Holy Bible

Aionian Edition®

Bíbélì Mímọ́ ní Èdè Yorùbá Òde-Òní

Yoruba Bible

Holy Bible Aionian Edition ®

Bíbélì Mímọ́ ní Èdè Yorùbá Òde-Òní
Yoruba Bible

Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0 International, 2018-2025
Source text: eBible.org
Source version: 4/18/2025
Source copyright: Creative Commons Attribution ShareAlike 4.0, International
Biblica, Inc., 2009, 2017
Original work available for free at www.biblica.com and open.bible

Formatted by Speedata Publisher 5.1.9 (Pro) on 6/3/2025
100% Free to Copy and Print
TOR Anonymously
https://AionianBible.org

Published by Nainoia Inc, https://Nainoia-Inc.signedon.net
All profits are given to https://CoolCup.org

We pray for a modern Creative Commons translation in every language
Translator resources at https://AionianBible.org/Third-Party-Publisher-Resources
Report content and format concerns to Nainoia Inc
Volunteer help is welcome and appreciated!

Celebrate Jesus Christ's victory of grace!

Preface

Yorùbá at AionianBible.org/Preface

The *Holy Bible Aionian Edition* ® is the world's first Bible *un-translation*! What is an *un-translation*? Bibles are translated into each of our languages from the original Hebrew, Aramaic, and Koine Greek. Occasionally, the best word translation cannot be found and these words are transliterated letter by letter. Four well known transliterations are *Christ*, *baptism*, *angel*, and *apostle*. The meaning is then preserved more accurately through context and a dictionary. The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven additional Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies.

The first three words are *aiōn*, *aiōnios*, and *aïdios*, typically translated as *eternal* and also *world* or *eon*. The Aionian Bible is named after an alternative spelling of *aiōnios*. Consider that researchers question if *aiōn* and *aiōnios* actually mean *eternal*. Translating *aiōn* as *eternal* in Matthew 28:20 makes no sense, as all agree. The Greek word for *eternal* is *aïdios*, used in Romans 1:20 about God and in Jude 6 about demon imprisonment. Yet what about *aiōnios* in John 3:16? Certainly we do not question whether salvation is eternal! However, *aiōnios* means something much more wonderful than infinite time! Ancient Greeks used *aiōn* to mean *eon* or *age*. They also used the adjective *aiōnios* to mean *entirety*, such as *complete* or even *consummate*, but never infinite time. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs. So *aiōnios* is the perfect description of God's Word which has *everything* we need for life and godliness! And the *aiōnios* life promised in John 3:16 is not simply a ticket to eternal life in the future, but the invitation through faith to the *consummate* life beginning now!

The next seven words are *Sheol*, *Hadēs*, *Geenna*, *Tartaroō*, *Abyssos*, and *Limnē Pyr*. These words are often translated as *Hell*, the place of eternal punishment. However, *Hell* is ill-defined when compared with the Hebrew and Greek. For example, *Sheol* is the abode of deceased believers and unbelievers and should never be translated as *Hell*. *Hadēs* is a temporary place of punishment, Revelation 20:13-14. *Geenna* is the Valley of Hinnom, Jerusalem's refuse dump, a temporal judgment for sin. *Tartaroō* is a prison for demons, mentioned once in 2 Peter 2:4. *Abyssos* is a temporary prison for the Beast and Satan. Translators are also inconsistent because *Hell* is used by the King James Version 54 times, the New International Version 14 times, and the World English Bible zero times. Finally, *Limnē Pyr* is the Lake of Fire, yet Matthew 25:41 explains that these fires are prepared for the Devil and his angels. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The eleventh word, *eleēsē*, reveals the grand conclusion of grace in Romans 11:32. Please understand these eleven words. The original translation is unaltered and a highlighted note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. To help parallel study and Strong's Concordance use, apocryphal text is removed and most variant verse numbering is mapped to the English standard. We thank our sources at eBible.org, Crosswire.org, unbound.Biola.edu, Bible4u.net, and NHEB.net. The Aionian Bible is copyrighted with creativecommons.org/licenses/by/4.0, allowing 100% freedom to copy and print, if respecting source copyrights. Check the Reader's Guide and read at AionianBible.org, with Android, and with TOR network. Why purple? King Jesus' Word is royal and purple is the color of royalty! All profits are given to CoolCup.org.

History

Yorùbá at AionianBible.org/History

06/21/75 - Two boys, P. and J., wonder if Jesus saves all and pray.
04/15/85 - Aionian Bible conceived as B. and J. pray.
12/18/13 - Aionian Bible announced as J. and J. pray.
06/21/15 - Aionian Bible birthed as G. and J. pray.
01/11/16 - AionianBible.org domain registered.
06/21/16 - 30 translations available in 12 languages.
12/07/16 - Nainoia Inc established as non-profit corporation.
01/01/17 - Creative Commons Attribution No Derivatives 4.0 license added.
01/16/17 - Aionian Bible Google Play Store App published.
07/01/17 - 'The Purple Bible' nickname begins.
07/30/17 - 42 translations now available in 22 languages.
02/01/18 - Holy Bible Aionian Edition® trademark registered.
03/06/18 - Aionian Bibles available in print at Amazon.com.
09/15/18 - Aionian Bible dedicated as J. and J. pray again.
10/20/18 - 70 translations now available in 33 languages.
11/17/18 - 104 translations now available in 57 languages.
03/24/19 - 135 translations now available in 67 languages.
10/28/19 - Aionian Bible nursed as another J. and J. pray.
10/31/19 - 174 translations now available in 74 languages.
02/22/20 - Aionian Bibles available in print at Lulu.com.
05/25/20 - Illustrations by Gustave Doré, La Grande Bible de Tours, Felix Just.
08/29/20 - Aionian Bibles now available in ePub format.
12/01/20 - Right to left and Hindic languages now available in PDF format.
03/31/21 - 214 translations now available in 99 languages.
11/17/21 - Aionian Bible Branded Leather Bible Covers now available.
12/20/21 - Social media presence on Facebook, Twitter, LinkedIn, YouTube, etc.
01/01/22 - 216 translations now available in 99 languages.
01/09/22 - StudyPack resources for Bible translation study.
01/23/22 - Volunteers celebrate with pie and prayer.
02/14/22 - Strong's Concordance from Open Scriptures and STEPBible.
02/14/23 - Aionian Bible published on the TOR Network.
12/04/23 - Eleēsē added to the Aionian Glossary.
02/04/24 - 352 translations now available in 142 languages.
05/01/24 - 370 translations now available in 164 languages.
08/05/24 - 378 translations now available in 165 languages.
08/18/24 - Creative Commons Attribution 4.0 International, if source allows.
10/20/24 - Gospel Primer handout format.
11/24/24 - Progressive Web Application off-line format.
01/28/25 - All profits are given to CoolCup.org.
03/12/25 - 382 translations now available in 166 languages.
05/04/25 - 393 translations now available in 175 languages.
05/27/25 - 462 translations now available in 229 languages.

Table of Contents

OLD TESTAMENT

Genesis 1
Exodus 36
Leviticus 65
Numbers 85
Deuteronomy 113
Joshua 137
Judges 153
Ruth 171
1 Samuel 174
2 Samuel 197
1 Kings 216
2 Kings 238
1 Chronicles 259
2 Chronicles 279
Ezra 303
Nehemiah 310
Esther 321
Job 327
Psalms 345
Proverbs 386
Ecclesiastes 400
Song of Solomon 406
Isaiah 409
Jeremiah 444
Lamentations 481
Ezekiel 484
Daniel 519
Hosea 530
Joel 535
Amos 537
Obadiah 541
Jonah 542
Micah 544
Nahum 547
Habakkuk 549
Zephaniah 551
Haggai 553
Zechariah 555
Malachi 561

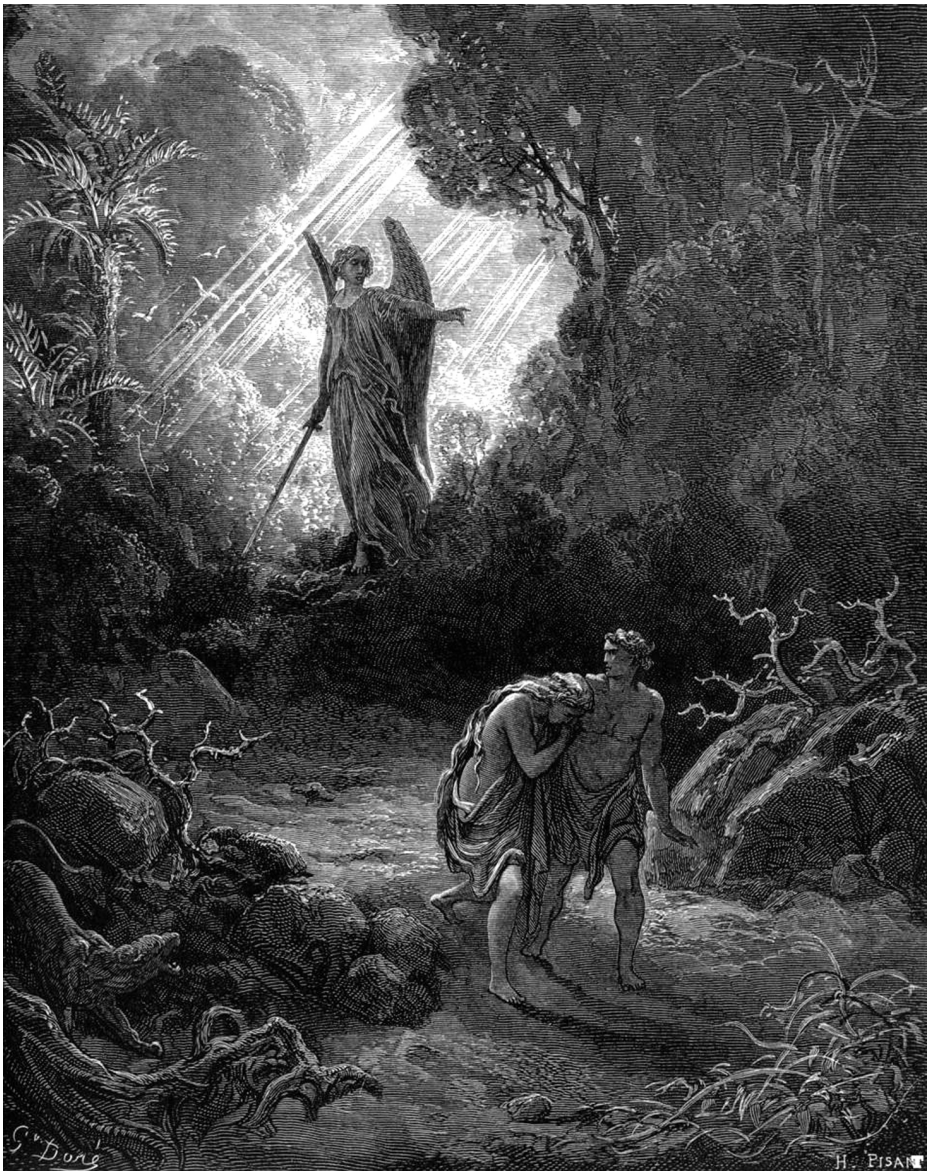
NEW TESTAMENT

Matthew 565
Mark 589
Luke 605
John 629
Acts 648
Romans 672
1 Corinthians 682
2 Corinthians 693
Galatians 700
Ephesians 704
Philippians 708
Colossians 711
1 Thessalonians 714
2 Thessalonians 716
1 Timothy 718
2 Timothy 721
Titus 723
Philemon 725
Hebrews 726
James 733
1 Peter 736
2 Peter 739
1 John 741
2 John 744
3 John 745
Jude 746
Revelation 747

APPENDIX

Reader's Guide
Glossary
Maps
Destiny
Illustrations, Doré

OLD TESTAMENT



Léyìn tí ó ti lé ènìyàn jáde tán, ó fi àwọn kérúbù àti idà iná tí ó ń kọ mọ̀nàmọ́ná síwájú àti séyìn láti ṣọ́ ọ̀nà tí ó lọ sí ibi igi ìyè, ní ìhà ìlà-oòrùn ọgbà Edeni.

Genesis 3:24

Genesis

1 Ní ìbẹ̀rẹ̀ ohun gbogbo Ọlọ́run dá àwọn ọ̀run
àti ayé. **2** Ayé sì wà ní rúdurùdu, ó sì ṣófo,
òkùnkùn sì wà lójú ibú omi, Ẹ̀mí Ọlọ́run sì ń
rábàbà lójú omi. **3** Ọlọ́run sì wí pé, "Jẹ́ kí ìmọ́lẹ̀
kí ó wà," ìmọ́lẹ̀ sì wà. **4** Ọlọ́run rí i pé ìmọ́lẹ̀ náà
dára, ó sì ya ìmọ́lẹ̀ náà sọ́tọ̀ kúrò lára òkùnkùn. **5**
Ọlọ́run sì pe ìmọ́lẹ̀ náà ní "ọ̀sán," àti òkùnkùn ní
"òru." Àṣálẹ́ àti òwúrọ̀ sì jẹ́ ọjọ́ kìn-ín-ní. **6** Ọlọ́run
sì wí pé, "Jẹ́ kí òfúrufú kí ó wà ní àárín àwọn
omi, láti pàálà sí àárín àwọn omi." **7** Ọlọ́run sì dá
òfúrufú láti ya omi tí ó wà ní òkè òfúrufú kúrò
lára omi tí ó wà ní orí ilẹ̀. Ó sì rí bẹ́ẹ̀. **8** Ọlọ́run sì
pe òfúrufú ní "ọ̀run." Àṣálẹ́ àti òwúrọ̀ sì jẹ́ ọjọ́
kejì. **9** Ọlọ́run sì wí pé, "Jẹ́ kí omi abẹ́ ọ̀run wọ́
papọ̀ sí ojú kan, kí ilẹ̀ gbígbẹ sì farahàn." Ó sì rí
bẹ́ẹ̀. **10** Ọlọ́run sì pe ilẹ̀ gbígbẹ náà ní "ilẹ̀," àti
àpapọ̀ omi ní "òkun." Ọlọ́run sì rí i wí pé ó dára.
11 Ọlọ́run sì wí pé, "Jẹ́ kí ilẹ̀ kí ó hu ọ̀gbìn: ewéko
ti yóò máa mú èso wá àti igi tí yóò máa so èso ní
irú tirẹ̀, tí ó ní irúgbìn nínú." Ó sì rí bẹ́ẹ̀. **12** Ilẹ̀ sì
hù ọ̀gbìn: ewéko tí ó ń so èso ní irú tirẹ̀, àti igi tí ń
so èso, tí ó ní irúgbìn nínú ní irú tirẹ̀. Ọlọ́run sì ri
pé ó dára. **13** Àṣálẹ́ àti òwúrọ̀ sì jẹ́ ọjọ́ kẹta. **14**
Ọlọ́run sì wí pé, "Jẹ́ kí ìmọ́lẹ̀ kí ó wà ní ojú ọ̀run,
láti pàálà sí àárín ọ̀sán àti òru, kí wọn ó sì máa wà
fún àmì láti mọ àwọn àsìkò, àti àwọn ọjọ́ àti àwọn
ọdún. **15** Kí wọn ó jẹ́ ìmọ́lẹ̀ ní ojú ọ̀run láti tan
ìmọ́lẹ̀ sí orí ilẹ̀." Ó sì rí bẹ́ẹ̀. **16** Ọlọ́run dá ìmọ́lẹ̀
ńlá ńlá méjì, ìmọ́lẹ̀ tí ó tóbi láti ṣe àkóso ọ̀sán àti
ìmọ́lẹ̀ tí ó kéré láti ṣe àkóso òru. Ó sì dá àwọn
ìràwọ̀ pẹ̀lú. **17** Ọlọ́run sì ṣe wọ́n lójọ̀ sí ojú ọ̀run
láti máa tan ìmọ́lẹ̀ si orí ilẹ̀, **18** láti ṣàkóso ọ̀sán
àti òru àti láti pàálà sí àárín ìmọ́lẹ̀ àti òkùnkùn.
Ọlọ́run sì rí i pé ó dára. **19** Àṣálẹ́ àti òwúrọ̀ sì jẹ́
ọjọ́ kẹrin. **20** Ọlọ́run sì wí pé, "Jẹ́ kí omi kí ó kún
fún àwọn ohun alààyè, kí àwọn ẹyẹ kí ó sì máa fò
ní òfúrufú." **21** Nítorí náà Ọlọ́run dá àwọn ẹ̀dá
alààyè ńlá ńlá sí inú òkun, àwọn ohun ẹlẹ́mìí àti
àwọn ohun tí ń rìn ní onírúurú tiwọn, àti àwọn
ẹyẹ abìyẹ́ ní onírúurú tiwọn. Ọlọ́run sì rí i pé ó
dára. **22** Ọlọ́run súre fún wọn, ó sì wí pé, "Ẹ máa
bí sí i, ẹ sì máa pọ̀ sí i, ẹ kún inú omi òkun, kí
àwọn ẹyẹ náà sì máa pọ̀ sí i ní orí ilẹ̀." **23** Àṣálẹ́ àti
òwúrọ̀ sì jẹ́ ọjọ́ karùn-ún. **24** Ọlọ́run sì wí pé, "Kí
ilẹ̀ kí ó mú ohun alààyè jáde ní onírúurú wọn:
ẹran ọ̀sìn, àwọn ohun afàyàfà àti àwọn ẹran inú
igbó, ọ̀kọ̀ọ̀kan ní irú tirẹ̀." Ó sì rí bẹ́ẹ̀. **25** Ọlọ́run sì
dá ẹranko inú igbó àti ẹran ọ̀sìn gbogbo ní irú tirẹ̀
àti gbogbo ohun alààyè tí ń rìn ní ilẹ̀ ní irú tirẹ̀.
Ọlọ́run sì rí i pé ó dára. **26** Lẹ́yìn náà ni Ọlọ́run wí
pé, "Ẹ jẹ́ kí a dá ènìyàn ní àwòrán ara wa, gẹ́gẹ́ bí
àwa ti rí, kí wọn kí ó jẹ ọba lórí ẹja òkun, ẹyẹ ojú
ọ̀run, ẹran ọ̀sìn, gbogbo ilẹ̀ àti lórí ohun gbogbo tí
ń rìn lórí ilẹ̀." **27** Nítorí náà, Ọlọ́run dá ènìyàn ní
àwòrán ara rẹ̀, ní àwòrán Ọlọ́run ni ó dá a, akọ
àti abo ni ó dá wọn. **28** Ọlọ́run sì súre fún wọn,
Ọlọ́run sì wí fún wọn pé, "Ẹ máa bí sí i, kí ẹ sì máa
pọ̀ sí i, kí ẹ sì gbilẹ̀, kí ẹ ṣe ìkápá ayé. Ẹ ṣe àkóso
àwọn ẹja inú òkun, ẹyẹ ojú ọ̀run àti gbogbo ẹ̀dá
alààyè tí ó ń rìn ní orí ilẹ̀." **29** Nígbà náà ni Ọlọ́run
wí pé, "Mo fi gbogbo ohun ọ̀gbìn tí ń so èso fún
un yín bí oúnjẹ àti àwọn igi eléso pẹ̀lú. Gbogbo rẹ̀
yóò jẹ́ oúnjẹ fún un yín. **30** Àti fún àwọn ẹranko
inú igbó àti ẹyẹ ojú ọ̀run àti àwọn ohun afàyàfà,
gbogbo ohun tó ní èémí ìyè nínú ni mo fi ewéko
fún bí oúnjẹ." Ó sì rí bẹ́ẹ̀. **31** Ọlọ́run sì rí àwọn
ohun gbogbo tí ó dá, ó dára gidigidi. Àṣálẹ́ àti
òwúrọ̀ sì jẹ́ ọjọ́ kẹfà.

2 Báyìí ni Ọlọ́run parí dídá àwọn ọ̀run àti ayé,
àti ohun gbogbo tí ó wà nínú rẹ̀. **2** Ní ọjọ́ keje
Ọlọ́run sì parí iṣẹ́ rẹ̀ tí ó ti ń ṣe; ó sì sinmi ní ọjọ́
keje kúrò nínú iṣẹ́ rẹ̀ gbogbo tí ó ti ń ṣe. **3** Ọlọ́run
sì súre fún ọjọ́ keje, ó sì yà á sí mímọ́, nítorí pé ní
ọjọ́ náà ni ó sinmi kúrò nínú iṣẹ́ dídá ayé tí ó ti ń
ṣe. **4** Èyí ni ìtàn bí Ọlọ́run ṣe dá àwọn ọ̀run àti
ayé nígbà tí ó dá wọn. Nígbà tí Olúwa Ọlọ́run dá
ayé àti àwọn ọ̀run. **5** Kò sí igi igbó kan ní orí ilẹ̀,
bẹ́ẹ̀ ni kò sí ewéko igbó kan tí ó tí ì hù jáde ní ilẹ̀,
nítorí Olúwa Ọlọ́run kò tí ì rọ̀jò sórí ilẹ̀, kò sì sí
ènìyàn láti ro ilẹ̀. **6** Ṣùgbọ́n ìsun omi ń jáde láti
ilẹ̀, ó sì ń bu omi rin gbogbo ilẹ̀. **7** Olúwa Ọlọ́run sì
fi erùpẹ̀ ilẹ̀ mọ ènìyàn, ó sì mí èémí ìyè sí ihò imú
rẹ̀, ènìyàn sì di alààyè ọkàn. **8** Olúwa Ọlọ́run sì
gbin ọgbà kan sí Edeni ní ìhà ìlà-oòrùn, níbẹ̀ ni ó
fi ọkùnrin náà tí ó ti dá sí. **9** Olúwa Ọlọ́run sì mú
kí onírúurú igi hù jáde láti inú ilẹ̀, àwọn igi tí ó
dùn ún wò lójú, tí ó sì dára fún oúnjẹ. Ní àárín
ọgbà náà ni igi ìyè àti igi tí ń mú ènìyàn mọ rere
àti búburú wà. **10** Odò kan sì ń ti Edeni sàn wá
láti bu omi rin ọgbà náà, láti ibẹ̀ ni odò náà gbé
ya sí ipa mẹ́rin. **11** Orúkọ èkínní ni Pisoni, òun
ni ó sàn yí gbogbo ilẹ̀ Hafila ká, níbi tí wúrà gbé
wà. **12** (Wúrà ilẹ̀ náà dára, òjìá àti òkúta óníkìsì
oníyebíye wà níbẹ̀ pẹ̀lú). **13** Orúkọ odò kejì ni
Gihoni, òun ni ó sàn yí gbogbo ilẹ̀ Kuṣi ká. **14**
Orúkọ odò kẹta ni Tigirisi, òun ni ó sàn ní apá
ìlà-oòrùn ilẹ̀ Asiria. Odò kẹrin ni Eufurate. **15**
Olúwa Ọlọ́run mú ọkùnrin náà sínú ọgbà Edeni
láti máa ṣe iṣẹ́ níbẹ̀, kí ó sì máa ṣe ìtọ́jú rẹ̀. **16**
Olúwa Ọlọ́run sì pàṣẹ fún ọkùnrin náà pé, "Ìwọ lè
jẹ lára èyíkéyìí èso àwọn igi inú ọgbà; **17** ṣùgbọ́n
ìwọ kò gbọdọ̀ jẹ nínú èso igi ìmọ̀ rere àti èso igi

ìmọ̀ búburú, nítorí ní ọjọ́ tí ìwọ bá jẹ ẹ́ ni ìwọ yóò kùú.” **18** Olúwa Ọlọ́run wí pé, “Kò dára kí ọkùnrin
wà ní òun nìkan. Èmi yóò ṣe olùrànlọ́wọ́ tí ó rí
bí i rẹ̀ fún un.” **19** Lẹ́yìn tí Olúwa Ọlọ́run ti dá
àwọn ẹranko inú igbó àti gbogbo ẹyẹ ojú òrun láti
inú erùpẹ̀ ilẹ̀. Ó sì kó wọn tọ ọkùnrin náà wá láti
wo orúkọ tí yóò sọ wọ́n; orúkọ tí ó sì sọ gbogbo
ẹ̀dá alàáyè náà ni wọ́n ń jẹ́. **20** Gbogbo ohun ọ̀sìn,
ẹyẹ ojú òrun àti gbogbo ẹranko igbó ni ọkùnrin
náà sọ ní orúkọ. Ṣùgbọ́n fún Adamu ni a kò rí
olùrànlọ́wọ́ tí ó rí bí i rẹ̀. **21** Nígbà náà ni Olúwa
Ọlọ́run mú kí ọkùnrin náà sùn fọnfọn; nígbà tí ó
sì ń sùn, Ọlọ́run yọ egungun ìhà rẹ̀ kan, ó sì fi
ẹran-ara bò ó padà. **22** Olúwa Ọlọ́run sì dá obìnrin
láti inú egungun tí ó yọ ní ìhà ọkùnrin náà, Ó sì
mu obìnrin náà tọ̀ ọ́ wá. **23** Ọkùnrin náà sì wí pé,
“Èyí ni egungun láti inú egungun mi àti ẹran-ara
nínú ẹran-ara mi; ‘obìnrin’ ni a ó máa pè é, nítorí
a mú un jáde láti ara ọkùnrin.” **24** Nítorí ìdí èyí,
ọkùnrin yóò fi baba àti ìyá rẹ̀ sílẹ̀, yóò sì dàpọ̀ mọ́
aya rẹ̀, wọn yóò sì di ara kan. **25** Ọkùnrin náà àti
aya rẹ̀ sì wà ní ìhòhò, ojú kò sì tì wọ́n.

3 Ejò sá à ṣe alárékérekè ju àwọn ẹranko igbó
yòókù tí Olúwa Ọlọ́run dá lọ. Ó sọ fún obìnrin
náà pé, “Ǹjẹ́ òtítọ́ ha ni Ọlọ́run wí pé, ‘Ẹ̀yin kò
gbọdọ̀ jẹ èso èyíkéyìí lára àwọn igi tí ó wà nínú
ọgbà’?” **2** Obìnrin náà dá ejò lóhùn pé, “Àwa lè
jẹ lára àwọn èso igi tí ó wà nínú ọgbà, **3** ṣùgbọ́n
Ọlọ́run sọ pé, ‘Ẹ̀yin kò gbọdọ̀ jẹ lára èso igi tí ó wà
láàrín ọgbà, ẹ kò sì gbọdọ̀ fi ọwọ́ kàn án, bí ẹ̀yin
bá ṣe bẹ́ẹ̀, ẹ̀yin yóò kùú.’” **4** Ejò wí fún obìnrin
náà pé, “Ẹ̀yin kì yóò kú ikúkíkú kan.” **5** “Nítorí
Ọlọ́run mọ̀ wí pé, bí ẹ̀yin bá jẹ nínú rẹ̀, ojú yín
yóò là, ẹ̀yin yóò sì dàbí Ọlọ́run, ẹ̀yin yóò sì mọ
rere yàtọ̀ sí búburú.” **6** Nígbà tí obìnrin náà rí i wí
pé èso igi náà dára fún oúnjẹ àti pé, ó sì dùn ún
wò, àti pé ó ń mú ni ní ọgbọ́n, ó mú díẹ̀ níbẹ̀, ó sì
jẹ ẹ́. Ó sì mú díẹ̀ fún ọkọ rẹ̀, ẹni tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀,
òun náà sì jẹ ẹ́. **7** Nígbà náà ni ojú àwọn méjèèjì sì
là, wọ́n sì mọ̀ pé àwọn wà ní ìhòhò; wọ́n sì rán
ewé ọ̀pọ̀tọ́ pọ̀, wọ́n sì fi bo ara wọn. **8** Nígbà náà
ni ọkùnrin náà àti aya rẹ̀ gbọ́ ìró Olúwa Ọlọ́run bí
ó ti ń rìn nínú ọgbà, nígbà tí ojú ọjọ́ tura, wọ́n sì
fi ara pamọ́ kúrò níwájú Olúwa Ọlọ́run sí àárín
àwọn igi inú ọgbà. **9** Ṣùgbọ́n Olúwa Ọlọ́run ké pe
ọkùnrin náà pé, “Níbo ni ìwọ wà?” **10** Ó dáhùn pé,
“Mo gbúròó rẹ̀ nínú ọgbà, ẹ̀rù sì bà mí, nítorí pé,
mo wà ní ìhòhò, mo sì fi ara pamọ́.” **11** Ọlọ́run wí
pé, “Ta ni ó wí fún ọ pé ìhòhò ni ìwọ wà? Ṣé ìwọ ti
jẹ nínú èso igi tí mo pàṣẹ fún ọ pé ìwọ kò gbọdọ̀ jẹ
nínú rẹ̀ ni?” **12** Ọkùnrin náà wí pé, “Obìnrin tí ìwọ
fi fún mi, ni ó fún mi nínú èso igi náà, mo sì jẹ ẹ́.”
13 Nígbà náà ni Olúwa Ọlọ́run wí pé, “Èwo ni èyí tí
ìwọ ṣe yìí?” Obìnrin náà dáhùn pé, “Ejò ni ó tàn
mí jẹ, mo sì jẹ ẹ́.” **14** Nígbà náà ni Olúwa Ọlọ́run
wí fún ejò náà pé, “Nítorí tí ìwọ ti ṣe èyí, “Ègún ni
fún ọ ju gbogbo ohun ọ̀sìn àti gbogbo ẹranko igbó
tókù lọ! Àyà rẹ ni ìwọ yóò fi máa wọ́, ìwọ yóò sì
máa jẹ erùpẹ̀ ilẹ̀ ní gbogbo ọjọ́ ayé rẹ. **15** Èmi yóò
sì fi ọ̀tá sí àárín ìwọ àti obìnrin náà, àti sí àárín
irú-ọmọ rẹ àti irú-ọmọ obìnrin náà; òun yóò fọ́
orí rẹ, ìwọ yóò sì bù ú jẹ ní gìgísẹ̀.” **16** Ọlọ́run wí
fún obìnrin náà pé, “Èmi yóò fi kún ìrora rẹ ní
àkókò ìbímọ; ni ìrora ni ìwọ yóò máa bí ọmọ. Ọ̀dọ̀
ọkọ rẹ ni ìfẹ́ rẹ yóò máa fà sí, òun ni yóò sì máa ṣe
àkóso rẹ.” **17** Ọlọ́run sì wí fún Adamu pé, “Nítorí
pé ìwọ fetí sí aya rẹ, ìwọ sì jẹ nínú èso igi tí mo
pàṣẹ fún ọ pé, ‘Ìwọ kò gbọdọ̀ jẹ nínú rẹ̀,’ “Ègún
ni fún ilẹ̀ nítorí rẹ; nínú ọ̀pọ̀ làálàá ni ìwọ yóò
jẹ nínú rẹ̀, ní gbogbo ọjọ́ ayé rẹ. **18** Ilẹ̀ yóò sì hu
ègún àti èṣùṣú fún ọ, ewéko igbó ni ìwọ yóò sì
máa jẹ. **19** Nínú òógùn ojú rẹ ni ìwọ yóò máa jẹun
títí tí ìwọ yóò fi padà sí ilẹ̀, nítorí inú ilẹ̀ ni a ti mú
ọ jáde wá; erùpẹ̀ ilẹ̀ sá à ni ìwọ, ìwọ yóò sì padà di
erùpẹ̀.” **20** Adamu sì sọ aya rẹ̀ ní Efa nítorí òun ni
yóò di ìyá gbogbo alàáyè. **21** Olúwa Ọlọ́run, sì dá
ẹ̀wù awọ fún Adamu àti aya rẹ̀, ó sì fi wọ́ wọ́n. **22**
Olúwa Ọlọ́run sì wí pé, “Ọkùnrin náà ti dàbí ọ̀kan
lára wa, ó mọ rere àti búburú. A kò gbọdọ̀ jẹ́ kí ó
na ọwọ́ rẹ̀ kí ó mú lára èso igi ìyè kí ó sì jẹ, kí ó sì
wà láàáyè títí láéláé.” **23** Nítorí náà, Olúwa Ọlọ́run
lé e kúrò nínú ọgbà Edeni láti lọ máa ro ilẹ̀ nínú
èyí tí a ti mú un jáde wá. **24** Lẹ́yìn tí ó ti lé ènìyàn
jáde tán, ó fi àwọn kérúbù àti idà iná tí ó ń kọ
mọ̀nàmọ́ná síwájú àti sẹ́yìn láti ṣọ́ ọ̀nà tí ó lọ sí ibi
igi ìyè, ní ìhà ìlà-oòrùn ọgbà Edeni.

4 Adamu sì bá aya rẹ̀ Efa lòpọ̀, ó sì lóyún, ó sì bí
Kaini. Ó wí pé, “Pẹ̀lú ìrànlọ́wọ́ Olúwa ni mo bí
ọmọ ọkùnrin.” **2** Lẹ́yìn náà, ó sì bí ọmọkùnrin
mìíràn tí a pè ní Abeli. Abeli jẹ́ darandaran, Kaini
sì jẹ́ àgbẹ̀. **3** Ó sì ṣe lẹ́yìn ìgbà díẹ̀, Kaini mú ọrẹ
wá fún Olúwa nínú èso ilẹ̀ rẹ̀. **4** Ṣùgbọ́n Abeli mú
ẹran tí ó sanra wá fún Olúwa nínú àkọ́bí ẹran
ọ̀sìn rẹ̀. Olúwa sì fi ojúrere wo Abeli àti ọrẹ rẹ̀, **5**
ṣùgbọ́n Olúwa kò fi ojúrere wo Kaini àti ẹbọ rẹ̀.
Nítorí náà inú bí Kaini gidigidi, ojú rẹ̀ sì fàro. **6**
Nígbà náà ni Olúwa bi Kaini pé, “Èéṣe tí ìwọ ń
bínú? Èéṣe tí ojú rẹ sì fàro? **7** Bí ìwọ bá ṣe ohun tí
ó tọ́, ṣé ìwọ kò ní jẹ́ ìtẹ́wọ́gbà? Ṣùgbọ́n bí ìwọ kò
bá ṣe ohun tí ó tọ́, ẹ̀ṣẹ̀ ń bẹ ní ẹnu-ọ̀nà rẹ, ó fẹ́ ní
ọ ní ìní, ṣùgbọ́n ìwọ gbọdọ̀ ṣe àkóso rẹ̀.” **8** Kaini
wí fún Abeli arákùnrin rẹ̀ pé, “Jẹ́ kí a lọ sí oko.”
Ó sì ṣe, bí wọ́n ti wà ní oko; Kaini da ojú ìjà kọ
Abeli arákùnrin rẹ̀, ó sì pa á. **9** Nígbà náà ni Olúwa

béèrè lọ́wọ́ Kaini pé, “Níbo ni Abeli arákùnrin rẹ
wà?” Ó sì dáhùn pé, “Èmi kò mọ ibi tí ó wà, èmí
ha ń ṣe olùṣọ́ arákùnrin mi bí?” 10 Olúwa wí pé,
“Kín ni ohun tí ìwọ ṣe yìí? Gbọ́! Ẹ̀jẹ̀ arákùnrin rẹ ń
kígbe pè mí láti ilẹ̀ wá. 11 Láti ìsinsin yìí lọ, ìwọ ti
wà lábẹ́ ègún, a sì ti lé ọ lórí ilẹ̀ tí ó ya ẹnu gba ẹ̀jẹ̀
arákùnrin rẹ lọ́wọ́ rẹ. 12 Bí ìwọ bá ro ilẹ̀, ilẹ̀ kì
yóò fi agbára rẹ̀ so èso rẹ̀ fún ọ mọ́. Ìwọ yóò sì jẹ́
ìsáǹsá àti alárìnkiri ni orí ilẹ̀ ayé.” 13 Kaini wí
fún Olúwa pé, “Ẹrù ìyà ẹ̀ṣẹ̀ mi pọ̀ ju èyí tí mo le
rù lọ. 14 Lónìí, ìwọ lé mi kúrò lórí ilẹ̀, mó sì di
ẹni tí ó fi ara pamọ́ kúrò ní ojú rẹ, èmi yóò sì di
ìsáǹsá àti alárìnkiri ní ayé, ẹnikẹ́ni tí ó bá rí mi,
yóò sì pa mí.” 15 Ṣùgbọ́n, Olúwa wí fún pé, “Bẹ́ẹ̀
kọ́, bí ẹnikẹ́ni bá pa Kaini, èmi yóò gbẹ̀san ní ara
onítọ̀hún ní ìgbà méje.” Nígbà náà ni Ọlọ́run fi
àmì sí ara Kaini, kí ẹnikẹ́ni tí ó bá ri má ba à pa á.
16 Kaini sì kúrò níwájú Olúwa, ó sì ń gbé ilẹ̀ Nodi
ní ìhà ìlà-oòrùn Edeni. 17 Kaini sì bá aya rẹ̀ lòpọ̀,
ó sì lóyún, ó sì bí Enoku. Kaini sì tẹ ìlú kan dó,
ó sì fi orúkọ ọmọ rẹ̀ ọkùnrin Enoku sọ ìlú náà.
18 Enoku sì bí Iradi, Iradi sì ni baba Mehujaeli,
Mehujaeli sì bí Metuṣaeli, Metuṣaeli sì ni baba
Lameki. 19 Lameki sì fẹ́ aya méjì, orúkọ èkínní ni
Adah, àti orúkọ èkejì ni Silla. 20 Adah sì bí Jabali,
òun ni baba irú àwọn tí ń gbé inú àgọ́, tí wọ́n sì ń
sin ẹran ọ̀sìn. 21 Orúkọ arákùnrin rẹ̀ ni Jubali,
òun ni baba irú àwọn tí ń tẹ dùùrù tí wọ́n sì ń fọn
fèrè. 22 Silla náà sì bí ọmọkùnrin tí ń jẹ́ Tubali-
Kaini, tí ó ń rọ orísìírísìí ohun èlò láti ara idẹ àti
irin. Arábìnrin Tubali-Kaini ni Naama. 23 Lameki
wí fún àwọn aya rẹ̀, “Adah àti Silla, ẹ tẹ́tí sí mi;
èyin aya Lameki, ẹ gbọ́ ọ̀rọ̀ mi. Mo ti pa ọkùnrin
kan tí ó kọlù mí, ọ̀dọ́mọkùnrin tí ó pa mí lára. 24
Bí a ó bá gbẹ̀san Kaini ní ìgbà méje, ńjẹ́ kí a gba
ti Lameki nígbà mẹ́tàdínlọ́gọ́rin.” 25 Adamu sì
tún bá aya rẹ̀ lòpọ̀, ó sì bí ọmọkùnrin kan tí ó pe
orúkọ rẹ̀ ní Seti, tí ó túmọ̀ sí pé, “Ọlọ́run fún mi
ní ọmọkùnrin mìíràn ní ipò Abeli tí Kaini pa.” 26
Seti náà sì bí ọmọkùnrin kan, ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní
Enọṣi. Láti àkókò náà lọ ni àwọn ènìyàn ti bẹ̀rẹ̀ sí
ní ké pe orúkọ Olúwa.

5 Èyí ni àkọsílẹ̀ ìran Adamu. Nígbà tí Ọlọ́run dá
ènìyàn, ní àwòrán Ọlọ́run ni ó dá a. 2 Àti akọ
àti abo ni Ó dá wọn, ó sì súre fún wọn, ó sì pe
orúkọ wọ́n ní Adamu ní ọjọ́ tí ó dá wọn. 3 Nígbà
tí Adamu di ẹni àádóje ọdún, ó bí ọmọkùnrin
kan tí ó jọ ọ́, tí ó jẹ́ àwòrán ara rẹ̀, ó sì pe orúkọ
rẹ̀ ní Seti. 4 Ọjọ́ Adamu, lẹ́yìn ìgbà tí ó bí Seti,
jẹ́ ẹgbẹ̀rin ọdún, ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti
ọmọbìnrin. 5 Àpapọ̀ ọdún tí Adamu gbé ní orí ilẹ̀
jẹ́ ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀rún ọdún ó lé ọgbọ̀n, ó sì kú. 6 Nígbà tí
Seti pé àrùnlélọ́gọ́rùn-ún ọdún, ó bí Enọṣi. 7 Lẹ́yìn
ìgbà tí ó bí Enọṣi, Seti sì gbé fún ẹgbẹ̀rin ọdún ó
lé méje, ó sì bí àwọn; ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin.
8 Àpapọ̀ ọdún Seti sì jẹ́ ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀rún ọdún ó lé
méjìlá, ó sì kú. 9 Nígbà tí Enọṣi di ẹni àádọ́rùn-ún
ọdún ni ó bí Kenani. 10 Lẹ́yìn tí ó bí Kenani, Enọṣi
sì wà láàáyè fún ẹgbẹ̀rin ọdún ó lé mẹ́ẹ̀ẹ́dógún, ó
sì bí àwọn ọkùnrin àti obìnrin. 11 Àpapọ̀ ọdún
Enọṣi jẹ́ ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀rún ọdún ó lé márùn-ún, ó sì
kú. 12 Nígbà tí Kenani di àádọ́rin ọdún ni ó bí
Mahalaleli. 13 Lẹ́yìn tí ó bí Mahalaleli, Kenani
wà láàáyè fún ọ̀jìlélẹ́gbẹ̀rin ọdún, ó sì bí àwọn
ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin. 14 Àpapọ̀ ọjọ́ Kenani jẹ́
ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀rún ọdún ó lé mẹ́wàá, ó sì kú. 15 Nígbà
tí Mahalaleli pé ọmọ àrùnlélọ́gọ́ta ọdún ni ó bí
Jaredi. 16 Mahalaleli sì gbé fún ẹgbẹ̀rin ọdún ó
lé ọgbọ̀n lẹ́yìn ìgbà tí ó bí Jaredi, ó sì bí àwọn
ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin. 17 Àpapọ̀ iye ọdún
Mahalaleli jẹ́ ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀rún ọdún ó dín márùn-ún, ó
sì kú. 18 Nígbà tí Jaredi pé ọmọ ọgọ́jọ ọdún ó lé
méjì ni ó bí Enoku. 19 Lẹ́yìn èyí, Jaredi wà láàáyè
fún ẹgbẹ̀rin ọdún Enoku sì bí àwọn ọmọkùnrin àti
ọmọbìnrin. 20 Àpapọ̀ ọdún Jaredi sì jẹ́ ẹgbẹ̀rún
dín méjìdínlógójì, ó sì kú. 21 Nígbà tí Enoku pé
ọmọ ọgọ́ta ọdún ó lé márùn ni ó bí Metusela. 22
Lẹ́yìn tí ó bí Metusela, Enoku sì bá Ọlọ́run rìn
ní ọ̀ọ́dúnrún ọdún, ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti
ọmọbìnrin. 23 Àpapọ̀ ọjọ́ Enoku sì jẹ́ irinwó ọdún
dín márùndínlógójì. 24 Enoku bá Ọlọ́run rìn; a
kò sì rí i mọ́ nítorí Ọlọ́run mú un lọ. 25 Nígbà tí
Metusela pé igba ọdún dín mẹ́tàlá ní o bí Lameki.
26 Lẹ́yìn èyí Metusela wà láàáyè fún ẹgbẹ̀rin ọdún
dín méjìdínlógún, lẹ́yìn ìgbà tí ó bí Lameki, ó sì bí
àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin. 27 Àpapọ̀ ọdún
Metusela jẹ́ ẹgbẹ̀rún ọdún dín mọ́kànlélọ́gbọ̀n, ó
sì kú. 28 Nígbà tí Lameki pé ọdún méjìlélọ́gọ́sàn
án ni ó bí ọmọkùnrin kan. 29 Ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní
Noa, ó sì wí pé, “Eléyìí ni yóò tù wá nínú ni iṣẹ́
àti làálàá ọwọ́ wa, nítorí ilẹ̀ tí Olúwa ti fi gégùn
ún.” 30 Lẹ́yìn tí ó bí Noa, Lameki gbé fún ẹgbẹ̀ta
ọdún dín márùn-ún, ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti
ọmọbìnrin. 31 Àpapọ̀ ọdún Lameki sì jẹ́ ẹgbẹ̀rin
ọdún dín mẹ́tàlélógún, ó sì kú. 32 Lẹ́yìn tí Noa
pé ọmọ ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀ta ọdún ni ó bí Ṣemu, Hamu àti
Jafeti.

6 Nígbà tí ènìyàn bẹ̀rẹ̀ sí ní pọ̀ si ní orí ilẹ̀, wọ́n
sí bí àwọn ọmọbìnrin. 2 Àwọn ọmọ Ọlọ́run rí
i wí pé àwọn ọmọbìnrin ènìyàn lẹ́wà, wọ́n sì fẹ́
èyíkéyìí tí ó wù wọ́n ṣe aya. 3 Nígbà náà ni Olúwa
wí pé, “Èémí ìyè tí mo mí sínú ènìyàn kò ní máa
gbé inú ènìyàn títí láé, nítorí ẹran-ara sá à ni òun,
ọgọ́fà ọdún ni ọjọ́ rẹ̀ yóò jẹ́.” 4 Àwọn òmíràn wà

láyé ní ọjọ́ wọ̀n-ọn-nì, àti léyìn ìgbà náà; nígbà tí
àwọn ọmọ Ọlọ́run lọ bá àwọn ọmọbìnrin ènìyàn
lòpọ̀ tí wọ́n sì bímọ fún wọn. Àwọn náà ni ó di
akọni àti olókìkí ìgbà náà. 5 Olúwa sì rí bí ìwà
búburú ènìyàn ti ń gbilẹ̀ si, àti pé gbogbo èrò inú
rẹ̀ kìkì ibi ni, ní ìgbà gbogbo. 6 Inú Olúwa sì bàjẹ́
gidigidi nítorí pé ó dá ènìyàn sí ayé, ọkàn rẹ̀ sì
gbọgbẹ́. 7 Nítorí náà, Olúwa wí pé, "Èmi yóò pa
ènìyàn tí mo ti dá run kúrò lórí ilẹ̀, ènìyàn àti
ẹranko, àti ohun tí ń rákò, àti ẹyẹ ojú ọ̀run, nítorí
inú mi bàjẹ́ pé mo ti dá wọn." 8 Ṣùgbọ́n, Noa rí
ojúrere Olúwa. 9 Wọ̀nyí ni ìtàn Noa. Noa nìkan ni
ó jẹ́ olóòótọ́ ènìyàn àti ẹni tí ó pé ní ìgbà ayé rẹ̀, ó
sì fi òtítọ́ bá Ọlọ́run rìn. 10 Noa sì bí ọmọkùnrin
mẹ́ta, Ṣemu, Hamu àti Jafeti. 11 Ayé sì kún fún
ìbàjẹ́ gidigidi ní ojú Ọlọ́run, ó sì kún fún ìwà ipá
pẹ̀lú. 12 Ọlọ́run sì rí bí ayé ti bàjẹ́ tó, nítorí àwọn
ènìyàn inú ayé ti bá ara wọn jẹ́ ní gbogbo ọ̀nà
wọn. 13 Ọlọ́run sì wí fún Noa pé, "Èmi yóò pa
gbogbo ènìyàn run, nítorí ilẹ̀ ayé kún fún ìwà ipá
nípasẹ̀ wọn. Èmi yóò pa wọ́n run àti ayé pẹ̀lú. 14
Nítorí náà fi igi ọ̀mọ̀ kan ọkọ̀, kí o sì yọ yàrá sí
inú rẹ̀, kí o sì fi ọ̀dà ilẹ̀ rẹ́ ẹ tinú-tẹ̀yìn. 15 Báyìí ni
ìwọ yóò ṣe kan ọkọ̀ náà: Gígùn rẹ̀ ní òró yóò jẹ́
ọ̀ọ́dúnrún ìgbọ̀nwọ́, ìbú rẹ̀ yóò jẹ́ àádọ́ta ìgbọ̀nwọ́,
nígbà tí gíga rẹ̀ yóò jẹ́ ọgbọ̀n ìgbọ̀nwọ́. 16 Ṣe òrùlé
sí orí ọkọ̀ náà ní ìgbọ̀nwọ́ kan, sì ṣe ọkọ̀ náà ní
alájà mẹ́ta, ipá kan ní ìsàlẹ̀, ọ̀kan ní àárín àti ọ̀kan
tí ó kù ní òkè, ègbẹ́ ni kí ó ṣe ẹnu-ọ̀nà ọkọ̀ náà sí.
17 Èmi yóò mú ìkún omi wá sí ayé láti pa gbogbo
ohun ẹlẹ́mìí run lábẹ́ ọ̀run. Gbogbo ẹ̀dá tí ó ní
èémí ìyè ní inú. Gbogbo ohun tí ó wà nínú ayé
yóò parun. 18 Ṣùgbọ́n èmi ó dá májẹ̀mú mi pẹ̀lú
rẹ, ìwọ yóò sì wọ ọkọ̀, ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ pẹ̀lú
aya rẹ. 19 Ìwọ yóò mú gbogbo ohun alàyè takọ
tabo wá sí inú ọkọ̀, kí wọn le wà láàyè pẹ̀lú rẹ. 20
Mú onírúurú àwọn ẹyẹ, ẹranko àti àwọn ohun tí ń
rákò ní méjì méjì, kí a bá lè pa wọ́n mọ́ láàyè. 21
Mú onírúurú oúnjẹ wá sínú ọkọ̀, kí o pa wọ́n mọ́
fún jíjẹ gbogbo ẹyin tí ẹ wà nínú ọkọ̀ àti ènìyàn
àti ẹranko." 22 Noa sì ṣe ohun gbogbo bí Ọlọ́run ti
pàṣẹ fún un.

7 Nígbà náà ni Olúwa wí fún Noa pé, "Wọ inú
ọkọ̀ lọ ìwọ àti gbogbo ìdílé rẹ, nítorí ìwọ nìkan
ni mo rí bí olódodo nínú ìran yìí. 2 Mú méje méje
nínú àwọn ẹran tí ó mọ́, akọ àti abo, mú méjì méjì
takọ tabo nínú àwọn ẹran alálìmọ́. 3 Sì mú méje
méje pẹ̀lú nínú onírúurú ẹyẹ, takọ tabo ni kí o mú
wọn, wọlé sínú ọkọ̀ pẹ̀lú rẹ, kí á ba à lè pa wọ́n mọ́
láàyè ní gbogbo ayé. 4 Nítorí ní ọjọ́ méje sí ìhín,
èmi yóò rọ òjò sórí ilẹ̀ fún ogójì ọ̀sán àti ogójì òru,
èmi yóò sì pa gbogbo ohun alàyè tí mo ti dá run
kúrò lórí ilẹ̀." 5 Noa sì ṣe ohun gbogbo tí Olúwa
pàṣẹ fún un. 6 Noa jẹ́ ọmọ ẹgbẹ̀ta ọdún nígbà
tí ìkún omi dé sórí ilẹ̀. 7 Noa àti ìyàwó rẹ̀ pẹ̀lú
àwọn ọmọ rẹ̀ àti àwọn aya ọmọ rẹ̀ sì wọ inú ọkọ̀
láti sá àsálà fún ìkún omi. 8 Méjì méjì ni àwọn
ẹran tí ó mọ́ àti alálìmọ́, ti ẹyẹ àti ti gbogbo àwọn
ẹ̀dá afàyàfà, 9 akọ àti abo ni wọ́n wọlé pẹ̀lú Noa
sínú ọkọ̀ bí Ọlọ́run ti pàṣẹ fún Noa. 10 Léyìn ọjọ́
keje, ìkún omi sì dé sí ayé. 11 Ní ọjọ́ kẹtàdínlógún
oṣù kejì, tí Noa pé ọmọ ẹgbẹ̀ta ọdún, ni gbogbo
ìsun ibú ya, fèrèsé ìṣàn omi ọ̀run sì ṣí sílẹ̀. 12 Òjò
àrọ̀ìrọ̀dá sì rọ̀ fún ogójì ọ̀sán àti ogójì òru. 13 Ní
ọjọ́ tí ìkún omi yóò bẹ̀rẹ̀ gan an ni Noa àti Ṣemu,
Hamu àti Jafeti pẹ̀lú aya Noa àti aya àwọn ọmọ
rẹ̀ wọ inú ọkọ̀. 14 Wọ́n mú ẹranko igbó àti ohun
ọ̀sìn ní onírúurú wọn, àwọn ẹ̀dá afàyàfà àti ẹyẹ
àti àwọn ohun abìyẹ́ ni onírúurú wọn. 15 Méjì
méjì ni gbogbo ẹ̀dá tí ó ní èémí ìyè nínú wọlé pẹ̀lú
Noa sínú ọkọ̀. 16 Gbogbo wọ́n wọlé ní takọ tabo bí
Ọlọ́run ti pàṣẹ fún Noa, Olúwa sì tì wọn mọ́ inú
ọkọ̀. 17 Òjò náà sì rọ̀ ní àrọ̀ìrọ̀dá fún ogójì ọ̀sán àti
ogójì òru, ọkọ̀ náà sì ń léfòó lórí omi, kúrò lórí ilẹ̀
bí omi náà ti ń pọ̀ sí i. 18 Bí omi náà ti ń pọ̀ sí i,
bẹẹ̀ náà ni ọkọ̀ náà sì ń léfòó lójú omi. 19 Omi náà
pọ̀ tó bẹẹ̀ tí ó bo gbogbo àwọn òkè gíga tí ó wà
lábẹ́ ọ̀run. 20 Omi náà kún bo àwọn òkè, bí ìwọ̀n
ìgbọ̀nwọ́ mẹẹẹ́dógún. 21 Gbogbo ohun alàyè tí ó
wà lórí ilẹ̀ parun: ẹyẹ, ohun ọ̀sìn, ẹranko igbó,
àwọn ẹ̀dá afàyàfà àti ènìyàn. 22 Gbogbo ohun tí ó
wà lórí ìyàngbẹ ilẹ̀ tó ní èémí ìyè ní ihò imú wọn
ni ó kú. 23 Gbogbo ohun alàyè tí ó wà lórí ilẹ̀ ayé
ni a parẹ́: ènìyàn àti ẹranko, àwọn ohun tí ń rìn
nílẹ̀, àwọn ẹyẹ ojú ọ̀run pátápátá ló ṣẹ̀gbé. Noa àti
àwọn tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ nínú ọkọ̀ ni ó ṣẹ́kù. 24 Omi
náà sì bo ilẹ̀ fún àádójọ ọjọ́.

8 Ọlọ́run sì rántí Noa àti ohun alàyè gbogbo tí ó
wà pẹ̀lú rẹ̀, bí àwọn ẹranko igbó àti ohun ọ̀sìn,
ó sì mú kí afẹ́fẹ́ fẹ́ sórí ilẹ̀, omi náà sì fà. 2 Gbogbo
ìsun ibú àti fèrèsé ìṣàn ọ̀run tì, òjò pẹ̀lú sì dáwọ́
rírọ̀ dúró. 3 Omi sì bẹ̀rẹ̀ sí ní gbẹ kúrò lórí ilẹ̀,
léyìn àádójọ ọjọ́, ó sì ti ń fà. 4 Ní ọjọ́ kẹtàdínlógún
oṣù kejì ni ọkọ̀ náà gúnlẹ̀ sórí òkè Ararati. 5 Omi
náà sì ń gbẹ si títí di oṣù kẹwàá. Ní ọjọ́ kìn-ín-
ní oṣù kẹwàá, orí àwọn òkè sì farahàn. 6 Léyìn
ogójì ọjọ́, Noa sí fèrèsé tí ó ṣe sára ọkọ̀. 7 Ó sì rán
ẹyẹ ìwò kan jáde, tí ó ń fò káàkiri síwá àti séyìn
títí omi fi gbẹ kúrò ní orí ilẹ̀. 8 Ó sì rán àdàbà
kan jáde láti wò ó bóyá omi ti gbẹ kúrò lórí ilẹ̀. 9
Ṣùgbọ́n àdàbà náà kò rí ìyàngbẹ ilẹ̀ bà lé nítorí
omi kò tí ì tan lórí ilẹ̀, ó sì padà sọ́dọ̀ Noa. Noa
na ọwọ́ rẹ̀ jáde ó sì mú ẹyẹ náà wọlé sọ́dọ̀ ara
rẹ̀ nínú ọkọ̀. 10 Ó sì dúró fún ọjọ́ méje sí i; ó sì

tún rán àdàbà náà jáde láti inú ọkọ̀. **11** Nígbà tí
àdàbà náà padà sọ́dọ̀ rẹ̀ ní àṣálẹ́, ó já ewé igi olifi
tútù há ẹnu! Nígbà náà ni Noa mọ̀ pé omi ti ń gbẹ
kúrò lórí ilẹ̀. **12** Noa tún mú sùúrù fún ọjọ́ méje, ó
sì tún rán àdàbà náà jáde, ṣùgbọ́n àdàbà náà kò
padà sọ́dọ̀ rẹ̀ mọ́. **13** Ní ọjọ́ kìn-ín-ní oṣù kìn-ín-
ní, ní ọdún kọ́kànlélégbèta ni omi náà gbẹ kúrò
lórí ilẹ̀; Noa sì ṣí ọkọ̀, ó sì ri pé ilẹ̀ ti gbẹ. **14** Ní
ọjọ́ kẹtàdínlọ́gbọ̀n oṣù kejì, ilẹ̀ ti gbẹ pátápátá. **15**
Nígbà náà ni Ọlọ́run wí fún Noa pé. **16** "Jáde kúrò
nínú ọkọ̀, ìwọ àti aya rẹ, pẹ̀lú àwọn ọmọ rẹ àti
àwọn aya wọn. **17** Kó gbogbo àwọn ẹ̀dá alàáyè tí
ó wà pẹ̀lú rẹ jáde: àwọn ẹyẹ, ẹranko àti gbogbo
àwọn ẹ̀dá tí ń rìn nílẹ̀, kí wọn lè bí sí i, kí wọn sì
pọ̀ sí i, kí wọn sì máa gbá yìn lórí ilẹ̀." **18** Noa,
àwọn ọmọ rẹ̀, aya rẹ̀ àti àwọn aya ọmọ rẹ̀ sì jáde.
19 Gbogbo àwọn ẹranko àti àwọn ẹ̀dá tí ń rìn nílẹ̀
àti gbogbo ẹyẹ pátápátá ni ó jáde kúrò nínú ọkọ̀,
ní ọ̀wọ̀ọ̀wọ́ ní irú tiwọn. **20** Noa sì mọ pẹpẹ fún
Olúwa, ó sì mú lára àwọn ẹran tí ó mọ́ àti ẹyẹ tí
ó mọ́, ó sì fi rú ẹbọ sísun lórí pẹpẹ. **21** Olúwa sì
gbọ́ òórùn dídùn; ó sì wí ní ọkàn rẹ̀ pé, "Èmi kì
yóò tún fi ilẹ̀ ré nítorí ènìyàn mọ, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé
gbogbo èrò inú rẹ̀ jẹ́ ibi láti ìgbà èwe rẹ̀ wá, èmi kì
yóò pa gbogbo ohun alàáyè run mọ́ láé, bí mo ti
ṣe. **22** "Níwọ́n ìgbà tí ayé bá sì wà, ìgbà ọ̀gbìn àti
ìgbà ìkórè ìgbà òtútù àti ìgbà ooru, ìgbà ẹ̀ẹ̀rùn àti
ìgbà òjò, ìgbà ọ̀sán àti ìgbà òru, yóò wà títí láé."

9 Ọlọ́run sì súre fún Noa àti àwọn ọmọ rẹ̀ wí pé,
"Ẹ máa bí sí i, kí ẹ sì pọ̀ ní iye, kí ẹ sì kún ayé.
2 Ẹ̀rù yín yóò mú ojo wà lára gbogbo ẹranko àti
gbogbo ẹyẹ ojú ọ̀run, àti gbogbo àwọn ẹ̀dá tí ń
rìn nílẹ̀; àti gbogbo ẹja òkun; a fi wọ́n lé e yín
lọ́wọ́. **3** Gbogbo ohun tó wà láàáyè tí ó sì ń rìn, ni
yóò jẹ́ oúnjẹ fún un yín, bí mo ṣe fi ewéko fún
un yín náà ni mo fi ohun gbogbo fún un yín. **4**
"Ṣùgbọ́n ẹ̀yin kò gbọdọ̀ jẹ ẹran tòun-tẹ̀jẹ̀ rẹ̀. **5**
Nítòótọ́ ẹ̀jẹ̀ yín, àní ẹ̀mí yín, ni èmi yóò sì béèrè;
lọ́wọ́ gbogbo ẹranko ni èmí yóò béèrè rẹ̀, àti lọ́wọ́
ènìyàn, lọ́wọ́ arákùnrin olúkúlùkù ènìyàn ni èmi
yóò béèrè ẹ̀mí ènìyàn. **6** "Ẹnikẹ́ni tí ó bá ta ẹ̀jẹ̀
ènìyàn sílẹ̀, láti ọwọ́ ènìyàn ni a ó gbà ta ẹ̀jẹ̀ rẹ̀
sílẹ̀. Nítorí ní àwòrán Ọlọ́run ni Ọlọ́run dá ènìyàn.
7 Ṣùgbọ́n ní tiyín, ẹ máa bí sí i, kí ẹ sì máa pọ̀ sí
i, ẹ máa gbá yìn lórí ilẹ̀, kí ẹ sì pọ̀ sí i lórí rẹ̀." **8**
Ọlọ́run sì wí fún Noa àti àwọn ọmọ rẹ̀ pé, **9** "Mo
dá májẹ̀mú mi pẹ̀lú yín àti pẹ̀lú àwọn ìran yín tí ń
bọ̀ lẹ́yìn. **10** Àti pẹ̀lú gbogbo ẹ̀dá alàáyè tí ó wà
pẹ̀lú yín, ìbá à ṣe ẹyẹ, ẹja, ẹran ọ̀sìn, ẹranko igbó,
gbogbo ohun tí ó jáde kúrò nínú ọkọ̀ pẹ̀lú yín,
àní gbogbo ẹ̀dá alàáyè ní ayé. **11** Mo dá májẹ̀mú
mi pẹ̀lú yín láéláé, Èmi kì yóò fi ìkún omi pa ayé
run kúrò mọ láéláé, a kì yóò fi omi pa ayé run."
12 Ọlọ́run sì wí pé, "Èyí ni àmì májẹ̀mú tí mo ń
dá yìí láàrín èmi àti ẹyin àti ẹ̀dá alàáyè tí ó wà
pẹ̀lú yín, májẹ̀mú àtìrandíran tó ń bọ̀: **13** Mo ti
fi òṣùmàrè sí àwọsánmọ̀, yóò sì jẹ́ àmì májẹ̀mú
láàrín èmi àti ayé. **14** Nígbàkígbà tí mo bá mú kí
òjò ṣú, tí òṣùmàrè bá farahàn ní àwọsánmọ̀. **15**
Èmi yóò rántí májẹ̀mú mi, tí ó wà láàrín èmi àti
ẹyin àti gbogbo ẹ̀dá alàáyè, kì yóò sì tún sí ìkún
omi mọ́ láti pa gbogbo ẹ̀dá run. **16** Nígbàkígbà tí
òṣùmàrè bá yọ ní àwọsánmọ̀, èmi yóò rí i, èmi
yóò sì rántí májẹ̀mú ayérayé tí ń bẹ láàrín Ọlọ́run
àti gbogbo ẹ̀dá alàáyè tí ń bẹ ní ayé." **17** Ọlọ́run sì
wí fún Noa pé, "Èyí ni àmì májẹ̀mú tí mo ti fi ìdí
rẹ̀ múlẹ̀ láàrín èmi àti gbogbo alàáyè ní ayé." **18**
Àwọn ọmọ Noa tí ó jáde nínú ọkọ̀ ni Ṣemu, Hamu
àti Jafeti. (Hamu ni baba Kenaani.) **19** Láti ọ̀dọ̀
àwọn ọmọ Noa mẹ́tẹẹ̀ta yìí ni gbogbo ènìyàn ti
tàn ká gbogbo ilẹ̀ ayé. **20** Noa bẹ̀rẹ̀ iṣẹ́ àgbẹ̀, ó sì
gbin ọgbà àjàrà. **21** Ó mu àmupara nínú ọtí wáinì
àjàrà rẹ̀, ó sì tú ara rẹ̀ sí ìhòhò, ó sì sùn nínú àgọ́
rẹ̀. **22** Hamu tí í ṣe baba Kenaani sì rí baba rẹ̀ ní
ìhòhò bẹ́ẹ̀ ni ó sì lọ sọ fún àwọn arákùnrin rẹ̀
méjèèjì ní ìta. **23** Ṣùgbọ́n Ṣemu àti Jafeti mú aṣọ
lé èjìká wọn, wọ́n sì fi ẹ̀yìn rìn, wọ́n sì bo ìhòhò
baba wọn. Wọ́n kojú séyìn kí wọn kí ó má ba à rí
ìhòhò baba wọn. **24** Nígbà tí Noa kúrò ní ojú ọtí, tí
ó sì mọ ohun tí ọmọ rẹ̀ kékeré ṣe sí i. **25** Ó wí pé,
"Ègún ni fún Kenaani. Ìránṣẹ́ àwọn ìránṣẹ́ ni yóò
máa ṣe fún àwọn arákùnrin rẹ̀." **26** Ó sì tún wí pé,
"Olùbùkún ni Olúwa, Ọlọ́run Ṣemu Kenaani yóò
máa ṣe ẹrú fún Ṣemu. **27** Ọlọ́run yóò mú Jafeti
gbilẹ̀, Jafeti yóò máa gbé ní àgọ́ Ṣemu Kenaani
yóò sì jẹ́ ẹrú fún un." **28** Noa wà láàáyè fún irinwó
ọdún dín àádọ́ta lẹ́yìn ìkún omi. **29** Àpapọ̀ ọjọ́ ayé
Noa jẹ́ ẹgbẹ̀rún ọdún dín làádọ́ta, ó sì kú.

10 Èyí ni ìran àwọn ọmọ Noa: Ṣemu, Hamu
àti Jafeti, tí àwọn náà sì bí ọmọ lẹ́yìn ìkún
omi. **2** Àwọn ọmọ Jafeti ni: Gomeri, Magogu,
Madai, Jafani, Tubali, Meṣeki àti Tirasi. **3** Àwọn
ọmọ Gomeri ni: Aṣkenasi, Rifati àti Togarma. **4**
Àwọn ọmọ Jafani ni: Elisa, Tarṣiṣi, Kittimu, àti
Dodanimu. **5** (Láti ọ̀dọ̀ àwọn wọ̀nyí ni àwọn tí
ń gbé agbègbè tí omi wà ti tàn ká agbègbè wọn,
gẹ́gẹ́ bí èyà wọn, ìdílé wọn ní orílẹ̀-èdè wọn,
olúkúlùkù pẹ̀lú èdè tirẹ̀). **6** Àwọn ọmọ Hamu ni:
Kuṣi, Ejibiti, Puti àti Kenaani. **7** Àwọn ọmọ Kuṣi ni:
Seba, Hafila, Sabta, Raama, àti Sabteka. Àwọn ọmọ
Raama ni: Ṣeba àti Dedani. **8** Kuṣi sì bí Nimrodu,
ẹni tí ó di alágbára jagunjagun ní ayé. **9** Ó sì jẹ́
ògbójú ọdẹ níwájú Olúwa; nítorí náà ni a ṣe ń
wí pé, "Bí Nimrodu, ògbójú ọdẹ níwájú Olúwa."

10 Ìjọba rẹ̀ bẹ̀rẹ̀ ni Babeli, Ereki, Akkadi, Kalne,
gbogbo wọn wà ní ilẹ̀ Ṣinari. 11 Láti ilẹ̀ náà ni ó ti
lọ sí Asiria, níbi tí ó ti tẹ ìlú Ninefe, Rehoboti àti
Kala, 12 àti Resini, tí ó wà ní àárín Ninefe àti Kala,
tí ó jẹ́ ìlú olókìkí. 13 Ejibiti sì bí Ludimu, Anamimu,
Lehabimu, Naftuhimu. 14 Patrusimu, Kasluhimu
(láti ọ̀dọ̀ ẹni tí àwọn ará Filistini ti wá) àti àwọn
ará Kaftorimu. 15 Kenaani sì bí Sidoni àkọ́bí rẹ̀, àti
Heti. 16 Àti àwọn ará Jebusi, àti àwọn ará Amori,
àti àwọn ará Girgaṣi, 17 àti àwọn ará Hifi, àti àwọn
ará Arki, àti àwọn ará Sini, 18 àti àwọn ará Arfadi,
àti àwọn ará Semari, àti àwọn ará Hamati. Léyìn
èyí ni àwọn ẹ̀yà Kenaani tànkálẹ̀. 19 Ààlà ilẹ̀ àwọn
ará Kenaani sì dé Sidoni, lọ sí Gerari títí dé Gasa,
lọ sí Sodomu, Gomorra, Adma àti Seboimu, títí dé
Laṣa. 20 Àwọn wọ̀nyí ni àwọn ọmọ Hamu, gẹ́gẹ́ bí
ẹ̀yà wọn, àti èdè wọn, ní ìpínlẹ̀ wọn àti ní orílẹ̀-
èdè wọn. 21 A bí àwọn ọmọ fún Ṣemu tí Jafeti jẹ́
ẹ̀gbọ́n rẹ̀ ọkùnrin: Ṣemu sì ni baba gbogbo àwọn
ọmọ Eberi. 22 Àwọn ọmọ Ṣemu ni: Elamu, Aṣuri,
Arfakṣadi, Ludi àti Aramu. 23 Àwọn ọmọ Aramu
ni: Usi, Huli, Geteri àti Meṣeki. 24 Arfakṣadi sì bí
Ṣela, Ṣela sì bí Eberi. 25 Eberi sì bí ọmọ méjì: ọ̀kan
ń jẹ́ Pelegi, nítorí ní ìgbà ọ̀jọ́ rẹ̀ ni ilẹ̀ ya; orúkọ
arákùnrin rẹ̀ ni Joktani. 26 Joktani sì bí Almodadi,
Ṣelefi, Hasarmafeti, Jera. 27 Hadoramu, Usali,
Dikla, 28 Obali, Abimaeli, Ṣeba. 29 Ofiri, Hafila àti
Jobabu. Gbogbo àwọn wọ̀nyí ni ọmọ Joktani. 30
Agbègbè ibi tí wọn ń gbé bẹ̀rẹ̀ láti Meṣa títí dé
Sefari, ní àwọn ilẹ̀ tó kún fún òkè ní ìlà-oòrùn.
31 Àwọn wọ̀nyí ni àwọn ẹ̀yà ọmọ Ṣemu gẹ́gẹ́ bí
ìdílé wọn, ní èdè wọn, ní ilẹ̀ wọn àti ní orílẹ̀-èdè
wọn. 32 Àwọn wọ̀nyí ni àwọn ẹ̀yà ọmọ Noa gẹ́gẹ́
bí ìran wọn, ní orílẹ̀-èdè wọn. Ní ipasẹ̀ wọn ni
àwọn ènìyàn ti tàn ká ilẹ̀ ayé léyìn ìkún omi.

11 Léyìn náà, gbogbo àgbáyé sì ń sọ èdè kan
ṣoṣo. 2 Bí àwọn ènìyàn ṣe ń tẹ̀síwájú lọ sí ìhà
ìlà-oòrùn, wọ́n rí pẹ̀tẹ́lẹ̀ kan ní ilẹ̀ Ṣinari, wọ́n sì
tẹ̀dó síbẹ̀. 3 Wọ́n sì wí fún ara wọn pé, "Ẹ wá, ẹ jẹ́
kí a mọ bíríkì kí a sì sún wọ́n jìnà." Bíríkì ni wọ́n
ń lò ní ipò òkúta, àti ọ̀dà ilẹ̀ tí wọn ń lò láti mú
wọn papọ̀ dípò ẹ̀fun (òkúta láìmù tí wọ́n fi ń ṣe
símẹ́ntì àti omi). 4 Nígbà náà ni wọ́n wí pé, "Ẹ wá,
ẹ jẹ́ kí a tẹ ìlú kan dó fún ara wa, kí a sì kọ́ ilé ìṣọ́
kan tí yóò kan ọ̀run, kí a ba à lè ní orúkọ, kí a má
sì tú káàkiri sórí gbogbo ilẹ̀ ayé." 5 Ṣùgbọ́n, Olúwa
sọ̀kalẹ̀ láti wo ìlú àti ilé ìṣọ́ tí àwọn ènìyàn náà ń
kọ́. 6 Olúwa wí pé, "Bí àwọn ènìyàn bá ń jẹ́ ọ̀kan
àti èdè kan tí wọ́n sì bẹ̀rẹ̀ sí í ṣe iṣẹ́ yìí, kò sí ohun
tí wọ́n gbèrò tí wọn kò ní le ṣe yọrí. 7 Ẹ wá, ẹ jẹ́ kí
a sọ̀kalẹ̀ lọ, kí a da èdè wọn rú kí èdè wọn má ba
à yé ara wọn mọ́." 8 Olúwa sì tú wọn ká sórí ilẹ̀
gbogbo, wọ́n sì ṣíwọ́ ìlú náà tí wọn ń tẹ̀dó. 9 Ìdí
èyí ni a fi pè é ní Babeli nítorí ní ibẹ̀ ni Olúwa ti da
èdè gbogbo ayé rú. Olúwa tí sì tú àwọn ènìyàn ká
sí gbogbo orí ilẹ̀ ayé. 10 Wọ̀nyí ni ìran Ṣemu. Ọdún
méjì lẹ́yìn ìkún omi, tí Ṣemu pé ọgọ́rùn-ún ọdún
ni ó bí Arfakṣadi. 11 Léyìn tí ó bí Arfakṣadi, Ṣemu
tún wà láàáyè fún ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀ta ọdún, ó sì bí àwọn
ọmọkùnrin àti àwọn ọmọbìnrin mìíràn. 12 Nígbà
tí Arfakṣadi pé ọdún márùndínlógójì ni ó bí Ṣela.
13 Arfakṣadi sì wà láàáyè fún ọdún mẹ́tàlénírinwó
léyìn tí ó bí Ṣela, ó sì bí àwọn ọmọbìnrin àti àwọn
ọmọkùnrin mìíràn. 14 Nígbà tí Ṣela pé ọmọ ọgbọ̀n
ọdún ni ó bí Eberi. 15 Ṣela sì wà láàáyè fún ọdún
mẹ́tàlénírinwó léyìn tí ó bí Eberi tán, ó sì bí àwọn
ọmọkùnrin àti àwọn ọmọbìnrin mìíràn. 16 Eberi
sì jẹ́ ọmọ ọdún mẹ́rìnlélógọ̀ọ̀n, ó sì bí Pelegi. 17
Eberi sì wà láàáyè fún irinwó ọdún ó lé ọgọ̀ọ̀n
léyìn tí ó bí Pelegi, ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti
àwọn ọmọbìnrin mìíràn. 18 Nígbà tí Pelegi pé ọmọ
ọgọ̀ọ̀n ọdún ni ó bí Reu. 19 Pelegi sì tún wà láàáyè
fún igba ọdún ó lé mẹ́sàn-án léyìn tí ó bí Reu, ó sì
bí àwọn ọmọkùnrin àti àwọn ọmọbìnrin mìíràn.
20 Nígbà tí Reu pé ọdún méjìlélógọ̀ọ̀n ni ó bí
Serugu. 21 Reu tún wà láàáyè léyìn tí ó bí Serugu
fún igba ọdún ó lé méje, ó sì bí àwọn ọmọkùnrin
àti ọmọbìnrin mìíràn. 22 Nígbà tí Serugu pé ọmọ
ọgọ̀ọ̀n ọdún ni ó bí Nahori. 23 Serugu sì wà láàáyè
fún igba ọdún léyìn tí ó bí Nahori, ó sì bí àwọn
ọmọkùnrin àti àwọn ọmọbìnrin mìíràn. 24 Nígbà
tí Nahori pé ọmọ ọdún mọ́kàndínlógọ̀ọ̀n, ó bí
Tẹra. 25 Nahori sì wà láàáyè fún ọdún mọ́kàn dín
lógọ́fà léyìn ìbí Tẹra, ó sì bí àwọn ọmọkùnrin àti
àwọn ọmọbìnrin mìíràn. 26 Léyìn tí Tẹra pé ọmọ
àádọ́rin ọdún ó bí Abramu, Nahori àti Harani. 27
Wọ̀nyí ni ìran Tẹra. Tẹra ni baba Abramu, Nahori
àti Harani. Harani sì bí Lọti. 28 Harani sì kú ṣáájú
Tẹra baba rẹ̀ ní ilẹ̀ ìbí rẹ̀ ní Uri ti ilẹ̀ Kaldea. 29
Abramu àti Nahori sì gbéyàwó. Orúkọ aya Abramu
ni Sarai, nígbà tí aya Nahori ń jẹ́ Milka, tí ṣe ọmọ
Harani. Harani ni ó bí Milka àti Iska. 30 Sarai sì
yàgàn, kò sì bímọ. 31 Tẹra sì mú ọmọ rẹ̀ Abramu
àti Lọti ọmọ Harani, ọmọ ọmọ rẹ̀, ó sì mú Sarai tí
i ṣe aya ọmọ rẹ̀. Abramu pẹ̀lú gbogbo wọn sì jáde
kúrò ní Uri ti Kaldea láti lọ sí ilẹ̀ Kenaani. Ṣùgbọ́n
nígbà tí wọn dé Harani wọ́n tẹ̀dó síbẹ̀. 32 Nígbà tí
Tẹra pé ọmọ igba ọdún ó lé márùn-ún ni ó kú ní
Harani.

12 Olúwa sì wí fún Abramu, "Jáde kúrò ní orílẹ̀-
èdè rẹ àti kúrò lọ́dọ̀ àwọn ènìyàn rẹ, lọ sí ilẹ̀
kan tí èmi yóò fihàn ọ́. 2 "Èmi yóò sọ ọ́ di orílẹ̀-
èdè ńlá, èmi yóò sì bùkún fún ọ; èmi yóò sọ orúkọ
rẹ di ńlá, ìbùkún ni ìwọ yóò sì jásí. 3 Èmi yóò

bùkún fún àwọn tí ó súre fún ọ, ẹni tí ó fi ọ́ ré ni
Èmi yóò fi ré; nínú rẹ ni a ó bùkún gbogbo ìdílé
ayé." 4 Bẹ́ẹ̀ ni Abramu lọ bí Olúwa ti sọ fún un.
Lọti náà sì bá a lọ. Abramu jẹ́ ẹni àrùndínlọ́gọ́rin
ọdún nígbà tí ó jáde kúrò ní Harani. 5 Abramu
sì mú Sarai aya rẹ̀, àti Lọti ọmọ arákùnrin rẹ̀:
gbogbo ohun ìní tí wọ́n ti kójọ àti àwọn ènìyàn tí
wọ́n ní ní Harani. Wọ́n sì jáde lọ sí ilẹ̀ Kenaani.
Wọ́n sì gúnlẹ̀ síbẹ̀. 6 Abramu sì rìn la ilẹ̀ náà já títí
dé ibi igi ńlá kan tí à ń pè ni More ní Ṣekemu.
Àwọn ará Kenaani sì wà ní ilẹ̀ náà. 7 Olúwa sì
farahan Abramu, ó sì wí fún un pé, "Irú-ọmọ rẹ ni
Èmi yóò fi ilẹ̀ yìí fún." Abramu tẹ́ pẹ̀pẹ̀ kan síbẹ̀
fún Olúwa tí ó fi ara hàn án. 8 Ó sì kúrò níbẹ̀ lọ sí
agbègbè àwọn òkè kan ní ìhà ìlà-oòrùn Beteli, ó sì
pàgọ́ rẹ̀ síbẹ̀. Beteli wà ní ìwọ̀-oòrùn, Ai wà ní ìlà-
oòrùn. Ó tẹ́ pẹ̀pẹ̀ kan níbẹ̀ fún Olúwa, ó sì ké pe
orúkọ Olúwa. 9 Nígbà náà ni Abramu tẹ̀síwájú sí
ìhà gúúsù. 10 Ìyàn kan sì mú ní ilẹ̀ náà, Abramu sì
sọ̀kalẹ̀ lọ sí Ejibiti láti ṣe àtìpó níbẹ̀ fún ìgbà díẹ̀,
nítorí ìyàn náà mú gidigidi. 11 Bí ó ti ku díẹ̀ kí ó
wọ Ejibiti, ó wí fún Sarai, aya rẹ̀ pé, "Mo mọ̀ pé
arẹwà obìnrin ni ìwọ, 12 nígbà tí àwọn ará Ejibiti
bá rí ọ, wọn yóò wí pé, 'Aya rẹ̀ nìyí.' Wọn yóò si pa
mí, ṣùgbọ́n wọn yóò dá ọ sí. 13 Nítorí náà, sọ pé,
arábìnrin mi ni ìwọ, wọn yóò sì ṣe mí dáradára, a
ó sì dá ẹ̀mí mi sí nítorí tìrẹ." 14 Nígbà tí Abramu
dé Ejibiti, àwọn ará Ejibiti ri i pé aya rẹ̀ rẹwà
gidigidi. 15 Nígbà tí àwọn ìjòyè Farao sì rí i, wọ́n
ròyìn rẹ̀ níwájú Farao, wọ́n sì mú un lọ sí àafin.
16 Ó sì kẹ́ Abramu dáradára nítorí Sarai, Abramu
sì ní àgùntàn àti màlúù, akọ àti abo kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́,
ìránṣẹ́kùnrin àti ìránṣẹ́bìnrin, pẹ̀lú ìbákasẹ. 17
Olúwa sì rán àjàkálẹ̀-àarùn búburú sí Farao àti ilé
rẹ̀, nítorí Sarai aya Abramu. 18 Nítorí náà Farao
ránṣẹ́ pe Abramu, ó sì wí fun pé, "Èwo ni ìwọ ṣe sí
mi yìí? Kí ló dé tí ìwọ kò sọ fún mi pé aya rẹ ní í
ṣe? 19 Èéṣe tí o fi wí pé, 'Arábìnrin mi ni,' tí èmi sì
fi fẹ́ ẹ gẹ́gẹ́ bí aya? Nítorí náà nísinsin yìí, aya rẹ
náà nìyí, mú un kí o sì máa lọ." 20 Nígbà náà ni
Farao pàṣẹ fún àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ nípa Abramu, wọ́n
sì lé e jáde ti òun ti aya rẹ̀ àti ohun gbogbo tí ó ní.

13 Abramu sì gòkè láti Ejibiti lọ sí ìhà gúúsù,
pẹ̀lú aya rẹ̀ àti ohun gbogbo tí ó ní àti Lọti
pẹ̀lú. 2 Abramu sì ti di ọlọ́rọ̀ gidigidi; ní ẹran
ọ̀sìn, ó ní fàdákà àti wúrà. 3 Láti gúúsù, ó ń lọ láti
ibìkan sí ibòmíràn títí ó fi dé ilẹ̀ Beteli, ní ibi tí
àgọ́ rẹ̀ ti wà ní ìṣáájú rí, lágbedeméjì Beteli àti
Ai. 4 Ní ibi pẹ̀pẹ̀ tí ó ti tẹ́ síbẹ̀ ní ìṣáájú, níbẹ̀ ni
Abramu sì ń ké pe orúkọ Olúwa. 5 Àti Lọti pẹ̀lú, tí
ó ń bá Abramu rìn kiri, ní agbo ẹran, ọ̀wọ́ ẹran àti
àgọ́. 6 Ṣùgbọ́n ilẹ̀ náà kò le gbà wọ́n tí wọ́n bá ń
gbé pọ̀, nítorí, ohun ìní wọn pọ̀ tó bẹ́ẹ̀ gẹ́ẹ́, dé bi
wí pé wọn kò le è gbé pọ̀. 7 Èdè-àìyedè sì bẹ̀rẹ̀
láàrín àwọn darandaran Abramu àti ti Lọti. Àwọn
ará Kenaani àti àwọn ará Peresi sì ń gbé ní ilẹ̀ náà
nígbà náà. 8 Abramu sì wí fún Lọti pé, "Èmi bẹ̀
ọ́, má ṣe jẹ́ kí èdè-àìyedè kí ó wà láàrín èmi àti
ìrẹ, àti láàrín àwọn darandaran wa, nítorí pé ẹ̀bí
kan ni àwa ṣe. 9 Gbogbo ilẹ̀ ha kọ́ nìyí níwájú rẹ?
Jẹ́ kí a pínyà. Bí ìwọ bá lọ sí apá ọ̀tún, èmi yóò
lọ sí apá òsì, bí ó sì ṣe òsì ni ìwọ lọ, èmi yóò lọ
sí apá ọ̀tún." 10 Lọti sì gbójú sókè, ó sì ri wí pé
gbogbo pẹ̀tẹ́lẹ̀ Jordani ni omi rin dáradára bí ọgbà
Olúwa, bí ilẹ̀ Ejibiti, ní ọ̀nà Soari. (Èyí ní ìṣáájú kí
Olúwa tó pa Sodomu àti Gomorra run.) 11 Nítorí
náà Lọti yan gbogbo pẹ̀tẹ́lẹ̀ Jordani yìí fún ara
rẹ̀, ó sì ń lọ sí ọ̀nà ìlà-oòrùn. Òun àti Abramu sì
pínyà. 12 Abramu ń gbé ni ilẹ̀ Kenaani, Lọti sì
jókòó ní ìlú agbègbè àfonífojì náà, ó sì pàgọ́ rẹ̀ títí
dé Sodomu. 13 Ṣùgbọ́n àwọn ọkùnrin Sodomu jẹ́
ènìyàn búburú, wọn sì ń dẹ́ṣẹ̀ gidigidi ni iwájú
Olúwa. 14 Olúwa sì wí fún Abramu léyìn ìpinyà
òun àti Lọti pé, "Gbé ojú rẹ sókè nísinsin yìí, kí o
sì wò láti ibi tí o gbé wà a nì lọ sí ìhà àríwá àti sí
ìhà gúúsù, sí ìlà-oòrùn àti sí ìwọ̀ rẹ̀. 15 Gbogbo ilẹ̀
tí ìwọ ń wò o nì ni èmi ó fi fún ọ àti irú-ọmọ rẹ
láéláé. 16 Èmi yóò mú kí irú-ọmọ rẹ kí ó pọ̀ bí
erùpẹ̀ ilẹ̀, tó bẹ́ẹ̀ tí ó bá ṣe pé ẹnikẹ́ni bá le è ka
erùpẹ̀ ilẹ̀, nígbà náà ni yóò tó lè ka irú-ọmọ rẹ. 17
Dìde, rìn òró àti ìbú ilẹ̀ náà já, nítorí ìwọ ni Èmi
yóò fi fún." 18 Nígbà náà ni Abramu kó àgọ́ rẹ̀, ó
sì wá, ó sì jókòó ní ẹ̀gbẹ́ igi ńlá igbó Mamre, tí ó
wà ní Hebroni. Níbẹ̀ ni ó gbé tẹ́ pẹ̀pẹ̀ kan sí fún
Olúwa.

14 Ní àsìkò yìí ni Amrafeli ọba Ṣinari, Arioku
ọba Ellasari, Kedorlaomeri ọba Elamu àti
Tidali ọba Goyimu 2 jáde lọ láti bá Bera ọba
Sodomu, Birṣa ọba Gomorra, Ṣenabu ọba Adma,
Ṣemeberi ọba Seboimu àti ọba Bela (èyí ni Soari)
jagun. 3 Gbogbo àwọn ọba wọ̀nyí ni ó kó ogun
wọn jọ pọ̀ sí àfonífojì Siddimu (ti o túmọ̀ sí
Òkun Iyọ̀). 4 Fún ọdún méjìlá gbáko ni wọ́n ti
ń sin Kedorlaomeri bí ẹrú. Ṣùgbọ́n nígbà tí ó di
ọdún kẹtàlá wọ́n ṣọ̀tẹ̀ sí i. 5 Ní ọdún kẹrìnlá, ni
Kedorlaomeri àti àwọn ọba tí wọ́n ti jọ ni májẹ̀mú
àṣepọ̀ wá, wọ́n ṣígun, wọ́n sì ṣẹ́gun ará Refaimu ní
Aṣteroti-Karnaimu, àwọn ará Susimu ni Hamu,
àwọn ará Emimu ní pẹ̀tẹ́lẹ̀ Kiriataimu, 6 àti àwọn
ará Hori ní orí òkè wọ̀n-ọn-nì Seiri, títí ó fi dé
Eli-Parani ní etí ijù. 7 Wọ́n sì tún yípadà lọ sí
En-Miṣpati (ti o túmọ̀ sí Kadeṣi), wọ́n sì ṣẹ́gun
gbogbo ilẹ̀ àwọn Amaleki, àti àwọn ará Amori
tí ó tẹ̀dó sí Hasason Tamari pẹ̀lú. 8 Nígbà náà

ni ọba Sodomu, ọba Gomorra, ọba Adma, ọba
Seboimu àti ọba Bela (èyí ni Soari), kó àwọn ọmọ-
ogun wọn, wọ́n sì pa ibùdó ogun wọn sí Àfonífojì
Siddimu, 9 láti kojú ìjà sí Kedorlaomeri ọba Elamu,
Tidali ọba Goyimu, Amrafeli ọba Ṣinari àti Arioku
ọba Ellasari (ọba mẹ́rin kọjú ìjà sí ọba márùn-
ún). 10 Àfonífojì Siddimu sì kún fún kòtò ọ̀dà ilẹ̀,
nígbà tí ọba Sodomu àti ọba Gomorra sì sá, díẹ̀
nínú àwọn ọ̀kùnrin ogun náà ṣubú sínú àwọn
kòtò náà, àwọn tókù sì sálọ sì orí òkè. 11 Àwọn
ọba mẹ́rẹ̀ẹ̀rin náà sì kó gbogbo ẹrù Sodomu àti
Gomorra àti oúnjẹ wọn; wọ́n sì lọ. 12 Wọ́n sì mú
Lọti ọmọ arákùnrin Abramu tí ń gbé ní Sodomu
àti gbogbo ohun ìní rẹ̀. 13 Ẹnìkan tí ó sá àsálà sì
wá ròyìn fún Abramu, ará Heberu ni. Abramu
sá ti tẹ̀dó sí ẹ̀gbẹ́ igi ńlá igbó Mamre ará Amori,
arákùnrin Eṣkolu àti Aneri: àwọn ẹni tí ó ń bá
Abramu ní àṣepọ̀. 14 Nígbà tí Abramu gbọ́ wí pé,
a di Lọti ní ìgbèkùn, ó kó àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ tí a
bí sí ilẹ̀ rẹ̀ tí ó sì ti kọ́ ni ogun jíjà jáde, wọ́n jẹ́
okòó lé lọ́ọ̀dúnrún ó dín méjì ènìyàn, ó sì lépa
wọn títí dé Dani. 15 Ní ọ̀gànjọ́ òru, Abramu pín
àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ sí méjì, ó sì kọlù wọ́n, ó sì
ṣẹ́gun wọn, ó sì lé wọn títí dé Hoba tí ó wà ní apá
òsì Damasku. 16 Gbogbo ìkógun ni ó rí gbà padà
àti ọmọ arákùnrin rẹ̀, Lọti pẹ̀lú ohun ìní rẹ̀, àti
àwọn obìnrin pẹ̀lú àwọn ènìyàn tókù. 17 Nígbà tí
Abramu ti ṣẹ́gun Kedorlaomeri àti àwọn ọba tí ó
pẹ̀lú rẹ̀, ọba Sodomu lọ pàdé rẹ̀ ní àfonífojì Ṣafe
(èyí ni àfonífojì Ọba). 18 Melkisedeki ọba Salẹmu
sì mú oúnjẹ àti ọtí wáìnì jáde wá. Òun ni àlùfáà
Ọlọ́run Ọ̀gá-ògo. 19 Ó sì súre fún Abramu, wí pé,
"Ìbùkún ni fún Abramu ti Ọlọ́run Ọ̀gá-ògo, Ẹni tí ó
dá ọ̀run òun ayé. 20 Ìbùkún sì ni fún Ọlọ́run Ọ̀gá-
ògo jùlọ, tí ó fi àwọn ọ̀tá rẹ̀ lé ọ lọ́wọ́." Abramu sì
fún un ní ìdámẹ́wàá ohun gbogbo. 21 Ọba Sodomu
sì wí fún Abramu pé, "Kó àwọn ènìyàn mi fún
mi, ṣùgbọ́n mú àwọn ẹrù fún ara rẹ̀." 22 Ṣùgbọ́n
Abramu dá ọba Sodomu lóhùn pé, "Mo ti búra fún
Olúwa, Ọlọ́run Ọ̀gá-ògo, tí ó dá ọ̀run àti ayé, mo sì
ti gbọ́wọ́ sókè, 23 pé, èmi kì yóò mú láti fọ́nrán
òwú títí dé okùn bàtà, àti pé, èmi kí yóò mú ohun
kan tí ṣe tìrẹ, kí ìwọ kí ó má ba à wí pé, 'Mo sọ
Abramu di ọlọ́rọ̀.' 24 Èmi kì yóò gba ohunkóhun
yàtọ̀ sí ohun tí àwọn ọ̀kùnrin mi ti jẹ́, ṣùgbọ́n fi
ìpín fún àwọn ọ̀kùnrin tí ó bá mi lọ, Aneri, Eṣkolu
àti Mamre. Jẹ́ kí wọn kí ó gba ìpín wọn."

15 Léyìn èyí, ọ̀rọ̀ Olúwa tọ Abramu wá lójú ìran
pé, "Abramu má ṣe bẹ̀rù. Èmi ni ààbò rẹ, Èmi
sì ni èrè ńlá rẹ." 2 Ṣùgbọ́n Abramu wí pé, "Olúwa
Olódùmarè, kí ni ìwọ yóò fi fún mi níwọ̀n ìgbà
tí èmi kò bímọ, Elieseri ará Damasku ni yóò sì
jogún mi," 3 Abramu sì tún tẹ̀síwájú pé, "Ìwọ kò
fún mi ní ọmọ, nítorí náà ẹrú nínú ilé mi sì ni
yóò jẹ́ àrólé mi." 4 Ọ̀rọ̀ Olúwa sì tún tọ̀ ọ́ wá pé,
"Ọ̀kùnrin yìí kọ́ ni yóò jẹ́ àrólé rẹ bí kò ṣe ọmọ
tí ìwọ bí fúnra rẹ̀ ni yóò jẹ́ àrólé rẹ." 5 Olúwa sì
mú Abramu jáde sí ìta ó sì wí fún un pé, "Gbé ojú
sókè sí ọ̀run kí o sì ka àwọn ìràwọ̀ bí ó bá ṣe pé
ìwọ le è kà wọ́n." Ó sì wí fun un pé, "Nítorí náà,
báyìí ni irú-ọmọ rẹ yóò rí." 6 Abramu gba Olúwa
gbọ́, a sì kà á sí òdodo fún un. 7 Ó sì tún wí fún
un pé, "Èmi ni Olúwa tí ó mú ọ jáde láti Uri ti
Kaldea láti fún ọ ní ilẹ̀ yìí láti jogún." 8 Ṣùgbọ́n
Abramu wí pé, "Olúwa Olódùmarè, báwo ni mo ṣe
lè mọ̀ pé ilẹ̀ náà yóò jẹ́ ohun ìní mi?" 9 Nítorí náà,
Olúwa wí fún un pé, "Mú abo màlúù, ewúrẹ́ àti
àgbò ọlọ́dún mẹ́ta mẹ́ta wá, àti àdàbà kan àti ọmọ
ẹyẹlé kan." 10 Abramu sì mú gbogbo nǹkan wọ̀nyí
wá, ó sì là wọ́n sí méjì méjì, ó sì fi ẹ̀là èkínní kọjú
sí èkejì, ṣùgbọ́n kò la àwọn ẹyẹ ní tiwọn. 11 Àwọn
ẹyẹ igún sì ń wá sórí òkú ẹran náà, Abramu sì ń lé
wọn. 12 Bí oòrùn ti ń wọ̀, Abramu sùn lọ fọnfọn,
òkùnkùn biribiri tí ó kún fún ẹ̀rù sì bò ó. 13 Nígbà
náà ni Olúwa wí fún Abramu pé, "Mọ èyí dájú pé,
irú-ọmọ rẹ yóò ṣe àtìpó ní ilẹ̀ àjèjì, wọn ó sì sọ
wọn di ẹrú, wọn ó sì pọ́n wọn lójú fún irinwó
ọdún. 14 Ṣùgbọ́n orílẹ̀-èdè náà tí wọn yóò máa
sìn, ni èmi ó dá lẹ́jọ́, léyìn náà ni wọn ó sì jáde
pẹ̀lú ọrọ̀ púpọ̀. 15 Ṣùgbọ́n ìwọ yóò tọ àwọn baba
rẹ lọ ni àlàáfíà, bẹ́ẹ̀ ni ìwọ yóò sì di arúgbó kí a
tó gbé ọ sin. 16 Ní ìran kẹrin àwọn ìran rẹ yóò
padà wá sí ibi. Nítorí ẹ̀ṣẹ̀ àwọn ará Amori kò ì tí ì
kún òsùwọ̀n." 17 Nígbà tí oòrùn wọ̀ tí ilẹ̀ sì ṣú,
ìkòkò iná tí ń ṣèéfín àti ọwọ́ iná sì ń kọjá láàrín
ẹ̀là ẹran náà. 18 Ní ọjọ́ náà gan an ni Olúwa dá
májẹ̀mú pẹ̀lú Abramu, ó sì wí pé, "Àwọn ìran rẹ
ni èmi yóò fi ilẹ̀ yìí fún, láti odò Ejibiti dé odò ńlá
Eufurate: 19 ilẹ̀ àwọn ará Keni, àti ti ará Kenissiti,
àti ará Kadmoni, 20 àti ti ará Hiti, àti ti ará Peresi,
àti ti ará Refaimu. 21 Àti ti ará Amori, àti ti ará
Kenaani, àti ti ará Girgaṣi àti ti ará Jebusi."

16 Sarai, aya Abramu kò bímọ fún un, ṣùgbọ́n
ó ní ọmọ ọ̀dọ̀ obìnrin ará Ejibiti kan tí ń jẹ́
Hagari. 2 Nítorí náà, Sarai wí fún Abramu pé,
"Kíyèsi i Olúwa ti sé mi ní inú, èmi kò sì bímọ,
wọlé tọ ọmọ ọ̀dọ̀ mi lọ, bóyá èmi yóò le ti ipasẹ̀ rẹ̀
ní ọmọ." Abramu sì gba ohun tí Sarai sọ. 3 Léyìn
ọdún mẹ́wàá tí Abramu ti ń gbé ni Kenaani ni
Sarai mú ọmọbìnrin, ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ Hagari, tí í ṣe ará
Ejibiti fún Abramu ọkọ rẹ̀ láti fi ṣe aya. 4 Abramu
sì bá Hagari lòpọ̀, ó sì lóyún. Nígbà tí ó sì ti mọ̀ pé
òun lóyún, ó bẹ̀rẹ̀ sì ní kégàn ọ̀gá rẹ̀. 5 Nígbà náà
ni Sarai wí fún Abramu pé, "Ìwọ ni ó jẹ́ kí ẹ̀gbin

yìí máa jẹ mí, mo fa ọmọ ọ̀dọ̀ mi lé ọ lọ́wọ́, nígbà
tí ó sì rí i pé òun lóyún, mo di ẹni ègàn ní ojú rẹ̀.
Kí Olúwa kí ó ṣe ìdájọ́ láàrín tèmi tìrẹ.” 6 Abramu
dáhùn pé, “Ìwọ ló ni ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ, ṣe ohunkóhun tí
ó bá tọ́ ní ojú rẹ sí i.” Nígbà náà ni Sarai fi ìyà
jẹ Hagari, ó sì sálọ. 7 Angẹli Olúwa sì rí Hagari
ní ègbé ìsun omi ní ijù, ìsun omi tí ó wà ní ègbé
ọ̀nà tí ó lọ sí Ṣuri. 8 Ó sì wí pé, “Hagari, ìránṣẹ́
Sarai, níbo ni o ti ń bọ̀, níbo sì ni ìwọ ń lọ?” Ó sì
dáhùn pé, “Mo ń sálọ kúrò lọ́dọ̀ ọ̀gá mi Sarai ni.”
9 Angẹli Olúwa sì wí fún un pé, “Padà lọ sí ọ̀dọ̀ ọ̀gá
rẹ kí o sì tẹríba fún un.” 10 Angẹli Olúwa náà sì fi
kún fún un pé, “Èmi yóò sọ ọ́ di orílẹ̀-èdè ńlá, ìran
rẹ kì yóò sì lóǹkà.” 11 Angẹli Olúwa náà sì wí fún
un pé, “Ìwọ ti lóyún, ìwọ yóò sì bí ọmọkùnrin kan.
Ìwọ yóò sì pe orúkọ rẹ̀ ní Iṣmaeli, nítorí tí Olúwa
ti rí ìpọ́njú rẹ. 12 Òun yóò jẹ́ oníjàgídíjàgan ènìyàn
ọwọ́ rẹ̀ yóò wà lára ènìyàn gbogbo, ọwọ́ ènìyàn
gbogbo yóò sì wà lára rẹ̀, yóò sì máa gbé ní ìkanra
pẹ̀lú àwọn arákùnrin rẹ̀.” 13 Ó sì pe orúkọ Olúwa
tí o bá sọ̀rọ̀ ní, “Ìwọ ni Ọlọ́run tí ó rí mi,” nítorí tí
ó wí pé, “Mo ti ri ẹni tí ó rí mi báyìí.” 14 Nítorí
náà ni a ṣe ń pe kànga náà ní Beeri-Lahai-Roi;
kànga ẹni alàáyè tí ó rí mi. Ó wà ní agbede-méjì
Kadeṣi àti Beredi. 15 Hagari sì bí ọmọkùnrin kan
fún Abramu, Abramu sì pe orúkọ rẹ̀ ní Iṣmaeli. 16
Abramu jẹ́ ẹni ọdún mẹ́rìndínláàádọ́rùn-ún nígbà
tí Hagari bí Iṣmaeli fún un.

17 Ní ìgbà tí Abramu di ẹni ọ̀kàndínlọ́gọ́rùn-
ún ọdún, Olúwa farahàn án, ó sì wí pé, “Èmi
ni Ọlọ́run alágbára, máa rìn níwájú mi, kí o sì jẹ́
aláìlábùkù. 2 Èmi yóò sì fi ìdí májẹ̀mú mi múlẹ̀
pẹ̀lú rẹ. Èmi yóò sì sọ ọ́ di púpọ̀ gidigidi.” 3
Abramu sì dojúbolẹ̀, Ọlọ́run sì wí fún un pé. 4 “Ní
ti èmi, májẹ̀mú mi pẹ̀lú rẹ nìyí. Ìwọ yóò di baba
orílẹ̀-èdè púpọ̀. 5 A kì yóò pe orúkọ rẹ̀ ní Abramu
mọ́, bí kò ṣe Abrahamu, nítorí, mo ti sọ ọ́ di baba
orílẹ̀-èdè púpọ̀. 6 Èmi yóò mú ọ bí si lọ́pọ̀lọ́pọ̀,
ọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè ni èmi yóò sì mú ti ara rẹ jáde wá,
àwọn ọba pẹ̀lú yóò sì ti inú rẹ jáde. 7 Èmi yóò sì
gbé májẹ̀mú mi kalẹ̀ láàrín tèmi tìrẹ, ní májẹ̀mú
ayérayé àti láàrín irú-ọmọ rẹ ní ìran-ìran wọn,
láti máa ṣe Ọlọ́run rẹ àti ti irú-ọmọ rẹ léyìn rẹ. 8
Gbogbo ilẹ̀ Kenaani níbi tí ìwọ ti ṣe àjèjì ni èmi
yóò fi fún ọ àti fún irú-ọmọ rẹ léyìn rẹ láéláé. Èmi
yóò sì jẹ́ Ọlọ́run wọn.” 9 Nígbà náà ni Ọlọ́run wí
fún Abrahamu pé, “Ìwọ máa pa májẹ̀mú mi mọ́,
ìwọ àti irú-ọmọ rẹ léyìn rẹ àti àwọn ìran tí ó ń bọ̀.
10 Èyí ni májẹ̀mú mi pẹ̀lú rẹ àti ìran rẹ léyìn rẹ,
májẹ̀mú tí ẹyin yóò máa pamọ́. Gbogbo ọkùnrin
yín ni a gbọdọ̀ kọ ní ilà. 11 Ẹyin yóò kọ ara yín ní
ilà, èyí ni yóò jẹ́ àmì májẹ̀mú láàrín tèmi tiyín. 12
Ní gbogbo ìran tí ń bọ̀ léyìn, gbogbo ọkùnrin ni a
gbọdọ̀ kọ ni ilà ní ọjọ́ kejọ tí a bí wọn, àti àwọn tí
a bí ní ilé rẹ, tàbí tí a fi owó rà lọ́wọ́ àwọn àjèjì,
àwọn tí kì í ṣe ọmọ rẹ̀. Èyí yóò sì jẹ́ májẹ̀mú láéláé
tí yóò wà láàrín Èmi àti irú-ọmọ rẹ. 13 Ìbá à ṣe ẹni
tí a bí nínú ilé rẹ, tàbí ẹni tí o fi owó rà, a gbọdọ̀
kọ wọ́n ní ilà; májẹ̀mú mí lára yín yóò jẹ́ májẹ̀mú
ayérayé. 14 Gbogbo ọmọkùnrin tí kò bá kọ ilà, tí a
kò kọ ní ilà abẹ́, ni a ó gé kúrò láàrín àwọn ènìyàn
rẹ̀, nítorí pé ó da májẹ̀mú mi.” 15 Ọlọ́run wí fún
Abrahamu pé, “Ní ti Sarai, aya rẹ̀, ìwọ kì yóò pè
é ní Sarai mọ́, bí kò ṣe Sara. 16 Èmi yóò bùkún
fún un, èmi yóò sì fun ọ ní ọmọkùnrin kan nípasẹ̀
rẹ̀. Èmi yóò bùkún un, yóò sì di ìyá àwọn orílẹ̀-
èdè, àwọn ọba àwọn orílẹ̀-èdè yóò sì ti ara rẹ̀ jáde
wá.” 17 Abrahamu sì dojúbolẹ̀, ó rẹ́rìn-ín, ó sì wí
fún ara rẹ̀ pé, “A ó ha bí ọmọ fún ẹni ọgọ́rùn-ún
ọdún? Sara tí í ṣe ẹni àádọ́rùn-ún ọdún yóò ha
bímọ bí?” 18 Abrahamu sì wí fún Ọlọ́run pé, “Sá à
jẹ́ kí Iṣmaeli kí ó wà láàáyè lábẹ́ ìbùkún rẹ.” 19
Nígbà náà ni Ọlọ́run wí pé, “Mo gbọ́, ṣùgbọ́n Sara
aya rẹ̀ yóò bí ọmọkùnrin kan fún ọ, ìwọ yóò sì pe
orúkọ rẹ̀ ní Isaaki, èmi yóò fi ìdí májẹ̀mú mi múlẹ̀
pẹ̀lú rẹ̀ ní májẹ̀mú ayérayé àti àwọn irú-ọmọ rẹ̀
léyìn rẹ̀. 20 Ṣùgbọ́n ní ti Iṣmaeli, mo gbọ́ ohun tí
ìwọ wí, èmi yóò bùkún fún un nítòótọ́, èmi ó sì
mú un bí sí i, yóò sì pọ̀ sí i, òun yóò sì jẹ́ baba fún
àwọn ọmọ ọba méjìlá, bẹ́ẹ̀ ni èmi yóò sì sọ ọ́ di
orílẹ̀-èdè ńlá. 21 Ṣùgbọ́n èmi yóò fi ìdí májẹ̀mú mi
múlẹ̀ pẹ̀lú Isaaki, ẹni tí Sara yóò bí fún ọ ni ìwòyí
àmọ́dún.” 22 Nígbà tí ó ti bá Abrahamu sọ̀rọ̀ tán,
Ọlọ́run sì gòkè lọ kúrò lọ́dọ̀ rẹ̀. 23 Ní ọjọ́ náà gan
an ni Abrahamu mú Iṣmaeli ọmọ rẹ̀ àti àwọn ẹrú
tí a bí ní ilé rẹ̀ àti àwọn tí ó fi owó rà, ó sì kọ wọ́n
ní ilà. Bẹ́ẹ̀ ni ó sì kọ gbogbo ọkùnrin tí ń bẹ ní ilé
rẹ̀ ní ilà gẹ́gẹ́ bí àṣẹ Ọlọ́run. 24 Abrahamu jẹ́ ẹni
ọ̀kàndínlọ́gọ́rùn-ún ọdún nígbà tí a kọ ọ́ ní ilà. 25
Iṣmaeli ọmọ rẹ̀ jẹ́ ẹni ọdún mẹ́tàlá. 26 Ní ojọ́ náà
gan an ni a kọ Abrahamu ní ilà pẹ̀lú Iṣmaeli ọmọ
rẹ̀ ọkùnrin. 27 Àti gbogbo ọkùnrin tí ó wà ní ilé
Abrahamu, ìbá à ṣe èyí tí a bí ní ilé rẹ̀ tàbí èyí tí a
fi owó rà lọ́wọ́ àlejò ni a kọ ní ilà pẹ̀lú rẹ̀.

18 Olúwa sì farahan Abrahamu nítòsí àwọn igi
ńlá Mamre, bí ó ti jókòó ní ẹnu-ọ̀nà àgọ́ rẹ̀,
nígbà tí ọjọ́-kanrí tí oòrùn sì mú. 2 Abrahamu
gbójú sókè, ó sì rí àwọn ọkùnrin mẹ́ta tí wọn dúró
nítòsí rẹ̀. Nígbà tí ó rí wọn, ó sáré láti lọ pàdé
wọn, ó sì tẹríba bí ó ti ń kí wọn. 3 Ó wí pé, “Bí mo
bá rí ojúrere yín Olúwa mi, ẹ má ṣe lọ láì yà sọ́dọ̀
ìránṣẹ́ yín. 4 Ẹ jẹ́ kí a bu omi díẹ̀ wá kí ẹyin kí ó
wẹ ẹsẹ̀ yín, kí ẹ sì sinmi lábẹ́ igi níhìn-ín. 5 Ẹ jẹ́ kí
n wá oúnjẹ wá fún un yín, kí ẹyin kí ó lè jẹ, kí ara

sì tù yín, kí ẹ si tẹ̀síwájú ní ọ̀nà yín, nígbà tí ẹ ti
yà ní ọ̀dọ̀ ìránṣẹ́ yín.” Wọn sì wí pé “Ó dára.” 6
Abrahamu sì yára tọ Sara aya rẹ̀ lọ nínú àgọ́, ó
wí pé, “Tètè mú òsùwọ̀n ìyẹ̀fun dáradára mẹ́ta
kí o sì pò ó pọ̀, kí o sì ṣe oúnjẹ.” 7 Abrahamu sì
tún sáré lọ sí ibi agbo ẹran, ó sì mú ọmọ màlúù
kan fún ìránṣẹ́ rẹ̀, ìránṣẹ́ náà sì tètè ṣè é. 8 Ó sì
mú wàrà àti mílîkì àti màlúù tí ó ti pèsè, ó sì gbé
síwájú wọn. Ó sì dúró nítòsí wọn lábẹ́ igi bí wọn
ti ń jẹ ẹ́. 9 Wọn béèrè pé, “Sara aya rẹ ń kọ́?”
Ó dáhùn pé, “Ó wà nínú àgọ́.” 10 Nígbà náà ni
Olúwa wí fún un pé, “Èmi yóò sì tún padà tọ̀ ọ́ wá
nítòótọ́ ní ìwòyí àmọ́dún; Sara aya rẹ yóò sì bí
ọmọkùnrin kan.” Sara sì ń dẹtí gbọ́ láti ẹnu-ọ̀nà
àgọ́ tí ó wà lẹ́yìn ọkùnrin náà. 11 Abrahamu àti
Sara sì ti di arúgbó, Sara sì ti kọjá àsìkò ìbímọ.
12 Nítorí náà, Sara rẹ́rìn-ín nínú ara rẹ̀ bí ó ti ń
rò ó lọ́kàn rẹ̀ pé, “Lẹ́yìn ìgbà tí mo ti di arúgbó
tán tí olúwa mi pẹ̀lú sì ti gbó jọ̀kújọ̀kú, èmi yóò
ha tún lè bímọ?” 13 Nígbà náà ni Olúwa wí fún
Abrahamu pé, “Kín ló dé tí Sara fi rẹ́rìn-ín tí ó sì
wí pé, ‘Èmi yóò ha bímọ nítòótọ́, nígbà tí mo di
ẹni ogbó tán?’ 14 Ǹjẹ́ ohunkóhun wà tí ó ṣòro jù
fún Olúwa? Èmi ó padà tọ̀ ọ́ wá ní ìwòyí àmọ́dún,
Sara yóò sì bí ọmọkùnrin.” 15 Ẹ̀rù sì ba Sara, ó sì
sẹ́ pé òun kò rẹ́rìn-ín. Ṣùgbọ́n Olúwa wí fún un pé,
“Dájúdájú ìwọ rẹ́rìn-ín.” 16 Nígbà tí àwọn ọkùnrin
náà dìde láti máa lọ, wọn kọjú sí ọ̀nà Sodomu,
Abrahamu sì sìn wọ́n dé ọ̀nà. 17 Nígbà náà ni
Olúwa wí pé, “Ǹjẹ́ èmi yóò ha pa ohun tí mo fẹ́ ṣe
mọ́ fún Abrahamu bí? 18 Dájúdájú Abrahamu yóò
sá à di orílẹ̀-èdè ńlá àti alágbára, àti gbogbo orílẹ̀-
èdè ayé ni a ó bùkún fún nípasẹ̀ rẹ̀. 19 Nítorí tí
èmi ti yàn án láti kọ́ àwọn ọmọ rẹ̀ àti àwọn ará ilé
rẹ̀ lẹ́yìn rẹ̀, láti máa pa ọ̀nà Olúwa mọ nípa ṣíṣe
olóòtítọ́ àti olódodo: kí Olúwa le è mú ìlérí rẹ̀ fún
Abrahamu ṣẹ.” 20 Olúwa sì wí pé, igbe Sodomu àti
Gomorra pọ̀ púpọ̀ àti pé ẹ̀ṣẹ̀ wọn burú jọjọ. 21
“Èmi yóò sọ̀kalẹ̀ síbẹ̀ láti ṣe ìwádìí igbe tí ó dé
sí etí ìgbọ́ mi nípa wọn, kí èmi sì mọ òtítọ́ tí ó
wà níbẹ̀.” 22 Àwọn ọkùnrin náà yí padà, wọ́n sì ń
lọ sí ìhà Sodomu. Ṣùgbọ́n Abrahamu dúró níbẹ̀
níwájú Olúwa. 23 Nígbà náà ni Abrahamu súnmọ́
ọ̀dọ̀ Olúwa, ó sì wí pé, “Ìwọ yóò ha pa olódodo
ènìyàn àti ènìyàn búburú run papọ̀ bí?” 24 “Bí ó
bá ṣe pé ìwọ rí àádọ́ta olódodo nínú ìlú náà, ìwọ
yóò ha run ún, ìwọ kì yóò ha dá ìlú náà sí nítorí
àwọn àádọ́ta olódodo tí ó wà nínú rẹ̀ náà? 25 Kò
jẹ́ rí bẹ́ẹ̀! Dájúdájú ìwọ kì yóò ṣe ohun tí ó jọ bẹ́ẹ̀,
láti pa olódodo pẹ̀lú àwọn ènìyàn rere àti àwọn
ènìyàn búburú. Dájúdájú, ìwọ kì yóò ṣe èyí tí ó tọ́
bi?” 26 Olúwa wí pé, “Bí mo bá rí àádọ́ta olódodo
ní ìlú Sodomu, èmi yóò dá ìlú náà sí nítorí tiwọn.”
27 Abrahamu sì tún tẹ̀síwájú pé, “Wò ó nísinsin
yìí, níwọ̀n bí èmi ti ní ìgboyà láti bẹ̀rẹ̀ sí sọ̀rọ̀
níwájú Olúwa, èmi ẹni tí í ṣe erùpẹ̀ àti eérú, 28
bí ó bá ṣe pe olódodo márùndínlááádọ́ta ni ó wà
nínú ìlú, ìwọ yóò ha pa ìlú náà run nítorí ènìyàn
márùn-ún bí?” Olúwa dáhùn pé, “Èmi kì yóò pa
ìlú náà run bí mo bá rí olódodo márùndínlááádọ́ta
nínú rẹ̀.” 29 Òun sì tún wí lẹ́ẹ̀kan si pé, “Bí ó bá
ṣe pé ogójì ni ń kọ́?” Olúwa sì tún wí pé, “Èmi
kì yóò pa ìlú náà run bí mo bá rí olódodo ogójì
nínú rẹ̀.” 30 Abrahamu sì tún bẹ Olúwa pé, “Kí
Olúwa má ṣe bínú, ṣùgbọ́n èmi yóò sọ̀rọ̀. Bí ó bá
ṣe pé ọgbọ̀n ni a rí níbẹ̀ ń kọ́?” Olúwa dáhùn pé,
“Bí mó bá rí ọgbọ̀n, èmi kì yóò pa ìlú run.” 31
Abrahamu wí pé, “Níwọ́n bí mo ti ní ìgboyà láti
bá Olúwa sọ̀rọ̀ báyìí, jẹ́ kí n tẹ̀síwájú. Bí o bá ṣe pé
olódodo ogún péré ni ó wà nínú ìlú náà ń kọ́?”
Olúwa sì dáhùn pé, “Èmi kì yóò pa á run nítorí
ogún ènìyàn náà.” 32 Abrahamu sì wí pé, “Jọ̀wọ́
má ṣe bínú Olúwa. Jẹ́ kí ń béèrè lẹ́ẹ̀kan si. Bí ó
bá ṣe pé ènìyàn mẹ́wàá ni ó jẹ́ olódodo ń kọ́?”
Olúwa wí pé, “Nítorí ènìyàn mẹ́wàá náà, èmi kì
yóò pa á run.” 33 Olúwa sì bá tirẹ̀ lọ, nígbà tí ó bá
Abrahamu sọ̀rọ̀ tán, Abrahamu sì padà sílé.

19 Ní àṣálẹ́, àwọn angẹli méjì sì wá sí ìlú
Sodomu, Lọti sì jókòó ní ẹnu ibodè ìlú. Bí ó
sì ti rí wọn, ó sì dìde láti pàdé wọn, ó kí wọn, ó sì
foríbalẹ̀ fún wọn. 2 Ó wí pé, “Ẹ̀yin olúwa mi, èmi
bẹ̀ yín, ẹ yà sí ilé ìránṣẹ́ yín kí ẹ sì wẹ ẹsẹ̀ yín, kí n
sì gbà yín lálejò, èyin ó sì dìde ní kùtùkùtù òwúrọ̀
láti máa bá ìrìnàjò yín lọ.” Wọ́n sì wí pé, “Rárá o,
àwa yóò dúró ní ìgboro ní òru òní.” 3 Ṣùgbọ́n Lọti
rọ̀ wọ́n gidigidi tó bẹ́ẹ̀ tí wọ́n gbà láti bá a lọ sì
ilé. Ó sì ṣe àsè fún wọn, ó sì dín àkàrà aláìwú fún
wọ́n, wọ́n sì jẹ. 4 Ṣùgbọ́n kí ó tó di pé wọ́n lọ sùn,
àwọn ọkùnrin ìlú Sodomu tọmọdé tàgbà yí ilé náà
ká. 5 Wọ́n pe Lọti pé, “Àwọn ọkùnrin tí ó wọ sí ilé
rẹ lálẹ́ yìí ń kọ́? Mú wọn jáde fún wa, kí a le ní
ìbálòpọ̀ pẹ̀lú wọn.” 6 Lọti sì jáde láti pàdé wọn, ó
sì ti ìlẹ̀kùn lẹ́yìn rẹ̀ bí ó ti jáde. 7 Ó sì wí pé, “Rárá,
èyin ará mi, ẹ má ṣe ṣe ohun búburú yìí, 8 kíyèsi i,
mo ní ọmọbìnrin méjì tí kò mọ ọkùnrin rí, ẹ jẹ́ kí
n mú wọn tọ̀ yín wá kí ẹ sì ṣe ohun tí ẹ fẹ́ pẹ̀lú
wọn. Ṣùgbọ́n ẹ má ṣe ṣe àwọn ọkùnrin wọ̀nyí ní
ibi kan nítorí wọ́n wá wọ̀ lábẹ́ ààbò ní ilé mi.” 9
Wọ́n sì wí fún pé, “Bì sẹ́yìn fún wa. Èyí yìí wá ṣe
àtìpó láàrín wa, òun sì fẹ́ ṣe onídàájọ́! Aburú tí
a ó fi ṣe ọ́ yóò pọ̀ ju tí wọn lọ.” Wọn rọ́ lu Lọti,
wọ́n sì súnmọ́ ọn láti fọ́ ìlẹ̀kùn. 10 Ṣùgbọ́n àwọn
ọkùnrin náà nawọ́ fa Lọti wọlé, wọ́n sì ti ìlẹ̀kùn.
11 Wọ́n sì bu ìfọ́jú lu àwọn ọkùnrin tí ó wà ní ẹnu-
ọ̀nà ilé náà, àti èwe àti àgbà: wọ́n kò sì rí ẹnu-

ọ̀nà mọ́. 12 Àwọn ọkùnrin náà sì wí fún Lọti pé,
"Ǹjẹ́ ó ní ẹlòmíràn ní ìlú yìí bí? Àna rẹ ọkùnrin,
àwọn ọmọ rẹ lọ́kùnrin àti lóbìnrin, tàbí ẹnikẹ́ni tí
ìwọ ní ní ìlú yìí, kó wọn jáde kúrò ní ibí yìí, 13
nítorí a ó pa ìlú yìí run, nítorí igbe iṣẹ́ búburú
wọn ń dí púpọ̀ níwájú Olúwa, Olúwa sì rán wa láti
pa á run." 14 Nígbà náà ni Lọti jáde, ó sì wí fún
àwọn àna rẹ̀ ọkùnrin tí ó tí bá jẹ́ ẹ̀jẹ́ láti fẹ́ àwọn
ọmọ rẹ̀ pé, "Ẹ ṣe kánkán, kí ẹ jáde ní ìlú yìí, nítorí
Olúwa fẹ́ pa ìlú yìí run!" Ṣùgbọ́n àwọn ọkọ ọmọ
rẹ̀ wọ̀nyí rò pé àwàdà ló ń ṣe. 15 Ní àfẹ̀mọ́júmọ́,
àwọn angẹli náà rọ Lọti pé, "Ṣe wéré, mú aya rẹ
àti àwọn ọmọbìnrin rẹ méjèèjì tí ó wà níhìn-ín,
àìṣe bẹ́ẹ̀, ìwọ yóò parun pẹ̀lú ìlú yìí nígbà tí wọ́n
bá ń jìyà ẹ̀ṣẹ̀ wọn." 16 Nígbà tí ó ń jáfara, àwọn
ọkùnrin náà nawọ́ mú un lọ́wọ́, wọ́n sì nawọ́ mú
aya rẹ̀ náà lọ́wọ́ àti àwọn ọmọbìnrin rẹ̀ méjèèjì,
wọ́n sì mú wọn jáde séyìn odi ìlú, nítorí Olúwa
ṣàánú fún wọn. 17 Ní kété tí wọ́n mú wọn jáde
séyìn odi tán, ọ̀kan nínú wọn wí pé, "Sá àsálà
fún ẹ̀mí rẹ! Má ṣe wo èyìn rẹ, bẹ́ẹ̀ ni kí ìwọ kí ó
má ṣe dúró ní gbogbo pẹ̀tẹ́lẹ̀! Sá àsálà lọ sí orí
òkè, kí ìwọ ó má ba ṣègbé!" 18 Ṣùgbọ́n Lọti wí fún
wọn pé, "Rárá, èyin Olúwa mi, ẹ jọ̀wọ́! 19 Nígbà tí
ìránṣẹ́ rẹ ti rí ojúrere rẹ, tí o sì ti fi àánú rẹ hàn
nípa gbígba ẹ̀mí mi là, èmi kò le è sálọ sórí òkè, kí
búburú yìí má ba à lé mi bá, kí n sì kú. 20 Wò ó, ìlú
kékeré kan nìyí ní tòsí láti sá sí: jẹ́ kí n sálọ síbẹ̀,
ìlú kékeré ha kọ́? Ẹ̀mí mi yóò sì yè." 21 Ó sì wí fún
un pé, "Ó dára, mo gba ẹ̀bẹ̀ rẹ. Èmi kì yóò run ìlú
náà tí ìwọ sọ̀rọ̀ rẹ̀. 22 Tètè! Sálọ síbẹ̀, nítorí èmi kò
le ṣe ohun kan àyàfi tí ó bá dé ibẹ̀." (ìdí nìyí tí a
fi ń pe ìlú náà ní Soari). 23 Nígbà tí Lọti yóò fi
dé ìlú Soari, oòrùn ti yọ. 24 Nígbà náà ni Olúwa
rọ̀jò iná àti sulfuru sórí Sodomu àti Gomorra láti
ọ̀run lọ́dọ̀ Olúwa wá. 25 Báyìí ni ó run àwọn ìlú
náà àti gbogbo ilẹ̀ pẹ̀tẹ́lẹ̀, pẹ̀lú gbogbo àwọn tí ó
wà ní ìlú ńlá ńlá wọ̀n-ọn-nì àti ohun gbogbo tí ó
hù jáde nílẹ̀. 26 Ṣùgbọ́n aya Lọti bojú wo èyìn,
ó sì di ọ̀wọ́n iyọ̀. 27 Ní kùtùkùtù òwúrọ̀ ọjọ́ kejì,
Abrahamu sì dide ó sì padà lọ sí ibi tí ó gbé dúró
níwájú Olúwa. 28 Ó sì wo ìhà Sodomu àti Gomorra
àti àwọn ilẹ̀ pẹ̀tẹ́lẹ̀ wọ̀n-ọn-nì, ó sì rí èéfín tí ń
ti ibẹ̀ jáde bí èéfín iná ìléru. 29 Ọlọ́run sì rántí
Abrahamu, nígbà tí ó run ìlú pẹ̀tẹ́lẹ̀ wọ̀n-ọn-nì
tan, ó sì mú Lọti jáde kúrò láàrín ìparun náà, tí
ó kọlu ìlú tí Lọti ti gbé. 30 Lọti àti àwọn ọmọ rẹ̀
obìnrin méjèèjì sì kúrò ní Soari, wọ́n sì ń lọ gbé ní
orí òkè ní inú ihò àpáta, nítorí ó bẹ̀rù láti gbé ní
ìlú Soari. 31 Ní ọjọ́ kan, èyí ẹgbọ́n sọ fún àbúrò rẹ̀
pé, "Baba wa ti dàgbà, kò sì sí ọkùnrin kankan ní
agbègbè yìí tí ìbá bá wa lòpọ̀, bí ìṣe gbogbo ayé.
32 Wá, jẹ́ kí a mú baba wa mu ọtí yó, kí ó ba à le bá
wa lòpọ̀, kí àwa kí ó lè bí ọmọ, kí ìran wa má ba à
paré." 33 Ní òru ọjọ́ náà, wọ́n rọ baba wọn ní ọtí
yó. Èyí ẹgbọ́n sì wọlé tọ̀ ọ́, ó sì bá a lòpọ̀, baba
wọn kò mọ̀ ìgbà tí ó sùn ti òun àti ìgbà tí ó dide.
34 Ní ọjọ́ kejì èyí ẹgbọ́n wí fún àbúrò rẹ̀ pé, "Ní
àná mo sùn ti baba mi. Jẹ́ kí a tún wọlé tọ̀ ọ́, kí a
lè ní irú-ọmọ láti ọ̀dọ̀ baba wa." 35 Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n
tún fún baba wọn ní ọtí mu yó ni alẹ́ ọjọ́ náà, èyí
àbúrò náà sì wọlé tọ̀ ọ́ lọ, ó sì bá a lòpọ̀, kò sì tún
mọ ìgbà tí ó wọlé sùn ti òun tàbí ìgbà tí ó dide. 36
Àwọn ọmọbìnrin Lọti méjèèjì sì lóyún fún baba
wọn. 37 Èyí ẹgbọ́n sì bí ọmọkùnrin, ó sì pe orúkọ
rẹ̀ ní Moabu. Òun ni baba ńlá àwọn ará Moabu
lónìí. 38 Èyí àbúrò náà sì bí ọmọkùnrin, ó sì pe
orúkọ rẹ̀ ní Bene-Ami. Òun ni baba ńlá àwọn ará
Ammoni lónìí.

20 Abrahamu sì kó kúrò níbẹ̀ lọ sí ìhà gúúsù
ó sì ń gbé ní agbede-méjì Kadeṣi àti Ṣuri; ó
sì gbé ní ìlú Gerari fún ìgbà díẹ̀. 2 Abrahamu sì
sọ ní ti Sara aya rẹ̀ níbẹ̀ pé, "Arábìnrin mi ni."
Abimeleki ọba Gerari sì ránṣẹ́ mú Sara wá sí àafin
rẹ̀. 3 Ṣùgbọ́n Ọlọ́run tọ Abimeleki wá ní ojú àlá
lójọ́ kan, ó sì wí fún un pé, "Kíyèsi, kò sí ohun tí o
fi sàn ju òkú lọ, nítorí obìnrin tí ìwọ mú sọ́dọ̀ n
nì, aya ẹni kan ní ísẹ́." 4 Ṣùgbọ́n Abimeleki kò tí
ìbá obìnrin náà lòpọ̀, nítorí náà ó wí pé, "Olúwa
ìwọ yóò run orílẹ̀-èdè aláìlẹ́bi bí? 5 Ǹjẹ́ òun kò sọ
fún mi pé, 'Arábìnrin mi ni,' obìnrin náà pẹ̀lú sì sọ
pé, 'Arákùnrin mí ni'? Ní òtítọ́ pẹ̀lú ọkàn mímọ́ àti
ọwọ́ mímọ́, ni mo ṣe èyí." 6 Nígbà náà ni Ọlọ́run
wí fún un nínú àlá náà pé, "Bẹ́ẹ̀ ni, mo mọ̀ pé pẹ̀lú
òtítọ́ inú ni ìwọ ṣe èyí, èyí ni mo fi pa ọ́ mọ́ tí ń kò
jẹ́ kí o ṣẹ̀ sí mi. Ìdí nìyí tí n kò fi jẹ́ kí o ní ìbálòpọ̀
pẹ̀lú obìnrin náà. 7 Nísinsin yìí, dá aya ọkùnrin
náà padà, nítorí pé wòlíì ni, yóò sì gbàdúrà fún ọ,
ìwọ yóò sì yè. Ṣùgbọ́n bí ìwọ kò bá dá a padà, mọ̀
dájú pé ìwọ àti gbogbo ẹni tí í ṣe tìrẹ yóò kú." 8
Ní òwúrọ̀ kùtùkùtù ọjọ́ kejì, Abimeleki pe gbogbo
àwọn ìjòyè rẹ̀. Nígbà tí ó sì sọ gbogbo ohun tí ó
ṣẹlẹ̀ fún wọn, ẹ̀rù bà wọ́n gidigidi. 9 Nígbà náà ni
Abimeleki pe Abrahamu ó sì wí fún un pé, "Èwo
ni èyí tí ìwọ ṣe sí wa yìí? Ẹ̀ṣẹ̀ wo ni mo ṣẹ̀ ọ́ tí ìwọ
fi mú ìdálẹ́bi ńlá wá sí orí èmi àti ìjọba mi? Kò
yẹ kí ìwọ hu irú ìwà yìí sí mi." 10 Abimeleki sì
bi Abrahamu pé, "Kín ló dé tí ìwọ fi ṣe èyí?" 11
Abrahamu sì dáhùn pé, "Mo ṣe èyí nítorí mo rò
nínú ara mi pé, èyin tí ẹ wà níhìn-ín, ẹ kò bẹ̀rù
Ọlọ́run, pé, ẹ sì le pa mí nítorí aya mi. 12 Yàtọ̀
fún ìyẹn, òtítọ́ ni pé arábìnrin mi ni. Ọmọ baba
kan ni wá, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé, a kì í ṣe ọmọ ìyá kan.
Mo sì fẹ́ ẹ ní aya. 13 Nígbà tí Ọlọ́run sì mú mi rìn
kiri kúrò ní ilé baba mi, mo wí fún un pé, 'Èyí ni

ọ̀nà tí ó lè gbà fihàn pé ó fẹ́ràn mi. Gbogbo ibi
tí a bá dé máa sọ pé, "Arákùnrin rẹ ni mí.""" **14**
Nígbà náà ni Abimeleki mú àgùntàn àti màlúù
wá, àti ẹrúkùnrin àti ẹrúbìnrin, ó sì kó wọn fún
Abrahamu, ó sì dá Sara aya rẹ̀ padà fún un. **15**
Abimeleki sì tún wí fún un pé, "Gbogbo ilẹ̀ mí
nìyí níwájú rẹ, máa gbé ní ibikíbi tí o fẹ́ níbẹ̀." **16**
Abimeleki sì wí fún Sara pé, "Mo fi ẹgbẹ̀rún owó
ẹyọ fàdákà fún arákùnrin rẹ. Èyí ni owó ìtánràn
ẹ̀ṣẹ̀ mi sí ọ níwájú gbogbo ẹni tí ó wà pẹ̀lú rẹ àti
pé, a dá ọ láre pátápátá." **17** Nígbà náà, Abrahamu
gbàdúrà sí Ọlọ́run, Ọlọ́run sì wo Abimeleki àti aya
rẹ̀ àti àwọn ẹrúbìnrin rẹ̀ sàn. Wọ́n sì tún ń bímọ,
18 nítorí Olúwa ti sé gbogbo ará ilé Abimeleki nínú
nítorí Sara aya Abrahamu.

21 Olúwa sì bẹ Sara wò bí ó ti wí, Olúwa sì ṣe
fún Sara gẹ́gẹ́ bí ó ti ṣèlérí. **2** Sara sì lóyún, ó
sì bí ọmọkùnrin kan fún Abrahamu ní ọjọ́ ogbó
rẹ̀, ní àkókò náà gan an tí Ọlọ́run ti ṣèlérí fún un.
3 Abrahamu sì sọ orúkọ ọmọ náà tí Sara bí fun
un ní Isaaki. **4** Nígbà tí Isaaki pé ọmọ ọjọ́ méjọ,
Abrahamu sì kọ ọ́ ní ilà gẹ́gẹ́ bí Ọlọ́run ti pàṣẹ fún
un. **5** Ẹni ọgọ́rùn-ún ọdún ni Abrahamu nígbà tí ó
bí Isaaki. **6** Sara sì wí pé, "Ọlọ́run ti pa mí lẹ́rìn-ín.
Gbogbo ẹni tí ó bá sì gbọ́ pé mo bímọ yóò rẹ́rìn-ín
pẹ̀lú mi." **7** Ó sì fi kún un pé, "Ta ni ó le sọ fún
Abrahamu pé, Sara yóò di ọlọ́mọ? Síbẹ̀síbẹ̀, mo
sì tún bí ọmọ fún Abrahamu ní ìgbà ogbó rẹ." **8**
Nígbà tí ọmọ náà dàgbà, ó sì gbà á lẹ́nu ọmú, ní
ọjọ́ tí a gba Isaaki lẹ́nu ọmú, Abrahamu ṣe àsè ńlá.
9 Ṣùgbọ́n Sara rí ọmọ Hagari ará Ejibiti tí ó bí fún
Abrahamu tí ó fi ṣe ẹlẹ́yà, **10** ó sì wí fún Abrahamu
pé, "Lé ẹrúbìnrin yìí àti ọmọ rẹ̀ jáde, nítorí ọmọ
ẹrú yìí kò ní bá ọmọ mi Isaaki pín ogún." **11** Ọ̀rọ̀
náà sì ba Abrahamu lọ́kàn jẹ́ gidigidi nítorí ọmọ rẹ̀
náà sá à ni Ismaeli i ṣe. **12** Ṣùgbọ́n Ọlọ́run wí fun
Abrahamu pé, "Má ṣe ba ọkàn jẹ́ nítorí ọmọ náà
àti ẹrúbìnrin rẹ. Gbọ́ ohun tí Sara wí fún ọ, nítorí
nínú Isaaki ni a ó ti pe irú-ọmọ rẹ̀. **13** Èmi yóò sọ
ọmọ ẹrúbìnrin náà di orílẹ̀-èdè pẹ̀lú, nítorí ọmọ
rẹ ni." **14** Abrahamu sì dide ní kùtùkùtù òwúrọ̀
ọjọ́ kejì, ó sì mú oúnjẹ àti ìgò omi kan, ó sì kó wọn
fún Hagari, ó kó wọn lé e léjìká, ó sì lé e jáde pẹ̀lú
ọmọ náà. Ó sì lọ lọ́nà rẹ, ó sì ń ṣe alárìnkiri ní ijù
Beersẹba. **15** Nígbà tí omi inú ìgò náà tan, ó gbé
ọmọ náà sí abẹ́ igbó. **16** Ó sì lọ, ó sì jókòó nítòsí
ibẹ̀, níwọ̀n bí ìtafà kan, nítorí, ó rò ó nínú ara rẹ̀
pé, "Èmi kò fẹ́ wo bí ọmọ náà yóò ṣe kú." Bí ó sì ti
jókòó sí tòsí ibẹ̀, ó bẹ̀rẹ̀ sí ní sọkún. **17** Ọlọ́run gbọ́
ohun ẹkún náà, Angeli Ọlọ́run sì pe Hagari láti
ọ̀run, ó sì wí fun un pé, "Hagari, kín ni ó ṣe ọ́? Má
bẹ̀rù nítorí Ọlọ́run ti gbọ́ ẹkún ọmọ náà níbi tí o
tẹ́ ẹ sí. **18** Dide, gbé ọmọ náà sókè, kí o sì dìímú
(tù ú nínú) nítorí èmi yóò sọ ọmọ náà di orílẹ̀-èdè
ńlá." **19** Ọlọ́run sì ṣí ojú Hagari, ó sì rí kànga kan, ó
lọ síbẹ̀, ó ro omi kún inú ìgò náà, ó sì fún ọmọ náà
mu. **20** Ọlọ́run sì wà pẹ̀lú ọmọ náà bí ó ti ń dàgbà,
ó ń gbé nínú ijù, ó sì di tafàtafà. **21** Nígbà tí ó ń
gbé ni aginjù ní Parani, ìyá rẹ̀ fẹ́ ìyàwó fún un láti
ilẹ̀ Ejibiti wá. **22** Ní àkókò yìí ni ọba Abimeleki àti
Fikoli, olórí ogun rẹ̀ wí fún Abrahamu pé, "Ọlọ́run
wà pẹ̀lú rẹ̀ nínú gbogbo ohun tí ó ń ṣe. **23** Ǹjẹ́
nísinsin yìí, fi Ọlọ́run búra fún mi, ìwọ kì yóò tàn
mí àti àwọn ọmọ mi àti àwọn ìran mi, ìwọ yóò fi
inú rere hàn fún mi àti orílẹ̀-èdè tí ìwọ ti ṣe àtìpó,
bí mo ti fihàn fún ọ pẹ̀lú." **24** Abrahamu sì wí pé,
"Èmí búra." **25** Nígbà náà ni Abrahamu fi ẹ̀dùn
ọkàn rẹ̀ hàn fún Abimeleki nípa kànga tí àwọn
ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ gbà lọ́wọ́ rẹ̀. **26** Ṣùgbọ́n Abimeleki
dáhùn pé, "Èmi kò mọ ẹni tí ó ṣe nǹkan yìí. Ìwọ
kò sì sọ fún mi, bẹ́ẹ̀ ni èmi kò gbọ́, bí kò ṣe lónìí."
27 Abrahamu sì mú àgùntàn àti màlúù wá, ó sì kó
wọn fún Abimeleki. Àwọn méjèèjì sì dá májẹ̀mú.
28 Abrahamu sì ya abo ọ̀dọ́-àgùntàn méje nínú
agbo àgùntàn rẹ̀ sọ́tọ̀. **29** Abimeleki sì béèrè lọ́wọ́
Abrahamu pé, "Kín ni ìtumọ̀ yíyà tí ìwọ ya àwọn
ọ̀dọ́-àgùntàn méje wọ̀nyí sọ́tọ̀ sí." **30** Ó dalóhùn
pé, "Gba àwọn abo ọ̀dọ́-àgùntàn méje wọ̀nyí lọ́wọ́
mi gẹ́gẹ́ bí ẹ̀rí pé èmi ni mo gbẹ́ kànga yìí." **31**
Nítorí náà ni a ṣe ń pe ibẹ̀ náà ni Beersẹba nítorí
níbẹ̀ ni àwọn méjèèjì gbé búra. **32** Lẹ́yìn májẹ̀mú
tí wọ́n dá ní Beersẹba yìí, ni Abimeleki àti Fikoli
olórí ogun rẹ̀ padà sí ilẹ̀ àwọn ará Filistini. **33**
Abrahamu lọ́ igi tamariski kan sí Beersẹba, níbẹ̀ ni
ó sì pe orúkọ Olúwa Ọlọ́run ayérayé. **34** Abrahamu
sì gbé ilẹ̀ àwọn ará Filistini fún ọjọ́ pípẹ́.

22 Nígbà tí ó ṣe, Ọlọ́run dán Abrahamu wò, ó
pè é, ó sì wí pé, "Abrahamu." Abrahamu sì
dáhùn pé, "Èmi nìyí." **2** Ọlọ́run sì wí pé, "Mú ọmọ
rẹ, àní Isaaki ọmọ rẹ kan ṣoṣo nì, tí ìwọ fẹ́ràn, lọ
sí ilẹ̀ Moria, kí o sì fi rú ẹbọ sísun níbẹ̀ lórí ọ̀kan
nínú àwọn òkè tí èmi yóò sọ fún ọ." **3** Abrahamu
sì dide ní kùtùkùtù òwúrọ̀ ọjọ́ kejì, ó sì di kẹ̀ẹ́kẹẹ́tẹ́
rẹ̀ ní gàárì, ó sì mú méjì ninú àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ àti
Isaaki ọmọ rẹ̀, ó sì ṣẹ́ igi fún ẹbọ sísun, ó sì gbéra
lọ sí ibi tí Ọlọ́run ti sọ fún un. **4** Nígbà tí ó di ọjọ́
kẹta, Abrahamu gbé ojú sókè, ó sì rí ibi tí ó ń lọ ní
òkèrè, **5** Abrahamu sì wí fún àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ pé,
"Ẹyin, ẹ dúró níhìn-ín pẹ̀lú kẹ̀ẹ́kẹẹ́tẹ́, èmi àti ọmọ
yìí yóò lọ sí ohunkóhun láti sin Ọlọ́run, a ó sì tún
padà wá bá a yín." **6** Abrahamu sì gbé igi ẹbọ sísun
náà ru Isaaki, òun fúnra rẹ̀ sì mú iná àti ọ̀bẹ. Bí
àwọn méjèèjì ti ń lọ, **7** Isaaki sì sọ fún Abrahamu
baba rẹ̀ wí pé, "Baba mi." Abrahamu sì dalóhùn

pé, "Èmi nìyí ọmọ mi." Isaaki sì tún wí pé, "Wò
ó iná àti igi nìyí, ṣùgbọ́n níbo ni ọ̀dọ́-àgùntàn
fún ẹbọ sísun náà wà?" 8 Abrahamu sì dáhùn
pé, "Ọmọ mi, Ọlọ́run fúnra rẹ̀ ni yóò pèsè ọ̀dọ́-
àgùntàn fún ẹbọ sísun náà." Bẹẹ̀ ni àwọn méjèèjì
jùmọ̀ ń lọ. 9 Nígbà tí wọn sì dé ibi tí Ọlọ́run sọ fún
Abrahamu, ó mọ pẹpẹ kan, ó sì to igi lé e lórí, ó sì
di Isaaki ọmọ rẹ̀, ó sì da dùbúlẹ̀ lórí pẹpẹ náà. 10
Abrahamu sì nawọ́ mú ọ̀bẹ, láti dúńbú ọmọ rẹ̀. 11
Ṣùgbọ́n angẹli Olúwa ké sí i láti ọ̀run wá wí pé
"Abrahamu! Abrahamu!" Abrahamu sì dáhùn pé,
"Èmi nìyí." 12 Angẹli Olúwa sì wí pé, "Má ṣe fọwọ́
kan ọmọ náà, ìwọ kò sì gbọ́dọ̀ ṣe é ni ohun kan.
Nísinsin yìí ni mo mọ̀ pé o bẹ̀rù Ọlọ́run, nítorí pé
ìwọ kò fi ọmọ rẹ, àní, ọmọ rẹ kan ṣoṣo dù mí."
13 Abrahamu sì gbójú sókè, ó sì rí àgbò kan tí
ó fi ìwo há pàntírí, ó sì lọ mú un, ó sì fi rú ẹbọ
sísun dípò ọmọ rẹ̀. 14 Abrahamu sì pe orúkọ ibẹ̀
ni, Jehofah Jire. Bẹẹ̀ ni a sì ń wí títí di òní olónìí
pé, "Ní orí òkè Olúwa, ni a ó ti pèsè." 15 Angẹli
Olúwa sì tún pe Abrahamu láti ọ̀run wá lẹẹ̀kejì.
16 Ó sì wí pé, Olúwa wí pé, "Mo fi ara mi búra,
níwọ̀n bí ìwọ ti ṣe èyí, tí ìwọ kò fi ọmọ rẹ, àní,
ọmọ rẹ kan ṣoṣo dù mí, 17 nítòótọ́, ní bíbùkún
èmi ó bùkún fún ọ, àti ní bíbísí èmi ó sì mú ọ bí sí
i bí i ìràwọ̀ ojú ọ̀run àti bí iyanrìn etí Òkun. Irú-
ọmọ rẹ yóò sì gba ẹnu ibodè àwọn ọ̀tá wọn, 18
àti nípasẹ̀ irú-ọmọ rẹ ni a ó ti bùkún fún gbogbo
orílẹ̀-èdè ayé nítorí tí ìwọ gbọ́rọ̀ sí mi lẹ́nu." 19
Nígbà náà ni Abrahamu padà tọ àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀
lọ. Gbogbo wọn sì padà lọ sí Beerṣeba. Abrahamu
sì jókòó ní Beerṣeba. 20 Lẹ́yìn nǹkan wọ̀nyí ni a
wí fún Abrahamu pé, "Milka aya Nahori bí àwọn
ọmọkùnrin fún un. 21 Usi àkọ́bí rẹ̀, Busi arákùnrin
rẹ̀, Kemueli (baba Aramu). 22 Kesedi, Haso, Pildasi,
Jidlafi, àti Betueli." 23 Betueli sì ni baba Rebeka.
Milka sì bí àwọn ọmọ méjọ wọ̀nyí fún Nahori
arákùnrin Abrahamu. 24 Àlè rẹ̀ tí ń jẹ́ Reuma náà
bí àwọn ọmọkùnrin wọ̀nyí fun un: Teba, Gahamu,
Tahasi àti Maaka.

23 Sara sì pé ọmọ ọdún mẹ́tàdínláàádóje. 2 Ó
sì kú ní Kiriati-Arba (ìyẹn ní Hebroni) ní
ilẹ̀ Kenaani, Abrahamu lọ láti ṣọ̀fọ̀ àti láti sọkún
nítorí Sara. 3 Abrahamu sì dìde lẹ́gbẹẹ́ òkú aya rẹ̀,
ó sì sọ fún àwọn arábinrin Hiti wí pé, 4 "Èmi jẹ́ àtìpó àti
àlejò láàrín yín, ẹ ta ilẹ̀ ìsìnkú fún mi kí èmi le
sin òkú tí ó kú fún mi sí." 5 Àwọn ọmọ Hiti dá
Abrahamu lóhùn pé, 6 "Olúwa mi, gbọ́ tiwa, ó jẹ́
alágbára ọmọ-aládé láàrín wa, sin òkú rẹ sí ibojì tí
ó dára jù nínú àwọn ibojì wa, kò sí ẹni tí yóò fi
ibojì rẹ dù ọ́ láti sin òkú rẹ sí." 7 Nígbà náà ni
Abrahamu dìde, ó sì tẹríba níwájú àwọn arábinrin
náà, àwọn arábinrin Hiti. 8 Ó sì wí fún wọn pé, "Bí ó
bá ṣe pé, lóòótọ́ ni ẹ fẹ́ kí n sin òkú mi kúrò nílẹ̀,
ẹ gbọ́ tèmi, ẹ bá mi bẹ Efroni ọmọ Sohari, 9 kí
ó ta ihò àpáta Makpela tí ó jẹ́ tirẹ̀ fún mi, èyí tí
ó wà ni orí oko rẹ̀, kí ó tà á fún mi ni iye owó tí
à ń ta irú rẹ̀ fún ilẹ̀ ìsìnkú láàrín yín." 10 Efroni
arábinrin Hiti sì wà níbẹ̀ pẹ̀lú, ó sì dá Abrahamu lóhùn
lójú gbogbo àwọn arábinrin ìlú tí ó wà níbẹ̀, lẹ́nu ibodè
ìlú, 11 pé, "Rárá, olúwa mi. Gbọ́ tèmi; mo fún ọ
ní ilẹ̀ náà àti ihò àpáta tí ó wà níbẹ̀. Mo fún ọ
níwájú gbogbo àwọn ènìyàn mi. Sin òkú rẹ síbẹ̀."
12 Abrahamu sì tún tẹríba níwájú àwọn ènìyàn
ìlú náà, 13 ó sì wí fún Efroni lójú gbogbo wọn pé,
"Bí ìwọ bá fẹ́, gbọ́ tèmi, èmi yóò san owó ilẹ̀ náà,
gbà á lọ́wọ́ mi kí n lè sin òkú mi síbẹ̀." 14 Efroni
sì dá Abrahamu lóhùn pé, 15 "Gbọ́ tèmi Olúwa
mi, irinwó òsùwọ̀n owó fàdákà ni ilẹ̀ náà, ṣùgbọ́n
kín ni ìyẹn já mọ láàrín àwa méjèèjì? Sá à sin òkú
rẹ." 16 Abrahamu sì gbọ́ tí Efroni wí, Abrahamu sì
wọn iye fàdákà náà fún Efroni, tí ó sọ ní etí àwọn
ọmọ Hiti, irinwó òsùwọ̀n ṣékélì fàdákà, tí ó kọjá
lọ́dọ̀ àwọn onísòwò. 17 Báyìí ni ilẹ̀ Efroni tí ó wà
ni Makpela nítòsí Mamre, ilẹ̀ náà àti ihò àpáta tí
ó wà nínú rẹ̀ àti gbogbo igi tí ó wà nínú ilẹ̀ náà
ni a ṣe ètò rẹ̀ dájú, 18 bí ohun ìní fún Abrahamu
níwájú gbogbo arábinrin Hiti tí ó wá sí ẹnu ibodè ìlú
náà. 19 Lẹ́yìn náà ni Abrahamu sin aya rẹ̀ Sara
sínú ihò àpáta ní ilẹ̀ Makpela nítòsí Mamre (tí í ṣe
Hebroni) ní ilẹ̀ Kenaani. 20 Ilẹ̀ náà àti ihò àpáta tí
ó wà nínú rẹ̀ ni àwọn arábinrin Hiti fi fún Abrahamu
gẹ́gẹ́ bí ohun ìní títí láé, bí ilẹ̀ ìsìnkú fún àwọn
òkú tí ó bá kú fun un.

24 Abrahamu sì ti di arúgbó ní àkókò yìí, Olúwa
sì ti bùkún fún un ni gbogbo ọ̀nà, 2 Abrahamu
wí fún olórí àwọn ìránṣẹ́ ilẹ̀ rẹ̀, tí ó jẹ́ alábojútó
ohun gbogbo tí ó ní pé, "Fi ọwọ́ rẹ sí abẹ́ itan mi.
3 Èmi yóò mú ọ búra lórúkọ Olúwa Ọlọ́run ọ̀run
àti ayé, pé, ìwọ kì yóò fẹ́ aya fún ọmọ mi ninú
àwọn ọmọbìnrin arábinrin Kenaani, láàrín àwọn ẹni tí
èmi ń gbé. 4 Ṣùgbọ́n, ìwọ yóò lọ sí orílẹ̀-èdè mi,
láàrín àwọn arábinrin mi láti fẹ́ aya fún Isaaki, ọmọ
mi." 5 Ìránṣẹ́ náà bi í wí pé, "Ǹjẹ́ bí ọmọbìnrin
náà bá kọ̀ láti bá mi wá sí ilẹ̀ yìí ń kọ́? Ǹjẹ́ mo
lè mú ọmọ rẹ padà lọ sí orílẹ̀-èdè níbi tí ìwọ ti
wá?" 6 Abrahamu sì wí fún un pé, "Rí i dájú pé
ìwọ kò mú ọmọ mi padà lọ sí ibẹ̀." 7 "Olúwa,
Ọlọ́run ọ̀run tí ó mú mi jáde láti ilẹ̀ baba mi àti
ní ilẹ̀ tí a bí mi, tí ó bá mi sọ̀rọ̀ tí ó sì búra fún
mi pé, 'Irú-ọmọ rẹ ni n ó fi ilẹ̀ yìí fún,' yóò rán
angẹli rẹ̀ ṣáájú rẹ, kí ìwọ kí ó lè rí aya fẹ́ wá fún
ọmọ mi láti ibẹ̀. 8 Bí obìnrin náà kò bá fẹ́ tẹ̀lé ọ
wá, nígbà náà ni a tú ọ sílẹ̀ kúrò nínú ìbúra yìí,

ṣùgbọ́n pàtàkì ni pé ìwọ kò gbọ́dọ̀ mú ọmọ mi
padà lọ sí ibẹ̀.” 9 Ìránṣẹ́ náà sì fi ọwọ́ rẹ̀ sí abẹ́ itan
Abrahamu olúwa rẹ̀, ó sì búra fún nítorí ọ̀rọ̀ náà.
10 Ìránṣẹ́ náà sì mú ìbákasẹ méẹ̀wàá, pẹ̀lú onírúurú
ohun dáradára láti ọ̀dọ̀ olúwa rẹ̀, ó sì dìde ó sì
lọ sí Aramu-Naharaimu, sí ìlú Nahori, 11 ó sì mú
àwọn ìbákasẹ náà kúnlẹ̀ nítòsí kànga léyìn ìlú, ó ti
ń di ọwọ́ ìrọ̀lẹ́ ní àkókò tí àwọn obìnrin máa ń lọ
pọn omi. 12 Ó sì gbàdúrà wí pé, “Olúwa, Ọlọ́run
Abrahamu olúwa à mi; jẹ́ kí n ṣe àṣeyọrí lónìí, sì fi
àánú hàn fún Abrahamu olúwa mi. 13 Kíyèsi i, mo
dúró ní ẹ̀bá kànga omi yìí, àwọn ọmọbìnrin ìlú yìí
sì ń jáde wá pọn omi. 14 Jẹ́ kí ó ṣe pé nígbà tí mo
bá wí fún ọ̀kan nínú àwọn ọmọbìnrin pe, ‘Jọ̀wọ́
sọ ládugbó rẹ kalẹ̀, kí n le mu omi,’ tí ó bá sì wí
pé, ‘Mu ún, èmi ó sì fún àwọn ìbákasẹ rẹ náà mu
pẹ̀lú,’ jẹ́ kí ó ṣe èyí tí o yàn fún ìránṣẹ́ rẹ Isaaki.
Nípa èyí ni n ó fi mọ̀ pé o ti fi àánú hàn fún olúwa
mi.” 15 Kí o tó di pé, ó parí àdúrà, Rebeka dé pẹ̀lú
ìkòkò omi rẹ̀ ní èjìká rẹ̀. Ọmọ Betueli ni. Betueli
yìí ni Milka bí fún Nahori arákùnrin Abrahamu.
16 Ọmọbìnrin náà rẹwà, wúńdíá ni, kò sì tí ì mọ
ọkùnrin, ó lọ sí ibi ìsun omi náà, ó sì pọn omi
sínú ìkòkò omi, ó sì gbé e, ó ń gòkè bọ̀ kúrò níbi
omi. 17 Ìránṣẹ́ náà súré lọ pàdé rẹ̀, ó sì wí fun un
pé, “Jọ̀wọ́ fún mi ni omi díẹ̀ nínú ìkòkò omi rẹ.”
18 Òun náà dáhùn pé, “Mu, olúwa mi,” ó sì yára
sọ ìkòkò omi náà ka ọwọ́ rẹ̀, ó sì fún un mu. 19
Léyìn tí ó ti fún un ni omi mu tán, ó wí pé, “Èmi
ó bu omi fún àwọn ìbákasẹ rẹ pẹ̀lú títí wọn yóò
fi mu àmutẹ́rùn.” 20 Ó sì yára da omi inú ìkòkò
omi rẹ̀ sínú ìbùmu, ó sáré padà lọ sí ibi omi láti
pọn sí i wá fún àwọn ìbákasẹ, títí tí ó fi pọn fún
gbogbo wọn. 21 Lẹ́ẹ̀sọ ọ̀rọ̀ kan, ìránṣẹ́ yìí ń wo
ọmọbìnrin náà fínní fínní láti mọ̀ bóyá Olúwa ti ṣe
ìrìnàjò òun ní rere tàbí bẹ́ẹ̀ kọ́. 22 Léyìn tí àwọn
ìbákasẹ náà ti mu omi tán, ni ọkùnrin náà mú
òrùka wúrà ààbọ̀ ìwọ̀n ṣékélì àti júfù méjì fún ọwọ́
rẹ̀, tí ìwọ̀n ṣékélì wúrà méẹ̀wàá. 23 Léyìn náà, ó
béèrè pé, “Ọmọ ta ni ìwọ í ṣe? Jọ̀wọ́ wí fún mi, ṇ̀jẹ́
ààyè wà ní ilé baba rẹ láti wọ̀ sí ní alẹ́ yìí?” 24 Ó
dáhùn pé, “Betueli ọmọ tí Milka bí fún Nahori ni
baba mi.” 25 Ó sì fi kún un pé, “Àwa ní koríko àti
ṣakaṣaka tó pẹ̀lú, àti ààyè láti wọ̀ sí.” 26 Nígbà náà
ni ọkùnrin náà tẹríba, ó sì sin Olúwa, 27 wí pe,
“Olùbùkún ni fún Olúwa, Ọlọ́run Abrahamu olúwa
mi ti kò jẹ́ kí ìáánú àti òtítọ́ rẹ̀ kí ó yẹ̀ lọ́dọ̀ olúwa
mi. Ní ti èmi Olúwa ti darí ìrìnàjò mi sí ilé ìbátan
olúwa mi.” 28 Ọmọbìnrin náà sì sáré, ó sì lọ sọ
ohun gbogbo wọ̀nyí fún àwọn ará ilé ìyá rẹ̀. 29
Rebeka ní arákùnrin tí ń jẹ́ Labani; Labani sì sáré
lọ bá ọkùnrin náà ní etí odò. 30 Bí ó sì ti rí òrùka
imú àti ẹ̀gbà ní ọwọ́ arábìnrin rẹ̀ tí ó sì tún gbọ́
ohun tí Rebeka sọ pé ọkùnrin náà sọ fún òun, ó
jáde lọ bá ọkùnrin náà, ó sì bá a, ó dúró ti ìbákasẹ
wọ̀n-ọn-nì ní ẹ̀bá ìsun omi. 31 Ó wí fún ọkùnrin
náà pé, “Wá, ìwọ ẹni ìbùkún Olúwa, èésẹ tí o dúró
sí ìta níhìn-ín? Mo ti pèsè ààyè sílẹ̀ fún ọ àti ààyè
fún àwọn ìbákasẹ rẹ.” 32 Ọkùnrin náà sì bá Labani
lọ ilé, ó sì tú ẹrù orí ìbákasẹ rẹ̀ sílẹ̀, ó sì fún wọn
ni koríko àti oúnjẹ. Ó sì bu omi fún ọkùnrin náà
àti àwọn arákùnrin rẹ̀ láti wẹ ẹsẹ̀ wọn. 33 Wọ́n sì
gbé oúnjẹ síwájú rẹ̀, ṣùgbọ́n, ó wí pé, “Èmi kò ní
jẹun ayàfi bí mo bá sọ ohun tí mo ní í sọ.” Labani
sì wí pé, “Kò burú, sọ ọ́.” 34 Nítorí náà, ó wí pé,
“Ìránṣẹ́ Abrahamu ni èmi. 35 Olúwa sì ti bùkún
olúwa mi gidigidi. Ó sì ti di ọlọ́rọ̀, Ó sì ti fún un ní
àgùntàn, màlúù, àti fàdákà àti wúrà, ìránṣẹ́kùnrin
àti ìránṣẹ́bìnrin àti ìbákasẹ àti kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́. 36 Sara
aya olúwa mi sì ti bí ọmọkùnrin kan fún un, ní
ìgbà ogbó rẹ̀, olúwa mi sì ti fún ọmọ náà ní ohun
gbogbo tí ó ní. 37 Olúwa mi sì ti mú mi búra wí
pé, ‘Ìwọ kò gbọdọ̀ fẹ́ aya fún ọmọ mi, láàrín àwọn
ọmọbìnrin Kenaani, ní ilẹ̀ ibi tí èmi ń gbé, 38
ṣùgbọ́n lọ sí ìdílé baba mi láàrín àwọn ìbátan mi
kí o sì fẹ́ aya fún ọmọ mi.’ 39 “Mo sì bí olúwa mi
léèrè pé, ‘Ṇ̀jẹ́ bí ọmọbìnrin náà kò bá fẹ́ bá mi wá
ń kọ́?’ 40 “Ó sì dáhùn wí pé, ‘Olúwa, níwájú ẹni
tí èmi ń rìn yóò rán Angẹli rẹ̀ ṣáájú rẹ yóò sì jẹ́
kí o ṣe àṣeyọrí ní ìrìnàjò rẹ, kí ìwọ kí ó ba le fẹ́
aya fún ọmọ mi, láàrín àwọn ìbátan mi, àti láàrín
àwọn ìdílé baba mi. 41 Nígbà tí ìwọ bá lọ sí ọ̀dọ̀
ìdílé baba mi (gẹ́gẹ́ bí mo tí wí), nígbà náà ni ìwọ
tó bọ́ ninú ìbúra yìí.’ 42 “Nígbà tí mo dé ibi ìsun
omi lónìí, mo wí pé, ‘Olúwa Ọlọ́run Abrahamu
olúwa mi, bí ìwọ bá fẹ́, jọ̀wọ́ jẹ́ kí n ṣe àṣeyọrí lórí
ohun tí mo bá wá yìí. 43 Wò ó, mo dúró ní ẹ̀bá
ìsun omi yìí, kí ó ṣe pé, nígbà tí wúńdíá kan bá
jáde wá pọn omi, tí èmi sì wí fún un pé, “Jọ̀wọ́ fún
mi ní ìwọ̀nba omi díẹ̀ mu ninú ládugbó rẹ,” 44 tí ó
bá sì wí fún mi pé, “Mu ún, èmi yóò sì tún pọn
omi fún àwọn ìbákasẹ rẹ pẹ̀lú,” jẹ́ kí ẹni náà jẹ́ ẹni
tí Olúwa yàn fún ọmọ Abrahamu, olúwa mi.’ 45
“Kí n sì tó gbàdúrà tán ninú ọkàn mi, Rebeka jáde
wá pẹ̀lú ìkòkò omi rẹ̀ ní èjìká rẹ̀, ó sì lọ sí ibi ìsun
omi ó sì pọn omi. Mo sì wí fun un pé, ‘Jọ̀wọ́ fún
mi ni omi mu.’ 46 “Kíákíá ni ó sọ ìkòkò rẹ̀ kalẹ̀
láti èjìká rẹ̀, ó sì wí fún mi pé, ‘Mu ún, èmi yóò sì
tún fún àwọn ìbákasẹ rẹ mu pẹ̀lú.’ Mo sì mu, ó sì
tún fún àwọn ìbákasẹ mi mu pẹ̀lú. 47 “Mo béèrè
lọ́wọ́ rẹ pé, ‘Ọmọ ta ní ìwọ í ṣe?’ “Ó sì wí fún mi
pé, ‘Ọmọbìnrin Betueli tí í ṣe ọmọ Nahori ni òun,
Milka sì ni ìyá òun.’ “Nígbà náà ni mo fi òrùka náà
bọ imú rẹ̀, mo sì fi ẹgbà ọwọ́ náà si ní ọwọ́. 48 Èmi
sì tẹríba, mo sì wólẹ̀ fún Olúwa, mó sì fi ìbùkún
fún Ọlọ́run Abrahamu olúwa mi, ẹni tí ó mú mi tọ

ọ̀nà títọ́ láti rí ọmọ ọmọ arákùnrin olúwa mi mú
wá fún ọmọ rẹ̀. **49** Ǹjẹ́ nísinsin yìí bí ẹ̀yin yóò bá fi
inú rere àti òtítọ́ bá olúwa mi lò, ẹ sọ fún mi, bí
bẹ́ẹ̀ sì kọ́, ẹ sọ fún mi, kí ń le è mọ ọ̀nà tí èmi yóò
yà sí." **50** Labani àti Betueli sì dáhùn pé, "Lọ́dọ̀
Olúwa ni èyí ti wá, nítorí náà àwa kò le sọ rere
tàbí búburú fún ọ. **51** Rebeka nìyí, mú un kí ó máa
lọ, kí ó sì di aya ọmọ olúwa à rẹ, bí Olúwa ti fẹ́."
52 Nígbà tí ọmọ ọ̀dọ̀ Abrahamu gbọ́ ohun tí wọ́n
wí, ó wólẹ̀ níwájú Olúwa. **53** Nígbà náà ni ó kó
ohun èlò wúrà àti fàdákà jáde àti aṣọ, ó sì fi wọ́n
fún Rebeka, ó fún arákùnrin Rebeka àti ìyá rẹ̀ ní
ẹ̀bùn olówó iyebíye pẹ̀lú. **54** Léyìn náà ni òun àti
àwọn ọkùnrin tí ó bá a wá tó jẹ, tí wọ́n sì mu, tí
wọn sì sùn níbẹ̀ ní òru ọjọ́ náà. Bí wọ́n ti dìde ní
òwúrọ̀ ọjọ́ kejì, ó wí pé, "Ẹ rán mi padà lọ sí ọ̀dọ̀
olúwa mi." **55** Ṣùgbọ́n arákùnrin Rebeka àti ìyá rẹ̀
fèsì pé, "A fẹ́ kí Rebeka wà pẹ̀lú wa fún nǹkan bí
ọjọ́ mẹ́wàá sí i, léyìn èyí, ìwọ le máa mu lọ." **56**
Ṣùgbọ́n ó wí fún wọn pé, "Ẹ má ṣe dá mi dúró,
Olúwa sá à ti ṣe ọ̀nà mi ní rere. Ẹ rán mi lọ, kí èmi
kí ó le è tọ olúwa à mi lọ." **57** Nígbà náà ni wọ́n sọ
pé, "Jẹ́ kí a pe ọmọ náà gan an kí a sì bi í." **58** Wọ́n
sì pe Rebeka wọ́n sì bi í, wí pé, "Ṣe ìwọ yóò bá
ọkùnrin yìí lọ." Ó sì dáhùn pé, "Bẹ́ẹ̀ ni, èmi yóò
lọ." **59** Wọ́n sì gbà kí Rebeka àti olùtójú rẹ̀, pẹ̀lú
ìránṣẹ́ Abrahamu àti àwọn ọkùnrin tí ó wà pẹ̀lú
rẹ̀ máa lọ. **60** Wọ́n sì súre fún Rebeka, wọn sì wí
fun un pé, "Ìwọ ni arábìnrin wa ìwọ yóò di ìyá
ẹgbẹ̀rún lọ́nà ẹgbẹ̀rún; ǹjẹ́ kí àwọn irú-ọmọ rẹ kí
ó ni ẹnu ibodè ọ̀tá wọn." **61** Nígbà náà ni Rebeka
àti àwọn ìránṣẹ́bìnrin rẹ̀ múra, wọn sì gun àwọn
ìbákasẹ, wọ́n sì bá ọkùnrin náà padà lọ. Ìránṣẹ́ náà
sì mú Rebeka, ó sì bá tirẹ̀ lọ. **62** Isaaki sì ń ti ọ̀nà
kànga Lahai-Roi bọ, nítorí ìhà gúúsù ni ó ń gbé.
63 Isaaki sì jáde lọ sí oko ni ìrọ̀lẹ́ láti ṣe àṣàrò, bí ó
sì ti gbé ojú sókè, ó rí àwọn ìbákasẹ tí ń bọ̀ wá. **64**
Rebeka pẹ̀lú sì gbójú sókè, ó sì rí Isaaki. Ó sọ̀kalẹ̀
lórí ìbákasẹ, **65** ó sì béèrè lọ́wọ́ ìránṣẹ́ náà wí pé,
"Ta ni ọkùnrin tí ń bọ̀ wá pàdé wa láti inú oko?"
Ìránṣẹ́ náà sì wí fun un pé, "Olúwa mi ni," nítorí
náà ni Rebeka mú ìbòjú, ó sì bo ojú rẹ̀. **66** Nígbà
náà ni ìránṣẹ́ náà ròyìn fún Isaaki ohun gbogbo tí
ó ti ṣe. **67** Nígbà náà ni Isaaki mú Rebeka wọ inú
àgọ́ ìyá rẹ̀, Sara, ó sì di aya rẹ̀, ó sì fẹ́ràn rẹ̀; ó sì jẹ́
ìtùnú fún Isaaki léyìn ikú ìyá rẹ̀.

25 Abrahamu sì tún fẹ́ aya mìíràn, tí orúkọ
rẹ̀ ń jẹ́ Ketura. **2** Ó sì bí Simrani, Jokṣani,
Medani, Midiani, Iṣbaki, àti Ṣua **3** Jokṣani ni baba
Ṣeba àti Dedani, àwọn ìran Dedani ni àwọn ara
Asṣuri, Letusi àti Leumiti. **4** Àwọn ọmọ Midiani
ni Efani, Eferi, Hanoku, Abida àti Eldaa. Gbogbo
àwọn wọ̀nyí ni ìran Ketura. **5** Abrahamu sì fi ohun
gbogbo tí ó ní fún Isaaki. **6** Ṣùgbọ́n kí Abrahamu
tó kú, Abrahamu fún àwọn ọmọ tí àwọn àlè rẹ̀
bí fún un ní ẹ̀bùn, ó sì lé wọn jáde lọ fún Isaaki
ọmọ rẹ sí ilẹ̀ ìlà-oòrùn. **7** Gbogbo àpapọ̀ ọdún tí
Abrahamu lò láyé jẹ́ igba kan ó dín mẹ́ẹ̀ẹ́dọ́gbọ̀n. **8**
Abrahamu sì kú ní ọjọ́ ogbó rẹ̀. Ó dàgbà, ó darúgbó
kí ó tó kú. A sì sin ín sí ibojì àwọn ènìyàn rẹ̀. **9**
Àwọn ọmọ rẹ̀, Isaaki àti Iṣmaeli sì sin ín sínú ihò
àpáta ni Makpela ní ẹ̀gbẹ́ Mamre, ní oko Efroni
ọmọ Sohari ará Hiti, **10** inú oko tí Abrahamu rà
lọ́wọ́ ara Hiti yìí ni a sin Abrahamu àti Sara aya
rẹ̀ sí. **11** Léyìn ikú Abrahamu, Ọlọ́run sì bùkún
fún Isaaki ọmọ rẹ̀, tí ó ń gbé nítòsí kànga Lahai-
Roi ní ìgbà náà. **12** Wọ̀nyí ni ìran Iṣmaeli, ọmọ
Abrahamu ẹni tí Hagari ará Ejibiti, ọmọ ọ̀dọ̀ Sara
bí fún un. **13** Wọ̀nyí ni orúkọ àwọn ọmọ Iṣmaeli bí
a ṣe bí wọn, bẹ̀rẹ̀ láti orí: Nebaioti àkọ́bí, Kedari,
Adbeeli, Mibsamu, **14** Miṣima, Duma, Massa, **15**
Hadadi, Tema, Jeturi, Nafiṣi, àti Kedema. **16** Wọ̀nyí
sì ni orúkọ àwọn ọmọ Iṣmaeli, wọ̀nyí ni orúkọ
àwọn ọba méjìlá gẹ́gẹ́ bí èyà wọn. **17** Àpapọ̀ ọdún
tí Iṣmaeli lò láyé jẹ́ ẹ̀tàdínlógóje ọdún, a sì sin
ín pẹ̀lú àwọn ènìyàn rẹ̀. **18** Àwọn ìran rẹ̀ sì tẹ̀dó
sí agbègbè Hafila títí tí ó fi dé Ṣuri, ní ẹ̀bá ààlà
Ejibiti, bí ìwọ ti ń lọ sí ìhà Asiria. Ó sì kú níwájú
àwọn arákùnrin rẹ̀ gbogbo. **19** Wọ̀nyí ni ìtàn ìran
Isaaki ọmọ Abrahamu. Abrahamu bí Isaaki. **20**
Nígbà tí Isaaki di ọmọ ogójì ọdún ni ó gbé Rebeka
ọmọ Betueli ará Aramu ti Padani-Aramu tí í ṣe
arábìnrin Labani ará Aramu ní ìyàwó. **21** Isaaki sì
gbàdúrà sì Olúwa, nítorí aya rẹ̀ tí ó yàgàn, Olúwa
sì gbọ́ àdúrà rẹ̀, Rebeka sì lóyún. **22** Àwọn ọmọ
náà ń gbún ara wọn ninú rẹ̀, ó sì wí pé, "Èéṣe tí èyí
ń ṣẹlẹ̀ sí mi," ó sì lọ béèrè lọ́dọ̀ Olúwa. **23** Olúwa sì
wí fún un pé, "Orílẹ̀-èdè méjì ni ń bẹ ninú rẹ, irú
ènìyàn méjì ni yóò yà láti inú rẹ; àwọn ènìyàn kan
yóò jẹ́ alágbára ju ẹkejì lọ, ẹgbọ́n ni yóò máa sin
àbúrò." **24** Nígbà tí ó tó àkókò fún un láti bímọ,
ìbejì ni ó wà ninú rẹ̀, ọkùnrin sì ni wọ́n. **25** Èyí tí ó
kọ́ jáde jẹ́ ọmọ pupa, irun sì bo gbogbo ara rẹ̀ bí
aṣọ onírun, nítorí náà, wọ́n pè é ní Esau. **26** Léyìn
èyí ni arákùnrin èkejì jáde wá, ọwọ́ rẹ̀ sì di Esau
ni gìgísẹ̀ mú, nítorí náà ni wọn ṣe pe orúkọ rẹ ni
Jakọbu. Ọmọ ọgọ́ta ọdún ni Isaaki, nígbà tí Rebeka
bí wọn. **27** Àwọn ọmọkùnrin náà sì dàgbà. Esau sì
di ọlọ́gbọ́n ọdẹ, ẹni tí ó fẹ́ràn àti máa dúró ní oko.
Jakọbu sì jẹ́ ènìyàn jẹ́ẹ́jẹ́ tí ó ń gbé láàrín ìlú. **28**
Isaaki, ẹni tí ó fẹ́ràn ẹran igbó fẹ́ràn Esau nítorí
ẹran igbó tí Esau máa ń pa, ṣùgbọ́n Rebeka fẹ́ràn
Jakọbu. **29** Ní ọjọ́ kan, Jakọbu sì pa ìpẹ̀tẹ̀, Esau sì ti
igbó ọdẹ dé, ó sì ti rẹ̀ ẹ́. **30** Esau wí fún Jakọbu pé,
"Èmí bẹ̀ ọ, fi ìpẹ̀tẹ̀ rẹ pupa n nì bọ́ mi, nítorí tí ó

rẹ̀ mí gidigidi.” (Nítorí náà ni a ṣe ń pe orúkọ rẹ̀
ní Edomu.) 31 Jakọbu dáhùn pé, “Kò burú, ṣùgbọ́n
kọ́kọ́ ta ogún ìbí rẹ fún mi ná.” 32 Esau sì dáhùn
pé, “Wò ó mo ti fẹ́rẹ kú, àǹfààní kín sì ni ogún ìbí
jẹ́ fún mi?” 33 Ṣùgbọ́n, Jakọbu dáhùn pé, “Kọ́kọ́
búra fún mi pé tèmi ni ogún ìbí náà yóò jẹ́.” Báyìí
ni Esau búra tí ó sì gbé ogún ìbí rẹ̀ tà fún Jakọbu.
34 Nígbà náà ni Jakọbu fi àkàrà àti ìpẹ̀tẹ̀ lẹntili fún
Esau. Ó sì jẹ, ó sì mu, ó sì bá tirẹ̀ lọ. Báyìí ni Esau
gan ogún ìbí rẹ̀.

26 Ìyàn kan sì mú ní ilẹ̀ náà, yàtọ̀ fún èyí tí ó
mú ní ìgbà ayé Abrahamu, Isaaki sì lọ sọ́dọ̀
Abimeleki ọba àwọn Filistini ni Gerari. 2 Olúwa sì
fi ara han Isaaki, ó sì wí pé, “Má ṣe sọ̀kalẹ̀ lọ sí
Ejibiti, jókòó ní ilẹ̀ tí èmi ó fún ọ. 3 Máa ṣe àtìpó
ní ilẹ̀ yìí fún ìgbà díẹ̀, èmi ó sì wà pẹ̀lú rẹ, èmi yóò
sì bùkún fún ọ. Nítorí ìwọ àti irú-ọmọ rẹ ni èmi
yóò fi gbogbo àwọn ilẹ̀ wọ̀nyí fún, èmi yóò sì fi
ìdí ìbúra tí mo ṣe fún Abrahamu baba rẹ múlẹ̀. 4
Èmi yóò sọ ìran rẹ di púpọ̀ bí ìràwọ̀ ojú ọ̀run, èmi
yóò sì fi gbogbo ilẹ̀ yìí fún irú àwọn ọmọ rẹ, àti
nípasẹ̀ irú-ọmọ rẹ ni a ó bùkún fún gbogbo orílẹ̀-
èdè ayé, 5 nítorí tí Abrahamu gba ohùn mi gbọ́, ó
sì pa gbogbo ìkìlọ̀, àṣẹ, ìlànà àti òfin mi mọ́.” 6
Nítorí náà Isaaki jókòó ní Gerari. 7 Nígbà tí àwọn
ọkùnrin ìlú náà bi í léèrè ní ti aya rẹ̀, ó sì wí pé,
“Arábìnrin mi ní í ṣe,” nítorí tí ó bẹ̀rù láti jẹ́wọ́ wí
pé, “Aya mi ni.” Ó ń rò wí pé, “Kí àwọn ọkùnrin
ibẹ̀ náà má ba à pa mí nítorí Rebeka, nítorí tí
òun ní ẹwà púpọ̀.” 8 Nígbà tí Isaaki sì ti wà níbẹ̀
fún ọ̀pọ̀lọpọ̀ ọjọ́, Abimeleki ọba Filistini yọjú lójú
fèrèsé, ó sì rí Isaaki ń bá Rebeka aya rẹ̀ tage. 9
Nígbà náà ni Abimeleki ránṣẹ́ pe Isaaki ó sì wí fun
pé, “Nítòótọ́, aya rẹ ni obìnrin yìí í ṣe, èésẹ tí ìwọ
fi wí fún wa pé arábìnrin mi ni?” Isaaki sì fèsì pé,
“Nítorí mo rò pé mo le pàdánù ẹ̀mí mi nítorí rẹ̀.”
10 Nígbà náà ni Abimeleki dáhùn pé, “Èwo ni èyí tí
ìwọ ṣe sí wa yìí? Bí ọ̀kan nínú àwọn ènìyàn wọ̀nyí
bá ti bá a lòpọ̀ ń kọ́? Ìwọ ìbá wá mú ẹ̀bi wá sórí
wa.” 11 Nígbà náà ni Abimeleki pàṣẹ fún gbogbo
ènìyàn pé, “Ẹnikẹ́ni tí ó bá fọwọ́ kan ọkùnrin yìí
tàbí aya rẹ̀ yóò jẹ̀bi ikú.” 12 Ní ọdún náà, Isaaki
gbin ohun ọ̀gbìn sí ilẹ̀ náà, ó sì kórè rẹ̀ ní ìlọ́po
ọ̀gọ́rùn-ún ọdún ni ọdún kan náà, nítorí Olúwa
bùkún un. 13 Ọkùnrin náà sì di ọlọ́rọ̀ púpọ̀, ọrọ̀ rẹ̀
sì ń pọ̀ si, títí ó fi di ènìyàn ńlá. 14 Ó ní ọ̀pọ̀lọpọ̀
ẹran ọ̀sìn àti agbo ẹran àti àwọn ìránṣẹ́ tó bẹ́ẹ̀ tí
àwọn Filistini ń ṣe ìlara rẹ̀. 15 Nítorí náà àwọn
ará Filistini ru erùpẹ̀ di gbogbo kànga tí àwọn
ìránṣẹ́ Abrahamu baba rẹ̀ ti gbẹ́. 16 Nígbà náà
ni Abimeleki wí fún Isaaki pé, “Jáde kúrò ní ilẹ̀
wa, nítorí tí ìwọ ti di alágbára púpọ̀ jù wá lọ.” 17
Isaaki sì ṣí kúrò níbẹ̀, ó sì pàgọ́ sí àfonífojì Gerari ó
sì ń gbé ibẹ̀. 18 Isaaki sì ṣe àtúngbẹ́ àwọn kànga tí
Abrahamu baba rẹ̀ ti gbẹ́ nígbà ayé rẹ̀, èyí tí àwọn
Filistini ti dí lẹ́yìn ikú Abrahamu baba rẹ̀, ó sì fún
wọn lórúkọ tí baba rẹ̀ ti sọ wọ́n tẹ́lẹ̀. 19 Àwọn
ìránṣẹ́ Isaaki sì gbẹ́ kànga ní àfonífojì náà, wọ́n
kan ìsun omi níbẹ̀. 20 Ṣùgbọ́n àwọn darandaran
Gerari ń bá àwọn darandaran Isaaki jà sí kànga
náà pé àwọn ni àwọn ni í. Nítorí náà ni ó fi pe
orúkọ kànga náà ní Eseki, nítorí pé wọ́n bá a jà sí
kànga náà. 21 Àwọn ìránṣẹ́ Isaaki tún gbẹ́ kànga
mìíràn, wọ́n sì tún jà nítorí rẹ̀ pẹ̀lú, ó sì sọ orúkọ
rẹ̀ ní Sitna. 22 Ó sì tún kúrò níbẹ̀, ó sì gbẹ́ kànga
mìíràn, wọn kò sì jásí èyí rárá, ó sì pe orúkọ rẹ̀
ní Rehoboti, ó wí pé, “Nísinsin yìí, Olúwa ti fi
àayè gbà wá, a ó sì gbilẹ̀ si ní ilẹ̀ náà.” 23 Láti ibẹ̀,
ó kúrò lọ sí Beerṣeba. 24 Ní òru ọjọ́ tí ó dé ibẹ̀,
Olúwa sì fi ara hàn án, ó sì wí pé, “Èmi ni Ọlọ́run
Abrahamu baba rẹ. Má ṣe bẹ̀rù nítorí èmi wà pẹ̀lú
rẹ, èmi yóò sì bùsi fún ọ, èmi yóò sì sọ iye ìran rẹ
di púpọ̀, nítorí Abrahamu ìránṣẹ́ mi.” 25 Isaaki sì
kọ́ pẹpẹ kan síbẹ̀, ó sì pe orúkọ Olúwa. Níbẹ̀ ni ó
pàgọ́ rẹ̀ sí, àwọn ìránṣẹ́ rẹ sì gbẹ́ kànga kan níbẹ̀.
26 Nígbà náà ni Abimeleki tọ̀ ọ́ wá láti Gerari, àti
Ahussati, olùdámọ̀ràn rẹ̀ àti Fikoli, olórí ogun rẹ̀.
27 Isaaki sì bi wọ́n léèrè pé, “Èésẹ tí èyin tọ̀ mí
wá, níwọ̀n ìgbà tí ẹ̀yin kórìíra mi tí ẹ sì lé mi jáde
kúrò lọ́dọ̀ yín?” 28 Wọ́n dáhùn pé, “A rí i dájú pé
Olúwa wà pẹ̀lú rẹ, nítorí náà ni a fi rò ó wí pé, ó
yẹ kí májẹ̀mú kí o wà láàrín àwa àti ìwọ. Jẹ́ kí a ṣe
àdéhùn 29 pé ìwọ kì yóò ṣe wá ní ibi, bí àwa pẹ̀lú
kò ti ṣe ọ́ ní aburú, tí a sì ń ṣe ọ́ dáradára, tí a sì
rán ọ jáde ní àlàáfíà láìṣe ọ́ ní ibi, kíyèsi Olúwa sì
ti bùkún fún ọ.” 30 Isaaki sì ṣe àsè fún wọn, wọn sì
jẹ, wọ́n sì mu. 31 Ní òwúrọ̀ ọjọ́ kejì wọn búra fún
ara wọn. Isaaki sì rán wọn lọ, wọ́n sì lọ ní àlàáfíà.
32 Ní ọjọ́ náà gan an ni àwọn ìránṣẹ́ Isaaki wá sọ
fún un pé àwọn ti kan omi ní kànga kan tí àwọn
gbẹ́. 33 Ó sì pe orúkọ kànga náà ní Ṣiba, títí di òní
olónìí, orúkọ ìlú náà ni Beerṣeba. 34 Nígbà tí Esau
pé ọmọ ogójì ọdún ó fẹ́ ọmọbìnrin kan tí a ń pè ní
Juditi, ọmọ Beeri, ará Hiti, ó sì tún fẹ́ Basemati,
ọmọ Eloni ará Hiti. 35 Fífẹ́ tí a fẹ́ àwọn obìnrin
wọ̀nyí jẹ́ ìbànújẹ́ fún Isaaki àti Rebeka.

27 Nígbà ti Isaaki di arúgbó, ojú rẹ̀ sì ti di bàìbàì
tó bẹ́ẹ̀ tí kò le ríran. Ó pe Esau àkọ́bí rẹ̀, ó sì
wí fún un pé, “Ọmọ mi.” Esau sì dáhùn pé, “Èmi
nìyí.” 2 Isaaki sì wí pé, “Nísinsin yìí mo di arúgbó,
èmi kò sì mọ ojọ́ tí èmi yóò kú. 3 Nítorí náà, mú
ohun èlò ọdẹ rẹ, apó àti ọ̀run, nísinsin yìí kí o sì
lọ pa ẹran wá fún mi nínú igbó. 4 Kí o sì ṣe ẹran
àdídùn fún mi, irú èyí tí mo fẹ́ràn, kí o gbe wá fún

mi kí n jẹ, kí n sì súre fún ọ kí n tó kú." 5 Ṣùgbọ́n
Rebeka ń fetí léko gbọ́ nígbà tí Isaaki ń bá Esau
ọmọ rẹ̀ sọ̀rọ̀. Nítorí náà, nígbà ti Esau ti ṣe ọdẹ lọ
sínú igbó, 6 Rebeka sọ fún Jakọbu ọmọ rẹ̀ pé, "Wò
ó, mo gbọ́ tí baba rẹ ń wí fún Esau ẹ̀gbọ́n rẹ pé, 7
'Pa ẹran fún mi wá, kí o sì ṣe oúnjẹ àdídùn fún mi
láti jẹ, kí n ba à le súre fún ọ níwájú Olúwa kí èmi
tó kú.' 8 Nísinsin yìí ọmọ mi, gbọ́ tèmi, kí o sì ṣe
ohun tí èmi yóò wí fún ọ. 9 Lọ sínú agbo ẹran, kí o
sì mú ọmọ ewúrẹ́ méjì, kí ó lè ṣe oúnjẹ àdídùn fún
baba rẹ, irú èyí tí ó fẹ́ràn dáradára. 10 Ìwọ yóò sì
gbé e tọ baba rẹ lọ, kí òun ba à lè jẹ ẹ́, kí ó sì súre
fún ọ, kí ó tó kú." 11 Jakọbu sì wí fún Rebeka ìyá rẹ̀
pé, "Ṣùgbọ́n Esau ẹ̀gbọ́n mi jẹ́ ènìyàn onírun lára,
bẹẹ̀ alára ọ̀bọ̀rọ́ sì ni èmi, 12 bí baba mi bá fọwọ́
kàn mi ń kọ́? Èmi yóò jọ ẹlẹ́tàn lójú rẹ̀, dípò kí ó
súre fún mi, èmi yóò sì mú ègún wá sórí ara mi."
13 Ìyá rẹ̀ wá wí fun un pé, "Ọmọ mi jẹ́ kí ègún náà
wá sórí mi, sá à ṣe ohun tí mo wí, kí o sì mú wọn
wá fún mi." 14 Jakọbu sì ṣe ohun gbogbo tí ìyá rẹ̀
wí fun un, Rebeka sì ṣe oúnjẹ àdídùn náà, irú èyí
tí Isaaki fẹ́ràn. 15 Nígbà náà ni Rebeka mú èyí tí ó
dára jù nínú aṣọ Esau ọmọ rẹ̀ àgbà tí ó wà nínú ilé
Rebeka, ó sì fi wọ Jakọbu ọmọ rẹ̀ àbúrò. 16 Ó sì
fi awọ ewúrẹ́ wọ̀n-ọn-nì bo ọwọ́ àti ibi tí ọ̀bọ̀rọ́
ọrùn. 17 Nígbà náà ni ó gbé ẹran dídùn náà àti
oúnjẹ tí ó ti sè lé Jakọbu ọmọ rẹ̀ lọ́wọ́. 18 Jakọbu
wọlé lọ sí ọ̀dọ̀ baba rẹ̀ ó sì wí pé, "Baba mi." Baba
rẹ sì dáhùn pé, "Èmi nìyí, ìwọ ta ni, ọmọ mi?" 19
Jakọbu sì fèsì pé, "Èmi ni Esau àkọ́bí rẹ, èmi ti
ṣe gégé bí ìwọ ti sọ fún mi, jọ̀wọ́ dide jókòó, kí
o sì jẹ ninú ẹran igbó mi tí mo ti sè, kí o ba à le
súre fún mi pẹ̀lú gbogbo ọkàn rẹ." 20 Isaaki tún
béèrè pé, "Ọmọ mi, báwo ni ó ṣe tètè yá ọ bẹẹ̀?"
Jakọbu sì tún dáhùn pé, "Olúwa Ọlọ́run rẹ ló fún
mi pa." 21 Nígbà náà ni Isaaki wí fún Jakọbu pé,
"Súnmọ́ mi, kí n le è fọwọ́ kàn ọ́, kí n lè mọ̀ bóyá
Esau ọmọ mi ni nítòótọ́ tàbí òun kọ́." 22 Jakọbu sì
súnmọ́ Isaaki baba rẹ̀. Isaaki sì fọwọ́ kàn án, ó sì
wí pé, "Ohùn ni ohùn Jakọbu; ṣùgbọ́n ọwọ́ ni ọwọ́
Esau." 23 Kò sì dá Jakọbu mọ̀ nítorí ọwọ́ rẹ̀ ní irun
bí i ti Esau arákùnrin rẹ, nítorí náà, ó súre fún un
24 ó sì bi í léèrè pé, "Ǹjẹ́ ìwọ ni Esau ọmọ mi ni
tòótọ́?" Jakọbu sì dáhùn pé, "Èmi ni." 25 Nígbà
náà ni Isaaki wí pé, "Gbé ẹran igbó náà súnmọ́
ọ̀dọ̀ mi, kí èmi kí ó jẹ ẹ́, kí èmi sì súre fún ọ láti
inú ọkàn mi wá." Jakọbu sì gbé e wá ó sì jẹ ẹ́, ó sì
tún fún un ní wáìnì, ó sì mú un pẹ̀lú. 26 Nígbà náà
ni Isaaki baba rẹ̀ wí fun un pé, "Súnmọ́ mi, ọmọ
mi, kí o sì fẹnukò mí ní ẹnu." 27 Ó sì súnmọ́ ọn, ó
sì fẹnukò ó ní ẹnu. Nígbà tí Isaaki gbọ́ òórùn aṣọ
rẹ̀, ó súre fún un ó wí pé, "Wò ó òórùn ọmọ mi
dàbí òórùn oko tí Olúwa ti bùkún. 28 Kí Ọlọ́run kí
ó fún ọ nínú ìrì ọ̀run àti nínú ọ̀rá ilẹ̀ àti ọ̀pọ̀lọpọ̀
ọkà àti wáìnì tuntun. 29 Kí àwọn orílẹ̀-èdè kí ó
máa sìn ọ́, kí àwọn ènìyàn sì máa tẹríba fún ọ,
máa ṣe olórí àwọn arákùnrin rẹ, kí àwọn iyèkan
rẹ sì máa wólẹ̀ fún ọ Fífibú ni àwọn ẹni tó fi ọ́
bú, ìbùkún ni fún àwọn ẹni tí ó súre fún ọ." 30 Bí
Isaaki ti súre tán tí Jakọbu ṣẹ̀ṣẹ̀ jáde kúrò ní ọ̀dọ̀
baba rẹ̀ ni Esau ti oko ọdẹ dé. 31 Òun pẹ̀lú ṣe ẹran
dídùn, ó sì gbé e tọ baba rẹ̀ wá, ó sì wí fún un pé,
"Baba mi, dide jókòó, kí o sì jẹ ninú ẹran igbó tí
mo ti ṣè, kí o sì súre fún mi." 32 Isaaki baba rẹ̀ sì
bi í wí pé, "Ìwọ ta ni?" Ó sì dáhùn pé, "Èmi Esau,
àkọ́bí rẹ ni." 33 Nígbà náà ni Isaaki wárìrì gidigidi,
ó sì wí pé, "Ta ni ẹni náà, tí ó ti pa ẹran igbó tí ó
sì ti gbe wá fún mi, tí mo sì ti jẹ ẹ́ kí ó tó dé? Mo
sì ti súre fún un, sì wò ó dájúdájú a ó sì bùkún
un!" 34 Nígbà tí Esau gbọ́ ọ̀rọ̀ baba rẹ̀, ó ké, ó sì
bẹ̀rẹ̀ sí ní sọkún kíkorò, ó sì wí fún baba rẹ̀ pé,
"Baba mi súre fún èmi náà, àní fún èmi náà pẹ̀lú."
35 Ṣùgbọ́n Isaaki wí pé, "Àbúrò rẹ ti fi ẹ̀tàn wá, ó
sì ti gba ìbùkún rẹ lọ." 36 Esau sì wí pé, "Lásán ni
a pe orúkọ rẹ̀ ní Jakọbu bí? Ní ìgbà méjì yìí ni ó ti
tàn mí jẹ: ní àkọ́kọ́, ó gba ogún ìbí mi, nísinsin yìí,
ó tún gba ìbùkún mi!" O sì béèrè pé, "Ṣe o kò wá
fi ìre kankan sílẹ̀ fun mi ni?" 37 Isaaki sì dá Esau
lóhùn pé, "Mo ti fi ṣe olórí rẹ àti àwọn ìbátan rẹ
ni mo fi ṣe ìránṣẹ́ fún un, àti ọkà àti wáìnì ni mo
ti fi lé e lọ́wọ́ lọ́pọ̀lọ́pọ̀, kí ni ó tún kù tí ń bá tún
fún ọ báyìí ọmọ mi?" 38 Esau sì wí fún baba rẹ̀ pé,
"Ṣe ìre kan ṣoṣo ni ìwọ ní lẹ́nu ni baba mi? Súre
fún èmi náà, baba mi." Esau sì sọkún kíkankíkan.
39 Isaaki baba rẹ̀ sì dá a lóhùn pé, "Ibùjókòó rẹ
yóò jìnnà sí ọ̀rá ilẹ̀, àti sí ibi ìrì ọ̀run láti òkè wá.
40 Nípa idà rẹ ni ìwọ yóò máa gbé, ìwọ yóò sì máa
sin àbúrò rẹ, ṣùgbọ́n ní ìkẹyìn, nígbà tí ìwọ bá di
alágbára ìwọ yóò já àjàgà rẹ̀ kúrò lọ́rùn rẹ." 41
Esau sì kórìíra Jakọbu nítorí ìre tí baba rẹ̀ sú fún
un, ó sì wí fún ara rẹ̀ pé, "Baba mi sá à ti fẹ́rẹ kú,
nígbà náà ni èmi ó pa Jakọbu, arákùnrin mi." 42
Nígbà tí Rebeka sì gbọ́ ohun tí Esau àkọ́bí rẹ̀ wí, ó
sì ránṣẹ́ sí Jakọbu, ó sì wí fun un pé, "Esau ẹ̀gbọ́n
rẹ ń tu ara rẹ̀ ninú pẹ̀lú èrò à ti pa ọ́. 43 Nítorí náà
ọmọ mi, ṣe ohun tí èmi yóò sọ fún ọ, sálọ sọ́dọ̀
Labani ẹ̀gbọ́n mi ní Harani. 44 Jókòó sí ibẹ̀ títí di
ìgbà tí ìbínú ẹ̀gbọ́n rẹ yóò fi rọ̀. 45 Nígbà tí ẹ̀gbọ́n
rẹ kò bá bínú sí ọ mọ́, tí ó sì ti gbàgbé ohun tí
ìwọ ṣe sí i, èmí ó ránṣẹ́ sí ọ láti padà wá. Èésé tí
èmi ó fi pàdánù ẹ̀yin méjèèjì ní ojọ́ kan náà?" 46
Nígbà náà ni Rebeka wí fún Isaaki pé, "Ayé sì sú
mi nítorí àwọn ọmọbìnrin Hiti wọ̀nyí. Bí Jakọbu
bá fẹ́ ọkan nínú àwọn ọmọbìnrin Hiti wọ̀nyí, ó
kúkú sàn kí n má wà láàyè."

28 Nítorí náà Isaaki pe Jakọbu, ó sì súre fún un,
ó sì pàṣẹ fún un pé, "Ìwọ kò gbọdọ̀ fẹ́ aya
láàrín àwọn ọmọbìnrin Kenaani. **2** Dípò bẹ́ẹ̀ lọ sí
Padani-Aramu, sí ilé Betueli, baba ìyá rẹ, kí ìwọ
kí ó sì fẹ́ aya fún ara rẹ ninú àwọn ọmọbìnrin
Labani arákùnrin ìyá rẹ. **3** Kí Ọlọ́run Olódùmarè
El-Ṣaddai kí ó bùkún fún ọ, kí ó sì mú ọ bí sí i, kí
ó sì mú ọ pọ̀ sí i ní iye títí tí ìwọ yóò di àgbájọ
àwọn ènìyàn. **4** Kí Ọlọ́run kí ó fún ìwọ àti irú-ọmọ
rẹ ní ìre tí ó sú fún Abrahamu, kí ìwọ kí ó le gba
ilẹ̀ níbi tí a ti ń ṣe àtìpó yìí, ilẹ̀ tí Ọlọ́run ti fi fún
Abrahamu." **5** Bẹ́ẹ̀ ni Isaaki sì rán Jakọbu lọ. Ó sì
lọ sí Padani-Aramu, lọ́dọ̀ Labani ọmọ Betueli, ará
Aramu, tí í ṣe arákùnrin Rebeka ìyá Jakọbu àti
Esau. **6** Nígbà tí Esau gbọ́ pé, Isaaki ti súre fún
Jakọbu, ó sì ti rán Jakọbu lọ sí Padani-Aramu láti
fẹ́ aya níbẹ̀ àti pé nígbà tí ó súre fún un, ó kìlọ̀ fun
un pé, kò gbọdọ̀ fẹ́ nínú àwọn ọmọbìnrin Kenaani
7 àti pé, Jakọbu ti gbọ́rọ̀ sí ìyá àti baba rẹ̀ lẹ́nu,
ó sì ti lọ sí Padani-Aramu. **8** Nígbà náà ni Esau
mọ bí Isaaki baba rẹ ti kórìíra àwọn ọmọbìnrin
Kenaani tó. **9** Nítorí náà Esau tọ Ismaeli lọ, ó sì fẹ́
Mahalati, arábìnrin Nebaioti, ọmọbìnrin Ismaeli tí
í ṣe ọmọ Abrahamu. Ó fẹ́ ẹ, kún àwọn ìyàwó tí ó ti
ní tẹ́lẹ̀. **10** Jakọbu kúrò ní Beerṣeba, ó sì kọrí sí ìlú
Harani. **11** Nígbà tí ó dé ibìkan, ó dúró ní òru náà
nítorí tí ilẹ̀ ti ń ṣú, ó sì gbé òkúta kan ó fi ṣe ìrọ̀rí,
ó sì sùn. **12** Ó sì lá àlá pé, a gbé àkàsọ̀ kan dúró ti
ó fi ìdí lélẹ̀, orí rẹ̀ sì kan ọ̀run, àwọn angeli Ọlọ́run
sì ń gòkè, wọ́n sì ń sọ̀kalẹ̀ lórí rẹ̀. **13** Olúwa sì dúró
lókè rẹ̀, ó sì wí pé, "Èmi ni Olúwa, Ọlọ́run baba
rẹ Abrahamu àti Ọlọ́run Isaaki, ìwọ àti ìran rẹ ni
èmi yóò fi ilẹ̀ tí ìwọ dùbúlẹ̀ sórí rẹ̀ yìí fún. **14** Ìran
rẹ yóò pọ̀ bí erùpẹ̀ ilẹ̀, ìwọ yóò sì tànkálẹ̀ dé ìlà-
oòrùn àti ìwọ̀-oòrùn, àti dé gúúsù àti àríwá. A ó sì
bùkún gbogbo orílẹ̀-èdè ayé nípasẹ̀ ìwọ àti àwọn
ọmọ rẹ. **15** Èmi wà pẹ̀lú rẹ, èmi yóò sì pa ọ mọ́ ní
ibikíbi tí ìwọ bá lọ, èmi yóò sì mú ọ padà wá sí
ilẹ̀ yìí ní àlàáfíà. Èmi kì yóò fi ọ sílẹ̀ ní ìgbà kan,
títí tí èmi yóò fi mú gbogbo ìlérí mi ṣẹ." **16** Nígbà
tí Jakọbu jí lójú oorun rẹ̀, ó rò ninú ara rẹ̀ pé,
"Dájúdájú Olúwa ń be ní ìhín yìí, èmi kò sì mọ̀."
17 Ẹ̀rù sì bà á, ó sì wí pé, "Ìhín yìí ní ẹ̀rù gidigidi;
ibí kì í ṣe ibòmíràn bí kò ṣe ilé Ọlọ́run, àní ẹnu
ibodè ọ̀run nìyìí." **18** Jakọbu sì dide ní kùtùkùtù
òwúrọ̀, ó sì gbé òkúta tí ó fi ṣe ìrọ̀rí lélẹ̀ bí ọ̀wọ́n,
ó sì da òróró si lórí. **19** Ó sì pe orúkọ ibẹ̀ ní Beteli,
bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ìlú náà ń jẹ́ Lusi tẹ́lẹ̀ rí. **20** Jakọbu sì
jẹ́ ẹ̀jẹ́ níbẹ̀ pé, "Bí Ọlọ́run yóò bá wà pẹ̀lú mi, tí
yóò sì pa mí mọ́ ní ìrìnàjò mi tí mo ń lọ, tí yóò sì
fún mi ní oúnjẹ láti jẹ àti aṣọ láti wọ̀, **21** tí mo sì
padà sílé baba mi ní àlàáfíà, nígbà náà Olúwa ni
yóò jẹ́ Ọlọ́run mi, **22** Òkúta yìí tí mo gbé kalẹ̀ bí
ọ̀wọ́n yóò jẹ́ ilé Ọlọ́run, nínú gbogbo ohun tí ìwọ
ó fi fún mi, èmi yóò sì fi ìdámẹ́wàá rẹ̀ fún ọ."

29 Jakọbu sì tẹ̀síwájú nínú ìrìnàjò rẹ̀, ó sì dé ilẹ̀
àwọn ará ìlà-oòrùn. **2** Ó sì rí kànga kan ní
pápá, agbo àgùntàn mẹ́ta sì dúró láti mu omi ní
ibi kànga náà, nítorí pé láti inú kànga náà ni wọ́n
ti ń fi omi fún agbo àgùntàn. Òkúta tí a gbé dí ẹnu
kànga náà sì tóbi gidigidi. **3** Nígbà tí gbogbo agbo
ẹran bá péjọpọ̀ sí ibẹ̀ tán ni àwọn darandaran
yóò tó yí òkúta náà kúrò, tí wọn yóò sì fún àwọn
ẹran náà ní omi, tí wọ́n bá sì ti ṣe bẹ́ẹ̀ tán, wọn
yóò tún yí òkúta náà padà sí ẹnu kànga náà. **4**
Jakọbu béèrè lọ́wọ́ àwọn darandaran náà pé, "Ẹyin
arákùnrin mi níbo ni ẹyin ti wá?" Àwọn náà sì
dáhùn pé, "Láti Harani ni." **5** Ó sì bi wọ́n pé, "Ǹjẹ́
ẹ mọ Labani ọmọ ọmọ Nahori?" Wọ́n sì dáhùn
pé, "Bẹ́ẹ̀ ni, àwa mọ ọ́n." **6** Jakọbu béèrè pé, "Ṣe
àlàáfíà ni ó wà?" Wọ́n sì dáhùn pé, "Bẹ́ẹ̀ ni, àlàáfíà
ni. Wò ó, Rakeli ọmọ rẹ̀ ni ó ń bọ̀ yìí pẹ̀lú agbo
àgùntàn." **7** Ó sì wí pé, "Kíyèsi, ilẹ̀ ò tí ì ṣú, kò tì í
tó àkókò fún àwọn ohun ọ̀sìn láti wọ̀. Ẹ fún àwọn
ẹran wọ̀nyí ní omi, kí ẹ ba à le tètè dà wọ́n padà
láti jẹun." **8** Wọ́n dá a lóhùn pé, "Àwa kì í yí òkúta
kúrò ní ẹnu kànga láti pọn omi fún àwọn ẹran títí
gbogbo àwọn darandaran àti àwọn ẹran yóò fi
péjọ tán." **9** Bí wọ́n sì ti ń sọ̀rọ̀ lọ́wọ́ ni Rakeli dé
pẹ̀lú agbo àgùntàn baba rẹ̀, nítorí darandaran ni
òun náà. **10** Nígbà tí Jakọbu rí Rakeli ọmọbìnrin
Labani tí í ṣe ẹ̀gbọ́n ìyá rẹ̀, pẹ̀lú àgùntàn Labani,
Jakọbu súnmọ́ kànga náà, ó sì yí òkúta kúrò lẹ́nu
rẹ̀, ó sì fún àwọn ẹran arákùnrin ìyá rẹ̀ Labani ní
omi. **11** Jakọbu sì fẹnu ko Rakeli ní ẹnu. Ó sì bẹ̀rẹ̀ sí
í sọkún. **12** Jakọbu sì wí fún Rakeli pé ìbátan baba
rẹ̀ ni òun, àti pé, òun jẹ́ ọmọ Rebeka. Rakeli sì
sáré lọ sọ fún baba rẹ̀. **13** Ní kété tí Labani gbúròó
Jakọbu ọmọ arábìnrin rẹ̀, ó jáde lọ pàdé Jakọbu, ó
dì mọ́ ọn, ó fi ẹnu kò ó ní ẹnu, ó sì mú un lọ sí ilé.
Nígbà náà ni Jakọbu ròyìn ohun gbogbo fún un. **14**
Labani sì wí pé, "Ẹran-ara àti ẹ̀jẹ̀ ara mi ni ìwọ jẹ́."
Léyìn tí Jakọbu sì wà pẹ̀lú rẹ̀ fún odidi oṣù kan, **15**
Labani wí fún Jakọbu pé, "Bí a tilẹ̀ jẹ́ ìbátan, kò yẹ
kí o máa ṣiṣẹ́ fún mi lásán láìgba ohun kankan. Sọ
ohun tì ìwọ fẹ́ gbà fún iṣẹ́ tí ìwọ ń ṣe fún mi!"
16 Wàyí o, Labani ní ọmọbìnrin méjì, orúkọ èyí
ẹ̀gbọ́n ń jẹ́ Lea, orúkọ àbúrò sì ń jẹ́ Rakeli. **17** Lea
kò ní ẹwà púpọ̀, ṣùgbọ́n Rakeli ní ẹwà gidigidi.
Ojú rẹ̀ sì fanimọ́ra. **18** Jakọbu sì fẹ́ràn Rakeli, ó sì
wí fún baba rẹ̀ pé, "Èmi yóò ṣiṣẹ́ sìn ọ fún ọdún
méje, bí ìwọ yóò bá fún mi ní Rakeli ọmọ rẹ ní
aya." **19** Labani sì dáhùn wí pé, "Ó kúkú sàn kí ń fi
fún ọ, ju kí ń fi fún ẹlòmíràn lọ, nítorí náà wà ní
ọ̀dọ̀ mi." **20** Jakọbu sì ṣiṣẹ́ sin Labani fún ọdún

méje láti fẹ́ Rakeli. Àwọn ọdún wọ̀nyí sì dàbí ọjọ́
díẹ̀ lára rẹ̀, nítorí ó fẹ́ràn rẹ̀. 21 Jakọbu sì wí fún
Labani pé, “Mo ti parí àsìkò tí a jọ ṣe àdéhùn rẹ̀,
nítorí náà fún mi ní aya mi, kí òun lè ṣe aya fún
mi.” 22 Labani sì pe gbogbo ènìyàn ibẹ̀ jọ, ó sì ṣe
àsè ìyàwó fún wọ́n. 23 Ṣùgbọ́n ní gbà tí ó di òru,
Labani mú Lea tọ Jakọbu lọ. Jakọbu sì bá a lòpọ̀.
24 Labani sì fi Silipa ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ obìnrin fún Lea
gẹ́gẹ́ bí ìránṣẹ́. 25 Sì kíyèsi, ní gbà ti ilẹ̀ mọ́, Jakọbu
rí i pé Lea ni! Ó sì wí fún Labani pé, “Èwo ni ìwọ
ṣe sí mi yìí? Ṣe bí nítorí Rakeli ni mo ṣe ṣiṣẹ́ sìn ọ,
èéṣe tí ìwọ tàn mi?” 26 Labani sì dáhùn pé, “Kò
bá àṣà wa mu láti fi àbúrò fún ọkọ ṣáájú ẹ̀gbọ́n
rẹ̀. 27 Mú sùúrù parí ọ̀sẹ̀ ìgbéyàwó yìí náà, ní gbà
náà ni èmi yóò fi àbúrò rẹ̀ fún ọ pẹ̀lú, bí ìwọ ó bá
ṣiṣẹ́ sìn mi fún ọdún méje mìíràn.” 28 Jakọbu sì
gbà láti sin Labani fún ọdún méje mìíràn. Labani
sì fi Rakeli ọmọ rẹ̀ fún un bí aya. 29 Labani sì fi
Biliha ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ obìnrin fún Rakeli bí ìránṣẹ́. 30
Jakọbu sì bá Rakeli náà lòpọ̀. Ó sì fẹ́ràn Rakeli ju
Lea lọ, ó sì ṣiṣẹ́ sin Labani fún ọdún méje mìíràn.
31 Ní gbà tí Olúwa sì ri pé, Jakọbu kò fẹ́ràn Lea, ó ṣí
i ni inú ṣùgbọ́n Rakeli yàgàn. 32 Lea sì lóyún, ó sì
bí ọmọkùnrin kan, ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Reubeni,
nítorí ó wí pé, “Nítorí Olúwa ti mọ ìpọ́njú mi,
dájúdájú, ọkọ mi yóò fẹ́ràn mi báyìí.” 33 Ó sì tún
lóyún, ó bí ọmọkùnrin kan. Ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní
Simeoni, wí pé, “Nítorí tí Olúwa ti gbọ́ pé a kò
fẹ́ràn mi, ó sì fi èyí fún mi pẹ̀lú.” 34 Ó sì tún lóyún,
ó bí ọmọkùnrin kan, ó sì wí pé, “Ní gbà yìí ni ọkọ
mi yóò fi ara mọ́ mi, nítorí tí mo ti bí ọmọkùnrin
mẹ́ta fún un,” nítorí náà ni ó ṣe pe orúkọ rẹ̀ ní
Lefi. 35 Ó sì tún lóyún, ó sì tún jẹ́ pé ọmọkùnrin ni
ó bí, ó sì wí pé, “Ní gbà yìí ni èmi yóò yin Olúwa.”
Ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Juda. Ó sì dáwọ́ ọmọ bíbí dúró.

30 Ní gbà tí Rakeli rí i pe òun kò bímọ, ó bẹ̀rẹ̀
sí ṣe ìlara sí Lea, arábìnrin rẹ̀, ó sì wí fún
Jakọbu pé, “Fún mi lọ́mọ, bí kò ṣe bẹ́ẹ̀, èmi ó kú!”
2 Inú sì bí Jakọbu sí i, ó sì wí pé, “Èmi ha wà ní
ipò Ọlọ́run, ẹni tí ó mú ọ yàgàn bí?” 3 Ní gbà náà
ni Rakeli wí pé, “Biliha ìránṣẹ́bìnrin mi nìyìí, bá
a lòpọ̀, kí ó ba à le bí ọmọ fún mi, kí èmi si le è
tipasẹ̀ rẹ̀ ní ọmọ.” 4 Báyìí ni Rakeli fi Biliha fún
Jakọbu ní aya, ó sì bá a lòpọ̀. 5 Biliha sì lóyún, ó sì
bí ọmọkùnrin kan fún Jakọbu. 6 Rakeli sì wí pé,
“Ọlọ́run ti ṣe ìdájọ́ mi; ó sì ti gbọ́ ohùn ẹ̀bẹ̀ mi, ó sì
fún mi ni ọmọkùnrin kan.” Nítorí ìdí èyí ni ó ṣe
pe orúkọ rẹ̀ ní Dani. 7 Biliha, ọmọ ọ̀dọ̀ Rakeli sì
tún lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin kejì fún Jakọbu. 8
Ní gbà náà ni Rakeli wí pé, “Mo ti bá ẹ̀gbọ́n mi
ja ìjàkadì ńlá, èmi sì ti borí.” Ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní
Naftali. 9 Ní gbà tí Lea sì ri pé òun ko tún lóyún
mọ́, ó sì fi ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ obìnrin, Silipa fún Jakọbu
bí aya. 10 Silipa ọmọ ọ̀dọ̀ Lea sì bí ọmọkùnrin kan
fún Jakọbu. 11 Ní gbà náà ni Lea wí pé, “Orí rere
ni èyí!” Ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Gadi. 12 Silipa ọmọ
ọ̀dọ̀ Lea sì tún bí ọmọkùnrin kejì fún Jakọbu. 13
Ní gbà náà ni Lea wí pé, “Mo ní ayọ̀ gidigidi! Àwọn
ọmọbìnrin yóò sì máa pe mí ní Alábùkún fún.” Ó
sì pe orúkọ rẹ̀ ní Aṣeri. 14 Ní ọjọ́ kan, ní àkókò
ìkórè ọkà jéró, Reubeni jáde lọ sí oko, ó sì rí èso
mándrákì, ó sì mú un tọ Lea ìyá rẹ̀ wá. Rakeli sì
wí fún Lea pé, “Jọ̀wọ́ fún mi ní ara èso mándrákì
tí ọmọ rẹ mú wá.” 15 Ṣùgbọ́n Lea dalóhùn pé,
“Ọkọ mi tí o gbà kò tó kọ́? Ṣe ìwọ yóò tún gba èso
mándrákì ọmọ mi pẹ̀lú?” Rakeli sì dáhùn pé, “Ó
dára, yóò sùn tì ọ́ lálẹ́ yìí nítorí èso mándrákì ọmọ
rẹ.” 16 Nítorí náà, ní gbà tí Jakọbu ti oko dé ní ìrọ̀lẹ́
ọjọ́ náà, Lea jáde lọ pàdé rẹ̀, ó sì wí pé, “O ní láti
sun ọ̀dọ̀ mi ní alẹ́ yìí nítorí mo ti fi èso mándrákì
tí ọmọ mi wá bẹ̀ ọ́ lọ́wẹ̀.” Nítorí náà ni Jakọbu
sùn tì í ní alẹ́ ọjọ́ náà. 17 Ọlọ́run sì gbọ́ ti Lea, ó sì
lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin karùn-ún fún Jakọbu. 18
Ní gbà náà ni Lea wí pé, “Ọlọ́run ti sẹ̀san ọmọ ọ̀dọ̀
mi ti mo fi fún ọkọ mi fún mi,” ó sì pe orúkọ rẹ̀
ní Isakari. 19 Lea sì tún lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin
kẹfà fún Jakọbu. 20 Ní gbà náà ni Lea tún wí pé
“Ọlọ́run ti fún mi ní ẹ̀bùn iyebíye, ní gbà yìí ni
ọkọ mi yóò máa bu ọlá fún mi.” Nítorí náà ni ó
ṣe pe orúkọ rẹ̀ ni Sebuluni. 21 Lẹ́yìn èyí, ó sì bí
ọmọbìnrin kan, ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Dina. 22 Ní gbà
náà ni Ọlọ́run rántí Rakeli, Ọlọ́run sì gbọ́ tirẹ̀, ó sì
ṣí i ní inú. 23 Ó lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin kan ó sì
wí pé, “Ọlọ́run ti mú ẹ̀gàn mi kúrò.” 24 Ó sì pe
orúkọ rẹ̀ ni Josẹfu, ó sì wí pé, “Ǹjẹ́ kí Olúwa kí ó fi
ọmọkùnrin mìíràn kún un fún mi.” 25 Lẹ́yìn tí
Rakeli ti bí Josẹfu, Jakọbu wí fún Labani pé, “Jẹ́ kí
èmi máa lọ sí ilẹ̀ mi tí mo ti wá. 26 Kó àwọn ọmọ
àti ìyàwó mi fún mi, àwọn ẹni tí mo ti torí wọn
sìn ọ́. Ki èmi lè máa bá ọ̀nà mi lọ. O sá à mọ bí mo
ti ṣiṣẹ́ sìn ọ́ tó.” 27 Ṣùgbọ́n Labani wí fún un pé,
“Bí o bá ṣe pé mo rí ojúrere rẹ, jọ̀wọ́ dúró, nítorí,
mo ti ṣe àyẹ̀wò rẹ, mo sì rí i pé Olúwa bùkún mi
nítorí rẹ. 28 Sọ ohun tí o fẹ́ gẹ́gẹ́ bí owó iṣẹ́ ẹ̀ rẹ,
èmi yóò sì san án.” 29 Jakọbu sì wí fún un pé,
“Ìwọ sá à mọ bí mo ti ṣiṣẹ́ sìn ọ́ àti bí ẹran ọ̀sìn rẹ
ti pọ̀ si lábẹ́ ìtọ́jú mi. 30 Ìwọ̀nba díẹ̀ sá à ni o ní kí
èmi tó dé, ó sì ti pọ̀ sí i gidigidi, Olúwa sì ti bùkún
ọ ní nínú gbogbo èyí tí mo ṣe. Ṣùgbọ́n ní sinsin yìí,
ní gbà wo ní èmi yóò pèsè fún ìdílé tèmi.” 31 Ó sì
tún béèrè wí pé, “Kín ni kí èmi ó fi fún ọ?” Jakọbu
dáhùn pé, “Má fun mi ni ohunkóhun, ṣùgbọ́n bí
ìwọ yóò bá ṣe ohun tí mo fẹ́ sọ yìí, èmi yóò sì máa
bá ọ tọ́jú àwọn agbo ẹran rẹ, èmi yóò sì máa bọ́
wọn. 32 Jẹ́ kí èmi kí ó la agbo ẹran kọjá ní òní, èmi

yóò sì mú gbogbo àgùntàn onílà àti èyí tí ó ní àmì,
àti gbogbo àgbò dúdú pẹ̀lú ewúrẹ́ onílà tàbí tí ó ní
àmì. Àwọn wọ̀nyí ni yóò dúró fún owó iṣẹ́ mi. **33**
Òtítọ́ inú mi yóò sì jẹ́rìí fún mi ní ọjọ́ iwájú nígbà
tí ìwọ bá wo owó iṣẹ́ mi tí ìwọ san fún mi, yóò sì
ṣe pé gbogbo èyí tí kì í bá ṣe onílà tàbí alámì ninú
ewúrẹ́ tàbí tí kì í ṣe dúdú ninú àgùntàn, tí o bá rí
ni ọ̀dọ̀ mi ni kí o kà sí mi lọ́rùn pé jíjí ni mo jí
gbé." **34** Labani sì dáhùn pé, "Mo fi ara mọ́ ọn, ṣe
bí ìwọ ti wí." **35** Ní ọjọ́ náà gan an ni Labani kó
gbogbo ewúrẹ́ tí ó ní àmì tàbí ilà (àti òbúkọ àti
abo, tí ó ní funfun díẹ̀ lára), pẹ̀lú gbogbo àgùntàn
dúdú, ó sì fi wọ́n sí ìtọ́jú àwọn ọmọ rẹ̀. **36** Ibi tí
Labani àti Jakọbu sì wà sí ara wọn, sì tó ìrìn ọjọ́
méta. Jakọbu sì ń tọ́jú agbo ẹran Labani tí ó kù. **37**
Nígbà náà ni Jakọbu gé ọ̀pá tẹẹ́rẹ́ tútù kan lára igi
Poplari, àti igi almondi àti igi Pileeni. Ó sì bó èèpo
kúrò ní ibi kọ̀ọ̀kan lára igi náà láti fún igi náà ní
àwọ̀ ju ẹyọ kan lọ. **38** Ó sì mú àwọn ọ̀pá wọ̀nyí tì
sí ọ̀ọ́kán agbada omi níbi tí àwọn ẹran ti lè rí i
nígbà tí wọ́n bá wá mu omi. **39** Tí àwọn ẹran bá
sì ń gùn, níwájú àwọn ọ̀pá náà, wọn sì bí àwọn
ẹran onílà àti alámì, àwọn tí ó ní tótòtó lára. **40**
Nígbà náà ni ó ya àwọn abo ẹran kúrò nínú agbo
ẹran Labani, ó sì yà wọ́n sọ́tọ̀ kúrò lára àgbò, ó sì
mú kí wọn máa gùn pẹ̀lú àwọn àgbò Jakọbu dúdú
nìkan, bẹẹ̀ ni ó kó agbo ẹran jọ fún ara rẹ̀ láti ara
agbo ẹran Labani. **41** Nígbàkígbà tí àwọn ẹran tí ó
lera bá ń gùn, Jakọbu yóò fi àwọn ọ̀pá wọ̀nyí lélẹ̀
níwájú wọn, ní ibi tí wọn ti ń mu omi. **42** Ṣùgbọ́n
tí ó bá jẹ́ wí pé wọn kò lera, kò ní fi àwọn ọ̀pá
náà lélẹ̀. Nítorí náà, àwọn tí kò lera ń jẹ́ ti Labani,
nígbà tí àwọn tí ó lera ń jẹ́ ti Jakọbu. **43** Nítorí ìdí
èyí, Jakọbu di ọlọ́rọ̀ gidigidi, agbo ẹran rẹ̀ pọ̀ àti
àwọn ìránṣẹ́kùnrin, ìránṣẹ́bìnrin pẹ̀lú ìbákasẹ àti
kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́.

31 Jakọbu sì gbọ́ pé àwọn ọmọ Labani ń wí pé,
"Jakọbu ti gba gbogbo ohun ìní baba wa, ó
sì ti kó ọrọ̀ jọ fún ara rẹ̀ lára àwọn ohun tí í ṣe
ti baba wa." **2** Jakọbu sì ṣàkíyèsí pé ìwà Labani
sí òun ti yí padà sí ti àtèyìnwá. **3** Nígbà náà ni
Olúwa wí fún Jakọbu pé, "Padà lọ sí ilẹ̀ àwọn baba
à rẹ, sí ọ̀dọ̀ àwọn ará rẹ, èmi ó sì wà pẹ̀lú rẹ." **4**
Jakọbu sì ránṣẹ́ pe Rakeli àti Lea sí pápá níbi tí
àwọn ohun ọ̀sìn rẹ̀ wà. **5** Ó sì wí fún wọn pé, "Mo
rí i wí pé ìwà baba yín sí mi ti yí padà sí ti tẹ́lẹ̀,
ṣùgbọ́n Ọlọ́run baba mi wà pẹ̀lú mi. **6** Ẹ sá à mọ̀
pé, mo ti fi gbogbo agbára mi ṣiṣẹ́ fún baba yín, **7**
síbẹ̀síbẹ̀ baba yín ti rẹ́ mi jẹ ní èèmẹwàá ọ̀tọ̀ọ̀tọ̀ ni
ó sì ti yí owó iṣẹ́ mi padà. Ṣùgbọ́n Ọlọ́run kò jẹ́
kí ó le è pa mi lára. **8** Tí ó bá wí pé, 'Àwọn ẹran
onílà ni yóò dúró fún owó iṣẹ́ rẹ,' nígbà náà ni
gbogbo àwọn ẹran ń bí onílà; bí ó bá sì wí pé,
'Àwọn ẹran onítótòtó ni yóò dúró fún owó iṣẹ́ rẹ,'
nígbà náà ni gbogbo ẹran ń bi onítótòtó. **9** Bẹẹ̀ ni
Ọlọ́run gba ẹran baba yín, ó sì fi fún mi. **10** "Ní
àsìkò tí àwọn ẹran ń gùn, mo la àlá mo sì ri pé
àwọn òbúkọ tí wọ́n ń gun àwọn ẹran jẹ́ onítótòtó,
onílà àti alámì. **11** Angẹli Ọlọ́run wí fún mi nínú
àlá náà pé, 'Jakọbu.' Mo sì wí pé, 'Èmi nìyí.' **12** Ó sì
wí pé, 'Gbé ojú rẹ sókè kí o sì wò ó, gbogbo àwọn
òbúkọ tí ó ń gun àwọn ẹran jẹ́ onítótòtó, onílà àti
alámì, nítorí mo ti rí gbogbo ohun ti Labani ń ṣe
sí ọ. **13** Èmi ni Ọlọ́run Beteli, níbi tí ìwọ ti ta òróró
sí ọ̀wọ́n, ìwọ sì jẹ́ ẹ̀jẹ́ láti sìn mi. Nísinsin yìí, kúrò
ní ilẹ̀ yìí kíákíá kí o sì padà sí ilẹ̀ ibi tí a gbé ti bí
ọ.'" **14** Nígbà náà ni Rakeli àti Lea dáhùn pé, "Ìpín
wo ní a ní nínú ogún baba wa? **15** Àjèjì ha kọ́ ni ó
kà wá sí? Kì í ṣe torí pé ó tà wá nìkan, ṣùgbọ́n ó ti
ná gbogbo owó tí ó gbà lórí wa tán. **16** Dájúdájú
gbogbo ọrọ̀ ti Ọlọ́run gbà lọ́wọ́ baba wa fún ọ,
tiwa àti ti àwọn ọmọ wa ní í ṣe. Nítorí náà ohun
gbogbo tí Ọlọ́run bá pàṣẹ fun ọ láti ṣe ni kí ìwọ kí
ó ṣe." **17** Nígbà náà ni Jakọbu gbé àwọn ọmọ àti
aya rẹ̀ gun ìbákasẹ. **18** Ó sì da gbogbo agbo ẹran
rẹ̀ ṣáájú pẹ̀lú gbogbo ọrọ̀ tí ó ti kójọ ni Padani-
Aramu, láti lọ sí ọ̀dọ̀ Isaaki baba rẹ̀ ni ilẹ̀ Kenaani.
19 Nígbà tí Labani sì lọ láti rẹ́run àgùntàn, Rakeli
sì jí àwọn ère òrìṣà ilé baba rẹ̀. **20** Síwájú sí i,
Jakọbu tan Labani ará Aramu, nítorí kò sọ fún un
wí pé òun ń sálọ. **21** Ó sì sálọ pẹ̀lú ohun gbogbo tí
ó ni, ó sì la odò kọjá (Eufurate), ó sì kọrí sí àwọn
ilẹ̀ olókè ti Gileadi. **22** Ní ọjọ́ kẹta ni Labani gbọ́ pé
Jakọbu ti sálọ. **23** Ó sì mú àwọn arákùnrin rẹ̀ pẹ̀lú
rẹ̀, ó sì lépa Jakọbu, ó sì lépa wọn fún ọjọ́ méje, ó
sì bá wọn ní òkè Gileadi. **24** Ọlọ́run sì yọ sí Labani
ará Aramu lójú àlá ní òru, ó sì wí fun un pé, "Ṣọ́ra,
má ṣe sọ ohunkóhun fún Jakọbu, ìbá à ṣe rere tàbí
búburú." **25** Jakọbu ti pa àgọ́ rẹ̀ si orí òkè kan,
nígbà tí Labani bá a. Labani àti àwọn tí ó wá pẹ̀lú
rẹ̀ sì pàgọ́ tì wọ́n sí ilẹ̀ òkè Gileadi. **26** Nígbà náà
ni Labani wí fún Jakọbu pé, "Èwo ni ìwọ ṣe yìí?
Tí ìwọ sì tàn mi, ó sì kó àwọn ọmọbìnrin mi bi
ìgbèkùn tí a fi idà mú. **27** Èéṣe tí ìwọ yọ́ lọ tí ìwọ sì
tàn mi? Kí ló dé tí ìwọ kò sọ fún mi pé ìwọ ń lọ, kí
èmi fi ayọ̀ àti orin, pẹ̀lú ìlù àti ohun èlò orin sìn ọ́.
28 Ìwọ kò tilẹ̀ jẹ́ kí èmi fi ẹnu ko àwọn ọmọ ọmọ
mi lẹ́nu, pẹ̀lú àwọn ọmọbìnrin mi pé ó dìgbà? Ìwọ
ṣiwèrè ní ohun tí ìwọ ṣe yìí. **29** Mo ní agbára láti
ṣe ọ ni ibi, ṣùgbọ́n ní òru àná, Ọlọ́run baba rẹ sọ
fún mi pé, kí èmi ṣọ́ra, kí èmi má ṣe sọ ohun kan
fún Jakọbu, ìbá à ṣe rere tàbí búburú. **30** Nísinsin
yìí, ìwọ ti lọ nítorí ìwọ fẹ́ láti padà lọ sí ilé baba rẹ,
ṣùgbọ́n èéṣe tí ìwọ fi jí àwọn òrìṣà mi?" **31** Jakọbu
dá Labani lóhùn pé, "Ẹ̀rù ni ó bà mi nítorí, mo rò

pé ìwọ le fi tipátipá gba àwọn ọmọbìnrin rẹ lọ́wọ́
mi. 32 Ṣùgbọ́n bí o bá ri ẹnikẹ́ni pẹ̀lú ère rẹ, kí ẹni
náà di òkú. Ó tún wí pé, níwájú gbogbo ìbátan wa
báyìí, wò ó fúnra rẹ̀, bí o bá rí ohunkóhun tí í ṣe
tìrẹ, mú un." Jakọbu kò sì mọ̀ pé, Rakeli ni ó jí
àwọn òrìṣà náà. 33 Labani sì lọ sínú àgọ́ Jakọbu àti
ti Lea àti ti àwọn ìránṣẹ́bìnrin méjèèjì, kò sì rí
ohunkóhun. Lẹ́yìn ìgbà tí ó jáde nínú àgọ́ Lea ni ó
lọ sí àgọ́ Rakeli. 34 Rakeli sì gbé àwọn òrìṣà náà
sínú gàárì ìbákasẹ, ó sì jókòó lé e lórí. Labani sì
wá gbogbo inú àgọ́, kò sì rí ohunkóhun. 35 Rakeli
sì wí fún baba rẹ̀ pé, "Má ṣe bínú pé èmi ò le dìde
dúró níwájú rẹ baba à mi, ohun tí ó fà á ni pé, mò
ń ṣe nǹkan oṣù lọ́wọ́." Ó sì wá àgọ́ kiri, kò sì rí
àwọn òrìṣà ìdílé náà. 36 Inú sì bí Jakọbu, ó sì pe
Labani ní ìjà pé, "Kí ni ẹ̀ṣẹ̀ mi? Ẹ̀ṣẹ̀ wo ni mo ṣẹ̀ ẹ tí
ìwọ fi ń lépa mi bí ọ̀daràn? 37 Nísinsin yìí tí ìwọ ti
tú gbogbo ẹrù mi wò, kí ni ohun tí í ṣe tirẹ̀ tí ìwọ
rí? Kó wọn kalẹ̀ báyìí níwájú gbogbo ìbátan rẹ àti
tèmi, kí wọn kí ó sì ṣe ìdájọ́ láàrín àwa méjèèjì. 38
"Mo ti wà lọ́dọ̀ rẹ fún ogún ọdún, àwọn àgùntàn
tàbí ewúrẹ́ rẹ kò ṣọnù bẹ́ẹ̀ n kò pa ọ̀kan jẹ rí ninú
àwọn àgbò rẹ. 39 Èmi kò mú ọ̀kankan wá fún ọ rí
ninú èyí tí ẹranko búburú fàya, èmi ni ó fi ara mọ́
irú àdánù bẹ́ẹ̀. Ẹrankẹ́ran tí wọ́n bá sì jí lọ, lọ́sàn
án tàbí lóru, ìwọ ń gba owó rẹ̀ lọ́wọ́ mi. 40 Báyìí ni
mo wà; oòrùn ń pa mi lọ́sàn án, òtútù ń pa mi
lóru, mo sì ń ṣe àìsùn. 41 Báyìí ni ohun gbogbo
rí fún ogún ọdún tí mo fi wà nínú ilé rẹ. Ọdún
mẹ́rìnlá ni mo fi sìn ọ́ fún àwọn ọmọbìnrin rẹ
méjèèjì, mo sì sìn ọ fún ọdún mẹ́fà fún àwọn ẹran
ọ̀sìn, lẹ́ẹ̀mẹ́wàá ni o sì yí owó iṣẹ́ mi padà. 42 Bí ó
bá ṣe pé Ọlọ́run àwọn baba mi, Ọlọ́run Abrahamu
àti ẹ̀rù Isaaki kò wà pẹ̀lú mi ni, ìwọ ìbá ti lé mi
jáde lọ́wọ́ òfo. Ṣùgbọ́n, Ọlọ́run ti rí gbogbo ìpọ́njú
mi àti iṣẹ́ àṣekára tí mo fi ọwọ́ mi ṣe, ó sì kìlọ̀ fún
ọ lóru àná." 43 Labani sì dá Jakọbu lóhùn, "Tèmi
ni àwọn obìnrin wọ̀nyí, ọmọ mi ni àwọn ọmọ
wọ̀nyí pẹ̀lú, àwọn agbo ẹran yìí, tèmi ni wọ́n pẹ̀lú.
Gbogbo ohun tí o rí wọ̀nyí, tèmi ni. Kí ni mo wá le
ṣe sí àwọn ọmọbìnrin wọ̀nyí àti àwọn ọmọ wọn tí
wọn bí? 44 Wá, jẹ́ kí a dá májẹ̀mú pẹ̀lú ara wa, èyí
yóò sì jẹ́ ẹ̀rí ní àárín wa." 45 Jakọbu sì mú òkúta
kan ó sì gbé e dúró bí ọ̀wọ́n. 46 Ó sì wí fún àwọn
ìbátan rẹ̀ pé, "Ẹ kó àwọn òkúta díẹ̀ jọ." Wọ́n sì kó
òkúta náà jọ bí òkìtì wọ́n sì jẹun níbẹ̀. 47 Labani sì
pe orúkọ rẹ̀ ní Jegari-Sahaduta, ṣùgbọ́n Jakọbu
pè é ni Galeedi. 48 Labani sì wí pé, "Òkìtì yìí jẹ́
ẹ̀rí láàrín èmi àti ìwọ ní òní." Ìdí nìyí tí a fi pe
orúkọ rẹ̀ ni Galeedi. 49 Ó tún pè é ni Mispa nítorí,
ó wí pé, "Kí Olúwa kí ó máa ṣọ́ èmi àti ìwọ nígbà
tí a bá yà kúrò lọ́dọ̀ ara wa tán. 50 Bí o bá fìyà jẹ
àwọn ọmọbìnrin mi, tàbí tí o fẹ́ aya mìíràn yàtọ̀ sí
wọn, rántí pé, Ọlọ́run ń bẹ láàrín wa bí ẹlẹ́rìí bí
ẹnikẹ́ni kò tilẹ̀ sí." 51 Labani tún sọ síwájú fún
Jakọbu pé, "Òkìtì àti ọ̀wọ̀n tí mo gbé kalẹ̀ láàrín
èmi àti ìwọ yìí, 52 yóò jẹ́ ẹ̀rí wí pé èmi kò ni ré
ọ̀wọ̀n àti òkìtì yìí kọjá láti bá ọ jà àti pé ìwọ pẹ̀lú
kì yóò kọjá òkìtì tàbí ọ̀wọ̀n yìí láti ṣe mí ní ibi. 53
Ǹjẹ́ kí Ọlọ́run Abrahamu àti Ọlọ́run Nahori, àti
Ọlọ́run baba wọn ṣe ìdájọ́ láàrín wa." Jakọbu sì fi
ẹ̀rù Isaaki baba rẹ̀ búra. 54 Jakọbu sì rú ẹbọ níbẹ̀
ni orí òkè, ó sì pe àwọn ẹbí rẹ̀ láti jẹun. Lẹ́yìn ìgbà
tí wọ́n ti jẹun, ibẹ̀ náà ni wọ́n sùn ní ọjọ́ náà. 55
Ní kùtùkùtù òwúrọ̀ ọjọ́ kejì, Labani fi ẹnu ko àwọn
ọmọ ọmọ rẹ̀ lẹ́nu àti àwọn ọmọbìnrin rẹ̀ pẹ̀lú, ó sì
súre fún wọn. Labani sì padà lọ sí ilé.

32 Jakọbu sì ń bá ọ̀nà tirẹ̀ lọ, àwọn angẹli Ọlọ́run
sì pàdé rẹ̀. 2 Nígbà tí Jakọbu rí wọn, ó wí
pé, "Àgọ́ Ọlọ́run ni èyí!" Ó sì pe orúkọ ibẹ̀ ni
Mahanaimu. 3 Jakọbu sì rán àwọn oníṣẹ́ ṣáájú
ara rẹ̀ sí Esau arákùnrin rẹ̀ ni ilẹ̀ Seiri ní orílẹ̀-
èdè Edomu. 4 Ó pàṣẹ fún wọn pé, "Èyí ni ẹyin
yóò wí fún Esau olúwa mi, Jakọbu ìránṣẹ́ rẹ̀ wí
pé, 'Mo ti ṣe àtìpó lọ́dọ̀ Labani títí ó fi di àsìkò
yìí. 5 Mo ní màlúù, kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́, àgùntàn àti ewúrẹ́.
Mo tún ni àwọn ìránṣẹ́kùnrin àti ìránṣẹ́bìnrin.
Mo ń ránṣẹ́ yìí sí olúwa mi kí èmi le è rí ojúrere
rẹ.'" 6 Nígbà tí àwọn ìránṣẹ́ náà padà tọ Jakọbu
wà, wọ́n wí pé "Esau arákùnrin rẹ ti múra láti
wá pàdé rẹ pẹ̀lú irinwó ọ̀kunrin." 7 Pẹ̀lú ìbẹ̀rù
àti ìbànújẹ́ ni Jakọbu fi pín àwọn ènìyàn tí ó wà
lọ́dọ̀ rẹ̀ sí ìpín méjì, ó sì pín àwọn ẹran ọ̀sìn, agbo
ẹran àti ìbákasẹ bẹ́ẹ̀ pẹ̀lú. 8 Nítorí ó rò ó nínú rẹ̀
pé, "Bí Esau bá kọjú ogun sí ìpín kan, ìpín kejì
yóò sá àsálà." 9 Nígbà náà ni Jakọbu gbàdúrà
pe, "Ọlọ́run Abrahamu baba mi, àti Ọlọ́run Isaaki
baba mi, Olúwa tí ó wí fún mi pé, 'Padà sí orílẹ̀-
èdè rẹ àti sọ́dọ̀ àwọn ìbátan rẹ, èmi yóò sì ṣe ọ́ ní
rere,' 10 èmi kò tilẹ̀ yẹ fún àánú àti òtítọ́ tí o ń
fihàn fún ìránṣẹ́ rẹ. Nítorí pé, kìkì ọ̀pá mi ni mo
mu kúrò ni ilé kọjá Jordani yìí, ṣùgbọ́n nísinsin
yìí, èmi ti di ẹgbẹ́ méjì. 11 Jọ̀wọ́ Olúwa gbà mí
lọ́wọ́ Esau arákùnrin mi, nítorí ẹ̀rù ń bà mí pé
yóò wá dojú ìjà kọ mí àti àwọn ìyàwó pẹ̀lú àwọn
ọmọ mi. 12 Ṣùgbọ́n ìwọ ti ṣèlérí pé, 'Èmi yóò mú ọ
gbilẹ̀, èmi yóò sì mú kí àwọn ìran rẹ dà bì í yanrìn
òkun tí ẹnikẹ́ni kò le è kà.'" 13 Ó sì lo òru ọjọ́ náà
níbẹ̀. Ó mú ẹ̀bùn fún Esau arákùnrin rẹ̀ nínú ohun
ìní rẹ̀. 14 Igba ewúrẹ́, ogún òbúkọ, igba àgùntàn,
ogún àgbò, 15 ọgbọ̀n abo ìbákasẹ pẹ̀lú ọmọ wọn,
ogójì abo màlúù àti akọ màlúù mẹ́wàá, ogún abo
kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ àti akọ kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ mẹ́wàá. 16 Ó sì fi wọ́n
lé àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ lọ́wọ́ ní ọ̀wọ̀ọ̀wọ́, ó sì wí fún
wọn pé, "Ẹ lọ ṣáájú mi, kí ẹ sì jẹ́ kí àlàfo wà láàrín

ọ̀wọ́ agbo ẹran kọ̀ọ̀kan sí èkejì.” 17 Ó pàṣẹ fún
èyí tí ó ṣáájú pé, “Nígbà tí arákùnrin mi Esau bá
pàdé rẹ tí ó sì béèrè ẹni tí ìwọ í ṣe àti ibi tí ìwọ
ń lọ àti ẹni tí ó ni agbo ẹran tí ó wà lọ́dọ̀ rẹ, 18
nígbà náà ni ìwọ yóò wí pé, ‘Ti ìránṣẹ́ rẹ Jakọbu ni
wọ́n. Ẹ̀bùn ni ó sì fi wọ́n ṣe fún Esau olúwa mi,
òun pàápàá ń bọ̀ léyìn wa.’” 19 Jakọbu sì pàṣẹ béẹ̀
gégé fún ọ̀wọ́ kejì àti ẹ̀kẹta àti àwọn tókù tí ó tẹ̀lé
agbo ẹran pé, “Ohun kan ṣoṣo yìí náà ni kí ẹ sọ
fún Esau nígbà tí ẹ bá pàdé rẹ̀. 20 Kí ẹ rí i dájú wí
pé, ẹ sọ fún un pé, ‘Jakọbu ìránṣẹ́ rẹ̀ ń bọ̀ léyìn
wa.’” Èrò Jakọbu ni láti fi àwọn ẹ̀bùn wọ̀nyí tu
Esau lójú pé bóyá inú Esau yóò dùn sí òun nígbà tí
àwọn bá pàdé. 21 Nítorí náà ẹ̀bùn Jakọbu ṣáájú
rẹ̀ lọ, Jakọbu pàápàá sì lo òru ojọ́ náà ninú àgọ́.
22 Ó sì dìde ní òru ojọ́ náà, ó mú àwọn aya rẹ̀
méjèèjì, àwọn ìránṣẹ́bìnrin rẹ̀ méjèèjì, àti àwọn
ọmọkùnrin rẹ̀ mọ́kọ̀ọ̀kànlá, wọ́n sì kọjá ní ìwọdò
Jabbok. 23 Léyìn ìgbà tí ó ti rán wọn kọjá odò tán
sí òkè odò, ó sì rán àwọn ohun ìní rẹ̀ kọjá pẹ̀lú. 24
Ó sì ku Jakọbu nìkan, ọkùnrin kan sì bá a ja ìjàkadì
títí ó fi di àfẹ̀mọ́júmọ́. 25 Ṣùgbọ́n nígbà tí ọkùnrin
náà rí i pé òun kò le borí Jakọbu, ó fọwọ́ kàn án
ní ọ̀ọ́kán ibi tí eegun itan ti bẹ̀rẹ̀, egungun náà
sì yẹ̀ kúrò lórí ike, bí ó ti ń ja ìjàkadì. 26 Nígbà
náà ni ọkùnrin náà wí fún un pé, “Jẹ́ kí ń máa lọ,
nítorí ojúmọ́ ti mọ́.” Ṣùgbọ́n Jakọbu dá a lóhùn
pé, “Èmi kò ní jẹ́ kí o lọ, àyàfi bí o bá súre fún mi.”
27 Ọkùnrin náà béèrè orúkọ rẹ̀. Ó sì wí fún un pé,
“Jakọbu ni òun ń jẹ́.” 28 Nígbà náà ni ọkùnrin náà
wí pé, “Orúkọ rẹ kì yóò jẹ́ Jakọbu mọ́ bí kò ṣe
Israẹli, nítorí pé ìwọ ti bá Ọlọ́run àti ènìyàn jà, o
sì borí.” 29 Jakọbu sì bẹ ọkùnrin náà pé, “Sọ orúkọ
rẹ fún mi.” Ṣùgbọ́n ọkùnrin náà sá à dáhùn pé,
“Èésẹ tí o ń béèrè orúkọ mi?” Léyìn náà ó súre fún
Jakọbu níbẹ̀. 30 Jakọbu sì pe orúkọ ibẹ̀ ní Penieli
pé, “Mo rí Ọlọ́run ní ojúkojú, síbẹ̀ a dá ẹ̀mí mi sí.”
31 Bí ó sì ti ń kọjá Penieli, oòrùn ràn bá a, ó sì ń
tiro nítorí itan rẹ̀. 32 Ìdí nìyí tí àwọn ọmọ Israẹli
kì í fi í jẹ ẹṣan tí ó wà ní ọ̀ọ́kán ibi tí eegun itan ti
bẹ̀rẹ̀ títí di òní olónìí, nítorí níbi ẹṣan náà ni a ti
fọwọ́ kan ibi tí egungun itan Jakọbu ti bẹ̀rẹ̀.

33 Jakọbu sì gbójú sókè, ó sì rí Esau àti irinwó
ọkùnrin tí wọ́n ń bọ̀, ó sì pín àwọn ọmọ fún
Lea, Rakeli àti àwọn ìránṣẹ́bìnrin méjèèjì. 2 Ó sì ti
àwọn ìránṣẹ́bìnrin àti àwọn ọmọ wọn síwájú, Lea
àti àwọn ọmọ rẹ̀ sì jẹ ọ̀wọ́ kejì tí ó tẹ̀lé wọn, Rakeli
àti Josẹfu sì wà léyìn pátápátá. 3 Jakọbu fúnra rẹ̀
wa lọ síwájú pátápátá, ó sì tẹríba ní ìgbà méje bí ó
ti ń súnmọ́ Esau, arákùnrin rẹ̀. 4 Ṣùgbọ́n Esau sáré
pàdé Jakọbu, ó sì dì mọ́ ọn, ó rọ̀ mọ́ ọn lọ́rùn, ó sì
fẹnukò ó lẹ́nu. Àwọn méjèèjì sì sọkún. 5 Nígbà
tí Esau sì ṣe àkíyèsí àwọn ìyàwó àti ọmọ Jakọbu,
ó béèrè lọ́wọ́ Jakọbu pé, “Ti ta ni àwọn wọ̀nyí?”
Jakọbu sì fèsì wí pé, “Èyí ni àwọn ọmọ tí Ọlọ́run
ninú àánú rẹ̀ ti fi fún ìránṣẹ́ rẹ.” 6 Nígbà náà ni
àwọn ìránṣẹ́bìnrin àti àwọn ọmọ wọn súnmọ́ tòsí,
wọ́n sì tẹríba. 7 Léyìn náà ni Lea àti àwọn ọmọ
rẹ̀ pẹ̀lú dé, wọ́n sì tún tẹríba. Ní ìkẹyìn ni Josẹfu
àti Rakeli dé, wọ́n sì tún tẹríba pẹ̀lú. 8 Esau sì
béèrè pé, “Kí ni èrò rẹ tí o fi to àwọn ọ̀wọ̀ọ̀wọ́ tí
mo pàdé wọ̀nyí?” Jakọbu dáhùn pé, “Kí n ba le rí
ojúrere rẹ ni olúwa mi.” 9 Ṣùgbọ́n Esau wí pé,
“Tèmi ti tó mi, pa èyí tí o ní mọ́ fún ara rẹ.” 10
Jakọbu bẹ ẹ wí pé, “Rárá béẹ̀ kọ́, bí ó bá ṣe pé, mo
rí ojúrere rẹ, jọ̀wọ́ gba ọrẹ lọ́wọ́ mi. Bí mo ṣe rí
ojú rẹ yìí, ó dàbí wí pé mo rí ojú Ọlọ́run ni báyìí,
tí inú rẹ̀ ti dùn sí mi. 11 Jọ̀wọ́ gba àwọn ohun
tí mo mú wá wọ̀nyí lọ́wọ́ mi. Nítorí Ọlọ́run ti fi
oore-ọ̀fẹ́ rẹ̀ hàn sí mi, gbogbo ohun tí mo fẹ́ sì ni
mo ní.” Nígbà tí Jakọbu sì rọ̀ ọ́ pé Esau gbọdọ̀ gbà
wọ́n, Esau sì gbà á. 12 Nígbà náà ni Esau wí pé, “Jẹ́
kí a máa lọ, n ó sìn ọ.” 13 Ṣùgbọ́n Jakọbu wí fún
un pé, “Ṣe ìwọ náà ṣe àkíyèsí pé ọ̀pọ̀ ninú àwọn
ọmọ wọ̀nyí kéré, àwọn màlúù àti àgùntàn pẹ̀lú sì
ní àwọn ọmọ kéékèèké. Bí a bá dà wọ́n rìn jìnnà
ju bí agbára wọn ṣe mọ lọ, wọ́n lè kú. 14 Èmi bẹ̀
ọ́, máa lọ síwájú ìránṣẹ́ rẹ, àwọn ó sì máa rọra
bọ̀, títí èmi àti àwọn ọmọ yóò fi dé ọ̀dọ̀ olúwa mi
ní Seiri.” 15 Esau wí pé, “Jẹ́ kí n fi díẹ̀ sílẹ̀ fún ọ
ninú àwọn ọkùnrin mi nígbà náà.” Jakọbu wí pé,
“Èésẹ, àní kí n sá à rí ojúrere olúwa mi?” 16 Ní ojọ́
náà gan an ni Esau padà lọ sí Seiri. 17 Jakọbu sì lọ
sí Sukkoti, ó sì kọ́ ilé fún ara rẹ̀, ó sì ṣe ọgbà fún
àwọn ẹran. Ìdí èyí ní a fi ń pe ibẹ̀ ní Sukkoti. 18
Léyìn ìgbà tí Jakọbu tí Padani-Aramu dé, àlàáfíà
ni Jakọbu dé ìlú Ṣekemu ní ilẹ̀ Kenaani, ó sì pàgọ́
sí itòsí ìlú náà. 19 Ó sì ra ilẹ̀ kan tí ó pàgọ́ sí ni
ọgọ́rùn-ún owó fàdákà lọ́wọ́ àwọn ọmọ Hamori tí
í ṣe baba Ṣekemu. 20 Níbẹ̀ ni ó gbé tẹ́ pẹpẹ kan tí
ó pè ní El Elohe Israẹli.

34 Ní ojọ́ kan, Dina ọmọbìnrin tí Lea bí fún
Jakọbu jáde lọ bẹ àwọn ọmọbìnrin ilẹ̀ náà
wò. 2 Nígbà tí Ṣekemu ọmọ ọba Hamori ará Hifi
rí i, ó mú un, ó sì fi ipá bá a lo pọ̀. 3 Ọkàn rẹ sì
fà sí Dina ọmọ Jakọbu gan an, ó sì fẹ́ràn rẹ ó sì
bá ọmọbìnrin náà sọ̀rọ̀ ìfẹ́. 4 Ṣekemu sì wí fún
Hamori baba rẹ̀ pé, “Fẹ́ ọmọbìnrin yìí fún mi bí
aya.” 5 Nígbà tí Jakọbu gbọ́ ohun tí ó ṣẹlẹ̀ pé a
fi ipá bá Dina ọmọbìnrin òun ní ògo jẹ́, ṣùgbọ́n
àwọn ọmọ rẹ̀ wà ninú pápá níbi tí wọ́n ti ń daran
nítorí náà ó mú sùúrù títí tí wọ́n fi dé. 6 Hamori
baba Ṣekemu sì jáde wá láti bá Jakọbu sọ̀rọ̀. 7
Àwọn ọmọ Jakọbu sì ti oko dé, wọ́n sì gbọ́ ohun tí

ó ṣẹlẹ̀ inú wọn sì bàjẹ́, ó sì ń bí wọn nínú gidigidi,
nítorí tí ó ṣe ohun búburú ní Israẹli, ní ti ó bá
ọmọbìnrin ọmọ Jakọbu lòpọ̀—irú ohun tí kò yẹ kí
ó ṣẹlẹ̀ rárá. 8 Hamori sì bá wọn sọ̀rọ̀ pé, "Ọkàn
ọmọ mi Ṣekemu fẹ́ sí ọmọ rẹ. Jọ̀wọ́ fi fún un gẹ́gẹ́
bí aya. 9 Ẹ jẹ́ kí a máa ṣe ìgbéyàwó láàrín ara wa,
kí àwọn ọmọ yín kó máa fẹ́ àwọn ọmọ wa. 10 Ẹ
lè máa gbé láàrín wa, ibikíbi tí ó bá tẹ́ yín lọ́rùn
láàrín wa ni ẹ lè gbé, ẹ máa ṣe òwò yín kí ẹ sì kó
ọrọ̀ jọ fún ara yín." 11 Ṣekemu sì wí fún baba àti
arákùnrin Dina pé, "Ẹ jọ̀wọ́, ẹ jẹ́ kí n rí ojúrere
yín, èmi yóò sì fún yín ní ohunkóhun tí ẹ̀yin bá fẹ́
gbà. 12 Iyekíye tí owó orí rẹ̀ bá jẹ́ àti ẹ̀bùn gbogbo
tí ẹ bá fẹ́, bí ó ti wù kí ó pọ̀ tó, èmi yóò san án, kí
ẹ sá à jẹ́ kí ń fi ọmọ náà ṣe aya." 13 Àwọn ọmọ
Jakọbu sì fi ẹ̀tàn dá Ṣekemu àti Hamori baba rẹ̀
lóhùn, wọ́n sì wí pé, nítorí tí ó ti ba ògo Dina
arábìnrin wọn jẹ́. 14 Wọ́n wí fún wọn pé, "Àwa kò
le ṣe nǹkan yìí láti fi arábìnrin wa fún aláìkọlà,
nítorí àbùkù ni èyí yóò jẹ́ fún wa. 15 Àwa yóò fi
ara mọ́ ọn bí ẹ̀yin yóò bá gbà láti dàbí i tiwa, wí
pé ẹ̀yin pẹ̀lú yóò kọ gbogbo ọkùnrin yín ní ilà. 16
Nígbà náà ni àwa yóò le máa fún yín ní ọmọ wa, tí
àwa náà yóò máa fẹ́ ẹ yín. A ó máa gbé láàrín yín,
a ó sì di ara kan pẹ̀lú yín. 17 Ṣùgbọ́n bí ẹ̀yin bá kọ̀
láti kọlà, àwa yóò mú arábìnrin wa, á ó sì máa lọ."
18 Àbá náà sì dùn mọ́ Hamori àti Ṣekemu ọmọ rẹ̀.
19 Ọ̀dọ́mọkùnrin náà, ẹni tí ó jẹ́ ẹni iyì jùlọ ní ilé
baba rẹ̀, kò jáfara láti ṣe ohun tí wọ́n wí. Nítorí tí
ó fẹ́ràn ọmọbìnrin Jakọbu. 20 Hamori àti Ṣekemu
ọmọ rẹ̀ sì wá sí ẹnu ibodè ìlú náà wọn sì bá àwọn
ará ìlú náà sọ̀rọ̀. 21 Wí pé, "Ìwà àwọn ọkùnrin
wọ̀nyí dára, ẹ jẹ́ kí wọn máa gbé ní àárín wa, kí
wọn sì máa ṣòwò, ilẹ̀ kúkú wà rẹpẹtẹ tó gba ààyè
dáradára. A lè fẹ́ àwọn ọmọ wọ́n, ki wọn sì fẹ́ tiwa
pẹ̀lú. 22 Ṣùgbọ́n kín ní kan ni a lè ṣe kí wọn tó gbà
láti gbé pẹ̀lú wa, ìyẹn sì ni pé àwọn ọkùnrin wa
yóò kọlà bí i tiwọn. 23 Ṣe bí àwọn ẹran wọn àti
ẹrú wọn àti àwọn ohun ọ̀sìn wọn ni yóò di tiwa bí
a bá lè gbà bẹ́ẹ̀, wọn yóò sì máa gbé ni àárín wa."
24 Gbogbo àwọn ọkùnrin tí ń jáde ní ẹnu-bodè ìlú
náà sì gbọ́ ti Hamori àti Ṣekemu ọmọ rẹ̀. Gbogbo
ọkùnrin ìlú náà sì kọlà. 25 Léyìn ọjọ́ kẹta, nígbà tí
gbogbo wọn sì wà nínú ìrora. Àwọn ọmọ Jakọbu
méjì, Simeoni àti Lefi tí ó jẹ́ ẹ̀gbọ́n fún Dina, sì mú
idà wọn pẹ̀lú ìgboyà, wọ́n sì pa gbogbo ọkùnrin
ìlú náà. 26 Wọ́n sì fi idà pa Hamori àti Ṣekemu
ọmọ rẹ̀, wọ́n mú Dina kúrò ní ilé wọn, wọ́n sì jáde.
27 Àwọn ọmọ Jakọbu sì wọlé àwọn tí a pa, wọ́n sì
kó ẹrù ìlú tí a ti ba ògo arábìnrin wọn jẹ́. 28 Wọ́n
kó màlúù wọn àti agbo ẹran wọn àti kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́, àti
ohun gbogbo tí ó wà nínú ìlú àti ní oko. 29 Gbogbo
ọrọ̀ wọn, gbogbo obìnrin ìlú àti àwọn ọmọ wẹẹrẹ
pátápátá ni wọ́n kó. Wọ́n sì kó gbogbo ohun tí ó
wà nínú ilé wọn bí ìkógun. 30 Nígbà náà ni Jakọbu
wí fún Simeoni àti Lefi wí pé, "Ẹ̀yin ti kó ìyonu bá
mi nípa sísọ mí di olóòórùn láàrín ará Kenaani àti
Peresi, tí ó ń gbé ilẹ̀ yìí. Àwa kò pọ̀, bí wọn bá wá
parapọ̀ ṣígun sí wa, gbogbo wa pátápátá ni wọn
yóò parun." 31 Ṣùgbọ́n wọ́n dáhùn pé, "Ǹjẹ́ ó yẹ
kí ó ṣe arábìnrin wa bí panṣágà?"

35 Nígbà náà ni Ọlọ́run wí fún Jakọbu pé, "Gòkè
lọ sí Beteli kí o sì tẹ̀dó síbẹ̀, kí ó mọ pẹpẹ
níbẹ̀ fún Ọlọ́run tó farahàn ọ́ nígbà tí o ń sálọ
kúrò níwájú Esau arákùnrin rẹ." 2 Nítorí náà,
Jakọbu wí fún gbogbo ará ilé rẹ̀ pé, "Ẹ mú gbogbo
àjèjì òrìṣà tí ó wà lọ́dọ̀ yín kúrò, kí ẹ ya ara yín sí
mímọ́, kí ẹ sì pàárọ̀ aṣọ yín. 3 Nígbà náà ni kí ẹ
wá, kí ẹ jẹ́ kí a lọ sí Beteli, níbi tí n ó ti mọ pẹpẹ
fún Ọlọ́run, tí ó dá mi lóhùn ní ọjọ́ ìpọ́njú mi tí
ó sì ti ń pẹ̀lú mi níbi gbogbo tí mo ń lọ." 4 Bẹ́ẹ̀
ni wọ́n fún Jakọbu ní gbogbo àjèjì òrìṣà tí ó wà
lọ́wọ́ wọn, àti yẹtí etí wọn, Jakọbu sì bo gbogbo
wọn mọ́lẹ̀ sábẹ́ igi óákù ní Ṣekemu. 5 Wọ́n sì bẹ̀rẹ̀
ìrìnàjò wọn. Ìbẹ̀rù Ọlọ́run sì ń bẹ lára gbogbo ìlú
tí ó yí wọn ká, wọ́n kò sì lépa àwọn ọmọ Jakọbu. 6
Jakọbu àti gbogbo àwọn tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ sì dé sí
Lusi (ti o túmọ̀ sí Beteli) tí ó wà ní ilẹ̀ Kenaani. 7
Níbẹ̀ ni ó sì mọ pẹpẹ kan tí ó pè ní El-Beteli, nítorí
níbẹ̀ ni Ọlọ́run ti gbé fi ara hàn án nígbà tí ó ń
sálọ fún arákùnrin rẹ̀. 8 Kò pẹ́ léyìn èyí ni Debora,
olùtọ́jú Rebeka kú, a sì sin ín sábẹ́ igi óákù ní ìsàlẹ̀
Beteli. Nítorí náà a sọ ọ́ ní Aloni-Bakuti. 9 Léyìn tí
Jakọbu padà dé láti Padani-Aramu, Ọlọ́run tún
fi ara hàn án, ó sì súre fún un. 10 Ọlọ́run sì wí
fun un pé, "Jakọbu ni orúkọ rẹ, a kì yóò pè ọ́ ní
Jakọbu mọ́; bí kò ṣe Israẹli." Nítorí náà, ó sọ orúkọ
rẹ̀ ní Israẹli. 11 Ọlọ́run sì wí fún un pé, "Èmi ni
Ọlọ́run alágbára, El-Ṣaddai; máa bí sí i, kí o sì máa
pọ̀ sí i. Orílẹ̀-èdè àti ọ̀pọ̀lọpọ̀ orílẹ̀-èdè ni yóò ti
ọ̀dọ̀ rẹ̀ wá, àwọn ọba yóò sì jáde wá láti ara rẹ̀. 12
Gbogbo ilẹ̀ tí mo fi fún Abrahamu àti Isaaki ni
èmi yóò fún ọ pẹ̀lú, àti fún àwọn ìran rẹ tí ó ń bọ̀
léyìn." 13 Nígbà náà ni Ọlọ́run gòkè lọ kúrò ní ibi
tí ó ti ń bá a sọ̀rọ̀. 14 Jakọbu sì fi òkúta ṣe ọ̀wọ̀n
kan sí ibi tí Ọlọ́run ti bá a sọ̀rọ̀, ó sì ta ọ̀rẹ ohun
mímu sí orí rẹ̀, ó sì da òróró olifi sí orí rẹ̀ pẹ̀lú.
15 Jakọbu sì pe orúkọ ibi tí Ọlọ́run ti bá a sọ̀rọ̀
ní Beteli. 16 Nígbà náà ni wọ́n ń tẹ̀síwájú nínú
ìrìnàjò wọn láti Beteli. Nígbà tí ó sì ku díẹ̀ kí wọn
dé Efrata, Rakeli bẹ̀rẹ̀ sí ní rọbí, ó sì ní ìdàámú
púpọ̀. 17 Bí ó sì ti ń rọbí pẹ̀lú ìrora yìí, agbẹ̀bí wí
fún un pé, "Má bẹ̀rù nítorí ọmọkùnrin mìíràn ni ó
ń bọ̀ yìí." 18 Bí o sì ti fẹ́ gbé ẹ̀mí mi, torí pé ó ń
kú lọ, ó pe ọmọ rẹ̀ náà ní Bene-Oni, ọmọ ìpọ́njú.

Ṣùgbọ́n Jakọbu sọ ọmọ náà ní Benjamini, ọmọ
oókan àyà mi. 19 Báyìí ni Rakeli kú, a sì sin ín sí
ọ̀nà Efrata (ti o túmọ̀ sí, Bẹtilẹhẹmu). 20 Jakọbu sì
mọ ọ̀wọ́n kan sí ibojì rẹ̀, ọ̀wọ̀n náà sì tọ́ka sí ojú
ibojì Rakeli títí di òní. 21 Israẹli sì ń bá ìrìnàjò
rẹ̀ lọ, ó sì pa àgọ́ rẹ̀ sí Migida-Ederi, ilé ìṣọ́ Ederi.
22 Nígbà tí Israẹli sì ń gbé ní ibẹ̀, Reubeni wọlé
tọ Biliha, àlè baba rẹ̀ lọ, ó sì bá a lòpọ̀, Israẹli
sì gbọ́ ọ̀rọ̀ náà. Jakọbu sì bí ọmọkùnrin méjìlá.
23 Àwọn ọmọ Lea, Reubeni tí í ṣe àkọ́bí Jakọbu,
Simeoni, Lefi, Juda, Isakari àti Sebuluni. 24 Àwọn
ọmọ Rakeli: Josẹfu àti Benjamini. 25 Àwọn ọmọ
Biliha ìránṣẹ́bìnrin Rakeli: Dani àti Naftali. 26
Àwọn ọmọ Silipa ìránṣẹ́bìnrin Lea: Gadi àti Aṣeri.
Àwọn wọ̀nyí ni ọmọ tí Jakọbu bí ní Padani-Aramu.
27 Jakọbu sì padà dé ilé lọ́dọ̀ Isaaki baba rẹ̀ ni
Mamre nítòsí i Kiriati-Arba (ti o túmọ̀ sí Hebroni).
Níbi tí Abrahamu àti Isaaki gbé. 28 Ẹni ọgọ́sàn-án
ọdún ni Isaaki. 29 Isaaki sì kú láìpẹ́ lẹ́yìn ìpadàbọ̀
Jakọbu, a sì sin ín pẹ̀lú àwọn ènìyàn rẹ̀ ní ọjọ́ ogbó
rẹ̀. Esau àti Jakọbu ọmọ rẹ̀ sì sin ín.

36 Wọ̀nyí ni ìran Esau, ẹni tí a ń pè ní Edomu.
2 Nínú àwọn ọmọbìnrin Kenaani ni Esau ti fẹ́
àwọn ìyàwó rẹ̀: Adah ọmọbìnrin Eloni ará Hiti àti
Oholibama, ọmọbìnrin Ana, ọmọ ọmọ Sibeoni ará
Hifi. 3 Ó sì tún fẹ́ Basemati ọmọ Iṣmaeli arábìnrin
Nebaioti. 4 Adah bí Elifasi fún Esau, Basemati sì bí
Reueli, 5 Oholibama pẹ̀lú sì bí Jeuṣi, Jalamu, àti
Kora. Àwọn wọ̀nyí ni ọmọ tí Esau bí ní Kenaani.
6 Esau sì mú àwọn aya rẹ̀, àwọn ọmọkùnrin rẹ̀,
àwọn ọmọbìnrin rẹ̀ àti gbogbo àwọn ará ilé rẹ̀,
àwọn ohun ọ̀sìn rẹ̀ àti àwọn ẹran ọ̀sìn mìíràn àti
gbogbo ohun ìní mìíràn tí ó ní, ni Kenaani, ó sì
kó lọ sí ilẹ̀ mìíràn, jìnà sí ibi tí Jakọbu arákùnrin
rẹ̀ wà. 7 Ohun ìní wọn pọ̀ ju èyí tí àwọn méjèèjì
lè máa gbé ní ojú kan lọ. Ilẹ̀ tí wọ́n wà kò le gba
àwọn méjèèjì nítorí àwọn ohun ọ̀sìn wọn. 8 Báyìí
ni Esau (tí a tún mọ̀ sí Edomu) tẹ̀dó sí àwọn orílẹ̀-
èdè olókè tí Seiri. 9 Èyí ni ìran Esau baba àwọn ará
Edomu ní àwọn orílẹ̀-èdè olókè Seiri. 10 Wọ̀nyí ni
orúkọ àwọn ọmọ Esau: Elifasi ọmọ Adah aya Esau
àti Reueli, ọmọ Basemati tí í ṣe aya Esau pẹ̀lú. 11
Àwọn ọmọ Elifasi ni ìwọ̀nyí: Temani, Omari, Sefi,
Gatamu, àti Kenasi. 12 Elifasi ọmọ Esau sì tún ní
àlè tí a ń pè ní Timna pẹ̀lú, òun ló bí Amaleki fún
un. Wọ̀nyí ni àwọn ọmọ ọmọ Adah aya Esau. 13
Àwọn ọmọ Reueli: Nahati, Sera, Ṣamma àti Missa.
Àwọn ni ọmọ ọmọ Basemati aya Esau. 14 Wọ̀nyí ni
àwọn ọmọ Oholibama ọmọbìnrin Ana ọmọ ọmọ
Sibeoni: tí ó bí fún Esau: Jeuṣi, Jalamu àti Kora.
15 Àwọn wọ̀nyí ni olórí nínú àwọn ọmọ Esau:
àwọn ọmọ Elifasi, àkọ́bí Esau, Temani, Omari, Sefi,
Kenasi, 16 Kora, Gatamu àti Amaleki. Àwọn wọ̀nyí
ló jẹ́ olórí ìdílé tí ó ti ọ̀dọ̀ Elifasi ní Edomu wá,
wọ́n jẹ́ ọmọ ọmọ Adah. 17 Wọ̀nyí sì ni àwọn ọmọ
Esau, ọmọ Rueli: Nahati olórí, Sera olórí, Ṣamma
olórí, Missa olórí. Àwọn wọ̀nyí ló jẹ́ olórí ìdílé tí ó
ti ọ̀dọ̀ Reueli jáde ní Edomu. Ọmọ ọmọ Basemati
aya Esau ni wọ́n jẹ́. 18 Àwọn ọmọ Oholibama aya
Esau: Jeuṣi, Jalamu, àti Kora, àwọn wọ̀nyí ló jẹ́
olórí ìdílé tí ó ti ọ̀dọ̀ Oholibama ọmọ Ana, ìyàwó
Esau wá. 19 Àwọn wọ̀nyí ni ọmọ Esau (ti o túmọ̀
sí Edomu). Àwọn wọ̀nyí ni olórí wọn. 20 Wọ̀nyí
ni àwọn ọmọ Seiri ará Hori tí ó ń gbé ní ilẹ̀ náà:
Lotani, Ṣobali, Sibeoni, Ana, 21 Diṣoni, Eseri, àti
Diṣani, àwọn wọ̀nyí olórí ènìyàn Hori, àwọn ọmọ
Seiri ni ilẹ̀ Edomu. 22 Àwọn ọmọ Lotani: Hori
àti Homamu: Timna sì ni arábìnrin Lotani. 23
Àwọn ọmọ Ṣobali: Alifani, Manahati, Ebali, Ṣefo
àti Onamu. 24 Àwọn ọmọ Sibeoni: Aiah àti Ana.
Èyí ni Ana tí ó rí ìsun omi gbígbóná ní inú aginjù
bí ó ti ń da àwọn kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ Ṣebeoni baba rẹ̀. 25
Wọ̀nyí ni àwọn ọmọ Ana: Diṣoni àti Oholibama
ọmọbìnrin Ana. 26 Àwọn ọmọ Diṣoni ni: Hemdani,
Eṣbani, Itrani àti Kerani. 27 Àwọn ọmọ Eseri:
Bilhani, Saafani àti Akani. 28 Àwọn ọmọ Diṣani ni:
Usi àti Arani. 29 Àwọn wọ̀nyí ni olórí ìdílé Hori:
Lotani, Ṣobali, Sibeoni, Ana, 30 Diṣoni Eseri, àti
Diṣani. Àwọn ni olórí ìdílé àwọn ará Hori gẹ́gẹ́ bí
ìpín wọn ní ilẹ̀ Seiri. 31 Àwọn wọ̀nyí ni ọba tí ó jẹ
ní Edomu kí ó tó di pé ọba kankan jẹ lórí Israẹli:
32 Bela ọmọ Beori jẹ ní Edomu. Orúkọ ìlú rẹ̀ ni
Dinhaba. 33 Nígbà tí Bela kú, Jobabu ọmọ Sera
ti Bosra sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀. 34 Nígbà tí Jobabu
kú, Huṣamu láti ilẹ̀ Temani sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀. 35
Nígbà tí Huṣamu kú, Hadadi ọmọ Bedadi tí ó kọlu
Midiani ní ìgbẹ́ Moabu, ó sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀. Orúkọ
ìlú rẹ̀ ni Afiti. 36 Nígbà tí Hadadi sì kú, Samla láti
Masreka, ó sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀. 37 Samla sì kú,
Saulu ti Rehoboti, létí odò sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀. 38
Nígbà tí Saulu kú, Baali-Hanani ọmọ Akbori jẹ ọba
ní ipò rẹ̀. 39 Nígbà tí Baali-Hanani ọmọ Akbori
kú, Hadadi ni ó jẹ ọba ní ipò rẹ̀. Orúkọ ìlú rẹ̀ ni
Pau, orúkọ ìyàwó sì ni Mehetabeeli ọmọbìnrin
Matiredi, ọmọbìnrin Mesahabu. 40 Àwọn wọ̀nyí
ni orúkọ àwọn baálẹ̀ tí ó ti ọ̀dọ̀ Esau jáde wá, ní
orúkọ ìdílé wọn, bí ìpínlẹ̀ wọn ti rí: baálẹ̀ Timna,
baálẹ̀ Alfa, baálẹ̀ Jeteti. 41 Baálẹ̀ Oholibama, baálẹ̀
Ela, baálẹ̀ Pinoni, 42 baálẹ̀ Kenasi, baálẹ̀ Temani,
baálẹ̀ Mibsari, 43 Magdieli, àti Iramu. Àwọn wọ̀nyí
ni baálẹ̀ Edomu, gẹ́gẹ́ bí wọn ti tẹ̀dó sí ilẹ̀ tí wọ́n
gbà. Èyí ni Esau baba àwọn ará Edomu.

37 Jakọbu sì gbé ilẹ̀ Kenaani ní ibi ti baba rẹ̀
ti gbé. 2 Èyí ni àwọn ìtàn Jakọbu. Nígbà tí

Josẹfu di ọmọ ọdún mẹ́tàdínlógún, ó ń ṣọ́ agbo
ẹran pẹ̀lú àwọn arákùnrin rẹ̀, àwọn ọmọ Biliha àti
Silipa aya baba rẹ̀ Josẹfu sì ń ròyìn àwọn aburú tí
wọ́n ń ṣe fún baba wọn. 3 Israẹli sì fẹ́ràn Josẹfu
ju gbogbo àwọn ọmọ rẹ̀ tókù lọ, nítorí ní ọjọ́
ogbó rẹ̀ ni ó bí i. O sì dá aṣọ aláràbarà tí ó kún
fún onírúurú ọnà lára fún un. 4 Nígbà tí àwọn
arákùnrin rẹ̀ rí i pé baba àwọn fẹ́ràn rẹ̀ ju gbogbo
wọn lọ, wọ́n kórìíra rẹ̀, wọ́n sì ń fi ẹ̀tanú bá a gbé,
kò sì sí àlàáfíà láàrín wọn. 5 Josẹfu lá àlá kan,
nígbà tí ó sì sọ fún àwọn arákùnrin rẹ̀, wọ́n túbọ̀
kórìíra rẹ̀ sí i. 6 O wí fún wọn pé, "Ẹ fetí sí àlá tí
mo lá, 7 sá à wò ó, àwa ń yí ìtí ọkà nínú oko, ó sì
ṣe ìtí ọkà tèmi sì dìde dúró ṣánṣán, àwọn ìtí ọkà
tiyín sì dúró yí ìtí tèmi ká, wọ́n sì ń foríbalẹ̀ fún
un." 8 Àwọn arákùnrin rẹ̀ wí fún un pé, "Ìwọ ń
gbèrò àti jẹ ọba lé wa lórí bí? Tàbí ìwọ ó ṣe olórí
wa nítòótọ́?" Wọn sì túbọ̀ kórìíra rẹ̀ sí i, nítorí àlá
rẹ̀ àti nítorí ohun tí ó wí. 9 O sì tún lá àlá mìíràn,
ó sì tún sọ ọ́ fún àwọn arákùnrin rẹ̀. Ó wí pé, ẹ
tẹ́tí sí mi, "Mo tún lá àlá mìíràn, wò ó, oòrùn,
òṣùpá àti ìrawọ̀ mọ́kànlá ń foríbalẹ̀ fún mi." 10
Nígbà tí ó sọ fún baba rẹ̀ àti àwọn arákùnrin rẹ̀
pẹ̀lú, baba rẹ̀ bá a wí pé, "Irú àlá wo ni ìwọ lá
yìí? Ṣé ìyá rẹ, pẹ̀lú èmi àti àwọn ẹgbọ́n rẹ yóò wá
foríbalẹ̀ níwájú rẹ ni?" 11 Àwọn arákùnrin rẹ̀ sì ń
ṣe ìlara rẹ̀ ṣùgbọ́n baba rẹ̀ pa ọ̀rọ̀ náà mọ́ lọ́kàn rẹ̀.
12 Àwọn arákùnrin rẹ̀ sì da ẹran baba wọn lọ sí
Ṣekemu. 13 Israẹli sì wí fún Josẹfu pé, "Ṣé o mọ̀
pé, àwọn arákùnrin rẹ ń da ẹran ní Ṣekemu, wá, jẹ́
kí n rán ọ sí wọn." Josẹfu sì dáhùn pé, "Èmi nìyí."
14 O sì wí fún un pé, "Lọ wò bí àwọn arákùnrin rẹ
àti àwọn agbo ẹran bá wà ní àlàáfíà, kí o sì wá jíṣẹ́
fún mi." Ó sì rán Josẹfu lọ láti àfonífojì Hebroni.
Nígbà tí Josẹfu dé Ṣekemu, 15 ọ̀kùnrin kan sì rí i tí
ó ń rìn kiri inú pápá, ó sì bi í pé, "Kín ni ò ń wá?"
16 Ó sì dáhùn pé, "Àwọn arákùnrin mi ni mò ń
wá, ẹ̀ẹ́ o mọ ibi tí wọ́n wà pẹ̀lú agbo ẹran?" 17
Ọkùnrin náà dáhùn pé, "Wọ́n ti kúrò ní ìhín, mo
gbọ́ tí wọ́n ń wí pé, 'Ẹ jẹ́ kí a lọ sí Dotani.'" Josẹfu
sì wá àwọn arákùnrin rẹ̀ lọ, ó sì rí wọn ní tòsí
Dotani. 18 Ṣùgbọ́n bí wọ́n sì ti rí i tí ń bọ̀ lókèèrè,
kí ó sì tó dé ọ̀dọ̀ wọn, wọn gbìmọ̀ pọ̀ láti pa á. 19
"Alálàá ni ń bọ̀ yìí," ni wọ́n ń wí fún ara wọn. 20
"Ẹ wá, ẹ jẹ́ kí a pa á. Kí a sì ju òkú rẹ̀ sínú kòtò, a ó
sì wí pé, ẹranko búburú ni ó pa á, kí a máa wo ọ̀nà
tí àlá rẹ̀ yóò gbà ṣẹ." 21 Nígbà tí Reubeni gbọ́ èyí,
ó gbìyànjú láti gbà á sílẹ̀ ní ọwọ́ wọn, ó sì wí pé,
"Ẹ má ṣe jẹ́ kí a gba ẹ̀mí rẹ̀, 22 ẹ má ṣe jẹ́ kí a ta
ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀, ẹ má ṣe fọwọ́ kàn án, ẹ kúkú jù ú sínú
kòtò láàáyè nínú aginjù níbí." Reubeni sọ èyí, kí ó
ba à le gbà á kúrò lọ́wọ́ wọn, kí ó sì dá a padà lọ
fún baba rẹ̀. 23 Nítorí náà, nígbà tí Josẹfu dé ọ̀dọ̀
àwọn arákùnrin rẹ̀, wọ́n bọ́ ẹ̀wù rẹ̀—Ẹ̀wù ọlọ́nà,
aláràbarà tí ó wọ̀— 24 wọ́n mú un, wọ́n sì jù ú
sínú kòtò. Kòtò náà sì ṣofo, kò sí omi nínú rẹ̀. 25
Bí wọ́n sì ti jókòó láti jẹun, wọ́n gbójú sókè, wọ́n
sì rí àwọn onísòwò ará Ismaeli tí wọ́n ń wọ́ bọ̀ láti
Gileadi. Ìbákasẹ wọn sì ru tùràrí, ìkunra àti òjìá,
wọ́n ń lọ sí Ejibiti. 26 Juda wí fún àwọn arákùnrin
rẹ̀ pé, "Èrè kí ni ó jẹ́ bí a bá pa arákùnrin wa tí a
bo ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ mọ́lẹ̀ ti ọkàn wa sì ń dá wa lẹ́bi? 27 Ẹ wá,
ẹ jẹ́ kí á tà á fún àwọn ará Ismaeli, kí àwa má sì
pa á, ṣè bí àbúrò wa ni, ẹran-ara wa àti ẹ̀jẹ̀ wa
ní i ṣe." Àwọn arákùnrin rẹ̀ sì fi ara mọ́ ohun tí
ó sọ. 28 Nítorí náà, nígbà tí àwọn onísòwò ara
Midiani ń kọjá, àwọn arákùnrin Josẹfu fà á jáde
láti inú kòtò, wọ́n sì tà á fún àwọn ará Ismaeli ní
ogún owó wúrà, wọ́n sì mú Josẹfu lọ sí ilẹ̀ Ejibiti.
29 Nígbà tí Reubeni padà dé ibi kòtò tí ó sì ri pé
Josẹfu kò sí níbẹ̀ mọ́, ó fa aṣọ rẹ̀ ya pẹ̀lú ìbànújẹ́.
30 Ó padà lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn arákùnrin rẹ̀, ó sì wí pé,
"Ọmọdékùnrin náà kò sí níbẹ̀ mọ́! Níbo ni ẹ fẹ́ kí
n wọ̀ báyìí?" 31 Nígbà náà ni wọ́n mú aṣọ Josẹfu,
wọ́n pa ewúrẹ́ kan, wọ́n sì tẹ aṣọ náà bọ inú ẹ̀jẹ̀
ewúrẹ́ náà. 32 Wọ́n sì mú aṣọ ọlọ́nà aláràbarà
náà padà sí ọ̀dọ̀ baba wọn, wọ́n sì wí pé, "A rí èyí
he nínú oko, yẹ ẹ́ wò, kí o sì mọ̀ bóyá ti ọmọ rẹ
ni." 33 Ó sì dá a mọ̀, ó wí pé, "Háà! Aṣọ ọmọ mi
ni, ẹranko búburú ti pa á jẹ, láìṣe ání àní, ó ti fa
Josẹfu ya pẹ́rẹpẹ̀rẹ." 34 Nígbà náà ni Jakọbu fa
aṣọ rẹ̀ ya, ó sì wọ aṣọ ọ̀fọ̀, ó sì ṣọ̀fọ̀ ọmọ rẹ̀ fún
ọ̀pọ̀lọpọ̀ ọjọ́. 35 Gbogbo àwọn ọmọ rẹ̀ lọ́kùnrin,
lóbìnrin wá láti tù ú nínú, ṣùgbọ́n kò gbà. Ó wí pé,
"Rárá, nínú ọ̀fọ̀ yìí ni èmi yóò lọ sí isà òkú lọ́dọ̀
ọmọ mi." Baba Josẹfu sì ṣokún fún un. (Sheol h7585)
36 Ní gbogbo àkókò wọ̀nyí, àwọn ará Midiani ta
Josẹfu ní Ejibiti fún Potifari, ọ̀kan nínú àwọn ìjòyè
Farao, tí í ṣe olórí ẹ̀ṣọ́.

38 Ní àkókò náà, Juda lọ kúrò lọ́dọ̀ àwọn
arákùnrin rẹ̀ láti lọ dúró lọ́dọ̀ ọkùnrin ará
Adullamu kan tí ń jẹ́ Hira. 2 Juda sì pàdé ọmọbìnrin
Kenaani kan níbẹ̀ ẹni ti orúkọ rẹ̀ ń jẹ́ Ṣua. Ó sì fi ṣe
aya, ó sì bá a lòpọ̀; 3 ó sì lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin
kan, tí ó sọ orúkọ rẹ̀ ní Eri. 4 Ó sì tún lóyún, ó
sì bí ọmọkùnrin, ó sì sọ orúkọ rẹ̀ ní Onani. 5 Ó
sì tún bí ọmọkùnrin mìíràn, ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní
Ṣela. Ní Kesibu ni ó wà nígbà tí ó bí i. 6 Juda sì fẹ́
aya fún Eri, àkọ́bí rẹ̀, orúkọ aya náà ni Tamari. 7
Ṣùgbọ́n Eri àkọ́bí Juda ṣe ènìyàn búburú níwájú
Olúwa, Ọlọ́run sì pa á. 8 Nígbà náà ni Juda wí fún
Onani, "Bá aya arákùnrin rẹ lòpọ̀, kí o ṣe ojúṣe
rẹ fun un gẹ́gẹ́ bí àbúrò ọkọ, kí ó ba à le bí ọmọ
fún un ní orúkọ arákùnrin rẹ." 9 Ṣùgbọ́n Onani
mọ̀ pé àwọn ọmọ náà kì yóò jẹ́ ti òun, nítorí náà

ni gbogbo ìgbà tí ó bá wọlé tọ aya arákùnrin rẹ̀
lọ, ilẹ̀ ni ó ń da nnkan ọ̀kùnrin rẹ̀ sí, kí ó má bá
a bímọ fún arákùnrin rẹ̀. 10 Ohun tí ó ń ṣe yìí
burú lójú Olúwa, ó sì pa òun náà pẹ̀lú. 11 Nígbà
náà ni Juda wí fún Tamari, ìyàwó ọmọ rẹ̀ pé, "Lọ
máa gbé bí opó ní ilé baba rẹ, títí tí Ṣela yóò fi
dàgbà ó lérò pé òun náà lè kú bí àwọn arákùnrin
rẹ̀ tókù." Nígbà náà ni Tamari ń lọ gbé ilé baba
rẹ̀. 12 Léyìn ìgbà pípẹ́, ìyàwó Juda, ọmọbìnrin
Ṣua sì kú, nígbà tí ọjọ́ ọ̀fọ̀ Juda sì pé, ó gòkè lọ
sí Timna, sí ọ̀dọ̀ àwọn tí ń bá a rẹ́run àgùntàn
rẹ̀, Hira ará Adullamu tí í ṣe ọ̀rẹ́ rẹ̀ sì bá a lọ. 13
Nígbà tí ẹnìkan sọ fún Tamari pé, "Baba ọkọ ọ̀
rẹ̀ wà ní ọ̀nà àjò rẹ̀ sí Timna láti rẹ́run àgùntàn
rẹ̀." 14 Ó bọ́ aṣọ opó rẹ̀, ó sì fi ìbòjú bo ojú ara
rẹ̀ kí wọn má ba à mọ̀ ọ́n. Ó sì jókòó sí ẹnu-bodè
Enaimu, èyí tí ó wà ní ọ̀nà Timna. Nítorí ó rí i wí
pé, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé Ṣela ti dàgbà, síbẹ̀, a kò fi òun
fún un gẹ́gẹ́ bí aya. 15 Nígbà tí Juda rí i, ó rò pé
panṣágà ni, nítorí ó ti bo ojú rẹ̀. 16 Láìmọ̀ pé, aya
ọmọ òun ní í ṣe, ó yà tọ́ ọ́ ní ẹ̀bá ọ̀nà, ó wí pé, "Wá
kí èmi kí ó lè wọlé tọ́ ọ́." Òun sì wí pé, "Kín ni ìwọ
yóò fi fún mi kí ìwọ kó lè wọlé tọ́ mí." 17 Ó sì wí
pé, "Èmi yóò fi ọmọ ewúrẹ́ kan ránṣẹ́ sí ọ láti inú
agbo ẹran." Obìnrin náà sì dáhùn pé, "Ṣé ìwọ yóò
fún mi ní ohun kan gẹ́gẹ́ bí ẹ̀rí títí tí ìwọ yóò fi fi
ránṣẹ́?" 18 Juda sì bi í pé, "Ẹ̀rí wo ni kí n fún ọ?" Ó
sì dáhùn pé, "Èdìdì ìdámọ̀ okùn àti ọ̀pá ìtìlẹ̀ rẹ ti ń
bẹ ní ọwọ́ rẹ." Ó sì kó wọn fún un, ó sì sùn tì í,
obìnrin náà sì lóyún nípasẹ̀ rẹ̀. 19 Léyìn ìgbà tí ó
lọ, ó bọ́ ìbòjú ojú rẹ̀, ó sì tún wọ aṣọ opó rẹ̀ padà.
20 Juda sì rán ọmọ ewúrẹ́ náà láti ọwọ́ ọ̀rẹ́ rẹ̀, ará
Adullamu náà lọ láti gba ògo n nì wá lọ́wọ́ obìnrin
náà. Ṣùgbọ́n wọn kò bá obìnrin náà níbẹ̀. 21 Ó
béèrè lọ́wọ́ àwọn ènìyàn àdúgbò náà pé, "Níbo ni
alágbèrè ojúbọ òrìṣà tí ó wà ní etí ọ̀nà Enaimu
wà?" Wọ́n sì dá a lóhùn pé, "Kò sí alágbèrè ojúbọ
òrìṣà kankan níbí." 22 Ó sì padà lọ sọ́dọ̀ Juda ó wí
fún un pé, "Èmí kò rí i, à ti pé àwọn aládùúgbò
ibẹ̀ sọ pé kò sí alágbèrè ojúbọ òrìṣà kankan níbẹ̀."
23 Nígbà náà ni Juda wí pé, "Jẹ́ kí ó máa kó àwọn
ohun tí ó wà lọ́wọ́ rẹ̀ lọ bí kò ṣe bẹ́ẹ̀ a ó di ẹlẹ́yà.
Mo sá à fi ọmọ ewúrẹ́ ránṣẹ́ sí i, ṣùgbọ́n ìwọ kò rí
òun." 24 Léyìn nnkan bí oṣù mẹ́ta, wọn sọ fún
Juda pé, "Tamari aya ọmọ rẹ̀ ṣe àgbèrè, ó sì ti
lóyún." Juda sì wí pé, "Ẹ mú un jáde, kí ẹ sì dá iná
sun ún." 25 Bí wọ́n sì ti ń mú un jáde, ó ránṣẹ́
sí baba ọkọ rẹ̀ pé, "Ọ̀kùnrin tí ó ni àwọn nnkan
wọ̀nyí ni ó fún mi lóyún. Wò ó, bóyá o lè mọ ẹni
tí ó ni èdìdì ìdámọ̀, okùn àti ọ̀pá ìtìlẹ̀ wọ̀nyí." 26
Juda sì dá wọn mọ̀, ó sì wí pé, "O ṣe olódodo jù mí
lọ, níwọ̀n ìgbà tí n kò fi fún Ṣela ọmọ mi." Kò sì bá
a lòpọ̀ mọ́ láti ọjọ́ náà. 27 Nígbà tí àsìkò ìbímọ
rẹ̀ tó. Ìbejì ọ̀kùnrin ni ó bí. 28 Bí ó sì ti ń bímọ,
ọ̀kan ninú àwọn ọmọ náà na ọwọ́ jáde; agbẹ̀bí sì
so okùn òdòdó mọ́ ọmọ náà ní ọ̀rùn ọwọ́. Ó sì wí
pé, "Èyí ni o kọ́kọ́ jáde." 29 Ṣùgbọ́n nígbà tí ó fa
ọwọ́ rẹ̀ padà, èkejì rẹ̀ jáde. Tamari sì wí pé, "Níbo
ni ìwọ ti wá?" Ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Peresi. 30 Nígbà
náà ni èkejì tí a ti so okùn olódòdó mọ́ lọ́rùn ọwọ́
jáde, wọ́n sì pe orúkọ rẹ̀ ni Sera.

39 Nígbà tí wọ́n mú Josẹfu dé Ejibiti, Potifari,
ará Ejibiti tí i ṣe ọ̀kan nínú àwọn ìjòyè Farao.
Òun ni olórí àwọn ọmọ-ogun Farao. Ó ra Josẹfu
lọ́wọ́ àwọn ará Ismaeli tí wọ́n mú un lọ síbẹ̀. 2
Olúwa sì wà pẹ̀lú Josẹfu, ó sì bùkún un, ó sì ń gbé
ní ilé ọ̀gá rẹ̀ ará Ejibiti. 3 Nígbà tí ọ̀gá rẹ̀ rí i pé
Olúwa wà pẹ̀lú rẹ̀, àti pé Olúwa jẹ́ kí ó máa ṣe
àṣeyọrí nínú ohun gbogbo tí ó dáwọ́ rẹ̀ lé. 4 Josẹfu
sì rí ojúrere Potifari, ó sì di aṣojú rẹ̀, Potifari fi
Josẹfu ṣe olórí ilé rẹ̀ àti ohun gbogbo tí ó ní. 5 Láti
ìgbà tí ó ti fi Josẹfu jẹ olórí ilé rẹ̀ àti ohun ìní rẹ̀
gbogbo, ni Ọlọ́run ti bẹ̀rẹ̀ sí ní bùkún àwọn ará
Ejibiti nítorí Josẹfu. Ìbùkún Olúwa wà lórí gbogbo
ohun tí Potifari ní, nílé àti lóko. 6 Ó sì fi Josẹfu
ṣe àkóso gbogbo ohun tí ó ní. Kò sì ṣe ìyọnu lórí
ohunkóhun mọ ayàfi nípa oúnjẹ tí ó ń jẹ láti ìgbà
tí ó ti fi Josẹfu ṣe àkóso ilé e rẹ̀. Josẹfu sì jẹ́ arẹwà
ọ̀kùnrin ní ìdúró àti ìrísí rẹ̀, 7 léyìn ìgbà díẹ̀, aya
rẹ̀ ṣe àkíyèsí Josẹfu, ó sì wí fún un pé, "Wá bá mi
lòpọ̀!" 8 Ṣùgbọ́n Josẹfu kọ̀, ó sì wí fún aya ọ̀gá rẹ̀
pé, "Kíyèsi, Olúwa mi kò fi ohunkóhun dù mi nínú
ilé yìí, gbogbo ohun ìní rẹ̀ ni ó fi lé mi lọ́wọ́. 9
Kò sí ẹni tí ó jù mi lọ nínú ilé yìí, ọ̀gá mi kò fi
ohunkóhun dù mi àyàfi ìwọ, tí í ṣe aya rẹ̀. Báwo ni
mo ṣe lè ṣe ohun búburú yìí, kí ń sì ṣẹ̀ sí Ọlọ́run?"
10 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé gbogbo ìgbà ni ó ń tẹnumọ́ èyí
fún Josẹfu, Josẹfu kọ̀ láti bá a lòpọ̀. Ó tilẹ̀ kọ̀ láti
máa dúró ni ibi tí ó bá wà. 11 Ní ọjọ́ kan, Josẹfu
lọ sínú ilé láti ṣe iṣẹ́, kò sì sí èyíkéyìí nínú àwọn
ìránṣẹ́ ní tòsí. 12 Ó sì di aṣọ Josẹfu mú, ó sì wí pé,
"Wá bá mi lòpọ̀!" Ṣùgbọ́n Josẹfu fi aṣọ rẹ̀ sílẹ̀ sí i
lọ́wọ́, ó sì sá jáde. 13 Nígbà tí ó rí i pé ó ti fi aṣọ
rẹ̀ sílẹ̀ sí òun lọ́wọ́, ó sì ti sá jáde, 14 ó pe àwọn
ìránṣẹ́ ilé náà, ó sì wí fún wọn pé, "Ẹ wò ó, ọkọ ọ̀
mi mú Heberu kan wọlé tọ̀ wá wá láti fi wá ṣe
ẹlẹ́yà. Ó wọlé tọ̀ mí wá, láti bá mi lòpọ̀, ṣùgbọ́n
mo kígbe. 15 Nígbà tí ó gbọ́ pé mo gbé ohùn mi
sókè, tí mo sì kígbe, ó jọ̀wọ́ aṣọ rẹ̀ sọ́dọ̀ mi, ó sì
sá, ó bọ́ sóde." 16 Ó sì fi aṣọ náà sọ́dọ̀ títí tí ọkọ
rẹ̀ fi dé. 17 Ó rò fún un pé, "Ẹrú ará Heberu tí o
rà wá ilé láti fi wá ṣẹlẹ́yà wá láti bá mi lòpọ̀. 18
Ṣùgbọ́n bí mo ti kígbe fún ìrànlọ́wọ́, ó sì sá kúrò
nínú ilé." 19 Nígbà tí Potifari gbọ́ ọ̀rọ̀ aya rẹ̀ pé
báyìí ni ẹrú rẹ̀ ṣe sí aya rẹ̀, ó bínú gidigidi. 20 Ó sì

ju Josẹfu sí ẹ̀wọ̀n, níbi tí a ń ju àwọn ẹlẹ́wọ̀n ọba
sí. Ṣùgbọ́n, nígbà tí Josẹfu wà nínú ẹ̀wọ̀n níbẹ̀, 21
Olúwa sì wà pẹ̀lú rẹ̀, ó sì ṣàánú fún un, ó sì mú kí
ó rí ojúrere àwọn alábojútó ọgbà ẹ̀wọ̀n. 22 Nítorí
náà, alábojútó ọgbà ẹlẹ́wọ̀n fi Josẹfu ṣe alákòóso
ohun gbogbo tí ó wà nínú ẹ̀wọ̀n, àti ohun tí wọn
ń ṣe níbẹ̀. 23 Wọ́dà náà kò sì mikàn nípa gbogbo
ohun tí ó fi sí abẹ́ àkóso Josẹfu, nítorí pé Olúwa
wà pẹ̀lú Josẹfu, ó sì ń jẹ́ kí ó ṣe àṣeyọrí nínú ohun
gbogbo tí ó dáwọ́lé.

40 Kò pẹ́ lẹ́yìn èyí, ni agbọ́tí ọba àti alásè rẹ̀
ṣẹ̀ ọba Ejibiti, olúwa wọn. 2 Farao sì bínú
sí méjì nínú àwọn ìjòyè rẹ̀, olórí agbọ́tí àti olórí
alásè, 3 Ó sì fi wọ́n sí ìhámọ́ ní ilé olórí ẹ̀ṣọ́, ní
inú ẹ̀wọ̀n ibi tí Josẹfu pẹ̀lú wà. 4 Olórí ẹ̀ṣọ́ sì yan
Josẹfu láti máa ṣe ìránṣẹ́ wọn. Lẹ́yìn ìgbà tí wọ́n
ti wà ní ìhámọ́ fún ìgbà díẹ̀. 5 Ni ọ̀kọ̀ọ̀kan àwọn
ọ̀kùnrin méjèèjì náà—olórí agbọ́tí àti olórí alásè
ọba Ejibiti, tí a dè sínú túbú, lá àlá ní òru kan náà,
àlá kọ̀ọ̀kan sì ní ìtumọ̀ tirẹ̀. 6 Nígbà tí Josẹfu dé
ọ̀dọ̀ wọn ní òwúrọ̀ ọjọ́ kejì, ó ṣe àkíyèsí pé, inú
wọn kò dùn. 7 Ó sì bi àwọn ìjòyè Farao tí ó wà
pẹ̀lú rẹ̀ nínú ìhámọ́, nínú ilé olúwa rẹ̀ léèrè pé,
"Èésẹ tí ojú yín fi fàro bẹ́ẹ̀ ní òní, tí inú yín kò sì
dùn?" 8 Wọ́n wí pé, "Àwa méjèèjì ni a lá àlá, kò sì
sí ẹni tí yóò túmọ̀ rẹ̀." Josẹfu sì wí fún wọn pé,
"Ọlọ́run nìkan ni ó ni ìtumọ̀. Ẹ ṣọ àwọn àlá yín fún
mi." 9 Olórí agbọ́tí sì ṣọ́ àlá rẹ̀ fún Josẹfu, wí pé,
"Ní ojú àlá mi, mo rí àjàrà kan (tí wọn ń fi èso rẹ̀
ṣe wáìnì) níwájú mi, 10 mo sì rí ẹ̀ka méta lórí àjàrà
náà, ó yọ ẹ̀ka tuntun, ó sì tanná, láìpẹ́, ó bẹ̀rẹ̀ sí ní
í ní èso tí ó ti pọ́n. 11 Ife Farao sì wà lọ́wọ́ mi, mo
sì mú àwọn èso àjàrà náà, mo sì fún un sínú ife
Farao, mo sì gbé ife náà fún Farao." 12 Josẹfu wí
fún un pé, "Èyí ni ìtumọ̀ àlá rẹ. Ẹ̀ka méta náà dúró
fún ọjọ́ méta. 13 Láàrín ọjọ́ méta Farao yóò mú ọ
jáde nínú ẹ̀wọ̀n padà sí ipò rẹ, ìwọ yóò sì tún máa
gbé ọtí fún un, gégé bí ìṣe rẹ̀ àtẹ̀yìnwá. 14 Ṣùgbọ́n
nígbà tí ohun gbogbo bá dára fún ọ, rántí mi kí o
sì fi àánú hàn sí mi. Dárúkọ mi fún Farao, kí o sì
mú mi jáde kúrò ní ìhín. 15 Nítorí á jí mi gbé tà
kúrò ní ilẹ̀ àwọn Heberu ni, àti pé níhìn-ín èmi kò
ṣe ohunkóhun tí ó fi yẹ kí èmi wà ní ìhámọ́ bí mo
ti wà yìí." 16 Nígbà tí olórí alásè rí i wí pé ìtumọ̀ tí
Josẹfu fún àlá náà dára, ó wí fún Josẹfu pé, "Èmi
pẹ̀lú lá àlá, mo ru agbọ̀n oúnjẹ méta lórí. 17 Nínú
agbọ̀n tí ó wà lókè, onírúurú oúnjẹ ló wà níbẹ̀ fún
Farao, ṣùgbọ́n àwọn ẹyẹ sì ń ṣà wọ́n jẹ láti inú
apẹ̀rẹ̀ náà tí ó wà lórí mi." 18 Josẹfu dáhùn, "Èyí
ni ìtumọ̀ àlá rẹ. Agbọ̀n méta náà túmọ̀ sí ọjọ́ méta.
19 Láàrín ọjọ́ méta, Farao yóò tú ọ sílẹ̀, yóò sì bẹ́
orí rẹ, yóò sì gbé ara rẹ kọ́ sí orí igi. Àwọn ẹyẹ
yóò sì jẹ ara rẹ." 20 Ọjọ́ kẹta sì jẹ́ ọjọ́ ìbí Farao, ó sì
ṣe àsè fún gbogbo àwọn ìjòyè e rẹ̀. Ó sì mú olórí
agbọ́tí àti olórí alásè jáde kúrò nínú ẹ̀wọ̀n. 21 Ó dá
olórí agbọ́tí padà sí ipò tí ó wà tẹ́lẹ̀, kí ó ba à le
máa fi ago lé Farao ní ọwọ́, 22 ṣùgbọ́n, ó so olórí
alásè kọ́ sórí igi, gégé bí Josẹfu ti ṣọ fún wọn nínú
ìtumọ̀ rẹ̀ sí àlá wọn. 23 Ṣùgbọ́n, olórí agbọ́tí kò
rántí Josẹfu mọ́, kò tilẹ̀ ronú nípa rẹ̀.

41 Nígbà tí odindi ọdún méjì sì ti kọjá, Farao
lá àlá: ó rí ara rẹ̀ tó dúró ní etí odò Naili. 2
Nígbà náà ni màlúù méje jáde láti inú odò, wọ́n
dára láti wò, wọ́n sì sanra, wọ́n sì ń jẹ koríko. 3
Lẹ́yìn àwọn wọ̀nyí, ni àwọn màlúù méje mìíràn
tí kò lẹ́wà tí ó sì rù jáde wá láti inú odò Naili,
wọ́n sì dúró ti àwọn méje tí ó sanra tí ó wà ní
bèbè odò náà. 4 Àwọn màlúù tí ó rù, tí kò sì lẹ́wà
sì gbé àwọn tí ó lẹ́wà tí ó sanra jẹ. Nígbà náà ni
Farao jí. 5 Ó sì tún padà sùn, ó sì lá àlá mìíràn: ó
rí síírí ọkà méje tí ó kún, ó yómọ, ó sì dára, ó sì
jáde lára igi ọkà kan ṣoṣo. 6 Lẹ́yìn wọn ni síírí ọkà
méje mìíràn yọ, wọn kò yómọ, afẹ́fẹ́ ìlà-oòrùn ti
rẹ̀ é dànù. 7 Àwọn síírí ọkà méje tí kò yómọ (ọmọ
rẹ̀ kò tóbi) wọ̀nyí sì gbé àwọn tí ó yómọ (ọmọ
rẹ̀ tóbi) mì. Nígbà náà ni Farao jí lójú oorun, ó
sì rí i pé àlá ni. 8 Ní òwúrọ̀, ọkàn rẹ̀ dàrú, nítorí
náà, ó ránṣẹ́ pe gbogbo àwọn onídán àti ọ̀mọ̀ran
ilẹ̀ Ejibiti. Farao rọ́ àlá rẹ̀ fún wọn, ṣùgbọ́n kò rí
ọ̀kan ninú wọn tí ó le ṣọ ìtumọ̀ àlá náà fún un. 9
Nígbà náà ni olórí agbọ́tí wí fún Farao pé, "Lóníí
ni mo rántí ẹ̀ṣẹ̀ mi. 10 Nígbà kan tí Farao bínú sí
àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀, tí ó sì fi èmi àti olórí alásè sínú
ẹ̀wọ̀n ní ilé olórí ẹ̀ṣọ́. 11 Ọ̀kọ̀ọ̀kan wa lá àlá, àlá
kọ̀ọ̀kan sì ní ìtumọ̀ tirẹ̀. 12 Ọmọkùnrin ará Heberu
kan tí ó jẹ́ ìránṣẹ́ olórí ẹ̀ṣọ́ wà níbẹ̀ pẹ̀lú wa. A rọ́
àwọn àlá wa fún un, ó sì túmọ̀ wọn fún wa, ó ṣọ
ìtumọ̀ àlá ẹnìkọ̀ọ̀kan fún un. 13 Bí ó sì ti túmọ̀
àlá wọ̀nyí náà ni ohun gbogbo rí. A dá mi padà
sí ipò mi, a sì so ọkùnrin kejì kọ́ sórí ọ̀ṣọ̀n." 14
Nítorí náà Farao ránṣẹ́ pe Josẹfu, wọn sì mú un
wá kíákíá láti inú ìhámọ́. Nígbà tí ó fá irun rẹ̀, tí ó
sì pàárọ̀ aṣọ rẹ̀, ó wá síwájú Farao. 15 Farao wí fún
Josẹfu, "Mo lá àlá kan, kò sì sí ẹni tí o le è túmọ̀
rẹ̀. Ṣùgbọ́n mo ti gbọ́ nípa rẹ pé bí o bá ti gbọ́ àlá,
o le è túmọ̀ rẹ̀." 16 Josẹfu dá Farao ní ohùn pé, "Kì
í ṣe agbára mi, ṣùgbọ́n, Ọlọ́run ni yóò fi ìdáhùn
àlàáfíà fún Farao ní ìtumọ̀ àlá náà." 17 Nígbà náà
ni Farao wí fún Josẹfu pé, "Ní inú àlá mi, mo dúró
ni etí bèbè odò Naili, 18 sì kíyèsi i, màlúù méje tí
ó sanra tí o sì lẹ́wà jáde wá, wọ́n sì ń jẹ koríko ní
tòsí ibẹ̀. 19 Lẹ́yìn wọn, màlúù méje mìíràn jáde
wá, wọ́n rù hángógó, wọn kò sì lẹ́wà tó bẹ́ẹ̀ tí n
kò tí ì rí irú màlúù tí ó ṣe àìlẹ́wà tó bẹ́ẹ̀ rí ní ilẹ̀

Ejibiti. 20 Àwọn màlúù tí ó rù tí kò sì lẹ́wà sì jẹ
àwọn màlúù tí ó sanra tí ó kọ́ jáde nínú odò. 21
Ṣùgbọ́n lẹ́yìn ìgbà tí wọ́n jẹ́ wọ́n tan, kò sì ẹni tí ó
le mọ̀ pé wọ́n jẹ ohunkóhun, nítorí wọn kò sanra
sí i, wọn sì bùrẹ́wà síbẹ̀. Nígbà náà ni mo tají. 22
"Ní ojú àlá mi, mo tún rí síírí ọkà méje tí ó yó
ọmọ tí ó sì dára, wọ́n jáde láti ara igi ọkà kan. 23
Lẹ́yìn wọn, àwọn méje mìíràn yọ jáde, tí kò yó
ọmọ bẹ́ẹ̀ ni afẹ́fẹ́ ìlà-oòrùn ti rẹ̀ ẹ́ dànù tán. 24
Àwọn síírí ọkà méje tí kò yómọ sì gbé àwọn méje
tí ó dára wọ̀nyí mì. Mo sọ àlá yìí fún àwọn onídán
mi, ṣùgbọ́n kò sí ẹni tí ó le túmọ̀ rẹ̀ fún mi." 25
Nígbà náà ni Josẹfu wí fún Farao, "Ìtumọ̀ kan náà
ni àwọn àlá méjèèjì ní. Ọlọ́run fi ohun tí ó fẹ́ ṣe
hàn fún Farao. 26 Àwọn màlúù méje ti ó dára jẹ́
ọdún méje, síírí ọkà méje tí ó dára náà sì jẹ́ ọdún
méje: ọ̀kan ṣoṣo ni wọn, àlá kan náà ni. 27 Àwọn
màlúù méje tí kò sanra, tí kò sì rẹwà tí ó jáde
gbèyìn jẹ́ ọdún méje, bẹ́ẹ̀ náà ni síírí ọkà méje tí
kò dára, tí afẹ́fẹ́ ìlà-oòrùn ti rẹ̀ dànù tan, wọn jẹ́
ọdún méje tí ìyàn yóò fi mú. 28 "Bí mo ti wí fún
Farao ní ìṣáájú náà ni: Ọlọ́run fi ohun tí yóò ṣẹlẹ̀
han Farao. 29 Ọdún méje tí oúnjẹ yóò pọ̀ yanturu
ń bọ̀ wà ní Ejibiti. 30 Ṣùgbọ́n ọdún méje mìíràn tí
ìyàn yóò mú ń bọ̀, nígbà náà ni a ó tilẹ̀ gbàgbé
gbogbo ọ̀pọ̀ ní ilẹ̀ Ejibiti, ìyàn yóò sì run gbogbo
ilẹ̀ náà. 31 A kò ní rántí àsìkò ọ̀pọ̀ oúnjẹ yanturu
náà mọ́ nítorí pé ìyàn tí yóò tẹ̀lé e yóò pọ̀ púpọ̀.
32 Ìdí tí Ọlọ́run fi fi àlá náà han fún Farao ní ọ̀nà
méjì ọ̀tọ̀ọ̀tọ̀ ni pé, Ọlọ́run ti pinnu pé yóò ṣẹlẹ̀
bẹ́ẹ̀ dandan, àti pé kò ni pẹ́ tí Ọlọ́run yóò fi ṣe é.
33 "Ìmọ̀ràn mi ni wí pé, jẹ́ kí Farao wá ọlọ́gbọ́n
ènìyàn kan ní ilẹ̀ Ejibiti, kí ó sì fi ṣe alákòóso iṣẹ́
àgbẹ̀ ilẹ̀ Ejibiti. 34 Kí Farao sì yan àwọn alábojútó
láti máa gba ìdámárùn-ún ìkórè oko ilẹ̀ Ejibiti ní
àsìkò ọdún méje ọ̀pọ̀. 35 Kí wọn kó gbogbo oúnjẹ
ilẹ̀ náà ni àwọn ọdún méje ọ̀pọ̀ yìí, kí wọn sì kó
àwọn ọkà tí wọn jẹ ṣẹ́kù pamọ́ lábẹ́ àṣẹ Farao. Kí
a kó wọn pamọ́ ni àwọn ìlú fún jíjẹ. 36 Kí wọn
kó oúnjẹ náà pamọ́ fún orílẹ̀-èdè yìí, kí a ba à le
lò ó ni ọdún méje tí ìyàn yóò fi jà ní ilẹ̀ Ejibiti,
kí ìyàn náà má ba à pa orílẹ̀-èdè yìí run." 37 Èrò
náà sì dára lójú Farao àti àwọn ìjòyè rẹ̀. 38 Farao
sì bi wọ́n pé, "Ǹjẹ́ a le rí ẹnikẹ́ni bi ọkùnrin yìí,
nínú ẹni tí ẹ̀mí Ọlọ́run ń gbé?" 39 Nígbà náà ni
Farao wí fún Josẹfu, "Níwọ́n bí Ọlọ́run ti fi gbogbo
èyí hàn ọ́, kò sí ẹni náà tí ó gbọ́n tí ó sì mọ̀ràn bí
i tìrẹ ní ilẹ̀ Ejibiti yìí, 40 ìwọ yóò ṣe àkóso àáfin
mi gbogbo àwọn ènìyàn gbọdọ̀ tẹríba fún àṣẹ ẹ̀
rẹ. Ìtẹ́ mi nìkan ni ẹ̀mi yóò fi jù ọ́ lọ." 41 Farao
wí fún Josẹfu pé, "Mo fi ọ́ ṣe alábojútó gbogbo
ilẹ̀ Ejibiti." 42 Farao sì bọ́ òrùka èdìdì ọwọ́ rẹ̀, ó
sì fi wọ Josẹfu ó wọ̀ ọ́ ní aṣọ ọ̀gbọ̀ dáradára, ó
sì fi ègbà tí ó dára sí i lọ́rùn. 43 Ó sì mú un kí ó
gun kẹ̀kẹ́-ẹṣin bí igbákejì ara rẹ̀, àwọn ènìyàn sì
ń pariwo níwájú rẹ̀ pé, "Ẹ yàgò lọ́nà." Báyìí ni ó
sì fi ṣe alábojútó gbogbo ilẹ̀ Ejibiti. 44 Nígbà náà
ni Farao wí fún Josẹfu pé, "Èmi ni Farao. Ṣùgbọ́n
láìsí àṣẹ rẹ, ẹnikẹ́ni kò gbọdọ̀ ṣe ohunkóhun ní ilẹ̀
Ejibiti." 45 Farao sì so Josẹfu ní orúkọ yìí Safenati-
Panea (èyí tí ó túmọ̀ sí ẹni tí ó ni agbára ikú àti
ìyè ní ìkáwọ́ bí òrìṣà). Ó sì fun un ní Asenati ọmọ
Potifẹra, alábojútó òrìṣà Oni, gẹ́gẹ́ bí aya. Josẹfu sì
rin gbogbo ilẹ̀ Ejibiti já. 46 Ọmọ ọgbọ̀n ọdún ni
Josẹfu nígbà tí ó wọ ìṣẹ́ Farao ọba Ejibiti. Josẹfu
sì jáde kúrò níwájú Farao, ó sì ṣe ìbẹ̀wò káàkiri
gbogbo ilẹ̀ Ejibiti. 47 Ní ọdún méje ọ̀pọ̀, ilẹ̀ náà so
èso lọ́pọ̀lọ́pọ̀. 48 Josẹfu kó gbogbo oúnjẹ tí a pèsè
ni ilẹ̀ Ejibiti ní ọdún méje ọ̀pọ̀ yìí, ó sì pa wọ́n mọ́
sí àwọn ìlú. Ní ìlú kọ̀ọ̀kan ni ó kó gbogbo oúnjẹ tí
wọ́n gbìn ní àyíká ìlú wọn sí. 49 Josẹfu pa ọ̀pọ̀lọpọ̀
ọkà mọ́ bí iyanrìn Òkun; ó pọ̀ tó bẹ́ẹ̀ gẹ́ẹ́ tí kò ṣe
àkọsílẹ̀ mọ́ nítorí, ó tayọ kíkà. 50 Kí ó tó di pé
ọdún ìyàn dé, Asenati ọmọ Potifẹra alábojútó Oni
bí ọmọkùnrin méjì fún Josẹfu. 51 Josẹfu sọ orúkọ
àkọ́bí rẹ̀ ni Manase, ó sì wí pé, "Nítorí tí Ọlọ́run
ti mú mi gbàgbé gbogbo ìdàámú mi àti gbogbo
ilé baba mi." 52 Ó sì so orúkọ èkejì ní Efraimu, ó
sì wí pé, "Nítorí pé Ọlọ́run fún mi ní ọmọ ní ilẹ̀
ìpọ́njú mi." 53 Ọdún méje ọ̀pọ̀ oúnjẹ sì wá sí òpin
ní ilẹ̀ Ejibiti, 54 ọdún méje ìyàn sì bẹ̀rẹ̀, bí Josẹfu ti
wí gan an. Ìyàn sì mú ní gbogbo ilẹ̀ tókù, ṣùgbọ́n
oúnjẹ wà ní gbogbo ilẹ̀ Ejibiti. 55 Nígbà tí àwọn
ará Ejibiti bẹ̀rẹ̀ sí ní rí ipá ìyàn náà, wọ́n kígbe
sí Farao. Nígbà náà ni Farao wí fún wọn pé, "Ẹ
lọ bá Josẹfu, ẹ ṣe ohun tí ó bá wí fún un yín." 56
Nígbà tí ìyàn sì ti tàn ká gbogbo ilẹ̀ náà, Josẹfu ṣí
inú àká, ó sì bẹ̀rẹ̀ sí ní ta ọkà fún àwọn ènìyàn,
nítorí ìyàn náà mú gan an ní gbogbo ilẹ̀ Ejibiti.
57 Gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè sì ń wá sí Ejibiti láti
ra oúnjẹ lọ́wọ́ Josẹfu, nítorí ìyàn náà pọ̀ gidigidi
káàkiri gbogbo ayé.

42 Nígbà tí Jakọbu mọ̀ pé ọkà wà ní Ejibiti, ó
wí fún àwọn ọmọ rẹ̀ ọkùnrin pé, "Èéṣe tí ẹ ń
wo ara yín lásán?" 2 "Mo tí gbọ́ pé ọkà wà ní ilẹ̀
Ejibiti. Ẹ sọ̀kalẹ̀ lọ sí ibẹ̀ kí ẹ sì rà wá fún wa, kí a
má ba à kú." 3 Nígbà náà ni mẹ́wàá ninú àwọn
arákùnrin Josẹfu sọ̀kalẹ̀ lọ sí Ejibiti láti ra ọkà. 4
Ṣùgbọ́n Jakọbu kò rán Benjamini àbúrò Josẹfu lọ
pẹ̀lú wọn nítorí ẹ̀rù ń bà á kí aburú má ba à ṣẹlẹ̀ sí
i. 5 Nítorí náà, àwọn ọmọ Israẹli wà lára àwọn
tó lọ Ejibiti lọ ra oúnjẹ nítorí ìyàn náà mú ni ilẹ̀
Kenaani pẹ̀lú. 6 Nísinsin yìí, Josẹfu ni alábojútó
fún gbogbo ilẹ̀ Ejibiti, òun sì ni ó ń bojútó ọkà
títà fún gbogbo ènìyàn ìlú náà. Nítorí náà nígbà

tí àwọn arákùnrin Josẹfu dé, wọ́n tẹríba, wọ́n sì
foríbalẹ̀ fún Josẹfu. 7 Lọ́gán tí Josẹfu ti rí àwọn
arákùnrin rẹ̀ ni ó ti dá wọn mọ̀, ṣùgbọ́n ó ṣe bí i
wí pé kò mọ̀ wọ́n, ó sì sọ̀rọ̀ líle sí wọn. Ó béèrè
pé, "Níbo ni ẹ ti wá?" Wọ́n sì dáhùn pé, "Láti
ilẹ̀ Kenaani ni a ti wá ra oúnjẹ." 8 Bí ó tilẹ̀ jẹ́
wí pé, Josẹfu mọ àwọn arákùnrin rẹ̀, síbẹ̀ àwọn
arákùnrin rẹ̀ kò mọ̀ ọ́n. 9 Nígbà náà ni ó rántí àlá
rẹ̀ tí ó lá sí wọn, ó sì wí fún wọn pé, "Amí ni yín, ẹ
wá láti wo àṣírí ilẹ̀ wa ni." 10 Wọ́n dáhùn pé, "Bẹ́ẹ̀
kọ́ olúwa wa, àwọn ìránṣẹ́ rẹ wá láti ra oúnjẹ ni.
11 Ọmọ baba ni wá, olóòtítọ́ ènìyàn sì ni wá pẹ̀lú,
àwa kì í ṣe ayọ́lẹ̀wò." 12 Ó wí fún wọn pé, "Rárá! Ẹ
wá láti wo àṣírí ilẹ̀ wa ni." 13 Ṣùgbọ́n wọ́n tún
dáhùn pé, "Arákùnrin méjìlá ni àwa ìránṣẹ́ rẹ,
ọmọ baba kan náà, tí ó ń gbé ní ilẹ̀ Kenaani. Èyí tí
ó jẹ́ àbíkẹ́yìn wa ń bẹ lọ́dọ̀ baba wa, ọ̀kan sì ti kú."
14 Josẹfu wí fún wọn pé, "Bí mo ti wí fún un yín
náà ni, Ayọ́lẹ̀wò ni yín! 15 Èyí sì ni a ó fi dán an
yín wò, èmi búra pé, níwọ̀n ìgbà tí Farao bá wà
láàayè, ẹ kì yóò kúrò níbí, àyàfi bí arákùnrin yín
kan tókù bá wá sí ibí. 16 Ẹ rán ọ̀kan nínú yín lọ
láti mú arákùnrin yín wá, àwa yóò fi èyin tókù
pamọ́ sínú túbú, kí àwa ba à lè mọ bóyá òtítọ́ ni
èyin ń wí. Ṣùgbọ́n bí ó bá jẹ́ pé irọ́ ni èyin ń pa, ní
òtítọ́ bí Farao ti ń bẹ láàayè ayọ́lẹ̀wò ni yín!" 17 Ó
sì fi gbogbo wọn sínú túbú fún ọjọ́ mẹ́ta. 18 Ní ọjọ́
kẹta, Josẹfu wí fún wọn pé, "Èyí ni èyin yóò ṣe kí
èyin ba à le yè nítorí mo bẹ̀rù Ọlọ́run. 19 Tí ó bá
jẹ́ pé olóòtítọ́ ènìyàn ni yín, ẹ jẹ́ kí ọ̀kan nínú yín
dúró ni túbú ní ìhín, nígbà tí àwọn yòókù yín yóò
gbé ọkà lọ fún àwọn ará ilé e yín tí ebi ń pa. 20
Ṣùgbọ́n ẹ gbọdọ̀ mú arákùnrin tí ó jẹ́ àbíkẹ́yìn yín
wá, kí n ba à le mọ òtítọ́ ohun ti ẹ ń wí, kí ẹ má
ba à kú." Wọn sì gbà láti ṣe èyí. 21 Wọ́n ń sọ ọ́
láàrín ara wọn wí pé, "Àwa jẹ̀bi nítòótọ́ nípa ti
arákùnrin wa. A rí ìbànújẹ́ ọkàn rẹ̀ nígbà tí ó ń bẹ̀
wá nítorí ẹ̀mí rẹ̀, ṣùgbọ́n a kò gbẹ́bẹ̀, nítorí náà
ni ìdàámú yìí fi dé bá wa." 22 Reubeni dá wọn
ní ohùn pé, "Èmi kò wí fún yín pé kí ẹ má se ṣẹ̀
sí ọmọdékùnrin náà? Ṣùgbọ́n ẹ kò gbọ́! Ṣùgbọ́n
nísinsin yìí a ń béèrè ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ lọ́wọ́ wa." 23 Wọn
kò sì mọ̀ pé, Josẹfu ń gbọ́ wọn ní àgbóyé nítorí
ògbufọ̀ ni ó ń lò tẹ́lẹ̀. 24 Ó yípadà kúrò lọ́dọ̀ wọn,
ó sì bẹ̀rẹ̀ sí ní sọkún. Ó sì tún yí padà sí wọn, ó sì
bẹ̀rẹ̀ sí ní sọ̀rọ̀. Ó mú Simeoni kúrò láàrín wọn, ó
sì dè é ní ojú wọn. 25 Josẹfu pàṣẹ pé kí wọn bu ọkà
kún inú àpò wọn, kí wọn sì mú owó ẹnìkọ̀ọ̀kan
padà sínú àpò rẹ̀, kí wọn sì fún wọn ní ohun tí
wọn yóò lò nírín-àjò wọn padà sílé. Léyìn ìgbà tí a
ti ṣe èyí fún wọn, 26 wọn gbé ẹrù wọn lé kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́,
wọn sì padà lọ sí ilé. 27 Níbi tí wọ́n ti dúró láti
sùn lóru ọjọ́ náà, ọ̀kan nínú wọn tú àpò rẹ̀ láti
mú oúnjẹ fún kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ rẹ̀, ó sì rí owó rẹ̀ ní ẹnu
àpò rẹ̀. 28 Ó sì wí fún àwọn arákùnrin rẹ̀ pé, "a
ti dá owó mi padà, òun nìyí ní ẹnu àpò mi." Ẹ̀rù
bà wọ́n, wọ́n sì ń gbòn, wọ́n sì wí pé, "Èwo nìyí
tí Ọlọ́run ṣe sí wa yìí." 29 Nígbà tí wọ́n padà dé
ọ̀dọ̀ Jakọbu baba wọn ní ilẹ̀ Kenaani, wọ́n ròyìn
gbogbo ohun tí ó ṣẹlẹ̀ fún un wí pé, 30 "Ọkùnrin
náà tí í ṣe alábojútó ilẹ̀ náà, sọ̀rọ̀ líle sí wa, ó sì fi
ẹ̀sùn kàn wá pé a wá yọ́ ilẹ̀ náà wò ni. 31 Ṣùgbọ́n,
a wí fún un pé, 'Rárá o, olóòtítọ́ ènìyàn ni wá, a kì
í ṣe ayọ́lẹ̀wò. 32 Arákùnrin méjìlá ni wá, ọmọ baba
kan náà, ọ̀kan ti kú, èyí tí ó jẹ́ àbíkẹ́yìn wà lọ́dọ̀
baba wa ni ilẹ̀ Kenaani.' 33 "Nígbà náà ni ọkùnrin
tí ó jẹ́ alábojútó ilẹ̀ náà wí fún wa pé, 'Báyìí ni
n ó ṣe mọ̀ bóyá olóòtítọ́ ènìyàn ni yín, ẹ fi ọ̀kan
nínú àwọn arákùnrin yín sílẹ̀ níbí, pẹ̀lú mi, ẹ sì
mú oúnjẹ lọ fún àwọn ará ilé yín tí ebi ń pa kú lọ,
lọ́wọ́ ìyàn. 34 Ṣùgbọ́n ẹ mú arákùnrin yín tí ó kéré
jùlọ wá fún mi kí n le mọ̀ pé dájúdájú ẹ kì í ṣe
ayọ́lẹ̀wò bí kò ṣe ènìyàn tòótọ́. Nígbà náà ni n ó
mú arákùnrin yín padà fún un yín, lẹ́yìn náà ẹ le
máa wá ṣe òwò bí ó ti wù yín ní ilẹ̀ yìí.'" 35 Bí wọ́n
sì ti ń tú àpò ẹrù wọn, ẹnìkọ̀ọ̀kan bá owó tí ó san
fún ọjà náà lẹ́nu àpò rẹ̀! Ẹ̀rù sì bà wọ́n gidigidi,
àwọn àti baba wọn. 36 Jakọbu baba wọn wí fún
wọn pé, "Ẹ ti mú mi pàdánù àwọn ọmọ mi. N kò
rí Josẹfu mọ́, bẹ́ẹ̀ ni n kò sì rí Simeoni náà mọ. Ẹ
sì tún fẹ́ mú Benjamini lọ. Èmi ni gbogbo ohun
búburú yìí wá ń ṣẹlẹ̀ sí!" 37 Nígbà náà ni Reubeni
wí fún baba rẹ̀ pé, "Pa àwọn ọmọ mi méjèèjì bí n
kò bá mú Benjamini padà wá fún ọ, èmi ni kí o
fà á lé lọ́wọ́, n ó sì mu un padà wá." 38 Ṣùgbọ́n
Jakọbu wí pé, "Ọmọ mi kì yóò bá a yín lọ, ẹgbọ́n
rẹ̀ ti kú, òun nìkan sì ni ó kù nínú àwọn ọmọ ìyá
rẹ̀. Bí ohunkóhun bá ṣẹlẹ̀ sí i, ìbànújẹ́ ni yóò sì pa
mi kú ni ọjọ́ ogbó mi yìí." (Sheol h7585)

43 Báyìí, ìyàn náà sì mú gidigidi ní ilẹ̀ náà. 2
Nígbà tí wọ́n sì ti jẹ gbogbo ọkà tí wọ́n rà
ní Ejibiti tan, baba wọn wí fún wọn pé, "Ẹ padà
lọ ra oúnjẹ díẹ̀ si wá fún wa." 3 Ṣùgbọ́n Juda wí
fún un pé, "Ọkùnrin náà tẹnumọ́ ọn nínú ìkìlọ̀ rẹ̀
fún wa pé, 'Ẹyin kì yóò rí ojúrere mi mọ́, àyàfi bí
arákùnrin yín bá bá a yín wá'. 4 Tí ìwọ yóò bá
rán Benjamini arákùnrin wa lọ pẹ̀lú wa, a ó lọ ra
oúnjẹ wá fún ọ. 5 Ṣùgbọ́n bí ìwọ kò bá ni jẹ́ kí
ó bá wa lọ, àwa kì yóò lọ, nítorí ọkùnrin náà sọ
fún wa pé, 'Ẹyin kì yóò rí ojúrere mi mọ́ àyàfi bí
arákùnrin yín bá bá a yín wá.'" 6 Israẹli béèrè
pé, "Èésẹ tí ẹ fi kó ìdàámú yìí bá mi nípa sísọ fún
ọkùnrin náà wí pé ẹ ní arákùnrin mìíràn?" 7 Wọ́n
dáhùn pé, "Ọkùnrin náà fi pẹ̀lẹ́pẹ̀lẹ́ wádií lọ́wọ́
wa nípa ìdílé wa àti àwa fúnra wa. Ó béèrè pé,

‘Ṣe baba yín ṣì wà láààyè? Ǹjé ẹ tún ní arákùnrin
mìíràn?’ A kàn dáhùn ìbéèrè rẹ̀ ni. Báwo ni a ṣe le
mọ̀ pé yóò wí pé, ‘Ẹ mú arákùnrin yín wá’?” 8
Juda sì wí fún Israẹli baba rẹ̀, “Jé kí ọmọkùnrin
náà lọ pẹ̀lú mi, a ó sì lọ ní kíákíá, kí àwa àti ìwọ
àti àwọn ọmọ wa le yè, kí a má sì kú. 9 Èmi fúnra
mi yóò ṣe onídùúró fún un, èmi ni kí o gbà pé o fi
lé lọ́wọ́. Bí n kò bá sì mú un padà tọ̀ ọ́ wá, jẹ́ kí ẹ̀bi
rẹ̀ kí ó jẹ́ tèmi ní gbogbo ọjọ́ ayé mi níwájú rẹ. 10
Bí ó bá ṣe pé a kò fi falẹ̀ ni, àwa ìbá ti lọ, à bá sì ti
padà ní ìgbà méjì ọ̀tọ̀ọ̀tọ̀.” 11 Nígbà náà ni Israẹli
baba wọn wí fún wọn, “Bí ó bá rí bẹ́ẹ̀, èyí ni kí ẹ
ṣe, ẹ mú àwọn ohun dáradára ilẹ̀ yìí lọ́wọ́ lọ bí
ẹ̀bùn fún ọkùnrin náà—ìkunra díẹ̀, oyin díẹ̀, tùràrí
àti òjìá, èso pisitakio àti èso almondi 12 ìlọ́po owó
méjì ni kí ẹ mú lọ́wọ́, nítorí ẹ gbọdọ̀ dá owó tí ẹ bá
lẹ́nu àpò yín padà. Bóyá ẹnìkan ló ṣèèṣì fi síbẹ̀. 13
Ẹ mú arákùnrin yín lọ́wọ́ pẹ̀lú ki ẹ sì tọ arákùnrin
náà lọ. 14 Kí Ọlọ́run alágbára jẹ́ kí ẹ rí àánú gbà
lọ́dọ̀ ọkùnrin náà kí ó ba à le jẹ́ kí arákùnrin yín tí
ó wà lọ́hùn ún àti Benjamini padà wá pẹ̀lú yín. Ní
tèmi, bí mo bá pàdánù àwọn ọmọ mi, n ó ṣọ̀fọ̀ wọn
náà ni.” 15 Nítorí náà wọ́n mú àwọn ẹ̀bùn náà àti
owó ìlọ́po méjì àti Benjamini, wọ́n sì yára lọ sí ilè
Ejibiti, wọ́n sì fi ara wọn hàn níwájú Josẹfu. 16
Nígbà tí Josẹfu rí Benjamini pẹ̀lú wọn, ó sọ fún
ìránṣẹ́ ilé rẹ̀, “Mú àwọn ọkùnrin wọ̀nyí lọ sí ilé
mi, pa ẹran kí o sì ṣe àsè; wọn ó jẹun ọ̀sán pẹ̀lú
mi.” 17 Ọkùnrin náà sì ṣe bí Josẹfu ti wí fún un, ó
sì mú àwọn ọkùnrin náà lọ sí ilé Josẹfu. 18 Ẹ̀rù sì
ba àwọn ọkùnrin náà nígbà tí wọ́n mú wọn lọ sí
ilé Josẹfu. Wọ́n rò ó pé, “A mú wa wá sí ìhín nítorí
owó tí a fi sí inú àpò wa ní ìgbà àkọ́kọ́. Ó fẹ́ bá wa
jà, kí ó mú wa lẹ́rú kí ó sì gba àwọn kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ wa.”
19 Nítorí náà wọ́n lọ bá ìránṣẹ́ Josẹfu, wọ́n sì ba
sọ̀rọ̀ ní ẹnu-ọ̀nà àbáwọlé ilé náà. 20 Wọ́n wí pé,
“Jọ̀wọ́ ọ̀gá, ní òtítọ́ ni àwa ti sọ̀kalẹ̀ síyìn-ín láti
wá ra oúnjẹ ní ìṣáájú. 21 Ṣùgbọ́n nígbà tí a ti dúró
ní ọ̀nà láti sùn ní alẹ́, nígbà tí a tú àpò oúnjẹ wa,
ẹnìkọ̀ọ̀kan wa bá owó oúnjẹ tirẹ̀ tí ó rà lẹ́nu àpò
lái lé, lái dín. Nítorí náà òun nìyí, a ti mu un padà
wá pẹ̀lú wa. 22 A sì tún mú owó mìíràn lọ́wọ́ láti fi
ra oúnjẹ. A ò mọ ẹni tí ó fi owó wa sí ẹnu àpò.” 23
Ó sì wí fún wọn pé, “Àlàáfíà ni fún yín, ẹ má bẹ̀rù,
Ọlọ́run yín, àní Ọlọ́run baba yín ni ó fi ìṣúra sí inú
àpò yín; mo rí owó tí ẹ san gbà.” Nígbà náà ni ó
mú Simeoni jáde tọ̀ wọ́n wá. 24 Ìránṣẹ́ náà mú
àwọn ọkùnrin náà lọ sí ilé Josẹfu, ó fún wọn ní
omi láti fi wẹ ẹsẹ̀ wọn nu, ó sì fún àwọn kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́
wọn lóúnjẹ pẹ̀lú. 25 Wọ́n pèsè ẹ̀bùn wọn sílẹ̀ fún
Josẹfu di ọ̀sán nígbà tí yóò dé, nítorí wọ́n ti gbọ́
pé ibẹ̀ ni àwọn yóò ti jẹun ọ̀sán. 26 Nígbà tí Josẹfu
dé sí ilé, wọ́n kó àwọn ẹ̀bùn tí wọ́n ti mú wá fún
un, wọ́n sì wólẹ̀ níwájú rẹ̀. 27 Ó béèrè àlàáfíà wọn,
ó sì wí pé, “Ṣé àlàáfíà ni baba yín wà, baba arúgbó
tí ẹ sọ̀rọ̀ rẹ̀ fún mi, ṣé ó sì wà láààyè?” 28 Wọ́n
dáhùn pé, “Ìránṣẹ́ rẹ, baba wa sì wà láààyè, àlàáfíà
sì ni ó wà pẹ̀lú.” Wọn sì tẹríba láti bọ̀wọ̀ fún un.
29 Bí ó ti wò yíká tí ó sì rí Benjamini àbúrò rẹ̀, tí í
ṣe ọmọ ìyá rẹ̀ gan an. Ó béèrè lọ́wọ́ wọn pé, “Ṣe
àbúrò yín tí ó jẹ́ àbíkẹ́yìn tí ẹ sọ fún mi nípa rẹ̀
nìyìí?” Ó sì tún wí pe, “Kí Ọlọ́run kí ó ṣàánú fún ọ,
ọmọ mi.” 30 Ọkàn rẹ̀ sì fà sí i gidigidi nígbà tí ó rí
arákùnrin rẹ̀, nítorí náà Josẹfu yára jáde láti wá
ibi tí ó ti le sọkún. Ó lọ sí iyàrá rẹ̀, ó sì sọkún níbẹ̀.
31 Léyìn ìgbà tí ó ti bọ́jú tan, ó jáde wá, ó ṣe ọkàn
ọkùnrin, ó sì wí fún wọn pé, kí wọ́n gbé oúnjẹ wá
kí wọ́n le è jẹun. 32 Wọ́n gbé oúnjẹ tirẹ̀ fún un
lọ́tọ̀, àti fún àwọn ará Ejibiti tí ó wá ba jẹun náà
lọ́tọ̀, nítorí ará Ejibiti kò le bá ará Heberu jẹun
nítorí ìríra pátápátá ló jẹ́ fún àwọn Ejibiti. 33 A
mú àwọn ọkùnrin náà jókòó lẹ́gbẹẹ́ rẹ̀, bí wọ́n ṣe
dàgbà sí, láti orí ẹ̀gbọ́n pátápátá dé orí èyí tí ó
kéré pátápátá, wọ́n sì ń wo ara wọn tìyanu tìyanu.
34 A sì bu oúnjẹ fún wọn láti orí tábìlì Josẹfu.
Oúnjẹ Benjamini sì tó ìlọ́po márùn-ún ti àwọn
tókù. Wọ́n ń jẹ, wọ́n sì ń mu lọ́dọ̀ rẹ̀ lâisí ìdíwọ́.

44 Nígbà náà ni Josẹfu pàṣẹ fún ìránṣẹ́ rẹ̀ pé,
“Di oúnjẹ kún inú àpò àwọn ọkùnrin náà tó
ìwọ̀n èyí tí wọ́n le rù, kí o sì mú owó olúkúlùkù
àwọn ọkùnrin náà padà sí ẹnu àpò rẹ̀. 2 Nígbà
náà ni kí o mú kọ́ọ̀bù idẹ mi sí ẹnu àpò èyí tí ó jẹ́
àbíkẹ́yìn nínú wọn pẹ̀lú owó tí ó fi ra ọkà,” ó sì ṣe
bí Josẹfu ti sọ. 3 Bí ilẹ̀ ti ń mọ́, wọ́n bẹ̀rẹ̀ ìrìnàjò
wọn padà lọ pẹ̀lú kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ wọn. 4 Wọn kò tí ì rìn
jìnnà sí ìlú náà tí Josẹfu fi wí fún ìránṣẹ́ rẹ̀ pé,
“Lépa àwọn ọkùnrin náà, nígbà tí o bá sì bá wọn,
kí o wí pé, ‘Èésẹ ti ẹ fi búburú san rere? 5 Èyí
ha kọ́ ni kọ́ọ̀bù tí olúwa mi ń lò fún ohun mímu
tí ó sì tún ń fi í ṣe àyẹ̀wò? Ohun tí ẹ ṣe yìí burú
púpọ̀.’” 6 Nígbà tí ó sì bá wọn, o sọ ọ̀rọ̀ wọ̀nyí fún
wọn. 7 Ṣùgbọ́n wọ́n dá a lóhùn pé, “Kí ló dé tí
olúwa mi sọ irú nǹkan wọ̀nyí? Ká má rí i! Àwọn
ìránṣẹ́ rẹ kò le ṣe irú nǹkan bẹ́ẹ̀! 8 A tilẹ̀ mú owó
tí a rí lẹ́nu àpò wa padà tọ̀ ọ́ wá láti ilẹ̀ Kenaani.
Nítorí náà èésẹ tí àwa yóò fi jí wúrà tàbí idẹ ní
ilé olúwa à rẹ? 9 Bí a bá rí i lọ́wọ́ èyíkéyìí nínú
àwọn ìránṣẹ́ rẹ, kíkú ni yóò kú, àwọn tí ó kù yóò
sì di ẹrú fún olúwa à rẹ.” 10 Ó wí pé, “Ó dára, kí
ó rí bí ẹ ti ṣe sọ. Ẹnikẹ́ni tí mo bá rí i lọ́wọ́ rẹ̀
yóò di ẹrú mi. Ẹ̀yin tí ó kù yóò sì wà láìlẹ̀bi.” 11
Olúkúlùkù wọn yára sọ àpò rẹ̀ kalẹ̀, wọ́n sì tú u.
12 Nígbà náà ni ìránṣẹ́ náà bẹ̀rẹ̀ sí ní í wá a, bẹ̀rẹ̀
láti orí ẹgbọ́n títí lọ sórí àbúrò pátápátá. Ó sì rí
kọ́ọ̀bù náà nínú àpò ti Benjamini. 13 Nígbà tí wọ́n

rí èyí, wọ́n fa aṣọ wọn ya, wọ́n sì banújẹ́ gidigidi,
wọn tún ẹrù wọn dì sórí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́, wọ́n sì padà
sí inú ìlú. 14 Josẹfu sì wà nínú ilé nígbà tí Juda
àti àwọn arákùnrin rẹ̀ wọlé wá. Gbogbo wọn sì
wólẹ̀ níwájú rẹ̀. 15 Josẹfu wí fún wọn pé, "Èwo ni
èyí tí ẹ ṣe yìí? Ṣe ẹ kò mọ pé, ènìyàn bí èmi le
è rí ìdí nǹkan nípa ṣíṣe àyẹ̀wò?" 16 Juda dáhùn
pé, "Kí ni à bá sọ fún olúwa mi? Báwo ni a ṣe lè
wẹ ara wa mọ́? Ọlọ́run ti tú àṣírí ẹ̀ṣẹ̀ àwọn ìránṣẹ́
rẹ̀, a ti di ẹrú olúwa à mi báyìí àwa fúnra wa àti
ẹni náà tí a rí kọ́ọ̀bù lọ́wọ́ rẹ̀." 17 Ṣùgbọ́n Josẹfu
dáhùn pé, "Ká má rí i pé mo ṣe irú nǹkan bẹ́ẹ̀! Ẹni
tí a bá kọ́ọ̀bù mi lọ́wọ́ rẹ̀ nìkan ni yóò di ẹrú mi,
ẹyin tí ó kù, ẹ máa lọ sọ́dọ̀ baba yín ní àlàáfíà." 18
Nígbà náà ni Juda súnmọ́ ọ̀dọ̀ rẹ̀, ó sì wí pé, "Jọ̀wọ́
olúwa mi, jẹ́ kí ìránṣẹ́ rẹ kí ó sọ ọ̀rọ̀ kan fún olúwa
mi, má ṣe bínú sí ìránṣẹ́ rẹ bí ó tilẹ̀ jẹ́ wí pé ìwọ
pẹ̀lú láṣẹ bí i ti Farao. 19 Olúwa mi béèrè lọ́wọ́
àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ pé, 'Ǹjẹ́ ó ní baba tàbí arákùnrin?'
20 Àwa sì wí fún olúwa mi pé, 'A ni baba tí ó ti
darúgbó, ọmọkùnrin kan sì wà pẹ̀lú tí a bí fún un
ní ọjọ́ ogbó rẹ̀. Ẹ̀gbọ́n rẹ̀ ti kú, òun nìkan sì ni ó
kù nínú àwọn ọmọ ìyá rẹ̀, baba rẹ̀ sì fẹ́ràn án rẹ̀.'
21 "Nígbà náà ni ó sọ fún àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ pé, 'Ẹ
mu un tọ̀ mí wá kí n le fojú ara mi rí i.' 22 A sì
sọ fún olúwa à mi pé, 'Ọmọkùnrin náà kò le è fi
baba rẹ̀ sílẹ̀, bí ó bá dán an wò baba rẹ̀ yóò kú.'
23 Ṣùgbọ́n ìwọ wí fún àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ pé, 'Ẹ má
ṣe padà tọ̀ mí wá àyàfi bí àbíkẹ́yìn yín bá bá yín
wá.' 24 Nígbà tí a padà lọ sọ́dọ̀ baba wa, tí í ṣe
ìránṣẹ́ rẹ, a sọ ohun tí olúwa à mi wí fún un. 25
"Nígbà náà ni baba wa wí pé, 'Ẹ padà lọ láti lọ ra
oúnjẹ díẹ̀ wá.' 26 Ṣùgbọ́n a wí pe, 'Àwa kò le è
padà lọ, àyàfi bí àbúrò wa pátápátá yóò bá bá wa
lọ. A kò le è rí ojú ọkùnrin náà àyàfi tí àbúrò wa
bá lọ pẹ̀lú wa.' 27 "Baba mi, ìránṣẹ́ rẹ wí fún wa
pé, 'Ẹ mọ̀ pé ìyàwó mi bí ọmọkùnrin méjì fún mi.
28 Ọ̀kan ninú wọn lọ kúrò lọ́dọ̀ mi, mo sì wí pé,
"Dájúdájú a ti fà á ya pẹ́rẹpẹ̀rẹ̀." N kò sì tí ì ri láti
ọjọ́ náà. 29 Tí ẹ bá tún mú èyí lọ, kúrò lọ́dọ̀ mi, tí
ohunkóhun bá ṣe é, ìbànújẹ́ ni ẹ ó fi mú ewú orí
mi lọ sí ipò òkú.' (Sheol h7585) 30 "Nítorí náà, bí a bá
padà tọ baba wa lọ láìsí ọmọ náà pẹ̀lú wa nígbà tí
a mọ̀ pé, ọmọ náà ni ẹ̀mí baba wa. 31 Tí ó bá ri pé
ọmọkùnrin náà kò wá pẹ̀lú wa, yóò kùú. Àwọn
ìránṣẹ́ rẹ yóò wá mú baba wa tòun ti ewú orí lọ sí
ipò òkú ní ìbànújẹ́. (Sheol h7585) 32 Ìránṣẹ́ rẹ ló ṣe
onídùúró fún ààbò ọmọ náà lọ́dọ̀ baba mi. Mo wí
pé, 'Bí n kò bá mú un padà tọ̀ ọ́ wá, baba mi, èmi
ó ru ẹ̀bi rẹ̀ ní gbogbo ọjọ́ ayé mi!' 33 "Nítorí náà,
jẹ́ kí ìránṣẹ́ rẹ kí ó dúró ní ìhín lọ́dọ̀ olúwa à mi bí
ẹrú dípò ọmọ náà. Kí ọmọ náà bá àwọn arákùnrin
rẹ̀ padà. 34 Báwo ni mo ṣe lè padà tọ baba mi lọ
láì bá ṣe pé ọmọ náà wà pẹ̀lú mi? Rárá, èmi kò fẹ́
kí n rí ìbànújẹ́ tí yóò dé bá baba mi."

45 Josẹfu kò sì le è pa á mọ́ra mọ́ níwájú gbogbo
àwọn tí ó dúró tì í. Ó sì sọkún sókè tó bẹ́ẹ̀ tí
àwọn tí ó wà ní àyíká gbọ́ ohun ẹkún rẹ̀. "Jẹ́ kí
gbogbo ènìyàn kúrò ní ọ̀dọ̀ mi." Kò sì sí ẹnikẹ́ni
lọ́dọ̀ rẹ̀ nígbà tí ó fi ara rẹ̀ hàn fún àwọn arákùnrin
rẹ̀. 2 Ó sì sọkún sókè kíkankíkan tó bẹ́ẹ̀ tí àwọn
Ejibiti gbọ́ ohùn ẹkún rẹ̀, àwọn ilé Farao pẹ̀lú sì
gbọ́ nípa rẹ̀. 3 Josẹfu wí fún àwọn arákùnrin rẹ̀ pé,
"Èmi ni Josẹfu! Ṣe baba mi sì wà láàyè?" Ṣùgbọ́n
àwọn arákùnrin rẹ̀ kò le è dá a lóhùn nítorí ẹ̀rù bà
wọ́n gidigidi, ẹnu sì yà wọ́n níwájú rẹ̀. 4 Nígbà náà
ni Josẹfu wí fún àwọn arákùnrin rẹ̀ pé, "Ẹ súnmọ́
ọ̀dọ̀ mi." Nígbà tí wọ́n sì ti ṣe bẹ́ẹ̀, ó wí pé, "Èmi ni
Josẹfu arákùnrin yín tí ẹ tà sí ilẹ̀ Ejibiti! 5 Ṣùgbọ́n
báyìí, ẹ má ṣe banújẹ́, ẹ má sì ṣe bínú sí ara yín ní
títà tí ẹ tà mí sí ìhín, nítorí, ọ̀nà àti gba ẹ̀mí yín là
ni Ọlọ́run ṣe rán mi sí ìhín ṣáájú yín. 6 Ìyàn tí ó ti
mú láti ọdún méjì séyìn yìí yóò tẹ̀síwájú fún ọdún
márùn-ún sí i ninú èyí tí ẹnikẹ́ni kò ní gbìn, bẹ́ẹ̀
ni wọn kò ni kórè. 7 Ṣùgbọ́n Ọlọ́run rán mi ṣáájú
yín sí ìhín láti da irú-ọmọ yín sí fún un yín lórí ilẹ̀
ayé àti láti fi ìgbàlà ńlá gba ẹ̀mí yín là. 8 "Nítorí
náà, kì í ṣe ẹyin ni ó rán mi wá sí ibí yìí, bí kò ṣe
Ọlọ́run. Ó fi mí ṣe baba, Olùdámọ̀ràn fún Farao,
olúwa fún gbogbo ilé Farao àti alákòóso gbogbo
ilẹ̀ Ejibiti. 9 Nísinsin yìí, ẹ yára padà sọ́dọ̀ baba mi
kí ẹ sì wí fun un pé, èyí ni ohun tí Josẹfu ọmọ rẹ
wí, Ọlọ́run ti fi mí ṣe olúwa fún gbogbo ilẹ̀ Ejibiti,
ẹ sọ̀kalẹ̀ wá láì jáfara. 10 Ìwọ yóò gbé ní agbègbè
Goṣeni, ìwọ kì yóò jìnnà sí mi, àwọn ọmọ rẹ àti
àwọn ọmọ ọmọ rẹ, àwọn agbo ẹran rẹ àti agbo
màlúù rẹ àti gbogbo ohun tí ìwọ ní. 11 Èmi yóò
pèsè fún yín níbẹ̀. Nítorí ó ṣì ku ọdún márùn-ún
gbáko ti ìyàn yóò fi mú. Kí ìwọ àti ilé rẹ àti ohun
tí í ṣe tìrẹ má ba à di aláìní. 12 "Ẹyin fúnra yín
àti Benjamini arákùnrin mi pẹ̀lú rí i pé, lóòótọ́
lóòótọ́, èmi Josẹfu ni mo ń bá a yín sọ̀rọ̀. 13 Ẹ sọ
fún baba mi nípa gbogbo ọlá tí a fún mi ní ilẹ̀
Ejibiti àti ohun gbogbo tí ẹyin ti rí, kí ẹ sì mú baba
mi tọ̀ mí wá sí ìhín yìí kíákíá." 14 Nígbà náà ni ó dì
mọ́ Benjamini arákùnrin rẹ̀, ó sì sọkún, Benjamini
náà sì dì mọ́ ọn, pẹ̀lú omijé lójú. 15 Ó sì tún fẹnu
ko gbogbo àwọn arákùnrin rẹ̀ lẹ́nu, ó sì sọkún sí
wọn lára. Léyìn èyí, Josẹfu àti àwọn arákùnrin
rẹ̀ sọ̀rọ̀ pọ̀. 16 Nígbà tí ìròyìn náà dé ààfin Farao
pé àwọn arákùnrin Josẹfu dé, inú Farao àti àwọn
ìjòyè rẹ̀ dùn. 17 Farao wí fún Josẹfu pé, "Wí fún
àwọn arákùnrin rẹ pé, 'Èyí ni kí ẹ ṣe, ẹ di ẹrù lé
ẹranko yín kí ẹ sì padà sí ilẹ̀ Kenaani, 18 kí ẹ sì mú
baba yín àti ìdílé yín tọ̀ mí wá. Èmi yóò fún un

yín ní ibi tí ó dára jùlọ ní ilẹ̀ Ejibiti, ẹ̀yin yóò sì
le è gbádùn ilẹ̀ yìí.’ 19 “A pàṣẹ fún ọ láti sọ fún
wọn pé, ‘Ẹ ṣe èyí. ẹ mú kẹ̀kẹ́ ẹrù láti ilẹ̀ Ejibiti fún
àwọn ọmọ yín àti àwọn aya yín. Kí ẹ sì mú baba
yín tọ mí wá. 20 Ẹ má ṣe àníyàn nípa ohun ìní
yín nítorí èyí tí ó dára jù nínú ilẹ̀ Ejibiti yóò jẹ́
tiyín.’” 21 Àwọn ọmọ Israẹli sì ṣe èyí. Josẹfu fún
wọn ni kẹ̀kẹ́ ẹrù bí Farao ti pàṣẹ, ó sì fún wọn ní
oúnjẹ fún ìrìnàjò wọn pẹ̀lú. 22 Ó fún ẹni kọ̀ọ̀kan
wọn ní aṣọ tuntun. Ṣùgbọ́n Benjamini ni ó fún
ní ọ̀ọ́dúnrún ẹyọ owó idẹ fàdákà àti ìpààrọ́ aṣọ
márùn-ún. 23 Àwọn nǹkan wọ̀nyí ni ó kó ránṣẹ́
sí baba rẹ̀: kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ mẹ́wàá tí ó ru àwọn ohun
mèremère ilẹ̀ Ejibiti àti abo kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ mẹ́wàá tí ó
ru ọkà àti oríṣìírísìí oúnjẹ. 24 Nígbà náà ni ó rán
àwọn arákùnrin rẹ̀ lọ, bí wọ́n ṣe ń pínyà, ó wí fún
wọn pé, “Ẹ má ṣe jà ní ọ̀nà o!” 25 Báyìí ni wọ́n
jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti wá sí ọ̀dọ̀ Jakọbu baba wọn
ní ilẹ̀ Kenaani. 26 Wọn wí fún un pé, “Josẹfu ṣì
wà láàyè! Kódà òun ni alákòóso ilẹ̀ Ejibiti.” Ẹnu
ya Jakọbu, kò sì gbà wọ́n gbọ́. 27 Ṣùgbọ́n nígbà tí
wọ́n sọ ohun gbogbo tí Josẹfu ti sọ fún wọn fún
un tí ó sì rí kẹ̀kẹ́ ẹrù tí Josẹfu fi ránṣẹ́ láti gbé e
padà wá, iyè Jakọbu, baba wọn sọ. 28 Israẹli sì wí
pé, “Mo gbà dájúdájú wí pé, Josẹfu ọmọ mi wà
láàyè. Èmi ó lọ rí i kí n tó kú.”

46 Báyìí ni Israẹli mú ìrìnàjò rẹ̀ pọ̀n pẹ̀lú ohun
gbogbo tí ó ní, nígbà tí ó sì dé Beerṣeba, ó rú
ẹbọ sí Ọlọ́run Isaaki baba rẹ̀. 2 Ọlọ́run sì bá Israẹli
sọ̀rọ̀ ní ojú ìran ní òru pé, “Jakọbu! Jakọbu!” Ó sì
dáhùn pé, “Èmi nìyí.” 3 Ọlọ́run sì wí pé, “Èmi ni
Ọlọ́run, Ọlọ́run baba rẹ, má ṣe bẹ̀rù láti sọ̀kalẹ̀ lọ
sí ilẹ̀ Ejibiti nítorí, èmi yóò sọ ọ́ di orílẹ̀-èdè ńlá
níbẹ̀. 4 Èmi yóò sì sọ̀kalẹ̀ pẹ̀lú rẹ lọ sí Ejibiti, èmi
yóò sì tún mú ọ padà wá. Ọwọ́ Josẹfu fúnra rẹ̀ ni
ìwọ yóò sì kú sí.” 5 Nígbà náà ni Jakọbu kúrò ní
Beerṣeba, àwọn ọmọ Israẹli sì mú Jakọbu baba
wọn àti àwọn aya wọn àti àwọn ọmọ wọn, wọ́n sì
kó wọn sí inú kẹ̀kẹ́ ẹrù tí Farao fi ránṣẹ́ fún ìrìnàjò
rẹ̀. 6 Wọ́n tún kó àwọn ohun ọ̀sìn wọn àti gbogbo
ohun ìní tí wọ́n ti ní láti ilẹ̀ Kenaani, Jakọbu àti
gbogbo irú-ọmọ rẹ̀ sọ̀kalẹ̀ lọ sí Ejibiti. 7 Ó kó àwọn
ọmọ rẹ̀ ọkùnrin pẹ̀lú àwọn ọmọ ọmọ rẹ̀ ọkùnrin,
àwọn ọmọ rẹ̀ obìnrin pẹ̀lú àwọn ọmọ ọmọ rẹ̀
obìnrin, gbogbo irú-ọmọ rẹ̀ lọ sí Ejibiti. 8 Èyí ni
orúkọ àwọn ọmọ Israẹli (Jakọbu àti ìran rẹ̀) tí ó
sọ̀kalẹ̀ lọ Ejibiti: Reubeni àkọ́bí Jakọbu. 9 Àwọn
ọmọkùnrin Reubeni: Hanoku, Pallu, Hesroni àti
Karmi. 10 Àwọn ọmọkùnrin Simeoni: Jemueli,
Jamini, Ohadi, Jakini, Sohari àti Saulu, tí ìyá rẹ̀ jẹ́
ọmọbìnrin ará Kenaani. 11 Àwọn ọmọkùnrin Lefi:
Gerṣoni, Kohati àti Merari. 12 Àwọn ọmọkùnrin
Juda: Eri, Onani, Ṣela, Peresi àti Sera (ṣùgbọ́n
Ẹri àti Onani ti kú ní ilẹ̀ Kenaani). Àwọn ọmọ
Peresi: Hesroni àti Hamulu. 13 Àwọn ọmọkùnrin:
Isakari! Tola, Pua, Jaṣibu àti Ṣimroni. 14 Àwọn
ọmọkùnrin Sebuluni: Seredi, Eloni àti Jahaleli.
15 Wọ̀nyí ni àwọn ọmọkùnrin Lea tí ó bí fún
Jakọbu ní Padani-Aramu yàtọ̀ fún Dina ọmọbìnrin
rẹ̀. Àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ àti ọmọbìnrin rẹ̀ wọ̀nyí
jẹ́ mẹ́tàlélógbọ̀n lápapọ̀. 16 Àwọn ọmọkùnrin
Gadi: Sefoni, Haggi, Ṣuni, Esboni, Eri, Arodi, àti
Areli. 17 Àwọn ọmọkùnrin Aṣeri: Imina, Iṣifa,
Iṣfi àti Beriah. Arábìnrin wọn ni Sera. Àwọn
ọmọkùnrin Beriah: Heberi àti Malkieli. 18 Wọ̀nyí
ni àwọn ọmọ tí Jakọbu bí nípasẹ̀ Silipa, ẹni tí
Labani fi fún Lea ọmọbìnrin rẹ̀. Gbogbo wọn
jẹ́ mẹ́rìndínlógún lápapọ̀. 19 Àwọn ọmọkùnrin
Rakeli aya Jakọbu: Josẹfu àti Benjamini. 20 Ní
Ejibiti, Asenati ọmọbìnrin Potifẹra, alábojútó àti
àlùfáà Oni, bí Manase àti Efraimu fún Josẹfu. 21
Àwọn ọmọ Benjamini: Bela, Bekeri, Aṣbeli, Gera,
Naamani, Ehi, Roṣi, Mupimu, Huppimu àti Ardi.
22 Wọ̀nyí ni àwọn ọmọkùnrin tí Rakeli bí fún
Jakọbu. Wọ́n jẹ́ mẹ́rìnlá lápapọ̀. 23 Àwọn ọmọ
Dani: Huṣimu. 24 Àwọn ọmọ Naftali: Jasieli, Guni,
Jeseri, àti Ṣillemu. 25 Wọ̀nyí ni àwọn ọmọ tí Biliha
ẹni tí Labani fi fún Rakeli ọmọ rẹ̀ bí fún Jakọbu.
Wọ́n jẹ́ méje lápapọ̀. 26 Gbogbo àwọn tí ó lọ pẹ̀lú
Jakọbu sí Ejibiti, àwọn tí ó jẹ́ ìran rẹ̀ tàárà láìka
àwọn aya ọmọ rẹ̀, jẹ́ ènìyàn mẹ́rìndínláàádọ́rin.
27 Pẹ̀lú àwọn ọmọkùnrin méjì tí a bí fún Josẹfu
ní Ejibiti àwọn ará ilé Jakọbu tí ó lọ sí Ejibiti jẹ́
àádọ́rin lápapọ̀. 28 Jakọbu sì rán Juda ṣáájú rẹ̀ lọ
sọ́dọ̀ Josẹfu, kí wọn bá à le mọ ọ̀nà Goṣeni. Nígbà
tí wọ́n dé agbègbè Goṣeni, 29 Josẹfu tójú kẹ̀kẹ́-
ẹṣin rẹ̀ ó sì lọ sí Goṣeni láti pàdé Israẹli baba rẹ̀. Bí
Josẹfu ti dé iwájú baba rẹ̀, ó dì mọ́ baba rẹ̀ ó sì
sọkún fún ìgbà pípẹ́. 30 Israẹli wí fún Josẹfu pé,
“Wàyí o, mo le kú, níwọ̀n bí mo ti rí i fún ara mi
pé, o wà láàyè síbẹ̀.” 31 Nígbà náà ni Josẹfu wí
fún àwọn arákùnrin rẹ̀ àti fún àwọn ará ilé baba
rẹ̀ pé, “Èmi yóò gòkè lọ, èmi yóò sì bá Farao sọ̀rọ̀,
èmi yóò sì wí fún un pé, ‘Àwọn arákùnrin mi àti
ìdílé baba mi tí ń gbé ní Kenaani ti tọ̀ mí wá. 32
Darandaran ni àwọn ènìyàn náà, wọ́n ń tójú ẹran
ọ̀sìn, wọ́n sì kó agbo ẹran wọn àti agbo màlúù
wọn àti gbogbo ohun tí wọ́n ní pẹ̀lú wá.’ 33 Nígbà
tí Farao bá pè yín wọlé tí ó sí béèrè irú iṣẹ́ tí ẹ ń
ṣe, 34 ẹ fún un lésì pé, ‘Àwọn ìránṣẹ́ rẹ ń tójú ẹran
ọ̀sìn ni láti ìgbà èwe wa wá gẹ́gẹ́ bí a ṣe ba a lọ́wọ́
àwọn baba wa.’ Nígbà náà ni wọn yóò fún un yín
láàyè láti tẹ̀dó sí ilẹ̀ Goṣeni, nítorí pé àwọn ará
Ejibiti kórìíra ẹnikẹ́ni tí ó bá jẹ́ darandaran.”

47 Josẹfu lọ sọ fún Farao pé, "Baba mi àti àwọn
arákùnrin mi, pẹ̀lú agbo ẹran, agbo màlúù
àti ohun gbogbo tí wọ́n ní, ti dé láti ilẹ̀ Kenaani,
wọ́n sì ti wà ní ilẹ̀ Goṣeni báyìí." 2 Ó yan márùn-
ún àwọn arákùnrin rẹ́, ó sì fi wọ́n han Farao. 3
Farao béèrè lọ́wọ́ àwọn arákùnrin rẹ̀ pé, "Kí ni
iṣẹ́ yín?" Wọ́n sì fèsì pé, "Darandaran ni àwọn
ìránṣẹ́ rẹ, gẹ́gẹ́ bí àwọn baba wa ti jẹ darandaran."
4 Wọ́n sì tún sọ fun un síwájú sí i pé, "A wá láti
gbé ìhín yìí fún ìgbà díẹ̀ nítorí ìyàn náà mú púpọ̀
ní ilẹ̀ Kenaani, àwọn ohun ọ̀sìn àwa ìránṣẹ́ rẹ kò
sì rí ewéko jẹ. Nítorí náà jọ̀wọ́ má ṣàì jẹ́ kí àwọn
ìránṣẹ́ rẹ tẹ̀dó sí ilẹ̀ Goṣeni." 5 Farao wí fún Josẹfu
pé, "Baba rẹ àti àwọn arákùnrin rẹ tọ̀ ọ́ wá, 6 ilẹ̀
Ejibiti sì nìyí níwájú rẹ, mú àwọn arákùnrin rẹ
tẹ̀dó sí ibi tí ó dára jù nínú ilẹ̀ náà. Jẹ́ kí wọn máa
gbé ní Goṣeni. Bí o bá sì mọ ẹnikẹ́ni nínú wọn tí ó
ní ẹ̀bùn ìtọ́jú ẹran, fi wọ́n ṣe olùtọ́jú ẹran ọ̀sìn
mi." 7 Nígbà náà ni Josẹfu mú Jakọbu baba rẹ̀ wọlé
wá sí iwájú Farao. Léyìn ìgbà tí Jakọbu súre fún
Farao tán. 8 Farao béèrè lọ́wọ́ Jakọbu pé, "Ọmọ
ọdún mélòó ni ọ́?" 9 Jakọbu sì dá Farao lóhùn,
"Ọdún ìrìnàjò ayé mi jẹ́ àádóje, ọ̀jọ́ mi kò pọ̀, ó sì
kún fún wàhálà, síbẹ̀ kò ì tí ì tó ti àwọn baba mi."
10 Nígbà náà ni Jakọbu tún súre fún Farao, ó sì
jáde lọ kúrò níwájú rẹ̀. 11 Josẹfu sì fi baba rẹ̀ àti
àwọn arákùnrin rẹ̀ sí ilẹ̀ Ejibiti, ó sì fún wọn ní
ohun ìní ní ibi tí ó dára jù ní ilẹ̀ náà, ní agbègbè
Ramesesi bí Farao ti pàṣẹ. 12 Josẹfu sì pèsè oúnjẹ
fún baba rẹ̀ àti àwọn arákùnrin rẹ̀ àti gbogbo ìdílé
baba rẹ̀ gẹ́gẹ́ bi iye àwọn ọmọ wọn. 13 Ṣùgbọ́n kò
sí oúnjẹ ní gbogbo ilẹ̀ náà nítorí tí ìyàn náà mú
púpọ̀ tó bẹ́ẹ̀ tí ilẹ̀ Ejibiti àti ilẹ̀ Kenaani gbẹ nítorí
ìyàn náà. 14 Josẹfu gba gbogbo owó tí ó wà ní ilẹ̀
Ejibiti àti Kenaani ní ìpààrọ̀ fún ti ọkà tí wọn ń rà,
ó sì mú owó náà wá sí àafin Farao. 15 Nígbà tí owó
wọn tán pátápátá ní Ejibiti àti Kenaani, gbogbo
Ejibiti wá bá Josẹfu, wọ́n wí pé, "Fún wa ní oúnjẹ,
èéṣe tí a ó fi kú ní ojú rẹ? Gbogbo owó wa ni a ti
ná tán." 16 Josẹfu wí pé, "Ẹ mú àwọn ẹran ọ̀sìn
yín wá, èmi yóò fún un yín ní oúnjẹ ní ìpààrọ̀ fún
ẹran ọ̀sìn yín, níwọ̀n bí owó yín ti tan." 17 Nítorí
náà wọ́n mú àwọn ẹran ọ̀sìn wọn tọ Josẹfu wá, ó
sì fún wọn ní oúnjẹ ní ìpààrọ̀ fún ẹṣin, àgùntàn,
ewúrẹ́, màlúù àti kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ wọn. Ó sì mú wọn la
ọdún náà já, tí ó ń fún wọn ní oúnjẹ ní ìpààrọ̀ fún
ẹran ọ̀sìn wọn. 18 Nígbà tí ọdún náà parí, wọn
padà tọ̀ ọ́ wá ní ọdún tí ó tẹ̀lé, wọn wí pé, "A kò
le fi pamọ́ fun olúwa wa pé níwọ̀n bí owó wa ti
tan tí gbogbo ẹran ọ̀sìn wa sì ti di tirẹ̀ pé, kò sí
ohunkóhun tókù fún olúwa wa bí kò ṣe ara wa àti
ilẹ̀ wa. 19 Èéṣe tí àwa yóò fi parun lójú rẹ, ra àwa
tìkára wa àti ilẹ̀ wa ní ìpààrọ̀ fún oúnjẹ, àwa àti
ilẹ̀ wa yóò sì wà nínú ìgbèkùn Farao. Fún wa ni
oúnjẹ kí àwa kí ó má ba à kú, kí ilẹ̀ wa má ba à
di ahoro." 20 Nítorí náà Josẹfu ra gbogbo ilẹ̀ tí ó
wà ní Ejibiti fún Farao, kò sí ẹnìkan tí ó ṣẹ́kù ní
Ejibiti tí kò ta ilẹ̀ tirẹ̀ nítorí ìyàn náà mú jù fún
wọn. Gbogbo ilẹ̀ náà sì di ti Farao, 21 Josẹfu sì sọ
gbogbo ará Ejibiti di ẹrú láti igun kan dé èkejì. 22
Ṣùgbọ́n ṣá, kò ra ilẹ̀ àwọn àlùfáà, nítorí wọ́n ń
gba ìpín oúnjẹ lọ́wọ́ Farao, wọn sì ní oúnjẹ tí ó tó
láti inú ìpín tí Farao ń fún wọn. Ìdí nìyí tí wọn
kò fi ta ilẹ̀ wọn. 23 Josẹfu wí fún àwọn ènìyàn
náà pé, "Níwọ́n ìgbà tí mo ti ra ẹyìn àti ilẹ̀ yín
tan lónìí fún Farao, irúgbìn rèé, ẹ lọ gbìn ín sí ilẹ̀
náà. 24 Ṣùgbọ́n nígbà tí ìre oko náà bá jáde, ẹ ó
mú ìdákan ninú ìdámárùn-ún rẹ̀ fún Farao. Ẹ le
pa ìdámẹ́rin tókù mọ́ fún ara yín àti ìdílé yín àti
àwọn ọmọ yín." 25 Wọ́n dá á lóhùn pé, "O ti gbà
wá là, ẹ̀jẹ́ kí a rí ojúrere níwájú olúwa wa, àwa
yóò di ẹrú Farao." 26 Nítorí náà Josẹfu sọ ọ́ di òfin
nípa ọ̀rọ̀ ilẹ̀ ni Ejibiti, ó sì wà bẹ́ẹ̀ di òní olónìí pé,
ìdákan ninú ìdámárùn-ún ìre oko jẹ́ ti Farao, ilẹ̀
àwọn àlùfáà nìkan ni kò di ti Farao. 27 Àwọn ará
Israẹli sì tẹ̀dó sí Ejibiti ní agbègbè Goṣeni. Wọ́n
ní ohun ìní fún ara wọn, wọ́n sì bí sí i tó bẹ́ẹ̀ tí
wọ́n pọ̀ si gidigidi ní iye. 28 Jakọbu gbé ní Ejibiti
fún ọdún mẹ́tàdínlógún iye ọdún ọ̀jọ́ ayé rẹ̀ sì jẹ́
ẹẹ́tàdínlàádọ́jọ. 29 Nígbà tí àkókò ń súnmọ́ etílé
fún Israẹli láti kú, ó pe Josẹfu, ọmọ rẹ̀, ó sì wí fún
un pé, "Bí mo bá rí ojúrere ni ojú rẹ̀ fi ọwọ́ rẹ sí
abẹ́ itan mi, kí o sì ṣe ìlérí pé ìwọ yóò fi àánú àti
òtítọ́ hàn sí mi. Má ṣe sin òkú mi sí ilẹ̀ Ejibiti. 30
Ṣùgbọ́n, nígbà tí mo bá sinmi pẹ̀lú àwọn baba mi,
gbé mí jáde kúrò ní Ejibiti kí o sì sin mí sí ibi tí
wọ́n sin àwọn baba mi sí." Josẹfu sì dáhùn wí pé,
"Èmi ó ṣe bí ìwọ ti wí." 31 Jakọbu wí pé, "Búra fún
mi," Josẹfu sì búra fún un. Israẹli sì tẹ orí rẹ̀ ba, bí
ó ti sinmi lé orí ibùsùn rẹ̀.

48 Léyìn ìgbà díẹ̀ si, a wí fún Josẹfu pé, "Baba
rẹ ń ṣàìsàn," nítorí náà, ó mú àwọn ọmọ rẹ̀
méjèèjì, Manase àti Efraimu lọ́wọ́ lọ pẹ̀lú rẹ̀. 2
Nígbà tí a sọ fún Jakọbu pé, "Josẹfu ọmọ rẹ wá sí
ọ̀dọ̀ rẹ," Israẹli rójú dìde jókòó lórí ibùsùn rẹ̀. 3
Jakọbu wí fún Josẹfu pé, "El-Ṣaddai, fi ara hàn
mí ní Lusi ní ilẹ̀ Kenaani, níbẹ̀ ni ó sì ti súre fún
mi. 4 Ó sì wí fún mi pé, 'Èmi yóò mú kí o bí sí i,
ìwọ yóò sì pọ̀ sí i, èmi yóò sì sọ ọ́ di orílẹ̀-èdè ńlá,
èmi yóò sì fún ìwọ àti irú-ọmọ rẹ léyìn rẹ ní ilẹ̀
yìí gẹ́gẹ́ bí ohun ìní ayérayé.' 5 "Nítorí náà báyìí,
àwọn ọmọ rẹ méjèèjì tí a bí fún ọ ní ilẹ̀ Ejibiti, kí
èmi kí ó tó tọ̀ ọ́ wá ní ìhín, ni mo sọ di ọmọ mi
fúnra mi. Manase àti Efraimu yóò jẹ́ tèmi gẹ́gẹ́
bí Reubeni àti Simeoni ti jẹ́ tèmi. 6 Àwọn ọmọ

mìíràn tí ìwọ bá bí léyìn wọn yóò jẹ ọmọ rẹ. Ní
ilẹ̀ tí wọn yóò jogún, orúkọ arákùnrin wọn ni a
ó máa fi pè wọ́n. 7 Bí mo ti ń padà láti Padani,
Rakeli kú ní ọ̀nà nígbà tí ó sì wà ní ilẹ̀ Kenaani,
èyí tó mú ìbànújẹ́ bá mi, níbi tí kò jìnnà sí Efrata.
Nítorí náà èmí sì sin ín sí ẹ̀bá ọ̀nà tí ó lọ sí Efrata”
(tí ṣe Bẹtilẹhẹmu). 8 Nígbà tí Israẹli rí àwọn ọmọ
Josẹfu, ó béèrè wí pé, “Àwọn wo nìyí?” 9 Josẹfu
fún baba rẹ̀ lésì pé, “Wọ̀nyí ni àwọn ọmọkùnrin tí
Ọlọ́run ti fi fún mi ní ìhín.” Nígbà náà ni Israẹli wí
pé, “Kó wọn wá sí ọ̀dọ̀ mi kí èmi kí ó ba à le súre
fún wọn.” 10 Báyìí, ojú Israẹli ti ń di bàìbàì nítorí
ogbó, agbára káká sì ni ó fi ń ríran. Josẹfu sì kó
àwọn ọmọ rẹ̀ súnmọ́ ọ̀dọ̀ rẹ̀, baba rẹ̀ fẹnukò wọ́n
ni ẹnu, ó sì dì mọ́ wọn. 11 Israẹli wí fún Josẹfu
pé, “Èmi kò lérò rárá pé, mo tún le rí ojú rẹ mọ́
láéláé, ṣùgbọ́n Ọlọ́run tún fún mi ní ànfààní, mo sì
tún rí àwọn ọmọ rẹ pẹ̀lú.” 12 Nígbà náà ni Josẹfu
kó àwọn ọmọ náà kúrò ní orí eékún baba rẹ̀, ó
wólẹ̀, ó sì tẹríba. 13 Josẹfu sì mú àwọn méjèèjì,
Efraimu ni o fi sí ọwọ́ ọ̀tún òun tìkára rẹ̀, èyí tí í
ṣe ọwọ́ òsì fún Israẹli, ó sì fi Manase sí ọwọ́ òsì ara
rẹ̀, èyí tí ó bọ́ sí ọwọ́ ọ̀tún Israẹli. 14 Israẹli sì na
ọwọ́ ọ̀tún rẹ̀ jáde, ó sì gbe lé Efraimu lórí, bí ó tilẹ̀
jẹ́ pé òun ni àbúrò, ó sì fi ọwọ́ rẹ̀ tàsé ara wọn, ó
sì na ọwọ́ òsì lé Manase lórí, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé Manase
ni àkọ́bí. 15 Nígbà náà ni ó súre fún Josẹfu wí pé,
“Ǹjẹ́ kí Ọlọ́run, ẹni tí baba mi Abrahamu àti Isaaki
rìn níwájú rẹ̀, Ọlọ́run tí ó ti jẹ́ olùtọ́jú àti aláàbò
mi ní gbogbo ọjọ́ ayé mi títí di òní, 16 Angẹli tí
ó dá mi ní ìdè kúrò lọ́wọ́ gbogbo ewu, kí ó súre
fún àwọn ọmọkùnrin wọ̀nyí. Kí a máa fi orúkọ mi
pè wọ́n àti orúkọ àwọn baba mi Abrahamu àti
Isaaki, kí wọn kí ó sì pọ̀ sí i lọ́pọ̀lọ́pọ̀ lórí ilẹ̀ ayé.”
17 Nígbà tí Josẹfu rí i pé baba òun gbé ọwọ́ ọ̀tún
lé Efraimu lórí, inú rẹ̀ bàjẹ́, ó sì gbá ọwọ́ baba
rẹ̀ mú láti gbé ọwọ́ rẹ̀ kúrò lórí Efraimu lọ sí orí
Manase. 18 Josẹfu wí fun pé, “Rárá, baba mi, èyí
ni àkọ́bí, orí rẹ̀ ni kí ìwọ kí o gbé ọwọ́ ọ̀tún rẹ lé.”
19 Ṣùgbọ́n baba rẹ̀ kò gbà, ó wí pé, “Mo mọ̀, ọmọ
mi, mo mọ̀. Òun náà yóò di orílẹ̀-èdè, òun náà yóò
sì di ńlá. Ṣùgbọ́n àbúrò rẹ̀ yóò di ẹni ńlá jù ú lọ,
irú-ọmọ rẹ yóò sì di ọ̀pọ̀lọpọ̀ orílẹ̀-èdè.” 20 Ó súre
fún wọn lọ́jọ́ náà pé, “Ní orúkọ yín ni Israẹli yóò
máa súre yìí pé, ‘Kí Ọlọ́run ṣe ọ́ bí i ti Efraimu
àti Manase.’” Ó sì gbé Efraimu gẹ́gẹ́ bí ẹ̀gbọ́n sí
Manase. 21 Nígbà náà ni Israẹli wí fún Josẹfu pé,
“Ọjọ́ ikú mi súnmọ́ etílé, ṣùgbọ́n Ọlọ́run yóò wà
pẹ̀lú yín, yóò sì mú un yín padà sí ilẹ̀ àwọn baba
yín. 22 Pẹ̀lúpẹ̀lú èmi yóò fún ọ ní ìpín kan ju ti
àwọn arákùnrin rẹ lọ. Ilẹ̀ tí mo fi idà àti ọ̀kọ̀ mi
gbà lọ́wọ́ àwọn ará Amori.”

49 Nígbà náà ni Jakọbu ránṣẹ́ pe àwọn ọmọ rẹ̀,
ó sì wí pé, “Ẹ kó ara yín jọ pọ̀, kí n le è sọ
ohun tí yóò ṣẹlẹ̀ ní ọjọ́ iwájú fún un yín. 2 “Ẹ kó
ara yín jọ pọ̀, kí ẹ sì tẹ́tí, ẹyin ọmọ Jakọbu; ẹ fetí
sí Israẹli baba yín. 3 “Reubeni, ìwọ ni àkọ́bí mi,
agbára mi, ìpilẹ̀ṣẹ̀ ipá mi, títayọ ní ọlá àti títayọ ní
agbára. 4 Ẹni ríru bí omi Òkun, ìwọ kì yóò tayọ
mọ́, nítorí pé ìwọ gun ibùsùn baba rẹ, lórí àkéte
mi, ìwọ sì bà á jẹ́ (ìwọ bá ọ̀kan ninú àwọn aya
baba rẹ lòpọ̀). 5 “Simeoni àti Lefi jẹ́ arákùnrin—
idà wọn jẹ́ ohun èlò ogun alágbára. 6 Kí ọkàn
mi má ṣe ni àṣepọ̀ pẹ̀lú wọn, kí n má sì ṣe dúró
níbí ìpéjọpọ̀ wọn, nítorí wọ́n ti pa àwọn ènìyàn ní
ìbínú wọn, wọ́n sì da àwọn màlúù lóró bí ó ti wù
wọ́n. 7 Ìfibú ni ìbínú wọn nítorí tí ó gbóná púpọ̀,
àti fún ìrunú wọn nítorí tí ó kún fún ìkà! Èmi yóò
tú wọn ká ní Jakọbu, èmi ó sì fọ́n wọn ká ní Israẹli.
8 “Juda, àwọn arákùnrin rẹ yóò yìn ọ, ọwọ́ rẹ yóò
wà ní ọrùn àwọn ọ̀tá rẹ, àwọn ọmọkùnrin baba
rẹ yóò foríbalẹ̀ fún ọ. 9 Ọmọ kìnnìún ni ọ́, ìwọ
Juda, o darí láti igbó ọdẹ, ọmọ mi. Bí i kìnnìún, o
ba mọ́lẹ̀, o sì sùn sílẹ̀ bí i abo kìnnìún, ta ni ó tó
bẹ́ẹ̀, kí o lé e dìde? 10 Ọ̀pá oyè kì yóò kúrò ní Juda
bẹ́ẹ̀ ni ọ̀pá-ìṣàkóso kì yóò kúrò láàrín ẹsẹ̀ rẹ̀, títí
tí Ṣilo tí ó ni í yóò fi dé, tí gbogbo àwọn orílẹ̀-
èdè yóò máa wárí fún un. 11 Yóò má so ọmọ ẹṣin
rẹ̀ mọ́ igi àjàrà, àti ọmọ kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ rẹ̀ mọ́ ẹ̀ka tí ó
dára jù. Yóò fọ aṣọ rẹ̀ ninú wáìnì àti ẹ̀wù rẹ̀ ninú
omi-pupa ti èso àjàrà. 12 Ojú rẹ̀ yóò rẹ̀ dòdò ju
wáìnì lọ, eyín rẹ yóò sì funfun ju omi-oyàn lọ.
13 “Sebuluni yóò máa gbé ní etí Òkun, yóò sì jẹ́
èbúté fún ọkọ̀ ojú omi, agbègbè rẹ yóò tàn ká títí
dé Sidoni. 14 “Isakari jẹ́ kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ alágbára tí ó
dùbúlẹ̀ láàrín agbo àgùntàn. 15 Nígbà tí ó bá rí bí
ibi ìsinmi òun ti dára tó, àti bí ilẹ̀ rẹ̀ ti ní ìdẹ̀ra
tó, yóò tẹ ẹjìká rẹ̀ ba láti ru àjàgà, yóò sì fi ara rẹ̀
fún iṣẹ́ ipá. 16 “Dani yóò ṣe ìdájọ́ àwọn ènìyàn
rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ọkan ninú àwọn ẹ̀yà Israẹli. 17 Dani
yóò jẹ́ ejò ni pópónà àti paramọ́lẹ̀ ní ẹ̀bá ọ̀nà, tí
ó bu ẹṣin jẹ ní ẹsẹ̀, kí ẹni tí ń gùn ún bá à le è
ṣubú séyìn. 18 “Mo ń dúró de ìtusílẹ̀ rẹ, Olúwa. 19
“Ẹgbẹ́ ogun àwọn ẹlẹ́ṣin yóò kọlu Gadi, ṣùgbọ́n
yóò kọlu wọ́n ní gìgísẹ̀ wọn. 20 “Oúnjẹ Aṣeri yóò
dára; yóò ṣe àsè tí ó yẹ fún ọba. 21 “Naftali yóò jẹ́
abo àgbọ̀nrín tí a tú sílẹ̀ tí ó ń bí ọmọ dáradára.
22 “Josẹfu jẹ́ àjàrà eléso, àjàrà eléso ní etí odò, tí
ẹ̀ka rẹ̀ gun orí odi. 23 Pẹ̀lú ìkorò, àwọn tafàtafà
dojú ìjà kọ ọ́, wọ́n tafà sí í pẹ̀lú ìkanra. 24 Ṣùgbọ́n
ọrun rẹ̀ dúró ni agbára, ọwọ́ agbára rẹ̀ ni a sì mu
lára le, nítorí ọwọ́ alágbára Jakọbu, nítorí olùtọ́jú
àti aláàbò àpáta Israẹli, 25 nítorí Ọlọ́run baba rẹ
tí ó ràn ọ́ lọ́wọ́, nítorí Olódùmarè tí ó bùkún ọ
pẹ̀lú láti ọ̀run wá, ìbùkún ọ̀gbìn tí ó wà ní ìsàlẹ̀,

ìbùkún ti ọmú àti ti inú. 26 Ìbùkún baba rẹ pọ̀
púpọ̀ ju ìbùkún àwọn òkè ńlá ìgbàanì, ju ẹ̀bùn ńlá
àwọn òkè láéláé. Jẹ́ kí gbogbo èyí sọ̀kalẹ̀ sí orí
Josẹfu, lé ìpéǹpéjú ọmọ-aládé láàrín arákùnrin rẹ̀.
27 "Benjamini jẹ́ ìkookò tí ó burú; ní òwúrọ̀ ni ó jẹ
ẹran ọdẹ rẹ, ní àṣálẹ́, ó pín ìkógun." 28 Gbogbo
ìwọ̀nyí ni àwọn ẹ̀yà Israẹli méjìlá, èyí sì ni ohun tí
baba wọn sọ fún wọn nígbà tí ó súre fún wọn, tí ó
sì fún ẹnìkọ̀ọ̀kan ní ìbùkún tí ó tọ́ sí i. 29 Nígbà
náà ni ó fún wọn ní àwọn ìlànà yìí, "Ọjọ́ ikú mi kù
fẹ́ẹ́rẹ́. Kí ẹ sin mí sí ibojì pẹ̀lú àwọn baba mi ní inú
àpáta ní ilẹ̀ Hiti ará Efroni. 30 Ihò àpáta tí ó wà
ní ilẹ̀ Makpela, nítòsí Mamre ní Kenaani, èyí tí
Abrahamu rà gẹ́gẹ́ bí ilẹ̀ ìsìnkú lọ́wọ́ Efroni ará
Hiti pẹ̀lú ilẹ̀ rẹ̀. 31 Níbẹ̀ ni a sin Abrahamu àti aya
rẹ̀ Sara sí, níbẹ̀ ni a sin Isaaki àti Rebeka aya rẹ̀ sí,
níbẹ̀ sì ni mo sìnkú Lea sí. 32 Ilẹ̀ náà àti ihò àpáta
tí ó wà nínú rẹ̀ ni a rà lọ́wọ́ ará Hiti." 33 Nígbà tí
Jakọbu ti pàṣẹ yìí fún àwọn ọmọ rẹ̀, ó gbé ẹsẹ̀ rẹ̀
sókè sórí ibùsùn, ó sì kú, a sì ko jọ pọ̀ mọ́ àwọn
ènìyàn rẹ̀.

50 Josẹfu sì ṣubú lé baba rẹ̀, ó sọkún, ó sì fẹnukò
ó ní ẹnu. 2 Nígbà náà ni Josẹfu pàṣẹ fún
àwọn oníṣègùn tí ó wà ní ìkáwọ́ rẹ̀ pé kí wọn kí ó
ṣe òkú Israẹli baba rẹ̀ lójọ̀, àwọn oníṣègùn náà
sì ṣe béẹ̀. 3 Fún ogójì ọjọ́ ni wọ́n fi ṣe èyí, nítorí
èyí ni àsìkò tí a máa ń fi ṣe ẹ̀ṣìbáàmù òkú. Àwọn
ará Ejibiti sì ṣọ̀fọ̀ rẹ̀ fún àádọ́rin ọjọ́. 4 Nígbà tí
ọjọ́ ìṣọ̀fọ̀ náà kọjá. Josẹfu wí fún àwọn ará ilé
Farao pé, "Bí mo bá bá ojúrere yín pàdé, ẹ bá mi
sọ fún Farao. 5 'Baba mi mú mi búra ó sì wí fún
mi pé, "Mo ti fẹ́rẹ kú: sinmi sínú ibojì tí mo gbẹ́
fún ara mi ní ilẹ̀ Kenaani." Nísinsin yìí, jẹ́ kí n
lọ kí n sì sìnkú baba mi, léyìn náà èmi yóò padà
wa.'" 6 Farao wí pé, "Gòkè lọ, kí o sì sin baba
rẹ, bí ó tí mú ọ búra." 7 Báyìí ni Josẹfu gòkè lọ
láti sìnkú baba rẹ̀. Gbogbo àwọn ìjòyè Farao ni ó
sìn ín lọ—àwọn àgbàgbà ilé rẹ̀, àti gbogbo àwọn
àgbàgbà ilẹ̀ Ejibiti. 8 Yàtọ̀ fún gbogbo àwọn ará
ilé Josẹfu àti ti àwọn arákùnrin rẹ̀ àti àwọn tí ó jẹ́
ilé baba rẹ̀, àwọn ọmọ wọn nìkan àti agbo ẹran
pẹ̀lú agbo màlúù ni ó sẹ́ kù ní Goṣeni. 9 Kẹ̀kẹ́-ẹṣin
àti àwọn ẹlẹ́ṣin pẹ̀lú gòkè lọ. Àìmoye ènìyàn ni
ó lọ. 10 Nígbà tí wọ́n dé ilẹ̀ ìpakà Atadi, ní ẹ̀bá
Jordani, wọn pohùnréré ẹkún, níbẹ̀ ni Josẹfu sì
tún dúró ṣọ̀fọ̀ baba rẹ̀ fún ọjọ́ méje. 11 Nígbà tí
àwọn ará Kenaani tí ń gbé níbẹ̀ rí i bí wọ́n ti ń
ṣọ̀fọ̀ náà ni ilẹ̀ ìpakà Atadi, wọ́n wí pé, "Ọ̀fọ̀ ńlá ni
àwọn ará Ejibiti ń ṣe yìí." Ìdí èyí ni a fi ń pe ibẹ̀ ní
Abeli-Misraimu. Kò sì jìnnà sí Jordani. 12 Báyìí ni
àwọn ọmọ Jakọbu ṣe ohun tí baba wọn pàṣẹ fún
wọn. 13 Wọ́n gbé e lọ sí ilẹ̀ Kenaani, wọ́n sì sin ín
sínú ihò àpáta tí ó wà ní oko Makpela, ní tòsí i
Mamre tí Abrahamu rà gẹ́gẹ́ bí ilẹ̀ ìsìnkú lọ́wọ́
Efroni ará Hiti, pẹ̀lú ilẹ̀ náà. 14 Léyìn ìgbà tí ó ti
sìnkú baba rẹ̀ tan, Josẹfu padà sí Ejibiti pẹ̀lú àwọn
arákùnrin rẹ̀ àti àwọn mìíràn tí ó tẹ̀lé e lọ láti sin
baba rẹ̀. 15 Nígbà tí àwọn arákùnrin Josẹfu rí i pé
baba wọn kú, wọ́n wí fún ara wọn pé, "Ǹjẹ́ bí ó bá
ṣe pé Josẹfu ṣì fi wá sínú ń kọ́, tí ó sì fẹ́ gbẹ̀san
gbogbo aburú tí a ti ṣe sí i?" 16 Nítorí náà wọ́n
ránṣẹ́ sí Josẹfu wí pé, "Baba rẹ fi àṣẹ yìí sílẹ̀ kí ó
tó lọ wí pé, 17 'Èyí ni kí ẹ̀yin kí ó sọ fún Josẹfu,
mo bẹ ọ́ kí o dáríjì àwọn arákùnrin rẹ, gbogbo
ẹ̀ṣẹ̀ àti aburú tí wọ́n ṣe sí ọ, èyí tí ó mú ibi bá ọ'.
Nísinsin yìí, jọ̀wọ́ dárí ẹ̀ṣẹ̀ àwọn ìránṣẹ́ Ọlọ́run
baba rẹ jì wọ́n." Nígbà tí iṣẹ́ ti wọ́n rán dé ọ̀dọ̀
rẹ̀, Josẹfu sọkún. 18 Àwọn arákùnrin rẹ̀ wá, wọ́n
sì wólẹ̀ níwájú rẹ̀, wọ́n wí pé, "Ẹrú rẹ ni a jẹ́."
19 Ṣùgbọ́n Josẹfu wí fún wọn pé, "Ẹ má ṣe bẹ̀rù,
èmi ha wà ní ipò Ọlọ́run bí? 20 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ẹ
gbèrò láti ṣe mi ní ibi, ṣùgbọ́n Ọlọ́run gbèrò láti
fi ṣe rere tí ń ṣe lọ́wọ́ yìí; ni gbígba ẹ̀mí ọ̀pọ̀lọpọ̀
ènìyàn là. 21 Nítorí náà, ẹ má ṣe bẹ̀rù. Èmi yóò
pèsè fún ẹ̀yin àti àwọn ọmọ yín." Ó tún fi wọ́n
lọ́kàn balẹ̀, ó sì sọ ọ̀rọ̀ rere fun wọn. 22 Josẹfu sì ń
gbé ní Ejibiti pẹ̀lú gbogbo ìdílé baba rẹ̀. Ó sì wà
láàayè fún àádọ́fà ọdún. 23 Ó sì rí ìran kẹta ọmọ
Efraimu-Àwọn ọmọ Makiri, ọmọkùnrin Manase
ni a sì gbé le eékún Josẹfu nígbà tí ó bí wọn. 24
Nígbà náà ni Josẹfu wí fún àwọn arákùnrin rẹ̀ pé,
"Mo ti fẹ́rẹ kú, ṣùgbọ́n dájúdájú Ọlọ́run yóò wá sí
ìrànlọ́wọ́ yín, yóò sì mú un yín jáde kúrò ní ilẹ̀ yìí
lọ sí ilẹ̀ tí ó ti ṣèlérí ní ìbúra fún Abrahamu, Isaaki
àti Jakọbu." 25 Josẹfu sì mú kí àwọn ọmọ Israẹli
búra májẹ̀mú kan wí pé, "Dájúdájú Ọlọ́run yóò wá
sí ìrànlọ́wọ́ yín, nígbà náà ni ẹ gbọ́dọ̀ kó egungun
mi lọ́wọ́ kúrò ní ìhín." 26 Báyìí ni Josẹfu kú nígbà
tí ó pé àádọ́fà ọdún. Léyìn ìgbà tí wọ́n ṣe òkú rẹ̀
lójọ̀ tan, a gbé e sí inú pósí ní Ejibiti.

Exodus

1 Ìwọ̀nyí ni àwọn orúkọ ọmọ Israẹli tí wọ́n bá
Jakọbu lọ sí Ejibiti, ẹnìkọ̀ọ̀kan pẹ̀lú ìdílé rẹ̀: **2**
Reubeni, Simeoni, Lefi àti Juda; **3** Isakari, Sebuluni
àti Benjamini; **4** Dani àti Naftali; Gadi àti Aṣeri. **5**
Àwọn ìran Jakọbu sì jẹ́ àádọ́rin ní àpapọ̀; Josẹfu sì
ti wà ní Ejibiti. **6** Wàyí o, Josẹfu àti gbogbo àwọn
arákùnrin rẹ̀ àti gbogbo ìran náà kú, **7** ṣùgbọ́n
àwọn ará Israẹli ń bí sí i, wọ́n ń pọ̀ sí i gidigidi,
wọ́n kò sì ní òǹkà tí ó fi jẹ́ pé wọ́n kún ilẹ̀ náà. **8**
Nígbà náà ni ọba tuntun mìíràn tí kò mọ Josẹfu jẹ
ní ilẹ̀ Ejibiti. **9** Ó sọ fún àwọn ènìyàn rẹ̀, "Ẹ wò
ó, àwọn ará Israẹli ti pọ̀ ní iye àti agbára jù fún
wa. **10** Ẹ wá, ẹ jẹ́ kí a lo ọgbọ́n àlùmọ̀kọ́rọ́yí láti dá
wọn lẹ́kun, bí kò ṣe bẹ́ẹ̀ wọn yóò túbọ̀ máa pọ̀ sí i.
Bí ogun bá sì bẹ́ sílẹ̀, wọn yóò darapọ̀ mọ́ àwọn
ọ̀tá wa, wọn yóò sì da ojú ìjà kọ wá, wọn yóò sì sá
àsálà kúrò ní ilẹ̀ yìí." **11** Nítorí náà, wọ́n yan àwọn
ọ̀gá akónisẹ́ṣẹ́ lé wọn lórí láti máa ni wọ́n lára
pẹ̀lú iṣẹ́ àṣekára. Wọ́n sì kọ́ Pitomi àti Ramesesi
gégé bí ìlú ìṣúra pamọ́ sí fún Farao. **12** Ṣùgbọ́n bí a
ti ń ni wọ́n lára tó, bẹ́ẹ̀ ni wọ́n ń pọ̀ sí i, tí wọ́n sì
ń tànkálẹ̀. Nítorí náà, àwọn ará Ejibiti bẹ̀rù nítorí
àwọn ará Israẹli. **13** Àwọn ará Ejibiti sì mú àwọn
ọmọ Israẹli sìn ní àsìnpa. **14** Wọ́n mú wọn gbé
ìgbé ayé kíkorò nípa iṣẹ́ bíríkì àti àwọn onírúurú
iṣẹ́ oko; àwọn ará Ejibiti ń lò wọ́n ní ìlòkulò. **15**
Ọba Ejibiti sọ fún àwọn agbẹ̀bí Heberu ti orúkọ
wọn ń jẹ́ Ṣifura àti Pua pé, **16** "Nígbà ti ẹyin bá
ń gbẹ̀bí àwọn obìnrin Heberu, tí ẹ sì kíyèsi wọn
lórí ìkúnlẹ̀ ìrọ̀bí wọn, bí ó bá jẹ́ ọ̀kùnrin ni ọmọ
náà, ẹ pa á; ṣùgbọ́n bí ó bá jẹ́ obìnrin, ẹ jẹ́ kí ó
wà láàyè." **17** Ṣùgbọ́n àwọn agbẹ̀bí bẹ̀rù Ọlọ́run,
wọn kò sì ṣe gégé bí ọba Ejibiti ti wí fún wọn; wọ́n
jẹ́ kí àwọn ọmọkùnrin wà láàyè. **18** Ọba Ejibiti pe
àwọn agbẹ̀bí ó sì béèrè lọ́wọ́ wọn pé, "Èéṣe tí ẹyin
fi ṣe èyí? Èéṣe tí ẹyin fi dá àwọn ọmọkùnrin si?"
19 Àwọn agbẹ̀bí náà sì dá Farao lóhùn pé, "Àwọn
obìnrin Heberu kò rí bí àwọn obìnrin Ejibiti, wọ́n
ní agbára, wọ́n sì ti máa ń bí ọmọ kí àwọn agbẹ̀bí
tó dé ọ̀dọ̀ wọn." **20** Nítorí náà Ọlọ́run ṣàánú fún
àwọn agbẹ̀bí náà, àwọn ọmọ Israẹli sì ń le sí i, wọ́n
sì ń pọ̀ sí i jọjọ. **21** Nítorí pé àwọn agbẹ̀bí bẹ̀rù
Ọlọ́run, Ọlọ́run sì fún wọn ni ìdílé tiwọn. **22** Nígbà
náà ni Farao pàṣẹ yìí fún gbogbo àwọn ènìyàn rẹ̀
pé, "Gbogbo ọmọkùnrin tí a bí ni kí ẹ gbé jù sínú
odò Naili, ṣùgbọ́n gbogbo àwọn ọmọbìnrin ni kí ẹ
jẹ́ kí wọn ó wà láàyè."

2 Ó sì ṣe, ọ̀kùnrin ará ilé Lefi kan fẹ́ ọmọbìnrin
ará Lefi kan ni ìyàwó. **2** Obìnrin náà sì lóyún,
ó sì bí ọmọkùnrin kan. Nígbà tí ó rí í pé ọmọ
náà rẹwà, ó gbé ọmọ náà pamọ́ fún oṣù mẹ́ta.
3 Ṣùgbọ́n nígbà tí kò le è gbé e pamọ́ mọ́, ó fi
ewé papirusi hun apẹ̀rẹ̀, ó sì fi ọ̀dà àti òjé igi sán
apẹ̀rẹ̀ náà. Ó sì tẹ́ ọmọ náà sínú rẹ̀, ó sì gbe é sí
inú eèsún ni etí odò Naili. **4** Arábìnrin rẹ̀ dúró
ni òkèèrè láti wo ohun tí yóò ṣẹlẹ̀ sí ọmọ náà. **5**
Nígbà náà ni ọmọbìnrin Farao sọ̀kalẹ̀ wá sí etí odò
Naili láti wẹ̀, àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ sì ń rìn ni etí bèbè
odò. Ó sì ri apẹ̀rẹ̀ náà ni àárín eèsún, ó sì rán ọmọ
ọ̀dọ̀ rẹ̀ obìnrin kan láti lọ gbé e wá, **6** ó ṣí i, ó sì rí
ọmọ náà. Ọmọ náà ń sọkún, àánú ọmọ náà sì ṣe é.
Ó wí pé, "Ọ̀kan nínú àwọn ọmọ Heberu ni èyí." **7**
Nígbà náà ni arábìnrin rẹ̀ béèrè lọ́wọ́ ọmọbìnrin
Farao pé, "Ṣé kí èmi lọ wá ọ̀kan lára àwọn obìnrin
Heberu wá fún ọ láti bá ọ tọ́jú ọmọ náà?" **8** Ó sì
dáhùn pé, "Bẹ́ẹ̀ ni; lọ." Arábìnrin náà sì lọ, ó sì pe
ìyá ọmọ náà wá. **9** Ọmọbìnrin Farao sì wí fún un
pé, "Gba ọmọ yìí kí o sì tọ́jú rẹ̀ fún mi, èmi yóò
san owó iṣẹ́ ẹ̀ rẹ fún ọ." Ọmọbìnrin náà sì gbé ọmọ
náà lọ, ó sì tọ́jú rẹ̀. **10** Nígbà tí ọmọ náà sì dàgbà, ó
mú un tọ ọmọbìnrin Farao wá, ó sì di ọmọ rẹ̀. Ó sì
pe orúkọ rẹ̀ ní Mose, ó wí pé, "Nítorí tí mo fà á
jáde nínú omi." **11** Ní ọjọ́ kan, nígbà tí Mose ti
dàgbà, ó jáde lọ sí ibi ti àwọn ènìyàn rẹ̀ wà, ó ń
wò wọ́n lẹ́nu iṣẹ́ líle wọn, ó ri ará Ejibiti tí ń lu ará
Heberu, ọ̀kan nínú àwọn ènìyàn rẹ̀. **12** Ó wo ìhín,
ó wo ọ̀hún, nígbà tí kò rí ẹnìkankan, ni ó bá pa
ará Ejibiti náà, ó sì bò ó mọ́ inú iyanrìn. **13** Ní ọjọ́
kejì, ó jáde lọ, ó rí àwọn ará Heberu méjì tí wọ́n ń
jà. Ó béèrè lọ́wọ́ èyí tí ó jẹ̀bi pé, "Èéṣe tí ìwọ fi ń lu
Heberu arákùnrin rẹ?" **14** Ọkùnrin náà sì dáhùn
pé, "Ta ni ó fi ọ́ jẹ olórí àti onídàájọ́ lórí wa? Ṣé
ìwọ fẹ́ pa mí bí o ti pa ará Ejibiti?" Nígbà náà ni
ẹ̀rù ba Mose, ó sì wí pé, "Lóòótọ́ ni ọ̀ràn yìí ti di
mí mọ̀." **15** Nígbà ti Farao sì gbọ́ nípa èyí, ó wá
ọ̀nà láti pa Mose, ṣùgbọ́n Mose sá kúrò ní àrọ́wọ́tó
o Farao, ó lọ sí Midiani láti máa gbé, nígbà tí ó dé
bẹ̀, ó jókòó ni ẹ̀bá a kànga kan. **16** Ó sì ṣe, àlùfáà
Midiani kan ni àwọn ọmọbìnrin méje, wọn sì wá
láti pọn omi kún ọpọ́n ìmumi fún ẹran ọ̀sìn baba
wọn. **17** Àwọn darandaran kan wá, wọ́n sì lé wọn
séyìn, ṣùgbọ́n Mose dide láti gbà wọ́n sílẹ̀ àti láti
ràn wọ́n lọ́wọ́ láti fún ẹran wọn ní omi. **18** Nígbà
ti àwọn ọmọbìnrin náà padà dé ọ̀dọ̀ Reueli baba
wọn, ó béèrè lọ́wọ́ wọn pé, "Èéṣe tí ẹyin fi tètè dé
ni òní?" **19** Wọ́n dá a lóhùn pé, "Ará Ejibiti kan ni
ó gbà wá sílẹ̀ lọ́wọ́ àwọn darandaran, ó tilẹ̀ ràn wá
lọ́wọ́ láti fa omi àti láti fún agbo ẹran ní omi." **20**
Ó sọ fún àwọn ọmọbìnrin rẹ̀, "Níbo ni ó wà? Èéṣe
ti ẹ fi fi ọ̀kùnrin náà sílẹ̀? Ẹ pè é wá jẹun." **21** Mose
gbà láti dúró lọ́dọ̀ ọ̀kùnrin náà, ẹni tí o fi Sippora,
ọmọbìnrin rẹ̀ fún Mose láti fi ṣe aya. **22** Ó sì bí
ọmọkùnrin kan tí ó pe orúkọ rẹ̀ ní Gerṣomu, ó wí

pé, "Èmi ń ṣe àtìpó ní ilẹ̀ àjèjì." 23 Léyìn ìgbà pípẹ́,
ọba Ejibiti kú. Àwọn ará Israẹli ń kérora ní oko
ẹrú wọn, wọ́n ń ké fún ìrànlọ́wọ́ nítorí oko ẹrú tí
wọ́n wà, igbe wọ́n sì dé ọ̀dọ̀ Ọlọ́run. 24 Ọlọ́run gbọ́
igbe wọn, Ó sì rántí májẹ̀mú rẹ̀ pẹ̀lú Abrahamu,
Isaaki àti pẹ̀lú Jakọbu. 25 Nítorí náà, Ọlọ́run bojú
wo àwọn ará Israẹli, Ó sì wà láti gbà wọ́n sílẹ̀.

3 Ní ọjọ́ kan nígbà tí Mose ń ṣọ́ agbo ẹran Jetro
baba ìyàwó rẹ̀, àlùfáà Midiani. Ó da agbo ẹran
náà lọ sí ọ̀nà jíjìn nínú aginjù. Ó dé Horebu, òkè
Ọlọ́run. 2 Níbẹ̀ ni angẹli Olúwa ti yọ sí i nínú ọ̀wọ́-
iná tí ń jó láàrín igbó. Mose rí i pé iná ń jó nínú
igbó ṣùgbọ́n igbó kò run. 3 Nígbà náà ni Mose
sọ pé, "Èmi yóò lọ wo ohun ìyanu yìí, ìdí tí iná
kò fi jó igbó run." 4 Nígbà tí Olúwa rí i pe Mose
ti lọ láti lọ wò ó, Ọlọ́run ké pè é láti àárín igbó
náà, "Mose! Mose!" Mose sì dáhùn ó wí pé, "Èmi
nìyìí." 5 Olúwa sì wí fún Mose pé, "Má ṣe súnmọ́
ìhín yìí, bọ́ sálúbàtà rẹ kúrò ní ẹsẹ̀ rẹ, nítorí ibi tí
ìwọ dúró sí i nì ilẹ̀ mímọ́ ni." 6 Nígbà náà ní ó wí
pé, "Èmi ni Ọlọ́run baba rẹ, Ọlọ́run Abrahamu,
Ọlọ́run Isaaki àti Ọlọ́run Jakọbu." Nítorí ìdí èyí,
Mose sì pa ojú rẹ̀ mọ́, nítorí ó bẹ̀rù láti bojú wo
Ọlọ́run. 7 Olúwa si wí pé, "Èmí ti rí ìpọ́njú àwọn
ènìyàn mi ní ilẹ̀ Ejibiti, mo sì ti gbọ́ ohùn igbe
wọn nítorí àwọn akónisìṣẹ́ wọn. Ìyà tí ń jẹ wọ́n sì
kan mi lára. 8 Èmi sì ti sọ̀kalẹ̀ wá láti gbà wọ́n
lọ́wọ́ àwọn ará Ejibiti, àti láti mú wọn gòkè kúrò
ní ilẹ̀ náà lọ sí ilẹ̀ tí ó dára tí ó sì ní ààyè, àní ilẹ̀
tí ó ń sàn fún wàrà àti oyin; ibùgbé àwọn ará
Kenaani, ará Hiti, Amori, Peresi, Hifi àti Jebusi. 9
Ǹjé nísinsin yìí, wò ó, igbe àwọn ará Israẹli ti dé
ọ̀dọ̀ mi, Èmi sì ti rí bí àwọn ará Ejibiti ti ṣe ń gbà ń
jẹ wọ́n ní ìyà. 10 Ǹjé nísinsin yìí, lọ, èmi yóò rán
ọ sí Farao láti kó àwọn ènìyàn Israẹli jáde kúrò
ní ilẹ̀ Ejibiti." 11 Ṣùgbọ́n Mose wí fún Ọlọ́run pé,
"Ta ni èmi, tí èmi yóò tọ Farao lọ, ti èmi yóò sì kó
àwọn ará Israẹli jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti?" 12 Nígbà
náà ni Ọlọ́run wí fún Mose pé, "Èmi yóò wà pẹ̀lú
rẹ. Èyí ni yóò jẹ́ àmì fún ọ, tí yóò fihàn pé, èmi ni
ó rán ọ lọ, nígbà tí ìwọ bá kó àwọn ènìyàn náà
jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, èyin yóò sin Ọlọ́run ni orí
òkè yìí." 13 Mose sì wí fún Ọlọ́run pé, "Bí mo bá tọ
àwọn ará Israẹli lọ tí mo sì sọ fún wọn pé, 'Ọlọ́run
àwọn baba yín ni ó rán mi sí i yín,' tí wọ́n sì béèrè
lọ́wọ́ mi pé, 'Kí ni orúkọ rẹ?' Kí ni èmi yóò sọ
fún wọn ní ìgbà náà?" 14 Ọlọ́run sì sọ fún Mose
pé, "èmi ni ti ń jẹ́ èmi ni. Èyí ni ìwọ yóò sọ fún
àwọn ará Israẹli: 'èmi ni ni ó rán mi sí i yín.'" 15
Ọlọ́run sì wí fún Mose pẹ̀lú pé, "Báyìí ni kí ìwọ sọ
fún àwọn ọmọ Israẹli, 'Olúwa Ọlọ́run àwọn baba
yín; Ọlọ́run Abrahamu, Ọlọ́run Isaaki àti Ọlọ́run
Jakọbu; ni ó rán mi sí i yín.' "Èyí ni orúkọ mi títí
ayérayé, orúkọ ti ẹ ó fi máa rántí mi láti ìran dé
ìran. 16 "Lọ, kó àwọn àgbàgbà Israẹli jọ, kí o sì wí
fún wọn pé, 'Olúwa Ọlọ́run àwọn baba yín, Ọlọ́run
Abrahamu, ti Isaaki, àti ti Jakọbu; ni ó farahàn mi,
ó sì wí pé, lóòótọ́ èmi ti ń bojú wò yín, èmi sì ti rí
ohun tí wọ́n ṣe sí i yín ni ilẹ̀ Ejibiti. 17 Èmi sì ti ṣe
ìlérí láti mú un yín jáde kúrò nínú ìpọ́njú yín ni
ilẹ̀ Ejibiti wá sí ilẹ̀ Kenaani, ará Hiti, Amori, Peresi,
Hifi àti Jebusi; ilẹ̀ tí ó ń sàn fún wàrà àti oyin.'
18 "Àwọn àgbàgbà Israẹli yóò fetísílẹ̀ sí ohùn rẹ.
Nígbà náà ni ìwọ, àti àwọn àgbàgbà yóò jọ tọ ọba
Ejibiti lọ, ẹ ó sì wí fún un pé, 'Olúwa, Ọlọ́run àwọn
ará Heberu ti pàdé wa. Jẹ́ kí a lọ ni ìrìn ọjọ́ mẹ́ta
sí inú aginjù láti lọ rú ẹbọ sí Olúwa Ọlọ́run.' 19
Ṣùgbọ́n èmi mọ̀ pé ọba Ejibiti kò ní jẹ́ kí ẹ lọ bí
kò ṣe pé ọwọ́ ńlá Ọlọ́run wà ni ara rẹ̀. 20 Nítorí
náà, èmi yóò na ọwọ́ mí láti lu àwọn ará Ejibiti
pẹ̀lú gbogbo ohun ìyanu tí èmi yóò ṣe ni àárín
wọn. Léyìn náà, òun yóò jẹ́ kí ẹ máa lọ. 21 "Èmi
yóò sì jẹ́ kí ẹ bá ojúrere àwọn ará Ejibiti pàdé. Tí
yóò fi jẹ́ pé ti èyin bá ń lọ, ẹ kò ní lọ ní ọwọ́ òfo.
22 Gbogbo àwọn obìnrin ni ó ní láti béèrè lọ́wọ́
àwọn aládùúgbò wọn àti gbogbo àwọn obìnrin ti
ń gbé ninú ilé rẹ fún ohun fàdákà àti wúrà àti
fún aṣọ, èyí ti èyin yóò wọ̀ sí ọrùn àwọn ọmọ yín
ọkùnrin àti obìnrin. Báyìí ni èyin yóò sì kó ẹrù
àwọn ará Ejibiti."

4 Mose dáhùn ó sì wí pé, "Ṣùgbọ́n bí wọn kò bá
gbà mí gbọ́ ń kọ́? Tàbí tí wọn kò fi etí sílẹ̀ láti
gbọ́ ọ̀rọ̀ ẹnu mi, tí wọn sì wí pé, 'Olúwa kò farahàn
ọ́'?" 2 Ní ìgbà náà ni Olúwa sọ fún un pé, "Kí ni ó
wà ní ọwọ́ rẹ n nì?" Ó sì dáhùn pé, "Ọ̀pá ni." 3
Olúwa sì sọ pé, "Sọ ọ̀pá náà sílẹ̀." Mose sì sọ ọ̀pá
náà sílẹ̀, lọ́gán ni ọ̀pá náà di ejò, ó sì sá fún un. 4
Nígbà náà ni Olúwa wá sọ fún un pé, "Na ọwọ́
rẹ, kí o sì mú un ni ìrù." Mose sì na ọwọ́ rẹ̀, ó sì
mu ejò náà, ejò náà sì padà di ọ̀pá tí ó wà ni ọwọ́
rẹ̀. 5 Olúwa sì wí pé, "Èyí rí bẹ́ẹ̀ kí wọn bá à le è
gbàgbọ́ pé, Olúwa Ọlọ́run àwọn baba wọn, Ọlọ́run
Abrahamu, Ọlọ́run Isaaki, àti Ọlọ́run Jakọbu; tí
farahàn ọ́." 6 Ní ìgbà náà ni Olúwa wí pé, "Ti ọwọ́
rẹ bọ inú aṣọ ní igbá àyà rẹ̀." Mose sì ti ọwọ́ rẹ̀ bọ
inú aṣọ ní igbá àyà rẹ̀, ní ìgbà ti ó sì yọ ọ́ jáde,
ọwọ́ rẹ̀ ti dẹ́tẹ̀, ó sì ti funfun bí ẹ̀gbọ̀n òwú. 7 Ó sì
wí pé, "Nísinsin yìí, fi ọwọ́ náà padà sí abẹ́ aṣọ
ní igbá àyà rẹ." Mose sì ṣe bẹ́ẹ̀, ọwọ́ rẹ̀ sì padà
bọ́ sípò bí àwọn èyà ara rẹ̀ tókù. 8 Ní ìgbà náà
ni Olúwa wí pé, "Bí wọn kò bá gbà ọ́ gbọ́ tàbí kọ
ibi ara sí iṣẹ́ ìyanu àkọ́kọ́, wọ́n le è ti ipasẹ̀ iṣẹ́
ìyanu kejì gbàgbọ́. 9 Ṣùgbọ́n bí wọn kò bá gba àmì
méjèèjì wọ̀nyí gbọ́, tí wọn kò sì fetí sí ọ̀rọ̀ rẹ, bu

omi díẹ̀ láti inú odò Naili kí o si dà á sí orí ìyàngbẹ
ilẹ̀, omi tí ìwọ bù láti inú odò yìí yóò sì di ẹ̀jẹ̀.” 10
Mose sì sọ fún Olúwa pé, “Èmi jẹ́ akólòlò, èmi kì í
ṣe ẹni tó lè sọ̀rọ̀ já gaara láti ìgbà àtijọ́ wá tàbí
láti ìgbà ti o ti ń bá ìránṣẹ́ rẹ sọ̀rọ̀, mo jẹ́ ẹni ti
ahọ́n rẹ̀ lọ́, tí ó sì ń lọ́ra àti sọ̀rọ̀.” 11 Olúwa sì sọ
fún un pé, “Ta ni ó fún ènìyàn ni ẹnu? Ta ni ó
mú un ya odi tàbí adití? Ta ni ó mú un ríran, tàbí
mú un fọ́jú? Ǹjẹ́ kì í ṣe èmi Olúwa? 12 Lọ nísinsin
yìí, Èmi yóò ràn ọ́ lọ́wọ́ láti sọ̀rọ̀. Èmi yóò sì kọ́ ọ
ni ohun ti ìwọ yóò sọ.” 13 Mose dáhùn ó wí pé,
“Olúwa jọ̀wọ́ rán ẹlòmíràn láti lọ ṣe iṣẹ́ yìí.” 14
Ìbínú Olúwa ru sókè sí Mose, ó sì sọ pé, “Aaroni
ará Lefi arákùnrin rẹ ń kọ́? Mo mọ̀ pé ó lè sọ̀rọ̀ já
gaara, ó ti wà ní ọ̀nà rẹ̀ báyìí láti pàdé e rẹ. Inú rẹ̀
yóò sì dùn ti ó bá rí ọ. 15 Ìwọ yóò sọ̀rọ̀ fún un, ìwọ
yóò sì fi ọ̀rọ̀ sí i lẹ́nu, èmi yóò ràn yín lọ́wọ́ láti
sọ̀rọ̀. Èmi yóò kọ́ ọ yín ni ohun ti ẹ ó ṣe. 16 Òun
yóò bá ọ sọ̀rọ̀ sí àwọn ènìyàn, yóò sì dàbí i pé ẹnu
un rẹ ni a gbà sọ ọ̀rọ̀ náà, ìwọ yóò sì dàbí Ọlọ́run
ní iwájú rẹ̀. 17 Ṣùgbọ́n mú ọ̀pá yìí ni ọwọ́ rẹ kí
ìwọ bá à lè fi ṣe àwọn iṣẹ́ àmì ìyanu pẹ̀lú rẹ̀.” 18
Mose padà sí ọ̀dọ̀ Jetro baba ìyàwó rẹ̀, ó sì sọ fún
un pé, “Jọ̀wọ́ jẹ́ kí n padà tọ àwọn ènìyàn mi lọ
ni ilẹ̀ Ejibiti láti wò bóyá wọ́n ṣì wà láàyè síbẹ̀.”
Jetro sì dáhùn, ó wí pé, “Máa lọ ni àlàáfíà.” 19
Nísinsin yìí, Olúwa ti sọ fún Mose ni ilẹ̀ Midiani
pé, “Máa padà lọ sí Ejibiti, nítorí àwọn tí ó fẹ́ pa ọ
ti kú.” 20 Mose mú ìyàwó rẹ̀ àti àwọn ọmọ rẹ̀, ó
kó wọn lé orí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́, ó sì bẹ̀rẹ̀ ìrìnàjò rẹ̀ padà sí
Ejibiti. Ó sì mú ọ̀pá Ọlọ́run sí ọwọ́ rẹ̀. 21 Olúwa sì
sọ fún Mose pé, “Ní ìgbà tí ìwọ bá padà sí Ejibiti rí
i pé ìwọ ṣe iṣẹ́ ìyanu ni iwájú Farao. Èmi ti fún ọ
lágbára láti ṣe é. Èmi yóò sì sé àyà rẹ̀ le, òun kì
yóò jẹ́ kí àwọn ènìyàn náà kí ó lọ. 22 Lẹ́yìn náà, kí
o sọ fún Farao pé, ‘Èyí ni Olúwa sọ: Israẹli ní àkọ́bí
ọmọ mi ọ̀kunrin, 23 mo sọ fún ọ, “Jẹ́ kí ọmọ mi
lọ, ki òun kí ó lè máa sìn mí.” Ṣùgbọ́n ìwọ kọ̀ láti
jẹ́ kí ó lọ; nítorí náà, èmi yóò pa àkọ́bí ọmọ rẹ
ọ̀kunrin.’” 24 Ní ọ̀nà ìrìnàjò rẹ̀, ni ibi tí wọ́n gbé
sùn ní ilé èrò ní alẹ́, Olúwa pàdé Mose, ó sì fẹ́ láti
pa á. 25 Ṣùgbọ́n Sippora mú ọ̀bẹ ọ̀kúta mímú, ó sì
kọ ọmọ rẹ̀ ní ilà abẹ́, ó sì fi awọ rẹ̀ kan ẹṣẹ̀ Mose.
Sippora sì wí pé, “Ọkọ ẹlẹ́jẹ̀ ni ìwọ jẹ́ sí mi.” 26
Nítorí náà Olúwa yọ̀ǹda rẹ láti ìgbà tí ó ti wí pé,
“Ẹlẹ́jẹ̀ ni ìwọ í ṣe.” Èyí tó túmọ̀ sí ìkọlà abẹ́. 27
Olúwa sì sọ fún Aaroni pé, “Lọ sínú aginjù láti lọ
pàdé Mose.” Ní ìgbà náà ni ó lọ pàdé Mose ní orí
òkè Ọlọ́run, ó sì fi ẹnu kò ó ní ẹnu. 28 Ní ìgbà náà
ni Mose sì sọ ohun gbogbo tí Ọlọ́run ti rán fún
Aaroni àti nípa gbogbo iṣẹ́ ìyanu tí Olúwa ti pàṣẹ
fún un láti ṣe ní iwájú Farao. 29 Mose àti Aaroni
pe gbogbo àwọn àgbàgbà Israẹli jọ. 30 Aaroni sọ
ohun gbogbo tí Olúwa sọ fún Mose fún wọn, ó sì
ṣe iṣẹ́ àmì náà ní ojú àwọn ènìyàn náà. 31 Wọ́n sì
gbàgbọ́. Nígbà tí wọ́n gbọ́ pé Olúwa ti bẹ àwọn
ọmọ Israẹli wò àti pé Olúwa ti gbọ́ nípa ìpọ́njú
wọn, wọ́n tẹríba, wọ́n sì sìn ín. Ó sì ṣe àwọn iṣẹ́
àmì náà níwájú àwọn ènìyàn náà.

5 Lẹ́yìn náà ni Mose àti Aaroni tọ Farao lọ, wọ́n
sì wí pé, “Èyí ni ohun tí Olúwa, Ọlọ́run Israẹli
sọ, ‘Jẹ́ kí àwọn ènìyàn mi kí ó lọ, kí wọn kí ó lè
ṣe àjọ mi ní ijù.’” 2 Farao dáhùn wí pé, “Ta ni
Olúwa, tí èmi yóò fi gbọ́rọ̀ sí i lẹ́nu, tí èmi yóò
fi jẹ́ kí Israẹli ó lọ? Èmi kò mọ Olúwa, èmi kò sì
ní jẹ́ kí Israẹli ó lọ.” 3 Lẹ́yìn náà ni wọ́n wí pé,
“Ọlọ́run àwọn Heberu tí pàdé wa. Ní ìsinsin yìí, jẹ́
kí a lọ ní ìrìn ọjọ́ mẹ́ta sínú aginjù láti rú ẹbọ sí
Olúwa Ọlọ́run wa, kí Ó má ba á fi àjàkálẹ̀-ààrùn
tàbí idà bá wa jà.” 4 Ṣùgbọ́n ọba Ejibiti sọ wí pé,
“Mose àti Aaroni, èéṣe ti ẹyin fi mú àwọn ènìyàn
kúrò lẹ́nu iṣẹ́ wọn? Ẹ padà sẹ́nu iṣẹ́ yín.” 5 Nígbà
náà ni Farao sọ pé, “Ẹ wò ó àwọn ènìyàn náà
ti pọ̀ sí ì nílẹ̀ yìí ní ìsinsin yìí, ẹyin sì ń dá wọn
dúró láti máa bá iṣẹ́ lọ.” 6 Ní ọjọ́ yìí kan náà ni
Farao pàṣẹ fún àwọn akónìṣẹ́ àti àwọn ti ń ṣe
alábojútó iṣẹ́ lórí àwọn ènìyàn. 7 “Ẹyin kò ní láti
pèsè koríko gbígbẹ fún bíríkì sísun mọ́ fún àwọn
ènìyàn wọ̀nyí; ẹ jẹ́ kí wọn máa wá koríko gbígbẹ
fún ara wọn. 8 Ṣùgbọ́n ẹ jẹ́ kí wọn ó ṣe iye bíríkì
kan náà bí ì ti àtẹ̀yìnwá, kí ẹ má ṣe dín iye rẹ̀ kú.
Ọlẹ ni wọ́n, ìwà ọ̀lẹ yìí náà ló mú wọn pariwo pé,
‘Ẹ jẹ́ kí a lọ, kí a sì rú ẹbọ sí Ọlọ́run wa.’ 9 Ẹ mú iṣẹ́
náà le fún wọn, kí wọn bá a le è tẹramọ́ iṣẹ́ wọn, ẹ
má fi àáyè gba irọ́ wọn.” 10 Ní ìgbà náà ni àwọn
akónìṣẹ́ àti àwọn tí ń ṣe alábojútó iṣẹ́ jáde tọ̀
wọ́n lọ láti sọ fún àwọn ènìyàn náà pé, “Èyí ni
ohun tí Farao sọ, ‘Èmi kò ní fún un yín ni koríko
gbígbẹ mọ́. 11 Ẹ lọ wá koríko gbígbẹ ni ibi tí ẹ bá
ti lè rí i, ṣùgbọ́n iṣẹ́ yín kí yóò dínkù.’” 12 Gbogbo
wọn sí fọ́n káàkiri ni ilẹ̀ Ejibiti láti sa ìdì koríko tí
wọn yóò lò bí ì koríko gbígbẹ fún sísun bíríkì. 13
Àwọn akónìṣẹ́ sì ń ni wọ́n lára, wọ́n wí pé, “Ẹ
parí iṣẹ́ tí ẹ ni láti ṣe fún ọjọ́ kan bí ìgbà ti a ń fún
un yin ní koríko gbígbẹ.” 14 Àwọn alábojútó iṣẹ́
tí àwọn akónìṣẹ́ Farao yàn lára ọmọ Israẹli ni
wọn ń lù, tí wọn sì ń béèrè lọ́wọ́ wọn pé, “Èéṣe tí
ẹyin kò ṣe iye bíríkì ti ẹyin ń ṣe ní àná ní òní bí
i tí àtẹ̀yìnwá?” 15 Nígbà náà ni àwọn alábojútó
iṣẹ́ tí a yàn lára àwọn ọmọ Israẹli tọ Farao lọ láti
lọ bẹ̀bẹ̀ pé, “Èéṣe tí ìwọ fi ọwọ́ líle mú àwa ọmọ
ọ̀dọ̀ rẹ̀ báyìí? 16 Wọn kò fún àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ ni
koríko gbígbẹ, síbẹ̀ wọn sọ fún wa pé, ‘Ẹ ṣe bíríkì!’
Wọ́n na àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ, ṣùgbọ́n ẹ̀bi náà wá láti
ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn rẹ.” 17 Farao sí dáhùn wí pé,

"Ọlẹ ni yín, ọlẹ! Èyí ni ó mú kí èyin máa sọ ní ìgbà
gbogbo pé, 'Ẹ jẹ́ kí a lọ, kí a sì rú ẹbọ sí Olúwa.' 18
Nísinsin yìí ẹ padà lọ sí ẹnu iṣẹ́ yín, a kò ní fún un
yín ni koríko gbígbẹ, síbẹ̀ ẹ gbọdọ̀ ṣe iye bíríkì tí ó
yẹ kí ẹ ṣe." 19 Àwọn ọmọ Israẹli tí ó jẹ́ alábojútó
iṣẹ́ mọ̀ dájú wí pé àwọn ti wà nínú wàhálà ńlá ní
ìgbà tí a sọ fún wọn pé, "Ẹ kò ní láti dín iye bíríkì
tí ẹ ń ṣe ni ojoojúmọ́ kù." 20 Ní ìgbà tí wọ́n kúrò
ni ọ̀dọ̀ Farao wọ́n rí Mose àti Aaroni tí ó dúró láti
pàdé wọn. 21 Wọn sì wí pé, "Kí Olúwa kí ó wò yín,
kí ó sì ṣe ìdájọ́! Ẹyin ti mú wa dàbí òórùn búburú
fún Farao àti àwọn òṣìṣẹ́ rẹ̀, ẹ sì ti fún wọn ni idà
láti fi pa wá." 22 Mose padà tọ Olúwa lọ, ó sì wí
pé, "Olúwa, èéṣe tí ìwọ fi mú ìyọnu wá sí orí àwọn
ènìyàn wọ̀nyí? Ṣe torí èyí ni ìwọ fi rán mi? 23 Láti
ìgbà ti mo ti tọ Farao lọ láti bá a sọ̀rọ̀ ni orúkọ rẹ
ni ó ti mú ìyọnu wá sí orí àwọn ènìyàn wọ̀nyí, bẹ́ẹ̀
ni ìwọ kò sì gba àwọn ènìyàn rẹ sílẹ̀ rárá."

6 Nígbà náà ní Olúwa sọ fún Mose pé, "Ní ìsin
yìí, ìwọ yóò rí ohun tí èmi yóò ṣe sí Farao pẹ̀lú
ọwọ́ agbára ńlá mi ni yóò fi jẹ́ kí wọn lọ; pẹ̀lú ọwọ́
agbára ńlá mi, òun yóò lé wọn jáde kúrò ní orílẹ̀-
èdè rẹ̀." 2 Ọlọ́run sì tún sọ fún Mose pé, "Èmi
ni Olúwa. 3 Mo fi ara hàn Abrahamu, Isaaki àti
Jakọbu bí Ọlọ́run alágbára, ṣùgbọ́n nípa orúkọ mi
Olúwa, Èmi kò fi ara mi hàn wọ́n. 4 Èmí sì tún fi
ìdí májẹ̀mú mi múlẹ̀ pẹ̀lú wọn láti fún wọn ní ilẹ̀
Kenaani, ilẹ̀ tí wọn gbé gẹ́gẹ́ bí àjèjì. 5 Èmi sì ti
tún gbọ́ kíkùn àwọn ọmọ Israẹli àwọn tí àwọn
ará Ejibiti mú gẹ́gẹ́ bí ẹrú, àti pé èmi sì ti ránti
májẹ̀mú mi. 6 "Sọ fún àwọn ará ilé Israẹli, 'Èmi ni
Olúwa, Èmi yóò sọ yín di òmìnira kúrò nínú àjàgà
àwọn ará Ejibiti. Èmi yóò sì gbà yín sílẹ̀ kúrò ní
oko ẹrú wọn. Èmi yóò dá a yín sílẹ̀ pẹ̀lú apá nínà
(àwọn iṣẹ́ ìyanu) àti pẹ̀lú ìdájọ́ ńlá. 7 Èmi yóò mú
un yín bí ènìyàn mi, èmi yóò sì jẹ́ Ọlọ́run yín.
Nígbà náà ni ẹyin yóò mọ̀ pé, èmi ni Olúwa Ọlọ́run
yín, ẹni tí ó mú un yín jáde kúrò nínú àjàgà àwọn
ará Ejibiti. 8 Èmi yóò mú un yín wá ilẹ̀ náà ti èmi ti
búra pẹ̀lú ìgbọ́wọ́sókè láti fi fún Abrahamu. Isaaki
àti Jakọbu. Èmi yóò fi fún un yín bí ohun ìní, Èmi
ni Olúwa.'" 9 Mose sì sọ èyí fún àwọn ará Israẹli,
ṣùgbọ́n wọn kò fi etí sílẹ̀ sí Mose nítorí ọkàn wọn
tó rẹ̀wẹ̀sì àti nítorí ìgbèkùn búburú bí ohun tí ó ti
kọ́ sọ kó wọn sí ní oko ẹrú wọn. 10 Nígbà náà ni
Olúwa sọ fún Mose. 11 "Lọ, sọ fún Farao ọba Ejibiti
pé kí ó jẹ́ kí àwọn ará Israẹli lọ kúrò ní orílẹ̀-èdè
rẹ̀." 12 Ṣùgbọ́n Mose sọ fún Olúwa pé, "Nígbà ti
àwọn ará Israẹli tó jẹ́ ènìyàn mi kó fetí sí ọ̀rọ̀ mi,
báwo ni Farao yóò ṣe fetí sí ọ̀rọ̀ mi, nígbà ti mo jẹ́
akólòlò?" 13 Olúwa bá ìran Mose àti Aaroni sọ̀rọ̀
nípa àwọn ará Israẹli àti Farao ọba Ejibiti, ó pàṣẹ
fún wọn pé kí wọn kó àwọn Israẹli jáde kúrò ni
ilẹ̀ Ejibiti. 14 Wọ̀nyí ni olórí ìran wọn: àwọn ọmọ
Reubeni àkọ́bí Israẹli ni: Hanoku, Pallu, Hesroni
àti Karmi. Àwọn wọ̀nyí ni ìdílé Reubeni. 15 Àwọn
ọmọ Simeoni ni: Jemueli, Jamini, Ohadi, Jakini,
Sohari àti Saulu ọmọ obìnrin Kenaani. Àwọn
wọ̀nyí ni ìran Simeoni. 16 Ìwọ̀nyí ni orúkọ àwọn
ọmọ Lefi gẹ́gẹ́ bí àkọsílẹ̀ wọn: Gerṣoni, Kohati àti
Merari. Lefi lo ẹ̀tàdínlógóje ọdún láyé. 17 Àwọn
ọmọ Gerṣoni ni ìran wọn ni: Libni àti Ṣimei. 18
Àwọn ọmọ Kohati ni: Amramu, Isari, Hebroni àti
Usieli. Kohati lo ẹ̀tàléláádóje ọdún láyé. 19 Àwọn
ọmọ Merari ni: Mahili àti Muṣi. Ìwọ̀nyí ni ìran Lefi
gẹ́gẹ́ bí àkọsílẹ̀ wọn. 20 Amramu sì fẹ́ Jokebedi
arábìnrin baba rẹ̀ ní ìyàwó. Jokebedi sì bí Aaroni
àti Mose fún un. Amramu lo ẹ̀tàdínlógóje ọdún
láyé. 21 Àwọn ọmọ Isari ni: Kora, Nefegi àti Sikri.
22 Àwọn ọmọ Usieli ni: Miṣaeli, Elsafani àti Sitiri.
23 Aaroni fẹ́ Elisẹba ọmọbìnrin Amminadabu tí í ṣe
arábìnrin Nahiṣoni, ó sì bí Nadabu, Abihu, Eleasari
àti Itamari. 24 Àwọn ọmọ Kora ni: Asiri, Elkana àti
Abiasafu. Ìwọ̀nyí ni ìran Kora. 25 Eleasari ọmọ
Aaroni fẹ́ ọ̀kan lára àwọn ọmọbìnrin Putieli ní
ìyàwó, ó sì bí Finehasi fún un. Ìwọ̀nyí ni olórí
àwọn Lefi ni ìdílé ìdílé. 26 Aaroni àti Mose yìí kan
náà ni Olúwa sọ fún pé, "Ẹ kó àwọn ará Israẹli
jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti ní ìsọ̀rí ìsọ̀rí." 27 Àwọn ni
ó bá Farao ọba Ejibiti sọ̀rọ̀ nípa kíkó àwọn ará
Israẹli jáde kúrò ni Ejibiti, àní Mose àti Aaroni yìí
kan náà ni. 28 Nígbà tí Olúwa bá Mose sọ̀rọ̀ ni
Ejibiti, 29 Olúwa sì sọ fún Mose pé, "Èmi ni Olúwa.
Sọ ohun gbogbo ti mo ti sọ fún ọ fún Farao ọba
Ejibiti." 30 Ṣùgbọ́n Mose sì wí ní iwájú Olúwa pé,
"Níwọ́n ìgbà ti mo jẹ́ akólòlò, ọ̀nà dà ti Farao yóò
ṣe fi etí sí mi?"

7 Nígbà náà ni Olúwa sọ fún Mose pé, "Wò ó, Èmi
ti ṣe ọ bí Ọlọ́run fún Farao, Aaroni arákùnrin
rẹ ni yóò jẹ́ agbẹnusọ rẹ. 2 Ìwọ yóò sì sọ ohun
gbogbo tí Èmi ti pàṣẹ fún ọ, Aaroni arákùnrin rẹ
yóò sísọ fún Farao kí ó jẹ́ kí àwọn ọmọ Israẹli jáde
kúrò ni ilẹ̀ rẹ̀. 3 Ṣùgbọ́n èmi yóò sé Farao lọ́kàn le.
Bí Mo tilẹ̀ ṣe ọ̀pọ̀lọpọ̀ iṣẹ́ àmì àti ìyanu ni Ejibiti, 4
síbẹ̀ òun kì yóò fi etí sí ọ. Nígbà náà ni Èmi yóò
gbé ọwọ́ mi lé Ejibiti, pẹ̀lú agbára ìdájọ́ ńlá mi
ni èmi yóò mú àwọn ènìyàn mi Israẹli jáde ní
ọ̀wọ̀ọ̀wọ́. 5 Àwọn ará Ejibiti yóò sì mọ̀ pé Èmi ni
Olúwa ní ìgbà tí mo bá na ọwọ́ mi jáde lé Ejibiti, tí
mo sì mú àwọn ọmọ Israẹli jáde kúrò níbẹ̀." 6
Mose àti Aaroni sì ṣe gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ fún
wọn. 7 Mose jẹ́ ọmọ ọ̀gọ́rin ọdún Aaroni sì jẹ́ ọmọ
ọdún mẹ́tàlélógọ́rin ni ìgbà tí wọ́n bá Farao sọ̀rọ̀.
8 Olúwa sọ fún Mose àti Aaroni, 9 "Ní ìgbà tí Farao

bá sọ fún un yín pé, 'Ẹ ṣe iṣẹ́ ìyanu kan,' sọ fún
Aaroni ní ìgbà náà pé, 'Mú ọ̀pá rẹ kí ó sì sọ ọ́ sílẹ̀
níwájú Farao,' yóò sì di ejò." 10 Nígbà náà ni Mose
àti Aaroni tọ Farao lọ, wọ́n sì ṣe bí Olúwa ti pàṣẹ
fún wọn, Aaroni ju ọ̀pá rẹ̀ sílẹ̀ ní iwájú Farao àti
àwọn ìjòyè rẹ̀, ọ̀pá náà sì di ejò. 11 Farao sì pe
àwọn amòye, àwọn oṣó àti àwọn onídán ilẹ̀ Ejibiti
jọ, wọ́n sì fi idán wọn ṣe ohun tí Mose àti Aaroni
ṣe. 12 Ẹnìkọ̀ọ̀kan wọn sọ ọ̀pá rẹ̀ sílẹ̀, ọ̀pá náà sì di
ejò. Ṣùgbọ́n ọ̀pá Aaroni gbé ọ̀pá tiwọn mì. 13 Síbẹ̀
ọkàn Farao sì yigbì, kò si fetí sí wọn gẹ́gẹ́ bí Olúwa
ti sọ. 14 Nígbà náà ni Olúwa sọ fún Mose pé, "Ọkàn
Farao ti di líle, ó kọ̀ láti jẹ́ kí àwọn ènìyàn náà ó
lọ. 15 Tọ Farao lọ ni òwúrọ̀ kùtùkùtù bí ó ti ń lọ sí
etí odò, dúró ni etí bèbè odò Naili láti pàdé rẹ,
mú ọ̀pá rẹ tí ó di ejò ni ọwọ́ rẹ. 16 Sọ fún un pé,
'Olúwa Ọlọ́run àwọn Heberu rán mi sí ọ láti sọ
fún ọ pé, Jẹ́ kí àwọn ènìyàn mi kí ó lọ, kí wọn kí ó
lè sìn mi ni aginjù. Ṣùgbọ́n títí di àkókò yìí, ìwọ
kò gba. 17 Èyí ni Olúwa wí, nípa èyí ni ìwọ yóò mọ̀
pé Èmi ni Olúwa. Wò ó, èmi yóò fi ọ̀pá ti ó wà ní
ọwọ́ mi, èmi yóò ná omi tí ó wà nínú odò Naili
yóò sì di ẹ̀jẹ̀. 18 Àwọn ẹja tí ó wà nínú odò Naili
yóò kú, odò náà yóò sì máa rùn, àwọn ará Ejibiti
kò sì ni lè mu omi rẹ.'" 19 Olúwa sọ fún Mose, "Sọ
fún Aaroni, 'Mú ọ̀pá rẹ kí ó sì na ọwọ́ rẹ jáde lórí
àwọn omi Ejibiti. Lórí àwọn odò kéékèèké àti odò
ńlá, lórí àbàtà àti adágún omi, wọn yóò sì di ẹ̀jẹ̀.'
Ẹ̀jẹ̀ yóò wà ni ibi gbogbo ni Ejibiti, àní nínú ọpọ́n
àti nínú kete omi àti nínú ìkòkò tí a pọn omi sí
nínú ilé." 20 Mose àti Aaroni sí ṣe gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti
pàṣẹ fún wọn. Ó gbé ọ̀pá rẹ̀ sókè ni iwájú Farao
àti àwọn ìjòyè rẹ̀, ó sì lu omi odò Naili, omi odò
náà sì yípadà sí ẹ̀jẹ̀. 21 Ẹja inú odò Naili sì kú, odò
náà ń rùn gidigidi tí ó fi jẹ́ pé àwọn ará Ejibiti
kò le è mu omi inú rẹ̀. Ẹ̀jẹ̀ sì wà ni ibi gbogbo ni
ilẹ̀ Ejibiti. 22 Ṣùgbọ́n àwọn apidán ilẹ̀ Ejibiti sì ṣe
bákan náà pẹ̀lú agbára òkùnkùn wọn, ọkàn Farao
sì yigbì síbẹ̀ kò sì fetí sí wọn gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti sọ.
23 Dípò bẹ́ẹ̀, ó yíjú padà, ó sì lọ sí àafin rẹ̀, kò sì
jẹ́ kí àwọn nnkan wọnyí wà ni oókan àyà rẹ̀. 24
Nígbà náà ni gbogbo àwọn ará Ejibiti bẹ̀rẹ̀ sí í gbẹ́
etí odò Naili láti wá omi tí wọn yóò mu, nítorí
wọn kò le è mu omi tí ó wà nínú odò náà. 25 Ọjọ́
méje sì kọjá ti Olúwa ti lu odò Naili.

8 Nígbà náà ni Olúwa sọ fún Mose pé, "Padà tọ
Farao lọ kí ó sì sọ fún un pé, 'Èyí ni Olúwa wí:
Jẹ́ kí àwọn ènìyàn mi kí ó lọ, kí wọn ó bá à lè sìn
mi. 2 Bí ìwọ bá kọ̀ láti jẹ́ kí wọn ó lọ, èmi yóò fi
ọ̀pọ̀lọpọ̀ àwọn ọ̀pọ̀lọ́ kọlu gbogbo orílẹ̀-èdè rẹ. 3
Odò Naili yóò kún fún ọ̀pọ̀lọpọ̀ àwọn ọ̀pọ̀lọ́. Wọn
yóò gòkè wá sí àafin rẹ, àti yàrá rẹ ni orí ibùsùn
rẹ. Wọn yóò gòkè wá sí ilé àwọn ìjòyè rẹ àti sí ara
àwọn ènìyàn rẹ, àti sí ibi ìdáná rẹ, àti sí inú ìkòkò
ìyẹ̀fun rẹ. 4 Àwọn ọ̀pọ̀lọ́ yóò gun ara rẹ àti ara
àwọn ìjòyè rẹ, àti ara gbogbo àwọn ènìyàn rẹ.'"
5 Ní ìgbà náà ni Olúwa sọ fún Mose pé, "Sọ fún
Aaroni, 'Kí ó na ọwọ́ rẹ jáde pẹ̀lú ọ̀pá sí orí àwọn
odò kéékèèké àti odò ńlá, àti sí orí àwọn àbàtà kí
ó sì mú àwọn ọ̀pọ̀lọ́ gòkè wá sí ilẹ̀ Ejibiti.'" 6 Ní
ìgbà náà ni Aaroni sì na ọwọ́ rẹ jáde sí orí àwọn
omi Ejibiti, àwọn ọ̀pọ̀lọ́ sì wá, wọ́n sì bo gbogbo
ilẹ̀. 7 Ṣùgbọ́n àwọn onídán ilẹ̀ Ejibiti ṣe bákan náà
pẹ̀lú agbára òkùnkùn wọn. Àwọn náà mú kí ọ̀pọ̀lọ́
gún wá sí orí ilẹ̀ Ejibiti. 8 Farao ránṣẹ́ pe Mose àti
Aaroni, ó sì sọ fún wọn pé, "Gbàdúrà sí Olúwa kí ó
mú àwọn ọ̀pọ̀lọ́ wọ̀nyí kúrò lọ́dọ̀ mi àti lára àwọn
ènìyàn mi, Èmi yóò sì jẹ́ kí àwọn ènìyàn rẹ kí ó
lọ láti rú ẹbọ sí Olúwa." 9 Mose sọ fún Farao pé,
"Jọ̀wọ́ sọ fún mi ìgbà ti èmi yóò gbàdúrà fún ọ àti
àwọn ìjòyè rẹ àti fún àwọn ènìyàn rẹ, kí àwọn
ọ̀pọ̀lọ́ wọ̀nyí bá lè lọ lọ́dọ̀ rẹ àti ní àwọn ilé yín tí
wọn yóò sì wà nínú odò Naili nìkan." 10 Farao
wí pé, "Ni ọ̀la." Mose sì dáhùn pé, "Yóò sì rí bí
ìwọ ti sọ, kí ìwọ kí ó lè mọ̀ pé kò sí ẹni bí Olúwa
Ọlọ́run wa. 11 Àwọn ọ̀pọ̀lọ́ yóò fi ìwọ àti àwọn
ilé yín àti ìjòyè rẹ, àti àwọn ènìyàn rẹ sílẹ̀, wọn
yóò sì wà nínú Naili nìkan." 12 Léyìn tí Mose àti
Aaroni tí kúrò ní iwájú Farao, Mose gbé ohùn ẹ̀bẹ̀
rẹ̀ sókè sí Olúwa nípa àwọn ọ̀pọ̀lọ́ tí ó ti rán sí
Farao. 13 Olúwa sì ṣe gẹ́gẹ́ bí Mose tí béèrè. Àwọn
ọ̀pọ̀lọ́ sì kú nínú ilé àti ní ìta, gbangba àti nínú
oko. 14 Wọ́n sì kó wọn jọ ni òkìtì òkìtì gbogbo ilẹ̀
sì ń rùn. 15 Ṣùgbọ́n ni ìgbà tí Farao rí pé ìtura
dé, ó sé ọkàn rẹ̀ le kò sì fetí sí Mose àti Aaroni
gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti wí. 16 Olúwa sọ fún Mose pé, "Sọ
fún Aaroni, 'Na ọ̀pá rẹ jáde kí ó sì lu eruku ilẹ̀,'
jákèjádò gbogbo ilẹ̀ Ejibiti ni erùpẹ̀ ilẹ̀ yóò ti di
kòkòrò-kantíkantí." (Kòkòrò kan tí ó ní ìyẹ́ méjì tí
ó ṣì ń ta ni.) 17 Wọ́n sì ṣe bẹ́ẹ̀, nígbà tí Aaroni na
ọwọ́ rẹ́ jáde pẹ̀lú ọ̀pá ní ọwọ́ rẹ̀, tí ó sì lu eruku
ilẹ̀, kòkòrò-kantíkantí sì wà lára àwọn ènìyàn
àti àwọn ẹranko wọn. Gbogbo eruku jákèjádò
ilẹ̀ Ejibiti ni ó di kòkòrò-kantíkantí. 18 Ṣùgbọ́n
nígbà tí àwọn onídán gbìdánwò láti da kòkòrò-
kantíkantí pẹ̀lú agbára òkùnkùn wọn, wọn kò le è
ṣé. Nígbà tí kòkòrò-kantíkantí sì wà lára àwọn
ẹranko wọn, 19 àwọn onídán sì sọ fún Farao pé,
"Ìka Ọlọ́run ni èyí." Ṣùgbọ́n àyà Farao sì yigbì,
kò sì fetísílẹ̀, gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti sọ. 20 Nígbà náà ni
Olúwa sọ fún Mose pé, "Lọ ní òwúrọ̀ kùtùkùtù kí
o sì ko Farao lójú bí ó ṣe ń lọ sí odò, kí o sì sọ fún
un pé, 'Èyí ni Olúwa sọ: Jẹ́ kí àwọn ènìyàn mi kí ó
lọ, kí wọn kí ó bá à lè sìn Mi. 21 Bí ìwọ kò bá jẹ́
kí àwọn ènìyàn Mi kí ó lọ, èmi yóò rán ọ̀pọ̀lọpọ̀

eṣinṣin sí ara rẹ àti sí ara àwọn ìjòyè rẹ, àti sí ara
àwọn ènìyàn rẹ̀, sí àwọn ilẹ̀ rẹ̀. Gbogbo ilé àwọn
ará Ejibiti ni yóò kún fún eṣinṣin àti orí ilẹ̀ tí wọ́n
wà pẹ̀lú. 22 "'Ṣùgbọ́n ni ọjọ́ náà, Èmi yóò ya ilẹ̀
Goṣeni sọ́tọ̀, níbi tí àwọn ènìyàn mi ń gbé, ọ̀wọ́
eṣinṣin kankan ki yóò dé ibẹ̀. Kí ìwọ kí ó lè mọ̀
pé, Èmi ni Olúwa, mo wà ni ilẹ̀ yìí. 23 Èmi yóò
pààlà sáàárín àwọn ènìyàn mi àti àwọn ènìyàn rẹ.
Àwọn iṣẹ́ ìyanu yìí yóò ṣẹlẹ̀ ni ọ̀la.'" 24 Olúwa sì ṣe
èyí. Ọ̀pọ̀lọpọ̀ eṣinṣin sì ya wọ ààfin Farao àti sí ilé
àwọn ìjòyè rẹ̀. Gbogbo ilẹ̀ Ejibiti bàjẹ́ pẹ̀lú ọ̀wọ́
eṣinṣin wọn-ọn-nì. 25 Nígbà náà ni Farao ránṣẹ́ pe
Mose àti Aaroni, ó sì wí fún wọn pé, "Ẹ máa lọ kí ẹ
sì rú ẹbọ sí Ọlọ́run yín ní ilẹ̀ yìí." 26 Ṣùgbọ́n Mose
sọ pé, "Èyí ló tọ́, ẹbọ tí a ó rú sí Olúwa Ọlọ́run wa
yóò jẹ́ ohun ìríra sí àwọn ará ilẹ̀ Ejibiti. Bí a bá
ṣe ìrúbọ ti yóò jẹ́ ìríra ni ojú wọn ṣé wọn, ó ní
sọ òkúta lù wá? 27 A gbọdọ̀ lọ ni ìrìn ọjọ́ méta
sí inú aginjù láti rú ẹbọ sí Olúwa Ọlọ́run gẹ́gẹ́ bí
ó ti pàṣẹ fún wa." 28 Nígbà náà ni Farao wí pé,
"Èmi yóò jẹ́ ki ẹ lọ rú ẹbọ sí Olúwa Ọlọ́run yín
nínú aginjù, ṣùgbọ́n ẹ kò gbọdọ̀ rìn jìnnà jù. Ẹ
gbàdúrà fún mi." 29 Mose dáhùn ó wí pé, "Bí èmi
bá ti kúrò ní ọ̀dọ̀ rẹ, èmi yóò gbàdúrà sí Olúwa,
àwọn ọ̀wọ́ eṣinṣin yóò fi Farao, àwọn ìjòyè rẹ, àti
àwọn ènìyàn rẹ sílẹ̀ ní ọ̀la ṣùgbọ́n ńjẹ́ ìdánilójú
wa pé Farao kò tún ni lo ẹ̀tàn láti má jẹ́ kí àwọn
ènìyàn kí ó lọ rú ẹbọ sí Olúwa." 30 Nígbà náà ni
Mose kúrò ni ọ̀dọ̀ Farao, ó sì gbàdúrà sí Olúwa;
31 Olúwa sì ṣe gẹ́gẹ́ bí Mose ti béèrè. Àwọn ọ̀wọ́
eṣinṣin kúrò lára Farao àti àwọn ìjòyè rẹ̀ àti lára
àwọn ènìyàn rẹ̀ pẹ̀lú, eṣinṣin kan kò sì ṣẹ́kù. 32
Ṣùgbọ́n ni àkókò yìí náà, Farao sé ọkàn rẹ le, kò sì
jẹ́ kí àwọn ènìyàn ó lọ.

9 Nígbà náà ni Olúwa sọ fún Mose pé, "Lọ sọ
fún Farao, 'Èyí ni Olúwa Ọlọ́run àwọn Heberu
sọ, "Jẹ́ kí àwọn ènìyàn Mi kí ó lọ, kí wọn bá à
lè sìn Mí." 2 Bí ìwọ bá kọ̀ láti jẹ́ kí wọn ó lọ, tí
ó sì dá wọn dúró. 3 Ọwọ́ Olúwa yóò mú àárùn
búburú wá sí ara ẹran ọ̀sìn nínú oko, sí ara ẹṣin,
kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́, ìbákasẹ, màlúù, àgùntàn àti ewúrẹ́ yín.
4 Ṣùgbọ́n Olúwa yóò pààlà sí àárín ẹran ọ̀sìn tí ó jẹ́
ti Israẹli àti ti àwọn ara Ejibiti tí yóò fi jẹ́ pé kò
sí ẹran ọ̀sìn ti ó jẹ́ ti ará Israẹli tí yóò kùú.'" 5
Olúwa sì dá àkókò kan wí pé, "Ní ọ̀la ni Olúwa
yóò ṣe èyí ni ilẹ̀ yìí." 6 Olúwa sí ṣe é ni ọjọ́ kejì.
Gbogbo ẹran ọ̀sìn ará Ejibiti kú, ṣùgbọ́n ẹyọ kan
kò kú lára ẹran ọ̀sìn àwọn Israẹli. 7 Farao rán
àwọn ènìyàn rẹ̀ láti lọ ṣe ìwádìí, wọ́n sì rí pé ẹyọ
kan kò kú lára àwọn ẹran ọ̀sìn ará Israẹli. Síbẹ̀
náà, Farao kò yí ọkàn rẹ̀ padà àti pé kò jẹ́ kí àwọn
ènìyàn ó lọ. 8 Nígbà náà ni Olúwa sọ fún Mose
àti Aaroni, "Ẹ bu ẹ̀kúnwọ́ eérú gbígbóná láti inú
àárò, kí Mose kù ú sí inú afẹ́fẹ́ ni iwájú Farao.
9 Yóò sì di eruku lẹ́búlẹ́bú ni gbogbo ilẹ̀ Ejibiti,
yóò sì di oówo ti ń tú pẹ̀lú ìléròrò sí ara àwọn
ènìyàn àti ẹran jákèjádò gbogbo ilẹ̀ Ejibiti." 10
Nígbà náà ni wọ́n bú eérú gbígbóná láti inú àárò,
wọ́n dúró ní iwájú Farao. Mose sì ku eérú náà sínú
afẹ́fẹ́, ó sì di oówo tí ń tú pẹ̀lú ìléròrò ni ara àwọn
ènìyàn àti lára ẹran. 11 Àwọn onídán kò le è dúró
níwájú Mose nítorí oówo ti ó wà lára wọn àti ni
ara gbogbo àwọn ara Ejibiti. 12 Ṣùgbọ́n Ọlọ́run sé
ọkàn Farao le, kò sì gbọ́ ti Mose àti Aaroni, gẹ́gẹ́
bí Olúwa ti sọ fún Mose. 13 Nígbà náà ni Olúwa
sọ fún Mose pé, "Dide ni òwúrọ̀ kùtùkùtù, kí o sì
tọ Farao lọ, kí o sì wí fún un pé, 'Èyí ni ohun tí
Olúwa Ọlọ́run àwọn Heberu wí, Jẹ́ kí àwọn ènìyàn
mi kí ó lọ, kí wọn bá à lè sìn mí, 14 nítorí nígbà
yìí ni èmi yóò rán àjàkálẹ̀-àárùn ti ó ní agbára
gidigidi sí ọ, sí àwọn ìjòyè rẹ̀ àti sí àwọn ènìyàn
rẹ̀, kí ìwọ kí ó lè mọ̀ pé, kò sí ẹni bí èmi ni gbogbo
ayé. 15 Ó ti yẹ kí n tí na ọwọ́ mi jáde láti kọlù ọ́ àti
àwọn ènìyàn rẹ̀ pẹ̀lú àárùn búburú ti kò bá ti run
yín kúrò ni orí ilẹ̀. 16 Ṣùgbọ́n nítorí èyí ni èmi ṣe
mú ọ dúró, kí èmi kí ó le fi agbára mi hàn lára rẹ,
àti kí a bá à le máa ròyìn orúkọ mi ká gbogbo ayé.
17 Síbẹ̀ ìwọ tún gbógun ti àwọn ènìyàn mi, ìwọ kò
sì jẹ́ kí wọn lọ. 18 Nítorí náà, ni ìwòyí ọ̀la, Èmi
yóò rán òjò o yìnyín tí irú rẹ̀ kò tí i rọ̀ rí ni Ejibiti
láti ìpilẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ títí di àkókò yìí. 19 Pàṣẹ nísinsin yìí
láti kó ẹran ọ̀sìn yín àti ohun gbogbo ti ẹ ni ní
pápá wá sí abẹ́ ààbò, nítorí òjò yìnyín yóò rọ̀ sí orí
àwọn ènìyàn àti ẹran ti a kò kó wá sí abẹ́ ààbò tí
wọ́n sì wà ni orí pápá, wọn yóò sì kú.'" 20 Àwọn ti
ó bẹ̀rù ọ̀rọ̀ Olúwa lára àwọn ìjòyè Farao yára lọ
láti kó àwọn ẹrú àti àwọn ẹran ọ̀sìn wọn wá sí
abẹ́ ààbò. 21 Ṣùgbọ́n àwọn ti kò kà ọ̀rọ̀ Olúwa sí
fi àwọn ẹrú wọn àti àwọn ẹran ọ̀sìn wọn sílẹ̀ ni
pápá. 22 Olúwa sọ fún Mose pé, "Gbé ọwọ́ rẹ sókè
sí ọ̀run kí yìnyín bá à lè rọ̀ sí orí gbogbo ilẹ̀ Ejibiti,
sí orí ènìyàn àti ẹranko, àti sí orí gbogbo ohun
ọ̀gbìn tí ó wà ni inú oko." 23 Nígbà tí Mose gbé
ọ̀pá rẹ̀ sókè sí ojú ọ̀run, Olúwa rán àrá àti yìnyín,
mọ̀nàmọ́ná sì bùsi orí ilẹ̀. Olúwa rọ òjò yìnyín sí
orí ilẹ̀ Ejibiti. 24 Yìnyín rọ̀, mọ̀nàmọ́ná sì bẹ̀rẹ̀ sí
bùsi orí ilẹ̀ èyí ni ó tí ì burú jù ti ó ṣẹlẹ̀ láti ìgbà ti
Ejibiti ti di orílẹ̀-èdè. 25 Jákèjádò gbogbo ilẹ̀ Ejibiti
ni yìnyín ti pa gbogbo ohun tí ó wà ni orí pápá;
ènìyàn àti ẹranko, ó wò gbogbo ohun ọ̀gbìn lulẹ̀
ó sì fa gbogbo igi ya pẹ̀lú. 26 Ilẹ̀ Goṣeni ni ibi ti
àwọn Israẹli wà nìkan ni òjò yìnyín náà kò rọ̀ dé.
27 Nígbà náà ni Farao pe Mose àti Aaroni sì ọ̀dọ́
rẹ̀, ó sì wí fún wọn pé, "Èmi ti ṣẹ̀ ní àkókò yìí;
Olúwa jẹ́ olódodo ṣùgbọ́n èmi àti àwọn ènìyàn

mi ni aláìṣòdodo. 28 Èyí ti òjò yìnyín àti àrá rọ̀
yìí tó gẹ́ẹ́, gbàdúrà sí Olúwa kí ó dáwọ́ rẹ̀ dúró.
Èmi yóò jẹ́ kí ẹ lọ, n kò tún ni dá a yín dúró mọ́."
29 Mose dá a lóhùn pé, "Bí mo bá ti jáde kúrò ní
àárín ìlú, èmi yóò gbé ọwọ́ mi sókè sí Olúwa, sísán
àrá yóò dáwọ́ dúró, yìnyín kò sì ni rọ̀ mọ́, kí ìwọ
kí ó lè mọ̀ pé Olúwa ni ó ni ilẹ̀. 30 Ṣùgbọ́n èmi mọ̀
pé síbẹ̀síbẹ̀ ìwọ àti àwọn ìjòyè rẹ kò bẹ̀rù Olúwa
Ọlọ́run." 31 (A sì lu ọ̀gbọ̀ àti ọkà barle bolẹ̀; nítorí
barle wà ní ìpẹ́, ọ̀gbọ̀ sì rudi. 32 Alikama àti ọkà ni
a kò lù bolẹ̀, nítorí tí wọ́n kò tí ì dàgbà.) 33 Nígbà
náà ni Mose jáde kúrò ni iwájú Farao, ó kúrò ni
àárín ìgboro kọjá lọ sí ẹyìn odi ìlú, ó sì gbé ọwọ́ rẹ̀
sókè sí Olúwa, sísán àrá àti òjò yìnyín ti ń rọ̀ sì
dáwọ́ dúró, òjò kò sì rọ̀ sí orí ilẹ̀ mọ́. 34 Nígbà tí
Farao rí i pé òjò àti yìnyín àti àrá ti ń sán ti dáwọ́
dúró, ó tún ṣẹ̀ ní ẹẹ̀kan sí i. Òun àti àwọn ìránṣẹ́
rẹ̀ ṣì sé àyà wọn le. 35 Àyà Farao sì le, bẹ́ẹ̀ ni kò sì
jẹ́ kí àwọn ọmọ Israẹli kí ó lọ, bí Olúwa ti sọ láti
ẹnu Mose.

10 Nígbà náà ni Olúwa sọ fún Mose pé, "Lọ sí
ọ̀dọ̀ Farao, mo ti ṣẹ́ àyà Farao le àti àyà àwọn
ìránṣẹ́ rẹ̀, kí èmi kí o ba le ṣe àwọn iṣẹ́ iyanu mi
láàrín wọn. 2 Kí ẹyin ki ó le sọ fún àwọn ọmọ yín
àti àwọn ọmọ ọmọ yín; bí mo ti jẹ àwọn ará Ejibiti
ní yà àti bí mo ti ṣe àwọn iṣẹ́ ìyanu láàrín wọn. Kí
ìwọ ba á le mọ̀ pé Èmi ni Olúwa." 3 Nígbà náà ni
Mose àti Aaroni tọ Farao lọ, tiwọn sí wí fún un pé,
"Èyí ni Olúwa, Ọlọ́run àwọn Heberu sọ, 'Yóò ti pẹ́
to ti ìwọ yóò kọ̀ láti tẹ́rí ara rẹ ba ní iwájú mi? Jẹ́
kí àwọn ènìyàn mi kí ó lọ, kí wọn kí ó sìn mi. 4 Bí
ìwọ bá kọ̀ láti jẹ́ kí wọn lọ, èmi yóò mú eṣú wa sí
orílẹ̀-èdè rẹ ní ọ̀la. 5 Wọn yóò bo gbogbo ilẹ̀. Wọn
yóò ba ohun gbogbo tí ó kù fún ọ léyìn òjò yìnyín
jẹ́, tí ó fi dórí gbogbo igi tí ó ń dàgbà ni ilẹ̀ rẹ. 6
Wọn yóò kún gbogbo ilé rẹ àti ilé àwọn ìjòyè rẹ
àti ilé gbogbo àwọn ará Ejibiti. Ohun ti baba rẹ
tàbí baba baba rẹ kò tí ì rí láti ìgbà tí wọ́n ti wà
ní ilẹ̀ náà títí di àkókò yìí.'" Nígbà náà ni Mose
pẹ̀yìndà kúrò níwájú Farao. 7 Àwọn ìjòyè Farao sọ
fún un, "Yóò ti pẹ́ to tí ọkùnrin yìí yóò máa jẹ́
ìkẹ́kùn fún wa? Jẹ́ kí àwọn ènìyàn yìí lọ, kí wọn kí
ó le sìn Olúwa Ọlọ́run wọn. Ṣe ìwọ kò ṣe àkíyèsí
síbẹ̀ pé, ilẹ̀ Ejibiti ti parun tán?" 8 Nígbà náà ni a
mú Aaroni àti Mose padà wá sí iwájú Farao ó sì wí
fún wọn pé, "Ẹ lọ sìn Olúwa Ọlọ́run yín. Ṣùgbọ́n
àwọn ta ni ninú yín ni yóò ha lọ." 9 Mose dáhùn ó
wí pé, "A ó lọ pẹ̀lú àwọn ọmọdé àti àgbà wa, pẹ̀lú
àwọn ọmọ wa ọkùnrin àti ọmọ wa obìnrin pẹ̀lú
agbo àgùntàn wa àti agbo màlúù wa nítorí pé a
gbọdọ̀ ṣe àjọ fún Olúwa." 10 Farao sì wí pé, "Mo fi
Olúwa búra pé èmi kí yóò jẹ́ kí ẹ lọ, pẹ̀lú àwọn
obìnrin yín àti àwọn ọmọ wẹ́wẹ́, dájúdájú èrò ibi
ní ń bẹ ninú yín. 11 Ọkùnrin yín nìkan ni kí
ó lọ, láti lọ sin Olúwa, níwọ̀n ìgbà tí ó jẹ́ pé èyí
ni ẹyin ń béèrè fún." Wọ́n sì lé Mose àti Aaroni
kúrò ní iwájú Farao. 12 Ní ìgbà náà ni Olúwa sọ
fún Mose, "Gbé ọwọ́ rẹ sókè lórí Ejibiti kí ọ̀pọ̀lọpọ̀
eṣú bo gbogbo ilẹ̀, kí ó sì ba gbogbo ohun ọ̀gbìn tí
ó wà ni inú oko wọn jẹ́, àní gbogbo ohun tí òjò
yìnyín kò bàjẹ́ tan." 13 Nígbà náà ni Mose na ọ̀pá
ọwọ́ rẹ sórí ilẹ̀ Ejibiti, Olúwa sì mú kí afẹ́fẹ́ láti ìlà-
oòrùn fẹ́ kọjá lórí ilẹ̀ náà ni gbogbo ọ̀sán àti ni
gbogbo òru ni ọjọ́ náà. Ní òwúrọ̀ afẹ́fẹ́ náà ti gbá
ọ̀pọ̀lọpọ̀ eṣú wá; 14 wọ́n sì bo gbogbo ilẹ̀ Ejibiti,
wọ́n wà ní ibi gbogbo ní orí ilẹ̀ ní àìmoye, ṣáájú
àkókò yìí kò sí irú ìyọnu eṣú bẹ́ẹ̀ rí, kò sì ní sí irú
rẹ mọ́ lẹ́yìn èyí. 15 Wọ́n bo gbogbo ilẹ̀ tí ilẹ̀ fi di
dúdú. Wọ́n ba gbogbo ohun tókù ní orí ilẹ̀ lẹ́yìn
òjò yìnyín jẹ́; gbogbo ohun ọ̀gbìn tí ó wà ní inú
oko àti gbogbo èso tí ó wà lórí igi. Kò sí ewé tí
ó kù lórí igi tàbí lórí ohun ọ̀gbìn ní gbogbo ilẹ̀
Ejibiti. 16 Farao yára ránṣẹ́ pe Mose àti Aaroni,
ó sì sọ fún wọn pé, "Èmi ti ṣẹ̀ sí Olúwa Ọlọ́run
yín àti sí i yín pẹ̀lú. 17 Nísinsin yìí ẹ dáríjì mi
lẹẹ̀kan sí i kí ẹ sì gbàdúrà sí Olúwa Ọlọ́run yín
kí ó lè mú ìpọ́njú yìí kúrò ní ọ̀dọ̀ mi." 18 Nígbà
náà ni Mose kúrò ní iwájú Farao ó sì gbàdúrà sí
Olúwa. 19 Olúwa sì yí afẹ́fẹ́ náà padà di afẹ́fẹ́ líle
láti apá ìwọ̀-oòrùn wá láti gbá àwọn eṣú náà kúrò
ní orí ilẹ̀ Ejibiti lọ sínú Òkun Pupa. Bẹ́ẹ̀ ni ẹyọ eṣú
kan kò ṣẹ́kù sí orí ilẹ̀ Ejibiti. 20 Síbẹ̀ Olúwa ṣe àyà
Farao le, kò sì jẹ́ kí àwọn ọmọ Israẹli lọ. 21 Nígbà
náà ni Olúwa sọ fún Mose pé, "Gbé ọwọ́ rẹ sókè sí
ojú ọ̀run kí òkùnkùn bá à le bo gbogbo ilẹ̀ Ejibiti;
àní òkùnkùn biribiri." 22 Nígbà náà ni Mose gbé
ọwọ́ rẹ sókè sí ojú ọ̀run, òkùnkùn biribiri sì bo
gbogbo ilẹ̀ Ejibiti fún ọjọ́ mẹ́ta. Ṣùgbọ́n àwọn ọmọ
Israẹli ní ìmọ́lẹ̀ ní ibi tí wọn ń gbé. 23 Kò sí ẹni tí
ó le è ríran rí ẹlòmíràn tàbí kí ó kúrò ní ibi tí ó
wà fún ọjọ́ mẹ́ta. Síbẹ̀ àwọn ọmọ Israẹli ni ìmọ́lẹ̀
ni gbogbo ibi tí wọ́n ń gbé. 24 Farao sì ránṣẹ́ pe
Mose ó sì wí fún un pé, "Lọ sin Olúwa, kódà àwọn
obìnrin àti àwọn ọmọdé lè lọ pẹ̀lú yín, ṣùgbọ́n
kí ìwọ kí ó fi agbo àgùntàn àti agbo màlúù yín
sílẹ̀." 25 Ṣùgbọ́n Mose sọ pé, "Ìwọ gbọdọ̀ fún wa
láàayè láti rú ẹbọ àti ọrẹ ẹbọ sísun ní iwájú Olúwa
Ọlọ́run wa. 26 Àwọn ohun ọ̀sìn wa gbọdọ̀ lọ pẹ̀lú
wa, a kì yóò fi pátákò ẹsẹ̀ ẹran sílẹ̀. A ní láti lò lára
wọn fún sísin Olúwa Ọlọ́run wa, ìgbà tí a bá sì dé
ibẹ̀ ni a ó to mọ̀ ohun ti a ó lò láti fi sin Olúwa." 27
Ṣùgbọ́n Olúwa sé ọkàn Farao le, kò sì ṣetán láti jẹ́
kí wọn lọ. 28 Farao sọ fún Mose pé, "Kúrò ní iwájú
mi! Rí i dájú pé o kò wá sí iwájú mi mọ́! Ọjọ́ tí ìwọ

bá rí ojú mi ni ìwọ yóò kùú." 29 Mose sì dáhùn pé,
gégé bí ìwọ ti wí, "Èmi kí yóò wá sí iwájú rẹ mọ́."

11 Nísinsin yìí, Olúwa sọ fún Mose pé èmi yóò
mú àárùn kan sí i wá sí orí Farao àti ilẹ̀ Ejibiti.
Léyìn náà yóò jẹ́ kí ẹyin kí ó lọ kúrò níhìn-ín yìí,
nígbà tí ó bá sì ṣe béẹ̀ yóò lé yín jáde pátápátá. 2
Sọ fún àwọn ènìyàn náà pé kí tọkùnrin tobìnrin
wọn béèrè fún ohun èlò fàdákà àti wúrà lọ́wọ́
aládùúgbò rẹ̀. 3 (Olúwa jẹ́ kí wọn rí ojúrere àwọn
ará Ejibiti, pàápàá, Mose fúnra rẹ̀ di ènìyàn pàtàkì
ní ilẹ̀ Ejibiti ní iwájú àwọn ìjòyè Farao àti ní iwájú
àwọn ènìyàn pẹ̀lú). 4 Nígbà náà ni Mose wí pé,
"Èyí ni ohun tí Olúwa sọ, 'Ní ọ̀gànjọ́ òru èmi yóò
la ilẹ̀ Ejibiti kọjá. 5 Gbogbo àkọ́bí ọmọkùnrin tí
ó wà ní ilẹ̀ Ejibiti ni yóò kùú, bẹ̀rẹ̀ lórí àkọ́bí
ọkùnrin Farao tí ó jókòó lórí ìtẹ́ rẹ̀, tí ó fi dé
orí àkọ́bí ọmọkùnrin ti ẹrúbìnrin tí ń lọ ọlọ́ àti
gbogbo àkọ́bí ẹran ọ̀sìn pẹ̀lú. 6 Igbe ẹkún ńlá yóò
sọ jákèjádò gbogbo ilẹ̀ Ejibiti. Irú ohun búburú tí
kò ṣẹlẹ̀ rí tí kò sí tún ni ṣẹlẹ̀ mọ́. 7 Ṣùgbọ́n láàrín
àwọn ará Israẹli ajá lásán kò ní gbó àwọn ènìyàn
tàbí àwọn ẹran wọn.' Nígbà náà ni ẹyin yóò mọ̀
pé Olúwa ti fi ìyàtọ̀ sáàrín àwọn ará Ejibiti àti
Israẹli. 8 Gbogbo àwọn ìjòyè rẹ̀ wọ̀nyí yóò tọ̀ mí
wá, wọn yóò wólẹ̀ ni iwájú, mi wọn yóò sì máa
wí pé, 'Lọ àti àwọn ènìyàn tí ó tẹ̀lé ọ!' Léyìn náà
èmi yóò jáde." Nígbà náà ni Mose fi ìbínú jáde
kúrò ní iwájú Farao. 9 Olúwa ti sọ fún Mose pé,
"Farao yóò kọ̀ láti fetísílẹ̀ sí ọ kí iṣẹ́ ìyanu mí le pọ̀
sí ní Ejibiti." 10 Mose àti Aaroni ṣe àwọn iṣẹ́ ìyanu
wọ̀nyí níwájú Farao, ṣùgbọ́n Olúwa sé ọkàn Farao
le, òun kò sí jẹ́ kí àwọn Israẹli jáde kúrò ni orílẹ̀-
èdè rẹ̀.

12 Olúwa sọ fún Mose àti Aaroni ni ilẹ̀ Ejibiti
pé, 2 "Oṣù yìí ni yóò jẹ́ oṣù àkọ́kọ́ fún yín,
oṣù àkọ́kọ́ nínú ọdún yín. 3 Sọ fún gbogbo àwọn
ènìyàn Israẹli pé ni ọjọ́ kẹwàá oṣù yìí, ọkùnrin
kọ̀ọ̀kan yóò mú ọ̀dọ́-àgùntàn kọ̀ọ̀kan fún ìdílé rẹ̀,
ọ̀kan fún agbo ilé kọ̀ọ̀kan. 4 Bí ìdílé kan bá kéré jù
fún odidi ọ̀dọ́-àgùntàn kan, kí wọn kí ó ṣe àjọpín
ọ̀kan pẹ̀lú aládùúgbò wọn ti ó sun mọ́ wọn kí wọ́n
lo iye ènìyàn tiwọn jẹ́ láti ṣe òdínwọ̀n irú ọ̀dọ́-
àgùntàn tiwọn yóò lò ní ìbámu pẹ̀lú ìwọ̀n ti ẹni
kọ̀ọ̀kan lè jẹ. 5 Ọ̀dọ́-àgùntàn tí ìwọ yóò mú gbọ̀dọ̀
jẹ́ akọ ọlọ́dún kan tí kò lábùkù, ìwọ lè mú lára
àgbò tàbí ewúrẹ́. 6 Ṣe ìtójú wọn títí di ọjọ́ kẹrìnlá
oṣù yìí nígbà tí gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli yóò pa
ẹran náà ní àfẹ̀mójúmọ́. 7 Wọn yóò mú lára ẹ̀jẹ̀
ẹran náà, wọn yóò fi kan ẹ̀gbẹ́ méjèèjì àti òkè ẹnu-
ọ̀nà àbáwọlé níbi tí wọ́n bá ti jẹ ẹran ọ̀dọ́-àgùntàn
náà. 8 Ní òru ọjọ́ kan náà, wọn yóò jẹ ẹran tí a ti
fi iná sun, pẹ̀lú ewé ewúro àti àkàrà aláìwú. 9 Ẹ
má ṣe jẹ ẹran náà ni tútù tàbí ní bíbọ̀ nínú omi,
ṣùgbọ́n kí ẹ fi iná sun orí, ẹṣẹ̀ àti àwọn nǹkan inú
ẹran náà. 10 Ẹ má ṣe fi èyíkéyìí sílẹ̀ di òwúrọ̀ ọjọ́
kejì, bí ó bá ṣẹ́kù di òwúrọ̀ ọjọ́ kejì, kí ẹ jó o níná.
11 Báyìí ni ẹ̀yìn yóò ṣe jẹ́ tí ẹyin ti àmùrè ní ẹ̀gbẹ́
yín, sáńdà yín ní ẹsẹ̀ yín àti ọ̀pá yín ni ọwọ́ yín. Ẹ
yára jẹ ẹ́, oúnjẹ àjọ ìrékọjá Olúwa ni. 12 "Ní òru
ọjọ́ yìí kan náà ni Èmi yóò la gbogbo ilẹ̀ Ejibiti
kọjá, èmi yóò sì pa gbogbo àkọ́bí àti ènìyàn, àti
ẹranko, èmi yóò mú ìdájọ́ wà sí orí àwọn òrìṣà ilẹ̀
Ejibiti. Èmi ni Olúwa." 13 Ẹ̀jẹ̀ ni yóò jẹ́ àmì fún un
yín ní àwọn ilé tí ẹyin wà, nígbà tí èmi bá rí ẹ̀jẹ̀
náà, Èmi yóò ré e yín kọjá. Àárùn kan kì yóò kàn
yín nígbà tí èmi bá kọlu Ejibiti láti pa wọ́n run. 14
"Ọjọ́ òní ni yóò sì máa ṣe ọjọ́ ìrántí fún yín, ẹyin
yóò sì máa láàrín àwọn ìran tí ó ń bọ̀ léyìn ni ẹyin
yóò ti máa ṣe ní àjọ fún Olúwa; ní ìran-ìran yín bí
ìlànà tí yóò wà títí ayé. 15 Fún ọjọ́ méje ni ẹyin
yóò fi jẹ àkàrà tí kò ní ìwúkàrà. Ní ọjọ́ kìn-ín-ní, ẹ
ó gbé ìwúkàrà kúrò ni ilé yín, nítorí ẹnikẹ́ni tí ó
bá jẹ ohunkóhun tí ó ní ìwúkàrà ninú láti ọjọ́ kìn-
ín-ní di ọjọ́ keje ni kí a yọ kúrò ni Israẹli. 16 Ní ọjọ́
kìn-ín-ní kí àpéjọ mímọ́ kí ó wà; àti ní ọjọ́ keje
àpéjọ mímọ́ mìíràn yóò wà fún yín. Ẹ má ṣe ṣe
iṣẹ́kíṣẹ́ kan ní àwọn ọjọ́ wọ̀nyí, bí kò ṣe oúnjẹ tí
olúkúlùkù yóò jẹ; kìkì èyí ni gbogbo ohun tí ẹyin
lè ṣe. 17 "Ẹ ó sì kíyèsí àjọ àìwúkàrà, nítorí ní ọjọ́
náà gan an ni mo mú ogun yín jáde kúrò ni ilẹ̀
Ejibiti. Nítorí náà ni kí ẹ máa kíyèsi ọjọ́ náà ní
ìran-ìran yín bí ìlànà tí yóò wà títí ayé. 18 Àkàrà ti
kò ni ìwúkàrà ni ẹyin yóò jẹ láti ìrọ̀lẹ́ ọjọ́ kẹrìnlá
títí di ìrọ̀lẹ́ ọjọ́ kọ̀kànlélógún oṣù àkọ́kọ́. 19 Fún
ọjọ́ méje ni ẹ kò gbọdọ̀ ni ìwúkàrà ninú ilé yín,
ẹnikẹ́ni tí ó bá jẹ ohun tí ó ni ìwúkàrà ninú ni a ó
yọ kúrò ni àárín àwùjọ Israẹli, ìbá à ṣe àlejò tàbí
ẹni tí a bí ní ilẹ̀ náà. 20 Ẹ kò gbọdọ̀ jẹ ohunkóhun
tí a fi ìwúkàrà ṣe. Ní ibikíbi tí ẹyin bá ń gbé, kí
ẹyin kí ó jẹ àkàrà tí kò ní ìwúkàrà." 21 Ní ìgbà
náà ni Mose pé gbogbo àwọn àgbàgbà Israẹli jọ,
ó sì sọ fún wọn pé, "Ẹ jáde lọ, kí ẹ sì yan ọ̀dọ́-
àgùntàn fún àwọn ìdílé yín, kí ẹ sì pa ẹran àjọ
ìrékọjá Olúwa. 22 Ẹ̀yin yóò sì mú ìdí-ewé hísópù, ẹ
tì í bọ inú ẹ̀jẹ̀ tí ó wà nínú ọpọ́n kí ẹ sì fi kun òkè
à bá wọ ẹnu-ọ̀nà ilé yín àti ẹ̀gbẹ́ méjèèjì ìlẹ̀kùn
yín. Ẹnikẹ́ni nínú yín kò gbọdọ̀ jáde sí òde títí di
òwúrọ̀. 23 Ní ìgbà tí Olúwa bá ń lọ káàkiri ní ilẹ̀
Ejibiti láti kọlù wọn, yóò rí ẹ̀jẹ̀ ni òkè ẹnu-ọ̀nà àti
ni ẹ̀gbẹ́ ẹnu-ọ̀nà ilé yín, yóò sì ré ẹnu-ọ̀nà ilé náà
kọjá, kì yóò gba apanirun láàyè láti wọ inú ilé
e yín láti kọlù yín. 24 "Ẹ pa ìlànà yìí mọ́ gégé bí
ohun tí ẹ ó máa ṣe títí ayérayé láàrín yín àti àwọn
ìran yín. 25 Nígbà tí ẹyin bá de ilẹ̀ tí Olúwa yóò fi
fún un yín bí òun ti ṣe ìlérí, ẹ máa kíyèsi àjọ yìí.

26 Ní ìgbà tí àwọn ọmọ yín bá béèrè lọ́wọ́ yín, 'Kí
ni ohun tí àjọ yìí túmọ̀ sí fún un yín?' 27 Ẹ sọ fún
wọn ni ìgbà náà, 'Ẹbọ ìrékọjá sí Olúwa ni, ẹni tí ó
rékọjá ilé àwọn ọmọ Israẹli ni ìgbà tí ó kọlu àwọn
ara Ejibiti. Tí ó si da wa sí nígbà ti ó pa àwọn ara
Ejibiti.'" Àwọn ènìyàn sì tẹríba láti sìn. 28 Àwọn
ọmọ Israẹli ṣe gégé bí Olúwa ti pàṣẹ fún Mose àti
Aaroni. 29 Ní ọ̀gànjọ́ òru Olúwa kọlu gbogbo àwọn
àkọ́bí ilẹ̀ Ejibiti, láti orí àkọ́bí. Farao tí ó wà ní orí
ìtẹ́ títí dé orí àkọ́bí ẹlẹ́wọ̀n tí ó wà nínú túbú àti
àkọ́bí ẹran ọ̀sìn pẹ̀lú. 30 Farao àti àwọn ìjòyè rẹ̀
àti gbogbo àwọn ara Ejibiti dìde ní ọ̀gànjọ́ òru,
igbe ẹkún ńlá sì gba gbogbo ilẹ̀ Ejibiti, nítorí kò sí
ilé kan tí ó yọ sílẹ̀ tí ènìyàn kan kò ti kú. 31 Farao
sì ránṣẹ́ pe Mose àti Aaroni ní òru, ó sì wí pé, "Ẹ
kúrò lọ́dọ̀ mi ẹyin àti àwọn ènìyàn Israẹli! Ẹ lọ láti
sin Olúwa gégé bí ẹ ti béèrè. 32 Ẹ kó agbo àgùntàn
yín àti agbo màlúù yín gégé bí ẹyin ti sọ, kí ẹ sì
máa lọ, kí ẹ sì súre fún mi." 33 Àwọn ara Ejibiti ń
rọ àwọn ènìyàn náà láti yára máa lọ kúrò ní ilẹ̀
wọn. Wọ́n wí pé, "Bí béẹ̀ kọ́ gbogbo wa ni yóò
kú!" 34 Àwọn ènìyàn náà sì mú ìyẹ̀fun púpọ̀ kí
wọn tó fi ìwúkàrà sí i, wọ́n gbe le èjìká wọn nínú
ọpọ́n tí wọ́n ti fi aṣọ dì. 35 Àwọn ọmọ Israẹli ṣe
gégé bí Mose ti sọ fún wọn. Wọ́n sì béèrè lọ́wọ́
ará Ejibiti fún ohun èlò fàdákà àti wúrà àti fún
aṣọ pẹ̀lú. 36 Olúwa ti mú kí àwọn ènìyàn yìí rí
ojúrere àwọn ará Ejibiti wọ́n sì fún wọn ní ohun tí
wọ́n béèrè fún, wọ́n sì ko ẹrù àwọn ará Ejibiti. 37
Àwọn ọmọ Israẹli sì rìn láti Ramesesi lọ sí Sukkoti.
Àwọn ọkùnrin tó ń fi ẹsẹ̀ rìn tó ọgbọ̀n ọ̀kẹ́ ni iye
láìka àwọn obìnrin àti àwọn ọmọdé. 38 Ọ̀pọ̀ àwọn
ènìyàn mìíràn ni ó bá wọ́n lọ àti ọ̀pọ̀lọpọ̀ ẹran
ọ̀sìn, agbo àgùntàn àti agbo màlúù. 39 Pẹ̀lú ìyẹ̀fun
tí kò ní ìwúkàrà nínú tí wọ́n gbé jáde láti Ejibiti
wá ni wọ́n fi ṣe àkàrà aláìwú. Ìyẹ̀fun náà kò ni
ìwúkàrà nínú nítorí a lé wọn jáde láti ilẹ̀ Ejibiti
wọn kò si rí ààyè láti tọ́jú oúnjẹ fún ara wọn. 40
Iye ọdún ti àwọn ará Israẹli gbé ní ilẹ̀ Ejibiti jẹ́
irinwó ọdún ó lé ọgbọ̀n. 41 Ó sì ní òpin irinwó
ọdún ó le ọgbọ̀n, ní ọjọ́ náà gan an, ni ó sì ṣe tí
gbogbo ogun Olúwa jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti. 42
Nítorí pé, Olúwa ṣe àìsùn ni òru ọjọ́ náà láti mú
wọn jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, ní òru yìí ni gbogbo
Israẹli ní láti máa ṣe àìsùn láti fi bu ọlá fún Olúwa
títí di àwọn ìran tí ń bọ̀. 43 Olúwa sọ fún Mose àti
Aaroni pé, "Ìwọ̀n yìí ni àwọn òfin fún àjọ ìrékọjá:
"Àjèjì kò gbọdọ̀ jẹ ninú rẹ̀. 44 Ẹrú tí ẹyin bá rà lè
jẹ́ ninú rẹ̀ lẹ́yìn tí ẹyin bá ti kọ ọ́ ní ilà, 45 ṣùgbọ́n
àtìpó àti alágbàṣe kò ni jẹ ninú rẹ̀. 46 "Ninú ilé ni
ẹ ti gbọdọ̀ jẹ ẹ́; ẹ kò gbọdọ̀ mú èyíkéyìí ninú ẹran
náà jáde kúrò ninú ilé. Ẹ má ṣe ṣẹ́ ọ̀kankan ninú
egungun rẹ̀. 47 Gbogbo àjọ Israẹli ni ó gbọdọ̀ ṣe
àjọyọ̀ ọ rẹ̀. 48 "Àjèjì ti ó bá ń gbé ní àárín yín ti ó
bá fẹ́ kópa ninú àjọ ìrékọjá Olúwa, ni o gbọdọ̀ kọ
gbogbo àwọn ọmọkùnrin ilé rẹ̀ ní ilà; ní ìgbà náà
ni ó lè kó ipa gégé bí àwọn ọmọ tí a bí ní ilẹ̀ náà.
Gbogbo àwọn ọmọkùnrin tí a kò bá kọ ní ilà, wọ́n
kò ni jẹ ninú rẹ̀. 49 Òfin yìí kan náà ni ó mú àwọn
ọmọ tí a bí ni ilẹ̀ náà àti àwọn àlejò tí ń gbé ní
àárín yín." 50 Gbogbo àwọn ọmọ Israẹli ṣe gégé bí
Olúwa ti pàṣẹ fún Mose àti Aaroni. 51 Àti pé ní ọjọ́
náà gan an ni Olúwa mú àwọn ọmọ Israẹli jáde
kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti gégé bí ìpín ìpín wọn.

13 Olúwa sọ fún Mose pé, 2 "Ẹ ya àwọn àkọ́bí
yín ọkùnrin sọ́tọ̀ fún mi. Èyí ti ó bá jẹ́ àkọ́bí
láàrín àwọn ọmọ Israẹli jẹ́ tèmi, ìbá à ṣe ènìyàn
tàbí ẹranko." 3 Nígbà náà ni Mose sọ fún àwọn
ènìyàn náà pé, "Ẹ rántí ọjọ́ òní, ọjọ́ ti ẹ jáde kúrò
ni ilẹ̀ Ejibiti, kúrò ní ilẹ̀ tí ẹyin ti ń ṣe ẹrú, nítorí
Olúwa mú un yín jáde kúrò ni inú rẹ̀ pẹ̀lú ọwọ́
agbára. Ẹ má ṣe jẹ ohunkóhun tí ó ni ìwúkàrà
nínú. 4 Òní, ní oṣù Abibu (oṣù kẹta ọdún tiwa)
lóníí ẹyin ń jáde kúrò ní Ejibiti. 5 Ní ìgbà tí Olúwa
mú un yín jáde wá sí ilẹ̀ Kenaani, Hiti, Amori, Hifi
àti ilẹ̀ àwọn Jebusi; ilẹ̀ tí ó ti ṣe búra láti fi fún
àwọn baba ńlá yín, ilẹ̀ tí ó ń sàn fún wàrà àti oyin,
ẹ ni láti pa ìsìn yìí mọ́ ní oṣù yìí. 6 Fún ọjọ́ méje ni
ìwọ yóò fi jẹ àkàrà tí kò ní ìwúkàrà nínú àti pé ní
ọjọ́ keje ni àjọ yóò wà fún Olúwa. 7 Kí ẹyin ó jẹ
àkàrà tí kò ní ìwúkàrà fún ọjọ́ méje yìí; kó má ṣe
sí ohunkóhun tí a fi ìwúkàrà ṣe ní sàkání yín. 8 Ní
ọjọ́ náà, ìwọ yóò sì sọ fún àwọn ọmọ rẹ ọkùnrin,
'Mo ń ṣe èyí nítorí ohun tí Olúwa ṣe fún mi nígbà
tí èmi jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti.' 9 Ṣíṣe èyí yóò wà
fún àmì ní ọwọ́ rẹ, àti bí àmì ìrántí ni iwájú orí rẹ,
tí yóò máa rán ọ létí òfin Olúwa ní ẹnu rẹ. Nítorí
Olúwa mú ọ jáde láti ilẹ̀ Ejibiti pẹ̀lú ọwọ́ agbára
ńlá rẹ̀. 10 Ìwọ gbọdọ̀ pa òfin náà mọ́ ní àkókò tí a
yàn bí ọdún tí ń gorí ọdún. 11 "Léyìn tí Olúwa
tí mú ọ wá sí ilẹ̀ àwọn ará Kenaani tí ó sì fi fún
ọ gégé bí òun ti ṣe ìlérí pẹ̀lú ìbúra fún ọ àti fún
àwọn baba ńlá rẹ̀, 12 ìwọ yóò fi àkọ́bí inú rẹ fún
Olúwa. Gbogbo àkọ́bí ti ó jẹ́ akọ ti ẹran ọ̀sìn rẹ ní
ó jẹ́ ti Olúwa. 13 Ìwọ yóò fi ọ̀dọ́-àgùntàn ra àkọ́bí
kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ padà, ṣùgbọ́n bí ìwọ kò bá rà á padà, ǹjẹ́
kí ìwọ ṣẹ́ ẹ ní ọrùn, gbogbo àkọ́bí ọkùnrin ni kí
ìwọ kí ó rà padà. 14 "Yóò sí ṣe ní àwọn ọjọ́ tí ń bọ̀,
ní ìgbà tí àwọn ọmọ yín yóò béèrè lọ́wọ́ yín, 'Kí ni
èyí túmọ̀ sí?' Kí ìwọ kí ó sọ fún wọn pé, 'Pẹ̀lú ọwọ́
agbára ní Olúwa fi mú wa jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti,
kúrò ní oko ẹrú. 15 Ní ìgbà ti Farao ṣe orí kunkun,
ti ó kọ̀ láti jẹ́ kí a lọ, Olúwa pa gbogbo àwọn àkọ́bí
ilẹ̀ Ejibiti, àti ènìyàn àti ẹranko. Ìdí èyí ni àwa fi ń
fi gbogbo àkọ́bí tí í ṣe akọ rú ẹbọ sí Olúwa láti fi

ṣe ìràpadà fún àwọn àkọ́bí wa ọkùnrin.’ 16 Èyí
yóò sì jẹ́ àmì ni ọwọ́ yín àti àmì ní iwájú orí yín
pé Olúwa mú wa jáde láti ilè Ejibiti wá pẹ̀lú ọwọ́
agbára ńlá.” 17 Ní ìgbà tí Farao jẹ́ kí àwọn ènìyàn
ó lọ, Ọlọ́run kò mú wọn tọ ojú ọ̀nà ti ó la orílẹ̀-èdè
àwọn Filistini kọjá, bí o tilè jẹ́ pé ọ̀nà náà kúrú.
Nítorí Ọlọ́run sọ pé, “Bí wọ́n bá dojúkọ ogun, wọ́n
lè yí ọkàn wọn padà kí wọ́n padà sí ilè Ejibiti.” 18
Nítorí náà Ọlọ́run darí àwọn ènìyàn rọkọ gba ọ̀nà
aginjù ní apá Òkun Pupa. Àwọn ọmọ Israẹli jáde
kúrò ní ilè Ejibiti pẹ̀lú ìmúra fún ogun. 19 Mose
kó egungun Josẹfu pẹ̀lú rẹ̀ nítorí Josẹfu tí mú
kí àwọn ọmọ Israẹli búra. Ó ti wí pé, “Dájúdájú
Ọlọ́run yóò dìde fún ìrànlọ́wọ́ yín ẹ sì gbọdọ̀ kó
egungun mi lọ pẹ̀lú yín kúrò níhìn-ín yìí.” 20 Wọ́n
sì mú ọ̀nà wọn pọ̀n láti Sukkoti lọ, wọ́n sì pàgọ́ sí
Etamu ní etí aginjù. 21 Olúwa sì ń lọ níwájú wọn,
nínú ọ̀wọ̀n ìkùùkuu ní ọ̀sán láti máa ṣe amọ̀nà
wọn àti ní òru nínú ọ̀wọ̀n iná láti máa tan ìmọ́lẹ̀
fún wọn, kí wọn lè máa lọ nínú ìrìnàjò wọn ní
tọ̀sán tòru. 22 Ìkùùkuu náà kò kúrò ní ààyè rẹ̀ ní
ọ̀sán, bẹ́ẹ̀ ni, ọ̀wọ̀n iná kò kúrò ní ààyè rẹ̀ ni òru,
ní iwájú àwọn ènìyàn náà.

14 Olúwa sọ fún Mose pé, 2 “Sọ fún àwọn ọmọ
Israẹli kí wọn padà sẹ́yìn, kí wọ́n sì pàgọ́ sí
tòsí Pi-Hahirotu láàrín Migdoli òun Òkun, kí wọn
kí ó pàgọ́ sí ẹ̀bá Òkun, ní òdìkejì Baali-Ṣefoni. 3
Farao yóò ronú pé àwọn ọmọ Israẹli ń ráre káàkiri
ní ìdàámú ni àti wí pé aginjù náà ti sé wọn mọ́.
4 Èmi yóò sé ọkàn Farao le ti yóò fi lépa wọn.
Ṣùgbọ́n èmi yóò gba ògo fún ará mi láti ìpàṣẹ
Farao àti ogun rẹ̀, àti pé àwọn ará Ejibiti yóò mọ̀
pé Èmi ni Olúwa.” Àwọn Israẹli sì ṣe bẹ́ẹ̀. 5 Nígbà
tí wọ́n sọ fún ọba Ejibiti pé àwọn ènìyàn náà ti
sálọ, ọkàn Farao àti àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ yí padà sí
àwọn ènìyàn, wọ́n sì wí pé, “Kí ni ohun tí àwa
ṣe yìí? Àwa ti jẹ́ kí àwọn ọmọ Israẹli kí ó lọ, a sì
ti pàdánù ìsìnrú wọn.” 6 Ó sì di kẹ̀kẹ́-ẹṣin rẹ̀, ó
sì kó àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀, 7 ó mú ẹgbẹ̀ta
ọmọ-ogun oníkẹ̀kẹ́ tí ó jáfáfá jùlọ àti gbogbo ọmọ-
ogun oníkẹ̀kẹ́ mìíràn ní Ejibiti, olórí sì wà fún
olúkúlùkù wọn. 8 Olúwa sé ọkàn Farao ọba Ejibiti
le, ó sì bẹ̀rẹ̀ sí lépa àwọn ọmọ Israẹli ti ń jáde lọ ní
àìbẹ̀rù. 9 Àwọn ará Ejibiti ń lépa wọn pẹ̀lú gbogbo
ẹṣin kẹ̀kẹ́ ogun Farao àti àwọn ẹlẹ́ṣin rẹ̀, wọ́n sì lé
wọn bá ni ibi tí wọ́n pa àgọ́ sí lẹ́bàá òkun ní ìhà
Pi-Hahirotu, ni òdìkejì Baali-Ṣefoni. 10 Bí Farao ti
súnmọ́ tòsí ọ̀dọ̀ wọn, àwọn ọmọ Israẹli gbé ojú
wọn sókè, wọn sì rí àwọn ará Ejibiti tó súnmọ́
wọn. Ẹ̀rù ńlá sì bá àwọn ará Israẹli, wọ́n kígbe
sókè sí Olúwa. 11 Wọ́n sọ fún Mose pé, “Ṣe nítorí
pé kò sí ibojì ni Ejibiti ní ìwọ ṣe mú wa wá láti kú
sínú aginjù? Kí ni èyí tí ìwọ ṣe sí wa ti ìwọ fi mú
wa jáde láti Ejibiti wá? 12 Ǹjẹ́ èyí kọ́ ni àwa sọ
fún ọ ni Ejibiti, ‘Fi wá sílẹ̀, jẹ́ kí àwa máa sin ará
Ejibiti’? Nítorí kò bá sàn fún wa kí a sin àwọn ará
Ejibiti ju kí a kú sínú aginjù yìí lọ!” 13 Nígbà náà
ni Mose sọ fún àwọn ènìyàn náà pé, “Ẹ má bẹ̀rù, ẹ
dúró ṣinṣin kí ẹ sì rí ìdáǹdè tí Olúwa yóò fi fún un
yín lónìí, àwọn ará Ejibiti ti èyin rí lónìí ni ẹ kò
ni tún padà rí wọn mọ́. 14 Olúwa yóò jà fún un
yín; kí èyin kí ó sá à mu sùúrù.” 15 Nígbà náà ni
Olúwa sọ fún Mose pé, “Èéṣe tí ìwọ fi ń ké pè mí?
Sọ fún àwọn ará Israẹli kí wọn máa tẹ̀síwájú. 16
Ṣùgbọ́n, gbé ọ̀pá rẹ̀ sókè, kí o sì na ọwọ́ rẹ sí orí
omi Òkun, kí ó lè pín ní yà kí àwọn ọmọ Israẹli lè
la òkun kọjá ni orí ìyàngbẹ ilẹ̀. 17 Nígbà náà ni
èmi yóò sé ọkàn àwọn ará Ejibiti le, wọn yóò sì
máa lépa wọn; Èmi yóò gba ògo fún ara mi lórí
Farao; lórí gbogbo ogun rẹ̀, lórí kẹ̀kẹ́ ogun àti lórí
àwọn ẹlẹ́ṣin rẹ̀. 18 Àwọn ará Ejibiti yóò mọ̀ pé Èmi
ni Olúwa nígbà ti èmi bá gba ògo fún ara mi lórí
Farao: lórí kẹ̀kẹ́ ogun rẹ̀ àti lórí àwọn ẹlẹ́ṣin rẹ̀.”
19 Nígbà náà ni angẹli Ọlọ́run tó ti ń ṣáájú ogun
Israẹli lọ, padà o sì rìn ni èyìn wọn; Òpó ìkùùkuu
tí ń rìn ni iwájú wọn sì padà sí í rìn ni èyìn wọn.
20 Ó sì wà láàrín àwọn ọmọ-ogun Ejibiti àti Israẹli.
Ìkùùkuu sì ṣú òkùnkùn sí àwọn ará Ejibiti ni òru
náà. Ṣùgbọ́n ó tan ìmọ́lẹ̀ sí àwọn Israẹli ni òru
náà, ọkan kò sì súnmọ́ èkejì ni gbogbo òru náà.
21 Nígbà náà ni Mose na ọwọ́ rẹ̀ sí orí Òkun, ni
gbogbo òru náà ni Olúwa fi lé òkun sẹ́yìn pẹ̀lú ìjì
líle láti ìlà-oòrùn wá, ó sì sọ ọ́ di ìyàngbẹ ilẹ̀. Omi
òkun sì pínyà, 22 àwọn ọmọ Israẹli sì la ìyàngbẹ
ilẹ̀ kọjá nínú òkun pẹ̀lú ògiri omi ní ọ̀tún àti òsì.
23 Àwọn ará Ejibiti sì ń lépa wọn, gbogbo ẹṣin
Farao, kẹ̀kẹ́ ogun àti àwọn ẹlẹ́ṣin rẹ̀ wọ́ tọ̀ wọ́n lọ
sínú òkun. 24 Ní ìṣọ́ òwúrọ̀ Olúwa bojú wo ogun
àwọn ará Ejibiti láàrín ọ̀wọ̀n iná àti ìkùùkuu, ó
sì kó ìpayà bá àwọn ọmọ-ogun Ejibiti. 25 Ó sì yọ
àgbá ẹsẹ̀ kẹ̀kẹ́ ogun wọn kí ó bá à le ṣòro fún wọn
láti fi kẹ̀kẹ́ ogun náà rìn. Àwọn ará Ejibiti wí pé,
“Ẹ jẹ́ kí a sá àsálà kúrò ní iwájú àwọn ará Israẹli
nítorí Olúwa ń bá wa jà nítorí wọn.” 26 Olúwa sì
wí fún Mose pé, “Na ọwọ́ rẹ sí orí òkun kí omi
òkun lè ya padà sórí àwọn ará Ejibiti, kẹ̀kẹ́ ogun
wọn àti sórí ẹlẹ́ṣin wọn.” 27 Mose sì na ọwọ́ rẹ̀ sí
orí òkun, òkun sì padà bọ́ sí ipò rẹ̀ nígbà ti ilẹ̀ mọ́.
Àwọn ará Ejibiti ń sá fún omi òkun, Olúwa sì gbá
wọn sínú òkun. 28 Omi òkun sì ya padà, ó sì bo
kẹ̀kẹ́ ogun àti àwọn ẹlẹ́ṣin: àní, gbogbo ọmọ-ogun
Farao tiwọn wọ inú òkun tọ àwọn ọmọ Israẹli lọ
kò sí ọkan nínú wọn tí ó yè. 29 Ṣùgbọ́n àwọn ará
Israẹli la òkun kọjá lórí ìyàngbẹ ilẹ̀ pẹ̀lú ògiri omi
ni ọ̀tún àti òsì wọn. 30 Ni ọjọ́ yìí ni Olúwa gba

Israẹli là kúrò lọ́wọ́ àwọn ará Ejibiti; Israẹli sì rí
òkú àwọn ará Ejibiti ni etí òkun. 31 Nígbà ti àwọn
ọmọ Israẹli rí iṣẹ́ ìyanu ńlá ti Olúwa ṣe fún wọn
lára àwọn ará Ejibiti, àwọn ènìyàn bẹ̀rù Olúwa,
wọ́n sì gba Olúwa àti Mose ìránṣẹ́ rẹ gbọ́.

15 Nígbà náà ni Mose àti àwọn ọmọ Israẹli kọ
orin yìí sí Olúwa, Èmi yóò kọrin sí Olúwa,
nítorí òun pọ̀ ní ògo. Ẹṣin àti ẹni tí ó gùn ún ni ó
ti sọ sínú Òkun. 2 Olúwa ni agbára àti orin mi;
òun ti di Olùgbàlà mi, òun ni Ọlọ́run mi, èmi ó
yìn ín, Ọlọ́run baba mi, èmi ó gbé e ga. 3 Ológun
ni Olúwa, Olúwa ni orúkọ rẹ, 4 kẹ̀kẹ́ ogun Farao
àti ogun rẹ̀ ni ó mú wọ inú Òkun. Àwọn ọmọ-
ogun Farao tó jáfáfá jùlọ ni ó rì sínú Òkun Pupa. 5
Ibú omi bò wọ́n mọ́lẹ̀; wọ́n sì rì sí ìsàlẹ̀ omi òkun
bí òkúta. 6 "Ọwọ́ ọ̀tún rẹ, Olúwa, pọ̀ ní agbára.
Ọwọ́ ọ̀tún rẹ, Olúwa, fọ́ àwọn ọ̀tá túútúú. 7 "Nínú
agbára ńlá rẹ ti ó tóbi ìwọ bi àwọn ti ó dìde sí ọ
ṣubú. Ìwọ rán ìbínú gbígbóná rẹ; tí ó run wọ́n bí
àgémọ́lẹ̀ ìdí koríko. 8 Pẹ̀lú èémí imú rẹ ni omi fi
ń wójọ pọ̀. Ìṣàn omi dìde dúró bí odi; ibú omi sì
dìpọ̀ láàrín Òkun. 9 Ọ̀tá ń gbéraga, ó ń wí pé, 'Èmi
ó lépa wọn, èmi ó bá wọn. èmi ó pín ìkógun; èmi
ó tẹ́ ìfẹ́kúfẹẹ́ mi lọ́run lára wọn. Èmi yóò fa idà mi
yọ, ọwọ́ mi yóò pa wọ́n run.' 10 Ìwọ fẹ́ èémí rẹ,
òkun ru bò wọ́n mọ́lẹ̀. Wọ́n rì bí òjé ni àárín omi
ńlá. 11 Ta ni nínú àwọn òrìṣà tó dàbí rẹ, Olúwa?
Ta ló dàbí rẹ: ní títóbi, ní mímọ́ Ẹlẹ́rù ni yìn, tí ń
ṣe ohun ìyanu? 12 "Ìwọ na apá ọ̀tún rẹ, ilẹ̀ si gbé
wọn mì. 13 Nínú ìfẹ́ rẹ ti kì í sákí Ìwọ ṣe amọ̀nà
àwọn ènìyàn náà tí Ìwọ ti rà padà. Nínú agbára
rẹ Ìwọ yóò tọ́ wọn, lọ sí ibi ìjókòó rẹ mímọ́. 14
Orílẹ̀-èdè yóò gbọ́ wọn yóò wárìrì. Ìkáàánú yóò
mi àwọn ènìyàn Filistia. 15 Ìbẹ̀rù yóò mú àwọn
ìjòyè Edomu, àwọn olórí Moabu yóò wárìrì. Àwọn
ènìyàn Kenaani yóò sì yọ́ dànù. 16 Ìbẹ̀rù bojo yóò
ṣubú lù wọ́n, nítorí nína títóbi apá rẹ̀ wọn yóò
dúró jẹẹ́ láì mira bí i òkúta, títí àwọn ènìyàn rẹ
yóò fi rékọjá, Olúwa, títí tí àwọn ènìyàn tí o ti rà
yóò fi rékọjá. 17 Ìwọ yóò mú wọn wá láti gbìn
wọ́n ni orí òkè ti ìwọ jogún, ní ibi ti ìwọ ṣe fún ara
rẹ, Olúwa. Láti máa gbé ibi mímọ́ ti ìwọ fi ọwọ́
rẹ gbé kalẹ̀, Olúwa. 18 "Olúwa yóò jẹ ọba láé àti
láéláé." 19 Nígbà ti ẹṣin Farao, kẹ̀kẹ́ ogun àti àwọn
ẹlẹ́ṣin rẹ̀ wọ inú Òkun, Olúwa mú kí omi òkun
padà bò wọ́n mọ́lẹ̀, ṣùgbọ́n àwọn ọmọ Israẹli rìn
lórí ìyàngbẹ ilẹ̀ la òkun kọjá. 20 Miriamu wòlìî
obìnrin, arábìnrin Aaroni, mú ohun èlò orin ni
ọwọ́ rẹ̀, gbogbo àwọn obìnrin sì jáde tẹ̀lé e pẹ̀lú
ìlù òun ijó. 21 Miriamu kọrin sí wọn báyìí pé, "Ẹ
kọrin sí Olúwa, nítorí òun ni ológo jùlọ. Ẹṣin àti
ẹni tí ó gùn ún, ni òun bi ṣubú sínú Òkun." 22
Nígbà náà ni Mose ṣe amọ̀nà àwọn ènìyàn Israẹli
jáde láti Òkun Pupa lọ sínú ijù Ṣuri. Wọ́n lọ ní ìrìn
ọjọ́ méta sínú ijù náà, wọn kò sì rí omi. 23 Nígbà tí
wọ́n dé Mara, wọn kò lè mu omi Mara nítorí omi
náà korò. (Nítorí náà ni a ṣe pe ibẹ̀ ni Mara: ibi
ìkorò.) 24 Àwọn ènìyàn ń kùn sí Mose wí pé, "Kí
ni àwa yóò mu?" 25 Mose sì ké pe Olúwa, Olúwa sì
fi igi kan hàn án, ó sì sọ igi náà sínú omi, omi náà
sì dùn. Níbẹ̀ ni Olúwa ti gbé ìlànà àti òfin kalẹ̀ fún
wọn, níbẹ̀ ni ó sì ti dán wọn wò. 26 Ó wí pé, "Bí
ìwọ bá fetísílẹ̀ dáradára sí òfin Olúwa Ọlọ́run, ti
ìwọ sì ṣe ohun tí ó tọ́ ni ojú rẹ̀, ti ìwọ sì tẹ̀lé ohun
tí ó pàṣẹ, ti ìwọ si pa ìlànà rẹ mọ́. Èmi kì yóò jẹ́ kí
èyíkéyìí ninú àwọn àárùn wọ̀n-ọn-nì ti mo mú
wá sórí àwọn ará Ejibiti wá sí ara rẹ, nítorí Èmi
ni Olúwa ti ó mú ọ láradá." 27 Nígbà ti wọ́n dé
Elimu, níbi ti kànga omi méjìlá àti àádọ́rin ọ̀pẹ
gbé wà, wọ́n pàgọ́ síbẹ̀ ni etí omi.

16 Ìjọ àwọn ọmọ Israẹli mú ọ̀nà wọn pọ̀n kúrò
ni Elimu, wọ́n dé sí ijù Sini tí ó wà láàrín
Elimu àti Sinai, ni ọjọ́ kẹẹ̀dógún osù kejì tí wọ́n
jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti. 2 Gbogbo ìjọ àwọn ọmọ
Israẹli sì ń kùn sí Mose àti Aaroni ní ijù náà. 3
Àwọn ọmọ Israẹli wí fún wọn pé, "Àwa ìbá ti ọwọ́
Olúwa kú ni Ejibiti! Níbi tí àwa ti jókòó ti ìkòkò
ẹran ti a sì ń jẹ ohun gbogbo tí a fẹ́ ni àjẹyó,
ṣùgbọ́n ẹ̀yin mú wa wá sí inú ijù yìí láti fi ebi pa
wá tí a ó fi kú." 4 Nígbà náà ni Olúwa sọ fún Mose
pé, "Èmi yóò rọ òjò oúnjẹ láti ọ̀run wá fún yín.
Àwọn ènìyàn yóò sì máa jáde lọ ni ojọ́ kọ̀ọ̀kan láti
kó ìwọ̀nba oúnjẹ ti ó tó fún oúnjẹ òòjọ́ wọn. Ní
ọ̀nà yìí ni, èmi yóò fi dán wọn wò láti mọ bóyá
wọn yóò máa tẹ̀lé ìlànà mi. 5 Ní ojọ́ kẹfà, ki wọn
kó ìlọ́po méjì èyí tiwọn ń ko ni ojoojúmọ́ tẹ́lẹ̀." 6
Mose àti Aaroni sọ fún gbogbo àwọn ọmọ Israẹli
pé, "Ní ìrọ̀lẹ́, ẹ̀yin yóò mọ̀ pé Olúwa ni ó mú un
yín jáde láti Ejibiti wá. 7 Ní òwúrọ̀, ẹ̀yin yóò ri
ògo Olúwa, nítorí òun ti gbọ́ kíkùn tí ẹ kùn sí i.
Ta ni àwa ti ẹ̀yin yóò máa kùn sí wa?" 8 Mose
tún wí pé, "Ẹ̀yin yóò mọ pé Olúwa ni, nígbà ti ó
bá fún un yín ni ẹran ni ìrọ̀lẹ́ àti gbogbo oúnjẹ ti
ẹ̀yin ń fẹ́ ni òwúrọ̀, nítorí kíkùn ti ẹ̀yin ń kùn sí
i. Ta ni àwa? Ẹ̀yin kò kùn sí àwa, Olúwa ni ẹ̀yin
kùn sí i." 9 Nígbà náà ni Mose sọ fún Aaroni pe,
"Sọ fún gbogbo ìjọ àwọn ọmọ Israẹli pe, 'Ẹ wá sí
iwájú Olúwa, nítorí òun ti gbọ́ kíkùn yín.'" 10 Ó sì
ṣe bí Aaroni ti ń bá gbogbo ìjọ àwọn ọmọ Israẹli
sọ̀rọ̀, wọn si bojú wo ìhà ijù, sì kíyèsi ògo Olúwa
si farahàn ni àwọsánmọ̀. 11 Olúwa sọ fún Mose
pé, 12 "Èmi ti gbọ́ kíkùn àwọn ọmọ Israẹli. Sọ fun
wọn, 'Ní àṣálẹ́, ẹ̀yin yóò jẹ ẹran, àti ni òwúrọ̀ ni
ẹ̀yin yóò jẹ oúnjẹ. Nígbà náà ni ẹ̀yin yóò mọ̀ pé

Èmi ni Olúwa Ọlọ́run yín.'" 13 Ní àṣálẹ́ ọjọ́ náà ni
àwọn àparò fò dé, wọ́n sì bo àgọ́ mọ́lẹ̀, ní òwúrọ̀
ìrì sì sẹ̀ yí gbogbo àgọ́ náà ká. 14 Nígbà tí ìrì tí ó sẹ̀
bo ilẹ̀ ti lọ, kíyèsi i, ohun tí ó dì, tí ó sì ń yooru bí i
yìnyín wà lórí ilẹ̀. 15 Nígbà tí àwọn ọmọ Israẹli rí
i, wọ́n bi ara wọn léèrè pé, "Kí ni èyí?" Nítorí pé
wọn kò mọ ohun tí i ṣe. Mose sì wí fún wọn pé,
"Èyí ni oúnjẹ tí Olúwa fi fún un yín láti jẹ. 16 Èyí
ni ohun tí Olúwa ti pàṣẹ, 'Kí olúkúlùkù máa kó èyí
ti ó tó fún un láti jẹ. Ẹ mú òsùwọ̀n omeri kan fún
ẹnìkọ̀ọ̀kan ti ó wà nínú àgọ́ yín.'" 17 Àwọn ọmọ
Israẹli sì ṣe bí a ti sọ fún wọn; àwọn kan kó púpọ̀,
àwọn kan kó kékeré. 18 Nígbà tí wọ́n fi òsùwọ̀n
omeri wọ̀n-ọ́n, ẹni tí ó kó púpọ̀ kò ní púpọ̀ jù,
bẹẹ̀ ni ẹni tí ó kó ìwọ̀nba kò ní kéré jù. Ẹnìkọ̀ọ̀kan
kó ìwọ̀nba ti ó tó fún un. 19 Mose sì wí fún wọ́n
pé, "Kí ẹnikẹ́ni ó má ṣe kó pamọ́ lára rẹ̀ di òwúrọ̀
ọjọ́ kejì." 20 Ṣùgbọ́n, àwọn kan nínú wọn kò fetí
sí Mose, wọ́n kó lára rẹ̀ pamọ́ di òwúrọ̀ ọjọ́ kejì,
ohun ti wọ́n kó pamọ́ kún fún ìdin, ó sì ti bẹ̀rẹ̀ sí
ní rùn. Nítorí náà Mose bínú sí wọn. 21 Ní òwúrọ̀,
ni ojoojúmọ́ ni ẹnìkọ̀ọ̀kan ń lọ kó ìwọ̀nba ti ó tó
fún un láti jẹ, bí oòrùn bá sì mú, a sì yọ́. 22 Ní
ọjọ́ kẹfà, wọ́n kó ìlọ́po méjì èyí tiwọn ń kó tẹ́lẹ̀:
òsùwọ̀n omeri méjì fún ẹnìkọ̀ọ̀kan; àwọn olórí ìjọ
ènìyàn sì wá, wọ́n sì sọ èyí fún Mose. 23 Ó sì wí
fún wọn pé, "Èyí ni ohun tí Olúwa pàṣẹ: 'Ọla jẹ́ ọjọ́
ìsinmi, ìsinmi mímọ́ fún Olúwa. Ẹ yan èyí ti ẹyin
ní yan, kí ẹ sì bọ èyí ti ẹyin ní bọ̀. Ẹ tọ́jú èyí ti ó kù
sílẹ̀, kí ẹ pa á mọ́ di òwúrọ̀.'" 24 Wọ́n sì tọ́jú rẹ̀
di òwúrọ̀ bí Mose ti pàṣẹ; kò sì rùn bẹẹ̀ ni kò sì
ní ìdin. 25 Mose sì wí fún wọn pé, "Ẹ jẹ ẹ́ ní òní
nítorí òní jẹ́ ọjọ́ ìsinmi Olúwa. Ẹyin kò ni rí i ni orí
ilẹ̀ ní ọjọ́ òní. 26 Ní ọjọ́ mẹ́fà ni kí ẹ fi kó o, ṣùgbọ́n
ni ọjọ́ keje ọjọ́ ìsinmi, kò ní sí i fún un yín ni ọjọ́
náà." 27 Síbẹ̀síbẹ̀ àwọn ènìyàn kan jáde lọ ní ọjọ́
keje láti kó o, ṣugbọ́n wọn kò ri nǹkan kan kó. 28
Olúwa sì sọ fún Mose pé, "Yóò ti pẹ́ tó ti ẹ ó kọ̀
láti pa àṣẹ mi àti ìlànà mi mọ́? 29 Wò ó? Olúwa ti
fún un yín ni ọjọ́ ìsinmi, nítorí náà, ni ọjọ́ kẹfà, ó
fún un yín ni oúnjẹ ọjọ́ méjì; kí ẹnìkọ̀ọ̀kan dúró ni
ibi tí ó gbé wà; kí ẹ má ṣe kúrò ni ibi tí ẹ wà ni
ọjọ́ keje." 30 Nítorí náà, àwọn ènìyàn sinmi ní ọjọ́
keje. 31 Àwọn ènìyàn Israẹli sì pe oúnjẹ náà ní
manna. Ó funfun bí irúgbìn korianderi, ó sì dùn bí
àkàrà fẹ́lẹ́fẹ́lẹ́ ti a fi oyin ṣe. 32 Mose wí pé, "Èyí ni
ohun tí Olúwa pàṣẹ, 'Ẹ mú òsùwọ̀n omeri manna
kí ẹ sì pa á mọ́ de àwọn ìran ti ń bọ̀, kí wọn kí ó
lè rí oúnjẹ ti èmi fi fún un yín jẹ ní ijù, nígbà tí
mo mú un yín jáde ni ilẹ̀ Ejibiti.'" 33 Nígbà náà ni
Mose sọ fún Aaroni pe, "Mú ìkòkò kan, kí o sì kó
manna tí ó kún òsùwọ̀n omeri kan sí inú rẹ̀, kí
o sì gbé e kalẹ̀ ni iwájú Olúwa láti tọ́jú rẹ̀ pamọ́
de àwọn ìran ti ń bọ̀." 34 Bí Olúwa ti pàṣẹ fún
Mose, Aaroni gbé manna sí iwájú ẹ̀rí láti pa á mọ́.
35 Àwọn ará Israẹli jẹ manna fún ogójì ọdún títí
wọ́n fi dé ilẹ̀ Kenaani ni ibi ti èso ti wà fún wọn
láti jẹ, wọ́n jẹ manna títí tí wọ́n fi dé ilẹ̀ agbèsgbè
Kenaani. 36 (Òsùwọ̀n omeri kan sì jẹ́ ìdákan nínú
ìdámẹ́wàá efa.)

17 Gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli si gbéra láti jáde
kúrò láti aginjù Sini wọ́n ń lọ láti ibi kan
de ibi kan gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ. Wọ́n pàgọ́ sí
Refidimu, ṣùgbọ́n kò sí omi fún àwọn ènìyàn láti
mú. 2 Àwọn ènìyàn sì sọ̀ fún Mose, wọ́n wí pé,
"Fún wa ni omi mu." Mose dá wọn lóhùn wí pé,
"Èéṣe ti ẹyin fi ń bá mi jà? Èéṣe ti ẹyin fi ń dán
Olúwa wò?" 3 Ṣùgbọ́n òngbẹ ń gbẹ àwọn ènìyàn,
wọ́n sì ń kùn sí Mose, wọ́n wí pé, "Èéṣe tí ìwọ
fi mú wa jáde kúrò ní Ejibiti láti mú kí òngbẹ
pa àwa, àwọn ọmọ wa àti ohun ọ̀sìn wa ku fún
òngbẹ." 4 Nígbà náà ni Mose gbé ohùn rẹ̀ sókè sí
Olúwa pé, "Kí ni kí èmi kí ó ṣe fún àwọn ènìyàn
yìí? Wọ́n múra tan láti sọ mi ni òkúta." 5 Olúwa sì
dá Mose lóhùn pé, "Máa lọ síwájú àwọn ènìyàn,
mú ninú àwọn àgbàgbà Israẹli pẹ̀lú rẹ, mú ọ̀pá
tí ìwọ fi lu odò Naili lọ́wọ́ kí ó sì máa lọ. 6 Èmi
yóò dúró ni ibẹ̀ dè ọ ni orí àpáta ni Horebu. Ìwọ
ó sì lu àpáta, omi yóò sì jáde ninú rẹ̀ fún àwọn
ènìyàn láti mu." Mose sì ṣe bẹẹ̀ ni iwájú àwọn
àgbàgbà Israẹli. 7 Ó sì sọ orúkọ ibẹ̀ ni Massa àti
Meriba, nítorí àwọn ọmọ Israẹli sọ̀, wọ́n sì dán
Olúwa wò, wọ́n wí pé, "Ǹjẹ́ Olúwa ń bẹ láàrín wa
tàbí kò sí?" 8 Àwọn ara Amaleki jáde, wọ́n sì dìde
ogun sí àwọn ọmọ Israẹli ni Refidimu. 9 Mose sì
sọ fún Joṣua pé, "Yàn lára àwọn ọkùnrin fún wa,
kí wọn ó sì jáde lọ bá àwọn ará Amaleki jà. Ní ọ̀la,
èmi yóò dúró ni orí òkè pẹ̀lú ọ̀pá Ọlọ́run ní ọwọ́
mi." 10 Joṣua ṣe bí Mose ti wí fún un, ó sì bá àwọn
ará Amaleki jagun; nígbà tí Mose, Aaroni àti Huri
lọ sí orí òkè náà. 11 Níwọ́n ìgbà tí Mose bá gbé apá
rẹ̀ sókè, Israẹli n borí ṣùgbọ́n nígbà tí ó bá sì rẹ
apá rẹ̀ sílẹ̀, Amaleki a sì borí. 12 Ṣùgbọ́n apá ń ro
Mose, wọ́n mú òkúta, wọ́n sì fi sí abẹ́ rẹ̀, ó sì jókòó
lé òkúta náà; Aaroni àti Huri sì mu ní apá rẹ̀, ọ̀kan
ní apá ọ̀tún àti èkejì ni apá òsì; apá rẹ̀ méjèèjì sì
dúró gangan títí di ìgbà ti oòrùn wọ. 13 Joṣua sì
fi ojú idà ṣẹ́gun àwọn ará Amaleki. 14 Olúwa sì
sọ fun Mose pé. "Kọ èyí sì inú ìwé fún ìrántí, kí
o sì sọ fún Joṣua pẹ̀lú; nítorí èmi yóò pa ìrántí
Amaleki run pátápátá kúrò lábẹ́ ọ̀run." 15 Mose sì
tẹ́ pẹpẹ kan, ó sì sọ orúkọ pẹpẹ náà ní Olúwa ni
Àsíá mi. 16 Ó wí pé, "A gbé ọwọ́ sókè sí ìtẹ́ Olúwa.
Olúwa yóò bá Amaleki jagun láti ìran dé ìran."

18 Jetro, àlùfáà Midiani, àna Mose, gbọ́ gbogbo
ohun tí Ọlọ́run ti ṣe fún Mose àti fún Israẹli
àwọn ènìyàn rẹ̀, àti bí Olúwa ti mú àwọn ènìyàn
Israẹli jáde láti Ejibiti wá. 2 Nígbà náà ni Jetro mu
aya Mose tí í ṣe Sippora padà lọ sọ́dọ̀ rẹ (nítorí ó
ti dá a padà sí ọ̀dọ̀ baba rẹ̀ tẹ́lẹ̀), 3 Òun àti àwọn
ọmọkùnrin rẹ̀ méjèèjì. Orúkọ àkọ́bí ń jẹ́ Gersọmu;
nítorí Mose wí pé, "Èmi ń ṣe àlejò ni ilẹ̀ àjèjì." 4
Èkejì ń jẹ́ Elieseri; ó wí pé, "Ọlọ́run baba mi ni
alátìlẹ́yìn mi, ó sì gbà mí là kúrò lọ́wọ́ idà Farao."
5 Jetro, àna Mose, òun àti aya àti àwọn ọmọ Mose
tọ ọ́ wá nínú aginjù tí ó tẹ̀dó sí, nítòsí òkè Ọlọ́run.
6 Jetro sì ti ránṣẹ́ sí Mose pé, "Èmi Jetro, àna rẹ,
ni mo ń bọ̀ wá sí ọ̀dọ̀ rẹ, èmi àti aya àti àwọn
ọmọkùnrin rẹ méjèèjì." 7 Mose sì jáde lọ pàdé
àna rẹ̀, ó tẹríba fún un, ó sì fi ẹnu kò ó ni ẹnu.
Wọ́n sì béèrè àlàáfíà ara wọn, wọ́n sì wọ inú àgọ́
lọ. 8 Mose sọ fún àna rẹ̀ nípa ohun gbogbo ti
Olúwa tí ṣe sí Farao àti àwọn ará Ejibiti nítorí
Israẹli. Ó sọ nípa gbogbo ìṣòro tí wọn bá pàdé ní
ọ̀nà wọn àti bí Olúwa ti gbà wọ́n là. 9 Inú Jetro
dùn láti gbọ́ gbogbo ohun rere ti Olúwa ṣe fún
Israẹli, ẹni tí ó mú wọ́n jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti.
10 Jetro sì wí pé, "Ìyìn ni fún Olúwa, ẹni tí ó gba
yín là kúrò lọ́wọ́ àwọn ará Ejibiti àti lọ́wọ́ Farao,
ẹni tí ó sì gba àwọn ènìyàn là kúrò lọ́wọ́ àwọn
ará Ejibiti. 11 Mo mọ nísinsin yìí pé Olúwa tóbi
ju gbogbo àwọn òrìṣà lọ; nítorí ti ó gba àwọn
ènìyàn rẹ̀ kúrò lọ́wọ́ ìgbéraga àti ìkà àwọn ará
Ejibiti." 12 Jetro, àna Mose, mú ẹbọ sísun àti ẹbọ
wá fún Ọlọ́run. Aaroni àti gbogbo àgbàgbà Israẹli
sì wá láti bá àna Mose jẹun ní iwájú Ọlọ́run. 13 Ní
ọjọ́ kejì, Mose jókòó láti máa ṣe ìdájọ́ fún àwọn
ènìyàn gégé bí ìṣe rẹ̀; àwọn ènìyàn sì dúró ti Mose
fún ìdájọ́ wọn láti òwúrọ̀ títí di ìrọ̀lẹ́. 14 Nígbà tí
àna Mose rí bí àkókò ti èyí ń gba ti pọ̀ tó àti ti
àwọn ènìyàn ti ń dúró pẹ́ tó, ó wí pé, "Kí ni èyí tí
ìwọ ń ṣe sí àwọn ènìyàn? Èésé ti ìwọ nìkan jókòó
gégé bí adájọ́, nígbà tí àwọn ènìyàn wọ̀nyí dúró
yí ọ ká láti òwúrọ̀ di ìrọ̀lẹ́?" 15 Mose dá a lóhùn
pé, "Nítorí àwọn ènìyàn ń tọ̀ mí wá láti mọ ìfẹ́
Ọlọ́run. 16 Nígbà tí wọ́n bá ní ejọ́, wọn a mú un tọ̀
mí wá, èmi a sì ṣe ìdájọ́ láàrín ẹnìkínní àti ẹnìkejì,
èmi a sì máa mú wọn mọ ọ̀fin àti ìlànà Ọlọ́run."
17 Àna Mose dá a lóhùn pé, "Ohun tí o ń ṣe yìí kò
dára. 18 Ìwọ àti àwọn ènìyàn ti ń tọ̀ ọ́ wá yìí yóò
dá ara yín ní agara; iṣẹ́ yìí pọ̀jù fún ọ, ìwọ nìkan
kò lè dá a ṣe. 19 Nísinsin yìí, fetísílẹ̀ sí mi, èmi yóò
sì gbà ọ́ ni ìmọ̀ràn, Ọlọ́run yóò sì wà pẹ̀lú rẹ. Ìwọ
gbọdọ̀ jẹ́ aṣojú àwọn ènìyàn wọ̀nyí níwájú Ọlọ́run,
ìwọ yóò sì mú èdè-àìyedè wá sí iwájú rẹ̀. 20 Kọ́
wọn ní ọ̀fin àti ìlànà Ọlọ́run, fi ọ̀nà igbe ayé ìwà-
bí-Ọlọ́run hàn wọ́n àti iṣẹ́ tí wọn yóò máa ṣe. 21
Ṣa àwọn tí ó kún ojú òsùwọ̀n nínú gbogbo àwọn
ènìyàn, àwọn tó bẹ̀rù Ọlọ́run, ti wọ́n jẹ́ olóòtítọ́, tí
wọ́n kórìíra ìrẹ́jẹ; yàn wọ́n ṣe olórí, lórí ẹgbẹ̀rún
ẹgbẹ̀rún, ọgọ́rùn-ún ọgọ́rùn-ún, àádọ́ta-dọ́ta àti
mẹ́wàá mẹ́wàá. 22 Jẹ́ kí wọn ó máa ṣe ìdájọ́ àwọn
ènìyàn ni gbogbo ìgbà, ṣùgbọ́n jẹ́ kí wọn mú ejọ́ tí
ó bá nira fún wọn láti dá tọ̀ ọ́ wá; kí wọn kí ó máa
dá ejọ́ kéékèèké. Èyí ni yóò mú iṣẹ́ rẹ̀ rọrùn, wọn
yóò sì máa ràn ọ́ lọ́wọ́ lórí ìdájọ́ ṣíṣe. 23 Bí ìwọ bá
ṣe èyí, bí Ọlọ́run bá sì fi àṣẹ sí i fún ọ béẹ̀, àárẹ̀ kò
sì ní tètè mu ọ, àwọn ènìyàn wọ̀nyí yóò sì padà lọ
ilé wọn ni àlàáfíà." 24 Mose fetísílẹ̀ sí àna rẹ̀, ó sì
ṣe ohun gbogbo tí ó wí fún un. 25 Mose sì yan
àwọn ènìyàn tí wọ́n kún ojú òsùwọ̀n nínú gbogbo
Israẹli; ó sì fi wọ́n jẹ olórí àwọn ènìyàn, olórí
ẹgbẹ̀rún, olórí ọ̀rọ̀rún, olórí àràádọ́ta, àti olórí
mẹ́wàá mẹ́wàá. 26 Wọ́n sì ń ṣe ìdájọ́ àwọn ènìyàn
ní ìgbà gbogbo. Wọ́n sì ń mú ejọ́ tó le tọ Mose wá;
ṣùgbọ́n wọ́n ń dá ejọ́ tí kò le fúnra wọn. 27 Mose
sì jẹ́ kí àna rẹ̀ lọ ní ọ̀nà rẹ̀, Jetro sì padà sí ilẹ̀ ẹ rẹ̀.

19 Ní oṣù kẹta tí àwọn Israẹli jáde kúrò ni ilẹ̀
Ejibiti, ni ọjọ́ náà gan an ni wọ́n dé aginjù
Sinai. 2 Léyìn ìgbà tí wọ́n gbéra kúrò ní Refidimu,
wọ́n wọ ijù Sinai, wọ́n sì tẹ̀dó síbẹ̀, níbẹ̀ ni Israẹli
sì dó sí ní iwájú òkè ńlá. 3 Mose sì gòkè tọ Ọlọ́run
lọ. Olúwa sì ké pè é láti orí òkè náà wá pé, "Èyí
ni ìwọ yóò sọ fún ilé Jakọbu àti ohun tí ìwọ yóò
sọ fún àwọn ọmọ Israẹli: 4 'Ẹ̀yin ti rí ohun tí mo
ti ṣe sí àwọn ará Ejibiti, àti bí mo ti gbé e yín ní
apá ìyẹ́ idì. 5 Nísinsin yìí, bí ẹ̀yin bá ṣe ìgbọ́ràn sí
mi dé ojú àmì, tí ẹ sì pa májẹ̀mú mi mọ́, nígbà
náà ni ẹ̀yin ó jẹ́ ìṣúra fún mi ju gbogbo orílẹ̀-èdè
yòókù lọ. Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé gbogbo ayé ni tèmi. 6
Ẹ̀yin yóò sì máa jẹ́ ilẹ̀ ọba àwọn àlùfáà fún mi,
orílẹ̀-èdè mímọ́.' Ìwọ̀nyí ni ọ̀rọ̀ ti ìwọ yóò sọ fún
àwọn ọmọ Israẹli." 7 Mose sì tọ àwọn ènìyàn wá,
ó sí pe àwọn àgbàgbà láàrín àwọn ènìyàn jọ. Ó
sì gbé gbogbo ọ̀rọ̀ ti Olúwa pàṣẹ fún un láti sọ
ní iwájú wọn. 8 Gbogbo àwọn ènìyàn náà sì pa
ohùn wọn pọ̀ wọ́n sì dáhùn wí pé, "Àwa yóò ṣe
ohun gbogbo ti Olúwa wí." Mose sì mú ìdáhùn
wọn padà tọ Olúwa lọ. 9 Olúwa sọ fún Mose pé,
"Èmi yóò tọ̀ ọ́ wá nínú ìkùùkuu ṣíṣú dudu, kí àwọn
ènìyàn lè gbọ́ ohùn mi nígbà ti mo bá ń bá ọ sọ̀rọ̀,
kí wọn kí ó lè máa gbà ọ́ gbọ́." Nígbà náà ni Mose
sọ ohun tí àwọn ènìyàn wí fún Olúwa. 10 Olúwa
sì wí fún Mose pé, "Tọ àwọn ènìyàn lọ kí o sì yà
wọ́n sí mímọ́ ni òní àti ni ọ̀la. Jẹ́ kí wọn kí ó fọ aṣọ
wọn. 11 Kí wọn kí ó sì múra di ọjọ́ kẹta, nítorí ni
ọjọ́ náà ni Olúwa yóò sọ̀kalẹ̀ sí orí òkè Sinai ni
ojú gbogbo àwọn ènìyàn. 12 Kí ìwọ kí ó ṣe ààlà
fún àwọn ènìyàn, kí ìwọ kí ó sì wí fún wọn pé, 'Ẹ

kíyèsí ara yín, kí ẹ má ṣe gun orí òkè lọ, kí ẹ má
tilẹ̀ fi ọwọ́ ba etí rẹ̀; ẹnikẹ́ni tí ó bá fi ọwọ́ kan òkè
náà, ó dájú, pípa ni a ó pa á. 13 A ó sọ ọ́ ní òkúta
tàbí kí a ta á ní ọfà, ọwọ́kọ́wọ́ kò gbọdọ̀ kàn án.
Ìbá à ṣe ènìyàn tàbí ẹranko, òun kì yóò wà láààyè.'
Nígbà ti ìpè bá dún nìkan ni kí wọn ó gun òkè
wá." 14 Mose sì sọ̀kalẹ̀ láti orí òkè náà wá sí ọ̀dọ̀
àwọn ènìyàn, ó yà wọ́n sí mímọ́, wọ́n sì fọ aṣọ
wọn. 15 Ó sì sọ fún àwọn ènìyàn pé, "Ẹ múra sílẹ̀
di ojó kẹta; ẹ má ṣe bá aya yín lòpọ̀." 16 Ní òwúrọ̀
ojó kẹta, àrá àti mọ̀nàmọ́ná sì wà pẹ̀lú ìkùùkuu tí
ó ṣú dudu ní orí òkè, ìpè ńlá sì dún kíkankíkan tó
bẹẹ̀ tí gbogbo àwọn tí ó wà ni ibùdó wárìrì. 17
Mose sì kó àwọn ènìyàn tí ó jáde láti ibùdó wá
pàdé Ọlọ́run, wọ́n dúró nítòsí òkè. 18 Èéfín sì bo
òkè Sinai nítorí Olúwa sọ̀kalẹ̀ sí orí rẹ̀ nínú iná.
Èéfín náà sì ń ru sókè bí èéfín iná ìléru, gbogbo
òkè náà sì mì tìtì. 19 Ohùn ìpè sì ń rinlẹ̀ dòdò.
Mose sọ̀rọ̀, Ọlọ́run sì fi àrá dá a lóhùn. 20 Olúwa
sọ̀kalẹ̀ sí orí òkè Sinai, o sì pe Mose wá sí orí òkè
náà. Mose sì gun orí òkè. 21 Olúwa sọ fún Mose
pé, "Sọ̀kalẹ̀, kí ó sì kìlọ̀ fún àwọn ènìyàn, kí wọn
má ṣe fi tipátipá wá ọ̀nà láti wo Olúwa, bí wọn bá
ṣe bẹẹ̀, ọ̀pọ̀ wọn yóò ṣègbé. 22 Kódà àwọn àlùfáà
tí ó ń wá síwájú Olúwa gbọdọ̀ ya ara wọn sí mímọ́
bí bẹẹ̀ kọ́. Olúwa yóò kọlù wọ́n." 23 Mose wí fún
Olúwa pé, "Àwọn ènìyàn kì yóò lè wá sí orí òkè
Sinai, nítorí ìwọ fúnra rẹ ti kìlọ̀ fún wa pé, 'Ṣe ààlà
yí òkè ká, kí o sì yà á sí mímọ́.'" 24 Olúwa sì wí fún
Mose pé, "Sọ̀kalẹ̀ lọ, mú Aaroni gòkè wá pẹ̀lú rẹ.
Ṣùgbọ́n kí àwọn àlùfáà àti àwọn ènìyàn má ṣe fi
tipátipá gòkè tọ Olúwa. Bí bẹẹ̀ kọ́ yóò kọlù wọ́n."
25 Mose sọ̀kalẹ̀ tọ àwọn ènìyàn lọ. Ó sì sọ ohun tí
Olúwa wí fún wọn.

20 Ọlọ́run sì sọ gbogbo ọ̀rọ̀ yìí pé, 2 "Èmi ni
Olúwa Ọlọ́run yín, tí ó mú un yín jáde láti ilẹ̀
Ejibiti, láti oko ẹrú jáde wá. 3 "Ìwọ kò gbọdọ̀ ní
ọlọ́run mìíràn pẹ̀lú mi. 4 Ìwọ kò gbọdọ̀ ṣe ère fún
ara yín, tàbí àwòrán ohun kan tí ń bẹ ní òkè ọ̀run,
tàbí ti ohun kan tí ń bẹ ní ìsàlẹ̀ ilẹ̀, tàbí ti ohun
kan tí ń bẹ nínú omi ní ìsàlẹ̀ ilẹ̀. 5 Ìwọ kò gbọdọ̀ tẹ
orí ara rẹ ba fún wọn, bẹẹ̀ ni ìwọ kò gbọdọ̀ sìn
wọ́n; nítorí Èmi Olúwa Ọlọ́run rẹ, Ọlọ́run owú ni
mí, tí ń bẹ ẹ̀ṣẹ̀ àwọn baba wò lára àwọn ọmọ, láti
ìran kẹta títí dé ẹ̀kẹrin nínú àwọn tí ó kórìíra mi.
6 Èmi a sì máa fi àánú hàn sí ẹgbẹẹgbẹ̀rún àwọn tí
ó fẹ́ mi, tí wọ́n sì ń pa òfin mi mọ́. 7 Ẹ má ṣe ṣi
orúkọ Olúwa Ọlọ́run yín lò, torí pé ẹnikẹ́ni tí o bá
ṣi orúkọ rẹ̀ lò kì yóò lọ láìjẹ̀bi. 8 Rántí ojó ìsinmi
láti yà á sí mímọ́. 9 Ojó méfà ni ìwọ yóò fi ṣiṣẹ́, kí
ìwọ kí ó ṣe gbogbo iṣẹ́ rẹ, 10 ṣùgbọ́n ojó keje ni
ojó ìsinmi Olúwa Ọlọ́run rẹ: nínú rẹ̀ ìwọ kò gbọdọ̀
ṣe iṣẹ́kíṣẹ́ kan: ìwọ, àti ọmọ rẹ ọkùnrin àti ọmọ
rẹ obìnrin, ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ ọkùnrin àti ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ
obìnrin, àti ẹran ọ̀sìn rẹ, àti àlejò rẹ, tí ń bẹ nínú
ibodè rẹ. 11 Nítorí ní ojó méfà ni Olúwa dá ọ̀run
àti ayé, òkun àti ohun gbogbo tí ń bẹ nínú wọn, ó
sì sinmi ní ojó keje: nítorí náà ni Olúwa ṣe bùkún
ojó ìsinmi tí ó sì yà á sí mímọ́. 12 Bọ̀wọ̀ fún baba
òun ìyá rẹ, kí ojó rẹ kí ó lè pẹ́ ní orí ilẹ̀ tí Olúwa
Ọlọ́run rẹ fi fún ọ. 13 Ìwọ kò gbọdọ̀ pànìyàn. 14
Ìwọ kò gbọdọ̀ ṣe panṣágà. 15 Ìwọ kò gbọdọ̀ jalè.
16 Ìwọ kò gbọdọ̀ jẹ́rìí èké sí ẹnìkejì rẹ. 17 Ìwọ kò
gbọdọ̀ ṣe ojúkòkòrò sí ilé ẹnìkejì rẹ. Ìwọ kò gbọdọ̀
ṣe ojúkòkòrò sí aya ẹnìkejì rẹ, ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ ọkùnrin
àti ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ obìnrin, akọ màlúù rẹ àti kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́
rẹ àti ohun gbogbo tí í ṣe ti ẹnìkejì rẹ." 18 Nígbà
tí àwọn ènìyàn náà rí mọ̀nàmọ́ná tí wọ́n sí gbọ́
ohùn ìpè àti èéfín tí ń rú láti orí òkè, tí wọ́n sì
gbọ́ sísán àrá, dídún ìpè kíkankíkan; wọ́n dúró ní
òkèrè wọ́n sì ń gbọ̀n ṣìgàṣìgà fún ìbẹ̀rù. 19 Wọ́n
wí fún Mose pé, "Ìwọ fúnra rẹ máa bá wa sọ̀rọ̀,
àwa yóò sì gbọ́. Má ṣe jẹ́ kí Ọlọ́run fúnra rẹ kí ó bá
wa sọ̀rọ̀, bí bẹẹ̀ kọ́, àwa yóò kú." 20 Mose sì sọ fún
àwọn ènìyàn náà pé, "Ẹ má bẹ̀rù. Ọlọ́run wá láti
dán an yín wò, kí ẹ̀rù Ọlọ́run kí ó lè máa wà ní
ara yín, kí ẹ̀yin kí ó má ṣe ṣẹ̀." 21 Àwọn ènìyàn sì
dúró ní òkèèrè nígbà tí Mose súnmọ́ ibi òkùnkùn
biribiri níbi tí Ọlọ́run wà. 22 Olúwa sì sọ fún Mose
pé, "Sọ àwọn nìkan wọ̀nyí fún àwọn ará Israẹli,
'Ẹ̀yin ti rí i fúnra yín bí èmi ti bá a yín sọ̀rọ̀ láti
ọ̀run wá. 23 Ẹ̀yin kò gbọdọ̀ sin ọlọ́run mìíràn pẹ̀lú
mi: ẹ̀yin kò gbọdọ̀ ro ọlọ́run fàdákà tàbí ọlọ́run
wúrà fún ara yín. 24 "'Pẹpẹ erùpẹ̀ ni kí ìwọ mọ
fún mi. Ní orí pẹpẹ yìí ni kí ìwọ ti máa rú ẹbọ
sísun rẹ sí mi àti ẹbọ àlááfíà rẹ, àgùntàn rẹ, ewúrẹ́
àti akọ màlúù rẹ. Ní ibi gbogbo tí mo gbé fi ìrántí
orúkọ mi sí, èmi yóò sì máa tọ̀ ọ́ wá, èmi yóò sì
máa bùkún ọ níbẹ̀. 25 Bí ìwọ bá ṣe pẹpẹ ọ̀kúta fún
mi, má ṣe fi ọ̀kúta tí a ṣe lọ́ṣọ̀ọ́ kọ́ ọ, nítorí bí ìwọ
bá lo ohun ọnà rẹ lórí rẹ̀, ìwọ sọ ọ di àìmọ́. 26
Ìwọ kò gbọdọ̀ gun àkàsọ̀ lọ sí ibi pẹpẹ mi, kí àwọn
ènìyàn má ba à máa wo ìhòhò rẹ láti abẹ́ aṣọ tí
ìwọ wọ̀ nígbà tí ìwọ bá ń gòkè lọ sí ibi pẹpẹ.'

21 "Wọ̀nyí ni àwọn òfin tí ìwọ yóò gbé sí iwájú
wọn. 2 "Bí ìwọ bá yá ọkùnrin Heberu ní
ìwẹ̀fà, òun yóò sìn ọ́ fún ọdún méfà. Ṣùgbọ́n ní
ọdún keje, òun yóò lọ ni òmìnira láìsan ohunkóhun
padà. 3 Bí ó bá wá ní òun nìkan, òun nìkan náà ni
yóò padà lọ ní òmìnira; ṣùgbọ́n tí ó bá mú ìyàwó
wá, ó ní láti mú ìyàwó rẹ̀ padà lọ. 4 Bí olówó rẹ̀
bá fún un ní aya, tí aya náà sì bímọ ọkùnrin àti
obìnrin, aya àti àwọn ọmọ rẹ̀ yóò jẹ́ ti olówó rẹ̀,
yóò sì lọ ní òmìnira ní òun nìkan. 5 "Bí ẹrú náà bá

sì wí ní gbangba pé, mo féṛàn olúwa mi, ìyàwó mi
àti àwọn ọmọ, èmi kò sì fẹ́ ẹ́ gba òmìnira mọ́, 6
nígbà náà ni olúwa rẹ̀ yóò mu wá sí iwájú ìdájọ́.
Òun yóò sì mú un lọ sí ẹnu-ọ̀nà tàbí lọ sí ibi ọ̀wọ̀n,
yóò sì fi ìlu lu etí rẹ̀, òun yóò sì máa sin olówó
rẹ̀ títí ayé. 7 "Bí ọkùnrin kan bá ta ọmọbìnrin rẹ̀
bí ìwẹ̀fà, ọmọbìnrin yìí kò ní gba òmìnira bí i ti
ọmọkùnrin. 8 Bí òun kò bá sì tẹ́ olówó rẹ̀ lọ́rùn,
ẹni tí ó fẹ́ ẹ fún ara rẹ̀, yóò jẹ́ kí wọn ó rà á padà,
òun kò ní ẹ̀tọ́ láti tà á bí ẹrú fún àjèjì, nítorí pé
òun ni kò ṣe ojúṣe rẹ̀ pẹ̀lú ìwẹ̀fà náà. 9 Bí ó bá fẹ́ ẹ
fún ọmọkùnrin rẹ̀, kò ní máa lò ó bí ìwẹ̀fà mọ́,
ṣùgbọ́n yóò máa ṣe sí i gẹ́gẹ́ bí ọmọ rẹ̀ obìnrin. 10
Bí ó bá fẹ́ obìnrin mìíràn, kò gbọdọ̀ kùnà ojúṣe rẹ̀
nípa fífún un ní oúnjẹ àti aṣọ, bẹ́ẹ̀ ni kò gbọdọ̀
kùnà ojúṣe rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ọkọ sí aya. 11 Bí ó bá kùnà
láti ṣe àwọn nǹkan méta wọ̀nyí fún un, òun yóò
lọ ní òmìnira láìsan owó kankan padà. 12 "Ẹnikẹ́ni
tí ó bá lu arákùnrin rẹ̀ pa, pípa ni a ó pa á. 13
Ṣùgbọ́n bí kò bá mọ̀ ọ́n mọ̀ pa á, tí ó bá jẹ́ àmúwá
Ọlọ́run ni, òun yóò lọ sí ibi tí èmi yóò yàn fún
un. 14 Ṣùgbọ́n tí ó bá mú arákùnrin rẹ̀, tí ó sì fi
ẹ̀tàn pa á. Ẹ mú un kúrò ní iwájú pẹpẹ mi kí ẹ
sì pa á. 15 "Ẹnikẹ́ni tí ó bá pa baba tàbí ìyá rẹ̀,
pípa ni a ó pa á. 16 "Ẹnikẹ́ni ti ó bá jí ènìyàn gbé,
tí ó sì tà á tàbí tí ó fi pamọ́, pípa ni a ó pa á. 17
"Ẹnikẹ́ni tí ó bá ṣépè fún baba tàbí ìyá rẹ̀, pípa ni
a ó pa á. 18 "Bí àwọn ọkùnrin méjì bá ń jà, ti ọ̀kan
sọ òkúta tàbí fi ìkùùkuu lu ẹnìkejì rẹ̀, tí ó sì pa
á lára, ti irú ìpalára bẹ́ẹ̀ mu kí ó wà lórí ìdùbúlẹ̀
àìsàn. 19 Ẹni tó lu ẹnìkejì rẹ̀ kò ní ní ẹ̀bi, níwọ̀n
ìgbà ti ẹni tí a lù bá ti lè dìde, tí ó sì lé è fi ọ̀pá
ìtìlẹ̀ ní ọwọ́ rẹ̀ rìn káàkiri. Ẹni náà ni láti san owó
ti ó fi tójú ara rẹ̀ padà fún un, léyìn ìgbà tí ara rẹ̀
bá ti yá tan pátápátá. 20 "Bí ọkùnrin kan bá fi
ọ̀pá lu ẹrúkùnrin tàbí ẹrúbìnrin rẹ̀, ti ẹrú náà sì
kú lójú ẹsẹ̀, a ó fi ìyà jẹ ẹ́. 21 Ṣùgbọ́n a kò ní fi
ìyà jẹ ẹ́, ti ẹrú náà bá yè, tí ó dìde léyìn ojọ́ kan
tàbí méjì, nítorí ẹrú náà jẹ́ dúkìá rẹ̀. 22 "Bí àwọn
ènìyàn ti ń jà bá pa aboyún lára, tí aboyún náà bá
bímọ láìpé ojọ́, ṣùgbọ́n tí kò sí aburú mìíràn mọ́
léyìn rẹ̀, ẹni tí ó fa ìpalára yìí yóò san iyekíye tí
ọkọ aboyún náà bá béèrè fún, bí ilé ẹjọ́ bá ṣe gbà
láàáyè gẹ́gẹ́ bí owó ìtánràn. 23 Ṣùgbọ́n bí ìpalára
náà bá yọrí sí ikú aboyún náà, pípa ni a ó pa ẹni ti
ó fa ikú aboyún náà. 24 Ojú fún ojú, eyín fún eyín,
ọwọ́ fún ọwọ́, ẹsẹ̀ fún ẹsẹ̀, 25 ìjóná fún ìjóná, ọgbẹ́
fún ọgbẹ́, ìnà fún ìnà. 26 "Bí ọkùnrin kan bá lu
ẹrúkùnrin tàbí ẹrúbìnrin rẹ̀ ní ojú, ti ojú náà sì fọ́,
ó ni láti jẹ́ kí ẹrú náà lọ ní òmìnira fún ìtánràn ojú
rẹ̀ ti ó fọ́. 27 Bí ó bá sì lu ẹrúkùnrin tàbí ẹrúbìnrin
rẹ̀ ti eyín rẹ̀ fi ká, ó ni láti jẹ́ kí ó lọ ní òmìnira ni
ìtánràn fún eyín rẹ̀ tí ó ká. 28 "Bí akọ màlúù bá
kan ọkùnrin tàbí obìnrin kan pa, a ó sọ akọ màlúù
náà ní òkúta pa, a kò sì gbọdọ̀ jẹ ẹran rẹ̀. Ṣùgbọ́n
a kò ní dá ẹni tí ó ni akọ màlúù náà lẹ́bi, ọ́rùn
oní akọ màlúù náà yóò sì mọ́. 29 Ṣùgbọ́n tí ó bá
ti di ìgbà gbogbo ti akọ màlúù náà ti máa ń kan
ènìyàn, tí a sì ti ń kìlọ̀ fún olówó rẹ̀, ti olówó rẹ̀
kò sì mú un so, tí ó bá kan ọkùnrin tàbí obìnrin
pa, a ó sọ akọ màlúù náà ní òkúta pa, a ó sì pa
olówó rẹ̀ pẹ̀lú. 30 Bí àwọn ará ilé ẹni tí ó kú bá
béèrè fún owó ìtánràn, yóò san iye owó tí wọ́n
bá ní kí ó san fún owó ìtánràn láti fi ra ẹ̀mí ara
rẹ̀ padà. 31 Bí akọ màlúù bá kan ọmọkùnrin tàbí
ọmọbìnrin pa, a ó ṣe gẹ́gẹ́ bí òfin yìí ti là á kalẹ̀.
32 Bí akọ màlúù bá kan ẹrúkùnrin tàbí ẹrúbìnrin
pa, olówó rẹ̀ yóò san ọgbọ̀n ṣékélì fàdákà fún ẹni
tó ni ẹrú, a ó sì sọ akọ màlúù náà ni òkúta pa. 33
"Bí ọkùnrin kan bá ṣí kòtò sílẹ̀ láìbò tàbí kí ó gbẹ́
kòtò sílẹ̀ láìbò, tí màlúù tàbí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ bá ṣe bẹ́ẹ̀
bọ́ sínú kòtò náà. 34 Ẹni tí ó ni kòtò yóò san owó
àdánù yìí fún ẹni tí ó ni ẹran. Òkú ẹran náà yóò sì
di tirẹ̀. 35 "Bí akọ màlúù ọkùnrin kan bá pa akọ
màlúù ẹlòmíràn lára tí ó sì kú, wọn yóò ta akọ
màlúù tó wà láàáyè, wọn yóò sì pín owó èyí tiwọn
tà àti ẹran èyí tí ó kú dọ́gbadọ́gba. 36 Ṣùgbọ́n tí ó
bá ti di ìgbà gbogbo tí akọ màlúù náà máa ń kan
òmíràn, tí olówó rẹ̀ kò sì mú un so, olówó rẹ̀ yóò
san ẹran dípò ẹran. Ẹran tí ó kú yóò sì jẹ́ tirẹ̀.

22 "Bí ọkùnrin kan bá jí akọ màlúù tàbí àgùntàn,
tí ó sì pa á tàbí tà á. Ó gbọdọ̀ san akọ màlúù
márùn-ún padà fún ọ̀kan tí ó jí, àti àgùntàn mẹ́rin
mìíràn fún ọ̀kan tí ó jí. 2 "Bí a bá mú olè níbi ti ó
ti ń fọ́lé, ti a sì lù ú pa, ẹni tí ó lù ú pa náà kò ní
ẹ̀bi ìtàjẹ̀ sílẹ̀. 3 Ṣùgbọ́n ti ó bá ṣẹlẹ̀ ni ojú ọ̀sán, a ó
kà á si ìpànìyàn. Ọkùnrin ti ó lù ú pa náà yóò ni
ẹ̀bi ìtàjẹ̀ sílẹ̀. "Olè gbọdọ̀ san ohun tí ó jí padà.
Ṣùgbọ́n tí kò bá ni ohun ti ó lè fi san án padà, a ó
tà á, a ó sì fi sanwó ohun tí ó jí gbé padà. 4 Bí a bá
rí ẹran tí ó jí gbé náà ni ọwọ́ rẹ̀ ní àáyè: ìbá ṣe
akọ màlúù, akọ kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ tàbí àgùntàn, yóò san
án padà ní ìlọ́po méjì. 5 "Bí ọkùnrin kan bá ń
bọ́ ẹran ọ̀sìn rẹ̀ lórí pápá tàbí nínú ọgbà àjàrà, tí
ó sì jẹ́ kí ó lọ jẹ nínú oko ẹlòmíràn, a ó mú kí ó
san ohun ti ẹran rẹ̀ jẹ padà pẹ̀lú èyí tí ó dára jù
nínú oko tàbí nínú ọgbà rẹ̀ (ẹlòmíràn padà fún
un). 6 "Bí iná bá ṣẹ́ tí ó kán lu igbó tí ó sì jó àká
ọkà tàbí gbogbo oko náà, ẹni tí iná ṣẹ́ lọ́wọ́ rẹ̀ yóò
san ohun tí iná ti ó ṣẹ́ jó padà. 7 "Bí ọkùnrin kan
bá fún aládùúgbò rẹ̀ ní fàdákà tàbí ohun èlò fún
ìtọ́jú, ti wọ́n sì jí gbé lọ́dọ̀ aládùúgbò rẹ̀, tí a bá
mú irú olè bẹ́ẹ̀, yóò san án padà ní ìlọ́po méjì. 8
Ṣùgbọ́n ti a kò bá rí olè náà mú, baálé ilé náà yóò
fi ara hàn níwájú ìdájọ́ láti jẹ́ kí a mọ̀ bí òun fúnra

rẹ̀ ni ó gbé ohun ti ó sọnù náà. 9 Bí ẹnìkan bá ni
akọ màlúù, kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́, àgùntàn, asọ tàbí ohun ìní
mìíràn tí ó sọnù ní ọ̀nà ti kò bá òfin mu, tí a sì rí
ẹni ti ó sọ pé òun ni ó ní ín, àwọn méjèèjì yóò mú
ẹjọ́ wọn wá sí iwájú adájọ́. Ẹnikẹ́ni tí adájọ́ bá dá
lẹ́bi yóò san án ni ìlọ́po méjì padà fún ẹnìkejì rẹ̀.
10 "Bí ẹnikẹ́ni bá fún aládùúgbò rẹ̀ ní kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́,
akọ màlúù, àgùntàn tàbí ẹranko mìíràn láti bá
òun tójú rẹ̀, tí ó sì kú, tàbí tí ó fi ara pa, tàbí tí a
jí gbé, níbi tí kò ti sí ẹni tí o ṣe àkíyèsí. 11 Wọn
yóò búra sí ọ̀rọ̀ náà láàrín ara wọn ni iwájú Olúwa
láti fihàn pé òun kò ní ọwọ́ nínú sísọnù ohun
ọ̀sìn náà, olóhun gbọdọ̀ gba bẹ́ẹ̀, a kò sì ní san
ohunkóhun fún un. 12 Ṣùgbọ́n ti wọ́n bá jí ẹranko
náà gbé ni ọ̀dọ̀ aládùúgbò rẹ̀, yóò san ẹ̀san padà
fún olúwa rẹ̀. 13 Bí ẹranko búburú bá fà á ya, ó ní
láti mú àyakù ẹran náà wá gẹ́gẹ́ bí ẹ̀rí, kò sì ní san
ẹran náà padà. 14 "Bí ẹnìkan bá sì yá ẹranko lọ́dọ̀
aládùúgbò rẹ̀, tí ẹranko náà sì fi ara pa, tàbí kí ó
kú nígbà tí ẹni tí ó ni í kò sí nítòsí. O gbọdọ̀ san
án padà. 15 Ṣùgbọ́n ti ó bá jẹ́ wí pé olóhun bá wà
pẹ̀lú ẹranko náà, ẹni tí ó ya lò kò ní san ẹ̀san padà.
Bí a bá yá ẹranko náà lò, owó tí ó fi yá a lò ni yóò
fi tan àdánù ẹranko tí ó kú. 16 "Bí ọkùnrin kan bá
fi àrékérekè mú wúńdíá kan, ẹni tí kò pinnu láti
fẹ́, tí ó sì bá a lòpọ̀, yóò san owó orí rẹ̀, yóò sì fi ṣe
aya rẹ̀. 17 Bí baba ọmọbìnrin náà bá kọ̀ jálẹ̀ láti fi
fún un ní aya, ó ni láti san owó tó tó owó orí rẹ̀
fún fífẹ́ ẹ ní wúńdíá. 18 "Má ṣe jẹ́ kí àjẹ́ kí ó wà
láàyè. 19 "Ẹnikẹ́ni ti ó bá bá ẹranko lòpọ̀ ní a
ó pa. 20 "Ẹnikẹ́ni ti ó bá rú ẹbọ sí òrìṣà yàtọ̀ sí
Olúwa nìkan, ni a ó yà sọ́tọ̀ fún ìparun. 21 "Ẹ má
ṣe fi ìyà jẹ àlejò tàbí ni wọ́n lára, nítorí ìwọ pẹ̀lú ti
jẹ́ àjèjì ni ilẹ̀ Ejibiti rí. 22 "Má ṣe yan opó tàbí ọmọ
òrukàn jẹ. 23 Bí ìwọ bá ṣe bẹ́ẹ̀, bí wọn bá ké pè mi.
Èmi yóò sì gbọ́ ohùn igbe wọn. 24 Ìbínú mi yóò ru
sókè. Èmi yóò sì fi idà pa ọ. Ìyàwó rẹ yóò di opó,
àwọn ọmọ rẹ yóò sì di aláìní baba. 25 "Bí ìwọ bá
yá ọ̀kan nínú àwọn ènìyàn mi tí ìyà ń jẹ láàrín
yín lówó, má ṣe dàbí ayánilówó, kí o má sì gba
èlé. 26 Bí ìwọ bá gba aṣọ aládùúgbò rẹ ni ẹ̀jẹ́, ìwọ
gbọdọ̀ fún un padà kí oòrùn tó ó wọ̀, 27 nítorí aṣọ
yìí nìkan ní ó ní ti ó lè fi bo àṣírí ara. Kí ni ohun
mìíràn ti yóò fi sùn? Nígbà ti ó bá gbé ohun rẹ̀
sókè sí mi, èmi yóò gbọ́ nítorí aláàánú ni èmi. 28
"Ìwọ kò gbọdọ̀ sọ̀rọ̀-òdì sí Ọlọ́run tàbí gégùn lé
orí ìjòyè àwọn ènìyàn rẹ. 29 "Ìwọ kò gbọdọ̀ lọ́ra
láti mú ọ̀rẹ wá fún mi láti inú ìre oko rẹ àti láti
inú wáìnì rẹ. "Àkọ́bí ọmọ rẹ ọkùnrin ni ìwọ yóò
fi fún mi. 30 Ṣe bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ pẹ̀lú agbo màlúù rẹ àti
agbo àgùntàn rẹ. Jẹ́ kí wọn wà lọ́dọ̀ ìyá wọn fún
ọjọ́ méje, kí ìwọ kí ó sì fi wọ́n fún mi ní ọjọ́ kejọ.
31 "Ẹ̀yin yóò jẹ́ ènìyàn mímọ́ mi. Nítorí náà má ṣe
jẹ ẹran ti ẹranko búburú fàya: ẹ fi fún ajá jẹ.

23 "Ìwọ kò gbọdọ̀ tan ìròyìn èké kalẹ̀. Ìwọ kò
gbọdọ̀ ran ènìyàn búburú lọ́wọ́ láti jẹ́rìí èké.
2 "Ìwọ kò gbọdọ̀ tẹ̀lé ọ̀pọ̀ ènìyàn láti ṣe aburú.
Nígbà tí ìwọ bá jẹ́rìí sí ẹjọ́, ìwọ kò gbọdọ̀ yí ìdájọ́
po nípa gbígbé léyìn ọ̀pọ̀ ènìyàn. 3 Bẹ́ẹ̀ ni ìwọ kò
gbọdọ̀ ṣe ojúsàájú sí tálákà nínú ẹjọ́ rẹ̀. 4 "Bí ìwọ
bá ṣe alábàápàdé akọ màlúù tàbí akọ kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ ọ̀tá
rẹ tí ó ṣìnà lọ, rí i dájú pé o mú un padà wá fún
un. 5 Bí ìwọ bá rí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ ẹnìkan tí ó kórìíra rẹ tí
ẹrù ṣubú lé lórí, má ṣe fi í sílẹ̀ bẹ́ẹ̀; rí i dájú pé o
ran án lọ́wọ́ nípa rẹ. 6 "Ìwọ kò gbọdọ̀ du aláìní
ní ìdájọ́ òdodo. 7 Má ṣe lọ́wọ́ nínú ẹ̀sùn èké, bẹ́ẹ̀
ni ìwọ kò gbọdọ̀ pa aláìṣẹ̀ tàbí olódodo ènìyàn,
nítorí Èmi kò ní dá ẹlẹ́bi láre. 8 "Ìwọ kò gbọdọ̀
gba àbẹ̀tẹ́lẹ̀, nítorí pé àbẹ̀tẹ́lẹ̀ ń fọ́ ojú ọlọ́gbọ́n, ó
sì ń ba ọ̀rọ̀ olódodo jẹ́. 9 "Ìwọ kò gbọdọ̀ pọ́n àjèjì
kan lójú, ẹyin sa ti mọ inú àjèjì, nítorí ẹ̀yin náà ti
jẹ́ àjèjì ní ilẹ̀ Ejibiti. 10 "Ní ọdún mẹ́fà ni ìwọ yóò
gbin oko rẹ, ìwọ yóò sì kóre èso rẹ̀. 11 Ṣùgbọ́n ní
ọdún keje, jẹ́ kí ilẹ̀ náà wà ní àìkọ̀ àti ní àìlò, jẹ́
kí ilẹ̀ náà kí ó sinmi. Nígbà náà ni tálákà láàrín
yín yóò rí oúnjẹ láti ibẹ̀. Ẹranko igbó yóò sì jẹ ẹyí
tí wọ́n fi sílẹ̀. Ìwọ ṣe bákan náà pẹ̀lú ọgbà àjàrà
rẹ àti ọgbà olifi rẹ. 12 "Ọjọ́ mẹ́fà ni ìwọ yóò ṣe
iṣẹ́ rẹ, ìwọ yóò sì sinmi ní ọjọ́ keje, kí akọ màlúù
àti kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ rẹ bá à lè ní ìsinmi, kí a sì tú ọmọ
ìránṣẹ́bìnrin rẹ àti àlejò ti ń gbé ni ilé rẹ lára. 13
"Ẹ máa ṣọ́ra, kí ẹ sì ṣe ohun gbogbo tí mo wí fún
un yín. Ẹ má ṣe pe orúkọ òrìṣà, kí a má ṣe gbọ́
orúkọ wọn ní ẹnu yín. 14 "Ní ìgbà mẹ́ta ni ìwọ
yóò ṣe àjọ fún mi ninú ọdún. 15 "Ṣe àjọ àkàrà
àìwú; jẹ àkàrà tì kò ní ìwúkàrà fún ọjọ́ méje, bí
mo ṣe pàṣẹ fún ọ. Ṣe èyí ní àkókò tí a ti yàn ní
oṣù Abibu, nítorí ni oṣù yìí ni ìwọ jáde kúrò ni
ilẹ̀ Ejibiti. "Ẹnikẹ́ni kò gbọdọ̀ wá sí iwájú mi ní
ọwọ́ òfo. 16 "Ṣe àjọ ìkórè pẹ̀lú èso àkọ́so ọ̀gbìn
oko rẹ. "Ṣe àjọ àkójọ oko rẹ ní òpin ọdún, nígbà
tí ìwọ bá kó ìre oko rẹ jọ tan. 17 "Ní ìgbà mẹ́ta
ọ̀tọ̀ọ̀tọ̀ ni àwọn ọkùnrin yín yóò máa wá fi ara
hàn ní iwájú Olúwa Olódùmarè. 18 "Ìwọ kò gbọdọ̀
rú ẹbọ ẹ̀jẹ̀ sí mi ti òun ti àkàrà tó ní ìwúkàrà. "Bẹ́ẹ̀
ni ọ̀rá ẹbọ àjọ mi ni kò gbọdọ̀ kù títí di ọ̀wúrọ̀. 19
"Mú àkọ́ká èso ilẹ̀ rẹ tí ó dára jùlọ wá sí ilé Olúwa
Ọlọ́run rẹ. "Ìwọ kò gbọdọ̀ bọ ọmọ ewúrẹ́ nínú omi
ọmú ìyá rẹ̀. 20 "Kíyèsi èmi rán angẹli kan lọ ní
iwájú rẹ, láti ṣọ́ ọ ni ọ̀nà àti láti mú ọ dé ibi ti mo
ti pèsè sílẹ̀ fún. 21 Fi ara balẹ̀, kí o sì fetísílẹ̀ sí
i, kí o sì gba ohùn rẹ̀ gbọ́; má ṣe ṣọ̀tẹ̀ sí i, nítorí
kò ní fi àìṣedéédéé yín jì yín, orúkọ mi wà lára
rẹ̀. 22 Bí ìwọ bá fetísílẹ̀ dáradára sí ohùn rẹ̀ tí ẹ sì

ṣe ohun gbogbo ti mo ní kí ẹ ṣe, èmi yóò jẹ́ ọ̀tá
àwọn ọ̀tá yín. Èmi yóò sì fóòro àwọn tí ń fóòro
yín. 23 Angẹli mi yóò lọ níwájú rẹ, yóò sì mú ọ dé
ọ̀dọ̀ àwọn ará: Amori, Hiti, Peresi, Kenaani, Hifi
àti Jebusi, èmi a sì gé wọn kúrò. 24 Ìwọ kò gbọdọ̀
foríbalẹ̀ fún òrìṣà wọn, bẹ́ẹ̀ ni, ìwọ kò gbọdọ̀ sìn
wọ́n, tàbí kí ẹ tẹ̀lé ìṣe wọn. Kí ìwọ kí ó si wó wọn
lulẹ̀, kí ìwọ kí ó sì fọ́ ère òkúta wọ́n túútúú. 25
Ẹyin yóò sí máa sin Olúwa Ọlọ́run yin, òun yóò
si bùsi oúnjẹ rẹ. Èmi yóò mú àìsàn kúrò láàrín
rẹ. 26 Oyún kò ní bàjẹ́ lára obìnrin kan, bẹẹ̀ ni
obìnrin kan kì yóò yàgàn ni ilẹ̀ rẹ. Èmi yóò fún ọ
ní ẹ̀mí gígùn. 27 "Èmi yóò rán ẹ̀rù mi lọ ṣáájú rẹ,
ìdàrúdàpọ̀ yóò sì wà láàrín àwọn orílẹ̀-èdè tí ẹ
bá da ojú kọ. Èmi yóò mú kí àwọn ọ̀tá rẹ yí ẹ̀yìn
padà sí ọ, kí wọn sì sá ní iwájú rẹ. 28 Èmi yóò
rán oyin ṣáájú rẹ láti lé àwọn ará: Hifi, Kenaani
àti Hiti kúrò ni ọ̀nà rẹ. 29 Ṣùgbọ́n, Èmi kò ni lé
gbogbo wọn jáde ni ọdún kan ṣoṣo, ki ilẹ̀ náà má
ba à di ahoro, àwọn ẹranko búburú yóò sì ti pọ̀jù
fún ọ. 30 Díẹ̀díẹ̀ ni èmi yóò máa lé wọn jáde kúrò
ní iwájú rẹ, títí ìwọ yóò fi pọ̀ tó láti gba gbogbo ilẹ̀
náà gẹ́gẹ́ bí ìní. 31 "Èmi yóò fi ìdí òpin ààlà ilẹ̀
rẹ lélẹ̀ láti etí Òkun Pupa títí dé òkun àwọn ara
Filistini, láti aṣálẹ̀ títí dé etí odò Eufurate, Èmi yóò
fa àwọn ènìyàn ti ń gbé ilẹ̀ náà lé ọ lọ́wọ́, ìwọ yóò
sì lé wọn jáde kúrò ní iwájú rẹ. 32 Ìwọ kò gbọdọ̀
dá májẹ̀mú kankan pẹ̀lú wọn tàbí pẹ̀lú àwọn òrìṣà
wọn. 33 Ìwọ kò gbọdọ̀ jẹ́ kí wọn gbé ni ilẹ̀ rẹ, bí
bẹẹ̀ kọ́, wọn yóò mú ọ dẹ́ṣẹ̀ sí mi: nítorí bí ìwọ bá
sin òrìṣà wọn, èyí yóò jẹ́ ìdẹ̀kùn fun ọ nítòótọ́."

24 Ní ìgbà náà ni Olúwa sọ fún Mose pé, "Gòkè
tọ Olúwa wá, ìwọ àti Aaroni, Nadabu àti
Abihu àti àádọ́rin àwọn àgbàgbà Israẹli. Ẹyin kì ó
sìn ni òkèèrè réré. 2 Ṣùgbọ́n Mose nìkan ṣoṣo ni
yóò súnmọ́ Olúwa; àwọn tókù kò gbọdọ̀ súnmọ́
tòsí ibẹ̀. Bẹẹ̀ ni àwọn ènìyàn kò gbọdọ̀ gòkè wá
pẹ̀lú rẹ." 3 Nígbà ti Mose lọ láti sọ fún àwọn
ènìyàn, gbogbo òrọ̀ àti òfin Olúwa, wọ́n wí ní ohùn
kan pé, "Gbogbo ohun ti Olúwa wí ni àwa yóò ṣe."
4 Nígbà náà ni Mose kọ gbogbo ohun tí Olúwa sọ
sílẹ̀. Ó dìde ní kùtùkùtù òwúrọ̀ ojọ́ kejì, ó sì mọ
pẹpẹ ni ẹṣẹ̀ òkè náà. Ó ṣe ọ̀wọ́n òkúta méjìlá. Èyí
ti ó dúró fún àwọn ẹ̀yà Israẹli méjìlá. 5 Nígbà náà
ni ó rán àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin Israẹli, wọ́n sì rú ẹbọ
sísun, wọ́n fi ọ̀dọ́ màlúù rú ẹbọ àlàáfíà si Olúwa. 6
Mose bu ìlàjì ẹ̀jẹ̀ ẹran sínú abọ́, ó sì fi ìlàjì tókù
wọn ara pẹpẹ. 7 Nígbà náà ni ó sì mú ìwé májẹ̀mú,
ó sì kà á sí àwọn ènìyàn. Wọ́n dáhùn pé, "Àwa yóò
ṣe gbogbo ohun tí Olúwa wí. Àwa yóò sì gbọ́rọ̀."
8 Nígbà náà ni Mose gbé ẹ̀jẹ̀, ó sì wọn sí àwọn
ènìyàn náà lára pé, "Ẹyí ni ẹ̀jẹ̀ májẹ̀mú tí Olúwa ti
ṣe pẹ̀lú yín ni ìbámu pẹ̀lú àwọn òrọ̀ wọ̀nyí." 9
Mose àti Aaroni, Nadabu àti Abihu àti àádọ́rin
àwọn àgbàgbà Israẹli gòkè lọ. 10 Wọ́n sì rí Ọlọ́run
Israẹli. Ní abẹ́ ẹsẹ̀ rẹ̀ ni ohun kan bí i pèpéle ti
a fi òkúta safire ṣe wà. Èyí ti ó mọ́ nigínnigín bí
àwọ̀ sánmọ̀ fúnra rẹ̀. 11 Ṣùgbọ́n Ọlọ́run kò gbé
ọwọ́ rẹ̀ sókè sí àwọn àgbàgbà Israẹli wọ̀nyí; wọ́n
ri Ọlọ́run, wọ́n jẹ, wọ́n sì mu. 12 Olúwa sì sọ fún
Mose pé, "Gòkè wá sí ọ̀dọ̀ mi, kí o sì dúró níhìn-
ín. Èmi yóò sì fún ọ ní wàláà òkúta pẹ̀lú òfin àti
ìlànà tí mo ti kọ sílẹ̀ fún ìtọ́ṣọ́nà wọn." 13 Nígbà
náà ni Mose jáde lọ pẹ̀lú Joṣua arákùnrin rẹ̀. Mose
lọ sí orí òkè Ọlọ́run. 14 Ó sì wí fún àwọn àgbàgbà
pé, "Ẹ dúró dè wá níhìn-ín yìí, títí àwa yóò fi tún
padà tọ̀ yín wá, sì kíyèsi i, Aaroni àti Huri ń bẹ
pẹ̀lú yín, bí ẹnìkan bá ni ọ̀ràn kan, kí ó tọ̀ wọ́n
lọ." 15 Nígbà tí Mose gun orí òkè lọ, ìkùùkuu bo
orí òkè náà. 16 Ògo Olúwa sì wà ní orí òkè Sinai.
Ìkùùkuu bo orí òkè náà fún ọjọ́ méfà, ni ojọ́ keje
ni Olúwa kọ sí Mose láti inú ìkùùkuu náà wá. 17
Ni ojú àwọn ọmọ Israẹli ògo Olúwa náà dàbí iná
ajónirun ni orí òkè. 18 Nígbà náà ni Mose wọ inú
ìkùùkuu náà bí ó ti ń lọ ní orí òkè. Ó sì wà ni orí
òkè náà ni ogójì ọ̀sán àti ogójì òru.

25 Olúwa sì wí fún Mose pé, 2 "Sọ fún àwọn
ọmọ Israẹli kí wọn mú ọrẹ wá fún mi, ìwọ
yóò gba ọrẹ náà fún mi ni ọwọ́ ọkùnrin kọ̀ọ̀kan ti
ọkàn rẹ bá fẹ́ láti fi fún mi. 3 "Wọ̀nyí ni ọrẹ ti
ìwọ yóò gbà ni ọwọ́ wọn: "wúrà, fàdákà àti idẹ; 4
aṣọ aláró, elése àlùkò, òdòdó, ọ̀gbọ̀; irun ewúrẹ́. 5
Awọ àgbò tí a rẹ ní pupa àti awọ ewúrẹ́ igbó; igi
kasia; 6 Òróró olifi fún iná títàn; òróró olóòórùn
dídùn fún ìtasórí àti fún tùràrí olóòórùn dídùn; 7
àti òkúta óníkìsì àti òkúta olówó iyebíye ti a fi ṣe
ọ̀ṣọ́ sí ara ẹ̀wù efodu àti ẹ̀wù ìgbàyà. 8 "Nígbà náà
ni ìwọ yóò jẹ́ kí wọn kọ́ ibi mímọ́ fún mi. Èmi yóò
sì máa gbé ní àárín wọn. 9 Gẹ́gẹ́ bí gbogbo èyí ti
mo fihàn ọ́, nípa àpẹẹrẹ àgọ́, àti àpẹẹrẹ gbogbo
ohun èlò inú rẹ̀, bẹẹ̀ ni kí ẹyin kí ó sì ṣe é. 10 "Wọn
yóò sì fi igi ṣittimu ṣe àpótí, ìgbọ̀nwọ́ méjì ààbọ̀ ni
gígùn rẹ̀, ìgbọ̀nwọ́ kan ààbọ̀ ni fífẹ̀ rẹ̀, ìgbọ̀nwọ́
kan ààbọ̀ ni gíga rẹ̀. 11 Ìwọ ó sì fi ojúlówó wúrà,
bò ó ní inú àti ní òde, ìwọ ó sì fi wúrà gbá etí rẹ̀
yíká. 12 Ìwọ ó sì da òrùka wúrà mẹ́rin fún. Ìwọ ó
sì fi wọ́n sí igun mẹ́rẹẹ̀rin ẹsẹ̀ rẹ̀, òrùka wúrà méjì
yóò wà ní ẹgbẹ́ kìn-ín-ní, òrùka wúrà méjì yóò wà
ní ẹgbẹ́ kejì. 13 Ìwọ ó sì fi igi kasia ṣe ọ̀pá mẹ́rin,
ìwọ ó sì fi wúrà bò wọ́n. 14 Ìwọ ó sì fi ọ̀pá náà bọ
òrùka ní ẹgbẹ́ kọ̀ọ̀kan àpótí ẹ̀rí náà láti fi gbé e. 15
Òpó náà yóò wá nínú òrùka lára àpótí ẹ̀rí; a kò ní
yọ wọ́n kúrò. 16 Nígbà náà ni ìwọ yóò fi ẹ̀rí ti èmi
yóò fi fún ọ sínú àpótí náà. 17 "Ìwọ ó sì fi ojúlówó

wúrà ṣe ìtẹ́ àánú; ìgbọ̀nwọ́ méjì àti ààbọ̀ ní gígùn
àti ìgbọ̀nwọ́ kan àti ààbọ̀ ní fífẹ̀. **18** Ìwọ ó sì ṣe
kérúbù méjì láti inú wúrà tí a fi òòlù sí igun ìtẹ́
àánú náà. **19** Ìwọ ó ṣe kérúbù kan sí igun kìn-ín-
ní àti kérúbù kejì sí igun kejì, kí kérúbù náà jẹ́
irú kan náà ní igun méjèèjì pẹ̀lú ìbòrí wọn. **20**
Àwọn kérúbù sì na ìyẹ́ apá wọn sókè, tí wọn yóò
sì fi ìyẹ́ apá wọn ṣe ibòòji sí orí ìtẹ́ àánú. Àwọn
kérúbù náà yóò kọ ojú sí ara wọn, wọn yóò máa
wo ọ̀kánkán ìtẹ́. **21** Gbé ọmọrí orí àpótí ẹ̀rí kí o
sì fi ẹ̀rí èyí tí èmí yóò fi fún ọ sínú àpótí ẹ̀rí. **22**
Níbẹ̀, ni òkè ìtẹ́, ní àárín kérúbù méjèèjì ti ó wà
ni orí àpótí ẹ̀rí ni èmi yóò ti pàdé rẹ, ti èmi yóò
sì fún ọ ní àwọn òfin mi fún àwọn ọmọ Israẹli.
23 "Fi igi kasia kan tábìlì: ìgbọ̀nwọ́ méjì ní gígùn
ìgbọ̀nwọ́ kan ní fífẹ̀, ìgbọ̀nwọ́ kan àti ààbọ̀ ní gíga.
24 Ìwọ ó sì fi ojúlówó wúrà bò ó, ìwọ ó sì ṣe ìgbátí
wúrà yí i ká. **25** Ìwọ sì ṣe etí kan ní ìbú àtẹ́lẹ̀wọ́ sí i
yíká, ó sì ṣe ìgbátí wúrà yí etí rẹ̀ ká. **26** Ìwọ ó sì
da òrùka wúrà mẹ́rin fún tábìlì náà, ìwọ ó sì fi
òrùka kọ̀ọ̀kan sí igun mẹ́rẹ̀ẹ̀rin tí ó wà ní ẹsẹ̀ rẹ̀
mẹ́rẹ̀ẹ̀rin. **27** Ní abẹ́ ìgbátí náà ni àwọn òrùka náà
yóò wà fún ibi ọ̀pá láti máa fi gbé tábìlì náà. **28**
Ìwọ ó sì fi igi kasia ṣe àwọn ọ̀pá, ìwọ ó sì fi wúrà
bò wọ́n, láti máa fi wọ́n gbé tábìlì náà. **29** Ìwọ ó
sì fi ojúlówó wúrà ṣe àwo àti ṣíbí rẹ̀, kí o sì ṣe
àwokòtò àti ago pẹ̀lú fún dída ọrẹ jáde. **30** Gbé
àkàrà ìfihàn sí orí tábìlì yìí, kí ó le wà ní iwájú mi
ni gbogbo ìgbà. **31** "Ìwọ ó sì ojúlówó wúrà, lù ú
dáradára, ṣe ọ̀pá fitílà kan, ìsàlẹ̀ àti apá rẹ̀, kọ́ọ̀bù
rẹ̀ ti ó dàbí òdòdó, ìṣọ́ àti ìtànná rẹ̀ yóò jẹ́ ara kan
náà pẹ̀lú rẹ̀. **32** Ẹ̀ka mẹ́fà ni yóò yọ ní ẹ̀gbẹ́ ọ̀pá
fitílà: mẹ́ta ní ẹ̀gbẹ́ kìn-ín-ní mẹ́ta ní ẹ̀gbẹ́ kejì. **33**
Àwo mẹ́ta ni kí a ṣe bí ìtànná almondi, tí ó ṣọ tí ó
sì tanná ni yóò wà ni ẹ̀ka kan, mẹ́ta yóò sì wà ní
ẹ̀ka kejì, àti bẹ́ẹ̀ fún àwọn ẹ̀ka mẹ́fẹ̀ẹ̀fà tí ó jáde
lára ọ̀pá fitílà. **34** Ní ara ọ̀pá fitílà ni àwo mẹ́rin ti
a ṣe gẹ́gẹ́ bí òdòdó almondi ti ó ni ìṣọ́ àti ìtànná
yóò wà. **35** Irúdì kan yóò sì wà ní abẹ́ ẹ̀ka rẹ̀ méjì
àkọ́kọ́ tí ó yọ lára ọ̀pá fitílà, irúdì kejì ó sì wà ní
abẹ́ ẹ̀ka rẹ̀ méjì kejì, irúdì kẹta yóò sì wà ní abẹ́
ẹ̀ka rẹ̀ méjì kẹta, ẹ̀ka mẹ́fà ní àpapọ̀. **36** Irúdì wọn
àti ẹ̀ka wọn kí ó rí bákan náà, kí gbogbo rẹ̀ kí ó jẹ́
lílù ojúlówó wúrà. **37** "Nígbà náà ni ìwọ yóò ṣe
fitílà méje. Ìwọ yóò sì gbe ka orí rẹ̀, kí wọn kí ó lè
máa ṣe ìmọ́lẹ̀ sí iwájú rẹ̀. **38** Àti alumagaji rẹ̀, àti
àwo alimagaji rẹ̀, kí ó jẹ́ kìkì wúrà. **39** Tálẹ́ǹtì kìkì
wúrà ni ó fi ṣe é, pẹ̀lú gbogbo ohun èlò wọ̀nyí. **40**
Kíyèsí i, kí ìwọ kí ó ṣe wọ́n gẹ́gẹ́ bí àpẹẹrẹ wọn, ti
a fi hàn ọ́ ni orí òkè.

26 "Ṣe àgọ́ náà pẹ̀lú aṣọ títa mẹ́wàá, aṣọ ọ̀gbọ̀
olókùn wíwẹ́ àti aṣọ aláró, ti elése àlùkò, àti
ti òdòdó, pẹ̀lú àwọn kérúbù ni kí ó ṣe iṣẹ́ ọlọ́nà sí
wọn. **2** Gbogbo aṣọ títa náà ni kí ó jẹ́ ìwọ̀n kan
náà: ìgbọ̀nwọ́ méjìdínlọ́gbọ̀n ní gígùn àti ìgbọ̀nwọ́
mẹ́rin ni fífẹ̀. **3** Aṣọ títa márùn-ún ni kí a so papọ̀
mọ́ ara wọn, àti aṣọ títa márùn-ún ni kí a so papọ̀
mọ́ ara wọn. **4** Ìwọ yóò ṣì ṣe ajábó aṣọ aláró sí aṣọ
títa kan láti ìṣẹ́tí rẹ̀ wá níbi ìsopọ̀, àti bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ ni
ìwọ yóò ṣe ni etí ìkangun aṣọ títa kejì, ni ibi ìsopọ̀
kejì. **5** Àádọ́ta ajábó ní ó pa lára aṣọ títa kan, àti
àádọ́ta ajábó ni ó sì lò pa ní etí aṣọ títa tí ó wà ní
ìsolù kejì, ajábó náà sì wà ní ọ̀kánkán ara wọn. **6**
Ó sì ṣe àádọ́ta ìkọ́ wúrà, ó sì lò ìkọ́ wọ̀n-ọn-nì láti
fi aṣọ títa kan kọ́ èkejì, bẹ́ẹ̀ ó sì di odidi àgọ́ kan. **7**
"Ìwọ ó sì ṣe aṣọ títa irun ewúrẹ́ láti fi ṣe ìbò sórí
àgọ́ náà—aṣọ títa mọ́kànlá ni ìwọ ó ṣe é. **8** Gbogbo
aṣọ títa mọ́kọ̀ọ̀kànlá náà jẹ́ ìwọ̀n kan náà, ọgbọ̀n
ìgbọ̀nwọ́ ní gígùn àti ìgbọ̀nwọ́ mẹ́rin ní fífẹ̀. **9** Ìwọ
ó so aṣọ títa márùn-ún pọ̀ mọ́ ara wọn se ọ̀kan, ó
sì tún so mẹ́fà tókù mọ́ ara wọn se ọ̀kan. Ìwọ ó sì
ṣẹ́ aṣọ títa kẹfà po sí méjì níwájú àgọ́ náà. **10** Ìwọ
ó sì pa àádọ́ta ajábó sí ìṣẹ́tí ìkangun aṣọ títa ní apá
kan, wọ́n sì tún pa ajábó mìíràn sí ìṣẹ́tí ìkangun
aṣọ títa ní apá kejì. **11** Nígbà náà ṣe àádọ́ta ìkọ́ idẹ
kí o sì kó wọn sínú ọ̀jábó láti fi so àgọ́ náà pọ̀ kí ó
lè jẹ́ ọ̀kan. **12** Àti ìyókù tí ó kù ninú aṣọ títa àgọ́
náà, ìdajì aṣọ títa tí ó kù, yóò rọ̀ sórí ẹ̀yìn àgọ́ náà.
13 Aṣọ títa àgọ́ náà yóò jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ kan gígùn ní
ìhà méjèèjì, èyí tí ó kù yóò rọ̀ sórí ìhà àgọ́ náà
láti fi bò ó. **14** Ìwọ ó sì ṣe ìbòrí awọ àgbò tí a rì ní
pupa fún àgọ́ náà, kí ó sì ṣe ìbòrí awọ seali sórí
rẹ̀. **15** "Ìwọ ó sì ṣe pákó igi kasia tí ó dúró òró fún
àgọ́ náà. **16** Kí pákó kọ̀ọ̀kan jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ mẹ́wàá
ní gígùn àti ìgbọ̀nwọ́ kan ààbọ̀ ní fífẹ̀. **17** Pẹ̀lú
ìtẹ̀bọ̀ méjì ni kí ó kọjú sí ara wọn. Ṣe gbogbo àwọn
pákó àgọ́ náà bí èyí. **18** Ìwọ ó sì ṣe ogún pákó sí
ìhà gúúsù àgọ́ náà, **19** ìwọ ó sì ṣe ogójì ìhà ìtẹ̀bọ̀
fàdákà kí ó lọ sí ìsàlẹ̀ wọn. Méjì fún pákó kọ̀ọ̀kan,
ọ̀kan ní ìsàlẹ̀ ìtẹ̀bọ̀ kọ̀ọ̀kan. **20** Àti ìhà kejì, ni ìhà
àríwá àgọ́ náà, ṣe ogún pákó síbẹ̀ **21** àti ogójì ihò
ìtẹ̀bọ̀ fàdákà méjì ní abẹ́ pákó kọ̀ọ̀kan. **22** Kí ìwọ kí
ó ṣe pákó mẹ́fà sì ìkangun, ní ìkangun ìhà ìwọ̀-
oòrùn àgọ́ náà, **23** kí o sì ṣe pákó méjì fún igun ní
ìhà ẹ̀yìn. **24** Ní igun méjèèjì yìí, wọ́n gbọ́dọ̀ jẹ́ méjì
láti ìdí dé orí rẹ̀, a ó sì so wọ́n pọ̀ sí òrùka kan:
méjèèjì yóò sì rí bákan náà. **25** Wọn ó sì jẹ́ pákó
méjọ, àti ihò ìtẹ̀bọ̀ fàdákà mẹ́rìnlélógún, méjì wà
ní ìsàlẹ̀ ọ̀kọ̀ọ̀kan. **26** "Ìwọ ó sì ṣe ọ̀pá ìdábùú igi
kasia; márùn-ún fún pákó ìhà kan àgọ́ náà, **27**
márùn-ún fún àwọn ìhà kejì, àti márùn-ún fún
pákó ni ìhà ìwọ̀-oòrùn ní ìhà ẹ̀yìn àgọ́ náà. **28**
Ọ̀pá ìdábùú àárín ni agbede-méjì gbọ́dọ̀ tàn láti
ìkangun dé ìkangun pákó náà. **29** Ìwọ́ ó sì bo àwọn
pákó náà pẹ̀lú wúrà, kí o sì ṣe òrùka wúrà kí ó lè

di ọ̀pá ìdábùú mu. Kí o sì tún bo ọ̀pá ìdábùú náà
pẹ̀lú wúrà. 30 “Gbé àgọ́ náà ró gẹ́gẹ́ bí àpẹẹrẹ tí a
fihàn ọ́ lórí òkè. 31 “Ìwọ ó sì ṣe aṣọ ìgélé aláró, àti
elése àlùkò, àti òdòdó, àti ọ̀gbọ̀ olókùn wẹ́wẹ́ tí í
ṣe ọlọ́nà, tí òun ti àwọn kérúbù ni kí á ṣe é. 32
Ìwọ yóò sì fi rọ̀ sára òpó tí ó di igi kasia mẹ́rin
ró tí a fi wúrà bò, tí ó dúró lórí ihò ìtẹ̀bọ̀ mẹ́rin
mẹ́rin. 33 Ṣo aṣọ títa náà sí ìsàlẹ̀ àwọn ìkọ́, kí o sì
gbé àpótí ẹ̀rí sí ẹ̀gbẹ́ aṣọ títa náà. Aṣọ títa náà yóò
pínyà Ibi Mímọ́ kúrò ní Ibi Mímọ́ Jùlọ. 34 Fi ìtẹ́
àánú bo àpótí ẹ̀rí náà ni Ibi Mímọ́ Jùlọ. 35 Gbé
tábìlì náà sí ìta aṣọ títa náà sí ìhà gúúsù àgọ́ náà,
kí o sì gbé ọ̀pá fitílà sí òdìkejì rẹ̀ ní ìhà àríwá. 36
“Fún ti ẹnu-ọ̀nà àgọ́ náà, ìwọ yóò ṣe aṣọ títa aláró,
elése àlùkò, ti òdòdó àti ti ọ̀gbọ̀ olókùn wíwẹ́ tí a
fi iṣẹ́ abẹ́rẹ́ ṣe. 37 Ìwọ ó sì ṣe ìkọ́ wúrà fún aṣọ títa
yìí, àti òpó igi ṣittimu márùn-ún tí a sì fi wúrà bò.
Kí o sì dà ihò ìtẹ̀bọ̀ idẹ márùn-ún fún wọn.

27 “Ìwọ yóò sì kọ pẹpẹ igi kasia kan, ìgbọ̀nwọ́
mẹ́ta ní gígùn; kí ìhà rẹ̀ mẹ́rẹ̀ẹ̀rin jẹ́ ìwọ̀n
kan, ìgbọ̀nwọ́ márùn-ún ní gíga àti ìgbọ̀nwọ́
márùn-ún ní fífẹ̀. 2 Ìwọ yóò ṣì ṣe ìwo orí igun
mẹ́rẹ̀ẹ̀rin, kí àwọn ìwo náà àti pẹpẹ náà lè ṣe
ọ̀kan, ìwọ yóò sì bo pẹpẹ náà pẹ̀lú idẹ. 3 Ìwọ yóò
sì ṣe abọ́ ìtẹ́dìí rẹ láti máa gba eérú rẹ̀, àti ọkọ̀
rẹ̀, àwokòtò rẹ̀, àti fọ́ọ̀kì ẹran rẹ̀, àti àwo ináná rẹ̀,
gbogbo ohun èlò rẹ̀ ni ìwọ yóò fi idẹ ṣe. 4 Ìwọ
yóò sí ṣe ni wẹ́wẹ́, iṣẹ́ àwọ̀n idẹ, kí o sì ṣe òrùka
idẹ sí igun mẹ́rẹ̀ẹ̀rin iṣẹ́ àwọ̀n náà. 5 Gbé e sí abẹ́
igun pẹpẹ náà, kí ó lè dé ìdajì pẹpẹ náà. 6 Ìwọ
yóò sí ṣe òpó igi kasia fún pẹpẹ náà, kí o sì bò ó
pẹ̀lú idẹ. 7 A ó sì bọ àwọn òpó náà ní òrùka, wọn
yóò sì wà ní ìhà méjèèjì pẹpẹ nígbà tí a bá rù ú. 8
Ìwọ yóò sì ṣe pákó náà ni oníhò nínú. Ìwọ yóò sí
ṣe wọ́n bí èyí tí a fihàn ọ́ ní orí òkè. 9 “Ìwọ yóò
sì ṣe àgbàlá fún àgọ́ náà. Ní ìhà gúúsù, ó gbọdọ̀
jẹ́ ọ̀gọ́rùn-ún ìgbọ̀nwọ́ (mita mẹ́rìndínláàádọ́ta)
ní gíga, kí ó sì ní aṣọ títa ti ọ̀gbọ̀ olókùn wíwẹ́,
10 pẹ̀lú ogún òpó àti ogún ihò ìtẹ̀bọ̀ idẹ pẹ̀lú ìkọ́
fàdákà, kí ó sì di àwọn òpó mú. 11 Kí ìhà àríwá náà
jẹ́ mita mẹ́rìndínláàádọ́ta ní gíga, kí ó sì ní aṣọ
títa, pẹ̀lú ogun òpó àti ogún ihò ìtẹ̀bọ̀ idẹ, pẹ̀lú
ìkọ́ fàdákà tí ó sì di àwọn òpó mú. 12 “Ní ìhà ìwọ̀-
oòrùn, àgbàlá náà yóò jẹ́ mita mẹ́tàlélógún ní fífẹ̀,
kí ó sì ní aṣọ títa pẹ̀lú òpó mẹ́wàá àti ihò ìtẹ̀bọ̀
mẹ́wàá. 13 Ní ìhà ìlà-oòrùn, sí ibi tí oòrùn tí ń
jáde, àgbàlá náà yóò jẹ́ mita mẹ́tàlélógún ní fífẹ̀.
14 Aṣọ títa ìgbọ̀nwọ́ mẹ́ẹ̀ẹ̀dógún ní gíga ní yóò wà
ní ìhà ẹnu-ọ̀nà, pẹ̀lú òpó mẹ́ta àti ihò ìtẹ̀bọ̀ mẹ́ta,
15 àti aṣọ títa ìgbọ̀nwọ́ mẹ́ẹ̀ẹ̀dógún ní gíga yóò wá
ní ìhà kejì, pẹ̀lú òpó mẹ́ta àti ihò ìtẹ̀bọ̀ mẹ́ta. 16
“Àti fún ẹnu-ọ̀nà àgbàlá náà, pèsè aṣọ títa, mita
mẹ́sàn-án ní gíga, ti aláró, elése àlùkò, ti òdòdó,
àti ti ọ̀gbọ̀ olókùn wíwẹ́ tí a fi iṣẹ́ abẹ́rẹ́ ṣe, pẹ̀lú
òpó mẹ́rin àti ihò ìtẹ̀bọ̀ mẹ́rin. 17 Gbogbo òpó ti ó
wà ní àyíká àgbàlá náà ni a ó fi fàdákà ṣo pọ̀ àti
ìkọ́, àti ihò ìtẹ̀bọ̀ idẹ. 18 Àgbàlá náà yóò jẹ́ mita
mẹ́rìndínláàádọ́ta ni gíga àti mita mẹ́tàlélógún
ní fífẹ̀, pẹ̀lú aṣọ títa ti ọ̀gbọ̀ olókùn mita méjì ní
gíga, àti pẹ̀lú ihò ìtẹ̀bọ̀ idẹ. 19 Gbogbo irú iṣẹ́ tí ó
wà kí ó ṣe, papọ̀ pẹ̀lú gbogbo èèkàn àgọ́ náà àti
fún tí àgbàlá náà, kí ó jẹ́ idẹ. 20 “Ìwọ yóò sì pàṣẹ
fún àwọn ọmọ Israẹli, kí wọn kí ó mú òróró olifi
dáradára tí a gún fún ọ wá, fún ìmọ́lẹ̀, kí fitílà lè
máa tàn síbẹ̀. 21 Ní àgọ́ àjọ, léyìn òde aṣọ ìkélé tí ó
wá níwájú ẹ̀rí náà, Aaroni àti òun àti àwọn ọmọ
rẹ̀, ni yóò tójú rẹ̀ láti alẹ́, títí di òwúrọ̀ níwájú
Olúwa: yóò sì di ìlànà láéláé ni ìrandíran wọn lọ́dọ̀
àwọn ọmọ Israẹli.

28 “Ìwọ sì mú Aaroni arákùnrin rẹ wá sí ọ̀dọ̀ rẹ,
mú un kúrò ni àárín àwọn ọmọ Israẹli, pẹ̀lú
àwọn ọmọ rẹ̀ Nadabu, Abihu, Eleasari, àti Itamari,
kí wọn kí ó lè sìn mí gẹ́gẹ́ bí àlùfáà. 2 Ìwọ yóò sì
dá aṣọ mímọ́ fún Aaroni arákùnrin rẹ, láti fún un
ni ọ̀ṣọ́ àti ọlá. 3 Ìwọ yóò sì sọ fún gbogbo àwọn
ọlọ́gbọ́n ènìyàn, àwọn ẹni tí mo fún ní ọgbọ́n,
kí wọn kí ó lè dá aṣọ fún Aaroni, fún ìyàsímímọ́
rẹ̀, kí ó lè ba à sìn mí gẹ́gẹ́ bí àlùfáà. 4 Wọ̀nyí ni
àwọn aṣọ tí wọn yóò dá: ìgbàyà kan, ẹ̀wù efodu,
ọ̀já àmùrè kan, ẹ̀wù àwọ̀tẹ́lẹ̀ ọlọ́nà, filà àti aṣọ
ìgúnwà. Kí wọn kí ó dá àwọn aṣọ mímọ́ yìí fún
Aaroni arákùnrin rẹ àti àwọn ọmọ rẹ̀, kí wọn kí ó
lè sìn mí gẹ́gẹ́ bí àlùfáà. 5 Wọn yóò sì lo wúrà, aṣọ
aláró, elése àlùkò àti ti òdòdó àti ti ọ̀gbọ̀ dáradára.
6 “Wọn yóò sì dá ẹ̀wù efodu ti wúrà, tí aṣọ aláró,
elése àlùkò àti ti òdòdó àti ti ọ̀gbọ̀ olókùn wíwẹ́,
iṣẹ́ ọlọ́nà. 7 Kí ó ní aṣọ èjìká méjì tí a so mọ́ igun
rẹ̀ méjèèjì, kí a lè so ó pọ̀. 8 Àti onírúurú ọnà ọ̀já
rẹ̀, tí ó wà ni orí rẹ̀, yóò rí bákan náà, gẹ́gẹ́ bi iṣẹ́
rẹ̀, tí wúrà, ti aṣọ aláró, òdòdó àti ọ̀gbọ̀ olókùn
wíwẹ́. 9 “Ìwọ yóò sì mú òkúta óníkìsì méjì, ìwọ
yóò sì fín orúkọ àwọn ọmọ Israẹli sára wọn. 10
Ní ti ìbí wọn, orúkọ àwọn mẹ́fà sára òkúta kan
àti orúkọ àwọn mẹ́fà tókù sára òkúta kejì. 11 Iṣẹ́
ọnà òkúta fínfín, bí ìfín èdìdì àmì, ni ìwọ yóò fún
òkúta méjèèjì gẹ́gẹ́ bí orúkọ àwọn ọmọ Israẹli:
ìwọ yóò sì dè wọ́n sí ojú ìdè wúrà. 12 Ìwọ yóò sì so
wọ́n pọ̀ mọ́ èjìká efodu náà ní òkúta ìrántí fún
àwọn ọmọ Israẹli. Aaroni yóò sì máa ní orúkọ wọn
níwájú Olúwa ní èjìká rẹ̀ méjèèjì fún ìrántí. 13 Ìwọ
yóò sì ṣe ojú ìdè wúrà, 14 àti okùn ẹ̀wọ̀n méjì ti
kìkì wúrà, gẹ́gẹ́ bí ọ̀já àmùrè kí o sì so ẹ̀wọ̀n náà
mọ́ ojú ìdè náà. 15 “Ìwọ yóò fi iṣẹ́ ọgbọ́n ṣe ìgbàyà
fún ìpinnu iṣẹ́ ọnà gbẹ́nàgbẹ́nà. Ìwọ yóò ṣe é bí

ẹ̀wù efodu ti wúrà, ti aṣọ aláró, ti elése àlùkò, ti
òdòdó àti ti ọ̀gbọ̀ olókùn wíwẹ́ dáradára. **16** Kí
ìhà mẹ́rẹ̀ẹ̀rin rẹ̀ ṣe déédé—kí ó jẹ́ ìwọ̀n ìka kan ní
ìnà àti ìwọ̀n ìka kan ní ìbú, kí o sì ṣe é ní ìṣẹ́po
méjì. **17** Nígbà náà ni ìwọ yóò de òkúta oníyebíye
mẹ́rin sára ẹṣẹ̀ rẹ̀. Ní ẹṣẹ̀ àkọ́kọ́ ni kí rúbì, topasi
àti berili wà; **18** ní ẹṣẹ̀ kejì turikuose, emeradi,
safire, àti diamọndi; **19** ní ẹṣẹ̀ kẹta, jasiniti, agate,
àti ametisiti; **20** ní ẹṣẹ̀ kẹrin, topasi, àti óníkìsì
àti jasperi. A ó sì tò wọ́n sí ojú wúrà ní dìde
wọn. **21** Òkúta méjìlá yóò wà, ọ̀kọ̀ọ̀kan fún orúkọ
àwọn ọmọ Israẹli olúkúlùkù èdìdì àmì pẹ̀lú orúkọ
ẹnìkọ̀ọ̀kan bí ẹ̀yà Israẹli méjìlá. **22** "Fún ìgbàyà
náà, ìwọ yóò ṣe okùn ẹ̀wọ̀n ti kìkì wúrà, gẹ́gẹ́ bí
ọ̀já àmùrè. **23** Ìwọ yóò ṣe òrùka wúrà méjì fún
un, kí o sì so wọ́n mọ́ igun méjèèjì ìgbàyà náà. **24**
Ìwọ yóò so ẹ̀wọ̀n wúrà méjèèjì mọ́ òrùka ní igun
ìgbàyà náà, **25** àti etí ẹ̀wọ̀n méje ni kí o so mọ́
ojú ìdè méjèèjì, kí o sì fi sí èjìká ẹ̀wù efodu náà
níwájú. **26** Ìwọ yóò ṣe òrùka wúrà méjì, ìwọ yóò sì
so wọ́n mọ́ igun méjì ìgbàyà kejì ní ìhà inú tí ó ti
ẹ̀wù efodu náà. **27** Ìwọ yóò sì ṣe òrùka wúrà méjì,
ìwọ yóò sì fi wọ́n sí èjìká ẹ̀wù efodu méjèèjì ní
ìsàlẹ̀, sí ìhà iwájú rẹ̀, tí ó súnmọ́ ojú sí ìránṣọ náà,
lókè onírúurú ọ̀nà ọ̀já ẹ̀wù efodu náà. **28** Wọn yóò
sì so òrùka ìgbàyà mọ́ òrùka ẹ̀wù efodu pẹ̀lú ọ̀já
aláró, pa á pọ̀ mọ́ ìgbànú, kí a má ba à tú ìgbàyà
náà kúrò lára ẹ̀wù efodu náà. **29** "Nígbàkígbà tí
Aaroni bá wọ Ibi Mímọ́, òun yóò ru orúkọ àwọn
ọmọ Israẹli ní gbogbo ọ̀kan rẹ̀ ni ìgbàyà ìpinnu bí
ìrántí nígbà gbogbo níwájú Olúwa. **30** Bákan náà
ìwọ yóò sì mu Urimu àti Tumimu sínú ìgbàyà, kí
wọn kí ó wà ní ọkàn Aaroni nígbàkígbà tí ó bá ń
wólẹ̀ níwájú Olúwa. Aaroni yóò sì máa ru ohun ti
a ń fi ṣe ìpinnu fún àwọn ọmọ Israẹli ní ọkàn rẹ̀
nígbà gbogbo níwájú Olúwa. **31** "Ìwọ yóò ṣì ṣe aṣọ
ìgúnwà ẹ̀wù efodu náà ní kìkì aṣọ aláró, **32** pẹ̀lú
ojú ọrùn kí ó wà láàrín rẹ̀ fún orí. Kí iṣẹ́ ọ̀nà wà
létí rẹ̀ bí ìṣẹ́tí yí i ká bí agbádá, kí ó má ba à ya. **33**
Ṣe pomegiranate ti aṣọ aláró, ti elése àlùkò àti
ti òdòdó yí ìṣẹ́tí ọ̀já àmùrè náà ká, pẹ̀lú ṣaworo
wúrà láàrín wọn. **34** Àwọn ṣaworo wúrà àti àwọn
pomegiranate ni kí ó yí ìṣẹ́tí ọ̀já àmùrè náà ká. **35**
Aaroni gbọ́dọ̀ máa wọ ọ́ nígbà tí o bá ń ṣiṣẹ́. A ó sì
máa gbọ́ ìró àwọn agogo nígbà tí ó bá ń wọ Ibi
Mímọ́ níwájú Olúwa àti nígbà tí ó bá ń jáde bọ̀, kí
ó má ba à kú. **36** "Ìwọ yóò sì ṣe àwo kìkì wúrà, ìwọ
yóò sì fín sára rẹ̀ bí, fínfín èdìdì àmì pé. Mímọ́ sí
Olúwa. **37** Ìwọ yóò fi ọ̀já aláró sára rẹ̀ ìwọ yóò sì
so ó mọ́ filà náà; kí ó sì wà níwájú filà náà. **38** Kí ó
wà níwájú orí Aaroni, kí ó sì lè máa ru ẹ̀bi tí ó jẹ
mọ́ ẹ̀bùn mímọ́ ti àwọn ọmọ Israẹli ti yà sí mímọ́,
èyíkéyìí tí ẹ̀bùn wọn lè jẹ́. Yóò máa wà níwájú
orí Aaroni nígbà gbogbo, kí wọn lè jẹ́ ìtẹ́wọ́gbà
fún Olúwa. **39** "Ìwọ yóò sì fi ọ̀gbọ̀ dáradára hun
ẹ̀wù àwọ̀tẹ́lẹ̀, ìwọ yóò sì fi ọ̀gbọ̀ dáradára ṣe filà.
Ìwọ yóò sì fi iṣẹ́ abẹ́rẹ́ ṣe ọ̀já àmùrè. **40** Ìwọ yóò sì
dá ẹ̀wù àwọ̀tẹ́lẹ̀, ọ̀já àmùrè àti ìgbàrí fún àwọn
ọmọ Aaroni, láti fún wọn ní ọ̀ṣọ́ àti ọlá. **41** Léyìn tí
ìwọ ti fi àwọn aṣọ wọ̀nyí wọ Aaroni arákùnrin
rẹ̀, ìwọ yóò sì fi wọ àwọn ọmọ rẹ̀ pẹ̀lú, ìwọ ó ta
òróró sí wọn ní orí, ìwọ yóò sì ya wọ́n sí mímọ́.
Ìwọ yóò sì sọ wọ́n di mímọ́, kí wọn kí o lè máa ṣe
iṣẹ́ àlùfáà. **42** "Ìwọ yóò dá ṣòkòtò ọ̀gbọ̀ fún wọn,
kí wọn lè máa fi bo ìhòhò wọn, kí ó dé ìbàdí dé
itan. **43** Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ gbọ́dọ̀ wọ wọ́n
nígbàkígbà tí wọ́n bá wọ àgọ́ àjọ lọ tàbí nígbà tí
wọ́n bá súnmọ́ pẹpẹ láti ṣiṣẹ́ ní Ibi Mímọ́ kí wọn
kí ó má ba à dẹ́ṣẹ̀, wọn a sì kú. "Èyí jẹ́ ìlànà láéláé
fún Aaroni àti fún irú-ọmọ rẹ̀ léyìn rẹ̀.

29 "Èyí ni ohun tí ìwọ yóò ṣe láti yà wọ́n sí
mímọ́, kí wọn lè máa ṣe àlùfáà fún mi. Mú
ọ̀dọ́ akọ màlúù kan àti àgbò méjì tí kò ní àbùkù. **2**
Láti ara ìyẹ̀fun aláìwú dídùn, ṣe àkàrà àti àkàrà
tí a pò pẹ̀lú òróró, àti àkàrà fẹ́lẹ́fẹ́lẹ́ aláìwú tí a
da òróró sí. **3** Ìwọ yóò sì kó wọn sínú apẹ̀rẹ̀ kan,
ìwọ yóò sì mú wọn wà ninú apẹ̀rẹ̀ náà papọ̀ pẹ̀lú
akọ màlúù àti àgbò méjì náà. **4** Nígbà náà ni ìwọ
yóò mú Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ wá sí ẹnu-ọ̀nà
àgọ́ àjọ, ìwọ yóò sì fi omi wẹ̀ wọ́n. **5** Ìwọ yóò sì fi
ẹ̀wù àwọ̀tẹ́lẹ̀ wọ Aaroni, àti aṣọ ìgúnwà efodu, àti
efodu, àti ìgbàyà, kí ó sì fi onírúurú ọ̀nà ọ̀já ẹ̀wù
efodu dì í. **6** Ìwọ yóò sì fi filà dé e ní orí, ìwọ yóò
sì ṣe adé mímọ́ sára filà náà. **7** Nígbà náà ni ìwọ
yóò sì mú òróró ìtasórí, ìwọ yóò sì yà á sí mímọ́
nípa dída òróró sí i ní orí. **8** Ìwọ yóò sì mú àwọn
ọmọ rẹ̀ ìwọ yóò sì fi aṣọ àwọ̀tẹ́lẹ̀ wọ wọ́n **9** ìwọ
yóò sì fi filà dé wọn ni orí. Nígbà náà fi ọ̀já àmùrè
di Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀. Iṣẹ́ àlùfáà yóò máa
jẹ́ tiwọn ní ìlànà títí ayé. "Báyìí ni ìwọ yóò sì ya
Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ sí mímọ́. **10** "Ìwọ yóò sì
mú akọ màlúù wá síwájú àgọ́ àjọ, Aaroni àti àwọn
ọmọ rẹ̀ yóò sì fi ọwọ́ wọn lé akọ màlúù ní orí. **11**
Ìwọ yóò sì pa àwọn akọ màlúù náà níwájú Olúwa
ní ẹnu-ọ̀nà àgọ́ àjọ. **12** Ìwọ yóò sì mú ninú ẹ̀jẹ̀ akọ
màlúù náà, ìwọ yóò sì fi ìka rẹ tọ́ ọ sára ìwo pẹpẹ
náà, kí o sì da gbogbo ẹ̀jẹ̀ tókù sí ìsàlẹ̀ pẹpẹ náà.
13 Kí o mú gbogbo ọ̀rá tí ó yí inú ká, èyí tí ó bo
ẹ̀dọ̀ àti ìwé méjèèjì pẹ̀lú ọ̀rá tí ó wà lára wọn, ìwọ
yóò sì sun wọ́n lórí pẹpẹ. **14** Ṣùgbọ́n fi iná sun
ẹran akọ màlúù, awọ rẹ̀ àti ìgbẹ́ rẹ̀ léyìn òde. Ẹbọ
ẹ̀ṣẹ̀ ni. **15** "Ìwọ yóò sì mú àgbò kan, Aaroni àti
àwọn ọmọ rẹ̀ yóò sì gbọ́wọ́ lé orí àgbò náà. **16** Ìwọ
yóò sì pa àgbò náà, ìwọ yóò sì mú ẹ̀jẹ̀ rẹ̀, ìwọ yóò
sì fi wọ́n pẹpẹ náà yíká. **17** Ìwọ yóò sì gé àgbò náà

sí wẹ́wẹ́, ìwọ yóò sì fọ inú àti àwọn ẹsẹ̀ rẹ̀, ìwọ
yóò sì tò wọ́n pẹ̀lú orí rẹ̀ lé ara wọn. 18 Nígbà náà
ni ìwọ yóò sun àgbò náà lórí pẹpẹ. Ẹbọ sísun ni
sí Olúwa, olóòórùn dídùn ni, ẹbọ ti a fi iná ṣe sí
Olúwa ni. 19 "Ìwọ yóò mú àgbò kejì, Aaroni àti
àwọn ọmọ rẹ̀ yóò fi ọwọ́ wọn lé àgbò náà lórí. 20
Ìwọ yóò sì pa àgbò náà, ìwọ yóò mú nínú ẹ̀jẹ̀ rẹ̀,
ìwọ yóò sì tọ́ ọ sí etí ọ̀tún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀,
sí àtàǹpàkò ọwọ́ ọ̀tún wọn, àti sí àtàǹpàkò ẹsẹ̀
ọ̀tún wọn. Ìwọ yóò sì fi ẹ̀jẹ̀ wọ́n pẹpẹ náà yíká. 21
Ìwọ yóò mú nínú ẹ̀jẹ̀ tí ó wà lórí pẹpẹ àti nínú
òróró ìtasórí, ìwọ yóò sì wọ́n ọn sára Aaroni àti
sára aṣọ rẹ̀, sára àwọn ọmọ rẹ àti sára aṣọ wọn.
Nígbà náà ni òun àti àwọn ọmọ rẹ̀ àti aṣọ wọn yóò
di mímọ́. 22 "Ìwọ yóò mú lára ọ̀rá àgbò náà, ìrù
tí ó lọ́ràá, ọ̀rá tí ó yí inú ká, ẹyí ti ó bo ẹ̀dọ̀, ìwé
méjèèjì pẹ̀lú ọ̀rá tí ó wà lára wọn àti itan ọ̀tún.
(Èyí ni àgbò fún ìyàsímímọ́.) 23 Láti inú apẹ̀rẹ̀ ìṣù
àkàrà aláìwú, èyí tí ó wà níwájú Olúwa, mú ìṣù
kan, àkàrà tí a fi òróró dín àti àkàrà fẹ́lẹ́fẹ́lẹ́ kan.
24 Ìwọ yóò fi gbogbo rẹ̀ lé Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀
lọ́wọ́, ìwọ yóò sì fi wọ́n gẹ́gẹ́ bí ẹbọ fífì níwájú
Olúwa. 25 Nígbà náà ni ìwọ yóò sì gbà wọ́n ní ọwọ́
wọn, ìwọ yóò sì sun wọ́n lórí pẹpẹ pẹ̀lú ẹbọ sísun
fún òórùn dídùn níwájú Olúwa, ẹbọ ti a fi iná sun
sí Olúwa. 26 Ìwọ yóò sì mú igẹ̀ àgbò ìyàsímímọ́
Aaroni, ìwọ yóò si fí ì ni ẹbọ fífì níwájú Olúwa;
ìpín tìrẹ ni èyí. 27 "Ìwọ yóò sì ya igẹ̀ ẹbọ fífì náà sí
mímọ́, àti ìtàn ẹbọ à gbé sọ sókè tí a fì, tí a sì gbé
sọ sókè nínú àgbò ìyàsímímọ́ náà, àní nínú èyí tí í
ṣe Aaroni àti nínú èyí tí ì ṣe tí àwọn ọmọ rẹ̀. 28
Èyí ni yóò sì máa ṣe ìpín ti Aaroni àti àwọn ọmọ
rẹ̀ láti ọwọ́ àwọn ọmọ Israẹli nígbà gbogbo. Nítorí
ẹbọ à gbé sọ sókè ni ẹbọ tí yóò ṣì ṣe èyí ni ẹbọ tí
àwọn ọmọ Israẹli yóò máa ṣe sí Olúwa láti inú ẹbọ
àlàáfíà wọn. 29 "Aṣọ mímọ́ Aaroni yóò jẹ́ ti irú
àwọn ọmọ rẹ̀, nítorí kí a lè máa fi òróró yàn wọ́n
kí a sì lè máa yà wọ́n sì mímọ́. 30 Ọmọ rẹ̀ tí ó bá jẹ
àlùfáà ní ipò rẹ̀, tí ó bá wọ̀ yóò máa sì wá sí àgọ́
àjọ láti ṣiṣẹ́ ní Ibi Mímọ́, yóò sì máa wọ̀ wọ́n ní
ọjọ́ méje. 31 "Ìwọ yóò sì mú àgbò fún ìyàsímímọ́,
ìwọ yóò sì bọ ẹran rẹ̀ ní ibi mímọ́ kan. 32 Ní ẹnu-
ọ̀nà àgọ́ àjọ ni Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ yóò ti jẹ
ẹran àgbò náà àti àkàrà náà tí ó wà nínú apẹ̀rẹ̀. 33
Wọn yóò sì jẹ nǹkan wọ̀nyí èyí tí a fi ṣe ètùtù náà
fún ìyàsímímọ́ àti ìsọdimímọ́ wọn. Ṣùgbọ́n àlejò
ni kò gbọdọ̀ jẹ ninú rẹ̀, nítorí pé mímọ́ ni. 34 Bí
ohun kan ninú ẹran àgbò ìyàsímímọ́ tàbí ninú
àkàrà náà bá kù di òwúrọ̀, nígbà náà ni kí ìwọ fi
iná sun wọn. A kò gbọdọ̀ jẹ ẹ́, nítorí mímọ́ ni. 35
"Báyìí ni ìwọ yóò ṣì ṣe fún Aaroni àti àwọn ọmọ
rẹ̀ bí ohun gbogbo ti mo paláṣẹ fún ọ, ọjọ́ méje ni
ìwọ yóò fi yà wọ́n sí mímọ́. 36 Ìwọ yóò sì máa pa
akọ màlúù kọ̀ọ̀kan ní ojoojúmọ́ bí ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ láti ṣe
ètùtù. Ìwọ yóò sì wẹ pẹpẹ mọ́ nípa ṣíṣe ètùtù fún
un, ìwọ yóò sì ta òróró sí i láti sọ ọ́ dí mímọ́. 37
Ní ojọ́ méje ni ìwọ yóò ṣe ètùtù sí pẹpẹ náà, ìwọ
yóò sì sọ ọ́ di mímọ́. Nígbà náà ni pẹpẹ náà yóò jẹ́
mímọ́ jùlọ, àti ohunkóhun tí ó bá fi ọwọ́ kàn án
yóò jẹ́ mímọ́. 38 "Èyí ni ìwọ yóò máa fi rú ẹbọ ní
orí pẹpẹ náà: Ọdọ́-àgùntàn méjì ọlọ́dún kan ni
ojoojúmọ́ láéláé. 39 Ọdọ́-àgùntàn kan ni ìwọ yóò
fi rú ẹbọ ní òwúrọ̀ àti ọdọ́-àgùntàn èkejì ní àṣálẹ́.
40 Pẹ̀lú ọdọ́-àgùntàn ti àkọ́kọ́ rú ẹbọ ìdámẹ́wàá
òsùwọ̀n ìyẹ̀fun dídára tí a fi ìdámẹ́rin hínì òróró
lára olifi tí a gún, àti ìdámẹ́rin hínì wáìnì bí ẹbọ
mímu. 41 Ọdọ́-àgùntàn kejì ni kí ìwọ kí ó pa rú
ẹbọ ní àṣálẹ́ ìwọ yóò sì ṣe sí í gẹ́gẹ́ bí ẹbọ jíjẹ àti
ẹbọ mímu bí ti òwúrọ̀ fún òórùn dídùn, ẹbọ tí a fi
iná ṣe ni sí Olúwa. 42 "Fún ìrandíran tó ń bọ̀, ni ẹ
ó máa ṣe ẹbọ sísun nígbà gbogbo ní ẹnu-ọ̀nà àgọ́
àjọ níwájú Olúwa. Níbẹ̀ èmi yóò pàdé yín, èmi yóò
sì bá a yín sọ̀rọ̀; 43 níbẹ̀ sì tún ni èmi yóò pàdé
àwọn ọmọ Israẹli, a ó sì fi ògo mi ya àgọ́ náà sí
mímọ́. 44 "Bẹ́ẹ̀ ni èmi yóò ya àgọ́ àjọ náà sí mímọ́
àti pẹpẹ náà, èmi yóò sì ya Aaroni àti àwọn ọmọ
rẹ̀ sí mímọ́ láti máa ṣe iṣẹ́ bí àlùfáà fún mi. 45
Nígbà náà ni èmi yóò máa gbé láàrín àwọn ọmọ
Israẹli, èmi yóò sì máa ṣe Ọlọ́run wọn. 46 Wọn
yóò sì mọ̀ pé Èmi ni Olúwa Ọlọ́run wọn, ẹni tí ó
mú wọn jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá, nítorí kí èmi lè
máa gbé àárín wọn. Èmi ni Olúwa Ọlọ́run wọn.

30 "Ìwọ yóò sì ṣe pẹpẹ igi kasia kan; máa jó
tùràrí lórí rẹ̀. 2 Kí igun mẹ́rẹ̀ẹ̀rin rẹ̀ ṣe déédé,
kí ó jẹ́ ìdajì mita ní gígùn, ìdajì mita ní fífẹ̀ àti
ìgbọ̀nwọ́ méjì ni gíga rẹ̀—kí ìwo rẹ̀ wà pẹ̀lú rẹ̀. 3
Ìwọ yóò sì bo òkè rẹ̀, gbogbo ìhà rẹ̀ àti ìwo rẹ̀ pẹ̀lú
u kìkì wúrà, ìwọ yóò sì ṣe wúrà gbà á yíká. 4 Ìwọ
yóò sì ṣe òrùka wúrà méjì fún pẹpẹ náà níṣàlẹ̀
ìgbáti méjèèjì ní òdìkejì ìhà rẹ̀—láti gbá àwọn òpó
rẹ̀ mú, láti lè máa fi gbé e. 5 Ìwọ yóò sì ṣe òpó igi
kasia, ìwọ yóò sì bọ́ wọ́n pẹ̀lú wúrà. 6 Ìwọ yóò
gbé pẹpẹ náà sí iwájú aṣọ ìkélé, èyí tí ó wà níwájú
àpótí ẹ̀rí níwájú ìtẹ́ àánú èyí tí ó wà lórí àpótí ẹ̀rí
níbi ti èmi yóò ti máa bá ọ pàdé. 7 "Aaroni yóò sì
máa jó tùràrí dídùn lórí pẹpẹ náà ní àràárọ̀, nígbà
tí ó tún àwọn fitílà náà ṣe. 8 Aaroni yóò sì tún
jó tùràrí nígbà tí ó bá tan fitílà ní àṣálẹ́, bẹ́ẹ̀ ní
tùràrí yóò máa jó títí láé níwájú Olúwa fún àwọn
ìran tó ń bọ̀. 9 Ẹ̀yin kò gbọdọ̀ mú àjẹ̀jì tùràrí wá
sórí pẹpẹ yìí tàbí ẹbọ sísun kankan tàbí ọrẹ oúnjẹ,
bẹ́ẹ̀ ni ẹ̀yin kò gbọdọ̀ da ẹbọ ohun mímu sórí i rẹ̀.
10 Aaroni yóò sì máa ṣe ètùtù sórí àwọn ìwo rẹ̀
lẹ́ẹ̀kan lọ́dún. Òun yóò sì máa ṣe ètùtù ọdọọdún
yìí pẹ̀lú ẹ̀jẹ̀ ẹbọ ètùtù fún ìran tó ń bọ̀. Mímọ́ jùlọ

ni sí Olúwa.” 11 Nígbà náà ni Olúwa wí fún Mose
pé, 12 “Nígbà tí ìwọ bá ka iye àwọn ọmọ Israẹli láti
mọ iye wọn, ẹnìkọ̀ọ̀kan wọn gbọdọ̀ mú ìràpadà
ọkàn rẹ̀ wá fún Olúwa ní ìgbà tí o bá ka iye wọn.
Nígbà náà ni àjàkálẹ̀-ààrùn kì yóò súnmọ́ wọn,
nígbà tí o bá ń ka iye wọn. 13 Olúkúlùkù ẹrù tí ó
bá kọjá lọ sọ́dọ̀ àwọn tí a ti kà yóò san ìdajì ṣékélì,
gégé bí ṣékélì ibi mímọ́, èyí tí ó wọn ogún gera.
Ìdajì ṣékélì yìí ní ọrẹ fún Olúwa. 14 Gbogbo àwọn
tí ó bá kọjá sínú àwọn tí a kà láti ẹni ogún ọdún
tàbí jù bẹ́ẹ̀ lọ, ni yóò fi ọrẹ fún Olúwa. 15 Àwọn
olówó kì yóò san ju ìdajì ṣékélì lọ, àwọn tálákà kò
sì gbọdọ̀ dín ní ìdajì ṣékélì nígbà tí èyin bá mú ọrẹ
wá fún Olúwa láti ṣe ètùtù fún ọkàn yín. 16 Ìwọ
yóò sì gba owó ètùtù náà lọ́wọ́ àwọn ọmọ Israẹli,
ìwọ yóò sì fi lélẹ̀ fún ìsìn àgọ́ àjọ. Yóò jẹ́ ìrántí fún
àwọn ọmọ Israẹli níwájú Olúwa, láti ṣe ètùtù fún
ọkàn yín.” 17 Nígbà náà ni Olúwa wí fún Mose pé,
18 “Ìwọ yóò sì ṣe agbada idẹ kan, àti ẹsẹ̀ rẹ̀ idẹ, fún
wíwẹ̀. Ìwọ yóò sì gbé e sí àárín àgọ́ àjọ àti pẹpẹ
náà, ìwọ yóò sì pọn omi sínú rẹ̀. 19 Aaroni àti
àwọn ọmọ rẹ̀ yóò máa wẹ ọwọ́ àti ẹsẹ̀ wọn pẹ̀lú
omi tí ó wà nínú rẹ̀. 20 Nígbàkígbà tí wọ́n bá wọ
inú àgọ́ àjọ, wọ́n yóò wẹ̀ pẹ̀lú omi nítorí kí wọ́n
má ba à kú. Bákan náà, nígbà tí wọ́n bá súnmọ́ ibi
pẹpẹ láti ṣe ìsìn, láti mú ẹbọ ti a fi iná sun wá fún
Olúwa, 21 wọn yóò sì wẹ ọwọ́ wọn àti ẹsẹ̀ wọn,
nítorí kí wọn máa ba à kú. Èyí ni yóò jẹ́ ìlànà títí
láé fún Aaroni àti irú àwọn ọmọ rẹ̀ fún ìrandíran
wọn.” 22 Olúwa sọ fún Mose pé, 23 “Ìwọ yóò mú
ààyò tùràrí olóòórùn sí ọ̀dọ̀ rẹ; ẹ̀ẹ́dégbẹ̀ta ṣékélì
(kilogiramu méfà) tí òjìá ṣíṣàn, ìdajì bí ó bá yẹ
àádọ́ta lé nígba ṣékélì tí kinamoni dídùn, àti kénì
dídùn àádọ́ta lé nígba ṣékélì, 24 kasia ẹ̀ẹ́dégbẹ̀ta
ṣékélì gbogbo rẹ̀ ní ìlànà ṣékélì ibi mímọ́ àti hínì
òróró olifi kan (lita mérin). 25 Ṣe ìwọ̀nyí ní òróró
mímọ́ ìkunra, tí a pò gégé bí olùṣe òórùn dídùn tì
í ṣe. Yóò jẹ òróró mímọ́ ìtasórí. 26 Ìwọ yóò sì lò ó
láti ya àgọ́ sí mímọ́ àti àpótí ẹ̀rí náà, 27 tábìlì àti
gbogbo ohun èlò rẹ̀, ọ̀pá fitílà àti ohun èlò rẹ̀, àti
pẹpẹ tùràrí, 28 pẹpẹ ẹbọ sísun àti gbogbo ohun
èlò rẹ̀, àti agbada pẹ̀lú ẹsẹ̀ rẹ̀. 29 Ìwọ yóò sì sọ
wọ́n di mímọ́, nítorí kí wọn lè jẹ́ mímọ́ jùlọ, àti
ohunkóhun tí ó bá fi ọwọ́ kàn wọn yóò di mímọ́.
30 “Ìwọ yóò sì ta òróró sí orí Aaroni àti àwọn ọmọ
rẹ̀, ìwọ yóò sì sọ wọ́n di mímọ́, nítorí kí wọn lè
sìn mí bí àlùfáà. 31 Ìwọ yóò sì sọ fún àwọn ọmọ
Israẹli pé, ‘Èyí ni yóò ṣe òróró mímọ́ ìtasórí mi fún
ìrandíran tó ń bọ̀. 32 Má ṣe dà á sí ara ènìyàn kí o
má sì ṣe ṣe òróró kankan ni irú rẹ̀. Mímọ́ ni, èyin
sì gbọdọ̀ kà á sí mímọ́. 33 Ẹnikẹ́ni tí ó bá po irú
rẹ̀, tàbí ẹnikẹ́ni tí ó bá fi sára àlejò yàtọ̀ sí àlùfáà,
a ó gé e kúrò nínú àwọn ènìyàn rẹ̀.’” 34 Olúwa
sọ fún Mose pé, “Mú tùràrí olóòórùn dídùn sọ́dọ̀
rẹ, onika, àti galibanumu àti kìkì tùràrí dáradára,
òsùwọ̀n kan fún gbogbo rẹ, 35 ṣe tùràrí olóòórùn
dídùn tí a pò, iṣẹ́ àwọn olóòórùn, tí ó ní iyọ̀, ó
dára, ó sì jẹ́ mímọ́. 36 Ìwọ yóò sì lọ díẹ̀ nínú rẹ̀
kúnná, ìwọ yóò sì gbé e síwájú ẹ̀rí ní àgọ́ àjọ, níbi
tí èmi yóò ti pàdé yín. Yóò sì jẹ́ mímọ́ jùlọ fún
yín. 37 Ẹ má ṣe ṣe tùràrí kankan ní irú èyí fúnra
yín; ẹ kà á ní mímọ́ sí Olúwa. 38 Ẹnikẹ́ni tí ó bá ṣe
irú rẹ̀ láti máa gbádùn òórùn rẹ̀, òun ni a ó gé
kúrò nínú àwọn ènìyàn rẹ̀.”

31 Olúwa wí fún Mose pé, 2 “Wò ó, Èmi ti yan
Besaleli ọmọ Uri, ọmọ Huri, ti ẹ̀yà Juda, 3
Èmi sì ti fi Ẹ̀mí Ọlọ́run kún un pẹ̀lú ọgbọ́n, òye
àti ìmọ̀ ní gbogbo onírúurú iṣẹ́ ọnà. 4 Láti ṣe
alárabarà iṣẹ́ ní wúrà, fàdákà àti idẹ, 5 láti gbẹ
òkúta àti láti tò wọ́n, láti ṣiṣẹ́ ní igi, àti láti ṣiṣẹ́
ní gbogbo onírúurú iṣẹ́ ọnà. 6 Síwájú sí i, èmi ti
yan Oholiabu ọmọ Ahisamaki, ti ẹ̀yà Dani, láti ràn
án lọ́wọ́. “Bákan náà, Èmi ti fi ọgbọ́n fún gbogbo
àwọn oníṣẹ́-ọnà láti ṣe ohun gbogbo tí mo pàṣẹ
fún ọ: 7 “àgọ́ àjọ náà, àpótí ẹ̀rí pẹ̀lú ìtẹ́ àánú tí ó
wà lórí rẹ̀, àti gbogbo ohun èlò àgọ́ náà, 8 tábìlì
àti ohun èlò rẹ̀, ọ̀pá fitílà tí ó jẹ́ kìkì wúrà àti
gbogbo ohun èlò rẹ̀, pẹpẹ tùràrí, 9 pẹpẹ ẹbọ sísun
àti gbogbo ohun èlò rẹ̀, agbada pẹ̀lú ẹsẹ̀ rẹ̀, 10 àti
aṣọ híhun pẹ̀lú, papọ̀ pẹ̀lú aṣọ mímọ́ fún Aaroni
àlùfáà àti aṣọ fún àwọn ọmọ rẹ̀ nígbà tí wọ́n bá ń
ṣiṣẹ́ bí àlùfáà, 11 òróró ìtasórí àti tùràrí olóòórùn
dídùn fún Ibi Mímọ́. “Kí wọ́n ṣe wọ́n gégé bí mo
ṣe pàṣẹ fún ọ.” 12 Olúwa wí fún Mose pé, 13 “Kí
ìwọ kí ó sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, ‘Ẹ̀yin gbọdọ̀
máa pa ọjọ́ ìsinmi mi mọ́. Èyí ni yóò jẹ́ àmì láàrín
Èmi àti ẹ̀yin fún ìrandíran tó ń bọ̀, nítorí kí ẹ̀yin
lè mọ̀ pé Èmi ni Olúwa, ẹni tí ó yà yín sí mímọ́. 14
“‘Nítorí náà, kí ẹ̀yin kí ó máa pa ọjọ́ ìsinmi mọ́,
nítorí mímọ́ ni fún un yín. Ẹnikẹ́ni tí ó bá bà á jẹ́,
ni a yóò pa; ẹnikẹ́ni tí ó bá ṣe iṣẹ́ kankan ní ọjọ́
náà ni a yóò gé kúrò nínú àwọn ènìyàn rẹ. 15 Ọjọ́
méfà ni kí ẹ fi ṣiṣẹ́, ṣùgbọ́n ọjọ́ keje ní ọjọ́ ìsinmi tí
ẹ̀yin yóò fi sinmi, mímọ́ ni fún Olúwa. Ẹnikẹ́ni tí ó
bá ṣiṣẹ́ ní ọjọ́ ìsinmi ni a ó pa nítòótọ́. 16 Nítorí
náà ni àwọn ọmọ Israẹli yóò ṣe máa pa ọjọ́ ìsinmi
mọ́, ẹ máa ṣe àkíyèsí rẹ̀ dé ìrandíran tó ń bọ̀ bí i
májẹ̀mú títí láé. 17 Yóò jẹ́ àmì láàrín Èmi àti àwọn
ọmọ Israẹli títí láé, nítorí ní ọjọ́ méfà ni Olúwa
dá ọ̀run àti ayé, àti ní ọjọ́ keje ni ó fi iṣẹ́ sílẹ̀, ó sì
sinmi.’” 18 Nígbà tí Olúwa parí ọ̀rọ̀ sísọ fún Mose
lórí òkè Sinai, ó fún un ní òkúta wàláà ẹ̀rí méjì,
òkúta wàláà òkúta tí a fi ìka Ọlọ́run kọ.

32 Nígbà tí àwọn ènìyàn rí i pé Mose pẹ́ kí ó tó
sọ̀kalẹ̀ láti orí òkè wá, wọn péjọ yí Aaroni ká,

wọ́n sì wí pé, “Wá, dá òrìṣà tí yóò máa ṣáájú wa
fún wa. Bí ó ṣe ti Mose tí ó mú wa jáde láti Ejibiti
wá, àwa kò mọ́ ohun tí ó ti ṣẹlẹ̀ sí i.” 2 Aaroni dá
wọ́n lóhùn pé, “Ẹ bọ́ òrùka wúrà tí ó wà ní etí
àwọ́n ìyàwó yín, tí àwọ́n ọmọkùnrin yín, àti tí
àwọ́n ọmọbìnrin yín, kí ẹ sì mú wọ́n wá sí ọ̀dọ̀
mi.” 3 Bẹ́ẹ̀ ni gbogbo àwọ́n ènìyàn bọ́ òrùka etí
wọ́n, wọ́n sì kó wọ́n wá fún Aaroni. 4 Ó sì gbà
wọ́n ní ọwọ́ wọ́n, ó sì fi ṣe ohun ọ̀nà fínfín, ó sì dà
á ní àwòrán ẹgbọ̀rọ̀ màlúù. Nígbà náà ni wọ́n wí
pé, “Israẹli, wọ̀nyí ni òrìṣà, ti ó mú un yín jáde wá
láti Ejibiti.” 5 Nígbà ti Aaroni rí èyí, ó kọ́ pẹ̀pẹ̀
kan níwájú ẹgbọ̀rọ̀ màlúù náà, ó sì kéde pé, “Lọ́la
ni àjọyọ̀ sí Olúwa.” 6 Bẹ́ẹ̀ ni àwọ́n ènìyàn dìde
ní kùtùkùtù ojọ́ kejì, wọ́n sì rú ẹbọ sísun, wọ́n sì
mú ẹbọ àlàáfíà wá. Léyìn náà wọ́n jókòó láti jẹ
àti láti mu, wọ́n sì dìde láti ṣeré. 7 Olúwa sì wí
fún Mose pé, “Sọ̀kalẹ̀ lọ, nítorí àwọ́n ènìyàn rẹ, tí
ìwọ mú gòkè wá láti Ejibiti, wọ́n ti dẹ́ṣẹ̀. 8 Wọ́n
ti yí kánkán kúrò nípa ọ̀nà tí mo ti mo pàṣẹ fún
wọ́n, wọ́n sì ti dá ère ẹgbọ̀rọ̀ màlúù fún ara wọ́n.
Wọ́n ti foríbalẹ̀ fún un, wọ́n sì ti rú ẹbọ sí i, wọ́n
sì ti sọ pé, ‘Israẹli wọ̀nyí ní òrìṣà tí ó mú un yín
jáde láti Ejibiti wá.’” 9 Olúwa wí fún Mose pé,
“Èmi ti rí àwọ́n ènìyàn wọ̀nyí, wọ́n sì jẹ́ ọlọ́rùn
líle ènìyàn. 10 Ǹjẹ́ nísinsin yìí fi mí sílẹ̀, nítorí kí
ìbínú mi lè gbóná sí wọ́n, kí Èmi sì lè pa wọ́n run.
Nígbà náà ni Èmi yóò sọ ọ́ di orílẹ̀-èdè ńlá.” 11
Ṣùgbọ́n Mose kígbe fún ojúrere Olúwa Ọlọ́run rẹ̀,
ó wí pé, “Olúwa, èéṣe tí ìbínú rẹ yóò ṣe gbóná sí
àwọ́n ènìyàn rẹ, tí ìwọ mú jáde láti Ejibiti wá pẹ̀lú
agbára ńlá àti ọwọ́ agbára? 12 Èéṣe tí àwọ́n arà
Ejibiti yóò ṣe wí pé, ‘Nítorí ibi ni ó ṣe mọ̀ ọ́n mọ̀
mú wọ́n jáde, láti pa wọ́n ní orí òkè àti láti gbá
wọ́n kúrò lórí ayé’? Yípadà kúrò nínú ìbínú rẹ tí ó
múná, yí ọkàn padà, kí o má sì ṣe mú ìparun wá
sórí àwọ́n ènìyàn rẹ. 13 Rántí àwọ́n ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ
Abrahamu, Isaaki àti Israẹli, ẹni tí ìwọ búra fún
fúnra rẹ̀, ‘Tí o wí fún wọ́n pé, Èmi yóò mú irú-
ọmọ rẹ pọ̀ bí ìràwọ̀ ojú ọ̀run, Èmi yóò sì fún irú-
ọmọ rẹ ní gbogbo ilẹ̀ tí mo ti pinnu fún wọ́n, yóò
sì jẹ́ ogún ìní wọ́n láéláé.’” 14 Nígbà náà ni Olúwa
dáwọ́ ìbínú rẹ̀ dúró, kò sì mú ìparun náà tí ó sọ
wá sórí àwọ́n ènìyàn rẹ̀ mọ́. 15 Mose sì yípadà,
ó sì sọ̀kalẹ̀ láti orí òkè náà pẹ̀lú òkúta wàláà ẹ̀rí
méjì ní ọwọ́ rẹ̀. Wọ́n kọ ìwé síhà méjèèjì, iwájú àti
ẹ̀yin. 16 Iṣẹ́ Ọlọ́run sì ni wàláà náà; ìkọ̀wé náà jẹ́
ìkọ̀wé Ọlọ́run, a fín in sára àwọ́n òkúta wàláà náà.
17 Nígbà tí Joṣua gbọ́ ariwo àwọ́n ènìyàn tí wọ́n ń
kígbe, ó sọ fún Mose pé, “Ariwo ogun wà nínú
àgọ́.” 18 Mose dáhùn pé, “Kì í ṣe ariwo fún ìṣẹ́gun,
kì í ṣe ariwo fún aṣẹ́gun; ohùn àwọ́n tí ń kọrin ni
mo gbọ́.” 19 Nígbà tí Mose dé àgọ́, ó sì rí ẹgbọ̀rọ̀
màlúù náà àti ijó, ìbínú rẹ gbóná, ó sì sọ wàláà
ọwọ́ rẹ̀ sílẹ̀, ó sì fọ́ wọ́n sí wẹ́wẹ́ ní ìsàlẹ̀ òkè náà.
20 Ó sì gbé ẹgbọ̀rọ̀ màlúù tí wọ́n ṣe, ó sì fi ináá jó
wọ́n; ó sì lọ̀ wọ́n kúnná, ó dà á sínú omi, ó sì mú
àwọ́n ọmọ Israẹli mu ún. 21 Mose sọ fún Aaroni
pé, “Kí ni àwọ́n ènìyàn wọ̀nyí ṣe sí ọ, tí ìwọ ṣe mú
wọ́n dá ẹ̀ṣẹ̀ ńlá yìí?” 22 Aaroni dáhùn wí pé, “Má
ṣe bínú olúwa mi. Ìwọ mọ bí àwọ́n ènìyàn yìí ṣe
burú tó. 23 Wọ́n sọ fún mi pé, ‘Ṣe òrìṣà fún wa, tí
yóò máa ṣáájú wa. Bí ó ṣe ti Mose ẹni tí ó mú wa
jáde láti Ejibiti wá àwa kò mọ ohun tí ó ṣẹlẹ̀ sí
i.’ 24 Bẹ́ẹ̀ ni mo sọ fún wọ́n pé, ‘Ẹnikẹ́ni tí ó ní
òrùka wúrà, kí ó bọ́ ọ wá.’ Nígbà náà ni wọ́n fún
mi ní wúrà, mo sì jù ú sínú ináá, a sì fi ṣe ẹgbọ̀rọ̀
màlúù yìí!” 25 Mose rí pé àwọ́n ènìyàn náà kò
ṣe ṣàkóso àti pé Aaroni ti sọ wọ́n di aláìlákọ́ṣọ
láàrín àwọ́n ọ̀tá tí ó dìde sí wọ́n. 26 Bẹ́ẹ̀ ni Mose
dúró ní ẹnu-ọ̀nà àgọ́, ó sì wí pé, “Ẹnikẹ́ni tí ó bá
wà fún Olúwa, kí ó wá sí ọ̀dọ̀ mi.” Gbogbo àwọ́n
ará Lefi sì péjọ yí i ká. 27 Nígbà náà ni ó sọ fún
wọ́n pé, “Èyí ni Olúwa, Ọlọ́run Israẹli, wí pé, ‘Kí
olúkúlùkù ọkùnrin kí ó kọ idà rẹ̀ sí ẹ̀gbẹ́ rẹ̀. Ẹ lọ
padà, kí ẹ jà láti àgọ́ kan dé òmíràn, olúkúlùkù
kí ó pa arákùnrin rẹ̀ ọ̀rẹ́ rẹ̀ àti aládùúgbò rẹ.’”
28 Àwọ́n ará Lefi ṣe gẹ́gẹ́ bí Mose ṣe pàṣẹ, àti ní
ojọ́ náà àwọ́n tí ó kú tó ẹgbẹ̀rún méta ènìyàn. 29
Nígbà náà ni Mose wí pé, “Ẹ ti ya ara yín sọ́tọ̀ fún
Olúwa lónìí, nítorí ìwọ ti dìde sí àwọ́n ọmọ rẹ̀ àti
arákùnrin rẹ, ó sì ti bùkún fún ọ lónìí.” 30 Ní ojọ́
kejì Mose sọ fún àwọ́n ènìyàn náà pé, “Ẹ̀yin ti dá
ẹ̀ṣẹ̀ tí ó pọ̀. Ṣùgbọ́n nísinsin yìí èmi yóò gòkè lọ bá
Olúwa; bóyá èmi lè ṣe ètùtù fún ẹ̀ṣẹ̀ yín.” 31 Bẹ́ẹ̀
ni Mose padà tọ Olúwa lọ, ó sì wí pé, “Yé, kí ni ẹ̀ṣẹ̀
ńlá tí àwọ́n ènìyàn ti dá yìí! Wọ́n ti ṣe òrìṣà wúrà
fún ara wọ́n. 32 Ṣùgbọ́n nísinsin yìí, jọ̀wọ́ dárí ẹ̀ṣẹ̀
wọ́n jì wọ́n ṣùgbọ́n tí kò bá sì ṣe bẹ́ẹ̀, pa orúkọ mi
rẹ́ kúrò nínú ìwé tí ìwọ ti kọ.” 33 Olúwa dá Mose
lóhùn pé, “Ẹnikẹ́ni tí ó bá dẹ́ṣẹ̀ sí mi, Èmi yóò pa á
rẹ́ kúrò nínú ìwé mi. 34 Ǹjẹ́ nísinsin yìí lọ, máa
darí àwọ́n ènìyàn yìí lọ sí ibi ti mo sọ, angẹli mi
yóò sì máa lọ ṣáájú yín. Ìgbà ń bọ̀ fún mi tì Èmi
yóò ṣe ìbẹ̀wò, Èmi yóò fi yà ẹ̀ wọ́n fún ẹ̀ṣẹ̀ wọ́n.”
35 Olúwa sì yọ àwọ́n ènìyàn náà lẹ́nu, pẹ̀lú ààrùn
nítorí ohun tí wọ́n ṣe ní ti ẹgbọ̀rọ̀ màlúù tí Aaroni
ṣe.

33 Olúwa sọ fún Mose pé, “Fi ìhín yìí sílẹ̀, ìwọ
àti àwọ́n ènìyàn tí o mú gòkè láti Ejibiti wá,
kí ẹ sì gòkè lọ sí ilẹ̀ tí Èmi ti pinnu ní ìbúra fún
Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu wí pé, ‘Èmi yóò fi fún
irú-ọmọ rẹ.’ 2 Èmi yóò rán angẹli ṣáájú yín, Èmi
yóò sì lé àwọ́n Kenaani, àwọ́n ará Amori, àwọ́n
ará Hiti, àwọ́n ará Peresi, àwọ́n ará Hifi àti àwọ́n

ará Jebusi jáde. 3 Ẹ gòkè lọ sí ilẹ̀ tí ó ń sàn fún
wàrà àti oyin. Ṣùgbọ́n èmi kò ní lọ pẹ̀lú yín, nítorí
ènìyàn ọlọ́rùn líle ni ẹ̀yin, kí èmi má ba à run
yín ní ọ̀nà." 4 Nígbà tí àwọn ènìyàn náà gbọ́ ọ̀rọ̀
ìparun wọ̀nyí, wọ́n bẹ̀rẹ̀ sì ní kùn, ẹnìkankan kò sì
le è wọ ohun ọ̀ṣọ́ rẹ̀. 5 Nítorí Olúwa ti wí fún Mose
pé, "Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, 'Ẹ̀nìyàn Ọlọ́rùn
líle ní ẹ̀yin, bí Èmi bá lè wá sí àárín yín ni ìṣẹ́jú
kan, Èmi lè pa yín run. Nísìnsinyìí, bọ́ ohun ọ̀ṣọ́ rẹ
kúrò, Èmi yóò sì gbèrò ohun tí Èmi yóò ṣe pẹ̀lú
rẹ.'" 6 Bẹ́ẹ̀ àwọn ọmọ Israẹli bọ́ ohun ọ̀ṣọ́ wọn
kúrò lára wọn ní òkè Horebu. 7 Mose máa ń gbé
àgọ́ náà, ó sì pa á sí ìta ibùdó, ó jìnnà díẹ̀ sí ibùdó,
ó pè é ni "Àgọ́ àjọ." Ẹnikẹ́ni tí ó bá ń béèrè Olúwa
yóò lọ sí ibi àgọ́ àjọ náà ní ìta ibùdó. 8 Nígbàkígbà
tí Mose bá jáde lọ sí ibi àgọ́, gbogbo ènìyàn á dìde,
wọ́n á sì dúró sí ẹnu-ọ̀nà àgọ́ wọn, wọn yóò máa
wo Mose títí yóò fi wọ inú àgọ́ náà. 9 Bí Mose ṣe
wọ inú àgọ́ náà, ọ̀wọ́n àwọsánmọ̀ yóò sọ̀kalẹ̀, yóò
sì dúró sí ẹnu ọ̀nà, nígbà tí Olúwa ń sọ̀rọ̀ pẹ̀lú
Mose. 10 Nígbàkígbà tí àwọn ènìyàn bá rí i ti ọ̀wọ́n
àwọsánmọ̀ bá dúró ní ẹnu-ọ̀nà àgọ́, gbogbo wọn
yóò dìde wọn yóò sì sìn, olúkúlùkù ní ẹnu-ọ̀nà àgọ́
rẹ̀. 11 Olúwa máa ń bá Mose sọ̀rọ̀ lójúkojú, gẹ́gẹ́ bí
i pé ènìyàn ń bá ọ̀rẹ́ rẹ̀ sọ̀rọ̀. Nígbà náà ni Mose
yóò tún padà lọ sí ibùdó, ṣùgbọ́n ọ̀dọ́mọkùnrin
Joṣua ìránṣẹ́ rẹ̀ ọmọ Nuni kò fi àgọ́ sílẹ̀. 12 Mose
sọ fún Olúwa pé, "Ìwọ ti ń sọ fún mi, 'Darí àwọn
ènìyàn wọ̀nyí,' ṣùgbọ́n ìwọ kò jẹ́ kí ń mọ ẹni tí ìwọ
yóò rán pẹ̀lú mi. Ìwọ ti wí pé, 'Èmi mọ ọ́n nípa
orúkọ, ìwọ sì ti rí ojúrere mi pẹ̀lú.' 13 Bí ìwọ bá ní
inú dídùn pẹ̀lú mi, kọ́ mi ní ọ̀nà rẹ, kí èmi kí ó lè
mọ ọ́n, kí n sì le máa wá ojúrere rẹ pẹ̀lú. Rántí wí
pé orílẹ̀-èdè yìí ènìyàn rẹ ni." 14 Olúwa dáhùn wí
pé, "Ojú mi yóò máa bá ọ lọ, Èmi yóò sì fún ọ ní
ìsinmi." 15 Nígbà náà ni, Mose wí fún un pé, "Bí
ojú rẹ kò bá bá wa lọ, má ṣe rán wa gòkè láti ìhín
lọ. 16 Báwo ni ẹnikẹ́ni yóò ṣe mọ̀ pé inú rẹ dùn
pẹ̀lú mi àti pẹ̀lú àwọn ènìyàn rẹ àyàfi ti o bá bá
wa lọ? Kí ni yóò lè yà mí àti àwọn ènìyàn rẹ kúrò
lára gbogbo ènìyàn tí ó wà ní ayé?" 17 Olúwa sì sọ
fún Mose pé, "Èmi yóò ṣe ohun gbogbo tí ìwọ ti
béèrè, nítorí inú mi dún sí o, Èmi sì mọ ọ́n nípa
orúkọ rẹ̀." 18 Mose sì wí pé, "Nísinsin yìí fi ògo
rẹ hàn mí." 19 Olúwa sì wí pé, "Èmi yóò sì mú
gbogbo ìre mí kọjá níwájú rẹ, Èmi yóò sì pòkìkí
orúkọ Olúwa níwájú rẹ. Èmi yóò ṣàánú fún ẹni tí
Èmi yóò ṣàánú fún, Èmi yóò sì ṣoore-ọ̀fẹ́ fún ẹni tí
Èmi yóò ṣoore-ọ̀fẹ́ fún. 20 Ṣùgbọ́n," ó wí pé, "Ìwọ
kò le è rí ojú mi, nítorí kò sí ènìyàn kan tí ń rí mi,
tí ó lè yè." 21 Olúwa sì wí pé, "Ibìkan wà lẹ́gbẹ̀ẹ́
ọ̀dọ̀ mi, níbi tí o ti lè dúró lórí àpáta. 22 Nígbà
tí ògo mi bá kọjá, Èmi yóò gbé ọ sínú pàlàpálá
àpáta, Èmi yóò sì bò ọ́ pẹ̀lú ọwọ́ mi títí Èmi yóò fi
rékọjá. 23 Nígbà tí Èmi yóò mú ọwọ́ mi kúrò, ìwọ
yóò sì rí ẹ̀yìn mi; ṣùgbọ́n ojú mi ni o kò ní rí."

34 Olúwa sọ fún Mose pé, "E gé òkúta wàláà
méjì jáde bí i ti àkọ́kọ́, Èmi yóò sì kọ àwọn
ọ̀rọ̀ ìwé tó wà lára tí àkọ́kọ́ tí ìwọ ti fọ́ sára wọn. 2
Múra ní òwúrọ̀, kí o sì wá sórí òkè Sinai. Kí o fi
ara rẹ hàn mí lórí òkè náà. 3 Ẹnikẹ́ni kò gbọ̀dọ̀
wá pẹ̀lú rẹ tàbí kí a rí wọn lórí òkè náà; bẹ́ẹ̀ ni
agbo àgùntàn tàbí ọwọ́ ẹran kó má ṣe jẹ níwájú
òkè náà." 4 Bẹ́ẹ̀ Mose sì gbẹ́ òkúta wàláà méjì bí
ti àkọ́kọ́, ó sì gun orí òkè Sinai lọ ní kùtùkùtù
òwúrọ̀, gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pa á láṣẹ fún un; Ó sì
gbé òkúta wàláà méjèèjì náà sí ọwọ́ rẹ̀. 5 Nígbà
náà ni Olúwa sọ̀kalẹ̀ nínú àwọsánmọ̀, ó sì dúró
níbẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀, ó sì pòkìkí orúkọ Olúwa. 6 Ó sì kọjá
níwájú Mose, ó sì ń ké pé, "Olúwa, Olúwa, Ọlọ́run
aláàánú àti olóore-ọ̀fẹ́, Ẹni tí ó lọ́ra láti bínú, tí ó
pọ̀ ní ìfẹ́ àti olóòtító, 7 Ẹni tí ó ń pa ìfẹ́ mọ́ fún
ẹgbẹ̀rún, ó sì ń dáríjì àwọn ẹni búburú, àwọn ti ń
ṣọ̀tẹ̀ àti ẹlẹ́ṣẹ̀. Síbẹ̀ kì í fi àwọn ẹlẹ́bi sílẹ̀ láìjìyà; Ó
ń fi ìyà jẹ ọmọ àti àwọn ọmọ wọn fún ẹ̀ṣẹ̀ àwọn
baba dé ìran kẹta àti ẹ̀kẹrin." 8 Mose foríbalẹ̀
lẹ́ẹ̀kan náà ó sì sìn. 9 Ó wí pé, "Olúwa, bí èmi bá rí
ojúrere rẹ, nígbà náà jẹ́ kí Olúwa lọ pẹ̀lú wa. Bí ó
tilẹ̀ jẹ́ pé, ènìyàn ọlọ́rùn líle ni wọn, dárí búburú
àti ẹ̀ṣẹ̀ wa jì, kí o sì gbà wá gẹ́gẹ́ bí ìní rẹ." 10
Nígbà náà ni Olúwa wí pé, "Èmi dá májẹ̀mú kan
pẹ̀lú yín. Níwájú gbogbo ènìyàn rẹ Èmi yóò ṣe
ìyanu, tí a kò tí ì ṣe ní orílẹ̀-èdè ní gbogbo ayé
rí. Àwọn ènìyàn tí ìwọ ń gbé láàrín wọn yóò rí i
bí iṣẹ́ tí Èmi Olúwa yóò ṣe fún ọ ti ní ẹ̀rù tó. 11
Ṣe ohun tí Èmi pàṣẹ fún ọ lónìí. Èmi lé àwọn ará
Amori, àwọn ará Kenaani, àwọn ará Peresi, àwọn
ará Hiti, àwọn ará Hifi àti àwọn ará Jebusi jáde
níwájú rẹ. 12 Máa ṣọ́ra kí o má ba à bá àwọn ti ó
n gbé ilẹ̀ náà tí ìwọ ń lọ dá májẹ̀mú, nítorí wọn
yóò jẹ́ ìdẹwò láàrín rẹ. 13 Wó pẹpẹ wọn lulẹ̀, fọ́
òkúta mímọ́ wọn, kí o sì gé òpó Aṣerah wọn. (Ère
òrìṣà wọn.) 14 Ẹ má ṣe sin ọlọ́run mìíràn, nítorí
Olúwa, orúkọ ẹni ti ń jẹ́ Ọ̀jọ̀wú, Ọlọ́run owú ni. 15
"Máa ṣọ́ra kí ẹ má ṣe bá àwọn ènìyàn tí ń gbé ilẹ̀
náà dá májẹ̀mú; nígbà tí wọ́n bá ń ṣe àgbèrè tọ
òrìṣà wọn, tí wọ́n sì rú ẹbọ sí wọn, wọn yóò pè
yín, ẹ̀yin yóò sì jẹ ẹbọ wọn. 16 Nígbà tí ìwọ bá yàn
nínú àwọn ọmọbìnrin wọn fún àwọn ọmọkùnrin
rẹ ní ìyàwó, àwọn ọmọbìnrin wọ̀nyí yóò ṣe àgbèrè
tọ òrìṣà wọn, wọn yóò sì mú kí àwọn ọmọkùnrin
yín náà ṣe bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́. 17 "Ìwọ kò gbọ̀dọ̀ dá ère
òrìṣàkórìṣà fún ara rẹ. 18 "Àjọ àkàrà àìwú ni kí
ìwọ máa pamọ́. Fún ọjọ́ méje ni ìwọ yóò jẹ àkàrà
alálìwú, gẹ́gẹ́ bí Èmi ti pa á láṣẹ fún ọ. Ṣe èyí ní

ìgbà tí a yàn nínú oṣù Abibu, nítorí ní oṣù náà ni ẹ
jáde láti Ejibiti wá. 19 “Gbogbo àkọ́bí inú kọ̀ọ̀kan
tèmi ní i ṣe, pẹ̀lú àkọ́bí gbogbo ohun ọ̀sìn rẹ, bóyá
ti màlúù tàbí ti àgùntàn. 20 Àkọ́bí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ ni kí
ìwọ kí ó fi ọ̀dọ́-àgùntàn rà padà, ṣùgbọ́n bí ìwọ kò
bá rà á padà, dá ọrùn rẹ̀. Ra gbogbo àkọ́bí ọkùnrin
rẹ padà. “Ẹnikẹ́ni kò gbọdọ̀ wá síwájú mi ní ọwọ́
òfo. 21 “Ọjọ́ méfà ni ìwọ yóò ṣiṣẹ́, ṣùgbọ́n ní ọjọ́
keje ìwọ yóò sinmi; kódà ní àkókò ìfúnrúgbìn àti
ní àkókò ìkórè ìwọ gbọdọ̀ sinmi. 22 “Ṣe àjọ ọ̀sẹ̀
pẹ̀lú àkọ́so èso alikama àti àjọ ìkórè ní ọ̀pin ọdún.
23 Ní ẹẹ̀méẹ́ta lọ́dún, gbogbo àwọn ọkùnrin ni kí ó
farahàn níwájú Olúwa Olódùmarè, Ọlọ́run Israẹli.
24 Èmi yóò lé orílẹ̀-èdè jáde níwájú rẹ, Èmi yóò sì
mú kí ìpín rẹ fẹ̀, ẹnikẹ́ni kì yóò gba ilẹ̀ rẹ nígbà
tí ìwọ bá gòkè lọ ní ìgbà méta lọ́dún kọ̀ọ̀kan láti
farahàn níwájú Olúwa Ọlọ́run rẹ. 25 “Má ṣe ta ẹ̀jẹ̀
ẹbọ sí mi pẹ̀lú ohunkóhun tí ó bá ní ìwúkàrà, kí
o má sì ṣe jẹ́ kí ẹbọ ìrékọjá kù títí di ọ̀wúrọ̀. 26
“Mú àkọ́ká èso ilẹ̀ rẹ tí ó dára jùlọ wá sí ilé Olúwa
Ọlọ́run rẹ. “Ìwọ kò gbọdọ̀ bọ ọmọ ewúrẹ́ nínú
omi ọmú ìyá rẹ̀.” 27 Olúwa sì wí fún Mose pé, “Kọ
àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí sílẹ̀, nítorí nípa àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí
ni Èmi bá ìwọ àti Israẹli dá májẹ̀mú.” 28 Mose wà
níbẹ̀ pẹ̀lú Olúwa fún ogójì ọ̀sán àti ogójì òru láìjẹ
oúnjẹ tàbí mu omi. Ó sì kọ ọ̀rọ̀ májẹ̀mú náà òfin
méẹ̀wàá sára wàláà. 29 Nígbà tí Mose sọ̀kalẹ̀ láti orí
òkè Sinai pẹ̀lú wàláà ẹ̀rí méjì ní ọwọ́ rẹ̀, òun kò
mọ̀ pé ojú òun ń dán nítorí ó bá Olúwa sọ̀rọ̀. 30
Nígbà tí Aaroni àti gbogbo àwọn ọmọ Israẹli rí
Mose, ojú rẹ̀ ń dán, ẹ̀rù sì ń bà wọ́n láti súnmọ́
ọn. 31 Ṣùgbọ́n Mose pè wọn; Aaroni àti gbogbo
àwọn olórí àjọ padà wá bá a, ó sì bá wọn sọ̀rọ̀. 32
Léyìn èyí gbogbo àwọn ọmọ Israẹli súnmọ́ ọn, ó sì
fún wọn ní gbogbo àṣẹ tí Olúwa fún un lórí òkè
Sinai. 33 Nígbà tí Mose parí ọ̀rọ̀ sísọ fún wọn. Ó fi
ìbòjú bo ojú rẹ̀. 34 Ṣùgbọ́n nígbàkígbà tí Mose bá
wà níwájú Olúwa láti bá a sọ̀rọ̀, á ṣí ìbòjú náà títí
yóò fi jáde. Nígbà tí ó bá sì jáde, á sì sọ fún àwọn
ọmọ Israẹli ohun tí a ti pàṣẹ fún un, 35 àwọn ọmọ
Israẹli sì rí i pé ojú rẹ̀ ń dán. Mose á sì tún fi ìbòjú
bo ojú rẹ̀ títí á fi lọ bá Olúwa sọ̀rọ̀.

35 Mose pe gbogbo ìjọ Israẹli ó sì wí fún wọn
pé, “Wọ̀nyí ni àwọn ohun ti Olúwa ti pàṣẹ
fún un yín láti ṣe. 2 Fún ọjọ́ méfà ni kí ẹ fi ṣiṣẹ́,
ṣùgbọ́n ọjọ́ keje yóò jẹ́ ọjọ́ mímọ́ fún yín, ọjọ́
ìsinmi ni sí Olúwa. Ẹnikẹ́ni tí ó bá ṣe iṣẹ́ kankan
ni ọjọ́ náà ní a ó pa. 3 Ẹ má ṣe dáná kankan ní
ibùgbé yín ní ọjọ́ ìsinmi.” 4 Mose sọ fún gbogbo
ìjọ àwọn ọmọ Israẹli pé, “Èyí ni ohun tí Olúwa
pàṣẹ. 5 Láti inú ohun tí ẹ ni ni kí ẹ ti mú ọrẹ
fún Olúwa. Ẹnikẹ́ni tí ó bá fẹ́ ni kí ó mú ọrẹ fún
Olúwa ní ti: “wúrà, fàdákà àti idẹ; 6 aṣọ aláró,
elése àlùkò, òdòdó àti ọ̀gbọ̀ dáradára; àti irun
ewúrẹ́; 7 awọ àgbò tí a kùn ní pupa àti awọ màlúù;
odò igi kasia; 8 òróró olifi fún títan ináṣ olóòórùn
fún òróró ìtasórí, àti fún tùràrí dídùn; 9 òkúta
óníkìsì àti òkúta tí a tò sí ẹ̀wù efodu àti ìgbàyà. 10
“Gbogbo ẹni tí ó ní ọgbọ́n láàrín yín, kí ó wa, kí ó
sì wá ṣe gbogbo ohun tí Olúwa ti pàṣẹ: 11 “àgọ́ náà
pẹ̀lú àgọ́ rẹ àti ìbòrí rẹ̀, kọ́kọ́rọ́ rẹ̀, pákó rẹ̀, ọ̀pá rẹ̀,
ọ̀wọ́n rẹ̀ àti ihò ìtẹ̀bọ̀ rẹ̀; 12 Àpótí náà pẹ̀lú ọ̀pá rẹ̀,
ìbò àánú àti aṣọ títa náà tí ó síjì bò ó. 13 Tábìlì náà
pẹ̀lú òpó rẹ̀ àti gbogbo ohun èlò rẹ̀ àti àkàrà ìfihàn
náà. 14 Ọ̀pá fìtílà tí ó wà fún títanná pẹ̀lú ohun
èlò rẹ̀, fìtílà àti òróró fún títanná. 15 Pẹpẹ tùràrí
náà pẹ̀lú ẹṣẹ̀ rẹ̀, òróró ìtasórí àti tùràrí dídùn; aṣọ
títa fún ọ̀nà ìlẹ̀kùn ní ẹnu-ọ̀nà sí àgọ́ náà. 16 Pẹpẹ
ẹbọ sísun pẹ̀lú ojú ààrò idẹ rẹ̀, òpó rẹ̀ àti gbogbo
ohun èlò rẹ̀; agbada idẹ pẹ̀lú ẹṣẹ̀ rẹ̀. 17 Aṣọ títa ti
àgbàlá pẹ̀lú, ọ̀wọ́n àti ihò ìtẹ̀bọ̀ rẹ̀ àti aṣọ títa fún
ẹnu-ọ̀nà àgbàlá náà. 18 Èèkàn àgọ́ náà fún àgọ́ náà
àti fún àgbàlá àti okùn wọn. 19 Aṣọ híhun láti ṣiṣẹ́
ní ibi mímọ́ aṣọ mímọ́ fún Aaroni àlùfáà àti aṣọ
fún àwọn ọmọ rẹ̀ nígbà tí wọ́n sìn bí àlùfáà.” 20
Gbogbo ìjọ àwọn ọmọ Israẹli sì kúrò níwájú Mose,
21 olúkúlùkù ẹni tí ó fẹ́ àti ẹni tí ọkàn rẹ̀ gbé sókè
wá, wọ́n sì mú ọrẹ fún Olúwa, fún iṣẹ́ àgọ́ àjọ, fún
gbogbo ìsìn rẹ̀ àti fún aṣọ mímọ́ náà. 22 Gbogbo
àwọn tí ó fẹ́, ọkùnrin àti obìnrin, wọ́n wá wọ́n
sì mú onírúurú ìlẹ̀kẹ̀ wúrà: òrùka etí, òrùka àti
ọ̀ṣọ́. Gbogbo wọn mú wúrà gégé bí ọrẹ wá fún
Olúwa. 23 Olúkúlùkù ẹni tí ó ni aṣọ aláró elése
àlùkò, òdòdó àti ọ̀gbọ̀ dáradára, tàbí irun ewúrẹ́,
awọ àgbò tí a rì ní pupa tàbí awọ màlúù odò, kí ó
mú wọn wá. 24 Àwọn tí ó mú ọrẹ fàdákà tàbí idẹ
wá, mú ọrẹ wá fún Olúwa, àti olúkúlùkù ẹni tí ó
ní igi ṣittimu fún ipa kankan ninú iṣẹ́ mú un wá.
25 Gbogbo àwọn obìnrin tí ó ní ọgbọ́n ríran owú
pẹ̀lú ọwọ́ rẹ̀, kí ó mú èyí ti ó ti ran wá ti aláró,
ti elése àlùkò, ti òdòdó tàbí ti ọ̀gbọ̀ dáradára. 26
Gbogbo àwọn obìnrin tí ó fẹ́, tí ó sì ní ọgbọ́n ń ran
òwú irun ewúrẹ́. 27 Àwọn olórí mú òkúta óníkìsì
wá láti tò ó lórí ẹ̀wù efodu àti ìgbàyà. 28 Wọ́n sì
tún mú olóòórùn àti òróró olifi wá fún títanná àti
fún òróró ìtasórí àti fún tùràrí dídùn. 29 Gbogbo
àwọn ènìyàn Israẹli ọkùnrin àti obìnrin ẹni tí ó
fẹ́ mú ọrẹ àtinúwá fún Olúwa fún gbogbo iṣẹ́ tí
Olúwa ti pàṣẹ fún wọn láti ṣe nípasẹ̀ Mose. 30
Nígbà náà ni Mose wí fún àwọn ọmọ Israẹli pé,
“Wò ó, Olúwa ti yan Besaleli ọmọ Uri, ọmọ Huri,
ti ẹ̀yà Juda, 31 Ó sì ti fi Ẹ̀mí Ọlọ́run kún un, pẹ̀lú
ọgbọ́n, òye, ìmọ̀ àti gbogbo onírúurú iṣẹ́ ọnà. 32
Láti máa ṣe aláràbarà iṣẹ́ ní ti wúrà, fàdákà àti idẹ,
33 láti gbẹ́ òkúta àti láti tò ó, láti fún igi àti láti

ṣiṣẹ́ ni gbogbo onírúurú iṣẹ́ ọnà. 34 Ó sì fún òun
àti Oholiabu ọmọ Ahisamaki ti ẹ̀yà Dani, ni agbára
láti kọ́ àwọn tókù. 35 Ó sì fi ọgbọ́n kún wọn láti ṣe
gbogbo onírúurú iṣẹ́, ti oníṣọ̀nà, ti ayàwòrán, ti
aránsọ, ti aláṣọ aláró, ti elése àlùkò, ti òdòdó àti
ní ọ̀gbọ̀ dáradára àti ti ahunṣọ, gbogbo èyí tí ọ̀gá
oníṣẹ́-ọnà àti ayàwòrán ń ṣe.

36 Besaleli, Oholiabu àti olúkúlùkù ọlọ́gbọ́n ẹni
tí Olúwa tí fún ní ọgbọ́n àti òye láti mọ bí a
ti í ṣe gbogbo iṣẹ́ ibi mímọ́ ni kí wọn ṣe iṣẹ́ náà
gégé bí Olúwa ti pa á láṣẹ." 2 Mose sì pe Besaleli
àti Oholiabu àti gbogbo ọlọ́gbọ́n ènìyàn ẹni tí
Olúwa ti fún ni agbára àti gbogbo ẹni tí ó fẹ́ láti
wá sé iṣẹ́ náà. 3 Wọ́n gba gbogbo ọrẹ tí àwọn ọmọ
Israẹli ti mú wá lọ́wọ́ Mose fún kíkọ́ ibi mímọ́ náà.
Àwọn ènìyàn sì ń mú ọrẹ àtinúwá wá ní àràárọ̀. 4
Bẹ́ẹ̀ ni gbogbo àwọn ọlọ́gbọ́n oníṣẹ́-ọnà tí wọn
ń ṣe gbogbo iṣẹ́ ibi mímọ́ náà fi iṣẹ́ wọn sílẹ̀. 5
Mose sì wí pé, "Àwọn ènìyàn mú púpọ̀ wá fún
ṣíṣe iṣẹ́ náà ju bi Olúwa ti pa á láṣẹ láti ṣe lọ." 6
Mose sì pàṣẹ, wọ́n sì rán iṣẹ́ yìí sí gbogbo ibùdó:
"Kí ọkùnrin tàbí obìnrin má ṣe ṣe ohun kankan
bí ọrẹ fún ibi mímọ́ náà mọ́." Bẹ́ẹ̀ ni a dá àwọn
ènìyàn lẹ́kun láti mú un wá sí i, 7 nítorí ohun tí
wọ́n ti ní ti ju ohun tí wọn fẹ́ fi ṣe gbogbo iṣẹ́ náà
lọ. 8 Gbogbo àwọn ọlọ́gbọ́n ọkùnrin láàrín àwọn
òṣìṣẹ́ ni wọ́n ṣe iṣẹ́ náà pẹ̀lú aṣọ títa mẹ́wàá ti
ọ̀gbọ̀ olókùn dáradára, tí aṣọ aláró, ti elése àlùkò
àti ti òdòdó, pẹ̀lú àwọn kérúbù ṣe iṣẹ́ sí wọn nípa
ọgbọ́n iṣẹ́ ọnà. 9 Gbogbo aṣọ títa náà ni kí ó jẹ́
ìwọ̀n kan náà: ìgbọ̀nwọ́ méjìdínlọ́gbọ̀n ní gígùn
àti ìgbọ̀nwọ́ mẹ́rin ni fífẹ̀. 10 Aṣọ títa márùn-ún
ni kí a so papọ̀ mọ́ ara wọn, àti aṣọ títa márùn-
ún ni kí a so papọ̀ mọ́ ara wọn. 11 Ìwọ yóò ṣì ṣe
ajábó aṣọ aláró sí aṣọ títa kan láti ìṣẹ́tí rẹ̀ wá níbi
ìsopọ̀, àti bẹ́ẹ̀ gégé ni ìwọ yóò ṣe ni etí ìkangun
aṣọ títa kejì, ni ibi ìsopọ̀ kejì. 12 Àádọ́ta ajábó ní
ó pa lára aṣọ títa kan, àti àádọ́ta ajábó ni ó sì lò
pa ní etí aṣọ títa tí ó wà ní ìsolù kejì, ajábó náà
sì wà ní ọ̀kánkán ara wọn. 13 Ó sì ṣe àádọ́ta ìkọ́
wúrà, ó sì lò ìkọ́ wọ̀n-ọn-nì láti fi aṣọ títa kan kọ́
èkejì, bẹ́ẹ̀ ó sì di odidi àgọ́ kan. 14 Ìwọ ó sì ṣe aṣọ
títa irun ewúrẹ́ láti fi ṣe ìbò sórí àgọ́ náà—aṣọ
títa mọ́kànlá ni ìwọ ó ṣe é. 15 Gbogbo aṣọ títa
mọ́kọ̀ọ̀kànlá náà jẹ́ ìwọ̀n kan náà, ọgbọ̀n ìgbọ̀nwọ́
ní gígùn àti ìgbọ̀nwọ́ mẹ́rin ní fífẹ̀. 16 Ó so aṣọ
títa márùn-ún pọ̀ mọ́ ara wọn se ọ̀kan, ó sì tún so
mẹ́fà tókù mọ́ ara wọn se ọ̀kan. 17 Ó sì pa àádọ́ta
ajábó sí ìṣẹ́tí ìkangun aṣọ títa ní apá kan, wọ́n sì
tún pa ajábó mìíràn sí ìṣẹ́tí ìkangun aṣọ títa ní
apá kejì. 18 Wọ́n ṣe àádọ́ta ìkọ́ idẹ láti so àgọ́ náà
pọ̀ kí o lè jẹ́ ọ̀kan. 19 Ó sì ṣe ìbòrí awọ àgbò tí a rì
ní pupa fún àgọ́ náà, àti ìbòrí awọ seali sórí rẹ̀. 20
Ó sì ṣe pákó igi kasia tí ó dúró òró fún àgọ́ náà. 21
Ọ̀kọ̀ọ̀kan pákó náà jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ mẹ́wàá ní gígùn
àti ìgbọ̀nwọ́ kan ààbọ̀ ní fífẹ̀, 22 pẹ̀lú ìtẹ̀bọ̀ méjì
tí ó kọjú sí ara wọn. Wọ́n ṣe gbogbo pákó àgọ́
náà bí èyí. 23 Ó sì ṣe ogún pákó sí ìhà gúúsù àgọ́
náà. 24 Ó sì ṣe ogójì fàdákà ihò ìtẹ̀bọ̀ lọ sí ìsàlẹ̀
wọn ìtẹ̀bọ̀ méjì fún pákó kọ̀ọ̀kan, ọ̀kọ̀ọ̀kan ní ìsàlẹ̀
ìtẹ̀bọ̀. 25 Fún ìhà kejì, ìhà àríwá àgọ́ náà, wọ́n ṣe
ogún pákó 26 àti ogójì ihò ìtẹ̀bọ̀ fàdákà méjì ní
abẹ́ pákó kọ̀ọ̀kan. 27 Ó ṣe pákó mẹ́fà sì ìkangun, ní
ìkangun ìhà ìwọ̀-oòrùn àgọ́ náà, 28 pákó méjì ni
ìwọ ó ṣe fún igun àgọ́ náà ní ìhà ẹ̀yìn. 29 Ní igun
méjèèjì yìí, pákó méjì ni ó wà níbẹ̀ láti ìdí dé orí
rẹ̀ wọ́n sì kó wọ́n sí òrùka kan; méjèèjì rí bákan
náà. 30 Wọ́n ó sì jẹ́ pákó méjọ, àti ihò ìtẹ̀bọ̀ fàdákà
mẹ́rìnlélógún, méjì wà ní ìsàlẹ̀ ọ̀kọ̀ọ̀kan. 31 Ó sì ṣe
ọ̀pá igi kasia márùn-ún fún pákó ìhà kan àgọ́ náà,
32 márùn-ún fún àwọn tí ó wà ní ìhà kejì, márùn-
ún fún pákó tí ó wà ní ìhà ìwọ̀-oòrùn ní ìkangun
àgọ́ náà. 33 Wọ́n sì ṣe ọ̀pá àárín tí yóò fi jáde láti
ìkangun dé ìkangun ní àárín àwọn pákó náà. 34 Ó
sì bo àwọn pákó pẹ̀lú wúrà, wọ́n sì ṣe àwọn òrùka
wúrà láti gbá ọ̀pá náà mú. Wọ́n sì tún bo ọ̀pá náà
pẹ̀lú wúrà. 35 Ó ṣe aṣọ títa aláró, àti elése àlùkò,
àti òdòdó, àti ọ̀gbọ̀ olókùn wẹ́wẹ́ tí í ṣe ọlọ́nà,
tí òun ti àwọn kérúbù ni kí á ṣe é. 36 Wọ́n sì ṣe
òpó igi ṣittimu mẹ́rin fún un wọ́n sì bò wọ́n pẹ̀lú
wúrà. Wọ́n sì ṣe àwọn ìkọ́ wúrà fún wọn, wọ́n sì
dá ihò ìtẹ̀bọ̀ fàdákà mẹ́rin mẹ́rin fún wọn. 37 Fún
ẹnu-ọ̀nà àgọ́ náà wọ́n ṣe aṣọ títa ti aṣọ aláró, ti
elése àlùkò, ti òdòdó àti ti ọ̀gbọ̀ olókùn dáradára
tí a fi iṣẹ́ abẹ́rẹ́ ṣe; 38 Ó sì ṣe òpó márùn-ún pẹ̀lú
ìkọ́ wọn. Ó bo orí àwọn òpó náà àti ìgbànú wọn
pẹ̀lú wúrà, ó sì fi idẹ ṣe ihò ìtẹ̀bọ̀ wọn máràárún.

37 Besaleli sì fi igi ṣittimu ṣe àpótí náà, ìgbọ̀nwọ́
méjì ààbọ̀ ni gígùn rẹ̀, ìgbọ̀nwọ́ kan ààbọ̀
ni fífẹ̀ rẹ̀, ìgbọ̀nwọ́ kan ààbọ̀ ni gíga rẹ̀. 2 Ó sì fi
ojúlówó wúrà bò ó ní inú àti ní òde, ó sì fi wúrà
gbá etí rẹ̀ yíká. 3 Ó sì da òrùka wúrà mẹ́rin fún,
láti fi wọ́n sí igun mẹ́rẹ̀ẹ̀rin ẹsẹ̀ rẹ̀, òrùka wúrà
méjì yóò wà ní ẹ̀gbẹ́ kìn-ín-ní, òrùka wúrà méjì
yóò wà ní ẹgbẹ́ kejì. 4 Ó sì fi igi kasia ṣe ọ̀pá, ó sì fi
wúrà bò wọ́n. 5 Ó sì fi ọ̀pá náà bọ òrùka ní ẹ̀gbẹ́
kọ̀ọ̀kan àpótí ẹ̀rí náà láti fi gbé e. 6 Ó fi ojúlówó
wúrà ṣe ìtẹ́ àánú; ìgbọ̀nwọ́ méjì àti ààbọ̀ ní gígùn
àti ìgbọ̀nwọ́ kan ààbọ̀ ní fífẹ̀. 7 Ó sì ṣe kérúbù
méjì láti inú wúrà tí a fi òòlù sí igun ìtẹ́ àánú náà.
8 Ó ṣe kérúbù kan ní igun kìn-ín-ní, àti kérúbù
kejì sí igun kejì; kí kérúbù náà jẹ́ irú kan náà ní
igun méjèèjì pẹ̀lú ìbòrí wọn. 9 Àwọn kérúbù sì na
ìyẹ́ apá wọn sókè, tí wọn yóò sì fi ìyẹ́ apá wọn ṣe

ibòòji sí orí ìtẹ́ àánú. Àwọn kérúbù náà yóò kọ ojú
sí ara wọn, wọn yóò máa wo ọ̀kánkán ìtẹ́. **10** Ó ṣe
tábìlì igi ṣittimu ìgbọ̀nwọ́ méjì ní gígùn, ìgbọ̀nwọ́
kan ní fífẹ̀, àti ìgbọ̀nwọ́ kan àábò ní gíga. **11** Ó sì fi
ojúlówó wúrà bò ó, ó sì ṣe ìgbátí wúrà yí i ká. **12** Ó
sì ṣe etí kan ní ìbú àtẹ́lẹwọ́ sí i yíká, ó sì ṣe ìgbátí
wúrà yí etí rẹ̀ ká. **13** Ó sì da òrùka wúrà mẹ́rin
fún tábìlì náà, ìwọ ó sì fi òrùka kọ̀ọ̀kan sí igun
mẹ́rẹ̀ẹ̀rin tí ó wà ní ẹsẹ̀ rẹ̀ mẹ́rẹ̀ẹ̀rin. **14** Ní abẹ́
ìgbátí náà ni àwọn òrùka náà yóò wà, àáyè láti
máa fi gbé tábìlì náà. **15** Ó sì fi igi kasia ṣe àwọn
ọ̀pá, ó sì fi wúrà bò wọ́n, láti máa fi wọ́n gbé tábìlì
náà. **16** Ó sì ṣe àwọn ohun èlò tí ó wà lórí tábìlì
náà ní ojúlówó wúrà, abọ́ rẹ̀, àwo rẹ, àwokòtò rẹ̀
àti ìgò rẹ̀ fún dída ọrẹ mímu jáde. **17** Ó sì ṣe ọ̀pá
fitílà náà ní ojúlówó wúrà, ó sì lù ú jáde, ọ̀pá rẹ̀,
ìtànná ìfẹ́ rẹ̀, ìrudí rẹ àti agogo rẹ̀, wọ́n jẹ́ ọ̀kan
náà. **18** Ẹ̀ka méfà ni yóò yọ ní ẹ̀gbẹ́ ọ̀pá fitílà: mẹ́ta
ní ẹ̀gbẹ́ kìn-ín-ní mẹ́ta ni ẹ̀gbẹ́ kejì. **19** Àwo mẹ́ta
ni a ṣe bí ìtànná almondi pẹ̀lú ìrudí àti ìtànná wà
ni ẹ̀ka kan, mẹ́ta sì tún wà ní ẹ̀ka mìíràn, bẹ́ẹ̀ ni ní
ẹ̀ka méfẹ̀ẹ̀fà jáde lára ọ̀pá fitílà. **20** Ní ara ọ̀pá fitílà
ni àwo mẹ́rin ti a ṣe gẹ́gẹ́ bí òdòdó almondi ti ó ni
ìṣọ àti ìtànná yóò wà. **21** Irúdì kan yóò sì wà ní abẹ́
ẹ̀ka rẹ̀ méjì àkọ́kọ́ tí ó yọ lára ọ̀pá fitílà, irúdì kejì
ó sì wà ní abẹ́ ẹ̀ka rẹ̀ méjì kejì, irúdì kẹta yóò sì
wà ní abẹ́ ẹ̀ka rẹ̀ méjì kẹta: ẹ̀ka méfà ní àpapọ̀. **22**
Irúdì wọn àti ẹ̀ka wọn kí ó rí bákan náà, kí gbogbo
rẹ̀ kí ó jẹ́ lílù ojúlówó wúrà. **23** Ó ṣe fitílà rẹ̀, méje,
àti alumagaji rẹ̀, àti àwo rẹ̀, kìkì wúrà ni. **24** Ó sì
ṣe ọ̀pá fitílà náà àti gbogbo ohun èlò rẹ̀ láti ara
tálẹ́ǹtì kan tí ó jẹ́ kìkì wúrà. **25** Igi kasia ní ó fi ṣe
pẹpẹ tùràrí náà. Igun mẹ́rẹ̀ẹ̀rin rẹ̀ jẹ́ déédé, gígùn
rẹ̀ jẹ ìgbọ̀nwọ́ kan, fífẹ̀ rẹ̀ náà jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ kan àti
gíga rẹ̀ sì jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ méjì, ìwo rẹ̀ sì jẹ́ bákan náà.
26 Kìkì wúrà ni ó fi bo orí rẹ̀, gbogbo ìhà rẹ̀ àti
ìwo rẹ̀, ó sì fi ìgbátí wúrà yìí ká. **27** Ó ṣe òrùka
wúrà méjì sí ìsàlẹ̀ ìgbátí náà méjì ní òdìkejì ara
wọn láti gbá òpó náà mú láti máa fi gbé e. **28** Ó
ṣe òpó igi ṣittimu, ó sì bò wọ́n pẹ̀lú u wúrà. **29** Ó
sì túnṣe òróró mímọ́ ìtasórí àti kìkì òórùn dídùn
tùràrí—iṣẹ́ àwọn tí ń ṣe nǹkan olóòórùn.

38 Ó sì fi igi kasia kọ́ pẹpẹ ẹbọ sísun, ìgbọ̀nwọ́
méfà ni gíga rẹ̀ àti ìgbọ̀nwọ́ márùn-ún, igun
rẹ̀ ṣe déédé. **2** Ó ṣe ìwo sí igun mẹ́rẹ̀ẹ̀rin, nítorí kí
ìwo àti pẹpẹ náà lè jẹ́ ọ̀kan, ó sì bo pẹpẹ náà pẹ̀lú
idẹ. **3** Idẹ ni ó ṣe gbogbo ohun èlò pẹpẹ, ìkòkò rẹ̀,
ọkọ, àwokòtò rẹ̀, fọ́ọ̀kì tí a fi n mú eran àti àwo
iná rẹ̀. **4** Ó ṣe ààrò fún pẹpẹ náà, àwọn onídẹ, kí ó
wà níṣàlẹ̀ ẹsẹ̀ rẹ̀, dé ìdajì òkè pẹpẹ náà. **5** Ó dá
òrùka idẹ láti mú kí ó di òpó igun mẹ́rẹ̀ẹ̀rin idẹ
àárò náà mú. **6** Ó sì fi igi kasia ṣe àwọn òpó náà, ó
sì bò wọ́n pẹ̀lú idẹ. **7** Ó sì fi òpó náà bọ inú òrùka,
nítorí kí ó lè wà ní ìhà pẹpẹ náà láti máa fi gbé
e. Ó sì fi pákó ṣé pẹpẹ náà ní oníhò nínú. **8** Ó ṣe
agbada idẹ, o sì fi idẹ ṣe ẹsẹ̀ rẹ̀ ti àwòjìji àwọn
obìnrin tí ó ń sìn ní ẹnu-ọ̀nà àgọ́ àjọ. **9** Ó sì ṣe
àgbàlá inú náà. Ní ìhà gúúsù ni aṣọ títa ti ọ̀gbọ̀
olókùn dáradára wà, ó jẹ́ mita mẹ́rìndínláàádọ́ta
ní gígùn, **10** pẹ̀lú ogún òpó àti ogún ihò ìtẹ̀bọ̀ idẹ,
àti pẹ̀lú fàdákà tí ó kọ́ ọ, tí ó sì de àwọn òpó náà.
11 Ní ìhà àríwá náà tún jẹ mita mẹ́rìndínláàádọ́ta
ní gígùn, ó sì ní ogún òpó àti ogun ihò ìtẹ̀bọ̀ idẹ,
pẹ̀lú fàdákà tí ó kọ́ ọ, tí ó sì de àwọn òpó náà. **12**
Ìhà ìwọ̀-oòrùn jẹ́ mita mẹ́tàlélógún ní fífẹ̀, ó sì
ní aṣọ títa pẹ̀lú òpó mẹ́wàá àti ihò ìtẹ̀bọ̀ mẹ́wàá,
pẹ̀lú fàdákà tí ó kọ́ ọ, tí ó sì de àwọn òpó náà pọ̀.
13 Fún ìhà ìlà-oòrùn, sí ibi tí oòrùn ti ń yọ náà jẹ́
mita mẹ́tàlélógún ni fífẹ̀. **14** Aṣọ títa ìhà ẹnu-ọ̀nà
kan jẹ́ mita mẹ́fà ààbọ̀, pẹ̀lú òpó mẹ́ta àti ihò ìtẹ̀bọ̀
mẹ́ta, **15** àti aṣọ títa ní ìhà kejì tí ó wà ní ẹnu-ọ̀nà
àgbàlá náà jẹ́ mita mẹ́fà ààbọ̀ pẹ̀lú òpó mẹ́ta àti
ihò ìtẹ̀bọ̀ mẹ́fà. **16** Gbogbo aṣọ tí ó yí àgbàlá náà jẹ́
ọ̀gbọ̀ olókùn dáradára. **17** Ihò ìtẹ̀bọ̀ fún òpó náà
idẹ ni. Ìkọ́ òpó náà àti ìgbànú tí ó wà lára òpó náà
jẹ́ fàdákà, a sì bo orí wọn pẹ̀lú fàdákà; gbogbo
àwọn òpó àgbàlá náà ní ìgbànú fàdákà. **18** Aṣọ títa
fún ẹnu-ọ̀nà àgbàlá náà jẹ́ ti aṣọ aláró, ti elése
àlùkò, ti òdòdó àti ti ọ̀gbọ̀ olókùn wẹ́wẹ́ tí a fi iṣẹ́
abẹ́ẹ́ṣẹ; ogún ìgbọ̀nwọ́ sì ni gígùn rẹ̀, àti gíga
rẹ̀ ní ìbò rẹ̀ jẹ ìgbọ̀nwọ́ márùn-ún, ó bá aṣọ títa
àgbàlá wọ̀n-ọn-nì ṣe déédé, **19** pẹ̀lú òpó mẹ́rin àti
ihò ìtẹ̀bọ̀ idẹ mẹ́rin. Ìkọ́ àti ìgbànú wọn jẹ́ fàdákà,
a sì bo orí wọn pẹ̀lú fàdákà. **20** Gbogbo èèkàn àgọ́
tabanaku náà àti ti àyíká àgbàlá náà jẹ́ idẹ. **21**
Wọ̀nyí ni iye ohun èlò tí a lò fún tabanaku náà,
tabanaku ẹ̀rí, èyí ti a kọ bí òfin Mose nípa àwọn
ọmọ Lefi ní abẹ́ àkóso Itamari ọmọ Aaroni àlùfáà.
22 (Besaleli ọmọ Uri, ọmọ Huri, ti èyà Juda, ṣe
ohun gbogbo ti Olúwa pàṣẹ fún Mose. **23** Pẹ̀lú rẹ̀
ni Oholiabu ọmọ Ahisamaki, ti èyà Dani: alágbẹ̀dẹ,
àti onísẹ́-ọnà àti onísọ̀nà tí a fi iṣẹ́ abẹ́ẹ́ṣẹ ní aṣọ
aláró àti elése àlùkò àti òdòdó àti ọ̀gbọ̀ dáradára.)
24 Àròpọ̀ iye wúrà lára wúrà ọrẹ tí a lò fún gbogbo
iṣẹ́ ibi mímọ́ náà jẹ́ tálẹ́ǹtì mọ́kàndínlógbọ̀n àti
ọ̀ìlélẹ́ẹ̀gbẹ́rín ó dín mẹ́wàá ṣékélì gẹ́gẹ́ bí i ṣékélì
ibi mímọ́. **25** Fàdákà tí a rí nínú ìjọ, ẹni tí a kà nínú
ìkànìyàn jẹ́ ọgọ́rùn-ún tálẹ́ǹtì àti ọ̀ìdínlẹ́gbẹ̀san
ó lé mẹ́ẹ̀ẹ́dógún ṣékélì, gẹ́gẹ́ bí ìwọ̀n ṣékélì ibi
mímọ́, **26** ààbọ̀ ṣékélì kan ní orí ẹnìkọ̀ọ̀kan, gẹ́gẹ́
bí ìwọ̀n ṣékélì ibi mímọ́, lórí olúkúlùkù ẹni tí ó ti
kọjá tí a ti kà, láti ẹni ogún ọdún tàbí jù bẹ́ẹ̀ lọ,
àròpọ̀ wọ́n jẹ́ ọgbọ̀n ọ̀kẹ́ lé ẹgbẹ̀tadínlógún ó lé
àádójọ ọkùnrin. **27** Ọgọ́rùn-ún tálẹ́ǹtì fàdákà ní
a lò láti fi dá ihò ìtẹ̀bọ̀ fún ibi mímọ́ àti fún aṣọ

títa ọgọ́rùn-ún ihò ìtẹ̀bọ̀ nínú ọgọ́rùn-ún tálẹ́ńtì
náà tálẹ́ńtì kan fún ihò ìtẹ̀bọ̀ kọ̀ọ̀kan. 28 Ó lo
òjìdínlẹ́gbẹ̀san ó lé méẹẹ́dógún ṣékélì ni ó fi ṣe
ìkọ́ fún òpó náà, láti fi bo orí òpó náà àti láti fi ṣe
ọ̀já wọn. 29 Idẹ ara ọrẹ náà jẹ́ àádọ́rin tálẹ́ńtì àti
egbèjìlá ṣékélì. 30 Ó lò ó láti fi ṣe ihò ìtẹ̀bọ̀ fún
ẹnu-ọ̀nà àgọ́ àjọ, pẹpẹ idẹ náà pẹ̀lú àárò idẹ rẹ̀ àti
gbogbo ohun èlò rẹ̀, 31 ihò ìtẹ̀bọ̀ àgbàlá náà àyíká
àti ihò ìtẹ̀bọ̀ ẹnu-ọ̀nà àgbàlá àti gbogbo èèkàn àgọ́
náà, àti gbogbo èèkàn àgbàlá náà yíká.

39 Nínú aṣọ aláró, ti elése àlùkò àti ti òdòdó
ni wọ́n fi ṣe aṣọ híhun fún àwọn òṣìṣẹ́ ní
ibi mímọ́. Ó sì tún dá aṣọ mímọ́ fún Aaroni gẹ́gẹ́
bí Olúwa ti pàṣẹ fún Mose. 2 Ó ṣe ẹ̀wù efodu
wúrà, ti aṣọ aláró, ti elése àlùkò, ti òdòdó àti ti
ọ̀gbọ̀ olókùn dáradára. 3 Ó sì lu wúrà náà di ewé
fẹ́lẹ́fẹ́lẹ́, ó sì tún gé e láti fi ṣe iṣẹ́ sí aṣọ aláró, ti
elése àlùkò, ti òdòdó, àti sínú ọ̀gbọ̀ dáradára, iṣẹ́
ọlọ́nà. 4 Ó ṣe aṣọ èjìká fún ẹ̀wù efodu náà, èyí tí ó
so mọ igun rẹ̀ méjèèjì, nítorí kí ó lè so ó pọ̀. 5
Ọnà ìgbànú híhun rẹ̀ rí bí i ti rẹ̀ ó rí bákan náà
pẹ̀lú ẹ̀wù efodu ó sì sé e pẹ̀lú wúrà, àti pẹ̀lú aṣọ
aláró, elése àlùkò, òdòdó àti pẹ̀lú ọ̀gbọ̀ olókùn
dáradára, gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ fún Mose. 6 Ó ṣiṣẹ́
òkúta óníkìsì tí a tò sí ojú ìdè wúrà, tí a sì fín wọn
gẹ́gẹ́ bí èdìdì pẹ̀lú orúkọ àwọn ọmọ Israẹli. 7 Ó
sì so wọ́n mọ́ aṣọ èjìká ẹ̀wù efodu náà bí òkúta
ìrántí fún àwọn ọmọ Israẹli, gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ
fún Mose. 8 Ó ṣe iṣẹ́ ọnà sí ìgbàyà náà iṣẹ́ ọgbọ́n
ọlọ́nà. Ó ṣe é bí ẹ̀wù efodu: ti wúrà ti aṣọ aláró, ti
elése àlùkò, ti òdòdó àti ti ọ̀gbọ̀ olókùn dáradára.
9 Igun rẹ̀ méẹẹ̀rin rẹ̀ ṣe déédé ìwọ̀n ìka kan ní ìnà
rẹ̀, ìwọ̀n ìka kan ní ìbú rẹ̀, ó sì jẹ́ ìṣẹ́po méjì. 10
Ó sì to ipele òkúta oníyebíye mẹ́rin sí i. Ní ipele
kìn-ín-ní ní rúbì wà, topasi àti berili; 11 ní ipele
kejì, turikuose, safire, emeradi àti diamọndi; 12 ní
ipele kẹta, jasiniti, agate àti ametisiti; 13 ní ipele
kẹrin, karisoliti, óníkìsì, àti jasperi. Ó sì tò wọ́n ní
ojú ìdè wúrà ní títò wọn. 14 Wọ́n jẹ́ òkúta méjìlá,
ọ̀kan fún orúkọ àwọn ọmọ Israẹli kọ̀ọ̀kan, a fín
ọ̀kọ̀ọ̀kan gẹ́gẹ́ bí èdìdì pẹ̀lú orúkọ ẹnìkọ̀ọ̀kan ẹ̀yà
méjèèjìlá. 15 Fún ìgbàyà náà, wọ́n ṣe ẹ̀wọ̀n iṣẹ́ kìkì
wúrà, gẹ́gẹ́ bi okùn. 16 Wọ́n sì ṣe ojú ìdè wúrà méjì
àti òrùka wúrà méjì, wọ́n sì so àwọn òkúta náà
mọ́ igun méjèèjì ìgbàyà náà. 17 Wọ́n sì so ẹ̀wọ̀n
wúrà méjèèjì náà mọ́ àwọn òrùka náà ni igun
ìgbàyà náà, 18 àti ní àwọn òpin ẹ̀wọ̀n tókù ni wọ́n
fi mọ ojú ìdè méjèèjì, wọ́n so wọ́n mọ́ aṣọ èjìká
ẹ̀wù efodu náà ní iwájú. 19 Wọ́n ṣe òrùka wúrà
méjì, wọ́n sì so wọ́n mọ́ igun méjèèjì ìgbàyà náà
ní etí tí ó wà ní inú lẹ́gbẹẹ́ ẹ̀wù efodu náà. 20 Wọ́n
sì túnṣe òrùka wúrà méjì sí i, wọ́n sì so wọ́n mọ́
ìdí aṣọ èjìká ní iwájú ẹ̀wù efodu náà tí ó súnmọ́
ibi tí a ṣe lọ́ṣọ́ọ́ ní òkè ìgbànú ẹ̀wù efodu náà. 21
Wọn so àwọn òrùka ìgbàyà mọ́ àwọn òrùka ẹ̀wù
efodu ọ̀já aṣọ aláró, kí a pa á pọ̀ mọ́ ìgbànú, nítorí
kí ìgbàyà náà má ṣe tú kúrò lára ẹ̀wù efodu náà
gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ fún Mose. 22 Ó sì ṣe ọ̀já
àmùrè ẹ̀wù efodu gbogbo rẹ̀ jẹ́ aṣọ aláró iṣẹ́ aláṣọ
híhun, 23 pẹ̀lú ihò ní àárín ọ̀já àmùrè náà gẹ́gẹ́
bí i ojú kọ́là, àti ìgbànú yí ihò yìí ká, nítorí kí ó
má ba à ya. 24 Ó sì ṣe pomegiranate ti aṣọ aláró,
elése àlùkò, òdòdó àti ti ọ̀gbọ̀ olókùn dáradára yí
ìṣẹ́tí ọ̀já àmùrè náà ká. 25 Ó sì ṣe agogo kìkì wúrà,
ó sì so wọ́n mọ́ àyíká ìṣẹ́tí àárín pomegiranate
náà. 26 Ago àti pomegiranate kọ́jú sí àyíká ìṣẹ́tí
ọ̀já àmùrè láti máa wọ́ ọ́ fún iṣẹ́ àlùfáà, bí Olúwa
ti pàṣẹ fún Mose. 27 Fún Aaroni àti àwọn ọmọ
rẹ̀, wọ́n ṣe àwọ̀tẹ́lẹ̀ ti ọ̀gbọ̀ dáradára tí iṣẹ́ aláṣọ
híhun. 28 Àti filà ọ̀gbọ̀ dáradára, ìgbàrí ọ̀gbọ̀ àti
aṣọ abẹ́ ọ̀gbọ̀ olókùn dáradára. 29 Ọ̀já náà jẹ́ ti
ọ̀gbọ̀ olókùn dáradára, aṣọ aláró, elése àlùkò àti
òdòdó tí a fi iṣẹ́ abẹ́rẹ́ ṣe bí Olúwa ṣe pàṣẹ fún
Mose. 30 Ó ṣe àwo, adé mímọ́, láti ara kìkì wúrà,
wọ́n sì kọ̀wé sí i, gẹ́gẹ́ bí i ìkọ̀wé lórí èdìdì: Mímọ́
sí Olúwa. 31 Wọ́n sì so ọ̀já aláró mọ́ ọn láti ṣo ó mọ́
filà náà, gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ fún Mose. 32 Bẹ́ẹ̀ ni
gbogbo iṣẹ́ àgọ́ náà, ti àgọ́ àjọ parí. Àwọn ọmọ
Israẹli ṣe ohun gbogbo gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ fún
Mose. 33 Wọ́n sì mú tabanaku náà tọ Mose wá:
àgọ́ náà àti gbogbo ohun ọ̀ṣọ́ rẹ̀, ìkọ́ rẹ̀, pákó rẹ̀,
ọ̀pá rẹ̀, òpó rẹ̀ àti àwọn ihò ìtẹ̀bọ̀ rẹ̀; 34 ìbòrí awọ
àgbò tí a kùn ní pupa, ìbòrí awọ àti ìji aṣọ títa; 35
àpótí ẹ̀rí pẹ̀lú àwọn òpó rẹ̀ àti ìbòrí àánú; 36 tábìlì
pẹ̀lú gbogbo ohun èlò rẹ̀ àti àkàrà ìfihàn; 37 ọ̀pá
fitílà kìkì wúrà pẹ̀lú ipele fitílà rẹ̀ àti gbogbo ohun
èlò rẹ̀, àti òróró fún títanná rẹ̀; 38 pẹpẹ wúrà àti
òróró ìtasórí, tùràrí dídùn, àti aṣọ títa fún ẹnu-
ọ̀nà àgọ́ náà. 39 Pẹpẹ idẹ pẹ̀lú idẹ ọlọ, àwọn òpó rẹ̀
àti gbogbo ohun èlò rẹ̀; agbada pẹ̀lú ẹṣẹ̀ rẹ̀; 40 aṣọ
títa ti àgbàlá pẹ̀lú àwọn òpó rẹ̀ àti àgbàlá, àti aṣọ
títa fún ẹnu-ọ̀nà àgbàlá; ọ̀já àmùrè àti èèkàn àgọ́
fún àgbàlá náà; gbogbo ohun ọ̀ṣọ́ fún àgọ́, àgọ́ àjọ
náà; 41 aṣọ híhun tí wọ́n ń wọ́ fún iṣẹ́ ibi mímọ́,
aṣọ mímọ́ fún Aaroni àlùfáà àti aṣọ fún àwọn ọmọ
rẹ̀ nígbà tí wọ́n bá ń ṣiṣẹ́ àlùfáà. 42 Àwọn ọmọ
Israẹli ti ṣe gbogbo iṣẹ́ náà gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ
fún Mose. 43 Mose bẹ iṣẹ́ náà wò, ó sì rí i wí pé
wọ́n ti ṣe é gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ. Nítorí náà Mose
sì bùkún fún wọn.

40 Olúwa sì wí fún Mose pé, 2 “Ní ọjọ́ kìn-ín-ní,
oṣù kìn-ín-ní ni kí ó gbé àgọ́ náà, àgọ́ àjọ náà
ró. 3 Gbé àpótí ẹ̀rí sí inú rẹ̀, kí ó sì bo àpótí náà
pẹ̀lú aṣọ títa. 4 Gbé tábìlì náà wọ ilé, kí o sì to

àwọn ohun tí ó jẹ́ tirẹ̀ lé e lórí. Nígbà náà gbé ọ̀pá
fìtílà wọlé, kí o sì to àwọn fìtílà rẹ̀. 5 Gbé pẹ̀pẹ̀
wúrà ti tùràrí sí iwájú àpótí ẹ̀rí, kí o sì fi aṣọ títa
ẹnu-ọ̀nà sí ara àgọ́ náà. 6 “Gbé pẹ̀pẹ̀ ẹbọ sísun sí
iwájú ẹnu-ọ̀nà àgọ́ náà, àgọ́ àjọ; 7 gbé agbada sí
àárín àgọ́ àjọ àti pẹ̀pẹ̀, kí o sì fi omi sí inú rẹ̀. 8
Gbé àgbàlá ró yìí ka, kí ó sì fi aṣọ títa sí ẹnu-ọ̀nà
àgbàlá náà. 9 “Mú òróró ìtasórí, kí ó sì ta á sára
àgọ́ náà àti ohun gbogbo tí ó wà nínú rẹ̀, yà pẹ̀pẹ̀
sí mímọ́ àti gbogbo ọ̀ṣọ́ rẹ̀, yóò sì jẹ́ mímọ́. 10 Ta
òróró sára pẹ̀pẹ̀ ẹbọ sísun àti gbogbo ohun èlò rẹ̀,
ya pẹ̀pẹ̀ náà sí mímọ́, yóò sì jẹ́ mímọ́ jùlọ. 11 Ta
òróró sára agbada náà àti ẹsẹ̀ rẹ, kí o sì yà wọ́n sí
mímọ́. 12 “Mú Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ wá sí ẹnu-
ọ̀nà àgọ́ àjọ, kí o sì wẹ̀ wọ́n pẹ̀lú omi. 13 Nígbà náà
wọ Aaroni ní aṣọ mímọ́, ta òróró sí i ní orí, kí o sì
yà á sí mímọ́, nítorí kí ó lè máa sìn mi bí àlùfáà.
14 Mú àwọn ọmọ rẹ̀ kí o sì fi aṣọ àwọ̀tẹ́lẹ̀ wọ́ wọ́n.
15 Ta òróró sí wọn ní orí gẹ́gẹ́ bí o ti ta òróró sí
baba wọn ní orí, nítorí kì wọn lè máa sìn mi bí
àlùfáà. Ìtasórí wọn yóò jẹ́ iṣẹ́ àlùfáà ti yóò máa lò
fún gbogbo ìrandíran tó ń bọ̀.” 16 Mose ṣe ohun
gbogbo gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ fún un. 17 Bẹ́ẹ̀ ni
wọ́n gbé àgọ́ náà ró ní ọjọ́ kìn-ín-ní oṣù kìn-ín-ní
ní ọdún kejì. 18 Nígbà tí Mose gbé àgọ́ náà ró ó
fi ihò ìtẹ̀bọ̀ sí àáyè rẹ̀, ó to pákó rẹ̀, ó fi ọ̀pá rẹ̀
bọ́ ọ́, ó sì gbé àwọn òpó rẹ̀ ró. 19 Ó na aṣọ àgọ́
náà sórí àgọ́, ó sì fi ìbòrí bo orí àgọ́ náà, bí Olúwa
ṣe pàṣẹ fún Mose. 20 Ó mu ẹ̀rí, ó sì fi sínú àpótí,
ó so àwọn òpó mọ́ àpótí náà, ó sì fi àánú bo orí
rẹ̀. 21 Ó sì gbé àpótí náà wá sínú àgọ́; ó sì sọ aṣọ
títa, ó sì ta á bo àpótí ẹ̀rí, gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ
fún Mose. 22 Mose gbé tábìlì sínú àgọ́ àjọ sí ìhà
àríwá àgọ́ náà lẹ́yìn aṣọ títa, 23 ó sì to àkàrà sórí
rẹ̀ níwájú Olúwa, gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ fún Mose.
24 Ó gbé ọ̀pá fìtílà sínú àgọ́ àjọ ní òdìkejì tábìlì
ní ìhà gúúsù àgọ́ náà. 25 Ó sì tan àwọn fìtílà náà
níwájú Olúwa, gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ fún Mose.
26 Mose gbé pẹ̀pẹ̀ wúrà sínú àgọ́ àjọ níwájú aṣọ
títa 27 ó sì jó tùràrí dídùn lórí rẹ̀, gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti
pàṣẹ fún Mose. 28 Ó sì ta aṣọ títa sí ẹnu-ọ̀nà àgọ́
náà. 29 Ó gbé pẹ̀pẹ̀ ẹbọ sísun sí ẹ̀gbẹ́ ẹnu-ọ̀nà àgọ́
àjọ, ó sì rú ẹbọ sísun àti ẹbọ oúnjẹ, gẹ́gẹ́ bí Olúwa
ti pàṣẹ fún Mose. 30 Ó gbé agbada sí àárín àgọ́
àjọ àti pẹ̀pẹ̀, ó sì pọn omi sínú rẹ̀ fún wíwẹ̀, 31
Mose, Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ lò ó láti fi wẹ ọwọ́
àti ẹsẹ̀ wọn. 32 Wọ́n máa ń wẹ̀ nígbàkígbà tí wọ́n
bá wọ àgọ́ àjọ tàbí tí wọ́n bá súnmọ́ pẹ̀pẹ̀, gẹ́gẹ́ bí
Olúwa ti pàṣẹ fún Mose. 33 Mose sì gbé àgbàlá tí ó
yí àgọ́ náà kà ró àti pẹ̀pẹ̀, ó sì ta aṣọ títa ti ẹnu-
ọ̀nà sí àgbàlá náà. Bẹ́ẹ̀ ni Mose ṣe parí iṣẹ́ náà. 34
Nígbà náà ni àwọsánmọ̀ bo àgọ́ àjọ, ògo Olúwa bo
àgọ́ náà. 35 Mose kò sì lè wọ inú àgọ́ àjọ, nítorí
àwọsánmọ̀ wà ní orí àgọ́, ògo Olúwa sì ti kún inú
àgọ́ náà. 36 Ní gbogbo ìrìnàjò àwọn ọmọ Israẹli
nígbàkígbà tí a bá ti fa ìkùùkuu àwọsánmọ̀ náà
sókè kúrò lórí àgọ́, wọ́n máa ń jáde lọ; 37 ṣùgbọ́n
tí àwọsánmọ̀ kò bá gòkè wọn kò ní jáde títí di ọjọ́
tí ó bá gòkè. 38 Nítorí náà àwọsánmọ̀ Olúwa wà
lórí àgọ́ ní ọ̀sán, iná sì wà nínú àwọsánmọ̀ ní alẹ́,
ní ojú gbogbo ilé Israẹli ní gbogbo ìrìnàjò wọn.

Leviticus

1 Olúwa sì pe Mose, ó sì bá a sọ̀rọ̀ láti inú àgọ́
àjọ. Ó wí pé, **2** "Bá àwọn ọmọ Israẹli sọ̀rọ̀ kí o sì
wí fún wọn pé, 'Bí ẹnikẹ́ni nínú yín bá mú ọrẹ ẹbọ
wá fún Olúwa, kí ọrẹ ẹbọ yín jẹ́ ẹran ọ̀sìn láti inú
agbo ẹran tàbí láti inú ọ̀wọ́ ẹran. **3** "'Bí ọrẹ ẹbọ
náà bá jẹ́ ẹbọ sísun láti inú agbo ẹran kí òun kí ó
mú akọ màlúù tí kò lábùkù. Ó sì gbọdọ̀ mú un wá
sí ẹnu-ọ̀nà àgọ́ àjọ kí ó ba à lè jẹ́ ìtẹ́wọ́gbà níwájú
Olúwa **4** kí ó gbé ọwọ́ rẹ̀ lé orí ẹbọ sísun náà yóò
sì jẹ́ ìtẹ́wọ́gbà dípò o rẹ̀, yóò sì jẹ́ ètùtù fún un. **5**
Kí ó pa ọ̀dọ́ akọ màlúù náà níwájú Olúwa, lẹ́yìn
náà ni àwọn àlùfáà tí í ṣe ọmọ Aaroni yóò gbé ẹ̀jẹ̀
ẹran náà, wọn yóò sì wọ́n ẹ̀jẹ̀ náà yí pẹpẹ tí ó wà
ní ẹnu-ọ̀nà àgọ́ àjọ ká. **6** Òun yóò bó awọ ara ẹbọ
sísun náà, òun yóò sì gé e sí wẹ́wẹ́. **7** Àwọn ọmọ
Aaroni tí í ṣe àlùfáà yóò fi iná sí orí pẹpẹ, wọn yóò
sì to igi sórí pẹpẹ náà. **8** Lẹ́yìn náà ni àwọn ọmọ
Aaroni tí í ṣe àlùfáà yóò tó ègé ẹran náà, pẹ̀lú orí
àti ọ̀rá rẹ̀ sí orí igi tó ń jó lórí pẹpẹ. **9** Kí ó fi omi
sàn nǹkan inú àti àwọn ẹsẹ̀ rẹ̀, kí àlùfáà sì sun
gbogbo rẹ̀ lórí pẹpẹ, ó jẹ́ ọrẹ ẹbọ sísun, ọrẹ ẹbọ tí
a fi iná ṣe, àní òórùn dídùn sí Olúwa. **10** "'Bí ọrẹ
ẹbọ náà bá jẹ́ ẹbọ sísun láti inú ọ̀wọ́ ẹran, láti ara
àwọn àgùntàn tàbí ewúrẹ́ tàbí àgùntàn, kí ó mú
akọ tí kò lábùkù, **11** kí ó pa á ní apá àríwá pẹpẹ
níwájú Olúwa, kí àwọn ọmọ Aaroni tí í ṣe àlùfáà sì
wọ́n ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ yí gbogbo ẹ̀gbẹ́ pẹpẹ náà ká. **12** Kí ó gé
e sí wẹ́wẹ́, kí àlùfáà sì to ègé ẹran náà; orí àti ọ̀rá
rẹ̀ sí orí igi tó ń jó lórí pẹpẹ. **13** Kí ó fi omi ṣan
nǹkan inú àti àwọn ẹsẹ̀ rẹ̀, kí àlùfáà sì gbé gbogbo
rẹ̀ wá láti sun lórí pẹpẹ. Ó jẹ́ ẹbọ sísun tí a fi iná
ṣe, àní òórùn dídùn sí Olúwa. **14** "'Bí ó bá sì ṣe pé
ti ẹyẹ ni ẹbọ sísun ọrẹ ẹbọ rẹ̀ sí Olúwa, ẹ̀jẹ́ kí ó
mú ọrẹ ẹbọ rẹ̀ wá ninú àdàbà tàbí ọmọ ẹyẹlé. **15**
Kí àlùfáà mu wá sí ibi pẹpẹ, kí ó yín in lọ́rùn, kí ó
sì sun ún lórí pẹpẹ, kí ó sì ro ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ ní ẹ̀gbẹ́ pẹpẹ.
16 Kí ó yọ àjẹsí ẹyẹ náà pẹ̀lú gbogbo ohun tí ó wà
ninú rẹ̀, kí ó gbe lọ ṣí apá ìlà-oòrùn pẹpẹ níbi tí
eérú wà. **17** Kí ó gbá apá rẹ̀ méjèèjì mú, kí ó fà á
ya, ṣùgbọ́n kí ó má ya á tan pátápátá. Lẹ́yìn náà
ni àlùfáà yóò sun ún lórí igi tí ó ń jó lórí pẹpẹ,
ẹbọ sísun ni ọrẹ tí a fi iná ṣe, àní òórùn dídùn sí
Olúwa.

2 "'Bí ẹnìkan bá mú ọrẹ ẹbọ ohun jíjẹ wá fún
Olúwa ọrẹ rẹ̀ gbọdọ̀ jẹ́ ìyẹ̀fun dáradára, kí ó
da òróró sí i, kí o sì fi tùràrí sí i, **2** kí ó sì gbé lọ
fún àwọn ọmọ Aaroni tí í ṣe àlùfáà. Àlùfáà yóò
bu ẹ̀kúnwọ́ kan nínú ìyẹ̀fun àti òróró náà, pẹ̀lú
gbogbo tùràrí kí ó sì sun ún gẹ́gẹ́ bí ẹbọ ìrántí lórí
pẹpẹ, ọrẹ tí a fi iná ṣe, àní òórùn dídùn sí Olúwa. **3**
Ìyókù nínú ọrẹ ohun jíjẹ náà jẹ́ ti Aaroni àti àwọn
ọmọ rẹ̀, ó jẹ́ ìpín tí ó mọ́ jùlọ nínú ọrẹ tí a fi iná
sun sí Olúwa. **4** "'Bí ẹ bá mú ọrẹ ohun jíjẹ, ẹyí tí a
yan lórí àárò iná, kí ó jẹ́ ìyẹ̀fun kíkúnná dáradára,
àkàrà tí a ṣe láìní ìwúkàrà, tí a sì fi òróró pò àti
àkàrà fẹ́lẹ́fẹ́lẹ́ tí a ṣe láìní ìwúkàrà èyí tí a fi òróró
pò. **5** Bí ọrẹ ẹbọ rẹ bá jẹ́ inú àwo pẹ̀rẹ̀ ni o ti ṣe
ohun jíjẹ rẹ, kí ó jẹ́ ìyẹ̀fun dáradára tí a fi òróró
pò, kò sì gbọdọ̀ ní ìwúkàrà. **6** Rún un kí o sì da
òróró sí i lórí, ọrẹ ohun jíjẹ ni. **7** Bí ọrẹ ẹbọ rẹ bá
jẹ́ ẹbọ ohun jíjẹ, tí a yan nínú apẹ, ìyẹ̀fun dáradára
ni kí o fi ṣè é pẹ̀lú òróró. **8** Mú ọrẹ ohun jíjẹ tí
a fi àwọn nǹkan wọ̀nyí ṣe wá fún Olúwa gbé e
fún àlùfáà, ẹni tí yóò gbe e lọ sí ibi pẹpẹ. **9** Àlùfáà
yóò sì mú ẹbọ ìrántí nínú ọrẹ ohun jíjẹ yìí, yóò sì
sun ún lórí pẹpẹ gẹ́gẹ́ bí ọrẹ tí a fi iná sun, àní
òórùn dídùn sí Olúwa. **10** Ìyókù nínú ọrẹ ohun jíjẹ
yìí jẹ́ ti Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀, ó jẹ́ èyí tí ó mọ́
jùlọ nínú ọrẹ tí a fi iná sun sí Olúwa. **11** "'Gbogbo
ọrẹ ohun jíjẹ tí ẹ bá mú wá fún Olúwa kò gbọdọ̀
ní ìwúkàrà nínú, nítorí pé ẹ kò gbọdọ̀ sun ohun
wíwú tàbí oyin nínú ọrẹ tí ẹ fi iná sun sí Olúwa.
12 Ẹ lè mú wọn wá fún Olúwa gẹ́gẹ́ bí ọrẹ àkọ́so
ṣùgbọ́n ẹ kò gbọdọ̀ mú wọn wá sórí pẹpẹ gẹ́gẹ́ bí
òórùn dídùn. **13** Ẹ fi iyọ̀ dun gbogbo ọrẹ ohun jíjẹ
yín. Ẹ má ṣe aláìfi iyọ̀ májẹ̀mú Ọlọ́run yín sínú
àwọn ọrẹ ohun jíjẹ yín, ẹ fi iyọ̀ sí gbogbo ọrẹ yín.
14 "'Bí ẹ bá mú ọrẹ ohun jíjẹ ti àkọ́so oko yín wá
fún Olúwa kí ẹ mú ọkà tuntun tí a fi iná yan. **15** Kí
ẹ da òróró lé e lórí, kí ẹ sì fi tùràrí sí i, ó jẹ́ ọrẹ
ohun jíjẹ. **16** Àlùfáà yóò sun ẹbọ ìrántí lára ọkà àti
òróró náà, pẹ̀lú gbogbo tùràrí gẹ́gẹ́ bí ọrẹ tí a fi
iná sun sí Olúwa.

3 "'Bí ọrẹ ẹnìkan bá jẹ́ ọrẹ àlàáfíà, tí ó sì mú ẹran
wá láti inú agbo màlúù yálà akọ tàbí abo, kí ó
mú èyí tí kò ní àbùkù wá síwájú Olúwa. **2** Kí ó gbé
ọwọ́ rẹ̀ lé e lórí, kí ó sì pa á ní ẹnu-ọ̀nà àgọ́ àjọ.
Nígbà náà ni àwọn ọmọ Aaroni tí í ṣe àlùfáà yóò
wọ́n ẹ̀jẹ̀ ẹran náà yí pẹpẹ ká. **3** Láti ara ọrẹ àlàáfíà
ni kí ẹni náà ti mú ẹbọ tí a fi iná sun sí Olúwa,
gbogbo ọ̀nà tí ó bo nǹkan inú ẹran náà àti gbogbo
ọ̀rá tí ó so mọ́ wọn. **4** Kíndìnrín méjèèjì pẹ̀lú ọ̀rá
ara rẹ̀ tí ń bẹ lẹ́bàá ìhà rẹ̀, àti gbogbo ọ̀rá tí ó bo
ẹ̀dọ̀, kí ó yọ ọ́ jáde pẹ̀lú kíndìnrín. **5** Nígbà náà ni
àwọn ọmọ Aaroni yóò sun ún lórí pẹpẹ gẹ́gẹ́ bí
ẹbọ sísun tí a fi iná sun, àní òórùn dídùn sí Olúwa.
6 "'Bí ó bá ṣe inú agbo ewúrẹ́ àti àgùntàn ni ó ti
mú ọrẹ àlàáfíà wá fún Olúwa kí ó mú akọ tàbí abo
tí kò ní àbùkù. **7** Bí ó bá ṣe pé ọ̀dọ́-àgùntàn ni ó
mú, kí ó mú un wá síwájú Olúwa. **8** Kí ó gbé ọwọ́
rẹ̀ lé e lórí, kí ó sì pa á níwájú àgọ́ ìpàdé, kí àwọn
ọmọ Aaroni wọ́n ẹ̀jẹ̀ ẹran náà yí pẹpẹ ká. **9** Kí o sì

mú wá nínú ẹbọ àlàáfíà náà, fún ẹbọ tí a fi iná ṣe
sí Olúwa; ọ̀rá rẹ̀ àti gbogbo ìrù rẹ̀ tí ó ní ọ̀rá, òun
ni kí o mú kúrò súnmọ́ egungun ẹ̀yìn àti ọ̀rá tí ó
bo ìfun lórí; àti gbogbo ọ̀rá tí ń bẹ lára ìfun. **10**
Kíndìnrín méjèèjì pẹ̀lú ọ̀rá tí ń bẹ lẹ́bàá ìhà rẹ̀ àti
ọ̀rá tí ó bo ẹ̀dọ̀, kí o yọ ọ́ jáde pẹ̀lú kíndìnrín. **11**
Kí àlùfáà sun ún lórí pẹpẹ bí oúnjẹ ọrẹ tí a fi iná
sun sí Olúwa. **12** "'Bí ó bá ṣe pé ewúrẹ́ ni ó mú, kí
ó mú un wá síwájú Olúwa. **13** Kí ó gbé ọwọ́ lé e
lórí. Kí ó sì pa á ní iwájú àgọ́ ìpàdé. Nígbà náà ni
àwọn ọmọ Aaroni yóò wọ́n ẹ̀jẹ̀ ẹran náà yí pẹpẹ
ká. **14** Lára ọrẹ tó mú wá, kí ó mú ẹbọ sísun fún
Olúwa, gbogbo ọ̀rá tí ó bo nǹkan inú rẹ̀ àti ohun
gbogbo tó so mọ́ ọn. **15** Kíndìnrín méjèèjì pẹ̀lú ọ̀rá
ara rẹ̀ tí ń bẹ lẹ́bàá ìhà rẹ̀ àti ọ̀rá tí ó bo ẹ̀dọ̀, kí ó
yọ ọ́ jáde pẹ̀lú kíndìnrín. **16** Kí àlùfáà sun ún lórí
pẹpẹ bí oúnjẹ, ọrẹ tí a fi iná sun, ní òórùn dídùn.
Gbogbo ọ̀rá rẹ̀ jé ti Olúwa. **17** "'Èyí jẹ́ ìlànà láéláé
fún àwọn ìran tó ń bọ̀, ní gbogbo ibi tí ẹ bá ń gbé,
ẹ kò gbọdọ̀ jẹ ọ̀rá tàbí ẹ̀jẹ̀.'"

4 Olúwa sọ fún Mose pé, **2** "Sọ fún àwọn ọmọ
Israẹli pé, 'Bí ẹnìkan bá ṣẹ̀ láìmọ̀, tí ó ṣe ohun
tí kò yẹ kó ṣe sí ọ̀kan nínú àwọn òfin Olúwa. **3** "'Bí
àlùfáà tí a fi òróró yàn bá ṣẹ̀, tí ó sì mú ẹ̀bi wá sórí
àwọn ènìyàn, ó gbọdọ̀ mú ọmọ akọ màlúù tí kò
lábùkù wá fún Olúwa gégé bí ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ fún ẹ̀ṣẹ̀ tí ó
ṣẹ̀. **4** Kí ó mú ọ̀dọ́ màlúù wá síwájú Olúwa ní ẹnu-
ọ̀nà àgọ́ ìpàdé. Kí ó gbé ọwọ́ rẹ̀ lé e lórí, kí ó sì pa á
níwájú Olúwa. **5** Kí àlùfáà tí a fi òróró yàn mú díẹ̀
nínú ẹ̀jẹ̀ akọ màlúù, kí ó sì gbé e lọ sínú àgọ́ ìpàdé.
6 Kí ó ti ìka bọ inú ẹ̀jẹ̀ náà kí ó sì wọ́n díẹ̀ nínú rẹ̀
ní ẹ̀ẹ̀méje níwájú Olúwa, níwájú aṣọ títa ibi mímọ́.
7 Àlùfáà yóò tún mú díẹ̀ nínú ẹ̀jẹ̀ náà sórí ìwo
pẹpẹ tùràrí tó wà níwájú Olúwa nínú àgọ́ ìpàdé.
Kí ó da gbogbo ẹ̀jẹ̀ akọ màlúù tókù sí ìsàlẹ̀ pẹpẹ
ẹbọ sísun ní ẹnu-ọ̀nà àgọ́ ìpàdé. **8** Kí ó yọ gbogbo
ọ̀rá tí ń bẹ nínú akọ màlúù ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ náà ọ̀rá tí ó
bo nǹkan inú àti gbogbo ohun tó so mọ́ wọn. **9**
Kíndìnrín méjèèjì pẹ̀lú ọ̀rá wọn tí ń bẹ lẹ́bàá ìhà
àti ọ̀rá tí ó bo ẹ̀dọ̀, kí ó yọ ọ́ pẹ̀lú kíndìnrín. **10**
Gégé bí a ṣe ń yọ ọ̀rá kúrò lára màlúù tí a fi rú ẹbọ
àlàáfíà; àlùfáà yóò sì sun wọ́n lórí pẹpẹ ẹbọ sísun.
11 Ṣùgbọ́n awọ màlúù àti gbogbo ara rẹ̀, àti ẹsẹ̀,
gbogbo nǹkan inú àti ìgbẹ́ rẹ̀. **12** Èyí túmọ̀ sí pé
gbogbo ìyókù akọ màlúù náà ni kí ẹ gbé jáde síta
lẹ́yìn ibùdó sí ibi tí a sọ di mímọ́ níbi tí à ń da
eérú sí, kí ẹ sì sun wọ́n lórí iná igi, níbi eérú tí a
kójọ. **13** "'Bí gbogbo àpapọ̀ ènìyàn Israẹli bá ṣẹ̀ẹ̀ṣì
ṣẹ̀, tí wọ́n sì ṣe ohun tí kò yẹ kí wọ́n ṣe sí ọ̀kan
nínú àwọn òfin Olúwa, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé àpapọ̀ ènìyàn
náà kò mọ̀ sí ọ̀rọ̀ náà, wọ́n jẹbi. **14** Nígbà tí wọ́n
bá mọ̀, gbogbo ìjọ ènìyàn yóò mú akọ màlúù wá sí
àgọ́ ìpàdé gégé bí ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀. **15** Kí àwọn àgbàgbà ìjọ
Israẹli gbé ọwọ́ lórí akọ ọmọ màlúù náà níwájú
Olúwa. **16** Kí àlùfáà tí a fi òróró yàn sì mú díẹ̀ lára
ẹ̀jẹ̀ akọ ọmọ màlúù náà wá sínú àgọ́ ìpàdé. **17** Kí
ó ti ìka rẹ̀ bọ inú ẹ̀jẹ̀ náà kí ó sì wọn ní ẹ̀ẹ̀méje
níwájú Olúwa níbi aṣọ títa ẹnu-ọ̀nà. **18** Kí ó sì mú
díẹ̀ nínú ẹ̀jẹ̀ náà sórí ìwo pẹpẹ tó wà níwájú Olúwa
nínú àgọ́ ìpàdé. Ìyókù ẹ̀jẹ̀ náà ni kí ó dà sí ìsàlẹ̀
pẹpẹ ẹbọ sísun ní ẹnu-ọ̀nà àgọ́ ìpàdé. **19** Kí ó yọ
gbogbo ọ̀rá kúrò lára rẹ̀, kí ó sì sun ún lórí pẹpẹ.
20 Kí ó sì ṣe akọ ọmọ màlúù yìí gégé bí ó ṣe ṣe akọ
màlúù tó wà fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀. Báyìí ni àlùfáà yóò ṣe
ṣe ètùtù fún wọn, á ó sì dáríjì wọ́n. **21** Lẹ́yìn náà
ni yóò sun màlúù yìí lẹ́yìn ibùdó, yóò sì sun ún
gégé bó ṣe sun màlúù àkọ́kọ́. Èyí ni ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ fún
gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli. **22** "'Bí olórí kan bá ṣẹ̀ẹ̀ṣì
ṣẹ̀ láìmọ̀ tí ó sì ṣe ohun tí kò yẹ kí ó ṣe sí ọ̀kan
nínú àwọn òfin Olúwa Ọlọ́run rẹ̀, ó jẹbi. **23** Nígbà
tí a bá sì sọ ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ fún un, ó gbọdọ̀ mú akọ ewúrẹ́
tí kò ní àbùkù wá gégé bí ẹbọ rẹ̀. **24** Kí ó gbé ọwọ́
rẹ̀ lórí ewúrẹ́ náà, kí ó sì pa á níbi tí wọ́n ti ń pa
ẹran ẹbọ sísun níwájú Olúwa. Ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ ni. **25** Lẹ́yìn
èyí, kí àlùfáà ti ìka rẹ̀ bọ inú ẹ̀jẹ̀ ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ náà, kí ó
fi sí orí ìwo pẹpẹ ẹbọ sísun, kí ó sì da ẹ̀jẹ̀ yòókù sí
ìsàlẹ̀ pẹpẹ. **26** Kí ó sun gbogbo ọ̀rá rẹ̀ lórí pẹpẹ
bí ó ṣe sun ọ̀rá ọrẹ àlàáfíà. Báyìí ní àlùfáà yóò ṣe
ètùtù fún ẹ̀ṣẹ̀ ọkùnrin náà, a ó sì dáríjì í. **27** "'Bí
ènìyàn nínú àwọn ará ìlú bá ṣẹ̀ẹ̀ṣì ṣẹ̀ láìmọ̀ tí ó sì
ṣe ohun tí kò yẹ sí ọ̀kan nínú àwọn òfin Olúwa, ó
jẹbi. **28** Nígbà tí a bá sọ ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ fún un, ó gbọdọ̀ mú
abo ewúrẹ́ tí kò ní àbùkù wá gégé bí ẹbọ fún ẹ̀ṣẹ̀
rẹ̀. **29** Kí ó gbé ọwọ́ rẹ̀ lórí ewúrẹ́ ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ náà, kí ó
sì pa á níbi ẹbọ sísun. **30** Àlùfáà yóò sì ti ìka rẹ̀ bọ
ẹ̀jẹ̀ náà, yóò fi sí orí ìwo pẹpẹ ẹbọ sísun, kí ó sì da
ìyókù ẹ̀jẹ̀ náà sí ìsàlẹ̀ pẹpẹ. **31** Kí ó yọ gbogbo ọ̀rá
ẹran náà gégé bó ṣe yọ ọ̀rá ẹran fún ọrẹ àlàáfíà. Kí
àlùfáà sì sun ọ̀rá yìí lórí pẹpẹ bí òórùn dídùn sí
Olúwa. Báyìí ni àlùfáà yóò ṣe ètùtù fún ẹni náà, a
ó sì dáríjì í. **32** "'Bí ó bá mú ọ̀dọ́-àgùntàn wá gégé
bí ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀, kí ó mú abo tí kò lábùkù. **33** Kí ó gbé
ọwọ́ rẹ̀ lé e lórí, kí ó sì pa á fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ níbi tí wọ́n
ti ń pa ẹran ẹbọ sísun. **34** Àlùfáà yóò sì ti ìka rẹ̀ bọ
inú ẹ̀jẹ̀ ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ náà, yóò sì fi sí orí ìwo pẹpẹ ẹbọ
sísun, yóò sì da ìyókù ẹ̀jẹ̀ náà sí ìsàlẹ̀ pẹpẹ. **35** Kí ó
yọ gbogbo ọ̀rá rẹ̀ bó ti yọ ọ̀rá lára ọ̀dọ́-àgùntàn
ọrẹ àlàáfíà, àlùfáà yóò sì sun ún ní orí pẹpẹ, lórí
ọrẹ tí a fi iná sun sí Olúwa. Báyìí ni àlùfáà yóò ṣe
ètùtù fún ẹni náà, nítorí ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ṣẹ̀, a ó sì dáríjì í.

5 "'Bí ẹnìkan bá dẹ́ṣẹ̀ nítorí pé kò sọ̀rọ̀ nígbà tí a
bi í ní gbangba pé kó jẹ́rìí nípa nǹkan tó rí tàbí
nǹkan tó mọ̀ nípa ìṣẹ̀lẹ̀ kan, a ó di ẹ̀bi rẹ̀ rù ú. **2**
"'Tàbí bí ẹnìkan bá fọwọ́ kan ohun tí a kà sí àìmọ́

yálà òkú ẹranko aláìmọ́ tàbí òkú ẹran ọ̀sìn aláìmọ́
tàbí òkú ẹ̀dá yówù tó ń rìn lórí ilẹ̀ bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé
ẹni náà kò mọ̀, ó ti di aláìmọ́, ó sì ti jẹ̀bi. 3 Tàbí bí
ó bá fọwọ́ kan ohun àìmọ́ ti ènìyàn, ohunkóhun
tó lè mú ènìyàn di aláìmọ́, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ẹni náà
kò mọ̀, nígbà tí ó bá mọ̀ nípa rẹ̀ yóò jẹ̀bi. 4 Tàbí bí
ẹni kan bá búra láti ṣe ohun kan lái ronú lé e lórí,
yálà ohun tó dára tàbí ohun búburú, nínú ọ̀rọ̀
yówù tó ti búra lái kíyèsi ara, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé, kò mọ̀
nípa rẹ̀ tẹ́lẹ̀, bí ó ti wù kó rí, nígbà tó bá mọ̀ yóò
jẹ̀bi. 5 Bí ẹnikẹ́ni bá jẹ̀bi ọ̀kan nínú àwọn nǹkan
wọ̀nyí, ó gbọdọ̀ jẹ́wọ́ irú ọ̀nà tó ti dẹ́ṣẹ̀ 6 àti pé
gégé bí ìtánràn fún ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ṣẹ̀, ó gbọdọ̀ mú wa fún
Olúwa, abo àgùntàn tàbí abo ewúrẹ́ láti inú agbo
ẹran wá gégé bí ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀, àlùfáà yóò sì ṣe ètùtù
fún ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ṣẹ̀. 7 "'Bí kò bá lágbára àti mú ọ̀dọ́-
àgùntàn wá, kí ó mú àdàbà méjì tàbí ọmọ ẹyẹlé
méjì fún Olúwa gégé bí ìtánràn fún ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀—ọ̀kan
fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀, èkejì fún ẹbọ sísun. 8 Kí ó kó wọn wá
fún àlùfáà tí yóò kọ́kọ́ rú ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ kí ó yín in lọ́rùn,
ṣùgbọ́n kí ó má já orí rẹ̀ tan, 9 kí ó sì wọ́n díẹ̀ lára
ẹ̀jẹ̀ ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ náà sí ègbẹ́ pẹpẹ, ìyókù ẹ̀jẹ̀ náà ni kí ó
ro sí ìsàlẹ̀ pẹpẹ. Ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ ni. 10 Léyìn èyí àlùfáà yóò
wá rú ẹbọ sísun gégé bí ìlànà, yóò sì ṣe ètùtù fún
un nítorí ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ṣẹ̀, a ó sì dáríjì í. 11 "'Bí ó bá sì
jẹ́ pé kò ní agbára àti mú àdàbà méjì tàbí ọmọ
ẹyẹlé méjì wá, kí ó mú ìdámẹ́wàá òsùwọ̀n ìyẹ́fun
kíkúnná dáradára wá fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ rẹ, kò gbọdọ̀ fi
òróró tàbí tùràrí sí i nítorí pé ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ ni. 12 Kí ó
gbé e wá sí ọ̀dọ̀ àlùfáà, àlùfáà yóò sì bu ẹ̀kúnwọ́
ìyẹ́fun gégé bí ẹbọ ìrántí, kí ó sì sun ún lórí pẹpẹ,
gégé bí ẹbọ tí a fi iná sun sí Olúwa. Ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ ni.
13 Báyìí ni àlùfáà yóò ṣe ètùtù fún ẹni náà fún
èyíkéyìí ninú àwọn ẹ̀ṣẹ̀ tí ó dá, a ó sì dáríjì í: ìyókù
sì jẹ́ ti àlùfáà, bí ẹbọ ohun jíjẹ.'" 14 Olúwa sọ fún
Mose pé, 15 "Nígbà tí ẹnìkan bá dẹ́ṣẹ̀ ìrékọjá tí
ó sì ṣe láìmọ̀ ní ti àwọn ohun mímọ́ Olúwa, kí ó
mú àgbò láti inú agbo ẹran wá fún Olúwa gégé bí
ìtánràn, àgbò tí kò lábùkù tí ó sì níye lórí gégé bí
iye owó ibi mímọ́. Ẹbọ ẹ̀bi ni. 16 Kí ó ṣe àtúnṣe
nítorí ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ti ṣẹ̀ nínú ti àwọn ohun mímọ́, kí ó
sì fi ìdámárùn-ún kún iye rẹ̀, kí ó sì kó gbogbo rẹ̀
fún àlùfáà. Àlùfáà yóò sì fi àgbò ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ náà ṣe
ètùtù fún, a ó sì dáríjì í. 17 "Bí ẹnìkan bá dẹ́ṣẹ̀ tí ó
sì ṣe ohun tí kó yẹ ko ṣe sí ọ̀kan nínú òfin Olúwa,
bí kò tilẹ̀ mọ̀, ó jẹ̀bi, yóò sì ru ẹ̀bi ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ 18 kí ó mú
àgbò kan láti inú agbo ẹran wá sọ́dọ̀ àlùfáà, fún
ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ àgbò tí kò lábùkù tí ó sì níye lórí bí iye
owó ibi mímọ́. Báyìí ni àlùfáà yóò ṣe ètùtù fún ẹni
náà, fún àṣìṣe tí ó ṣe láìmọ̀, a ó sì dáríjì í. 19 Ẹbọ
ẹ̀bi ni, ó ti jẹ̀bi ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ṣẹ̀ sí Olúwa."

6 Olúwa sọ fún Mose pé, 2 "Bí ẹnikẹ́ni bá dẹ́ṣẹ̀
tí ó sì ṣe àìṣòótọ́ sí Olúwa nípa títan ẹnìkejì rẹ̀
lórí ohun tí wọ́n fi sí ìkáwọ́ tàbí tí wọ́n fi pamọ́ sí
i lọ́wọ́, tàbí bí ó bá jalè, tàbí kí ó yan ẹnìkejì rẹ̀ jẹ́,
3 tàbí kí ó rí ohun tó sọnù he tó sì paró tàbí kí ó
búra èké, tàbí kí ó tilẹ̀ dẹ́ṣẹ̀ kan, irú èyí tí ènìyàn
lè ṣẹ̀. 4 Bí ó bá dẹ́ṣẹ̀ báyìí tó sì jẹ̀bi, ó gbọdọ̀ dá
ohun tó jí tàbí ohun tó fi agbára gbà, tàbí ohun tí
a fi sí ìkáwọ́ rẹ̀, tàbí ohun tó sọnù tó rí he, 5 tàbí
ohunkóhun tó búra èké lé lórí. Ó gbọdọ̀ dá gbogbo
rẹ̀ padà ní pípé, kí ó fi ìdámárùn-ún iye rẹ̀ kún, kí
ó sì dá gbogbo rẹ̀ padà fún ẹni tí ó ni í, ní ọjọ́ tó
bá ń rú ẹbọ ẹ̀bi rẹ̀. 6 Fún ìtánràn rẹ̀, ó gbọdọ̀ mú
àgbò kan láti inú agbo ẹran wá fún àlùfáà, àní
síwájú Olúwa, ẹbọ ẹ̀bi, àgbò aláìlábùkù, tó sì níye
lórí bí iye owó ibi mímọ́. 7 Báyìí ní àlùfáà yóò ṣe
ètùtù fún un ètùtù ìwẹ̀nùmọ́ níwájú Olúwa, a ó
sì dáríjì í nítorí ohun tó ti ṣe tó sì mú un jẹ̀bi."
8 Olúwa sọ fún Mose pé, 9 "Pàṣẹ fún Aaroni àti
àwọn ọmọ rẹ̀ pé, 'Èyí ni ìlànà fún ẹbọ sísun; ẹbọ
sísun gbọdọ̀ wà lórí pẹpẹ láti alẹ́ di òwúrọ̀, kí iná
sì máa jó lórí pẹpẹ 10 kí àlùfáà sì wọ ẹ̀wù funfun
rẹ̀ pẹ̀lú àwọ̀tẹ́lẹ̀ lára rẹ̀, yóò sì kó eérú tó wà níbi
ẹbọ sísun tí iná ti jó lórí pẹpẹ, sí ègbẹ́ pẹpẹ. 11
Nígbà náà ni yóò bọ́ aṣọ rẹ̀, yóò sì wọ òmíràn, yóò
wá gbé eérú náà lọ sí èyìn ibùdó níbi tí a kà sí
mímọ́. 12 Iná tó wà lórí pẹpẹ gbọdọ̀ máa jó, kò
gbọdọ̀ kú, ní àràárọ̀ ni kí àlùfáà máa to igi si, kí ó
sì to ẹbọ sísun sórí iná, kí ó sì máa sun ọ̀rá ẹran
ẹbọ àlàáfíà níbẹ̀. 13 Iná gbọdọ̀ máa jó lórí pẹpẹ títí,
kò gbọdọ̀ kú. 14 "'Ìwọ̀nyí ni ìlànà fún ẹbọ ohun
jíjẹ, kí àwọn ọmọ Aaroni gbé ẹbọ sísun náà wá
síwájú Olúwa níwájú pẹpẹ. 15 Kí àlùfáà bu ẹ̀kúnwọ́
ìyẹ́fun kíkúnná dáradára àti òróró pẹ̀lú gbogbo
tùràrí tó wà lórí ẹbọ ohun jíjẹ náà kí ó sì sun ẹbọ
ìrántí náà lórí pẹpẹ gégé bí òórùn dídùn sí Olúwa.
16 Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ ni yóò jẹ ìyókù ṣùgbọ́n
wọ́n gbọdọ̀ jẹ ẹ́ láìsí máa wú máa wú ohun tí ń mú
àkàrà wú ninú rẹ̀ ní ibi mímọ́, ní àgbàlá àgọ́ ìpàdé
ni kí wọn ó ti jẹ ẹ́. 17 Ẹ má ṣe ṣè é pẹ̀lú ìwúkàrà.
Èmi ti fún àwọn àlùfáà gégé bí ìpín wọn ninú ẹbọ
tí a fi iná sun sí mi. Ó jẹ́ mímọ́ jùlọ gégé bí ẹbọ
ẹ̀ṣẹ̀ àti ẹbọ ẹ̀bi náà ṣe jẹ́. 18 Èyíkéyìí ninú àwọn
ọmọkùnrin ìran Aaroni ló le jẹ ẹ́. Èyí ni ìpín rẹ tí ó
gbọdọ̀ máa ṣe déédé lára àwọn ẹbọ tí a fi iná sun
sí Olúwa láti ìrandíran. Ohunkóhun tí ó bá kàn án
yóò di mímọ́.'" 19 Olúwa sọ fún Mose pé, 20 "Èyí
ni ọrẹ tí Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ gbọdọ̀ mú wá fún
Olúwa ní ojọ́ tí a bá fi òróró yan ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn;
ìdámẹ́wàá òsùwọ̀n ìyẹ́fun kíkúnná dáradára fún
ẹbọ ohun jíjẹ lójoojúmọ́, ìdajì rẹ̀ ní àárọ̀ àti ìdajì
rẹ̀ ní ìrọ̀lẹ́. 21 Ẹ pèsè rẹ̀ pẹ̀lú òróró ninú àwo fífẹ̀, ẹ
pò ó pọ̀ dáradára, kí ẹ sì gbé ọrẹ ohun jíjẹ náà

wá ní ègé kéékèèké bí òórùn dídùn sí Olúwa. 22 Ọmọkùnrin Aaroni tí yóò rọ́pò rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí àlùfáà tí
a fi òróró yàn ni yóò rú ẹbọ náà. Ó jẹ́ ìpín ti Olúwa
títí láé, wọn sì gbọdọ̀ sun ún pátápátá. 23 Gbogbo
ọrẹ ohun jíjẹ ti àlùfáà ni wọ́n gbọdọ̀ sun pátápátá,
wọn kò gbọdọ̀ jẹ ẹ́." 24 Olúwa sọ fún Mose pé, 25
"Sọ fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ ọkùnrin, 'Wòyí
ni ìlànà fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀, kí ẹ sì pa ẹran ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ níwájú
Olúwa, níbi tí ẹ ti ń pa ẹran ẹbọ sísun, ó jẹ́ mímọ́
jùlọ. 26 Àlùfáà tó rú ẹbọ náà ni kí ó jẹ ẹ́, ibi mímọ́
ni kí ó ti jẹ ẹ́, ní àgbàlá àgọ́ ìpàdé. 27 Ohunkóhun
tí ó bá kàn án yóò di mímọ́, bí ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ bá sì ta sí ara
aṣọ kan, ẹ gbọdọ̀ fọ́ ọ́ ní ibi mímọ́. 28 Ẹ gbọdọ̀ fọ́
ìkòkò amọ̀ tí ẹ fi se ẹran náà, ṣùgbọ́n bí ó bá ṣe
ìkòkò idẹ ni ẹ fi sè é, ẹ gbọdọ̀ bó o, kí ẹ sì fi omi
sìn ín dáradára. 29 Gbogbo ọkùnrin ní ìdílé àlùfáà
ló lè jẹ ẹ́, ó jẹ́ mímọ́ jùlọ. 30 Ẹ kò gbọdọ̀ jẹ ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀
kankan, èyí tí wọ́n bá mú ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ wá sínú àgọ́ ìpàdé
láti fi ṣe ètùtù ní Ibi Mímọ́, sísun ni kí ẹ sun ún.

7 "'Wòyí ni àwọn ìlànà fún rírú ẹbọ ẹ̀bi, tí ó jẹ́
mímọ́ jùlọ. 2 Níbi tí wọn ti ń pa ẹran ẹbọ sísun
ni kí ẹ ti pa ẹran ẹbọ ẹ̀bi, kí ẹ sì wọ́n ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ yí pẹpẹ
náà ká. 3 Gbogbo ọ̀rá rẹ̀ ni kí ẹ sun, ọ̀rá ìrù rẹ̀ àti
ọ̀rá tí ó bo nǹkan inú rẹ̀. 4 Kíndìnrín méjèèjì pẹ̀lú
ọ̀rá tí ó wà lẹ́bàá ìhà rẹ̀, àti ọ̀rá tí ó bo ẹ̀dọ̀, kí ó yọ
ọ́ pẹ̀lú àwọn kíndìnrín. 5 Àlùfáà yóò sun wọ́n lórí
pẹpẹ gẹ́gẹ́ bí ọrẹ tí a fi iná sun sí Olúwa. Ẹbọ ẹ̀bi
ni. 6 Gbogbo ọkùnrin ní ìdílé àlùfáà ló lè jẹ ẹ́ ní
ibi mímọ́, ó jẹ́ mímọ́ jùlọ. 7 "'Òfin yìí kan náà ló
wà fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ àti ẹbọ ẹ̀bi: méjèèjì jẹ́ tí àlùfáà,
tó fi wọ́n ṣe ètùtù. 8 Àlùfáà tó rú ẹbọ sísun fún
ẹnikẹ́ni le è mú awọ ẹran ìrúbọ náà. 9 Gbogbo
ẹbọ ohun jíjẹ tí a bá yan lórí ààrò, àti gbogbo èyí
tí a yan nínú apẹ, àti nínú àwopẹ̀tẹ́, ni kí ó jẹ́ ti
àlùfáà tí ó rú ẹbọ náà. 10 Bẹ́ẹ̀ náà ni ẹbọ ohun jíjẹ
yálà a fi òróró pò ó tàbí èyí tó jẹ́ gbígbẹ, wọ́n jẹ́
ti gbogbo ọmọ Aaroni. 11 "'Wòyí ni àwọn ìlànà
fún ọrẹ àlàáfíà tí ẹnikẹ́ni bá gbé wá síwájú Olúwa.
12 "'Bí ẹni náà bá gbé e wá gẹ́gẹ́ bí àfihàn ọkàn
ọpẹ́, pẹ̀lú ẹbọ ọpẹ́ yìí, ó gbọdọ̀ mú àkàrà aláìwú tí
a fi òróró pò wá àti àkàrà aláìwú fẹ́lẹ́fẹ́lẹ́ tí a dà
òróró sí àti àkàrà tí a fi ìyèfun kíkúnná dáradára
tí a fi òróró pò ṣe. 13 Pẹ̀lú ọrẹ àlàáfíà rẹ̀, kí ó tún
mú àkàrà wíwú wá fún ọpẹ́, 14 kí ó mú ọ̀kọ̀ọ̀kan
nínú oríṣìíríṣìí ọrẹ àlàáfíà rẹ wá gẹ́gẹ́ bí ẹ̀bùn fún
Olúwa, ó jẹ́ tí àlùfáà tí ó wọ́n ẹ̀jẹ̀ ọrẹ àlàáfíà. 15
Ẹran ọrẹ àlàáfíà ti ọpẹ́ yìí ni wọ́n gbọdọ̀ jẹ ní ọjọ́
gan an tí wọ́n rú ẹbọ, kò gbọdọ̀ ṣẹ́ ẹran kankan kù
di àárọ̀ ọjọ́ kejì. 16 "'Ṣùgbọ́n bí ó bá jẹ́ pé ó mú ọrẹ
wá, nítorí ẹ̀jẹ́ tó jẹ́ tàbí kí ó jẹ́ ọrẹ àtinúwá, wọn
yóò jẹ ẹbọ náà ní ọjọ́ tí wọ́n rú ẹbọ yìí, ṣùgbọ́n
wọ́n lè jẹ èyí tó ṣẹ́kù ní ọjọ́ kejì. 17 Gbogbo ẹran
tó bá ṣẹ́kù di ọjọ́ kẹta ní ẹ gbọdọ̀ sun. 18 Bí ẹ bá jẹ
ọ̀kankan nínú ẹran ọrẹ àlàáfíà ní ọjọ́ kẹta, kò ni
jẹ́ ìtẹ́wọ́gbà. A kò ní í kà á sí fún ẹni tó rú ẹbọ
náà, nítorí pé ó jẹ́ àìmọ́, ẹnikẹ́ni tó bá sì jẹ ẹ́, ni
a ó di ẹ̀bi rẹ̀ rù. 19 "'Ẹ kò gbọdọ̀ jẹ ẹran tí ó bá
ti kan ohun tí a kà sí àìmọ́, sísun ni kí ẹ sun ún.
Ẹnikẹ́ni tí a ti kà sí mímọ́ le è jẹ nínú ẹran tí ó kù.
20 Ṣùgbọ́n bí ẹni tí kò mọ́ bá jẹ́ ẹran ọrẹ àlàáfíà tí
ó jẹ́ tí Olúwa, a ó gé irú ẹni bẹ́ẹ̀ kúrò lára àwọn
ènìyàn rẹ̀. 21 Bí ẹnikẹ́ni bá fọwọ́ kan ohun aláìmọ́
yálà ohun àìmọ́ ti ènìyàn, ẹranko aláìmọ́, ohun
àìmọ́ yówù kí ó jẹ́ tàbí ohunkóhun tí ó jẹ́ ìríra, tí ó
sì tún jẹ́ ẹran ọrẹ àlàáfíà tó jẹ́ ti Olúwa, a ó gé irú
ẹni bẹ́ẹ̀ kúrò lára àwọn ènìyàn rẹ.'" 22 Olúwa sọ
fún Mose pé, 23 "Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, 'Ẹ
má ṣe jẹ ọ̀rá màlúù, àgùntàn tàbí ewúrẹ́. 24 Ẹ lè
lo ọ̀rá ẹran tó kú fúnra rẹ̀ tàbí èyí tí ẹranko igbó
pa, fún nǹkan mìíràn, ṣùgbọ́n ẹ kò gbọdọ̀ jẹ ẹ́. 25
Ẹnikẹ́ni tó bá jẹ ọ̀rá ẹran tí a fi rú ẹbọ sísun sí
Olúwa ni ẹ gbọdọ̀ gé kúrò lára àwọn ènìyàn rẹ̀. 26
Ẹ kò sì gbọdọ̀ jẹ ẹ̀jẹ̀ ẹyẹ tàbí ẹran ní gbogbo ibi tí ẹ
bá ń gbé. 27 Bí ẹnikẹ́ni bá jẹ ẹ̀jẹ̀, a ó gé ẹni bẹ́ẹ̀
kúrò lára àwọn ènìyàn rẹ̀.'" 28 Olúwa sọ fún Mose
pé, 29 "Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, 'Ẹnikẹ́ni tó bá
mú ọrẹ àlàáfíà wá fún Olúwa. 30 Pẹ̀lú ọwọ́ ara rẹ̀
ni kí ó fi mú ọrẹ tí a fi iná sun wá fún Olúwa, kí
ó mú ọ̀rá àti igẹ̀, kí ó sì fi igẹ̀ yìí níwájú Olúwa
bí ọrẹ fífì. 31 Àlùfáà yóò sun ọ̀rá náà lórí pẹpẹ
ṣùgbọ́n igẹ̀ ẹran náà jẹ́ ti Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀,
32 kí ẹ fún àlùfáà ní itan ọ̀tún lára ọrẹ àlàáfíà yín
gẹ́gẹ́ bí ìpín tiyín fún àlùfáà. 33 Ọmọ Aaroni ẹni tí
ó rú ẹbọ ẹ̀jẹ̀ àti ọ̀rá ọrẹ àlàáfíà ni kí ó ni itan ọ̀tún
gẹ́gẹ́ bí ìpín tirẹ̀. 34 Nínú ọrẹ àlàáfíà àwọn ọmọ
Israẹli, mo ti ya igẹ̀ tí a fi àti itan tí ẹ mú wá sọ́tọ̀
fún Aaroni àlùfáà àti àwọn ọmọ rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ìpín
wọn ní gbogbo ìgbà láti ọ̀dọ̀ ara Israẹli.'" 35 Èyí
ni ìpín tí a yà sọ́tọ̀ fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀
nínú ẹbọ tí a finá sun sí Olúwa lọ́jọ́ tí wọ́n mú
wọn wá láti sin Olúwa gẹ́gẹ́ bí àlùfáà. 36 Lọ́jọ́ tí a
fi òróró yàn wọ́n, ni Olúwa ti pa á láṣẹ pé kí àwọn
ọmọ Israẹli máa fún wọn ní àwọn nǹkan wòyí
gẹ́gẹ́ bí ìpín wọn ìgbà gbogbo fún àwọn ìran tó ń
bọ̀. 37 Nítorí náà, àwọn nǹkan wòyí jẹ́ ìlànà fún
ẹbọ sísun, ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀, ẹbọ ẹ̀bi, ìfinijoyè àlùfáà àti ẹbọ
àlàáfíà 38 èyí tí Olúwa fún Mose lórí òkè Sinai lọ́jọ́
tí Olúwa pa á láṣẹ fún àwọn ọmọ Israẹli pé kí wọ́n
máa mú ọrẹ wọn wá fún Olúwa ni ijù Sinai.

8 Olúwa sọ fún Mose pé, 2 "Mú Aaroni àti àwọn
ọmọ rẹ̀, aṣọ wọn, òróró ìtasórí, akọ màlúù fún
ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀, àgbò méjì àti apẹ̀rẹ̀ tí a kó àkàrà aláìwú
sínú rẹ̀. 3 Kí o sì kó gbogbo ìjọ ènìyàn jọ sí ẹnu-
ọ̀nà àgọ́ ìpàdé." 4 Mose sì ṣe bí Olúwa ti pa á láṣẹ

fún un, gbogbo ènìyàn sì péjọ sí ẹnu-ọ̀nà àgọ́ àjọ.
5 Mose sì sọ fún ìjọ ènìyàn pé, "Èyí ni ohun tí
Olúwa ti pàṣẹ pé kí á ṣe." 6 Nígbà náà ni Mose mú
Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ wá síwájú, ó sì fi omi wẹ̀
wọ́n. 7 Ó sì fi aṣọ àwọ̀tẹ́lẹ̀ wọ Aaroni, ó fi àmùrè dì
í, ó wọ ọ́ ní efodu; aṣọ ìgúnwà, ó sì tún wọ ọ́ ni aṣọ
ìlekè oyè àlùfáà tí ó ní ìgbànú tí a ṣe ọ̀nà dáradára
sí. 8 Ó fi ìgbàyà sí àyà rẹ̀, ó sì fi Urimu àti Tumimu
sí ibi ìgbàyà náà. 9 Ó dé e ní filà, ó sì fi àwo wúrà
tí í ṣe adé mímọ́ síwájú rẹ̀ gégé bí Olúwa ti pàṣẹ
fún Mose. 10 Mose sì fi òróró ìtasórí ya àgọ́ àti
ohun gbogbo tó wà nínú rẹ̀ sí mímọ́. 11 Ó wọ́n díẹ̀
nínú òróró yìí sórí pẹpẹ léẹ̀méje, ó ta òróró sórí
pẹpẹ àti gbogbo ohun èlò àti agbada pẹ̀lú ohun tó
gbé agbada yìí dúró láti lè yà á sí mímọ́, 12 ó da
díẹ̀ lára òróró ìtasórí yìí sórí Aaroni, ó sì yà á sí
mímọ́. 13 Léyìn èyí ló mú àwọn ọmọ Aaroni wá
síwájú, ó sì fi ẹ̀wù àwọ̀tẹ́lẹ̀ wọ́ wọ́n, ó fi àmùrè
dìwọ́n lára, ó fi filà dé wọn lórí gégé bí Olúwa ti
pàṣẹ fún Mose. 14 Ó sì mú akọ màlúù wá fún ẹbọ
ẹ̀ṣẹ̀. Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ sì gbọ́wọ́ lé orí ẹran
náà. 15 Mose pa akọ màlúù náà, ó sì ti ìka bọ inú
ẹ̀jẹ̀ náà, ó fi sí orí gbogbo ìwo pẹpẹ láti wẹ pẹpẹ
náà mọ́. Ó da ìyókù ẹ̀jẹ̀ náà sí ìsàlẹ̀ pẹpẹ. Béẹ̀ ní ó
ṣe yà á sí mímọ́ láti ṣe ètùtù fún un. 16 Mose tún
mú gbogbo ọ̀rá tí ó bo nǹkan inú, èyí tí ó bo ẹ̀dọ̀,
kíndìnrín méjèèjì àti ọ̀rá wọn, ó sì sun gbogbo
rẹ̀ lórí pẹpẹ. 17 Ṣùgbọ́n akọ màlúù yìí pẹ̀lú awọ
àti ara ẹran àti ìgbẹ́ rẹ̀ ní ó sun léyìn ibùdó gégé
bí Olúwa ti paláṣẹ fún Mose. 18 Léyìn náà ló mú
àgbò wá fún ẹbọ sísun Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ sì
gbọ́wọ́ lé orí àgbò náà. 19 Mose sì pa àgbò náà, ó
sì wọ́n ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ yí pẹpẹ náà ká. 20 Ó gé àgbò náà sí
wẹ́wẹ́, Mose sì sun orí àti àwọn ègé àti ọ̀rá rẹ̀.
21 Ó fi omi fọ gbogbo nǹkan inú àti ẹsẹ̀ rẹ̀, ó sì
sun odidi àgbò náà lórí pẹpẹ bí ẹbọ sísun òórùn
dídùn, ẹbọ tí a fi iná ṣe sí Olúwa gégé bí Olúwa
tí pàṣẹ fún Mose. 22 Ó sì mú àgbò kejì wa, èyí
ni àgbò ìfinijoyè àlùfáà, Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀
sì gbọ́wọ́ lé e lórí. 23 Mose sì pa àgbò náà, ó sì
mú díẹ̀ nínú ẹ̀jẹ̀, ó tọ́ ọ sí etí ọ̀tún Aaroni, sórí
àtàǹpàkò ọwọ́ ọ̀tún àti ti ẹsẹ̀ ọ̀tún rẹ̀. 24 Mose sì
tún mú àwọn ọmọ Aaroni wá síwájú, ó sì mú ẹ̀jẹ̀
díẹ̀ ó fi sí etí ọ̀tún wọn, àtàǹpàkò ọwọ́ ọ̀tún wọn,
ó sì wọ́n ẹ̀jẹ̀ yí pẹpẹ náà ká. 25 Ó mú ọ̀rá ẹran náà,
ìrù rẹ̀ tí ó lọ́ràá, gbogbo ọ̀rá tó wà lára nǹkan inú
àti èyí tí ó bo ẹ̀dọ̀, kíndìnrín méjèèjì àti ọ̀rá wọn
pẹ̀lú itan ọ̀tún. 26 Léyìn náà ló mú àkàrà aláìwú
sí, èyí tó wà níwájú Olúwa àti àkàrà tí a fi òróró
ṣe, àti àkàrà fẹ́lẹ́fẹ́lẹ́, ó sì kó gbogbo rẹ̀ sórí ọ̀rá àti
itan ọ̀tún ẹran náà. 27 Ó kó gbogbo àwọn nǹkan
wọ̀nyí lé Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ lọ́wọ́, wọ́n sì fi
wọ́n gégé bí ẹbọ fífì níwájú Olúwa. 28 Léyìn náà,
Mose gba gbogbo rẹ̀ lọ́wọ́ wọn, ó sì sun wọn lórí
ẹbọ sísun tó wà lórí pẹpẹ gégé bí ẹbọ ìfinijoyè
àlùfáà òórùn dídùn, ẹbọ tí a fi iná sun sí Olúwa. 29
Mose sì mú igè ẹran náà, èyí tó jẹ́ ìpín rẹ̀ nínú
àgbò fún ìfinijoyè, ó sì fì í níwájú Olúwa gégé bí
ẹbọ fífì, bi Olúwa ti pàṣẹ fún Mose. 30 Mose sì mú
díẹ̀ lára òróró ìtasórí àti díẹ̀ nínú ẹ̀jẹ̀ láti orí pẹpẹ,
ó wọ́n sára àwọn ọmọ Aaroni àti aṣọ rẹ̀, ó sì tún
wọ́n sára àwọn ọmọ Aaroni àti aṣọ wọn. Béẹ̀ ní
Mose ya Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ pẹ̀lú aṣọ wọn
sí mímọ́. 31 Mose sì sọ fún Aaroni àti àwọn ọmọ
rẹ̀ pé, "Ẹ se ẹran náà ní ẹnu-ọ̀nà àgọ́ ìpàdé kí ẹ
sì jẹ ẹ́ níbẹ̀ pẹ̀lú àkàrà tí a mú láti inú apẹ̀rẹ̀ ọ̀rẹ
ìfinijoyè àlùfáà gégé bí mo ti pa á láṣẹ pé, 'Aaroni
àti àwọn ọmọ rẹ̀ ni kí ó jẹ ẹ́.' 32 Kí ẹ fi iná sun
ìyókù àkàrà àti ẹran náà. 33 Ẹ má ṣe kúrò ní ẹnu-
ọ̀nà àgọ́ ìpàdé fún ọ̀ọ́ọ́ méje, títí tí ọjọ́ ìfinijoyè
àlùfáà yín yóò fi pé, nítorí pé ìfinijoyè àlùfáà yín
yóò gba ọ̀ọ́ọ́ méje gbáko. 34 Ohun tí a ṣe lónìí jẹ́
ohun tí Olúwa ti pàṣẹ láti ṣe ètùtù fún yín. 35 Ẹ
gbọ́dọ̀ wà ní ẹnu-ọ̀nà àgọ́ ìpàdé lọ́sàn án àti lóru
fún ọ̀ọ́ọ́ méje kí ẹ sì ṣe ohun tí Olúwa fẹ́, kí ẹ má ba
à kú, nítorí ohun tí Olúwa pàṣẹ fún mi ni èyí." 36
Báyìí ni Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ ṣe ohun gbogbo
tí Olúwa pàṣẹ láti ẹnu Mose.

9 Ní ọjọ́ kẹjọ, Mose pe Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀
pẹ̀lú àwọn àgbàgbà Israẹli. 2 Ó sọ fún Aaroni
pé, "Mú akọ ọmọ màlúù kan wá fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ àti
àgbò kan fún ẹbọ sísun, kí méjèèjì jẹ́ aláìlábùkù,
kí o sì mú wọn wá sí iwájú Olúwa. 3 Kí o sì sọ fún
àwọn arà Israẹli pé, 'Ẹ mú òbúkọ kan wá fún ẹbọ
ẹ̀ṣẹ̀, ọmọ màlúù àti ọ̀dọ́-àgùntàn kan, kí méjèèjì jẹ́
ọlọ́dún kọ̀ọ̀kan tí kò ní àbùkù fún ẹbọ sísun, 4 àti
akọ màlúù kan àti àgbò kan fún ẹbọ àlàáfíà àti
ẹbọ ohun jíjẹ tí a fi òróró pò láti fi rú ẹbọ ní iwájú
Olúwa. Nítorí pé Olúwa yóò farahàn yín ní òní.'"
5 Wọ́n kó gbogbo àwọn nǹkan tí Mose pàṣẹ wá sí
iwájú àgọ́ ìpàdé, gbogbo ìjọ ènìyàn sì súnmọ́ tòsí,
wọ́n sì dúró níwájú Olúwa. 6 Nígbà náà ni Mose
wí pé, "Ohun tí Olúwa pàṣẹ fún yín láti ṣe nìyìí, kí
ògo Olúwa bá à lè farahàn yín." 7 Mose sọ fún
Aaroni pé, "Wá sí ibi pẹpẹ kí o sì rú ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ rẹ àti
ẹbọ sísun rẹ, kí o sì ṣe ètùtù fún ara rẹ àti fún
àwọn ènìyàn; rú ẹbọ ti àwọn ènìyàn náà, kí o sì
ṣe ètùtù fún wọn gégé bí Olúwa ti pa á láṣẹ." 8
Aaroni sì wá sí ibi pẹpẹ, ó pa akọ ọmọ màlúù fún
ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ ara rẹ̀. 9 Àwọn ọmọ Aaroni sì mú ẹ̀jẹ̀ náà
tọ ọ́ wá, ó sì ti ìka ọwọ́ rẹ̀ bọ inú ẹ̀jẹ̀ náà, ó fi sí orí
ìwo pẹpẹ, ó sì da ìyókù ẹ̀jẹ̀ náà sí ìsàlẹ̀ pẹpẹ. 10 Ó
sun ọ̀rá, kíndìnrín àti ọ̀rá tí ó bo ẹ̀dọ̀, èyí tó mú
láti inú ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀, lórí pẹpẹ bí Olúwa ti pa á láṣẹ
fún Mose. 11 Ó sì sun ara ẹran àti awọ rẹ̀ ní èyìn

ibùdó. 12 Léyìn èyí ó pa ẹran tó wà fún ẹbọ sísun.
Àwọn ọmọ Aaroni sì mú ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ tọ̀ ọ́ wá, ó sì wọn
yí pẹ́pẹ́ náà ká. 13 Wọ́n sì ń mú ẹbọ sísun náà fún
un ní ègé kọ̀ọ̀kan, pẹ̀lú orí rẹ̀, ó sun gbogbo rẹ̀
lórí pẹ́pẹ́. 14 Ó fọ́ nǹkan inú rẹ̀ àti ẹsẹ̀ rẹ̀, ó sun
wọ́n lórí ẹbọ sísun tó wà lórí pẹ́pẹ́. 15 Aaroni mú
ẹbọ tó jẹ́ ti àwọn ènìyàn wá. Ó mú òbúkọ èyí tó
dúró fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ àwọn ènìyàn ó sì pa á, ó fi rú
ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ gégé bí ó ti ṣe ti àkọ́kọ́. 16 Ó mú ẹbọ sísun
wá, ó sì rú u gégé bí ìlànà tí a fi lélẹ̀. 17 Ó tún mu
ẹbọ ohun jíjẹ wá, ó bu ẹ̀kúnwọ́ kan nínú rẹ̀, ó sì
sun ún lórí pẹ́pẹ́ ní àfikún ẹbọ sísun tí àárọ̀. 18 Ó
pa akọ màlúù àti àgbò bí ẹbọ àlàáfíà fún àwọn
ènìyàn. Àwọn ọmọ Aaroni sì mú ẹ̀jẹ̀ ẹran náà tọ̀ ọ́
wá, ó sì wọn yí pẹ́pẹ́ náà ká. 19 Ṣùgbọ́n òrá akọ
màlúù àti àgbò náà: ìrù rẹ̀ tí ó lọ́ràá, básí òrá,
òrá kíndìnrín, àti òrá tí ó bo ẹ̀dọ̀: 20 gbogbo rẹ̀ ni
wọ́n kó lórí igẹ̀ ẹran náà. Aaroni sì sun òrá náà
lórí pẹ́pẹ́. 21 Aaroni fi igẹ̀ àti itan ọ̀tún ẹran náà
níwájú Olúwa gégé bí ẹbọ fífi bí Mose ṣe pa á láṣẹ.
22 Aaroni sì gbé ọwọ́ rẹ̀ sókè sí àwọn ènìyàn, ó sì
súre fún wọn. Léyìn tó sì ti rú ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀, ẹbọ sísun
àti ẹbọ àlàáfíà, ó sọ̀kalẹ̀. 23 Mose àti Aaroni sì
wọ inú àgọ́ ìpàdé. Nígbà tí wọ́n jáde, wọ́n súre
fún àwọn ènìyàn, ògo Olúwa sì farahàn sí gbogbo
ènìyàn. 24 Iná sì jáde láti ọ̀dọ̀ Olúwa, ó sì jó ẹbọ
sísun àti òrá orí pẹ́pẹ́. Nígbà tí gbogbo ènìyàn sì rí
èyí wọ́n hó ìhó ayọ̀, wọ́n sì dojúbolẹ̀.

10 Nadabu àti Abihu tí í ṣe ọmọ Aaroni sì mú
àwo tùràrí kọ̀ọ̀kan, wọ́n fi iná àti tùràrí sínú
rẹ̀, wọ́n sì rú iná àjèjì níwájú Olúwa, èyí tó lòdì
sí àṣẹ Olúwa. 2 Torí èyí, iná jáde láti ọ̀dọ̀ Olúwa,
ó sì jó wọn pa, wọ́n sì kú níwájú Olúwa. 3 Mose
sì sọ fún Aaroni pé, "Ohun tí Olúwa ń sọ nípa rẹ̀
nìyìí nígbà tó wí pé, "'Ní àárín àwọn tó súnmọ́
mi, Èmi yóò fi ara mi hàn ní mímọ́ ojú gbogbo
ènìyàn Ní a ó ti bu ọlá fún mi.'" Aaroni sì dákẹ́.
4 Mose pe Mịṣaeli àti Elsafani ọmọ Usieli tí í ṣe
arákùnrin Aaroni, ó sọ fún wọn pé, "Ẹ wá, kí ẹ
sì gbé àwọn arákùnrin yín jáde kúrò níwájú ibi
mímọ́ lọ sí èyìn ibùdó." 5 Wọ́n sì wá gbé wọn, pẹ̀lú
ẹ̀wù àwọ̀tẹ́lẹ̀ wọn ní ọrùn wọn lọ sí èyìn ibùdó bí
Mose ti sọ. 6 Mose sọ fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀
yòókù, Eleasari àti Itamari pé, "ẹ má ṣe ṣọ̀fọ̀ nípa
ṣíṣe aláìtójú irun yín tàbí kí ẹ ṣí orí yín sílẹ̀, ẹ kò
sì gbọdọ̀ ya aṣọ, bí ẹ bá ṣe bẹ́ẹ̀, ẹ ó kùú, Olúwa
yóò sì bínú sí gbogbo ìjọ ènìyàn. Ṣùgbọ́n àwọn ẹbí
yín, àti gbogbo ilé Israẹli le è ṣọ̀fọ̀ lórí àwọn tí
Olúwa fi iná parun. 7 Ẹ má ṣe kúrò ní ẹnu-ọ̀nà àgọ́
ìpàdé, bí ẹ bá kúrò níbẹ̀, ẹ ó kù ú, nítorí pé òróró
ìtasórí Olúwa wà lórí yín." Wọ́n sì ṣe bí Mose ti
wí. 8 Olúwa sì sọ fún Aaroni pé. 9 "Ìwọ àti àwọn
ọmọ rẹ̀ kò gbọdọ̀ mu ọtí wáìnì tàbí ọtí líle mìíràn
nígbàkígbà tí ẹ bá n lọ inú àgọ́ ìpàdé, bí ẹ bá ṣe
bẹ́ẹ̀, ẹ ó kù ú, èyí jẹ́ ìlànà títí láé fún un yín láti
ìrandíran. 10 Ẹ gbọdọ̀ mọ ìyàtọ̀ láàrín mímọ́ àti
àìmọ́, láàrín èérí àti àìléèérí. 11 Ẹ gbọdọ̀ kọ́ àwọn
ara Israẹli ní gbogbo àṣẹ tí Olúwa fún wọn láti
ẹnu Mose." 12 Mose sì sọ fún Aaroni, Eleasari àti
Itamari àwọn ọmọ rẹ̀ yòókù pé, "Ẹ mú ẹbọ ohun
jíjẹ tó ṣẹ́kù láti inú ẹbọ àfinásun sí Olúwa, kí ẹ jẹ ẹ́
láìní ìwúkàrà ninú, lẹ́gbẹẹ́ pẹ́pẹ́ nítorí ó jẹ́ mímọ́
jùlọ. 13 Ẹ jẹ́ ní ibi mímọ́, nítorí pé òun ni ìpín rẹ
àti ti àwọn ọmọ rẹ ninú ẹbọ tí a finá sun sí Olúwa
nítorí pé bẹ́ẹ̀ ni mo ṣe pa á láṣẹ. 14 Ṣùgbọ́n ìwọ
àti àwọn ọmọkùnrin àti àwọn ọmọbìnrin rẹ le jẹ
igẹ̀ ẹran tí a fì níwájú Olúwa àti itan tí wọ́n gbé
síwájú Olúwa, kí ẹ jẹ wọ́n ní ibi tí a kà sí mímọ́,
èyí ni a ti fún ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ gégé bí ìpín
yín ninú ẹbọ àlàáfíà àwọn ara Israẹli. 15 Itan tí
wọ́n mú wá àti igẹ̀ ẹran tí ẹ fì ni ẹ gbọdọ̀ mú wá
pẹ̀lú òrá ẹbọ tí a finá sun láti le è fì wọ́n níwájú
Olúwa bí ẹbọ fífi. Èyí yóò sì jẹ́ ìpín tìrẹ àti ti àwọn
ọmọ rẹ nígbà gbogbo bí Olúwa ṣe pàṣẹ." 16 Nígbà
tí Mose wádìí nípa ewúrẹ́ ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ tó sì rí i pé wọ́n
ti sun ún, ó bínú sí Eleasari àti Itamari, àwọn ọmọ
Aaroni yòókù, ó sì béèrè pé, 17 "Èésẹ tí ẹ kò jẹ ẹbọ
ẹ̀ṣẹ̀ náà ní agbègbè ibi mímọ́? Ó jẹ́ mímọ́ jùlọ, a fi
fún yín láti lè mú ẹ̀ṣẹ̀ ìjọ ènìyàn kúrò nípa fífi ṣe
ètùtù fún wọn níwájú Olúwa. 18 Níwọ́n ìgbà tí ẹ
kò mú ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ wá sí Ibi Mímọ́, ẹ̀ bá ti jẹ ewúrẹ́ náà
ní agbègbè Ibi Mímọ́ bí mo ṣe pa á láṣẹ." 19 Aaroni
sì dá Mose lóhùn pé, "Lónìí tí wọ́n rú ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ àti
ẹbọ sísun wọn níwájú Olúwa ni irú èyí tún ṣẹlẹ̀ sí
mi. Ǹjẹ́ inú Olúwa yóò wá dùn bí mo bá jẹ ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀
lónìí?" 20 Nígbà tí Mose gbọ́ èyí, ọkàn rẹ̀ balẹ̀.

11 Olúwa sọ fún Mose àti Aaroni pé, 2 "Ẹ sọ fún
àwọn ara Israẹli pé, 'Nínú gbogbo ẹranko tí
ń gbé lórí ilẹ̀, àwọn wọ̀nyí ni ẹ le jẹ. 3 Gbogbo
ẹranko tí pátákò ẹsẹ̀ rẹ̀ bá là tí ó sì ń jẹ àpọ̀jẹ.
4 "'Àwọn mìíràn wà tó ń jẹ àpọ̀jẹ nìkan. Àwọn
mìíràn wà tó jẹ́ pé pátákò ẹsẹ̀ wọn nìkan ni ó
là, ìwọ̀nyí ni ẹ kò gbọdọ̀ jẹ fún àpẹẹrẹ bí ó tilẹ̀
jẹ́ pé ìbákasẹ ń jẹ àpọ̀jẹ kò ya pátákò ẹsẹ̀, àìmọ́
ni èyí jẹ́. 5 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé gara (ẹranko tí ó dàbí
ehoro tí ń gbé inú àpáta) ń jẹ àpọ̀jẹ; aláìmọ́ ni
èyí jẹ́ fún yín. 6 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ehoro ń jẹ àpọ̀jẹ,
ṣùgbọ́n kò ya pátákò ẹsẹ̀; aláìmọ́ ni èyí jẹ́ fún yín.
7 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ẹlẹ́dẹ̀ ya pátákò ẹsẹ̀ ṣùgbọ́n kì í jẹ
àpọ̀jẹ; aláìmọ́ ni èyí jẹ́ fún yín. 8 Ẹ má ṣe jẹ ẹran
wọn, ẹ kò sì gbọdọ̀ fọwọ́ kan òkú wọn. Àìmọ́ ni
wọ́n jẹ́ fún yín. 9 "'Nínú gbogbo ohun tí Ọlọ́run
dá tí ń gbé inú omi Òkun, àti nínú odò: èyíkéyìí
tí ó bá ní lẹbẹ àti ìpẹ́ ni ẹ lè jẹ́. 10 Ṣùgbọ́n nínú

gbogbo ẹ̀dá tí ń gbé inú òkun àti nínú odò tí kò
ní lẹ́bẹ̀ àti ìpẹ́, yálà nínú gbogbo àwọn tí ń rákò
tàbí láàrín gbogbo àwọn ẹ̀dá alààyè yòókù tí ń
gbé inú omi àwọn ni kí ẹ kórìíra. 11 Nígbà tí ẹ
ti kórìíra wọn ẹ kò gbọdọ̀ jẹ ẹran wọn: ẹ gbọdọ̀
kórìíra òkú wọn. 12 Ohunkóhun tí ń gbé inú omi
tí kò ní lẹ́bẹ̀ àti ìpẹ́ gbọdọ̀ jásí ìríra fún yín. 13
"'Àwọn ẹyẹ wọ̀nyí ni ẹ gbọdọ̀ kórìíra tí ẹ kò gbọdọ̀
jẹ wọ́n torí pé ohun ìríra ni wọ́n: idì, oríṣìírísìí
igún, 14 àwòdì àti onírúurú àṣá, 15 onírúurú ẹyẹ
ìwò, 16 Òwìwí, onírúurú ògòngò, onírúurú ẹ̀lúùlú,
onírúurú àwòdì, 17 Òwìwí kéékèèké, onírúurú
òwìwí, 18 Òwìwí funfun àti òwìwí ilè pápá, àti
àkàlà, 19 àkọ̀, onírúurú òòdẹ̀, atọ́ka àti àdán. 20
"'Gbogbo kòkòrò tí ń fò tí ó sì ń fi ẹsẹ̀ mẹ́rẹẹ̀rin
rìn ni wọ́n jẹ́ ìríra fún yín, 21 irú àwọn kòkòrò
oniyẹẹ́ tí wọn sì ń fi ẹsẹ̀ mẹ́rẹẹ̀rin rìn tí ẹ le jẹ
nìyí, àwọn kòkòrò tí wọ́n ní ìṣẹ́po ẹsẹ̀ láti máa fi
fò lórí ilè. 22 Nínú àwọn wọ̀nyí ni ẹ lè jẹ onírúurú
eṣú, onírúurú ìrẹ̀ àti onírúurú tata. 23 Ṣùgbọ́n
gbogbo ohun ìyókù tí ń fò, tí ń rákò, tí ó ní ẹsẹ̀
mẹ́rin, òun ni kí ẹyin kí ó kà sí ìríra fún yín. 24
"'Nípa àwọn wọ̀nyí ni ẹ le fi sọ ara yín di àìmọ́.
Ẹnikẹ́ni tí ó bá fọwọ́ kan òkú wọn yóò di aláìmọ́
títí ìrọ̀lẹ́. 25 Ẹnikẹ́ni tí ó bá gbé òkú wọn gbọdọ̀
fọ aṣọ rẹ̀, yóò sì jẹ́ aláìmọ́ títí ìrọ̀lẹ́. 26 "'Àwọn
ẹranko tí pátákò wọn kò là tan tàbí tí wọn kò
jẹ àpọ̀jẹ jẹ́ àìmọ́ fún yín. Ẹni tí ó bá fọwọ́ kan
òkú èyíkéyìí nínú wọn yóò jẹ́ aláìmọ́. 27 Nínú
gbogbo ẹranko tí ń fi ẹsẹ̀ mẹ́rẹẹ̀rin rìn, àwọn tí ń
fi èékánná wọn rìn jẹ́ aláìmọ́ fún yín, ẹni tí ó bá
fọwọ́ kan òkú wọn yóò jẹ́ aláìmọ́ títí di ìrọ̀lẹ́. 28
Ẹni tí ó bá gbé òkú wọn gbọdọ̀ fọ aṣọ rẹ̀, yóò sì
jẹ́ aláìmọ́ títí di ìrọ̀lẹ́. Wọ̀nyí jẹ́ àìmọ́ fún yín. 29
"'Nínú gbogbo ẹranko tí ń rìn lórí ilè ìwọ̀nyí ni ó
jẹ́ àìmọ́ fún yín: Asé, eku àti oríṣìírísìí aláǹgbá,
30 Ọmọnílé, alágẹmọ, aláǹgbá, ìgbín àti ọ̀gà. 31
Nínú gbogbo ohun tí ń rìn lórí ilè, ìwọ̀nyí jẹ́ àìmọ́
fún yín. Ẹnikẹ́ni tí ó bá fọwọ́ kan òkú wọn yóò
di aláìmọ́ títí ìrọ̀lẹ́. 32 Bí ọ̀kan nínú wọn bá kú tí
wọ́n sì bọ́ sórí nǹkan kan, bí ó ti wù kí irú ohun
náà wúlò tó, yóò di aláìmọ́ yálà aṣọ ni a fi ṣe é ni
tàbí igi, irun aṣọ tàbí àpò, ẹ sọ ọ́ sínú omi yóò jẹ́
aláìmọ́ títí ìrọ̀lẹ́ léyìn náà ni yóò tó di mímọ́. 33 Bí
èyíkéyìí nínú wọn bá bọ́ sínú ìkòkò amọ̀, gbogbo
ohun tí ó wà nínú rẹ̀ ti di àìmọ́. Ẹ gbọdọ̀ fọ ìkòkò
náà. 34 Bí omi inú ìkòkò náà bá dà sórí èyíkéyìí
nínú oúnjẹ tí ẹ ń jẹ oúnjẹ náà di aláìmọ́. Gbogbo
ohun mímu tí a lè mú jáde láti inú rẹ̀ di àìmọ́. 35
Gbogbo ohun tí èyíkéyìí nínú òkú wọn bá já lé
lórí di àìmọ́. Yálà àárò ni tàbí ìkòkò ìdáná wọn
gbọdọ̀ di fífọ́. Wọ́n jẹ́ àìmọ́. Ẹ sì gbọdọ̀ kà wọ́n sí
àìmọ́. 36 Bí òkú wọn bá bọ́ sínú omi tàbí kànga tó
ní omi nínú, omi náà kò di aláìmọ́ ṣùgbọ́n ẹnikẹ́ni
tí ó bá yọ òkú wọn jáde tí ó fi ọwọ́ kàn án yóò di
aláìmọ́. 37 Bí òkú ẹranko wọ̀nyí bá bọ́ sórí ohun
ọ̀gbìn tí ẹ fẹ́ gbìn wọ́n sì jẹ́ mímọ́. 38 Ṣùgbọ́n bí ẹ
bá ti da omi sí ohun ọ̀gbìn náà tí òkú wọn sì bọ́
sí orí rẹ̀ àìmọ́ ni èyí fún un yín. 39 "'Bí ẹran kan
bá kú nínú àwọn tí ẹ lè jẹ, ẹnikẹ́ni tí ó bá fọwọ́
kan òkú rẹ̀ yóò di aláìmọ́ títí ìrọ̀lẹ́. 40 Ẹnikẹ́ni tí ó
bá jẹ èyíkéyìí nínú òkú ẹranko náà gbọdọ̀ fọ aṣọ
rẹ̀, yóò sì di aláìmọ́ títí ìrọ̀lẹ́. Ẹnikẹ́ni tí ó bá gbé
òkú ẹranko yóò fọ aṣọ rẹ̀ yóò sì wà ní àìmọ́ títí
ìrọ̀lẹ́. 41 "'Ìríra ni gbogbo ohun tí ń rìn káàkiri
lórí ilè jẹ́, ẹ kò gbọdọ̀ jẹ wọ́n. 42 Ẹ kò gbọdọ̀ jẹ
ohunkóhun tí ń rìn ká orí ilè yálà ó ń fàyàfà tàbí
ó ń fi ẹsẹ̀ mẹ́rẹẹ̀rin rìn, tàbí ó ń fi ọ̀pọ̀lọpọ̀ ẹsẹ̀
rìn ìríra ni èyí. 43 Ẹ̀yin kò gbọdọ̀ fi ohun kan tí ń
rákò, sọ ara yín di ìríra, bẹẹ̀ ni èyin kò gbọdọ̀ fi
wọ́n sọ ara yín di aláìmọ́, tí ẹyin yóò fi ti ipa wọn
di eléèérí. 44 Èmi ni Olúwa Ọlọ́run yín, ẹ ya ara
yín sọ́tọ̀ kí ẹ sì jẹ́ mímọ́ torí pé mo jẹ́ mímọ́. Ẹ má
ṣe sọ ara yín di àìmọ́ nípasẹ̀ ohunkóhun tí ń rìn
káàkiri lórí ilè. 45 Èmi ni Olúwa tí ó mú yín jáde
láti ilè Ejibiti wá láti jẹ́ Ọlọ́run yín torí náà, ẹ jẹ́
mímọ́ torí pé mímọ́ ni èmi. 46 "'Àwọn wọ̀nyí ni
ìlànà fún ẹranko, ẹyẹ, gbogbo ẹ̀dá alààyè tí ń gbé
inú omi àti àwọn ẹ̀dá tí ó ń rìn lórí ilè. 47 Ẹ gbọdọ̀
mọ ìyàtọ̀ láàrín àìmọ́ àti mímọ́ láàrín ẹ̀dá alààyè,
tí ẹ le jẹ àti èyí tí ẹ kò le jẹ.'"

12 Olúwa sọ fún Mose pé, 2 "Sọ fún àwọn ará
Israẹli pé: 'Obìnrin tí ó bá lóyún tí ó sì bí
ọmọkùnrin, yóò wà láìmọ́ fún ọjọ́ méje bí ìgbà tí ó
wà ní ipò àìmọ́ lákokò nǹkan oṣù rẹ̀. 3 Ní ọjọ́ kejọ
ni kí ẹ kọ ọmọ náà ní ilà. 4 Obìnrin náà yóò sì
dúró fún ọjọ́ mẹ́tàlélógbọ̀n láti di mímọ́ kúrò nínú
ìsun ẹ̀jẹ̀ rẹ̀. Kò gbọdọ̀ fi ọwọ́ kan ohunkóhun tí
ó jẹ́ mímọ́ tàbí kí ó lọ sí ibi mímọ́ Olúwa títí di
ọjọ́ tí ìwẹ̀nùmọ́ rẹ̀ yóò kọjá. 5 Bí ó bá ṣe obìnrin
ni ó bí, fún ọ̀sẹ̀ méjì ni obìnrin náà yóò fi wà ní
ipò àìmọ́, gégé bí àkókò nǹkan oṣù rẹ̀. Ó sì gbọdọ̀
dúró ní ọjọ́ mẹ́rìndínláàádọ́rin láti di mímọ́ kúrò
nínú ìsun ẹ̀jẹ̀ rẹ̀. 6 "'Nígbà tí ọjọ́ ìwẹ̀nùmọ́ rẹ̀ fún
ọmọkùnrin tàbí ọmọbìnrin bá kọjá kí ó mú ọ̀dọ́-
àgùntàn ọlọ́dún kan wá fún àlùfáà ní ẹnu-ọ̀nà
àgọ́ ìpàdé fún ẹbọ sísun àti ọmọ ẹyẹlé tàbí àdàbà
kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀. 7 Ó gbọdọ̀ fi wọ́n rú ẹbọ níwájú
Olúwa láti ṣe ètùtù fún obìnrin náà léyìn náà ni
yóò di mímọ́ kúrò nínú ìsun ẹ̀jẹ̀ rẹ̀. "'Ìwọ̀nyí ni
àwọn ìlànà fún obìnrin tí ó bá bí ọmọkùnrin tàbí
ọmọbìnrin. 8 Bí kò bá lágbára àti fi àgùntàn ṣe é,
ó gbọdọ̀ le mú àdàbà méjì tàbí ọmọ ẹyẹlé méjì,
ọ̀kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀, àti èkejì fún ẹbọ sísun. Báyìí ni
àlùfáà yóò ṣe ètùtù fún un. Òun yóò sì di mímọ́.'"

13 Olúwa sọ fún Mose àti Aaroni pé, **2** “Bí
ẹnikẹ́ni bá ní ìwú, èélá tàbí àmì dídán kan ní
ara rẹ̀, èyí tí ó le di ààrùn awọ ara tí ó le ràn ká. Ẹ
gbọdọ̀ mú un tọ́ Aaroni àlùfáà lọ tàbí sí ọ̀dọ̀ ọ̀kan
nínú àwọn ọmọ rẹ̀ tí ó jẹ́ àlùfáà. **3** Àlùfáà náà ni ó
gbọdọ̀ yẹ egbò ara rẹ̀ wò: bí irun egbò náà bá di
funfun tí egbò náà sì dàbí i pé ó jinlẹ̀ kọjá awọ
ara: èyí jẹ́ ààrùn ara tí ó le è ràn, bí àlùfáà bá yẹ ẹ́
wò kí ó sọ ọ́ di mí mọ̀ pé aláìmọ́ ni ẹni náà. **4** Bí
àpá ara rẹ̀ bá funfun tí ó sì dàbí ẹni pé kò jinlẹ̀ jù
awọ ara, tí irun rẹ̀ kò sì yípadà sí funfun kí àlùfáà
fi ẹni náà pamọ́ fún ọjọ́ méje. **5** Ní ọjọ́ keje ni kí
àlùfáà yẹ ẹ́ wò, bí ó bá rí i pé egbò náà wà síbẹ̀
tí kò sì ràn ká àwọ̀ ara, kí ó tún fi pamọ́ fún ọjọ́
méje mìíràn. **6** Ní ọjọ́ keje ni kí àlùfáà tún padà yẹ
ẹ́ wò, bí egbò náà bá ti san tí kò sì ràn ká awọ
ara rẹ̀. Kí àlùfáà pè é ní mímọ́. Kí ọkùnrin náà
fọ aṣọ rẹ̀, yóò sì mọ́. **7** Ṣùgbọ́n bí èélá náà bá ń
ràn ká awọ ara rẹ̀ léyìn ìgbà tí ó ti fi ara rẹ̀ han
àlùfáà láti sọ pé ó ti mọ́. Ó tún gbọdọ̀ fi ara rẹ̀ hàn
níwájú àlùfáà. **8** Kí àlùfáà yẹ ẹ́ wò, bí èélá náà bá
ràn ká awọ ara rẹ̀, kí àlùfáà fihàn pé kò mọ́. Ààrùn
ara tí ń ràn ni èyí. **9** “Ẹnikẹ́ni tí ó bá ní ààrùn awọ
ara tí ń ràn yìí ni kí a mú wá sọ́dọ̀ àlùfáà. **10** Kí
àlùfáà yẹ ẹ́ wò bí ìwú funfun kan bá wà lára rẹ̀,
èyí tí ó ti sọ irun ibẹ̀ di funfun, tí a sì rí ojú egbò
níbi ìwú náà. **11** Ààrùn ara búburú gbá à ni èyí, kí
àlùfáà jẹ́ kí ó di mí mọ̀ pé irú ẹni bẹ́ẹ̀ kò mọ́: kí ó
má ṣe ya ẹni náà sọ́tọ̀ fún àyẹ̀wò torí pé aláìmọ́
ni ẹni náà jẹ́ tẹ́lẹ̀. **12** “Bí ààrùn náà bá ràn yíká
gbogbo awọ ara rẹ̀ tí àlùfáà sì yẹ ẹ́ wò, tí ó rí i
pé ààrùn náà ti gba gbogbo ara rẹ̀ láti orí títí dé
ẹsẹ̀, **13** àlùfáà yóò yẹ ẹ́ wò, bí ààrùn náà bá ti ran
gbogbo awọ ara rẹ̀, kí àlùfáà sọ pé ó di mímọ́, torí
pé gbogbo ara ẹni náà ti di funfun, ó ti mọ́. **14**
Ṣùgbọ́n bí ẹran-ara rẹ̀ bá tún hàn jáde, òun yóò di
àìmọ́. **15** Bí àlùfáà bá ti rí ẹran-ara rẹ̀ kan kí ó pè é
ni aláìmọ́. Ẹran-ara rẹ̀ di àìmọ́ torí pé ó ní ààrùn
tí ń ràn. **16** Bí ẹran-ara rẹ̀ bá yípadà sí funfun, kí o
farahan àlùfáà. **17** Kí àlùfáà yẹ ẹ́ wò: bí egbò rẹ̀ bá
ti di funfun kí àlùfáà pe ẹni náà ni mímọ́. Òun yóò
sì di mímọ́. **18** “Bí oówo bá mú ẹnikẹ́ni nínú ara rẹ̀
tí ó sì san. **19** Tí ìwú funfun tàbí àmì funfun tí ó
pọ́n díẹ̀ bá farahàn ní ojú ibi tí oówo náà wà: kí
ẹni náà lọ sọ fún àlùfáà. **20** Kí àlùfáà yẹ ẹ́ wò, bí ó
bá jinlẹ̀ ju awọ ara rẹ̀ lọ tí irun tirẹ̀ sì ti di funfun,
kí àlùfáà pe ẹni náà ni aláìmọ́. Ààrùn ara tí ó le
ràn ló yọ padà lójú oówo náà. **21** Bí àlùfáà bá yẹ
ẹ́ wò tí kò sì sí irun funfun níbẹ̀ tí ó sì ti gbẹ, kí
àlùfáà fi ẹni náà pamọ́ fún ọjọ́ méje. **22** Bí ó bá ràn
ká awọ ara, kí àlùfáà pe ẹni náà ní aláìmọ́. Ààrùn
tí ó ń ràn ni èyí. **23** Ṣùgbọ́n bí ojú ibẹ̀ kò bá yàtọ̀,
tí kò sì ràn kára, èyí jẹ́ àpá oówo lásán, kí àlùfáà
pe ẹni náà ni mímọ́. **24** “Bí iná bá jó ẹnìkan tí àmì
funfun àti pupa sì yọ jáde lójú egbò iná náà. **25** Kí
àlùfáà yẹ ojú ibẹ̀ wò. Bí irun ibẹ̀ bá ti di funfun tí
ó sì jinlẹ̀ ju àwọ̀ ara lásán lọ, ààrùn tí ń ràn ká ti
wọ ojú iná náà, kí àlùfáà pè é ní aláìmọ́. Ààrùn tí
ń ràn ni ni èyí. **26** Ṣùgbọ́n bí àlùfáà bá yẹ ẹ́ wò tí
kò sí irun funfun lójú egbò náà tí kò sì jinlẹ̀ ju
àwọ̀ ara lọ tí ó sì ti gbẹ, kí àlùfáà fi ẹni náà pamọ́
fún ọjọ́ méje. **27** Kí àlùfáà yẹ ẹni náà wò ní ọjọ́
keje, bí ó bá ń ràn ká àwọ̀ ara, kí àlùfáà kí ó pè é
ní aláìmọ́. Ààrùn ara tí ń ràn ni èyí. **28** Ṣùgbọ́n
bí ojú iná náà kò bá yípadà tí kò sì ràn ká àwọ̀
ara. Ṣùgbọ́n tí ó gbẹ, ìwú lásán ni èyí láti ojú iná
náà; kí àlùfáà pè é ní mímọ́. Ojú àpá iná lásán ni.
29 “Bí ọkùnrin tàbí obìnrin kan bá ní egbò lórí
tàbí ní àgbọ̀n. **30** Kí àlùfáà yẹ ẹ́ wò bí ó bá jinlẹ̀ ju
awọ ara lọ tí irun ibẹ̀ sì pọ́n fẹ́ẹ́rẹ́ tí kò sì kún; kí
àlùfáà pe ẹni náà ní aláìmọ́; làpálàpá ni èyí. Ààrùn
tí ń ràn ká orí tàbí àgbọ̀n ni. **31** Ṣùgbọ́n bí àlùfáà
bá yẹ egbò yìí wò tí kò sì jinlẹ̀ ju àwọ̀ ara lọ tí
kò sì sí irun dúdú kan níbẹ̀. Kí àlùfáà fi ẹni náà
pamọ́ fún ọjọ́ méje. **32** Ní ọjọ́ keje kí àlùfáà yẹ ojú
ibẹ̀ wò, bí làpálàpá náà kò bá ràn mọ́ tí kò sì sí
irun pípọ́n fẹ́ẹ́rẹ́ ninú rẹ̀ tí kò sì jinlẹ̀ ju àwọ̀ ara
lọ. **33** Kí a fá gbogbo irun rẹ̀ ṣùgbọ́n kí ó dá ojú
àpá náà sí, kí àlùfáà sì tún fi pamọ́ fún ọjọ́ méje
mìíràn. **34** Kí àlùfáà yẹ làpálàpá náà wò, ní ọjọ́
keje bí kò bá ràn ká gbogbo àwọ̀ ara, tí kò sì jinlẹ̀
ju inú àwọ̀ ara lọ. Kí àlùfáà pè é ní mímọ́, kí ó fọ
aṣọ rẹ̀, òun yóò sì mọ́. **35** Ṣùgbọ́n bí làpálàpá náà
bá ràn ká àwọ̀ ara rẹ̀ léyìn tí a ti fihàn pé ó ti mọ́.
36 Kí àlùfáà yẹ ẹ́ wò bí làpálàpá náà bá ràn ká àwọ̀
ara; kí àlùfáà má ṣe yẹ irun pupa fẹ́ẹ́rẹ́ wò mọ́. Ẹni
náà ti di aláìmọ́. **37** Ṣùgbọ́n pẹ̀lú ìdájọ́ àlùfáà pé
ẹni náà kò mọ́, tí ojú làpálàpá náà kò bá yípadà, tí
irun dúdú si ti hù jáde lójú rẹ̀. Làpálàpá náà ti
san. Òun sì ti di mímọ́. Kí àlùfáà fi í hàn gẹ́gẹ́ bí
ẹni tí ó ti di mímọ́. **38** “Bí ọkùnrin tàbí obìnrin
kan bá ní ojú àpá funfun lára awọ̀ ara rẹ̀. **39** Kí
àlùfáà yẹ ẹ́ wò, bí ojú àpá náà bá funfun ààrùn ara
tí kò léwu ni èyí tí ó farahàn lára rẹ̀, ẹni náà mọ́.
40 “Bí irun ẹnìkan bá rẹ̀ dànù tí ó sì párí. Ẹni náà
mọ́. **41** Bí irun ẹnìkan bá rẹ̀ dànù níwájú orí tí ó sì
párí níwájú orí. Ẹni náà mọ́. **42** Ṣùgbọ́n bí ó bá ní
egbò pupa fẹ́ẹ́rẹ́ ní ibi orí rẹ̀ tí ó pá, tàbí níwájú
orí rẹ̀, ààrùn tí ń ràn ká iwájú orí tàbí ibi orí ni
èyí. **43** Kí àlùfáà yẹ ẹ́ wò bí egbò tó wù níwájú orí
rẹ̀ tàbí tí orí rẹ̀ bá pupa díẹ̀ tí ó dàbí ààrùn ara tí ń
ránkálẹ̀. **44** Aláàrùn ni ọkùnrin náà, kò sì mọ́, kí
àlùfáà pe ẹni náà ní aláìmọ́ torí egbò tí ó wà ní orí
rẹ̀. **45** “Kí ẹni tí ààrùn náà wà ní ara rẹ̀ wọ àkísà.
Kí ó má ṣe gé irun rẹ̀, kí ó daṣọ bo ìsàlẹ̀ ojú rẹ̀ kí
ó sì máa ké wí pé, ‘Aláìmọ́! Aláìmọ́!’ **46** Gbogbo

ìgbà tí àárùn náà bá wà ní ara rẹ̀; aláìmọ́ ni, kí ó
máa dágbé. Kí ó máa gbé léyìn ibùdó. 47 “Bí àárùn
ẹ̀tẹ̀ bá ba aṣọ kan jẹ́ yálà aṣọ onírun àgùntàn tàbí
aṣọ funfun. 48 Ìbá à ṣe títa tàbí híhun tí ó jẹ́ aṣọ
funfun tàbí irun àgùntàn, bóyá àwọ̀ tàbí ohun tí a
fi àwọ̀ ṣe. 49 Bí àárùn náà bá ṣe bí ọbẹdo tàbí bi
pupa lára aṣọ, ìbá à ṣe awọ, ìbá à ṣe ní ti aṣọ títa,
ìbá à ṣe ní ti aṣọ híhun tàbí ohun tí a fi awọ ṣe bá
di aláwọ̀ ewé tàbí kí ó pupa, àárùn ẹ̀tẹ̀ ni èyí, kí a
sì fihàn àlùfáà. 50 Àlùfáà yóò ye ẹ̀tẹ̀ náà wò, yóò sì
pa gbogbo ohun tí ẹ̀tẹ̀ náà ti ràn mọ́ fún ọjọ́ méje.
51 Ní ọjọ́ keje kí ó yẹ ẹ́ wò bí àárùn ẹ̀tẹ̀ náà bá ràn
ká ara aṣọ tàbí irun àgùntàn, aṣọ híhun tàbí awọ,
bí ó ti wù kí ó wúlò tó, ẹ̀tẹ̀ apanirun ni èyí jẹ́, irú
ohun bẹ́ẹ̀ kò mọ́. 52 Ó gbọdọ̀ sun aṣọ náà tàbí irun
àgùntàn náà, aṣọ híhun náà tàbí awọ náà ti ó ni
àárùn kan lára rẹ̀ ni iná torí pé àárùn ẹ̀tẹ̀ tí í pa
ni run ni. Gbogbo nǹkan náà ni ẹ gbọdọ̀ sun ní
iná. 53 “Ṣùgbọ́n bí àlùfáà bá yẹ ẹ́ wò tí ẹ̀tẹ̀ náà kò
ràn ká ara aṣọ náà yálà aṣọ títa, aṣọ híhun tàbí
aláwọ. 54 Kí ó pàṣẹ pé kí wọ́n fọ ohunkóhun tí ó
bàjẹ́ náà kí ó sì wà ní ìpamọ́ fún ọjọ́ méje mìíràn.
55 Léyìn tí ẹ bá ti fọ ohun tí ẹ̀tẹ̀ náà mú tan, kí
àlùfáà yẹ ẹ́ wò, bí ẹ̀tẹ̀ náà kò bá yí àwọn aṣọ náà
padà, bí kò tilẹ̀ tí ì ràn, àìmọ́ ni ó jẹ́. Ẹ fi iná sun
un, yálà ẹ̀gbẹ́ kan tàbí òmíràn ni ẹ̀tẹ̀ náà dé. 56 Bí
àlùfáà bá yẹ ẹ́ wò ti ẹ̀tẹ̀ náà bá ti kúrò níbẹ̀, léyìn
tí a ti fọ ohunkóhun tí ó mú, kí ó ya ibi tí ó bàjẹ́
kúrò lára aṣọ náà, awọ náà, aṣọ híhun náà tàbí aṣọ
títa náà. 57 Ṣùgbọ́n bí ó bá tún ń farahàn níbi aṣọ
náà, lára aṣọ títa náà, lára aṣọ híhun náà tàbí lára
ohun èlò awọ náà, èyí fihàn pé ó ń ràn ká. Gbogbo
ohun tí ẹ̀tẹ̀ náà bá wà lára rẹ̀ ni kí ẹ fi iná sun. 58
Aṣọ náà, aṣọ títa náà, aṣọ híhun náà tàbí ohun èlò
awọ náà tí a ti fọ̀ tí ó sì mọ́ lọ́wọ́ ẹ̀tẹ̀ náà ni kí a
tún fọ̀ lẹ́ẹ̀kan sí i. Yóò sì di mímọ́.” 59 Èyí ni òfin
àárùn, nínú aṣọ bubusu, ti aṣọ ọ̀gbọ̀, ti aṣọ títa, ti
aṣọ híhun tàbí ti ohun èlò awọ, láti fihàn bóyá
wọ́n wà ní mímọ́ tàbí àìmọ́.

14 Olúwa sọ fún Mose pé, 2 “Èyí ni àwọn ìlànà
fún ẹni tí àárùn ẹ̀tẹ̀ bá mú ní àkókò ìwẹ̀nùmọ́
rẹ̀, bí a bá mú un tọ̀ àlùfáà wá. 3 Kí àlùfáà yẹ ẹ́ wò
ní èyìn ibùdó bí ara rẹ̀ bá ti yá kúrò nínú àárùn
ẹ̀tẹ̀ náà. 4 Kí àlùfáà pàṣẹ pé kí a mú ààyè eyẹ
mímọ́ méjì, igi kedari, òdòdó àti ẹ̀ka hísópù wá
fún ẹni tí a fẹ́ wẹ̀mọ́. 5 Kí àlùfáà pàṣẹ pé kí wọn
pa ọ̀kan nínú àwọn eyẹ náà sórí omi tí ó mọ́ tó wà
nínú ìkòkò amọ̀. 6 Léyìn náà kí ó ri ààyè eyẹ pẹ̀lú
igi kedari, òdòdó àti ẹ̀ka hísópù bọ inú ẹ̀jẹ̀ eyẹ tí a
ti pa sínú omi náà. 7 Ìgbà méje ni kí o wọ́n omi yìí
sí ara ẹni tí a fẹ́ wẹ̀mọ́ kúrò nínú àárùn ara náà kí
ó ju ààyè eyẹ náà sílẹ̀ ní ìta gbangba. 8 “Ẹni tí a
fẹ́ wẹ̀mọ́ náà gbọdọ̀ fọ aṣọ rẹ̀, fá gbogbo irun rẹ̀,
kí ó sì wẹ̀, léyìn èyí ó ti di mímọ́. Léyìn náà ó le
wá sínú ibùdó ṣùgbọ́n kí ó wà léyìn àgọ́ rẹ̀ ní ọjọ́
méje. 9 Kí ó fá gbogbo irun rẹ̀ ní ọjọ́ keje: irun orí
rẹ̀, irùngbọ̀n rẹ̀, irun ìpéǹpéjú rẹ̀, àti gbogbo irun
rẹ̀ tókù. Kí ó fọ aṣọ rẹ̀, kí ó sì wẹ̀, yóò sì mọ́. 10 “Ní
ọjọ́ kejọ kí ó mú àgbò aláìlábùkù méjì àti abo ọ̀dọ́-
àgùntàn ọlọ́dún kan tí wọn kò ní àlébù wá, pẹ̀lú
ìdámẹ́wàá nínú mẹ́wàá òsùwọ̀n ìyẹ̀fun tí à pòpọ̀
mọ́ òróró fún ọrẹ ohun jíjẹ àti òsùwọ̀n lógù òróró
kan. 11 Àlùfáà tí ó pè é ní mímọ́, yóò mú ẹni náà
tí a ó sọ di mímọ́ àti ọrẹ rẹ̀ wá síwájú Olúwa ní
ẹnu-ọ̀nà àgọ́ ìpàdé. 12 “Kí àlùfáà mú ọ̀kan nínú
àwọn àgbò àti lógù òróró kí ó sì fi rú ẹbọ ẹ̀bi. Kí ó
sì fì wọ́n níwájú Olúwa gẹ́gẹ́ bí ẹbọ fífì. 13 Kí ó pa
àgbò náà ní ibi mímọ́ níbi tí wọ́n ti ń pa ẹran ẹbọ
ẹ̀ṣẹ̀ àti ọrẹ ẹbọ sísun. Bí ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀, ẹbọ ẹ̀bi náà jẹ́
ti àlùfáà: ó jẹ́ mímọ́ jùlọ. 14 Kí àlùfáà mú nínú
ẹ̀jẹ̀ ẹbọ ẹ̀bi náà kí ó fi sí etí ọ̀tún ẹni náà tí a ó
wẹ̀mọ́, kí ó tún fi sí àtàǹpàkò ọwọ́ ọ̀tún rẹ̀ àti orí
àtàǹpàkò ẹsẹ̀ ọ̀tún rẹ̀. 15 Àlùfáà yóò sì mú díẹ̀
nínú lógù òróró, yóò sì dà á sí àtẹ́lẹwọ́ òsì ara
rẹ̀. 16 Yóò sì ti ìka ìfábẹ̀lá ọ̀tún rẹ̀ bọ inú òróró
àtẹ́lẹwọ́ rẹ̀, yóò sì wọ́n díẹ̀ nínú rẹ̀ níwájú Olúwa
nígbà méje. 17 Àlùfáà yóò mú lára òróró tí ó kù ní
àtẹ́lẹwọ́ rẹ̀ yóò fi sí etí ọ̀tún, àtàǹpàkò ọwọ́ ọ̀tún
àti àtàǹpàkò ẹsẹ̀ ọ̀tún ẹni tí à ó wẹ̀mọ́, lórí ẹ̀jẹ̀
ẹbọ ẹ̀bi. 18 Àlùfáà yóò fi òróró tí ó kù ní àtẹ́lẹwọ́
rẹ̀ ra orí ẹni tí a ó wẹ̀mọ́, yóò sì ṣe ètùtù fún un
níwájú Olúwa. 19 “Àlùfáà yóò sì rú ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀, yóò ṣe
ètùtù fún ẹni tí a ó wẹ̀ kúrò nínú àìmọ́ rẹ̀, léyìn
náà àlùfáà yóò pa ẹran ọrẹ ẹbọ sísun. 20 Kí àlùfáà
kí ó sì rú ẹbọ sísun, àti ẹbọ ohun jíjẹ lórí pẹpẹ, kí
àlùfáà kí ó sì ṣe ètùtù fún un, òun yóò sì di mímọ́.
21 “Bí ẹni náà bá jẹ́ tálákà tí kò sì le è kó gbogbo
nǹkan wọ̀nyí wá, kí ó mú ọ̀dọ́ àgbò kan bí ẹbọ
ẹ̀bi, tí yóò fì, láti ṣe ètùtù fún un, pẹ̀lú ìdámẹ́wàá
òsùwọ̀n ìyẹ̀fun dídára, a pò mọ́ òróró fún ọrẹ
ohun jíjẹ òsùwọ̀n lógù òróró 22 àti àdàbà méjì
tàbí ẹyẹlé méjì èyí tí agbára rẹ̀ ká, ọ̀kan fún ẹbọ
ẹ̀ṣẹ̀ àti èkejì fún ẹbọ sísun. 23 “Kí ó mú wọn wá ní
ọjọ́ kejọ fún ìwẹ̀nùmọ́ rẹ̀ síwájú àlùfáà ní ẹnu-ọ̀nà
àgọ́ ìpàdé níwájú Olúwa. 24 Àlùfáà náà yóò sì mú
ọ̀dọ́-àgùntàn ẹbọ ẹ̀bi pẹ̀lú lógù òróró yóò sì fì wọ́n
níwájú Olúwa bí ẹbọ fífì. 25 Kí ó pa ọ̀dọ́-àgùntàn
ẹbọ ẹ̀bi kí ó sì mú lára ẹ̀jẹ̀ rẹ̀. Kí ó fi sí etí ọ̀tún,
àtàǹpàkò ọwọ́ ọ̀tún àti àtàǹpàkò ẹsẹ̀ ọ̀tún ẹni tí a
ó ṣe ìwẹ̀nùmọ́ fún. 26 Àlùfáà yóò sì da díẹ̀ lára
òróró náà sí àtẹ́lẹwọ́ òsì ara rẹ̀. 27 Yóò sì fi ìka
ìfábẹ̀lá ọ̀tún rẹ̀ wọ́n òróró tí ó wà ní àtẹ́lẹwọ́ òsì
rẹ̀ nígbà méje níwájú Olúwa. 28 Àlùfáà yóò sì mú
lára òróró ọwọ́ rẹ̀ sí etí ọ̀tún, àtàǹpàkò ọwọ́ ọ̀tún
àti àtàǹpàkò ẹsẹ̀ ọ̀tún ẹni tí a ń ṣe ìwẹ̀nùmọ́ fún

ní ibi kan náà tí wọ́n ta èjè ẹbọ èbi sí. 29 Kí àlùfáà
fi ìyókù ninú òróró ọwọ́ rẹ̀ sí orí ẹni náà tí a ń ṣe
ìwẹ̀nùmọ́ fún, láti ṣe ètùtù fún un ní iwájú Olúwa.
30 Léyìn náà kí ó fi àdàbà tàbí ọmọ ẹyẹlé rú ẹbọ
níwọ̀n tí agbára rẹ̀ mọ. 31 Ọ̀kan fún ẹbọ èṣẹ̀ àti
èkejì fún ẹbọ sísun pẹ̀lú ẹbọ ohun jíjẹ, àlùfáà yóò
sì ṣe ètùtù níwájú Olúwa ní ipò ẹni tí a fẹ́ wẹ̀mọ́.”
32 Òfin nìyí fún ẹnikẹ́ni tí ó bá ní ààrùn ara tí ó le
ran tí kò sì lágbára láti rú ẹbọ tí ó yẹ fún ìwẹ̀nùmọ́
bí a ti fi lélẹ̀. 33 Olúwa sọ fún Mose àti Aaroni pé.
34 “Nígbà tí ẹ bá dé ilẹ̀ Kenaani tí mo fi fún yín ní
ìní, tí mo sì fi ààrùn ẹ̀tẹ̀ sínú ilé kan ní ilẹ̀ ìní yín.
35 Kí ẹni tí ó ní ilé náà lọ sọ fún àlùfáà pé, ‘Èmi tí
rí ohun tí ó jọ ààrùn ẹ̀tẹ̀ ní ilé mi.’ 36 Àlùfáà yóò
pàṣẹ kí ẹnikẹ́ni tàbí ohunkóhun má ṣe wà nínú ilé
náà, kí ó tó lọ yẹ ẹ̀tẹ̀ náà wò, kí ohunkóhun nínú
ilé náà má bá à di àìmọ́. Léyìn èyí àlùfáà yóò wọlé
lọ láti yẹ ilé náà wò. 37 Yóò yẹ ààrùn náà wò, bí
ààrùn náà bá ti wà lára ògiri ilé náà nípa àmì àwọ̀
ewé tàbí àmì pupa tí ó sì jinlẹ̀, ju ara ògiri lọ. 38
Àlùfáà yóò jáde kúrò nínú ilé náà, yóò sì ti ìlẹ̀kùn
ilé náà pa fún ọjọ́ méje. 39 Àlùfáà yóò padà wá yẹ
ilé náà wò ní ọjọ́ keje. Bí ààrùn náà bá ti tàn ká
ara ògiri. 40 Àlùfáà yóò pàṣẹ kí a yọ àwọn òkúta tí
ààrùn náà ti bàjẹ́ kúrò kí a sì kó wọn dànù sí ibi
tí a kà sí àìmọ́ léyìn ìlú. 41 Yóò sì mú kí wọ́n ha
ògiri inú ilé náà yíká. Gbogbo ohun tí wọ́n fi rẹ́ ilé
náà tí ó ti ha ni kí wọ́n kó dànù sí ibi tí a kà sí
àìmọ́ léyìn ìlú náà. 42 Òkúta mìíràn ni kí wọ́n fi
dípò àwọn tí a ti yọ dànù, kí wọ́n sì rẹ́ ilé náà pẹ̀lú
àwọn ohun ìrẹ́lé tuntun. 43 “Bí ààrùn yìí bá tún
farahàn léyìn tí a ti yọ àwọn òkúta wọ̀nyí tí a sì ti
ha ilé náà ti a sì tún rẹ́ ẹ. 44 Àlùfáà yóò tún lọ yẹ ẹ́
wò bí ààrùn náà bá tún gbilẹ̀ sí i nínú ilé náà: ẹ̀tẹ̀
apanirun ni èyí, ilé náà jẹ́ aláìmọ́. 45 Wíwó ni kí a
wó o, gbogbo òkúta ilé náà, àwọn igi àti gbogbo
ohun tí a fi rẹ́ ẹ ni kí a kó jáde nínú ìlú sí ibi tí a
kà sí àìmọ́. 46 “Ẹni tí ó bá wọ inú ilé náà lẹ́yìn tí a
ti tì í, yóò di aláìmọ́ títí ìrọ̀lẹ́. 47 Ẹni tí ó bá sùn
nínú ilé náà tàbí tí ó bá jẹun nínú rẹ̀ gbọdọ̀ fọ aṣọ
rẹ̀. 48 “Bí àlùfáà bá wá yẹ ẹ́ wò tí ààrùn náà kò
gbilẹ̀ mọ́ léyìn tí a ti rẹ́ ilé náà: kí àlùfáà pe ilé náà
ní mímọ́, torí pé ààrùn náà ti lọ. 49 Láti sọ ilé yìí
di mímọ́. Àlùfáà yóò mú ẹyẹ méjì àti igi kedari
òdòdó àti hísópù. 50 Yóò sì pa ọ̀kan nínú àwọn
ẹyẹ náà sórí omi tí ó mọ́ nínú ìkòkò amọ̀. 51 Kí ó
ri igi kedari, hísópù, òdòdó àti àayè ẹyẹ náà bọ
inú èjè òkú ẹyẹ àti omi tí ó mọ́ náà kí ó fi wọ́n ilẹ̀
náà lẹ́ẹ̀méje. 52 Yóò fi èjè ẹyẹ náà, omi tí ó mọ́,
àayè ẹyẹ, igi kedari, hísópù àti òdòdó sọ ilé náà di
mímọ́. 53 Kí àlùfáà ju àayè ẹyẹ náà sílẹ̀ lẹ́yìn ìlú.
Báyìí ni yóò ṣe ètùtù fún ilé náà. Ilé náà yóò sì
mọ́.” 54 Àwọn wọ̀nyí ni ìlànà fún èyíkéyìí ààrùn
àwọ̀ ara tí ó le è ràn ká, fún làpálàpá, 55 àti fún
ẹ̀tẹ̀ ninú aṣọ, àti ti ilé, 56 fún ara wíwú, fún èélá
àti ibi ara tí ó ń dán yàtọ̀. 57 Láti mú kí a mọ̀ bóyá
nǹkan mọ́ tàbí kò mọ́. Ìwọ̀nyí ni àwọn òfin fún
ààrùn àwọ̀ ara tí ó ń ràn ká àti ẹ̀tẹ̀.

15 Olúwa sọ fún Mose àti Aaroni pé, 2 “Ẹ bá
àwọn ọmọ Israẹli sọ̀rọ̀, kí ẹ wí fún wọn pé,
‘Bí ìsunjáde bá ń jáde lára ọ̀kùnrin kan lójú ara,
ìsunjáde náà jẹ́ àìmọ́. 3 Yálà ó ń jáde léraléra tàbí
ó dúró, èyí yóò sọ ọ́ di aláìmọ́. Báyìí ni ìsunjáde rẹ̀
ṣe le è sọ ọ́ di aláìmọ́: 4 “‘Gbogbo ibùsùn tí irú ẹni
tí ó ní ìsunjáde náà bá sùn di àìmọ́. 5 Bí ẹnikẹ́ni bá
fi ara kan ibùsùn rẹ̀, ó gbọdọ̀ fọ aṣọ rẹ̀ kí ó sì wẹ̀.
Yóò sì wà ní ipò àìmọ́ títí ìrọ̀lẹ́. 6 Ẹnikẹ́ni tí ó bá
jókòó lórí ohunkóhun tí ọ̀kùnrin tí ó ní ìsunjáde
bá jókòó le gbọdọ̀ fọ aṣọ rẹ̀, kí ó sì wẹ̀, kí ó sì wà
láìmọ́ títí di ìrọ̀lẹ́. 7 “‘Ẹnikẹ́ni tí ó bá fọwọ́ kan
ọ̀kùnrin náà tí ó ní ìsunjáde gbọdọ̀ fọ aṣọ rẹ̀, kí ó
sì wẹ̀, yóò sì di aláìmọ́ títí di ìrọ̀lẹ́. 8 “‘Bí ẹni tí ó
ní ìsunjáde bá tu itọ́ sí ẹni tí ó mọ́ lára, ẹni tí ó
mọ́ náà gbọdọ̀ fọ aṣọ rẹ̀ kí ó sì wẹ̀, yóò sì wà ní
ipò àìmọ́ títí di ìrọ̀lẹ́. 9 “‘Gàárì ẹranko tí ẹni náà
bá gùn yóò di àìmọ́. 10 Ẹnikẹ́ni tí ó bá fọwọ́ kan
ohunkóhun tí ó wà lábẹ́ ọ̀kùnrin náà di aláìmọ́ títí
di ìrọ̀lẹ́. Ẹnikẹ́ni tí ó bá mú irú nǹkan bẹ́ẹ̀ gbọdọ̀
fọ aṣọ rẹ̀, kí ó wẹ ara rẹ̀. Yóò sì jẹ́ aláìmọ́ títí di
ìrọ̀lẹ́. 11 “‘Ẹnikẹ́ni tí ọ̀kùnrin tí ó ní ìsunjáde ní
ara rẹ̀ bá fi ara kàn láìfi omi fọ ọwọ́ rẹ̀, gbọdọ̀ fọ
aṣọ rẹ̀ kí ó sì wẹ̀. Yóò sì wà ní ipò àìmọ́ títí ìrọ̀lẹ́.
12 “‘Ìkòkò amọ̀ tí ọ̀kùnrin náà bá fọwọ́ kàn ni kí ẹ
fọ́, gbogbo ohun èlò igi tí ó fọwọ́ kàn ni kí ẹ fi omi
sàn. 13 “‘Ẹnikẹ́ni tí a bá wẹ̀nù kúrò nínú ìsunjáde
rẹ̀ gbọdọ̀ ka ọjọ́ méje fún àwọn ọjọ́ ìwẹ̀nùmọ́:
kí ó fọ aṣọ rẹ̀, kí ó sì fi omi wẹ ara rẹ̀, yóò sì di
mímọ́. 14 Ní ọjọ́ kejọ kí ó mú àdàbà méjì tàbí ọmọ
ẹyẹlé méjì, kí ó sì wá sí ẹnu-ọ̀nà àgọ́ ìpàdé níwájú
Olúwa, kí ó sì kó wọn fún àlùfáà. 15 Kí àlùfáà fi
wọ́n rú ẹbọ: ọ̀kan fún ọrẹ ẹ̀ṣẹ̀ àti èkejì fún ọrẹ
ẹbọ sísun níwájú Olúwa ní ipò ọ̀kùnrin náà nítorí
ìsunjáde rẹ̀. 16 “‘Bí nǹkan ọ̀kùnrin kan bá tú jáde,
kí ó wẹ gbogbo ara rẹ̀, kí ó wà ní ipò àìmọ́ títí
ìrọ̀lẹ́. 17 Yálà àwọ̀ tàbí aṣọ tí nǹkan ọ̀kùnrin bá dà
sí lórí ni kí ẹ fọ̀, yóò sì wà ní ipò àìmọ́ di ìrọ̀lẹ́.
18 Bí ọ̀kùnrin kan bá bá obìnrin lòpọ̀ tí nǹkan
ọ̀kùnrin sì tú jáde lára rẹ̀. Àwọn méjèèjì gbọdọ̀ fi
omi wẹ̀, kí wọ́n sì wà ní ipò àìmọ́ títí di ìrọ̀lẹ́. 19
“‘Bí obìnrin bá ń ṣe nǹkan oṣù rẹ̀, obìnrin yìí wà
ní àìmọ́ títí di ọjọ́ méje. Ẹnikẹ́ni tí ó bá fọwọ́ kàn
án yóò wà ní ipò àìmọ́ títí ìrọ̀lẹ́. 20 “‘Gbogbo ohun
tí ó bá sùn lé ní àkókò nǹkan oṣù rẹ̀ di àìmọ́. 21
Ẹnikẹ́ni tí ó bá fọwọ́ kan ibùsùn rẹ̀ gbọdọ̀ fọ aṣọ
rẹ̀ kí ó sì wẹ̀, yóò sì wà ní ipò àìmọ́ títí di ìrọ̀lẹ́. 22

Ẹnikẹ́ni tí ó bá fọwọ́ kan ohunkóhun tí ó bá jókòó
lé gbọdọ̀ fọ aṣọ rẹ̀, kí ó sì wẹ̀, yóò sì wà ní ipò àìmọ́
títí di ìrọ̀lẹ́. 23 Ìbá à ṣe ibùsùn tàbí ohunkóhun tí ó
jókòó lé. Ẹnikẹ́ni tí ó bá fọwọ́ kàn án yóò jẹ́ aláìmọ́
títí di ìrọ̀lẹ́. 24 "'Bí ọkùnrin kan bá bá a lòpọ̀, tí
nǹkan oṣù rẹ̀ sì kàn án lára, yóò jẹ́ aláìmọ́ fún ọjọ́
méje, gbogbo ibùsùn tí ọkùnrin náà bá sùn yóò jẹ́
aláìmọ́. 25 "'Bí obìnrin bá ní ìsun ẹ̀jẹ̀ fún ọjọ́ púpọ̀
yálà sí àkókò nǹkan oṣù rẹ̀ tàbí tí nǹkan oṣù rẹ̀ bá
kọjá ìgbà tí ó yẹ. Gbogbo ìgbà tí ó bá fi ń ní ìsun
ẹ̀jẹ̀ náà ni yóò fi wà ní àìmọ́ gẹ́gẹ́ bí àkókò nǹkan
oṣù rẹ̀. 26 Ibùsùn tí ó wù kí ó sùn sí ní gbogbo
ìgbà tí ẹ̀jẹ̀ náà ń wá yóò jẹ́ àìmọ́ bí ibùsùn rẹ̀ ṣe
jẹ́ ní àkókò nǹkan oṣù rẹ̀. Gbogbo ohun tí ó bá
jókòó lé yóò wà ní àìmọ́, gẹ́gẹ́ bí àkókò nǹkan oṣù
rẹ̀. 27 Ẹnikẹ́ni tí ó bá fọwọ́ kàn wọ́n yóò wà ní
àìmọ́. Ó gbọdọ̀ fọ aṣọ rẹ̀, kí ó sì wẹ̀ kí ó sì wà ní
àìmọ́ títí di ìrọ̀lẹ́. 28 "'Nígbà tí ó bá di mímọ́ kúrò
nínú ìsun rẹ̀, kí ó ka ọjọ́ méje léyìn náà, a ó kà á sí
mímọ́. 29 Ní ọjọ́ kejọ kí ó mú àdàbà méjì àti ọmọ
ẹyẹlé wá síwájú àlùfáà ní ẹnu-ọ̀nà àgọ́ ìpàdé. 30 Kí
àlùfáà fi ọ̀kan rú ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ àti èkejì fún ẹbọ sísun.
Báyìí ni yóò ṣe ètùtù fún un, níwájú Olúwa fún
àìmọ́ ìsun ẹ̀jẹ̀ rẹ̀. 31 "'Ẹ ya ará Israẹli sọ́tọ̀ kúrò
nínú ohun tí ó ń sọ wọ́n di aláìmọ́, kí wọ́n má bá a
kú nínú àìmọ́ wọn nípa bíba ibùgbé mímọ́ mi jẹ́,
èyí tí ó wà láàrín wọn.'" 32 Ìwọ̀nyí ni àwọn òfin
fún ọkùnrin tí ó ni ìsunjáde fún ẹnikẹ́ni tí a sọ
di àìmọ́ nípa ìsunjáde nǹkan ọkùnrin rẹ̀. 33 Fún
obìnrin ní nǹkan oṣù rẹ̀, fún ọkùnrin tàbí obìnrin
tí ó ní ìsunjáde, àti fún ọkùnrin tí ó ní ìbálòpọ̀
pẹ̀lú obìnrin tí ó jẹ́ aláìmọ́.

16 Olúwa sọ fún Mose léyìn ikú àwọn ọmọ
Aaroni méjèèjì tí wọ́n kú nígbà tí wọ́n súnmọ́
Olúwa. 2 Olúwa sì sọ fún Mose pé, "Kìlọ̀ fún Aaroni
arákùnrin rẹ pé kí ó má ṣe máa wá nígbà gbogbo
sí Ibi Mímọ́ Jùlọ tí ó wà léyìn aṣọ títa ní ibi tí àpótí
ẹ̀rí àti ìtẹ́ ààánú wà, kí ó má ba à kú nítorí pé Èmi ó
farahàn nínú ìkùùkuu lórí ìtẹ́ ààánú. 3 "Báyìí ni
Aaroni yóò ṣe máa wá sí Ibi Mímọ́ Jùlọ pẹ̀lú ọ̀dọ́
akọ màlúù fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ àti àgbò fún ẹbọ sísun.
4 Òun yóò sì wọ aṣọ funfun mímọ́ pẹ̀lú àwọ̀tẹ́lẹ̀
funfun, yóò sì fi àmùrè funfun mímọ́ dì í, yóò sì
dé filà funfun, àwọn aṣọ mímọ́ nìwọ̀nyí. Òun yóò
sì fi omi wẹ̀, kí ó tó wọ wọ́n. 5 Òun yóò sì mú ọmọ
ewúrẹ́ méjì láti ọ̀dọ̀ gbogbo àgbájọpọ̀ àwọn ọmọ
Israẹli láti fi ṣe ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ wọ́n, àti àgbò kan fún ẹbọ
sísun. 6 "Aaroni yóò sì fi akọ màlúù rú ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀
èyí tí ṣe ti ara rẹ̀ òun yóò sì ṣe ètùtù fún ara rẹ̀
àti ìdílé rẹ̀. 7 Léyìn náà yóò sì mú ewúrẹ́ méjì
náà wá sí iwájú Olúwa ní ibi ìlẹ̀kùn àgọ́ ìpàdé. 8
Aaroni yóò sì dìbò ní ti àwọn ewúrẹ́ méjèèjì náà,
ìbò àkọ́kọ́ fún ti Olúwa, àti èkejì fún ewúrẹ́ ìpààrọ̀.
9 Aaroni yóò sì mú ewúrẹ́ tí ìbò Olúwa mú, yóò sì
fi rú ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀. 10 Ṣùgbọ́n ewúrẹ́ tí ìbò bá mú gẹ́gẹ́
bí ewúrẹ́ ìpààrọ̀ ni a ó mú wá láààyè síwájú Olúwa
láti fi ṣe ètùtù sí i àti láti jẹ́ kí ó lọ lọ́fẹẹ́, sí aginjù.
11 "Aaroni yóò sì mú akọ màlúù fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ wá
láti ṣe ètùtù fún ara rẹ̀ àti ìdílé rẹ̀. Yóò sì pa akọ
màlúù náà fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ tirẹ̀. 12 Yóò sì mú àwo
tùràrí tí ó kún fún èédú tí a ti sun pẹ̀lú iná láti
orí pẹpẹ wá síwájú Olúwa: àti ẹ̀kúnwọ́ méjì tùràrí
tí a gún kúnná yóò sì mú un wá sí ẹ̀yìn aṣọ títa.
13 Yóò sì fi tùràrí náà lé orí iná níwájú Olúwa:
kí èéfín tùràrí náà ba à le bo ìtẹ́ ààánú tí ó wà ní
orí àpótí ẹ̀rí kí o má ba à kú. 14 Yóò sì mú ninú
ẹ̀jẹ̀ ọmọ màlúù náà yóò sì fi ìka rẹ̀ wọ́n ọn, ní
iwájú ìtẹ́ ààánú, yóò sì fi ìka rẹ̀ wọ́n ọn nígbà méje
níwájú ìtẹ́ ààánú. 15 "Nígbà yìí ni yóò pa ewúrẹ́
ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ tí ó wà fún àwọn ènìyàn yóò sì mú ẹ̀jẹ̀
rẹ̀ wá sí ẹ̀yìn aṣọ títa, bí ó ti ṣe ẹ̀jẹ̀ akọ màlúù
náà ni yóò ṣe ti ewúrẹ́ yìí, yóò sì wọ́n ọn sórí ìtẹ́
ètùtù àti síwájú ìtẹ́ ètùtù. 16 Báyìí ni yóò ṣe ètùtù
fún Ibi Mímọ́ Jùlọ nítorí àìmọ́ àwọn ará Israẹli àti
nítorí gbogbo ìrékọjá wọn àti ìṣọ̀tẹ̀ wọn nípa ẹ̀ṣẹ̀
wọn gbogbo, bákan náà ni yóò sì ṣe fún àgọ́ ìpàdé,
èyí tí ó wà láàrín wọn nínú àìmọ́ wọn. 17 Kí ó má
ṣe sí ẹyọ ènìyàn kan nínú àgọ́ ìpàdé nígbà tí òun
bá wọ Ibi Mímọ́ Jùlọ lọ láti ṣe ètùtù, títí di ìgbà
tí yóò fi jáde léyìn tí ó ba ṣe ètùtù fúnra rẹ̀ fún
ìdílé rẹ̀ àti fún gbogbo àgbájọpọ̀ Israẹli. 18 "Léyìn
náà òun yóò lọ sí ibi pẹpẹ tí ó wà níwájú Olúwa,
yóò sì ṣe ètùtù fún pẹpẹ náà. Yóò sì mú ninú ẹ̀jẹ̀
akọ màlúù àti ninú ẹ̀jẹ̀ ewúrẹ́ náà, yóò sì fi sí orí
ọ̀kọ̀ọ̀kan ìwo pẹpẹ náà yíká. 19 Léyìn náà, òun
yóò wọ́n ẹ̀jẹ̀ náà sórí rẹ̀ pẹ̀lú ìka rẹ̀ nígbà méje
láti wẹ̀ ẹ́ mọ́ àti láti ṣọ ọ́ dí mímọ́ kúrò nínú àìmọ́
àwọn ọmọ Israẹli. 20 "Léyìn ti Aaroni ti parí ṣíṣe
ètùtù ti Ibi Mímọ́ Jùlọ, ti àgọ́ ìpàdé àti ti pẹpẹ,
òun yóò sì mú ààyè ewúrẹ́ wá. 21 Aaroni yóò sì
gbé ọwọ́ rẹ̀ méjèèjì lé orí ààyè ewúrẹ́ náà, yóò sì
jẹ́wọ́ gbogbo ìwà búburú àti ìṣọ̀tẹ̀ àwọn ara Israẹli
lé e lórí. Gbogbo ìrékọjá wọn àti ẹ̀ṣẹ̀ wọn ni yóò sì
gbé ka orí ewúrẹ́ náà. Yóò sì rán an lọ sí ijù láti
ọwọ́ ẹni tí a yàn fún iṣẹ́ náà. 22 Ewúrẹ́ náà yóò sì
ru gbogbo àìṣedéédéé wọn lọ sí ilẹ̀ tí ènìyàn kò
gbé. Òun yóò sì jọ̀wọ́ ewúrẹ́ náà lọ́wọ́ lọ sínú ijù.
23 "Aaroni yóò sì padà wá sí ibi àgọ́ ìpàdé, yóò sì
bọ́ aṣọ ọ̀gbọ̀ wọ̀n-ọn-nì sílẹ̀, tí ó wọ̀ nígbà tí ó lọ sí
Ibi Mímọ́ Jùlọ, yóò sì fi wọ́n sílẹ̀ níbẹ̀. 24 Yóò sì fi
omi wẹ ara rẹ̀ ní ibi mímọ́ kan, yóò sì wọ aṣọ rẹ̀
yóò sì wá ṣí iwájú, yóò sì rú ẹbọ sísun ti ara rẹ̀ àti
ẹbọ sísun ti àwọn ènìyàn láti ṣe ètùtù fún ara rẹ̀
àti fún àwọn ènìyàn. 25 Òun yóò sì sun ọrẹ ẹbọ
ẹ̀ṣẹ̀ náà lórí pẹpẹ. 26 "Ẹni tí ó tú ewúrẹ́ ìpààrọ̀ náà

sílẹ̀ yóò sì fọ aṣọ rẹ̀, yóò sì wẹ ara rẹ̀ nínú omi,
lẹ́yìn èyí ó lè wá sí ibùdó. 27 Ọ̀dọ́ akọ màlúù àti
ewúrẹ́ ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ tí a ti mú ẹ̀jẹ̀ wọn wá sí Ibi Mímọ́
Jùlọ ni kí a gbe jáde kúrò ní ibùdó. Awọ wọn ni a
ó fi iná sun bákan náà. 28 Ẹni tí ó sun wọ́n yóò sì
fọ aṣọ rẹ̀, yóò sì wẹ ara rẹ̀, lẹ́yìn èyí ni ó tó le wọ
ibùdó. 29 "Èyí ni yóò jẹ́ ìlànà títí láé fún un yín,
pé ní ọjọ́ kẹwàá osù keje ni ẹ gbọdọ̀ ṣẹ́ ara yín, kí
ẹ má ṣe ṣe isẹ́ kankan, yálà onílé tàbí àlejò tí ó ń
gbé pẹ̀lú yín. 30 Torí pé ní ọjọ́ yìí ni àlùfáà yóò ṣe
ètùtù fún yín láti sọ yín di mímọ́, kí ẹyin bá à le
mọ́ níwájú Olúwa yín kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ yín gbogbo.
31 Ọjọ́ yìí yóò jẹ́ ọjọ́ ìsinmi pátápátá fún un yín,
ẹyin yóò sì ṣẹ́ ara yín. Èyí yóò sì jẹ́ ìlànà títí láé. 32
Àlùfáà náà tí a ti fi òróró yàn tí a sì ti sọ di mímọ́
láti máa ṣe isẹ́ ìránṣẹ́ ní ilé ìsìn ní ipò baba rẹ̀, òun
ni kí ó ṣe ètùtù, yóò sì wọ aṣọ funfun gbòò àní aṣọ
mímọ́ náà, òun yóò sì ṣe ètùtù. 33 Yóò sì ṣe ètùtù
fún Ibi Mímọ́ Jùlọ, fún ìpàdé àti fún pẹpẹ, yóò sì
ṣe ètùtù fún àlùfáà àti fún gbogbo àgbájọpọ̀ àwọn
ènìyàn náà. 34 "Èyí ni yóò jẹ́ ìlànà ayérayé fún
yín: láti máa ṣe ètùtù fún àwọn ará Israẹli fún
gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ wọn lẹẹ̀kan lọ́dún." Ó sì ṣe gẹ́gẹ́ bí
Olúwa ti pàṣẹ fún Mose.

17 Olúwa sọ fún Mose pé, 2 "Sọ fún Aaroni àti
àwọn ọmọ rẹ̀ pẹ̀lú gbogbo àwọn ọmọ Israẹli:
'Ohun tí Olúwa pàṣẹ nìyí, 3 bí ẹnikẹ́ni ninú ìdílé
Israẹli bá pa màlúù tàbí ọ̀dọ́-àgùntàn tàbí àgbò
nínú ibùdó tàbí bí ó bá pa á lẹ́yìn ibùdó 4 tí kò sì
mú un wá sí ibi àgọ́ ìpàdé láti fi rú ẹbọ sí Olúwa
níwájú àgọ́ ìpàdé, ẹ̀bi ìtàjẹ̀ sílẹ̀ ni kí ẹ kà sí ẹni
náà lọ́rùn: torí pé ó ti ta ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀, ẹni náà ni a ó
sì gé kúrò láàrín àwọn ènìyàn rẹ̀. 5 Èyí rí bẹ́ẹ̀ kí
àwọn ọmọ Israẹli le è máa mú ẹbọ wọn tí wọn ti
rú ní ìta gbangba wá sí iwájú Olúwa: wọ́n gbọdọ̀
mú un wá síwájú àlùfáà àní sí Olúwa ní ẹnu-ọ̀nà
àgọ́ ìpàdé, kí wọ́n sì rú wọn gẹ́gẹ́ bí ẹbọ àlááfíà sí
Olúwa. 6 Àlùfáà náà yóò sì fi ẹ̀jẹ̀ náà wọ́n ibi pẹpẹ
Olúwa ní ẹnu-ọ̀nà àgọ́ ìpàdé, yóò sì sun ọ̀rá rẹ̀ ní
òórùn dídùn sí Olúwa. 7 Nítorí náà, kí wọn má ṣe
rú ẹbọ wọn sí ère ẹranko mọ́, nínú èyí tí wọ́n ti ṣe
àgbèrè tọ̀ lọ. Èyí yóò sì jẹ́ ìlànà títí láé láti ìran dé
ìran wọn tí ń bọ̀.' 8 "Kí ó sọ fún wọn pé, 'Ọkùnrin
yówù kí ó jẹ́ ní ìdílé Israẹli tàbí ti àwọn àlejò tí ń
gbé láàrín wọn tí ó bá rú ẹbọ sísun tàbí ṣe ẹbọ 9 tí
kò sì mú un wá sí ẹnu-ọ̀nà àgọ́ ìpàdé láti fi rú ẹbọ
sí Olúwa irú ẹni bẹ́ẹ̀ ni a ó gé kúrò láàrín àwọn
ènìyàn rẹ̀. 10 "'Bí ẹnikẹ́ni bá jẹ ẹ̀jẹ̀ yálà ninú ìdílé
Israẹli tàbí àwọn àlejò tí ń gbé láàrín wọn, Èmi
yóò bínú sí irú ẹni náà tí ó jẹ ẹ̀jẹ̀, èmi yóò sì gé e
kúrò láàrín àwọn ènìyàn rẹ̀. 11 Nítorí pé ninú ẹ̀jẹ̀
ni ẹ̀mí ẹ̀dá wà, èmi sì ti fi fún yín lórí pẹpẹ fún
ètùtù ọkàn yín: nítorí pé ẹ̀jẹ̀ ni a fi ń ṣe ètùtù fún
ẹ̀mí ènìyàn. 12 Ìdí nìyí tí mo fi sọ fún àwọn ọmọ
Israẹli pé, ọ̀kankan ninú yín kò gbọdọ̀ jẹ ẹ̀jẹ̀, bẹ́ẹ̀
ni àlejò kan tí ń ṣe àtìpó ninú yín kò gbọdọ̀ jẹ ẹ̀jẹ̀.
13 "'Ẹnikẹ́ni yálà ninú àwọn ọmọ Israẹli tàbí àlejò
tí ń gbé láàrín wọn, tí ó bá pa ẹranko tàbí ẹyẹ tí ó
yẹ fún jíjẹ gbọdọ̀ ro ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ sílẹ̀ kí ó sì bò ó mọ́lẹ̀. 14
Torí pé ẹ̀mí gbogbo ẹ̀dá ni ẹ̀jẹ̀ rẹ̀, torí náà ni mo fi
kìlọ̀ fún àwọn ọmọ Israẹli pé wọn kò gbọdọ̀ jẹ ẹ̀jẹ̀
ohun abẹ́mí kankan, torí pé nínú ẹ̀jẹ̀ ohun abẹ́mí
wọ̀nyí ni ẹ̀mí wọn wà, ẹnikẹ́ni tí ó bá jẹ ẹ́ ni a ó
gé kúrò. 15 "'Ẹnikẹ́ni tí ó bá jẹ ohun tí ó kú sílẹ̀
fúnra rẹ̀, tàbí èyí tí ẹranko búburú pa kálẹ̀ yálà
onílé tàbí àlejò, ó ní láti fọ aṣọ rẹ̀. Kí ó sì fi omi wẹ
ara rẹ̀, yóò sì wà ní ipò àìmọ́ títí di àṣálẹ́ lẹ́yìn èyí
ni yóò tó di mímọ́. 16 Ṣùgbọ́n bí ó bá kọ̀ láti wẹ
ara rẹ̀ tí kò sì fọ aṣọ rẹ̀ náà: ẹ̀bi rẹ̀ yóò wà lórí ara
rẹ̀.'"

18 Olúwa sọ fún Mose pé: 2 "Sọ fún àwọn ọmọ
Israẹli pé: 'Èmi ni Olúwa Ọlọ́run yín. 3 Ẹ kò
gbọdọ̀ ṣe bí wọ́n ti ń ṣe ní Ejibiti níbi tí ẹ ti gbé rí,
bẹ́ẹ̀ ni ẹ kò sì gbọdọ̀ ṣe bí wọ́n ti ń ṣe ní ilẹ̀ Kenaani
níbi tí èmi ń mú yín lọ. Ẹ kò gbọdọ̀ tẹ̀lé ìṣe wọn. 4
Kí ẹyin kí ó sì máa ṣe òfin mi, kí ẹyin sì máa pa
ìlànà mi mọ́, láti máa rìn nínú wọn, Èmi ni Olúwa
Ọlọ́run yín. 5 Ẹyin ó sì máa pa ìlànà mi mọ́ àti òfin
mi; Ẹni tí ó ba ṣe, yóò yè nípa wọn. Èmi ni Olúwa.
6 "'Ẹnikẹ́ni ninú yín kò gbọdọ̀ súnmọ́ ìbátan rẹ̀ láti
bá a lòpọ̀. Èmí ni Olúwa. 7 "'Ìwọ kò gbọdọ̀ tàbùkù
baba rẹ nípa bíbá ìyá rẹ lòpọ̀, ìyá rẹ̀ ni, ìwọ kò
gbọdọ̀ bá a lòpọ̀. 8 "'Ìwọ kò gbọdọ̀ tàbùkù baba rẹ
nípa bíbá ìyàwó baba rẹ lòpọ̀, nítorí ìhòhò baba rẹ
ni. 9 "'Ìwọ kò gbọdọ̀ bá arábìnrin rẹ tí ó jẹ́ ọmọ
ìyá rẹ lòpọ̀, yálà a bí i nílé yín tàbí lóde. 10 "'Ìwọ
kò gbọdọ̀ bá ọmọbìnrin, ọmọ rẹ ọkùnrin lòpọ̀ tàbí
ọmọbìnrin ọmọ rẹ obìnrin lòpọ̀ nítorí pé ìhòhò
wọn, ìhòhò ìwọ fúnra rẹ̀ ni. 11 "'Ìwọ kò gbọdọ̀ bá
ọmọbìnrin aya baba rẹ lòpọ̀; èyí tí a bí fún baba
rẹ nítorí pé arábìnrin rẹ ni. 12 "'Ìwọ kò gbọdọ̀
bá arábìnrin baba rẹ lòpọ̀ nítorí pé ìbátan baba
rẹ ni. 13 "'Ìwọ kò gbọdọ̀ bá arábìnrin màmá rẹ
lòpọ̀ nítorí pé ìbátan ìyá rẹ ni. 14 "'Ìwọ kò gbọdọ̀
tàbùkù arákùnrin baba rẹ nípa sísún mọ́ aya rẹ̀
láti bá a lòpọ̀ nítorí pé ìyàwó ẹ̀gbọ́n baba rẹ ni.
15 "'Ìwọ kò gbọdọ̀ bá ọmọ àna obìnrin rẹ lòpọ̀
nítorí pé aya ọmọ rẹ ni. Má ṣe bá a lòpọ̀. 16 "'Má
ṣe bá aya ẹ̀gbọ́n rẹ ọkùnrin lòpọ̀ nítorí pé yóò
tàbùkù ẹ̀gbọ́n rẹ. 17 "'Má ṣe bá ìyá àti ọmọ rẹ
obìnrin lòpọ̀, bẹ́ẹ̀ ni ìwọ kò gbọdọ̀ bá ọmọbìnrin
ọmọkùnrin rẹ tàbí ọmọbìnrin ọmọbìnrin rẹ lòpọ̀
nítorí pé ìbátan rẹ tímọ́tímọ́ ni: nítorí àbùkù ni.
18 "'Má ṣe fẹ́ àbúrò ìyàwó rẹ obìnrin ní aya gẹ́gẹ́

bí orogún tàbí bá a lòpò, nígbà tí ìyàwó rẹ sì wà
láààyè. 19 “‘Má ṣe súnmọ́ obìnrin láti bá a lòpò
nígbà tí ó bá ń ṣe nǹkan oṣù, nítorí àkókò àìmọ́
ni. 20 “‘Ìwọ kò gbọdọ̀ bá aya aládùúgbò rẹ lòpò, kí
ìwọ má ba à ba ara rẹ jẹ́ pèlú rẹ̀. 21 “‘Ìwọ kò gbọdọ̀
fi èyíkéyìí nínú àwọn ọmọ rẹ rú ẹbọ lórí pẹpẹ sí
òrìṣà Moleki, kí o sì tipa bẹ́ẹ̀ ba orúkọ Ọlọ́run rẹ
jẹ́. Èmi ni Olúwa. 22 “‘Ìwọ kò gbọdọ̀ bá ọkùnrin
lòpọ̀ bí ìgbà tí ènìyàn ń bá obìnrin lòpọ̀: ìríra ni
èyí jẹ́. 23 “‘Ìwọ kò gbọdọ̀ bá ẹranko lòpọ̀ kí ìwọ má
ba à ba ara rẹ jẹ́. Obìnrin kò sì gbọdọ̀ jọ̀wọ́ ara rẹ̀
sílẹ̀ fún ẹranko láti bá a lòpọ̀, ohun tó lòdì ni. 24
“‘Má ṣe fi àwọn nǹkan wọ̀nyí ba ara rẹ jẹ́, torí pé
nínú àwọn nǹkan wọ̀nyí ni àwọn orílẹ̀-èdè tí mo
lé kúrò níwájú yín ti ba ara wọn jẹ́. 25 Nítorí pé
ilẹ̀ náà di àìmọ́ nítorí náà mo fi ìyà jẹ ẹ́ nítorí ẹ̀ṣẹ̀
rẹ̀. Ilẹ̀ náà sì pọ̀ àwọn olùgbé ibẹ̀ jáde. 26 Ṣùgbọ́n
kí ẹ máa pa àṣẹ àti òfin mi mọ́. Onílé tàbí àjèjì
tó ń gbé láàrín yín kò gbọdọ̀ ṣe ọ̀kan nínú àwọn
ohun ìríra wọ̀nyí. 27 Nítorí pé gbogbo ohun ìríra
wọ̀nyí ni àwọn ènìyàn tí wọ́n ti gbé ilẹ̀ náà ṣáájú
yín ti ṣe tí ó sì mú kí ilẹ̀ náà di aláìmọ́. 28 Bí ẹ bá
sọ ilẹ̀ náà di àìmọ́ yóò pọ̀ yín jáde bí ó ti pọ̀ àwọn
orílẹ̀-èdè tí ó ti wá ṣáájú yín jáde. 29 “‘Ẹnikẹ́ni
tí ó bá ṣe ohun ìríra wọ̀nyí, kí ẹ gé irú ẹni náà
kúrò láàrín àwọn ènìyàn. 30 Nítorí náà ẹ gbọdọ̀
ṣe ohun tí mo fẹ́, kí ẹ má sì lọ́wọ́ nínú àṣà ìríra
wọ̀nyí, tí wọn ń ṣe kí ẹ tó dé. Ẹ má ṣe fi wọ́n ba
ara yín jẹ́. Èmi ni Olúwa Ọlọ́run yín.’”

19 Olúwa sọ fún Mose pé, 2 “Bá gbogbo àpéjọpọ̀
àwọn ọmọ Israẹli sọ̀rọ̀, sì wí fún wọn pé, ‘Ẹ
jẹ́ mímọ́ nítorí Èmi Olúwa Ọlọ́run yín jẹ́ mímọ́.
3 “‘Ẹnìkọ̀ọ̀kan yín gbọdọ̀ bọ̀wọ̀ fún ìyá àti baba
rẹ̀, kí ẹ sì ya ọjọ́ ìsinmi mi sí mímọ́. Èmi ni Olúwa
Ọlọ́run yín. 4 “‘Ẹ má ṣe yípadà tọ ère òrìṣà léyìn,
bẹ́ẹ̀ ni ẹ kò gbọdọ̀ rọ ère òrìṣà idẹ fún ara yín. Èmi
ni Olúwa Ọlọ́run yín. 5 “‘Nígbà tí ẹyìn bá sì rú ẹbọ
àlàáfíà sí Olúwa, kí ẹyin kí ó ṣe é ní ọ̀nà tí yóò fi jẹ́
ìtẹ́wọ́gbà dípò yín. 6 Ní ọjọ́ tí ẹ bá rú u náà ni ẹ
gbọdọ̀ jẹ ẹ́ tàbí ní ọjọ́ kejì; èyí tí ó bá ṣẹ́kù di ọjọ́
kẹta ni kí ẹ fi iná sun. 7 Bí ẹ bá jẹ ninú èyí tí ó
ṣẹ́kù di ọjọ́ kẹta, àìmọ́ ni èyí jẹ́, kò ní jẹ́ ìtẹ́wọ́gbà.
8 Nítorí náà ẹnikẹ́ni tí ó bá jẹ ẹ́ ni a ó di ẹ̀bi rẹ̀ rù,
nítorí pé ó ti ba ohun mímọ́ Olúwa jẹ́, irú ẹni bẹ́ẹ̀
ni kí ẹ gé kúrò láàrín àwọn ènìyàn rẹ̀. 9 “‘Nígbà tí
ẹyin bá kórè nǹkan oko yín, kí ẹyin kí ó fi díẹ̀ sílẹ̀
láìkórè ní àwọn igun oko yín, ẹyin kò sì gbọdọ̀ ṣa
ẹ̀ṣẹ́ (nǹkan oko tí ẹ ti gbàgbé tàbí tí ó bọ́ sílẹ̀).
10 Ẹyin kò gbọdọ̀ kórè oko yín tan pátápátá, bẹ́ẹ̀
ni ẹyin kò gbọdọ̀ ṣa èso tí ó rẹ̀ bọ́ sílẹ̀ nínú ọgbà
àjàrà yín. Ẹ fi wọ́n sílẹ̀ fún àwọn aláìní àti fún
àwọn àlejò. Èmi ni Olúwa Ọlọ́run yín. 11 “‘Ìwọ
kò gbọdọ̀ jalè. “‘Ìwọ kò gbọdọ̀ parọ́. “‘Ẹ kò gbọdọ̀
tan ara yín jẹ. 12 “‘Ìwọ kò gbọdọ̀ fi orúkọ mi búra
èké, kí o sì tipa bẹ́ẹ̀ ba orúkọ Ọlọ́run rẹ jẹ́. Èmi ni
Olúwa. 13 “‘Ìwọ kò gbọdọ̀ ré aládùúgbò rẹ jẹ bẹ́ẹ̀
ni ìwọ kò gbọdọ̀ jà á lólè. “‘Ìwọ kò gbọdọ̀ dá owó
iṣẹ́ alágbàṣe dúró di ọjọ́ kejì. 14 “‘Ìwọ kò gbọdọ̀
ṣépè lé aditi, bẹ́ẹ̀ ni o kò gbọdọ̀ fi ohun ìdìgbòlù sí
iwájú afọ́jú, ṣùgbọ́n bẹ̀rù Ọlọ́run rẹ. Èmi ni Olúwa.
15 “‘Ìwọ kò gbọdọ̀ yí ìdájọ́ po, má ṣe ojúsàájú sí
ẹjọ́ tálákà, bẹ́ẹ̀ ni o kò gbọdọ̀ gbé ti ọlọ́lá lẹ́yìn,
ṣùgbọ́n fi òdodo ṣe ìdájọ́, àwọn aládùúgbò rẹ. 16
“‘Ìwọ kò gbọdọ̀ máa ṣèyíṣọ̀hún bí olóòfófó láàrín
àwọn ènìyàn rẹ. “‘Ìwọ kò gbọdọ̀ ṣe ohunkóhun tí
yóò fi ẹ̀mí aládùúgbò rẹ wewu. Èmi ni Olúwa. 17
“‘Ìwọ kò gbọdọ̀ kórìíra arákùnrin rẹ lọ́kàn rẹ, bá
aládùúgbò rẹ wí, kí o má ba à jẹ́ alábápín ninú
ẹ̀bi rẹ̀. 18 “‘Ìwọ kò gbọdọ̀ gbẹ̀san: má sì ṣe bínú sí
èyíkéyìí ninú àwọn ènìyàn rẹ. Ṣùgbọ́n, kí ìwọ kí
ó fẹ́ ẹnìkejì rẹ bí ara rẹ. Èmi ni Olúwa. 19 “‘Máa
pa àṣẹ mi mọ́. “‘Ìwọ kò gbọdọ̀ jẹ́ kí ohun ọ̀sìn rẹ
máa gùn pèlú ẹ̀yà mìíràn. “‘Ìwọ kò gbọdọ̀ gbin
dàrúdàpọ̀ oríṣìí irúgbìn méjì sínú oko kan. “‘Ìwọ
kò gbọdọ̀ wọ aṣọ èyí tí a fi oríṣìí ohun èlò ìhunṣọ
méjì ṣe. 20 “‘Bí ọkùnrin kan bá bá obìnrin tí ó jẹ́
ẹrú lòpọ̀, ẹni tí a ti mọ̀ pọ̀ pèlú ọkùnrin mìíràn
tí a kò sì tí ì rà á padà tàbí sọ ọ́ di òmìnira. Ẹ
gbọdọ̀ ṣe ìwádìí kí ẹ sì jẹ wọ́n ní ìyà tó tọ́ ṣùgbọ́n
ẹ kò gbọdọ̀ pa wọ́n, torí pé kò ì tí ì di òmìnira. 21
Kí ọkùnrin náà mú àgbò kan wá sí ẹnu-ọ̀nà àgọ́
ìpàdé bí i ẹbọ ẹ̀bi sí Olúwa. 22 Àlùfáà yóò sì ṣe
ètùtù fún un, pèlú àgbò ẹbọ ẹ̀bi náà níwájú Olúwa
fún ìdáríjì ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ti ṣẹ̀. A ó sì dárí ẹ̀ṣẹ̀ náà jì í. 23
“‘Nígbà tí ẹ bá dé ilẹ̀ náà tí ẹ sì gbin igi eléso, kí ẹ
ká èso wọn sí ohun èèwọ̀. Fún ọdún mẹ́ta ni kí ẹ
kà á sí èèwọ̀, ẹ kò gbọdọ̀ jẹ ẹ́. 24 Ṣùgbọ́n ní ọdún
kẹrin, gbogbo èso wọ̀nyí yóò jẹ́ mímọ́, ọrẹ fún ìyìn
Olúwa. 25 Ní ọdún karùn-ún ni ẹyin tó lè jẹ ninú
èso igi náà, kí èso wọn ba à le máa pọ̀ sí i. Èmi ni
Olúwa Ọlọ́run yín. 26 “‘Ẹ má ṣe jẹ ẹranké́ran pèlú
ẹ̀jẹ̀ rẹ̀. “‘Ẹ kò gbọdọ̀ lọ sí ọ̀dọ̀ yèmíwò tàbí oṣó. 27
“‘Ẹ má ṣe dá òṣù sí àárín orí yín (fífá irun ẹ̀gbẹ́
orí, tí a ó sì dá irun àárín orí sí) tàbí kí ẹ ré orí
irùngbọ̀n yín bí àwọn aláìkọlà ti ń ṣe. 28 “‘Ẹ má ṣe
tìtorí òkú, gé ibi kankan ninú ẹ̀yà ara yín, ẹ kò
sì gbọdọ̀ sín gbẹ́rẹ́ kankan. Èmi ni Olúwa. 29 “‘Ẹ
má ṣe ba ọmọbìnrin yín jẹ́ láti sọ ọ́ di panṣágà, kí
ilẹ̀ yín má ba à di ti àgbèrè, kí ó sì kún fún ìwà
búburú. 30 “‘Ẹ gbọdọ̀ máa pa ìsinmi mi mọ́ kí ẹ sì
fi ọ̀wọ̀ fún ibi mímọ́ mi. Èmi ni Olúwa. 31 “‘Ẹ má
ṣe tọ abókùúsọ̀rọ̀ tàbí àwọn àjẹ́ lọ, ẹ kò gbọdọ̀ tọ̀
wọ́n lẹ́yìn láti jẹ́ kí wọ́n sọ yín di aláìmọ́. Èmi ni
Olúwa Ọlọ́run yín. 32 “‘Fi ọ̀wọ̀ fún ọjọ́ orí arúgbó,
ẹ sì bu ọlá fún àwọn àgbàlagbà kí ẹ sì bẹ̀rù Ọlọ́run

yín. Èmi ni Olúwa. 33 “‘Nígbà tí àjèjì kan bá ń gbé
pẹ̀lú yín ní ilẹ̀ yín, ẹ má ṣe ṣe é ní ibi 34 kí àjèjì tí
ń gbé pẹ̀lú yín dàbí onílé láàrín yín kí ẹ sì fẹ́ràn rẹ̀
bí i ara yín, torí pé ẹ̀yin ti jẹ́ àjèjì ní ilẹ̀ Ejibiti rí.
Èmi ni Olúwa Ọlọ́run yín. 35 “‘Ẹ má ṣe lo òsùwọ̀n
èké, nígbà tí ẹ bá ń díwọ̀n yálà nípa òsùwọ̀n ọ̀pá,
òsùwọ̀n ìwúwo tàbí òsùwọ̀n onínú. 36 Ẹ jẹ́ olódodo
pẹ̀lú àwọn òsùwọ̀n yín òsùwọ̀n ìtẹ̀wọ̀n, òsùwọ̀n
wíwúwo, òsùwọ̀n ìyẹ̀fun àti òsùwọ̀n nǹkan olómi
yín ní láti jẹ́ èyí tí kò ní èrú nínú. Èmi ni Olúwa
Ọlọ́run yín tí ó mú yín jáde láti ilẹ̀ Ejibiti. 37 “‘Ẹ ó
sì máa pa gbogbo àṣẹ àti òfin mi mọ́, ẹ ó sì máa ṣe
wọ́n. Èmi ni Olúwa.’”

20 Olúwa sọ fún Mose pé, 2 “Sọ fún àwọn arán
Israẹli pé, ‘Ẹnikẹ́ni nínú àwọn arán Israẹli tàbí
àwọn àlejò tí ń gbé láàrín Israẹli, tí ó bá fi èyíkéyìí
nínú àwọn ọmọ rẹ̀ fún Moleki, kí wọ́n pa á, kí
àwọn olùgbé ilẹ̀ náà sọ ọ́ ní òkúta pa. 3 Èmi tìkára
mi yóò bínú sí irú ẹni bẹ́ẹ̀, ń ó sì gé e kúrò láàrín
àwọn ènìyàn rẹ̀ fún òrìṣà Moleki ó ti ba ibi mímọ́
mi jẹ́ pẹ̀lú. 4 Bí àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà bá mójú kúrò
lára irú ẹni bẹ́ẹ̀ tí ó fi ọ̀kan nínú àwọn ọmọ rẹ̀ fún
òrìṣà Moleki tí wọn kò sì pa irú ẹni bẹ́ẹ̀. 5 Èmi
yóò bínú sí irú ẹni bẹ́ẹ̀ àti gbogbo ìdílé rẹ̀, èmi
yóò sì ké wọn kúrò láàrín àwọn ènìyàn wọn, òun
àti gbogbo àwọn tí ó jọ ṣe àgbèrè tọ òrìṣà Moleki
lẹ́yìn. 6 “‘Bí ẹnikẹ́ni bá tọ àwọn abókùúsọ̀rọ̀ àti
àwọn ẹlẹ́mìí òkùnkùn lọ, tí ó sì ṣe àgbèrè tọ̀ wọ́n
lẹ́yìn, Èmi yóò bínú sí irú ẹni bẹ́ẹ̀, Èmi yóò sì gé e
kúrò láàrín àwọn ènìyàn rẹ̀. 7 “‘Torí náà ẹ ya ara
yín sí mímọ́ kí ẹ sì jẹ́ mímọ́, torí pé, Èmi ni Olúwa
Ọlọ́run yín. 8 Ẹ máa kíyèsi àṣẹ mi, kí ẹ sì máa
pa wọ́n mọ́. Èmi ni Olúwa tí ó sọ yín di mímọ́. 9
“‘Ẹnikẹ́ni tí ó bá ṣépè lé baba tàbí ìyá rẹ̀ ni kí ẹ pa,
ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ wà lórí ara rẹ̀ torí pé ó ti ṣépè lé baba àti ìyá
rẹ̀. 10 “‘Bí ẹnikẹ́ni bá bá aya aládùúgbò rẹ̀ lòpọ̀:
ọ̀kùnrin àti obìnrin náà ni kí ẹ sọ ní òkúta pa. 11
“‘Ẹnikẹ́ni tí ó bá bá aya baba rẹ̀ lòpọ̀ ti tàbùkù
baba rẹ̀. Àwọn méjèèjì ni kí ẹ pa. Ẹ̀jẹ̀ wọn yóò
wà lórí wọn. 12 “‘Bí ọ̀kùnrin kan bá bá arábìnrin
ìyàwó rẹ̀ lòpọ̀, àwọn méjèèjì ni kí ẹ pa, wọ́n ti
ṣe ohun tí ó lòdì, ẹ̀jẹ̀ wọn yóò wà lórí wọn. 13
“‘Bí ọ̀kùnrin kan bá bá ọ̀kùnrin mìíràn lòpọ̀ bí
wọ́n ti í bá obìnrin lòpọ̀: àwọn méjèèjì ti ṣe ohun
ìríra, pípa ni kí ẹ pa wọ́n, ẹ̀jẹ̀ wọn yóò wà lórí
wọn. 14 “‘Bí ọ̀kùnrin kan bá fẹ́ tìyátọmọ papọ̀, ìwà
búburú ni èyí: iná ni kí ẹ fi sun wọ́n, òun àti àwọn
méjèèjì, kí ìwà búburú má ba à gbilẹ̀ láàrín yín. 15
“‘Bí ọ̀kùnrin kan bá bá ẹranko lòpọ̀, ẹ gbọ́dọ̀ pa
ọ̀kùnrin náà àti ẹranko náà. 16 “‘Bí obìnrin kan
bá súnmọ́ ẹranko tí ó sì bá a lòpọ̀ obìnrin náà àti
ẹranko náà ni kí ẹ pa, ẹ̀jẹ̀ wọn yóò sì wà lórí ara
wọn. 17 “‘Bí ọ̀kùnrin kan bá fẹ́ arábìnrin rẹ̀ yálà
ọmọbìnrin baba rẹ̀ tàbí ọmọbìnrin ìyá rẹ̀ tí ó sì
bá a lòpọ̀, ohun ìtìjú ni èyí, ẹ ó gé wọn kúrò lójú
àwọn ènìyàn wọn, ó ti tàbùkù arábìnrin rẹ̀. Ẹ̀bi
rẹ̀ yóò wá sórí rẹ̀. 18 “‘Bí ọ̀kùnrin kan bá súnmọ́
obìnrin, ní àkókò nǹkan oṣù rẹ̀ tí ó sì bá a lòpọ̀. Ó
ti tú orísun ẹ̀jẹ̀ rẹ̀. Òun náà sì gbà á láàyè. Àwọn
méjèèjì ni a ó gé kúrò láàrín àwọn ènìyàn wọn. 19
“‘Má ṣe bá arábìnrin baba tàbí ti ìyá rẹ lòpọ̀, nítorí
o ti tú ìhòhò ìbátan rẹ, ẹ̀yin méjèèjì ni yóò ru ẹ̀bi
yín. 20 “‘Bí ọ̀kùnrin kan bá bá aya arákùnrin baba
rẹ̀ lòpọ̀ ó ti tàbùkù arákùnrin baba rẹ̀. A ó jẹ wọ́n
ní ìyà; wọn yóò sì kú láìlọ́mọ. 21 “‘Bí ọ̀kùnrin kan
bá gba aya arákùnrin rẹ̀, ohun àìmọ́ ni èyí, ó ti
tàbùkù arákùnrin rẹ̀, wọn ó wà láìlọ́mọ. 22 “‘Kí ẹ
pa gbogbo àṣẹ àti òfin mi mọ́, kí ẹ sì máa ṣe wọ́n.
Kí ilẹ̀ náà tí èmi ó fi fún yín láti máa gbé má ba à
pọ̀ yín jáde. 23 Ẹ má ṣe tẹ̀lé àṣà àwọn orílẹ̀-èdè
tí mo lé jáde níwájú yín torí pé gbogbo nǹkan
wọ̀nyí ni wọ́n ń ṣe, tí mo kórìíra wọn. 24 Ṣùgbọ́n
mo ti sọ fún yín pé, “Ẹ̀yin ni yóò jogún ilẹ̀ wọn,
Èmi yóò sì fi fún yín láti jogún ilẹ̀ tí ó ń sàn fún
wàrà àti oyin.” Èmi ni Olúwa Ọlọ́run yín tí ó ti yà
yín sọ́tọ̀ kúrò láàrín àwọn ènìyàn yòókù. 25 “‘Ẹ
gbọ́dọ̀ pàálà sáàrín ẹran tí ó mọ́ àti àwọn tí kò
mọ́. Láàrín ẹyẹ tí ó mọ́ àti àwọn tí kò mọ́. Ẹ má ṣe
sọ ara yín di àìmọ́ nípasẹ̀ àwọn ẹranko tàbí ẹyẹ
tàbí ohunkóhun tí ń rìn lórí ilẹ̀: èyí tí mo yà sọ́tọ̀
fún yín gẹ́gẹ́ bí ohun àìmọ́. 26 Ẹ gbọ́dọ̀ jẹ́ mímọ́
fún mi torí pé, Èmi Olúwa fẹ́ mímọ́. Mo sì ti yà yín
kúrò nínú àwọn orílẹ̀-èdè yòókù kí ẹ le jẹ́ tèmi. 27
“‘Ọ̀kùnrin tàbí obìnrin tí ó jẹ́ abókùúsọ̀rọ̀ tàbí oṣó
láàrín yín ni kí ẹ pa. Ẹ sọ wọ́n ní òkúta, ẹ̀jẹ̀ wọn
yóò wà lórí wọn.’”

21 Olúwa sọ fún Mose wí pe, “Bá àwọn àlùfáà
tí wọ́n jẹ́ ọmọ Aaroni sọ̀rọ̀, kí o sì sọ fún
wọn pé, ‘Ẹnikẹ́ni nínú wọn kò gbọ́dọ̀ sọ ara rẹ̀ di
aláìmọ́ nítorí àwọn ènìyàn wọn tí ó kù. 2 Ṣùgbọ́n
bí ó bá ṣe àwọn tí ó súnmọ́ ọn bí ìyá rẹ̀, baba rẹ̀,
ọmọ rẹ̀ ọkùnrin tàbí obìnrin, àti arákùnrin rẹ̀. 3
Tàbí fún arábìnrin rẹ̀ tí kò ì tí ì wọ ilé ọkọ tí ó ń
gbé lọ́dọ̀ rẹ̀. Nítorí tí arábìnrin bẹ́ẹ̀, ó lè sọ ara
rẹ̀ di aláìmọ́. 4 Nítorí tí ó jẹ́ olórí, òun kò gbọ́dọ̀
sọ ara rẹ̀ di aláìmọ́, bẹ́ẹ̀ ni kò gbọ́dọ̀ ba ara rẹ̀ jẹ́
láàrín àwọn ènìyàn rẹ̀. 5 “‘Àlùfáà kò gbọ́dọ̀ fá irun
orí rẹ̀ bẹ́ẹ̀ ni kò gbọ́dọ̀ ré irùngbọ̀n rẹ̀. Kò gbọ́dọ̀ fi
abẹ ya ara rẹ̀ láti fihàn pé òun wà ní ipò ọ̀fọ̀. 6
Wọ́n gbọ́dọ̀ jẹ́ mímọ́ fún Ọlọ́run, kí wọ́n má ba à
sọ orúkọ Ọlọ́run wọn di àìmọ́, nítorí pé àwọn ni
wọ́n ń fi iná sun ẹbọ sí Olúwa wọn, ti ó jẹ oúnjẹ
Ọlọ́run wọn. Nítorí náà wọn gbọ́dọ̀ jẹ́ mímọ́. 7
“‘Àwọn àlùfáà kò gbọ́dọ̀ fẹ́ panṣágà tàbí obìnrin tí

ó ti fi ọkùnrin ba ara rẹ jẹ́ tàbí obìnrin tí ọkọ rẹ̀ ti
kọ̀sílẹ̀ nítorí pé àwọn àlùfáà jẹ́ mímọ́ sí Ọlọ́run
wọn. 8 Àwọn ènìyàn gbọdọ̀ máa kà wọ́n sí mímọ́,
nítorí pé àwọn ni wọ́n ń rú ẹbọ oúnjẹ fún mi. Èmi
ni Olúwa, mo jẹ́ mímọ́, mo sì ya àwọn ènìyàn mi
sí mímọ́. 9 "'Bí ọmọbìnrin àlùfáà kan bá fi iṣẹ́
àgbèrè ba ara rẹ̀ jẹ́, ó dójútì baba rẹ̀, iná ni a ó dá
sun ún. 10 "'Léyìn tí a ti fi òróró yan olórí àlùfáà
láàrín àwọn arákùnrin rẹ̀, tí a sì ti fi àmì òróró
yàn án láti máa wọ aṣọ àlùfáà, ó gbọdọ̀ tọ́jú irun
orí rẹ̀, bẹ́ẹ̀ ni kò gbọdọ̀ fa aṣọ rẹ̀ ya láti fihàn pé
òun wà ní ipò ọ̀fọ̀. 11 Kí ó ma ṣe wọlé tọ òkú lọ, kí
ó má ṣe sọ ará rẹ di àìmọ́ nítorí baba tàbí nítorí
ìyá rẹ̀. 12 Kò gbọdọ̀ kúrò ní ibi mímọ́ Ọlọ́run tàbí
kí ó sọ ọ́ di aláìmọ́ torí pé a ti fi ìfòróróyàn Ọlọ́run
yà á sí mímọ́. Èmi ni Olúwa. 13 "'Ọmọbìnrin tí yóò
fẹ́ gbọdọ̀ jẹ́ ẹni tí kò mọ ọkùnrin rí. 14 Kò gbọdọ̀
fẹ́ opó tàbí ẹni tí a kọ̀sílẹ̀ tàbí obìnrin tí ó ti fi
àgbèrè ba ara rẹ̀ jẹ́, ṣùgbọ́n kí ó fẹ́ obìnrin tí kò
mọ ọkùnrin rí, láàrín àwọn ènìyàn rẹ̀. 15 Kí ó má
ba à sọ di aláìmọ́ nínú àwọn ènìyàn rẹ̀. Èmi ni
Olúwa tí ó sọ ọ́ di mímọ́.'" 16 Olúwa sì bá Mose
sọ̀rọ̀ pé, 17 "Sọ fún Aaroni pé, 'Ẹnikẹ́ni nínú irú-
ọmọ rẹ̀ ní ìran-ìran wọn, tí ó bá ní àárùn kan, kí ó
má ṣe súnmọ́ tòsí láti rú ẹbọ ohun jíjẹ sí Ọlọ́run
rẹ̀. 18 Ẹnikẹ́ni tí ó bá ní àbùkù kò gbọdọ̀ súnmọ́
ibi ẹbọ náà. Kò gbọdọ̀ sí afọ́jú tàbí aro, alábùkù
ara tàbí àwọn tí ara wọn kò pé. 19 Kò gbọdọ̀ sí
ẹnikẹ́ni yálà ó ro lápá lẹ́sẹẹ̀, 20 tàbí tí ó jẹ́ abuké,
tàbí tí ó ya aràrá tàbí tí ó ní àìsàn ojú tàbí tí ó
ní egbò tàbí tí a ti yọ nǹkan ọmọkùnrin rẹ̀. 21
Ẹnikẹ́ni tí ó ní àbùkù nínú irú-ọmọ Aaroni àlùfáà
kò gbọdọ̀ súnmọ́ tòsí láti rú ẹbọ tí fi iná sun sí
Olúwa. Nítorí pé ó jẹ́ alábùkù, kò gbọdọ̀ súnmọ́
tòsí láti rú ẹbọ àkàrà sí Ọlọ́run rẹ̀. 22 Ó lè jẹ́ oúnjẹ
Ọlọ́run rẹ̀ tàbí èyí tí ó mọ́ jùlọ, ṣùgbọ́n torí pé ó ní
àbùkù kò gbọdọ̀ súnmọ́ ibi aṣọ títa tàbí pẹ̀pẹ̀. 23
Nípa ṣíṣe bẹ́ẹ̀ yóò ba ibi mímọ́ mi jẹ́ torí pé, Èmi
Olúwa ló ti sọ wọ́n di mímọ́.'" 24 Wọ̀nyí ni àwọn
ohun tí Mose sọ fún Aaroni, àwọn ọmọ Aaroni àti
gbogbo ọmọ Israẹli.

22 Olúwa sọ fún Mose pé, 2 "Sọ fún Aaroni àti
àwọn ọmọ rẹ̀ kí wọ́n fi ọ̀wọ̀ fún ọrẹ mímọ́ tí
àwọn ọmọ Israẹli yà sọ́tọ̀ fún mi, kí wọ́n má ba à
ba orúkọ mímọ́ mi jẹ́. Èmi ni Olúwa. 3 "Sọ fún
wọn pé, 'Fún àwọn ìran tí ń bọ̀. Bí ẹnikẹ́ni nínú
àwọn ọmọ yín tí kò mọ́ bá wá sí ibi ọrẹ mímọ́
tí àwọn ara Israẹli ti yà sọ́tọ̀ fún Olúwa, kí ẹ yọ
ẹni náà kúrò nínú iṣẹ́ àlùfáà ní iwájú mi. Èmi ni
Olúwa. 4 "'Bí ọ̀kan nínú àwọn ọmọ Aaroni bá ní
àárùn ara tí ń ran ni, tàbí ìtújáde nínú ara. Ó lè
má jẹ ọrẹ mímọ́ náà títí di ìgbà tí a ó fi wẹ̀ ẹ́ mọ́.
Òun tún lè di aláìmọ́ bí ó bá fọwọ́ kan ohunkóhun
tí òkú nǹkan bá sọ di àìmọ́ tàbí bí ó bá farakan
ẹnikẹ́ni tí ó ní ìtújáde. 5 Tàbí bí ó bá fọwọ́ kan
èyíkéyìí nínú ohun tí ń rákò, tí ó sọ ọ́ di aláìmọ́,
tàbí ẹnikẹ́ni tí ó sọ ọ́ di àìmọ́, ohunkóhun yówù kí
àìmọ́ náà jẹ́. 6 Ẹni náà tí ó fọwọ́ kan irú nǹkan
bẹ́ẹ̀ yóò di aláìmọ́ títí ìrọ̀lẹ́. Kò gbọdọ̀ jẹ èyíkéyìí
nínú ọrẹ mímọ́ àyàfi bí ó bá wẹ ara rẹ̀. 7 Bí oòrùn
bá wọ̀, ẹni náà di mímọ́, lẹ́yìn náà ni ó tó le jẹ
ọrẹ mímọ́, torí pé wọ́n jẹ́ oúnjẹ rẹ̀. 8 Kò gbọdọ̀ jẹ
ohunkóhun tí ó bá ti kú sílẹ̀, tàbí tí ẹranko fàya,
kí ó sì tipa bẹ́ẹ̀ di aláìmọ́. Èmi ni Olúwa. 9 "'Kí
àwọn àlùfáà pa ìlànà mi mọ́, kí wọn má ba à jẹ̀bi,
kí wọn sì kú nítorí pé wọ́n ṣe ọrẹ wọ̀nyí pẹ̀lú
fífojútẹ́ńbẹ́lú wọn. Èmi ni Olúwa tí ó sọ wọ́n di
mímọ́. 10 "'Kò sí ẹnikẹ́ni léyìn ìdílé àlùfáà tí ó le
jẹ ọrẹ mímọ́ náà, bẹ́ẹ̀ ni, àlejò àlùfáà tàbí alágbàṣe
rẹ̀ kò le jẹ ẹ́. 11 Ṣùgbọ́n bí àlùfáà bá ra ẹrú, pẹ̀lú
owó, tàbí tí a bí ẹrú kan nínú ìdílé rẹ̀, ẹrú náà lè jẹ
oúnjẹ rẹ̀. 12 Bí ọmọbìnrin àlùfáà bá fẹ́ ẹni tí kì í ṣe
àlùfáà, kò gbọdọ̀ jẹ nínú èyíkéyìí nínú ohun ọrẹ
mímọ́. 13 Ṣùgbọ́n bí ọmọbìnrin àlùfáà bá jẹ́ opó
tàbí tí a ti kọ ọ́ sílẹ̀, ṣùgbọ́n tí kò lọ́mọ tí ó sì padà
sínú ilé baba rẹ̀ láti máa gbé bẹ̀, gẹ́gẹ́ bí ìgbà èwe
rẹ̀, ó le jẹ oúnjẹ baba rẹ̀. Bí ó ti wù kí ó rí, àlejò tí
kò lẹ́tọ̀ọ́ kò gbọdọ̀ jẹ èyíkéyìí nínú oúnjẹ náà. 14
"'Bí ẹnikẹ́ni bá ṣèèṣì jẹ ọrẹ mímọ́ kan, ó gbọdọ̀ ṣe
àtúnṣe lórí ẹbọ náà fún àlùfáà, kí ó sì fi ìdámárùn-
ún ohun tí ọrẹ náà jẹ́ kún un. 15 Àwọn àlùfáà kò
gbọdọ̀ sọ ọrẹ mímọ́ tí àwọn ọmọ Israẹli mú wá
síwájú Olúwa di àìmọ́. 16 Nípa fífi ààyè fún wọn
láti jẹ ọrẹ mímọ́ náà, kí wọ́n sì tipa bẹ́ẹ̀ mú ẹ̀bi
tí wọn yóò san nǹkan fún wá sórí wọn. Èmi ni
Olúwa, tí ó sọ wọ́n di mímọ́.'" 17 Olúwa sọ fún
Mose pé, 18 "Sọ fún Aaroni, àwọn ọmọ rẹ̀ àti fún
gbogbo Israẹli kí o sì wí fún wọn pé, 'Bí ẹnikẹ́ni
nínú yín yálà ọmọ Israẹli ni tàbí àlejò tí ń gbé ní
Israẹli bá mú ẹ̀bùn wá fún ọrẹ ẹbọ sísun sí Olúwa,
yálà láti san ẹ̀jẹ́ tàbí ọrẹ àtinúwá. 19 Ẹ gbọdọ̀
mú akọ láìní àbùkù láti ara màlúù, àgùntàn tàbí
ewúrẹ́, kí ó ba à lè jẹ́ ìtẹ́wọ́gbà fún yín. 20 Ẹ má ṣe
mú ohunkóhun tí ó ní àbùkù wá, torí pé kò ní jẹ́
ìtẹ́wọ́gbà fún yín. 21 Bí ẹnikẹ́ni bá mú ọrẹ àlááfíà
wá láti inú agbo màlúù tàbí ti àgùntàn, fún Olúwa
láti san ẹ̀jẹ́ pàtàkì tàbí fún ọrẹ àtinúwá. Ó gbọdọ̀
jẹ́ ìtẹ́wọ́gbà láìní àbùkù. 22 Ẹ má ṣe fi ẹranko tí ó
fọ́jú, tí ó fi ara pa, tí ó yaro, tí ó ní kókó, tí ó ní
èkúkú, èépá àti egbò kíkè rú ẹbọ sí Olúwa. Ẹ kò
gbọdọ̀ gbé èyíkéyìí nínú wọn sórí pẹpẹ gẹ́gẹ́ bi
ọrẹ tí a fi iná ṣe sí Olúwa. 23 Ẹ le mú màlúù tàbí
àgùntàn tí ó ní àbùkù tàbí tí ó yọ ìké wá fún ọrẹ
àtinúwá, ṣùgbọ́n kò jẹ́ ìtẹ́wọ́gbà fún ọrẹ ẹ̀jẹ́. 24 Ẹ
má ṣe fi ẹranko tí kóró ẹpọ̀n rẹ̀ fọ́ tàbí tí a tẹ̀, tàbí

tí a yà tàbí tí a là rú ẹbọ sí Olúwa. Ẹ kò gbọdọ̀ ṣe
èyí ní ilẹ̀ yín. 25 Ẹ kò gbọdọ̀ gba irú ẹranko bẹ́ẹ̀
lọ́wọ́ àlejò kankan láti fi rú ẹbọ gẹ́gẹ́ bí oúnjẹ sí
Ọlọ́run yín. A kò nígbà wọ́n fún yín nítorí pé wọ́n
ní àbùkù, wọ́n sì díbàjẹ́.'" 26 Olúwa sọ fún Mose
pé, 27 "Nígbà tí màlúù bá bímọ, tí àgùntàn bímọ,
tí ewúrẹ́ sì bímọ, ọmọ náà gbọdọ̀ wà pẹ̀lú ìyá rẹ̀
fún ọjọ́ méje. Láti ọjọ́ kejọ ni ó ti di ìtẹ́wọ́gbà fún
ọrẹ àfinásun sí Olúwa. 28 Ẹ má ṣe pa màlúù àti
ọmọ rẹ̀ tàbí àgùntàn àti ọmọ rẹ̀ ní ọjọ́ kan náà. 29
"Nígbà tí ẹ bá rú ẹbọ ọpẹ́ sí Olúwa, ẹ rú u ní ọ̀nà tí
yóò fi jẹ́ ìtẹ́wọ́gbà fún yín. 30 Ẹ gbọdọ̀ jẹ ẹ́ ní ọjọ́
náà gan an, ẹ má ṣe ṣẹ́ ọ̀kankan kù di àárọ̀. Èmi ni
Olúwa. 31 "Ẹ pa òfin mi mọ́, kí ẹ sì máa ṣe wọ́n.
Èmi ni Olúwa. 32 Ẹ má ṣe ba orúkọ mímọ́ mi jẹ́.
Àwọn ọmọ Israẹli gbọdọ̀ mọ̀ mí ní mímọ́. Èmi ni
Olúwa tí ó sọ yín di mímọ́. 33 Tí ó sì mú yín jáde
láti Ejibiti wá láti jẹ́ Ọlọ́run yín. Èmi ni Olúwa."

23 Olúwa sọ fún Mose wí pé, 2 "Sọ fún àwọn
ọmọ Israẹli, kí o sì wí fún wọn pé, 'Ìwọ̀nyí ni
àwọn àjọ̀dún tí a yàn, àwọn àjọ̀dún ti Olúwa èyí tí
ẹ gbọdọ̀ kéde gẹ́gẹ́ bí àjọ̀dún tí a yàn. 3 "'Ọjọ́ méfà
ni ẹ le fi ṣiṣẹ́, ṣùgbọ́n ọjọ́ keje ni ọjọ́ ìsinmi. Ọjọ́
àjọ̀dún tí a yàn. Ẹ kò gbọdọ̀ ṣe iṣẹ́ kankan, níbikíbi
tí ẹ bá ń gbé. Ọjọ́ ìsinmi Olúwa ni. 4 "'Àwọn wọ̀nyí
ni àwọn ọdún tí Olúwa yàn, àjọ̀dún tí a yàn tí
ẹ gbọdọ̀ kéde lákokò wọn. 5 Àjọ ìrékọjá Olúwa
bẹ̀rẹ̀ ní ìrọ̀lẹ́ ọjọ́ kẹrìnlá oṣù kìn-ín-ní. 6 Ní ọjọ́
kẹ́ẹ̀dógún oṣù kìn-ín-ní, ni àjọ̀dún àkàrà àìwú tí
Olúwa yó bẹ̀rẹ̀, fún ọjọ́ méje ni ẹ gbọdọ̀ fi jẹ àkàrà
tí kò ní ìwúkàrà. 7 Ní ọjọ́ kìn-ín-ní kí àpéjọ mímọ́
kí ó wà; ẹyin kò gbọdọ̀ ṣe iṣẹ́ agbára kankan nínú
rẹ̀. 8 Ọjọ́ méje ni kí ẹ fi mú ọrẹ tí a fi iná ṣe wá
fún Olúwa. Ní ọjọ́ keje, ẹ pe ìpàdé àjọ mímọ́, ẹ
kò gbọdọ̀ ṣe iṣẹ́ kankan.'" 9 Olúwa sọ fún Mose
pe, 10 "Sọ fún àwọn ará Israẹli, kí o sì wí fún wọn
pé, 'Nígbà tí ẹ bá dé ilẹ̀ tí èmi yóò fún yín, tí ẹ bá
ń ṣe ìkórè, kí ẹ mú síírí ọkà àkọ́kọ́ tí ẹ kórè wá
fún àlùfáà. 11 Kí ó fi síírí ọkà náà níwájú Olúwa,
kí ó le jẹ́ ìtẹ́wọ́gbà fún yín: kí àlùfáà fi í ní ọjọ́
kejì ìsinmi. 12 Ní ọjọ́ tí ẹ bá fi síírí ọkà náà, kí ẹ
mú ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan láìní àbùkù rú ẹbọ
sísun sí Olúwa. 13 Pẹ̀lú ọrẹ ọkà rẹ tí ó jẹ́ ìdá méjì
nínú mẹ́wàá òsùwọ̀n efa (èyí jẹ́ lita mẹ́rin àábò)
ti ìyẹ̀fun, tí a fi òróró pò ọrẹ tí a fi iná ṣe fún
Olúwa òórùn dídùn pẹ̀lú ọrẹ ohun mímu rẹ̀ tí í ṣe
ìdámẹ́rin òsùwọ̀n hínì (èyí jẹ́ lita kan). 14 Ẹ kò
gbọdọ̀ jẹ àkàrà kankan tàbí kí ẹ sun ọkà tuntun
títí di ọjọ́ tí ẹ fi mú ọrẹ yín wá fún Ọlọ́run yín. Èyí
ni ìlànà ayérayé fún ìran tí ń bọ̀, níbikíbi tí ẹ bá
ń gbé. 15 "'Ẹ ka ọ̀sẹ̀ méje gbangba, láti ọjọ́ kejì
ọjọ́ ìsinmi, àní ọjọ́ tí ẹ mú ìdì ọkà fífì wá. 16 Ẹ ka
àádọ́ta ọjọ́ títí dé ọjọ́ kejì ọ̀sẹ̀ méjèèje, kí ẹ sì mú
ọrẹ ọkà tuntun wá fún Olúwa. 17 Láti ibikíbi tí ẹ
bá ń gbé, ẹ mú ìṣù àkàrà méjì tí a fi òsùwọ̀n ìdá
méjì nínú mẹ́wàá tí efa (èyí jẹ́ lita mẹ́rin àábò) ti
ìyẹ̀fun, tí a fi ìwúkàrà ṣe, gẹ́gẹ́ bí ọrẹ fífì àkọ́so
sí Olúwa. 18 Ẹ fi akọ ọ̀dọ́-àgùntàn méje ọlọ́dún
kọ̀ọ̀kan tí kò ní àbùkù, ọmọ màlúù kan àti àgbò
méjì kún àkàrà yìí, wọn yóò jẹ́ ẹbọ sísun sí Olúwa,
pẹ̀lú ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu wọn, àní
ẹbọ tí a fi iná ṣe, olóòórùn dídùn ni sí Olúwa. 19
Léyìn náà kí ẹ fi akọ ewúrẹ́ kan rú ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀, àti
ọ̀dọ́-àgùntàn méjì ọlọ́dún kọ̀ọ̀kan fún ọrẹ àlááfíà.
20 Kí àlùfáà fi ọ̀dọ́-àgùntàn méjèèjì náà níwájú
Olúwa bí i ọrẹ fífì pẹ̀lú oúnjẹ àkọ́so wọn jẹ́ ọrẹ
mímọ́ sí Olúwa fún àlùfáà. 21 Ní ọjọ́ yìí náà ni kí ẹ
kéde ìpàdé àjọ mímọ́: ẹ kò sì gbọdọ̀ ṣe iṣẹ́ kankan.
Èyí yóò jẹ́ ìlànà ayérayé fún àwọn ìran tí ń bọ̀ níbi
yówù tí ẹ ń gbé. 22 "'Nígbà tí ẹ bá kórè ilẹ̀ yín ẹ
má ṣe kórè dé ìkangun oko yín, tàbí kí ẹ padà gé
èyí tí ó ṣẹ́kù sílẹ̀ nínú ìkórè yín. Ẹ fi wọ́n sílẹ̀ fún
àwọn tálákà àti àwọn àlejò. Èmi ni Olúwa Ọlọ́run
yín.'" 23 Olúwa sọ fún Mose pé, 24 "Sọ fún àwọn
ará Israẹli, 'Ní ọjọ́ kìn-ín-ní oṣù keje, kí ẹ ní ọjọ́
ìsinmi, ìpàdé àjọ mímọ́ tí a fi fèrè fífọn ṣe ìrántí.
25 Ẹ má ṣe ṣe iṣẹ́ ojúmọ́, ṣùgbọ́n ẹ mú ọrẹ tí a fi iná
sun wá síwájú Olúwa.'" 26 Olúwa sọ fún Mose pé,
27 "Ọjọ́ kẹwàá oṣù keje yìí ni ọjọ́ ètùtù. Ẹ ni ìpàdé
àjọ mímọ́, kí ẹ sì ṣẹ́ ara yín kí ẹ sì mú ọrẹ tí a fi iná
ṣe wá fún Olúwa. 28 Ẹ má ṣe ṣe iṣẹ́ kankan ní ọjọ́
náà, torí pé ọjọ́ ètùtù ni, nínú èyí tí a ń ṣe ètùtù
fún yín níwájú Olúwa Ọlọ́run yín. 29 Ẹnikẹ́ni tí kò
bá ṣẹ́ ara rẹ̀ ní ọjọ́ náà ni a ó gé kúrò láàrín àwọn
ènìyàn rẹ̀. 30 Èmi yóò pa ẹnikẹ́ni tí ó bá ṣiṣẹ́kíṣẹ́
ní ọjọ́ náà run kúrò láàrín àwọn ènìyàn rẹ̀. 31 Ẹ kò
gbọdọ̀ ṣe iṣẹ́ kankan rárá. Èyí yóò jẹ́ ìlànà ayérayé
fún àwọn ìran tí ń bọ̀, níbikíbi tí ẹ bá ń gbé. 32 Ọjọ́
ìsinmi ni fún un yín, ẹ gbọdọ̀ ṣẹ́ ara yín, láti ìrọ̀lẹ́
ọjọ́ kẹsànán oṣù náà, títí di ìrọ̀lẹ́ ọjọ́ tí ó tẹ̀lé e, ni
kí ẹ fi sinmi." 33 Olúwa sọ fún Mose pé, 34 "Sọ fún
àwọn ará Israẹli pé, 'Ní ọjọ́ kẹ́ẹ̀dógún oṣù keje ni
kí àjọ̀dún ọdún àgọ́ ti Olúwa bẹ̀rẹ̀ kí ó sì wà títí di
ọjọ́ méje. 35 Ọjọ́ kìn-ín-ní jẹ́ ọjọ́ ìpàdé mímọ́, ẹ kò
gbọdọ̀ ṣe iṣẹ́ ojúmọ́. 36 Ọjọ́ méje ni kí ẹ fi mú ọrẹ
tí a fi iná ṣe wá, ní ọjọ́ kejọ, ẹ pe ìpàdé mímọ́ kí ẹ
sì mú ọrẹ tí a fi iná ṣe wá fún Olúwa, èyí jẹ́ ìpàdé
tí ó gbẹ̀yìn; ẹ má ṣe ṣe iṣẹ́ ojoojúmọ́. 37 ("'Ìwọ̀nyí
ni àwọn àjọ̀dún tí Olúwa ti yàn tí ẹ gbọdọ̀ kéde
gẹ́gẹ́ bí i àjọ̀dún tí a yàn fún mímu àwọn ọrẹ tí a
fi iná ṣe sí Olúwa wá—ẹbọ sísun àti ọrẹ ọkà, ọrẹ
ẹbọ àti ọrẹ ohun mímu, fún ọjọ́ kọ̀ọ̀kan. 38 Àwọn
ọrẹ wọ̀nyí wà ní àfikún pẹ̀lú àwọn ọrẹ ọjọ́ ìsinmi
Olúwa, àti pẹ̀lú ẹ̀bùn yín àti ohunkóhun tí ẹ ti
jẹ́ ẹ̀jẹ́ àti gbogbo ọrẹ àtinúwá yín fún Olúwa.) 39

"'Torí náà, bẹ̀rẹ̀ láti ọjọ́ kẹ́ẹ̀dógún oṣù keje léyìn
ìgbà tí ẹ tí kórè ilẹ̀ náà, ẹ ṣe àjọ̀dún yìí fún Olúwa
ní ọjọ́ méje. Ọjọ́ kìn-ín-ní jẹ́ ọjọ́ ìsinmi, ọjọ́ kẹjọ
pẹ̀lú si tún jẹ́ ọjọ́ ìsinmi. 40 Ní ọjọ́ kìn-ín-ní, kí ẹ
mú àṣàyàn èso láti orí igi dáradára, imọ̀ ọ̀pẹ, àti
ẹ̀ka igi tó rúwé, àti igi wílò odò, kí ẹ sì máa yọ̀
níwájú Olúwa Ọlọ́run yín fún ọjọ́ méje. 41 Ẹ ṣe èyí
ní àjọ̀dún sí Olúwa fún ọjọ́ méje lọ́dọọ́dún. Èyí
yóò jẹ́ ìlànà ayérayé fún àwọn ìran tí ń bọ̀, ẹ ṣe
é ní oṣù keje. 42 Ẹ gbé inú àgọ́ fún ọjọ́ méje. Kí
gbogbo ọmọ bíbí Israẹli gbé nínú àgọ́. 43 Kí àwọn
ìran yín le mọ̀ pé mo mú kí Israẹli gbé nínú àgọ́,
nígbà tí mo mú wọn jáde ní Ejibiti. Èmi ni Olúwa
Ọlọ́run yín.'" 44 Báyìí ni Mose kéde àwọn àjọ̀dún
tí a yàn Olúwa fún àwọn ọmọ Israẹli.

24 Olúwa sọ fún Mose pé, 2 "Pàṣẹ fún àwọn
ọmọ Israẹli láti mú òróró tí ó mọ́ tí a fún láti
ara olifi wá láti fi tan iná, kí fitílà lè máa jò láì kú.
3 Léyìn aṣọ ìkélé ti ibi àpótí ẹ̀rí tí ó wà ní inú àgọ́
ìpàdé, ni kí Aaroni ti tan iná náà níwájú Olúwa, láti
ìrọ̀lẹ́ di àárọ̀ lójoojúmọ́. Èyí yóò jẹ́ ìlànà ayérayé
fún àwọn ìran tí ń bọ̀. 4 Àwọn Àtùpà tí wọ́n wà
lórí ojúlówó ọ̀pá fitílà tí a fi wúrà ṣe níwájú Olúwa
ni kí ó máa jó lójoojúmọ́. 5 "Mú ìyẹ̀fun dáradára,
kí o sì ṣe ìṣù àkàrà méjìlá, kí o lo ìdá méjì nínú
mẹ́wàá òsùwọ̀n efa (èyí jẹ́ lita mẹ́rin àábò) fún ìṣù
kọ̀ọ̀kan. 6 Tò wọ́n sí ọ̀nà ìlà méjì, mẹ́fà mẹ́fà ní ìlà
kọ̀ọ̀kan lórí tábìlì tí a fi ojúlówó wúrà bọ̀. Èyí tí
ó wà níwájú Olúwa. 7 Ẹ fi ojúlówó tùràrí sí ọ̀nà
kọ̀ọ̀kan, gẹ́gẹ́ bí ìpín ìrántí láti dípò àkàrà, àti láti
jẹ ẹ̀bọ sísun sí Olúwa. 8 Àkàrà yìí ni kí ẹ gbé wá
síwájú Olúwa nígbàkígbà, lọ́ṣọ̀ọ̀ṣẹ̀, nítorí tí àwọn
ọmọ Israẹli gẹ́gẹ́ bí májẹ̀mú ayérayé. 9 Aaroni àti
àwọn ọmọ rẹ̀ ló ni í. Wọ́n gbọdọ̀ jẹ ẹ́ ní ibi mímọ́
torí pé ó jẹ́ ipa tí ó mọ́ jùlọ ti ìpín wọn ojoojúmọ́
nínú ọrẹ tí a fi iná ṣe sí Olúwa." 10 Ọmọkùnrin kan
wà tí ìyá rẹ̀ jẹ́ ọmọ Israẹli baba rẹ̀ sì jẹ́ ará Ejibiti.
Ó jáde lọ láàrín àwọn ọmọ Israẹli, ìjà sì ṣẹlẹ̀ nínú
àgọ́ láàrín òun àti ọmọ Israẹli kan. 11 Ọmọkùnrin
arábìnrin Israẹli náà sọ̀rọ̀-òdì sí orúkọ Olúwa pẹ̀lú
èpè, wọ́n sì mú un tọ Mose wá. (Orúkọ ìyá rẹ̀ ní
Ṣelomiti, ọmọbìnrin Debiri, ti ẹ̀yà Dani.) 12 Wọ́n fi
í sínú túbú kí Olúwa to sọ ohun tí wọn yóò ṣe fún
wọn. 13 Olúwa sì sọ fún Mose pé, 14 "Mú asọ̀rọ̀-
òdì náà jáde wá séyìn àgọ́, kí gbogbo àwọn tí ó
gbọ́ pé ó ṣépè gbé ọwọ́ wọn lórí ọkùnrin náà láti
fihàn pé ó jẹbi. Léyìn náà ni kí gbogbo àpéjọpọ̀, sọ
ọ́ ní òkúta pa. 15 Sọ fún àwọn ará Israẹli pé, 'Bí
ẹnikẹ́ni bá ṣépè lé Ọlọ́run rẹ̀, yóò jìyà ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀. 16
Ẹnikẹ́ni tí ó bá sọ̀rọ̀-òdì sí orúkọ Olúwa ni kí ẹ pa,
kí gbogbo àpéjọpọ̀ sọ ọ́ ní òkúta pa, yálà àlejò ni
tàbí ọmọ bíbí Israẹli, bí ó bá ti sọ̀rọ̀-òdì sí orúkọ
Olúwa, pípa ni kí ẹ pa á. 17 "'Ẹni tí ó bá gba ẹ̀mí
ènìyàn pípa ni kí ẹ pa á. 18 Ẹni tí ó bá gba ẹ̀mí
ẹran ọ̀sìn ẹlòmíràn, kí ó dá a padà—ẹ̀mí dípò ẹ̀mí.
19 Bí ẹnìkan bá pa ẹnìkejì rẹ̀ lára, ohunkóhun tí ó
ṣe ni kí ẹ ṣe sí i. 20 Ẹ̀yà fún ẹ̀yà, ojú fún ojú, eyín
fún eyín; bí òun ti ṣe àbùkù sí ara ènìyàn, bẹ́ẹ̀ ni
kí a ṣe sí i. 21 Ẹni tí ó bá sì lu ẹran pa, kí ó sán an
padà; ẹni tí ó bá sì lu ènìyàn pa, a ó pa á. 22 Òfin
kan náà ló wà fún àlejò àti fún ọmọ Israẹli. Èmi
ni Olúwa Ọlọ́run yín.'" 23 Nígbà náà ni Mose sọ
fún àwọn ọmọ Israẹli, wọ́n sì mú asọ̀rọ̀-òdì náà lọ
sí ẹ̀yìn àgọ́, wọ́n sì sọ ọ́ ní òkúta pa. Àwọn ọmọ
Israẹli sì ṣe ohun tí Olúwa pàṣẹ fún Mose.

25 Olúwa sọ fún Mose ní orí òkè Sinai pé, 2 "Sọ
fún àwọn ọmọ Israẹli, kí o sì wí fún wọn pé,
'Nígbà tí ẹ bá dé ilẹ̀ náà tí èmi ó fi fún yín, ilẹ̀ náà
gbọdọ̀ sinmi fún Olúwa. 3 Ọdún mẹ́fà ni ìwọ ó
fi gbin oko rẹ, ọdún mẹ́fà ni ìwọ ó fi tọ́jú ọgbà
àjàrà rẹ, tí ìwọ ó sì fi kó èso wọn jọ. 4 Ṣùgbọ́n ní
ọdún keje kí ilẹ̀ náà ní ìsinmi: ìsinmi fún Olúwa.
Bẹ́ẹ̀ ni ìwọ kò gbọdọ̀ tọ́jú ọgbà àjàrà rẹ. 5 Ẹ má
ṣe kórè ohun tí ó tìkára rẹ̀ hù, ẹ má ṣe kórè èso
àjàrà ọgbà tí ẹ ò tọ́jú. Ilẹ̀ náà gbọdọ̀ ní ìsinmi fún
ọdún kan. 6 Ohunkóhun tí ilẹ̀ náà bá mú jáde ní
ọdún ìsinmi ni yóò jẹ́ oúnjẹ fún yín àní fún ẹyin
tìkára yín, àwọn ìránṣẹ́kùnrin àti ìránṣẹ́bìnrin
yín, àwọn alágbàṣe àti àwọn tí ń gbé pẹ̀lú yín fún
ìgbà díẹ̀. 7 Fún àwọn ohun ọ̀sìn yín, àti àwọn
ẹranko búburú ní ilẹ̀ yín. Ohunkóhun tí ilẹ̀ náà
bá mú jáde ní ẹ lè jẹ. 8 "'Ọdún ìsinmi méje èyí tí
í ṣe ọdún mọ́kàndínláàádọ́ta ni kí ẹ kà. 9 Léyìn
náà, kí ẹ fọn fèrè ní gbogbo ibikíbi ní ọjọ́ kẹwàá
oṣù keje ní ọjọ́ ìwẹ̀nùmọ́. Ní ọjọ́ ètùtù yìí, ẹ fọn
fèrè yíká gbogbo ilẹ̀ yín. 10 Ẹ ya àádọ́ta ọdún náà
sọ́tọ̀ kí ẹ sì kéde òmìnira fún gbogbo ẹni tí ń gbé
ilẹ̀ náà. Yóò jẹ́ ọdún ìdásílẹ̀ fún yín. Kí olúkúlùkù
padà sí ilẹ̀ ìní rẹ̀ àti sí ọ̀dọ̀ àwọn ẹbí rẹ̀. 11 Àádọ́ta
ọdún ni yóò jẹ́ ọdún ìdásílẹ̀ fún yín. Ẹ má ṣe gbin
ohunkóhun, ẹ kò sì gbọdọ̀ kórè ohun tí ó hù fúnra
rẹ̀ tàbí kí ẹ kórè ọgbà àjàrà tí ẹ kò dá. 12 Torí
pé ọdún ìdásílẹ̀ ni ó sì gbọdọ̀ jẹ́ mímọ́ fún yín. Ẹ
jẹ ohun tí ẹ mú jáde nínú oko náà. 13 "'Ní ọdún
ìdásílẹ̀ yìí, kí olúkúlùkù gbà ohun ìní rẹ̀ padà. 14
"'Bí ẹ bá ta ilẹ̀ fún ọ̀kan nínú àwọn ènìyàn yín
tàbí bí ẹ bá ra èyíkéyìí láti ọ̀dọ̀ rẹ̀, ẹ má ṣe rẹ́ ara
yín jẹ. 15 Kí ẹ ra ilẹ̀ lọ́wọ́ àwọn ènìyàn yín ní gẹ́gẹ́
bí iye owó tí ó kù kí ọdún ìdásílẹ̀ pé, kí òun náà sì
ta ilẹ̀ fún yín gẹ́gẹ́ bí iye ọdún rẹ̀ tókù láti kórè.
16 Bí iye ọdún rẹ̀ bá gùn, kí iye owó rẹ̀ pọ̀, bí iye
ọdún rẹ̀ bá kúrú, kí iye owó rẹ̀ kéré, torí pé ohun
tí ó tà gan an ní iye èso rẹ̀. 17 Ẹ má ṣe rẹ́ ara yín
jẹ, ṣùgbọ́n ẹ bẹ̀rù Ọlọ́run. Èmi ni Olúwa Ọlọ́run

yín. 18 “‘Ẹ tẹ̀lé àwọn ìlànà mi, kí ẹ sì kíyèsi láti pa
òfin mi mọ́, kí ẹ ba à le máa gbé láìléwu ní ilẹ̀ náà.
19 Nígbà yìí ni ilẹ̀ náà yóò so èso rẹ̀, ẹ ó sì jẹ àjẹyọ,
ẹ ó sì máa gbé láìléwu. 20 Ẹ le béèrè pé, “Kí ni àwa
ó jẹ ní ọdún keje, bí a kò bá gbin èso tí a kò sì
kórè?” 21 Èmi ó pèsè ìbùkún sórí yín tó bẹ́ẹ̀ tí ilẹ̀
yín yóò so èso tó tó fún ọdún méta léyìn rẹ̀. 22 Bí
ẹ bá gbin èso yín ní ọdún kejọ, àwọn èso ti tẹ́lẹ̀
ní ẹ ó máa jẹ, títí tí ìkórè ti ọdún kẹsànán yóò fi
dé. 23 “‘Ẹ má ṣe ta ilẹ̀ yín ní àtàpa torí pé èyin kọ́
lẹ ni ín, ti Ọlọ́run ni, èyin jẹ́ àjèjì àti ayálégbé.
24 Ní gbogbo orílẹ̀-èdè ìní yín, ẹ fi ààyè sílẹ̀ fún
ìràpadà ilẹ̀ náà. 25 “‘Bí ọ̀kan nínú àwọn ènìyàn
yín bá tálákà, dé bi pé ó ta ara àwọn ẹrù rẹ̀, kí ará
ilé rẹ̀ tí ó súnmọ́ ọ ra ohun tí ó tà padà. 26 Ẹni tí
kò ní ẹni tó lè rà á padà fún un, tí òun fúnra rẹ̀
sì ti lọ́rọ̀, tí ó sì ní ànító láti rà á. 27 Kí ó mọ iye
owó tí ó jẹ fún iye ọdún tí ó tà á, kí ó dá iye tí ó
kù padà fún ẹni tí ó tà á fún, léyìn náà, ó lè padà
sí ilẹ̀ ìní rẹ̀. 28 Ṣùgbọ́n bí kò bá rí ọ̀nà àti san án
padà fún un. Ohun tí ó tà wà ní ìkáwọ́ ẹni tí ó
rà á títí di ọdún ìdásílẹ̀. Kí ó dá a padà fún ẹni
tí ó ni i ní ọdún ìdásílẹ̀, ẹni tí ó ni í tẹ́lẹ̀ lè tún
padà gbà ohun ìní rẹ̀. 29 “‘Bí arákùnrin kan bá ta
ilé gbígbé kan ní ìlú olódi, kí ó rà á padà ní ìwọ̀n
ọdún kan sí àkókò tí ó tà á, ní ìwọ̀n ọdún kan ni kí
ó rà á padà. 30 Ṣùgbọ́n bí kò bá rà á padà láàrín
ọdún náà ilé náà tí ó wà láàrín ìlú ni kí ó yọ̀nda
pátápátá fún ẹni tí ó rà á, àti àwọn ìdílé rẹ̀. Kí
wọ́n má da padà ní ọdún ìdásílẹ̀. 31 Ṣùgbọ́n àwọn
ilé tí ó wà ní abúlé láìní odi ni kí a kà gégé bí ilẹ̀
oko, a lè rà wọ́n padà, kí wọ́n sì da padà ní ọdún
ìdásílẹ̀. 32 “‘Àwọn ọmọ Lefi ní ẹ̀tọ́, nígbàkígbà láti
ra ilẹ̀ wọn, tí ó jẹ́ ohun ìní wọn ní àwọn ìlú tí ó jẹ́
ti ọmọ Lefi. 33 Torí náà ohun ìní àwọn ọmọ Lefi ni
wọ́n rà padà, fún àpẹẹrẹ, èyí ni pé ilẹ̀ tí a bá tà
ní ìlúkílùú tí ó jẹ́ tiwọn, ó sì gbọ́dọ̀ di dídápadà
ní ọdún ìdásílẹ̀, torí pé àwọn ilẹ̀ tí ó wà ní ìlú
àwọn Lefi ni ìní wọn láàrín àwọn ará Israẹli. 34
Ṣùgbọ́n ilẹ̀ tí wọ́n ti ń da ẹran tí ó jẹ́ ti ìlú wọn,
wọn kò gbọdọ̀ tà wọ́n, ilẹ̀ ìní wọn láéláé ni. 35 “‘Bí
arákùnrin yín kan bá tálákà tí kò sì le è pèsè fún
àìní ara rẹ̀, ẹ pèsè fún un bí ẹ ti ń ṣe fún àwọn
àlejò tàbí àwọn tí ẹ gbà sílé: kí ó ba à le è máa gbé
láàrín yín. 36 Ẹ kò gbọdọ̀ gba èlé kankan lọ́wọ́ rẹ̀,
ẹ bẹ̀rù Olúwa kí arákùnrin yín le è máa gbé láàrín
yín. 37 Ẹ má ṣe gba èlé lórí owó tí ẹ yá a bẹ́ẹ̀ ni ẹ
kò gbọdọ̀ jẹ èrè lórí oúnjẹ tí ẹ tà fún un. 38 Èmi ni
Olúwa Ọlọ́run yín tí ó mú yín jáde láti ilẹ̀ Ejibiti
láti fún yín ní ilẹ̀ Kenaani àti láti jẹ́ Ọlọ́run yín. 39
“‘Bí arákùnrin yín kan bá tálákà dé bi pé ó ta ara
rẹ̀ fún ọ bí ẹrú. Má ṣe lò ó bí ẹrú. 40 Jẹ́ kí ó wà
lọ́dọ̀ rẹ bí alágbàṣe tàbí àlejò láàrín yín, kí ó máa
ṣiṣẹ́ sìn ọ́ títí di ọdún ìdásílẹ̀. 41 Nígbà náà ni kí ó
yọ̀nda òun àti àwọn ọmọ rẹ̀, kí wọ́n padà sí ìdílé
wọn àti sí ilẹ̀ ìní baba wọn. 42 Torí pé ìránṣẹ́ mi
ni àwọn ará Israẹli jẹ́. Ẹni tí mo mú jáde láti ilẹ̀
Ejibiti wá, torí èyí ẹ kò gbọdọ̀ tà wọ́n lérú. 43 Ẹ
má ṣe rorò mọ́ wọn: ẹ̀ṣùgbọ́n ẹ bẹ̀rù Ọlọ́run yín. 44
“‘Àwọn ẹrúkùnrin àti ẹrúbìnrin yín lè jẹ́ láti orílẹ̀-
èdè tí ó yí yín ká, ẹ lè ra àwọn ẹrú wọ̀nyí lọ́wọ́
wọn. 45 Bákan náà, ẹ sì le è ra àwọn àlejò tí ń gbé
láàrín yín, àti àwọn ìdílé wọn tí a bí sáàrín yín.
Wọn yóò sì di ohun ìní yín. 46 Ẹ lè fi wọ́n sílẹ̀ bí
ogún fún àwọn ọmọ yín, wọ́n sì lè sọ wọ́n di ẹrú
títí láé. Ẹ̀ṣùgbọ́n ẹ kò gbọdọ̀ rorò mọ́ ọmọ Israẹli
kankan. 47 “‘Bí àlejò kan láàrín yín tàbí ẹni tí ń
gbé àárín yín fún ìgbà díẹ̀ bá lọ́rọ̀ tí ọmọ Israẹli sì
tálákà dé bi pé ó ta ara rẹ̀ lérú fún àlejò tàbí ìdílé
àlejò náà. 48 Ó lẹ́tọ̀ọ́ si ki a rà á padà léyìn ìgbà tí ó
ti ta ara rẹ̀. Ọ̀kan nínú ìbátan rẹ̀ le è rà á padà. 49
Àbúrò baba rẹ̀ ọkùnrin tàbí àbúrò rẹ̀ obìnrin tàbí
ẹnikẹ́ni tí ó bá tan nínú ìdílé rẹ̀ le è rà wọ́n padà.
Bí ó bá sì ti lọ́rọ̀, ó lè ra ara rẹ̀ padà. 50 Kí òun àti
olówó rẹ̀ ka iye ọdún tí ó ta ara rẹ̀ títí dé ọdún
ìdásílẹ̀ kí iye owó ìdásílẹ̀ rẹ̀ jẹ́ iye tí wọ́n ń san lórí
alágbàṣe fún iye ọdún náà. 51 Bí iye ọdún rẹ̀ tí ó
ṣẹ́kù bá pọ̀, kí iye owó fún ìràpadà rẹ̀ pọ̀. 52 Bí ó
bá sì ṣe pé kìkì ọdún díẹ̀ ni ó kù títí di ọdún jubili,
kí ó ṣe ìṣirò rẹ̀, kí ó sì san owó náà bí iye ìṣirò rẹ̀
padà. 53 Bí ẹ ti ń ṣe sí i lọ́dọọdún, ẹ rí i dájú pé
olówó rẹ̀ kò korò mọ́ ọ. 54 “‘Bí a kò bá rà á padà
nínú gbogbo ọ̀nà wọ̀nyí, kí ẹ tú òun àti àwọn ọmọ
rẹ̀ sílẹ̀ ní ọdún ìdásílẹ̀. 55 Nítorí pé ìránṣẹ́ mi ni àwọn
ọmọ Israẹli jẹ́ fún mi. Ìránṣẹ́ mi ni wọ́n, tí mo mú
jáde láti Ejibiti wá. Èmi ni Olúwa Ọlọ́run yín.

26 “‘Ẹ̀yin kò gbọdọ̀ mọ ère òrìṣà, tàbí kí ẹ̀yin
gbe ère kalẹ̀ tàbí kí ẹ̀yin gbẹ́ ère òkúta: kí
ẹ̀yin má sì gbẹ́ òkúta tí ẹ̀yin yóò gbé kalẹ̀ láti sìn.
Èmi ni Olúwa Ọlọ́run yín. 2 “‘Ẹ pa ọjọ́ ìsinmi mi
mọ́ kí ẹ̀yin sì bọ̀wọ̀ fún ibi mímọ́ mi. Èmi ni Olúwa.
3 “‘Bí ẹ̀yin bá tẹ̀lé àṣẹ mi, tí ẹ̀yin sì ṣọ́ra láti pa
òfin mi mọ́. 4 Èmi yóò rọ̀jò fún yín ní àkókò rẹ̀,
kí ilẹ̀ yín le mú èso rẹ̀ jáde bí ó tí yẹ kí àwọn igi
eléso yín so èso. 5 Èrè oko yín yóò pọ̀ dé bi pé
ẹ ó máa pa ọkà títí di àsìkò ìkórè igi eléso, ẹ̀yin
yóò sì máa gbé ní ilẹ̀ yín láìléwu. 6 “‘Èmi yóò fún
yín ní àlàáfíà ní ilẹ̀ yín, ẹ̀yin yóò sì sùn láìsí ìbẹ̀rù
ẹnikẹ́ni. Èmi yóò mú kí gbogbo ẹranko búburú
kúrò ní ilẹ̀ náà, bẹ́ẹ̀ ni idà kì yóò la ilẹ̀ yín já. 7
Ẹ̀yin yóò lé àwọn ọ̀tá yín, wọn yóò sì tipa idà kú.
8 Àwọn márùn-ún péré nínú yín yóò máa ṣẹ́gun
ogọ́rùn-ún ènìyàn, àwọn ọgọ́rùn-ún yóò sì máa
ṣẹ́gun egbẹ̀rún mẹ́wàá, àwọn ọ̀tá yín yóò tipa idà
kú níwájú yín. 9 “‘Èmi yóò fi ojúrere wò yín, Èmi

yóò mú kí ẹ bí sí i, Èmi yóò jẹ́ kí ẹ pọ̀ sí i, Èmi yóò
sì pa májẹ̀mú mi mọ́ pẹ̀lú yín. **10** Àwọn èrè oko
yín yóò pọ̀ tó bẹẹ̀ tí ẹ̀yin ó máa jẹ èrè ọdún tí ó
kọjá, ẹ̀yin ó sì kó wọn jáde, kí ẹ̀yin lè rí ààyè kó
tuntun sí. **11** Èmi yóò kọ́ àgọ́ mímọ́ mi sí àárín
yín. Èmi kò sì ní kórìíra yín. **12** Èmi yóò wà pẹ̀lú
yín, Èmi yóò máa jẹ́ Ọlọ́run yín, ẹ̀yin yóò sì máa jẹ́
ènìyàn mi. **13** Èmi ni Olúwa Ọlọ́run yín tí ó mú yín
jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, kí ẹ̀yin má ba à jẹ́ ẹrú fún
wọn mọ́. Mo sì já ìdè àjàgà yín, mo sì mú kí ẹ̀yin
máa rìn gẹ́gẹ́ bí ẹni tí a gbé lórí sókè. **14** "'Bí ẹ̀yin
kò bá fetí sí mi tí ẹ̀yin kò sì ṣe gbogbo òfin wọ̀nyí.
15 Bí ẹ̀yin bá kọ àṣẹ mi tí ẹ̀yin sì kórìíra òfin mi, tí
ẹ̀yin sì kùnà láti pa ìlànà mi mọ́, nípa èyí tí ẹ̀yin
ti ṣẹ̀ sí májẹ̀mú mi. **16** Èmi yóò ṣe àwọn nǹkan
wọ̀nyí sí yín, Èmi yóò mú ìpayà òjijì bá yín: àwọn
àárùn afinisòfò, àti ibà afọ́nilójú, tí í pa ni díẹ̀díẹ̀.
Ẹ̀yin yóò gbin èso ilẹ̀ yín lásán, nítorí pé àwọn ọ̀tá
yín ni yóò jẹ gbogbo ohun tí ẹ̀yin ti gbìn. **17** Èmi
yóò dojúkọ yín títí tí ẹ̀yin ó fi di ẹni ìkọlù; àwọn tí
ó kórìíra yín ni yóò sì ṣe àkóso lórí yín. Ìbẹ̀rù yóò
mú yín dé bi pé ẹ̀yin yóò máa sá káàkiri nígbà tí
ẹnikẹ́ni kò lé yín. **18** "'Bí ẹ̀yin kò bá wá gbọ́ tèmi
lẹ́yìn gbogbo èyí, Èmi yóò fi kún ìyà yín ní ìlọ́po
méje nítorí ẹṣẹ̀ yín. **19** Èmi yóò fọ́ agbára ìgbéraga
yín, ojú ọ̀run yóò le koko bí irin, ilẹ̀ yóò sì le bí
idẹ (òjò kò ní rọ̀: ilẹ̀ yín yóò sì le). **20** Ẹ ó máa lo
agbára yín lásán torí pé ilẹ̀ yín kì yóò so èso, bẹẹ̀
ni àwọn igi yín kì yóò so èso pẹ̀lú. **21** "'Bí ẹ bá
tẹ̀síwájú láì gbọ́ tèmi, Èmi yóò tún fa ìjayà yín
le ní ìgbà méje gẹ́gẹ́ bí ẹṣẹ̀ yín. **22** Èmi yóò rán
àwọn ẹranko búburú sí àárín yín, wọn yóò sì pa
àwọn ọmọ yín, wọn yóò run agbo ẹran yín, díẹ̀
nínú yín ni wọn yóò ṣẹ́kù kí àwọn ọ̀nà yín lè di
ahoro. **23** "'Bí ẹ kò bá tún yípadà lẹ́yìn gbogbo
ìjìyà wọ̀nyí, tí ẹ sì tẹ̀síwájú láti lòdì sí mi. **24** Èmi
náà yóò lòdì sí yín. Èmi yóò tún fa ìjìyà yín le ní
ìlọ́po méje ju ti ìṣáájú. **25** Èmi yóò mú idà wá bá
yín nítorí ẹṣẹ̀ yín láti fi gbẹ̀san májẹ̀mú mi tí ẹ kò
pamọ́. Bí ẹ ba sálọ sí ìlú yín fún ààbò, Èmi yóò rán
àjàkálẹ̀-àárùn sí àárín yín, àwọn ọ̀tá yín, yóò sì
ṣẹ́gun yín. **26** Èmi yóò dá ìpèsè oúnjẹ yín dúró, dé
bi pé: inú ààrò kan ni obìnrin mẹ́wàá yóò ti máa
se oúnjẹ yín. Òsùwọ̀n ni wọn yóò fi máa yọ oúnjẹ
yín, ẹ ó jẹ ṣùgbọ́n, ẹ kò ní yó. **27** "'Lẹ́yìn gbogbo
èyí, bí ẹ kò bá gbọ́ tèmi, tí ẹ sì lòdì sí mi, **28** ní
ìbínú mi, èmi yóò korò sí yín, èmi tìkára mi yóò
fìyà jẹ yín ní ìgbà méje nítorí ẹṣẹ̀ yín. **29** Ebi náà
yóò pa yín dé bi pé ẹ ó máa jẹ ẹran-ara àwọn ọmọ
yín ọkùnrin, àti àwọn ọmọ yín obìnrin. **30** Èmi
yóò wó àwọn pẹpẹ òrìṣà yín, lórí òkè níbi tí ẹ ti ń
sìn, Èmi yóò sì kó òkú yín jọ, sórí àwọn òkú òrìṣà
yín. Èmi ó sì kórìíra yín. **31** Èmi yóò sọ àwọn ìlú
yín di ahoro, èmi yóò sì ba àwọn ilé mímọ́ yín jẹ́.
Èmi kì yóò sì gbọ́ òórùn dídùn yín mọ́. **32** Èmi yóò
pa ilẹ̀ yín run dé bi pé ẹnu yóò ya àwọn ọ̀tá yín tí
ó bá gbé ilẹ̀ náà. **33** Èmi yóò sì tú yín ká sínú àwọn
orílẹ̀-èdè, Èmi yóò sì yọ idà tì yín lẹ́yìn, ilẹ̀ yín
yóò sì di ahoro, àwọn ìlú yín ni a ó sì parun. **34** Ilẹ̀
náà yóò ní ìsinmi fún gbogbo ìgbà tí ẹ fi wà ní ilẹ̀
àjèjì tí ẹ kò fi lò ó. Ilẹ̀ náà yóò sinmi láti fi dípò
ọdún tí ẹ kọ̀ láti fún un. **35** Níwọ́n ìgbà tí ẹ kò lò
ó, ilẹ̀ náà yóò ní ìsinmi tí kò ní lákòókò ìsinmi
rẹ̀ lákokò tí ẹ fi ń gbé orí rẹ̀. **36** "'Èmi yóò jẹ́ kí ó
burú fún àwọn tí ó wà ní ilẹ̀ ìgbèkùn dé bi pé ìró
ewé tí ń mì lásán yóò máa lé wọn sá. Ẹ ó máa sá
bí ẹni tí ń sá fún idà. Ẹ ó sì ṣubú láìsí ẹ̀tá láyìíká
yín. **37** Wọn yóò máa ṣubú lu ara wọn, bí ẹni tí
ń sá fún idà nígbà tí kò sí ẹni tí ń lé yín. Ẹ̀yin kì
yóò sì ní agbára láti dúró níwájú ọ̀tá yín. **38** Ẹ̀yin
yóò ṣègbé láàrín àwọn orílẹ̀-èdè abọ̀rìṣà. Ilẹ̀ ọ̀tá
yín yóò sì jẹ yín run. **39** Àwọn tí ó ṣẹ́kù nínú yín
ni yóò ṣòfò dànù ní ilẹ̀ ọ̀tá yín torí ẹṣẹ̀ yín àti ti
àwọn baba ńlá yín. **40** "'Bí wọ́n bá jẹ́wọ́ ẹṣẹ̀ wọn
àti ti baba ńlá wọn, ìwà ìṣọ̀tẹ̀ wọn àti bí wọ́n ti ṣe
lòdì sí mi. **41** Èyí tó mú mi lòdì sí wọn tí mo fi
kó wọn lọ sí ilẹ̀ àwọn ọ̀tá wọn. Nígbà tí wọ́n bá
rẹ ààkọlà àyà wọn sílẹ̀ tí wọ́n bá sì gba ìbáwí ẹṣẹ̀
wọn. **42** Nígbà náà ni Èmi yóò rántí májẹ̀mú mi
pẹ̀lú Jakọbu àti pẹ̀lú Isaaki àti pẹ̀lú Abrahamu,
Èmi yóò sì rántí ilẹ̀ náà. **43** Àwọn ènìyàn náà yóò
sì fi ilẹ̀ náà sílẹ̀, yóò sì ní ìsinmi rẹ̀ nígbà tí ó bá
wà lófo láìsí wọn níbẹ̀. Wọn yóò sì jìyà ẹṣẹ̀ wọn
torí pé wọ́n kọ àwọn òfin mi. Wọ́n sì kórìíra àwọn
àṣẹ mi. **44** Pẹ̀lú gbogbo nǹkan wọ̀nyí, nígbà tí wọ́n
bá wà nílé àwọn ọ̀tá wọn, èmi kì yóò ta wọ́n nù,
bẹẹ̀ ni èmi kì yóò kórìíra wọn pátápátá, èyí tí ó
lè mú mi dá májẹ̀mú mi pẹ̀lú wọn. Èmi ni Olúwa
Ọlọ́run wọn. **45** Nítorí wọn, èmi ó rántí májẹ̀mú
mi tí mo ti ṣe pẹ̀lú baba ńlá wọn. Àwọn tí mo mú
jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti lójú gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè
láti jẹ́ Ọlọ́run wọn. Èmi ni Olúwa.'" **46** Ìwọ̀nyí ni
òfin àti ìlànà tí Olúwa fún Mose ní orí òkè Sinai
láàrín òun àti àwọn ọmọ Israẹli.

27 Olúwa sọ fún Mose pé. **2** "Sọ fún àwọn ọmọ
Israẹli pé, 'Bí ẹnìkan bá jẹ́ ẹ̀jẹ́ pàtàkì láti ya
ènìyàn kan sọ́tọ̀ fún Olúwa nípa sísan iye tí ó tó, **3**
kí iye owó ọkùnrin láti ọmọ ogún ọdún sí ogọ́ta
ọdún jẹ́ àádọ́ta òsùwọ̀n ṣékélì fàdákà, gẹ́gẹ́ bí
òsùwọ̀n ṣékélì ti ibi mímọ́ Olúwa. **4** Bí ẹni náà bá
jẹ obìnrin, kí iye owó rẹ̀ jẹ́ ogbọ̀n òsùwọ̀n ṣékélì.
5 Bí ẹni náà bá jẹ́ ọmọ ọdún márùn-ún sí ogún
ọdún, kí iye owó rẹ̀ jẹ́ ogún ṣékélì fún ọkùnrin àti
òsùwọ̀n ṣékélì mẹ́wàá fún obìnrin. **6** Bí ẹni náà bá
jẹ́ ọmọ osù kan sí ọdún márùn-ún, kí iye owó rẹ̀ jẹ́

òsùwọ̀n ṣékélì fàdákà márùn-ún fún ọkùnrin àti
òsùwọ̀n ṣékélì fàdákà mẹ́ta fún obìnrin. 7 Bí ẹni
náà bá jẹ́ ọmọ ọgọ́ta ọdún àti jù bẹ́ẹ̀ lọ, kí iye owó
rẹ̀ jẹ́ òsùwọ̀n ṣékélì méẹẹ́ẹ́dógún fún ọkùnrin àti
òsùwọ̀n ṣékélì mẹ́wàá fún obìnrin. 8 Bí ẹnìkan tí ó
jẹ́ ẹ̀jẹ́ bá tálákà púpọ̀ dé bi pé kò lè san iye owó
náà, kí a mú ẹni náà wá síwájú àlùfáà, àlùfáà yóò
sì dá iye owó tí ó lè san lé e gégé bí agbára ẹni
náà tí ó jẹ́ ẹ̀jẹ́. 9 “‘Bí ẹ̀jẹ́ tí ó jẹ́ bá jẹ́ ẹranko èyí tí ó
jẹ́ ìtẹ́wógbà gégé bí ọrẹ fún Olúwa, irú ẹran bẹ́ẹ̀ tí
a bá fi fún Olúwa di mímọ́. 10 Ẹni tí ó jẹ́ ẹ̀jẹ́ náà kò
gbọdọ̀ pàrọ̀ ẹran mìíràn, yálà kí ó pàrọ̀ èyí tí ó
dára sí èyí tí kò dára tàbí èyí tí kò dára sí èyí tí ó
dára. Bí ó bá ṣe bẹ́ẹ̀ ti Olúwa ni ẹranko méjèèjì.
11 Ṣùgbọ́n bí ó bá jẹ́ ẹ̀jẹ́ ní ti ẹranko àìmọ́ tí a fi
tọrẹ: èyí tí kò jẹ́ ìtẹ́wọ́gbà bí i ọrẹ fún Olúwa. Kí
ọkùnrin náà mú ọrẹ náà lọ fún àlùfáà. 12 Kí àlùfáà
díye lé e, gégé bí ó ti dára tàbí bí ó ti bàjẹ́ sí. Iye
owó náà ni kí ó jẹ́. 13 Bí ẹni náà bá fẹ́ rà á padà, ó
gbọdọ̀ san iye owó rẹ̀ àti ìdá ogún iye owó náà
láfikún. 14 “‘Bí ẹnikẹ́ni bá ya ilẹ̀ rẹ̀ sí mímọ́ fún
Olúwa: kí àlùfáà kó sọ iye tí yóò san gégé bí ilẹ̀
náà ti dára tàbí bàjẹ́ sí, iye owó náà ni kí ó jẹ́. 15 Bí
ẹni tí ó yá ilé náà sí mímọ́ bá fẹ́ rà á padà. Jẹ́ kí ó fi
ìdámárùn-ún owó ìdíyelé rẹ̀ kún ún, yóò si jẹ́ tirẹ̀.
16 “‘Bí ẹnìkan bá sì ya ara ilẹ̀ ìdílé rẹ̀ sí mímọ́ fún
Olúwa. Iye tí ó bá jẹ́ ni kí wọ́n ṣètò gégé bí iye èso
tí a ó fi gbìn ín. Àádọ́ta ṣékélì fàdákà fún òsùwọ̀n
homeri irúgbìn barle. 17 Bí ó ba ṣe pé ní ọdún
ìdásílẹ̀ ni ó ya ilẹ̀ náà sí mímọ́. Iye owó tí wọn
sọtẹ́lẹ̀ náà ni kí o san. 18 Bí ó bá ya ilẹ̀ náà sí mímọ́
léyìn ọdún ìdásílẹ̀ kí àlùfáà sọ iye owó tí yóò san
fún ọdún tókù kí ọdún ìdásílẹ̀ mìíràn tó pé iye
owó tí ó gbọdọ̀ jẹ yóò dínkù. 19 Bí ẹni tí ó ya ilẹ̀ sí
mímọ́ bá fẹ́ rà á padà, kí ó san iye owó náà pẹ̀lú
àfikún ìdámárùn-ún. Ilẹ̀ náà yóò sì di tirẹ̀. 20 Bí kò
bá ra ilẹ̀ náà padà tàbí bí ó bá tà á fún ẹlòmíràn kò
le è ri rà padà mọ́. 21 Bí a bá fi ilẹ̀ náà sílẹ̀ ní ọdún
ìdásílẹ̀ yóò di mímọ́ gégé bí ilẹ̀ tí a fi fún Olúwa.
Yóò sì di ohun ìní àlùfáà. 22 “‘Bí ẹnikẹ́ni bá ya ilẹ̀
tí ó ti rà tí kì í ṣe ilẹ̀ ìdílé rẹ̀ sí mímọ́ fún Olúwa.
23 Kí àlùfáà sọ iye tí ó tọ títí di ọdún ìdásílẹ̀. Kí
ọkùnrin náà sì san iye owó náà ní ọjọ́ náà gégé
bí ohun mímọ́ sí Olúwa. 24 Ní ọdún ìdásílẹ̀ ilẹ̀
náà yóò padà di ti ẹni tí ó ni í, lọ́wọ́ ẹni tí a ti rà
á. 25 Gbogbo iye owó wọ̀nyí gbọdọ̀ wà ní ìbámu
pẹ̀lú ṣékélì ibi mímọ́, ogún gera. 26 “‘Kò sí ẹni tí ó
gbọdọ̀ ya gbogbo àkọ́bí ẹran sọ́tọ̀. Èyí jẹ́ ti Olúwa
nípasẹ̀ òfin àkọ́bí: yálà akọ màlúù ni tàbí àgùntàn,
ti Olúwa ni. 27 Bí ó bá jẹ́ ọ̀kan nínú àwọn ẹran tí
kò mọ́, nígbà náà ni kí ó rà á padà gégé bí ìdíyelé
rẹ̀, kí ó sì fi ìdámárùn-ún lé e, tàbí bí a kò bá rà á
padà kí ẹ tà á gégé bí ìdíyelé rẹ̀. 28 “‘Ohun tí a bá
yà sí mímọ́ pátápátá láti ọwọ́ ẹnikẹ́ni sí Olúwa
tàbí ẹranko tàbí ilẹ̀ tí ó jogún, òun kò gbọdọ̀ tà á
kí ó rà á padà. Gbogbo ohun ìyàsọ́tọ̀ bẹ́ẹ̀ di mímọ́
jùlọ fún Olúwa. 29 “‘Ẹni tí ẹ bá ti yà sọ́tọ̀ fún pípa,
ẹnikẹ́ni kò gbọdọ̀ rà á padà, pípa ni kí ẹ pa á.
30 “‘Gbogbo ìdámẹ́wàá ilẹ̀ náà yálà tí èso ilẹ̀ ni,
tàbí tí èso igi, ti Olúwa ni. Mímọ́ ni fún Olúwa. 31
Bí ẹnikẹ́ni bá fẹ́ ra ìdámẹ́wàá nǹkan rẹ̀ padà, o
gbọdọ̀ fi márùn-ún kún un. 32 Gbogbo ìdámẹ́wàá
àgbò àti ẹran ọ̀sìn, àní ìdámẹ́wàá ẹran tó bá kọjá
lábẹ́ ọ̀pá darandaran kí ó jẹ́ mímọ́ fún Olúwa. 33
Ènìyàn kò gbọdọ̀ wádií bóyá ó dára tàbí kò dára,
kò sì gbọdọ̀ pàárọ̀ rẹ̀. Bí ó bá pàárọ̀ rẹ̀: àti èyí tí ó
pàárọ̀ àti èyí tí ó fi pàárọ̀ ni kí ó jẹ́ mímọ́. Wọn kò
gbọdọ̀ rà á padà.” 34 Àwọn àṣẹ wọ̀nyí ni Olúwa pa
fún Mose fún àwọn ọmọ Israẹli ní orí òkè Sinai.

Numbers

1 Olúwa bá Mose sọ̀rọ̀ ní aginjù Sinai nínú àgọ́
àjọ ní ọjọ́ kìn-ín-ní osù kejì ní ọdún kejì tí
àwọn ọmọ Israẹli jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, ó wí pé,
2 "Ka gbogbo àgbájọ ènìyàn Israẹli nípa ẹbí wọn,
àti nípa ìdílé baba wọn, to orúkọ wọn olúkúlùkù
ọkùnrin ní ọ̀kọ̀ọ̀kan. **3** Ìwọ àti Aaroni ni kí ẹ kà
gbogbo ọmọkùnrin Israẹli gẹ́gẹ́ bí ìpín wọn láti
ọmọ ogún ọdún sókè, àwọn tí ó tó lọ sójú ogun. **4**
Kí ẹ mú ọkùnrin kọ̀ọ̀kan láti inú olúkúlùkù ẹ̀yà kí
ó sì wá pẹ̀lú yín, kí olúkúlùkù jẹ́ olórí ilé àwọn
baba rẹ̀. **5** "Orúkọ àwọn ọkùnrin tí yóò ràn ọ́ lọ́wọ́
nìyí: "Láti ọ̀dọ̀ Reubeni, Elisuri ọmọ Ṣedeuri. **6**
Láti ọ̀dọ̀ Simeoni, Ṣelumieli ọmọ Surisaddai. **7** Láti
ọ̀dọ̀ Juda, Nahiṣoni ọmọ Amminadabu. **8** Láti ọ̀dọ̀
Isakari, Netaneli ọmọ Suari. **9** Láti ọ̀dọ̀ Sebuluni,
Eliabu ọmọ Heloni. **10** Láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ Josẹfu:
láti ọ̀dọ̀ Efraimu, Elisama ọmọ Ammihudu. Láti
ọ̀dọ̀ Manase, Gamalieli ọmọ Pedasuri. **11** Láti ọ̀dọ̀
Benjamini, Abidani ọmọ Gideoni. **12** Láti ọ̀dọ̀ Dani,
Ahieseri ọmọ Ammiṣaddai. **13** Láti ọ̀dọ̀ Aṣeri,
Pagieli ọmọ Okanri. **14** Láti ọ̀dọ̀ Gadi, Eliasafu ọmọ
Deueli. **15** Láti ọ̀dọ̀ Naftali, Ahira ọmọ Enani."
16 Àwọn wọ̀nyí ni wọ́n yàn nínú àwùjọ ènìyàn,
olórí àwọn ẹ̀yà baba wọn. Àwọn ni olórí àwọn
ẹbí Israẹli. **17** Mose àti Aaroni mú àwọn ènìyàn
tí a dárúkọ wọ̀nyí **18** wọ́n sì pe gbogbo àwùjọ
ènìyàn Israẹli jọ ní ọjọ́ kìn-ín-ní osù kejì. Àwọn
ènìyàn sì dárúkọ baba ńlá wọn nípa ẹbí àti ìdílé
wọn. Wọ́n sì ṣe àkọsílẹ̀ orúkọ àwọn ọmọkùnrin
ní ọ̀kọ̀ọ̀kan láti ọmọ ogún ọdún sókè, **19** gẹ́gẹ́ bí
Olúwa ti pàṣẹ fún Mose. Bẹ́ẹ̀ náà ló ṣe kà wọ́n
nínú aginjù Sinai. **20** Láti ìran Reubeni tí í ṣe
àkọ́bí Israẹli, gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ́ orí wọn jẹ́
ogún ọdún sókè tí wọ́n lè lọ sójú ogun ni wọ́n to
orúkọ wọn, lẹ́yọ kọ̀ọ̀kan gẹ́gẹ́ bí àkọsílẹ̀ ẹbí àti
ìdílé wọn. **21** Àwọn tí a kà ní ẹ̀yà Reubeni jẹ́ egbàá
mẹ́tàlélógún ó lé ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀ta. **22** Láti ìran Simeoni,
gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ́ orí wọn jẹ́ ogún ọdún
sókè, tí wọ́n lè lọ sójú ogun ni wọ́n kà, wọ́n sì to
orúkọ wọn lẹ́yọ kọ̀ọ̀kan gẹ́gẹ́ bí àkọsílẹ̀ ẹbí àti
ìdílé wọn. **23** Iye àwọn tí á kà nínú ẹ̀yà Simeoni
jẹ́ egbàá mọ́kàndínlọ́gbọ̀n ó lé ọ̀ọ́dúnrún. **24** Láti
ìran Gadi, gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ́ orí wọn jẹ́
ogún ọdún sókè tí wọ́n lè lọ sójú ogun ni wọ́n
to orúkọ wọn lẹ́yọ kọ̀ọ̀kan, gẹ́gẹ́ bí ẹbí àti ìdílé
wọn. **25** Iye àwọn tí a kà nínú ẹ̀yà Gadi jẹ́ egbàá
méjìlélógún ó lé àádọ́talélégbẹ̀jọ. **26** Láti ìran Juda,
gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ́ orí wọn jẹ́ ogún ọdún
sókè, tí wọ́n le lọ sójú ogun ni wọ́n to orúkọ wọn
lẹ́yọ kọ̀ọ̀kan gẹ́gẹ́ bí àkọsílẹ̀ ẹbí àti ìdílé wọn. **27**
Iye tí a kà nínú ẹ̀yà Juda jẹ́ egbàá mẹ́tàdínlógójì ó
lé ẹgbẹ̀ta. **28** Láti ìran Isakari, gbogbo ọmọkùnrin
tí ọjọ́ orí wọn jẹ́ ogún ọdún sókè tí wọ́n le lọ
sójú ogun ni wọ́n to orúkọ wọn lẹ́yọ kọ̀ọ̀kan bí
àkọsílẹ̀ ẹbí àti ìdílé wọn. **29** Iye tí a kà nínú ẹ̀yà
Isakari jẹ́ egbàá mẹ́tàdínlọ́gbọ̀n ó lé irinwó. **30**
Láti ìran Sebuluni, gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ́ orí
wọn jẹ́ ogún ọdún sókè tí wọ́n lè lọ sójú ogun ni
wọ́n to orúkọ wọn lẹ́yọ kọ̀ọ̀kan gẹ́gẹ́ bí àkọsílẹ̀ ẹbí
àti ìdílé wọn. **31** Iye tí a kà nínú ẹ̀yà Sebuluni jẹ́
egbàá méjìdínlọ́gbọ̀n ó lé egbèje. **32** Láti inú àwọn
ọmọ Josẹfu. Láti ìran Efraimu, gbogbo ọmọkùnrin
tí ọjọ́ orí wọn jẹ́ ogún ọdún sókè tí wọ́n lè lọ
sójú ogun ni wọ́n to orúkọ wọn lẹ́yọ kọ̀ọ̀kan gẹ́gẹ́
bí àkọsílẹ̀ ẹbí àti ìdílé wọn. **33** Iye tí a kà nínú
ẹ̀yà Efraimu jẹ́ ọ̀kẹ́ méjì ó lé ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀ta. **34** Láti
ìran Manase, gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ́ orí wọn jẹ́
ogún ọdún sókè, tí wọ́n lè lọ sójú ogun ni wọ́n
to orúkọ wọn lẹ́yọ kọ̀ọ̀kan gẹ́gẹ́ bí àkọsílẹ̀ ẹbí àti
ìdílé wọn. **35** Iye tí a kà nínú ẹ̀yà Manase jẹ́ egbàá
ẹẹ́rìndínlógún ó lé igba. **36** Láti ìran Benjamini,
gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ́ orí wọn jẹ́ ogún ọdún
sókè ni wọ́n to orúkọ wọn lẹ́yọ kọ̀ọ̀kan gẹ́gẹ́ bí
àkọsílẹ̀ ẹbí àti ìdílé wọn. **37** Iye tí a kà nínú ẹ̀yà
Benjamini jẹ́ egbàá mẹ́tàdínlógún ó lé egbèje. **38**
Láti ìran Dani, gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ́ orí wọn
jẹ́ ọmọ ogún ọdún sókè, tí wọ́n lè lọ sójú ogun ni
wọ́n to orúkọ wọn lẹ́yọ kọ̀ọ̀kan gẹ́gẹ́ bí àkọsílẹ̀
ẹbí àti ìdílé wọn. **39** Iye tí a kà nínú ẹ̀yà Dani jẹ́
egbàá mọ́kànlélógbọ̀n ó lé ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀rin. **40** Láti
ìran Aṣeri, gbogbo ọmọkùnrin tí ọjọ́ orí wọn jẹ́
ogún ọdún sókè, tí wọ́n le lọ sójú ogun ni wọ́n to
orúkọ wọn lẹ́yọ kọ̀ọ̀kan gẹ́gẹ́ bí àkọsílẹ̀ ẹbí àti ìdílé
wọn. **41** Iye tí a kà nínú ẹ̀yà Aṣeri jẹ́ ọ̀kẹ́ méjì ó lé
ẹẹ́dẹ́gbẹ̀jọ. **42** Láti ìran Naftali, gbogbo ọmọkùnrin
tí ọjọ́ orí wọn jẹ́ ogún ọdún ó lé, tí wọ́n lè lọ sójú
ogun ni wọ́n to orúkọ wọn lẹ́yọ kọ̀ọ̀kan gẹ́gẹ́ bí
àkọsílẹ̀ ẹbí àti ìdílé wọn. **43** Iye àwọn tí a kà nínú
ẹ̀yà Naftali jẹ́ egbàá mẹ́rìndínlọ́gbọ̀n ó lé egbèje.
44 Wọ̀nyí ni àwọn ènìyàn tí Mose àti Aaroni kà,
pẹ̀lú ìrànlọ́wọ́ àwọn olórí méjìlá fún Israẹli, tí
ẹnìkọ̀ọ̀kan ṣojú fún ìdílé rẹ̀. **45** Gbogbo ọmọkùnrin
Israẹli tó jẹ́ ọmọ ogún ọdún sókè, tó sì lè lọ sójú
ogun ni wọ́n kà gẹ́gẹ́ bí ìdílé wọn. **46** Àpapọ̀ iye
wọn jẹ́ ọgbọ̀n ọ̀kẹ́ ó lé egbèjìdínlógún dín làádọ́ta.
47 A kò ka àwọn ìdílé ẹ̀yà Lefi mọ́ àwọn ìyókù. **48**
Nítorí Olúwa ti sọ fún Mose pé, **49** "Ìwọ kò gbọdọ̀
ka ẹ̀yà Lefi, tàbí kí o kà wọ́n mọ́ àwọn ọmọ Israẹli.
50 Dípò ẹ̀yí yan àwọn ọmọ Lefi láti jẹ́ alábojútó
àgọ́ ẹ̀rí, lórí gbogbo ohun èlò àti ohun gbogbo tó
jẹ́ ti àgọ́ ẹ̀rí. Àwọn ni yóò máa gbé àgọ́ àti gbogbo
ohun èlò rẹ̀, wọn ó máa mójútó o, kí wọn ó sì máa
pàgọ́ yí i ká. **51** Ìgbàkígbà tí àgọ́ yóò bá tẹ̀síwájú,

àwọn ọmọ Lefi ni yóò tú palẹ̀, nígbàkígbà tí a
bá sì tún pa àgọ́, àwọn ọmọ Lefi náà ni yóò ṣe
é. Àlejò tó bá súnmọ́ tòsí ibẹ̀, pípa ni kí ẹ pa á
52 kí àwọn ọmọ Israẹli pa àgọ́ wọn gẹ́gẹ́ bí ìpín
wọn olúkúlùkù ní ibùdó tirẹ̀ lábẹ́ òpágun tirẹ̀. 53
Àwọn ọmọ Lefi yóò jẹ́ alábojútó àti olùtójú àgọ́ ẹ̀rí
náà, kí ìbínú má ba à sí lára ìjọ àwọn ọmọ Israẹli;
kí àwọn ọmọ Lefi sì máa ṣe ìtójú àgọ́ ẹ̀rí náà."
54 Àwọn ọmọ Israẹli sì ṣe ohun gbogbo gẹ́gẹ́ bí
Olúwa ti pàṣẹ fún Mose.

2 Olúwa sọ fún Mose àti Aaroni pé, 2 "Kí àwọn
ọmọ Israẹli pa àgọ́ wọn yí àgọ́ ìpàdé ká, kí wọ́n
jẹ́ kí àgọ́ wọn jìnnà sí i díẹ̀, oníkálùkù lábẹ́ òpágun
pẹ̀lú àsíá ìdílé wọn." 3 Ní ìlà-oòrùn, ní ìdojúkọ
àtiyọ oòrùn: ni kí ìpín ti Juda pa ibùdó wọn sí
lábẹ́ òpágun wọn. Olórí Juda ni Nahiṣoni ọmọ
Amminadabu. 4 Iye ìpín rẹ̀ jẹ́ ẹgbàá mẹ́tàdínlógójì
ó lé ẹgbẹ̀ta. 5 Ẹ̀yà Isakari ni yóò pa ibùdó wọn sí
Olórí Isakari ni Netaneli ọmọ Suari. 6 Iye ìpín rẹ̀ jẹ́
ẹgbàá mẹ́tàdínlọ́gbọ̀n ó lé irinwó. 7 Ẹ̀yà Sebuluni
ni yóò tẹ̀lé e. Olórí Sebuluni ni Eliabu ọmọ Heloni.
8 Iye ìpín rẹ̀ jẹ́ ẹgbàá méjìdínlọ́gbọ̀n ó lé egbèje. 9
Gbogbo àwọn tí a yàn sí ibùdó Juda, gẹ́gẹ́ bí ìpín
wọn àpapọ̀ iye wọn jẹ́ ẹgbàá mẹ́tàléláàdọ́rùn-ún
ó lé irinwó. Àwọn ni yóò kọ́kọ́ ṣáájú. 10 Ní ìhà
gúúsù: ni ìpín ti Reubeni pa ibùdó sí lábẹ́ òpágun
wọn. Olórí Reubeni ni Elisuri ọmọ Ṣedeuri. 11
Iye ìpín rẹ̀ jẹ́ ẹgbàá mẹ́tàlélógún ó lé ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀ta.
12 Ẹ̀yà Simeoni ni yóò pa ibùdó tẹ̀lé wọn. Olórí
Simoni ni Ṣelumieli ọmọ Surišaddai. 13 Iye ìpín
rẹ̀ jẹ́ ẹgbàá mọ́kàndínlọ́gbọ̀n ó lé ẹ̀ẹ́dẹ́gbéje. 14
Ẹ̀yà Gadi ló tẹ̀lé wọn. Olórí Gadi ni Eliasafu ọmọ
Deueli. 15 Iye ìpín rẹ̀ jẹ́ ẹgbàá méjìlélógún ó lé
àádọ́talélégbèjọ. 16 Gbogbo ènìyàn tí a yàn sí
ibùdó Reubeni, gẹ́gẹ́ bí ìpín wọn àpapọ̀ iye wọn
jẹ́ ẹgbàá márùndínlọ́gọ́rin ó lé àádọ́talélégbèje.
Àwọn ni yóò jáde sìkẹ́jì. 17 Nígbà náà ni àwọn
ọmọ Lefi àti àgọ́ ìpàdé yóò tẹ̀síwájú láàrín ibùdó
àwọn ènìyàn, wọn yóò tẹ̀síwájú ní ṣísẹ̀-n-tẹ̀lé gẹ́gẹ́
bí wọn ṣe pa ibùdó, olúkúlùkù láàáyè rẹ̀, àti lábẹ́
òpágun rẹ̀. 18 Ní ìhà ìlà-oòrùn: ni ìpín Efraimu
yóò pa ibùdó rẹ̀ sí lábẹ́ òpágun rẹ̀. Olórí Efraimu
ni Elišama ọmọ Ammihudu. 19 Iye ìpín rẹ̀ jẹ́ ọ̀kẹ́
méjì lé ó lẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀ta. 20 Ẹ̀yà Manase ni yóò tẹ̀lé
wọn. Olórí Manase ni Gamalieli ọmọ Pedasuri.
21 Iye ìpín rẹ̀ ni ẹgbàá mẹ́rìndínlógún ó lé igba.
22 Ẹ̀yà Benjamini ni yóò tẹ̀lé e. Olórí Benjamini
ni Abidani ọmọ Gideoni. 23 Iye ìpín rẹ̀ ni ẹgbàá
mẹ́tàdínlógún ó lé egbèje. 24 Gbogbo ènìyàn tí
a yàn sí ibùdó Efraimu, gẹ́gẹ́ bí ìpín wọn, àpapọ̀
iye wọn jẹ́ ẹgbàá mẹ́rìnléláàádọ́ta ó lé ọgọ́rùn-
ún. Àwọn ni yóò jáde sìkẹ́ta. 25 Ní ìhà àríwá: ni
ìpín Dani yóò pa ibùdó sí lábẹ́ òpágun wọn. Olórí
Dani ni Ahieseri ọmọ Ammišaddai. 26 Iye ìpín
rẹ̀ jẹ́ ẹgbàá mọ́kànlélọ́gbọ̀n ó lé ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀rin. 27
Ẹ̀yà Aṣeri ni yóò pa ibùdó tẹ̀lé wọn. Olórí Aṣeri
ni Pagieli ọmọ Okanri. 28 Iye ìpín rẹ̀ jẹ́ ọ̀kẹ́ méjì
ó lé ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀jọ. 29 Ẹ̀yà Naftali ni yóò kàn lẹ́yìn
wọn. Olórí Naftali ni Ahira ọmọ Enani. 30 Iye
ìpín rẹ̀ jẹ́ ẹgbàá mẹ́rìndínlógún ó lé egbèje. 31
Gbogbo ènìyàn tí a yàn sí ibùdó Dani jẹ́ ẹgbàá
méjìdínlọ́gọ̀rin ó lé ẹgbẹ̀jọ. Àwọn ni yóò jáde
kẹ́yìn lábẹ́ òpágun wọn. 32 Wọ̀nyí ni àwọn ọmọ
Israẹli tí wọ́n kà nípa ìdílé wọn. Gbogbo àwọn tó
wà ní ibùdó, gẹ́gẹ́ bí ìpín wọn, wọ́n jẹ́ ọgbọ̀n ọ̀kẹ́
ó lé egbèjìdínlógún dín làádọ́ta. 33 Ṣùgbọ́n a kò
ka àwọn ọmọ Lefi papọ̀ mọ́ àwọn Israẹli gẹ́gẹ́ bí
Olúwa ti pa á láṣẹ fún Mose. 34 Àwọn ọmọ Israẹli
ṣe gbogbo ohun tí Olúwa pàṣẹ fún Mose, báyìí ni
wọ́n ṣe pa ibùdó lábẹ́ òpágun wọn, bẹ́ẹ̀ náà sì ni
wọ́n ṣe jáde, oníkálùkù pẹ̀lú ẹ̀bí àti ìdílé rẹ̀.

3 Ìwọ̀nyí ni ìdílé Aaroni àti Mose ní ìgbà tí Olúwa
bá Mose sọ̀rọ̀ ní òkè Sinai. 2 Orúkọ àwọn ọmọ
Aaroni nìwọ̀nyí, Nadabu ni àkọ́bí, Abihu, Eleasari
àti Itamari. 3 Orúkọ àwọn ọmọ Aaroni ni ìwọ̀nyí,
àwọn àlùfáà tí a fi òróró yàn, àwọn tí a fi joyè
àlùfáà láti ṣiṣẹ́ gẹ́gẹ́ bí àlùfáà. 4 Ṣùgbọ́n Nadabu àti
Abihu ti kú níwájú Olúwa nígbà tí wọ́n rú iná àjèjì
níwájú Olúwa nínú ijù Sinai, àwọn méjèèjì kò sì ní
ọmọ. Báyìí Eleasari àti Itamari ló ṣiṣẹ́ àlùfáà nígbà
ayé Aaroni baba wọn. 5 Olúwa sọ fún Mose pé, 6
"Kó ẹ̀yà Lefi wá, kí o sì fà wọ́n fún Aaroni àlùfáà
láti máa ràn án lọ́wọ́. 7 Wọn yóò máa ṣiṣẹ́ fún un
àti fún gbogbo ìjọ ènìyàn ní àgọ́ ìpàdé bí wọ́n ti ń
ṣiṣẹ́ ìsìn ninú àgọ́. 8 Wọn yóò máa tójú gbogbo
ohun èlò inú àgọ́ ìpàdé, wọn yóò sì máa ṣe ojúṣe
àwọn ọmọ Israẹli nípa ṣíṣe iṣẹ́ ninú àgọ́. 9 Fi ẹ̀yà
Lefi jì Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀, àwọn nìkan ni a fi
fún Aaroni ninú gbogbo àwọn ọmọ Israẹli. 10 Kí o
sì yan Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ láti máa ṣiṣẹ́ àlùfáà;
àlejò tó bá súnmọ́ ibi mímọ́ pípa ni kí ẹ pa á." 11
Olúwa tún sọ fún Mose pé, 12 "Báyìí èmi fúnra
mi ti mú ẹ̀yà Lefi láàrín àwọn ọmọ Israẹli dípò
gbogbo àkọ́bí ọkùnrin àwọn ọmọbìnrin Israẹli.
Ti èmi ni àwọn ọmọ Lefi, 13 nítorí pé ti èmi ni
gbogbo àkọ́bí. Ní ọjọ́ tí mo pa gbogbo àkọ́bí ní
ilẹ̀ Ejibiti ni mo ti ya gbogbo àkọ́bí sọ́tọ̀ ní Israẹli
yálà ti ènìyàn tàbí ti ẹranko. Gbogbo wọn gbọdọ̀
jẹ́ ti èmi. Èmi ni Olúwa." 14 Nígbà náà ni Olúwa sọ
fún Mose ní aginjù Sinai pé, 15 "Ka àwọn ọmọ Lefi
nípa ilé baba wọn àti ìdílé wọn kí o ka gbogbo
ọmọkùnrin láti ọmọ osù kan sókè." 16 Mose sì
kà wọ́n gẹ́gẹ́ bí ọ̀rọ̀ Olúwa ti pa á láṣẹ fún un. 17
Wọ̀nyí ni orúkọ àwọn ọmọ Lefi: Gerṣoni, Kohati

àti Merari. 18 Wọ̀nyí ni orúkọ àwọn ọmọ Gerṣoni:
Libni àti Ṣimei. 19 Àwọn ìdílé Kohati ni: Amramu,
Isari, Hebroni àti Usieli. 20 Àwọn ìdílé Merari ni:
Mahili àti Muṣi. Wọ̀nyí ni ìdílé Lefi gẹ́gẹ́ bí ilé baba
wọn. 21 Ti Gerṣoni ni ìdílé Libni àti Ṣimei; àwọn
ni ìdílé Gerṣoni. 22 Iye àwọn ọmọkùnrin tí ọjọ́ orí
wọ́n jẹ́ oṣù kan ó lé, jẹ́ ẹgbàata ó lé ẹẹ́dẹ́gbẹ̀jọ. 23
Àwọn ìdílé Gerṣoni yóò pa ibùdó sí ìhà ìwọ̀-oòrùn
lẹ́yìn àgọ́. 24 Olórí àwọn ìdílé Gerṣoni ni Eliasafu
ọmọ Láélì. 25 Iṣẹ́ àwọn ìdílé Gerṣoni nínú àgọ́
ìpàdé ni pé àwọn yóò máa tọ́jú àgọ́, ìbòrí àgọ́, aṣọ
títa ẹnu-ọ̀nà àgọ́ ìpàdé, 26 aṣọ títa ti àgbàlá, aṣọ
títa ti ẹnu-ọ̀nà àgbàlá tó yí àgọ́ àti pẹpẹ ká, àwọn
okùn rẹ̀ àti gbogbo ohun tó jẹ mọ́ lílò wọn. 27 Ti
Kohati ní ìdílé Amramu, Isari, Hebroni àti Usieli,
wọ̀nyí ni ìran Kohati. 28 Iye gbogbo ọmọkùnrin tí
ọjọ́ orí wọn jẹ́ ọmọ oṣù kan ó lé jẹ́ ẹgbàá mẹ́rin ó
lé ẹgbẹ̀ta, tí yóò máa ṣiṣẹ́ ní ibi mímọ́. 29 Àwọn
ìdílé Kohati yóò pa ibùdó wọn sí ìhà gúúsù ní
ẹ̀gbẹ́ àgọ́. 30 Olórí àwọn ìdílé Kohati ni Elisafani
ọmọ Usieli. 31 Àwọn ni yóò máa tọ́jú àpótí ẹ̀rí,
tábìlì, ọ̀pá fìtílà, àwọn pẹpẹ, gbogbo ohun èlò ibi
mímọ́ tí à ń lò fún iṣẹ́ ìsìn, aṣọ títa àti gbogbo
ohun tó jẹ mọ́ lílò wọn. 32 Eleasari ọmọ Aaroni
àlùfáà ni alákòóso gbogbo àwọn olórí ìdílé Lefi.
Òun ni wọ́n yàn lórí gbogbo àwọn tí yóò máa tọ́jú
ibi mímọ́. 33 Ti Merari ni ìran Mahili àti Muṣi,
àwọn ni ìran Merari. 34 Iye gbogbo ọmọkùnrin tí
ọjọ́ orí wọ́n jẹ́ oṣù kan ó lé, èyí tí wọ́n kà jẹ́ igba
mọ́kànlélọ́gbọ̀n. 35 Olórí àwọn ìdílé ìran Merari ni
Ṣurieli ọmọ Abihaili. Wọn yóò pa ibùdó wọn sí ìhà
àríwá àgọ́. 36 Àwọn ìran Merari ni a yàn fún títọ́jú
àwọn férémù àgọ́, ọ̀pá ìdábùú rẹ̀, òpó rẹ̀, ihò òpó
rẹ̀ àti gbogbo ohun èlò tó jẹ mọ́ lílò wọn. 37 Iṣẹ́
wọn tún ni títọ́jú àwọn òpó tó yí àgbàlá ká, ihò
òpó rẹ̀, èèkàn àti okùn wọn. 38 Mose àti Aaroni
pẹ̀lú àwọn ọmọ yóò pa àgọ́ ní ìdojúkọ ìwọ̀-oòrùn
níwájú àgọ́ ìpàdé. Iṣẹ́ wọn ni láti máa mójútó iṣẹ́
ìsìn ibi mímọ́ àti láti máa ṣiṣẹ́ ìsìn fún àwọn ọmọ
Israẹli. Àlejò tó bá súnmọ́ ibi mímọ́ yàtọ̀ sí àwọn
tí a yàn, pípa ni kí ẹ pa á. 39 Àpapọ̀ iye àwọn
ọmọ Lefi tí a kà gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pa á láṣẹ fún
Mose àti Aaroni gẹ́gẹ́ bí ìran wọn, pẹ̀lú gbogbo
ọmọkùnrin tí ọjọ́ orí wọn jẹ́ ọmọ oṣù kan ó lé jẹ́
ẹgbẹ̀rún méjìlélógún. 40 Olúwa sọ fún Mose pé,
"Ka gbogbo àkọ́bí ọmọkùnrin Israẹli láti ọmọ oṣù
kan ó lé kí o sì ṣe àkọsílẹ̀ orúkọ wọn. 41 Kí o sì
gba àwọn ọmọ Lefi dípò gbogbo àkọ́bí àwọn ọmọ
Israẹli, kí o sì gba gbogbo ẹran ọ̀sìn àwọn ọmọ
Lefi fún mi dípò gbogbo àkọ́bí àwọn ẹran ọ̀sìn
àwọn ọmọ Israẹli. Èmi ni Olúwa." 42 Mose sì ka
gbogbo àkọ́bí àwọn ọmọ Israẹli gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti
pàṣẹ fún un. 43 Àpapọ̀ iye àwọn àkọ́bí ọkùnrin
láti ọmọ oṣù kan ó lé, ní àkọsílẹ̀ orúkọ wọn jẹ́
ẹgbẹ̀rún méjìlélógún ó lé ọ̀rìnlúgba ó dín méje. 44
Olúwa tún sọ fún Mose pé, 45 "Gba àwọn ọmọ
Lefi dípò gbogbo àkọ́bí àwọn ọmọ Israẹli àti ohun
ọ̀sìn àwọn ọmọ Lefi dípò ohun ọ̀sìn àwọn ọmọ
Israẹli. Èmi ni àwọn ọmọ Lefi. Èmi ni Olúwa. 46
Nísinsin yìí, láti lè ra ọ̀rìnlúgba dín méje àkọ́bí
àwọn Israẹli tó ju iye àwọn ọmọ Lefi lọ, 47 ìwọ
yóò gba ṣékélì márùn-ún lórí ẹni kọ̀ọ̀kan gẹ́gẹ́ bí
iye owó ibi mímọ́, èyí tí í ṣe ogún gera. 48 Owó
tí a fi ra àwọn àkọ́bí ọmọ Israẹli tó lé yìí, ni kí o
kó fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀." 49 Nígbà náà ni
Mose gba owó ìràpadà àwọn ènìyàn tó ṣẹ́kù lẹ́yìn
tí àwọn ọmọ Lefi ti ra àwọn yòókù padà. 50 Mose
sì gba egbèje ṣékélì ó dín márùndínlógójì gẹ́gẹ́ bí
iye ṣékélì ibi mímọ́ lọ́wọ́ àkọ́bí àwọn ọmọ Israẹli.
51 Mose sì kó owó ìràpadà yìí fún Aaroni àti àwọn
ọmọ rẹ̀, bí Olúwa ti pa á láṣẹ fún un.

4 Olúwa sọ fún Mose àti Aaroni pé, 2 "Ka iye
àwọn ọmọ Kohati láàrín àwọn ọmọ Lefi nípa ilé
baba wọn àti ìdílé wọn. 3 Ka gbogbo ọkùnrin láti
ọmọ ọgbọ̀n ọdún títí dé àádọ́ta ọdún gbogbo àwọn
tó ń ṣiṣẹ́ nínú àgọ́ ìpàdé. 4 "Wọ̀nyí ni iṣẹ́ ìsìn àwọn
ọmọ Kohati nínú àgọ́ àjọ, láti tójú àwọn ohun èlò
mímọ́ jùlọ. 5 Nígbà tí àgọ́ yóò bá tẹ̀síwájú, Aaroni
àti àwọn ọmọ rẹ̀ yóò wọ inú rẹ̀, wọn yóò sí aṣọ
ìbòrí rẹ̀, wọn yóò sì fi bo àpótí ẹ̀rí. 6 Wọn yóò sì fi
awọ ewúrẹ́ bò ó, lórí awọ ewúrẹ́ yìí ni wọn ó tẹ̀ bọ
àáyè rẹ̀. 7 "Lórí tábìlì àkàrà ìfihàn ni kí wọn ó na
aṣọ aláró kan sí, kí wọn kí ó sì fi àwopẹ̀kọ́ sórí rẹ̀,
àti ṣíbí àti àwokòtò àti ìgò fún ọrẹ ohun mímu;
àti àkàrà ìgbà gbogbo ní kí ó wà lórí rẹ̀. 8 Lórí
gbogbo nǹkan wọ̀nyí ni wọn yóò da, wọn ó tún fi
awọ ewúrẹ́ bò ó, wọn ó sì fi òpó rẹ̀ bọ àáyè rẹ̀. 9
"Kí wọn kí ó sì mú aṣọ aláwọ̀ aláró kan, kí wọn kí
ó sì fi bo ọ̀pá fìtílà àti fìtílà rẹ̀, àti alumagaji rẹ̀,
àti àwo alumagaji rẹ̀, àti gbogbo ohun èlò òróró
rẹ̀, èyí tí wọ́n fi ń ṣe iṣẹ́ rẹ̀. 10 Kí wọn ó fi awọ
ẹran yí fìtílà àti gbogbo ohun èlò rẹ, kí wọn kí
ó sì gbé e lé orí férémù tí wọn yóò fi gbé e. 11
"Ní orí pẹpẹ wúrà ni kí wọn ó tẹ́ aṣọ aláró kan
sí, wọn yóò sì fi awọ seali bò ó, kí wọ́n sì fi òpó
rẹ̀ bọ àáyè rẹ̀. 12 "Kí wọn kó gbogbo ohun èlò tí
wọ́n ń lò fún iṣẹ́ ìsìn ní ibi mímọ́, kí wọn ó fi aṣọ
aláwọ̀ búlúù yìí, kí wọn ó sì fi awọ seali bò ó, kí
wọn ó sì fi gbé wọn ka orí férémù. 13 "Kí wọn
ó kó eérú kúrò lórí pẹpẹ idẹ, kí wọn ó sì tẹ́ aṣọ
aláwọ̀ àlùkò lé e lórí. 14 Nígbà náà ni kí wọn ó kó
gbogbo ohun èlò fún iṣẹ́ ìsìn níbi pẹpẹ, títí dórí
àwo iná, fọ́ọ̀kì ẹran, ọkọ́ eérú àti àwokòtò. Kí wọn
ó fi awọ ewúrẹ́ bo gbogbo rẹ̀, kí wọn ó sì fi òpó rẹ̀
bọ àáyè rẹ̀. 15 "Lẹ́yìn tí Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ ti

parí bíbo ibi mímọ́ àti gbogbo ohun èlò ibi mímọ́,
nígbà tí àgọ́ bá sì ṣetán láti tẹ̀síwájú, kí àwọn ọmọ
Kohati bọ́ síwájú láti gbé e, ṣùgbọ́n wọn kò gbọdọ̀
fọwọ́ kan ohun mímọ́ kankan, bí wọ́n bá ṣe bẹ́ẹ̀
wọn ó kú. Àwọn ọmọ Kohati ni yóò gbé gbogbo
ohun tó wà nínú àgọ́ ìpàdé. **16** "Iṣẹ́ Eleasari ọmọ
Aaroni tí í ṣe àlùfáà ni ṣíṣe àbojútó òróró fitílà,
tùràrí dídùn, ẹbọ ohun jíjẹ ìgbà gbogbo àti òróró
ìtasórí. Kí ó jẹ́ alábojútó gbogbo ohun tó jẹ mọ́
àgọ́ àti gbogbo ohun tó wà nínú rẹ̀, pẹ̀lú gbogbo
ohun èlò ibi mímọ́." **17** Olúwa sọ fún Mose àti
Aaroni pé, **18** "Rí i pé a kò gé ẹ̀yà Kohati kúrò lára
àwọn ọmọ Lefi. **19** Nítorí kí wọ́n lè yè, kí wọ́n má
ba à kú nígbà tí wọ́n bá súnmọ́ tòsí àwọn ohun
mímọ́ jùlọ: Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ ni kí ó wọ ibi
mímọ́ láti pín iṣẹ́ oníkálùkù àti àwọn ohun tí wọn
yóò gbé. **20** Ṣùgbọ́n àwọn ọmọ Kohati kò gbọdọ̀
wọlé láti wo àwọn ohun mímọ́, bó tilẹ̀ jẹ́ ìṣẹ́jú kan,
bí wọ́n bá ṣe bẹ́ẹ̀, wọn yóò kú." **21** Olúwa sọ fún
Mose pé, **22** "Tún ka iye àwọn ọmọ Gerṣoni nípa
ilé baba wọn àti ìdílé wọn. **23** Ka gbogbo ọkùnrin
láti ọmọ ọgbọ̀n ọdún títí dé àádọ́ta ọdún, gbogbo
àwọn tó ń wá ṣiṣẹ́ ní àgọ́ ìpàdé. **24** "Èyí ni iṣẹ́ ìsìn
ìdílé àwọn ọmọ Gerṣoni, bí wọ́n ti ń ṣiṣẹ́ àti ní
ẹrù rírù. **25** Àwọn ni yóò máa ru àwọn aṣọ títa ti
àgọ́, ti àgọ́ ìpàdé àti ìbòrí rẹ̀, àti awọ ewúrẹ́ tí a
fi bò ó, aṣọ títa ẹnu-ọ̀nà àgọ́ ìpàdé, **26** aṣọ títa ti
àgbàlá tó yí àgọ́ àti pẹpẹ ká, aṣọ títa ti ẹnu-ọ̀nà
àbáwọlé sí àgbàlá, okùn àti àwọn ohun èlò iṣẹ́
ìsìn, àti ohun gbogbo tí à ń lò fún wọn, bẹ́ẹ̀ ni wọn
ó máa sìn. Àwọn ọmọ Gerṣoni ni yóò ṣe gbogbo
ohun tó bá yẹ pẹ̀lú àwọn nìkan wọ̀nyí. **27** Gbogbo
iṣẹ́ ìsìn àwọn ọmọ Gerṣoni yálà ni iṣẹ́ ṣíṣe tàbí ní
ẹrù rírù ni, Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ ni yóò máa
darí wọn; ìwọ ni kí o sì yàn ẹrù tí oníkálùkù yóò
rù fún un. **28** Èyí ni iṣẹ́ ìdílé àwọn Gerṣoni ni àgọ́
ìpàdé Itamari, ọmọ Aaroni tí í ṣe àlùfáà ni yóò sì
jẹ alábojútó iṣẹ́ wọn. **29** "Ka iye àwọn ọmọ Merari
nípa ilé baba wọn àti ìdílé wọn. **30** Ka gbogbo
ọkùnrin láti ọmọ ọgbọ̀n ọdún títí dé àádọ́ta ọdún,
gbogbo àwọn tó ń wá ṣiṣẹ́ ní àgọ́ ìpàdé. **31** Iṣẹ́ tí
wọn yóò sì máa ṣe nínú àgọ́ ìpàdé nìyìí: gbígbẹ́
àwọn férémù àgọ́, pákó ìdábùú rẹ̀, òpó àti ihò òpó
rẹ̀, **32** pẹ̀lú gbogbo òpó tó yí àgbàlá ká àti ohun
èlò tó jẹ mọ́ lílò wọn, kí o sì yan ohun tí oníkálùkù
yóò rù fún un. **33** Èyí ni iṣẹ́ ìsìn ìdílé àwọn ọmọ
Merari, bí wọn yóò ti máa ṣiṣẹ́ ní àgọ́ ìpàdé lábẹ́
àkóso Itamari ọmọ Aaroni tí í ṣe àlùfáà." **34** Mose
àti Aaroni pẹ̀lú àwọn olórí ìjọ ènìyàn ka àwọn
ọmọ Kohati nípa ìdílé àti ilé baba wọn. **35** Gbogbo
ọmọkùnrin láti ọmọ ọgbọ̀n ọdún títí dé àádọ́ta
ọdún gbogbo àwọn tó ń wá ṣiṣẹ́ ní Àgọ́ ìpàdé. **36**
Iye wọn nípa ìdílé jẹ́ ẹgbẹ̀rìnlá ó dín làádọ́ta. **37**
Èyí ni àpapọ̀ iye àwọn ọmọ Kohati tó ń ṣiṣẹ́ ní àgọ́
ìpàdé; tí Mose àti Aaroni kà gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pa á
láṣẹ fún Mose. **38** Wọ́n ka àwọn ọmọ Gerṣoni nípa
ìdílé àti ilé baba wọn. **39** Gbogbo ọmọkùnrin láti
ọmọ ọgbọ̀n ọdún títí dé àádọ́ta, gbogbo àwọn tó
lè ṣiṣẹ́ ní àgọ́ ìpàdé. **40** Iye wọn nípa ìdílé àti ilé
baba wọn jẹ́ ẹgbẹ̀tàlá ó lé ọgbọ̀n. **41** Èyí jẹ́ àpapọ̀
iye àwọn ọmọ Gerṣoni, àwọn tó ṣiṣẹ́ ní àgọ́ ìpàdé.
Mose àti Aaroni ṣe bí àṣẹ Olúwa. **42** Wọ́n ka àwọn
ọmọ Merari nípa ìdílé àti ilé baba wọn. **43** Gbogbo
ọkùnrin láti ọmọ ọgbọ̀n ọdún títí dé àádọ́ta ọdún,
àwọn tó ṣiṣẹ́ ní àgọ́ ìpàdé. **44** Iye wọn nípa ìdílé àti
ilé baba wọn jẹ́ ẹgbẹ̀rìndínlógún. **45** Èyí ni àpapọ̀
iye àwọn ọmọ Merari. Mose àti Aaroni kà wọ́n
gẹ́gẹ́ bí àṣẹ Olúwa láti ẹnu Mose. **46** Gbogbo àwọn
tí a kà nínú àwọn ọmọ Lefi, ti Mose àti Aaroni àti
àwọn olórí Israẹli kà, nípa ìdílé wọn àti gẹ́gẹ́ bí
ilé baba wọn. **47** Gbogbo ọkùnrin láti ọmọ ọgbọ̀n
ọdún títí dé àádọ́ta, àwọn tó ń ṣiṣẹ́ ìsìn tó sì ń
ru àwọn ẹrù inú Àgọ́ ìpàdé. **48** Àpapọ̀ iye wọn jẹ́
ẹgbẹ̀tàlá lé légbàarin ó dín ogún. **49** Wọ́n yan iṣẹ́
àti àwọn ohun tí ẹni kọ̀ọ̀kan yóò máa gbé fún un
gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ láti ẹnu Mose. Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n
ṣe kà wọ́n gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ fún Mose.

5 Olúwa sọ fún Mose pé, **2** "Pàṣẹ fún àwọn ọmọ
Israẹli pé kí wọn ó lé ẹnikẹ́ni tó bá ní ẹ̀tẹ̀,
ìtújáde ara ní oríṣìíríṣìí tàbí ẹni tó jẹ́ aláìmọ́ nípa
fífọwọ́ kan òkú. **3** Irú ẹni bẹ́ẹ̀ yálà ọkùnrin tàbí
obìnrin, ẹ lé wọn jáde kúrò nínú ibùdó kí wọn má
ba à ba ibùdó wọn jẹ́ níbi tí èmi ń gbé láàrín wọn."
4 Àwọn ọmọ Israẹli sì ṣe bẹ́ẹ̀; wọ́n lé wọn jáde
kúrò nínú ibùdó. Wọn ṣe gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti sọ fún
Mose. **5** Olúwa sọ fún Mose pé, **6** "Sọ fún àwọn
ọmọ Israẹli: 'Nígbà tí ọkùnrin kan tàbí obìnrin
kan bá ṣẹ̀ ara wọn lọ́nà kan tàbí òmíràn, tí wọ́n sì
ṣe àìṣòótọ́ sí Olúwa, ẹni náà jẹbi. **7** Ó gbọdọ̀ jẹ́wọ́
ẹ̀ṣẹ̀ tí ó sẹ̀. Ó gbọdọ̀ san ẹ̀san rẹ̀ ní ojú owó, kí ó sì
fi ìdámárùn-ún rẹ̀ lé e, kí ó sì fi fún ẹni tí òun
jẹbi rẹ̀. **8** Ṣùgbọ́n bí irú ẹni bẹ́ẹ̀ kò bá ní ìbátan
tí ó súnmọ́ ọn tí ó lè ṣe àtúnṣe àṣìṣe rẹ̀ náà fún,
àtúnṣe náà jẹ́ tí Olúwa, ẹ sì gbọdọ̀ ko fún àlùfáà
pẹ̀lú àgbò tí a fi ṣe ètùtù fún ẹni náà. **9** Gbogbo
ọrẹ ohun mímọ́ tí àwọn ọmọ Israẹli bá mú wá fún
àlùfáà jẹ́ tirẹ̀. **10** Ọrẹ ohun mímọ́ ẹnìkọ̀ọ̀kan jẹ́ ti
òun nìkan, ṣùgbọ́n ohunkóhun tó bá fún àlùfáà
yóò jẹ́ ti àlùfáà.'" **11** Olúwa sọ fún Mose wí pé, **12**
"Bá àwọn ọmọ Israẹli sọ̀rọ̀ kí o sọ fún wọn pé,
'Bí ìyàwó ọkùnrin kan bá yapa tó sì ṣe àìṣòótọ́ sí
i, **13** nípa mímú kí ọkùnrin mìíràn bá a lòpọ̀ tí
ó sì fi èyí pamọ́ fún ọkọ rẹ̀, tí a kò si gbá a mú
nínú ìwà àìmọ́ rẹ̀ (nítorí pé kò sí ẹlẹ́rìí àti pé wọn
kò ká a mọ́ nígbà tí ó ń dẹ́ṣẹ̀ náà). **14** Ṣùgbọ́n tí

ẹ̀mí owú jíjẹ bá bà lé ọkọ rẹ̀ dé bi pé ó ń funra
sí ìyàwó rẹ̀ yìí tí ìyàwó rẹ̀ sì wà ní àìmọ́ nítòótọ́,
tàbí tí ẹ̀mí owú bá bà lé ọkùnrin kan tó sì ń jowú
ìyàwó rẹ̀ bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ó wà ní mímọ́, **15** nígbà náà
ni ọkùnrin yìí yóò mú ìyàwó rẹ̀ lọ sọ́dọ̀ àlùfáà.
Ọkùnrin náà yóò sì mú ọ̀rẹ́ tí a yàn fún obìnrin
náà, ìdámẹ́wàá òsùwọ̀n efa ìyẹ̀fun barle. Kò gbọdọ̀
da òróró sí i, bẹ́ẹ̀ ni kò gbọdọ̀ fi tùràrí dídùn sí i
nítorí pé ẹbọ ohun jíjẹ fún owú ni, èyí ti n mú ẹ̀ṣẹ̀
wá sí ìrántí. **16** "'Àlùfáà yóò sì mú un wá síwájú
Olúwa. **17** Àlùfáà yóò sì bu erùpẹ̀ ilẹ̀ àgọ́ sínú omi
mímọ́ tó bù láti ìkòkò amọ̀. **18** Léyìn èyí, àlùfáà
yóò mú obìnrin náà dúró níwájú Olúwa yóò sì tú
irun orí obìnrin náà lé e lọ́wọ́, èyí ni ẹbọ ohun jíjẹ
ti owú, àlùfáà fúnra rẹ̀ yóò sì gbé omi kíkorò tí ń
mú ègún lọ́wọ́. **19** Àlùfáà yóò sì mú obìnrin náà
búra, yóò wí pé, "Bí ọkùnrin mìíràn kò bá bá ọ
lòpò, tí ó kò sì yapa, tí o kò sì di aláìmọ́ níwọ̀n
ìgbà tí ó wà lábẹ́ àṣẹ ọkọ rẹ̀, a jẹ́ pé omi kíkorò tí
ń mú ègún wá yìí kò ní ṣe ọ́ níbi. **20** Ṣùgbọ́n tí ìwọ
bá ti yapa kúrò lọ́dọ̀ ọkọ rẹ, tí o bá ti ba ara rẹ jẹ́
nípa jíjẹ́ kí ọkùnrin tí kì í ṣe ọkọ rẹ bá ọ lòpò," **21**
nígbà náà ni àlùfáà yóò mú obìnrin náà búra, yóò
sọ fún obìnrin náà pé, "Kí Olúwa sọ ọ́ di ẹni ègún
àti ẹni ìbáwí láàrín àwọn ènìyàn rẹ nípa mímú kí
itan rẹ jẹrà, kí ikùn rẹ̀ sì wú. **22** Ǹjẹ́ kí omi yìí tí ń
mú ègún wá wọ inú ara rẹ, kí ó mú ikùn rẹ̀ wú, kí
ó sì mú itan rẹ̀ jẹrà dànù." "'Obìnrin náà yóò sì wí
pé, "Àmín. Bẹ́ẹ̀ ni kó rí." **23** "'Nígbà náà ni àlùfáà
yóò kọ ègún yìí sínú ìwé kíká, yóò sì sìn ín sínú
omi kíkorò náà. **24** Àlùfáà yóò sì mú kí obìnrin
náà mu omi kíkorò tí ń mú ègún wá yìí, omi náà
yóò wọ inú rẹ̀ yóò sì fa ìrora kíkorò fún obìnrin
náà bí ó bá jẹ̀bi. **25** Àlùfáà yóò gba ọ̀rẹ́ ohun jíjẹ
owú náà lọ́wọ́ rẹ̀, yóò fì í síwájú Olúwa, yóò sì mú
iná sórí pẹ̀pẹ̀. **26** Àlùfáà yóò bu ẹ̀kúnwọ́ kan nínú
ọ̀rẹ́ ohun jíjẹ náà, yóò sun ún lórí pẹ̀pẹ̀ gẹ́gẹ́ bí
ẹbọ ìrántí lẹ́yìn tí ó ti mú kí obìnrin náà mu omi.
27 Bí ó bá ti mú obìnrin yìí mu omi náà, bí ó bá sì
jẹ́ pé obìnrin náà ti ba ara rẹ̀ jẹ́, tí ó sì ṣe àìṣòótọ́
sí ọkọ rẹ̀, omi tí ń mú ègún wá, yóò wọ ara rẹ̀, yóò
fa ìrora kíkorò fún un, ikùn rẹ̀ yóò wú, itan rẹ̀
yóò sì jẹrà dànù, yóò sì di ẹni ègún láàrín àwọn
ènìyàn rẹ̀. **28** Ṣùgbọ́n tó bá jẹ́ pé obìnrin náà kò ba
ara rẹ̀ jẹ́, tó sì jẹ́ mímọ́, yóò bọ́ nínú ẹ̀bi, yóò sì le
bímọ. **29** "'Èyí ni òfin owú jíjẹ nígbà tí obìnrin
tó wà lábẹ́ ọkọ bá ṣe a ṣe má ṣe, tí ó bá ba ara rẹ̀
jẹ́, **30** tàbí nígbà tí ẹ̀mí owú jíjẹ bá bà lé ọkùnrin
kan nítorí pé ó funra sí ìyàwó rẹ̀. Àlùfáà yóò mú
obìnrin náà dúró níwájú Olúwa yóò sì ṣe gẹ́gẹ́ bí
òfin ti wí fún un. **31** Ara ọkọ rẹ̀ mọ́ nínú ẹ̀ṣẹ̀ yìí
ṣùgbọ́n obìnrin náà yóò ru ẹ̀bi ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀.'"

6 Olúwa sọ fún Mose pé, **2** "Sọ fún àwọn ọmọ
Israẹli pé, 'Bí ọkùnrin tàbí obìnrin kan bá jẹ́ ẹ̀jẹ́
pàtàkì, ẹ̀jẹ́ ìyara-ẹni-sọ́tọ̀ sí Olúwa nípa àìgé irun
orí (Nasiri), **3** irú ẹni bẹ́ẹ̀ gbọdọ̀ yàgò fún wáìnì
tàbí ọtí líle, ọtí wáìnì kíkan àti àwọn ohun mímu
mìíràn tó bá kan. Kò gbọdọ̀ mu èso àjàrà tàbí kí ó
jẹ èso àjàrà tútù tàbí gbígbẹ. **4** Níwọ́n ìgbà tí ó
sì jẹ́ Nasiri, ní kò gbọdọ̀ jẹ ohunkóhun tí a fi èso
àjàrà ṣe, ìbá à ṣe kóró tàbí èèpo rẹ̀. **5** "'Ní gbogbo
ìgbà ẹ̀jẹ́ ìyàsọ́tọ̀ rẹ̀ yìí, kí abẹ kankan má ṣe kàn án
ní orí. Ó gbọdọ̀ jẹ́ mímọ́ títí tí àkókò ìyàsọ́tọ̀ rẹ̀ sí
Olúwa yóò fi pé; ó gbọdọ̀ jẹ́ kí irun orí rẹ̀ gùn. **6**
"'Ní gbogbo àkókò ìyàsọ́tọ̀ rẹ̀ sí Olúwa kò gbọdọ̀
súnmọ́ òkú ènìyàn. **7** Ìbá à ṣe òkú baba, àti ìyá rẹ̀,
ẹ̀gbọ́n rẹ̀ ọkùnrin tàbí obìnrin tàbí àbúrò rẹ̀, kò
gbọdọ̀ sọ ara rẹ̀ di aláìmọ́ nítorí wọn, nítorí pé
àmì ìyàsọ́tọ̀ rẹ̀ sí Ọlọ́run wà ní orí rẹ̀. **8** Ní gbogbo
àsìkò ìyàsọ́tọ̀ rẹ̀ yìí, ó jẹ́ mímọ́ sí Olúwa. **9** "'Bí
ẹnìkan bá kú ní ọ̀dọ̀ rẹ̀ ní òjijì, tí ó sì ba irun rẹ̀ tó
yà sọ́tọ̀ jẹ́; ó gbọdọ̀ gé irun rẹ̀ ní ọjọ́ ìwẹ̀nùmọ́ rẹ̀
èyí tí í ṣe ọjọ́ keje. **10** Ní ọjọ́ kejọ, yóò mú àdàbà
méjì àti ọmọ eyẹlé méjì wá sọ́dọ̀ àlùfáà ní ẹnu-
ọ̀nà àgọ́ ìpàdé. **11** Àlùfáà yóò fi ọ̀kan rú ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ àti
ẹ̀kejì fún ẹbọ sísun láti fi ṣe ètùtù fún un nítorí pé
ó ti ṣẹ̀ nípa wíwà níbi tí òkú ènìyàn wà. Yóò sì
ya orí rẹ̀ sí mímọ́ ní ọjọ́ náà gan an. **12** Ó gbọdọ̀
ya ara rẹ̀ sọ́tọ̀ sí Olúwa fún àkókò ìyàsọ́tọ̀ rẹ̀, ó sì
gbọdọ̀ mú akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan wá gẹ́gẹ́
bí ọ̀rẹ́ ẹ̀bi. Kò sì ní í ka àwọn ọjọ́ ìyàsọ́tọ̀ rẹ̀ ti tẹ́lẹ̀
nítorí pé ó tí ba ara rẹ̀ jẹ́ ní àkókò ìyàsọ́tọ̀ rẹ̀. **13**
"'Èyí ni òfin fún Nasiri nígbà tí àkókò ìyàsọ́tọ̀ rẹ̀
bá pé. Wọn ó mu wá sí ẹnu-ọ̀nà àgọ́ ìpàdé. **14**
Níbẹ̀ ni yóò ti mú ọ̀rẹ́ wá fún Olúwa, akọ ọ̀dọ́-
àgùntàn ọlọ́dún kan tí kò ní àbùkù fún ẹbọ sísun
àti ẹgbọrọ-àgùntàn ọlọ́dún kan, tí kò ní àbùkù fún
ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀, àgbò kan tí kò ní àbùkù fún ọ̀rẹ́ àlááfíà, **15**
pẹ̀lú ọ̀rẹ́ ohun jíjẹ àti ọ̀rẹ́ ohun mímu, apẹ̀rẹ̀ àkàrà
tí a kò fi ìwúkàrà ṣe, àkàrà tí a fi ìyẹ̀fun dáradára
pò mọ́ òróró àti àkàrà fẹ́lẹ́fẹ́lẹ́ tí a fi òróró sojọ
lé lórí. **16** "'Àlùfáà yóò gbé gbogbo rẹ̀ wá síwájú
Olúwa, yóò sì rú ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ àti ẹbọ sísun. **17** Àlùfáà
yóò fi àgbò náà rú ẹbọ àlááfíà sí Olúwa, pẹ̀lú apẹ̀rẹ̀
àkàrà tí kò ní ìwúkàrà; yóò rú ẹbọ ohun jíjẹ àti
ọ̀rẹ́ ohun mímu. **18** "'Nígbà náà ni Nasiri náà yóò
fá irun ìyàsọ́tọ̀ rẹ̀ ní ẹnu-ọ̀nà àgọ́ ìpàdé. Yóò fi
irun náà sínú iná tó wà lábẹ́ ẹbọ àlááfíà. **19** "'Léyìn
tí Nasiri bá ti fá irun ìyàsọ́tọ̀ rẹ̀ tan, àlùfáà yóò mú
apá àgbò bíbọ̀, àkàrà aláìwú kan àti àkàrà fẹ́lẹ́fẹ́lẹ́
tí kò ní ìwúkàrà láti inú apẹ̀rẹ̀ yóò sì kó gbogbo
rẹ̀ lé e lọ́wọ́. **20** Àlùfáà yóò fi gbogbo rẹ̀ níwájú
Olúwa gẹ́gẹ́ bí ẹbọ fífì, wọ́n jẹ́ mímọ́, wọ́n sì jẹ́ ti
àlùfáà pẹ̀lú igẹ̀ tí a fi àti itan tí wọ́n mú wá. Léyìn
èyí, Nasiri náà lè mu wáìnì. **21** "'Èyí ni òfin Nasiri

tó jẹ́ èjẹ́, ọrẹ rẹ̀ sí Olúwa, yóò wà ní ìbámu pẹ̀lú
ìyàsọ́tọ̀ rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí Nasiri, ní àfikún sí àwọn ohun
mìíràn tó lágbára láti mú wá. Ó gbọdọ̀ mú èjẹ́ tó jẹ́
ṣe gẹ́gẹ́ bí òfin Nasiri.'" 22 Olúwa sọ fún Mose pé,
23 "Sọ fún Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ pé, 'Báyìí ni kí
ẹ ṣe máa súre fún àwọn ọmọ Israẹli. Ẹ sọ fún wọn
pé, 24 '"'Kí Olúwa bùkún un yín, kí ó sì pa yín mọ́.
25 Kí Olúwa kí o mú ojú rẹ̀ kí ó mọ́lẹ̀ sí i yín lára.
Kí ó sì ṣàánú fún un yín. 26 Kí Olúwa bojú wò yín,
kí ó sì fún un yín ní àlàáfíà.'" 27 "Báyìí ni wọn
ó ṣe fi orúkọ mi sára àwọn ọmọ Israẹli, Èmi ó sì
bùkún wọn."

7 Nígbà tí Mose ti parí gbígbé àgọ́ dúró, ó ta
òróró sí i, ó sì yà á sí mímọ́ pẹ̀lú gbogbo àwọn
ohun èlò rẹ̀, Ó tún ta òróró sí pẹpẹ, ó sì yà á
sí mímọ́ pẹ̀lú gbogbo ohun èlò rẹ̀. 2 Nígbà náà
ni àwọn olórí Israẹli, àwọn èyà kọ̀ọ̀kan, àwọn
alábojútó àwọn tí a kà náà mú ọrẹ wá. 3 Wọ́n mú
ọrẹ wọn wá síwájú Olúwa: kẹ̀kẹ́ ẹrù méfà ti abo,
àti akọ màlúù kan láti ọ̀dọ̀ olórí kọ̀ọ̀kan àti kẹ̀kẹ́
ẹrù kan láti ọ̀dọ̀ olórí méjì. Wọ́n sì kó wọn wá sí
iwájú àgọ́. 4 Olúwa sọ fún Mose pé, 5 "Gba gbogbo
nǹkan wọ̀nyí lọ́wọ́ wọn, kí wọ́n ba à lè wúlò fún
iṣẹ́ inú àgọ́ ìpàdé. Kó wọn fún àwọn ọmọ Lefi gẹ́gẹ́
bí iṣẹ́ ẹnìkọ̀ọ̀kan bá ṣe nílò rẹ̀." 6 Mose sì kó àwọn
kẹ̀kẹ́ ẹrù àti akọ màlúù náà fún àwọn ọmọ Lefi.
7 Ó fún àwọn ọmọ Gerṣoni ní kẹ̀kẹ́ méjì àti akọ
màlúù mẹ́rin, gẹ́gẹ́ bí iṣẹ́ wọn ṣe jẹ́ mọ́. 8 Ó fún
àwọn ọmọ Merari ní kẹ̀kẹ́ mẹ́rin àti akọ màlúù
méjọ gẹ́gẹ́ bí iṣẹ́ wọn ṣe jẹ́ mọ́. Gbogbo wọn wà
lábẹ́ àkóso Itamari ọmọ Aaroni tí í ṣe àlùfáà. 9
Ṣùgbọ́n Mose kò fún àwọn ọmọ Kohati ní nǹkan
kan nítorí pé èjìká wọn ni wọn yóò fi ru àwọn
ohun mímọ́ èyí tí ó jẹ́ ojúṣe tiwọn. 10 Nígbà tí a ta
òróró sórí pẹpẹ. Àwọn olórí mú àwọn ọrẹ wọn
wá fún ìyàsímímọ́ rẹ̀, wọ́n sì kó wọn wá síwájú
pẹpẹ. 11 Nítorí tí Olúwa ti sọ fún Mose pé, "Olórí
kọ̀ọ̀kan ní ọjọ́ kọ̀ọ̀kan ni yóò máa mú ọrẹ tirẹ̀
wá fún ìyàsímímọ́ pẹpẹ." 12 Ẹni tí ó mú ọrẹ tirẹ̀
wá ní ọjọ́ kìn-ín-ní Nahiṣoni ọmọ Amminadabu
láti inú èyà Juda. 13 Ọrẹ rẹ̀ jẹ́: àwo fàdákà kan tí
ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádóje ṣékélì àti àwokòtò ti fàdákà tí
ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádọ́rin ṣékélì, méjèèjì gẹ́gẹ́ bí iye owó
ibi mímọ́ àwo kọ̀ọ̀kan kún fún ìyẹ̀fun kíkúnná
dáradára tí a fi òróró pò gẹ́gẹ́ bí ẹbọ ohun jíjẹ; 14
àwo wúrà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ ṣékélì mẹ́wàá tí ó kún
fún tùràrí; 15 ọ̀dọ́ akọ màlúù kan, àgbò kan, akọ
ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan fún ẹbọ sísun, 16 akọ
ewúrẹ́ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀, 17 akọ màlúù méjì, àgbò
márùn-ún, òbúkọ ọlọ́dún kan márùn-ún tí wọn
ó fi rú ẹbọ àlàáfíà. Wọ̀nyí ni ọrẹ Nahiṣoni ọmọ
Amminadabu. 18 Ní ọjọ́ kejì ni Netaneli ọmọ Suari
olórí àwọn ọmọ Isakari mú ọrẹ tirẹ̀ wá. 19 Ọrẹ tí
ó kó wá ní: àwo fàdákà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádóje
ṣékélì àti àwokòtò tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádọ́rin ṣékélì,
méjèèjì gẹ́gẹ́ bí iye owó ibi mímọ́, àwo kọ̀ọ̀kan sì
kún fún ìyẹ̀fun kíkúnná dáradára tí á fi òróró pò
gẹ́gẹ́ bí ẹbọ ohun jíjẹ; 20 àwo wúrà kan tí ìwọ̀n rẹ̀
jẹ́ ṣékélì mẹ́wàá tí ó kún fún tùràrí, 21 ọ̀dọ́ akọ
màlúù kan, àgbò kan, àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún
kan, fún ẹbọ sísun; 22 akọ ewúrẹ́ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀;
23 Màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúrẹ́ márùn-
ún àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan márùn-ún
tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà. Èyí ni ọrẹ Netaneli
ọmọ Suari. 24 Eliabu ọmọ Heloni, olórí àwọn ọmọ
Sebuluni ni ó mú ọrẹ rẹ̀ wá ní ọjọ́ kẹta. 25 Àwọn
ọrẹ rẹ̀ ni: àwo fàdákà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádóje
ṣékélì àti àwokòtò tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádọ́rin ṣékélì,
méjèèjì gẹ́gẹ́ bí iye owó ibi mímọ́, àwo kọ̀ọ̀kan sì
kún fún ìyẹ̀fun kíkúnná dáradára tí á fi òróró pò
gẹ́gẹ́ bí ẹbọ ohun jíjẹ; 26 àwo wúrà kan tí ìwọ̀n
rẹ̀ jẹ́ ṣékélì mẹ́wàá tí ó kún fún tùràrí; 27 akọ
ọ̀dọ́ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn
ọlọ́dún kan fún ẹbọ sísun; 28 akọ ewúrẹ́ kan fún
ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀; 29 Màlúù méjì, àgbò márùn-ún, òbúkọ
márùn-ún akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan márùn-
ún tí wọn o fi rú ẹbọ àlàáfíà. Èyí ni ọrẹ Eliabu
ọmọ Heloni. 30 Elisuri ọmọ Ṣedeuri olórí àwọn
ọmọ Reubeni ni ó mú ọrẹ wá ní ọjọ́ kẹrin. 31 Ọrẹ
rẹ̀ ni: àwo fàdákà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádóje ṣékélì
àti àwokòtò tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádọ́rin ṣékélì, méjèèjì
gẹ́gẹ́ bí iye owó ibi mímọ́, àwo kọ̀ọ̀kan sì kún fún
ìyẹ̀fun kíkúnná dáradára tí á fi òróró pò gẹ́gẹ́ bí
ẹbọ ohun jíjẹ; 32 àwo wúrà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ ṣékélì
mẹ́wàá tí ó kún fún tùràrí, 33 akọ ọ̀dọ́ màlúù
kan, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan
fún ẹbọ sísun; 34 akọ ewúrẹ́ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀; 35
màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúrẹ́ márùn-
ún àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan márùn-ún
tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà. Èyí ni ọrẹ Elisuri ọmọ
Ṣedeuri. 36 Ṣelumieli ọmọ Surisaddai, olórí àwọn
ọmọ Simeoni ni ó mú ọrẹ wá ní ọjọ́ karùn-ún. 37
Ọrẹ tí ó kó wá ni: àwo fàdákà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́
àádóje ṣékélì àti àwokòtò tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádọ́rin
ṣékélì, méjèèjì gẹ́gẹ́ bí iye owó ibi mímọ́, àwo
kọ̀ọ̀kan sì kún fún ìyẹ̀fun kíkúnná dáradára tí á
fi òróró pò gẹ́gẹ́ bí ẹbọ ohun jíjẹ; 38 àwo wúrà
kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ ṣékélì mẹ́wàá tí ó kún fún tùràrí;
39 akọ ọ̀dọ́ màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ́-
àgùntàn ọlọ́dún kan fún ẹbọ sísun; 40 akọ ewúrẹ́
kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀; 41 màlúù méjì, àgbò márùn-ún,
akọ ewúrẹ́ márùn-ún àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún
kan márùn-ún tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà. Èyí ni ọrẹ
Ṣelumieli ọmọ Surisaddai. 42 Eliasafu ọmọ Deueli
olórí àwọn ọmọ Gadi ní ó mú ọrẹ rẹ̀ wá ní ọjọ́ kẹfà.

43 Ọrẹ rẹ̀ ni: àwo fàdákà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádóje
ṣékélì àti àwokòtò tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádọ́rin ṣékélì,
méjèèjì gẹ́gẹ́ bí iye owó ibi mímọ́, àwo kọ̀ọ̀kan sì
kún fún ìyẹ̀fun kíkúnná dáradára tí á fi òróró pò
gẹ́gẹ́ bí ẹbọ ohun jíjẹ; 44 àwo wúrà kan tí ìwọ̀n rẹ̀
jẹ́ ṣékélì mẹ́wàá tí ó kún fún tùràrí; 45 akọ ọ̀dọ́
màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún
kan fún ẹbọ sísun; 46 akọ ewúrẹ́ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀;
47 màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúrẹ́ márùn-
ún àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan márùn-ún,
wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà. Èyí ni ọrẹ Eliasafu ọmọ
Deueli. 48 Elišama ọmọ Ammihudu, olórí àwọn
ọmọ Efraimu ni ó mú ọrẹ rẹ̀ wá ní ọjọ́ keje. 49
Ọrẹ rẹ̀ ni: àwo fàdákà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádóje
ṣékélì àti àwokòtò tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádọ́rin ṣékélì,
méjèèjì gẹ́gẹ́ bí iye owó ibi mímọ́, àwo kọ̀ọ̀kan sì
kún fún ìyẹ̀fun kíkúnná dáradára tí á fi òróró pò
gẹ́gẹ́ bí ẹbọ ohun jíjẹ; 50 àwo wúrà kan tí ìwọ̀n rẹ̀
jẹ́ ṣékélì mẹ́wàá tí ó kún fún tùràrí; 51 akọ ọ̀dọ́
màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún
kan fún ẹbọ sísun; 52 akọ ewúrẹ́ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀;
53 màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúrẹ́ márùn-
ún àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan márùn-ún,
tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà. Èyí ni ọrẹ Elišama
ọmọ Ammihudu. 54 Gamalieli ọmọ Pedasuri, olórí
àwọn ọmọ Manase ni ó mú ọrẹ tirẹ̀ wá ní ọjọ́ kejọ.
55 Ọrẹ tirẹ̀ ni: àwo fàdákà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádóje
ṣékélì àti àwokòtò tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádọ́rin ṣékélì,
méjèèjì gẹ́gẹ́ bí iye owó ibi mímọ́, àwo kọ̀ọ̀kan sì
kún fún ìyẹ̀fun kíkúnná dáradára tí á fi òróró pò
gẹ́gẹ́ bí ẹbọ ohun jíjẹ; 56 àwo wúrà kan tí ìwọ̀n rẹ̀
jẹ́ ṣékélì mẹ́wàá tí ó kún fún tùràrí; 57 akọ ọ̀dọ́
màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún
kan fún ẹbọ sísun; 58 akọ ewúrẹ́ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀;
59 màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúrẹ́ márùn-
ún àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan márùn-ún tí
wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà. Èyí ni ọrẹ Gamalieli ọmọ
Pedasuri. 60 Abidani ọmọ Gideoni, olórí àwọn
ọmọ Benjamini ni ó mú ọrẹ tirẹ̀ wá ní ọjọ́ kẹsànán.
61 Ọrẹ rẹ̀ ni: àwo fàdákà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádóje
ṣékélì àti àwokòtò tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádọ́rin ṣékélì,
méjèèjì gẹ́gẹ́ bí iye owó ibi mímọ́, àwo kọ̀ọ̀kan sì
kún fún ìyẹ̀fun kíkúnná dáradára tí á fi òróró pò
gẹ́gẹ́ bí ẹbọ ohun jíjẹ; 62 àwo wúrà kan tí ìwọ̀n rẹ̀
jẹ́ ṣékélì mẹ́wàá tí ó kún fún tùràrí; 63 akọ ọ̀dọ́
màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún
kan fún ẹbọ sísun; 64 akọ ewúrẹ́ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀;
65 màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúrẹ́ márùn-
ún àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan márùn-ún tí
wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà. Èyí ni ọrẹ Abidani ọmọ
Gideoni. 66 Ahieseri ọmọ Ammiṣaddai, olórí àwọn
ọmọ Dani ni ó mú ọrẹ tirẹ̀ wá ní ọjọ́ kẹwàá. 67
Ọrẹ rẹ̀ ni: àwo fàdákà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádóje
ṣékélì àti àwokòtò tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádọ́rin ṣékélì,
méjèèjì gẹ́gẹ́ bí iye owó ibi mímọ́, àwo kọ̀ọ̀kan sì
kún fún ìyẹ̀fun kíkúnná dáradára tí á fi òróró pò
gẹ́gẹ́ bí ẹbọ ohun jíjẹ; 68 àwo wúrà kan tí ìwọ̀n rẹ̀
jẹ́ ṣékélì mẹ́wàá tí ó kún fún tùràrí; 69 akọ ọ̀dọ́
màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún
kan fún ẹbọ sísun; 70 akọ ewúrẹ́ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀;
71 àti fún ẹbọ ti ẹbọ àlàáfíà, akọ màlúù méjì, àgbò
márùn-ún, òbúkọ márùn-ún, akọ ọ̀dọ́-àgùntàn
márùn-ún ọlọ́dún kan. Èyí ni ọrẹ ẹbọ tí Ahieseri
ọmọ Ammiṣaddai. 72 Pagieli ọmọ Okanri, olórí
àwọn ọmọ Aṣeri ni ó mú ọrẹ rẹ̀ wá ní ọjọ́ kọkànlá.
73 Ọrẹ rẹ̀ ni: àwo fàdákà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádóje
ṣékélì àti àwokòtò tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádọ́rin ṣékélì,
méjèèjì gẹ́gẹ́ bí iye owó ibi mímọ́, àwo kọ̀ọ̀kan sì
kún fún ìyẹ̀fun kíkúnná dáradára tí á fi òróró pò
gẹ́gẹ́ bí ẹbọ ohun jíjẹ; 74 àwo wúrà kan tí ìwọ̀n rẹ̀
jẹ́ ṣékélì mẹ́wàá tí ó kún fún tùràrí; 75 akọ ọ̀dọ́
màlúù kan, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún
kan fún ẹbọ sísun; 76 akọ ewúrẹ́ fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀; 77
màlúù méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúrẹ́ márùn-
ún àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan márùn-ún,
tí wọn ó fi rú ẹbọ àlàáfíà. Èyí ni ọrẹ Pagieli ọmọ
Okanri. 78 Ahira ọmọ Enani, olórí àwọn Naftali ni
ó mú ọrẹ rẹ̀ wá ní ọjọ́ kejìlá. 79 Ọrẹ rẹ̀ ni: àwo
fàdákà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádóje ṣékélì àti àwokòtò
tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ àádọ́rin ṣékélì, méjèèjì gẹ́gẹ́ bí iye
owó ibi mímọ́, àwo kọ̀ọ̀kan sì kún fún ìyẹ̀fun
kíkúnná dáradára tí á fi òróró pò gẹ́gẹ́ bí ẹbọ
ohun jíjẹ; 80 àwo wúrà kan tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́ ṣékélì
mẹ́wàá tí ó kún fún tùràrí; 81 akọ ọ̀dọ́ màlúù kan
àgbò kan, àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan fún
ẹbọ sísun; 82 akọ ewúrẹ́ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀; 83 màlúù
méjì, àgbò márùn-ún, akọ ewúrẹ́ márùn-ún àti
akọ ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan márùn-ún, wọn ó
fi rú ẹbọ àlàáfíà. Èyí ni ọrẹ Ahira ọmọ Enani. 84
Wọ̀nyí ni ọrẹ tí àwọn olórí àwọn ọmọ Israẹli mú
wá fún ìyàsímímọ́ pẹpẹ nígbà tí wọ́n ta òróró sí i
lórí: àwo fàdákà méjìlá, àwokòtò méjìlá, àwo wúrà
méjìlá. 85 Àwo fàdákà kọ̀ọ̀kan wọn àádóje ṣékélì,
àwokòtò kọ̀ọ̀kan sì wọn àádọ́rin. Àpapọ̀ gbogbo
àwo fàdákà jẹ́ egbèjìlá ṣékélì gẹ́gẹ́ bí iye owó ibi
mímọ́. 86 Ọ̀kọ̀ọ̀kan àwo wúrà méjìlá tí tùràrí kún
inú wọn ṣékélì mẹ́wàá mẹ́wàá gẹ́gẹ́ bí iye owó
ibi mímọ́. Àpapọ̀ ìwọ̀n gbogbo àwo wúrà jẹ́ ọgọ́fà
ṣékélì. 87 Àpapọ̀ iye ẹran fún ẹbọ sísun jẹ́ akọ
ọ̀dọ́ màlúù méjìlá, àgbò méjìlá, akọ ọ̀dọ́-àgùntàn
ọlọ́dún kan méjìlá pẹ̀lú ọrẹ ohun jíjẹ. Akọ ewúrẹ́
fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ jẹ́ méjìlá. 88 Àpapọ̀ iye ẹran fún ọrẹ
àlàáfíà jẹ́ màlúù mẹ́rìnlélógún, ọgọ́ta àgbò, ọgọ́ta
akọ ewúrẹ́ àti ọgọ́ta akọ ọ̀dọ́ màlúù ọlọ́dún kan.
Wọ̀nyí ni ọrẹ ìyàsímímọ́ pẹpẹ lẹ́yìn tí a ta òróró sí
i. 89 Nígbà tí Mose wọ inú àgọ́ ìpàdé láti bá Olúwa

sọ̀rọ̀, Olúwa sì sọ̀rọ̀ sí i láti àárín àwọn kérúbù
méjì láti orí ìtẹ́ àánú tí ó bo àpótí ẹ̀rí, ohùn náà sì
bá Mose sọ̀rọ̀.

8 Olúwa sọ fún Mose pé, **2** "Bá Aaroni sọ̀rọ̀ kí o wí
fún un pé. 'Nígbà tí ó bá ń to àwọn fìtílà, àwọn
fìtílà méjèèje gbọdọ̀ tan ìmọ́lẹ̀ sí àyíká níwájú ọ̀pá
fìtílà.'" **3** Aaroni sì ṣe béẹ̀; ó to àwọn fìtílà náà tí
wọ́n sì fi kojú síwájú lórí ọ̀pá fìtílà gẹ́gẹ́ bí Olúwa
ti pàṣẹ fún Mose. **4** Bí a ṣe ṣe ọ̀pá fìtílà náà nìyìí, a
ṣe é láti ara wúrà lílù: láti ìsàlẹ̀ títí dé ibi ìtànná
rẹ̀. Wọ́n ṣe ọ̀pá fìtílà náà gẹ́gẹ́ bí bátànì tí Olúwa
fihan Mose. **5** Olúwa sọ fún Mose pé, **6** "Yọ àwọn
ọmọ Lefi kúrò láàrín àwọn ọmọ Israẹli yòókù, kí o
sì wẹ̀ wọ́n mọ́. **7** Báyìí ni kí o ṣe wẹ̀ wọ́n mọ́. Wọ́n
omi ìwẹ̀nùmọ́ sí wọn lára, mú kí wọn ó fá irun
ara wọn, kí wọn ó fọ aṣọ wọn, kí wọn ó ba à lè
wẹ ara wọn mọ́ nípa ṣíṣe béẹ̀. **8** Jẹ́ kí wọn ó mú
akọ ọ̀dọ́ màlúù pẹ̀lú ẹbọ ohun jíjẹ rẹ̀ tí í ṣe ìyẹ̀fun
ìyẹ̀fun kíkúnná dáradára tí a fi òróró pò, kí ìwọ
náà mú akọ ọ̀dọ́ màlúù kejì fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀. **9** Ìwọ ó sì
mú àwọn ọmọ Lefi wá síwájú àgọ́ ìpàdé, kí o sì kó
gbogbo àpapọ̀ ọmọ Israẹli jọ síbẹ̀ pẹ̀lú. **10** Báyìí ni
kí o mú àwọn ọmọ Lefi wá síwájú Olúwa, gbogbo
ọmọ Israẹli yóò sì gbọ́wọ́ lé àwọn ọmọ Lefi lórí.
11 Aaroni yóò sì mú àwọn ọmọ Lefi wá síwájú
Olúwa gẹ́gẹ́ bí ọrẹ fífì láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ Israẹli
wá, kí wọn lè máa ṣiṣẹ́ Olúwa. **12** "Léyìn tí àwọn
ọmọ Lefi bá gbé ọwọ́ wọn lé orí àwọn akọ ọmọ
màlúù náà, ìwọ yóò sì fi ọ̀kan rú ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ àti èkejì
fún ẹbọ sísun sí Olúwa, láti ṣe ètùtù fún àwọn
ọmọ Lefi. **13** Mú kí àwọn ọmọ Lefi dúró níwájú
Aaroni àti àwọn ọmọ rẹ̀ kí ó sì gbé wọn kalẹ̀ gẹ́gẹ́
bí ọrẹ fífì sí Olúwa. **14** Báyìí ni ìwọ yóò ṣe ya ọmọ
Lefi sọ́tọ̀, kúrò láàrín àwọn ọmọ Israẹli yòókù,
àwọn ọmọ Lefi yóò sì jẹ́ tèmi. **15** "Léyìn tí ó ti wẹ
àwọn ọmọ Lefi mọ́, tí ó sì ti gbé wọn kalẹ̀ bí ẹbọ
fífì nígbà náà ni kí wọn ó lọ máa ṣiṣẹ́ nínú àgọ́
ìpàdé. **16** Nítorí pé àwọn ni ó jẹ́ ti Èmi pátápátá
nínú àwọn ọmọ Israẹli. Mo ti gbà wọ́n fún ara
mi dípò àwọn àkọ́bí àní àkọ́bí ọkùnrin gbogbo
Israẹli. **17** Nítorí pé gbogbo àkọ́bí ọmọ lọ́kùnrin ní
Israẹli jẹ́ tèmi, ti ènìyàn àti ti ẹranko, láti ọjọ́ tí
mo ti pa gbogbo àkọ́bí ní ilẹ̀ Ejibiti ni mo ti yà
wọ́n sọ́tọ̀ fún ara mi. **18** Mo sì ti gba àwọn ọmọ
Lefi dípò gbogbo àkọ́bí ọmọ ọkùnrin nínú Israẹli.
19 Nínú Israẹli, mo fi àwọn ọmọ Lefi fún Aaroni
àti àwọn ọmọ rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ẹbùn láti máa ṣiṣẹ́ nínú
àgọ́ ìpàdé fun àwọn ọmọ Israẹli àti láti máa ṣe
ètùtù fún wọn kí àjàkálẹ̀-àárùn má ba à kọlu àwọn
ọmọ Israẹli nígbà tí wọ́n bá súnmọ́ ibi mímọ́."
20 Mose, Aaroni àti gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli sì
ṣe fún àwọn ọmọ Lefi gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ fún
Mose. **21** Àwọn ọmọ Lefi wẹ ara wọn mọ́, wọ́n sì
fọ aṣọ wọn. Aaroni sì mú wọn wá gẹ́gẹ́ bí ọrẹ fífì
níwájú Olúwa, Aaroni sì ṣe ètùtù fún wọn láti wẹ̀
wọ́n mọ́. **22** Léyìn èyí àwọn ọmọ Lefi lọ sínú àgọ́
ìpàdé láti lọ máa ṣiṣẹ́ wọn lábẹ́ àbojútó Aaroni àti
àwọn ọmọ rẹ̀. Wọ́n ṣe fún àwọn ọmọ Lefi gẹ́gẹ́ bí
Olúwa ti pàṣẹ fún Mose. **23** Olúwa sọ fún Mose pé,
24 "Èyí ni ohun tó jẹ mọ́ àwọn ọmọ Lefi, láti ọmọ
ọdún kẹẹdógbọ̀n tàbí jù béẹ̀ lọ ni kí ó máa kópa
nínú iṣẹ́ àgọ́ ìpàdé. **25** Ṣùgbọ́n ẹni tó bá ti pé ọmọ
àádọ́ta ọdún gbọdọ̀ ṣíwọ́ nínú iṣẹ́ ojoojúmọ́ wọn
nínú àgọ́, kí wọ́n sì má ṣiṣẹ́ mọ́. **26** Wọ́n le máa ran
àwọn arákùnrin wọn lọ́wọ́ nínú àgọ́ ìpàdé ṣùgbọ́n
àwọn fúnra wọn kò gbọdọ̀ ṣe iṣẹ́ kankan. Báyìí ni
kí o ṣe pín iṣẹ́ fún àwọn ọmọ Lefi."

9 Olúwa sọ fún Mose nínú aginjù Sinai ní oṣù
kìn-ín-ní ọdún kejì léyìn tí wọ́n kúrò ní ilẹ̀
Ejibiti wí pé, **2** "Mú kí àwọn ọmọ Israẹli máa pa
àjọ ìrékọjá mọ́ ní àsìkò rẹ̀. **3** Ẹ ṣe é ní àsìkò rẹ̀
gan an ní ìdajì ojọ́ kẹrìnlá oṣù yìí ní ìbámu pẹ̀lú
àwọn òfin àti ìlànà rẹ̀." **4** Mose sì sọ fún àwọn
ọmọ Israẹli pé kí wọ́n máa pa àjọ ìrékọjá mọ́. **5**
Wọ́n sì ṣe àjọ ìrékọjá ní aginjù Sinai ní ìdajì ojọ́
kẹrìnlá oṣù kìn-ín-ní. Àwọn ọmọ Israẹli ṣe gbogbo
nǹkan gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ fún Mose. **6** Àwọn
díẹ̀ nínú wọn kò lè ṣe àjọ ìrékọjá lójọ́ náà nítorí
pé wọ́n di aláìmọ́ nítorí òkú ènìyàn. Nítorí èyí
wọ́n wá sọ́dọ̀ Mose àti Aaroni lójọ́ náà. **7** Wọ́n
sọ fún Mose pé, "A di aláìmọ́ nípa òkú ènìyàn,
ṣùgbọ́n kí ló dé tí a kò fi ní í le è fi ọrẹ wa fún
Olúwa pẹ̀lú àwọn ará Israẹli yòókù ní àsìkò tí a ti
yàn." **8** Mose sì dá wọn lóhùn pé, "Ẹ dúró kí n ba
lè mọ ohun tí Olúwa yóò pàṣẹ nípa yín." **9** Nígbà
náà ni Olúwa sọ fún Mose pé, **10** "Sọ fún àwọn ará
Israẹli: 'Bí ẹnìkan nínú yín tàbí nínú ìran yín bá di
aláìmọ́ nípa òkú ènìyàn tàbí bí ó bá lọ sí ìrìnàjò
síbẹ̀ yóò pa àjọ ìrékọjá Olúwa mọ́. **11** Wọn yóò
ṣe tiwọn ní ìdajì ojọ́ kẹrìnlá oṣù kejì. Wọn yóò jẹ
ẹran náà, pẹ̀lú àkàrà aláìwú àti ewúro. **12** Wọn kò
gbọdọ̀ ṣẹ́ ọ̀kankan kù di ààrọ̀, wọn kò sì gbọdọ̀ ṣẹ́
eegun rẹ̀. Wọ́n gbọdọ̀ tẹ̀lé gbogbo ìlànà fún ṣíṣe
àjọ ìrékọjá. **13** Ṣùgbọ́n bí ẹnìkan tó wà ní mímọ́
tí kò sì lọ sí ìrìnàjò bá kọ̀ láti pa àjọ ìrékọjá mọ́,
irú ẹni béẹ̀ ni a ó gé kúrò láàrín àwọn ènìyàn rẹ̀
nítorí pé kò mú ọrẹ Olúwa wá ní àsìkò tí ó yẹ.
Ẹni náà yóò sì ru ẹ̀bi ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀. **14** "'Bí àlejò tí ń gbé
láàrín yín bá fẹ́ ṣe àjọ ìrékọjá Olúwa, ó gbọdọ̀ pa á
mọ́ ní ìbámu pẹ̀lú ìlànà àti òfin rẹ̀. Ìlànà kan náà
ni kí ẹ ní fún àlejò àti àwọn ọmọ bíbí ilẹ̀ yín.'" **15**
Ní ojọ́ tí wọ́n gbé àgọ́ ró, èyí tí í ṣe àgọ́ ẹ̀rí, dúró,
ìkùùkuu àwọsánmọ̀ bò ó mọ́lẹ̀. Ìkùùkuu náà sì
dàbí iná ní orí àgọ́ láti ìrọ̀lẹ́ títí di òwúrọ̀. **16** Béẹ̀

ni ó sì rí nígbà gbogbo; ìkùùkuu bò ó, àti pé ní alẹ́
ìrísí rẹ̀ sì dàbí iná. 17 Nígbàkígbà tí ìkùùkuu yìí
bá ká sókè kúrò lórí àgọ́ ni àwọn ọmọ Israẹli yóò
dìde láti máa lọ; ibikíbi tí ìkùùkuu náà bá dúró
sí ni àwọn ọmọ Israẹli yóò pa ibùdó wọn sí. 18
Nípa àṣẹ Olúwa ni àwọn ọmọ Israẹli ń jáde lọ,
nípa àṣẹ Olúwa náà sì ni wọ́n ń pa ibùdó wọn.
Nígbà tí ìkùùkuu bá dúró sórí àgọ́, àwọn náà yóò
dúró sí ibùdó. 19 Nígbà tí ìkùùkuu bá dúró sórí
àgọ́ fún ìgbà pípẹ́, síbẹ̀ àwọn ọmọ Israẹli gbọ́rọ̀
sí àṣẹ Olúwa wọn kò sì ní gbéra láti lọ. 20 Ìgbà
mìíràn ìkùùkuu lè wà lórí àgọ́ fún ọjọ́ díẹ̀; síbẹ̀ ní
àṣẹ Olúwa, wọn yóò dúró ní ibùdó, bí ó sì tún yá,
ní àṣẹ rẹ̀ náà ni wọn yóò gbéra. 21 Ìgbà mìíràn
ìkùùkuu lè dúró láti ìrọ̀lẹ́ di àárọ̀, nígbà tó bá ṣí
kúrò ní àárọ̀, wọn ó gbéra. Ìbá à ṣe ní ọ̀sán tàbí
òru, ìgbàkígbà tí ìkùùkuu bá tó kúrò náà ni wọn ó
tó gbéra. 22 Ìbá à ṣe fún ọjọ́ méjì, oṣù kan tàbí
ọdún kan ni ìkùùkuu fi dúró sórí àgọ́, àwọn ọmọ
Israẹli yóò dúró ní ibùdó wọn, wọn kò ní gbéra;
ṣùgbọ́n nígbà tí ó bá lọ sókè ni wọn ó tó o gbéra.
23 Nípa àṣẹ Olúwa ni wọ́n ń pa ibùdó wọn, nípa
àṣẹ Olúwa náà sì ni wọ́n ń gbéra. Wọ́n gbọ́rọ̀ sí àṣẹ
Olúwa ní ìbámu pẹ̀lú àṣẹ Olúwa láti ẹnu Mose.

10 Olúwa sọ fún Mose pé, 2 "Ṣe fèrè fàdákà
méjì pẹ̀lú fàdákà lílù, kí o máa lò ó láti máa
fi pe ìjọ ènìyàn àti láti máa fi darí ìrìnàjò lọ sí
ibùdó yín. 3 Nígbà tí o bá fọn méjèèjì gbogbo ìjọ
ènìyàn yóò pé síwájú rẹ ní ẹnu-ọ̀nà àgọ́ ìpàdé. 4
Bí ó bá jẹ́ ọ̀kan ni o fọn, nígbà náà ni àwọn olórí
ẹ̀yà Israẹli yóò péjọ síwájú rẹ. 5 Nígbà tí o bá
fun ìpè ìdágìrì, àwọn ẹ̀yà tó pa ibùdó sí ìhà ìlà-
oòrùn ni yóò gbéra. 6 Nígbà tí o bá fun ìpè ìdágìrì
kejì, ibùdó tó wà ní ìhà gúúsù ni yóò gbéra. Ìpè
ìdágìrì yìí ni yóò jẹ́ àmì fún gbígbéra. 7 Nígbà tí
o bá fẹ́ pe ìjọ ènìyàn jọ, fun fèrè nìkan, má ṣe
fun ti ìdágìrì pẹ̀lú rẹ̀. 8 "Àwọn ọmọ Aaroni tí í
ṣe àlùfáà ni kí ó máa fun fèrè. Èyí yóò jẹ́ ìlànà
láéláé fún yín àti fún ìran tó ń bọ̀. 9 Nígbà tí ẹ
bá lọ jagun pẹ̀lú àwọn ọ̀tá tó ń ni yín lára ní ilẹ̀
yín, ẹ fun ìpè ìdágìrì pẹ̀lú fèrè. A ó sì rántí yín
níwájú Olúwa, Ọlọ́run yín yóò sì gbà yín lọ́wọ́
àwọn ọ̀tá yín. 10 Bẹ́ẹ̀ náà ni ní ọjọ́ ayọ̀ yín, ní
gbogbo àjọ̀dún tí a yàn àti ní ìbẹ̀rẹ̀ oṣù yín, ni kí
ẹ máa fun fèrè lórí ẹbọ sísun àti ọrẹ àlàáfíà yín,
wọn yóò sì jẹ́ ìrántí fún yín níwájú Ọlọ́run. Èmi
ni Olúwa Ọlọ́run yín." 11 Ní ogúnjọ́ oṣù kejì, ní
ọdún kejì ni ìkùùkuu kúrò lórí tabanaku ẹ̀rí. 12
Àwọn ọmọ Israẹli sì gbéra kúrò ní aginjù Sinai
wọ́n sì rin ìrìnàjò wọn káàkiri títí tí ìkùùkuu fi
dúró sí aginjù Parani. 13 Wọ́n gbéra nígbà àkọ́kọ́
yìí nípa àṣẹ Olúwa láti ẹnu Mose. 14 Àwọn ìpín
ti ibùdó Juda ló kọ́kọ́ gbéra tẹ̀lé wọn lábẹ́ ogun
wọn Nahiṣoni ọmọ Amminadabu ni ọ̀gágun wọn.
15 Netaneli ọmọ Suari ni ọ̀gágun ti ẹ̀yà Isakari;
16 Eliabu ọmọ Heloni ni ọ̀gágun ni ìpín ti ẹ̀yà
Sebuluni. 17 Nígbà náà ni wọ́n sọ tabanaku kalẹ̀
àwọn ọmọ Gerṣoni àti Merari tó gbé àgọ́ sì gbéra.
18 Àwọn ìpín ti ibùdó ti Reubeni ló gbéra tẹ̀lé wọn,
lábẹ́ ọ̀págun wọn. Elisuri ọmọ Ṣedeuri ni ọ̀gágun
wọn. 19 Ṣelumieli ọmọ Surisaddai ni ọ̀gágun ti
ẹ̀yà Simeoni. 20 Eliasafu ọmọ Deueli ni ọ̀gágun
ìpín ti ẹ̀yà Gadi. 21 Nígbà náà ni àwọn ọmọ Kohati
tí ń ru ohun mímọ́ náà gbéra. Àwọn ti àkọ́kọ́ yóò
sì ti gbé tabanaku dúró kí wọn tó dé. 22 Àwọn ìpín
tó wà ní ibùdó Efraimu ló tún kàn lábẹ́ ọ̀págun
wọn. Elisama ọmọ Ammihudu ni ọ̀gágun wọn.
23 Gamalieli ọmọ Pedasuri ni ọ̀gágun ìpín ti ẹ̀yà
Manase. 24 Abidani ọmọ Gideoni ni ọ̀gágun ìpín ti
ẹ̀yà Benjamini. 25 Lákòótan, àwọn ọmọ-ogun tó
ń mójútó ẹ̀yìn ló tún kàn, àwọn ni ìpín ti ibùdó
Dani lábẹ́ ọ̀págun wọn. Ahieseri ọmọ Ammiṣaddai
ni ọ̀gágun wọn. 26 Pagieli ọmọ Okanri ni ìpín ti
ẹ̀yà Aṣeri, 27 Ahira ọmọ Enani ni ọ̀gágun ti ẹ̀yà
Naftali. 28 Báyìí ni àwọn ọmọ Israẹli ṣe tò jáde
gẹ́gẹ́ bí ogun nígbà tí wọ́n bẹ̀rẹ̀ ìrìnàjò wọn. 29
Mose sì sọ fún Hobabu ọmọ Reueli ará Midiani tí
í ṣe àna rẹ̀ pé, "A ń gbéra láti lọ sí ibi tí Olúwa
sọ pé, 'Èmi ó fi fún un yín.' Bá wa lọ, àwa ó ṣe ọ́
dáradára nítorí pé Olúwa ti ṣèlérí ohun rere fún
Israẹli." 30 Ó sì dáhùn pé, "Rárá, èmi kò ní bá yín
lọ, mò ń padà lọ sí ilẹ̀ mi àti sí ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn
mi." 31 Mose sì sọ pé, "Jọ̀wọ́ ma fi wá sílẹ̀, ìwọ mọ
ibi tí a lè pa ibùdó sí nínú aginjù, ìwọ yóò sì jẹ́ ojú
fún wa. 32 Bí o bá bá wa lọ, a ó sì pín fún ọ nínú
ohun rere yówù tí Olúwa bá fún wa." 33 Wọ́n sì
gbéra láti orí òkè Olúwa ní ìrìn ọjọ́ mẹ́ta. Àpótí ẹ̀rí
Olúwa ń lọ níwájú wọn fún gbogbo ọjọ́ mẹ́ta yìí
láti wá ibi ìsinmi fún wọn. 34 Ìkùùkuu Olúwa wà
lórí wọn lọ́sàn nígbà tí wọ́n gbéra kúrò ní ibùdó.
35 Nígbàkígbà tí àpótí ẹ̀rí bá gbéra Mose yóò sì wí
pé, "Dìde, Olúwa! Kí a tú àwọn ọ̀tá rẹ ká, kí àwọn
tí ó kórìíra rẹ sì sálọ níwájú rẹ." 36 Nígbàkígbà tí
àpótí ẹ̀rí bá sinmi yóò wí pé, "Padà, Olúwa, sọ́dọ̀
àwọn àìmoye ẹgbẹẹgbẹ̀rún Israẹli."

11 Àwọn ènìyàn ń ṣe àròyé nípa wàhálà wọn sí
etí ìgbọ́ Olúwa. Ìbínú Olúwa sì ru sókè nígbà
tí ó gbọ́ àròyé yìí. Nígbà náà ni iná jáde láti ọ̀dọ̀
Olúwa bọ́ sí àárín wọn, ó sì run àwọn tó wà ní ọ̀pin
ibùdó. 2 Nígbà náà ni àwọn ènìyàn kígbe sí Mose,
Mose sì gbàdúrà sí Olúwa iná náà sì kú. 3 Wọ́n sì
ń pe ibẹ̀ ní Tabera nítorí pé, iná láti ọ̀dọ̀ Olúwa jó
láàrín wọn. 4 Àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn aláìníláárí tó wà
láàrín àwọn ọmọ Israẹli pẹ̀lú ọkàn ìfẹ́kúfẹẹ́ wọn fi

ìtara béèrè fún oúnjẹ mìíràn, àwọn ọmọ Israẹli
náà bá bẹ̀rẹ̀ sí í sọkún wí pé, "Bí i pé kí á rí ẹran
jẹ báyìí! 5 Àwa rántí ẹja tí à ń jẹ lọ́fẹ̀ẹ́ ní Ejibiti,
apálà, bàrà, ewébẹ̀, àlùbọ́sà àti àwọn ẹ̀fọ́ mìíràn. 6
Ṣùgbọ́n báyìí gbogbo ara wa ti gbẹ, kò sí ohun
mìíràn láti jẹ àfi manna nìkan tí a rí yìí!" 7 Manna
náà dàbí èso korianderi, ìrísí rẹ̀ sì dàbí oje igi. 8
Àwọn ènìyàn náà ń lọ káàkiri láti kó o, wọn ó lọ́ ọ́
lórí ọlọ tàbí kí wọ́n gún un nínú odó. Wọ́n le sè
é nínú ìkòkò tàbí kí wọn ó fi ṣe àkàrà, adùn rẹ̀
yóò sì dàbí adùn ohun tí a fi òróró ṣe. 9 Nígbà
tí ìrì bá ẹ̀ sí ibùdó lórí ni manna náà máa ń bọ́
pẹ̀lú rẹ̀. 10 Mose sì gbọ́ tí àwọn ènìyàn ń sọkún
ní gbogbo ìdílé wọn, oníkálùkù ní ẹnu-ọ̀nà àgọ́
tirẹ̀. Olúwa sì bínú gidigidi. Inú Mose sì bàjẹ́ pẹ̀lú.
11 Mose sì béèrè lọ́wọ́ Olúwa pé, "Kí ló dé tí o fi
mú wàhálà yìí bá ìránṣẹ́ rẹ? Kí ni mo ṣe tí n kò
fi tẹ ọ lọ́rùn tí ìwọ fi di ẹrù àwọn ènìyàn wọ̀nyí
lé mi lórí. 12 Èmi ni mo ha lóyún gbogbo àwọn
ènìyàn wọ̀nyí bí? Àbí èmi ló bí wọn? Tí ìwọ fi sọ
fún mi pé, máa gbé wọn sí oókan àyà rẹ, gégé bí
abiyamọ ti máa ń gbe ọmọ ọmú lọ sí ilẹ̀ tí o ti
búra láti fún àwọn baba ńlá wọn. 13 Níbo ni n ó
ti rí ẹran fún àwọn ènìyàn wọ̀nyí? Nítorí wọ́n ń
sọkún sí mi pé, 'Fún wa léran jẹ́!' 14 Èmi nìkan kò
lè dágbé wàhálà àwọn ènìyàn wọ̀nyí, ẹrù wọn ti
wúwo jù fún mi. 15 Bí ó bá sì ṣe pé báyìí ni ìwọ ó
ṣe máa ṣe fún mi, kúkú pa mí báyìí, tí mo bá ti
bá ojúrere rẹ pàdé—kí ojú mi má ba à rí ìparun
mi." 16 Nígbà náà ni Olúwa sọ fún Mose pé, "Mú
àádọ́rin ọkùnrin nínú àwọn àgbàgbà àwọn ọmọ
Israẹli, àwọn tí o mọ̀ gégé bí olórí àti olóyè láàrín
àwọn ènìyàn wá sínú àgọ́ ìpàdé, kí wọ́n lé dúró
níwájú mi. 17 Èmi ó sì sọ̀kalẹ̀ wá bá yín sọ̀rọ̀ níbẹ̀.
Èmi ó sì mú díẹ̀ nínú agbára Ẹ̀mí tí ń bẹ lára rẹ
láti fi sí orí àwọn ènìyàn wọ̀nyí. Wọn ó sì máa
ràn ọ́ lọ́wọ́ láti ru àjàgà àwọn ènìyàn kí ó má ṣe
pé ìwọ nìkan ni ó o máa ru àjàgà náà. 18 "Sọ fún
àwọn ènìyàn náà pé, 'Ẹ ya ara yín sí mímọ́ ní
ìmúrasílẹ̀ fún ọ̀la, ẹ ó sì jẹ ẹran. Nítorí pé Olúwa ti
gbọ́ igbe ẹkún yín, èyí tí ẹ sun pé, "Ìbá ṣe pé a
lè rí ẹran jẹ ni! Ó sàn fún wa ní Ejibiti jù báyìí
lọ!" Nítorí náà ni Olúwa yóò fi fún yín ní ẹran, ẹ
ó sì jẹ ẹ́. 19 Ẹ kò ní i jẹ ẹ́ fún ọjọ́ kan, ọjọ́ méjì,
ọjọ́ márùn-ún, ọjọ́ mẹ́wàá tàbí ogúnjọ́ lásán, 20
ṣùgbọ́n fún odidi oṣù kan, títí tí ẹran náà yóò fi
máa yọ ní imú yín, tí yóò sì sú yín, nítorí pé ẹ ti
kẹ́gàn Olúwa tí ó wà láàrín yín, ẹ sì ti sọkún fún
un wí pé, "Kí ló dé tí a fi kúrò ní Ejibiti gan an?"'"
21 Ṣùgbọ́n Mose sọ pé, "Mo wà láàrín ọgbọ̀n ọ̀ké
ènìyàn ni ìrìnkiri, ó sì sọ pé, 'Èmi ó fún wọn ní
ẹran láti jẹ fún oṣù kan gbáko!' 22 Ǹjẹ́ bí a tilẹ̀ pa
àgbò ẹran àti ọmọ ẹran, yóò ha tó wọn bí? Tàbí bí
a tilẹ̀ pa gbogbo ẹja inú omi fún wọn, yóò wa tó
bí?" 23 Olúwa sì dá Mose lóhùn pé, "Ọwọ́ Olúwa
ha kúrú bí? Ìwọ yóò ri nísinsin yìí bóyá ọ̀rọ̀ tí mo
sọ yóò ṣẹ tàbí kò ni í ṣẹ." 24 Mose sì jáde, ó sọ
ohun tí Olúwa wí fún àwọn ènìyàn. Ó mú àwọn
àádọ́rin àgbàgbà Israẹli dúró yí àgọ́ ká. 25 Nígbà
náà ni Olúwa sọ̀kalẹ̀ nínú àwọ̀ sánmọ̀ ó sì bá wọn
sọ̀rọ̀, ó sì mú lára Ẹ̀mí tó wà lára Mose sí ara àwọn
àádọ́rin àgbàgbà náà, Ó sì ṣẹlẹ̀ pé nígbà tí Ẹ̀mí náà
bà lé wọn, wọ́n sọtẹ́lẹ̀, ṣùgbọ́n lẹ́yìn èyí wọn kò
sọtẹ́lẹ̀ mọ́. 26 Àwọn ọkùnrin méjì, tí orúkọ wọn ń
jẹ́ Eldadi àti Medadi kò kúrò nínú àgọ́. Orúkọ wọn
wà lára àádọ́rin àgbàgbà yìí ṣugbọ́n wọn kò jáde
nínú àgọ́ síbẹ̀ Ẹ̀mí náà bà lé wọn, wọ́n sì sọtẹ́lẹ̀
nínú àgọ́. 27 Ọmọkùnrin kan sì sáré lọ sọ fún
Mose pé, "Eldadi àti Medadi ń sọtẹ́lẹ̀ nínú àgọ́."
28 Joṣua ọmọ Nuni tí í ṣe ìránṣẹ́ Mose, láti kékeré
tó jẹ́ ọ̀kan nínú àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ dáhùn pé,
"Mose olúwa mi, dá wọn lẹ́kun!" 29 Mose sì wí
fún un pé, "Àbí ìwọ ń jowú nítorí mi? Ìbá ti wù
mí tó, kí gbogbo àwọn ènìyàn Olúwa jẹ́ wòlìî, kí
Olúwa sì fi Ẹ̀mí rẹ̀ sí wọn lára!" 30 Mose àti àwọn
àgbàgbà Israẹli yìí sì padà sínú àgọ́. 31 Afẹ́fẹ́ sì
jáde láti ọ̀dọ̀ Olúwa ó sì kó àparò wá láti inú Òkun.
Ó sì dà wọ́n káàkiri gbogbo ibùdó ní ìwọ̀n gíga ẹsẹ̀
bàtà méta sórí ilẹ̀, bí ìwọ̀n ìrìn ọjọ́ kan ní gbogbo
àyíká. 32 Ní gbogbo ojọ́ náà àti òru, títí dé ọjọ́ kejì
ni àwọn ènìyàn fi ń kó àparò yìí, ẹni tó kó kéré
jùlọ kó ìwọ̀n homeri mẹ́wàá, wọ́n sì ṣà wọ́n sílẹ̀
fún ara wọn yí gbogbo ibùdó. 33 Ṣùgbọ́n nígbà tí
ẹran náà sì wà láàrín eyín wọn, kó tó di pé wọ́n jẹ
ẹ́, ìbínú Olúwa sì ru sí àwọn ènìyàn, ó sì pa wọ́n
pẹ̀lú àjàkálẹ̀-ààrùn. 34 Torí èyí ni wọ́n ṣe pe ibẹ̀ ní
Kibirotu-Hattaafa nítorí pé níbẹ̀ ni wọ́n gbé sìnkú
àwọn ènìyàn tó ní ọ̀kánjúwà oúnjẹ sí. 35 Àwọn
ènìyàn yòókù sì gbéra láti Kibirotu-Hattaafa lọ pa
ibùdó sí Haserotu wọ́n sì dúró níbẹ̀.

12 Miriamu àti Aaroni sọ̀rọ̀-ọ̀dì sí Mose nítorí
pé ó fẹ́ obìnrin ará Etiopia. 2 Wọ́n sì wí pé,
"Nípa Mose nìkan ni Olúwa ti sọ̀rọ̀ bí, kò ha ti
ipa wa sọ̀rọ̀ bí?" Olúwa sì gbọ́ èyí. 3 (Mose sì jẹ́
ọlọ́kàn tútù ju gbogbo ènìyàn tó wà lórí ilẹ̀ ayé
lọ). 4 Lẹ́ẹ̀kan náà ni Olúwa sọ fún Mose, Aaroni
àti Miriamu pé, "Ẹ̀yin mẹ́tẹ̀ẹ̀ta, jáde wá sínú àgọ́
ìpàdé." Àwọn mẹ́tẹ̀ẹ̀ta sì jáde síta. 5 Nígbà náà ni
Olúwa sọ̀kalẹ̀ nínú ọ̀wọ́n ìkùùkuu, ó sì dúró ní
ẹnu-ọ̀nà àgọ́, ó ké sí Aaroni àti Miriamu. Àwọn
méjèèjì sì bọ́ síwájú, 6 Ó wí pé, "Ẹ gbọ́ ọ̀rọ̀ mi, "Bí
wòlìî Olúwa bá wà láàrín yín, Èmi Olúwa a máa fi
ara à mi hàn án ní ojúran, Èmi a máa bá a sọ̀rọ̀
nínú àlá. 7 Ṣùgbọ́n èyí kò rí bẹ́ẹ̀ pẹ̀lú Mose ìránṣẹ́
mi; ó jẹ́ olóòtítọ́ nínú gbogbo ilé mi. 8 Mo sì ń bá

a sọ̀rọ̀ ní ojúkojú, ọ̀rọ̀ yékéyéké tí kì í ṣe òwe, ó
rí àwòrán Olúwa. Kí ló wá dé tí ẹyin kò ṣe bẹ̀rù
láti sọ̀rọ̀-òdì sí Mose ìránṣẹ́ mi?" 9 Ìbínú Olúwa sì
ru sókè sí wọn Olúwa sì fi wọ́n sílẹ̀. 10 Nígbà tí
ìkùùkuu kúrò lórí àgọ́ lójijì ni Miriamu di adẹ́tẹ̀, ó
funfun bí i yìnyín. Aaroni sì padà wo Miriamu ó
sì rí i pé ó ti di adẹ́tẹ̀, 11 Aaroni sì wí fún Mose
pé, "Jọ̀wọ́ olúwa mi, má ṣe ka ẹ̀ṣẹ̀, ẹyí tí a fi ìwà
òmùgọ̀ dá sí wa lọ́rùn. 12 Má ṣe jẹ́ kí ó dàbí òkú
ọmọ tí a bí, tí ìdajì ara rẹ̀ ti rà dànù." 13 Torí ẹyí
Mose sì kígbe sí Olúwa, "Ọlọ́run, jọ̀wọ́, mú un
láradá!" 14 Olúwa sì dá Mose lóhùn, "Bí baba rẹ̀
bá tutọ́ sí i lójú, ojú kò wa ní í tì í fún ọjọ́ méje?
Dá a dúró sí ẹyìn ibùdó fún ọjọ́ méje, lẹ́yìn ẹyí ki a
tó ó le mú wọlé." 15 Miriamu sì dúró sí ẹyìn ibùdó
fún ọjọ́ méje, àwọn ènìyàn kò sì tẹ̀síwájú nínú
ìrìnàjò wọn títí tí Miriamu fi wọ inú ibùdó padà.
16 Lẹ́yìn ẹyí, àwọn ènìyàn kúrò ní Haserotu, wọ́n
sì pa ibùdó sí aginjù Parani.

13 Olúwa sọ fún Mose pé, 2 "Rán ènìyàn díẹ̀ láti
lọ yẹ ilẹ̀ Kenaani wò ẹyí tí mo ti fún àwọn
ọmọ Israẹli. Rán ẹnìkọ̀ọ̀kan, tí ó jẹ́ olórí láti inú
ẹyà kọ̀ọ̀kan." 3 Mose sì rán wọn jáde láti aginjù
Parani gégé bí àṣẹ Olúwa. Gbogbo wọn jẹ́ olórí
àwọn ènìyàn Israẹli. 4 Orúkọ wọn nìwọ̀nyí: láti
inú ẹyà Reubeni, Ṣammua ọmọ Sakkuri; 5 láti
inú ẹyà Simeoni, Ṣafati ọmọ Hori; 6 láti inú ẹyà
Juda, Kalebu ọmọ Jefunne; 7 láti inú ẹyà Isakari,
Igali ọmọ Josẹfu; 8 láti inú ẹyà Efraimu, Hosea
ọmọ Nuni; 9 láti inú ẹyà Benjamini, Palti ọmọ
Rafu; 10 láti inú ẹyà Sebuluni, Daddieli ọmọ Sodi;
11 láti inú ẹyà Manase (ẹyà Josẹfu), Gaddi ọmọ
Susi; 12 láti inú ẹyà Dani, Ammieli ọmọ Gemalli;
13 láti inú ẹyà Aṣeri, Seturu ọmọ Mikaeli. 14 láti
inú ẹyà Naftali, Nabi ọmọ Fofsi; 15 láti inú ẹyà
Gadi, Geueli ọmọ Maki. 16 Wọ̀nyí ni orúkọ àwọn
ènìyàn tí Mose rán láti lọ yẹ ilẹ̀ náà wò. (Hosea
ọmọ Nuni ni Mose sọ ní Joṣua.) 17 Nígbà tí Mose
rán wọn lọ láti yẹ ilẹ̀ Kenaani wò, ó sọ fún wọn
pé, "Ẹ gba ọ̀nà gúúsù lọ títí dé àwọn ìlú olókè.
18 Ẹ wò ó bí ilẹ̀ náà ti rí, bóyá àwọn tó ń gbé ilẹ̀
náà jẹ́ alágbára tàbí aláìlágbára, bóyá wọ́n pọ̀ tàbí
wọn kéré. 19 Irú ilẹ̀ wo ni wọ́n gbé? Ṣé ilẹ̀ tó dára
ni àbí ẹyí tí kò dára? Báwo ni ìlú wọn ti rí? Ṣé ìlú
olódi ni àbí ẹyí tí kò ní odi? 20 Báwo ni ilẹ̀ náà ti
rí? Ṣé ilẹ̀ ọlọ́ràá ni tàbí aṣálẹ̀? Ṣé igi wà níbẹ̀ àbí
kò sí? E sa ipá yín láti rí i pé ẹ mú díẹ̀ nínú èso ilẹ̀
náà wá." (Ìgbà náà sì jẹ́ àkókò àkọ́pọ́n èso àjàrà
gireepu.) 21 Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n gòkè lọ láti yẹ ilẹ̀ náà wò,
wọ́n lọ láti aginjù Sini títí dé Rehobu lọ́nà Lebo-
Hamati. 22 Wọ́n gba gúúsù lọ sí Hebroni níbi tí
Ahimani, Ṣeṣai àti Talmai tí í ṣe irú-ọmọ Anaki ń
gbé. (A ti kọ́ Hebroni ní ọdún méje ṣáájú Ṣoani
ní Ejibiti.) 23 Nígbà tí wọ́n dé àfonífojì Eṣkolu,
wọ́n gé ẹ̀ka kan tó ní ìdì èso àjàrà gireepu kan.
Àwọn méjì sì fi ọ̀pá kan gbé e; wọ́n tún mú èso
pomegiranate àti èso ọ̀pọ̀tọ́ pẹ̀lú. 24 Wọ́n sì sọ ibẹ̀
ní àfonífojì Eṣkolu nítorí ìdì èso gireepu tí àwọn
ọmọ Israẹli gé níbẹ̀. 25 Wọ́n padà sílé lẹ́yìn ogójì
ọjọ́ tí wọ́n ti lọ yẹ ilẹ̀ náà wò. 26 Wọ́n padà wá
bá Mose àti Aaroni àti gbogbo àwọn ọmọ Israẹli
ní ijù Kadeṣi Parani. Wọ́n mú ìròyìn wá fún wọn
àti fún gbogbo ìjọ ènìyàn, wọ́n fi èso ilẹ̀ náà hàn
wọ́n. 27 Wọ́n sì fún Mose ní ìròyìn báyìí, "A lọ sí
ilẹ̀ ibi tí o rán wa, lóòtítọ́ ló sì ń sàn fún wàrà àti
fún oyin! Èso ibẹ̀ nìyìí. 28 Ṣùgbọ́n àwọn ènìyàn tó
ń gbé níbẹ̀ lágbára, àwọn ìlú náà jẹ́ ìlú olódi bẹ́ẹ̀
ni ó sì tóbi púpọ̀. A tilẹ̀ rí àwọn irú-ọmọ Anaki
níbẹ̀. 29 Àwọn Amaleki ń gbé ní ìhà gúúsù; àwọn
ará Hiti, àwọn ará Jebusi àti àwọn ará Amori ni
wọ́n ń gbé ní orí òkè ilẹ̀ náà, àwọn ará Kenaani sì
ń gbé ẹ̀bá òkun àti ní etí bèbè Jordani." 30 Kalebu
sì pa àwọn ènìyàn náà lẹ́nu mọ́ níwájú Mose, ó
wí pé, "Ẹ jẹ́ kí á gòkè lọ lẹẹ̀kan náà láti lọ gba ilẹ̀
náà, nítorí pé àwa le è gbà á." 31 Ṣùgbọ́n àwọn
ọkùnrin tí wọ́n jọ gòkè lọ yẹ ilẹ̀ wò sọ pé, "Àwa kò
le gòkè lọ bá àwọn ènìyàn wọ̀nyí nítorí pé wọ́n
lágbára jù wá lọ." 32 Báyìí ni wọ́n ṣe mú ìròyìn
búburú ti ilẹ̀ náà, tí wọ́n lọ yọ́wò wá fún àwọn
ọmọ Israẹli. Wọ́n wí pé, "Ilẹ̀ tí a lọ yẹ̀ wò jẹ́ ilẹ̀ tí ń
run àwọn olùgbé ibẹ̀. Gbogbo àwọn ènìyàn tí a rí
níbẹ̀ jẹ́ ènìyàn tó fírìgbọ̀n tó sì síngbọ̀nlẹ̀. 33 A sì
tún rí àwọn òmíràn (irú àwọn ọmọ Anaki) àwa sì
rí bí i kòkòrò tata ní ojú ara wa, bẹ́ẹ̀ ni àwa náà sì
rí ní ojú wọn."

14 Gbogbo ìjọ ènìyàn sì gbóhùn sókè, wọ́n sì
sọkún ní òru ọjọ́ náà. 2 Gbogbo ọmọ Israẹli sì
kùn sí Mose àti Aaroni, gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli
sì wí fún wọn pé, "Àwa ìbá kúkú ti kú ní ilẹ̀ Ejibiti.
Tàbí kí a kúkú kú sínú aginjù yìí. 3 Kí ló dé tí
Olúwa fi mú wa wá sí ilẹ̀ yìí láti fi idà pa wá?
Àwọn ìyàwó wa, àwọn ọmọ wa yóò sì di ìjẹ. Ǹjẹ́
kò wa, ní í dára fún wa bí a bá padà sí Ejibiti?" 4
Wọ́n sì sọ fún ara wọn pé, "Ẹ jẹ́ kí á yan olórí kí á
sì padà sí Ejibiti." 5 Nígbà náà ni Mose àti Aaroni
dojúbolẹ̀ níwájú gbogbo ìjọ ọmọ Israẹli. 6 Joṣua
ọmọ Nuni àti Kalebu ọmọ Jefunne, tí wọ́n wà lára
àwọn to lọ yẹ ilẹ̀ wò sì fa aṣọ wọn ya. 7 Wọ́n sì sọ
fún gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli pé, "Ilẹ̀ tí a là kọjá
láti yẹ̀ wò náà jẹ́ ilẹ̀ tí ó dára lọ́pọ̀lọ́pọ̀. 8 Bí inú
Olúwa bá dùn sí wa, yóò mú wa dé ilẹ̀ náà, ilẹ̀ tó ń
sàn fún wàrà àti fún oyin, yóò fún wa ní ilẹ̀ náà.
9 Ṣùgbọ́n ẹ má ṣe ṣọ̀tẹ̀ sí Olúwa. Kí ẹ sì má bẹ̀rù
àwọn ènìyàn ìlú náà, nítorí pé a ó gbé wọn mì,

ààbò wọn ti fi wọ́n sílẹ̀, Olúwa sì wà pẹ̀lú àwa, ẹ
má ṣe bẹ̀rù wọn.” 10 Ṣùgbọ́n gbogbo ìjọ ènìyàn sì
ń sọ pé àwọn yóò sọ wọ́n lókùúta pa. Nígbà náà ni
ògo Olúwa fi ara hàn ní àgọ́ ìpàdé níwájú àwọn
ọmọ Israẹli. 11 Olúwa sọ fún Mose pé, “Fún ìgbà
wo ni àwọn ènìyàn yìí yóò ti kẹ́gàn mi tó? Báwo
ni yóò ti pẹ́ tó tí wọ́n ó fi kọ̀ jálẹ̀ láti gbà mí gbọ́,
pẹ̀lú gbogbo iṣẹ́ àmì tí mo ṣe láàrín wọn? 12 Èmi
ó kọlù wọ́n pẹ̀lú àjàkálẹ̀-ààrùn, èmi ó gba ogún
wọn lọ́wọ́ wọn, èmi ó sì pa wọ́n run ṣùgbọ́n èmi
ó sọ ọ́ di orílẹ̀-èdè ńlá tó sì lágbára jù wọ́n lọ.”
13 Ṣùgbọ́n Mose sọ fún Olúwa pé, “Nígbà náà ni
àwọn ará Ejibiti yóò gbọ́! Nítorí pé nípa agbára rẹ
ni ìwọ fi mú àwọn ènìyàn wọ̀nyí jáde kúrò láàrín
wọn. 14 Wọ́n ó sì sọ fún àwọn olùgbé ilẹ̀ yìí. Àwọn
tó ti mọ̀ tẹ́lẹ̀ pé ìwọ Olúwa wà láàrín àwọn ènìyàn
wọ̀nyí àti pé wọ́n rí ìwọ, Olúwa, ní ojúkojú, àti pé
ìkùùkuu àwọsánmọ̀ rẹ dúró lórí wọn, bẹ́ẹ̀ ni ìwọ
sì ń lọ níwájú wọn pẹ̀lú ìkùùkuu àwọsánmọ̀ ní
ọ̀sán àti pẹ̀lú ọ̀wọ́n ináná ní òru. 15 Bí ìwọ bá pa
àwọn ènìyàn wọ̀nyí lẹ́ẹ̀kan ṣoṣo, àwọn orílẹ̀-èdè
tó bá gbọ́ ìròyìn yìí nípa rẹ yóò wí pé, 16 ‘Nítorí
pé Olúwa kò le è mú àwọn ènìyàn wọ̀nyí dé ilẹ̀ tí
ó ṣèlérí fún wọn; torí èyí ló ṣe pa wọ́n sínú aginjù
yìí.’ 17 “Báyìí, mo gbàdúrà, jẹ́ kí agbára Olúwa tóbi
gẹ́gẹ́ bí ìwọ ti sọ pé, 18 ‘Olúwa lọ́ra láti bínú, ó sì
pọ̀ ní ìfẹ́ tó dúró ṣinṣin, tí ń dárí ẹ̀ṣẹ̀ àti ìrékọjá jì.
Bẹ́ẹ̀ ni kì í jẹ́ kí ẹlẹ́bi lọ láìjìyà; tó ń fi ìyà ẹ̀ṣẹ̀ baba
jẹ ọmọ títí dé ìran kẹta àti ìran kẹrin.’ 19 Dárí ẹ̀ṣẹ̀
àwọn ènìyàn yìí jì wọ́n, mo bẹ ọ́, gẹ́gẹ́ bí ìfẹ́ ńlá rẹ,
bí o ti ṣe ń dárí ẹ̀ṣẹ̀ wọn jì wọ́n láti ìgbà tí o ti kó
wọn kúrò ní Ejibiti di ìsin yìí.” 20 Olúwa sì dáhùn
pé, “Mo ti dáríjì wọ́n gẹ́gẹ́ bí ọ̀rọ̀ rẹ. 21 Ṣùgbọ́n
nítòótọ́ bí mo ti wà láààyè, gbogbo ayé yóò kún
fún ògo Olúwa. 22 Kò sí ọ̀kan nínú àwọn ènìyàn tó
rí ògo mi àti àwọn iṣẹ́ àmì tí mo ṣe ní ilẹ̀ Ejibiti àti
nínú aginjù ṣùgbọ́n tí wọ́n ṣe àìgbọ́ràn sí mi, tí
wọn sì dán mi wò ní ìgbà mẹ́wàá yìí, 23 ọ̀kan nínú
wọn kò ní rí ilẹ̀ náà tí mo ṣe ìlérí ní ìbúra láti fún
baba ńlá wọn. Kò sí ọ̀kan nínú àwọn tó kẹ́gàn mi
tí yóò rí ilẹ̀ náà. 24 Ṣùgbọ́n nítorí pé Kalebu ìránṣẹ́
mi ní ẹ̀mí ọ̀tọ̀, tí ó sì tún tẹ̀lé mi tọ́kàntọ́kàn, èmi
ó mu dé ilẹ̀ náà tó lọ yẹ̀ wò, irú àwọn ọmọ rẹ̀ yóò
sì jogún rẹ̀. 25 Níwọ́n ìgbà tí àwọn ará Amaleki àti
àwọn ará Kenaani ń gbé ní àfonífojì, ẹ yípadà lọ́la
kí ẹ sì dojúkọ aginjù lọ́nà Òkun Pupa.” 26 Olúwa
sọ fún Mose àti Aaroni pé, 27 “Báwo ni yóò ti pẹ́
tó tí àwọn ìjọ ènìyàn búburú yìí yóò fi máa kùn sí
mi? Mo ti gbọ́ kíkùn tí àwọn ọmọ Israẹli ń kùn
sí mi. 28 Sọ fún wọn, bí mo ti wà láààyè nítòótọ́
ni Olúwa wí, gẹ́gẹ́ bí ohun tí ẹ wí létí mi ni èmi
ó ṣe fún un yín. 29 Nínú aginjù yìí ni ẹ ó kú sí,
gbogbo ẹ̀yin tí ẹ kùn láti ọmọ ogún ọdún ó lé àní
gbogbo ẹ̀yin tí a kà. 30 Ọ̀kan nínú yín kò ní í dé ilẹ̀
tí mo búra nípa ìgbọ́wọ́sókè láti fi ṣe ibùgbé yín,
bí kò ṣe Kalebu ọmọ Jefunne àti Joṣua ọmọ Nuni.
31 Ṣùgbọ́n ní ti àwọn ọmọ yín tí ẹ wí pé wọn ó
di ìjẹ, àwọn ni n ó mú dé bẹ̀ láti gbádùn ilẹ̀ tí ẹ
kọ̀sílẹ̀. 32 Ṣùgbọ́n ẹ̀yin, òkú yín yóò ṣubú ní aginjù
yìí. 33 Àwọn ọmọ wẹ́wẹ́ yín yóò sì máa rin kiri
nínú aginjù fun ogójì ọdún wọn ó máa jìyà nítorí
àìnígbàgbọ́ yín, títí tí ọ̀kàn gbogbo yín yóò fi ṣòfò
tán ní aginjù. 34 Fún ogójì ọdún ẹyí jẹ́ ọdún kan
fún ọ̀ọ́kan ninú ogójì ọjọ́ tí ẹ fi yẹ ilẹ̀ náà wò
ẹ̀yin ó sì jìyà fún ẹ̀ṣẹ̀ yín, ẹ ó sì mọ bí ó ti rí láti
lòdì sí mi. 35 Èmi, Olúwa, lo sọ bẹ́ẹ̀; Èmi ó sì ṣe
àwọn nǹkan wọ̀nyí sí ìjọ ènìyàn búburú yìí tí wọ́n
kó ra wọn jọ lòdì sí mi. Nínú aginjù yìí ni òpin
yóò dé bá wọn, ibẹ̀ ni wọn yóò kú sí.” 36 Àwọn
ọ̀kùnrin tí Mose rán láti yẹ ilẹ̀ wò, tí wọ́n sì mú
gbogbo ìjọ kùn sí i nípa ìròyìn búburú tí wọ́n mú
wá nípa ilẹ̀ náà; 37 Olúwa sì kọlu àwọn ọ̀kùnrin tó
mú ìròyìn búburú wá nípa ilẹ̀ náà, àjàkálẹ̀-ààrùn
sì pa wọ́n níwájú Olúwa. 38 Nínú gbogbo àwọn tó
lọ yẹ ilẹ̀ náà wò, Joṣua ọmọ Nuni àti Kalebu ọmọ
Jefunne ló yè é. 39 Nígbà tí Mose sọ gbogbo ọ̀rọ̀
yìí fún àwọn ọmọ Israẹli, wọ́n sì ṣọkún gidigidi.
40 Wọ́n dìde ní àárọ̀ ọjọ́ kejì wọ́n sì gòkè lọ sí ìlú
orí òkè, wọ́n wí pé, “Àwa ti ṣẹ̀, àwa yóò lọ sí ibi tí
Olúwa ṣèlérí fún wa.” 41 Mose sì dá wọn lóhùn pé,
“Kí ló dé tí ẹ fi ṣẹ̀ sí òfin Olúwa? Èyí kò le yọrí
sí rere! 42 Ẹ má ṣe gòkè lọ nítorí pé Olúwa kò sí
láàrín yín. Ki á má ba à lù yín bolẹ̀ níwájú àwọn
ọ̀tá yín. 43 Nítorí pé àwọn ará Amaleki àti àwọn
ará Kenaani ń bẹ níwájú yín, ẹ̀yin yóò sì ti ipa idà
ṣubú. Nítorí pé, ẹ ti yà kúrò ní ọ̀nà Olúwa, Olúwa
kò sì ní í wà pẹ̀lú yín.” 44 Síbẹ̀síbẹ̀, pẹ̀lú àìfarabalẹ̀
wọn, wọ́n gòkè lọ sórí òkè náà, láìjẹ́ pé àpótí ẹ̀rí
Olúwa tàbí Mose kúrò nínú ibùdó. 45 Àwọn ará
Amaleki àti àwọn ará Kenaani tó ń gbé lórí òkè
sọ̀kalẹ̀ tọ̀ wọ́n, wọ́n bá wọn jà, wọ́n sì lé wọn títí
dé Horma.

15 Olúwa sọ fún Mose pé, 2 “Sọ fún àwọn ọmọ
Israẹli pé, ‘Nígbà tí ẹ bá dé ilẹ̀ tí èmi ó fún
yin gẹ́gẹ́ bí ibùgbé 3 tí ẹ̀yin ó bá sì ṣe ẹbọ ináná sí
Olúwa ẹbọ sísun, tàbí ẹbọ, láti san ẹ̀jẹ́ pàtàkì tàbí
ọrẹ àtinúwá, tàbí nínú àjọ yín, láti ṣe òórùn dídùn sí
Olúwa nínú agbo ẹran tàbí ọ̀wọ́ ẹran, 4 nígbà
náà ni kí ẹni tí ó bá mú ọrẹ rẹ̀ wá, yóò tún mú ẹbọ
ohun jíjẹ ìdámẹ́wàá òsùwọ̀n ìyẹ̀fun kíkúnná pẹ̀lú
ìdámẹ́rin òsùwọ̀n òróró wá síwájú Olúwa. 5 Pẹ̀lú
ọ̀dọ́-àgùntàn kọ̀ọ̀kan yálà fún ọrẹ tàbí ẹbọ sísun
ni, kí ẹ pèsè ìdámẹ́rin òsùwọ̀n wáìnì gẹ́gẹ́ bí ohun
mímu. 6 “‘Fún àgbò kan ni kí ẹ pèsè ọrẹ ohun
jíjẹ ìdá méjì nínú mẹ́wàá òsùwọ̀n ìyẹ̀fun kíkúnná

tí a fi ìdákan nínú mẹ́ta òsùwọ̀n òróró pò. 7 Àti
ìdákan nínú mẹ́ta òsùwọ̀n wáìnì fún ọrẹ ohun
mímu gẹ́gẹ́ bí òórùn dídùn sí Olúwa. 8 "'Nígbà
tí ẹ bá sì pèsè ọ̀dọ́ akọ màlúù fún ọrẹ tàbí ẹbọ
sísun, láti fi san ẹ̀jẹ́ tàbí fún ọrẹ àlàáfíà sí Olúwa,
9 ẹni náà yóò mú ọ̀dọ́ akọ màlúù náà wá pẹ̀lú ọrẹ
ohun jíjẹ, ìdámẹ́ta nínú mẹ́wàá òsùwọ̀n ìyẹ̀fun
ìyẹ̀fun kíkúnná tí a fi ìdajì òsùwọ̀n òróró pò. 10 Kí
ó tún mú ìdajì òsùwọ̀n wáìnì wá fún ọrẹ ohun
mímu. Yóò jẹ́ ọrẹ àfinásun, àní òórùn dídùn sí
Olúwa. 11 Báyìí ni kí ẹ ṣe pèsè ọ̀dọ́ akọ màlúù tàbí
àgbò, ọ̀dọ́-àgùntàn tàbí ọmọ ewúrẹ́. 12 Ẹ ṣe bẹ́ẹ̀
fún ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn, iyekíye tí ẹ̀yin ìbá à pèsè. 13
"'Ẹnikẹ́ni tí ó bá jẹ́ ọmọ bíbí ilẹ̀ yín ni kí ó máa ṣe
àwọn nǹkan wọ̀nyí nígbà tí ó bá mú ọrẹ àfinásun
gẹ́gẹ́ bí òórùn dídùn wá fún Olúwa. 14 Bí àlejò kan
bá ń gbé láàrín yín ní gbogbo ìran yín, bí irú ẹni
bẹ́ẹ̀ bá fẹ́ mú ọrẹ àfinásun bí òórùn dídùn wá fún
Olúwa, gbogbo bí ẹ bá ṣe ń ṣe náà ni kí ó ṣe. 15
Gbogbo ìjọ ènìyàn gbọdọ̀ ní òfin kan náà fún ọmọ
bíbí ilẹ̀ yín àti fún àwọn àlejò tó ń gbé láàrín yín,
èyí jẹ́ ìlànà títí láé fún àwọn ìran tó ń bọ̀. Ẹ̀yin àti
àlejò tó ń gbé láàrín yín sì jẹ́ bákan náà níwájú
Olúwa. 16 Òfin kan àti ìlànà kan ni yóò wà fún yín
àti fún àwọn àlejò tí ń gbé láàrín yín.'" 17 Olúwa
sọ fún Mose pé, 18 "Sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé,
'Nígbà tí ẹ bá dé ilẹ̀ tí mo ń mú yín lọ. 19 Tí ẹ sì jẹ
oúnjẹ ilẹ̀ náà, ẹ mú ninú rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ọrẹ ìgbésókè
wá fún Olúwa. 20 Ẹ mú àkàrà wá ninú àkọ́so oúnjẹ
yín wá gẹ́gẹ́ bí ọrẹ ìgbésókè sí Olúwa, ọrẹ láti
inú ilẹ̀ ìpakà yín. 21 Ninú àkọ́so oúnjẹ yín ni kí ẹ
ti máa mú ọrẹ ìgbésókè yìí fún Olúwa. 22 "'Bí ẹ
bá kùnà láìròtẹ́lẹ̀ láti pa àwọn òfin tí Olúwa fún
Mose mọ́, 23 èyí ni gbogbo òfin tí Olúwa fún yín
láti ẹnu Mose láti ọjọ́ tí Olúwa ti fún yín àti títí
dé ìran tó ń bọ̀. 24 Bí ẹ̀ṣẹ̀ bá wáyé láìròtẹ́lẹ̀ láìjẹ́
pé ìjọ ènìyàn mọ̀ sí i, nígbà náà ni kí gbogbo ìjọ
ènìyàn mú ọ̀dọ́ akọ màlúù kan wá fún ẹbọ sísun
bí òórùn dídùn sí Olúwa, pẹ̀lú ọrẹ ohun jíjẹ àti ọrẹ
ohun mímu rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ìlànà, pẹ̀lú akọ ewúrẹ́ fún
ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀. 25 Àlùfáà yóò sì ṣe ètùtù, fun gbogbo ìjọ
ènìyàn Israẹli, a ó sì dáríjì wọ́n, nítorí ẹ̀ṣẹ̀ àìròtẹ́lẹ̀,
wọ́n sì ti mú ọrẹ àfinásun wá fún Olúwa nítorí ẹ̀ṣẹ̀
tí wọ́n ṣẹ̀. 26 A ó dárí jí gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli
àti àwọn àjèjì tí ń gbé ní àárín wọn nítorí pé ní
àìròtẹ́lẹ̀ ni wọ́n ṣe ẹ̀ṣẹ̀ náà. 27 "'Ṣùgbọ́n bí ó bá jẹ́
pé ẹnìkan ló ṣẹ̀ ní àìròtẹ́lẹ̀, kí ó mú abo ewúrẹ́
ọlọ́dún kan wá fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀. 28 Àlùfáà yóò ṣe ètùtù
níwájú Olúwa fún ẹni tó ṣẹ̀ láìròtẹ́lẹ̀, tí wọ́n bá ṣe
ètùtù fún un, a ó sì dáríjì í. 29 Òfin kan kí ẹ̀yin kí
ó ní fún ẹnikẹ́ni tó bá ṣẹ̀ ní àìmọ̀, àti fún àwọn
ẹni tí a bí ninú àwọn ọmọ Israẹli, àti fún àlejò
tí ń ṣe àtìpó. 30 "'Ṣùgbọ́n bí ẹnikẹ́ni bá mọ̀ ọ́n
mọ̀ dẹ́ṣẹ̀ yálà ó jẹ́ ọmọ bíbí ilẹ̀ yín tàbí àlejò, irú
ẹni bẹ́ẹ̀ ti kó ẹ̀gàn bá orúkọ Olúwa, a ó sì gé irú
ẹni bẹ́ẹ̀ kúrò lára àwọn ènìyàn rẹ̀. 31 Nítorí pé
ẹni náà ti kẹ́gàn ọ̀rọ̀ Olúwa ó sì ti rú òfin rẹ̀, a
gbọdọ̀ gé irú ẹni bẹ́ẹ̀ kúrò láàrín àwọn ènìyàn rẹ̀;
ẹ̀bi rẹ̀ yóò sì wà lórí rẹ̀.'" 32 Nígbà tí àwọn ọmọ
Israẹli wà ninú aginjù, wọ́n rí ọkùnrin kan tí ń
ṣá igi ní ojọ́ Ìsinmi. 33 Àwọn tó sì rí i níbi tó ti ń
ṣá igi wọ́n sì mú un wá sí ọ̀dọ̀ Mose àti Aaroni
àti síwájú gbogbo ìjọ ènìyàn, 34 wọ́n fi sí ìpamọ́
nítorí pé ohun tí wọn ó ṣe fún un kò tí ì yé wọn.
35 Nígbà náà ni Olúwa sọ fún Mose pé, "Kíkú ni
ọkùnrin náà yóò kú kí gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli sọ
ọ́ lókùúta pa ní ẹ̀yìn ibùdó." 36 Wọ́n mú un jáde
sí ẹ̀yìn ibùdó, gbogbo ìjọ ènìyàn sì sọ ọ́ lókùúta
pa, gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ fún Mose. 37 Olúwa sọ
fún Mose pé, 38 "Bá àwọn ọmọ Israẹli sọ̀rọ̀, kí o
sọ fún wọn pé: 'Títí dé àwọn ìran tó ń bọ̀ ni kí
wọn máa ṣe wajawaja sí etí aṣọ wọn, kí wọn sì fi
okùn tẹ́ẹ́rẹ́ aláwọ̀ búlúù sí wajawaja kọ̀ọ̀kan. 39
Wajawaja yìí ni ẹ sì máa wọ̀ láti lè mú yín rántí
gbogbo òfin Olúwa, kí ẹ bá à lè ṣe wọ́n, kí ẹ sì má
bá à ṣe àgbèrè nípa títẹ̀lé ìfẹ́kúfẹẹ́ ọkàn àti ojú
yín. 40 Nígbà náà ni ẹ ó gbọ́rọ̀ láti pa gbogbo òfin
mi mọ́, ẹ ó sì jẹ́ mímọ́ sí Ọlọ́run yín. 41 Èmi ni
Olúwa Ọlọ́run yín tí ó mú yín jáde láti Ejibiti láti
jẹ́ Ọlọ́run yín. Èmi ni Olúwa Ọlọ́run yín.'"

16 Kora ọmọ Isari, ọmọ Kohati, ọmọ Lefi àwọn
ọmọ Reubeni: Datani àti Abiramu, àwọn ọmọ
Eliabu, àti Oni ọmọ Peleti mú ènìyàn mọ́ra. 2 Wọ́n
sì dìde sí Mose, pẹ̀lú àádọ́ta lé nígba ọkùnrin nínú
àwọn ọmọ Israẹli, ìjòyè nínú ìjọ, àwọn olórúkọ
nínú àjọ, àwọn ọkùnrin olókìkí. 3 Wọ́n kó ara
wọn jọ láti tako Mose àti Aaroni, wọ́n sọ fún wọn
pé, "Ẹ ti kọjá àáyè yín, ó tó gẹ́ẹ́! Mímọ́ ni gbogbo
ènìyàn, kò sí ẹni tí kò mọ́ láàrín wọn, Olúwa sì wà
pẹ̀lú wọn, nítorí kí wá ni ẹ̀yin ṣe gbé ara yín ga ju
ìjọ ènìyàn Olúwa lọ?" 4 Nígbà tí Mose gbọ́ èyí, ó
dojúbolẹ̀, 5 Ó sì sọ fún Kora àti gbogbo ẹgbẹ́ rẹ̀ pé,
"Ní ọ̀la ni Olúwa yóò fi ẹni tí í ṣe tirẹ̀ àti ẹni tó
mọ́ hàn, yóò sì mú kí ẹni náà súnmọ́ òun. Ẹni tí ó
bá yàn ni yóò mú kí ó súnmọ́ òun. 6 Kí Kora àti
gbogbo ẹgbẹ́ rẹ̀ ṣe èyí, ẹ mú àwo tùràrí. 7 Kí ẹ sì fi
iná àti tùràrí sínú rẹ̀ lọ́la níwájú Olúwa, yóò sì ṣe,
ọkùnrin tí Olúwa bá yàn òun ni. Ẹ̀yin ọmọ Lefi, ẹ
ti kọjá àáyè yín!" 8 Mose sì tún sọ fún Kora pé, "Ẹ
gbọ́ báyìí o, ẹ̀yin ọmọ Lefi! 9 Kò ha tọ́ fún yín pé
Ọlọ́run Israẹli ti yà yín sọ́tọ̀ lára ìjọ Israẹli yòókù,
tó sì mú yín súnmọ́ ara rẹ̀ láti ṣiṣẹ́ nínú àgọ́ Olúwa
àti láti dúró ṣiṣẹ́ ìsìn níwájú àwọn ènìyàn? 10 Ó ti
mú àwọn ènìyàn yín tó jẹ́ ọmọ Lefi súnmọ́ ara rẹ̀,
ṣùgbọ́n báyìí ẹ tún ń wá ọ̀nà láti ṣiṣẹ́ àlùfáà. 11

Olúwa ni ìwọ àti gbogbo ẹlẹgbẹ́ rẹ takò. Ta a ni
Aaroni jẹ́ tí ẹyìn ó fi kùn sí i?” 12 Mose sì ránṣẹ́ sí
Datani àti Abiramu àwọn ọmọ Eliabu. Ṣùgbọ́n wọ́n
wí pé, “Àwa kò ní í wá! 13 Kò ha tó gẹẹ́ pé o ti mú
wa jáde láti ilè tí ó ń sàn fún wàrà àti oyin láti pa
wá sínú aginjù yìí? O tún wá fẹ́ sọ ara rẹ di olúwa
lé wa lórí bí? 14 Síbẹ̀síbẹ̀ ìwọ kò sì tí ì mú wa dé ilè
tí ó ń sàn fún wàrà àti oyin, bẹ́ẹ̀ ni o kò sì pín ilè
ìní àti ọgbà àjàrà. Ìwọ ha fẹ́ sọ wá di ẹrú bí? Rárá
o, àwa kì yóò gòkè wá!” 15 Nígbà náà ni Mose
bínú gidigidi, ó sì sọ fún Olúwa pé, “Má ṣe gba ọrẹ
wọn, èmi kò gba kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ lọ́wọ́ wọn, bẹ́ẹ̀ ni n kò
sì pa ẹnikẹ́ni ninú wọn lára!” 16 Mose sọ fún Kora
pé, “Ìwọ àti ọmọ léyìn rẹ gbọdọ̀ fi ara hàn níwájú
Olúwa lọ́la—gbogbo yín, ìwọ, àwọn ọmọ léyìn rẹ
àti Aaroni. 17 Kí ẹnìkọ̀ọ̀kan yín mú àwo tùràrí, kí ó
sì fi tùràrí sínú rẹ̀, kí gbogbo rẹ̀ jẹ́ àádọ́ta lé nígba
àwo tùràrí kí ẹ sì ko wá síwájú Olúwa. Ìwọ àti
Aaroni yóò mú àwo tùràrí wá pẹ̀lú.” 18 Nígbà náà
ni oníkálùkù wọn mú àwo tùràrí, wọ́n fi iná àti
tùràrí sí i ninú, wọ́n sì dúró sí ẹnu-ọ̀nà àgọ́ ìpàdé,
àwọn pẹ̀lú Mose àti Aaroni. 19 Nígbà tí Kora kó
gbogbo àwọn ẹlẹgbẹ́ rẹ̀ jọ sí ẹnu-ọ̀nà àgọ́ ìpàdé,
ògo Olúwa sì farahan gbogbo ìjọ ènìyàn. 20 Olúwa
sì sọ fún Mose àti Aaroni pé, 21 “Ẹ ya ara yín sọ́tọ̀
kúrò láàrín ìjọ wọ̀nyí, kí ń ba à le pa wọ́n run
lẹẹ̀kan náà.” 22 Ṣùgbọ́n Mose àti Aaroni dojúbolẹ̀
wọ́n sì kígbe sókè pé, “Ọlọ́run, Ọlọ́run ẹ̀mí gbogbo
ènìyàn, Ìwọ ó wa bínú sí gbogbo ìjọ ènìyàn nígbà
tó jẹ́ pé ẹnìkan ló ṣẹ̀?” 23 Olúwa tún sọ fún Mose
pé, 24 “Sọ fún ìjọ ènìyàn pé, ‘Kí wọ́n jìnnà sí àgọ́
Kora, Datani àti Abiramu.’” 25 Mose sì dìde lọ bá
Datani àti Abiramu àwọn àgbàgbà Israẹli sì tẹ̀lé.
26 Ó sì kìlọ̀ fún ìjọ ènìyàn pé, “Ẹ kúrò ní àgọ́ àwọn
ènìyàn búburú yìí! Ẹ má ṣe fọwọ́ kan ohun kan tí í
ṣe tiwọn kí ẹ má ba à parun nítorí ẹ̀ṣẹ̀ wọn.” 27
Àwọn ènìyàn sì sún kúrò ní àgọ́ Kora, Datani àti
Abiramu. Datani àti Abiramu jáde, àwọn ìyàwó
wọn àti àwọn ọmọ wọn sì dúró sí ẹnu-ọ̀nà àgọ́
wọn. 28 Nígbà náà ni Mose wí pé, “Báyìí ni ẹ ó ṣe
mọ̀ pé Olúwa ló rán mi láti ṣe gbogbo iṣẹ́ wọ̀nyí
àti pé kì í ṣe ìfẹ́ inú mi ni àwọn ohun tí mò ń ṣe. 29
Bí àwọn ènìyàn yìí bá kú bí gbogbo ènìyàn ti ń kú,
bí ìrírí wọn kò bá sì yàtọ̀ sí ti àwọn ènìyàn yòókù,
a jẹ́ pé kì í ṣe Olúwa ló rán mi. 30 Ṣùgbọ́n bí Olúwa
bá ṣe ohun tuntun, tí ilè sì la ẹnu, tó gbé wọn mì,
àwọn pẹ̀lú gbogbo ohun tí wọ́n ní, tí wọ́n sì wọ
inú ibojì wọn lọ láàyè, nígbà náà ni ẹyìn ó mọ̀
pé àwọn ènìyàn yìí ti kẹ́gàn Olúwa.” (Sheol h7585)
31 Bí ó sì ṣe parí ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, ilè pín sí méjì nísàlẹ̀
wọn, 32 ilè sì lanu ó sì gbé wọn mì pẹ̀lú gbogbo
ará ilé wọn àti àwọn ènìyàn Kora àti gbogbo ohun
tí wọ́n ní. 33 Gbogbo wọn sì sọ̀kalẹ̀ sínú ibojì wọn
láàáyè pẹ̀lú ohun gbogbo tí wọ́n ní, ilè sì padé mọ́
wọn, wọ́n sì ṣègbé kúrò láàrín ìjọ ènìyàn. (Sheol
h7585) 34 Gbogbo ènìyàn Israẹli tí ó yí wọn ká sì
sálọ tí àwọn yòókù gbọ́ igbe wọn, wọ́n wí pé, “Ilè
yóò gbé àwa náà mì pẹ̀lú.” 35 Iná sì jáde láti ọ̀dọ̀
Olúwa ó sì run àádọ́ta lé nígba ọ̀kùnrin tí wọ́n
mú tùràrí wá. 36 Olúwa sọ fún Mose pé, 37 “Sọ
fún Eleasari ọmọ Aaroni tí í ṣe àlùfáà, pé kí ó mú
àwọn àwo tùràrí jáde kúrò nínú iná nítorí pé wọ́n
jẹ́ mímọ́, kí ó sì tan iná náà káàkiri sí ibi tó jìnnà.
38 Èyí ni àwo tùràrí àwọn tí ó kú nítorí ẹ̀ṣẹ̀ wọn.
Kí ẹ gún àwo tùràrí yìí, kí ẹ sì fi ṣe ìbòrí fún pẹpẹ,
wọ́n jẹ́ mímọ́ nítorí pé wọ́n ti mú wọn wá síwájú
Olúwa. Kí wọ́n jẹ́ àmì fún àwọn ọmọ Israẹli.” 39
Eleasari tí í ṣe àlùfáà sì kó gbogbo àwo tùràrí tí
àwọn tí ó jóná mú wa, ó gún wọn pọ̀, ó fi ṣe ìbòrí
fún pẹpẹ, 40 gẹ́gẹ́ bí Olúwa ṣe sọ láti ẹnu Mose. Èyí
yóò jẹ́ ohun ìrántí fún àwọn ọmọ Israẹli pé, àlejò
yàtọ̀ sí irú-ọmọ Aaroni kò gbọdọ̀ jó tùràrí níwájú
Olúwa, ẹni tí ó bá ṣe bẹ́ẹ̀, yóò dàbí Kora àti àwọn
ẹgbẹ́ rẹ̀. 41 Ní ojọ́ kejì gbogbo ìjọ àwọn ọmọ Israẹli
kùn sí Mose àti Aaroni pé, “Ẹ ti pa àwọn ènìyàn
Olúwa.” 42 Ṣùgbọ́n nígbà tí gbogbo ìjọ ènìyàn péjọ
lòdì sí Mose àti Aaroni, níwájú àgọ́ ìpàdé, lójijì ni
ìkùùkuu bolẹ̀, ògo Olúwa sì fi ara hàn. 43 Nígbà
náà ni Mose àti Aaroni lọ síwájú àgọ́ ìpàdé, 44
Olúwa sì sọ fún Mose pé, 45 “Yàgò kúrò láàrín ìjọ
ènìyàn yìí, kí ń ba le run wọ́n ní ìṣẹ́jú kan.” Wọ́n
sì dojúbolẹ̀. 46 Mose sì sọ fún Aaroni pé, “Mú àwo
tùràrí, kí o fi iná sí i lórí pẹpẹ, fi tùràrí sínú rẹ̀,
kí o sì tètè mu lọ sí àárín ìjọ ènìyàn láti ṣe ètùtù
fún wọn nítorí pé ìbínú Olúwa ti jáde, àjàkálẹ̀-
àárùn sì ti bẹ̀rẹ̀.” 47 Aaroni ṣe bí Mose ti wí, ó sáré
lọ sí àárín àwọn ènìyàn, ṣùgbọ́n àjàkálẹ̀-àárùn ti
bẹ̀rẹ̀ láàrín wọn, ṣùgbọ́n Aaroni fín tùràrí, ó sì ṣe
ètùtù fún wọn. 48 Ó dúró láàrín àwọn alàáyè àti
òkú, àjàkálẹ̀-àárùn náà sì dúró. 49 Ṣùgbọ́n àjàkálẹ̀-
àárùn ti pa ẹgbàá méje ó lé lẹẹ́dẹẹ́gbẹ̀rin ènìyàn ní
àfikún sí àwọn tí ó kú níbi ìṣẹ̀lẹ̀ Kora. 50 Aaroni
padà tọ Mose lọ ní ẹnu-ọ̀nà àgọ́ ìpàdé nítorí pé
àjàkálẹ̀-àárùn náà ti dúró.

17 Olúwa sì sọ fún Mose pé, 2 “Sọ fún àwọn
ọmọ Israẹli kí o sì gba ọ̀pá méjìlá lọ́wọ́ wọn,
ọ̀kọ̀ọ̀kan lọ́wọ́ olórí ìdílé ẹ̀yà ìran wọn, kọ orúkọ
ènìyàn kọ̀ọ̀kan sí ara ọ̀pá rẹ̀. 3 Lórí ọ̀pá Lefi kọ
orúkọ Aaroni, nítorí ọ̀pá kọ̀ọ̀kan gbọdọ̀ wà fún
olórí ìdílé kọ̀ọ̀kan tí yóò jẹ́ orí fún ẹ̀yà ìran kọ̀ọ̀kan.
4 Kó wọn sí àgọ́ ìpàdé níwájú ẹ̀rí níbi tí èmi ti ń
pàdé yín. 5 Ọ̀pá tí ó bá yí jẹ́ ti ẹni tí èmi bá yàn
yóò rúwé, èmi yóò sì dá kíkùn gbogbo ìgbà àwọn
ọmọ Israẹli sí yín dúró.” 6 Nígbà náà Mose bá
àwọn ọmọ Israẹli sọ̀rọ̀, àwọn olórí wọn sì fún un

ní ọ̀pá méjìlá, ọ̀pá kan fún olórí kọ̀ọ̀kan èyà ìran
wọn, ọ̀pá Aaroni sì wà lára àwọn ọ̀pá náà. 7 Mose
sì fi ọ̀pá wọ̀nyí lélẹ̀ níwájú Olúwa nínú àgọ́ ẹ̀rí.
8 Ó sì ṣe ní ọjọ́ kejì Mose wọ inú àgọ́ ẹ̀rí lọ, ó sì
rí ọ̀pá Aaroni, tí ó dúró fún èyà Lefi, kì í ṣe wí
pé ó hù nìkan, ṣùgbọ́n ó rúwé, ó yọ ìtànná, ó sì
so èso almondi. 9 Nígbà náà ni Mose kó gbogbo
àwọn ọ̀pá jáde láti iwájú Olúwa wá fún àwọn ọmọ
Israẹli. Wọ́n wò wọ́n, ẹnìkọ̀ọ̀kan sì mú ọ̀pá tirẹ̀.
10 Olúwa sọ fún Mose pé, "Mú ọ̀pá Aaroni padà
wá síwájú ẹ̀rí, láti fi pamọ́ gégé bí àmì fún àwọn
ọlọ̀tẹ̀. Èyí ó sì mú òpin bá kíkùn sínú wọn sí mi, kí
wọn kí ó má ba à kú." 11 Mose sì ṣe gégé bí Olúwa
ti páláṣẹ fún un. 12 Àwọn ọmọ Israẹli sọ fún Mose
pé, "Àwa yóò kú! A ti ṣọnù, gbogbo wa ti ṣọnù! 13
Ẹnikẹ́ni tí ó bá súnmọ́ tabanaku Olúwa yóò kú. Ṣé
gbogbo wa ni yóò kú?"

18 Olúwa sọ fún Aaroni pé, "Ìwọ, àti àwọn ọmọ
rẹ àti ìdílé baba rẹ ni yóò ru gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ tí
wọ́n ti dá fún ilé tí a yà sí mímọ́ fún Ọlọ́run, àti
ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ nìkan ni yóò máa ru ẹ̀ṣẹ̀ iṣẹ́
àlùfáà yín. 2 Kí o sì mú àwọn ènìyàn rẹ ará Lefi
láti èyà ìran rẹ láti dàpọ̀ mọ́ ìwọ láti ràn ọ́ lọ́wọ́
nígbà tí ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ ọkùnrin bá ń ṣe iṣẹ́
ìránṣẹ́ níwájú Àgọ́ ẹ̀rí. 3 Àwọn ni ó yẹ láti dúró
fún ọ àti láti ṣe gbogbo iṣẹ́ ti Àgọ́, ṣùgbọ́n wọn kò
gbọdọ̀ súnmọ́ ibi tí a ti ṣe lọ́ṣọ́ọ́ tí a sì yà sí mímọ́
tàbí ibi pẹpẹ, tàbí gbogbo wọn àti ìwọ ló máa kú.
4 Ó yẹ kí wọ́n darapọ̀ mọ́ ọ láti jẹ ìyà iṣẹ́ fún àìtójú
ibi ti àgọ́ ìpàdé àti gbogbo iṣẹ́ tí ó wà ní ibi àgọ́,
àti wí pé kò sí àlejò tí ó le wá sí ẹ̀gbẹ́ ibi tí o wà. 5
"Kí o sì mójútó iṣẹ́ ibi mímọ́ àti iṣẹ́ ibi pẹpẹ, kí
ìbínú má ba wá sí orí àwọn ọmọ Israẹli mọ́. 6 Èmi
fúnra mi ti yan àwọn arákùnrin rẹ tí í ṣe ọmọ Lefi
kún àwọn ọmọ Israẹli yòókù, wọn jẹ́ ẹ̀bùn fún ọ,
èyí ni a fún Olúwa láti ṣe iṣẹ́ tí ó wà ní àgọ́ ìpàdé.
7 Ṣùgbọ́n ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ ni yóò mójútó iṣẹ́
àlùfáà yín fún gbogbo ohun tó bá jẹ mọ́ ibi pẹpẹ
àti ti ẹyin asọ títa, ẹ ó sì máa ṣiṣẹ́ ibi pẹpẹ àti nínú
asọ tí a ta. Mo fún ọ ní iṣẹ́ àlùfáà gégé bí ẹ̀bùn.
Ṣùgbọ́n àlejò tí ó bá súnmọ́ tòsí ibi ìyàsímímọ́ fún
Ọlọ́run ni a ó pa." 8 Nígbà náà ni Olúwa sọ fún
Aaroni pé, "Èmi fúnra mi ti fi ọ́ ṣọ́ ìdí gbogbo ẹbọ
tí a bá mú wá fún gbogbo ọrẹ mímọ́ tí àwọn ọmọ
Israẹli bá fún mi, mo fún ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ
gégé bí ìpín rẹ tí yóò máa ṣe. 9 Ìwọ ni kí o ni ìpín
ọrẹ mímọ́ jùlọ tí a mú kúrò ní ibi iná, nínú gbogbo
ọrẹ tí wọ́n mú wá gégé bí ẹbọ mímọ́ jùlọ, yálà ẹbọ
ohun jíjẹ, ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ tàbí ẹbọ ẹ̀bi, ìpín wọ̀nyí jẹ́ ti
ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ. 10 Ẹ jẹ ẹ́ ní ibi mímọ́ jùlọ,
gbogbo ọkùnrin ni ó gbọdọ̀ jẹ ẹ́. Ó gbọdọ̀ kà á sí
mímọ́. 11 "Èyí tún jẹ́ tìrẹ pẹ̀lú: ohunkóhun tí a
bá yà sọ́tọ̀ lára ẹbùn ọrẹ fífì àwọn ọmọ Israẹli.
Mó fún ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ ọkùnrin àti ọmọ rẹ
obìnrin gégé bí ìpín tí yóò máa ṣe déédé nínú ìdílé
rẹ, tí o bá wà ní mímọ́ ni o le jẹ ẹ́. 12 "Mo fún
ọ ní gbogbo òróró tí ó dára jùlọ àti gbogbo ọtí
tuntun dáradára jùlọ àti ọkà tí wọ́n mú wá fún
Olúwa ní àkọ́so ohun ọ̀gbìn wọn tí wọ́n kórè. 13
Gbogbo àkọ́so nǹkan ilẹ̀ wọ́n tí wọn mú wá fún
Olúwa yóò jẹ́ tìrẹ. Ẹnikẹ́ni nínú ìdílé rẹ, àwọn tí ó
jẹ́ mímọ́ nínú ìdílé rẹ lè jẹ ẹ́. 14 "Gbogbo nǹkan tí
a yà sọ́tọ̀ fún Olúwa ní Israẹli jẹ́ tìrẹ. 15 Gbogbo
àkọ́bí nínú gbogbo ohun alàyè tí wọ́n mú wá
fún Olúwa, ìbá à jẹ́ ti ènìyàn tàbí ti ẹranko jẹ́ tìrẹ
ṣùgbọ́n o gbọdọ̀ ra gbogbo àkọ́bí ọmọkùnrin padà
àti àkọ́bí àwọn ẹranko aláìmọ́. 16 Nígbà tí wọ́n
bá pé osù kan, o gbọdọ̀ rà wọ́n padà ní iye owó
ìràpadà tí í ṣe ṣékélì márùn-ún fàdákà, gégé bí
iye ṣékélì ibi mímọ́ tí ó wọn ìwọ̀n ogún gera. 17
"Ṣùgbọ́n o kò gbọdọ̀ ra àwọn àkọ́bí ọmọ màlúù,
àgùntàn tàbí ewúré; wọ́n jẹ́ mímọ́. Wọ́n ẹ̀jẹ̀ wọn
sórí pẹpẹ kí o sì sun ọ̀rá rẹ̀ gégé bí ọrẹ àfinásun,
ẹbọ òórùn dídùn sí Olúwa. 18 Ẹran wọn gbọdọ̀ jẹ́
tìrẹ, gégé bí igẹ̀ ọrẹ ẹbọ fífì àti itan ọ̀tún ṣe jẹ́ tìrẹ.
19 Ohunkóhun tí a bá ti yà sọ́tọ̀ nínú ọrẹ àwọn
ọmọ Israẹli tí wọ́n mú wá fún Olúwa ni mo fún
ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ ọkùnrin àti ọmọ rẹ obìnrin
gégé bí ìpín rẹ tí yóò máa ṣe déédé. Ó jẹ́ májẹ̀mú
iyọ̀ láéláé níwájú Olúwa fún ìwọ àti ọmọ rẹ." 20
Olúwa sọ fún Aaroni pé, "O kò ní ní ogún nínú ilẹ̀
wọn bẹ́ẹ̀ ni ìwọ kò ní ní ìpín láàrín wọn; Èmi ni
ìpín àti ogún rẹ láàrín àwọn ọmọ Israẹli. 21 "Mó ti
fún àwọn ọmọ Lefi ní gbogbo ìdámẹ́wàá ní Israẹli
gégé bí ogún fún iṣẹ́ tí wọ́n ṣe, nígbà tí wọ́n ń ṣiṣẹ́
níbi àgọ́ ìpàdé. 22 Láti ìsinsin yìí àwọn ọmọ Israẹli,
kò gbọdọ̀ súnmọ́ àgọ́ ìpàdé, bí wọ́n bá ṣe bẹ́ẹ̀, wọn
yóò jẹ ìyà ẹ̀ṣẹ̀ wọn, wọn á sì kú. 23 Àwọn ọmọ
Lefi ní ó gbọdọ̀ ṣe iṣẹ́ tí ó wà ninú àgọ́ ìpàdé, wọn
yóò sì jìyà ẹ̀ṣẹ̀ wọn bí wọ́n bá kúrò láti ṣe é. Èyí ni
ìlànà láéláé fún àwọn ìran tí ó ń bọ̀. Wọn kò nígbà
ogún kankan láàrín àwọn ọmọ Israẹli. 24 Kàkà
bẹ́ẹ̀, mo fún àwọn ọmọ Lefi gégé bí ogún wọn,
ìdákan ninú ìdámẹ́wàá tí àwọn ọmọ Israẹli pèsè
gégé bí ọrẹ sí Olúwa. Èyí ni mo wí nípa wọn. Wọn
kò ní gba ogún kankan láàrín àwọn ọmọ Israẹli."
25 Olúwa sọ fún Mose pé, 26 "Sọ fún àwọn ọmọ
Lefi kí o sì wí fún wọn pé: 'Nígbà tí ìdámẹ́wàá bá ń
wọlé láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ Israẹli gégé bí ogún rẹ. O
gbọdọ̀ mú ìdámẹ́wàá lára rẹ̀ gégé bí ọrẹ Olúwa. 27
A ó ka ọrẹ rẹ gégé bí ọkà irúgbìn láti ilẹ̀ ìpakà tàbí
wáìnì láti fún wa. 28 Báyìí ni ìwọ gan an náà yóò
mú ọrẹ wa fún Olúwa láti ara ìdámẹ́wàá tí ìwọ
gbà láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ Israẹli. Láti ara ìdámẹ́wàá
ó gbọdọ̀ mú ọrẹ Olúwa fún Aaroni àlùfáà. 29 Ìwọ

gbọdọ̀ mú wá gẹ́gẹ́ bí ìpín Olúwa èyí tí ó dára jùlọ
àti tí ó jẹ́ mímọ́ jùlọ lára gbogbo nǹkan tí wọ́n mú
wá fún ọ.’ 30 “Sọ fún àwọn ọmọ pé, ‘Nígbà tí ẹ̀yin
bá mú ìpín tí ó dára jù wá, a ó kà á sí fún àwọn
ọmọ Lefi gẹ́gẹ́ bí ìkórè láti ilẹ̀ ìpakà tàbí ìfúntí
yín. 31 Ìwọ àti àwọn ìdílé rẹ̀ le jẹ ẹ̀yí tí ó kù ní
ibikíbi gbogbo. Nítorí pé ó jẹ́ ọ̀rẹ fún iṣẹ́ rẹ níbi
àgọ́ ìpàdé. 32 Nípa ṣíṣe ìgbékalẹ̀ ìpín tí ó dára jùlọ
o kò ní jẹ̀bi lórí ọ̀rọ̀ yìí, ìwọ kò sì ní ba ọ̀rẹ mímọ́
àwọn ọmọ Israẹli jẹ́, ìwọ kì yóò sì kú.’”

19 Olúwa sọ fún Mose àti Aaroni pé, 2 “Èyí ni
ohun tí òfin Olúwa pàṣẹ béèrè lọ́wọ́ yín. Sọ
fún àwọn ọmọ Israẹli, kí wọn mú ẹgbọrọ ọ̀dọ́
màlúù pupa tí kò lábùkù tàbí àbàwọ́n, lára ẹ̀yí tí a
kò tí ì di àjàgà mọ́. 3 Ẹ mú fún Eleasari àlùfáà, yóò
sì mu jáde lọ sí ẹ̀yìn ibùdó kí ó sì pa á ní ojú rẹ. 4
Nígbà náà ni Eleasari àlùfáà yóò mú lára ẹ̀jẹ̀ rẹ̀
sórí ìka ọwọ́ rẹ̀ yóò sì wọn lẹẹ̀méje ní ọ̀kánkán
iwájú àgọ́ ìpàdé. 5 Ní ojú rẹ̀ ni àlùfáà yóò ti sun
ọ̀dọ́ abo màlúù yìí: awọ ara rẹ̀, ẹ̀jẹ̀ rẹ̀, ẹran-ara
àti ìgbẹ́ rẹ̀. 6 Àlùfáà yóò mú igi kedari, hísópù àti
òwú òdòdó yóò sì jù wọ́n sí àárín ọ̀dọ́ abo màlúù
tí a ń sun. 7 Léyìn náà, àlùfáà gbọdọ̀ fọ aṣọ rẹ̀,
kí ó sì wẹ ara rẹ̀ pẹ̀lú omi lẹ́yìn náà ó lè wá sínú
àgọ́. Ṣùgbọ́n yóò jẹ́ aláìmọ́ títí ìrọ̀lẹ́. 8 Ẹni tí ó sun
ún náà gbọdọ̀ fọ aṣọ rẹ̀ kí ó sì wẹ̀ pẹ̀lú omi, òun
náà yóò jẹ́ aláìmọ́ títí di ìrọ̀lẹ́. 9 “Ẹni tó wà ní
mímọ́ ni yóò kó eérú ọ̀dọ́ màlúù náà lọ sí ibi tí
a yà sí mímọ́ léyìn ibùdó. Kí gbogbo ìjọ ènìyàn
Israẹli kó o pamọ́ fún lílò fún omi ìwẹ̀nùmọ́. Ó jẹ́
ìwẹ̀nùmọ́ kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀. 10 Ọkùnrin tí ó kó eérú
ọ̀dọ́ abo màlúù náà gbọdọ̀ fọ aṣọ rẹ̀, òun náà yóò
sì jẹ́ aláìmọ́ títí ìrọ̀lẹ́. Èyí ni yóò jẹ́ ìlànà láéláé fún
àwọn ọmọ Israẹli àti fún àwọn àjèjì tí ó ń gbé
láàrín wọn. 11 “Ẹnikẹ́ni tí ó bá fi ọwọ́ kan òkú
ẹnikẹ́ni, yóò jẹ́ aláìmọ́ fún ọjọ́ méje. 12 Ó gbọdọ̀
wẹ ara rẹ̀ pẹ̀lú omi ní ọjọ́ kẹta àti ní ọjọ́ keje;
nígbà náà ni yóò jẹ́ mímọ́. Ṣùgbọ́n tí ó bá jẹ́ pé
kò wẹ ara rẹ̀ mọ́ ní ọjọ́ kẹta àti ní ọjọ́ keje yóò jẹ́
aláìmọ́. 13 Ẹnikẹ́ni tí ó bá fi ọwọ́ kan òkú ẹnìkan tí
kò sì wẹ ara rẹ̀ mọ́, ó ba àgọ́ Olúwa jẹ́. A ó ké irú
ẹni bẹ́ẹ̀ kúrò lára àwọn ọmọ Israẹli. Nítorí pé a
kò tí ì wọ́n omi ìwẹ̀nùmọ́ lé e lórí, ó jẹ́ aláìmọ́,
àìmọ́ rẹ̀ sì wà lára rẹ̀. 14 “Èyí ni òfin tí ó jẹ́ mọ́
bí ènìyàn bá kú nínú àgọ́, ẹnikẹ́ni tí ó bá wọ inú
àgọ́ àti ẹni tí ó wà nínú àgọ́ yóò di aláìmọ́ fún ọjọ́
méje, 15 gbogbo ohun èlò tí a kò bá fi omọ́rí dé ni
yóò jẹ́ aláìmọ́. 16 “Ẹnikẹ́ni tí ó bá wà ní ìta tí ó sì
fi ọwọ́ kan ẹni tí a fi idà pa tàbí ẹni tí ó kú ikú
àtọ̀runwá, tàbí bí ẹnìkan bá fi ọwọ́ kan egungun
òkú ènìyàn tàbí isà òkú, yóò jẹ́ aláìmọ́ fún ọjọ́
méje. 17 “Fún aláìmọ́ ènìyàn, mú eérú díẹ̀ lára
eérú ọ̀rẹ̀ ìwẹ̀nùmọ́ sínú ìgò, kí o sì da omi tó ń sàn
lé e lórí. 18 Nígbà náà, ọkùnrin tí a yà sí mímọ́ yóò
mú hísópù díẹ̀ yóò rì í sínú omi yóò sì fi wọ́n àgọ́
àti gbogbo ohun èlò tí a ṣe lọ́ṣọ̀ọ́ àti àwọn ènìyàn
tí ó wà níbẹ̀. O gbọdọ̀ tún fi wọ́n ẹnikẹ́ni tí ó fi
ọwọ́ kan egungun òkú ènìyàn tàbí isà òkú, tàbí
ẹni tí ó kú ikú ara rẹ̀, tàbí ẹni tí ó kú ikú àti ọ̀run
wá. 19 Ọkùnrin tí ó mọ́ ni kí ó bu omi wọ́n àwọn
ènìyàn aláìmọ́ ní ọjọ́ kẹta àti ọjọ́ keje, ní ọjọ́ keje ó
gbọdọ̀ wẹ ara rẹ̀ mọ́. Ẹni tí a wẹ̀mọ́ gbọdọ̀ fọ aṣọ
rẹ̀ kí ó sì wẹ̀ pẹ̀lú omi, ní ìrọ̀lẹ́ ọjọ́ náà yóò mọ́. 20
Ṣùgbọ́n bí ẹni tí ó bá jẹ́ aláìmọ́ kò bá wẹ ara rẹ̀
mọ́, a gbọdọ̀ gé e kúrò nínú ìjọ ènìyàn, nítorí wí
pé ó ti ba àgọ́ Olúwa jẹ́. A kò tí ì fi omi ìwẹ̀nùmọ́
sí ara rẹ̀, ó sì jẹ́ aláìmọ́. 21 Èyí jẹ́ ìlànà láéláé fún
wọn. “Ọkùnrin tí ó wọ́n omi ìwẹ̀nùmọ́ náà gbọdọ̀
fọ aṣọ rẹ̀ àti ẹnikẹ́ni tí ó fi ọwọ́ kan omi ìwẹ̀nùmọ́
yóò di aláìmọ́ títí di ìrọ̀lẹ́. 22 Gbogbo ohun tí ẹni tí
ó jẹ́ aláìmọ́ bá fi ọwọ́ kàn yóò di àìmọ́, ẹnikẹ́ni tí ó
bá sì fi ọwọ́ kàn án yóò jẹ́ aláìmọ́ títí di ìrọ̀lẹ́.”

20 Ní oṣù kìn-ín-ní, gbogbo àgbájọ ọmọ Israẹli
gúnlẹ̀ sí pápá Sini, wọ́n sì dúró ní Kadeṣi.
Níbẹ̀ ni Miriamu kú, wọ́n sì sin ín. 2 Omi kò sí fún
ìjọ ènìyàn, àwọn ènìyàn sì kó ara wọn jọ pọ̀ sí
Mose àti Aaroni, 3 wọ́n bá Mose jà wọ́n sì wí pé,
“Ìbá kúkú sàn kí a kú nígbà tí àwọn arákùnrin ti
kú níwájú Olúwa! 4 Kí ni ó dé tí o sì kó gbogbo ìjọ
ènìyàn Olúwa wá sí aginjù yìí, kí àwa àti àwọn
ẹran ọ̀sìn wa bá à kú síbí? 5 Kí ni ó dé tí o fi
mú wa gòkè kúrò ní Ejibiti wá sí ibi búburú yìí?
Ibi tí kò ní oúnjẹ tàbí igi ọ̀pọ̀tọ́, èso àjàrà tàbí
pomegiranate. Bẹ́ẹ̀ ni kò sí omi tí a ó mu níhìn-
ín!” 6 Mose àti Aaroni kúrò ní ibi àpéjọ, wọ́n sì
lọ dojúbolẹ̀ sí ẹnu-ọ̀nà àgọ́ ìpàdé, ògo Olúwa sì
farahàn wọ́n. 7 Olúwa sọ fún Mose pé, 8 “Mú ọ̀pá,
náà kí o sì pe ìjọ àwọn ènìyàn jọ, ìwọ àti Aaroni
arákùnrin rẹ, kí ẹ sọ̀rọ̀ sí àpáta náà ní ojú wọn,
yóò sì tú omi rẹ̀ jáde, ìwọ ó sì fún ìjọ àti ẹran wọn
mu.” 9 Báyìí ni Mose mú ọ̀pá láti iwájú Olúwa
wá, gẹ́gẹ́ bí ó ti pàṣẹ fún un. 10 Òun àti Aaroni pe
àwọn ènìyàn jọ sí ojú kan níwájú àpáta, Mose sì
sọ fún wọn, “Ẹ gbọ́, ẹ̀yin ọlọ̀tẹ̀, àwa kì yóò lè mú
omi jáde láti inú àpáta yìí wá bí?” 11 Nígbà náà ni
Mose gbé ọwọ́ rẹ̀ sókè ó sì fi ọ̀pá ọwọ́ rẹ̀ lu àpáta
lẹẹ̀méjì. Omi sì tú jáde, gbogbo ìjọ ènìyàn àti àwọn
ẹran ọ̀sìn wọn sì mu. 12 Ṣùgbọ́n Olúwa sọ fún
Mose àti Aaroni pé, “Nítorí pé ẹ̀yin kò gbà mí gbọ́
tó láti bu ọlá fún mi níwájú àwọn ọmọ Israẹli, ìwọ
kò ní kó àwọn ìjọ ènìyàn yìí dé ilẹ̀ tí mo fún wọn.”
13 Èyí ni omi ti Meriba, níbi tí àwọn ọmọ Israẹli
ti bá Olúwa jà àti ibi tí O ti fi ara rẹ̀ hàn bí ẹni
mímọ́ láàrín wọn. 14 Mose sì ránṣẹ́ láti Kadeṣi sí

ọba Edomu, wí pé, “Èyí ni nǹkan tí arákùnrin rẹ
Israẹli sọ, ìwọ ti mọ̀ nípa gbogbo ìnira, tí ó wá sí
orí wa. 15 Àwọn baba ńlá wa sọ̀kalẹ̀ wá sí Ejibiti, a
sì gbé ibẹ̀ fún ọ̀pọ̀ ọdún. Àwọn ará Ejibiti ni wá
lára àti àwọn baba wa, 16 ṣùgbọ́n nígbà tí a sọkún
sí Olúwa, ó gbọ́ ẹkún wa, ó sì rán angẹli kan sí
wa, ó sì mú wa jáde láti Ejibiti. “Báyìí àwa wà ní
Kadeṣi, ìlú tí ó wà ní ẹ̀gbẹ́ ilẹ̀ rẹ. 17 Jọ̀wọ́ jẹ́ kí a
gba orílẹ̀-èdè rẹ kọjá, àwa kì yóò gba inú oko tàbí
ọgbà àjàrà rẹ kọjá, tàbí mu omi láti inú kànga. A ó
ma kọjá ní òpópónà ọba, àwa kì yóò yà sí ọ̀tún
tàbí sí òsì títí àwa yóò fi kọjá ní ilẹ̀ rẹ.” 18 Ṣùgbọ́n
Edomu dáhùn pé, “Ẹ̀yin kò le gba ibí kọjá; bí ẹ
bá dán an wò, a ó dìde ogun sí yín, a ó sì bá yín
jà pẹ̀lú idà.” 19 Àwọn ọmọ Israẹli dáhùn pé, “A
ó gba ọ̀nà tóóró, bí àwa tàbí ẹran ọ̀sìn wa bá sì
mú lára omi rẹ, a ó san owó rẹ̀. A kàn fẹ́ rìn kọjá
lórí ilẹ̀ rẹ ni kò sí nǹkan kan mìíràn tí a fẹ́ ṣe.” 20
Wọ́n tún dáhùn wí pé, “Ẹ̀ kò lè kọjá.” Nígbà náà ni
Edomu jáde wá láti kọjú ìjà sí wọn pẹ̀lú ọ̀pọ̀ àti
alágbára ọmọ-ogun. 21 Nígbà tí Edomu sì kọ̀ jálẹ̀
láti jẹ́ kí wọn kọjá ní ilẹ̀ wọn, Israẹli yípadà kúrò
lọ́dọ̀ wọn. 22 Gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli sì jáde láti
Kadeṣi wọ́n sì wá sí orí òkè Hori. 23 Ní orí òkè
Hori, ní ẹ̀gbẹ́ ààlà Edomu Olúwa sọ fún Mose àti
Aaroni pé, 24 “Aaroni yóò kú. Kò ní wọ ilẹ̀ tí mo
fi fún àwọn ọmọ Israẹli, nítorí ẹ̀yin méjèèjì ṣe
àìgbọ́ràn sí òfin mi níbi omi Meriba. 25 Mú Aaroni
àti ọmọ rẹ̀ Eleasari lọ sí orí òkè Hori. 26 Bọ́ aṣọ
Aaroni kí o sì gbe wọ ọmọ rẹ̀ Eleasari, nítorí pé
Aaroni yóò kú síbẹ̀.” 27 Mose sì ṣe gégé bí Olúwa
ti pàṣẹ, wọ́n lọ sí orí òkè Hori ní ojú gbogbo ìjọ
ènìyàn. 28 Mose bọ́ aṣọ Aaroni ó sì gbe wọ ọmọ rẹ̀
Eleasari, Aaroni sì kú sí orí òkè. Nígbà náà Mose
àti Eleasari sọ̀kalẹ̀ láti orí òkè, 29 nígbà tí gbogbo
ìjọ ènìyàn sì gbọ́ pé Aaroni ti kú, gbogbo ilé Israẹli
ṣe ìdárò rẹ̀ fún ọgbọ̀n ọjọ́.

21 Nígbà tí ọba Aradi ará Kenaani, tí ń gbé ní
gúúsù gbọ́ wí pé Israẹli ń bọ̀ wá ní ojú ọ̀nà
Atarimu, ó bá Israẹli jà ó sì fi agbára mú díẹ̀ lára
wọn. 2 Nígbà náà ni Israẹli jẹ́ ẹ̀jẹ́ fún Olúwa pé,
“Bí o bá lè fi àwọn ènìyàn yìí lé wa lọ́wọ́, gbogbo
ìlú wọn ni a ó parun.” 3 Olúwa gbọ́ ẹ̀bẹ̀ àwọn ọmọ
Israẹli, ó sì fi àwọn ará Kenaani lé wọn lọ́wọ́. Wọ́n
pa wọ́n run pátápátá; torí náà ni a ṣe ń pe ibẹ̀ ní
Horma. 4 Wọ́n rin ìrìnàjò láti òkè Hori lọ sí ọ̀nà tó
lọ sí Òkun Pupa, láti kọjá yípo Edomu. Ṣùgbọ́n
àwọn ènìyàn bínú ní ojú ọ̀nà; 5 wọ́n sì sọ̀rọ̀ lòdì sí
Ọlọ́run àti Mose, wọ́n wí pé, “Ẹ̀ẹ́ṣẹ tí ìwọ fi mú wa
jáde láti Ejibiti kí a ba le wá kú sí aginjù yìí? Kò
sí oúnjẹ! Kò sì sí omi! Àwa sì kórìíra oúnjẹ tí kò
dára yìí!” 6 Nígbà náà ni Olúwa rán ejò olóró sí
àárín wọn; wọ́n gé àwọn ènìyàn jẹ, ọ̀pọ̀ àwọn ọmọ
Israẹli sì kú. 7 Àwọn ènìyàn sì wá sí ọ̀dọ̀ Mose
wọn wí pé, “A ti dá ẹ̀ṣẹ̀ nígbà tí asọ̀rọ̀-òdì sí Olúwa
àti sí ìwọ pẹ̀lú. Gba àdúrà pé kí Olúwa mú ejò náà
kúrò lọ́dọ̀ wa.” Nígbà náà ni Mose gbàdúrà fún
àwọn ènìyàn. 8 Olúwa sọ fún Mose pé, “Ro ejò, a
ó sì gbé e kọ́ sókè lórí igi, ẹni tí ejò bá ti gé jẹ lè
wò ó yóò sì yè.” 9 Nígbà náà ni Mose sì ro ejò
onírin ó sì gbé e kọ́ sórí igi, bí ejò bá sì bu ẹnikẹ́ni
jẹ bí ó bá ti wò ó yóò sì yè. 10 Àwọn ọmọ Israẹli
tẹ̀síwájú wọ́n sì péjọ sí Obotu. 11 Wọ́n gbéra ní
Obotu wọ́n sì pa ibùdó sí Iye-Abarimu, ní aginjù
tí ó kọjú sí Moabu ní ìdojúkọ ìlà-oòrùn. 12 Láti
ibẹ̀ ni wọ́n ti gbéra wọ́n sì pa ibùdó ní àfonífojì
Seredi. 13 Láti ibẹ̀ lọ, wọn ṣí, wọ́n sì dó sí ìhà kejì
Arnoni, tí ó wà ní aginjù tí ó wà ní agbègbè ilẹ̀
àwọn ọmọ Amori. Arnoni jẹ́ ààlà fún ilẹ̀ Moabu,
láàrín Moabu àti Amori. 14 Ìdí nìyìí tí ìwé ogun
Olúwa se wí pé, “...Wahebu ní Sufa, Òkun Pupa
àti ní odò Arnoni 15 àti ní ìṣàn odò tí ó darí sí
ibùjókòó Ari tí ó sì fi ara ti ìpínlẹ̀ Moabu.” 16 Láti
ibẹ̀ ni wọ́n ti bẹ̀rẹ̀ rìn dé Beeri, èyí ni kànga tí
Olúwa sọ fún Mose, “Kó àwọn ènìyàn jọ èmi ó sì
fún wọn ní omi.” 17 Nígbà náà ni Israẹli kọ orin
yìí pé, “Sun jáde, ìwọ kànga! Ẹ máa kọrin nípa
rẹ̀, 18 nípa kànga tí àwọn ọmọ-aládé gbẹ́, nítorí
àwọn ọlọ́lá ènìyàn ni ó gbẹ́ ẹ; tí àwọn ọlọ́lá àwọn
ènìyàn sì fi ọ̀pá aládé àti ọ̀pá oyè wọn gbẹ́.” Nígbà
náà wọ́n kúrò láti aginjù lọ sí Mattana, 19 láti
Mattana lọ sí Nahalieli, láti Nahalieli lọ sí Bamoti,
20 àti láti Bamoti lọ sí àfonífojì ní Moabu níbi tí
òkè Pisga, tí ó wà ní òkè ilé omi ti kọjú sí aginjù.
21 Israẹli rán oníṣẹ́ láti sọ fún Sihoni ọba àwọn ará
Amori wí pé, 22 “Jẹ́ kí a kọjá ní orílẹ̀-èdè rẹ. A kò
ní kọjá sí inú oko pápá tàbí ọgbà àjàrà àbí mu omi
láti inú kànga. A máa gba òpópónà náà ti ọba títí
tí a ó fi la ilẹ̀ rẹ kọjá.” 23 Ṣùgbọ́n Sihoni kò ní jẹ́ kí
àwọn Israẹli kọjá ní ilẹ̀ wọn. Ó pe àwọn ọmọ-ogun
rẹ̀ jọ wọ́n sì wọ́de ogun lọ sí aginjù nítorí àwọn
ọmọ Israẹli. Nígbà tí ó dé Jahasi, ó bá àwọn ọmọ
Israẹli jà. 24 Àmọ́, Israẹli ṣẹ́gun, wọn fi ojú idà pa
wọ́n, wọ́n sì gba ilẹ̀ láti ọwọ́ Arnoni lọ dé Jabbok,
títí tí ó fi dé ilẹ̀ àwọn ará Ammoni, nítorí pé ààlà
wọn jẹ́ olódi. 25 Israẹli sì gba gbogbo ìlú Amori
wọ́n sì ń gbé ibẹ̀ pẹ̀lú Heṣboni, àti gbogbo ibùgbé
ìlú tó yí i ká. 26 Heṣboni ni ìlú Sihoni ọba àwọn
ará Amori, ẹni tí ó bá ọba Moabu ti tẹ́lẹ̀ jà tí ó
sì gba gbogbo ilẹ̀ rẹ̀ ní ọwọ́ rẹ̀ títí dé Arnoni. 27
Ìdí nìyìí tí akọrin sọ wí pé, “Wá sí Heṣboni kí ẹ jẹ́
kí a tún un kọ́; jẹ́ kí ìlú Sihoni padà bọ̀ sípò. 28
“Iná jáde láti Heṣboni, ọ̀wọ́-iná láti Sihoni. Ó jó
Ari àti Moabu run, àti ìlú àwọn olùgbé ibi gíga
Arnoni. 29 Ègbé ní fún ọ, ìwọ Moabu! Ẹ ti parun,

ẹyin ènìyàn Kemoṣi! Ó ti fi ọmọ rẹ ọkùnrin sílẹ̀
gẹ́gẹ́ bí ìsáǹsá àti ọmọ rẹ obìnrin gẹ́gẹ́ bí ìgbèkùn
fún Sihoni ọba àwọn Amori. 30 "Ṣùgbọ́n àti bì
wọ́n ṣubú; a ti pa ìjẹgàba Heṣboni run, a pa wọ́n
run títí dé Diboni. A sì ti bì wọ́n lulẹ̀ títí dé Nofa,
tí ó sì fi dé Medeba." 31 Nígbà náà ni àwọn ọmọ
Israẹli sì ń gbé ní ilẹ̀ Amori. 32 Léyìn ìgbà tí Mose
rán ayọ́lẹ̀wò lọ sí Jaseri, àwọn ọmọ Israẹli sì gba
àwọn agbègbè tó yí wọn ká wọ́n sì lé àwọn Amori
tó wà níbẹ̀ jáde. 33 Nígbà náà wọ́n pèyìndà wọ́n sì
gòkè lọ sí Baṣani, Ogu ọba ti Baṣani àti gbogbo
àwọn ọmọ-ogun tí ó wọ́de ogun jáde láti pàdé
wọn ní ojú ogun ní Edrei. 34 Olúwa sọ fún Mose
pé, "Má ṣe bẹ̀rù rẹ̀, nítorí tí mó tí fi òun lé ọ lọ́wọ́,
àti àwọn ọmọ-ogun rẹ̀, àti ilẹ̀ rẹ̀, kí ìwọ kí ó ṣe sí i
gẹ́gẹ́ bí ìwọ ti ṣe sí Sihoni ọba Amori ẹni tí ó ń jẹ
ọba ní Heṣboni." 35 Wọ́n sì pa á, pẹ̀lú àwọn ọmọ
rẹ̀ àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun rẹ̀, wọn kò fi ku
ẹnìkan fún un láàyè. Wọ́n sì gba ìní ilẹ̀ rẹ̀.

22 Nígbà náà àwọn ọmọ Israẹli rin ìrìnàjò lọ sí
pẹ̀tẹ́lẹ̀ Moabu wọ́n sì pa ibùdó lẹ́gbẹẹ́ Jordani
tí ó kojá lọ sí Jeriko. 2 Nísinsin yìí, Balaki ọmọ
Sippori rí gbogbo ohun tí àwọn Israẹli ti ṣe sí
àwọn ará Amori, 3 ẹ̀rù sì ba Moabu nítorí pé ọ̀pọ̀
ènìyàn wà níbẹ̀ nítòótọ́, Moabu kún fún ẹ̀rù nítorí
àwọn ọmọ Israẹli. 4 Moabu sọ fún àwọn àgbàgbà
Midiani pé, "Nísinsin yìí ni àwọn wọ̀nyí yóò lá
gbogbo ohun tí ó yí wa ká, bí màlúù ṣe ń jẹ koríko
tí ó wà nínú oko." Bẹẹ̀ ni Balaki ọmọ Sippori, tí ó
jẹ́ ọba Moabu nígbà náà, 5 rán oníṣẹ́ pé Balaamu
ọmọ Beori, tí ó wà ní Petori, ní ẹ̀bá odò Eufurate,
ti ilẹ̀ àwọn ènìyàn rẹ. Balaki sọ pé, "Àwọn ènìyàn
kan jáde wá láti Ejibiti; wọ́n bo gbogbo ilẹ̀ ayé
wọ́n sì pa ibùdó súnmọ́ ọ̀dọ̀ mi. 6 Nísinsin yìí, wá
fi àwọn ènìyàn wọ̀nyí bú, nítorí wọ́n ní agbára jù
fún mi. Nípa ṣíṣe èyí èmi ó ṣẹ́gun wọn, kí n sì lé
wọn kúrò ní ilẹ̀ yìí. Nítorí tí mo mọ̀ pé ìbùkún ni
fún àwọn tí ìwọ bá bùkún, ìfibú sì ni ẹni tí ìwọ bá
fi bú." 7 Àti àwọn àgbàgbà Moabu àti Midiani sì lọ
pẹ̀lú owó àyẹ̀wò lọ́nà wọn, nígbà tí wọ́n dé ọ̀dọ̀
Balaamu, wọ́n sọ nǹkan tí Balaki sọ fún wọn. 8 "Ẹ
sùn níbí lálẹ́ yìí," Balaamu sọ fún un pé, "èmi ó
padà wá fún un yín ní èsì nǹkan tí Olúwa bá wí
fún mi." Nítorí tí àwọn ìjòyè Moabu dúró sọ́dọ̀ rẹ̀.
9 Ọlọ́run tọ Balaamu wá ó sì wí pé, "Ta ni àwọn
ọkùnrin tí ó wà pẹ̀lú rẹ yìí?" 10 Balaamu sọ fún
Ọlọ́run pé, "Balaki ọmọ Sippori, ọba Moabu, rán
iṣẹ́ yìí sí mi pé, 11 'Àwọn ènìyàn kan ti ilẹ̀ Ejibiti
jáde wá tí wọ́n bo ojú ilẹ̀. Nísinsin yìí, wá, kí o
wá fi wọ́n bú fún mi. Bóyá èmi yóò lè bá wọn jà,
èmi ó sì lé wọn jáde.'" 12 Ṣùgbọ́n Ọlọ́run sọ fún
Balaamu pé, "Má ṣe bá wọn lọ. Ìwọ kò gbọdọ̀ gé
ègún lé àwọn ènìyàn náà lórí, nítorí a ti bùkún
wọn." 13 Ní òwúrọ̀ ọjọ́ kejì Balaamu dìde ó sì sọ
fún àwọn ìjòyè Balaki pé, "Ẹ padà sí orílẹ̀-èdè
yín, nítorí tí Olúwa ti kọ̀ láti jẹ́ kí n tẹ̀lé yín." 14
Nígbà náà àwọn ìjòyè Moabu sì padà tọ Balaki
lọ wọ́n sì wí pé, "Balaamu kọ̀ láti tẹ̀lé wa." 15
Nígbà náà Balaki rán àwọn ìjòyè mìíràn tí wọ́n pọ̀
àwọn tí wọ́n sì níyì ju alákọ́kọ́ lọ. 16 Wọ́n lọ sí ọ̀dọ̀
Balaamu wọ́n sì sọ pé, "Èyí ni ohun tí Balaki ọmọ
Sippori sọ, má ṣe jẹ́ kí ohunkóhun kí ó dè ọ́ lọ́nà
láti wá sí ọ̀dọ̀ mi, 17 nítorí pé èmi yóò fún ọ ní
ẹ̀bùn dáradára, èmi yóò sì ṣe ohunkóhun tí ìwọ bá
sọ. Wá, kí o sì wá fi àwọn ènìyàn wọ̀nyí bú fún
mi." 18 Ṣùgbọ́n Balaamu dá wọn lóhùn pé, "Kódà
tí Balaki bá fún mi ní ààfin rẹ̀ tí ó kún fún fàdákà
àti wúrà, èmi kò ní ṣe ohunkóhun tí ó tóbi tàbí
kéré tí ó kọjá òfin Olúwa Ọlọ́run mi. 19 Nísinsin
yìí ẹ dúró níbí di ọjọ́ kejì gẹ́gẹ́ bí àwọn tókù ti ṣe
nígbà náà èmi yóò mọ ohun tí Olúwa yóò tún sọ
fún mi." 20 Ní alẹ́ ọjọ́ náà Ọlọ́run sì tọ Balaamu
wá ó sì sọ wí pé, "Nígbà tí ọkùnrin yìí ti wá pè
ọ́, lọ pẹ̀lú wọn, ṣùgbọ́n ẹnu nǹkan tí mo sọ fún
ọ ni kí o ṣe." 21 Balaamu dìde ní òwúrọ̀, ó sì di
ẹrù lé kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ rẹ̀ òun pẹ̀lú àwọn ìjòyè Moabu. 22
Ṣùgbọ́n Ọlọ́run bínú gidigidi, angẹli Olúwa sì dúró
lójú ọ̀nà láti dojú ìjà kọ ọ́. Balaamu ń gun kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́
rẹ̀ lọ, àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ méjì sì wà pẹ̀lú rẹ̀. 23 Nígbà
tí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ náà sì rí angẹli Olúwa tí ó dúró ní ojú
ọ̀nà pẹ̀lú idà tí a fàyọ ní ọwọ́ rẹ̀, ó kọjú kúrò ní
ọ̀nà lọ sínú oko. Balaamu sì lù ú pé kí ó gbé òhun
padà lọ sí ojú ọ̀nà. 24 Nígbà náà angẹli Olúwa dúró
ní ojú ọ̀nà tóóró láàrín ọgbà àjàrà, pẹ̀lú ògiri ní
ọ̀nà méjèèjì. 25 Nígbà tí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ rí angẹli Olúwa,
ó lẹ̀ mọ́ ẹ̀gbẹ́ ògiri, ó sì rún ẹsẹ̀ Balaamu mọ́ ògiri.
Nígbà náà, ó tún nà án, lẹẹ̀kan sí i. 26 Nígbà náà
angẹli Olúwa súnmọ́ wájú ó sì dúró níbi ọ̀nà tóóró
níbi tí kò ti sí ọ̀nà láti yípadà, bóyá ní ọ̀tún tàbí
òsì. 27 Nígbà tí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ rí angẹli Olúwa, ó sì jókòó
ní abẹ́ Balaamu, inú sì bí i tó sì nà án pẹ̀lú ọ̀pá
rẹ̀. 28 Nígbà náà Olúwa ṣí ẹnu kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́, ó sì sọ
fún Balaamu pé, "Kí ni mo ṣe fún ọ tí o fi nà mí
lẹẹ̀mẹ́ta?" 29 Balaamu sọ fún kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ pé, "Nítorí
ìwọ fi mí ṣẹ̀ṣín! Bí mo bá ní idà ní ọwọ́ ni èmi ìbá
pa ọ́ nísinsin yìí." 30 Kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ sọ fún Balaamu pé,
"Ṣé mi kì í ṣe kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ rẹ ni, tí o máa ń gùn ní
gbogbo ìgbà, láti ìgbà pípẹ́ wá? Ǹjẹ́ mo hu irú
ìwà báyìí sí ọ rí?" "Rárá," Ó dáhùn. 31 Nígbà náà
Olúwa ṣí ojú Balaamu, ó sì rí angẹli Olúwa tí ó
dúró ní ojú ọ̀nà pẹ̀lú idà rẹ̀ tí ó fàyọ. Ó sì tẹ orí rẹ̀
ba. 32 Nígbà náà angẹli Olúwa béèrè lọ́wọ́ rẹ̀ pé,
"Kí ni ó dé tí o fi na kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ rẹ nígbà mẹ́ta yìí?
Mo wá síbí láti kọ ojú ìjà sí ọ nítorí ọ̀nà rẹ kò tọ́
níwájú mi. 33 Kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ rí mi ó sì yà kúrò fún mi

lẹẹ̀mẹ́ta yìí. Tí ó bá jẹ́ wí pé kò yà kúrò. Èmi kì ìbá
ti pa ọ́ pátápátá nísinsin yìí, ṣùgbọ́n Èmi yóò sì
dá òun sí." 34 Balaamu sọ fún angẹli Olúwa pé,
"Mo ti dẹ́ṣẹ̀, èmi kò mọ̀ pé o dúró níwájú ọ̀nà láti
dojúkọ mí, nísinsin yìí tí inú rẹ kò bá dùn, èmi ó
padà." 35 Angẹli Olúwa sọ fún Balaamu pé, "Lọ
pẹ̀lú àwọn arákùnrin náà, ṣùgbọ́n nǹkan tí mo
sọ fún ọ nìkan ni kí o sọ." Nígbà náà Balaamu lọ
pẹ̀lú àwọn ìjòyè Balaki. 36 Nígbà tí Balaki gbọ́ pé
Balaamu ń bọ̀ wá, ó jáde lọ láti lọ pàdé rẹ̀ ní ìlú
Moabu tí ó wà ní agbègbè Arnoni, ní ẹ̀gbẹ́ ilẹ̀ rẹ̀.
37 Balaki sì sọ fún Balaamu pé, "Ǹjẹ́ èmi kò a ránṣẹ́
kánjúkánjú sí ọ? Kí ló dé tí ìwọ kò fi wá sí ọ̀dọ̀ mi?
Ṣé èmi kò tó láti sọ ọ́ di ẹni ńlá?" 38 Balaamu sì wí
fún Balaki pé, "Kíyèsi, èmi tọ̀ ọ́ wá, èmi kò ha ní
agbára kan nísinsin yìí rárá láti wí ohun kan? Mo
gbọ́dọ̀ sọ nǹkan tí Ọlọ́run fi sí mi lẹ́nu." 39 Nígbà
náà Balaamu lọ pẹ̀lú Balaki sí Kiriati-Hosotia. 40
Balaki rú ẹbọ akọ màlúù pẹ̀lú àgùntàn, ó sì fún
Balaamu ní díẹ̀ pẹ̀lú àwọn ìjòyè tí ó wà ní ọ̀dọ̀
rẹ̀. 41 Ní òwúrọ̀ ọjọ́ kejì Balaki gbé Balaamu lọ sí
Bamoti Baali, láti ibẹ̀ ló ti rí apá kan àwọn ènìyàn.

23 Balaamu wí fún Balaki pé, "Kọ́ pẹpẹ méje
fún mi níbí, kí o sì mú akọ màlúù méje àti
àgbò méje wá fún mi." 2 Balaki ṣe bí Balaamu ti
sọ, àwọn méjèèjì fi akọ màlúù kọ̀ọ̀kan àti àgbò
kọ̀ọ̀kan rú ẹbọ lórí pẹpẹ kọ̀ọ̀kan. 3 Nígbà náà
Balaamu sọ fún Balaki pé, "Dúró ti ẹbọ sísun rẹ
kí èmi sì lọ sí ẹ̀gbẹ́ kan. Bóyá Olúwa yóò farahàn
mí. Ohunkóhun tí ó bá fihàn mí, èmi yóò wí fún
ọ." Nígbà náà ó sì lọ sí ibi gíga. 4 Ọlọ́run sì pàdé
rẹ̀, Balaamu sì sọ pé, "Mo tí ṣe pẹpẹ méje, lórí
pẹpẹ kọ̀ọ̀kan mo ti fi akọ màlúù àti àgbò kọ̀ọ̀kan
rú ẹbọ." 5 Olúwa sì fi ọ̀rọ̀ sí ẹnu Balaamu ó wí pé,
"Padà sí ọ̀dọ̀ Balaki kí o sì jẹ́ ìṣẹ́ yìí fún un." 6 Ó sì
padà sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ ó sì ba tí ó dúró ti ẹbọ sísun rẹ̀,
pẹ̀lú gbogbo àwọn ìjòyè Moabu. 7 Nígbà náà ni
Balaamu sọ ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ jáde wí pé, "Balaki mú mi
láti Aramu wá, ọba Moabu láti òkè ìlà-oòrùn wá Ó
wí pé, 'Wá fi Jakọbu bú fún mi; wá, kí o sì jẹ́rìí sí
Israẹli.' 8 Báwo ní èmi ó ṣe fi bú àwọn tí Ọlọ́run
kò fi bú? Báwo ni èmi ó ṣe bá wọn wí àwọn tí
Olúwa kò bá wí? 9 Láti ṣóńṣó ibi gíga orí àpáta
ni mo ti rí wọn, láti orí ibi gíga ni mo ti ń wò
wọ́n. Mo rí àwọn ènìyàn tí ń gbé lọ́tọ̀ wọn kò sì
ka ara wọn kún ara àwọn orílẹ̀-èdè. 10 Ta ni ó
lè ka eruku Jakọbu tàbí ka ìdámẹ́rin Israẹli? Jẹ́
kí èmi kú ikú olódodo, kí ìgbẹ̀yìn mi kí ó dà bí
tirẹ̀!" 11 Balaki sọ fún Balaamu pé, "Kí lo ṣe fún
mi? Mo gbé ọ wá láti fi àwọn ọ̀tá mi bú, ṣùgbọ́n o
kò ṣe nǹkan kan, ṣùgbọ́n o bùkún wọn!" 12 Ó sì
dáhùn wí pé, "Ṣé kí n má sọ nǹkan tí Olúwa fi sí
mi lẹ́nu?" 13 Nígbà náà Balaki sọ fún un pé, "Wá
pẹ̀lú mi sí ibòmíràn tí o ti lè rí wọn; wà á rí díẹ̀,
ṣùgbọ́n kì í ṣe gbogbo wọn. Láti ibẹ̀, wá fi wọ́n bú
fún mi." 14 Ó sì lọ sí pápá Sofimu ní orí òkè Pisga,
ó sì kọ́ pẹpẹ méje síbẹ̀ ó sì fi akọ màlúù àti àgbò
kọ̀ọ̀kan rú ẹbọ lórí pẹpẹ kọ̀ọ̀kan. 15 Balaamu ṣọ
fún Balaki pé, "Dúró níbí ti ẹbọ sísun rẹ nígbà tí
mo bá lọ pàdé rẹ̀ níbẹ̀." 16 Olúwa pàdé Balaamu ó
sì fi ọ̀rọ̀ sí ní ẹnu wí pé, "Padà lọ sí ọ̀dọ̀ Balaki kí o
sì jíṣẹ́ fún un." 17 Nígbà náà ó lọ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ ó sì bá à
tí ó dúró ti ẹbọ sísun rẹ̀ pẹ̀lú àwọn ìjòyè Moabu.
Balaki sì béèrè lọ́wọ́ rẹ̀ pé, "Kí ni Olúwa wí?" 18
Nígbà náà ó bẹ̀rẹ̀ ọ̀rọ̀ síṣọ, "Dìde, Balaki; kí o sì
gbọ́ mi ọmọ Sippori. 19 Ọlọ́run kì í ṣe ènìyàn, tí
yóò fi purọ́, tàbí ọmọ ènìyàn, tí ó lè yí ọkàn rẹ̀
padà. Ǹjẹ́ ó sọ̀rọ̀ kí ó má ṣe é? Ǹjẹ́ ó ti ṣẹ̀lérí kí ó
má mu un ṣẹ? 20 Èmi gba àṣẹ láti bùkún; Ó sì ti
bùkún, èmi kò sì lè yípadà. 21 "Kò rí ẹ̀ṣẹ̀ kankan
nínú Jakọbu, kò sì rí búburú kankan nínú Israẹli.
Olúwa Ọlọ́run wọn sì wà pẹ̀lú wọn. Ìhó ọba sì wà
pẹ̀lú wọn. 22 Ọlọ́run mú wọn jáde láti Ejibiti wá,
wọ́n ní agbára màlúù ẹhànnà. 23 Kò ní àfọ̀ṣẹ sí
Jakọbu, tàbí àfọ̀ṣẹ sí àwọn Israẹli. Nísinsin yìí a ó
sọ nípa ti Jakọbu àti Israẹli, 'Wo ohun tí Ọlọ́run ti
ṣe!' 24 Àwọn ènìyàn náà yóò dìde bí abo kìnnìún;
wọ́n yóò sì gbé ara wọn sókè bí i kìnnìún òun kì
yóò sì dùbúlẹ̀ títí yóò fi jẹ ohun ọdẹ títí yóò sì fi
mu ninú ẹ̀jẹ̀ ohun pípa." 25 Nígbà náà ni Balaki wí
fún Balaamu pé, "O kò kúkú fi wọ́n bú, bẹ́ẹ̀ ni o kò
súre fún wọn rárá!" 26 Balaamu dáhùn ó sì wí fún
Balaki pé, "Ǹjẹ́ èmi kò ha ti wí fún ọ pé, gbogbo
èyí tí Olúwa bá sọ, òun ni èmi yóò ṣe?" 27 Nígbà
náà Balaki sọ fún Balaamu pé, "Wá jẹ́ kí èmi kí ó
mú ọ lọ sí ibòmíràn bóyá yóò tẹ́ Ọlọ́run lọ́rùn kí ó
fi wọ́n bú láti ibẹ̀ lọ." 28 Balaki gbé Balaamu wá sí
orí òkè Peori, tí ó kojú sí aginjù. 29 Balaamu sì wí
fún Balaki pé, "Mọ pẹpẹ méje fún mi níbí kí o sì
pèsè akọ màlúù àti àgbò fún mi." 30 Balaki sì ṣe bí
Balaamu ti sọ fún un, ó sì gbé akọ màlúù kan àti
àgbò lórí pẹpẹ kọ̀ọ̀kan.

24 Nísinsin yìí nígbà tí Balaamu rí i wí pé ó
tẹ́ Olúwa lọ́rùn láti bùkún àwọn Israẹli, kò
lo ọ̀nà ìṣọṣọ́ gẹ́gẹ́ bí ti ìgbà ìṣáájú, ṣùgbọ́n ó yí
ojú rẹ̀ sí apá aginjù. 2 Nígbà tí Balaamu wo ìta
ó sì rí Israẹli tí wọ́n pàgọ́ gẹ́gẹ́ bí ẹ̀yà wọn, Ẹ̀mí
Ọlọ́run sì bà sórí rẹ̀ 3 ó sì sọ àsọtẹ́lẹ̀ rẹ̀,
"Àsọtẹ́lẹ̀ tí Balaamu ọmọ Beori, àsọtẹ́lẹ̀ ẹni tí ojú rẹ̀ ríran
kedere, 4 àsọtẹ́lẹ̀ ẹni tí ó gbọ́ ọ̀rọ̀ Ọlọ́run, ẹni tí
ó ríran láti ọ̀dọ̀ Olódùmarè, ẹni tí ó dojúbolẹ̀, tí
ojú rẹ̀ là kedere. 5 "Àgọ́ rẹ ti dára tó, ìwọ Jakọbu,
àti ibùgbé rẹ, ìwọ Israẹli! 6 "Gẹ́gẹ́ bí àfonífojì tí
ó tàn jáde, gẹ́gẹ́ bí ọgbà tí ó wà ní ẹ̀bá odò ńlá,

gẹ́gẹ́ bí igi aloe tí Olúwa gbìn, gẹ́gẹ́ bí igi kedari tí
ó wà lẹ́bàá odò. 7 Omi yóò sàn láti inú garawa:
èso wọn yóò ní ọ̀pọ̀lọpọ̀ omi. “Ọba wọn yóò ga ju
Agagi lọ; ìjọba wọn yóò di gbígbéga. 8 “Ọlọ́run
mú wọn jáde láti Ejibiti wá; wọ́n ní agbára gẹ́gẹ́ bí
i ti àgbáǹréré. Wọ́n jẹ orílẹ̀-èdè tí ń ṣe ọ̀tá rẹ run,
wọ́n sì fọ egungun wọn sí túútúú; wọ́n ó sì fi ọfà
wọn ta wọ́n ní àtapòyọ. 9 Ó tẹ́ríba ó sì dùbúlẹ̀ bí
kìnnìún, bí abo kìnnìún: ta ni ó gbọ́dọ̀ jí wọn?
“Ìbùkún ni fún ẹni tí ó bùkún fún ọ, kí ìfibú jẹ́ ti
ẹni tí ó fi ọ́ bú!” 10 Nígbà náà ni ìbínú Balaki sì
dé sí Balaamu. Ó sì fi ọwọ́ lu ọwọ́ ó wí pé, “Mo
pè ọ́ láti bú àwọn ọ̀tá mi ṣùgbọ́n o tún bùkún
fún wọn nígbà méta yìí. 11 Nísinsin yìí sálọ sí
ibùjókòó rẹ! Èmi ti rò láti sọ ọ́ di ẹni ńlá, ṣùgbọ́n
Olúwa tí fà ọ́ sẹ́yìn láti gba èrè yìí.” 12 Balaamu dá
Balaki lóhùn, “Ǹjẹ́ èmi kò sọ fún àwọn ìránṣẹ́ tí
o rán sí mi wí pé, 13 ‘Kódà bí Balaki bá fún mi
ní ààfin rẹ tí ó kún fún fàdákà àti wúrà, èmi kò
le ṣe ohunkóhun lọ́wọ́ ara mi, yálà búburú tàbí
rere, láti kọjá òfin Olúwa: ohun tí Olúwa bá wí
ni èmi ó sọ’? 14 Nísinsin yìí mò ń padà lọ sí ọ̀dọ̀
àwọn ènìyàn mi, ṣùgbọ́n jẹ́ kí èmi kí ó kìlọ́ fún ọ
nítorí nǹkan tí àwọn ènìyàn wọ̀nyí yóò ṣe sí àwọn
ènìyàn rẹ ní ọjọ́ iwájú.” 15 Nígbà náà ni ó bẹ̀rẹ̀
òwe: “Ọ̀we Balaamu ọmọ Beori, òwe ẹni tí ojú rẹ̀
ríran kedere, 16 ẹni tó gbọ́ ọ̀rọ̀ Ọlọ́run ń wí, tí ó sì
mọ ìmọ̀ Ọ̀gá-ògo, tí ó ríran láti ọ̀dọ̀ Olódùmarè,
ẹni tí ó dọ̀bálẹ̀, tí ojú rẹ̀ sì ṣí: 17 “Mo rí i, ṣùgbọ́n
kì í ṣe ìsinsin yìí. Mo kíyèsi, ṣùgbọ́n kò súnmọ́.
Ìràwọ̀ kan yóò jáde láti ọ̀dọ̀ Jakọbu; yóò yọ jáde
láti Israẹli. Yóò tẹ̀ fọ́ orí Moabu, yóò sì fọ́ agbárí
gbogbo ọmọ Seti. 18 Wọn yóò borí Edomu; yóò
ṣẹ́gun Seiri ọ̀tá rẹ̀, ṣùgbọ́n Israẹli yóò dàgbà nínú
agbára. 19 Olórí yóò jáde láti Jakọbu yóò sì pa
àwọn tó ṣẹ́kù nínú ìlú náà run.” 20 Nígbà náà ni
Balaamu rí Amaleki ó sì bẹ̀rẹ̀ òwe: “Amaleki ni
àkọ́kọ́ nínú àwọn orílẹ̀-èdè, ṣùgbọ́n yóò dahoro
níkẹyìn.” 21 Nígbà náà ní ó rí ará Keni ó sì bẹ̀rẹ̀
òwe: “Ibùgbé rẹ ní ààbò, ìtẹ́ rẹ ni a tò sínú àpáta;
22 síbẹ̀ ẹyin ará Keni ni yóò di píparun nígbà tí
Asiria bá mú yín ní ìgbèkùn.” 23 Nígbà náà ni ó
bẹ̀rẹ̀ òwe rẹ̀: “Háà, ta ni ó lè yè nígbà tí Ọlọ́run bá
ṣe èyí? 24 Ọkọ̀ yóò wá láti ibùdókọ̀ Kittimu; wọn
yóò ṣẹ́gun Asiria àti Eberi, ṣùgbọ́n àwọn náà yóò
di píparun.” 25 Nígbà náà ni Balaamu dide ó sì
padà sí ilé rẹ̀, Balaki sì lọ ní ọ̀nà tirẹ̀.

25 Nígbà tí àwọn Israẹli dúró ní Ṣittimu, àwọn
ènìyàn sì bẹ̀rẹ̀ sí í ṣe àgbèrè pẹ̀lú àwọn
ọmọbìnrin Moabu, 2 tí ó pè wọ́n sí ibi ẹbọ òrìṣà
wọn. Àwọn ènìyàn náà jẹun wọ́n sì foríbalẹ̀ níwájú
òrìṣà wọn. 3 Báyìí ni Israẹli ṣe darapọ̀ mọ́ wọn tí
wọ́n sì jọ ń sin Baali-Peori. Ìbínú Olúwa sì ru sí
wọn. 4 Olúwa sọ fún Mose pé, “Mú gbogbo àwọn
olórí àwọn ènìyàn wọ̀nyí, pa wọ́n kí o sì fi wọ́n kọ́
sórí igi ní gbangba nínú oòrùn níwájú Olúwa, kí
ìbínú Olúwa lè kúrò ní ọ̀dọ̀ Israẹli.” 5 Mose sọ fún
àwọn onídàájọ́ Israẹli, “Ẹnìkọ̀ọ̀kan yín gbọ́dọ̀ pa
arákùnrin rẹ̀ èyí tí ó darapọ̀ ní fífi orí balẹ̀ fún
Baali-Peori.” 6 Nítòótọ́ ọ̀kan lára àwọn ọmọkùnrin
Israẹli sì mú obìnrin Midiani wá síwájú ojú Mose
àti gbogbo ìjọ ti Israẹli wọ́n sì ń sọkún ní àbáwọlé
àgọ́ ìpàdé. 7 Nígbà tí Finehasi, ọmọ Eleasari, ọmọ
Aaroni, àlùfáà, rí èyí, ó fi ìjọ sílẹ̀, pẹ̀lú ọ̀kọ̀ ní ọwọ́
rẹ̀. 8 Ó sì tẹ̀lé arákùnrin Israẹli yìí lọ sínú àgọ́.
Ó sì fi ọ̀kọ̀ gún àwọn méjèèjì ní àgúnyọ láti ara
ọkùnrin Israẹli àti sí ara obìnrin náà. Nígbà náà
ni àjàkálẹ̀-ààrùn lórí àwọn ọmọ Israẹli sì dúró; 9
ṣùgbọ́n gbogbo àwọn tí ó kú nínú àjàkálẹ̀-ààrùn
náà jẹ́ ẹgbàá méjìlá. 10 Olúwa sì tún sọ fún Mose
pé, 11 “Finehasi ọmọ Eleasari ọmọ Aaroni, àlùfáà,
ti yí ìbínú mi padà kúrò lọ́dọ̀ àwọn ọmọ Israẹli,
nítorí tí ó ní ìtara bí èmi náà ti ní ìtara fún iyì mi
láàrín wọn, kí ó lè jẹ́ pé èmi ló pa wọ́n run nínú
ìtara mi sí wọn. 12 Nítorí náà sọ fún un pé èmi ṣe
májẹ̀mú àlàáfíà mi pẹ̀lú rẹ̀. 13 Òun àti irú-ọmọ
rẹ̀ yóò ní májẹ̀mú láéláé fún iṣẹ́ àlùfáà, nítorí pé
ó ní ìtara fún Ọlọ́run rẹ̀ láti fi yẹ́ Ọlọ́run sí, ó sì
ṣe ètùtù fún àwọn ọmọ Israẹli.” 14 Orúkọ ọmọ
Israẹli tí a pa pẹ̀lú obìnrin Midiani náà ni Simri,
ọmọ Salu, olórí ilé kan nínú àwọn ọmọ Simeoni.
15 Orúkọ ọmọbìnrin Midiani náà tí a pa ní Kosbi
ọmọbìnrin Suri, tí ṣe olóyè àwọn ẹyà kan nínú
ìdílé kan ní Midiani. 16 Olúwa sì tún sọ fún Mose
pé, 17 “Ka àwọn ará Midiani sí ọ̀tá, kí o sì pa wọ́n,
18 nítorí pé wọ́n ṣe sí yín gẹ́gẹ́ bí ọ̀tá nígbà tí wọ́n
tàn yín nípa ìṣẹ̀lẹ̀ Peori, àti arábìnrin wọn Kosbi
ọmọbìnrin ìjòyè Midiani kan, obìnrin tí a pa nígbà
tí àjàkálẹ̀-ààrùn ṣẹlẹ̀ nítorí Peori.”

26 Léyìn àjàkálẹ̀-ààrùn Olúwa sọ fún Mose àti
Eleasari ọmọ Aaroni, àlùfáà pé, 2 “Ka iye
gbogbo àwọn ọmọ Israẹli gẹ́gẹ́ bí ìdílé wọ́n; láti
ẹni ogun ọdún àti jù bẹ́ẹ̀ lọ tí ó lè jà lójú ogun
ní Israẹli.” 3 Lórí pẹ̀tẹ́lẹ̀ ti Moabu pẹ̀lú Jordani tí
ó kọjá Jeriko, Mose àti Eleasari àlùfáà sọ̀rọ̀ pẹ̀lú
wọn ó wí pé, 4 “Ka iye àwọn ọkùnrin tí ó jẹ́ ọmọ-
ogun ọdún tàbí jù bẹ́ẹ̀ lọ, gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ
fún Mose.” Èyí ni àwọn ọmọ Israẹli tí ó jáde láti
Ejibiti wá. 5 Àwọn ọmọ Reubeni, àkọ́bí ọmọkùnrin
Israẹli, láti ẹni ti ìdílé Hanoku, láti ọ̀dọ̀ ẹni tí ìdílé
Hanoku ti jáde wá, láti ìdílé Pallu, láti ọ̀dọ̀ ẹni
tí ìdílé àwọn ọmọ Pallu ti jáde wá; 6 ti Hesroni,
ìdílé àwọn ọmọ Hesroni; ti Karmi, ìdílé àwọn
ọmọ Karmi. 7 Wọ̀nyí ni ìdílé àwọn ọmọ Reubeni;

àwọn tí a sì kà nínú wọn jẹ́ ẹgbàá mọ́kànlélógún
ó lé lẹ́gbẹ̀sán ó dín àádọ́rin. 8 Àwọn ọmọkùnrin
Pallu ni Eliabu, 9 àwọn ọmọkùnrin Elifelehu ni
Nemueli àti Eliabu, Datani àti Abiramu. Èyí ni
Datani àti Abiramu náà tí wọ́n ní òkìkí nínú ìjọ
tí ó jẹ́ ọlọ̀tẹ̀ sí Mose àti Aaroni tí ó sì wà lára
àwọn ẹgbẹ́ Kora nígbà tí wọ́n bá Olúwa jà. 10 Ilè sì
la ẹnu rẹ̀, ó sì gbé wọn mì pọ̀ pẹ̀lú Kora, nígbà
tí ẹgbẹ́ rẹ̀ kú níbi tí iná ti run àwọn àádọ́ta lé
nígba ọkùnrin. Tí wọ́n sì di àmì ìkìlọ̀. 11 Àwọn
ọmọ Kora, bí ó ti wù kí ó rí, wọn kò kú. 12 Àwọn
ọmọ ìran Simeoni bí ìdílé wọn: ti Nemueli, ìdílé
Nemueli; ti Jamini, ìdílé Jamini; ti Jakini, ìdílé
Jakini; 13 ti Sera, ìdílé Sera; tí Saulu, ìdílé Saulu.
14 Wọ̀nyí ni ìdílé àwọn ọmọ Simeoni, ẹgbẹ̀rún
méjìlélógún ó lé igba ọkùnrin. 15 Àwọn ọmọ Gadi
bí ìdílé wọn: ti Sefoni, ìdílé Sefoni; ti Haggi, ìdílé
Haggi; ti Ṣuni, ìdílé Ṣuni; 16 ti Osni, ìdílé Osni; ti
Eri, ìdílé Eri; 17 ti Arodi, ìdílé Arodi; ti Areli, ìdílé
Areli. 18 Wọ̀nyí ni àwọn ọmọ Gadi tí iye wọn sì
jẹ́ ọ̀kẹ́ méjì ó lé lẹ́ẹ́dégbẹ̀ta. 19 Àwọn ọmọ Juda
ni Eri àti Onani, ṣùgbọ́n Eri àti Onani kú ní ilè
Kenaani. 20 Àti àwọn ọmọ Juda gẹ́gẹ́ bí ìdílé wọn:
ti Ṣela, ìdílé Ṣela; ti Peresi, ìdílé Peresi; ti Sera,
ìdílé Sera. 21 Àwọn ọmọ Peresi: ti Hesroni, ìdílé
Hesroni; ti Hamulu, ìdílé Hamulu. 22 Wọ̀nyí ni
ìdílé Juda; gẹ́gẹ́ bí àwọn tí a kà nínú wọn tí iye
wọn sì jẹ́ ẹgbàá méjìdínlógójì ó lé lẹ́ẹ́dégbẹ̀ta.
23 Àwọn ọmọ Isakari gẹ́gẹ́ bí ìdílé wọn: ti Tola,
ìdílé Tola; ti Pufa, ìdílé Pufa; 24 ti Jaṣubu, ìdílé
Jaṣubu; ti Ṣimroni, ìdílé Ṣimroni. 25 Wọ̀nyí ni
ìdílé Isakari gẹ́gẹ́ bí àwọn tí a kà nínú wọn tí iye
wọn sì jẹ́ ẹgbàá méjìlélógbọ̀n ó lé ọ̀ọ́dúnrún. 26
Àwọn ọmọ Sebuluni gẹ́gẹ́ bí ìdílé wọn: ti Seredi,
ìdílé Seredi; ti Eloni, ìdílé Eloni; ti Jaleeli, ìdílé
Jaleeli. 27 Wọ̀nyí ni ìdílé àwọn ọmọ Sebuluni gẹ́gẹ́
bí àwọn tí a kà nínú wọn tí iye wọn sì jẹ́ ọ̀kẹ́ méta
ó lé lẹ́ẹ́dégbẹ̀ta. 28 Àwọn ọmọ Josẹfu gẹ́gẹ́ bí ìdílé
wọn; Manase àti Efraimu. 29 Àwọn ọmọ Manase:
ti Makiri, ìdílé Makiri (Makiri sì bí Gileadi); ti
Gileadi, ìdílé àwọn ọmọ Gileadi. 30 Wọ̀nyí ni àwọn
ọmọ Gileadi: ti Ieseri, ìdílé Ieseri; ti Heleki, ìdílé
Heleki 31 àti ti Asrieli, ìdílé Asrieli; àti ti Ṣekemu,
ìdílé Ṣekemu; 32 àti Ṣemida, ìdílé àwọn ọmọ
Ṣemida; àti ti Heferi, ìdílé àwọn ọmọ Heferi. 33
(Selofehadi ọmọ Heferi kò sì ni ọmọkùnrin, bí kò
ṣe ọmọbìnrin; orúkọ àwọn ọmọbìnrin ni Mahila,
Noa, àti Hogla, Milka àti Tirsa). 34 Wọ̀nyí ni ìdílé
Manase tí iye wọn sì jẹ́ ẹgbàá mẹ́rìndínlọ́gbọ̀n ó
lé lẹ́ẹ́dégbẹ̀rin. 35 Wọ̀nyí ni àwọn ọmọ Efraimu
gẹ́gẹ́ bí ìdílé wọn: láti ọ̀dọ̀ Ṣutelahi, ìdílé àwọn
ọmọ Ṣutelahi; ti Bekeri, ìdílé àwọn ọmọ Bekeri;
ti Tahani, ìdílé àwọn ọmọ Tahani. 36 Wọ̀nyí ni
àwọn ọmọ Ṣutelahi: ti Erani, ìdílé àwọn ọmọ
Erani. 37 Wọ̀nyí ni ìdílé àwọn ọmọ Efraimu, àwọn
tí a kà nínú wọn sì jẹ́ ẹgbàá mẹ́rìndínlógún ó
lé lẹ́ẹ́dégbẹ̀ta. Wọ̀nyí ni àwọn ọmọ Josẹfu gẹ́gẹ́
bí ìdílé wọn. 38 Àwọn ọmọ Benjamini gẹ́gẹ́ bí
ìdílé wọn nìyìí: tí Bela, ìdílé àwọn ọmọ Bela; ti
Aṣbeli, ìdílé àwọn ọmọ Aṣbeli; ti Ahiramu, ìdílé
àwọn ọmọ Ahiramu; 39 ti Ṣufamu, ìdílé àwọn ọmọ
Ṣufamu; ti Hufamu, ìdílé àwọn ọmọ Hufamu. 40
Àwọn ọmọ Bela ní ipasẹ̀ Ardi àti Naamani nìyìí: ti
Ardi, ìdílé àwọn ọmọ Ardi; ti Naamani, ìdílé àwọn
ọmọ Naamani. 41 Wọ̀nyí ni àwọn ọmọ Benjamini;
gẹ́gẹ́ bí ìdílé wọn; àti àwọn tí a kà nínú wọn jẹ́
ẹgbàá méjìlélógún ó lé ẹgbẹ̀jọ. 42 Wọ̀nyí ni àwọn
ọmọ Dani gẹ́gẹ́ bí ìdílé wọn: ti Ṣuhamu, ìdílé àwọn
ọmọ Ṣuhamu. Wọ̀nyí ni ìdílé Dani gẹ́gẹ́ bí ìdílé
wọn. 43 Gbogbo ìdílé àwọn ọmọ Ṣuhamu, gẹ́gẹ́
bí àwọn tí a kà nínú wọn jẹ́ ẹgbàá méjìlélógbọ̀n
ó lé irinwó. 44 Ti àwọn ọmọ Aṣeri gẹ́gẹ́ bí ìdílé
wọn: ti Imina, ìdílé àwọn ọmọ Imina; ti Iṣfi, ìdílé
àwọn ọmọ Iṣfi; ti Beriah, ìdílé àwọn ọmọ Berii. 45
Ti àwọn ọmọ Beriah: ti Heberi, ìdílé àwọn ọmọ
Heberi; ti Malkieli, ìdílé àwọn ọmọ Malkieli. 46
(Orúkọ ọmọ Aṣeri obìnrin nì jẹ́ Sera.) 47 Wọ̀nyí ni
ìdílé àwọn ọmọ Aṣeri gẹ́gẹ́ bí àwọn tí a kà nínú
wọn jẹ́ ẹgbàá mẹ́rìndínlọ́gbọ̀n ó lé egbèje. 48 Ti
àwọn ọmọ Naftali gẹ́gẹ́ bí ìdílé wọn: ti Jasieli, ìdílé
àwọn ọmọ Jaseeli: ti Guni, ìdílé àwọn ọmọ Guni;
49 ti Jeseri, ìdílé àwọn ọmọ Jeṣeri; ti Ṣillemu, ìdílé
àwọn ọmọ Ṣillemu. 50 Wọ̀nyí ni ìdílé ti Naftali
gẹ́gẹ́ bí ìdílé wọn, àwọn tí a kà nínú wọn jẹ́ ẹgbàá
méjìlélógún ó lé egbèje. 51 Àpapọ̀ iye tí a kà nínú
àwọn ọmọ Israẹli jẹ́ ọgbọ̀n ọ̀kẹ́ ó lé ẹgbẹ̀sán dín
làádọ́rin. 52 Olúwa sọ fún Mose pé, 53 "Ilè náà
gbọdọ̀ jẹ́ pínpín fún wọn gẹ́gẹ́ bí ogún wọn gẹ́gẹ́
bí iye orúkọ wọn. 54 Fún àwọn ọ̀pọ̀ ni kí ìwọ ó fún
ní ogún ìlú púpọ̀ àti fún àwọn tí ó kéré ni kí ìwọ
ó fi kékeré fún, ẹnìkọ̀ọ̀kan gbọdọ̀ gba ogún ìbí
tirẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ènìyàn tí a kọ. 55 Rí dájú pé ilè yìí
gbọdọ̀ jẹ́ fífi ìbò pín gẹ́gẹ́ bí wọn sì ti pọ̀ tó. Gẹ́gẹ́
bí orúkọ ẹ̀yà àwọn baba wọn ni kí wọn kí ó ni í.
56 Olúkúlùkù ogún ìní ni a gbọdọ̀ fi ìbò pín gẹ́gẹ́ bí
wọ́n ti pọ̀ tó láàrín ńlá àti kékeré." 57 Wọ̀nyí ni
àwọn ọmọ Lefi tí a kà nínú wọn gẹ́gẹ́ bí ìdílé wọn:
ti Gerṣoni, ìdílé àwọn ọmọ Gerṣoni; ti Kohati,
ìdílé àwọn ọmọ Kohati; ti Merari, ìdílé àwọn ọmọ
Merari. 58 Wọ̀nyí ni ìdílé àwọn ọmọ Lefi; ìdílé
àwọn ọmọ Libni, ìdílé àwọn ọmọ Hebroni, ìdílé
àwọn ọmọ Mahili, ìdílé àwọn ọmọ Muṣi, ìdílé
àwọn ọmọ Kora. (Kohati ni baba Amramu, 59
orúkọ aya Amramu sì ń jẹ́ Jokebedi, ọmọbìnrin
Lefi, tí ìyá rẹ̀ bí fún Lefi ní Ejibiti. Òun sì bí Aaroni,
Mose, àti Miriamu arábìnrin wọn fún Amramu.

60 Aaroni ni baba Nadabu àti Abihu, Eleasari àti
Itamari. 61 Ṣùgbọ́n Nadabu àti Abihu kú, nígbà tí
wọ́n rú ẹbọ níwájú Olúwa nígbà tí wọ́n mú iná
àjèjì wá.) 62 Gbogbo àwọn ọmọkùnrin Lefi láti
oṣù kan àti ju bẹ́ẹ̀ lọ ẹgbẹ̀rún méjìlélógún ó lé
légbẹ̀rún. Wọn kò ka wọ́n mọ́ àwọn ọmọ Israẹli
tókù nítorí tí wọ́n kò gba ogún ìní lára wọn. 63
Àwọn wọ̀nyí ni Mose àti Eleasari àlùfáà kà nígbà
tí wọ́n ka àwọn ọmọ Israẹli ní pẹ̀tẹ́lẹ̀ Moabu lẹ́bàá
odò Jordani létí Jeriko. 64 Kò sí ẹnìkan nínú àwọn
tí Mose àti Aaroni àlùfáà kà nígbà tí wọ́n ka àwọn
ọmọ Israẹli ní aginjù Sinai. 65 Nítorí Olúwa ti sọ
fún àwọn ọmọ Israẹli pé kíkú ni wọn yóò kú sí
aginjù, kò sì sí ẹnìkankan nínú wọn tí kò kú àfi
Kalebu ọmọ Jefunne, àti Joṣua ọmọ Nuni.

27 Ọmọbìnrin Selofehadi ọmọ Heferi, ọmọ
Gileadi, ọmọ Makiri ọmọ Manase tó jẹ́ ìdílé
Manase, ọmọ Josẹfu wá. Orúkọ àwọn ọmọbìnrin
náà ni Mahila, Noa, Hogla, Milka àti Tirsa. 2 Wọ́n
súnmọ́ ẹnu-ọ̀nà àgọ́ ìpàdé wọ́n sì dúró níwájú
Mose, àti Eleasari àlùfáà, àti níwájú àwọn olórí
àti ìjọ, wọ́n sì wí pé, 3 "Baba wa kú sí aginjù.
Kò sí lára àwọn ẹgbẹ́ Kora tí wọ́n kó ara wọn pọ̀
lòdì sí Olúwa, ṣùgbọ́n ó kú nítorí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ kò sì fi
ọmọkùnrin sílẹ̀. 4 Kín ni ó dé tí orúkọ baba wa
yóò parẹ́ nínú ìdílé rẹ̀ nítorí pé kò ní ọmọkùnrin?
Fún wa ní ilẹ̀ ìní láàrín àwọn arákùnrin baba
wa." 5 Nígbà náà Mose mú ọ̀rọ̀ wọn wá síwájú
Olúwa. 6 Olúwa sì wí fún un pé, 7 "Ohun tí àwọn
ọmọbìnrin Selofehadi ń sọ tọ̀nà. O gbọ́dọ̀ fún wọn
ní ogún ìní ti baba wọn. 8 "Sọ fún àwọn ọmọ
Israẹli, 'Tí ọkùnrin kan bá kú tí kò sì fi ọmọkùnrin
sáyé, ẹ fún àwọn ọmọbìnrin rẹ̀ ní ogún ìní rẹ̀. 9
Tí kò bá ní ọmọbìnrin, fi ohun ìní rẹ́ fún àwọn
arákùnrin rẹ̀. 10 Tí kò bá ní arákùnrin, fi ogún ìní
rẹ̀ fún arákùnrin baba rẹ̀. 11 Tí baba rẹ̀ kò bá ní
arákùnrin, fún ará ilé rẹ̀ tí ó bá súnmọ́ jù ní ìdílé
rẹ̀ ní ogún ìní rẹ̀, kí ó lè jogún rẹ̀. Èyí gbọ́dọ̀ jẹ́
ìlànà ìdájọ́ fún àwọn ọmọ Israẹli gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti
pàṣẹ fún Mose.'" 12 Nígbà náà Olúwa sọ fún Mose
pé, "Lọ sì orí òkè Abarimu yìí, kí o sì lọ wo ilẹ̀ tí
mo fún àwọn ọmọ Israẹli. 13 Lẹ́yìn ìgbà tí o bá sì
ti rí i, ìwọ náà yóò darapọ̀ mọ́ àwọn ènìyàn rẹ
gẹ́gẹ́ bí Aaroni arákùnrin rẹ ṣe ṣe, 14 nítorí nígbà
tí ìlú ṣọ̀tẹ̀ níbi omi ní aginjù Sini, tí gbogbo yín ṣe
àìgbọ́ràn sí mi láti yà mí sí mímọ́ níwájú wọn."
(Èyí ni omi Meriba ní Kadeṣi ní aginjù Sini.) 15
Mose sọ fún Olúwa wí pé, 16 "Jẹ́ kí Olúwa, Ọlọ́run
ẹ̀mí gbogbo ènìyàn, kí ó yan ọkùnrin kan sí orí ìjọ
ènìyàn yìí, 17 láti máa darí wọn, ẹni tí yóò mú
wọn jáde, tí yóò sì mú wọn wọlé, gbogbo ènìyàn
Olúwa kí yóò dàbí àgùntàn tí kò ní olùṣọ́." 18
Nígbà náà ní Olúwa sọ fún Mose pé, "Mú Joṣua
ọmọ Nuni, ọkùnrin nínú ẹni tí èmi wà, kí o sì gbé
ọwọ́ rẹ lé e. 19 Jẹ́ kí ó dúró níwájú Eleasari àlùfáà
àti ojú gbogbo àwọn ìjọ ènìyàn Israẹli kí o sì fi àṣẹ
fún un ní ojú wọn. 20 Kí ìwọ kí ó sì fi nínú ọláńlá
rẹ sí i lára, kí gbogbo ìjọ àwọn ọmọ Israẹli kí ó
lè gbọ́rọ̀ sí i lẹ́nu. 21 Kí ó dúró níwájú Eleasari
àlùfáà, tí yóò gba ìpinnu fún láti béèrè Urimu
níwájú Olúwa. Gẹ́gẹ́ bí òfin yìí ni òun pẹ̀lú gbogbo
ìjọ ènìyàn Israẹli yóò jáde lọ, pẹ̀lú òfin rẹ̀ sì ni
wọn ó wọlé." 22 Mose sì ṣe gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti sọ fún
un. Ó mú Joṣua ó sì mú kí ó dúró níwájú Eleasari
àlùfáà àti níwájú gbogbo ìjọ. 23 Nígbà náà ni ó
gbé ọwọ́ rẹ̀ le e, ó sì fi àṣẹ fún un gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti
pàṣẹ fún Mose.

28 Olúwa sọ fún Mose pé, 2 "Fún àwọn ọmọ
Israẹli ní òfin yìí kí o sì wí fún wọn pé: 'Ẹ
rí i wí pé ẹ gbé e wá sí iwájú mi ní àkókò tí a ti
yàn, oúnjẹ ọ̀rẹ ẹbọ mi tí a fi iná ṣe sí mi, gẹ́gẹ́ bí
òórùn dídùn sí mi.' 3 Sọ fún wọn, 'Èyí ní ọ̀rẹ ẹbọ
tí a fi iná sun tí ẹ gbọ́dọ̀ mú wá fún Olúwa: akọ
ọ̀dọ́-àgùntàn méjì ọlọ́dún kan aláìlábàwọ́n gẹ́gẹ́ bí
ẹbọ sísun ní ojoojúmọ́. 4 Pèsè ọ̀dọ́-àgùntàn kan
ní òwúrọ̀ àti òmíràn ní àfẹ̀mọ́júmọ́. 5 Pẹ̀lú ẹbọ
ohun jíjẹ tí ó jẹ́ ìdámẹ́wàá efa ìyẹ̀fun dáradára
tí a pò mọ́ ìdámẹ́rin hínì òróró tí a yọ lára Olifi.
6 Èyí ni ẹbọ sísun gbogbo ìgbà tí a fi lélẹ̀ ní òkè
Sinai gẹ́gẹ́ bí olóòórùn dídùn ẹbọ tí a fi iná sun
fún Olúwa pẹ̀lú iná. 7 Àfikún ọ̀rẹ ohun mímu rẹ
gbọ́dọ̀ jẹ́ ìdámẹ́rin ti hínì dídé omi mímu tí ó kan
pẹ̀lú ọ̀ọ̀kan ọ̀dọ́-àgùntàn. Da ẹbọ mímu náà síta
sí Olúwa ní ibi mímọ́. 8 Pèsè ọ̀dọ́-àgùntàn kejì
ní àfẹ̀mọ́júmọ́, pẹ̀lú oríṣìí ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ
ohun mímu èyí tí ó pèsè ní òwúrọ̀, èyí ni ẹbọ tí
a fi iná ṣe, olóòórùn dídùn sí Olúwa. 9 "'Ní ọjọ́
ìsinmi, pèsè akọ ọ̀dọ́-àgùntàn méjì ọlọ́dún kan tí
kò lábùkù, pẹ̀lú ẹbọ ohun mímu àti ẹbọ ohun jíjẹ
tí i ṣe ìdá méjì nínú ìdámẹ́wàá òsùwọ̀n ìyẹ̀fun tí a
fi òróró pò. 10 Èyí ni ẹbọ sísun fún gbogbo ọjọ́
ìsinmi kọ̀ọ̀kan, ní àfikún pẹ̀lú ẹbọ sísun àti ẹbọ
ohun mímu. 11 "'Àti ní ọjọ́ tí o bẹ̀rẹ̀ oṣù kọ̀ọ̀kan,
kí ẹ̀yin kí ó gbé ẹbọ sísun fún Olúwa pẹ̀lú ọ̀dọ́ akọ
màlúù méjì, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn méje
ọlọ́dún kọ̀ọ̀kan, kí gbogbo rẹ̀ sì jẹ́ aláìlábùkù. 12
Pẹ̀lú akọ màlúù kọ̀ọ̀kan ni kí wọn ó rú ẹbọ ohun
jíjẹ ẹbọ ìdámẹ́ta ninú mẹ́wàá ìyẹ̀fun tí a pòpọ̀ pẹ̀lú
òróró; pẹ̀lú àgbò, ni kí wọn ó rú ẹbọ ohun jíjẹ
tí í ṣe ìdá méjì ninú mẹ́wàá òsùwọ̀n ìyẹ̀fun tí a
pòpọ̀ mọ́ òróró; 13 pẹ̀lú ọ̀kọ̀ọ̀kan ọ̀dọ́-àgùntàn,
ni kí ẹ rú ẹbọ ìyẹ̀fun ìyẹ̀fun kíkúnná tí a pò mọ́
òróró. Èyí ni ẹbọ sísun, òórùn dídùn, àti ẹbọ tí a
ṣe fún Olúwa pẹ̀lú iná. 14 Kí ẹbọ ohun mímu wọn

jẹ́ ààbọ̀ òsùwọ̀n hínì ti ọtí wáìnì, fún akọ màlúù
kan, àti ìdámẹ́wàá òsùwọ̀n hínì fún àgbò kan àti
ìdámẹ́rin òsùwọ̀n hínì fún ọ̀dọ́-àgùntàn kan. Èyí
ni ẹbọ sísun tí wọn ó máa rú ní oṣù kọ̀ọ̀kan nínú
ọdún. 15 Yàtọ̀ sí ẹbọ sísun pẹ̀lú ẹbọ ohun mímu, ẹ
gbọdọ̀ fi akọ ewúrẹ́ kọ̀ọ̀kan fún Olúwa gégé bí ẹbọ
ẹ̀ṣẹ̀. 16 “‘Ní ọjọ́ kẹ̀rìnlá oṣù kìn-ín-ní ni ìrékọjá
Olúwa gbọdọ̀ wáyé. 17 Ní ọjọ́ kẹ́ẹ̀dógún oṣù yìí ẹ
gbọdọ̀ ṣiṣẹ́ àjọ̀dún fún ọjọ́ méje kí ó jẹ àkàrà tí kò
ní ìwúkàrà. 18 Ní ọjọ́ kìn-ín-ní kí àpéjọ mímọ́ kí ó
wà; ẹ́yin kò gbọdọ̀ ṣe iṣẹ́ agbára kankan. 19 Ẹ rú
ẹbọ sísun sí Olúwa, ẹ rú u pẹ̀lú ọ̀dọ́ màlúù méjì
akọ, ẹbọ sísun pẹ̀lú iná àgbò kan àti ọ̀dọ́-àgùntàn
méje ọlọ́dún kọ̀ọ̀kan kí wọn kí ó jẹ́ aláìlábùkù.
20 Pẹ̀lú akọ màlúù kọ̀ọ̀kan ni kí ẹ pèsè ẹbọ ohun
mímu pẹ̀lú ìdámẹ́ta nínú mẹ́wàá ìyẹ̀fun kíkúnná tí
a fi òróró pò; pẹ̀lú àgbò, ìdá méjì nínú mẹ́wàá; 21
pẹ̀lú ọ̀dọ́-àgùntàn kọ̀ọ̀kan ìdákan nínú mẹ́wàá.
22 Pẹ̀lú òbúkọ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ láti ṣètùtù fún un yín.
23 Ṣe eléyìí ní àfikún sí ẹbọ sísun àràárọ̀. 24 Báyìí
ní kí ẹ̀yin rúbọ ní ojọojọ́, jálẹ̀ ní ojọ́ méjèèje, oúnjẹ
ẹbọ tí a fi iná ṣe, tí olóòórùn dídùn sí Olúwa; ó rú
u pẹ̀lú ẹbọ sísun ìgbà gbogbo, àti ẹbọ ohun mímu.
25 Ní ọjọ́ keje kí ẹ̀yin kí ó ní àpéjọ mímọ́, ẹ kò sì
gbọdọ̀ ṣe iṣẹ́ kankan. 26 “‘Ní ọjọ́ àkọ́so pẹ̀lú, nígbà
tí ẹ̀yin bá mú ẹbọ ohun jíjẹ tuntun wá fún Olúwa
lẹ́yìn àsìkò àjọ̀dún, kí ẹ̀yin kí ó ní àpéjọ mímọ́,
ẹ̀yin kò gbọdọ̀ ṣe iṣẹ́ kankan. 27 Kí ẹ mú ẹbọ sísun
ẹgbọrọ màlúù méjì, àgbò kan àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn
méje ọlọ́dún kan gégé bí òórùn dídùn fún Olúwa.
28 Pẹ̀lú ọ̀kọ̀ọ̀kan akọ màlúù ní kí ẹ rú ẹbọ ohun
mímu ìdámẹ́ta pẹ̀lú òsùwọ̀n ìyẹ̀fun kíkúnná tí a fi
òróró pò pẹ̀lú àgbò kan. 29 Àti pẹ̀lú ọ̀kọ̀ọ̀kan ọ̀dọ́-
àgùntàn méje, kí ó jẹ́ ìdákan nínú mẹ́wàá. 30 Ẹ fi
òbúkọ kan ṣe ètùtù fún ara yín. 31 Kí ẹ̀yin kí ó
rú wọn pẹ̀lú ẹbọ sísun ìgbà gbogbo, àti ẹbọ ohun
mímu yín àti ẹbọ ohun jíjẹ yín. Kí ẹ sì ri dájú pé
àwọn ẹranko náà jẹ́ aláìlábùkù.

29 “‘Ní ọjọ́ kìn-ín-ní, oṣù keje, kí ẹ ní àpéjọ
mímọ́, ẹ kò gbọdọ̀ ṣe iṣẹ́ kankan. Ọjọ́ ìfunpè
ni ó jẹ́ fún yín. 2 Gégé bí òórùn dídùn sí Olúwa,
ẹ pèsè ẹgbọrọ akọ màlúù kan, àgbò kan àti akọ
ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan aláìlábùkù, kí ẹ fi ẹbọ
sísun. 3 Pẹ̀lú ẹbọ ohun jíjẹ wọn, ìyẹ̀fun kíkúnná tí
a fi òróró pò, ìdámẹ́ta nínú mẹ́wàá òsùwọ̀n fún
akọ màlúù kan, àti ìdá méjì nínú mẹ́wàá, òsùwọ̀n
fún àgbò kan, 4 àti ìdámẹ́wàá òsùwọ̀n fún ọ̀dọ́-
àgùntàn kan, àti fún ọ̀dọ́-àgùntàn méje. 5 Àti
òbúkọ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ láti ṣètùtù fún yín. 6 Pẹ̀lú
ẹbọ sísun oṣù àti ẹbọ ohun jíjẹ rẹ̀ àti ẹbọ sísun
ìgbà gbogbo àti ẹbọ mímu wọn gégé bí ìlànà wọn.
Fún òórùn dídùn, ẹbọ tí a fi iná ṣe sí Olúwa. 7 “‘Ní
ọjọ́ kẹ̀wàá ninú oṣù keje, kí ẹ ṣe àpéjọ mímọ́. Kí
ẹ̀yin kí ó sẹ́ ara yín, ẹ kò sì gbọdọ̀ ṣe iṣẹ́ kankan.
8 Kí ẹ̀yin kí ó rú ẹbọ sísun olóòórùn dídùn sí
Olúwa, ẹgbọrọ akọ màlúù kan, àgbò kan, àti akọ
ọ̀dọ́-àgùntàn méje ọlọ́dún kan, kí wọn kí ó sì jẹ́
aláìlábùkù fún yín. 9 Pẹ̀lú akọ màlúù, pèsè ọrẹ
ìdámẹ́wàá mẹ́ta, òsùwọ̀n ìyẹ̀fun tí a fi òróró pò àti
ìdámẹ́wàá méjì òsùwọ̀n fún àgbò kan, 10 àti fún
ọ̀dọ́-àgùntàn kọ̀ọ̀kan, ìdámẹ́wàá òsùwọ̀n. 11 Pẹ̀lú
akọ ewúrẹ́ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀, pẹ̀lú ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ fún ètùtù
àti ẹbọ sísun gbogbo ìgbà àti ẹbọ jíjẹ rẹ̀ àti ẹbọ
mímu wọn. 12 “‘Ní ọjọ́ kẹ́ẹ̀dógún oṣù keje, kí ẹ̀yin
kí ó ní àpéjọ mímọ́, ẹ̀yin kò sì gbọdọ̀ ṣe iṣẹ́ kankan.
Kí ẹ̀yin kí ó sì ṣe àjọyọ̀ fún Olúwa fún ọjọ́ méje. 13
Kí ẹ sì rú ẹbọ sísun kan, ẹbọ tí a fi iná ṣe, tí ó ní
òórùn dídùn sí Olúwa, ẹbọ tí ẹgbọrọ akọ màlúù
mẹ́tàlá, àgbò méjì àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn mẹ́rìnlá
tí ó jẹ́ ọdún kan, tí gbogbo rẹ̀ sì jẹ́ aláìlábùkù.
14 Àti ẹbọ ohun jíjẹ wọn, ìyẹ̀fun tí a fi òróró
pò, ìdámẹ́wàá mẹ́ta òsùwọ̀n fún akọ màlúù kan,
bẹ́ẹ̀ ni fún akọ màlúù mẹ́tẹẹ̀tàlá, ìdámẹ́wàá méjì
òsùwọ̀n fún àgbò kan, bẹ́ẹ̀ ni fún àgbò méjèèjì, 15
àti fún ọ̀kọ̀ọ̀kan ọ̀dọ́-àgùntàn kan. Bẹ́ẹ̀ ni fún ọ̀dọ́-
àgùntàn mẹ́rẹẹ̀rìnlá. 16 Àti akọ ewúrẹ́ kan gégé bí
ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀, pẹ̀lú ẹbọ sísun gbogbo ìgbà ẹbọ ohun jíjẹ
àti ẹbọ ohun mímu rẹ̀. 17 “‘Àti ní ọjọ́ kejì ni kí
ẹ̀yin kí ó fi ẹgbọrọ akọ màlúù méjìlá, àgbò méjì àti
ọ̀dọ́-àgùntàn mẹ́rìnlá ọlọ́dún kan aláìlábùkù rú
ẹbọ. 18 Pẹ̀lú fún akọ màlúù, fún àgbò, àti fún ọ̀dọ́-
àgùntàn kí ẹ pe ẹbọ ohun jíjẹ, àti ẹbọ ohun mímu,
kí ó jẹ́ bí iye wọn, gégé bí ìlànà. 19 Àti òbúkọ fún
ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ pẹ̀lú ẹbọ sísun gbogbo ìgbà pẹ̀lú ẹbọ jíjẹ
àti ẹbọ ohun mímu. 20 “‘Ní ọjọ́ kẹta, pèsè akọ
màlúù mọ́kànlá, àgbò méjì, akọ àgùntàn mẹ́rìnlá
ti ọdún kan tí kò ní àbùkù. 21 Pẹ̀lú akọ màlúù,
àgbò, àti akọ àgùntàn, pèsè ọrẹ ohun jíjẹ àti ohun
mímu gégé bí iye wọn. 22 Pẹ̀lú akọ ewúrẹ́ kan fún
ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀, àti ẹbọ sísun ìgbà gbogbo pẹ̀lú ẹbọ jíjẹ
àti ẹbọ mímu. 23 “‘Ní ọjọ́ kẹrin, pèsè akọ màlúù
mẹ́wàá, àgbò méjì, àti ọ̀dọ́-àgùntàn mẹ́rìnlá ti
ọlọ́dún kọ̀ọ̀kan tí kò ní àbùkù. 24 Àti akọ màlúù,
àgbò àti àgùntàn, pèsè ẹbọ jíjẹ àti ẹbọ mímu gégé
bí iye wọn, gégé bí ìlànà. 25 Àti akọ ewúrẹ́ kan
fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ pẹ̀lú ẹbọ sísun gbogbo ìgbà, pẹ̀lú ẹbọ
jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu. 26 “‘Àti ní ọjọ́ karùn-ún,
pèsè akọ màlúù mẹ́sàn-án, àgbò méjì àti akọ ọ̀dọ́-
àgùntàn mẹ́rìnlá ti ọlọ́dún kọ̀ọ̀kan, tí gbogbo rẹ̀
kò ní àbùkù. 27 Pẹ̀lú akọ màlúù, àgbò àti ọ̀dọ́-
àgùntàn, pèsè ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu
gégé bí iye wọn sí ìlànà. 28 Àti akọ ewúrẹ́ kan
gégé bí ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ pẹ̀lú ẹbọ sísun ìgbà gbogbo pẹ̀lú
ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu. 29 “‘Ní ọjọ́ kẹfà,
pèsè akọ màlúù méjọ, àgbò ọlọ́dún kan tí gbogbo

rẹ̀ kò ní àbùkù. 30 Pẹ̀lú akọ màlúù, àgbò, àti ọ̀dọ́-
àgùntàn, pèsè ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu
gẹ́gẹ́ bí iye wọn. 31 Pẹ̀lú akọ ewúrẹ́ kan gẹ́gẹ́ bí
ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀, pẹ̀lú ẹbọ sísun gbogbo ìgbà pẹ̀lú ẹbọ ohun
jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu. 32 "'Àti ní ọjọ́ keje, pèsè
akọ màlúù méje, àgbò méjì, àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn
mẹ́rìnlá ti ọlọ́dún kan, tí gbogbo rẹ̀ kò sì ní àbùkù.
33 Pẹ̀lú akọ màlúù, àgbò, àti ọ̀dọ́-àgùntàn, pèsè
ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu fún wọn gẹ́gẹ́
bí iye wọn. 34 Pẹ̀lú akọ ewúrẹ́ kan fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀,
pẹ̀lú ẹbọ sísun gbogbo ìgbà, pẹ̀lú ẹbọ ohun jíjẹ àti
ẹbọ ohun mímu. 35 "'Àti ní ọjọ́ kẹjọ kí ẹyin kó
ní àpéjọ, kí ẹ má sì ṣe iṣẹ́ kankan. 36 Kí ẹyin ṣe
ìgbékalẹ̀ ẹbọ tí a fi iná ṣe tí ó ní òórùn dídùn sí
Olúwa, ẹbọ sísun ti akọ màlúù kan, àgbò ọlọ́dún
kan àti ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún kan méje, gbogbo rẹ̀
tí kò ní àbùkù. 37 Pẹ̀lú akọ màlúù, àgbò, àti ọ̀dọ́-
àgùntàn, pèsè fún wọn ẹbọ ohun jíjẹ àti ẹbọ ohun
mímu gẹ́gẹ́ bí iye wọn. 38 Àti akọ ewúrẹ́ kan fún
ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ pẹ̀lú ẹbọ sísun gbogbo ìgbà àti ẹbọ ohun
jíjẹ àti ẹbọ ohun mímu. 39 "'Pẹ̀lú ẹ̀jẹ́ yín, àti ẹbọ
àtinúwá yín, kí ẹyin kí o pèsè fún Olúwa ní àjọ̀dún
tí a yàn yín, ẹbọ sísun, ẹbọ ohun jíjẹ, ẹbọ ohun
mímu àti ẹbọ ìkẹ́gbẹ́ yín.'" 40 Mose sì sọ fún àwọn
ọmọ Israẹli gbogbo ohun tí Olúwa ti pàṣẹ fún un.

30 Mose sì sọ fún olórí àwọn ẹyà ọmọ Israẹli
pé, "Ẹyí ni ohun tí Olúwa pàṣẹ, 2 nígbà tí
ọkùnrin kan bá jẹ́ ẹ̀jẹ́ sí Olúwa tàbí búra láti fi de
ara rẹ̀ ní ìdè kí òun má bà ba ọ̀rọ̀ rẹ̀ jẹ́ kí ó ṣe gẹ́gẹ́
bí ó ti ṣe sọ. 3 "Nígbà tí ọmọbìnrin kan bá sì wà ní
ilé baba rẹ̀ tó bá jẹ́ ẹ̀jẹ́ fún Olúwa tàbí búra láti fi
de ara rẹ̀ 4 tí baba rẹ̀ bá sì gbọ́ ẹ̀jẹ́ rẹ̀ tàbí ìdè rẹ̀
tí kò sì sọ nǹkan kan sí i, kí gbogbo ẹ̀jẹ́ rẹ̀ kí ó
dúró àti gbogbo ìdè tí ó fi de ara rẹ̀ yóò sì dúró. 5
Ṣùgbọ́n tí baba rẹ̀ bá kọ̀ fun un ní ọjọ́ tí ó gbọ́, kò
sí ọ̀kan nínú ẹ̀jẹ́ rẹ̀ tàbí nínú ìdè tí ó fi de ara rẹ̀ tí
yóò dúró; Olúwa yóò sì tú u sílẹ̀ nítorí baba rẹ̀ kò
fún un. 6 "Tí ó bá sì ní ọkọ̀ léyìn ìgbà tí ó jẹ́ ẹ̀jẹ́
tàbí léyìn ìgbà tí ó sọ ọ̀rọ̀ kan láti ẹnu rẹ̀ jáde nínú
èyí tí ó fi de ara rẹ̀ ní ìdè, 7 tí ọkọ̀ rẹ̀ sì gbọ́ nípa
èyí ṣùgbọ́n tí kò sọ nǹkan kan, nígbà náà ni ẹ̀jẹ́
tàbí ìdè tí ó fi de ara rẹ̀ tó dúró. 8 Ṣùgbọ́n tí ọkọ̀
rẹ̀ bá kọ̀ nígbà tí ó gbọ́, ǹjẹ́ òun yóò mú ẹ̀jẹ́ rẹ̀ tí ó
jẹ́ àti ohun tí ó ti ti ẹnu rẹ̀ jáde, èyí tí ó fi de ara
rẹ̀ dasán, Olúwa yóò sì dáríjì í. 9 "Ṣùgbọ́n ẹ̀jẹ́ kí
ẹ̀jẹ́ tàbí ìdè kí ìdè tí opó tàbí obìnrin tí a kọ̀sílẹ̀ bá
ṣe yóò wà lórí rẹ̀. 10 "Bí obìnrin tí ó ń gbé pẹ̀lú
ọkọ̀ rẹ̀ bá jẹ́ ẹ̀jẹ́ tàbí de ara rẹ̀ ní ìdè lábẹ́ ìbúra, 11
tí ọkọ̀ rẹ̀ bá sì gbọ́, ṣùgbọ́n tí kò sọ̀rọ̀, tí kò sì kọ̀,
nígbà náà ni ẹ̀jẹ́ rẹ̀ yóò dúró. 12 Ṣùgbọ́n tí ọkọ̀ rẹ̀
bá sọ wọ́n dasán, nígbà tí ó gbọ́, nígbà náà kò sí
ẹ̀jẹ́ tàbí ìdè tí ó ti ẹnu rẹ̀ jáde tí yóò dúró, ọkọ̀ rẹ̀ ti
sọ wọ́n dasán, Olúwa yóò tú u sílẹ̀. 13 Ọkọ̀ rẹ̀ lè
ṣe ìwádìí tàbí sọ ọ́ dasán ẹ̀jẹ́ tàbí ìbúra ìdè tí ó ti
ṣe láti fi de ara rẹ̀. 14 Ṣùgbọ́n tí ọkọ̀ rẹ̀ kò bá sọ
nǹkan kan sí í nípa rẹ̀ ní ọjọ́ dé ọjọ́, nígbà náà
ni ó ṣe ìwádìí nípa ẹ̀jẹ́ àti ìbúra ìdè tí ó dè é. Kí
ọkùnrin náà ṣe ìwádìí lórí rẹ̀ láìsọ nípa rẹ̀ si nígbà
tí ó gbọ́ nípa rẹ̀. 15 Bí ó ti wù kí ó rí, bí ọkùnrin
náà bá sọ ọ́ dasán, ní àkókò kan léyìn tí ó ti gbọ́
wọn, nígbà náà ó jẹ̀bi ọ̀rọ̀ náà." 16 Èyí ni ìlànà tí
Olúwa fún Mose nípa ìbátan láàrín ọkùnrin àti
obìnrin àti láàrín baba àti ọ̀dọ́mọbìnrin rẹ̀ tí ó sì
ń gbé ní ilé rẹ̀.

31 Olúwa sọ fún Mose pé, 2 "Gbẹ̀san lára àwọn
Midiani fún àwọn ọmọ Israẹli. Léyìn ìgbà
náà a ó kó ọ jọ pẹ̀lú àwọn ènìyàn rẹ." 3 Mose sì sọ
fún àwọn ènìyàn pé, "Ẹ wọ ogun fún àwọn kan
ninú yín láti lọ da ojú ìjà kọ àwọn ọmọ Midiani
láti gba ẹ̀san Olúwa lára wọn. 4 Rán ẹgbẹ̀rún ọmọ-
ogun láti ẹ̀yà kọ̀ọ̀kan ní Israẹli." 5 Bẹẹ̀ ni wọ́n
sì yan ninú àwọn ẹgbẹẹgbẹ̀rún ènìyàn Israẹli,
ẹgbẹ̀rún ènìyàn láti inú ẹ̀yà kọ̀ọ̀kan, ẹgbàá mẹ́fà
ènìyàn tí ó wọ ìhámọ́ra ogun. 6 Mose rán wọn lọ
sí ogun, ẹgbẹ̀rún láti ẹ̀yà kọ̀ọ̀kan pẹ̀lú Finehasi
ọmọ Eleasari, ti ó jẹ́ àlùfáà, ti òun ti ohun èlò ibi
mímọ́ àti ìpè wọ̀n-ọn-nì ní ọwọ́ rẹ̀. 7 Wọ́n dojú
ìjà kọ Midiani gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ fún Mose,
kí wọn sì pa gbogbo wọn. 8 Wọ́n sì pa àwọn ọba
Midiani pẹ̀lú: àwọn ìyókù tí wọ́n pa lára wọn ni
Efi, Rekemu, Suri àti Huri, àti Reba: ọba Midiani
márùn-ún, wọ́n sì fi idà pa Balaamu ọmọ Beori. 9
Àwọn ọmọ Israẹli sì mú gbogbo obìnrin Midiani
ní ìgbèkùn àti àwọn ọmọ kékeré wọn, wọ́n sì kó
gbogbo ohun ọ̀sìn wọn àti gbogbo agbo ẹran wọn
àti gbogbo ẹrù wọn. 10 Wọ́n finá jó gbogbo ìlú
wọn àti ibùdó wọn. 11 Wọ́n sì kó gbogbo ìní wọn,
àti ènìyàn àti ẹran. 12 Wọ́n sì kó gbogbo ohun tí
wọ́n bàjẹ́ àti ènìyàn àti ẹran wá sọ́dọ̀ Mose àti
Eleasari àlùfáà, àti sọ́dọ̀ ìjọ àwọn ọmọ Israẹli ní
ibùdó àgọ́ ní pẹ̀tẹ́lẹ̀ Moabu tí ń bẹ́ légbẹ̀ẹ́ Jordani
létí Jeriko. 13 Mose, Eleasari àlùfáà àti gbogbo
olórí ìgbèríko lọ láti lọ bá wọn ní ìta ibùdó. 14 Inú
bí Mose sí àwọn olórí ọmọ-ogun, pẹ̀lú àwọn olórí
ẹgbẹẹgbẹ̀rún àti olórí ọ̀rọ̀ọ̀rún tí wọ́n ti ogun
dé. 15 Mose sì béèrè wí pé, "Ẹyin ha dá gbogbo
àwọn obìnrin sí bí? 16 Àwọn ni wọ́n tẹ̀lé ìmọ̀ràn
Balaamu, àwọn ní ó ṣe okùnfà yíyí àwọn ọmọ̀
Israẹli padà kúrò ní ọ̀dọ̀ Olúwa nínú èyí tí ó ṣẹlẹ̀
ní Peori, níbi tí àjàkálẹ̀-àárùn ti kọlu ìjọ Olúwa. 17
Nísinsin yìí, pa gbogbo ọ̀dọ́mọkùnrin àti àwọn
obìnrin tí ó ti súnmọ́ ọkùnrin, 18 ṣùgbọ́n kí o dá
obìnrin tí kò bá tí ì súnmọ́ ọkùnrin sí fún ara
yín. 19 "Ẹnikẹ́ni tí ó bá ti pa ènìyàn tàbí fọwọ́

kan ẹni tí a pa gbọdọ̀ dúró ní ìta ibùdó àgọ́ fún
ọjọ́ méje. Ní ọjọ́ kẹta àti ọjọ́ keje ẹ gbọdọ̀ ya ara
yín àti ẹni tí ẹ kó lẹ́rú sí mímọ́. 20 Kí ẹ̀yin kí ó
ya aṣọ yín sí mímọ́ àti gbogbo ohun tí a fi awọ
ṣe àti gbogbo iṣẹ́ irun ewúrẹ́ àti ohun tí a fi igi
ṣe." 21 Eleasari àlùfáà sì wí fún àwọn olórí ogun
náà pé, "Èyí ní ìlànà òfin tí Olúwa fi lélẹ̀ ní àṣẹ
fún Mose. 22 Kìkì i wúrà, fàdákà, idẹ, irin, idẹ
àti òjé. 23 Ohunkóhun tí ó lè la iná ni kí ẹ̀yin ó
mú la iná, nígbà náà ni yóò jẹ́ mímọ́. Ṣùgbọ́n ẹ
yóò fi omi ìyàsímímọ́ sọ ọ́ di mímọ́. Àti gbogbo
ohun tí kò lè la iná kọ́já ni kí a mú la inú omi. 24
Ní ọjọ́ keje, ẹ fọ aṣọ yín, ẹ̀yin yóò sì mọ́, nígbà
náà ní ẹ̀yin yóò lè wọ inú ibùdó àjọ." 25 Olúwa
sọ fún Mose pé, 26 "Ìwọ àti Eleasari àlùfáà àti
àwọn olórí ilé baba ìjọ ni kí o ka iye àwọn ènìyàn
àti ẹranko tí a kó ní ìgbèkùn. 27 Pín ohun ìní àti
ìkógun náà láàrín àwọn ọmọ-ogun náà tí ó kópa
nínú ogun náà àti láàrín gbogbo ìjọ. 28 Kí o sì gba
ìdá ti Olúwa lọ́wọ́ àwọn ológun tí wọn jáde lọ sí
ogun náà, ọ̀kan nínú ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀ta nínú àwọn ènìyàn
àti nínú màlúù àti nínú kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́, àti nínú agbo
ẹran. 29 Gba ìdá yìí lára ààbò̀ ìpín tiwọn, kí o sì
fún Eleasari àlùfáà, fún ẹbọ ìgbésókè Olúwa. 30
Lára ààbò̀ ti Israẹli, yan ọ̀kan kúrò nínú àádọ́ta,
yálà ènìyàn, ẹran ọ̀sìn, kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́, àgùntàn, ewúrẹ́
tàbí ẹ̀yà ẹranko mìíràn. Kó wọn fún àwọn Lefi,
tí ó dúró fún olùtójú àgọ́ Olúwa." 31 Nígbà náà
Mose àti Eleasari àlùfáà ṣe gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ
fún Mose. 32 Èrè tí ó kù lára ìkógun tí àwọn ọmọ-
ogun kó jẹ́, ọ̀kẹ́ mẹ́rìnlélógbọ̀n ó dín ẹgbẹ̀ẹ́dọ́gbọ̀n
àgùntàn. 33 Ẹgbàá méjìléláàádọ́rin màlúù 34 ọ̀kẹ́
mẹ́ta ó lé ẹgbẹ̀rin kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́, 35 pẹ̀lú obìnrin ẹgbàá
mẹ́rìndínlógún, ni kò ní ìbálòpọ̀ pẹ̀lú ọkùnrin rí.
36 Ìpín ààbò̀ àwọn tí ó jáde lọ sí ogun sì jẹ́: ẹgbàá
méjìdínláàádọ́san-án ó lé lẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀jọ àgùntàn. 37
Tí ìdá ti Olúwa sì jẹ́ ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀rin ó dín mẹ́ẹ̀ẹ́dọ́gbọ̀n
àgùntàn; 38 ẹgbọrọ màlúù jẹ́ ẹgbàá méjìdínlógún,
tí ìdá Olúwa sì jẹ́ méjìléláàádọ́rin; 39 kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ sì jẹ́
ẹgbàá mẹ́ẹ̀ẹ́dógún ó lé lẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀ta, tí ìdá ti Olúwa
sì jẹ́ mọ́kànlélógọ́ta. 40 Àwọn ènìyàn sì jẹ́ ẹgbàá
méjọ ìdá ti Olúwa sì jẹ́ méjìlélógbọ̀n. 41 Mose fi
ìdá náà fún Eleasari, àlùfáà gẹ́gẹ́ bí ìdá ti Olúwa,
gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pa á láṣẹ fún Mose. 42 Ààbò̀ tí ó
jẹ́ ti àwọn ọmọ Israẹli, tí Mose yà sọ́tọ̀ kúrò lára
àwọn ọkùnrin tí ó ja ogun. 43 Ààbò̀ tí ìjọ jẹ́ ẹgbàá
méjìdínláàádọ́san-án ó lé lẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀jọ àgùntàn, 44
pẹ̀lú ẹgbàá méjìdínlógún màlúù 45 tí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ sì jẹ́
ẹgbàá mẹ́ẹ̀ẹ́dógún ó lé lẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀ta. 46 Àwọn ènìyàn
sì jẹ́ ẹgbàá méjọ. 47 Lára ààbò̀ ti àwọn ọmọ Israẹli,
Mose yan ọ̀kan lára àádọ́ta ènìyàn àti ẹranko gẹ́gẹ́
bí Olúwa ti pa á láṣẹ fún un. Ó sì fi wọ́n fún àwọn
ọmọ Lefi, tí ń ṣe olùtójú àgọ́ Olúwa. 48 Pẹ̀lú àwọn
olórí tí ó wà lórí ẹgbẹẹgbẹ̀rin ogun náà, àti àwọn
balógun ọ̀rọ̀ọ̀rún wá sọ́dọ̀ Mose. 49 Wọ́n sì sọ fún
un pé, "Ìránṣẹ́ rẹ ti ka àwọn ọmọ-ogun náà tí ó
wà lábẹ́ ìtójú wa, kò sì sí ọ̀kọ̀ọ̀kan tó dín. 50 Nítorí
náà làwa ṣe mú ọrẹ ẹbọ wá fún Olúwa, gbogbo ọrẹ
wíwà tí a ní, wúrà, ẹ̀wọ̀n, àti júfù, àti òrùka-àmi,
àti òrùka etí, àti ìlẹ̀kẹ̀ láti fi ṣe ètùtù fún ọkàn an
wa níwájú Olúwa." 51 Mose àti Eleasari àlùfáà, gba
wúrà náà lọ́wọ́ wọn pẹ̀lú gbogbo ohun iṣẹ́ ọ̀ṣọ́.
52 Gbogbo wúrà tí àwọn balógun ẹgbẹẹgbẹ̀rún
àti àwọn balógun ọ̀rọ̀ọ̀rún mú wá fún Mose àti
Eleasari, èyí tí ó jẹ́ ẹbọ ìgbésókè fún Olúwa jẹ́
ẹgbàá méjọ ó lé lẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀rin ó lé àádọ́ta ṣékélì.
53 Nítorí ológun kọ̀ọ̀kan ti kó ẹrù fún ara rẹ̀. 54
Mose àti Eleasari àlùfáà gba wúrà náà lọ́wọ́ àwọn
balógun ẹgbẹẹgbẹ̀rún àti lọ́wọ́ balógun ọ̀rọ̀ọ̀rún
wọ́n sì ko wá sínú àgọ́ ìpàdé fún ìrántí àwọn
Israẹli níwájú Olúwa.

32 Àwọn ọmọ Reubeni àti àwọn ọmọ Gadi, tí
wọ́n ní ẹran ọ̀sìn àti ohun ọ̀sìn rí wí pé ilẹ̀
Jaseri àti Gileadi dára fún ohun ọ̀sìn. 2 Àwọn ọmọ
Gadi àti àwọn ọmọ Reubeni sì wá, wọ́n wá sí ọ̀dọ̀
Mose àti Eleasari àlùfáà àti sí olórí gbogbo ìlú,
wọ́n sì wí pé, 3 "Atarotu, Diboni, Jaseri, Nimra,
Heṣboni, Eleale, Sebamu, Nebo, àti Beoni. 4 Ni ilẹ̀
tí Olúwa ti ṣẹ́gun níwájú ìjọ Israẹli tí ó sì dára fún
ohun ọ̀sìn, ṣáwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ sì ní ohun ọ̀sìn." 5
Wọ́n wí pé, "Tí a bá rí ojúrere rẹ, jẹ́ kí a fi ilẹ̀ yìí
fún ìránṣẹ́ rẹ gẹ́gẹ́ bí ìní. Má ṣe jẹ́ kí a rékọjá odò
Jordani." 6 Mose sọ fún àwọn ọmọ Gadi àti fún
ọmọ Reubeni pé, "Ṣé kí àwọn arákùnrin yín lọ sí
ogun, kí ẹ̀yin kí ó sì jókòó sí bí? 7 Kí ni ó dé tí o fi
mú ìrẹ̀wẹ̀sì bá àwọn ọmọ Israẹli láti lọ sí ibi ilẹ̀ tí
Olúwa ti fi fún wọn? 8 Èyí ni nǹkan tí baba yín ṣe
nígbà tí mo rán wọn láti Kadeṣi-Barnea láti lọ wo
ilẹ̀ náà. 9 Lẹ́yìn ìgbà tí wọ́n lọ sí àfonífojì Eṣkolu
tí wọ́n rí ilẹ̀ náà, wọ́n mú ìrẹ̀wẹ̀sì bá àwọn ọmọ
Israẹli láti wọ ilẹ̀ tí Olúwa ti fi fún wọn. 10 Ìbínú
Olúwa sì dìde sí wọn ní ọjọ́ náà, ó sì búra, wí pé,
11 'Nítorí wọn kò tẹ̀lé mi tọkàntọkàn, kì í ṣe ọ̀kan
nínú àwọn ọkùnrin náà tí ó jẹ́ ogún ọdún tàbí
jù bẹ́ẹ̀ lọ tí ó gòkè láti Ejibiti ni yóò rí ilẹ̀ tí mo
pinnu gẹ́gẹ́ bí ìbúra fún Abrahamu, fún Isaaki àti
fún Jakọbu: 12 kò sí ẹnìkankan àyàfi Kalebu ọmọ
Jefunne ti Kenissiti àti Joṣua ọmọ Nuni, nítorí
wọ́n tẹ̀lé Olúwa tọkàntọkàn.' 13 Ìbínú Olúwa ru sí
àwọn ọmọ Israẹli ó sì mú wọn rìn ní aginjù fún
ogójì ọdún, títí tí àwọn ìran tí wọ́n ṣe búburú ní
ojú rẹ̀ fi lọ. 14 "Níbí ni ẹ̀yin wà, ẹ̀yin ẹlẹ́ṣẹ̀, ẹ̀yin
dìde ní ipò baba yín, ẹ sì jẹ́ kí ìbínú gbígbóná
Olúwa ru sí Israẹli. 15 Tí ẹ̀yin bá yípadà ní ẹ̀yìn rẹ̀
yóò sì fi àwọn ènìyàn wọ̀nyí sílẹ̀ ní aginjù, ìwọ

yóò sì mú un ṣe ìparun.” 16 Nígbà náà wọ́n wá sí
òkè ní ọ̀dọ̀ rẹ̀, “Àwa yóò fẹ́ láti kọ́ ilé ẹran níhìn-ín
yìí fún ohun ọ̀sìn wa, àti ìlú fún àwọn obìnrin àti
ọmọ wẹ́wẹ́ wa. 17 Ṣùgbọ́n àwa ṣetán láti dira ogun
ṣáájú àwọn ọmọ Israẹli títí tí a yóò fi mú wọn dé
ọ̀dọ̀ wọn lákokò yìí, àwọn obìnrin àti ọmọ wẹ́wẹ́
wa yóò gbé inú ìlú tí a mọ odi sí fún ìdáàbòbò
wọn lọ́wọ́ olùgbé ilẹ̀ náà. 18 A kì yóò padà sí ilẹ̀
wa láìṣe pé gbogbo àwọn ọmọ Israẹli ti gba ogún
wọn. 19 A kì yóò gba ogún kankan pẹ̀lú wọn ní
òdìkejì Jordani, nítorí ogún ti wa, ti wá sí ọ̀dọ̀ wa
ní ìhà ìlà-oòrùn Jordani.” 20 Nígbà náà ni Mose
sọ fún wọn pé, “Tí ẹyin yóò bá pa ara yín lára,
níwájú Olúwa fún ogún. 21 Bí gbogbo yín yóò bá
lọ sí Jordani ní ìhámọ́ra níwájú Olúwa, títí yóò
fi lé àwọn ọ̀tá rẹ̀ kúrò níwájú rẹ̀. 22 Tí a ó sì fi
ṣe ilẹ̀ náà níwájú Olúwa; ẹyin lè padà tí yóò sì di
òmìnira lọ́wọ́ ìdè níwájú Olúwa àti Israẹli. Ilẹ̀ yìí
yóò sì jẹ́ tiyín níwájú Olúwa. 23 “Ṣùgbọ́n tí ẹyin bá
kọ̀ láti ṣe èyí, ẹyin yóò máa dẹ́ṣẹ̀ sí Olúwa; kí ẹyin
kí ó sì mọ̀ dájú pé ẹṣẹ̀ yín yóò fi yín hàn. 24 Ẹ kọ́
ilé fún àwọn obìnrin yín àti ọmọ wẹ́wẹ́ yín, àti ilé
fún agbo ẹran yín, ṣùgbọ́n kí ẹyin kí ó ṣe ohun tí ẹ
ti pinnu.” 25 Àwọn ọmọ Gadi àti ọmọ Reubeni sọ
fún Mose pé, “Àwa ìránṣẹ́ rẹ yóò ṣe gẹ́gẹ́ bí olúwa
wa ti pàṣẹ. 26 Àwọn ọmọ wa àti ìyàwó wa, àwọn
agbo ẹran àti ohun ọ̀sìn wa yóò dúró ní ìlú Gileadi.
27 Ṣùgbọ́n àwọn ìránṣẹ́ rẹ, gbogbo ọ̀kunrin tí ó wọ
ìhámọ́ra ogun, yóò rékọjá lọ láti jà níwájú Olúwa;
gẹ́gẹ́ bí olúwa wa ti sọ.” 28 Nígbà náà ni Mose pàṣẹ
nípa wọn fún Eleasari àlùfáà àti Joṣua ọmọ Nuni
àti sí gbogbo olórí ìdílé ẹyà Israẹli. 29 Mose sì wí
fún wọn pé, “Tí àwọn ọmọ Gadi àti ọmọ Reubeni,
gbogbo ọ̀kunrin tí ó wọ ìhámọ́ra fún ogun rékọjá
odò Jordani pẹ̀lú níwájú Olúwa, nígbà tí ẹ ṣẹ́gun
ilẹ̀ náà níwájú yín, fún wọn ní ilẹ̀ Gileadi gẹ́gẹ́ bí
ìní wọn. 30 Ṣùgbọ́n tí wọn kò bá fẹ́ bá yín rékọjá
pẹ̀lú ìhámọ́ra, wọn gbọ́dọ̀ gba ìní wọn pẹ̀lú yín ní
Kenaani.” 31 Àwọn ọmọ Gadi àti ọmọ Reubeni
dáhùn pé, “Ìránṣẹ́ rẹ yóò ṣe ohun tí Olúwa ti sọ.
32 A máa rékọjá níwájú Olúwa lọ sí Kenaani pẹ̀lú
ìhámọ́ra, ṣùgbọ́n ẹrù tí a jogún yóò wà ní ẹ̀bá
Jordani.” 33 Nígbà náà Mose fún àwọn ọmọ Gadi
àti àwọn ọmọ Reubeni àti ààbọ̀ ẹyà Manase ọmọ
Josẹfu ní ilẹ̀ ọba Sihoni ọba àwọn ọmọ Amori àti
ilẹ̀ ọba Ogu ọba Baṣani ní gbogbo ilẹ̀ náà pẹ̀lú ìlú
rẹ̀ àti agbègbè tí ó yí i ka. 34 Àwọn ará Gadi wọ́n
kọ́ Diboni, Atarotu, Aroeri; 35 pẹ̀lú Atrotu Ṣofani,
Jaseri, àti Jogbeha, 36 pẹ̀lú Beti-Nimra, àti Beti-
Harani ìlú olódi, àti agbo fún àgùntàn. 37 Àwọn
ọmọ Reubeni sì kọ́ Heṣboni, Eleale, Kiriataimu,
38 pẹ̀lú Nebo pẹ̀lú Baali-Meoni (wọ́n pàrọ̀ orúkọ
wọn) àti Sibma. Wọ́n sì sọ ìlú tí wọ́n tún kọ́ ní
orúkọ mìíràn. 39 Àwọn ọmọ Makiri ọmọ Manase
lọ sí Gileadi, wọ́n sì lé àwọn ọmọ Amori tí ó wà
níbẹ̀. 40 Mose sì fi àwọn ọmọ Gileadi fún àwọn
ọmọ Makiri àwọn ìran Manase, wọ́n sì tẹ̀dó síbẹ̀.
41 Jairi, ọmọ Manase gba ibùjókòó wọn, ó sì pè
wọ́n ní Haffotu Jairi. 42 Noba gba Kenati àti àwọn
ìtẹ̀dó rẹ̀, ó sì pè é ní Noba lẹ́yìn orúkọ ara rẹ̀.

33 Wọ̀nyí ni ìrìnàjò àwọn ọmọ Israẹli ní ẹṣẹẹṣẹ,
nígbà tí wọ́n tí ilẹ̀ Ejibiti jáde wá pẹ̀lú àwọn
ogun wọn, nípa ọwọ́ Mose àti Aaroni. 2 Mose sì
kọ̀wé ìjáde lọ wọn ní ẹṣẹẹṣẹ gẹ́gẹ́ bí ìrìnàjò wọn,
nípa àṣẹ Olúwa, wọ̀nyí sì ni ìrìnàjò wọn gẹ́gẹ́ bí
ìjáde lọ wọn. 3 Àwọn ọmọ Israẹli jáde kúrò láti
Ramesesi ní ọjọ́ kẹẹ̀dógún oṣù kìn-ín-ní, ọjọ́ kan
lẹ́yìn àjọ ìrékọjá. Wọ́n yan jáde pẹ̀lú ìgboyà níwájú
gbogbo àwọn ará Ejibiti. 4 Tí wọ́n sì ń sin gbogbo
àkọ́bí wọn, ẹni tí Olúwa ti gbé lulẹ̀ láàrín wọn;
nítorí tí Olúwa ti mú ẹ̀san wá sórí àwọn òrìṣà wọn.
5 Àwọn ọmọ Israẹli kúrò ní Ramesesi wọ́n sì pàgọ́
sí Sukkoti. 6 Wọ́n kúrò ní Sukkoti, wọ́n sì pàgọ́ sí
Etamu, ní ẹ̀bá aginjù. 7 Wọ́n kúrò ní Etamu, wọ́n
padà sí Pi-Hahirotu sí ìlà-oòrùn Baali-Ṣefoni, wọ́n
sì pàgọ́ sí ẹ̀bá Migdoli. 8 Wọ́n sì dìde láti lọ kúrò ní
iwájú Pi-Hahirotu, wọ́n sì la àárín òkun kọjá lọ sí
aginjù. Wọ́n sì rin ìrìn ọjọ́ mẹ́ta ní aginjù Etamu,
wọ́n sì pàgọ́ sí Mara. 9 Wọ́n kúrò ní Mara wọ́n sì
lọ sí Elimu, níbi tí orísun omi méjìlá àti igi ọ̀pẹ
àádọ́rin gbé wà, wọ́n sì pàgọ́ níbẹ̀. 10 Wọ́n kúrò ní
Elimu wọ́n sì pàgọ́ sí ẹ̀bá Òkun Pupa. 11 Wọ́n kúrò
ní ẹ̀bá Òkun Pupa wọ́n sì pàgọ́ sínú aginjù Sini. 12
Wọ́n kúrò nínú aginjù Sini wọ́n sì pàgọ́ sí aginjù
Dofka. 13 Wọ́n kúrò ní Dofka wọ́n sì pàgọ́ ní Aluṣi.
14 Wọ́n kúrò ní Aluṣi wọ́n sì pàgọ́ ní Refidimu níbi
tí kò sí omi fún àwọn ènìyàn náà láti mu. 15 Wọ́n
kúrò ní Refidimu wọ́n sì pàgọ́ ní aginjù Sinai. 16
Wọ́n kúrò ní aginjù Sinai wọ́n sì pàgọ́ ní Kibirotu-
Hattaafa. 17 Wọ́n kúrò ní Kibirotu-Hattaafa wọ́n sì
pàgọ́ ní Haserotu. 18 Wọ́n kúrò ní Haserotu wọ́n sì
pàgọ́ ní Ritma. 19 Wọ́n kúrò ní Ritma wọ́n sì pàgọ́
ní Rimoni-Peresi. 20 Wọ́n kúrò ní Rimoni-Peresi
wọ́n sì pàgọ́ ní Libina. 21 Wọ́n kúrò ní Libina wọ́n
sì pàgọ́ ní Rissa. 22 Wọ́n kúrò ní Rissa wọ́n sì pàgọ́
ní Kehelata. 23 Wọ́n kúrò ní Kehelata wọ́n sì pàgọ́
ní orí òkè Ṣeferi. 24 Wọ́n kúrò lórí òkè Ṣeferi wọ́n
sì pàgọ́ ní Harada. 25 Wọ́n kúrò ní Harada wọ́n sì
pàgọ́ ní Makhelotu. 26 Wọ́n kúrò ní Makhelotu
wọ́n sì pàgọ́ ní Tahati. 27 Wọ́n kúrò ní Tahati
wọ́n sì pàgọ́ ní Tẹra. 28 Wọ́n kúrò ní Tẹra wọ́n sì
pàgọ́ ní Mitka. 29 Wọ́n kúrò ní Mitka wọ́n pàgọ́
ní Haṣmona. 30 Wọ́n kúrò ní Haṣmona wọ́n sì
pàgọ́ ní Moserotu. 31 Wọ́n kúrò ní Moserotu wọ́n
sì pàgọ́ ní Bene-Jaakani. 32 Wọ́n kúrò ní Bene-

Jaakani wọ́n sì pàgọ́ ní Hori-Haggidgadi. 33 Wọ́n
kúrò ní Hori-Haggidgadi wọ́n sí pàgọ́ ní Jotbata.
34 Wọ́n kúrò ní Jotbata wọ́n sì pàgọ́ ní Abrona.
35 Wọ́n kúrò ní Abrona wọ́n sì pàgọ́ ní Esioni-
Geberi. 36 Wọ́n kúrò ní Esioni-Geberi wọ́n sì pàgọ́
ní Kadeṣi nínú aginjù Sini. 37 Wọ́n kúrò ní Kadeṣi
wọ́n sì pàgọ́ ní orí òkè Hori, lẹ́bàá Edomu. 38 Nípa
àṣẹ Olúwa, Aaroni àlùfáà gùn orí òkè Hori, níbẹ̀ ni
ó kú. Ní ọjọ́ kìn-ín-ní oṣù karùn-ún, ọdún ogójì,
lẹ́yìn tí àwọn ọmọ Israẹli ti ilẹ̀ Ejibiti jáde wá. 39
Aaroni jẹ́ ẹni ọgọ́fà ọdún ó lé mẹ́ta ní ìgbà tí ó kú
sí orí òkè Hori. 40 Àwọn ará Kenaani, ọba Aradi, tí
ń gbé ìhà gúúsù ní ilẹ̀ Kenaani gbọ́ pé àwọn ọmọ
Israẹli ń bọ̀. 41 Wọ́n kúrò ní orí òkè Hori, wọ́n sì
pàgọ́ ní Salmona. 42 Wọ́n kúrò ní Salmona wọ́n sì
pàgọ́ ní Punoni. 43 Wọ́n kúrò ní Punoni wọ́n sì
pàgọ́ ní Obotu. 44 Wọ́n kúrò ní Obotu wọ́n sì pàgọ́
ní Iye-Abarimu, ní agbègbè Moabu. 45 Wọ́n kúrò
ní Iyimu, wọ́n sì pàgọ́ ní Diboni-Gadi. 46 Wọ́n kúrò
ní Diboni-Gadi wọ́n sì pàgọ́ ní Alimon-Diblataimu.
47 Wọ́n kúrò ní Alimon-Diblataimu wọ́n sì pàgọ́ sí
orí òkè Abarimu lẹ́bàá Nebo. 48 Wọ́n kúrò ní orí
òkè Abarimu wọ́n sì pàgọ́ ní pẹ̀tẹ́lẹ̀ Moabu lẹ́bàá
Jordani ní ìkọjá Jeriko. 49 Níbí ní pẹ̀tẹ́lẹ̀ Moabu
wọ́n pàgọ́ lẹ́gbẹ́ Jordani láti Beti-Jeṣimoti títí dé
Abeli-Ṣittimu. 50 Ní pẹ̀tẹ́lẹ̀ Moabu, lẹ́bàá Jordani,
létí Jeriko, Olúwa sọ fún Mose pé, 51 "Sọ fún àwọn
ọmọ Israẹli kí o sì wí fún wọn pé, 'Ní ìgbà tí ẹ̀yin
bá ń rékọjá odò Jordani lọ sí Kenaani, 52 lé gbogbo
àwọn ará ilẹ̀ náà kúrò níwájú yín. Run gbogbo
àwòrán ère wọn àti gbogbo ère dídá wọn, kí ẹ sì
wó gbogbo ibi gíga wọn palẹ̀. 53 Ẹ gba ilẹ̀ náà,
kí ẹ̀yin sì máa gbé inú rẹ̀, nítorí èmi ti fi ilẹ̀ náà
fún yín gẹ́gẹ́ bí ìní yín. 54 Ẹ̀yin pín ilẹ̀ náà pẹ̀lú
kèké, gẹ́gẹ́ bí ìdílé yín. Fún ọ̀pọ̀ ni kí ẹ̀yin ó fi ilẹ̀
ìní púpọ̀ fún, àti fún díẹ̀, ni kí ẹ̀yin kí ó fi ilẹ̀ ìní
díẹ̀ fún. Ohunkóhun tí ó bá bọ́ sí ọ̀dọ̀ wọn nípa
kèké yóò jẹ́ tiwọn. Pín wọn gẹ́gẹ́ bí ẹ̀yà ìran wọn.
55 "'Ṣùgbọ́n bí ẹ kò bá lé àwọn ará ilẹ̀ náà kúrò
níwájú yín, àwọn tí ẹ bá jẹ́ kí ó kù yóò di ọ̀fà nínú
ojú yín, àti ẹ̀gún ní ìhà yín. Wọn yóò fún yín ní
wàhálà ní ilẹ̀ náà tí ẹ̀yin yóò gbé. 56 Nígbà náà,
èmi yóò ṣe sí yín, ohun tí mo ti rò láti ṣe sí wọn.'"

34 Olúwa sọ fún Mose pé, 2 "Pàṣẹ fún àwọn
ọmọ Israẹli, kí o sì sọ fún wọn pé, 'Tí ẹ bá
wọ Kenaani, ilẹ̀ tí a ó fi fún yín, gẹ́gẹ́ bí ogún yín
yóò ní àálà wọn yí: 3 "'Ìhà gúúsù yín yóò bọ́ sí
ara aginjù Sini lẹ́bàá Edomu, àti ìlà-oòrùn, àálà
ìhà gúúsù yóò bẹ̀rẹ̀ láti òpin Òkun Iyọ̀, 4 kọjá lọ
sí gúúsù Akrabbimu, tẹ̀síwájú lọ si Sini, kó bọ́ si
gúúsù Kadeṣi-Barnea, kí o sì dé Hasari-Addari, kí
o sì kọjá sí Asmoni. 5 Kí òpin ilẹ̀ rẹ̀ kí ó sì yíká láti
Asmoni lọ dé odò Ejibiti, Òkun Ńlá ni yóò sì jẹ̀ òpin
rẹ̀. 6 Ìhà ìwọ̀-oòrùn yín yóò jẹ́ òpin lórí Òkun Ńlá.
Èyí yóò jẹ́ àálà yín lórí ìhà ìwọ̀-oòrùn. 7 Fún àálà
ìhà àríwá, fa ìlà láti Òkun Ńlá lọ sí orí òkè Hori, 8
àti láti orí òkè Hori sí Lebo-Hamati. Nígbà náà
àálà náà yóò lọ sí Sedadi, 9 tẹ̀síwájú lọ sí Sifroni,
kí o sì fò pín si ní Hasari-Enani, èyí yóò jẹ́ àálà
tìrẹ̀ ní ìhà àríwá. 10 Kí ẹ sì sàmì sí ilẹ̀ tiyín ní ìhà
ìlà-oòrùn láti Hasari-Enani lọ dé Ṣefamu. 11 Àálà
náà yóò ti Ṣefamu sọ̀kalẹ̀ wá lọ sí Ribla ní ìhà ìlà-
oòrùn Aini, kí o sì sọ̀kalẹ̀ lọ dé ìhà Òkun Kinnereti
ní ìhà ìlà-oòrùn. 12 Nígbà náà, àálà náà yóò sọ̀kalẹ̀
lọ sí apá Jordani, yóò sì dópin nínú Òkun Iyọ̀. "'Èyí
yóò jẹ́ ilẹ̀ yín, pẹ̀lú àálà tirẹ̀ ní gbogbo ọ̀nà.'" 13
Mose pa á láṣẹ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, "Yan ilẹ̀
yìí pẹ̀lú kèké gẹ́gẹ́ bí ìní ogún: Olúwa ti pàṣẹ láti
fi fún ẹ̀yà méṣàn-án, àti àábọ̀. 14 Nítorí ará ilẹ̀
ẹ̀yà ti Reubeni, ẹ̀yà Gadi àti ẹ̀yà àábọ̀ ti Manase
ti gba ogún tiwọn. 15 Ẹ̀yà méjèèjì àti àábọ̀ yìí ti
gba ogún tiwọn ní ìhà ìhín Jordani létí i Jeriko, ní
ìhà ìlà-oòrùn, ní ìdojúkọ Jordani." 16 Olúwa sọ
fún Mose pé, 17 "Ẹ̀yí ni orúkọ àwọn ọ̀kùnrin náà
tí yóò pín ilẹ̀, náà fún yín gẹ́gẹ́ bí ogún: Eleasari
àlùfáà àti Joṣua ọmọ Nuni. 18 Kí o sì yan olórí
kan ninú ẹ̀yà kọ̀ọ̀kan láti pín ilẹ̀ náà. 19 "Ẹ̀yí ni
orúkọ wọn: "Kalebu ọmọ Jefunne, láti ẹ̀yà Juda;
20 Ṣemueli ọmọ Ammihudu, láti ẹ̀yà Simeoni;
21 Elidadi ọmọ Kisloni, láti ẹ̀yà Benjamini; 22
Bukki ọmọ Jogli, láti ẹ̀yà olórí àwọn ọmọ Dani;
23 Hannieli ọmọ Efodu, láti ẹ̀yà Manase, olórí
àwọn ọmọ Josẹfu, 24 Kemueli ọmọ Ṣiftani, olórí
ẹ̀yà àwọn ọmọ, Efraimu, ọmọ Josẹfu; 25 Elisafani
ọmọ Parnaki, olórí ẹ̀yà àwọn ọmọ Sebuluni; 26
Paltieli ọmọ Assani, olórí ẹ̀yà àwọn ọmọ Isakari;
27 Ahihudu ọmọ Ṣelomi, olórí ẹ̀yà àwọn ọmọ Aṣeri;
28 Pedaheli ọmọ Ammihudu, olórí ẹ̀yà àwọn ọmọ
Naftali." 29 Èyí ni àwọn ẹni tí Olúwa yàn láti pín
ogún náà fún àwọn ọmọ Israẹli ní ilẹ̀ Kenaani.

35 Lórí pẹ̀tẹ́lẹ̀ Moabu ní Jordani tí ó rékọjá láti
Jeriko, Olúwa sọ fún Mose pé, 2 "Pàṣẹ fún
àwọn ọmọ Israẹli láti fún àwọn Lefi ní ilẹ̀ láti
gbé lára ogún tí àwọn ọmọ Israẹli yóò jogún. Kí ẹ
sì fún wọn ní ilẹ̀ lára pápá oko tútù, káàkiri ìlú.
3 Nígbà náà, wọn yóò ní ìlú tí wọn yóò gbé àti
ilẹ̀ pápá oko tútù fún ẹran ọ̀sìn, ọ̀wọ́ ẹran pẹ̀lú
gbogbo ìní wọn. 4 "Ilẹ̀ pápá oko tútù káàkiri ìlú tí
ẹ ó fi fún àwọn ọmọ Lefi, wíwọ̀n rẹ̀ yóò jẹ́ ẹgbẹ̀rún
ìgbọ̀nwọ́ (1,500 ẹṣẹ̀ bàtà) láti ògiri ìlú náà. 5 Lẹ́yìn
ìlú náà, wọn ẹgbẹ̀rún méjì ìgbọ̀nwọ́ lápá ibi ìhà
ìlà-oòrùn, ẹgbẹ̀rún méjì ẹṣẹ̀ bàtà ní ìhà gúúsù,
ẹgbẹ̀rún méjì ní ìhà ìwọ̀-oòrùn àti ẹgbẹ̀rún méjì
ní ìhà àríwá, kí ìlú náà sì wà ní àárín. Wọn yóò ní

agbègbè yìí gẹ́gẹ́ bí ilẹ̀ pápá oko tútù fún ìlú náà.
6 “Mẹ́fà lára ìlú tí ẹ fún àwọn ọmọ Lefi yóò jẹ́ ìlú
àábò, tí ẹni tí ó bá pa ènìyàn yóò sá sí. Ní àfikún, ẹ
fún wọn ní méjìlélógójì ìlú sí i. 7 Ní gbogbo rẹ̀,
kí ẹ fún àwọn ọmọ Lefi ní méjìdínláàádọ́ta ìlú
lápapọ̀ pẹ̀lú ilẹ̀ pápá oko tútù wọn. 8 Ìlú tí ẹ fún
àwọn ọmọ Lefi láti ara ilẹ̀ tí àwọn ọmọ Israẹli
jogún, olúkúlùkù kí ó fi ninú ìlú rẹ̀ fún àwọn ọmọ
Lefi gẹ́gẹ́ bí ilẹ̀ ìní rẹ̀ tí ó ní. Gba púpọ̀ lọ́wọ́ ẹ̀yà tí
ó ní púpọ̀ àti díẹ̀ lọ́wọ́ ẹ̀yà tí ó ní díẹ̀.” 9 Nígbà náà
ni Olúwa sọ fún Mose pé, 10 “Sọ̀rọ̀ sí àwọn ọmọ
Israẹli, kí o sì sọ fún wọn: ‘Nígbà tí ẹ bá rékọjá
odò Jordani sí Kenaani, 11 yan àwọn ìlú kan láti jẹ́
gẹ́gẹ́ bí ìlú àábò fún yín, kí apani tó pa ènìyàn ní
àìmọ̀ máa sálọ síbẹ̀. 12 Wọn yóò jẹ́ ibi ìsásí kúrò
lọ́wọ́ olùgbẹ̀san, kí ẹni tí a fi ẹ̀sùn ìpànìyàn kàn
má ba à kú kí ó tó dúró níwájú àwọn ìjọ àwọn
ènìyàn ní ìdájọ́. 13 Mẹ́fà ninú ìlú tí ẹ ó fi fún wọn
yóò jẹ́ ìlú àábò fún yín. 14 Yan ìlú mẹ́ta ní ìhà ti
Jordani, kí ẹ sì yan ìlú mẹ́ta ní ìhà Kenaani tí yóò
máa jẹ́ ìlú ìsásí. 15 Ìlú mẹ́fà yìí yóò jẹ́ ìlú ìsásí fún
àwọn ọmọ Israẹli, fún àjèjì àti ẹnikẹ́ni tí ó bá ń
gbé láàrín wọn, kí ẹnikẹ́ni tí ó bá pa ènìyàn ní
àìmọ̀ sálọ síbẹ̀. 16 “‘Bí ọkùnrin kan bá fi ohun èlò
irin lu ènìyàn tí ó kú, apànìyàn ni, pípa ni a ó pa,
apànìyàn náà. 17 Tàbí tí ènìyàn bá mú òkúta tí ó
lè pa ènìyàn lọ́wọ́ tí ó sì fi lu ènìyàn, tí ó sì kú,
apànìyàn ni, pípa ni a ó pa apànìyàn náà. 18 Tàbí
tí ènìyàn bá mú ohun èlò igi ní ọwọ́ rẹ̀ tí ó sì lẹ́ ẹ́
pa ènìyàn, tí ó sì fi lu ènìyàn, tí ó sì kú, apànìyàn
ni; pípa ní a ó pa apànìyàn náà. 19 Olùgbẹ̀san ẹ̀jẹ̀
yóò pa apànìyàn náà; tí ó bá bá a, yóò pa á. 20 Tí
ẹnikẹ́ni tí ó bá ń yan odì pẹ̀lú ìríra tí ẹlòmíràn
tàbí ju nǹkan sí i pẹ̀lú èrò, tí ó sì kú. 21 Tàbí pẹ̀lú
ìjà gbangba lù ú pẹ̀lú ìkùukuu tí ó sì kú, pípa ni a
ó pa ẹni bẹ́ẹ̀; apànìyàn ni. Olùgbẹ̀san ẹ̀jẹ̀ yóò pa
apànìyàn náà tí ó bá bá a. 22 “‘Ṣùgbọ́n bí ó bá fi
nǹkan gún un lójijì láìṣọ̀ta, tàbí tí ó sọ ohunkóhun
lù ú láìmọ̀-ọ́n-mọ̀ ṣe 23 tàbí, láìri, ju òkúta sí tí ó
lè pa á, tí ó sì kú, nígbà tí kì í ṣe ọ̀tá rẹ̀, láti ṣe
é lésẹ̀. 24 Àwọn àpéjọ gbọdọ̀ dájọ́ láàrín rẹ̀ àti
olùgbẹ̀san ẹ̀jẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ìlànà. 25 Àpéjọ gbọdọ̀ dá
àábò bo ẹni tí a fi ẹ̀sùn ìpànìyàn kàn, kí a sì rán
an padà lọ sí ìlú ìsásí tí ó ti wá. Ó gbọdọ̀ dúró níbẹ̀
títí di ìgbà tí olórí àlùfáà bá kú, ẹni tí a fi àmì
òróró yàn. 26 “‘Ṣùgbọ́n ti ẹni tí a fi sùn kan bá
jáde kọjá àálà ìlú ìsásí tí ó sá sí. 27 Tí olùgbẹ̀san
ẹ̀jẹ̀ sì ri ní ìta ìlú náà, olùgbẹ̀san lè pa ẹni tí a fi
ẹ̀sùn kàn láìjẹ̀bi ẹ̀sùn ìpànìyàn. 28 Ẹni tí a fi ẹ̀sùn
kàn gbọdọ̀ dúró ninú ìlú ìsásí títí di ìgbà tí olórí
àlùfáà bá kú; lẹ́yìn ikú olórí àlùfáà, ni ó tó lè padà
sí ibi tí dúkìá rẹ̀ wà. 29 “‘Wọ̀nyí ni ó jẹ́ ìlànà ìdájọ́
fún yín ní ìran yín tó ń bọ̀, ní ibikíbi tí ẹ bá ń gbé.
30 “‘Ẹnikẹ́ni tí ó bá pa ènìyàn gbọdọ̀ kú gẹ́gẹ́ bí
apànìyàn lórí ìjẹ́rìí àwọn ènìyàn. Ṣùgbọ́n ẹ̀ẹ́rìí
kan ṣoṣo. Kì yóò jẹ́rìí sí ẹnìkan láti pa. 31 “‘Má ṣe
gba ohun ìràpadà fún ẹ̀mí apànìyàn, tí ó jẹ̀bi kí ó
kú. Ṣùgbọ́n pípa ni kí a pa á. 32 “‘Má ṣe gba ìràsílẹ̀
fún ẹnikẹ́ni tí ó bá lọ sí ìlú ìsásí, pe kí ó padà máa
gbé ní ilẹ̀ tirẹ̀ kí ó tó di ìgbà ikú olórí àlùfáà. 33
“‘Má ṣe sọ ilẹ̀ tí ẹ wà di àìmọ́. Ìtàjẹ̀ sílẹ̀ sọ ilẹ̀ náà
di àìmọ́. Àtúnṣe kì yóò sí fún ilẹ̀ tí a ti ta ẹ̀jẹ̀ lé
lórí, àyàfi ẹ̀jẹ̀ ẹni tí ó ta á sílẹ̀. 34 Má ṣe sọ di àìmọ́,
ilẹ̀ tí ẹ ń gbé, àti èyí tí mo ń gbé, nítorí Èmi Olúwa
ń gbé láàrín àwọn ọmọ Israẹli.’”

36 Àwọn olórí ìdílé Gileadi, ọmọkùnrin Makiri
ọmọ Manase tí ó wá láti ara ìdílé ìran Josẹfu
wá, wọ́n sì sọ̀rọ̀ níwájú Mose àti àwọn olórí, àwọn
ìdílé Israẹli. 2 Wọ́n sọ pé, “Nígbà tí Olúwa pàṣẹ
fún olúwa mi láti fi ilẹ̀ yìí fún àwọn ọmọ Israẹli
gẹ́gẹ́ bí ogún nípa kèké ṣíṣẹ́. Ó pa á láṣẹ fún ọ
láti fi ogún Selofehadi arákùnrin wa fún àwọn
ọmọbìnrin rẹ̀. 3 Wàyí, tí wọn bá fẹ́ ọkùnrin láti
ẹ̀yà Israẹli mìíràn; nígbà náà a ó gba ogún un
wọn kúrò ninú ogún ìran wa, a ó sì fi kún ogún
ẹ̀yà tí a fẹ́ wọn sí. Bẹ́ẹ̀ ni a ó sì gbà á kúrò ninú
ìpín ilẹ̀ ogún ti wa. 4 Nígbà tí ọdún ìdásílẹ̀ àwọn
ọmọ Israẹli bá dé, a ó pa ogún wọn pọ̀ mọ́ ẹ̀yà
tí wọ́n fẹ́ wọn sí, a ó sì gba ogún ẹ̀yà wọn kúrò
lọ́wọ́ baba ńlá wọn.” 5 Gẹ́gẹ́ bí àṣẹ Olúwa, Mose
pàṣẹ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, “Ohun ti ẹ̀yà àwọn
ìran Josẹfu ń sọ tọ̀nà. 6 Èyí ni ohun tí Olúwa pàṣẹ
fún àwọn ọmọbìnrin Selofehadi: wọ́n lè fẹ́ ẹni tí
ọkàn wọn fẹ́, kìkì pé wọ́n fẹ́ ninú ẹ̀yà ìdílé baba
wọn. 7 Kò sí ogún kan ní Israẹli tí ó gbọdọ̀ kọjá
láti ẹ̀yà kan sí ẹ̀yà mìíràn, nítorí gbogbo ọmọ
Israẹli ni yóò fi ilẹ̀ ogún ẹ̀yà tí wọ́n jogún láti
ọ̀dọ̀ baba ńlá wọn pamọ́. 8 Gbogbo ọmọbìnrin
tí ó bá jogún ilẹ̀ ninú ẹ̀yà Israẹli kọ̀ọ̀kan gbọdọ̀
fẹ́ ènìyàn ninú ẹ̀yà ìdílé baba rẹ̀, kí gbogbo ọmọ
Israẹli lè ní ìpín ninú ogún baba wọn. 9 Kò sí
ogún kankan tí ó gbọdọ̀ kọjá láti ẹ̀yà kan sí ẹ̀yà
òmíràn, nítorí olúkúlùkù ẹ̀yà ọmọ Israẹli gbọdọ̀
tọ́jú ilẹ̀ tí ó jogún.” 10 Nígbà náà, àwọn ọmọbìnrin
Selofehadi ṣe gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pa á láṣẹ fún Mose.
11 Nítorí pé a gbé Mahila, Tirsa, Hogla, Milka, àti
Noa, àwọn ọmọbìnrin Selofehadi ní ìyàwó fún
àwọn ọmọ arákùnrin baba wọn. 12 Wọ́n fẹ́ ọkọ
ninú ìdílé ìran Manase, ọmọ Josẹfu ogún wọn kù
ninú ìdílé àti ẹ̀yà baba wọn. 13 Wọ̀nyí ni àṣẹ àti
ìdájọ́ tí Olúwa ti ipasẹ̀ Mose fún àwọn ọmọ Israẹli
ní pẹ̀tẹ́lẹ̀ Moabu lẹ́bàá Jordani létí Jeriko.

Deuteronomy

1 Wọ̀nyí ni àwọn ọ̀rọ̀ tí Mose sọ fún gbogbo
Israẹli ní aginjù, aginjù ìlà-oòrùn Jordani, ni
Arabah, ní òdìkejì Ṣufi, ní àárín Parani àti Tofeli,
Labani, Haserotu àti Disahabu. **2** (Ọjọ́ mọ́kànlá
ni ó gbà láti rin ìrìnàjò láti Horebu dé Kadeṣi-
Barnea, bí a bá gba ọ̀nà òkè Seiri.) **3** Ní ìgbà tí ó pé
ogójì ọdún, ní ọjọ́ kìn-ín-ní oṣù kọ́kànlá, Mose sọ
ohun gbogbo tí Olúwa pàṣẹ nípa àwọn ọmọ Israẹli
fún wọn. **4** Èyí ṣẹlẹ̀ lẹ́yìn ìgbà tí ó ti ṣẹ́gun Sihoni
ọba àwọn Amori, tí ó jẹ ọba ní Heṣboni, àti Ogu
ọba Baṣani ni ó ṣẹ́gun ní Edrei, ẹni tí ó jẹ ọba ní
Aṣtarotu. **5** Ní ìhà ìlà-oòrùn Jordani tí ó wà nínú
ilẹ̀ Moabu ni Mose bẹ̀rẹ̀ síso àsọyé òfin wọ̀nyí wí
pé: **6** Olúwa Ọlọ́run wa bá wa sọ̀rọ̀ ní Horebu pé,
"Ẹ ti dúró ní orí òkè yìí pẹ́ tó. **7** Ẹ yípadà kí ẹ
sì tẹ̀síwájú ní ìrìnàjò yín lọ sí ilẹ̀ òkè àwọn ará
Amori, ẹ tọ gbogbo àwọn ènìyàn tí ó ń gbé Arabah
lọ ní aginjù, ní àwọn orí òkè àti pẹ̀tẹ́lẹ̀, ní gúúsù
àti ní etí Òkun, lọ sí ilẹ̀ àwọn ará Kenaani àti lọ sí
Lebanoni, títí fi dé odò ńlá Eufurate. **8** Wò ó, èmi
tí fi ilẹ̀ yí fún un yín, ẹ wọ inú rẹ̀ lọ kí ẹ sì gba
ilẹ̀ náà tí Olúwa ti búra wí pé òun yóò fún àwọn
baba yín: fún Abrahamu, Isaaki, àti Jakọbu, àti
fún àwọn àrọ́mọdọ́mọ wọn." **9** Mo wí fún un yín
nígbà náà pé, "Èmi nìkan kò lè dá ẹrù u yín gbé.
10 Olúwa Ọlọ́run yín ti sọ yín di púpọ̀ lónìí, èyin sì
ti pọ̀ bí ìràwọ̀ ní ojú ọ̀run. **11** Kí Olúwa Ọlọ́run
àwọn baba yín sọ yín di púpọ̀ ní ọ̀nà ẹgbẹ̀rún sí i,
kí ó sì bùkún un yín gẹ́gẹ́ bí ó ti ṣèlérí. **12** Báwo
ni èmi nìkan ṣe lè máa ru àjàgà àti ìṣòro yín àti
èdè-àìyedè yín? **13** Ẹ yan àwọn ọlọ́gbọ́n, olóye àti
àwọn ẹni àpọ́nlé, láti inú èyà yín kọ̀ọ̀kan, èmi
yóò sì fi wọ́n ṣe olórí yín." **14** Èyin sì dá mi lóhùn
wí pé, "Ohun tí ìwọ ti gbèrò láti ṣe nì dára." **15**
Bẹ́ẹ̀ ni mo yan olórí àwọn èyà yín, àwọn ọlọ́gbọ́n
ọkùnrin, ẹni àpọ́nlé, mo sì fi jẹ olórí yín, olórí
ẹgbẹẹ̀rún, olórí ọ̀rọ̀ọ̀rún, olórí àràádọ́ta, àti olórí
mẹ́wàá mẹ́wàá gẹ́gẹ́ bí àwọn èyà yín. **16** Mo sì kìlọ̀
fún àwọn onídàájọ́ yín nígbà náà pé, ẹ gbọ́ èdè-
àìyedè tí ó wà láàrín àwọn ènìyàn an yín kí ẹ sì
ṣe ìdájọ́ òdodo, bóyá ẹjọ́ tí ó ṣẹlẹ̀ láàrín Israẹli sí
Israẹli ni tàbí láàrín Israẹli kan sí àlejò. **17** Ẹ má sì
ṣe ojúsàájú ní ìdájọ́. Ẹ ṣe ìdájọ́ ẹni ńlá àti kékeré
bákan náà. Ẹ má ṣe bẹ̀rù ẹnikẹ́ni torí pé ti Ọlọ́run
ni ìdájọ́. Ẹjọ́ tí ó bá le jù fún un yín ni kí ẹ mú wá
fún mi. Èmi yóò sì gbọ́ ọ. **18** Nígbà náà ni èmi yóò
sọ ohun tí ẹ ó ṣe fún un yín. **19** Nígbà náà ní a
gbéra láti Horebu, bí Olúwa Ọlọ́run wa ti pàṣẹ fún
wá, a sì la àwọn ilẹ̀ lókè Amori kọjá lọ dé gbogbo
aginjù ńlá tí ó ba ni lẹ́rù nì tí ẹyin ti rí, bẹ́ẹ̀ ni a
sì dé Kadeṣi-Barnea. **20** Nígbà náà ni mo sọ fún
un yín pé, "Ẹ ti dé ilẹ̀ òkè àwọn ará Amori, èyí
tí Olúwa Ọlọ́run wa fún wa. **21** Ẹ kíyèsi i, Olúwa
Ọlọ́run yín ló ni ilẹ̀ náà. Ẹ lọ kí ẹ sì gba ilẹ̀ náà bí
Olúwa Ọlọ́run àwọn baba yín tí sọ fún un yín. Ẹ
má bẹ̀rù, ẹ má sì ṣe fòyà." **22** Nígbà náà ni gbogbo
yín tọ̀ mí wá wí pé, "Jẹ́ kí a yan àwọn ayọ́lẹ̀wò láti
yọ́ ilẹ̀ náà wò fún wa, kí wọn sì fún wa ní ìròyìn
àwọn ọ̀nà tí a ó gbà àti àwọn ìlú tí a ó bá pàdé."
23 Èrò náà sì dára lójú mi, torí èyí ni mo ṣe yan
àwọn ènìyàn méjìlá nínú yín, ẹnìkan láti inú èyà
kọ̀ọ̀kan. **24** Wọ́n sì gòkè lọ sí ilẹ̀ òkè náà, wọ́n sì
wá sí àfonífojì Eṣkolu, wọ́n sì yẹ ẹ́ wò. **25** Wọ́n sì
mú lára èso ilẹ̀ náà wá fún wa pé, "Ilẹ̀ tí ó dára
ni Olúwa Ọlọ́run wa fún wa." **26** Ṣùgbọ́n èyin kò
fẹ́ gòkè lọ; ẹ ṣọ̀tẹ̀ sí àṣẹ Olúwa Ọlọ́run yín. **27** Ẹ
kùn nínú àgọ́ ọ yín, ẹ sì wí pé, "Olúwa kórìíra wa,
torí èyí ló fi mú wa jáde láti Ejibiti láti fi wá lé
àwọn ará Amori lọ́wọ́ láti pa wá run. **28** Níbo la ó
lọ? Àwọn arákùnrin wa ti kó ìrẹ̀wẹ̀sì bá wa nípa
síso pé, 'Àwọn ènìyàn náà lágbára wọ́n sì ga jù wá
lọ; àwọn ìlú náà tóbi jọjọ bẹ́ẹ̀ ni odi wọn ga kan
ọ̀run. A tilẹ̀ rí àwọn òmíràn (ìran Anaki) níbẹ̀.'" **29**
Nígbà náà ni mo sọ fún un yín pé, "Ẹ má ṣojo, ẹ
kò sì gbọ́dọ̀ bẹ̀rù wọn. **30** Olúwa Ọlọ́run yín, tí
ń ṣáájú yín yóò jà fún un yín; bí ó ti ṣe fún un
yín ní Ejibiti lójú èyin tìkára yín **31** àti ní aginjù.
Níbẹ̀ ni ẹ ti rí i bí Olúwa Ọlọ́run yín ti gbé yín, bí
baba ti í gbé ọmọ rẹ̀, ní gbogbo ọ̀nà tí ẹ lọ títí ẹ fi
padà dé ibí yìí." **32** Pẹ̀lú gbogbo èyí tí mo wí, ẹ kò
gbẹ́kẹ̀lé Olúwa Ọlọ́run yín, **33** tí ń ṣáájú u yín lọ ní
gbogbo ọ̀nà yín, nípa fífi iná ṣe amọ̀nà yín ní òru
àti ìkùùkuu ní ọ̀sán, láti fi àwọn ibi tí ẹ lè tẹ̀dó sí
hàn yín àti àwọn ọ̀nà tí ẹ ó rìn. **34** Nígbà tí Olúwa
gbọ́ ohun tí ẹ sọ, inú bí i, ó sì búra wí pé, **35** "Kò sí
ọ̀kan nínú ìran búburú yìí tí yóò dé ilẹ̀ rere tí mo
ti búra láti fún àwọn baba ńlá a yín. **36** Bí kò ṣe
Kalebu ọmọ Jefunne. Òun ni yóò wọ ọ́. Èmi yóò sì
fún òun àti àwọn ìran rẹ̀ ní ilẹ̀ náà tí ó ti fi ẹsẹ̀ rẹ̀
tẹ̀; torí pé ó fi gbogbo ọkàn rẹ̀ tẹ̀lé Olúwa." **37** Torí
i tiyín ni Olúwa fi bínú sí mi wí pé, "Ìwọ náà kì
yóò wọ ibẹ̀ bákan náà, **38** ṣùgbọ́n Joṣua ọmọ Nuni
tí ń ṣe olùrànlọ́wọ́ rẹ ni yóò wọ ibẹ̀. Mú un, ní
ọkàn le torí pé, òun yóò ṣáájú àwọn ọmọ Israẹli
láti gba ilẹ̀ náà. **39** Àwọn èwe yín tí ẹ sọ pé wọn
yóò kó lẹ́rú. Àwọn ọmọ yín tí ko tí ì mọ rere yàtọ̀
sí búburú ni yóò wọ ilẹ̀ náà. **40** Ṣùgbọ́n èyin, ẹ yí
padà sí aginjù tí ó wà ní ọ̀nà tí ó lọ sí Òkun Pupa."
41 Nígbà náà ni ẹ fèsì wí pé, "Àwa ti ṣẹ̀ sí Olúwa. A
ó sì gòkè lọ láti jà, gẹ́gẹ́ bí Olúwa Ọlọ́run wa ti
pàṣẹ fún wa." Torí náà gbogbo yín ẹ mú ohun ìjà
a yín, ẹ rò pé ó rọrùn láti gòkè lọ sí àwọn orílẹ̀-
èdè olókè náà. **42** Ṣùgbọ́n Olúwa sọ fún mi pé, "Sọ

fún wọn, 'Ẹ má ṣe gòkè lọ láti jà torí pé èmi kì yóò
wà pẹ̀lú u yín. Àwọn ọ̀tá a yín yóò sì ṣẹ́gun yín.'"
43 Bẹ́ẹ̀ ni mo sọ fún yín, ẹ̀yin kò sì gbọ́, ẹ̀yin ṣọ̀tẹ̀
sí òfin Olúwa, pẹ̀lú ìgbéraga yín, ẹ gòkè lọ sí ìlú
olókè náà. 44 Àwọn ará Amori tí ń gbé ní àwọn
òkè náà, dojúkọ yín bí àgbájọpọ̀ oyin. Wọ́n sì lù
yín bolẹ̀ láti Seiri títí dé Horma. 45 Ẹ padà, ẹ sì
ṣọkún níwájú Olúwa, òun kò sì fetí sí igbe ẹkún
yín, Ó sì kọ etí dídi sí i yín. 46 Báyìí ni ẹ sì dúró ní
Kadeṣi fún ọ̀pọ̀lọpọ̀ ọjọ́ gẹ́gẹ́ bí ẹ̀yin ti ṣe.

2 Nígbà náà ni a yípadà, tí a sì mú ọ̀nà wa pọ̀n lọ
sí aginjù, a gba ọ̀nà Òkun Pupa, bí Olúwa ti darí
mi. Ìgbà pípẹ́ ni a fi ń rìn kiri yíká agbègbè àwọn
ìlú olókè Seiri. 2 Nígbà náà ni Olúwa sọ fún mi pé,
3 "Ẹ ti rìn yí agbègbè ilẹ̀ olókè yìí pẹ́ tó, nísinsin
yìí, ẹ yípadà sí ìhà àríwá. 4 Fún àwọn ènìyàn náà
ní àwọn òfin wọ̀nyí: 'Ẹ ti fẹ́ la ilẹ̀ àwọn arákùnrin
yín kọjá, àwọn ọmọ Esau; àwọn ará Edomu tí ń
gbé ní Seiri. Ẹ̀rù yín yóò bà wọ́n, ṣùgbọ́n ẹ ṣọ́ra
gidigidi. 5 Ẹ má ṣe wá wọn níjà torí pé èmi kò ní
fún un yín ní èyíkéyìí ninú ilẹ̀ wọn. Bí ó ti wù kí ó
kéré mọ èmi kò ní fún un yín. Mo ti fi ilẹ̀ òkè Seiri
fún Esau gẹ́gẹ́ bí ìní rẹ̀. 6 Ẹ san owó oúnjẹ tí ẹ bá
jẹ fún wọn àti omi tí ẹ bá mu.'" 7 Olúwa Ọlọ́run
yín ti bùkún un yín ninú gbogbo iṣẹ́ ọwọ́ yín. Ó
ti mójútó ìrìnàjò yín ninú aginjù ńlá yìí. Olúwa
Ọlọ́run yín wà pẹ̀lú u yín ní ogójì ọdún wọ̀nyí,
dé bi pé ẹ̀yin kò ṣaláìní ohunkóhun. 8 Bẹ́ẹ̀ ni a
kọjá ọ̀dọ̀ àwọn arákùnrin wa, àwọn ọmọ Esau tí
ń gbé ní Seiri. A yà kúrò ní ọ̀nà Arabah èyí tí ó
wá láti Elati àti Esioni-Geberi, a sì rìn gba ọ̀nà
aginjù Moabu. 9 Olúwa sì sọ fún mi pé, "Ẹ má ṣe
dẹ́rùba àwọn ará Moabu bẹ́ẹ̀ ni kí ẹ má ṣe bá wọn
jagun torí pé n kò ní fi èyíkéyìí ninú ilẹ̀ wọn fún
un yín. Mo ti fi Ari fún àwọn ọmọ Lọti bí i ìní."
10 (Àwọn Emimu ti gbé ibẹ̀ rí, àwọn ènìyàn tó
síngbọnlẹ̀ tó sì pọ̀, wọ́n ga bí àwọn Anaki. 11 Gẹ́gẹ́
bí Anaki àwọn ènìyàn náà pè wọ́n ní ará Refaimu
ṣùgbọ́n àwọn ará Moabu pè wọ́n ní Emimu. 12
Àwọn ará Hori gbé ní Seiri, kí àwọn ọmọ Esau
tó lé wọn kúrò níwájú wọn. Wọ́n sì gba ilẹ̀ wọn,
wọ́n tẹ̀dó sí àáyè wọn gẹ́gẹ́ bí àwọn ọmọ Israẹli
tí ṣe ní ilẹ̀ tí Olúwa yóò fún wọn ní ìní wọn.) 13
Olúwa sì wí pé, "Ẹ dìde, kí ẹ sì la àfonífojì Seredi
kọjá." Bẹ́ẹ̀ ni a la àfonífojì náà kọjá. 14 Ó gbà wá
ní ọdún méjìdínlógójì kí ó tó di wí pé a la àfonífojì
Seredi kọjá láti ìgbà tí a ti kúrò ní Kadeṣi-Barnea.
Nígbà náà gbogbo ìran àwọn tí ó jẹ́ jagunjagun
láàrín àwọn ènìyàn náà ti ṣègbé kúrò láàrín àwọn
ènìyàn náà ní àsìkò yìí bí Olúwa ti búra fún wọn.
15 Ọwọ́ Olúwa sì wà lòdì sí wọn nítòótọ́, láti run
wọn kúrò nínú ibùdó, títí gbogbo wọn fi run tan.
16 Lẹ́yìn tí ẹni tí ó gbèyìn pátápátá nínú àwọn
jagunjagun àwọn ènìyàn wọ̀nyí ti kú, 17 Olúwa sọ
fún mi pé, 18 "Lónìí ni ẹ̀yin yóò la agbègbè Moabu
kọjá ní Ari. 19 Bí ẹ bá dé ọ̀dọ̀ àwọn ará Ammoni, ẹ
má ṣe halẹ̀ mọ́ wọn, ẹ kò sì gbọdọ̀ bá wọn jagun,
torí pé èmi kì yóò fi àwọn ilẹ̀ tí ó jẹ́ ti àwọn ará
Ammoni fún un yín ní ìní. Mo ti fi fún àwọn ọmọ
Lọti ní ìní." 20 (A ka ilẹ̀ yìí sí ilẹ̀ àwọn Refaimu, tí
wọ́n ti gbé níbẹ̀ rí, ṣùgbọ́n àwọn ará Ammoni ń pè
wọ́n ní ará Samsummimu. 21 Wọ́n jẹ́ àwọn ènìyàn
tó lágbára, wọ́n sì pọ̀, wọ́n sì ga gogoro bí àwọn
ará Anaki. Olúwa run wọn kúrò níwájú àwọn ará
Ammoni, tí wọ́n lé wọn jáde tí wọ́n sì gba ilẹ̀ wọn.
22 Bákan náà ni Olúwa ṣe fún àwọn ọmọ Esau, tí
wọ́n ń gbé ní Seiri, nígbà tí ó pa àwọn ará Hori
run níwájú wọn. Wọ́n lé wọn jáde wọ́n sì ń gbé ní
ilẹ̀ wọn títí di òní. 23 Nípa ti àwọn ará Affimu, tí
wọ́n ń gbé ní àwọn ìlú kéékèèké dé Gasa, àwọn
ará Kaftorimu, tí wọ́n jáde láti Krete wá ni ó pa
wọ́n run, wọ́n sì gba ilẹ̀ wọn.) 24 "Ẹ gbáradì, kí ẹ sì
kọjá odò Arnoni. Kíyèsi, Mo ti fi Sihoni ará Amori,
ọba Heṣboni àti ilẹ̀ rẹ̀ lé ọ lọ́wọ́. Ẹ bá ilẹ̀ náà jagun
kí ẹ sì gbà á. 25 Èmi bẹ̀rẹ̀ sí ní fi ìbẹ̀rù àti ìfòyà yín
sára gbogbo orílẹ̀-èdè lábẹ́ ọ̀run láti òní lọ. Wọn
yóò gbọ́ ìròyìn in yín, wọn yóò sì wárìrì, wọn yóò
sì wà nínú ìdàámú ọkàn torí i tiyín." 26 Mo rán
àwọn ìránṣẹ́ láti aginjù Kedemoti lọ sọ́dọ̀ Sihoni
ọba Heṣboni pẹ̀lú ọ̀rọ̀ àlááfíà wí pé, 27 "Jẹ́ kí a la
ilẹ̀ ẹ yín kọjá. Àwa yóò gba ti òpópónà nìkan. A kò
ní yà sọ́tùn tàbí sósì. 28 Ẹ ta oúnjẹ tí a ó jẹ àti omi
tí a ó mu fún wa ní iye owó wọn. Kìkì kí ẹ sá à jẹ́
kí a rìn kọjá: 29 gẹ́gẹ́ bí àwọn ọmọ Esau tí ó ń gbé
ní Seiri àti àwọn ará Moabu tí ó ń gbé ní Ari, ti
gbà wá láàáyè títí a fi la Jordani já dé ilẹ̀ tí Olúwa
Ọlọ́run wa yóò fún wa." 30 Ṣùgbọ́n Sihoni ọba
Heṣboni kò gbà fún wa láti kọjá. Torí pé Olúwa
Ọlọ́run yín ti mú ọkàn rẹ̀ yigbì, àyà rẹ̀ sì kún fún
agídí kí ó ba à le fi lé e yín lọ́wọ́, bí ó ti ṣe báyìí. 31
Olúwa sì bá mi sọ̀rọ̀ pé, "Kíyèsi i, mo ti bẹ̀rẹ̀ sí ní fi
Sihoni àti ilẹ̀ rẹ̀ lé e yín lọ́wọ́. Báyìí, ẹ máa ṣẹ́gun
rẹ̀, kí ẹ sì gba ilẹ̀ rẹ̀." 32 Nígbà tí Sihoni àti gbogbo
àwọn jagunjagun rẹ̀ jáde wá láti bá wa jagun ní
Jahasi, 33 Olúwa Ọlọ́run wa fi lé wa lọ́wọ́ bẹ́ẹ̀ ni a
ṣẹ́gun rẹ̀ pẹ̀lú àwọn ọmọ rẹ̀ àti gbogbo ológun rẹ̀.
34 Nígbà náà, gbogbo ìlú wọn ni a kó tí a sì pa wọ́n
run pátápátá tọkùnrin, tobìnrin àti gbogbo ọmọ
wọn. A kò sì dá ẹnikẹ́ni sí. 35 Ṣùgbọ́n a kó gbogbo
ohun ọ̀sìn àti ìkógun àwọn ìlú tí a ṣẹ́gun fún ara
wa. 36 Láti Aroeri, létí odò Arnoni àti láti àwọn
ìlú tí ó wà lẹ́bàá odò náà títí ó fi dé Gileadi, kò
sí ìlú tí ó lágbára jù fún wa, Olúwa Ọlọ́run wa fi
gbogbo wọn fún wa. 37 Ní ìbámu pẹ̀lú òfin Olúwa
Ọlọ́run wa, ẹ kò súnmọ́ ọ̀kan nínú ilẹ̀ àwọn ará

Ammoni, bẹ́ẹ̀ ni ẹ kò dé ilẹ̀ tí ó lọ sí Jabbok, tàbí
ilẹ̀ tí ó yí àwọn ìlú òkè e nì ká.

3 Lẹ́yìn èyí ní a yípadà tí a sì kọrí sí ọ̀nà tí ó lọ sí
Bạṣani, Ogu ọba Bạṣani àti gbogbo jagunjagun
rẹ̀ ṣígun wá pàdé wa ní Edrei. **2** Olúwa sọ fún mi
pé, "Má ṣe bẹ̀rù rẹ̀, nítorí tí mó tí fi òun lé ọ lọ́wọ́,
àti àwọn ọmọ-ogun rẹ̀, àti ilẹ̀ rẹ̀. Kí ìwọ kí ó ṣe
sí i gẹ́gẹ́ bí ìwọ ti ṣe sí Sihoni ọba Amori ẹni tí
ó ń jẹ ọba ní Heṣboni." **3** Bẹ́ẹ̀ ni Olúwa Ọlọ́run
wa fi Ogu ọba Bạṣani àti àwọn jagunjagun rẹ̀ lé
wa lọ́wọ́. A kọlù wọ́n títí kò fi ku ẹnìkan fún un
láàyè. **4** Ní ìgbà náà ní a gba gbogbo àwọn ìlú rẹ̀.
Kò sí ọ̀kankan tí a kò gbà nínú àwọn ọgọta ìlú tí
wọ́n ní, gbogbo agbègbè Argobu, lábẹ́ ìjọba Ogu ní
Bạṣani. **5** Gbogbo ìlú wọ̀nyí ní a mọ odi gíga yíká
pẹ̀lú àwọn ìlẹ̀kùn àti irin. Ọ̀pọ̀ àwọn ìlú kéékèèké
tí a kò mọ odi yíká sì tún wà pẹ̀lú. **6** Gbogbo wọn
ni a parun pátápátá gẹ́gẹ́ bí á ti ṣe sí Sihoni ọba
Heṣboni, tí a pa gbogbo ìlú wọn run pátápátá:
tọkùnrin tobìnrin àti àwọn ọmọ wọn. **7** Ṣùgbọ́n a
kó gbogbo ohun ọ̀sìn àti ìkógun àwọn ìlú wọn,
fún ara wa. **8** Ní ìgbà náà ni a ti gba ilẹ̀ tí ó wà ní
Jordani láti odò Arnoni, títí dé orí òkè Hermoni
lọ́wọ́ àwọn ọba Amori méjèèjì wọ̀nyí. **9** (Àwọn ará
Sidoni ń pe Hermoni ní Sirioni. Àwọn Amori sì ń
pè é ní Seniri). **10** Gbogbo àwọn ìlú tí ó wà ní orí
òkè olórí títẹ́ náà ni a gbà àti gbogbo Gileadi, àti
gbogbo Bạṣani, títí dé Saleka, àti Edrei, ìlú àwọn
ọba Ogu ní ilẹ̀ Bạṣani. **11** (Ogu tí í ṣe ọba Bạṣani
nìkan ni ó ṣẹ́kù nínú àwọn ará Refaimu. Ibùsùn rẹ̀
ni a fi irin ṣe, ó sì gùn ju ẹsẹ̀ bàtà mẹ́tàlá lọ ní
gígùn àti ẹsẹ̀ bàtà mẹ́fà ní ìbú. Èyí sì wà ní Rabba
ti àwọn Ammoni.) **12** Nínú àwọn ilẹ̀ tí a gbà ní
ìgbà náà, mo fún àwọn ọmọ Reubeni àti àwọn
ọmọ Gadi, ní ilẹ̀ tí ó wà ní àríwá Aroeri níbi odò
Arnoni, pọ̀ mọ́ ìdajì ilẹ̀ òkè Gileadi pẹ̀lú gbogbo ìlú
wọn. **13** Gbogbo ìyókù Gileadi àti gbogbo Bạṣani,
ní ilẹ̀ ọba Ogu ni mo fún ìdajì èyà Manase. (Gbogbo
agbègbè Argobu ni Bạṣani tí a mọ̀ sí ilẹ̀ àwọn ará
Refaimu. **14** Jairi ọ̀kan nínú àwọn ìran Manase
gba gbogbo agbègbè Argobu títí dé ààlà àwọn ará
Geṣuri àti àwọn ará Maakati; a sọ ibẹ̀ ní orúkọ rẹ̀
torí èyí ni Bạṣani fi ń jẹ́ Hafoti-Jairi títí di òní.) **15**
Mo sì fi Gileadi fún Makiri, **16** ṣùgbọ́n àwọn ọmọ
Reubeni àti ọmọ Gadi ni mo fún ní ilẹ̀ láti Gileadi
lọ dé odò Arnoni (àárín odò náà sì jẹ́ ààlà) títí ó fi
dé odò Jabbok. Èyí tí i ṣe ààlà àwọn ará Ammoni.
17 Pẹ̀tẹ́lẹ̀ Arabah pẹ̀lú, àti Jordani gẹ́gẹ́ bí òpin ilẹ̀
rẹ̀, láti Kinnereti lọ títí dé Òkun pẹ̀tẹ́lẹ̀ Arabah,
àní Òkun Iyọ̀, ní ìsàlẹ̀ àwọn orísun Pisga ní ìhà
ìlà-oòrùn. **18** Mo pàṣẹ fún un yín ní ìgbà náà pé,
"Olúwa Ọlọ́run yín ti fi ilẹ̀ yìí fún un yín láti ní i.
Ṣùgbọ́n, gbogbo àwọn ọkùnrin yín tí ó lera tí wọ́n
sì ti dira ogun, gbọdọ̀ kọjá síwájú àwọn arákùnrin
yín: ará Israẹli. **19** Àwọn ẹyà a yín, àwọn ọmọ yín
àti àwọn ohun ọ̀sìn in yín (mo mọ̀ pé ẹ ti ní ohun
ọ̀sìn púpọ̀) lè dúró ní àwọn ìlú tí mo fi fún un yín,
20 títí di ìgbà tí Olúwa yóò fún àwọn arákùnrin
yín ní ìsinmi bí ó ti fún un yín, àti ìgbà tí àwọn
náà yóò fi gba ilẹ̀ náà tí Olúwa Ọlọ́run yín ti fún
wọn ní ìhà kejì Jordani. Nígbà náà ni ẹ̀kọ̀ọ̀kan
yín tó lè padà lọ sí ìní rẹ̀ tí mo fún un." **21** Nígbà
náà ni mo pàṣẹ fún Joṣua pé, "Ìwọ tí fi ojú rẹ rí
ohun gbogbo tí Olúwa Ọlọ́run rẹ tí ṣe sí àwọn ọba
méjèèjì wọ̀nyí. Bẹ́ẹ̀ ni Olúwa yóò ṣe sí àwọn ilẹ̀ ọba
tí ẹyin n lọ. **22** Ẹ má ṣe bẹ̀rù wọn, Olúwa Ọlọ́run
yín tìkára rẹ̀ ni yóò jà fún un yín." **23** Nígbà náà
ni mo bẹ Olúwa wí pé, **24** "Olúwa Olódùmarè, ìwọ
tí bẹ̀rẹ̀ sí fi títóbi rẹ àti ọwọ́ agbára rẹ han ìránṣẹ́
rẹ. Ọlọ́run wo ló tó bẹ́ẹ̀ láyé àti lọ́run tí ó lè ṣe
àwọn iṣẹ́ agbára ńlá tí o ti ṣe? **25** Jẹ́ kí n kọjá lọ
wo ilẹ̀ rere ti ìkọjá Jordani, ilẹ̀ òkè dídára nì àti
Lebanoni." **26** Ṣùgbọ́n torí i tiyín, Olúwa Ọlọ́run
bínú sí mi kò sì gbọ́ tèmi. Olúwa sọ wí pé, "Ó tó
gẹ́ẹ́, ìwọ kò gbọdọ̀ sọ ohunkóhun lórí ọ̀rọ̀ yìí sí mi
mọ́. **27** Gòkè lọ sí orí òkè Pisga, sì wò yíká ìwọ̀-
oòrùn, ìlà-oòrùn, àríwá àti gúúsù. Fi ojú ara rẹ wo
ilẹ̀ náà níwọ̀n bí ìwọ kò tí ní kọjá Jordani yìí. **28**
Ṣùgbọ́n yan Joṣua, kí o sì gbà á níyànjú, mú un
lọ́kàn le, torí pé òun ni yóò síwájú àwọn ènìyàn
wọ̀nyí kọjá, yóò sì jẹ́ kí wọn jogún ilẹ̀ náà tí ìwọ
yóò rí." **29** Báyìí ni a dúró ní àfonífojì ní ẹ̀bá Beti-
Peori.

4 Gbọ́ Israẹli, gbọ́ òfin àti ìlànà tí èmi yóò kọ́ ọ
yín. Ẹ tẹ̀lé wọn kí ẹ ba à lè yè, kí ẹ ba à lè lọ láti
gba ilẹ̀ tí Olúwa Ọlọ́run àwọn baba yín yóò fi fún
un yín. **2** Ẹ má ṣe fi kún àwọn ohun tí mo pàṣẹ fún
un yín, ẹ kò sì gbọdọ̀ yọ kúrò nínú wọn, ṣùgbọ́n ẹ
pa òfin Olúwa Ọlọ́run yín tí mo fún un yín mọ́.
3 Ẹ ti fi ojú ara yín rí ohun tí Olúwa ṣe ní Baali-
Peori. Olúwa Ọlọ́run yín run gbogbo àwọn tí ó
tẹ̀lé òrìṣà Baali-Peori kúrò ní àárín yín. **4** Ṣùgbọ́n
gbogbo ẹyin tí ẹ gbẹ́kẹ̀lé Olúwa Ọlọ́run láìyẹṣẹ̀
ni ẹ wà láàayè lónìí. **5** Ẹ kíyèsi i, mo ti kọ́ ọ yín
ní àwọn òfin àti àṣẹ bí Olúwa Ọlọ́run mi ti pàṣẹ
fún mi, kí ẹ ba à le tẹ̀lé wọn ní ilẹ̀ náà tí ẹ ń lọ
láti ní ní ìní. **6** Ẹ máa kíyèsi wọn dáradára. Èyí
ni yóò fi ọgbọ́n àti òye yín han àwọn orílẹ̀-èdè.
Àwọn tí wọn yóò gbọ́ nípa àwọn ìlànà wọ̀nyí, tí
wọn yóò sì máa wí pé, "Dájúdájú, orílẹ̀-èdè ńlá yìí
kún fún ọgbọ́n àti òye." **7** Orílẹ̀-èdè olókìkí wo ni
ọlọ́run wọn tún súnmọ́ wọn, bí Olúwa Ọlọ́run wa
ti súnmọ́ wa nígbàkígbà tí a bá ń ké pè é? **8** Orílẹ̀-
èdè wo ló tún le lókìkí láti ní àwọn ìlànà òdodo,

àti òfin gẹ́gẹ́ bí àwọn òfin wọ̀nyí tí mo ń gbé kalẹ̀
fún un yín lónìí. 9 Kìkì i kí ẹ kíyèsára, kí ẹ sì ṣọ́ra
a yín gidigidi kí ẹ má ba à gbàgbé àwọn ohun tí
ojú yín ti rí, kí wọn má sì ṣe sá kúrò lóókan àyà
yín níwọ̀n ìgbà tí ẹ sì wà láààyè. Ẹ máa fi wọ́n kọ́
àwọn ọmọ yín àti àwọn ọmọ wọn tí ń bọ̀ léyìn
wọn. 10 Ẹ rántí ojú tí ẹ dúró níwájú Olúwa Ọlọ́run
yín ní Horebu, nígbà tí ó wí fún mi pé, "Kó àwọn
ènìyàn wọ̀nyí jọ síwájú mi láti gbọ́ ọ̀rọ̀ mi, kí wọ́n
lè kọ́ láti máa bu ọlá náà fún mi ní gbogbo ìgbà tí
wọ́n bá gbé lórí ilẹ̀ náà, kí wọ́n sì le è fi wọ́n kọ́
àwọn ọmọ wọn." 11 Ẹ̀yin súnmọ́ tòsí, ẹ sì dúró
ní ẹsẹ̀ òkè náà, òkè náà sì ń jóná dé agbede-méjì
ọrun, pẹ̀lú òkùnkùn, àti àwọsánmọ̀, àti òkùnkùn
biribiri. 12 Olúwa sì bá yín sọ̀rọ̀ láti àárín iná náà
wá. Ẹ gbọ́ àwọn ìró ohùn, ṣùgbọ́n ẹ kò rí ẹnikẹ́ni,
ohùn nìkan ni ẹ gbọ́. 13 Ó sọ àwọn májẹ̀mú rẹ̀ fún
un yín àní àwọn òfin mẹ́wẹ̀ẹ̀wá tí ó pàṣẹ fún un
yín láti máa tẹ̀lé, ó sì kọ wọ́n sórí wàláà òkúta
méjì. 14 Olúwa sì pàṣẹ fún mi nígbà náà láti kọ yín
ní ìlànà àti ìdájọ́, kí ẹ̀yin kí ó lè máa ṣe wọ́n ní
ilẹ̀ náà, ní ibi tí ẹ̀yin ń lọ láti gbà á. 15 Ẹ kíyèsára
gidigidi, torí pé, ẹ kò rí ìrísí ohunkóhun ní ojọ́ tí
Olúwa bá yín sọ̀rọ̀ ní Horebu láti àárín iná wá.
Torí náà ẹ ṣọ́ra yín gidigidi, 16 kí ẹ ma ba à ba ara
yín jẹ́ nípa ṣíṣe ère fún ara yín, àní ère lóríṣìíríṣìí
yálà ẹyí tí ó ní ìrísí ọkùnrin tàbí tí obìnrin, 17 tàbí
ti ẹranko orí ilẹ̀, tàbí ti ẹyẹ tí ń fò ní òfúrufú, 18
tàbí ti àwòrán onírúurú ẹ̀dá tí ń fà lórí ilẹ̀, tàbí ti
ẹja nínú omi. 19 Bí ẹ bá wòkè tí ẹ rí oòrùn, òṣùpá
àti àwọn ìràwọ̀: àwọn ohun tí a ṣe lójọ́ sójú ọ̀run,
ẹ má ṣe jẹ́ kí wọ́n tàn yín jẹ dé bi pé ẹ̀yin yóò
foríbalẹ̀ fún wọn, àti láti máa sin ohun tí Olúwa
Ọlọ́run yín dá fún gbogbo orílẹ̀-èdè lábẹ́ ọ̀run. 20
Olúwa Ọlọ́run yín sì ti mú ẹ̀yin jáde kúrò nínú iná
ìléru ńlá, àní ní Ejibiti, láti lè jẹ́ ènìyàn ìní i rẹ̀, bí
ẹ̀yin ti jẹ́ báyìí. 21 Inú Olúwa ru sí mi nítorí yín,
ó sì ti búra pé èmi kì yóò la Jordani kọjá, èmi kì
yóò sì wọ ilẹ̀ rere tí Olúwa Ọlọ́run fi fún un yín,
ní ìní yín. 22 Èmi yóò kú ní ilẹ̀ yìí, èmi kì yóò la
Jordani kọjá, ṣùgbọ́n ẹ̀yin ti fẹ́ rékọjá sí òdìkejì
odò láti gba ilẹ̀ rere náà. 23 Ẹ ṣọ́ra, kí ẹ má ṣe
gbàgbé májẹ̀mú Olúwa Ọlọ́run yín tí ó ti bá a yín
dá. Ẹ má ṣe ṣe ère ní ìrísí ohunkóhun fún ara yín,
èèwọ̀ ni Olúwa Ọlọ́run yín kà á sí. 24 Torí pé iná
ajónirun ni Olúwa Ọlọ́run yín, Ọlọ́run owú ni. 25
Léyìn ìgbà tí ẹ ti ní àwọn ọmọ àti àwọn ọmọ ọmọ,
tí ẹ sì ti gbé ní ilẹ̀ yìí pẹ́, bí ẹ bá wá ba ara yín jẹ́
nípa ṣíṣe irú ère yówù tó jẹ́, tí ẹ sì ṣe búburú lójú
Olúwa Ọlọ́run yín, tí ẹ sì mú un bínú. 26 Mo pe
ọ̀run àti ayé láti jẹ́rìí takò yín lónìí, pé kíákíá ni
ẹ ó parun ní ilẹ̀ náà tí ẹ ń la Jordani kọjá lọ láti
gbà. Ẹ kò ní pẹ́ ní ilẹ̀ náà, ṣùgbọ́n ẹ̀yin yóò run
pátápátá. 27 Olúwa yóò fọ́n yín ká sí àárín àwọn
ènìyàn náà, àwọn díẹ̀ nínú yín ni yóò yè láàrín
orílẹ̀-èdè tí Olúwa yóò fọ́n yín sí. 28 Ẹ ó sì máa sin
ọlọ́run tí á fi ọwọ́ ènìyàn ṣe: tí wọ́n fi igi àti òkúta
ṣe, èyí tí kò le ríran, gbọ́rọ̀, jẹun tàbí gbọ́ òórùn.
29 Bí ẹ̀yin bá wá Olúwa Ọlọ́run yín láti bẹ̀ ẹ́, ẹ ó ri
i, bí ẹ bá wá a, pẹ̀lú gbogbo ọkàn yín àti gbogbo
àyà a yín. 30 Bí ẹ bá wà nínú wàhálà, bí gbogbo
nǹkan wọ̀nyí bá ṣẹlẹ̀ sí yín, láìpẹ́ ẹ ó tún padà tọ
Olúwa Ọlọ́run yín wá, ẹ ó sì gbọ́ tirẹ̀. 31 Nítorí pé
Olúwa Ọlọ́run yín aláàánú ni, kò ní gbàgbé tàbí pa
yín rẹ́ tàbí kó gbàgbé májẹ̀mú pẹ̀lú àwọn baba ńlá
yín, èyí tí ó fi ìdí rẹ̀ múlẹ̀ nípa ìbúra. 32 Ẹ béèrè
báyìí nípa ti àwọn ojọ́ ìgbàanì ṣáájú kí a tó bí i
yín, láti ìgbà tí Ọlọ́run ti dá ènìyàn sórí ilẹ̀ ayé. Ẹ
béèrè láti igun ọ̀run kan sí èkejì. Ǹjẹ́ irú nǹkan
olókìkí báyìí: ti ṣẹlẹ̀ rí? Ǹjẹ́ a ti gbọ́ irú u rẹ̀ rí? 33
Ǹjẹ́ àwọn ènìyàn mìíràn tí ì gbọ́ ohùn Ọlọ́run rí, tí
ó sọ̀rọ̀ jáde láti inú iná, gẹ́gẹ́ bí ẹ̀yin ti gbọ́ tí ẹ sì
yè? 34 Ǹjẹ́ Ọlọ́run kan ti gbìyànjú àti mú orílẹ̀-
èdè kan jáde kúrò nínú òmíràn fúnra rẹ̀ rí, nípa
ìdánwò, nípa iṣẹ́ àmì, àti iṣẹ́ ìyanu nípa ogun, tàbí
nípa ọwọ́ agbára tàbí nína apá, àti nípa ẹ̀rù ńlá:
gẹ́gẹ́ bí gbogbo ẹyí tí Olúwa Ọlọ́run yín ṣe fún un
yín ní Ejibiti ní ojú ẹ̀yin tìkára yín? 35 A fi gbogbo
nǹkan wọ̀nyí hàn yín kí ẹ bá a lè gbà pé Olúwa ni
Ọlọ́run. Kò sì sí ẹlòmíràn léyìn rẹ̀. 36 Ó jẹ́ kí ẹ gbọ́
ohùn rẹ̀ láti ọ̀run wá, láti kọ́ ọ yín. Ní ayé, ó fi
iná ńlá rẹ̀ hàn yín, ẹ sì gbọ́ ohùn rẹ̀ láti àárín iná
wá, 37 torí pé ó fẹ́ràn àwọn baba ńlá yín, ó sì yan
àwọn ọmọ wọn ní ipò léyìn wọn. Nípa ìwà láààyè
àti nípa agbára ńlá rẹ̀ ni ó fi mú un yín kúrò ní
Ejibiti. 38 Láti lé àwọn orílẹ̀-èdè tí ó tóbi tí ó sì
lágbára níwájú yín; láti le è mú un yín wá sí ilẹ̀
wọn kí ẹ lè jogún rẹ̀ bí ó ti rí lónìí. 39 Ẹ gbà kí ẹ sì
fi sọ́kàn lónìí pé Olúwa ni Ọlọ́run lókè ọ̀run lọ́hùn
ún àti ní ilẹ̀ ní ìsàlẹ̀ níhìn-ín. Kò sí òmíràn mọ́.
40 Ẹ pa àwọn ìlànà àti àṣẹ rẹ̀ mọ́ tí mo ń fún un
yín lónìí; kí ó ba à le è yẹ yín, kí ẹ̀yin sì le è pẹ́
ní ilẹ̀ tí Olúwa Ọlọ́run yín fún un yín ní gbogbo
ìgbà. 41 Mose sì ya àwọn ìlú mẹ́ta kan sọ́tọ̀ ní apá
ìwọ̀-oòrùn Jordani. 42 Kí apànìyàn kí ó lè máa sá
síbẹ̀, tí ó bá ṣi ẹnìkejì rẹ̀ pa, tí kò sì kórìíra rẹ̀ tẹ́lẹ̀
rí, àti pé bí ó bá sá sí ọ̀kan nínú ìlú wọ̀nyí kí ó lè
là. 43 Àwọn ìlú mẹ́tẹ̀ẹ̀ta náà nìwọ̀nyí: Beseri ní
ijù, ní ilẹ̀ pẹ̀tẹ́lẹ̀, tí àwọn ọmọ Reubeni; Ramoti ní
Gileadi, ti àwọn ọmọ Gadi àti Golani ní Baṣani, ti
àwọn ará Manase. 44 Ẹyí ni òfin tí Mose gbé kalẹ̀
fún àwọn ará Israẹli. 45 Wọ̀nyí ni àwọn ẹ̀rí, àti
ìlànà àti ìdájọ́ tí Mose fi lélẹ̀ fún ún àwọn ọmọ
Israẹli, léyìn tí wọ́n ti jáde kúrò ní Ejibiti. 46 Tí
wọ́n sì wà ní ẹ̀bá àfonífojì Beti-Peori ní ìlà-oòrùn
Jordani; ní ilẹ̀ Sihoni, ọba àwọn Amori tí ó jẹ ọba

Heṣboni tí Mose àti àwọn ọmọ Israẹli ṣẹ́gun, bí
wọ́n ṣe ń ti Ejibiti bọ̀. **47** Wọ́n gba ilẹ̀ rẹ̀, àti ilẹ̀ Ogu
ọba Baṣani àwọn ọba Amori méjèèjì tí ń bẹ ní ìlà-
oòrùn Jordani. **48** Ilẹ̀ wọ̀nyí bẹ̀rẹ̀ láti Aroeri ní etí
odò Arnoni dé orí òkè Sirioni (èyí ni Hermoni).
49 Àti gbogbo aginjù ní ìlà-oòrùn Jordani títí dé
Òkun Iyọ̀ ní ìsàlẹ̀ gẹ̀rẹ́gẹ̀rẹ́ Pisga.

5 Mose sì pe gbogbo Israẹli jọ, ó sì wí pé, Gbọ́
ìwọ Israẹli, gbọ́ ìlànà àti òfin tí mo mú wá sí
etí ìgbọ́ ọ yín lónìí. Ẹ kọ wọ́n, kí ẹ sì ri dájú pé è
ń ṣe wọ́n. **2** Olúwa Ọlọ́run wa bá wa dá májẹ̀mú
ní Horebu. **3** Kì í ṣe àwọn baba wa ni Olúwa bá
dá májẹ̀mú yìí bí kò ṣe àwa, àní pẹ̀lú gbogbo àwa
tí a wà láààyè níbí lónìí. **4** Olúwa bá a yín sọ̀rọ̀
lójúkojú láàrín iná lórí òkè. **5** (Ní ìgbà yìí, mo wà
láàrín ẹ̀yin pẹ̀lú Ọlọ́run láti sọ ọ̀rọ̀ Olúwa fún un
yín torí pé ẹ̀rù Ọlọ́run ń bà yín, ẹ kò sì lè kọjá lọ
sórí òkè.) Ó sì wí pé, **6** "Èmi ni Olúwa Ọlọ́run yín,
tí ó mú un yín jáde láti ilẹ̀ Ejibiti, láti oko ẹrú jáde
wá. **7** "Ìwọ kò gbọdọ̀ ní ọlọ́run mìíràn pẹ̀lú mi. **8**
Ìwọ kò gbọdọ̀ ṣe ère fún ara yín, tàbí àwòrán ohun
kan tí ń bẹ ní òkè ọ̀run, tàbí ti ohun kan tí ń bẹ ní
ìsàlẹ̀ ilẹ̀, tàbí ti ohun kan tí ń bẹ nínú omi ní ìsàlẹ̀
ilẹ̀. **9** Ìwọ kò gbọdọ̀ tẹ orí ara rẹ ba fún wọn, bẹ́ẹ̀
ni ìwọ kò gbọdọ̀ sìn wọ́n; nítorí Èmi Olúwa Ọlọ́run
rẹ, Ọlọ́run owú ni mí, tí ń bẹ ẹ̀ṣẹ̀ àwọn baba wò
lára àwọn ọmọ, láti ìran kẹta títí dé ẹ̀kẹrin nínú
àwọn tí ó kórìíra mi. **10** Èmi a sì máa fi àánú hàn
sí ẹgbẹẹgbẹ̀rún àwọn tí ó fẹ́ mi, tí wọ́n sì ń pa
òfin mi mọ́. **11** Ẹ má ṣe ṣi orúkọ Olúwa Ọlọ́run yín
lò, torí pé ẹnikẹ́ni tí o bá ṣi orúkọ rẹ̀ lò kì yóò lọ
láìjẹ̀bi. **12** Rántí ọjọ́ ìsinmi láti yà á sí mímọ́, bí
Olúwa Ọlọ́run yín ti pàṣẹ fún un yín. **13** Ọjọ́ méfà
ni ìwọ yóò fi ṣiṣẹ́, kí ìwọ kí ó ṣe gbogbo iṣẹ́ rẹ.
14 Ṣùgbọ́n ọjọ́ keje ni ọjọ́ ìsinmi Olúwa Ọlọ́run
rẹ: nínú rẹ̀ ìwọ kò gbọdọ̀ ṣe iṣẹ́kíṣẹ́ kan: ìwọ, àti
ọmọ rẹ ọkùnrin àti ọmọ rẹ obìnrin, ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ
ọkùnrin àti ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ obìnrin, àti akọ màlúù
rẹ, àti kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ rẹ, àti ohun ọ̀sìn rẹ kan, àti àlejò
tí ń bẹ nínú ibodè rẹ; kí ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ ọkùnrin àti
ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ obìnrin kí ó lè sinmi gẹ́gẹ́ bí ìwọ. **15** Sì
rántí pé, ìwọ ti jẹ́ ẹrú ní Ejibiti rí, àti pé Olúwa
Ọlọ́run rẹ yọ ọ́ kúrò níbẹ̀ pẹ̀lú agbára ńlá, àti nína
ọwọ́ rẹ̀. Torí èyí ni Olúwa Ọlọ́run rẹ ṣe pàṣẹ fún ọ
láti ya ọjọ́ ìsinmi sí mímọ́. **16** Bọ̀wọ̀ fún baba òun
ìyá rẹ, bí Olúwa Ọlọ́run yín ti pàṣẹ fún ọ, kí ọjọ́
rẹ kí ó lè pẹ́, àti kí ó lè dára fún ọ ní ilẹ̀ tí Olúwa
Ọlọ́run rẹ fi fún ọ. **17** Ìwọ kò gbọdọ̀ pànìyàn. **18**
Ìwọ kò gbọdọ̀ ṣe panṣágà. **19** Ìwọ kò gbọdọ̀ jalè.
20 Ìwọ kò gbọdọ̀ jẹ́rìí èké sí ẹnìkejì rẹ. **21** Ìwọ kò
gbọdọ̀ ṣe ojúkòkòrò sí aya ẹnìkejì rẹ, bẹ́ẹ̀ ni ìwọ
kò gbọdọ̀ ṣe ojúkòkòrò sí ilé ẹnìkéji rẹ, oko rẹ̀, àti
ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ ọkùnrin, àti ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ obìnrin, akọ
màlúù rẹ àti kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ rẹ, àti ohun gbogbo tí í ṣe
ti ẹnìkéji rẹ." **22** Wọ̀nyí ni àwọn àṣẹ Olúwa tí a
kéde rẹ̀ sí gbogbo ìpéjọpọ̀ ọ yín, níbẹ̀ ní orí òkè,
láàrín iná, ìkùùkuu àti òkùnkùn biribiri, kò sì fi
ohunkóhun kún un mọ́. Ó sì kọ wọ́n sínú wàláà
méjì, Ó sì fi wọ́n lé mi lọ́wọ́. **23** Nígbà tí ẹ gbóhùn
láti inú òkùnkùn wá, nígbà tí iná náà ń yọ iná lala,
àwọn aṣáájú ẹyà a yín àti àwọn àgbàgbà yín tọ̀ mí
wá. **24** Ẹ sì sọ pé, "Olúwa Ọlọ́run wa ti fi ògo rẹ̀
hàn wá, àti títóbi rẹ̀ a sì ti gbóhùn rẹ̀ láti àárín
iná wá. A ti rí i lónìí pé, ènìyàn sì lè wà láààyè
lẹ́yìn tí Ọlọ́run bá bá a sọ̀rọ̀. **25** Ṣùgbọ́n èéṣe tí
àwa yóò fi kú? Iná ńlá yìí yóò jó wa run, bí àwa
bá sì tún gbọ́ ohun Olúwa Ọlọ́run wa, àwa ó kú.
26 Ta ni nínú ẹlẹ́ran ara tí ó ti gbọ́ ohun Ọlọ́run
alàáyè láti inú iná rí, bí àwa ti gbọ́ ọ, tí a sì wà
láyé? **27** Súnmọ́ tòsí ibẹ̀ kí o sì gbọ́ gbogbo ohun tí
Olúwa Ọlọ́run wa yóò sọ, nígbà náà sọ ohunkóhun
tí Olúwa Ọlọ́run wa sọ fún ọ fún wa. A ó sì fetísílẹ̀,
a ó sì gbọ́rọ̀." **28** Olúwa ń gbọ́ nígbà tí ẹyìn ń bá
mi sọ̀rọ̀, Olúwa sì sọ fún mi pé, "Mo ti gbọ́ ohun tí
àwọn ènìyàn yí sọ fún ọ. Gbogbo ohun tí wọ́n sọ
dára, **29** ìbá ti dára tó, bí ọkàn wọn bá lè bẹ̀rù mi,
tí ó sì ń pa gbogbo òfin mi mọ́ nígbà gbogbo, kí ó
bá à lè dára fún wọn, àti àwọn ọmọ wọn láéláé.
30 "Lọ sọ fún wọn kí wọn padà sínú àgọ́ wọn. **31**
Ṣùgbọ́n ìwọ túbọ̀ dúró síbí pẹ̀lú mi, kí n bá à lè
fún ọ ní àwọn àṣẹ tí o gbọdọ̀ fi kọ́ wọn láti máa
tẹ̀lé ní ilẹ̀ náà tí èmi ó fi fún wọn láti ní." **32** Torí
èyí, ẹ ṣọ́ra láti máa ṣe ohun tí Olúwa Ọlọ́run yín tí
pa ní àṣẹ fún un yín; ẹ má ṣe yà sọ́tùn ún tàbí
sósì. **33** Ẹ rìn ní gbogbo ọ̀nà tí Olúwa Ọlọ́run yín ti
pàṣẹ fún un yín, kí ẹ bá à le yè, kí ó sì dára fún un
yín, kí ọjọ́ ọ yín bá à lè pẹ́ ní ilẹ̀ tí ẹyìn yóò gbà.

6 Wọ̀nyí ni àwọn àṣẹ, ìlànà àti òfin tí Olúwa
Ọlọ́run yín pàṣẹ fún mi láti kọ́ ọ yín kí ẹ lè
kíyèsi i, ní ilẹ̀ náà tí ẹ ó ni lẹ́yìn tí ẹ bá kọjá a
Jordani. **2** Kí ẹyin, àwọn ọmọ yín àti àwọn ọmọ
wọn, lẹ́yìn wọn bá à lè bẹ̀rù Olúwa Ọlọ́run yín, ní
gbogbo ìgbà tí ẹ bá wà láyé, nípa pípa àwọn ìlànà
àti àṣẹ rẹ̀ tí mo fún un yín mọ́, kí ẹ bá à lè pẹ́ lórí
ilẹ̀. **3** Gbọ́ ìwọ Israẹli, kí o sì ṣọ́ra láti gbọ́rọ̀, kí ó
bá à lè dára fún ọ, kí o bá à lè gbilẹ̀ lọ́pọ̀lọ́pọ̀ ní
ilẹ̀ tí ń sàn fún wàrà àti fún oyin, gẹ́gẹ́ bí Olúwa
Ọlọ́run àwọn baba rẹ ti ṣèlérí fún ọ. **4** Gbọ́ ìwọ
Israẹli, Olúwa Ọlọ́run wa, Olúwa kan ni. **5** Fẹ́ràn
Olúwa Ọlọ́run rẹ pẹ̀lú gbogbo àyà rẹ àti gbogbo
ọkàn rẹ, àti gbogbo agbára rẹ. **6** Àwọn àṣẹ tí mo
fún un yín lónìí gbọdọ̀ máa wà lóókan àyà yín. **7** Ẹ
fi kọ́ àwọn ọmọ yín gidigidi. Bí ẹ bá jókòó nínú
ilé, ẹ jírò nípa wọn, àti nígbà tí ẹ bá ń rìn ní ojú

ọ̀nà, bí ẹ bá dùbúlẹ̀ àti nígbà tí ẹ bá dìde. **8** Ẹ so
wọ́n sí ọwọ́ yín fún àmì, ẹ so ó mọ́ iwájú orí yín. **9**
Kí ìwọ kí ó kọ wọ́n sára òpó ilé rẹ̀, àti sí ara ìlẹ̀kùn
ọ̀nà òde rẹ. **10** Nígbà tí Olúwa Ọlọ́run yín bá mú
yín dé ilẹ̀ náà tí ó ti búra fún àwọn baba yín, fún
Abrahamu, Isaaki, àti Jakọbu láti fi fún un yín, ilẹ̀
tí ó kún fún àwọn ìlú ńlá ńlá tí kì í ṣe ẹ̀yin ló kọ́ ọ,
11 àwọn ilé tí ó kún fún gbogbo ohun mèremère tí
kì í ṣe ẹ̀yin ló rà wọ́n, àwọn kànga tí ẹ kò gbẹ́, àti
àwọn ọgbà àjàrà àti èso olifi tí kì í ṣe ẹ̀yin ló gbìn
wọ́n. Nígbà tí ẹ bá jẹ tí ẹ sì yó, **12** ẹ ṣọ́ra kí ẹ má ṣe
gbàgbé Olúwa, tí o mú un yín jáde láti Ejibiti wá,
kúrò ní oko ẹrú. **13** Bẹ̀rù Olúwa Ọlọ́run rẹ, Òun
nìkan ni kí o sì máa sìn, búra ní orúkọ rẹ̀ nìkan.
14 Ẹ̀yin kò gbọdọ̀ tẹ̀lé ọlọ́run mìíràn: ọlọ́run àwọn
tí ó yí i yín ká; **15** torí pé Olúwa Ọlọ́run yín tí ó
wà láàrín yín, Ọlọ́run owú ni, ìbínú rẹ̀ yóò sì run
yín kúrò ní ilẹ̀ náà. **16** Ẹ̀yin kò gbọdọ̀ dán Olúwa
Ọlọ́run yín wò bí ẹ̀yin ti dán wò ní Massa. **17** Ẹ rí i
dájú pé ẹ ń pa àwọn òfin Olúwa Ọlọ́run yín mọ́
àti àwọn àṣẹ àti àwọn ìlànà tí ó ti fún un yín. **18**
Ẹ ṣe èyí tí ó dára tí ó sì tọ́ lójú Olúwa, kí ó bá à
lè dára fún un yín, kí ẹ̀yin bá à lè lọ láti gba ilẹ̀
dáradára náà tí Ọlọ́run ti fi ìbúra ṣèlérí fún àwọn
baba ńlá a yín. **19** Ẹ̀yin yóò sì ti àwọn ọ̀tá yín jáde
níwájú u yín bí Olúwa ti ṣèlérí. **20** Ní ojọ́ iwájú,
bí ọmọ rẹ bá béèrè pé, "Kí ni ìtumọ̀ àwọn àṣẹ,
ìlànà àti òfin wọ̀nyí tí Olúwa Ọlọ́run wa ti pàṣẹ
fún ọ?" **21** Sọ fún un pé: "Ẹrú Farao ní ilẹ̀ Ejibiti ni
wá tẹ́lẹ̀, ṣùgbọ́n Olúwa fi ọwọ́ agbára ńlá yọ wá
jáde lóko ẹrú Ejibiti. **22** Lójú wa ni Olúwa tí ṣe iṣẹ́
àmì àti iṣẹ́ ìyanu: tí ó lágbára tí ó sì ba ni lẹ́rù: lórí
Ejibiti àti Farao, àti gbogbo ènìyàn rẹ̀. **23** Ṣùgbọ́n
ó mú wa jáde láti ibẹ̀ wá láti mú wa wọ inú àti láti
fún wa ní ilẹ̀ tí ó ti fi búra fún àwọn baba ńlá wa.
24 Olúwa pàṣẹ fún wa láti ṣe ìgbọ́ràn sí gbogbo
ìlànà wọ̀nyí, láti bẹ̀rù Olúwa Ọlọ́run wa, kí ó ba à
lè máa dára fún wa nígbà gbogbo, kí a sì lè wà
láyé, bí a ṣe wà títí di òní. **25** Bí a bá ṣọ́ra láti pa
gbogbo òfin wọ̀nyí mọ́ níwájú Olúwa Ọlọ́run wa,
bí ó ti pàṣẹ fún wa, èyí ni yóò máa jẹ́ òdodo wa."

7 Nígbà tí Olúwa Ọlọ́run rẹ bá mú ọ dé ilẹ̀ náà, tí
ìwọ yóò wọ̀ lọ láti gbà, tí ìwọ yóò sì lé ọ̀pọ̀lọpọ̀
orílẹ̀-èdè kúrò níwájú rẹ. Àwọn ará Hiti, Girgaṣi,
Amori, Kenaani, Peresi, Hifi àti àwọn ará Jebusi.
Àwọn orílẹ̀-èdè méje tí wọ́n lágbára tí wọ́n sì pọ̀jù
ọ lọ, **2** nígbà tí Olúwa Ọlọ́run rẹ bá sì ti fi wọ́n lé ẹ
lọ́wọ́, tí ìwọ sì ti ṣẹ́gun wọn, kí ìwọ kí ó sì pa wọ́n
run pátápátá. Má ṣe bá wọn ṣe àdéhùn àlàáfíà,
ìwọ kò sì gbọdọ̀ ṣàánú fún wọn. **3** Ìwọ kò gbọdọ̀
bá wọn dá àna. Àwọn ọmọbìnrin rẹ kò gbọdọ̀ fẹ́
àwọn ọmọkùnrin wọn, bẹ́ẹ̀ ni ìwọ kò gbọdọ̀ fẹ́
àwọn ọmọbìnrin wọn fún àwọn ọmọkùnrin rẹ, **4**
torí pé wọ́n yóò yí àwọn ọmọ rẹ padà kúrò lẹ́yìn
mi, láti jẹ́ kí wọn máa sin òrìṣà, ìbínú Olúwa yóò
sì wá sórí rẹ, yóò sì run yín kíákíá. **5** Ẹ̀yí ni kí ẹ ṣe
sí wọn, ẹ wó pẹ̀pẹ̀ wọn lulẹ̀, ẹ bi òpó òkúta ibi
mímọ́ òrìṣà wọn lulẹ̀, òpó òrìṣà Aṣerah wọn ni kí
ẹ gé lulẹ̀ kí ẹ sì sun ère òrìṣà wọn ní iná. **6** Torí pé
ènìyàn mímọ́ ni ẹ jẹ́ sí Olúwa Ọlọ́run yín, Olúwa
Ọlọ́run yín ti yàn yín láàrín gbogbo ènìyàn lórí ilẹ̀
ayé, láti jẹ́ ènìyàn rẹ̀: ohun ìní iyebíye rẹ̀. **7** Olúwa
kò torí pé ẹ pọ̀ lọ́pọ̀lọ́pọ̀ ju àwọn ènìyàn yòókù lọ
yàn yín, ẹ̀yin sá à lẹ kéré jù nínú gbogbo ènìyàn.
8 Ṣùgbọ́n torí Olúwa fẹ́ràn yín, tí ó sì pa ìbúra tí
ó ṣe pẹ̀lú àwọn baba ńlá yín mọ́ ni ó ṣe fi ọwọ́
agbára ńlá mú un yín jáde tí ó sì rà yín padà nínú
oko ẹrú, àti láti ọwọ́ agbára Farao ọba Ejibiti. **9**
Nítorí náà ẹ mọ̀ dájúdájú pé Olúwa Ọlọ́run yín,
Òun ni Ọlọ́run, Ọlọ́run olóòtítọ́ ni, tí ń pa májẹ̀mú
ìfẹ́ rẹ̀ mọ́ fún ẹgbẹẹgbẹ̀rún ìran, àwọn tí ó fẹ́ ẹ tí ó
sì ń pa àṣẹ rẹ̀ mọ́. **10** Ṣùgbọ́n àwọn tí ó kórìíra rẹ̀
ni yóò san ẹ̀san fún ní gbangba nípa pípa wọ́n
run; kì yóò sì jáfara láti san ẹ̀san fún àwọn tí ó
kórìíra rẹ̀ ní gbangba. **11** Nítorí náà ẹ kíyèsi láti
máa tẹ̀lé àwọn àṣẹ, ìlànà àti òfin tí mo fun un yín
lónìí. **12** Bí ẹ bá ń kíyèsi àwọn òfin wọ̀nyí tí ẹ sì ń
ṣọ́ra láti ṣe wọ́n, nígbà náà ni Olúwa Ọlọ́run yín
yóò pa májẹ̀mú ìfẹ́ rẹ̀ mọ́ fún un yín, bí ó ti búra
fún àwọn baba ńlá a yín. **13** Yóò fẹ́ràn yín, yóò
bùkún un yín yóò sì mú kí ẹ pọ̀ sí i. Yóò bùkún èso
inú yín, ọ̀gbìn ilẹ̀ yín, oúnjẹ yín, wáìnì tuntun àti
òróró yín, àwọn màlúù, agbo ẹran yín, àti àwọn
àgùntàn, ọ̀wọ́ ẹran yín, ní ilẹ̀ tí ó ti búra fún àwọn
baba ńlá yín láti fún un yín. **14** A ó bùkún un yín
ju gbogbo ènìyàn lọ, kò sí ẹni tí yóò yàgàn nínú
ọkùnrin tàbí obìnrin yín, bẹ́ẹ̀ ni kò sí ọ̀kan nínú
àwọn ohun ọ̀sìn in yín tí yóò wà láìlọ́mọ. **15** Olúwa
yóò pa ọ́ mọ́ kúrò nínú àárùn gbogbo, kì yóò jẹ́ kí
èyíkéyìí àárùn búburú tí ẹ mọ̀ ní Ejibiti wá sára
yín, ṣùgbọ́n yóò fi wọ́n lé ara gbogbo àwọn tí
ó kórìíra yín. **16** Gbogbo àwọn ènìyàn tí Olúwa
Ọlọ́run yín fi lé yín lọ́wọ́ ni kí ẹ parun pátápátá. Ẹ
má ṣe ṣàánú fún wọn, ẹ má ṣe sin olúwa ọlọ́run
wọn torí pé ìdánwò ni èyí jẹ́ fún un yín. **17** Ẹ
lè máa rò láàrín ara yín pé, "Àwọn orílẹ̀-èdè yìí
lágbára jù wá lọ. Báwo ni a o ṣe lé wọn jáde?" **18**
Ṣùgbọ́n ẹ má ṣe bẹ̀rù wọn, ẹ rántí dáradára ohun
tí Olúwa Ọlọ́run yín ṣe sí Farao àti gbogbo Ejibiti.
19 Ẹ sá à fi ojú u yín rí àwọn àdánwò ńlá, àwọn iṣẹ́
àmì àti iṣẹ́ ìyanu ńlá, ọwọ́ agbára àti nínà ọwọ́ tí
Olúwa Ọlọ́run yín fi mú un yín jáde. Olúwa Ọlọ́run
yín yóò ṣe bákan náà sí gbogbo àwọn ènìyàn náà
tí ẹ ń bẹ̀rù. **20** Pẹ̀lúpẹ̀lú, Olúwa Ọlọ́run yín yóò
rán oyin sáàrín wọn títí tí àwọn tí ó sálà tí wọ́n

sá pamọ́ fún un yín, yóò fi ṣègbé. **21** Ẹ má gbọ̀n
jìnnìjìnnì torí wọn, torí pé Olúwa Ọlọ́run yín tí ó
wà láàrín yín, Ọlọ́run alágbára ni, àti Ọlọ́run tí ó
tóbi lọ́pọ̀lọ́pọ̀. **22** Olúwa Ọlọ́run yín yóò lé gbogbo
orílẹ̀-èdè wọ̀n-ọn-nì kúrò níwájú u yín díẹ̀díẹ̀.
A kò nígbà yín láàáyè láti lé wọn dànù lẹẹ̀kan
ṣoṣo. Kí àwọn ẹranko igbó má ba à gbilẹ̀ sí i láàrín
yín. **23** Ṣùgbọ́n Olúwa Ọlọ́run yín yóò fi wọ́n lé e
yín lọ́wọ́, yóò sì máa fà wọ́n sínú dàrúdàpọ̀ títí tí
wọn yóò fi run. **24** Yóò fi àwọn ọba wọn lé e yín
lọ́wọ́, èyin ó sì pa orúkọ wọn rẹ́ lábẹ́ ọ̀run. Kò sí
ẹni tí yóò lè dojú ìjà kọ yín títí tí ẹ ó fi pa wọ́n
run. **25** Dá iná sun àwọn ère òrìṣà wọn, ẹ má ṣe ṣe
ojúkòkòrò sí fàdákà tàbí wúrà tí ó wà lára wọn. Ẹ
má ṣe mú un fún ara yín, bí bẹẹ̀ kọ́ yóò jẹ́ ìdẹ̀kùn
fún un yín, torí pé ìríra ni sí Olúwa Ọlọ́run yín. **26**
Ẹ má ṣe mú ohun ìríra wá sí ilé yín, kí ìwọ má ba
à di ẹni ìparun bí i rẹ̀. Ẹ kórìíra rẹ̀ kí ẹ sì kà á sí
ìríra pátápátá, torí pé a yà á sọ́tọ̀ fún ìparun ni.

8 Ẹ kíyèsi i láti máa tẹ̀lé gbogbo àṣẹ tí mo fún un
yín lónìí, kí ẹ bá à le yè, kí ẹ sì pọ̀ sí i wọ ilẹ̀ náà,
kí ẹ sì le gba ilẹ̀ náà, tí Olúwa fì búra ṣèlérí fún
àwọn baba ńlá a yín. **2** Ẹ rántí bí Olúwa Ọlọ́run
yín ti tọ́ ọ yín ṣọ́nà ní gbogbo ọ̀nà ní aginjù fún
ogójì ọdún wọ̀nyí láti tẹ orí yín ba àti láti dán an
yín wò kí ó ba à le mọ bí ọkàn yín ti rí, bóyá ẹ ó
pa òfin rẹ̀ mọ́ tàbí bẹẹ̀ kọ́. **3** Ó rẹ̀ yín sílẹ̀ nípa fífi
ebi pa yín, Ó sì fi manna bọ́ ọ yín, èyí tí ẹ kò mọ̀,
tí àwọn baba yín kò mọ̀, kí ó ba à lè kọ́ ọ yín pé,
ènìyàn kò ti ipa oúnjẹ nìkan wà láàáyè, bí kò ṣe
ohun gbogbo tí ó jáde láti ẹnu Olúwa wá. **4** Aṣọ
yín kò gbó mọ́ ọn yín lọ́rùn bẹẹ̀ ní ẹsẹ̀ yín kò sì
wú, ní ogójì ọdún náà. **5** Ẹ mọ̀ ní ọkàn an yín pé,
bí baba ti ń kọ́ ọmọ rẹ̀, bẹẹ̀ ni Olúwa Ọlọ́run yín
ń kọ́ ọ yín. **6** Nítorí èyí, ẹ gbọdọ̀ pa òfin Olúwa
Ọlọ́run yín mọ́, nípa rínrìn ní ọ̀nà rẹ̀, àti bíbẹ̀rù
rẹ̀. **7** Nítorí pé Olúwa Ọlọ́run yín ń mú un yín bọ̀
wá sí ilẹ̀ rere ilẹ̀ tí ó kún fún odò àti ibú omi, pẹ̀lú
àwọn ìsun tí ń sàn jáde láti orí òkè àti pẹ̀tẹ́lẹ̀. **8**
Ilẹ̀ tí ó kún fún jéró àti ọkà barle, tí ó sì kún fún
àjàrà àti igi ọ̀pọ̀tọ́, igi pomegiranate, òróró olifi
àti oyin. **9** Ilẹ̀ tí oúnjẹ kò ti wọ́n, kò sí ohun tí èyin
yóò ṣe alâìní, ilẹ̀ tí irin ti pọ̀ bí òkúta, èyin sì lè wa
idẹ jáde láti inú òkè rẹ̀ wá. **10** Nígbà tí ẹ bá ti jẹ tí
ẹ sì yó tán ẹ yin Olúwa Ọlọ́run yín fún pípèsè ilẹ̀
rere fún un yín. **11** Ẹ ṣọ́ra kí ẹ má gbàgbé Olúwa
Ọlọ́run yín, nípa kíkùnà láti pa àṣẹ rẹ̀, àwọn òfin
rẹ̀, àti àwọn ìlànà rẹ̀ tí mo ń fún un yín lónìí mọ́.
12 Kí ó má ba à jẹ́ pé, nígbà tí ẹ bá jẹun yó tán, tí ẹ
bá kọ́ ilé tí ó dára tán, tí ẹ sí ń gbé inú rẹ̀, **13** nígbà
tí àwọn agbo màlúù yín àti tí ewúrẹ́ ẹ yín bá pọ̀ sí
i tán, tí fàdákà àti wúrà yín sì ń peléke sí i, tí ohun
gbogbo tí ẹ ní sì ń pọ̀ sí i, **14** nígbà náà ni ọkàn yín
yóò gbéga, tí èyin yóò sì gbàgbé Olúwa Ọlọ́run
yín, tí ó mú un yín jáde láti Ejibiti wá, nínú oko
ẹrú. **15** Òun ni ó mú un yín la aginjù ẹlẹ́rù ńlá já,
ilẹ̀ tí kò sí omi tí ó sì kún fún òrìgbẹ, pẹ̀lú àwọn
ejò oloró ńlá ńlá àti àkéekèe. Ó mú omi jáde fún
un yín láti inú àpáta. **16** Ó fún yín ní manna láti jẹ
nínú aginjù, ohun tí àwọn baba yín kò mọ̀ rí, kí
Òun bá à le tẹ orí yín ba kí ó sì lè dán an yín wò,
kí ó bá à lè dára fún un yín. **17** Ẹ lè rò nínú ara yín
pé, "Agbára mi àti iṣẹ́ ọwọ́ mi ni ó mú ọ̀rọ̀ wọ̀nyí
wá fún mi." **18** Ṣùgbọ́n ẹ rántí Olúwa Ọlọ́run yín tí
ó fún un yín ní agbára àti lè ní àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí,
tí ó sì fi mú májèmú rẹ̀ ṣẹ tí ó ti búra fún àwọn
baba ńlá a yín bí ó ti rí lónìí. **19** Bí ẹ bá wá gbàgbé
Olúwa Ọlọ́run yín, tí ẹ sì tẹ̀lé àwọn òrìṣà mìíràn, tí
ẹ sì sìn wọ́n, tí ẹ sì foríbalẹ̀ fún wọn, Mo kìlọ̀ fún
un yín pé rírun ni èyin yóò run. **20** Bí àwọn orílẹ̀-
èdè tí Olúwa parun níwájú u yín, bákan náà ni ẹ
ó parun, torí pé ẹ kò gbọ́rọ̀ sí Olúwa Ọlọ́run yín
lẹ́nu.

9 Gbọ́, ìwọ Israẹli. Báyìí, èyin ti gbáradì láti la
Jordani kọjá, láti lọ gba ilẹ̀ àwọn orílẹ̀-èdè tí
wọ́n tóbi, tí wọ́n sì lágbára jù yín lọ, tí wọ́n ní
àwọn ìlú ńlá ńlá, tí odi wọn kan ọ̀run. **2** Àwọn
ènìyàn náà lágbára wọ́n sì ga ání àwọn ọmọ Anaki
ni wọ́n. Ẹ gbọ́ nípa wọn, ẹ sì gbọ́ tí àwọn ènìyàn
ń sọ nípa wọn pé, "Ta ni ó le è dojú ìjà kọ àwọn
ọmọ Anaki (òmíràn)?" **3** Ṣùgbọ́n kí ó dá a yín lójú
lónìí pé Olúwa Ọlọ́run yín ni ó ń ṣáájú u yín lọ
gẹ́gẹ́ bí iná ajónirun. Yóò jó wọn run, yóò sì tẹ
orí wọn ba níwájú yín. Ẹ̀yin yóò sì lé wọ́n jáde,
èyin yóò sì run wọ́n kíákíá, bí Olúwa ti ṣèlérí fún
un yín. **4** Lẹ́yìn tí Olúwa Ọlọ́run yín bá ti lé wọn
jáde níwájú u yín, ẹ má ṣe wí fún ara yín pé, "Torí
òdodo mi ní Olúwa ṣe mú mi wá síbí láti gba ilẹ̀
náà." Rárá, ṣùgbọ́n nítorí ìwà búburú àwọn orílẹ̀-
èdè wọ̀nyí ni Olúwa yóò ṣe lé wọn jáde níwájú u
yín. **5** Kì í ṣe nítorí òdodo yín, tàbí ìdúró ṣinṣin
ni ẹ ó fi wọ ìlú wọn lọ láti gba ilẹ̀ wọn, ṣùgbọ́n
nítorí ìwà búburú àwọn orílẹ̀-èdè wọ̀nyí ni Olúwa
Ọlọ́run yín yóò fi lé wọn jáde kúrò níwájú u yín
láti lè mú ohun tí ó búra fún àwọn baba ṣẹ: fún
Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu. **6** Ṣùgbọ́n kí ó yé
yín pé kì í ṣe nítorí òdodo yín ni Olúwa Ọlọ́run
yín fi ń fún un yín ní ilẹ̀ rere náà, láti ní, nítorí
pé ènìyàn ọlọ́rùn líle ni ẹ jẹ́. **7** Ẹ rántí, ẹ má sì ṣe
gbàgbé bí èyin ti mú Olúwa Ọlọ́run yín bínú ní
aginjù. Láti ọjọ́ ti ẹ tí kúrò ní Ejibiti ni èyin ti ń
ṣọ̀tẹ̀ sí Olúwa títí tí èyin fi dé ìhín yìí. **8** Ní Horebu
èyin ti mú kí Olúwa bínú, títí dé bi pé ó fẹ́ run
yín. **9** Nígbà tí mo gòkè lọ láti lọ gba wàláà òkúta,

wàláà májẹ̀mú ti Olúwa ti bá a yín dá. Ogójì ọ̀sán
àti òru ni mo fi wà lórí òkè náà, èmi kò fẹnu kan
oúnjẹ bẹ́ẹ̀ ni ń kò mu omi. 10 Olúwa fún mi ní
wàláà òkúta méjì tí a fi ìka Ọlọ́run kọ. Lórí wọn ni
a kọ àwọn òfin tí Ọlọ́run sọ fún un yín lórí òkè
láàrín ináà, ní ọjọ́ ìpéjọpọ̀ sí. 11 Lópin ogójì ọ̀sán
àti òru wọ̀nyí, Olúwa fún mi ní sílétì òkúta méjì,
wàláà òkúta májẹ̀mú náà. 12 Bẹ́ẹ̀ ni Olúwa sọ fún
mi pé, "Sọ̀kalẹ̀ kúrò níhìn-ín kíákíá, torí pé àwọn
ènìyàn rẹ tí o mú jáde láti Ejibiti ti hùwà ìbàjẹ́.
Wọ́n ti yípadà kúrò, nínú ọ̀nà mi, wọ́n sì ti ṣe ère
dídá fún ara wọn." 13 Olúwa sì sọ fún mi pé, "Mo
ti rí àwọn ènìyàn wọ̀nyí pé ènìyàn ọlọ́rùn líle gbá
à ni wọ́n. 14 Fi mí sílẹ̀, jẹ́ kí n run wọ́n, kí n sì pa
orúkọ wọn rẹ́ kúrò lábẹ́ ọ̀run. Èmi yóò sì sọ ọ́ di
orílẹ̀-èdè tí ó lágbára tí ó sì pọ̀jù wọ́n lọ." 15 Báyìí
ni mo yípadà, tí mó sì sọ̀kalẹ̀ láti orí òkè náà wá,
orí òkè tí o ń yọ ináà. Àwọn wàláà májẹ̀mú méjèèjì
sì wà lọ́wọ́ mi. 16 Ìgbà tí mo ṣàkíyèsí, mo rí i pé ẹ
ti dẹ́ṣẹ̀ sí Olúwa Ọlọ́run yín. Ẹ ti ṣe ère òrìṣà ní ìrí
ọ̀dọ́ màlúù, fún ara yín. Ẹ ti yípadà kánkán kúrò
nínú ọ̀nà tí Olúwa ti pàṣẹ fún un yín. 17 Bẹ́ẹ̀ ni
mó ju wàláà méjèèjì náà mọ́lẹ̀, mo sì fọ́ wọn sí
wẹ́wẹ́ lójú u yín. 18 Léyìn náà mo tún wólẹ̀ níwájú
Olúwa fún ogójì ọ̀sán àti ogójì òru, èmi kò jẹ oúnjẹ
kankan bẹ́ẹ̀ ni èmi kò mu omi, nítorí gbogbo ẹ̀ṣẹ̀
tí ẹ tí dá, tí ẹ sì ń ṣe búburú lójú Olúwa, tí ẹ sì
ń mú u bínú. 19 Mo bẹ̀rù ìbínú àti ìrunú Olúwa,
nítorí pé inú bí i sí i yín dé bi wí pé ó fẹ́ pa yín
run. Ṣùgbọ́n Olúwa tún fetí sí mi léẹ̀kan sí i. 20
Inú sì bí Olúwa sí Aaroni láti pa á run, nígbà náà
ni mo tún gbàdúrà fún Aaroni náà. 21 Bẹ́ẹ̀ ni mo
sì mú ohun tí ó mú un yín dẹ́ṣẹ̀, àní ère ẹgbọrọ
màlúù tí ẹ tí ṣe, mo sì fi iná sun ún, bẹ́ẹ̀ ni mo gún
un, mo sì lọ ọ́ lúúlúú bí eruku lẹ́búlẹ́bú, mo sì da
ẹ̀lọ̀ rẹ̀ sínú odò tí ń sàn nísàlẹ̀ òkè. 22 Ẹ̀yin tún
mú Olúwa bínú ní Tabera, Massa àti ní Kibirotu-
Hattaafa. 23 Nígbà tí Olúwa ran an yín jáde ní
Kadeṣi-Barnea, Ó wí pé, "Ẹ gòkè lọ, kí ẹ sì gba ilẹ̀
náà tí mo fi fún un yín." Ṣùgbọ́n ẹ ṣọ̀tẹ̀ sí òfin
Olúwa Ọlọ́run yín. Ẹ kò gbẹ́kẹ̀lé e, bẹ́ẹ̀ ni ẹ kò gbọ́
tirẹ̀. 24 Láti ìgbà tí mo ti mọ̀ yín ni ẹ ti ń ṣọ̀tẹ̀ sí
Olúwa. 25 Mo ti wólẹ̀ níwájú Olúwa fún ogójì ọ̀sán
àti òru wọ̀nyí nítorí pé Olúwa sọ pé Òun yóò pa
yín run. 26 Mo gbàdúrà sí Olúwa wí pé, "Olúwa
Olódùmarè, má ṣe run àwọn ènìyàn rẹ, àní ogún
rẹ tí o ti rà padà, nípa agbára rẹ tí o sì fi agbára
ńlá mú wọn jáde láti Ejibiti wá. 27 Ránti àwọn
ìránṣẹ́ rẹ Abrahamu, Isaaki, àti Jakọbu. Fojú fo orí
kunkun àwọn ènìyàn yìí, pẹ̀lú ìwà búburú àti ẹ̀ṣẹ̀
wọn. 28 Bí bẹ́ẹ̀ kọ́, orílẹ̀-èdè tí ìwọ ti mú wa jáde
wá yóò wí pé, 'Torí pé Olúwa kò lè mú wọn lọ sí
ilẹ̀ náà tí ó ti ṣèlérí fún wọn, àti pé ó ti kórìíra
wọn, ni ó fi mú wọn jáde láti pa wọ́n ní aginjù.' 29
Ṣùgbọ́n àwọn ènìyàn rẹ ni wọ́n, ogún rẹ tí o ti fi
ọwọ́ agbára rẹ àti nínà ọwọ́ rẹ mú jáde."

10 Nígbà náà ni Olúwa wí fún mi pé, "Gbé wàláà
òkúta méjì bí i ti àkọ́kọ́ kí o sì gòkè tọ̀ mí wá.
Kí o sì tún fi igi kan àpótí kan. 2 Èmi yóò sì kọ
ọ̀rọ̀ tí ó wà lára wàláà àkọ́kọ́ tí ìwọ fọ́, sára wàláà
wọ̀nyí. Ìwọ yóò sì fi wọ́n sínú àpótí náà." 3 Mo sì
kan àpótí náà pẹ̀lú igi kasia, mo sì gbẹ́ wàláà òkúta
méjì náà jáde bí i ti ìṣáájú. Mo sì gòkè lọ pẹ̀lú
wàláà méjèèjì lọ́wọ́ mí. 4 Olúwa tún ohun tí ó ti
kọ tẹ́lẹ̀ kọ sórí wàláà wọ̀nyí. Àwọn òfin mẹ́wẹ̀ẹ̀wá
tí ó ti sọ fún un yín lórí òkè, láàrín ináà, ní ọjọ́
ìpéjọpọ̀. Olúwa sì fi wọ́n fún mi. 5 Mo sì sọ̀kalẹ̀
láti orí òkè náà, mo sì ki àwọn wàláà òkúta náà
sínú àpótí tí mo ti kàn, bí Olúwa ti pàṣẹ fún mi,
wọ́n sì wà níbẹ̀ di ìsinsin yìí. 6 (Àwọn ará Israẹli sì
gbéra láti kànga àwọn ará Jaakani dé Mosera. Níbí
ni Aaroni kú sí, tí a sì sin ín, Eleasari ọmọ rẹ̀ sì
rọ́pò rẹ̀ bí i àlùfáà. 7 Láti ibẹ̀ ni wọ́n ti rìn lọ sí
Gudgoda, títí dé Jotbata, ilẹ̀ tí o kún fún odò tí ó
ń sàn. 8 Ní ìgbà yìí ni Olúwa yan àwọn ẹ̀yà Lefi
láti máa ru àpótí ẹ̀rí Olúwa, láti máa dúró níwájú
Olúwa láti ṣe iṣẹ́ ìránṣẹ́, àti láti fi orúkọ Olúwa
súre bí wọ́n ti ń ṣe títí di òní yìí. 9 Ìdí nìyí tí àwọn
ẹ̀yà Lefi kò fi ní ìpín tàbí ogún kan láàrín àwọn
arákùnrin wọn. Olúwa ni ogún wọn gẹ́gẹ́ bí Olúwa
Ọlọ́run ti sọ fún un yín.) 10 Mo tún dúró ní orí òkè
náà fún ogójì ọ̀sán àti ogójì òru, bí mo ti ṣe ní ìgbà
àkọ́kọ́, Olúwa sì gbọ́ tèmi ní àkókò yìí bákan náà.
Kì í ṣe ìfẹ́ rẹ̀ láti run yín. 11 Olúwa sọ fún mi pé,
"Lọ darí àwọn ènìyàn wọ̀nyí ní ọ̀nà wọn, kí wọn
bá à lè wọ ilẹ̀ náà, kí wọn sì gba ilẹ̀ tí mo ti búra
fún àwọn baba wọn láti fún wọn." 12 Nísinsin yìí
ìwọ Israẹli, kín ni ohun tí Olúwa Ọlọ́run rẹ béèrè
lọ́wọ́ rẹ? Bí kò ṣe kí ìwọ bẹ̀rù Olúwa Ọlọ́run rẹ àti
láti máa rìn ní gbogbo ọ̀nà rẹ̀, láti fẹ́ràn rẹ̀, láti fi
gbogbo ọkàn rẹ sin Olúwa Ọlọ́run rẹ ọkàn àti ayà
rẹ, 13 àti láti máa kíyèsi àṣẹ àti ìlànà Olúwa tí mo
ń fún ọ lónìí, fún ìre ara à rẹ. 14 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ wí pé
Olúwa Ọlọ́run yín ni ó ni ọ̀run àní àwọn ọ̀run tó
ga ju ayé àti ohun gbogbo tí ó wà nínú rẹ̀. 15 Síbẹ̀
Olúwa sì tún fi ìfẹ́ rẹ̀ hàn fún àwọn baba ńlá a
yín, Ó sì fẹ́ wọn Ó sì yan ẹ̀yin ọmọ wọn láti borí
gbogbo orílẹ̀-èdè títí di òní. 16 Ẹ kọ ọkàn yín ní
ilà, kí ẹ má sì ṣe jẹ́ olórí kunkun mọ́ láti òní lọ. 17
Torí pé Olúwa Ọlọ́run yín, ni Ọlọ́run àwọn ọlọ́run
àti Olúwa àwọn olúwa. Ọlọ́run alágbára, tí ó tóbi
tí ó sì lẹ́rù, tí kì í ṣe ojúsàájú kì í sì í gba àbẹ̀tẹ́lẹ̀.
18 Ó máa ń gbẹ̀jọ́ aláìní baba àti opó rò, Ó fẹ́ràn
àjèjì, Òun fi aṣọ àti oúnjẹ fún wọn. 19 Ẹ gbọ́dọ̀
fẹ́ràn àwọn àjèjì, torí pé ẹ̀yin pẹ̀lú ti jẹ́ àjèjì rí ní

Ejibiti. 20 Ẹ bẹ̀rù Olúwa Ọlọ́run yín, ẹ sì máa sìn
ín. Ẹ dìímú ṣinṣin, kí ẹ sì búra ní orúkọ rẹ̀. 21 Òun
ni ìyìn in yín, Òun sì ni Ọlọ́run yín, tí ó ṣe àwọn
iṣẹ́ ìyanu ńlá àti ohun ẹ̀rù, tí ẹ fojú ara yín rí. 22
Àádọ́rin péré ni àwọn baba ńlá a yín tí ó sọ̀kalẹ̀ lọ
sí Ejibiti, ṣùgbọ́n Olúwa Ọlọ́run yín ti mú un yín
pọ̀ sí i ní iye bí àwọn ìràwọ̀ ojú ọ̀run.

11 Ẹ fẹ́ràn Olúwa Ọlọ́run yín, kí ẹ sì pa ìfẹ́ rẹ̀,
ìlànà rẹ̀, òfin rẹ̀ àti àṣẹ rẹ̀ mọ́ ní ìgbà gbogbo.
2 Ẹ rántí lónìí pé, kì í ṣe àwọn ọmọ yín, ni ó rí
ìbáwí Olúwa Ọlọ́run yín; títóbi rẹ̀, ọwọ́ agbára rẹ̀,
nína ọwọ́ rẹ̀; 3 iṣẹ́ àmì rẹ̀ àti ohun tí ó ṣe ní àárín
àwọn ará Ejibiti, sí Farao ọba Ejibiti àti gbogbo
orílẹ̀-èdè rẹ̀. 4 Ohun tí ó ṣe sí àwọn jagunjagun
Ejibiti, sí kẹ̀kẹ́ ogun àti ẹlẹ́ṣin rẹ̀: bí ó ṣe rì wọ́n
sínú Òkun Pupa, bí wọ́n ṣe ń lé e yín tí Olúwa fi pa
wọ́n run pátápátá títí di òní olónìí yìí. 5 Kì í ṣe
àwọn ọmọ yín ni ó rí ohun tí ó ṣe fún un yín ní
aginjù, títí ẹ fi dé ìhín yìí, 6 ohun tí ó ṣe sí Datani
àti Abiramu, àwọn ọmọ Eliabu, ẹ̀yà Reubeni, bí ilẹ̀
ti lanu ní ojú gbogbo ará Israẹli tí ó sì gbé wọn
mì pẹ̀lú gbogbo ìdílé wọn, gbogbo àgọ́ ọ wọn àti
gbogbo ohun alààyè tí ó jẹ́ tiwọn. 7 Ṣùgbọ́n ojú
u yín gan an ni ó rí gbogbo nǹkan ńlá wọ̀nyí tí
Olúwa ti ṣe. 8 Nítorí náà, ẹ kíyèsi gbogbo àṣẹ tí
mo ń fún yín lónìí, kí ẹ ba à lè lágbára àti lọ, kí ẹ
sì gba ilẹ̀ náà tí ẹ ó la Jordani kọjá lọ. 9 Kí ẹ ba à lè
pẹ́ ní orí ilẹ̀ tí Olúwa ti búra fún àwọn baba ńlá a
yín, láti fún àwọn àti àwọn ọmọ wọn: ilẹ̀ tí ó ń sàn
fún wàrà àti oyin. 10 Ilẹ̀ tí ẹ ń wọ̀ lọ láti gbà kò rí
bí ilẹ̀ Ejibiti, níbi tí ẹ ti wá, níbi tó jẹ́ wí pé ẹsẹ̀ yín
ni ẹ fi ń rìn lọ bomirin irúgbìn tí ẹ gbìn bí oko
ẹ̀fọ́. 11 Ṣùgbọ́n ilẹ̀ tí ẹ ó la Jordani kọjá láti gbà, jẹ́
ilẹ̀ olókè àti pẹ̀tẹ́lẹ̀ tí òjò ń rọ̀ sí latọ̀run. 12 Ilẹ̀ tí
Olúwa Ọlọ́run yín ń mójútó ni, ojú Olúwa Ọlọ́run
yín sì ń fi ìgbà gbogbo wà lórí rẹ̀, láti ìbẹ̀rẹ̀ ọdún
dé òpin ọdún. 13 Nítorí náà, bí ẹ bá gbọ́rọ̀ sí àṣẹ tí
mo fún un yín lónìí tọkàntọkàn: tí ẹ fẹ́ràn Olúwa
Ọlọ́run yín, tí ẹ sì sìn ín, pẹ̀lú gbogbo àyà yín àti
gbogbo ọkàn yín: 14 nígbà náà, èmi yóò rọ òjò sórí
ilẹ̀ ẹ yín lákòókò rẹ̀, àti òjò àkọ́rọ̀ àti ti àrọ̀kẹ́yìn,
kí ẹ ba à lè kórè oúnjẹ yín wọlé àní wáìnì tuntun
àti òróró. 15 Èmi yóò mú kí koríko hù lórí ilẹ̀ yín
fún àwọn ohun ọ̀sìn in yín, ẹ ó sì jẹ, ẹ ó sì yó. 16 Ẹ
ṣọ́ra, kí a má ba à tàn yín jẹ láti yípadà kí ẹ sì sin
ọlọ́run mìíràn àti láti máa foríbalẹ̀ fún wọn. 17
Nígbà náà ni ìbínú Olúwa yóò sì ru sí i yín, Òun
yóò ti ìlẹ̀kùn ọ̀run kí òjò má ba à rọ̀, ilẹ̀ kì yóò sì
so èso kankan, ẹ ó sì ṣègbé ní ilẹ̀ rere tí Olúwa fi
fún un yín. 18 Ẹ fi gbogbo ọ̀rọ̀ mi wọ̀nyí sí àyà a
yín, àti ọkàn an yín, ẹ so wọ́n bí àmì sórí ọwọ́ yín,
kí ẹ sì so wọ́n mọ́ iwájú orí yín. 19 Ẹ máa fi wọ́n
kọ́ àwọn ọmọ yín, ẹ máa sọ̀rọ̀ nípa wọn bí ẹ bá
jókòó nínú ilé, àti ní ojú ọ̀nà bí ẹ bá ń rìn lọ, bí ẹ
bá sùn àti bí ẹ bá jí. 20 Kí ìwọ kí ó kọ wọ́n sára
òpó ilé rẹ̀, àti sí ara ìlẹ̀kùn ọ̀nà òde rẹ. 21 Kí ojó ọ
yín àti ti àwọn ọmọ yín lè pọ̀ ní ilẹ̀ tí Olúwa ti
búra láti fi fún àwọn baba ńlá a yín, ní ìwọ̀n ìgbà
tí ọ̀run wà lókè tí ayé sì ń bẹ ní ìsàlẹ̀. 22 Bí ẹ bá
fi ara balẹ̀ kíyèsi àwọn òfin tí mo ń fún un yín,
láti tẹ̀lé, láti fẹ́ Olúwa Ọlọ́run yín, láti máa rìn ní
gbogbo ọ̀nà rẹ̀ àti láti dìímú ṣinṣin: 23 Olúwa yóò
sì lé gbogbo orílẹ̀-èdè wọ̀nyí kúrò níwájú u yín. Ẹ
ó sì gba orílẹ̀-èdè tí ó lágbára tí ó sì tóbi jù yín lọ.
24 Gbogbo ibi tí ẹ bá fi ẹsẹ̀ ẹ yín tẹ̀ ni yóò jẹ́ tiyín,
ilẹ̀ ẹ yín yóò gbilẹ̀ láti aginjù dé Lebanoni, àti láti
odò Eufurate dé Òkun Ńlá. 25 Kò sí ẹni náà tí yóò
lè kò yín lójú ìjà, Olúwa Ọlọ́run yín yóò fi ẹ̀rù àti
ìwárìrì i yín sórí gbogbo ilẹ̀ náà bí ó ti ṣèlérí fún
un yín ní gbogbo ibi tí ẹ bá lọ. 26 Ẹ kíyèsi i, mo fi
ìbùkún àti ègún lélẹ̀ níwájú u yín lónìí: 27 ìbùkún
ni, bí ẹ bá pa òfin Olúwa Ọlọ́run yín, tí mo ń fún
un yín lónìí mọ́. 28 Ègún ni, bí ẹ bá ṣàìgbọ́ràn, sí
òfin Olúwa Ọlọ́run yín, tí ẹ sì yapa kúrò ní ọ̀nà
tí mo ti là sílẹ̀ fún yín lónìí, nípa títẹ̀lé ọlọ́run
mìíràn, tí ẹ kò tí ì mọ̀. 29 Nígbà tí Olúwa Ọlọ́run
yín bá ti mú un yín dé ilẹ̀ náà tí ẹ ń wọ̀ láti gbà, kí
ẹ kéde àwọn ìbùkún náà ní orí òkè Gerisimu, kí ẹ
sì kéde àwọn ègún ní orí òkè Ebali. 30 Bí ẹ ti mọ̀
pé àwọn òkè wọ̀nyí wà ní ìkọjá a Jordani ní apá
ìwọ̀-oòrùn lójú ọ̀nà lọ sí ìhà ìlà-oòrùn, ní ẹ̀gbẹ́ igi
ńlá igbó More, ní ilẹ̀ àwọn ará a Kenaani, tí wọ́n ń
gbé ní aginjù, ni agbègbè Gilgali. 31 Ẹ ti ṣetán láti
la Jordani kọjá láti lè gba ilẹ̀ náà tí Olúwa Ọlọ́run
yín ń fún un yín. Nígbà tí ẹ bá gbà á, tí ẹ bá sì ń
gbé ibẹ̀, 32 ẹ rí i dájú pé ẹ ń gbọ́rọ̀ sí gbogbo ìlànà
àti òfin tí mo ń gbé kalẹ̀ fún un yín lónìí.

12 Wọ̀nyí ni àwọn ìlànà àti òfin tí ẹ gbọdọ̀ ṣọ́ra
láti máa tẹ̀lé, ní ilẹ̀ tí Olúwa Ọlọ́run àwọn
baba yín, fi fún un yín láti gbà: ní gbogbo ìgbà tí
ẹ bá fi wà lórí ilẹ̀ náà. 2 Gbogbo ibi gíga àwọn
òkè ńlá, àti òkè kéékèèké àti lábẹ́ gbogbo igi tí
ń gbilẹ̀ níbi tí àwọn orílẹ̀-èdè tí ẹ ó lé jáde, tí
ń sin òrìṣà wọn ní kí ẹ mú kúrò pátápátá. 3 Ẹ
wó àwọn pẹpẹ wọn, ẹ bi òpó ìsìn wọn ṣubú, kí ẹ
sì sun òpó Aṣerah wọn ní iná. Ẹ gé gbogbo ère
òrìṣà wọn lulẹ̀, kí ẹ sì pa orúkọ wọn rẹ́ ní gbogbo
àayè wọn. 4 Ẹ kò gbọdọ̀ sin Olúwa Ọlọ́run yín bí
i tiwọn. 5 Ṣùgbọ́n ẹ wá ibi tí Olúwa Ọlọ́run yín
yóò yàn láàrín àwọn ẹ̀yà yín, láti fi orúkọ rẹ̀ síbẹ̀
bí i ibùgbé rẹ̀. Ibẹ̀ ni kí ẹ lọ. 6 Níbẹ̀ ni kí ẹ mú
ẹbọ sísun àti ẹbọ yín wá, ìdámẹ́wàá yín àti ọrẹ
àkànṣe, àwọn ẹ̀jẹ́ yín, ọrẹ àtinúwá yín, àti àwọn
àkọ́bí gbogbo màlúù yín àti ewúrẹ́ ẹ yín. 7 Níwájú

Olúwa Ọlọ́run yín níbẹ̀, kí ẹ̀yin àti ìdílé yín jẹun kí
ẹ sì yó, nínú gbogbo ìdáwọ́lé e yín, torí pé Olúwa
Ọlọ́run yín ti bùkún un yín. 8 Kí ẹ̀yin kí ó má ṣe
ṣe gẹ́gẹ́ bí a tí ṣe níhìn-ín lónìí yìí, tí olúkúlùkù ń
ṣe ohun tí ó tọ́ ní ojú ara rẹ̀. 9 Níwọ́n ìgbà tí ẹ ti
dé ibi ìsinmi, àti ibi ogún tí Olúwa Ọlọ́run yín fún
un yín. 10 Ṣùgbọ́n ẹ ó la Jordani kọjá, ẹ ó sì máa
gbé ní ilẹ̀ tí Olúwa Ọlọ́run yín fún un yín bí ìní,
yóò sì fún un yín ní ìsinmi, kúrò láàrín àwọn ọ̀tá
a yín, tí ó yí i yín ká, kí ẹ ba à lè máa gbé láìléwu.
11 Níbi tí Olúwa Ọlọ́run yín yóò yàn bí ibùgbé fún
orúkọ rẹ̀. Níbẹ̀ ni kí ẹ mú gbogbo ohun tí mo pàṣẹ
fún un yín wá: àwọn ọrẹ ẹ yín àti àwọn ẹbọ sísun,
ìdámẹ́wàá yín àti ọrẹ àkànṣe, àti gbogbo ohun ìní
yín tí ẹ ti yàn, èyí tí ẹ ti jẹ́ èjẹ́ fún Olúwa. 12 Kí ẹ
máa yọ̀ níwájú Olúwa Ọlọ́run yín níbẹ̀, ẹ̀yin, àwọn
ọmọkùnrin yín, àwọn ọmọbìnrin yín, ìránṣẹ́bìnrin
àti ìránṣẹ́kùnrin yín, àti àwọn Lefi láti ìlú u yín, tí
wọn kò ní ìpín tàbí ogún tiwọn. 13 Ẹ ṣọ́ra kí ẹ má
ṣe rú ẹbọ sísun yín ní ibikíbi tí ẹ̀yin fẹ́. 14 Ibi tí
Olúwa yóò yàn láàrín àwọn ẹ̀yà a yín nìkan ni kí ẹ
ti máa rú ẹbọ sísun yín, kí ẹ sì máa kíyèsi ohun
gbogbo tí mo pàṣẹ fún un yín níbẹ̀. 15 Síbẹ̀síbẹ̀, ẹ
lọ pa àwọn ẹran yín ní èyíkéyìí nínú àwọn ìlú u
yín, kí ẹ sì jẹ ẹran náà tó bí ẹ ti fẹ́, bí ẹ ti ń ṣe sí
àgbọ̀nrín àti èsúró, gẹ́gẹ́ bí ìbùkún Olúwa Ọlọ́run
yín tí ó fi fún un yín, àti ẹni mímọ́ àti aláìmọ́ ni ó
lè jẹ ninú àwọn ẹran náà. 16 Ṣùgbọ́n ẹ kò gbọdọ̀
jẹ èjẹ̀ wọn, ẹ dà á sílẹ̀ bí omi. 17 Ẹ kò gbọdọ̀ jẹ
ìdámẹ́wàá oúnjẹ yín, wáìnì tuntun, òróró, àkọ́bí
àwọn màlúù yín, tàbí ti ewúrẹ́ ẹ yín, ohunkóhun
tí ó jẹ́ èjẹ́, ọrẹ àtinúwá, tàbí ẹbùn pàtàkì ní ìlú
ẹ̀yin tìkára yín. 18 Bí kò ṣe kí ẹ jẹ ẹ́ níwájú Olúwa
Ọlọ́run yín, níbi tí Olúwa Ọlọ́run yín, yóò yàn:
ìwọ, àwọn ọmọkùnrin rẹ, àwọn ọmọbìnrin rẹ,
àwọn ìránṣẹ́kùnrin àti ìránṣẹ́bìnrin rẹ àti àwọn
ọmọ Lefi láti ìlú u yín, kí ẹ sì máa yọ̀ níwájú Olúwa
Ọlọ́run yín, nínú gbogbo ìdáwọ́lé e yín. 19 Ẹ ṣọ́ra
kí ẹ má ṣe gbàgbé àwọn Lefi, ní gbogbo ìgbà tí ẹ
bá ń gbé ní ilẹ̀ ẹ yín. 20 Bí Olúwa Ọlọ́run yín bá
ti fẹ́ agbègbè e yín bí ó ti ṣe ìlérí, fún un yín, tí
ẹ sì wí pé, àwa yóò jẹ ẹran, nítorí tí ọkàn wa fẹ́
jẹran. Ẹ jẹ ẹran náà bí ẹ tí fẹ́. 21 Bí ibi tí Olúwa
Ọlọ́run yín bá yàn fún orúkọ rẹ̀ bá jìnnà sí i yín, kí
ẹ pa màlúù tàbí ewúrẹ́ tí Olúwa Ọlọ́run yín tí fún
un yín, bí mo ti pàṣẹ fún un yín ní ìlú u yín, ẹ lè
jẹ ẹ́ bí ẹ ti fẹ́. 22 Ẹ jẹ wọ́n bí ẹ ó ti jẹ èsúró tàbí
àgbọ̀nrín, ẹni tí a kà sí mímọ́ àti aláìmọ́ ni ó lè jẹ
ẹ́. 23 Ṣùgbọ́n ẹ rí i dájú pé ẹ kò jẹ èjẹ̀ wọn, nítorí
pé èjẹ̀ ni ẹ̀mí, ẹ kò sì gbọdọ̀ jẹ ẹ̀mí pọ̀ mọ́ ẹran. 24
Ẹ kò gbọdọ̀ jẹ èjẹ̀, ẹ dà á sílẹ̀ bí omi. 25 Ẹ má ṣe jẹ
ẹ́, kí ó bá à lè dára fún ẹ̀yin àti àwọn ọmọ yín, tí ń
bọ̀ lẹ́yìn in yín. Nígbà yí ní ẹ tó ń ṣe ohun tí ó
tọ̀nà lójú Olúwa. 26 Ẹ mú àwọn ohun tí ẹ yà sọ́tọ̀
àti àwọn èjẹ́ yín, kí ẹ sì lọ sí ibi tí Olúwa yóò yàn.
27 Ẹ fi ẹbọ sísun yín kalẹ̀ lórí i pẹpẹ Olúwa Ọlọ́run
yín, àti ẹran àti èjẹ̀ rẹ̀. Ẹ̀jẹ̀ ọrẹ yín ni ki ẹ dà sí
pẹpẹ Olúwa Ọlọ́run yín, ṣùgbọ́n ẹ lè jẹ ẹran. 28 Ẹ
kíyèsára láti máa gbọ́rọ̀ sí gbogbo ìlànà tí mò ń
fún un yín, kí o bá à dára fún ẹ̀yin àti àwọn ọmọ
yín nígbà gbogbo, nítorí pé nígbà náà ní ẹ tó ń ṣe
ohun tí ó dára tí ó sì tọ̀nà níwájú Olúwa Ọlọ́run
yín. 29 Olúwa Ọlọ́run yín yóò gé àwọn orílẹ̀-èdè tí
ẹ fẹ́ lé kúrò tí ẹ sì fẹ́ gba ilẹ̀ wọn kúrò níwájú u
yín. Ṣùgbọ́n nígbà tí ẹ bá ti lé wọn jáde tí ẹ sì ń
gbé ilẹ̀ wọn. 30 Lẹ́yìn ìgbà tí a bá ti pa wọ́n run
níwájú u yín, ẹ ṣọ́ra kí ẹ má ba à bọ́ sínú àdánwò
nípa bíbéèrè nípa àwọn òrìṣà wọn wí pé, "Báwo ni
àwọn orílẹ̀-èdè yìí ṣe ń sin àwọn òrìṣà wọn? Àwa
náà yóò ṣe bẹ́ẹ̀". 31 Ẹ kò gbọdọ̀ sin Olúwa Ọlọ́run
yín bí àwọn, torí pé, nípa sínsin ọlọ́run wọn, wọ́n
ń ṣe ọ̀pọ̀lọpọ̀ ohun ìríra tí Ọlọ́run kórìíra. Wọ́n ń
dáná sun àwọn ọmọkùnrin àti àwọn ọmọbìnrin
wọn láti fi rú ẹbọ sí ère òrìṣà wọn. 32 Ẹ rí i pé ẹ ń
ṣe gbogbo ohun tí mo ti pàṣẹ fún un yín. Ẹ má ṣe
fi kún un, ẹ má sì ṣe yọ kúrò níbẹ̀.

13 Bí wòlíì tàbí alásọtẹ́lẹ̀ nípa àlá lílá bá farahàn
láàrín yín, tí ó sì ń kéde iṣẹ́ àmì tàbí iṣẹ́
ìyanu, 2 bí iṣẹ́ àmì tàbí iṣẹ́ ìyanu tí ó sọ̀rọ̀ rẹ̀ bá ṣẹ
tí òun sì wí pé, "ẹ wá ẹ jẹ́ kí a tẹ̀lé ọlọ́run mìíràn"
(àwọn ọlọ́run tí ẹ kò mọ̀ rí) "kí ẹ sì jẹ́ kí a máa sìn
wọ́n," 3 ẹ má fetí sí ọ̀rọ̀ wòlíì tàbí àlá náà, Olúwa
Ọlọ́run yín ń dán an yín wò ni, láti mọ̀ bóyá ẹ
fẹ́ràn rẹ̀ pẹ̀lú gbogbo àyà yín àti gbogbo ọkàn an
yín. 4 Olúwa Ọlọ́run yín ni kí ẹ tẹ̀lé, Òun ni kí ẹ bu
ọlá fún, ẹ pa òfin rẹ̀ mọ́ kí ẹ sì gbọ́ tirẹ̀, ẹ sìn ín,
kí ẹ sì dìímú ṣinṣin. 5 Wòlíì náà tàbí alálàá náà
ni kí ẹ pa, nítorí pé wàásù ìṣọ̀tẹ̀ sí Olúwa Ọlọ́run
yín, tí ó mú yín jáde láti Ejibiti wá, tí ó sì rà yín
padà lóko ẹrú. Ó ti gbìyànjú láti fà yín kúrò lójú
ọ̀nà tí Olúwa Ọlọ́run yín ti pàṣẹ fún un yín láti
máa rìn. Ẹ gbọdọ̀ yọ ibi náà kúrò láàrín yín. 6
Bí arákùnrin tìrẹ gan an ọmọ ìyá rẹ tàbí ọmọ rẹ
ọkùnrin tàbí obìnrin, aya tí o fẹ́ràn jù, tàbí ọ̀rẹ́
tímọ́tímọ́ bá tàn ọ́ jẹ níkọ̀kọ̀ wí pé, "Jẹ́ kí a lọ sin
ọlọ́run mìíràn" (ọlọ́run tí ìwọ tàbí baba rẹ kò mọ̀,
7 ọlọ́run àwọn tí ó wà láyìíká yín, yálà wọ́n jìnnà
tàbí wọ́n wà nítòsí, láti òpin ilẹ̀ kan dé òmíràn), 8
má ṣe fetí sí i, má sì dá sí i, má ṣe dáàbò bò ó. 9
Ṣùgbọ́n pípa ni kí o pa á. Ọwọ́ rẹ ni yóò kọ́kọ́ wà
lára rẹ̀ láti pa á, lẹ́yìn náà ọwọ́ gbogbo ènìyàn. 10
Sọ ọ́ ní òkúta pa nítorí pé ó gbìyànjú láti fà ọ́ kúrò
lẹ́yìn Olúwa Ọlọ́run rẹ, tí ó mú ọ jáde ti Ejibiti
wá kúrò ní oko ẹrú. 11 Gbogbo Israẹli yóò sì gbọ́,
ẹ̀rù yóò sì bà wọ́n, kò sì sí ẹnikẹ́ni nínú yín tí yóò

dán irú ibi bẹ́ẹ̀ wò mọ́. 12 Bí ẹ̀yin bá gbọ́ tí a sọ
nípa èyíkéyìí nínú àwọn ìlú u yín tí Olúwa Ọlọ́run
yín fún un yín láti máa gbé, 13 pé àwọn ènìyàn
búburú, ti farahàn láàrín yín, tí ó sì ti mú kí àwọn
ènìyàn ìlú wọn ṣìnà lọ, tí wọ́n wí pé, "Ẹ jẹ́ kí a
lọ sin ọlọ́run mìíràn." (àwọn ọlọ́run tí ẹ kò mọ̀.)
14 Kí ẹ wádìí, ẹ béèrè, kí ẹ sì tọpinpin ọ̀rọ̀ náà
dájúṣáká, bí ó bá jẹ́ òtítọ́ ni, tí ó sì hàn dájú pé ìwà
ìríra yìí ti ṣẹlẹ̀ láàrín yín. 15 Gbogbo àwọn tí ó ń
gbé ìlú náà ni kí ẹ fi idà run pátápátá. Ẹ run ún
pátápátá, àti ènìyàn àti ẹran ọ̀sìn inú rẹ̀. 16 Ẹ kó
gbogbo ìkógun ìlú náà, sí àárín gbogbo ènìyàn, kí
ẹ sun ìlú náà àti gbogbo ìkógun rẹ̀, gẹ́gẹ́ bí ẹbọ
sísun sí Olúwa Ọlọ́run rẹ. Ó gbọdọ̀ wà ní píparun
láéláé, ẹnikẹ́ni kò gbọdọ̀ tún un kọ. 17 A kò gbọdọ̀
rí ọ̀kan nínú àwọn ohun ìyàsọ́tọ̀ fún ìparun wọ̀n-
ọn-nì lọ́wọ́ yín, kí Olúwa ba à le yípadà kúrò nínú
ìbínú gbígbóná rẹ̀, yóò sì ṣàánú fún un yín, yóò sì
bá a yín kẹ́dùn, yóò sì mú kí ẹ pọ̀ sí i, bí ó ti fi
búra ṣèlérí fún àwọn baba ńlá yín. 18 Nítorí pé
ẹ̀yin gbọ́rọ̀ sí Olúwa Ọlọ́run yín, tí ẹ̀yin sì ń pa
òfin rẹ̀ mọ́, tí mo ń fún un yín lónìí yìí, tí ẹ̀yin sì ń
ṣe ohun tí ó tọ́ lójú rẹ̀.

14 Ọmọ Olúwa Ọlọ́run yín ni ẹ̀yin jẹ́: nítorí náà,
ẹ má ṣe ya ara yín ní abẹ. Ẹ má ṣe gé irun
iwájú orí yín nítorí òkú. 2 Nítorí pé ènìyàn mímọ́
ní ẹ jẹ́ fún Olúwa Ọlọ́run yín, nínú gbogbo ènìyàn
tí ó wà lórí ilẹ̀ ayé, Ọlọ́run ti yàn yín láti jẹ́ ìṣúra
iyebíye rẹ̀. 3 Ẹ má ṣe jẹ ohun ìríra kankan. 4 Àwọn
wọ̀nyí ni ẹranko tí ẹ lè máa jẹ: màlúù, àgùntàn
àti ewúrẹ́, 5 àgbọ̀nrín, èsúró, etu, àgóró, ẹfọ̀n,
ìgalà àti àgùntàn igbó. 6 Ẹ lè jẹ gbogbo ẹranko tí
pátákò ẹsẹ̀ rẹ̀ kì í ṣe méjì tí ó sì tún jẹ àpọ̀jẹ. 7
Síbẹ̀síbẹ̀ nínú gbogbo ẹran tí ń jẹ àpọ̀jẹ tí ó sì tún
ya pátákò ẹsẹ̀ tí ẹ kò gbọdọ̀ jẹ ni: ìbákasẹ, ehoro,
àti ẹranko tí ó dàbí ehoro tí ń gbé inú àpáta. Bí ó
tilẹ̀ jẹ́ pé wọ́n jẹ àpọ̀jẹ, ṣùgbọ́n wọn kò la pátákò
ẹsẹ̀, a kà wọ́n sí àìmọ́ fún yín. 8 Ẹlẹ́dẹ̀ jẹ́ àìmọ́;
bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ó ya pátákò ẹsẹ̀, kì í jẹ àpọ̀jẹ, ẹ kò
gbọdọ̀ jẹ ẹran rẹ̀, ẹ kò sì gbọdọ̀ fọwọ́ kan òkú rẹ̀. 9
Nínú gbogbo ẹ̀dá alàyè tí ń gbé inú omi, ẹ lè jẹ
èyíkéyìí tí ó ní lẹ́bẹ àti ìpẹ́. 10 Ṣùgbọ́n èyíkéyìí tí
kò bá ní lẹ́bẹ àti ìpẹ́, ẹ má ṣe jẹ ẹ́, nítorí pé àìmọ́
ni wọ́n jẹ́ fún yín. 11 Ẹ lè jẹ ẹyẹ tí ó bá mọ́. 12
Ṣùgbọ́n ìwọ̀nyí ní ẹ kò gbọdọ̀ jẹ: idì, igún, àkàlà,
13 onírúurú àṣá àti àṣá alátagbà, 14 onírúurú ẹyẹ
ìwò, 15 ògòǹgò, òwìwí, pẹ́pẹ́yẹdò àti onírúurú
àwòdì, 16 onírúurú òwìwí, 17 òwìwí ọ̀dàn, àkàlà,
ìgò, 18 àkọ, òòdẹ̀, onírúurú ẹyẹ odò mìíràn, atọ́ka
àti àdán. 19 Àti gbogbo kòkòrò tí ń fò tí wọ́n ń
kọ́wọ̀ọ́ rìn jẹ́ alaìmọ́ fun un yín, ẹ má ṣe jẹ wọ́n.
20 Ṣùgbọ́n ẹ lè jẹ èyíkéyìí ẹ̀dá abìyẹ́ tí ó bá mọ́.
21 Ẹ má ṣe jẹ ohun tí ó ti kú sílẹ̀. Ẹ lè fún àwọn
àjèjì tí ń gbé ní èyíkéyìí nínú ìlú yín. Òun lè jẹ ẹ́
tàbí kí ẹ tà á fún àwọn àjèjì. Ṣùgbọ́n ènìyàn mímọ́
fún Olúwa Ọlọ́run yín ni ẹ̀yin jẹ́. Ìwọ kò gbọdọ̀ ṣe
ewúrẹ́ nínú wàrà ìyá rẹ̀. 22 Ẹ rí i dájú pé ẹ ń fi
ìdákan nínú mẹ́wàá nínú ìre oko yín lọ́dọọdún
pamọ́ sí apá kan. 23 Ẹ jẹ ìdámẹ́wàá oúnjẹ yín,
wáìnì tuntun, òróró, àti àkọ́bí àwọn màlúù yín àti
ewúrẹ́ ẹ yín, níwájú Olúwa Ọlọ́run yín, ní ibi tí
yóò yàn bí ibùgbé orúkọ rẹ̀. Kí ẹ lè kọ́ bí a ṣé ń
bu ọlá fún Olúwa Ọlọ́run yín nígbà gbogbo. 24
Bí ibẹ̀ bá jì tí Olúwa Ọlọ́run rẹ sì ti bùkún fún ọ,
tí o kò sì le ru àwọn ìdámẹ́wàá rẹ (nítorí pé ibi
tí Olúwa yóò yàn láti fi orúkọ rẹ̀ sí jìnnà jù). 25
Ẹ pàárọ̀ àwọn ìdámẹ́wàá yín sí owó, ẹ mú owó
náà lọ sí ibi tí Olúwa yóò yàn. 26 Fi owó náà ra
ohunkóhun tí o bá fẹ́, màlúù, àgùntàn, wáìnì, tàbí
ọtí líle, tàbí ohunkóhun tí o bá fẹ́. Kí ìwọ àti ìdílé
rẹ sì jẹ ẹ́ níwájú Olúwa níbẹ̀ kí ẹ sì máa yọ̀. 27 Ẹ
má ṣe gbàgbé àwọn Lefi tí ó ń gbé nì ìlú yín, nítorí
pé wọn kò ní ìpín kan tàbí ogún kan tí í ṣe tiwọn.
28 Ní òpin ọdún mẹ́ta mẹ́ta, ẹ̀yin yóò mú gbogbo
ìdámẹ́wàá ìre oko àwọn ọdún náà, kí ẹ kó wọn
jọ ní ìlú yín. 29 Kí àwọn Lefi (tí kò ní ìpín tàbí
ogún tiwọn) àti àwọn àjèjì, àwọn aláìní baba, àti
àwọn opó tí ń gbé ìlú yín lè wá, kí wọn sì jẹ kí
wọn sì yó, kí Olúwa Ọlọ́run rẹ le è bùkún fún ọ,
nínú gbogbo iṣẹ́ ọwọ́ rẹ.

15 Ní òpin ọdún méje méje, ẹ̀yin gbọdọ̀ máa
yọ̀ǹda àwọn gbèsè. 2 Báyìí ni kí ẹ máa ṣe
é. Gbogbo ẹni tí wọ́n jẹ ní gbèsè gbọdọ̀ fojú fo
gbèsè tí ó ti yá arà Israẹli ènìyàn rẹ̀. Kò gbọdọ̀
béèrè ohun náà, lọ́dọ̀ arà Israẹli ènìyàn rẹ̀ tàbí
lọ́dọ̀ arákùnrin rẹ̀: nítorí pé a ti kéde àkókò Olúwa
láti fojú fo gbèsè. 3 Ẹ lè béèrè ìsanpadà lọ́dọ̀ àjèjì.
Ṣùgbọ́n ẹ fa igi lé gbèsè yówù kó jẹ́ tí arákùnrin
yín jẹ yín. 4 Ṣùgbọ́n kò sí ẹni tí yóò tọ́ sí nínú
yín, nítorí pé Olúwa Ọlọ́run yín yóò bùkún un yín
lọ́pọ̀lọ́pọ̀ nínú ilẹ̀ náà tí ó ń mú un yín lọ láti gbà
bí ìní yín. 5 Kìkì bí ẹ bá gbọ́rọ̀ sí àṣẹ Olúwa Ọlọ́run
yín tí ẹ sì kíyèsára láti máa rìn nínú gbogbo àṣẹ
wọ̀nyí, tí èmi ń pa fún un yín lónìí. 6 Nítorí pé
Olúwa Ọlọ́run yín yóò bùkún un yín bí ó ti ṣèlérí,
ẹ̀yin yóò sì máa yá ọ̀pọ̀lọpọ̀ orílẹ̀-èdè ẹ kì yóò sì
tọrọ. Ẹ ó ṣàkóso ọ̀pọ̀lọpọ̀ orílẹ̀-èdè, ṣùgbọ́n kò sí
orílẹ̀-èdè tí yóò lè jẹ ọba lé e yín lórí. 7 Bí táláká
kan bá wà láàrín àwọn arákùnrin yín ní èyíkéyìí
àwọn ìlú, ilẹ̀ náà tí Olúwa yín yóò fún un yín.
Ẹ má ṣe ṣe àìláàánú, bẹ́ẹ̀ ni kí ẹ má ṣe háwọ́ sí
arákùnrin yín tí ó jẹ́ táláká. 8 Ṣùgbọ́n ẹ lawọ́ kí ẹ
sì fi tọkàntọkàn yá wọn ní ohun tí wọ́n nílò. 9 Ẹ
ṣọ́ra kí èrò búburú kan má ṣe sí nínú àyà rẹ wí pé,

"Ọdún keje tí í ṣe ọdún ìyọ̀ǹda gbèsè ti súnmọ́,"
nípa bẹ́ẹ̀, ojú rẹ a sì burú sí arákùnrin rẹ tálákà, tí
ìwọ kò sì fun ní nǹkan, o kò sì fun ní nǹkan kan.
Òun a si kígbe pe Olúwa nítorí rẹ, a si di ẹ̀ṣẹ̀ fún ọ.
10 Fún un tọkàntọkàn, láìsí ìkùnsínú, nítorí èyí,
Olúwa Ọlọ́run rẹ yóò bùkún fún ọ nínú iṣẹ́ ọwọ́ rẹ,
àti gbogbo ìdáwólé rẹ. **11** A kò lè fẹ́ tálákà kù ní
ilè náà ní ìgbà gbogbo, mo pàṣẹ fún un yín láti
lawọ́ sí àwọn arákùnrin yín, sí àwọn tálákà àti
sí àwọn aláìní, ní ilè ẹ yín. **12** Bí Heberu ara yín
kan, yálà ọkùnrin tàbí obìnrin bá ta ara rẹ̀ fún ọ,
tí ó sì sìn ọ́ fún ọdún méfà. Ní ọdún keje, jẹ́ kí ó
di òmìnira. **13** Nígbà tí ó bá dá a sílẹ̀ má ṣe jẹ́ kí
ó lọ lọ́wọ́ òfo. **14** Fi tọkàntọkàn fún un láti inú
agbo ewúrẹ́ rẹ, ilè ìpakà rẹ, àti ibi ìfúntí rẹ. Fún
un gẹ́gẹ́ bí Olúwa Ọlọ́run rẹ ti bùkún fún ọ tó. **15** Ẹ
rántí pé ẹ ti fi ìgbà kan jẹ́ ẹrú ní Ejibiti, Olúwa
Ọlọ́run yín sì rà yín padà, ìdí nìyí tí mo fi pa àṣẹ
yìí fún un yín lónìí. **16** Ṣùgbọ́n bí ìránṣẹ́ rẹ bá sọ
fún ọ pé, "Èmi kò fẹ́ fi ọ́ sílẹ̀," nítorí pé ó fẹ́ràn
ìwọ àti ìdílé rẹ, tí ó sì tẹ́ ọ lọ́rùn, **17** kí ìwọ kí ó
mú ìlu kan lu etí rẹ̀ mọ́ ara ìlẹ̀kùn, yóò sì di ẹrú
rẹ láéláé. Bẹ́ẹ̀ náà ni kí o ṣe sí ìránṣẹ́ ẹrúbìnrin
rẹ. **18** Má ṣe kà á sí ohun ìnira láti dá ẹrú rẹ sílẹ̀,
nítorí ìsìnrú rẹ̀ fún ọ, ní ọdún méfà náà tó ìlọ́po
méjì iṣẹ́ alágbàṣe, Olúwa Ọlọ́run rẹ yóò bùkún
fún ọ nínú gbogbo ìdáwólé rẹ. **19** Gbogbo àkọ́bí tí
o jẹ́ akọ nínú agbo màlúù rẹ ni kí o yà sọ́tọ̀ fún
Olúwa, àti nínú agbo ewúrẹ́ bákan náà. Ẹ má ṣe fi
àkọ́bí màlúù yín ṣiṣẹ́ rárá. Má ṣe rẹ́ irun àkọ́bí
àgùntàn rẹ pẹ̀lú. **20** Ní ọdọọdún ni kí ìwọ àti ìdílé
rẹ máa jẹ ẹ́ níwájú Olúwa Ọlọ́run yín níbi tí Òun
yóò yàn. **21** Bí ẹran ọ̀sìn kan bá ní àbùkù: bóyá ó
yarọ, tàbí fọ́jú, tàbí tí ó ní èyíkéyìí àbùkù tó burú.
Ẹ kò gbọdọ̀ fi rú ẹbọ sí Olúwa Ọlọ́run yín. **22** Ẹ jẹ ẹ́
ní ìlú u yín. Àti ẹni tí a kà sí mímọ́ àti aláìmọ́ ni
ó lè jẹ ẹ́ bí ìgbà tí a ń jẹ èsúró tàbí àgbọ̀nrín. **23**
Ṣùgbọ́n èyin kò gbọdọ̀ jẹ èjẹ, ẹ dà á síta bí omi.

16 Ẹ kíyèsi oṣù Abibu, kí ẹ sì máa ṣe àjọdún
ìrékọjá ti Olúwa Ọlọ́run yín, nítorí pé ní oṣù
Abibu yìí ni ó mú un yín jáde ní Ejibiti lóru. **2** Ẹ fi
ẹran kan rú ẹbọ bí ìrékọjá sí Olúwa Ọlọ́run yín láti
inú ọ̀wọ́ ẹran tàbí agbo màlúù yín ní ibi tí Olúwa
Ọlọ́run yín yóò yàn bí ibùgbé fún orúkọ rẹ̀. **3** Ẹ
má ṣe jẹ ẹ́ pẹ̀lú u àkàrà tí a fi ìwúkàrà ṣe, ṣùgbọ́n
ọjọ́ méje ni kí ẹ fi jẹ àkàrà tí kò ní ìwúkàrà, àkàrà
ìpọ́njú, nítorí pé pẹ̀lú ìkánjú ni ẹ kúrò ní Ejibiti: kí
ẹ bá à lè rántí ìgbà tí ẹ kúrò ní Ejibiti ní gbogbo
ọjọ́ ayé yín. **4** Kí a má sì ṣe rí àkàrà wíwú ní ọ̀dọ̀
rẹ nínú ilè rẹ ní ijọ́ méje. Kí ìwọ má ṣe jẹ́ kí nǹkan
kan ṣẹ́kù nínú ẹran tí ìwọ ó fi rú ẹbọ ní ìrọ̀lẹ́ ojọ́
kìn-ín-ní di àárọ̀ ojọ́ kejì. **5** Ẹ kò gbọdọ̀ ṣe ìrékọjá
náà ní ìlúkílùú kankan, tí Olúwa Ọlọ́run yín fi fún
un yín **6** bí kò ṣe ibi tí yóò yàn gẹ́gẹ́ bí ibùgbé fún
orúkọ rẹ̀, níbẹ̀ ni ki ẹ ti ṣe ìrúbọ ìrékọjá náà ní
ìrọ̀lẹ́ nígbà tí oòrùn bá ń wọ̀ gẹ́gẹ́ bí ìrántí ìgbà tí
ẹ kúrò ní ilè Ejibiti. **7** Ẹ sun ún kí ẹ sì jẹ ẹ́ ní ibi tí
Olúwa Ọlọ́run yín yóò yàn. Ní àárọ̀, kí ẹ padà sí
àgọ́ ọ yín. **8** Ọjọ́ méfà ní kí ẹ fi jẹ àkàrà aláìwú, ní
ọjọ́ keje, ẹ pe àjọ kan fún Olúwa Ọlọ́run yín, kí ẹ
má sì ṣe iṣẹ́ kankan. **9** Ka ọ̀ṣẹ̀ méje láti ìgbà tí ẹ bá
ti bẹ̀rẹ̀ sí fi dòjé ṣe ìkórè ọkà. **10** Nígbà náà ni kí ẹ
ṣe àjọ ọ̀ṣẹ̀ sí Olúwa Ọlọ́run yín, nípa pípèsè ọrẹ
àtinúwá, gẹ́gẹ́ bí ìbùkún tí Olúwa Ọlọ́run yín fún
un yín. **11** Kí ẹ sì máa yọ̀ níwájú Olúwa Ọlọ́run
yín ní ibi tí yóò yàn ní ibùgbé fún orúkọ rẹ̀: ẹyin,
àwọn ọmọ yín ọkùnrin àti àwọn ọmọ yín obìnrin,
àwọn ẹrú yín ọkùnrin àti àwọn ẹrú yín obìnrin,
àwọn Lefi tí ó wà ní ìlú yín, àti àwọn àjèjì, àwọn
aláìní baba, àti àwọn opó tí ń gbé àárín yín. **12** Ẹ
rántí pé, ẹ ti jẹ ẹrú ní Ejibiti rí, nítorí náà ẹ tẹ̀lé
àwọn ìlànà wọ̀nyí dáradára. **13** Ẹ ṣe ayẹyẹ àgọ́
ìpàdé fún ọjọ́ méje lẹ́yìn ìgbà tí ẹ bá ti kórè oko
yín tí ẹ ti pakà tí ẹ sì ti fún ọtí tán. **14** Ẹ máa yọ̀ ní
àkókò àjọ̀dún un yín, ẹyin, àwọn ọmọ yín ọkùnrin
àti obìnrin, àwọn ẹrúkùnrin àti ẹrúbìnrin yín, àti
àwọn Lefi, àwọn àjèjì, àwọn aláìní baba àti àwọn
opó tí ń gbé ní àwọn ìlú u yín. **15** Ọjọ́ méje ni
kí ẹyin kí ó fi ṣe ayẹyẹ fún Olúwa Ọlọ́run yín ní
ibi tí Olúwa yóò yàn. Nítorí pé Olúwa Ọlọ́run yín
yóò bùkún un yín ní gbogbo ìkórè e yín, àti ní
gbogbo iṣẹ́ ọwọ́ yín, ayọ̀ ọ yín yóò sì kún. **16** Ní
ẹẹ̀mẹ́ta lọ́dún ni kí gbogbo àwọn ọkùnrin rẹ kí
ó farahàn níwájú Olúwa Ọlọ́run rẹ̀, ní ibi tí yóò
yàn. Níbi àjọ àkàrà àìwú, níbi àjọ ọ̀ṣẹ̀, àti àjọ àgọ́
ìpàdé. Ẹnikẹ́ni kò gbọdọ̀ wá sí iwájú Olúwa ní ọwọ́
òfo. **17** Kí olúkúlùkù ó mú ọrẹ wá bí agbára rẹ̀ ti
tó, gẹ́gẹ́ bí ìbùkún Olúwa Ọlọ́run rẹ tí ó fi fún un
ọ̀. **18** Ẹ yan àwọn adájọ́ àti àwọn olóyè fún ẹyà
a yín kọ̀ọ̀kan, ní gbogbo ìlú tí Olúwa Ọlọ́run yín
yóò fún un yín, wọ́n sì gbọdọ̀ máa fi òtítọ́ ṣe ìdájọ́
àwọn ènìyàn. **19** Ìwọ kò gbọdọ̀ yí ìdájọ́ po, ìwọ
kò gbọdọ̀ ṣe ojúsàájú ènìyàn. Ìwọ kò gbọdọ̀ gba
àbẹ̀tẹ́lẹ̀ nítorí pé àbẹ̀tẹ́lẹ̀ ń fọ́ ojú ọlọ́gbọ́n, ó sì ń
ba ọ̀rọ̀ olódodo jẹ́. **20** Ẹ tẹ̀lé ìdájọ́ òtítọ́ àní ìdájọ́
òtítọ́ nìkan, kí ẹ bá à lè gbé kí ẹ sì gba ilè tí Olúwa
Ọlọ́run yín ń fún un yín. **21** Ẹ má ṣe ri ère òrìṣà
Aṣerah sí ẹgbẹ́ pẹpẹ tí ẹ ti mọ fún Olúwa Ọlọ́run
yín. **22** Ẹ kò gbọdọ̀ gbé òkúta òrìṣà gbígbẹ́ kan
kalẹ̀ fún ara yín, nítorí èyí ni Olúwa Ọlọ́run yín
kórìíra.

17 Ẹ má ṣe fi màlúù tàbí àgùntàn tí ó ní àbùkù,
tàbí àbàwọ́n rú ẹbọ sí Olúwa Ọlọ́run yín,
nítorí ìríra ni èyí yóò jẹ́ fún un. **2** Bí ọkùnrin

tàbí obìnrin kan tó ń gbé láàrín yín ní èyíkéyìí
ìlú wọ̀n-ọ̀n-nì, tí Olúwa fún un yín bá ń ṣe ibi ní
ojú Olúwa Ọlọ́run yín, ní ríré májẹ̀mú rẹ̀ kọjá, 3
èyí tí ó lòdì sí òfin mi, ó ń sin ọlọ́run mìíràn, ó ń
foríbalẹ̀ fún wọn: àní sí oòrùn, òṣùpá àti àwọn
ìràwọ̀ ojú ọ̀run, 4 tí èyí sì dé etí ìgbọ́ ọ yín, kí ẹ
wádìí ọ̀rọ̀ náà dájúdájú. Bí ó bá jẹ́ òtítọ́ tí ó sì hàn
gbangba pé ó ti ṣe ohun ìríra yìí, ní Israẹli. 5 Ẹ mú
ọkùnrin tàbí obìnrin tí ó ti ṣe ibi yìí wá sí ẹnu-
ọ̀nà ibodè ìlú u yín, kí ẹ sọ ọ́ ní ọ̀kúta pa. 6 Lénu
ẹlẹ́rìí méjì tàbí mẹ́ta ni a ó pa ọkùnrin náà tí ó
yẹ láti kú, ṣùgbọ́n ẹ má ṣe pànìyàn nípasẹ̀ ẹlẹ́rìí
kan ṣoṣo. 7 Àwọn ẹlẹ́rìí ni kí ó kọ́kọ́ gbọ́wọ́ lé e
láti pa á. Lẹ́yìn èyí ni kí gbogbo ènìyàn dáwọ́jọ
láti pa á. Nípa báyìí, ẹ̀yin yóò sì fọ ohun búburú
náà mọ́ kúrò ní àárín yín. 8 Bí ẹjọ́ bá wá sí ilé ẹjọ́
èyí tí ó nira jù láti dá, yálà ìtàjẹ̀ sílẹ̀ ni, ọ̀ràn dídá
tàbí ìkanni-lábùkù, ẹ mú wọn lọ sí ibi tí Olúwa
Ọlọ́run yín yóò yàn. 9 Ẹ lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn àlùfáà tí í
ṣe Lefi, àní sí ọ̀dọ̀ adájọ́ tí ó wà fún ìgbéjọ́ ní ìgbà
náà. Ẹ béèrè lọ́wọ́ wọn, wọn yóò sì ṣe ìdájọ́. 10 Kí
ìwọ kí ó sì ṣe bí ọ̀rọ̀ ìdájọ́, ti àwọn ará ibi tí Olúwa
yóò yàn náà yóò fihàn ọ, kí ìwọ kí ó sì máa kíyèsí
àti máa ṣe gẹ́gẹ́ bi gbogbo èyí tí wọn kọ́ ọ. 11 Ẹ
ṣe bí òfin tí wọ́n kọ́ ọ yín, àti ìpinnu tí wọ́n fún
un yín. Ẹ má ṣe yípadà sọ́tùn tàbí sósì, kúrò nínú
ohun tí wọ́n sọ fún un yín. 12 Ọkùnrin náà tí ó
bá ṣe àìbọ̀wọ̀ fún adájọ́ tàbí àlùfáà tí ó ń ṣe iṣẹ́
ìránṣẹ́ sí Olúwa Ọlọ́run yín, níbẹ̀ ni kí ẹ pa á. Nípa
báyìí ẹ̀yin yóò sì fọ ohun búburú náà mọ́ kúrò
ní Israẹli. 13 Gbogbo ènìyàn ni yóò sì gbọ́, ẹ̀rù
yóò sì bà wọ́n, wọn kò sì ní ṣe àìgbọ́ràn mọ́. 14
Nígbà tí ẹ bá dé ilẹ̀ náà tí Olúwa Ọlọ́run yín yóò
fún un yín, tí ẹ sì ti gba ilẹ̀ náà, tí ẹ sì ń gbé inú
rẹ̀, tí ẹ sì wá sọ pé, "Ẹ jẹ́ kí a yan ọba tí yóò jẹ lé
wa lórí bí i ti àwọn orílẹ̀-èdè tí ó yí wa ká." 15 Ẹ
rí i dájú pé ọba tí Olúwa Ọlọ́run yín yàn fún un
yín ní ẹ yàn. Ó gbọ́dọ̀ jẹ́ láàrín àwọn arákùnrin
yín. Ẹ má ṣe fi àjèjì jẹ ọba lórí i yín: àní ẹni tí kì
í ṣe arákùnrin ní Israẹli. 16 Síwájú sí i, ọba náà
kò gbọ́dọ̀ kó ọ̀pọ̀lọpọ̀ ẹṣin jọ fún ara rẹ̀, tàbí kí ó
rán àwọn ènìyàn náà padà sí Ejibiti láti wá àwọn
ẹṣin sí i, nítorí pé Olúwa ti sọ fún un yín pé, "Ẹ kò
gbọ́dọ̀ tún padà lọ ní ọ̀nà náà mọ́." 17 Kò gbọ́dọ̀ kó
aya jọ, kí ọkàn rẹ̀ má bá a yapa kúrò. Kò gbọ́dọ̀ kó
fàdákà àti wúrà jọ fún ara rẹ̀ lọ́pọ̀lọ́pọ̀. 18 Nígbà tí
ó bá jókòó lórí ìtẹ́ ìjọba rẹ̀, kí ó ṣe àdàkọ àwọn
òfin wọ̀nyí sí inú ìwé fún ara rẹ̀, láti inú ti àlùfáà
tí wọ́n jẹ́ ọmọ Lefi. 19 Èyí yóò sì wà lọ́dọ̀ rẹ̀, òun ó
sì máa kà nínú rẹ̀ ní gbogbo ọjọ́ ayé rẹ̀, kí ó lè máa
kọ́ àti bẹ̀rù Olúwa Ọlọ́run rẹ̀, láti máa tẹ̀lé gbogbo
ọ̀rọ̀ inú òfin yìí àti àwọn ìlànà rẹ̀ tọkàntọkàn. 20
Kí ó má ba à lérò pé òun sàn ju àwọn arákùnrin rẹ̀
yòókù lọ, kí ó sì ti ipa bẹ́ẹ̀ yípadà kúrò nínú òfin
wọ̀nyí sí ọ̀tún tàbí sí òsì. Bẹ́ẹ̀ ni òun àti àwọn ọmọ
rẹ̀ yóò jẹ ọba pẹ́ títí ní Israẹli.

18 Àwọn àlùfáà tí wọ́n jẹ́ ọmọ Lefi, àní gbogbo
èyà Lefi, wọn kì yóò ní ìpín tàbí ogún láàrín
Israẹli, wọn yóò máa jẹ nínú ọrẹ ẹbọ tí a fi ina ṣe
sí Olúwa, nítorí òun ni ogún un tiwọn. 2 Wọn kì
yóò ní ìní láàrín àwọn arákùnrin wọn; Olúwa ni
yóò jẹ́ ìní i tiwọn, gẹ́gẹ́ bí ó ti ṣe ìlérí fún wọn. 3
Gbogbo èyí ni yóò jẹ́ ìpín àwọn àlùfáà láti ọ̀dọ̀
àwọn ènìyàn tí ó fi akọ màlúù tàbí àgùntàn rú
ẹbọ; wọn yóò fi èjìká àti ẹ̀rẹ̀kẹ́ méjèèjì àti gbogbo
inú fún àlùfáà. 4 Àkọ́so irúgbìn ọkà rẹ, ti wáìnì àti
ti òróró rẹ, àti àkọ́rẹ́ irun àgùntàn rẹ ni ìwọ yóò fi
fún wọn. 5 Nítorí Olúwa Ọlọ́run rẹ ti yàn wọ́n àti
àwọn ọmọ wọn láti inú gbogbo èyà láti dúró àti
láti ṣe ìránṣẹ́ ní orúkọ Olúwa títí láé. 6 Tí ọmọ Lefi
kan bá sì wá láti ibikíbi nínú àwọn àlù u yín ní
Israẹli, níbi tí ó ń gbé ṣe àtìpó, tí ó sì wá gẹ́gẹ́ bí
ìfẹ́ rẹ̀ sí ibi tí Olúwa yóò yàn. 7 Nígbà náà ni ó lè
máa ṣe ìránṣẹ́ ní orúkọ Olúwa Ọlọ́run rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí
àwọn ọmọ Lefi arákùnrin rẹ̀ ti ń dúró ṣe iṣẹ́ ìsìn
níwájú Olúwa níbẹ̀. 8 Wọn yóò ní ìpín kan láti jẹ,
bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ó ti gba owó nípa títa ogún baba rẹ̀.
9 Nígbà tí o bá wọ ilẹ̀ tí Olúwa Ọlọ́run rẹ yóò fi
fún ọ, ìwọ kò gbọ́dọ̀ kọ́ láti tẹ̀lé àwọn ọ̀nà ìríra
àwọn orílẹ̀-èdè náà tí ó wà níbẹ̀. 10 Má ṣe jẹ́ kí a rí
ẹnikẹ́ni láàrín yín tí ó fi ọmọ rẹ̀ ọkùnrin tàbí ọmọ
rẹ̀ obìnrin la ina já (fi ọmọ rẹ rú ẹbọ) kí ẹnikẹ́ni
má ṣe lọ fọ àfọ̀ṣẹ, tàbí ṣẹ́ oṣó, tàbí túmọ̀ àwọn àmì
nǹkan tí ń bọ̀, tàbí àjẹ́, 11 tàbí afọ̀gèdè, tàbí jẹ́ a bá
iwin gbìmọ̀ tàbí oṣó tàbí abókùúsọ̀rọ̀. 12 Ẹnikẹ́ni
tó bá ṣe nǹkan wọ̀nyí jẹ́ ìríra sí Olúwa, àti nítorí
àwọn ìwà ìríra wọ̀nyí ni Olúwa Ọlọ́run rẹ yóò fi lé
àwọn orílẹ̀-èdè wọ̀nyí jáde kúrò níwájú rẹ. 13 O ní
láti jẹ́ aláìlẹ́gàn níwájú Olúwa Ọlọ́run rẹ. 14 Àwọn
orílẹ̀-èdè tí ìwọ yóò gba ilẹ̀ tí wọ́n ń gbé, wọ́n fetí
sí tí àwọn tí ó ń ṣe oṣó tàbí ṣe àfọ̀ṣẹ. Ṣùgbọ́n, ní ti
ìwọ, Olúwa Ọlọ́run rẹ kò fi ààyè gbà ọ́ láti ṣe bẹ́ẹ̀.
15 Olúwa Ọlọ́run rẹ yóò gbé wòlìî kan dìde gẹ́gẹ́ bí
èmi láàrín àwọn arákùnrin rẹ. Tìrẹ ni kí o gbọ́. 16
Nítorí èyí ni ohun tí ìwọ béèrè lọ́wọ́ Olúwa Ọlọ́run
rẹ ní Horebu ní ojọ́ àjọ, nígbà tí ìwọ wí pé, "Kí
àwa má ṣe gbọ́ ohùn Olúwa Ọlọ́run wa tàbí rí iná
ńlá yìí mọ́. Bí bẹ́ẹ̀ kọ́ àwa yóò kú." 17 Olúwa sì wí
fún mi pé, "Ohun tí wọ́n sọ dára. 18 Èmi yóò gbé
wòlìî kan dìde fún wọn láàrín àwọn arákùnrin
wọn bí ìwọ, Èmi yóò fi ọ̀rọ̀ mi sí i ní ẹnu, yóò sì sọ
fún wọn gbogbo ohun tí mo ti paláṣẹ fún un. 19
Ẹnikẹ́ni tí kò bá sì tẹ́tí sí ọ̀rọ̀ mi tí wòlìî náà yóò sọ
ní orúkọ mi, èmi fúnra à mi yóò sì béèrè lọ́wọ́ rẹ̀.
20 Ṣùgbọ́n bí wòlìî kan bá kùgbù sọ ọ̀rọ̀ kan tí èmi

kò paláṣẹ fún un láti sọ ní orúkọ mi tàbí wòlîì tí ó
sọ̀rọ̀ ní orúkọ ọlọ́run mìíràn, irú wòlîì bẹ́ẹ̀ ní láti
kú." 21 Ṣùgbọ́n ìwọ lè wí ní ọkàn rẹ pé, "Báwo ni
àwa yóò ṣe mọ ọ̀rọ̀ tí Olúwa kò sọ?" 22 Nígbà tí
ohun tí wòlîì bá sọ ní orúkọ Olúwa kò bá wá sí
ìmúṣẹ tàbí jẹ́ òtítọ́, ìyẹn ni ọ̀rọ̀ tí Olúwa kò sọ, irú
wòlîì bẹ́ẹ̀ tí sọ láìwádìí. Kí ẹ má ṣe bẹ̀rù rẹ̀.

19 Nígbà tí Olúwa Ọlọ́run rẹ bá ti pa àwọn orílẹ̀-
èdè tí yóò fi ilẹ̀ wọn fún ọ run, àti nígbà tí
ìwọ bá ti lé wọn jáde tí o sì dó sí àwọn ilẹ̀ àti ilé
wọn gbogbo. 2 Ìwọ yóò ya ìlú mẹ́ta sọ́tọ̀ fún ara à
rẹ láàrín ilẹ̀ rẹ tí Olúwa Ọlọ́run fún ọ láti ni. 3 Ṣe
àwọn ọ̀nà sí wọn àti kí o pín ilẹ̀ tí Olúwa Ọlọ́run
fún ọ gégé bí ogún sí ọ̀nà mẹ́ta nítorí kí apànìyàn
lè sá níbẹ̀. 4 Èyí ni òfin nípa apànìyàn, tí ó sì
sá síbẹ̀ láti pa ẹ̀mí rẹ̀ mọ́. Ẹni tí ó pa aládùúgbò
láìmọ̀ọ́mọ̀ṣeé láìjẹ́ pé ó ti ní àrankàn pẹ̀lú u rẹ̀ láti
ọjọ́ pípẹ́. 5 Bí àpẹẹrẹ, ọkùnrin kan lè lọ sínú igbó
pẹ̀lú aládùúgbò rẹ̀ láti gé igi, bí ó sì ti gbé àáké e
rẹ̀ láti gé igi náà lulẹ̀, bí àáké náà bá yọ tí ó sì bà
aládùúgbò rẹ̀, tí ò un sì kú. Ọkùnrin yìí lè sálọ sí
ọ̀kan nínú àwọn ìlú yìí láti gba ẹ̀mí rẹ̀ là. 6 Bí kò
ṣe bẹ́ẹ̀, agbẹ̀san ẹ̀jẹ̀ lè máa lépa rẹ̀ nínú ìbínú, kí ó
sì lé e bá nítorí pé ọ̀nà jì, kí ó sì pa á bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé
kò yẹ sí ikú, nígbà tí ó ṣe é sí aládùúgbò rẹ̀ láìjẹ́ pé
ó ti ní àrankàn pẹ̀lú u rẹ̀ láti ọjọ́ pípẹ́. 7 Ìdí nìyìí tí
mo fi pa á láṣẹ fún ọ láti ya ìlú mẹ́ta sọ́tọ̀ fún ara
rẹ. 8 Tí Olúwa Ọlọ́run rẹ bá sì fẹ́ agbègbè rẹ, gégé
bí ó ti ṣe ìbúra fún àwọn baba ńlá a yín, tí ó sì fún
ọ ní gbogbo ilẹ̀ tí ó ti ṣe ìlérí fún wọn, 9 nítorí tí
ìwọ fi pẹ̀lẹ́pẹ̀lẹ́ tẹ̀lé gbogbo òfin yìí tí mo pàṣẹ fún
ọ lónìí yìí, kí o fẹ́ Olúwa Ọlọ́run rẹ, kí o sì rìn ní
ọ̀nà an rẹ̀ ní gbogbo ìgbà náà, kí o ya ìlú mẹ́ta
sọ́tọ̀. 10 Ṣe èyí kí a má ṣe ta ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀ sílẹ̀ ni ilẹ̀ rẹ,
èyí tí Olúwa Ọlọ́run rẹ yóò fún ọ gégé bí ogún, kí
ìwọ kí ó má bá a jẹ̀bi ẹ̀jẹ̀ títa. 11 Ṣùgbọ́n tí ọkùnrin
kan bá kórìíra arákùnrin rẹ̀, tí ó sì lúgọ dè é, tí ó
mú u tí o lù ú pa, tí ọkùnrin náà sì sálọ sí ọ̀kan
nínú àwọn ìlú wọ̀nyí, 12 àwọn àgbàgbà ìlú rẹ yóò
sì ránṣẹ́ pè é ìwọ, yóò sì mú un padà láti ìlú náà,
wọn yóò sì fi í lé àwọn agbẹ̀san ẹ̀jẹ̀ lọ́wọ́ kí ó lè kú.
13 Má ṣe ṣàánú fún un. O ní láti fọ ẹ̀bi ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀
kúrò ni Israẹli, kí ó bá à lè dára fún ọ. 14 Má ṣe pa
òkúta ààlà aládùúgbò rẹ dà tí aṣíwájú rẹ fi lélẹ̀
nínú ogún tí ó gbà nínú ilẹ̀ tí Olúwa Ọlọ́run rẹ fi
fún ọ láti ni ní ìní. 15 Ẹlẹ́rìí kan ṣoṣo kò tó láti dájọ́
ọkùnrin kan tí o fi ẹ̀bi ẹ̀ṣẹ̀ yóò wù kí ó lè ṣẹ̀ lẹ́bi. A
ó fi ìdí ọ̀rọ̀ múlẹ̀ láti orí ẹ̀rí ẹni méjì tàbí mẹ́ta. 16
Tí alárankàn ẹlẹ́rìí èké bá dúró láti fi ẹ̀sùn ẹ̀ṣẹ̀
kan ọkùnrin kan, 17 àwọn méjèèjì tí àríyànjiyàn
wà láàrín wọn gbọdọ̀ dúró níwájú Olúwa níwájú
àwọn àlùfáà àti àwọn adájọ́ tí ó wà ní ibi iṣẹ́ ní
ìgbà náà. 18 Àwọn adájọ́ gbọdọ̀ ṣe ìwádìí fínní
fínní bí ẹ̀rí bá sì jẹ́ irọ́, tí ó fi ẹ̀rí èké sun arákùnrin
rẹ̀, 19 nígbà náà ni kí ó ṣe sí i gégé bí ó ṣe fẹ́ ṣe sí
arákùnrin rẹ̀. O ní láti wẹ búburú kúrò láàrín rẹ.
20 Àwọn ènìyàn tókù yóò gbọ́ nípa èyí, wọn yóò
sì bẹ̀rù, kí irú nǹkan búburú bẹ́ẹ̀ máa tún sẹ̀ mọ́
láàrín yín. 21 Má ṣe fi àánú hàn, ẹ̀mí fún ẹ̀mí, ojú
fún ojú, eyín fún eyín, apá fún apá, ẹsẹ̀ fún ẹsẹ̀.

20 Nígbà tí o bá lọ sí ogun pẹ̀lú ọ̀tá rẹ, tí o sì rí
ẹṣin àti àwọn kẹ̀kẹ́ ogun àti ológun tí ó jù ọ́
lọ, má ṣe bẹ̀rù u wọn, nítorí Olúwa Ọlọ́run rẹ tí
ń mú ọ jáde wá láti ilẹ̀ Ejibiti, yóò wà pẹ̀lú rẹ. 2
Nígbà tí o bá fẹ́ lọ jagun, àlùfáà yóò wá síwájú,
yóò sì bá ọmọ-ogun sọ̀rọ̀, 3 yóò sì wí pé, "Gbọ́,
ìwọ Israẹli, lónìí ò ń jáde lọ sójú ogun sí ọ̀tá rẹ. Ẹ
má ṣe jẹ́ kí ọkàn yín ṣojo tàbí bẹ̀rù; ẹ má ṣe jáyà
tàbí kí ẹ fi àáyè fún ìjayà níwájú u wọn. 4 Nítorí
Olúwa Ọlọ́run yín ní bá yín lọ, láti bá àwọn ọ̀tá
yín jà fún yín, láti gbà yín là." 5 Àwọn olórí ogun
yóò sì wí fún àwọn ènìyàn pé, "Ẹnikẹ́ni tí ó kọ́ ilé
tuntun tí kò sì tì ì yà á sọ́tọ̀? Jẹ́ kí ó lọ ilé, tàbí ó lè
kú sójú ogun kí ẹlòmíràn sì gbà á. 6 Ǹjẹ́ ẹnikẹ́ni tí
ó gbin ọgbà àjàrà kan tí kò sì tí ì bẹ̀rẹ̀ sí ń gbádùn
rẹ̀? Jẹ́ kí ó lọ ilé, tàbí kí ó kú sójú ogun kí ẹlòmíràn
sì gbádùn rẹ̀. 7 Ǹjẹ́ ẹnikẹ́ni tí ó wá ògo obìnrin
kan tí kò ì tí ì fẹ́ ẹ? Jẹ́ kí ó lọ ilé, tàbí kí ó kú sójú
ogun kí ẹlòmíràn sì fẹ́ ẹ." 8 Nígbà náà ni olórí yóò
tún fi kún un pé, "Ǹjẹ́ ọkùnrin kankan ń bẹ̀rù tàbí
páyà? Jẹ́ kí ó lọ ilé nítorí kí arákùnrin rẹ̀ má ba à
wá tún dáyà fò ó." 9 Nígbà tí olórí ogun bá ti dákẹ́
ọ̀rọ̀ sísọ sí àwọn ènìyàn, wọn yóò yan olórí ogun
lórí i rẹ̀. 10 Nígbà tí ó bá súnmọ́ iwájú láti dojúkọ
ìlú kan láti bá a jà, nígbà náà ni kí ó fi àlàáfíà lọ
ọ́. 11 Tí wọ́n bá dá ọ lóhùn àlàáfíà, tí wọ́n sì ṣí
ìlẹ̀kùn, gbogbo àwọn tó wà níbẹ̀ yóò máa jẹ́ olùsìn
fún ọ, wọn ó sì máa sìn ọ́. 12 Tí wọ́n bá kọ̀ láti bá
ọ ṣe àlàáfíà ṣùgbọ́n tí wọ́n bá gbóguntì ọ́, nígbà
náà ni kí ìwọ gbà á. 13 Nígbà tí Olúwa Ọlọ́run rẹ
bá fi lé ọ lọ́wọ́, kí ẹyin kí ó fi ojú idà pa gbogbo
àwọn ọkùnrin tí ó wà níbẹ̀. 14 Ní ti obìnrin, àwọn
ọmọdé, ohun ọ̀sìn àti gbogbo ohun tí ó kù nínú
ìlú náà, o lè mú ìwọ̀nyí gégé bí ìkógun fún ara rẹ.
O sì lè lo ìkógun tí Olúwa Ọlọ́run rẹ fi fún ọ láti
ọ̀dọ̀ àwọn ọ̀tá rẹ. 15 Báyìí ni ìwọ yóò ṣe sí gbogbo
ìlú tí wọ́n wà ní ọ̀nà jíjìn sí ọ tí wọn kò sì tara
àwọn orílẹ̀-èdè tí ó wà lẹ́gbẹẹ́ ẹ̀ rẹ. 16 Ṣùgbọ́n,
nínú àwọn ìlú ti àwọn orílẹ̀-èdè tí Olúwa Ọlọ́run
rẹ ń fún ọ gégé bí ogún, má ṣe dá ohun ẹlẹ́mìí
kankan sí. 17 Pa wọ́n run pátápátá, àwọn ọmọ
Hiti, ọmọ Amori, ọmọ Kenaani, ọmọ Peresi, ọmọ
Hifi, ọmọ Jebusi gégé bí Olúwa Ọlọ́run rẹ ti pa á
láṣẹ fún ọ. 18 Bí kò ṣe bẹ́ẹ̀, wọn yóò kọ́ ọ láti tẹ̀lé

gbogbo ohun ìríra tí wọ́n ń ṣe nínú sí sin àwọn
ọlọ́run wọn, ìwọ yóò sì ṣẹ́ sí Olúwa Ọlọ́run rẹ. 19
Nígbà tí o bá dó ti ìlú kan láti ọjọ́ pípẹ́, ẹ bá wọn jà
láti gbà á, má ṣe pa àwọn igi ibẹ̀ run nípa gbígbé
ààké lé wọn, nítorí o lè jẹ èso wọn. Má ṣe gé wọn
lulẹ̀. Nítorí igi igbó ha á ṣe ènìyàn bí, tí ìwọ ó máa
dó tì rẹ̀. 20 Ṣùgbọ́n ìwọ lè gé àwọn igi tí o mọ̀ pé
wọn kì í ṣe igi eléso lulẹ̀ kí o sì lò wọ́n láti kọ́ ìṣọ́ sí
ìlú tí ó ń bá ọ jagun, títí tí yóò fi ṣubú.

21 Tí a bá rí ọkùnrin tí a pa, ní ìdùbúlẹ̀ ní pápá
nínú ilẹ̀ tí Olúwa Ọlọ́run rẹ ń fún ọ láti jogún,
tí a kò sì mọ ẹni tí ó pa á, 2 àwọn àgbàgbà yín yóò
jáde lọ láti wọn jíjìnnà ibi òkú sí ìlú tí ó wà nítòsí.
3 Nígbà náà ni àwọn àgbàgbà ìlú tí ó wà nítòsí
òkú yóò mú ẹgbọrọ abo màlúù tí kò ì ṣiṣẹ́ rí àti tí
kò sì fà ninú àjàgà rí, 4 kí àwọn àgbàgbà ìlú náà
kí wọn mú ẹgbọrọ abo màlúù náà sọ̀kalẹ̀ wá sí
àfonífojì tí ó ní omi ṣíṣàn kan, tí a kò ro, tí a kò sì
gbìn, kí wọn kí ó sì ṣẹ́ ọrùn ẹgbọrọ màlúù náà
níbẹ̀ ní àfonífojì náà. 5 Àwọn àlùfáà, ọmọ Lefi yóò
wá síwájú, nítorí Olúwa Ọlọ́run rẹ ti yàn wọ́n láti
ṣe ìránṣẹ́ fún un àti láti bùkún ní orúkọ Olúwa
àti láti parí gbogbo ẹjọ́ àríyànjiyàn àti ọ̀rọ̀ ìlú. 6
Nígbà náà ni gbogbo àwọn àgbàgbà ìlú tí ó wà
nítòsí yóò wẹ ọwọ́ wọn lórí ẹgbọrọ abo màlúù tí a
ti kan ọrùn rẹ̀ ní àfonífojì, 7 wọn yóò sì sọ pé,
"Ọwọ́ wa kò ta ẹ̀jẹ̀ yìí sílẹ̀, tàbí kí ojú wa rí i ní títa
sílẹ̀." 8 Dáríjì, Olúwa, àwọn ènìyàn rẹ ni Israẹli, tí
ìwọ ti dá sílẹ̀, àti kí ìwọ má ṣe gba ẹ̀bi ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀ ní
àárín àwọn ènìyàn rẹ ní Israẹli. Ṣùgbọ́n kí a dárí
ẹ̀bi ẹ̀ṣẹ̀ yìí jì. 9 Nígbà náà ni ìwọ wẹ̀ kúrò láàrín rẹ
ẹ̀bi títa ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀ sílẹ̀, níwọ̀n ìgbà tí o ti ṣe ẹyí tí ó
tọ́ níwájú Olúwa. 10 Nígbà tí o bá lọ sí ogun sí
àwọn ọ̀tá rẹ tí Olúwa Ọlọ́run rẹ sì fi wọ́n lé ọ lọ́wọ́
tí o sì mú àwọn ìgbèkùn, 11 tí o sì rí obìnrin tí ó
dára lára àwọn ìgbèkùn, tí o sì ní ìfẹ́ sí i, o lè mu u
gẹ́gẹ́ bí aya à rẹ. 12 Mú u wá sí ilé e rẹ kí o sì jẹ́
kí ó fá irun orí rẹ̀, gé èékánná an rẹ̀, 13 kí o sì
mú aṣọ tí ó wọ̀ nígbà tí ó di ìgbèkùn sí ẹgbẹ́ kan.
Léyìn ìgbà tí ó ti ń gbé ilé rẹ tí ó sì ti ṣọ̀fọ̀ baba àti
ìyá rẹ fún odidi osù kan, nígbà náà ni o lè tọ́ ọ lọ
kí o sì ṣe ọkọ rẹ̀ kí ó jẹ́ aya rẹ. 14 Bí inú rẹ̀ kò bá sì
dùn sí i, jẹ́ kí ó lọ sí ibikíbi tí ó bá fẹ́. O kò gbọdọ̀
tà á tàbí lò ó bí ẹrú, léyìn ìgbà tí o ti dójútì í. 15
Bí ọkùnrin kan bá ní ìyàwó méjì, tí ó sì fẹ́ ọ̀kan
ṣùgbọ́n tí kò fẹ́ èkejì, tí àwọn méjèèjì sì bí àwọn
ọmọkùnrin fún un ṣùgbọ́n tí àkọ́bí jẹ́ ọmọ ìyàwó
rẹ̀ tí kò fẹ́ràn. 16 Nígbà tí ó bá ń pín ohun ìní rẹ̀
fún àwọn ọmọ rẹ̀, kò gbọdọ̀ fi ẹ̀tọ́ àkọ́bí fún ọmọ
ìyàwó tí kò fẹ́ràn. 17 Ó ní láti fi ipò ọmọ ìyàwó rẹ̀
tí kò fẹ́ràn fun un gẹ́gẹ́ bí àkọ́bí i rẹ̀ nípa fífún
un ní ìlọ́po ìpín gbogbo ohun tí ó ní. Ọmọ yẹn ni
àmì àkọ́kọ́ agbára baba rẹ̀. Ẹ̀tọ́ àkọ́bí jẹ́ tirẹ̀. 18 Bí
ọkùnrin kan bá ní aláìgbọ́ràn tàbí ọlọ̀tẹ̀ ọmọ tí kò
gbọ́rọ̀ sí baba àti ìyá rẹ̀ tí kò sì ní í gbà tí wọ́n bá ń
bá a wí, 19 baba àti ìyá rẹ̀ yóò gbá a mú, wọn yóò
mu wá fún àwọn àgbàgbà ní ẹnu-bodè ìlú u rẹ̀. 20
Wọn yóò sì wí fún àwọn àgbàgbà pé, "Ọmọ wa yìí
jẹ́ aláìgbọ́ràn àti ọlọ̀tẹ̀. Kò ní gbọ́rọ̀ sí wa lẹ́nu.
Ọjẹun àti ọ̀mùtípara ni." 21 Nígbà náà ni gbogbo
ọkùnrin ìlú rẹ̀ yóò sọ ọ́ ní òkúta pa. Ìwọ yóò sì mú
ìwà ibi kúrò láàrín yín, gbogbo Israẹli yóò gbọ́,
ẹ̀rù yóò sì bà wọ́n. 22 Bí ọkùnrin kan tí ó jẹ̀bi ẹ̀ṣùn
bá ní láti kú tí ó sì kú, tí a sì gbé òkú rẹ̀ kọ́ sára
igi, 23 o kò gbọdọ̀ fi òkú rẹ̀ sílẹ̀ sára igi ní gbogbo
òru. Gbìyànjú láti sin ín ní ọjọ́ náà gan an, nítorí
ẹni tí a bá gbé kọ́ sórí igi wà lábẹ́ ègún Ọlọ́run.
Ìwọ kò gbọdọ̀ ba ilẹ̀ tí Olúwa Ọlọ́run rẹ fún ọ gẹ́gẹ́
bí ogún jẹ́.

22 Bí o bá rí màlúù tàbí àgùntàn arákùnrin rẹ
tí ó ń ṣọnù, má ṣe ṣé àìkíyèsí i rẹ̀ ṣùgbọ́n
rí i dájú pé o mú padà wá fún un. 2 Bí ọkùnrin
náà kì í bá gbé ní tòsí rẹ tàbí bí o kò bá mọ ẹni
náà, mú un lọ ilé pẹ̀lú rẹ kí o sì fi pamọ́ títí yóò fi
wá a wá. Nígbà náà ni kí o fi fún un. 3 Ṣe bákan
náà tí o bá rí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ arákùnrin rẹ tàbí aṣọ ìlekè
tàbí ohunkóhun rẹ̀ tí ó ṣọnù. Má ṣe ṣe àìkíyèsí
i rẹ̀. 4 Bí o bá rí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ tàbí màlúù arákùnrin
rẹ tí o dùbúlẹ̀ sójú ọ̀nà, má ṣe ṣàìfiyèsí i rẹ̀, ràn
án lọ́wọ́ láti dìde dúró lórí ẹsẹ̀ rẹ̀. 5 Obìnrin kò
gbọdọ̀ wọ aṣọ ọkùnrin, tàbí kí ọkùnrin wọ aṣọ
obìnrin, nítorí Olúwa Ọlọ́run rẹ kórìíra ẹnikẹ́ni tí
ó ṣe èyí. 6 Bí ìwọ bá ṣe alábòápàdé ìtẹ́ ẹyẹ légbẹẹ́
ọ̀nà, bóyá lára igi tàbí lórí ilẹ̀, tí ìyá wọn sì jókòó
lórí àwọn ọmọ, tàbí lórí àwọn ẹyin, má ṣe gbé
ìyá pẹ̀lú àwọn ọmọ. 7 Ìwọ lè gbé ọmọ, ṣùgbọ́n
rí i dájú pé o jọ̀wọ́ ìyá lọ́wọ́ lọ, kí ó ba à lè dára
fún ọ àti kí o lè ní ẹ̀mí gígùn. 8 Nígbà tí o bá kọ́
ilé tuntun, mọ odi yí òrùlé rẹ̀ ká nítorí kí o má
ba à mú ẹ̀bi ìtàjẹ̀ sílẹ̀ wá sórí ilẹ̀ rẹ bí ẹnikẹ́ni bá
ṣubú láti òrùlé. 9 Má ṣe gbin oríṣìí èso méjì sínú
ọgbà àjàrà rẹ; bí o bá ṣe bẹ́ẹ̀, kì í ṣe èso oko tí o
gbìn nìkan ṣùgbọ́n èso ọgbà àjàrà pẹ̀lú yóò bàjẹ́.
10 Ìwọ kò gbọdọ̀ fi akọ màlúù àti akọ kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́
tulẹ̀ pọ̀. 11 Ìwọ kò gbọdọ̀ wọ aṣọ onírun àgùntàn
àti aṣọ funfun papọ̀. 12 Kí o ṣe wajawaja sí etí
igun mẹ́rẹ̀ẹ̀rin aṣọ ìlekè rẹ. 13 Bí ọkùnrin kan bá
mú ìyàwó àti, léyìn ìgbà tí ó ti dùbúlẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀,
kórìíra rẹ̀, 14 tí ó ṣì sọ̀rọ̀ ìbàjẹ́ sì i, tí o sì fún un ní
orúkọ búburú, wí pé, "Mo fẹ́ obìnrin yìí, ṣùgbọ́n
nígbà tí mo súnmọ́ ọn. Èmi kò rí àmì ìbálé rẹ̀." 15
Nígbà náà ni baba ọmọbìnrin náà àti ìyá rẹ̀ yóò
mú ẹ̀rí pé, ó ti wà ní ìbálé tẹ́lẹ̀ wá sí ọ̀dọ̀ àwọn
àgbàgbà ìlú ní ẹnu-bodè. 16 Baba obìnrin náà yóò

wí fún àwọn àgbàgbà pé, “Mo fi ọmọbìnrin mi fún
ọkùnrin yìí láti fẹ́ níyàwó, ṣùgbọ́n ó kórìíra rẹ̀. 17
Ní ìsinsin yìí ó ti sọ̀rọ̀ ìbàjẹ́ sí i ó sì wí pé, ‘Èmi kò
rí ọmọbìnrin rẹ kí ó wà ní wúńdíá.’ Ṣùgbọ́n níhìn-
ín yìí ni ẹ̀rí ìbálé ọmọbìnrin mi.” Nígbà náà ni
àwọn òbí rẹ̀ yóò fi aṣọ hàn níwájú àwọn àgbàgbà
ìlú, 18 àwọn àgbàgbà yóò sì mú ọkùnrin náà, wọn
yóò sì jẹ ní yà. 19 Wọn yóò sì gba ìtánràn ọgọ́rùn-
ún ṣékélì owó fàdákà fún baba ọmọbìnrin náà,
nítorí ọkùnrin yìí ti fi orúkọ búburú fún wúńdíá
Israẹli. Yóò sì máa ṣe ìyàwó rẹ̀; kò gbọdọ̀ kọ́ ọ
sílẹ̀ ní gbogbo ayé e rẹ̀. 20 Ṣùgbọ́n bí ẹ̀sùn náà
bá jẹ́ òtítọ́ tí a kò sí rí ẹ̀rí ìbálé obìnrin náà, 21
wọn yóò mú wá sí ẹnu-ọ̀nà ilé baba rẹ̀ níbẹ̀ sì ni
àwọn ọkùnrin ìlú rẹ̀ yóò ti sọ ọ́ ní òkúta pa. Ó ti ṣe
ohun ìtìjú ní Israẹli nípa ṣíṣe àgbèrè nígbà tí ó
wà nílé baba rẹ̀. Ẹ ní láti pa ohun búburú kúrò
láàrín yín. 22 Bí o bá rí ọkùnrin kan tí ó bá ìyàwó
ọkùnrin mìíràn lòpọ̀, àwọn méjèèjì ní láti kú. Ẹ ní
láti pa ohun búburú kúrò láàrín Israẹli. 23 Bí ó
bá ṣẹlẹ̀ wí pé ọkùnrin kan pàdé wúńdíá tí a ti fi
fún ni láti fẹ́ láàrín ìlú tí ó sì lòpọ̀ pẹ̀lú u rẹ̀, 24
ìwọ yóò mú àwọn méjèèjì lọ sí ẹnu ibodè ìlú náà
kí o sì sọ wọ́n ní òkúta pa nítorí ọmọbìnrin náà
wà ní ìlú kò sì kígbe fún ìrànlọ́wọ́, àti ọkùnrin
náà nítorí ó ba ìyàwó ọkùnrin mìíràn jẹ́. O ní láti
wẹ búburú kúrò láàrín rẹ. 25 Ṣùgbọ́n bí ó bá ṣe
ìgbé ní ó ti ṣẹlẹ̀ pé ọkùnrin kan ti pàdé ọmọbìnrin
tí a ti fẹ́ ṣọ́nà tí o sì fi tagbára tagbára bá a ṣe,
ọkùnrin náà nìkan tí ó ṣe èyí ni yóò kú. 26 Má ṣe
fi ohunkóhun ṣe ọmọbìnrin náà; kò ṣe ẹ̀ṣẹ̀ tí ó tọ́
sí ikú. Ẹjọ́ yìí rí bí i ti ẹnìkan tí a gbámú tí ó pa
aládùúgbò rẹ̀. 27 Nítorí ọkùnrin náà rí ọmọbìnrin
náà ní ìta ibodè, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ọmọbìnrin àfẹ́ṣọ́nà
kígbe, kò sí ẹnìkankan níbẹ̀ láti gbà á kalẹ̀. 28 Bí
ó bá ṣẹlẹ̀ pé ọkùnrin pàdé wúńdíá tí kò ì tí ì ní
àfẹ́ṣọ́nà tí ó sì fi tipátipá bá a ṣe tí a gbá wọn mú.
29 Ó ní láti san àádọ́ta fàdákà fún baba obìnrin
náà, nítorí tí ó ti bà á jẹ́. Kò lè kọ ọ́ sílẹ̀ níwọ̀n ìgbà
tí ó sì wà láàyè. 30 Ọkùnrin kò gbọdọ̀ fẹ́ ìyàwó
baba rẹ̀; kò gbọdọ̀ sọ ìtẹ́ baba rẹ̀ di àìlọ́wọ̀.

23 Kí ẹnikẹ́ni tí a fọ́ ní kóró ẹpọ̀n nípa rírùn
tàbí gígé má ṣe wọ inú ìjọ Olúwa wá. 2 Kí
ọmọ àlè má ṣe wọ ìpéjọ Olúwa, pàápàá títí dé ìran
kẹwàá. 3 Kí ọmọ Ammoni tàbí ọmọ Moabu, kì
yóò wọ ìjọ Olúwa, àní títí dé ìran kẹwàá, ènìyàn
wọn kan kì yóò wọ inú ìjọ ènìyàn Olúwa láéláé. 4
Nítorí wọn kò fi àkàrà àti omi pàdé e yín lójú ọ̀nà
nígbà tí ó ń bọ̀ láti Ejibiti àti nítorí wọ́n gba ẹ̀yà
iṣẹ́ láti fi ọ́ gégùn ún Balaamu ọmọ Beori ará a
Petori ti Aramu-Naharaimu. 5 Síbẹ̀síbẹ̀, Olúwa
Ọlọ́run rẹ kò ní fetí sí Balaamu ṣùgbọ́n ó yí ègún
sí ìbùkún fún ọ, nítorí Olúwa Ọlọ́run rẹ fẹ́ràn rẹ.
6 Ìwọ kò gbọdọ̀ wá àlàáfíà, tàbí ire wọn níwọ̀n
ìgbà tí o sì wà láàáyè. 7 Ìwọ kò gbọdọ̀ kórìíra ará
Edomu kan nítorí arákùnrin rẹ ni. Ìwọ kò gbọdọ̀
kórìíra ará Ejibiti, nítorí o gbé gẹ́gẹ́ bí àjèjì ní ilẹ̀
rẹ̀. 8 Ìran kẹta àwọn ọmọ tí a bí fún wọn lè wọ
ìpéjọ Olúwa. 9 Nígbà tí o bá dó ti àwọn ọ̀tá rẹ, pa
gbogbo ohun àìmọ́ kúrò. 10 Bí ọ̀kan nínú àwọn
ọkùnrin rẹ bá jẹ́ aláìmọ́ nítorí ìtújáde tí ó ní, o ní
láti jáde kúrò nínú àgọ́, kí o má ṣe wọ inú àgọ́. 11
Ṣùgbọ́n nígbà tí ó bá di ìrọ̀lẹ́ o ní láti wẹ ara rẹ,
àti ní àṣálẹ́ kí o padà sínú àgọ́. 12 Sàmì sí ibìkan
lóde àgọ́, níbi tí o lè máa lọ láti dẹ ara rẹ lára. 13
Kí ìwọ kí ó sì mú ìwalẹ̀ kan pẹ̀lú ohun ìjà rẹ; yóò
sì ṣe, nígbà tí ìwọ yóò bá gbọnṣẹ̀ lẹ́yìn ibùdó, kí
ìwọ kí ó mú ìwalẹ̀, kí ìwọ kí ó sì yípadà, kí o sì bo
ohun tí ó jáde láara rẹ. 14 Nítorí Olúwa Ọlọ́run rẹ
ń rìn láàrín àgọ́ láti dáàbò bò ọ́ àti láti fi àwọn ọ̀tá
à rẹ lé ọ lọ́wọ́. Àgọ́ rẹ ní láti jẹ́ mímọ́, nítorí kí ó
má ba à rí ohun àìtọ́ láàrín yín kí ó sì yípadà kúrò
lọ́dọ̀ yín. 15 Bí ẹrú kan bá ti gba ààbò lọ́dọ̀ rẹ, má
ṣe fi lé ọ̀gá rẹ̀ lọ́wọ́. 16 Jẹ́ kí ó máa gbé láàrín rẹ
níbikíbi tí ó bá fẹ́ àti èyíkéyìí ìlú tí ó bá mú. Má
ṣe ni í lára. 17 Kí ọkùnrin tàbí obìnrin Israẹli má
ṣe padà di alágbèrè ojúbọ òrìṣà. 18 Ìwọ kò gbọdọ̀
mú owó iṣẹ́ panṣágà obìnrin tàbí ọkùnrin wá sí
ilé Olúwa Ọlọ́run rẹ láti fi san ẹ̀jẹ́ kankan; nítorí
Olúwa Ọlọ́run rẹ kórìíra àwọn méjèèjì. 19 Ìwọ kò
gbọdọ̀ ka èlé sí arákùnrin rẹ lọ́rùn, bóyá lórí owó
tàbí oúnjẹ tàbí ohunkóhun mìíràn tí ó lè mú èlé
wá. 20 Ìwọ lè ka èlé sí àlejò lọ́rùn, ṣùgbọ́n kì í ṣe
arákùnrin ọmọ Israẹli, nítorí kí Olúwa Ọlọ́run rẹ
lè bùkún ọ nínú ohun gbogbo tí o bá dáwọ́lé ní ilẹ̀
tí ò ń wọ̀ lọ láti ní. 21 Bí o bá jẹ́ ẹ̀jẹ́ fún Olúwa
Ọlọ́run rẹ, má ṣe lọ́ra láti san án, nítorí Olúwa
Ọlọ́run rẹ yóò béèrè rẹ̀ lọ́wọ́ rẹ, o sì máa jẹ̀bi ẹ̀ṣẹ̀.
22 Ṣùgbọ́n tí o bá fàsẹ́yìn láti jẹ́ ẹ̀jẹ́, o kò ní jẹ̀bi.
23 Rí i dájú pé o ṣe ohunkóhun tí o bá ti ètè rẹ
jáde, nítorí pé ìwọ fi tinútinú rẹ jẹ́ ẹ̀jẹ́ fún Olúwa
Ọlọ́run rẹ pẹ̀lú ẹnu ara rẹ. 24 Bí ìwọ bá wọ inú
ọgbà àjàrà aládùúgbò rẹ, o lè jẹ gbogbo èso àjàrà
tí o bá fẹ́, ṣùgbọ́n má ṣe fi nǹkan kan sínú agbọ̀n
rẹ. 25 Bí ìwọ bá wọ inú oko ọkà aládùúgbò rẹ, o lè
fi ọwọ́ rẹ ya síírí rẹ̀, ṣùgbọ́n o kò gbọdọ̀ ki dòjé bọ
ọkà tí ó dúró.

24 Bí ọkùnrin kan bá fẹ́ obìnrin kan, tí ó sì gbe
ní ìyàwó, yóò sì ṣe, bí obìnrin náà kò bá rí
ojúrere ní ojú ọkùnrin náà, nítorí ó rí ohun àìtọ́
kan lára rẹ̀, ǹjẹ́ kí ó kọ ìwé ìkọ̀sílẹ̀ fún obìnrin
náà, kí ó sì fi lé e lọ́wọ́, kí ó sì ran jáde kúrò nínú
ilé rẹ̀, 2 tí ó bá di ìyàwó ọkùnrin mìíràn lẹ́yìn ìgbà
tí ó kúrò nílé rẹ, 3 àti tí ọkọ rẹ̀ kejì kò bá fẹ́ràn rẹ̀

tí ó sì kọ ìwé-ẹ̀rí ìkọ̀sílẹ̀ sí i, kí ó fi fún un kí ó sì lé
e kúrò nílé e rẹ̀, tàbí tí ọkọ rẹ̀ kejì bá kú, **4** nígbà
náà ni ọkọ, tí ó ti kọ̀ ọ́ sílẹ̀, kò gbọdọ̀ fẹ́ ẹ mọ́ lẹ́yìn
tí ó ti di àìmọ́. Nítorí èyí ni ìríra níwájú Olúwa.
Má ṣe mú ẹ̀ṣẹ̀ wá sórí ilẹ̀ tí Olúwa Ọlọ́run rẹ yóò fi
fún ọ bí ogún. **5** Bí ọkùnrin kan bá ṣẹ̀ṣẹ̀ gbéyàwó,
o kò gbọdọ̀ ran lọ sí ogun tàbí kí ó ní iṣẹ́ kan láti
ṣe. Ó ní láti ní òmìnira fún ọdún kan kí ó dúró sílẹ̀
kí ó sì mú inú dídùn bá ìyàwó rẹ̀ tí ó fẹ́. **6** Ẹnikẹ́ni
kò gbọdọ̀ gba ìyá ọlọ tàbí ọmọ ọlọ gẹ́gẹ́ bí ohun
ìdúró fún gbèsè, nítorí pé ẹ̀mí ènìyàn ni ó gbà ní
pàṣípàrọ̀ n nì. **7** Bí a bá mú ọkùnrin kan tí ó jí
ọ̀kan nínú arákùnrin rẹ̀ ní Israẹli gbé àti tí ó jí
ọ̀kan nínú ẹrú tàbí kí ó tà á, ẹni tí ó jí ènìyàn gbé
ní láti kú. Ẹ ní láti wẹ̀ búburú kúrò láàrín yín. **8**
Ní ti ààrùn ẹ̀tẹ̀ kíyèsára láti máa ṣe gẹ́gẹ́ bí àwọn
àlùfáà tí wọ́n jẹ́ ọmọ Lefi ti pàṣẹ fún ọ. O ní láti
máa fi ìṣọ́ra tẹ̀lé ohun tí mo ti pàṣẹ fún wọn. **9**
Rántí ohun tí Olúwa Ọlọ́run rẹ ṣe sí Miriamu lójú
ọ̀nà lẹ́yìn ìgbà tí o jáde kúrò ní Ejibiti. **10** Nígbà tí
o bá wín arákùnrin rẹ ní ohunkóhun, má ṣe lọ sí
ilé rẹ̀ láti gba ohun tí ó bá mú wá bí ẹ̀rí. **11** Dúró
síta gbangba kí o sì jẹ́ kí ọkùnrin tí o wín mú ògo
rẹ jáde wá fún ọ. **12** Bí ọkùnrin náà bá jẹ́ tálákà
má ṣe lọ sùn ti ìwọ ti ògo rẹ. **13** Dá aṣọ ìlekè rẹ
padà ní àṣálẹ́ kí ó bá à le sùn lórí i rẹ̀. Nígbà náà ni
yóò dúpẹ́ lọ́wọ́ rẹ, ó sì máa jásí ìwà òdodo níwájú
Olúwa Ọlọ́run rẹ. **14** Má ṣe ni alágbàṣe kan lára tí
ó jẹ́ tálákà àti aláìní, bóyá ó jẹ́ arákùnrin Israẹli
tàbí àlejò tí ó ń gbé ní ọkan nínú àwọn ìlú rẹ. **15**
San owó iṣẹ́ rẹ̀ ní ojọ́ kan náà kí ó tó di àṣálẹ́,
nítorí ó jẹ́ tálákà, ó sì gbẹ́kẹ̀lé e bí kò ṣe bẹ́ẹ̀ ó lè
ké pe Olúwa sí ọ, o sì máa gba ìdálẹ́bi ẹ̀ṣẹ̀. **16** Baba
kò gbọdọ̀ kú fún àwọn ọmọ wọn tàbí kí àwọn ọmọ
kú fún baba wọ́n; olúkúlùkù ní láti kú fún ẹ̀ṣẹ̀ òun
tìkára rẹ̀. **17** Má ṣe yí ìdájọ́ po fún àlejò tàbí aláìní
baba, tàbí gba aṣọ ìlekè opó bí ẹ̀rí. **18** Rántí pé o jẹ́
ẹrú ní Ejibiti tí Olúwa Ọlọ́run rẹ sì gbà ọ́ níbẹ̀. Ìdí
nìyí tí mo fi pa á láṣẹ fún ọ láti ṣe èyí. **19** Nígbà tí
o bá ń kórè oko rẹ tí o sì fojú fo ìtí kan, má ṣe
padà lọ mú u. Fi í kalẹ̀ fún àwọn àlejò, aláìní baba
àti opó, kí Olúwa Ọlọ́run rẹ lè bùkún fún gbogbo
iṣẹ́ ọwọ́ ọ̀ rẹ. **20** Nígbà tí o bá ń gun igi olifi lára
àwọn igi i rẹ, má ṣe padà lọ sí ẹ̀ka náà ní ìgbà kejì.
Fi èyí tí ó kù fún àlejò, aláìní baba àti opó. **21**
Nígbà tí ìwọ bá kórè èso àjàrà ninú ọgbà àjàrà rẹ,
má ṣe lọ sí ọgbà náà mọ́. Fi èyí tí ó kù fún àlejò,
aláìní baba àti opó. **22** Rántí pé ìwọ ti jẹ́ àlejò ní
Ejibiti. Ìdí nìyí tí mo fi pa á láṣẹ fún ọ láti ṣe èyí.

25 Nígbà tí àwọn ènìyàn méjì bá ń jà, kí wọn
kó ẹjọ́ lọ sí ilé ìdájọ́, kí àwọn onídàájọ́ dá ẹjọ́
náà, kí wọn dá àre fún aláre àti ẹ̀bi fún ẹlẹ́bi. **2** Bí
ó bá tọ́ láti na ẹlẹ́bi, kí onídàájọ́ dá a dọ̀bálẹ̀ kí a sì
nà án ní ojú u rẹ̀ ní iye pàṣán tí ó tọ́ sí ẹ̀ṣẹ̀ tí ó sẹ̀. **3**
Ṣùgbọ́n kò gbọdọ̀ fún un ju ogójì pàṣán lọ. Bí ó bá
nà án ju bẹ́ẹ̀ lọ, arákùnrin rẹ̀ yóò di ẹni ìrẹ̀sílẹ̀ ní
ojú rẹ̀. **4** Ìwọ kò gbọdọ̀ di màlúù ti ń tẹ ọkà lẹ́nu. **5**
Bí àwọn arákùnrin bá ń gbé pọ̀, tí ọ̀kan ninú wọn
bá sì kú, tí kò sí ní ọmọkùnrin, kí aya òkú má ṣe
ní àlejò ará òde ní ọkọ rẹ̀. Arákùnrin ọkọ rẹ̀ ni kí
ó wọlé tọ̀ ọ́, kí ó fi ṣe aya, kí ó sì ṣe iṣẹ́ arákùnrin
ọkọ fún un. **6** Ọmọkùnrin tí ó bá kọ́ bí ni yóò máa
jẹ́ orúkọ arákùnrin rẹ̀ tí ó kú náà, kí orúkọ rẹ̀ má
ba á parẹ́ ní Israẹli. **7** Ṣùgbọ́n bí ọkùnrin náà kò bá
fẹ́ fi aya arákùnrin rẹ̀ ṣe aya rẹ̀, obìnrin náà yóò lọ
sí ọ̀dọ̀ àwọn àgbàgbà ní ẹnu-bodè ìlú láti sọ pé,
"Arákùnrin ọkọ ọ̀ mi kò láti gbé orúkọ arákùnrin
rẹ̀ ró ní Israẹli. Kò ní ṣe ojúṣe rẹ̀ bí arákùnrin ọkọ
mi sí mi." **8** Nígbà náà ni àwọn àgbàgbà ìlú rẹ̀ yóò
pè é, wọn yóò sì bá sọ̀rọ̀. Bí ó bá sì kọ̀ jálẹ̀ tí ó bá
sọ pé, "Èmi kò fẹ́ láti fẹ́ ẹ," **9** opó arákùnrin rẹ̀ yìí
yóò lọ sọ́dọ̀ rẹ̀ ní ojú àwọn àgbàgbà ìlú rẹ̀, yóò yọ
bàtà ẹsẹ̀ rẹ̀ kan, yóò sì tu itọ́ sí ọkùnrin náà lójú,
yóò sì wí pé, "Èyí ni ohun tí a ṣe sí ọkùnrin tí kò
jẹ́ kí ìdílé arákùnrin rẹ̀ wà títí ayé." **10** A ó sì mọ
ìdílé arákùnrin yìí ní Israẹli gẹ́gẹ́ bí "Ìdílé tí a yọ
bàtà rẹ̀." **11** Bí ọkùnrin méjì bá ń jà, tí ìyàwó ọ̀kan
nínú wọn bá sì wá láti gbèjà ọkọ rẹ̀ kúrò lọ́wọ́
ọkùnrin tí ń lù ú, tí ó sì nawọ́ di nǹkan ọkùnrin
abẹ́ ẹ rẹ̀ mú. **12** Ìwọ yóò gé ọwọ́ rẹ̀ náà kúrò. Má
ṣe ṣàánú fún un. **13** Má ṣe ní oríṣìí ìtẹ̀wọ̀n méjì tó
yàtọ̀ sí ara wọn ninú àpò rẹ, ọ̀kan wúwo àti ọ̀kan
fífúyẹ. **14** Má ṣe ní oríṣìí ìwọ̀n méjì tí ó yàtọ̀ sí
ara wọn ní ilé è rẹ: ọ̀kan fífẹ̀, ọ̀kan kékeré. **15** O
gbọdọ̀ ní ìtẹ̀wọ̀n àti òsùwọ̀n pípé àti ti òtítọ́ nítorí
náà kí ìwọ kí ó lè pẹ́ ní ilẹ̀ tí Olúwa Ọlọ́run rẹ fún
ọ. **16** Nítorí Olúwa Ọlọ́run kórìíra ẹnikẹ́ni tí ó bá
ṣe nǹkan wọ̀nyí, àní ẹnikẹ́ni tí ń ṣe àìsòdodo. **17**
Rántí ohun tí àwọn ará Amaleki ṣe sí i yín ní ọ̀nà
nígbà tí ẹ ń jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá. **18** Nígbà tí àárẹ̀
mú un yín tí agara sì dá a yín, wọ́n pàdé e yín ní
ọ̀nà àjò o yín, wọ́n gé àwọn tí ó rẹ̀yìn kúrò, wọn
kò ní ìbẹ̀rù Ọlọ́run. **19** Nígbà tí Olúwa Ọlọ́run yín
bá fún un yín ní ìsinmi lọ́wọ́ gbogbo àwọn ọ̀tá yín
tí ó yí i yín ká ní ilẹ̀ tí Olúwa Ọlọ́run ń fi fún yín
láti ni ní ìní, ẹ̀yin yóò sì pa ìrántí Amaleki rẹ́ kúrò
lábẹ́ ọ̀run. Má ṣe gbàgbé.

26 Nígbà tí ìwọ bá wọ ilẹ̀ tí Olúwa Ọlọ́run rẹ ń
fi fún ọ gẹ́gẹ́ bí ohun ìní tí ìwọ sì ti jogún, tí
ìwọ sì ti ń gbé níbẹ̀, **2** mú díẹ̀ nínú ohun tí o pèsè
láti inú erùpẹ̀ ilẹ̀ náà tí Olúwa Ọlọ́run rẹ ń fi fún
ọ, kó wọn sínú agbọ̀n. Nígbà náà kí o lọ sí ibi tí
Olúwa Ọlọ́run rẹ yóò yàn gẹ́gẹ́ bí ibi tí orúkọ rẹ̀
yóò máa gbé. **3** Kí o sì sọ fun àlùfáà tí ó wà ní ibi

iṣẹ́ ní àsìkò náà, pé, “Mo sọ ọ́ di mí mọ̀ fún Olúwa
Ọlọ́run rẹ pé mo ti wá sí ilẹ̀ tí Olúwa búra fún
àwọn baba wa.” 4 Àlùfáà yóò gbé agbọ̀n náà kúrò
ní ọwọ́ rẹ, yóò sì gbé e kalẹ̀ níwájú pẹ́pẹ́ Olúwa
Ọlọ́run rẹ. 5 Nígbà náà ni ìwọ yóò sọ ní iwájú
Olúwa Ọlọ́run rẹ pé, “Baba mi jẹ́ alárìnkiri arámù
Aramu, ó sì sọ̀kalẹ̀ wá sí Ejibiti pẹ̀lú ènìyàn díẹ̀, ó
sì ń gbé níbẹ̀, ó sì wá di orílẹ̀-èdè olókìkí, alágbára,
tí ó kún fún ọ̀pọ̀ ènìyàn. 6 Ṣùgbọ́n àwọn ará Ejibiti
ṣe àìdára sí wa, wọ́n jẹ wá ní yà, wọ́n fún wa ní iṣẹ́
líle ṣe. 7 Nígbà náà ni a kégbe pe Olúwa Ọlọ́run
àwọn baba wa, Olúwa sì gbọ́ ohùn wa, ó sì rí ìrora,
làálàá àti ìnira wa. 8 Nígbà náà ni Olúwa mú wa
jáde wá láti Ejibiti pẹ̀lú ọwọ́ agbára àti apá nínà,
pẹ̀lú ẹ̀rù ńlá àti iṣẹ́ àmì àti iṣẹ́ ìyanu. 9 Ó mú wa
wá síbí, ó sì fún wa ní ilẹ̀ yìí, ilẹ̀ tí ó ń sàn fún
wàrà àti oyin; 10 àti pé ní báyìí, mo mú àkọ́so ilẹ̀
tí ìwọ Olúwa ti fún mi wá.” Ìwọ yóò gbé agbọ̀n
náà síwájú Olúwa Ọlọ́run rẹ, kí o sì wólẹ̀ níwájú u
rẹ̀. 11 Ìwọ àti àwọn ọmọ Lefi àti àjèjì láárín yín
yóò máa yọ̀ nínú gbogbo oore tí Olúwa ti fi fún ọ
àti fún àwọn ará ilé rẹ. 12 Nígbà tí ìwọ bá ṣetán
láti ya ìdámẹ́wàá gbogbo ohun tí o ti mú jáde ní
ọdún kẹta sọ́tọ̀ sí apá kan. Ọdún ìdámẹ́wàá, ìwọ
yóò fi fún ọmọ Lefi, àjèjì, aláìní baba àti opó, kí
wọn kí ó lè jẹ ní àwọn ìlú rẹ, kí wọn sì yó. 13
Nígbà náà ní kí o wí fún Olúwa Ọlọ́run rẹ pé, “Èmi
ti mú ohun mímọ́ kúrò nínú ilé mi, èmi sì ti fi fún
àwọn Lefi, àwọn àjèjì, àwọn aláìní baba àti àwọn
opó, gẹ́gẹ́ bí ohun gbogbo tí ìwọ ti pàṣẹ. Èmi kò
yípadà kúrò nínú àṣẹ rẹ bẹ́ẹ̀ ni èmi kò gbàgbé
ọ̀kankan nínú wọn. 14 Èmi kò jẹ lára ohun mímọ́
ní ìgbà tí mo ń ṣọ̀fọ̀, bẹ́ẹ̀ ni èmi kò mu nínú wọn
ní ìgbà tí mo wà ní àìmọ́, bẹ́ẹ̀ ni èmi kò fi nínú
wọn fún òkú. Èmi ti ṣe ìgbọ́ràn sí Olúwa Ọlọ́run
mi, èmi sì ti ṣe gbogbo ohun tí ó pàṣẹ fún mi. 15
Wo ilẹ̀ láti ọ̀run wá, ibùgbé mímọ́ rẹ, kí o sì bùkún
fún àwọn ènìyàn Israẹli, àti fún ilẹ̀ náà tí ìwọ ti fi
fún wa, bí ìwọ ti búra fún àwọn baba ńlá wa, ilẹ̀ tí
ó ń sàn fún wàrà àti fún oyin.” 16 Olúwa Ọlọ́run
rẹ pàṣẹ fún ọ ní òní láti máa tẹ̀lé àwọn ìlànà àti
òfin, kí o sì máa ṣe wọ́n pẹ̀lú gbogbo ọkàn rẹ àti
gbogbo àyà rẹ. 17 Ìwọ jẹ́wọ́ Olúwa ní òní pé Olúwa
ni Ọlọ́run rẹ, àti pé ìwọ yóò máa rìn ní ọ̀nà rẹ̀
gbogbo, àti pé ìwọ yóò máa pa ìlànà rẹ̀, àṣẹ rẹ̀ àti
òfin rẹ̀ mọ́, àti pé ìwọ yóò máa ṣe ìgbọ́ràn sí i. 18
Ní òní ni Olúwa jẹ́wọ́ rẹ pé ìwọ ni ènìyàn òun, ilé
ìṣúra rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí òun ti ṣe ìlérí, àti pé ìwọ yóò máa
pa gbogbo àṣẹ rẹ̀ mọ́. 19 Òun sì jẹ́wọ́ pé, òun yóò
gbé ọ sókè ju gbogbo orílẹ̀-èdè tí òun ti dá lọ, ní
ìyìn, ní òkìkí àti ní ọlá; kí ìwọ kí ó le jẹ́ ènìyàn
mímọ́ sí Olúwa Ọlọ́run rẹ gẹ́gẹ́ bí òun ti ṣe ìlérí.

27 Mose àti àwọn àgbàgbà Israẹli pàṣẹ fún àwọn
ènìyàn pé, “Pa gbogbo àṣẹ tí mo fún ọ lónìí
mọ́. 2 Nígbà tí o bá ti kọjá a Jordani sí inú ilẹ̀
tí Olúwa Ọlọ́run rẹ ń fún ọ, gbé kalẹ̀ lára àwọn
òkúta ńlá àti asọ ìlekè rẹ pẹ̀lú ẹ̀fun. 3 Kí ìwọ kí ó
kọ gbogbo ọ̀rọ̀ òfin yìí sára wọn nígbà tí ìwọ bá ti
ń rékọjá láti wọ ilẹ̀ tí Olúwa Ọlọ́run rẹ ń fún ọ, ilẹ̀
tí ó ń sàn fún wàrà àti oyin, gẹ́gẹ́ bí Olúwa Ọlọ́run
àwọn baba yín ti ṣẹ̀lérí fún ọ. 4 Àti nígbà tí o bá ti
kọjá a Jordani, kí o gbé òkúta yìí kalẹ̀ sórí i Ebali,
bí mo ti pa à láṣẹ fún ọ lónìí, kí o sì wọ̀ wọ́n pẹ̀lú
ẹ̀fun. 5 Kọ́ pẹ́pẹ́ síbẹ̀ fún Olúwa Ọlọ́run rẹ, pẹ́pẹ́
òkúta. Má ṣe lo ohun èlò irin lórí wọn. 6 Kí ìwọ kí
ó mọ pẹ́pẹ́ pẹ̀lú òkúta àìgbẹ́ fún Olúwa Ọlọ́run rẹ,
kí ìwọ kí ó sì máa rú ẹbọ sísun ni orí rẹ̀ fún Olúwa
Ọlọ́run rẹ. 7 Rú ẹbọ àlàáfíà níbẹ̀ kí o jẹ wọ́n, kí o
sì yọ̀ níwájú Olúwa Ọlọ́run rẹ. 8 Kí o sì kọ gbogbo
àwọn ọ̀rọ̀ òfin yìí ketekete sórí òkúta tí ó ti gbé
kalẹ̀.” 9 Nígbà náà ni Mose àti àwọn àlùfáà tí wọ́n
jẹ́ ọmọ Lefi, sọ fún Israẹli pé, “Ẹ dákẹ́ ẹ̀yin Israẹli,
kí ẹ sì fetísílẹ̀! O ti wá di ènìyàn Olúwa Ọlọ́run rẹ
báyìí. 10 Gbọ́rọ̀ sí Olúwa Ọlọ́run rẹ kí o sì tẹ̀lé àṣẹ
àti òfin rẹ̀ tí mo ń fi fún ọ lónìí.” 11 Ní ọjọ́ kan náà
Mose pàṣẹ fún àwọn ènìyàn pé. 12 Nígbà tí ìwọ bá
ti kọjá a Jordani, àwọn ẹ̀yà yìí yóò dúró lórí òkè
Gerisimu láti súre fún àwọn ènìyàn: Simeoni, Lefi,
Juda, Isakari, Josẹfu àti Benjamini. 13 Àwọn ẹ̀yà
yìí yóò dúró lórí òkè Ebali láti gé ègún: Reubeni,
Gadi, àti Aṣeri, àti Sebuluni, Dani, àti Naftali. 14
Àwọn ẹ̀yà Lefi yóò ké sí gbogbo ènìyàn Israẹli ní
ohùn òkè: 15 “Ègún ni fún ọkùnrin náà tí ó fín ère
tàbí gbẹ́ ọ̀rìṣà ohun tí ó jẹ́ ìríra níwájú Olúwa, iṣẹ́
ọwọ́ onísọ̀nà tí ó gbé kalẹ̀ ní ìkọ̀kọ̀.” Nígbà náà
ni gbogbo ènìyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!” 16
“Ègún ni fún ọkùnrin náà tí ó dójútì baba tàbí ìyá
rẹ̀.” Nígbà náà ni gbogbo ènìyàn wọ̀nyí yóò wí
pé, “Àmín!” 17 “Ègún ni fún ọkùnrin náà tí ó yí
òkúta àálà aládùúgbò o rẹ̀.” Nígbà náà ni gbogbo
ènìyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!” 18 “Ègún ni fún
ọkùnrin náà tí ó ṣi afọ́jú lọ́nà ní ojú ọ̀nà.” Nígbà
náà ni gbogbo ènìyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!”
19 “Ègún ni fún ọkùnrin náà tí ó yí ìdájọ́ po fún
àlejò, aláìní baba tàbí opó.” Nígbà náà ni gbogbo
ènìyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!” 20 “Ègún ni fún
ọkùnrin náà tí ó dùbúlẹ̀ pẹ̀lú ìyàwó baba rẹ̀, nítorí
ó ti dójúti ibùsùn baba rẹ̀.” Nígbà náà ni gbogbo
ènìyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!” 21 “Ègún ni fún
ọkùnrin náà tí ó ní ìbálòpọ̀ pẹ̀lú ẹranko.” Nígbà
náà ni gbogbo ènìyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!”
22 “Ègún ni fún ọkùnrin náà tí ó dùbúlẹ̀ pẹ̀lú
arábìnrin rẹ̀, ọmọbìnrin baba rẹ̀ tàbí ọmọbìnrin
ìyá rẹ̀.” Nígbà náà ni gbogbo ènìyàn wọ̀nyí yóò
wí pé, “Àmín!” 23 “Ègún ni fún ọkùnrin náà tí ó

dùbúlẹ̀ pẹ̀lú ìyá ìyàwó o rẹ̀.” Nígbà náà ni gbogbo
ènìyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!” 24 “Ègún ni fún
ọ̀kùnrin náà tí ó pa aládùúgbò rẹ̀ ní ìkọ̀kọ̀.” Nígbà
náà ni gbogbo ènìyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!”
25 “Ègún ni fún ọ̀kùnrin náà tí ó gba àbẹ̀tẹ́lẹ̀ láti
pa ènìyàn láìjẹ̀bi.” Nígbà náà ni gbogbo ènìyàn
wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!” 26 “Ègún ni fún ọ̀kùnrin
náà tí kò gbé ọ̀rọ̀ òfin yìí ró nípa ṣíṣe wọ́n.” Nígbà
náà ni gbogbo ènìyàn wọ̀nyí yóò wí pé, “Àmín!”

28 Bí ìwọ́ bá gbọ́rọ̀ sí Olúwa Ọlọ́run rẹ ní kíkún
kí o sì kíyèsára láti tẹ̀lé gbogbo ohun tí ó
pàṣẹ tí mo fi fún ọ lónìí, Olúwa Ọlọ́run rẹ yóò
gbé ọ lékè ju gbogbo orílẹ̀-èdè ayé lọ. 2 Gbogbo
ìbùkún yìí yóò wá sórí rẹ yóò sì máa bá ọ lọ bí o
bá gbọ́rọ̀ sí Olúwa Ọlọ́run rẹ. 3 Ìbùkún ni fún ọ ni
ìlú, ìbùkún ni fún ọ ní oko. 4 Ìbùkún ni fún ọmọ
inú rẹ, àti èso ilẹ̀ rẹ, àti irú ohun ọ̀sìn rẹ àti ìbísí
i màlúù rẹ àti ọmọ àgùntàn rẹ. 5 Ìbùkún ni fún
agbọ̀n rẹ àti fún ọpọ́n ipò ìyẹ̀fun rẹ. 6 Ìbùkún ni
fún ọ nígbà tí ìwọ bá wọlé, ìbùkún ni fún ọ nígbà
tí ìwọ bá jáde. 7 Olúwa yóò gbà fún ọ pé gbogbo
ọ̀tá tí ó dìde sí ọ yóò bì ṣubú níwájú rẹ. Wọn yóò
tọ́ ọ́ wá ní ọ̀nà kan ṣùgbọ́n wọn yóò sá fún ọ ní
ọ̀nà méje. 8 Olúwa yóò rán ìbùkún sí ọ àti sí ohun
gbogbo tí o bá dáwọ́ rẹ lé. Olúwa Ọlọ́run rẹ yóò
bùkún un fún ọ nínú ilẹ̀ tí ó ń fi fún ọ. 9 Olúwa
yóò fi ọ́ múlẹ̀ bí ènìyàn mímọ́, bí ó ti ṣe ìlérí fún ọ
lórí ìbúra, bí o bá pa àṣẹ Olúwa Ọlọ́run rẹ mọ́ tí o
sì ń rìn ní ọ̀nà rẹ̀. 10 Nígbà náà ni gbogbo ènìyàn
tí ó wà ní ayé yóò rí i pé a pè ọ́ ní orúkọ Olúwa,
wọn yóò sì bẹ̀rù rẹ. 11 Olúwa yóò fi àlàáfíà fún
ọ ní ẹ̀kúnrẹ́rẹ́, fún ọmọ inú rẹ, irú ohun ọ̀sìn rẹ
àti àwọn èso ilẹ̀ rẹ ní ilẹ̀ tí ó ti búra fún àwọn
baba ńlá rẹ láti fún ọ. 12 Olúwa yóò ṣí ọ̀run sílẹ̀,
ìṣúra rere rẹ̀ fún ọ, láti rọ òjò sórí ilẹ̀ rẹ ní àsìkò
rẹ àti láti bùkún gbogbo iṣẹ́ ọwọ́ ọ̀ rẹ. Ìwọ yóò
yá ọ̀pọ̀lọpọ̀ orílẹ̀-èdè ṣùgbọ́n ìwọ kò ní í yá lọ́wọ́
ẹnìkankan. 13 Olúwa yóò fi ọ́ ṣe orí, ìwọ kì yóò sì
jẹ́ ìrù. Bí o bá fi etí sílẹ̀ sí àṣẹ Olúwa Ọlọ́run rẹ tí
mo fi fún ọ kí o sì máa rọra tẹ̀lé wọn, ìwọ yóò máa
wà lókè, bẹ́ẹ̀ ni ìwọ kì yóò wà ní ìsàlẹ̀ láé. 14 Má ṣe
yà sọ́tùn tàbí sósì kúrò, ninú èyíkéyìí àwọn àṣẹ tí
mo fi fún ọ ní òní yìí, kí o má ṣe tẹ̀lé àwọn ọlọ́run
mìíràn láti máa sìn wọ́n. 15 Ṣùgbọ́n bí o kò bá gbọ́
ti Olúwa Ọlọ́run rẹ kí o sì rọra máa tẹ̀lé gbogbo
àṣẹ àti òfin rẹ̀ tí mò ń fún ọ lónìí, gbogbo ègún
yìí yóò wá sórí rẹ yóò sì máa bá ọ lọ. 16 Ègún ni
fún ọ ní ìlú, ègún ni fún ọ ní oko. 17 Ègún ni fún
agbọ̀n rẹ àti ọpọ́n ìpo-fúláwà rẹ. 18 Ègún ni fún
ọmọ inú rẹ, àti èso ilẹ̀ rẹ, ìbísí màlúù rẹ àti ọmọ
àgùntàn rẹ. 19 Ègún ni fún ọ nígbà tí o bá wọlé
ègún sì ni fún ọ nígbà tí ìwọ bá jáde. 20 Olúwa yóò
rán ègún sórí rẹ, rúdurùdu àti ìfibú nínú gbogbo
ohun tí o bá dáwọ́ rẹ lé, títí ìwọ yóò fi parun àti
wá sí ìparun lójijì nítorí búburú tí o ti ṣe ní kíkọ̀
mi sílẹ̀. 21 Olúwa yóò fi àjàkálẹ̀-ààrùn bá ọ jà títí tí
yóò fi pa ọ́ run kúrò ní ilẹ̀ tí ò ń wọ̀ lọ láti ní. 22
Olúwa yóò kọlù ọ́ pẹ̀lú ààrùn ìgbẹ́, pẹ̀lú ibà àti
àìsàn wíwú, pẹ̀lú ìjóni ńlá àti idà, pẹ̀lú ìrẹ̀dànù àti
ìmúwòdù tí yóò yọ ọ́ lẹ́nu títí ìwọ yóò fi parun.
23 Ojú ọ̀run tí ó wà lórí rẹ yóò jẹ́ idẹ, ilẹ̀ tí ń bẹ
nísàlẹ̀ rẹ yóò sì jẹ́ irin. 24 Olúwa yóò yí òjò ilẹ̀ rẹ sí
eruku àti ẹ̀tù; láti ọ̀run ni yóò ti máa sọ̀kalẹ̀ sí
ọ, títí tí ìwọ yóò fi run. 25 Olúwa yóò fi ọ́ gégùn
ún láti ṣubú níwájú àwọn ọ̀tá rẹ. Ìwọ yóò tọ̀ wọ́n
wá ní ọ̀nà kan ṣùgbọ́n ìwọ yóò sá fún wọn ní ọ̀nà
méje, ìwọ yóò sì padà di ohun ìbẹ̀rù fún gbogbo
ìjọba lórí ayé. 26 Òkú rẹ yóò jẹ́ oúnjẹ fún gbogbo
ẹyẹ ojú ọ̀run àti fún ẹranko ayé, àti pé kò ní sí
ẹnikẹ́ni tí yóò lé wọn kúrò. 27 Olúwa yóò bá ọ jà
pẹ̀lú oówo, Ejibiti àti pẹ̀lú kókó, ojú egbò kíkẹ̀ àti
ìhúnra. 28 Olúwa yóò bá ọ jà pẹ̀lú ìsínwín, ojú fífọ́
àti rúdurùdu àyà. 29 Ní ọ̀sán gangan ìwọ yóò fi
ọwọ́ tálẹ̀ kiri bí ọ̀kùnrin afọ́jú nínú òkùnkùn ìwọ
kì yóò ṣe àṣeyọrí nínú ohun gbogbo tí o bá ń ṣe,
ojoojúmọ́ ni wọn yóò máa ni ọ́ lára àti jà ọ́ ní olè,
tí kò sì ní í sí ẹnìkan láti gbà ọ́. 30 Ìwọ yóò gba
ògo láti fẹ́ obìnrin kan ṣùgbọ́n ẹlòmíràn yóò gbà á
yóò sì tẹ́ ẹ́ ní ògo. Ìwọ yóò kọ́ ilé, ṣùgbọ́n ìwọ kì
yóò gbé ibẹ̀. Ìwọ yóò gbin ọgbà àjàrà, ṣùgbọ́n ìwọ
kò tilẹ̀ ní gbádùn èso rẹ. 31 Màlúù rẹ yóò di pípa
níwájú rẹ, ṣùgbọ́n ìwọ kì yóò jẹ nǹkan kan nínú
rẹ̀. Kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ rẹ yóò sì di mímú pẹ̀lú agbára kúrò
lọ́dọ̀ rẹ, a kì yóò sì da padà. Àgùntàn rẹ yóò di
mímú fún àwọn ọ̀tá rẹ, ẹnìkankan kò sì ní gbà
á. 32 Àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin rẹ yóò di
mímú fún àwọn orílẹ̀-èdè mìíràn, ìwọ yóò sì fi ojú
rẹ ṣọ́nà dúró dè wọ́n láti ojó dé ojó, ìwọ yóò sì jẹ́
aláìlágbára láti gbé ọwọ́. 33 Èso ilẹ̀ rẹ àti gbogbo
iṣẹ́ làálàá rẹ ni orílẹ̀-èdè mìíràn tí ìwọ kò mọ̀ yóò
sì jẹ, ìwọ yóò jẹ́ kìkì ẹni ìnilára àti ẹni ìtẹ̀mọ́lẹ̀. 34
Ìran tí ojú rẹ yóò rí, yóò sọ ọ́ di òmùgọ̀. 35 Olúwa
yóò lu eékún àti ẹsẹ̀ rẹ pẹ̀lú oówo dídùn tí kò le
san tán láti àtẹ̀lé méjèèjì rẹ lọ sí òkè orí rẹ. 36
Olúwa yóò lé ọ àti ọba tí ó yàn lórí rẹ lọ sí orílẹ̀-
èdè tí ìwọ kò mọ̀ tàbí ti àwọn baba rẹ kò mọ̀. Ibẹ̀
ni ìwọ̀ yóò sì sin ọlọ́run mìíràn, ọlọ́run igi àti
òkúta. 37 Ìwọ yóò di ẹni ìyanu, àti ẹni òwe, àti
ẹni ìfisọ̀rọ̀ sọ ninú gbogbo orílẹ̀-èdè tí Olúwa yóò
darí rẹ sí. 38 Ìwọ yóò gbin irúgbìn púpọ̀ ṣùgbọ́n
ìwọ yóò kórè kékeré, nítorí eṣú yóò jẹ ẹ́ run. 39
Ìwọ yóò gbin ọgbà àjàrà púpọ̀ ìwọ yóò sì ro wọ́n
ṣùgbọ́n kò ní mú wáìnì náà tàbí kó àwọn èso jọ,
nítorí kòkòrò yóò jẹ wọ́n run. 40 Ìwọ yóò ní igi
olifi jákèjádò ilẹ̀ rẹ ṣùgbọ́n ìwọ kò ní lo òróró náà,

nítorí olifi náà yóò rẹ̀ dànù. 41 Ìwọ yóò ní àwọn
ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin ṣùgbọ́n ìwọ kò nípa
wọ́n mọ́, nítorí wọn yóò lọ sí ìgbèkùn. 42 Ọ̀wọ́ eṣú
yóò gba gbogbo àwọn igi rẹ àti àwọn èso ilẹ̀ rẹ.
43 Àjèjì tí ń gbé láàrín rẹ yóò gbé sókè gíga jù ọ́
lọ, ṣùgbọ́n ìwọ yóò máa di ìrẹ̀sílẹ̀. 44 Yóò yà ọ́,
ṣùgbọ́n o kì yóò yà á, òun ni yóò jẹ́ orí, ìwọ yóò jẹ́
ìrù. 45 Gbogbo ègún yìí yóò wá sórí rẹ, wọn yóò lé
ọ wọn yóò sì bá ọ títí tí ìwọ yóò fi parun, nítorí
ìwọ kò gbọ́rọ̀ sí Olúwa Ọlọ́run rẹ, ìwọ kò sì kíyèsi
àṣẹ àti òfin tí ó fi fún ọ. 46 Wọn yóò jẹ́ àmì àti
ìyanu fún ọ àti fún irú-ọmọ rẹ títí láé. 47 Nítorí
ìwọ kò sin Olúwa Ọlọ́run rẹ ní ayọ̀ àti inú dídùn
ní àkókò àlàáfíà. 48 Nítorí náà ninú ebi àti òǹgbẹ,
ninú ìhòhò àti àìní búburú, ìwọ yóò sin àwọn ọ̀tá
à rẹ tí Olúwa rán sí ọ. Yóò sì fi àjàgà irin bọ́ ọ́ ní
ọrùn, títí yóò fi run ọ́. 49 Olúwa yóò mú àwọn
orílẹ̀-èdè wá sí ọ láti ọ̀nà jíjìn, bí òpin ayé, bí idì
ti ń bẹ́ láti orí òkè sílẹ̀, orílẹ̀-èdè tí ìwọ kò gbọ́
èdè wọn. 50 Orílẹ̀-èdè tí ó rorò tí kò ní ojúrere
fún àgbà tàbí àánú fún ọmọdé. 51 Wọn yóò jẹ
ohun ọ̀sìn rẹ run àti àwọn èso ilẹ̀ rẹ títí tí ìwọ yóò
fi parun. Wọn kì yóò fi hóró irúgbìn kan fún ọ,
wáìnì tuntun tàbí òróró, tàbí agbo ẹran màlúù rẹ
kankan tàbí ọ̀wọ́ ẹran àgùntàn rẹ títí ìwọ yóò fi
run. 52 Wọn yóò gbógun ti gbogbo ìlú rẹ títí tí odi
ìdáàbòbò gíga yẹn tí ìwọ gbẹ́kẹ̀lé yóò fi wó lulẹ̀.
Wọn yóò gbógun ti gbogbo ìlú rẹ jákèjádò ilẹ̀ tí
Olúwa Ọlọ́run rẹ ń fún ọ. 53 Ìwọ ó sì jẹ èso ọmọ
inú rẹ̀, ẹran-ara àwọn ọmọ rẹ ọkùnrin àti ti àwọn
ọmọ rẹ obìnrin tí Olúwa Ọlọ́run ti fi fún ọ; ninú
ìdótì náà àti ninú ìhámọ́ náà tí àwọn ọ̀tá rẹ yóò
há ọ mọ́. 54 Ọkùnrin tí àwọ̀ rẹ̀ tutù ninú yín, tí ó
sì ṣe ẹlẹgẹ́, ojú rẹ̀ yóò korò sí arákùnrin rẹ̀ àti sí
aya oókan àyà rẹ̀, àti sí ìyókù ọmọ rẹ̀ tí òun jẹ kù.
55 Bẹ́ẹ̀ ni kì yóò fún ẹnikẹ́ni ninú ẹran-ara àwọn
ọmọ rẹ̀ tí ó ń jẹ, nítorí kò sí ohun kan tí ó kù sílẹ̀
fún un ninú ìdótì náà àti ìhámọ́, tí àwọn ọ̀tá yóò
fi há ọ mọ́ ní ibodè rẹ gbogbo. 56 Obìnrin tí àwọ̀
rẹ̀ tutù ninú yín, tí ó sì ṣe ẹlẹgẹ́, tí kò jẹ́ dáṣà láti fi
àtẹ́lẹsẹ̀ ẹ rẹ̀ kan ilẹ̀ nítorí ìkẹ́ra àti ìwà ẹlẹgẹ́, ojú
u rẹ̀ yóò korò sí ọkọ oókan àyà rẹ̀, àti sí ọmọ rẹ̀
ọkùnrin, àti ọmọ rẹ̀ obìnrin, 57 àti sí ọmọ rẹ̀ tí ó
ti agbede-méjì ẹṣẹ̀ rẹ̀ jáde, àti sí àwọn ọmọ rẹ̀ tí
yóò bí. Nítorí òun ó jẹ wọ́n ní ìkọ̀kọ̀, nítorí àìní
ohunkóhun ninú ìdótì àti ìhámọ́ náà, tí àwọn ọ̀tá
yóò fi há ọ mọ́ ní ibodè rẹ. 58 Bí ìwọ kò bá rọra
tẹ̀lé gbogbo àwọn ọ̀rọ̀ òfin yìí, tí a kọ sínú ìwé yìí,
tí ìwọ kò sì bu ọlá fún ògo yìí àti orúkọ dáradára:
orúkọ Olúwa Ọlọ́run rẹ, 59 Olúwa yóò sọ ìyọnu rẹ
di ìyanu, àti ìyọnu irú-ọmọ ọ̀ rẹ, àní àwọn ìyọnu
ńlá èyí tí yóò pẹ́, àti ààrùn búburú èyí tí yóò pẹ́.
60 Olúwa yóò mú gbogbo ààrùn Ejibiti tí ó mú ẹ̀rù
bà ọ́ wá padà bá ọ, wọn yóò sì lẹ̀ mọ́ ọ. 61 Olúwa
yóò tún mú onírúurú àìsàn àti ìpọ́njú tí a kò kọ
sínú ìwé òfin yìí wá sórí rẹ, títí ìwọ yóò fi run. 62
Ìwọ tí ó dàbí àìmoye bí ìràwọ̀ ojú ọ̀run yóò ṣẹ́ku
kékeré níye, nítorí tí o kò ṣe ìgbọ́ràn sí Olúwa
Ọlọ́run rẹ. 63 Gẹ́gẹ́ bí ó ti dùn mọ́ Olúwa ninú láti
mú ọ ṣe rere àti láti pọ̀ si ní iye, bẹ́ẹ̀ ni yóò dùn
mọ́ ọ ninú láti bì ọ́ ṣubú kí ó sì pa ọ́ run. Ìwọ yóò
di fífà tu kúrò lórí ilẹ̀ tí ò ń wọ̀ lọ láti ní. 64 Nígbà
náà ni Olúwa yóò fọ́n ọ ká láàrín gbogbo orílẹ̀-
èdè, láti òpin kan ní ayé sí òmíràn. Níbẹ̀ ni ìwọ
yóò ti sin ọlọ́run mìíràn: ọlọ́run igi àti ti òkúta.
Èyí tí ìwọ àti àwọn baba rẹ kò mọ̀. 65 Ìwọ kì yóò
sinmi láàrín àwọn orílẹ̀-èdè náà, kò sí ibi ìsinmi
fún àtẹ́lẹsẹ̀ rẹ. Níbẹ̀ ni Olúwa yóò ti fún ọ ní ọkàn
ìnàngà, àárẹ̀ ojú, àti àìnírètí àyà. 66 Ìwọ yóò gbé
ní ìdádúró ṣinṣin, kún fún ìbẹ̀rùbojo lọ́sàn án àti
lóru, bẹ́ẹ̀ kọ́ láé ni ìwọ yóò rí i ní àrídájú wíwà
láyé rẹ. 67 Ìwọ yóò wí ní òwúrọ̀ pé, "Bí ó tilẹ̀ lè jẹ́
pé ìrọ̀lẹ́ nìkan ni!" Nítorí ẹ̀rù tí yóò gba ọkàn rẹ
àti ìran tí ojú rẹ yóò máa rí. 68 Olúwa yóò rán ọ
padà nínú ọkọ̀ sí Ejibiti sí ìrìnàjò tí mo ní ìwọ kì
yóò lọ mọ́. Níbẹ̀ ni ìwọ yóò tún fi ara rẹ fún àwọn
ọ̀tá à rẹ gẹ́gẹ́ bí ẹrúkùnrin àti ẹrúbìnrin, ṣùgbọ́n
kò sí ẹni tí yóò rà ọ́.

29 Èyí ni àwọn ìpinnu májẹ̀mú tí Olúwa pàṣẹ
fún Mose láti ṣe pẹ̀lú àwọn ọmọ Israẹli ní
Moabu, ní àfikún májẹ̀mú tí ó ti ṣe pẹ̀lú u wọn
ní Horebu. 2 Mose pàṣẹ fún gbogbo àwọn ọmọ
Israẹli, ó sì wí fún wọn wí pé, ojú rẹ ti rí gbogbo
ohun tí Olúwa ti ṣe ní Ejibiti sí Farao àti, sí gbogbo
àwọn ìjòyè e rẹ̀ àti sí ilẹ̀ ẹ rẹ̀. 3 Pẹ̀lú ojú ara rẹ ni
ìwọ rí àwọn ìdánwò ńlá náà, àwọn iṣẹ́ àmì àti iṣẹ́
ìyanu ńlá. 4 Ṣùgbọ́n títí di àsìkò yìí Olúwa kò fi
ọkàn ìmòye tàbí ojú tí ó ń rí tàbí etí tí ó n gbọ́
fún ọ. 5 Nígbà ogójì ọdún tí mò ń tọ́ yín ṣọ́nà
ní aginjù, aṣọ ọ̀ rẹ kò gbó tàbí bàtà ẹsẹ̀ rẹ. 6 O
kò jẹ oúnjẹ tàbí mu wáìnì kankan tàbí rú ohun
mímu mìíràn. Mo ṣe èyí kí o lè mọ̀ pé Èmi ni
Olúwa Ọlọ́run rẹ. 7 Nígbà tí o dé ibí yìí, Sihoni
ọba Heṣboni àti Ogu ọba Baṣani jáde wá láti bá ọ
jà, ṣùgbọ́n a ṣẹ́gun wọn. 8 A gba ilẹ̀ wọn a sì fi fún
àwọn ọmọ Reubeni, àti àwọn ọmọ Gadi, àti ààbọ̀
èyà Manase bí ogún. 9 Nítorí náà, ẹ pa májẹ̀mú
yìí mọ́, kí ẹ sì máa ṣe wọ́n, kí ẹyin kí ó lè máa rí
ire ninú gbogbo ohun tí o bá ń ṣe. 10 Gbogbo yín
ń dúró lónìí yìí níwájú Olúwa Ọlọ́run rẹ: àwọn
olórí yín, àwọn èyà yín, àwọn àgbàgbà yín àti
àwọn ìjòyè yín, àní gbogbo àwọn ọkùnrin mìíràn
ní Israẹli, 11 pẹ̀lú gbogbo àwọn ọmọ ọ̀ rẹ àti ìyàwó
ò rẹ àti àwọn àjèjì tí wọ́n ń gbé ní àgọ́ ọ̀ rẹ, tí ó
ké pópòpó igi rẹ, tí ó sì gbé omi rẹ. 12 O dúró

níhìn-ín yìí kí o lè wọ inú májẹ̀mú pẹ̀lú Olúwa
Ọlọ́run rẹ, májẹ̀mú tí Olúwa ń ṣe pẹ̀lú rẹ lónìí yìí
àti tí òun dè pẹ̀lú ìbúra, 13 láti jẹ́wọ́ rẹ lónìí yìí bí
ènìyàn an rẹ̀, pé kí ó lè jẹ́ Ọlọ́run rẹ bí ó ti ṣèlérí
àti bí ó ti ṣe ìbúra fún àwọn baba à rẹ Abrahamu,
Isaaki àti Jakọbu. 14 Èmi ń ṣe májẹ̀mú yìí, pẹ̀lú
ìbúra rẹ̀, kì í ṣe fún ìwọ nìkan 15 tí ó dúró níbí
pẹ̀lú wa lónìí níwájú Olúwa Ọlọ́run wa ṣùgbọ́n àti
fún gbogbo àwọn tí kò sí níbí lónìí. 16 Ìwọ fúnra à
rẹ mọ bí a ṣe gbé ní Ejibiti àti bí a ṣe kọjá láàrín
àwọn orílẹ̀-èdè nílẹ̀ ibí yìí. 17 Ìwọ rí láàrín wọn
ìríra wọn, àwọn ère àti àwọn òrìṣà igi àti ti òkúta,
ti fàdákà àti ti wúrà. 18 Rí i dájú pé kò sí ọkùnrin
tàbí obìnrin, ìdílé tàbí ẹ̀yà láàrín yín lónìí tí ọkàn
an rẹ̀ yóò yí kúrò lọ́dọ̀ Olúwa Ọlọ́run wa láti lọ àti
láti sin àwọn ọlọ́run àwọn orílẹ̀-èdè náà; rí i dájú
pé kò sí gbòngbò tí ó ń mú irú èso kíkan béẹ̀ jáde
láàrín yín. 19 Nígbà tí irú ẹni béẹ̀ bá gbọ́ ìbúra yìí,
kí ó gbàdúrà ìbùkún sórí ara rẹ̀ nígbà náà ni kí ó
ronú, "Èmi yóò wà ní àláàfíà, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé mo ti
fi àáké kọ́rí nípa líloṇ ninú ọ̀nà ti ara à mi." Èyí yóò
mú àjálù wá sórí ilẹ̀ tútù àti sórí ilẹ̀ gbígbẹ bákan
náà 20 Olúwa kì yóò ní ìfẹ́ sí àti dáríjì í; ìbínú àti
ìtara rẹ̀ yóò jó ọkùnrin náà. Gbogbo àwọn ègún tí
a kọ sínú ìwé yìí yóò wá sórí i rẹ̀, Olúwa yóò sì
yọ orúkọ rẹ̀ kúrò lábẹ́ ọ̀run. 21 Olúwa yóò sì yọ
òun nìkan kúrò ninú gbogbo ẹ̀yà Israẹli fún àjálù,
gẹ́gẹ́ bí gbogbo ègún májẹ̀mú tí a kọ sí inú ìwé
òfin yìí. 22 Àwọn ọmọ rẹ tí ó tẹ̀lé ìran rẹ léyìn
àti àwọn àjèjì tí ó wá láti ilẹ̀ jíjìn yóò rí wàhálà
tí ó wá sórí ilẹ̀ àti àwọn àárùn pẹ̀lú tí Olúwa mú
bá ọ. 23 Gbogbo ilẹ̀ náà yóò di imí-oòrùn, àti iyọ̀,
àti ìjóná tí a kò lè fi ọkàn sí, tàbí tí kò lè so èso
tàbí tí koríko kò lè hù ninú u rẹ̀, yóò dàbí ìbìṣubú
Sodomu àti Gomorra, Adma àti Seboimu, tí Olúwa
bì ṣubú ninú ìbínú rẹ̀, àti ìkáàánú rẹ̀. 24 Gbogbo
orílẹ̀-èdè yóò béèrè pé, "Kí ló dé tí Olúwa fi ṣe
èyí sí ilẹ̀ yìí? Kí ni a lè mọ ooru ìbínú ńlá yìí sí?"
25 Ìdáhùn yóò sì jẹ́ báyìí: "Nítorí tí ènìyàn yìí kọ
Olúwa Ọlọ́run baba wọn sílẹ̀, májẹ̀mú tí ó ti bá
wọn dá nígbà tí ó mú wọn jáde wá láti Ejibiti. 26
Wọ́n lọ wọ́n sì sin ọlọ́run mìíràn, wọ́n sì foríbalẹ̀
fún wọn, ọlọ́run tí wọn kò mọ̀, ọlọ́run tí kò fi fún
wọn. 27 Nígbà náà ni ìbínú Olúwa ru sí ilẹ̀ wọn, dé
bi pé ó mú gbogbo ègún tí a kọ sínú ìwé yìí wá
sórí i rẹ̀. 28 Ní ìbínú àti ní ìkáàánú, àti ní ìrunú
ńlá, Olúwa sì fà wọ́n tu kúrò ní ilẹ̀ wọn, ó sì lé
wọn lọ sí ilẹ̀ mìíràn, bí ó ti rí ní òní yìí." 29 Ohun
ìkọ̀kọ̀ jẹ́ ti Olúwa Ọlọ́run wa, ṣùgbọ́n ohun tí a
fihàn jẹ́ ti wa àti ti àwọn ọmọ wa títí láé, kí a lè
tẹ̀lé gbogbo ọ̀rọ̀ inú òfin yìí.

30 Nígbà tí gbogbo ìbùkún àti ègún wọ̀nyí tí mo
ti gbé kalẹ̀ síwájú u yín bá wá sórí i yín àti tí
o bá mú wọn sí àyà rẹ níbikíbi tí Olúwa Ọlọ́run rẹ
bá tú ọ ká sí láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, 2 àti nígbà tí
ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ bá yípadà sí Olúwa Ọlọ́run
rẹ tí o sì gbọ́rọ̀ sí pẹ̀lú gbogbo àyà rẹ àti gbogbo
ọkàn rẹ gẹ́gẹ́ bí gbogbo ohun tí mo ti paláṣẹ fún
un yín lónìí. 3 Nígbà náà ni Olúwa Ọlọ́run rẹ yóò
mú ohun ìní rẹ bọ̀ sípò yóò sì ṣàánú fún ọ, yóò sì
tún ṣà yín jọ láti gbogbo orílẹ̀-èdè níbi tí ó ti fọ́n
yín ká sí. 4 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ó ti lé ẹni rẹ kan sí ilẹ̀ tí ó
jìnnà jù lábẹ́ ọ̀run, láti ibẹ̀ Olúwa Ọlọ́run rẹ yóò ṣà
yín jọ yóò sì tún mú u yín padà. 5 Yóò mú ọ wá sí
ilẹ̀ tí ó jẹ́ ti àwọn baba yín, ìwọ yóò sì mú ìní níbẹ̀.
Olúwa yóò mú ọ wà ní àláàfíà kíkún, yóò mú ọ pọ̀
sí i ju àwọn baba yín lọ. 6 Olúwa Ọlọ́run rẹ yóò kọ
ọkàn rẹ ní ilà àti ọkàn àwọn ọmọ yín, nítorí kí o lè
fẹ́ ẹ pẹ̀lú gbogbo àyà rẹ pẹ̀lú gbogbo ọkàn rẹ, àti
ayé rẹ. 7 Olúwa Ọlọ́run rẹ yóò mú gbogbo ègún
yín wá sórí àwọn ọ̀tá à rẹ tí wọ́n kórìíra àti tí wọ́n
ṣe inúnibíni rẹ. 8 Ìwọ yóò tún gbọ́rọ̀ sí Olúwa àti
tẹ̀lé gbogbo àṣẹ rẹ tí mò ń fún ọ lónìí. 9 Nígbà náà
ni Olúwa Ọlọ́run rẹ yóò mú ọ ṣe rere ninú gbogbo
iṣẹ́ ọwọ́ ọ̀ rẹ, àti ninú gbogbo ọmọ inú rẹ, agbo
ẹran ọ̀sìn rẹ àti èso ilẹ̀ rẹ. Olúwa yóò tún mú inú
dídùn sínú rẹ yóò sì mú ọ ṣe déédé, gẹ́gẹ́ bí ó ti fi
inú dídùn sínú àwọn baba rẹ. 10 Bí o bá gbọ́ ti
Olúwa Ọlọ́run rẹ tí o sì pa òfin rẹ̀ mọ́ àti àṣẹ tí a
kọ sínú ìwé òfin yìí kí o sì yípadà sí Olúwa Ọlọ́run
rẹ pẹ̀lú gbogbo àyà rẹ àti pẹ̀lú gbogbo ọkàn rẹ. 11
Nítorí àṣẹ yìí tí mo pa fún ọ lónìí, kò ṣòro jù fún ọ,
béẹ̀ ni kò kọjá agbára rẹ. 12 Kò sí ní ọ̀run, tí ìwọ
kò bá fi wí pé, "Ta ni yóò gòkè lọ sí ọ̀run fún wa,
tí yóò sì mú wa fún wa, kí àwa lè gbọ́, kí a sì le ṣe
é?" 13 Béẹ̀ ni kò sí ní ìhà kejì Òkun, tí ìwọ ìbá fi wí
pé, "Ta ni yóò rékọjá òkun lọ fún wa, tí yóò sì mú
un wá fún wa, kí àwa lè gbọ́ ọ, kí a si le ṣe é?" 14
Kì í ṣe béẹ̀, ọ̀rọ̀ náà súnmọ́ tòsí rẹ, ó wà ní ẹnu
rẹ àti ní ọkàn rẹ kí ìwọ lè máa ṣe é. 15 Wò ó mo
gbé kalẹ̀ síwájú u yín lónìí, ìyè àti àláàfíà, ikú àti
ìparun. 16 Ní èyí tí mo pàṣẹ fún ọ ní òní láti máa
fẹ́ Olúwa Ọlọ́run rẹ, láti máa rìn ní ọ̀nà rẹ̀ àti láti
máa pa àṣẹ rẹ̀, àti ìlànà rẹ̀, àti ìdájọ́ rẹ̀ mọ́, kí ìwọ
kí ó lè yè, kí ó sì máa bí sí i, kí Olúwa Ọlọ́run lè bù
si fún ọ ní ilẹ̀ náà, ní ibi tí ìwọ ń lọ láti gbà á. 17
Ṣùgbọ́n tí ọkàn an yín bá yí padà tí ìwọ kò sì ṣe
ìgbọ́ràn, àti bí o bá fà, lọ láti foríbalẹ̀ fún ọlọ́run
mìíràn àti sìn wọ́n, 18 èmi ń sọ fún un yín lónìí yìí
pé ìwọ yóò parun láìsí àní àní. O kò ní í gbé pẹ́ ní
ilẹ̀ tí ìwọ ń kọjá Jordani láti gbà àti láti ní. 19 Èmi
pe ọ̀run àti ilẹ̀ láti jẹ́rìí tì yín ní òní pé, èmi fi ìyè
àti ikú, ìbùkún àti ègún síwájú rẹ: nítorí náà yan
ìyè, kí ìwọ kí ó lè yè, ìwọ àti irú-ọmọ rẹ, 20 kí ìwọ

kí ó le máa fẹ́ Olúwa Ọlọ́run rẹ, fetísílẹ̀ sí ohùn un
rẹ̀, kí o sì dúró ṣinṣin nínú rẹ̀. Nítorí Olúwa ni ìyè
rẹ, yóò sì fún ọ ní ọdún púpọ̀ ní ilẹ̀ tí ó ti búra láti
fi fún àwọn baba rẹ Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu.

31 Nígbà náà ni Mose jáde tí ó sì sọ àwọn ọ̀rọ̀
wọ̀nyí sí gbogbo Israẹli pé, **2** "Mo jẹ́ ọmọ
ọgọ́fà ọdún báyìí àti pé èmi kò ni lè darí i yín mọ́.
Olúwa ti sọ fún mi pé, 'Ìwọ kò ní kọ́já Jordani.'
3 Olúwa Ọlọ́run rẹ fúnra rẹ̀ ni yóò rékọ́já fún ọ.
Yóò pa àwọn orílẹ̀-èdè yìí run níwájú rẹ, ìwọ yóò
sì mú ìní ilẹ̀ wọn, Joṣua náà yóò rékọ́já fún ọ, bí
Olúwa ti sọ. **4** Olúwa yóò sì ṣe fún wọn ohun tí ó ti
ṣe sí Sihoni àti sí Ogu ọba Amori, tí ó parun pẹ̀lú
ilẹ̀ ẹ wọn. **5** Olúwa yóò fi wọ́n fún ọ, kí o sì ṣe sí
wọn gbogbo èyí tí mo ti pàṣẹ fún ọ. **6** Jẹ́ alágbára
kí o sì ní ìgboyà. Má ṣe bẹ̀rù tàbí jáyà nítorí i wọn,
nítorí Olúwa Ọlọ́run rẹ ń lọ pẹ̀lú rẹ, Òun kò ní fi ọ́
sílẹ̀ tàbí kọ̀ ọ́ sílẹ̀." **7** Nígbà náà ni Mose pe Joṣua ó
sì wí fún un níwájú gbogbo Israẹli pé, "Jẹ́ alágbára
àti onígboyà, nítorí o ní láti lọ pẹ̀lú àwọn ènìyàn
wọ̀nyí sí ilẹ̀ tí Olúwa búra fún àwọn baba ńlá a
wọn láti fún wọn, kí o sì pín ilẹ̀ náà láàrín wọn bí
ogún wọn. **8** Olúwa fúnra rẹ̀ ń lọ níwájú rẹ yóò sì
wà pẹ̀lú rẹ; kò ní fi ọ́ sílẹ̀ tàbí kọ̀ ọ́ sílẹ̀. Má ṣe bẹ̀rù
má sì ṣe fòyà." **9** Nígbà náà ni Mose kọ òfin yìí
kalẹ̀ ó sì fi fún àwọn àlùfáà, àwọn ọmọ Lefi, tí ń
gbé àpótí ẹ̀rí Olúwa, àti fún gbogbo àwọn àgbàgbà
ní Israẹli. **10** Nígbà náà ni Mose pàṣẹ fún wọn,
"Ní òpin ọdún méje méje, ní àkókò ọdún ìdásílẹ̀,
nígbà àjọ àwọn àgọ́. **11** Nígbà tí gbogbo Israẹli bá
wá láti fi ara hàn níwájú Olúwa Ọlọ́run wa ní ibi tí
yóò yàn, ìwọ yóò ka òfin yìí níwájú wọn sí etí ìgbọ́
wọn. **12** Pe àwọn ènìyàn jọ àwọn ọkùnrin, àwọn
obìnrin àti àwọn àjèjì tí ń gbé àwọn ìlú u yín kí
wọn lè fetí sí i kí wọn sì lè kọ́ láti bẹ̀rù Olúwa
Ọlọ́run rẹ kí wọn sì rọra tẹ̀lé gbogbo ọ̀rọ̀ òfin yìí.
13 Àwọn ọmọ wọn tí wọn kò mọ òfin yìí, gbọdọ̀
gbọ́ kí wọn sì kọ́ láti bẹ̀rù Olúwa Ọlọ́run rẹ níwọ̀n
ìgbà tí o tí ń gbé ní ilẹ̀ tí ò ń kọ́já la Jordani lọ láti
ni." **14** Olúwa sọ fún Mose pé, "Ọjọ́ ikú rẹ ti súnmọ́
etílẹ́ báyìí. Pe Joṣua kí ẹ sì fi ara yín hàn nínú àgọ́
àjọ, níbi tí èmi yóò ti fi àṣẹ fún un." Nígbà náà
ni Mose àti Joṣua wá, wọ́n sì fi ara wọn hàn níbi
àgọ́ àjọ. **15** Nígbà náà ni Olúwa farahàn níbi àgọ́
ní ọ̀wọ́ àwọsánmọ̀, àwọsánmọ̀ náà sì dúró sókè
ẹnu-ọ̀nà àgọ́. **16** Olúwa sì sọ fún Mose pé, "Ìwọ ń
lọ sinmi pẹ̀lú àwọn baba à rẹ, àwọn wọ̀nyí yóò
sì ṣe àgbèrè ara wọn sí ọlọ́run àjèjì ilẹ̀ tí wọn ń
wọ̀ lọ láìpẹ́. Wọn yóò kọ̀ mí sílẹ̀ wọn yóò sì da
májẹ̀mú tí mo bá wọn dá. **17** Ní ọjọ́ náà ni èmi
yóò bínú sí wọn èmi yóò sì kọ̀ wọ́n sílẹ̀; èmi yóò
pa ojú mi mọ́ kúrò fún wọn, wọn yóò sì parun.
Ọ̀pọ̀lọpọ̀ àjálù àti ìṣòro yóò wá sórí wọn, àti ní ọjọ́
náà ni wọn yóò béèrè pé, 'Ṣé ìpọ́njú wọ̀nyí kò wá
sórí i wa nítorí Ọlọ́run wa kò sí pẹ̀lú u wa?' **18** Èmi
yóò sì pa ojú mi mọ́ dájúdájú ní ọjọ́ náà nítorí
i gbogbo ìwà búburú wọn ní yíyípadà sí ọlọ́run
mìíràn. **19** "Ní báyìí kọ ọ́ kalẹ̀ fúnra à rẹ orin yìí kí
o sì kọ ọ́ sí Israẹli kí o sì jẹ́ kí wọn kọ ọ́ kí ó lè jẹ́
ẹ̀rí ì mi sí wọn. **20** Nígbà tí mo ti mú wọn wá sí
ilẹ̀ tí ń sàn fún wàrà àti fún oyin, ilẹ̀ tí mo ti ṣe
ìlérí ní ìbúra fún àwọn baba ńlá wọn, àti nígbà tí
wọ́n bá jẹ, tí ó sì tẹ́ wọn lọ́rùn, tí wọ́n sì gbilẹ̀,
wọn yóò yí padà sí ọlọ́run mìíràn wọn yóò sì sìn
wọ́n, wọn yóò kọ̀ mí sílẹ̀, wọn yóò sì da májẹ̀mú
mi. **21** Àti nígbà tí ọ̀pọ̀lọpọ̀ ìpọ́njú àti ìṣòro bá wá
sórí i wọn, orin yìí yóò jẹ́ ẹ̀rí sí wọn, nítorí kò ní
di ìgbàgbé fún àwọn ọmọ wọn. Mo mọ̀ ohun tí
wọ́n ní inú dídùn sí láti ṣe, pàápàá kí èmi tó mú
wọn wá sí ilẹ̀ tí mo ṣe ìlérí fún wọn lórí ìbúra." **22**
Nígbà náà ni Mose kọ orin yìí kalẹ̀ ní ọjọ́ náà ó sì
kọ ọ́ sí Israẹli. **23** Olúwa sì fún Joṣua ọmọ Nuni
ní àṣẹ yìí: "Jẹ́ alágbára àti onígboyà, nítorí ìwọ
yóò mú Israẹli wá sí ilẹ̀ tí mo ṣèlérí fún wọn lórí
ìbúra, èmi fúnra à mi yóò sì wà pẹ̀lú rẹ." **24** Lẹ́yìn
ìgbà tí Mose ti parí i kíkọ ọ̀rọ̀ òfin yìí sínú ìwé
láti ìbẹ̀rẹ̀ dé òpin, **25** ó sì fi àṣẹ yìí fún àwọn ọmọ
Lefi tí wọ́n ń gbé àpótí ẹ̀rí Olúwa: **26** "Gba ìwé
òfin yìí kí o sì fi sí ẹ̀gbẹ́ àpótí ẹ̀rí Olúwa Ọlọ́run
rẹ. Níbẹ̀ ni yóò wà bí ẹ̀rí sí ọ. **27** Nítorí mo mọ
irú ọlọ̀tẹ̀ àti ọlọ́rùn líle tí ẹ jẹ́. Bí o bá ṣe ọlọ̀tẹ̀ sí
Olúwa nígbà tí mo pàpà wà láyé pẹ̀lú yín, báwo
ní ẹ ó ti ṣe ọlọ̀tẹ̀ tó nígbà tí mo bá kú tán! **28** Ẹ
péjọpọ̀ síwájú mi gbogbo àgbà ẹyà yín àti àwọn
aláṣẹ yín, kí èmi lè sọ àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí sí etí ìgbọ́
ọ́ wọn. **29** Nítorí tí mo mọ̀ pé lẹ́yìn ikú mi, ó dájú
pé ìwọ yóò padà di ìbàjẹ́ pátápátá, ẹ ó sì yípadà
kúrò ní ọ̀nà tí mo ti pàṣẹ fún un yín. Ní ọjọ́ tó ń
bọ̀, ìpọ́njú yóò sọ̀kalẹ̀ sórí i yín nítorí ẹyin yóò ṣe
búburú níwájú Olúwa ẹ ó sì mú u bínú nípa ohun
tí ọwọ́ yín ti ṣe." **30** Mose sì ka ọ̀rọ̀ inú orin yìí láti
ìbẹ̀rẹ̀ títí dé òpin sí etí ìgbọ́ ọ gbogbo ìjọ Israẹli:

32 Fetísílẹ̀, ẹyin ọ̀run, èmi yóò sọ̀rọ̀; ẹ gbọ́, ìwọ
ayé, ọ̀rọ̀ ẹnu mi. **2** Jẹ́ kí ẹ̀kọ́ ọ̀ mi máa rọ̀
bí òjò, kí àwọn ọ̀rọ̀ mi máa sọ̀kalẹ̀ bí irì, bí òjò
wíníwíní sára ewéko tuntun, bí ọ̀wàárà òjò sára
ohun ọ̀gbìn. **3** Èmi yóò kókìkí orúkọ Olúwa. Ẹyin
títóbi Ọlọ́run wa! **4** Òun ni àpáta, iṣẹ́ ẹ rẹ̀ jẹ́ pípé,
gbogbo ọ̀nà an rẹ̀ jẹ́ òdodo. Ọlọ́run olóòtítọ́ tí kò
ṣe àṣìṣe kan, Ó dúró ṣinṣin, òdodo àti òtítọ́ ni òun.
5 Wọ́n ti ṣe iṣẹ́ ìbàjẹ́ sọ́dọ̀ ọ rẹ̀; fún ìtìjú u wọn,
wọn kì í ṣe ọmọ rẹ̀ mọ́, ṣùgbọ́n ìran tí ó yí sí apá
kan tí ó sì dorí kodò. **6** Ṣé báyìí ni ẹyin yóò ṣe san
an fún Olúwa, ẹyin aṣiwèrè àti aláìgbọ́n ènìyàn?

Ǹjẹ́ òun kọ́ ni baba yín, Ẹlẹ́dàá yín, tí ó dá a yín tí
ó sì mọ yín? 7 Rántí ìgbà láéláé; wádìí àwọn ìran
tí ó ti kọjá. Béèrè lọ́wọ́ baba à rẹ yóò sì sọ fún
ọ, àwọn àgbàgbà rẹ, wọn yóò sì ṣàlàyé fún ọ. 8
Nígbà tí Ọ̀gá-ògo fi ogún àwọn orílẹ̀-èdè fún wọn,
nígbà tí ó pín onírúurú ènìyàn, ó sì gbé ààlà kalẹ̀
fún àwọn ènìyàn gẹ́gẹ́ bí iye ọmọkùnrin Israẹli. 9
Nítorí ìpín Olúwa ni àwọn ènìyàn an rẹ̀, Jakọbu ni
ìpín ìní i rẹ̀. 10 Ní aginjù ni ó ti rí i, ní aginjù níbi
tí ẹranko kò sí. Ó yíká, ó sì tọ́jú rẹ̀, ó pa á mọ́ bí
ẹyin ojú u rẹ̀. 11 Bí idì ti í ru ìtẹ́ rẹ̀ ti ó sì ń rábàbà
sórí ọmọ rẹ̀, tí ó na ìyẹ́ apá rẹ̀ láti gbé wọn ki ó sì
gbé wọn sórí ìyẹ́ apá rẹ̀. 12 Olúwa ṣamọ̀nà; kò sì
sí ọlọ́run àjèjì pẹ̀lú rẹ̀. 13 Ó mú gun ibi gíga ayé
ó sì fi èso oko bọ́ ọ. Ó sì jẹ́ kí ó mú oyin láti inú
àpáta wá, àti òróró láti inú akọ òkúta wá. 14 Pẹ̀lú
u wàrànkàsì àti wàrà àgùntàn àti ti àgbò ẹran àti
pẹ̀lú ọ̀rá ọ̀dọ́-àgùntàn àti ewúrẹ́, pẹ̀lú àgbò irú u
ti Baṣani tí ó sì mu ẹ̀jẹ̀ èso àjàrà, àní àti wáìnì. 15
Jeṣuruni sanra tán ó sì tàpá; ìwọ sanra tán, ìwọ ki
tan, ọ̀rá sì bò ọ́ tán. O kọ Ọlọ́run tí ó dá ọ ọ o sì kọ
àpáta ìgbàlà rẹ. 16 Wọ́n sì fi òrìṣà mú un jowú,
ohun ìríra ni wọ́n fi mú un bínú. 17 Wọ́n rú ẹbọ sí
iwin búburú, tí kì í ṣe Ọlọ́run, ọlọ́run tí wọn kò
mọ̀ rí, ọlọ́run tí ó ṣẹ̀ṣẹ̀ farahàn láìpẹ́, ọlọ́run tí
àwọn baba yín kò bẹ̀rù. 18 Ìwọ kò rántí àpáta, tí
ó bí ọ; o sì gbàgbé Ọlọ́run tí ó dá ọ. 19 Olúwa sì
rí èyí ó sì kọ wọ́n, nítorí tí ó ti bínú nítorí ìwà
ìmúnibínú àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin rẹ. 20
Ó sì wí pé, "Èmi yóò pa ojú mi mọ́ kúrò lára wọn,
èmi yóò sì wò ó bí ìgbẹ̀yìn in wọn yóò ti rí; nítorí
wọ́n jẹ́ ìran alágídí, àwọn ọmọ tí kò sí ìgbàgbọ́
ninú wọn. 21 Wọ́n fi mí jowú nípa ohun tí kì í ṣe
Ọlọ́run, wọ́n sì fi ohun asán an wọn mú mi bínú.
Èmi yóò mú wọn kún fún ìlara láti ọ̀dọ̀ àwọn tí
kì í ṣe ènìyàn; èmi yóò sì mú wọn bínú láti ọ̀dọ̀
aṣiwèrè orílẹ̀-èdè. 22 Nítorí pé iná kan ràn ninú
ìbínú mi, yóò sì jó dé ipò ikú ní ìsàlẹ̀. Yóò sì run
ayé àti ìkórè e rẹ̀ yóò sì tiná bọ ìpìlẹ̀ àwọn òkè ńlá.
(Sheol h7585) 23 "Èmi yóò kó àwọn ohun búburú lé
wọn lórí èmi ó sì na ọfà mi tán sí wọn lára. 24
Èmi yóò mú wọn gbẹ, ooru gbígbóná àti ìparun
kíkorò ni a ó fi run wọ́n. Pẹ̀lú oró ohun tí ń rákò
ninú erùpẹ̀. 25 Idà ní òde, àti ẹ̀rù ninú ìyẹ̀wù, ni
yóò run ọmọkùnrin àti wúńdíá. Ọmọ ẹnu ọmú àti
arúgbó eléwú irun pẹ̀lú. 26 Mo ní èmi yóò tú wọn
ká èmi yóò sì mú ìrántí i wọn dà kúrò ninú àwọn
ènìyàn, 27 nítorí bí mo ti bẹ̀rù ìbínú ọ̀tá, kí àwọn
ọ̀tá a wọn kí ó má ba à wí pé, 'Ọwọ́ wa lékè ni; kì í
sì í ṣe Olúwa ni ó ṣe gbogbo èyí.'" 28 Wọ́n jẹ́ orílẹ̀-
èdè tí kò ní ìmọ̀, bẹ́ẹ̀ ni kò sí òye ninú wọn. 29
Bí ó ṣe pé wọ́n gbọ́n, kí òye yìí sì yé wọn kí wọn
ro bí ìgbẹ̀yìn wọn yóò ti rí! 30 Báwo ni ẹnìkan
ṣe lè lé ẹgbẹ̀rún, tàbí tí ẹni méjì sì lè lé ẹgbẹ̀rún
mẹ́wàá sá, bí kò ṣe pé àpáta wọn ti tà wọ́n, bí kò
ṣe pé Olúwa wọn ti fi wọ́n tọrẹ? 31 Nítorí pé àpáta
wọn kò dàbí àpáta wa, àní àwọn ọ̀tá wa tìkára
wọn ń ṣe onídàájọ́. 32 Igi àjàrà a wọn wá láti igi
àjàrà Sodomu àti ti ìgbẹ́ ẹ Gomorra. Èso àjàrà wọn
kún fún oró, ìdì wọn korò. 33 Ọtí wáìnì wọn ìwọ
ti dragoni ni, àti oró mímú ti ejò paramọ́lẹ̀. 34
"Èmi kò to èyí jọ ní ìpamọ́ èmi kò sì fi èdìdì dì í ní
ìṣúra mi? 35 Ti èmi ni láti gbẹ̀san. Èmi yóò san án
fún wọn ní àkókò tí ẹ̀ṣẹ̀ wọn yóò yọ; ọjọ́ ìdààmú
wọn súnmọ́ etílé ohun tí ó sì ń bọ̀ wá bá wọn yára
bọ̀." 36 Olúwa yóò ṣe ìdájọ́ àwọn ènìyàn an rẹ̀ yóò
sì ṣàánú fún àwọn ìránṣẹ́ ẹ rẹ̀ nígbà tí ó bá rí i
pé agbára wọn lọ tán tí kò sì sí ẹnìkan tí ó kù,
ẹrú tàbí ọmọ. 37 Yóò wí pé, "Òrìṣà wọn dà báyìí,
àpáta tí wọ́n fi ṣe ìgbẹ́kẹ̀lé e wọn, 38 ọlọ́run tí ó jẹ
ọ̀rá ẹran ẹbọ wọn tí ó ti mu ọtí i wáìnì ẹbọ ohun
mímu wọn? Jẹ́ kí wọn dìde láti gbà wọ́n! Jẹ́ kí wọn
ṣe ààbò fún un yín! 39 "Wò ó báyìí pé, Èmi fúnra à
mi, Èmi ni! Kò sí ọlọ́run mìíràn léyìn mi. Mo sọ di
kíkú mo sì tún sọ di ààyè. Mo ti ṣá lọ́gbẹ́ Èmi yóò
sì mu jiná, kò sí ẹni tí ó lè gbà kúrò lọ́wọ́ ọ̀ mi. 40
Mo gbé ọwọ́ mi sókè ọ̀run mo sì wí pé, Èmi ti wà
láààyè títí láé, 41 nígbà tí mo bá pọ́n idà dídán
mi àti tí mo bá sì fi ọwọ́ mi lé ìdájọ́, Èmi yóò san
ẹ̀san fún àwọn ọ̀tá mi Èmi ó sì san fún àwọn tí ó
kórìíra à mi. 42 Èmi yóò mú ọfà mu ẹ̀jẹ̀, nígbà tí
idà mi bá jẹ ẹran: ẹ̀jẹ̀ ẹni pípa àti ẹni ìgbèkùn,
láti orí àwọn aṣáájú ọ̀tá." 43 Ẹ yọ̀ ẹ̀yin orílẹ̀-èdè,
pẹ̀lú àwọn ènìyàn rẹ̀ nítorí òun yóò gbẹ̀san ẹ̀jẹ̀
àwọn ìránṣẹ́ ẹ rẹ̀; yóò sì gbẹ̀san lára àwọn ọ̀tá a rẹ̀
yóò sì ṣe ètùtù fún ilẹ̀ àti ènìyàn rẹ̀. 44 Mose sì
wá ó sì sọ gbogbo ọ̀rọ̀ òfin yìí ní etí àwọn ènìyàn
náà, òun, àti Hosea ọmọ Nuni. 45 Nígbà tí Mose
parí i kíka gbogbo ọ̀rọ̀ wọ̀nyí sí Israẹli. 46 Ó sọ fún
un pé, "Ẹ gbé ọkàn an yín lé gbogbo ọ̀rọ̀ tí mo ti
sọ láàrín yín lónìí, kí ẹyin lè pàṣẹ fún àwọn ọmọ
yín láti gbọ́rọ̀ àti láti ṣe gbogbo ọ̀rọ̀ inú òfin yìí.
47 Wọn kì í ṣe ọ̀rọ̀ asán fún ọ, ìyè e yín ni wọ́n.
Nípa wọn ni ẹyin yóò gbé pẹ́ lórí ilẹ̀ tí ẹyin ń gòkè
e Jordani lọ láti gbà." 48 Ní ojọ́ kan náà, Olúwa
sọ fún Mose pé, 49 "Gòkè lọ sí Abarimu sí òkè
Nebo ní Moabu, tí ó kọjú sí Jeriko, kí o sì wo ilẹ̀
Kenaani, ilẹ̀ tí mo ń fi fún àwọn ọmọ Israẹli, bí ìní
i wọn. 50 Ní orí òkè tí ìwọ ń gùn lọ ìwọ yóò kúú
níbẹ̀, kí a sì sin ọ́ pẹ̀lú àwọn ènìyàn rẹ, gẹ́gẹ́ bí
arákùnrin in rẹ Aaroni ti kú ní orí òkè Hori tí a sì
sin ín pẹ̀lú àwọn ènìyàn an rẹ̀. 51 Ìdí ni pé ẹyin
méjèèjì ṣẹ̀ sí mi láàrín àwọn ọmọ Israẹli ní ibi omi
Meriba Kadeṣi ní aginjù Sini àti nítorí ẹyin kò yà
mí sí mímọ́ láàrín àwọn ọmọ Israẹli. 52 Nítorí náà,

ìwọ yóò rí ilẹ̀ náà ní ọ̀kánkán, o kì yóò wọ inú rẹ̀
ilẹ̀ ti mo ti fi fún àwọn ọmọ Israẹli.”

33 Èyí ni ìbùkún tí Mose ènìyàn Ọlọ́run bùkún
fún àwọn ọmọ Israẹli kí ó tó kú. **2** Ó sì wí
pé, “Olúwa ti Sinai wá, ó sì yọ sí wọn láti Seiri
wá ó sì tàn án jáde láti òkè Parani wá. Ó ti ọ̀dọ̀
ẹgbẹgbàarùn-ún àwọn mímọ́ wá láti ọwọ́ ọ̀tún
rẹ̀ ni òfin kan a mú bí iná ti jáde fún wọn wá. **3**
Nítòótọ́, ó fẹ́ràn àwọn ènìyàn an rẹ̀, gbogbo àwọn
ènìyàn mímọ́ wà ní ọwọ́ rẹ̀. Ní ẹsẹ̀ rẹ̀ ni wọ́n ti
foríbalẹ̀, àti lọ́dọ̀ rẹ̀ ni wọ́n ti ń gba ọ̀rọ̀, **4** òfin tí
Mose fi fún wa, ìní ti ìjọ ènìyàn Jakọbu. **5** Òun
ni ọba lórí Jeṣuruni ní ìgbà tí olórí àwọn ènìyàn
péjọpọ̀, pẹ̀lú àwọn ẹ̀yà Israẹli. **6** “Jẹ́ kí Reubeni
yè kí ó má ṣe kú, tàbí kí ènìyàn rẹ̀ mọ níwọ̀n.” **7**
Èyí ni ohun tí ó sọ nípa Juda: “Olúwa gbọ́ ohùn
Juda kí o sì mú tọ àwọn ènìyàn rẹ̀ wá. Kí ọwọ́
rẹ̀ kí ó tó fún un, kí ó sì ṣe ìrànlọ́wọ́ fún lọ́wọ́
àwọn ọ̀tá rẹ̀!” **8** Ní ti Lefi ó wí pé, “Jẹ́ kí Tumimu
àti Urimu rẹ kí ó wà pẹ̀lú ẹni mímọ́ rẹ. Ẹni tí ó
dánwò ní Massa, ìwọ bá jà ní omi Meriba. **9** Ó
wí fún baba àti ìyá rẹ pé, ‘Èmi kò buyì fún wọn.’
Kò mọ àwọn arákùnrin rẹ̀, tàbí mọ àwọn ọmọ
rẹ̀, ṣùgbọ́n ó dúró lórí ọ̀rọ̀ rẹ̀, ó sì pa májẹ̀mú rẹ̀
mọ́. **10** Ó kọ́ Jakọbu ní ìdájọ́ rẹ̀ àti Israẹli ní òfin
rẹ̀. Ó mú tùràrí wá síwájú rẹ̀ àti ọ̀tọ̀ọ̀tọ̀ ẹbọ sísun
sórí i pẹpẹ rẹ̀. **11** Bùsi ohun ìní rẹ̀, Olúwa, kí o sì
tẹ́wọ́gbà iṣẹ́ ọwọ́ rẹ̀. Lu ẹgbẹ́ àwọn tí ó dìde sí i;
àwọn tí ó kórìíra rẹ̀, kí wọn kí ó má ṣe dìde mọ́.”
12 Ní ti Benjamini ó wí pé, “Jẹ́ kí olùfẹ́ Olúwa máa
gbé ní àlàáfíà lọ́dọ̀ rẹ̀, òun a máa bò ó ní gbogbo
ọjọ́, ẹni tí Olúwa fẹ́ràn yóò máa sinmi láàrín èjìká
rẹ̀.” **13** Ní ti Josẹfu ó wí pé, “Kí Olúwa bùkún ilẹ̀ rẹ,
fún ohun iyebíye láti ọ̀run pẹ̀lú ìrì àti ibú tí ó ń bẹ
nísàlẹ̀; **14** àti fún èso iyebíye tí ọ̀run mú wá àti ti
ohun iyebíye tí ń dàgbà ní oṣooṣù; **15** pẹ̀lú ohun
pàtàkì òkè ńlá ìgbàanì àti fún ohun iyebíye ìgbà
ayérayé; **16** Pẹ̀lú ohun iyebíye ayé àti ẹ̀kún un rẹ̀
àti fún ìfẹ́ ẹni tí ó ń gbé inú igbó. Jẹ́ kí gbogbo èyí
sinmi lé orí Josẹfu, lórí àtàrí ẹni tí ó yàtọ̀ láàrín
àwọn arákùnrin rẹ̀. **17** Ní ọláńlá ó dàbí àkọ́bí akọ
màlúù; ìwo rẹ̀, ìwo àgbáǹréré ni. Pẹ̀lú wọn ni yóò
fi ti àwọn orílẹ̀-èdè, pàápàá títí dé òpin ayé. Àwọn
sì ni ẹgbẹẹgbẹ̀ẹ̀ẹ̀rún Manase.” **18** Ní ti Sebuluni ó wí pé,
“Yọ̀ Sebuluni, ní ti ìjáde lọ rẹ̀, àti ìwọ Isakari,
nínú àgọ́ rẹ̀. **19** Wọn yóò pe àwọn ènìyàn sórí
òkè àti níbẹ̀ wọn yóò rú ẹbọ òdodo, wọn yóò mu
nínú ọ̀pọ̀lọpọ̀ Òkun, nínú ìṣúra tí ó pamọ́ nínú
iyanrìn.” **20** Ní ti Gadi ó wí pé, “Ìbùkún ni ẹni tí ó
mú Gadi gbilẹ̀! Gadi ń gbé níbẹ̀ bí kìnnìún, ó sì fa
apá ya, àní àtàrí. **21** Ó sì yan ilẹ̀ tí ó dára jù fún
ara rẹ̀; ìpín olórí ni a sì fi fún un. Nígbà tí ó rí tí
gbogbo àwọn ènìyàn péjọ, ó mú òdodo Olúwa ṣẹ,
àti ìdájọ́ rẹ̀ pẹ̀lú àwọn ọmọ Israẹli.” **22** Ní ti Dani ó
wí pé, “Ọmọ kìnnìún ni Dani, tí ń fò láti Baṣani
wá.” **23** Ní ti Naftali ó wí pé, “Ìwọ Naftali, kún
fún ojúrere Ọlọ́run àti ìbùkún Olúwa; yóò jogún
ìhà ìwọ̀-oòrùn àti gúúsù.” **24** Ní ti Aṣeri ó wí pé,
“Ìbùkún ọmọ ni ti Aṣeri; jẹ́ kí ó rí ojúrere láti ọ̀dọ̀
àwọn arákùnrin rẹ̀ kí ó sì ri ẹsẹ̀ rẹ̀ sínú òróró. **25**
Bàtà rẹ̀ yóò jẹ́ irin àti idẹ, agbára rẹ̀ yóò sì rí bí
ọjọ́ rẹ̀. **26** “Kò sí ẹlòmíràn bí Ọlọ́run Jeṣuruni, ẹni
tí ń gun ọ̀run fún ìrànlọ́wọ́ rẹ̀ àti ní ojú ọ̀run nínú
ọláńlá rẹ̀. **27** Ọlọ́run ayérayé ni ibi ìsádi rẹ̀, àti
ní ìsàlẹ̀ ni apá ayérayé wà. Yóò lé àwọn ọ̀tá rẹ̀
níwájú rẹ̀, ó sì wí pé, ‘Ẹ máa parun!’ **28** Israẹli
nìkan yóò jókòó ní àlàáfíà, orísun Jakọbu nìkan ní
ilẹ̀ ọkà àti ti ọtí wáìnì, níbi tí ọ̀run ti ń sẹ ìrì sílẹ̀.
29 Ìbùkún ni fún ọ, Israẹli, ta ni ó dàbí rẹ̀, ẹni tí a
gbàlà láti ọ̀dọ̀ Olúwa? Òun ni asà àti ìrànwọ́ rẹ̀ àti
idà ọláńlá rẹ̀. Àwọn ọ̀tá rẹ̀ yóò tẹríba fún ọ, ìwọ
yóò sì tẹ ibi gíga wọn mọ́lẹ̀.”

34 Nígbà náà ni Mose gun òkè Nebo láti pẹ̀tẹ́lẹ̀
Moabu sí orí Pisga tí ó dojúkọ Jeriko. Níbẹ̀ ni
Olúwa ti fi gbogbo ilẹ̀ hàn án láti Gileadi dé Dani, **2**
gbogbo Naftali, ilẹ̀ Efraimu àti Manase, gbogbo ilẹ̀
Juda títí dé Òkun Ńlá, **3** gúúsù àti gbogbo àfonífojì
Jeriko, ìlú ọ̀ọ́pẹ dé Soari. **4** Nígbà náà ní Olúwa sọ
fún un pé, “Èyí ni ilẹ̀ tí mo ṣèlérí lórí ìbúra fún
Abrahamu, Isaaki, àti Jakọbu nígbà tí mo wí pé,
‘Èmi yóò fi fún irú-ọmọ rẹ.’ Mo ti jẹ́ kí o rí i pẹ̀lú
ojú rẹ, ṣùgbọ́n ìwọ kì yóò dé bẹ̀.” **5** Bẹẹ̀ ni Mose
ìránṣẹ́ Olúwa kú ní ilẹ̀ Moabu, bí Olúwa ti wí. **6**
Ó sì sin ín nínú àfonífojì ní ilẹ̀ Moabu, ní òdìkejì
Beti-Peori, ṣùgbọ́n títí di òní yìí, kò sí ẹnìkan tí ó
mọ ibi tí ibojì i rẹ̀ wà. **7** Mose jẹ́ ẹni ọgọ́fà ọdún
nígbà tí ó kú, síbẹ̀ ojú rẹ̀ kò ṣe bàìbàì bẹẹ̀ ni agbára
rẹ̀ kò dínkù. **8** Àwọn ọmọ Israẹli sọkún un Mose ní
pẹ̀tẹ́lẹ̀ Moabu ní ọgbọ̀n ọjọ́ títí di ìgbà tí ọjọ́ ẹkún
àti ọ̀fọ̀ Mose parí. **9** Joṣua ọmọ Nuni kún fún ẹ̀mí
ọgbọ́n nítorí Mose ti gbọ́wọ́ ọ rẹ̀ lé e lórí. Àwọn
ọmọ Israẹli sì fetí sí i wọ́n sì ṣe ohun tí Olúwa ti
pàṣẹ fún Mose. **10** Láti ìgbà náà kò sì sí wòlîí tí ó
dìde ní Israẹli bí i Mose, ẹni tí Olúwa mọ̀ lójúkojú,
11 tí ó ṣe gbogbo iṣẹ́ àmì àti iṣẹ́ ìyanu tí Olúwa rán
an láti lọ ṣe ní Ejibiti sí Farao àti sí gbogbo àwọn
ìránṣẹ́ ẹ rẹ̀ àti sí gbogbo ilẹ̀ náà. **12** Nítorí kò sí ẹni
tí ó tí ì fi gbogbo ọ̀rọ̀ agbára hàn, tàbí ṣe gbogbo
ẹ̀rù ńlá tí Mose fihàn ní ojú gbogbo Israẹli.

Joshua

1 Lẹ́yìn ikú u Mose ìránṣẹ́ Olúwa, Olúwa sọ fún
Joṣua ọmọ Nuni, olùrànlọ́wọ́ ọ Mose, **2** "Mose
ìránṣẹ́ mi ti kú. Nísinsin yìí, ìwọ àti gbogbo àwọn
ènìyàn wọ̀nyí, ẹ múra láti kọjá odò Jordani lọ sí
ilẹ̀ tí Èmi ó fi fún wọn fún àwọn ará Israẹli. **3**
Èmi yóò fún un yín ní gbogbo ibi tí ẹ bá fi ẹsẹ̀
ẹ yín tẹ̀, gẹ́gẹ́ bí mo ti ṣe ìlérí fún Mose. **4** Ilẹ̀ ẹ
yín yóò fẹ̀ láti aginjù Lebanoni, àti láti odò ńlá, ti
Eufurate—gbogbo orílẹ̀-èdè Hiti títí ó fi dé Òkun
Ńlá ní ìwọ̀-oòrùn. **5** Kì yóò sí ẹnikẹ́ni tí yóò le
è dúró níwájú rẹ ní ọjọ́ ayé è rẹ gbogbo. Bí mo
ti wà pẹ̀lú u Mose, bẹ́ẹ̀ ni Èmi yóò wà pẹ̀lú rẹ,
Èmi kì yóò fi ọ́ sílẹ̀, bẹ́ẹ̀ ni Èmi kì yóò kọ̀ ọ́. **6** "Jẹ́
alágbára kí o sì mú àyà le, nítorí ìwọ ni yóò ṣe
amọ̀nà àwọn ènìyàn wọ̀nyí, láti lè jogún ilẹ̀ tí mo
ti búra fún àwọn baba ńlá a wọn láti fi fún wọn. **7**
Jẹ́ alágbára, kí o sì mú àyà le gidigidi. Kí o sì ṣọ́ra
láti pa gbogbo òfin tí Mose ìránṣẹ́ mi fún ọ mọ́,
má ṣe yà kúrò nínú u rẹ̀ sí ọ̀tún tàbí sí òsì, kí ìwọ
kí ó lè ṣe rere níbikíbi tí ìwọ bá ń lọ. **8** Má ṣe jẹ́
kí ìwé òfin yìí kúrò ní ẹnu rẹ, máa ṣe àṣàrò nínú
u rẹ̀ ní ọ̀sán àti ní òru, kí ìwọ kí ó lè ṣọ́ra láti ṣe
gbogbo nǹkan tí a kọ sí inú u rẹ̀. Nígbà náà ni yóò
dára fún ọ, ìwọ yóò sì ní àṣeyọrí. **9** Èmi kò ha ti
pàṣẹ fún ọ bí? Jẹ́ alágbára kí o sì mú àyà le. Má ṣe
bẹ̀rù, má sì ṣe rẹ̀wẹ̀sì, nítorí pé Olúwa à rẹ yóò wà
pẹ̀lú rẹ ní ibikíbi tí ìwọ bá ń lọ." **10** Báyìí ni Joṣua
pàṣẹ fún olórí àwọn ènìyàn rẹ̀, **11** "Ẹ la ibùdó já, kí
ẹ sì sọ fún àwọn ènìyàn, 'Ẹ pèsè oúnjẹ yín sílẹ̀. Ní
ìwòyí ọ̀túnla, ẹ̀yin yóò la Jordani yìí kọjá, láti gba
ilẹ̀ tí Olúwa Ọlọ́run yín fi fún un yín láti ní.'" **12**
Ṣùgbọ́n Joṣua sọ fún àwọn ará a Reubeni, àwọn
ará Gadi àti fún ìdajì ẹ̀yà Manase pé, **13** "Ránti àṣẹ
tí Mose ìránṣẹ́ Olúwa pa fún yín: 'Olúwa Ọlọ́run
yín á fún yin ní ìsinmi, òun yóò sì fún un yín ní
ilẹ̀ yìí.' **14** Àwọn ìyàwó yín, àwọn ọmọ yín àti
àwọn ẹran ọ̀sìn yín lè dúró ní ilẹ̀ tí Mose fún un
yin ní ìlà-oòrùn Jordani; ṣùgbọ́n gbogbo àwọn
jagunjagun un yín, pẹ̀lú ìhámọ́ra ogun gbọdọ̀ kọjá
síwájú àwọn arákùnrin yín. Ẹ̀yin yóò sì rán àwọn
arákùnrin yín lọ́wọ́ **15** títí Olúwa yóò fi fún wọn ní
ìsinmi, gẹ́gẹ́ bí ó ti ṣe fún un yín, àti títí tí àwọn
pẹ̀lú yóò fi gba ilẹ̀ náà tí Olúwa Ọlọ́run yín fi fún
wọn. Lẹ́yìn náà, ẹ̀yin lè padà sí ilẹ̀ ìní in yín, tí
Mose ìránṣẹ́ Olúwa fi fún un yin ní agbègbè ìlà-
oòrùn ti Jordani." **16** Nígbà náà ni wọ́n dá Joṣua
lóhùn pé, "Ohunkóhun tí ìwọ pàṣẹ fún wa ni àwa
yóò ṣe, ibikíbi tí ìwọ bá rán wa ni àwa yóò lọ. **17**
Gẹ́gẹ́ bí àwa ti gbọ́rọ̀ sí Mose nínú ohun gbogbo,
bẹ́ẹ̀ ni àwa yóò máa gbọ́ tìrẹ. Kí Olúwa Ọlọ́run
rẹ wà pẹ̀lú rẹ, gẹ́gẹ́ bí ó ṣe wà pẹ̀lú u Mose. **18**
Ẹnikẹ́ni tí ó bá tàpá sí ọ̀rọ̀ rẹ, tí kò sì ṣe ìgbọ́ràn
sí ọ̀rọ̀ rẹ nínú ohun gbogbo tí ìwọ yóò pàṣẹ fún
wọn, pípa ni a ó pa á. Kí ìwọ sá à ṣe gírí, kí ó sì mú
àyà le!"

2 Nígbà náà ni Joṣua ọmọ Nuni rán àwọn ayọ́lẹ̀wò
méjì jáde ní àṣírí láti Ṣittimu. Ó sì wí pé, "Ẹ lọ
wo ilẹ̀ náà, pàápàá Jeriko." Wọ́n sì lọ, wọ́n wọ ilé
panṣágà kan, tí à ń pè ní Rahabu wọ́n sì dúró síbẹ̀.
2 A sì sọ fún ọba Jeriko, "Wò ó! Àwọn ará Israẹli
kan wá ibí ní alẹ́ yìí láti wá yọ́ ilẹ̀ yí wò." **3** Ọba
Jeriko sì ránṣẹ́ sí Rahabu pé, "Mú àwọn ọkùnrin
nì tí ó tọ̀ ọ́ wá, tí ó wọ inú ilé rẹ jáde wá, nítorí
wọ́n wá láti yọ́ gbogbo ilẹ̀ yìí wò ni." **4** Ṣùgbọ́n
obìnrin náà ti mú àwọn ọkùnrin méjì náà o sì fi
wọ́n pamọ́. Ó sì wí pé, "Lóòtítọ́ ní àwọn ọkùnrin
náà wá sí ọ̀dọ̀ mi, ṣùgbọ́n èmi kò mọ ibi tí wọ́n ti
wá. **5** Nígbà tí ilẹ̀ ṣú, nígbà tí ó tó àkókò láti ti
ìlẹ̀kùn ẹnu ibodè, àwọn ọkùnrin náà sì jáde lọ.
Èmi kò sì mọ ọ̀nà tí wọ́n gbà lọ. Ẹ lépa wọn kíákíá.
Ẹ̀yin yóò bá wọn." **6** (Ṣùgbọ́n ó ti mú wọn gòkè
àjà ó sì fi wọ́n pamọ́ sí abẹ́ pòròpòrò ọkà tó tò jọ
sí orí àjà.) **7** Àwọn ọkùnrin náà jáde lọ láti lépa
àwọn ayọ́lẹ̀wò náà ní ọ̀nà tí ó lọ sí ìwọdò Jordani,
bí àwọn tí ń lépa wọn sì ti jáde, wọ́n ti ìlẹ̀kùn ẹnu
ibodè. **8** Kí àwọn ayọ́lẹ̀wò náà tó sùn ní alẹ́, ó gòkè
tọ̀ wọ́n lọ lókè àjà. **9** Ó sì sọ fún wọn, "Èmi mọ̀ pé
Olúwa ti fún un yín ní ilẹ̀ yìí àti pé ẹ̀rù u yín ti sọ
wá di ojo dé ibi pé ìdí gbogbo àwọn tí ó n gbé ilẹ̀
yìí ti di omi nítorí i yín. **10** Àwa ti gbọ́ bí Olúwa
ti mú omi Òkun Pupa gbẹ níwájú u yín nígbà tí
ẹ̀yin jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, àti ohun tí ẹ̀yin ṣe
sí Sihoni àti Ogu, àwọn ọba méjèèjì ti Amori ti
ìlà-oòrùn Jordani, tí ẹ̀yin parun pátápátá. **11** Bí a
ti gbọ́ nǹkan wọ̀nyí, ọkàn wa pami kò sì sí okun
kankan fún wa mọ́ nítorí i yín, nítorí pé Olúwa
Ọlọ́run yín ni Ọlọ́run ní òkè ọ̀run àti ní ayé. **12**
Ǹjẹ́ nísinsin yìí, ẹ jọ̀wọ́ ẹ búra fún mi ní ti Olúwa
pé ẹ̀yin yóò ṣe àánú fún ìdílé mi, nítorí pé mo ti
ṣe yín ní oore. Ẹ̀yin yóò fún mi ní àmì tó dájú: **13**
pé ẹ̀yin yóò dá ẹ̀mí baba àti ìyá mi sí; arákùnrin
mi àti arábìnrin mi, àti ohun gbogbo tí wọ́n ní, àti
pé ẹ̀yin yóò gbà wá là lọ́wọ́ ikú." **14** "Ẹ̀mí wa fún
ẹ̀mí in yín!" àwọn ọkùnrin náà mú dá a lójú. "Tí
ìwọ kò bá sọ ohun tí àwa ń ṣe, àwa yóò sì fi òtítọ́
àti àánú bá ọ lò nígbà tí Olúwa bá fún wa ní ilẹ̀
náà." **15** Nígbà náà ní ó fi okùn sọ̀ wọ́n kalẹ̀ ní ojú
u fèrèsé, nítorí ilé tí ó ń gbé wà ní ara odi ìlú. **16**
Ó sì ti sọ fún wọn pé, "Ẹ lọ sí orí òkè, kí ẹ sì fi
ara pamọ́ níbẹ̀ fún ọjọ́ mẹ́ta kí àwọn tí ń lépa yín
má ba à rí i yín títí tí wọn yóò fi darí. Lẹ́yìn náà
kí ẹ máa bá ọ̀nà yín lọ." **17** Àwọn arákùnrin náà

sì sọ fún un pé, "Kí ọrùn un wa ba à lè mọ́ kúrò
nínú ìbúra tí ìwọ mú wa bú yìí. 18 Nígbà tí àwa
bá wọ ilé è rẹ, ìwọ yóò so okùn aláwọ̀ aró yìí sí
ojú fèrèsé èyí tí ìwọ fi sọ̀ wá kalẹ̀, kí ìwọ kí ó mú
baba rẹ, ìyá rẹ, àwọn arákùnrin in rẹ àti gbogbo
ìdílé è rẹ kí wọ́n wá sí inú ilé è rẹ. 19 Bí ẹnikẹ́ni
bá jáde sí ìta láti inú ilé è rẹ sí inú ìgboro ìlú, ẹ̀jẹ̀
rẹ̀ yóò sì wà ní orí ara rẹ̀; ẹ̀bi rẹ̀ yóò sì wà lórí i
rẹ̀. Fún ẹnikẹ́ni tí ó bá wà nínú ilé pẹ̀lú rẹ, ẹ̀jẹ̀ rẹ̀
yóò wà ní orí i wa bí ẹnikẹ́ni bá fi ọwọ́ kàn án. 20
Ṣùgbọ́n bí ìwọ bá sọ ohun tí àwa ń ṣe, àwa yóò bọ́
nínú ìbúra tí ìwọ mú wa bú." 21 Ó dáhùn pé, "Ó
dára bẹ́ẹ̀. Ẹ jẹ́ kí ó rí gẹ́gẹ́ bí ẹyin tí sọ." Ó sì rán
wọn lọ wọ́n sì lọ. Ó sì so okùn òdòdó náà sí ojú
fèrèsé. 22 Nígbà tí wọ́n kúrò, wọ́n sì lọ sí orí òkè
wọ́n sì dúró ní ibẹ̀ ní ojọ́ méta, títí àwọn alépa fi
wá wọn ní gbogbo ọ̀nà wọ́n sì padà láìrí wọn. 23
Nígbà náà ni àwọn ọkùnrin méjì náà padà. Wọ́n
sì sọ̀kalẹ̀ láti orí òkè, wọ odò, wọ́n sì wá sí ọ̀dọ̀
Joṣua ọmọ Nuni wọ́n sì sọ fún un gbogbo ohun tí
ó ti ṣẹlẹ̀ sí wọn. 24 Wọ́n sì sọ fún Joṣua, "Nítòótọ́
ni Olúwa tí fi gbogbo ilẹ̀ náà lé wa lọ́wọ́; gbogbo
olùgbé ilẹ̀ náà ni ìbẹ̀rùbojo ti mú nítorí i wa."

3 Ní kùtùkùtù òwúrọ̀, Joṣua àti gbogbo àwọn
Israẹli sí kúrò ní Ṣittimu, wọ́n sì lọ sí etí odò
Jordani, wọ́n sì pa ibùdó síbẹ̀ kí wọn tó kọjá. 2
Léyìn ojọ́ kẹta àwọn olórí la àárín ibùdó já. 3
Wọ́n sì pàṣẹ fún àwọn ènìyàn pé, "Nígbà tí ẹ bá
rí àpótí ẹ̀rí Olúwa Ọlọ́run yín, tí àwọn àlùfáà tí
wọ́n jẹ́ ọmọ Lefi rù ú, nígbà náà ni ẹyin yóò sí
kúrò ní ipò yín, ẹyin yóò sì máa tẹ̀lé e. 4 Ẹyin yóò
lè mọ ọ̀nà tí ẹ ó gbà, torí pé ẹyin kò gba ọ̀nà yìí
tẹ́lẹ̀ rí. Ṣùgbọ́n àlàfo gbọdọ̀ wà ní àárín yín àti
àpótí náà, tó bí ìwọ̀n ẹgbẹ̀rún méjì ìgbọ̀nwọ́." 5
Joṣua sì sọ fún àwọn ènìyàn pé, "Ẹ ya ara yín sí
mímọ́, nítorí ní ọla, Olúwa yóò ṣe ohun ìyanu ní
àárín yín." 6 Joṣua sọ fún àwọn àlùfáà pé, "Ẹyin,
ẹ gbé àpótí ẹ̀rí náà kí ẹyin kí ó sì máa lọ ṣáájú
àwọn ènìyàn." Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n gbé e sókè, wọ́n sì ń lọ
ní iwájú u wọn. 7 Olúwa sì sọ fún Joṣua pé, "Òní
yìí ni Èmi yóò bẹ̀rẹ̀ sí í gbé ọ ga ní ojú u gbogbo
àwọn ará Israẹli, kí wọn lè mọ̀ pé Èmi wà pẹ̀lú rẹ
gẹ́gẹ́ bí mo ṣe wà pẹ̀lú Mose. 8 Sọ fún àwọn àlùfáà
tí ó ru àpótí ẹ̀rí náà, 'Nígbà tí ẹ bá dé etí omi
Jordani, ẹ lọ kí ẹ sì dúró nínú odò náà.'" 9 Joṣua sì
sọ fún àwọn ọmọ Israẹli pé, "Ẹ súnmọ́ ibí kí ẹyin
kí ó sì fetí sí ọ̀rọ̀ Olúwa Ọlọ́run yín. 10 Èyí ni ẹyin
yóò fi mọ̀ pé Ọlọ́run alààyè wà ní àárín yín àti pé
dájúdájú yóò lé àwọn ará Kenaani, àwọn ará Hiti,
Hifi, Peresi, Girgaṣi, Amori àti Jebusi jáde níwájú
u yín. 11 Àpótí májẹ̀mú Olúwa gbogbo ayé ń gòkè
lọ sí Jordani ṣáájú u yín. 12 Ǹjẹ́ nísinsin yìí, ẹ mú
ọkùnrin méjìlá nínú àwọn ẹyà Israẹli, ẹnìkan nínú
ẹyà kọ̀ọ̀kan. 13 Bí àwọn àlùfáà tí ó ru àpótí Olúwa,
Olúwa gbogbo ayé bá ti ẹsẹ̀ bọ odò Jordani, omi tí
ń ti òkè sàn wá yóò gé kúrò yóò sì gbá jọ bí òkìtì
kan." 14 Nígbà tí àwọn ènìyàn gbéra láti ibùdó láti
kọjá nínú odò Jordani, àwọn àlùfáà tí ó ru àpótí
ẹ̀rí náà ń lọ níwájú wọn. 15 Odò Jordani sì máa
ń wà ní kíkún ní gbogbo ìgbà ìkórè. Ṣùgbọ́n bí
àwọn àlùfáà tí ó ru àpótí ẹ̀rí ti dé odò Jordani tí
ẹsẹ̀ wọn sì kan etí omi, 16 omi tí ń ti òkè sàn wá
dúró. Ó sì gbá jọ bí òkìtì ní òkèèrè, ní ìlú tí a ń pè
ní Adamu, tí ó wà ní tòsí Saretani; nígbà tí omi
tí ń sàn lọ sínú Òkun aginjù (ti o túmọ̀ sí Òkun
Iyọ̀) gé kúrò pátápátá. Bẹ́ẹ̀ ni àwọn ènìyàn kọjá sí
òdìkejì ní ìdojúkọ Jeriko. 17 Àwọn àlùfáà tí ó ru
àpótí ẹ̀rí Olúwa sì dúró ṣinṣin lórí ilẹ̀ gbígbẹ ní
àárín Jordani, nígbà tí gbogbo àwọn ọmọ Israẹli ń
kọjá títí gbogbo orílẹ̀-èdè náà fi rékọjá nínú odò
Jordani lórí ilẹ̀ gbígbẹ.

4 Nígbà tí gbogbo orílẹ̀-èdè náà kọjá nínú odò
Jordani tan, Olúwa sọ fún Joṣua pé, 2 "Yan
ọkùnrin méjìlá nínú àwọn ènìyàn, ẹnìkan nínú
ẹyà kọ̀ọ̀kan, 3 kí o sì pàṣẹ fún wọn pé, 'Ẹ gbé
òkúta méjìlá láti àárín odò Jordani ní ibi tí àwọn
àlùfáà dúró sí, kí ẹ sì rù wọn kọjá, kí ẹ sì gbé wọn
sí ibi tí ẹyin yóò sùn ní alẹ́ yìí.'" 4 Bẹ́ẹ̀ ni Joṣua pe
àwọn ọkùnrin méjìlá tí ó ti yàn nínú àwọn ọmọ
Israẹli, ẹnìkan nínú ẹyà kọ̀ọ̀kan, 5 ó sì wí fún wọn
pé, "Ẹ kọjá lọ ní iwájú àpótí ẹ̀rí Olúwa Ọlọ́run yín
sí àárín odò Jordani. Kí olúkúlùkù yín gbé òkúta
kọ̀ọ̀kan lé èjìká a rẹ̀, gẹ́gẹ́ bí iye ẹyà àwọn ọmọ
Israẹli, 6 kí ó sì jẹ́ àmì láàrín yín. Ní ojọ́ iwájú,
nígbà tí àwọn ọmọ yín bá béèrè lọ́wọ́ yín pé, 'Kí
ni òkúta wọ̀nyí dúró fún?' 7 Nígbà náà ni ẹyin
yóò dá wọn lóhùn pé, nítorí a gé omi odò Jordani
kúrò ní iwájú àpótí ẹ̀rí Olúwa. Nígbà tí a rékọjá a
Jordani, a gé omi Jordani kúrò. Àwọn òkúta wọ̀nyí
yóò sì jẹ́ ìrántí fún àwọn ọmọ Israẹli láéláé." 8
Báyìí ni àwọn ọmọ Israẹli sì ṣe bí Joṣua ti pàṣẹ fún
wọn. Wọ́n gbé òkúta méjìlá láti àárín odò Jordani
gẹ́gẹ́ bí iye ẹyà àwọn ọmọ Israẹli, bí Olúwa ti sọ
fún Joṣua; wọ́n sì rù wọ́n kọjá lọ sí ibùdó, ní ibi tí
wọ́n ti gbé wọn kalẹ̀. 9 Joṣua sì to òkúta méjìlá
náà sí àárín odò Jordani fún ìrántí ní ọ̀kánkán ibi
tí àwọn àlùfáà tí ó ru àpótí ẹ̀rí dúró sí. Wọ́n sì wà
níbẹ̀ di òní yìí. 10 Àwọn àlùfáà tí ó ru àpótí náà
dúró ní àárín Jordani títí gbogbo nǹkan tí Olúwa
pàṣẹ fún Joṣua fi di ṣíṣe nípasẹ̀ àwọn ènìyàn, gẹ́gẹ́
bí Mose ti pàṣẹ fún Joṣua. Àwọn ènìyàn náà sì
yára kọjá, 11 bí gbogbo wọn sì ti rékọjá tán, ni
àpótí ẹ̀rí Olúwa àti àwọn àlùfáà wá sí ọ̀dìkejì. Bí
àwọn ènìyàn sì ti ń wò wọ́n. 12 Àwọn ọkùnrin

Reubeni, Gadi àti ìdajì èyà Manase náà sì rékọjá ní
ìhámọ́ra ogun níwájú àwọn ọmọ Israẹli, gégé bí
Mose ti pàṣẹ fún wọn. 13 Àwọn bí ọ̀ké méjì tó ti
múra fún ogun rékọjá lọ ní iwájú Olúwa sí pẹ̀tẹ́lẹ̀
Jeriko láti jagun. 14 Ní ọjọ́ náà ni Olúwa gbé Joṣua
ga ní ojú gbogbo àwọn ọmọ Israẹli, wọ́n sì bẹ̀rù u
rẹ̀ ní gbogbo ọjọ́ ayé e wọn, gégé bí wọ́n ti bẹ̀rù
Mose. 15 Olúwa sì sọ fún Joṣua pé, 16 "Pàṣẹ fún
àwọn àlùfáà tí o ń ru àpótí ẹ̀rí, kí wọn kí ó jáde
kúrò nínú odò Jordani." 17 Bẹ́ẹ̀ ni Joṣua pàṣẹ fún
àwọn àlùfáà pé, "Ẹ jáde kúrò nínú odò Jordani."
18 Àwọn àlùfáà náà jáde láti inú odò pẹ̀lú àpótí ẹ̀rí
Olúwa ni orí wọn. Bí wọ́n ti fi ẹsẹ̀ ẹ wọn tẹ orí ilẹ̀
gbígbẹ ni omi Jordani náà padà sí àayè e rẹ̀, o sì
kún wọ bèbè bí i ti àtẹ̀yìnwá. 19 Ní ọjọ́ kẹwàá oṣù
kìn-ín-ní àwọn ènìyàn náà lọ láti Jordani, wọ́n
sì dúró ní Gilgali ní ìlà-oòrùn Jeriko. 20 Joṣua sì
to àwọn òkúta méjìlá tí wọ́n mú jáde ní Jordani
jọ ní Gilgali. 21 Ó sì sọ fún àwọn arán Israẹli, "Ní
ọjọ́ iwájú nígbà tí àwọn ọmọ yín bá béèrè ní ọwọ́
baba wọn pé, 'Kín ni òkúta wọ̀nyí dúró fún?' 22
Nígbà náà ni ẹ ó jẹ́ kí àwọn ọmọ yín mọ̀ pé, 'Israẹli
rékọjá odò Jordani ní orí ilẹ̀ gbígbẹ.' 23 Nítorí
Olúwa Ọlọ́run yín mú Jordani gbẹ ní iwájú u yín
títí ẹ̀yin fi kọjá. Olúwa Ọlọ́run yín ti ṣe sí Jordani
gégé bí ó ti ṣe sí Òkun Pupa, nígbà tí ó mú un gbẹ
ní iwájú wa títí àwa fi kọjá. 24 Ó ṣe èyí kí gbogbo
ayé lè mọ̀ pé ọwọ́ Olúwa ní agbára, àti kí ẹ̀yin kí ó
lè máa bẹ̀rù Olúwa Ọlọ́run yín ní ìgbà gbogbo."

5 Nígbà tí gbogbo àwọn ọba Amori ti ìlà-oòrùn
Jordani àti gbogbo àwọn ọba Kenaani tí ń bẹ
létí òkun gbọ́ bí Olúwa ti mú Jordani gbẹ ní iwájú
àwọn ọmọ Israẹli títí ti a fi kọjá, ọkàn wọn pami,
bẹ́ẹ̀ ni wọn kò ní ìgboyà mọ́ láti dojúkọ àwọn ọmọ
Israẹli. 2 Nígbà náà ni Olúwa wí fún Joṣua pé, "Fi
akọ òkúta ṣe abẹ kí o sì kọ àwọn ọmọ Israẹli ní
ilà ní ìgbà ẹ̀ẹ̀kejì." 3 Bẹ́ẹ̀ ni Joṣua sì ṣe abẹ akọ
òkúta, ó sì kọ àwọn ọmọ Israẹli ní ilà, ní Gibiati-
Haralotu. 4 Wàyí o, ìdí tí Joṣua fi kọ wọ́n nílà
nìyìí. Gbogbo àwọn ọkùnrin tí ó ti Ejibiti jáde wá,
gbogbo àwọn ọkùnrin ogun kú ní aginjù ní ọ̀nà
lẹ́yìn ìgbà tí wọ́n jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti. 5 Bí ó tilẹ̀
jẹ́ pé, gbogbo àwọn ọkùnrin tó jáde láti Ejibiti ni a
ti kọ ní ilà, síbẹ̀ gbogbo ènìyàn tí a bí nínú aginjù
lẹ́yìn tí wọ́n jáde ní Ejibiti ni wọn kò kọ ní ilà. 6
Àwọn arán Israẹli rìn ní aginjù fún ogójì ọdún títí
gbogbo àwọn ọkùnrin tí ó tó ogun n jà nígbà tí
wọ́n kúrò ni Ejibiti fi kú, nítorí wọn kò gbọ́rọ̀ sí
Olúwa. Nítorí Olúwa ti búra fún wọn pé wọn kò ní
rí ilẹ̀ tí òun ṣe ìlérí fún àwọn baba wọn láti fi fun
wa, ilẹ̀ tí ń sàn fún wàrà àti fún oyin. 7 Bẹ́ẹ̀ ni ó
gbé àwọn ọmọ wọn dìde dípò wọn, àwọn wọ̀nyí sì
ni Joṣua kọ ní ilà. Wọ́n wà ní aláìkọlà nítorí a kò tí
ì kọ wọ́n ní ilà ní ojú ọ̀nà. 8 Léyìn ìgbà tí gbogbo
orílẹ̀-èdè náà kọ ilà tan, wọ́n dúró ní ibi tí wọ́n wà
ní ibùdó títí ilà wọn fi jinná. 9 Nígbà náà ní Olúwa
wí fún Joṣua pé, "Ní òní ni mo yí ẹ̀gàn Ejibiti kúrò
ní orí yín." Nítorí náà ni a ṣe ń pe orúkọ ibẹ̀ ní
Gilgali títí ó fi di òní yìí. 10 Ní ìrọ̀lẹ́ ọjọ́ kẹrìnlá oṣù
náà, nígbà tí wọ́n pàgọ́ ní Gilgali ní pẹ̀tẹ́lẹ̀ Jeriko,
àwọn ọmọ Israẹli sì ṣe ọdún àjọ ìrékọjá. 11 Ní ọjọ́
kejì àjọ ìrékọjá, ní ọjọ́ náà gan an ni, wọ́n jẹ nínú
àwọn ìre oko ilẹ̀ náà: àkàrà aláìwú, àti ọkà yíyan.
12 Manna náà sì tan ní ọjọ́ kejì tí wọ́n jẹ oúnjẹ tí ilẹ̀
náà mú jáde, kò sì sí manna kankan mọ́ fún àwọn
arán Israẹli, ṣùgbọ́n ní ọdún náà wọ́n jẹ ìre oko ilẹ̀
Kenaani. 13 Nígbà tí Joṣua súnmọ́ Jeriko, ó wo òkè
ó sì rí ọkùnrin kan tí ó dúró ní iwájú rẹ̀ pẹ̀lú idà
ní ọwọ́ rẹ̀. Joṣua sì tọ́ ọ́ lọ, ó sì bi í pé, "Ǹjẹ́ ìwọ wà
fún wa tàbí fún ọ̀tá a wa?" 14 "Kì í ṣe fún èyíkéyìí
ó fèsì, ṣùgbọ́n gégé bí olórí ogun Olúwa ni mo wá
nísinsin yìí." Nígbà náà ni Joṣua sì wólẹ̀ ní iwájú u
rẹ̀ ní ìbẹ̀rù, ó sì bi í léèrè, "Kí ni Olúwa ní í sọ fún
ìránṣẹ́ rẹ̀?" 15 Olórí ogun Olúwa sì dá a lóhùn pé,
"Bọ́ sálúbàtà rẹ kúrò ní ẹsẹ̀ rẹ, nítorí pé ibi tí ìwọ
dúró sí yìí, ilẹ̀ mímọ́ ni." Joṣua sì ṣe bẹ́ẹ̀.

6 Wàyí o, a ti há Jeriko mọ́lé gágá nítorí àwọn
ọmọ Israẹli, ẹnikẹ́ni kò jáde, ẹnikẹ́ni kò sì wọlé.
2 Nígbà náà ni Olúwa wí fún Joṣua pé, "Wò ó, mo ti
fi Jeriko lé ọ lọ́wọ́ pẹ̀lú ọba rẹ̀ àti àwọn jagunjagun
rẹ̀. 3 Ẹ wọ́de ogun yí ìlú náà ká léẹ̀kan pẹ̀lú gbogbo
àwọn jagunjagun. Ẹ ṣe èyí fún ọjọ́ mẹ́fà. 4 Jẹ́ kí
àwọn àlùfáà méje gbé fèrè ìwo àgbò ní iwájú àpótí
ẹ̀rí. Ní ọjọ́ keje, ẹ wọ́de ogun yí ìlú náà ká ní ìgbà
méje, pẹ̀lú àwọn àlùfáà tí ń fọn fèrè. 5 Nígbà tí ẹ
bá gbọ́ ohùn fèrè náà, kí àwọn ènìyàn hó yèè ní
igbe ńlá, nígbà náà ni odi ìlú náà yóò sì wó lulẹ̀,
àwọn ènìyàn yóò sì lọ sí òkè, olúkúlùkù yóò sì wọ
inú rẹ̀ lọ tààrà." 6 Bẹ́ẹ̀ ni Joṣua ọmọ Nuni pe àwọn
àlùfáà ó sì wí fún wọn pé, "Ẹ gbé àpótí ẹ̀rí Olúwa
náà kí àwọn àlùfáà méje tí ó ru fèrè ìwo wà ní
iwájú u rẹ̀." 7 Ó sì pàṣẹ fún àwọn ènìyàn náà pé,
"Ẹ lọ, kí ẹ sì yí ìlú náà ká pẹ̀lú àwọn olùṣọ́ tí ó
hámọ́ra kọjá ní iwájú àpótí ẹ̀rí Olúwa." 8 Nígbà tí
Joṣua ti bá àwọn ènìyàn sọ̀rọ̀ tán, àwọn àlùfáà
méje tí wọ́n gbé fèrè méje ní iwájú Olúwa kọjá sí
iwájú, wọ́n sì fọn fèrè wọn, àpótí ẹ̀rí Olúwa sì tẹ̀lé
wọn. 9 Àwọn olùṣọ́ tí ó hámọ́ra sì lọ níwájú àwọn
àlùfáà tí ń fọn fèrè, olùṣọ́ ẹ̀yìn sì tẹ̀lé àpótí ẹ̀rí
náà. Ní gbogbo àsìkò yìí fèrè sì ń dún. 10 Ṣùgbọ́n
Joṣua tí pàṣẹ fún àwọn ènìyàn pé, "Ẹ kò gbọdọ̀
kígbe ogun, ẹ kò gbọdọ̀ gbé ohùn yín sókè, ẹ má
ṣe sọ ọ̀rọ̀ kan títí ọjọ́ tí èmi yóò sọ fún un yín
pé kí ẹ hó. Nígbà náà ni ẹ̀yin yóò sì hó!" 11 Bẹ́ẹ̀

ni ó mú kí àpótí ẹ̀rí Olúwa yí ìlú náà ká, ó sì yí i
ká lẹ́ẹ̀kan. Nígbà náà ni àwọn ènìyàn náà padà
sí ibùdó, wọ́n sì gbé ibẹ̀ fún alẹ́ náà. 12 Joṣua sì
dìde ní kùtùkùtù òwúrọ̀ ọjọ́ kejì, àwọn àlùfáà sì
gbé àpótí ẹ̀rí Olúwa. 13 Àwọn àlùfáà méje tí ó gbé
ìpè ìwo àgbò méje ń lọ níwájú àpótí ẹ̀rí Olúwa,
wọ́n sì ń fọ́n àwọn ìpè: àwọn tí ó hámọ́ra ogun ń
lọ níwájú u wọn; àwọn ọmọ tó wà lẹ́yìn sì ń tẹ
àpótí ẹ̀rí Olúwa lẹ́yìn, àwọn àlùfáà sì ń fọn ìpè
bí wọ́n ti ń lọ. 14 Ní ọjọ́ kejì, wọ́n yí ìlú náà ká
lẹ́ẹ̀kan wọ́n sì padà sí ibùdó. Wọ́n sì ṣe èyí fún
ọjọ́ mẹ́fà. 15 Ní ọjọ́ keje, wọ́n dìde ní kùtùkùtù
òwúrọ̀ ní àfẹ̀mọ́júmọ́, wọ́n sì wọ́de ogun yí ìlú
náà ká ní ìgbà méje, gẹ́gẹ́ bí i ti ìṣáájú, ní ọjọ́ keje
nìkan ṣoṣo ni wọ́n wọ́de ogun yí ìlú náà ká nígbà
méje. 16 Ní ìgbà keje, nígbà tí àwọn àlùfáà fọn
fèrè, Joṣua pàṣẹ fún àwọn ènìyàn pé, "Ẹ hó! Nítorí
pé Olúwa ti fún un yín ní ìlú náà. 17 Ìlú náà àti
gbogbo ohun tí ó wà níbẹ̀ ni yóò jẹ́ ìyàsọ́tọ̀ fún
Olúwa. Rahabu tí ó jẹ́ panṣágà nìkan àti gbogbo
àwọn tí ó wà pẹ̀lú u rẹ̀ ni a ó dá sí; nítorí tí ó pa
àwọn ayọ́lẹ̀wò tí á rán mọ́. 18 Ẹ pa ara yín mọ́
kúrò nínú ohun ìyàsọ́tọ̀ fún ìparun, kí ẹ̀yin kí ó
má ba à ṣojú kòkòrò nípa mímú nínú àwọn ohun
ìyàsọ́tọ̀. Bí kò ṣe bẹ́ẹ̀ ẹ ó sọ ibùdó Israẹli di ìparun.
Kí ẹ sì mú wàhálà wá sórí i rẹ̀. 19 Gbogbo fàdákà
àti wúrà àti ohun èlò idẹ àti irin jẹ́ mímọ́ fún
Olúwa, wọ́n yóò wá sínú ìṣúra Olúwa." 20 Nígbà
tí àwọn àlùfáà fọn ìpè, àwọn ènìyàn náà sì hó.
Ó sì ṣe, bí àwọn ènìyàn ti gbọ́ ìró ìpè, tí àwọn
ènìyàn sì hó ìhó ńlá, odi ìlú náà wó lulẹ̀ bẹẹrẹ;
bẹ́ẹ̀ ni olúkúlùkù ya wọ inú ìlú náà lọ tààrà, wọ́n
sì kó ìlú náà. 21 Wọ́n ya ìlú náà sọ́tọ̀ fún Olúwa àti
fún ìparun, wọ́n sì fi idà run gbogbo ohun alààyè
ní ìlú náà—ọkùnrin àti obìnrin, ọ́mọdé, àti àgbà,
màlúù, àgùntàn àti kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́. 22 Joṣua sì sọ fún
àwọn ọkùnrin méjì tí wọ́n ti wá ṣe ayọ́lẹ̀wò ilẹ̀
náà pé, "Ẹ lọ sí ilé panṣágà nì, kí ẹ sì mu jáde àti
gbogbo ohun tí í ṣe tirẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ẹ tí búra fún un."
23 Bẹ́ẹ̀ ní àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin tí ó lọ ṣe ayọ́lẹ̀wò
wọlé lọ, wọ́n sì mú Rahabu jáde, baba rẹ̀, ìyá rẹ̀,
àwọn arákùnrin rẹ̀ àti ohun gbogbo tí ó ní. Wọ́n
sì mú gbogbo ìdílé rẹ̀ jáde, wọ́n sì fi wọ́n sí ibìkan
ní ìta ibùdó àwọn ará Israẹli. 24 Nígbà náà ni wọ́n
sun gbogbo ìlú náà àti gbogbo ohun tí ó wà nínú
u rẹ̀, ṣùgbọ́n wọ́n fi fàdákà, wúrà ohun èlò idẹ
àti irin sínú ìṣúra ilé Olúwa. 25 Ṣùgbọ́n Joṣua dá
Rahabu panṣágà pẹ̀lú gbogbo ìdílé e rẹ̀ àti gbogbo
ẹni tí í ṣe tirẹ̀ sí nítorí pé, ó pa àwọn ọkùnrin tí
Joṣua rán gẹ́gẹ́ bí ayọ́lẹ̀wò sí Jeriko mọ́. Ó sì ń
gbé láàrín ará Israẹli títí di òní yìí. 26 Ní àkókò
náà Joṣua sì búra pé, "Ègún ni fún ẹni náà níwájú
Olúwa tí yóò dìde, tí yóò sì tún ìlú Jeriko kọ́: "Pẹ̀lú
ikú àkọ́bí ọmọ rẹ̀ ni yóò fi pilẹ̀ rẹ̀; ikú àbíkẹ́yìn rẹ̀
ní yóò fi gbé ìlẹ̀kùn bodè rẹ̀ ró." 27 Bẹ́ẹ̀ ni Olúwa
wà pẹ̀lú Joṣua; òkìkí rẹ̀ sì kàn ká gbogbo ilẹ̀ náà.

7 Ṣùgbọ́n àwọn ará Israẹli ṣe àìṣòótọ́ nípa ohun
ìyàsọ́tọ̀, Akani ọmọ Karmi, ọmọ Sabdi, ọmọ
Sera, ẹ̀yà Juda, mú nínú wọn. Bẹ́ẹ̀ ni ìbínú Olúwa
ru sí àwọn ará Israẹli. 2 Joṣua rán àwọn ọkùnrin
láti Jeriko lọ sí Ai, tí ó súnmọ́ Beti-Afeni ní ìlà-
oòrùn Beteli, ó sì sọ fún wọn pé, "Ẹ gòkè lọ kí ẹ sì
ṣe ayọ́lẹ̀wò." Bẹ́ẹ̀ ni àwọn arákùnrin náà lọ, wọ́n
sì yọ́ Ai wò. 3 Nígbà tí wọ́n padà sí ọ̀dọ̀ Joṣua, wọ́n
wí pé, "Kì í ṣe gbogbo àwọn ènìyàn ni ó ni láti
gòkè lọ bá Ai jà. Rán ẹgbẹ̀rún méjì tàbí ẹgbẹ̀rún
mẹ́ta ọkùnrin láti gbà á, kí ó má ṣe dá gbogbo
àwọn ènìyàn ní agara, nítorí ìba ọkùnrin díẹ̀ ní ó
wà níbẹ̀." 4 Bẹ́ẹ̀ ní àwọn bí ẹgbẹ̀rún mẹ́ta ọkùnrin
lọ; ṣùgbọ́n àwọn ọkùnrin Ai lé wọn sá. 5 Àwọn
ènìyàn Ai sì pa àwọn bí mẹ́rìndínlógójì nínú wọn.
Wọ́n sì ń lépa àwọn ará Israẹli láti ibodè ìlú títí dé
Ṣebarimu, wọ́n sì pa àwọn tí ń sọ̀kalẹ̀. Àyà àwọn
ènìyàn náà sì já, ọkàn wọn sì pami. 6 Joṣua sì fa
aṣọ rẹ̀ ya, ó sì dojúbolẹ̀ níwájú àpótí ẹ̀rí Olúwa
títí di àṣálẹ́. Àwọn àgbà Israẹli sì ṣe bákan náà,
wọ́n ku eruku sí orí wọn. 7 Joṣua sì wí pé, "Háà,
Olúwa Olódùmarè, nítorí kín ni ìwọ ṣe mú àwọn
ènìyàn yìí kọjá Jordani, láti fi wọ́n lé àwọn ará
Amori lọ́wọ́, láti pa wọn run? Àwa ìbá mọ̀ kí a
dúró ní òdìkejì Jordani? 8 Olúwa, kín ni èmi yóò
sọ nísinsin yìí tí Israẹli sì ti sá níwájú ọ̀tá a rẹ̀? 9
Àwọn Kenaani àti àwọn ènìyàn ìlú tí ó kù náà yóò
gbọ́ èyí, wọn yóò sì yí wa ká, wọn yóò sì ké orúkọ
wa kúrò ní ayé. Kí ni ìwọ ó ha ṣe fún orúkọ ńlá à
rẹ?" 10 Olúwa sì sọ fún Joṣua pé, "Dìde! Kín ni ìwọ
ń ṣe tí ó fi dojúbolẹ̀? 11 Israẹli ti ṣẹ̀, wọ́n sì ti ba
májẹ̀mú mi jẹ́, èyí tí mo pàṣẹ fún wọn pé kí wọn
pamọ́. Wọ́n ti mú nínú ohun ìyàsọ́tọ̀, wọ́n ti jí,
wọ́n pa irọ́, wọ́n ti fi wọ́n sí ara ohun ìní wọn. 12
Ìdí nì èyí tí àwọn ará Israẹli kò fi lè dúró níwájú
àwọn ọ̀tá wọn; wọ́n yí ẹ̀yìn wọn padà, wọ́n sì sálọ
níwájú ọ̀tá a wọn nítorí pé àwọn gan an ti di ẹni
ìparun. Èmi kì yóò wà pẹ̀lú u yín mọ́, bí kò ṣe pé
ẹ̀yin pa ohun ìyàsọ́tọ̀ run kúrò ní àárín yín. 13
"Lọ, ya àwọn ènìyàn náà sí mímọ́. Sọ fún wọn
pé, 'Ẹ ya ara yín sí mímọ́ fún ọ̀la, nítorí báyìí ni
Olúwa, Ọlọ́run Israẹli wí, ohun ìyàsọ́tọ̀ kan ń bẹ ní
àárín yín, Israẹli. Ẹ̀yin kì yóò lè dúró níwájú àwọn
ọ̀tá a yín títí ẹ̀yin yóò fi mú kúrò. 14 "'Ní òwúrọ̀,
kí ẹ mú ará yín wá síwájú ní ẹ̀yà kọ̀ọ̀kan. Ẹ̀yà tí
Olúwa bá mú yóò wá sí iwájú ní agbo ilé kọ̀ọ̀kan,
agbo ilé tí Olúwa bá mú yóò wá sí iwájú ní ìdílé
kọ̀ọ̀kan, ìdílé tí Olúwa bá sì mú yóò wá sí iwájú ní
ẹni kọ̀ọ̀kan. 15 Ẹnikẹ́ni tí a bá ká mọ́ pẹ̀lú ohun

ìyàsọ́tọ̀ náà, a ó fi iná pa á run, pẹ̀lú gbogbo ohun
tí ó ní. Ó ti ba májẹ̀mú Olúwa jẹ́, ó sì ti ṣe nǹkan
ìtìjú ní Israẹli!'" 16 Ní kùtùkùtù òwúrọ̀ ọ́jọ́ kejì,
Joṣua mú Israẹli wá síwájú ní ẹ̀yà kọ̀ọ̀kan, a sì mú
ẹ̀yà Juda. 17 Àwọn agbo ilé e Juda wá sí iwájú, ó sì
mú agbo ilé Sera. Ó sì mú agbo ilé Sera wá síwájú
ní ìdílé kọ̀ọ̀kan, a sì mú ìdílé Sabdi. 18 Joṣua sì
mú ìdílé Simri wá síwájú ní ọ̀kùnrin kọ̀ọ̀kan, a
sì mú Akani ọmọ Karmi, ọmọ Sabdi, ọmọ Sera ti
ẹ̀yà Juda. 19 Nígbà náà ní Joṣua sọ fún Akani pé,
"Ọmọ mi fi ògo fún Olúwa, Ọlọ́run Israẹli, kí o sì fi
ìyìn fún un. Sọ fún mi ohun tí ìwọ ti ṣe, má ṣe fi
pamọ́ fún mi." 20 Akani sì dáhùn pé, "Òtítọ́ ni!
Mo ti ṣẹ̀ sí Olúwa, Ọlọ́run Israẹli. Nǹkan tí mo ṣe
nìyìí, 21 nígbà tí mo rí ẹ̀wù Babeli kan tí ó dára
nínú ìkógun, àti igba ṣékélì fàdákà àti odindi wúrà
olóṣùnwọ́n àádọ́ta ṣékélì, mo ṣe ojúkòkòrò wọn
mo sì mú wọn. Mo fi wọ́n pamọ́ ní abẹ́ àgọ́ mi
àti fàdákà ní abẹ́ rẹ̀." 22 Bẹ́ẹ̀ ni Joṣua ran àwọn
òjíṣẹ́, wọ́n sì sáré wọ inú àgọ́ náà, ó sì wà níbẹ̀, a
sì fi pamọ́ nínú àgọ́ ọ rẹ̀, àti fàdákà ní abẹ́ ẹ rẹ̀.
23 Wọ́n sì mú àwọn nǹkan náà jáde láti inú àgọ́
rẹ̀, wọ́n mú wọn wá fún Joṣua àti gbogbo àwọn
ọmọ Israẹli, wọ́n sì fi wọ́n lélẹ̀ níwájú Olúwa. 24
Nígbà náà ni Joṣua pẹ̀lú gbogbo Israẹli, mú Akani
ọmọ Sera, fàdákà, ẹ̀wù àti wúrà tí a dà, àwọn ọmọ
rẹ̀ ọ̀kùnrin àti obìnrin, màlúù rẹ̀, kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ àti
àgùntàn àgọ́ rẹ̀ àti gbogbo ohun tí ó ni, wọ́n sì
kó wọn lọ sí ibi àfonífojì Akori. 25 Joṣua sì wí pé,
"Èésẹ tí ìwọ mú wàhálà yìí wá sí orí wa? Olúwa
yóò mú ìpọ́njú wá sí orí ìwọ náà lónìí." Nígbà
náà ni gbogbo Israẹli sọ ọ́ ní òkúta pa, léyìn ìgbà
tí wọ́n sọ àwọn tókù ní òkúta pa tán, wọ́n sì jó
wọn nínná. 26 Wọ́n sì kó òkìtì òkúta ńlá lé Akani
lórí títí di òní yìí. Nígbà náà ní Olúwa sì yí ìbínú
gbígbóná rẹ̀ padà. Nítorí náà ni a ṣe ń pe orúkọ
ibẹ̀ ní àfonífojì Akori láti ìgbà náà.

8 Nígbà náà ni Olúwa sọ fún Joṣua pé, "Má ṣe
bẹ̀rù, kí àyà kí ó má ṣe fò ọ́. Kó gbogbo àwọn
ọmọ-ogun pẹ̀lú rẹ, kí ẹ gòkè lọ gbógun ti Ai. Nítorí
mo ti fi ọba Ai, àwọn ènìyàn rẹ̀, ìlú u rẹ̀ àti ilẹ̀ ẹ rẹ̀
lé ọ lọ́wọ́. 2 Ìwọ yóò sì ṣe sí Ai àti ọba rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí
ìwọ ti ṣe sí Jeriko àti ọba rẹ̀, ohun ìkógun wọn
àti ohun ọ̀sìn wọn ni kí ẹ̀yin mú fún ara yín. Rán
ènìyàn kí wọ́n ba sí ẹ̀yìn ìlú náà." 3 Bẹ́ẹ̀ ní Joṣua
àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun jáde lọ láti dojúkọ Ai.
Ó sì yan ẹgbàá méẹẹ́dógún àwọn ọ̀kùnrin ogun rẹ̀
ti ó yakin, ó sì rán wọn lọ ní òru. 4 Pẹ̀lú àwọn
àṣẹ wọ̀nyí: "Ẹ fi etí sílẹ̀ dáradára. Ẹ ba sí ẹ̀yìn ìlú
náà. Ẹ má ṣe jìnnà sí i púpọ̀. Kí gbogbo yín wà ní
ìmúrasílẹ̀. 5 Èmi àti gbogbo àwọn tí ó wà pẹ̀lú mi
yóò súnmọ́ ìlú náà, nígbà tí àwọn ọ̀kùnrin náà bá
jáde sí wa, gẹ́gẹ́ bí wọ́n ti ṣe ní ìṣáájú, àwa yóò sì
sá kúrò níwájú u wọn. 6 Wọn yóò sì lépa wa títí
àwa ó fi tàn wọ́n jáde kúrò ní ìlú náà, nítorí tí wọn
yóò wí pé, wọ́n ń sálọ kúrò ní ọ̀dọ̀ wa gẹ́gẹ́ bí wọ́n
tí ṣe ní ìṣáájú. Nítorí náà bí a bá sá kúrò fún wọn,
7 ẹ̀yin yóò dìde kúrò ní ibùba, ẹ ó sì gba ìlú náà.
Olúwa Ọlọ́run yín yóò sì fi lé e yín lọ́wọ́. 8 Nígbà
tí ẹ bá ti gba ìlú náà, kí ẹ sì ti iná bọ ọ́. Kí ẹ ṣe
ohun tí Olúwa pàṣẹ. Mo ti fi àṣẹ fún un yín ná." 9
Nígbà náà ni Joṣua rán wọn lọ. Wọ́n sì lọ sí ibùba,
wọ́n sì sùn ní àárín Beteli àti Ai, ní ìwọ̀-oòrùn Ai.
Ṣùgbọ́n Joṣua wá dúró pẹ̀lú àwọn ènìyàn ní òru
ọ́jọ́ náà. 10 Ní kùtùkùtù òwúrọ̀ ọ́jọ́ kejì Joṣua kó
àwọn ọmọ-ogun rẹ̀, òun àti àwọn olórí Israẹli,
wọ́n wọ́de ogun lọ sí Ai. 11 Gbogbo àwọn ọmọ-
ogun tí ó wà pẹ̀lú u rẹ̀ sì gòkè lọ, wọ́n sì súnmọ́
tòsí ìlú náà, wọ́n sì dé iwájú u rẹ̀. Wọ́n sì pàgọ́ ní
ìhà àríwá Ai. Àfonífojì sì wà ní agbede-méjì wọn
àti ìlú náà. 12 Joṣua sì ti fi bí ẹgbẹ̀rún márùn-
ún ọmọ-ogun pamọ́ sí àárín Beteli àti Ai, sí ìwọ̀-
oòrùn ìlú náà. 13 Wọ́n sì yan àwọn ọmọ-ogun sí
ipò wọn, gbogbo àwọn tí ó wà ní ibùdó lọ sí àríwá
ìlú náà àti àwọn tí ó sá pamọ́ sí ìwọ̀-oòrùn rẹ̀. Ní
òru ọ́jọ́ náà Joṣua lọ sí àfonífojì. 14 Nígbà tí ọba Ai
rí èyí, òun àti gbogbo ọ̀kùnrin ìlú náà yára jáde ní
òwúrọ̀ kùtùkùtù láti pàdé ogun Israẹli ní pẹ̀tẹ́lẹ̀
aginjù. Ṣùgbọ́n kò mọ̀ pé àwọn kan wà ní ibùba ní
ẹ̀yìn ìlú náà. 15 Joṣua àti gbogbo àwọn Israẹli sì ṣe
bí ẹni tí a lé padà níwájú wọn, wọ́n sì sá gba ọ̀nà
aginjù. 16 A sì pe gbogbo àwọn ọ̀kùnrin Ai jọ láti
lépa wọn, wọ́n sì lépa Joṣua títí wọ́n fi tàn wọ́n
jáde nínú ìlú náà. 17 Kò sì ku ọ̀kùnrin kan ní Ai
tàbí Beteli tí kò tẹ̀lé Israẹli. Wọ́n sì fi ìlẹ̀kùn ibodè
ìlú náà sílẹ̀ ní ṣíṣí, wọ́n sì ń lépa àwọn ará Israẹli.
18 Nígbà náà ni Olúwa sọ fún Joṣua pé, "Na ọ̀kọ̀ tí
ó wà lọ́wọ́ rẹ sí Ai, nítorí tí èmi yóò fi ìlú náà lé
ọ ní ọwọ́." Bẹ́ẹ̀ ni Joṣua sì na ọ̀kọ̀ ọwọ́ rẹ̀ sí Ai.
19 Bí ó ti ṣe èyí tán, àwọn ọ̀kùnrin tí ó ba sì dìde
kánkán kúrò ní ipò wọn, wọ́n sáré síwájú. Wọn
wọ ìlú náà, wọ́n gbà á, wọ́n sì yára ti iná bọ ọ́.
20 Àwọn ọ̀kùnrin Ai bojú wo ẹ̀yìn, wọ́n rí èéfín
ìlú náà ń gòkè lọ sí ọ̀run, ṣùgbọ́n wọn kò rí, àáyè
láti sá àsálà lọ sí ibìkan kan, nítorí tí àwọn ará
Israẹli tí wọ́n tí ń sálọ sí aginjù ti yípadà sí àwọn
tí ń lépa wọn. 21 Nígbà tí Joṣua àti gbogbo àwọn
ará Israẹli rí i pé àwọn tí ó bá ti gba ìlú náà, tí
èéfín ìlú náà sì ń gòkè, wọ́n yí padà wọ́n sì kọlu
àwọn ọ̀kùnrin Ai. 22 Àwọn ọmọ-ogun tí ó ba náà
sì yípadà sí wọn láti inú ìlú náà, bẹ́ẹ̀ ni wọ́n wà
ní agbede-méjì àwọn ará Israẹli ní ìhà méjèèjì.
Israẹli sì pa wọ́n, bẹ́ẹ̀ ni wọn kò sì jẹ́ kí ọ̀kan kí ó
yè tàbí kí ó sálọ nínú wọn. 23 Ṣùgbọ́n wọ́n mú ọba
Ai láàáyè, wọ́n sì mu un tọ Joṣua wá. 24 Nígbà tí

Israẹli parí pípa gbogbo àwọn ìlú Ai ní pápá àti
ní aginjù ní ibi tí wọ́n ti lépa wọn lọ, tí gbogbo
wọ́n sì ti ojú idà ṣubú, tí a fi pa gbogbo wọn tan,
gbogbo àwọn Israẹli sì padà sí Ai, wọ́n sì fi ojú idà
kọlù ú. 25 Ẹgbàá méfà ọkùnrin àti obìnrin ni ó kú
ní ọjọ́ náà—gbogbo wọn jẹ́ àwọn ènìyàn Ai. 26
Nítorí tí Joṣua kò fa ọwọ́ rẹ̀ tí ó di ọ̀kọ̀ mú sí ẹyìn,
títí ó fi pa gbogbo àwọn tí ń gbé ìlú Ai run. 27
Ṣùgbọ́n Israẹli kó ẹran ọ̀ṣìn àti ìkógun ti ìlú yìí fún
ara wọn, gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ fún Joṣua. 28 Joṣua
sì jó Ai, ó sì sọ ọ́ di àátàn, àní ahoro di òní yìí. 29
Ó sì gbé ọba Ai kọ́ orí igi, ó sì fi kalẹ̀ síbẹ̀ títí di
ìrọ̀lẹ́. Bí oòrùn sì ti wọ̀ ni Joṣua pàṣẹ fún wọn láti
sọ òkú rẹ̀ kalẹ̀ kúrò ní orí igi, kí wọn sì wọ́ ọ jù sí
àtiwọ ẹnu ibodè ìlú náà. Wọ́n sì kó òkìtì òkúta ńlá
lé e ní orí, èyí tí ó wà títí di òní yìí. 30 Nígbà náà
ni Joṣua mọ pẹpẹ kan fún Olúwa Ọlọ́run Israẹli, ní
òkè Ebali, 31 gẹ́gẹ́ bí Mose ìránṣẹ́ Olúwa ti pàṣẹ
fún àwọn ọmọ Israẹli. Ó sì kọ́ ọ́ gẹ́gẹ́ bí a ti kọ́ nínú
ìwé òfin Mose, pẹpẹ odindi òkúta, èyí tí ẹnìkan kò
fi ohun èlò irin kàn rí. Wọ́n sì rú ọrẹ ẹbọ sísun àti
ọrẹ àlàáfíà ní orí rẹ̀ sí Olúwa. 32 Níbẹ̀, ní ojú àwọn
ará Israẹli, Joṣua sì ṣe àdàkọ òfin Mose èyí tí ó ti
kọ sí ara òkúta náà. 33 Gbogbo Israẹli, àjèjì àti
ọmọ ìlú, pẹ̀lú àwọn àgbàgbà, olórí àti onídàájọ́
dúró ní ègbé méjèèjì àpótí ẹ̀rí Olúwa tí ó kọjú sí
àwọn àlùfáà tí ó rù ú, tí wọ́n jẹ́ ọmọ Lefi. Ìdajì
àwọn ènìyàn náà dúró ní òkè Gerisimu, àwọn ìdajì
si dúró ni òkè Ebali, gẹ́gẹ́ bí Mose ìránṣẹ́ Olúwa ti
pàṣẹ rí, pé kí wọn súre fún àwọn ènìyàn Israẹli. 34
Léyìn èyí, Joṣua sì ka gbogbo ọ̀rọ̀ inú òfin, ìbùkún
àti ègún, gẹ́gẹ́ bí a ti kọ ọ́ nínú ìwé òfin. 35 Kò
sí ọ̀rọ̀ kan nínú gbogbo èyí tí Mose pàṣẹ tí Joṣua
kò kà ní iwájú gbogbo àjọ Israẹli, títí fi kan àwọn
obìnrin àti àwọn ọmọ wọn, àti àwọn àjèjì tí ń gbé
ní àárín wọn.

9 Nísinsin yìí, nígbà tí gbogbo ọba tó wà ní ìwò-
oòrùn Jordani gbọ́ nípa nìkan wọ̀nyí, àwọn
náà tí ó wà ní orí òkè àti àwọn tí ó wà ní ẹṣẹ̀
òkè, àti gbogbo àwọn tí ó wà ní agbègbè Òkun
Ńlá títí ó fi dé Lebanoni (àwọn ọba Hiti, Amori,
Kenaani, Peresi, Hifi àti Jebusi) 2 wọ́n sì kó ara
wọn jọ láti bá Joṣua àti Israẹli jagun. 3 Ṣùgbọ́n
nígbà tí àwọn ènìyàn Gibeoni gbọ́ ohun tí Joṣua ṣe
sí Jeriko àti Ai, 4 wọ́n dá ọgbọ́n ẹ̀tàn. Wọ́n lọ gẹ́gẹ́
bí aṣojú tí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ wọn kún fún ẹrù tí a fi àwọn
àpò tó ti gbó dì, àti àwọn awọ ọtí wáìnì tó ti gbó
tí a tún rán. 5 Àwọn ọkùnrin náà sì wọ bàtà àti
aṣọ tí ó ti gbó. Gbogbo oúnjẹ tí wọ́n pèsè fún ara
wọn sì bu. 6 Wọ́n sì tọ Joṣua lọ ní ibùdó ní Gilgali,
wọ́n sì sọ fún ọun àti àwọn ọkùnrin Israẹli pé,
"Ìlú òkèrè ní àwọn ti wá, ẹ ṣe àdéhùn àlàáfíà pẹ̀lú
wa." 7 Àwọn ọkùnrin Israẹli sọ fún àwọn ará Hifi
pé, "Ṣùgbọ́n bóyá tòsí wa ni ẹ ń gbé. Báwo ni a ó
ṣe lè ṣe àdéhùn pẹ̀lú yín?" 8 "Ìránṣẹ́ rẹ ní àwa í
ṣe." Wọ́n sọ fún Joṣua. Ṣùgbọ́n Joṣua béèrè, "Ta ni
yín àti pé níbo ni ẹyin ti wá?" 9 Wọ́n sì dáhùn
pé, "Ní ilẹ̀ òkèèrè ní àwọn ìránṣẹ́ rẹ tí wá, nítorí
orúkọ Olúwa Ọlọ́run rẹ. Nítorí tí àwa ti gbọ́ òkìkí
rẹ àti ohun gbogbo tí ó ti ṣe ní Ejibiti, 10 àti ohun
gbogbo tí ó ti ṣe sí ọba àwọn Amori méjèèje tí ń
bẹ ní òkè Jordani, sí Sihoni ọba Heṣboni, àti Ogu
ọba Baṣani, tí wọ́n jẹ ọba ní Aṣtarotu. 11 Àwọn
àgbàgbà wa àti gbogbo àwọn tí ń gbé ìlú wa sọ
fún wa pé, 'Ẹ mú oúnjẹ lọ́wọ́ fún ìrìnàjò yín, ẹ lọ
pàdé wọn, kí ẹ sì sọ fún wọn pé, "Àwa ni ìránṣẹ́
yín, ẹ dá àdéhùn pẹ̀lú wa."' 12 Gbígbóná ní a mú
oúnjẹ wa wá, nígbà tí a dì í ní ilé ní ọjọ́ tí à ń bọ̀
wá sọ́dọ̀ yín. Ṣùgbọ́n ẹ wò ó bí ó ṣe gbẹ àti bí ó sì
ṣe bu nísinsin yìí. 13 Àti ìgò wáìnì wọ̀nyí, tí àwa
rọ kún tuntun ni, ṣùgbọ́n ẹ wò ó bí wọ́n ti sán.
Aṣọ àti bàtà wa ni ó sì ti gbó nítorí ìrìnàjò ọ̀nà
jíjìn." 14 Àwọn ọkùnrin Israẹli sì yẹ oúnjẹ wọn
wò, wọn kò sì wádií ní ọwọ́ Olúwa. 15 Nígbà náà
ni Joṣua ṣe àdéhùn àlàáfíà pẹ̀lú wọn láti dá wọn
sí, àti àwọn olórí ìjọ ènìyàn fi ọwọ́ sí àdéhùn náà
nípa ṣíṣe ìbúra. 16 Ní ẹyìn ọjọ́ mẹ́ta tí wọ́n ti ṣe
àdéhùn pẹ̀lú àwọn ará Gibeoni, àwọn ọmọ Israẹli
gbọ́ pé aládùúgbò wọn ni wọ́n, tí ń gbé ní tòsí
wọn. 17 Bẹ́ẹ̀ ní àwọn ọmọ Israẹli jáde, wọ́n sì dé
ìlú wọn ní ọjọ́ kẹta: Gibeoni, Kefira, Beeroti àti
Kiriati-Jearimu. 18 Ṣùgbọ́n àwọn ọmọ Israẹli kò
si kọlù wọ́n, nítorí pé àwọn àgbàgbà ìjọ ènìyàn
ti búra fún wọn ní orúkọ Olúwa Ọlọ́run Israẹli.
Gbogbo ènìyàn sì kùn sí àwọn àgbàgbà náà, 19
ṣugbọ́n gbogbo àwọn olórí dáhùn pé, "Àwa ti búra
fún wọn ní orúkọ Olúwa Ọlọ́run Israẹli, a kò sì lè
fọwọ́ kàn wọ́n nísinsin yìí. 20 Èyí ní àwa yóò ṣe
sí wọn, àwa yóò dá wọn sí, kí ìbínú kí ó má ba à
wá sórí wa, nítorí ìbúra tí a búra fún wọn." 21
Wọ́n tẹ̀síwájú, "Ẹ dá wọn sí, ṣugbọ́n ẹ jẹ́ kí wọn
jẹ́ gégigégi àti apọnmi fún gbogbo ìlú." Àwọn
àgbàgbà náà sì mú ìlérí wọn ṣẹ fún wọn. 22 Nígbà
náà ni Joṣua pe àwọn ọmọ Gibeoni jọ pé, "Èéṣe
tí ẹyin fi tàn wá wí pe, 'Àwa gbé ní ibi tí ó jìnnà
sí yín,' nígbà tí ó jẹ́ pé tòsí wa ní ẹyin ń gbé? 23
Nísinsin yìí, ẹyin di ẹni ègún, ẹyin kò sì ní kúrò ní
gégigégi àti apọnmi fún ilé Ọlọ́run mi." 24 Wọ́n sì
dá Joṣua lóhùn pé, "Nítorí tí a sọ fún àwọn ìrànṣẹ́
rẹ dájúṣáká bí Olúwa Ọlọ́run rẹ ti pàṣẹ fún Mose
ìránṣẹ́ rẹ̀, láti fún yín ní gbogbo ilẹ̀ náà, kí ó sì
pa gbogbo olùgbé ilẹ̀ náà run kúrò ní iwájú yín.
Nítorí náà, àwa bẹ̀rù ẹ̀mí wa nítorí yín, èyí sì ni
ìdí tí a fi ṣe bẹ́ẹ̀. 25 Nísinsin yìí, àwa wà ní ọwọ́
yín. Ohunkóhun tí ẹ bá rò pé ó yẹ ó si tọ́ lójú yín

ní kí ẹ fi wá ṣe." 26 Bẹ́ẹ̀ ní Joṣua sì gbà wọ́n là
kúrò ní ọwọ́ àwọn ọmọ Israẹli. Wọn kò sì pa wọ́n.
27 Ní ọjọ́ náà ni ó sọ àwọn Gibeoni di aṣẹ́gi àti
apọnmi fún àwọn arán ìlú àti fún pẹ́pẹ́ Olúwa ní ibi
tí Olúwa yóò yàn. Báyìí ni wọ́n wà títí di òní yìí.

10 Ní báyìí tí Adoni-Sedeki ọba Jerusalẹmu gbọ́
pé Joṣua ti gba Ai, tí ó sì ti pa wọ́n pátápátá;
tí ó sì ṣe sí Ai àti ọba rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ó ti ṣe sí Jeriko àti
ọba rẹ̀, àti bí àwọn ènìyàn Gibeoni ti ṣe àdéhùn
àlàáfíà pẹ̀lú Israẹli, tí wọ́n sì ń gbé nítòsí wọn. 2
Ìbẹ̀rù sì mú ọun àti àwọn ènìyàn rẹ̀ torí pé Gibeoni
jẹ́ ìlú tí ó ṣe pàtàkì, bí ọ̀kan nínú àwọn ìlú ọba; ó
tóbi ju Ai lọ, gbogbo ọ̀kùnrin rẹ̀ ní ó jẹ́ jagunjagun.
3 Nítorí náà Adoni-Sedeki ọba Jerusalẹmu bẹ
Hohamu ọba Hebroni, Piramu ọba Jarmatu, Jafia
ọba Lakiṣi àti Debiri ọba Egloni. Wí pe, 4 "Ẹ gòkè
wá, kí ẹ sì ràn mi lọ́wọ́ láti kọlu Gibeoni, nítorí tí
ó ti wà ní ìrẹ́pọ̀ pẹ̀lú Joṣua àti àwọn arán Israẹli."
5 Àwọn ọba Amori márààrún, ọba Jerusalẹmu,
Hebroni, Jarmatu, Lakiṣi àti Egloni, kó ara wọn jọ,
wọ́n sì gòkè, àwọn àti gbogbo ogun wọn, wọ́n sì
dojúkọ Gibeoni, wọ́n sì kọlù ú. 6 Àwọn arán Gibeoni
sì ránṣẹ́ sí Joṣua ní ibùdó ní Gilgali pé, "Ẹ má ṣe fi
ìránṣẹ́ yín sílẹ̀. Ẹ gòkè tọ̀ wà wá ní kánkán kí ẹ sì
gbà wá là. Ẹ ràn wá lọ́wọ́, nítorí gbogbo àwọn ọba
Amori tí ń gbé ní orílẹ̀-èdè òkè dojú ìjà kọ wá." 7
Bẹ́ẹ̀ ni Joṣua gòkè lọ láti Gilgali pẹ̀lú gbogbo ogun
rẹ̀, àti akọni nínú àwọn ọmọ-ogun rẹ̀. 8 Olúwa sì
sọ fún Joṣua pé, "Má ṣe bẹ̀rù wọn, Mo ti fi wọ́n lé
ọ lọ́wọ́. Kò sí ẹnikẹ́ni nínú wọn ti yóò lè dojúkọ ọ́."
9 Léyìn ìgbà tí wọ́n ti wọ́de ogun ní gbogbo òru
náà láti Gilgali, Joṣua sì yọ sí wọn lójijì. 10 Olúwa
mú kí wọn dààmú níwájú àwọn Israẹli, wọ́n sì pa
wọ́n ní ìpakúpa ní Gibeoni. Israẹli sì lépa wọn ní
ọ̀nà tí ó lọ sí Beti-Horoni, ó sì pa wọ́n dé Aseka,
àti Makkeda. 11 Bí wọ́n sì tí ń sá ní iwájú Israẹli
ní gẹ̀rẹ́gẹ̀rẹ́ ní ọ̀nà láti Beti-Horoni títí dé Aseka,
Olúwa rọ yìnyín ńlá sí wọn láti ọ̀run wá, àwọn tí ó
ti ipa yìnyín kú sì pọ̀ ju àwọn tí àwọn arán Israẹli fi
idà pa lọ. 12 Ní ọjọ́ tí Olúwa fi àwọn ọmọ Amori lé
Israẹli lọ́wọ́, Joṣua sọ fún Olúwa níwájú àwọn arán
Israẹli, "Ìwọ oòrùn, dúró jẹ́ẹ́ ní orí Gibeoni, Ìwọ
òṣùpá, dúró jẹ́ẹ́ lórí àfonífojì Aijaloni." 13 Bẹ́ẹ̀ ni
oòrùn náà sì dúró jẹ́ẹ́, òṣùpá náà sì dúró, títí tí ìlú
náà fi gbẹ̀san lára àwọn ọ̀tá rẹ̀, gẹ́gẹ́ bí a ti kọ́ nínú
ìwé Jaṣari. Oòrùn sì dúró ní agbede-méjì ọ̀run, kò
sì wọ ní ìwọ̀n odindi ọjọ́ kan. 14 Kò sí ọjọ́ tí o dàbí
rẹ̀ ṣáájú tàbí ní èyìn rẹ̀, ọjọ́ tí Olúwa gbọ́ ohùn
ènìyàn. Dájúdájú Olúwa jà fún Israẹli! 15 Nígbà
náà ni Joṣua àti gbogbo Israẹli padà sí ibùdó ní
Gilgali. 16 Ní báyìí àwọn ọba Amori márùn-ún ti
sálọ, wọ́n sì fi ara pamọ́ nínú ihò àpáta kan ní
Makkeda, 17 nígbà tí wọ́n sọ fún Joṣua pé, a ti
rí àwọn ọba márààrún, ti ó fi ara pamọ́ nínú ihò
àpáta ní Makkeda, 18 ó sì wí pé, "Ẹ yí òkúta ńlá dí
ẹnu ihò àpáta náà, kí ẹ sì yan àwọn ọ̀kùnrin sí ibẹ̀
láti ṣọ́ ọ. 19 Ṣùgbọ́n, ẹ má ṣe dúró! Ẹ lépa àwọn
ọ̀tá yín, ẹ kọlù wọ́n láti èyìn, kí ẹ má ṣe jẹ́ kí wọn
kí ó dé ìlú wọn, nítorí tí Olúwa Ọlọ́run yín tí fi
wọ́n lé yín lọ́wọ́." 20 Bẹ́ẹ̀ ní Joṣua àti àwọn ọmọ
Israẹli pa wọ́n ní ìpakúpa wọ́n sì pa gbogbo ọmọ-
ogun àwọn ọba márààrún run, àyàfi àwọn díẹ̀ tí
wọ́n tiraka láti dé ìlú olódi wọn. 21 Gbogbo àwọn
ọmọ-ogun sì padà sí ọ̀dọ̀ Joṣua ní ibùdó ogun ní
Makkeda ní àlàáfíà, kò sí àwọn tí ó dábàá láti tún
kọlu Israẹli. 22 Joṣua sì wí pe, "Ẹ ṣí ẹnu ihò náà, kí
ẹ sì mú àwọn ọba márààrún jáde wá fún mi." 23
Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n sì mú àwọn ọba márààrún náà kúrò
nínú ihò àpáta, àwọn ọba Jerusalẹmu, Hebroni,
Jarmatu, Lakiṣi àti Egloni. 24 Nígbà tí wọ́n mú
àwọn ọba náà tọ Joṣua wá, ó pe gbogbo àwọn
ọ̀kùnrin Israẹli, ó sì sọ fún àwọn olórí ọmọ-ogun
tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ pé, "Ẹ súnmọ́ bí, kí ẹ sì fi ẹsẹ̀ yín lé
ọrùn àwọn ọba wọ̀nyí." Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n wá sí iwájú,
wọ́n sì gbé ẹsẹ̀ lé ọrùn wọn. 25 Joṣua sì sọ fún wọn
pé, "Ẹ má ṣe bẹ̀rù, ẹ má sì ṣe fòyà. Ẹ ṣe gírí, kí ẹ sì
mú àyà le. Báyìí ni Olúwa yóò ṣe sí gbogbo àwọn
ọ̀tá yín, tí èyin yóò bá jà." 26 Nígbà náà ni Joṣua
kọlù wọ́n, ó sì pa àwọn ọba márààrún náà, ó sì so
wọ́n rọ̀ ní orí igi ọ̀tọ̀ọ̀tọ̀ márùn-ún, wọ́n sì fi wọ́n
sí orí igi títí di ìrọ̀lẹ́. 27 Nígbà tí oòrùn wọ̀, Joṣua
pàṣẹ, wọ́n sì sọ̀ wọ́n kalẹ̀ kúrò ní orí igi, wọ́n sì
gbé wọn jù sí inú ihò àpáta ní ibi tí wọ́n sá pamọ́
sí. Wọ́n sì fi òkúta ńlá dí ẹnu ihò náà, tí ó sì wà
níbẹ̀ di òní yìí. 28 Ní ọjọ́ náà Joṣua gba Makkeda.
Ó sì fi ojú idà kọlu ìlú náà àti ọba rẹ̀, ó sì run
gbogbo wọn pátápátá, kò fi ẹnìkan sílẹ̀. Ó sì ṣe sí
ọba Makkeda gẹ́gẹ́ bí o ti ṣe sí ọba Jeriko. 29 Nígbà
náà ní Joṣua àti gbogbo Israẹli tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ kọjá
láti Makkeda lọ sí Libina wọ́n sì kọlù ú. 30 Olúwa
sì fi ìlú náà àti ọba rẹ̀ lé Israẹli lọ́wọ́. Ìlú náà àti
gbogbo àwọn ènìyàn ibẹ̀ ni Joṣua fi idà pa. Kò fi
ẹnìkan sílẹ̀ ní ibẹ̀: Ó sì ṣe sí ọba rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ó ti ṣe sí
ọba Jeriko. 31 Nígbà náà ni Joṣua àti gbogbo arán
Israẹli, tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ kọjá láti Libina lọ sí Lakiṣi; ó
sì dó tì í, ó sì kọlù ú. 32 Olúwa sì fi Lakiṣi lé Israẹli
lọ́wọ́, Joṣua sì gbà á ní ọjọ́ kejì. Ìlú náà àti gbogbo
ènìyàn ibẹ̀ ní ó fi idà pa gẹ́gẹ́ bí ó ti ṣe sí Libina.
33 Ní àkókò yìí, Horamu ọba Geseri gòkè láti ran
Lakiṣi lọ́wọ́, ṣùgbọ́n Joṣua ṣẹ́gun rẹ̀ àti àwọn ọmọ-
ogun rẹ̀ títí ti kò fi ku ẹnìkan sílẹ̀. 34 Nígbà náà ni
Joṣua àti gbogbo Israẹli tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ kọjá láti
Lakiṣi lọ sí Egloni; wọ́n sì dó tì í, wọ́n sì kọlù ú. 35
Wọ́n gbà á ní ọjọ́ náà, wọ́n sì fi ojú idà kọlù ú, wọ́n
sì run gbogbo ènìyàn ibẹ̀ pátápátá, gẹ́gẹ́ bí wọ́n

ti ṣe sí Lakiṣi. 36 Nígbà náà ni Joṣua àti gbogbo
Israẹli ṣí láti Egloni lọ sí Hebroni, wọ́n sì kọlù ú.
37 Wọ́n gba ìlú náà, wọ́n sì ti idà bọ́ ọ́, pẹ̀lú ọba
rẹ̀, gbogbo ìletò wọn àti gbogbo ènìyàn ibẹ̀. Wọn
kò dá ẹnìkan sí. Gẹ́gẹ́ bí ti Egloni, wọ́n run un
pátápátá àti gbogbo ènìyàn inú rẹ̀. 38 Nígbà náà
ni Joṣua àti gbogbo Israẹli tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ yí padà,
wọ́n sì kọlu Debiri. 39 Wọ́n gba ìlú náà, ọba rẹ̀
àti gbogbo ìlú wọn, wọ́n sì fi idà pa wọ́n. Gbogbo
ènìyàn inú rẹ̀ ni wọ́n parun pátápátá. Wọn kò sì
dá ẹnìkankan sí. Wọ́n ṣe sí Debiri àti ọba rẹ̀ gẹ́gẹ́
bí wọn ti ṣe sí Libina àti ọba rẹ̀ àti sí Hebroni. 40
Bẹ́ẹ̀ ni Joṣua ṣẹ́gun gbogbo agbègbè náà, ìlú òkè,
gúúsù, ìlú ẹsẹ̀ òkè ti ìhà ìwọ̀-oòrùn àti gẹ̀rẹ́gẹ̀rẹ́
òkè pẹ̀lú gbogbo ọba, wọn kò dá ẹnìkankan sí.
Ó pa gbogbo ohun alàáyè run pátápátá, gẹ́gẹ́ bí
Olúwa Ọlọ́run Israẹli, ti pàṣẹ. 41 Joṣua sì ṣẹ́gun
wọn láti Kadeṣi-Barnea sí Gasa àti láti gbogbo
agbègbè Goṣeni lọ sí Gibeoni. 42 Gbogbo àwọn
ọba wọ̀nyí àti ilẹ̀ wọn ní Joṣua ṣẹ́gun ní ìwọ́de
ogun ẹ̀ẹ̀kan, nítorí tí Olúwa, Ọlọ́run Israẹli, jà fún
Israẹli. 43 Nígbà náà ni Joṣua padà sí ibùdó ní
Gilgali pẹ̀lú gbogbo Israẹli.

11 Nígbà tí Jabini ọba Hasori gbọ́ nnkan wọ̀nyí,
ó ránṣẹ́ sí Jobabu ọba Madoni, sí ọba Ṣimroni
àti Akṣafu, 2 àti sí àwọn ọba ìhà àríwá tí wọ́n wà
ní orí òkè ní aginjù, gúúsù ti Kinnereti, ní ẹsẹ̀ òkè
ìwọ̀-oòrùn àti ní Nafoti Dori ní ìwọ̀-oòrùn; 3 sí
àwọn ará Kenaani ní ìlà-oòrùn àti ìwọ̀-oòrùn; sí
àwọn Amori, Hiti, Peresi àti Jebusi ní orí òkè; àti
sí àwọn Hifi ní ìsàlẹ̀ Hermoni ní agbègbè Mispa. 4
Wọ́n sì jáde pẹ̀lú gbogbo ogun wọn àti ọ̀pọ̀lọpọ̀
ẹṣin àti kẹ̀kẹ́ ogun ńlá, wọ́n sì pọ̀, gẹ́gẹ́ bí iyanrìn
etí òkun. 5 Gbogbo àwọn ọba yìí pa ọmọ-ogun
wọn pọ̀, wọ́n sì pa ibùdó sí ibi omi Meromu láti bá
Israẹli jà. 6 Olúwa sì sọ fún Joṣua pé, "Má ṣe bẹ̀rù
wọn, nítorí ní àkókò yìí ní ọ̀la, gbogbo wọn ni èmi
yóò fi lé Israẹli lọ́wọ́ ní pípa. Ìwọ yóò já iṣan ẹ̀yìn
ẹṣin wọn, ìwọ yóò sì sun kẹ̀kẹ́ ogun wọn." 7 Bẹ́ẹ̀
ni Joṣua àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ yọ sí wọn
ní ọ̀jijì ní ibi omi Meromu, wọ́n sì kọlù wọ́n, 8
Olúwa sì fi wọ́n lé Israẹli lọ́wọ́. Wọ́n ṣẹ́gun wọn,
wọ́n sì lépa wọn ní gbogbo ọ̀nà títí dé Sidoni ńlá,
sí Misrefoti-Maimu, àti sí àfonífojì Mispa ní ìlà-
oòrùn, títí tí kò fi ku ẹnìkankan sílẹ̀. 9 Joṣua sì ṣe
sí wọn gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ: Ó sì já iṣan ẹ̀yìn ẹṣẹ̀
ẹṣin wọn ó sì sun kẹ̀kẹ́ ogun wọn. 10 Ní àkókò
náà Joṣua sì padà séyìn, ó sì ṣẹ́gun Hasori, ó sì fi
idà pa ọba rẹ̀. (Hasori tí jẹ́ olú fún gbogbo àwọn
ìlú wọ̀nyí kó tó di àkókò yí.) 11 Wọ́n sì fi idà pa
gbogbo àwọn ènìyàn tí ó wà ní ibẹ̀. Wọ́n sì pa wọ́n
run pátápátá, wọn kò sì fi ohun alàáyè kan sílẹ̀; ó
sì fi iná sun Hasori fúnra rẹ̀. 12 Joṣua sì kó gbogbo
àwọn ìlú ọba àti ọba wọn, ó sì fi idà pa wọ́n. Ó sì
run gbogbo wọn, gẹ́gẹ́ bí Mose ìránṣẹ́ Olúwa ti
pàṣẹ. 13 Síbẹ̀ Israẹli kò sun ọ̀kankan nínú àwọn
ìlú tó wà lórí òkè kéékèèké, àyàfi Hasori nìkan tí
Joṣua sun. 14 Àwọn ará Israẹli sì kó gbogbo ìkógun
àti ohun ọ̀sìn ti ìlú náà fún ara wọn. Wọ́n sì fi idà
pa gbogbo ènìyàn títí wọ́n fi run wọ́n pátápátá, kò
sí ẹni tí ó wà láààyè. 15 Bí Olúwa ti pàṣẹ fún Mose
ìránṣẹ́ rẹ̀, bẹ́ẹ̀ ní Mose pàṣẹ fún Joṣua, Joṣua sì ṣe
bẹ́ẹ̀. Kò fi ọ̀kankan sílẹ̀ láìṣe nínú gbogbo ohun tí
Olúwa pàṣẹ fún Mose. 16 Bẹ́ẹ̀ ni Joṣua gba gbogbo
ilẹ̀ náà: ilẹ̀ òkè, gbogbo gúúsù, gbogbo agbègbè
Goṣeni, ẹsẹ̀ òkè ti ìwọ̀-oòrùn, aginjù àti àwọn òkè
àti pẹ̀tẹ́lẹ̀ Israẹli, 17 láti òkè Halaki títí dé òkè
Seiri, sí Baali-Gadi ní àfonífojì Lebanoni ní ìsàlẹ̀
òkè Hermoni. Ó sì mú gbogbo ọba wọn, ó sì kọlù
wọ́n, ó sì pa wọ́n. 18 Joṣua sì bá gbogbo àwọn ọba
wọ̀nyí jagun ní ọ́jọ́ pípẹ́. 19 Kò sí ìlú kan tí ó bá
àwọn ará Israẹli ṣe àdéhùn àlàáfíà, àyàfi àwọn ará
Hifi tí wọ́n ń gbé ní Gibeoni, gbogbo wọn ló bá a
jagun. 20 Nítorí Olúwa fúnra rẹ̀ ní ó sé ọkàn wọn
le, kí wọn kí ó lè bá Israẹli jagun, kí òun lè pa wọ́n
run pátápátá, kí wọn má sì ṣe rí ojúrere, ṣùgbọ́n
kí ó lè pa wọ́n, gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ fún Mose.
21 Ní àkókò náà ni Joṣua lọ tí ó sì run àwọn ará
Anaki kúrò ní ilẹ̀ òkè, láti Hebroni, Debiri, àti ní
Anabu, àti gbogbo ilẹ̀ Juda, àti kúrò ní gbogbo ilẹ̀
òkè Israẹli. Joṣua sì run gbogbo wọn pátápátá àti
ìlú wọn. 22 Kò sí ará Anaki kankan tí ó ṣẹ́kù ní ilẹ̀
Israẹli: bí kò ṣe ní Gasa, Gati àti Aṣdodu. 23 Bẹ́ẹ̀ ní
Joṣua sì gba gbogbo ilẹ̀ náà, gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ
fún Mose, ó sì fi fún Israẹli ní ilẹ̀ ìní gẹ́gẹ́ bí ìpín
wọn nípa ẹ̀yà wọn. Ilẹ̀ náà sì sinmi ogun.

12 Ìwọ̀nyí ní àwọn ọba ilẹ̀ náà tí àwọn ará
Israẹli ṣẹ́gun, tí wọ́n sì gba ilẹ̀ wọn ní ìlà-
oòrùn Jordani, láti odò Arnoni dé òkè Hermoni,
pẹ̀lú gbogbo ìhà ìlà-oòrùn aginjù: 2 Sihoni ọba
àwọn Amori, tí ó jẹ ọba ní Heṣboni. Ó ṣe àkóso láti
Aroeri tí ń bẹ ní etí odò Arnoni, láti ìlú tó wà ní
àárín àfonífojì náà dé odò Jabbok, èyí tí ó jẹ́ ààlà
àwọn ọmọ Ammoni. Pẹ̀lú ìdajì àwọn ará Gileadi.
3 Ó sì ṣe àkóso ní orí ìlà-oòrùn aginjù láti Òkun
Kinnereti sí ìhà Òkun ti aginjù (ti o túmọ̀ sí Òkun
Iyọ̀), sí Beti-Jeṣimoti, àti láti gúúsù lọ dé ìsàlẹ̀ ẹsẹ̀
òkè Pisga. 4 Àti agbègbè Ogu ọba Baṣani, ọ̀kan
nínú àwọn tí ó kù nínú àwọn ará Refaimu, ẹni tí ó
jẹ ọba ní Aṣtarotu àti Edrei. 5 Ó ṣe àkóso ní orí òkè
Hermoni, Saleka, Baṣani títí dé ààlà àwọn ènìyàn
Geṣuri àti Maakati, àti ìdajì Gileadi dé ààlà Sihoni
ọba Heṣboni. 6 Mose ìránṣẹ́ Olúwa àti àwọn ọmọ
Israẹli sì borí wọn. Mose ìránṣẹ́ Olúwa sì fi ilẹ̀

wọn fún àwọn ẹyà Reubeni, àwọn ẹyà Gadi àti
ìdajì ẹyà Manase kí ó jẹ́ ohun ìní wọn. 7 Ìwọ̀nyí ní
àwọn ọba ilẹ̀ náà tí Joṣua àti àwọn ọmọ Israẹli
ṣẹ́gun ní ìhà ìwọ̀-oòrùn Jordani, láti Baali-Gadi
ní àfonífojì Lebanoni sí òkè Halaki, èyí tí o lọ sí
ọ̀nà Seiri (Joṣua sì fi ilẹ̀ wọn fún àwọn ẹyà Israẹli
ní ilẹ̀ ìní gẹ́gẹ́ bí ìpín ẹyà wọn: 8 ilẹ̀ òkè, ní ẹsẹ̀
òkè ní ìhà ìwọ̀-oòrùn òkè aginjù, ní gẹ̀rẹ́gẹ̀rẹ́ òkè,
ní aginjù àti nì gúúsù ilẹ̀ àwọn ará: Hiti, Amori,
Kenaani, Peresi, Hifi àti àwọn ará Jebusi). 9 Ọba
Jeriko, ọ̀kan ọba Ai (tí ó wà nítòsí Beteli), ọ̀kan
10 ọba Jerusalẹmu, ọ̀kan ọba Hebroni, ọ̀kan 11
ọba Jarmatu, ọ̀kan ọba Lakiṣi, ọ̀kan 12 ọba Egloni,
ọ̀kan ọba Geseri, ọ̀kan 13 ọba Debiri, ọ̀kan ọba
Gederi, ọ̀kan 14 ọba Horma, ọ̀kan ọba Aradi, ọ̀kan
15 ọba Libina, ọ̀kan ọba Adullamu, ọ̀kan 16 ọba
Makkeda, ọ̀kan ọba Beteli, ọ̀kan 17 ọba Tapua,
ọ̀kan ọba Heferi, ọ̀kan 18 ọba Afeki, ọ̀kan ọba
Laṣaroni, ọ̀kan 19 ọba Madoni, ọ̀kan ọba Hasori,
ọ̀kan 20 ọba Ṣimroni-Meroni, ọ̀kan ọba Akṣafu,
ọ̀kan 21 ọba Taanaki, ọ̀kan ọba Megido, ọ̀kan 22
ọba Kedeṣi, ọ̀kan ọba Jokneamu ni Karmeli, ọ̀kan
23 ọba Dori (ní Nafoti Dori), ọ̀kan ọba Goyimu ní
Gilgali, ọ̀kan 24 ọba Tirsa, ọ̀kan. Gbogbo àwọn ọba
náà jẹ́ mọ́kànlélọ́gbọ̀n.

13 Nígbà tí Joṣua sì darúgbó tí ọjọ́ orí rẹ̀ sì pọ̀
jọjọ, Olúwa sọ fún un pé, "Ìwọ ti darúgbó
púpọ̀, bẹ́ẹ̀ ni ilẹ̀ sì kù lọ́pọ̀lọ́pọ̀ fún yín láti gbà. 2
"Èyí ni ilẹ̀ tí ó kù: "gbogbo àwọn agbègbè àwọn
Filistini, àti ti ara Geṣuri: 3 láti odò Ṣihori ní ìlà-
oòrùn Ejibiti sí agbègbè Ekroni ìhà àríwá, gbogbo
rẹ̀ ni a kà kún Kenaani (agbègbè ìjòyè Filistini
márùn-ún ní Gasa, Aṣdodu, Aṣkeloni, Gitti àti
Ekroni; ti àwọn ará Affimu); 4 láti gúúsù; gbogbo
ilẹ̀ àwọn ará Kenaani, láti Arah ti àwọn ará Sidoni
títí ó fi dé Afeki, agbègbè àwọn ará Amori, 5 àti
ilẹ̀ àwọn ará Gebali; àti gbogbo àwọn Lebanoni
dé ìlà-oòrùn, láti Baali-Gadi ní ìsàlẹ̀ òkè Hermoni
dé Lebo-Hamati. 6 "Ní ti gbogbo àwọn olùgbé
agbègbè òkè, láti Lebanoni sí Misrefoti-Maimu,
àní, gbogbo àwọn ará Sidoni, èmi fúnra mi ní yóò
lé wọn jáde ní iwájú àwọn ará Israẹli. Kí o ri dájú
pé o pín ilẹ̀ yí fún Israẹli ní ilẹ̀ ìní, gẹ́gẹ́ bí mo ṣe
fi àṣẹ fún ọ, 7 pín ilẹ̀ yìí ní ilẹ̀ ìní fún àwọn ẹyà
mẹ́sàn-án àti ìdajì ẹyà Manase." 8 Àwọn ìdajì ẹyà
Manase tí ó kù, àti àwọn Reubeni àti àwọn Gadi ti
gba ilẹ̀ ìní, tí Mose ti fún wọn ní ìhà ìlà-oòrùn
Jordani bí Mose ìránṣẹ́ Olúwa ti fi fún wọn. 9 Ó
sì lọ títí láti Aroeri tí ń bẹ létí àfonífojì Arnoni,
àti láti ìlú náà tí ń bẹ ní àárín àfonífojì náà, àti
pẹ̀lú gbogbo pẹ̀tẹ́lẹ̀ Medeba títí dé Diboni. 10
Gbogbo ìlú Sihoni ọba àwọn Amori, tí ó ṣe àkóso
ní Heṣboni, títí dé ààlà àwọn ará Ammoni. 11
Àti Gileadi, ní agbègbè àwọn ènìyàn Geṣuri àti
Maakati, gbogbo òkè Hermoni àti gbogbo Baṣani
títí dé Saleka, 12 ìyẹn, gbogbo ilẹ̀ ọba Ogu ní
Baṣani, tí ó jẹ ọba ní Aṣtarotu àti Edrei, ẹni tí ó kù
ninú àwọn Refaimu ìyókù. Mose ti ṣẹ́gun wọn,
ó sì ti gba ilẹ̀ wọn. 13 Ṣùgbọ́n àwọn ará Israẹli
kò lé àwọn ará Geṣuri àti Maakati jáde, bẹ́ẹ̀ ni
wọ́n ń gbé ní àárín àwọn ará Israẹli títí di òní yìí.
14 Ṣùgbọ́n àwọn ẹyà Lefi ni kò fi ogún kankan
fún, níwọ̀n ìgbà tí ó ti jẹ́ pé ọrẹ àfinásun sí Olúwa
Ọlọ́run Israẹli ni ogún tiwọn, gẹ́gẹ́ bí o ti ṣèlérí
fún wọn. 15 Èyí ni Mose fi fún ẹyà Reubeni ni
agbo ilé sí agbo ilé, 16 láti agbègbè Aroeri ní etí
Arnoni Jọ́ọ́jì àti láti ìlú tí ń bẹ láàrín Jọ́ọ́jì, àti
gbogbo pẹ̀tẹ́lẹ̀ ní ìkọjá Medeba 17 sí Heṣboni àti
gbogbo ìlú rẹ̀ ní pẹ̀tẹ́lẹ̀, pẹ̀lú Diboni, Bamoti Baali,
Beti-Baali-Mioni, 18 Jahisa, Kedemoti, Mefaati,
19 Kiriataimu, Sibma, Sereti Ṣahari lórí òkè ní
àfonífojì. 20 Beti-Peori, gẹ̀rẹ́gẹ̀rẹ́ Pisga, àti Beti-
Jeṣimoti 21 gbogbo ìlú tí ó wà ní pẹ̀tẹ́lẹ̀ àti gbogbo
agbègbè Sihoni ọba Amori, tí ó ṣe àkóso Heṣboni.
Mose sì ti ṣẹ́gun rẹ̀ àti àwọn ọmọ ìjòyè Midiani,
Efi, Rekemu, Suri, Huri àti Reba, àwọn ọmọ ọba
pawọ́pọ̀ pẹ̀lú Sihoni tí ó gbé ilẹ̀ náà. 22 Ní àfikún
àwọn tí a pa ní ogun, àwọn ọmọ Israẹli fi idà pa
Balaamu ọmọ Beori alásọtẹ́lẹ̀. 23 Ààlà àwọn ọmọ
Reubeni ni etí odò Jordani. Àwọn ìlú wọ̀nyí àti
abúlé rẹ̀ ni ilẹ̀ ìní àwọn ọmọ Reubeni ní agbo ilé
ní agbo ilé. 24 Èyí ni ohun tí Mose ti fi fún ẹyà
Gadi, ní agbo ilé ní agbo ilé. 25 Agbègbè ìlú Jaseri,
gbogbo ìlú Gileadi àti ìdajì orílẹ̀-èdè àwọn ọmọ
ará Ammoni títí dé Aroeri, ní ẹ̀bá Rabba; 26 àti
láti Heṣboni lọ sí Ramati-Mispa àti Betonimu, àti
láti Mahanaimu sí agbègbè ìlú Debiri, 27 àti ní
àfonífojì Beti-Haramu, Beti-Nimra, Sukkoti àti
Safoni pẹ̀lú ìyókù agbègbè ilẹ̀ Sihoni ọba Heṣboni
(ní ìhà ìlà-oòrùn Jordani, agbègbè rẹ̀ títí dé òpin
Òkun Kinnereti). 28 Àwọn ìlú wọ̀nyí àti abúlé rẹ̀ jẹ́
ogún àwọn ọmọ Gadi, ní agbo ilé ní agbo ilé. 29
Èyí ni ohun tí Mose ti fi fún ìdajì ẹyà Manase, èyí
ni pé, fún ìdajì ìdílé irú-ọmọ Manase, ní agbo ilé
ní agbo ilé. 30 Ilẹ̀ náà fẹ̀ dé Mahanaimu àti gbogbo
Baṣani, gbogbo agbègbè ilẹ̀ Ogu ọba Baṣani, èyí
tí í ṣe ibùgbé Jairi ní Baṣani, ọgọ́ta ìlú, 31 ìdajì
Gileadi, àti Aṣtarotu àti Edrei (àwọn ìlú ọba Ogu
ní Baṣani). Èyí ni fún irú àwọn ọmọ Makiri ọmọ
Manase fún ààbọ̀ àwọn ọmọ Makiri, ní agbo ilé ní
agbo ilé. 32 Èyí ni ogún tí Mose fi fún wọn nígbà
tí ó wà ní pẹ̀tẹ́lẹ̀ Moabu ní ìhà kejì Jordani ní ìlà-
oòrùn Jeriko. 33 Ṣùgbọ́n fún ẹyà Lefi, Mose kò fi
ogún fún un; Olúwa, Ọlọ́run Israẹli, ní ogún wọn,
gẹ́gẹ́ bí ó ti ṣe ìlérí fún wọn.

14 Ìwọ̀nyí ni ilẹ̀ tí àwọn ọmọ Israẹli gbà gẹ́gẹ́ bí
ogún ní ilẹ̀ Kenaani, tí Eleasari àlùfáà, Joṣua
ọmọ Nuni àti olórí ẹ̀yà àwọn agbo ilé Israẹli pín
fún wọn. 2 Ìbò ni a fi pín ìní wọn fún àwọn ẹ̀yà
mẹ́sàn-án ààbọ̀ gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ láti ọwọ́
Mose. 3 Mose ti fún àwọn ẹ̀yà méjì àti ààbọ̀ ní
ogún wọn ní ìlà-oòrùn Jordani, ṣùgbọ́n àwọn ọmọ
Lefi ni kò fi ìní fún ní àárín àwọn tí ó kù. 4 Àwọn
ọmọ Josẹfu sì di ẹ̀yà méjì, Manase àti Efraimu.
Àwọn ọmọ Lefi kò gba ìpín ní ilẹ̀ náà bí kò ṣe
àwọn ìlú tí wọn yóò máa gbé, pẹ̀lú pápá oko tútù
fún ọ̀wọ́ ẹran àti agbo ẹran wọn. 5 Bẹ́ẹ̀ ni àwọn
ará Israẹli pín ilẹ̀ náà, gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ fún
Mose. 6 Àwọn ọkùnrin Juda wá sí ọ̀dọ̀ Joṣua ní
Gilgali. Kalebu ọmọ Jefunne ti Kenissiti wí fún un
pé, "Ìwọ rántí ohun tí Olúwa sọ fún Mose ènìyàn
Ọlọ́run ní Kadeṣi-Barnea nípa ìwọ àti èmi. 7 Mo jẹ́
ọmọ ogójì ọdún nígbà tí Mose ìránṣẹ́ Olúwa rán
mi láti Kadeṣi-Barnea lọ rin ilẹ̀ náà wò. Mo sì mú
ìròyìn wá fún un gẹ́gẹ́ bí o ti dá mi lójú, 8 ṣùgbọ́n
àwọn arákùnrin mi tí wọ́n bá mi lọ mú àyà àwọn
ènìyàn já. Ṣùgbọ́n ní tèmi, èmi fi gbogbo ọkàn
tẹ̀lé Olúwa Ọlọ́run mi. 9 Ní ọjọ́ náà, Mose búra
fún mi pé, 'Ilẹ̀ tí ẹsẹ̀ rẹ ti rìn ni yóò jẹ́ ìní rẹ àti ti
àwọn ọmọ rẹ láéláé, nítorí pé ìwọ fi tọkàntọkàn
wà pẹ̀lú Olúwa Ọlọ́run mi.' 10 "Ǹjẹ́ nísinsin yìí,
kíyèsi i Olúwa dá mi sí gẹ́gẹ́ bí ó ti wí, láti ọdún
márùndínláàádọ́ta yìí wá, láti ìgbà tí Olúwa ti sọ
ọ̀rọ̀ yìí fún Mose, nígbà tí Israẹli ń rìn kiri nínú
aginjù, sì kíyèsi i nísinsin yìí, èmi nìyìí lónìí, ọmọ
àrùndínláàdọ́rùn-ún ọdún. 11 Síbẹ̀ èmi ní agbára
lónìí, bí ìgbà tí Mose rán mi jáde. Èmi sì ní agbára
láti jáde fún ogun nísinsin yìí gẹ́gẹ́ bí mo ti wà ní
ìgbà náà. 12 Nísinsin yìí fi ìlú orí òkè fún mi ẹyí tí
Olúwa ṣe ìlérí fún mi ní ọjọ́ náà. Ìwọ gbọ́ ní ìgbà
náà pé àwọn ọmọ Anaki ti wà ní ibẹ̀, àti àwọn ìlú
wọn tóbi, pé ó sì ṣe olódi, ṣùgbọ́n bí Olúwa ba fẹ́,
èmi yóò lé wọn jáde, gẹ́gẹ́ bí ó ti sọ." 13 Bẹ́ẹ̀ ni
Joṣua súre fun Kalebu ọmọ Jefunne ó si fun un ní
Hebroni ni ilẹ̀ ìní. 14 Bẹ́ẹ̀ ni Hebroni jẹ́ ti Kalebu
ọmọ Jefunne ará Kenissiti láti ìgbà náà, nítorí tí ó
tẹ̀lé Olúwa Ọlọ́run Israẹli tọkàntọkàn. 15 (Hebroni
a sì máa jẹ́ Kiriati-Arba ní ẹ̀yìn Arba, ẹyí tí ó jẹ́
ènìyàn ńlá ninú àwọn ọmọ Anaki.) Nígbà náà ni
ilẹ̀ náà sinmi ogun.

15 Ìpín fún ẹ̀yà Juda, ní agbo ilé agbo ilé, títí
dé agbègbè Edomu, títí dé aginjù Sini ní
òpin ìhà gúúsù. 2 Ààlà wọn ní ìhà gúúsù bẹ̀rẹ̀ láti
etí òpin ìhà gúúsù Òkun Iyọ̀, 3 ó sì gba gúúsù
Akrabbimu lọ, títí dé Sini àti sí iwájú ìhà gúúsù
Kadeṣi-Barnea. Nígbà náà ó sì tún kọjá Hesroni lọ
sí Adari, ó sì tún yípo yíká lọ sí Karka. 4 Ó tún kọjá
lọ sí Asmoni, ó sì papọ̀ mọ́ Wadi ti Ejibiti, ó parí sí
Òkun. Èyí ni ààlà wọn ní ìhà gúúsù. 5 Ààlà wọn
ní ìhà ìlà-oòrùn ní Òkun Iyọ̀ títí dé ẹnu Jordani.
Ààlà àríwá bẹ̀rẹ̀ láti etí òkun ní ẹnu Jordani, 6
ààlà náà sì tún dé Beti-Hogla, ó sì lọ sí ìhà àríwá
Beti-Araba. Ààlà náà sì tún dé ibi Òkúta Bohani ti
ọmọ Reubeni. 7 Ààlà náà gòkè lọ títí dé Debiri
láti àfonífojì Akori, ó sì yípadà sí àríwá Gilgali,
èyí tí ń bẹ ní iwájú òkè Adummimu, tí ń bẹ ní
ìhà gúúsù odò náà. Ó sì tẹ̀síwájú sí apá omi En-
Ṣemeṣi, ó sì jáde sí En-Rogeli. 8 Ààlà náà sì tún
gòkè lọ sí àfonífojì Beni-Hinnomu ní ìhà gẹ̀rẹ́gẹ̀rẹ́
gúúsù ti Jebusi (tí í ṣe Jerusalẹmu). Ó sì gòkè lọ sí
orí òkè tí ó wà lórí àfonífojì Hinnomu tí ń bẹ ní
ìpẹ̀kun àfonífojì Refaimu ní ìhà àríwá. 9 Ààlà náà
sì lọ láti orí òkè lọ sí ìsun omi Nefitoa, ó sì jáde sí
ìlú òkè Efroni, ó sì lọ sí apá ìsàlẹ̀ Baalahi (tí í ṣe,
Kiriati-Jearimu). 10 Ààlà tí ó yípo láti Baalahi lọ
sí ìhà ìwọ̀-oòrùn sí òkè Seiri, ó sì lọ sí gẹ̀rẹ́gẹ̀rẹ́
àríwá òkè Jearimu (tí í ṣe, Kesaloni), ó sì sọ̀kalẹ̀
lọ sí Beti-Ṣemeṣi, ó sì kọjá lọ sí Timna. 11 Ààlà
náà sì lọ sí gẹ̀rẹ́gẹ̀rẹ́ àríwá òkè Ekroni, ó sì yípadà
lọ sí Ṣikkeroni, ó sì yípadà lọ sí òkè Baalahi, ó
sì dé Jabneeli, ààlà náà sì parí sí Òkun. 12 Ààlà
ìwọ̀-oòrùn sì jẹ́ agbègbè Òkun Ńlá. Ìwọ̀nyí ni ààlà
àyíká ènìyàn Juda ní agbo ilé wọn. 13 Gẹ́gẹ́ bí àṣẹ
tí Olúwa pa fún Joṣua, ó fi ìpín fún Kalebu ọmọ
Jefunne, ìpín ní Juda—Kiriati-Arba, tí í ṣe Hebroni.
(Arba sì ní baba ńlá Anaki.) 14 Kalebu sì lé àwọn
ọmọ Anaki mẹ́ta jáde láti Hebroni; Ṣeṣai, Ahimani,
àti Talmai, ìran Anaki. 15 Ó sì wọ́de ogun láti ibẹ̀
lọ bá àwọn ènìyàn tí ń gbé ní Debiri (tí à ń pè ní
Kiriati-Seferi nígbà kan rí). 16 Kalebu sì wí pé,
"Èmi yóò fi ọmọbìnrin mi Aksa fún ọkùnrin tí ó
bá kọlu Kiriati-Seferi, tí ó sì gbà á ní ìgbéyàwó."
17 Otnieli ọmọ Kenasi, arákùnrin Kalebu, sì gbà
á, báyìí ni Kalebu sì fi ọmọbìnrin rẹ̀ Aksa fún un
ní ìyàwó. 18 Ní ojọ́ kan, nígbà tí Aksa lọ sí ọ̀dọ̀
Otnieli, ó rọ̀ ọ́ kí ó béèrè ilẹ̀ oko lọ́wọ́ baba rẹ̀.
Nígbà náà ni Aksa sọ̀kalẹ̀ ní orí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ rẹ̀, Kalebu
sì béèrè pé, "Kí ni kí èmi ṣe fún ọ?" 19 Ó sì dáhùn
pé, "Mo ń fẹ́ kí o ṣe ojúrere kan fún mi, nígbà ti o
ti fún mi ní ilẹ̀ ní gúúsù, fún mi ní ìsun omi náà
pẹ̀lú." Kalebu sì fún un ní ìsun òkè àti ìsun ìsàlẹ̀.
20 Èyí ni ilẹ̀ ìní ẹ̀yà àwọn ọmọ Juda gẹ́gẹ́ bi ìdílé
wọn. 21 Ìlú ìpẹ̀kun gúúsù ti ẹ̀yà Juda ní gúúsù ní
ààlà Edomu nìwọ̀nyí: Kabṣeeli, Ederi, Jaguri, 22
Kina, Dimona, Adada, 23 Kedeṣi, Hasori, Itina, 24
Sifi, Telemu, Bealoti, 25 Hasori Hadatta, Kerioti
Hesroni (tí í ṣe Hasori), 26 Amamu, Ṣema, Molada,
27 Hasari Gada, Heṣmoni, Beti-Peleti, 28 Hasari-
Ṣuali, Beerṣeba, Bisiotia, 29 Baalahi, Limu, Esemu,
30 Eltoladi, Kesili, Horma, 31 Siklagi, Madmana,

Sansanna, 32 Leboati, Ṣilhimu, Aini àti Rimoni,
àpapọ̀ ìlú mọ́kàndínlọ́gbọ̀n àti àwọn ìletò wọn. 33
Ní ìhà ìwọ̀-oòrùn ẹsẹ̀ òkè: Ẹṣtaoli, Sora, Aṣna, 34
Sanoa, Eni-Gannimu, Tapua, Enamu, 35 Jarmatu,
Adullamu, Soko, Aseka, 36 Ṣaaraimu, Adittaimu àti
Gedera (tàbí Gederotaimu). Ìlú mẹ́rìnlá àti àwọn
ìletò wọn. 37 Senani, Hadaṣa, Migdali Gadi, 38
Dileani, Mispa, Jokteeli, 39 Lakiṣi, Boskati, Egloni,
40 Kabboni, Lamasi, Kitlisi, 41 Gederoti, Beti-
Dagoni, Naama àti Makkeda, ìlú mẹ́rìndínlógún
àti ìletò wọn. 42 Libina, Eteri, Aṣani, 43 Hifita,
Aṣna, Nesibu, 44 Keila, Aksibu àti Meraṣa: ìlú
mẹ́sàn-án àti àwọn ìletò wọn. 45 Ekroni, pẹ̀lú
ibùgbé àti àwọn ìletò rẹ̀ tó yí i ká, 46 ìwọ̀-oòrùn
Ekroni, gbogbo èyí tí ń bẹ nítòsí Aṣdodu, pẹ̀lú
àwọn ìletò wọn, 47 Aṣdodu, agbègbè ìlú rẹ̀ àti
ìletò; àti Gasa, ìlú rẹ̀ àti ìletò, títí ó fi dé odò Ejibiti
àti agbègbè Òkun Ńlá. 48 Ní ilẹ̀ òkè náà: Ṣamiri,
Jattiri, Soko, 49 Dannah, Kiriati-Sannnah (tí í ṣe
Debiri), 50 Anabu, Eṣitemo, Animu, 51 Goṣeni,
Holoni àti Giloni, ìlú mọ́kànlá àti ìletò wọn. 52
Arabu, Duma, Eṣani, 53 Janimu, Beti-Tapua, Afeka,
54 Hamuta, Kiriati-Arba (tí í ṣe, Hebroni) àti Ṣiori:
ìlú mẹ́sàn-án àti àwọn ìletò rẹ̀ 55 Maoni, Karmeli,
Sifi, Jutta, 56 Jesreeli, Jokdeamu, Sanoa, 57 Kaini,
Gibeah àti Timna: ìlú mẹ́wàá àti àwọn ìletò wọn.
58 Halhuli, Beti-Suri, Gedori, 59 Maarati, Beti-
Anoti àti Eltekoni: ìlú mẹ́fà àti àwọn ìletò wọn.
60 Kiriati-Baali (tí í ṣe, Kiriati-Jearimu) àti Rabba
ìlú méjì àti ìletò wọn. 61 Ní aginjù: Beti-Araba,
Middini, Sekaka, 62 Nibṣani, Ìlú Iyọ̀ àti En-Gedi:
ìlú mẹ́fà àti ìletò wọn. 63 Juda kò lè lé àwọn ọmọ
Jebusi jáde, tí wọ́n ń gbé ní Jerusalẹmu. Àwọn ará
Jebusi sì ń gbé pẹ̀lú àwọn ènìyàn Juda títí dí òní.

16 Ìpín ti àwọn ọmọ Joṣẹfu láti Jordani lẹ́bàá
Jeriko, ní omi Jeriko ní ìhà ìlà-oòrùn, àní
aginjù, tí ó gòkè láti Jeriko lọ dé ilẹ̀ òkè Beteli.
2 Ó sì tẹ̀síwájú láti Beteli (tí í ṣe Lusi) kọjá lọ sí
agbègbè àwọn ará Arki ní Atarotu, 3 Ó sì sọ̀kalẹ̀ lọ
sí ìhà ìwọ̀-oòrùn agbègbè àwọn ará Jefileti, títí
dé ilẹ̀ ìsàlẹ̀ Beti-Horoni, àní dé Geseri, ó sì parí
sí etí Òkun. 4 Báyìí ni Manase àti Efraimu, àwọn
ọmọ Joṣẹfu, gba ilẹ̀ ìní wọn. 5 Èyí ni ilẹ̀ Efraimu,
ní agbo ilé agbo ilé. Ààlà ìní wọn lọ láti Atarotu-
Addari ní ìlà-oòrùn lọ sí òkè Beti-Horoni. 6 Ó sì lọ
títí dé Òkun. Láti Mikmeta ní ìhà àríwá, ó sì yí lọ
sí ìhà ìlà-oòrùn lọ sí Taanati-Ṣilo, ó sì kọjá ní ẹ̀bá
rẹ̀ lọ sí Janoa ní ìlà-oòrùn. 7 Láti Janoa ó yípo lọ sí
gúúsù sí Atarotu àti Naara, ó sì dé Jeriko, ó sì pín
sí odò Jordani. 8 Láti Tapua ààlà náà sì lọ sí ìhà
ìwọ̀-oòrùn, ní Kana-Rafini, ó sì parí ní Òkun. Èyí
ni ìní ẹ̀yà àwọn ọmọ Efraimu, ní agbo ilé agbo ilé.
9 Ó tún mú àwọn ìlú àti ìletò wọn tí ó yà sọ́tọ̀ fún
àwọn ọmọ Efraimu tí ó wà ní àárín ìní àwọn ọmọ
Manase. 10 Wọn kò lé àwọn ara Kenaani tí ń gbé
ni Geseri kúrò, títí di òní yìí ni àwọn ará Kenaani
ń gbé láàrín àwọn ènìyàn Efraimu, ṣùgbọ́n wọ́n
mú wọ́n sìn.

17 Èyí ní ìpín ẹ̀yà Manase tí í ṣe àkọ́bí Joṣẹfu,
fún Makiri, àkọ́bí Manase. Makiri sì ni baba
ńlá àwọn ọmọ Gileadi, tí ó ti gba Gileadi àti Baṣani
nítorí pé àwọn ọmọ Makiri jẹ́ jagunjagun ńlá.
2 Nítorí náà ìpín yìí wà fún ìyókù àwọn ènìyàn
Manase: ní agbo ilé Abieseri, Heleki, Asrieli,
Ṣekemu, Heferi àti Ṣemida. Ìwọ̀nyí ní àwọn ọmọ
ọkùnrin Manase ọmọ Joṣẹfu ní agbo ilé wọn. 3
Nísinsin yìí Selofehadi ọmọ Heferi, ọmọ Gileadi,
ọmọ Makiri, ọmọ Manase, kò ní ọmọkùnrin, bí kò
ṣe àwọn ọmọbìnrin, tí orúkọ wọn jẹ́: Mahila, Noa,
Hogla, Milka àti Tirsa. 4 Wọ́n sì lọ bá Eleasari
àlùfáà, Joṣua ọmọ Nuni, àti àwọn olórí wí pé,
"Olúwa pàṣẹ fún Mose láti fún wa ní ìní ní àárín
àwọn arákùnrin wa." Bẹ́ẹ̀ ni Joṣua fún wọn ní
ìní pẹ̀lú àwọn arákùnrin baba wọn, gẹ́gẹ́ bí àṣẹ
Olúwa. 5 Ìpín ilẹ̀ Manase sì jẹ́ ìsọ̀rí mẹ́wàá ní
ẹ̀bá Gileadi àti Baṣani ìlà-oòrùn Jordani, 6 nítorí
tí àwọn ọmọbìnrin ẹ̀yà Manase gba ìní ní àárín
àwọn ọmọkùnrin. Ilẹ̀ Gileadi sì jẹ́ ti ìyókù àwọn
ọmọ Manase. 7 Agbègbè Manase sì fẹ̀ láti Aṣeri
títí dé Mikmeta ní ìlà-oòrùn Ṣekemu. Ààlà rẹ̀ sì
lọ sí ìhà gúúsù títí tó fi dé ibi tí àwọn ènìyàn ń
gbé ní Tapua, 8 (Manase lo ni ilẹ̀ Tapua, ṣùgbọ́n
Tapua fúnra rẹ̀ to wà ni ààlà ilẹ̀ Manase jẹ́ ti àwọn
ará Efraimu.) 9 Ààlà rẹ̀ sì sọ̀kalẹ̀ lọ odò Kana, ní
ìhà gúúsù odò náà. Àwọn ìlú tí ó jẹ́ ti Efraimu wà
ní àárín àwọn ìlú Manase, ṣùgbọ́n ààlà Manase
ni ìhà àríwá odò náà, ó sì yọ sí Òkun. 10 Ìhà
gúúsù ilẹ̀ náà jẹ́ ti Efraimu, ṣùgbọ́n ìhà àríwá jẹ́ ti
Manase. Ilẹ̀ Manase dé Òkun, Aṣeri sì jẹ́ ààlà rẹ̀ ní
àríwá, nígbà tí Isakari jẹ́ ààlà ti ìlà-oòrùn. 11 Ní
àárín Isakari àti Aṣeri, Manase tún ni Beti-Ṣeani,
Ibleamu àti àwọn ènìyàn Dori, Endori, Taanaki
àti Megido pẹ̀lú àwọn abúlé tí ó yí wọn ká (ẹ̀kẹ́ta
ninú orúkọ wọn ní Nafoti). 12 Síbẹ̀, àwọn ọmọ
Manase kò lè gba àwọn ìlú wọ̀nyí, nítorí àwọn ará
Kenaani ti pinnu láti gbé ní ilẹ̀ náà. 13 Ṣùgbọ́n
nígbà tí àwọn ará Israẹli di alágbára, wọ́n mú
àwọn ọmọ Kenaani sìn, ṣùgbọ́n wọn kò lé wọn
jáde pátápátá. 14 Àwọn ọmọ Joṣẹfu sì wí fún Joṣua
pé, "Èéṣe tí ìwọ fi fún wa ní ìpín ilẹ̀ kan àti ìdákan
ní ìní? Nítorí àwa jẹ́ ọ̀pọ̀ ènìyàn tí Olúwa ti bùkún
lọ́pọ̀lọ́pọ̀." 15 Joṣua dá wọn lóhùn pé, "Bí ẹ bá pọ̀
bẹ́ẹ̀, tí òkè ìlú Efraimu bá kéré fún yin, ẹ gòkè
lọ sí igbó kí ẹ sì ṣán ilẹ̀ òkè fún ara yín ní ibẹ̀ ní

ilẹ̀ àwọn ará Peresi àti ará Refaimu.” **16** Àwọn
ènìyàn Jọsẹfu dáhùn pé, “Òkè kò tó fún wa, bẹ́ẹ̀
ni gbogbo àwọn ará Kenaani tí ó gbé ní pẹ̀tẹ́lẹ̀,
àti gbogbo àwọn tí ń bẹ ní Beti-Ṣeani àti àwọn
ìletò àti àwọn tí ń gbé ní àfonífojì Jesreeli ní kẹ̀kẹ́
ogun onírin.” **17** Ṣùgbọ́n Jọṣua sọ fún àwọn ilé
Jọsẹfu: fún Efraimu àti Manase pé, “Lóòtítọ́ ni ẹ
pọ̀ lọ́pọ̀lọ́pọ̀, ẹ sì jẹ́ alágbára. Ẹ̀yin kí yóò sì ní ìpín
kan ṣoṣo. **18** Ṣùgbọ́n ilẹ̀ orí òkè igbó jẹ́ tiyín pẹ̀lú.
Ẹ ṣán ilẹ̀ náà, òpin rẹ̀ yóò jẹ́ tiyín pátápátá. Bí ó
tilẹ̀ jẹ́ pé àwọn ará Kenaani ní kẹ̀kẹ́ ogun irin, tí ó
sì jẹ́ pé wọ́n ní agbára, síbẹ̀ ẹ lè lé wọn jáde.”

18 Gbogbo ìjọ àwọn ọmọ Israẹli péjọ ní Ṣilo,
wọ́n si kọ́ àgọ́ ìpàdé ní ibẹ̀. Gbogbo ilẹ̀ náà
sì wà ní abẹ́ àkóso wọn, **2** ṣùgbọ́n ó ku ẹ̀yà méje
nínú àwọn ọmọ Israẹli tí kò tí ì gba ogún ìní wọn.
3 Báyìí ni Jọṣua sọ fún àwọn ọmọ Israẹli, “Báwo ni
ẹ̀yin yóò ṣe dúró pẹ́ tó, kí ẹ tó gba ilẹ̀ ìní tí Olúwa
Ọlọ́run àwọn baba yín ti fi fún yín? **4** Ẹ yan àwọn
ọkùnrin méta nínú ẹ̀yà kọ̀ọ̀kan. Èmi yóò rán wọn
jáde láti lọ bojú wo ilẹ̀ náà káàkiri, wọn yóò sì ṣe
àpèjúwe rẹ̀, gẹ́gẹ́ bí ìní ẹni kọ̀ọ̀kan. Nígbà náà ni
wọn yóò padà tọ̀ mí wá. **5** Ẹ̀yin yóò sì pín ilẹ̀ náà
sí ọ̀nà méje kí Juda dúró sí ilẹ̀ rẹ̀ ni ìhà gúúsù àti
ilé Jọsẹfu ní ilẹ̀ rẹ̀ ní ìhà àríwá. **6** Léyìn ìgbà tí
ẹ bá kọ àpèjúwe ọ̀nà méjèèje ilẹ̀ náà, ẹ mú wọn
wá sí ọ̀dọ̀ mi ní ibí, èmi ó sì ṣẹ́ kèké fún yín ní
iwájú Olúwa Ọlọ́run wa. **7** Ṣùgbọ́n àwọn ọmọ Lefi
kò ní ìpín ní àárín yín, nítorí iṣẹ́ àlùfáà. Olúwa
ni ìní wọ́n. Gadi, Reubeni àti ìdajì ẹ̀yà Manase, ti
gba ìní wọn ní ìhà ìlà-oòrùn Jordani. Mose ìránṣẹ́
Olúwa ti fi fún wọn.” **8** Bí àwọn ọkùnrin náà ti
bẹ̀rẹ̀ ìrìnàjò wọn láti fojú díwọ̀n ilẹ̀ náà, Jọṣua
pàṣẹ fún wọn pé, “Ẹ lọ kí ẹ sì fojú díwọ̀n ilẹ̀ náà
káàkiri, kí ẹ sì kọ àpèjúwe rẹ̀. Léyìn náà kí ẹ padà
tọ̀ mí wá, kí èmi kí ò lè ṣẹ́ kèké fún yin ní ibí ní
Ṣilo ní iwájú Olúwa.” **9** Báyìí ni àwọn ọkùnrin
náà lọ, wọ́n sì la ilẹ̀ náà já. Wọ́n sì kọ àpèjúwe rẹ̀
sí orí ìwé kíká ní ìlú, ní ọ̀nà méje, wọ́n sì padà
tọ Jọṣua lọ ní ibùdó ní Ṣilo. **10** Jọṣua sì ṣẹ́ gègé
fún wọn ní Ṣilo ní iwájú Olúwa, Jọṣua sì pín ilẹ̀
náà fún àwọn Israẹli gẹ́gẹ́ bí ìpín ẹ̀yà wọn ní ibẹ̀.
11 Ìbò náà sì wá sórí ẹ̀yà Benjamini, ní agbo ilé,
agbo ilé. Ilẹ̀ ìpín wọn sì wà láàrín ti ẹ̀yà Juda àti
Jọsẹfu. **12** Ní ìhà àríwá ààlà wọn bẹ̀rẹ̀ ní Jordani, ó
kọjá lọ sí gẹ̀rẹ́gẹ̀rẹ́ Jeriko ní ìhà àríwá, ó sì forí
lé ìwọ̀-oòrùn sí ìlú òkè, jáde sí aginjù Beti-Afeni.
13 Láti ibẹ̀ ààlà náà tún kọjá lọ sí ìhà gúúsù ní
ọ̀nà Lusi (tí í ṣe Beteli) ó sì dé Atarotu-Addari, ní
orí òkè tí ó wà ní gúúsù Beti-Horoni. **14** Láti òkè
tí ó kọjú sí Beti-Horoni ní gúúsù ààlà náà yà sí
gúúsù ní ìhà ìwọ̀-oòrùn, ó sì jáde sí Kiriati-Baali
(tí í ṣe Kiriati-Jearimu), ìlú àwọn ènìyàn Juda. Èyí
ni ìhà ìwọ̀-oòrùn. **15** Ìhà gúúsù bẹ̀rẹ̀ ní ìpẹ̀kun
Kiriati-Jearimu ní ìwọ̀-oòrùn, ààlà náà wà ní ibi
ìsun omi Nefitoa. **16** Ààlà náà lọ sí ìsàlẹ̀ ẹṣẹ̀ òkè tí
ó kọjú sí àfonífojì Beni-Hinnomu, àríwá àfonífojì
Refaimu. O sì sọ̀kalẹ̀ lọ sí àfonífojì Hinnomu sí apá
gúúsù gẹ̀rẹ́gẹ̀rẹ́ òkè ìlú Jebusi, ó sì lọ bẹẹ̀ títí dé
En-Rogeli. **17** Nígbà náà ni ó yípo sí ìhà àríwá, ó sì
lọ sí Ẹni-Ṣemeṣi, ó tẹ̀síwájú dé Geliloti tí ó kọjú sí
òkè Adummimu, ó sì sọ̀kalẹ̀ sí ibi Òkúta Bohani
ọmọ Reubeni. **18** Ó tẹ̀síwájú títí dé gẹ̀rẹ́gẹ̀rẹ́ òkè
Beti-Araba, ó sì sọ̀kalẹ̀ lọ sí aginjù. **19** Nígbà náà ni
ó lọ sí gẹ̀rẹ́gẹ̀rẹ́ òkè Beti-Hogla, ó sì jáde ní àríwá
etí bèbè Òkun Iyọ̀, ní ẹnu odò Jordani ní gúúsù.
Èyí ni ààlà ti gúúsù. **20** Odò Jordani sí jẹ́ ààlà ní
ìhà ìlà-oòrùn. Ìwọ̀nyí ní àwọn ààlà ti ó sàmì sí ìní
àwọn ìdílé Benjamini ní gbogbo àwọn àyíká wọn.
21 Ẹ̀yà Benjamini ní agbo ilé, agbo ilé ni àwọn ìlú
wọ̀nyí: Jeriko, Beti-Hogla, Emeki-Keṣiṣi, **22** Beti-
Araba, Semaraimu, Beteli, **23** Affimu, Para, Ofira
24 Kefari, Ammoni, Ofini àti Geba; àwọn ìlú méjìlá
àti ìletò wọn. **25** Gibeoni, Rama, Beeroti, **26** Mispa,
Kefira, Mosa, **27** Rekemu, Irpeeli, Tarala, **28** Ṣela,
Haelefi, ìlú Jebusi (tí í ṣe Jerusalẹmu), Gibeah àti
Kiriati, àwọn ìlú mẹ́rìnlá àti ìletò wọn. Èyí ni ìní
Benjamini fún ìdílé rẹ̀.

19 Kèké kejì jáde fún ẹ̀yà Simeoni, ní agbo ilé,
ní agbo ilé. Ìní wọn sì wà ní àárín ilẹ̀ Juda. **2**
Lára ìpín wọn ní: Beerṣeba (tàbí Ṣeba), Molada,
3 Hasari-Ṣuali, Bala, Esemu, **4** Eltoladi, Betuli,
Horma, **5** Siklagi, Beti-Markaboti, Hasari Susa, **6**
Beti-Lebaoti àti Ṣarueli, ìlú wọn jẹ́ mẹ́tàlá àti ìletò
wọn. **7** Aini, Rimoni, Eteri àti Aṣani, ìlú wọn jẹ́
mẹ́rin àti ìletò wọn, **8** àti gbogbo àwọn agbègbè
ìlú wọ̀nyí títí dé Baalati-Beeri (Rama ní gúúsù).
Èyí ni ilẹ̀ ìní ẹ̀yà àwọn ọmọ Simeoni, agbo ilé, ní
agbo ilé. **9** A mú ogún ìní àwọn ọmọ Simeoni láti
ìpín Juda, nítorí ìpín Juda pọ̀ ju ẹ̀yí tí wọ́n nílò
lọ. Báyìí ni àwọn ọmọ Simeoni gba ìní wọn ní
àárín ilẹ̀ Juda. **10** Kèké kẹta jáde fún Sebuluni,
ní agbo ilé ní agbo ilé ààlà ìní wọn sì lọ títí dé
Saridi. **11** Ó sì lọ sí ìwọ̀-oòrùn ní Marala, ó sì dé
Dabbeṣeti, ó sì lọ títí dé odo ní ẹ̀bá Jokneamu. **12**
Ó sì yípadà sí ìlà-oòrùn láti Saridi sí ìhà ìlà-oòrùn
dé ilẹ̀ Kisiloti-Tabori, ó sì lọ sí Daberati, ó sì gòkè
lọ sí Jafia. **13** Nígbà náà ní o lọ sí ìhà ìlà-oòrùn lọ
sí Gati-Heferi àti Eti-Kaṣini, ó sì jáde ní Rimoni,
ó sì yí sí ìhà Nea. **14** Ní ibẹ̀, ààlà sì yíká ní ìhà
àríwá lọ sí Hnatoni ó sì pín ní àfonífojì Ifita-Eli. **15**
Lára wọn ni Katati, Nahalali, Ṣimroni, Idala àti
Bẹtilẹhẹmu. Wọ́n sì jẹ́ ìlú méjìlá àti ìletò wọn. **16**
Ìlú wọ̀nyí àti ìletò wọn jẹ́ ìní Sebuluni, ní agbo

ilé agbo ilé. **17** Kèké kẹrin jáde fún Isakari, agbo
ilé ní agbo ilé. **18** Lára ilẹ̀ wọn ni èyí: Jesreeli,
Kesuloti, Ṣunemu, **19** Hafraimu, Ṣihoni, Anaharati,
20 Rabiti, Kiṣioni, Ebesi, **21** Remeti, Eni-Gannimu,
Eni-Hada àti Beti-Pasesi. **22** Ààlà náà sì dé Tabori,
Ṣahasuma, àti Beti-Ṣemeṣi, ó sì pin ní Jordani.
Wọ́n sì jẹ́ ìlú mẹ́rìndínlógún àti ìletò wọn. **23** Ìlú
wọ̀nyí àti ìletò wọn jẹ́ ìní ẹ̀yà Isakari, ní agbo ilé
agbo ilé. **24** Kèké karùn-ún jáde fún ẹ̀yà Aṣeri, ní
agbo ilé agbo ilé. **25** Lára ilẹ̀ wọn ni èyí: Helikati,
Hali, Beteni, Akṣafu, **26** Allameleki, Amadi, àti
Miṣali. Ní ìhà ìwọ̀-oòrùn ààlà náà dé Karmeli àti
Ṣihori-Libinati. **27** Nígbà náà ni o yí sí ìhà ìlà-
oòrùn Beti-Dagoni, dé Sebuluni àti àfonífojì Ifita-
Eli, ó sì lọ sí àríwá sí Beti-Emeki àti Neieli, ó sì
kojá lọ sí Kabulu ní apá òsì. **28** Ó sì lọ sí Abdoni,
Rehobu, Hammoni àti Kana títí dé Sidoni ńlá. **29**
Ààlà náà sì tẹ̀ sí ìhà Rama, ó sì lọ sí ìlú olódi Tire, ó
sì yà sí Hosa, ó sì jáde ní Òkun Ńlá ní ilẹ̀ Aksibu, **30**
Uma, Afeki àti Rehobu. Wọ́n sì jẹ́ ìlú méjìlélógún
àti ìletò wọn. **31** Àwọn ìlú wọ̀nyí àti ìletò wọn ní
ìní ẹ̀yà Aṣeri, ní agbo ilé agbo ilé. **32** Ìpín kẹfà jáde
fún Naftali, agbo ilé ní agbo ilé, **33** ààlà wọn lọ
láti Helefi àti igi ńlá ní Saananimu nímù; kojá lọ
sí Adami Nekebu àti Jabneeli dé Lakkumu, ó sì
pín ní Jordani. **34** Ààlà náà gba ìhà ìwọ̀-oòrùn
lọ sí Asnoti-Tabori ó sì jáde ní Hukoki. Ó sì dé
Sebuluni, ní ìhà gúúsù Aṣeri ní ìhà ìwọ̀-oòrùn àti
Juda ní Jordani ní ìhà ìlà-oòrùn. **35** Àwọn ìlú olódi
sì Siddimu, Seri, Hamati, Rakàti, Kinnereti, **36**
Adama, Rama Hasori, **37** Kedeṣi, Edrei, Eni-Aṣọri,
38 Ironi, Migdali-Eli, Horemu, Beti-Anati àti Beti-
Ṣemeṣi. Wọ́n sì jẹ́ ìlú mọ́kàndínlógún àti ìletò
wọn. **39** Àwọn ìlú wọ̀nyí àti ìletò wọn ní ìní ẹ̀yà
Naftali, ní agbo ilé sí agbo ilé. **40** Ìbò kéje jáde fún
ẹ̀yà Dani, ní agbo ilé ní agbo ilé. **41** Ilẹ̀ ìní wọn
nìwọ̀nyí: Sora, Eṣtaoli, Iri-Ṣemesi, **42** Ṣaalabini,
Aijaloni, Itila, **43** Eloni, Timna, Ekroni, **44** Elteke,
Gibetoni, Baalati, **45** Jehudu, Bene-Beraki, Gati-
Rimoni, **46** Me Jakoni àti Rakkoni, pẹ̀lú ilẹ̀ tí ó
kojú sí Joppa. **47** (Ṣùgbọ́n àwọn ará Dani ní ìṣòro
láti gba ilẹ̀ ìní wọn, bẹ́ẹ̀ ni wọ́n gòkè lọ, wọ́n sì
kọlu Leṣemu, wọ́n sì gbà á, wọ́n sì fi idà kọlù ú,
wọ́n sì ń gbé ibẹ̀. Wọ́n sì ń gbé ní Leṣemu, wọ́n
sì pe orúkọ rẹ̀ ní Dani orúkọ baba ńlá wọn). **48**
Àwọn ìlú wọ́n yí àti ìletò wọn ní ìní ẹ̀yà Dani, ní
agbo ilé agbo ilé. **49** Nígbà tí wọ́n ti parí pínpín
ilẹ̀ náà ní ìpín ti olúkúlùkù, àwọn ará Israẹli fún
Joṣua ọmọ Nuni ní ìní ní àárín wọn, **50** bí Olúwa ti
pàṣẹ, wọ́n fún un ni ìlú tí ó béèrè fún, Timnati
Serah ní ìlú òkè Efraimu. Ó sì kọ́ ìlú náà, ó sì ń gbé
ibẹ̀. **51** Wọ̀nyí ni àwọn ilẹ̀ tí Eleasari àlùfáà, Joṣua
ọmọ Nuni àti àwọn olórí ẹ̀yà agbo ilé Israẹli fi ìbò
pín ní Ṣilo ní iwájú Olúwa ní ẹnu-ọ̀nà àgọ́ ìpàdé.
Báyìí ni wọ́n parí pínpín ilẹ̀ náà.

20 Nígbà náà ni Olúwa sọ fún Joṣua pé, **2** "Sọ
fún àwọn ọmọ Israẹli pé kí wọn yan àwọn
ìlú àábò, gẹ́gẹ́ bí mo ti pàṣẹ fún ọ láti ẹnu Mose,
3 kí ẹni tí ó bá ṣèèṣì pa ènìyàn tàbí tí ó bá pa
ènìyàn láìmọ̀-ọ́n-mọ̀ lè sálọ sí ibẹ̀, fún àábò lọ́wọ́
olùgbẹ̀san ẹ̀jẹ̀ ẹni tí ó pa. **4** Nígbà tí ó bá sálọ sí
ọ̀kan nínú àwọn ìlú wọ̀nyí, yóò sì dúró ní ẹnu-ọ̀nà
àtiwọ ibodè ìlú, kí ó sì ṣe àlàyé ara rẹ̀ ní iwájú
àwọn àgbàgbà ìlú náà. Nígbà náà ni wọn yóò gbà
á sí ìlú wọn, wọn yóò sì fun ní ibùgbé láàrín wọn.
5 Bí olùgbẹ̀san ẹ̀jẹ̀ bá ń lépa rẹ̀, wọn kò gbọdọ̀
fi àwọn ọ̀daràn náà lé wọn lọ́wọ́, nítorí tí ó pa
aládùúgbò rẹ̀ láìmọ̀, tí kò sì kórìíra rẹ̀ tẹ́lẹ̀ rí. **6**
Òun ó sì máa gbé inú ìlú náà, títí yóò fi jẹ́jọ́ níwájú
ìjọ ènìyàn àti títí ikú olórí àlùfáà tí ó ń ṣiṣẹ́ ìsìn
nígbà náà. Nígbà náà ó lè padà sí ilé rẹ̀ ní ìlú tí
ó ti sá wá." **7** Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n yan Kedeṣi ní Galili ní
ìlú òkè Naftali, Ṣekemu ní ìlú òkè Efraimu, àti
Kiriati-Arba (tí í ṣe, Hebroni) ní ìlú òkè Juda. **8** Ní
ìhà ìlà-oòrùn Jordani ti Jeriko, wọ́n ya Beseri ní
aginjù ní pẹ̀tẹ́lẹ̀ ní ẹ̀yà Reubeni, Ramoti ní Gileadi
ní ẹ̀yà Gadi, àti Golani ní Baṣani ní ẹ̀yà Manase. **9**
Ẹnikẹ́ni nínú àwọn ọmọ Israẹli tàbí àlejò tí ń gbé
ní àárín wọn tí ó ṣèèṣì pa ẹnìkan lè sálọ sí àwọn
ìlú tí a yà sọ́tọ̀ wọ̀nyí, kí olùgbẹ̀san ẹ̀jẹ̀ má sì ṣe pa
á kí ó to di àkókò tí yóò jẹ́jọ́ níwájú ìjọ ènìyàn.

21 Báyìí ni olórí ìdílé àwọn ọmọ Lefi lọ bá
Eleasari àlùfáà, Joṣua ọmọ Nuni àti olórí ẹ̀yà
àwọn ìdílé ẹ̀yà Israẹli. **2** Ní Ṣilo, ní Kenaani, wọn
sọ fún wọn pé, "Olúwa pàṣẹ nípasẹ̀ Mose pé kí
wọn fún wa ní ìlú láti máa gbé àti ilẹ̀ pápá oko
tútù fún ẹran ọ̀sìn wa." **3** Àwọn ọmọ Israẹli sì fún
àwọn ọmọ Lefi ní àwọn ìlú wọ̀nyí, àti ilẹ̀ pápá oko
tútù lára ilẹ̀ ìní tiwọn gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ fún
Mose. **4** Ìpín kìn-ín-ní wà fún àwọn ọmọ Kohati,
ní agbo ilé, agbo ilé. Àwọn ọmọ Lefi tí wọ́n jẹ́ ọmọ
Aaroni àlùfáà ni a pín ìlú mẹ́tàlá fún láti ara ẹ̀yà
Juda, Simeoni àti Benjamini. **5** Ìyókù àwọn ọmọ
Kohati ni a pín ìlú mẹ́wàá fún láti ara ẹ̀yà Efraimu,
Dani àti ìdajì Manase. **6** Àwọn ẹ̀yà Gerṣoni ni a pín
ìlú mẹ́tàlá fún láti ara ẹ̀yà Isakari, Aṣeri, Naftali àti
ìdajì ẹ̀yà Manase ní Baṣani. **7** Àwọn ọmọ Merari
ní agbo ilé, agbo ilé ni wọ́n fún ní ìlú méjìlá láti
ara ẹ̀yà Reubeni, Gadi àti Sebuluni. **8** Báyìí ni
àwọn ọmọ Israẹli pín ìlú wọ̀nyí àti ilẹ̀ pápá oko
tútù fún àwọn ọmọ Lefi gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti pàṣẹ láti
ẹnu Mose. **9** Láti ara ẹ̀yà Juda àti ẹ̀yà Simeoni ni
wọ́n ti pín àwọn ìlú tí a dárúkọ wọ̀nyí, **10** (ìlú
wọ̀nyí ni a fún àwọn ọmọ Aaroni tí ó jẹ́ ọ̀kan nínú
ìdílé Kohati tí í ṣe ọmọ Lefi, nítorí tí ìpín àkọ́kọ́

jẹ́ tiwọ̀n). **11** Wọ́n fún wọ̀n ní Kiriati-Arba (tí í
ṣe, Hebroni), pẹ̀lú ilẹ̀ pápá oko tútù tí ó yí wọ̀n
ká, ní ilẹ̀ òkè Juda. (Arba ni baba ńlá Anaki.) **12**
Ṣùgbọ́n àwọ̀n oko àti àwọ̀n abúlé ní agbègbè ìlú
náà ni wọ́n ti fi fún Kalebu ọmọ Jefunne gẹ́gẹ́ bí
ohun ìní rẹ̀. **13** Ní àfikún wọ́n sì fún àwọ̀n ọmọ
Aaroni tí í ṣe ọ̀lùfáà ní Hebroni (ọ̀kan nínú ìlú
àábò fún àwọ̀n apànìyàn) pẹ̀lú ilẹ̀ pápá oko tútù
rẹ̀, Libina, **14** Jattiri, Ẹṣitemoa, **15** Holoni àti Debiri,
16 Aini, Jutta àti Beti-Ṣemeṣi, pẹ̀lú ilẹ̀ pápá oko
wọ̀n. Ìlú mẹ́sàn-án láti ara ẹ̀yà méjì wọ̀nyí. **17** Láti
ara ẹ̀yà Benjamini ni wọ́n ti fún wọ̀n ní: Gibeoni,
Geba, **18** Anatoti àti Almoni, pẹ̀lú ilẹ̀ pápá oko
wọ̀n, wọ́n jẹ́ ìlú mẹ́rin. **19** Gbogbo ìlú àwọ̀n ọ̀lùfáà,
ìran Aaroni jẹ́ mẹ́tàlá pẹ̀lú ilẹ̀ pápá wọ̀n. **20** Ìyókù
ìdílé Kohati tí ó jẹ́ ọmọ Lefi ní a pín ìlú fún láti
ara ẹ̀yà Efraimu. **21** Ní ilẹ̀ òkè Efraimu wọ́n fún
wọ̀n ní: Ṣekemu (tí ó jẹ́ ìlú àábò fún apànìyàn)
àti Geseri, **22** Kibasaimu àti Beti-Horoni, pẹ̀lú ilẹ̀
pápá oko wọ̀n jẹ́ ìlú mẹ́rin. **23** Láti ara ẹ̀yà Dani ni
wọ́n ti fún wọ̀n ní: Elteke, Gibetoni, **24** Aijaloni
àti Gati-Rimoni, pẹ̀lú ilẹ̀ pápá oko tútù wọ̀n jẹ́ ìlú
mẹ́rin. **25** Láti ara ìdajì ẹ̀yà Manase ni wọ́n ti fún
wọ̀n ní: Taanaki àti Gati-Rimoni pẹ̀lú ilẹ̀ pápá oko
wọ̀n jẹ́ ìlú méjì. **26** Gbogbo ìlú mẹ́wẹ̀ẹ̀wá yìí àti
ilẹ̀ pápá wọ̀n ni a fi fún ìyókù ìdílé Kohati. **27**
Àwọ̀n ọmọ Gerṣoni ìdílé àwọ̀n ọmọ Lefi ni wọ́n
fún lára: ìdajì ẹ̀yà Manase, Golani ní Baṣani (ìlú
àábò fún apànìyàn) àti Be-Ẹṣterah pẹ̀lú ilẹ̀ pápá
oko tútù wọ́n jẹ́ méjì. **28** Láti ara ẹ̀yà Isakari ni
wọ́n ti fún wọ̀n ní, Kiṣioni Daberati, **29** Jarmatu àti
Eni-Gannimu, pẹ̀lú ilẹ̀ pápá oko wọ́n jẹ́ ìlú mẹ́rin.
30 Láti ara ẹ̀yà Aṣeri ni wọ́n ti fún wọ̀n ní Miṣali,
àti Abdoni, **31** Helikati àti Rehobu, pẹ̀lú ilẹ̀ pápá
oko wọ́n jẹ́ ìlú mẹ́rin. **32** Láti ara ẹ̀yà Naftali ni
a ti fún wọ̀n ní: Kedeṣi ní Galili (tí ó jẹ́ ìlú àábò
fún apànìyàn), Hamoti Dori àti Karitani, pẹ̀lú ilẹ̀
pápá oko wọ́n jẹ́ ìlú mẹ́ta. **33** Gbogbo ìlú tí ó jẹ́ ti
ọmọ Gerṣoni jẹ́ mẹ́tàlá, pẹ̀lú ilẹ̀ pápá oko wọ̀n.
34 Láti ara ẹ̀yà Sebuluni ni a ti fún ìdílé Merari
(tí í ṣe ìyókù ọmọ Lefi) ní: Jokneamu, Karta, **35**
Dimina àti Nahalali, pẹ̀lú ilẹ̀ pápá oko wọ̀n, wọ́n
jẹ́ ìlú mẹ́rin. **36** Láti ara ẹ̀yà Reubeni ni wọ́n ti fún
wọ̀n ní Beseri, àti Jahisa, **37** Kedemoti àti Mefaati,
pẹ̀lú ilẹ̀ pápá oko wọ́n jẹ́ ìlú mẹ́rin. **38** Láti ara ẹ̀yà
Gadi ni wọ́n ti fún wọ̀n ní Ramoti ní Gileadi (tí ó
jẹ́ ìlú àábò fún apànìyàn), Mahanaimu, **39** Heṣboni
àti Jaseri, e pẹ̀lú ilẹ̀ pápá oko wọ́n jẹ́ ìlú mẹ́rin. **40**
Gbogbo ìlú tí wọ́n pín fún àwọ̀n ọmọ Merari tí
wọ́n jẹ́ ìyókù àwọ̀n ọmọ Lefi jẹ́ méjìlá. **41** Gbogbo
ìlú àwọ̀n ọmọ Lefi tó wà láàrín ara ilẹ̀ àwọ̀n ọmọ
Israẹli jẹ́ méjìdínlááádọ́ta lápapọ̀ pẹ̀lú pápá oko
wọ̀n. **42** Ọ̀kọ̀ọ̀kan ìlú wọ̀nyí ni ó ni ilẹ̀ pápá oko tí ó
yí ì ká, bẹ́ẹ̀ náà ló rí fún gbogbo ìlú wọ̀nyí. **43** Báyìí
ni Olúwa fún Israẹli ní gbogbo ilẹ̀ tí ó ṣèlérí láti fi
fún àwọ̀n baba ńlá wọ̀n. Nígbà tí wọ́n sì gbà á tan
wọ́n sì tẹ̀dó síbẹ̀. **44** Olúwa sì fún wọ̀n ní ìsinmi ní
gbogbo ọ̀nà, gẹ́gẹ́ bí ó ti ṣèlérí fún baba ńlá wọ̀n.
Kò sì sí ọ̀kankan ninú àwọ̀n ọ̀tá wọ̀n tí ó lè dojúkọ
wọ́n. Olúwa sì fi gbogbo àwọ̀n ọ̀tá wọ̀n lé wọ̀n ní
ọwọ́. **45** Kò sí ọ̀kan ninú ìlérí rere tí Olúwa ṣe fún
ilé Israẹli tí ó kùnà, gbogbo rẹ̀ ni ó ṣe.

22 Joṣua sì pe àwọ̀n ẹ̀yà Reubeni, ẹ̀yà Gadi àti
ìdajì ẹ̀yà Manase **2** ó sì sọ fún wọ̀n pé, "Ẹ̀yin
ti ṣe gbogbo èyí tí Mose ìránṣẹ́ Olúwa pàṣẹ, ẹ sì
ti ṣe ìgbọ́ràn sí ohun gbogbo tí mo pàṣẹ. **3** Ẹ kò
fi àwọ̀n arákùnrin yín sílẹ̀ láti ìgbà yí títí di òní,
ṣùgbọ́n ẹ ti kíyèsára láti pa òfin Olúwa Ọlọ́run yín
mọ́. **4** Nísinsin yìí tí Olúwa Ọlọ́run yín ti fún àwọ̀n
arákùnrin yín ní ìsinmi gẹ́gẹ́ bí ó ti ṣèlérí, ẹ padà
sí ilẹ̀ yín níbi tí Mose ìránṣẹ́ Olúwa fi fún yin ní
òdìkejì Jordani. **5** Ṣùgbọ́n ẹ ṣọ́ra gidigidi láti pa
àṣẹ àti òfin tí Mose ìránṣẹ́ Olúwa fi fún yin mọ́.
Láti fẹ́ràn Olúwa Ọlọ́run yín, láti rìn nínú gbogbo
ọ̀nà rẹ̀, láti gbọ́rọ̀ sí àṣẹ rẹ̀, láti dìímú ṣinṣin àti láti
sìn ín pẹ̀lú gbogbo ọkàn yín àti gbogbo àyà yín."
6 Nígbà náà ni Joṣua súre fún wọ̀n, ó sì jẹ́ kí wọ̀n
máa lọ sí ilẹ̀ wọ̀n. **7** (Mose ti fi ilẹ̀ fún ìdajì ẹ̀yà
Manase ní Baṣani, Joṣua sì ti fún ìdajì ẹ̀yà yòókù
ní ilẹ̀ ní ìwọ̀-oòrùn Jordani, pẹ̀lú àwọ̀n arákùnrin
wọ̀n). Joṣua súre fún wọ̀n ó sì jẹ́ kí wọ̀n máa lọ sí
ilẹ̀ wọ̀n, **8** Ó sì wí pé, "Ẹ padà sí ilẹ̀ ẹ yín pẹ̀lú ọrọ̀
púpọ̀ yín, pẹ̀lú agbo ẹran ọ̀sìn, pẹ̀lú fàdákà, wúrà,
idẹ àti irin, àti ọ̀pọ̀lọpọ̀ aṣọ, kí ẹ sì pín ìkógun tí ẹ
rí gbà láti ọ̀dọ̀ àwọ̀n ọ̀tá yín pẹ̀lú àwọ̀n arákùnrin
yín." **9** Báyìí ni àwọ̀n ẹ̀yà Reubeni, ẹ̀yà Gadi àti
ìdajì ẹ̀yà Manase fi àwọ̀n ará Israẹli sílẹ̀ ní Ṣilo ní
Kenaani láti padà sí Gileadi, ilẹ̀ wọ̀n, èyí tí wọ́n ti
gbà gẹ́gẹ́ bí àṣẹ Olúwa láti ẹnu Mose wá. **10** Nígbà
tí wọ́n wá dé Geliloti ní ẹ̀bá Jordani ní ilẹ̀ Kenaani,
àwọ̀n ẹ̀yà Reubeni, ẹ̀yà Gadi àti ìdajì ẹ̀yà Manase
mọ pẹpẹ ńlá tí ó tóbi kan ní ẹ̀bá Jordani. **11** Nígbà
tí àwọ̀n ọmọ Israẹli gbọ́ pé àwọ̀n ọmọ Reubeni, àti
àwọ̀n ọmọ Gadi àti ìlàjì ẹ̀yà Manase mọ pẹpẹ kan
dojúkọ ilẹ̀ Kenaani ní Geliloti ní ẹ̀bá Jordani ní ìhà
kejì àwọ̀n ọmọ Israẹli, **12** gbogbo àjọ Israẹli péjọ
ní Ṣilo láti lọ bá wọ̀n jagun. **13** Àwọ̀n ọmọ Israẹli
rán Finehasi ọmọ Eleasari àlùfáà, sí ilẹ̀ Gileadi, sí
Reubeni, sí Gadi àti sí ìdajì ẹ̀yà Manase. **14** Pẹ̀lú
rẹ̀ wọ́n rán àwọ̀n ọkùnrin olóyè mẹ́wàá, ẹnìkan
fún ẹ̀yà Israẹli kọ̀ọ̀kan, olórí ọ̀kọ̀ọ̀kan tiwọ̀n jẹ́
olórí ìdílé láàrín àwọ̀n ọmọ Israẹli. **15** Nígbà tí
wọ́n lọ sí Gileadi—sí Reubeni, Gadi àti ìdajì ẹ̀yà
Manase—wọ́n sì sọ fún wọ̀n pé, **16** "Gbogbo àjọ
ènìyàn Olúwa wí pe, 'A fẹ́ mọ ìdí tí ẹ fi sẹ̀ sí Ọlọ́run

Israẹli nípa yíyí padà kúrò lọ́dọ̀ rẹ̀ tí ẹ sì kọ́ pẹ̀pẹ̀
ìṣọ̀tẹ̀ ní ìlòdì sí Olúwa? 17 Ẹ̀ṣẹ̀ Peori kò ha tó fún
wa bí? Títí di òní yìí àwa kò tí ì wẹ ara wa mọ́ kúrò
nínú ẹ̀ṣẹ̀ náà, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé àjàkálẹ̀-àárùn ti jà
láàrín ènìyàn Olúwa! 18 Ṣé ẹ tún wá ń padà kúrò
lẹ́yìn Olúwa ni báyìí? "'Tí ẹyin bá ṣọ̀tẹ̀ sí Olúwa ní
òní, ní ọ̀la ní òun o bínú sí gbogbo ìpéjọpọ̀ Israẹli.
19 Bí ilẹ̀ ìní yín bá di àìmọ́, ẹ wá sí orí ilẹ̀ ìní Olúwa,
ní ibi tí àgọ́ Olúwa dúró sí, kí ẹ sì pín ilẹ̀ náà pẹ̀lú
wa. Ṣùgbọ́n kí ẹ má ṣe ṣọ̀tẹ̀ sí Olúwa tàbí sí wa
nípa mímọ pẹ̀pẹ̀ fún ara yín, lẹ́yìn pẹ̀pẹ̀ Olúwa
Ọlọ́run wa. 20 Nígbà tí Akani ọmọ Sera ṣe àìṣòótọ́
nípa ohun ìyàsọ́tọ̀, ǹjẹ́ ìbínú kò wá sí orí gbogbo
àjọ ènìyàn Israẹli nítorí rẹ̀ bí? Òun nìkan kọ́ ni ó
kú fún ẹ̀ṣẹ̀ ẹ rẹ̀.'" 21 Nígbà náà ni Reubeni, Gadi
àti ẹ̀yà Manase sọ ninú ìdáhùn wọn fún àwọn
olórí Israẹli pé. 22 Olúwa Ọlọ́run àwọn ọlọ́run!
Olúwa Ọlọ́run àwọn ọlọ́run, Òun mọ̀, jẹ́ kí Israẹli
pẹ̀lú kí ó mọ̀! Bí ẹ̀yí bá wà ní ìṣọ̀tẹ̀ tàbí àìgbọ́ràn sí
Olúwa, ẹ má ṣe gbà wa ní òní yìí. 23 Bí àwa bá ti
mọ pẹ̀pẹ̀ wa láti yí padà kúrò ní ọ̀dọ̀ Olúwa àti láti
rú ẹbọ sísun àti ẹbọ oúnjẹ jíjẹ, tàbí ẹbọ àlàáfíà
ní orí rẹ, kí Olúwa fún ara rẹ̀ gba ẹ̀san. 24 "Bẹ́ẹ̀
kọ́! Àwa ṣe ẹyí ní ìbẹ̀rù pé ní ọjọ́ tí àwọn ọmọ yín
yóò wí fún wa pé, 'Kí ni ẹyin ní ṣe pẹ̀lú Olúwa,
Ọlọ́run Israẹli? 25 Olúwa ti fi Jordani ṣe ààlà láàrín
àwa àti ẹyin—àwọn ọmọ Reubeni àti àwọn ọmọ
Gadi! Ẹ kò ni ní ìpín nínú Olúwa.' Bẹ́ẹ̀ ni àwọn
ọmọ yín lè mú kí àwọn ọmọ wa dẹ́kun láti máa
bẹ̀rù Olúwa. 26 "Nítorí èyí ni àwa ṣe wí pé, 'Ẹ jẹ́ kí
àwa múra láti mọ pẹ̀pẹ̀ kan, ṣùgbọ́n kì í ṣe fún
ẹbọ sísun, tàbí fún àwọn ìrúbọ.' 27 Ní ọ̀nà mìíràn,
yóò jẹ́ ẹ̀rí kan láàrín àwa àti ẹyin àti àwọn ìran tí
ń bọ̀, pé àwa yóò jọ́sìn fún Olúwa ní ibi mímọ́ rẹ̀
pẹ̀lú ẹbọ sísun wa, ẹbọ àti ọrẹ àlàáfíà. Nígbà náà
ni ẹyìn ọ̀la, àwọn ọmọ yín kò ní lè sọ fún tiwa pé,
'Ẹ kò ní ìpín nínú ti Olúwa.' 28 "Àwa sì wí pé, 'Tí
wọ́n bá tilẹ̀ sọ èyí fún wa, tàbí sí àwọn ọmọ wa,
a ó dáhùn pé, "Ẹ wo àpẹẹrẹ pẹ̀pẹ̀ Olúwa, èyí tí
àwọn baba wa mọ, kì í ṣe fún ẹbọ sísun àti ẹbọ
ṣùgbọ́n fún ẹ̀rí láàrín àwa àti ẹyin."' 29 "Kí Ọlọ́run
má jẹ́ kí àwa kí ó ṣọ̀tẹ̀ sí Olúwa, kí àwa sì yípadà
kúrò ní ọ̀dọ̀ rẹ ní òní nípa mímọ pẹ̀pẹ̀ ẹbọ sísun,
ọrẹ oúnjẹ jíjẹ àti ẹbọ lẹ́yìn pẹ̀pẹ̀ Olúwa Ọlọ́run
wa tí ó dúró níwájú àgọ́ rẹ̀." 30 Nígbà tí Finehasi
àlùfáà àti àwọn olórí ìjọ ènìyàn, àwọn olórí ìdílé
Israẹli gbọ́ ohun tí Reubeni, Gadi àti Manase ti sọ,
ó dùn mọ́ wọn. 31 Finehasi ọmọ Eleasari, àlùfáà
wí fún Reubeni, Gadi àti Manase pé, "Ní òní ni
àwa mọ̀ pé Olúwa wà pẹ̀lú wa, nítorí tí ẹyin kò
hùwà àìṣòótọ́ sí Olúwa ní orí ọ̀rọ̀ yí nísinsin yìí,
ẹyin ti yọ àwọn ará Israẹli kúrò ní ọwọ́ Olúwa".
32 Nígbà náà ni Finehasi ọmọ Eleasari àlùfáà àti
àwọn olórí padà sí Kenaani láti ibi ìpàdé wọn pẹ̀lú
àwọn ẹ̀yà Reubeni àti ẹ̀yà Gadi ní Gileadi, wọ́n sì
mú ìròyìn tọ àwọn ọmọ Israẹli lọ. 33 Inú wọn sì
dùn láti gbọ́ ìròyìn náà, wọ́n sì yin Ọlọ́run. Wọn
kò sì sọ̀rọ̀ mọ́ nípa lílọ bá wọn jagun láti run ilẹ̀
tí àwọn ẹ̀yà Reubeni àti ẹ̀yà Gadi ń gbé. 34 Ẹ̀yà
Reubeni àti ẹ̀yà Gadi sì fún pẹ̀pẹ̀ náà ní orúkọ yìí,
"Ẹ̀rí láàrín wa pé Olúwa ni Ọlọ́run."

23 Lẹ́yìn ọjọ́ pípẹ́, nígbà tí Olúwa sì ti fún Israẹli
ní ìsinmi kúrò ní ọwọ́ àwọn ọ̀tá wọn tí ó yí
wọn ká, nígbà náà Joṣua sì ti di arúgbó. 2 Ó sì pe
gbogbo Israẹli jọ: àgbàgbà wọn, olórí wọn, adájọ́
àti àwọn ìjòyè, ó sì sọ fún wọn pé, "Èmi ti pọ̀ ní
ọdún èmi ti di arúgbó. 3 Ẹ̀yin tìkára yín sì ti rí
ohun gbogbo tí Olúwa Ọlọ́run yín ti ṣe sí gbogbo
orílẹ̀-èdè wọ̀nyí nítorí yín, Olúwa Ọlọ́run yín ni
ó jà fún yín. 4 Ẹ rántí bí mo ṣe pín ogún ìní fún
àwọn ẹ̀yà yín ní ilẹ̀ orílẹ̀-èdè gbogbo tí ó kù; àwọn
orílẹ̀-èdè tí mo ti ṣẹ́gun ní àárín Jordani àti Òkun
Ńlá ní ìwọ̀-oòrùn. 5 Olúwa Ọlọ́run yín fúnra rẹ̀
yóò lé wọn jáde kúrò ní ọ̀nà yín, yóò sì tì wọ́n
jáde ní iwájú yín, ẹyin yóò sì gba ilẹ̀ ìní wọn, gẹ́gẹ́
bí Olúwa Ọlọ́run ti ṣe ìlérí fún yín. 6 "Ẹ jẹ́ alágbára
gidigidi, kí ẹ sì ṣọ́ra láti ṣe ìgbọ́ràn sí ohun tí a
kọ sí inú ìwé òfin Mose, láìyí padà sí ọ̀tún tàbí
sí òsì. 7 Ẹ má ṣe ní àjọṣepọ̀ pẹ̀lú àwọn orílẹ̀-èdè
tí ó ṣẹ́kù láàrín yín; ẹ má ṣe pe orúkọ òrìṣà wọn
tàbí kí ẹ fi wọ́n búra. Ẹ kò gbọdọ̀ sìn wọ́n tàbí ki
ẹ tẹríba fún wọn. 8 Ṣùgbọ́n ẹ di Olúwa Ọlọ́run
yín mú ṣinṣin gẹ́gẹ́ bí ẹ ti ń ṣe tẹ́lẹ̀ títí di àkókò
yìí. 9 "Olúwa ti lé àwọn orílẹ̀-èdè ńlá àti alágbára
kúrò níwájú yín; títí di òní yìí kò sí ẹnìkan tí ó
le dojúkọ yín. 10 Ọ̀kan nínú yín lé ẹgbẹ̀rún ọ̀tá,
nítorí tí Olúwa Ọlọ́run yín jà fún yín gẹ́gẹ́ bí ó
ti ṣe ìlérí. 11 Bẹ́ẹ̀ ni kí ẹ ṣọ́ra gidigidi láti fẹ́ràn
Olúwa Ọlọ́run yín. 12 "Ṣùgbọ́n bí ẹ bá yí padà,
tí ẹ sì gba ìmọ̀ pọ̀ pẹ̀lú àwọn tó ṣẹ́kù lára àwọn
orílẹ̀-èdè tí ó kù láàrín yín, tí ẹ sì ń fọmọ fún ara
yín ní ìyàwó, tí ẹ sì bá wọn ní àjọṣepọ̀. 13 Nígbà
náà ni ẹ ó mọ̀ dájú pé Olúwa Ọlọ́run yín kì yóò lé
àwọn orílẹ̀-èdè wọ̀nyí jáde mọ́ kúrò níwájú yín.
Dípò ẹyí, wọn yóò jẹ́ ìkẹ́kùn àti tàkúté fún un yín,
pàṣán ní ẹyin yín àti ẹ̀gún ní ojú yín, títí ẹ ó fi
ṣẹ̀gbé kúrò ní ilẹ̀ dáradára yí, èyí tí Olúwa Ọlọ́run
yín ti fi fún yín. 14 "Nísinsin yìí èmi ti fẹ́ máa lọ sí
ibi tí àwọn àgbà ń rè. Ẹ mọ̀ pẹ̀lú gbogbo ọkàn yín
àti àyà yín pé, kò sí ohun kan tí ó kùnà ninú àwọn
ìlérí rere gbogbo tí Olúwa Ọlọ́run yín fi fún un
yín. Gbogbo ìlérí tó ti ṣe kò sí ọ̀kan tí ó kùnà. 15
Ṣùgbọ́n gẹ́gẹ́ bí ìlérí dáradára gbogbo ti Olúwa
Ọlọ́run yín ti wá sí ìmúṣẹ, bẹ́ẹ̀ ni Olúwa yóò mú
ibi gbogbo tí ó ti kìlọ̀ wá sí orí yín, títí yóò fi pa

yín run kúrò ní ilẹ̀ dáradára tí ó ti fi fún un yín.
16 Bí ẹ bá sẹ̀ sí májẹ̀mú Olúwa Ọlọ́run yín, èyí tí ó
pàṣẹ fún un yín, tí ẹ bá sì lọ tí ẹ sì sin àwọn òrìṣà
tí ẹ sì tẹ orí ba fún wọn, ìbínú gbígbóná Olúwa
yóò wá sórí i yín, ẹ̀yin yóò sì ṣègbé kíákíá kúrò ní
ilẹ̀ dáradára tí ó ti fi fún un yín."

24 Nígbà náà ni Joṣua pe gbogbo àwọn ẹ̀yà
Israẹli jọ ní Ṣekemu. Ó pe àwọn àgbàgbà,
àwọn olórí, onídàájọ́ àti àwọn ìjòyè Israẹli, wọ́n
sì fi ara wọn hàn níwájú Ọlọ́run. 2 Joṣua sì sọ
fun gbogbo ènìyàn pé, "Báyìí ni Olúwa Ọlọ́run
Israẹli, wí, 'Nígbà kan rí àwọn baba ńlá yín Tẹra
baba Abrahamu àti Nahori ń gbé ní ìkọjá odò
Eufurate, wọ́n sì sin àwọn òrìṣà. 3 Ṣùgbọ́n mo mú
Abrahamu baba yín kúrò ní ìkọjá odò Eufurate,
mo sì ṣe amọ̀nà rẹ̀ ni gbogbo Kenaani, mo sì fún
ní àwọn ọmọ púpọ̀. Mo fún ní Isaaki, 4 àti fún
Isaaki ni mo fún ní Jakọbu àti Esau, mo sì fún Esau
ní ilẹ̀ orí òkè Seiri ní ìní, ṣùgbọ́n Jakọbu àti àwọn
ọmọ rẹ̀ sọ̀kalẹ̀ lọ sí Ejibiti. 5 "'Nígbà náà ni mo
rán Mose àti Aaroni, mo sì yọ Ejibiti lẹ́nu ní ti
nǹkan tí mo ṣe níbẹ̀, mo sì mú yín jáde. 6 Nígbà tí
mo mú àwọn baba yín jáde kúrò ní Ejibiti, ẹ wá sí
Òkun, àwọn ará Ejibiti lépa wọn pẹ̀lú kẹ̀kẹ́ ogun
àti àwọn ẹlẹ́ṣin títí ó fi dé Òkun Pupa. 7 Ṣùgbọ́n
wọ́n ké pe Olúwa fún ìrànlọ́wọ́, ó sì fi òkùnkùn sí
àárín yín àti àwọn ará Ejibiti, ó sì mú òkun wá sí
orí wọn; ó sì bò wọ́n mọ́lẹ̀. Ẹ sì fi ojú yín rí ohun
tí mo ṣe sí àwọn ará Ejibiti. Lẹ́yìn náà ẹ sì gbé
ní aginjù fún ọjọ́ pípẹ́. 8 "'Èmi mú yín wá sí ilẹ̀
àwọn ará Amori tí ó ń gbé ìlà-oòrùn Jordani. Wọ́n
bá yín jà, ṣùgbọ́n mo fi wọ́n lé yín lọ́wọ́. Èmí pa
wọ́n run kúrò níwájú u yín, ẹ sì gba ilẹ̀ ẹ wọn. 9
Nígbà tí Balaki ọmọ Sippori, ọba Moabu, múra láti
bá Israẹli jà, ó ránṣẹ́ sí Balaamu ọmọ Beori láti
fi yín bú. 10 Ṣùgbọ́n èmi kò fetí sí Balaamu, bẹ́ẹ̀
ni ó súre fún un yín síwájú àti síwájú sí i, mo sì
gbà yín kúrò ní ọwọ́ rẹ̀. 11 "'Lẹ́yìn náà ni ẹ rékọjá
Jordani, tí ẹ sì wá sí Jeriko. Àwọn ará ìlú Jeriko
sì bá yín jà, gẹ́gẹ́ bí ará Amori, Peresi, Kenaani,
Hiti, Girgaṣi, Hifi àti Jebusi. Ṣùgbọ́n mo fi wọ́n
lé e yín lọ́wọ́. 12 Èmi sì rán oyin sí iwájú yín, tí
ó lé wọn kúrò ní iwájú yín, àní ọba Amori méjì.
Ẹ kò ṣe èyí pẹ̀lú idà yín àti ọrun yín. 13 Bẹ́ẹ̀ ni
mo fún un yín ní ilẹ̀ tí ẹ̀yin kò ṣiṣẹ́ fún, àti àwọn
ìlú tí ẹ̀ yin kò kọ́; ẹ sì ń gbé inú wọn, ẹ sì ń jẹ
ninú ọgbà àjàrà àti ọgbà olifi tí ẹ kò gbìn.' 14
"Nísinsin yìí ẹ bẹ̀rù Olúwa, kí ẹ sì máa sìn ín ní
òtítọ́ àti òdodo. Kí ẹ sì mú òrìṣà tí àwọn baba ńlá
yín sìn ní ìkọjá odò Eufurate àti ní Ejibiti kúrò, kí
ẹ sì máa sin Olúwa. 15 Ṣùgbọ́n bí ẹ̀yin kò bá fẹ́
láti sin Olúwa, nígbà náà ẹ yàn fún ara yín ní òní
ẹni tí ẹ̀yin yóò sìn bóyá òrìṣà tí àwọn baba ńlá
yín sìn ní ìkọjá odò Eufurate, tàbí òrìṣà àwọn ará
Amori, ní ilẹ̀ ẹni tí ẹ̀yin ń gbé. Ṣùgbọ́n ní ti èmi
àti ilé mi, Olúwa ni àwa yóò máa sìn." 16 Àwọn
ènìyàn sì dáhùn pé, "Kí a má ri tí àwa yóò fi kọ
Olúwa sílẹ̀ láti sin òrìṣà! 17 Nítorí Olúwa Ọlọ́run
fúnra rẹ̀ ni ó gba àwọn baba ńlá wa là kúrò ní
Ejibiti, ní oko ẹrú. Òun ni Ọlọ́run tí ó ṣe iṣẹ́ ìyanu
ńlá níwájú àwọn ọmọ Israẹli. Ó pa wá mọ́ ninú
gbogbo ìrìnàjò wa àti ní àárín gbogbo orílẹ̀-èdè tí
a là kọjá. 18 Olúwa sì lé gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè
jáde kúrò ní iwájú wa, pẹ̀lú àwọn Amori, tí ń gbé
ilẹ̀ náà. Àwa náà yóò máa sin Olúwa, nítorí òun ni
Ọlọ́run wa." 19 Joṣua sì wí fún àwọn ènìyàn náà,
pé, "Ẹ̀yin kò le sin Olúwa, nítorí Ọlọ́run mímọ́ ni
òun; Ọlọ́run owú ni òun, kì yóò dárí ìrékọjá àti
ẹ̀ṣẹ̀ yín jì yín. 20 Bí ẹ bá kọ Olúwa tí ẹ sì sin òrìṣà
orílẹ̀-èdè mìíràn òun yóò padà yóò sì mú ibi bá a
yín, yóò sì pa yín run, lẹ́yìn ìgbà tí ó ti ṣe rere
fún un yín tan." 21 Ṣùgbọ́n àwọn ènìyàn sọ fún
Joṣua pé, "Bẹ́ẹ̀ kọ́! A yàn láti sin Olúwa." 22 Lẹ́yìn
náà ni Joṣua wí pé, "Ẹ̀yin ni ẹlẹ́rìí ara yín pé, ẹ ti
yàn láti sin Olúwa." Wọ́n dáhùn wí pé, "Bẹ́ẹ̀ ni,
àwa ni ẹlẹ́rìí." 23 Nígbà náà ni Joṣua dáhùn wí pé,
"Ẹ mú òrìṣà orílẹ̀-èdè mìíràn tí ń bẹ ní àárín yín
kúrò, ki ẹ sì yí ọkàn yín padà sí Olúwa, Ọlọ́run
Israẹli." 24 Àwọn ènìyàn náà sì wí fún Joṣua pé,
"Olúwa Ọlọ́run nìkan ni àwa yóò máa sìn, òun
nìkan ni àwa yóò máa ṣe ìgbọ́ràn sí." 25 Ní ọjọ́
náà Joṣua dá májẹ̀mú fún àwọn ènìyàn, ó sì fi
òfin àti ìlànà fún wọn ní Ṣekemu. 26 Joṣua sì kọ
gbogbo ìdáhùn àwọn ènìyàn wọ̀nyí sí inú Ìwé Òfin
Ọlọ́run. Lẹ́yìn náà ó gbé òkúta ńlá kan, ó gbé e
kalẹ̀ ní abẹ́ igi óákù ní ẹ̀bá ibi mímọ́ Olúwa. 27 "E
wò ó!" ó wí fún gbogbo ènìyàn pé, "Òkúta yìí ni
yóò jẹ́ ẹlẹ́rìí fún wa, nítorí ó ti gbọ́ gbogbo ọ̀rọ̀
tí Olúwa ti sọ fún wa. Yóò jẹ́ ẹlẹ́rìí yín tí ẹ bá ṣe
àìṣòótọ́ sí Ọlọ́run yín." 28 Lẹ́yìn náà ni Joṣua jẹ́ kí
àwọn ènìyàn lọ, olúkúlùkù sí ilẹ̀ ìní rẹ̀. 29 Lẹ́yìn
nǹkan wọ̀nyí, Joṣua ọmọ Nuni ìránṣẹ́ Olúwa, kú ní
ẹni àádọ́fà ọdún. 30 Wọ́n sì sin ín sí ilẹ̀ ìní rẹ̀, ní
Timnati Serah ni ilẹ̀ orí òkè Efraimu, ní ìhà àríwá
òkè Gaaṣi. 31 Israẹli sì sin Olúwa ní gbogbo ọjọ́
ayé Joṣua àti ní gbogbo ọjọ́ àwọn àgbàgbà tí ó wà
lẹ́yìn ikú rẹ̀ tí wọ́n sì rí gbogbo iṣẹ́ ńlá tí Olúwa ṣe
fún Israẹli. 32 Egungun Josẹfu, èyí tí àwọn ọmọ
Israẹli kó kúrò ní Ejibiti, ni wọ́n sin ní Ṣekemu ní
ìpín ilẹ̀ tí Jakọbu rà fún ọgọ́rùn-ún fàdákà ní ọwọ́
Hamori, baba Ṣekemu. Èyí sì jẹ́ ilẹ̀ ìní àwọn ọmọ
Josẹfu. 33 Eleasari ọmọ Aaroni sì kú, wọ́n sì sin ín
ní Gibeah, tí a ti pín fún ọmọ rẹ̀ Finehasi ní òkè
ilẹ̀ Efraimu.

Judges

1 Léyìn ikú Jọsua, ni orílẹ̀-èdè Israẹli béèrè lọ́wọ́
Olúwa pé, "Èwo nínú ẹyà wa ni yóò kọ́kọ́ gòkè
lọ bá àwọn ará Kenaani jagun fún wa?" **2** Olúwa
sì dáhùn pé, "Juda ni yóò lọ; nítorí pé èmi ti fi
ilẹ̀ náà lé e lọ́wọ́." **3** Nígbà náà ni àwọn olórí ẹyà
Juda béèrè ìrànlọ́wọ́ láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ Simeoni
arákùnrin wọn pé, "Ẹ wá bá wa gòkè lọ sí ilẹ̀ tí a ti
fi fún wa, láti bá àwọn ará Kenaani jà kí a sì lé wọn
kúrò, àwa pẹ̀lú yóò sì bá a yín lọ sí ilẹ̀ tiyín bákan
náà láti ràn yín lọ́wọ́." Àwọn ọmọ-ogun Simeoni
sì bá àwọn ọmọ-ogun Juda lọ. **4** Nígbà tí àwọn
ọmọ-ogun Juda sì kọlu wọ́n, Olúwa sì fi àwọn ará
Kenaani àti àwọn ará Peresi lé wọn lọ́wọ́, wọ́n sì
pa ẹgbẹ̀rún mẹ́wàá ọkùnrin ní Beseki. **5** Ní Beseki
ni wọ́n ti rí Adoni-Beseki, wọ́n sì bá a jagun, wọ́n
sì ṣẹ́gun àwọn ará Kenaani àti Peresi. **6** Ọba Adoni-
Beseki sá àsálà, ṣùgbọ́n ogun Israẹli lépa rẹ̀ wọ́n sì
bá a, wọ́n sì gé àwọn àtàńpàkò ọwọ́ àti ẹsẹ̀ rẹ̀. **7**
Nígbà náà ni Adoni-Beseki wí pé, "Àádọ́rin ọba
ni èmi ti gé àtàńpàkò wọn tí wọ́n sì ń ṣa èérún
oúnjẹ jẹ lábẹ́ tábìlì mi. Báyìí Ọlọ́run ti san án fún
mi gẹ́gẹ́ bí ohun tí mo ṣe sí wọn." Wọ́n sì mú un
wá sí Jerusalẹmu, ó sì kú síbẹ̀. **8** Àwọn ológun
Juda sì ṣẹ́gun Jerusalẹmu, wọ́n sì kó o, wọ́n sì fi
ojú idà kọlù ú, wọ́n sì dáná sun ìlú náà. **9** Léyìn
nǹkan wọ̀nyí ni àwọn ogun Juda sọ̀kalẹ̀ lọ láti bá
àwọn ará Kenaani tí ń gbé ní àwọn ìlú orí òkè
ní gúúsù àti ní pẹ̀tẹ́lẹ̀ òkè lápá ìwọ̀-oòrùn Juda
jagun. **10** Ogun Juda sì tún ṣígun tọ ará Kenaani tí
ń gbé Hebroni (tí orúkọ rẹ̀ ń jẹ́ Kiriati-Arba) ó
sì ṣẹ́gun Ṣẹṣai, Ahimani àti Talmai. **11** Láti ibẹ̀,
wọ́n sì wọ́de ogun láti ibẹ̀ lọ bá àwọn ènìyàn tí ń
gbé ní Debiri (tí à ń pè ní Kiriati-Seferi nígbà kan
rí). **12** Kalebu sì wí pé, "Èmi yóò fi ọmọbìnrin mi
Aksa fún ọkùnrin tí ó bá kọlu Kiriati-Seferi, tí ó sì
gbà á ní ìgbéyàwó." **13** Otnieli ọmọ Kenasi, àbúrò
Kalebu sì gbà á, báyìí ni Kalebu sì fi ọmọbìnrin rẹ̀
Aksa fún un ní ìyàwó. **14** Ní ọjọ́ kan, nígbà tí Aksa
lọ sí ọ̀dọ̀ Otnieli, ó rọ ọ́ kí ó béèrè ilẹ̀ oko lọ́wọ́
baba rẹ̀. Nígbà náà ni Aksa sọ̀kalẹ̀ ní orí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́
rẹ̀, Kalebu sì béèrè pé, "Kí ni kí èmi ṣe fún ọ?" **15**
Aksa sì dáhùn pé, "Mo ń fẹ́ kí o ṣe ojúrere kan fún
mi, nígbà ti o ti fún mi ní ilẹ̀ ní gúúsù, fún mi ní
ìsun omi náà pẹ̀lú." Kalebu sì fún un ní ìsun òkè
àti ìsun ìsàlẹ̀. **16** Àwọn ìran Keni tí wọ́n jẹ́ àna
Mose bá àwọn ọmọ Juda gòkè láti ìlú òpẹ lọ sí
aginjù Juda ní gúúsù Aradi; wọ́n sì lọ, orílẹ̀-èdè
méjèèjì sì jùmọ̀ ń gbé pọ̀ láti ìgbà náà. **17** Ó sì
ṣe, àwọn ológun Juda tẹ̀lé àwọn ológun Simeoni
arákùnrin wọn, wọ́n sì lọ bá àwọn ará Kenaani tí
ń gbé Sefati jagun, wọ́n sì run ìlú náà pátápátá, ní
báyìí àwa yóò pe ìlú náà ní Horma (Horma èyí tí ń
jẹ́ ìparun). **18** Àwọn ogun Juda sì ṣẹ́gun Gasa àti
àwọn agbègbè rẹ̀, Aṣkeloni àti Ekroni pẹ̀lú àwọn
ìlú tí ó yí ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn ká. **19** Olúwa sì wà pẹ̀lú ẹyà
Juda, wọ́n gba ilẹ̀ òkè, ṣùgbọ́n wọn kò le lé àwọn
ènìyàn tí ó wà ní pẹ̀tẹ́lẹ̀, nítorí wọ́n ní kẹ̀kẹ́ ogun
onírin. **20** Gẹ́gẹ́ bí Mose ti ṣèlérí, wọ́n fún Kalebu
ní Hebroni, ó sì lé àwọn tí ń gbé ibẹ̀ kúrò; àwọn
náà ni ìran àwọn ọmọ Anaki mẹ́ta. **21** Àwọn ẹyà
Benjamini ni wọn kò le lé àwọn Jebusi tí wọ́n ń
gbé Jerusalẹmu, nítorí náà wọ́n ń gbé àárín àwọn
Israẹli títí di òní. **22** Àwọn ẹyà Jọsẹfu sì bá Beteli
jagun, Olúwa síwájú pẹ̀lú wọn. **23** Nígbà tí ẹyà
Jọsẹfu rán àwọn ènìyàn láti lọ yọ́ Beteli wò (orúkọ
ìlú náà tẹ́lẹ̀ rí ni Lusi). **24** Àwọn ayọ́lẹ̀wò náà rí
ọkùnrin kan tí ń jáde láti inú ìlú náà wá, wọ́n sì
wí fún un pé, "Fi ọ̀nà àtiwọ ìlú yìí hàn wá, àwa ó
sì dá ẹ̀mí rẹ sí, a ó sì ṣe àánú fún ọ." **25** Ó sì fi ọ̀nà
ìlú náà hàn wọ́n, wọ́n sì fi ojú idà kọlu ìlú náà,
ṣùgbọ́n wọ́n dá ọkùnrin náà àti gbogbo ìdílé rẹ̀ si.
26 Ọkùnrin náà sí lọ sí ilẹ̀ àwọn ará Hiti, ó sì tẹ ìlú
kan dó, ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Lusi, èyí sì ni orúkọ
rẹ̀ títí di òní. **27** Ṣùgbọ́n Manase kò lé àwọn ará
Beti-Ṣeani àti ìlú rẹ̀ wọ̀n-ọn-nì jáde, tàbí àwọn ará
Taanaki àti àwọn ìgbèríko rẹ̀, tàbí àwọn ará Dori
àti àwọn ìgbèríko rẹ̀, tàbí àwọn ará Ibleamu àti
àwọn ìgbèríko rẹ̀, tàbí àwọn ará Megido àti àwọn
ìgbèríko tí ó yí i ká, torí pé àwọn ará Kenaani ti
pinnu láti máa gbé ìlú náà. **28** Nígbà tí àwọn ọmọ
Israẹli di alágbára, wọ́n mú àwọn ará Kenaani sìn
bí i ẹrú, ṣùgbọ́n wọn kò fi agbára lé wọn jáde kúrò
ní ilẹ̀ náà. **29** Efraimu náà kò lé àwọn ará Kenaani
tí ó ń gbé Geseri jáde, ṣùgbọ́n àwọn ará Kenaani
sì ń gbé láàrín àwọn ẹyà Efraimu. **30** Bẹ́ẹ̀ ni àwọn
Sebuluni kò lé àwọn ará Kenaani tí ń gbé Kitironi
jáde tàbí àwọn ará Nahalali, ṣùgbọ́n wọ́n sọ wọ́n
di ẹrú. Wọ́n sì ń sin àwọn ará Sebuluni. **31** Bẹ́ẹ̀ ni
Aṣeri kò lé àwọn tí ń gbé ní Akko tàbí ní Sidoni
tàbí ní Ahlabu tàbí ní Aksibu tàbí ní Helba tàbí ní
Afiki tàbí ní Rehobu. **32** Ṣùgbọ́n nítorí àwọn ará
Aṣeri ń gbé láàrín àwọn ará Kenaani tí wọ́n ni
ilẹ̀ náà. **33** Àwọn ẹyà Naftali pẹ̀lú kò lé àwọn ará
Beti-Ṣemeṣi àti Beti-Anati jáde; ṣùgbọ́n àwọn ẹyà
Naftali náà ń gbé àárín àwọn ará Kenaani tí ó ti ní
ilẹ̀ náà rí, ṣùgbọ́n àwọn tí ń gbé Beti-Ṣemeṣi àti
Beti-Anati ń sìn ìsìn tipátipá. **34** Àwọn ará Amori
fi agbára dá àwọn ẹyà Dani dúró sí àwọn ìlú orí
òkè, wọn kò sì jẹ́ kí wọn sọ̀kalẹ̀ wá sí pẹ̀tẹ́lẹ̀. **35**
Àwọn ará Amori ti pinnu láti dúró lórí òkè Heresi
àti òkè Aijaloni àti ti Ṣaalbimu, ṣùgbọ́n nígbà tí
ẹyà Jọsẹfu di alágbára wọ́n borí Amori wọ́n sì mú

wọn sìn. 36 Ààlà àwọn ará Amori sì bẹ̀rẹ̀ láti ìgòkè
Akrabbimu kọjá lọ sí Sela àti síwájú sí i.

2 Ní ọjọ́ kan angẹli Olúwa dìde kúrò láti Gilgali
lọ sí Bokimu ó sì wí pé, "Èmi mú un yín gòkè
láti ilẹ̀ Ejibiti wá, èmi sì síwájú yín wá sí ilẹ̀ tí mo
ti búra láti fi fún àwọn baba ńlá yín. Èmi sì wí
pé, 'Èmi kì yóò yẹ májẹ̀mú mi pẹ̀lú yín, 2 ẹ̀yin kò
gbọdọ̀ bá àwọn ènìyàn ilẹ̀ yí dá májẹ̀mú àlàáfíà,
ṣùgbọ́n ẹ̀yin yóò wó pẹ́pẹ́ ibi ìsin òrìṣà wọn lulẹ̀.'
Síbẹ̀ ẹ̀yin ṣe àìgbọ́ràn sí mi. Èéṣe tí ẹ̀yin fi ṣe èyí?
3 Ní báyìí, èmi wí fún un yín pé, èmi kì yóò lé
àwọn ènìyàn jáde kúrò níwájú yín; ṣùgbọ́n wọn
yóò jẹ́ ẹ̀gún ní ìhà yín, àwọn òrìṣà wọn yóò sì jẹ́
ìdánwò fún un yín." 4 Bí angẹli Olúwa sì ti ṣọ
gbogbo ọ̀rọ̀ wọ̀nyí fún àwọn ará Israẹli tan, àwọn
ènìyàn náà sì gbé ohùn wọn sókè wọ́n sì ṣọkún
kíkorò, 5 wọ́n sì pe orúkọ ibẹ̀ ní Bokimu (ibi tí
àwọn ènìyàn ti ṣọkún). Wọ́n sì rú ẹbọ sí Olúwa
níbẹ̀. 6 Léyìn tí Joṣua ti tú àwọn ènìyàn Israẹli ká,
àwọn ẹ̀yà Israẹli kọ̀ọ̀kan lọ sí ilẹ̀ tí a fi fún wọn
láti lọ gbà á ní ìní wọn. 7 Àwọn ènìyàn náà sin
Olúwa ní gbogbo ìgbà ayé Joṣua àti ní gbogbo ọjọ́
àwọn àgbàgbà tí ó wà léyìn ikú rẹ̀ tí wọ́n sì rí
gbogbo iṣẹ́ ńlá tí Olúwa ṣe fún Israẹli. 8 Joṣua ọmọ
Nuni, ìránṣẹ́ Olúwa, kú ní ẹni àádọ́fà ọdún. 9 Wọ́n
sì sìnkú rẹ̀ sí ààlà ilẹ̀ ìní rẹ̀ ní Timnati-Hereki ní
ilẹ̀ òkè Efraimu ní àríwá òkè Gaaṣi. 10 Ní ìgbẹ̀yìn,
gbogbo ìran náà sì kú; àwọn ìran tí ó tẹ̀lé wọn kò
sì sin Olúwa nítorí wọn kò mọ Olúwa, bẹ́ẹ̀ ni wọn
kò mọ ohun tí Olúwa ṣe fún Israẹli. 11 Àwọn ọmọ
Israẹli sì ṣe ohun tí ó burú níwájú Olúwa, wọ́n sì ń
sin òrìṣà Baali. 12 Wọ́n kọ Olúwa Ọlọ́run àwọn
baba wọn sílẹ̀, ẹni tí ó mú wọn jáde kúrò ní ilẹ̀
Ejibiti, wọ́n ń tẹ àwọn òrìṣà léyìn, wọ́n sì ń sin
àwọn oríṣìíríṣìí òrìṣà àwọn ará ilẹ̀ ibi tí wọ́n ń gbé,
wọ́n sì mú Olúwa bínú, 13 nítorí tí wọ́n kọ Olúwa
sílẹ̀ àti nítorí pé wọ́n ń sin Baali àti Aṣtoreti. 14
Nínú ìbínú rẹ̀ sí àwọn ọmọ Israẹli Olúwa fi wọ́n
lé àwọn akónisìn lọ́wọ́ tí ó kó wọn ní ẹrú, tí ó sì
bà wọ́n jẹ́. Ó sì tà wọ́n fún àwọn ọ̀tá wọn tí ó yí
wọn ká àwọn ẹni tí wọn kò le dúró dè láti kọ ojú
ìjà sí. 15 Nígbàkígbà tí àwọn Israẹli bá jáde lọ sí
ojú ogun láti jà, ọwọ́ Olúwa sì wúwo ní ara wọn,
àwọn ọ̀tá a sì borí wọn, àní gégé bí ó ti búra fún
wọn. Wọ́n sì wà nínú ìpọ́njú púpọ̀. 16 Olúwa sì gbé
àwọn onídàájọ́ dìde tí ó gbà wọ́n sílẹ̀ lọ́wọ́ àwọn
tí ń kó wọn lẹ́rú. 17 Síbẹ̀síbẹ̀ wọn kò fi etí sí ti
àwọn onídàájọ́ wọn, ṣùgbọ́n wọ́n ṣe àgbèrè, wọ́n
ń sin òrìṣà. Wọn kò dàbí àwọn baba wọn, kíákíá ni
wọ́n yípadà kúrò lọ́nà tí àwọn baba wọ́n ń tọ̀, ọ̀nà
ìgbọ́ràn sí àwọn òfin Olúwa. 18 Nígbà kí ìgbà tí
Olúwa bá gbé onídàájọ́ dìde fún wọn, Olúwa máa
ń wà pẹ̀lú onídàájọ́ náà, a sì gbà wọ́n kúrò ní ọwọ́
àwọn ọ̀tá wọn ní ìwọ̀n ìgbà tí onídàájọ́ náà bá wà
láààyè nítorí àánú Olúwa wà ní ara wọn, nígbà
tí wọ́n bá ké ìrora lábẹ́ àwọn tí ń tẹrí wọn ba, tí
sì ń fi ìyà jẹ wọ́n. 19 Ṣùgbọ́n ní kété tí onídàájọ́
bá ti kú, àwọn ènìyàn náà a sì tún padà sí ọ̀nà
ìbàjẹ́ àní ju ti àwọn baba wọn lọ, wọn a tẹ̀lé òrìṣà,
wọ́n ń sìn wọ́n, wọn a sì foríbalẹ̀ fún wọn, wọ́n kọ̀
láti yàgò kúrò ní ọ̀nà ibi wọn àti agídí ọ̀kàn wọn.
20 Ìbínú Olúwa yóò sì tún ru sí Israẹli a sì wí pé,
"Nítorí tí orílẹ̀-èdè yìí ti yẹ májẹ̀mú tí mo fi lélẹ̀
fún àwọn baba ńlá wọn, tí wọn kò sì fetí sí mi,
21 Èmi kì yóò lé ọ̀kankan nínú àwọn orílẹ̀-èdè tí
Joṣua fi sílẹ̀ nígbà tí ó kú jáde. 22 Ṣùgbọ́n dípò bẹ́ẹ̀
èmi yóò lo àwọn orílẹ̀-èdè yìí láti fi dán Israẹli
wò, láti mọ̀ bóyá wọ́n yóò pa ọ̀nà Olúwa mọ́ àti pé
bóyá wọn ó rìn nínú rẹ̀ bí àwọn baba ńlá wọn ti
rìn." 23 Nítorí náà Olúwa fi àwọn orílẹ̀-èdè náà
sílẹ̀ ní ilẹ̀ náà kò sì lé wọn jáde, tàbí kí ó jẹ́ kí àwọn
Israẹli pa wọ́n run, bẹ́ẹ̀ kò sì fi wọ́n lé Joṣua lọ́wọ́.

3 Àwọn wọ̀nyí ni àwọn orílẹ̀-èdè tí Olúwa fi sílẹ̀
láti dán àwọn ìran tuntun ní Israẹli wò, àwọn
ìran tí kò ì tí ì ní ìrírí ogun àwọn ará Kenaani. 2
(Ó ṣe èyí láti fi kọ́ àwọn ìran Israẹli tí kò rí ogun
rí níbí a ti ṣe ń jagun). 3 Àwọn ìjòyè ìlú Filistini
máràárún, gbogbo àwọn ará Kenaani, àwọn ará
Sidoni, àti àwọn ará Hifi tí ń gbé ní àwọn òkè
Lebanoni bẹ̀rẹ̀ láti òkè Baali-Hermoni títí dé Lebo-
Hamati. 4 A fi àwọn ènìyàn náà sílẹ̀ láti dán
àwọn Israẹli wò bóyá wọn yóò gbọ́rọ̀ sí àwọn òfin
Olúwa, èyí tí ó ti fi fún àwọn baba wọn láti ipasẹ̀
Mose. 5 Àwọn ọmọ Israẹli gbé láàrín àwọn ará
Kenaani, àwọn ará Hiti àwọn ará Amori, àwọn
ará Peresi, àwọn ará Hifi àti àwọn ará Jebusi. 6
Dípò kí wọ́n run àwọn ènìyàn wọ̀nyí, Israẹli ń fẹ́
àwọn ọmọbìnrin wọn, wọ́n sì ń fi àwọn ọmọbìnrin
Israẹli fún àwọn ará ilẹ̀ náà ní aya, wọ́n sì ń sin
àwọn òrìṣà wọn. 7 Àwọn ọmọ Israẹli sì ṣe èyí tí ó
burú níwájú Olúwa, wọ́n gbàgbé Olúwa Ọlọ́run
wọn, wọ́n sì ń sin Baali àti Aṣerah. 8 Ìbínú Olúwa
sì ru sí Israẹli tó bẹ́ẹ̀ tí ó fi jẹ́ kí Kuṣani-Riṣataimu
ọba Aramu-Naharaimu bá wọn jà kí ó sì ṣẹ́gun
wọn, Israẹli sì ṣe ẹrú rẹ̀ fún ọdún méjọ. 9 Ṣùgbọ́n
nígbà tí Israẹli kígbe sí Olúwa, Òun gbé olùgbàlà
kan dìde fún wọn, ẹni náà ni Otnieli ọmọ Kenasi
àbúrò Kalebu tí ó jẹ́ ọ̀kùnrin, ẹni tí ó gbà wọ́n
sílẹ̀. 10 Ẹ̀mí Olúwa bà lé e, òun sì ṣe ìdájọ́ Israẹli,
ó sì síwájú wọn lọ sí ogun. Olúwa sì fi Kuṣani-
Riṣataimu ọba Aramu lé Otnieli lọ́wọ́, ẹni tí ọwọ́
rẹ̀ sì borí Kuṣani-Riṣataimu. 11 Ilẹ̀ náà sì wà ní
àlàáfíà fún ogójì ọdún títí tí Otnieli ọmọ Kenasi sì
kú. 12 Àwọn ọmọ Israẹli sì tún padà sí ìwà ẹ̀ṣẹ̀

wọn, wọ́n sì ṣe èyí tí ó burú ní iwájú Olúwa, fún ìdí
iṣẹ́ búburú yìí, Olúwa fún Egloni, ọba àwọn Moabu
ní agbára ní orí Israẹli. 13 Pẹ̀lú ìfi ọwọ́ ṣowọ́pọ̀
ogun àwọn Ammoni àti àwọn ọmọ-ogun Amaleki
ní Egloni gbógun ti àwọn ọmọ Israẹli, wọ́n sì gba
ìlú Ọ̀pẹ tí i se Jeriko. 14 Àwọn ọmọ Israẹli sì sin
Egloni ọba Moabu fún ọdún méjìdínlógún. 15
Ṣùgbọ́n nígbà tí Israẹli tún ké pe Olúwa, Olúwa
rán olùgbàlà kan sí wọn, Ehudu ẹni tí ń lo ọwọ́
òsì, ọmọ Gera ti èyà Benjamini. Àwọn ọmọ Israẹli
fi ẹ̀bùn rán sí Egloni ọba Moabu. 16 Ehudu sì ṣọ
idà kan olójú méjì, ìgbọ̀nwọ́ kan ní gígùn; òun sì
sán an ní abẹ́ aṣọ rẹ ní itan rẹ ọ̀tún. 17 Ó sì mú
ọrẹ náà wá fún Egloni ọba Moabu, Egloni ẹni tí ó
sanra púpọ̀. 18 Léyìn tí Ehudu ti fi ẹ̀bùn náà fún
ọba tan, ó rán àwọn tí ó kó ẹrú náà wá lọ sí ọ̀nà
wọn. 19 Ṣùgbọ́n nígbà tí òun fúnra rẹ dé ibi ère
fínfín tí ó wà létí Gilgali, ó padà sí Egloni, ó sì wí
pé, "Ọba, mo ní ọ̀rọ̀ àṣírí láti bá ọ ṣọ." Ọba sì wí
pé, "Ẹ dákẹ́!" Gbogbo àwọn tí ń ṣọ sì jáde síta kúrò
ní ọ̀dọ̀ rẹ. 20 Ehudu lọ sí ọ̀dọ̀ rẹ níbi tí ó ti jókòó ní
iyàrá ìtura rẹ, Ehudu sì wí fún un pé, "Mo ní ọ̀rọ̀
kan fún ọ láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run." Bí ọba sì ti dìde ní orí
ìté rẹ, 21 Ehudu fi ọwọ́ òsì rẹ yọ idà láti ibi itan
ọ̀tún rẹ ó sì fi gún ọba nínú ikùn rẹ. 22 Àti idà àti
èèkù rẹ sì wọlé ó sì yọ ní èyìn rẹ. Ehudu kò yọ idà
náà, ọ̀rá sì bo idà náà. 23 Ehudu ti àwọn ìlẹ̀kùn
ní àtì-sínú òun sì bá yàrá òkè jáde, ó sì sálọ. 24
Léyìn tí ó ti lọ àwọn ìránṣẹ́ ọba dé, ṣùgbọ́n nígbà
tí wọ́n rí ìlẹ̀kùn yàrá òkè ní títì, wọ́n rò pé, "Bóyá
ó wà ní ilé ìyàgbẹ́ ní yàrá nínú ilé." 25 Nígbà tí
wọ́n dúró dé ibi pé ó jẹ́ ìyanu fún wọn, wọ́n mú
kọ́kọ́rọ́, wọ́n sì ṣí ìlẹ̀kùn. Níbẹ̀ ni wọ́n ti rí Olúwa
wọn tí ó ti ṣubú, ó sì ti kú. 26 Nígbà tí wọ́n dúró tí
wọn sì ń retí, Ehudu ti sálọ. Ó ti gba ibi tí wọ́n ti
ń gbé ọ̀kúta lére, ó sì sálọ sí Seira. 27 Nígbà tí ó
dé ibẹ̀, ó fọn ìpè ní orí òkè Efraimu, àwọn ọmọ
Israẹli sì ba sọ̀kalẹ̀ lọ láti òkè náà wá, òun sì wà
níwájú wọn. 28 Ó sì wí fún wọn pé, "Ẹ máa tẹ̀lé mi,
nítorí Olúwa ti fi Moabu ọ̀tá yín lé yín lọ́wọ́." Wọ́n
sì tẹ̀lé e, wọ́n sì gba ìwọdò Jordani tí ó lọ sí ilẹ̀
Moabu, wọn ò jẹ́ kí ẹnikẹ́ni kọjá. 29 Ní báyìí, wọ́n
ti pa tó egbẹ̀rún mẹ́wàá ọkùnrin ará Moabu tí
wọ́n jẹ́ alágbára àti onígboyà ènìyàn, kò sí ènìyàn
tí ó sálà. 30 Ní ọjọ́ náà ni Israẹli ṣẹ́gun àwọn ará
Moabu, ilẹ̀ náà sì wà ní àlàáfíà fún ogórin ọdún.
31 Léyìn Ehudu, ni Ṣamgari ọmọ Anati ẹni tí ó pa
egbẹ̀ta Filistini pẹ̀lú ọ̀pá tí a fi ń da akọ màlúù,
òun pẹ̀lú sì gba Israẹli kúrò nínú ìpọ́njú.

4 Léyìn ikú Ehudu, àwọn ènìyàn Israẹli sì tún ṣẹ̀,
wọ́n ṣe ohun tí ó burú ní ojú Olúwa. 2 Nítorí
náà Olúwa jẹ́ kí Jabini, ọba àwọn Kenaani, ẹni tí ó
jẹ ọba ní Hasori, ṣẹ́gun wọn. Orúkọ olórí ogun
rẹ̀ ni Sisera ẹni tí ń gbé Haroseti-Hagoyimu. 3
Nítorí tí ó ní ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀rún kẹ̀kẹ́ ogun irin, ó sì ń
pọ́n Israẹli lójú gidigidi fún ogún ọdún, Israẹli ké
pe Olúwa fún ìrànlọ́wọ́. 4 Debora, wòlìî obìnrin,
aya Lapidoti ni olórí àti aṣíwájú àwọn ará Israẹli
ní àsìkò náà. 5 Òun a máa jókòó ṣe ìdájọ́ ní abẹ́ igi
ọ̀pẹ tí a sọ orúkọ rẹ̀ ní ọ̀pẹ Debora láàrín Rama àti
Beteli ní ilẹ̀ òkè Efraimu, àwọn ará Israẹli a sì máa
wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ láti yanjú èdè-àìyedè tí wọ́n bá ní
sí ara wọn, tàbí láti gbọ́ ohùn Olúwa láti ẹnu rẹ̀.
6 Ní ọjọ́ kan, ó ránṣẹ́ pe Baraki ọmọ Abinoamu,
ẹni tí ń gbé ní Kedeṣi ní ilẹ̀ Naftali, ó sì wí fún
un pé, "Olúwa, Ọlọ́run Israẹli pa á ní àṣẹ fún un
pé, 'Kí ó kó ẹgbẹ̀rún mẹ́wàá àwọn akọni ọkùnrin
jọ láti èyà Naftali àti èyà Sebuluni bí ẹgbẹ́ ogun,
kí o sì síwájú wọn lọ sí òkè Tabori. 7 Èmi yóò
sì fa Sisera olórí ogun Jabini, pẹ̀lú kẹ̀kẹ́ ogun rẹ
àti àwọn ogun rẹ, sí odò Kiṣoni èmi yóò sì fi lé
ọ lọ́wọ́ ìwọ yóò sì ṣẹ́gun wọn níbẹ̀.'" 8 Baraki sì
dá a lóhùn pé, "Èmi yóò lọ tí ìwọ ó bá bá mi lọ,
ṣùgbọ́n tí ìwọ kì yóò bá bá mi lọ, èmi kì yóò lọ." 9
Debora dá a lóhùn pé, "ó dára, èmi yóò bá ọ lọ.
Ṣùgbọ́n ọlá ìṣẹ́gun tí o ń lọ yìí kò ní jẹ́ tìrẹ, nítorí
Olúwa yóò fi Sisera lé obìnrin lọ́wọ́," báyìí Debora
bá Baraki lọ sí Kedeṣi. 10 Nígbà tí Baraki pe èyà
Sebuluni àti èyà Naftali sí Kedeṣi egbẹ̀rún mẹ́wàá
akíkanjú ọkùnrin ogun tẹ̀lé e, Debora pẹ̀lú bá
wọn lọ. 11 Ǹjẹ́ Heberi ọmọ Keni, ti ya ara rẹ́ kúrò
lọ́dọ̀ àwọn ọmọ Keni, àní àwọn ọmọ Hobabu, àna
Mose, ó sì pa àgọ́ rẹ̀ títí dé ibi igi óákù Saananimu,
tí ó wà ni agbègbè Kedeṣi. 12 Nígbà tí a sọ fún
Sisera pé Baraki ọmọ Abinoamu ti kó ogun jọ sí
òkè Tabori, 13 Sisera kó gbogbo kẹ̀kẹ́ ogun irin
rẹ̀ tí ṣe ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀rún àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun
tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀, láti Haroseti tí àwọn orílẹ̀-èdè
wá sí odò Kiṣoni. 14 Debora sì wí fún Baraki pé,
"Lọ! Lónìí ni Olúwa fi Sisera lé ọ lọ́wọ́, Olúwa ti
lọ síwájú rẹ." Baraki sì síwájú, àwọn ọmọ-ogun
rẹ̀ egbẹ̀rún mẹ́wàá sì tẹ̀lé e léyìn, wọ́n sì kọjá sí
òkè Tabori. 15 Olúwa sì mú ìdàrúdàpọ̀ wá sí àárín
ogun Sisera, Olúwa sì fi ojú idà ṣẹ́gun Sisera àti
àwọn oníkẹ̀kẹ́ ogun àti ọmọ-ogun orí ilẹ̀ ní iwájú
Baraki. Sisera sì sọ̀kalẹ̀ lórí kẹ̀kẹ́-ẹṣin rẹ̀ ó sì fi ẹsẹ̀
sálọ. 16 Baraki àti àwọn ogun rẹ̀ sì lé àwọn ọ̀tá
náà, àwọn ọmọ-ogun orílẹ̀ àti àwọn kẹ̀kẹ́ ogun
wọn títí dé Haroseti ti àwọn orílẹ̀-èdè, gbogbo
ogun Sisera sì ti ojú idà ṣubú, kò sí ọ̀kan tí ó lè
sálà tàbí tí ó wà láàyè. 17 Ṣùgbọ́n Sisera ti fi
ẹsẹ̀ sálọ sí àgọ́ Jaeli aya Heberi èyà Keni: nítorí
ìbá dá ọ̀rẹ́ àlàáfíà wà láàrín Jabini ọba Hasori àti
ìdílé Heberi ti èyà Keni. 18 Jaeli sì jáde síta láti
pàdé Sisera, ó sì wí fún un pé, "Wọlé sínú àgọ́ mi,

Olúwa mi, wọlé wá má ṣe bẹ̀rù nítorí pé ààbò ń
bẹ fún ọ.” Ó sì yà sínú àgọ́ rẹ̀, ó sì fi aṣọ bò ó. 19
Sisera wí pé, “Òrùngbẹ ń gbẹ́ mí, jọ̀wọ́ fún mi ní
omi mu.” Ó sì ṣí awọ wàrà kan, ó sì fún un mu ó sì
tún daṣọ bò ó padà. 20 Sisera sọ fún Jaeli pé, “Kí ó
dúró ní ẹnu-ọ̀nà àgọ́, àti pé bí ẹnikẹ́ni bá béèrè
bóyá òun wà níbẹ̀ kí ó sọ pé, ‘Kò sí ẹnìkankan ní
ibẹ̀.’” 21 Ṣùgbọ́n Jaeli ìyàwó Heberi mú ìṣó àgọ́ tí ó
mú àti òòlù ní ọwọ́ rẹ̀, ó sì yọ́ wọ inú ibi tí ó sùn,
nígbà tí ó ti sùn fọnfọn, nígbà náà ni ó kan ìṣó
náà mọ́ ọkè ìpéǹpéjú rẹ̀, ó sì wọlé ṣinṣin, ó sì kú.
22 Nígbà tí Baraki dé bí ó ti ń lépa Sisera, Jaeli láti
pàdé rẹ̀, wá, èmi yóò fi ẹni tí ìwọ ń wá hàn ọ́, báyìí
ni ó tẹ̀lé e wọ inú àgọ́ lọ, kíyèsi Sisera dùbúlẹ̀ síbẹ̀
pẹ̀lú ìṣó àgọ́ ní agbárí rẹ̀ tí a ti kàn mọ́lẹ̀ ṣinṣin tí
ó sì ti kú. 23 Ní ọjọ́ náà ni Ọlọ́run ṣẹ́gun Jabini ọba
àwọn ará Kenaani ní iwájú àwọn ẹ̀yà Israẹli. 24
Ọwọ́ àwọn ọmọ Israẹli sì le, ó sì ń lágbára síwájú
àti síwájú sí i lára Jabini ọba Kenaani, títí wọ́n fi
run òun àti àwọn ènìyàn rẹ̀.

5 Nígbà náà ni Debora àti Baraki ọmọ Abinoamu
kọ orin ní ọjọ́ náà wí pé, 2 “Nítorí bí àwọn
olórí ti síwájú ní Israẹli, nítorí bi àwọn ènìyàn
ti fi tọkàntọkàn wa, ẹ fi ìbùkún fún Olúwa! 3 “Ẹ
gbọ́ ẹ̀yin ọba! Ẹ fetí yín sílẹ̀ ẹ̀yin ọmọ-aládé! Èmi
yóò kọrin sí Olúwa, èmi yóò kọrin ìyìn sí Olúwa:
Ọlọ́run Israẹli. 4 “Olúwa nígbà tí o jáde kúrò ní
Seiri, nígbà tí ìwọ ń yan jáde wá láti pápá Edomu,
ilẹ̀ mì tìtì, àwọn ọ̀run sì kán sílẹ̀, àní àwọsánmọ̀
pẹ̀lú kàn omi sílẹ̀. 5 Àwọn òkè ńlá wárìrì ní iwájú
Olúwa, bẹ́ẹ̀ ni Sinai ní iwájú Olúwa Ọlọ́run Israẹli.
6 “Ní ọjọ́ Ṣamgari ọmọ Anati, ní ọjọ́ Jaeli, àwọn
ọ̀nà òpópó dá; àwọn arìnrìn-àjò sì ń gba ọ̀nà
ìkọ̀kọ̀. 7 Àwọn olórí tán ní Israẹli, wọ́n tán, títí
èmi Debora fi dìde bí ìyá ní Israẹli. 8 Wọ́n ti yan
ọlọ́run tuntun, nígbà náà ni ogun wà ní ibodè a ha
rí asà tàbí ọ̀kọ̀ kan láàrín ọ̀kẹ́ méjì ní Israẹli bí. 9
Àyà mi fà sí àwọn aláṣẹ Israẹli àwọn tí wọ́n yọ̀nda
ara wọn tinútinú láàrín àwọn ènìyàn. Ẹ fi ìbùkún
fún Olúwa! 10 “Ẹ kéde rẹ̀: ẹ̀yin tí ń gun kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́
funfun, ẹ̀yin tí ń jókòó lórí ẹní dáradára, àti ẹ̀yin
tí ó ń rìn ní ọ̀nà. Ní ọ̀nà jíjìn sí 11 ariwo àwọn
tafàtafà, ní ibi tí a gbé ń fa omi. Níbẹ̀ ni wọ́n gbé
ń sọ ti iṣẹ́ òdodo Olúwa, àní iṣẹ́ òdodo ìjọba rẹ̀ ní
Israẹli. “Nígbà náà ni àwọn ènìyàn Olúwa sọ̀kalẹ̀
lọ sí ibodè. 12 ‘Jí, jí, Debora! Jí, jí, kọ orin dìde!
Dìde ìwọ Baraki! Kó àwọn ìgbèkùn rẹ ní ìgbèkùn
ìwọ ọmọ Abinoamu.’ 13 “Nígbà náà ni àwọn tókù
sọ̀kalẹ̀ àwọn ọlọ́lá lọ; àwọn ènìyàn Olúwa tọ̀ mí
wá pẹ̀lú àwọn alágbára. 14 Àwọn kan jáde wá láti
Efraimu, àwọn tí gbòǹgbò wọn wà ní Amaleki;
Benjamini wà pẹ̀lú àwọn tí ó tẹ̀lé ọ. Láti Makiri ni
àwọn aláṣẹ ti sọ̀kalẹ̀ wá, láti Sebuluni ni àwọn ẹni
tí ń mú ọ̀pá oyè lọ́wọ́. 15 Àwọn ọmọ-aládé Isakari
wá pẹ̀lú Debora; bí Isakari ti ṣe ológòtítọ́ sí Baraki,
wọ́n fi ẹsẹ̀ súré tẹ̀lé wọn lọ sí àfonífojì náà. Ní
ipadò Reubeni ni ìgbèrò púpọ̀ wà. 16 Èéṣe tí ìwọ fi
dúró pẹ́ láàrín agbo àgùntàn láti máa gbọ́ fèrè
olùṣọ́-àgùntàn? Ní ipadò Reubeni ni ìgbèrò púpọ̀
wà. 17 Gileadi dúró ní òkè odò Jordani. Èéṣe tí
Dani fi dúró ninú ọkọ̀ ojú omi? Aṣeri jókòó ní etí
bèbè Òkun, ó sì ń gbé èbúté rẹ̀. 18 Àwọn ènìyàn
Sebuluni fi ẹ̀mí wọn wewu ikú; bẹ́ẹ̀ sì ni àwọn
ènìyàn Naftali ní ibi gíga pápá. 19 “Àwọn ọba wá,
wọ́n sì jà; àwọn ọba Kenaani jà ní Taanaki ní etí
odo Megido, ṣùgbọ́n wọn kò sì gba èrè owó. 20
Àwọn ìràwọ̀ já láti ojú ọ̀run wá láti inú ipa ọ̀nà
wọn ni wọ́n bá Sisera jà. 21 Odò Kiṣoni gbá wọn
lọ, odò ìgbàanì, odò Kiṣoni. Máa yan lọ, ìwọ ọkàn
mi, nínú agbára! 22 Nígbà náà ni pátákò ẹṣẹ̀ ẹṣin
ki ilẹ̀, nítorí eré sísá, eré sísá àwọn alágbára wọn.
23 ‘Ẹ fi Merosi bú,’ ni angẹli Olúwa wí. ‘Ẹ fi àwọn
ènìyàn inú rẹ̀ bú ìbú kíkorò, nítorí wọn kò wá sí
ìrànlọ́wọ́ Olúwa, láti dojúkọ àwọn alágbára.’ 24
“Ìbùkún ni fún Jaeli, aya Heberi ará Keni ju àwọn
obìnrin lọ, ìbùkún ni fún un ju àwọn obìnrin tí ń
gbé ninú àgọ́. 25 Ó béèrè omi, ó fún un ní wàrà; ó
mú òrí-àmọ́ tọ̀ ọ́ wá ninú àwo iyebíye tí ó yẹ fún
àwọn ọlọ́lá. 26 Ó na ọwọ́ rẹ̀ mú ìṣó àgọ́, ó fi ọwọ́
ọ̀tún rẹ̀ mú òòlù awọ gbẹ́nàgbẹ́nà, òòlù náà ni ó sì
fi lu Sisera, ó gbá a mọ́ ọn ní orí, ó sì gun, ó sì kàn
ẹ̀bátí rẹ̀ mọ́lẹ̀ ṣinṣin. 27 Ní ẹsẹ̀ rẹ̀ ó wólẹ̀, ó ṣubú; ó
dùbúlẹ̀. Ó wólẹ̀ ní ẹsẹ̀ rẹ̀, ó ṣubú níbi tí ó gbé ń
wólẹ̀; níbẹ̀ náà ni ó ṣubú kú sí. 28 “Ìyá Sisera yọjú
láti ojú fèrèsé, ó sì kígbe, ó kígbe ní ojú fèrèsé
ọlọ́nà pé, ‘Èéṣe tí kẹ̀kẹ́-ẹṣin rẹ fi pẹ́ bẹ́ẹ̀ láti dé?
Èéṣe tí ẹsẹ̀ kẹ̀kẹ́-ẹṣin rẹ̀ fi dúró lẹ́yìn?’ 29 Àwọn
amòye obìnrin rẹ̀ dá a lóhùn; àní òun náà pẹ̀lú ti
dá ara rẹ̀ lóhùn pé, 30 ‘Wọn kò ha ń wa kiri, wọn
kò ha ti pín ìkógun bi: ọmọbìnrin kan tàbí méjì
fún ọkùnrin kan, fún Sisera ìkógun aṣọ aláràbarà,
ìkógun aṣọ aláràbarà àti ọlọ́nà, àwọn aṣọ ọlọ́nà
iyebíye fún ọrùn mi, gbogbo èyí tí a kó ní ogun?’
31 “Bẹ́ẹ̀ ni kí ó jẹ́ kí gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ kí ó ṣègbé
Olúwa! Ṣùgbọ́n jẹ́ kí àwọn tí ó fẹ́ ọ ràn bí oòrùn,
nígbà tí ó bá yọ ninú agbára rẹ̀.” Ilẹ̀ náà sì sinmi
ní ogójì ọdún.

6 Àwọn ọmọ Israẹli sì túnṣe ohun tí ó burú ní ojú
Olúwa, Ó sì fi wọ́n lé àwọn ará Midiani lọ́wọ́
fún ọdún méje. 2 Agbára àwọn ará Midiani sì pọ̀
púpọ̀ lórí àwọn Israẹli, wọ́n sì hùwà ipá sí wọn,
nítorí ìdí ẹ̀yí, àwọn Israẹli sálọ sí àwọn orí òkè,
wọ́n sì kọ́ àgọ́ fún ara wọn ninú ihò àpáta, àti ninú
ọ̀gbun àti ní ibi agbára ninú àpáta. 3 Ní ìgbàkúgbà

tí àwọn ọmọ Israẹli bá ti gbin ọ̀gbìn wọn, àwọn
ará Midiani, àwọn ará Amaleki àti àwọn ará ìlà-
oòrùn mìíràn yóò wá láti bá wọn jà. 4 Wọn yóò
tẹ̀dó sí orí ilẹ̀ náà, wọn a sì bá irúgbìn wọ̀nyí jẹ́ títí
dé Gasa, wọn kì í sì í fi ohun alàáyè kankan sílẹ̀
fún àwọn ọmọ Israẹli, kì bá à ṣe àgùntàn, màlúù
tàbí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́. 5 Wọn a máa wá pẹ̀lú ohun ọ̀sìn
wọn àti àwọn àgọ́ wọn, wọn a sì dàbí eṣú nítorí i
púpọ̀ wọn. Ènìyàn kò sì lè ka iye àwọn ènìyàn náà
bẹ́ẹ̀ ni àwọn ìbákasẹ, wọ́n pọ̀ dé bi pé wọn kò ṣe é
kà ní iye, wọn a bo ilẹ̀ náà wọn a sì jẹ ẹ́ run. 6
Àwọn ará Midiani sì pọ́n àwọn ọmọ Israẹli lójú,
wọ́n sọ wọ́n di òtòṣì àti aláìní, fún ìdí èyí wọ́n
ké pe Olúwa nínú àdúrà fún ìrànlọ́wọ́. 7 Nígbà tí
àwọn ọmọ Israẹli ké pe Olúwa nítorí àwọn ará
Midiani. 8 Olúwa fi etí sí igbe wọn, ó sì rán wòlî
kan sí wọn, ẹni tí ó wí pé, "Èyí ni ohun tí Olúwa
Ọlọ́run Israẹli wí: mo mú yín gòkè ti Ejibiti wá,
láti oko ẹrú. 9 Mo gbà yín kúrò nínú agbára Ejibiti
àti kúrò ní ọwọ́ gbogbo àwọn aninilára yín. Mo lé
wọn kúrò ní iwájú yín, mo sì fi ilẹ̀ wọn fún yín. 10
Mo wí fún un yín pé, 'Èmi ni Olúwa Ọlọ́run yín; ẹ
má ṣe sin àwọn òrìṣà àwọn ará Amori, ní ilẹ̀ ẹni tí
ẹyin ń gbé.' Ṣùgbọ́n ẹyin kò gbọ́rọ̀ sí ohun tí mo
sọ." 11 Ní ọjọ́ kan angẹli Olúwa wá, ó sì jókòó ní
abẹ́ igi óákù Ofira èyí ti ṣe ti Joaṣi ará Abieseri,
níbi tí Gideoni ọmọ rẹ̀ ti ń lu ọkà jéró, níbi ìpọ́ntí
wáìnì láti fi pamọ́ kúrò níwájú àwọn ará Midiani.
12 Nígbà tí angẹli Olúwa fi ara han Gideoni, ó wí
fún un pé, "Olúwa wà pẹ̀lú rẹ, akọni ológun." 13
Gideoni dáhùn pé, "Alàgbà, bí Olúwa bá wà pẹ̀lú
wa, kí ló dé tí gbogbo ìwọ̀nyí fi ń ṣẹlẹ̀ sí wa? Níbi
gbogbo àwọn iṣẹ́ ìyanu rẹ tí àwọn baba wa ròyìn
rẹ̀ fún wa nígbà tí wọ́n wí pé, 'Olúwa kò ha mú wa
gòkè láti ilẹ̀ Ejibiti wá?' Ṣùgbọ́n nísinsin yìí Olúwa
ti kọ̀ wá sílẹ̀, ó sì ti fi wá lé àwọn ará Midiani
lọ́wọ́." 14 Olúwa sì yípadà sí i, ó sì wí fún un pé,
"Lọ nínú agbára tí o ní yìí, kí o sì gba àwọn ará
Israẹli sílẹ̀ kúrò lọ́wọ́ àwọn ará Midiani. Èmi ni ó
ń rán ọ lọ." 15 Gideoni sì dáhùn pé, "Yéè olúwa
mi, ọ̀nà wo ni èmi yóò fi gba Israẹli là? Ìdílé mi ni
ó jẹ́ aláìlera jù ní Manase, àti pé èmi ni ó sì kéré
jù ní ìdílé baba mi." 16 Olúwa sì dáhùn pé, "Èmi
yóò wà pẹ̀lú rẹ, ìwọ yóò sì pa gbogbo àwọn ará
Midiani láì ku ẹnìkankan." 17 Gideoni sì dáhùn
pé, nísinsin yìí tí mo bá bá ojúrere rẹ pàdé, fún mi
ní àmì pé ìwọ ni ń bá mi sọ̀rọ̀. 18 Jọ̀wọ́ má ṣe kúrò
níbí títí èmi yóò fi mú ọrẹ wá fún ọ kí n sì gbé e sí
iwájú rẹ. Olúwa sì wí pé, "Èmi yóò dúró títí ìwọ
yóò fi dé." 19 Gideoni sì yára wọ ilé lọ, ó sì pa ọ̀dọ́
ewúrẹ́ kan, wọ́n sì sè é, ó sì mú ìyẹfun efa kan,
ó fi ṣe àkàrà aláìwú. Ó gbé ẹran náà sínú agbọ̀n,
ṣùgbọ́n ó fi ọbẹ̀ rẹ̀ sínú ìkòkò, ó gbé wọn jáde
tọ angẹli náà wá bí ọrẹ lábẹ́ igi óákù. 20 Angẹli
Ọlọ́run náà sì wí fún un pé, "Gbé ẹran náà àti
àkàrà àìwú náà, sí orí àpáta yìí, kí o sì da omi ọbẹ̀
rẹ̀ sí orí rẹ̀." Gideoni sì ṣe bẹ́ẹ̀. 21 Angẹli Olúwa
sì fi orí ọ̀pá tí ó wà ní ọwọ́ rẹ̀ kan ẹran àti àkàrà
àìwú náà. Iná sì jáde láti inú àpáta, ó sì jó ẹran
àti àkàrà náà, kò sì rí angẹli náà mọ́. 22 Nígbà tí
Gideoni sì ti mọ̀ dájúdájú pé angẹli Olúwa ni, ó ké
wí pé, "Háà! Olúwa Olódùmarè! Mo ti rí angẹli
Olúwa ní ojúkorojú!" 23 Ṣùgbọ́n Olúwa wí fún un
pé, "Àlááfíà! Má ṣe bẹ̀rù, ìwọ kì yóò kùú." 24 Báyìí
ni Gideoni mọ pẹpẹ kan fún Olúwa níbẹ̀, ó sì pe
orúkọ rẹ̀ ní "Àlááfíà ni Olúwa." Ó sì wà ní Ofira ti
Abieseri títí di òní. 25 Ní òru ọjọ́ náà Olúwa wí fún
un pé, mú akọ màlúù baba rẹ, àní akọ màlúù kejì
ọlọ́dún méje. Wó pẹpẹ Baali baba rẹ lulẹ̀, kí o sì
bẹ́ igi ère òrìṣà Aṣerah tí ó wà ní ẹgbẹ́ rẹ̀ lulẹ̀. 26
Lẹ́yìn èyí kí o wá mọ pẹpẹ èyí tí ó yẹ fún Olúwa
Ọlọ́run rẹ lórí òkè yìí. Kí o sì mú akọ màlúù kejì, kí
o sì mú igi ère òrìṣà Aṣerah tí ìwọ bẹ́ lulẹ̀ rú ẹbọ
sísun sí Olúwa. 27 Gideoni mú mẹ́wàá nínú àwọn
ìránṣẹ́ rẹ̀, ó sì ṣe bí Olúwa ti pàṣẹ fún un ṣùgbọ́n,
nítorí ó bẹ̀rù àwọn ará ilé baba rẹ̀ àti àwọn ènìyàn
ìlú náà kò ṣe é ní ọ̀sán, òru ni ó ṣe. 28 Nígbà tí ilẹ̀
ọjọ́ kejì mọ́, tí àwọn ènìyàn ìlú náà jí, wọ́n rí i pé
àti fọ́ pẹpẹ Baali àti pé a ti bẹ́ igi ère òrìṣà Aṣerah
tí ó wà ní ẹgbẹ́ rẹ̀, a sì ti fi akọ màlúù kejì rú ẹbọ
lórí pẹpẹ tí a ṣẹ̀ṣẹ̀ mọ. 29 Àwọn ènìyàn ìlú náà bi
ara wọn wí pé, "Ta ni ó ṣe èyí?" Lẹ́yìn tí wọn fi ara
balẹ̀ ṣe ìwádìí, wọ́n gbọ́ wí pé, "Gideoni ọmọ Joaṣi
ni ó ṣe é." 30 Àwọn ọkùnrin ìlú náà sì wí fún Joaṣi
wí pé, "Mú ọmọ rẹ jáde wá. Ó ní láti kú nítorí pé ó
ti wó pẹpẹ Baali lulẹ̀ ó sì ti ké ère òrìṣà Aṣerah tí ó
wà ní ẹ̀bá rẹ̀ lulẹ̀." 31 Ṣùgbọ́n Joaṣi bi àwọn èrò tí
wọ́n fi ìbínú dúró tì í wí pé, "Ẹyin yóò ha gbìjà
Baali bí? Ẹyin yóò ha gbà á sílẹ̀ bí? Ẹnikẹ́ni tí ó bá
gbìjà rẹ̀ kíkú ni olúwa rẹ̀ yóò kú ní òwúrọ̀. Bí Baali
bá ṣe Ọlọ́run nítòótọ́ yóò jà fún ara rẹ̀ bí ẹnikẹ́ni
bá wó pẹpẹ rẹ̀ lulẹ̀." 32 Fún ìdí èyí ní ọjọ́ náà wọ́n
pe Gideoni ní "Jerubbaali" wí pé, "Jẹ́ kí Baali bá
a jà," nítorí pé ó ti wó pẹpẹ Baali. 33 Láìpẹ́ jọjọ,
àwọn ogun àwọn Midiani, ti àwọn Amaleki àti ti
àwọn ènìyàn ìhà ìlà-oòrùn yòókù kó ara wọn jọ
pọ̀ ní ìsọ̀kan, wọ́n sì kọjá Jordani wọ́n sì tẹ̀dó sí
àfonífojì Jesreeli. 34 Ẹ̀mí Olúwa sì bà lé Gideoni, ó
sì fun fèrè ìpè, láti pe àwọn ará Abieseri láti tẹ̀lé
òun. 35 Ó rán àwọn onísẹ́ la ilẹ̀ Manase já pé kí
wọ́n dira ogun, àti sí Aṣeri, Sebuluni àti Naftali
gbogbo pẹ̀lú sì lọ láti pàdé wọn. 36 Gideoni wí fún
Ọlọ́run pé, "Bí ìwọ yóò bá gba Israẹli là nípasẹ̀ mi
bí ìwọ ti ṣe ìlérí— 37 kíyèsi, èmi yóò fi awọ irun
àgùntàn lé ilẹ̀ ìpakà ní alẹ́ òní. Bí ìrì bá sẹ̀ sí orí
awọ yìí nìkan tí gbogbo ilẹ̀ yòókù sì gbẹ, nígbà

náà ni èmi yóò mọ̀ lóòótọ́ pé ìwọ yóò gba Israẹli là
nípasẹ̀ mi bí ìwọ ti sọ.” **38** Èyí ni ó sì ṣẹlẹ̀. Nígbà tí
Gideoni jí ní òwúrọ̀ ọjọ́ kejì, ó sì fún irun àgùntàn
náà, ọpọ́n omi kan sì kún. **39** Gideoni sì tún wí fún
Ọlọ́run pé, “Jọ̀wọ́ má ṣe bínú sí mi, ṣùgbọ́n jẹ́ kí n
tún wá ìdánilójú kan sí i, èmi bẹ̀ ọ́ jẹ́ kí n fi awọ
irun yìí ṣe ìdánwò kan sí i. Ní àsìkò yìí, jẹ́ kí awọ
irun yìí gbẹ kí gbogbo ilẹ̀ sì tutù pẹ̀lú ìrì.” **40** Ní
òru náà Ọlọ́run ṣe bẹ́ẹ̀, awọ irun àgùntàn nìkan ni
ó gbẹ; gbogbo ilẹ̀ yòókù sì tutù nítorí ìrì.

7 Ní òwúrọ̀ kùtùkùtù Jerubbaali (èyí ni Gideoni)
pẹ̀lú gbogbo àwọn ọmọ-ogun tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ kó
ogun jọ lẹ́bàá a orísun Harodi. Àwọn ogun Midiani
sì wà ní apá àríwá tí wọ́n ní àfonífojì tí ó wà ní
ẹ̀bá òkè More. **2** Olúwa wí fún Gideoni pé, “Àwọn
ọmọ-ogun tí o kójọ sọ́dọ̀ ti pọ̀jù fún mi láti fi
àwọn ogun Midiani lé wọn lọ́wọ́, kí Israẹli má ba à
gbé ara rẹ̀ ga sí mi wí pé agbára òun ni ó gbà á là,
3 sì kéde sí àwọn ènìyàn nísinsin yìí pé, ‘Ẹnikẹ́ni
tí ó bá ń gbọ̀n, tí ó sì ń bẹ̀rù lè padà séyìn, kí ó
sì kúrò lórí òkè Gileadi.’” Báyìí ni Gideoni ṣe ya
àwọn ènìyàn náà. Ẹgbẹ̀rún méjìlélógún ọkùnrin
sì padà séyìn àwọn ẹgbẹ̀rún mẹ́wàá sì dúró. **4**
Olúwa sì tún sọ fún Gideoni pé, “Àwọn ènìyàn yìí
sì tún pọ̀jù. Kó wọn lọ sí ibi tí omi wà, èmi yóò sì
yọ̀rọ̀ wọn níbẹ̀ fún ọ. Bí mo bá wí pé eléyìí yóò bá
ọ lọ yóò lọ, ṣùgbọ́n tí mo bá sọ pé, ‘Eléyìí kò ní
bá ọ lọ,’ òun kò gbọdọ̀ lọ.” **5** Gideoni sì kó àwọn
ọkùnrin náà lọ sí ibi ìsun omi. Níbẹ̀ ni Olúwa ti wí
fún un pé, “Kí ó pín àwọn ènìyàn náà sí ọ̀nà méjì.
Ya àwọn tí ó fi ahọ́n wọn lá omi bí ajá kúrò lára
àwọn tí ó kúnlẹ̀ láti mu omi pẹ̀lú ọwọ́ wọn.” **6**
Ọ̀ọ́dúnrún ọkùnrin ni ó lá omi pẹ̀lú ahọ́n wọn.
Gbogbo àwọn ìyókù ni ó kúnlẹ̀ láti mu mi. **7** Olúwa
wí fún Gideoni pé, “Àwọn ọ̀ọ́dúnrún ọkùnrin tí ó
lá omi ni èmi yóò lò láti gbà yín là àti láti fi ogun
Midiani lé yín lọ́wọ́. Jẹ́ kí àwọn tókù padà sí ilé
wọn.” **8** Báyìí ni Gideoni ṣe dá àwọn Israẹli tí ó kù
padà sí àgọ́ wọn, ṣùgbọ́n ó dá àwọn ọ̀ọ́dúnrún
ọkùnrin náà dúró. Àwọn wọ̀nyí sì gba gbogbo
ohun èlò àti fèrè àwọn tí ó ti padà. Ibùdó ogun
àwọn Midiani wà ní àfonífojì ní ìsàlẹ̀. Ibi tí ó wà. **9**
Ní òru ọjọ́ náà Olúwa sọ fún Gideoni pé, “Dide,
dojú ogun kọ ibùdó ogun àwọn ará Midiani nítorí
èmi yóò fi lé ọ lọ́wọ́. **10** Ṣùgbọ́n bí ẹ̀rù àti kọlù wọ́n
bá ń bà ọ́, yọ́ wọ ibùdó wọn lọ kí o mú Pura ìránṣẹ́
rẹ lọ́wọ́ **11** kí o sì fi ara balẹ̀ gbọ́ ohun tí wọ́n ń
sọ nínú ibùdó náà. Lẹ́yìn èyí ọkàn rẹ̀ yóò le láti
kọlù ibùdó náà.” Báyìí ni òun àti Pura ìránṣẹ́ rẹ̀
wọ ẹnu-ọ̀nà ibùdó yìí. **12** Àwọn ará Midiani, àwọn
ará Amaleki àti gbogbo ènìyàn ìlà-oòrùn tó lọ ní
àfonífojì bí eṣú ni wọ́n rí nítorí púpọ̀ wọn. Àwọn
ìbákasẹ wọn kò sì lóǹkà, wọ́n sì pọ̀ bí yanrìn inú
Òkun. **13** Gideoni dé sí àsìkò tí ọkùnrin kan bẹ̀rẹ̀
sí í rọ́ àlá tí ó lá sí ọ̀kan nínú àwọn ọ̀rẹ́ rẹ̀. Ó ní,
“Mo lá àlá kan, nínú àlá náà mo rí àkàrà kan tó
ṣe róbótó tí a fi barle ṣe ń yí wọ inú ibùdó àwọn
ará Midiani, ó sì kọlu àgọ́ pẹ̀lú agbára ńlá dé bi
wí pé àgọ́ náà dojúdé, ó sì ṣubú.” **14** Ọ̀rẹ́ rẹ̀ dá a
lóhùn pé, “Èyí kò le túmọ̀ sí ohun mìíràn ju idà
Gideoni ọmọ Joaṣi ará Israẹli lọ: Ọlọ́run ti fi àwọn
ará Midiani àti gbogbo ogun ibùdó lé e lọ́wọ́.” **15**
Nígbà tí Gideoni gbọ́ àlá náà àti ìtumọ̀ rẹ̀, ó wólẹ̀
sin Ọlọ́run: lẹ́yìn náà ni ó padà sí ibùdó àwọn ọmọ
Israẹli ó sì pè wọ́n pé, “Ẹ dide! Nítorí pé Olúwa
yóò lò yín láti ṣẹ́gun gbogbo ogun Midiani.” **16**
Nígbà tí ó ti pín àwọn ọ̀ọ́dúnrún ọkùnrin wọ̀n-ọ̀n-
nì sí ọ̀nà mẹ́ta, ó fi fèrè, pẹ̀lú àwọn òfifo ìkòkò lé
ẹnìkọ̀ọ̀kan wọn lọ́wọ́, iná sì wà nínú àwọn ìkòkò
náà. **17** Ó sọ fún wọn pé, “Ẹ máa wò mí, kí ẹ sì
máa ṣe ohun tí mo bá ṣe. Nígbà tí mo bá dé igun
ibùdó wọn ẹ ṣe ohun tí mo bá ṣe. **18** Nígbà tí èmi
àti àwọn ọkùnrin tí ó wà pẹ̀lú mi bá fun fèrè wa,
bẹ́ẹ̀ ni kí èyin náà ni gbogbo igun ibùdó tí ẹ bá wà
kí ẹ fun àwọn fèrè yín kí ẹ sì hó pé, ‘Fún Olúwa
àti fún Gideoni.’” **19** Gideoni àti àwọn ọgọ́rùn-
ún ọkùnrin tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ dé òpin ibùdó àwọn
ará Midiani ní nǹkan bí agogo méjìlá padà. Wọ́n
fun fèrè wọn, wọ́n sì tún fọ́ àwọn ìkòkò tí ó wà
ní ọwọ́ mọ́lẹ̀. **20** Àwọn ẹgbẹ́ mẹ́tẹ̀ẹ̀ta fun fèrè
wọn, wọ́n tún fọ́ àwọn ìkòkò wọn mọ́lẹ̀. Wọ́n mú
àwọn fitílà iná wọn ní ọwọ́ òsì wọn àti fèrè tí
wọ́n ń fun ní ọwọ́ ọ̀tún wọn. Wọ́n pariwo hé è
pé, “Idà kan fún Olúwa àti fún Gideoni!” **21** Nígbà
tí ọkùnrin kọ̀ọ̀kan dúró ní ipò rẹ̀ yí ibùdó àwọn
Midiani ká, gbogbo àwọn ọmọ-ogun Midiani ń sá
káàkiri, wọ́n ń pariwo bí wọ́n ṣe ń sálọ. **22** Nígbà
tí àwọn ọ̀ọ́dúnrún ọkùnrin wọ̀n-ọ̀n-nì fun fèrè
wọn, Olúwa sì yí ojú idà ọkùnrin kọ̀ọ̀kan padà sí
ẹnìkejì rẹ̀ àti sí gbogbo ogun wọn. Àwọn ọmọ-
ogun sì sá títí dé Beti-Sitta ní ọ̀nà Serera títí lọ dé
ìpínlẹ̀ Abeli-Mehola ní ẹ̀bá Tabbati. **23** Gbogbo
àwọn ọmọ-ogun Israẹli láti ẹ̀yà Naftali, Aṣeri àti
gbogbo Manase ni Gideoni ránṣẹ́ si, wọ́n wá wọ́n
sì lé àwọn ará Midiani. **24** Gideoni tún ránṣẹ́ sí
gbogbo àwọn ìlú tí ó wà ní orí òkè Efraimu wí
pé, “Ẹ jáde wá bá àwọn ará Midiani jà, kí ẹ tètè
gba àwọn omi Jordani títí dé Beti-Bara kí wọ́n tó
dé bẹ̀.” Báyìí ni a ṣe pe gbogbo ọkùnrin ológun
Efraimu jáde tí wọ́n sì gba gbogbo àwọn à bá wọ
odò Jordani títí dé Beti-Bara. **25** Wọ́n mú méjì
nínú àwọn olórí àwọn ará Midiani, àwọn náà
ni Orebu àti Seebu. Wọ́n pa Horebu nínú àpáta
Orebu, wọ́n sì pa Seebu níbi tí àwọn ènìyàn ti mọ̀
fún wáìnì tí a ń pè ní ìfúntí Seebu. Wọ́n lé àwọn

ará Midiani, nígbà tí wọ́n gbé orí Orebu àti Seebu
tọ Gideoni wá ẹni tí ó wà ní apá kejì Jordani.

8 Àwọn àgbàgbà ẹ̀yà Efraimu sì bínú gidigidi sí
Gideoni wọ́n bi í léèrè pé, kí ló dé tí o fi ṣe irú
èyí sí wa? Èéṣe tí ìwọ kò fi pè wá nígbà tí ìwọ
kọ́kọ́ jáde lọ láti bá àwọn ará Midiani jagun? Ohùn
ìbínú ni wọ́n fi bá a sọ̀rọ̀. **2** Ṣùgbọ́n Gideoni dá
wọn lóhùn pé, "Àṣeyọrí wo ni mo ti ṣe tí ó tó fiwé
tiyín? Àṣàkù àjàrà Efraimu kò ha dára ju gbogbo
ìkórè àjàrà Abieseri lọ bí? **3** Ọlọ́run ti fi Orebu àti
Seebu àwọn olórí àwọn ará Midiani lé yín lọ́wọ́.
Kí ni ohun tí Mose ṣe tí ó tó fiwé e yín tàbí tí ó tó
àṣeyọrí i yín?" Nígbà tí ó wí èyí ríru ìbínú wọn
rọlẹ̀. **4** Gideoni àti àwọn ọ̀ọ́dúnrún ọ̀kùnrin tí ó
wà pẹ̀lú rẹ̀ tẹ̀síwájú láti lépa àwọn ọ̀tá bí ó tilẹ̀
jẹ́ pé ó ti rẹ̀ wọ́n, wọ́n dé Jordani wọ́n sì kọjá sí
òdìkejì. **5** Ó wí fún àwọn ọ̀kùnrin Sukkoti pé, "Ẹ
fún àwọn ọmọ-ogun mi ní oúnjẹ díẹ̀, nítorí ó ti rẹ̀
wọ́n, èmi sì ń lépa Seba àti Salmunna àwọn ọba
Midiani." **6** Ṣùgbọ́n àwọn ìjòyè Sukkoti fèsì pé ṣé
ọwọ́ rẹ ti tẹ Seba àti Salmunna náà ni? Èéṣe tí àwa
yóò ṣe fún àwọn ológun rẹ ní oúnjẹ? **7** Gideoni dá
wọn lóhùn pé, "Ó dára, nígbà tí Olúwa bá fi Seba
àti Salmunna lé mi lọ́wọ́ tán èmi yóò fi ẹ̀gún ijù
àti ẹ̀gún òṣùṣú ya ẹran-ara yín." **8** Láti ibẹ̀, ó lọ sí
Penieli ó sì bẹ̀ wọ́n béẹ̀ gẹ́gẹ́, ṣùgbọ́n àwọn náà dá
a lóhùn bí àwọn ará Sukkoti ti dá a lóhùn. **9** Nígbà
náà ni ó sọ fún àwọn ọ̀kùnrin Penieli pé, "Nígbà tí
mo bá ṣẹ́gun tí mo sì padà dé ní àlàáfíà, èmi yóò
wó ilé ìṣọ́ yìí." **10** Ní àsìkò náà Seba àti Salmunna
wà ní Karkori pẹ̀lú ọmọ-ogun wọn tí ó tó ẹgbẹ̀rún
méẹ̀ẹ́dógún ọ̀kùnrin, àwọn wọ̀nyí ni ó ṣẹ́kù ninú
gbogbo ogun àwọn ènìyàn apá ìlà-oòrùn, nítorí
ọ̀kẹ́ méfà ọ̀kùnrin tí ó fi idà jà ti kú ní ojú ogun.
11 Gideoni gba ọ̀nà tí àwọn darandaran máa ń
rìn ní apá ìhà ìlà-oòrùn Noba àti Jogbeha ó sì
kọjú ogun sí àwọn ọmọ-ogun náà nítorí wọ́n ti
túra sílẹ̀. **12** Seba àti Salmunna, àwọn ọba Midiani
méjèèjì sá, ṣùgbọ́n Gideoni lépa wọn ó sì mú wọn,
ó run gbogbo ogun wọn. **13** Gideoni ọmọ Joaṣi
gba ọ̀nà ìgòkè Heresi padà sẹ́yìn láti ojú ogun. **14**
Ó mú ọ̀dọ́mọkùnrin kan ará Sukkoti, ó sì béèrè
àwọn ìbéèrè ní ọwọ́ rẹ̀, ọ̀dọ́mọkùnrin náà sì kọ
orúkọ àwọn ìjòyè Sukkoti mẹ́tàdínlọ́gọ́rin fún un
tí wọ́n jẹ́ àgbàgbà ìlú náà. **15** Nígbà náà ni Gideoni
wá ó sọ fún àwọn ọ̀kùnrin Sukkoti pé, "Seba àti
Salmunna nìwọ̀nyí nípa àwọn tí èyin fi mí ṣẹ̀fẹ̀
nígbà tí ẹ wí pé, 'Ṣé ó ti ṣẹ́gun Seba àti Salmunna?
Èéṣe tí àwa ó fi fún àwọn ọmọ-ogun rẹ tí ó ti rẹ̀
ní oúnjẹ?'" **16** Ó mú àwọn àgbàgbà ìlú náà, ó sì
fi kọ́ àwọn Sukkoti lọ́gbọ́n nípa jíjẹ wọ́n ní yà
pẹ̀lú àwọn ẹ̀gún ijù àti ẹ̀gún ọ̀gàn. **17** Ó wó ilé ìṣọ́
Penieli, ó sì pa àwọn ọ̀kùnrin ìlú náà. **18** Gideoni
bi Seba àti Salmunna pé, "Irú ọ̀kùnrin tí ẹ pa ní
Tabori, báwo ni wọ́n ṣe rí?" "Àwọn ọ̀kùnrin náà
dàbí rẹ ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn dàbí ọmọ ọba," ní ìdáhùn
wọn. **19** Gideoni dáhùn pé, "Arákùnrin mi ni wọ́n,
àwọn ọmọ ìyá mi. Mo fi Olúwa búra, bí ó bá ṣe
pé ẹ dá ẹ̀mí wọn sí, èmi náà ò nípa yín." **20** Ó yí
padà sí Jeteri, ọmọ rẹ̀ tí ó dàgbà jùlọ, ó wí fún
un pé, "Pa wọ́n!" Ṣùgbọ́n Jeteri kò fa idà rẹ̀ yọ
láti pa wọ́n nítorí ó jẹ́ ọ̀dọ́mọdé ẹ̀rù sì bà á láti
pa wọ́n. **21** Seba àti Salmunna dá Gideoni lóhùn
pé, "Wá pa wá fún raàrẹ, 'Nítorí bí ènìyàn bá ti
rí béẹ̀ ni agbára rẹ̀ yóò rí.'" Gideoni bọ́ síwájú
ó sì pa wọ́n, ó sì mú ohun ọ̀ṣọ́ tí ó wà ní ọrùn
àwọn ìbákasẹ wọn. **22** Àwọn ará Israẹli wí fún
Gideoni pé, "Jọba lórí wa—ìwọ, àwọn ọmọ rẹ àti
àwọn ọmọ ọmọ rẹ pẹ̀lú, nítorí tí ìwọ ti gbà wá
lọ́wọ́ àwọn ará Midiani." **23** Ṣùgbọ́n Gideoni dá
wọn lóhùn pé, "Èmi kì yóò jẹ ọba lórí yín, béẹ̀
ni àwọn ọmọ mi kì yóò jẹ ọba lórí yín. Olúwa
ni yóò jẹ ọba lórí yín." **24** Gideoni sì wí pé, "Mo
ní ẹ̀bẹ̀ kan tí mo fẹ́ bẹ̀ yín kí ẹnìkọ̀ọ̀kan yín fún
mi ní yẹtí kọ̀ọ̀kan láti inú ohun ti ó kàn yín láti
inú ìkógun." (Àṣà àwọn ará Ismaeli ni láti máa fi
yẹtí wúrà sétí.) **25** Wọ́n dáhùn pé, "Tayọ̀tayọ̀ ni
àwa yóò fi wọ́n sílẹ̀." Wọ́n tẹ́ aṣọ kan sílẹ̀ ọ̀kùnrin
kọ̀ọ̀kan sì ń sọ yẹtí kọ̀ọ̀kan tí ó kàn wọ́n láti ibi
ìkógun síbẹ̀. **26** Ìwọ̀n òrùka wúrà tí ó béèrè fún tó
ẹẹ́dẹ́gbẹ̀sán ìwọ̀n ṣékélì, láìka àwọn ohun ọ̀ṣọ́ àti
ohun sísorọ̀ tí ó wà lára ìlẹ̀kẹ̀ ọrùn àti aṣọ elése
àlùkò tí àwọn ọba Midiani ń wọ̀ tàbí àwọn ẹ̀wọ̀n
tí ó wà ní ọrùn àwọn ìbákasẹ wọn. **27** Gideoni fi
àwọn wúrà náà ṣe efodu èyí tí ó gbé kalẹ̀ ní Ofira
ìlú rẹ̀. Àwọn ọmọ Israẹli sì sọ ara wọn di àgbèrè
nípa sínsin-ín ní ibẹ̀. Ó sì di ìdẹ̀kùn fún Gideoni
àti ìdílé rẹ̀. **28** Báyìí ni a ṣe tẹrí àwọn ará Midiani
ba níwájú àwọn ọmọ Israẹli béẹ̀ ni wọn kò tún
gbé orí mọ́. Ní ojọ́ Gideoni, Israẹli wà ní àlàáfíà
fún ogójì ọdún. **29** Jerubbaali ọmọ Joaṣi padà lọ
láti máa gbé ní ìlú rẹ̀. **30** Àádọ́rin ọmọ ni Gideoni
bí, nítorí ó ní ọ̀pọ̀lọpọ̀ àwọn ìyàwó. **31** Àlè rẹ̀, tó
ń gbé ní Ṣekemu, pàápàá bí ọmọkùnrin kan fún
un tí ó pe orúkọ rẹ̀ ní Abimeleki. **32** Gideoni ọmọ
Joaṣi kú ní ògbólógbòó ojọ́ rẹ̀, ó sì pọ̀ ní ojọ́ orí,
wọ́n sì sin ín sí ibojì baba rẹ̀ ní Ofira ti àwọn ará
Abieseri. **33** Láìpẹ́ jọjọ léyìn ikú Gideoni ni àwọn
ará Israẹli ṣe àgbèrè tọ Baali léyìn, wọ́n fi Baali-
Beriti ṣe òrìṣà wọn. **34** Wọn kò sì rántí Olúwa
Ọlọ́run wọn, ẹni tí ó gbà wọ́n kúrò lọ́wọ́ àwọn ọ̀tá
wọn gbogbo tí ó wà ní gbogbo àyíká wọn. **35** Wọ́n
kùnà láti fi inú rere hàn sí ìdílé Jerubbaali (èyí ni
Gideoni) fún gbogbo oore tí ó ṣe fún wọn.

9 Ní ọjọ́ kan Abimeleki ọmọ Jerubbaali lọ sí ọ̀dọ̀
àwọn arákùnrin ìyá rẹ̀ ní Ṣekemu ó sì bá wọn
sọ̀rọ̀ àti gbogbo àwọn ìbátan ìyá rẹ̀ wí pé, 2 "Ẹ bi
gbogbo àwọn ará Ṣekemu léèrè, 'Èwo ló sàn fún
un yín, ṣé kí gbogbo àwọn àádọ́rin ọmọ Jerubbaali
jẹ ọba lórí yín ni tàbí kí ẹnìkan ṣoṣo ṣe àkóso
yín?' Ṣùgbọ́n ẹ rántí pé ẹran-ara yín àti ẹ̀jẹ̀ yín ni
èmi ń ṣe." 3 Nígbà tí àwọn arákùnrin rẹ̀ sọ èyí
ní etí àwọn ará Ṣekemu, ọkàn wọn fà sí àti tẹ̀lé
Abimeleki torí, wọ́n sọ wí pé, "Arákùnrin wa ní í
ṣe." 4 Wọ́n fún un ní àádọ́rin ṣékélì fàdákà láti ilé
òrìṣà Baali-Beriti, Abimeleki fi owó náà gba àwọn
jàndùkú àti aláìníláárí ènìyàn tí wọ́n sì di olùtẹ̀lé
rẹ̀. 5 Ó kó wọn lọ sí ilé baba rẹ̀ ní Ofira, níbẹ̀ ní
orí òkúta kan ṣoṣo ni ó ti pa àádọ́rin nínú àwọn
arákùnrin rẹ̀, àwọn Jerubbaali, ṣùgbọ́n Jotamu,
àbíkẹ́yìn nínú àwọn ọmọ Jerubbaali, bọ́ yọ nítorí
pé ó sá pamọ́. 6 Gbogbo àwọn ará Ṣekemu àti
àwọn ará Beti-Milo pàdé pọ̀ ní ẹ̀bá igi óákù ní ibi
òpó ní Ṣekemu láti fi Abimeleki jẹ ọba. 7 Nígbà tí
wọ́n sọ ohun tí ó ń ṣẹlẹ̀ yìí fún Jotamu, ó gun orí
ṣóńṣó òkè Gerisimu lọ, ó sì ké lóhùn rara pé, "Ẹ
tẹ́tí sí mi, ẹyin àgbàgbà Ṣekemu, kí Ọlọ́run le tẹ́tí
sí yín. 8 Ní ọjọ́ kan àwọn igi jáde lọ láti fi òróró
yan ọba fún ara wọn. Wọ́n pe igi Olifi pé, 'Wá ṣe
ọba wa.' 9 "Ṣùgbọ́n igi Olifi dá wọn lóhùn pé, 'Èmi
yóò ha fi òróró mi sílẹ̀ èyí tí a ń lò láti fi ọ̀wọ̀
fún àwọn ọlọ́run àti ènìyàn kí èmi sì wá ṣe olórí
àwọn igi?' 10 "Àwọn igi sọ fún igi ọ̀pọ̀tọ́ pé, 'Wá jẹ
ọba ní orí wa.' 11 "Ṣùgbọ́n ọ̀pọ̀tọ́ dá wọn lóhùn
pé, 'Kí èmi fi èso mi tí ó dára tí ó sì dùn sílẹ̀ láti
wá ṣe olórí àwọn igi?' 12 "Àwọn igi sì tún sọ fún
àjàrà pé, 'Wá, kí o ṣe ọba wa.' 13 "Ṣùgbọ́n àjàrà
dáhùn pé, 'Ṣé kí èmi dẹ́kun àti máa so èso wáìnì
mi èyí tí ó ń mú inú Ọlọ́run àti àwọn ènìyàn dùn
láti máa ṣe olórí àwọn igi?' 14 "Ní ìparí gbogbo
àwọn igi lọ bá igi ẹ̀gún wọ́n sì sọ fún un pé, 'Wá
kí ó ṣe ọba wa.' 15 "Igi ẹ̀gún dá àwọn igi lóhùn
pé, 'Bí olóòtítọ́ ni ẹ bá fẹ́ yàn mí ní ọba yín. Ẹ sá
àsálà sí abẹ́ ibòòji mi; ṣùgbọ́n tí kì í bá ṣe bẹ́ẹ̀ jẹ́
kí ináá jáde láti inú igi ẹ̀gún kí ó sì jó àwọn igi
kedari àti ti Lebanoni run!' 16 "Báyìí tí ó bá jẹ́ pé
ẹyin ṣe ohun tí ó ní ọlá àti pẹ̀lú ẹ̀mí òtítọ́ ní fífi
Abimeleki jẹ ọba, tí ó bá ṣe pé ohun tí ó tọ́ ni ẹ
ṣe sí Jerubbaali àti ìdílé rẹ̀, bí ẹ bá san ẹ̀san tó
yẹ fún un. 17 Nítorí pé baba mi jà nítorí yín, ó
fi ẹ̀mí rẹ̀ wewu láti gbà yín sílẹ̀ lọ́wọ́ àwọn ará
Midiani; 18 ṣùgbọ́n lónìí ẹyin ṣọ̀tẹ̀ sí ilé baba mi,
ní orí òkúta kan ṣoṣo ni ẹ ti pa àwọn àádọ́rin ọmọ
rẹ̀, ẹyin sì ti fi Abimeleki ọmọ ẹrúbìnrin rẹ̀ jẹ ọba
lórí àwọn ènìyàn Ṣekemu nítorí tí ó jẹ́ arákùnrin
yín. 19 Bí ohun tí ẹ ṣe sí Jerubbaali àti ìdílé rẹ̀ bá
jẹ́ ohun tí ó yẹ, tí ẹ sì ṣe òtítọ́ inú sí i, kí ẹ ní ayọ̀
ninú Abimeleki kí òun náà sì ní ayọ̀ ninú yín. 20
Ṣùgbọ́n tí kò bá ṣe bẹ́ẹ̀ jẹ́ kí ináá jó jáde wá láti ọ̀dọ̀
Abimeleki kí ó sì jó yín run. Ẹyin ará Ṣekemu àti
ará Beti-Milo, kí ináá pẹ̀lú jáde láti ọ̀dọ̀ yín wá ẹyin
ará Ṣekemu àti ará Beti-Milo kí ó sì jó Abimeleki
run." 21 Lẹ́yìn tí Jotamu ti sọ èyí tan, ó sá àsálà
lọ sí Beeri, ó sì gbé níbẹ̀ nítorí ó bẹ̀rù arákùnrin
rẹ̀ Abimeleki. 22 Lẹ́yìn tí Abimeleki ti ṣe àkóso
Israẹli fún ọdún mẹ́ta, 23 Ọlọ́run rán ẹ̀mí búburú
sáàárín Abimeleki àti àwọn ará Ṣekemu, àwọn
ẹni tí ó hu ìwà ọ̀tẹ̀. 24 Ọlọ́run ṣe èyí láti gbẹ̀san
àwọn ìwà búburú, àti ìtàjẹ̀ sílẹ̀ àwọn àádọ́rin ọmọ
Jerubbaali lára Abimeleki arákùnrin wọn àti lára
àwọn ènìyàn Ṣekemu, ẹni tí ó ràn án lọ́wọ́ láti
pa àwọn arákùnrin rẹ̀. 25 Nítorí ìkórìíra tí wọ́n
ni sí àwọn olórí, ni Ṣekemu dẹ àwọn ènìyàn sí
àwọn orí òkè láti máa dá àwọn ènìyàn tó ń kọjá
lọ́nà, kí wọn sì máa jà wọ́n lólè, àwọn kan ló sọ
èyí fún Abimeleki. 26 Gaali ọmọ Ebedi àti àwọn
arákùnrin rẹ̀ wá sí Ṣekemu, àwọn ará Ṣekemu sì
gbẹ́kẹ̀lé wọn, wọ́n sì fi inú tán wọn. 27 Lẹ́yìn ìgbà
tí wọ́n jáde lọ sí oko, wọ́n sì ṣa èso àjàrà wọn jọ,
wọ́n fún èso àjàrà náà, wọ́n sì ṣe àjọ̀dún nínú ilé
òrìṣà wọn. Nígbà tí wọ́n ń jẹ tí wọ́n ń mu wọ́n
fi Abimeleki ré. 28 Gaali ọmọ Ebedi dáhùn pé,
"Ta ni Abimeleki tàbí ta ni Ṣekemu tí àwa ó fi
sìn ín? Ọmọ Jerubbaali kọ́ ni ṣe tàbí Sebulu kọ́ ní
igbákejì rẹ̀? Ẹ má sin àwọn ará Hamori baba àwọn
ará Ṣekemu, èésẹ tí a ó fi sin Abimeleki? 29 Ìbá
se pé àwọn ènìyàn yìí wà ní abẹ́ ìṣàkóso mi ni!
Èmi ìbá bọ́ àjàgà rẹ̀ kúrò ní ọrùn yín. Èmi yóò wí
fún Abimeleki pé, 'Kó gbogbo àwọn ogun rẹ jáde
láti jà.'" 30 Nígbà tí Sebulu, alákòóso ìlú náà gbọ́
ohun tí Gaali ọmọ Ebedi sọ, inú bí i gidigidi. 31 Ó
ránṣẹ́ sí Abimeleki pé, "Gaali ọmọ Ebedi àti àwọn
arákùnrin rẹ̀ wá láti máa gbé ní Ṣekemu ṣùgbọ́n,
wọ́n ń rú àwọn ènìyàn sókè láti ṣọ̀tẹ̀ sí ọ. 32 Wá
ní òru kí ìwọ àti àwọn ogun rẹ sá pamọ́ dè wọ́n
nínú igbó. 33 Ní òwúrọ̀ kùtùkùtù bí oòrùn ti ń yọ
ìwọ yóò wọ inú ìlú náà lọ láti bá a jà. Yóò sì ṣe
nígbà tí Gaali àti àwọn ogun rẹ̀ tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ bá
jáde sí ọ láti bá ọ jà, ìwọ yóò ṣe ohunkóhun tí o bá
fẹ́ sí wọn." 34 Abimeleki àti gbogbo àwọn ogun
rẹ̀ sì jáde ní òru, wọ́n sì sá pamọ́ sí ọ̀nà mẹ́rin yí
Ṣekemu ká. 35 Gaali ọmọ Ebedi jáde síta, ó sì dúró
ní ẹnu-ọ̀nà ibodè ìlú náà ní àkókò tí Abimeleki àti
àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ jáde kúrò níbi tí wọn sá pamọ́
sí. 36 Nígbà tí Gaali rí àwọn ènìyàn náà, ó sọ fún
Sebulu pé, "Wò ó, àwọn ènìyàn ń ti orí òkè sọ̀kalẹ̀
wá!" Sebulu sì wí fún un pé, "Òjìji òkè wọ̀n-ọn-
nì ni ìwọ rí bi ẹni pé ènìyàn." 37 Gaali ké ó ní,
"Wòkè, àwọn ènìyàn ń tọ̀ wá bọ̀ láti agbede-méjì
ilẹ̀ wá àti ẹ̀gbẹ́ kan sì ń ti ọ̀nà igi óákù Meonenimu

wá.” 38 Nígbà náà ni Sebulu dá a lóhùn pé, “Níbo
ni ẹnu tí ó ń ṣe ni wà báyìí. Ṣe bí o wí pé, ‘Ta ni
Abimeleki tí àwa ó fi máa sìn ín?’ Àwọn ẹni tí ó
gàn án kọ́ nìyí? Jáde lọ kí o sì bá wọn jà!” 39 Gaali
sì síwájú àwọn ogun ará Ṣekemu lọ kọjú Abimeleki
láti bá wọn jagun. 40 Abimeleki sì lé e, ọ̀pọ̀lọpọ̀
àwọn ọmọ-ogun ṣubú wọ́n sì gbọgbẹ́ bí wọ́n ṣe ń
sálọ, títí dé ẹnu-ọ̀nà ibùdó ìlú náà. 41 Abimeleki
dúró sí Aruma, nígbà tí Sebulu lé Gaali àti àwọn
arákùnrin rẹ̀ kúrò ni Ṣekemu, kò sì jẹ́ kí wọ́n gbé
Ṣekemu mọ́. 42 Ní ọjọ́ kejì àwọn ará Ṣekemu sì jà
lọ́ sí oko, ẹnìkan ló ṣe òfófó rẹ̀ fún Abimeleki. 43 Ó
kó àwọn ènìyàn rẹ̀, ó pín wọn sí ẹgbẹ́ mẹ́ta ó sì sá
pamọ́ sí inú oko. Nígbà tí ó sì rí tí àwọn ènìyàn
náà ń jáde kúrò nínú ìlú, ó dìde ó gbóguntì wọ́n.
44 Abimeleki àti àwọn ọmọ-ogun tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀
sáré síwájú, wọ́n gba ẹnu ibodè ìlú náà, wọ́n sì
dúró níbẹ̀. Àwọn ẹgbẹ́ méjì tókù sì sáré sí àwọn tó
wà ní oko wọ́n sì gbóguntì wọ́n. 45 Ní gbogbo ọjọ́
náà ni Abimeleki fi bá àwọn ará ìlú náà jà, ó sì
ṣẹ́gun wọn, ó sì pa àwọn ènìyàn ìlú náà ó wó ìlú
náà palẹ̀ pátápátá ó sì fọ́n iyọ̀ sí i. 46 Àwọn ènìyàn
ilé ìṣọ́ Ṣekemu gbọ́ ohun tí ó ṣẹlẹ̀, wọ́n sálọ fún
ààbò sí inú ilé ìṣọ́ òrìṣà El-Beriti. 47 Nígbà tí wọ́n
sọ fún Abimeleki pé gbogbo àwọn ènìyàn ilé ìṣọ́
Ṣekemu kó ara wọn jọ pọ̀. 48 Abimeleki àti gbogbo
àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ gun òkè Salmoni lọ. Ó gé àwọn
ẹka díẹ̀ pẹ̀lú àáké, ó gbé àwọn ẹka wọ̀nyí sí èjìká
rẹ̀. Ó sọ fún àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ pé, “Ẹ ṣe ohun tí ẹ
rí tí mo ń ṣe yìí ní kíákiá.” 49 Báyìí gbogbo àwọn
ọkùnrin tí ó wà lọ́dọ̀ rẹ̀ gé àwọn ẹka igi wọn tẹ̀lé
Abimeleki. Wọ́n kó wọn ti ilé ìṣọ́ agbára níbi tí
àwọn ènìyàn sá pamọ́ sí wọ́n sì fi iná sí i, tóbẹẹ̀ tí
gbogbo àwọn ọkùnrin ilé ìṣọ́ Ṣekemu fi kú pẹ̀lú.
Gbogbo àwọn ènìyàn náà tí ó tó ẹgbẹ̀rún ènìyàn
lọ́kùnrin àti lóbìnrin sì kú. 50 Abimeleki tún lọ sí
Tebesi, ó yí ìlú náà ká pẹ̀lú àwọn ọmọ-ogun, ó sì
ṣẹ́gun rẹ̀. 51 Ilé ìṣọ́ kan tí ó ní agbára sì wà nínú
ìlú náà. Gbogbo àwọn ènìyàn ìlú náà ọkùnrin àti
obìnrin sá sínú ilé ìṣọ́ náà. Wọ́n ti ara wọn mọ́ ibẹ̀
wọ́n sì sálọ sí inú àjà ilé ìṣọ́ náà. 52 Abimeleki lọ
sí ìsàlẹ̀ ilé ìṣọ́ náà, ó sì ń bá a jà. Ṣùgbọ́n bí ó ti
súnmọ́ ẹnu-ọ̀nà ilé ìṣọ́ náà láti dáná sun ún, 53
obìnrin kan sọ ọmọ ọlọ lu Abimeleki lórí, ó sì fọ́ ọ
ní agbárí. 54 Ní ojú kan náà ni ó pe ẹni tí ó ru
àpáta rẹ̀ pé, “Yára yọ idà rẹ kí o sì pa mí, kí wọn
má ba à sọ pé, ‘Obìnrin ni ó pa á.’” Ọ̀dọ́mọkùnrin
náà sì fi ọ̀kọ̀ gún un, ó sì kú. 55 Nígbà tí àwọn ará
Israẹli rí i pé Abimeleki kú, olúkúlùkù wọn padà
sí ilé rẹ̀. 56 Báyìí ni Ọlọ́run san ẹ̀san ìwà búburú ti
Abimeleki hù sí baba rẹ̀ ní ti pípa tí ó pa, àwọn
àádọ́rin arákùnrin rẹ̀. 57 Ọlọ́run jẹ́ kí ìwà búburú
àwọn ará Ṣekemu pẹ̀lú padà sí orí wọn. Ègún
Jotamu ọmọ Jerubbaali pàápàá wá sí orí wọn.

10 Lẹ́yìn ikú Abimeleki, ọkùnrin kan láti ẹ̀yà
Isakari tí orúkọ rẹ̀ ń jẹ́ Tola ọmọ Pua, ọmọ
Dodo, dìde láti gba Israẹli sílẹ̀. Ní Ṣamiri tí ó wà ní
òkè Efraimu ni ó gbé. 2 Ó ṣe àkóso Israẹli ní ọdún
mẹ́tàlélógún. Nígbà tí ó kú wọ́n sìn ín sí Ṣamiri.
3 Jairi ti ẹ̀yà Gileadi ni ó dìde lẹ́yìn rẹ̀, ó ṣàkóso
Israẹli ní ọdún méjìlélógún. 4 Àwọn ọgbọ̀n ọmọ tí
ó n gun ọgbọ̀n kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́. Wọ́n ṣe àkóso ọgbọ̀n ìlú
ní Gileadi, tí a pe orúkọ wọn ní Hafoti-Jairi títí
di òní. 5 Nígbà tí Jairi kú wọ́n sin ín sí Kamoni.
6 Àwọn ọmọ Israẹli sì túnṣe ohun tí ó burú lójú
Olúwa. Wọ́n sin Baali àti Aṣtoreti àti àwọn òrìṣà
Aramu, òrìṣà Sidoni, òrìṣà Moabu, òrìṣà àwọn
ará Ammoni àti òrìṣà àwọn ará Filistini. Nítorí
àwọn ará Israẹli kọ Olúwa sílẹ̀ tí wọn kò sì sìn
ín mọ́, 7 ó bínú sí wọn, ó fi wọ́n sílẹ̀ fún àwọn
ará Filistini àti Ammoni láti jẹ ẹ́ ní ìyà. 8 Ní ọdún
náà, wọ́n tú wọn ká wọ́n sì pọ́n wọn lójú. Fún
ọdún méjìdínlógún ni wọ́n fi ni gbogbo àwọn
ọmọ Israẹli tí ó wà ní ìlà-oòrùn odò Jordani ní ilẹ̀
àwọn ará Amori lára (èyí nì ní Gileadi). 9 Àwọn
ará Ammoni sì la odò Jordani kọjá láti bá Juda,
Benjamini àti àwọn ará ilé Efraimu jagun: Israẹli
sì dojúkọ ìpọ́njú tó lágbára. 10 Nígbà tí èyí tí ṣẹlẹ̀
àwọn ọmọ Israẹli ké pe Olúwa wí pé, “Àwa ti ṣẹ̀ sí
ọ, nítorí pé àwa ti kọ Ọlọ́run wa sílẹ̀, àwa sì ń sin
Baali.” 11 Olúwa sì dáhùn pé, “Ǹjẹ́ nígbà tí àwọn
ará Ejibiti, Amori, Ammoni, Filistini, 12 àwọn ará
Sidoni, Amaleki pẹ̀lú Maoni ni yín lára, tí ẹ sì ké
pè mí fún ìrànlọ́wọ́, ǹjẹ́ èmi kò gbà yín sílẹ̀ kúrò
ní ọwọ́ wọn? 13 Síbẹ̀síbẹ̀ ẹyin kọ̀ mí sílẹ̀ láti sin
àwọn ọlọ́run mìíràn, torí ìdí èyí, èmi kì yóò sì
tún gbà yín mọ́. 14 Ẹ lọ kí ẹ sì ké pe àwọn òrìṣà
tí ẹ̀yin ti yàn fún ara yín. Jẹ́ kí wọn gbà yín sílẹ̀
ní àsìkò ìpọ́njú yín!” 15 Àwọn ọmọ Israẹli sì dá
Olúwa lóhùn pé, “Àwa ti ṣẹ̀, ṣe ohun tí ó bá fẹ́ pẹ̀lú
wa, ṣùgbọ́n, jọ̀wọ́ gbà wá sílẹ̀ náání àsìkò yìí.” 16
Nígbà náà ni wọ́n kó gbogbo ọlọ́run àjèjì tí ó wà
láàrín wọn kúrò wọ́n sì sin Olúwa nìkan, ọkàn rẹ̀
kò sì le gbàgbé ìrora Israẹli mọ́. 17 Nígbà tí àwọn
ará Ammoni kógun jọ ní Gileadi láti bá Israẹli jà,
àwọn ọmọ Israẹli gbárajọpọ̀, wọ́n sì tẹ̀dó ogun ní
Mispa. 18 Àwọn ìjòyè: aṣíwájú àwọn ará Gileadi wí
fún ará wọn pé, “Ẹnikẹ́ni tí yóò kọ́ ṣígun si àwọn
ará Ammoni ni yóò jẹ́ orí fún gbogbo àwọn tí ń
gbé ní Gileadi.”

11 Jefta ará Gileadi jẹ́ akọni jagunjagun. Gileadi
ni baba rẹ̀; ṣùgbọ́n ìyá rẹ̀ jẹ́ panṣágà. 2 Ìyàwó
Gileadi sì bí àwọn ọmọkùnrin fún un, nígbà tí
àwọn ọmọkùnrin wọ̀nyí dàgbà, wọ́n rán Jefta jáde

kúrò nílé, wọ́n wí pé, "Ìwọ kì yóò ní ogún kankan
ní ìdílé wa, nítorí pé ìwọ jẹ́ ọmọ obìnrin mìíràn."
3 Jefta sì sá kúrò lọ́dọ̀ àwọn arákùnrin rẹ̀, ó sì
pàgọ́ sí ilẹ̀ Tobu, ó sì ń gbé níbẹ̀, níbẹ̀ ni àwọn
ènìyàn kan ti ń tẹ òfin lójú parapọ̀ láti máa tẹ̀lé e
kiri. 4 Ní àsìkò kan, nígbà tí àwọn ará Ammoni
dìde ogun sí àwọn Israẹli, 5 Ó sì ṣe nígbà tí àwọn
Ammoni bá Israẹli jagun, àwọn àgbàgbà Gileadi tọ
Jefta lọ láti pè é wá láti ilẹ̀ Tobu. 6 Wọ́n wí fún
Jefta wí pé, "Wá kí o sì jẹ́ olórí ogun wa kí a lè
kọjú ogun sí àwọn ará Ammoni." 7 Jefta sì wí fún
àwọn àgbàgbà Gileadi pé, "Ṣé kì í ṣe pé ẹ kórìíra
mi tí ẹ sì lé mi kúrò ní ilé baba mi? Kí ló dé tí ẹ
fi tọ̀ mí wá báyìí nígbà tí ẹ wà nínú wàhálà?" 8
Àwọn àgbà Gileadi sì wí fún Jefta pé, "Nítorí rẹ̀ ni
àwa fi yípadà sí ọ báyìí: tẹ̀lé wa, kí a lè dojú ìjà
kọ àwọn ará Ammoni, ìwọ yóò sì jẹ olórí wa àti
gbogbo àwa tí ń gbé ní Gileadi." 9 Jefta sì wí fún
àwọn àgbàgbà Gileadi pé, "Bí ẹ̀yin bá mú mi padà
láti bá àwọn ará Ammoni jà àti tí Olúwa bá fi wọ́n
lé mi lọ́wọ́: ṣe èmi yóò jẹ́ olórí yín nítòótọ́?" 10
Àwọn àgbàgbà Gileadi sì wí fún Jefta pé, "Àwa fi
Olúwa ṣe ẹlẹ́rìí: àwa yóò ṣe ohunkóhun tí o bá
wí." 11 Jefta sì tẹ̀lé àwọn àgbàgbà Gileadi lọ, àwọn
ènìyàn náà sì fi ṣe olórí àti ọ̀gágun wọn. Jefta
sì tún sọ gbogbo àwọn ọ̀rọ̀ tí ó ti sọtẹ́lẹ̀ níwájú
Olúwa ní Mispa. 12 Jefta sì rán àwọn oníṣẹ́ sí ọba
àwọn ará Ammoni pé, "Kí ni ẹ̀sùn tí o ní sí wa láti
fi kàn wá tí ìwọ fi dojú ìjà kọ ilẹ̀ wa?" 13 Ọba àwọn
Ammoni dá àwọn oníṣẹ́ Jefta lóhùn pé, "Nígbà tí
àwọn ọmọ Israẹli jáde ti Ejibiti wá. Wọ́n gba ilẹ̀ mi
láti Arnoni dé Jabbok, àní dé Jordani, nítorí náà
dá wọn padà lọ ní àlàáfíà àti ní pẹ̀lẹ́ kùtù." 14 Jefta
sì tún ránṣẹ́ padà sí ọba àwọn ará Ammoni 15 ó sì
wí fún un pé, "Báyìí ni Jefta wí: àwọn ọmọ Israẹli
kò gba ilẹ̀ Moabu tàbí ilẹ̀ àwọn ará Ammoni. 16
Ṣùgbọ́n nígbà tí wọ́n jáde kúrò ní Ejibiti àwọn
ọmọ Israẹli la aginjù kọjá lọ sí ọ̀nà Òkun Pupa wọ́n
sì lọ sí Kadeṣi. 17 Nígbà náà Israẹli rán àwọn oníṣẹ́
sí ọba Edomu pé, 'Gbà fún wa láti gba ilẹ̀ rẹ̀ kọjá,'
ṣùgbọ́n ọba Edomu kò fetí sí wọn. Wọ́n tún ránṣẹ́
sí ọba Moabu bákan náà ọun náà kọ̀. Nítorí náà
Israẹli dúró sí Kadeṣi. 18 "Wọ́n rin aginjù kọjá,
wọ́n pẹ́ àwọn ilẹ̀ Edomu àti ti Moabu sílẹ̀, nígbà
tí wọ́n gba apá ìlà-oòrùn Moabu, wọ́n sì tẹ̀dó sí
apá kejì Arnoni. Wọn kò wọ ilẹ̀ Moabu, nítorí pé
ààlà rẹ̀ ni Arnoni wà. 19 "Nígbà náà ni Israẹli rán
àwọn oníṣẹ́ sí Sihoni ọba àwọn ará Amori, ẹni tí ń
ṣe àkóso ní Heṣboni, wọ́n sì wí fún un pé, 'Jẹ́ kí a
la ilẹ̀ rẹ kọjá lọ sí ibùgbé wa.' 20 Ṣùgbọ́n Sihoni kò
gba Israẹli gbọ́ (kò fọkàn tán an) láti jẹ́ kí ó kọjá.
Ó kó gbogbo àwọn ènìyàn rẹ̀ jọ, ó sì tẹ̀dó sí Jahisa
láti bá Israẹli jagun. 21 "Olúwa Ọlọ́run Israẹli sì fi
Sihoni àti àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ lé Israẹli lọ́wọ́, wọ́n
sì ṣẹ́gun wọn. Israẹli sì gba gbogbo ilẹ̀ àwọn ará
Amori tí wọ́n ń gbé ní agbègbè náà, 22 wọ́n gbà
gbogbo agbègbè àwọn ará Amori, láti Arnoni tí ó
fi dé Jabbok, àti láti aginjù dé Jordani. 23 "Wàyí
o, nígbà tí Olúwa Ọlọ́run Israẹli, ti lé àwọn ará
Amori kúrò níwájú àwọn ènìyàn rẹ̀; Israẹli, ẹ̀tọ́ wo
ni ẹ ní láti gba ilẹ̀ náà? 24 Ǹjẹ́ ìwọ kì yóò ha gba
èyí tí Kemọṣi òrìṣà rẹ fi fún ọ? Bákan náà àwa yóò
gba èyíkéyìí tí Olúwa Ọlọ́run wa fi fún wa. 25 Ǹjẹ́
ìwọ ha sàn ju Balaki ọmọ Sippori, ọba Moabu lọ?
Ǹjẹ́ òun ha ṣe gbólóhùn asọ̀ pẹ̀lú Israẹli bí? Tàbí
òun dojú ìjà kọ wọ́n rí bí? 26 Fún ọ̀ọ́dúnrún ọdún
ni Israẹli fi ṣe àtìpó ní Heṣboni, Aroeri àti àwọn
ìgbèríko àti àwọn ìlú tí ó yí Arnoni ká. Èéṣe tí ìwọ
kò fi gbà wọ́n padà ní àsìkò náà? 27 Èmi kọ́ ni ó
ṣẹ̀ ọ́, ṣùgbọ́n ìwọ ni ó ṣẹ̀ mí nípa kíkógun tọ̀ mí
wá. Jẹ́ kí Olúwa olùdájọ́, ṣe ìdájọ́ lónìí láàrín àwọn
ọmọ Israẹli àti àwọn ará Ammoni." 28 Ṣùgbọ́n
ọba àwọn Ammoni kò fetí sí iṣẹ́ tí Jefta rán sí i.
29 Ẹ̀mí Olúwa sì bà lé Jefta òun sì la Gileadi àti
Manase kọjá. Ó la Mispa àti Gileadi kọjá láti ibẹ̀,
ó tẹ̀síwájú láti bá àwọn ará Ammoni jà. 30 Jefta
sì jẹ́ ẹ̀jẹ́ fún Olúwa pé, "Bí ìwọ bá fi àwọn ará
Ammoni lé mi lọ́wọ́, 31 yóò sì ṣe, ohunkóhun tí ó
bá jáde láti ẹnu-ọ̀nà ilé mi láti wá pàdé mi, nígbà
tí èmi bá ń padà bọ̀ láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ Ammoni
ní àlàáfíà, yóò jẹ́ ti Olúwa, èmi yóò sì fi rú ẹbọ
bí ọrẹ ẹbọ sísun." 32 Jefta sì jáde lọ láti bá àwọn
ará Ammoni jagun, Olúwa sì fi wọ́n lé e lọ́wọ́. 33
Òun sì ṣẹ́gun wọn, ó sì pa wọ́n ní à pa tán láti
Aroeri títí dé agbègbè Minniti, ó jẹ́ ogún ìlú, títí
dé Abeli-Keramimu. Báyìí ni Israẹli ti ṣẹ́gun àwọn
ará Ammoni. 34 Nígbà tí Jefta padà sí ilé rẹ̀ ní
Mispa, wò ó, ọmọ rẹ̀ obìnrin ń jáde bọ̀ wá pàdé rẹ̀
pẹ̀lú timbrili àti ijó. Òun ni ọmọ kan ṣoṣo tí ó ní:
kò ní ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin mìíràn yàtọ̀ sí òun
nìkan. 35 Ní ìgbà tí ó rí i ó fa aṣọ rẹ̀ ya ní ìbànújẹ́,
ó sì ké wí pé, "Háà! Ọ̀dọ́mọbìnrin mi, ìwọ fún mi
ní ìbànújẹ́ ọkàn ìwọ sì rẹ̀ mí sílẹ̀ gidigidi, nítorí pé
èmi ti ya ẹnu mi sí Olúwa ní ẹ̀jẹ́, èmi kò sì le sẹ́ ẹ̀jẹ́
mi." 36 Ọmọ náà sì dáhùn pé, "Baba mi bí ìwọ
bá ti jẹ́ ẹ̀jẹ́ fún Olúwa, ṣe sí mi gẹ́gẹ́ bí ìlérí rẹ, ní
báyìí tí Olúwa ti gba ẹ̀san fún ọ lára àwọn ọ̀tá rẹ,
àwọn ará Ammoni. 37 Ṣùgbọ́n yọ̀ǹda ìbéèrè kan
yìí fún mi, gbà mí láàáyè osù méjì láti rìn ká orí
àwọn òkè, kí n sọkún pẹ̀lú àwọn ẹlẹgbẹ́ mi torí
mo jẹ́ wúńdíá tí n kò sì ní lè ṣe ìgbéyàwó." 38 Jefta
dá lóhùn pé, "Ìwọ lè lọ." Ó sì gbà á láàáyè láti lọ
fún osù méjì. Òun àti àwọn ọmọbìnrin yòókù lọ
sí orí àwọn òkè, wọ́n sọkún nítorí pé kì yóò lè
ṣe ìgbéyàwó. 39 Léyìn osù méjì náà, ó padà tọ
baba rẹ̀ wá òun sì ṣe sí i bí ẹ̀jẹ́ tí ó ti jẹ́. Ọmọ náà

sì jẹ́ wúńdíá tí kò mọ ọkùnrin rí. Èyí sì bẹ̀rẹ̀ àṣà
kan ní Israẹli 40 wí pé ní ọjọ́ mẹ́rin láàrín ọdún
àwọn obìnrin Israẹli a máa lọ láti ṣọ̀fọ̀ àti ṣe ìrántí
ọmọbìnrin Jefta ti Gileadi.

12 Àwọn ọkùnrin Efraimu pe àwọn ológun wọn
jáde, wọ́n sì rékọjá sí ìhà àríwá, wọ́n sì bi
Jefta pé, "Èésẹ tí o fi lọ bá àwọn ará Ammoni
jagun láì ké sí wa láti bá ọ lọ? Àwa yóò sun ilé rẹ
mọ́ ọ lórí." 2 Jefta dáhùn pé, "Èmi àti àwọn ènìyàn
ní ìyọnu ńlá pẹ̀lú àwọn ará Ammoni, bí ó tilẹ̀ jẹ́
pé mo pè yín, èyin kò gbà mí sílẹ̀ ní ọwọ́ wọn. 3
Nígbà tí mo rí i pé èyin kò gbà mí, mo fi ẹ̀mí mi
wéwu. Mó sì gòkè lọ láti bá àwọn ará Ammoni jà,
Olúwa sì fún mi ní ìṣẹ́gun lórí wọn, èésẹ báyìí tí ẹ
fi dìde wá lónìí láti bá mi jà?" 4 Nígbà náà ni Jefta
kó gbogbo ọkùnrin Gileadi jọ, ó sì bá Efraimu jà.
Àwọn ọkùnrin Gileadi sì kọlù Efraimu, nítorí wọ́n
ti sọtẹ́lẹ̀ pé, "Ẹ̀yin ará Gileadi jẹ́ àsáwọ̀ àwọn ará
Efraimu àti ti Manase." 5 Àwọn ará Gileadi gba à
bá wọ odò Jordani tí wọ́n máa gbà lọ sí Efraimu,
nígbàkígbà tí àwọn ará Efraimu bá wí pé, "Jẹ́ kí ń
sálọ sí òkè," lọ́hùn ún àwọn ará Gileadi yóò bi í
pé, "Ṣé ará Efraimu ni ìwọ ń ṣe?" Tí ó bá wí pé,
"Bẹ́ẹ̀ kọ́," 6 wọ́n ó wí fún un pé, "Ọ́ dá à wí pé
'Ṣibolẹti.'" Tí ó bá ní, "Sibolẹti," torí pé kò ní mọ̀
ọ́n pé dáradára, wọ́n á mú un wọn, a sì pa á ni à
bá wọ odò Jordani. Àwọn ará Efraimu tí wọn pa ní
àkókò yìí jẹ́ ẹgbẹ̀rún méjìlélógójì ọkùnrin. 7 Jefta
ṣe ìdájọ́ Israẹli ní ọdún méfà. Léyìn náà Jefta ará
Gileadi kú, wọ́n sì sin ín sí ọ̀kan nínú àwọn ìlú
Gileadi. 8 Léyìn Jefta, Ibsani ará Bẹtilẹhẹmu ṣe
ìdájọ́ àwọn ọmọ Israẹli. 9 Ó ní ọgbọ̀n ọmọkùnrin
àti ọgbọ̀n ọmọbìnrin fún àwọn tí kì í ṣe èyà rẹ̀
gégẹ́ bí ìyàwó, ó sì fẹ́ ọgbọ̀n àwọn ọmọbìnrin fún
àwọn ọmọ rẹ̀ ọkùnrin lára àwọn tí kì í ṣe èyà rẹ̀.
Ibsani ṣe ìdájọ́ Israẹli fún ọdún méje. 10 Léyìn
náà ni Ibsani kú, wọ́n sì sin ín sí Bẹtilẹhẹmu. 11
Léyìn rẹ̀, Eloni ti èyà Sebuluni ṣe àkóso Israẹli
fún ọdún mẹ́wàá. 12 Eloni sì kú, wọ́n sì sin ín sí
Aijaloni ní ilẹ̀ Sebuluni. 13 Léyìn rẹ̀ ni Abdoni ọmọ
Hileli tí Piratoni n ṣe àkóso Israẹli. 14 Ọ̀un ní ogójì
ọmọkùnrin àti ọgbọ̀n ọmọ ọmọ àwọn tí ó ń gun
àádọ́rin kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́. Ó ṣe ìdájọ́ Israẹli ní ọdún méjọ.
15 Abdoni ọmọ Hileli sì kú, wọ́n sin ín sí Piratoni
ní ilé Efraimu ní ìlú òkè àwọn ará Amaleki.

13 Àwọn ọmọ Israẹli sì túnṣe ohun tí ó burú
ní ojú Olúwa, Olúwa sì fi wọ́n lé àwọn ará
Filistini lọ́wọ́ fún ogójì ọdún. 2 Ọkùnrin ará Sora
kan wà, orúkọ rẹ̀ a máa jẹ́ Manoa láti èyà Dani.
Aya rẹ̀ yàgàn kò sì bímọ. 3 Angẹli Olúwa fi ara
han obìnrin náà, ó sì wí fún un pé, "Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé
ìwọ yàgàn, ìwọ kò sì tí ì bímọ, ìwọ yóò lóyún, ìwọ
yóò sì bí ọmọkùnrin kan. 4 Báyìí rí i dájúdájú pé
ìwọ kò mu wáìnì tàbí ọtí líle kankan àti pé ìwọ kò
jẹ ohun aláìmọ́ kankan, 5 nítorí ìwọ yóò lóyún,
ìwọ yóò sì bí ọmọkùnrin kan. Má ṣe fi abẹ kan orí
rẹ̀, nítorí pé Nasiri, ẹni ìyàsọ́tọ̀ fún Ọlọ́run ni ọmọ
náà yóò jẹ́ láti ọjọ́ ìbí rẹ̀. Òun ni yóò bẹ̀rẹ̀ ìdáǹdè
àwọn ọmọ Israẹli kúrò ní ọwọ́ àwọn ará Filistini."
6 Nígbà náà ni obìnrin náà tọ ọkọ rẹ̀ lọ, o sì sọ fún
un wí pé, "Ènìyàn Ọlọ́run kan tọ̀ mí wá. Ó jọ angẹli
Ọlọ́run, ó ba ènìyàn lẹ́rù gidigidi. Èmi kò béèrè
ibi tí ó ti wá, òun náà kò sì sọ orúkọ rẹ̀ fún mi. 7
Ṣùgbọ́n ó sọ fún mi wí pé, 'Ìwọ yóò lóyún, ìwọ yóò
sì bí ọmọkùnrin kan, fún ìdí èyí, má ṣe mu wáìnì
tàbí àwọn ọtí líle mìíràn bẹ́ẹ̀ ni kí ìwọ má ṣe jẹ
ohunkóhun tí í ṣe aláìmọ́, nítorí pé Nasiri Ọlọ́run
ni ọmọ náà yóò jẹ́ láti ọjọ́ ìbí rẹ̀ títí di ọjọ́ ikú rẹ̀.'"
8 Nígbà náà ni Manoa gbàdúrà sí Olúwa wí pé,
"Háà Olúwa, èmi bẹ ọ́, jẹ́ kí ènìyàn Ọlọ́run tí ìwọ
rán sí wa padà tọ̀ wá wá láti kọ́ wa bí àwa yóò ti ṣe
tọ́ ọmọ tí àwa yóò bí náà." 9 Ọlọ́run fetí sí ohùn
Manoa, angẹli Ọlọ́run náà tún padà tọ obìnrin
náà wá nígbà tí ó wà ní oko ṣùgbọ́n ọkọ rẹ̀ Manoa
kò sí ní ọ̀dọ̀ rẹ̀. 10 Nítorí náà ni obìnrin náà ṣe
yára lọ sọ fún ọkọ rẹ̀ pé, "Ọkùnrin tí ó fi ara hàn
mí ní ọjọ́sí ti tún padà wá." 11 Manoa yára dìde, ó
sì tẹ̀lé aya rẹ̀, nígbà tí ó dé ọ̀dọ̀ ọkùnrin náà ó ní,
"Ǹjẹ́ ìwọ ni o bá obìnrin yìí sọ̀rọ̀?" Ọkùnrin náà
dáhùn pé, "Èmi ni." 12 Manoa bi ọkùnrin náà pé,
"Nígbà tí ọ̀rọ̀ rẹ̀ bá ṣẹ kí ni yóò jẹ́ ìlànà fún ìgbé
ayé àti iṣẹ́ ọmọ náà?" 13 Angẹli Olúwa náà dáhùn
wí pé, "Aya rẹ̀ gbọ́dọ̀ ṣe gbogbo ohun tí mo ti sọ
fún un 14 kò gbọ́dọ̀ jẹ ohunkóhun tí ó bá ti inú
èso àjàrà jáde wá, bẹ́ẹ̀ ni kò gbọ́dọ̀ mu wáìnì tàbí
àwọn ọtí líle mìíràn tàbí jẹ ohunkóhun tí ó bá
jẹ́ aláìmọ́. Ó ní láti ṣe ohun gbogbo tí mo ti pàṣẹ
fún un." 15 Manoa sọ fún angẹli Olúwa náà pé,
"Jọ̀wọ́ dára dúró títí àwa yóò fi pèsè ọ̀dọ́ ewúrẹ́
kan fún ọ." 16 Angẹli Olúwa náà dá Manoa lóhùn
pé, "Bí èyin tilẹ̀ dá mi dúró, èmi kì yóò jẹ ọ̀kankan
nínú oúnjẹ tí èyin yóò pèsè. Ṣùgbọ́n tí èyin bá fẹ́
ẹ pèsè ọ̀rẹ ẹbọ sísun, kí ẹ sì fi rú ẹbọ sí Olúwa."
(Manoa kò mọ̀ pé angẹli Olúwa ní i ṣe.) 17 Manoa
sì béèrè lọ́wọ́ angẹli Olúwa náà pé, "Kí ni orúkọ
rẹ, kí àwa bá à lè fi ọlá fún ọ nígbà tí ọ̀rọ̀ rẹ bá
ṣẹ?" 18 Ṣùgbọ́n angẹli Olúwa náà dáhùn pé, "Èésẹ
tí ìwọ ń béèrè orúkọ mi? Ìyanu ni, ó kọjá ìmọ̀."
19 Léyìn náà ni Manoa mú ọ̀dọ́ ewúrẹ́, pẹ̀lú ẹbọ
ọkà, ó sì fi rú ẹbọ lórí àpáta kan sí Olúwa. Nígbà
tí Manoa àti ìyàwó dúró tí wọn ń wò Olúwa ṣe
ohun ìyanu kan. 20 Bí ẹ̀là ahọ́n iná ti là jáde láti
ibi pẹpẹ ìrúbọ náà sí ọ̀run, angẹli Olúwa gòkè re
ọ̀run láàrín ahọ́n iná náà. Nígbà tí wọ́n rí ìṣẹ̀lẹ̀ yìí,

Manoa àti aya rẹ wólẹ̀ wọ́n sì dojúbolẹ̀. 21 Nígbà
tí angẹli Olúwa náà kò tún fi ara rẹ han Manoa àti
aya rẹ̀ mọ́, Manoa wá mọ̀ pé angẹli Olúwa ni. 22
Manoa sọ fún aya rẹ̀ pé, "Dájúdájú àwa yóò kú
nítorí àwa ti fi ojú rí Ọlọ́run." 23 Ṣùgbọ́n ìyàwó rẹ̀
dáhùn pé, "Bí Olúwa bá ní èrò àti pa wá kò bá tí
gba ẹbọ sísun àti ọrẹ ọkà wa, tàbí fi gbogbo nǹkan
wọ̀nyí hàn wá tó sọ nǹkan ìyanu yìí fún wa." 24
Obìnrin náà sì bí ọmọkùnrin kan, ó sì sọ orúkọ rẹ̀
ní Samsoni. Ọmọ náà dàgbà Olúwa sì bùkún un.
25 Ẹ̀mí Olúwa sì bẹ̀rẹ̀ sí ru sókè nígbà tí ó wà ní
Mahane-Dani ní agbede-méjì Sora àti Eṣtaoli.

14 Nígbà kan Samsoni gòkè lọ sí Timna níbè
ni ó ti rí ọmọbìnrin Filistini kan. 2 Nígbà
tí ó darí dé, ó sọ fún àwọn òbí rẹ̀ pé, "Mo rí
obìnrin Filistini kan ní Timna: báyìí ẹ fẹ́ ẹ fún mi
bí aya mi." 3 Baba àti ìyá rẹ̀ dáhùn pé, "Ṣé kò sí
obìnrin tí ó dára tí ó sì tẹ́ ọ lọ́rùn ní àárín àwọn
ìbátan rẹ, tàbí láàrín gbogbo àwọn ènìyàn wa? Ṣé
ó di dandan fún ọ láti lọ sí àárín àwọn Filistini
aláìkọlà kí o tó fẹ́ ìyàwó?" Ṣùgbọ́n Samsoni wí
fún baba rẹ̀ pé, "Fẹ́ ẹ fún mi torí pé inú mi yọ́ sí i
púpọ̀púpọ̀." 4 (Àwọn òbí rẹ̀ kò mọ̀ pé ọ̀dọ̀ Olúwa
ni nǹkan yìí ti wá, ẹni tí ń wá ọ̀nà àti bá Filistini
jà; nítorí àwọn ni ń ṣe àkóso Israẹli ní àkókò náà.)
5 Samsoni sọ̀kalẹ̀ lọ sí Timna òun àti baba àti ìyá
rẹ̀. Bí wọ́n ṣe ń súnmọ́ àwọn ọgbà àjàrà tí ó wà ní
Timna, láìròtẹ́lẹ̀, ọ̀dọ́ kìnnìún kan jáde síta tí ń
ké ramúramù bọ̀ wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀. 6 Ẹ̀mí Olúwa sì bà
lé e pẹ̀lú agbára tó bẹ́ẹ̀ tí ó fi fa kìnnìún náà ya
pẹ̀lú ọwọ́ rẹ̀ lásán bí ẹni ya ọmọ ewúrẹ́, ṣùgbọ́n
òun kò sọ ohun tí ó ṣe fún baba tàbí ìyá rẹ̀. 7 Ó
sì lọ bá obìnrin náà sọ̀rọ̀, inú Samsoni sì yọ́ sí
i. 8 Lẹ́yìn ìgbà díẹ̀, nígbà tí ó padà lọ láti gbé e
níyàwó, ó yà lọ láti wo ọ̀kú kìnnìún náà. Inú rẹ̀ ni
ó ti bá ọ̀pọ̀ ìṣù oyin àti oyin, 9 ó fi ọwọ́ ha jáde, ó
sì ń jẹ ẹ́ bí ó ti ń lọ. Nígbà tí ó dé ọ̀dọ̀ àwọn òbí
rẹ̀, ó fún wọn ní díẹ̀, àwọn náà sì jẹ, ṣùgbọ́n kò
sọ fún wọn pé ara ọ̀kú kìnnìún ni òun ti rí oyin
náà. 10 Baba rẹ̀ sì sọ̀kalẹ̀ lọ láti kí obìnrin náà.
Samsoni sì ṣe àsè gẹ́gẹ́ bí àṣà ọkọ ìyàwó ní àkókò
náà. 11 Nígbà tí ó fi ara hàn, tí àwọn ènìyàn náà
rí i wọ́n fún un ní ọgbọ̀n àwọn ẹlẹgbẹ́ rẹ̀ láti wá
bá a kẹ́gbẹ́. 12 Samsoni sọ fún wọn pé, "Ẹ jẹ́ kí
n pa àlọ́ kan fún un yín, bí ẹyin bá lè fún mi ní
ìtumọ̀ rẹ̀ láàrín ọjọ́ méje àsè yìí, tàbí ẹ àwárí àlọ́
náà èmi yóò fún un yín ní ọgbọ̀n aṣọ tí a fi òwú
ọ̀gbọ̀ hun, àti ọgbọ̀n ìpààrọ̀ aṣọ ìyàwó. 13 Ṣùgbọ́n
tí ẹyin kò bá le sọ ìtumọ̀ rẹ̀ fún mi, ẹyin yóò fún
mi ní ọgbọ̀n aṣọ tí a fi òwú ọ̀gbọ̀ hun àti ọgbọ̀n
ìpààrọ̀ aṣọ ìgbéyàwó." Wọ́n dáhùn pé, "Sọ àlọ́ rẹ
fún wa jẹ́ kí a gbọ́." 14 Ó dáhùn pé, "Láti inú ọ̀jẹun
ni ohun jíjẹ ti jáde wá; láti inú alágbára ni ohun
dídùn ti jáde wá." Ṣùgbọ́n fún odidi ọjọ́ méta ni
wọn kò fi rí ìtumọ̀ sí àlọ́ náà. 15 Ní ọjọ́ kẹrin, wọ́n
wí fún ìyàwó Samsoni, pé, "Tan ọkọ rẹ kí ó lè ṣe
àlàyé àlọ́ náà fún wa, bí bẹ́ẹ̀ kọ́ àwa yóò sun ìwọ
àti ìdílé baba rẹ̀ ní iná. Tàbí ṣe o pè wá sí ibi àsè
yìí láti sọ wá di òtòṣì tàbí kó wa lẹ́rú ni?" 16 Nígbà
náà ni ìyàwó Samsoni ṣubú lé e láyà, ó sì sọkún
ní iwájú rẹ̀ pé, "O kórìíra mi! O kò sì ní ìfẹ́ mi
nítòótọ́, o pàlọ́ fún àwọn ènìyàn mi, ìwọ kò sì sọ
ìtumọ̀ rẹ̀ fún mi." "Èmi kò tí ì ṣe àlàyé rẹ̀ fún baba
àti ìyá mi, báwo ni èmi ó ṣe sọ ìtumọ̀ rẹ̀ fún ọ." 17
Fún gbogbo ọjọ́ méje tí wọ́n fi ṣe àsè náà ni ó fi
sọkún, nítorí náà ní ọjọ́ keje ó sọ ìtumọ̀ àlọ́ fún
un nítorí pé ó yọ ọ́ lẹ́nu ní ojoojúmọ́. Òun náà sì
sọ ìtumọ̀ àlọ́ náà fún àwọn ènìyàn rẹ̀. 18 Kí ó tó
di àṣálẹ́ ọjọ́ keje àwọn ọkùnrin ìlú náà sọ fún un
pé, "Kí ni ó dùn ju oyin lọ? Kí ni ó sì lágbára ju
kìnnìún lọ?" Samsoni dá wọn lóhùn pé, "Bí kì í bá
ṣe pé ẹ fi ọ̀dọ́ abo màlúù mi kọ ilẹ̀, ẹyin kò bá tí
mọ ìtumọ̀ sí àlọ́ mi." 19 Lẹ́yìn èyí, ẹ̀mí Olúwa bà lé
e pẹ̀lú agbára. Ó lọ sí Aṣkeloni, ó pa ọgbọ̀n nínú
àwọn ọkùnrin wọn, ó gba àwọn ohun ìní wọn, ó sì
fi àwọn aṣọ wọn fún àwọn tí ó sọ ìtumọ̀ àlọ́ náà. Ó
sì padà sí ilé baba rẹ̀ pẹ̀lú ìbínú ríru. 20 Wọ́n sì fi
ìyàwó Samsoni fún ẹlẹgbẹ́ rẹ̀, tí ó jẹ́ ọ̀rẹ́ tímọ́tímọ́
rẹ̀ nígbà ìgbéyàwó rẹ̀.

15 Lẹ́yìn ìgbà díẹ̀, ní àkókò ìkórè alikama,
Samsoni mú ọ̀dọ́ ewúrẹ́ kan láti bẹ ìyàwó rẹ̀
wò. Ó ní, "Èmi yóò wọ yàrá ìyàwó mi lọ." Ṣùgbọ́n
baba rẹ̀ kò gbà á láàayè láti wọlé. 2 Baba ìyàwó dá
a lóhùn pé, "Ó dá mi lójú pé o kórìíra rẹ̀, torí náà
mo ti fi fún ọ̀rẹ́ rẹ, ṣe bí àbúrò rẹ̀ obìnrin kò ha
lẹ́wà jùlọ? Fẹ́ ẹ dípò rẹ̀." 3 Samsoni dáhùn pé, "Ní
àkókò yìí tí mo bá ṣe àwọn Filistini ní ibi èmi yóò
jẹ́ aláìjẹ̀bi." 4 Samsoni sì jáde lọ, ó mú ọ̀ọ́dúnrún
kọ̀lọ̀kọ̀lọ̀ ó so ìrù wọn mọ́ ara wọn ní méjì méjì. Ó
mú ètùfù ináná, ó so ó mọ́ àwọn ìrù tí ó so pọ̀. 5 Ó
fi ináná ran àwọn ètùfù tí ó so náà, ó sì jọ̀wọ́ wọn
lọ́wọ́ lọ sínú àwọn oko ọkà àwọn Filistini. Ó jó
àwọn pòpóòrò ọkà tí ó dúró àti àwọn tí a dì ní ìtí,
ìtí, pẹ̀lú àwọn ọgbà àjàrà àti olifi. 6 Nígbà tí àwọn
Filistini béèrè pé, "Ta ni ó ṣe èyí?" Wọ́n dá wọn
lóhùn pé, "Samsoni ará Timna ni, nítorí a gba
ìyàwó rẹ̀ fún ọ̀rẹ́ rẹ̀." Nítorí náà àwọn Filistini lọ
wọ́n sì sun obìnrin náà àti baba rẹ̀. 7 Samsoni sọ
fún un pé, "Nítorí pé ẹyin ṣe èyí, èmi ó gbẹ̀san lára
yín, lẹ́yìn náà èmi yóò sì dẹ́kun." 8 Ó kọlù wọ́n
pẹ̀lú ìbínú àti agbára ńlá, ó sì pa ọ̀pọ̀lọpọ̀ nínú
wọn. Lẹ́yìn náà ni ó lọ, ó sì dúró nínú ihò àpáta
kan nínú àpáta Etamu. 9 Àwọn ará Filistini sì dìde
ogun sí Juda, wọ́n ti tan ara wọn ká sí agbègbè

Lehi. 10 Àwọn ọkùnrin Juda sì béèrè pé, "Èéṣe tí ẹ
fi wá gbóguntì wá?" Ìdáhùn wọn ni pé, "A wá láti
mú Samsoni ní ìgbèkùn, kí a ṣe sí i bí òun ti ṣe sí
wa." 11 Nígbà náà ni ẹgbẹ̀rún mẹ́ta ọkùnrin láti
Juda sọ̀kalẹ̀ lọ sí ihò àpáta nínú àpáta Etamu, wọ́n
sì sọ fún Samsoni pé, "Kò ti yé ọ pé àwọn Filistini
ní ń ṣe alákòóso lórí wa? Kí ni o ṣe sí wa?" Òun sì
dáhùn pé, "Ohun tí wọ́n ṣe sí mi ni èmi náà ṣe sí
wọn." 12 Wọ́n wí pé, "Àwa wá láti dè ọ́, kí a sì fi ọ́
lé àwọn Filistini lọ́wọ́." Samsoni wí pé, "Ẹ búra
fún mi pé, ẹ̀yin kì yóò fúnra yín pa mí." 13 "Àwa
gbà," ni ìdáhùn wọn. "Àwa yóò kàn dè ọ́, àwa
yóò sì fi ọ́ lé wọn lọ́wọ́, àwa kì yóò pa ọ́." Wọ́n sì
dé pẹ̀lú okùn tuntun méjì, wọ́n sì mú u jáde wá
láti ihò àpáta náà. 14 Bí ó ti súnmọ́ Lehi, àwọn
Filistini ń pariwo bí wọ́n ṣe ń tò bọ̀. Ẹ̀mí Olúwa bà
lé e pẹ̀lú agbára. Àwọn okùn ọwọ́ rẹ̀ dàbí òwú tí ó
jóná, ìdè ọwọ́ rẹ̀ já kúrò ní ọwọ́ rẹ̀. 15 Nígbà tí ó
rí egungun àgbọ̀n ìsàlẹ̀ kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ tuntun kan, ó
mú un, ó sì fi pa ẹgbẹ̀rún ọkùnrin. 16 Samsoni sì
wí pé, "Pẹ̀lú egungun àgbọ̀n ìsàlẹ̀ kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ kan,
mo sọ wọ́n di òkìtì kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́. Pẹ̀lú egungun àgbọ̀n
ìsàlẹ̀ kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ kan, mo ti pa ẹgbẹ̀rún ọkùnrin."
17 Nígbà tí ó dákẹ́ ọ̀rọ̀ í sọ, ó ju egungun àgbọ̀n
ìsàlẹ̀ náà nù, wọ́n sì pe ibẹ̀ ní Ramati-Lehi (ìtumọ̀
rẹ̀ jẹ́ egungun àgbọ̀n ìsàlẹ̀ pa). 18 Nítorí tí òǹgbẹ
gbẹ ẹ́ gidigidi, ó ké pe Olúwa, wí pé, "Ìwọ ti fún
ìránṣẹ́ ní ìṣẹ́gun tí ó tóbi yìí. Ṣé èmi yóò ha kú
pẹ̀lú òǹgbẹ, kí èmi sì ṣubú sí ọwọ́ àwọn aláìkọlà
ènìyàn?" 19 Nígbà náà ni Ọlọ́run la kòtò ìsun omi
tí ó wà ní Lehi, omi sì tú jáde láti inú rẹ̀. Nígbà
tí Samsoni mú mi tan, agbára rẹ̀ sì padà, ọkàn
sì sọjí, fún ìdí èyí wọ́n pe ìsun omi náà ni. Ẹni
Hakkore (orísun ẹni tí ó pe Ọlọ́run) èyí tí ó sì wà
ní Lehi di òní. 20 Samsoni ṣe ìdájọ́ Israẹli fún ogún
ọdún ní àkókò àwọn ará Filistini.

16 Ní ọjọ́ kan Samsoni lọ sí Gasa níbi tí ó ti rí
obìnrin panṣágà kan. Ó wọlé tọ̀ ọ́ láti sun
ọ̀dọ̀ rẹ̀ ní òru ọjọ́ náà. 2 Àwọn ará Gasa sì gbọ́ wí
pé, "Samsoni wà níbí." Wọ́n sì yí agbègbè náà ká,
wọ́n ń ṣọ́ ọ ní gbogbo òru náà ní ẹnu-bodè ìlú náà.
Wọn kò mira ní gbogbo òru náà pé ní "àfẹ̀mọ́júmọ́
àwa yóò pa á." 3 Ṣùgbọ́n Samsoni sùn níbẹ̀ di
àárín ọ̀gànjọ́. Òun sì dìde ní ọ̀gànjọ́, ó fi ọwọ́ di
àwọn ìlẹ̀kùn odi ìlú náà mú, pẹ̀lú òpó méjèèjì, ó sì
fà wọ́n tu, pẹ̀lú ìdábùú àti ohun gbogbo tí ó wà
lára rẹ̀. Ó gbé wọn lé èjìká rẹ̀ òun sì gbé wọn lọ
sí orí òkè tí ó kọjú sí Hebroni. 4 Léyìn ìgbà díẹ̀,
ó sì ní ìfẹ́ obìnrin kan ní àfonífojì Soreki, orúkọ
ẹni tí í ṣe Dẹlila. 5 Àwọn ìjòyè Filistini sì lọ bá
obìnrin náà, wọ́n sọ fún un wí pé, "Bí ìwọ bá le
tàn án kí òun sì fi àṣírí agbára rẹ̀ hàn ọ́, àti bí
àwa ó ti lè borí rẹ̀, kí àwa sì dè é kí àwa sì ṣẹ́gun
rẹ̀. Ẹnìkọ̀ọ̀kan nínú wa yóò sì fún ọ ní ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀fà
fàdákà." 6 Torí náà Dẹlila sọ fún Samsoni pé, "Sọ
àṣírí agbára ńlá rẹ fún mi àti bí wọ́n ti le dè ọ́, àti
bí wọ́n ṣe lè borí rẹ." 7 Samsoni dá a lóhùn wí
pé, "Bí ẹnikẹ́ni bá fi okùn tútù méje tí ẹnìkan kò
sá gbẹ dè mí, èmi yóò di aláìlágbára bí i gbogbo
àwọn ọkùnrin yòókù." 8 Àwọn olóyè Filistini sì
mú okùn tútù méje tí ẹnikẹ́ni kò sá gbẹ wá fún
Dẹlila òun sì fi wọ́n dè é. 9 Nígbà tí àwọn ènìyàn
tí sá pamọ́ sínú yàrá, òun pè pé, "Samsoni àwọn
Filistini ti dé láti mú ọ." Ṣùgbọ́n òun já àwọn okùn
náà bí òwú ti í já nígbà tí ó bá wà lẹ́bàá ináá. Torí
náà wọn kò mọ àṣírí agbára rẹ̀. 10 Dẹlila sì sọ fún
Samsoni pé, ìwọ ti tàn mí; o sì purọ́ fún mi. Wá
báyìí kí o sì sọ bí a ti ṣe le dè ọ́. 11 Òun dáhùn pé,
"Bí wọ́n bá lè fi okùn tuntun tí ẹnikẹ́ni kò tí ì lò rí
dì mí dáradára, èmi yóò di aláìlágbára, èmi yóò sì
dàbí àwọn ọkùnrin yòókù." 12 Dẹlila sì mú àwọn
okùn tuntun, ó fi wọ́n dì í. Nígbà tí àwọn ọkùnrin
Filistini ti fi ara pamọ́ sínú yàrá, òun kígbe sí i
pé, "Samsoni àwọn Filistini dé láti mú ọ," òun
sì já okùn náà kúrò ní ọwọ́ rẹ̀ bí òwú. 13 Dẹlila
sì tún sọ fún Samsoni pé, "Títí di ìsinsin yìí ìwọ
sì ń tún tàn mí, o sì tún purọ́ fún mi. Sọ fún mi
ọ̀nà tí wọ́n fi le dè ọ́." Samsoni dá a lóhùn pé,
"Bí ìwọ bá hun ìdí irun méjèèje tí ó wà ní orí mi
pẹ̀lú okùn, tí ó sì le dáradára kí o sì fi ẹ̀mú mú
un mọ́lẹ̀, èmi yóò di aláìlágbára bí àwọn ọkùnrin
yòókù." Nígbà tí òun ti sùn, Dẹlila hun àwọn ìdí
irun méjèèje tí ó wà ní orí rẹ̀, 14 ó sì fi ìhunṣọ dè
wọ́n. Ó sì tún pè é pé, "Samsoni àwọn Filistini
dé láti mú ọ." Òun sì jí ní ojú oorun, ó sì fa ìdè
ìhunṣọ náà tu pẹ̀lú ohun gbogbo tí wọ́n fi kàn án
mọ́lẹ̀. 15 Dẹlila sì sọ fún un pé, "Èéṣe tí ìwọ fi wí
pé, 'Èmi fẹ́ràn rẹ,' nígbà tí ìwọ kò fi ọkàn tán mi.
Èyí ni ìgbà kẹta tí ìwọ ti tàn mí jẹ, tí ìwọ kò sì
sọ àṣírí ibi tí agbára ńlá rẹ gbé wà fún mi." 16
Ó sì ṣe nígbà tí ó fi ọ̀rọ̀ rẹ̀ rọ ọ́ ní ojoojúmọ́ pẹ̀lú
ọ̀rọ̀ rẹ̀ títí dé bi pé ó sú dé ọ̀pin ẹ̀mí rẹ̀. 17 Òun
sì sọ ohun gbogbo tí ó wà ní ọkàn rẹ̀ fún un. Ó
ní, "Abẹ kò tí ì kan orí mi rí, nítorí pé Nasiri, ẹni
ìyàsọ́tọ̀ fún Ọlọ́run ni mo jẹ́ láti ìgbà ìbí mi wá. Bí
a bá fá irun orí mi, agbára mi yóò fi mí sílẹ̀, èmi
yóò sì di aláìlágbára bí àwọn ọkùnrin yòókù." 18
Nígbà tí Dẹlila rí i pé ó ti sọ ohun gbogbo fún òun
tan, Dẹlila ránṣẹ́ sí àwọn ìjòyè Filistini pé, "Ẹ wá
lẹ́ẹ̀kan sí i, ó ti sọ ohun gbogbo fún mi." Torí náà
àwọn olóyè Filistini padà, wọ́n sì mú owó ìpinnu
náà lọ́wọ́. 19 Òun sì mú kí Samsoni sùn lórí itan
rẹ̀, òun sì pe ọkùnrin kan láti fá àwọn ìdì irun
orí rẹ̀ méjèèje, òun sì bẹ̀rẹ̀ sí ṣẹ́gun rẹ̀. Agbára rẹ̀
sì fi í sílẹ̀ lọ. 20 Òun pè é wí pé, "Samsoni àwọn

Filistini dé láti mú ọ.” Òun jí ní ojú oorun rẹ, ó sì
sọ pé, “Èmi yóò jáde lọ bí í ti àtẹ̀yìnwá, kí èmi
sì gba ara mi, kí n di òmìnira.” Ṣùgbọ́n òun kò
mọ̀ pé Olúwa ti fi òun sílẹ̀. 21 Nígbà náà ni àwọn
Filistini mú un, wọ́n yọ ojú rẹ̀ méjèèjì wọ́n sì mú
un lọ sí Gasa. Wọ́n fi ẹ́kẹ́ẹ́kẹ̀ idẹ dè é, wọ́n sì
fi sí ibi iṣẹ́ ọlọ́ lílọ̀ nínú ilé túbú. 22 Ṣùgbọ́n irun
orí rẹ̀ bẹ̀rẹ̀ sí í tún hù lẹ́yìn ìgbà tí wọ́n ti fá a. 23
Àwọn ìjòyè, àwọn ará Filistini sì péjọpọ̀ láti ṣe
ìrúbọ ńlá sí Dagoni ọlọ́run wọn àti láti ṣe ayẹyẹ
wọ́n wí pé, ọlọ́run wa ti fi Samsoni ọ̀tá wa lé wa
lọ́wọ́. 24 Nígbà tí àwọn ènìyàn rí Samsoni wọ́n
yin ọlọ́run wọn wí pé, “Ọlọ́run wa ti fi ọ̀tá wa
lé wa lọ́wọ́. Àní ẹni tí ó ti run ilẹ̀ wa ẹni tí ó ti
pa ọ̀pọ̀lọpọ̀ nínú wa.” 25 Nígbà tí inú wọn dùn
gidigidi tí wọ́n ń yọ ayọ̀ ńlá, wọ́n pariwo pé, ẹ
mú Samsoni wá kí ó wá dá wa lára yá. Wọ́n sì pe
Samsoni jáde láti ọgbà ẹ̀wọ̀n náà, òun sì ń ṣeré
fún wọn. Nígbà tí wọ́n mú un dúró láàrín àwọn
òpó. 26 Samsoni sọ fún àwọn ìránṣẹ́ tí ó di ọwọ́ rẹ̀
mú pé, “Ẹ fi mí si ibi tí ọwọ́ mi yóò ti le tó àwọn
òpó tí ó gbé tẹmpili dúró mú, kí èmi lè fẹ̀yìn tì
wọ́n.” 27 Ní àsìkò náà, tẹmpili yìí kún fún àwọn
ọkùnrin àti obìnrin; gbogbo àwọn ìjòyè Filistini
wà níbẹ̀, ní òkè ilé náà, níbi tí ẹgbẹ̀rún méta àwọn
ọkùnrin àti obìnrin tí ń wòran Samsoni bí òun ti
ń ṣeré. 28 Nígbà náà ni Samsoni ké pe Olúwa wí
pé, “Olúwa Olódùmarè, rántí mi. Háà Ọlọ́run jọ̀wọ́
fi agbára fún mi lẹẹ̀kan yìí sí i, kí èmi lè gbẹ̀san
lára àwọn Filistini nítorí àwọn ojú mi méjèèjì.” 29
Samsoni sì na ọwọ́ mú àwọn òpó méjèèjì tí ó wà
láàrín gbùngbùn, orí àwọn tí tẹmpili náà dúró lé,
ó fi ọwọ́ ọ̀tún mú ọ̀kan àti ọwọ́ òsì mú èkejì, ó fi
ara tì wọ́n, 30 Samsoni sì wí pé, “Jẹ́ kí èmi kú pẹ̀lú
àwọn Filistini!” Òun sì fi agbára ńlá tì wọ́n, bẹ́ẹ̀ ni
ilé náà wó lu àwọn ìjòyè àti gbogbo àwọn tí ó wà
nínú rẹ̀. Báyìí ni ó pa ọ̀pọ̀lọpọ̀ nígbà ikú rẹ̀ ju ìgbà
ayé rẹ̀ lọ. 31 Nígbà náà ni àwọn arákùnrin rẹ̀ àti
gbogbo ìdílé baba rẹ̀ ní àpapọ̀ gòkè lọ wọ́n sì gbé
e, wọ́n gbé e padà wá, wọ́n sì sin ín sí agbede-
méjì Sora àti Eṣtaoli, sínú ibojì Manoa baba rẹ̀.
Òun ti ṣe àkóso Israẹli ní ogún ọdún.

17 Nígbà náà ni ọkùnrin kan tí orúkọ rẹ̀ ń jẹ́
Mika láti agbègbè òkè Efraimu 2 sọ fún ìyá
rẹ̀ pé, “Ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀fà ṣékélì fàdákà èyí tí wọ́n jí mọ́ ọ
lọ́wọ́, àti nípa èyí tí mo gbọ́ tí ìwọ ń ṣẹ́ èpè. Kíyèsi
fàdákà náà wà ní ọ̀dọ̀ mi, èmi ni mo kó o.” Nígbà
náà ni ìyá rẹ̀ dáhùn pé, “Kí Olúwa bùkún ọ ọmọ
mi!” 3 Nígbà tí ó da ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀fà ṣékélì fàdákà náà
padà fún ìyá rẹ̀, ìyá rẹ̀ dáhùn pé, “Èmi ti fi òtítọ́
inú ya sílífà náà sọ́tọ́ sí Olúwa fún ọmọ mi láti
fi dá ère dídá àti ère gbígbẹ́. Èmi yóò dá a padà
fún ọ.” 4 Nítorí náà òun dá sílífà náà padà fún
ìyá rẹ̀, ìyá rẹ̀ sì mú igba ṣékélì fàdákà, ó sì fún
alágbèdẹ fàdákà ẹni tí ó fi wọ́n ro ère fínfín àti
ère dídà. Wọ́n sì kó wọn sí ilé Mika. 5 Ọkùnrin
náà, Mika sì ní ojúbọ kan. Òun sì ra ẹ̀wù efodu
kan, ó sì ṣe àwọn ère kan, ó sì fi ọ̀kan nínú àwọn
ọmọ rẹ̀ ọkùnrin ṣe àlùfáà rẹ̀. 6 Ní ọjọ́ wọ̀n-ọn-nì
àwọn ọmọ Israẹli kò ní ọba; olúkúlùkù ṣe bí ó ti
rò pé ó tọ́ ní ojú ara rẹ́. 7 Ọ̀dọ́mọkùnrin kan sì ti
Bẹtilẹhẹmu ti Juda wá, tí í ṣe ìdílé Juda, ẹni tí í ṣe
èyà Lefi, òun sì ṣe àtìpó níbẹ̀, 8 ọkùnrin náà sì ti
ìlú Bẹtilẹhẹmu ti Juda lọ, láti ṣe àtìpó ní ibikíbi tí
ó bá rí. Ní ojú ọ̀nà àjò rẹ̀, ó dé ilẹ̀ Mika nínú àwọn
ilẹ̀ òkè Efraimu. 9 Mika bi í pé, “Níbo ni ó ti ń
bọ̀?” Ó dáhùn pé, “Ọmọ Lefi ni mí láti Bẹtilẹhẹmu
Juda, mo sì ń wá ibi tí èmi yóò máa gbé.” 10 Mika
sì sọ fún un wí pé, “Dúró lọ́dọ̀ mi kí ìwọ sì jẹ́ baba
mi àti àlùfáà fún mi, èmi ó sì máa fún ọ ní ṣékélì
mẹ́wàá fàdákà ní ọdọọdún, pẹ̀lú aṣọ àti oúnjẹ
rẹ̀.” 11 Ọmọ Lefi náà sì gbà láti máa bá a gbé,
ọ̀dọ́mọkùnrin náà sì dàbí ọ̀kan nínú àwọn ọmọ
rẹ̀. 12 Nígbà náà ni Mika ya ará Lefi náà sí mímọ́,
ọ̀dọ́mọkùnrin náà sì di àlùfáà rẹ̀, ó sì ń gbé ilé rẹ̀.
13 Mika sì wí pé, “Báyìí, èmi mọ̀ pé Olúwa yóò ṣe
mi ní oore nítorí pé mo ní ọmọ Lefi ní àlùfáà mi.”

18 Ní ọjọ́ wọ̀n-ọn-nì, àwọn ọmọ Israẹli kò ní
ọba. Ní ọjọ́ wọ̀n-ọn-nì, àwọn ẹ̀yà Dani ń wá
ilẹ̀ tiwọn, níbi tí wọn yóò máa gbé, nítorí pé títí di
àkókò náà wọn kò ì tí ì pín ogún ilẹ̀ fún wọn ní
ìní láàrín àwọn ọmọ Israẹli. 2 Nítorí náà àwọn
ẹ̀yà Dani rán àwọn jagunjagun márùn-ún lọ láti
Sora àti Eṣtaoli láti yọ́ ilẹ̀ náà wò àti láti rìn ín
wò. Àwọn ènìyàn wọ̀nyí ṣe ojú fún gbogbo àwọn
ẹ̀yà wọn. Wọ́n wí fún wọn pé, “Ẹ lọ kí ẹ rin ilẹ̀
náà ká, kí ẹ sì wò ó fínní fínní.” Àwọn ọkùnrin
náà wọ àwọn ìlú tí ó wà ní agbègbè òkè Efraimu,
wọ́n sì dé ilé Mika, níbi tí wọ́n sùn ní òru náà.
3 Nígbà tí wọ́n súnmọ́ tòsí ilé e Mika, wọ́n dá
ohùn ọ̀dọ́mọkùnrin Lefi náà mọ̀, torí náà wọ́n
yípadà, wọ́n sì wọ inú ilé náà lọ wọ́n sì bi í pé, “Tá
ni ó mú ọ wa sí ibi? Kí ni ìwọ ń ṣe níhìn-ín yìí?
Èésẹ tí o fi wà ní ibí?” 4 Ó sọ ohun tí Mika ti ṣe
fún un, ó fi kún un fún wọn pé, “Ó gbà mí sí iṣẹ́,
èmi sì ni àlùfáà rẹ̀.” 5 Wọ́n wí fún un pé, “Jọ̀wọ́
béèrè ní ọwọ́ Ọlọ́run, kí àwa lè mọ̀ bí ìrìnàjò wa
yóò yọrí sí rere.” 6 Àlùfáà náà dá wọn lóhùn pé,
“Ẹ máa lọ ní àlàáfíà. Ìrìnàjò yín tí ẹ̀yin ń rìn bá
ojúrere Olúwa pàdé.” 7 Àwọn ọkùnrin márààrún
náà kúrò, wọ́n sì wá sí Laiṣi, níbi tí wọ́n ti rí i pé
àwọn ènìyàn tí ń gbé ibẹ̀ ní ààbò, bí àwọn ará
Sidoni, láìsí ìfòyà àti ní ìpamọ́. Ní ìgbà tí ilẹ̀ wọn
kò ṣe aláìní ohunkóhun, wọ́n ní ọ̀rọ̀ púpọ̀. Ibùgbé

wọn tún jìnnà sí ti àwọn ará Sidoni, wọn kò fi
ohunkóhun bá ẹnikẹ́ni dàpọ̀. 8 Nígbà tí wọ́n padà
sí Sora àti Eṣtaoli, àwọn arákùnrin wọn bi wọ́n
léèrè pé, "Báwo ni ibi tí ẹ lọ ti rí? Kí ni ìròyìn tí ẹ
mú wá?" 9 Wọ́n dáhùn pé, "Ẹ dìde ẹ jẹ́ kí a lọ kọlù
wọ́n! A wá rí i pé ilẹ̀ náà dára gidigidi. Ṣé èyin ó sì
jókòó láìsí nǹkan nípa rẹ̀? Ẹ má ṣe lọ́ra láti lọ síbẹ̀
kí ẹ sì gba ilẹ̀ náà. 10 Nígbà tí ẹyin bá dé ibẹ̀, ẹ yóò
rí àwọn ènìyàn tí ọkàn wọn balẹ̀ àti ilẹ̀ tí ó tẹ́jú tí
Ọlọ́run ti fi fún yín, ilẹ̀ tí kò ṣe aláìní nǹkan kan."
11 Nígbà náà ni ẹgbẹ̀ta ọkùnrin tí ó múra ogun
láti ìran Dani, jáde lọ láti Sora àti Eṣtaoli ní mímú
ra láti jagun. 12 Wọ́n sì jáde lọ, ní ojú ọ̀nà wọn,
wọ́n tẹ̀dó ogun sí ẹ̀bá Kiriati-Jearimu ní Juda. Ìdí
nìyí tí wọ́n fi ń gbé ìwọ̀-oòrùn Kiriati-Jearimu ni
Mahane-Dani títí di òní yìí. 13 Láti ibẹ̀ wọ́n kọjá
lọ sí àwọn ìlú agbègbè òkè Efraimu, wọ́n sì dé
ilé Mika. 14 Nígbà náà ni àwọn ọkùnrin márùn-
ún tí ó lọ yọ́ ilẹ̀ Laiṣi wò sọ fún àwọn arákùnrin
wọn pé, "Ǹjẹ́ ẹyin mọ̀ pé ọ̀kan nínú àwọn ilé yìí
ní ẹ̀wù efodu, àwọn yòókù ní òrìṣà, ère gbígbẹ́
àti ère dídà? Ẹ mọ ohun tí ó yẹ kí ẹ ṣe báyìí."
15 Wọ́n sì yà sí ibẹ̀, wọ́n sì wọ ilé ọ̀dọ́mọkùnrin
Lefi náà, sí ilé Mika, wọ́n sì béèrè àlàáfíà rẹ̀. 16
Àwọn ẹgbẹ̀ta ọkùnrin ará Dani náà tí ó hámọ́ra
ogun, dúró ní àbáwọlé ẹnu odi. 17 Àwọn ọkùnrin
márùn-ún tí wọ́n lọ yọ́ ilẹ̀ náà wò wọlé lọ wọ́n sì
kó ère gbígbẹ́ náà, efodu náà, àwọn òrìṣà ìdílé àti
ère dídà náà nígbà tí àlùfáà náà àti àwọn ẹgbẹ̀ta
ọkùnrin tí ó hámọ́ra ogun dúró ní à bá wọ ẹnu
odi náà. 18 Nígbà tí àwọn ọkùnrin yìí wọ ilé e
Mika lọ tí wọ́n sì kó ère fínfín náà, efodu náà,
àwọn òrìṣà ìdílé mìíràn àti ère dídà náà, àlùfáà
náà béèrè lọ́wọ́ wọn wí pé, "Kí ni ẹyin ń ṣe?" 19
Wọ́n dá a lóhùn pé, "Dákẹ́! Ma sọ nǹkan kan, tẹ̀lé
wa kí o sì di baba àti àlùfáà wa. Kò ha sàn fún ọ
láti máa ṣe ìránṣẹ́ ẹyà àti ìdílé kan tí ó wá láti
Israẹli bí àlùfáà ju ilé ẹnìkan ṣoṣo lọ?" 20 Nígbà
náà ni inú àlùfáà náà sì dùn, òun mú efodu náà,
àwọn òrìṣà ìdílé mìíràn àti ère fínfín náà, ó sì bá
àwọn ènìyàn náà lọ. 21 Wọ́n kó àwọn ọmọdé wọn,
àwọn ohun ọ̀sìn wọn àti gbogbo ohun ìní wọn
síwájú, wọ́n yípadà wọ́n sì lọ. 22 Nígbà tí wọ́n ti
rìn jìnnà díẹ̀ sí ilé Mika, àwọn ọkùnrin tí ó wà ní
agbègbè Mika kó ara wọn jọ, wọ́n sì lé àwọn ará
Dani bá. 23 Bí wọ́n ṣe ń pariwo tẹ̀lé wọn léyìn,
àwọn ará Dani yípadà wọ́n sì bi Mika pé, "Kí ló ṣe
ọ́ tí o fi pe àwọn ọkùnrin rẹ jáde láti jà?" 24 Ó
dáhùn pé, "Ẹyin kó àwọn ère tí mo ṣe, àti àlùfáà
mi lọ. Kí ni ó kù tí mo ní? Báwo ni ẹyin ò ṣe béèrè
pé, 'Kí ló ṣe ọ́?'" 25 Àwọn ọkùnrin Dani náà dáhùn
pé, "Má ṣe bá wa jiyàn, tàbí àwọn oníbìínú fùfù
ènìyàn lè kọlù yín, ìwọ àti àwọn ìdílé yóò sì sọ
ẹ̀mí yín nù." 26 Àwọn ọkùnrin Dani náà sì bá ọ̀nà
wọn lọ. Nígbà tí Mika rí í pé wọ́n lágbára púpọ̀
fún òun, ó sì padà sí ilé rẹ̀. 27 Wọ́n sì kó àwọn
ohun tí Mika ti ṣe àti àlùfáà rẹ̀, wọ́n sì kọjá lọ sí
Laiṣi, ní ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn tí ó ní ìbàlẹ̀ ọkàn tí wọ́n
sì wà ní àlàáfíà. Wọ́n fi ojú idà kọlù wọ́n, wọ́n sì jó
ìlú wọn run. 28 Kò sì sí ẹnikẹ́ni tí yóò gbà wọ́n sílẹ̀
nítorí pé ibi tí wọ́n ń gbé jìnà sí àwọn ará Sidoni,
wọn kò sì ní àṣepọ̀ pẹ̀lú ẹnikẹ́ni. Ìlú náà wà ní inú
àfonífojì lẹ́bàá a Beti-Rehobu. Àwọn ará Dani sì
tún ìlú náà kọ́, wọ́n sì ń gbé inú rẹ̀. 29 Wọ́n sọ
orúkọ ìlú náà ní Dani gẹ́gẹ́ bí orúkọ baba ńlá wọn
Dani, ẹni tí wọ́n bí fún Israẹli: bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé Laiṣi
ni orúkọ ìlú náà tẹ́lẹ̀ rí. 30 Àwọn ọmọ Dani sì gbé
àwọn ère kalẹ̀ fún ara wọn níbẹ̀; Jonatani ọmọ
Gerṣomu, ọmọ Mose, àti àwọn ọmọ rẹ̀ ni àlùfáà
fún àwọn ẹyà Dani títí di àkókò tí a kó ilẹ̀ náà ní
ìgbèkùn. 31 Wọ́n tẹ̀síwájú láti lo àwọn ère tí Mika
ṣe, ní gbogbo àkókò tí ilé Ọlọ́run wà ní Ṣílo.

19 Ní ojọ́ wọ̀n-ọn-nì Israẹli kò ní ọba. Ọ̀kan
nínú àwọn ọmọ Lefi tí ń gbé ibi tí ó sá pamọ́
nínú àwọn agbègbè òkè Efraimu, mú àlè kan láti
Bẹtilẹhẹmu ní Juda. 2 Ṣùgbọ́n àlè rẹ̀ náà sì ṣe
panṣágà sí i, òun fi sílẹ̀, ó sì padà lọ sí ilé baba rẹ̀
ní Bẹtilẹhẹmu ti Juda, ó sì wà ní ibẹ̀ ní ìwọ̀n osù
mẹ́rin, 3 ọkọ rẹ̀ lọ sí ibẹ̀ láti rọ̀ ọ́ pé kí ó padà sí
ọ̀dọ̀ òun. Nígbà tí ó ń lọ ó mú ìránṣẹ́ àti kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́
méjì lọ́wọ́, obìnrin náà mú un wọ inú ilé baba rẹ̀
lọ, nígbà tí baba obìnrin náà rí i ó fi tayọ̀tayọ̀ gbà
á. 4 Àna rẹ̀, baba ọmọbìnrin náà rọ̀ ọ́, ó sì borí rẹ̀
láti dá a dúró fún ìgbà díẹ̀, òun sì dúró fún ọjọ́
mẹ́ta, ó ń jẹ, ó ń mu, ó sì ń sùn níbẹ̀. 5 Ní ojọ́
kẹrin, wọ́n dìde ní òwúrọ̀ kùtùkùtù òun sì múra
láti padà lọ, ṣùgbọ́n baba ọmọbìnrin náà wí fún
àna rẹ̀ pé, "Fi ohun jíjẹ díẹ̀ gbé inú ró nígbà náà kí
ìwọ máa lọ." 6 Àwọn méjèèjì sì jùmọ̀ jókòó láti jọ
jẹun àti láti jọ mu. Léyìn èyí ni baba ọmọbìnrin wí
pé, "Jọ̀wọ́ dúró ní alẹ́ yìí kí o sì gbádùn ara rẹ." 7
Nígbà tí ọkùnrin náà dìde láti máa lọ, baba ìyàwó
rẹ̀ rọ̀ ọ́, torí náà ó sùn níbẹ̀ ní alẹ́ ọjọ́ náà. 8 Ní
òwúrọ̀ ọjọ́ karùn-ún nígbà tí ó dìde láti lọ, baba
ọmọbìnrin wí pé, "Fi oúnjẹ gbé ara ró. Dúró de
ọ̀sán!" Àwọn méjèèjì sì jùmọ̀ jọ jẹun. 9 Nígbà tí
ọkùnrin náà, pẹ̀lú àlè àti ìránṣẹ́ rẹ̀, dìde láti máa
lọ, àna rẹ̀, baba ọmọbìnrin náà ní, "Wò ó ilẹ̀ ti ń
ṣú lọ, dúró níbí, ọjọ́ ti lọ. Dúró kí o sì gbádùn ara
rẹ. Ìwọ lè jí ní àárọ̀ kùtùkùtù ọ̀la kí ìwọ sì máa lọ
ilé." 10 Ṣùgbọ́n nítorí pé òun kò fẹ́ dúró mọ́ níbẹ̀
ní òru náà ọkùnrin náà kúrò ó sì gba ọ̀nà Jebusi:
ọ̀nà Jerusalẹmu pẹ̀lú àwọn kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ rẹ̀ méjèèjì tí
ó fi dì í ní gàárì àti àlè rẹ̀. 11 Nígbà tí wọ́n súnmọ́
Jebusi tí ilẹ̀ ti fẹ́ ṣú tan, ìránṣẹ́ náà sọ fún ọ̀gá rẹ̀

pé, “Ẹ wá, ẹ jẹ́ kí a dúró ní ìlú yìí tí í ṣe ti àwọn
ará Jebusi kí a sì sùn níbẹ̀.” 12 Ọ̀gá rẹ̀ dá a lóhùn
pé, “Rárá o, àwa kì yóò wọ ìlú àwọn àjèjì, àwọn tí
olùgbé ibẹ̀ kì í ṣe ọmọ Israẹli, a yóò dé Gibeah.”
13 Ó fi kún un pé, ẹ wá ẹ jẹ́ kí a gbìyànjú kí a dé
Gibeah tàbí Rama kí a sùn ní ọ̀kan nínú wọn. 14
Wọ́n sì tẹ̀síwájú nínú ìrìnàjò wọn, oòrùn wọ̀ bí
wọ́n ti súnmọ́ Gibeah tí ṣe ti àwọn Benjamini. 15
Wọ́n yípadà wọ́n lọ sí inú ìlú Gibeah láti wọ̀ síbẹ̀
ní òru náà, wọ́n lọ wọ́n sì jókòó níbi gbọ̀ngàn
ìlú náà, ṣùgbọ́n kò sí ẹni tí ó gbà wọ́n sínú ilé rẹ̀
láti wọ̀ sí. 16 Ní alẹ́ ọjọ́ náà ọ̀kunrin arúgbó kan
láti àwọn òkè Efraimu, ṣùgbọ́n tí ń gbé ní Gibeah
(ibẹ̀ ni àwọn ẹ̀yà Benjamini ń gbé) ń ti ibi iṣẹ́ rẹ̀
bọ̀ láti inú oko. 17 Nígbà tí ó wòkè ó rí arìnrìn-
àjò náà ní gbọ̀ngàn ìlú náà, ọ̀kunrin arúgbó yìí
bi í léèrè pé, “Níbo ni ò ń lọ? Níbo ni o ti ń bọ̀?”
18 Ọmọ Lefi náà dá a lóhùn pé, “Bẹtilẹhẹmu ti
Juda ni àwa ti ń bọ̀, àwa sì ń lọ sí agbègbè tí ó
sá pamọ́ ní àwọn òkè Efraimu níbi ti mo ń gbé.
Mo ti lọ sí Bẹtilẹhẹmu ti Juda, èmi sì ń lọ sí ilé
Olúwa nísinsin yìí. Kò sí ẹni tí ó gbà mí sí ilé rẹ̀.
19 Àwa ní koríko àti oúnjẹ tó tó fún àwọn kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́
wa àti oúnjẹ àti wáìnì fún àwa ìránṣẹ́ rẹ—èmi,
ìránṣẹ́bìnrin rẹ àti ọ̀dọ́mọkùnrin tí ó wà pẹ̀lú wa.
A ò ṣe aláìní ohun kankan.” 20 Ọ̀kunrin arúgbó
náà sì wí pé. “Àlàáfíà fún ọ, bí ó ti wù kí ó rí, èmi
yóò pèsè gbogbo ohun tí o nílò, kìkì pé kí ìwọ má
ṣe sun ní ìgboro.” 21 Òun sì mú wa sí ilé rẹ̀, ó ń
bọ́ àwọn kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ rẹ̀. Léyìn ìgbà tí wọ́n ti wẹ ẹsẹ̀
wọn, àwọn àlejò náà jẹ, wọ́n mu. 22 Ǹjẹ́ bí wọ́n ti
ń ṣe àríyá, kíyèsi i, àwọn ọ̀kunrin ìlú náà, àwọn
ọmọ Beliali kan, yí ilé náà ká, wọ́n sì ń lu ìlẹ̀kùn;
wọ́n sì sọ fún baálé ilé náà ọ̀kunrin arúgbó náà
pé, “Mú ọ̀kunrin tí ó wọ̀ sínú ilé rẹ wá, kí àwa
lè mọ̀ ọ́n.” 23 Ọ̀kunrin, baálé ilé náà sì jáde tọ̀
wọ́n lọ, ó sì wí fún un pé, “Bẹ́ẹ̀ kọ́ ẹ̀yin arákùnrin
mi, èmi bẹ̀ yín, ẹ má ṣe hùwà búburú; nítorí tí
ọ̀kunrin yìí ti wọ ilé mi, ẹ má ṣe hùwà òmùgọ̀ yìí.
24 Kíyèsi i, ọmọbìnrin mi ni èyí, wúńdíá, àti àlè rẹ̀;
àwọn ni èmi ó mú jáde wá nísinsin yìí, kí ẹ̀yin
tẹ̀ wọ́n lógo, kí ẹ̀yin ṣe sí wọn bí ó ti tọ́ lójú yín:
ṣùgbọ́n ọ̀kunrin yìí ni kí ẹ̀yin má ṣe hùwà òmùgọ̀
yìí sí.” 25 Ṣùgbọ́n àwọn ọ̀kunrin náà kò fetí sí tirẹ̀.
Nítorí náà ọ̀kunrin náà mú àlè rẹ̀ ó sì tari rẹ̀ jáde
sí wọn, wọ́n sì bá a fi ipá lòpọ̀, wọ́n sì fi gbogbo
òru náà bá a lòpọ̀, nígbà tí ó di àfẹ̀mọ́júmọ́ wọ́n
jọ̀wọ́ rẹ̀ lọ́. 26 Nígbà tí ojúmọ́ bẹ̀rẹ̀ sí là obìnrin
náà padà lọ sí ilé tí ọ̀gá rẹ̀ wà, ó ṣubú lulẹ̀ lọ́nà, ó
sì wà níbẹ̀ títí ó fi di òwúrọ̀. 27 Nígbà tí ọ̀gá rẹ̀ jí tí
ó sì dìde ní òwúrọ̀ tí ó sì ṣí ìlẹ̀kùn ilé náà, tí ó sì
bọ́ sí òde láti tẹ̀síwájú nínú ìrìnàjò rẹ̀, kíyèsi i àlè
rẹ̀ wà ní ṣíṣubú ní iwájú ilé, tí ọwọ́ rẹ̀ sì di òpó
ẹnu-ọ̀nà ibẹ̀ mú, 28 òun sì wí fún obìnrin náà pé,
“Dìde jẹ́ kí a máa bá ọ̀nà wa lọ.” Ṣùgbọ́n òun kò
dá a lóhùn. Nígbà náà ni ọ̀kunrin náà gbé e lé orí
kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ rẹ̀, ó sì kọ́já lọ sí ilé e rẹ̀. 29 Nígbà tí ó
dé ilé, ó mú ọ̀bẹ ó sì gé àlè rẹ̀ ní oríkeríke sí ọ̀nà
méjìlá, ó sì fi wọ́n ránṣẹ́ sí gbogbo agbègbè Israẹli.
30 Gbogbo ẹni tí ó rí i sì wí pé, “A kò ti rí i, bẹ́ẹ̀ a
kò tí ì ṣe irú nǹkan yìí rí, kì í ṣe láti ọjọ́ tí Israẹli ti
jáde tí Ejibiti wá títí di òní olónìí. Ẹ rò ó wò, ẹ
gbìmọ̀ràn, kí ẹ sọ fún wa ohun tí a yóò ṣe!”

20 Gbogbo àwọn ọmọ Israẹli láti Dani dé
Beerṣeba, àti láti ilẹ̀ Gileadi jáde bí ẹnìkan
ṣọṣọ wọ́n sì péjọ síwájú Olúwa ni Mispa. 2 Àwọn
olórí gbogbo àwọn ènìyàn láti gbogbo ẹ̀yà Israẹli
dúró ní ipò wọn ní àpéjọ àwọn ènìyàn Ọlọ́run,
ogún ọ̀kẹ́ ọ̀kunrin ológun ti àwọn àti idà wọn. 3
(Àwọn ẹ̀yà Benjamini gbọ́ wí pé àwọn ọmọ Israẹli
yòókù ti gòkè lọ sí Mispa.) Nígbà náà ni àwọn ọmọ
Israẹli wí pé, “Ẹ sọ fún wa báwo ni iṣẹ́ búburú
ṣe ṣẹlẹ̀.” 4 Ará Lefi náà, ọkọ obìnrin tí wọ́n pa
fèsì pé, “Èmi àti àlè mi wá sí Gibeah ti àwọn ará
Benjamini láti sùn di ilẹ̀ mọ́ níbẹ̀. 5 Ṣùgbọ́n ní òru
àwọn ọ̀kunrin Gibeah lépa mi wọ́n sì yí ilé náà po
pẹ̀lú èrò láti pa mí. Wọ́n fi ipá bá àlè mi lòpọ̀, òun
sì kú. 6 Mo mú àlè mi náà, mo sì gé e sí ekìrí ekìrí,
mo sì fi ekìrí kọ̀ọ̀kan ránṣẹ́ sí agbègbè ìní Israẹli
kọ̀ọ̀kan, nítorí pé wọ́n ti ṣe ohun tí ó jẹ́ èèwọ̀ àti
ohun ìtìjú yìí ní ilẹ̀ Israẹli. 7 Nísinsin yìí, gbogbo
ẹ̀yin ọmọ Israẹli, ẹ sọ ìmọ̀ràn yín, kí ẹ sì ṣe ìdájọ́
yín.” 8 Gbogbo àwọn ènìyàn náà sì dìde bí ẹnìkan
pẹ̀lú gbólóhùn kan wí pé, “Kò sí ẹnikẹ́ni nínú wa
tí yóò lọ sí àgọ́ rẹ̀. Rárá o, kò sí ẹyọ ẹnìkan tí yóò
padà lọ sí ilé rẹ̀. 9 Ṣùgbọ́n nísinsin yìí, ohun tí àwa
yóò ṣe sí Gibeah ní yìí. Àwa yóò lọ kọlù ú bí ìbò
bá ṣe darí wa. 10 A yóò mú ọ̀kunrin mẹ́wàá nínú
ọgọ́rùn-ún nínú gbogbo ẹ̀yà Israẹli àti ọgọ́rùn-
ún láti inú ẹgbẹ̀rún kan àti ẹgbẹ̀rún kan láti inú
ẹgbẹ̀rún mẹ́wàá láti máa pèsè oúnjẹ fún àwọn
ọmọ-ogun. Yóò sì ṣe nígbà tí àwọn jagunjagun bá
dé Gibeah ti àwọn ará Benjamini, wọn yóò fún
wọn ní ohun tí ó bá tọ́ sí wọn fún gbogbo ìwà
búburú àti ìwà ìtìjú tí wọ́n ṣe yìí ní ilẹ̀ Israẹli.”
11 Báyìí ni gbogbo àwọn ọ̀kunrin Israẹli parapọ̀
ṣọ̀kan bí ọ̀kunrin kan ṣọṣọ wọ́n sì dìde sí ìlú náà.
12 Àwọn ẹ̀yà Israẹli rán àwọn ọ̀kunrin sí gbogbo
ẹ̀yà Benjamini wí pé, “Kí ni ẹ̀rí sí ìwà búburú yìí
tí ó ṣẹlẹ̀ ní àárín yín? 13 Nítorí náà ẹ mú àwọn
ẹni ibi ti Gibeah yìí wá fún wa, kí àwa lé pa, kí a
sì fọ ìṣe búburú yìí mọ́ kúrò ní Israẹli.” Ṣùgbọ́n
àwọn ẹ̀yà Benjamini kò fetí sí ti àwọn arákùnrin
wọn ọmọ Israẹli. 14 Àwọn ẹ̀yà Benjamini sì kó
ara wọn jọ láti àwọn ìlú wọn sí Gibeah láti bá

àwọn ọmọ Israẹli jà. 15 Ní ẹsẹ̀kẹsẹ̀ àwọn ará
Benjamini kó ẹgbàá mẹ́tàlá àwọn ọmọ-ogun tí ń
lọ dájọ́ láti àwọn ìlú wọn, yàtọ̀ sí àwọn ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀rin
àṣàyàn ọkùnrin nínú àwọn tí ń gbé Gibeah. 16
Ní àárín àwọn ọmọ-ogun wọ̀nyí ni ó ti ní àwọn
ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀rin àṣàyàn ọkùnrin tí wọ́n ń lo ọwọ́ òsì, tí
ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn dára dé bi pé wọ́n lè fi kànnàkànnà
ba fọ́nrán òwú ní àìtàsé (wọ́n jẹ́ atamọ́tàsé). 17
Àwọn ọkùnrin Israẹli, yàtọ̀ sí àwọn ará Benjamini,
ka ogún ọ̀kẹ́ àwọn tí ń fi idà jagun, gbogbo wọn
jẹ́ akọni ní ogun jíjà. 18 Àwọn ọmọ Israẹli lọ sí
Beteli, wọ́n sì béèrè lọ́wọ́ Ọlọ́run. Wọ́n wí pé, "Ta
ni nínú wa tí yóò kọ́ kojú àwọn ará Benjamini láti
bá wọn jà?" Olúwa dáhùn pé, "Juda ni yóò kọ́ lọ."
19 Àwọn ọmọ Israẹli dìde ní òwúrọ̀ ọjọ́ kejì, wọ́n sì
dó ti Gibeah (wọ́n tẹ̀gùn sí ẹ̀bá Gibeah). 20 Àwọn
ọkùnrin Israẹli jáde lọ láti bá àwọn ará Benjamini
jà wọ́n sì dúró ní ipò ogun sí wọn ní Gibeah. 21
Àwọn ọmọ Benjamini sì jáde láti Gibeah wá wọ́n
sì pa àwọn ọmọ ẹgbẹ̀rún méjìlélógún ọkùnrin
nínú àwọn ọmọ Israẹli ní ojú ogun ní ọjọ́ náà. 22
Ṣùgbọ́n àwọn ọkùnrin Israẹli mú ara wọn lọ́kàn
le, wọ́n sì tún dúró sí ipò wọn ní ibi tí wọ́n dúró sí
ní ọjọ́ àkọ́kọ́. 23 Àwọn ọmọ Israẹli sì lọ wọ́n sọkún
ní iwájú Olúwa títí oòrùn fi wọ̀, wọ́n sì béèrè lọ́wọ́
Olúwa. Wọ́n ni, "Ṣé kí àwa tún gòkè lọ kí a sì
bá àwọn ará Benjamini arákùnrin wa jà?" Olúwa
dáhùn pé, "Lọ bá wọn jà." 24 Àwọn ọmọ Israẹli sì
tún súnmọ́ tòsí àwọn ará Benjamini ní ojọ́ kejì.
25 Ní ojọ́ yìí nígbà tí ará Benjamini jáde sí wọn
láti Gibeah, láti dojúkọ wọn, wọ́n pa ẹgbàá mẹ́sàn
ọkùnrin Israẹli, gbogbo wọn jẹ́ jagunjagun tí ń
lo idà. 26 Nígbà náà ni gbogbo àwọn ọmọ Israẹli
àní gbogbo àwọn ènìyàn, gòkè lọ sí Beteli, níbè
ni wọ́n jókòó tí wọ́n sì ń sọkún níwájú Olúwa.
Wọ́n gbààwẹ̀ ní ojọ́ náà títí di àṣálẹ́, wọ́n sì rú
ọrẹ ẹbọ sísun àti ọrẹ àlàáfíà sí Olúwa. 27 Àwọn
ọmọ Israẹli sì béèrè lọ́wọ́ Olúwa. (Ní ojọ́ wọ̀n-
ọn-nì àpótí ẹ̀rí Ọlọ́run wà níbẹ̀, 28 Finehasi ọmọ
Eleasari ọmọ Aaroni, ní ń ṣe iṣẹ́ ìránṣẹ́ ní iwájú
rẹ̀.) wọ́n béèrè pé, "Ṣe àwa tún le lọ sí ogun pẹ̀lú
Benjamini arákùnrin wa tàbí kí a má lọ?" Olúwa
dáhùn pé, "Ẹ lọ nítorí ní ọla ni èmi yóò fi wọ́n
lé e yín lọ́wọ́." 29 Àwọn ọmọ Israẹli sì yàn àwọn
ènìyàn tí ó sá pamọ́ yí Gibeah ká. 30 Wọ́n jáde tọ
àwọn ọmọ Benjamini lọ ní ojọ́ kẹta wọ́n sì dúró ní
ipò wọn, wọ́n sì dìde ogun sí Gibeah bí wọ́n ti ṣe
tẹ́lẹ̀ rí. 31 Àwọn ọmọ Benjamini sì jáde láti pàdé
wọn, àwọn ọmọ Israẹli sì tàn wọ́n jáde kúrò ní
ìlú náà. Wọ́n bẹ̀rẹ̀ sí ní ṣẹ́gun àwọn ọmọ Israẹli
bí i ti àtijọ́ dé bi pé wọ́n pa bí ogbòn ọkùnrin
ní pápá àti ní àwọn òpópó náà—àwọn ọ̀nà tí ó
lọ sí Beteli àti èkejì sí Gibeah. 32 Nígbà tí àwọn
Benjamini ń wí pé, "Àwa ti ń ṣẹ́gun wọn bí i ti
ìṣáájú," àwọn ọmọ Israẹli ń wí pé, "Ẹ jẹ́ kí a sá kí a
lè fà wọ́n kúrò ní ìlú sí ojú òpópó náà." 33 Gbogbo
àwọn ọkùnrin Israẹli dìde kúrò ní ipò wọn, wọ́n
sì tẹ̀dó ogun ní Baali-Tamari, àwọn ọmọ-ogun
Israẹli tí wọ́n sá pamọ́ sínú igbó jáde kúrò níbi
tí wọ́n wà ní ìwọ̀-oòrùn Gibeah. 34 Nígbà náà ni
ẹgbẹ̀rún mẹ́wàá àwọn àṣàyàn ológun àwọn ọmọ
Israẹli gbógun ti Gibeah láti iwájú ogun náà le
gidigidi dé bí i pé àwọn ẹ̀yà Benjamini kò funra
pé ìparun wà nítòsí. 35 Olúwa ṣẹ́gun Benjamini
níwájú àwọn ọmọ Israẹli, ní ojọ́ náà àwọn ọmọ
Israẹli pa ẹgbàá méjìlá ó lé lẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀fà ọkùnrin
Benjamini, gbogbo wọn fi idà dìhámọ́ra ogun. 36
Àwọn ẹ̀yà Benjamini sì rí pé wọ́n ti ṣẹ́gun àwọn.
Àwọn ọkùnrin Israẹli fàséyìn níwájú àwọn ẹ̀yà
Benjamini nítorí pé wọ́n fọkàn tán àwọn tí ó wà
ní ibùba ní ẹ̀bá Gibeah. 37 Àwọn ọkùnrin tí wọ́n
lúgọ yára jáde wọ́n sì tètè wọ Gibeah, wọ́n fọ́nká
wọ́n sì fi idà pa gbogbo àwọn tí ó wà nínú ìlú náà.
38 Àwọn ọkùnrin Israẹli àti àwọn tí o ba ní ibùba
sínú igbó ti fún ara wọn ní àmì pé, kí àwọn tí ó ba
ní ibùba fi èéfín ṣe ìkùùkuu ńlá láti inú ìlú náà, 39
nígbà náà ni àwọn ọkùnrin Israẹli yípadà, wọ́n sá
gun. Àwọn ọmọ Benjamini sì ti bẹ̀rẹ̀ sí ṣẹ́gun àti
ní pípa àwọn ọkùnrin Israẹli tí ó to ogbòn, wọ́n sì
wí pé, "Àwa ń ṣẹ́gun wọn bí ìgbà ìjà àkọ́kọ́." 40
Ṣùgbọ́n nígbà tí ìkùùkuu èéfín bẹ̀rẹ̀ sí ní rú sókè
láti inú ìlú náà wá, àwọn ẹ̀yà Benjamini yípadà
wọ́n sì rí èéfín gbogbo ìlú náà ń gòkè sí ojú ọ̀run.
41 Àwọn ọkùnrin Israẹli sì yípadà sí wọn, ẹ̀rù
gidigidi sì ba àwọn ará Benjamini nítorí pé wọ́n
mọ̀ pé àwọn wà nínú ewu. 42 Wọ́n sì sá níwájú
àwọn ọmọ Israẹli sí apá àṣálẹ́, ṣùgbọ́n wọn kò le
sálà kúrò lọ́wọ́ ogun náà. Àwọn ọkùnrin Israẹli
tí ó jáde láti inú àwọn ìlú wọn wá pa wọ́n run
níbẹ̀. 43 Wọ́n yí àwọn ẹ̀yà Benjamini ká, wọ́n lépa
wọn, wọ́n sì pa wọ́n run pẹ̀lú ìrọ̀rùn ní ibi ìsinmi
wọn ní agbẹ̀gbè ìlà-oòrùn Gibeah. 44 Ẹgbàá mẹ́sàn
àwọn ẹ̀yà Benjamini ṣubú, gbogbo wọn jẹ́ akọni
jagunjagun. 45 Bí wọ́n ṣe síjú padà tí wọ́n sì ń sálọ
sí apá ijù lọ sí ọ̀nà àpáta Rimoni ni àwọn ọmọ
Israẹli pa ẹgbẹ̀rún márùn-ún ọkùnrin ní àwọn
òpópónà. Wọ́n lépa àwọn ẹ̀yà Benjamini títí dé
Gidomu, wọ́n sì tún bi ẹgbẹ̀rún méjì ọkùnrin ṣubú.
46 Ní ojọ́ náà ẹgbàá méjìlá ó lé ẹgbẹ̀rún jagunjagun
Benjamini tí ń fi idà jagun ní ó ṣubú, gbogbo wọn
jẹ́ akọni ológun. 47 Ṣùgbọ́n ẹgbẹ̀ta ọkùnrin yípadà
wọ́n sì sá ninú ààlà lọ sí àpáta Rimoni, níbi tí wọ́n
wà fún oṣù mẹ́rin. 48 Àwọn ọkùnrin Israẹli sì padà
sí àwọn ìlú Benjamini wọn sì fi idà pa gbogbo
ohun tí ó wà ninú àwọn ìlú wọn àti àwọn ẹran àti

gbogbo ohun tí wọn ba níbẹ̀. Gbogbo ìlú tí wọ́n bá
ní ojú ọ̀nà ni wọ́n fi iná sun.

21 Àwọn ọkùnrin Israẹli ti búra ní Mispa pé,
"Kò sí ẹnìkan nínú wa tí yóò fi ọmọ obìnrin
rẹ̀ fún ẹ̀yà Benjamini ní ìyàwó." **2** Àwọn ènìyàn
náà lọ sí Beteli: ilé Ọlọ́run, níbi tí wọ́n jókòó
níwájú Ọlọ́run títí di àṣálẹ́, wọ́n gbé ohùn wọn
sókè, wọ́n sì sọkún kíkorò. **3** Wọ́n sọkún wí pé,
"Háà! Olúwa Ọlọ́run Israẹli, èésẹ tí nnkan yìí fi
ṣẹlẹ̀ sí Israẹli? Èésẹ tí ẹ̀yà kan yóò fi run nínú
Israẹli lónìí?" **4** Ní òwúrọ̀ ọjọ́ kejì àwọn ènìyàn
náà mọ pẹpẹ kan wọ́n sì rú ẹbọ sísun àti ọrẹ
àlàáfíà. **5** Àwọn ọmọ Israẹli sì béèrè wí pé, "Èwo
nínú ẹ̀yà Israẹli ni ó kọ̀ láti péjọ síwájú Olúwa?"
Torí pé wọ́n ti fi ìbúra ńlá búra pé, ẹnikẹ́ni tí ó bá
kọ̀ láti péjọ níwájú Olúwa ní Mispa pípa ni àwọn
yóò pa á. **6** Àwọn ọmọ Israẹli sì banújẹ́ fún àwọn
arákùnrin wọn, àwọn ẹ̀yà Benjamini. Wọ́n wí pé,
"A ti ké ẹ̀yà kan kúrò lára Israẹli lónìí." **7** Báwo
ni a yóò ṣe rí aya fún àwọn tí ó ṣẹ́kù, nítorí àwa
ti fi Olúwa búra láti má fi ọ̀kankan nínú àwọn
ọmọbìnrin wa fún wọn ní aya. **8** Wọ́n sì béèrè wí
pé, "Èwo ni nínú ẹ̀yà Israẹli ni ó kọ̀ láti bá àwọn
ènìyàn péjọ níwájú Olúwa ní Mispa?" Wọ́n rí i pé
kò sí ẹnikẹ́ni tí ó wa láti Jabesi Gileadi tí ó wá sí
ibùdó fún àjọ náà. **9** Nítorí pé nígbà tí wọ́n ka
àwọn ènìyàn, wọ́n rí i pé kò sí ẹnìkankan láti inú
àwọn ará Jabesi Gileadi tí ó wà níbẹ̀. **10** Àwọn ìjọ
ènìyàn náà sì rán ẹgbàá méfà àwọn jagunjagun
ọkùnrin, lọ sí Jabesi Gileadi wọ́n fún wọn ní àṣẹ
pé, ẹ lọ fi idà kọlu gbogbo àwọn tí ó wà níbẹ̀, pẹ̀lú
àwọn obìnrin àti àwọn ọmọ wẹ́wẹ́. **11** Wọ́n ní, "Èyí
ni ẹ̀yin yóò ṣe, ẹ pa gbogbo ọkùnrin àti gbogbo
obìnrin tí kì í ṣe wúńdíá." **12** Wọ́n rí àwọn irinwó
ọ̀dọ́bìnrin tí kò mọ ọkùnrin rí nínú àwọn olùgbé
Jabesi Gileadi, wọ́n sì mú wọn lọ sí ibùdó ní Ṣilo
àwọn ará Kenaani. **13** Gbogbo ìjọ àwọn ènìyàn
sì ránṣẹ́ àlàáfíà sí àwọn Benjamini ní ihò àpáta
Rimoni. **14** Àwọn ẹ̀yà Benjamini náà sì padà ní
àkókò náà, wọ́n sì fún wọn ní àwọn obìnrin Jabesi
Gileadi. Ṣùgbọ́n wọn kò kárí gbogbo wọn. **15** Àwọn
ènìyàn náà sì káàánú nítorí ẹ̀yà Benjamini, nítorí
Olúwa fi àlàfo kan sílẹ̀ nínú àwọn ẹ̀yà Israẹli. **16**
Àwọn olórí ìjọ àwọn ènìyàn náà wí pé, "Kí ni àwa
yóò ṣe láti rí aya fún àwọn ọkùnrin tí ó kù nígbà
tí a ti pa gbogbo àwọn obìnrin Benjamini run?"
17 Wọ́n sì wí pé, "Àwọn tí ó ṣẹ́kù tí wọ́n là nínú
àwọn ẹ̀yà Benjamini ní láti ní ogún àti àrólé, kí
ẹ̀yà kan nínú Israẹli má ṣe di píparun kúrò ní orí
ilẹ̀. **18** Àwa kò le fi àwọn ọmọbìnrin wa fún wọn
ní aya, nítorí tí àwa ọmọ Israẹli ti ṣe ìbúra yìí
pé, 'Ègún ni fún ẹnikẹ́ni tí ó fi aya fún ẹnikẹ́ni
nínú ẹ̀yà Benjamini.'" **19** Wọ́n sì wí pé, "Kíyèsi
i ayẹyẹ ọlọ́dọọ́dún fún Olúwa wà ní Ṣilo ní ìhà
àríwá Beteli àti ìhà ìlà-oòrùn òpópó náà tí ó gba
Beteli kọjá sí Ṣekemu, àti sí ìhà gúúsù Lebona."
20 Wọ́n sì fi àṣẹ fún àwọn ará Benjamini pé, "Ẹ
lọ kí ẹ sì fi ara pamọ́ nínú àwọn ọgbà àjàrà **21** kí
ẹ sì wà ní ìmúrasílẹ̀. Nígbà tí àwọn ọmọbìnrin
Ṣilo bá jáde láti lọ darapọ̀ fún ijó, kí ẹ yára jáde
láti inú àwọn ọgbà àjàrà wọ̀n-ọn-nì kí ẹnìkọ̀ọ̀kan
yín gbé aya kan nínú àwọn ọmọbìnrin Ṣilo kí ẹ
padà sí ilẹ̀ Benjamini. **22** Nígbà tí àwọn baba wọn
tàbí àwọn arákùnrin wọn bá fi ẹjọ́ sùn wá, àwa
yóò wí fún wọn pé, 'Ẹ ṣe wá ní oore nípa ríràn
wọ́n lọ́wọ́, nítorí àwa kò rí aya fún wọn ní àkókò
ogun, ẹ̀yin kò sì ní jẹ̀bi, nítorí pé ẹ̀yin kọ́ ni ó fi
àwọn ọmọbìnrin yín fún wọn bí aya.'" **23** Èyí sì ni
ohun tí àwọn ẹ̀yà Benjamini ṣe. Nígbà tí àwọn
ọmọbìnrin náà ń jó lọ́wọ́, ọkùnrin kọ̀ọ̀kan mú
ọmọbìnrin kọ̀ọ̀kan, wọ́n sì gbé e lọ láti di aya rẹ̀.
Wọ́n sì padà sí ilẹ̀ ìní wọn, wọ́n sì tún àwọn ìlú
náà kọ́, wọ́n sì tẹ̀dó sínú wọn. **24** Ní àkókò náà,
àwọn ọmọ Israẹli kúrò ní ibẹ̀, wọ́n lọ sí ilé àti ẹ̀yà
rẹ̀ olúkúlùkù sí ilẹ̀ ìní rẹ̀. **25** Ní àwọn ọjọ́ wọ̀nyí,
kò sí ọba ní ilẹ̀ Israẹli; olúkúlùkù sì ń ṣe bí ó ti tọ́
ní ojú ara rẹ̀.

Ruth

1 Ní ìgbà tí àwọn onídàájọ́ ń ṣe àkóso ilẹ̀ Israẹli,
ìyàn kan mú ní ilẹ̀ náà, ọkùnrin kan láti
Bẹtilẹhẹmu ti Juda, òun àti aya rẹ̀ pẹ̀lú àwọn ọmọ
rẹ̀ ọkùnrin méjì lọ láti máa gbé ní ilẹ̀ Moabu fún
ìgbà díẹ̀. **2** Orúkọ ọkùnrin náà ń jẹ́ Elimeleki,
orúkọ ìyàwó rẹ̀ ni Naomi, orúkọ àwọn ọmọ rẹ̀
méjèèjì sì ni Maloni àti Kilioni àwọn ará Efrata, ti
Bẹtilẹhẹmu ti Juda. Wọ́n sì lọ sí ilẹ̀ Moabu, wọ́n ń
gbé níbẹ̀. **3** Ní àsìkò tí wọ́n ń gbé ibẹ̀, Elimeleki,
ọkọ Naomi kú, ó sì ku òun pẹ̀lú àwọn ọmọ rẹ̀
ọkùnrin méjèèjì. **4** Wọ́n sì fẹ́ àwọn ọmọbìnrin ará
Moabu méjì, orúkọ ọ̀kan ń jẹ́ Oripa, èkejì sì ń jẹ́
Rutu. Lẹ́yìn ìgbà tí wọ́n sì ti gbé níbẹ̀ fún bí ọdún
mẹ́wàá, **5** Maloni àti Kilioni náà sì kú, Naomi sì
wà láìsí ọkọ tàbí ọmọ kankan fún un mọ́. **6** Nígbà
tí Naomi gbọ́ ní Moabu tí ó wà wí pé Olúwa ti bẹ
àwọn ènìyàn rẹ̀ wò nípa fífún wọn ní ọ̀pọ̀ oúnjẹ.
Ó sì dìde pẹ̀lú àwọn ìyàwó ọmọ rẹ̀ méjèèjì láti
padà sí ìlú rẹ̀. **7** Òun pẹ̀lú àwọn ìyàwó ọmọ rẹ̀
méjèèjì ni wọ́n jọ fi ibi tí ó ń gbé sílẹ̀ tí wọ́n sì
bẹ̀rẹ̀ ìrìnàjò wọn padà sí ilẹ̀ Juda. **8** Ṣùgbọ́n ní ojú
ọ̀nà, Naomi wí fún àwọn aya ọmọ rẹ̀ méjèèjì pé,
"Kí ẹnìkọ̀ọ̀kan yín padà sí ilé ìyá rẹ̀. Kí Olúwa ṣe
àánú fún yín bí ẹ ti ṣe sí èmi àti àwọn ọkọ yín tí ó
kú. **9** Kí Olúwa kí ó fi yín lọ́kàn balẹ̀ ní ilé ọkọ
mìíràn." Naomi sì fi ẹnu kò wọ́n ní ẹnu wí pé "Ó
dìgbà," wọ́n sì ṣokún kíkankíkan. **10** Wọ́n sì wí
fún un pé, "Rárá, a ó bà ọ lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn
rẹ." **11** Ṣùgbọ́n Naomi dáhùn wí pé, "Ẹ padà sílé
èyin ọmọ mi. Nítorí kí ni ẹ fi fẹ́ wá pẹ̀lú mi? Ṣé
mo tún le bí àwọn ọmọkùnrin mìíràn ni, tí ó le ṣe
ọkọ yin? **12** Ẹ padà sílé, èyin ọmọ mi, nítorí èmi ti
di arúgbó jù láti ní ọkọ mìíràn. Bí èmí wí pé, èmí
ní ìrètí, bí èmí tilẹ̀ ní ọkọ mìíràn ní alẹ́ yìí, tí èmí
sì bí àwọn ọmọkùnrin mìíràn, **13** èyin ha le è dúró
dìgbà tí wọ́n yóò fi dàgbà? Ẹ̀yin ó le è dúró dè
wọ́n láì fẹ́ ọkọ mìíràn? Rárá, èyin ọmọbìnrin mi,
nítorí pé inú mi bàjẹ́ gidigidi ju tiyín lọ, nítorí tí
ọwọ́ Olúwa fi jáde sí mi!" **14** Wọ́n sì gbé ohùn wọn
sókè, wọ́n sì tún ṣokún. Nígbà náà ní Oripa fi ẹnu
ko ìyá ọkọ rẹ̀ ní ẹnu wí pé ó dìgbà, ṣùgbọ́n Rutu dì
mọ́ ọn síbẹ̀. **15** Naomi wí pé, "Wò ó, arábìnrin rẹ ti
padà lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn rẹ̀ àti òrìṣà rẹ̀, ìwọ náà
padà pẹ̀lú rẹ̀." **16** Ṣùgbọ́n Rutu dáhùn wí pé, "Má
ṣe rò mí láti fi ọ́ sílẹ̀ tàbí láti padà lẹ́yìn rẹ. Ibi tí
ìwọ bá lọ ní èmi yóò lọ, ibi ti ìwọ bá dúró ni èmi
yóò dúró, àwọn ènìyàn rẹ ni yóò jẹ́ ènìyàn mi,
Ọlọ́run rẹ ni yóò sì jẹ́ Ọlọ́run mi. **17** Níbi tí ìwọ bá
kú sí ni èmi yóò kú sí, níbẹ̀ ni wọn yóò sì sin mí sí.
Kí Olúwa jẹ mí ní ìyà tí ó lágbára, bí ohunkóhun
bí kò ṣe ikú bá yà wá." **18** Nígbà tí Naomi rí i wí pé
Rutu ti pinnu láti tẹ̀lé òun kò rọ̀ láti padà mọ́. **19**
Àwọn méjèèjì sì ń lọ títí wọ́n fi dé ìlú Bẹtilẹhẹmu.
Nígbà tí wọ́n dé ibẹ̀, ariwo ìpadàbò̀ wọn gba ìlú
kan, àwọn obìnrin ibẹ̀ sì kígbe ní ohùn rara wí pé,
"Naomi ni èyí bí?" **20** Naomi sì dáhùn wí pé, "Ẹ
má ṣe pè mí ní Naomi mọ́, ẹ pè mí ní Mara, nítorí
wí pé Olódùmarè ti mú kí ayé mi di kíkorò. **21**
Mo jáde ní kíkún, ṣùgbọ́n Olúwa mú mi padà ní
òfo. Nítorí náà kín ló dé tí ẹ fi ń pè mí ní Naomi,
nígbà tí Olódùmarè ti kọ̀ mí sílẹ̀, tí ó sì mú ìdààmú
bá mi?" **22** Báyìí ni Naomi ṣe padà láti Moabu
pẹ̀lú Rutu, ará Moabu ìyàwó ọmọ rẹ̀. Wọ́n gúnlẹ̀ sí
Bẹtilẹhẹmu ní ìbẹ̀rẹ̀ ìkórè ọkà barle.

2 Naomi ní ìbátan kan láti ìdílé Elimeleki ọkọ
rẹ̀, aláàánú ọlọ́rọ̀, ẹni tí orúkọ rẹ̀ ń jẹ́ Boasi. **2**
Rutu ará Moabu sì wí fún Naomi pé, "Jẹ́ kí èmi
kí ó lọ sí inú oko láti ṣá ọkà tí àwọn olùkórè fi
sílẹ̀ ní ọ̀dọ̀ ẹnikẹ́ni tí èmi yóò bá ojúrere rẹ̀ pàdé."
Naomi sì sọ fún un pé, "Máa lọ, ọmọbìnrin mi." **3**
Rutu sì jáde lọ láti ṣá ọkà tí àwọn olùkórè fi sílẹ̀
lẹ́yìn wọn. Ó wá jẹ́ wí pé inú oko Boasi tí ó ti
ìdílé Elimeleki wá ni ó lọ láìmọ̀-ọ́n-mọ̀. **4** Nígbà
náà ni Boasi dé láti Bẹtilẹhẹmu tí ó sì kí àwọn
olùkórè wí pé, "Kí Olúwa wà pẹ̀lú yín." Wọ́n sì dá
a lóhùn pé, "Kí Olúwa bùkún fún ọ." **5** Boasi sì
béèrè lọ́wọ́ olórí àwọn olùkórè wí pé, "Ti ta ni
ọ̀dọ́mọbìnrin yẹn?" **6** Ìránṣẹ́ tí ó jẹ́ olórí àwọn
olùkórè náà sì fèsì pé, "Ọ̀dọ́mọbìnrin ará Moabu
tí ó tẹ̀lé Naomi wá láti ilẹ̀ Moabu ni. **7** Ó sọ wí
pé, 'Kí ń jọ̀wọ́ jẹ́ kí òun máa ṣá ọkà lẹ́yìn àwọn
olùkórè.' Ó sì ti ń ṣe iṣẹ́ kárakára láti òwúrọ̀ títí di
ìsinsin yìí nínú oko àyàfi ìgbà tí ó lọ láti sinmi
fún ìgbà díẹ̀ lábẹ́ ibojì." **8** Nígbà náà ni Boasi sọ
fún Rutu pé, "Gbọ́ ọmọbìnrin mi, má ṣe lọ sí oko
mìíràn láti ṣá ọkà, má sì ṣe kúrò ní ibi. Dúró níbí
pẹ̀lú àwọn ìránṣẹ́bìnrin mi. **9** Wo ibi tí wọ́n ti ń
kórè kí o sì máa tẹ̀lé àwọn obìnrin. Mo ti pàṣẹ
fún àwọn ọkùnrin kí wọ́n má ṣe fi ọwọ́ kàn ọ́.
Nígbàkígbà tí òngbẹ bá sì ń gbẹ ọ́, lọ kí ó sì mu
omi nínú àmù èyí tí àwọn ọkùnrin ti pọn omi sí
nínú." **10** Rutu wólẹ̀, ó sì wí fún Boasi pé, "Ẹẹ́ṣe tí
èmi fi bá ojúrere rẹ pàdé tó báyìí, tí o sì kíyèsi mi,
èmi àjèjì àti àlejò?" **11** Boasi sì fèsì wí pé, "Èmi ti
gbọ́ gbogbo bí o ti ń ṣe sí ìyá ọkọ ọ̀ rẹ láti ìgbà tí
ọkọ rẹ ti kú àti bí o ti ṣe fi baba àti ìyá rẹ àti ilẹ̀ rẹ
sílẹ̀, tí o sì wá láti gbé láàrín àwọn ènìyàn tí ìwọ
kò mọ̀ tẹ́lẹ̀ rí. **12** Kí Olúwa kí ó san ẹ̀san ohun tí
ìwọ ṣe fún ọ. Kí o sì gba èrè kíkún láti ọ̀dọ̀ Olúwa
Ọlọ́run Israẹli, abẹ́ ìyẹ́ ẹni tí ìwọ sá wá fún ààbò."
13 Rutu sì fèsì wí pé, "Kí èmi kí ó máa rí ojúrere
láti ọ̀dọ̀ rẹ síwájú sí i olúwa mi. Ìwọ ti tù mí nínú

nípa síṣọ ọ̀rọ̀ rere sí ìránṣẹ́bìnrin rẹ, bí ó tilẹ̀ jẹ́
pé èmi kò tó ọ̀kan nínú àwọn ìránṣẹ́bìnrin rẹ.”
14 Nígbà tí àkókò oúnjẹ sì tó, Boasi ṣọ fún Rutu
pé, “Wá gba ìwọ̀n àkàrà yìí kí o sì fi run wáìnì
kíkan.” Òun sì jókòó pẹ̀lú àwọn olùkórè, Boasi sì
fún un ní ọkà yíyan. Òun sì jẹ́, ó yó, ó sì tún ṣẹ́kù.
15 Nígbà tí ó sì dìde láti máa ṣá ọkà, Boasi pàṣẹ fún
àwọn òṣìṣẹ́ rẹ̀ wí pé, “Bí ó tilẹ̀ ń ṣà láàrín oko ọkà
pàápàá, ẹ má ṣe dí i lọ́wọ́. 16 Bí kò ṣe pé kí ẹ mú
lára àwọn ìtí sílẹ̀ fún láti ṣá, kí ẹ má sì ṣe ba a wí.”
17 Rutu sì ń ṣá ọkà títí ó fi di irọ̀lẹ́, nígbà tí ó sì pa
ọkà barle tí ó rí ṣà, tí ó sì fẹ́ ẹ tán, èyí tí ó rí sì tó
ìwọ̀n garawa kan (lita méjìlélógún). 18 Ó sì gbé e,
ó sì lọ sí ìlú, ìyá ọkọ rẹ sì rí ọkà tí ó rí ṣà bi o tí pọ̀
tó, Rutu sì mú oúnjẹ tí ó jẹ kù léyìn tí ó ti yó tan
fún ìyá ọkọ rẹ̀. 19 Ìyá ọkọ rẹ̀ sì bi í léèrè wí pé,
“Níbo ni ìwọ ti ṣá ọkà lónìí? Àti wí pé oko ta ni
ìwọ gbé ṣiṣẹ́? Alábùkún fún ni ọkùnrin náà tí ó
bojú wò ọ.” Rutu sì ṣọ ọ̀dọ̀ ẹni tí ó ti ṣiṣẹ́ fún ìyá
ọkọ rẹ̀ pé, “Ní oko ọkùnrin kan tí orúkọ rẹ̀ ń jẹ́
Boasi ni mo ti ṣiṣẹ́ lónìí.” 20 Naomi sì wí fún un
pé, “Kí Olúwa, kí ó bùkún fún ọkùnrin náà. Ọlọ́run
kò dáwọ́ oore àti àánú ṣíṣe sí àwọn alààyè àti òkú
dúró.” Naomi sì ṣọ síwájú sí i wí pé, “Ìbátan tí ó
súnmọ́ wa pẹ́kípẹ́kí ni ọkùnrin náà ń ṣe, ó sì jẹ́
ọ̀kan nínú àwọn tí ó ní ẹ̀tọ́ láti ra ohun ìní ìdílé
padà.” 21 Rutu, ará Moabu sì wí pé, “Ju gbogbo rẹ̀
lọ, ó ṣọ fún mi pé, ‘Kí ń máa ṣá ọkà pẹ̀lú àwọn
òṣìṣẹ́ òun, títí wọn yóò fi parí ìkórè.’” 22 Naomi sì
ṣọ fún Rutu, ìyàwó ọmọ rẹ̀ pé, “Ìbá dára bí ó bá le
bá àwọn ìránṣẹ́bìnrin rẹ̀ ṣiṣẹ́. Nítorí pé wọ́n le è
dà ọ́ láàmú bí o bá lọ sí oko ẹlòmíràn.” 23 Rutu sì
bá àwọn ìránṣẹ́bìnrin Boasi ṣiṣẹ́ títí tí wọ́n fi parí
ìkórè ọkà barle àti ti jéró. Ó sì ń gbé pẹ̀lú ìyá ọkọ
rẹ̀.

3 Ní ojọ́ kan, Naomi, ìyá ọkọ Rutu wí fún un pé,
“Ọmọbìnrin mi, ṅ̀jẹ́ kò yẹ kí èmi bá ọ wá ilé ọkọ
mìíràn, níbi tí wọn yóò ti le è máa tójú rẹ? 2 Wò
ó, Boasi ọkùnrin nì tí ìwọ bá àwọn ìránṣẹ́bìnrin
rẹ̀ ṣiṣẹ́, tí í ṣe ìbátan wa, yóò wá láti fẹ́ ọkà barle
ní ilẹ̀ ìpakà rẹ̀ ní àṣálẹ́ yìí. 3 Wẹ̀, kí o sì fi ìpara
olóòórùn dídùn pa ara rẹ, kí o sì wọ aṣọ rẹ tí ó
dára jùlọ, kí o sì lọ sí ilẹ̀ ìpakà tí ó gbé ń pa ọkà,
ṣùgbọ́n má ṣe jẹ́ kí ó mọ̀ pé o wà níbẹ̀ títí tí yóò fi
jẹ tí yóò sì mu tán. 4 Rí í dájú pé o mọ ibi tí ó sùn
sí, léyìn ìgbà tí ó bá ti sùn, lọ kí o ṣí aṣọ ìbora rẹ̀
níbi ẹsẹ̀ rẹ̀ sókè kí o sì sùn sí ibi ẹsẹ̀ náà. Òun yóò
sì ṣọ ohun tí ìwọ yóò ṣe fún ọ.” 5 Rutu sì fèsì pé,
“Gbogbo ohun tí ìwọ ṣọ fún mi ni èmi yóò ṣe.” 6
Bẹẹ̀ ni Rutu lọ sí ilẹ̀ ìpakà tí ó sì ṣe gbogbo ohun tí
ìyá ọkọ rẹ̀ ṣọ fún un, pé kí o ṣe. 7 Nígbà tí Boasi
parí jíjẹ àti mímu tán, tí ọkàn rẹ̀ sì kún fún ayọ̀. Ó
lọ, ó sì dùbúlẹ̀ ní èyìn ọkà tí wọ́n kójọ. Rutu yọ
kẹ́lẹ́kẹ́lẹ́ lọ sí ibẹ̀, ó ṣí aṣọ ẹsẹ̀ rẹ̀ sókè, ó sì sùn sí
ibi ẹsẹ̀ rẹ̀. 8 Ó sì ṣe nígbà tí ọkùnrin náà tají ní
àárín òru, ẹ̀rù bà á, ó sì yí ara padà, ó sì ṣàkíyèsí
obìnrin kan tí ó sùn sí ibi ẹsẹ̀ rẹ̀. 9 Ó sì béèrè pé,
“Ta ni ìwọ í ṣe?” Rutu sì fèsì wí pé, “Èmi ni Rutu,
ìránṣẹ́bìnrin rẹ. Da etí aṣọ rẹ bò mí, nítorí pé ìwọ
ni ìbátan tí ó le è rà mí padà.” 10 Boasi sì wí fún
un pé, “Kí Olúwa bùkún fún ọ, ọmọbìnrin mi. Ìfẹ́
tí o fihàn yí ti pọ̀ ju ti àtẹ̀yìnwá lọ, bí ó ti jẹ́ wí pé
ìwọ kò lọ láti wá àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin bóyá ọlọ́rọ̀
tàbí tálákà. 11 Ǹjẹ́ nísinsin yìí, ìwọ ọmọbìnrin mi,
má bẹ̀rù. Èmi yóò sì ṣe ohun gbogbo tí o béèrè
fún ọ. Gbogbo ènìyàn ni ó mọ̀ ọ́n ní obìnrin oníwà
rere. 12 Nítòótọ́ ni mo wí pé èmi jẹ́ ìbátan tí ó
súnmọ́ ọ, ṣùgbọ́n ìbátan kan wà tí ó súnmọ́ ọ ju ti
tèmi lọ. 13 Dúró síbí títí ilẹ̀ yóò fi mọ́, bí ó bá sì di
òwúrọ̀ tí ọkùnrin náà sì ṣe tan láti ṣe ìràpadà, ó
dára kí ó ṣe bẹ́ẹ̀, bí bẹ́ẹ̀ kọ́, bí Olúwa ti ń bẹ láàyè
nígbà náà ni èmi yóò ṣe ìràpadà, sùn sí ìhín títí
ilẹ̀ yóò fi mọ́.” 14 Ó sì sùn ní ẹsẹ̀ rẹ̀ títí di òwúrọ̀,
ṣùgbọ́n ó dìde ní òwúrọ̀ kùtùkùtù kí ẹnìkínní tó le
è dá ẹnìkejì mọ̀. Boasi sì ṣọ fún un wí pé, “Má ṣe jẹ́
kí ó di mí mọ̀ wí pé obìnrin kan wá sí ilẹ̀ ìpakà.”
15 Ó sì tún wí fún un pé, “Mú aṣọ ìborùn rẹ tí o dà
bora, kí o tẹ̀ ẹ sílẹ̀.” Rutu sì ṣe bẹ́ẹ̀, Boasi sì wọn
òsùwọ̀n ọkà barle méfà sí i, ó sì gbé e rù ú. Nígbà
náà ni ó padà sí ìlú. 16 Nígbà tí Rutu dé ilé Naomi
ìyá ọkọ sì bí léèrè pé, “Báwo ni ó ti rí ọmọbìnrin
mi?” Nígbà náà ni ó sì ṣọ gbogbo ohun tí ọkùnrin
náà ṣe fún un fún ìyá ọkọ rẹ̀. 17 Ó fi kún un wí pé,
“Ó ṣọ fún mi wí pé, ‘Má ṣe padà sí ọ̀dọ̀ ìyá ọkọ
rẹ ní ọwọ́ òfo, nítorí náà, ó fún mi ní ìwọ̀n ọkà
barle méfà.’” 18 Naomi sì wí fún un pé, “Dúró,
ọmọbìnrin mi títí tí ìwọ yóò fi mọ bí ohun gbogbo
yóò ti rí, nítorí pé ọkùnrin náà kò ní sinmi títí tí
ọ̀rọ̀ náà yóò fi yanjú lónìí.”

4 Nígbà náà ni Boasi gòkè lọ sí ẹnu ibodè ìlú, ó sì
jókòó síbẹ̀. Nígbà tí ìbátan tí ó súnmọ́ Elimeleki
jùlọ, arákùnrin tí Boasi ti sọ̀rọ̀ rẹ̀ ń kọjá, Boasi
pè é wí pé, “Máa bọ̀ wá síbí ìwọ ọ̀ré mi, kí o sì
jókòó.” Ó sì lọ jókòó. 2 Boasi sì pe mẹ́wàá nínú
àwọn àgbàgbà ìlú, wí pé ki wọn jókòó, wọn sí ṣe
bẹ́ẹ̀, 3 ó sì ṣọ fún ìbátan rẹ̀ náà pé, “Arábìnrin
Naomi tí ó dé láti ilẹ̀ Moabu fẹ́ ta ilẹ̀, èyí tí ó ṣe
ti arákùnrin Elimeleki wa. 4 Mó sì rò wí pé ó yẹ
kí n mú ọ̀rọ̀ náà wá sí etí ìgbọ́ rẹ, wí pé kí o rà á
ní iwájú gbogbo àwọn tí ó jókòó sí ibi yìí. Bí ìwọ
yóò bá rà á padà rà á. Ṣùgbọ́n bí ìwọ kò bá ní rà á
padà, ṣọ fún mi, kí èmi ó le è mọ̀. Nítorí pé kò sí
ẹlòmíràn tí ó ní ẹ̀tọ́ láti rà á ju ìwọ lọ, èmi sì ni
ẹni tí ó tún kàn léyìn rẹ̀.” Ọkùnrin náà sì ṣọ wí pé,

“Èmi yóò rà á padà.” 5 Nígbà náà ni Boasi sọ wí
pé, “Bí ìwọ bá ti ra ilẹ̀ náà lọ́wọ́ Naomi àti lọ́wọ́
Rutu ará Moabu, ìwọ gbọdọ̀ fẹ́ opó ọ̀kùnrin náà,
kí orúkọ ọ̀kùnrin tí ó kú náà má ba à parẹ́ pẹ̀lú
ohun ìní rẹ̀ àti kí o le è bímọ ní orúkọ rẹ̀.” 6 Nígbà
náà ni ọ̀kùnrin náà dáhùn sí èyí pé, “Nípa ti èyí,
èmi kò le è rà á padà, nítorí pé, ọmọ rẹ̀, ọ̀kùnrin
yóò wá jẹ́ ajogún àwọn ohun ìní mi pẹ̀lú. Rà á fún
ara rẹ, èmi kò le ṣe é.” 7 Ní ayé ìgbàanì, kí a tó le
sọ wí pé ohun ìràpadà tàbí pàṣípàrọ̀ ohun ìní fi ìdí
múlẹ̀ ní ilẹ̀ Israẹli, ẹnìkan ni láti yọ bàtà rẹ̀ kúrò
ní ẹsẹ̀ rẹ̀ kí ó sì fi fún ẹnìkejì, ó jẹ́ òfin fún ẹni
tí ó fẹ́ rà á. Nípa ṣíṣe èyí, àwọn ará Israẹli fihàn
wí pé ọ̀rọ̀ náà ti fìdímúlẹ̀. 8 Nítorí náà, nígbà tí
ọ̀kùnrin náà sọ fún Boasi wí pé, “Ìwọ rà á fúnra
rẹ̀,” ó yọ bàtà rẹ̀ kúrò ní ẹsẹ̀ rẹ̀. 9 Nígbà náà ni
Boasi wí fún àwọn àgbàgbà àti àwọn mìíràn tí ó
wà ní ibẹ̀ pé, “Gbogbo yín jẹ́ ẹlẹ́rìí mi ní òní wí pé
mo ti ra ohun gbogbo tí í ṣe ti Elimeleki àti àwọn
ọmọ rẹ̀ ọ̀kùnrin méjèèjì: Maloni àti Kilioni lọ́wọ́
Naomi. 10 Ní àfikún, mo ra Rutu ará Moabu opó
Maloni padà láti di aya mi. Èyí tí yóò mú kí orúkọ
ọ̀kùnrin òkú náà wà pẹ̀lú ohun ìní rẹ̀, kí ìran rẹ̀
má ba à lè parẹ́ láàrín àwọn ẹbí rẹ̀ àti ìlú rẹ̀. Ẹ̀yin
ni ẹlẹ́rìí ní òní.” 11 Nígbà náà ni àwọn àgbàgbà
àti àwọn ènìyàn tí ó wà ní ibẹ̀ dáhùn wí pé, “Bẹ́ẹ̀
ni, àwa ni ẹlẹ́rìí, kí Olúwa jẹ́ kí obìnrin tí ó ń bọ̀
wá sí inú ilẹ̀ rẹ̀ dàbí Rakeli àti Lea láti ara àwọn
ẹni tí gbogbo ìdílé Israẹli ti jáde wá. Kí ìwọ sì di
ọlọ́rọ̀ ní ìran Efrata àti olókìkí ní ìlú Bẹtilẹhẹmu.
12 Kí Olúwa fún ọ ní ọmọ tí yóò mú ìdílé rẹ̀ dàbí ti
Peresi ọmọ̀kùnrin tí Tamari bí fún Juda láti ipasẹ̀
ọ̀dọ́mọbìnrin yìí.” 13 Báyìí ni Boasi ṣe mú Rutu, tí
ó sì di aya rẹ̀. Nígbà náà ni ó wọlé tọ aya rẹ̀, Olúwa
sì mú kí ó lóyún, ó sì bí ọmọ ọ̀kùnrin kan. 14 Àwọn
obìnrin sì wí fún Naomi pé, “Ìyìn ni fún Olúwa
tí kò fi ọ sílẹ̀ ní òní yìí láìní ìbátan, Olùràpadà.
Kí ọmọ náà di olókìkí ní Israẹli. 15 Yóò tún ayé
rẹ ṣe, yóò sì dáàbò bò ọ́ ní ọjọ́ ogbó rẹ. Nítorí pé
ìyàwó ọmọ rẹ, èyí tí ó sàn fún ọ ju ọmọ̀kùnrin
méje lọ, tí ó sì fẹ́ràn rẹ ni ó bí ọmọ yìí fún.” 16
Naomi sì gbé ọmọ náà lé orí ẹsẹ̀ rẹ̀, ó sì ń tọ́jú rẹ̀.
17 Àwọn obìnrin àdúgbò sì wí pé, “A bí ọmọ̀kùnrin
kan fún Naomi.” Wọ́n sì pe orúkọ rẹ̀ ní Obedi.
Òun sì ni baba Jese tí í ṣe baba Dafidi. 18 Èyí ni
ìran Peresi: Peresi ni baba Hesroni, 19 Hesroni
ni baba Ramu, Ramu ni baba Amminadabu 20
Amminadabu ni baba Nahiṣoni, Nahiṣoni ni baba
Salmoni, 21 Salmoni ni baba Boasi, Boasi ni baba
Obedi, 22 Obedi ní baba Jese, Jese ni baba Dafidi.

1 Samuel

1 Ọkùnrin kan wà, láti Ramataimu-Sofimu, láti
ìlú olókè Efraimu, ẹni tí orúkọ rẹ̀ ń jẹ́ Elkana,
ọmọ Jerohamu, ọmọ Elihu, ọmọ Tohu, ọmọ Sufu,
ará Efrata. **2** Ó sì ní ìyàwó méjì, orúkọ wọn ni
Hana àti Penina: Penina ní ọmọ, ṣùgbọ́n Hana
kò ní. **3** Ní ọdọọdún, ọkùnrin yìí máa ń gòkè láti
ìlú rẹ̀ láti lọ sìn àti láti ṣe ìrúbọ sí Olúwa àwọn
ọmọ-ogun jùlọ ní Ṣílo, níbi tí àwọn ọmọkùnrin Eli
méjèèjì, Hofini àti Finehasi ti jẹ́ àlùfáà Olúwa. **4**
Nígbàkígbà tí ó bá kan Elkana láti ṣe ìrúbọ, òun
yóò bù lára ẹran fún aya rẹ̀ Penina àti fún gbogbo
àwọn ọmọ ọkùnrin àti obìnrin. **5** Ṣùgbọ́n ó máa
ń pín ìlọ́po fun Hana nítorí pé ó fẹ́ràn rẹ̀ àti pé
Olúwa ti sé e nínú. **6** Nítorí pé Olúwa ti sé e nínú,
orogún rẹ̀ bẹ̀rẹ̀ sí ní fín níràn láti lè mú kí ó bínú.
7 Eléyìí sì máa ń ṣẹlẹ̀ ní ọdọọdún. Nígbàkígbà tí
Hana bá gòkè lọ sí ilé Olúwa, orogún rẹ̀ a máa fín
níràn títí tí yóò fi máa sọkún tí kò sì ní lè jẹunu. **8**
Elkana ọkọ rẹ̀ yóò sọ fún un pé, "Hana èéṣe tí ìwọ
fi ń sọkún? Èéṣe tí ìwọ kò fi jẹunu? Èéṣe tí ìwọ fi
ń ba ọkàn jẹ́? Èmi kò ha ju ọmọ mẹ́wàá lọ fún ọ
bí?" **9** Lẹ́yìn ìgbà tí wọ́n ti jẹ, tí wọ́n tún mu tán
ní Ṣílo, Hana dìde wá síwájú Olúwa. Nígbà náà,
Eli àlùfáà wà lórí àga ní ẹ̀gbẹ́ ẹnu-ọ̀nà ilé Olúwa
ní ibi tí ó máa ń jókòó. **10** Pẹ̀lú ẹ̀dùn ọkàn Hana
sọkún gidigidi, ó sì gbàdúrà sí Olúwa. **11** Ó sì jẹ́ ẹ̀jẹ́
wí pé, "Olúwa àwọn ọmọ-ogun, jùlọ tí ìwọ bá le
bojú wo ìránṣẹ́bìnrin rẹ kí ìwọ sì rántí rẹ̀, tí ìwọ
kò sì gbàgbé ìránṣẹ́ rẹ ṣùgbọ́n tí ìwọ yóò fún un ní
ọmọkùnrin, nígbà náà èmi yóò sì fi fún Olúwa ní
gbogbo ọjọ́ ayé rẹ̀ a kì yóò sì fi abẹ kàn án ní orí."
12 Bí ó sì ṣe ń gbàdúrà sí Olúwa, Eli sì kíyèsi ẹnu
rẹ̀. **13** Hana ń gbàdúrà láti inú ọkàn rẹ̀, ṣùgbọ́n ètè
rẹ̀ ni ó ń mì, a kò gbọ́ ohùn rẹ̀. Eli rò wí pé ó ti
mu ọtí yó. **14** Eli sì wí fún un pé, "Yóò ti pẹ́ fún
ọ tó tí ìwọ yóò máa yó? Mú ọtí wáìnì rẹ̀ kúrò."
15 Hana dá a lóhùn pé, "Bẹ́ẹ̀ kọ́, Olúwa mi, èmi
ni obìnrin onírọ̀bìnújẹ́. Èmi kò mu ọtí wáìnì tàbí
ọtí líle; èmi ń tú ọkàn mi jáde sí Olúwa ni. **16** Má
ṣe mú ìránṣẹ́ rẹ gégẹ́ bí obìnrin búburú. Èmi ti
ń gbàdúrà níhìn-ín nínú ìrora ọkàn àti ìbànújẹ́
mi." **17** Eli dáhùn pé, "Máa lọ ní àlàáfíà, kí Ọlọ́run
Israẹli fi ohun tí ìwọ ti béèrè ní ọwọ́ rẹ̀ fún ọ." **18**
Ó wí pé, "Kí ìránṣẹ́bìnrin rẹ rí oore-ọ̀fẹ́ lójú rẹ."
Bẹ́ẹ̀ ni obìnrin náà bá tirẹ̀ lọ, ó sì jẹunu, kò sì fa ojú
ro mọ́. **19** Wọ́n sì dìde ni kùtùkùtù òwúrọ̀, wọn
wólẹ̀ sìn níwájú Olúwa, wọn padà wa sí ilé wọn ni
Rama: Elkana si mọ Hana aya rẹ̀: Olúwa sì rántí
rẹ̀. **20** Ó sì ṣe, nígbà tí ọjọ́ rẹ̀ pé, léyìn ìgbà tí Hana
lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin kan, ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní
Samuẹli, pé, "Nítorí tí mo béèrè rẹ̀ lọ́wọ́ Olúwa."
21 Ọkùnrin náà Elkana, àti gbogbo àwọn ará ilé rẹ̀,
gòkè lọ láti rú ẹbọ ọdún sí Olúwa, àti láti sán ẹ̀jẹ́
rẹ̀. **22** Ṣùgbọ́n Hana kò gòkè lọ; nítorí tí ó sọ fún
ọkọ rẹ̀ pé, "Ó di ìgbà tí mo bá gba ọmú lẹ́nu ọmọ
náà, nígbà náà ni èmi yóò mú un lọ, kí òun lè fi
ara hàn níwájú Olúwa, kí ó sí máa gbé ibẹ̀ títí láé."
23 Elkana ọkọ rẹ̀ sì wí fún un pé, "Ṣe èyí tí ó tọ́ lójú
rẹ. Dúró títí ìwọ yóò fi gba ọmú lẹ́nu rẹ; ṣùgbọ́n kí
Olúwa sá à mú ọ̀rọ̀ rẹ̀ ṣẹ." Bẹ́ẹ̀ ni obìnrin náà sì
jókòó, ó sì fi ọmú fún ọmọ rẹ̀ títí ó fi gbà á lẹ́nu
rẹ̀. **24** Nígbà tí ó sì gba ọmú lẹ́nu rẹ̀, ó sì mú un
gòkè lọ pẹ̀lú ara rẹ̀. Pẹ̀lú ẹgbọ̀rọ̀ màlúù mẹ́ta, àti
ìyẹ̀fun efa kan, àti ìgò ọtí wáìnì kan, ó sì mú un
wá sí ilé Olúwa ní Ṣílo: ọmọ náà sì wà ní ọmọdé.
25 Wọ́n pa ẹgbọ̀rọ̀ màlúù, wọ́n sì mú ọmọ náà tọ
Eli wá. **26** Hana sì wí pé, "Olúwa mi, bí ọkàn rẹ ti
wà láàyè, Olúwa mi, èmi ni obìnrin náà tí ó dúró
lẹ́bàá ọ̀dọ̀ rẹ níhìn-ín tí ń tọ́rọ̀ lọ́dọ̀ Olúwa. **27**
Ọmọ yìí ni mo ń tọ́rọ̀; Olúwa sì fi ìdáhùn ìbéèrè tí
mo béèrè lọ́dọ̀ rẹ̀ fún mi. **28** Nítorí náà pẹ̀lú, èmi
fi í fún Olúwa; ní gbogbo ọjọ́ ayé rẹ̀: nítorí tí mo ti
béèrè rẹ̀ fún Olúwa." Wọn si wólẹ̀ sin Olúwa níbẹ̀.

2 Hana sì gbàdúrà pé, "Ọkàn mi yọ̀ sí Olúwa; ìwo
agbára mi ni a sì gbé sókè sí Olúwa. Ẹnu mi sì
gbòòrò lórí àwọn ọ̀tá mi, nítorí ti èmi yọ̀ ni ìgbàlà
rẹ̀. **2** "Kò sí ẹni tí ó mọ́ bi Olúwa; kò sí ẹlòmíràn bí
kò ṣe ìwọ; kò sì sí àpáta bi Ọlọ́run wa. **3** "Má ṣe
halẹ̀; má ṣe jẹ́ kí ìgbéraga ti ẹnu yín jáde nítorí pé
Ọlọ́run olùmọ̀ ni Olúwa, láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ wá ni a ti ń
wọn ìwà. **4** "Ọ̀run àwọn alágbára ti ṣẹ́, àwọn tí ó
ṣe aláìlera ni a fi agbára dì ní àmùrè. **5** Àwọn tí ó
yọ̀ fún oúnjẹ ti fi ara wọn ṣe alágbàṣe, àwọn tí
ebi ń pa kò sì ṣe aláìní. Tó bẹ́ẹ̀ tí àgàn fi bí méje.
Ẹni tí ó bímọ púpọ̀ sì di aláìlágbára. **6** "Olúwa
pa ó sì sọ di ààyè; ó mú sọ̀kalẹ̀ lọ sí isà òkú, ó sì
gbé dìde. **(Sheol h7585)** **7** Olúwa sọ di tálákà; ó sì sọ
di ọlọ́rọ̀; ó rẹ̀ sílẹ̀, ó sì gbé sókè. **8** Ó gbé tálákà
sókè láti inú erùpẹ̀ wá, ó gbé alágbe sókè láti orí
òkìtì eérú wá, láti mú wọn jókòó pẹ̀lú àwọn ọmọ-
aládé, láti mu wọn jogún ìtẹ́ ògo, "Nítorí pé ọ̀wọ́n
ayé ti Olúwa ni, ó sì ti gbé ayé ka orí wọn. **9** Yóò
pa ẹsẹ̀ àwọn ènìyàn mímọ́ rẹ̀ mọ́, àwọn ènìyàn
búburú ni yóò dákẹ́ ní òkùnkùn. "Nípa agbára kò
sí ọkùnrin tí yóò borí. **10** A ó fọ́ àwọn ọ̀tá Olúwa
túútúú; láti ọ̀run wá ni yóò sán àrá sí wọn; Olúwa
yóò ṣe ìdájọ́ òpin ayé. "Yóò fi agbára fún ọba rẹ̀,
yóò si gbé ìwo ẹni àmì òróró rẹ̀ sókè." **11** Elkana sì
lọ sí Rama, sí ilé rẹ̀, ọmọ náà sì ń ṣe ìránṣẹ́ fún
Olúwa níwájú Eli àlùfáà. **12** Àwọn ọmọ Eli sì jẹ́
ọmọ Beliali; wọn kò mọ Olúwa. **13** Iṣẹ́ àwọn àlùfáà
pẹ̀lú àwọn ènìyàn ni pé nígbà tí ẹnìkan bá ṣe

ìrúbọ, ìránṣẹ́ àlùfáà á dé, nígbà tí ẹran náà bá ń
hó lórí iná, pẹ̀lú ọ̀pá-ẹran náà oníga mẹ́ta ní ọwọ́
rẹ̀. 14 Òun a sì fi gún inú apẹ, tàbí àgé tàbí ọpọ́n,
tàbí ìkòkò, gbogbo èyí tí ọ̀pá-ẹran oníga náà bá
mú wá sí òkè, àlùfáà á mú un fún ara rẹ̀. Bẹ́ẹ̀ ni
wọ́n ń ṣe sí gbogbo Israẹli tí ó wá sí ibẹ̀ ní Ṣílo. 15
Pẹ̀lú, kí wọn tó sun ọ̀rá náà, ìránṣẹ́ àlùfáà á dé,
á sì wí fún ọkùnrin tí ó ń ṣe ìrúbọ pé, "Fi ẹran
fún mi láti sun fún àlùfáà; nítorí tí kì yóò gba
ẹran sísè lọ́wọ́ rẹ, bí kò ṣe tútù." 16 Bí ọkùnrin
náà bá sì wí fún un pé, "Jẹ́ kí wọn ó sun ọ̀rá náà
nísinsin yìí, kí o sì mú iyekíye tí ọkàn rẹ̀ bá fẹ́," 17
nígbà náà ni yóò dá a lóhùn pé, "Bẹ́ẹ̀ kọ́, ṣùgbọ́n
kí ìwọ ó fi í fún mi nísinsin yìí, bí kó ṣe bẹ́ẹ̀, èmi ó
fi agbára gbà á." 17 Ẹ̀ṣẹ̀ àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin náà sì
tóbi gidigidi níwájú Olúwa: nítorí tí àwọn ènìyàn
kórìíra ẹbọ Olúwa. 18 Ṣùgbọ́n Samuẹli ń ṣe ìránṣẹ́
níwájú Olúwa, ọmọdé, ti a wọ̀ ní efodu ọ̀gbọ̀. 19
Pẹ̀lúpẹ̀lú, ìyá rẹ̀ máa ń dá aṣọ ìlekè péńpé fún un,
a sì máa mú wá fún un lọ́dọọ́dún, nígbà tí ó bá bá
ọkọ rẹ̀ gòkè wá láti ṣe ìrúbọ ọdún. 20 Eli súre fún
Elkana àti aya rẹ̀ pé, "Kí Olúwa fún ọ ní irú-ọmọ
láti ara obìnrin yìí wá, nítorí ẹ̀bùn tí ó béèrè tí ó
sì tún fún Olúwa." Wọ́n sì lọ sí ilé wọn. 21 Olúwa
si bojú wo Hana, ó sì lóyún, ó bí ọmọkùnrin mẹ́ta
àti ọmọbìnrin méjì. Samuẹli ọmọ náà sì ń dàgbà
níwájú Olúwa. 22 Eli sì di arúgbó gidigidi, ó sì gbọ́
gbogbo èyí ti àwọn ọmọ rẹ̀ ṣe sí gbogbo Israẹli;
àti bi wọ́n ti máa ń bá àwọn obìnrin sùn, tí wọ́n
máa ń péjọ ní ẹnu-ọ̀nà àgọ́ àjọ. 23 Ó sì wí fún wọn
pé, kí ni ó ti ri "Èétirí tí èmi fi ń gbọ́ irú nnkan
bẹ́ẹ̀ sí yín? Nítorí tí èmi ń gbọ́ iṣẹ́ búburú yín láti
ọ̀dọ̀ gbogbo ènìyàn. 24 Bẹ́ẹ̀ kọ́ ẹyin ọmọ mi, nítorí
kì ṣe ìròyìn rere èmi gbọ́; ẹyin mú ènìyàn Olúwa
dẹ́ṣẹ̀. 25 Bí ẹnìkan bá ṣẹ̀ sí ẹnìkejì, onídàájọ́ yóò ṣe
ìdájọ́ rẹ̀: ṣùgbọ́n bí ẹnìkan bá ṣẹ̀ sí Olúwa, ta ni
yóò bẹ̀bẹ̀ fún un?" Wọn kò sì fi etí sí ohùn baba
wọn, nítorí tí Olúwa ń fẹ́ pa wọ́n. 26 Ọmọ náà
Samuẹli ń dàgbà, ó sì rí ojúrere lọ́dọ̀ Olúwa, àti
ènìyàn pẹ̀lú. 27 Ènìyàn Ọlọ́run kan tọ Eli wá, ó sì
wí fún un pé, "Báyìí ni Olúwa wí, 'Èmi fi ara mi
hàn ní gbangba fún ilé baba rẹ, nígbà tí wọ́n ń
bẹ ní Ejibiti nínú ilé Farao. 28 Èmi sì yàn án kúrò
láàrín gbogbo ẹyà Israẹli láti jẹ́ àlùfáà mi, láti rú
ẹbọ lórí pẹpẹ mi, láti fi tùràrí jóná, láti wọ efodu
níwájú mi, èmi sì fi gbogbo ẹbọ tí ọmọ Israẹli máa
ń fi iná sun fún ìdílé baba rẹ̀. 29 Èéha ṣe tí ẹyin fi
tàpá sí ẹbọ àti ọrẹ mi, tí mo pàṣẹ ní ibùjókòó mi,
ìwọ sì bu ọlá fún àwọn ọmọ rẹ jù mí lọ, tí ẹ sì fi
gbogbo àṣàyàn ẹbọ Israẹli àwọn ènìyàn mi mú ara
yín sanra.' 30 "Nítorí náà Olúwa Ọlọ́run Israẹli wí
pé, 'Èmi ti wí nítòótọ́ pé, ilé rẹ àti ilé baba rẹ, yóò
máa rìn níwájú mi títí.' Ṣùgbọ́n nísinsin yìí Olúwa
wí pé, 'Kí á má rí i! Àwọn tí ó bú ọlá fún mi ni
èmi yóò bu ọlá fún, àti àwọn tí kò kà mí sí ni a ó
sì ṣe aláìkàsí. 31 Kíyèsi i, àwọn ọjọ́ ń bọ̀ tí èmi ó
gé agbára rẹ kúrò, àti agbára baba rẹ, tí kì yóò sí
arúgbó kan nínú ilé rẹ. 32 Ìwọ yóò rí wàhálà ti
Àgọ́, nínú gbogbo ọlá tí Ọlọ́run yóò fi fún Israẹli;
kì yóò sí arúgbó kan nínú ilé rẹ láéláé. 33 Ọkùnrin
tí ó jẹ́ tìrẹ, tí èmi kì yóò gé kúrò ní ibi pẹpẹ mi ni
a ó dá sí láti sọkún yọ lójú àti láti banújẹ́. Ṣùgbọ́n
gbogbo irú-ọmọ ilé rẹ̀ ni a ó fi idà pa ní ààbọ̀
ọjọ́ wọn. 34 "'Kí ni ohun tí ó ṣẹlẹ̀ sí àwọn ọmọ
ọkùnrin rẹ̀ méjèèjì, Hofini àti Finehasi, yóò jẹ́ àmì
fún ọ—àwọn méjèèjì yóò kú ní ọjọ́ kan náà. 35
Èmi yóò dìde fún ara mi láti gbé àlùfáà olódodo
dìde fún ara mi, ẹni tí yóò ṣe gẹ́gẹ́ bí ohun tí ó wà
ní ọkàn mi àti inú mi. Èmi yóò fi ẹsẹ̀ ilé rẹ̀ múlẹ̀
gbọningbọnin òun yóò sì ṣe òjíṣẹ́ níwájú ẹni òróró
mi ní ọjọ́ gbogbo. 36 Nígbà náà olúkúlùkù ẹnikẹ́ni
tí ó bá kù ní ìdílé yín, yóò jáde wá yóò sì foríbalẹ̀
níwájú rẹ̀ nítorí ẹyọ fàdákà àti nítorí èépá àkàrà
àti ẹ̀bẹ̀ pé, "Jọ̀wọ́ yàn mí sí ọ̀kan ninú iṣẹ́ àwọn
àlùfáà, kí èmi kí ó le máa rí oúnjẹ jẹ.'"""

3 Samuẹli ọmọkùnrin náà ṣe òjíṣẹ́ níwájú Olúwa
ní abẹ́ Eli. Ní ọjọ́ wọ̀n-ọn-nì ọ̀rọ̀ Olúwa ṣọ̀wọ́n:
kò sì sí ìran púpọ̀. 2 Ní alẹ́ ọjọ́ kan Eli ẹni tí ojú rẹ̀
ti bẹ̀rẹ̀ sí di aláìlágbára, tí kò sì ríran dáradára, ó
dùbúlẹ̀ ní ipò rẹ̀ bi ti àtẹ̀yìnwá. 3 Nígbà tí iná kò
tí ì kú Samuẹli dùbúlẹ̀ ninú tẹmpili Olúwa, níbi
tí àpótí Olúwa gbé wà. 4 Nígbà náà ni Olúwa pe
Samuẹli. Samuẹli sì dáhùn, "Èmi nìyí." 5 Ó sì sáré
lọ sí ọ̀dọ̀ Eli ó sì wí pé, "Èmi nìyí nítorí pé ìwọ
pè mí." Ṣùgbọ́n Eli wí fún un pé, "Èmi kò pè ọ́;
padà lọ dùbúlẹ̀." Nítorí náà ó lọ ó sì lọ dùbúlẹ̀. 6
Olúwa sì tún pè é, "Samuẹli!" Samuẹli tún dìde ó
tọ Eli lọ, ó sì wí pé, "Èmi nìyí, nítorí tí ìwọ pè
mí." "Ọmọ mi, èmi kò pè ọ́, padà lọ dùbúlẹ̀." 7 Ní
àkókò yìí Samuẹli kò tí ì mọ̀ Olúwa: bẹ́ẹ̀ ni a kò sì
tí ì fi ọ̀rọ̀ Olúwa hàn án. 8 Olúwa pe Samuẹli ní
ìgbà kẹta, Samuẹli sì tún dìde, ó sì lọ sọ́dọ̀ Eli ó sì
wí pé, "Èmi nìyí; nítorí tí ìwọ pè mí." Nígbà náà
ni Eli wá mọ̀ pé Olúwa ni ó ń pe ọmọ náà. 9 Nítorí
náà Eli sọ fún Samuẹli, "Lọ kí o lọ dùbúlẹ̀. Tí o bá
sì pè ọ́, sọ wí pé, 'Máa wí, Olúwa nítorí tí ìránṣẹ́ rẹ
ń gbọ́.'" Bẹ́ẹ̀ ni Samuẹli lọ, ó sì lọ dùbúlẹ̀ ní àáyè
rẹ̀. 10 Olúwa wá, ó sì dúró níbẹ̀, ó pè é bí ó ṣe pè é
ní ìgbà tí ó kọjá, "Samuẹli! Samuẹli!" Nígbà náà
ni Samuẹli dáhùn pé, "Máa wí nítorí tí ìránṣẹ́ rẹ
ń gbọ́." 11 Olúwa sọ fún Samuẹli pé, "Wò ó, èmi
ṣetán láti ṣe ohun kan ní Israẹli tí yóò jẹ́ kí etí
gbogbo ènìyàn tí ó gbọ́ ọ já gooro. 12 Ní ìgbà náà
ni èmi yóò mú ohun gbogbo tí mo ti sọ sí ilé Eli ṣẹ
láti ìbẹ̀rẹ̀ dé òpin. 13 Nítorí èmi sọ fún un pé, Èmi

yóò ṣe ìdájọ́ fún ilé rẹ̀ títí láé nítorí ìwà ẹ̀ṣẹ̀ wọn tí
òun mọ̀ nípa rẹ̀ nítorí àwọn ọmọ rẹ̀ sọ ọ̀rọ̀-òdì,
òun kò sì dá wọn lẹ́kun. 14 Nítorí náà, mo búra sí
ilé Eli, 'Ìwà ẹ̀ṣẹ̀ ilé Eli ni a kì yóò fi ẹbọ tàbí ọrẹ
mú kúrò láéláé.'" 15 Samuẹli dùbúlẹ̀ títí di òwúrọ̀
nígbà náà ó sì ṣí ìlẹ̀kùn ilé Olúwa, ó sì bẹ̀rù láti sọ
ìran náà fún Eli. 16 Ṣùgbọ́n Eli pè é, ó sì wí pé,
"Samuẹli, ọmọ mi." Samuẹli sì dáhùn pé, "Èmi
nìyìí." 17 Eli béèrè pé, "Kín ni ohun tí ó sọ fún
ọ?" "Má ṣe fi pamọ́ fún mi. Kí Ọlọ́run mi ṣe bẹ́ẹ̀ sí
ọ àti jù bẹ́ẹ̀ lọ pẹ̀lú, bí ìwọ bá fi ohunkóhun tí ó
wí fún ọ pamọ́ fún mi." 18 Samuẹli sọ gbogbo rẹ̀
fún un, kò sì fi ohun kankan pamọ́ fún un. Nígbà
náà Eli wí pé, "Òun ni Olúwa; jẹ́ kí ó ṣe ohun tí ó
dára ní ojú rẹ̀." 19 Olúwa wà pẹ̀lú Samuẹli bí ó
ṣe ń dàgbà, kò sì jẹ́ kí ọ̀kan nínú ọ̀rọ̀ rẹ̀ kùnà. 20
Gbogbo Israẹli láti Dani títí dé Beerṣeba mọ̀ pé a
ti fa Samuẹli kalẹ̀ gégé bí wòlî Olúwa. 21 Olúwa sì
bẹ̀rẹ̀ sí ní fi ara hàn án ní Ṣilo, nítorí Olúwa ti fi
ará hàn án fún Samuẹli ní Ṣilo nípa ọ̀rọ̀ Olúwa.

4 Ọ̀rọ̀ Samuẹli tọ gbogbo àwọn ọmọ Israẹli wá.
Nísinsin yìí àwọn ọmọ Israẹli jáde láti lọ bá
àwọn Filistini jà. Àwọn ọmọ Israẹli sì pàgọ́ sí
Ebeneseri àti àwọn Filistini ní Afeki. 2 Àwọn
Filistini mú ogun wọn sọ̀kalẹ̀ láti pàdé Israẹli,
nígbà tí ogun náà bẹ̀rẹ̀, àwọn Filistini ṣẹ́gun Israẹli
wọ́n pa ẹgbàajì ọ̀kùnrin nínú ogun náà. 3 Nígbà tí
àwọn ọmọ-ogun náà padà sí ibùdó, àwọn àgbàgbà
Israẹli sì béèrè pé, "Èéṣe ti Olúwa fi mú kí àwọn
Filistini ṣẹ́gun wa lónìí? Ẹ jẹ́ kí a gbé àpótí ẹ̀rí
Olúwa láti Ṣilo wá, kí ó ba à le lọ pẹ̀lú wa kí ó sì
gbà wá là kúrò lọ́wọ́ àwọn ọ̀tá wa." 4 Nítorí náà
a rán àwọn ènìyàn lọ sí Ṣilo, wọ́n sì gbé àpótí
ẹ̀rí Olúwa àwọn ọmọ-ogun wá, ẹni tí ń wà láàrín
àwọn Kérúbù àti àwọn ọmọ Eli méjèèjì Hofini àti
Finehasi wà níbẹ̀ pẹ̀lú àpótí ẹ̀rí Ọlọ́run. 5 Nígbà tí
àpótí ẹ̀rí Olúwa wá sí ibùdó, gbogbo àwọn ọmọ
Israẹli sì dìde láti kígbe tó bẹ́ẹ̀ tí ilẹ̀ sì mì tìtì. 6 Ní
ìgbà tí àwọn Filistini gbọ́ ariwo náà wọ́n béèrè pé,
"Kí ni gbogbo ariwo yìí ní ibùdó Heberu?" Nígbà
tí wọ́n mọ̀ wí pé àpótí ẹ̀rí Olúwa ti wá sí ibùdó,
7 àwọn Filistini sì bẹ̀rù pé, Ọlọ́run kékeré ti wọ
ibùdó, wọ́n wí pé, "A wọ wàhálà, irú èyí kò tí ì
ṣẹlẹ̀ rí. 8 Àwa gbé! Ta ni yóò gbà wá kúrò lọ́wọ́
Ọlọ́run alágbára yìí? Àwọn ni Ọlọ́run tí ó fi ìpọ́njú
pa àwọn ará Ejibiti pẹ̀lú gbogbo àjàkálẹ̀-àárùn ní
aginjù. 9 Ẹ jẹ́ alágbára Filistini, ẹ ṣe bí ọ̀kùnrin, bí
bẹ́ẹ̀ kọ́, èyin yóò di ẹrú àwọn Heberu, bí wọ́n ti jẹ́
sí i yín. Ẹ jẹ́ alágbára ọ̀kùnrin, kí ẹ sì jagun!" 10
Nígbà náà àwọn Filistini jà, wọ́n sì ṣẹ́gun àwọn
Israẹli olúkúlùkù sì sá padà sínú àgọ́ rẹ̀, wọ́n pa
ọ̀pọ̀ ènìyàn, àwọn ará Israẹli tí ó kú sí ogun sì jẹ́
ẹgbàá méẹẹẹ́dógún àwọn ọmọ-ogun orí ilẹ̀. 11 Wọ́n
gba àpótí ẹ̀rí Olúwa, àwọn ọmọkùnrin Eli méjèèjì
sì kú, Hofini àti Finehasi. 12 Lọ́jọ́ kan náà tí ará
Benjamini kan sá wá láti ojú ogun tí ó sì lọ sí Ṣilo,
aṣọ rẹ̀ sì fàya pẹ̀lú eruku lórí rẹ̀. 13 Nígbà tí ó sì dé,
Eli sì jókòó sórí àga rẹ̀ ní ẹ̀gbẹ́ ọ̀nà, ó ń wò, ọkàn
rẹ̀ kò balẹ̀ nítorí àpótí ẹ̀rí Olúwa. Nígbà tí ọ̀kùnrin
náà wọ ìlú tí ó sì sọ ohun tí ó ṣẹlẹ̀, gbogbo ìlú bẹ̀rẹ̀
sí sọkún. 14 Eli gbọ́ ìró ohùn ẹkún náà ó sì béèrè
pé, "Kí ni ìtumọ̀ ariwo yìí?" Ọkùnrin náà sì sáré tọ
Eli wá 15 Eli sì di ẹni méjìdínlọ́gọ́run ọdún, tí ojú
rẹ̀ di bàìbàì, kò sì ríran mọ́. 16 Ọkùnrin náà sọ fún
Eli, "Mo ṣẹṣẹ dé láti ibi ogun náà ni: mo sá láti
ibi ogun náà wá lónìí." Eli sì béèrè pé, "Kí ni ó
ṣẹlẹ̀ ọmọ mi?" 17 Ọkùnrin tí ó mú ìròyìn náà wá
dáhùn pé, "Israẹli sá níwájú àwọn Filistini, ìṣubú
àwọn ọmọ-ogun náà sì pọ̀ lọ́pọ̀lọ́pọ̀ pẹ̀lú àwọn
ọmọ rẹ̀ méjèèjì, Hofini àti Finehasi, wọ́n kú, wọ́n
sì ti gba àpótí ẹ̀rí Olúwa lọ." 18 Nígbà tí ó dárúkọ
àpótí ẹ̀rí Olúwa, Eli sì ṣubú séyìn kúrò lórí àga ní
ẹ̀gbẹ́ bodè, ọrùn rẹ̀ ṣẹ́, ó sì kú, nítorí tí ó jẹ́ arúgbó
ọkùnrin, ó sì tóbi, ó ti darí àwọn Israẹli fún ogójì
ọdún. 19 Aya ọmọ rẹ̀, ìyàwó Finehasi, ó lóyún ó
súnmọ́ àkókò àti bí. Nígbà tí ó gbọ́ ìròyìn náà wí
pé wọ́n ti gba àpótí ẹ̀rí Olúwa lọ àti wí pé baba
ọkọ rẹ̀ àti ọkọ rẹ̀ tí kú, ó rọbí ó sì bímọ, ó sì borí
ìrora ìrọbí náà. 20 Bí ó ti ń kú lọ, obìnrin tí ó dúró
tì í wí pé, "Má ṣe bẹ̀rù; nítorí o ti bí ọmọ ọkùnrin."
Ṣùgbọ́n kò sọ̀rọ̀ tàbí kọ ibi ara sí i. 21 Ó sì pe ọmọ
náà ní Ikabodu, wí pé, "Kò sí ògo fún Israẹli mọ́,"
nítorí tí wọ́n ti gba àpótí ẹ̀rí Ọlọ́run àti ikú baba
ọkọ rẹ̀ àti ti ọkọ rẹ̀. 22 Ó si wí pé, "Ògo kò sí fún
Israẹli mọ́, nítorí ti a ti gbá àpótí Ọlọ́run."

5 Léyìn ìgbà tí àwọn Filistini ti gba àpótí ẹ̀rí
Ọlọ́run lọ, wọ́n gbé e láti Ebeneseri sí Aṣdodu.
2 Nígbà tí àwọn Filistini gbé àpótí Ọlọ́run náà lọ sí
tẹmpili Dagoni, wọ́n gbé e kalẹ̀ sí ẹ̀bá Dagoni. 3
Nígbà tí àwọn ará Aṣdodu jí ní òwúrọ̀ kùtùkùtù
ní ọjọ́ kejì, Dagoni ṣubú, ó dojúbolẹ̀ níwájú àpótí
Olúwa, wọ́n sì gbé Dagoni, wọ́n tún fi sí ààyè rẹ̀.
4 Ṣùgbọ́n ní òwúrọ̀ ọjọ́ kejì nígbà tí wọ́n dìde,
Dagoni ṣì wá, ó ṣubú ó dojúbolẹ̀ níwájú àpótí ẹ̀rí
Olúwa. Orí àti ọwọ́ rẹ̀ sì ti gé kúrò, ó sì dùbúlẹ̀ ní
orí ìloro ẹnu-ọ̀nà, ara rẹ̀ nìkan ni ó kù. 5 Ìdí nìyìí
títí di òní tí ó fi jẹ́ pé àlùfáà Dagoni tàbí àwọn
mìíràn tí ó wọ inú tẹmpili Dagoni ní Aṣdodu fi
ń tẹ orí ìloro ẹnu-ọ̀nà. 6 Ọwọ́ Olúwa wúwo lára
àwọn ènìyàn Aṣdodu àti gbogbo agbègbè rẹ̀: ó
mú ìparun wá sórí wọn, ó sì pọ́n wọn lójú pẹ̀lú
àárùn oníkókó. 7 Nígbà tí àwọn ọkùnrin Aṣdodu
rí ohun tí ó ṣẹlẹ̀, wọ́n wí pé, "Àpótí ẹ̀rí Ọlọ́run ti
Israẹli kò gbọdọ̀ dúró níbí yìí pẹ̀lú wa, nítorí ọwọ́

rẹ̀ wúwo lára wa àti lára Dagoni ọlọ́run wá.” **8**
Nígbà náà ni wọ́n pè gbogbo àwọn olórí Filistini
jọ wọ́n sì bi wọ́n pé, “Kí ni a ó ṣe pẹ̀lú àpótí ẹ̀rí
Ọlọ́run àwọn Israẹli?” Wọ́n dáhùn pé, “Ẹ jẹ́ kí á
gbé àpótí ẹ̀rí Ọlọ́run àwọn Israẹli lọ sí Gati.” Wọ́n
sì gbé àpótí ẹ̀rí Ọlọ́run Israẹli. **9** Ṣùgbọ́n lẹ́yìn ìgbà
tí wọ́n ti gbé e, ọwọ́ Olúwa sì wá sí ìlú náà, ó mú
jìnnìjìnnì bá wọn. Ó sì pọ́n àwọn ènìyàn ìlú náà
lójú, ọmọdé àti àgbà, pẹ̀lú àjàkálẹ̀-àárùn oníkókó.
10 Wọ́n gbé àpótí ẹ̀rí Ọlọ́run lọ sí Ekroni. Bí àpótí
ẹ̀rí Ọlọ́run ṣe wọ Ekroni, àwọn ará Ekroni fi igbe
ta pé, “Wọ́n ti gbé àpótí ẹ̀rí Ọlọ́run Israẹli tọ̀ wá
wá láti pa wá àti àwọn ènìyàn wa.” **11** Nígbà náà
ni wọ́n pe gbogbo àwọn olórí àwọn Filistini jọ
wọ́n sì wí pé, “Ẹ gbé àpótí ẹ̀rí Ọlọ́run àwọn Israẹli
lọ: ẹ jẹ́ kí ó padà sí àáyè rẹ̀, bí bẹ́ẹ̀ kọ́ yóò pa wá
àti àwọn ènìyàn wa.” Ikú ti mú jìnnìjìnnì bá àwọn
ará ìlú, ọwọ́ Ọlọ́run sì wúwo lára wọn. **12** Àwọn
tí kò kú wọ́n pọ́n wọn lójú pẹ̀lú àárùn oníkókó,
ẹkún ìlú náà sì gòkè lọ sí ọ̀run.

6 Nígbà tí àpótí ẹ̀rí Olúwa sì ti wà ní agbègbè
Filistini fún oṣù méje, **2** àwọn ará Filistini pe
àwọn àlùfáà, àti àwọn alásọtẹ́lẹ̀, wọ́n sì sọ pé, “Kí
ni kí a ṣe pẹ̀lú àpótí ẹ̀rí Olúwa? Sọ fún wa bí àwa
yóò ti dá a padà sí àáyè rẹ̀.” **3** Wọ́n dáhùn wí pé,
“Tí ẹ bá dá àpótí ẹ̀rí Ọlọ́run ti àwọn ọmọ Israẹli
padà, ẹ má ṣe dá a padà ní òfifo, ṣùgbọ́n bí ó ti wù
kí ó rí, ẹ fún un ní ẹbọ ẹ̀bi. Nígbà náà ni a ó mú
un yín láradá, ẹyin yóò sì mọ ìdí tí ọwọ́ rẹ̀ kò fi tí ì
kúrò lára yín.” **4** Àwọn ará Filistini béèrè pé, “Irú
ẹbọ ẹ̀bi wo ni kí a fi fún un?” Wọ́n dáhùn, “Wúrà
oníkókó márùn-ún àti eku ẹ̀lírí wúrà márùn-ún,
gégé bí iye àwọn aláṣẹ Filistini, nítorí àjàkálẹ̀-
àárùn kan náà ni ó kọlù yín àti olórí yín. **5** Mọ
àwòrán àárùn oníkókó àti ti eku ẹ̀lírí yin tí ó ń ba
orílẹ̀-èdè náà jẹ́ kí o sì bu ọlá fún Ọlọ́run Israẹli.
Bóyá yóò gbé ọwọ́ rẹ̀ kúrò lára yín, lára ọlọ́run
yín àti lára ilẹ̀ yín. **6** Kí ni ó dé tí ẹ fi ń sé ọkàn
yín le gégé bí àwọn ará Ejibiti àti Farao ti ṣe?
Nígbà tí ó fi ọwọ́ líle mú wọn, ṣé wọn kò rán àwọn
ọmọ Israẹli jáde kí wọn kí ó lè lọ ní ọ̀nà wọn? **7**
“Nísinsin yìí ẹ pèsè kẹ̀kẹ́ ẹrù tuntun sílẹ̀, pẹ̀lú
màlúù méjì tí ó ti fi ọmú fún ọmọ, ẹyí tí a kò tí ì
gba àjàgà sí ọrùn rí, kí ẹ sì so ó mọ́ kẹ̀kẹ́ náà, kí ẹ
sì mú ọmọ wọn kúrò lọ́dọ̀ wọn wá sí ilé láti so. **8**
Kí ẹ sì gbé àpótí ẹ̀rí Olúwa sí orí kẹ̀kẹ́ ẹrù àti kí
ẹyin sì kó àwọn ohun èlò wúrà tí ẹyin fi fún un
gégé bí ti ẹbọ ẹ̀bi sí inú àpótí ní ẹgbẹ́ rẹ̀, kí ẹyin kí
ó sì rán an lọ, **9** ṣùgbọ́n kí ẹ sì máa ṣọ́ ọ. Tí ó bá ń
lọ sí ilẹ̀ rẹ̀, ìlú rẹ̀, níhà Beti-Ṣemeṣi. Nígbà náà ni
Olúwa mú àjálù ńlá yìí bá wa. Ṣùgbọ́n bí kò bá ṣe
bẹ́ẹ̀ nígbà náà ni a mọ̀ pé kì í ṣe ọwọ́ rẹ̀ ni ó kọlù
wá, ṣùgbọ́n ó wá bẹ́ẹ̀ ni.” **10** Nígbà náà ni wọ́n ṣe
èyí. Wọ́n mú abo màlúù méjì, tí ń fi ọmú fún ọmọ,
wọn mọ́ ara, wọ́n sì dè é ni ilé kẹ̀kẹ́ ẹrù, wọn sì so
àwọn ọmọ wọn mọ́lẹ̀ ni ilé. **11** Wọ́n gbé àpótí ẹ̀rí
Olúwa lé orí kẹ̀kẹ́ ní ẹgbẹ́ rẹ̀ ni àpótí tí eku ẹ̀lírí
wúrà àti àwòrán àárùn oníkókó wà níbẹ̀. **12** Nígbà
náà; àwọn màlúù lọ tààrà sí ìhà Beti-Ṣemeṣi, wọ́n
ń lọ tààrà, wọ́n sì ń dún bí wọ́n ti ń lọ. Wọn kò yà
sí ọ̀tún tàbí yà sí òsì. Àwọn aláṣẹ Filistini tẹ̀lé wọn
títí dé ibodè Beti-Ṣemeṣi. **13** Nísinsin yìí, àwọn ará
Beti-Ṣemeṣi ń kóre jéró wọn ní pẹ̀tẹ́lẹ̀, nígbà tí
wọ́n wo òkè tí wọ́n sì rí àpótí ẹ̀rí Olúwa, wọ́n yọ̀
níwájú rẹ̀. **14** Kẹ̀kẹ́ ẹrù wá sí pápá Joṣua ti Beti-
Ṣemeṣi, níbẹ̀ ni ó ti dúró ní ẹ̀bá àpáta ńlá kan.
Àwọn ènìyàn gé igi ara kẹ̀kẹ́ ẹrù sí wẹ́wẹ́ wọ́n sì fi
àwọn màlúù náà rú ẹbọ sísun sí Olúwa. **15** Àwọn
ará Lefi gbé àpótí ẹ̀rí Olúwa wá sí ìsàlẹ̀ pẹ̀lú àpótí
tí ohun èlò wúrà wà níbẹ̀, wọ́n sì gbé wọn ka orí
àpáta ńlá náà. Ní ọjọ́ náà, àwọn ará Beti-Ṣemeṣi rú
ẹbọ sísun, wọ́n sì ṣe ìrúbọ sí Olúwa. **16** Àwọn aláṣẹ
Filistini máràárún rí gbogbo èyí, wọ́n sì padà ní
ọjọ́ náà sí Ekroni. **17** Èyí ni kókó wúrà tí àwọn
Filistini fún Olúwa gégé bí ẹbọ ẹ̀bi ọ̀kọ̀ọ̀kan fún
Aṣdodu, ọ̀kan ti Gasa, ọ̀kan ti Aṣkeloni, ọ̀kan ti
Gati, ọ̀kan ti Ekroni. **18** Wúrà eku ẹ̀lírí jẹ́ iye ìlú
tí àwọn aláṣẹ Filistini máràárún ti wá, ìlú olódi
pẹ̀lú ìletò wọn. Àpáta ńlá náà, lórí èyí tí a gbé
àpótí ẹ̀rí Olúwa lé jẹ́ ẹ̀rí títí di òní ní oko Joṣua ará
Beti-Ṣemeṣi. **19** Ṣùgbọ́n Ọlọ́run kọlu díẹ̀ lára àwọn
ọkùnrin Beti-Ṣemeṣi, ó pa àádọ́rin wọn, nítorí
wọ́n ti wo inú àpótí ẹ̀rí Olúwa. Àwọn ènìyàn ṣọ̀fọ̀
nítorí àjálù ńlá tí Olúwa fi bá ọ̀pọ̀ wọn jà. **20** Àwọn
ọkùnrin ará Beti-Ṣemeṣi béèrè pé, “Ta ni ó le è
dúró ní iwájú Olúwa Ọlọ́run mímọ́ yìí? Ọ̀dọ̀ ta ni
àpótí ẹ̀rí Olúwa yóò gbà gòkè lọ láti ibí yìí?” **21**
Nígbà náà, wọ́n rán àwọn ìránṣẹ́ sí àwọn ènìyàn tí
Kiriati-Jearimu wí pé, “Àwọn Filistini ti dá àpótí
ẹ̀rí Olúwa padà. Ẹ sọ̀kalẹ̀ wá, kí ẹ gbé e gòkè lọ sí
ọ̀dọ̀ yín.”

7 Nígbà náà àwọn ará Kiriati-Jearimu wá, wọ́n
sì gbé àpótí ẹ̀rí Olúwa. Wọ́n gbé e lọ sí ilé
Abinadabu lórí òkè, wọ́n sì ya Eleasari ọmọ rẹ̀ sí
mímọ́ láti ṣọ́ àpótí ẹ̀rí Olúwa. **2** Ó sì jẹ́ ní ìgbà pípẹ́,
ogún ọdún ni àpótí ẹ̀rí Olúwa fi wà ní Kiriati-
Jearimu. Gbogbo ilé Israẹli ṣọ̀fọ̀ wọ́n sì pohùnréré
ẹkún sí Olúwa. **3** Samuẹli sọ fún gbogbo ilé Israẹli
pé, “Tí ẹ bá ń padà sí ọ̀dọ̀ Olúwa pẹ̀lú gbogbo ọkàn
yín, ẹ yẹra kúrò lọ́dọ̀ ọlọ́run àjèjì àti Aṣtoreti kí ẹ
sì fi ara yín jì fún Olúwa kí ẹ sì sin òun nìkan ṣoṣo,
òun yóò sì gbà yín kúrò lọ́wọ́ àwọn ará Filistini.”
4 Nígbà náà ni àwọn ọmọ Israẹli yẹra fún Baali àti
Aṣtoreti, wọ́n sì sin Olúwa nìkan ṣoṣo. **5** Nígbà náà

ni, Samuẹli wí pé, “Ẹ kó gbogbo àwọn ọmọ Israẹli
jọ sí Mispa, èmi yóò bẹ̀bẹ̀ fún un yín lọ́dọ̀ Olúwa.”
6 Nígbà tí wọ́n sì ti péjọpọ̀ ní Mispa, wọ́n pọn omi,
wọ́n sì dà á sílẹ̀ níwájú Olúwa. Ní ọjọ́ náà, wọ́n
gbàáwẹ̀, wọ́n sì jẹ́wọ́ pé, “Àwa ti ṣẹ̀ sí Olúwa.”
Samuẹli sì jẹ́ olórí àwọn ọmọ Israẹli ní Mispa. 7
Nígbà tí àwọn Filistini gbọ́ pé àwọn Israẹli ti péjọ
ní Mispa, àwọn aláṣẹ Filistini gòkè wá láti kọlù
wọ́n. Nígbà tí àwọn ọmọ Israẹli gbọ́ èyí, ẹ̀rù bà
wọ́n nítorí àwọn Filistini. 8 Wọ́n sọ fún Samuẹli
pé, “Má ṣe dákẹ́ kíké pe Olúwa Ọlọ́run wa fún wa,
ké pè é kí ó lè gbà wá kúrò lọ́wọ́ àwọn Filistini.” 9
Nígbà náà ni Samuẹli mú ọ̀dọ́-àgùntàn tí ó jẹ́ ọmọ
ọmú, ó sì fi rú ẹbọ sísun sí Olúwa. Ó sí ké pe Olúwa
nítorí ilé Israẹli, Olúwa sì dá a lóhùn. 10 Nígbà
tí Samuẹli ń ṣe ìrúbọ ẹbọ sísun, àwọn Filistini
súnmọ́ tòsí láti bá Israẹli ja ogun. Ṣùgbọ́n ní ọjọ́
náà, Olúwa sán àrá ńlá lu àwọn Filistini, ó sì mú
jìnnìjìnnì bá wọn, a sì lé wọn níwájú àwọn ọmọ
Israẹli. 11 Àwọn ọkùnrin Israẹli tú jáde láti Mispa.
Wọ́n sì ń lépa àwọn Filistini, wọ́n sì pa wọ́n ní àpá
rìn títí dé abẹ́ Beti-Kari. 12 Samuẹli mú òkúta kan
ó sì fi lélẹ̀ láàrín Mispa àti Ṣeni, ó sì pe orúkọ rẹ̀
ní Ebeneseri, wí pé, “Ibí ni Olúwa ràn wá lọ́wọ́
dé.” 13 Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n ṣẹ́gun Filistini, wọn kò sì wá sí
agbègbè àwọn ọmọ Israẹli mọ́. Ní gbogbo ìgbésí
ayé Samuẹli, ọwọ́ Olúwa lòdì sí àwọn Filistini. 14
Àwọn ìlú láti Ekroni dé Gati tí àwọn Filistini ti gbà
lọ́wọ́ Israẹli ni ó ti gbà padà fún Israẹli, ó sì gba
gbogbo ilẹ̀ agbègbè rẹ̀ kúrò lọ́wọ́ ìṣàkóso àwọn
Filistini. Ìrẹ́pọ̀ sì wà láàrín Israẹli àti àwọn Amori.
15 Samuẹli tẹ̀síwájú gégé bí adájọ́ lórí Israẹli. Ní
ọjọ́ ayé e rẹ̀. 16 Láti ọdún dé ọdún, ó lọ yíká láti
Beteli dé Gilgali dé Mispa, ó sì ń ṣe ìdájọ́ Israẹli
ní gbogbo ibi wọ̀nyí. 17 Ṣùgbọ́n ó máa ń padà sí
ilé rẹ̀ ní Rama, níbí tí ilé rẹ̀ wà, ó sì túnṣe ìdájọ́
Israẹli níbẹ̀, ó sì kọ́ pẹpẹ kan síbẹ̀ fún Olúwa.

8 Nígbà tí Samuẹli di arúgbó, ó yan àwọn ọmọ
rẹ̀ gégé bí adájọ́ fún Israẹli. 2 Orúkọ àkọ́bí rẹ̀
a máa jẹ́ Joẹli àti orúkọ èkejì a máa jẹ́ Abijah,
wọ́n ṣe ìdájọ́ ní Beerṣeba. 3 Ṣùgbọ́n àwọn ọmọ
rẹ̀, kò rìn ní ọ̀nà rẹ̀. Wọ́n yípadà sí èrè àìṣòótọ́,
wọ́n gba àbẹ̀tẹ́lẹ̀, wọ́n sì ń yí ìdájọ́ po. 4 Bẹ́ẹ̀ ni,
gbogbo àwọn àgbàgbà ti Israẹli péjọpọ̀, wọ́n sì
wá sọ́dọ̀ Samuẹli ní Rama. 5 Wọ́n wí fún un pé,
“Ìwọ ti di arúgbó, àwọn ọmọ rẹ kò sì rìn ní ọ̀nà
rẹ, nísinsin yìí, yan ọba fún wa kí ó lè máa darí wa
gégé bí i tí gbogbo orílẹ̀-èdè.” 6 Ṣùgbọ́n nígbà tí
wọ́n wí pé, “Fún wa ní ọba tí yóò darí wa,” èyí kò
tẹ́ Samuẹli lọ́rùn, ó sì gbàdúrà sí Olúwa. 7 Olúwa
sì sọ fún Samuẹli pé, “Gbọ́ ohùn àwọn ènìyàn náà,
ní gbogbo èyí tí wọ́n sọ fún ọ; nítorí kì í ṣe ìwọ ni
wọ́n kọ̀, ṣùgbọ́n èmi ni wọ́n kọ̀ gégé bí ọba lórí
wọn. 8 Gégé bí wọ́n ti ṣe ní ọjọ́ tí mo mú wọn
jáde wá láti Ejibiti títí di ọjọ́ òní, wọ́n kọ̀ mí sílẹ̀,
wọ́n sì ń sin ọlọ́run mìíràn, bẹ́ẹ̀ ni wọ́n ń ṣe sí
ọ. 9 Nísinsin yìí, gbọ́ tiwọn; ṣùgbọ́n kìlọ̀ fún wọn
dáradára, kí o sì jẹ́ kí wọ́n mọ irú ohun tí ọba tí
yóò jẹ́ lórí wọn yóò ṣe.” 10 Samuẹli sọ gbogbo ọ̀rọ̀
Olúwa sí àwọn ọmọ ènìyàn tí ó ń béèrè fún ọba
lọ́wọ́ rẹ̀. 11 Ó wí pé, “Èyí ni ohun tí ọba tí yóò jẹ
lórí yín yóò ṣe. Yóò kó àwọn ọmọkùnrin yín, yóò
sì mú wọn ṣiṣẹ́ pẹ̀lú àwọn kẹ̀kẹ́ ogun rẹ̀ àti fún
ẹlẹ́ṣin rẹ, wọn yóò sì máa sáré níwájú kẹ̀kẹ́ rẹ̀.
12 Yóò yan díẹ̀ láti jẹ́ olórí ẹgbẹẹgbẹ̀rún àti olórí
àádọ́ta àti àwọn mìíràn. Yóò yan wọ́n láti máa
tulẹ̀ oko rẹ̀ àti láti máa kórè rẹ̀ àti àwọn mìíràn
láti máa ṣe ohun èlò ogun àti ohun èlò kẹ̀kẹ́ ogun
rẹ̀. 13 Yóò mú àwọn ọmọbìnrin yín láti máa ṣe
olùṣe ìkunra olóòórùn dídùn àti láti máa ṣe àsè
àti láti máa ṣe àkàrà. 14 Yóò mú èyí tí ó dára jù
nínú oko yín, àti nínú ọgbà àjàrà yín àti nínú igi
olifi yín, yóò sì fi wọ́n fún àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀. 15
Yóò mú ìdásímẹ́wàá hóró ọkà yín àti àká èso àjàrà
yín, yóò sì fi fún àwọn oníṣẹ́ àti ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀. 16
Àwọn ìránṣẹ́kùnrin àti ìránṣẹ́bìnrin yín àti èyí tí ó
dára jù nínú ẹran ọ̀sìn àti àwọn kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ yín ni
yóò mú fún ìlò ti ara rẹ̀. 17 Yóò sì mú ìdámẹ́wàá
nínú àwọn agbo ẹran yín, yóò sì máa ṣe ẹrú u rẹ̀.
18 Tí ọjọ́ náà bá dé, èyin yóò kígbe fún ìrànlọ́wọ́
láti ọ̀dọ̀ ọba tí ẹ̀yin ti yàn. Olúwa kò sì ní dá a yín
lóhùn ní ọjọ́ náà.” 19 Ṣùgbọ́n àwọn ènìyàn náà kọ̀
láti tẹ́tí sí Samuẹli wọ́n wí pé, “Rárá! A bí ìwọ fẹ́ jẹ́
ọba lórí i wa? 20 Nígbà náà àwa yóò dàbí gbogbo
àwọn orílẹ̀-èdè mìíràn, pẹ̀lú ọba láti darí i wa àti
láti jáde lọ níwájú wa láti ja ogun wa.” 21 Nígbà
tí Samuẹli gbọ́ gbogbo ohun tí àwọn ènìyàn sọ,
ó tún tún un sọ níwájú Olúwa. 22 Olúwa dáhùn
pé, “Tẹ́tí sí wọn, kí o sì yan ọba fún wọn.” Nígbà
náà, Samuẹli sọ fún àwọn ọkùnrin Israẹli pé, “Kí
olúkúlùkù padà sí ìlú u rẹ̀.”

9 Ará Benjamini kan wà, ẹni tí ó jẹ́ aláàánú ọlọ́rọ̀,
orúkọ rẹ̀ ń jẹ́ Kiṣi, ọmọ Abieli, ọmọ Serori,
ọmọ Bekorati, ọmọ Afiah ti Benjamini. 2 Ó ní
ọmọkùnrin kan tí à ń pè ní Saulu, ọ̀dọ́mọkùnrin tí
ó yanjú, tí ó jẹ́ arẹwà, tí kò sí ẹni tó ní ẹwà jù ú
lọ láàrín gbogbo àwọn ọmọ Israẹli—láti èjìká rẹ̀
lọ sí òkè, ó ga ju gbogbo àwọn ènìyàn tókù lọ.
3 Nísinsin yìí àwọn kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ tí ó jẹ́ ti Kiṣi baba
Saulu sì sọnù. Nígbà náà, Kiṣi sọ fún Saulu ọmọ
rẹ̀ pé, “Mú ọ̀kan nínú àwọn ìránṣẹ́ pẹ̀lú rẹ kí ẹ
lọ láti wá àwọn kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ náà.” 4 Bẹ́ẹ̀ ní ó kọjá
láàrín àwọn ìlú olókè Efraimu, ó sì kọjá ní àyíká
ilẹ̀ Ṣaliṣa, ṣùgbọ́n wọn kò rí wọn. Wọ́n sì kọjá lọ sí

òpópó Ṣaalimu, ṣùgbọ́n àwọn kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ kò sí níbẹ̀.
Nígbà náà, ó kọjá ní agbègbè Benjamini, wọn kò sì
rí wọn. 5 Nígbà tí wọ́n dé agbègbè Sufu, Saulu sọ
fún ìránṣẹ́ tí ó wà lọ́dọ̀ rẹ̀ pé, "Wá, jẹ́ kí á padà
sẹ́yìn, bí bẹ́ẹ̀ kọ́, baba mi yóò dá ìrònú rẹ̀ dúró
nípa àwọn kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ yóò sì bẹ̀rẹ̀ àníyàn nípa wa."
6 Ṣùgbọ́n ìránṣẹ́ náà fún un ní èsì pé, "Wò ó, ní
inú ìlú yìí ọ̀kùnrin ènìyàn Ọlọ́run kan wà; ó jẹ́ ẹni
tí wọ́n ń bu ọlá fún, àti gbogbo ohun tí ó bá sọ
ní ó máa ń jẹ́ òtítọ́. Jẹ́ kí á lọ síbẹ̀ nísinsin yìí,
bóyá yóò sọ fún wá ọ̀nà tí a yóò gbà." 7 Saulu
sọ fún ìránṣẹ́ rẹ̀, "Tí àwa bá lọ, kín ni àwa lè fún
ọ̀kùnrin náà? Oúnjẹ inú àpò wa ti tán. A kò sì ní
ẹ̀bùn láti mú lọ sọ́dọ̀ ènìyàn Ọlọ́run. Kí ni a ní?" 8
Ìránṣẹ́ sì dá a lóhùn lẹ́ẹ̀kan sí i. "Wò ó," ó wí pé,
"Mo ní ìdámẹ́rin ṣékélì fàdákà lọ́wọ́. Èmi yóò fún
ènìyàn Ọlọ́run náà kí ó lè fi ọ̀nà hàn wá." 9 (Tẹ́lẹ̀
ní Israẹli tí ọ̀kùnrin kan bá lọ béèrè lọ́dọ̀ Ọlọ́run,
yóò wí pé, "Wá, jẹ́ kí a lọ sí ọ̀dọ̀ wòlîì náà," nítorí
àwọn alásọtẹ́lẹ̀ ìsinsin yìí ni wọ́n ń pè ní wòlîì). 10
Saulu sọ fún ìránṣẹ́ ẹ rẹ̀ pé ó dára, "Jẹ́ kí a lọ."
Wọ́n jáde lọ sí ìlú tí ènìyàn Ọlọ́run náà ń gbé.
11 Bí wọ́n ṣe ń lọ ní orí òkè sí ìlú náà, wọ́n pàdé
àwọn ọ̀dọ́mọbìnrin tí ó ń jáde í bọ̀ láti wá pọn
omí. Wọ́n sì bi wọ́n, "Ṣé wòlîì náà wà níbí?" 12
"Ó wà," wọ́n dáhùn. "Ó ń bẹ níwájú u yín, múra
nísinsin yìí, ó ṣẹ̀ṣẹ̀ wá sí ọ̀dọ̀ wa lónìí ni, nítorí
àwọn ènìyàn ní ẹbọ rírú ni ibi gíga. 13 Kété tí ẹ bá
ti wọ ìlú, ẹ ó rí i kí ó tó lọ sí ibi gíga láti lọ jẹun.
Àwọn ènìyàn kò sì ní bẹ̀rẹ̀ sí jẹun títí tí yóò fi
dé. Torí ó gbọdọ̀ bùkún ẹbọ náà; lẹ́yìn náà, àwọn
tí a pè yóò jẹun. Gòkè lọ nísinsin yìí, ó yẹ kí ẹ
rí i ní àkókò yìí." 14 Wọ́n gòkè lọ sí ìlú náà, bí
wọ́n ti ń wọlé, níbẹ̀ ni Samuẹli, ń bọ̀ wá sí ọ̀dọ̀
wọn bí ó ti ń lọ ibi gíga náà. 15 Olúwa ti sọ létí
Samuẹli ní ọjọ́ kan kí Saulu ó tó dé pé, 16 "Ní
ìwòyí ọ̀la, èmi yóò ran ọmọkùnrin kan sí ọ láti ilẹ̀
Benjamini. Fi òróró yàn án gégé bí olórí lórí àwọn
ọmọ Israẹli, yóò gba àwọn ènìyàn mi kúrò lọ́wọ́
àwọn ará Filistini. Mo ti bojú wo àwọn ènìyàn mi,
nítorí igbe wọn ti dé ọ̀dọ̀ mi." 17 Nígbà tí Samuẹli
fojúrí Saulu, Olúwa sọ fún un pé, "Èyí ni ọ̀kùnrin
tí mo sọ fún ọ nípa rẹ̀, yóò darí àwọn ènìyàn mi."
18 Saulu sì súnmọ́ Samuẹli ní ẹnu-ọ̀nà ìlú, ó sì wí
pé, "Sọ fún mi èmi ń bẹ ọ́ níbo ni ilé wòlîì náà
wà." 19 Samuẹli dáhùn pé, "Èmi ni wòlîì náà. Ẹ
máa gòkè lọ ṣáájú mi, ní ibi gíga, ẹ ó sì bá mi jẹun
lónìí. Ní òwúrọ̀ ni èmi yóò tó jẹ́ kí ẹ lọ, gbogbo
ohun tí ó wà ní ọkàn rẹ ní èmi yóò sọ fún ọ. 20
Fún ti kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ tí ó sọnù fún ọjọ́ mẹ́ta sẹ́yìn, má
ṣe dàámú nípa wọ́n: a ti rí wọn. Sí ta ni gbogbo ìfẹ́
Israẹli wà? Bí kì í ṣe sí ìwọ àti sí gbogbo ilé baba à
rẹ." 21 Saulu dáhùn pé, "Ṣùgbọ́n èmi kì í há ṣe èyà
Benjamini? Kékeré ninú èyà Israẹli. Ìdílé mi kò ha
rẹ̀yìn jùlọ ninú gbogbo èyà Benjamini? Èésì ti ṣe
tí ìwọ sọ̀rọ̀ yìí sí mi?" 22 Nígbà náà ni Samuẹli mú
Saulu pẹ̀lú ìránṣẹ́ rẹ̀ wọ inú gbọ̀ngán, ó sì mú wọn
jókòó sí iwájú àwọn tí a pè—tí wọn tó ọgbọ̀n. 23
Samuẹli sọ fún alásè pé, "Mú ìpín ẹran tí mo fún
ọ wá, èyí tí mo sọ fún ọ pé kí o yà sọ́tọ̀." 24 Alásè
náà sì gbé ẹsẹ̀ náà pẹ̀lú ohun tí ó wà lórí i rẹ̀, ó sì
gbé e síwájú Saulu. Samuẹli wí pé, "Èyí ni ohun tí
a fi pamọ́ fún ọ. Jẹ, nítorí a yà á sọ́tọ̀ fún ọ, fún ìdí
yìí, láti ìgbà tí mo ti wí pé, 'Mo ní àlejò tí a pè.'"
Saulu sì jẹun pẹ̀lú Samuẹli ní ọjọ́ náà. 25 Lẹ́yìn
ìgbà tí wọn ti sọ̀kalẹ̀ láti ibí gíga náà wá sí inú
ìlú, Samuẹli sì bá Saulu sọ̀rọ̀ lórí òrùlé ilé e rẹ̀. 26
Wọ́n sì dìde ní àfẹ̀mọ́júmọ́, ó pe Saulu sórí òrùlé
pé, "Múra, èmi yóò rán ọ lọ." Nígbà tí Saulu múra
tán òun àti Samuẹli jọ jáde lọ síta. 27 Bí wọ́n ti ń
sọ̀kalẹ̀ lọ sí ìpẹ̀kun ìlú náà, Samuẹli wí fún Saulu
pé, "Sọ fún ìránṣẹ́ náà kí ó máa lọ ṣáájú u wa,"
ìránṣẹ́ náà sì ṣe bẹ́ẹ̀, "Ṣùgbọ́n kí ìwọ kí ó dúró díẹ̀,
kí èmi kí ó lè sọ ọ̀rọ̀ láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run fún ọ."

10 Samuẹli sì mú ìgò kékeré tí òróró wà nínú
rẹ̀, ó sì dà á sí orí Saulu. Ó sì fi ẹnu kò ó
ní ẹnu, wí pé, "Olúwa kò ha tí fi òróró yàn ọ ní
olórí lórí ohun ìní rẹ̀? 2 Bí ìwọ bá kúrò lọ́dọ̀ mi
lónìí, ìwọ yóò bá ọkùnrin méjì pàdé lẹ́bàá ibojì
Rakeli ní Selsa, ní agbègbè Benjamini. Wọ́n yóò
sọ fún ọ pé, 'Kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ tí ìwọ jáde lọ láti wá ní
wọn tí rí. Nísinsin yìí, baba à rẹ tí dákẹ́ kò ronú
nípa wọn mọ́, ó sì ń dàámú nípa à rẹ. Ó ń béèrè,
"Kí ni èmi yóò ṣe nípa ọmọ mi?"' 3 "Nígbà náà,
ìwọ yóò lọ láti ibẹ̀ títí yóò fi dé ibi igi ńlá Tabori.
Ọkùnrin mẹ́ta tí wọ́n ń gòkè lọ sọ́dọ̀ Ọlọ́run ní
Beteli yóò pàdé rẹ níbẹ̀. Ọkan yóò mú ọmọ ewúrẹ́
mẹ́ta lọ́wọ́, èkejì, ìṣù àkàrà mẹ́ta àti ẹ̀kẹta yóò
mú ìgò wáìnì. 4 Wọ́n yóò kí ọ, wọn yóò sì fún
ọ ní ìṣù àkàrà méjì, tí ìwọ yóò gbà lọ́wọ́ wọn. 5
"Lẹ́yìn náà, ìwọ yóò lọ sí òkè Ọlọ́run, níbi tí ẹgbẹ́
ogun àwọn Filistini wà. Bí ìwọ ti ń súnmọ́ ìlú náà,
ìwọ yóò bá àwọn wòlîì tí ó tò lọ́wọ̀ọ̀wọ́ bọ̀ láti
ibi gíga, pẹ̀lú ohun èlò orin olókùn, tambori àti
fèrè àti haapu níwájú wọn, wọn yóò sì máa sọ
àsọtẹ́lẹ̀. 6 Ẹ̀mí Olúwa yóò sì bà lé ọ, ìwọ yóò sì
sọtẹ́lẹ̀ pẹ̀lú wọn, ìwọ yóò sì di ẹni ọ̀tọ̀. 7 Bí ìwọ bá
ti rí àmì wọ̀nyí, ṣe ohunkóhun tí ọwọ́ rẹ bá bà
láti ṣe, nítorí Ọlọ́run wà pẹ̀lú rẹ. 8 "Lọ ṣáájú mi sí
Gilgali. Èmi yóò sọ̀kalẹ̀ tọ ọ́ wá láti rú ẹbọ sísun
àti láti rú ẹbọ ìrẹ́pọ̀, ṣùgbọ́n ìwọ gbọdọ̀ dúró fún
ọjọ́ méje títí èmi yóò fi wá sí ọ̀dọ̀ rẹ láti sọ fún ọ
ohun tí ó yẹ tí ìwọ yóò ṣe." 9 Bí Saulu ti yípadà
láti fi Samuẹli sílẹ̀, Ọlọ́run yí ọkàn Saulu padà àti
pé gbogbo àmì wọ̀nyí sì wá sí ìmúṣẹ ní ọjọ́ náà. 10

Nígbà tí wọ́n dé òkè Gibeah náà, àwọn wòlîì tí ó ń
tò ní ọ̀wọ̀ọ̀wọ́ pàdé rẹ̀, Ẹ̀mí Ọlọ́run bà lé e nínú
agbára, ó sì darapọ̀ bá wọ́n sọ àsọtẹ́lẹ̀. 11 Nígbà tí
gbogbo àwọn tí ó ti mọ̀ ọ́n tẹ́lẹ̀ rí i tó ń sọ àsọtẹ́lẹ̀
pẹ̀lú àwọn wòlîì, wọ́n bi ara wọn, "Kí ni ohun tí
ó ti ṣẹlẹ̀ sí ọmọ Kiṣi yìí. Ṣé Saulu wà lára àwọn
wòlîì ni?" 12 Ọ̀kùnrin kan tí ó ń gbé níbẹ̀ dáhùn
pé, "Ta ni baba wọn?" Ó ti di ohun tí a fi ń pa
òwe pé, ǹjẹ́ Saulu náà wà lára àwọn wòlîì bí? 13
Léyìn tí Saulu dákẹ́ síso àsọtẹ́lẹ̀, ó lọ sí ibi gíga.
14 Nísinsin yìí, arákùnrin baba Saulu béèrè lọ́wọ́
Saulu àti ìránṣẹ́ rẹ̀ pé, "Níbo ni ẹ lọ?" Ó wí pé, "À
ń wá àwọn kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́," ṣùgbọ́n nígbà tí a kò rí wọn,
a lọ sí ọ̀dọ̀ Samuẹli. 15 Arákùnrin baba Saulu wí
pé, "Sọ fún mi ohun tí Samuẹli wí fún un yín." 16
Saulu dáhùn pé, "Ó fi dá wa lójú pé wọ́n ti rí àwọn
kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ náà." Ṣùgbọ́n kò sọ fún arákùnrin baba a
rẹ̀ ohun tí Samuẹli sọ nípa ọba jíjẹ. 17 Samuẹli pé
àwọn ọmọ Israẹli jọ sí iwájú Olúwa ní Mispa. 18 Ó
sì wí fún wọn pé, "Èyí ni ohun tí Olúwa Ọlọ́run
Israẹli sọ, 'Èmi mú Israẹli jáde wá láti Ejibiti, Èmi
sì gbà yín kúrò lọ́wọ́ agbára Ejibiti àti gbogbo
ìjọba tí ó ń pọ́n ọn yín lójú.' 19 Ṣùgbọ́n ẹ̀yin ti kọ
Ọlọ́run yín, tí ó gbà yín kúrò nínú gbogbo wàhálà
àti ìpọ́njú yín. Ẹ̀yin sì ti sọ pé, 'Rárá, yan ọba kan
fún wa.' Báyìí, ẹ kó ara yín jọ níwájú Olúwa ní ẹ̀yà
àti ìdílé yín." 20 Nígbà tí Samuẹli mú gbogbo ẹ̀yà
Israẹli súnmọ́ tòsí, ó yan ẹ̀yà Benjamini. 21 Ó kó
ẹ̀yà Benjamini síwájú ní ìdílé ìdílé, a sì yan ìdílé
Matiri. Ní ìparí a sì yan Saulu ọmọ Kiṣi. Ṣùgbọ́n ní
ìgbà tí wọ́n wá a, a kò rí i, 22 bẹ́ẹ̀ ni wọ́n ṣe ìwádìí
lọ́wọ́ Olúwa pé, "Ṣé ọ̀kùnrin náà ti wá sí bí ni?"
Olúwa sì sọ pé, "Bẹ́ẹ̀ ni ó ti fi ara rẹ̀ pamọ́ láàrín
àwọn ẹrù." 23 Wọ́n sáré, wọ́n sì mú un jáde wá. Bí
ó ti dúró láàrín àwọn ènìyàn, ó sì ga ju gbogbo
àwọn tí ó kù lọ láti èjìká rẹ̀ sókè. 24 Samuẹli sọ
fún gbogbo àwọn ènìyàn pé, "Ṣé ẹ ti ri ọ̀kunrin tí
Olúwa ti yàn? Kò sí ẹnìkan bí i rẹ̀ láàrín gbogbo
àwọn ènìyàn." Nígbà náà àwọn ènìyàn kígbe pé,
"Kí ẹ̀mí ọba kí ó gùn!" 25 Samuẹli ṣàlàyé fún àwọn
ènìyàn àwọn ìlànà ìjọba. Ó kọ wọ́n sínú ìwé, ó sì fi
lélẹ̀ níwájú Olúwa. Léyìn náà, Samuẹli tú àwọn
ènìyàn ká olúkúlùkù sí ilé e rẹ̀. 26 Saulu náà padà
sí ilé e rẹ̀ ní Gibeah. Àwọn akọni ọ̀kùnrin tí Ọlọ́run
ti fi ọwọ́ tọ́ ọ̀kàn wọ́n sì sìn ín. 27 Ṣùgbọ́n àwọn
ọmọ Beliali wí pé, "Báwo ni ọ̀kùnrin yìí yóò ti ṣe
gbà wá?" Wọ́n kẹ́gàn rẹ̀, wọn kò sì mú ẹ̀bùn wá
fún un, ṣùgbọ́n Saulu fọwọ́ lérán.

11 Nahaṣi ará Ammoni gòkè lọ, ó sì dó ti Jabesi
Gileadi, gbogbo ọ̀kùnrin Jabesi sì wí fún
Nahaṣi pé, "Bá wa dá májẹ̀mú, àwa yóò sì máa sìn
ọ́." 2 Ṣùgbọ́n Nahaṣi ará Ammoni sì wí fún un pé,
"Nípa èyí ni èmi yóò fi bá a yín ṣe ìpinnu, nípa
yíyọ gbogbo ojú ọ̀tún yín kúrò, èmi yóò ṣì fi yín ṣe
ẹlẹ́yà lójú gbogbo Israẹli." 3 Àwọn àgbàgbà Jabesi
sì wí fún un pé, "Fún wa ní ọjọ́ méje kí àwa lè rán
oníṣẹ́ sí gbogbo Israẹli; àti agbègbè bí ẹni kankan
kò bá sì jáde láti gbà wá, àwa yóò fi ara wa fún ọ."
4 Nígbà tí àwọn ìránṣẹ́ náà sì wá sí Gibeah tí ó
jẹ́ ìlú Saulu, wọ́n sọ ọ̀rọ̀ wọ̀nyí fún àwọn ènìyàn,
gbogbo wọn gbé ohùn wọn sókè, wọ́n sì sọkún. 5
Nígbà náà gan an ni Saulu padà wá láti pápá, pẹ̀lú
màlúù rẹ̀, ó sì béèrè pé, "Kín ni ohun tí ó ṣẹlẹ̀ sí
àwọn ènìyàn? Èésẹ tí wọ́n fi ń sọkún?" Nígbà náà
ni wọ́n tún sọ fún wọn ọ̀rọ̀ àwọn ọ̀kùnrin Jabesi.
6 Nígbà tí Saulu sì gbọ́ ọ̀rọ̀ wọn, Ẹ̀mí Ọlọ́run sì
bà lé e pẹ̀lú agbára, inú rẹ̀ sì ru sókè. 7 Ó sì mú
màlúù méjì, ó gé wọn sí wẹ́wẹ́, ó sì rán ẹyẹẹyọ sí
gbogbo Israẹli nípa ọwọ́ àwọn ìránṣẹ́ náà, ó ní i ẹ
kéde pé, "Èyí ni a ó ṣe sí màlúù ẹnikẹ́ni tí kò bá
tọ Saulu àti Samuẹli léyìn." Nígbà náà ni ìbẹ̀rù
Olúwa sì mú àwọn ènìyàn, wọ́n sì jáde bí ènìyàn
kan ṣọṣọ. 8 Nígbà tí Saulu sì kó wọn jọ ní Beseki,
àwọn ọ̀kùnrin Israẹli tí a kà jẹ́ ọ̀kẹ́ méẹẹẹ́dógún,
àwọn ọ̀kùnrin Juda sì jẹ́ egbàá méẹẹẹ́dógún. 9 Wọ́n
sì sọ fún àwọn ìránṣẹ́ tí ó wá pé, "Sọ fún àwọn
ọ̀kùnrin Jabesi Gileadi pé, ní àkókò tí oòrùn bá mú
lọ́la, àwa yóò gbà yín sílẹ̀." Nígbà tí àwọn ìránṣẹ́
náà lọ tí wọ́n sì sọ èyí fún àwọn ọ̀kùnrin Jabesi,
inú wọn sì dùn. 10 Wọ́n sọ fún àwọn ará Jabesi pé,
"Àwa yóò fi ara wa fún un yín ní ọ̀la, kí ẹ̀yin kí ó
ṣe gbogbo èyí tí ó tọ́ lójú yín sí wa." 11 Ní ọjọ́ kejì
Saulu pín àwọn ọ̀kùnrin rẹ̀ sí ipa méta, wọ́n sì ya
wọ àgọ́ àwọn ará Ammoni ní ìṣọ́ òwúrọ̀, wọ́n sì pa
wọ́n títí di ìmóoru ọjọ́. Àwọn tókù wọ́n sì fọ́nká,
tó bẹ́ẹ̀ tí méjì wọn kò kù sí ibìkan. 12 Àwọn ènìyàn
sọ fún Samuẹli pé, "Ta ni ó béèrè wí pé, Saulu yóò
ha jẹ ọba lórí wa? Mú àwọn ọ̀kùnrin náà wá, a ó
sì pa wọ́n." 13 Ṣùgbọ́n Saulu wí pé, "A kì yóò pa
ẹnikẹ́ni lónìí, nítorí lónìí yìí ni Olúwa ṣiṣẹ́ ìgbàlà
ní Israẹli." 14 Nígbà náà ni Samuẹli wí fún àwọn
ènìyàn pé, "Ẹ wá, ẹ jẹ́ kí a lọ sí Gilgali, kí a lè fi ẹsẹ̀
Saulu múlẹ̀ bí ọba." 15 Nítorí náà gbogbo ènìyàn
lọ sí Gilgali, wọn sí fi Saulu jẹ ọba ní iwájú Olúwa.
Níbẹ̀, ni wọn ti rú ẹbọ ìrẹ́pọ̀ ní iwájú Olúwa, Saulu
àti gbogbo Israẹli ṣe àjọyọ̀ ńlá.

12 Samuẹli sì wí fún gbogbo Israẹli pé, "Èmi tí
gbọ́ gbogbo ohun tí ẹ sọ fún mi, èmi sì ti yan
ọba fún un yín. 2 Nísinsin yìí ẹ ti ní ọba bí olórí
yín. Bí ó ṣe tèmi, èmi ti di arúgbó, mo sì ti hewú,
àwọn ọmọ mi sì ń bẹ níhìn-ín yìí pẹ̀lú yín. Èmi ti
ń ṣe olórí yín láti ìgbà èwe mi wá títí di òní yìí. 3
Èmi dúró níhìn-ín yìí, ẹ jẹ́rìí sí mi níwájú Olúwa
àti níwájú ẹni àmì òróró rẹ̀. Màlúù ta ni mo gbà

rí? Kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ ta ni mo gbà rí? Ta ni mo rẹ́ jẹ rí?
Ọwọ́ ta ni mo ti gba owó àbẹ̀tẹ́lẹ̀ kan rí láti fi bo
ara mi lójú? Bí mo bá ti ṣe nìkan kan nínú ohun
wọ̀nyí, èmi yóò sì san án padà fún yín." 4 Wọ́n sì
dáhùn wí pé, "Ìwọ kò rẹ́ wa jẹ tàbí pọ́n wa lójú
rí, ìwọ kò sì gba ohunkóhun lọ́wọ́ ẹnìkankan."
5 Samuẹli sì wí fún wọn pé, "Olúwa ni ẹlẹ́rìí sí i
yín, àti ẹni àmì òróró rẹ̀ ni ẹlẹ́rìí lónìí pé, èyin kò
rí ohunkóhun lọ́wọ́ mi." Wọ́n sì sọ wí pé, "Òun
ni ẹlẹ́rìí." 6 Nígbà náà ni Samuẹli wí fún àwọn
ènìyàn náà pé, "Olúwa ni ó yan Mose àti Aaroni
àti ti ó mú àwọn baba ńlá yín gòkè wá láti Ejibiti.
7 Nísinsin yìí, ẹ dúró níbi, nítorí èmi ń lọ láti bá
a yín sọ̀rọ̀ níwájú Olúwa ní ti gbogbo ìṣe òdodo
rẹ̀ tí ó ti ṣe fún un yín àti fún àwọn baba yín. 8
"Lẹ́yìn ìgbà tí Jakọbu wọ Ejibiti, wọ́n ké pe Olúwa
fún ìrànlọ́wọ́, Olúwa sì rán Mose àti Aaroni, tí
wọ́n mú àwọn baba ńlá yín jáde láti Ejibiti láti
mú wọn jókòó níbí yìí. 9 "Ṣùgbọ́n wọ́n gbàgbé
Olúwa Ọlọ́run wọn; bẹ́ẹ̀ ni wọ́n sì tà wọ́n sí ọwọ́
àwọn Sisera, olórí ogun Hasori, àti sí ọwọ́ àwọn
Filistini àti sí ọwọ́ ọba Moabu, tí ó bá wọn jà. 10
Wọ́n kégbe pe Olúwa, wọ́n sì wí pé, 'Àwa ti ṣẹ̀; a ti
kọ Olúwa sílẹ̀, a sì ti sin Baali, àti Aṣtoreti. Ṣùgbọ́n
nísinsin yìí gbà wá lọ́wọ́ àwọn ọ̀tá wa, àwa yóò
sì sìn ọ́.' 11 Nígbà náà ni Olúwa rán Jerubbaali,
Bedani, Jefta àti Samuẹli, ó sì gbà yín lọ́wọ́ àwọn
ọ̀tá a yín gbogbo, bẹ́ẹ̀ ni èyin ń gbé ní àlàáfíà. 12
"Ṣùgbọ́n nígbà tí èyin sì rí i pé Nahaṣi ọba àwọn
Ammoni dìde sí i yín, ẹ sọ fún mi pé, 'Rárá, àwa
ń fẹ́ ọba tí yóò jẹ́ lórí wa,' bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé Olúwa
Ọlọ́run yín jẹ́ ọba yín. 13 Nísinsin yìí èyí ni ọba tí
èyin ti yàn, tí èyin béèrè fún; wò ó, Olúwa ti fi ọba
jẹ lórí yín. 14 Bí èyin bá bẹ̀rù Olúwa àti bí èyin bá
ń sìn ín, tí ẹ sì gbọ́ tirẹ̀, tí èyin kò sì ṣọ̀tẹ̀ sí àṣẹ rẹ̀,
àti tí èyin àti ọba tí ó jẹ lórí yín bá ń tẹ̀lé Olúwa
Ọlọ́run yín: ó dára 15 ṣùgbọ́n bí èyin kò bá gbọ́ tí
Olúwa, tí ẹ sì ṣọ̀tẹ̀ sí àṣẹ rẹ̀, ọwọ́ rẹ̀ yóò wà lára
yín sí ibi, bí ó ti wà lára baba yín. 16 "Nítorí náà, ẹ
dúró jẹ́ẹ́ kí ẹ sì wo ohun ńlá yìí tí Olúwa fẹ́ ṣe ní
ojú u yín! 17 Òní kì í ha á ṣe ojọ́ ìkórè ọkà alikama
bí? Èmi yóò ké pe Olúwa kí ó rán àrá àti òjò.
Ẹyin yóò sì mọ irú ohun búburú tí ẹ ti ṣe níwájú
Olúwa nígbà tí ẹ ń béèrè fún ọba." 18 Nígbà náà
ni Samuẹli ké pe Olúwa, Olúwa sì rán àrá àti òjò
ní ojọ́ náà. Bẹ́ẹ̀ ni gbogbo ènìyàn sì bẹ̀rù Olúwa
àti Samuẹli púpọ̀. 19 Gbogbo àwọn ènìyàn sì wí
fún Samuẹli pé, "Gbàdúrà sí Olúwa Ọlọ́run rẹ fún
àwọn ìránṣẹ́ rẹ kí a má ba à kú, nítorí tí àwa ti
fi búburú yìí kún ẹṣẹ̀ wa ní bíbéèrè fún ọba." 20
Samuẹli sì dá wọn lóhùn pé, "Ẹ má bẹ̀rù, ẹ ti ṣe
gbogbo búburú yìí; síbẹ̀ ẹ má ṣe yípadà kúrò lọ́dọ̀
Olúwa, ṣùgbọ́n ẹ fi gbogbo àyà yín sin Olúwa. 21 Ẹ
má ṣe yípadà sọ́dọ̀ àwọn òrìṣà. Wọn kò le ṣe ohun
rere kan fún un yín, tàbí kí wọ́n gbà yín là, nítorí
asán ni wọ́n. 22 Nítorí orúkọ ńlá rẹ̀ Olúwa kì yóò
kọ àwọn ènìyàn rẹ̀ sílẹ̀, nítorí tí inú Olúwa dùn
láti fi yín ṣe ènìyàn rẹ̀. 23 Bí ó ṣe ti èmi ni, kí á má
rí i pé èmi dẹ́ẹ̀ṣẹ̀ sí Olúwa nípa dídẹ́kun àti gbàdúrà
fún un yín. Èmi yóò sì kọ́ ọ yín ní ọ̀nà rere àti ọ̀nà
òtítọ́. 24 Ṣùgbọ́n ẹ rí i dájú pé, ẹ bẹ̀rù Olúwa, kí ẹ sì
sìn ín nínú òtítọ́ pẹ̀lú gbogbo ọkàn an yín, ẹ kíyèsi
ohun ńlá tí ó ti ṣe fún un yín. 25 Síbẹ̀ bí èyin bá ń
ṣe búburú, èyin àti ọba yín ni a ó gbá kúrò."

13 Saulu sì jẹ́ ọmọ ọgbọ̀n ọdún nígbà tí ó jẹ ọba,
ó sì jẹ ọba lórí Israẹli ní ọdún méjìlélógójì.
2 Saulu yan ẹgbẹ̀rún mẹ́ta ọkùnrin ní Israẹli,
ẹgbẹ̀rún méjì sì wà lọ́dọ̀ rẹ̀ ní Mikmasi àti ní ìlú
òkè Beteli ẹgbẹ̀rún kan sì wà lọ́dọ̀ Jonatani ní
Gibeah ti Benjamini. Àwọn ọkùnrin tókù ni ó rán
padà sí ilé e wọn. 3 Jonatani sì kọlu ẹgbẹ́ ogun
àwọn Filistini ní Gibeah, Filistini sì gbọ́ èyí. Nígbà
náà ni Saulu fọn ìpè yí gbogbo ilẹ̀ náà ká, ó sì wí
pé, "Jẹ́ kí àwọn Heberu gbọ́!" 4 Bẹ́ẹ̀ ni gbogbo
Israẹli sì gbọ́ ìròyìn pé, "Saulu ti kọlu ẹgbẹ́ ogun
àwọn Filistini, Israẹli sì di òórùn búburú fún àwọn
Filistini." Àwọn ènìyàn náà sì péjọ láti darapọ̀ mọ́
Saulu ní Gilgali. 5 Àwọn Filistini kó ara wọn jọ pọ̀
láti bá Israẹli jà, pẹ̀lú ẹgbẹ̀rún mẹ́ta kẹ̀kẹ́, ẹgbẹ̀rún
mẹ́fà ọkùnrin ẹlẹ́ṣin, àwọn ológun sì pọ̀ bí yanrìn
etí Òkun. Wọ́n sì gòkè lọ, wọ́n dó ní Mikmasi ní
ìhà ilẹ̀ oòrùn Beti-Afeni. 6 Nígbà tí àwọn ọkùnrin
Israẹli sì rí i pé àwọn wà nínú ìpọ́njú àti pé àwọn
ológun wọn wà nínú ìhámọ́, wọ́n fi ara pamọ́ nínú
ihò àti nínú igbó láàrín àpáta, nínú ọ̀fin, àti nínú
kànga gbígbẹ. 7 Àwọn Heberu mìíràn tilẹ̀ kọjá a
Jordani sí ilẹ̀ Gadi àti Gileadi. Saulu wà ní Gilgali
síbẹ̀, gbogbo àwọn ọ̀wọ́ ogun tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ sì ń
wárìrì fún ìbẹ̀rù. 8 Ó sì dúró di ojọ́ méje, àkókò
tí Samuẹli dá; ṣùgbọ́n Samuẹli kò wá sí Gilgali,
àwọn ènìyàn Saulu sì bẹ̀rẹ̀ sí ní túká. 9 Saulu sì
wí pé, "Ẹ mú ẹbọ sísun àti ẹbọ ìrẹ́pọ̀ wá fún mi."
Saulu sì rú ẹbọ sísun náà. 10 Bí ó sì ti ń parí rírú
ẹbọ sísun náà, Samuẹli sì dé, Saulu sì jáde láti lọ
kí i. 11 Samuẹli sì wí pé, "Kí ni ìwọ ṣe yìí." Saulu sì
dáhùn pé, "Nígbà tí mo rí pé àwọn ènìyàn náà ń
túká, àti tí ìwọ kò sì wá ní àkókò ojọ́ tí ìwọ dá,
tí àwọn Filistini sì kó ara wọ́n jọ ní Mikmasi, 12
mo rò pé, 'Àwọn Filistini yóò sọ̀kalẹ̀ tọ̀ mí wá ní
Gilgali nísinsin yìí, bẹ́ẹ̀ ni èmi kò ì tí ì wá ojúrere
Olúwa.' Báyìí ni mo mú ara mi ní ipá láti rú ẹbọ
sísun náà." 13 Samuẹli sì wí fún un pé, "Ìwọ hu
ìwà aṣiwèrè, ìwọ kò sì pa òfin tí Olúwa Ọlọ́run rẹ
fi fún ọ mọ́; bí o kò bá ṣe bẹ́ẹ̀, òun ìbá fi ìdí ìjọba
rẹ kalẹ̀ lórí Israẹli láéláé. 14 Ṣùgbọ́n nísinsin yìí

ìjọba rẹ kì yóò dúró pẹ́, Olúwa ti wá ọkùnrin tí
ó wù ú ní ọkàn rẹ̀ fún ara rẹ̀, ó sì ti yàn án láti
ṣe olórí fún àwọn ènìyàn rẹ̀, nítorí pé ìwọ kò pa
òfin Olúwa mọ́." 15 Nígbà náà ni Samuẹli kúrò ní
Gilgali, ó sì gòkè lọ sí Gibeah ti Benjamini, Saulu sì
ka àwọn ènìyàn tí ó wà lọ́dọ̀ rẹ̀, wọ́n sì jẹ́ ẹgbẹ̀ta.
16 Saulu àti ọmọ rẹ̀ Jonatani àti àwọn ènìyàn tí ó
wà pẹ̀lú wọn dúró ní Gibeah ti Benjamini, nígbà
tí àwọn Filistini dó ní Mikmasi. 17 Ẹgbẹ́ àwọn
onísùmọ̀mí mẹ́ta jáde lọ ní àgọ́ àwọn Filistini ní
ọ̀nà ọ̀tọ̀ọ̀tọ̀. Ẹgbẹ́ kan gba ọ̀nà ti Ofira ní agbègbè
ìlú Ṣuali, 18 òmíràn gba ọ̀nà Beti-Horoni, ẹ̀kẹta sí
ìhà ibodè tí ó kọjú sí àfonífojì Seboimu tí ó kọjú sí
ijù. 19 A kò sì rí alágbẹ̀dẹ kan ní gbogbo ilẹ̀ Israẹli,
nítorí tí àwọn Filistini wí pé, "Bí kò ṣe bẹ́ẹ̀ àwọn
Heberu yóò rọ idà tàbí ọ̀kọ̀!" 20 Bẹ́ẹ̀ ni gbogbo
Israẹli tọ àwọn Filistini lọ láti pọ́n dòjé wọn, ọ̀kọ̀,
àáké àti ọ̀ṣọ́ wọn. 21 Iye tí wọ́n fi pọ́n dòjé àti
ọ̀kọ̀ jẹ́ ọ̀wọ́ méjì nínú ìdámẹ́ta ṣékélì, àti ìdámẹ́ta
ṣékélì fún pípọ́n òòyà-irin tí ilẹ̀, àáké àti irin ọ̀pá
olùṣọ́ màlúù. 22 Bẹ́ẹ̀ ni ọjọ́ ìjà ẹnìkankan nínú
àwọn ọmọ-ogun tí ó wà pẹ̀lú Saulu àti Jonatani
kò sì ní idà, tàbí ọ̀kọ̀ ní ọwọ́; àfi Saulu àti ọmọ
rẹ̀ Jonatani ni wọ́n ni wọ́n. 23 Àwọn ẹgbẹ́ ogun
Filistini sì ti jáde lọ sí ìkọjá Mikmasi.

14 Ní ọjọ́ kan, Jonatani ọmọ Saulu wí fún
ọ̀dọ́mọkùnrin tí ó ń ru ìhámọ́ra rẹ̀ pé, "Wá,
jẹ́ kí a rékọjá lọ sí ìlú olódi àwọn Filistini tí ó wà
ní ìhà kejì." Ṣùgbọ́n kò sọ fún baba rẹ̀. 2 Saulu sì
dúró ní ìhà etí ìpínlẹ̀ Gibeah lábẹ́ igi pomegiranate
èyí tí ó wà ní Migroni. Àwọn ẹgbẹ̀ta ọkùnrin sì wà
pẹ̀lú rẹ̀, 3 lára wọn ni Ahijah, tí ó wọ efodu. Òun
ni ọmọ arákùnrin Ikabodu Ahitubu, ọmọ Finehasi,
ọmọ Eli, àlùfáà Olúwa ní Ṣilo kò sí ẹni tí ó mọ̀ pé
Jonatani ti lọ. 4 Ní ọ̀nà tí Jonatani ti ń fẹ́ láti kọjá
dé ìlú olódi àwọn Filistini, ní bèbè òkúta mímú
kan wá, orúkọ ẹ̀kínní sì ń jẹ́ Bosesi, orúkọ ẹ̀kejì sì
ń jẹ́ Sene. 5 Bèbè òkúta kan dúró sí àríwá ní ìhà
Mikmasi, ẹ̀kejì sì wà ní gúúsù ní ìhà Gibeah. 6
Jonatani sì wí fún ọ̀dọ́mọkùnrin tí ó ń ru ìhámọ́ra
rẹ̀ pé, "Wá, jẹ́ kí a lọ sí ìlú olódi àwọn aláìkọlà
yìí. Bóyá Olúwa yóò jà fún wa, kò sí ohun tó lè
di Olúwa lọ́wọ́ láti gbàlà, yálà nípasẹ̀ púpọ̀ tàbí
nípasẹ̀ díẹ̀." 7 Ẹni tí ó ru ìhámọ́ra rẹ̀ sì wí pé, "Ṣe
gbogbo ohun tí ó wà ní ọkàn rẹ, tẹ̀síwájú, Èmi wà
pẹ̀lú ọkàn àti ẹ̀mí rẹ." 8 Jonatani sì wí pé, "Wá
nígbà náà, àwa yóò rékọjá sí ọ̀dọ̀ ọkùnrin wọ̀nyí,
kí a sì jẹ́ kí wọ́n rí wa. 9 Bí wọ́n bá sọ fún wa pé, 'Ẹ
dúró títí àwa yóò fi tọ̀ yín wá,' àwa yóò dúró sí ibi
tí a wà, àwa kì yóò sì gòkè tọ̀ wọ́n lọ. 10 Ṣùgbọ́n bí
wọ́n bá wí pé, 'Ẹ gòkè tọ̀ wá wá,' àwa yóò gòkè
lọ, nítorí èyí ni yóò jẹ́ àmì fún wa pé Olúwa ti fi
wọ́n lé wa lọ́wọ́." 11 Báyìí ní àwọn méjèèjì sì fi ara
wọn hàn fún ìlú olódi Filistini. Àwọn Filistini sì wí
pé, "Wò ó! Àwọn Heberu ń yọ jáde wá láti inú
ihò tí wọ́n fi ara wọn pamọ́ sí." 12 Àwọn ọkùnrin
ìlú olódi náà sì kígbe sí Jonatani àti ẹni tí ó ru
ìhámọ́ra rẹ̀ pé, "Ẹ gòkè tọ̀ wá wá àwa yóò sì kọ́ ọ
yín ní ẹ̀kọ́." Jonatani sì wí fún ẹni tí ó ru ìhámọ́ra
rẹ̀ pé, "Gòkè tọ̀ mí lẹ́yìn; Olúwa ti fi wọ́n lé Israẹli
lọ́wọ́." 13 Jonatani lo ọwọ́ àti ẹsẹ̀ rẹ̀ láti fà gòkè
pẹ̀lú ẹni tí ó ru ìhámọ́ra rẹ̀ ní ọwọ́ ọ̀tún ní ẹ̀gbẹ́
rẹ̀. Àwọn Filistini sì ṣubú níwájú Jonatani ẹni tí ó
ru ìhámọ́ra rẹ̀ sì tẹ̀lé e, ó sì ń pa lẹ́gbẹẹ́ rẹ̀. 14 Ní
ìkọlù ẹ̀kínní yìí, Jonatani àti ẹni tí ó ru ìhámọ́ra rẹ̀
sì pa ogún ọkùnrin ní agbègbè tó tó ìwọ̀n ààbò
sáré ilẹ̀. 15 Nígbà náà ni ìbẹ̀rùbojo bá àwọn ọmọ-
ogun; àwọn tí ó wà ní ibùdó àti ní pápá, àti àwọn
tí ó wà ní ilé ìlú olódi àti àwọn tí ń kó ìkógun, ilẹ̀
sì mì. Ó jẹ́ ìbẹ̀rù tí ó ti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run wá. 16 Àwọn tí
ó ń ṣọ́nà fún Saulu ní Gibeah ti Benjamini sì rí
àwọn ọmọ-ogun ń túká ní gbogbo ọ̀nà. 17 Nígbà
náà ni Saulu wí fún àwọn ènìyàn tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀
pé, "Ẹ ka àwọn ènìyàn kí ẹ sì mọ ẹni tí ó jáde kúrò
nínú wa." Nígbà tí wọ́n sì ṣe bẹ́ẹ̀, sì wò ó, Jonatani
àti ẹni tí ó ru ìhámọ́ra rẹ̀ ni kò sì sí níbẹ̀. 18 Saulu
sì wí fún Ahijah pé, "Gbé àpótí Ọlọ́run wá." Àpótí
Ọlọ́run wà pẹ̀lú àwọn ọmọ Israẹli ní ìgbà náà. 19
Nígbà tí Saulu sì ń bá àlùfáà sọ̀rọ̀, ariwo ní ibùdó
àwọn Filistini sì ń pọ̀ síwájú sí. Saulu sì wí fún
àlùfáà pé, "Dá ọwọ́ rẹ dúró." 20 Saulu àti gbogbo
àwọn ènìyàn rẹ̀ sì péjọ, wọ́n sì lọ sí ojú ìjà. Wọ́n
sì bá gbogbo àwọn Filistini ní ìdàrúdàpọ̀ ńlá, idà
olúkúlùkù sì wà lára ọmọ ẹnìkejì rẹ̀. 21 Àwọn
Heberu tí ó ti wà lọ́dọ̀ àwọn Filistini tẹ́lẹ̀, tí wọ́n
sì ti gòkè tẹ̀lé wọn lọ sí àgọ́ wọn wá sọ́dọ̀ àwọn
ọmọ Israẹli tí wọ́n ti wà pẹ̀lú Saulu àti Jonatani.
22 Nígbà tí gbogbo àwọn Israẹli tí ó ti pa ara wọn
mọ́ nínú òkè ńlá Efraimu gbọ́ pé àwọn Filistini
sá, wọ́n darapọ̀ mọ́ ìjà náà ní ìlépa gbígbóná. 23
Bẹ́ẹ̀ ni Olúwa sì gba Israẹli ní ọjọ́ náà, ìjà náà sì
rékọjá sí Beti-Afeni. 24 Gbogbo ọkùnrin Israẹli sì
wà ní ìpọ́njú ńlá ní ọjọ́ náà, nítorí pé Saulu ti fi
àwọn ènìyàn gégùn ún wí pé, "Ègbé ni fún ẹni tí ó
jẹ ọúnjẹ títí di alẹ́, títí èmi yóò fi gbẹ̀san mi lára
àwọn ọ̀tá mi!" Bẹ́ẹ̀ ni kò sí ẹnìkankan nínú ọ̀wọ́
ogun náà tí ó fi ẹnu kan oúnjẹ. 25 Gbogbo àwọn
ènìyàn sì wọ inú igbó, oyin sì wà lórí ilẹ̀ náà. 26
Nígbà tí wọ́n dé inú igbó náà, wọ́n sì rí oyin ń sun
jáde, kò sí ẹni tí ó fi ọwọ́ rẹ̀ kan ẹnu rẹ̀ síbẹ̀, nítorí
pé wọ́n bẹ̀rù ìfiré. 27 Ṣùgbọ́n Jonatani kò gbọ́ pé
baba rẹ̀ ti fi ìfibú kìlọ̀ fún àwọn ènìyàn náà, bẹ́ẹ̀
ni ó sì tẹ orí ọ̀pá tí ń bẹ ní ọwọ́ rẹ̀ bọ afárá oyin
náà, ó sì fi sí ẹnu rẹ̀, ojú rẹ̀ sì dán. 28 Nígbà náà ni
ọ̀kan nínú àwọn ọmọ-ogun sọ fún un pé, "Baba rẹ

fi ìfibú kìlọ̀ fún àwọn ọmọ-ogun wí pé, 'Ègbé ni
fún ẹni tí ó jẹ́ oúnjẹ ní òní!' Ìdí nìyìí tí àárẹ̀ fi mú
àwọn ènìyàn." 29 Jonatani sì wí pé, "Baba mi ti
mú ìdàámú bá ìlú, wò ó bí ojú mi ti dán nígbà tí
mo fi ẹnu kan oyin yìí. 30 Báwo ni kò bá ti dára
tó bí àwọn ènìyàn bá ti jẹ́ nínú ìkógun àwọn ọ̀tá
wọn lónìí, pípa àwọn Filistini ìbá ti pọ̀ tó?" 31
Ní ọjọ́ náà, lẹ́yìn ìgbà tí àwọn ọmọ Israẹli ti pa
nínú àwọn Filistini láti Mikmasi dé Aijaloni, ó sì
rẹ̀ àwọn ènìyàn náà. 32 Wọ́n sáré sí ìkógun náà,
wọ́n sì mú àgùntàn. Màlúù àti ọmọ màlúù, wọ́n
pa wọ́n sórí ilẹ̀, wọ́n sì jẹ wọ́n papọ̀ tẹ̀jẹ́tẹ̀jẹ̀. 33
Nígbà náà ni ẹnìkan sì wí fún Saulu pé, "Wò ó,
àwọn ènìyàn tí ń dẹ́ṣẹ̀ sí Olúwa nípa jíjẹ ẹran tí ó
ní ẹ̀jẹ̀ lára." Ó sì wí pé, "Ẹ̀ṣẹ̀ yín ti pọ̀jù, yí òkúta
ńlá sí ibi nísinsin yìí." 34 Nígbà náà ni ó wí pé, "Ẹ
jáde lọ sáàrín àwọn ènìyàn náà kí ẹ sì wí fún wọn
pé, 'Kí olúkúlùkù wọn mú màlúù àti àgùntàn tirẹ̀
tọ̀ mí wá, kí wọ́n sì pa wọ́n níhìn-ín, kí wọ́n sì jẹ́.
Ẹ má ṣe ṣẹ̀ sí Olúwa, kí ẹ má ṣe jẹ ẹran tòun-tẹ̀jẹ̀.'"
Bẹ́ẹ̀ ní olúkúlùkù mú màlúù tirẹ̀ wá ní alẹ́ ọjọ́ náà,
wọ́n sì pa wọ́n níbẹ̀. 35 Nígbà náà Saulu kọ́ pẹpẹ
kan fún Olúwa; èyí sì jẹ́ ìgbà àkọ́kọ́ tí ó kọ́kọ́ ṣe
èyí. 36 Saulu sì wí pé, "Ẹ jẹ́ kí a sọ̀kalẹ̀ tọ Filistini
lọ ní òru, kí a bá wọn jà títí di ìmọ́lẹ̀ òwúrọ̀, kí a
má ṣì ṣe dá ẹnìkankan sí nínú wọn." Wọ́n sì wí pé,
"Ṣe ohun tí ó bá dára ní ojú rẹ̀." Ṣùgbọ́n àlùfáà wí
pé, "Ẹ jẹ́ kí a ṣe ìwádìí lọ́wọ́ Ọlọ́run níhìn-ín." 37
Nígbà náà ni Saulu béèrè lọ́dọ̀ Ọlọ́run pé, "Ṣé kí n
sọ̀kalẹ̀ tọ àwọn Filistini lọ bí? Ǹjẹ́ ìwọ yóò fi wọ́n
lé Israẹli lọ́wọ́ bí?" Ṣùgbọ́n Ọlọ́run kò dá a lóhùn
ní ọjọ́ náà. 38 Saulu sì wí pé, "Ẹ wá síyìn-ín ín,
gbogbo ẹ̀yin tí ẹ jẹ́ olórí ogun, kí a ṣe ìwádìí irú
ẹ̀ṣẹ̀ tí ẹ ti ṣẹ̀ lónìí. 39 Bí Olúwa tí ó gba Israẹli là ti
wà, bí ó bá ṣe pé a rí í lára Jonatani ọmọ mi, ó ní
láti kú." Ṣùgbọ́n ẹnìkankan nínú wọn kò sọ ọ̀rọ̀
kan. 40 Nígbà náà ni Saulu wí fún gbogbo àwọn
ọmọ Israẹli pé, "Ẹ lọ sí apá kan; èmi àti Jonatani
ọmọ mi yóò lọ sí apá kan." Gbogbo àwọn ènìyàn
sì dáhùn pé, "Ṣe èyí tí ó tọ́ ní ojú rẹ." 41 Nígbà náà
ni Saulu gbàdúrà sí Olúwa Ọlọ́run Israẹli pé, "Fún
mi ní ìdáhùn tí ó tọ́." A sì mú Jonatani àti Saulu
nípa ìbò dídì, àwọn ènìyàn náà sì yege. 42 Saulu sì
wí pé, "Ẹ dìbò láàrín èmi àti Jonatani ọmọ mi."
Ìbò náà sì mú Jonatani. 43 Saulu sì wí fún Jonatani
pé, "Sọ nǹkan tí ìwọ ṣe fún mi." Jonatani sì sọ
fún un pé, "Mo kàn fi orí ọ̀pá mi tọ́ oyin díẹ̀ wò.
Nísinsin yìí ṣé mo ní láti kú?" 44 Saulu sì wí pé, "Kí
Ọlọ́run kí ó ṣe bẹ́ẹ̀ àti jù bẹ́ẹ̀ lọ sí mi, nítorí pé ìwọ
Jonatani yóò sá à kú dandan." 45 Ṣùgbọ́n àwọn
ènìyàn wí fún Saulu pé, "Ǹjẹ́ ó yẹ kí Jonatani kú,
ẹni tí ó ti mú ìgbàlà ńlá yìí wá fún Israẹli? Kí a
má rí í! Bí Olúwa ti wà, ọ̀kan nínú irun orí rẹ̀ kì
yóò bọ́ sílẹ̀, nítorí tí ó ṣe èyí pẹ̀lú ìrànlọ́wọ́." Báyìí
ni àwọn ènìyàn gba Jonatani sílẹ̀, kò sì kú. 46
Nígbà náà ni Saulu sì dẹ́kun lílépa àwọn Filistini,
àwọn Filistini sì padà sí ìlú wọn. 47 Lẹ́yìn ìgbà tí
Saulu ti jẹ ọba lórí Israẹli, ó sì bá gbogbo ọ̀tá wọn
jà yíká: Moabu àti àwọn ọmọ Ammoni; Edomu,
àti àwọn ọba Soba, àti àwọn Filistini. Ibikíbi tí
ó bá kojú sí, ó máa ń fi ìyà jẹ wọ́n. 48 Ó sì jà
tagbára tagbára, ó ṣẹ́gun àwọn Amaleki, ó sì ń
gba Israẹli sílẹ̀ lọ́wọ́ àwọn tí ó ń kọlù wọ́n. 49
Àwọn ọmọ Saulu sì ni Jonatani, Iṣifi àti Malikiṣua.
Orúkọ ọmọbìnrin rẹ̀ àgbà sì ni Merabu àti orúkọ
ọmọbìnrin rẹ̀ kékeré ni Mikali. 50 Orúkọ ìyàwó
rẹ̀ ní Ahinoamu ọmọbìnrin Ahimasi. Orúkọ olórí
ogun rẹ̀ ni Abneri ọmọ Neri arákùnrin baba Saulu.
51 Kiṣi baba Saulu àti Neri baba Abneri wọ́n sì jẹ́
ọmọ Abieli. 52 Ní gbogbo ọjọ́ Saulu, ogun náà sì
gbóná sí àwọn Filistini, níbikíbi tí Saulu bá sì ti rí
alágbára tàbí akíkanjú ọ̀kùnrin, a sì mú u láti máa
bá a ṣiṣẹ́.

15 Samuẹli wí fún Saulu pé, "Èmi ni Olúwa
rán láti fi àmì òróró yàn ọ́ ní ọba lórí àwọn
ènìyàn rẹ̀ Israẹli; fetísílẹ̀ láti gbọ́ iṣẹ́ tí Olúwa rán
mi sí ọ́. 2 Èyí ni ohun tí Olúwa àwọn ọmọ-ogun
wí, 'Èmi yóò jẹ àwọn Amaleki ní yà fún ohun
tí wọ́n ti ṣe sí Israẹli nígbà tí wọn dè wọn lọ́nà
nígbà tí wọn ń bọ̀ láti Ejibiti. 3 Lọ nísinsin yìí,
kí o sì kọlu Amaleki, kí o sì pa gbogbo ohun tí
ó bá jẹ́ tiwọn ní à parun. Má ṣe dá wọn sí, pa
ọ̀kùnrin àti obìnrin wọn, ọmọ kékeré àti ọmọ
ọmú, màlúù àti àgùntàn, ìbákasẹ àti kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́
wọn.'" 4 Bẹ́ẹ̀ ni àwọn ènìyàn jọ, ó sì ka
iye wọn ní Talaemu, wọ́n sì jẹ́ ogún ọ̀kẹ́ àwọn
ológun ẹlẹ́ṣẹ̀, pẹ̀lú ẹgbẹ̀rún mẹ́wàá àwọn ọ̀kùnrin
Juda. 5 Saulu sì lọ sí ìlú Amaleki ó sì gọ dè wọ́n
ní àfonífojì kan. 6 Nígbà náà ni ó wí fún àwọn
ará Keni pé, "Ẹ lọ, kúrò ní Amaleki kí èmi má ba
à run yín pẹ̀lú wọn; nítorí èyin fi àánú hàn fún
gbogbo àwọn ọmọ Israẹli nígbà tí wọ́n gòkè ti
Ejibiti wá." Bẹ́ẹ̀ ni àwọn Kenaiti lọ kúrò láàrín
àwọn Amaleki. 7 Nígbà náà ni Saulu kọlu àwọn
Amaleki láti Hafila dé Ṣuri, tí ó fi dé ìlà-oòrùn
Ejibiti. 8 Ó sì mú Agagi ọba Amaleki láàáyè, ó sì
fi idà rẹ̀ kọlù gbogbo àwọn ènìyàn rẹ̀. 9 Ṣùgbọ́n
Saulu àti àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ dá Agagi sí àti èyí
tí ó dára jùlọ nínú àgùntàn àti màlúù àti ọ̀dọ́-
àgùntàn àbọ́pa àti gbogbo nǹkan tó dára. Wọ́n kò
sì fẹ́ pa àwọn wọ̀nyí run pátápátá ṣùgbọ́n gbogbo
nǹkan tí kò dára tí kò sì níláárí ni wọ́n parun
pátápátá. 10 Nígbà náà ni ọ̀rọ̀ Olúwa tọ Samuẹli
wá pé, 11 "Èmi káàánú gidigidi pé mo fi Saulu jẹ
ọba, nítorí pé ó ti yípadà kúrò lẹ́yìn mi, kò sì pa

ọ̀rọ̀ mi mọ́.” Inú Samuẹli sì bàjẹ́ gidigidi, ó sì ké pe
Olúwa ní gbogbo òru náà. 12 Ní òwúrọ̀ kùtùkùtù
Samuẹli sì dìde láti lọ pàdé Saulu, ṣùgbọ́n wọ́n sọ
fún un pé, “Saulu ti wá sí Karmeli. Ó ti kọ́ ibìkan
fún ara rẹ̀ níbẹ̀, ó sì ti yípadà, ó sì ti sọ̀kalẹ̀ lọ sí
Gilgali.” 13 Nígbà tí Samuẹli sì dé ọ̀dọ̀ rẹ̀, Saulu sì
wí fún un pé, “Olúwa bùkún fún ọ, mo ti ṣe ohun
tí Olúwa pàṣẹ.” 14 Ṣùgbọ́n Samuẹli wí pé, “Èwo
wá ni igbe àgùntàn tí mo ń gbọ́ ní etí mi? Kí ni
igbe màlúù ti mo ń gbọ́ yìí?” 15 Saulu sì dáhùn pé,
“Àwọn ọmọ-ogun ní o mú wọn láti Amaleki wá,
wọ́n dá àwọn àgùntàn, àti màlúù tí ó dára jùlọ
sí láti fi rú ẹbọ sí Olúwa Ọlọ́run rẹ, ṣùgbọ́n a pa
àwọn tókù run pátápátá.” 16 Samuẹli sí wí fún
Saulu pé, “Dákẹ́ ná, jẹ́ kí èmi kí ó sọ ohun tí Olúwa
wí fún mi ní alẹ́ àná fún ọ.” Saulu sì wí pé, “Sọ
fún mi.” 17 Samuẹli sì wí pé, “Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ìwọ fi
ìgbà kan kéré lójú ara rẹ, ṣé ìwọ kò ha di olórí
ẹyà Israẹli? Olúwa fi àmì òróró yàn ọ́ ní ọba lórí
Israẹli. 18 Olúwa sì rán ọ ní ṣẹ́ wí pé, ‘Lọ, kí o sì pa
àwọn ènìyàn búburú ará Amaleki run pátápátá;
gbóguntì wọ́n títí ìwọ yóò fi run wọ́n.’ 19 Èéṣe
tí ìwọ kò fi gbọ́ ti Olúwa? Èéṣe tí ìwọ fi sáré sí
ìkógun tí o sì ṣe búburú níwájú Olúwa?” 20 Saulu
sì wí fún Samuẹli pé, “Ṣùgbọ́n èmi ti ṣe ìgbọ́ràn sí
Olúwa, èmi sì ti lọ ní ọ̀nà tí Olúwa rán mi. Mo sì ti
pa àwọn ará Amaleki run pátápátá, mo sì ti mú
Agagi ọba wọn padà wá. 21 Àwọn ọmọ-ogun ti mú
àgùntàn àti màlúù lára ìkógun èyí tí ó dára láti
fi fún Olúwa láti fi rú ẹbọ sí Olúwa Ọlọ́run rẹ ní
Gilgali.” 22 Ṣùgbọ́n Samuẹli dáhùn pé, “Olúwa ha
ní inú dídùn sí ẹbọ sísun àti ẹbọ ju kí a gba ohùn
Olúwa gbọ́? Ìgbọ́ràn sàn ju ẹbọ lọ, ìfetísílẹ̀ sì sàn
ju ọ̀rá àgbò lọ. 23 Nítorí pé ìṣọ̀tẹ̀ dàbí ẹ̀ṣẹ̀ àfọ̀ṣẹ,
àti ìgbéraga bí ẹ̀ṣẹ̀ ìbọ̀rìṣà. Nítorí tí ìwọ ti kọ ọ̀rọ̀
Olúwa, Òun sì ti kọ́ ọ ní ọba.” 24 Nígbà náà ni
Saulu wí fún Samuẹli pé, “Èmi ti ṣẹ̀. Mo ti rú òfin
Olúwa àti ọ̀rọ̀ rẹ̀. Èmi sì bẹ̀rù àwọn ènìyàn bẹ́ẹ̀ ni
èmi sì gba ohùn wọn gbọ́. 25 Mo bẹ̀ ọ́ nísinsin yìí,
dárí ẹ̀ṣẹ̀ mi jì, kí ó sì yípadà pẹ̀lú mi, kí èmi kí ó lè
sin Olúwa.” 26 Ṣùgbọ́n Samuẹli wí fún un pé, “Èmi
kò ní bá ọ padà. Ìwọ ti kọ ọ̀rọ̀ Olúwa sílẹ̀, Olúwa
sì ti kọ́ ọ ní ọba lórí Israẹli!” 27 Bí Samuẹli sì ti
fẹ́ yípadà láti lọ, Saulu sì di ẹ̀wù ìlekè rẹ̀ mú, ó
sì fàya; 28 Samuẹli sì wí fún un pé, “Olúwa ti fa
ìjọba Israẹli ya kúrò lọ́wọ́ ọ̀ rẹ lónìí, ó sì ti fi fún
aládùúgbò rẹ kan tí ó sàn jù ọ́ lọ. 29 Ẹni tí ó ń ṣe
ògo Israẹli, kì í purọ́, bẹ́ẹ̀ ni kì í yí ọkàn rẹ̀ padà;
nítorí kì í ṣe ènìyàn tí yóò yí ọkàn rẹ̀ padà.” 30
Saulu sì wí pé, “Èmi ti ṣẹ̀, ṣùgbọ́n jọ̀wọ́ bu ọlá fún
mi níwájú àwọn àgbàgbà ènìyàn mi, àti níwájú u
Israẹli, yípadà pẹ̀lú mi, kí èmi kí ó lè tẹríba fún
Olúwa Ọlọ́run rẹ.” 31 Bẹ́ẹ̀ ni Samuẹli sì yípadà
pẹ̀lú Saulu, Saulu sì sin Olúwa. 32 Nígbà náà ni
Samuẹli wí pé, “Mú Agagi ọba àwọn ará Amaleki
wá fún mi.” Agagi sì tọ̀ ọ́ wá ní ìgboyà pẹ̀lú èrò
pé, “Nítòótọ́ ìkorò ikú ti kọjá.” 33 Ṣùgbọ́n Samuẹli
wí pé, “Bí idà rẹ ti sọ àwọn obìnrin di aláìní ọmọ
bẹ́ẹ̀ ni ìyá rẹ yóò sì di aláìní ọmọ láàrín obìnrin.”
Samuẹli sì pa Agagi níwájú Olúwa ni Gilgali. 34
Nígbà náà ni Samuẹli lọ sí Rama, Saulu sì gòkè
lọ sí ilé e rẹ̀ ní Gibeah tí Saulu. 35 Samuẹli kò sì
padà wá mọ́ láti wo Saulu títí ó fi di ọjọ́ ikú u rẹ̀,
ṣùgbọ́n Samuẹli káàánú fún Saulu. Ó sì dun Olúwa
pé ó fi Saulu jẹ ọba lórí Israẹli.

16 Olúwa sọ fún Samuẹli pé, “Yóò ha ti pẹ́ tó tí
ìwọ yóò máa dárò Saulu, nígbà tí ó jẹ́ pé mo
ti kọ̀ ọ́ ní ọba lórí Israẹli? Ro òróró kún inú ìwo
rẹ, kí o sì mú ọ̀nà rẹ pọ̀n, Èmi rán ọ sí Jese ará
Bẹtilẹhẹmu. Èmi ti yan ọ̀kan lára àwọn ọmọkùnrin
rẹ̀ láti jẹ ọba.” 2 Ṣùgbọ́n Samuẹli wí pé, “Báwo ni
èmi yóò ṣe lọ? Bí Saulu bá gbọ́ nípa rẹ̀, yóò pa mi.”
Olúwa wí pé, “Mú abo ẹgbọrọ màlúù kan pẹ̀lú rẹ,
kí o sì wí pé, ‘Èmi wá láti wá rú ẹbọ sí Olúwa.’ 3
Pe Jese wá sí ibi ìrúbọ náà, Èmi yóò sì fi ohun tí
ìwọ yóò ṣe hàn ọ́. Ìwọ yóò fi òróró yàn fún mi, ẹni
tí èmi bá fihàn ọ́.” 4 Samuẹli ṣe ohun tí Olúwa sọ.
Nígbà tí ó dé Bẹtilẹhẹmu, àyà gbogbo àgbàgbà ìlú
já, nígbà tí wọ́n pàdé rẹ̀. Wọ́n béèrè pé, “Ṣé àlàáfíà
ní ìwọ bá wá?” 5 Samuẹli sì dáhùn pé, “Bẹ́ẹ̀ ni
àlàáfíà ni; mo wá láti wá rú ẹbọ sí Olúwa. Ẹ ya ara
yín sí mímọ́, kí ẹ sì wá rú ẹbọ pẹ̀lú mi.” Nígbà náà
ni ó sì ya Jese sí mímọ́ pẹ̀lú àwọn ọmọ rẹ̀, ó sì
pè wọ́n wá sí ibi ìrúbọ náà. 6 Nígbà tí wọ́n dé,
Samuẹli rí Eliabu, ó rò nínú ara rẹ̀ pé lóòótọ́ ẹni
òróró Olúwa dúró níbí níwájú Olúwa. 7 Ṣùgbọ́n
Olúwa sọ fún Samuẹli pé, “Má ṣe wo ti ìrísí rẹ̀ tàbí
ti gíga rẹ̀, nítorí èmi ti kọ̀ ọ́ sílẹ̀. Olúwa kì í wo
ohun tí ènìyàn máa ń wò. Ènìyàn máa ń wo òde
ara ṣùgbọ́n Olúwa máa ń wo ọkàn.” 8 Nígbà náà
ni Jese pe Abinadabu, ó sì jẹ́ kí ó rìn kọjá ní iwájú
Samuẹli. Ṣùgbọ́n Samuẹli wí pé, “Olúwa kò yan
ẹni yìí.” 9 Jese sì jẹ́ kí Ṣamma rìn kọjá ní iwájú
Samuẹli, ṣùgbọ́n Samuẹli wí pé, “Olúwa kò yan
ẹni yìí náà.” 10 Jese jẹ́ kí àwọn ọmọ rẹ̀ méje rìn
kọjá ní iwájú Samuẹli ṣùgbọ́n Samuẹli sọ fún un
pé, “Olúwa kò yan àwọn wọ̀nyí.” 11 Nígbà náà ni
ó béèrè lọ́wọ́ Jese pé, “Ṣé èyí ni gbogbo àwọn ọmọ
rẹ?” Jese dáhùn pé, “Ó ku àbíkẹ́yìn wọn, ó ń tọ́jú
agbo àgùntàn.” Samuẹli sì wí pé, “Rán ìránṣẹ́ lọ
pè é wá; àwa kò ní jókòó títí òun yóò fi dé.” 12 Ó
sì ránṣẹ́ sí i, wọ́n sì mú un wọlé wá, ó jẹ́ ẹni tó
mọ́ra, àwọ̀ ara rẹ̀ dùn ún wò, ó jẹ́ arẹwà gidigidi.
Nígbà náà ni Olúwa wí pé, “Dide kí o sì fi òróró
yàn án, òun ni ẹni náà.” 13 Nígbà náà ni Samuẹli

mú ìwo òróró, ó sì ta á sí i ní orí ní iwájú àwọn
ẹ̀gbọ́n rẹ̀, láti ọjọ́ náà lọ, Ẹ̀mí Mímọ́ Olúwa wá sí
orí Dafidi nínú agbára. Samuẹli sì lọ sí Rama. 14
Nísinsin yìí, ẹ̀mí Olúwa ti kúrò lára Saulu, ẹ̀mí
búburú láti ọ̀dọ̀ Olúwa sì ń yọ ọ́ lẹ́nu. 15 Àwọn
ìránṣẹ́ Saulu sì wí fún un pé, "Wò ó, ẹ̀mí búburú
láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run wá ń yọ ọ́ lẹ́nu. 16 Jẹ́ kí olúwa wa
pàṣẹ fún àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ tí ó wà níhìn-ín láti wa
ẹnìkan tí ó lè fi dùùrù kọrin. Yóò sì ṣe é nígbà tí
ẹ̀mí búburú láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run bá bà lé ọ, ìwọ yóò sì
sàn." 17 Nígbà náà ni Saulu wí fún àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀
pé, "Ẹ wá ẹnìkan tí ó lè kọrin dáradára kí ẹ sì mú
u wá fún mi." 18 Ọ̀kan nínú ìránṣẹ́ náà dáhùn pé,
"Èmi ti ri ọ̀kan nínú àwọn ọmọ Jese ti Bẹtilẹhẹmu
tí ó mọ orin kọ, ó jẹ́ alágbára àti ológun. Ó ní
ọgbọ́n ọ̀rọ̀ òun sì dára ní wíwò. Olúwa sì wà pẹ̀lú
u rẹ̀." 19 Saulu sì rán oníṣẹ́ sí Jese wí pé, "Rán
Dafidi ọmọ rẹ sí mi, ẹni tí ó ń ṣọ́ àgùntàn." 20 Jese
sì mú kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ ti a di ẹrù lé àti ìgò ọtí wáìnì àti
ọmọ ewúré; ó sì rán wọn nípa ọwọ́ Dafidi ọmọ rẹ̀
sí Saulu. 21 Dafidi sì tọ Saulu lọ, ó sì dúró níwájú
rẹ̀, òun sì fẹ́ ẹ gidigidi, Dafidi sì wá di ọ̀kan nínú
àwọn tí ń ru ìhámọ́ra rẹ̀. 22 Nígbà náà ni Saulu
ránṣẹ́ sí Jese pé, "Jẹ́ kí Dafidi dúró níwájú mi,
nítorí tí ó wù mí." 23 Ó sì ṣe, nígbà tí ẹ̀mí búburú
láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run wá bá dé sí Saulu, Dafidi a sì fi
ọwọ́ rẹ̀ kọrin lára dùùrù: a sì san fún Saulu, ara rẹ̀
a sì dá; ẹ̀mí búburú náà a sì fi sílẹ̀.

17 Filistini kó àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ jọ fún ogun
ní Soko ti Juda. Wọ́n pàgọ́ sí Efesi-Damimu,
láàrín Soko àti Aseka, 2 Saulu àti àwọn ọmọ Israẹli
wọ́n kò ara wọ́n jọ pọ̀, wọ́n sì pàgọ́ ní àfonífojì
Ela, wọ́n sì gbé ogun wọn sókè ní ọ̀nà láti pàdé
àwọn Filistini. 3 Àwọn Filistini sì wà ní orí òkè
kan àwọn ọmọ Israẹli sì wà ní orí òkè mìíràn,
àfonífojì sì wà láàrín wọn. 4 Ọ̀gágun tí a ń pè ní
Goliati, tí ó jẹ́ ará Gati, ó wá láti ibùdó Filistini.
Ó ga ní ìgbọ̀nwọ́ mẹ́fà àti ìnà ìka kan ní ìbú. 5
Ó ní àṣíborí idẹ ní orí rẹ̀, ó sì wọ ẹ̀wù tí a fi idẹ
pẹlẹbẹ ṣe, ìwọ̀n ẹ̀wù náà sì jẹ́ egbẹ̀rún márùn-ún
ṣékélì idẹ. 6 Òun sì wọ ìhámọ́ra idẹ sí ẹsẹ̀ rẹ̀ àti
àpáta idẹ kan láàrín ẹ̀yìn rẹ̀. 7 Ọ̀pá ọ̀kọ̀ rẹ̀ rí bí
apásá ìhunṣọ, orí ọ̀kọ̀ rẹ̀ sì wọn egbẹ̀ta kilogiramu
méje irin, ẹni tí ó ru asà ogun rẹ̀ lọ ṣáájú u rẹ̀. 8
Goliati dìde, ó sì kígbe sí ogun Israẹli pé, "Èésẹ tí
ẹ̀yin fi jáde wá, tí ẹ ṣe tò fún ogun? Ṣé èmi kì í
ṣe Filistini ni, àbí ẹ̀yin kì í ṣe ìránṣẹ́ Saulu? Yan
ọ̀kùnrin kan kí o sì jẹ́ kí ó sọ̀kalẹ̀ wá sí ọ̀dọ̀ mi. 9
Tí òhun bá sì le jà tí ó sì pa mí, àwa yóò di ẹrú u
yín, ṣùgbọ́n tí èmi bá lè ṣẹ́gun rẹ̀ tí mo sì pa á,
ẹ̀yin yóò di ẹrú u wa, ẹ̀yin yóò sì máa sìn wá." 10
Nígbà náà Filistini náà wí pé, "Èmi fi ìjà lọ ogun
Israẹli ní òní! Ẹ mú ọ̀kùnrin kan wá kí ẹ sì jẹ́ kí a
bá ara wa jà." 11 Nígbà tí Saulu àti gbogbo àwọn
ọmọ Israẹli gbọ́ ọ̀rọ̀ Filistini, ìdàámú bá wọn. 12
Nísinsin yìí Dafidi jẹ́ ọmọ ará Efrata kan tí orúkọ
rẹ̀ ń jẹ́ Jese, tí ó wá láti Bẹtilẹhẹmu ní Juda, Jese ní
ọmọ méjọ, ní àsìkò Saulu ó ti darúgbó ẹni ọdún
púpọ̀. 13 Àwọn ọmọ Jese mẹ́tẹ̀ẹ̀ta tí ó ti dàgbà bá
Saulu lọ sí ojú ogun, èyí àkọ́bí ni Eliabu, èyí èkejì
ni Abinadabu, èyí ẹ̀kẹta sì ní Ṣamma. 14 Dafidi ni
ó kéré jù nínú wọn. Àwọn àgbà mẹ́tẹ̀ẹ̀ta sì tẹ̀lé
Saulu, 15 ṣùgbọ́n Dafidi padà léyìn Saulu, láti máa
tójú àgùntàn baba rẹ̀ ní Bẹtilẹhẹmu. 16 Fún ogójì
ọjọ́, Filistini wá síwájú ní àràárọ̀ àti ní ìrọ̀lẹ́ wọ́n sì
fi ara wọn hàn. 17 Nísinsin yìí Jese wí fún ọmọ rẹ̀
Dafidi pé, "Mú ìwọ̀n efa àti àgbàdo yíyan àti ìṣù
àkàrà mẹ́wàá lọ fún àwọn ẹ̀gbọ́n rẹ kí o sì súré
lọ sí ibùdó o wọn. 18 Kí o sì mú wàrà mẹ́wàá yìí
lọ́wọ́ fún adarí ogun tiwọn. Wo bí àwọn ẹ̀gbọ́n
rẹ ṣe wà kí o sì padà wá fún mi ní àmì ìdánilójú
láti ọ̀dọ̀ wọn. 19 Wọ́n wà pẹ̀lú Saulu àti gbogbo
àwọn ọkùnrin Israẹli ní àfonífojì Ela, wọ́n bá àwọn
Filistini jà." 20 Ní àárọ̀ kùtùkùtù Dafidi fi agbo
ẹran rẹ̀ sílẹ̀ pẹ̀lú àwọn olùtójú, ó di ẹrù, ó sì mú
ọ̀nà rẹ̀ pọ̀n gẹ́gẹ́ bí Jese ti ṣọ fún un. Ó dé ibùdó bí
àwọn ọmọ-ogun ti ń lọ láti dúró ní ipò wọn ní ojú
ogun, wọ́n hó ìhó ogun. 21 Israẹli àti Filistini lọ sí
ojú ìjà wọ́n da ojú ìjà kọ ara wọn. 22 Dafidi sì kó
ẹrù rẹ̀ ti àwọn olùtójú ohun èlò, ó sì sálọ sí ojú
ogun ó sì kí àwọn ẹ̀gbọ́n rẹ̀. 23 Bí ó ṣe ń bá wọn
sọ̀rọ̀, Goliati akíkanjú Filistini tí ó wá láti Gati bọ́
sí iwájú ní ojú ogun, ó sì kígbe fún ìpèníjà, Dafidi
sì gbọ́. 24 Nígbà tí àwọn Israẹli rí ọkùnrin náà,
gbogbo wọn sì sá fún un ní ìbẹ̀rù bojo. 25 Nígbà
náà ni àwọn ọkùnrin Israẹli wí pé, "Ṣé ẹ̀yin kò rí
i bí ọkùnrin yìí ṣe ń jáde wá? Ó jáde wá láti pe
Israẹli níjà. Ọba yóò fún ọkùnrin tí ó bá pa á ní
ọrọ̀ púpọ̀. Yóò tún fi ọmọ rẹ̀ obìnrin fún un ní
ìyàwó, yóò sì ṣọ ilé e baba rẹ̀ di ọ̀mìnira kúrò nínú
sísan owó orí ní Israẹli." 26 Dafidi béèrè lọ́wọ́
ọkùnrin tí ó dúró ní ẹ̀gbẹ́ ẹ rẹ̀ pé, "Kí ni a yóò ṣe
fún ọkùnrin náà tí ó bá pa Filistini yìí, tí ó sì mú
ẹ̀gàn kúrò lára Israẹli? Ta ni aláìkọlà Filistini tí ó
jẹ́ wí pé yóò máa gan ogun Ọlọ́run alàáyè?" 27
Wọ́n tún ṣọ fún un ohun tí wọ́n ti ń ṣọ, wọ́n sì wí
pé, "Ẹ̀yí ni ohun tí wọn yóò ṣe fún ọkùnrin tí ó bá
pa á." 28 Nígbà tí Eliabu ẹ̀gbọ́n Dafidi gbọ́ nígbà tí
ó ń bá ọkùnrin yìí sọ̀rọ̀, ó bínú sí i, ó sì wí pé, "Kí
ni ó dé tí ìwọ fi sọ̀kalẹ̀ wá síbí? Àti pé ta ni ìwọ fi
àwọn àgùntàn kékeré tókù ṣọ́ ní aginjù? Èmi mọ
ìgbéraga rẹ, àti búburú ọkàn rẹ: ìwọ sọ̀kalẹ̀ wá
nìkan láti wòran ogun." 29 Dafidi wí pé, "Kí ni mo
ṣe nísinsin yìí? Ṣé mo lè sọ̀rọ̀ bí?" 30 Ó sì yípadà
sí ẹlòmíràn, ó sì ń sọ̀rọ̀ kan náà, ọkùnrin náà sì

dáhùn bí ti ẹni ìṣáájú. 31 Àwọn ènìyàn gbọ́ ohun tí
Dafidi sọ wọ́n sọ fún Saulu, Saulu sì ránṣẹ́ sí i. 32
Dafidi sọ fún Saulu pé, "Kí ẹnikẹ́ni má ṣe ba ọkàn
jẹ́ nítorí Filistini yìí, ìránṣẹ́ rẹ yóò lọ láti bá a jà."
33 Saulu sì wí fún Dafidi pé, "Ìwọ kò tó láti jáde
lọ pàdé ogun Filistini yìí àti láti bá a jà; ọmọdé
ni ìwọ, òun sì ti ń jagun láti ìgbà èwe rẹ wá." 34
Ṣùgbọ́n Dafidi sọ fún Saulu pé, "Ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ ti ń
tójú agbo àgùntàn baba rẹ. Nígbà tí kìnnìún tàbí
àmọ̀tẹ́kùn bá wá láti wá gbé àgùntàn láti inú igbó.
35 Mo sá tẹ̀lé e, mo lù ú, mo sì gba àgùntàn náà
kúrò lẹ́nu rẹ. Nígbà tí ó kọjú sí mi, mo fi irun
rẹ gbá a mú, mo sì lù ú mo sì pa á. 36 Ìránṣẹ́ rẹ
ti pa kìnnìún àti àmọ̀tẹ́kùn, aláìkọlà Filistini yìí
yóò jẹ́ ọ̀kan lára wọn, nítorí ó ti pe ogun Ọlọ́run
alàáyè ní ìjà. 37 Olúwa tí ó gbà mí kúrò lọ́wọ́ ìhàlẹ̀
kìnnìún àti ti ìhàlẹ̀ àmọ̀tẹ́kùn yóò gbà mí kúrò
lọ́wọ́ Filistini yìí." Saulu wí fún Dafidi pé, "Lọ kí
Olúwa wà pẹ̀lú rẹ." 38 Saulu fi aṣọ àwọ̀tẹ́lẹ̀ rẹ̀ wọ
Dafidi, ó wọ ọ́ ní aṣọ ìhámọ́ra ogun, ó sì fi ìbòrí idẹ
kan bò ó ní orí. 39 Dafidi si di idà rẹ̀ mọ́ àwọ̀tẹ́lẹ̀
rẹ ó sì bẹ̀rẹ̀ sí ní rìn káàkiri nítorí wí pé kò mọ ọ
lára. Ó sọ fún Saulu pé, "Èmi kò le wọ èyí lọ, kò
mọ́ mi lára." Ó sì bọ́ wọn kúrò. 40 Nígbà náà, ó sì
mú ọ̀pá rẹ̀ lọ́wọ́, ó ṣá òkúta dídán márùn-ún létí
odò, ó kó wọn sí àpò olùṣọ́-àgùntàn tí ó wà lọ́wọ́
rẹ̀ pẹ̀lú kànnàkànnà, ó sì súnmọ́ Filistini náà. 41
Lákòókò yìí, Filistini pẹ̀lú ẹni tí ń gbé ìhámọ́ra
àábò wà níwájú rẹ̀, ó ń bọ̀ wá sọ́dọ̀ Dafidi. 42 Nígbà
tí Filistini náà sì wo Dafidi láti òkè délẹ̀, ó sì rí i wí
pé ọmọ kékeré kùnrin ni, ó pọ́n ó sì lẹ́wà lójú, ó sì
kégàn an rẹ̀. 43 Ó sì wí fún Dafidi pé, "Ṣé ajá ni mí
ni? Tí o fi tọ̀ mí wá pẹ̀lú ọ̀pá?" Filistini sì fi Dafidi
bú pẹ̀lú Ọlọ́run rẹ̀. 44 Filistini náà sì wí Dafidi pé,
"Wá níbí, èmi yóò fi ẹran-ara rẹ fún àwọn ẹyẹ ojú
ọ̀run jẹ àti fún àwọn ẹranko tí ó wà ninú igbó!" 45
Dafidi sì wí fún Filistini pé, "Ìwọ dojú ìjà kọ mí
pẹ̀lú idà, ọ̀kọ̀ àti ọfà, ṣùgbọ́n èmi wá sí ọ̀dọ̀ rẹ pẹ̀lú
orúkọ Olúwa àwọn ọmọ-ogun, Ọlọ́run àwọn ọmọ-
ogun Israẹli tí ìwọ tí gàn. 46 Lónìí yìí ni Olúwa
yóò fi ọ́ lé mi lọ́wọ́, èmi yóò sì pa ọ́, èmi yóò sì gé
orí rẹ. Lónìí èmi yóò fi òkú ogun Filistini fún ẹyẹ
ojú ọ̀run àti fún ẹranko igbó, gbogbo ayé yóò sì
mọ̀ pé Ọlọ́run wà ní Israẹli. 47 Gbogbo àwọn tí ó
péjọ níbí ni yóò mọ̀ pé kì í ṣe nípa ọ̀kọ̀ tàbí idà ni
Olúwa fi ń gbàlà; ogun náà ti Olúwa ni, yóò sì fi
gbogbo yín lé ọwọ́ wa." 48 Bí Filistini ṣe súnmọ́
iwájú láti pàdé e rẹ̀. Dafidi yára sáré sí òun náà
láti pàdé e rẹ̀. 49 Dafidi ti ọwọ́ sí àpò rẹ̀, ó sì mú
òkúta jáde wá ó sì fi í, ó sì jù ú sí ọ̀kọ́kán iwájú orí
Filistini. Òkúta náà sì wọ ọ́ níwájú orí, ó sì ṣubú ó
sì dojúbolẹ̀ ní orí ilẹ̀. 50 Dafidi yọ ayọ̀ ìṣẹ́gun lórí
Filistini pẹ̀lú kànnàkànnà àti òkúta, láìsí idà ní
ọwọ́ rẹ̀, ó lu Filistini, ó sì pa á. 51 Dafidi sì sáré ó
sì dúró lórí rẹ̀. Ó sì mú idà Filistini, ó sì fà á yọ
ninú àkọ̀ ọ rẹ̀. Lẹ́yìn ìgbà tí ó ti pa á tan, ó sì gé
orí rẹ̀ pẹ̀lú idà. Nígbà tí àwọn ará Filistini rí i wí
pé akọni wọn ti kú, wọ́n yípadà wọ́n sì sálọ. 52
Nígbà náà, àwọn ọkùnrin Israẹli àti ti Juda súnmọ́
iwájú pẹ̀lú ariwo, wọ́n sì lépa àwọn ará Filistini dé
ẹnu ibodè Gati àti títí dé ẹnu ibodè Ekroni. Àwọn
tí ó kú wà káàkiri ẹ̀gbẹ́ ọ̀nà Ṣaaraimu àti títí dé
ọ̀nà Gati àti Ekroni. 53 Nígbà tí àwọn ọmọ Israẹli
sì padà láti máa lé àwọn ará Filistini, wọ́n sì ba
ibùdó wọn jẹ́. 54 Dafidi gé orí Filistini ó sì gbé e
wá sí Jerusalẹmu, ó sì kó àwọn ohun ìjà Filistini
sínú àgọ́ tirẹ̀. 55 Bí Saulu sì ti wo Dafidi bí ó ṣe ń
jáde lọ pàdé Filistini, ó wí fún Abneri, olórí àwọn
ológun rẹ̀ pé, "Abneri, ọmọ ta ni ọmọdékùnrin
yìí?" Abneri dáhùn pe, "Bí ọkàn rẹ̀ ti ń bẹ ní ààyè,
ọba èmi kò mọ̀." 56 Ọba sì wí pé, "Wádìí ọmọ ẹni
tí ọmọdékùnrin náà ń ṣe." 57 Kété tí ó dé láti ibi tí
ó ti lọ pa Filistini, Abneri sì mú u wá síwájú Saulu,
orí Filistini sì wà ní ọwọ́ Dafidi. 58 Saulu béèrè pé,
"Ọmọdékùnrin, ọmọ ta ni ọ́?" Dafidi dáhùn pé,
"Èmi ni ọmọ ìránṣẹ́ rẹ Jese ti Bẹtilẹhẹmu."

18 Lẹ́yìn ìgbà tí Dafidi ti parí ọ̀rọ̀ tí ó ń bá Saulu
sọ, ọkàn Jonatani di ọ̀kan pẹ̀lú ti Dafidi, ó sì
fẹ́ràn rẹ̀ gégé bí ara rẹ̀. 2 Láti ojọ́ náà Saulu pa
Dafidi mọ́ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ kò sì jẹ́ kí ó padà sí ilé baba
rẹ̀ mọ́. 3 Jonatani bá Dafidi dá májẹ̀mú nítorí tí
ó fẹ́ràn rẹ̀ gégé bí ara rẹ̀. 4 Jonatani sì bọ́ aṣọ
ìgúnwà, ó sì fi fun Dafidi pẹ̀lú aṣọ àwọ̀tẹ́lẹ̀ rẹ̀ àti
pẹ̀lú idà rẹ̀, ọrun rẹ̀ àti àmùrè rẹ̀. 5 Ohunkóhun tí
Saulu bá rán an láti ṣe, Dafidi máa ṣe ní àṣeyọrí,
Saulu náà sì fun un ní ipò tí ó ga jù láàrín àwọn
ológun. Eléyìí sì tẹ́ gbogbo ènìyàn lọ́rùn, àti pẹ̀lú ó
sì tẹ́ àwọn ìjòyè Saulu lọ́rùn pẹ̀lú. 6 Nígbà tí àwọn
ènìyàn padà sí ilé lẹ́yìn ìgbà tí Dafidi ti pa Filistini,
gbogbo àwọn obìnrin tú jáde láti inú ìlú Israẹli wá
láti pàdé ọba Saulu pẹ̀lú orin àti ijó, pẹ̀lú orin ayọ̀
àti tambori àti ohun èlò orin olókùn. 7 Bí wọ́n ṣe
ń jó, bẹ́ẹ̀ ni wọ́n ń kọrin pé, "Saulu pa ẹgbẹ̀rún
tirẹ̀ Dafidi sì pa ẹgbẹẹ̀gbàárún ní tirẹ̀." 8 Saulu sì
bínú gidigidi, ọ̀rọ̀ náà sì korò létí rẹ̀ pé, "Wọ́n ti
gbé ògo fún Dafidi pẹ̀lú ẹgbẹẹ̀gbàárún," ó sì wí
pé, "ṣùgbọ́n èmi pẹ̀lú ẹgbẹ̀rún kan. Kí ni ó kù kí ó
gbà bí kò ṣe ìjọba?" 9 Láti ìgbà náà lọ ni Saulu
ti bẹ̀rẹ̀ sí ní fi ojú ìlara wo Dafidi. 10 Ní ojọ́ kejì
ẹ̀mí búburú láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run wá pẹ̀lú agbára sórí
Saulu, ó sì sọ àṣọtẹ́lẹ̀ ní ilé rẹ̀ nígbà tí Dafidi sì
ń fọn ohun èlò orin olókùn, gégé bí ó ti máa ń
ṣe láti ẹ̀yìn wá, Saulu sì ní ọ̀kọ̀ kan ní ọwọ́ rẹ̀. 11
Ó sì gbé e sókè, ó sì wí fún ara rẹ̀ pé, "Èmi yóò
gún Dafidi pọ̀ mọ́ ògiri." Ṣùgbọ́n, Dafidi yẹ̀ fún

un lẹẹ̀mẹ́jì. 12 Saulu sì ń bẹ̀rù Dafidi nítorí pé
Olúwa wà pẹ̀lú Dafidi, ṣùgbọ́n ó ti fi Saulu sílẹ̀. 13
Ó sì lé Dafidi jáde ní ọ̀dọ̀ rẹ̀, ó sì fi jẹ olórí ogun
ẹgbẹ̀rún kan, Dafidi ń kó wọn lọ, ó ń kó wọn bọ̀
nínú ìgbòkègbodò ogun. 14 Dafidi sì ṣe ọlọ́gbọ́n
ní gbogbo ìṣe rẹ̀, nítorí tí Olúwa wà pẹ̀lú rẹ̀. 15
Nígbà tí Saulu rí bi àṣeyọrí rẹ̀ ti tó, ó sì bẹ̀rù rẹ̀.
16 Ṣùgbọ́n gbogbo Israẹli àti Juda ni wọ́n fẹ́ràn
Dafidi, nítorí ó darí wọn lọ ní ìgbòkègbodò ogun
wọn. 17 Saulu wí fún Dafidi pé, "Èyí ni àgbà nínú
àwọn ọmọbìnrin mi Merabu. Èmi yóò fi òun fún ọ
ní aya. Kí ìwọ sìn mí bí akọni, kí o sì máa ja ogun
Olúwa." Nítorí tí Saulu wí fún ara rẹ̀ pé, "Èmi kì
yóò gbé ọwọ́ mi sókè sí i. Jẹ́ kí àwọn Filistini ṣe
èyí." 18 Ṣùgbọ́n Dafidi wí fún Saulu pé, "Ta ni mí,
kí sì ni ìdílé mi tàbí ìdílé baba mi ní Israẹli, tí
èmi yóò di àna ọba?" 19 Nígbà tí àkókò tó fún
Merabu, ọmọbìnrin Saulu, láti fi fún Dafidi, ni a sì
fi fún Adrieli ará Mehola ní aya. 20 Nísinsin yìí
ọmọbìnrin Saulu Mikali sì fẹ́ràn Dafidi, nígbà tí
wọ́n sọ fún Saulu nípa rẹ̀, ó sì dùn mọ́ ọn. 21 Ó
sọ nínú ara rẹ̀ pé, "Èmi yóò fi fún un kí òun ba
à le jẹ́ ìkẹ́kùn fún un, kí ọwọ́ àwọn ará Filistini
lè wà lára rẹ̀." Nígbà náà ni Saulu wí fún Dafidi
pé, "Nísinsin yìí ìwọ ní àìnfààní eléyìí láti jẹ́ àna
án mi." 22 Saulu pàṣẹ fún àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ pé, "Ẹ
sọ fún Dafidi ní ìkọ̀kọ̀, kí ẹ sì wí pé, 'Wò ó, inú
ọba dùn sí ọ, gbogbo àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ ni ó fẹ́ràn rẹ,
nísinsin yìí jẹ́ àna ọba.'" 23 Wọ́n tún ọ̀rọ̀ náà sọ
fún Dafidi. Ṣùgbọ́n Dafidi wí pé, "Ṣé ẹ rò pé ohun
kékeré ni láti jẹ́ àna ọba? Mo jẹ́ tálákà ènìyàn àti
onímọ̀ kékeré." 24 Nígbà tí àwọn ìránṣẹ́ Saulu
sọ fún un ohun tí Dafidi sọ, 25 Saulu dáhùn pé,
"Sọ fún Dafidi pé, 'Ọba kò fẹ́ owó orí láti ọ̀dọ̀ àna
rẹ̀ ju awọ iwájú orí ọgọ́rùn-ún Filistini lọ láti fi
gba ẹ̀san lórí àwọn ọ̀tá rẹ̀.'" Èrò Saulu ni wí pé kí
Dafidi ṣubú sí ọwọ́ àwọn ará Filistini. 26 Nígbà tí
àwọn ìránṣẹ́ sọ àwọn nǹkan yìí fún Dafidi, inú rẹ̀
dùn láti di àna ọba kí àkókò tí ó dá tó kọjá, 27
Dafidi àti àwọn arákùnrin rẹ̀ jáde lọ wọ́n sì pa
igba lára àwọn Filistini. Ó kó awọ iwájú orí wọn
wá, ó sì pé iye tí ọba fẹ́ kí ó ba à lè jẹ́ àna ọba.
Saulu sì fi ọmọ obìnrin Mikali fún un ní aya. 28
Nígbà tí Saulu sì wá mọ̀ pé Olúwa wà pẹ̀lú Dafidi
tí ọmọbìnrin rẹ̀ Mikali sì fẹ́ràn Dafidi, 29 Saulu
sì tún wá bẹ̀rù Dafidi síwájú àti síwájú, Saulu sì
wá di ọ̀tá Dafidi fún gbogbo ọjọ́ rẹ̀ tókù. 30 Àwọn
ọmọ-aládé Filistini tún tẹ̀síwájú láti lọ sí ogun,
ó sì ṣe léyìn ìgbà tí wọ́n lọ, Dafidi ṣe àṣeyọrí ju
gbogbo àwọn ìránṣẹ́ Saulu lọ, orúkọ rẹ̀ sì gbilẹ̀.

19 Saulu sọ fún Jonatani ọmọ rẹ̀ àti gbogbo
àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ pé kí wọ́n pa Dafidi. Ṣùgbọ́n
Jonatani fẹ́ràn Dafidi púpọ̀ 2 Jonatani sì kìlọ̀ fún
Dafidi pé, "Baba mi Saulu wá ọ̀nà láti pa ọ́, kíyèsi
ara rẹ di òwúrọ̀ ọ̀la; lọ sí ibi ìkọ̀kọ̀, kí o sì sá pamọ́
sí ibẹ̀. 3 Èmi yóò jáde lọ láti dúró ní ọ̀dọ̀ baba mi
ní orí pápá níbi tí ó wà. Èmi yóò sọ̀rọ̀ fún un nípa
à rẹ, èmi yóò sì sọ ohun tí òun bá wí fún ọ." 4
Jonatani sọ̀rọ̀ rere nípa Dafidi fún Saulu baba rẹ̀, ó
sì wí fún un pé, "Má ṣe jẹ́ kí ọba kí ó ṣe ohun tí kò
dára fún Dafidi ìránṣẹ́ rẹ̀; nítorí tí kò ṣẹ̀ ọ́, ohun tí
ó sì ṣe pé ọ púpọ̀. 5 Ó fi ẹ̀mí rẹ̀ wéwu nígbà tí ó pa
Filistini. Olúwa ṣẹ́ ogun ńlá fún gbogbo Israẹli,
ìwọ rí i inú rẹ dùn. Ǹjẹ́ nítorí kí ni ìwọ yóò ṣe
dẹ́ṣẹ̀ sí Dafidi aláìṣẹ̀, tí ìwọ yóò fi pa á láìnídìí?" 6
Saulu fetísí Jonatani, ó sì búra báyìí, "Níwọ́n ìgbà
tí Olúwa bá ti ń bẹ láààyè, a kì yóò pa Dafidi." 7
Nítorí náà Jonatani pe Dafidi, ó sì sọ gbogbo àjọsọ
wọn fún un. Ó sì mú un wá fún Saulu, Dafidi sì wà
lọ́dọ̀ Saulu gégé bí i ti tẹ́lẹ̀. 8 Lẹẹ̀kan an sí i ogun
tún wá, Dafidi sì jáde lọ, ó sì bá àwọn ara Filistini
jà. Ó sì pa wọn pẹ̀lú agbára, wọ́n sì sálọ níwájú
u rẹ̀. 9 Ṣùgbọ́n ẹ̀mí búburú láti ọ̀dọ̀ Olúwa wá sí
orí Saulu bí ó ti jókòó ní ilé e rẹ̀ pẹ̀lú ọ̀kọ̀ rẹ̀ ní
ọwọ́ rẹ̀. Bí Dafidi sì ti fọn ohun èlò orin olókùn,
10 Saulu sì wá ọ̀nà láti gún un mọ́ ògiri pẹ̀lú ọ̀kọ̀
rẹ̀, ṣùgbọ́n Dafidi yẹ ẹ́ sílẹ̀ gégé bí Saulu ti ju ọ̀kọ̀
náà mọ́ ara ògiri. Ní alẹ́ ọjọ́ náà Dafidi sì fi ara
pamọ́ dáradára. 11 Saulu rán ènìyàn sí ilé Dafidi
láti ṣọ́ ọ kí wọ́n sì pa á ní òwúrọ̀. Ṣùgbọ́n Mikali,
ìyawó Dafidi kìlọ̀ fún un pé, "Tí o kò bá sá fún
ẹ̀mí rẹ ní alẹ́ yìí, ní ọ̀la ni a yóò pa ọ́." 12 Nígbà
náà Mikali sì gbé Dafidi sọ̀kalẹ̀ ó sì fi asọ bò ó. 13
Mikali gbé ère ó sì tẹ́ e lórí ibùsùn, ó sì fi irun
ewúrẹ́ sí ibi orí rẹ̀. 14 Nígbà ti Saulu rán ènìyàn
láti lọ fi agbára mú Dafidi, Mikali wí pé, "Ó rẹ ẹ́."
15 Nígbà náà ni Saulu rán ọkùnrin náà padà láti lọ
wo Dafidi ó sì sọ fún wọn pé, "Mú wa fún mi láti
orí ibùsùn rẹ̀ kí èmi kí ó le pa á." 16 Ṣùgbọ́n nígbà
tí ọkùnrin náà wọlé, ère ni ó bá lórí ibùsùn àti
irun ewúrẹ́ ní orí ère náà. 17 Saulu wí fún Mikali
pé, "Èésé tí ìwọ fi tàn mí báyìí tí o sì jẹ́ kí ọ̀tá mi
sálọ tí ó sì bọ́?" Mikali sọ fún un pé, "Ó wí fún mi,
'Jẹ́ kí èmi ó lọ. Èésé tí èmi yóò fi pa ọ́?'" 18 Nígbà
tí Dafidi ti sálọ tí ó sì ti bọ́, ó sì lọ sọ́dọ̀ Samuẹli
ní Rama ó sì sọ gbogbo ohun tí Saulu ti ṣe fún
un. Òun àti Samuẹli lọ sí Naioti láti dúró níbẹ̀.
19 Ọ̀rọ̀ sì tọ Saulu wá pé, "Dafidi wà ní Naioti ní
Rama," 20 Saulu sì rán àwọn ènìyàn láti fi agbára
mú Dafidi wá ṣùgbọ́n nígbà tí wọ́n rí ọ̀pọ̀ àwọn
wòlî tí ń sọtẹ́lẹ̀, pẹ̀lú Samuẹli dúró níbẹ̀ gégé bí
olórí, Ẹ̀mí Ọlọ́run sì wá sórí àwọn arákùnrin Saulu
àwọn náà sì ń sọtẹ́lẹ̀. 21 Wọ́n sì sọ fún Saulu nípa
rẹ̀, ó sì rán ọ̀pọ̀ àwọn ènìyàn mìíràn lọ àwọn náà
sì ń sọtẹ́lẹ̀. Saulu tún rán oníṣẹ́ lọ ní ìgbà kẹta,

àwọn náà bẹ̀rẹ̀ sí ní sọtẹ́lẹ̀. 22 Nígbèyìn, òun fúnra
rẹ̀ sì lọ sí Rama ó sì dé ibi àmù ńlá kan ní Seku. Ó
sì béèrè, "Níbo ni Samuẹli àti Dafidi wà?" Wọ́n
wí pé, "Wọ́n wà ní ìrékojá ní Naioti ní Rama." 23
Saulu sì lọ sí Naioti ni Rama. Ṣùgbọ́n, Ẹ̀mí Ọlọ́run
bà lé e lórí ó sì ń lọ lọ́nà, ó sì ń sọtẹ́lẹ̀ títí tí ó fi
dé Naioti. 24 Ó sì bọ́ aṣọ rẹ̀, òun pẹ̀lú sì ń sọtẹ́lẹ̀
níwájú Samuẹli. Ó sì dùbúlẹ̀ bẹ́ẹ̀ ní gbogbo ọjọ́
náà àti ní òru. Ìdí nìyìí tí àwọn ènìyàn fi wí pé,
"Ṣé Saulu náà wà lára àwọn wòlîì ni?"

20 Nígbà náà ni Dafidi sá kúrò ní Naioti ti Rama
ó sì lọ sọ́dọ̀ Jonatani ó sì béèrè pé, "Kí ni mo
ṣe? Kí ni ẹ̀ṣẹ̀ mi? Báwo ni mo ṣe ṣẹ baba rẹ, tí ó sì
ń wá ọ̀nà láti gba ẹ̀mí mi?" 2 Jonatani dáhùn pé,
"Kí a má rí i! Ìwọ kò ní kú! Wò ó baba mi kì í ṣe
ohunkóhun tí ó tóbi tàbí tí ó kéré, láìfi lọ́ mí. Èéṣe
tí yóò fi fi èyí pamọ́ fún mi? Kò rí bẹ́ẹ̀." 3 Ṣùgbọ́n
Dafidi tún búra, ó sì wí pé, "Baba rẹ mọ̀ dáradára
pé mo rí ojúrere ní ojú rẹ, ó sì wí fún ara rẹ̀ pé,
'Jonatani kò gbọdọ̀ mọ èyí yóò sì bà á nínú jẹ́.'
Síbẹ̀ nítòótọ́ bí Olúwa ti wà láààyè àti gẹ́gẹ́ bí ìwọ
ti wà láààyè, ìgbésẹ̀ kan ni ó wà láàrín ìyè àti ikú."
4 Jonatani wí fún Dafidi pé, "Ohunkóhun tí ìwọ bá
ń fẹ́ kí èmi kí ó ṣe, èmi yóò ṣe é fún ọ." 5 Dafidi sì
wí fún Jonatani pé, "Wò ó, ọ̀la ni oṣù tuntun, mo
sì gbọdọ̀ bá ọba jẹun, ṣùgbọ́n jẹ́ kí èmi kí ó lọ láti
fi ara pamọ́ lórí pápá títí di àṣálẹ́ ọjọ́ kẹta. 6 Bí ó
bá sì ṣe pé baba rẹ bá fẹ́ mi kù, kí o sì wí fún un
pé, 'Dafidi fi tọ̀wọ̀tọ̀wọ̀ béèrè ààyè láti sáré lọ sí
Bẹtilẹhẹmu ìlú rẹ̀ nítorí wọ́n ń ṣe ẹbọ ọdọọdún ní
ibẹ̀ fún gbogbo ìdílé rẹ̀.' 7 Tí o bá wí pé, 'Àlàáfíà
ni,' nígbà náà, ìránṣẹ́ rẹ wà láìléwu. Ṣùgbọ́n tí ó
bá bínú gidigidi, ìwọ yóò mọ̀ dájú pé ó pinnu láti
ṣe ìpalára mi. 8 Ṣùgbọ́n ní tìrẹ ìwọ, fi ojúrere wo
ìránṣẹ́ rẹ; nítorí tí ìwọ ti bá a dá májẹ̀mú pẹ̀lú
rẹ níwájú Olúwa. Tí mo bá jẹ̀bi, pa mí fún ara
rẹ! Èéṣe tí ìwọ yóò fi fi mí lé baba rẹ lọ́wọ́?" 9
Jonatani wí pé, "Kí a má rí i! Ti mo bá ti gbọ́ tí
baba mi ti pinnu láti pa ọ́ lára, ṣé èmi kò ní sọ fún
ọ?" 10 Nígbà náà ni Dafidi sì wí fún Jonatani pé,
"Ta ni yóò sọ fún mi tí baba rẹ̀ bá dá ọ lóhùn ní
ohùn líle?" 11 Jonatani wí fún Dafidi pé, "Wá, jẹ́
kí a jáde lọ sórí pápá." Nígbà náà wọ́n sì jáde lọ.
12 Nígbà náà ni Jonatani wí fún Dafidi pé, "Mo fi
Olúwa Ọlọ́run àwọn Israẹli búra pé, èmi yóò rí i
dájú pé mo gbọ́ ti ẹnu baba mi ní ìwòyí ọ̀la tàbí ní
ọ̀túnla! Bí ó bá sì ní inú dídùn sí ọ, èmi yóò ránṣẹ́
sí ọ, èmi yóò sì jẹ́ kí o mọ̀? 13 Ṣùgbọ́n tí baba mi
bá fẹ́ pa ọ́ lára, kí Olúwa kí ó ṣe bẹ́ẹ̀ àti jù bẹ́ẹ̀ lọ sí
Jonatani; tí èmi kò bá jẹ́ kí o mọ̀, kí n sì jẹ́ kí o lọ
ní àlàáfíà. Kí Olúwa kí ó wà pẹ̀lú rẹ gẹ́gẹ́ bí ó ti wà
pẹ̀lú baba mi. 14 Ṣùgbọ́n fi àìkùnà inú rere hàn mí
bí inú rere Olúwa, níwọ́n ìgbà tí mo bá wà láààyè
kí wọ́n má ba à pa mí. 15 Má ṣe ké àánú rẹ kúrò
lórí ìdílé mi títí láé. Bí Olúwa tilẹ̀ ké gbogbo ọ̀tá
Dafidi kúrò lórí ilẹ̀." 16 Nígbà náà ni Jonatani bá
ilé Dafidi dá májẹ̀mú wí pé, "Olúwa yóò pe àwọn
àti Dafidi láti ṣírò." 17 Jonatani mú kí Dafidi tún
ìbúra ṣe nítorí ìfẹ́ tí ó ní sí i, nítorí tí ó fẹ́ ẹ gẹ́gẹ́
bí ó ti fẹ́ràn ara rẹ̀. 18 Nígbà náà ni Jonatani wí
fún Dafidi pé, "Lọ́la ní ibi àsè ìbẹ̀rẹ̀ oṣù tuntun, a
yóò fẹ́ ọ kù, nítorí ààyè rẹ yóò ṣófo. 19 Ní ọ̀túnla
lọ́wọ́ alẹ́ lọ sí ibi tí o sá pamọ́ sí nígbà tí ìṣòro yìí
bẹ̀rẹ̀, kí o sì dúró níbi òkúta Eselu. 20 Èmi yóò ta
ọfà mẹ́ta sí ègbẹ́ ibẹ̀, gẹ́gẹ́ bí i pé mo ta á sí àmì
ibìkan. 21 Èmi yóò rán ọmọdékùnrin kan èmi yóò
wí fún un wí pé, 'Lọ, kí o lọ wá ọfà náà.' Tí mo bá
sọ fún un wí pé, 'Wò ó, ọfà wọ̀nyí wà ní ibi báyìí
ní ègbẹ́ ẹ̀ rẹ; kó wọn wá síbí,' kí o sì wá, nítorí pé,
gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti wà ní ààyè, o wà ní àlàáfíà; kò sí
ewu. 22 Ṣùgbọ́n tí mo bá sọ fún ọmọdékùnrin náà
pé, 'Wò ó, àwọn ọfà náà ń bẹ níwájú rẹ,' ìṣẹ́ máa
bá tìrẹ lọ, nítorí Olúwa ni ó rán ọ lọ. 23 Nípa ọ̀rọ̀
tí èmi àti ìwọ jọ sọ, rántí Olúwa jẹ́ ẹlẹ́rìí láàrín
ìwọ àti èmi títí láéláé." 24 Bẹ́ẹ̀ ni Dafidi sá pamọ́
sínú pápá. Nígbà tí àsè ìbẹ̀rẹ̀ oṣù tuntun sì dé,
ọba sì jókòó láti jẹun. 25 Ọba sì jókòó gẹ́gẹ́ bí ipò
o rẹ̀ ní ibi tí ó máa ń jókòó lórí ìjókòó tí ó wà
lẹ́gbẹẹ́ ògiri, ní òdìkejì Jonatani, Abneri sì jókòó
ti Saulu, ṣùgbọ́n ààyè Dafidi sì ṣófo. 26 Saulu kò
sọ nǹkan kan ní ojọ́ náà, nítorí ó rò pé, "Nǹkan
kan ti ṣẹlẹ̀ sí Dafidi láti jẹ́ kí ó di aláìmọ́ lóòtítọ́ ó
jẹ́ aláìmọ́." 27 Ṣùgbọ́n ní ojọ́ kejì, ní ọjọ́ kejì oṣù,
ààyè Dafidi sì tún ṣófo. Nígbà náà ni Saulu wí fún
ọmọ rẹ̀ Jonatani pé, "Kí ni ó dé tí ọmọ Jese kò
fi wá sí ibi oúnjẹ, lánàá àti lónìí?" 28 Jonatani sì
dáhùn pé, "Dafidi bẹ̀ mí tọ̀wọ̀tọ̀wọ̀ fún ààyè láti lọ
sí Bẹtilẹhẹmu. 29 Ó wí pé, 'Jẹ́ kí n lọ, nítorí pé
ìdílé wa ń ṣe ìrúbọ ní ìlú, àwọn ègbọ́n ọ̀n mi sì
ti pàṣẹ fún mi láti wà níbẹ̀; tí èmi bá rí ojúrere
ní ojú rẹ, jẹ́ kí n lọ láti lọ rí àwọn ègbọ́n mi.' Ìdí
nìyìí tí kò fi wá sí orí tábìlì oúnjẹ ọba." 30 Ìbínú
Saulu sì ru sí Jonatani ó sì wí fún un pé, "Ìwọ ọmọ
aláìgbọ́ràn àti ọlọ̀tẹ̀ búburú yìí, ṣé èmi kò ti mọ̀
pé, ìwọ ti yan ọmọ Jese fún ìtìjú ti ara rẹ àti fún
ìtìjú màmá rẹ tí ó bí ọ? 31 Níwọ́n ìgbà tí ọmọ Jese
bá wà láààyè lórí ilẹ̀ ayé, a kì yóò fi ẹṣẹ̀ ìwọ tàbí
ti ìjọba rẹ múlẹ̀. Nísinsin yìí ránṣẹ́ kí o sì lọ mú
un wá fún mi, nítorí ó gbọdọ̀ kú!" 32 Jonatani
béèrè lọ́wọ́ baba rẹ̀ pé, "Èéṣe tí àwa yóò fi pa á? Kí
ni ó ṣe?" 33 Ṣùgbọ́n Saulu ju ọ̀kọ̀ rẹ̀ sí Jonatani
láti gún un pa. Nígbà náà ni Jonatani mọ̀ pé baba
rẹ̀ mọ̀ ọ́n mọ̀ fẹ́ pa Dafidi ni. 34 Bẹ́ẹ̀ ni Jonatani
sì fi ìbínú dide kúrò ni ibi oúnjẹ, kò sì jẹun ni
ọjọ́ kejì oṣù náà, inú rẹ̀ sì bàjẹ́ gidigidi fún Dafidi,

nítorí pé baba rẹ̀ dójútì í. 35 Ó sì ṣe, ní òwúrọ̀ ni
Jonatani jáde lọ sí oko ní àkókò tí òun àti Dafidi ti
fi àdéhùn sí, ọmọdékùnrin kan sì wá pẹ̀lú rẹ̀. 36 Ó
si wí fún ọmọdékùnrin rẹ̀ pé, "Sáré, kí o si wá
àwọn ọfà tí èmi ó ta." Bí ọmọdé náà sì ti ń sáré,
òun sì tafà rékọjá rẹ̀. 37 Nígbà tí ọmọdékùnrin
náà sì dé ibi ọfà tí Jonatani ta, Jonatani sì kọ sí
ọmọdékùnrin náà ó sì wí pé, "Ọfà náà kò ha wà
níwájú rẹ bi?" 38 Jonatani sì kọ sí ọmọdékùnrin
náà pé, "Sáré! Yára! Má ṣe dúró!" Ọmọdékùnrin
Jonatani sì ṣa àwọn ọfà náà, ó sì tọ olúwa rẹ̀ wá.
39 (Ọmọdékùnrin náà kò sì mọ̀ nǹkan; ṣùgbọ́n
Jonatani àti Dafidi ni ó mọ ọ̀ràn náà.) 40 Jonatani
sì fi apó àti ọrun rẹ̀ fún ọmọdékùnrin rẹ̀, ó sì
wí fún un pé, "Lọ, kí o sì mú wọn lọ sí ìlú." 41
Bí ọmọdékùnrin náà ti lọ tán, Dafidi sì dide láti
ibi ìhà gúúsù òkúta náà, ó sì wólẹ̀, ó sì tẹríba ní
ìdojúbolẹ̀ lẹẹ̀mẹ́ta fún Jonatani, wọ́n sì fi ẹnu ko
ara wọn lẹ́nu, wọ́n sì jùmọ̀ sọkún, èkínní pẹ̀lú
èkejì rẹ̀, ṣùgbọ́n Dafidi sọkún púpọ̀ jù. 42 Jonatani
sì wí fún Dafidi pé, "Máa lọ ní àlàáfíà, bí o ti jẹ́ pé
àwa méjèèjì tí jùmọ̀ búra ni orúkọ Olúwa pé, 'Ki
Olúwa ó wà láàrín èmi àti ìwọ, láàrín irú-ọmọ mi
àti láàrín irú-ọmọ rẹ̀ láéláé.'" Òun sì dide, ó sì lọ
kúrò: Jonatani sì lọ sí ìlú.

21 Dafidi sì wá sí Nobu sọ́dọ̀ Ahimeleki àlùfáà,
Ahimeleki sì bẹ̀rù láti pàdé Dafidi, ó sì wí
fún un pé, "Èéha ti rí tí o fi ṣe ìwọ nìkan, àti tí kò
sì sí ọkùnrin kan tí ó pẹ̀lú rẹ?" 2 Dafidi sì wí fún
Ahimeleki àlùfáà pé, "Ọba pàṣẹ iṣẹ́ kan fún mi,
ó sì wí fún mi pé, 'Má ṣe jẹ́ kí ẹnìkan mọ ìdí iṣẹ́
náà ti mo rán ọ, àti èyí tí èmi ti pàṣẹ fún ọ.' Èmi
sì yan àwọn ìránṣẹ́ mi sí ibí báyìí. 3 Ǹjẹ́ kín ni ó
wà ní ọwọ́ rẹ? Fún mi ni ìṣù àkàrà márùn-ún tàbí
ohunkóhun tí o bá rí." 4 Àlùfáà náà sí dá Dafidi
lóhùn ó sì wí pé, "Kò sí àkàrà mìíràn lọ́wọ́ mi bí
kò ṣe àkàrà mímọ́. Kìkì pé bi àwọn ọmọkùnrin bá
ti pa ara wọn mọ́ kúrò lọ́dọ̀ obìnrin!" 5 Dafidi sì
dá àlùfáà náà lóhùn, ó sì wí fún un pé, "Nítòótọ́ ni
a tí ń pa ara wá mọ́ kúrò lọ́dọ̀ obìnrin láti ìwọ̀n
ọjọ́ mẹ́ta wá, tí èmí ti jáde. Gbogbo nǹkan àwọn
ọmọkùnrin náà ni ó mọ́, àti àkàrà náà sì wá dàbí
àkàrà mìíràn, pàápàá nígbà tí ó jẹ́ pé òmíràn wà tí
a yà sí mímọ́ lónìí nínú ohun èlò náà!" 6 Bẹ́ẹ̀ ni
àlùfáà náà sì fi àkàrà mímọ́ fún un; nítorí tí kò
sí àkàrà mìíràn níbẹ̀ bí kò ṣe àkàrà ìfihàn tí a ti
kó kúrò níwájú Olúwa, láti fi àkàrà gbígbóná síbẹ̀
ní ọjọ́ tí a kó o kúrò. 7 Ọkùnrin kan nínú àwọn
ìránṣẹ́ Saulu sì ń bẹ níbẹ̀ lójọ́ náà, tí a tí dádúró
síwájú Olúwa; orúkọ rẹ̀ sì ń jẹ́ Doegi, ará Edomu
olórí nínú àwọn darandaran Saulu. 8 Dafidi sì tún
wí fún Ahimeleki pé, "Kò sí ọ̀kọ̀ tàbí idà lọ́wọ́ rẹ
níhìn-ín? Nítorí tí èmi kò mú idà mi, bẹ́ẹ̀ ni èmi
kò mú nǹkan ìjà mi lọ́wọ́, nítorí pé iṣẹ́ ọba náà jẹ́
iṣẹ́ ìkánjú." 9 Àlùfáà náà sì wí pé, "Idà Goliati ará
Filistini tí ó pa ní àfonífojì Ela ní ń bẹ, wò ó, a fi
aṣọ kan wé e léyìn efodu; bí ìwọ yóò bá mú èyí,
mú un; kò sì sí òmíràn níhìn-ín mọ́ bí kò ṣe ọ̀kan
náà." Dafidi sì wí pé, "Kò sí èyí tí ó dàbí rẹ̀ fún
mi." 10 Dafidi sì dide, o sì sá ni ojọ́ náà níwájú
Saulu, ó sì lọ sọ́dọ̀ Akiṣi, ọba Gati. 11 Àwọn ìránṣẹ́
Akiṣi sì wí fún un pé, "Èyí ha kọ́ ní Dafidi ọba ilẹ̀
náà? Ǹjẹ́ wọn kò ha ti dárin ti wọ́n sì gbe orin
nítorí rẹ̀, tí wọ́n sì jó pé, "'Saulu pa ẹgbẹ́rún tirẹ̀.
Dafidi sì pa ẹgbàárùn-ún tirẹ̀'?" 12 Dafidi sì pa ọ̀rọ̀
wọ̀nyí í mọ́ ni ọkàn rẹ̀, ó sì bẹ̀rù Akiṣi ọba Gati
gidigidi. 13 Òun sì pa ìṣẹ rẹ̀ dà níwájú wọn, ó sì sọ
ara rẹ̀ di aṣiwèrè ní ọwọ́ wọn, ó sì ń fi ọwọ́ rẹ̀ ha
ìlẹ̀kùn ojú ọ̀nà, ó sì ń wá itọ́ sí irùngbọ̀n rẹ̀. 14
Nígbà náà ni Akiṣi wí fún àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ pé, "Wó
o, nítorí kín ni ẹyin ṣe mú un tọ̀ mí wá. 15 Mo ha
ni un fi aṣiwèrè ṣe? Tí ẹyin fi mú èyí tọ̀ mí wá láti
hu ìwà aṣiwèrè níwájú mi? Eléyìí yóò ha wọ inú
ilé mi?"

22 Dafidi sì kúrò níbẹ̀, ó sì sá sí ihò Adullamu;
nígbà tí àwọn arákùnrin rẹ̀ àti ìdílé baba rẹ̀
sì gbọ́, wọ́n sì sọ̀kalẹ̀ tọ̀ ọ́ wá níbẹ̀. 2 Olúkúlùkù ẹni
tí ó tí wà nínú ìpọ́njú, àti olúkúlùkù ẹni tí ó ti jẹ
gbèsè, àti olúkúlùkù ẹni tí ó wà nínú ìbànújẹ́, sì kó
ara wọn jọ sọ́dọ̀ rẹ̀, òun sì jẹ́ olórí wọn; àwọn tí ó
wà lọ́dọ̀ rẹ̀ sì tó ìwọ̀n irinwó ọmọkùnrin. 3 Dafidi
sì ti ibẹ̀ náà lọ sí Mispa tí Moabu: ó sì wí fún ọba
Moabu pé, "Jẹ́ kí baba àti ìyá mi, èmi bẹ ọ́ wá bá ọ
gbé, títí èmi yóò fi mọ ohun ti Ọlọ́run yóò ṣe fún
mi." 4 Ó sì mú wọn wá síwájú ọba Moabu; wọ́n sì
bá á gbé ní gbogbo ọjọ́ tí Dafidi fi wà nínú ihò
náà. 5 Gadi wòlìî sí wí fún Dafidi pé, "Ma ṣe gbé
inú ihò náà, yẹra, kí o sí lọ sí ilẹ̀ Juda." Nígbà náà
ni Dafidi sì yẹra, ó sì lọ sínú igbó Hereti. 6 Saulu
si gbọ́ pé a rí Dafidi àti àwọn ọkùnrin tí ó wà lọ́dọ̀
rẹ̀; Saulu sì ń bẹ ní Gibeah lábẹ́ igi tamariski ní
Rama; ọ̀kọ̀ rẹ̀ sì ń bẹ lọ́wọ́ rẹ̀, àti gbogbo àwọn
ìránṣẹ́ rẹ̀ sì dúró tì í. 7 Nígbà náà ni Saulu wí fún
àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ tí ó dúró tì í, pé, "Ǹjẹ́ ẹ gbọ́ èyin
ará Benjamini, ọmọ Jese yóò ha fún olúkúlùkù yín
ni oko ọgbà àjàrà bí? Kí ó sì sọ gbogbo yin dì olórí
ẹgbẹẹgbẹ̀rún àti olórí ọ̀rọ̀ọ̀rún bí? 8 Tí gbogbo yín
di ìmọ̀lù sí mi, tí kò sì sí ẹnìkan tí ó sọ létí mi pé,
ọmọ mi ti bá ọmọ Jese mulẹ̀, bẹ́ẹ̀ ni kó sì sí ẹnìkan
nínú yín tí ó ṣàánú mi, tí ó sì sọ ọ́ létí mi pé, ọmọ
mi mú kí ìránṣẹ́ mi dide sí mi láti ba dè mí, bí ó ti
rí lónìí." 9 Doegi ará Edomu tí a fi jẹ olórí àwọn
ìránṣẹ́ Saulu, sì dáhùn wí pé, "Èmi rí ọmọ Jese,
ó wá sí Nobu, sọ́dọ̀ Ahimeleki ọmọ Ahitubu. 10

Òun sì béèrè lọ́dọ̀ Olúwa fún un, ó sì fún un ní
oúnjẹ, ó sí fún un ni idà Goliati ará Filistini.” 11
Ọba sì ránṣẹ́ pe Ahimeleki àlùfáà, ọmọ Ahitubu àti
gbogbo ìdílé baba rẹ̀, àwọn àlùfáà tí ó wà ni Nobu:
gbogbo wọn ni ó sì wá sọ́dọ̀ ọba. 12 Saulu sì wí pé,
“Ẹ̀ẹ́ gbọ́, ìwọ ọmọ Ahitubu.” Òun sì wí pé, “Èmi
niyìí olúwa mi.” 13 Saulu sì wí fún un pé, “Kí ni ó
dé tí ẹ̀yin fi ṣọ̀tẹ̀ sí mi, ìwọ àti ọmọ Jese, tí ìwọ fi
fún un ní àkàrà, àti idà, àti ti ìwọ fi béèrè fún un
lọ́dọ̀ Ọlọ́run kí òun lè dìde sí mi, láti ba dè mí,
bí ó ti rí lónìí.” 14 Ahimeleki sì dá ọba lóhùn, ó
sì wí pé, “Ta ni ó jẹ́ olóòtítọ́ nínú gbogbo àwọn
ìránṣẹ́ rẹ bí Dafidi, ẹni tí ó jẹ́ àna ọba, ẹni tí ó ń
gbọ́ tìrẹ, tí ó sì ni ọlá ní ilé rẹ. 15 Ọ̀ní lèmi ó ṣẹ̀ṣẹ̀
máa béèrè lọ́wọ́ Ọlọ́run fún un bí? Kí ẹ̀yí jìnnà sí
mi: kí ọba má ṣe ka nǹkan kan sí ìránṣẹ́ rẹ̀ lọ́rùn,
tàbí sí gbogbo ìdílé baba mi: nítorí pé ìránṣẹ́ rẹ̀ kò
mọ̀kan nínú gbogbo nǹkan yìí, díẹ̀ tàbí púpọ̀.”
16 Ọba sì wí pé, “Ahimeleki, kíkú ni ìwọ yóò kú,
ìwọ àti gbogbo ìdílé baba rẹ̀.” 17 Ọba sì wí fún
àwọn aṣáájú ti máa ń sáré níwájú ọba, tí ó dúró
tì í pé, “Yípadà kí ẹ sì pa àwọn àlùfáà Olúwa;
nítorí pé ọwọ́ wọn wà pẹ̀lú Dafidi, àti nítorí pé
wọ́n mọ ìgbà tí òun sá, wọn kò sì sọ ọ́ létí mi.”
Ṣùgbọ́n àwọn ìránṣẹ́ ọba kò sì jẹ́ fi ọwọ́ wọn lé
àwọn àlùfáà Olúwa láti pa wọ́n. 18 Ọba sì wí fún
Doegi pé, “Ìwọ yípadà, kí o sì pa àwọn àlùfáà!”
Doegi ará Edomu sì yípadà, ó sì kọlu àwọn àlùfáà,
ó sì pa wọ́n ní ọjọ́ náà, àrùnlélógórin ènìyàn ti ń
wọ aṣọ ọ̀gbọ̀ efodu. 19 Ó sì fi ojú idà pa ara Nobu,
ìlú àwọn àlùfáà náà àti ọkùnrin àti obìnrin, ọmọ
wẹ́wẹ́, àti àwọn tí ó wà lẹ́nu ọmú, àti màlúù, àti
kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́, àti àgùntàn. 20 Ọ̀kan nínú àwọn ọmọ
Ahimeleki ọmọ Ahitubu tí a ń pè ní Abiatari sì bọ́;
ó sì sá àsálà tọ Dafidi lọ. 21 Abiatari sì fihan Dafidi
pé Saulu pa àwọn àlùfáà Olúwa tán. 22 Dafidi sì wí
fún Abiatari pé, “Èmi ti mọ̀ ní ọjọ́ náà, nígbà tí
Doegi ará Edomu ti wà níbẹ̀ pé, nítòótọ́ yóò sọ fún
Saulu: nítorí mi ni a ṣe pa gbogbo ìdílé baba rẹ. 23
Ìwọ jókòó níhìn-ín lọ́dọ̀ mi, má ṣe bẹ̀rù, nítorí pé
ẹni ti ń wá ẹ̀mí mi, ó ń wá ẹ̀mí rẹ, ṣùgbọ́n lọ́dọ̀ mi
ni ìwọ ó wà ní àìléwu.”

23 Wọ́n sì wí fún Dafidi pé, “Sá wò ó, àwọn
ará Filistini ń bá ará Keila jagun, wọ́n sì ja
àwọn ilè ìpakà lólè.” 2 Dafidi sì béèrè lọ́dọ̀ Olúwa
pé, “Ṣé kí èmi ó lọ kọlu àwọn ará Filistini wọ̀nyí
bí?” Olúwa sì wí fún Dafidi pé, “Lọ kí o sì kọlu
àwọn ará Filistini kí o sì gba Keila sílẹ̀.” 3 Àwọn
ọmọkùnrin tí ó wà lọ́dọ̀ Dafidi sì wí fún un pé,
“Wò ó, àwa ń bẹ̀rù níhìn-ín yìí ní Juda; ẹ̀ẹ́ yóò ti
rí nígbà ti àwa bá dé Keila láti fi ojú ko ogun àwọn
ara Filistini?” 4 Dafidi sì tún béèrè lọ́dọ̀ Olúwa.
Olúwa sì dá a lóhùn, ó sì wí pé, “Dìde, kí o sọ̀kalẹ̀
lọ sí Keila, nítorí pé èmi ó fi àwọn ará Filistini náà
lé ọ lọ́wọ́.” 5 Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ sì lọ
sí Keila, wọ́n sì bá àwọn ará Filistini jà, wọ́n sì
kó ohun ọ̀sìn wọn, wọ́n sì fi ìparun ńlá pa wọ́n.
Dafidi sì gba àwọn ará Keila sílẹ̀. 6 Ó sì ṣe, nígbà tí
Abiatari ọmọ Ahimeleki fi sá tọ Dafidi lọ ní Keila,
ó sọ̀kalẹ̀ òun pẹ̀lú efodu kan lọ́wọ́ rẹ̀. 7 A sì sọ
fún Saulu pé Dafidi wá sí Keila. Saulu sì wí pé,
“Ọlọ́run ti fi í lé mi lọ́wọ́; nítorí tí ó ti sé ara rẹ̀
mọ́ ní ti wíwá tí ó wá sí ìlú tí ó ní ìlẹ̀kùn àti kẹ́rẹ́.”
8 Saulu sì pe gbogbo àwọn èníyàn náà jọ sí ogun,
láti sọ̀kalẹ̀ lọ sí Keila, láti ká Dafidi mọ́ àti àwọn
ọmọkùnrin rẹ̀. 9 Dafidi sì mọ̀ pé Saulu ti gbèrò
búburú sí òun; ó sì wí fún Abiatari àlùfáà náà pé,
“Mú efodu náà wá níhìn-ín yìí!” 10 Dafidi sì wí pé,
“Olúwa Ọlọ́run Israẹli, lóòótọ́ ni ìránṣẹ́ rẹ ti gbọ́
pé Saulu ń wá ọ̀nà láti wá sí Keila, láti wá fọ́ ìlú
náà nítorí mi. 11 Àwọn àgbà ìlú Keila yóò fi mí
lé e lọ́wọ́ bí? Saulu yóò ha sọ̀kalẹ̀, gégé bí ìránṣẹ́
rẹ ti gbọ́ bí?” Olúwa Ọlọ́run Israẹli, èmi bẹ ọ́, wí
fún ìránṣẹ́ rẹ. Olúwa sì wí pé, “Yóò sọ̀kalẹ̀ wá.” 12
Dafidi sì wí pé, “Àwọn àgbà ìlú Keila yóò fi èmi àti
àwọn ọmọkùnrin mi lé Saulu lọ́wọ́ bí?” Olúwa sì
wí pé, “Wọn ó fi ọ́ lé wọn lọ́wọ́.” 13 Dafidi àti àwọn
ọmọkùnrin rẹ̀ tí wọ́n tó ẹgbẹ̀ta ènìyàn sì dìde,
wọ́n lọ kúrò ní Keila, wọ́n sì lọ sí ibikíbi tí wọ́n lè
rìn lọ. A sì wí fún Saulu pé, “Dafidi ti sá kúrò ní
Keila; kò sì lọ sí Keila mọ́.” 14 Dafidi sì ń gbé ní
aginjù, níbi tí ó ti sá pamọ́ sí, ó sì ń gbé níbi òkè
ńlá kan ní aginjù Sifi. Saulu sì ń wá a lójoojúmọ́,
ṣùgbọ́n Ọlọ́run kò fi lé e lọ́wọ́. 15 Nígbà tí Dafidi
wà ní Horeṣi ní aginjù Sifi, Dafidi sì rí i pé, Saulu
ti jáde láti wá ẹ̀mí òun kiri. 16 Jonatani ọmọ Saulu
sì dìde, ó sì tọ Dafidi lọ ninú igbó Horeṣi, ó sì gbà
á ní ìyànjú nípa ti Ọlọ́run. 17 Òun sì wí fún un
pé, “Má ṣe bẹ̀rù, nítorí tí ọwọ́ Saulu baba mi kì
yóò tẹ̀ ọ́. Ìwọ ni yóò jẹ ọba lórí Israẹli, èmi ni yóò
sì ṣe ibìkejì rẹ. Saulu baba mi mọ̀ béẹ̀ pẹ̀lú.” 18
Àwọn méjèèjì sì ṣe àdéhùn níwájú Olúwa; Dafidi sì
jókòó ninú igbó Horeṣi. Jonatani sì lọ sí ilé rẹ̀. 19
Àwọn ará Sifi sì gòkè tọ Saulu wá sí Gibeah, wọ́n
sì wí pé, “Ṣé Dafidi ti fi ara rẹ̀ pamọ́ sọ́dọ̀ wa ní ibi
gíga ìsápamọ́sí ní Horeṣi, ní òkè Hakila, tí ó wà
níhà gúúsù ti Jeṣimoni. 20 Ẹ̀ẹ́ nísinsin yìí, ọba,
sọ̀kalẹ̀ wá gégé bi gbogbo ìfẹ́ tí ó wà ní ọkàn rẹ láti
sọ̀kalẹ̀: ipa tí àwa ní láti fi lé ọba lọ́wọ́.” 21 Saulu
sì wí pé, “Alábùkún fún ni ẹ̀yin nípa Olúwa; nítorí
pé ẹ̀yin ti káàánú fún mi. 22 Lọ, èmi bẹ̀ yín, ẹ tún
múra, kí ẹ sì mọ̀ ki ẹ si rí ibi tí ẹṣẹ̀ rẹ̀ gbé wà, àti
ẹni tí ó rí níbẹ̀: nítorí tí a ti sọ fún mi pé, ọgbọ́n ni
ó ń lò jọjọ. 23 Ẹ sì wò, kí ẹ sì mọ ibi ìsápamọ́ tí ó
máa ń sá pamọ́ sí, kí ẹ sì tún padà tọ̀ mí wá, kí èmi

lè mọ́ dájú; èmi ó sì bá yín lọ: yóò sì ṣe bí ó bá wà
ní ilẹ̀ Israẹli, èmi ó sì wá a ní àwárí nínú gbogbo
ẹgbẹ̀rún Juda!” 24 Wọ́n sì dìde, wọ́n sì ṣáájú Saulu
lọ sí Sifi, ṣùgbọ́n Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ wà
ní aginjù Maoni, ní pẹ̀tẹ́lẹ̀ níhà gúúsù ti Jeṣimoni.
25 Saulu àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ sì lọ ń wá a. Wọ́n
sì sọ fún Dafidi: ó sì sọ̀kalẹ̀ wá sí ibi òkúta kan, ó
sì jókòó ní aginjù ti Maoni. Saulu sì gbọ́, ó sì lépa
Dafidi ní aginjù Maoni. 26 Saulu sì ń rin apá kan
òkè kan, Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ ní apá kejì
òkè náà. Dafidi sì yára láti sá kúrò níwájú Saulu;
nítorí pé Saulu àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ ti ròṣgbà yí
Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ ká láti mú wọn. 27
Ṣùgbọ́n onísẹ́ kan sì tọ Saulu wá ó sì wí pé, “Ìwọ
yára kí o sì wá, nítorí tí àwọn Filistini ti gbé ogun
ti ilẹ̀ wa.” 28 Saulu sì padà kúrò ní lílépa Dafidi, ó
sì lọ pàdé àwọn Filistini nítorí náà ni wọ́n sì ṣe
ń pe ibẹ̀ náà ní Selahamalekoti (èyí tí ó túmọ̀ sí
“Òkúta Ìpinyà”). 29 Dafidi sì gòkè láti ibẹ̀ lọ, ó sì
jókòó níbi tí ó sá pamọ́ sí ní En-Gedi.

24 Nígbà tí Saulu padà kúrò lẹ́yìn àwọn Filistini
a sì sọ fún un pé, “Wò ó, Dafidi ń bẹ́ ni aginjù
En-Gedi.” 2 Saulu sì mú ẹgbẹ̀rún mẹ́ta akọni
ọkùnrin tí a yàn nínú gbogbo Israẹli ó sì lọ láti wá
Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ lórí òkúta àwọn
ewúrẹ́ igbó. 3 Ó sì dé ibi àwọn agbo àgùntàn tí ó
wà ní ọ̀nà, ihò kan sì wà níbẹ̀, Saulu sì wọ inú rẹ̀
lọ láti bo ẹṣẹ̀ rẹ̀, Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ sì
ń bẹ lẹ́bàá ihò náà. 4 Àwọn ọmọkùnrin Dafidi sì
wí fún un pé, “Wò ó, èyí ni ọjọ́ náà tí Olúwa wí
fún ọ pé, ‘Wò ó, èmi fi ọ̀tá rẹ lé ọ lọ́wọ́, ìwọ ó sì ṣe
sí i gẹ́gẹ́ bí ó ti tọ́ lójú rẹ.’” Dafidi sì dìde, ó sì yọ́
lọ gé etí aṣọ Saulu. 5 Ó sì ṣe lẹ́yìn èyí, àyà já Dafidi
nítorí tí ó gé etí aṣọ Saulu. 6 Ọ̀un sì wí fún àwọn
ọmọkùnrin rẹ̀ pé, “Èèwọ̀ ni fún mi láti ọ̀dọ́ Olúwa
wá bí èmi bá ṣe nǹkan yìí sí ẹni tí a ti fi àmì òróró
Olúwa yàn, láti nawọ́ mi sí i, nítorí pé ẹni àmì
òróró Olúwa ni.” 7 Dafidi sì fi ọ̀rọ̀ wọ̀nyí dá àwọn
ọmọkùnrin rẹ̀ dúró, kò sì jẹ́ kí wọn dìde sí Saulu,
Saulu sì dìde kúrò ní ihò náà, ó sì bá ọ̀nà rẹ̀ lọ. 8
Dafidi sì dìde lẹ́yìn náà, ó sì jáde kúrò nínú ihò
náà ó sì kọ sí Saulu pé, “Olúwa mi, ọba!” Saulu sì
wo ẹ̀yìn rẹ̀. Dafidi sì dojú rẹ̀ bo ilẹ̀ ó sì tẹríba fún
un. 9 Dafidi sì wí fún Saulu pé, “Èéha ti ṣe tí ìwọ fi
ń gbọ́ ọ̀rọ̀ àwọn ènìyàn pé, ‘Wò ó, Dafidi ń wa ẹ̀mí
rẹ̀’? 10 Wò ó, ojú rẹ̀ rí i lónìí, bí Olúwa ti fi ìwọ lé
mi lọ́wọ́ lónìí nínú ihò, àwọn kan ní kí èmi ó pa ọ,
ṣùgbọ́n èmi dá ọ sí, ‘Èmi sì wí pé, èmi kì yóò nawọ́
mi sí olúwa mi, nítorí pé ẹni àmì òróró Olúwa ni
òun jẹ́.’ 11 Pẹ̀lúpẹ̀lú, baba mi, wò ó, àní wo etí aṣọ
rẹ lọ́wọ́ mi; nítorí èmi gé etí aṣọ rẹ, èmi kò sì pa
ọ, sì wò ó, kí o sì mọ pé kò sí ibi tàbí ẹ̀ṣẹ̀ lọ́wọ́
mi, èmi kò sì ṣẹ̀ ọ̀, ṣùgbọ́n ìwọ ń dọdẹ ẹ̀mí mi láti
gbà á. 12 Kí Olúwa ṣe ìdájọ́ láàrín èmi àti ìwọ, àti
kí Olúwa ó gbẹ̀san mi lára rẹ; ṣùgbọ́n, ọwọ́ mi kì
yóò sí lára rẹ. 13 Gẹ́gẹ́ bí òwe ìgbà àtijọ́ ti wí, ìwà
búburú a máa ti ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn búburú jáde
wá; ṣùgbọ́n ọwọ́ mi kì yóò sí lára rẹ. 14 “Nítorí ta
ni ọba Israẹli fi jáde? Ta ni ìwọ ń lépa? Òkú ajá,
tàbí eṣinṣin? 15 Kí Olúwa ó ṣe onídàájọ́, kí ó sì
dájọ́ láàrín èmi àti ìwọ, kí ó sì gbèjà mi, kí ó sì gbà
mí kúrò lọ́wọ́ rẹ.” 16 Ó sì ṣe, nígbà tí Dafidi sì dákẹ́
ọ̀rọ̀ wọ̀nyí fún Saulu, Saulu sì wí pé, “Ohùn rẹ ni
èyí bí, Dafidi ọmọ mi?” Saulu sì gbé ohùn rẹ̀ sókè,
ó sọkún. 17 Ó sì wí fún Dafidi pé, “Ìwọ ṣe olódodo
jù mí lọ; nítorí pé ìwọ ti fi ìre san án fún mi, èmi
fi ibi san án fún ọ. 18 Ìwọ sì fi oore tí ìwọ ti ṣe fún
mi hàn lónìí: nígbà tí ó jẹ́ pé, Olúwa ti fi ẹ̀mí mi lé
ọ lọ́wọ́, ìwọ kò sì pa mí. 19 Nítorí pé bí ènìyàn bá
rí ọ̀tá rẹ̀, ó lè jẹ́ kí ó lọ ní àlàáfíà bí? Olúwa yóò sì
fi ìre san èyí ti ìwọ ṣe fún mi lónìí. 20 Wò ó, èmi
mọ̀ nísinsin yìí pé, nítòótọ́ ìwọ ó jẹ ọba, àti pé
ìjọba Israẹli yóò sì fi ìdí múlẹ̀ ní ọwọ́ rẹ. 21 Sì búra
fún mi nísinsin yìí ní orúkọ Olúwa, pé, ìwọ kì yóò
gé irú-ọmọ mi kúrò lẹ́yìn mi, àti pé, ìwọ kì yóò pa
orúkọ mi run kúrò ní ìdílé baba mi.” 22 Dafidi sì
búra fún Saulu. Saulu sì lọ sí ilé rẹ̀; ṣùgbọ́n Dafidi
àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ sì gòkè lọ sí ihò náà.

25 Samuẹli sì kú; gbogbo ènìyàn Israẹli sì kó ara
wọn jọ, wọ́n sì sọkún rẹ̀ wọ́n sì sin ín nínú
ilé rẹ̀ ní Rama. Dafidi sì dìde, ó sì sọ̀kalẹ̀ lọ sí ijù
Parani. 2 Ọkùnrin kan sì ń bẹ ní Maoni, ẹni tí iṣẹ́
rẹ̀ ń bẹ ní Karmeli; ọkùnrin náà sì ní ọrọ̀ púpọ̀, ó sì
ní ẹgbẹ̀rún mẹ́ta àgùntàn, àti ẹgbẹ̀rún ewúrẹ́: ó sì
ń rẹ irun àgùntàn rẹ̀ ní Karmeli. 3 Orúkọ ọkùnrin
náà sì ń jẹ́ Nabali, orúkọ aya rẹ̀ ń jẹ́ Abigaili; òun sì
jẹ́ olóye obìnrin, àti arẹwà ènìyàn; ṣùgbọ́n òǹrorò
àti oníwà búburú ni ọkùnrin; ẹni ìdílé Kalebu ni
òun jẹ́. 4 Dafidi sì gbọ́ ní aginjù pé Nabali ń rẹ́ irun
àgùntàn rẹ̀. 5 Dafidi sì rán ọmọkùnrin mẹ́wàá,
Dafidi sì sọ fún àwọn ọ̀dọ́kùnrin náà pé, “Ẹ gòkè lọ
sí Karmeli, kí ẹ sì tọ Nabali lọ, kí ẹ sì kí i ni orúkọ
mi. 6 Báyìí ni ẹ ó sì wí fún ẹni tí ó wà ni ìrora
pé, ‘Àlàáfíà fún ọ! Àlàáfíà fún ohun gbogbo tí ìwọ
ní! 7 “‘Ǹjẹ́ mo gbọ́ pé, àwọn olùrẹ́run ń bẹ lọ́dọ̀
rẹ. Wò ó, àwọn olùṣọ́-àgùntàn rẹ ti wà lọ́dọ̀ wa
àwa kò sì pa wọ́n lára, wọn kò sì sọ ohunkóhun
nù ní gbogbo ọjọ́ tí wọ́n wà ní Karmeli. 8 Bi
àwọn ọmọkùnrin rẹ léèrè, wọn ó sì sọ fún ọ.
Nítorí náà, jẹ́ kí àwọn ọmọkùnrin wọ̀nyí rí ojúrere
lọ́dọ̀ rẹ; nítorí pé àwa sá wá ní ọjọ́ àsè: èmi bẹ ọ́
ohunkóhun tí ọwọ́ rẹ bá bà, fi fún àwọn ìránṣẹ́ rẹ,
àti fún Dafidi ọmọ rẹ.’” 9 Àwọn ọmọkùnrin Dafidi
sì lọ, wọ́n sì sọ fún Nabali gẹ́gẹ́ bí gbogbo ọ̀rọ̀

wọ̀nyí ní orúkọ Dafidi, wọ́n sì sinmi. 10 Nabali sì
dá àwọn ìránṣẹ́ Dafidi lóhùn pé, “Ta ni ń jẹ́ Dafidi?
Tàbí ta ni sì ń jẹ́ ọmọ Jese? Ọ̀pọ̀lọpọ̀ ìránṣẹ́ ni ń bẹ
ni ìsinsin yìí tí wọn sá olúkúlùkù kúrò lọ́dọ̀ olúwa
rẹ̀. 11 Ǹjẹ́ ki èmi o mú oúnjẹ mi, àti omi mi, àti
ẹran mi ti mo pa fún àwọn olùrẹ́run mi, ki èmi
sì fi fún àwọn ọkùnrin ti èmi kò mọ̀ ibi wọ́n ti
wá?” 12 Bẹ́ẹ̀ ni àwọn ọmọkùnrin Dafidi sì mú ọ̀nà
wọn pọ̀n, wọ́n sì padà, wọ́n sì wá, wọn si rò fún
un gẹ́gẹ́ bi gbogbo ọ̀rọ̀ wọ̀nyí. 13 Dafidi sí wí fún
àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ pé, “Kí olúkúlùkù yín ó di
idà rẹ́ mọ́ ìdí,” olúkúlùkù ọkùnrin sì di idà tirẹ̀
mọ́ ìdí; àti Dafidi pẹ̀lú sì di idà tirẹ̀; ìwọ̀n irinwó
ọmọkùnrin si gòkè tọ Dafidi lẹ́yìn; igba si jókòó
níbi ẹrù. 14 Ọ̀kan nínú àwọn ọmọkùnrin Nabali
si wí fún Abigaili aya rẹ̀ pé, “Wo o, Dafidi rán
oníṣẹ́ láti aginjù wá láti kí olúwa wa; ó sì kanra
mọ́ wọn. 15 Ṣùgbọ́n àwọn ọkùnrin náà ṣe oore fún
wa gidigidi, wọn kò ṣe wá ní ibi kan, ohunkóhun
kò nù ni ọwọ́ wa ni gbogbo ọjọ́ ti àwa bá wọn rìn
nígbà ti àwa ń bẹ lóko. 16 Odi ni wọ́n sá à jásí fún
wa lọ́sàn án, àti lóru, ni gbogbo ọjọ́ ti a fi bá wọn
gbé, tí a n bojútó àwọn àgùntàn. 17 Ǹjẹ́, rò ó wò,
kí ìwọ sì mọ èyí ti ìwọ yóò ṣe; nítorí pé a ti gbèrò
ibi sí olúwa wa, àti sí gbogbo ilé rẹ̀; òun sì jásí
ọmọ Beliali tí a kò le sọ̀rọ̀ fún.” 18 Abigaili sì yára,
ó sì mú igbá ìṣù àkàrà àti ìgò ọtí wáìnì méjì, àti
àgùntàn márùn-ún, tí a ti ṣè, àti òsùwọ̀n àgbàdo
yíyan márùn-ún, àti ọgọ́rùn-ún ìdì àjàrà, àti igba
àkàrà èso ọ̀pọ̀tọ́, ó sì dìwọ́n ru kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́. 19 Òun sì
wí fún àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ pé, “Máa lọ níwájú mi;
wò ó, èmi ń bọ̀ léyìn yín,” ṣùgbọ́n òun kò wí fún
Nabali baálé rẹ̀. 20 Bí o ti gun orí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ tí ó
sì ń sọ̀kalẹ̀ sí ibi ìkọ̀kọ̀ òkè náà, wò ó, Dafidi àti
àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ sì sọ̀kalẹ̀ níwájú rẹ̀; òun sì
wá pàdé wọn. 21 Dafidi sì ti wí pé, “Ǹjẹ́ lásán ni
èmi ti pa gbogbo èyí tí i ṣe ti eléyìí ní aginjù, ti
ohunkóhun kò sì nù ninú gbogbo èyí ti í ṣe tirẹ̀:
òun ni ó sì fi ibi san ìre fún mi yìí. 22 Bẹ́ẹ̀ àti jù
bẹ́ẹ̀ lọ, ni ki Ọlọ́run ó ṣe sí àwọn ọ̀tá Dafidi, bi èmi
bá fi ọkùnrin kan sílẹ̀ ninú gbogbo èyí tí i ṣe tirẹ̀
títí di ìmọ́lẹ̀ òwúrọ̀.” 23 Abigaili sì rí Dafidi, ó sì
yára, ó sọ̀kalẹ̀ lórí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́, ó sì dojúbolẹ̀ níwájú
Dafidi, ó sì rẹ ara rẹ̀ sílẹ̀. 24 Ó sì wólẹ̀ lẹ́bàá ẹsẹ̀ rẹ̀,
ó wí pé, “Olúwa mi, fi ẹ̀ṣẹ̀ yìí yá mi: kí ó sì jẹ́ kí
ìránṣẹ́bìnrin rẹ, èmi bẹ̀ ọ́, sọ̀rọ̀ létí rẹ, kí ó sì gbọ́
ọ̀rọ̀ ìránṣẹ́bìnrin rẹ. 25 Olúwa mi, èmi bẹ̀ ọ́ má
ka ọkùnrin Beliali yìí sí, àní Nabali. Nítorí pé bí
orúkọ rẹ̀ ti jẹ́ bẹ́ẹ̀ ni òun náà rí. Nabali ni orúkọ
rẹ̀, àìmoye si wà pẹ̀lú rẹ̀; ṣùgbọ́n èmi ìránṣẹ́bìnrin
rẹ kò ri àwọn ọmọkùnrin olúwa mi, ti ìwọ rán. 26
Ǹjẹ́ olúwa mi, bi Olúwa ti wà láàáyè, àti bí ẹ̀mí rẹ̀
si ti wà láàáyè, bi Olúwa sì ti dá ọ dúró láti wá
ta ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀, àti láti fi ọwọ́ ara rẹ gba ẹ̀san; ǹjẹ́, kí
àwọn ọ̀tá rẹ, àti àwọn ẹni tí ń gbèrò ibi sí olúwa
mi rí bi i Nabali. 27 Ǹjẹ́ èyí ni ẹ̀bùn tí ìránṣẹ́bìnrin
rẹ mú wá fún olúwa mi, jẹ́ kí a sì fi fún àwọn
ọmọkùnrin ti ń tọ olúwa mi lẹ́yìn. 28 “Èmi bẹ̀ ọ́, fi
ìrékọjá arábìnrin rẹ jìn ín, nítorí Olúwa yóò sá
ṣe ilé òdodo fún olúwa mi, nítorí pé ó ja ogun
Olúwa. Nítorí náà kí a má ri ibi kan ni ọwọ́ rẹ
níwọ̀n ìgbà tí ó wà láàáyè. 29 Bí ọkùnrin kan bá sì
dìde láti máa lépa rẹ, àti máa wá ẹ̀mí rẹ, a ó sì di
ẹ̀mí olúwa mi nínú ìdì ìyè lọ́dọ̀ Olúwa Ọlọ́run rẹ;
àti ẹ̀mí àwọn ọ̀tá rẹ ni a ó sì gbọ̀n sọnù gẹ́gẹ́ bí
kànnàkànnà jáde. 30 Yóò sì ṣe, Olúwa yóò ṣe sí
olúwa mi gẹ́gẹ́ bí gbogbo ìre tí ó ti wí nípa tirẹ̀,
yóò sì yàn ọ́ ni aláṣẹ lórí Israẹli. 31 Èyí kì yóò sì
jásí ìbànújẹ́ fún ọ, tàbí ìbànújẹ́ ọkàn fún olúwa
mi, nítorí pé ìwọ ta ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀ sílẹ̀, tàbí pé olúwa
mi gba ẹ̀san fún ara rẹ̀, ṣùgbọ́n nígbà tí Olúwa ba
ṣe oore fún olúwa mi, ǹjẹ́ ránti ìránṣẹ́bìnrin rẹ!”
32 Dafidi sì wí fún Abigaili pé, “Alábùkún fún ni
Olúwa Ọlọ́run Israẹli, tí ó rán ọ lónìí yìí láti pàdé
mi. 33 Ìbùkún ni fún ọgbọ́n rẹ, alábùkún sì ni ìwọ,
tí ó da mi dúró lónìí yìí láti wá ta ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀, àti láti fi
ọwọ́ mi gba ẹ̀san fún ara mi. 34 Nítòótọ́, bí Olúwa
Ọlọ́run Israẹli tí ń bẹ, tí ó da mi dúró láti pa ọ́
lára bí kò ṣe pé bí ìwọ ti yára tí ó sì wá pàdé mi,
nítòótọ́ kì bá tí kù fún Nabali di ìmọ́lẹ̀ òwúrọ̀ nínú
àwọn ọkùnrin rẹ̀.” 35 Bẹ́ẹ̀ ni Dafidi sì gba nǹkan tí
ó mú wá fún un lọ́wọ́ rẹ̀, ó sì wí fún un pé, “Gòkè
lọ ni àlàáfíà sí ilé rẹ, wò ó, èmi ti gbọ́ ohùn rẹ, inú
mi sì dùn sí ọ.” 36 Abigaili sì tọ Nabali wá, sì wò ó,
òun sì ṣe àsè ni ilé rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí àsè ọba: inú Nabali
sì dùn nítorí pé, ó ti mú ọtí ni àmupara; òun kò
si sọ nǹkan fún un, díẹ̀ tàbí púpọ̀: títí di ìmọ́lẹ̀
òwúrọ̀ 37 Ó sì ṣe; ni òwúrọ̀, nígbà ti ọtí náà si dá
tán lójú Nabali, obìnrin rẹ̀ sì ro nǹkan wọ̀nyí fún
un, ọkàn rẹ sì kú ninú rẹ̀, òun sì dàbí òkúta. 38 Ó
sì ṣe lẹ́yìn ìwọ̀n ọjọ́ mẹ́wàá, Olúwa lu Nabali, ó sì
kú. 39 Dafidi sì gbọ́ pé Nabali kú, ó sì wí pé, “Ìyìn
ni fún Olúwa tí o gbèjà gígàn mi láti ọwọ́ Nabali
wá, tí ó sì dá ìránṣẹ́ rẹ̀ dúró láti ṣe ibi: Olúwa sì yí
ìkà Nabali sí orí òun tìkára rẹ̀.” Dafidi sì ránṣẹ́,
ó sì ba Abigaili sọ̀rọ̀ láti mú un fi ṣe aya fún ara
rẹ̀. 40 Àwọn ìránṣẹ́ Dafidi sì lọ sọ́dọ̀ Abigaili ni
Karmeli, wọn sì sọ fún un pé, “Dafidi rán wá si ọ
láti mu ọ ṣe aya rẹ̀.” 41 Ó sì dìde, ó sì dojúbolẹ̀, ó
sì wí pé, “Wò ó, jẹ́ kí ìránṣẹ́bìnrin rẹ ó jẹ́ ìránṣẹ́
kan láti máa wẹ ẹsẹ̀ àwọn ìránṣẹ́ olúwa mi.” 42
Abigaili sì yára, ó sì dìde, ó sì gun kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́, àwọn
ìránṣẹ́bìnrin rẹ̀ márùn-ún sì tẹ̀lé e léyìn; òun sì
tẹ̀lé àwọn ìránṣẹ́ Dafidi, o sì wá di aya rẹ̀. 43 Dafidi
sì mú Ahinoamu ará Jesreeli; àwọn méjèèjì sì jẹ́

aya rẹ̀. **44** Ṣùgbọ́n Saulu ti fi Mikali ọmọ rẹ̀ obìnrin
aya Dafidi, fún Palti ọmọ Laiṣi tí i ṣe ara Galimu.

26 Nígbà náà ni àwọn ará Sifi tọ Saulu wá
sí Gibeah, wọn wí pé, "Dafidi kò ha fi ara
rẹ̀ pamọ́ níbi òkè Hakila, èyí tí ó wà níwájú
Jeṣimoni?" **2** Saulu sì dìde ó sì sọ̀kalẹ̀ lọ sí ijù Sifi
ẹgbẹ̀rún mẹ́ta àṣàyàn ènìyàn ni Israẹli sì pẹ̀lú
rẹ̀ láti wá Dafidi ni ijù Sifi. **3** Saulu sì pàgọ́ rẹ̀ ní
ibi òkè Hakila tí o wà níwájú Jeṣimoni lójú ọ̀nà,
Dafidi sì jókòó ni ibi ijù náà, ó sì rí pé Saulu ń tẹ̀lé
òun ni ijù náà. **4** Dafidi sì rán ayọ́lẹ̀wò jáde, ó
sì mọ nítòótọ́ pé Saulu ń bọ̀. **5** Dafidi sì dìde, ó
sì wá sí ibi ti Saulu pàgọ́ sí: Dafidi rí ibi tí Saulu
gbé dùbúlẹ̀ sí, àti Abneri ọmọ Neri, olórí ogun rẹ̀:
Saulu sì dùbúlẹ̀ láàrín àwọn kẹ̀kẹ́, àwọn ènìyàn
náà sì pàgọ́ wọn yí i ká. **6** Dafidi sì dáhùn, ó sì wí
fún Ahimeleki, ọ̀kan nínú àwọn ọmọ Hiti, àti fún
Abiṣai ọmọ Seruiah ẹ̀gbọ́n Joabu, pé, "Ta ni yóò
ba mi sọ̀kalẹ̀ lọ sọ́dọ̀ Saulu ni ibùdó?" Abiṣai sì
wí pé, "Èmi yóò ba ọ sọ̀kalẹ̀ lọ." **7** Bẹ́ẹ̀ ni Dafidi
àti Abiṣai sì tọ àwọn ènìyàn náà wá lóru: sì wò ó,
Saulu dùbúlẹ̀ ó sì ń sùn láàrín kẹ̀kẹ́, a sì fi ọ̀kọ̀ rẹ̀
gúnlẹ̀ ni ibi tìmùtìmù rẹ̀: Abneri àti àwọn ènìyàn
náà sì dùbúlẹ̀ yí i ká. **8** Abiṣai sì wí fún Dafidi pé,
"Ọlọ́run ti fi ọ̀tá rẹ lé ọ lọ́wọ́ lónìí: ǹjẹ́ èmi bẹ̀ ọ́, sá
à jẹ́ kí èmi o fi ọ̀kọ̀ gún un mọ́lẹ̀ lẹẹ̀kan, èmi kì
yóò gun un lẹẹ̀méjì." **9** Dafidi sì wí fún Abiṣai pé,
"Má ṣe pa á nítorí pé ta ni lè na ọwọ́ rẹ̀ sí ẹni àmì
òróró Olúwa kí ó sì wà láìjẹbi?" **10** Dafidi sì wí pé,
"Bí Olúwa tí ń bẹ Olúwa yóò pa á, tàbí ọjọ́ rẹ̀ yóò
sì pé tí yóò kú, tàbí òun ó sọ̀kalẹ̀ lọ sí ibi ìjà yóò sì
ṣègbé níbẹ̀. **11** Olúwa má jẹ́ kí èmi na ọwọ́ mi sí
ẹni àmì òróró Olúwa. Ǹjẹ́ èmi bẹ̀ ọ́, mú ọ̀kọ̀ náà
tí ń bẹ níbi tìmùtìmù rẹ̀, àti ìgò omi kí a sì máa
lọ." **12** Dafidi sì mú ọ̀kọ̀ náà àti ìgò omi náà kúrò
níbi tìmùtìmù Saulu: wọ́n sì bá tiwọn lọ, kò sì sí
ẹnìkan tí ó rí i, tàbí tí ó mọ̀: kò sì sí ẹnìkan tí ó
jí; gbogbo wọn sì sùn; nítorí pé oorun èjìká láti
ọ̀dọ̀ Olúwa wá ti ṣubú lù wọ́n. **13** Dafidi sì rékọjá
sí ìhà kejì, ó sì dúró lórí òkè kan tí ó jìnnà réré;
àlàfo kan sì wà láàrín méjì wọn. **14** Dafidi sì kọ sí
àwọn ènìyàn náà àti sí Abneri ọmọ Neri wí pé,
"Ìwọ kò dáhùn, Abneri?" Nígbà náà ni Abneri sì
dáhùn wí pé, "Ìwọ ta ni ń pe ọba?" **15** Dafidi sì
wí fún Abneri pé, "Alágbára ọkùnrin kọ́ ni ìwọ
bí? Ta ni ó sì dàbí ìwọ ni Israẹli? Ǹjẹ́ èéṣe tí ìwọ
kò tójú ọba Olúwa rẹ? Nítorí ẹnìkan nínú àwọn
ènìyàn náà ti wọlé wá láti pa ọba olúwa rẹ. **16**
Nǹkan tí ìwọ ṣe yìí kò dára. Bí Olúwa ti ń bẹ, o tọ́
kí ẹyin ó kú, nítorí pé ẹyin kò pa olúwa yín mọ́,
ẹni àmì òróró Olúwa. Ǹjẹ́ sì wo ibi tí ọ̀kọ̀ ọba gbé
wà, àti ìgò omi tí ó ti wà níbi tìmùtìmù rẹ̀." **17**
Saulu sì mọ ohùn Dafidi, ó sì wí pé, "Ohùn rẹ ni
èyí bí Dafidi ọmọ mi?" Dafidi sì wí pé, "Ohùn mi
ni, olúwa mi, ọba." **18** Òun sì wí pé, "Nítorí kín
ni olúwa mi ṣe ń lépa ìránṣẹ́ rẹ̀? Kín ni èmi ṣe?
Tàbí ìwà búburú wo ni ó wà lọ́wọ́ mi. **19** Ǹjẹ́ èmi
bẹ ọ́, ọba, olúwa mi, gbọ́ ọ̀rọ̀ ìránṣẹ́ rẹ. Bí ó bá ṣe
Olúwa bá ti rú ọ sókè sí mi, jẹ́ kí òun o gba ẹbọ;
ṣùgbọ́n bí o bá sì ṣe pé ọmọ ènìyàn ni, ìfibú ni kí
wọn ó jásí níwájú Olúwa; nítorí tí wọn lé mi jáde
lónìí kí èmi má ba à ní ìpín nínú ilẹ̀ ìní Olúwa,
wí pé, 'Lọ sin àwọn ọlọ́run mìíràn.' **20** Ǹjẹ́ má ṣe
jẹ́ kí ẹ̀jẹ̀ mi ó sàn sílẹ̀ níwájú Olúwa; nítorí ọba
Israẹli jáde láti wá ẹ̀mí mi bi ẹni ń dọdẹ àparò lórí
òkè ńlá." **21** Saulu sì wí pé, "Èmi ti dẹ́ṣẹ̀: yípadà,
Dafidi ọmọ mi: nítorí pé èmi kì yóò wa ibi rẹ mọ́,
nítorí tí ẹ̀mí mi sì ti ṣe iyebíye lójú rẹ lónìí: wò
ó, èmi ti ń hùwà òmùgọ̀, mo sì ti ṣìnà jọjọ." **22**
Dafidi sì dáhùn, ó sì wí pé, "Wò ó, ọ̀kọ̀ ọba! Kí ó sì
jẹ́ kí ọ̀kan nínú àwọn ọmọkùnrin rékọjá wá gbà á.
23 Kí Olúwa o san án fún olúkúlùkù bí òdodo rẹ̀
àti bí òtítọ́ rẹ̀: nítorí pé Olúwa tí fi ọ lé mi lọ́wọ́
lónìí, ṣùgbọ́n èmi kò fẹ́ nawọ́ mi sí ẹni àmì òróró
Olúwa. **24** Sì wò ó, gẹ́gẹ́ bí ẹ̀mí rẹ ti tóbi lónìí lójú
mi, bẹ́ẹ̀ ni ki ẹ̀mí mi ó tóbi lójú Olúwa, kí ó sì gbà
mí lọ́wọ́ ibi gbogbo." **25** Saulu sì wí fún Dafidi
pé, "Alábùkún fún ni ìwọ, Dafidi ọmọ mi: nítòótọ́
ìwọ yóò sì ṣe nǹkan ńlá, nítòótọ́ ìwọ yóò sì borí."
Dafidi sì bá ọ̀nà rẹ̀ lọ, Saulu sì yípadà sí ibùgbé rẹ̀.

27 Dafidi sì wí ní ọkàn ara rẹ̀ pé, "Ǹjẹ́ ni ìjọ
kan ni èmi yóò ti ọwọ́ Saulu ṣègbé, kò sì sí
ohun tí ó yẹ mí jù kí èmi yára sá àsálà lọ sórí ilẹ̀
àwọn Filistini, yóò sú Saulu láti máa tún wa mi
kiri ní gbogbo agbègbè Israẹli, èmi a sì bọ́ lọ́wọ́
rẹ̀." **2** Dafidi sì dìde, ó sì rékọjá, òun pẹ̀lú ẹgbẹ̀ta
ọmọkùnrin tí o ń bẹ lọ́dọ̀ rẹ̀ sí Akiṣi, ọmọ Maoki,
ọba Gati. **3** Dafidi sì bá Akiṣi jókòó ní Gati, òun, àti
àwọn ọmọkùnrin rẹ, olúkúlùkù wọn pẹ̀lú ará ilé
rẹ̀; Dafidi pẹ̀lú àwọn aya rẹ̀ méjèèjì, Ahinoamu ará
Jesreeli, àti Abigaili ará Karmeli aya Nabali. **4** A sì
sọ fún Saulu pé, Dafidi sálọ si Gati, òun kò sì tún
wá á kiri mọ́. **5** Dafidi sì wí fún Akiṣi pé, "Bí ó bá
jẹ́ pé èmi rí oore-ọ̀fẹ́ lójú rẹ, jẹ́ kí wọn ó fún mi ní
ibìkan ninú àwọn ìletò wọ̀nyí; èmi yóò máa gbé
ibẹ̀, èéṣe tí ìránṣẹ́ rẹ yóò sì máa bá ọ gbé ní ìlú
ọba." **6** Akiṣi sí fi Siklagi fún un ní ọjọ́ náà nítorí
náà ni Siklagi fi dí ọba Juda títí ó fi dì òní yìí. **7** Iye
ọjọ́ tí Dafidi fi jókòó ní ìlú àwọn Filistini sì jẹ́ ọdún
kan àti oṣù mẹ́rin. **8** Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin
rẹ̀ sì gòkè lọ, wọ́n sì gbé ogun ti àwọn ará Geṣuri,
àti àwọn ará Gesri, àti àwọn ará Amaleki àwọn
wọ̀nyí ni ó sì tí ń gbé ní ilẹ̀ náà, láti ìgbà àtijọ́, bí ó
ti fẹ̀ lọ sí Ṣuri títí ó fi dé ilẹ̀ Ejibiti. **9** Dafidi sì kọlu

ilẹ̀ náà kò sì fi ọkùnrin tàbí obìnrin sílẹ̀ láàáyè, ó
sì kó àgùntàn, àti màlúù, àti kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́, àti ìbákasẹ,
àti aṣọ, ó sì yípadà ó tọ Akiṣi wá. 10 Akiṣi sì bi í pé,
"Níbo ni ẹyin gbé rìn sí lónìí?" Dafidi sì dáhùn
pé, "Sí ìhà gúúsù ti Juda ni, tàbí sí ìhà gúúsù ti
Jerahmeeli," tàbí "Sí ìhà gúúsù ti àwọn ará Keni."
11 Dafidi kò sì dá ọkùnrin tàbí obìnrin sí láàáyè,
láti mú ìròyìn wá sí Gati, wí pé, "Ki wọn máa bá à
sọ ọ̀rọ̀ wa níbẹ̀, pé, 'Báyìí ni Dafidi ṣe,'" àti bẹ́ẹ̀ ni
ìṣe rẹ̀, yóò sì rí ni gbogbo ọjọ́ ti yóò fi jókòó ni ìlú
àwọn Filistini. 12 Akiṣi sì gba ti Dafidi gbọ́, wí pé,
"Òun ti mú kí Israẹli àti àwọn ènìyàn rẹ̀ kóríira rẹ̀
pátápátá, yóò si jẹ́ ìránṣẹ́ mi títí láé."

28 Ní àwọn ọjọ́ wọ̀nyí, àwọn Filistini sì kó àwọn
ogun wọn jọ, láti bá Israẹli jà. Akiṣi sì wí fún
Dafidi pé, "Mọ̀ dájúdájú pé, ìwọ yóò bá mi jáde lọ
sí ibi ìjà, ìwọ àti àwọn ọmọkùnrin rẹ." 2 Dafidi
sì wí fún Akiṣi pé, "Nítòótọ́ ìwọ ó sì mọ ohun tí
ìránṣẹ́ rẹ lè ṣe." Akiṣi sì wí fún Dafidi pé, "Nítorí
náà ni èmi ó ṣe fi ìwọ ṣe olùṣọ́ orí mi ni gbogbo
ọjọ́." 3 Samuẹli sì ti kú, gbogbo Israẹli sì sọkún
rẹ̀, wọ́n sì sin ín ní Rama ní ìlú rẹ̀. Saulu sì ti mú
àwọn abókùúsọ̀rọ̀ ọkùnrin, àti àwọn abókùúsọ̀rọ̀
obìnrin kúrò ní ilẹ̀ náà. 4 Àwọn Filistini sì kó ara
wọn jọ, wọ́n wá, wọ́n sì dó sí Ṣunemu: Saulu sì kó
gbogbo Israẹli jọ, wọ́n sì tẹ̀dó ní Gilboa. 5 Nígbà tí
Saulu sì rí ogun àwọn Filistini náà òun sì bẹ̀rù,
àyà rẹ̀ sì wárìrì gidigidi. 6 Nígbà tí Saulu sì béèrè
lọ́dọ̀ Olúwa, Olúwa kò dá a lóhùn nípa àlá, nípa
Urimu tàbí nípa àwọn wòlîì. 7 Saulu sì wí fún
àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ pé, "Ẹ bá mi wá obìnrin kan tí ó ní
ẹ̀mí abókùúsọ̀rọ̀ èmi yóò sì tọ́ ọ́ lọ, èmi yóò béèrè
lọ́wọ́ rẹ̀!" Àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ sì wí fún un pé, "Wò ó,
obìnrin kan wà ní Endori tí ó ní ẹ̀mí abókùúsọ̀rọ̀."
8 Saulu sì pa ara dà, ó sì mú aṣọ mìíràn wọ̀, ó sì
lọ, àwọn ọmọkùnrin méjì sì pẹ̀lú rẹ̀, wọ́n sì wá
sí ọ̀dọ̀ obìnrin náà lóru: òun sì wí pé, "Èmi bẹ̀ ọ́,
fi ẹ̀mí abókùúsọ̀rọ̀ wo nǹkan fún mi, kí o sì mú
ẹni tí èmí ó dárúkọ rẹ̀ fún ọ wá sókè fún mi." 9
Obìnrin náà sì dá a lóhùn pé, "Wò ó, ìwọ sá à mọ
ohun tí Saulu ṣe, bí òun ti gé àwọn abókùúsọ̀rọ̀
obìnrin, àti àwọn abókùúsọ̀rọ̀ ọkùnrin kúrò ní ilẹ̀
náà; ńjẹ́ èéha ṣe tí ìwọ dẹkùn fún ẹ̀mí mi, láti mú
kí wọ́n pa mí." 10 Saulu sì búra fún un nípa Olúwa
pé, "Bí Olúwa ti ń bẹ láàáyè, ìyà kan kì yóò jẹ́ ọ́
nítorí nǹkan yìí." 11 Obìnrin náà sì bi í pé, "Ta
ni ẹ̀mí ó mú wá sókè fún ọ?" Òun sì wí pé, "Mú
Samuẹli gòkè wá fún mi." 12 Nígbà tí obìnrin náà
sì rí Samuẹli, ó kígbe lóhùn rara: obìnrin náà sì bá
Saulu sọ̀rọ̀ pè, "Èéṣe tí ìwọ fi tàn mí jẹ? Nítorí pé
Saulu ni ìwọ jẹ́." 13 Ọba sì wí fún un pé, "Má ṣe
bẹ̀rù; kín ni ìwọ rí?" Obìnrin náà sì wí fún Saulu
pé, "Èmi rí ọlọ́run kan tí ń ti ilẹ̀ wá." 14 Ó sì bi
í pé, "Báwo ni ó ti rí i sí." Ó sì wí pé, "Ọkùnrin
arúgbó kan ni ó ń bọ; ó sì fi agbádá bora." Saulu
sì mọ̀ pé, Samuẹli ni; ó sì tẹríba, ó sì wólẹ̀. 15
Samuẹli sì i wí fún Saulu pé, "Èéṣe tí ìwọ fi ń yọ
mí lẹ́nu láti mú mi wá sókè?" Saulu sì dáhùn ó sì
wí pé, "Ìpọ́njú ńlá bá mi; nítorí tí àwọn Filistini
ń bá mi jagun, Ọlọ́run sì kọ̀ mí sílẹ̀, kò sì dá mi
lóhùn mọ́, nípa ọwọ́ àwọn wòlîì, tàbí nípa àlá;
nítorí náà ni èmi ṣe pè ọ́, kí ìwọ lè fi ohun tí èmi
yóò ṣe hàn mi." 16 Samuẹli sì wí pé, "Ó ti ṣe ń bi
mí léèrè nígbà tí ó jẹ́ pé, Olúwa ti kọ̀ ọ́ sílẹ̀, o sì di
ọ̀tá rẹ̀. 17 Olúwa sì ṣe fún ara rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ó ti ti ipa
ọwọ́ mi sọ: Olúwa sì yá ìjọba náà kúrò ní ọwọ́ rẹ̀,
ó sì fi fún aládùúgbò rẹ́, àní Dafidi. 18 Nítorí pé
ìwọ kò gbọ́ ohùn Olúwa ìwọ kò sì ṣe iṣẹ́ ìbínú rẹ̀
sí Amaleki nítorí náà ni Olúwa sì ṣe nǹkan yìí sí
ọ lónìí yìí. 19 Olúwa yóò sì fi Israẹli pẹ̀lú ìwọ lé
àwọn Filistini lọ́wọ́, ní ọ̀la ni ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ
ọkùnrin yóò pẹ̀lú mi: Olúwa yóò sì fi ogun Israẹli
lé àwọn Filistini lọ́wọ́." 20 Lójúkan náà ni Saulu
ṣubú lulẹ̀ gbalaja níbí ó ṣe gùn tó, ẹ̀rù sì bà á
gidigidi nítorí ọ̀rọ̀ Samuẹli; agbára kò sí fún un;
nítorí pé kò jẹun ní ọjọ́ náà tọ̀sán tòru. 21 Obìnrin
náà sì tọ Saulu wá, ó sì rí i pé ó wà ninú ìbànújẹ́
púpọ̀, ó sì wí fún un pé, "Wò ó, ìránṣẹ́bìnrin rẹ́ ti
gbọ́ ohun rẹ̀, èmi sì ti fi ẹ̀mí mi sí ọwọ́ mi, èmi sì
ti gbọ́ ọ̀rọ̀ ti ìwọ sọ fún mi. 22 Ńjẹ́, nísinsin yìí èmi
bẹ̀ ọ́, gbọ́ ohùn ìránṣẹ́bìnrin rẹ, èmi yóò sì fi oúnjẹ
díẹ̀ síwájú rẹ̀; sì jẹun, ìwọ yóò sì lágbára, nígbà tí
ìwọ bá ń lọ lọ́nà." 23 Ṣùgbọ́n ó kọ̀, ó sì wí pé, "Èmi
kì yóò jẹun." Ṣùgbọ́n àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ pẹ̀lú rọ̀ ọ́. Ó
sì dide kúrò ni ilẹ̀, ó sì jókòó lórí àkéte. 24 Obìnrin
náà sì ni ẹgbọrọ màlúù kan ti ó sanra ni ilé, ó sì
yára, ó pa á, ó sì mú ìyẹ̀fun, ó sì pò ó, ó sì fi ṣe
àkàrà àìwú. 25 Ó sì mú un wá síwájú Saulu, àti
síwájú àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀; wọ́n sì jẹun. Wọ́n sì dide,
wọ́n lọ ní òru náà.

29 Àwọn Filistini sì kó gbogbo ogun wọn jọ sí
Afeki: Israẹli sì dó ni ibi ìsun omi tí ó wà ní
Jesreeli. 2 Àwọn ìjòyè Filistini sì kọjá ní ọ̀rọ̀ọ̀rún
àti lẹgbẹẹgbẹ̀rún; Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀
pẹ̀lú Akiṣi sì kẹ́yìn. 3 Àwọn ìjòyè Filistini sì béèrè
wí pé, "Kín ni àwọn Heberu ń ṣe níhìn-ín yìí?"
Akiṣi sì wí fún àwọn ìjòyè Filistini pé "Dafidi kọ
yìí, ìránṣẹ́ Saulu ọba Israẹli, tí ó wà lọ́dọ̀ mi láti ọjọ́
wọ̀nyí tàbí láti ọdún wọ̀nyí, èmi kò ì tì í rí àṣìṣe
kan ni ọwọ́ rẹ̀ láti ọjọ́ tí ó ti dé ọ̀dọ̀ mi títí di òní
yìí." 4 Àwọn ìjòyè Filistini sì bínú sí i; àwọn ìjòyè
Filistini sì wí fún un pé, "Jẹ́ kí ọkùnrin yìí padà kí
ó sì lọ sí ipò rẹ̀ tí ó fi fún un, kí ó má sì jẹ́ kí ó
bá wa sọ̀kalẹ̀ lọ sí ogun, kí ó má ba à jásí ọ̀tá fún

wa ni ogun, kín ni òun ó fi ba olúwa rẹ̀ làjà, orí
àwọn ènìyàn wọ̀nyí kọ́? 5 Ṣé èyí ni Dafidi tiwọn
torí rẹ̀ gberin ara wọn nínú ijó wí pé, "'Saulu pa
ẹgbẹ̀rún rẹ̀, Dafidi si pa ẹgbẹgbàarùn-ún tirẹ̀.'" 6
Akiṣi sì pe Dafidi, ó sì wí fún un pé, "Bí Olúwa ti ń
bẹ láààyè, ìwọ jẹ́ olóòótọ́ àti ẹni ìwà rere lójú mi,
ní àlọ rẹ àti ààbọ̀ rẹ pẹ̀lú mi ní ogun: nítorí pé
èmi ko tí ì ri búburú kan lọ́wọ́ rẹ́ láti ọjọ́ ti ìwọ
ti tọ̀ mí wá, títí o fi dì òní yìí ṣùgbọ́n lójú àwọn
ìjòyè, ìwọ kò ṣe ẹni tí ó tọ́. 7 Ǹjẹ́ yípadà kí o sì
máa lọ ní àlàáfíà, kí ìwọ má ṣe bà àwọn Filistini
ninú jẹ́." 8 Dafidi sì wí fún Akiṣi pé, "Kín ni èmi
ṣe? Kín ni ìwọ sì rí lọ́wọ́ ìránṣẹ́ rẹ láti ọjọ́ ti èmi ti
ń gbé níwájú rẹ títí di òní yìí, tí èmi kì yóò fi lọ bá
àwọn ọ̀tá ọba jà." 9 Akiṣi sì dáhùn, ó sì wí fún
Dafidi pé, "Èmi mọ̀ pé ìwọ ṣe ẹni rere lójú mi, bi
angẹli Ọlọ́run; ṣùgbọ́n àwọn ìjòyè Filistini wí pé,
'Òun kì yóò bá wa lọ sí ogun.' 10 Ǹjẹ́, nísinsin yìí
dide ní òwúrọ̀ pẹ̀lú àwọn ìránṣẹ́ olúwa rẹ tí ó bá ọ
wá, ki ẹ si dide ní òwúrọ̀ nígbà tí ilẹ̀ bá mọ́ kí ẹ sì
máa lọ." 11 Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ sì dide
ní òwúrọ̀ láti padà lọ sí ilẹ̀ àwọn Filistini. Àwọn
Filistini sì gòkè lọ sí Jesreeli.

30 Ó sì ṣe nígbà ti Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀
sì bọ̀ sí Siklagi ní ọjọ́ kẹta, àwọn ará Amaleki
sì ti kọlu ìhà gúúsù, àti Siklagi, wọ́n sì ti kùn ún
ní iná. 2 Wọ́n sì kó àwọn obìnrin tí ń bẹ ninú
rẹ̀ ní ìgbèkùn, wọn kò sì pa ẹnìkan, ọmọdé tàbí
àgbà, ṣùgbọ́n wọ́n kó wọn lọ, wọ́n sì bá ọ̀nà tiwọn
lọ. 3 Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin sì wọ ìlú Siklagi,
sì wò ó, a ti kùn ún ni iná; àti obìnrin wọn, àti
ọmọkùnrin wọn àti ọmọbìnrin wọn ni a kó ni
ìgbèkùn lọ. 4 Dafidi àti àwọn ènìyàn tí ó wà lọ́dọ̀
rẹ̀ sì gbé ohùn wọn sókè, wọ́n sì ṣokún títí agbára
kò fi sí fún wọn mọ́ láti ṣokún. 5 A sì kó àwọn
aya Dafidi méjèèjì nígbèkùn lọ, Ahinoamu ará
Jesreeli àti Abigaili aya Nabali ará Karmeli. 6
Dafidi sì banújẹ́ gidigidi, nítorí pé àwọn ènìyàn
náà sì ń sọ̀rọ̀ láti ṣọ ọ́ lókùúta, nítorí ti inú gbogbo
àwọn ènìyàn náà sì bàjẹ́, olúkúlùkù ọkùnrin nítorí
ọmọ rẹ̀ ọkùnrin, àti nítorí ọmọ rẹ̀ obìnrin ṣùgbọ́n
Dafidi mú ara rẹ̀ lọ́kàn le ninú Olúwa Ọlọ́run rẹ̀. 7
Dafidi sì wí fún Abiatari àlùfáà, ọmọ Ahimeleki
pé, èmí bẹ̀ ọ́, mú efodu fún mi wá níhìn-ín yìí.
Abiatari sì mú efodu náà wá fún Dafidi. 8 Dafidi sì
béèrè lọ́dọ̀ Olúwa wí pé, "Kí èmi ó lépa ogun yìí bi?
Èmi lè bá wọn?" Ó sì dá a lóhùn pé, "Lépa, nítorí
pé ni bíbá ìwọ yóò bá wọn, ni gbígbà ìwọ yóò sì rí
wọn gbà." 9 Bẹ́ẹ̀ ni Dafidi àti ẹgbẹ̀ta ọmọkùnrin tí
ń bẹ lọ́dọ̀ rẹ̀ sì wá sí ibi àfonífojì Besori, apá kan
sì dúró. 10 Ṣùgbọ́n Dafidi àti irinwó ọmọkùnrin
lépa wọn: igba ènìyàn tí àárẹ̀ mú, tiwọn kò lè kọjá
odò Besori sì dúró léyìn. 11 Wọ́n sì rí ará Ejibiti
kan ní oko, wọ́n sì mú un tọ Dafidi wá, wọ́n sì fún
un ní oúnjẹ, ó sì jẹ; wọ́n sì fún un ní omi mu. 12
Wọ́n sì fún un ní àkàrà, èso ọ̀pọ̀tọ́ àti síírí àjàrà
gbígbẹ méjì: nígbà tí ó sì jẹ ẹ́ tán, ẹ̀mí rẹ̀ sì ṣojí:
nítorí pé kò jẹ oúnjẹ, bẹ́ẹ̀ ni kò sì mu omi ní ọjọ́
mẹ́ta ní ọ̀sán, àti ní òru. 13 Dafidi sì bi í léèrè pé,
"Ọmọ ta ni ìwọ? Àti níbo ni ìwọ ti wá?" Òun sì
wí pé, "Ọmọ ará Ejibiti ni èmi, ọmọ ọ̀dọ̀ ọkùnrin
kan ará Amaleki. Olúwa mi fi mí sílẹ̀, nítorí pé láti
ọjọ́ mẹ́ta ni èmi ti ṣe àìsàn. 14 Àwa sì gbé ogun lọ
sí ìhà gúúsù tí ará Kereti, àti sí ìhà ti Juda, àti sí
ìhà gúúsù ti Kalebu; àwa sì kun Siklagi ní iná."
15 Dafidi sì bi í léèrè pé, "Ìwọ lè mú mí sọ̀kalẹ̀ tọ
ẹgbẹ́ ogun yìí lọ bí?" Òun sì wí pé, "Fi Ọlọ́run búra
fún mi pé, ìwọ kì yóò pa mí, bẹ́ẹ̀ ni ìwọ kì yóò sì fi
mi lé olúwa mi lọ́wọ́; èmi yóò sì mú ọ sọ̀kalẹ̀ tọ
ẹgbẹ́ ogun náà lọ." 16 Ó sì mú un sọ̀kalẹ̀, sì wò
ó, wọ́n sì tàn ká ilẹ̀, wọ́n ń jẹ, wọ́n ń mu, wọ́n sì
ń jó, nítorí ìkógun púpọ̀ tí wọ́n kó láti ilẹ̀ àwọn
Filistini wá, àti láti ilẹ̀ Juda. 17 Dafidi sì pa wọ́n láti
àfẹ̀mọ́júmọ́ títí ó fi di àṣálẹ́ ọjọ́ kejì: kò sí ẹnìkan
tí ó là ninú wọn, bí kò ṣe irinwó ọmọkùnrin tí
wọ́n gun ìbákasẹ tí wọ́n sì sá. 18 Dafidi sì gbà
gbogbo nǹkan tí àwọn ará Amaleki ti kó: Dafidi sì
gba àwọn obìnrin rẹ̀ méjèèjì. 19 Kò sì ṣí nǹkan tí
ó kù fún wọn, kékeré tàbí ńlá, ọmọkùnrin tàbí
ọmọbìnrin, tàbí ìkógun, tàbí gbogbo nǹkan tí wọ́n
ti kó: Dafidi sì gba gbogbo wọn. 20 Dafidi sì kó
gbogbo àgùntàn, àti màlúù tí àwọn ènìyàn rẹ̀ dà
ṣáájú àwọn ẹran ọ̀sìn mìíràn tí wọ́n gbà, wọ́n sì wí
pé, "Èyí yìí ni ìkógun ti Dafidi." 21 Dafidi sì wá
sọ́dọ̀ igba ọkùnrin tí àárẹ̀ ti mú jú, tiwọn kò lè tọ́
Dafidi léyìn mọ́, ti òun ti fi sílẹ̀, ni àfonífojì Besori:
wọ́n sì lọ pàdé Dafidi, àti láti pàdé àwọn ènìyàn tí
ó lọ pẹ̀lú rẹ̀: Dafidi sì pàdé àwọn ènìyàn náà, ó sì
kí wọn. 22 Gbogbo àwọn ènìyàn búburú àti àwọn
ọmọ Beliali nínú àwọn tí o bá Dafidi lọ sì dáhùn,
wọ́n sì wí pé, "Bí wọn kò ti bá wa lọ, àwa ki yóò fi
nǹkan kan fún wọn nínú ìkógun ti àwa rí gbà bí
kò ṣe obìnrin olúkúlùkù wọn, àti ọmọ wọn; ki wọn
sì mú wọn, ki wọn sì máa lọ." 23 Dafidi sì wí pé,
"Ẹ má ṣe bẹ́ẹ̀, èyin ara mi: Olúwa ni ó fi nǹkan yìí
fún wa, òun ni ó sì pa wá mọ́, òun ni ó sì fi ẹgbẹ́
ogun ti ó dide sí wa lé wa lọ́wọ́. 24 Ta ni yóò gbọ́
tiyín nínú ọ̀ràn yìí? Ṣùgbọ́n bi ìpín ẹni tí ó sọ̀kalẹ̀
lọ si ìjà ti rí, bẹ́ẹ̀ ni ìpín ẹni ti ó dúró ti ẹrù; wọn ó
sì pín in bákan náà." 25 Láti ọjọ́ náà lọ, ó sì pàṣẹ,
ó sì ṣọ ọ di òfin fún Israẹli títí di òní yìí. 26 Dafidi sì
padà sí Siklagi, ó sì rán ninú ìkógun náà si àwọn
àgbàgbà Juda, àti sí àwọn ọ̀rẹ́ rẹ̀, ó sì wí pé, "Wò ó,
èyí ni ẹ̀bùn fún un yín, láti inú ìkógun àwọn ọ̀tá
Olúwa wa." 27 Ó sì rán an sí àwọn tí ó wà ni Beteli

àti sí àwọn tí ó wà ní gúúsù tí Ramoti, àti sí àwọn
tí ó wà ní Jattiri. **28** Àti sí àwọn tí ó wà ní Aroeri,
àti sí àwọn tí ó wà ní Sifimoti, àti sí àwọn tí ó wà
ni Eṣitemoa. **29** Àti si àwọn tí ó wà ni Rakeli, àti sí
àwọn tí ó wà ní ìlú àwọn Jerahmeeli, àti sí àwọn tí
ó wà ni ìlú àwọn ará Keni, **30** àti sí àwọn tí ó wà
ni Horma, àti sí àwọn ti ó wà ní Bori-Aṣani, àti
sí àwọn tí ó wà ni Ataki. **31** Àti àwọn tí ó wà ni
Hebroni, àti sí gbogbo àwọn ìlú ti Dafidi tìkára rẹ̀
àti tí àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ máa ń rìn ká.

31 Nísinsin yìí, àwọn ará Filistini dojú ìjà kọ
Israẹli, àwọn ará Israẹli sì sálọ kúrò níwájú
wọn, a sì pa ọ̀pọ̀ wọn sí orí òkè Gilboa. **2** Àwọn
Filistini sì ń lépa Saulu àti àwọn ọmọ rẹ̀ kíkan;
àwọn Filistini sì pa Jonatani àti Abinadabu, àti
Malikiṣua, àwọn ọmọ Saulu. **3** Ìjà náà sì burú fún
Saulu gidigidi, àwọn tafàtafà si ta á ní ọfà, o sì fi
ara pa púpọ̀ lọ́wọ́ àwọn tafàtafà. **4** Saulu sì wí fún
ẹni tí ó ru ìhámọ́ra rẹ̀ pé, "Fa idà rẹ yọ, kí ìwọ
sì fi gún mi, kí àwọn aláìkọlà wọ̀nyí má ba à wá
gún mi, àti kí wọn kí ó má bá à fi mí ṣe ẹlẹ́yà."
Ṣùgbọ́n ẹni tí ó rú ẹ̀rù ìhámọ́ra rẹ̀ kò fẹ́ ṣe bẹ́ẹ̀,
nítorí pé ẹ̀rù bà á gidigidi. Nígbà náà ni Saulu mú
idà, ó sì ṣubú lù ú. **5** Nígbà tí ẹni tí ó ru ìhámọ́ra
rẹ̀ si rí i pé Saulu kú, òun náà sì fi idà rẹ̀ pa ara
rẹ̀, ó sì kú pẹ̀lú rẹ̀. **6** Saulu sì kú, àti àwọn ọmọ
rẹ̀ mẹ́ta, àti ẹni tí ó ru ìhámọ́ra rẹ̀, àti gbogbo
àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ ní ọjọ́ kan náà. **7** Nígbà ti
àwọn ọkùnrin Israẹli tí ó wà lápá kejì àfonífojì
náà, àti àwọn ẹni tí ó wà lápá kejì Jordani, rí pé
àwọn ọkùnrin Israẹli sá, àti pé Saulu àti àwọn
ọmọkùnrin rẹ ti kú, wọ́n sì fi ìlú sílẹ̀, wọ́n sì sá,
àwọn Filistini sì wá, wọ́n sì jókòó si ìlú wọn. **8** Ní
ọjọ́ kejì, nígbà tí àwọn Filistini dé láti bọ́ nǹkan
tí ń bẹ lára àwọn tí ó kù, wọ́n sì rí pé, Saulu àti
àwọn ọmọ rẹ̀ mẹ́ta ṣubú ni òkè Gilboa. **9** Wọ́n
sì gé orí rẹ̀, wọ́n sì bọ ìhámọ́ra rẹ̀, wọ́n sì ránṣẹ́
lọ ilẹ̀ Filistini káàkiri, láti máa sọ ọ́ ní gbangba
ni ilé òrìṣà wọn, àti láàrín àwọn ènìyàn. **10** Wọ́n
sì fi ìhámọ́ra rẹ̀ sí ilé Aṣtoreti: wọ́n sì kan òkú
rẹ̀ mọ́ odi Beti-Ṣani. **11** Nígbà tí àwọn ará Jabesi
Gileadi sì gbọ́ èyí tí àwọn Filistini ṣe sí Saulu. **12**
Gbogbo àwọn ọkùnrin alágbára sì dìde, wọ́n sì fi
gbogbo òru náà rìn, wọ́n sì gbé òkú Saulu, àti òkú
àwọn ọmọ bíbí rẹ̀ kúrò lára odi Beti-Ṣani, wọ́n sì
wá sí Jabesi, wọ́n sì sun wọ́n níbẹ̀. **13** Wọ́n sì kó
egungun wọn, wọ́n sì sin wọ́n lábẹ́ igi tamariski
ní Jabesi, wọ́n sì gbààwẹ̀ ní ọjọ́ méje.

2 Samuel

1 Lẹ́yìn ikú Saulu, Dafidi ti ibi tí ó ti ṣẹ́gun àwọn
ará Amaleki bọ̀, ó sì dúró ní Siklagi ní ọjọ́ méjì.
2 Ní ọjọ́ kẹta, ọkùnrin kan dé láti ibi ibùdó Saulu,
pẹ̀lú aṣọ rẹ̀ tí ó ti ya; àti erùpẹ̀ ní orí rẹ̀. Nígbà tí ó
dé ọ̀dọ̀ Dafidi, ó wólẹ̀ fún un láti bu ọlá fún un. **3**
Dafidi sì béèrè pé, "Ibo ni ìwọ ti wá?" "Èmi sá láti
ibùdó àwọn ọmọ Israẹli." **4** Dafidi béèrè pé, "Kí
ni ó ṣẹlẹ̀?" "Sọ fún mi." Ó wí pé, "Àwọn ọkùnrin
náà sá láti ojú ogun. Ọ̀pọ̀ wọn ṣubú, wọ́n sì kú.
Saulu àti ọmọ rẹ̀ ọkùnrin Jonatani sì kú pẹ̀lú." **5**
Nígbà náà, ní Dafidi sọ fún ọ̀dọ́mọkùnrin tí ó mú
ìròyìn wá fún un pé, "Báwo ni o ṣe mọ̀ pé Saulu
àti ọmọkùnrin rẹ̀ Jonatani ti kú." **6** Ọ̀dọ́mọkùnrin
náà sọ pé, "Mo wà ní orí òkè Gilboa níbẹ̀ ni Saulu
fi ara tí ọkọ̀ rẹ̀, àwọn kẹ̀kẹ́ àti ẹlẹ́ṣin sì ń lépa rẹ̀. **7**
Nígbà tí ó wò yíká, tí ó rí mí, ó pè mi, mo sì wí pé,
'Kí ni mo lè ṣe?' **8** "Ó bi mí wí pé, 'Ta ni ìwọ?' "Mo
dáhùn pé, 'Ará a Amaleki.' **9** "Nígbà náà ó wí fún
mi pé, 'Dúró lórí ì mi kí o sì pa mí! Èmi wà nínú
ìrora ikú, ṣùgbọ́n mo wà láàyè.' **10** "Nígbà náà,
mo dúró lórí i rẹ̀, mo sì pa á nítorí mo mọ̀ wí pé,
lẹ́yìn ìgbà tí ó ti ṣubú, kò le è yè mọ́. Mo sì mú adé
tí ó wà lórí rẹ̀, idẹ tí ó wà ní apá a rẹ̀, mo sì kó
wọn wá síbí fún olúwa mi." **11** Nígbà náà ni, Dafidi
àti gbogbo àwọn tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀, di aṣọ wọn mú,
wọ́n sì fà á ya. **12** Wọ́n ṣọ̀fọ̀, wọ́n sì ṣọkún, wọ́n sì
gbààwẹ̀ títí di ìrọ̀lẹ́ fún Saulu àti ọmọ rẹ̀ Jonatani
àti fún àwọn ọmọ-ogun Olúwa, àti fún àwọn ilé
Israẹli, nítorí wọ́n ti ṣubú nípa idà. **13** Dafidi sọ
fún ọkùnrin tí ó mú ìròyìn wá fún un pé, "Níbo ni
ó ti wá?" O dáhùn pé, "Ọmọ àlejò ni mo jẹ́, ará
Amaleki." **14** Dafidi béèrè lọ́wọ́ rẹ̀ pé, "Kí ni ó dé
tí ìwọ kò fi bẹ̀rù láti gbé ọwọ́ rẹ̀ sókè láti fi pa ẹni
àmì òróró Olúwa?" **15** Nígbà náà Dafidi pe ọ̀kan
nínú ọkùnrin, ó sì wí pé, "Lọ, gbé e lulẹ̀!" Nígbà
náà ó gbé e lulẹ̀, ó sì kú. **16** Nítorí Dafidi wí fún un
pé, "Ẹ̀jẹ̀ rẹ yóò wà lórí ara rẹ, nítorí ẹnu ara rẹ ni
o fi sọ pé, 'Mo pa ẹni àmì òróró Olúwa.'" **17** Dafidi
sì fi orin ọ̀fọ̀ yìí ṣọ̀fọ̀ lórí Saulu àti lórí Jonatani
ọmọ rẹ̀, **18** Ó sì pàṣẹ pé kí a kọ́ àwọn ọkùnrin Juda
ní orin arò yìí tí ó jẹ́ tí ọrun (a kọ ọ́ sí inú ìwé
Jaṣari): **19** "Ògo rẹ, Israẹli ni a pa ní òkè gíga rẹ.
Wò bí àwọn alágbára ṣe ń ṣubú! **20** "Ẹ má ṣe sọ
ọ́ ní Gati, ẹ má ṣe kéde rẹ̀ ní òpópónà Aṣkeloni,
kí àwọn ọmọbìnrin Filistini má bá à yọ̀, kí àwọn
ọmọbìnrin aláìkọlà má ba à dunnú. **21** "Ẹ̀yin òkè
Gilboa, kí ẹ̀yin kí ó má ṣe rí ìrì tàbí òjò, tàbí oko
tí ó mú èso ọrẹ wá. Nítorí ibẹ̀ ni asà alágbára ti
ṣẹ̀gbé, asà Saulu, bí ẹni pé a kò fi òróró yàn án.
22 "Ọrun Jonatani kì í padà bẹ́ẹ̀ ni idà Saulu kì í
padà lásán, láì kan ẹ̀jẹ̀ àwọn tí a pa, àti ẹran àwọn
alágbára. **23** Saulu àti Jonatani— ní ọjọ́ ayé, wọ́n
fẹ́ràn ara, wọn sì dùn, ní ikú, wọn kò sì yà ara
wọ́n. Wọ́n yára ju idì lọ, wọ́n lágbára ju kìnnìún
lọ. **24** "Ẹ̀yin ọmọbìnrin Israẹli, ẹ ṣọkún lórí Saulu,
ẹni tí ó fi aṣọ ọ̀gbọ̀ dáradára wọ̀ yín, ẹni tí ó fi
wúrà sí ara aṣọ yín. **25** "Wò ó bí alágbára ti ṣubú
ní ojú ogun! Jonatani, ìwọ tí a pa ní òkè gíga. **26**
Ọkàn mi gbọgbẹ́ fún ọ Jonatani arákùnrin mi; ìwọ
ṣọ̀wọ́n fún mi. Ìfẹ́ rẹ sí mi jẹ́ ìyanu, ó jẹ́ ìyanu ju ti
obìnrin lọ. **27** "Wò ó bí alágbára ti ṣubú! Ohun ìjà
sì ti ṣègbé!"

2 Lẹ́yìn àkókò yìí, Dafidi wádìí lọ́wọ́ Olúwa. Ó sì
béèrè pé, "Ṣé èmi lè gòkè lọ sí ọ̀kan lára àwọn
ìlú Juda?" Olúwa sì wí pé, "Gòkè lọ." Dafidi sì
béèrè pé, "Ní ibo ni kí èmi kí ó lọ?" Olúwa sì dá a
lóhùn pé, "Sí Hebroni." **2** Nígbà náà ni Dafidi gòkè
lọ síbẹ̀ pẹ̀lú ìyàwó rẹ̀ méjì Ahinoamu ará Jesreeli,
àti Abigaili obìnrin opó Nabali ti Karmeli. **3** Dafidi
sì mú àwọn ọkùnrin tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀, olúkúlùkù
pẹ̀lú ìdílé rẹ̀, wọ́n sì ń gbé ní Hebroni àti ìlú rẹ̀
mìíràn. **4** Nígbà náà àwọn ọkùnrin ará Juda wá sí
Hebroni, níbẹ̀ ni wọ́n ti fi àmì òróró yan Dafidi
gẹ́gẹ́ bí ọba lórí ilé Juda. Nígbà tí wọ́n sọ fún Dafidi
pé, àwọn ọkùnrin ti Jabesi Gileadi ni ó sin òkú
Saulu, **5** Dafidi rán oníṣẹ́ sí àwọn ọkùnrin Jabesi
Gileadi láti sọ fún wọn pé, "Olúwa bùkún un yín
fún fífi inú rere yín hàn sí Saulu ọ̀gá yín nípa sí
sin ín. **6** Kí Olúwa kí ó fi inú rere àti òtítọ́ fún
un yín, èmi náà yóò sì san oore yìí fún un yín,
nítorí tí ẹ̀yin ti ṣe èyí. **7** Ẹ̀ẹ̀ nísinsin yìí, ẹ mú ara
yín le, kí ẹ sì ní ìgboyà, nítorí Saulu ọba yín ti
kú, ilé Juda sì ti fi àmì òróró yàn mí ní ọba lórí
wọn." **8** Lákòókò yìí, Abneri ọmọ Neri olórí ogun
Saulu ti mú Iṣọṣeti ọmọ Saulu, ó sì mú un kọjá sí
Mahanaimu. **9** Ó sì fi jẹ ọba lórí Gileadi Aṣuri àti
Jesreeli àti lórí Efraimu àti lórí Benjamini àti lórí
gbogbo Israẹli. **10** Iṣọṣeti ọmọ Saulu sì jẹ́ ọmọ
ogójì ọdún nígbà tí ó jẹ ọba lórí Israẹli, ó sì jẹ ọba
fún ọdún méjì. Ilé Juda sì ń tẹ̀ Dafidi lẹ́yìn. **11**
Gbogbo àkókò tí Dafidi fi jẹ ọba ní Hebroni lórí ilé
Juda sì jẹ́ ọdún méje àti oṣù méfà. **12** Abneri ọmọ
Neri pẹ̀lú àwọn ọkùnrin ti Iṣọṣeti ọmọkùnrin
Saulu kúrò ní Mahanaimu, wọ́n sì lọ sí Gibeoni.
13 Joabu ọmọ Seruiah pẹ̀lú àwọn ọkùnrin Dafidi
jáde lọ láti lọ bá wọn ní adágún Gibeoni. Ẹgbẹ́ kan
sì jókòó ní apá kan adágún, àti ẹgbẹ́ kejì ní apá
kejì adágún. **14** Nígbà náà, Abneri sọ fún Joabu
pé, "Jẹ́ kí díẹ̀ nínú àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin yìí ó dìde
láti bá ara wọn jà níwájú wa." Joabu sì dáhùn
pé, "Ó dára, jẹ́ kí wọ́n ṣe é." **15** Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n dìde
sókè, a sì kà wọ́n sí ọkùnrin méjìlá fún Benjamini

àti Iṣboṣeti ọmọ Saulu àti méjìlá fún Dafidi. **16** Nígbà náà olúkúlùkù ọkùnrin gbá ẹnìkejì rẹ̀ mú ní orí, ó sì fi idà gún ẹnìkejì rẹ̀ lẹ́gbẹ̀ẹ́, wọ́n sì ṣubú lulẹ̀ papọ̀. Bẹ́ẹ̀ ni ibẹ̀ ni Gibeoni ti à ń pè ni Helikatihu Hasurimu. **17** Ogun náà ní ọjọ́ náà gbóná. Àwọn ọmọkùnrin Dafidi sì ṣẹ́gun Abneri pẹ̀lú àwọn ọkùnrin Israẹli. **18** Àwọn ọmọkùnrin Seruiah mẹ́tẹẹ̀ta ni ó wà níbẹ̀: Joabu, Abiṣai àti Asaheli. Nísinsin yìí ẹsẹ̀ Asaheli sì fẹ́rẹ̀ bí ẹsẹ̀ èsúró tí ó wà ní pápá. **19** Asaheli sì ń lépa Abneri, bí òun tí ń lọ kò sì yípadà sí ọ̀tún tàbí sí òsì láti máa tọ́ Abneri lẹ́yìn. **20** Abneri bojú wo ẹ̀yìn rẹ̀, Ó sì béèrè pé, "Ṣé ìwọ Asaheli ni?" Ó dáhùn pé, "Bẹ́ẹ̀ ni." **21** Nígbà náà, Abneri sọ fún un pé, "Yípadà sí ọ̀tún tàbí òsì; mú ọ̀kan lára àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin kí o sì bọ́ ìhámọ́ra rẹ." Ṣùgbọ́n Asaheli kọ̀ láti dẹ́kun lílépa rẹ̀. **22** Abneri tún kìlọ̀ fún Asaheli, "Dẹ́kun lílépa mi! Èésẹ tí èmi yóò fi lù ọ́ bolẹ̀? Báwo ni èmi yóò ti wo arákùnrin rẹ Joabu lójú?" **23** Ṣùgbọ́n ó sí kọ̀ láti padà, Abneri sì fi òdì ọ̀kọ̀ gún un lábẹ́ inú, ọ̀kọ̀ náà sì jáde ní ẹ̀yìn rẹ̀: òun sì ṣubú lulẹ̀ níbẹ̀, ó sì kú ní ibi kan náà; ó sí ṣe gbogbo ènìyàn tí ó dé ibi tí Asaheli gbé ṣubú si, tí ó sì kú, sì dúró jẹ́. **24** Joabu àti Abiṣai sì lépa Abneri: oòrùn sì wọ̀, wọ́n sì dé òkè ti Amima tí o wà níwájú Giah lọ́nà ijù Gibeoni. **25** Àwọn ọmọ Benjamini sì kó ara wọn jọ wọ́n tẹ̀lé Abneri, wọ́n sì wá di ẹgbẹ́ kan, wọ́n sì dúró lórí òkè kan. **26** Abneri sì pe Joabu, ó sì bi í léèrè pé, "Idà yóò máa parun títí láéláé bí? Ǹjẹ́ ìwọ kò ì tí ì mọ̀ pé yóò korò níkẹyìn? Ǹjẹ́ yóò ha ti pẹ́ tó kí ìwọ tó sọ fún àwọn ènìyàn náà, kí wọ́n dẹ́kun láti máa lépa arákùnrin wọn." **27** Joabu sì wí pé, "Bí Ọlọ́run ti ń bẹ, bí kò ṣe bí ìwọ ti wí, nítòótọ́ ní òwúrọ̀ ni àwọn ènìyàn náà ìbá padà lẹ́yìn arákùnrin wọn." **28** Joabu sì fọ́n ìpè, gbogbo ènìyàn sì dúró jẹẹ́, wọn kò sì lépa Israẹli mọ́, bẹ́ẹ̀ ni wọn kò sì tún jà mọ́. **29** Abneri àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ sì fi gbogbo òru náà rìn ní pẹ̀tẹ́lẹ̀, wọ́n sì kọjá Jordani, wọ́n sì rìn ní gbogbo Bitironi, wọ́n sì wá sí Mahanaimu. **30** Joabu sì dẹ́kun àti máa tọ Abneri lẹ́yìn: ó sì kó gbogbo àwọn ènìyàn náà jọ, ènìyàn mọ́kàndínlógún ni ó kú pẹ̀lú Asaheli nínú àwọn ìránṣẹ́ Dafidi. **31** Ṣùgbọ́n àwọn ìránṣẹ́ Dafidi sì pa nínú àwọn ènìyàn Benjamini: nínú àwọn ọmọkùnrin Abneri; òjìdínnírinwó ènìyàn. **32** Wọ́n si gbé Asaheli wọ́n sì sin ín sínú ibojì baba rẹ̀ tí ó wà ní Bẹtilẹhẹmu. Joabu àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ fi gbogbo òru náà rìn, ilẹ̀ sì mọ́ wọn sí Hebroni.

3 Ogun náà sì pẹ́ títí láàrín ìdílé Saulu àti ìdílé Dafidi: agbára Dafidi sì ń pọ̀ sí i, ṣùgbọ́n ìdílé Saulu ń rẹ̀yìn sí i. **2** Dafidi sì bí ọmọkùnrin ní Hebroni: Amnoni ni àkọ́bí rẹ̀ tí Ahinoamu ará Jesreeli bí fún un. **3** Èkejì rẹ̀ sì ni Kileabu, tí Abigaili aya Nabali ará Karmeli bí fún un; ẹ̀kẹta sì ni Absalomu ọmọ tí Maaka ọmọbìnrin Talmai ọba Geṣuri bí fún un. **4** Ẹ̀kẹrin sì ni Adonijah ọmọ Haggiti; àti ẹ̀karùnún ni Ṣefatia ọmọ Abitali; **5** Ẹ̀kẹfà sì ni Itreamu, tí Egla aya Dafidi bí fún un. Wọ̀nyí ni a bí fún Dafidi ni Hebroni. **6** Ó sì ṣe, nígbà tí ogun wà láàrín ìdílé Saulu àti ìdílé Dafidi, Abneri sì dì alágbára ní ìdílé Saulu. **7** Saulu ti ní àlè kan, orúkọ rẹ̀ sì ń jẹ́ Rispa, ọmọbìnrin Aiah: Iṣboṣeti sì bi Abneri léèrè pé, "Èésẹ tí ìwọ fi wọlé tọ àlè baba mi lọ." **8** Abneri sì bínú gidigidi nítorí ọ̀rọ̀ wọ̀nyí ti Iṣboṣeti sọ fún un, ó sì wí pé, "Èmi jẹ́ bí orí ajá ti Juda bí? Di òní yìí ni mo ṣàánú fún ìdílé Saulu baba rẹ, àti fún àwọn arákùnrin rẹ̀, àti fún àwọn ọ̀rẹ́ rẹ̀, tí èmi kò sì fi ọ́ lé Dafidi lọ́wọ́, ìwọ sì kà ẹ̀ṣẹ̀ sí mí lórùn nítorí obìnrin yìí lónìí? **9** Bẹ́ẹ̀ ni kí Ọlọ́run ó ṣe Abneri, àti jù bẹ́ẹ̀ lọ pẹ̀lú, bí Olúwa ti búra fún Dafidi, bí èmi kò ní ṣe bẹ́ẹ̀ fún un. **10** Láti mú ìjọba náà kúrò ní ìdílé Saulu, àti láti gbé ìtẹ́ Dafidi kalẹ̀ lórí Israẹli, àti lórí Juda, láti Dani títí ó fi dé Beerṣeba." **11** Òun kò sì lè dá Abneri lóhùn kan nítorí tí ó bẹ̀rù rẹ̀. **12** Abneri sì rán àwọn oníṣẹ́ sí Dafidi nítorí rẹ̀ wí pé, "Ti ta ni ilẹ̀ náà ń ṣe? Bá mi ṣe àdéhùn, èmi yóò si kó gbogbo Israẹli tọ̀ ọ́ wá." **13** Òun sì wí pé, "Ó dára, èmi ó bá ọ ṣe àdéhùn, ṣùgbọ́n ohun kan ni èmi ó béèrè lọ́wọ́ rẹ, èyí ni pé, ìwọ kì yóò rí ojú mi, àfi bí ìwọ bá kọ́ mú Mikali ọmọbìnrin Saulu wá, nígbà tí ìwọ bá wá, láti rí ojú mi." **14** Dafidi sì rán àwọn ìránṣẹ́ sí Iṣboṣeti ọmọ Saulu pé, "Fi Mikali obìnrin mi lé mi lọ́wọ́, ẹni tí èmi ti fi ọgọ́rùn-ún awọ iwájú orí àwọn Filistini fẹ́." **15** Iṣboṣeti sì ránṣẹ́, ó sì gbà á lọ́wọ́ ọkùnrin tí a ń pè ní Paltieli ọmọ Laiṣi. **16** Ọkọ rẹ̀ sì ń bà a lọ, ó ń rìn, ó sì ń sọkún lẹ́yìn rẹ̀ títí ó fi dé Bahurimu Abneri sì wí fún un pé, "Padà sẹ́yìn!" Òun sì padà. **17** Abneri sì bá àwọn àgbàgbà Israẹli sọ̀rọ̀ pé, "Ẹ̀yin ti ń ṣe àfẹ́rí Dafidi ní ìgbà àtijọ́, láti jẹ ọba lórí yín. **18** Ǹjẹ́ ẹ ṣe, nítorí tí Olúwa ti sọ fún Dafidi pé, 'Láti ọwọ́ Dafidi ìránṣẹ́ mi lé mi ó gba Israẹli ènìyàn mi là kúrò lọ́wọ́ àwọn Filistini àti lọ́wọ́ gbogbo àwọn ọ̀tá a wọn.'" **19** Abneri sì sọ̀rọ̀ létí Benjamini: Abneri sì lọ sọ létí Dafidi ní Hebroni, gbogbo èyí tí ó dára lójú Israẹli, àti lójú gbogbo ilé Benjamini. **20** Abneri sì tọ Dafidi wá ní Hebroni, ogún ọmọkùnrin sì lọ pẹ̀lú rẹ̀ Dafidi sì ṣe àsè fún Abneri àti fún àwọn ọmọkùnrin tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀. **21** Abneri sì wí fún Dafidi pé, "Èmi ó dìde, èmi ó sì lọ, èmi ó sì kó gbogbo Israẹli jọ sọ́dọ̀ ọba olúwa mi, wọn ó sì bá a ṣe àdéhùn, ìwọ ó sì jẹ ọba gbogbo wọn bí ọkàn rẹ ti ń fẹ́." Dafidi sì rán Abneri lọ;

òun sì lọ ní àlàáfíà. 22 Sì wò ó, àwọn ìránṣẹ́ Dafidi
àti Joabu sì ti ibi ìlépa ẹgbẹ́ ogun kan bọ̀, wọ́n sì
mú ìkógun púpọ̀ bọ̀; ṣùgbọ́n Abneri kò sí lọ́dọ̀
Dafidi ní Hebroni; nítorí tí òun ti rán an lọ, òun sì
ti lọ ní àlàáfíà. 23 Nígbà tí Joabu àti gbogbo ogun
tí ó pẹ̀lú rẹ̀ sì dé, wọ́n sì sọ fún Joabu pé Abneri,
ọmọ Neri ti tọ ọba wá, òun sì ti rán an lọ, ó sì ti lọ
ní àlàáfíà. 24 Joabu sì tọ ọba wá, ó sì sọ pé, "Kí ni
ìwọ ṣe yìí? Wò ó, Abneri tọ́ ọ́ wá; èéha ti ṣe tí ìwọ
sì fi rán an lọ? Òun sì ti lọ. 25 Ìwọ mọ Abneri ọmọ
Neri, pé ó wá láti tàn ọ́ jẹ ni, àti láti mọ ìjáde lọ
rẹ, àti wíwọlé rẹ̀ àti láti mọ gbogbo èyí tí ìwọ ń
ṣe." 26 Nígbà tí Joabu sì jáde kúrò lọ́dọ̀ Dafidi, ó sì
rán àwọn ìránṣẹ́ láti lépa Abneri, wọ́n sì pè é padà
láti ibi kànga Sira, Dafidi kò sì mọ̀. 27 Abneri sì
padà sí Hebroni, Joabu sì bá a tẹ̀ láàrín ojú ọ̀nà
láti bá a sọ̀rọ̀ ní àlàáfíà, ó sì gún un níbẹ̀ lábẹ́ inú,
ó sì kú, nítorí ẹ̀jẹ̀ Asaheli arákùnrin rẹ̀. 28 Léyìn
ìgbà tí Dafidi sì gbọ́ ọ, ó sì wí pé, "Èmi àti ìjọba
mi sì jẹ́ aláìlẹ̀bi níwájú Olúwa títí láé, ní ti ẹ̀jẹ̀
Abneri ọmọ Neri, 29 jẹ́ kí ó wà ní orí Joabu, àti ní
orí gbogbo ìdílé baba rẹ̀; kí a má sì fẹ́ ẹni ó tí ní
àárùn ìsun, tàbí adẹ́tẹ̀, tàbí ẹni tí ń tẹ ọ̀pá, tàbí ẹni
tí a ó fi idà pa, tàbí ẹni tí ó ṣe aláìní oúnjẹ kù ní
ilé Joabu." 30 (Joabu àti Abiṣai arákùnrin rẹ̀ sì pa
Abneri, nítorí pé òun ti pa Asaheli arákùnrin wọn
ní Gibeoni ní ogun.) 31 Dafidi sì wí fún Joabu àti
fún gbogbo ènìyàn tí ń bẹ lọ́dọ̀ rẹ̀ pé, "Ẹ fa aṣọ yín
ya, kí ẹ̀yin sì mú aṣọ ọ̀fọ̀, kí ẹ̀yin sì sọkún níwájú
Abneri." Dafidi ọba tìkára rẹ̀ sì tẹ̀lé pósí rẹ̀. 32
Wọ́n sì sin Abneri ní Hebroni, ọba sì gbé ohùn
rẹ̀ sókè, ó sì sọkún ní ibojì Abneri; gbogbo àwọn
ènìyàn náà sì sọkún. 33 Ọba sì sọkún lórí Abneri,
ó sì wí pé, "Ǹjẹ́ Abneri ó yẹ kí ó kú bí aṣiwèrè? 34
A kò sá à dè ọ́ lọ́wọ́, bẹ́ẹ̀ ni a kò kan ẹsẹ̀ rẹ ní àbà.
Gẹ́gẹ́ bí ènìyàn tí ń ṣubú níwájú àwọn ìkà ènìyàn,
bẹ́ẹ̀ ni ìwọ ṣubú." Gbogbo àwọn ènìyàn náà sì tún
sọkún lórí rẹ̀. 35 Nígbà tí gbogbo ènìyàn sì wá láti
gba Dafidi ní ìyànjú kí ó jẹun, nígbà tí ọjọ́ sì ń
bẹ, Dafidi sì búra wí pé, "Bẹ́ẹ̀ ni kí Ọlọ́run ó ṣe sí
mi àti jù bẹ́ẹ̀ lọ, bí èmi yóò bá tọ́ oúnjẹ wò, tàbí
nǹkan mìíràn títí oòrùn yóò fi wọ̀!" 36 Gbogbo
àwọn ènìyàn sì kíyèsi i, ó sì dára lójú wọn, gbogbo
èyí tí ọba ṣe sì dára lójú gbogbo àwọn ènìyàn náà.
37 Gbogbo àwọn ènìyàn náà àti gbogbo Israẹli sì
mọ̀ lọ́jọ́ náà pé, kì í ṣe ìfẹ́ ọba láti pa Abneri ọmọ
Neri. 38 Ọba sì wí fún àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ pé, "Ẹ̀yin
kò mọ̀ pé olórí àti ẹni ńlá kan ni ó ṣubú lónìí ní
Israẹli. 39 Èmi sì ṣe aláìlágbára lónìí, bí ó tilè jẹ́ pé
a fi èmi jẹ ọba; àwọn ọkùnrin wọ̀nyí ọmọ Seruiah
sì le jù mí lọ: Olúwa ni yóò san án fún ẹni tí ó ṣe
ibi gẹ́gẹ́ bí ìwà búburú rẹ̀!"

4 Nígbà tí ọmọ Saulu sì gbọ́ pé, Abneri kú ní
Hebroni, ọwọ́ rẹ̀ sì ro, gbogbo Israẹli sì rẹ̀wẹ̀sì.
2 Ọmọ Saulu sì ní ọkùnrin méjì tí í ṣe olórí ẹgbẹ́
ogun: a ń pe orúkọ ọ̀kan ní Baanah, àti orúkọ
èkejì ní Rekabu, àwọn ọmọ Rimoni ará Beeroti ti
àwọn ọmọ Benjamini (nítorí pé a sì ka Beeroti
pẹ̀lú Benjamini). 3 Àwọn ará Beeroti sì ti sálọ sí
Gittaimu, wọ́n sì ṣe àtìpó níbẹ̀ títí ó fi di ọjọ́ òní
yìí. 4 (Jonatani ọmọ Saulu sì ti bí ọmọkùnrin kan
tí ẹsẹ̀ rẹ̀ ro, òun sì jẹ́ ọdún márùn-ún, nígbà tí
ìròyìn dé ní ti Saulu àti Jonatani láti Jesreeli wá,
olùtọ́ rẹ̀ sì gbé e, o sì sálọ, ó sì ṣe, bí ó sì ti ń yára
láti sálọ, òun sì ṣubú, ó sì ya arọ. Orúkọ rẹ̀ a máa
jẹ́ Mefiboṣeti.) 5 Àwọn ọmọ Rimoni, ará Beeroti,
Rekabu àti Baanah sì lọ wọ́n sì wá síh ilé Iṣboṣeti
ní ọ̀sán gangan, òun sì sinmi lórí ibùsùn kan ní
ọjọ́-kanrí. 6 Sì wò ó, bí olùṣọ́ ẹnu-ọ̀nà ilé náà ti
ń gbọn àwọn pàntí, ó tòògbé ó sì sùn lọ, wọ́n sì
wá sí àárín ilé náà, wọ́n sì ṣe bí ẹni pé wọ́n ń fẹ́
mú alikama; wọ́n sì gún un lábẹ́ inú. Rekabu àti
Baanah arákùnrin rẹ̀ sì sálọ. 7 Nígbà tí wọ́n wọ ilé
náà lọ, òun sì dùbúlẹ̀ lórí ibùsùn rẹ̀ nínú iyàrá rẹ̀,
wọ́n sì pa á, wọ́n sì bẹ́ ẹ lórí, wọ́n gbé orí sálọ,
wọ́n sì fi gbogbo òru rìn ni pẹ̀tẹ́lẹ̀ náà. 8 Wọ́n sì
gbé orí Iṣboṣeti tọ Dafidi wá ní Hebroni, wọ́n sì
wí fún ọba pé, "Wò ó, orí Iṣboṣeti ọmọ Saulu ọ̀tá
rẹ, tí ó ti ń wá ẹ̀mí rẹ kiri, Olúwa ti gbẹ̀san fún
ọba olúwa mi lónìí lára Saulu àti lára irú-ọmọ
rẹ̀." 9 Dafidi sì dá Rekabu àti Baanah arákùnrin
rẹ̀, àwọn ọmọ Rimoni ará Beeroti lóhùn, ó sì wí
fún wọn pé, "Bí Olúwa ti ń bẹ, ẹni tí ó gba ẹ̀mí mi
lọ́wọ́ gbogbo ìpọ́njú. 10 Nígbà tí ẹnìkan rò fún mi
pé, 'Wò ó, Saulu ti kú,' lójú ara rẹ̀ òun sì jásí ẹni
tí ó mú iyìnrere wá, èmi sì mú un, mo sì pa á ní
Siklagi, ẹni tí ó ṣe bí òun ó rí nǹkan gbà nítorí
ìròyìn rere rẹ̀. 11 Mélòó mélòó ni, nígbà tí àwọn
ìkà ènìyàn pa olódodo ènìyàn kan ni ilé rẹ̀ lórí
ibùsùn rẹ̀—ǹjẹ́ èmi ha sì lè ṣe aláìbéèrè ẹ̀jẹ̀ rẹ̀
lọ́wọ́ yín bí? Kí èmi sì mú yín kúrò láàyè." 12
Dafidi sì fi àṣẹ fún àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin rẹ̀, wọ́n sì
pa wọ́n, wọ́n sì gé ọwọ́ àti ẹsẹ̀ wọn, a sì fi wọ́n há
lórí igi ní Hebroni. Ṣùgbọ́n wọ́n mú orí Iṣboṣeti,
wọ́n sì sin ín ní ibojì Abneri ní Hebroni.

5 Gbogbo ẹyà Israẹli sì tọ Dafidi wá ní Hebroni,
wọ́n sì wí pé, "Ẹran-ara rẹ àti ẹ̀jẹ̀ rẹ ni àwa ń í
ṣe. 2 Àti nígbà àtijọ́, nígbà tí Saulu fi jẹ ọba lórí
wa, ìwọ ni ẹni tí ó máa ń kó Israẹli jáde, ìwọ sì ni
ó máa ń mú wọn bọ wá ilé: Olúwa sì wí fún ọ pé,
'Ìwọ yóò ṣe olùṣọ́ Israẹli àwọn ènìyàn mi, ìwọ yóò
sì jẹ́ olórí fún Israẹli.'" 3 Gbogbo àgbàgbà Israẹli
sì tọ ọba wá ní Hebroni, Dafidi ọba sì bá wọn ṣe
àdéhùn kan ní Hebroni, níwájú Olúwa: wọ́n sì fi

òróró yan Dafidi ní ọba Israẹli. 4 Dafidi sì jẹ ẹni
ọgbọ̀n ọdún nígbà tí ó jẹ ọba; ó sì jẹ ọba ní ogójì
ọdún. 5 Ó jẹ ọba ní Hebroni ní ọdún méje àti oṣù
mẹ́fà lórí Juda, ó sì jẹ ọba ní Jerusalẹmu ní ọdún
mẹ́tàlélógbọ̀n lórí gbogbo Israẹli àti Juda. 6 Àti
ọba àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ sì lọ sí Jerusalẹmu
sọ́dọ̀ àwọn ará Jebusi, àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà; àwọn
tí ó sì ti wí fún Dafidi pé, "Bí kò ṣe pé ìwọ bá mú
àwọn afọ́jú àti àwọn aro kúrò, ìwọ kì yóò wọ ìhín
wá." Wọ́n sì wí pé, "Dafidi kì yóò lè wá síyìn-ín."
7 Ṣùgbọ́n Dafidi fi agbára gba ìlú odi Sioni: èyí náà
ni í ṣe ìlú Dafidi. 8 Dafidi sọ lójọ́ náà pé, "Ẹnikẹ́ni
tí yóò kọlu àwọn ará Jebusi, jẹ́ kí ó gba ojú àgbàrá,
kí o sí kọlu àwọn aro, àti àwọn afọ́jú tí ọkàn Dafidi
kórìíra." Nítorí náà ni wọ́n ṣe wí pé, "Afọ́jú àti aro
wà níbẹ̀, kì yóò lè wọlé." 9 Dafidi sì jókòó ní ilé
àwọn ọmọ-ogun tí ó ní odi, a sì ń pè é ní ìlú Dafidi.
Dafidi mọ ògiri yí i ká láti Millo wá, ó sì kọ́ ilé
ninú rẹ̀. 10 Dafidi sì ń pọ̀ sí i, Olúwa Ọlọ́run àwọn
ọmọ-ogun sì wà pẹ̀lú rẹ̀. 11 Hiramu ọba Tire sì
rán àwọn ìránṣẹ́ sí Dafidi, àti igi kedari, àti àwọn
gbẹ́nàgbẹ́nà, àti àwọn tí ń gbẹ́ òkúta, wọ́n kọ́ ilé
kan fún Dafidi. 12 Dafidi sì kíyèsi i pé, Olúwa ti fi
ìdí òun múlẹ̀ láti jẹ ọba lórí Israẹli, àti pé, ó gbé
ìjọba rẹ̀ ga nítorí Israẹli àwọn ènìyàn rẹ̀. 13 Dafidi
sì tún mú àwọn àlè àti aya sí i láti Jerusalẹmu wá,
lẹ́yìn ìgbà tí ó ti Hebroni bọ̀, wọ́n sì bí ọmọkùnrin
àti ọmọbìnrin fún Dafidi. 14 Èyí sì ni orúkọ àwọn
tí a bí fún un ní Jerusalẹmu; Ṣammua, Ṣobabu,
Natani àti Solomoni. 15 Àti Ibhari, àti Elíṣua, àti
Nefegi, àti Jafia. 16 Àti Elíṣama, àti Eliada, àti
Elifeleti. 17 Ṣùgbọ́n nígbà tí àwọn Filistini gbọ́ pé,
wọ́n ti fi Dafidi jẹ ọba lórí Israẹli, gbogbo àwọn
Filistini sì gòkè wá láti wá Dafidi; Dafidi sì gbọ́, ó
sì sọ̀kalẹ̀ lọ sí ìlú olódi. 18 Àwọn Filistini sì wá,
wọ́n sì tẹ ara wọn ní àfonífojì Refaimu. 19 Dafidi
sì béèrè lọ́dọ̀ Olúwa pé, "Kí èmi ó gòkè tọ àwọn
Filistini bí? Ìwọ ó fi wọ́n lé mi lọ́wọ́ bí?" Olúwa
sì wí fún Dafidi pé, "Gòkè lọ, nítorí pé dájúdájú
èmi ó fi àwọn Filistini lé ọ lọ́wọ́." 20 Dafidi sì dé
Baali-Perasimu, Dafidi sì pa wọ́n níbẹ̀, ó sì wí pé,
"Olúwa ti ya lu àwọn ọ̀tá mi níwájú mi, gẹ́gẹ́ bí
omi ti ń ya." Nítorí náà ni òun ṣe pe orúkọ ibẹ̀
náà ni Baali-Perasimu. 21 Wọ́n sì fi òrìṣà wọn síléẹ̀
níbẹ̀, Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ sì kó wọn. 22
Àwọn Filistini sì tún gòkè wá, wọ́n sì tan ara wọn
kalẹ̀ ní àfonífojì Refaimu. 23 Dafidi sì béèrè lọ́dọ̀
Olúwa, òun sì wí pé, "Má ṣe gòkè lọ; ṣùgbọ́n bù
wọ́n lẹ́yìn, kí o sì kọlù wọ́n níwájú àwọn igi Baka.
24 Yóò sì ṣe, nígbà tí ìwọ bá gbọ́ ìró ẹṣẹ̀ lórí àwọn
igi Baka náà, nígbà náà ni ìwọ yóò sì yára, nítorí
pé nígbà náà ni Olúwa yóò jáde lọ níwájú rẹ láti
kọlù ogun àwọn Filistini." 25 Dafidi sì ṣe bẹ́ẹ̀, gẹ́gẹ́
bí Olúwa ti pàṣẹ fún un; ó sì kọlu àwọn Filistini
láti Geba títí dé Geseri.

6 Dafidi sì tún kó gbogbo àwọn akọni ọkùnrin ní
Israẹli jọ, wọ́n sì jẹ́ egbàá méẹẹ́dógún. 2 Dafidi
sì dìde, ó sì lọ àti gbogbo àwọn ènìyàn tí ń bẹ́
lọ́dọ̀ rẹ́, láti Baalahi ní Juda wá, láti mú àpótí ẹ̀rí
Ọlọ́run tí ibẹ̀ wá, èyí tí a ń pe orúkọ rẹ̀ ní orúkọ
Olúwa àwọn ọmọ-ogun tí ó jókòó láàrín àwọn
kérúbù. 3 Wọ́n sì gbé àpótí ẹ̀rí Ọlọ́run náà gun
kẹ̀kẹ́ tuntun kan, wọ́n sì mú un láti ilé Abinadabu
wá, èyí tí ó wà ní Gibeah: Ussa àti Ahio, àwọn
ọmọ Abinadabu sì ń dá kẹ̀kẹ́ tuntun náà. 4 Wọ́n
sì mú un láti ilé Abinadabu jáde wá, tí ó wà ní
Gibeah, pẹ̀lú àpótí ẹ̀rí Ọlọ́run, Ahio sì ń rìn níwájú
àpótí ẹ̀rí náà. 5 Dafidi àti gbogbo ilé Israẹli sì ṣiré
níwájú Olúwa lára gbogbo onírúurú ohun èlò orin
tí a fi igi arère ṣe àti lára ìlù haapu, ní ara tambori,
sisitirumu àti lára kimbali. 6 Nígbà tí wọ́n dé sí
ilẹ̀ ìpakà Nakoni, Ussa sì na ọwọ́ rẹ̀ sí àpótí ẹ̀rí
Ọlọ́run, ó sì dìímú, nítorí tí màlúù kọsẹ̀. 7 Ìbínú
Olúwa sì ru sí Ussa; Ọlọ́run sì pa á níbẹ̀ nítorí ìṣísẹ̀
rẹ̀; níbẹ̀ ni ó sì kù ní ẹ̀bá àpótí ẹ̀rí Ọlọ́run. 8 Inú
Dafidi sì bàjẹ́ nítorí tí Olúwa gé Ussa kúrò, ó sì pe
orúkọ ibẹ̀ ní Peresi-Usa títí ó fi di òní yìí. 9 Dafidi
sì bẹ̀rù Olúwa ní ọjọ́ náà, ó sì wí pé, "Àpótí ẹ̀rí
Olúwa yóò ti ṣe tọ̀ mí wá?" 10 Dafidi kò sì fẹ́ mú
àpótí ẹ̀rí Olúwa sọ́dọ̀ rẹ̀ sí ìlú Dafidi; ṣùgbọ́n Dafidi
sì mú un yà sí ilé Obedi-Edomu ará Gitti. 11 Àpótí
ẹ̀rí Olúwa sì gbé ní ilé Obedi-Edomu ará Gitti ní
oṣù mẹ́ta; Olúwa sì bùkún fún Obedi-Edomu, àti
gbogbo ilé rẹ̀. 12 A sì rò fún Dafidi ọba pé, "Olúwa
ti bùkún fún ilé Obedi-Edomu, àti gbogbo èyí tí í
ṣe tirẹ̀, nítorí àpótí ẹ̀rí Ọlọ́run." Dafidi sì lọ, ó sì
mú àpótí ẹ̀rí náà gòkè láti ilé Obedi-Edomu wá sí
ìlú Dafidi pẹ̀lú ayọ̀. 13 Ó sì ṣe nígbà tí àwọn ènìyàn
tí ó ru àpótí ẹ̀rí Olúwa bá sì ṣí ẹsẹ̀ méfà, òun a
sì fi màlúù àti ẹran àbọ́pa rú ẹbọ. 14 Dafidi sì fi
gbogbo agbára rẹ̀ jó níwájú Olúwa; Dafidi sì wọ
efodu ọ̀gbọ̀. 15 Bẹ́ẹ̀ ni Dafidi àti gbogbo ilé Israẹli
sì gbé àpótí ẹ̀rí Olúwa gòkè wá, pẹ̀lú ìhó ayọ̀, àti
pẹ̀lú ìró ìpè. 16 Bí àpótí ẹ̀rí Olúwa sì ti wọ ìlú
Dafidi wá; Mikali ọmọbìnrin Saulu sì wo láti ojú
fèrèsé, ó sì rí Dafidi ọba ń fò sókè ó sì ń jó níwájú
Olúwa; òun sì kẹ́gàn rẹ̀ ní ọkàn rẹ̀. 17 Wọ́n sì mú
àpótí ẹ̀rí Olúwa náà wá, wọ́n sì gbé e kalẹ̀ sípò rẹ̀
láàrín àgọ́ náà tí Dafidi pa fún un. Dafidi sì rú ẹbọ
sísun àti ẹbọ ìrẹ́pọ̀ níwájú Olúwa. 18 Dafidi sì parí
ìṣe ẹbọ sísun àti ẹbọ ìrẹ́pọ̀ náà, ó sì súre fún àwọn
ènìyàn náà ní orúkọ Olúwa àwọn ọmọ-ogun. 19
Ó sì pín fún gbogbo àwọn ènìyàn náà, àní fún
gbogbo ọ̀pọ̀ ènìyàn Israẹli, àti ọkùnrin àti obìnrin;
fún olúkúlùkù ìṣù àkàrà kan àti ekìrí ẹran kan,

àti àkàrà díndín kan. Gbogbo àwọn ènìyàn náà sì
túká lọ, olúkúlùkù sí ilé rẹ̀. 20 Dafidi sì yípadà láti
súre fún àwọn ará ilé rẹ̀, Mikali ọmọbìnrin Saulu
sì jáde láti wá pàdé Dafidi, ó sì wí pé, "Báwo ni
ọba Israẹli ṣe ṣe ara rẹ̀ lógo bẹ́ẹ̀ lónìí, tí ó bọ́ ara
rẹ̀ sílẹ̀ lónìí lójú àwọn ìránṣẹ́bìnrin àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀
gẹ́gẹ́ bi ọ̀kan nínú àwọn ènìyàn lásán tí ń bọ́ra rẹ̀
sílẹ̀." 21 Dafidi sì wí fún Mikali pé, "Níwájú Olúwa
ni, ẹni tí ó yàn mí fẹ́ ju baba rẹ lọ, àti ju gbogbo
ìdílé rẹ lọ, láti fi èmi ṣe olórí àwọn ènìyàn Olúwa,
àní lórí Israẹli, èmi ó sì súre níwájú Olúwa. 22
Èmi ó sì tún rẹ ara mi sílẹ̀ jú bẹ́ẹ̀ lọ, èmi ó sì ṣe
aláìníyìn lójú ara mi, àti lójú àwọn ìránṣẹ́bìnrin
náà ti ìwọ wí, lọ́dọ̀ wọn náà ni èmi ó sì ní ògo." 23
Mikali ọmọbìnrin Saulu kò sì bí ọmọ, títí o fi di
ọjọ́ ikú rẹ̀ nítorí tí ó sọ̀rọ̀-ọ̀dì yìí sí Dafidi.

7 Ó sì ṣe, nígbà tí ọba ń gbé ní ilé rẹ̀, tí Olúwa
sì fún un ní ìsinmi yíkákiri kúrò lọ́wọ́ gbogbo
àwọn ọ̀tá rẹ̀. 2 Ọba sì wí fún Natani wòlîì pé, "Sá
wò ó, èmi ń gbé inú ilè tí a fi kedari kọ́, ṣùgbọ́n
àpótí ẹ̀rí Ọlọ́run ń gbé inú ibi tí a fi aṣọ gé." 3
Natani sì wí fún ọba pé, "Lọ, kí o sì ṣe gbogbo èyí
tí ó wà ní ọkàn rẹ, nítorí pé Olúwa wà pẹ̀lú rẹ." 4
Ó sì ṣe ní òru náà, ọ̀rọ̀ Olúwa tọ Natani wá pé,
5 "Lọ, sọ fún ìránṣẹ́ mi, fún Dafidi pé, 'Báyìí ni
Olúwa wí, ìwọ ó ha kọ́ ilé fún mi tí èmi yóò gbé. 6
Nítorí pé, èmi kò ì ti gbé inú ilé kan láti ọjọ́ tí èmi
ti mú àwọn ọmọ Israẹli gòkè ti ilè Ejibiti wá, títí di
òní yìí, ṣùgbọ́n èmi ti ń rìn nínú àgọ́, fún ibùgbé
mi. 7 Ní ibi gbogbo tí èmi ti ń rìn pẹ̀lú gbogbo
àwọn ọmọ Israẹli, ǹjẹ́ èmi ti bá ọ̀kan nínú ẹ̀yà
Israẹli, tí èmi pa àṣẹ fún láti máa bọ́ àwọn ènìyàn
mi àní Israẹli, sọ̀rọ̀ pé, "Èésẹ tí ẹ̀yin kò fi kedari
kọ́ ilé fún mi.'" 8 "Ǹjẹ́, nítorí náà, báyìí ni ìwọ yóò
sì wí fún ìránṣẹ́ mi àní Dafidi pé, 'Báyìí ni Olúwa
àwọn ọmọ-ogun wí, Èmi ti mú ìwọ kúrò láti inú
agbo àgùntàn wá láti má tẹ̀lé àwọn àgùntàn, mo
sì fi ọ́ jẹ olórí àwọn ènìyàn mi, àní Israẹli. 9 Èmi sì
wà pẹ̀lú rẹ níbikíbi tí ìwọ ń lọ, èmi sá à gé gbogbo
àwọn ọ̀tá rẹ kúrò níwájú rẹ, èmi sì ti sọ orúkọ
rẹ di ńlá, gẹ́gẹ́ bí orúkọ àwọn ènìyàn ńlá tí ó wà
ní ayé. 10 Èmi ó sì yan ibìkan fún àwọn ènìyàn
mi, àní Israẹli, èmi ó sì gbìn wọ́n, wọn ó sì má
gbé bí ibùjókòó tiwọn, wọn kì yóò sì sípò padà
mọ́; àwọn ọmọ ènìyàn búburú kì yóò sì pọ́n wọn
lójúmọ́, bí ìgbà àtijọ́. 11 Àti gẹ́gẹ́ bí àkókò ìgbà tí
èmi ti fi àṣẹ fún àwọn onídàájọ́ lórí àwọn ènìyàn
mi, àní Israẹli, èmi fi ìsinmi fún ọ lọ́wọ́ gbogbo
àwọn ọ̀tá rẹ. '"Olúwa sì wí fún ọ pé Olúwa yóò kọ
ilé kan fún ọ. 12 Nígbà tí ọjọ́ rẹ bá pé, tí ìwọ ó sì
sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ, èmi yóò sì gbé irú-ọmọ rẹ
lékè lẹ́yìn rẹ, èyí tí ó ti inú rẹ jáde wá, èmi yóò sì
fi ìdí ìjọba rẹ kalẹ̀. 13 Òun ó sì kọ́ ilé fún orúkọ
mi, èmi yóò sì fi ìdí ìjọba rẹ kalẹ̀ láéláé. 14 Èmi ó
máa ṣe baba fún un, òun yóò sì máa jẹ́ ọmọ mi. Bí
òun bá dẹ́ṣẹ̀, èmi yóò sì fi ọ̀pá ènìyàn nà án, àti
ìnà àwọn ọmọ ènìyàn. 15 Ṣùgbọ́n àánú mi kì yóò
yípadà kúrò lọ́dọ̀ rẹ, gẹ́gẹ́ bí èmi ti mú un kúrò
lọ́dọ̀ Saulu, tí èmi ti mú kúrò níwájú rẹ. 16 A ó sì
fi ìdílé rẹ àti ìjọba rẹ múlẹ̀ níwájú rẹ títí láé, a ó sì
fi ìdí ìtẹ́ rẹ múlẹ̀ títí láé.'" 17 Gẹ́gẹ́ bí gbogbo ọ̀rọ̀
wọ̀nyí, àti gẹ́gẹ́ bí gbogbo ìran yìí, bẹ́ẹ̀ ni Natani sì
sọ fún Dafidi. 18 Dafidi ọba sì wọlé lọ, ó sì dúró
níwájú Olúwa, ó sì wí pé, "Olúwa Olódùmarè, ta ni
èmi, àti kí sì ni ìdílé mi, tí ìwọ fi mú mi di ìsinsin
yìí? 19 Nǹkan kékeré ni èyí sá à jásí lójú rẹ, Olúwa
Olódùmarè; ìwọ sì ti sọ nípa ìdílé ìránṣẹ́ rẹ pẹ̀lú ní
ti àkókò tí o jìnnà. Èyí ha ṣe ìwà ènìyàn bí, Olúwa
Olódùmarè? 20 "Àti kín ní ó tún kù tí Dafidi ìbá
tún máa wí fún ọ? Ìwọ, Olúwa Olódùmarè mọ̀
ìránṣẹ́ rẹ. 21 Nítorí ọ̀rọ̀ rẹ, àti gẹ́gẹ́ bí ìfẹ́ ọkàn rẹ,
ni ìwọ ṣe ṣe gbogbo nǹkan ńlá wọ̀nyí, kí ìránṣẹ́ rẹ
lè mọ̀. 22 "Ìwọ sì tóbi, Olúwa Olódùmarè! Kò sì sí
ẹni tí ó dàbí rẹ, kò sì sí Ọlọ́run kan lẹ́yìn rẹ̀, gẹ́gẹ́
bí gbogbo èyí tí àwa fi etí wá gbọ́. 23 Orílẹ̀-èdè
kan wo ni ó sì ń bẹ ní ayé tí ó dàbí àwọn ènìyàn
rẹ, àní Israẹli, àwọn tí Ọlọ́run lọ rà padà láti sọ
wọ́n di ènìyàn rẹ̀, àti láti sọ wọ́n ní orúkọ, àti láti
ṣe nǹkan ńlá fún un yín, àti nǹkan ìyanu fún ilé
rẹ̀, níwájú àwọn ènìyàn rẹ, tí ìwọ ti rà padà fún
ara rẹ láti Ejibiti wá, àní àwọn orílẹ̀-èdè àti àwọn
òrìṣà wọn. 24 Ìwọ sì fi ìdí àwọn ènìyàn rẹ, àní
Israẹli kalẹ̀ fún ara rẹ láti sọ wọ́n di ènìyàn rẹ títí
láé; ìwọ Olúwa sì wá di Ọlọ́run fún wọn. 25 "Ǹjẹ́,
Olúwa Ọlọ́run, jẹ́ kí ọ̀rọ̀ náà tí ìwọ sọ ní ti ìránṣẹ́
rẹ, àti ní ti ìdílé rẹ̀, kí ó dúró títí láé, kí ó sí ṣe bí
ìwọ ti wí. 26 Jẹ́ kí orúkọ rẹ ó ga títí láé, pé, 'Olúwa
àwọn ọmọ-ogun ni Ọlọ́run lórí Israẹli!' Sì jẹ́ kí a fi
ìdílé Dafidi ìránṣẹ́ rẹ múlẹ̀ níwájú rẹ. 27 "Nítorí pé
ìwọ, Olúwa àwọn ọmọ-ogun, Ọlọ́run Israẹli ti sọ
létí ìránṣẹ́ rẹ, pé, 'Èmí ó kọ́ ilé kan fún ọ.' Nítorí
náà ni ìránṣẹ́ rẹ sì ṣe ní i lọ́kàn rẹ̀ láti gbàdúrà yìí
sí ọ. 28 Ǹjẹ́, Olúwa Olódùmarè, ìwọ ni Ọlọ́run náà,
àwọn ọ̀rọ̀ rẹ sì jásí òtítọ́, ìwọ sì jẹ́ ẹ̀jẹ́ nǹkan rere
yìí fún ìránṣẹ́ rẹ. 29 Ǹjẹ́, jẹ́ kí ó wù ọ́ láti bùkún
ìdílé ìránṣẹ́ rẹ, kí ó wà títí láé níwájú rẹ, nítorí
ìwọ, Olúwa Olódùmarè, ni ó ti sọ ọ́: sì jẹ́ kí ìbùkún
wà ní ìdílé ìránṣẹ́ rẹ títí láé, nípasẹ̀ ìbùkún rẹ."

8 Ó sì ṣe, lẹ́yìn èyí, Dafidi sì kọlu àwọn Filistini,
ó sì tẹrí wọn ba, Dafidi sì gba Metegamima
lọ́wọ́ àwọn Filistini. 2 Dafidi sì kọlu Moabu, ó sì fi
okùn títa kan dì wọ́n, ó sì dá wọn dùbúlẹ̀; ó sì ṣe
òsùwọ̀n okùn méjì ni iye àwọn tí yóò dá sí. Àwọn
ará Moabu sì ń sin Dafidi, wọn a sì máa mú ẹ̀bùn

wá. 3 Dafidi sì kọlu Hadadeseri ọmọ Rehobu, ọba
Soba, bí òun sì ti ń lọ láti mú agbára rẹ̀ bọ̀ sípò ni
odò Eufurate. 4 Dafidi sì gba ẹgbẹ̀rún kẹ̀kẹ́ lọ́wọ́
rẹ̀, àti ẹ̀ẹ́dẹ́gbàárin ẹlẹ́ṣin, àti ogún ẹgbẹ̀rún àwọn
ẹlẹ́ṣẹ̀. Dafidi sì já gbogbo àwọn ẹṣin kẹ̀kẹ́ wọn ní
pàtì, ṣùgbọ́n ó dá ọgọ́rùn-ún kẹ̀kẹ́ sí nínú wọn. 5
Nígbà tí àwọn ará Siria ti Damasku sì wá láti ran
Hadadeseri ọba Soba lọ́wọ́, Dafidi sì pa ẹgbẹ̀rún
méjìlélógún ènìyàn nínú àwọn ará Siria. 6 Dafidi
sì fi àwọn ológun sí Siria ti Damasku, àwọn ará
Siria sì wá sin Dafidi, wọn a sì máa mú ẹ̀bùn wá,
Olúwa sì pa Dafidi mọ́ níbikíbi tí o ń lọ. 7 Dafidi sì
gba àṣà wúrà tí ó wà lára àwọn ìránṣẹ́ Hadadeseri,
ó sì gbé wọn wá sí Jerusalẹmu. 8 Láti Beta, àti
láti Berotai, àwọn ìlú Hadadeseri, ọba Dafidi kó
ọ̀pọ̀lọpọ̀ idẹ wá. 9 Nígbà tí Tou ọba Hamati sì
gbọ́ pé Dafidi ti pa gbogbo ogun Hadadeseri. 10
Toi sì rán Joramu ọmọ rẹ̀ sí Dafidi ọba, láti kí i,
àti láti súre fún un, nítorí pé ó tí bá Hadadeseri
jagun, ó sì ti pa á, nítorí tí Hadadeseri sá à ti bá
Toi jagun. Joramu sì ni ohun èlò fàdákà, àti ohun
èlò wúrà, àti ohun èlò idẹ ní ọwọ́ rẹ̀. 11 Dafidi ọba
sì fi wọ́n fún Olúwa pẹ̀lú fàdákà, àti wúrà tí ó yà
sí mímọ́, èyí tí ó ti gbà lọ́wọ́ àwọn orílẹ̀-èdè tí ó
ti ṣẹ́gun. 12 Lọ́wọ́ Siria àti lọ́wọ́ Moabu àti lọ́wọ́
àwọn ọmọ Ammoni, àti lọ́wọ́ àwọn Filistini, àti
lọ́wọ́ Amaleki, àti nínú ìkógun Hadadeseri ọmọ
Rehobu ọba Soba. 13 Dafidi sì ní òkìkí gidigidi
nígbà tí ó padà wá ilé láti ibi pípa àwọn ará Siria
ní àfonífojì Iyọ̀, àwọn tí o pa jẹ́ ẹgbàá méṣàn
ènìyàn. 14 Ó sì fi àwọn ológun sí Edomu; àti ní
gbogbo Edomu yíká ni òun sì fi ológun sí, gbogbo
àwọn tí ó wà ní Edomu sì wá sin Dafidi, Olúwa sì
fún Dafidi ní ìṣẹ́gun níbikíbi tí ó ń lọ. 15 Dafidi
sì jẹ ọba lórí gbogbo Israẹli; Dafidi sì ṣe ìdájọ́ àti
òtítọ́ fún àwọn ènìyàn rẹ̀. 16 Joabu ọmọ Seruiah
ni ó sì ń ṣe olórí ogun; Jehoṣafati ọmọ Ahiludi sì ń
ṣe akọ̀wé. 17 Sadoku ọmọ Ahitubu, àti Ahimeleki
ọmọ Abiatari, ni àwọn àlùfáà; Seraiah a sì máa ṣe
akọ̀wé. 18 Benaiah ọmọ Jehoiada ni ó sì ń ṣe olórí
àwọn Kereti, àti àwọn Peleti; àwọn ọmọ Dafidi sì
jẹ́ aláṣẹ.

9 Dafidi sì béèrè pé, ọ̀kan nínú àwọn ẹni tí ń ṣe
ìdílé Saulu kù síbẹ̀ bí? Kí èmi lè ṣe oore fún
un nítorí Jonatani. 2 Ìránṣẹ́ kan sì ti wà ní ìdílé
Saulu, orúkọ rẹ̀ sí ń jẹ́ Ṣiba, wọ́n sì pè é wá sọ́dọ̀
Dafidi, ọba sì béèrè lọ́wọ́ rẹ̀ pé, "Ìwọ ni Ṣiba bí?" Ó
sì dáhùn wí pé, "Ìránṣẹ́ rẹ ni." 3 Ọba sì wí pé, "Kò
ha sí ọ̀kan nínú ìdílé Saulu síbẹ̀, kí èmi ṣe oore
Ọlọ́run fún un?" Ṣiba sì wí fún ọba pé, "Jonatani
ní ọmọ kan síbẹ̀ tó ya aro." 4 Ọba sì wí fún un pé,
"Níbo ni ó gbé wà?" Ṣiba sì wí fún ọba pé, "Wò ó,
òun wà ní ilé Makiri, ọmọ Ammieli, ní Lo-Debari."
5 Dafidi ọba sì ránṣẹ́, ó sì mú un láti ilé Makiri
ọmọ Ammieli láti Lo-Debari wá. 6 Mefibọṣeti ọmọ
Jonatani ọmọ Saulu sì tọ Dafidi wá, ó sì wólẹ̀
níwájú rẹ̀, ó sì bú ọlá fún un. Dafidi sì wí pé,
"Mefibọṣeti!" Òun sì dáhùn wí pé, "Wò ó, ìránṣẹ́
rẹ!" 7 Dafidi sì wí fún un pé, "Má ṣe bẹ̀rù, nítorí
pé nítòótọ́ èmi ó ṣe oore fún ọ nítorí Jonatani
baba rẹ, èmi ó sì tún fi gbogbo ilé Saulu baba rẹ
fún ọ, ìwọ ó sì máa bá mi jẹun nígbà gbogbo ní
ibi oúnjẹ mi." 8 Mefibọṣeti sì tẹríba, ó sì wí pé,
"Kí ni ìránṣẹ́ rẹ jásí, tí ìwọ ó fi máa wo òkú ajá bí
èmi." 9 Ọba sì pe Ṣiba ìránṣẹ́ Saulu, ó sì wí fún un
pé, "Gbogbo nǹkan tí í ṣe ti Saulu, àti gbogbo èyí
tí í ṣe ti ìdílé rẹ̀ ni èmi fi fún ọmọ olúwa rẹ. 10
Ìwọ, àti àwọn ọmọ rẹ, àti àwọn ìránṣẹ́ rẹ ni yóò sì
máa ro ilẹ̀ náà fún un, ìwọ ni yóò sì máa mú ìkórè
wá, ọmọ olúwa rẹ yóò sì máa rí oúnjẹ jẹ, ṣùgbọ́n
Mefibọṣeti ọmọ olúwa rẹ yóò sì máa bá mi jẹun
nígbà gbogbo ní ibi oúnjẹ mi." (Ṣiba sì ní ọmọ
méẹ̀ẹ́dógún àti ogún ìránṣẹ́kùnrin.) 11 Ṣiba sì wí
fún ọba pé, "Gẹ́gẹ́ bí gbogbo èyí tí olúwa mi ọba ti
pàṣẹ fún ìránṣẹ́ rẹ, bẹ́ẹ̀ náà ni ìránṣẹ́ rẹ ó ṣe." Ọba
sì wí pé, "Ní ti Mefibọṣeti, yóò máa jẹun ní ibi
oúnjẹ mi, gẹ́gẹ́ bí ọ̀kan nínú àwọn ọmọ ọba." 12
Mefibọṣeti sì ní ọmọ kékeré kan, orúkọ rẹ̀ ń jẹ́
Mika. Gbogbo àwọn tí ń gbé ní ilé Ṣiba ni ó sì ń ṣe
ìránṣẹ́ fún Mefibọṣeti. 13 Mefibọṣeti sì ń gbé ní
Jerusalẹmu, òun a sì máa jẹun nígbà gbogbo ní ibi
oúnjẹ ọba; òun sì yaro ní ẹsẹ̀ rẹ̀ méjèèjì.

10 Ó sì ṣe lẹ́yìn èyí, ọba àwọn ará Ammoni sì
kú, Hanuni ọmọ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀. 2
Dafidi sì wí pé, "Èmi yóò ṣe oore fún Hanuni ọmọ
Nahaṣi gẹ́gẹ́ bí baba rẹ̀ sì ti ṣe oore fún mi." Dafidi
sì ránṣẹ́ láti tù Hanuni nínú láti ọwọ́ àwọn ìránṣẹ́
rẹ̀ wá, nítorí ti baba rẹ̀. Àwọn ìránṣẹ́ Dafidi sì wá
sí ilé àwọn ọmọ Ammoni. 3 Àwọn olórí àwọn
ọmọ Ammoni sì wí fún Hanuni olúwa wọn pé,
"Ǹjẹ́ o rò pé Dafidi ń bu ọlá fún baba rẹ nígbà
tí ó rán ènìyàn wá láti bá ọ kẹ́dùn? Kò ha ṣe pé
Dafidi rán àwọn ìránṣẹ́ sí ọ láti wo ìlú àti láti yọ́ ọ
wò àti láti gbà ọ́." 4 Hanuni sì mú àwọn ìránṣẹ́
Dafidi ó fá apá kan irùngbọ̀n wọn, ó sì gé ààbọ̀
kúrò ní agbádá wọn, títí ó fi dé ìdí wọn, ó sì rán
wọn lọ. 5 Wọ́n sì sọ fún Dafidi, ó sì ránṣẹ́ lọ pàdé
wọn, nítorí tí ojú ti àwọn ọkùnrin náà púpọ̀: ọba
sì wí pé, "Ẹ dúró ní Jeriko títí irùngbọ̀n yín yóò
fi hù, nígbà náà ni kí ẹ tó máa bọ̀." 6 Àwọn ará
Ammoni sì ri pé, wọ́n di ẹni ìríra níwájú Dafidi,
àwọn ọmọ Ammoni sì ránṣẹ́, wọ́n sì fi owó bẹ́
ogún àwọn ará Siria ti Beti-Rehobu; àti Siria-Soba,
ogún ẹgbẹ̀rún ẹlẹ́ṣẹ̀ àti ti ọba Maaka, ẹgbẹ̀rún

ọkùnrin àti ti Tobu ẹgbàá méfà ọkùnrin lọ́wẹ̀.
7 Dafidi sì gbọ́, ó sì rán Joabu, àti gbogbo ogún
àwọn ọkùnrin alágbára. 8 Àwọn ọmọ Ammoni sì
jáde wá, wọ́n sì tẹ́ ogun ní ẹnu odi; ará Siria-Soba,
àti ti Rehobu, àti Tobu, àti Maaka, wọ́n sì tẹ ogun
ni pápá fún ara wọn. 9 Nígbà tí Joabu sì rí i pé
ogun náà dojúkọ òun níwájú àti léyìn, ó sì yàn
nínú gbogbo àwọn akíkanjú ọkùnrin ní Israẹli, ó
sì tẹ́ ogun kojú sí àwọn ará Siria. 10 Ó sì fi àwọn
ènìyàn tí ó kù lé Abiṣai àbúrò rẹ̀ lọ́wọ́, kí ó lè tẹ
ogun kojú sí àwọn ọmọ Ammoni. 11 Ó sì wí pé,
"Bí agbára àwọn ará Siria bá pọ̀ ju èmi lọ, ìwọ
yóò sì wá ràn mí lọ́wọ́, ṣùgbọ́n bí ọwọ́ àwọn ọmọ
Ammoni bá sì pọ̀jù ọ́ lọ, èmi ó sì wá ràn ọ́ lọ́wọ́.
12 Mú ọkàn lè, jẹ́ kí a ṣe onígboyà nítorí àwọn
ènìyàn wa, àti nítorí àwọn ìlú Ọlọ́run wa; Olúwa
yóò sì ṣe èyí tí ó dára lójú rẹ̀." 13 Joabu àti àwọn
ènìyàn tí ń bẹ lọ́dọ̀ rẹ̀ sì bá àwọn ará Siria pàdé
ìjà, wọ́n sì sá níwájú rẹ̀. 14 Nígbà tí àwọn ọmọ
Ammoni sì rí i pé àwọn ará Siria sá, àwọn pẹ̀lú sì
sá níwájú Abiṣai, wọ́n sì wọ inú ìlú lọ. Joabu sì
padà kúrò léyìn àwọn ọmọ Ammoni, ó sì wá sí
Jerusalẹmu. 15 Nígbà tí àwọn ará Siria sì rí i pé
àwọn ṣubú níwájú Israẹli, wọ́n sì kó ara wọn jọ 16
Hadadeseri sì ránṣẹ́, ó sì mú àwọn Siria tí ó wà ní
òkè odò Eufurate jáde wá, wọ́n sì wá sí Helami;
Sobaki olórí ogun Hadadeseri sì ṣe olórí wọn. 17
Nígbà tí a sọ fún Dafidi, ó sì kó gbogbo Israẹli jọ,
wọ́n sì kojá Jordani, wọ́n sì wá sí Helami, àwọn
ará Siria sì tẹ́ ogun kojú sí Dafidi, wọ́n sì bá a jà.
18 Àwọn ará Siria sì sá níwájú Israẹli, Dafidi sì pa
ninú àwọn ará Siria ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀rin àwọn oníkẹ̀kẹ́, àti
ọ̀kẹ́ méjì ẹlẹ́ṣin, wọ́n sì kọlu Sobaki olórí ogun
wọn, ó sì kú níbẹ̀. 19 Nígbà tí gbogbo àwọn ọba tí
ó wà lábẹ́ Hadadeseri sì rí i pé wọ́n di bíbì ṣubú
níwájú Israẹli, wọ́n sì bá Israẹli làjà, wọ́n sì ń sìn
wọ́n. Àwọn ará Siria sì bẹ̀rù láti máa ran àwọn
ọmọ Ammoni lọ́wọ́ mọ́.

11 Léyìn ìgbà tí ọdún yípo, ní àkókò ìgbà tí àwọn
ọba máa ń jáde ogun, Dafidi sì rán Joabu, àti
àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀, àti gbogbo Israẹli; wọ́n sì
pa àwọn ọmọ Ammoni, wọ́n sì dó ti Rabba. Dafidi
sì jókòó ní Jerusalẹmu. 2 Ó sì ṣe, ní ìgbà àṣálẹ́ kan,
Dafidi sì dìde ní ibùsùn rẹ̀, ó sì ń rìn lórí òrùlé ilé
ọba, láti orí òrùlé náà ni ó sì rí obìnrin kan tí ó ń
wẹ̀ ara rẹ̀; obìnrin náà sì ṣe arẹwà lójú láti wò. 3
Dafidi sì ránṣẹ́ ó sì béèrè obìnrin náà. Ẹnìkan sì
wí pé, "Èyí ha kọ́ ni Batṣeba, ọmọbìnrin Eliamu,
aya Uriah ará Hiti." 4 Dafidi sì rán àwọn ìránṣẹ́, ó
sì mú un; ó sì wọ inú ilé tọ̀ ọ́ lọ, ó sì bá a dàpọ̀,
nígbà tí ó sì wẹ ara rẹ̀ mọ́ tán, ó sì padà lọ sí ilé
rẹ̀. 5 Obìnrin náà sì lóyún, ó sì ránṣẹ́ ó sì sọ fún
Dafidi, ó sì wí pé, "Èmi ti lóyún." 6 Dafidi sì ránṣẹ́
sí Joabu, pé, "Rán Uriah ará Hiti sí mi." Joabu sì
rán Uriah sí Dafidi. 7 Nígbà tí Uriah sì dé ọ̀dọ̀ rẹ̀,
Dafidi sì bi í léèrè báwo ni Joabu ti ṣe àti àlàáfíà
àwọn ènìyàn náà, àti bí ogun náà ti ń ṣe. 8 Dafidi
sì wí fún Uriah pé, "Sọ̀kalẹ̀ lọ sí ilé rẹ, kí o sì wẹ
ẹsẹ̀ rẹ." Uriah sì jáde kúrò ní ilé ọba, oúnjẹ láti
ọ̀dọ̀ ọba wá sì tẹ̀ ẹ́ léyìn. 9 Ṣùgbọ́n Uriah sun ní
ẹnu-ọ̀nà ilé ọba lọ́dọ̀ gbogbo ìránṣẹ́ olúwa rẹ̀, kò
sì sọ̀kalẹ̀ lọ sí ilé rẹ̀. 10 Nígbà tí wọ́n sì sọ fún
Dafidi pé, "Uriah kò sọ̀kalẹ̀ lọ sí ilé rẹ̀," Dafidi sì
wí fún Uriah pé, "Ṣe bí ọ̀nà àjò ni ìwọ ti wá? Èéha
ti ṣe tí ìwọ kò fi sọ̀kalẹ̀ lọ sí ilé rẹ." 11 Uriah sì wí
fún Dafidi pé, "Àpótí ẹ̀rí, àti Israẹli, àti Juda jókòó
nínú àgọ́; àti Joabu olúwa mi, àti àwọn ìránṣẹ́
olúwa mi wà ní ibùdó ní pápá, èmi ó ha lọ sí ilé
mi, láti jẹ àti láti mu, àti láti bá obìnrin mi sùn? Bí
ìwọ bá wà láààyè, àti bí ẹ̀mí rẹ́ si ti ń bẹ láààyè,
èmi kì yóò ṣe nǹkan yìí." 12 Dafidi sì wí fún Uriah
pé, "Sì dúró níhìn-ín lónìí, lọ́la èmi ó sì jẹ́ kí ìwọ ó
lọ." Uriah sì dúró ní Jerusalẹmu ní ọjọ́ náà, àti ọjọ́
kejì. 13 Dafidi sì pè é, ó sì jẹ, ó sì mú nítorí rẹ̀; ó sì
mu kí ọtí pa á; òun sì jáde ní alẹ́ lọ sí ibùsùn rẹ̀
lọ́dọ̀ àwọn ìránṣẹ́ olúwa rẹ̀, kò sì sọ̀kalẹ̀ lọ sí ilé rẹ̀.
14 Ó sì ṣe ní òwúrọ̀, Dafidi sì kọ̀wé sí Joabu, ó fi
rán Uriah. 15 Ó sì kọ sínú ìwé pé, "Fi Uriah síwájú
ibi tí ogun gbé le, kí ẹ sì fàsẹ́yìn, kí wọn lè kọlù
ú, kí ó sì kú." 16 Ó sì ṣe nígbà tí Joabu ṣe àkíyèsí
ìlú náà, ó sì yan Uriah sí ibi kàn ní ibi tí òun mọ̀
pé àwọn alágbára ọkùnrin ń bẹ níbẹ̀. 17 Àwọn
ọkùnrin ìlú náà sì jáde wá, wọ́n sì bá Joabu jà, díẹ̀
sì ṣubú ninú àwọn ènìyàn náà ninú àwọn ìránṣẹ́
Dafidi, Uriah ará Hiti sì kú pẹ̀lú. 18 Joabu sì ránṣẹ́
ó sì ro gbogbo nǹkan ogun náà fún Dafidi. 19 Ó sì
pàṣẹ fún ìránṣẹ́ náà pé, "Nígbà tí ìwọ bá sì parí àti
máa ro gbogbo nǹkan ogun náà fún ọba. 20 Bí ó
bá ṣe pé, ìbínú ọba bá ru, ti òun sì wí fún ọ pé,
'Èésẹ tí ẹyin fi súnmọ́ ìlú náà láti bá wọn jà, ẹyin
kò mọ̀ pé wọn ó tafà láti orí odi wá. 21 Ta ni ó pa
Abimeleki ọmọ Jerubu-Beṣeti? Kì í ṣe obìnrin ni
ó yí òkúta-ọlọ lù ú láti orí odi wá, tí ó sì kú ní
Tebesi? Èéha ti rí tí ẹyin fi súnmọ́ odi náà? Ìwọ
yóò sì wí fún un pé, Uriah ìránṣẹ́ rẹ ará Hiti kú
pẹ̀lú.'" 22 Ìránṣẹ́ náà sì lọ, ó sì wá, ó sì jẹ́ gbogbo
iṣẹ́ tí Joabu rán an fún Dafidi. 23 Ìránṣẹ́ náà sì wí
fún Dafidi pé, "Nítòótọ́ àwọn ọkùnrin náà lágbára
jù wá lọ, wọ́n sì jáde tọ̀ wá wá ní pápá, àwa sì tẹ̀lé
wọn títí wọ́n fi dé ẹ̀yìn odi. 24 Àwọn tafàtafà sì ta
sí ìránṣẹ́ rẹ láti orí odi wá, díẹ̀ ninú àwọn ìránṣẹ́
ọba sì kú, ìránṣẹ́ rẹ̀ Uriah ará Hiti sì kú pẹ̀lú." 25
Dafidi sì wí fún ìránṣẹ́ náà pé, "Báyìí ni ìwọ yóò wí
fún Joabu pé, 'Má ṣe jẹ́ kí nǹkan yìí burú ní ojú rẹ,
nítorí pé idà a máa pa lọ́tùn ún lósì, mú ìjà rẹ le sí

ìlú náà, kí o sì bì í ṣubú.' Kí ìwọ sì mú un lọ́kàn
le." 26 Nígbà tí aya Uriah sì gbọ́ pé Uriah ọkọ rẹ̀
kú, ó sì ṣọ̀fọ̀ nítorí ọkọ rẹ̀. 27 Nígbà tí ìṣọ̀fọ̀ náà sì
kọjá tan, Dafidi sì ránṣẹ́, o sì mú un wá sí ilé rẹ̀, ó
sì di aya rẹ̀, ó sì bí ọmọkùnrin kan fún un, ṣùgbọ́n
nǹkan náà tí Dafidi ṣe burú níwájú Olúwa.

12 Olúwa sì rán Natani sí Dafidi òun sì tọ́ ọ́ wá,
ó sì wí fún un pé, "Ọkùnrin méjì ń bẹ ní ìlú
kan; ọ̀kan jẹ́ ọlọ́rọ̀, èkejì sì jẹ́ tálákà. 2 Ọkùnrin
ọlọ́rọ̀ náà sì ní àgùntàn àti màlúù lọ́pọ̀lọ́pọ̀. 3
Ṣùgbọ́n ọkùnrin tálákà náà kò sì ní nǹkan bí kò ṣe
àgùntàn kékeré kan èyí tí ó sì ń tọ́, ó sì dàgbà ní
ọwọ́ rẹ̀ pẹ̀lú àwọn ọmọ rẹ̀; a máa jẹ ninú oúnjẹ rẹ̀,
a sí máa mu ninú ago rẹ̀, a sì máa dùbúlẹ̀ ní àyà
rẹ̀, ó sì dàbí ọmọbìnrin kan fún un. 4 "Àlejò kan sì
tọ ọkùnrin ọlọ́rọ̀ náà wá, òun kò sì fẹ́ mú ninú
àgùntàn rẹ̀, àti ninú màlúù rẹ̀, láti fi ṣe àlejò fún
ẹni tí ó tọ́ ọ́ wá, o sì mú àgùntàn ọkùnrin tálákà
náà fi ṣe àlejò fún ọkùnrin tí ó tọ́ ọ́ wá." 5 Ìbínú
Dafidi sì ru gidigidi sí ọkùnrin náà; ó sì wí fún
Natani pé, "Bí Olúwa ti ń bẹ láàyè, ọkùnrin náà
tí ó ṣe nǹkan yìí, kíkú ni yóò kú. 6 Òun yóò sì san
àgùntàn náà padà ní mẹ́rin mẹ́rin, nítorí tí ó ṣe
nǹkan yìí àti nítorí tí kò ní àánú." 7 Natani sì wí
fún Dafidi pé, "Ìwọ ni ọkùnrin náà. Báyìí ni Olúwa
Ọlọ́run Israẹli wí, 'Èmi fi ọ́ jẹ ọba lórí Israẹli, èmi
sì gbà ọ́ lọ́wọ́ Saulu. 8 Èmi sì fi ilé olúwa rẹ fún ọ,
àti àwọn obìnrin olúwa rẹ sí àyà rẹ, èmi sì fi ìdílé
Israẹli àti ti Juda fún ọ; tí àwọn wọ̀nyí bá sì kéré jù
fún ọ èmi ìbá sì fún ọ sí i jù bẹ́ẹ̀ lọ. 9 Èésẹ tí ìwọ fi
kẹ́gàn ọ̀rọ̀ Olúwa, tí ìwọ fi ṣe nǹkan tí ó burú lójú
rẹ̀, àní tí ìwọ fi fi idà pa Uriah ará Hiti, àti tí ìwọ fi
mú obìnrin rẹ̀ láti fi ṣe obìnrin rẹ, o sì fi idà àwọn
ọmọ Ammoni pa á. 10 Ǹjẹ́ nítorí náà idà kì yóò
kúrò ní ilé rẹ títí láé; nítorí pé ìwọ gàn mí, ìwọ sì
mú aya Uriah ará Hiti láti ṣe aya rẹ.' 11 "Báyìí ni
Olúwa wí, kíyèsi i, 'Èmi ó jẹ́ kí ibi kí ó dìde sí ọ láti
inú ilé rẹ wá, èmi ó sì gba àwọn obìnrin rẹ lójú rẹ,
èmi ó sì fi wọ́n fún aládùúgbò rẹ, òun ó sì bá àwọn
obìnrin rẹ sùn níwájú òòrùn yìí. 12 Àti pé ìwọ
ṣe é ní ìkọ̀kọ̀, ṣùgbọ́n èmi ó ṣe nǹkan yìí níwájú
gbogbo Israẹli, àti níwájú òòrùn.'" 13 Dafidi sì wí
fún Natani pé, "Èmi ṣẹ̀ sí Olúwa!" Natani sì wí fún
Dafidi pé, "Olúwa pẹ̀lú sì ti mú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ kúrò; ìwọ kì
yóò kú. 14 Ṣùgbọ́n nítorí nípa ìwà yìí, ìwọ fi àayè
sílẹ̀ fún àwọn ọ̀tá Olúwa láti ṣọ ọ̀rọ̀-òdì, ọmọ náà
tí a ó bí fún ọ, kíkú ní yóò kú." 15 Natani sì lọ sí ilé
rẹ̀ Olúwa sì fi ààrùn kọlu ọmọ náà tí obìnrin Uriah
bí fún Dafidi, ó sì ṣe àìsàn púpọ̀. 16 Dafidi sì bẹ
Ọlọ́run nítorí ọmọ náà, Dafidi sì gbàáwẹ̀, ó sì wọ
inú ilé lọ, ó sì dùbúlẹ̀ lórí ilé ni òru náà. 17 Àwọn
àgbàgbà ilé rẹ̀ sì dìde tọ́ ọ́ lọ, láti gbé e dìde lórí
ilé, ó sì kọ̀, kò sì bá wọn jẹun. 18 Ní ọjọ́ keje, ọmọ
náà sì kú. Àwọn ìránṣẹ́ Dafidi sì bẹ̀rù láti wí fún
un pé, ọmọ náà kú: nítorí tí wọ́n wí pé, "Kíyèsi i,
nígbà tí ọmọ náà ń bẹ láàyè, àwa sọ̀rọ̀ fún un,
òun kò si gbọ́ ohùn wa! Ǹjẹ́ yóò ti ṣe ara rẹ̀ ní èṣe
tó, bí àwa bá wí fún un pé, ọmọ náà kú." 19 Nígbà
tí Dafidi sì rí pé àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ ń sọ̀rọ̀ kẹ́lẹ́kẹ́lẹ́,
Dafidi sì kíyèsi i, pé ọmọ náà kú, Dafidi sì béèrè
lọ́wọ́ àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ pé, "Ọmọ náà kú bí?" Wọ́n sì
dá a lóhùn pé, "Ó kú." 20 Dafidi sì dìde ní ilẹ̀, ó sì
wẹ̀, ó fi òróró pa ara, ó sì pààrọ̀ aṣọ rẹ̀, ó sì wọ inú
ilé Olúwa lọ, ó sì wólẹ̀ sin, ó sì wá sí ilé rẹ̀ ó sì
béèrè, wọ́n sì gbé oúnjẹ kalẹ̀ níwájú rẹ̀, ó sì jẹun.
21 Àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ sì bí léèrè pé, "Kí ni èyí tí ìwọ
ṣe yìí? Nítorí ọmọ náà nígbà tí ó ń bẹ láàyè ìwọ
gbàáwẹ̀, o sì ṣọkún; ṣùgbọ́n nígbà tí ọmọ náà kú, ó
dìde ó sì jẹun." 22 Ó sì wí pé, "Nígbà tí ọmọ náà ń
bẹ láàyè, èmi gbàáwẹ̀, èmi sì ṣọkún: nítorí tí èmi
wí pé, 'Ta ni ó mọ̀? Bí Olúwa ó ṣàánú mi, kí ọmọ
náà le yè.' 23 Ṣùgbọ́n nísinsin yìí, ó ti kú, nítorí
kín ni èmi ó ṣe máa gbàáwẹ̀? Èmi ha tún lè mú un
padà bí? Èmi ni yóò tọ́ ọ́ lọ, òun kì yóò sì tún tọ́
mí wá." 24 Dafidi sì ṣìpẹ̀ fún Batṣeba aya rẹ̀, ó sì
wọlé tọ́ ọ́, ó sì bá a dàpọ̀, òun sì bí ọmọkùnrin
kan, Dafidi sì sọ orúkọ rẹ̀ ní Solomoni, Olúwa sì
fẹ́ ẹ. 25 Ó sì rán Natani wòlîì, ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní
Jedidiah, nítorí Olúwa. 26 Joabu sì bá Rabba ti
àwọn ọmọ Ammoni jagun, ó sì gba ìlú ọba wọn.
27 Joabu sì rán àwọn ìránṣẹ́ sí Dafidi, ó sì wí pé,
"Èmi ti bá Rabba jà, èmi sì ti gba àwọn ìlú olómi.
28 Ǹjẹ́ nítorí náà kó àwọn ènìyàn ìyókù jọ, kí o sì
dó ti ìlú náà, kí o sì gbà á, kí èmi má bá à gba ìlú
náà kí a má ba à pè é ní orúkọ mi." 29 Dafidi sì
kó gbogbo ènìyàn náà jọ, sí Rabba, ó sì bá a jà,
ó sì gbà á. 30 Òun sì gba adé ọba wọn kúrò lórí
rẹ̀, ìwúwo rẹ̀ sì jẹ́ tálẹ́ǹtì wúrà kan, ó sì ní òkúta
oníyebíye lára rẹ̀; a sì fi dé Dafidi lórí. Òun sì kó
ìkógun ìlú náà ni ọ̀pọ̀lọpọ̀. 31 Ó sì kó àwọn ènìyàn
náà tí ó wà nínú rẹ̀, ó sì fi wọ́n sí iṣẹ́ ayùn, àti sí
iṣẹ́ nǹkan ìtulẹ̀ tí a fi irin ṣe, àti sí iṣẹ́ àáké irin, ó
sì fi wọ́n sí iṣẹ́ bíríkì ṣíṣe, bẹ́ẹ̀ náà ni òun sì ṣe sí
gbogbo ìlú àwọn ọmọ Ammoni. Dafidi àti gbogbo
àwọn ènìyàn náà sì padà sí Jerusalẹmu.

13 Ó sì ṣe, léyìn èyí, Absalomu ọmọ Dafidi ní
àbúrò obìnrin kan tí ó ṣe arẹwà, orúkọ rẹ̀
a sì máa jẹ́ Tamari; Amnoni ọmọ Dafidi sì fẹ́ràn
rẹ̀. 2 Amnoni sì banújẹ́ títí ó fi ṣe àìsàn nítorí
Tamari àbúrò rẹ̀ obìnrin; nítorí pé wúńdíá ni; ó sì
ṣe ohun tí ó ṣòro lójú Amnoni láti bá a dàpọ̀. 3
Ṣùgbọ́n Amnoni ní ọ̀rẹ́ kan, orúkọ rẹ̀ a sì máa jẹ́
Jonadabu, ọmọ Ṣimea ẹgbọ́n Dafidi, Jonadabu sì jẹ́
alárékérekè ènìyàn gidigidi. 4 Ó sì wí fún un pé,

"Èésẹ tí ìwọ ọmọ ọba ń fi ń rù lójoojúmọ́ báyìí?
Ǹjẹ́ o kò ní sọ fún mi?" Amnoni sì wí fún un pé,
"Èmi fẹ́ Tamari àbúrò Absalomu arákùnrin mi." 5
Jonadabu sì wí fún un pé, "Dùbúlẹ̀ ní ibùsùn rẹ kí
ìwọ sì díbọ́n pé, ìwọ kò sàn, baba rẹ yóò sì wá wò
ọ́, ìwọ ó sì wí fún un pé, 'Jọ̀wọ́ jẹ́ kí Tamari àbúrò
mi wá kí ó sì fún mi ní oúnjẹ kí ó sì ṣe oúnjẹ náà
níwájú mi kí èmi ó rí i, èmi ó sì jẹ ẹ́ ní ọwọ́ rẹ.'" 6
Amnoni sì dùbúlẹ̀, ó sì díbọ́n pé òun ṣàìsàn, ọba
sì wá wò ó, Amnoni sì wí fún ọba pé, "Jọ̀wọ́, jẹ́
kí Tamari àbúrò mi ó wá, kí ó sì dín àkàrà méjì
lójú mi, èmi ó sì jẹ ní ọwọ́ rẹ." 7 Dafidi sì ránṣẹ́ sí
Tamari ní ilé pé, "Lọ sí ilé Amnoni ẹ̀gbọ́n rẹ, kí ó
sì se oúnjẹ fún un." 8 Tamari sì lọ sí ilé Amnoni
ẹ̀gbọ́n rẹ̀, òun sì ń bẹ ní ìdùbúlẹ̀. Tamari sì mú
ìyẹ̀fun, ó sì pò ó, ó sì fi ṣe àkàrà lójú rẹ̀, ó sì dín
àkàrà náà. 9 Òun sì mú àwo náà, ó sì dà á sínú
àwo mìíràn níwájú rẹ̀; ṣùgbọ́n ó kọ̀ láti jẹ. Amnoni
sì wí pé, "Jẹ́ kí gbogbo ọ̀kùnrin jáde kúrò lọ́dọ̀
mi!" Wọ́n sì jáde olúkúlùkù ọ̀kùnrin kúrò lọ́dọ̀ rẹ̀.
10 Amnoni sì wí fún Tamari pé, "Mú oúnjẹ náà wá
sí yàrá, èmi ó sì jẹ ẹ́ lọ́wọ́ rẹ." Tamari sì mú àkàrà
tí ó ṣe, ó sì mú un tọ Amnoni ẹ̀gbọ́n rẹ̀ ní yàrá. 11
Nígbà tí ó sì súnmọ́ ọn láti fi oúnjẹ fún un, òun sì
dìímú, ó sì wí fún un pé, "Wá dùbúlẹ̀ tì mí, àbúrò
mi." 12 Òun sì dá a lóhùn wí pé, "Bẹ́ẹ̀ kọ́ ẹ̀gbọ́n
mi, má ṣe tẹ́ mi; nítorí pé kò tọ kí a ṣe irú nǹkan
bẹ́ẹ̀ ní Israẹli, ìwọ má ṣe hùwà òmùgọ̀ yìí. 13 Àti
èmi, níbo ni èmi ó gbé ìtìjú mi wọ̀? Ìwọ ó sì dàbí
ọ̀kan ninú àwọn aṣiwèrè ní Israẹli. Ǹjẹ́ nítorí náà,
èmi bẹ ọ́, sọ fún ọba; nítorí pé òun kì yóò kọ̀ láti fi
mí fún ọ." 14 Ṣùgbọ́n ó kọ̀ láti gbọ́ ohùn rẹ̀; ó sì fi
agbára mú un, ó sì ṣẹ́gun rẹ̀, ó sì bá a dàpọ̀. 15
Amnoni sì kórìíra rẹ̀ gidigidi, ìríra náà sì wá ju
ìfẹ́ tí òun ti ní sí i rí lọ. Amnoni sì wí fún un pé,
"Dide, kí o sì máa lọ!" 16 Òun sì wí fún un pé, "Kó
ha ní ìdí bí! Lílé tí ìwọ ń lé mi yìí burú ju èyí tí
ìwọ ti ṣe sí mi lọ." Ṣùgbọ́n òun kò fẹ́ gbọ́ tirẹ̀. 17
Òun sì pe ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ tí í ṣe ìránṣẹ́ rẹ̀, ó sì wí fún
un pé, "Jọ̀wọ́, ti obìnrin yìí sóde fún mi, kí o sì ti
ìlẹ̀kùn mọ́ ọn." 18 Òun sì ní aṣọ aláràbarà kan lára
rẹ̀, nítorí irú aṣọ àwọ̀lékè bẹ́ẹ̀ ni àwọn ọmọbìnrin
ọba tí í ṣe wúńdíá máa ń wọ̀. Ìránṣẹ́ rẹ̀ sì mú un
jáde, ó sì ti ìlẹ̀kùn mọ́ ọn. 19 Tamari sì bu eérú
sí orí rẹ̀, ó sì fa aṣọ aláràbarà tí ń bẹ lára rẹ̀ ya,
ó sì ká ọwọ́ rẹ̀ lé orí, ó sì ń kígbe bí ó ti ń lọ. 20
Absalomu ẹ̀gbọ́n rẹ̀ sì bí i léèrè pé, "Amnoni ẹ̀gbọ́n
rẹ bá ọ sùn bí? Ǹjẹ́ àbúrò mi, dákẹ́; ẹ̀gbọ́n rẹ ní í
ṣe; má fi nǹkan yìí sí ọkàn rẹ." Tamari sì jókòó
ní ìbànújẹ́ ní ilé Absalomu ẹ̀gbọ́n rẹ̀. 21 Ṣùgbọ́n
nígbà tí Dafidi ọba gbọ́ gbogbo nǹkan wọ̀nyí, inú
rẹ̀ bàjẹ́ gidigidi. 22 Absalomu kò sì bá Amnoni
sọ nǹkan rere, tàbí búburú, nítorí pé Absalomu
kórìíra Amnoni nítorí èyí tí ó ṣe, àní tí ó fi agbára
mú Tamari àbúrò rẹ̀. 23 Ó sì ṣe, léyìn ọdún méjì,
Absalomu sì ní olùrẹ́run àgùntàn ní Baali-Hasori,
èyí tí ó gbé Efraimu, Absalomu sì pe gbogbo àwọn
ọmọ ọba. 24 Absalomu sì tọ ọba wá, ó sì wí pé,
"Wò ó, jọ̀wọ́, ìránṣẹ́ rẹ ní olùrẹ́run àgùntàn, èmi
bẹ ọ́, jẹ́ kí ọba, àti àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ bá ìránṣẹ́ rẹ lọ."
25 Ọba sì wí fún Absalomu pé, "Bẹ́ẹ̀ kọ, ọmọ mi,
mo bẹ ọ́, má ṣe jẹ́ kí gbogbo wa lọ, kí a má bá à
mú ọ náwó púpọ̀." Ó sì rọ̀ ọ́ gidigidi, ṣùgbọ́n òun
kò fẹ́ lọ, òun sì súre fún un. 26 Absalomu sì wí pé,
"Bí kò bá le rí bẹ́ẹ̀, èmi bẹ ọ́, jẹ́ kí Amnoni ẹ̀gbọ́n
mi bá wa lọ." Ọba sì wí pé, "Ìdí rẹ̀ tí yóò fi bá ọ
lọ." 27 Absalomu sì rọ̀ ọ́, òun sì jẹ́ kí Amnoni àti
gbogbo àwọn ọmọ ọba bá a lọ. 28 Absalomu sì fi
àṣẹ fún àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ pé, "Kí èyin máa kíyèsi
àkókò tí ọtí-wáinì yóò mú ọkàn Amnoni dùn, èmi
ó sì wí fún yín pé, 'Kọlu Amnoni,' kí ẹ sì pa á. Ẹ má
bẹ̀rù. Ṣé èmi ni ó fi àṣẹ fún yin? Ẹ ṣe gírí, kí ẹ ṣe bí
alágbára ọmọ." 29 Àwọn ìránṣẹ́ Absalomu sì ṣe sí
Amnoni gégé bí Absalomu ti pàṣẹ. Gbogbo àwọn
ọmọ ọba sì dide, olúkúlùkù gun ìbáaka rẹ̀, wọ́n sì
sá. 30 Nígbà tí wọ́n ń bẹ lọ́nà, ìròyìn sì dé ọ̀dọ̀
Dafidi pé, "Absalomu pa gbogbo àwọn ọmọ ọba,
ọ̀kan kò sì kù ninú wọn." 31 Ọba sì dide, ó sì fa aṣọ
rẹ̀ ya, ó sì dùbúlẹ̀ ni ilẹ̀; gbogbo àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ tí
wọ́n dúró tì í sì fà aṣọ wọn ya. 32 Jonadabu ọmọ
Ṣimea arákùnrin Dafidi sì dáhùn ó sì wí pé, "Kí
olúwa mi ọba má ṣe rò pé wọ́n ti pa gbogbo àwọn
ọ̀dọ́mọdékùnrin àwọn ọmọ ọba; nítorí pé Amnoni
nìkan ṣoṣo ni ó kú, nítorí láti ẹnu Absalomu wá ni
a ti pinnu rẹ̀ láti ọjọ́ tí ó ti fi agbára mú Tamari
àbúrò rẹ̀. 33 Ǹjẹ́ kí olúwa mi ọba má ṣe fi nǹkan yìí
sí ọkàn pé gbogbo àwọn ọmọ ọba ni o kú, nítorí
Amnoni nìkan ṣoṣo ni ó kú." 34 Absalomu sì sá.
Ọ̀dọ́mọkùnrin náà ti ń ṣọ́nà sì gbé ojú rẹ̀ sókè, o
si rí i pé, "Ọ̀pọ̀ ènìyàn ń bọ́ lọ́nà léyìn rẹ̀ láti ìhà
òkè wá." 35 Jonadabu sì wí fún ọba pé, "Wò ó,
àwọn ọmọ ọba ń bọ́; gégé bí ọ̀rọ̀ ìránṣẹ́ rẹ̀, bẹ́ẹ̀ ni
ó rí." 36 Nígbà tí ó sì parí ọ̀rọ̀ tí ó ń sọ, sì wò ó
àwọn ọmọ ọba dé, wọ́n sì gbé ohùn wọn sókè,
wọ́n sì ṣọkún, ọba àti gbogbo àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ pẹ̀lú
sì ṣọkún ńlá ńlá. 37 Absalomu sì sá, ó sì tọ Talmai
lọ, ọmọ Ammihudu, ọba Geṣuri. Dafidi sì ń káàánú
nítorí ọmọ rẹ̀ lójoojúmọ́. 38 Absalomu sì sá, ó sì lọ
sí Geṣuri ó sì gbé ibẹ̀ lọ́dún méta. 39 Ọkàn Dafidi
ọba sì fà gidigidi sí Absalomu, nítorí tí ó tí gba ìpẹ̀
ní ti Amnoni: ó sá à ti kú.

14 Joabu ọmọ Seruiah sì kíyèsi i, pé ọkàn ọba sì
fà sí Absalomu. 2 Joabu sì ránṣẹ́ sí Tekoa, ó
sì mú ọlọ́gbọ́n obìnrin kan láti ibẹ̀ wá, ó sì wí fún
un pé, "Èmi bẹ ọ́, ṣe bí ẹni tí ń ṣọ̀fọ̀, kí o sì fi aṣọ

ọ̀fọ̀ sára, kí o má sì ṣe fi òróró pa ara, kí o sì dàbí
obìnrin ti ó ti ń ṣọ̀fọ̀ fún òkú lọ́jọ́ púpọ̀. 3 Kí o sì
tọ ọba wá, kí o sọ fún un gégé bí ọ̀rọ̀ yìí.” Joabu sì
fi ọ̀rọ̀ sí lénu. 4 Nígbà tí obìnrin àrá Tekoa sì ń fẹ́
sọ̀rọ̀ fún ọba, ó wólẹ̀, ó dojúbolẹ̀, o sí bu ọlá fún
un, o sì wí pé, “Ọba, gbà mi.” 5 Ọba sì bi í léèrè
pé, “Kín ni o ṣe ọ́?” Òun sì dáhùn wí pé, “Nítòótọ́
opó ni èmi ń ṣe, ọkọ mi sì kú. 6 Ìránṣẹ́bìnrin rẹ̀ sì
ti ní ọmọkùnrin méjì, àwọn méjèèjì sì jọ jà lóko,
kò sì si ẹni tí yóò là wọ́n, èkínní sì lu èkejì, ó sì pa
á. 7 Sì wò ó, gbogbo ìdílé dìde sí ìránṣẹ́bìnrin rẹ̀,
wọ́n sì wí pé, ‘Fi ẹni tí ó pa arákùnrin rẹ fún wa,
àwa ó sì pa á ní ipò ẹ̀mí arákùnrin rẹ̀ tí ó pa, àwa
ó sì pa àrólé náà run pẹ̀lú.’ Wọn ó sì pa iná mi tí ó
kù, wọn kì yóò sì fi orúkọ tàbí ẹni tí ó kú sílẹ̀ fún
ọkọ mi ní ayé.” 8 Ọba sì wí fún obìnrin náà pé,
“Lọ sí ilé rẹ̀, èmi ó sì kìlọ̀ nítorí rẹ.” 9 Obìnrin ará
Tekoa náà sì wí fún ọba pé, “Olúwa mi, ọba, jẹ́ kí
ẹ̀ṣẹ̀ náà wà lórí mi, àti lórí ìdílé baba mí; kí ọba àti
ìtẹ́ rẹ̀ ó jẹ́ aláìlẹ́bi.” 10 Ọba sì wí pé, “Ẹnikẹ́ni tí
ó bá sọ̀rọ̀ sí ọ, mú ẹni náà tọ̀ mí wá, òun kì yóò
sì tọ́ ọ mọ́.” 11 Ó sì wí pé, “Èmi bẹ ọ́ jẹ́ kí ọba ó
rántí Olúwa Ọlọ́run rẹ̀, kí olùgbèsan ẹ̀jẹ̀ má ṣe ní
ipá láti ṣe ìparun, kí wọn o má bá a pa ọmọ mi!”
Òun sì wí pé, “Bí Olúwa ti ń bẹ láààyè ọ̀kan ninú
irun orí ọmọ rẹ ki yóò bọ sílẹ̀.” 12 Obìnrin náà sì
wí pé, “Èmí bẹ ọ́, jẹ́ kí ìránṣẹ́bìnrin rẹ sọ̀rọ̀ kan
fún olúwa mi ọba.” Òun si wí pé, “Máa wí.” 13
Obìnrin náà sì wí pé, “Nítorí kín ni ìwọ sì ṣe ro
irú nǹkan yìí sí àwọn ènìyàn Ọlọ́run? Nítorí pé
ní síso nǹkan yìí ọba ní ẹ̀bi, nítorí pé ọba kò mú
ìsáǹsá rẹ̀ bọ̀ wá ilé. 14 Nítorí pé àwa ó sá à kú,
a ó sì dàbí omi tí a tú sílẹ̀ tí a kò sì lè ṣàjọ mọ́;
nítorí bí Ọlọ́run kò ti gbà ẹ̀mí rẹ̀, ó sì ti ṣe ọ̀nà
kí a má bá a lé ìsáǹsá rẹ̀ kúrò lọ́dọ̀ rẹ. 15 “Ǹjẹ́
nítorí náà ni èmi sì ṣe wá sọ nǹkan yìí fún olúwa
mi ọba, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé àwọn ènìyàn ti dẹ́rùbà mí;
ìránṣẹ́bìnrin rẹ sì wí pé, ‘Ǹjẹ́ èmi ó sọ fún ọba; ó
lè rí bẹ́ẹ̀ pé ọba yóò ṣe ìfẹ́ ìránṣẹ́bìnrin rẹ̀ fún un.
16 Nítorí pé ọba ò gbọ́, láti gbà ìránṣẹ́bìnrin rẹ
sílẹ̀ lọ́wọ́ ọkùnrin náà tí ó ń fẹ́ gé èmi àti ọmọ mi
pẹ̀lú kúrò nínú ilẹ̀ ìní Ọlọ́run.’ 17 “Ìránṣẹ́bìnrin rẹ̀
sì wí pé, ‘Ǹjẹ́ ọ̀rọ̀ ọba olúwa mi yóò sì jásí ìtùnú;
nítorí bí angẹli Ọlọ́run bẹ́ẹ̀ ni olúwa mi ọba láti
mọ rere àti búburú: Olúwa Ọlọ́run rẹ yóò sì wà
pẹ̀lú rẹ.’” 18 Ọba sì dáhùn, ó sì wí fún obìnrin
náà pé, “Má ṣe fi nǹkan tí èmi ó béèrè lọ́wọ́ rẹ
pamọ́ fún mi, èmi bẹ ọ́.” Obìnrin náà wí pé, “Jẹ́
kí olúwa mi ọba máa wí?” 19 Ọba sì wí pé, “Ọwọ́
Joabu kò ha wà pẹ̀lú rẹ nínú gbogbo èyí?” Obìnrin
náà sì dáhùn ó sì wí pé, “Bí ẹ̀mí rẹ ti ń bẹ láààyè,
olúwa mi ọba, kò sí ìyípadà sí ọwọ́ ọ̀tún, tàbí sí
ọwọ́ òsì nínú gbogbo èyí tí olúwa mi ọba ti wí,
nítorí pé Joabu ìránṣẹ́ rẹ, òun ni ó rán mi, òun ni
ó sì fi gbogbo ọ̀rọ̀ wọ̀nyí sí ìránṣẹ́bìnrin rẹ lénu.
20 Láti mú irú ọ̀rọ̀ wọ̀nyí wá ni Joabu ìránṣẹ́ rẹ
ṣe ṣe nǹkan yìí: olúwa mi sì gbọ́n, gégé bí ọgbọ́n
angẹli Ọlọ́run, láti mọ gbogbo nǹkan tí ń bẹ̀ ní
ayé.” 21 Ọba sì wí fún Joabu pé, “Wò ó, èmi ó ṣe
nǹkan yìí, nítorí náà lọ, kí o sì mú ọmọdékùnrin
náà Absalomu padà wá.” 22 Joabu sì wólẹ̀ ó dojú
rẹ̀ bolẹ̀, ó sì tẹríba fún un, ó sì súre fún ọba. Joabu
sì wí pé, “Lónìí ni ìránṣẹ́ rẹ mọ pé, èmi rí oore-ọ̀fẹ́
gbà lójú rẹ, olúwa mi, ọba, nítorí pé ọba ṣe ìfẹ́
ìránṣẹ́ rẹ̀.” 23 Joabu sì dìde, ó sì lọ sí Geṣuri, ó sì
mú Absalomu wá sí Jerusalẹmu. 24 Ọba sì wí pé,
“Jẹ́ kí ó yípadà lọ sí ilé rẹ̀, má ṣe jẹ́ kí ó rí ojú mi.”
Absalomu sì yípadà sí ilé rẹ̀, kò sì rí ojú ọba. 25
Kó sì sí arẹwà kan ní gbogbo Israẹli tí à bá yìn
bí Absalomu: láti àtẹ́lẹsẹ̀ rẹ̀ títí dé àtàrí rẹ̀ kò sí
àbùkù kan lára rẹ̀. 26 Nígbà tí ó bá sì rẹ́ irun orí
rẹ̀ (nítorí pé lọ́dọọdún ni òun máa ń rẹ́ ẹ. Nígbà
tí ó bá wúwo fún un, òun a sì máa rẹ́ ẹ) òun sì
wọn irun orí rẹ̀, ó sì jásí igba ṣékélì nínú òsùwọ̀n
ọba. 27 A sì bí ọmọkùnrin mẹ́ta fún Absalomu àti
ọmọbìnrin kan ti orúkọ rẹ̀ ń jẹ́ Tamari: òun sì jẹ́
obìnrin tí ó lẹ́wà lójú. 28 Absalomu sì gbé ni ọdún
méjì ní Jerusalẹmu kò sì rí ojú ọba. 29 Absalomu
sì ránṣẹ́ sí Joabu, láti rán an sí ọba, ṣùgbọ́n òun kò
fẹ́ wá sọ́dọ̀ rẹ̀; ó sì ránṣẹ́ lẹ́ẹ̀kejì òun kò sì fẹ́ wá. 30
Ó sì wí fún àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ pé, “Wò ó, oko Joabu
gbé ti èmi, ó sì ní ọkà barle níbẹ̀; ẹ lọ kí ẹ sì ti iná
bọ ọ́.” Àwọn ìránṣẹ́ Absalomu sì tiná bọ oko náà.
31 Joabu sì dìde, ó sì tọ Absalomu wá ní ilé, ó sì wí
fún un pé, “Èéṣe tí àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ fi tiná bọ oko
mi?” 32 Absalomu sì dá Joabu lóhùn pé, “Wò ó,
èmi ránṣẹ́ sí ọ, wí pé, ‘Wá níhìn-ín yìí, èmi ó sì rán
ọ lọ sọ́dọ̀ ọba, láti béèrè pé, “Kí ni èmi ti Geṣuri
wá si? Ìbá sàn fún mí bí ó ṣe pé èmi wà lọ́hùn ún
síbẹ̀!”’ Ǹjẹ́ nísinsin yìí jẹ́ kí èmi lọ síwájú ọba bí ó
bá sì ṣe ẹ̀bi ń bẹ nínú mi, kí ó pa mí.” 33 Joabu sì
tọ ọba wá, ó sì rò fún un: ó sì ránṣẹ́ pe Absalomu,
òun sì wá sọ́dọ̀ ọba, ó tẹríba fún un, ó sì dojú rẹ̀
bolẹ̀ níwájú ọba, ọba sì fi ẹnu ko Absalomu lẹnu.

15 Lẹ́yìn èyí náà, Absalomu sì pèsè kẹ̀kẹ́ àti ẹṣin
fún ara rẹ̀, àti àádọ́ta ọmọkùnrin tí yóò máa
sáré níwájú rẹ̀. 2 Absalomu sì dìde ní kùtùkùtù, ó
sì dúró ní apá kan ọ̀nà ẹnu ibodè. Bí ẹnìkan bá ní
ẹjọ́ tí ó ń fẹ́ mú tọ ọba wá fún ìdájọ́, a sì pè é sọ́dọ̀
rẹ̀, a sì bi í pé, “Ará ìlú wo ni ìwọ?” Òun a sì dáhùn
pé, “Ìránṣẹ́ rẹ ti inú ọ̀kan nínú ẹ̀yà Israẹli wá.” 3
Absalomu yóò sì wí fún un pé, “Wò ó, òràn rẹ ṣá
dára, ó sì tọ́, ṣùgbọ́n kò sí ẹnìkan tí ọba fi àṣẹ fún
láti gbọ́ ọ̀ràn rẹ.” 4 Absalomu a sì wí pé, “À bá jẹ́
fi mi ṣe onídàájọ́ ní ilẹ̀ yìí! Kí olúkúlùkù ẹni tí ó

ní ẹjọ́ tàbí ọ̀ràn kan bá à lè máa tọ̀ mí wá, èmi
ìbá sì ṣe ìdájọ́ òtítọ́ fún un.” 5 Bẹ́ẹ̀ ni bí ẹnìkan
bá sì súnmọ́ láti tẹ́ríba fún un, òun a sì nawọ́ rẹ̀,
a sì dìímú, a sì fi ẹnu kò ó lẹ́nu. 6 Irú ìwà báyìí
ni Absalomu a máa hù sí gbogbo Israẹli tí ó tọ́
ọba wá nítorí ìdájọ́, Absalomu sì fi fa ọkàn àwọn
ènìyàn Israẹli sọ́dọ̀ rẹ̀. 7 Ó sì ṣe lẹ́yìn ogójì ọdún,
Absalomu sì wí fún ọba pé, “Èmi bẹ́ ọ́, jẹ́ kí èmi ó
lọ, kí èmi sì san ìlérí mi tí èmi ti ṣe fún Olúwa, ní
Hebroni. 8 Nítorí tí ìránṣẹ́ rẹ ti jẹ́ ẹ̀jẹ́ kan ní gbà
tí èmi ń bẹ ní Geṣuri ní Siria pé, ‘Bí Olúwa bá
mú mi padà wá sí Jerusalẹmu, nítòótọ́, èmi ó sì
sin Olúwa.’” 9 Ọba sì wí fún un pé, “Máa lọ ní
àlàáfíà.” Ó sì dìde, ó sì lọ sí Hebroni. 10 Ṣùgbọ́n
Absalomu rán àmì sáàrín gbogbo ẹ̀yà Israẹli pé,
“Nígbà tí ẹ̀yin bá gbọ́ ìró ìpè, kí ẹ̀yin sì wí pé,
‘Absalomu jẹ ọba ní Hebroni.’” 11 Igba ọ̀ọ̀kùnrin
sì bá Absalomu ti Jerusalẹmu jáde, ninú àwọn tí
a ti pè; wọ́n sì lọ ninú àìmọ̀kan wọn, wọn kò sì
mọ nǹkan kan. 12 Absalomu sì ránṣẹ́ pe Ahitofeli
ará Giloni, ìgbìmọ̀ Dafidi, láti ìlú rẹ̀ wá, àní láti
Giloni, nígbà tí ó ń rú ẹbọ. Ìdìmọ̀lù náà sì le; àwọn
ènìyàn sì ń pọ̀ sọ́dọ̀ Absalomu. 13 Ẹnìkan sì wá
rò fún Dafidi pé, “Ọkàn àwọn ọ̀ọ̀kùnrin Israẹli ṣí
sí Absalomu.” 14 Dafidi sì wí fún gbogbo àwọn
ìránṣẹ́ rẹ̀ tí ó wá lọ́dọ̀ rẹ̀ ni Jerusalẹmu pé, “Ẹ
dìde! Ẹ jẹ́ kí a sálọ, nítorí pé kò sí ẹni tí yóò gbà
wá lọ́wọ́ Absalomu; ẹ yára, kí a lọ kúrò, kí òun má
bá à yára lé wa bá, kí ó má sì mú ibi bá wa, kí ó
má sì fi ojú idà pa ìlú run.” 15 Àwọn ìránṣẹ́ ọba sì
wí fún ọba pé, “Gẹ́gẹ́ bí gbogbo èyí tí olúwa wa
ọba ń fẹ́, wò ó, àwa ìránṣẹ́ rẹ̀ ti murá.” 16 Ọba sì
jáde, gbogbo ilé rẹ̀ sì tẹ̀lé e. Ọba sì fi mẹ́wàá ninú
àwọn obìnrin rẹ̀ sílẹ̀ láti máa ṣọ́ ilé. 17 Ọba sì jáde,
gbogbo ènìyàn sì tẹ̀lé e, wọ́n sì dúró ní ibìkan tí ó
jìnnà. 18 Gbogbo àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ sì kọjá sí iwájú rẹ̀,
àti gbogbo àwọn Kereti, àti gbogbo àwọn Peleti,
àti gbogbo àwọn ará Gitti, ẹgbẹ̀ta ọ̀mọ̀kùnrin tí ń
tẹ̀ ẹ́ lẹ́yìn láti Gati wá, sì kọjá níwájú ọba. 19 Ọba
sì wí fún Ittai ará Gitti pé, “Èésẹ tí ìwọ fi ń bá wa
lọ pẹ̀lú, padà, kí o sì ba ọba jókòó; nítorí pé àlejò
ni ìwọ, ìwọ sì ti fi ìlú rẹ sílẹ̀. 20 Lánàá yìí ni ìwọ
dé, èmi ó ha sì mú kí ìwọ máa bá wá lọ káàkiri
lónìí bí? Èmi ń lọ sí ibikíbi tí mo bá rí: padà, kí o
sì mú àwọn arákùnrin rẹ padà, kí àánú àti òtítọ́
Olúwa wà pẹ̀lú rẹ.” 21 Ittai sì dá ọba lóhùn, ó sì
wí pé, “Bí Olúwa tí ń bẹ láààyè, àti bí olúwa mi
ọba ti ń bẹ láààyè, nítòótọ́ níbikíbi tí olúwa mi
ọba bá gbé wà, ìbá à ṣe ninú ikú, tàbí ninú ìyè,
níbẹ̀ pẹ̀lú ni ìránṣẹ́ rẹ yóò gbé wà.” 22 Dafidi sì
wí fún Ittai pé, “Lọ kí o sì rékọjá!” Ittai ará Gitti
náà sì rékọjá, àti gbogbo àwọn ọmọkùnrin rẹ̀,
àti gbogbo àwọn ọmọ kéékèèké tí ó wà lọ́dọ̀ rẹ̀.
23 Gbogbo ìlú náà sì fi ohùn rara sọkún, gbogbo
ènìyàn sì rékọjá; ọba sì rékọjá àfonífojì Kidironi,
gbogbo àwọn ènìyàn náà sì rékọjá, sí ìhà ọ̀nà ijù.
24 Sì wò ó, Sadoku pẹ̀lú àti gbogbo àwọn ọmọ Lefi
tí ó wà lọ́dọ̀ rẹ̀ sí ń ru àpótí ẹ̀rí Ọlọ́run, wọ́n sì
gbé àpótí ẹ̀rí Ọlọ́run náà sọ̀kalẹ̀; Abiatari sí gòkè,
títí gbogbo àwọn ènìyàn sì fi dẹ́kun àti máa kọjá
láti ìlú wá. 25 Ọba sì wí fún Sadoku pé, “Sì tún
gbé àpótí ẹ̀rí Ọlọ́run náà padà sí ìlú, bí èmi bá rí
ojúrere gbà lọ́dọ̀ Olúwa, yóò sì tún mú mi padà
wá, yóò sì fi àpótí ẹ̀rí náà hàn mí àti ibùgbé rẹ̀. 26
Ṣùgbọ́n bí òun bá sì wí pé, ‘Èmi kò ní inú dídùn sí
ọ,’ wò ó, èmi nìyìí, jẹ́ kí òun ó ṣe sí mi gẹ́gẹ́ bí ó
ti tọ́ ní ojú rẹ̀.” 27 Ọba sì wí fún Sadoku àlùfáà
pé, “Aríran ha kọ́ ni ọ́? Padà sí ìlú ní àlàáfíà, àti
àwọn ọmọ rẹ méjèèjì pẹ̀lú rẹ, Ahimasi ọmọ rẹ, àti
Jonatani ọmọ Abiatari. 28 Wò ó, èmi ó dúró ní
pẹ̀tẹ́lẹ̀ ijù náà, títí ọ̀rọ̀ ó fi ti ọ̀dọ̀ rẹ̀ wá láti sọ fún
mi.” 29 Sadoku àti Abiatari sì gbé àpótí ẹ̀rí Ọlọ́run
padà sí Jerusalẹmu, wọ́n sì gbé ibẹ̀. 30 Dafidi sì ń
gòkè lọ ní òkè igi olifi, o sì ń sọkún bí ó ti ń gòkè
lọ, ó sì bo orí rẹ̀, ó ń lọ láìní bàtà ní ẹsẹ̀, gbogbo
ènìyàn tí o wà lọ́dọ̀ rẹ̀, olúkúlùkù ọ̀ọ̀kùnrin sì bo
orí rẹ̀, wọ́n sì ń gòkè lọ, wọ́n ń sọkún bí wọ́n ti ń
gòkè lọ. 31 Ẹnìkan sì sọ fún Dafidi pé, “Ahitofeli
wà ninú àwọn aṣọ̀tẹ̀ pẹ̀lú Absalomu.” Dafidi sì wí
pé, “Olúwa, èmi bẹ ọ́, sọ ìmọ̀ Ahitofeli di asán.” 32
Ó sì ṣe, Dafidi dé orí òkè, níbi tí ó gbé wólẹ̀ sin
Ọlọ́run, sì wò ó, Huṣai ará Arki sì wá láti pàdé rẹ̀
pẹ̀lú aṣọ rẹ̀ yíya, àti erùpẹ̀, lórí rẹ̀. 33 Dafidi sì wí
fún un pé, “Bí ìwọ bá bá mi kọjá, ìwọ ó sì jẹ́ ìdíwọ́
fún mi. 34 Bí ìwọ bá sì padà sí ìlú, tí o sì wí fún
Absalomu pé, ‘Èmi ó ṣe ìránṣẹ́ rẹ ọba, gẹ́gẹ́ bí èmi
ti ṣe ìránṣẹ́ baba rẹ ní ígbà àtijọ́, bẹ́ẹ̀ ni èmi ó sì jẹ́
ìránṣẹ́ rẹ ní ísinsin yìí,’ kí ìwọ sì bá ìmọ̀ Ahitofeli
jẹ́. 35 Ṣé Sadoku àti Abiatari àwọn àlùfáà wà níbẹ̀
pẹ̀lú rẹ? Yóò sì ṣe, ohunkóhun tí ìwọ bá gbọ́ láti
ilé ọba wá, ìwọ ó sì sọ fún Sadoku àti Abiatari
àwọn àlùfáà. 36 Wò ó, àwọn ọmọ wọn méjèèjì
sì wà níbẹ̀ pẹ̀lú wọn, Ahimasi ọmọ Sadoku, àti
Jonatani ọmọ Abiatari; láti ọwọ́ wọn ni ẹ̀yin ó sì
rán ohunkóhun tí ẹ̀yin bá gbọ́ sí mi.” 37 Huṣai ọ̀rẹ́
Dafidi sì wá sí ìlú, Absalomu sì wá sí Jerusalẹmu.

16 Nígbà tí Dafidi sì fi díẹ̀ kọjá orí òkè náà, sì
wò ó, Ṣiba ìránṣẹ́ Mefibọṣeti sì ń bọ̀ wá pàdé
rẹ̀, òun àti kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ méjì tí a ti dì ní gàárì, àti
igba ìṣù àkàrà lórí wọn, àti ọgọ́rùn-ún síírí àjàrà
gbígbẹ, àti ọgọ́rùn-ún èso ẹ̀rún, àti ìgò ọtí wáìnì
kan. 2 Ọba sì wí fún Ṣiba pé, “Kí ni wọ̀nyí?” Ṣiba
sì wí pé, “Kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ wọ̀nyí ni fún àwọn ará ilé ọba
láti máa gùn àti àkàrà yìí, àti èso ẹ̀rún yìí ni fún
àwọn ọ̀dọ́mọdékùnrin láti jẹ; àti ọtí wáìnì yìí ni

fún àwọn aláàárẹ̀ ní ijù láti mu.” 3 Ọba sì wí pé,
“Ọmọ olúwa rẹ dà?” Ṣiba sì wí fún ọba pé, “Wò ó,
ó jókòó ní Jerusalẹmu; nítorí tí ó wí pé, ‘Lónìí ni
ìdílé Israẹli yóò mú ìjọba baba mi padà wá fún
mi.’” 4 Ọba sì wí fún Ṣiba pé, “Wò ó, gbogbo nǹkan
tí í ṣe ti Mefibọṣeti jẹ́ tìrẹ.” Ṣiba sì wí pé, “Mo
túúbá, jẹ́ kí n rí oore-ọ̀fẹ́ lójú rẹ, olúwa mi ọba.” 5
Dafidi ọba sì dé Bahurimu, sì wò ó, ọkùnrin kan ti
ibẹ̀ jáde wá, láti ìdílé Saulu wá, orúkọ rẹ̀ sì ń jẹ́
Ṣimei, ọmọ Gera, ó sì ń bú èébú bí o tí ń bọ̀. 6 Ó
sì sọ òkúta sí Dafidi, àti sí gbogbo ìránṣẹ́ Dafidi
ọba, àti sí gbogbo ènìyàn, gbogbo àwọn alágbára
ọkùnrin sì wà lọ́wọ́ ọ̀tún rẹ̀ àti lọ́wọ́ òsì rẹ̀. 7
Báyìí ni Ṣimei sì wí nígbà tí ó ń yọ èébú, “Jáde,
ìwọ ọkùnrin èjẹ̀, ìwọ ọkùnrin Beliali. 8 Olúwa mú
gbogbo èjẹ̀ ìdílé Saulu padà wá sí orí rẹ, ní ipò ẹni
tí ìwọ jẹ ọba; Olúwa ti fi ìjọba náà lé Absalomu
ọmọ rẹ lọ́wọ́: sì wò ó, ìwà búburú rẹ ni ó mú èyí
wá bá ọ, nítorí pé ọkùnrin èjẹ̀ ni ìwọ.” 9 Abiṣai
ọmọ Seruiah sì wí fún ọba pé, “Èésẹ tí òkú ajá yìí
fi ń bú olúwa mi ọba? Jẹ́ kí èmi kọjá, èmi bẹ ọ́, kí
èmi sì bẹ ẹ́ lórí.” 10 Ọba sì wí pé, “Kín ni èmi ní ṣe
pẹ̀lú yín, èyin ọmọ Seruiah? Bí ó bá ń bú èébú,
nítorí tí Olúwa ti wí fún un pé, ‘Bú Dafidi!’ Ta ni
yóò sì wí pé, ‘Kín ni ìdí tí o fi ṣe bẹ́ẹ̀.’” 11 Dafidi sì
wí fún Abiṣai, àti fún gbogbo àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ pé,
“Wò ó, ọmọ mi tí ó ti inú mi wá, ń wá mi kiri, ǹjẹ́
mélòó mélòó ni ará Benjamini yìí yóò sì ṣe? Fi í
sílẹ̀, sì jẹ́ kí o máa yan èébú; nítorí pé Olúwa ni
ó sọ fún un. 12 Bóyá Ọlọ́run yóò wo ìpọ́njú mi,
Olúwa yóò sì fi ìre san án fún mi ní ipò èébú rẹ̀
lónìí.” 13 Dafidi àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ sì ń lọ ní
ọ̀nà, Ṣimei sì ń rìn òdìkejì òkè tí ó wà lẹ́gbẹẹ́ rẹ̀, ó
sì ń yan èébú bí ó ti ń lọ, ó sì ń sọ ọ́ lókùúta, ó sì ń
fọ́n erùpẹ̀. 14 Ọba, àti gbogbo àwọn ènìyàn tí ó ń
bẹ lọ́dọ̀ rẹ̀ sì dé Jordani, ó sì rẹ̀ wọ́n, wọ́n sì sinmi
níbẹ̀. 15 Absalomu àti gbogbo àwọn ènìyàn, àwọn
ọkùnrin Israẹli sì wá sí Jerusalẹmu, Ahitofeli sì wà
pẹ̀lú rẹ̀. 16 Ó sì ṣe, nígbà tí Huṣai ará Arki, ọ̀rẹ́
Dafidi tọ Absalomu wá, Huṣai sì wí fún Absalomu
pé, “Kí ọba ó pẹ́! Kí ọba ó pẹ́.” 17 Absalomu sì wí
fún Huṣai pé, “Oore rẹ sí ọ̀rẹ́ rẹ ni èyí? Èésẹ tí
ìwọ kò bá ọ̀rẹ́ rẹ lọ?” 18 Huṣai sì wí fún Absalomu
pé, “Bẹẹ̀ kọ́ nítorí ẹni tí Olúwa, àti gbogbo àwọn
ènìyàn yìí, àti gbogbo àwọn ọkùnrin Israẹli bá
yàn, tirẹ̀ lèmi ó jẹ́, òun lèmi ó sì bá jókòó. 19 Àti
pé, ta ni èmi ó sì sìn? Kò ha yẹ kí èmi ó máa sìn
níwájú ọmọ rẹ̀? Gẹ́gẹ́ bí èmi ti ń sìn rí níwájú baba
rẹ, bẹẹ̀ ni èmi ó sìn níwájú rẹ.” 20 Absalomu sì wí
fún Ahitofeli pé, “Ẹ bá ará yín gbìmọ̀ ohun tí àwa
ó ṣe.” 21 Ahitofeli sì wí fún Absalomu pé, “Wọlé
tọ àwọn obìnrin baba rẹ lọ, tí ó fi sílẹ̀ láti máa ṣọ́
ilé, gbogbo Israẹli yóò sì gbọ́ pé, ìwọ di ẹni ìríra sí
baba rẹ, ọwọ́ gbogbo àwọn tí ó wà lọ́dọ̀ rẹ yóò sì
le.” 22 Wọ́n sì tẹ́ àgọ́ kan fún Absalomu ní òrùlé;
Absalomu sì wọlé tọ àwọn obìnrin baba rẹ̀ lójú
gbogbo Israẹli. 23 Ìmọ̀ Ahitofeli tí ó máa ń gbà ni
ìgbà náà, ó dàbí ẹni pé ènìyàn béèrè nǹkan lọ́wọ́
Ọlọ́run, bẹẹ̀ ni gbogbo ìmọ̀ Ahitofeli fún Dafidi àti
fún Absalomu sì rí.

17 Ahitofeli sì wí fún Absalomu pé, “Èmi ó yan
ẹgbàá méfà ọkùnrin èmi ó sì dìde, èmi ó sì
lépa Dafidi lóru yìí. 2 Èmi ó sì yọ sí i nígbà tí àárẹ̀
bá mú un tí ọwọ́ rẹ̀ sì ṣe aláìle, èmi ó sì dá a ní
ìjì, gbogbo àwọn ènìyàn tí ó wà lọ́dọ̀ rẹ̀ yóò sì
sá, èmi ó sì kọlu ọba nìkan ṣoṣo. 3 Èmi ó sì mú
gbogbo àwọn ènìyàn padà sọ́dọ̀ rẹ bi ìgbà tí ìyàwó
bá padà sí ọ̀dọ̀ ọkọ rẹ̀. Ọkàn ẹnìkan ṣoṣo tí ìwọ ń
wá yìí ni ó túmọ̀ sí ìpadàbọ̀ gbogbo wọn; gbogbo
àwọn ènìyàn yóò sì wà ní àlàáfíà.” 4 Ọ̀rọ̀ náà sì
tọ́ lójú Absalomu, àti lójú gbogbo àwọn àgbàgbà
Israẹli. 5 Absalomu sì wí pé, “Ǹjẹ́ pe Huṣai ará
Arki, àwa ó sì gbọ́ èyí tí ó wà lẹ́nu rẹ̀ pẹ̀lú.” 6
Huṣai sì dé ọ̀dọ̀ Absalomu, Absalomu sì wí fún
un pé, “Báyìí ni Ahitofeli wí, kí àwa ṣe bí ọ̀rọ̀ rẹ
bí? Bí ko bá sì tọ́ bẹẹ̀, ìwọ wí.” 7 Huṣai sì wí fún
Absalomu pé, “Ìmọ̀ tí Ahitofeli gbà yìí, kò dára
nísinsin yìí.” 8 Huṣai sì wí pé, “Ìwọ mọ baba rẹ àti
àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ pé alágbára ni wọ́n, wọ́n sì
wà ní kíkorò ọkàn bí àmọ̀tẹ́kùn tí a gbà ní ọmọ
ni pápá, baba rẹ sì jẹ́ jagunjagun ọkùnrin kì yóò
bá àwọn ènìyàn náà gbé pọ̀ lóru. 9 Kíyèsi i, ó
ti fi ara rẹ̀ pamọ́ nísinsin yìí ni ihò kan, tàbí ní
ibòmíràn: yóò sì ṣe, nígbà tí díẹ̀ nínú wọn bá kọ́
ṣubú, ẹnikẹ́ni tí ó bá gbọ́ yóò sì wí pé, ‘Ìparun sì
ń bẹ nínú àwọn ènìyàn tí ń tọ Absalomu lẹ́yìn.’
10 Ẹni tí ó sì ṣe alágbára, tí ọkàn rẹ̀ sì dàbí ọkàn
kìnnìún, yóò sì rẹ̀ ẹ́: nítorí gbogbo Israẹli ti mọ̀ pé
alágbára ni baba rẹ, àti pé, àwọn tí ń bẹ lọ́dọ̀ rẹ
jẹ́ alágbára. 11 “Nítorí náà èmi dámọ̀ràn pé, kí
gbogbo Israẹli wójọ pọ̀ sọ́dọ̀ rẹ, láti Dani títí dé
Beerṣeba, gẹ́gẹ́ bí iyanrìn létí òkun fún ọ̀pọ̀lọpọ̀;
àti pé, kí ìwọ tìkára rẹ̀ ó lọ sí ogun náà. 12 Àwa ó
sì yọ sí i níbikíbi tí àwa o gbé rí i, àwa ó sì yí i ká
bí ìrì ti ń ṣẹ̀ sí ilẹ̀ àní, ọkàn kan kì yóò kù pẹ̀lú rẹ̀
nínú gbogbo àwọn ọmọkùnrin tí ó wà lọ́dọ̀ rẹ̀.
13 Bí o bá sì bọ́ sí ìlú kan, gbogbo Israẹli yóò mú
okùn wá sí ìlú náà, àwa ó sì fà á lọ sí odò, títí a kì
yóò fi rí òkúta kéékèèké kan níbẹ̀.” 14 Absalomu
àti gbogbo ọkùnrin Israẹli sì wí pé, “Ìmọ̀ Huṣai
ará Arki sàn ju ìmọ̀ Ahitofeli lọ! Nítorí Olúwa fẹ́
láti yí ìmọ̀ rere ti Ahitofeli po.” Nítorí kí Olúwa
lè mú ibi wá sórí Absalomu. 15 Huṣai sì wí fún
Sadoku àti fún Abiatari àwọn àlùfáà pé, “Báyìí ni
Ahitofeli ti bá Absalomu àti àwọn àgbàgbà Israẹli

dámọ̀ràn, báyìí lèmi sì bá a dámọ̀ràn. **16** Nítorí
náà yára ránṣẹ́ nísinsin yìí kí o sì sọ fún Dafidi pé,
'Má ṣe dúró ní pẹ̀tẹ́lẹ̀ ijù náà lálẹ́ yìí, ṣùgbọ́n yára
rékọjá kí a má bá a gbé ọba mì, àti gbogbo àwọn
ènìyàn tí ó ń bẹ lọ́dọ̀ rẹ.'" **17** Jonatani àti Ahimasi
sì dúró ní En-Rogeli ọ̀dọ́mọdébìnrin kan sì lọ, ó
sì sọ fún wọn, wọ́n sì lọ wọ́n sọ fún Dafidi ọba
nítorí pé kí a má bá à rí wọn pé wọ́n wọ ìlú. **18**
Ṣùgbọ́n ọ̀dọ́mọdékùnrin kan rí wọn, ó sì wí fún
Absalomu, ṣùgbọ́n àwọn méjèèjì sì yára lọ kúrò,
wọ́n sì wá sí ilé ọkùnrin kan ní Bahurimu, ẹni tí
ó ní kànga kan ní ọgbà rẹ, wọ́n sì sọ̀kalẹ̀ sí ibẹ̀.
19 Obìnrin rẹ̀ sì mú nǹkan ó fi bo kànga náà, ó
sì sá àgbàdo sórí rẹ̀, a kò sì mọ̀. **20** Àwọn ìránṣẹ́
Absalomu sì tọ obìnrin náà wá sí ilé náà, wọ́n sì
béèrè pé, "Níbo ni Ahimasi àti Jonatani gbé wà?"
Obìnrin náà sì wí fún wọn pé, "Wọ́n ti gòkè rékọjá
ìṣàn odò náà." Wọ́n sì wá wọn kiri, wọn kò sì rí
wọn, wọ́n sì yípadà sí Jerusalẹmu. **21** Ó sì ṣe léyìn
ìgbà tí wọ́n ti lọ tán, àwọn ọkùnrin náà sì jáde
kúrò nínú kànga, wọ́n sì lọ wọ́n sì rò fún Dafidi
ọba. Wọ́n sọ fún Dafidi pé, "Dìde kí o sì gòkè odò
kánkán, nítorí pé báyìí ni Ahitofeli gbìmọ̀ sí ọ."
22 Dafidi sì dìde, àti gbogbo àwọn ènìyàn tí ń bẹ
lọ́dọ̀ rẹ̀, wọ́n sì gòkè odò Jordani: kí ilẹ̀ tó mọ́,
ènìyàn kò kù tí kò gòkè odò Jordani. **23** Nígbà
tí Ahitofeli sì rí i pé wọn kò fi ìmọ̀ tirẹ̀ ṣe, ó sì
di kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ rẹ̀ ni gàárì, ó sì dìde, ó lọ ilé rẹ̀, ó sì
palẹ̀ ilé rẹ̀ mọ́, ó sì so, ó sì kú, a sì sin ín sí ibojì
baba rẹ̀. Absalomu gbógun ti Dafidi. **24** Dafidi sì
wá sí Mahanaimu, Absalomu sì gòkè odò Jordani,
òun àti gbogbo àwọn ọkùnrin Israẹli pẹ̀lú rẹ̀. **25**
Absalomu sì fi Amasa ṣe olórí ogun ní ipò Joabu:
Amasa ẹni tí í ṣe ọmọ ẹnìkan, orúkọ ẹni tí a ń pè
ní Itira, ará Israẹli, tí ó wọlé tọ Abigaili ọmọbìnrin
Nahaṣi, arábìnrin Seruiah, ìyá Joabu. **26** Israẹli àti
Absalomu sì dó ní ilẹ̀ Gileadi. **27** Nígbà tí Dafidi sì
wá sí Mahanaimu, Ṣobi ọmọ Nahaṣi ti Rabba tí
àwọn ọmọ Ammoni, àti Makiri ọmọ Ammieli ti
Lo-Debari, àti Barsillai ará Gileadi ti Rogelimu.
28 Mú àwọn àkéte, àti àwọn àwo, àti ìkòkò amọ̀,
àti alikama, àti ọkà barle, àti ìyẹ̀fun, àti àgbàdo
díndín, àti ẹ̀wà, àti erèé, àti lẹntili. **29** Àti oyin, àti
òrí-àmọ́, àti àgùntàn, àti wàrànkàṣì màlúù, wá fún
Dafidi àti fún àwọn ènìyàn tí ń bẹ lọ́dọ̀ rẹ̀, láti jẹ:
nítorí tí wọ́n wí pé, "Ebi ń pa àwọn ènìyàn, ó sì rẹ̀
wọ́n, òngbẹ sì ń gbẹ wọ́n ní aginjù."

18 Dafidi sì ka àwọn ènìyàn tí ń bẹ lọ́dọ̀ rẹ̀,
ó sì mú wọn jẹ balógun ẹgbẹẹgbẹ̀rún, àti
balógun ọ̀rọ̀ọ̀rún lórí wọn. **2** Dafidi sì fi ìdámẹ́ta
àwọn ènìyàn náà lé Joabu lọ́wọ́, ó sì rán wọn lọ,
àti ìdámẹ́ta lé Abiṣai ọmọ Seruiah àbúrò Joabu
lọ́wọ́ àti ìdámẹ́ta lè Ittai ará Gitti lọ́wọ́, ọba sì wí
fún àwọn ènìyàn náà pé, "Nítòótọ́ èmi tìkára mi
yóò sì bá yín lọ pẹ̀lú." **3** Àwọn ènìyàn náà sì wí pé,
"Ìwọ kì yóò bá wa lọ, nítorí pé bí àwa bá sá, wọn kì
yóò náání wa, tàbí bí ó tilẹ̀ ṣe pé ìdajì wa kú, wọn
kì yóò náání wa, nítorí pé ìwọ nìkan tó ẹgbẹ̀rún
mẹ́wàá wa. Nítorí náà, ó sì dára kí ìwọ máa ràn
wá lọ́wọ́ láti ìlú wá." **4** Ọba sì wí fún wọn pé, "Èyí
tí ó bá tọ́ lójú yin ni èmi ó ṣe." Ọba sì dúró ní apá
kan ẹnu odi, gbogbo àwọn ènìyàn náà sì jáde ní
ọ̀rọ̀ọ̀rún àti ní ẹgbẹẹgbẹ̀rún. **5** Ọba sì pàṣẹ fún
Joabu àti Abiṣai àti Ittai pé, "Ẹ tọ́jú ọ̀dọ́mọkùnrin
náà Absalomu fún mi." Gbogbo àwọn ènìyàn náà
sì gbọ́ nígbà tí ọba pàṣẹ fún gbogbo àwọn balógun
nítorí Absalomu. **6** Àwọn ènìyàn náà sì jáde láti
pàdé Israẹli ní pápá; ní igbó Efraimu ni wọ́n gbé
pàdé ìjà náà. **7** Níbẹ̀ ni a gbé pa àwọn ènìyàn
Israẹli níwájú àwọn ìránṣẹ́ Dafidi, ọ̀pọ̀lọpọ̀ ènìyàn
ni ó ṣubú lójọ́ náà, àní ogún ẹgbẹ̀rún ènìyàn. **8**
Ogun náà sì fọ́n káàkiri lórí gbogbo ilẹ̀ náà, igbó
náà sì pa ọ̀pọ̀ ènìyàn ju èyí tí idà pa lọ lójọ́ náà. **9**
Absalomu sì pàdé àwọn ìránṣẹ́ Dafidi. Absalomu
sì gun orí ìbáaka kan, ìbáaka náà sì gba abẹ́ ẹ̀ka
ńlá igi óákù kan tí ó tóbi lọ, orí rẹ̀ sì kọ́ igi óákù
náà òun sì rọ̀ sókè ní agbede-méjì ọ̀run àti ilẹ̀;
ìbáaka náà tí ó wà lábẹ́ rẹ̀ sì lọ kúrò. **10** Ọkùnrin
kan sì rí i, ó sì wí fún Joabu pé, "Wò ó, èmi rí
Absalomu so rọ̀ láàrín igi óákù kan." **11** Joabu sì
wí fún ọkùnrin náà tí ó sọ fún un pé, "Sá wò ó,
ìwọ rí i, èéha ti ṣe tí ìwọ kò fi lù ú bolẹ̀ níbẹ̀? Èmi
ìbá sì fún ọ ní ṣẹ́kẹ́lì fàdákà mẹ́wàá, àti àmùrè
kan." **12** Ọkùnrin náà sì wí fún Joabu pé, "Bí èmi
tilẹ̀ gba ẹgbẹ̀rún ṣẹ́kẹ́lì fàdákà sí ọwọ́ mí, èmi kì
yóò fi ọwọ́ mi kan ọmọ ọba, nítorí pé àwa gbọ́
nígbà tí ọba kìlọ̀ fún ìwọ àti Abiṣai, àti Ittai, pé, 'Ẹ
kíyèsí i, kí ẹnikẹ́ni má ṣe fi ọwọ́ kan ọ̀dọ́mọkùnrin
náà Absalomu.' **13** Bí ó bá ṣe bẹ́ẹ̀ èmi ìbá ṣe sí ara
mi, nítorí pé kò sí ọ̀ràn kan tí ó pamọ́ fún ọba,
ìwọ tìkára rẹ̀ ìbá sì kọjú ìjà sí mi pẹ̀lú." **14** Joabu
sì wí pé, "Èmi kì yóò dúró bẹ́ẹ̀ níwájú rẹ." Ó sì
mú ọ̀kọ́ mẹ́ta lọ́wọ́ rẹ̀, ó sì fi wọ́n gún Absalomu
ní ọkàn, nígbà tí ó sì wà láààyè ní agbede-méjì
igi óákù náà. **15** Àwọn ọ̀dọ́mọdékùnrin mẹ́wàá
tí ó máa ń ru ìhámọ́ra Joabu sì yí Absalomu ká,
wọ́n sì kọlù ú, wọ́n sì pa á. **16** Joabu sì fun ìpè,
àwọn ènìyàn náà sì yípadà láti máa lépa Israẹli,
nítorí Joabu ti pe àwọn ènìyàn náà padà. **17** Wọ́n
sì gbé Absalomu, wọ́n sì sọ ọ́ sínú ihò ńlá kan ní
igbó náà, wọ́n sì kó òkúta púpọ̀ jọ sí i lórí, gbogbo
Israẹli sì sá, olúkúlùkù sí inú àgọ́ rẹ̀. **18** Absalomu
ní ìgbà ayé rẹ̀, sì mọ ọ̀wọ́n kan fún ara rẹ̀, tí ń
bẹ ní àfonífojì Ọba: nítorí tí ó wí pé, "Èmi kò ní
ọmọkùnrin tí yóò pa orúkọ mi mọ́ ní ìrántí," òun

sì pe ọ̀wọ́n náà nípa orúkọ rẹ̀, a sì ń pè é títí di òní, ní ọ̀wọ́n Absalomu. 19 Ahimasi ọmọ Sadoku
sì wí pé, “Jẹ́ kí èmi ó súré nísinsin yìí, kí èmi sì
mú ìròyìn tọ ọba lọ, bí Olúwa ti gbèsan rẹ̀ lára
àwọn ọ̀tá rẹ̀.” 20 Joabu sì wí fún un pé, “Ìwọ kì
yóò mù ìròyìn lọ lónìí, ṣùgbọ́n ìwọ ó mú lọ ní ọjọ́
míìràn, ṣùgbọ́n lónìí yìí ìwọ kì yóò mú ìròyìn kan
lọ, nítorí tí ọmọ ọba ṣe aláìsí.” 21 Joabu sì wí fún
Kuṣi pé, “Lọ, kí ìwọ ro ohun tí ìwọ rí fún ọba.”
Kuṣi sì wólẹ̀ fún Joabu ó sì sáré. 22 Ahimasi ọmọ
Sadoku sì tún wí fún Joabu pé, “Jọ̀wọ́, bí ó ti wù kí
ó rí, èmi ó sáré tọ Kuṣi léyìn.” Joabu sì bi í pé,
“Nítorí kín ni ìwọ ó ṣe sáré, ọmọ mi, ìwọ kò ri
pé kò sí ìròyìn rere kan tí ìwọ ó mú lọ.” 23 Ó sì
wí pé, “Bí ó ti wù kí ó rí, èmi ó sáré.” Ó sì wí fún
un pé, “Sáré!” Ahimasi sì sáré ní ọ̀nà pẹ̀tẹ́lẹ̀, ó sì
sáré kọjá Kuṣi. 24 Dafidi sì jókòó lẹ́nu odi láàrín
ìlẹ̀kùn méjì, alóre sì gòkè òrùlé bodè lórí odi, ó
sì gbé ojú rẹ̀ sókè, ó sì wò, wò ó, ọkùnrin kan ń
sáré òun nìkan. 25 Alóre náà sì kígbe, ó sì wí fún
ọba. Ọba sì wí pé, “Bí ó bá ṣe òun nìkan ni, ìròyìn
rere ń bẹ lẹ́nu rẹ̀.” Òun sì ń súnmọ́ tòsí. 26 Alóre
náà sì rí ọkùnrin mìíràn tí ń sáré, alóre sì kọ sí
ẹni tí ń ṣọ́ bodè, ó sì wí pe, “Wò ó, ọkùnrin kan ń
sáré òun nìkan.” Ọba sì wí pé, “Èyí náà pẹ̀lú ń mú
ìròyìn rere wá.” 27 Alóre náà sì wí pé, “Èmi wo
ìsáré ẹni tí ó wà níwájú ó dàbí ìsáré Ahimasi ọmọ
Sadoku.” Ọba sì wí pé, “Ènìyàn re ni, ó sì ń mú
ìyìnrere wá!” 28 Ahimasi sì dé, ó sì wí fún ọba pé,
“Àlàáfíà!” Ó sì wólẹ̀ fún ọba, ó dojúbolẹ̀ ó sì wí
pé, “Alábùkún fún ni Olúwa Ọlọ́run rẹ, ẹni tí ó fi
àwọn ọkùnrin tí ó gbé ọwọ́ wọn sókè sí olúwa mi
ọba lé ọ lọ́wọ́.” 29 Ọba sì béèrè pé, “Àlàáfíà ha wà
fún Absalomu, ọmọdékùnrin náà bí?” Ahimasi
sì dáhùn pé, “Nígbà tí Joabu rán ìránṣẹ́ ọba, àti
èmi ìránṣẹ́ rẹ̀, mo rí ọ̀pọ̀ ènìyàn, ṣùgbọ́n èmi kò
mọ ìdí rẹ̀.” 30 Ọba sì wí fún un pé, “Yípadà kí o
sì dúró níhìn-ín.” Òun sì yípadà, ó sì dúró jẹẹ́.
31 Sì wò ó, Kuṣi sì wí pé, “Ìyìnrere fún olúwa mi
ọba, nítorí tí Olúwa ti gbèsan rẹ lónìí lára gbogbo
àwọn tí ó dìde sí ọ.” 32 Ọba sì bi Kuṣi pé, “Àlàáfíà
kọ́ Absalomu ọ̀dọ́mọdékùnrin náà wá bí?” Kuṣi sì
dáhùn pe, “Kí àwọn ọ̀tá olúwa mi ọba, àti gbogbo
àwọn tí ó dìde sí ọ ní ibi, rí bí ọ̀dọ́mọdékùnrin
náà.” 33 Ọba sì kẹ́dùn púpọ̀ ó sì gòkè lọ, sí yàrá tí
ó wà lórí òkè ibodè, ó sì sọkún; báyìí ni ó sì ń wí
bí ó ti ń lọ, “Ọmọ mi Absalomu! Ọmọ mi, ọmọ mí
Absalomu! Á à! Ìbá ṣe pé èmi ni ó kú ní ipò rẹ̀!
Absalomu ọmọ mi, ọmọ mi!”

19 A sì rò fún Joabu pe, “Wò ó, ọba ń sọkún,
ó sì ń gbàáwẹ̀ fún Absalomu.” 2 Ìṣẹ́gun ojọ́
náà sì di àwẹ̀ fún gbogbo àwọn ènìyàn náà, nítorí
àwọn ènìyàn náà gbọ́ ní ojọ́ náà bí inú ọba ti bàjẹ́
nítorí ọmọ rẹ̀. 3 Àwọn ènìyàn náà sì yọ́ lọ sí ìlú
ní ojọ́ náà gẹ́gẹ́ bí àwọn bí ènìyàn tí a dójútì ṣe
máa ń yọ́ lọ nígbà tí wọ́n bá sá lójú ìjà. 4 Ọba
sì bo ojú rẹ̀, ọba sì kígbe ní ohùn rara pé, “Á à!
Ọmọ mi Absalomu! Absalomu ọmọ mi, ọmọ mi!”
5 Joabu sì wọ inú ilé tọ ọba lọ, ó sì wí pé, “Ìwọ
dójúti gbogbo àwọn ìránṣẹ́ rẹ lónìí, àwọn tí ó gba
ẹ̀mí rẹ là lónìí, àti ẹ̀mí àwọn ọmọkùnrin rẹ̀, àti ti
àwọn ọmọbìnrin rẹ̀, àti àwọn aya rẹ̀, àti ẹ̀mí àwọn
obìnrin rẹ. 6 Nítorí pé ìwọ fẹ́ àwọn ọ̀tá rẹ, ìwọ sì
kórìíra àwọn ọ̀rẹ́ rẹ. Nítorí tí ìwọ wí lónìí pé, Ìwọ
kò náání àwọn ọmọ ọba tàbí àwọn ìránṣẹ́; èmi
sì rí lónìí pé, ìbá ṣe pé Absalomu wà láààyè, kí
gbogbo wa sì kú lónìí, ǹjẹ́ ìbá dùn mọ́ ọ gidigidi. 7
Sì dìde nísinsin yìí, lọ, kí o sì sọ̀rọ̀ ìtùnú fún àwọn
ìránṣẹ́ rẹ, nítorí pé èmi fi Olúwa búra, bí ìwọ kò
bá lọ, ẹnìkan kì yóò bá ọ dúró ni alẹ́ yìí, èyí ni
yóò sì burú fún ọ ju gbogbo ibi tí ojú rẹ ti ń rí
láti ìgbà ewe rẹ wá títí ó fi di ìsinsin yìí.” 8 Ọba sì
dìde, ó sì jókòó ní ẹnu-ọ̀nà, wọ́n sì wí fún gbogbo
àwọn ènìyàn náà pé, “Wò ó, ọba jókòó ní ẹnu-
ọ̀nà.” Gbogbo ènìyàn sì wá sí iwájú ọba. Nítorí pé,
Israẹli ti sá, olúkúlùkù sí àgọ́ rẹ̀. 9 Gbogbo àwọn
ènìyàn náà sì ń bà ara wọn jà nínú gbogbo èyà
Israẹli, pé, “Ọba ti gbà wá là lọ́wọ́ àwọn ọ̀tá wa, ó
sì ti gbà wá kúrò lọ́wọ́ àwọn Filistini; òun sì wá
sá kúrò ní ìlú nítorí Absalomu. 10 Absalomu, tí
àwa fi jẹ ọba lórí wa sì kú ní ogun, ǹjẹ́ èéṣe tí
ẹyin fi dákẹ́ tí ẹyin kò sì sọ̀rọ̀ kan láti mú ọba
padà wá?” 11 Dafidi ọba sì ránṣẹ́ sí Sadoku, àti sí
Abiatari àwọn àlùfáà pé, “Sọ fún àwọn àgbàgbà
Juda, pé, ‘Èéṣe tí ẹyin fi kéyìn láti mú ọba padà
wá sí ilé rẹ̀? Ọ̀rọ̀ gbogbo Israẹli sì ti dé ọ̀dọ̀ ọba
àní ní ilé rẹ̀. 12 Ẹ̀yin ni ara mi, ẹyin ni egungun
mi, àti ẹran-ara mi: èésì ti ṣe tí ẹyin fi kéyìn láti
mú ọba padà wá.’ 13 Kí ẹyin sì wí fún Amasa
pé, ‘Egungun àti ẹran-ara mi kọ́ ni ìwọ jẹ́ bí? Kí
Ọlọ́run ó ṣe bẹ́ẹ̀ sí mi àti jù bẹ́ẹ̀ lọ pẹ̀lú, bí ìwọ kò
ba ṣe olórí ogun níwájú mi títí, ní ipò Joabu.’” 14
Òun sì yí gbogbo àwọn ọkùnrin Juda lọ́kàn padà
àní bí ọkàn ènìyàn kan; wọ́n sì ránṣẹ́ sí ọba, pé,
“Ìwọ padà àti gbogbo àwọn ìránṣẹ́ rẹ.” 15 Ọba sì
padà, o sì wá sí odò Jordani. Juda sì wá sí Gilgali
láti lọ pàdé ọba, àti láti mú ọba kọjá odò Jordani.
16 Ṣimei ọmọ Gera, ará Benjamini ti Bahurimu, ó
yára ó sì bá àwọn ọkùnrin Juda sọ̀kalẹ̀ láti pàdé
Dafidi ọba. 17 Ẹgbẹ̀rún ọmọkùnrin sì wà lọ́dọ̀ rẹ̀
nínú àwọn ọmọkùnrin Benjamini, Ṣiba ìránṣẹ́ ilé
Saulu, àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ méẹ̀ẹ́dógún àti
ogún ìránṣẹ́ sì pẹ̀lú rẹ̀; wọ́n sì gòkè odò Jordani
ṣáájú ọba. 18 Ọkọ̀ èrò kan ti rékọjá láti kó àwọn
ènìyàn ilé ọba sí òkè, àti láti ṣe èyí tí ó tọ́ lójú rẹ̀.

Ṣimei ọmọ Gera wólẹ̀. Ó sì dojúbolẹ̀ níwájú ọba,
bí ó tí gòkè odò Jordani. 19 Ó sì wí fún ọba pé,
“Kí olúwa mi ó má ṣe ka ẹ̀ṣẹ̀ sí mi lọ́rùn, má sì
ṣe ránti àfojúdi tí ìránṣẹ́ rẹ̀ ṣe ni ọjọ́ tí olúwa mi
ọba jáde ní Jerusalẹmu, kí ọba má sì fi sí inú. 20
Nítorí pé ìránṣẹ́ rẹ mọ̀ pé èmi ti ṣẹ̀; sì wò ó, mo wá
lónìí yìí, ẹni àkọ́kọ́ ní gbogbo ìdílé Josẹfu tí yóò
sọ̀kalẹ̀ wá pàdé olúwa mi ọba.” 21 Ṣùgbọ́n Abiṣai
ọmọ Seruiah dáhùn ó sì wí pé, “Kò ha tọ́ kí a pa
Ṣimei nítorí èyí? Nítorí pé òun ti bú ẹni àmì òróró
Olúwa.” 22 Dafidi sì wí pé, “Kí ni èmi ní ṣe pẹ̀lú
yín, ẹ̀yin ọmọ Seruiah tí ẹ dàbí ọ̀tá fún mi lónìí? A
ha lè pa ènìyàn kan lónìí ní Israẹli? Tàbí èmi kò
ha mọ̀ pé lónìí èmi ni ọba Israẹli.” 23 Ọba sì wí fún
Ṣimei pé, “Ìwọ kì yóò kú!” Ọba sì búra fún un. 24
Mefibọṣeti ọmọ Saulu sì sọ̀kalẹ̀ láti wá pàdé ọba,
kò wẹ ẹṣẹ̀ rẹ̀, kò sí tọ́ irùngbọ̀n rẹ̀, bẹẹ̀ ni kò sì fọ
aṣọ rẹ̀ láti ọjọ́ tí ọba ti jáde títí ó fi di ọjọ́ tí ó fi
padà ní àlàáfíà. 25 Nígbà tí òun sì wá sí Jerusalẹmu
láti pàdé ọba, ọba sì wí fún un pé, “Èéṣe tí ìwọ
kò fi bá mi lọ, Mefibọṣeti?” 26 Òun sì dáhùn wí
pé, “Olúwa mi, ọba, ìránṣẹ́ mi ni ó tàn mí, nítorí
ìránṣẹ́ rẹ wí fún un pé, ‘Di kẹ̀tẹ́kẹ̀tẹ́ ní gàárì fún mi
èmi ó gùn ún, èmi ó sì tọ ọba lọ.’ Nítorí tí ìránṣẹ́
rẹ yarọ. 27 Ó sì sọ̀rọ̀ ìbàjẹ́ sí ìránṣẹ́ rẹ, fún olúwa
mi ọba, ṣùgbọ́n bí angẹli Ọlọ́run ni olúwa mi ọba
rí, nítorí náà ṣe èyí tí ó dára lójú rẹ. 28 Nítorí pé
gbogbo ilé baba mi bí òkú ènìyàn ni wọ́n sá à rí
níwájú olúwa mi ọba, ìwọ sì fi ipò fún ìránṣẹ́ rẹ
láàrín àwọn tí ó ń jẹunn ní ibi oúnjẹ. Nítorí náà àre
kín ni èmi ní tí èmi yóò fi máa ké pe ọba síbẹ̀.” 29
Ọba sì wí fún un pé, “Èéṣe tí ìwọ fi ń sọ ọ̀ràn ara
rẹ fún mi èmi sá à ti wí pé, kí ìwọ àti Ṣiba pín
ilẹ̀ náà.” 30 Mefibọṣeti sì wí fún ọba pé, “Jẹ́ kí ó
mú gbogbo rẹ̀, kí olúwa mi ọba sá à ti padà bọ̀ wá
ilé rẹ̀ ní àlàáfíà.” 31 Barsillai ará Gileadi sì sọ̀kalẹ̀
láti Rogelimu wá, ó sì bá ọba gòkè odò Jordani,
láti ṣe ìkẹ́ rẹ̀ sí ìkọjá odò Jordani. 32 Barsillai sì jẹ́
arúgbó ọkùnrin gidigidi, ẹni ogbó ọ̀gọ́rin ọdún sì
ni, ó sì pèsè ohun jíjẹ fún ọba nígbà tí ó ti wà ní
Mahanaimu; nítorí pé ọkùnrin ọlọ́lá ni òun ń ṣe.
33 Ọba sì wí fún Barsillai pé, “Ìwọ wá bá mi gòkè
odò, èmi ó sì máa pèsè fún ọ ní Jerusalẹmu.” 34
Barsillai sì wí fún ọba pé, “Ọjọ́ mélòó ni ọdún ẹ̀mí
mi kù, tí èmi ó fi bá ọba gòkè lọ sí Jerusalẹmu. 35
Ẹni ogbó ọ̀gọ́rin ọdún sá à ni èmi lónìí, ṇjẹ́ èmi
mọ ìyàtọ̀ nínú rere àti búburú? Ṇjẹ́ ìránṣẹ́ rẹ le
mọ adùn ohun tí òun ń jẹ tàbí ohun ti òun ń mu
bí? Èmi tún lè mọ adùn ohùn àwọn ọkùnrin tí ń
kọrin àti àwọn obìnrin tí ń kọrin bí, ṇjẹ́ nítorí
kín ni ìránṣẹ́ rẹ yóò ṣe jẹ́ ìyọnu síbẹ̀ fún olúwa mi
ọba. 36 Ìránṣẹ́ rẹ yóò sì sin ọba lọ díẹ̀ gòkè odò
Jordani; èéṣì ṣe tí ọba yóò fi san ẹ̀san yìí fún mi.
37 Èmi bẹ ọ́, jẹ́ kí ìránṣẹ́ rẹ padà, èmi ó sì kú ní
ìlú mi, a ó sì sin mí ní ibojì baba àti ìyá mi. Sì wo
Kimhamu ìránṣẹ́ rẹ, yóò bá olúwa mi ọba gòkè;
ìwọ ó sì ṣe ohun tí ó bá tọ́ lójú rẹ fún un.” 38 Ọba
sì dáhùn wí pé, “Kimhamu yóò bá mi gòkè, èmi
ó sì ṣe èyí tí ó tọ́ lójú rẹ̀ fún un; ohunkóhun tí
ìwọ bá sì béèrè lọ́wọ́ mi, èmi ó ṣe é fún ọ.” 39
Gbogbo àwọn ènìyàn sì gòkè odò Jordani ọba sì
gòkè; ọba sì fi ẹnu ko Barsillai lẹ́nu, ó sì súre fún
un; òun sì padà sí ilé rẹ̀. 40 Ọba sì ń lọ́ sí Gilgali,
Kimhamu sì ń bà a lọ, gbogbo àwọn ènìyàn Juda
sì ń ṣe ìkẹ́ ọba, àti ààbọ̀ àwọn ènìyàn Israẹli. 41 Sì
wò ó, gbogbo àwọn ọkùnrin Israẹli sì tọ ọba wá,
wọ́n sì wí fún ọba pé, “Èéṣe tí àwọn arákùnrin wa
àwọn ọkùnrin Juda fi jí ọ kúrò, tí wọ́n sì fi mú ọba
àti àwọn ará ilé rẹ̀ gòkè odò Jordani, àti gbogbo
àwọn ènìyàn Dafidi pẹ̀lú rẹ?” 42 Gbogbo ọkùnrin
Juda sì dá àwọn ọkùnrin Israẹli lóhùn pé, “Nítorí
pé ọba bá wa tan ni; èéṣe tí ẹ̀yin fi bínú nítorí
ọ̀ràn yìí? Àwa jẹ nínú oúnjẹ ọba rárá bí? Tàbí ó fi
ẹ̀bùn kan fún wa bí?” 43 Àwọn ọkùnrin Israẹli náà
sì dá àwọn ọkùnrin Juda lóhùn pé, “Àwa ní ipá
mẹ́wàá nínú ọba, àwa sì ní nínú Dafidi jù yín lọ,
èéṣì ṣe tí ẹ̀yin kò fi kà wá sí, tí ìmọ̀ wa kò fi ṣáájú
láti mú ọba wa padà?” Ọ̀rọ̀ àwọn ọkùnrin Juda sì
le ju ọ̀rọ̀ àwọn ọkùnrin Israẹli.

20 Ọkùnrin Beliali kan sì ń bẹ níbẹ̀ orúkọ rẹ̀ sì ń
jẹ́ Ṣeba ọmọ Bikri ará Benjamini; ó sì fún ìpè
ó sì wí pé, “Àwa kò ní ipa nínú Dafidi, bẹẹ̀ ni àwa
kò ni ìní nínú ọmọ Jese! Kí olúkúlùkù ọkùnrin lọ
sí àgọ́ rẹ̀, ẹ̀yin Israẹli!” 2 Gbogbo àwọn ọkùnrin
Israẹli sì lọ kúrò lẹ́yìn Dafidi, wọ́n sì ń tọ́ Ṣeba
ọmọ Bikri lẹ́yìn, ṣùgbọ́n àwọn ọkùnrin Juda sì fi
ara mọ́ ọba wọn láti odò Jordani wá títí ó fi dé
Jerusalẹmu. 3 Dafidi sì wà ní ilé rẹ̀ ní Jerusalẹmu;
ọba sì mú àwọn obìnrin mẹ́wàá tí í ṣe àlè rẹ̀, àwọn
tí ó ti fi sílẹ̀ láti máa ṣọ́ ilé, Ó sì há wọn mọ́ ilé, ó
sì ń bọ́ wọn, ṣùgbọ́n kò sì tún wọlé tọ̀ wọ́n mọ́.
A sì sé wọn mọ́ títí di ọjọ́ ikú wọn, wọ́n sì wà bí
opó. 4 Ọba sì wí fún Amasa pé, “Pe àwọn ọkùnrin
Juda fún mi ní ìwọ̀n ọjọ́ mẹ́ta òní, kí ìwọ náà kí
o sì wà níhìn-ín yìí.” 5 Amasa sì lọ láti pe àwọn
ọkùnrin Juda; ṣùgbọ́n ó sì dúró pẹ́ ju àkókò tí a fi
fún un. 6 Dafidi sì wí fún Abiṣai pé, “Nísinsin yìí
Ṣeba ọmọ Bikri yóò ṣe wá ní ibi ju ti Absalomu lọ;
ìwọ mú àwọn ìránṣẹ́ olúwa rẹ, kí o sì lépa rẹ̀, kí
ó má ba à rí ìlú olódi wọ̀, kí ó sì bọ́ lọ́wọ́ wa.” 7
Àwọn ọmọkùnrin Joabu sì jáde tọ̀ ọ́ lọ, àti àwọn
Kereti, àti àwọn Peleti, àti gbogbo àwọn ọkùnrin
alágbára, wọ́n sì ti Jerusalẹmu jáde lọ, láti lépa
Ṣeba ọmọ Bikri. 8 Nígbà tí wọ́n dé ibi òkúta ńlá
tí ó wà ní Gibeoni, Amasa sì ṣáájú wọn, Joabu

sì di àmùrè sí agbádá rẹ̀ tí ó wọ̀, ó sì sán idà rẹ̀
mọ́ ìdí, nínú àkọ̀ rẹ̀, bí ó sì ti ń lọ, ó yọ́ jáde. 9
Joabu sì bi Amasa léèrè pé, "Àlàáfíà ha kọ́ ni bí,
ìwọ arákùnrin mi?" Joabu sì na ọwọ́ ọ̀tún rẹ̀, di
Amasa ní irùngbọ̀n mú láti fi ẹnu kò ó lẹ́nu. 10
Ṣùgbọ́n Amasa kò sì kíyèsi idà tí ń bẹ ọ́wọ́ Joabu,
bẹ́ẹ̀ ni òun sì fi gún un ní ikùn, ìfun rẹ̀ sì tú dà
sílẹ̀, òun kò sì tún gún un mọ́, Amasa sì kú. Joabu
àti Abiṣai arákùnrin rẹ̀ sì lépa Ṣeba ọmọ Bikri.
11 Ọ̀kan nínú àwọn ọ̀dọ́mọdékùnrin tí ó wà lọ́dọ̀
Joabu sì dúró tì Amasa, ó sì wí pé, "Ta ni ẹni tí ó
fẹ́ràn Joabu? Ta ni ó sì ń ṣe ti Dafidi, kí ó máa tọ
Joabu lẹ́yìn." 12 Amasa sì ń yíràá ninú ẹ̀jẹ̀ láàrín
ọ̀nà. Ọkùnrin náà sì rí i pé gbogbo ènìyàn sì dúró
tì í, ó sì gbé Amasa kúrò lójú ọ̀nà lọ sínú igbó, ó sì
fi aṣọ bò ó, nígbà tí ó rí i pé ẹnikẹ́ni tí ó bá dé ọ̀dọ̀
rẹ̀, á dúró. 13 Nígbà tí ó sì gbé Amasa kúrò lójú
ọ̀nà gbogbo ènìyàn sì tọ Joabu lẹ́yìn láti lépa Ṣeba
ọmọ Bikri. 14 Ṣeba kọjá ninú gbogbo ẹ̀yà Israẹli sí
Abeli-Beti-Maaka, àti gbogbo àwọn ará Beri; wọ́n
sì kó ara wọn jọ, wọ́n sì tẹ̀ ẹ́ lẹ́yìn pẹ̀lú. 15 Wọ́n
wá, wọ́n sì dó tì Ṣeba ní Abeli-Beti-Maaka, wọ́n sì
mọ odi ti ìlú náà, odi náà sì dúró ti odi ìlú náà,
gbogbo ènìyàn tí ń bẹ lọ́dọ̀ Joabu sì ń gbìyànjú
láti wó ògiri náà lulẹ̀. 16 Obìnrin ọlọ́gbọ́n kan sì
kígbe sókè láti ìlú náà wá pé, "Fetísílẹ̀! Fetísílẹ̀!
Èmi bẹ̀ yín, ẹ ṣọ fún Joabu pé, 'Súnmọ́ ìhín yìí èmi
ó sì bá a sọ̀rọ̀.'" 17 Nígbà tí òun sì súnmọ́ ọ̀dọ̀ rẹ̀,
obìnrin náà sì wí pé, "Ìwọ ni Joabu bí?" Òun sì
dáhùn wí pé, "Èmi náà ni." Obìnrin náà sì wí fún
un pé, "Gbọ́ ọ̀rọ̀ ìránṣẹ́bìnrin rẹ." Òun sì dáhùn
wí pé, "Èmi ń gbọ́." 18 Ó sì sọ̀rọ̀ wí pé, "Wọ́n ti ń
wí ṣáájú pé, 'Gba ìdáhùn rẹ ní Abeli,' bẹ́ẹ̀ ni wọ́n
sì parí ọ̀ràn náà. 19 Èmi ni ọ̀kan nínú àwọn ẹni
àlàáfíà àti olóòtítọ́ ní Israẹli, ìwọ ń wá ọ̀nà láti pa
ìlú kan run tí ó jẹ́ ìyá ní Israẹli, èésẹ tí ìwọ ó fi gbé
ìní Olúwa mì." 20 Joabu sì dáhùn wí pé, "Kí a má
rí i, kí a má rí i lọ́dọ̀ mi pé èmi gbé mì tàbí èmi sì
parun. 21 Ọ̀ràn náà kò sì rí bẹ́ẹ̀; ṣùgbọ́n ọkùnrin
kan láti òkè Efraimu, tí orúkọ rẹ̀ ń jẹ́ Ṣeba, ọmọ
Bikri, ni ó gbé ọwọ́ rẹ̀ sókè sí ọba, àní sí Dafidi: fi
òun nìkan ṣoṣo lé wa lọ́wọ́, èmi ó sì fi ìlú sílẹ̀."
Obìnrin náà sì wí fún Joabu pé, "Wò ó, orí rẹ̀ ni
a ó sì sọ láti inú odi wá." 22 Obìnrin náà sì mú
ìmọ̀ràn rẹ̀ tọ gbogbo àwọn ènìyàn náà, wọ́n sì bẹ
Ṣeba ọmọ Bikri lórí, wọ́n sì sọ ọ́ sí Joabu. Òun sì
fún ìpè, wọ́n sì túká ní ìlú náà, olúkúlùkù sí àgọ́
rẹ̀. Joabu sí padà lọ sí Jerusalẹmu àti sọ́dọ̀ ọba.
23 Joabu sì ni olórí gbogbo ogun Israẹli; Benaiah
ọmọ Jehoiada sì jẹ́ olórí àwọn Kereti, àti ti àwọn
Peleti. 24 Adoniramu sì jẹ́ olórí àwọn agbowó òde;
Jehoṣafati ọmọ Ahiludi sì jẹ́ olùkọsílẹ̀ ohun tí ó ń
ṣẹlẹ̀ ní ìlú. 25 Ṣefa sì jẹ́ akọ̀wé; Sadoku àti Abiatari
sì ni àwọn àlùfáà. 26 Ira pẹ̀lú, ará Jairi ni ń ṣe
àlùfáà lọ́dọ̀ Dafidi.

21 Ìyàn kan sì mú lójọ́ Dafidi ní ọdún mẹ́ta, láti
ọdún dé ọdún; Dafidi sì béèrè lọ́dọ̀ Olúwa,
Olúwa sì wí pé, "Nítorí ti Saulu ni, àti nítorí ilé rẹ̀
tí ó kún fún ẹ̀jẹ̀, nítorí pé ó pa àwọn ará Gibeoni."
2 Ọba sì pe àwọn ará Gibeoni, ó sì bá wọn sọ̀rọ̀;
àwọn ará Gibeoni kì í ṣe ọ̀kan nínú àwọn ọmọ
Israẹli, ṣùgbọ́n wọ́n jẹ́ àwọn tí ó kù nínú àwọn
ọmọ Amori; àwọn ọmọ Israẹli sì ti búra fún wọn,
Saulu sì ń wá ọ̀nà àti pa wọ́n ní ìtara rẹ̀ fún àwọn
ọmọ Israẹli àti Juda. 3 Dafidi sì bi àwọn ará Gibeoni
léèrè pé, "Kí ni èmi ó ṣe fún un yín? Àti kín ni èmi
ó fi ṣe ètùtù, kí ẹ̀yin lè súre fún ilẹ̀ ìní Olúwa?" 4
Àwọn ará Gibeoni sì wí fún un pé, "Kì í ṣe ọ̀rọ̀
fàdákà tàbí wúrà láàrín wa àti Saulu tàbí ìdílé rẹ̀,
bẹ́ẹ̀ ni a kò sì fẹ́ kí ẹ pa ẹnìkan ní Israẹli." Dafidi sì
wí pé, "Ẹyí tí ẹ̀yin bá wí ni èmi ó ṣe?" 5 Wọ́n sì wí
fún ọba pé, "Ọkùnrin tí ó run wá, tí ó sì rò láti pa
wá rẹ́ ki a má kù níbikíbi ninú gbogbo agbègbè
Israẹli. 6 Mú ọkùnrin méje ninú àwọn ọmọ rẹ̀ fún
wá, àwa ó sì so wọ́n rọ̀ fún Olúwa ní Gibeah ti
Saulu ẹni tí Olúwa ti yàn." Ọba sì wí pé, "Èmi ó
fi wọ́n fún yín." 7 Ṣùgbọ́n ọba dá Mefibọṣeti sí,
ọmọ Jonatani, ọmọ Saulu, nítorí ìbúra Olúwa tí ó
wà láàrín Dafidi àti Jonatani ọmọ Saulu. 8 Ọba sì
mú àwọn ọmọkùnrin méjèèjì tí Rispa ọmọbìnrin
Aiah bí fún Saulu, àní Ammoni àti Mefibọṣeti
àwọn ọmọkùnrin máràárún ti Merabu, ọmọbìnrin
Saulu, àwọn tí ó bí fún Adrieli ọmọ Barsillai ará
Mehola. 9 Ó sì fi wọ́n lé àwọn ará Gibeah lọ́wọ́,
wọ́n sì so wọ́n rọ̀ lórí òkè níwájú Olúwa: àwọn
méjèèjì sì ṣubú lẹ́ẹ̀kan, a sì pa wọ́n ní ìgbà ìkórè,
ní ìbẹ̀rẹ̀, ìkórè ọkà barle. 10 Rispa ọmọbìnrin Aiah
sì mú aṣọ ọ̀fọ̀ kan, ó sì tẹ́ fún ará rẹ̀ lórí àpáta ní
ìbẹ̀rẹ̀ ìkórè, títí omi fi dà sí wọn lára láti ọ̀run wá,
kò sì jẹ́ kí àwọn ẹyẹ ojú ọ̀run bà lé wọn lọ́sàn, tàbí
àwọn ẹranko igbó lóru. 11 A sì ro èyí, tí Rispa
ọmọbìnrin Aiah obìnrin Saulu ṣe, fún Dafidi. 12
Dafidi sì lọ ó sì kó egungun Saulu, àti egungun
Jonatani ọmọ rẹ̀ kúrò lọ́dọ̀ àwọn ọkùnrin Jabesi
Gileadi, àwọn tí ó jí wọn kúrò ní ìta Beti-Ṣani,
níbi tí àwọn Filistini gbé so wọ́n rọ̀, nígbà tí àwọn
Filistini pa Saulu ní Gilboa. 13 Ó sì mú egungun
Saulu àti egungun Jonatani ọmọ rẹ̀ láti ibẹ̀ náà
wá; wọ́n sì kó egungun àwọn tí a ti so rọ̀ jọ. 14
Wọ́n sì sin egungun Saulu àti ti Jonatani ọmọ rẹ̀
ní ilé Benjamini, ní Ṣela, ninú ibojì Kiṣi baba rẹ̀,
wọ́n sì ṣe gbogbo èyí tí ọba paláṣẹ, lẹ́yìn èyí ni
Ọlọ́run si gba ẹ̀bẹ̀ nítorí ilẹ̀ náà. 15 Ogun sì tún wà
láàrín àwọn Filistini àti Israẹli; Dafidi sì sọ̀kalẹ̀,
àti àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀, ó sì bá àwọn Filistini

jà, ó sì rẹ Dafidi. 16 Iṣbi-Benobu sì jẹ́ ọ̀kan nínú
àwọn Rafa, ẹni tí ọ̀kọ̀ rẹ̀ wọn ọ̀ṣọ́dúnrún ṣékélì idẹ,
ó sì sán idà tuntun, ó sì gbèrò láti pa Dafidi. 17
Ṣùgbọ́n Abiṣai ọmọ Seruiah ràn án lọ́wọ́, ó sì kọlu
Filistini náà, ó sì pa á. Nígbà náà ni àwọn ìránṣẹ́
Dafidi sì búra fún un pé, "Ìwọ kì yóò sì tún bá wa
jáde lọ sí ibi ìjà mọ́ kí ìwọ má ṣe pa ináIsraẹli." 18
Léyìn èyí, ìjà kan sì tún wà láàrín àwọn Israẹli
àti àwọn Filistini ní Gobu, nígbà náà ni Sibekai
ará Huṣati pa Safu, ẹni tí í ṣe ọ̀kan nínú àwọn
Rafa. 19 Ìjà kan sì tún wà ní Gobu láàrín àwọn
Israẹli àti àwọn Filistini, Elhanani ọmọ Jairi ará
Bẹtilẹhẹmu sì pa arákùnrin Goliati ará Gitti, ẹni tí
ọ̀pá ọ̀kọ̀ rẹ̀ dàbí ìdábùú apásá ìhunṣọ. 20 Ìjà kan sì
tún wà ní Gati, ọkùnrin kan sì wà tí ó ga púpọ̀, ó
sì ní ìka méfà ní ọwọ́ kan, àti ọmọ ẹsẹ̀ méfà ní
ẹsẹ̀ kan, àpapọ̀ rẹ̀ sì jẹ́ mẹ́rìnlélógún; a sì bí òun
náà ní Rafa. 21 Nígbà tí òun sì pe Israẹli ní ìjà.
Jonatani ọmọ Ṣimea arákùnrin Dafidi sì pa á. 22
Àwọn mẹ́rẹ̀ẹ̀rin wọ̀nyí ni ìran Rafa ní Gati, wọ́n sì
ti ọwọ́ Dafidi ṣubú àti ọwọ́ àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀.

22 Dafidi sì kọ ọ̀rọ̀ orin yìí sí Olúwa ní ojọ́ tí
Olúwa gbà á kúrò lọ́wọ́ gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ̀,
àti kúrò lọ́wọ́ Saulu. 2 Ó sì wí pé, "Olúwa ni àpáta
mi, àti Olùgbàlà mi; 3 Ọlọ́run mi, àpáta mi, nínú
ẹni tí èmi ní ààbò, àti ìwo ìgbàlà mi, ibi ìsádi gíga
mi. Àti ibi ìlùmọ̀ mi, Olùgbàlà mi; ìwọ ni ó ti gbà
mí kúrò lọ́wọ́ ìwà ipá. 4 "Èmi ké pe Olúwa, tí ó
yẹ láti máa yìn, ó sì gbà mí lọ́wọ́ àwọn ọ̀tá mi. 5
Nígbà tí ìbìlù ìrora ikú yí mi káàkiri; tí àwọn ìṣàn
ènìyàn búburú dẹ́rùbà mí. 6 Ọ̀já isà òkú yí mi
káàkiri; ìkẹ́kùn ikú dojúkọ mí. (Sheol h7585) 7 "Nínú
ìpọ́njú mi, èmi ké pé Olúwa, èmi sì gbé ohùn mi
sókè sí Ọlọ́run mi. Ó sí gbóhùn mi láti tẹmpili rẹ̀
igbe mí wọ etí rẹ̀. 8 Ilẹ̀ sì mì, ó sì wárìrì; ìpìlẹ̀ ọ̀run
wárìrì, ó sì mì, nítorí tí ó bínú. 9 Èéfín ti ihò imú
rẹ̀ jáde wá, iná ajónirun ti ẹnu rẹ̀ jáde wá, ẹ̀yin
iná bú jáde láti inú rẹ̀. 10 Ó tẹ orí ọ̀run ba pẹ̀lú, ó
sì sọ̀kalẹ̀; òkùnkùn biribiri sì ń bẹ ní àtẹ́lẹsẹ̀ rẹ̀. 11
Ó sì gun orí kérúbù, ó sì fò, a sì rí i lórí ìyẹ́ afẹ́fẹ́.
12 Ó sì fi òkùnkùn ṣe ibùjókòó yí ara rẹ̀, àti àgbájọ
omi, àní ìṣúdudu ìkùùkuu àwọ̀ sánmọ̀. 13 Nípasẹ̀
ìmọ́lẹ̀ iwájú rẹ̀ èyín iná ràn. 14 Olúwa sán àrá láti
ọ̀run wá, Ọ̀gá-ògo jùlọ sì fọhùn rẹ̀. 15 Ó sì ta ọfà, ó
sì tú wọn ká; ó kọ mànàmànà, ó sì ṣẹ́ wọn. 16 Ìṣàn
ibú òkun sì fi ara hàn, ìpìlẹ̀ ayé fi ara hàn, nípa
ìbáwí Olúwa, nípa fífún èémí ihò imú rẹ̀. 17 "Ó
ránṣẹ́ láti òkè wá, ó mú mi; ó fà mí jáde láti inú
omi ńlá wá. 18 Ó gbà mí lọ́wọ́ ọ̀tá mi alágbára,
lọ́wọ́ àwọn tí ó kórìíra mi, nítorí pé wọ́n lágbára
jù mí lọ. 19 Wọ́n wá láti borí mi lójọ́ ìpọ́njú mi,
ṣùgbọ́n Olúwa ni aláfẹ̀yìntì mi. 20 Ó sì mú mi wá
sí àayè ńlá, ó gbà mi, nítorí tí inú rẹ̀ dún sí mi. 21
"Olúwa sán án fún mi gẹ́gẹ́ bí òdodo mi; ó sì san
án fún mi gẹ́gẹ́ bí mímọ́ ọwọ́ mi. 22 Nítorí pé èmi
pa ọ̀nà Olúwa mọ́, èmi kò sì fi ìwà búburú yapa
kúrò lọ́dọ̀ Ọlọ́run mi. 23 Nítorí pé gbogbo ìdájọ́ rẹ̀
ni ó wà níwájú mi; àti ní ti òfin rẹ̀, èmi kò sì yapa
kúrò nínú wọn. 24 Èmi sì wà nínú ìwà títọ́ sí í, èmi
sì pa ara mi mọ́ kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ mi. 25 Olúwa sì san
fún mi gẹ́gẹ́ bí òdodo mi, gẹ́gẹ́ bí ìwà mímọ́ mi
níwájú rẹ̀. 26 "Fún aláàánú ni ìwọ ó fi ara rẹ̀ hàn
ni aláàánú, àti fún ẹni ìdúró ṣinṣin ní òdodo ni
ìwọ ó fi ara rẹ hàn ní ìdúró ṣinṣin ní òdodo. 27
Fún onínú funfun ni ìwọ fi ara rẹ hàn ní funfun;
àti fún ẹni wíwọ́ ni ìwọ ó fi ara rẹ hàn ní wíwọ́. 28
Àwọn ènìyàn tí ó wà nínú ìyà ni ìwọ ó sì gbàlà;
ṣùgbọ́n ojú rẹ wà lára àwọn agbéraga, láti rẹ̀ wọ́n
sílẹ̀. 29 Nítorí ìwọ ni ìmọ́lẹ̀ mi, Olúwa; Olúwa yóò
sì sọ òkùnkùn mi di ìmọ́lẹ̀. 30 Bẹ́ẹ̀ ni nítorí nípa rẹ̀
ni èmi ti la àárín ogun kọjá; nípa Ọlọ́run mi èmi
ti fo odi kan. 31 "Ọlọ́run yìí, pípé ni ọ̀nà rẹ̀; ọ̀rọ̀
Olúwa ni a ti dánwò. Òun sì ni asà fún gbogbo
àwọn tí ó gbẹ́kẹ̀lé e. 32 Nítorí ta ni Ọlọ́run, bí
kò ṣe Olúwa? Ta ni àpáta, bí kò ṣe Ọlọ́run wa. 33
Ọlọ́run alágbára ni ó fún mi ní agbára, ó sì sọ ọ̀nà
mi di títọ́. 34 Ó ṣe ẹsẹ̀ mi bí ẹsẹ̀ abo àgbọ̀nrín; ó
sì mú mi dúró ní ibi gíga mi. 35 Ó kọ́ ọwọ́ mi ní
ogun jíjà; tó bẹ́ẹ̀ tí apá mi fa ọrun idẹ. 36 Ìwọ sì ti
fún mi ní asà ìgbàlà rẹ̀; ìrẹ̀lẹ̀ rẹ̀ sì ti sọ mí di ńlá.
37 Ìwọ sì sọ ìtẹ̀lẹ̀ di ńlá ní abẹ́ mi; tó bẹ́ẹ̀ tí ẹsẹ̀ mi
kò fi yọ̀. 38 "Èmi ti lépa àwọn ọ̀tá mi, èmi sì ti run
wọ́n, èmi kò pẹ̀yìndà títí èmi fi run wọ́n. 39 Èmi ti
pa wọ́n run, èmi sì ti fọ́ wọn, wọn kò sì le dìde mọ́,
wọ́n ṣubú lábẹ́ mi. 40 Ìwọ sì ti fi agbára dì mí ní
àmùrè fún ìjà; àwọn tí ó ti dìde sí mi ni ìwọ sì ti tẹ̀
lórí ba fún mi. 41 Ìwọ sì mú àwọn ọ̀tá mi pẹ̀yìndà
fún mi, èmi ó sì pa àwọn tí ó kórìíra mi run. 42
Wọ́n wò, ṣùgbọ́n kò sí ẹnìkan láti gbà wọ́n; wọ́n
wo Olúwa, ṣugbọ́n kò dá àwọn lóhùn. 43 Nígbà
náà ni èmi sì gún wọn wẹ́wẹ́ bí erùpẹ̀ ilẹ̀, èmi sì tẹ̀
wọ́n mọ́lẹ̀ bí ẹrẹ̀ ìta, èmi sì tẹ́ wọn gbọ̀rọ̀. 44 "Ìwọ
sì gbà mí kúrò lọ́wọ́ ìjà àwọn ènìyàn mi, ìwọ pa mi
mọ́ ki èmi lè ṣe olórí àwọn àjèjì orílẹ̀-èdè. Àwọn
ènìyàn tí èmi kò tí mọ̀ yóò máa sìn mí. 45 Àwọn
àjèjì wá láti tẹríba fún mi; bí wọ́n bá ti gbúròó mi,
wọ́n á sì gbọ́ tèmi. 46 Àyà yóò pá àwọn àlejò, wọ́n
ó sì fi ìbẹ̀rù sá kúrò níbi kọ́lọ́fín wọn. 47 "Olúwa ń
bẹ́; olùbùkún sì ni àpáta mi! Gbígbéga sì ni Ọlọ́run
àpáta ìgbàlà mi. 48 Ọlọ́run ni ẹni tí ń gbẹ̀san mi,
àti ẹni tí ń rẹ̀ àwọn ènìyàn sílẹ̀ lábẹ́ mi. 49 Àti ẹni
tí ó gbà mí kúrò lọ́wọ́ àwọn ọ̀tá mi. Ìwọ sì gbé mi
sókè ju àwọn tí ó kórìíra mi lọ; ìwọ sì gbà mí kúrò
lọ́wọ́ àwọn ọkùnrin oníwà ipá. 50 Nítorí náà èmi ó
fi ọpẹ́ fún ọ, Olúwa, láàrín àwọn àjèjì orílẹ̀-èdè,

èmi ó sì kọrin sí orúkọ rẹ. 51 “Òun ni ilé ìṣọ́ ìgbàlà
fún ọba rẹ; ó sì fi àánú hàn fún ẹni àmì òróró rẹ,
fún Dafidi, àti fún irú-ọmọ rẹ títí láéláé.”

23 Wọ̀nyí sì ni ọ̀rọ̀ ìkẹyìn Dafidi. “Dafidi ọmọ
Jese, àní ọkùnrin tí a ti gbéga, ẹni àmì òróró
Ọlọ́run Jakọbu, àti olórin dídùn Israẹli wí pé, 2
“Ẹ̀mí Olúwa sọ ọ̀rọ̀ nípa mi, ọ̀rọ̀ rẹ sì ń bẹ ní ahọ́n
mi. 3 Ọlọ́run Israẹli ni, àpáta Israẹli sọ fún mi
pé, ‘Ẹnìkan ti ń ṣe alákòóso ènìyàn lódodo, tí ń
ṣàkóso ní ìbẹ̀rù Ọlọ́run. 4 Yóò sì dàbí ìmọ́lẹ̀ òwúrọ̀
nígbà tí oòrùn bá là, òwúrọ̀ tí kò ní ìkùùkuu,
nígbà tí koríko tútù bá hù wá láti ilẹ̀ léyìn òjò.’ 5
“Lóòtítọ́ ilé mi kò rí bẹ́ẹ̀ níwájú Ọlọ́run, ṣùgbọ́n ó
ti bá mi dá májẹ̀mú àìnípẹ̀kun, tí a túnṣe nínú
ohun gbogbo, tí a sì pamọ́; nítorí pé gbogbo èyí ni
ìgbàlà, àti gbogbo ìfẹ́ mi, ilé mi kò lè ṣe kí ó má
dàgbà. 6 Ṣùgbọ́n gbogbo àwọn ọmọ Beliali yóò
dàbí ẹ̀gún ẹ̀wọ̀n tí a ṣá tì, nítorí pé a kò lè fi ọwọ́
kó wọn. 7 Ṣùgbọ́n ọkùnrin tí yóò tọ́ wọn yóò fi
irin àti ọ̀pá ọ̀kọ̀ ṣagbára yí ara rẹ̀ ká; wọ́n ó jóná
lúúlúú níbìkan náà.” 8 Wọ̀nyí sì ni orúkọ àwọn
akọni ọkùnrin tí Dafidi ní: Joṣebu-Bassebeti ará
Takemoniti ni olórí àwọn balógun, òun sì ni akọni
rẹ̀ tí ó pa ẹgbẹ̀rin ènìyàn lẹẹ̀kan náà. 9 Ẹni tí ó
tẹ̀lé e ni Eleasari ọmọ Dodo ará Ahohi, ọ̀kan nínú
àwọn alágbára ọkùnrin mẹ́ta ti ó wà pẹ̀lú Dafidi,
nígbà tí wọ́n pe àwọn Filistini ní ìjà, àwọn ọkùnrin
Israẹli sì ti lọ kúrò. 10 Òun sì dìde, ó sì kọlu àwọn
Filistini títí ọwọ́ fi kún un, ọwọ́ rẹ̀ sì lẹ̀ mọ́ idà;
Olúwa sì ṣiṣẹ́ ìgbàlà ńlá lójọ́ náà, àwọn ènìyàn sì
padà bọ̀ léyìn rẹ̀ láti kó ìkógun. 11 Ẹni tí ó tẹ̀lé e
ni Ṣamma ọmọ Agee ará Harari, àwọn Filistini sì
kó ara wọn jọ láti piyẹ́, oko kan sì wà níbẹ̀ tí ó
kún fun lẹntili, àwọn ọmọ-ogun Israẹli sì sá kúrò
níwájú àwọn Filistini. 12 Ṣamma sì dúró láàrín
méjì ilẹ̀ náà, ó sì gbà á sílẹ̀, ó sì pa àwọn Filistini
Olúwa sì ṣe ìgbàlà ńlá. 13 Mẹ́ta nínú àwọn ọgbọ̀n
ìjòyè sọ̀kalẹ̀, wọ́n sì tọ Dafidi wá ní àkókò ìkórè
nínú ihò Adullamu, ọ̀wọ́ àwọn Filistini sì dó sí
àfonífojì Refaimu. 14 Dafidi sì wà nínú odi, ibùdó
àwọn Filistini sì wà ní Bẹtilẹhẹmu nígbà náà. 15
Dafidi sì ń pòngbẹ, ó wí báyìí pé, “Ta ni yóò fún
mi mu nínú omí kànga tí ń bẹ ní Bẹtilẹhẹmu,
èyí tí ó wà ní ìhà ẹnu-bodè.” 16 Àwọn ọkùnrin
alágbára mẹ́ta sì la ogún àwọn Filistini lọ, wọ́n sì
fa omi láti inú kànga Bẹtilẹhẹmu wá, èyí tí ó wà
ní ìhà ẹnu-bodè, wọ́n sì mú tọ Dafidi wá, òun kò
sì fẹ́ mu nínú rẹ̀, ṣùgbọ́n ó tú u sílẹ̀ fún Olúwa.
17 Òun sì wí pé, “Kí a má rí, Olúwa, tí èmi ó fi ṣe
èyí; ṣé èyí ni ẹ̀jẹ̀ àwọn ọkùnrin tí ó lọ tí àwọn tí
ẹ̀mí wọn lọ́wọ́?” Nítorí náà òun kò sì fẹ́ mú un.
Nǹkan wọ̀nyí ni àwọn ọkùnrin alágbára mẹ́tẹẹ̀ta
yìí ṣe. 18 Abiṣai, arákùnrin Joabu, ọmọ Seruiah,
òun náà ni pàtàkì nínú àwọn mẹ́ta. Òun ni ó sì
gbé ọ̀kọ̀ rẹ̀ sókè sí ọ̀ọ́dúnrún ènìyàn, ó sì pa wọ́n,
ó sì ní orúkọ nínú àwọn mẹ́tẹẹ̀ta. 19 Ọlọ́lá jùlọ ni
òun jẹ́ nínú àwọn mẹ́tẹẹ̀ta, ó sì jẹ́ olórí fún wọn,
ṣùgbọ́n òun kò tó àwọn mẹ́ta ìṣáájú. 20 Benaiah,
ọmọ Jehoiada, ọmọ akọni ọkùnrin kan tí Kabṣeeli,
ẹni tí ó pọ̀ ní iṣẹ́ agbára, òun pa àwọn ọmọ Arieli
méjì ti Moabu; ó sọ̀kalẹ̀ pẹ̀lú ó sì pa kìnnìún kan
nínú ihò lákoko òjò-dídì. 21 Ó sì pa ará Ejibiti
kan, ọkùnrin tí ó dára láti wò, ará Ejibiti náà sì ní
ọ̀kọ̀ kan ní ọwọ́ rẹ̀, ṣùgbọ́n Benaiah sì sọ̀kalẹ̀ tọ̀
ó lọ, pẹ̀lú ọ̀pá ní ọwọ́, ó sì gba ọ̀kọ̀ náà lọ́wọ́ ará
Ejibiti náà, ó sì fi ọ̀kọ̀ rẹ̀ pa á. 22 Nǹkan wọ̀nyí ní
Benaiah ọmọ Jehoiada ṣe, ó sì ní orúkọ nínú àwọn
ọkùnrin alágbára mẹ́ta náà. 23 Nínú àwọn ọgbọ̀n
náà, òun ní ọlá jùlọ, ṣùgbọ́n òun kò tó àwọn mẹ́ta
ti ìṣáájú. Dafidi sì fi í ṣe ìgbìmọ̀ rẹ̀. 24 Ọ̀kan nínú
àwọn ọgbọ̀n náà: Asaheli arákùnrin Joabu sì Jásí
Elhanani ọmọ Dodo ti Bẹtilẹhẹmu; 25 Ṣamma ará
Haroditi, Elika ará Harodi. 26 Helesi ará Palti,
Ira ọmọ Ikẹsi ará Tekoa; 27 Abieseri ará Anatoti,
Sibekai ará Huṣati; 28 Salmoni ará Ahohi, Maharai
ará Netofa; 29 Heledi ọmọ Baanah, ará Netofa,
Ittai ọmọ Ribai to Gibeah ti àwọn ọmọ Benjamini;
30 Benaiah ará Piratoni, Hiddai ti àfonífojì Gaaṣi,
31 Abi-Alboni ará Arbati, Asmafeti Barhumiti; 32
Eliaba ará Ṣaalboni, àwọn ọmọ Jaṣeni, Jonatani; 33
ọmọ Ṣamma ará Harari, Ahiamu ọmọ Ṣarari ará
Harari; 34 Elifeleti ọmọ Ahasbai, ọmọ ará Maakati,
Eliamu ọmọ Ahitofeli ará Giloni; 35 Hesro ará
Karmeli, Paarai ará Arba; 36 Igali ọmọ Natani
ti Soba, Bani ará Gadi; 37 Seleki ará Ammoni,
Naharai ará Beeroti, ẹni tí ń ru ìhámọ́ra Joabu
ọmọ Seruiah; 38 Ira ará Itri, Garebu ará Itri. 39
Uriah ará Hiti. Gbogbo wọn jẹ́ mẹ́tàdínlógójì.

24 Ìbínú Olúwa sì ru sí Israẹli, ó sì ti Dafidi sí
wọn, pé, “Lọ ka iye Israẹli àti Juda!” 2 Ọba sì
wí fún Joabu olórí ogun, tí ń bẹ lọ́dọ̀ rẹ̀ pé, “Lọ
ní ìsinsin yìí sí gbogbo ẹ̀yà Israẹli láti Dani títí
dé Beerṣeba, kí ẹ sì ka iye àwọn ènìyàn, kí èmi lè
mọ iye àwọn ènìyàn náà!” 3 Joabu sì wí fún ọba
pé, “Kí Olúwa Ọlọ́run rẹ fi kún iye àwọn ènìyàn
náà, iyekíye tí ó wù kí wọn jẹ́, ní ọ̀rọ̀ọ́rún, ojú
olúwa mi ọba yóò sì rí i, ṣùgbọ́n èétiṣe tí olúwa
mi ọba fi fẹ́ nǹkan yìí?” 4 Ṣùgbọ́n ọ̀rọ̀ ọba borí
ti Joabu, àti ti àwọn olórí ogun. Joabu àti àwọn
olórí ogun sì jáde lọ kúrò níwájú ọba, láti lọ ka
àwọn ènìyàn Israẹli. 5 Wọ́n sì kọjá odò Jordani,
wọ́n sì pàgọ́ ní Aroeri, ní ìhà apá ọ̀tún ìlú tí ó wà
láàrín àfonífojì Gadi, àti sí ìhà Jaseri. 6 Wọ́n sì wá
sí Gileadi, àti sí ilé Tatimi Hodṣi; wọ́n sì wá sí Dani

Jaani àti yíkákiri sí Sidoni. 7 Wọ́n sì wá sí ìlú olódi
Tire, àti sí gbogbo ìlú àwọn Hifi, àti ti àwọn ará
Kenaani, wọ́n sì jáde lọ síhà gúúsù ti Juda, àní sí
Beerṣeba. 8 Wọ́n sì la gbogbo ilẹ̀ náà já, wọ́n sì wá
sí Jerusalẹmu ní òpin oṣù kẹsànán àti ogúnjọ́. 9
Joabu sì fi iye tí àwọn ènìyàn náà jásí lé ọba lọ́wọ́.
Ó sì jẹ́ ogójì ọ̀kẹ́ ọkùnrin alágbára ní Israẹli, àwọn
onídà, àwọn ọkùnrin Juda sì jẹ́ ọ̀kẹ́ méẹ̀ẹ́dọ́gbọ̀n
ènìyàn. 10 Àyà Dafidi sì gbọgbẹ́ léyìn ìgbà tí ó ka
àwọn ènìyàn náà tán. Dafidi sì wí fún Olúwa pé,
"Èmi ṣẹ̀ gidigidi ní èyí tí èmi ṣe, ṣùgbọ́n, èmi bẹ̀ ọ,
Olúwa, fi ẹ̀ṣẹ̀ ìránṣẹ́ rẹ jì ní, nítorí pé èmi hùwà
aṣiwèrè gidigidi!" 11 Dafidi sì dide ní òwúrọ̀, ọ̀rọ̀
Olúwa sì tọ Gadi wòlîì wá, aríran Dafidi wí pé, 12
"Lọ kí o sì wí fún Dafidi pé, 'Báyìí ni Olúwa wí,
èmi fi nǹkan mẹ́ta lọ ọ́; yan ọ̀kan nínú wọn, kí
èmi ó sì ṣe é sí ọ.'" 13 Gadi sì tọ Dafidi wá, ó sì bi í
léèrè pé, "Kí ìyàn ọdún méje ó tọ̀ ọ́ wá ní ilẹ̀ rẹ bí?
Tàbí kí ìwọ máa sá ní oṣù mẹ́ta níwájú àwọn ọ̀tá
rẹ, nígbà tí wọn ó máa lé ọ? Tàbí kí àárùn ìparun
ọjọ́ mẹ́ta ó wá sí ilẹ̀ rẹ? Rò ó nísinsin yìí, kí o sì
mọ èsì tí èmi ó mú padà tọ ẹni tí ó rán mi." 14
Dafidi sì wí fún Gadi pé, "Ìyọnu ńlá bá mi. Jẹ́ kí a
fi ara wa lé Olúwa ní ọwọ́; nítorí pé àánú rẹ̀ pọ̀;
kí ó má sì ṣe fi mí lé ènìyàn ní ọwọ́." 15 Olúwa
sì rán àárùn ìparun sí Israẹli láti òwúrọ̀ títí dé
àkókò tí a dá, ẹgbẹ̀rún ní ọ̀nà àádọ́rin ènìyàn sì kú
ninú àwọn ènìyàn náà láti Dani títí fi dé Beerṣeba.
16 Nígbà tí angẹli náà sì nawọ́ rẹ̀ sí Jerusalẹmu
láti pa á run, Olúwa sì káàánú nítorí ibi náà, ó
sì sọ fún angẹli tí ń pa àwọn ènìyàn náà run pé,
"Ó tó, dá ọwọ́ rẹ dúró wàyí!" Angẹli Olúwa náà
sì wà níbi ìpakà Arauna ará Jebusi. 17 Dafidi sì
wí fún Olúwa nígbà tí ó rí angẹli tí ń kọlu àwọn
ènìyàn pé, "Wò ó, èmi ti ṣẹ̀, èmi sì ti hùwà búburú
ṣùgbọ́n àwọn àgùntàn wọ̀nyí, kín ni wọ́n ha ṣe? Jẹ́
kí ọwọ́ rẹ, èmi bẹ̀ ọ́, kí ó wà lára mi àti ìdílé baba
mi." 18 Gadi sì tọ Dafidi wá ní ọjọ́ náà, ó sì wí fún
un pé, "Gòkè, tẹ́ pẹpẹ kan fún Olúwa lórí ilẹ̀ ìpakà
Arauna ará Jebusi." 19 Gẹ́gẹ́ bí ọ̀rọ̀ Gadi, Dafidi
sì gòkè lọ bí Olúwa ti pa á ní àṣẹ. 20 Arauna sì
wò, ó sì rí ọba àti àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ ń bọ̀ wá lọ́dọ̀
rẹ̀, Arauna sì jáde, ó sì wólẹ̀ níwájú ọba ó sì dojú
rẹ̀ bolẹ̀. 21 Arauna sì wí pé, "Nítorí kín ni olúwa
mi ọba ṣe tọ ìránṣẹ́ rẹ̀ wá?" Dafidi sì dáhùn pé,
"Láti ra ibi ìpakà rẹ lọ́wọ́ rẹ, láti tẹ́ pẹpẹ kan fún
Olúwa, kí àárùn ìparun lè dá lára àwọn ènìyàn
náà." 22 Arauna sì wí fún Dafidi pé, "Jẹ́ kí olúwa
mi ọba ó mú èyí tí ó dára lójú rẹ̀, kí o sì fi í rú ẹbọ,
wò ó, màlúù nìyìí láti fi ṣe ẹbọ sísun, àti ohun
èlò ìpakà, àti ohun èlò mìíràn ti màlúù fún igi.
23 Gbogbo nǹkan wọ̀nyí ni Arauna fi fún ọba, bí
ọba." Arauna sì wí fún ọba pé, "Kí Olúwa Ọlọ́run
rẹ ó gba ọrẹ rẹ." 24 Ọba sì wí fún Arauna pé, "Bẹ́ẹ̀
kọ́; ṣùgbọ́n èmi ó rà á ní iye kan lọ́wọ́ rẹ, bí ó ti
wù kí ó ṣe; bẹ́ẹ̀ ni èmi kì yóò fi èyí tí èmi kò náwó
fún, rú ẹbọ sísun sí Olúwa Ọlọ́run mi." Dafidi sì ra
ibi ìpakà náà, àti àwọn màlúù náà ní àádọ́ta ṣékélì
fàdákà. 25 Dafidi sì tẹ́ pẹpẹ kan níbẹ̀ sí Olúwa, ó sì
rú ẹbọ sísun àti ti ìlàjà. Olúwa sì gbọ́ ẹ̀bẹ̀ fún ilẹ̀
náà, àárùn náà sì dá kúrò ní Israẹli.

1 Kings

1 Nígbà tí Dafidi ọba di arúgbó, ọjọ́ rẹ̀ sì pọ̀, ara
rẹ̀ kò le è móoru bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé wọ́n da ọ̀pọ̀lọpọ̀
asọ bò ó. **2** Nígbà náà ni àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ wí fún un
pé, "Ẹ jẹ́ kí a wá ọ̀dọ́mọbìnrin wúńdíá kan kí ó
dúró ti ọba, kì ó sì máa tọ́jú rẹ̀. Kí ó dùbúlẹ̀ ní àyà
rẹ̀ kí ara ọba olúwa wa lè móoru." **3** Nígbà náà ni
wọ́n lọ jákèjádò ilẹ̀ Israẹli láti wá ọ̀dọ́mọbìnrin
arẹwà, wọ́n sì rí Abiṣagi, ará Ṣunemu, wọ́n sì mú
un wá sí ọ̀dọ̀ ọba. **4** Ọmọbìnrin náà rẹwà gidigidi;
ó sì ń ṣe ìtọ́jú ọba, ó sì ń ṣe ìránṣẹ́ fún un, ṣùgbọ́n
ọba kò sì bá a lòpọ̀. **5** Adonijah ẹni tí ìyá rẹ̀ ń ṣe
Haggiti sì gbé ara rẹ̀ ga, ó sì wí pé, "Èmi yóò jẹ
ọba." Ó sì ṣètò kẹ̀kẹ́ ogun àti àwọn ẹlẹ́ṣin, pẹ̀lú
àádọ́ta ọkùnrin láti máa sáré níwájú rẹ̀. **6** (Baba rẹ̀
kò bà á nínú jẹ́ rí nípa bíbéèrè lọ́wọ́ rẹ̀ pé, "Èéṣe tí
ìwọ fi hùwà báyìí?" Ó sì jẹ́ arẹwà ọkùnrin, òun
ni a bí lé Absalomu.) **7** Adonijah sì gbèrò pẹ̀lú
Joabu, ọmọ Seruiah àti Abiatari àlùfáà, wọ́n sì ṣe
ìrànlọ́wọ́ fún un. **8** Ṣùgbọ́n Sadoku àlùfáà, Benaiah
ọmọ Jehoiada, Natani wòlîì, Ṣimei àti ọ̀rẹ́ rẹ̀ Rei
àti olórí ogun Dafidi ni kò darapọ̀ mọ́ Adonijah. **9**
Nígbà náà ni Adonijah fi àgùntàn àti màlúù àti
ẹran ọ̀sìn tí ó sanra rú ẹbọ níbi Òkúta Soheleti
tí ń bẹ légbẹ̀ẹ́ En-Rogeli. Ó sì pe gbogbo àwọn
arákùnrin rẹ̀, àwọn ọmọ ọba, àti gbogbo àwọn
ọkùnrin Juda tí wọ́n jẹ́ ìránṣẹ́ ọba. **10** Ṣùgbọ́n kò
pe Natani wòlîì tàbí Benaiah tàbí àwọn olórí tàbí
Solomoni arákùnrin rẹ̀. **11** Nígbà náà ni Natani
béèrè lọ́wọ́ Batṣeba, ìyá Solomoni pé, "Ǹjẹ́ ìwọ kò
gbọ́ pé Adonijah, ọmọ Haggiti ti jẹ ọba láìjẹ́ pé
Dafidi olúwa wa mọ̀ sí i? **12** Ǹjẹ́ nísinsin yìí, jẹ́ kí
èmi gbà ọ́ ní ìmọ̀ràn bí ìwọ ṣe lè gba ẹ̀mí rẹ̀ là àti
ẹ̀mí ọmọ rẹ̀ Solomoni. **13** Lọ sọ́dọ̀ Dafidi ọba, kí o
sì wí fún un pé, 'Olúwa mi ọba, ǹjẹ́ ìwọ kò búra fún
ìránṣẹ́ rẹ̀ pé, "Dájúdájú Solomoni ọmọ rẹ̀ ni yóò
jọba léyìn mi, yóò sì jókòó lórí ìtẹ́ mi?" Èéṣe nígbà
náà tí Adonijah fi jẹ ọba?' **14** Níwọ́n ìgbà tí ìwọ
sì wà níbẹ̀, tí o sì ń bá ọba sọ̀rọ̀ èmi yóò wá, láti
wádìí ohun tí o ti sọ." **15** Bẹ́ẹ̀ ni Batṣeba lọ rí ọba
ní inú yàrá rẹ̀, ọba sì gbó gidigidi níbi tí Abiṣagi
ará Ṣunemu ti ń ṣe ìránṣẹ́ fún ọba. **16** Batṣeba sì
tẹríba, ó sì kúnlẹ̀ níwájú ọba. Ọba sì béèrè pé, "Kí
ni ìwọ ń fẹ́?" **17** Ó sì wí fún ọba pé, "Olúwa mi;
ìwọ fúnra rẹ̀ fi Olúwa Ọlọ́run rẹ búra fún ìránṣẹ́ rẹ
pé, 'Solomoni ọmọ rẹ yóò jẹ ọba léyìn mi, yóò sì
jókòó lórí ìtẹ́ mi.' **18** Ṣùgbọ́n nísinsin yìí, Adonijah
ti di ọba, ìwọ, ọba olúwa mi kò sì mọ̀ nípa rẹ̀. **19**
Òun sì ti fi ọ̀pọ̀lọpọ̀ màlúù, àti ẹran tí ó ní ọ̀rá, àti
àgùntàn rú ẹbọ, ó sì pe gbogbo àwọn ọmọ ọba, àti
Abiatari àlùfáà àti Joabu balógun, ṣùgbọ́n kò sì pe
Solomoni ìránṣẹ́ rẹ̀. **20** Olúwa mi ọba, ojú gbogbo
Israẹli ń bẹ lára rẹ, láti mọ ẹni tí yóò jókòó lórí ìtẹ́
olúwa mi ọba léyìn rẹ. **21** Bí kò ṣe bẹ́ẹ̀ nígbà tí
olúwa mi ọba bá sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, wọn yóò
sì ka èmi àti Solomoni sí ẹlẹ́ṣẹ̀." **22** Bí ó sì ti ń bá
ọba sọ̀rọ̀ lọ́wọ́, Natani wòlîì sì wọlé. **23** Wọ́n sì sọ
fún ọba pé, "Natani wòlîì wà níbí." Ó sì lọ síwájú
ọba, ó wólẹ̀, ó sì dojúbolẹ̀. **24** Natani sì wí pé, "Ǹjẹ́
ìwọ, olúwa mi ọba, ti sọ pé Adonijah ni yóò jẹ ọba
léyìn rẹ àti pé òun ni yóò jókòó lórí ìtẹ́ rẹ? **25** Ó sì
ti sọ̀kalẹ̀ lọ ní òní, ó sì ti rú ẹbọ ọ̀pọ̀lọpọ̀ màlúù, àti
ẹran ọlọ́ràá àti àgùntàn. Ó sì ti pe gbogbo àwọn
ọmọ ọba, balógun àti Abiatari àlùfáà. Nísìnsinyìí,
wọ́n ń jẹ, wọ́n ń mu pẹ̀lú rẹ̀, wọ́n sì wí pé, 'Kí
Adonijah ọba kí ó pẹ́!' **26** Ṣùgbọ́n èmi ìránṣẹ́ rẹ,
àti Sadoku àlùfáà, àti Benaiah ọmọ Jehoiada, àti
Solomoni ìránṣẹ́ rẹ ni kò pè. **27** Ṣé nǹkan yìí ni
olúwa mi ọba ti ṣe láìjẹ́ kí àwọn ìránṣẹ́ rẹ mọ ẹni
tí yóò jókòó lórí ìtẹ́ olúwa mi ọba léyìn rẹ?" **28**
Nígbà náà ni Dafidi ọba wí pé, "Pe Batṣeba wọlé
wá." Ó sì wá síwájú ọba, ó sì dúró níwájú rẹ̀. **29**
Ọba sì búra pé, "Dájúdájú bí Olúwa ti wà ẹni tí
ó ti gbà mí kúrò nínú gbogbo wàhálà **30** Lónìí
dandan ni èmi yóò gbé ohun tí mo ti fi Olúwa
Ọlọ́run Israẹli búra fún yọ pé, Solomoni ọmọ rẹ ni
yóò jẹ ọba léyìn mi, àti pé yóò jókòó lórí ìtẹ́ mi
ní ipò mi." **31** Nígbà náà ni Batṣeba tẹríba, ó sì
kúnlẹ̀ níwájú ọba pé, "Kí olúwa mi Dafidi ọba kí ó
pẹ́!" **32** Dafidi ọba sì wí pé, "Ẹ pe Sadoku àlùfáà
wọlé fún mi àti Natani wòlîì àti Benaiah ọmọ
Jehoiada." Nígbà tí wọ́n wá síwájú ọba, **33** ọba sì
wí fún wọn pé, "Ẹ mú àwọn ìránṣẹ́ olúwa yín pẹ̀lú
yín kí ẹ sì mú kí Solomoni ọmọ mi kí ó gun ìbáaka
mi, kí ẹ sì mú un sọ̀kalẹ̀ wá sí Gihoni. **34** Níbẹ̀ ni
Sadoku àlùfáà àti Natani wòlîì yóò ti fi òróró yàn
án ní ọba lórí Israẹli. Ẹ fọn fèrè, kí ẹ sì ké pé, 'Kí
Solomoni ọba kí ó pẹ́!' **35** Nígbà náà ni kí ẹ sì gòkè
pẹ̀lú rẹ̀, kí ó sì wá, kí ó sì jókòó sórí ìtẹ́ mi, kí ó sì
jẹ ọba ní ipò mi. Èmi ti yàn án ní ọba lórí gbogbo
Israẹli àti Juda." **36** Benaiah ọmọ Jehoiada sì dá
ọba lóhùn pé, "Àmín! Kí Olúwa Ọlọ́run olúwa mi
ọba, kéde rẹ̀ bẹ́ẹ̀. **37** Bí Olúwa ti wà pẹ̀lú olúwa
mi ọba, bẹ́ẹ̀ ni kí ó wà pẹ̀lú Solomoni kí ó lè mú
kí ìjọba rẹ̀ pẹ́ ju ìtẹ́ olúwa mi Dafidi ọba lọ!" **38**
Nígbà náà ni Sadoku àlùfáà, Natani wòlîì, Benaiah
ọmọ Jehoiada, àwọn ará Kereti àti Peleti sì sọ̀kalẹ̀
wá wọ́n sì gbé Solomoni gun ìbáaka Dafidi ọba
wá sí Gihoni. **39** Sadoku àlùfáà sì mú ìwo òróró
láti inú àgọ́, ó sì dà á sí Solomoni lórí. Nígbà náà
ni wọ́n sì fọn fèrè, gbogbo àwọn ènìyàn sì ké pé,
"Kí Solomoni ọba kí ó pẹ́!" **40** Gbogbo ènìyàn sì
gòkè tọ ọ́ léyìn wọ́n ń fọn ìpè, wọ́n sì ń yọ ayọ̀
ńlá, tó bẹ́ẹ̀ tí ilẹ̀ mì fún ìró wọn. **41** Adonijah àti

gbogbo àwọn àlejò tí ó wà lọ́dọ̀ rẹ̀ gbọ́ ọ́ bí wọ́n
ti ń jẹun tán, wọ́n ń gbọ́ ìpè, Joabu sì wí pé, "Kí
ní ìtumọ̀ gbogbo ariwo ninú ìlú yìí?" 42 Bí ó sì ti
ń sọ̀rọ̀ lọ́wọ́, Jonatani ọmọ Abiatari àlùfáà sì dé,
Adonijah sì wí pé, "Wọlé wá, ọ̀kùnrin yíyẹ ìwọ
gbọdọ̀ mú ìròyìn rere wá." 43 Jonatani sì dáhùn, ó
sì wí fún Adonijah pé, "Lóòótọ́ ni olúwa wa Dafidi
ọba, fi Solomoni jẹ ọba. 44 Ọba sì ti rán Sadoku
àlùfáà, Natani wòlîì, Benaiah ọmọ Jehoiada àti
àwọn ará Kereti àti Peleti pẹ̀lú rẹ̀, wọ́n sì ti gbé e
gun ìbáaka ọba, 45 Sadoku àlùfáà àti Natani wòlîì
ti fi òróró yàn án ní ọba ní Gihoni. Láti ibẹ̀ ni wọ́n
ti gòkè wá pẹ̀lú ayọ̀, ìlú sì ń hó pẹ̀lú rẹ̀. Èyí ni
ariwo tí ẹyin ń gbọ́. 46 Solomoni sì ti jókòó lórí ìtẹ́
ìjọba rẹ̀. 47 Àwọn ìránṣẹ́ ọba sì ti tún wá láti bá
olúwa wa Dafidi ọba yọ̀, wí pé, 'Kí Ọlọ́run rẹ̀ mú
orúkọ Solomoni lókìkí ju tirẹ̀ lọ àti kí ìtẹ́ rẹ̀ kí ó
pọ̀ ju tirẹ̀ lọ!' Ọba sì tẹ ara rẹ̀ ba lórí ibùsùn rẹ̀, 48
ọba sì wí pé, 'Ògo ni fún Olúwa Ọlọ́run Israẹli, ẹni
tí ó ti jẹ́ kí ojú mi rí ẹnìkan tí ó jókòó lórí ìtẹ́ mi
lónìí.'" 49 Nígbà náà ni gbogbo àwọn àlejò tí ó
wà lọ́dọ̀ Adonijah dìde ní ìdágìrì, wọ́n sì túká. 50
Ṣùgbọ́n Adonijah sì bẹ̀rù Solomoni, ó lọ, ó sì di
ìwo pẹpẹ mú. 51 Nígbà náà ni a sì sọ fún Solomoni
pé, "Adonijah bẹ̀rù Solomoni ọba, ó sì di ìwo pẹpẹ
mú, Ó wí pé, 'Jẹ́ kí ọba Solomoni búra fún mi lónìí
pé, òun kì yóò fi idà pa ìránṣẹ́ rẹ̀.'" 52 Solomoni sì
dáhùn pé, "Bí ó bá fi ara rẹ̀ hàn láti jẹ́ ẹni ọ̀wọ̀,
irun orí rẹ̀ kan kì yóò sì bọ́ sílẹ̀; ṣùgbọ́n bí a bá
rí búburú kan ní ọwọ́ rẹ̀ òun yóò kú." 53 Nígbà
náà ni Solomoni ọba rán àwọn ènìyàn, wọ́n sì mú
un sọ̀kalẹ̀ láti ibi pẹpẹ wá. Adonijah sì wá, ó sì
foríbalẹ̀ fún Solomoni ọba, Solomoni sì wí pé, "Lọ
ilé rẹ."

2 Nígbà tí ọjọ́ ikú Dafidi súnmọ́ etílé, ó pàṣẹ fún
Solomoni ọmọ rẹ̀. 2 Ó sì wí pé, "Èmi ti fẹ́ lọ
sí ọ̀nà gbogbo ayé, nítorí náà jẹ́ alágbára kí o sì
fi ara rẹ̀ hàn bí ọ̀kùnrin, 3 kí o sì wòye ohun tí
Olúwa Ọlọ́run rẹ̀ béèrè, rìn ní ọ̀nà rẹ̀, kí o sì pa àṣẹ
àti òfin rẹ̀ mọ́, àti ìdájọ́ rẹ̀, àti ẹ̀rí rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí a ti kọ
ọ́ ninú ìwé òfin Mose, nítorí kí ìwọ kí ó le è máa
ṣe rere ní ohun gbogbo tí ìwọ ṣe, àti ní ibikíbi tí
ìwọ bá lọ, 4 kí Olúwa kí ó lè pa ìlérí rẹ̀ tí ó sọ nípa
tèmi mọ́ pé, 'Bí àwọn ọmọ rẹ̀ bá kíyèsi ọ̀nà wọn,
tí wọ́n bá sì fi gbogbo àyà wọn àti ọkàn wọn rìn
níwájú mi ní òtítọ́, o kì yóò sì kùnà láti ní ọ̀kùnrin
kan lórí ìtẹ́ Israẹli.' 5 "Ìwọ pẹ̀lú sì mọ ohun tí
Joabu ọmọ Seruiah ṣe sí mi àti ohun tí ó ṣe sí
balógun méjì ninú àwọn ológun Israẹli, sí Abneri
ọmọ Neri àti sí Amasa ọmọ Jeteri. Ó sì pa wọ́n, ó
sì ta ẹ̀jẹ̀ wọn sílẹ̀ ní ìgbà àlàáfíà bí í ti ojú ogun ó
sì fi ẹ̀jẹ̀ náà sí ara àmùrè rẹ̀ tí ń bẹ ní ẹ̀gbẹ́ rẹ̀, àti
sí ara sálúbàtà rẹ̀ tí ń bẹ ní ẹsẹ̀ rẹ̀. 6 Ṣe sí í gẹ́gẹ́ bí
ọgbọ́n rẹ̀, ṣùgbọ́n má ṣe jẹ́ kí ewú orí rẹ̀ sọ̀kalẹ̀ lọ
sí isà òkú ní àlàáfíà. (Sheol h7585) 7 "Ṣùgbọ́n fi inú
rere hàn sí àwọn ọmọ Barsillai, ti Gileadi, jẹ́ kí
wọn wà lára àwọn tí ó ń jẹun lórí tábìlì rẹ̀. Wọ́n
dúró tì mí nígbà tí mo sá kúrò níwájú Absalomu
arákùnrin rẹ̀. 8 "Àti kí o rántí, Ṣimei ọmọ Gera ẹ̀yà
Benjamini tí Bahurimu wà pẹ̀lú rẹ̀, tí ó bú mi ní
èébú tí ó korò ní ọjọ́ tí mo lọ sí Mahanaimu. Nígbà
tí ó sọ̀kalẹ̀ wá pàdé mi ní Jordani, mo fi Olúwa
búra fún un pé, 'Èmi kì yóò fi idà pa ọ́.' 9 Ṣùgbọ́n
nísinsin yìí, má ṣe kíyèsi í gẹ́gẹ́ bí aláìlẹ́ṣẹ̀, ọ̀kùnrin
ọlọ́gbọ́n ni ìwọ ṣe; ìwọ yóò mọ ohun tí ìwọ yóò
ṣe sí i. Mú ewú orí rẹ̀ sọ̀kalẹ̀ lọ sínú isà òkú pẹ̀lú
ẹ̀jẹ̀." (Sheol h7585) 10 Nígbà náà ni Dafidi sinmi pẹ̀lú
àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín ní ìlú Dafidi. 11 Dafidi
ti jẹ ọba lórí Israẹli ní ogójì ọdún, ọdún méje ni
Hebroni àti ọdún mẹ́tàlélógbọ̀n ní Jerusalẹmu.
12 Bẹ́ẹ̀ ni Solomoni jókòó lórí ìtẹ́ Dafidi baba rẹ̀,
ìjọba rẹ̀ sì fi ìdí múlẹ̀ gidigidi. 13 Wàyí, Adonijah
ọmọ Haggiti tọ Batṣeba, ìyá Solomoni wá. Batṣeba
sì bi í pé, "Àlàáfíà ni o bá wa bí?" Ó sì dáhùn pé,
"Bẹ́ẹ̀ ni, àlàáfíà ni." 14 Nígbà náà ni ó sì fi kún
un pé, "Mo ní ohun kan láti sọ fún ọ." Batṣeba sì
wí pé, "Máa wí." 15 Ó wí pé, "Gẹ́gẹ́ bí o ti mọ̀, ti
tèmi ni ìjọba náà. Gbogbo Israẹli ti wò mí bí ọba
wọn. Ṣùgbọ́n nǹkan yípadà, ìjọba náà sì ti lọ sí
ọ̀dọ̀ arákùnrin mi, nítorí ó ti wá sọ́dọ̀ rẹ̀ láti ọwọ́
Olúwa wá. 16 Nísinsin yìí mo ní ìbéèrè kan láti bi
ọ́, má ṣe kọ̀ fún mi." Ó wí pé, "O lè wí." 17 Bẹ́ẹ̀ ni ó
sì tẹ̀síwájú pé, "Mo bẹ ọ́, jọ̀wọ́ sọ fún Solomoni
ọba (òun kì yóò kọ̀ fún ọ́) kí ó fún mi ní Abiṣagi
ará Ṣunemu ní aya." 18 Batṣeba sì dáhùn pé, "Ó
dára èmi yóò bá ọba sọ̀rọ̀ nítorí rẹ̀." 19 Nígbà tí
Batṣeba sì tọ Solomoni ọba lọ láti bá a sọ̀rọ̀ nítorí
Adonijah, ọba sì dìde láti pàdé rẹ̀, ó sì tẹ̀ríba fún
un, ó sì jókòó lórí ìtẹ́ rẹ̀. Ó sì tẹ́ ìtẹ́ kan fún ìyá
ọba, ó sì jókòó lọ́wọ́ ọ̀tún rẹ̀. 20 Ó sì wí pé, "Mo ní
ìbéèrè kékeré kan láti béèrè lọ́wọ́ rẹ̀, má ṣe kọ̀
fún mi." Ọba sì dáhùn wí pé, "Béèrè, ìyá mi; èmi
kì yóò kọ̀ ọ́." 21 Nígbà náà ni ó wí pé, "Jẹ́ kí a
fi Abiṣagi ará Ṣunemu fún Adonijah arákùnrin
rẹ̀ ní aya." 22 Solomoni ọba sì dá ìyá rẹ̀ lóhùn
pé, "Èéṣe tí ìwọ fi béèrè Abiṣagi ará Ṣunemu fún
Adonijah! Ìwọ ìbá sì béèrè ìjọba fún un pẹ̀lú nítorí
ẹ̀gbọ́n mi ní í ṣe, fún òun pàápàá àti fún Abiatari
àlùfáà àti fun Joabu ọmọ Seruiah!" 23 Nígbà náà
ni Solomoni ọba fi Olúwa búra pé, "Kí Ọlọ́run ki ó
jẹ mí ní yà, àti jù bẹ́ẹ̀ pẹ̀lú, bí Adonijah kò bá ní fi
ẹ̀mí rẹ̀ san ìbéèrè yìí! 24 Àti nísinsin yìí, bí ó ti
dájú pé Olúwa wà láàáyè, ẹni tí ó ti mú mi jókòó
lórí ìtẹ́ baba mi Dafidi, àti tí ó sì ti kọ́ ilé fún mi bí
ó ti ṣèlérí, lónìí ni a ó pa Adonijah!" 25 Solomoni

ọba sì pàṣẹ fún Benaiah ọmọ Jehoiada, ó sì kọlu
Adonijah, ó sì kú. 26 Ọba sì wí fún Abiatari àlùfáà
pé, "Padà lọ sí pápá rẹ ni Anatoti, ó yẹ fún ọ láti
kú, ṣùgbọ́n èmi kì yóò pa ọ́ nísinsin yìí, nítorí o
ti gbé àpótí ẹ̀rí Olúwa Olódùmarè níwájú Dafidi
baba mi, o sì ti ní ìpín nínú gbogbo ìyà tí baba
mi jẹ." 27 Bẹ́ẹ̀ ni Solomoni yọ Abiatari kúrò nínú
iṣẹ́ àlùfáà Olúwa, kí ó lè mú ọ̀rọ̀ Olúwa tí ó ti sọ
nípa ilé Eli ní Ṣilo ṣẹ. 28 Nígbà tí ìròyìn sì dé ọ̀dọ̀
Joabu, ẹni tí ó ti dìtẹ̀ pẹ̀lú Adonijah bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé
kò wà pẹ̀lú Absalomu, ó sì sálọ sínú àgọ́ Olúwa, ó
sì di ìwo pẹpẹ mú. 29 A sì sọ fún Solomoni ọba pé
Joabu ti sálọ sínú àgọ́ Olúwa àti pé ó wà ní ẹ̀gbẹ́
pẹpẹ. Nígbà náà ni Solomoni pàṣẹ fún Benaiah
ọmọ Jehoiada pé, "Lọ, kí o sì kọlù ú." 30 Benaiah
sì wọ inú àgọ́ Olúwa, ó sì wí fún Joabu pé, "Ọba sọ
wí pé, 'Jáde wá.'" Ṣùgbọ́n ó dáhùn pé, "Bẹ́ẹ̀ kọ́,
èmi yóò kú níhìn-ín." Benaiah sì mú èsì fún ọba,
"Báyìí ni Joabu ṣe dá mi lóhùn." 31 Ọba sì pàṣẹ fún
Benaiah pé, "Ṣe bí ó ti wí. Kọlù ú, kí o sì sin ín, kí
o sì mú ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀ kúrò lọ́dọ̀ mi àti kúrò lọ́dọ̀ ilé
baba mi, tí Joabu ti ta sílẹ̀. 32 Olúwa yóò sì san ẹ̀jẹ̀
tí ó ti ta sílẹ̀ padà fún un, nítorí tí ó kọlu ọkùnrin
méjì, ó sì fi idà rẹ̀ pa wọ́n, Dafidi baba mi kò sì
mọ̀. Àwọn méjèèjì ni Abneri ọmọ Neri olórí ogun
Israẹli, àti Amasa ọmọ Jeteri olórí ogun Juda, wọ́n
jẹ́ olódodo, wọ́n sì sàn ju òun fúnra rẹ̀ lọ. 33 Kí ẹ̀bi
ẹ̀jẹ̀ wọn wá sórí Joabu àti sórí irú-ọmọ rẹ̀ títí láé.
Ṣùgbọ́n sórí Dafidi àti irú-ọmọ rẹ̀, sí ilé rẹ̀ àti sí
ìtẹ́ rẹ̀, ni kí àlàáfíà Olúwa wà títí láé." 34 Bẹ́ẹ̀ ni
Benaiah ọmọ Jehoiada sì gòkè lọ, ó sì kọlu Joabu,
ó sì pa á, a sì sin ín ní ilẹ̀ ibojì ara rẹ̀ ní aginjù.
35 Ọba sì fi Benaiah ọmọ Jehoiada jẹ olórí ogun
ní ipò Joabu àti Sadoku àlùfáà ní ipò Abiatari. 36
Nígbà náà ni ọba ránṣẹ́ sí Ṣimei, ó sì wí fún un pé,
"Kọ́ ilé fún ara rẹ ní Jerusalẹmu, kí o sì máa gbé
ibẹ̀, ṣùgbọ́n kí o má sì ṣe lọ sí ibòmíràn. 37 Ọjọ́ tí
ìwọ bá jáde, tí o sì kọjá àfonífojì Kidironi, kí ìwọ
kí ó mọ̀ dájúdájú pé ìwọ yóò kú; ẹ̀jẹ̀ rẹ yóò sì wà
lórí ara rẹ." 38 Ṣimei sì dá ọba lóhùn pé, "Ohun tí
ìwọ sọ dára. Ìránṣẹ́ rẹ yóò ṣe bí olúwa mi ọba ti
wí." Ṣimei sì gbé ní Jerusalẹmu fún ìgbà pípẹ́. 39
Ṣùgbọ́n léyìn ọdún mẹ́ta, àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ Ṣimei
méjì sì sálọ sọ́dọ̀ Akiṣi ọmọ Maaka, ọba Gati, a sì
sọ fún Ṣimei pé, "Àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ méjì wà ní
Gati." 40 Fún ìdí èyí, ó sì di kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ rẹ̀ ní gàárì, ó
sì lọ sọ́dọ̀ Akiṣi ní Gati láti wá àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀.
Bẹ́ẹ̀ ni Ṣimei sì lọ, ó sì mú àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ padà
bọ̀ láti Gati. 41 Nígbà tí a sì sọ fún Solomoni pé
Ṣimei ti lọ láti Jerusalẹmu sí Gati, ó sì ti padà. 42
Ọba pe Ṣimei léjọ́, ó wí fún un pé, "Ǹjẹ́ èmi kò ti
mú ọ búra ní ti Olúwa, èmi sì ti kìlọ̀ fún ọ pé, 'Ní
ọjọ́ tí ìwọ bá kúrò láti lọ sí ibikíbi, kí o mọ̀ dájú
pé ìwọ yóò kú.' Nígbà náà ni ìwọ sì sọ fún mi pé,
'Ohun tí ìwọ sọ dára. Èmi yóò ṣe ìgbọ́ràn.' 43 Èéṣe,
nígbà náà tí ìwọ kò pa ìbúra Olúwa mọ́, àti kí o sì
ṣe ìgbọ́ràn sí àṣẹ tí mo pa fún ọ?" 44 Ọba sì tún wí
fún Ṣimei pé, "Ìwọ mọ̀ ní ọkàn rẹ gbogbo búburú
tí ìwọ ti ṣe sí Dafidi baba mi. Báyìí, Olúwa yóò san
gbogbo ìṣe búburú rẹ padà fún ọ. 45 Ṣùgbọ́n a ó
sì bùkún fún Solomoni ọba, ìtẹ́ Dafidi yóò sì wà
láìfòyà níwájú Olúwa títí láéláé." 46 Nígbà náà ni
ọba pàṣẹ fún Benaiah ọmọ Jehoiada, ó sì jáde lọ, ó
sì kọlu Ṣimei, ó sì pa á. Ìjọba náà sì wá fi ìdí múlẹ̀
ní ọwọ́ Solomoni.

3 Solomoni sì bá Farao ọba Ejibiti dá àna, ó sì
fẹ́ ọmọbìnrin rẹ̀ ní ìyàwó. Ó sì mú un wá sí
ìlú Dafidi títí tí ó fi parí kíkọ́ àafin rẹ̀ àti tẹmpili
Olúwa, àti odi tí ó yí Jerusalẹmu ká. 2 Síbẹ̀síbẹ̀,
àwọn ènìyàn ṣì ń rú ẹbọ ní ibi gíga, nítorí a kò tí ì
kọ́ ilé fún orúkọ Olúwa títí di ìgbà náà 3 Solomoni
sì fi ìfẹ́ rẹ̀ hàn sí Olúwa nípa rírìn gẹ́gẹ́ bí òfin
Dafidi baba rẹ̀, àti pé, ó rú ẹbọ, ó sì fi tùràrí jóná
ní ibi gíga. 4 Ọba sì lọ sí Gibeoni láti rú ẹbọ, nítorí
ibẹ̀ ni ibi gíga tí ó ṣe pàtàkì jù, Solomoni sì rú
ẹgbẹ̀rún ọrẹ ẹbọ sísun lórí pẹpẹ. 5 Ní Gibeoni,
Olúwa fi ara han Solomoni lójú àlá ní òru, Ọlọ́run
sì wí pé, "Béèrè fún ohunkóhun tí o bá ń fẹ́ kí
èmi ó fi fún ọ." 6 Solomoni sì dáhùn wí pé, "O ti
fi inú rere oore ńlá hàn sí ìránṣẹ́ rẹ, Dafidi baba
mi, nítorí ó jẹ́ olóòtítọ́ sí ọ àti olódodo àti ẹni tí ó
ní ọkàn ìdúró ṣinṣin. Ìwọ sì tẹ̀síwájú nínú oore
ńlá yìí fún un, ìwọ sì ti fún un ní ọmọkùnrin láti
jókòó lórí ìtẹ́ rẹ ní gbogbo ọjọ́. 7 "Nísinsin yìí,
Olúwa Ọlọ́run mi, o ti mú ìránṣẹ́ rẹ jẹ ọba ní ipò
Dafidi baba mi. Ṣùgbọ́n ọmọ kékeré ni mí, èmi kò
sì mọ jíjáde àti wíwọlé mi. 8 Ìránṣẹ́ rẹ niyí láàrín
àwọn ènìyàn tí o ti yàn, àwọn ènìyàn ńlá, wọ́n pọ̀
tó bẹ́ẹ̀ tí a kò sì lè kà wọ́n tàbí mọye wọn. 9 Nítorí
náà fi ọkàn ìmòye fún ìránṣẹ́ rẹ láti le ṣàkóso
àwọn ènìyàn rẹ àti láti mọ ìyàtọ̀ láàrín rere àti
búburú. Nítorí ta ni ó lè ṣe àkóso àwọn ènìyàn ńlá
rẹ yìí?" 10 Inú Olúwa sì dùn pé Solomoni béèrè
nìkan yìí. 11 Nígbà náà ni Ọlọ́run wí fún un pé,
"Nítorí tí ìwọ ti béèrè fún èyí, tí kì í ṣe ẹmí gígùn
tàbí ọrọ̀ fún ara rẹ, tàbí béèrè fún ikú àwọn ọ̀tá
rẹ, ṣùgbọ́n fún òye láti mọ ẹjọ́ dá, 12 èmi yóò ṣe
ohun tí ìwọ ti béèrè. Èmi yóò fún ọ ní ọgbọ́n àti
ọkàn ìmòye, tó bẹ́ẹ̀ tí kò fi ní sí ẹnìkan tí ó dàbí
rẹ ṣáájú rẹ, bẹ́ẹ̀ ni ẹnìkan kì yóò dìde tí yóò dàbí
rẹ léyìn rẹ. 13 Síwájú sí i, èmi yóò fi ohun tí ìwọ
kò béèrè fún ọ: ọrọ̀ àti ọlá ní gbogbo ayé rẹ, tí kì
yóò sí ẹnìkan nínú àwọn ọba tí yóò dàbí rẹ. 14
Àti bí ìwọ bá rìn ní ọ̀nà mi, tí o sì pa òfin àti àṣẹ
mi mọ́ bí Dafidi baba rẹ ti ṣe, èmi yóò fún ọ ní

ẹ̀mí gígùn.” **15** Solomoni jí: ó sì mọ̀ pé àlá ni. Ó
sì padà sí Jerusalẹmu, ó sì dúró níwájú àpótí ẹ̀rí
Olúwa, ó sì rú ẹbọ sísun àti ẹbọ àlááfíà. Nígbà náà
ni ó ṣe àsè fún gbogbo àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀. **16** Léyìn
náà ni àwọn obìnrin alágbèrè méjì wá sọ́dọ̀ ọba,
wọ́n sì dúró níwájú rẹ̀. **17** Ọ̀kan ninú wọn sì wí pé,
“Olúwa mi, èmi àti obìnrin yìí ń gbé ninú ilé kan.
Èmi sì bí ọmọ ní ilé pẹ̀lú rẹ̀. **18** Ní ọjọ́ kẹta léyìn
ìgbà tí mo bímọ tan, obìnrin yìí sì bímọ pẹ̀lú. A sì
nìkan dá wà; kò sí àlejò ní ilé bí kò ṣe àwa méjèèjì
nìkan. **19** “Ní òru, ọmọ obìnrin yìí kú nítorí tí ó
sùn lé e. **20** Nígbà náà ni ó sì dìde ní ọ̀gànjọ́, ó sì
gbé ọmọ tèmi légbẹ̀ẹ́ mi, nígbà tí èmi ìránṣẹ́ rẹ̀ ti
sùn lọ. Ó sì tẹ́ ẹ sí àyà rẹ̀, ó sì tẹ́ òkú ọmọ tirẹ̀ sí
àyà mi. **21** Ní òwúrọ̀ ọjọ́ kejì, mo sì dìde láti fi ọmú
fún ọmọ mi: ó sì ti kú! Ṣùgbọ́n, nígbà tí mo sì wò
ó fín ní òwúrọ̀, mo sì rí i pé kì í ṣe ọmọ mi tí mo
bí.” **22** Obìnrin kejì sì wí pé, “Bẹ́ẹ̀ kọ́! Èyí alààyè ni
ọmọ mi, èyí òkú ni ọmọ tirẹ̀.” Èyí òkú ni tirẹ̀; èyí
alààyè ni tèmi. Ṣùgbọ́n èyí àkọ́kọ́ tún wí pé, “Bẹ́ẹ̀
kọ́! Èyí òkú ni tìrẹ; èyí alààyè ni tèmi.” Báyìí ni
wọ́n sì ń jiyàn níwájú ọba. **23** Ọba sì wí pé, “Ẹni yìí
wí pé, ‘Ọmọ mi ni ó wà láààyè, ọmọ tirẹ̀ ni ó kú,’
nígbà tí ẹni èkejì náà ń wí pé, ‘Bẹ́ẹ̀ kọ́! Ọmọ tirẹ̀ ni
ó kú, ọmọ tèmi ni ó wà láààyè.’” **24** Nígbà náà ni
ọba wí pé, “Ẹ mú idà fún mi wá.” Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n sì
mú idà wá fún ọba. **25** Ọba sì pàṣẹ pé, “Ẹ gé alààyè
ọmọ sí méjì, kí ẹ sì mú ìdajì fún ọ̀kan, àti ìdajì fún
èkejì.” **26** Obìnrin tí ọmọ tirẹ̀ wà láààyè sì kún fún
àánú fún ọmọ rẹ̀, ó sì wí fún ọba pé, “Jọ̀wọ́, olúwa
mi, ẹ fún un ní alààyè ọmọ! Ẹ má ṣe pa á!” Ṣùgbọ́n
obìnrin èkejì sì wí pé, “Kì yóò jẹ́ tèmi tàbí tìrẹ. Ẹ
gé e sí méjì!” **27** Nígbà náà ni ọba dáhùn, ó wí pé,
“Ẹ fi alààyè ọmọ fún obìnrin àkọ́kọ́. Ẹ má ṣe pa á:
òun ni ìyá rẹ̀.” **28** Nígbà tí gbogbo Israẹli gbọ́ ìdájọ́
tí ọba ṣe, wọ́n sì bẹ̀rù níwájú ọba, nítorí wọ́n ti rí í
pé ó ní ọgbọ́n láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run láti ṣe ìdájọ́.

4 Solomoni ọba sì jẹ ọba lórí gbogbo Israẹli. **2**
Àwọn wọ̀nyí sì ni ìjòyè rẹ̀: Asariah ọmọ Sadoku
àlùfáà: **3** Elihorefu àti Ahijah àwọn ọmọ Ṣisa
akọ̀wé; Jehoṣafati ọmọ Ahiludi ni akọ̀wé ìlú; **4**
Benaiah ọmọ Jehoiada ni olórí ogun; Sadoku àti
Abiatari ni àwọn àlùfáà; **5** Asariah ọmọ Natani ni
olórí àwọn agbègbè; Sabudu ọmọ Natani, àlùfáà
àti olùgba ọba ní ìmọ̀ràn; **6** Ahiṣari ni olùtọ́jú
ààfin; Adoniramu ọmọ Abida ni ó ń ṣe olórí iṣẹ́-
ìlú. **7** Solomoni sì tún ní ìjòyè méjìlá lórí gbogbo
agbègbè Israẹli, tí wọ́n ń pèsè oúnjẹ fún ọba
àti agbo ilé rẹ̀. Olúkúlùkù ní láti pèsè fún oṣù
kan ní ọdún. **8** Orúkọ wọn ni wọ̀nyí: Bene-Huri
ní ìlú olókè Efraimu. **9** Bene-Dekeri ní Makasi,
Ṣaalbimu, Beti-Ṣemeṣi, àti Eloni Beti-Hanani; **10**
Bene-Hesedi, ní Aruboti (tirẹ̀ ni Soko àti gbogbo
ilẹ̀ Heferi ń ṣe); **11** Bene-Abinadabu, ní Napoti
(Dori; òun ni ó fẹ́ Tafati ọmọbìnrin Solomoni ní
aya). **12** Baana ọmọ Ahiludi, ní Taanaki àti Megido,
àti ní gbogbo Beti-Ṣeani tí ń bẹ níhà Saretani
ní ìsàlẹ̀ Jesreeli, láti Beti-Ṣeani dé Abeli-Mehola
títí dé ibi tí ń bẹ ní ìkọjá Jokimeamu. **13** Ọmọ
Geberi ní Ramoti Gileadi (tirẹ̀ ni àwọn ìletò Jairi
ọmọ Manase tí ń bẹ ní Gileadi, tirẹ̀ sì ni agbègbè
Argobu, tí ń bẹ ní Baṣani, ọgọ́ta ìlú tí ó tóbi pẹ̀lú
odi tí ẹnu-ọ̀nà rẹ̀ jẹ́ irin). **14** Ahinadabu ọmọ Iddo
ní Mahanaimu **15** Ahimasi ní Naftali (ó fẹ́ Basemati
ọmọbìnrin Solomoni ní aya). **16** Baana ọmọ Huṣai
ní Aṣeri àti ní Aloti; **17** Jehoṣafati ọmọ Parua ni ó
wà ní Isakari; **18** Ṣimei ọmọ Ela ni Benjamini; **19**
Geberi ọmọ Uri ní Gileadi (orílẹ̀-èdè Sihoni ọba
àwọn ará Amori àti orílẹ̀-èdè Ogu ọba Baṣani).
Òun nìkan ni ìjòyè lórí ilẹ̀ náà. **20** Àwọn ènìyàn
Juda àti ti Israẹli pọ̀ gẹ́gẹ́ bí iyanrìn tí ń bẹ ní etí
Òkun; wọ́n ń jẹ, wọ́n sì ń mu, wọ́n sì ń yọ ayọ̀.
21 Solomoni sì ń ṣàkóso lórí gbogbo àwọn ìjọba
láti odò Eufurate títí dé ilẹ̀ àwọn ará Filistini,
àti títí dé etí ilẹ̀ Ejibiti. Àwọn orílẹ̀-èdè yìí ń mú
owó òde wá, wọ́n sì ń sin Solomoni ní gbogbo
ọjọ́ ayé rẹ̀. **22** Oúnjẹ Solomoni fún ọjọ́ kan jásí
ọgbọ̀n ìyẹ̀fun kíkúnná àti ọgọ́ta òsùwọ̀n ìyẹ̀fun,
23 Màlúù mẹ́wàá tí ó sanra, àti ogún màlúù láti
inú pápá wá, àti ọgọ́rùn-ún àgùntàn àti ewúrẹ́,
láìka àgbọ̀nrín àti èsúró, àti ogbúgbu, àti ẹyẹ tí
ó sanra. **24** Nítorí òun ni ó ṣàkóso lórí gbogbo
agbègbè ní ìhà ìwọ̀-oòrùn odò Eufurate, láti Tifisa
títí dé Gasa, lórí gbogbo àwọn ọba ní ìhà ìhín
odò, ó sì ní àlááfíà ní gbogbo ìlú tí ó yí i káàkiri.
25 Nígbà ayé Solomoni, Juda àti Israẹli, láti Dani
títí dé Beerṣeba, wọ́n ń gbé ní àlááfíà, olúkúlùkù
lábẹ́ àjàrà rẹ̀ àti lábẹ́ igi ọ̀pọ̀tọ́ rẹ̀. **26** Solomoni
sì ní ẹgbàajì ilé ẹṣin fún kẹ̀kẹ́ rẹ̀, àti ẹgbàá mẹ́fà
ẹlẹ́ṣin. **27** Àwọn ìjòyè agbègbè, olúkúlùkù ní oṣù
rẹ̀, ń pèsè oúnjẹ fún Solomoni ọba àti gbogbo
àwọn tí ń wá sí ibi tábìlì ọba, wọ́n sì rí i pé ohun
kankan kò ṣẹ́kù. **28** Wọ́n tún máa ń mú ọkà barle
àti koríko fún ẹṣin àti fún ẹṣin sísáré wá pẹ̀lú sí
ibi tí ó yẹ, olúkúlùkù gẹ́gẹ́ bí ìlànà tirẹ̀. **29** Ọlọ́run
sì fún Solomoni ní ọgbọ́n, àti òye ní ọ̀pọ̀lọpọ̀, àti
ìmọ̀ gbígbòòrò òye tí a kò le è fiwé iyanrìn tí ó
wà létí Òkun. **30** Ọgbọ́n Solomoni sì pọ̀ ju ọgbọ́n
ọkùnrin ìlà-oòrùn lọ, ó sì pọ̀ ju gbogbo ọgbọ́n
Ejibiti lọ. **31** Ó sì ní òye ju gbogbo ènìyàn lọ, ju
Etani, ará Esra, àti Hemani àti Kalkoli, àti Darda
àwọn ọmọ Maholi lọ. Òkìkí rẹ̀ sì kàn ní gbogbo
orílẹ̀-èdè yíká. **32** Ó sì pa ẹgbẹ̀rún mẹ́ta òwe, àwọn
orin rẹ̀ sì jẹ́ ẹgbẹ̀rún ó lé márùn-ún. **33** Ó sì sọ̀rọ̀
ti igi, láti kedari tí ń bẹ ní Lebanoni dé Hísópù

tí ń dàgbà lára òginri. Ó sì tún sọ ti àwọn ẹranko
àti ti àwọn ẹyẹ, àti ohun tí ń rákò àti ti ẹja. **34**
Àwọn ènìyàn sì ń wá láti gbogbo orílẹ̀-èdè láti
gbọ́ ọgbọ́n Solomoni, láti ọ̀dọ̀ àwọn ọba ayé láti
wá gbọ́ nípa ọgbọ́n rẹ̀.

5 Nígbà tí Hiramu ọba Tire sì gbọ́ pé, a ti fi òróró
yan Solomoni ní ọba ní ipò Dafidi baba rẹ̀, ó
sì rán àwọn ikọ̀ rẹ̀ sí Solomoni, nítorí ó ti fẹ́ràn
Dafidi ní ọ́jọ́ rẹ̀ gbogbo. **2** Solomoni sì ránṣẹ́ yìí
padà sí Hiramu pé, **3** "Ìwọ mọ̀ pé Dafidi baba mi
kò le kọ́ ilé fún orúkọ Olúwa Ọlọ́run rẹ̀, nítorí
ogun tí ó wà yí i káàkiri, títí Olúwa fi fi gbogbo
àwọn ọ̀tá rẹ̀ sábẹ́ àtẹ́lẹsẹ̀ rẹ̀. **4** Ṣùgbọ́n nísinsin yìí
Olúwa Ọlọ́run mi ti fún mi ní ìsinmi ní ibi gbogbo,
bẹ́ẹ̀ ni kò sì sí ọ̀tá tàbí ìjàǹbá kan tí ó ṣe. **5** Nítorí
náà mo gbèrò láti kọ́ ilé fún orúkọ Olúwa Ọlọ́run
mi, bí Olúwa ti sọ fún Dafidi baba mi, nígbà tí ó wí
pé, 'Ọmọ rẹ tí èmi yóò gbé ka orí ìtẹ́ rẹ ní ipò rẹ ni
yóò kọ́ ilé náà fún orúkọ mi.' **6** "Nítorí náà ni kí o
pàṣẹ pé kí wọn kí ó gé igi kedari Lebanoni fún mi
wá. Àwọn ènìyàn mi yóò ṣiṣẹ́ pẹ̀lú tìrẹ, Èmi yóò sì
san owó ọ̀yà tí ìwọ bá ránṣẹ́ fún àwọn ènìyàn rẹ.
Ìwọ mọ̀ pé, a kò ní ẹnìkan nínú wa tí ó mọ bí a ti
ń gé igi bí àwọn ará Sidoni." **7** Nígbà tí Hiramu sì
gbọ́ iṣẹ́ Solomoni, inú rẹ̀ sì dùn gidigidi, ó sì wí pé,
"Ògo ni fún Olúwa lónìí, nítorí tí ó ti fún Dafidi
ní ọlọ́gbọ́n ọmọ láti ṣàkóso àwọn ìlú ńlá yìí." **8**
Hiramu sì ránṣẹ́ sí Solomoni pé, "Èmi ti gbọ́ iṣẹ́ tí
ìwọ rán sí mi, èmi yóò sì ṣe gbogbo èyí tí o fẹ́ ní
pípèsè igi kedari àti ní ti igi firi. **9** Àwọn ènìyàn mi
yóò mú igi náà sọ̀kalẹ̀ láti Lebanoni wá sí Òkun,
èmi ó sì fi wọ́n ránṣẹ́ sí ọ ní fífò lójú omi Òkun Ńlá
títí dé ibi tí ìwọ ó na ìka sí fún mi. Níbẹ̀ ni èmi yóò
ti yà wọ́n sọ́tọ̀, ìwọ yóò sì kó wọn lọ. Ìwọ yóò sì
gba ìfẹ́ mi nípa pípèsè oúnjẹ fún ilé mi." **10** Báyìí
ni Hiramu sì pèsè igi kedari àti igi firi tí Solomoni
ń fẹ́ fún un, **11** Solomoni sì fún Hiramu ní ogún
ẹgbẹ̀rún òsùwọ̀n ọkà oúnjẹ fún ilé rẹ̀, àti ogún
òsùwọ̀n òróró dáradára. Solomoni sì ń tẹ̀síwájú
láti ṣe èyí fún Hiramu lọ́dọọ́dún. **12** Olúwa sì fún
Solomoni ní ọgbọ́n, gẹ́gẹ́ bí ó ti ṣèlérí fún un.
Ìrẹ́pọ̀ àlàáfíà sì wà láàrín Hiramu àti Solomoni,
àwọn méjèèjì sì ṣe àdéhùn. **13** Solomoni ọba sì ṣa
asìnrú ènìyàn jọ ní gbogbo Israẹli; àwọn tí ń sìnrú
náà jẹ́ egbàá méẹẹ́dógún ènìyàn. **14** Ó sì rán wọn
lọ sí Lebanoni, ẹgbẹ̀rún méwàá lóṣooṣù, bẹ́ẹ̀ ni
wọ́n lo oṣù kan ní Lebanoni, wọn a sì gbé ilé ní
oṣù méjì. Adoniramu ni ó ṣe olórí àwọn asìnrú
náà. **15** Solomoni sì ní ẹgbẹ̀rún ní ọ̀nà àádọ́rin
ènìyàn tí ń ru ẹrù àti ọ̀kẹ́ mẹ́rin gbẹ́nàgbẹ́nà lórí
òkè, **16** àti àwọn ìjòyè ninú àwọn tí a fi ṣe olórí
iṣẹ́ Solomoni jẹ́ ẹgbẹ̀rìndínlógún ó lé ọgọ́rùn-ún
ènìyàn, tí ó ń ṣe aláṣẹ àwọn ènìyàn tí ń ṣiṣẹ́ náà.
17 Ọba sì pàṣẹ, wọ́n sì mú òkúta wá, òkúta iyebíye,
àti òkúta gbígbẹ́ láti fi ìpìlẹ̀ ilé náà lé ilẹ̀. **18** Àwọn
onísọ̀nà Solomoni àti Hiramu àti àwọn òṣìṣẹ́ láti
Gebali sì gbẹ́ wọn, wọ́n sì pèsè igi àti òkúta láti fi
kọ́ ilé náà.

6 Ní ìgbà tí ó pe ọ̀rìnlénírinwó ọdún lẹ́yìn ìgbà
tí àwọn ọmọ Israẹli ti jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti,
ní ọdún kẹrin ìjọba Solomoni lórí Israẹli, ní oṣù
Sifi, tí ń ṣe oṣù kejì, ó sì bẹ̀rẹ̀ sí kọ́ ilé Olúwa. **2**
Ilé náà tí Solomoni ọba kọ́ fún Olúwa sì jẹ́ ọgọ́ta
ìgbọ̀nwọ́ ní gígùn, ogún ìgbọ̀nwọ́ ní ìbú àti ọgbọ̀n
ìgbọ̀nwọ́ ní gíga. **3** Ìloro níwájú tẹmpili ilé náà,
ogún ìgbọ̀nwọ́ ní gígùn rẹ̀, ìbú ilé náà, ìgbọ̀nwọ́
mẹ́wàá láti iwájú ilé náà. **4** Ó sì ṣe fèrèsé tí kò fẹ̀
fún ilé náà. **5** Lára òginri ilé náà ni ó bu yàrá yíká;
àti tẹmpili àti ibi mímọ́ jùlọ ni ó sì ṣe yàrá yíká. **6**
Yàrá ìsàlẹ̀ sì jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ márùn-ún ní ìbú, ti àárín
sì jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ méfà ní ìbú, àti ẹ̀kẹta ìgbọ̀nwọ́ méje
sì ni ìbú rẹ̀. Nítorí lóde ilé náà ni ó dín ìgbọ̀nwọ́
kọ̀ọ̀kan káàkiri, kí igi àjà kí ó má ba à wọ inú ògiri
ilé náà. **7** Ní kíkọ́ ilé náà, òkúta tí a ti gbẹ́ sílẹ̀ kí a
tó mú un wá ibẹ̀ nìkan ni a lò, a kò sì gbúròó òòlù
tàbí àáké tàbí ohun èlò irin kan nígbà tí a ń kọ́ ọ
lọ́wọ́. **8** Ẹnu-ọ̀nà yàrá ìsàlẹ̀ sì wà ní ìhà gúúsù ilé
náà; wọ́n sì fi àtẹ̀gùn tí ó lórí gòkè sínú yàrá àárín,
àti láti yàrá àárín bọ́ sínú ẹ̀kẹta. **9** Bẹ́ẹ̀ ni ó kọ́ ilé
náà, ó sì parí rẹ̀, ó sì bo ilé náà pẹ̀lú àwọn ìtí igi
àti pákó kedari. **10** Ó sì kọ́ yàrá ẹ̀gbẹ́ sí gbogbo ilé
náà. Gígùn ọ̀kọ̀ọ̀kan sì jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ márùn-ún, ó sì
so wọ́n mọ́ ilé náà pẹ̀lú ìtì igi kedari. **11** Ọ̀rọ̀ Olúwa
sì tọ Solomoni wá wí pé, **12** "Ní ti ilé yìí tí ìwọ ń
kọ́ lọ́wọ́, bí ìwọ bá tẹ̀lé àṣẹ mi, tí ìwọ sì ṣe ìdájọ́
mi, tí o sì pa òfin mi mọ́ láti máa ṣe wọ́n, Èmi yóò
mú ìlérí tí mo ti ṣe fún Dafidi baba rẹ̀ ṣẹ nípa rẹ̀.
13 Èmi yóò sì máa gbé àárín àwọn ọmọ Israẹli, èmi
kì ó sì kọ Israẹli ènìyàn mi." **14** Bẹ́ẹ̀ ni Solomoni
kọ́ ilé náà, ó sì parí rẹ̀. **15** Ó sì fi pákó kedari tẹ́
ògiri ilé náà ninú, láti ilẹ̀ ilé náà dé àjà rẹ̀, ó fi igi
bò wọ́n ninú, ó sì fi pákó firi tẹ́ ilẹ̀ ilé náà. **16** Ó
pín ogún ìgbọ̀nwọ́ sí ẹ̀yìn ilé náà, láti ilẹ̀ dé àjà ilé
ni ó fi pákó kedari kọ́, èyí ni ó kọ sínú, fún ibi tí a
yà sí mímọ́ àní Ibi Mímọ́ Jùlọ. **17** Ní iwájú ilé náà,
ogójì ìgbọ̀nwọ́ ni gígùn rẹ̀ jẹ́. **18** Inú ilé náà sì jẹ́
kedari, wọ́n ṣe iṣẹ́ ọnà rẹ̀ pẹ̀lú ìrudí àti ìtànná.
Gbogbo rẹ̀ sì jẹ́ kedari; a kò sì rí òkúta kan níbẹ̀.
19 Ó sì múra ibi mímọ́ jùlọ sílẹ̀ ninú ilé náà láti
gbé àpótí ẹ̀rí Olúwa ka ibẹ̀. **20** Inú ibi mímọ́ náà sì
jẹ́ ogún ìgbọ̀nwọ́ ní gígùn, ogún ìgbọ̀nwọ́ ní ìbú,
àti ogún ìgbọ̀nwọ́ ní gíga. Ó sì fi kìkì wúrà bo inú
rẹ̀ ó sì fi igi kedari bo pẹpẹ rẹ̀. **21** Solomoni sì fi
kìkì wúrà bo inú ilé náà, ó sì tan ẹ̀wọ̀n wúrà dé

ojú ibi mímọ́ jùlọ, ó sì fi wúrà bò ó. 22 Gbogbo ilé
náà ni ó fi wúrà bò títí ó fi parí gbogbo ilé náà, àti
gbogbo pẹpẹ tí ó wà níhà ibi mímọ́ jùlọ, ni ó fi
wúrà bò. 23 Ní inú ibi mímọ́ jùlọ ni ó fi igi olifi ṣe
kérúbù méjì, ọ̀kọ̀ọ̀kan jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ mẹ́wàá ní gíga.
24 Apá kérúbù kìn-ín-ní sì jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ márùn-ún
ní gíga, àti apá kérúbù kejì ìgbọ̀nwọ́ márùn-ún;
ìgbọ̀nwọ́ mẹ́wàá láti ṣóńṣó apá kan dé ṣóńṣó apá
kejì. 25 Ìgbọ̀nwọ́ mẹ́wàá sì ni kérúbù kejì pẹ̀lú,
nítorí kérúbù méjèèjì jọ ara wọn ní ìwọ̀n ní títóbi
àti títẹ̀wọ̀n bákan náà. 26 Gíga kérúbù kọ̀ọ̀kan jẹ́
ìgbọ̀nwọ́ mẹ́wàá. 27 Ó sì gbé àwọn kérúbù náà
sínú ilé ti inú lọ́hùn ún, pẹ̀lú ìyẹ́ apá wọn ní ninà
jáde. Ìyẹ́ apá kérúbù kan sì kan ògiri kan, nígbà tí
ìyẹ́ apá èkejì sì kan ògiri kejì, ìyẹ́ apá wọn sì kan
ara wọn láàrín yàrá náà. 28 Ó sì fi wúrà bo àwọn
kérúbù náà. 29 Lára àwọn ògiri tí ó yí ilé náà ká,
ninú àti lóde, ó sì ya àwòrán àwọn kérúbù sí i àti
ti igi ọ̀pẹ, àti ti ìtànná ewéko. 30 Ó sì tún fi wúrà
tẹ́ ilẹ̀ ilé náà ninú àti lóde. 31 Nítorí ojú ọ̀nà ibi
mímọ́ jùlọ ni ó ṣe ìlẹ̀kùn igi olifi sí pẹ̀lú àtẹ́rígbà
àti òpó ìhà jẹ́ ìdámárùn-ún ògiri. 32 Àti lára ìlẹ̀kùn
igi olifi náà ni ó ya àwòrán àwọn kérúbù, igi ọ̀pẹ
àti ti ìtànná ewéko sí, ó sì fi wúrà bò wọ́n, ó sì tan
wúrà sí ara àwọn kérúbù àti sí ara igi ọ̀pẹ. 33 Bẹ́ẹ̀
ni ó sì ṣe òpó igi olifi onígun mẹ́rin fún ìlẹ̀kùn ilé
náà. 34 Ó sì tún fi igi firi ṣe ìlẹ̀kùn méjì, ọ̀kọ̀ọ̀kan
wọn sì ní ewé méjì tí ó yí sí ihò ìtẹ̀bọ̀. 35 Ó sì ya
àwòrán kérúbù, àti ti igi ọ̀pẹ àti ti ìtànná ewéko
sí ara wọn, ó sì fi wúrà bò ó, èyí tí ó tẹ́ sórí ibi
tí ó gbẹ́. 36 Ó sì fi ẹṣẹẹṣẹ ọ̀kúta mẹ́ta gbígbẹ, àti
ẹṣẹ̀ kan ìtí kedari kọ́ àgbàlá ti inú lọ́hùn ún. 37
Ní ọdún kẹ́rin ni a fi ìpìlẹ̀ ilé Olúwa lé ilẹ̀, ní oṣù
Sifi. 38 Ní ọdún kọ́kànlá ní oṣù Bulu, oṣù kejọ, a sì
parí ilé náà jálẹ̀ jálẹ̀, pẹ̀lú gbogbo ìpín rẹ̀, gẹ́gẹ́ bí
gbogbo èyí tí ó yẹ. Ó sì lo ọdún méje ní kíkọ́ ilé
náà.

7 Solomoni sì lo ọdún mẹ́tàlá láti fi kọ́ ààfin rẹ̀,
ó sì parí gbogbo iṣẹ́ ààfin rẹ̀. 2 Ó kọ́ ilé igbó
Lebanoni pẹ̀lú; gígùn rẹ̀ sì jẹ́ ọgọ́rùn-ún ìgbọ̀nwọ́,
àti àádọ́ta ìgbọ̀nwọ́ ní ìbú rẹ̀ àti gíga rẹ̀ ọgbọ̀n
ìgbọ̀nwọ́; pẹ̀lú ọwọ́ mẹ́rin igi kedari, àti ìdábùú
igi kedari lórí òpó náà. 3 A sì fi igi kedari tẹ́ ẹ
lókè lórí yàrá tí ó jókòó lórí ọ̀ṣọ́n márùnlélógójì,
méẹẹ́dógún ní ọ̀wọ́. 4 Fèrèsé rẹ̀ ni a gbé sókè ní
ọ̀wọ́ mẹ́ta, kọjú sí ara wọn. 5 Gbogbo ìlẹ̀kùn àti
òpó sì dọ́gba ní igun mẹ́rin: wọ́n sì wà ní apá
iwájú ní ọ̀wọ́ mẹ́ta, wọ́n kọjú sí ara wọn. 6 Ó sì fi
ọ̀ṣọ́n ṣe gbàngàn ìdájọ́: àádọ́ta ìgbọ̀nwọ́ ni gígùn
rẹ̀, ìbú rẹ̀ sì jẹ́ ọgbọ̀n ìgbọ̀nwọ́. Ìloro kan sì wà
níwájú rẹ̀ pẹ̀lú ọ̀ṣọ́n àti ìbòrí ìgúnwà níwájú wọn.
7 Ó sì ṣe gbàngàn ìtẹ́, gbàngàn ìdájọ́, níbi tí yóò ti
ṣe ìdájọ́, ó sì fi igi kedari bò ó láti ilẹ̀ dé àjà ilé. 8
Ààfin rẹ̀ níbi tí yóò sì gbé wà ní àgbàlá léyìn ààfin,
irú kan náà ni wọ́n. Solomoni sì kọ́ ààfin tí ó rí bí
gbàngàn yìí fún ọmọbìnrin Farao tí ó ní ní aya. 9
Gbogbo wọ̀nyí láti òde dé apá àgbàlá ńlá, àti láti
ìpìlẹ̀ dé ìbòrí òkè ilé, wọ́n sì jẹ́ òkúta iyebíye gẹ́gẹ́
bí ìwọ̀n òkúta gbígbẹ, tí a fi ayùn ré ninú àti lóde.
10 Ìpìlẹ̀ náà jẹ́ òkúta iyebíye, àní òkúta ńlá ńlá,
àwọn mìíràn wọn ìgbọ̀nwọ́ mẹ́wàá, àwọn mìíràn
ìgbọ̀nwọ́ méjọ. 11 Lókè ni òkúta iyebíye wà nípa
ìwọ̀n òkúta tí a gbẹ́ àti igi kedari. 12 Àgbàlá ńlá
náà yíkákiri ògiri pẹ̀lú ọ̀wọ́ mẹ́ta òkúta gbígbẹ́
àti ọ̀wọ́n kan igi ìdábùú ti kedari, bí ti inú lọ́hùn
ún àgbàlá ilé Olúwa pẹ̀lú ìloro rẹ̀. 13 Solomoni
ọba ránṣẹ́ sí Tire, ó sì mú Hiramu wá, 14 ẹni tí
ìyá rẹ̀ jẹ́ opó láti inú ẹ̀yà Naftali àti tí baba rẹ̀
sì ṣe ará Tire, alágbẹ̀dẹ idẹ. Hiramu sì kún fún
ọgbọ́n àti òye, àti ìmọ̀ láti ṣe oríṣìírísìí iṣẹ́ idẹ. Ó
wá sọ́dọ̀ Solomoni ọba, ó sì ṣe gbogbo iṣẹ́ tí wọ́n
gbé fún un. 15 Ó sì dá ọ̀wọ́n idẹ méjì, ọ̀kọ̀ọ̀kan sì
jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ méjìdínlógún ní gíga okùn ìgbọ̀nwọ́
méjìlá ni ó sì yí wọn ká. 16 Ó sì túnṣe ìparí méjì ti
idẹ dídá láti fi sókè àwọn ọ̀wọ́n náà, ìparí kan sì
jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ márùn-ún ní gíga. 17 Onírúurú iṣẹ́,
àti ohun híhun ẹ̀wọ̀n fún àwọn ìparí tí ń bẹ lórí
àwọn ọ̀wọ́n náà, méje fún ìparí kọ̀ọ̀kan. 18 Ó sì
ṣe àwọn pomegiranate ní ọ̀wọ́ méjì yíkákiri lára
iṣẹ́ ọ̀wọ́n náà, láti fi bo àwọn ìparí ti ń bẹ lókè,
ó sì ṣe bẹ́ẹ̀ fún ìparí kejì. 19 Àwọn ìparí tí ń bẹ
ní òkè àwọn ọ̀wọ́n náà tí ń bẹ ní ọ̀dẹ̀dẹ̀ náà dàbí
àwòrán líllì, ìgbọ̀nwọ́ mẹ́rin ní gíga. 20 Lórí àwọn
ìparí ọ̀wọ́n méjì náà lókè, wọ́n sì súnmọ́ ibi tí
ó yẹ lára ọ̀wọ́n tí ó wà níbi iṣẹ́ ọ̀wọ́n, wọ́n sì jẹ́
igba pomegiranate ní ọ̀wọ́ yíkákiri. 21 Ó sì gbé
àwọn ọ̀wọ́n náà ró ní ìloro tẹmpili, ó sì pe orúkọ
ọ̀wọ́n tí ó wà ní gúúsù ní Jakini àti èyí tí ó wà ní
àríwá ní Boasi. 22 Àwọn ìparí lókè sì jẹ́ àwòrán
líllì. Bẹ́ẹ̀ ni iṣẹ́ ti àwọn ọ̀wọ́n sì parí. 23 Ó sì ṣe
agbádá dídá, ó ṣe bíríkítí, ó wọn ìgbọ̀nwọ́ mẹ́wàá
láti etí kan dé èkejì àti ìgbọ̀nwọ́ márùn-ún ní gíga
rẹ̀. Ó sì gba okùn ọgbọ̀n ìgbọ̀nwọ́ láti wọ́n yí i ká.
24 Ní ìsàlẹ̀ etí rẹ̀, kókó wá yí i ká, mẹ́wàá ninú
ìgbọ̀nwọ́ kan. Ó yí agbádá náà káàkiri, a dá kókó
náà ní ọ̀wọ́ méjì, nígbà tí a dá a. 25 Ó sì dúró lórí
màlúù méjìlá, mẹ́ta kọjú sí àríwá, mẹ́ta sì kọjú sí
ìwọ̀-oòrùn, mẹ́ta kọjú sí gúúsù, mẹ́ta sì kọjú sí
ìlà-oòrùn. Agbada náà sì jókòó lórí wọn, gbogbo
apá ẹ̀yìn wọn sì ń bẹ ninú. 26 Ó sì nípọn tó ìbú
àtẹ́lẹwọ́, etí rẹ̀ sì dàbí etí ago, bí ìtànná líllì. Ó sì
gba ẹgbẹ̀rún méjì ìwọ̀n bati. 27 Ó sì túnṣe ẹṣẹ̀ idẹ
tí a lè gbé mẹ́wàá, ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn sì jẹ́ ìgbọ̀nwọ́
mẹ́rin ní gígùn, ìgbọ̀nwọ́ mẹ́rin ní ìbú àti ìgbọ̀nwọ́
mẹ́ta ní gíga. 28 Báyìí ni a sì ṣe ẹṣẹ̀ náà, wọ́n

ní àlàfo ọnà àárín tí a so mọ́ agbede-méjì ìpàdé
etí. 29 Lórí àlàfo ọnà àárín tí ó wà lágbedeméjì
ni àwòrán kìnnìún, màlúù, àti àwọn kérúbù wà,
àti lórí ìpàdé etí bákan náà. Lókè àti nísàlẹ̀ àwọn
kìnnìún, màlúù sì ni iṣẹ́ ọ̀ṣọ́ wà. 30 Ẹ̀ṣẹ̀ kọ̀ọ̀kan sì
ni kẹ̀kẹ́ idẹ mẹ́rin pẹ̀lú ọ̀pá kẹ̀kẹ́ idẹ, ọ̀kọ̀ọ̀kan ni ó
ní ìfẹ̀sẹ̀tẹ̀ lábẹ́, tí a gbé, iṣẹ́ ọ̀ṣọ́ wà ní ìhà gbogbo
rẹ̀. 31 Nínú ẹ̀ṣẹ̀ náà ẹnu kan wà tí ó kọ bíríkítí tí
ó jìn ní ìgbọ̀nwọ́ kan. Ẹnu yìí ṣe róbótó àti pẹ̀lú
iṣẹ́ ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ kan àti ààbọ̀. Ní àyíká ẹnu
rẹ̀ ni ohun ọnà gbígbẹ́ wà. Àlàfo ọ̀nà àárín ẹ̀ṣẹ̀
náà sì ní igun mẹ́rin, wọn kò yíká. 32 Kẹ̀kẹ́ mẹ́rin
sì wà nísàlẹ̀ àlàfo ọ̀nà àárín, a sì so ọ̀pá àyíká
kẹ̀kẹ́ náà mọ́ ẹ̀ṣẹ̀ náà. Gíga àyíká kẹ̀kẹ́ kan sì jẹ́
ìgbọ̀nwọ́ kan àti ààbọ̀. 33 A sì ṣe àyíká kẹ̀kẹ́ náà
bí i iṣẹ́ kẹ̀kẹ́; igi ìdálu, ibi ihò, ibi ìpàdé, àti ọ̀pá
tẹ́ẹ́rẹ́tẹ́ẹ́rẹ́ wọn, gbogbo wọn sì jẹ́ irin dídà. 34 Ẹ̀ṣẹ̀
kọ̀ọ̀kan sì ní ìfẹ̀sẹ̀tẹ̀ mẹ́rin, ọ̀kan ní igun kọ̀ọ̀kan,
tí ó yọ́rí jáde láti ẹ̀ṣẹ̀. 35 Lókè ẹ̀ṣẹ̀ náà ni àyíká kan
wà tí ó jẹ́ ààbọ̀ ìgbọ̀nwọ́ ní jíjìn. Ẹ̀gbẹ́ etí rẹ̀ àti
àlàfo ọ̀nà àárín rẹ̀ ni a so mọ́ òkè ẹ̀ṣẹ̀ náà. 36 Ó
sì gbẹ́ àwòrán kérúbù, kìnnìún àti igi ọ̀pẹ, sára
ìgbátí rẹ̀ àti sára pákó tí ó gbé ró, ní gbogbo ibi
tí ààyè wà, pẹ̀lú iṣẹ́ ọ̀ṣọ́ yíkákiri. 37 Báyìí ni ó ṣe
ṣe àwọn ẹ̀ṣẹ̀ mẹ́wẹ̀ẹ̀wá. Wọ́n sì gbẹ́ gbogbo wọn
bákan náà, ìwọ̀n kan náà àti títóbi kan náà. 38
Nígbà náà ni ó ṣe agbádá idẹ mẹ́wàá, ọ̀kọ̀ọ̀kan
gbà tó ogójì ìwọ̀n bati, ó sì wọn ìgbọ̀nwọ́ mẹ́rin,
lórí ọ̀kọ̀ọ̀kan ẹ̀ṣẹ̀ mẹ́wẹ̀ẹ̀wá náà ni agbádá kọ̀ọ̀kan
wà. 39 Ó sì fi ẹ̀ṣẹ̀ márùn-ún sí apá ọ̀tún ìhà gúúsù
ilé náà àti márùn-ún sí apá òsì ìhà àríwá. Ó sì
gbé agbádá ńlá ka apá ọ̀tún, ní apá ìlà-oòrùn sí
ìdojúkọ gúúsù ilé náà. 40 Ó sì túnṣe ìkòkò, àti ọ̀kọ́
àti àwokòtò. Bẹ́ẹ̀ ni Huramu sì parí gbogbo iṣẹ́ tí
ó ṣe fún ilé Olúwa fún Solomoni ọba. 41 Àwọn
ọ̀wọ́n méjì; ọpọ́n méjì ìparí tí ó wà lókè àwọn
ọ̀wọ́n iṣẹ́; àwọn méjì ní láti bo ọpọ́n méjì ìparí tí
ń bẹ lókè àwọn ọ̀wọ́n; 42 irinwó pomegiranate
fún iṣẹ́ àwọn méjì, ọ̀wọ́ méjì pomegiranate fún
iṣẹ́ àwọn kan láti bo àwọn ọpọ́n méjì ìparí tí ń
bẹ lókè àwọn ọ̀wọ́n; 43 ẹ̀ṣẹ̀ mẹ́wàá pẹ̀lú agbádá
mẹ́wàá wọn; 44 agbada ńlá náà, àti màlúù méjìlá
tí ó wà lábẹ́ rẹ̀; 45 ìkòkò, ọ̀kọ́ àti àwokòtò. Gbogbo
ohun èlò wọ̀nyí tí Hiramu ṣe fún Solomoni ọba
nítorí iṣẹ́ Olúwa sì jẹ́ idẹ dídán. 46 Ọba sì dá wọn
ní ilẹ̀ amọ̀ ní pẹ̀tẹ́lẹ̀ Jordani lágbedeméjì Sukkoti
àti Saretani. 47 Solomoni sì jọ̀wọ́ gbogbo nǹkan
wọ̀nyí láìwọ́n, nítorí tí wọ́n pọ̀jù; bẹ́ẹ̀ ni a kò sì
mọ ìwọ̀n idẹ. 48 Solomoni sì túnṣe gbogbo ohun
ọ̀ṣọ́ tí ń ṣe ti ilé Olúwa pẹ̀lú: pẹpẹ wúrà; tábìlì
wúrà lórí èyí tí àkàrà ìfihàn gbé wà. 49 Ọ̀pá fitílà
kìkì wúrà, márùn-ún ní apá ọ̀tún àti márùn-ún
ní apá òsì, níwájú ibi mímọ́ jùlọ; ìtànná ewéko;
fitílà àti ẹ̀mú wúrà; 50 ọpọ́n kìkì wúrà, alumagaji
fitílà, àti àwokòtò, àti ṣíbí àti àwo tùràrí ti wúrà
dáradára; àti àgbékọ́ wúrà fún ìlẹ̀kùn inú ilé Ibi
Mímọ́ Jùlọ àti fún ìlẹ̀kùn ilé náà, àní ti tẹmpili.
51 Nígbà tí gbogbo iṣẹ́ tí Solomoni ọba ṣe fún ilé
Olúwa parí, ó mú gbogbo nǹkan tí Dafidi baba rẹ̀
ti yà sí mímọ́ wá; fàdákà, wúrà àti ohun èlò, ó sì fi
wọ́n sínú ìṣúra ilé Olúwa.

8 Nígbà náà ni Solomoni pe àwọn àgbàgbà Israẹli
àti gbogbo àwọn olórí àwọn ẹ̀yà àti àwọn olórí
ìdílé àwọn ọmọ Israẹli jọ papọ̀, níwájú Solomoni
ọba ní Jerusalẹmu, láti gbé àpótí ẹ̀rí Olúwa wá láti
ìlú Dafidi, tí ń ṣe Sioni. 2 Gbogbo àwọn ọkùnrin
Israẹli sì pe ara wọn jọ sọ́dọ̀ Solomoni ọba ní
àkókò àjọ ọdún ní oṣù Etanimu tí í ṣe oṣù keje. 3
Nígbà tí gbogbo àwọn àgbàgbà Israẹli dé, àwọn
àlùfáà sì gbé àpótí ẹ̀rí, 4 wọ́n sì gbé àpótí ẹ̀rí
Olúwa àti àgọ́ àjọ ènìyàn àti gbogbo ohun èlò
mímọ́ tí ó wà ninú àgọ́. Àwọn àlùfáà àti àwọn
ọmọ Lefi sì gbé wọn gòkè wá, 5 àti Solomoni ọba,
àti gbogbo ìjọ ènìyàn tí ó péjọ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ wà pẹ̀lú
rẹ̀ níwájú àpótí ẹ̀rí, wọ́n ń fi ọ̀pọ̀lọpọ̀ àgùntàn àti
màlúù tí a kò le mọ iye, àti tí a kò le kà rú ẹbọ. 6
Nígbà náà ni àwọn àlùfáà gbé àpótí ẹ̀rí ti májẹ̀mú
Olúwa wá sí ipò rẹ̀, sí ibi inú lọ́hùn ún ilé Olúwa,
Ibi Mímọ́ Jùlọ, wọ́n gbé e sí abẹ́ ìyẹ́ àwọn kérúbù.
7 Àwọn kérúbù na ìyẹ́ wọn méjèèjì sí ibi àpótí ẹ̀rí,
wọ́n sì bo àpótí ẹ̀rí náà, àti àwọn ọ̀pá rẹ̀ tí a fi ń
gbé e. 8 Àwọn ọ̀pá yìí ga tó bẹ́ẹ̀ tí a fi le rí orí wọn
láti Ibi Mímọ́ níwájú ibi tí a yà sí mímọ́, ṣùgbọ́n a
kò sì rí wọn lóde Ibi Mímọ́, wọ́n sì wà níbẹ̀ títí di
òní yìí. 9 Kò sí ohun kankan nínú àpótí ẹ̀rí bí kò
ṣe wàláà òkúta méjì tí Mose ti fi sí ibẹ̀ ní Horebu,
níbi tí Olúwa ti bá àwọn ọmọ Israẹli dá májẹ̀mú,
léyìn ìgbà tí wọ́n jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti. 10 Nígbà
tí àwọn àlùfáà jáde láti Ibi Mímọ́, àwọsánmọ̀ sì
kún ilé Olúwa. 11 Àwọn àlùfáà kò sì le ṣiṣẹ́ wọn
nítorí àwọsánmọ̀ náà, nítorí ògo Olúwa kún ilé
náà. 12 Nígbà náà ni Solomoni sì wí pé, "Olúwa
ti wí pé, òun yóò máa gbé inú òkùnkùn biribiri.
13 Nítòótọ́, èmi ti kọ́ ilé kan fún ọ, ibi tí ìwọ yóò
máa gbé títí láéláé." 14 Nígbà tí gbogbo ìjọ ènìyàn
Israẹli sì dúró síbẹ̀, ọba sì yí ojú rẹ̀, ó sì bùkún
fún wọn. 15 Nígbà náà ni ó wí pé, "Ìbùkún ni fún
Olúwa, Ọlọ́run Israẹli, ẹni tí ó ti fi ọwọ́ ara rẹ̀ mú
ìlérí tí ó fi ẹnu rẹ̀ sọ fún Dafidi baba mi ṣẹ. Nítorí
tí ó wí pé, 16 'Láti ojó tí èmi ti mú àwọn ènìyàn
mi Israẹli jáde kúrò ní Ejibiti, èmi kò tí ì yan ìlú
kan nínú gbogbo ẹ̀yà Israẹli láti kọ́ ilé kan fún
orúkọ mi láti wà níbẹ̀, ṣùgbọ́n èmi ti yan Dafidi
láti ṣàkóso àwọn Israẹli ènìyàn mi.' 17 "Dafidi
baba mi sì ní i lọ́kàn láti kọ́ ilé kan fún orúkọ

Olúwa Ọlọ́run Israẹli. 18 Ṣùgbọ́n Olúwa sì wí fún
Dafidi baba mi pé, 'Nítorí tí ó wà ní ọkàn rẹ láti kọ́
ilé kan fún orúkọ mi, ó dára láti ní èyí ní ọkàn rẹ.
19 Ṣùgbọ́n, ìwọ kọ́ ni yóò kọ́ ilé náà, ṣùgbọ́n ọmọ
rẹ, tí ó tinú ara rẹ àti ẹ̀jẹ̀ rẹ jáde; òun ni yóò kọ́ ilé
náà fún orúkọ mi.' 20 "Olúwa sì ti pa ìlérí rẹ̀ tí ó
ṣe mọ́, èmi sì ti rọ́pò Dafidi baba mi, mo sì jókòó
lórí ìtẹ́ Israẹli báyìí, gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti ṣèlérí, èmi
sì kọ́ ilé kan fún orúkọ Olúwa, Ọlọ́run Israẹli. 21
Èmi sì ti pèsè ibìkan níbẹ̀ fún àpótí ẹ̀rí, èyí tí í ṣe
májẹ̀mú Olúwa tí ó ti bá àwọn baba wa dá, nígbà
tí ó mú wọn jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá." 22 Solomoni
sì dúró níwájú pẹ̀pẹ̀ Olúwa, níwájú gbogbo ìjọ
ènìyàn Israẹli, ó sì na ọwọ́ rẹ̀ méjèèjì sókè ọ̀run.
23 Ó sì wí pé, "Olúwa Ọlọ́run Israẹli, kò sí Ọlọ́run
tí ó dàbí rẹ lókè ọ̀run tàbí ní ìsàlẹ̀ ilẹ̀ ìwọ tí ó pa
májẹ̀mú àti àánú mọ́ pẹ̀lú àwọn ìránṣẹ́ rẹ tí ń fi
gbogbo ọkàn wọn rìn níwájú rẹ. 24 O sì ti pa ìlérí
rẹ mọ́ fún ìránṣẹ́ rẹ Dafidi baba mi; pẹ̀lú ẹnu rẹ ni
ìwọ ṣe ìlérí, o sì mú u ṣẹ pẹ̀lú ọwọ́ rẹ, bí ó ti rí
lónìí. 25 "Ǹjẹ́ báyìí Olúwa Ọlọ́run Israẹli, bá ìránṣẹ́
rẹ̀ Dafidi baba mi pa ohun tí ìwọ ti ṣe ìlérí fún
un mọ́ wí pé, ìwọ kì yóò kùnà láti ní ènìyàn kan
láti jókòó níwájú mi lórí ìtẹ́ Israẹli, kìkì bí àwọn
ọmọ rẹ bá lè kíyèsi ohun tí wọ́n ń ṣe láti máa
rìn níwájú mi bí ìwọ ti rìn. 26 Ǹjẹ́ báyìí, Ọlọ́run
Israẹli, jẹ́ kí ọ̀rọ̀ rẹ tí o ti ṣe ìlérí fún ìránṣẹ́ rẹ̀
Dafidi baba mi wá sí ìmúṣẹ. 27 "Ṣùgbọ́n nítòótọ́,
Ọlọ́run yóò máa gbé ayé bí? Ọ̀run àti ọ̀run àwọn
ọ̀run kò le gbà ọ́. Kí a má sọ pé ilé yìí tí mo kọ́ fún
ọ! 28 Síbẹ̀ ṣe ìfetísílẹ̀ àdúrà ìránṣẹ́ rẹ àti ẹ̀bẹ̀ rẹ
fún àánú, Olúwa Ọlọ́run mi. Gbọ́ ẹ̀kún àti àdúrà tí
ìránṣẹ́ rẹ̀ ń gbà níwájú rẹ lónìí. 29 Jẹ́ kí ojú rẹ ṣí
sí ilé yìí ní òru àti ní ọ̀sán, ibí yìí tí ìwọ ti wí pé,
orúkọ mi yóò wà níbẹ̀, nítorí ìwọ yóò gbọ́ àdúrà tí
ìránṣẹ́ rẹ gbà sí ibí yìí. 30 Gbọ́ ẹ̀bẹ̀ ìránṣẹ́ rẹ àti ti
Israẹli, ènìyàn rẹ nígbà tí wọ́n bá gbàdúrà sí ibí
yìí. Gbọ́ láti ọ̀run wá láti ibùgbé rẹ, àti nígbà tí o
bá gbọ́, dáríjì. 31 "Nígbà tí ẹnìkan bá ṣẹ̀ sí ẹnìkejì
rẹ̀, tí a sì fi wá lé e láti mú un búra, bí ìbúra náà
bá sì dé iwájú pẹ̀pẹ̀ rẹ ní ilé yìí, 32 nígbà náà ni
kí o gbọ́ láti ọ̀run, kí o sì ṣe. Kí o sì ṣèdájọ́ láàrín
àwọn ìránṣẹ́ rẹ, dá ènìyàn búburú lẹ́bi, kí o sì mú
wá sí orí òun tìkára rẹ̀ ohun tí ó ti ṣe, dá olóòtítọ́
láre, kí a sì fi ẹ̀sẹ̀ àìlẹ́bi rẹ̀ múlẹ̀. 33 "Nígbà tí àwọn
ọ̀tá bá ṣẹ́gun Israẹli, ènìyàn rẹ, nítorí tí wọ́n ti ṣẹ̀
sí ọ, tí wọ́n bá yípadà sí ọ, tí wọ́n sì jẹ́wọ́ orúkọ rẹ,
tí wọ́n sì gbàdúrà, tí wọ́n sì bẹ̀bẹ̀ lọ́dọ̀ rẹ ninú ilé
yìí 34 nígbà náà ni kí o gbọ́ láti ọ̀run wá, kí o sì
dárí ẹ̀ṣẹ̀ Israẹli, ènìyàn rẹ̀ jì í, kí o sì mú wọn padà
wá sí ilẹ̀ tí ìwọ ti fún àwọn baba wọn. 35 "Nígbà tí
ọ̀run bá sé mọ́, tí kò sí òjò, nítorí tí àwọn ènìyàn
rẹ ti ṣẹ̀ sí ọ, bí wọ́n bá gbàdúrà sí ìhà ibí yìí, tí wọ́n
sì jẹ́wọ́ orúkọ rẹ, tí wọ́n sì yípadà kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀
wọn nítorí tí ìwọ ti pọ́n wọn lójú, 36 nígbà náà ni
kí o gbọ́ láti ọ̀run wá, kí o sì dárí ẹ̀ṣẹ̀ àwọn ìránṣẹ́
rẹ jì wọ́n, à ní Israẹli, ènìyàn rẹ. Kọ́ wọn ní ọ̀nà tí
ó tọ́ láti máa rìn, kí o sì ro òjò sí ilẹ̀ tí ìwọ ti fi fún
ènìyàn rẹ fún ìní. 37 "Nígbà tí ìyàn tàbí àjàkálè-
àárùn bá wá sí ilẹ̀ náà, tàbí ìrẹ̀dànù tàbí ìmúwòdù,
eṣú tàbí kòkòrò tí ń jẹ ni run, tàbí nígbà tí àwọn
ọ̀tá bá dó tì wọ́n ninú àwọn ìlú wọn, irú ìpọ́njú
tàbí àárùnkárùn tó lè wá, 38 nígbà tí àdúrà tàbí
ẹ̀bẹ̀ bá ti ọ̀dọ̀ ẹnìkan láti ọ̀dọ̀ gbogbo Israẹli wá,
tí olúkúlùkù sì mọ ìbànújẹ́ ọkàn rẹ̀, bí ó bá sì tẹ́
ọwọ́ rẹ̀ méjèèjì sí ìhà ilé yìí, 39 nígbà náà ni kí o
gbọ́ láti ọ̀run wá, ní ibùgbé rẹ. Dáríjì, kí o sì ṣe sí
olúkúlùkù ènìyàn gẹ́gẹ́ bí gbogbo ohun tí ó ti ṣe,
níwọ̀n ìgbà tí ìwọ mọ ọkàn rẹ̀, nítorí ìwọ nìkan
ṣoṣo ni ó mọ ọkàn gbogbo ènìyàn. 40 Nítorí wọn
yóò bẹ̀rù rẹ ní gbogbo ọjọ́ tí wọn yóò wà ní ilẹ̀ tí
ìwọ fi fún àwọn baba wa. 41 "Ní ti àwọn àlejò tí kì
í ṣe Israẹli ènìyàn rẹ, ṣùgbọ́n tí ó ti ilẹ̀ òkèèrè jáde
wá nítorí orúkọ rẹ, 42 nítorí tí àwọn ènìyàn yóò
gbọ́ orúkọ ńlá rẹ, àti ọwọ́ agbára rẹ, àti nínà apá
rẹ, nígbà tí ó bá sì wá, tí ó sì gbàdúrà sí ìhà ilé yìí,
43 nígbà náà ni kí o gbọ́ láti ọ̀run wá, ní ibùgbé rẹ,
kí o sì ṣe gbogbo èyí tí àlejò náà yóò béèrè lọ́wọ́
rẹ, kí gbogbo ènìyàn ní ayé lè mọ orúkọ rẹ, kí wọn
kí ó sì máa bẹ̀rù rẹ, gẹ́gẹ́ bí Israẹli, ènìyàn rẹ ti ṣe,
kí wọn kí ó sì le mọ̀ pé orúkọ rẹ ni a fi pe ilé yìí tí
mo kọ́. 44 "Nígbà tí àwọn ènìyàn rẹ bá jáde lọ sí
ogun sí àwọn ọ̀tá wọn, níbikíbi tí ìwọ bá rán wọn,
nígbà tí wọ́n bá gbàdúrà sí Olúwa sí ìhà ìlú tí ìwọ
ti yàn àti síhà ilé tí mo ti kọ́ fún orúkọ rẹ, 45 nígbà
náà ni kí o gbọ́ àdúrà àti ẹ̀bẹ̀ wọn láti ọ̀run, kí o sì
mú ọ̀rọ̀ wọn dúró. 46 "Nígbà tí wọ́n bá ṣẹ̀ sí ọ,
nítorí kò sí ẹnìkan tí kì í ṣẹ̀, tí ìwọ sì bínú sí wọn,
tí ìwọ sì fi wọ́n lé ọ̀tá lọ́wọ́, tí ó kó wọn ní ìgbèkùn
lọ sí ilẹ̀ wọn, jíjìnnà tàbí nítòsí; 47 bí wọ́n bá ní
ìyípadà ọkàn ní ilẹ̀ níbi tí a kó wọn ní ìgbèkùn lọ,
tí wọ́n bá sì ronúpìwàdà, tí wọ́n sì bẹ̀bẹ̀ sí ọ ní ilẹ̀
àwọn tí ó kó wọn ní ìgbèkùn lọ, wí pé, 'Àwa ti
ṣẹ̀, àwa ti ṣe ohun tí kò tọ́, àwa ti ṣe búburú'; 48
bí wọ́n bá sì fi gbogbo àyà àti gbogbo ọkàn wọn
yípadà sí ọ, ní ilẹ̀ àwọn ọ̀tá wọn, tí ó kó wọn ní
ìgbèkùn lọ, tí wọ́n sì gbàdúrà sí ọ sí ìhà ilẹ̀ wọn tí
ìwọ ti fi fún àwọn baba wọn, ìlú tí ìwọ ti yàn, àti
ilé tí èmi kọ́ fún orúkọ rẹ; 49 nígbà náà ni kí ìwọ
kí ó gbọ́ àdúrà wọn àti ẹ̀bẹ̀ wọn ní ọ̀run, ní ibùgbé
rẹ, kí o sì mú ọ̀ràn wọn dúró. 50 Kí o sì dáríjì àwọn
ènìyàn rẹ, tí wọ́n ti dẹ́ṣẹ̀ sí ọ; dárí gbogbo ìrékọjá
wọn tí wọ́n ṣe sí ọ jì, kí o sì bá àwọn tí ó kó wọn
ní ìgbèkùn lọ wí, kí wọn kí ó lè ṣàánú fún wọn; 51
nítorí ènìyàn rẹ àti ìní rẹ ni wọ́n, àwọn ẹni tí ìwọ
ti mú ti Ejibiti jáde wá, láti inú irin ìléru. 52 "Jẹ́ kí

ojú rẹ ṣí sí ẹ̀bẹ̀ ìránṣẹ́ rẹ, àti sí ẹ̀bẹ̀ àwọn ènìyàn
rẹ Israẹli, kí o sì tẹ́tí sílẹ̀ sí wọn nígbà tí wọ́n bá
kégbe sí ọ. 53 Nítorí tí ìwọ ti yà wọ́n kúrò nínú
gbogbo orílẹ̀-èdè ayé, láti máa jẹ́ ìní rẹ, bí ìwọ ti
sọ láti ọwọ́ Mose ìránṣẹ́ rẹ, nígbà tí ìwọ Olúwa
Olódùmarè, mú àwọn baba wa ti Ejibiti jáde wá."
54 Nígbà tí Solomoni ti parí gbogbo àdúrà àti ẹ̀bẹ̀
yìí sí Olúwa tán, ó dìde kúrò lórí eékún rẹ̀ níwájú
pẹpẹ Olúwa níbi tí ó ti kúnlẹ̀ tí ó sì na ọwọ́ rẹ̀ sí
òkè ọ̀run 55 Ó sì dìde dúró ó sì fi ohùn rara súre
fún gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli wí pé, 56 "Ìbùkún ni
fún Olúwa tí ó ti fi ìsinmi fún Israẹli, ènìyàn rẹ̀ bí
ó ti ṣèlérí. Kò sí ọ̀rọ̀ rẹ̀ kan tí ó kùnà nínú gbogbo
ìlérí rere tí ó ti ṣe láti ọwọ́ Mose ìránṣẹ́ rẹ̀ wá. 57
Kí Olúwa Ọlọ́run wa kí ó wà pẹ̀lú wa bí ó ti wà
pẹ̀lú àwọn baba wa; kí ó má sì ṣe fi wá sílẹ̀ tàbí
kọ̀ wá sílẹ̀. 58 Kí ó fa ọkàn wa sí ọ̀dọ̀ ara rẹ̀, láti
máa rìn nínú gbogbo ọ̀nà rẹ̀, àti láti pa òfin rẹ̀
mọ́, àti àṣẹ rẹ̀, àti ìlànà rẹ̀, tí ó ti pàṣẹ fún àwọn
baba wa. 59 Àti kí ó sì jẹ́ kí àwọn ọ̀rọ̀ mi wọ̀nyí, tí
mo ti gbà ní àdúrà níwájú Olúwa, kí ó wà nítòsí
Olúwa Ọlọ́run wa ní ọ̀sán àti ní òru, kí ó lè mú
ọ̀rọ̀ ìránṣẹ́ rẹ̀ dúró àti ọ̀rọ̀ Israẹli ènìyàn rẹ̀, gẹ́gẹ́
bí àìní wa ojoojúmọ́, 60 kí gbogbo ènìyàn ayé lè
mọ̀ pé Olúwa òun ni Ọlọ́run, kò sì sí ẹlòmíràn. 61
Ṣùgbọ́n ẹ jẹ́ kí ọkàn yín pé pẹ̀lú Olúwa Ọlọ́run wa,
láti máa rìn nínú àṣẹ rẹ̀ àti láti pa òfin rẹ̀ mọ́, bí i
ti òní yìí." 62 Nígbà náà ni ọba àti gbogbo Israẹli
rú ẹbọ níwájú Olúwa. 63 Solomoni rú ẹbọ àlàáfíà sí
Olúwa: ẹgbẹ̀rún méjìlélógún màlúù, àti ọ̀kẹ́ méfà
àgùntàn. Bẹ́ẹ̀ ni ọba àti gbogbo àwọn ọmọ Israẹli
ya ilé Olúwa sí mímọ́. 64 Ní ojọ́ kan náà ni ọba ya
àgbàlá àárín tí ń bẹ níwájú ilé Olúwa sí mímọ́,
níbẹ̀ ni ó sì rú ẹbọ sísun àti ọrẹ oúnjẹ, àti ẹbọ
àlàáfíà, nítorí pẹpẹ idẹ tí ń bẹ níwájú Olúwa kéré
jù láti gba ẹbọ sísun, àti ọrẹ oúnjẹ, àti ọrẹ ẹbọ
àlàáfíà. 65 Bẹ́ẹ̀ ni Solomoni ṣe àpéjọ nígbà náà,
àti gbogbo Israẹli pẹ̀lú rẹ̀, àjọ ńlá ńlá ni, láti ìwọ
Hamati títí dé odò Ejibiti. Wọ́n sì ṣàjọyọ̀ níwájú
Olúwa Ọlọ́run wa ní ojọ́ méje àti ojọ́ méje sí i, ojọ́
mẹ́rìnlá papọ̀. 66 Ní ojọ́ kejọ ó rán àwọn ènìyàn
lọ. Wọ́n súre fún ọba, wọ́n sì lọ sí ilé wọn pẹ̀lú
ayọ̀ àti inú dídùn fún gbogbo ohun rere tí Olúwa
ti ṣe fún Dafidi ìránṣẹ́ rẹ̀, àti fún Israẹli ènìyàn rẹ̀.

9 Nígbà tí Solomoni sì parí kíkọ́ ilé Olúwa àti
ààfin ọba, tí ó sì ti ṣe gbogbo nǹkan tí ó ń fẹ́
láti ṣe, 2 Olúwa sì farahàn Solomoni ní ìgbà kejì,
bí ó ti farahàn án ní Gibeoni. 3 Olúwa sì wí fún
un pé, "Èmi ti gbọ́ àdúrà rẹ̀ àti ẹ̀bẹ̀ rẹ̀ tí ìwọ ti bẹ̀
níwájú mi, mo ti ya ilé yìí sí mímọ́, tí ìwọ ti kọ́,
nípa fífi orúkọ mi síbẹ̀ títí láé. Ojú mi àti ọkàn
mi yóò wà níbẹ̀ nígbà gbogbo. 4 "Bí ìwọ bá rìn
níwájú mi ní ọkàn òtítọ́ àti ìdúró ṣinṣin, bí i Dafidi
baba rẹ̀ ti rìn, kí o sì ṣe gbogbo èyí tí mo ti paláṣẹ
fún ọ àti kí o sì pa àṣẹ mi àti òfin mi mọ́, 5 Èmi
yóò fi ìdí ìtẹ́ ìjọba rẹ̀ múlẹ̀ lórí Israẹli títí láé, bí
mo ti ṣe ìlérí fún Dafidi baba rẹ̀ nígbà tí mo wí
pé, 'Ìwọ kì yóò kùnà láti ní ọkùnrin kan lórí ìtẹ́
Israẹli.' 6 "Ṣùgbọ́n tí ìwọ tàbí àwọn ọmọ rẹ̀ bá
yípadà kúrò lọ́dọ̀ mi, tí ẹ̀ kò sì pa òfin mi mọ́ àti
àṣẹ mi tí mo ti fi fún ọ, tí ẹ̀ sì lọ láti sin ọlọ́run
mìíràn, tí ẹ̀ sì ń sìn wọ́n, 7 nígbà náà ni èmi yóò
ké Israẹli kúrò ní ilẹ̀ tí èmi fi fún wọn, èmi yóò sì
kọ ilé yìí tí èmi ti yà sí mímọ́ fún orúkọ mi. Nígbà
náà ni Israẹli yóò sì di òwe àti ìmúṣẹ̀sín láàrín
gbogbo orílẹ̀-èdè. 8 Àti ilé yìí tí ó ga, ẹnu yóò sì ya
olúkúlùkù ẹni tí ó kọjá lẹ́bàá rẹ̀, yóò sì pòṣé, wọn
ó sì wí pé, 'Èéṣe tí Olúwa fi ṣe irú nǹkan yìí sí ilẹ̀
yìí àti ilé yìí?' 9 Àwọn ènìyàn yóò sì dáhùn wí pé,
'Nítorí tí wọ́n ti kọ̀ Olúwa Ọlọ́run wọn sílẹ̀, tí ó
mú àwọn baba wọn jáde láti Ejibiti wá, wọ́n sì ti
gbá ọlọ́run mìíràn mú, wọ́n ń bọ wọ́n, wọ́n sì ń
sìn wọ́n, ìdí nìyìí tí Olúwa ṣe mú gbogbo ìjàńbá
yìí wá sórí wọn.'" 10 Léyìn ogún ọdún, nígbà tí
Solomoni kọ́ ilé méjèèjì yìí tan: ilé Olúwa àti ààfin
ọba. 11 Solomoni ọba sì fi ogún ìlú ní Galili fún
Hiramu ọba Tire, nítorí tí Hiramu ti bá a wá igi
kedari àti igi firi àti wúrà gẹ́gẹ́ bí gbogbo ìfẹ́ rẹ̀. 12
Ṣùgbọ́n nígbà tí Hiramu sì jáde láti Tire lọ wo ìlú
tí Solomoni fi fún un, inú rẹ̀ kò sì dùn sí wọn. 13
Ó sì wí pé, "Irú ìlú wo nìwọ̀nyí tí ìwọ fi fún mi,
arákùnrin mi?" Ó sì pè wọ́n ní ilẹ̀ Kabulu títí fi di
òní yìí. 14 Hiramu sì ti fi ọgọ́fà tálẹ̀ntì wúrà ránṣẹ́
sí ọba. 15 Ìdí àwọn asìnrú ti Solomoni ọba kójọ
ni èyí; láti kọ́ ilé Olúwa àti ààfin òun tìkára rẹ̀;
Millo, odi Jerusalẹmu, Hasori, Megido àti Geseri.
16 Farao ọba Ejibiti sì ti kọlu Geseri, ó sì ti fi iná
sun ún, ó sì pa àwọn ará Kenaani tí ń gbé ìlú náà,
ó sì fi ta ọmọbìnrin rẹ̀, aya Solomoni lọ́rẹ̀. 17
Solomoni sì tún Geseri kọ́, àti Beti-Horoni ìsàlẹ̀,
18 àti Baalati àti Tadmori ní aginjù, láàrín rẹ̀, 19
àti gbogbo ìlú ìṣúra tí Solomoni ní, àti ìlú kẹ̀kẹ́ rẹ̀,
àti ìlú fún àwọn ẹlẹ́ṣin rẹ̀, àti èyí tí ó ń fẹ́ láti kọ́
ní Jerusalẹmu, ní Lebanoni àti ní gbogbo ilẹ̀ ìjọba
rẹ̀ tí ó ń ṣe àkóso. 20 Gbogbo ènìyàn tí ó kù nínú
àwọn ará Amori ará Hiti, Peresi, Hifi àti Jebusi,
àwọn ènìyàn wọ̀nyí kì í ṣe ará Israẹli, 21 ìyẹn ni
pé àwọn ọmọ wọn tí ó kù ní ilẹ̀ náà, tí àwọn ọmọ
Israẹli kò le parun pátápátá, àwọn ni Solomoni bu
iṣẹ́ ẹrú fún títí di òní yìí. 22 Ṣùgbọ́n, Solomoni kò
fi ẹnìkankan ṣe ẹrú nínú àwọn ọmọ Israẹli; àwọn
ni ológun rẹ̀ àti àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀, àti àwọn ìjòyè rẹ̀,
àti àwọn balógun rẹ̀, àti àwọn olórí kẹ̀kẹ́ rẹ̀ àti
ti àwọn ẹlẹ́ṣin rẹ̀. 23 Àwọn sì tún ni àwọn olórí
olùtọ́jú tí wọ́n wà lórí iṣẹ́ Solomoni, àádọ́ta dín

lẹ́gbẹ̀ta, ní ń ṣe àkóso lórí àwọn ènìyàn tí ń ṣe
iṣẹ́ náà. 24 Léyìn ìgbà tí ọmọbìnrin Farao ti gòkè
láti ìlú Dafidi wá sí àáfin tí Solomoni kọ́ fún un,
nígbà náà ni ó kọ́ Millo. 25 Nígbà mẹ́ta lọ́dún ni
Solomoni ń rú ẹbọ sísun àti ẹbọ àlàáfíà lórí pẹpẹ
tí ó tẹ́ fún Olúwa, ó sì sun tùràrí níwájú Olúwa
pẹ̀lú wọn, bẹ́ẹ̀ ni ó parí ilé náà. 26 Solomoni ọba sì
túnṣe òwò ọkọ̀ ní Esioni-Geberi, tí ó wà ní ẹ̀bá
Elati ní Edomu, létí Òkun Pupa. 27 Hiramu sì rán
àwọn ènìyàn rẹ̀, àwọn atukọ̀ tí ó mọ Òkun, pẹ̀lú
àwọn ìránṣẹ́ Solomoni. 28 Wọ́n sì dé Ofiri, wọ́n sì
mú irinwó ó lé ogún tálẹ́ǹtì wúrà, tí wọ́n ti gbà
wá fún Solomoni ọba.

10 Nígbà tí ayaba Ṣeba gbọ́ òkìkí Solomoni àti
ì bà ṣe pọ̀ rẹ̀ ní ti orúkọ Olúwa, ó sì wá láti
dán an wò pẹ̀lú ìbéèrè líle. 2 Ó sì wá sí Jerusalẹmu
pẹ̀lú ẹgbẹ́ èrò ńlá ńlá, pẹ̀lú ìbákasẹ tí ó ru tùràrí,
àti ọ̀pọ̀lọpọ̀ wúrà, àti òkúta iyebíye, ó sì wá sí ọ̀dọ̀
Solomoni, ó sì bá a sọ gbogbo èyí tí ń bẹ ní ọkàn
rẹ̀. 3 Solomoni sì dáhùn gbogbo ìbéèrè rẹ̀; kò sì sí
èyí tí ó ṣòro fún ọba láti ṣàlàyé fún un. 4 Nígbà tí
ayaba Ṣeba sì rí gbogbo ọgbọ́n Solomoni àti àáfin
tí ó ti kọ́. 5 Oúnjẹ tí ó wà lórí i tábìlì rẹ̀, ìjókòó
àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀, àti ìdúró àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ àti
ìwọṣọ wọn, àwọn agbọ́tí rẹ̀, àti ẹbọ sísun tí ó sun
ní ilé Olúwa, kò sì sí ẹ̀mí kan ninú rẹ̀ mọ́! 6 Ó sì wí
fún ọba pé, "Òtítọ́ ni ìròyìn tí mo gbọ́ ní orílẹ̀-èdè
mi ní ti iṣẹ́ rẹ àti ọgbọ́n rẹ. 7 Ṣùgbọ́n èmi kò sì
gba nǹkan wọ̀nyí gbọ́ títí ìgbà tí mo wá, tí mo
sì fi ojú ara mi rí i. Sì kíyèsi i, a kò sọ ìdajì wọn
fún mi; ìwọ sì ti fi ọgbọ́n àti ìrora kọjá òkìkí tí mo
gbọ́. 8 Báwo ni inú àwọn ènìyàn rẹ yóò ṣe dùn tó!
Báwo ni inú dídùn àwọn ìránṣẹ́ rẹ, tí wọ́n ń dúró
níwájú rẹ nígbà gbogbo, tí wọ́n sì ń gbọ́ ọgbọ́n rẹ!
9 Ìbùkún ni fún Olúwa Ọlọ́run rẹ, tí ó ní inú dídùn
sí ọ, tí ó sì gbé ọ ka orí ìtẹ́ Israẹli. Nítorí tí Olúwa
fẹ́ràn Israẹli títí láé, ni ó ṣe fi ọ́ jẹ ọba, láti ṣe ìdájọ́
àti òdodo." 10 Ó sì fún ọba ní ọgọ́fà tálẹ́ǹtì wúrà,
tùràrí olóòórùn dídùn lọ́pọ̀lọ́pọ̀, àti òkúta iyebíye.
Kò sí irú ọ̀pọ̀lọpọ̀ tùràrí tí a mú wá tí ó dàbí irú
èyí tí ayaba Ṣeba fi fún Solomoni ọba. 11 (Pẹ̀lúpẹ̀lú
àwọn ọ̀wọ́-ọkọ̀ Hiramu tí ó mú wúrà láti Ofiri wá,
wọ́n mú igi algumu lọ́pọ̀lọ́pọ̀ àti òkúta oníyebíye
láti Ofiri wá. 12 Ọba sì fi igi algumu náà ṣe òpó fún
ilé Olúwa àti fún àáfin ọba, àti láti ṣe dùùrù pẹ̀lú
àti ohun èlò orin olókùn fún àwọn akọrin. Irú igi
algumu bẹ́ẹ̀ kò dé mọ́, bẹ́ẹ̀ ni a kò rí wọn títí di òní
yìí.) 13 Solomoni ọba sì fún ayaba Ṣeba ní gbogbo
ìfẹ́ rẹ̀ àti ohun tí ó béèrè, yàtọ̀ sí èyí tí a fi fún un
láti ọwọ́ Solomoni ọba wa. Nígbà náà ni ó yípadà,
ó sì lọ sí ìlú rẹ̀, pẹ̀lú àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀. 14 Ìwọ̀n wúrà
tí Solomoni ń gbà ní ọdún kan sì jẹ́ ọ̀tàléléẹgbẹ̀ta ó
lé mẹ́fà tálẹ́ǹtì wúrà, 15 láìka èyí tí ó ń gbà lọ́wọ́
àwọn ajẹ́lẹ̀ àti àwọn oníṣòwò, àti ti gbogbo àwọn
ọba Arabia, àti àwọn baálẹ̀ ilẹ̀. 16 Solomoni ọba sì
ṣe igba asà wúrà lílù; ẹgbẹ̀ta ṣẹ́kélì wúrà ni ó lọ sí
asà kan. 17 Ó sì túnṣe ọ̀ọ́dúnrún asà wúrà lílù,
pẹ̀lú òsùwọ̀n wúrà mẹ́ta tí ó tàn sí asà kọ̀ọ̀kan.
Ọba sì kó wọn sí ilé igbó Lebanoni. 18 Nígbà náà ni
ọba sì ṣe ìtẹ́ eyín erin ńlá kan, ó sì fi wúrà dídára
bò ó. 19 Ìtẹ́ náà sì ní àtẹ̀gùn mẹ́fà, èyìn rẹ̀ sì ṣe
róbótó lókè. Ní ibi ìjókòó méjèèjì náà ni ìrọpá
wà, pẹ̀lú kìnnìún tí ó dúró lẹgbẹẹ́ ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn.
20 Kìnnìún méjìlá sì dúró níbi àtẹ̀gùn mẹ́fẹẹ̀fà,
ọ̀kọ̀ọ̀kan ní òpin àtẹ̀gùn kọ̀ọ̀kan, kò tí ì sí irú rẹ̀ ní
ìjọba kan rí. 21 Gbogbo ohun èlò mímu Solomoni
ọba sì jẹ́ wúrà àti gbogbo ohun èlò àáfin igbó
Lebanoni sì jẹ́ kìkì wúrà. Kò sí nǹkan kan tí a fi
fàdákà ṣe, nítorí a kò ka fàdákà sí nǹkan kan ní
gbogbo ọjọ́ Solomoni. 22 Ọba sì ní ọkọ̀ Tarṣiṣi kan
pẹ̀lú ọkọ̀ Hiramu ní Òkun. Ẹẹ̀kan ní ọdún mẹ́ta
ni ọkọ̀ Tarṣiṣi ń dé, tí ó ń mú wúrà àti fàdákà,
eyín erin àti ìnàkí àti ẹyẹ-ológe wá. 23 Solomoni
ọba sì pọ̀ ní ọrọ̀ àti ní ọgbọ́n ju gbogbo àwọn
ọba ayé lọ. 24 Gbogbo ayé sì ń wá ojú Solomoni
láti gbọ́ ọgbọ́n tí Ọlọ́run ti fi sí i ní ọkàn. 25 Bí
ọdún ṣe ń gorí ọdún olúkúlùkù àwọn tí ń wá sí ń
mú ẹ̀bùn tirẹ̀ wá, ohun èlò fàdákà àti ohun èlò
wúrà àti ẹ̀wù, àti tùràrí olóòórùn dídùn, ẹṣin àti
ìbáaka. 26 Solomoni sì kó kẹ̀kẹ́ àti ẹṣin jọ; ó sì ní
ẹgbàáje kẹ̀kẹ́ àti ẹgbàá mẹ́fà ẹlẹ́ṣin, tí ó fi pamọ́ sí
ìlú kẹ̀kẹ́ àti pẹ̀lú ọba ní Jerusalẹmu. 27 Ọba sì jẹ́ kí
fàdákà pọ̀ ní Jerusalẹmu bí òkúta, àti igi kedari
ni ó ṣe kí ó dàbí igi sikamore tí ń bẹ ní àfonífojì
fún ọ̀pọ̀lọpọ̀. 28 A mú àwọn ẹṣin wá fún Solomoni
láti Ejibiti àti láti Kue, oníṣòwò ọba rà wọ́n láti
Kue fún owó. 29 Wọ́n ń mú kẹ̀kẹ́ kan gòkè láti
Ejibiti wá fún ẹgbẹ̀ta ṣẹ́kélì fàdákà àti ẹṣin kan
fún àádójọ. Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n tún mú wọn wá fún ọba
àwọn ọmọ Hiti àti ọba àwọn ọmọ Aramu.

11 Solomoni ọba fẹ́ ọ̀pọ̀ àjèjì obìnrin yàtọ̀ sí
ọmọbìnrin Farao, àwọn ọmọbìnrin Moabu,
àti ti Ammoni, ti Edomu, ti Sidoni àti ti àwọn
ọmọ Hiti. 2 Wọ́n wá láti orílẹ̀-èdè tí Olúwa ti wí
fún àwọn ọmọ Israẹli pé, "Ẹ̀yin kò gbọdọ̀ fẹ́ wọn
níyàwó tàbí ní ọkọ, nítorí wọn yóò yí ọkàn yín
padà sí òrìṣà wọn." Síbẹ̀síbẹ̀ Solomoni fàmọ́ wọn
ní ìfẹ́. 3 Ó sì ní ẹẹ́dẹ́gbẹ̀rin obìnrin, àwọn ọmọ
ọba àti ọ̀ọ́dúnrún àlè, àwọn ìyàwó rẹ̀ sì yí i ní
ọkàn padà. 4 Bí Solomoni sì ti di arúgbó, àwọn
ìyàwó rẹ̀ sì yí i ní ọkàn padà sí ọlọ́run mìíràn,
ọkàn rẹ̀ kò sì ṣe déédé pẹ̀lú Olúwa Ọlọ́run rẹ, gẹ́gẹ́
bí ọkàn Dafidi baba rẹ̀ ti ṣe. 5 Solomoni tọ Aṣtoreti
òrìṣà àwọn ará Sidoni lẹ́yìn, àti Moleki òrìṣà ìríra

àwọn ọmọ Ammoni. 6 Bẹ́ẹ̀ ni Solomoni ṣe búburú
níwájú Olúwa; kò sì tẹ Olúwa lẹ́yìn ní pípé, bí
Dafidi baba rẹ̀ ti ṣe. 7 Lórí òkè tí ń bẹ níwájú
Jerusalẹmu, Solomoni kọ́ ibi gíga kan fún Kemọṣi,
òrìṣà ìríra Moabu, àti fún Moleki, òrìṣà ìríra àwọn
ọmọ Ammoni. 8 Bẹ́ẹ̀ ni ó sì ṣe bẹ́ẹ̀ fún gbogbo
àwọn àjèjì obìnrin rẹ̀, ẹni tí ń sun tùràrí, tí wọ́n sì
ń rú ẹbọ fún òrìṣà wọn. 9 Olúwa bínú sí Solomoni
nítorí ọkàn rẹ̀ ti yípadà kúrò lọ́dọ̀ Olúwa Ọlọ́run
Israẹli, tí ó ti fi ara hàn án lẹ́ẹ̀méjì. 10 Bí o tilẹ̀
jẹ́ pé ó ti kìlọ̀ fún Solomoni kí ó má ṣe tẹ àwọn
ọlọ́run mìíràn lẹ́yìn, ṣùgbọ́n Solomoni kò pa àṣẹ
Olúwa mọ́. 11 Nítorí náà Olúwa wí fún Solomoni
pé, "Nítorí bí ìwọ ti ṣe nìkan yìí, tí ìwọ kò sì pa
májẹ̀mú mi àti àṣẹ mi mọ́, tí mo ti pàṣẹ fún ọ,
dájúdájú èmi yóò fa ìjọba ya kúrò lọ́wọ́ rẹ, èmi
yóò sì fi fún ẹlòmíràn. 12 Ṣùgbọ́n, nítorí Dafidi
baba rẹ, Èmi kì yóò ṣe é ní ojọ́ rẹ. Èmi yóò fà á ya
kúrò lọ́wọ́ ọmọ rẹ. 13 Síbẹ̀ èmi kì yóò fa gbogbo
ìjọba náà ya, ṣùgbọ́n èmi yóò fi ẹ̀yà kan fún ọmọ
rẹ nítorí Dafidi ìránṣẹ́ mi, àti nítorí Jerusalẹmu tí
èmi ti yàn." 14 Nígbà náà ni Olúwa gbé ọ̀tá kan
dìde sí Solomoni, Hadadi ará Edomu ìdílé ọba ni ó
ti wá ní Edomu. 15 Ó sì ṣe, nígbà tí Dafidi wà ní
Edomu, Joabu olórí ogun sì gòkè lọ láti sin àwọn
ọmọ-ogun Israẹli ti a pa lójú ogun, ó sì pa gbogbo
ọkùnrin Edomu. 16 Nítorí Joabu àti gbogbo Israẹli
sì dúró níbẹ̀ fún osù mẹ́fà, títí wọ́n fi pa gbogbo
ọkùnrin Edomu run. 17 Ṣùgbọ́n Hadadi sálọ sí
Ejibiti pẹ̀lú àwọn ará Edomu tí wọ́n jẹ́ ìránṣẹ́ baba
rẹ̀. Hadadi sì wà ní ọmọdé nígbà náà. 18 Wọ́n sì
dìde kúrò ní Midiani, wọ́n sì lọ sí Parani. Nígbà
náà ni wọ́n mú ènìyàn pẹ̀lú wọn láti Parani wá,
wọ́n sì lọ sí Ejibiti, sọ́dọ̀ Farao ọba Ejibiti ẹni tí ó
fún Hadadi ní ilé àti ilẹ̀, ó sì fún un ní oúnjẹ. 19
Inú Farao sì dùn sí Hadadi púpọ̀ tí ó fi fún un ní
arábìnrin aya rẹ̀ ní aya, arábìnrin Tapenesi, ayaba.
20 Arábìnrin Tapenesi bí ọmọkùnrin kan fún un
tí à ń pe orúkọ rẹ̀ ní Genubati, ẹni tí Tapenesi
tọ́ dàgbà ní ààfin ọba. Níbẹ̀ ni Genubati ń gbé
pẹ̀lú àwọn ọmọ Farao fúnra rẹ̀. 21 Nígbà tí ó sì
wà ní Ejibiti, Hadadi sì gbọ́ pé Dafidi ti sùn pẹ̀lú
àwọn baba rẹ̀, àti pé Joabu olórí ogun sì ti kú pẹ̀lú.
Nígbà náà ni Hadadi wí fún Farao pé, "Jẹ́ kí n lọ,
kí èmi kí ó le padà sí ìlú mi." 22 Farao sì wí fún un
pé, "Kí ni ìwọ ṣe aláìní níbí, tí ìwọ fi fẹ́ padà lọ sí
ìlú rẹ?" Hadadi sì wí pé, "Kò sí nìkan, ṣùgbọ́n sá
à jẹ́ kí èmi kí ó lọ!" 23 Ọlọ́run sì gbé ọ̀tá mìíràn
dìde sí Solomoni, Resoni ọmọ Eliada, ẹni tí ó ti sá
kúrò lọ́dọ̀ Hadadeseri olúwa rẹ̀, ọba Soba. 24 Ó sì
kó ènìyàn jọ sọ́dọ̀ ara rẹ̀, ó sì di olórí ogun ẹgbẹ́
kan, nígbà tí Dafidi fi pa ogun Soba run; wọ́n sì
lọ sí Damasku, wọ́n ń gbé ibẹ̀, wọ́n sì jẹ ọba ní
Damasku. 25 Resoni sì jẹ́ ọ̀tá Israẹli ní gbogbo
ojọ́ Solomoni, ó ń pa kún ibi ti Hadadi ṣe. Bẹ́ẹ̀ ni
Resoni jẹ ọba ní Siria, ó sì ṣòdì sí Israẹli. 26 Bákan
náà Jeroboamu ọmọ Nebati sì ṣọ̀tẹ̀ sí ọba. Ó sì jẹ́
ọ̀kan lára àwọn ìránṣẹ́ Solomoni, ará Efraimu ti
Sereda, ìyá rẹ̀ sì jẹ́ opó, orúkọ rẹ̀ ni Serua. 27 Èyí
sì ni ìdí tí ó fi ṣọ̀tẹ̀ sí ọba: Solomoni kọ́ Millo, ó sì
di ẹ̀yà ìlú Dafidi baba rẹ̀. 28 Jeroboamu jẹ́ ọ̀kùnrin
alágbára, nígbà tí Solomoni sì rí bí ọ̀dọ́mọkùnrin
náà ti ṣe iṣẹ́ rẹ̀ dáradára, ó fi í ṣe olórí iṣẹ́ ìrú
ilé Josẹfu. 29 Ó sì ṣe, ní àkókò náà Jeroboamu ń
jáde kúrò ní Jerusalẹmu. Wòlîì Ahijah ti Ṣilo sì
pàdé rẹ̀ lójú ọ̀nà, ó sì wọ agbádá tuntun. Àwọn
méjèèjì nìkan ni ó sì ń bẹ ní oko, 30 Ahijah sì
gbá agbádá tuntun tí ó wọ̀ mú, ó sì fà á ya sí ọ̀nà
méjìlá. 31 Nígbà náà ni ó sọ fún Jeroboamu pé,
"Mú ọ̀nà mẹ́wàá fún ara rẹ, nítorí báyìí ni Olúwa
Ọlọ́run Israẹli wí pé, 'Wò ó, èmi yóò fa ìjọba náà
ya kúrò ní ọwọ́ Solomoni, èmi yóò sì fi ẹ̀yà mẹ́wàá
fún ọ. 32 Ṣùgbọ́n nítorí ti Dafidi ìránṣẹ́ mi àti
nítorí Jerusalẹmu, ìlú tí mo ti yàn nínú gbogbo
ẹ̀yà Israẹli, òun yóò ní ẹ̀yà kan. 33 Èmi yóò ṣe èyí
nítorí tí wọ́n ti kọ̀ mí sílẹ̀, wọ́n sì ti sin Aṣtoreti
òrìṣà àwọn ará Sidoni, Kemọṣi òrìṣà àwọn ará
Moabu, àti Moleki òrìṣà àwọn ọmọ Ammoni, wọn
kò sì rìn ní ọ̀nà mi, tàbí ṣe èyí tí ó dára lójú mi,
tàbí pa àṣẹ àti òfin mi mọ́ bí Dafidi baba Solomoni
ti ṣe. 34 "'Ṣùgbọ́n èmi kì yóò gba gbogbo ìjọba náà
lọ́wọ́ Solomoni; èmi ti mú un jẹ́ olórí ní gbogbo
ojọ́ ayé rẹ̀ nítorí ti Dafidi ìránṣẹ́ mi, ẹni tí mo yàn,
tí ó sì ti pa òfin mi àti àṣẹ mi mọ́. 35 Èmi yóò gba
ìjọba náà ní ọwọ́ ọmọ rẹ̀, èmi yóò sì fi ẹ̀yà mẹ́wàá
fún ọ. 36 Èmi yóò fi ẹ̀yà kan fún ọmọ rẹ kí Dafidi
ìránṣẹ́ mi lè máa ní ìmọ́lẹ̀ níwájú mi nígbà gbogbo
ní Jerusalẹmu, ìlú tí mo ti yàn láti fi orúkọ mi
síbẹ̀. 37 Ṣùgbọ́n ní ti ìwọ, Èmi yóò mú ọ, ìwọ yóò
sì jẹ ọba lórí ohun gbogbo tí ọkàn rẹ ń fẹ́; ìwọ yóò
jẹ ọba lórí Israẹli. 38 Bí ìwọ bá ṣe gbogbo èyí tí mo
pàṣẹ fún ọ, tí o sì rìn ní ọ̀nà mi, tí o sì ṣe èyí tí ó tọ́
lójú mi nípa pípa òfin àti àṣẹ mi mọ́, bí i Dafidi
ìránṣẹ́ mi ti ṣe, Èmi yóò wà pẹ̀lú rẹ. Èmi yóò kọ́ ilé
òtítọ́ fún ọ bí èyí tí mo kọ́ fún Dafidi, èmi yóò sì fi
Israẹli fún ọ. 39 Èmi yóò sì rẹ irú-ọmọ Dafidi sílẹ̀
nítorí èyí, ṣùgbọ́n kì í ṣe títí láé.'" 40 Solomoni wá
ọ̀nà láti pa Jeroboamu, ṣùgbọ́n Jeroboamu sálọ
sí Ejibiti, sọ́dọ̀ Ṣiṣaki ọba Ejibiti, ó sì wà níbẹ̀ títí
Solomoni fi kú. 41 Ìyókù iṣẹ́ Solomoni àti gbogbo
èyí tí ó ṣe, àti ọgbọ́n rẹ̀, a kò ha kọ wọ́n sínú
ìwé ìṣe Solomoni bí? 42 Solomoni sì jẹ ọba ní
Jerusalẹmu lórí gbogbo Israẹli ní ogójì ọdún. 43
Nígbà náà ni Solomoni sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀,
a sì sin ín ní ìlú Dafidi baba rẹ̀. Rehoboamu ọmọ
rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

12 Rehoboamu sì lọ sí Ṣekemu, nítorí gbogbo
Israẹli ti lọ síbẹ̀ láti fi í jẹ ọba. **2** Nígbà tí
Jeroboamu ọmọ Nebati, tí ó wà ní Ejibiti síbẹ̀ gbọ́,
nítorí tí ó ti sá kúrò níwájú Solomoni ọba, ó sì
wà ní Ejibiti. **3** Béẹ̀ ni wọ́n ránṣẹ́ sí Jeroboamu,
òun àti gbogbo ìjọ Israẹli sì lọ sọ́dọ̀ Rehoboamu,
wọ́n sì wí fún un pé, **4** "Baba rẹ sọ àjàgà wa di
wúwo, ṣùgbọ́n nísinsin yìí, mú kí ìsìn baba rẹ tí
ó le, àti àjàgà rẹ tí ó wúwo, tí ó fi sí wa ní ọrùn
kí ó fẹ́rẹ̀ díẹ̀, àwa yóò sì sìn ọ́." **5** Rehoboamu sì
wí fún wọn pé, "Ẹ lọ ná títí di ọjọ́ mẹ́ta, nígbà
náà ni kí ẹ padà tọ̀ mí wá." Àwọn ènìyàn náà sì
lọ. **6** Nígbà náà ni Rehoboamu ọba fi ọ̀rọ̀ lọ àwọn
àgbàgbà tí ń dúró níwájú Solomoni baba rẹ̀ nígbà
tí ó wà láàyè. Ó sì béèrè pé, "Ìmọ̀ràn wo ni ẹyin
yóò gbà mí láti dá àwọn ènìyàn wọ̀nyí lóhùn?" **7**
Wọ́n sì dá a lóhùn pé, "Bí ìwọ yóò bá jẹ́ ìránṣẹ́
fún àwọn ènìyàn wọ̀nyí lónìí, kí o sì sìn wọ́n, àti
kí o sì sọ ọ̀rọ̀ rere sí wọn nígbà tí ìwọ bá ń dá
wọn lóhùn, wọn yóò máa ṣe ìránṣẹ́ rẹ títí láé." **8**
Ṣùgbọ́n Rehoboamu kọ ìmọ̀ràn tí àwọn àgbàgbà
fún un, ó sì fi ọ̀rọ̀ náà lọ àwọn ọmọdé tí wọ́n
dàgbà pẹ̀lú rẹ̀, tí wọ́n sì ń sìn ín. **9** Ó sì bi wọ́n pé,
"Kí ni ìmọ̀ràn yín? Báwo ni a ó ṣe dá àwọn ènìyàn
yí lóhùn, tí wọ́n wí fún mi pé, 'Ṣé kí àjàgà tí baba
rẹ fi sí wa lọ́rùn kí ó fúyẹ́ díẹ̀'?" **10** Àwọn ọmọdé
tí ó dàgbà pẹ̀lú rẹ̀ dá a lóhùn pé, "Sọ fún àwọn
ènìyàn tí wọ́n wí fún ọ pé, 'Baba rẹ̀ mú kí àjàgà
wa wúwo ṣùgbọ́n ìwọ mú kí ó fúyẹ́ díẹ̀ fún wa';
sọ fún wọn pé, ìka ọwọ́ mi kékeré nípọn ju ẹgbẹ́
baba mi lọ. **11** Baba mi ti gbé àjàgà wúwo lé e yín;
Èmi yóò sì fi kún àjàgà yín. Baba mi ti fi pàṣán nà
yín, Èmi yóò fi àkéekèe nà yín." **12** Jeroboamu àti
gbogbo àwọn ènìyàn náà wá sọ́dọ̀ Rehoboamu ní
ọjọ́ kẹta, gẹ́gẹ́ bí ọba ti wí pé, "Ẹ padà tọ̀ mí wá ní
ọjọ́ kẹta." **13** Ọba sì fi ohùn líle dá àwọn ènìyàn
lóhùn, ó sì kọ ìmọ̀ràn tí àwọn àgbàgbà fún un, **14**
Ó sì tẹ̀lé ìmọ̀ràn àwọn ọmọdé, ó sì wí pé, "Baba
mí sọ àjàgà yín di wúwo, èmi yóò sì jẹ́ kí ó wúwo
sí i, baba mi fi pàṣán nà yín èmi yóò fi àkéekèe nà
yín." **15** Béẹ̀ ni ọba kò sì fi etí sí ti àwọn ènìyàn,
nítorí tí ọ̀ràn náà ti ọwọ́ Olúwa wá láti mú ọ̀rọ̀ tí ó
sọ fún Jeroboamu ọmọ Nebati láti ẹnu Ahijah ará
Ṣilo ṣẹ. **16** Nígbà tí gbogbo Israẹli rí i pé ọba kò
láti gbọ́ ti àwọn, wọ́n sì dá ọba lóhùn pé, "Ìpín wo
ni àwa ní nínú Dafidi, ìní wo ni àwa ní nínú ọmọ
Jese? Padà sí àgọ́ rẹ, ìwọ Israẹli! Bojútó ilé ara rẹ,
ìwọ Dafidi!" Béẹ̀ ni àwọn arán Israẹli padà sí ilé
wọn. **17** Ṣùgbọ́n fún ti àwọn ọmọ Israẹli tí ń gbé
nínú ìlú Juda, Rehoboamu jẹ ọba lórí wọn síbẹ̀. **18**
Ọba Rehoboamu rán Adoniramu jáde, ẹni tí ó wà
ní ìkáwọ́ iṣẹ́ onírúurú, ṣùgbọ́n gbogbo Israẹli sọ ọ́
ní òkúta pa. Ọba Rehoboamu, gbìyànjú láti dé inú
kẹ̀kẹ́ rẹ̀ ó sì sálọ sí Jerusalẹmu. **19** Béẹ̀ ni Israẹli
ṣọ̀tẹ̀ sí ilé Dafidi títí di òní yìí. **20** Nígbà tí gbogbo
Israẹli sì gbọ́ pé Jeroboamu ti padà dé, wọ́n ránṣẹ́,
wọ́n sì pè é wá sí àjọ, wọ́n sì fi jẹ ọba lórí gbogbo
Israẹli. Kò sí ẹnìkan tí ó tọ ilé Dafidi lẹ́yìn bí kò
ṣe kìkì ẹ̀yà Juda nìkan. **21** Nígbà tí Rehoboamu sì
dé sí Jerusalẹmu, ó kó gbogbo ilé Juda jọ, àti ẹ̀yà
Benjamini; ọ̀kẹ́ mẹ́sàn-án ènìyàn tí a yàn, tí wọ́n
ń ṣe ológun, láti bá ilé Israẹli jà àti láti mú ìjọba
náà padà bọ̀ sọ́dọ̀ Rehoboamu, ọmọ Solomoni. **22**
Ṣùgbọ́n ọ̀rọ̀ Ọlọ́run tọ Ṣemaiah ènìyàn Ọlọ́run wá
wí pé, **23** "Sọ fún Rehoboamu, ọmọ Solomoni, ọba
Juda àti fún gbogbo ilé Juda àti ti Benjamini, àti
fún àwọn ènìyàn tókù wí pé, **24** 'Báyìí ni Olúwa
wí, "Ẹ má ṣe gòkè lọ láti bá àwọn arákùnrin yín
jà, àwọn ènìyàn Israẹli. Kì olúkúlùkù yín padà sí
ilé rẹ̀, nítorí nìkan yìí láti ọ̀dọ̀ mi wá ni."'" Béẹ̀ ni
wọ́n sì gbọ́ ọ̀rọ̀ Olúwa, wọ́n sì tún padà sí ilé wọn,
gẹ́gẹ́ bí ọ̀rọ̀ Olúwa. **25** Nígbà náà ni Jeroboamu
kọ́ Ṣekemu ní òkè Efraimu, ó sì ń gbé inú rẹ̀. Láti
ibẹ̀ ó sì jáde lọ, ó sì kọ́ Penieli. **26** Jeroboamu rò
nínú ara rẹ̀ pé, "Ìjọba náà yóò padà nísinsin yìí
sí ilé Dafidi. **27** Bí àwọn ènìyàn wọ̀nyí bá gòkè
lọ láti ṣe ìrúbọ ní ilé Olúwa ní Jerusalẹmu, wọn
yóò tún fi ọkàn wọn fún Olúwa wọn, Rehoboamu
ọba Juda. Wọn yóò sì pa mí, wọn yóò sì tún padà
tọ Rehoboamu ọba Juda lọ." **28** Lẹ́yìn tí ó ti gba
ìmọ̀ràn, ọba sì yá ẹgbọrọ màlúù wúrà méjì. Ó sì
wí fún àwọn ènìyàn pé, "Ó ti pọ̀jù fún yín láti
máa gòkè lọ sí Jerusalẹmu. Àwọn Ọlọ́run yín nìyìí,
Israẹli, tí ó mú yín láti ilẹ̀ Ejibiti wá." **29** Ó sì gbé
ọkan kalẹ̀ ní Beteli, àti èkejì ní Dani. **30** Nìkan yìí
sì di ẹ̀ṣẹ̀; àwọn ènìyàn sì lọ títí dé Dani láti sin ẹyí
tí ó wà níbẹ̀. **31** Jeroboamu sì kọ́ ojúbọ sórí ibi
gíga, ó sì yan àwọn àlùfáà láti inú àwọn ènìyàn
bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé wọn kì í ṣe inú àwọn ọmọ Lefi. **32**
Jeroboamu sì dá àsè sílẹ̀ ní ọjọ́ kẹẹ̀dógún oṣù kejọ
gẹ́gẹ́ bí àsè tí ó wà ní Juda, ó sì rú ẹbọ lórí pẹpẹ. Ó
ṣe èyí ní Beteli, ó rú ẹbọ sí àwọn ọmọ màlúù tí ó
ṣe. Ó sì fi àwọn àlùfáà sí ibi gíga tí ó ti ṣe sí Beteli.
33 Ní ọjọ́ kẹẹ̀dógún oṣù kejọ, oṣù tí ó rò ní ọkàn
ara rẹ̀, ó sì rú ẹbọ lórí pẹpẹ tí ó kọ́ ní Beteli. Béẹ̀
ni ó sì dá àsè sílẹ̀ fún àwọn ọmọ Israẹli, ó sì gun
orí pẹpẹ náà lọ láti rú ẹbọ.

13 Sì kíyèsi i, ènìyàn Ọlọ́run kan wá láti Juda
sí Beteli nípa ọ̀rọ̀ Olúwa, bì Jeroboamu sì ti
dúró lẹ́bàá a pẹpẹ láti fi tùràrí jóná. **2** Ó sì kígbe
sí pẹpẹ náà nípa ọ̀rọ̀ Olúwa wí pé, "Pẹpẹ! Pẹpẹ!
Báyìí ni Olúwa wí: 'A ó bí ọmọkùnrin kan tí orúkọ
rẹ̀ ń jẹ́ Josiah ní ilé Dafidi. Lórí rẹ ni yóò sì fi àwọn
àlùfáà ibi gíga wọ̀n-ọn-nì tí ń fi tùràrí lórí rẹ̀ rú
ẹbọ, a ó sì sun egungun ènìyàn lórí rẹ.'" **3** Ní ọjọ́

kan náà ènìyàn Ọlọ́run sì fún wọn ní àmì kan wí
pé, "Èyí ni àmì tí Olúwa ti kéde: kíyèsi i, pẹpẹ náà
yóò ya, eérú tí ń bẹ lórí rẹ̀ yóò sì dànù." 4 Nígbà
tí Jeroboamu ọba sì gbọ́ ọ̀rọ̀ ènìyàn Ọlọ́run, tí ó
kígbe sí pẹpẹ náà ní Beteli, ó sì na ọwọ́ rẹ̀ jáde
nínú pẹpẹ, ó sì wí pé, "Ẹ mú un!" ṣùgbọ́n ọwọ́ rẹ̀
tí ó nà sí i sì kákò, bẹ́ẹ̀ ni kò sì le fà á padà mọ́. 5
Lẹ́sẹ̀kan náà, pẹpẹ ya, eérú náà sì dànù kúrò lórí
pẹpẹ náà gẹ́gẹ́ bí àmì tí ènìyàn Ọlọ́run ti fi fún
un nípa ọ̀rọ̀ Olúwa. 6 Nígbà náà ní ọba sì wí fún
ènìyàn Ọlọ́run náà pé, "Bẹ̀bẹ̀ pẹ̀lú Olúwa Ọlọ́run
rẹ, kí o sì gbàdúrà fún mi kí ọwọ́ mi lè padà bọ̀
sípò." Bẹ́ẹ̀ ni ènìyàn Ọlọ́run náà bẹ̀bẹ̀ lọ́dọ̀ Olúwa,
ọwọ́ ọba sì padà bọ̀ sípò, ó sì padà sí bí ó ti wà
tẹ́lẹ̀. 7 Ọba sì wí fún ènìyàn Ọlọ́run náà pé, "Wá
bá mi lọ ilé, kí o sì wá nǹkan jẹ, èmi yóò sì fi ẹ̀bùn
fún ọ." 8 Ṣùgbọ́n ènìyàn Ọlọ́run náà dá ọba lóhùn
pé, "Bí ìwọ yóò bá tilẹ̀ fún mi ní ìdajì ìní rẹ, èmi kì
yóò lọ pẹ̀lú rẹ tàbí kí èmi jẹ oúnjẹ tàbí mu omi
ní ibí yìí. 9 Nítorí a ti pa á láṣẹ fún mi nípa ọ̀rọ̀
Olúwa wí pé, 'Ìwọ kò gbọdọ̀ jẹ oúnjẹ tàbí mu omi
tàbí padà ní ọ̀nà náà tí o gbà wá.'" 10 Bẹ́ẹ̀ ni ó
gba ọ̀nà mìíràn, kò sì padà gba ọ̀nà tí ó gbà wá sí
Beteli. 11 Wòlíì àgbà kan wà tí ń gbé Beteli, ẹni
tí àwọn ọmọ rẹ̀ dé, tí ó sì ròyìn gbogbo ohun tí
ènìyàn Ọlọ́run náà ti ṣe ní Beteli ní ojọ́ náà fún
un. Wọ́n sì tún sọ fún baba wọn ohun tí ó sọ fún
ọba. 12 Baba wọn sì béèrè lọ́wọ́ wọn pé, "Ọ̀nà wo
ni ó gbà?" Àwọn ọmọ rẹ̀ sì fi ọ̀nà tí ènìyàn Ọlọ́run
láti Juda gbà hàn án. 13 Nígbà náà ni ó wí fún
àwọn ọmọ rẹ̀ pé, "Ẹ di kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ ní gàárì fún mi."
Nígbà tí wọ́n sì ti di kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ ní gàárì fún un tán,
ó sì gùn ún. 14 Ó sì tẹ̀lé ènìyàn Ọlọ́run náà léyìn.
Ó sì rí i tí ó jókòó lábẹ́ igi óákù kan, ó sì wí fún un
pé, "Njẹ́ ìwọ ni ènìyàn Ọlọ́run tí ó ti Juda wá bí?"
Ó sì dá a lóhùn pé, "Èmi ni." 15 Nígbà náà ni wòlíì
náà sì wí fún un pé, "Bá mi lọ ilé, kí o sì jẹun." 16
Ènìyàn Ọlọ́run náà sì wí pé, "Èmi kò le padà séyìn
tàbí bá ọ lọ ilé, tàbí kí èmi kí ó jẹ oúnjẹ tàbí mu
omi pẹ̀lú rẹ níhìn-ín. 17 A ti sọ fún mi nípa ọ̀rọ̀
Olúwa pé, 'Ìwọ kò gbọdọ̀ jẹ oúnjẹ tàbí mu omi
níhìn-ín tàbí kí o padà lọ nípa ọ̀nà tí ìwọ bá wá.'"
18 Wòlíì àgbà náà sì wí fún un pé, "Wòlíì ni èmi
náà pẹ̀lú, gẹ́gẹ́ bí ìwọ. Angeli sì sọ fún mi nípa ọ̀rọ̀
Olúwa pé, 'Mú un padà wá sí ilé rẹ, kí ó lè jẹ oúnjẹ
àti kí ó lè mu omi.'" (Ṣùgbọ́n ó purọ́ fún un ni.) 19
Bẹ́ẹ̀ ni ènìyàn Ọlọ́run náà sì padà pẹ̀lú rẹ̀, ó sì jẹ
oúnjẹ ó sì mu omi ní ilé rẹ̀. 20 Bí wọ́n sì ti jókòó tí
tábìlì, ọ̀rọ̀ Olúwa sì tọ wòlíì tí ó mú un padà wá
pé; 21 Ó sì kígbe sí ènìyàn Ọlọ́run tí ó ti Juda wá
wí pé, "Báyìí ni Olúwa wí: 'Ìwọ ti ba ọ̀rọ̀ Olúwa jẹ́,
ìwọ kò sì pa àṣẹ tí Olúwa Ọlọ́run rẹ fi fún ọ mọ́. 22
Ìwọ padà, ìwọ sì ti jẹ oúnjẹ, ìwọ sì ti mu omi níbi
tí ó ti sọ fún ọ pé kí ìwọ kí ó má ṣe jẹ oúnjẹ tàbí
mu omi. Nítorí náà, a kì yóò sin òkú rẹ sínú ibojì
àwọn baba rẹ.'" 23 Nígbà tí ènìyàn Ọlọ́run sì ti
jẹun tán àti mu omi tan, wòlíì tí ó ti mú u padà sì
di kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ ní gàárì fún un. 24 Bí ó sì ti ń lọ ní ọ̀nà
rẹ̀, kìnnìún kan pàdé rẹ̀ ní ọ̀nà, ó sì pa á, a sì gbé
òkú rẹ̀ sọ sí ojú ọ̀nà, pẹ̀lú kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ àti kìnnìún tí
ó dúró tì í lẹ́gbẹẹ́. 25 Àwọn ènìyàn tí ó ń kọjá sì
rí pé ó gbé òkú náà sọ sí ojú ọ̀nà, kìnnìún náà sì
dúró ti òkú náà; wọ́n sì wá, wọ́n sì sọ ọ́ ní ìlú tí
wòlíì àgbà náà ń gbé. 26 Nígbà tí wòlíì tí ó mú un
padà wá láti ọ̀nà rẹ̀ sì gbọ́ èyí, ó sì wí pé, "Ènìyàn
Ọlọ́run náà ni tí ó ba ọ̀rọ̀ Olúwa jẹ́. Olúwa sì ti fi lé
kìnnìún lọ́wọ́, tí ó sì fà á ya, tí ó sì pa á, gẹ́gẹ́ bí
ọ̀rọ̀ Olúwa tí ó ti kìlọ̀ fún un." 27 Wòlíì náà sì wí
fún àwọn ọmọ rẹ̀ pé, "Ẹ di kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ ní gàárì fún
mi," wọ́n sì ṣe bẹ́ẹ̀. 28 Nígbà náà ni ó sì jáde lọ, ó
sì rí òkú náà tí a gbé sọ sí ojú ọ̀nà, pẹ̀lú kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́
àti kìnnìún tí ó dúró lẹ́gbẹẹ́ rẹ̀. Kìnnìún náà kò
sì jẹ òkú náà, tàbí fa kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ náà ya. 29 Nígbà
náà ni wòlíì náà gbé òkú ènìyàn Ọlọ́run náà, ó sì
gbé e lé orí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́, ó sì gbé e padà wá sí ìlú ara
rẹ̀ láti ṣọ̀fọ̀ fún un àti láti sin ín. 30 Nígbà náà ni
ó gbé òkú náà sínú ibojì ara rẹ̀, wọ́n sì ṣọ̀fọ̀ lórí
rẹ̀, wọ́n sì wí pé, "Ó ṣe, arákùnrin mi!" 31 Lẹ́yìn
ìgbà tí ó ti sìnkú rẹ̀ tán, ó sì wí fún àwọn ọmọ
rẹ̀ pé, "Nígbà tí mo bá kú, ẹ sin mí ní ibojì níbi
tí a sin ènìyàn Ọlọ́run sí; ẹ tẹ́ egungun mi lẹ́bàá
egungun rẹ̀. 32 Nítorí iṣẹ́ tí ó jẹ́ nípa ọ̀rọ̀ Olúwa sí
pẹpẹ tí ó wà ní Beteli àti sí gbogbo ojúbọ lórí ibi
gíga tí ń bẹ ní àwọn ìlú Samaria yóò wá sí ìmúṣẹ
dájúdájú." 33 Lẹ́yìn nǹkan yìí, Jeroboamu kò padà
kúrò nínú ọ̀nà búburú rẹ̀, ṣùgbọ́n ó tún yan àwọn
àlùfáà sí i fún àwọn ibi gíga nínú gbogbo àwọn
ènìyàn. Ẹnikẹ́ni tí ó bá fẹ́ di àlùfáà, a yà á sọ́tọ̀ fún
ibi gíga wọ̀nyí. 34 Èyí sì ni ẹ̀ṣẹ̀ ilé Jeroboamu, èyí
tí ó yọrí sí ìṣubú rẹ̀, a sì pa á run kúrò lórí ilẹ̀.

14 Ní àkókò náà Abijah ọmọ Jeroboamu sì
ṣàìsàn, 2 Jeroboamu sì wí fún aya rẹ̀ pé, "Lọ,
sì pa ara rẹ dà, kí wọn kí ó má ba à mọ̀ ọ́n ní aya
Jeroboamu. Nígbà náà ni kí o lọ sí Ṣilo. Ahijah
wòlíì wà níbẹ̀; ẹni tí ó sọ fún mi pé, èmi yóò jẹ
ọba lórí àwọn ènìyàn yìí. 3 Mú ìṣù àkàrà méwàá
pẹ̀lú rẹ̀, àti àkàrà wẹ́wẹ́ àti ìgò oyin, kí o sì lọ sí
ọ̀dọ̀ rẹ̀. Òun yóò sì sọ fún ọ ohun tí yóò ṣẹlẹ̀ sí
ọmọkùnrin náà." 4 Bẹ́ẹ̀ ni aya Jeroboamu sì ṣe bí
ó ti wí, ó sì lọ sí ilé Ahijah ní Ṣilo. Ahijah kò sì
ríran; ojú rẹ̀ ti fọ́ nítorí ogbó rẹ̀. 5 Ṣùgbọ́n Olúwa
ti sọ fún Ahijah pé, "Kíyèsi i, aya Jeroboamu ń bọ̀
wá béèrè nípa ọmọ rẹ̀ lọ́wọ́ rẹ, nítorí tí ó ṣàìsàn,
báyìí báyìí ni kí ìwọ kí ó wí fún un. Nígbà tí ó
bá dé, yóò ṣe ara rẹ̀ bí ẹlòmíràn." 6 Bẹ́ẹ̀ ni ó sì

rí, nígbà tí Ahijah sì gbọ́ ìró ẹsẹ̀ rẹ̀ ní ẹnu-ọ̀nà,
ó sì wí pé, "Wọlé wá, aya Jeroboamu. Kí ló dé tí
ìwọ fi ṣe ara rẹ bí ẹlòmíràn? A ti fi iṣẹ́ búburú
rán mi sí ọ. 7 Lọ, sọ fún Jeroboamu pé báyìí ni
Olúwa Ọlọ́run Israẹli wí, 'Èmi sì gbé ọ ga láti inú
àwọn ènìyàn, mo sì fi ọ́ jẹ olórí lórí Israẹli ènìyàn
mi. 8 Mo fa ìjọba náà ya kúrò ní ilé Dafidi, mo
sì fi fún ọ ṣùgbọ́n, ìwọ kò dàbí Dafidi ìránṣẹ́ mi,
tí ó pa àṣẹ mi mọ́, tí ó sì tẹ̀ mí lẹ́yìn tọkàntọkàn
rẹ̀, láti ṣe kìkì èyí tí ó tọ́ ní ojú mi. 9 Ìwọ sì ti
ṣe búburú ju gbogbo àwọn tí ó ti wà ṣáájú rẹ lọ.
Ìwọ sì ti ṣe àwọn ọlọ́run mìíràn fún ara rẹ, àwọn
òrìṣà tí a gbé; o sì ti mú mi bínú, o sì ti gbé mi sọ
sí èyìn rẹ. 10 "'Nítorí èyí, Èmi yóò mú ibi wá sí
ilé Jeroboamu. Èmi yóò ké gbogbo ọ̀dọ́mọkùnrin
kúrò lọ́dọ̀ Jeroboamu, àti ọmọ ọ̀dọ̀ àti òmìnira ní
Israẹli. Èmi yóò mú ilé Jeroboamu kúrò bí ènìyàn
ti ń kó ìgbẹ́ kúrò, títí gbogbo rẹ̀ yóò fi tán. 11 Ajá
yóò jẹ ẹni Jeroboamu tí ó bá kú ní ìlú, àti ẹni tí ó
bá kú ní igbó ni àwọn eyẹ ojú ọ̀run yóò jẹ. Olúwa
ti sọ ọ́!' 12 "Ní ti ìwọ, padà lọ ilé, nígbà tí o bá sì fi
ẹsẹ̀ rẹ tẹ ìlú, ọmọ náà yóò kú. 13 Gbogbo Israẹli
yóò sì ṣọ̀fọ̀ fún un, wọn yóò sì sin ín. Òun nìkan
ni a ó sì sin nínú ẹni tí ń ṣe ti Jeroboamu, nítorí
lọ́dọ̀ rẹ̀ nìkan ni a ti rí ohun rere díẹ̀ sípa Olúwa
Ọlọ́run Israẹli, ní ilé Jeroboamu. 14 "Olúwa yóò
gbé ọba kan dìde fúnra rẹ̀ lórí Israẹli tí yóò ké ilé
Jeroboamu kúrò. Ọjọ́ náà nìyìí! Kí ni? Àní nísinsin
yìí. 15 Olúwa yóò kọlu Israẹli, yóò sì dàbí koríko ti
ń mì nínú omi. Yóò sì fa Israẹli tu kúrò ní ilẹ̀ rere
yìí, tí ó ti fi fún àwọn baba wọn, yóò sì fọ́n wọn ká
kọjá odò Eufurate, nítorí wọ́n ti rú ìbínú Olúwa
nípa ṣíṣe ère Aṣerah. 16 Yóò sì kọ Israẹli sílẹ̀ nítorí
ẹṣẹ̀ tí Jeroboamu ti ṣẹ̀ àti tí ó mú Israẹli ṣẹ̀." 17
Nígbà náà ni aya Jeroboamu sì dìde, ó sì lọ, ó sì lọ
sí Tirsa. Bí ó sì ti fi ẹsẹ̀ tẹ ìloro ilé, ọmọdé náà sì
kú. 18 Wọ́n sì sin ín, gbogbo Israẹli sì ṣọ̀fọ̀ rẹ̀, gẹ́gẹ́
bí Olúwa ti wí láti ẹnu ìránṣẹ́ rẹ̀, Ahijah wòlíì. 19
Ìyókù ìṣe Jeroboamu, bí ó ti jagun, àti bí ó ti jẹ
ọba, ni a kọ sínú ìwé ọ̀rọ̀ ojọ́ àwọn ọba Israẹli. 20
Jeroboamu sì jẹ ọba fún ọdún méjìlélógún, ó sì
sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀. Nadabu ọmọ rẹ̀ sì jẹ ọba
ní ipò rẹ̀. 21 Rehoboamu ọmọ Solomoni sì jẹ ọba
ní Juda. Ó jẹ́ ẹni ọdún mọ́kànlélógún nígbà tí ó
bẹ̀rẹ̀ sí ní jẹ ọba, ó sì jẹ ọba ní ọdún mọ́kànlélógún
ní Jerusalẹmu, ìlú tí Olúwa ti yàn nínú gbogbo
ẹ̀yà Israẹli láti fi orúkọ rẹ̀ síbẹ̀. Orúkọ ìyá rẹ̀ sì ni
Naama, ará Ammoni. 22 Juda sì ṣe búburú níwájú
Olúwa nípa ẹṣẹ̀ wọn tí wọ́n ti dá, wọ́n sì mú u
jowú ju gbogbo ẹyí tí baba wọn ti ṣe lọ. 23 Wọ́n sì
tún kọ́ ibi gíga fún ara wọn, àti ère òkúta àti òpó
Aṣerah lórí gbogbo òkè gíga, àti lábẹ́ gbogbo igi
tútù. 24 Àwọn tí wọn jẹ́ ọkùnrin alágbèrè ojúbọ
òrìṣà wà ní ilẹ̀ náà, àwọn ènìyàn náà sì ṣe gẹ́gẹ́
bí gbogbo ohun ìríra àwọn orílẹ̀-èdè tí Olúwa ti
lé jáde kúrò níwájú àwọn ọmọ Israẹli. 25 Ó sì ṣe
ní ọdún karùn-ún Rehoboamu, Ṣiṣaki ọba Ejibiti
kọlu Jerusalẹmu. 26 Ó sì kó ìṣúra ilé Olúwa lọ àti
ìṣúra ilé ọba. Gbogbo rẹ̀ ni ó kó lọ, pẹ̀lú asà wúrà
tí Solomoni ti ṣe. 27 Rehoboamu ọba sì ṣe asà idẹ
ní ipò wọn, ó sì fi wọ́n sí ọwọ́ olórí àwọn olùṣọ́ tí
ń ṣọ́ ìlẹ̀kùn ilé ọba. 28 Nígbàkígbà tí ọba bá sì lọ sí
ilé Olúwa, wọ́n á rù wọ́n, wọ́n á sì mú wọn padà
sínú yàrá olùṣọ́. 29 Ní ti ìyókù ìṣe Rehoboamu, àti
gbogbo ohun tí ó ṣe, ṅjẹ́ a kò ha kọ wọ́n sínú ìwé
ọ̀rọ̀ ọjọ́ àwọn ọba Juda bí? 30 Ogun sì wà láàrín
Rehoboamu àti Jeroboamu ní ọjọ́ wọn gbogbo. 31
Rehoboamu sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín
pẹ̀lú wọn ní ìlú Dafidi. Orúkọ ìyá rẹ̀ sì ni Naama;
ará Ammoni. Abijah ọmọ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

15 Ní ọdún kejìdínlógún ìjọba Jeroboamu ọmọ
Nebati, Abijah jẹ ọba lórí Juda, 2 ó sì jẹ ọba
ní ọdún mẹ́ta ní Jerusalẹmu. Orúkọ ìyá rẹ̀ sì ni
Maaka, ọmọbìnrin Absalomu. 3 Ó sì rìn nínú
gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ tí baba rẹ̀ ti dá ṣáájú rẹ̀; ọkàn rẹ̀ kò
sì pé pẹ̀lú Olúwa Ọlọ́run rẹ̀, gẹ́gẹ́ bí ọkàn Dafidi
baba ńlá rẹ̀ ti ṣe. 4 Ṣùgbọ́n, nítorí i Dafidi Olúwa
Ọlọ́run rẹ̀ fún un ní ìmọ́lẹ̀ kan ní Jerusalẹmu
nípa gbígbé ọmọ rẹ̀ ró láti jẹ ọba ní ipò rẹ̀ àti
láti fi ìdí Jerusalẹmu múlẹ̀. 5 Nítorí tí Dafidi ṣe
èyí tí ó dára ní ojú Olúwa, tí kò sì kùnà láti pa
gbogbo èyí tí Olúwa pàṣẹ fún un mọ́ ní ojọ́ ayé
rẹ̀ gbogbo; bí kò ṣe ní kìkì ọ̀ràn Uriah ará Hiti. 6
Ogun sì wà láàrín Rehoboamu àti Jeroboamu ní
gbogbo ojọ́ ayé Abijah. 7 Ní ti ìyókù ìṣe Abijah, àti
gbogbo èyí tí ó ṣe, a kò ha kọ wọ́n sínú ìwé ọ̀rọ̀
ọjọ́ àwọn ọba Juda? Ogun sì wà láàrín Abijah àti
Jeroboamu. 8 Abijah sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, a
sì sin ín ní ìlú Dafidi. Asa ọmọ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò
rẹ̀. 9 Ní ogún ọdún Jeroboamu ọba Israẹli, Asa
jẹ ọba lórí Juda, 10 Ó sì jẹ ọba ní Jerusalẹmu ní
ọdún mọ́kànlélógójì. Orúkọ ìyá ńlá rẹ̀ sì ni Maaka,
ọmọbìnrin Absalomu. 11 Asa sì ṣe èyí tí ó dára lójú
Olúwa, bí Dafidi baba rẹ̀ ti ṣe. 12 Ó sì mú àwọn
ọkùnrin alágbèrè ojúbọ òrìṣà kúrò ní ilẹ̀ náà, ó sì
kó gbogbo ère tí àwọn baba rẹ̀ ti ṣe kúrò. 13 Ó
sì mú Maaka ìyá ńlá rẹ̀ kúrò láti máa ṣe ayaba,
nítorí tí ó yá ère kan fún Aṣerah òrìṣà rẹ̀. Asa
sì ké ère náà lulẹ̀, ó sì jó o ní àfonífojì Kidironi.
14 Ṣùgbọ́n kò mú àwọn ibi gíga kúrò, síbẹ̀ ọkàn
Asa pé pẹ̀lú Olúwa ní ọjọ́ ayé rẹ̀ gbogbo. 15 Ó sì
mú wúrà àti fàdákà àti àwọn ohun èlò tí òun àti
baba rẹ̀ ti yà sí mímọ́ wọ ilé Olúwa. 16 Ogun sì
wà láàrín Asa àti Baaṣa ọba Israẹli ní gbogbo ọjọ́
ayé wọn. 17 Baaṣa, ọba Israẹli sì gòkè lọ sí Juda, ó

sì kọ́ Rama láti má jẹ́ kí ẹnikẹ́ni jáde tàbí wọlé
tọ Asa ọba lọ. 18 Nígbà náà ni Asa mú gbogbo
fàdákà àti wúrà tí ó kù nínú ìṣúra ilé Olúwa àti
ìṣúra ilé ọba. Ó sì fi lé àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ lọ́wọ́, ó sì
rán wọn lọ sí ọ̀dọ̀ Beni-Hadadi ọmọ Tabrimoni,
ọmọ Hesioni ọba Siria tí ó ń gbé ní Damasku. 19
Ó sì wí pé, "Jẹ́ kí májẹ̀mú kí ó wà láàrín èmi àti
ìwọ, bí ó sì ti wà láàrín baba mi àti baba rẹ. Wò ó,
Èmi rán ọrẹ fàdákà àti wúrà sí ọ. Ǹjẹ́ nísinsin yìí,
da májẹ̀mú rẹ pẹ̀lú Baaṣa, ọba Israẹli, kí ó lè lọ
kúrò lọ́dọ̀ mi." 20 Beni-Hadadi gba ti Asa ọba, ó
sì rán àwọn alágbára olórí ogun rẹ̀ sí àwọn ìlú
Israẹli. Ó sì ṣẹ́gun Ijoni, Dani àti Abeli-Beti-Maaka,
àti gbogbo Kinnereti pẹ̀lú gbogbo ilẹ̀ Naftali. 21
Nígbà tí Baaṣa sì gbọ́ èyí, ó sì ṣíwọ́ kíkọ́ Rama, ó
sì lọ kúrò sí Tirsa. 22 Nígbà náà ni Asa ọba kéde
ká gbogbo Juda, kò dá ẹnìkan sí, wọ́n sì kó òkúta
Rama kúrò àti igi rẹ̀, tí Baaṣa fi kọ́lé. Asa ọba sì fi
wọ́n kọ́ Geba ti Benjamini àti Mispa. 23 Ní ti ìyókù
gbogbo ìṣe Asa, àti gbogbo agbára rẹ̀, àti gbogbo
ohun tí ó ṣe, àti àwọn ìlú tí ó kọ́, a kò ha kọ wọ́n
sínú ìwé ọ̀rọ̀ ọjọ́ àwọn ọba Juda? Ṣùgbọ́n, ní ìgbà
ogbó rẹ̀, ààrùn ṣe é ní ẹsẹ̀ rẹ̀. 24 Asa sì sùn pẹ̀lú
àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀ ní ìlú
Dafidi baba rẹ̀. Jehoṣafati ọmọ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò
rẹ̀. 25 Nadabu ọmọ Jeroboamu sì jẹ ọba lórí Israẹli
ní ọdún kejì Asa ọba Juda, ó sì jẹ ọba lórí Israẹli
ní ọdún méjì. 26 Ó sì ṣe búburú níwájú Olúwa, ó
sì rìn ní ọ̀nà baba rẹ̀ àti nínú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, èyí tí ó mú
Israẹli dá. 27 Baaṣa ọmọ Ahijah ti ilé Isakari sì
dìtẹ̀ sí i, Baaṣa sì kọlù ú ní Gibetoni, ìlú àwọn ará
Filistini, nígbà tí Nadabu àti gbogbo Israẹli dó ti
Gibetoni. 28 Baaṣa sì pa Nadabu ní ọdún kẹta Asa
ọba Juda, ó sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀. 29 Ó sì ṣe, bí ó sì
ti bẹ̀rẹ̀ sí ní jẹ ọba ó pa gbogbo ilé Jeroboamu,
kò sì ku ẹnìkan tí ń mí fún Jeroboamu, ṣùgbọ́n ó
run gbogbo wọn, gẹ́gẹ́ bí ọ̀rọ̀ Olúwa, tí ó sọ nípa
ọwọ́ ìránṣẹ́ rẹ̀ Ahijah ará Ṣilo. 30 Nítorí ẹ̀ṣẹ̀ tí
Jeroboamu ti ṣẹ̀ àti tí ó mú Israẹli ṣẹ̀, àti nítorí tí ó
ti mú Olúwa Ọlọ́run Israẹli bínú. 31 Ní ti ìyókù ìṣe
Nadabu àti gbogbo ohun tí ó ṣe, a kò ha kọ wọ́n
sínú ìwé ọ̀rọ̀ ọjọ́ àwọn ọba Israẹli? 32 Ogun sì wà
láàrín Asa àti Baaṣa ọba Israẹli ní gbogbo ọjọ́ wọn.
33 Ní ọdún kẹta Asa ọba Juda, Baaṣa ọmọ Ahijah
sì jẹ ọba lórí gbogbo Israẹli ní Tirsa, ó sì jẹ ọba
ní ọdún mẹ́rìnlélógún. 34 Ó sì ṣe búburú níwájú
Olúwa, ó sì rìn ní ọ̀nà Jeroboamu àti nínú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀,
èyí tí ó ti mú Israẹli ṣẹ̀.

16 Ó sì ṣe, ọ̀rọ̀ Olúwa sì tọ Jehu ọmọ Hanani
wá sí Baaṣa pé, 2 "Èmi ti gbé ọ ga láti inú
erùpẹ̀ wá, mo sì fi ọ ṣe olórí Israẹli ènìyàn mi,
ṣùgbọ́n ìwọ sì rìn ní ọ̀nà Jeroboamu, ó sì mú kí
Israẹli ènìyàn mi dẹ́ṣẹ̀, láti mú mi bínú nípa ẹ̀ṣẹ̀
wọn. 3 Nítorí náà, èmi yóò mú Baaṣa àti ilé rẹ̀
kúrò, èmi yóò sì ṣe ilé rẹ̀ bí ilé Jeroboamu ọmọ
Nebati. 4 Àwọn ajá yóò jẹ ẹni Baaṣa tí ó bá kú ní
ìlú, ẹyẹ ojú ọ̀run yóò sì jẹ àwọn tí ó kú ní oko." 5
Àti ìyókù ìṣe Baaṣa, ohun tí ó ṣe àti agbára rẹ̀, a
kò ha kọ wọ́n sínú ìwé ọ̀rọ̀ ọjọ́ àwọn ọba Israẹli?
6 Baaṣa sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín ní
Tirsa. Ela ọmọ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀. 7 Ọ̀rọ̀ Olúwa
sì wá nípa ọwọ́ Jehu wòlìî ọmọ Hanani pẹ̀lú sí
Baaṣa àti ilé rẹ̀, nítorí gbogbo búburú tí ó ti ṣe
níwájú Olúwa, ní mímú un bínú nípa ohun tó ti
ṣe àti wíwà bí ilé Jeroboamu, àti nítorí tí ó pa
á run pẹ̀lú. 8 Ní ọdún kẹrìndínlọ́gbọ̀n Asa ọba
Juda, Ela ọmọ Baaṣa bẹ̀rẹ̀ sí ní jẹ ọba ní Israẹli,
ó sì jẹ ọba ní Tirsa ní ọdún méjì. 9 Simri, ọ̀kan
nínú àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀, olórí ìdajì kẹ̀kẹ́ rẹ̀, dìtẹ̀ sí i.
Ela sì wà ní Tirsa nígbà náà, ó sì mu àmupara ní
ilé Arsa, ìríjú ilé rẹ̀ ni Tirsa. 10 Simri sì wọlé, ó
sì kọlù ú, ó sì pa á ní ọdún kẹtàdínlọ́gbọ̀n Asa,
ọba Juda, ó sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀. 11 Bí ó sì ti bẹ̀rẹ̀
sí ní jẹ ọba, bí ó sì ti jókòó lórí ìtẹ́, ó lu gbogbo
ilé Baaṣa pa, kò ku ọkùnrin kan sílẹ̀, bóyá ìbátan
tàbí ọ̀rẹ́. 12 Bẹ́ẹ̀ ni Simri pa gbogbo ilé Baaṣa run,
gẹ́gẹ́ bí ọ̀rọ̀ Olúwa tí ó sọ sí Baaṣa nípa ọwọ́ Jehu
wòlìî: 13 nítorí gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ tí Baaṣa àti Ela ọmọ rẹ̀
ti ṣẹ̀ àti tí wọ́n ti mú Israẹli ṣẹ̀, tí wọ́n fi mú Olúwa
Ọlọ́run Israẹli bínú, wọ́n mú u bínú nípa òrìṣà
asán wọn. 14 Ìyókù ìṣe Ela àti gbogbo ohun tí ó ṣe,
a kò ha kọ wọ́n sínú ìwé ọ̀rọ̀ ọjọ́ àwọn ọba Israẹli?
15 Ní ọdún kẹtàdínlọ́gbọ̀n Asa ọba Juda, ni Simri
jẹ ọba ọjọ́ méje ní Tirsa. Àwọn ọmọ-ogun sì dó ti
Gibetoni, ìlú àwọn ará Filistini. 16 Nígbà tí àwọn
ọmọ Israẹli tí ó dó tì gbọ́ wí pé Simri ti dìtẹ̀ sí ọba,
ó sì ti pa á, wọ́n kéde Omri, olórí ogun, bí ọba lórí
Israẹli ní ọjọ́ náà ní ibùdó. 17 Nígbà náà ni Omri
àti gbogbo Israẹli pẹ̀lú rẹ̀ kúrò ní Gibetoni, wọ́n
sì dó ti Tirsa. 18 Nígbà tí Simri sì ri pé a ti gba
ìlú, ó sì wọ inú ààfin ilé ọba lọ, ó sì tẹ ináṣọ ilé
ọba lórí ara rẹ̀, ó sì kú, 19 nítorí àwọn ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ tí ó
ti ṣẹ̀, ní ṣíṣe búburú níwájú Olúwa àti ní rírìn ní
ọ̀nà Jeroboamu àti nínú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ tí ó ti ṣe àti tí ó ti
mú Israẹli ṣẹ̀. 20 Ní ti ìyókù ìṣe Simri, àti ọ̀tẹ̀ rẹ̀ tí
ó dì, a kò ha kọ wọ́n sínú ìwé ọ̀rọ̀ ọjọ́ àwọn ọba
Israẹli? 21 Nígbà náà ní àwọn ènìyàn Israẹli dá sí
méjì; apá kan wọn ń tọ Tibni ọmọ Ginati lẹ́yìn,
láti fi í jẹ ọba, apá kan tókù sì ń tọ Omri lẹ́yìn.
22 Ṣùgbọ́n àwọn ènìyàn tí ń tọ Omri lẹ́yìn borí
àwọn tí ń tọ Tibni ọmọ Ginati lẹ́yìn. Bẹ́ẹ̀ ni Tibni
kú, Omri sì jẹ ọba. 23 Ní ọdún kọkànlélọ́gbọ̀n Asa
ọba Juda, Omri bẹ̀rẹ̀ sí ń jẹ ọba lórí Israẹli, ó sì jẹ
ọba ní ọdún méjìlá, ọdún mẹ́fà ní Tirsa. 24 Ó sì ra
òkè Samaria lọ́wọ́ Ṣemeri ní tálẹ̀ntì méjì fàdákà, ó

sì kọ́ ìlú sórí rẹ̀, ó sì pe ìlú náà ní Samaria, nípa
orúkọ Ṣemeri, orúkọ ẹni tí ó kọ́kọ́ ni òkè náà. 25
Ṣùgbọ́n Omri sì ṣe búburú níwájú Olúwa, Ó sì ṣe
búburú ju gbogbo àwọn tí ó wà ṣáájú rẹ̀ lọ. 26
Ó rìn ní gbogbo ọ̀nà Jeroboamu ọmọ Nebati àti
ninú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, èyí tí ó ti mú Israẹli ṣẹ̀, láti fi ohun
asán wọn mú Olúwa, Ọlọ́run Israẹli bínú. 27 Ìyókù
ìṣe àti ohun tí Omri ṣe, àti agbára rẹ tí ó fihàn, a
kò ha kọ, wọ́n sínú ìwé ọ̀rọ̀ ọ́jọ́ àwọn ọba Israẹli?
28 Omri sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀ a sì sin ín ní
Samaria. Ahabu ọmọ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀. 29 Ní
ọdún kejìdínlógójì Asa ọba Juda, Ahabu ọmọ Omri
jẹ ọba ní Israẹli, o si jẹ ọba lórí Israẹli ní Samaria
ní ọdún méjìlélógún. 30 Ahabu ọmọ Omri sì ṣe
búburú ní ojú Olúwa ju gbogbo àwọn tí ó wà ṣáájú
rẹ̀ lọ. 31 Ó sì ṣe bí ẹni pé ó ṣe ohun kékeré fún un
láti máa rìn ninú ẹ̀ṣẹ̀ Jeroboamu ọmọ Nebati, ó
sì mú Jesebeli, ọmọbìnrin Etibaali, ọba àwọn ará
Sidoni ní aya, ó sì bẹ̀rẹ̀ sí ń sin Baali, ó sì bọ ọ́. 32
Ó sì tẹ́ pẹ̀pẹ̀ kan fún Baali ninú ilé Baali tí ó kọ́ sí
Samaria. 33 Ahabu sì túnṣe ère òrìṣà Aṣerah, ó sì
ṣe púpọ̀ láti mú Olúwa Ọlọ́run Israẹli bínú ju èyí tí
gbogbo ọba Israẹli tí ó ti wà ṣáájú rẹ̀ ti ṣe lọ. 34
Ní ìgbà ayé Ahabu, Hieli ará Beteli kọ́ Jeriko. Ó fi
ìpìlẹ̀ rẹ̀ lé ilẹ̀ ní Abiramu, àkọ́bí rẹ, ó sì gbé àwọn
ìlẹ̀kùn ibodè rẹ̀ kọ́ ní Segubu àbíkẹ́yìn rẹ̀, gẹ́gẹ́ bí
ọ̀rọ̀ Olúwa tí ó ti ipa Joṣua ọmọ Nuni sọ.

17 Elijah ará Tiṣibi láti Tiṣbi ní Gileadi wí fún
Ahabu pé, "Bí Olúwa Ọlọ́run Israẹli ti wà, ẹni
tí èmi ń sìn, kì yóò sí irì tàbí òjò ní ọdún díẹ̀ tí
ń bọ̀ bí kò ṣe nípa ọ̀rọ̀ mi." 2 Nígbà náà ni ọ̀rọ̀
Olúwa tọ Elijah wá pé, 3 "Kúrò níhìn-ín, kojú sí
ìhà ìlà-oòrùn, kí o sì fi ara rẹ pamọ́ níbi odò Keriti,
tí ń bẹ níwájú Jordani. 4 Ìwọ yóò mu ninú odò
náà, mo sì ti pàṣẹ fún àwọn ẹyẹ ìwò láti máa bọ́ ọ
níbẹ̀." 5 Bẹ́ẹ̀ ni ó sì ṣe gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti sọ fún un.
Ó sì lọ sí ẹ̀bá odò Keriti, tí ń bẹ níwájú Jordani, ó
sì dúró síbẹ̀. 6 Àwọn ẹyẹ ìwò sì mú àkàrà àti ẹran
wá fún un ní òwúrọ̀, àti àkàrà àti ẹran ní alẹ́, ó sì
ń mu ninú odò náà. 7 Ó sì ṣe léyìn ọ́jọ́ díẹ̀, odò
náà sì gbẹ nítorí kò sí òjò ní ilẹ̀ náà. 8 Ọ̀rọ̀ Olúwa
sì tọ ọ́ wá wí pé, 9 "Lọ nísinsin yìí sí Sarefati ti
Sidoni, kí o sì dúró síbẹ̀. Èmi ti pàṣẹ fún obìnrin
opó kan níbẹ̀ láti máa bọ́ ọ." 10 Bẹ́ẹ̀ ni ó sì lọ sí
Sarefati. Nígbà tí ó sì dé ibodè ìlú náà, obìnrin
opó kan ń ṣa igi jọ níbẹ̀. Ó sì ké sí i, ó sì béèrè pé,
"Ǹjẹ́ o lè bu omi díẹ̀ fún mi wá ninú ohun èlò kí
èmi kí ó lè mu?" 11 Bí ó sì ti ń lọ bù ú wá, ó ké sí i
pé, "Jọ̀ ọ́, mú òkèlè oúnjẹ díẹ̀ fún mi wá lọ́wọ́ rẹ."
12 Obìnrin opó náà sì dá a lóhùn wí pé, "Bí Olúwa
Ọlọ́run rẹ ti wà, èmi kò ní àkàrà, bí kò ṣe ìkúnwọ́
ìyẹ̀fun ninú ìkòkò àti òróró díẹ̀ ninú kólòbó. Èmi
ń ṣa igi díẹ̀ jọ láti kó lọ ilé, kí èmi kí ó sì pèsè rẹ̀
fún mi àti fún ọmọ mi, kí àwa lè jẹ ẹ́: kí a sì kú."
13 Elijah sì wí fún un pé, "Má ṣe bẹ̀rù. Lọ, kí o sì ṣe
gẹ́gẹ́ bí o ti wí. Ṣùgbọ́n kọ́kọ́ ṣe àkàrà kékeré kan
fún mi ninú rẹ̀ ná, kí o sì mú fún mi wá, léyìn náà,
kí o ṣe tìrẹ àti ti ọmọ rẹ. 14 Nítorí báyìí ni Olúwa
Ọlọ́run Israẹli wí: 'Ìkòkò ìyẹ̀fun náà kì yóò ṣofo,
bẹ́ẹ̀ ni kólòbó òróró náà kì yóò gbẹ, títí di ọ́jọ́ tí
Olúwa yóò rọ òjò sí orí ilẹ̀.'" 15 Ó sì lọ, ó sì ṣe gẹ́gẹ́
bí Elijah ti sọ fún un. Oúnjẹ sì wà fún Elijah àti
obìnrin náà àti ilé rẹ̀ ní ojoojúmọ́. 16 Nítorí ìkòkò
ìyẹ̀fun náà kò ṣofo, kólòbó òróró náà kò gbẹ, gẹ́gẹ́
bí ọ̀rọ̀ Olúwa tí ó ti ipa Elijah sọ. 17 Ó sì ṣe léyìn
nǹkan wọ̀nyí, ọmọ obìnrin tí ó ni ilé náà ṣe àìsàn,
àìsàn náà sì le tó bẹ́ẹ̀, tí ó fi kú. 18 Obìnrin náà sì
wí fún Elijah pé, "Kí lo ní sí mi, ènìyàn Ọlọ́run?
Ìwọ ha tọ̀ mí wá láti mú ẹ̀ṣẹ̀ mi wá sí ìrántí, àti
láti pa mí ní ọmọ?" 19 Elijah sì wí fún un pé, "Gbé
ọmọ rẹ fún mi." Ó sì yọ ọ́ jáde ní àyà rẹ̀, ó sì gbé e
lọ sí iyàrá òkè ilé níbi tí òun ń gbé, ó sì tẹ́ ẹ sí orí
ibùsùn tirẹ̀. 20 Nígbà náà ni ó sì ké pe Olúwa wí
pé, "Olúwa Ọlọ́run mi, ìwọ ha mú ibi wá bá opó
náà pẹ̀lú lọ́dọ̀ ẹni tí èmi ń ṣe àtìpó, nípa pípa ọmọ
rẹ̀?" 21 Nígbà náà ni ó sì na ara rẹ̀ lórí ọmọdé náà
ní ẹ̀ẹ̀mẹta, ó sì ké pe Olúwa pé, "Olúwa Ọlọ́run mi,
jẹ́ kí ẹ̀mí ọmọdé yìí kí ó tún padà tọ̀ ọ́ wá!" 22
Olúwa sì gbọ́ igbe Elijah, ẹ̀mí ọmọdé náà sì tún
padà tọ̀ ọ́ wá, ó sì sọjí. 23 Elijah sì mú ọmọdé náà,
ó sì gbé e sọ̀kalẹ̀ láti inú yàrá òkè náà wá sínú
ilé. Ó sì fi lé ìyá rẹ̀ lọ́wọ́; Elijah sì wí pé, "Wò ó,
ọmọ rẹ yè!" 24 Obìnrin náà sì wí fún Elijah pé,
"Nísinsin yìí mo mọ̀ pé ènìyàn Ọlọ́run ni ìwọ ń ṣe,
àti pé òtítọ́ ni ọ̀rọ̀ Olúwa ní ẹnu rẹ."

18 Ó sì ṣe, léyìn ọ́jọ́ púpọ̀, ní ọdún kẹta, ọ̀rọ̀
Olúwa sì tọ Elijah wá pé, "Lọ, kí o sì fi ara
rẹ̀ hàn fún Ahabu, èmi yóò sì rọ òjò sórí ilẹ̀." 2
Bẹ́ẹ̀ ni Elijah lọ fi ara rẹ̀ han Ahabu. Ìyàn ńlá sì
mú ní Samaria, 3 Ahabu sì ti pe Obadiah, ẹni tí ń
ṣe olórí ilé rẹ̀. Obadiah sì bẹ̀rù Olúwa gidigidi. 4
Nígbà tí Jesebeli sì ń pa àwọn wòlìî Olúwa kúrò,
Obadiah sì mú ọgọ́rùn-ún wòlìî, ó sì fi wọ́n pamọ́
sínú ihò òkúta, àádọ́ta ní ihò kọ̀ọ̀kan, ó sì fi àkàrà
pẹ̀lú omi bọ́ wọn. 5 Ahabu sì ti wí fún Obadiah pé,
"Lọ sí gbogbo ilẹ̀ sí orísun omi gbogbo àti sí ilẹ̀
gbogbo. Bóyá àwa lè rí koríko láti gba àwọn ẹṣin
àti àwọn ìbáaka là, kí a má bá à ṣòfò àwọn ẹranko
pátápátá." 6 Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n sì pín ilẹ̀ tí wọ́n fẹ́ dé
láàrín ara wọn, Ahabu gba ọ̀nà kan lọ, Obadiah
sì gba ọ̀nà mìíràn lọ. 7 Bí Obadiah sì ti ń rìn lọ,
Elijah sì pàdé rẹ̀. Obadiah sì mọ̀ ọ́n, ó dojúbolẹ̀, ó
sì wí pé, "Ǹjẹ́ ìwọ ni nítòótọ́, Elijah, olúwa mi?"
8 Elijah sì dá a lóhùn pé, "Bẹ́ẹ̀ ni, lọ kí o sọ fún

olúwa rẹ pé, ‘Elijah ń bẹ níhìn-ín.’” 9 Obadiah sì
béèrè pé, “Ẹ̀ṣẹ̀ kí ni mo ha dá tí ìwọ fi ń fi ìránṣẹ́
rẹ lé Ahabu lọ́wọ́ láti pa? 10 Mo mọ̀ dájú pé bí
Olúwa Ọlọ́run rẹ ti ń bẹ, kò sí orílẹ̀-èdè tàbí ìjọba
kan tí olúwa mi kò ti rán ènìyàn lọ láti wò ọ́. Àti
nígbà tí orílẹ̀-èdè tàbí ìjọba kan bá wí pé o kò
sí, òun a sì mú kí wọ́n búra wí pé wọn kò rí ọ.
11 Ṣùgbọ́n nísinsin yìí, ìwọ wí fún mi pé kí n lọ
sọ́dọ̀ olúwa mi, kí n sì wí pé, ‘Elijah ń bẹ níhìn-
ín.’ 12 Èmi kò sì mọ ibi tí ẹ̀mí Olúwa yóò gbé ọ
lọ nígbà tí mo bá fi ọ́ sílẹ̀. Bí mo bá lọ, tí mo sì
sọ fún Ahabu, tí kò sì rí ọ, òun a sì pa mí. Síbẹ̀
èmi ìránṣẹ́ rẹ bẹ̀rù Olúwa láti ìgbà ewe mi wá. 13
Ṣé Olúwa mi kò ha ti gbọ́ ohun tí mo ṣe nígbà tí
Jesebeli ń pa àwọn wòlîì Olúwa? Mo fi ọgọ́rùn-ún
wòlîì Olúwa pamọ́ sínú ihò òkúta méjì, àràádọ́ta
ní ọ̀kọ̀ọ̀kan, mo sì fi omi àti oúnjẹ bọ́ wọn. 14 Ìwọ
sì sọ fún mi nísinsin yìí pé, kí n tọ olúwa mi lọ pé,
‘Elijah ń bẹ níhìn-ín.’ Òun a sì pa mí!” 15 Elijah sì
wí pé, “Bí Olúwa àwọn ọmọ-ogun ti wà, ẹni tí èmi
ń sìn, nítòótọ́ èmi yóò fi ara mi hàn fún Ahabu
lónìí.” 16 Bẹ́ẹ̀ ni Obadiah sì lọ láti pàdé Ahabu, ó
sì sọ fún un, Ahabu sì lọ láti pàdé Elijah. 17 Nígbà
tí Ahabu sì rí Elijah, ó sì wí fún un pé, “Ṣé ìwọ
nìyìí, ìwọ tí ń yọ Israẹli lẹ́nu?” 18 Elijah sì dá a
lóhùn pé, “Èmi kò yọ Israẹli lẹ́nu, bí kò ṣe ìwọ
àti ilé baba rẹ. Ẹ ti kọ òfin Olúwa sílẹ̀, ẹ sì ń tọ
Baali lẹ́yìn. 19 Nísinsin yìí kó gbogbo Israẹli jọ láti
pàdé mi lórí òkè Karmeli. Àti kí o sì mú àádọ́ta lé
ní irinwó àwọn wòlîì Baali àti irinwó àwọn wòlîì
òrìṣà Aṣerah tí wọ́n ń jẹun ní tábìlì Jesebeli.” 20
Bẹ́ẹ̀ ni Ahabu ránṣẹ́ sí gbogbo àwọn ọmọ Israẹli, ó
sì kó àwọn wòlîì jọ sí orí òkè Karmeli. 21 Elijah sì
lọ síwájú gbogbo àwọn ènìyàn, ó sì wí pé, “Yóò ti
pẹ́ tó tí ẹ̀yin yóò máa ṣiyèméjì? Bí Olúwa bá ni
Ọlọ́run, ẹ máa tọ́ ọ́ lẹ́yìn, ṣùgbọ́n bí Baali bá ni
Ọlọ́run, ẹ máa tọ́ ọ́ lẹ́yìn.” Ṣùgbọ́n àwọn ènìyàn
náà kò sì wí ohun kan. 22 Nígbà náà ni Elijah
wí fún wọn pé, “Èmi nìkan ṣoṣo ni ó kù ní wòlîì
Olúwa, ṣùgbọ́n, àádọ́ta lé ní irinwó ni wòlîì Baali.
23 Ẹ fún wa ní ẹgbọrọ akọ màlúù méjì. Jẹ́ kí wọn
kí ó sì yan ẹgbọrọ akọ màlúù kan fún ara wọn,
kí wọn kí ó sì gé e sí wẹ́wẹ́, kí wọn kí ó sì tò ó sí
orí igi, kí wọn kí ó má ṣe fi iná sí i. Èmi yóò sì
tún ẹgbọrọ akọ màlúù kejì ṣe, èmi yóò sì tò ó sórí
igi, èmi kì yóò sì fi iná sí i. 24 Nígbà náà ẹ ó sì
ké pe orúkọ àwọn Ọlọ́run yín, èmi yóò sì ké pe
orúkọ Olúwa. Ọlọ́run náà tí ó fi iná dáhùn, òun ni
Ọlọ́run.” Nígbà náà ni gbogbo àwọn ènìyàn náà sì
wí pé, “Ohun tí ìwọ sọ dára.” 25 Elijah sì wí fún
àwọn wòlîì Baali wí pé, “Ẹ yan ẹgbọrọ akọ màlúù
kan fún ara yín, kí ẹ sì tètè kọ́ ṣe é, nítorí ẹ̀yin pọ̀.
Ẹ ké pe orúkọ àwọn ọlọ́run yín, ṣùgbọ́n ẹ má ṣe fi
iná sí i.” 26 Nígbà náà ni wọ́n sì mú ẹgbọrọ akọ
màlúù náà, tí a ti fi fún wọn, wọ́n sì ṣe é. Nígbà
náà ni wọ́n sì ké pe orúkọ Baali láti òwúrọ̀ títí di
ọ̀sán gangan wí pé, “Baali! Dá wa lóhùn!” Wọ́n sì
ń kégbe. Ṣùgbọ́n kò sí ìdáhùn; kò sí ẹnìkan tí ó sì
dáhùn. Wọ́n sì jó yí pẹpẹ náà ká, ẹyí tí wọ́n tẹ́. 27
Ní ọ̀sán gangan, Elijah bẹ̀rẹ̀ sí ń fi wọ́n ṣe ẹlẹ́yà ó
sì wí pé, “Ẹ kígbe lóhùn rara Ọlọ́run sá à ni òun!
Bóyá ó ń ṣe àṣàrò, tàbí kò ráyè, tàbí ó re àjò. Bóyá
ó sùn, ó yẹ kí a jí i.” 28 Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n sì kígbe lóhùn
rara, wọ́n sì fi ọ̀bẹ àti ọ̀kọ̀ ya ara wọn gẹ́gẹ́ bí ìṣe
wọn, títí tí ẹ̀jẹ̀ fi tú jáde ní ara wọn. 29 Nígbà tí
ọjọ́ yẹ àtàrí, wọ́n sì ń fi òmùgọ̀ sọtẹ́lẹ̀ títí di àkókò
ìrúbọ àṣálẹ́, ṣùgbọ́n kò sí ohùn, kò sì ṣí ìdáhùn, kò
sì ṣí ẹni tí ó kà á sí. 30 Nígbà náà ni Elijah wí fún
gbogbo àwọn ènìyàn náà pé, “Ẹ súnmọ́ mi.” Wọ́n
sì súnmọ́ ọn, ó sì tún pẹpẹ Olúwa tí ó ti wó lulẹ̀ ṣe.
31 Elijah sì mú òkúta méjìlá, ọ̀kọ̀ọ̀kan fún ẹ̀yà ọmọ
Jakọbu kan, ẹni tí ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ wá wí pé, “Israẹli
ni orúkọ rẹ̀ yóò máa jẹ́.” 32 Ó sì tẹ́ pẹpẹ pẹ̀lú àwọn
òkúta wọ̀nyí ní orúkọ Olúwa, ó sì wa yàrá yí pẹpẹ
náà ká, tí ó lè gba ìwọ̀n òsùwọ̀n irúgbìn méjì. 33 Ó
sì to igi náà dáradára, ó sì ké ẹgbọrọ akọ màlúù
náà wẹ́wẹ́, ó sì tò ó sórí igi. Nígbà náà ni ó sì wí
fún wọn wí pé, “Ẹ fi omi kún ìkòkò mẹ́rin, kí ẹ sì
tu sórí ẹbọ sísun àti sórí igi náà.” 34 Ó sì wí pe, “Ẹ
ṣe é ní ìgbà kejì.” Wọ́n sì ṣe é ní ìgbà kejì. Ó sì tún
wí pé, “Ṣe é ní ìgbà kẹta.” 35 Omi náà sì sàn yí
pẹpẹ náà ká, ó sì fi omi kún yàrá náà pẹ̀lú. 36 Ó
sì ṣe, ní ìrúbọ àṣálẹ́, wòlîì Elijah sì súnmọ́ tòsí,
ó sì gbàdúrà wí pé, “Olúwa, Ọlọ́run Abrahamu,
Isaaki àti Israẹli, jẹ́ kí ó di mí mọ̀ lónìí pé ìwọ ni
Ọlọ́run ní Israẹli àti pé èmi ni ìránṣẹ́ rẹ, àti pé mo
ṣe gbogbo nǹkan wọ̀nyí nípa àṣẹ rẹ. 37 Gbọ́ ti èmi,
Olúwa, gbọ́ ti èmi, kí àwọn ènìyàn wọ̀nyí lè mọ̀
pé ìwọ Olúwa ni Ọlọ́run àti pé ìwọ tún yí ọkàn
wọn padà.” 38 Nígbà náà ni iná Olúwa bọ́ sílẹ̀, ó
sì sun ẹbọ sísun náà àti igi, àti àwọn òkúta, àti
erùpẹ̀, ó sì tún lá omi tí ń bẹ ninú yàrá náà. 39
Nígbà tí gbogbo àwọn ènìyàn sì rí èyí, wọ́n da ojú
wọn bolẹ̀, wọ́n sì kígbe pé, “Olúwa, òun ni Ọlọ́run!
Olúwa, òun ni Ọlọ́run!” 40 Nígbà náà ni Elijah sì
pàṣẹ fún wọn pé, “Ẹ mú àwọn wòlîì Baali. Ẹ má ṣe
jẹ́ kí ọ̀kan ninú wọn kí ó sálọ!” Wọ́n sì mú wọn,
Elijah sì mú wọn sọ̀kalẹ̀ sí àfonífojì Kiṣoni, ó sì pa
wọ́n níbẹ̀. 41 Elijah sì wí fún Ahabu pé, “Lọ, jẹ, kí
o sì mu, nítorí ìró ọ̀pọ̀lọpọ̀ òjò ń bọ̀.” 42 Bẹ́ẹ̀ ni
Ahabu gòkè lọ láti jẹ àti láti mu. Ṣùgbọ́n Elijah
gun orí òkè Karmeli lọ ó sì tẹríba, ó sì fi ojú rẹ̀ sí
agbede-méjì eékún rẹ̀. 43 Ó sì wí fún ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀
pé, “Lọ, kí o sì wo ìhà Òkun, òun sì gòkè lọ, ó sì
wò.” Ó sì wí pé, “Kò sí nǹkan níbẹ̀.” Ó sì wí pé,
“Tún lọ nígbà méje.” 44 Nígbà keje, ìránṣẹ́ náà sì

wí pé, “Àwọsánmọ̀ kékeré kan dìde láti inú Òkun,
gégé bí ọwọ́ ènìyàn.” Elijah sì wí pé, “Lọ, kí o sọ
fún Ahabu pé, ‘Di kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ rẹ, kí o sì sọ̀kalẹ̀ lọ, kí
òjò ó má ba à dá ọ dúró.’” 45 Ó sì ṣe, nígbà díẹ̀ sí
i, ọ̀run sì ṣú fún àwọsánmọ̀, ìjì sì dìde, òjò púpọ̀
sì rọ̀, Ahabu sì gun kẹ̀kẹ́ lọ sí Jesreeli. 46 Agbára
Olúwa sì ń bẹ lára Elijah; ó sì di àmùrè ẹ̀gbẹ́ rẹ, ó
sì sáré níwájú Ahabu títí dé Jesreeli.

19 Ahabu sì sọ gbogbo ohun tí Elijah ti ṣe fún
Jesebeli àti bí ó ti fi idà pa gbogbo àwọn
wòlîì. 2 Nítorí náà Jesebeli rán oníṣẹ́ kan sí Elijah
wí pé, “Kí àwọn òrìṣà kí ó ṣe sí mi àti jù bẹ́ẹ̀ lọ
pẹ̀lú, bí èmi kò bá ṣe ẹ̀mí rẹ bí ọ̀kan ninú wọn ní
ìwòyí ọ̀la.” 3 Elijah sì bẹ̀rù, ó sá fún ẹ̀mí rẹ̀. Nígbà
tí ó sì dé Beerṣeba ti Juda, ó sì fi ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ sílẹ̀
níbẹ̀, 4 nígbà tí òun tìkára rẹ̀ sì lọ ní ìrìn ọjọ́ kan
sí aginjù, ó sì wá sí ibi igi ọwọ̀ kan, ó sì jókòó lábẹ́
rẹ̀, ó sì gbàdúrà kí òun bá le kú, wí pé, “Mo ti ní
tó, Olúwa, gba ẹ̀mí mi kúrò; nítorí èmi kò sàn ju
àwọn baba mi lọ.” 5 Nígbà náà ni ó dùbúlẹ̀ lábẹ́
igi, ó sì sùn lọ. Sì wò ó, angẹli fi ọwọ́ tọ́ ọ, ó sì wí
pé, “Dìde, kí o jẹun.” 6 Ó sì wò ó yíká, àkàrà tí a
dín lórí ẹ̀yín iná, àti orù-omi wà lẹ́bàá orí rẹ̀. Ó sì
jẹ, ó sì mu, ó sì tún dùbúlẹ̀. 7 Angẹli Olúwa sì tún
padà wá lẹ́ẹ̀kejì, ó sì tún fi ọwọ́ tọ́ ọ, ó sì wí pé,
“Dìde, kí ó jẹun, nítorí ìrìnàjò náà jì fún ọ.” 8 Ó si
dìde, ó sì jẹ, ó mu, o sì fi agbára oúnjẹ yìí lọ ní
ogójì ọ̀sán àti ogójì òru sí Horebu, òkè Ọlọ́run. 9
Níbẹ̀, ó lọ sí ibi ihò òkúta, ó sì wọ̀ níbẹ̀. Ọ̀rọ̀ Olúwa
sì tọ Elijah wá wí pé, “Kí ni ìwọ ń ṣe níhìn-ín yìí,
Elijah?” 10 Ó sì dáhùn wí pé, “Èmi ti ń jowú fún
Olúwa Ọlọ́run àwọn ọmọ-ogun. Àwọn ọmọ Israẹli
ti kọ májẹ̀mú rẹ sílẹ̀, wọ́n sì ti wó àwọn pẹpẹ rẹ
lulẹ̀, wọ́n sì ti fi idà pa àwọn wòlîì rẹ. Èmi nìkan
ṣoṣo ni ó kù, wọ́n sì ń wá ẹ̀mí mi láti gbà á kúrò
báyìí.” 11 Olúwa sì wí pé, “Jáde lọ, kí o sì dúró
lórí òkè níwájú Olúwa, nítorí Olúwa fẹ́ rékọjá.”
Nígbà náà ni ìjì ńlá àti líle sì fa àwọn òkè ńlá ya, ó
sì fọ́ àwọn àpáta túútúú níwájú Olúwa; ṣùgbọ́n
Olúwa kò sí nínú ìjì náà. Léyìn ìjì náà ni ìṣẹ̀lẹ̀-ìrilẹ̀,
ṣùgbọ́n Olúwa kò sí nínú ìṣẹ̀lẹ̀-ìrilẹ̀ náà. 12 Léyìn
ìṣẹ̀lẹ̀-ìrilẹ̀ náà ni iná wá, ṣùgbọ́n Olúwa kò sí nínú
iná náà. Àti léyìn iná náà ni ohùn kẹ́lẹ́ kékeré wá.
13 Nígbà tí Elijah sì gbọ́ ọ, ó sì fi agbádá rẹ̀ bo ojú
rẹ̀, ó sì jáde lọ, ó dúró ní ẹnu ihò òkúta náà. Nígbà
náà ni ohùn kan tọ̀ ọ́ wá wí pé, “Kí ni ìwọ ń ṣe
níhìn-ín, Elijah?” 14 Ó sì dáhùn pé, “Èmi ti ń jowú
fún Olúwa Ọlọ́run àwọn ọmọ-ogun. Àwọn ọmọ
Israẹli ti kọ májẹ̀mú rẹ sílẹ̀, wọ́n sì ti wó pẹpẹ rẹ
lulẹ̀, wọ́n sì ti fi idà pa àwọn wòlîì rẹ. Èmi nìkan
ṣoṣo ni ó kù, wọ́n sì ń gbìyànjú láti pa èmi náà
báyìí.” 15 Olúwa sì wí fún un pé, “Padà lọ sí ọ̀nà
tí ìwọ ti wá, kí o sì lọ sí aginjù Damasku. Nígbà
tí ìwọ bá dé ibẹ̀, fi òróró yan Hasaeli ní ọba lórí
Aramu. 16 Tún fi òróró yan Jehu ọmọ Nimṣi ní ọba
lórí Israẹli, àti kí o fi òróró yan Eliṣa ọmọ Ṣafati,
ará Abeli-Mehola ní wòlîì ní ipò rẹ. 17 Jehu yóò pa
ẹni tí ó bá sálà kúrò lọ́wọ́ idà Hasaeli, Eliṣa yóò sì
pa ẹni tí ó bá sálà kúrò lọ́wọ́ idà Jehu. 18 Síbẹ̀, èmi
ti pa ẹ̀ẹ́dẹ́gbàárin ènìyàn mọ́ fún ara mi ní Israẹli,
àní gbogbo eékún tí kò ì tí ì kúnlẹ̀ fún òrìṣà Baali,
àti gbogbo ẹnu tí kò ì tí ì fi ẹnu kò ó ní ẹnu.” 19
Bẹ́ẹ̀ ni Elijah lọ kúrò níbẹ̀, ó sì rí Eliṣa ọmọ Ṣafati.
Ó ń fi àjàgà màlúù méjìlá tulẹ̀ níwájú rẹ̀, àti òun
náà níwájú ẹ̀kejìlá. Elijah sì tọ̀ ọ́ lọ, ó sì da agbádá
rẹ̀ bò ó. 20 Nígbà náà ni Eliṣa sì fi àwọn màlúù
sílẹ̀, ó sì sáré tọ Elijah lẹ́yìn. Ó wí pé, “Èmi bẹ ọ́, jẹ́
kí èmi lọ fi ẹnu ko baba àti ìyá mi ní ẹnu. Nígbà
náà ni èmi yóò tọ̀ ọ́ lẹ́yìn.” Elijah sì dáhùn wí pé,
“Padà sẹ́yìn, kí ni mo fi ṣe ọ́?” 21 Eliṣa sì fi í sílẹ̀, ó
padà sẹ́yìn. Ó sì mú àjàgà màlúù rẹ, ó sì pa wọ́n. Ó
sì fi ohun èlò àwọn màlúù náà bọ́ ẹran wọn, ó sì fi
fún àwọn ènìyàn, wọ́n sì jẹ. Nígbà náà ni ó sì dìde
láti tọ Elijah lẹ́yìn, ó sì ṣe ìránṣẹ́ fún un.

20 Beni-Hadadi ọba Aramu sì gbá gbogbo ogun
rẹ̀ jọ. Ọba méjìlélọ́gbọ̀n sì ń bẹ pẹ̀lú rẹ̀ àti
ẹṣin àti kẹ̀kẹ́, ó sì gòkè lọ, ó sì dó ti Samaria, ó sì
kọlù ú. 2 Ó sì rán àwọn ìránṣẹ́ sí ìlú sí Ahabu ọba
Israẹli wí pé, “Báyìí ni Beni-Hadadi wí, 3 ‘Fàdákà
àti wúrà rẹ tèmi ni, àti àwọn tí ó dára jùlọ ninú
àwọn aya rẹ àti àwọn ọmọ rẹ tèmi ni wọ́n.’” 4
Ọba Israẹli sì dá a lóhùn pé, “Gégé bí ìwọ ṣe wí
olúwa mi ọba, èmi àti ohun gbogbo tí mo ní tìrẹ
ni.” 5 Àwọn oníṣẹ́ náà sì tún padà wá, wọ́n sì wí
pé, “Báyìí ni Beni-Hadadi sọ wí pé, ‘Mo ránṣẹ́ láti
béèrè fún fàdákà rẹ àti wúrà rẹ, àwọn aya rẹ àti
àwọn ọmọ rẹ. 6 Ṣùgbọ́n ní ìwòyí ọ̀la, èmi yóò rán
àwọn ìránṣẹ́ mi sí ọ láti wá ilé rẹ wò àti ilé àwọn
ìránṣẹ́ rẹ. Wọn yóò gba gbogbo ohun tí ó bá dára
lójú rẹ, wọn yóò sì kó o lọ.’” 7 Nígbà náà ni ọba
Israẹli pe gbogbo àwọn àgbàgbà ìlú, ó sì wí fún
wọn pé, “Ẹ wo bí ọkùnrin yìí ti ń fẹ́ ìyọnu! Nígbà
tí ó ránṣẹ́ fún àwọn aya mi, àti fún àwọn ọmọ mi,
àti fún fàdákà mi, àti fún wúrà mi, èmi kò sì fi dù
ú.” 8 Àwọn àgbàgbà àti gbogbo ènìyàn dá a lóhùn
pé, “Má ṣe fi etí sí tirẹ̀ tàbí kí ó gbà fún un.” 9
Nígbà náà ni ó sọ fún àwọn oníṣẹ́ Beni-Hadadi pé,
“Sọ fún olúwa mi ọba pé, ‘Ìránṣẹ́ rẹ̀ yóò ṣe ohun
gbogbo tí ó ránṣẹ́ fún látètèkọ́ṣe, ṣùgbọ́n nìkan
yìí ni èmi kò le ṣe.’” Wọ́n padà lọ, wọ́n sì mú èsì
padà wá fún Beni-Hadadi. 10 Beni-Hadadi sì tún
rán oníṣẹ́ mìíràn sí Ahabu wí pé, “Kí àwọn òrìṣà kí
ó ṣe bẹ́ẹ̀ sí mi àti jù bẹ́ẹ̀ lọ pẹ̀lú bí eruku Samaria
yóò tó fún ìkúnwọ́ fún gbogbo ènìyàn tí ń tẹ̀lé

mi.” 11 Ọba Israẹli sì dáhùn wí pé, “Sọ fún un pé,
‘Má jẹ́ kí ẹni tí ń hámọ́ra halẹ̀ bí ẹni tí ń bọ́ ọ sílẹ̀.’”
12 Beni-Hadadi sì gbọ́ ọ̀rọ̀ yìí nígbà tí òun àti àwọn
ọba ń mu ọtí nínú àgọ́ wọn, ó sì pàṣẹ fún àwọn
ìránṣẹ́ rẹ̀ wí pé, “Ẹ ṣígun sí ìlú náà.” Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n sì
ṣe tan láti kọlu ìlú náà. 13 Sì kíyèsi i, wòlîí kan tọ
Ahabu ọba Israẹli wá, ó sì wí pé, “Báyìí ni Olúwa
wí: ‘Ìwọ rí gbogbo ọ̀pọ̀lọpọ̀ ogun yìí? Èmi yóò fi
wọ́n lé ọ lọ́wọ́ lónìí, nígbà náà ni ìwọ yóò mọ̀ pé
Èmi ni Olúwa.’” 14 Ahabu sì béèrè pé, “Ṣùgbọ́n
ta ni yóò ṣe èyí?” Wòlîí náà sì dáhùn wí pé, “Èyí
ni ohun tí Olúwa wí: ‘Nípa ìpẹ́ẹ̀rẹ̀ àwọn ìjòyè
ìgbèríko.’” Nígbà náà ni ó wí pé. “Ta ni yóò bẹ̀rẹ̀
ogun náà?” Wòlîí sì dalóhùn pé, “Ìwọ ni yóò ṣe é.”
15 Nígbà náà ni Ahabu ka àwọn ìjòyè kéékèèké
ìgbèríko, wọ́n sì jẹ́ igba ó lé méjìlélógbọ̀n. Nígbà
náà ni ó sì kó gbogbo àwọn ọmọ Israẹli tókù jọ,
gbogbo wọn sì jẹ́ ẹ̀ẹ́dẹ́gbàárin. 16 Wọ́n sì jáde lọ
ní ọ̀sán gangan, nígbà tí Beni-Hadadi àti àwọn
ọba méjìlélógbọ̀n tí ń ràn án lọ́wọ́ ń mu àmupara
nínú àgọ́. 17 Àwọn ìjòyè kéékèèké ìgbèríko tètè kọ́
jáde lọ. Beni-Hadadi sì ránṣẹ́ jáde, wọ́n sì sọ fún
un wí pé, “Àwọn ọkùnrin ń ti Samaria jáde wá.”
18 Ó sì wí pé, “Bí wọ́n bá bá ti àlàáfíà jáde wá, ẹ
mú wọn láàyè; bí ti ogun ni wọ́n bá bá jáde, ẹ
mú wọn láàyè.” 19 Àwọn ìjòyè kéékèèké wọ̀nyí
ti àwọn ìjòyè ìgbèríko jáde ti ìlú wá, àti ogun tí
ó tẹ̀lé wọn. 20 Olúkúlùkù sì pa ọkùnrin kọ̀ọ̀kan.
Àwọn ará Aramu sì sá, Israẹli sì lépa wọn. Ṣùgbọ́n
Beni-Hadadi ọba Aramu sì sálà lórí ẹṣin pẹ̀lú àwọn
ẹlẹ́ṣin. 21 Ọba Israẹli sì jáde lọ, ó sì kọlu àwọn ẹṣin
àti kẹ̀kẹ́, ó pa àwọn ará Aramu ní ọ̀pọ̀lọpọ̀. 22
Léyìn náà, wòlîí náà sì wá sọ́dọ̀ ọba Israẹli, ó sì wí
pé, “Lọ, mú ara rẹ gírí, kí o sì mọ̀, kí o sì wo ohun
tí ìwọ yóò ṣe, nítorí ní àmọ́dún ọba Aramu yóò
tún gòkè tọ̀ ọ́ wá.” 23 Àwọn ìránṣẹ́ ọba Aramu
sì wí fún un pé, “Ọlọ́run wọn, ọlọ́run òkè ni. Ìdí
nìyìí tí wọ́n ṣe ní agbára jù wá lọ. Ṣùgbọ́n bí a bá
bá wọn jà ní pẹ̀tẹ́lẹ̀, àwa yóò ní agbára jù wọ́n lọ
dájúdájú. 24 Nìkan yìí ni kí o sì ṣe, mú àwọn ọba
kúrò, olúkúlùkù kúrò ní ipò rẹ̀, kí o sì fi baálẹ̀ sí
ipò wọn. 25 Kí o sì tún kó ogun jọ fún ara rẹ bí èyí
tí ó ti sọnù; ẹṣin fún ẹṣin, kẹ̀kẹ́ fún kẹ̀kẹ́; kí a bá lè
bá Israẹli jà ní pẹ̀tẹ́lẹ̀. Nítòótọ́ àwa yóò ní agbára
jù wọ́n lọ.” Ó sì gba tiwọn, ó sì ṣe bẹ́ẹ̀. 26 Ó sì ṣe ní
àmọ́dún, Beni-Hadadi ka iye àwọn ará Aramu, ó sì
gòkè lọ sí Afeki, láti bá Israẹli jagun. 27 Nígbà tí a
sì ka àwọn ọmọ Israẹli, wọ́n sì pèsè oúnjẹ, wọ́n sì
lọ pàdé wọn. Àwọn ọmọ Israẹli sì dó ní òdìkejì
wọn gẹ́gẹ́ bí agbo ọmọ ewúrẹ́ kékeré méjì, nígbà
tí àwọn ará Aramu kún ilẹ̀ náà. 28 Ènìyàn Ọlọ́run
kan sì gòkè wá, ó sì sọ fún ọba Israẹli pé, “Báyìí ni
Olúwa wí: ‘Nítorí tí àwọn ará Aramu rò pé Olúwa,
Ọlọ́run òkè ni, ṣùgbọ́n òun kì í ṣe Ọlọ́run àfonífojì,
nítorí náà èmi ó fi gbogbo ọ̀pọ̀lọpọ̀ ènìyàn yìí lé
ọ lọ́wọ́, ẹyin yóò sì mọ̀ pé, Èmi ni Olúwa.’” 29
Wọ́n sì dó sí òdìkejì ara wọn fún ọjọ́ méje, àti ní
ọjọ́ keje, wọ́n pàdé ogun. Àwọn ọmọ Israẹli sì pa
ọ̀kẹ́ márùn-ún ẹlẹ́ṣẹ̀ ninú àwọn ará Aramu ní ọjọ́
kan. 30 Àwọn tókù sì sá àsálà lọ sí Afeki, sínú ìlú tí
odi ti wó lù ẹgbàá mẹ́tàlá lé ẹgbẹ̀rún ninú wọn.
Beni-Hadadi sì sálọ sínú ìlú, ó sì fi ara pamọ́ sínú
ìyẹ̀wù. 31 Àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ sì wí fún un pé, “Wò ó,
a ti gbọ́ pé àwọn ọba ilẹ̀ Israẹli jẹ́ ọba aláàánú, mo
bẹ ọ́ jẹ́ kí àwa kí ó tọ̀ ọ́ lọ pẹ̀lú aṣọ ọ̀fọ̀ ní ẹgbẹ́ wa,
àti okùn yí orí wa ká. Bóyá òun yóò gba ẹ̀mí rẹ
là.” 32 Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n di aṣọ ọ̀fọ̀ mọ́ ẹgbẹ́ wọn, wọ́n sì
fi okùn yí orí wọn ká, wọ́n sì tọ ọba Israẹli wá,
wọ́n sì wí pé, “Ìránṣẹ́ rẹ Beni-Hadadi wí pé, ‘Èmi
bẹ ọ́ jẹ́ kí èmi kí ó yè.’” Ọba sì dáhùn wí pé, “Ó
ń bẹ láàyè bí? Arákùnrin mi ni òun.” 33 Àwọn
ọkùnrin náà sì ṣe àkíyèsí gidigidi, wọ́n sì yára gbá
ọ̀rọ̀ rẹ̀ mú, wọ́n sì wí pé, “Bẹ́ẹ̀ ni, Beni-Hadadi
arákùnrin rẹ.” Ọba sì wí pé, “Ẹ lọ mú u wá.” Nígbà
tí Beni-Hadadi jáde tọ̀ ọ́ wá, Ahabu sì mú u gòkè
wá sínú kẹ̀kẹ́. 34 Beni-Hadadi sì wí pé, “Èmi yóò
dá àwọn ìlú tí baba mi ti gbà lọ́wọ́ baba rẹ padà,
ìwọ sì le la ọ̀nà fún ara rẹ ní Damasku, bí baba mi
ti ṣe ní Samaria.” Ahabu sì wí pé, “Èmi yóò rán ọ
lọ pẹ̀lú májẹ̀mú yìí.” Bẹ́ẹ̀ ni ó ba dá májẹ̀mú, ó sì
rán an lọ. 35 Nípa ọ̀rọ̀ Olúwa, ọkùnrin kan ninú
àwọn ọmọ àwọn wòlîí sì wí fún ẹ̀kejì rẹ̀ pé, “Jọ̀ ọ́,
lù mí,” ṣùgbọ́n ó kọ̀ láti lù ú. 36 Nígbà náà ni ó wí
pé, “Nítorí tí ìwọ kò gba ohùn Olúwa gbọ́, kíyèsi i,
bí ìwọ bá kúrò ní ọ̀dọ̀ mi, kìnnìún yóò pa ọ́.” Bí ó
ti jáde lọ kúrò lọ́dọ̀ rẹ̀, kìnnìún kan rí i, ó sì pa á.
37 Wòlîí náà sì rí ọkùnrin mìíràn, ó sì wí fún un
pé, “Jọ̀ ọ́, lù mí.” Bẹ́ẹ̀ ni ọkùnrin náà sì lù ú, ó sì
pa á lára. 38 Wòlîí náà sì lọ, ó sì dúró de ọba ní ojú
ọ̀nà. Ó pa ara rẹ̀ dà ní fífi eérú bo ojú. 39 Bí ọba sì
ti ń rékọjá, wòlîí náà ké sí i, ó sì wí pé, “Ìránṣẹ́ rẹ
jáde wọ ààrín ogun lọ, ẹnìkan sì wá sí ọ̀dọ̀ mi pẹ̀lú
ìgbèkùn kan, ó sì wí pé, ‘Pa ọkùnrin yìí mọ́. Bí a
bá fẹ́ ẹ kù, ẹ̀mí rẹ yóò lọ dípò ẹ̀mí rẹ̀, tàbí kí ìwọ
san tálẹ̀ntì fàdákà kan.’ 40 Nígbà tí ìránṣẹ́ rẹ̀ sì ní
ìṣe níhìn-ín àti lọ́hùn ún, a fẹ́ ẹ kù.” Ọba Israẹli sì
wí fún un pé, “Bẹ́ẹ̀ ni ìdájọ́ rẹ yóò rí, ìwọ fúnra rẹ̀
ti dá a.” 41 Nígbà náà ni wòlîí náà yára, ó sì mú
eérú kúrò ní ojú rẹ̀, ọba Israẹli sì mọ̀ ọ́n pé ọ̀kan
ninú àwọn wòlîí ni ó ń ṣe. 42 Ó sì wí fún ọba pé,
“Báyìí ni Olúwa wí: ‘Ìwọ ti jọ̀wọ́ ọkùnrin tí èmi ti
yàn sí ìparun pátápátá lọ́wọ́ lọ. Nítorí náà, ẹ̀mí rẹ
yóò lọ fún ẹ̀mí rẹ, ènìyàn rẹ fún ènìyàn rẹ̀.’” 43
Ọba Israẹli sì lọ sí ilé rẹ̀ ní wíwú gbọ́, inú rẹ sì
bàjẹ́, ó sì wá sí Samaria.

21 Ó sì ṣe lẹ́yìn nǹkan wọ̀nyí Naboti ará Jesreeli
sì ní ọgbà àjàrà kan ní Jesreeli, ní ẹ̀gbẹ́ ààfin
Ahabu ọba Samaria. **2** Ahabu sì wí fún Naboti pé,
"Fún mi ní ọgbà àjàrà rẹ, kí èmi kí ó fi ṣe ọgbà-
ewébẹ̀, nítorí tí ó súnmọ́ tòsí ilé mi, èmi yóò sì
fún ọ ní ọgbà àjàrà tí ó sàn jù ú lọ dípò rẹ̀; tàbí bí
ó bá sì dára ní ojú rẹ, èmi yóò fi iye owó rẹ̀ fún ọ."
3 Ṣùgbọ́n Naboti wí fún Ahabu pé, "Olúwa má jẹ́
kí èmi fi ogún àwọn baba mi fún ọ." **4** Ahabu sì
wá sí ilé rẹ̀, ó wugbọ́, inú rẹ̀ sì bàjẹ́ nítorí ọ̀rọ̀ tí
Naboti ará Jesreeli sọ fún un; nítorí tí ó wí pé,
"Èmi kì yóò fún ọ ní ogún àwọn baba mi." Ó sì
dùbúlẹ̀ lórí ibùsùn rẹ̀, ó sì yí ojú rẹ̀ padà, kò sì
fẹ́ jẹun. **5** Jesebeli aya rẹ̀ sì tọ̀ ọ́ wá, ó sì béèrè
lọ́wọ́ rẹ̀ pé, "Èésẹ tí inú rẹ fi bàjẹ́, èésẹ tí ìwọ kò
sì jẹun?" **6** Ó sì dá a lóhùn pé, "Nítorí tí mo wí
fún Naboti ará Jesreeli pé, 'Ta ọgbà àjàrà rẹ fún
mi, tàbí bí ó bá wù ọ́, èmi yóò fún ọ ní ọgbà àjàrà
mìíràn ní ipò rẹ̀.' Ṣùgbọ́n ó wí pé, 'Èmi kì yóò fún
ọ ní ọgbà àjàrà mi.'" **7** Jesebeli aya rẹ̀ sì wí pé, "Ṣé
báyìí ni ìwọ yóò ṣe ṣe bí ọba lórí Israẹli? Dide,
jẹun! Kí o sì jẹ́ kí inú rẹ̀ dùn. Èmi yóò sì fún ọ ní
ọgbà àjàrà Naboti ará Jesreeli." **8** Bẹ́ẹ̀ ni ó kọ̀wé ní
orúkọ Ahabu, ó sì fi èdìdì rẹ̀ dì í, ó sì fi ìwé náà
ránṣẹ́ sí àwọn àgbàgbà àti àwọn ọlọ́lá tí ó ń gbé
ní ìlú Naboti pẹ̀lú rẹ̀. **9** Nínú àwọn ìwé náà, ó kọ
pé, "Ẹ kéde àwẹ̀, kí ẹ sì fi Naboti sí ipò ọlá láàrín
àwọn ènìyàn. **10** Ṣùgbọ́n kí ẹ fi ènìyàn méjì, ẹni
búburú síwájú rẹ̀ láti jẹ́rìí sí i wí pé, ó bú Ọlọ́run
àti ọba. Nígbà náà ni kí ẹ mú u jáde, kí ẹ sì sọ ọ́
ní òkúta pa." **11** Bẹ́ẹ̀ ni àwọn àgbàgbà àti àwọn
ọlọ́lá tí wọ́n ń ṣe ará ìlú Naboti sì ṣe gẹ́gẹ́ bí ìwé
tí Jesebeli kọ ránṣẹ́ sí wọn. **12** Wọ́n sì kéde àwẹ̀,
wọ́n sì fi Naboti sí ipò ọlá láàrín àwọn ènìyàn. **13**
Bẹ́ẹ̀ ni àwọn ọkùnrin méjì sì dé, àwọn ẹni búburú,
wọ́n sì jókòó síwájú rẹ̀, wọ́n sì jẹ́rìí lòdì sí Naboti
níwájú àwọn ènìyàn wí pé, "Naboti ti bú Ọlọ́run
àti ọba." Nígbà náà ni wọ́n mú jáde kúrò ní ìlú,
wọ́n sì sọ ọ́ ní òkúta pa. **14** Nígbà náà ni wọ́n ránṣẹ́
sí Jesebeli wí pé, "A ti sọ Naboti ní òkúta, ó sì kú."
15 Bí Jesebeli sì ti gbọ́ pé, a ti sọ Naboti ní Òkúta
pa, ó sì wí fún Ahabu pé, "Dide! Kí o sì jogún ọgbà
àjàrà Naboti, ará Jesreeli, tí ó kọ̀ láti tà fún ọ kò sí
láàyè mọ́, ó ti kú." **16** Nígbà tí Ahabu sì gbọ́ pé
Naboti ti kú, ó sì dide, ó sì sọ̀kalẹ̀ lọ láti jogún
ọgbà àjàrà Naboti. **17** Nígbà náà ni ọ̀rọ̀ Olúwa sì
tọ Elijah ará Tiṣibi wá wí pé, **18** "Sọ̀kalẹ̀ lọ láti lọ
pàdé Ahabu ọba Israẹli, tí ó wà ní Samaria. Ó wà
ní ọgbà àjàrà Naboti báyìí, níbi tí ó sọ̀kalẹ̀ lọ láti
jogún rẹ̀. **19** Sọ fún un pé, 'Báyìí ni Olúwa wí: Ṣé
ìwọ kò ti pa ènìyàn, o sì ti fi agbára gba ogún rẹ̀?'
Nígbà náà ni kí o wí fún un pé, 'Báyìí ni Olúwa wí:
Níbi tí ajá gbé lá ẹ̀jẹ̀ Naboti, ni àwọn ajá yóò lá ẹ̀jẹ̀
rẹ, àní tìrẹ!'" **20** Ahabu sì wí fún Elijah pé, "Ìwọ ti
rí mi, ìwọ ọ̀tá mi!" Ó sì dáhùn wí pé, "Èmi ti rí ọ,
nítorí tí ìwọ ti tan ara rẹ láti ṣe búburú níwájú
Olúwa. **21** 'Èmi yóò mú ibi wá sórí rẹ. Èmi yóò sì
mú ìran rẹ kúrò, èmi yóò sì ké kúrò lọ́dọ̀ Ahabu
gbogbo ọmọdé ọkùnrin, àti ọmọ ọ̀dọ̀, àti òmìnira
ní Israẹli. **22** Èmi yóò ṣe ilé rẹ bí ilé Jeroboamu,
ọmọ Nebati, àti bí ilé Baaṣa, ọmọ Ahijah, nítorí
ìwọ ti mú mi bínú, ìwọ sì ti mú Israẹli ṣẹ̀.' **23** "Àti
ní ti Jesebeli pẹ̀lú Olúwa wí pé, 'Àwọn ajá yóò jẹ
Jesebeli nínú yàrá Jesreeli.' **24** "Àwọn ajá yóò jẹ
ẹni Ahabu tí ó kú ní ìlú, àwọn ẹyẹ ojú ọ̀run yóò
jẹ àwọn ẹni tí ó kú ní igbó." **25** (Kò sí ẹnìkan bí
Ahabu tí ó ta ara rẹ̀ láti ṣe búburú níwájú Olúwa,
ẹni tí Jesebeli aya rẹ̀ ń tì. **26** Ó sì ṣe ohun ìríra
gidigidi ní tí tẹ òrìṣà lẹ́yìn, gẹ́gẹ́ bí gbogbo ohun
tí àwọn ará Amori ti ṣe, tí Olúwa lé jáde níwájú
àwọn ọmọ Israẹli.) **27** Nígbà tí Ahabu sì gbọ́ àwọn
ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, ó sì fa aṣọ rẹ̀ ya, ó sì fi aṣọ ọ̀fọ̀ sí ara
rẹ̀, ó sì gbààwẹ̀. Ó sì dùbúlẹ̀ nínú aṣọ ọ̀fọ̀, ó sì ń
lọ jẹẹ́. **28** Nígbà náà ni ọ̀rọ̀ Olúwa sì tọ Elijah ará
Tiṣibi wá wí pé, **29** "Ṣé ìwọ ti rí bí Ahabu ti rẹ̀ ara
rẹ̀ sílẹ̀ níwájú mi? Nítorí tí ó ti rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀, èmi
kì yóò mú ibi náà wá ní ọjọ́ rẹ, ṣùgbọ́n èmi yóò
mú u wá sí ilé rẹ̀ ní ọjọ́ ọmọ rẹ̀."

22 Fún ọdún mẹ́ta kò sì sí ogun láàrín Aramu
àti Israẹli. **2** Ṣùgbọ́n ní ọdún kẹta, Jehoṣafati
ọba Juda sọ̀kalẹ̀ lọ láti rí ọba Israẹli. **3** Ọba Israẹli
sì ti wí fún àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ pé, "Ṣé èyin mọ̀ pé
ti wa ni Ramoti Gileadi, àwa sì dákẹ́ síbẹ̀, a kò
sì gbà á padà lọ́wọ́ ọba Aramu?" **4** Ó sì béèrè
lọ́wọ́ Jehoṣafati pé, "Ṣé ìwọ yóò bá mi lọ láti lọ
bá Ramoti Gileadi jà?" Jehoṣafati sì dá ọba Israẹli
lóhùn pé, "Èmi bí ìwọ, ènìyàn mi bí ènìyàn rẹ,
ẹṣin mi bí ẹṣin rẹ." **5** Ṣùgbọ́n Jehoṣafati sì tún
wí fún ọba Israẹli pé, "Kọ́kọ́ béèrè lọ́wọ́ Olúwa."
6 Nígbà náà ni ọba Israẹli kó àwọn wòlîì jọ, bí
irinwó ọkùnrin. Ó sì béèrè lọ́wọ́ wọn pé, "Ṣé kí
n lọ sí Ramoti Gileadi lọ jagun, tàbí kí èmi kí ó
jọ̀wọ́ rẹ̀?" Wọ́n sì dáhùn pé, "Lọ, nítorí tí Olúwa
yóò fi lé ọba lọ́wọ́." **7** Ṣùgbọ́n Jehoṣafati béèrè
pé, "Ṣé wòlîì Olúwa kan kò sí níhìn-ín, tí àwa
ìbá béèrè lọ́wọ́ rẹ̀?" **8** Ọba Israẹli dá Jehoṣafati
lóhùn pé, "Ọkùnrin kan ṣì wà, lọ́dọ̀ ẹni tí àwa lè
béèrè lọ́wọ́ Olúwa, ṣùgbọ́n mo kórìíra rẹ̀ nítorí kì í
sọ àsọtẹ́lẹ̀ rere kan nípa mi, bí kò ṣe ibi. Mikaiah
ọmọ Imla ni." Jehoṣafati sì wí pé, "Kí ọba má ṣe sọ
bẹ́ẹ̀." **9** Bẹ́ẹ̀ ni ọba Israẹli sì pe ìránṣẹ́ kan, ó sì
wí pé, "Lọ yára mú Mikaiah, ọmọ Imla wá." **10**
Ọba Israẹli àti Jehoṣafati ọba Juda jókòó lórí ìtẹ́
wọn, wọ́n wọ aṣọ ìgúnwà wọn ní ìta ẹnu ibodè
Samaria, gbogbo àwọn wòlîì náà sì ń sọtẹ́lẹ̀ níwájú

wọn. 11 Sedekiah ọmọ Kenaana sì ṣe ìwo irin fún
ara rẹ̀, ó sì wí pé, “Báyìí ni Olúwa wí: ‘Wọ̀nyí ni
ìwọ yóò fi kan àwọn ará Aramu títí ìwọ yóò fi
run wọ́n.’” 12 Gbogbo àwọn wòlîì tókù sì ń sọtẹ́lẹ̀
ohun kan náà wí pé, “Kọlu Ramoti Gileadi, kí o sì
ṣẹ́gun.” Wọ́n sì wí pé, “Nítorí tí Olúwa yóò fi lé
ọba lọ́wọ́.” 13 Ìránṣẹ́ tí ó lọ pe Mikaiah wí fún un
pé, “Wò ó, ẹnu kan náà ni ọ̀rọ̀ àwọn wòlîì fi jẹ́
rere fún ọba. Jẹ́ kí ọ̀rọ̀ rẹ bá ti àwọn tókù mu, kí o
sì sọ rere.” 14 Ṣùgbọ́n Mikaiah wí pé, “Bí Olúwa
ti wà, ohun tí Olúwa bá sọ fún mi ni èmi yóò sọ
fún un.” 15 Nígbà tí ó sì dé, ọba sì béèrè lọ́wọ́ rẹ̀
pé, “Mikaiah, ṣé kí a lọ bá Ramoti Gileadi jagun,
tàbí kí a jọ̀wọ́ rẹ̀?” Ó sì dáhùn wí pé, “Lọ, kí o sì
ṣẹ́gun, nítorí Olúwa yóò fi lé ọba lọ́wọ́.” 16 Ọba sì
wí fún un pé, “Ìgbà mélòó ni èmi yóò fi ọ bú pé
kí o má ṣe sọ ohun kan fún mi bí kò ṣe òtítọ́ ní
orúkọ Olúwa?” 17 Mikaiah sì dáhùn pé, “Mo rí
gbogbo Israẹli túká kiri lórí àwọn òkè bí àgùntàn
tí kò ní olùṣọ́, Olúwa sì wí pé, ‘Àwọn wọ̀nyí kò ní
olúwa. Jẹ́ kí olúkúlùkù padà sí ilé rẹ̀ ní àlàáfíà.’”
18 Ọba Israẹli sì wí fún Jehoṣafati pé, “Ǹjẹ́ èmi
kò sọ fún ọ pé kò sọ àsọtẹ́lẹ̀ ìre kan sí mi rí bí
kò ṣe ibi?” 19 Mikaiah sì tún wí pé, “Nítorí náà
gbọ́ ọ̀rọ̀ Olúwa. Mo rí Olúwa jókòó lórí ìtẹ́ rẹ̀ pẹ̀lú
gbogbo ogun ọ̀run dúró ní apá ọ̀tún àti ní apá òsì
rẹ̀. 20 Olúwa sì wí pé, ‘Ta ni yóò tan Ahabu láti
kọlu Ramoti Gileadi? Kí ó sì tọ ikú rẹ̀ lọ níbẹ̀?’
“Ẹnìkan wí báyìí, ẹlòmíràn sì sọ òmíràn. 21 Ẹ̀mí
kan sì jáde wá, ó sì dúró níwájú Olúwa, ó sì wí pé,
‘Èmi yóò tàn án.’ 22 “Olúwa sì béèrè pé, ‘Báwo?’
“Ó sì wí pé, ‘Èmi yóò jáde lọ, èmi yóò sì di ẹ̀mí
èké ní ẹnu gbogbo àwọn wòlîì rẹ̀.’ “Olúwa sì wí
pé, ‘Ìwọ yóò tàn án, ìwọ yóò sì borí, jáde lọ, kí o
sì ṣe bẹ́ẹ̀.’ 23 “Bẹ́ẹ̀ ni Olúwa ti fi ẹ̀mí èké sí ẹnu
gbogbo àwọn wòlîì rẹ wọ̀nyí. Olúwa sì ti sọ ibi
sí ọ.” 24 Nígbà náà ni Sedekiah ọmọ Kenaana sì
dìde, ó sì gbá Mikaiah lójú, ó sì wí pé, “Ọ̀nà wo ni
ẹ̀mí Olúwa gbà lọ kúrò lọ́dọ̀ mi láti bá ọ sọ̀rọ̀?” 25
Mikaiah sì dáhùn pé, “Ìwọ yóò ṣe ìwádií ní ọjọ́ tí
ìwọ yóò sá pamọ́ sínú ìyẹ̀wù.” 26 Ọba Israẹli sì
pàṣẹ pé, “Ẹ mú Mikaiah, kí ẹ sì mú un padà sọ́dọ̀
Amoni, olórí ìlú, àti sọ́dọ̀ Joaṣi ọmọ ọba 27 kí ẹ
sì wí pé, ‘Báyìí ni ọba wí: Ẹ fi eléyìí sínú túbú, kí
ẹ sì fi oúnjẹ ìpọ́njú àti omi ìpọ́njú bọ́ ọ, títí èmi
yóò fi padà bọ̀ ní àlàáfíà.’” 28 Mikaiah sì wí pé,
“Bí ìwọ bá padà bọ̀ ní àlàáfíà, Olúwa kò ti ipa mi
sọ̀rọ̀.” Ó sì tún wí pé, “Ẹ kíyèsi ọ̀rọ̀ mi, ẹyin ènìyàn
gbogbo!” 29 Bẹ́ẹ̀ ni ọba Israẹli àti Jehoṣafati ọba
Juda gòkè lọ sí Ramoti Gileadi. 30 Ọba Israẹli sì wí
fún Jehoṣafati pé, “Èmi yóò pa aṣọ dà, èmi yóò
sì lọ sí ojú ìjà, ṣùgbọ́n ìwọ yóò wọ aṣọ ìgúnwà
rẹ.” Bẹ́ẹ̀ ni ọba Israẹli pa aṣọ dà, ó sì lọ sí ojú
ìjà. 31 Ọba Aramu ti pàṣẹ fún àwọn olórí kẹ̀kẹ́ rẹ̀
méjìlélógbọ̀n wí pé, “Ẹ má ṣe bá ẹnìkankan jà, ẹni
kékeré tàbí ẹni ńlá, bí kò ṣe ọba Israẹli nìkan.” 32
Nígbà tí àwọn olórí kẹ̀kẹ́ sì rí Jehoṣafati, wọ́n sì
wí pé, “Dájúdájú ọba Israẹli ni èyí.” Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n
yípadà láti bá a jà, ṣùgbọ́n nígbà tí Jehoṣafati sì
kígbe sókè, 33 àwọn olórí kẹ̀kẹ́ sì rí i pé kì í ṣe
ọba Israẹli, wọ́n sì padà kúrò léyìn rẹ̀. 34 Ṣùgbọ́n
ẹnìkan sì fa ọrun rẹ̀ láìròtẹ́lẹ̀, ó sì ta ọba Israẹli
láàrín ìpàdé ẹ̀wù irin. Ọba Israẹli sì wí fún olùtọ́jú
kẹ̀kẹ́ rẹ̀ pé, “Yí ọwọ́ rẹ dà, kí o sì mú mi jáde kúrò
nínú ogun. Èmi ti gbọgbẹ́.” 35 Ogun náà sì le ní
ọjọ́ náà, a sì dá ọba dúró nínú kẹ̀kẹ́ kọjú sí àwọn
ará Aramu. Ẹ̀jẹ̀ sì sàn jáde láti inú ọgbẹ́ rẹ̀ sí àárín
kẹ̀kẹ́ náà, ó sì kú ní àṣálẹ́. 36 A sì kéde la ibùdó já
ní àkókò ìwọ̀-oòrùn wí pé, “Olúkúlùkù sí ìlú rẹ̀ àti
olúkúlùkù sí ilẹ̀ rẹ̀!” 37 Bẹ́ẹ̀ ni ọba kú, a sì gbé e
wá sí Samaria, wọ́n sì sin ín ní Samaria. 38 Wọ́n sì
wẹ kẹ̀kẹ́ náà ní adágún Samaria, àwọn ajá sì lá ẹ̀jẹ̀
rẹ̀, àwọn àgbèrè sì wẹ ara wọn nínú rẹ̀ gégé bí ọ̀rọ̀
Olúwa ti sọ. 39 Ní ti ìyókù ìṣe Ahabu, àti gbogbo
èyí tí ó ṣe, àti ilé eyín erin tí ó kọ́, àti gbogbo ìlú
tí ó tẹ̀dó, a kò ha kọ wọ́n sínú ìwé ọ̀rọ̀ ọjọ́ àwọn
ọba Israẹli? 40 Ahabu sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀.
Ahasiah ọmọ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀. 41 Jehoṣafati
ọmọ Asa, sì bẹ̀rẹ̀ sí ní jẹ ọba lórí Juda ní ọdún
kẹrin Ahabu ọba Israẹli. 42 Jehoṣafati sì jẹ ẹni
ọdún márùndínlógójì nígbà tí ó bẹ̀rẹ̀ sí ń jẹ ọba ní
ọdún mẹ́ẹ́dọ́gbọ̀n ní Jerusalẹmu. Orúkọ ìyá rẹ̀ ni
Asuba ọmọbìnrin Silihi. 43 Ó sì rìn nínú gbogbo
ọ̀nà Asa baba rẹ̀, kò sì yípadà kúrò nínú rẹ̀; ó sì ṣe
èyí tí ó tọ́ ní ojú Olúwa. Kìkì àwọn ibi gíga ni a kò
mú kúrò, àwọn ènìyàn sì ń rú ẹbọ, wọ́n sì ń sun
tùràrí níbẹ̀. 44 Jehoṣafati sì wà ní àlàáfíà pẹ̀lú ọba
Israẹli. 45 Ní ti ìyókù ìṣe Jehoṣafati àti ìṣe agbára
rẹ̀ tí ó ṣe, àti bí ó ti jagun sí, a kò ha kọ wọ́n sínú
ìwé ọ̀rọ̀ ọjọ́ àwọn ọba Juda? 46 Ó pa ìyókù àwọn
ọkùnrin alágbèrè ojúbọ òrìṣà ní ọjọ́ Asa baba rẹ̀
run kúrò ní ilẹ̀ náà. 47 Nígbà náà kò sí ọba ní
Edomu; adelé kan ni ọba. 48 Jehoṣafati kan ọkọ̀
Tarṣiṣi láti lọ sí Ofiri fún wúrà, ṣùgbọ́n wọn kò lọ,
nítorí àwọn ọkọ̀ náà fọ́ ní Esioni-Geberi. 49 Ní ìgbà
náà Ahasiah ọmọ Ahabu wí fún Jehoṣafati pé, “Jẹ́
kí àwọn ìránṣẹ́ mi bá àwọn ìránṣẹ́ rẹ lọ ninú ọkọ̀,”
ṣùgbọ́n Jehoṣafati kọ̀. 50 Nígbà náà ni Jehoṣafati
sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín pẹ̀lú àwọn baba
rẹ̀ ní ìlú Dafidi, baba rẹ. Jehoramu ọmọ rẹ̀ sì jẹ
ọba ní ipò rẹ̀. 51 Ahasiah ọmọ Ahabu bẹ̀rẹ̀ sí jẹ
ọba lórí Israẹli ní Samaria ní ọdún kẹtàdínlógún
Jehoṣafati ọba Juda, ó sì jẹ ọba ní ọdún méjì lórí
Israẹli. 52 Ó sì ṣe búburú níwájú Olúwa, nítorí tí ó
rìn ní ọ̀nà baba rẹ̀, àti ní ọ̀nà ìyá rẹ̀, àti ní ọ̀nà
Jeroboamu ọmọ Nebati, tí ó mú Israẹli dẹ́ṣẹ̀. 53 Ó

sì sin Baali, ó sì ń bọ Baali, ó sì mú Olúwa, Ọlọ́run
Israẹli bínú, gẹ́gẹ́ bí i baba rẹ̀ ti ṣe.

2 Kings

1 Léyìn ikú Ahabu, Moabu sọ̀tẹ̀ sí Israẹli. **2** Nísinsin yìí Ahasiah ti ṣubú láàrín fèrèsé láti
òkè yàrá rẹ̀ tí ó wà ní Samaria, ó sì fi ara pa. Ó
sì rán oníṣẹ́, ó sì wí fún wọn pé, "Ẹ lọ ṣe ìwádìí
lọ́wọ́ Baali-Sebubu, òrìṣà Ekroni, bóyá èmi ó lè rí
ìwòsàn ìfarapa yìí." **3** Ṣùgbọ́n angẹli Olúwa wí fún
Elijah ará Tiṣibi pé, "Lọ sókè kí o lọ bá ìránṣẹ́ ọba
Samaria kí o sì béèrè lọ́wọ́ wọn, 'Ṣé nítorí pé kò sí
Ọlọ́run ní Israẹli ni èyìn fi jáde lọ ṣèwádìí lọ́wọ́
Baali-Sebubu òrìṣà Ekroni?' **4** Nítorí náà ohun tí
Olúwa sọ ní èyí, 'Ìwọ kò ní kúrò lórí ibùsùn tí o
dùbúlẹ̀ lé. Dájúdájú ìwọ yóò kú!'" Bẹ́ẹ̀ ni Elijah lọ.
5 Nígbà tí ìránṣẹ́ náà padà sí ọ̀dọ̀ ọba, ó béèrè ní
ọwọ́ wọn pé, "Kí ni ó dé tí èyin fi tètè padà wá?"
6 Wọ́n dáhùn pé, "Ọkùnrin kan wá láti pàdé wa, ó
sì wí fún wa pé, 'Ẹ padà sí ọ̀dọ̀ ọba tí ó rán an yín
kí ẹ sì wí fún un pé, "Èyí ni ohun tí Olúwa wí: Ṣé
nítorí wí pé kò sí Ọlọ́run ní Israẹli ni o fi ń rán
àwọn ènìyàn láti lọ ṣe ìwádìí lọ́wọ́ Baali-Sebubu,
òrìṣà Ekroni? Nítorí náà ìwọ kò ní fi orí ibùsùn tí
ìwọ dùbúlẹ̀ lé sílẹ̀. Láìsí àní àní ìwọ yóò kùú!"'"" **7**
Ọba béèrè lọ́wọ́ wọn pé, "Irú ọkùnrin wo ni ó wá
pàdé yín, tí ó sì sọ irú èyí fún un yín?" **8** Wọ́n
dáhùn pé, "Ó jẹ́ ọkùnrin tí ó wọ ẹ̀wù onírun lára
pẹ̀lú ọ̀já àmùrè aláwọ tí ó gbà yíká ìbàdí rẹ̀." Ọba
sì wí pé, "Elijah ará Tiṣibi ni." **9** Ó sì rán balógun
pẹ̀lú àwọn ẹgbẹ́ ogun àádọ́ta rẹ̀. Balógun náà sì
gòkè tọ Elijah lọ, ẹni tí ó jókòó ní orí òkè, wọ́n sì
wí fún un pé, "Ènìyàn Ọlọ́run, ọba wí pé, 'Sọ̀kalẹ̀
wá!'" **10** Elijah sì dá balógun lóhùn pé, "Tí ó bá jẹ́
wí pé ènìyàn Ọlọ́run ni mí, kí iná kí ó sọ̀kalẹ̀ láti
òkè ọ̀run wá kí ó sì jó ìwọ àti àwọn àádọ́ta ọkùnrin
rẹ!" Nígbà náà iná náà sì sọ̀kalẹ̀ wá láti òkè ọ̀run ó
sì jó balógun àti àwọn ènìyàn rẹ̀. **11** Ọba sì tún
rán balógun àádọ́ta pẹ̀lú àwọn ènìyàn àádọ́ta rẹ̀
sí Elijah. Balógun náà sì wí fún un pé, "Ènìyàn
Ọlọ́run, èyí ni ohun tí ọba sọ, 'Sọ̀kalẹ̀ kánkán!'"
12 "Tí èmi bá jẹ́ ènìyàn Ọlọ́run," Elijah sì dáhùn,
"Ǹjẹ́ kí iná kí ó sọ̀kalẹ̀ láti ọ̀run kí ó sì jó ọ run àti
àwọn àádọ́ta ènìyàn rẹ!" Nígbà náà iná Ọlọ́run
sọ̀kalẹ̀ láti ọ̀run ó sì jó o run pẹ̀lú àwọn àádọ́ta
ènìyàn rẹ̀. **13** Bẹ́ẹ̀ ni ọba tún rán balógun kẹta pẹ̀lú
àwọn àádọ́ta ọkùnrin. Balógun ẹẹ̀kẹ́ta lọ sí òkè,
ó sì kúnlẹ̀ lórí orókún rẹ̀ níwájú Elijah. "Ènìyàn
Ọlọ́run," Ó sì bẹ̀bẹ̀ pé, "Ìwọ ènìyàn Ọlọ́run, jọ̀wọ́
jẹ́ kí ẹ̀mí mi àti ẹ̀mí àwọn àádọ́ta ìránṣẹ́ rẹ wọ̀nyí
ṣọ̀wọ́n ní ojú rẹ! **14** Wò ó, iná ti sọ̀kalẹ̀ láti ọ̀run
láti jó àwọn balógun méjì àràádọ́ta àkọ́kọ́ pẹ̀lú
àràádọ́ta wọn. Ṣùgbọ́n nísinsin yìí ní ojúrere fún
ẹ̀mí mi!" **15** Angẹli Olúwa sọ fún Elijah pé, "Sọ̀kalẹ̀
lọ pẹ̀lú rẹ; má ṣe bẹ̀rù rẹ̀." Bẹ́ẹ̀ ni Elijah dide ó
sì sọ̀kalẹ̀ lọ pẹ̀lú rẹ sí ọ̀dọ̀ ọba. **16** Ó sọ fún ọba
pé, "Èyí ni ohun tí Olúwa wí, 'Ṣé nítorí wí pé kò
sí Ọlọ́run ní Israẹli fún ọ láti pè ni ìwọ fi rán
ìránṣẹ́ lọ sí ọ̀dọ̀ Baali-Sebubu, òrìṣà Ekroni láti
lọ ṣe ìwádìí?' Nítorí pé o ṣe èyí, ìwọ kò ní dide
lórí ibùsùn tí o dùbúlẹ̀ lé láìsí àní àní ìwọ yóò
kú!" **17** Bẹ́ẹ̀ ó sì kú, gẹ́gẹ́ bí ọ̀rọ̀ Olúwa tí Elijah ti
sọ. Nítorí Ahasiah kò ní ọmọ, Jehoramu jẹ ọba ní
ọdún kejì tí Jehoramu ọmọ Jehoṣafati ọba Juda. **18**
Àti ní ti gbogbo àwọn ohun tí ó ṣẹlẹ̀ nígbà ìjọba
Ahasiah, àti ohun tí ó ṣe, ṣe a kò ha kọ wọ́n sí inú
ìwé ọdọọdún ti àwọn ọba Israẹli?

2 Nígbà tí Olúwa ń fẹ́ gbé Elijah lọ sí òkè ọ̀run
nínú àjà, Elijah àti Eliṣa wà ní ọ̀nà láti Gilgali.
2 Elijah wí fún Eliṣa pé, "Dúró níbí; Olúwa rán
mi lọ sí Beteli." Ṣùgbọ́n Eliṣa wí pé, "Gẹ́gẹ́ bí ó
ti dájú pé Olúwa wà láyé àti gẹ́gẹ́ bí ó ti yẹ, èmi
kò ní fi ọ́ sílẹ̀." Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n sọ̀kalẹ̀ lọ sí Beteli. **3**
Àwọn ọmọ wòlìî ní Beteli jáde wá sí ọ̀dọ̀ Eliṣa wọ́n
sì béèrè pé, "Ṣé ìwọ mọ̀ pé Olúwa yóò gba ọ̀gá
rẹ kúrò lọ́dọ̀ rẹ lónìí?" "Bẹ́ẹ̀ ni, èmi mọ̀," Eliṣa
dáhùn, "Ṣùgbọ́n ẹ má ṣe sọ̀rọ̀ nípa rẹ̀." **4** Nígbà
náà Elijah sì wí fún un pé, "Dúró níbí, Eliṣa: Olúwa
ti rán mi lọ sí Jeriko." Ó sì dá a lóhùn pé, "Bí ó ti
dájú pé Olúwa yè àti tí ìwọ náà yè, èmi kò ní fi ọ́
sílẹ̀." Wọ́n sì jọ lọ sí Jeriko. **5** Àwọn ọmọ wòlìî tí ó
wà ní Jeriko sì gòkè tọ Eliṣa wá wọ́n sì béèrè lọ́wọ́
rẹ pé, "Ṣé ìwọ mọ̀ wí pé Olúwa yóò gba ọ̀gá rẹ
kúrò lọ́dọ̀ rẹ lónìí?" "Bẹ́ẹ̀ ni, èmi mọ̀," Ó dá wọn
lóhùn, "Ṣùgbọ́n ẹ má ṣe sọ nípa rẹ̀." **6** Nígbà náà
Elijah wí fún un pé, "Dúró níbí; Olúwa rán mi lọ
sí Jordani." Ó sì dá a lóhùn pé, "Gẹ́gẹ́ bí ó ti jẹ́
wí pé, Olúwa yè àti gẹ́gẹ́ bí o ti yè, èmi kò ní fi
ọ́ sílẹ̀." Bẹ́ẹ̀ ni àwọn méjèèjì sì jọ ń lọ. **7** Àádọ́ta
àwọn ọkùnrin ọmọ wòlìî sì lọ láti lọ dúró ní ọ̀nà
jíjìn, wọ́n sì kọ ojú da ibi tí Elijah àti Eliṣa ti dúró
ní Jordani. **8** Elijah sì mú agbádá ó sì ká a sókè ó sì
lu omi náà pẹ̀lú rẹ̀. Omi náà sì pín sí ọ̀tún àti sí
òsì, àwọn méjèèjì sì rékọjá lórí ilẹ̀ gbígbẹ. **9** Nígbà
tí wọ́n rékọjá, Elijah sì wí fún Eliṣa pé, "Sọ fún mi,
kí ni èmi lè ṣe fún ọ kí ó tó di wí pé wọ́n gbà mí
kúrò lọ́dọ̀ rẹ?" "Jẹ́ kí èmi kí ó jogún ìlọ́po méjì
ẹ̀mí rẹ." Ó dá a lóhùn. **10** "Ìwọ ti béèrè ohun tí ó
ṣòro," Elijah wí pé, "Síbẹ̀ tí ìwọ bá rí mi nígbà tí a
bá gbà mí kúrò lọ́wọ́ rẹ, yóò jẹ́ tìrẹ bí bẹ́ẹ̀ kọ́ kò ní
rí bẹ́ẹ̀." **11** Gẹ́gẹ́ bí wọ́n ti ń rìn lọ tí wọ́n sì ń sọ̀rọ̀
pọ̀, lọ́gán kẹ̀kẹ́ iná àti ẹṣin iná yọ sí wọn ó sì ya
àwọn méjèèjì nípa, Elijah sì gòkè lọ sí ọ̀run pẹ̀lú
àjà. **12** Eliṣa rí èyí ó sì kígbe sókè, "Baba mi! Baba
mi! Kẹ̀kẹ́ àti ẹlẹ́ṣin Israẹli!" Eliṣa kò sì rí i mọ́. Ó
sì mú aṣọ ara rẹ̀ ó sì fà wọ́n ya sọ́tọ̀. **13** Ó sì mú

agbádá tí ó ti jábọ́ láti ọ̀dọ̀ Elijah ó sì padà lọ, ó
sì dúró lórí bèbè Jordani. 14 Ó sì mú agbádá náà
tí ó jábọ́ láti ọwọ́ rẹ̀, ó sì lu omi pẹ̀lú rẹ̀. "Níbo
ni Olúwa Ọlọ́run Elijah wà?" Ó béèrè. Nígbà tí ó
lu omi náà, ó sì pín sí apá ọ̀tún àti sí òsì, Elisa sì
rékọjá. 15 Àwọn ọmọ wòlîì láti Jeriko, tí wọ́n ń
wò, wí pé, "Ẹ̀mí Elijah sinmi lé Elisa." Wọ́n sì lọ
láti lọ bá a, wọ́n sì dojúbolẹ̀ níwájú rẹ̀. 16 "Wò
ó," wọ́n wí pé, "Àwa ìránṣẹ́ ni àádọ́ta ọkùnrin
alágbára. Jẹ́ kí wọ́n lọ láti lọ wá ọ̀gá rẹ wá. Bóyá
ẹ̀mí Olúwa ti gbé e sókè, ó sì gbé e kalẹ̀ lórí òkè
ńlá tàbí lórí ilẹ̀." "Rárá," Elisa dá a lóhùn pé, "Má
ṣe rán wọn." 17 Ṣùgbọ́n wọ́n rọ ọ́ títí ojú fi tì í
láti gbà. Ó wí pé, "Rán wọn." Wọ́n sì rán àádọ́ta
ènìyàn tí ó wá a fún ọjọ́ méta ṣùgbọ́n wọn kò rí
i. 18 Nígbà tí wọ́n padà dé ọ̀dọ̀ Elisa, tí ó dúró ní
Jeriko, ó wí fún wọn pé, "Ṣé èmi kò sọ fún un yín
kí ẹ má lọ?" 19 Àwọn ọkùnrin ìlú wí fún Elisa, pé,
"Wò ó, olúwa wa, ìtẹ̀dó ìlú yìí dára, gégé bí ẹ ti rí
i, ṣùgbọ́n omi náà burú, ilẹ̀ náà sì sá." 20 Ó sì wí
pé, "Mú àwokòtò tuntun fún mi wá, kí o sì mú iyọ̀
sí inú rẹ̀." Wọ́n sì gbé e wá fún un. 21 Nígbà náà ó
sì jáde lọ sí ibi orísun omi, ó sì da iyọ̀ sí inú rẹ̀, ó
wí pé, "Èyí ni ohun tí Olúwa wí: 'Èmi ti wo omi yìí
sàn. Kò ní mú ikú wá mọ́ tàbí mú ilẹ̀ náà sá.'" 22
Omi náà sì ti dára ni mímu títí di òní, gégé bí ọ̀rọ̀
tí Elisa ti sọ. 23 Láti ibẹ̀ Elisa lọ sókè ní Beteli gégé
bí ó ti ń rìn lọ lójú ọ̀nà, àwọn ọ̀dọ́ kan jáde wá
láti ìlú náà wọ́n sì fi ṣe ẹlẹ́yà. "Máa lọ sókè ìwọ
apárí!" Wọ́n wí pé. "Máa lọ sókè ìwọ apárí!" 24
Ó sì yípadà, ó sì wò wọ́n ó sì fi wọ́n bú ní orúkọ
Olúwa. Nígbà náà beari méjì sì jáde wá láti inú
igbó ó sì lu méjìlélógójì lára àwọn ọ̀dọ́ náà. 25 Ó sì
lọ sí orí òkè Karmeli láti ibẹ̀ ó sì padà sí Samaria.

3 Jehoramu ọmọ Ahabu sì di ọba Israẹli ní
Samaria ní ọdún kejìdínlógún ti Jehoṣafati ọba
Juda, ó sì jẹ ọba fún ọdún méjìlá. 2 Ó sì ṣe búburú
níwájú Olúwa, ṣùgbọ́n kì í ṣe bí ti ìyá àti baba
rẹ̀ ti ṣe. Ó gbé òkúta ère ti Baali tí baba rẹ̀ ti ṣe
kúrò. 3 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ó fi ara mọ́ ẹ̀ṣẹ̀ Jeroboamu
ọmọ Nebati, tí ó ti fi Israẹli bú láti dẹ́ṣẹ̀; kò sì yí
kúrò lọ́dọ̀ wọn. 4 Nísinsin yìí Mesa ọba Moabu
ń sin àgùntàn, ó sì gbọ́dọ̀ fi fún ọba Israẹli pẹ̀lú
ọ̀kẹ́ márùn-ún ọ̀dọ́-àgùntàn àti pẹ̀lú irun ọ̀kẹ́
márùn-ún àgbò. 5 Ṣùgbọ́n lẹ́yìn ikú Ahabu, ọba
Moabu ṣọ̀tẹ̀ lórí ọba Israẹli. 6 Lásìkò ìgbà yìí ọba
Jehoramu jáde kúrò ní Samaria ó sì yí gbogbo
Israẹli ní ipò padà. 7 Ó sì ránṣẹ́ yìí sí Jehoṣafati
ọba Juda pé, "Ọba Moabu sì ṣọ̀tẹ̀ sí mi. Ṣé ìwọ
yóò lọ pẹ̀lú mi láti lọ bá Moabu jà?" Ọba Juda sì
dáhùn pé, "Èmi yóò lọ pẹ̀lú rẹ. Èmi jẹ́ gégé bí ìwọ
ti wà, ènìyàn rẹ bí ènìyàn mi, ẹṣin mi bí ẹṣin rẹ."
8 "Nípa ọ̀nà wo ni àwa yóò gbà dojúkọ wọ́n?" Ó
béèrè. "Lọ́nà aginjù Edomu," ó dáhùn. 9 Bẹ́ẹ̀ ni
ọba Israẹli jáde lọ pẹ̀lú ọba Juda àti ọba Edomu.
Léyìn ìgbà tí wọ́n yíká fún ọjọ́ méje. Àwọn ọmọ-
ogun wọn kò ní omi púpọ̀ fún ara wọn tàbí fún
ẹranko tí ó wà pẹ̀lú wọn. 10 "Kí ni?" ọba Israẹli
kígbe sókè. "Ṣé Olúwa pe àwa ọba métẹẹ̀ta papọ̀
láti fi wá lé Moabu lọ́wọ́?" 11 Ṣùgbọ́n Jehoṣafati
sì wí pé, "Ṣé kò sí wòlîì Olúwa níbí, tí àwa ìbá ti
ọ̀dọ̀ rẹ̀ béèrè lọ́wọ́ rẹ̀?" Ọ̀kan lára àwọn ìránṣẹ́
ọba Israẹli dáhùn pé, "Elisa ọmọ Ṣafati wà níbí. Ó
máa sábà bu omi sí ọwọ́ Elijah." 12 Jehoṣafati wí
pé, "Ọ̀rọ̀ Olúwa wà pẹ̀lú rẹ̀." Bẹ́ẹ̀ ni ọba Israẹli àti
Jehoṣafati àti ọba Edomu sọ̀kalẹ̀ tọ ọ́ lọ. 13 Elisa wí
fún ọba Israẹli pé, "Kí ni àwa ní ṣe pẹ̀lú ara wa? Lọ
sọ́dọ̀ wòlîì baba rẹ àti wòlîì ti ìyá rẹ." Ọba Israẹli
dá a lóhùn, "Rárá, nítorí Olúwa ni ó pe àwa ọba
métẹẹ̀ta papọ̀ láti fi wá lé Moabu lọ́wọ́." 14 Elisa
wí pé, "Gégé bí ó ti wà pé Olúwa àwọn ọmọ-ogun
wà láyé, ẹni tí mo ń sìn tí èmi kò bá ní ọ̀wọ̀ fún ojú
Jehoṣafati ọba Juda, èmi kò ní wò ó tàbí èmi kì bá
ti rí ọ. 15 Ṣùgbọ́n nísinsin yìí, mú wá fún mi ohun
èlò orin olókùn." Nígbà tí akọrin náà n kọrin, ọwọ́
Olúwa wá sórí Elisa. 16 Ó sì wí pé, "Èyí ni ohun tí
Olúwa sọ, 'Jẹ́ kí àfonífojì kún fún ọ̀gbun.' 17 Nítorí
èyí ni Olúwa wí, o kò ní í rí afẹ́fẹ́ tàbí òjò, bẹ́ẹ̀ ni
àfonífojì yìí yóò kún pẹ̀lú omi, àti ìwọ àti ẹran
ọ̀sìn àti pẹ̀lú àwọn ẹran yóò mu. 18 Èyí jẹ́ ohun tí
kò lágbára níwájú Olúwa, yóò sì fi Moabu lé e yín
lọ́wọ́ pẹ̀lú. 19 Ìwọ yóò sì bi gbogbo ìlú olódi àti
gbogbo àgbà ìlú ṣubú. Ìwọ yóò sì gé gbogbo igi
dáradára ṣubú, dá gbogbo orísun omi dúró, kí o
sì pa gbogbo pápá dáradára pẹ̀lú òkúta run." 20
Ní òwúrọ̀ ọjọ́ kejì, ní àsìkò ẹbọ, níbẹ̀ ni omí sàn
láti ọ̀kánkán Edomu! Ilé náà sì kún pẹ̀lú omi. 21
Nísinsin yìí gbogbo ará Moabu gbọ́ pé àwọn ọba tí
dé láti bá wọn jà. Bẹ́ẹ̀ ni gbogbo ènìyàn, ọmọdé
àti àgbà tí ó lè ja ogun wọn pè wọ́n sókè wọ́n sì
dúró ní etí ilẹ̀. 22 Nígbà tí wọ́n dìde ní òwúrọ̀
ọjọ́ kejì, oòrùn ti tàn sí orí omi náà sí àwọn ará
Moabu ní ìkọjá ọ̀nà, omi náà sì pupa bí ẹ̀jẹ̀. 23
"Ẹ̀jẹ̀ ni èyí!" wọ́n wí pé, "Àwọn ọba wọ̀nyí lè ti jà
kí wọn sì pa ara wọn ní ìpakúpa. Nísinsin yìí sí
àwọn ìkógun Moabu!" 24 Ṣùgbọ́n nígbà tí àwọn
ará Moabu dé sí ibùdó ti Israẹli, àwọn ará Israẹli
dìde, wọ́n sì kọlù wọ́n títí tí wọ́n fi sálọ. Àwọn ará
Israẹli gbógun sí ilẹ̀ náà wọ́n sì pa Moabu run.
25 Wọ́n sì wọ gbogbo ìlú náà olúkúlùkù ènìyàn,
wọ́n ju òkúta sí gbogbo ohun dáradára orí pápá
títí tí ó fi run. Wọ́n sì dá gbogbo orísun omi dúró
wọ́n sì gé gbogbo orísun dáradára. Kiri-Hareseti
nìkan ni wọ́n fi òkúta rẹ̀ sílẹ̀ ní àáyè rẹ̀, ṣùgbọ́n
àwọn ènìyàn ológun pẹ̀lú kànnàkànnà yíká, wọ́n

sì kọlù ìlú náà. 26 Nígbà tí ọba Moabu rí i wí pé
ogun náà le ju ti ọun lọ, ó mú idà pẹ̀lú ẹẹ́dẹ́gbẹ̀rin
ọkùnrin onídà láti jà pẹ̀lú ọba Edomu, ṣùgbọ́n
wọn kò yege. 27 Nígbà náà ó mú àkọ́bí ọmọkùnrin
rẹ̀, tí kò bá jẹ́ gẹ́gẹ́ bí ọba, ó sì fi rú ẹbọ sísun ní
orí ògiri ìlú. Wọ́n sì bínú lórí Israẹli púpọ̀púpọ̀;
wọ́n yọ́ kúrò wọ́n sì padà sí ìlú wọn.

4 Ìyàwó ọkùnrin kan láti ara ẹgbẹ́ wòlîí sọkún tọ
Elisa wá, "Ìránṣẹ́ rẹ ọkọ mi ti kú, ó sì mọ̀ wí pé
ó bu ọlá fún Olúwa. Ṣùgbọ́n nísinsin yìí, onígbèsè
rẹ̀ ti ń bọ̀ láti wá kó ọmọ ọkùnrin mi gẹ́gẹ́ bí ẹrú
rẹ̀." 2 Elisa dá a lóhùn pé, "Báwo ni èmi ṣe lè ràn
ọ́ lọ́wọ́? Sọ fún mi; kí ni ìwọ ní ní ilé rẹ?" Ó wí pé,
"Ìránṣẹ́ rẹ kò ní ohunkóhun níbẹ̀ rárá, àyàfi òróró
kékeré." 3 Elisa wí pé, "Lọ yíká kí o sì béèrè lọ́wọ́
gbogbo àwọn aládùúgbò fún ìkòkò òfîfo. Má ṣe
béèrè fún kékeré. 4 Nígbà náà, lọ sí inú ilé kí o sì
pa lẹ́kun dé ní ẹgbẹ́ ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ ọkùnrin,
dà òróró sínú gbogbo ìkòkò, gẹ́gẹ́ bí gbogbo rẹ̀ ti
kún, kó o sí apá kan." 5 Ó sì fi sílẹ̀ lẹ́yìn náà ó ti
ìlẹ̀kùn ní ẹgbẹ́ rẹ̀ àti àwọn ọmọ rẹ̀. Wọ́n gbé ìkòkò
wá fún un ó sì ń dà á. 6 Nígbà tí gbogbo ìkòkò náà
kún, ó sọ fún ọmọ rẹ̀ pé, "Ẹ gbé òmíràn fún mi
wá." Ṣùgbọ́n wọ́n dáhùn pé, "Kò sí ìkòkò tí ó kù
mọ́." Nígbà náà ni òróró kò dà mọ́. 7 Ó sì lọ ó sì
lọ sọ fún àwọn ènìyàn Ọlọ́run, ó sì wí pé, "Lọ, ta
òróró náà kí o sì san gbèsè rẹ. Ìwọ àti ọmọ rẹ kí ẹ
máa sinmi lórí èyí tí ó kù." 8 Ní ọjọ́ kan Elisa lọ sí
Ṣunemu. Obìnrin ọlọ́rọ̀ kan sì wà níbẹ̀, ẹni tí ó rọ̀
ọ́ kí ó dúró jẹun. Bẹ́ẹ̀ ni nígbàkígbà tí ó bá ń kọjá
lọ, ó máa ń dúró níbẹ̀ láti jẹun. 9 Ó sọ fún ọkọ rẹ̀,
"Mo mọ̀ pé ọkùnrin tí ó máa ń sábà wá sí ọ̀dọ̀ wa
jẹ́ ọkùnrin mímọ́ Ọlọ́run. 10 Jẹ́ kí a ṣe yàrá kékeré
kan sórí ilé kí a sì gbé ibùsùn àti tábìlì oúnjẹ, àga
kan àti fitílà fún un. Nígbà náà ó lè dúró níbẹ̀
ní ìgbàkúgbà tí ó bá wá sọ́dọ̀ wa." 11 Ní ọjọ́ kan
nígbà tí Elisa wá, ó lọ sí orí òkè ní yàrá rẹ̀ ó sì
dùbúlẹ̀ síbẹ̀. 12 Ó sì wí fún ìránṣẹ́ rẹ̀ Gehasi pé, "Pe
ará Ṣunemu." Bẹ́ẹ̀ ni ó sì pè é wá, ó sì dúró níwájú
rẹ̀. 13 Elisa wí fún un pé, "Wí fún un, 'Ìwọ ti lọ ṣe
gbogbo àníyàn iṣẹ́ ìyìnrere fún wa. Nísinsin yìí kí
ni a lè ṣe fún ọ?'" "Ṣé a lè jẹ́ agbẹnusọ fún ọ ní ọ̀dọ̀
ọba tàbí olórí ogun?" 14 "Kí ni a lè ṣe fún obìnrin
yìí?" Elisa béèrè. Gehasi wí pé, "Bẹ́ẹ̀ ni, kò ní ọmọ,
ọkọ rẹ̀ náà sì tún di arúgbó." 15 Nígbà náà Elisa wí
pé, "Pè é," bẹ́ẹ̀ ni ó sì pè é, ó sì dúró ní àbáwọlé
ẹnu-ọ̀nà. 16 Elisa sọ wí pé, "Ìwòyí ọdún tí ń bọ̀,
ìwọ yóò fi ọwọ́ rẹ gbé ọmọ." "Bẹ́ẹ̀ kọ́, olúwa mi!"
n kò fi ara mọ́ ọn. "Jọ̀wọ́, ìwọ ènìyàn Ọlọ́run, ma
ṣe ṣi ìránṣẹ́ rẹ lọ́nà!" 17 Ṣùgbọ́n obìnrin náà lóyún
ní ọdún kejì ní àkókò náà, ó bí ọmọ ọkùnrin kan,
gẹ́gẹ́ bí Elisa ti sọ fún un. 18 Ọmọ náà dàgbà, ní
ọjọ́ kan, ó jáde lọ sí ọ̀dọ̀ baba rẹ̀, ó wà pẹ̀lú àwọn
olùkórè. 19 "Orí mi! Orí mi!" Ó wí fún baba rẹ̀.
Baba rẹ̀ sọ fún ìránṣẹ́, "Gbé e lọ sọ́dọ̀ ìyá rẹ̀." 20
Lẹ́yìn ìgbà tí ìránṣẹ́ náà ti gbé e sókè tí ó sì gbé e
tọ ìyá rẹ̀ lọ, ọmọ ọkùnrin náà jókòó sórí ẹsẹ̀ rẹ̀ títí
ó fi di ọ̀sán gangan, nígbà náà ó sì kú. 21 Ó lọ sí
òkè ó sì tẹ́ ọmọ náà lórí ibùsùn ènìyàn Ọlọ́run, ó sì
tìlẹ̀kùn, ó jáde lọ. 22 Ó pe ọkọ rẹ̀ ó sì wí pé, "Jọ̀wọ́
rán ọ̀kan lára àwọn ìránṣẹ́ rẹ àti kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ kan kí
èmi kí ó lè lọ sí ọ̀dọ̀ ènìyàn Ọlọ́run kíákíá kí n sì
padà." 23 "Kí ni ó dé tí o fi fẹ́ lọ sọ́dọ̀ rẹ̀ lónìí?"
Ó béèrè. "Kì í ṣe osù tuntun tàbí ọjọ́ ìsinmi." Ó
wí pé, "Gbogbo rẹ̀ ti dára." 24 Ó sì di kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́
ní gàárì ó sì wí fún ìránṣẹ́ rẹ̀ pé, "Máa nìṣó; má
ṣe dẹ́sẹ̀ dúró dè mí àyàfi tí mo bá sọ fún ọ." 25
Bẹ́ẹ̀ ni ó sì jáde wá, ó sì wá sọ́dọ̀ ènìyàn Ọlọ́run
ní orí òkè Karmeli. Nígbà tí ó sì rí i láti òkèrè,
ènìyàn Ọlọ́run sọ fún ìránṣẹ́ rẹ̀ Gehasi, "Wò ó! Ará
Ṣunemu nì! 26 Sáré lọ pàdé rẹ̀ kí o sì béèrè lọ́wọ́
rẹ̀, 'Ṣé o wà dáradára? Ṣé ọkọ rẹ wà dáradára? Ṣé
ọmọ rẹ wà dáradára?'" Ó wí pé, "Gbogbo nǹkan
wà dáradára." 27 Nígbà tí ó dé ọ̀dọ̀ ènìyàn Ọlọ́run
ní orí òkè, ó gbá a ní ẹsẹ̀ mú. Gehasi wá láti wá lé
e dànù, ṣùgbọ́n ènìyàn Ọlọ́run wí pé, "Fi í sílẹ̀!
Ó wà nínú ìpọ́njú kíkorò, ṣùgbọ́n Olúwa fi pamọ́
fún mi kò sì sọ ìdí rẹ̀ fún mi." 28 "Ṣé mo béèrè
ọmọ lọ́wọ́ rẹ, olúwa mi?" Obìnrin náà wí pé, "Ṣé
mi ò sọ fún ọ pé kí o, 'Má ṣe fa ìrètí mi sókè'?"
29 Elisa wí fún Gehasi pé, "Ká agbádá rẹ sínú ọ̀já
àmùrè, mú ọ̀pá mi sí ọwọ́ rẹ kí o sì sáré. Tí o bá
pàdé ẹnikẹ́ni má ṣe kí i, tí ẹnikẹ́ni bá kí ọ, má ṣe
dá a lóhùn, fi ọ̀pá náà lé ojú ọmọ ọkùnrin náà." 30
Ṣùgbọ́n ìyá ọmọ náà wí pé, "Gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti ń bẹ
láàyè àti gẹ́gẹ́ bí ó ti wà láàyè, èmi kò ní í fi ọ́
sílẹ̀." Bẹ́ẹ̀ ni ó sì dìde ó sì tẹ̀lé e. 31 Gehasi sì ń lọ
síbẹ̀ ó sì fi ọ̀pá náà lé ojú ọmọ náà, ṣùgbọ́n kò sí
ohùn tàbí ìdáhùn. Bẹ́ẹ̀ ni Gehasi padà lọ láti lọ bá
Elisa láti sọ fún un pé, "Ọmọ ọkùnrin náà kò tí
ì dìde." 32 Nígbà tí Elisa dé inú ilé, níbẹ̀ ni òkú
ọmọ ọkùnrin náà dùbúlẹ̀ lórí ibùsùn. 33 Ó sì wọ
ilé, ó sì ti ìlẹ̀kùn mọ́ àwọn méjèèjì ó sì gbàdúrà sí
Olúwa. 34 Nígbà náà ó dé orí ibùsùn, ó sùn sórí
ọmọ ọkùnrin náà, ẹnu sí ẹnu, ojú sí ojú, ọwọ́ sí
ọwọ́. Gẹ́gẹ́ bí ó ti nà ara rẹ̀ lórí rẹ̀, ara ọmọ náà sì
gbóná. 35 Elisa yípadà lọ, ó sì rìn padà ó sì jáde
wá sínú ilé nígbà náà ó sì padà sí orí ibùsùn ó sì
tún nà lé e ní èèkan sí i. Ọmọ ọkùnrin náà sì sín
ní ìgbà méje ó sì ṣí ojú rẹ̀. 36 Elisa sì pe Gehasi ó sì
wí pé, "Pe ará Ṣunemu." Ó sì ṣe bẹ́ẹ̀. Nígbà tí ó dé,
ó wí pé, "Gba ọmọ rẹ." 37 Ó sì wọlé, ó sì kúnlẹ̀
síwájú ẹsẹ̀ rẹ̀ ó sì tẹ orí sílẹ̀. Nígbà náà ó sì mú
ọmọ rẹ̀ ó sì jáde lọ. 38 Elisa padà sí Gilgali ìyàn sì
wà ní ilẹ̀ náà. Nígbà tí àwọn ọmọ wòlîí ṣe ìpàdé

pẹ̀lú rẹ̀, ó sì wí fún ìránṣẹ́ rẹ̀ pé, “Gbé ìkòkò ńlá ka
iná kí o sì se ọ̀bẹ̀ aláta díẹ̀ fún àwọn ọ̀kunrin yìí.”
39 Ọ̀kan lára wọn jáde lọ sí orí pápá láti kó ewébẹ̀
jọ àti láti wá àjàrà igbó. Ó sì kó díẹ̀ nínú ẹ̀fọ́ gbọ̀rọ̀
rẹ̀ jọ, ó sì ka a kún aṣọ agbádá rẹ̀. Nígbà tí ó padà
dé, ó sì gé wọn sínú ìkòkò ọ̀bẹ̀, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé kò sí
ẹni tí ó mọ ohun tí wọ́n ń jẹ. 40 Wọ́n da ọ̀bẹ̀ náà
jáde fun àwọn ọ̀kunrin náà, ṣùgbọ́n bí wọ́n ti bẹ̀rẹ̀
sí ní jẹ oúnjẹ náà, wọ́n sọkún jáde, “Ìwọ ènìyàn
Ọlọ́run ikú ń bẹ ninú ìkòkò yìí!” Wọn kò sì le jẹ
ẹ. 41 Elisa sì wí pé, “Mú ìyẹ̀fun díẹ̀ wá,” Ó sì fi
sínú ìkòkò ó sì wí pé, “Kí ó sì fi fún àwọn ènìyàn
láti jẹ.” Kò sì sí ohun tí ó léwu nínú ìkòkò náà. 42
Ọ̀kunrin kan wá láti Baali-Ṣalisa, ó sì mú àkàrà
àkọ́so èso, ogún ìṣù àkàrà barle, tí wọ́n dín láti
ara àkọ́so èso àgbàdo, àti pẹ̀lú síírí ọkà tuntun
nínú àpò rẹ̀ wá fún ènìyàn Ọlọ́run náà. Òun sì wí
pé, “Fún àwọn ènìyàn láti jẹ.” 43 “Báwo ni èmi
yóò ṣe gbé èyí ka iwájú àwọn ọgọ́rùn-ún ènìyàn?”
ìránṣẹ́ rẹ̀ béèrè. Ṣùgbọ́n Elisa dá a lóhùn pé, “Gbé
e fún àwọn ènìyàn láti jẹ, nítorí èyí ni ohun tí
Olúwa sọ: ‘Wọn yóò jẹ yóò sì tún ṣẹ́kù.’” 44 Nígbà
náà ó gbé e ka iwájú wọn, wọ́n sì jẹ ẹ́, wọ́n sì ní
èyí tó ṣẹ́kù, gẹ́gẹ́ bí ọ̀rọ̀ Olúwa.

5 Naamani jẹ́ olórí ogun ọba Aramu. Ó jẹ́ ènìyàn
ńlá níwájú ọ̀gá rẹ̀, wọ́n sì bu ọlá fún un, nítorí
nípasẹ̀ rẹ̀ ni Olúwa ti fi ìṣẹ́gun fún Aramu. Òun jẹ́
alágbára, akọni ọ̀kunrin ṣùgbọ́n, ó dẹ́tẹ̀. 2 Nísinsin
yìí ẹgbẹgẹ́ láti Aramu ti jáde lọ láti mú ọmọ
obìnrin kékeré kan ní ìgbèkùn láti Israẹli, ó sì sin
ìyàwó Naamani. 3 Ó sọ fún ọ̀gá rẹ̀ obìnrin pé, “Tí
ó bá jẹ́ wí pé ọ̀gá mi lè rí wòlîì tí ó wà ní Samaria!
Yóò wò ó sàn kúrò nínú ẹ̀tẹ̀ rẹ̀.” 4 Naamani lọ
sí ọ̀dọ̀ ọ̀gá rẹ̀ ó sì wí fún un ohun tí ọmọbìnrin
Israẹli ti sọ. 5 “Ní gbogbo ọ̀nà, lọ,” ọba Aramu dá
a lóhùn pé, “Èmi yóò fi ìwé ránṣẹ́ sí ọba Israẹli.”
Bẹẹ̀ ni Naamani lọ, ó sì mú pẹ̀lú rẹ̀ tálẹ̀ntì fàdákà
mẹ́wàá, ẹgbẹ̀rún méfà ìwọ̀n wúrà àti ìpààrọ̀ aṣọ
mẹ́wàá. 6 Ìwé tí ó mú lọ sọ́dọ̀ ọba Israẹli kà pé,
“Pẹ̀lú ìwé yìí èmi ń rán ìránṣẹ́ mi Naamani sí ọ pé
o lè wò ó sàn kúrò nínú ẹ̀tẹ̀ rẹ̀.” 7 Bí ọba Israẹli ti
ka ìwé náà ó fa aṣọ rẹ̀ ya, ó sì wí pé, “Èmi ha jẹ́
Ọlọ́run? Ǹjẹ́ èmi le pa kí n sì mú wá sí ààyè padà?
Kí ni ó dé tí eléyìí rán ènìyàn sí mi láti wo àárùn
ẹ̀tẹ̀ rẹ̀ sàn, kí ẹ wo bí ó ti ń wá ọ̀nà láti wá ìjà pẹ̀lú
mi!” 8 Nígbà tí Elisa ènìyàn Ọlọ́run gbọ́ pé ọba
Israẹli ti ya aṣọ rẹ̀, ó sì rán iṣẹ́ yìí sí i pé, “Kí ni ó
dé tí o fi fa aṣọ rẹ̀ ya? Jẹ́ kí ọ̀kunrin náà wá sí ọ̀dọ̀
mi. Òun yóò sì mọ̀ pé wòlîì wà ní Israẹli.” 9 Bẹẹ̀ ni
Naamani sì lọ pẹ̀lú ẹṣin rẹ̀ àti kẹ̀kẹ́ rẹ̀ ó sì dúró ní
ẹnu-ọ̀nà ilé Elisa. 10 Elisa rán ìránṣẹ́ láti lọ sọ fún
un pé, “Lọ, wẹ̀ ara rẹ ní ìgbà méje ní odò Jordani,
ẹran-ara rẹ yóò sì tún padà bọ̀ sípò, ìwọ yóò sì
mọ́.” 11 Ṣùgbọ́n Naamani lọ pẹ̀lú ìbínú ó sì wí pé,
“Mo lérò pé yóò sì dìde jáde wá nítòótọ́ sí mi, yóò
sì pe orúkọ Olúwa Ọlọ́run, fi ọwọ́ rẹ̀ lórí ibẹ̀ kí ó sì
wo ẹ̀tẹ̀ mi sàn. 12 Abana àti Fapari, odò Damasku
kò ha dára ju gbogbo omi Israẹli lọ? Ṣé èmi kò le
wẹ̀ nínú wọn kí n sì mọ́?” Bẹẹ̀ ni ó yípadà, ó sì lọ
pẹ̀lú ìrunú. 13 Ìránṣẹ́ Naamani lọ sọ́dọ̀ rẹ̀ ó sì wí
pé, “Baba mi, tí wòlîì bá ti sọ fún ọ láti ṣe ohun
ńlá kan, ṣé ìwọ kì bá ti ṣe, mélòó mélòó nígbà náà,
nígbà tí ó sọ fún ọ pé, ‘Wẹ̀ kí o sì mọ́’!” 14 Bẹẹ̀ ni ó
sì ṣọ̀kalẹ̀ lọ ó sì tẹ ara rẹ̀ bọ inú odò Jordani ní ìgbà
méje, gẹ́gẹ́ bí ènìyàn Ọlọ́run ti sọ fún un, ẹran-
ara rẹ̀ sì tún padà sí mímọ́ gẹ́gẹ́ bí ọmọkùnrin
kékeré. 15 Nígbà náà Naamani àti gbogbo àwọn
ìránṣẹ́ padà lọ sí ọ̀dọ̀ ènìyàn Ọlọ́run. Ó sì dúró
níwájú rẹ̀ ó sì wí pé, “Nísinsin yìí èmi mọ̀ pé kò sí
Ọlọ́run ní gbogbo àgbáyé ayàfi ní Israẹli nìkan.
Jọ̀wọ́ gba ẹ̀bùn láti ọwọ́ ìránṣẹ́ rẹ.” 16 Wòlîì náà
dáhùn pé, “Gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti ń bẹ láààyè, ẹni tí
mo ń sìn, èmi kò nígbà ohun kan,” bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé
Naamani rọ̀ ọ́ láti gbà á, ó kọ̀. 17 Naamani wí pé,
“Tí o kò bá nígbà, jọ̀wọ́ jẹ́ kí a fi fún èmi ìránṣẹ́ rẹ
gẹ́gẹ́ bí ọ̀pọ̀ ẹrù erùpẹ̀ tí ìbáaka méjì le rù, nítorí
láti òní lọ ìránṣẹ́ rẹ̀ kì yóò rú ẹbọ sísun àti rú ẹbọ
sí ọ̀kan lára àwọn ọlọ́run mìíràn mọ́ bí kò ṣe sí
Olúwa. 18 Ṣùgbọ́n kí Olúwa kí ó dáríjì ìránṣẹ́ rẹ
fún nǹkan yìí. Nígbà tí ọ̀gá mi wọ inú ilé Rimoni
láti fi orí balẹ̀ tí ó sì fi ara ti ọwọ́ mi tí mo sì tẹ
ara mi ba pẹ̀lú níbẹ̀. Nígbà tí èmi tẹ ara mi ba
ní ilé Rimoni, kí Olúwa dáríjì ìránṣẹ́ rẹ fún èyí.”
19 Elisa wí pé, “Máa lọ ní àlàáfíà.” Léyìn ìgbà tí
Naamani tí rin ìrìnàjò tí ó jìnnà, 20 Gehasi, ìránṣẹ́
Elisa ènìyàn Ọlọ́run, ó wí fún ara rẹ̀ pé, “Ọ̀gá mi jẹ́
ẹni tí ó rọ́nú lórí Naamani, ará Aramu, nípa pé
kò gba ohunkóhun ní ọwọ́ rẹ̀ ohun tí ó mú wá,
gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti ń bẹ láààyè, èmi yóò sá tẹ̀lé e èmi
yóò sì gba ohun kan ní ọwọ́ rẹ̀.” 21 Bẹẹ̀ ni Gehasi
sáré tẹ̀lé Naamani. Nígbà tí Naamani rí i tí ó ń
sáré tẹ̀lé e, ó sì ṣọ̀kalẹ̀ lórí kẹ̀kẹ́ láti pàdé rẹ̀. “Ṣé
gbogbo nǹkan wà dáradára?” ó béèrè. 22 “Gbogbo
nǹkan wà dáradára,” Gehasi dá a lóhùn. “Ọ̀gá
mi rán mi láti sọ wí pé, ‘Àwọn ọ̀dọ́ ọmọkùnrin
méjì láti ọ̀dọ̀ ọmọ wòlîì wọ́n ṣẹ̀ṣẹ̀ wá sí ọ̀dọ̀ mi
láti orí òkè ìlú ti Efraimu. Jọ̀wọ́ fún wọn ní ẹ̀bùn
fàdákà àti ìpààrọ̀ aṣọ méjì.’” 23 Naamani wí pé,
“Ní gbogbo ọ̀nà, mú ẹ̀bùn méjì.” Ó sì rọ Gehasi
láti gbà wọ́n, ó sì di ẹ̀bùn méjì náà ti fàdákà ní
inú àpò méjì, pẹ̀lú ìpààrọ̀ aṣọ méjì, ó sì fún àwọn
ìránṣẹ́ rẹ̀ méjì, wọ́n sì kó wọn lọ sọ́dọ̀ Gehasi. 24
Nígbà tí Gehasi sì dé ibi ilé ìṣọ́, ó gbà wọ́n lọ́wọ́
wọn, ó sì tó wọ́n sínú ilé, ó sì jọ̀wọ́ àwọn ọ̀kunrin
náà lọ́wọ́ lọ, wọ́n sì jáde lọ. 25 Nígbà náà ó sì wọlé

wá ó sì dúró níwájú ọ̀gá rẹ̀ Elisa. “Níbo ni o ti wà
Gehasi?” Elisa béèrè. “Ìránṣẹ́ rẹ kò lọ sí ibìkan
kan.” Gehasi dá a lóhùn. 26 Ṣùgbọ́n Elisa wí fún
un pé, “Ẹ̀mí mi kò ha wà pẹ̀lú rẹ nígbà tí ọkùnrin
náà sọ̀kalẹ̀ lórí kẹ̀kẹ́ láti pàdé rẹ? Ṣé àsìkò tí ó yẹ
láti gba owó nìyìí, tàbí láti gba aṣọ, ọgbà olifi,
ọgbà àjàrà, àgùntàn, màlúù tàbí ìránṣẹ́kùnrin àti
ìránṣẹ́bìnrin? 27 Ẹ̀tẹ̀ Naamani yóò lẹ̀ mọ́ ọ àti sí
irú-ọmọ rẹ títí láé.” Nígbà náà Gehasi kúrò níwájú
Elisa, ó sì di adẹ́tẹ̀, ó sì funfun gégé bí ẹgbọ̀n òwú.

6 Àwọn ọmọ wòlîì sọ fún Elisa pé, “Wò ó, ní ibi
tí a ti pàdé pẹ̀lú rẹ, ó kéré fún wa. 2 Jẹ́ kí àwa
kí ó lọ sí Jordani, ní ibi tí ẹnìkọ̀ọ̀kan ti le rí ọ̀pá
kan, jẹ́ kí àwa kí ó kọ́lé síbẹ̀ fún wa láti gbé.” Ó
sì wí pé, “Lọ.” 3 Nígbà náà ni ọ̀kan lára wọn wí
pé, “Kí ó wù ọ́, èmí bẹ ọ́, láti bá àwọn ìránṣẹ́ rẹ
lọ?” Elisa dá a lóhùn pé, “Èmi yóò lọ,” 4 Ó sì lọ
pẹ̀lú wọn. Wọ́n sì lọ sí Jordani wọ́n sì bẹ̀rẹ̀ sí ní gé
igi. 5 Bí ọ̀kan ṣe gé igi náà, àáké irin náà bọ́ sínú
omi, ó kígbe sókè pé, “O! Olúwa mi, mo yá a ni!”
6 Ènìyàn Ọlọ́run sì béèrè pé, “Níbo ni ó bọ́ sí?”
Nígbà tí ó fi ibẹ̀ hàn án, Elisa gé igi kan ó sì jù ú
síbẹ̀, ó sì mú irin náà fò lójú omi. 7 Ó wí pé, “Gbé
e jáde.” Lẹ́yìn náà ọkùnrin náà na ọwọ́ rẹ̀ jáde ó
sì mú un. 8 Nísinsin yìí ọba Aramu wà ní ogun
pẹ̀lú Israẹli ó sì bá àwọn ìránṣẹ́ rẹ gbèrò, ó wí pé,
“Èmi yóò ṣe ibùdó mi sí ibí yìí nínú èyí náà àti
bí ibí yìí.” 9 Ènìyàn Ọlọ́run rán iṣẹ́ sí ọba Israẹli
pé, “Kíyèsi ara láti kọjá ní ibẹ̀ yẹn, nítorí pé arámu
wọ́n sọ̀kalẹ̀ lọ síbẹ̀.” 10 Bẹ́ẹ̀ ni ọba Israẹli
wo ibi tí ènìyàn Ọlọ́run náà fihàn, ní ẹẹ̀kan sí i
Elisa kìlọ̀ fún ọba, bẹ́ẹ̀ ni ó wà lórí síso ní ibẹ̀. 11
Èyí mú ọba Aramu bínú. Ó pe àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀, ó sì
béèrè lọ́wọ́ wọn pé, “Ṣé ìwọ kò ní sọ fún mi èwo
nínú wa ni ó wà ní ẹgbẹ́ ọba Israẹli?” 12 Ọ̀kan lára
ìránṣẹ́ rẹ̀ sì wí pé, “Kò sí ọ̀kan nínú wa, olúwa ọba
mi, ṣùgbọ́n Elisa, wòlîì tí ó wà ní Israẹli, sọ fún
ọba Israẹli ọ̀rọ̀ gangan tí ó sọ nínú yàrá rẹ̀.” 13
Ọba pa á láṣẹ, “Lọ, kí ẹ lọ wo ibi tí ó wà, kí èmi kí ó
lè rán ènìyàn láti lọ mú un wá.” Ìròyìn padà wá wí
pé, “Ó wà ní Dotani.” 14 Nígbà náà ni ó rán àwọn
ẹṣin àti kẹ̀kẹ́ àti ogun ńlá tí ó le síbẹ̀. Wọ́n sì lọ ní
alẹ́ wọ́n sì yí ìlú náà ká. 15 Nígbà tí ìránṣẹ́ ènìyàn
Ọlọ́run dide ó sì jáde lọ ní òwúrọ̀ kùtùkùtù ọjọ́
kejì, ogun pẹ̀lú ẹṣin àti kẹ̀kẹ́ wọn ti yí ìlú náà ká.
“Yé è, olúwa mi! Kí ni kí àwa kí ó ṣe?” ìránṣẹ́ náà
béèrè. 16 “Má ṣe bẹ̀rù,” wòlîì náà dáhùn, “Àwọn tí
ó wà pẹ̀lú wa, wọ́n pọ̀ ju àwọn tí ó wà pẹ̀lú wọn
lọ.” 17 Elisa sì gbàdúrà, “Olúwa, la ojú rẹ̀ kí ó ba à
lè ríran.” Nígbà náà Olúwa la ojú ìránṣẹ́ náà, ó sì
wò, ó sì rí òkè ńlá tí ó kún fún ẹṣin àti kẹ̀kẹ́ iná
gbogbo yí Elisa ká. 18 Bí àwọn ọ̀tá ṣe ń sọ̀kalẹ̀ wá
níwájú rẹ, Elisa gbàdúrà sí Olúwa pé. “Bu ìfọ́jú lu
àwọn ènìyàn wọ̀nyí,” Olúwa sì ṣe gégé bí Elisa ti
béèrè. 19 Elisa sọ fún wọn pé, “Èyí kì í ṣe ọ̀nà bẹ́ẹ̀
ni èyí kì í ṣe ìlú náà. Tẹ̀lé mi, èmi yóò mú u yín lọ
sí ọ̀dọ̀ ọkùnrin tí ẹyin ń wá.” Ó sì sìn wọ́n lọ sí
Samaria. 20 Lẹ́yìn ìgbà tí wọ́n wọ ìlú náà, Elisa wí
pé, “Olúwa, la ojú àwọn ọkùnrin wọ̀nyí kí wọn
kí ó lè ríran.” Nígbà náà Olúwa la ojú wọn, wọ́n
sì ríran, wọ́n sì wà níbẹ̀, nínú Samaria. 21 Nígbà
tí ọba Israẹli rí wọn, ó béèrè lọ́wọ́ Elisa pé, “Ṣé
kí èmi kí ó pa wọ́n, baba mi? Ṣé kí èmi kí ó pa
wọ́n?” 22 “Má ṣe pa wọ́n,” ó dáhùn. “Ṣé ìwọ yóò
pa àwọn ọkùnrin tí ìwọ mú pẹ̀lú idà rẹ tàbí ọrun
rẹ? Gbé oúnjẹ àti omi síwájú wọn kí wọn kí ó lè jẹ
kí wọn sì mu, nígbà náà kí wọn padà lọ sí ọ̀dọ̀
ọ̀gá wọn.” 23 Bẹ́ẹ̀ ni ó pèsè àsè ńlá fún wọn, lẹ́yìn
ìgbà tí wọ́n jẹ tí wọ́n mu, ó sì rán wọn lọ, wọ́n
sì padà sí ọ̀dọ̀ ọ̀gá wọn. Bẹ́ẹ̀ ni ẹgbẹ́ láti Aramu
dáwọ́ ìgbógunti ilẹ̀ Israẹli dúró. 24 Lẹ́yìn ìgbà díẹ̀,
ni Beni-Hadadi ọba Aramu kó gbogbo àwọn ogun
rẹ̀ jọ wọ́n sì yan sókè wọ́n sì dúró ti Samaria. 25
Ìyàn ńlá sì mú ní ìlú Samaria; wọ́n dúró tí ì tó bẹ́ẹ̀
tí a fi ń ta orí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ kan ní ọgọ́rùn-ún ìwọ̀n
fàdákà àti ìdámẹ́rin òsùwọ̀n kábù imí ẹyẹlé, fún
ìwọ̀n fàdákà márùn-ún. 26 Gégé bí ọba Israẹli ti ń
kọjá lọ lórí odi, obìnrin kan sọkún sí i pé, “Ràn
mí lọ́wọ́, olúwa ọba mi!” 27 Ọba sì dá a lóhùn pé,
“Bí Olúwa kò bá gbà ọ́, níbo ni èmi yóò gbé ti gbà
ọ́? Láti inú ilẹ̀ ìpakà, tàbí láti inú ibi ìfúntí?” 28
Nígbà náà ọba béèrè lọ́wọ́ obìnrin náà pé, “Kí ni ó
ṣẹlẹ̀?” Obìnrin náà dáhùn pé, “Obìnrin yìí wí fún
mi pé, ‘Mú ọmọkùnrin rẹ wá kí àwa kí ó lè jẹ ẹ
lónìí, ní ọ̀la àwa yóò jẹ ọmọkùnrin tèmi.’ 29 Bẹ́ẹ̀
ni a ṣe ọmọkùnrin mi a sì jẹ ẹ. Ní ojọ́ kejì mo wí
fún un pé, ‘Mú ọmọkùnrin rẹ wá kí àwa kí ó lè jẹ,’
ṣùgbọ́n ó ti gbé e pamọ́.” 30 Nígbà tí ọba gbọ́ ọ̀rọ̀
obìnrin náà, ó fa aṣọ rẹ̀ ya. Gégé bí ó sì ti ń kọjá lọ
sí orí odi, àwọn ènìyàn wò ó níbẹ̀ ní abẹ́, ó ní aṣọ
ọ̀fọ̀ ní ara rẹ̀. 31 Ó sì wí pé, “Kí Ọlọ́run kí ó fi ìyà jẹ
mí, àti jù bẹ́ẹ̀ lọ dájúdájú, pé orí ọmọkùnrin Elisa
ọmọ Ṣafati kì ó wà ní ọrùn rẹ̀ ní òní!” 32 Nísinsin
yìí Elisa jókòó ní ilé rẹ̀ àwọn àgbàgbà náà jókòó
pẹ̀lú rẹ̀. Ọba sì rán oníṣẹ́ síwájú rẹ̀, ṣùgbọ́n kí ó tó
dé ibẹ̀, Elisa sọ fún àwọn àgbàgbà pé, “Ṣé ẹyin kò
rí bí apànìyàn ti ń rán ẹnìkan láti gé orí mi kúrò?
Ẹ wò ó, nígbà tí ìránṣẹ́ náà bá dé, ẹ ti ìlẹ̀kùn kí ẹ
sì dìímú ṣinṣin ní ẹnu-ọ̀nà, ìró ẹsẹ̀ olúwa rẹ̀ kò
ha wà lẹ́yìn rẹ?” 33 Nígbà tí ó sì ń sọ̀rọ̀ sí wọn,
ìránṣẹ́ náà sọ̀kalẹ̀ wá bá a. Ọba náà sì wí pé, “Ibi
yìí láti ọ̀dọ̀ Olúwa ni. Kí ni ó dé tí èmi yóò fi dúró
de Olúwa sí i?”

7 Elisa wí pé, “Gbọ́ ọ̀rọ̀ Olúwa. Èyí ni ohun tí
Olúwa sọ, ‘Ní àsìkò yìí ní ọ̀la, a ó ta òsùwọ̀n
ìyẹ̀fun barle kíkúnná kan ní ṣékélì kan àti méjì
òsùwọ̀n ọkà barle fún ṣékélì kan ní ẹnu-bodè
Samaria.’” 2 Ìjòyè kan ẹni tí ọwọ́ ọba ń fi ara tì
dáhùn wí fún ènìyàn Ọlọ́run pé, “Ẹ wò ó, tí Olúwa
bá tilẹ̀ ṣí fèrèsé ọ̀run sílẹ̀, ṣé èyí lè rí bẹ́ẹ̀?” Elisa
dáhùn pé, “Ìwọ yóò rí i pẹ̀lú ojú rẹ, ṣùgbọ́n ìwọ
kò ní jẹ nǹkan kan lára rẹ̀!” 3 Nísinsin yìí àwọn
ọkùnrin mẹ́rin kan wà pẹ̀lú ẹ̀tẹ̀ ní ẹnu àbáwọlé
ibodè ìlú. Wọ́n wí fún olúkúlùkù pé, “Kí ni ó dé tí
àwa yóò fi jókòó síbí títí àwa yóò fi kú? 4 Tí àwa
bá wí pé, ‘Àwa lọ sí ìlú, ìyàn wà níbẹ̀,’ àwa yóò sì
kú. Tí àwa bá dúró níbí, a máa kú, ṅjẹ́ nísinsin yìí
ẹ jẹ́ kí a lọ sí ibùdó ti àwọn ará Siria kí àwa kí ó
sì tẹríba. Bí wọ́n bá dá wa sí, àwa yóò yè, tí wọ́n
bá sì pa wá, bẹ́ẹ̀ ni àwa yóò kú.” 5 Ní àfẹ̀mọ́júmọ́
wọ́n dìde wọ́n sì lọ sí ibùdó àwọn ará Siria. Nígbà
tí wọ́n dé ẹ̀gbẹ́ ibùdó náà, kò sí ọkùnrin kan níbẹ̀,
6 nítorí tí Olúwa jẹ́ kí àwọn ará Siria gbọ́ ìró kẹ̀kẹ́
àti ẹṣin àti ogun ńlá, wọ́n sì wí fún ara wọn pé, “Ẹ
wò ó, ọba Israẹli ti bẹ ogun àwọn Hiti àti àwọn
ọba Ejibiti láti dojúkọ wá!” 7 Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n sì dìde
wọ́n sì sálọ ní àfẹ̀mọ́júmọ́ wọ́n sì fi àgọ́ wọn sílẹ̀
àti ẹṣin wọn àti kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́. Wọ́n sì fi ibùdó sílẹ̀ gẹ́gẹ́
bí ó ti wà, wọ́n sì sálọ fún ẹ̀mí wọn. 8 Nígbà tí
àwọn ọkùnrin tí ó ní ààrùn ẹ̀tẹ̀ dé ẹ̀gbẹ́ ibùdó wọ́n
sì wọ inú ọ̀kan ninú àgọ́ náà. Wọ́n jẹ wọ́n sì mu,
wọ́n sì kó fàdákà, wúrà àti ẹ̀wù, wọ́n sì lọ. Wọ́n sì
wọ àgọ́ mìíràn lọ, wọ́n kó àwọn nǹkan láti ibẹ̀
wọ́n sì kó wọn pamọ́ pẹ̀lú. 9 Nígbà náà wọ́n wí
fún ara wọn pé, “Àwa kò ṣe ohun rere. Òní yìí jẹ́
ọ̀jọ́ ìròyìn rere àwa sì pa á mọ́ ara wa. Tí àwa bá
dúró títí di àfẹ̀mọ́júmọ́, ìjìyà yóò jẹ́ ti wa. Ẹ jẹ́ kí a
lọ ní ẹ̀ẹ̀kan kí a lọ ròyìn ẹyí fún àwọn ilé ọba.” 10
Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n sì lọ wọ́n sì pe àwọn asọ́bodè ìlú, wọ́n
sì wí fún wọn pé, “Àwa lọ sí ibùdó àwọn ará Siria
kò sì sí ọkùnrin kankan níbẹ̀ tàbí ohùn ènìyàn
kan àyàfi ẹṣin tí a so àti kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́, àwọn àgọ́ náà
sì wà gẹ́gẹ́ bí wọ́n ti wà.” 11 Àwọn asọ́bodè náà
pariwo ìròyìn náà, wọ́n sì sọ ninú ààfin ọba. 12
Ọba sì dìde ní òru ó sì wí fún àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ pé,
“Èmi yóò sọ fún yín ohun tí àwọn ará Siria tí ṣe
fún wa. Wọ́n mọ̀ wí pé ebi ń pa wá; bẹ́ẹ̀ ni wọ́n sì
ti kúrò ni ibùdó láti sá pamọ́ sí ẹ̀gbẹ́ ilé, wọ́n rò
wí pé, ‘Wọn yóò jáde lóòtítọ́, nígbà náà àwa yóò
mú wọn ní ààyè, àwa yóò sì wọ inú ìlú lọ.’” 13
Ọ̀kan lára àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ dáhùn pé, “Èmí o bẹ ọ́,
jẹ́ kí àwa kí ó mú márùn-ún ninú àwọn ẹṣin tí
ó kù, ninú àwọn tí ó kù ní ìlú—kíyèsí i, wọ́n sá
dàbí gbogbo àwọn ọ̀pọ̀lọpọ̀ Israẹli tí ó kù ninú
rẹ̀, kíyèsí i, àní bí gbogbo ènìyàn Israẹli tí a run,
sí jẹ́ kí a rán wọn lọ láti lọ wo ohun tí ó ṣẹlẹ̀.”
14 Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n yan kẹ̀kẹ́ méjì pẹ̀lú ẹṣin wọn, ọba
sì ránṣẹ́ tọ ogun àwọn ará Siria lẹ́yìn ó pàṣẹ fún
àwọn awakọ̀ pé, “Ẹ lọ kí ẹ lọ wo ohun tí ó ṣẹlẹ̀.” 15
Wọ́n sì tẹ̀lé wọn títí dé Jordani, wọ́n sì rí gbogbo
ọ̀nà kún fún agbádá pẹ̀lú ohun èlò tí ará àwọn
Siria gbé sọnù ní yàrá wọn. Ìránṣẹ́ náà padà ó sì
wá sọ fún ọba. 16 Nígbà náà àwọn ènìyàn jáde lọ
ìkógun ní ibùdó àwọn ará Siria. Bẹ́ẹ̀ ni òsùwọ̀n
ìyẹ̀fun kan ni wọ́n tà fún ṣékélì kan, àti òsùwọ̀n
barle méjì ní ṣékélì kan, gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti sọ. 17
Nísinsin yìí ọba sì mú ìjòyè náà lórí ẹni tí ó fi ọwọ́
ara rẹ̀ tì ní ìkáwọ́ ẹnu ibodè, àwọn ènìyàn sì tẹ̀ ẹ́
mọ́lẹ̀ ní ẹnu ibodè. Ó sì kú, gẹ́gẹ́ bí ènìyàn Ọlọ́run
ti sọtẹ́lẹ̀ nígbà tí ọba sọ̀kalẹ̀ lọ sí ilé rẹ̀. 18 Ó sì ti
ṣẹlẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ènìyàn Ọlọ́run ti sọ fún ọba: “Ní àsìkò
yìí ní ọ̀la, òsùwọ̀n ìyẹ̀fun ni a ó ta ní ṣékélì kan àti
òsùwọ̀n méjì barle ní ṣékélì kan ní ẹnu-ọ̀nà ibodè
Samaria.” 19 Ìjòyè náà ti wí fún ènìyàn Ọlọ́run pé,
“Wò ó, kódà ti Olúwa bá ṣí fèrèsé ní ọ̀run, ṣé èyí lè
ṣẹlẹ̀?” Ènìyàn Ọlọ́run sì ti dáhùn pé, “Kìkì ojú rẹ
ni ìwọ yóò fi rí i, ṣùgbọ́n ìwọ kò ní jẹ ọ̀kankan lára
rẹ̀.” 20 Bẹ́ẹ̀ ni ó sì rí fún un gẹ́lẹ́, nítorí tí àwọn
ènìyàn tẹ̀ ẹ́ mọ́lẹ̀ ní ẹnu ibodè, ó sì kú.

8 Nísinsin yìí, Elisa wí fún obìnrin náà tí ọmọ
rẹ̀ ọkùnrin jí padà sáyé pé, “Jáde lọ pẹ̀lú ìdílé
rẹ kí o sì lọ dúró fún ìgbà díẹ̀ ní ibikíbi tí o bá
le dúró sí, nítorí Olúwa ti pàṣẹ ìyàn ní ìlú tí yóò
lò tó ọdún méje.” 2 Obìnrin náà tẹ̀síwájú gẹ́gẹ́
bí ọ̀rọ̀ ènìyàn Ọlọ́run ti sọ. Òun àti ìdílé rẹ̀ sí lọ,
wọ́n sì ṣe àtìpó ní ilẹ̀ àwọn ará Filistini fún ọdún
méje. 3 Ní ẹ̀yìn ọdún méje ó sì padà wá láti ilẹ̀
àwọn ará Filistini ó sì lọ sí ọ̀dọ̀ ọba láti lọ bẹ ẹ́
fún ilé àti ilẹ̀ rẹ̀. 4 Ọba sì ń sọ̀rọ̀ sí Gehasi, ìránṣẹ́
ènìyàn Ọlọ́run pé, “Sọ fún mi nípa gbogbo ohun
ńlá tí Elisa ti ṣe.” 5 Bí Gehasi ti ń sọ bí tí Elisa ṣe jí
òkú di alààyè, obìnrin náà tí ọmọ rẹ̀ ọkùnrin tí
Elisa ti dá padà sí ayé wá láti bẹ ọba fún ilé àti ilẹ̀
rẹ̀. Gehasi sì wí pé, “Obìnrin náà nìyìí olúwa mi
ọba, ọmọkùnrin rẹ náà nìyí tí Elisa ti jí dìde sí
ayé.” 6 Ọba béèrè lọ́wọ́ obìnrin náà nípa rẹ̀, ó sì
sọ fún un. Ó sì yan ìjòyè kan fún ún fún ọ̀rọ̀ rẹ̀
ó sì wí fún un pé, “Ẹ fún un padà gbogbo ohun
tí ó bá jẹ́ tirẹ̀, àti pẹ̀lú gbogbo èrè ilé rẹ̀ fún ún
láti ojó tí ó ti kúrò ní ìlú títí di àsìkò yìí.” 7 Elisa
lọ sí Damasku, Beni-Hadadi ọba Siria ń ṣe àìsàn.
Nígbà tí wọ́n sọ fún ọba pé, “Ènìyàn Ọlọ́run ti wá
láti gbogbo ọ̀nà òkè síbí,” 8 ọba sì wí fún Hasaeli
pé, “Mú ọrẹ lọ́wọ́ rẹ, sì lọ pàdé ènìyàn Ọlọ́run.
Kí o sì béèrè Olúwa láti ọ̀dọ̀ rẹ̀, béèrè lọ́wọ́ rẹ̀ pé
ṣé èmi yóò sàn ninú àìsàn yìí?” 9 Hasaeli lọ láti
pàdé Elisa, ó mú lọ pẹ̀lú rẹ̀ ẹ̀bùn gẹ́gẹ́ bí ogójì
ẹrù ìbákasẹ tí gbogbo ìní tí ó dára jù fún wíwò ti

Damasku, ó sì wọlé lọ ó sì dúró níwájú rẹ̀, ó sì
wí pé, “Ọmọ rẹ Beni-Hadadi ọba Siria rán mi láti
béèrè pé, ‘Ṣé èmi yóò sàn nínú àìsàn mi yìí?’”
10 Eliṣa da á lóhùn pé, “Lọ kí o lọ sọ fún un pé,
‘Ìwo ìbá sàn nítòótọ́’; ṣùgbọ́n Olúwa ti fihàn mí pé
nítòótọ́ òun yóò kùú.” 11 Ó sì ranjú mọ́ ọn pẹ̀lú
àtẹjúmọ́ gidigidi títí tí ojú fi ti Hasaeli. Nígbà náà
ènìyàn Ọlọ́run bẹ̀rẹ̀ sí ní sọkún. 12 “Kí ni ó dé tí
olúwa mi fi ń sọkún?” Hasaeli béèrè. “Nítorí pé
èmi mọ ibi tí ìwọ yóò ṣe sí Israẹli,” ó sì dáhùn
pé, “Ìwọ yóò fi iná si odi agbára wọn, ìwọ yóò, pa
àwọn ọ̀dọ́ ọmọkùnrin wọn pẹ̀lú idà, ìwọ yóò kọlù
àwọn ọmọ wẹ́wẹ́ wọn, ìwọ ó sì fọ́ wọn túútúú, ìwọ
o sì la inú àwọn aboyún wọn.” 13 Hasaeli sì wí
pé. “Báwo ni ìránṣẹ́ rẹ, ajá lásán làsàn yóò ṣe ṣe
irú nǹkan ńlá bẹ́ẹ̀?” “Olúwa ti fihàn mí pé ìwọ
ni yóò jẹ ọba Siria,” Eliṣa dá a lóhùn. 14 Nígbà
náà Hasaeli fi Eliṣa sílẹ̀ ó sì padà sí ọ̀dọ̀ ọ̀gá rẹ̀.
Nígbà tí Beni-Hadadi béèrè, “Kí ni ohun tí Eliṣa sọ
fún ọ?” Hasaeli dá a lóhùn, “Ó sọ fún mi wí pé
ìwọ yóò sàn nítòótọ́.” 15 Ṣùgbọ́n ní ojọ́ kejì ó mú
aṣọ tí ó nípọn, ó sì kì í bọ inú omi ó sì tẹ́ ẹ́ sí ojú
ọba, bẹ́ẹ̀ ni ó sì kú. Nígbà náà Hasaeli sì rọ́pò rẹ̀
gẹ́gẹ́ bí ọba. 16 Ní ọdún karùn-ún ti Joramu ọmọ
Ahabu ọba Israẹli, nígbà tí Jehoṣafati jẹ́ ọba Juda,
Jehoramu ọmọ Jehoṣafati bẹ̀rẹ̀ ìjọba rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ọba
Juda. 17 Ó jẹ́ ẹni ọdún méjìlélógbọ̀n nígbà tí ó di
ọba. Ó sì jẹ ọba ní Jerusalẹmu fún ọdún méjọ. 18 Ó
sì rìn ní ọ̀nà ọba Israẹli, gẹ́gẹ́ bí ilé Ahabu ti lọ,
nítorí ó fẹ́ ọmọbìnrin Ahabu ó sì ṣe ohun búburú
níwájú Olúwa. 19 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé, nítorí ti ìránṣẹ́
rẹ̀ Dafidi. Olúwa kò fẹ́ pa Juda run, ó ti ṣèlérí láti
ṣètọ́jú ìmọ́lẹ̀ fún Dafidi àti àwọn ilé rẹ̀ títí láéláé.
20 Ní àkókò Jehoramu, Edomu ṣọ̀tẹ̀ sí Juda, wọ́n
sì gbé ọba tiwọn kalẹ̀. 21 Bẹ́ẹ̀ ni Jehoramu lọ sí
Sairi pẹ̀lú gbogbo kẹ̀kẹ́ rẹ̀. Àwọn ará Edomu sì
yí i ká àti kẹ̀kẹ́ àwọn olórí wọn, ṣùgbọ́n ó dìde
dúró ní òru; àwọn ogun rẹ̀ síbẹ̀síbẹ̀, sá padà lọ
ilé. 22 Títí ó fi di òní, Edomu wà nínú ọ̀tẹ̀ lórí
Juda, Libina ṣọ̀tẹ̀ ní àkókò kan náà. 23 Gẹ́gẹ́ bí fún
iṣẹ́ mìíràn ti ìjọba Jehoramu, àti gbogbo ohun tí
ó ṣe, ṣé a kò ha kọ wọ́n sínú ìwé ọ̀rọ̀ ojọ́ àwọn
ọba Juda? 24 Jehoramu sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀
a sì sin ín pẹ̀lú wọn ní ìlú Dafidi, Ahasiah ọmọ
rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀. 25 Ní ọdún méjìlá Joramu
ọmọkùnrin Ahabu ọba Israẹli, Ahasiah ọmọkùnrin
Jehoramu ọba Juda bẹ̀rẹ̀ ìjọba rẹ̀. 26 Ahasiah jẹ́
ẹni ọdún méjìlélógún nígbà tí ó di ọba. Ó sì jẹ ọba
ní ọdún kan ní Jerusalẹmu. Orúkọ ìyá rẹ̀ a sì máa
jẹ́ Ataliah, ọmọbìnrin Omri ọba Israẹli. 27 Nígbà tí
ó rin ọ̀nà ilé Ahabu ó sì ṣe búburú níwájú Olúwa,
gẹ́gẹ́ bí ilé Ahabu ti ṣe, nítorí ó tan nípa ìgbéyàwó
sí ìdílé Ahabu. 28 Ahasiah sì lọ pẹ̀lú Joramu ọmọ
Ahabu lọ sí ogun lórí Hasaeli ọba Aramu ní Ramoti
Gileadi. Àwọn ará Siria ṣẹ́ Joramu lẹ́sẹ̀. 29 Bẹ́ẹ̀ ni
ọba Joramu padà sí Jesreeli láti wo ọgbẹ́ rẹ̀ sàn tí
ará Siria ti jẹ ní yà lórí rẹ̀ ní Ramoti ní ojú ogun
rẹ̀ pẹ̀lú Hasaeli ọba Aramu. Nígbà náà Ahasiah
ọmọ Jehoramu ọba Juda sọ̀kalẹ̀ lọ sí Jesreeli láti lọ
wo Joramu ọmọ Ahabu nítorí tí ó fi ara pa.

9 Wòlîî Eliṣa fi àṣẹ pe ọkùnrin kan láti ẹgbẹ́ àwọn
wòlîî, ó sì wí fún un pé, “Ki agbádá rẹ sínú ọ̀já
àmùrè rẹ, gba ṣágo kékeré òróró yìí pẹ̀lú rẹ, kí o
sì lọ sí Ramoti Gileadi. 2 Nígbà tí o bá dé bẹ̀, wá
Jehu ọmọ Jehoṣafati, ọmọ Nimṣi kiri. Lọ sí ọ̀dọ̀ ọ
rẹ̀, mú un kúrò lọ́dọ̀ àwọn ẹlẹgbẹ́ ẹ rẹ̀, kí o sì mú
un wọ inú yàrá lọ́hùn ún lọ. 3 Nígbà náà, mú ṣágo
kékeré yìí, kí o sì da òróró náà lé e lórí, kí o sì wí
pé, ‘Èyí ni ohun tí Olúwa wí, “Èmi fi àmì òróró
yàn ọ́ ní ọba lórí Israẹli.”’ Nígbà náà, ṣí ìlẹ̀kùn, kí
o sì sáré, má ṣe jáfara!” 4 Bẹ́ẹ̀ ni ọ̀dọ́mọkùnrin
náà, wòlîî náà lọ sí Ramoti Gileadi. 5 Nígbà tí ó
dé, ó rí àwọn olórí ẹgbẹ́ ọmọ-ogun tí wọ́n jókòó
papọ̀. “Èmi ní iṣẹ́ fún ọ, olórí,” Ó wí. “Sí ta ni ninú
wa?” Jehu béèrè. Òun sì wí pé, “Sí ọ, balógun,” Ó
dáhùn. 6 Jehu dìde sókè, ó sì wọ inú ilé lọ. Nígbà
náà, wòlîî náà da òróró náà sórí Jehu; ó sì wí pé,
“Èyí ni ohun tí Olúwa Ọlọ́run Israẹli wí: ‘Èmi fi
àmì òróró yàn ọ́ ní ọba lórí àwọn ènìyàn Olúwa
Israẹli. 7 Kí ìwọ kí ó pa ilé Ahabu ọ̀gá à rẹ̀ run, Èmi
yóò sì gbèsan ẹ̀jẹ̀ gbogbo àwọn ìránṣẹ́ mi wòlîî àti
gbogbo ẹ̀jẹ̀ àwọn ìránṣẹ́ Olúwa tí a ta sílẹ̀ látọwọ́ ọ
Jesebeli. 8 Gbogbo ilé Ahabu yóò ṣègbé. Èmi yóò
gé e kúrò láti orí Ahabu gbogbo ọ̀dọ́mọkùnrin tí
ó gbèyìn ni Israẹli, ẹrú tàbí òmìnira. 9 Èmi yóò
ṣe ilé Ahabu gẹ́gẹ́ bí ilé Jeroboamu ọmọ Nebati
àti ilé Baaṣa ọmọ Ahijah. 10 Fún Jesebeli, ajá ni
yóò jẹ ẹ́ ní oko Jesreeli, kò sì sí ẹni tí yóò sin òkú
rẹ̀.’” Nígbà náà ó ṣí ìlẹ̀kùn, ó sì sálọ. 11 Nígbà tí
Jehu jáde lọ bá àwọn ọgbà ìjòyè e rẹ̀, ọ̀kan nínú
wọn sì bi í pé, “Ṣé gbogbo nǹkan dára?” Kí ni ó
dé tí aṣiwèrè fi tọ̀ ọ́ wá, “Ìwọ mọ ọkùnrin náà àti
irú nǹkan tí ó ń sọ,” Jehu fèsì. 12 “Ìyẹn kì í ṣe
òótọ́!” Wọ́n wí. “Sọ fún wa.” Jehu wí, “Èyí ni ohun
tí ó sọ fún mi: ‘Èyí ni ohun tí Olúwa wí, “Èmi fi
àmì òróró yàn ọ́ ní ọba lórí Israẹli.”’” 13 Wọ́n ṣe
gírí, wọ́n sì mú agbádá a wọn, wọ́n sì tàn wọ́n
sí abẹ́ rẹ̀ ní orí àtẹ̀gùn. Nígbà náà, wọ́n fọn ìpè,
wọ́n sì kígbe, “Jehu jẹ ọba!” 14 Bẹ́ẹ̀ ni Jehu ọmọ
Jehoṣafati, ọmọ Nimṣi, dìtẹ̀ sí Joramu. (Nísinsin
yìí Joramu àti gbogbo Israẹli ti ń dáàbò bo Ramoti
Gileadi nítorí Hasaeli ọba Aramu. 15 ṣùgbọ́n ọba
Joramu ti padà sí Jesreeli láti lọ sàn nínú ọgbẹ́ tí
àwọn ará Aramu ti dá sí i lára nínú ogun pẹ̀lú ọba
Hasaeli ti Aramu.) Jehu wí pé, “Tí èyí bá jẹ́ ọ̀nà tí

ò ń rò, má ṣe jẹ́ kí ẹnìkankan kí ó yọ jáde nínú
ìlú ńlá láti lọ sọ ìròyìn náà ní Jesreeli.” 16 Nígbà
náà Jehu wọ inú kẹ̀kẹ́ rẹ̀, ó sì gùn ún lọ sí Jesreeli,
nítorí Joramu ń sinmi níbẹ̀ àti Ahasiah ọba Juda sì
sọ̀kalẹ̀ láti wá wò Joramu. 17 Nígbà tí olùṣọ́ kan tí
ó dúró ní ilé ìṣọ́ ní Jesreeli, rí ọ̀wọ́ ogun Jehu tí
wọ́n ń súnmọ́ tòsí, ó pè jáde, “Mo rí àwọn ọ̀wọ́
ogun tí ó ń bọ̀.” “Mú ọkùnrin ẹlẹ́ṣin kan,” Joramu
pa á láṣẹ. “Rán an lọ sí ọ̀dọ̀ wọn kí o sì béèrè pé,
‘Ṣé èyin wá pẹ̀lú àlàáfíà?’” 18 Ọkùnrin ẹlẹ́ṣin náà,
lọ láti lọ bá Jehu ó sì wí pé, “Èyí ni ohun tí ọba wí:
‘Ṣé ìwọ wá pẹ̀lú àlàáfíà?’” “Kí ni ìwọ ní ṣe pẹ̀lú
àlàáfíà?” Jehu sì dáhùn. “Bọ́ sí èyìn mi.” Olùṣọ́
náà sì wí fún un pé, “Ìránṣẹ́ náà ti dé ọ̀dọ̀ wọn,
ṣùgbọ́n kò tún padà wá mọ́.” 19 Bẹ́ẹ̀ ni, ọba rán
ọkùnrin ẹlẹ́ṣin kejì. Nígbà náà ó wá sí ọ̀dọ̀ wọn,
ó wí pé, “Èyí ni ohun tí ọba sọ: “Ṣé ìwọ wá pẹ̀lú
àlàáfíà?” Jehu dáhùn, “Dúró sí èyìn mi.” 20 Olùṣọ́
náà sì fi sùn. “Ó ti dé ọ̀dọ̀ wọn, ṣùgbọ́n kò tún
padà wá mọ́ pẹ̀lú. Wíwá rẹ̀ sì dàbí ti Jehu ọmọ
Nimṣi, ó ń wa kẹ̀kẹ́ bí ti aṣiwèrè.” 21 “Fi ìwọ̀ kọ́
kẹ̀kẹ́ ogun mi.” Joramu pa á láṣẹ. Àti nígbà tí a fi
kọ́, Joramu ọba Israẹli àti Ahasiah ọba Juda, gun
kẹ̀kẹ́ lọ, olúkúlùkù nínú kẹ̀kẹ́ ogun tirẹ̀, láti lọ bá
Jehu. Wọ́n bá a pàdé ní ibi oko tí ó ti jẹ́ ti Naboti
ará Jesreeli. 22 Nígbà tí Joramu rí Jehu, ó béèrè pé,
“Ṣé ìwọ wá pẹ̀lú àlàáfíà, Jehu?” “Báwo ni àlàáfíà
yóò ṣe wà,” Jehu dáhùn, “Ní ìwọ̀n ìgbà tí gbogbo
ìbọ̀rìṣà àti iṣẹ́ àjẹ́ ti màmá rẹ Jesebeli di púpọ̀?” 23
Joramu yí ọwọ́ rẹ̀ padà, ó sì sálọ, ó sì ń pe Ahasiah,
“Ọ̀tẹ̀ dé, Ahasiah!” 24 Nígbà náà, Jehu fa ọrun rẹ̀,
ó sì yin Joramu láàrín èjìká méjèèjì. Ọfà náà sì
wọ inú ọkàn rẹ̀, ó sì ṣubú lulẹ̀ láti orí kẹ̀kẹ́ rẹ̀. 25
Jehu sọ fún Bidikari, balógun kẹ̀kẹ́ ẹ rẹ̀ pé, “Gbé
e sókè kí ó sì jù ú sí orí oko tí ó jẹ́ ti Naboti ará
Jesreeli. Rántí bí èmi àti ìwọ ti ń gun kẹ̀kẹ́ papọ̀
lẹ́yìn Ahabu baba à rẹ nígbà tí Olúwa sọ àsọtẹ́lẹ̀
nípa rẹ̀, 26 ‘Ní àná, mo rí èjẹ̀ Naboti pẹ̀lú èjẹ̀ ọmọ
rẹ̀ ọkùnrin, ni Olúwa wí.’ Ǹjẹ́ nítorí náà, ẹ gbé e
sókè, kí o sì jù ú sí orí ilẹ̀ oko náà ní ìbámu pẹ̀lú
ọ̀rọ̀ Olúwa.” 27 Nígbà tí Ahasiah ọba, Juda rí ohun
tí ó ti ṣẹlẹ̀, ó sálọ sójú ọ̀nà sí Beti-Haggani. Jehu sì
lépa rẹ̀, ó ń kígbe, “Pa á pẹ̀lú!” Wọ́n ṣá a ní ọgbẹ́
nínú kẹ̀kẹ́ ẹ rẹ̀ ní ọ̀nà lọ sí Guri lẹ́bàá a Ibleamu,
ṣùgbọ́n ó sálọ sí Megido, ó sì kú síbẹ̀. 28 Ìránṣẹ́ rẹ̀
sì gbé e pẹ̀lú kẹ̀kẹ́ lọ sí Jerusalẹmu, ó sì sin ín pẹ̀lú,
baba a rẹ̀ nínú ibojì rẹ̀ ní ìlú ńlá ti Dafidi. 29 (Ní
ọdún kọkànlá ti Joramu ọmọ Ahabu, Ahasiah ti di
ọba Juda.) 30 Nígbà náà Jehu lọ sí Jesreeli. Nígbà tí
Jesebeli gbọ́ nípa rẹ̀, ó kun ojú u rẹ̀, ó to irun rẹ̀,
ó sì wò jáde láti ojú fèrèsé. 31 Bí Jehu ti wọ ẹnu
ìlẹ̀kùn, ó béèrè, “Ṣé ìwọ wá ní àlàáfíà, Simri, ìwọ
olùpa ọ̀gá à rẹ?” 32 Ó gbójú sókè láti wo fèrèsé, ó
sì pè jáde, “Ta ni ó wà ní ẹ̀gbẹ́ mi? Ta ni?” Ìwẹ̀fà
méjì tàbí mẹ́ta bojú wò ó nílẹ̀. 33 Jehu sọ wí pé,
“Gbé e jù sílẹ̀!” Wọ́n sì jù ú sílẹ̀. Díẹ̀ nínú ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ sì
fọ́n sí ara ògiri àti àwọn ẹṣin bí wọ́n ti tẹ̀ ẹ́ mọ́lẹ̀
lábẹ́ ẹsẹ̀ wọn. 34 Jehu wọ inú ilé lọ, ó jẹ, ó sì mu.
“Tọ́jú obìnrin yẹn tí a fi bú,” Ó wí, “Kí o sì sin ín,
nítorí ọmọbìnrin ọba ni ó jẹ́.” 35 Ṣùgbọ́n nígbà tí
wọ́n jáde lọ láti lọ sin ín, wọn kò rí nǹkan kan
àyàfi agbárí i rẹ̀, ẹsẹ̀ rẹ̀ méjèèjì àti ọwọ́ rẹ̀ méjèèjì.
36 Wọ́n padà lọ sọ fún Jehu, ẹni tí ó wí pé, “Èyí ni
ọ̀rọ̀ Olúwa tí ó sọ nípasẹ̀ ìránṣẹ́ rẹ̀ Elijah ará Tiṣibi
wí pé, ‘Ní orí oko Jesreeli ni àwọn ajá yóò ti jẹ
ẹran-ara Jesebeli. 37 Òkú Jesebeli yóò dàbí ohun
ẹ̀gbin ní orí oko Jesreeli, dé bi pé, ẹnikẹ́ni kì yóò
lè sọ pé, “Jesebeli ni èyí.”’”

10 Nísinsin yìí, Ahabu ṣì ní àádọ́rin ọmọkùnrin
ní ìdílé rẹ̀ ní Samaria. Bẹ́ẹ̀ ni, Jehu kọ lẹ́tà, ó
sì fi wọ́n ránṣẹ́ sí Samaria: sí àwọn oníṣẹ́ Jesreeli,
sí àwọn àgbàgbà àti sí àwọn olùtọ́jú àwọn ọmọ
Ahabu. Ó wí pé, 2 “Ní kété tí lẹ́tà bá ti dé ọ̀dọ̀ rẹ̀,
níwọ̀n ìgbà tí àwọn ọmọ ọ̀gá rẹ wà pẹ̀lú rẹ, ìwọ sì
ní àwọn kẹ̀kẹ́ àti àwọn ẹṣin, ìlú olódi kan pẹ̀lú
ohun ìjà, 3 yan èyí tí ó dára àti èyí tí ó níye jùlọ
nínú àwọn ọmọkùnrin ọ̀gá à rẹ, kí o sì gbé e lé orí
ìtẹ́ baba a rẹ̀. Nígbà náà, kí o sì jà fún ilé ọ̀gá à rẹ.”
4 Ṣùgbọ́n ẹ̀rù bà wọ́n, wọ́n sì wí pé, “Tí ọba méjì
kò bá le kojú ìjà sí i, báwo ni a ṣẹ le è ṣe é?” 5
Bẹ́ẹ̀ ẹni tí ń ṣe olórí ilé, ẹni tí ń ṣe olórí ìlú ńlá,
àwọn àgbàgbà àti àwọn olùtọ́jú náà rán iṣẹ́ yìí sí
Jehu, pé, “Ìránṣẹ́ rẹ ni àwa jẹ́ pẹ̀lú, àwa yóò ṣe
ohunkóhun tí o bá sọ. Àwa kì yóò yan ẹnikẹ́ni
gẹ́gẹ́ bí ọba; ìwọ ṣe ohunkóhun tí o rò pé ó dára jù
lójú rẹ.” 6 Nígbà náà ni Jehu kọ lẹ́tà kejì sí wọn, wí
pé, “Tí ìwọ bá wà ní ìhà tèmi, tí o sì pa ọ̀rọ̀ mi mọ́,
mú orí àwọn ọmọkùnrin ọ̀gá à rẹ wá sí ọ̀dọ̀ mi
ní Jesreeli ní ìwòyí ọ̀la.” Nísinsin yìí, àwọn ọmọ-
aládé àádọ́rin ọkùnrin, ń bẹ pẹ̀lú àwọn ènìyàn
ńlá ìlú náà tí ń tọ́ wọn. 7 Nígbà tí ìwé náà dé ọ̀dọ̀
wọn, àwọn ọkùnrin wọ̀nyí mú gbogbo àwọn ọmọ
ọba tí gbogbo wọ́n jẹ́ àádọ́rin wọ́n sì pa gbogbo
wọn. Wọ́n gbé orí wọn sí inú apẹ̀rẹ̀, wọ́n fi ránṣẹ́
sí Jehu ní Jesreeli. 8 Nígbà tí ìránṣẹ́ náà dé, ó sọ
fún Jehu, “Wọ́n ti gbé orí àwọn ọmọ ọba náà wá.”
Nígbà náà Jehu pàṣẹ, “Ẹ tò wọ́n ní òkìtì méjì ní
àtiwọ ẹnu ibodè ìlú ńlá títí di òwúrọ̀.” 9 Ní òwúrọ̀
ọjọ́ kejì, Jehu jáde lọ. Ó dúró níwájú gbogbo àwọn
ènìyàn, ó sì wí pé, “Ẹyin jẹ́ aláìjẹ̀bi. Èmi ni mo
dìtẹ̀ sí ọ̀gá mi, tí mo sì pa á, ṣùgbọ́n ta ni ó pa
gbogbo àwọn wọ̀nyí? 10 Nígbà yìí, kò sí ọ̀rọ̀ kan tí
Olúwa ti sọ sí ilé Ahabu tí yóò kùnà. Olúwa ti ṣe
ohun tí ó ṣèlérí nípasẹ̀ ìránṣẹ́ rẹ̀ Elijah.” 11 Bẹ́ẹ̀ ni
Jehu pa gbogbo ẹni tí ó kù Jesreeli ní ilé Ahabu,

pẹ̀lúpẹ̀lú gbogbo àwọn ọkùnrin ìjòyè rẹ̀, àwọn ọ̀rẹ́
rẹ̀ tímọ́tímọ́ àti àwọn àlùfáà rẹ̀, láì ku ẹni tí ó yọ
nínú ewu fún un. 12 Jehu jáde lọ, ó sì lọ sí ọ̀kánkán
Samaria. Ní Beti-Ekedi tí àwọn olùṣọ́-àgùntàn. 13
Jehu pàdé díẹ̀ lára àwọn ìbátan Ahasiah ọba Juda,
ó sì béèrè, "Ta ni ẹyin ń ṣe?" Wọ́n wí pé, "Àwa
jẹ́ ìbátan Ahasiah, àwa sì ti wá láti kí ìdílé ọba
àti ti màmá ayaba." 14 "Mú wọn láààyè!" ó pàṣẹ.
Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n mú wọn láààyè, wọ́n sì pa wọ́n ní ẹ̀bá
kọ̀nga Beti-Ekedi, ọkùnrin méjìlélógójì. Kò sì fi
ẹnìkan sílẹ̀ láìkù. 15 Nígbà tí a sì jáde níbẹ̀, ó rí
Jehonadabu ọmọ Rekabu ń bọ̀ wá pàdé rẹ̀, ó sì
súre fún un, ó sì wí fún pé, "Ọkàn rẹ ha ṣe déédé
bí ọkàn mi ti rí sí ọkàn rẹ?" Jehonadabu dáhùn wí
pé, "Èmi wà." Jehu wí pé, "Bí ó bá jẹ́ bẹ́ẹ̀, fún mi
ní ọwọ́ ọ̀ rẹ." Bẹ́ẹ̀ ni ó ṣe pẹ̀lú, Jehu sì fà á lọ́wọ́
sókè sọ́dọ̀ rẹ̀ nínú kẹ̀kẹ́. 16 Jehu wí pé, "Wá pẹ̀lú
mi, kí o sì rí ìtara mi fún Olúwa." Nígbà náà ó jẹ́ kí
ó gun kẹ̀kẹ́ rẹ̀. 17 Nígbà tí Jehu wá sí Samaria, ó
pa gbogbo àwọn tí a fi kalẹ̀ ní ìdílé Ahabu; ó pa
wọ́n run, gégé bí ọ̀rọ̀ Olúwa tí a sọ sí Elijah. 18
Nígbà náà, Jehu kó gbogbo àwọn ènìyàn jọ, ó sì wí
fún wọn pé, "Ahabu sin Baali díẹ̀; ṣùgbọ́n Jehu
yóò sìn ín púpọ̀. 19 Nísinsin yìí, ẹ pe gbogbo àwọn
wòlîì Baali jọ fún mi, gbogbo àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ àti
gbogbo àlùfáà rẹ̀, má ṣe jẹ́ kí ọ̀kan kí ó kù, nítorí
èmí yóò rú ẹbọ ńlá sí Baali. Ẹnikẹ́ni tí ó bá kọ̀ láti
wá, kò ní wà láààyè mọ́." Ṣùgbọ́n Jehu fi ẹ̀tàn ṣe
é, kí ó lè pa àwọn ọ̀jíṣẹ́ Baali run. 20 Jehu wí pé,
"ẹ pe àpéjọ ní ìwòyí ọ̀la fún Baali." Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n
kéde rẹ̀. 21 Nígbà náà, Jehu rán ọ̀rọ̀ káàkiri Israẹli,
gbogbo àwọn ọ̀jíṣẹ́ Baali sì wá: kò sí ẹnìkan tí ó
dúró léyìn. Wọ́n kún ilé tí a kọ́ fún òrìṣà títí tí ó fi
kún láti ìkangun èkínní títí dé èkejì. 22 Jehu sì sọ
fún olùṣọ́ pé, "Kí ó mú aṣọ ìgúnwà wá fún gbogbo
àwọn ọ̀jíṣẹ́ Baali." Bẹ́ẹ̀ ni ó mú aṣọ ìgúnwà jáde wá
fún wọn. 23 Nígbà náà, Jehu àti Jehonadabu ọmọ
Rekabu lọ sí inú ilé tí a kọ́ fún òrìṣà Baali. Jehu sì
wí fún àwọn ọ̀jíṣẹ́ Baali pé, "Wò ó yíká, kí o sì rí i
pé kò sí ìránṣẹ́ Olúwa kankan pẹ̀lú yín níbí—kìkì
ọ̀jíṣẹ́ Baali." 24 Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n wọ inú ilé lọ láti lọ rú
ẹbọ àti ẹbọ sísun. Nísinsin yìí Jehu ti rán ọ̀gọ́rin
ọkùnrin sí ìta pẹ̀lú ìkìlọ̀ yìí: "Tí ẹnikẹ́ni nínú yín
bá jẹ́ kí ẹnikẹ́ni nínú àwọn ọkùnrin tí mo ń gbé sí
ọwọ́ yín ó sálọ, yóò jẹ́ èmí yín fún èmí rẹ." 25 Ní
kété tí Jehu ti parí ṣíṣe ẹbọ sísun, ó pàṣẹ fún àwọn
olùṣọ́ àti àwọn ìjòyè: "Wọlé lọ, kí o sì pa wọ́n, má
ṣe jẹ́ kí ẹnikẹ́ni kí ó sálọ." Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n gé wọn lulẹ̀
pẹ̀lú idà. Àwọn olùṣọ́ àti ìjòyè ju ara wọn síta,
wọ́n sì wọ inú ojúbọ ti ilé tí a kọ́ fún òrìṣà Baali.
26 Wọ́n gbé òkúta bíbọ náà jáde láti inú ilé tí a
kọ́ fún òrìṣà Baali, wọ́n sì jó o. 27 Wọ́n fọ́ òkúta
bíbọ ti Baali náà túútúú, wọ́n sì ya ilé òrìṣà Baali
bolẹ̀. Àwọn ènìyàn sì ń lò ó fún ilé ìgbẹ́ títí di ọjọ́
òní. 28 Bẹ́ẹ̀ ni Jehu pa sí sin Baali run ní Israẹli.
29 Bí ó ti wù kí ó rí, Jehu kò yípadà kúrò nínú
ẹ̀ṣẹ̀ Jeroboamu ọmọ Nebati, tí ó ṣokùnfà Israẹli
láti dá—ti sí sin ẹgbọrọ màlúù wúrà ní Beteli àti
Dani. 30 Olúwa sì sọ fún Jehu pé, "Nítorí ìwọ ti ṣe
dáradára ní ṣíṣe èyí tí ó tọ́ ní ojú mi, tí o sì ti ṣe sí
ilé Ahabu gégé bí gbogbo èyí tí ó wà ní ọkàn mi,
àwọn ọmọ ọ̀ rẹ yóò jókòó lórí ìtẹ́ Israẹli títí dé
ìran kẹrin." 31 Síbẹ̀ Jehu kò ṣe pẹ̀lẹ́ láti pa ọ̀fin
Olúwa, Ọlọ́run Israẹli mọ́ pẹ̀lú tọkàntọkàn. Ọ̀un kò
yípadà kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ Jeroboamu èyí tí ó ṣokùnfà
Israẹli láti dá. 32 Ní ojọ́ wọ̀n-ọn-nì, Olúwa ti bẹ̀rẹ̀
sí ní dín iye Israẹli kù. Hasaeli fi agbára jẹ ọba lórí
àwọn ọmọ Israẹli ní gbogbo agbègbè wọn. 33 Ìlà-
oòrùn ti Jordani ni gbogbo ilẹ̀ ti Gileadi (ẹ̀kún ilẹ̀
ti ará Gadi, Reubeni, àti Manase) láti Aroeri, tí
ó wà létí kòtò Arnoni láti ìhà Gileadi sí Baṣani.
34 Fún ti òmíràn ti iṣẹ́ ìjọba Jehu, gbogbo ohun
tí ó ṣe, gbogbo àṣeyọrí rẹ̀, ṣé a kò kọ wọ́n sí inú
ìwé ìtàn ayé àwọn ọba Israẹli? 35 Jehu sinmi pẹ̀lú
baba a rẹ̀, a sì sin ín sí Samaria Jehoahasi ọmọ rẹ̀
sì rọ́pò rẹ̀ gégé bí ọba. 36 Àkókò tí Jehu fi jẹ ọba
lórí Israẹli ní Samaria jẹ́ ọdún méjìdínlọ́gbọ̀n.

11 Nígbà tí Ataliah ìyá Ahasiah rí i wí pé ọmọ rẹ̀
ti kú, ó tẹ̀síwájú láti pa gbogbo ìdílé ọba náà
run. 2 Ṣùgbọ́n Jehoseba ọmọbìnrin ọba Jehoramu
àti arábìnrin Ahasiah, mú Joaṣi ọmọ Ahasiah, ó sì
jí i lọ kúrò láàrín àwọn ọmọ-aládébìnrin ti ọba
náà, tí ó kù díẹ̀ kí a pa. Ó gbé ọ̀hun àti olùtọ́jú rẹ̀
sínú ìyẹ̀wù láti fi pamọ́ kúrò fún Ataliah; bẹ́ẹ̀ ni a
kò pa á. 3 Ó wà ní ìpamọ́ pẹ̀lú olùtọ́jú ní ilé tí a kọ́
fún Olúwa fún ọdún méfà nígbà tí Ataliah fi jẹ ọba
lórí ilẹ̀ náà. 4 Ní ọdún keje, Jehoiada ránṣẹ́ ó sí mú
àwọn olórí lórí ọ̀rọ̀ọ̀rún, pẹ̀lú àwọn balógun àti
àwọn olùṣọ́, ó sì mú wọn wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ nínú ilé tí a
kọ́ fún Olúwa. Ó ṣe májẹ̀mú pẹ̀lú wọn, ó sì fi wọ́n
sí abẹ́ ìbúra nínú ilé tí a kọ́ fún Olúwa. Níbẹ̀ ni ó fi
ọmọkùnrin ọba hàn wọ́n. 5 Ó pàṣẹ fún wọn, wí pé,
"Ìwọ tí ó wà nínú àwọn ẹgbẹ́ mẹ́tẹ̀ẹ̀ta tí ó ń lọ fún
iṣẹ́ ìsìn ní ojọ́ ìsinmi—ìdámẹ́ta yín fún ṣíṣọ́ ààfin
ọba. 6 Ìdámẹ́ta ní ẹnu ìlẹ̀kùn huri, àti ìdámẹ́ta ní
ẹnu ìlẹ̀kùn ní ẹ̀yìn olùṣọ́, tí ó yípadà ní ṣíṣọ́ ilé tí a
kọ́, 7 àti ẹyin tí ó wà ní ẹgbẹ́ kejì yòókù tí kì í lọ
ibi iṣẹ́ ìsìn ní ojọ́ ìsinmi gbogbo ni kí ó ṣọ́ ilé tí a
kọ́ fún Olúwa fún ọba. 8 Ẹ mú ibùjókòó yín yí ọba
ká, olúkúlùkù ọkùnrin pẹ̀lú ohun ìjà rẹ̀ ní ọwọ́ rẹ̀.
Ẹnikẹ́ni tí ó bá súnmọ́ ọgbà yìí gbọdọ̀ kú. Ẹ dúró
súnmọ́ ọba ní ibikíbi tí ó bá lọ." 9 Olórí àwọn
ọ̀rọ̀ọ̀rún ṣe gégé bí Jehoiada àlùfáà ti pa á láṣẹ.
Olúkúlùkù mú àwọn ọkùnrin rẹ̀ àwọn tí ó ń lọ sí
iṣẹ́ ìsìn ní ojọ́ ìsinmi àti àwọn tí wọ́n wá sí ọ̀dọ̀

Jehoiada àlùfáà. **10** Nígbà náà, ó fún àwọn olórí ní
àwọn ọ̀kọ̀ àti àwọn àpáta tí ó ti jẹ́ ti ọba Dafidi tí ó
sì wà nínú ilé tí a kọ́ fún Olúwa. **11** Àwọn olùṣọ́,
olúkúlùkù pẹ̀lú ohun ìjà rẹ̀ ní ọwọ́ rẹ̀, wọ́n sì dúró
ṣinṣin yìí ọba ká—lẹ́bàá pẹpẹ àti ilé ìhà gúúsù sí
ìhà àríwá ilé tí a kọ́ fun Olúwa náà. **12** Jehoiada
mú ọmọkùnrin ọba jáde, ó sì gbé adé náà lé e: ó
fún un ní ẹ̀dà májẹ̀mú, wọ́n sì kéde ọba rẹ̀. Wọ́n fi
àmì òróró yàn án, àwọn ènìyàn pa àtẹ́wọ́, wọ́n sì
kígbe, "Kí ẹ̀mí ọba kí ó gùn." **13** Nígbà tí Ataliah
gbọ́ ariwo tí àwọn olùṣọ́ àti àwọn ènìyàn ń pa, ó
lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn nínú ilé tí a kọ́ fún Olúwa.
14 Ó wò ó, níbẹ̀ ni ọba, tí ó dúró lẹ́bàá òpó, gẹ́gẹ́ bí
àṣà ti rí. Àwọn balógun àti àwọn afunpè wà ní ẹ̀bá
ọba, gbogbo àwọn ènìyàn ilé náà sì ń yọ̀, wọ́n sì ń
fun ìpè pẹ̀lú. Nígbà náà Ataliah fa aṣọ ìgúnwà rẹ̀
ya. Ó sì kégbe pé, "Ọ̀tẹ̀! Ọ̀tẹ̀!" **15** Jehoiada àlùfáà
pàṣẹ fún olórí ọ̀rọ̀ọ̀rún, ta ni ó wà ní ìkáwọ́ ọ̀wọ́
ogun: "Mú u jáde láàrín àwọn ẹgbẹ́ ogun yìí kí o
sì fi sí ipa idà ẹnikẹ́ni tí ó bá tẹ̀lé." Nítorí àlùfáà ti
sọ, "A kò gbọdọ̀ pa á nínú ilé tí a kọ́ fún Olúwa." **16**
Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n fi agbára mú un bí ó ti dé ibi tí àwọn
ẹṣin tí ń wọ ilẹ̀ ààfin ọba àti níbẹ̀ ni a ti pa á. **17**
Nígbà náà ni Jehoiada dá májẹ̀mú láàrín Olúwa àti
ọba àti àwọn ènìyàn tí yóò jẹ́ ènìyàn Olúwa. Ó
dá májẹ̀mú láàrín ọba àti àwọn ènìyàn pẹ̀lú. **18**
Gbogbo àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà lọ sí ilé tí a kọ́ fún
òrìṣà Baali wọ́n sì ya á bolẹ̀. Wọ́n fọ́ àwọn pẹpẹ
àti òrìṣà sí wẹ́wẹ́. Wọ́n sì pa Mattani àlùfáà Baali
níwájú àwọn pẹpẹ. Nígbà náà, Jehoiada àlùfáà náà
sì yan àwọn olùṣọ́ sí ilé tí a kọ́ fún Olúwa. **19** Ó mú
pẹ̀lú u rẹ̀ àwọn olórí ọ̀rọ̀ọ̀rún àti gbogbo balógun
àti àwọn olùṣọ́ àti gbogbo àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà
àti lápapọ̀, wọ́n mú ọba sọ̀kalẹ̀ wá láti ilé tí a kọ́
fún Olúwa. Wọ́n sì wọ inú ààfin lọ, wọ́n sì wọlé
nípa ìlẹ̀kùn ti àwọn olùṣọ́. Ọba sì mú ààyè rẹ̀ ní
orí ìtẹ́ ọba. **20** Gbogbo àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà sì yọ̀,
ìlú náà sì dákẹ́ jẹẹ́. Nítorí a pa Ataliah pẹ̀lú idà
náà ní ààfin ọba. **21** Joaṣi jẹ́ ọmọ ọdún méje nígbà
tí ó bẹ̀rẹ̀ ìjọba rẹ̀.

12 Ní ọdún keje tí Jehu, Jehoaṣi di ọba, ó sì jẹ
ọba ní Jerusalẹmu fún ogójì ọdún. Orúkọ ìyá
rẹ̀ a máa jẹ́ Sibia: Ó wá láti Beerṣeba. **2** Jehoaṣi
ṣe ohun tí ó tọ́ ní ojú Olúwa ní gbogbo ọdún tí
Jehoiada àlùfáà fi àṣẹ fún un. **3** Àwọn ibi gíga, bí ó
ti wù kí ó rí, a kò sí wọn ní ìdí, àwọn ènìyàn sì
tẹ̀síwájú láti máa rú ẹbọ àti sísun tùràrí níbẹ̀. **4**
Jehoaṣi sọ fún àwọn àlùfáà pé, "Gba gbogbo owó
tí wọ́n mú wá gẹ́gẹ́ bí ọrẹ mímọ́ sí ilé tí a kọ́ fún
Olúwa owó tí a gbà ní ìgbà kíka àwọn ènìyàn ìlú,
owó tí a gbà láti ọwọ́ olúkúlùkù bí wọ́n ti ṣe jẹ́ èyà
àti owó tí ó tí ọkàn olúkúlùkù wá tí a mú wá sí ilé
tí a kọ́ fún Olúwa. **5** Jẹ́ kí gbogbo àlùfáà gba owó
náà lọ́wọ́ ọ̀kan ninú àwọn akápò. Kí a sì lò ó fún
tuntun ohunkóhun tí ó bá bàjẹ́ ninú ilé tí a kọ́
fún Olúwa ṣe." **6** Ṣùgbọ́n ní ọdún kẹtàlélógún ọba
Jehoaṣi, àwọn àlùfáà kò ì tí ì tún ilé tí a kọ́ fún
Olúwa ṣe. **7** Nígbà náà, ọba Jehoaṣi pe Jehoiada
àlùfáà àti àwọn àlùfáà yòókù, ó sì bi wọ́n pé, "Kí
ni ó dé tí èyin kò fi tún ìbàjẹ́ tí a ṣe sí ilé tí a kọ́
fún Olúwa ṣe? Ẹ má ṣe gba owó mọ́ lọ́wọ́ àwọn
afowópamọ́, ṣùgbọ́n ẹ gbé e kalẹ̀ fún títún ilé tí a
kọ́ fún Olúwa ṣe." **8** Àwọn àlùfáà fi ara mọ́ pé wọn
kò nígbà owó kankan mọ́ lọ́wọ́ àwọn ènìyàn bẹ́ẹ̀
sì ni, wọn kò sì ní tún ilé tí a kọ́ fún Olúwa ṣe mọ́
fúnra wọn. **9** Jehoiada àlùfáà mú àpótí kan, ó sì lu
ihò sí ìdérí rẹ̀. Ó gbé e sí ẹgbẹ́ pẹpẹ ní apá ọ̀tún bí
ẹnìkan ti wọlé tí a kọ́ fún Olúwa. Àwọn àlùfáà tí ó
ṣọ́ ẹnu-ọ̀nà àbáwọlé fi sínú àpótí náà gbogbo owó
tí a mú wá sí ilé tí a kọ́ fún Olúwa. **10** Ìgbàkígbà tí
wọ́n bá ti rí wí pé owó púpọ̀ wà nínú àpótí, akọ̀wé
ọba àti olórí àlùfáà yóò wá, wọ́n á ka owó náà tí
wọ́n ti mú wá sí ilé tí a kọ́ fún Olúwa. Wọn a sì
kó o sínú àwọn àpò. **11** Nígbà tí wọ́n bá ti pinnu
iye rẹ̀, wọn a kó owó náà fún àwọn tí a ti yàn láti
bojútó iṣẹ́ náà lórí ilé tí a kọ́ fún Olúwa. Pẹ̀lú u
rẹ̀, wọ́n sọ fún àwọn tí ó ń ṣiṣẹ́ lórí ilé tí a kọ́ fún
Olúwa; àwọn gbẹ́nagbẹ́nà àti àwọn olùkọ́lé. **12**
Àwọn ilé ńlá àti àwọn agékúta. Wọ́n ra igi gẹdú
àti òkúta tí wọ́n tójú fún tuntun ilé tí a kọ́ fún
Olúwa ṣe. Wọ́n tún ohun gbogbo tí wọ́n ná fún
títún tẹmpili ṣe. **13** Owó tí a mú wá sí ilé tí a kọ́
fún Olúwa kò jẹ́ níná fún ṣíṣe òpó fàdákà, ohun èlò
ta fi ń fa ẹnu fìtílà, àwokòtò, ìpè, ohun èlò wúrà
tàbí ohun èlò fàdákà kan fún ilé tí a kọ́ fún Olúwa.
14 A sì san án fún àwọn ọkùnrin tí ó ń ṣiṣẹ́, tí wọ́n
ń tójú ilé tí a kọ́ fún Olúwa. **15** Wọn kò sì bá àwọn
ọkùnrin náà ṣírò, ní ọwọ́ ẹni tí wọ́n fún ní owó
láti san fún àwọn òṣìṣẹ́. Torí wọ́n ṣe é pẹ̀lú òdodo
tí ó pé. **16** Owó láti ibi ọrẹ ẹ̀bi àti ọrẹ ẹ̀ṣẹ̀ ní a kò
mú wá sí ilé tí a kọ́ fún Olúwa, ó jẹ́ ti àwọn àlùfáà.
17 Ní déédé àkókò yìí, Hasaeli ọba Siria gòkè lọ
láti dojúkọ Gati àti láti fi agbára mú un. Nígbà
náà, ó yípadà láti dojúkọ Jerusalẹmu. **18** Ṣùgbọ́n
Jehoaṣi ọba Juda mú gbogbo ohun mímọ́ tí a gbé
ka iwájú tí a yà sọ́tọ̀ nípasẹ̀ baba rẹ̀ Jehoṣafati,
Jehoramu àti Ahasiah, àwọn ọba Juda, àti àwọn
ẹbùn tí òun tìkára rẹ̀ ti yà sọ́tọ̀ àti gbogbo wúrà, tí
ó rí nínú ibi ìfowópamọ́ sí ilé tí a kọ́ fún Olúwa àti
ní ti ààfin ọba, ó sì fi wọ́n ránṣẹ́ sí Hasaeli; ọba
Siria, tí ó sì fà padà kúrò ní Jerusalẹmu. **19** Pẹ̀lú
ìyókù ìṣe Joaṣi, àti ohun gbogbo tí ó ṣe, a kò ha kọ
wọ́n sínú ìwé ìtàn ayé àwọn ọba Juda? **20** Àwọn
oníṣẹ́ rẹ̀ dìtẹ̀ sí i wọ́n sì lù ú pa ní Beti-Milo ní ọ̀nà
sí Silla. **21** Àwọn oníṣẹ́ tí ó pa á jẹ́ Josabadi ọmọ

Ṣimeati àti Jehosabadi ọmọ Ṣomeri. Ó kú, wọ́n sì
sin ín pẹ̀lú baba rẹ̀ ní ìlú ńlá ti Dafidi. Amasiah
ọmọ rẹ̀ sì rọ́pò rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ọba.

13 Ní ọdún kẹtàlélógún ti Joaṣi ọmọ ọba Ahasiah
ti Juda, Jehoahasi ọmọ Jehu di ọba Israẹli ní
Samaria. Ó sì jẹ ọba fún ọdún mẹ́tàdínlógún. **2** Ó
ṣe búburú níwájú Olúwa nípa títẹ̀lé ẹ̀ṣẹ̀ Jeroboamu
ọmọ Nebati, èyí tí ó ti fa Israẹli láti dá, kò sì yípadà
kúrò nínú wọn. **3** Bẹ́ẹ̀ ni ìbínú Olúwa ru sí àwọn
ọmọ Israẹli, àti fún ìgbà pípẹ́, ó fi wọ́n pamọ́ sí
abẹ́ agbára ọba Hasaeli ọba Siria àti Beni-Hadadi
ọmọ rẹ̀. **4** Nígbà náà Jehoahasi kígbe ó wá ojúrere
Olúwa, Olúwa sì tẹ́tí sí i. Nítorí ó rí bí ọba Siria ti
ń ni Israẹli lára gidigidi. **5** Olúwa pèsè olùgbàlà
fún Israẹli, wọ́n sì sá kúrò lọ́wọ́ agbára Siria. Bẹ́ẹ̀
ni àwọn ọmọ Israẹli gbé nínú ilé ara wọn gẹ́gẹ́
bí wọ́n ti wà tẹ́lẹ̀. **6** Ṣùgbọ́n wọn kò yípadà kúrò
nínú ẹ̀ṣẹ̀ ilé Jeroboamu, èyí tí ó ti fa Israẹli láti dá,
wọ́n tẹ̀síwájú nínú rẹ̀, ère òrìṣà Aṣerah sì wà síbẹ̀
ní Samaria pẹ̀lú. **7** Kò sí ohùn kan tí wọ́n fi sílẹ̀
ní ti ọmọ-ogun Jehoahasi àyàfi àádọ́ta ọkùnrin
ẹlẹ́ṣin, kẹ̀kẹ́ mẹ́wàá, àti ẹgbẹ̀rún mẹ́wàá ọmọ-
ogun ẹlẹ́ṣẹ̀, nítorí ọba Siria ti pa ìyókù run, ó sì ṣe
wọ́n bí eruku nígbà pípa ọkà. **8** Fún ti ìyókù ìṣe
Jehoahasi fún ìgbà, tí ó fi jẹ ọba, gbogbo ohun tí ó
ṣe àti àṣeyọrí rẹ̀ ṣé a kò kọ wọ́n sínú ìwé ìtàn ayé
àwọn ọba Israẹli? **9** Jehoahasi pẹ̀lú àwọn baba
rẹ̀. A sì sin ín sí Samaria. Jehoaṣi ọmọ rẹ̀ sì rọ́pò
rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ọba. **10** Ní ọdún kẹtàdínlógójì tí Joaṣi
ọba Juda, Jehoaṣi ọmọ Jehoahasi di ọba Israẹli ní
Samaria ó sì jẹ ọba fún ọdún mẹ́rìndínlógún. **11** Ó
ṣe búburú ní ojú Olúwa, kò sì yípadà kúrò nínú
ọ̀kankan nínú ẹ̀ṣẹ̀ Jeroboamu ọmọ Nebati èyí tí
ó ti ti Israẹli láti fà. Ó sì tẹ̀síwájú nínú wọn. **12**
Fún ti ìyókù iṣẹ́ Jehoaṣi fún ìgbà tí ó fi jẹ ọba,
gbogbo ohun tí ó ṣe, pẹ̀lú àṣeyọrí rẹ̀ pẹ̀lú ogun
rẹ̀ sí Amasiah ọba Juda, ṣé a kò kọ wọ́n sínú ìwé
ìtàn ayé àwọn ọba Israẹli? **13** Jehoaṣi sinmi pẹ̀lú
àwọn baba a rẹ̀. Jeroboamu sì rọ́pò rẹ̀ lórí ìtẹ́. A
sin Jehoaṣi sí Samaria pẹ̀lú àwọn ọba Israẹli. **14**
Nísinsin yìí, Eliṣa ń jìyà lọ́wọ́ àìsàn, lọ́wọ́ èyí tí ó sì
kú. Jehoaṣi ọba Israẹli lọ láti lọ wò ó, ó sì sọkún
lórí rẹ̀. "Baba mi! Baba mi!" Ó sọkún. "Àwọn kẹ̀kẹ́
àti àwọn ọkùnrin ẹlẹ́ṣin Israẹli!" **15** Eliṣa wí pé,
"Mú ọrun kan àti àwọn ọfà," ó sì ṣe bẹ́ẹ̀. **16** "Mú
ọrun ní ọwọ́ rẹ." Ó wí fún ọba Israẹli. Nígbà tí ó ti
mú u, Eliṣa mú ọwọ́ rẹ̀ lé ọwọ́ ọba. **17** "Ṣí fèrèsé
apá ìlà-oòrùn," ó wí, pẹ̀lú ó sì ṣí i: "Ta á!" Eliṣa
wí, ó sì ta á. "Ọfà ìṣẹ́gun Olúwa; ọfà ìṣẹ́gun lórí
Siria!" Eliṣa kéde. "Ìwọ yóò pa àwọn ará Siria run
pátápátá ní Afeki." **18** Nígbà náà ó wí pé, "Mú
àwọn ọfà náà," ọba sì mú wọn. Eliṣa wí fún un pé,
"Lu ilẹ̀." Ó lù ú lẹẹ̀mẹ́ta, ó sì dáwọ́ dúró. **19** Ènìyàn
Ọlọ́run sì bínú sí i, ó sì wí pé, "Ìwọ kò bá ti lu ilẹ̀
ní ẹẹ̀márùn ún tàbí ní ẹẹ̀mẹ́fà, nígbà náà, ìwọ kò
bá ti ṣẹ́gun Siria àti pa á run pátápátá ṣùgbọ́n
nísinsin yìí, ìwọ yóò ṣẹ́gun rẹ̀ ní ẹẹ̀mẹ́ta péré." **20**
Eliṣa kú a sì sin ín. Ẹgbẹ́ àwọn ará Moabu máa ń
wọ orílẹ̀-èdè ní gbogbo àmọ́dún. **21** Bí àwọn ọmọ
Israẹli kan ti ń sin òkú ọkùnrin kan, lójijì wọ́n rí
ẹgbẹ́ àwọn oníjadì, bẹ́ẹ̀ ni wọ́n ju òkú ọkùnrin
náà sínú ibojì Eliṣa. Nígbà tí ara ọkùnrin náà kan
egungun Eliṣa, ó padà wá sí ayé, ó sì dúró ní ẹsẹ̀
rẹ̀. **22** Hasaeli ọba Siria ni Israẹli lára ní gbogbo
àkókò tí Jehoahasi fi jẹ ọba. **23** Ṣùgbọ́n Olúwa
ṣàánú fún wọn ó sì ní ìyọ́nú, ó sì fiyèsí wọn nítorí
májẹ̀mú rẹ̀ pẹ̀lú Abrahamu, Isaaki àti Jakọbu. Títí
di ọjọ́ òní, kì í ṣe ìfẹ́ inú rẹ̀ láti pa wọ́n run tàbí lé
wọn lọ níwájú rẹ̀. **24** Hasaeli ọba Siria kú, Beni-
Hadadi ọmọ rẹ̀ sì rọ́pò rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ọba. **25** Nígbà
náà, Jehoaṣi ọmọ Jehoahasi gbà padà kúrò lọ́wọ́
Beni-Hadadi ọmọ Hasaeli àwọn ìlú tí ó ti gbà nínú
ogun látọ̀dọ̀ baba rẹ̀ Jehoahasi. Ní ẹẹ̀mẹta, Jehoaṣi
ṣẹ́gun rẹ̀, bẹ́ẹ̀ ni ó gba ìlú àwọn ọmọ Israẹli padà.

14 Ní ọdún kejì tí Jehoaṣi ọmọ Joahasi ọba
Israẹli, Amasiah ọmọ Joaṣi ọba Juda bẹ̀rẹ̀ sí
ní jẹ ọba. **2** Ó jẹ́ ọmọ ọdún mẹẹẹ́dọ́gbọ̀n nígbà
tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalẹmu fún ọdún
mọ́kàndínlógbọ̀n. Orúkọ ìyá rẹ̀ a máa jẹ́ Jehoadani;
ó wá láti Jerusalẹmu. **3** Ó ṣe ohun tí ó tọ́ ní ojú
Olúwa, ṣùgbọ́n kì í ṣe bí i Dafidi baba a rẹ̀ tí ṣe.
Nínú ohun gbogbo, ó tẹ̀lé àpẹẹrẹ baba a rẹ̀ Joaṣi. **4**
Àwọn ibi gíga bí ó ti wù kí ó rí, a kò sí i kúrò, àwọn
ènìyàn sì tẹ̀síwájú láti rú ẹbọ àti sun tùràrí níbẹ̀.
5 Léyìn tí ó ti fi ọwọ́ gbá ìjọba rẹ̀ mú gbọ́ingbọ́in,
ó pa àwọn oníṣẹ́ tí wọ́n ti pa baba a rẹ̀ ọba. **6** Síbẹ̀
kò pa ọmọ àwọn apànìyàn náà. Ní ìbámu pẹ̀lú
ohun tí a kọ sínú ìwé òfin Mose níbi tí Olúwa ti
paláṣẹ pé, "A kì yóò pa baba nítorí àwọn ọmọ, tàbí
àwọn ọmọ nítorí àwọn baba; olúkúlùkù ni kí ó
kú fún ẹṣẹ̀ rẹ̀." **7** Òun ni ẹni tí ó ṣẹ́gun ẹgbẹ̀rún
mẹ́wàá ará Edomu ní àfonífojì iyọ̀, ó sì fi agbára
mú Sela nínú ogun, tí ó ń pè é ní Jokteeli, orúkọ tí
ó ní títí di òní. **8** Nígbà náà, Amasiah rán àwọn
ìránṣẹ́ sí Jehoaṣi ọmọ Jehoahasi ọmọ Jehu ọba
Israẹli pẹ̀lú ìpèníjà: "Wá, jẹ́ kí á wo ara wa ní ojú."
9 Ṣùgbọ́n Jehoaṣi ọba Israẹli fèsì sí Amasiah ọba
Juda: "Òṣùṣú kan ní Lebanoni rán iṣẹ́ sí kedari ní
Lebanoni, 'Fi ọmọbìnrin rẹ fún ọmọkùnrin mi ní
ìgbéyàwó.' Nígbà náà ẹranko ẹlẹ́ṣẹ̀ mẹ́rin tinú igbó
ní Lebanoni wá pẹ̀lú ó sì fi ẹsẹ̀ tẹ òṣùṣú náà mọ́lẹ̀.
10 Ìwọ ti ṣẹ́gun Edomu pẹ̀lú, ṣùgbọ́n, nísinsin yìí
ìwọ ṣe ìgbéraga. Ògo nínú ìṣẹ́gun rẹ, ṣùgbọ́n dúró
nílé! Kí ni ó dé tí o fi ń wá wàhálà tí o sì fa ìṣubú

rẹ àti ti Juda pẹ̀lú?” **11** Bí ó ti wù kí ó rí Amasiah
kò ní tẹ́tí, bẹ́ẹ̀ ni Jehoaṣi ọba Israẹli sì dojúkọ ọ́.
Òun àti Amasiah ọba Juda kọjú sí ara wọn ní Beti-
Ṣemeṣi ní Juda. **12** A kó ipa ọ̀nà Juda nípasẹ̀ Israẹli,
gbogbo àwọn ọkùnrin sì sálọ sí ilé e rẹ̀. **13** Jehoaṣi
ọba Israẹli fi agbára mú Amasiah ọba Juda, ọmọ
Jehoaṣi, ọmọ Ahasiah ní Beti-Ṣemeṣi. Nígbà náà,
Jehoaṣi lọ sí Jerusalẹmu, ó sì lọ wó odi Jerusalẹmu
lulẹ̀ láti ìlẹ̀kùn Efraimu sí ibi igun ìlẹ̀kùn. Ìpín kan
tí ó fẹ́rẹ̀ jẹ́ irinwó ìgbọ̀nwọ́. **14** Ó mú gbogbo wúrà
àti fàdákà àti gbogbo ohun tí ó rí nínú ilé tí a kọ́
fún Olúwa àti níbi ìfowópamọ́ sí nínú ààfin ọba. Ó
mú àwọn ògo, ó sì dá wọn padà sí Samaria. **15** Fún
ti ìyókù iṣẹ́ nígbà ìjọba Jehoaṣi, gbogbo ohun tí ó
ṣe pẹ̀lú àṣeyọrí rẹ̀, pẹ̀lú ogun rẹ̀ sí Amasiah ọba
Juda, ṣé a kò kọ wọ́n sí inú ìwé ìtàn ayé àwọn ọba
Israẹli? **16** Jehoaṣi sì sinmi pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, a sì
sin ín sí Samaria pẹ̀lú àwọn ọba Israẹli. Jeroboamu
ọmọ rẹ̀ sì rọ́pò rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ọba. **17** Amasiah ọmọ
Joaṣi ọba Juda gbé fún ọdún méẹẹ̀dógún léyìn ikú
Jehoaṣi ọmọ Jehoahasi ọba Israẹli. **18** Fún ti ìyókù
iṣẹ́ rẹ̀ nígbà ìjọba Amasiah, ṣé a kò kọ wọ́n sínú
ìwé ìtàn ayé àwọn ọba Juda? **19** Wọ́n dìtẹ̀ sí i ní
Jerusalẹmu, ó sì sálọ sí Lakiṣi, ṣùgbọ́n wọ́n rán
àwọn ọkùnrin tẹ̀lé e sí Lakiṣi, wọ́n sì pa á síbẹ̀. **20**
Wọ́n gbé e padà pẹ̀lú ẹṣin, a sì sin ín sí Jerusalẹmu
pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, ní ìlú ńlá ti Dafidi. **21** Nígbà
náà, gbogbo àwọn ènìyàn Juda mú Asariah tí ó
jẹ́ ọmọ ọdún mẹ́rìndínlógún. Wọ́n sì ṣe é ní ọba
ní ìrọ́pò baba rẹ̀ Amasiah. **22** Òun ni ẹni tí ó tún
Elati kọ́, ó sì dá a padà sí Juda léyìn tí Amasiah ti
sinmi pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀. **23** Ní ọdún kẹẹ̀dógún
tí Amasiah ọmọ Joaṣi ọba Juda, Jeroboamu ọmọ
Jehoaṣi ọba Israẹli di ọba ní Samaria, ó sì jẹ ọba
fún ọ̀kanlélógójì ọdún. **24** Ó ṣe búburú ní ojú
Olúwa kò sì yípadà kúrò nínú ọ̀kankan ninú ẹ̀ṣẹ̀
Jeroboamu ọmọ Nebati. Èyí tí ó ti fa Israẹli láti
dá. **25** Òun ni ẹni tí ó ti dá àwọn ààlà Israẹli padà
láti Lebo-Hamati sí òkú aginjù. Ní ìbámu pẹ̀lú ọ̀rọ̀
Olúwa Ọlọ́run Israẹli, tí ó sọ nípasẹ̀ ìránṣẹ́ Jona
ọmọ Amittai, wòlíì láti Gati-Heferi. **26** Olúwa ti rí
ìpọ́njú Israẹli pé, ó korò gidigidi, nítorí kò sí ẹrú
tàbí òmìnira tàbí olùrànlọ́wọ́ kan fún Israẹli. **27**
Láti ìgbà tí Olúwa kò ti wí pé òhun yóò bu àbùkù
lu orúkọ Israẹli láti abẹ́ ọ̀run. Ó gbà wọ́n là, lọ́wọ́
Jeroboamu ọmọ Jehoaṣi. **28** Fún ti ìyókù iṣẹ́ ìjọba
Jeroboamu, gbogbo ohun tí ó ṣe àti gbogbo àwọn
agbára rẹ, bí ó ti jagun sí, àti bí ó ti gba Damasku
àti Hamati, tí í ṣe ti Juda, padà fún Israẹli, a kò ha
kọ wọ́n sínú ìwé ìtàn ayé àwọn ọba Israẹli? **29**
Jeroboamu sinmi pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, àwọn ọba
Israẹli Sekariah ọmọ rẹ̀ sì rọ́pò rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ọba.

15 Ní ọdún kẹtàdínlọ́gbọ̀n tí Jeroboamu ọba
Israẹli, Asariah ọmọ Amasiah ọba Juda sì
bẹ̀rẹ̀ sí ní jẹ ọba. **2** Ó jẹ́ ẹni ọdún mẹ́rìndínlógún
nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalẹmu fún ọdún
méjìlélàáàdọ́ta. Orúkọ ìyá rẹ̀ a máa jẹ́ Jekoliah;
ó wá láti Jerusalẹmu. **3** Ó ṣe ohun tí ó dára lójú
Olúwa, gẹ́gẹ́ bí baba rẹ̀ Amasiah ti ṣe. **4** Àwọn ibi
gíga, bí ó ti wù kí ó rí, a kò ṣí wọn kúrò, àwọn
ènìyàn náà tẹ̀síwájú láti máa rú ẹbọ àti sun tùràrí
níbẹ̀. **5** Olúwa sì kọlu ọba náà pẹ̀lú ẹ̀tẹ̀, títí di ojọ́
tí ó kú, ó sì ń gbé ní ilé ọ̀tọ̀. Jotamu, ọmọ ọba sì
tójú ààfin, ó sì ń darí àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà. **6** Fún
ti ìyókù iṣẹ́ nígbà ìjọba Asariah, pẹ̀lú gbogbo ohun
tí ó ṣe, ṣé a kò kọ wọ́n sínú ìwé ìtàn ayé àwọn ọba
Juda. **7** Asariah sinmi pẹ̀lú àwọn baba a rẹ̀. A sì
sin ín sí ẹ̀bá wọn ní ìlú ńlá ti Dafidi. Jotamu ọmọ
rẹ̀ sì rọ́pò rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ọba. **8** Ní ọdún kejìdínlógójì
Asariah ọba Juda. Sekariah ọmọ Jeroboamu di ọba
Israẹli ní Samaria, ó sì jẹ ọba fún oṣù méfà. **9** Ó
ṣe búburú lójú Olúwa, gẹ́gẹ́ bí àwọn baba rẹ̀ tí
ṣe. Kò sì yípadà kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ Jeroboamu ọmọ
Nebati, èyí tí ó ti fa Israẹli láti dá. **10** Ṣallumu
ọmọ Jabesi dìtẹ̀ sí Sekariah. Ó dojúkọ ọ́ níwájú
àwọn ènìyàn, ó sì pa á, ó sì jẹ ọba dípò rẹ̀. **11**
Fún ti ìyókù iṣẹ́ nígbà ìjọba Sekariah. Wọ́n kọ ọ́
sínú ìwé ìtàn ayé àwọn ọba Israẹli. **12** Bẹ́ẹ̀ ni ọ̀rọ̀
Olúwa tí a sọ fún Jehu jẹ́ ìmúṣẹ: “Àwọn ọmọ rẹ̀
yóò jókòó lórí ìtẹ́ Israẹli títí dé ìran kẹrin.” **13**
Ṣallumu ọmọ Jabesi di ọba ní ọdún kọkàndínlógójì
Ussiah ọba Juda, ó sì jẹ ọba ní Samaria fún oṣù
kan. **14** Nígbà náà Menahemu ọmọ Gadi lọ láti
Tirsa sí Samaria. Ó dojúkọ Ṣallumu ọmọ Jabesi ní
Samaria, ó pa á ó sì rọ́pò rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ọba. **15** Fún ti
ìyókù iṣẹ́ ìjọba Ṣallumu, àti ìdìtẹ̀ tí ó dì, a kọ wọ́n
sínú ìwé ìtàn ayé àwọn ọba Israẹli. **16** Ní ìgbà tí
Menahemu ń jáde bọ̀ láti Tirsa, ó dojúkọ Tifisa àti
gbogbo ènìyàn tí ó wà ní ìlú ńlá àti agbègbè rẹ̀,
nítorí wọn kọ̀ láti sí ẹnu ibodè. Ó yọ Tifisa kúrò
lẹ́nu iṣẹ́, ó sì la inú gbogbo àwọn obìnrin aboyún.
17 Ní ọdún kọkàndínlógójì ti Asariah ọba Juda,
Menahemu ọmọ Gadi di ọba Israẹli, ó sì jẹ ọba ní
Samaria fún ọdún mẹ́wàá. **18** Ó ṣe búburú lójú
Olúwa, ní gbogbo ìjọba rẹ̀. Kò sì yípadà kúrò nínú
ẹ̀ṣẹ̀ Jeroboamu ọmọ Nebati, èyí tí ó ti fa Israẹli
láti dá. **19** Nígbà náà, Pulu ọba Asiria, gbógun ti
ilẹ̀ náà, Menahemu sì fún un ní ẹgbẹ̀rin tálẹ́ǹtì
fàdákà láti fi gba àtìlẹ́yìn rẹ̀ àti láti fún ìdúró tirẹ̀
lágbára lórí ìjọba. **20** Menahemu fi agbára gba owó
náà lọ́wọ́ Israẹli. Gbogbo ọkùnrin ọlọ́lá ní láti dá
àádọ́ta ṣékélì fàdákà láti fún ọba Asiria. Bẹ́ẹ̀ ni ọba
Asiria padà séyìn, kò sì dúró ní ilẹ̀ náà mọ́. **21** Fún
ti ìyókù iṣẹ́ nígbà ìjọba Menahemu, àti gbogbo
ohun tí ó ṣe, ṣé a kò kọ wọ́n sínú ìwé ìtàn ayé ọba

Israẹli? 22 Menahemu sinmi pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀.
Pekahiah ọmọ rẹ̀ sì rọ́pò rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ọba. 23 Ní
ọdún kẹ́ẹ̀dógún Asariah ọba Juda, Pekahiah ọmọ
Menahemu di ọba Israẹli ní Samaria, ó sì jẹ ọba
fún ọdún méjì. 24 Pekahiah ṣe búburú lójú Olúwa.
Kò yípadà kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ Jeroboamu ọmọ Nebati,
èyí tí ó fa Israẹli láti dá. 25 Ọ̀kan lára àwọn olórí
ìjòyè rẹ̀ Peka ọmọ Remaliah, dìtẹ̀ sí i. Ó mú àádọ́ta
àwọn ọ̀kunrin ti àwọn ará Gileadi pẹ̀lú u rẹ̀. Ó pa
Pekahiah pẹ̀lú Argobu àti Arie ní odi ààfin ọba ní
Samaria. Bẹ́ẹ̀ ni Peka pa Pekahiah, ó sì jẹ ọba ní
ipò rẹ̀. 26 Fún ti ìyókù iṣẹ́ ìjọba Pekahiah, gbogbo
ohun tí ó ṣe, ni a kọ sínú ìwé ìtàn ayé àwọn ọba
Israẹli. 27 Ní ọdún kejìléláàádọ́ta Asariah ọba Juda,
Peka ọmọ Remaliah di ọba Israẹli ní Samaria. Ó
sì jẹ ọba fún ogún ọdún. 28 Ó sì ṣe búburú lójú
Olúwa, kò sì yípadà kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ Jeroboamu ọmọ
Nebati, èyí tí ó fa Israẹli láti dá. 29 Ní ìgbà Peka
ọba Israẹli, Tiglat-Pileseri ọba Asiria wá, ó sì mú
Ijoni, Abeli-Beti-Maaka, Janoa, Kedeṣi àti Hasori.
Ó gba Gileadi àti Galili pẹ̀lú gbogbo ilẹ̀ Naftali. Ó
sì kó àwọn ènìyàn ní ìgbèkùn lọ sí Asiria. 30 Nígbà
náà, Hosea ọmọ Ela, dìtẹ̀ sí Peka ọmọ Remaliah.
Ó dojúkọ ọ́, ó sì pa á, ó sì rọ́pò rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ọba ní
ogún ọdún Jotamu ọmọ Ussiah. 31 Fún ti ìyókù
iṣẹ́ nígbà ìjọba Peka, àti gbogbo ohun tí ó ṣe, ṣé a
kò kọ wọ́n sínú ìwé ìtàn ayé àwọn ọba Israẹli?
32 Ní ọdún keje Peka ọmọ Remaliah ọba Israẹli,
Jotamu ọmọ Ussiah ọba Juda bẹ̀rẹ̀ sí ní jẹ ọba. 33
Ó jẹ́ ẹni ọdún mẹ́ẹ̀ẹ́dọ́gbọ̀n nígbà tí ó di ọba. Ó sì
jẹ ọba ní Jerusalẹmu fún ọdún mẹ́rìndínlógún.
Orúkọ ìyá rẹ̀ a máa jẹ́ Jeruṣa ọmọbìnrin Sadoku.
34 Ó ṣe ohun tí ó tọ́ lójú Olúwa gẹ́gẹ́ bí baba a rẹ̀
Ussiah ti ṣe. 35 Àwọn ibi gíga, bí ó ti wù kí ó rí, a
kò ṣí wọn kúrò àwọn ènìyàn tẹ̀síwájú láti rú ẹbọ
àti láti sun tùràrí níbẹ̀: Jotamu tún ìlẹ̀kùn gíga tó
ń kọ́ ní ti ilé tí a kọ́ fún Olúwa ṣe. 36 Fún ti ìyókù
iṣẹ́ nígbà ìjọba Jotamu, àti ohun tí ó ṣe, ṣé a kò kọ
wọ́n sínú ìwé ìtàn ayé àwọn ọba Juda? 37 (Ní ayé
ìgbàanì, Olúwa bẹ̀rẹ̀ sí ní rán Resini ọba Siria àti
Peka ọmọ Remaliah láti dojúkọ Juda). 38 Jotamu
sinmi pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀. A sì sin ín pẹ̀lú wọn ní
ìlú ńlá Dafidi, ìlú ńlá ti baba rẹ̀. Ahasi ọmọ rẹ̀ sì
rọ́pò rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ọba.

16 Ní ọdún kẹtàdínlógún Peka ọmọ Remaliah,
Ahasi ọmọ Jotamu ọba Juda bẹ̀rẹ̀ sí i jẹ ọba.
2 Ẹni ogún ọdún ni Ahasi nígbà tí ó bẹ̀rẹ̀ sí jẹ ọba,
ó sì jẹ ọba ọdún mẹ́rìndínlógún ní Jerusalẹmu,
kò sì ṣe èyí tí ó tọ́ lójú Olúwa Ọlọ́run rẹ̀, gẹ́gẹ́ bí
Dafidi baba rẹ̀. 3 Ṣùgbọ́n ó rìn ní ọ̀nà àwọn ọba
Israẹli, nítòótọ́, ó sì sun ọmọ rẹ̀ nínú iná, gẹ́gẹ́ bí
ohun ìríra àwọn orílẹ̀-èdè, tí Olúwa lé jáde níwájú
àwọn ọmọ Israẹli. 4 Ó sì rú ẹbọ, ó sì sun tùràrí
ní àwọn ibi gíga, àti lórí àwọn òkè kéékèèké àti
lábẹ́ gbogbo igi tútù. 5 Nígbà náà ni Resini ọba
Siria àti Peka ọmọ Remaliah ọba Israẹli gòkè wá sí
Jerusalẹmu láti jagun: wọ́n dó ti Ahasi, ṣùgbọ́n
wọn kò lè borí rẹ̀. 6 Ní àkókò náà, Resini ọba Siria
gba Elati padà fún Siria, ó sì lé àwọn ènìyàn Juda
kúrò ní Elati: àwọn ará Siria sì wá sí Elati, wọ́n sì
ń gbé ibẹ̀ títí di òní yìí. 7 Ahasi sì rán oníṣẹ́ sọ́dọ̀
Tiglat-Pileseri ọba Asiria wí pé, "Ìránṣẹ́ rẹ ni èmi,
àti ọmọ rẹ; gòkè wá, kí o sì gbà mi lọ́wọ́ ọba Siria,
àti lọ́wọ́ ọba Israẹli tí ó dìde sí mi." 8 Ahasi sì
mú fàdákà àti wúrà tí a rí ní ilé Olúwa, àti nínú
ìṣúra ilé ọba, ó sì rán an sí ọba Asiria ní ọ̀rẹ̀. 9
Ọba Asiria sì gbọ́ tirẹ̀: nítorí ọba Asiria gòkè wá sí
Damasku, ó sì kó o, ó sì mú un ní ìgbèkùn lọ sí
Kiri, ó sì pa Resini. 10 Ọba sì lọ sí Damasku láti
pàdé Tiglat-Pileseri, ọba Asiria, ó sì rí pẹ̀pẹ̀ kan tí
ó wà ní Damasku: Ahasi ọba sì rán àwòrán pẹ̀pẹ̀
náà, àti àpẹẹrẹ rẹ̀ sí Uriah àlùfáà, gẹ́gẹ́ bí gbogbo
iṣẹ́ ọ̀nà rẹ̀. 11 Uriah àlùfáà sì kọ́ pẹ̀pẹ̀ náà gẹ́gẹ́ bi
gbogbo èyí tí Ahasi ọba fi ránṣẹ́ sí i láti Damasku;
bẹ́ẹ̀ ni Uriah àlùfáà ṣe é dé ìpadàbọ̀ Ahasi ọba láti
Damasku. 12 Nígbà tí ọba sì ti Damasku dé, ọba sì
rí pẹ̀pẹ̀ náà: ọba sì súnmọ́ pẹ̀pẹ̀ náà, ó sì rú ẹbọ
lórí rẹ̀. 13 Ó sì sun ẹbọ sísun rẹ̀ àti ọ̀rẹ̀-jíjẹ rẹ̀, o
si ta ohun mímu rẹ̀ sílẹ̀, ó sì wọ́n ẹ̀jẹ̀ ọ̀rẹ̀ àlàáfíà
rẹ̀ sí ara pẹ̀pẹ̀ náà. 14 Ṣùgbọ́n ó mú pẹ̀pẹ̀ idẹ tí
ó wà níwájú Olúwa kúrò láti iwájú ilé náà, láti
àárín méjì pẹ̀pẹ̀ náà, àti ilé Olúwa, ó sì fi í sí apá
àríwá pẹ̀pẹ̀ náà. 15 Ahasi ọba sì pàṣẹ fún Uriah
àlùfáà, wí pé, "Lórí pẹ̀pẹ̀ ńlá náà ni kó o máa sun
ẹbọ sísun òròwúrọ̀ àti ọ̀rẹ̀-jíjẹ alaalẹ́, àti ẹbọ sísun
ti ọba, àti ọ̀rẹ̀-jíjẹ rẹ̀, pẹ̀lú ẹbọ sísun tí gbogbo
àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà, àti ọ̀rẹ̀-jíjẹ wọn, àti ọ̀rẹ̀ ohun
mímu wọn; kí o sì wọ́n gbogbo ẹ̀jẹ̀ ẹbọ sísun náà
lórí rẹ̀, àti gbogbo ẹ̀jẹ̀ ẹbọ mìíràn, ṣùgbọ́n ní ti
pẹ̀pẹ̀ idẹ náà èmi ó máa gbèrò ohun tí èmi ó fi
ṣe." 16 Báyìí ni Uriah àlùfáà ṣe, gẹ́gẹ́ bí gbogbo èyí
tí Ahasi ọba pàṣẹ. 17 Ahasi ọba sì gé igi-ìpílẹ̀ àwọn
àgbédúró náà, ó ṣí agbada náà kúrò lára wọn; ó sì
gbé agbada ńlá náà kalẹ̀ kúrò lára àwọn màlúù
idẹ tí ń bẹ lábẹ́ rẹ̀, ó sì gbé e ka ilẹ̀ tí a fi òkúta tẹ́.
18 Ibi ààbò fún ọjọ́ ìsinmi tí a kọ́ nínú ilé náà, àti
ọ̀nà ìjáde sí òde ọba, ni ó yípadà kúrò ní ilé Olúwa
nítorí ọba Asiria. 19 Àti ìyókù ìṣe Ahasi tí ó ṣe, a
kò ha kọ wọ́n sínú ìwé ọ̀rọ̀ ojọ́ àwọn ọba Juda? 20
Ahasi sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín pẹ̀lú
àwọn baba rẹ̀ ní ìlú Dafidi: Hesekiah ọmọ rẹ̀ sì jẹ
ọba ní ipò rẹ̀.

17 Ní ọdún kejìlá ọba Ahasi ará Juda, Hosea ọmọ
Ela jẹ ọba Israẹli ní Samaria, ó sì jẹ fún ọdún

mẹ́sàn-án. 2 Ó sì ṣe búburú ní ojú Olúwa, ṣùgbọ́n
kì í ṣe bí i ti ọba Israẹli ẹni tí ó ti wà ṣáájú rẹ̀. 3
Ṣalamaneseri ọba Asiria wá sókè láti mú Hosea,
ẹni tí ó ti jẹ fún Ṣalamaneseri ó sì ti san owó òde
fún un. 4 Ṣùgbọ́n ọba Asiria rí i wí pé Hosea jẹ́
ọlọ́tẹ̀, nítorí ó ti rán oníṣẹ́ sọ́dọ̀ ọba Ejibiti, kò sì
san owó òde mọ́ fún ọba Asiria, gẹ́gẹ́ bí o ti máa
ń ṣe ní ọdọọdún. Nígbà náà ọba Asiria fi agbára
mú ún, ó sì fi sínú túbú. 5 Ọba Asiria gòkè wá sí
gbogbo ibi ilé náà, ó sì lọ sí Samaria, ó sì dúró tí ì
fún ọdún mẹ́ta. 6 Ní ọdún kẹsànán ti Hosea, ọba
Asiria mú Samaria ó sì kó Israẹli lọ sí Asiria. Ó sì fi
wọ́n sílẹ̀ ní Hala, ní Gosani ní etí odò Habori àti ní
ìlú àwọn ará Media. 7 Gbogbo eléyìí ṣẹlẹ̀ nítorí
àwọn ọmọ Israẹli ti dẹ́ṣẹ̀ sí Olúwa Ọlọ́run wọn,
ẹni tí ó mú wọn jáde ní Ejibiti lábẹ́ agbára Farao
ọba Ejibiti. Wọ́n sin ọlọ́run mìíràn, 8 wọn si tẹ̀lé
ìwà orílẹ̀-èdè tí Olúwa ti gbá kúrò níwájú wọn
gẹ́gẹ́ bí ìwà ti ọba Israẹli tí ó ti palásẹ̀. 9 Àwọn
ọmọ Israẹli ṣe ohun ìríra sí Olúwa Ọlọ́run wọn kọ́
láti ilé ìṣọ́ sí ìlú tí a dáàbò bò, wọ́n kọ́ ilé gíga fún
ara wọn ní gbogbo ìlú wọn. 10 Wọ́n sì gbé àwọn
òkúta tí a yà sọ́tọ̀ sókè àti ère òrìṣà Aṣerah lórí
gbogbo igi tútù. 11 Ní gbogbo ibi gíga, wọ́n sun
tùràrí gẹ́gẹ́ bí orílẹ̀-èdè tí Olúwa ti lé jáde níwájú
wọn. Wọ́n ṣe ohun búburú tí ó rú ìbínú Olúwa
sókè. 12 Wọ́n sìn òrìṣà, èyí tí Olúwa ti sọ pé, "Ẹ kò
gbọdọ̀ ṣe èyí." 13 Olúwa kìlọ̀ fún Israẹli àti Juda
nípa gbogbo àwọn wòlìî wọn àti aríran: "Ẹ yípadà
kúrò ní ọ̀nà búburú yín. Kí ẹ ṣe ọ̀fin mi àti ìlànà
mi, ní ìbámu pẹ̀lú gbogbo ọ̀fin tí Èmi palásẹ̀ fún
àwọn baba yín láti tẹ̀lé àti èyí tí mo rán sí i yín
nípa ìránṣẹ́ àwọn wòlìî mi." 14 Ṣùgbọ́n wọn kò
ní gbọ́, wọ́n sì ṣe gẹ́gẹ́ bí ọlọ́rùn líle gẹ́gẹ́ bí i ti
baba wọn, ẹni tí kò gbà Olúwa Ọlọ́run wọn gbọ́. 15
Wọ́n kọ̀ ìlànà rẹ̀ àti májẹ̀mú tí ó ti ṣe pẹ̀lú baba
wọn àti ìkìlọ̀ tí ó ti fi fún wọn. Wọ́n tẹ̀lé òrìṣà
aláìníláárí, àwọn fún rara wọn sì jẹ́ aláìníláárí.
Wọ́n tẹ̀lé orílẹ̀-èdè tí ó yí wọn ká bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé
Olúwa ti kìlọ̀ fún wọn pé, "Má ṣe ṣe gẹ́gẹ́ bí wọn tí
ń ṣe," wọ́n sì ṣe ohun tí Olúwa ti kà léèwọ̀ fún wọn
láti ṣe. 16 Wọ́n kọ̀ gbogbo òfin Olúwa Ọlọ́run wọn
sílẹ̀, wọ́n sì ṣe òrìṣà méjì fún ara wọn, wọ́n sì gbẹ́
ẹ ọ̀kan ní ère ẹgbọrọ màlúù, àti ọ̀kan ní ère òrìṣà
Aṣerah. Wọ́n sì tẹrí wọn ba sí gbogbo ogun ọ̀run,
wọ́n sì sin Baali. 17 Wọ́n sì fi àwọn ọmọkùnrin
àti àwọn ọmọbìnrin wọn rú ẹbọ ninú iná. Wọ́n sì
ń fọ̀ àfọ̀ṣẹ, wọ́n sì ń ṣe àlúpàyídà wọ́n sì ta ara
wọn láti ṣe ohun búburú níwájú Olúwa, wọ́n sì
mú un bínú. 18 Bẹ́ẹ̀ ni Olúwa sì bínú gidigidi pẹ̀lú
Israẹli ó sì mú wọn kúrò níwájú rẹ̀. Ẹ̀yà Juda nìkan
ṣoṣo ni ó kù, 19 àti pẹ̀lú, Juda kò pa òfin Olúwa
Ọlọ́run wọn mọ́. Wọ́n tẹ̀lé ìhùwàsí àwọn Israẹli
tí wọ́n ṣe. 20 Nítorí náà Olúwa kọ gbogbo àwọn
ènìyàn Israẹli; ó sì jẹ wọ́n ní yà. Ó sì fi wọ́n lé
ọwọ́ àwọn olè títí tí ó fi ta wọ́n nù kúrò níwájú
rẹ̀. 21 Nígbà tí ó ta Israẹli kúrò láti ìdílé Dafidi,
wọ́n sì mú Jeroboamu ọmọ Nebati jẹ ọba wọn.
Jeroboamu sì mú kí àwọn ọmọ Israẹli yípadà kúrò
ní títẹ̀lé Olúwa, ó sí mú kí wọn dẹ́ṣẹ̀ ńlá. 22 Àwọn
ọmọ Israẹli forítì í ninú gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ Jeroboamu
kò sì yí padà kúrò lọ́dọ̀ wọn, 23 títí tí Olúwa fi
mú wọn kúrò níwájú rẹ̀, gẹ́gẹ́ bí ó ti palásẹ̀ láti
ọ̀dọ̀ àwọn ìránṣẹ́ wòlìî. Bẹ́ẹ̀ ni a kó gbogbo ènìyàn
Israẹli kúrò ní ilẹ̀ wọn lọ sí ìgbèkùn ni Asiria,
títí di òní yìí. 24 Ọba Asiria mú àwọn ènìyàn láti
Babeli, Kuta, Afa, Hamati àti Sefarfaimi, wọ́n sì fi
wọ́n sínú ìlú Samaria láti rọ́pò àwọn ọmọ Israẹli.
Wọ́n sì ń gbé ní ìlú náà. 25 Nígbà tí wọ́n gbé bẹ̀ ní
àkọ́kọ́, wọn kò sì bẹ̀rù Olúwa, bẹ́ẹ̀ ni ó rán kìnnìún
sí àárín wọn. Wọ́n sì pa ninú wọn. 26 Wọ́n sì sọ
fún ọba Asiria pé, "Àwọn ènìyàn tí ìwọ lé kúrò tí
o sì fi sínú ìlú Samaria kò mọ ohun tí ọlọ́run ìlú
náà béèrè. Ó sì ti rán kìnnìún sí àárín wọn, tí ó sì
ń pa wọ́n run, nítorí ènìyàn wọn kò mọ ohun tí ó
béèrè." 27 Nígbà náà ọba Asiria pàṣẹ yìí wí pé,
"Mú ọ̀kan lára àwọn àlùfáà tí ó mú láti Samaria lọ
padà gbé níbẹ̀ kí ó sì kọ́ àwọn ènìyàn ní, ohun tí
ọlọ́run ilẹ̀ náà béèrè." 28 Bẹ́ẹ̀ ni ọ̀kan lára àwọn
àlùfáà tí ó ti kúrò ní Samaria wá gbé ní Beteli ó
sì kọ́ wọn bí a ti ń sin Olúwa. 29 Bí ó tilẹ̀ rí bẹ́ẹ̀,
olúkúlùkù orílẹ̀-èdè ṣe òrìṣà tirẹ̀ ní gbogbo ìlú
níbi tí wọ́n gbé wà, wọ́n sì gbé wọn nínú ilé òrìṣà
àti àwọn ènìyàn Samaria ó sì ṣe wọ́n sí ibi gíga
wọ̀n-ọn-nì. 30 Bẹ́ẹ̀ ni àwọn ọkùnrin láti Babeli
ṣe àgọ́ àwọn wúńdíá, àwọn ènìyàn Kuti ṣe òrìṣà
Nergali, àti àwọn ènìyàn Hamati ṣe ti Aṣima; 31 àti
àwọn ará Afa ṣe Nibhasi àti Tartaki, àti àwọn ará
Sefarfaimi sun àwọn ọmọ wọn ninú gẹ́gẹ́ bí ẹbọ sí
Adrameleki àti Anameleki, àwọn òrìṣà Sefarfaimi.
32 Wọ́n sin Olúwa, ṣùgbọ́n wọ́n sì tún yan gbogbo
ẹgbẹ́ tí ènìyàn wọn láti ṣe iṣẹ́ oyè fún wọn gẹ́gẹ́ bí
àlùfáà ní ibi gíga. 33 Wọ́n sin Olúwa ṣùgbọ́n wọ́n
sin òrìṣà wọn ní ìṣọ̀kan pẹ̀lú àṣà orílẹ̀-èdè wọn
láti ibi tí wọ́n ti gbé wọn wá. 34 Láti ìgbà náà wá
àwọn àlùfáà wọn ṣe bí ti àtẹ̀yìnwá. Wọn kò sin
Olúwa tàbí kí wọ́n fi ara mọ́ ìlànà àti àṣẹ àti ọ̀fin tí
Olúwa fi fún ìránṣẹ́ Jakọbu, tí wọ́n pe orúkọ rẹ̀ ní
Israẹli. 35 Nígbà tí Olúwa ṣe májẹ̀mú pẹ̀lú àwọn
ọmọ Israẹli ó pàṣẹ fún wọn pé, "Ẹ má ṣe sin òrìṣà
mìíràn tàbí tẹríba fún wọn, sìn wọ́n tàbí kí ẹ rú
ẹbọ sí wọn. 36 Ṣùgbọ́n Olúwa, ẹni tí ó mú yín gòkè
jáde wá láti ilẹ̀ Ejibiti pẹ̀lú agbára ńlá àti nínà apá,
òun ni ẹni náà tí ó yẹ kí ẹ sìn. Òun ni ẹni tí ó yẹ kí
ẹ tẹríba fún àti sí òun ni kí ẹ rú ẹbọ fún. 37 Ó yẹ kí
ẹyin kí ó máa kíyèsi ara yín gidigidi láti pa ìlànà

àti àṣẹ, àti òfin tí ó kọ fún un yín mọ́. Ẹ má ṣe sin
ọlọ́run mìíràn. 38 Ẹ má ṣe gbàgbé májẹ̀mú tí mo ti
ṣe pẹ̀lú yín mọ́ àti kí ẹ má sin ọlọ́run mìíràn. 39
Kúkú sin Olúwa Ọlọ́run rẹ; Òun ni ẹni náà tí yóò
gbà yín kúrò lọ́wọ́ gbogbo àwọn ọ̀tá a yín." 40
Wọn kò ní gbọ́, bẹ́ẹ̀ ni, wọ́n sì ń ṣe iṣẹ́ wọ́n ti àtijọ́.
41 Bẹ́ẹ̀ ni àwọn ènìyàn wọn sin Olúwa, wọ́n sì ń
sin òrìṣà wọn. Títí di ojọ́ òní ọmọ wọn àti àwọn
ọmọ ọmọ wọn sì ń ṣe bí àwọn baba wọn ti ń ṣe.

18 Ní ọdún kẹta Hosea ọmọ Ela ọba Israẹli,
Hesekiah ọmọ Ahasi ọba Juda bẹ̀rẹ̀ ìjọba. 2 Ó
jẹ́ ẹni ọdún mẹ́ẹ́ẹ́dọ́gbọ̀n ní gbà tí ó ti di ọba, ó sì
jẹ ọba ní Jerusalẹmu fún ọdún mọ́kàndínlọ́gbọ̀n.
Orúkọ ìyá rẹ̀ sì ni Abijah ọmọbìnrin Sekariah. 3 Ó
sì ṣe ohun tí ó dára níwájú Olúwa, gẹ́gẹ́ bí i baba
rẹ̀ Dafidi ti ṣe. 4 Ó mú ibi gíga náà kúrò, ó sì fọ́
àwọn ère òkúta, ó sì gé àwọn ère Aṣerah lulẹ̀, ó sì
fọ́ ejò idẹ tí Mose ti ṣe náà túútúú, títí di ọjọ́ tí
àwọn ọmọ Israẹli ń sun tùràrí sí. (Wọ́n sì pè é ní
Nehuṣitani.) 5 Hesekiah sì gbẹ́kẹ̀lé Olúwa Ọlọ́run
Israẹli. Kò sì ṣí ẹnìkan tí ó dàbí tirẹ̀ lára gbogbo
àwọn ọba Juda, bóyá kí ó tó tó jẹ tàbí léyìn rẹ̀. 6
Ó súnmọ́ Olúwa, kò sì dẹ́kun láti tì í léyìn: ó sì
pa òfin Olúwa mọ́ tí ó ti fi fún Mose. 7 Olúwa sì
wà pẹ̀lú rẹ̀; ó sì ń ṣe rere ninú gbogbo ohun tí ó
dáwọ́lé. Ó ṣe ọ̀tẹ̀ sí ọba Asiria kò sì sìn ín. 8 Láti
ilé ìṣọ́ títí dé ìlú olódi, ó sì pa àwọn ará Filistini
run, àti títí dé Gasa àti agbègbè rẹ̀. 9 Ní ọdún
kẹrin ọba Hesekiah, ní gbà tí ó jẹ́ ọdún keje Hosea
ọmọ Ela ọba Israẹli. Ṣalamaneseri ọba Asiria yàn
lára Samaria ó sì tẹ̀dó tì í. 10 Léyìn ọdún mẹ́ta
Asiria gbé e. Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n kó Samaria ní ọdún kẹfà
Hesekiah tí ó sì jẹ́ ọdún kẹsànán Hosea ọba Israẹli.
11 Ọba Asiria lé Israẹli kúrò ní Asiria, wọ́n sì ṣe
àtìpó wọn ní Hala, ní Gosani létí odò Habori àti
ní ìlú àwọn ará Media. 12 Èyí ṣẹlẹ̀ nítorí wọn kò
pa àṣẹ Olúwa Ọlọ́run wọn mọ́. Ṣùgbọ́n wọ́n ti dà
májẹ̀mú rẹ̀ gbogbo èyí tí Mose ìránṣẹ́ Olúwa ti
pàṣẹ. Wọn kò fi etí wọn sílẹ̀ sí òfin wọn kò sì gbé
wọn jáde. 13 Ní ọdún kẹrìnlá tí Hesekiah jẹ ọba,
Sennakeribu ọba Asiria kọlu gbogbo ìlú olódi ti
Juda ó sì pa wọ́n run. 14 Bẹ́ẹ̀ ni Hesekiah ọba
Juda sì ránṣẹ́ yìí sí ọba Asiria ní Lakiṣi, wí pé, "Mo
ti ṣẹ̀, padà léyìn mi: èmi yóò sì san ohunkóhun
tí ìwọ bá béèrè lọ́wọ́ mi." Ọba Asiria sì bu fún
Hesekiah ọba Juda ọ̀ọ́dúnrún tálẹ́ǹtì fàdákà àti
ọgbọ̀n tálẹ́ǹtì wúrà. 15 Hesekiah fún un ní gbogbo
fàdákà tí a rí ninú ilé Olúwa àti ninú ìṣúra ilé ọba.
16 Ní àkókò yìí Hesekiah ọba Juda ké wúrà tí ó wà
ní ẹnu ìlẹ̀kùn ilé Olúwa, kúrò àti ti òpó tí Hesekiah
ọba Juda ti gbéró ó sì fi fún ọba Asiria. 17 Ọba
Asiria rán alákòóso gíga jùlọ, ìjòyè pàtàkì àti àwọn
adarí pápá pẹ̀lú àwọn ọmọ-ogun tí ó pọ̀, láti Lakiṣi
sí ọba Hesekiah ní Jerusalẹmu. Wọ́n wá sí òkè
Jerusalẹmu wọ́n sì dúró ní etí ìdarí omi àbàtà òkè,
ní ojú ọ̀nà tó lọ sí òpópó pápá alágbàfọ̀. 18 Wọ́n
sì pe ọba; àti Eliakimu ọmọ Hilkiah ẹni tí í ṣe ilé
olùtọ́jú, Ṣebna akọ̀wé, àti Joah ọmọkùnrin Asafu
tí ó jẹ́ akọ̀wé ìrántí jáde pẹ̀lú wọn. 19 Olùdarí
pápá wí fún wọn pé, "Sọ fún Hesekiah pé, "'Èyí ni
ohun tí ọba ńlá, ọba Asiria sọ: Kí ni ìgbẹ́kẹ̀lé yìí tí
ìwọ gbẹ́kẹ̀lé? 20 Ìwọ wí pé ìwọ ni ìmọ̀ àti agbára
láti jagun, ṣùgbọ́n ìwọ sọ̀rọ̀ òfìfo lásán. Ǹjẹ́ ta ni
ìwọ gbẹ́kẹ̀ rẹ lé, tí ìwọ fi ń ṣe ọ̀tẹ̀ sí mi? 21 Wò
ó, nísinsin yìí, ìwọ gbẹ́kẹ̀ rẹ lé Ejibiti, ẹ̀rún ọ̀pá
pẹ̀lẹ̀bẹ̀ ìyè fífọ́ yìí, èyí tí yóò wọ inú ọwọ́ ẹni tí ó
sì bá fi ara tì í. Bẹ́ẹ̀ ni Farao ọba Ejibiti ṣe rí fún
gbogbo àwọn tí ó gbẹ́kẹ̀ wọn lé e. 22 Tí ìwọ bá sì sọ
fún mi pé, "Àwa gbẹ́kẹ̀ wa lé Olúwa Ọlọ́run." Òun
ha kọ́ ní ẹnìkan náà tí ibi gíga àti àwọn pẹpẹ tí
Hesekiah mú kúrò, tí ó wí fún Juda àti Jerusalẹmu
pé, "O gbọdọ̀ sìn níwájú pẹpẹ yìí ní Jerusalẹmu"?
23 "'Wá nísinsin yìí, ṣe àdéhùn pẹ̀lú ọ̀gá mi, ọba
Asiria èmi yóò sì fún ọ ní ẹgbẹ̀rún méjì ẹṣin tí ìwọ
bá lè kó àwọn tí yóò gùn ún sí orí rẹ! 24 Báwo ni
ìwọ yóò ha ti ṣe le yí ojú balógun kan tí ó kéré jùlọ
padà ninú àwọn ìránṣẹ́ olúwa mi, tí ìwọ sì gbẹ́kẹ̀
rẹ lé Ejibiti fún àwọn kẹ̀kẹ́ àti ẹlẹ́ṣin? 25 Síwájú sí
i, èmi ti wá láti mú àti láti parun ibí yìí láìsí ọ̀rọ̀
láti ọ̀dọ̀ Olúwa? Olúwa fún rara rẹ̀ sọ fún mi pé
kí n yára láti yan lórí ìlú yìí, kí n sì pa á run.'"
26 Nígbà náà Eliakimu ọmọ Hilkiah, àti Ṣebna àti
Joah sọ fún olùdarí pápá pé, "Jọ̀wọ́ sọ̀rọ̀ fún àwọn
ìránṣẹ́ rẹ ní èdè Aramaiki, nítorí ti ó tí yé wa, má
ṣe sọ̀rọ̀ fún wa pẹ̀lú èdè Heberu ní etí ìgbọ́ àwọn
ènìyàn tí ń bẹ lórí odi." 27 Ṣùgbọ́n aláṣẹ dáhùn
pé, "Ṣé fún ọ̀gá rẹ àti ìwọ nìkan ní ọ̀gá mi rán mi
sí láti sọ àwọn nìkan wọ̀nyí kì í sì í ṣe fún àwọn
ọkùnrin tí ó jókòó lórí odi ni gẹ́gẹ́ bí ìwọ, ni yóò
ní láti jẹ ìgbẹ́ ará wọn kí wọ́n sì mu ìtọ̀ ará wọn?"
28 Nígbà náà, aláṣẹ dide, ó sì pè jáde ní èdè Heberu
pé, "Ẹ gbọ́ ọ̀rọ̀ ọba ńlá, ọba Asiria! 29 Èyí ni ohun
tí ọba sọ, má ṣe jẹ́ kí Hesekiah tàn ọ́ jẹ kò le gbà ọ́
kúrò ní ọwọ́ mi. 30 Ẹ má ṣe jẹ́ kí Hesekiah mú yín
gbẹ́kẹ̀lé Olúwa nípa sísọ pé, 'Olúwa yóò gbà wá
nítòótọ́; ìlú yìí ni wọn kò ní fi lé ọba ìlú Asiria
lọ́wọ́.' 31 "Má ṣe tẹ́tí sí Hesekiah. Èyí ni ohun tí
ọba Asiria wí pé, 'Fi ẹ̀bùn wá ojúrere mi, kí o sì
jáde tọ̀ mí wá.' Nígbà náà olúkúlùkù yín yóò jẹun
láti inú àjàrà rẹ̀ àti igi ọ̀pọ̀tọ́, yóò sì mu omi láti
inú àmù rẹ̀, 32 títí tí èmi yóò fi wá mú ọ lọ sí ilé
gẹ́gẹ́ bí i tìrẹ, ilẹ̀ ọkà àti ọtí wáìnì, ilẹ̀ oúnjẹ àti
ọgbà àjàrà, ilẹ̀ òróró olifi àti ti ilẹ̀ oyin; yàn ìyè má
sì ṣe yàn ikú! "Kí ẹ má ṣe gbọ́ tí Hesekiah, nítorí ó
ń tàn yín tí ó ba tí wí pé, 'Olúwa yóò gbà wá?' 33

Ṣé òrìṣà àwọn orílẹ̀-èdè kankan ti gba ilé rẹ lọ́wọ́
àwọn ọba Asiria? 34 Níbo ni àwọn òrìṣà Hamati
àti Arpadi gbé wà? Níbo ni àwọn òrìṣà Sefarfaimi,
Hena àti Iffa gbé wà? Wọ́n ha gba Samaria kúrò
lọ́wọ́ mi bí? 35 Ta ni nínú gbogbo àwọn òrìṣà ilẹ̀
yìí tí ó ti gbìyànjú láti gba ilẹ̀ rẹ̀ kúrò lọ́wọ́ mi?
Báwo ni Olúwa yóò ṣe gba Jerusalẹmu kúrò lọ́wọ́
mi?" 36 Ṣùgbọ́n gbogbo àwọn ènìyàn náà dákẹ́
síbẹ̀ wọn kò sì sọ ohunkóhun, láti fi fèsì, nítorí
ọba ti paláṣẹ, "Ẹ má ṣe dá a lóhùn." 37 Nígbà
náà Eliakimu ọmọ Hilkiah olùtọ́jú ààfin, Ṣebna
akọ̀wé àti Joah ọmọ Asafu akọ̀wé ránṣẹ́ lọ sí ọ̀dọ̀
Hesekiah, pẹ̀lú aṣọ wọn yíya, ó sì wí fún un ohun
tí olùdarí pápá ti sọ.

19 Nígbà tí ọba Hesekiah gbọ́ èyí, ó fa aṣọ rẹ̀
ya ó sì wọ aṣọ ọ̀fọ̀ ó sì lọ sí àgọ́ Olúwa 2 Ó
sì rán Eliakimu olùtọ́jú ààfin, Ṣebna akọ̀wé àti
olórí àlùfáà gbogbo wọn sì wọ aṣọ ọ̀fọ̀, sí ọ̀dọ̀ wòlîí
Isaiah ọmọ Amosi. 3 Wọ́n sì sọ fún ún pé, "Èyí
ni ohun tí Hesekiah sọ: ọjọ́ òní yí jẹ́ ọjọ́ ìpọ́njú
àti ìbáwí àti ẹ̀gàn, gẹ́gẹ́ bí ìgbà tí ọmọdé wá sí
ojú ìbímọ tí kò sì sí agbára láti fi bí wọn. 4 Ó
lè jẹ́ wí pé Olúwa Ọlọ́run yóò gbọ́ gbogbo ọ̀rọ̀
olùdarí pápá, ẹni tí ọ̀gá rẹ̀, ọba Asiria, ti rán láti
fi Ọlọ́run alààyè ṣẹ̀sín, yóò sì bá a wí fún ọ̀rọ̀ ti
Olúwa Ọlọ́run rẹ ti gbọ́. Nítorí náà gbàdúrà fún
ìyókù àwọn tí ó wà láààyè." 5 Nígbà tí ìránṣẹ́ ọba
Hesekiah lọ sí ọ̀dọ̀ Isaiah, 6 Isaiah wí fún wọn
pé, "Sọ fún ọ̀gá rẹ, 'Èyí ni ohun tí Olúwa sọ pé: Ẹ
má ṣe bẹ̀rù ohun tí ẹyin ti gbọ́—àwọn ọ̀rọ̀ ìhàlẹ̀
pẹ̀lú èyí ti ọba Asiria ti sọ̀rọ̀-òdì sí mi. 7 Gbọ́!
Èmi yóò rán ẹ̀mí kan sínú rẹ̀ nígbà tí ó bá sì gbọ́
ariwo, yóò sì padà sí ìlú rẹ̀, níbẹ̀ ni èmi yóò sì
gbé gé e lulẹ̀ pẹ̀lú idà.'" 8 Nígbà tí olùdarí pápá
gbọ́ wí pé ọba Asiria ti kúrò ní Lakiṣi ó sì padà ó
sì rí ọba níbi ti ó gbé ń bá Libina jà. 9 Nísinsin
yìí, Sennakeribu sì gbọ́ ìròyìn wí pé Tirakah, ọba
Etiopia ti Ejibiti wá ó sì ń yan jáde lọ láti lọ bá a
jagun. Bẹ́ẹ̀ ni ó sì tún rán oníṣẹ́ sí Hesekiah pẹ̀lú
ọ̀rọ̀ yìí pé, 10 "Sọ fún Hesekiah ọba Juda pé, má ṣe
jẹ́ kí òrìṣà tí ìwọ gbẹ́kẹ̀lé kí ó tàn ó jẹ nígbà tí ó wí
pé, 'Jerusalẹmu a kò ní fi lé ọwọ́ ọba Asiria.' 11
Lóòótọ́ ìwọ ti gbọ́ gbogbo ohun tí ọba Asiria tí ó
ṣe sí gbogbo àwọn ìlú, ó pa wọ́n run pátápátá. Ìwọ
yóò sì gbàlà? 12 Ṣé àwọn òrìṣà orílẹ̀-èdè tí a ti
parun láti ọ̀dọ̀ àwọn baba ńlá mi gbà wọ́n là: òrìṣà
Gosani, Harani Reṣefu àti gbogbo ènìyàn Edeni tí
wọ́n wà ní Teli-Assari? 13 Níbo ni ọba Hamati wa,
ọba Arpadi, ọba ìlú Sefarfaimi, ti Hena, tàbí ti Iffa
gbé wà?" 14 Hesekiah gba lẹ́tà láti ọ̀dọ̀ ìránṣẹ́ ó sì
kà á. Nígbà náà ó sì lọ sí òkè ilé tí a kọ́ fún Olúwa
ó sì tẹ́ ẹ síwájú Olúwa. 15 Hesekiah gbàdúrà sí
Olúwa: "Olúwa Ọlọ́run Israẹli, tí ń gbé ní àárín
àwọn kérúbù, ìwọ nìkan ni Ọlọ́run lórí gbogbo
ìjọba tí ó wà láyé, ìwọ ti dá ọ̀run àti ayé. 16 Dẹtí
sílẹ̀, Olúwa kí o sì gbọ́; la ojú rẹ, Olúwa, kí o sì rí
i, gbọ́ ọ̀rọ̀ Sennakeribu tí ó rán láti fi bú Ọlọ́run
alààyè. 17 "Òtítọ́ ni, Olúwa, wí pé ọba Asiria ti pa
orílẹ̀-èdè wọ̀nyí run àti ilẹ̀ wọn. 18 Wọ́n ti ju òrìṣà
wọn sínú ináwọn sì ti bà wọ́n jẹ́, nítorí pé wọn
kì í ṣe ọlọ́run. Ṣùgbọ́n, wọ́n jẹ́ igi àti òkúta tí a
ṣe lọ́ṣọ́ọ́ pẹ̀lú ọwọ́ ènìyàn. 19 Nísinsin yìí Olúwa
Ọlọ́run wa, gbà wá kúrò lọ́wọ́ rẹ̀, bẹẹ̀ ni gbogbo
àwọn ìjọba lórí ilẹ̀ ayé le mọ̀ pé ìwọ nìkan ṣoṣo
ni, Olúwa Ọlọ́run wa." 20 Nígbà náà Isaiah ọmọ
Amosi rán oníṣẹ́ sí Hesekiah pé, "Èyí ni ohun tí
Olúwa Ọlọ́run Israẹli sọ: Mo ti gbọ́ àdúrà rẹ nípa
ti Sennakeribu ọba Asiria. 21 Èyí ni ọ̀rọ̀ tí Olúwa ti
sọ nípa rẹ̀, "'Wúńdíá ọmọbìnrin Sioni kẹ́gàn rẹ ó
sì fi ọ́ ṣe ẹlẹ́yà. Ọmọbìnrin Jerusalẹmu mi orí sí ọ
gẹ́gẹ́ bí o ti sálọ. 22 Ta ni ìwọ ti bú tí o sì kẹ́gàn rẹ̀?
Lórí ta ni ìwọ ti gbé ohùn rẹ sókè tí ó sì gbé ojú
sókè sí ọ ní ìgbéraga? Lórí ẹni mímọ́ ti Israẹli! 23
Nípa àwọn ìránṣẹ́ rẹ ìwọ ti sọ̀rọ̀ búburú sí Olúwa.
Tì wọ sì wí pé, "Pẹ̀lú ọ̀pọ̀ kẹ̀kẹ́ mi ni èmi sì fi dé
orí àwọn òkè ńlá, sí ibi gíga jùlọ Lebanoni. Èmi
a sì ké igi kedari gíga rẹ̀ lulẹ̀, àti ààyò igi firi rẹ̀.
Èmi a sì lọ sí orí òkè ìbùwọ̀ rẹ̀ sínú ibi tí ó dára jù
nínú igbó rẹ̀. 24 Mo ti gbẹ́ kànga ní ilẹ̀ àjèjì, mo sì
mu omi níbẹ̀. Pẹ̀lú àtẹ́lẹsẹ̀ mi, èmi ti gbẹ́ gbogbo
omi odò tí ó wà ní Ejibiti." 25 "'Ṣé ìwọ kò tí ì gbọ́?
Ní ọjọ́ pípẹ́ séyìn mo yàn án. Ní ọjọ́ ogbó ni mo
ṣètò rẹ̀; nísinsin yìí mo ti mú wá sí ìkojá pé ìwọ ti
yí ìlú olódi padà dí òkìtì àlàpà òkúta. 26 Àwọn
ènìyàn wọn ń gbẹ nípa, wọ́n ti dà á láàmú wọ́n
sì ti ṣọ́ di ìtìjú. Wọ́n dàbí koríko igbó lórí pápá,
gẹ́gẹ́ bí ọkà tí ó rẹ̀ dànù kí ó tó dàgbàsókè, gẹ́gẹ́ bí
fífún ọkà tí ó hù jáde. 27 "'Ṣùgbọ́n èmi mọ ibi tí
ìwọ dúró àti ìgbà tí ìwọ bá dé tàbí lọ àti bí ìwọ ṣe
ìkáàánú rẹ: sí mi. 28 Ṣùgbọ́n ìkáàánú rẹ sí mi àti
ìrora rẹ dé etí mi, Èmi yóò gbé ìwọ̀ mi sí imú rẹ
àti ìjánu mi sí ẹnu rẹ, èmi yóò mú ọ padà nípa
wíwá rẹ.' 29 "Èyí yóò jẹ́ àmì fún ọ, ìwọ Hesekiah:
"Ọdún yìí ìwọ yóò jẹ ohun tí ó bá hù fún rara rẹ̀,
àti ní ọdún kejì ohun tí ó bá hù jáde láti inú ìyẹn.
Ṣùgbọ́n ní ọdún kẹta, gbìn kí o sì kórè, gbin ọgbà
àjàrà kí o sì jẹ èso rẹ̀. 30 Lẹ́ẹ̀kan sí i ìyókù ti ilé
Juda yóò sì tún hu gbòǹgbò lábẹ́, yóò sì so èso
lókè. 31 Láti inú Jerusalẹmu ní àwọn ìyókù yóò ti
wá àti láti orí òkè Sioni ni ọ̀pọ̀ àwọn tí ó sá àsálà.
Ìtara Olúwa àwọn ọmọ-ogun yóò ṣe èyí. 32 "Nítorí
èyí ni ohun tí Olúwa sọ nípa ti ọba Asiria: "Kò ní
wọ ìlú yìí tàbí ta ọfà síbí. Kò ní wá níwájú rẹ pẹ̀lú
àpáta tàbí kó ìdọ̀tí àgbò sí ọ̀kánkán rẹ. 33 Nípa
ọ̀nà tí ó gbà wá ni yóò padà; kì yóò wọ ìlú ńlá yìí,

ni Olúwa wí. 34 Èmi yóò dá àòbò bo ìlú ńlá yìí, èmi
yóò sì pa á mọ́ fún èmi tìkára mi àti fún Dafidi
ìránṣẹ́ mi." 35 Ní alẹ́ ọjọ́ náà, angẹli Olúwa jáde lọ
ó sì pa ọ̀kẹ́ mẹ́sàn-án lé ẹgbẹẹ̀ẹ́dógbọ̀n ènìyàn ní
ibùdó àwọn ará Asiria. Nígbà tí wọ́n sì dìde dúró
ní òwúrọ̀ ọjọ́ kejì níbẹ̀ ni gbogbo òkú wà! 36 Bẹẹ̀
ni Sennakeribu ọba Asiria wọ àgọ́ ó sì padà, ó
sì padà sí Ninefe ó sì dúró níbẹ̀. 37 Ní ọjọ́ kan,
nígbà tí ó sùn ninú ilé òrìṣà Nisroki, ọmọkùnrin
rẹ̀ Adrameleki àti Ṣareseri gé e lulẹ̀ pẹ̀lú idà, wọ́n
sì sálọ sí ilẹ̀ Ararati Esarhadoni ọmọkùnrin rẹ̀ sì jẹ
ọba ní ipò rẹ̀.

20 Ní ayé ìgbà wọ̀n-ọn-nì Hesekiah ṣe àìsàn ó
sì wà ní ojú ikú. Wòlîì Isaiah ọmọ Amosi lọ
sọ́dọ̀ rẹ̀ ó sì wí pé, "Èyí ni ohun tí Olúwa sọ: tún
ilé rẹ ṣe, ṣùgbọ́n ìwọ yóò kú; o kò ní í gbádùn." 2
Hesekiah yí ojú rẹ̀ padà sí ògiri ó sì gbàdúrà sí
Olúwa pé, 3 "Rántí, Olúwa mi, bí èmi ṣe rìn níwájú
rẹ àti pẹ̀lú bí èmi ṣe jẹ́ olóòtítọ́ àti pẹ̀lú gbogbo
ọkàn ìfọkànsìn mi tí èmi sì ti ṣe ohun tí ó dára
níwájú rẹ." Hesekiah sọkún kíkorò. 4 Kí ó tó di
wí pé Isaiah jáde kúrò ní àárín àgbàlá ààfin, òrọ̀
Olúwa wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ pé: 5 "Lọ padà kí o sì sọ fún
Hesekiah, olórí àwọn ènìyàn mi pé, 'Èyí ni ohun tí
Olúwa, Ọlọ́run baba rẹ Dafidi sọ: Mo ti gbọ́ àdúrà
rẹ mo sì ti rí omijé rẹ, Èmi yóò wò ọ́ sàn. Ní ọjọ́
kẹta láti ìsinsin yìí, ìwọ yóò lọ sókè ilé tí a kọ́ fún
Olúwa. 6 Èmi yóò fi ọdún mẹẹẹ̀ẹ́dógún kún ọjọ́
ayé rẹ. Èmi yóò sì gbà ọ́ àti ìlú ńlá yìí láti ọwọ́
ọba Asiria. Èmi yóò sì dáàbò bo ìlú yìí nítorí ti
èmi tìkára mi àti nítorí ti Dafidi ìránṣẹ́ mi.'" 7
Nígbà náà ni Isaiah wí pé, "Mú odidi ọ̀pọ̀tọ́." Wọ́n
sì mú un, wọ́n sì fi lé oówo náà, ara rẹ̀ sì yá. 8
Hesekiah sì béèrè lọ́wọ́ Isaiah pé, "Kí ni yóò jẹ́
àmì pé Olúwa yóò wò mí sàn àti wí pé èmi yóò
lọ sókè sí ilé tí a kọ́ fún Olúwa láti ọjọ́ kẹta títí
di òní?" 9 Isaiah dáhùn pé, "Èyí ni àmì tí Olúwa
fún ọ wí pé Olúwa yóò ṣe ohun tí ó ti ṣe ìlérí:
kí òjìji lọ síwájú ìgbésẹ̀ mẹ́wàá, tàbí kí ó padà
lọ ní ìgbésẹ̀ mẹ́wàá?" 10 "Ó jẹ́ ohun ìrọ̀rùn fún
òjìji láti lọ síwájú ìgbésẹ̀ mẹ́wàá," Hesekiah wí
pé, "Bẹẹ̀ kọ́, jẹ́ kí ó lọ padà ní ìgbésẹ̀ mẹ́wàá." 11
Nígbà náà wòlîì Isaiah ké pe Olúwa, Olúwa sì ṣe
òjìji padà sí ìgbésẹ̀ mẹ́wàá ó ti sọ̀kalẹ̀ ní òpópó
ọ̀nà Ahasi. 12 Ní àkókò náà ni Merodaki-Baladani
ọmọ Baladani ọba Babeli ránṣẹ́ ìwé àti ẹ̀bùn sí
Hesekiah nítorí tí ó ti gbọ́ nípa àìsàn Hesekiah. 13
Hesekiah gba ìránṣẹ́ náà ó sì fihàn wọ́n, gbogbo
ohun tí ó wà nínú ilé ìṣúra—sílífà, àti wúrà, àti
tùràrí, àti òróró dáradára àti ìhámọ́ra àti gbogbo
èyí tí a rí lára ìṣúra rẹ̀. Kò sí nǹkan nínú ààfin
rẹ̀ tàbí nínú gbogbo ìjọba rẹ̀ tí Hesekiah kò sì
fihàn wọ́n. 14 Nígbà náà Isaiah wòlîì lọ sí ọ̀dọ̀ ọba
Hesekiah ó sì béèrè pé, "Kí ni àwọn ọkùnrin náà
sọ, àti níbo ni wọ́n ti ń bọ̀ wá?" "Láti ìlú jíjìn réré,"
Hesekiah dáhùn. "Wọ́n wá láti Babeli." 15 Wòlîì
náà béèrè pé, "Kí ni wọ́n rí ní ààfin rẹ?" "Wọ́n rí
gbogbo nǹkan ní ààfin mi," Hesekiah wí pé. "Kò sí
nǹkan kan lára àwọn ìṣúra tí èmi kò fihàn wọ́n."
16 Nígbà náà Isaiah wí fún Hesekiah pé, "Gbọ́ ọ̀rọ̀
Olúwa, 17 àkókò náà yóò sì dé nítòótọ́ nígbà tí
gbogbo ohun tí ó wà ní ààfin àti gbogbo ohun tí
baba rẹ̀ ti kó pamọ́ sókè títí di ọjọ́ òní, wọn yí ó
gbe lọ sí Babeli, kò sí ohun tí yóò kù, ni Olúwa wí.
18 Àti díẹ̀ ninú àwọn ìran rẹ, ẹran-ara rẹ àti ẹ̀jẹ̀, tí
wọn yóò bí fún ọ, ni wọn yóò kó lọ, wọn yóò sì
di ìwẹ̀fà ní ààfin ọba Babeli." 19 Hesekiah wí fún
Isaiah pé. "Rere ni ọ̀rọ̀ Olúwa tí ìwọ sọ." Nítorí ó
rò wí pé, "Kò ha dára àlàáfíà àti òtítọ́ ní ọjọ́ ayé
mi?" 20 Ní ti àwọn ìṣẹ̀lẹ̀ tókù nípa ìjọba Hesekiah,
gbogbo ohun tí ó ṣe tan àti bí ó ti ṣe adágún omi
àti ọ̀nà omi náà nípa èyí tí ó gbé wá omi sínú ìlú
ńlá, ṣé wọn kò kọ wọ́n sínú ìwé ìgbésẹ̀ ayé àwọn
ọba àwọn Juda? 21 Hesekiah sì sùn pẹ̀lú àwọn
baba rẹ̀: Manase ọmọ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

21 Manase jẹ́ ẹni ọdún méjìlá nígbà tí ó bẹ̀rẹ̀
sí ìjọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalẹmu fún ọdún
márùndínlọ́gọ́ta. Orúkọ ìyá rẹ̀ sì ni Hẹfisiba. 2
Ó sì ṣe búburú ní ojú Olúwa, ó sì tẹ̀lé iṣẹ́ ìríra tí
àwọn orílẹ̀-èdè tí Olúwa lé jáde níwájú àwọn ọmọ
Israẹli. 3 Ó sì tún ibi gíga tí baba rẹ̀ Hesekiah tí ó
parun kọ́. Ó sì tún gbé pẹpẹ Baali dìde, ó sì ṣe ère
òrìṣà Aṣerah, gẹ́gẹ́ bí Ahabu ọba Israẹli ti ṣe. Ó sì
tẹríba sí gbogbo ogun ọ̀run, ó sì ń sìn wọ́n. 4 Ó sì
kọ́ pẹpẹ ninú ilé tí a kọ́ fún Olúwa, èyí tí Olúwa
ti sọ pé, "Ní Jerusalẹmu ni èmi yóò kọ orúkọ mi
sí." 5 Ní àgbàlá méjèèjì ilé Olúwa, ó sì kọ́ pẹpẹ fún
gbogbo àwọn ìrúbọ ninú ilé, ṣe iṣẹ́ àkíyèsí àfọ̀ṣẹ, ó
sì béèrè lọ́wọ́ àwọn òkú àti àwọn oṣó. Ó sì ṣe ọ̀pọ̀
búburú ní ojú Olúwa, ó sì mú un bínú. 6 Ó fi àwọn
ọmọ ara rẹ̀ rú ẹbọ ninú iná, ó ń ṣe àkíyèsí àfọ̀ṣẹ, ó
sì ń lo àlúpàyídà, ó sì ń bá àwọn òku àti oṣó lò.
Ó ṣe ọ̀pọ̀ ohun búburú ní ojú Olúwa láti mú un
bínú. 7 Ó sì gbé ère fínfín òrìṣà Aṣerah tí ó ti ṣe,
ó sì gbé e sínú ilé Olúwa, èyí tí Olúwa ti sọ fún
Dafidi àti sí ọmọ rẹ̀ Solomoni, "Nínú ilé Olúwa yìí
àti ní Jerusalẹmu, tí èmi ti yàn jáde lára gbogbo
èyà Israẹli, èmi yóò kọ orúkọ mi títí láéláé. 8 Èmi
kò ní jẹ́ kí ẹsẹ̀ àwọn ọmọ Israẹli yẹ̀ kúrò láti ilẹ̀
tí èmi fi fún àwọn baba ńlá wọn tí ó bá jẹ́ wí pé
wọn yóò ṣe àkíyèsí láti ṣe gbogbo ohun tí èmi ti
paláṣẹ fún wọn kí wọn sì pa gbogbo òfin tí ìránṣẹ́
mi Mose fi fún wọn mọ́." 9 Ṣùgbọ́n àwọn ènìyàn
náà kò tẹ̀tí. Manase tàn wọ́n síwájú, bẹẹ̀ ni kí wọ́n

lè ṣe búburú ju gbogbo orílẹ̀-èdè tí Olúwa tí parun
níwájú àwọn ọmọ Israẹli lọ. 10 Olúwa sì wí nípasẹ̀
ìránṣẹ́ rẹ̀ wòlîì pé, 11 “Manase ọba Juda ti ṣe ẹ̀ṣẹ̀
ohun ìríra. Ó ti ṣe ohun búburú jùlọ ju àwọn ará
Amori lọ ẹni tí ó ti wà ṣáájú rẹ̀ tí ó sì ti ṣáájú Juda
sínú ẹ̀ṣẹ̀ pẹ̀lú àwọn ère rẹ̀. 12 Nítorí náà èyí ni
ohun tí Olúwa Ọlọ́run Israẹli, wí, Èmi le è lọ mú
irú ibi báyìí wá sórí Jerusalẹmu àti Juda kí gbogbo
etí olúkúlùkù tí ó gbọ́ nípa rẹ̀ le è hó. 13 Èmi yóò
sì nà okùn ìwọ̀n kan tí a lò lórí Jerusalẹmu àti
lórí Samaria àti òjé ìdiwọ̀n ti a lò lórí ilé Ahabu.
Èmi yóò sì nu Jerusalẹmu gẹ́gẹ́ bí ọkàn tí ń nu
àwokòtò nù tí o ń nù un tí o sì ń dorí rẹ̀ kodò.
14 Èmi yóò sì kọ ìyókù àwọn ìní mi sílẹ̀ èmi yóò
sì kó wọn lé àwọn ọ̀tá wọn lọ́wọ́. Wọn yóò sì di
ìkógun àti ìjẹ fún gbogbo àwọn ọ̀tá wọn, 15 nítorí
pé wọ́n ti ṣe búburú ní ojú mi, wọ́n sì ti mú mi
bínú láti ojọ́ tí baba ńlá wọn ti jáde wá láti Ejibiti
títí di òní yìí.” 16 Pẹ̀lúpẹ̀lú, Manase pẹ̀lú ta ẹ̀jẹ̀
aláìṣẹ̀ sílẹ̀ púpọ̀ tí ó kún Jerusalẹmu láti ìkangun
dé ìkangun ní ègbé ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ti mú Juda ṣẹ̀, béẹ̀ ni,
kí wọ́n lè ṣe ohun búburú ní ojú Olúwa. 17 Ní ti
iṣẹ́ ìyókù ti ìjọba Manase, àti gbogbo ohun tí ó ṣe,
àti fún ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ṣẹ̀, ṣé wọ́n kò kọ wọ́n sínú ìwé ìtàn
àwọn ọba Juda? 18 Manase sì sùn pẹ̀lú àwọn baba
rẹ̀ wọ́n sì sin ín nínú ọgbà ààfin rẹ̀, ọgbà Ussa.
Amoni ọmọ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀. 19 Amoni jẹ́ ẹni
ọdún méjìlélógún nígbà tí ó jẹ ọba. Orúkọ màmá
rẹ̀ a sì máa jẹ́ Meṣulemeti ọmọbìnrin Harusi: ó wá
láti Jotba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalẹmu fún ọdún méjì.
20 Ó sì ṣe búburú ní ojú Olúwa àti gẹ́gẹ́ bí baba rẹ̀
Manase ti ṣe. 21 Ó rìn ní gbogbo ọ̀nà baba rẹ̀: Ó sì
ń sin àwọn ère tí baba rẹ̀ ń sìn, ó sì ń tẹrí rẹ̀ ba
fún wọn. 22 Ó sì kọ Olúwa Ọlọ́run baba rẹ̀ sílẹ̀ kò
sì rìn ní ọ̀nà ti Olúwa. 23 Àwọn ìránṣẹ́ Amoni dìtẹ̀
lórí rẹ̀ wọ́n sì lu ọba pa ní àárín ilé rẹ̀. 24 Nígbà
náà àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà pa gbogbo àwọn tí ó dìtẹ̀
sí ọba Amoni, wọ́n sì fi Josiah ọmọ rẹ̀ jẹ ọba ní
ààyè rẹ̀. 25 Àti gẹ́gẹ́ bí ìyókù iṣẹ́ ti ìjọba Amoni
àti ohun tí ó ṣe, ṣé wọn kò kọ wọ́n sínú ìwé ìtàn
àwọn ọba Juda? 26 Wọ́n sì sin ín sínú isà òkú nínú
ọgbà Ussa. Josiah ọmọ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

22 Josiah jẹ́ ọmọ ọdún méjọ nígbà tí ó di
ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalẹmu fún ọdún
mọ́kànlélógbọ̀n. Orúkọ ìyá rẹ̀ a máa jẹ́ Jedida
ọmọbìnrin Adaiah; ó wá láti Boskati. 2 Ó sì ṣe èyí
tí ó dára lójú Olúwa, ó sì rìn ní ọ̀nà Dafidi baba
a rẹ̀, kò sì yípadà sí apá ọ̀tún tàbí sí apá òsì. 3
Ní ọdún kejìdínlógún tí ó fi jẹ ọba. Ọba Josiah
rán akọ̀wé, Ṣafani ọmọ Asalia, ọmọ Meṣullamu,
sí ilé Olúwa. Ó wí pé, 4 “Gòkè lọ sí ọ̀dọ̀ Hilkiah
olórí àlùfáà, kí o sì jẹ́ kí ó ṣírò iye owó tí a mú wá
sí ilé Olúwa, tí àwọn olùṣọ́nà ti gbà lọ́wọ́ àwọn
ènìyàn. 5 Ẹ sì jẹ́ kí wọn ó fi lé àwọn ọkùnrin tí a ti
yàn láti bojútó iṣẹ́ náà lórí ilé Olúwa. Kí ẹ sì jẹ́ kí
àwọn ọkùnrin san án fún àwọn òṣìṣẹ́ tí ó ń tún
ilé Olúwa ṣe. 6 Àwọn gbẹ́nàgbẹ́nà, àwọn ọ̀mọ̀lé
àti àwọn akọ́lé. Bákan náà ni wọ́n ra igi àti òkúta
ọlọ́ṣọ̀ọ́ láti fi tún tẹmpili ṣe. 7 Ṣùgbọ́n wọn kò ní
láti ṣe ìṣirò fún owó náà tí a fi fún wọn, nítorí
wọ́n ṣe òtítọ́.” 8 Hilkiah olórí àlùfáà sọ fún Ṣafani
akọ̀wé pé, “Èmi rí ìwé òfin nílé Olúwa.” Ó fi fún
Ṣafani, ẹni tí ó kà á. 9 Nígbà náà, Ṣafani akọ̀wé lọ
sí ọ̀dọ̀ ọba. Ó sì sọ fún un pé, “Àwọn ìjòyè rẹ tí
san owó náà tí ó wà nínú ilé Olúwa. Èmi sì ti fi lé
ọwọ́ àwọn tí ó ń ṣe iṣẹ́ náà àti àwọn alábojútó nílé
Olúwa.” 10 Nígbà náà Ṣafani akọ̀wé sọ fún ọba pé,
“Hilkiah àlùfáà ti fún un ní ìwé kan.” Ṣafani kà
lára rẹ̀ níwájú ọba. 11 Nígbà tí ọba gbọ́ ọ̀rọ̀ tí ó wà
nínú ìwé òfin, ó sì fa aṣọ rẹ̀ ya. 12 Ó pa àṣẹ yìí fún
Ahikamu àlùfáà, Hilkiah ọmọ Ṣafani, Akbori ọmọ
Mikaiah, àti Ṣafani akọ̀wé àti Asaiah ìránṣẹ́ ọba.
13 “Lọ, ẹ béèrè lọ́wọ́ Olúwa fún mi àti fún àwọn
ènìyàn àti fún gbogbo Juda nípa ohun tí a kọ sínú
ìwé yìí tí a ti rí. Títóbi ni ìbínú Olúwa tí ó ń jó sí
wa nítorí àwọn baba wa kò tẹ̀lé ọ̀rọ̀ inú ìwé yìí;
wọn kò ṣe ní ìbámu pẹ̀lú gbogbo ohun tí a kọ níbẹ̀
nípa wa.” 14 Hilkiah àlùfáà, Ahikamu àti Akbori
Ṣafani pẹ̀lú Asaiah, lọ sí ọ̀dọ̀ wòlîì obìnrin Hulda
láti lọ bá a sọ̀rọ̀, ẹni tí ó jẹ́ aya Ṣallumu ọmọ Tikfa
ọmọ Harhasi alábojútó ibi ìpa aṣọ mọ́ sí. Ó ń gbé
ní Jerusalẹmu ní ìdàkejì. 15 Ó wí fún wọn pé, “Èyí
ni ohun tí Olúwa Ọlọ́run Israẹli wí, Sọ fún ọkùnrin
tí ó rán an yín sí mi, 16 ‘Èyí ni ohun tí Olúwa wí:
Èmi yóò mú ibi wá sí ibí àti àwọn ènìyàn rẹ ní
ìbámu pẹ̀lú gbogbo ohun tí a kọ sínú ìwé tí ọba
Juda ti kà. 17 Nítorí tí wọ́n ti kọ̀ mí sílẹ̀, wọ́n sì
tún sun tùràrí fún ọlọ́run mìíràn. Wọ́n sì mú mi
bínú nípa gbogbo àwọn òrìṣà tí wọ́n ti fi ọwọ́ wọn
dá. Ìbínú mi yóò ru sí ibí yìí, kì yóò sì ọ́lẹ̀.’ 18 Sọ
fún ọba Juda tí ó rán yín láti béèrè lọ́wọ́ Olúwa,
‘Èyí ni ohun tí Olúwa Ọlọ́run Israẹli wí nípa ọ̀rọ̀
wọ̀n-ọn-nì tí ìwọ ti gbọ́. 19 Nítorí tí ọkàn rẹ rọ̀, tí
ìwọ sì ti rẹ ara rẹ sílẹ̀ níwájú Olúwa, nígbà tí ìwọ
gbọ́ èyí tí mo sọ sí ibí yìí àti sí àwọn ènìyàn rẹ pé
wọn yóò di ahoro àti ẹni ègún tí ìwọ sì fa aṣọ ọ̀ rẹ
ya pẹ̀lú níwájú mi. Èmi ti gbọ́ tìrẹ, ni Olúwa wí. 20
Nítorí náà èmi yóò kó ọ jọ sí ọ̀dọ̀ àwọn baba à
rẹ, a ó sì sin ọ́ ní àlàáfíà. Ojú rẹ kì yóò rí gbogbo
àwọn ibi tí èmi yóò mú wá bá ibí yìí.’” Béẹ̀ wọ́n
mú èsì rẹ̀ padà tọ ọba wá.

23 Nígbà náà ọba pe gbogbo àwọn àgbàgbà Juda
àti Jerusalẹmu jọ. 2 Ó gòkè lọ sí ilé Olúwa
pẹ̀lú àwọn ọkùnrin Juda, àwọn ènìyàn Jerusalẹmu,

àwọn àlùfáà àti àwọn wòlîi—gbogbo àwọn ènìyàn
láti ibi kéékèèké sí ńlá. Ó kà á sí etí ìgbọ́ ọ wọn,
gbogbo ọ̀rọ̀ tí ó wà nínú ìwé májẹ̀mú, tí a ti rí nínú
ilé Olúwa. 3 Ọba sì dúró lẹ́bàá òpó, ó sì sọ májẹ̀mú
di tuntun níwájú Olúwa, láti tẹ̀lé Olúwa àti láti
pa òfin rẹ̀ mọ́, ìlànà àti òfin pẹ̀lú gbogbo ọkàn
rẹ̀ àti gbogbo ẹ̀mí rẹ̀, àti láti ṣe ìwádìí àwọn ọ̀rọ̀
májẹ̀mú tí a kọ sínú ìwé yìí. Nígbà náà, gbogbo
àwọn ènìyàn sì ṣẹ̀lérí fúnra wọn sí májẹ̀mú náà.
4 Ọba sì pàṣẹ fún Hilkiah olórí àlùfáà àti àwọn,
àlùfáà tí ó tẹ̀lé e ní ipò àti àwọn olùṣọ́nà láti yọ
kúrò nínú ilé Olúwa gbogbo ohun èlò tí a ṣe fún
Baali àti Aṣerah àti gbogbo ẹgbẹ́ ogun ọ̀run. Ó
sì sun wọ́n ní ìta Jerusalẹmu ní pápá àfonífojì
Kidironi. Ó sì kó eérú wọn jọ sí Beteli. 5 Ó sì
kúrò pẹ̀lú àwọn àlùfáà abọ̀rìṣà tí a yàn láti ọwọ́
ọba Juda láti sun tùràrí ní ibi gíga ti ìlú Juda àti
àwọn tí ó yí Jerusalẹmu ká. Àwọn tí ó ń sun tùràrí
sí Baali, sí oòrùn àti òṣùpá, sí àwọn àmì ìràwọ̀
àti sí gbogbo ẹgbẹ́ ogun ọ̀run. 6 Ó mú ère òrìṣà
Aṣerah láti ilé Olúwa sí àfonífojì Kidironi ní ìta
Jerusalẹmu, ó sì sun wọ́n níbẹ̀. Ó lọ ọ́ bí àtíkè ó sì
fọ́n eruku náà sórí isà òkú àwọn ènìyàn tí ó wọ́pọ̀.
7 Ó sì wó ibùgbé àwọn ọkùnrin alágbèrè ojúbọ
òrìṣà lulẹ̀. Tí ó wà nínú ilé Olúwa àti ibi tí àwọn
obìnrin tí ń ṣe iṣẹ́ aṣọ híhun fún òrìṣà Aṣerah. 8
Josiah kó gbogbo àwọn àlùfáà láti àwọn ìlú Juda ó
sì ba ibi mímọ́ wọn-ọn-nì jẹ́ láti Geba sí Beerṣeba,
níbi tí àwọn àlùfáà ti sun tùràrí. Ó wó àwọn ojúbọ
lulẹ̀ ní ẹnu ìlẹ̀kùn—ní ẹnu-ọ̀nà àbáwọlé ti Joṣua,
baálẹ̀ ìlú ńlá tí ó wà ní apá òsì ẹnu ìlẹ̀kùn ìlú ńlá.
9 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ wí pé, àwọn àlùfáà ibi gíga kò jọ́sìn ní
ibi pẹpẹ Olúwa ní Jerusalẹmu, wọ́n jẹ ninú àkàrà
aláìwú pẹ̀lú àwọn àlùfáà ẹlẹgbẹ́ ẹ wọn. 10 Ó sì ba
ohun mímọ́ Tofeti jẹ́, tí ó wà ní àfonífojì Beni-
Hinnomu, bẹ́ẹ̀ ni kò sí ẹnìkan tí ó lè lò ó fún ẹbọ
rírú fún ọmọ rẹ̀ ọkùnrin tàbí ọmọ rẹ̀ obìnrin nínú
iná sí Moleki. 11 Ó sì kúrò láti ẹnu-ọ̀nà àbáwọlé
sí ilé Olúwa, àwọn ẹṣin tí àwọn ọba Juda ti yà
sọ́tọ̀ sí oòrùn náà. Wọ́n wà nínú ilé ẹjọ́ lẹ́bàá yàrá
oníṣẹ́ tí orúkọ rẹ̀ a máa jẹ́ Natani-Meleki. Josiah sì
sun àwọn kẹ̀kẹ́ tí a yà sọ́tọ̀ fún oòrùn. 12 Ó wó o
palẹ̀ pẹpẹ tí àwọn ọba Juda ti wọ́n gbé dúró ní
orí òrùlé lẹ́bàá yàrá òkè ti Ahasi pẹ̀lú àwọn pẹpẹ
tí Manase ti kọ́ nínú ilé ẹjọ́ méjèèjì sí ilé Olúwa.
Ó ṣí wọn kúrò níbẹ̀, ó fọ́ wọn sí wẹ́wẹ́. Ó sì da
ekuru wọn sínú àfonífojì Kidironi. 13 Ọba pẹ̀lú ba
ohun mímọ́ àwọn ibi gíga jẹ́ tí ó wà ní ìhà ìlà-
oòrùn Jerusalẹmu ní ìhà gúúsù ti òkè ìbàjẹ́—èyí
tí Solomoni ọba Israẹli ti kọ́ fún Aṣtoreti ọlọ́run
ìríra àwọn ará Sidoni, fún Kemoṣi ọlọ́run ìríra
àwọn ará Moabu àti fún Moleki, ọlọ́run ìríra àwọn
ènìyàn Ammoni. 14 Josiah fọ́ òkúta yíyà sọ́tọ̀, ó
sì gé ère Aṣerah lulẹ̀. Ó sì bo ègbègbé ẹ rẹ̀ pẹ̀lú
egungun ènìyàn. 15 Àní pẹpẹ tí ó wà ní Beteli ibi
gíga tí Jeroboamu ọmọ Nebati dá. Tí ó ti fa Israẹli
láti ṣẹ̀, àní pẹpẹ náà àti ibi gíga tí ó fọ́ túútúú.
Ó jó àwọn ibi gíga, ó sì lọ ọ́ sí ẹ̀tù, ó sì sun ère
Aṣerah pẹ̀lú. 16 Nígbà náà, Josiah wò yíká, nígbà
tí ó sì rí àwọn isà òkú tí ó wà níbẹ̀ ní ẹ̀bá òkè, ó yọ
egungun kúrò lára wọn, ó sì jó wọn lórí pẹpẹ láti
sọ ọ́ di èérí ní ìbámu pẹ̀lú ọ̀rọ̀ Olúwa tí a ti kéde
láti ọ̀dọ̀ ènìyàn Ọlọ́run tí ó ti àwọn nǹkan wọ̀nyí
tẹ́lẹ̀. 17 Ọba sì béèrè pé, "Kí ni ọwọ̀n isà òkú yẹn
tí mo rí?" Àwọn ọkùnrin ìlú ńlá wí pé, "Ó sàmì
sí isà òkú ènìyàn Ọlọ́run tí ó wá láti Juda, tí ó sì
kéde ìdojúkọ pẹpẹ Beteli, ohun kan wọ̀nyí tí ìwọ
ti ṣe sí wọn." 18 "Fi sílẹ̀ nìkan," Ó wí pé. "Má ṣe jẹ́
kí ẹnikẹ́ni ó da àwọn egungun rẹ̀ láàmú." Bẹ́ẹ̀ ni
wọ́n dá egungun rẹ̀ sí àti ti àwọn wòlîi tí ó wá láti
Samaria. 19 Gẹ́gẹ́ bí ó ti ṣe ní Beteli, Josiah sì kúrò,
ó sì ba gbogbo ojúbọ òrìṣà ti ibi gíga jẹ́, tí àwọn
ọba Israẹli ti kọ́ sí àwọn ìlú ní Samaria, tí ó ti mú
Olúwa bínú. 20 Josiah dúńbú gbogbo àwọn àlùfáà
ibi gíga lórí pẹpẹ. Ó sì sun egungun ènìyàn lórí
wọn. Nígbà náà, ó padà lọ sí Jerusalẹmu. 21 Ọba
pàṣẹ fún gbogbo àwọn ènìyàn pé, "Ẹ ṣe ìrántí àjọ
ìrékọjá sí Olúwa Ọlọ́run yín, gẹ́gẹ́ bí a ti kọ ọ́ sí inú
ìwé májẹ̀mú yìí." 22 Kì í ṣe láti ọjọ́ àwọn Juda tí ó
tọ́ Israẹli, ní gbogbo àwọn ọjọ́ àwọn ọba Israẹli àti
àwọn ọba Juda. Ṣé wọ́n ti ṣe ìrántí àjọ ìrékọjá rí.
23 Ṣùgbọ́n ní ọdún kejìdínlógún tí ọba Josiah, àjọ
ìrékọjá yìí ni a ṣe ìrántí sí Olúwa ní Jerusalẹmu. 24
Síwájú sí, Josiah sì lé àwọn oṣó àti àwọn ẹ̀mí ní
àwọn ìdílé, àti àwọn òrìṣà àti gbogbo àwọn nǹkan
ìríra tí a rí ní Juda àti ní Jerusalẹmu. Èyí ni ó ṣe kí
ó le è mú ọ̀rọ̀ òfin náà ṣe ní ti òfin tí a kọ sínú ìwé
tí Hilkiah àlùfáà ti rí nínú ilé Olúwa. 25 Kò sì sí
ọba kankan níwájú tàbí lẹ́yìn Josiah tí ó dàbí rẹ̀,
tí ó yí padà sí olúwa tinútinú àti gẹ́gẹ́ bí ó ti ṣe
tọkàntọkàn pẹ̀lú gbogbo ẹ̀mí i rẹ̀, pẹ̀lú gbogbo
agbára rẹ̀ ní ìbámu pẹ̀lú gbogbo òfin Mose. 26 Bí ó
ti wù kí ó rí Olúwa kò yípadà kúrò nínú ìmúná
ìbínú ńlá rẹ̀ tí ó jó sí Juda, nítorí gbogbo èyí tí
Manase ti ṣe láti mú un bínú. 27 Bẹ́ẹ̀ ni Olúwa wí
pé, "Èmi yóò mú Juda kúrò pẹ̀lú níwájú mi, bí mo
ti mú Israẹli, èmi yóò sì kó Jerusalẹmu, ìlú ńlá tí
mo yàn àti ilé Olúwa yìí, nípa èyí tí mo sọ, 'Níbẹ̀ ni
orúkọ mi yóò wà?'" 28 Fún ti ìyókù iṣẹ́ nígbà ìjọba
Josiah, àti gbogbo ohun tí ó ṣe, ṣé a kò kọ wọ́n
sí inú ìwé ìtàn ayé àwọn ọba Juda? 29 Nígbà tí
Josiah jẹ́ ọba, Farao Neko ọba Ejibiti gòkè lọ sí odò
Eufurate láti lọ ran ọba Asiria lọ́wọ́. Ọba Josiah
jáde lọ láti lọ bá a pàdé lójú ogun ṣùgbọ́n Neko
dojúkọ ọ́, ó sì pa á ní Megido. 30 Ìránṣẹ́ Josiah gbé
ara rẹ̀ wá nínú kẹ̀kẹ́ láti Megido sí Jerusalẹmu ó sì

sin ín sínú isà òkú rẹ̀. Àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà mú
Jehoahasi ọmọ Josiah. Ó fi àmì òróró yàn án, ó
sì ṣe é ní ọba ní ipò baba a rẹ̀. **31** Jehoahasi sì jẹ́
ẹni ọdún mẹ́tàlélógún nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ
ọba ní Jerusalẹmu fún oṣù mẹ́ta. Orúkọ ìyá rẹ̀ a
máa jẹ́ Hamutali ọmọbìnrin Jeremiah; ó wá láti
Libina. **32** Ó ṣe búburú lójú Olúwa gẹ́gẹ́ bí baba a
rẹ̀ ti ṣe. **33** Farao Neko sì fi sí inú ìdè ní Ribla ní ilẹ̀
Hamati, kí ó má ba à lè jẹ ọba ní Jerusalẹmu. Ó sì
tan Juda jẹ fun iye ìwọ̀n ẹgbẹ̀rin tálẹ̀ntì wúrà kan.
34 Farao Neko ṣe Eliakimu ọmọ Josiah ní ọba ní
ipò baba rẹ̀ Josiah. Ó sì yí orúkọ Eliakimu padà sí
Jehoiakimu. Ṣùgbọ́n ó mú Jehoahasi, ó sì gbé e
lọ sí Ejibiti, níbẹ̀ ni ó sì kú. **35** Jehoiakimu sì san
fún Farao Neko fàdákà àti wúrà tí ó béèrè. Láti ṣe
bẹ́ẹ̀, ó bu owó òde fún ilẹ̀ náà láti san, ó fi agbára
gba fàdákà àti wúrà láti ọwọ́ àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà
ní ìbámu pẹ̀lú iye tí a pín. **36** Jehoiakimu jẹ́ ẹni
ọdún mẹ́ẹ̀ẹ́dógbọ̀n nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba
ní Jerusalẹmu fún ọdún mọ́kànlá orúkọ ìyá rẹ̀ ni
Sebida ọmọbìnrin Pedaiah ó wá láti Ruma. **37** Ó sì
ṣe búburú lójú Olúwa gẹ́gẹ́ bí baba a rẹ̀ ti ṣe.

24 Nígbà ìjọba Jehoiakimu, Nebukadnessari ọba
Babeli gbógun sí ilẹ̀ náà, Jehoiakimu sì di
ẹrú rẹ̀ fún ọdún mẹ́ta. Ṣùgbọ́n nígbà náà ó yí
ọkàn rẹ̀ padà ó sì ṣọ̀tẹ̀ sí Nebukadnessari. **2** Olúwa
sì rán àwọn ará Babeli, àwọn ará Aramu, àwọn
ará Moabu àti àwọn ọmọ Ammoni. Ó rán wọn
láti pa Juda run, ní ìbámu pẹ̀lú ọ̀rọ̀ Olúwa tí ó ti
sọ nípasẹ̀ àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ wòlíì. **3** Nítòótọ́ eléyìí
ṣẹlẹ̀ sí Juda gẹ́gẹ́ bí àṣẹ Olúwa, láti mú wọn kúrò
níwájú rẹ̀ nítorí ẹ̀ṣẹ̀ Manase àti gbogbo nǹkan tí
ó ṣe. **4** Àti pẹ̀lú ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀ tí a ta sílẹ̀ nítorí ó ti
kún Jerusalẹmu pẹ̀lú ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀ tí Olúwa kò sì fẹ́
láti dáríjì. **5** Ní ti ìyókù iṣẹ́ ìjọba Jehoiakimu, àti
gbogbo nǹkan tí ó ṣe, ṣé wọn kò kọ wọ́n sínú ìwé
ìtàn ọba Juda? **6** Jehoiakimu sùn pẹ̀lú baba rẹ̀,
Jehoiakini ọmọ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀. **7** Ọba Ejibiti
kò sì tún jáde ní ìlú rẹ̀ mọ́, nítorí ọba Babeli ti
gba gbogbo agbègbè rẹ̀ láti odò Ejibiti lọ sí odò
Eufurate. **8** Jehoiakini jẹ́ ẹni ọdún méjìdínlógún
nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalẹmu fún oṣù
mẹ́ta. Orúkọ ìyá rẹ̀ a sì máa jẹ́ Nehuṣita ọmọbìnrin
Elnatani; ó wá láti Jerusalẹmu. **9** Ó sì ṣe búburú
ní ojú Olúwa, gẹ́gẹ́ bí baba rẹ̀ ti ṣe. **10** Ní àkókò
náà àwọn ìránṣẹ́ Nebukadnessari ọba Babeli gbé
ogun wá Jerusalẹmu, wọ́n sì gbé dó ti ìlú náà,
11 Nebukadnessari ọba Babeli fúnra rẹ̀ wá sókè
sí ìlú nígbà tí àwọn ìránṣẹ́ fi ogun dó tì í. **12**
Jehoiakini ọba Juda àti ìyá rẹ̀ àti àwọn ìránṣẹ́
rẹ̀, àti àwọn ìwẹ̀fà àti àwọn ìjòyè gbogbo wọn sì
jọ̀wọ́ ara wọn fún un. Ní ọdún kejọ ìjọba rẹ̀ ti ọba
Babeli ó mú Jehoiakini ẹlẹ́wọ̀n. **13** Gẹ́gẹ́ bí Olúwa
ti sọ Nebukadnessari kó gbogbo ìṣúra láti inú ilé
Olúwa àti láti ilé ọba, ó sì mú u lọ gbogbo ohun
èlò wúrà ti Solomoni ọba Israẹli ti kọ́ fún Olúwa.
14 Ó kó wọn lọ sí ìgbèkùn gbogbo Jerusalẹmu:
gbogbo ìjòyè àti àwọn akọni alágbára ọkùnrin, àti
gbogbo oníṣọ̀nà àti ọlọ́nà tí àpapò rẹ̀ jẹ́ ẹgbẹ̀rún
mẹ́wàá, àwọn tálákà ènìyàn ilẹ̀ náà nìkan ni ó kù.
15 Nebukadnessari mú Jehoiakini ní ìgbèkùn lọ
sí Babeli. Ó sì tún mú ìyá ọba láti Jerusalẹmu lọ
sí Babeli, ìyàwó rẹ̀ àwọn ìjòyè rẹ̀ àti àwọn olórí
ilé náà. **16** Àti gbogbo àwọn ọkùnrin ọlọ́lá tí ó jẹ́
ẹ̀ẹ́dẹ́gbàárin alágbára ọkùnrin, àti àwọn oníṣọ̀nà
àti alágbẹ̀dẹ, ẹgbẹ̀rún, gbogbo àwọn alágbára tí
ó yẹ fún ogun ni ọba Babeli kó ní ìgbèkùn lọ sí
Babeli. **17** Ọba Babeli sì mú Mattaniah arákùnrin
baba Jehoiakini, jẹ ọba ní ìlú rẹ̀ ó sì yí orúkọ
rẹ̀ padà sí Sedekiah. **18** Sedekiah jẹ́ ẹni ọdún
mọ́kànlélógún nígbà tí ó bẹ̀rẹ̀ sí ṣe ìjọba, ó sì
jẹ ọba ní Jerusalẹmu fún ọdún mọ́kànlá. Orúkọ
ìyá rẹ̀ ni Hamutali ọmọbìnrin Jeremiah; ó sì wá
láti Libina. **19** Ó sì ṣe búburú ní ojú Olúwa, gẹ́gẹ́
bí Jehoiakimu ti ṣe. **20** Nítorí tí ìbínú Olúwa, ni
gbogbo èyí ṣe ṣẹ sí Jerusalẹmu, àti Juda, ní òpin ó
ta wọ́n nù kúrò níwájú rẹ̀. Nísinsin yìí Sedekiah sì
ṣọ̀tẹ̀ sí ọba Babeli.

25 Nígbà tí ó di ọdún kẹsànán ìjọba Sedekiah.
Ní ọjọ́ kẹwàá oṣù kẹwàá, Nebukadnessari
ọba Babeli yan lọ sí Jerusalẹmu pẹ̀lú gbogbo àwọn
ogun rẹ̀. Ó sì pàgọ́ sí ìta ìlú ó sì mu àwọn iṣẹ́ ìdọ̀tí
fi yí gbogbo rẹ̀ ká. **2** Ìlú náà sì wà ní ìhámọ́ lábẹ́
ìgbóguntì títí di ọdún kọkànlá ti ọba Sedekiah. **3**
Nígbà tí ó di ọjọ́ kẹsànán oṣù kẹrin, ìyàn tí mú ní
ìlú tí ó jẹ́ wí pé kò sí oúnjẹ fún àwọn ènìyàn láti
jẹ. **4** Nígbà náà odi ìlú náà sì fọ́nká, gbogbo àwọn
ọmọ-ogun sálọ ní òru láti ẹnu-ọ̀nà bodè láàrín
ògiri méjì ní ẹgbẹ́ ọgbà ọba, àwọn ará Babeli wọ́n
sì yí ìlú náà ká. Wọ́n sálọ sí ìkọjá Arabah. **5** Ṣùgbọ́n
ogun àwọn ará Kaldea sì lépa ọba, wọ́n sì lé e bá
ní pẹ̀tẹ́lẹ̀ Jeriko. Gbogbo àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ sì yà
kúrò ní ọ̀dọ̀ rẹ̀, wọ́n sì túká, **6** wọ́n sì mú un. Wọ́n
sì mú lọ sí ọ̀dọ̀ ọba Babeli ní Ribla, níbi tí à ti ṣe
ìdájọ́ lórí rẹ̀. **7** Wọ́n sì pa ọmọ Sedekiah níwájú rẹ̀,
wọ́n sì yọ ojú rẹ̀ jáde, wọn dè é pẹ̀lú ẹ̀wọ̀n idẹ wọ́n
sì gbe é lọ sí Babeli. **8** Ní ọjọ́ keje ní oṣù karùn-
ún, ní ọdún kọkàndínlógún ti Nebukadnessari
ọba Babeli, Nebusaradani olórí ẹ̀ṣọ́, ìránṣẹ́ ọba
Babeli wá sí Jerusalẹmu; **9** ó sì finá sí ilé Olúwa,
ilé ọba àti gbogbo àwọn tí ó wà ní Jerusalẹmu
àti gbogbo ilé ńlá ńlá ni ó dáná sun. **10** Gbogbo
àwọn ogun Babeli, tí ó wà lọ́dọ̀ olórí ẹ̀ṣọ́, wó ògiri
tí ó yí Jerusalẹmu ká lulẹ̀. **11** Nebusaradani olórí

ẹ̀ṣọ́ kó gbogbo àwọn táláká àti gbogbo àwọn tí ó
kù ní ìlú, ní ìgbèkùn lọ sí Babeli, pẹ̀lú àwọn tí ó
ya lọ, tí ó sì ya tọ ọba Babeli lọ, àti ìyókù àwọn
ènìyàn náà. **12** Ṣùgbọ́n olórí ẹ̀ṣọ́ fi àwọn táláká
ènìyàn ilẹ̀ náà sílẹ̀ láti máa bojútó àjàrà àti láti
máa ṣe aroko. **13** Àwọn ará Babeli fọ́ ọ̀wọ̀n idẹ
wọ̀n-ọn-nì àti àwọn ìjókòó wọ̀n-ọn-nì, àti agbada
idẹ títóbi wọ̀n-ọn-nì tí ń bẹ ní ilé Olúwa, àwọn ará
Babeli fọ́ túútúú, wọ́n sì kó idẹ náà lọ sí Babeli.
14 Wọ́n sì kó àwọn ìkòkò wọ̀n-ọn-nì, ọkọ́ wọ̀n-
ọn-nì, ọ̀pá fìtílà wọ̀n-ọn-nì, síbí wọ̀n-ọn-nì àti
gbogbo ohun èlò idẹ wọ̀n-ọn-nì tí wọ́n fi ṣiṣẹ́ lọ.
15 Olórí ẹ̀ṣọ́ kó ohun ìfọnná wọ̀n-ọn-nì, àti ọpọ́n
wọ̀n-ọn-nì, èyí tí wọ́n fi wúrà àti fàdákà ṣe lọ.
16 Àwọn ọ̀wọ́n méjì, agbada ńlá kan, àti ìjókòó
wọ̀n-ọn-nì tí Solomoni ti ṣe fún ilé Olúwa, idẹ ni
gbogbo ohun èló wọ̀nyí, ó ju èyí tí a lé wọ́n lọ. **17**
Gíga ọ̀wọ́n kọ̀ọ̀kan jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ méjìdínlógún, àti
ọnà-orí rẹ̀ idẹ ni: àti gíga ọnà-orí náà ni ìgbọ̀nwọ́
mẹ́ta; àti iṣẹ́ híhun náà, àti àwọn pomegiranate tí
ó wà lórí ọnà-orí náà yíká, gbogbo rẹ̀ ti idẹ ni:
gẹ́gẹ́ bí ọ̀wọ́n yìí sì ni ọ̀wọ́n kejì pẹ̀lú iṣẹ́ híhun.
18 Olórí àwọn ẹ̀ṣọ́ sì mú gẹ́gẹ́ bí ẹlẹ́wọ̀n, Seraiah
olórí àwọn àlùfáà, Sefaniah àlùfáà kejì, àti àwọn
olùṣọ́ ìloro mẹ́ta. **19** Àti àwọn tí ó kù ní ìlú, ó
mú ìwẹ̀fà kan tí ó fi se olórí àwọn ológun, àti
ọkùnrin márùn-ún nínú àwọn tó ń gba ọba ní
ìmọ̀ràn. Ó sì tún mú akọ̀wé olórí ogun, tí ó ń to
àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà àti ọgọ́ta nínú àwọn ènìyàn
rẹ̀ tí wọ́n rí ní ìlú. **20** Nebusaradani, olórí àwọn
ẹ̀ṣọ́ kó gbogbo wọn, ó sì mú wọn tọ ọba Babeli
wá ní Ribla. **21** Níbẹ̀ ní Ribla, ní ilẹ̀ Hamati, ọba
Babeli sì kọlù wọ́n. Bẹ́ẹ̀ ni a mú Juda kúrò ní ilẹ̀
rẹ̀. **22** Nebukadnessari ọba Babeli ó mú Gedaliah
ọmọ Ahikamu ọmọ Ṣafani, láti jẹ baálẹ̀ lórí àwọn
ènìyàn tí ó kù sílẹ̀ ní ilẹ̀ Juda. **23** Nígbà tí gbogbo
àwọn olórí ogun àti àwọn ọkùnrin wọn gbọ́ pé
ọba Babeli ti yan Gedaliah gẹ́gẹ́ bí baálẹ̀, wọ́n wá
sí ọ̀dọ̀ Gedaliah ni Mispa. Iṣmaeli ọmọ Netaniah,
Johanani ọmọ Karea, Seraiah ọmọ Tanhumeti
ará Netofa, Jaaṣaniah ọmọ ará Maakati, àti àwọn
ọkùnrin wọn. **24** Gedaliah sì búra láti fi dá àwọn
ènìyàn rẹ̀ lójú. "Ẹ má ṣe bẹ̀rù àwọn ìjòyè ará
Babeli," ó wí pé, "Ẹ máa gbé ilẹ̀ náà kí ẹ sì sin
ọba Babeli, yóò sì dára fún un yín." **25** Ní oṣù
keje, ni Iṣmaeli ọmọ Netaniah, ọmọ Eliṣama, nínú
irú-ọmọ ọba, wá pẹ̀lú àwọn ọkùnrin mẹ́wàá, ó
sì kọlù Gedaliah àti pẹ̀lú àwọn ọkùnrin mẹ́wàá
ará Juda àti àwọn ará Babeli tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ ní
Mispa. **26** Nítorí èyí, gbogbo àwọn ènìyàn láti
ẹni kékeré títí dé ẹni ńlá, àti pẹ̀lú àwọn olórí
ogun, sálọ si Ejibiti nítorí ẹ̀rù àwọn ará Babeli.
27 Ní ọdún kẹtàdínlógójì ìgbèkùn Jehoiakini ọba
Juda, ní oṣù kejìlá, ọjọ́ kẹtàdínlógbọ̀n oṣù, Efili-
Merodaki ọba Babeli, ní ọdún tí ó bẹ̀rẹ̀ sí ní jọba, ó
gbé orí Jehoiakini ọba Juda sókè, ó sì tú sílẹ̀ kúrò
nínú túbú. **28** Ó ń sọ̀rọ̀ rere fún un, ó sì gbé ìtẹ́
rẹ̀ ga ju ìtẹ́ àwọn ọba tókù lọ tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ ní
Babeli. **29** Ó sì pàrọ̀ àwọn aṣọ túbú rẹ̀, ó sì ń jẹun
ní gbogbo ìgbà ní iwájú rẹ̀ ní gbogbo ọjọ́ ayé rẹ̀.
30 Ní ojoojúmọ́, ọba fún Jehoiakini ní ìpín tirẹ̀ bí ó
tí ń bẹ láàáyè.

1 Chronicles

1 Adamu, Seti, Enọṣi, **2** Kenani, Mahalaleli, Jaredi,
3 Enoku, Metusela, Lameki, Noa. **4** Àwọn ọmọ
Noa: Ṣemu, Hamu àti Jafeti. **5** Àwọn ọmọ Jafeti ni:
Gomeri, Magogu, Madai; Jafani, Tubali, Meṣeki àti
Tirasi. **6** Àwọn ọmọ Gomeri ni: Aṣkenasi, Rifati
àti Togarma. **7** Àwọn ọmọ Jafani ni: Eliṣa, Tarṣiṣi,
Kittimu, àti Dodanimu. **8** Àwọn ọmọ Hamu ni:
Kuṣi, Ejibiti, Puti, àti Kenaani. **9** Àwọn ọmọ Kuṣi
ni: Seba, Hafila, Sabta, Raama, àti Sabteka. Àwọn
ọmọ Raama: Ṣeba àti Dedani. **10** Kuṣi sì bí Nimrodu
ẹni tí ó di alágbára jagunjagun ní ayé. **11** Ejibiti
sì bí Ludimu, Anamimu, Lehabimu, Naftuhimu,
12 Patrusimu, Kasluhimu (láti ọ̀dọ̀ ẹni tí àwọn
ará Filistini ti wá) àti àwọn ará Kaftorimu. **13**
Kenaani sì bí Sidoni àkọ́bí rẹ̀, àti Heti, **14** àti
àwọn ará Jebusi, àti àwọn ará Amori, àti àwọn ará
Girgaṣi, **15** àti àwọn ará Hifi, àti àwọn ará Arki, àti
àwọn ará Sini, **16** àti àwọn ará Arfadi, àti àwọn
ará Semari, àti àwọn ará Hamati. **17** Àwọn ọmọ
Ṣemu ni: Elamu, Aṣuri, Arfakṣadi, Ludi àti Aramu.
Àwọn ọmọ Aramu: Usi, Huli, Geteri, àti Meṣeki.
18 Arfakṣadi sì bí Ṣela, Ṣela sì bí Eberi. **19** Eberi
sì bí ọmọ méjì: ọ̀kan ń jẹ́ Pelegi, nítorí ní ìgbà
ọjọ́ rẹ̀ ni ilẹ̀ ya; orúkọ arákùnrin rẹ̀ ni Joktani.
20 Joktani sì bí Almodadi, Ṣelefi, Hasarmafeti,
Jera. **21** Hadoramu, Usali, Dikla, **22** Ebali, Abimaeli,
Ṣeba. **23** Ofiri, Hafila, àti Jobabu. Gbogbo àwọn
wọ̀nyí ni ọmọ Joktani. **24** Ṣemu, Arfakṣadi, Ṣela,
25 Eberi, Pelegi. Reu, **26** Serugu, Nahori, Tẹra, **27**
àti Abramu (tí ń ṣe Abrahamu). **28** Àwọn ọmọ
Abrahamu: Isaaki àti Iṣmaeli. **29** Èyí ni àwọn
ọmọ náà: Nebaioti àkọ́bí Iṣmaeli: Kedari, Adbeeli,
Mibsamu, **30** Miṣima, Duma, Massa, Hadadi, Tema,
31 Jeturi, Nafiṣi, àti Kedema. Àwọn wọ̀nyí ni ọmọ
Iṣmaeli. **32** Àwọn ọmọ Ketura, obìnrin Abrahamu:
Simrani, Jokṣani Medani, Midiani Iṣbaki àti Ṣua.
Àwọn ọmọ Jokṣani: Ṣeba àti Dedani. **33** Àwọn ọmọ
Midiani: Efani, Eferi, Hanoku, Abida àti Eldaa.
Gbogbo àwọn wọ̀nyí ni ìran Ketura. **34** Abrahamu
sì jẹ́ baba Isaaki. Àwọn ọmọ Isaaki: Esau àti Israẹli.
35 Àwọn ọmọ Esau: Elifasi, Reueli, Jeuṣi, Jalamu,
àti Kora. **36** Àwọn ọmọ Elifasi: Temani, Omari,
Sefi, Gatamu àti Kenasi; láti Timna: Amaleki. **37**
Àwọn ọmọ Reueli: Nahati, Sera, Ṣamma àti Missa.
38 Àwọn ọmọ Seiri: Lotani, Ṣobali, Sibeoni, Ana,
Diṣoni, Eseri àti Diṣani. **39** Àwọn ọmọ Lotani: Hori
àti Homamu: Timna sì ni arábìnrin Lotani. **40**
Àwọn ọmọ Ṣobali: Afiani, Manahati, Ebali, Ṣefo àti
Onamu. Àwọn ọmọ Sibeoni: Aiah àti Ana. **41** Àwọn
ọmọ Ana: Diṣoni. Àwọn ọmọ Diṣoni: Hemdani,
Eṣbani, Itrani, àti Kerani. **42** Àwọn ọmọ Eseri:
Bilhani, Saafani àti Akani. Àwọn ọmọ Diṣani: Usi
àti Arani. **43** Àwọn wọ̀nyí ni ọba tí ó jẹ ní Edomu,
kí ó tó di pé ọba kankan jẹ lórí Israẹli: Bela ọmọ
Beori, orúkọ ìlú rẹ̀ ni Dinhaba. **44** Nígbà tí Bela kú,
Jobabu ọmọ Sera ti Bosra sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀. **45**
Nígbà tí Jobabu kú, Huṣamu láti ilẹ̀ Temani sì jẹ
ọba ní ipò rẹ̀. **46** Nígbà tí Huṣamu kú, Hadadi ọmọ
Bedadi tí ó kọlu Midiani ní ìgbẹ́ Moabu, ó sì jẹ ọba
ní ipò rẹ̀. Orúkọ ìlú rẹ̀ ni Afiti. **47** Nígbà tí Hadadi
sì kú, Samla láti Masreka, ó sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀. **48**
Samla sì kú, Saulu ti Rehoboti létí odò sì jẹ ọba ní
ipò rẹ̀. **49** Nígbà tí Saulu kú, Baali-Hanani, ọmọ
Akbori jẹ ọba ní ipò rẹ̀. **50** Nígbà tí Baali-Hanani
kú, Hadadi ni ó jẹ ọba ní ipò rẹ̀. Orúkọ ìlú rẹ̀ ni
Pau; orúkọ ìyàwó sì ni Mehetabeeli ọmọbìnrin
Matiredi, ọmọbìnrin Mesahabu. **51** Hadadi sì kú
pẹ̀lú. Àwọn baálẹ̀ Edomu ni: baálẹ̀ Timna, baálẹ̀
Alfa, baálẹ̀ Jeteti **52** baálẹ̀ Oholibama, baálẹ̀ Ela,
baálẹ̀ Pinoni. **53** Baálẹ̀ Kenasi, baálẹ̀ Temani, baálẹ̀
Mibsari, **54** Magdieli àti Iramu. Àwọn wọ̀nyí ni
baálẹ̀ Edomu.

2 Àwọn wọ̀nyí ni àwọn ọmọ Israẹli. Reubeni,
Simeoni, Lefi, Juda, Isakari, Sebuluni, **2** Dani,
Josẹfu, Benjamini; Naftali, Gadi: àti Aṣeri. **3** Àwọn
ọmọ Juda: Eri, Onani àti Ṣela, àwọn mẹ́tẹ̀ẹ̀ta wọ̀nyí
ni wọ́n bí fún un láti ọ̀dọ̀ arábìnrin Kenaani,
ọmọbìnrin Ṣua. Eri àkọ́bí Juda, ó sì burú ní ojú
Olúwa, bẹ́ẹ̀ ni Olúwa sì pa á. **4** Tamari, aya
ọmọbìnrin Juda, ó sì bí Peresi àti Sera sì ní ọmọ
márùn-ún ní àpapọ̀. **5** Àwọn ọmọ Peresi: Hesroni
àti Hamulu. **6** Àwọn ọmọ Sera: Simri, Etani,
Hemani, Kalkoli àti Dara, gbogbo wọn jẹ́ márùn-
ún. **7** Àwọn ọmọ Karmi: Akani, ẹni tí ó mú ìyọnu
wá sórí Israẹli nípa ẹ̀ṣẹ̀ ìfibú lórí mímú ohun
ìyàsọ́tọ̀. **8** Àwọn ọmọ Etani: Asariah. **9** Àwọn
ọmọ tí a bí fún Hesroni ni: Jerahmeeli, Ramu
àti Kalebu. **10** Ramu sì ni baba Amminadabu, àti
Amminadabu baba Nahiṣoni olórí àwọn ènìyàn
Juda. **11** Nahiṣoni sì ni baba Salmoni, Salmoni ni
baba Boasi, **12** Boasi baba Obedi àti Obedi baba
Jese. **13** Jese sì ni baba Eliabu àkọ́bí rẹ̀; ọmọ ẹlẹẹ̀kejì
sì ni Abinadabu, ẹlẹẹ̀kẹta ni Ṣimea, **14** ẹlẹẹ̀kẹrin
Netaneli, ẹlẹẹ̀karùnún Raddai, **15** ẹlẹẹ̀kẹfà Osemu
àti ẹlẹẹ̀keje Dafidi. **16** Àwọn arábìnrin wọn ni
Seruiah àti Abigaili. Àwọn ọmọ mẹ́ta Seruiah ni
Abiṣai, Joabu àti Asaheli. **17** Abigaili ni ìyá Amasa,
ẹni tí baba rẹ̀ sì jẹ́ Jeteri ará Iṣmaeli. **18** Kalebu
ọmọ Hesroni ní ọmọ láti ọ̀dọ̀ ìyàwó rẹ̀ Asuba (láti
ọ̀dọ̀ Jerioti). Àwọn wọ̀nyí ni àwọn ọmọ rẹ̀: Jeṣeri,
Ṣobabu àti Ardoni. **19** Nígbà tí Asuba sì kú, Kalebu
sì fẹ́ Efrata ní aya, ẹni tí ó bí Huri fún un. **20** Huri

ni baba Uri, Uri sì jẹ́ baba Besaleli. **21** Nígbà tí
ó yá, Hesroni sì dùbúlẹ̀ pẹ̀lú ọmọbìnrin Makiri
baba Gileadi (ó sì ti fẹ́ ní aya láti ìgbà tí ó ti wà
ní ẹni ọgọ́ta ọdún) ó sì bí Segubu. **22** Segubu sì
jẹ́ baba Jairi, ẹni tí ó jẹ́ olùdarí ìlú mẹ́tàlélógún
ní ilẹ̀ Gileadi. **23** (Ṣùgbọ́n Geṣuri àti Aramu sì fi
agbára gba Hafoti-Jairi, àti Kenati pẹ̀lú gbogbo
agbègbè rẹ̀ tí wọn tẹ̀dó sí jẹ́ ọgọ́ta ìlú.) Gbogbo
wọ̀nyí ni àwọn ọmọ Makiri baba Gileadi. **24** Léyìn
tí Hesroni sì kú ni Kalebu Efrata, Abijah ìyàwó
rẹ̀ ti Hesroni sì bí Aṣihuri baba Tekoa fún un. **25**
Ọmọ Jerahmeeli àkọ́bí Hesroni: Ramu ọmọ àkọ́bí
rẹ̀ Buna, Oreni, Osemu àti Ahijah. **26** Jerahmeeli ní
ìyàwó mìíràn, ẹni tí orúkọ rẹ̀ ń jẹ́ Atara; ó sì jẹ́ ìyá
fún Onamu. **27** Àwọn ọmọ Ramu àkọ́bí Jerahmeeli:
Maasi, Jamini àti Ekeri. **28** Àwọn ọmọ Onamu:
Ṣammai àti Jada. Àwọn ọmọ Ṣammai: Nadabu àti
Abiṣuri. **29** Orúkọ ìyàwó Abiṣuri ni Abihaili ẹni
tí ó bí Ahbani àti Molidi. **30** Àwọn ọmọ Nadabu
Seledi àti Appaimu. Seledi sì kú láìsí ọmọ. **31** Àwọn
ọmọ Appaimu: Iṣi, ẹni tí ó jẹ́ baba fún Ṣeṣani.
Ṣeṣani sì jẹ́ baba fún Ahlai. **32** Àwọn ọmọ Jada,
arákùnrin Ṣammai: Jeteri àti Jonatani. Jeteri sì kú
láìní ọmọ. **33** Àwọn ọmọ Jonatani: Peleti àti Sasa.
Àwọn wọ̀nyí ni ọmọ Jerahmeeli. **34** Ṣeṣani kò sì ní
ọmọkùnrin àwọn ọmọbìnrin nìkan ni ó ní. Ó sì ní
ìránṣẹ́ arábinrin Ejibiti tí orúkọ rẹ̀ ń jẹ́ Jariha. **35** Ṣeṣani
sì fi ọmọ obìnrin rẹ̀ ní aya fún ìránṣẹ́ rẹ̀ Jariha, ó
sì bí ọmọ fún tí orúkọ rẹ̀ jẹ́ Attai. **36** Attai sì jẹ́
baba fún Natani, Natani sì jẹ́ baba fún Sabadi, **37**
Sabadi ni baba Eflali, Eflali jẹ́ baba Obedi, **38** Obedi
sì ni baba Jehu, Jehu ni baba Asariah, **39** Asariah sì
ni baba Helesi, Helesi ni baba Eleasa, **40** Eleasa ni
baba Sismai, Sismai ni baba Ṣallumu, **41** Ṣallumu
sì ni baba Jekamiah, Jekamiah sì ni baba Elisama.
42 Àwọn ọmọ Kalebu arákùnrin Jerahmeeli: Meṣa
àkọ́bí rẹ̀, ẹni tí ó jẹ́ baba fún Sifi, àti àwọn ọmọ
rẹ̀ Meraṣa, ẹni tí ó jẹ́ baba fún Hebroni. **43** Àwọn
ọmọ Hebroni: Kora, Tapua, Rekemu, àti Ṣema.
44 Ṣema ni baba Rahamu, Rahamu sì jẹ́ baba fún
Jorkeamu. Rekemu sì ni baba Ṣammai. **45** Àwọn
ọmọ Ṣammai ni Maoni, Maoni sì ni baba Beti-Suri.
46 Efani obìnrin Kalebu sì ni ìyá Harani, Mosa àti
Gasesi, Harani sì ni baba Gasesi. **47** Àwọn ọmọ
Jahdai: Regemu, Jotamu, Geṣani, Peleti, Efani àti
Ṣaafu. **48** Maaka obìnrin Kalebu sì ni ìyá Seberi àti
Tirhana. **49** Ó sì bí Ṣaafu baba Madmana, Ṣefa baba
Makbena àti baba Gibeah, ọmọbìnrin Kalebu sì ni
Aksa. **50** Àwọn wọ̀nyí ni ọmọ Kalebu. Àwọn ọmọ
Huri, àkọ́bí Efrata: Ṣobali baba Kiriati-Jearimu.
51 Salma baba Bẹtilẹhẹmu àti Harefu baba Beti-
Gaderi. **52** Àwọn ọmọ Ṣobali baba Kiriati-Jearimu
ni: Haroe, ìdajì àwọn ará Manaheti. **53** Àti ìdílé
Kiriati-Jearimu: àti àwọn ara Itri, àti àwọn ará
Puti, àti àwọn ará Ṣumati àti àwọn ará Miṣraiti:
láti ọ̀dọ̀ wọn ni àwọn ọmọ ará Sorati àti àwọn ará
Eṣtaoli ti wá. **54** Àwọn ọmọ Salma: Bẹtilẹhẹmu, àti
àwọn ará Netofa, Atrotu Beti-Joabu, ìdajì àwọn
ará Manahati, àti ará Sori, **55** àti àwọn ìdílé àwọn
akọ̀wé, ẹni tí ń gbé ní Jabesi: àti àwọn ọmọ Tirati
àti àwọn ará Ṣimeati àti àwọn ará Sukati. Àwọn
wọ̀nyí ni àwọn ará Keni, ẹni tí ó wá láti ọ̀dọ̀
Hamati, baba ilé Rekabu.

3 Àwọn wọ̀nyí sì ni ọmọ Dafidi tí a bí fún un ní
Hebroni. Àkọ́bí sì ni Amnoni ọmọ Ahinoamu
ti Jesreeli; èkejì sì ni Danięli ọmọ Abigaili ará
Karmeli; **2** ẹ̀kẹta sì ni Absalomu ọmọ Maaka
ọmọbìnrin Talmai ọba Geṣuri bí fún un; ẹ̀kẹrin sì
ni Adonijah ọmọ Haggiti; **3** ẹ̀karùnún ni Ṣefatia
láti ọ̀dọ̀ Abitali; àti ẹ̀kẹfà, Itreamu, láti ọ̀dọ̀ Egla
aya rẹ̀. **4** Àwọn mẹ́fà wọ̀nyí ni a bí fún Dafidi
ni Hebroni, níbi tí ó ti jẹ ọba fún ọdún méje
àti oṣù mẹ́fà. Dafidi sì jẹ ọba ní Jerusalẹmu fún
ọdún mẹ́tàlélọ́gbọ̀n. **5** Wọ̀nyí ni ọmọ wẹ́wẹ́ tí a
bí fún un ní Jerusalẹmu: Ṣimea, Ṣobabu, Natani
àti Solomoni. Àwọn mẹ́rin wọ̀nyí sì ni a bí láti
ọ̀dọ̀ Bati-Ṣua ọmọbìnrin Ammieli. **6** Ibhari sì wà
pẹ̀lú, Elisama, Elifeleti, **7** Noga, Nefegi, Jafia, **8**
Elisama, Eliada àti Elifeleti mẹ́sàn-án ni wọ́n. **9**
Àwọn wọ̀nyí ni àwọn ọmọ Dafidi yàtọ̀ sí àwọn
ọmọ tí àlè bí fún un. Tamari sì ni arábìnrin wọn.
10 Ọmọ Solomoni ni Rehoboamu, Abijah ọmọ rẹ̀,
Asa ọmọ rẹ̀, Jehoṣafati ọmọ rẹ̀, **11** Jehoramu ọmọ
rẹ̀, Ahasiah ọmọ rẹ̀, Joaṣi ọmọ rẹ̀, **12** Amasiah ọmọ
rẹ̀, Asariah ọmọ rẹ̀, Jotamu ọmọ rẹ̀, **13** Ahasi ọmọ
rẹ̀, Hesekiah ọmọ rẹ̀, Manase ọmọ rẹ̀, **14** Amoni
ọmọ rẹ̀, Josiah ọmọ rẹ̀. **15** Àwọn ọmọ Josiah: àkọ́bí
ọmọ rẹ̀ ni Johanani, èkejì ọmọ rẹ̀ ni Jehoiakimu,
ẹ̀kẹta ọmọ rẹ̀ ni Sedekiah, ẹ̀kẹrin ọmọ rẹ̀ ni
Ṣallumu. **16** Àwọn ìran ọmọ Jehoiakimu: Jekoniah
ọmọ rẹ̀, àti Sedekiah. **17** Àwọn ọmọ Jekoniah tí
a mú ní ìgbèkùn: Ṣealitieli ọmọ rẹ̀ ọkùnrin, **18**
Malkiramu, Pedaiah, Ṣenasari, Jekamiah, Hoṣama
àti Nedabiah. **19** Àwọn ọmọ Pedaiah: Serubbabeli
àti Ṣimei. Àwọn ọmọ Serubbabeli: Meṣullamu
àti Hananiah. Ṣelomiti ni arábìnrin wọn. **20**
Àwọn márùn-ún mìíràn sì tún wà: Haṣuba, Oheli,
Berekiah, Hasadiah àti Jusabhesedi. **21** Àwọn ọmọ
Hananiah: Pelatiah àti Jeṣaiah, àti àwọn ọmọ
Refaiah, ti Arnani, ti Obadiah àti ti Ṣekaniah. **22**
Àwọn ọmọ Ṣekaniah: Ṣemaiah àti àwọn ọmọ rẹ̀:
Hattusi, Igali, Bariah, Neariah àti Ṣafati, mẹ́fà ni
gbogbo wọn. **23** Àwọn ọmọ Neariah: Elioenai;
Hesekiah, àti Asrikamu, mẹ́ta ni gbogbo wọn. **24**
Àwọn ọmọ Elioenai: Hodafiah, Eliaṣibu, Pelaiah,

Akkubu, Johanani, Delaiah àti Anani, méje sì ni
gbogbo wọn.

4 Àwọn ọmọ Juda: Peresi, Hesroni, Karmi, Huri
àti Ṣobali. **2** Reaiah ọmọ Ṣobali ni baba Jahati,
àti Jahati baba Ahumai àti Lahadi. Àwọn wọ̀nyí
ni ẹ̀yà ará Sorati. **3** Àwọn wọ̀nyí ni àwọn ọmọ
Etamu: Jesreeli, Iṣima, Idbaṣi, orúkọ arábìnrin
wọn sì ni Haseleponi **4** Penueli sì ni baba Gedori,
àti Eseri baba Huṣa. Àwọn wọ̀nyí ni ọmọ Huri,
àkọ́bí Efrata àti baba Bẹtilẹhẹmu. **5** Aṣihuri baba
Tekoa sì ní aya méjì, Hela àti Naara. **6** Naara sì
bí Ahussamu, Heferi Temeni àti Haaṣtari. Àwọn
wọ̀nyí sì ni àwọn ọmọ Naara. **7** Àwọn ọmọ Hela:
Sereti Sohari, Etani, **8** àti Kosi ẹni tí ó jẹ́ baba
Anubu àti Sobeba àti ti àwọn ẹ̀yà Aharheli ọmọ
Harumu. **9** Jabesi sì ní ọlá ju àwọn ẹ̀gbọ́n rẹ̀
ọ̀kùnrin lọ. Ìyá rẹ̀ sì sọ ọ́ ní Jabesi wí pé, "Mo bí
i nínú ìpọ́njú." **10** Jabesi sì kígbe sókè sí Ọlọ́run
Israẹli wí pé, "Háà, Ìwọ yóò bùkún fún mi, ìwọ yóò
sì mú agbègbè mi tóbi! Jẹ́ kí ọwọ́ rẹ kí ó wà pẹ̀lú
mi kí o sì pa mi mọ́ kúrò nínú ibi; kí èmi kí ó le ní
ìdáǹdè kúrò nínú ìrora." Ọlọ́run sì gbọ́ ohùn ẹ̀bẹ̀
rẹ̀. **11** Kelubu arákùnrin Ṣuha, sì jẹ́ baba Mehiri,
ẹni tí ó jẹ́ baba Eṣtoni. **12** Eṣtoni sì jẹ́ baba Beti-
Rafa, Pasea àti Tehina ti baba ìlú Nahaṣi. Àwọn
wọ̀nyí ni ọ̀kùnrin Reka. **13** Àwọn ọmọ Kenasi:
Otnieli àti Seraiah. Àwọn ọmọ Otnieli: Hatati àti
Meonotai. **14** Meonotai sì ni baba Ofira. Seraiah sì
jẹ́ baba Joabu, baba Geharaṣinu. A pè báyìí nítorí
àwọn ènìyàn àwọn onísọ̀nà ní ìwọ̀n. **15** Àwọn
ọmọ Kalebu ọmọ Jefunne: Iru, Ela, àti Naamu.
Àwọn ọmọ Ela: Kenasi. **16** Àwọn ọmọ Jehaleeli:
Sifi, àti Sifa, Tiria àti Asareeli. **17** Àwọn ọmọ Esra:
Jeteri, Meredi, Eferi àti Jaloni. Ọ̀kan lára àwọn
aya Meredi sì bí Miriamu, Ṣammai àti Iṣba baba
Eṣitemoa. **18** Aya rẹ̀ láti ẹ̀yà Juda sì bí Jaredi baba
Gedori, àti Heberi baba Soko àti Jekutieli baba
Sanoa. Àwọn wọ̀nyí ni àwọn ọmọ ọmọbìnrin Farao
Bitia, ẹni ti Meredi ti fẹ́. **19** Àwọn ọmọ aya Hodiah
arábìnrin Nahamu, baba Keila ará Garimu, àti
Eṣitemoa àwọn ará Maakati. **20** Àwọn ọmọ Ṣimoni:
Amnoni, Rina, Beni-Hanani àti Tiloni. Àwọn ọmọ
Iṣi: Soheti àti Beni-Soheti. **21** Àwọn ọmọ Ṣela ọmọ
Juda: Eri baba Leka, Lada baba Meraṣa àti àwọn
ìdílé ilé àwọn tí ń hun aṣọ onísẹ́ ní Beti-Aṣibea.
22 Jokimu, ọ̀kùnrin Koseba, àti Joaṣi àti Sarafi,
olórí ní Moabu àti Jaṣubi Lehemu. (Àkọsílẹ̀ yìí
sì wà láti ìgbà àtijọ́.) **23** Àwọn sì ni amọ̀kòkò tí
ń gbé ní Netaimu àti Gedera; wọ́n sì dúró níbẹ̀
wọ́n sì ń ṣiṣẹ́ fún ọba. **24** Àwọn ọmọ Simeoni:
Nemueli, Jamini, Jaribi, Sera àti Saulu; **25** Ṣallumu
sì jẹ́ ọmọ Saulu, Mibsamu ọmọ rẹ̀ Miṣima ọmọ rẹ̀.
26 Àwọn ọmọ Miṣima: Hamueli ọmọ rẹ̀ Sakkuri
ọmọ rẹ̀ àti Ṣimei ọmọ rẹ̀. **27** Ṣimei sì ní ọmọkùnrin
mẹ́rìndínlógún àti ọmọbìnrin mẹ́fà, ṣùgbọ́n àwọn
ẹ̀gbọ́n rẹ̀ ọ̀kùnrin kò ní ọmọ púpọ̀; bẹ́ẹ̀ ni àwọn
ìdílé wọn kò sì pọ̀ gégé bí àwọn ènìyàn Juda. **28**
Wọ́n sì ń gbé ní Beerṣeba, Molada, Hasari-Ṣuali, **29**
àti ní Biliha, àti ní Esemu, àti ní Toladi, **30** Betueli,
Horma, Siklagi, **31** Beti-Markaboti Hormah; Hasari
Susimu, Beti-Biri àti Ṣaraimi. Àwọn wọ̀nyí ni ìlú
wọn títí di ìgbà ọba Dafidi, **32** agbègbè ìlú wọn
ni Etamu, Aini, Rimoni, Tokeni, Aṣani àwọn ìlú
márùn-ún, **33** àti gbogbo ìletò wọn, tí ó wà yí
ìlú náà ká, dé Baali. Àwọn wọ̀nyí ni ibùgbé wọn.
Àti ìtàn ìdílé wọ́n. **34** Meṣobabu àti Jamleki, Josa
ọmọ Amasiah, **35** Joẹli, Jehu ọmọ Josibiah, ọmọ
Seraiah, ọmọ Asieli, **36** àti pẹ̀lú Elioenai, Jaakoba,
Jeṣohaiah, Asaiah, Adieli, Jesimieli, Benaiah, **37** àti
Sisa ọmọ Ṣifi ọmọ Alloni, ọmọ Jedaiah, ọmọ Ṣimri
ọmọ Ṣemaiah. **38** Àwọn ọ̀kùnrin tí a dárúkọ lókè
yìí àwọn ni ìjòyè ìdílé wọn. Àwọn ìdílé sì pọ̀ sí i
gidigidi, **39** wọ́n sì lọ sí ojú ọ̀nà Gedori. Lọ títí dé
ìlà-oòrùn àfonífojì láti wá koríko fún àwọn agbo
ẹran wọn. **40** Wọ́n sì rí koríko tútù tí ó dára ilẹ̀
náà gbòòrò ó sì ní àlàáfíà ó sì gbé jẹ́. Àwọn ọmọ
Hamu ni ó ti ń gbé ibẹ̀ tẹ́lẹ̀tẹ́lẹ̀. **41** Àwọn ọ̀kùnrin
tí a kọ orúkọ rẹ̀ sókè, dé ní ọjọ́ Hesekiah ọba Juda.
Wọ́n sì kọlu àwọn ará Hamu ní àgọ́ wọn àti pẹ̀lú
àwọn ará Mehuni tí a rí níbẹ̀ tí ó sì pa wọ́n run
pátápátá títí di òní yìí. Wọ́n sì ń gbé ní ipò wọn,
nítorí pé koríko ń bẹ níbẹ̀ fún agbo ẹran wọn. **42**
Ẹ̀ẹ́dégbẹ̀ta nínú àwọn ará Simeoni, lábẹ́ ìdarí pẹ̀lú
Pelatiah, Neariah, Refaiah àti Usieli, àwọn ọmọ
Iṣi, gbógun sí àwọn òkè ìlú ti Seiri. **43** Wọ́n sì pa
àwọn ará Amaleki tí ó kù, àwọn tí ó ti sálà, wọ́n sì
ti ń gbé ibẹ̀ títí di òní yìí.

5 Ǹjẹ́ àwọn ọmọ Reubeni, àkọ́bí Israẹli. (Nítorí
òun ni àkọ́bí; ṣùgbọ́n, bí ó ti ṣe pé ó ba ibùsùn
baba rẹ̀ jẹ́, a fi ogún ìbí rẹ̀ fún àwọn ọmọ Joṣefu
ọmọ Israẹli: a kì yóò sì ka ìtàn ìdílé náà gégé bí
ipò ìbí. **2** Nítorí Juda borí àwọn arákùnrin rẹ̀, àti
lọ́dọ̀ rẹ̀ ni aláṣẹ ti ń jáde wá; ṣùgbọ́n ogún ìbí jẹ́
ti Joṣefu), **3** àwọn ọmọ Reubeni àkọ́bí Israẹli ni:
Hanoku àti Pallu, Hesroni àti Karmi. **4** Àwọn ọmọ
Joẹli: Ṣemaiah ọmọ rẹ̀, Gogu ọmọ rẹ̀, Ṣimei ọmọ
rẹ̀. **5** Mika ọmọ rẹ̀, Reaiah ọmọ rẹ̀, Baali ọmọ rẹ̀. **6**
Beera ọmọ rẹ̀, tí Tiglat-Pileseri ọba Asiria kó ní
ìgbèkùn lọ. Ìjòyè àwọn ọmọ Reubeni ni Beera jẹ́.
7 Àti àwọn arákùnrin rẹ̀ nípa ìdílé wọn, nígbà tí
a ń ka ìtàn ìdílé ìran wọn: Jeieli àti Sekariah ni
olórí, **8** àti Bela ọmọ Asasi ọmọ Ṣema, ọmọ Joẹli.
Wọ́n tí ń gbé Aroeri àní títí dé Nebo àti Baali-
Meoni. **9** Àti níhà àríwá, o tẹ̀dó lọ títí dé àtiwọ

aginjù láti odò Eufurate; nítorí tí ẹran ọ̀sìn wọn
pọ̀ sí i ní ilẹ̀ Gileadi. 10 Àti ní ọjọ́ Saulu, wọ́n bá
àwọn ọmọ Hagari jagun, ẹni tí ó ṣubú nípa ọwọ́
wọn; wọ́n sì ń gbé inú àgọ́ wọn ní gbogbo ilẹ̀
àríwá Gileadi. 11 Àti àwọn ọmọ Gadi ń gbé lékè
wọn, ní ilẹ̀ Baṣani títí dé Saleka: 12 Joẹli jẹ́ olórí,
Ṣafamu ìran ọmọ Janai, àti Ṣafati ni Baṣani. 13
Àti àwọn arákùnrin wọn ti ilẹ̀ àwọn baba wọn
ní: Mikaeli, Meṣullamu Ṣeba, Jorai, Jaka, Sia àti
Eberi méje. 14 Wọ̀nyí ni àwọn ọmọ Abihaili, ọmọ
Huri, ọmọ Jeroa, ọmọ Gileadi, ọmọ Mikaeli, ọmọ
Jeṣiṣai, ọmọ Jado, ọmọ Busi. 15 Ahi, ọmọ Adbeeli,
ọmọ Guni, olórí ilé àwọn baba wọn. 16 Wọ́n sì
ń gbé Gileadi ní Baṣani àti nínú àwọn ìlú rẹ̀, àti
nínú gbogbo ìgbèríko Ṣaroni, ní agbègbè wọn.
17 Gbogbo wọ̀nyí ni a kà nípa ìtàn ìdílé, ní ọjọ́
Jotamu ọba Juda, àti ní ọjọ́ Jeroboamu ọba Israẹli.
18 Àwọn ọmọ Reubeni, àti àwọn ọmọ Gadi, àti
àábọ̀ ẹ̀yà Manase, nínú àwọn ọkùnrin alágbára tí
wọ́n ń gbé asà àti idà, tí wọ́n sì ń fi ọrun tafà, tí
wọ́n sì mòye ogun, jẹ́ ọ̀kẹ́ méjì ó lé ẹgbẹ̀rìnlélógún
dín ogójì ènìyàn, tí ó jáde lọ sí ogún náà. 19 Wọ́n
sì bá àwọn ọmọ Hagari jagun, pẹ̀lú Jeturi, àti
Nafiṣi àti Nadabu. 20 Nígbà tí wọ́n sì rí ìrànlọ́wọ́
gbà si, a sì fi àwọn ọmọ Hagari lé wọn lọ́wọ́, àti
gbogbo àwọn tí ó wà pẹ̀lú wọn; nítorí tiwọn ké pe
Ọlọ́run ní ogun náà, òun sì gbọ́ ẹ̀bẹ̀ wọn; nítorí
tí wọ́n gbẹ́kẹ̀ wọn lé e. 21 Wọ́n sì kó ẹran ọ̀sìn
wọn lọ; ìbákasẹ ẹgbàá méẹẹ́dọ́gbọ̀n àti àgùntàn
ọ̀kẹ́ méjìlá ó lé ẹgbàárùn-ún, àti kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ ẹgbẹ̀rún
méjì, àti ènìyàn ọ̀kẹ́ márùn-ún. 22 Nítorí ọ̀pọ̀lọpọ̀
ni ó ṣubú tí a pa, nítorí láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run ni ogun
náà, wọ́n sì jókòó ní ipò wọn títí di ìgbà ìkólọ sí
ìgbèkùn. 23 Àwọn ọmọkùnrin àábọ̀ ẹ̀yà Manase ń
gbé ní ilẹ̀ náà: wọ́n bí sí i láti Baṣani títí dé Baali-
Hermoni, àti Seniri àti títí dé òkè Hermoni. 24
Wọ̀nyí sì ni àwọn olórí ilé àwọn baba wọn. Eferi,
Iṣi, Elieli, Asrieli, Jeremiah, Hodafiah àti Jahdieli
àwọn alágbára akọni ọkùnrin, ọkùnrin olókìkí, àti
olórí ilé àwọn baba wọn. 25 Wọ́n sì ṣẹ̀ sí Ọlọ́run
àwọn baba wọn, wọ́n sì ṣe àgbèrè tọ àwọn ọlọ́run
ènìyàn ilẹ̀ náà léyìn, tí Ọlọ́run ti parun ní iwájú
wọn. 26 Nítorí náà Ọlọ́run Israẹli ru ẹ̀mí Pulu ọba
Asiria sókè (èyí ni Tiglat-Pileseri ọba Asiria), ó si
kó wọn lọ, àní àwọn ọmọ Reubeni àti àwọn ọmọ
Gadi, àti àábọ̀ ẹ̀yà Manase lọ sí ìgbèkùn. Ó sì kó
wọn wá sí Hala, àti Habori, àti Harani, àti sí etí
odò Gosani; títí dí òní yìí.

6 Àwọn ọmọ Lefi: Gerṣoni, Kohati àti Merari. 2
Àwọn ọmọ Kohati: Amramu, Isari, Hebroni,
àti Usieli. 3 Àwọn ọmọ Amramu: Aaroni, Mose
àti Miriamu. Àwọn ọmọkùnrin Aaroni: Nadabu,
Abihu, Eleasari àti Itamari. 4 Eleasari jẹ́ baba
Finehasi, Finehasi baba Abiṣua 5 Abiṣua baba
Bukki, Bukki baba Ussi, 6 Ussi baba Serahiah,
Serahiah baba Meraioti, 7 Meraioti baba Amariah,
Amariah baba Ahitubu 8 Ahitubu baba Sadoku,
Sadoku baba Ahimasi, 9 Ahimasi baba Asariah,
Asariah baba Johanani, 10 Johanani baba Asariah.
(Òhun ni ó sìn gẹ́gẹ́ bí àlùfáà nínú ilé Olúwa
tí Solomoni kọ́ sí Jerusalẹmu). 11 Asariah baba
Amariah Amariah baba Ahitubu 12 Ahitubu baba
Sadoku. Sadoku baba Ṣallumu, 13 Ṣallumu baba
Hilkiah, Hilkiah baba Asariah, 14 Asariah baba
Seraiah, pẹ̀lú Seraiah baba Josadaki. 15 A kó
Josadaki lẹ́rú nígbà tí Olúwa lé Juda àti Jerusalẹmu
kúrò ní ìlú nípasẹ̀ Nebukadnessari. 16 Àwọn ọmọ
Lefi: Gerṣoni, Kohati àti Merari. 17 Wọ̀nyí ni àwọn
orúkọ àwọn ọmọ Gerṣoni: Libni àti Ṣimei. 18
Àwọn ọmọ Kohati: Amramu, Isari, Hebroni àti
Usieli. 19 Àwọn ọmọ Merari: Mahili àti Muṣi.
Wọ̀nyí ni àwọn ìdílé ará Lefi tí a kọ ní ṣísẹ̀-n-tẹ̀lé
gẹ́gẹ́ bí baba wọn. 20 Ti Gerṣoni: Libni ọmọkùnrin
rẹ̀, Jahati. Ọmọkùnrin rẹ̀, Simma ọmọkùnrin rẹ̀,
21 Joah ọmọkùnrin rẹ̀, Iddo ọmọkùnrin rẹ̀, Sera
ọmọkùnrin rẹ̀ àti Jeaterai ọmọkùnrin rẹ̀. 22
Àwọn ìran ọmọ Kohati: Amminadabu ọmọkùnrin
rẹ̀, Kora ọmọkùnrin rẹ̀, Asiri ọmọkùnrin rẹ̀. 23
Elkana ọmọkùnrin rẹ̀, Ebiasafi ọmọkùnrin rẹ̀, Asiri
ọmọkùnrin rẹ̀. 24 Tahati ọmọkùnrin rẹ̀, Urieli
ọmọkùnrin rẹ̀, Ussiah ọmọkùnrin rẹ̀ àti Saulu
ọmọkùnrin rẹ̀. 25 Àwọn ìran ọmọ Elkana: Amasai,
Ahimoti 26 Elkana ọmọ rẹ̀, Sofai ọmọ rẹ̀ Nahati
ọmọ rẹ̀, 27 Eliabu ọmọ rẹ̀, Jerohamu ọmọ rẹ̀,
Elkana ọmọ rẹ̀ àti Samuẹli ọmọ rẹ̀. 28 Àwọn ọmọ
Samuẹli: Joẹli àkọ́bí àti Abijah ọmọ ẹẹ́kẹjì. 29
Àwọn ìran ọmọ Merari: Mahili, Libni ọmọ rẹ̀.
Ṣimei ọmọ rẹ̀, Ussa ọmọ rẹ̀. 30 Ṣimea ọmọ rẹ̀,
Haggiah ọmọ rẹ̀ àti Asaiah ọmọ rẹ̀. 31 Èyí ní àwọn
ọkùnrin Dafidi tí a fi sí ìdí orin nínú ilé Olúwa
léyìn tí àpótí ẹ̀rí ti wá láti sinmi níbẹ̀. 32 Wọ́n jíṣẹ́
pẹ̀lú orin níwájú àgọ́ ìpàdé títí tí Solomoni fi kọ́
ilé Olúwa ní Jerusalẹmu. Wọ́n ṣe iṣẹ́ ìsìn wọn ní
ìbámu pẹ̀lú ìlànà tí a fi lélẹ̀ fún wọn. 33 Wọ̀nyí
ni àwọn ọkùnrin tí ó sìn pẹ̀lú ọmọ wọn. Láti ọ̀dọ̀
àwọn ará Kohati: Hemani olùkọrin, ọmọ Joẹli,
ọmọ Samuẹli, 34 ọmọ Elkana, ọmọ Jerohamu,
ọmọ Elieli, ọmọ Toha, 35 ọmọ Sufu, ọmọ Elkana,
ọmọ Mahati, ọmọ Amasai, 36 ọmọ Elkana, ọmọ
Joẹli, ọmọ Asariah, ọmọ Sefaniah, 37 ọmọ Tahati,
ọmọ Asiri, ọmọ Ebiasafi, ọmọ Kora, 38 ọmọ Isari,
ọmọ Kohati, ọmọ Lefi, ọmọ Israẹli; 39 Hemani
sì darapọ̀ mọ́ Asafu, ẹni tí o sìn ní ọwọ́ ọ̀tún rẹ̀:
Asafu ọmọ Berekiah, ọmọ Ṣimea, 40 ọmọ Mikaeli,
ọmọ Baaseiah, ọmọ Malkiah 41 ọmọ Etini, ọmọ

Sera, ọmọ Adaiah, **42** ọmọ Etani, ọmọ Simma, ọmọ
Ṣimei, **43** ọmọ Jahati, ọmọ Gerṣoni, ọmọ Lefi; **44**
láti ìbákẹ́gbẹ́ wọn, àwọn ará Merari wà ní ọ́wọ́
òsì rẹ̀: Etani ọmọ Kiṣi, ọmọ Abdi, ọmọ Malluki,
45 ọmọ Haṣabiah, ọmọ Amasiah, ọmọ Hilkiah,
46 ọmọ Amisi, ọmọ Bani, ọmọ Ṣemeri, **47** ọmọ
Mahili, ọmọ Muṣi, ọmọ Merari, ọmọ Lefi. **48** Àwọn
Lefi ẹgbẹ́ wọn ni wọn yan àwọn iṣẹ́ yòókù ti àgọ́
fún, èyí tí í ṣe ilé Ọlọ́run. **49** Ṣùgbọ́n Aaroni àti
àwọn ìran ọmọ rẹ̀ jẹ́ àwọn tí ó gbé ọ̀rẹ́ kalẹ̀ lórí
pẹ̀pẹ̀ ẹbọ sísun àti lórí pẹ̀pẹ̀ tùràrí ní ìbátan pẹ̀lú
gbogbo ohun tí a ṣe ní Ibi Mímọ́ Jùlọ. Ṣíṣe ètùtù
fún Israẹli, ní ìbámu pẹ̀lú gbogbo ohun tí Mose
ìránṣẹ́ Ọlọ́run ti pàṣẹ. **50** Wọ̀nyí ni àwọn ìránṣẹ́
Aaroni: Eleasari ọmọ rẹ̀, Finehasi ọmọ rẹ̀, Abiṣua
ọmọ rẹ̀, **51** Bukki ọmọ rẹ̀, Ussi ọmọ rẹ̀, Serahiah
ọmọ rẹ̀, **52** Meraioti ọmọ rẹ̀, Amariah ọmọ rẹ̀,
Ahitubu ọmọ rẹ̀, **53** Sadoku ọmọ rẹ̀ àti Ahimasi
ọmọ rẹ̀. **54** Wọ̀nyí ni ibùgbé wọn tí a pín fún wọn
gẹ́gẹ́ bí agbègbè wọn (tí a fi lé àwọn ìran ọmọ
Aaroni lọ́wọ́ tí ó wá láti ẹ̀yà Kohati, nítorí kèké
alákọ́kọ́ jẹ́ tiwọn). **55** A fún wọn ní Hebroni ní
Juda pẹ̀lú àyíká pápá oko tútù ilẹ̀ rẹ̀. **56** Ṣùgbọ́n
àwọn pápá àti ìletò tí ó yí ìlú ńlá náà ká ni a fi fún
Kalebu ọmọ Jefunne. **57** Bẹ́ẹ̀ ni àwọn ìran ọmọ
Aaroni ni a fún ní Hebroni (ìlú ti ààbò), àti Libina,
Jattiri, Eṣitemoa, **58** Hileni, Debiri, **59** Aṣani, Jutta
àti Beti-Ṣemeṣi lápapọ̀ pẹ̀lú pápá oko tútù ilẹ̀ rẹ̀.
60 Àti láti inú ẹ̀yà Benjamini, a fún wọn ní Gibeoni,
Geba, Alemeti àti Anatoti lápapọ̀ pẹ̀lú pápá oko
tútù ilẹ̀ wọn. Àwọn ìlú wọ̀nyí, tí a pín láàrín àwọn
ẹ̀yà Kohati jẹ́ mẹ́tàlá ní gbogbo rẹ̀. **61** Ìyókù àwọn
ìran ọmọ Kohati ní a pín ìlú mẹ́wàá fún láti àwọn
ìdílé ní tí ààbò ẹ̀yà Manase. **62** Àwọn ìran ọmọ
Gerṣoni, sí ìdílé ni a pín ìlú mẹ́tàlá fún láti ẹ̀yà
àwọn ẹ̀yà Isakari, Aṣeri àti Naftali, àti láti apá ẹ̀yà
Manase tí ó wà ní Baṣani. **63** Sebuluni àwọn ìran
ọmọ Merari, ìdílé sí ìdílé, ní a pín ìlú méjìlá fún
láti ẹ̀yà Reubeni, Gadi àti Sebuluni. **64** Bẹ́ẹ̀ ni àwọn
ọmọ Israẹli fún àwọn ará Lefi ní ìlú wọ̀nyí pẹ̀lú
pápá oko tútù ilẹ̀ wọn. **65** Láti ẹ̀yà Juda, Simeoni
àti Benjamini ni a pín ìlú tí a ti dárúkọ wọn séyìn
fún. **66** Lára àwọn ìdílé Kohati ni a fún ní ìlú láti
ẹ̀yà Efraimu gẹ́gẹ́ bí ìlú agbègbè wọn. **67** Ní òkè
orílẹ̀-èdè Efraimu, a fún wọn ní Ṣekemu (ìlú ńlá
ti ààbò), àti Geseri **68** Jokimeamu, Beti-Horoni.
69 Aijaloni àti Gati-Rimoni lápapọ̀ pẹ̀lú pápá oko
tútù ilẹ̀ wọn. **70** Pẹ̀lú láti apá ààbò ẹ̀yà Manase
àwọn ọmọ Israẹli fún Aneri àti Bileamu lápapọ̀
pẹ̀lú pápá oko tútù ilẹ̀ wọn, fún ìyókù àwọn ìdílé
Kohati. **71** Àwọn ará Gerṣoni gbà nǹkan wọ̀nyí.
Láti ààbò ẹ̀yà ti Manase wọ́n gba Golani ní Baṣani
àti pẹ̀lú Aṣtarotu, lápapọ̀ pẹ̀lú pápá oko tútù wọn.
72 Láti ẹ̀yà Isakari wọ́n gba Kedeṣi, Daberati **73**
Ramoti àti Anenu, lápapọ̀ pẹ̀lú pápá oko tútù ilẹ̀
wọn. **74** Láti ẹ̀yà Aṣeri wọ́n gba Maṣali, Abdoni,
75 Hukoki àti Rehobu lápapọ̀ pẹ̀lú pápá oko tútù
ilẹ̀ wọn. **76** Pẹ̀lú láti ẹ̀yà Naftali wọ́n gba Kedeṣi
ní Galili, Hammoni àti Kiriataimu, lápapọ̀ pẹ̀lú
pápá oko tútù ilẹ̀ wọn. **77** Àwọn ará Merari (ìyókù
àwọn ará Lefi) gbà nǹkan wọ̀nyí. Láti ẹ̀yà Sebuluni
wọ́n gba Jokneamu, Karta, Rimoni àti Tabori,
lápapọ̀ pẹ̀lú ilẹ̀ pápá oko tútù wọn. **78** Láti ẹ̀yà
Reubeni rékọjá Jordani ìlà-oòrùn Jeriko wọ́n gba
Beseri ninú aginjù Jahisa, **79** Kedemoti àti Mefaati,
lápapọ̀ pẹ̀lú ilẹ̀ pápá oko tútù wọn. **80** Pẹ̀lú láti
ẹ̀yà Gadi wọ́n gba Ramoti ní Gileadi Mahanaimu,
81 Heṣboni àti Jaseri lápapọ̀ pẹ̀lú àwọn ilẹ̀ pápá
oko tútù wọn.

7 Àwọn ọmọ Isakari: Tola, Pua, Jaṣubu àti Ṣimroni,
mẹ́rin ni gbogbo rẹ̀. **2** Àwọn ọmọ Tola: Ussi,
Refaiah, Jehieli, Jamai, Ibsamu àti Samuẹli olórí
àwọn ìdílé wọn. Ní àkókò ìjọba, Dafidi, àwọn
ìran ọmọ Tola tò lẹ́ẹẹ̀sẹẹ̀ gẹ́gẹ́ bí àwọn ọkùnrin
alágbára ní ìtàn ìdílé láti ọ̀dọ̀ baba ńlá wọn, tí iye
wọn sì jẹ́ ẹgbẹ̀rún méjìlélógún ó lé ẹgbẹ̀ta. **3** Àwọn
ọmọ, Ussi: Israhiah. Àwọn ọmọ Israhiah: Mikaeli,
Obadiah, Joẹli àti Iṣiah. Gbogbo àwọn márààrún sì
jẹ́ olóyè. **4** Gẹ́gẹ́ bí ìtàn ìdílé wọn láti ọ̀dọ̀ baba
ńlá wọn, wọ́n ní ọkùnrin ẹgbàá mẹ́rìndínlógójì
tí ó ti ṣe tan fún ogun, nítorí wọ́n ní ọ̀pọ̀ àwọn
ọmọ àti ìyàwó. **5** Àwọn ìbátan tí ó jẹ́ alágbára
akọni àwọn ọkùnrin tí ó jẹ́ ti àwọn ìdílé Isakari,
bí a ti tò ó lẹ́ẹẹ̀sẹẹ̀ nínú ìtàn ìdílé láti ọ̀dọ̀ baba
ńlá wọn jẹ́ ẹgbàá mẹ́tàdínlááádọ́rin ni gbogbo
rẹ̀. **6** Àwọn ọmọ mẹ́ta Benjamini: Bela, Bekeri àti
Jediaeli. **7** Àwọn ọmọ Bela: Esboni, Ussi, Usieli,
Jerimoti àti Iri, àwọn márààrún. Àwọn ni olórí
ilé baba ńlá wọn, akọni alágbára ènìyàn. A sì ka
iye wọn nípa ìran wọn sí ẹgbẹ̀rún méjìlélógún
ó lé mẹ́rìnlélọ́gbọ̀n ènìyàn. **8** Àwọn ọmọ Bekeri:
Semirahi, Joaṣi, Elieseri, Elioenai, Omri, Jeremoti,
Abijah, Anatoti àti Alemeti. Gbogbo wọ̀nyí jẹ́ ọmọ
Bekeri. **9** Ìtàn ìdílé wọn láti ọ̀dọ̀ baba ńlá wọn
tí a kọ lẹ́ẹẹ̀sẹẹ̀ jẹ́ ti àwọn olórí ìdílé àti ẹgbẹ̀rún
ní ọ̀nà ogún ó lé nígba ọkùnrin alágbára. **10**
Ọmọ Jediaeli: Bilhani. Àwọn ọmọ Bilhani: Jeuṣi
Benjamini, Ehudu, Kenaana, Setamu, Tarṣiṣi àti
Ahiṣahari. **11** Gbogbo àwọn ọmọ Jediaeli jẹ́ olórí.
Àwọn ẹgbẹ̀rún mẹ́tàdínlógún ó lé nígba akọni
ọkùnrin ni ó ti ṣetán láti jáde lọ sí ogun. **12** Àti
Ṣuppimu, àti Huppimu, àwọn ọmọ Iri, àti Huṣimu,
àwọn ọmọ Aheri. **13** Àwọn ọmọ Naftali: Jasieli,
Guni, Jeseri àti Ṣallumu—ọmọ rẹ̀ nípa Biliha. **14**
Àwọn ìran ọmọ Manase: Asrieli jẹ́ ìran ọmọ rẹ̀ ní

ipasẹ̀ àlè rẹ̀ ará Aramu ó bí Makiri baba Gileadi. 15
Makiri sì mú ìyàwó láti àárín àwọn ará Huppimu
àti Ṣuppimu. Orúkọ arábìnrin rẹ̀ a máa jẹ́ Maaka.
Orúkọ ìran ọmọ mìíràn a máa jẹ́ Selofehadi, tí ó
ní àwọn ọmọbìnrin nìkan ṣoṣo. 16 Maaka, ìyàwó
Makiri bí ọmọkùnrin kan. Ó sì sọ orúkọ rẹ̀ ní
Peresi. Ó sì pe arákùnrin rẹ̀ ní Ṣereṣi, àwọn ọmọ
rẹ̀ sì ní Ulamu àti Rakemu. 17 Ọmọ Ulamu: Bedani.
Wọ̀nyí ni àwọn ọmọ Gileadi ọmọ Makiri, ọmọ
Manase. 18 Arábìnrin rẹ̀. Hamoleketi bí Iṣhodi,
Abieseri àti Mahila. 19 Àwọn ọmọ Ṣemida sì jẹ́:
Ahiani, Ṣekemu, Likki àti Aniamu. 20 Àwọn ìran
ọmọ Efraimu: Ṣutelahi, Beredi ọmọkùnrin rẹ̀,
Tahati ọmọ rẹ̀, Eleadah ọmọ rẹ̀. Tahati ọmọ rẹ̀
21 Sabadi ọmọ, rẹ̀, àti Ṣutelahi ọmọ rẹ̀. Eseri àti
Eleadi ni a pa nípasẹ̀ àwọn ọ̀kùnrin bíbí ìbílẹ̀ Gati
nígbà tí wọ́n sọ̀kalẹ̀ lọ láti lọ fi agbára mú ohun
ọ̀sìn wọn 22 Efraimu baba wọn ṣọ̀fọ̀ fún wọn ní
ọjọ́ púpọ̀, àwọn ìbátan rẹ̀ wá láti tù ú nínú. 23
Nígbà náà, ó sùn pẹ̀lú, ìyàwó rẹ̀, ó sì lóyún ó sì bí
ọmọkùnrin kan. Ó sì sọ ọ́ ní Beriah nítorí òfò ti wà
nínú ìdílé náà. 24 Ọmọbìnrin rẹ̀ sì jẹ́ Ṣerah, ẹni tí ó
kọ́ ìsàlẹ̀ àti òkè Beti-Horoni àti Useni-Ṣerah pẹ̀lú.
25 Refa jẹ́ ọmọ rẹ̀, Resefi ọmọ rẹ̀, Tela ọmọ rẹ̀,
Tahani ọmọ rẹ̀, 26 Laadani ọmọ rẹ̀ Ammihudu ọmọ
rẹ̀, Elisama ọmọ rẹ̀, 27 Nuni ọmọ rẹ̀ àti Joṣua ọmọ
rẹ̀. 28 Ilẹ̀ wọn àti ìfìdíkalẹ̀ wọn ni Beteli àti àwọn
ìletò tí ó yíká, Narani lọ sí ìhà ìlà-oòrùn, Geseri àti
àwọn ìletò rẹ̀ lọ sí ìhà ìwọ̀-oòrùn àti Ṣekemu àti
àwọn ìletò rẹ̀ ní ọ̀nà lọ sí Ayahi àti àwọn ìletò.
29 Légbẹ̀ ìpínlẹ̀ ti Manase ni Beti-Ṣeani, Taanaki,
Megido àti Dori lápapọ̀ pẹ̀lú àwọn ìletò rẹ̀. Àwọn
ìran ọmọ Josẹfu ọmọ Israẹli ń gbé nínú ìlú wọ̀nyí.
30 Àwọn ọmọ Aṣeri: Imina, Iṣifa, Iṣfi àti Beriah.
Arábìnrin wọn sì jẹ́ Sera. 31 Àwọn ọmọ Beriah:
Heberi àti Malkieli, tí ó jẹ́ baba Barsafiti. 32 Heberi
jẹ́ baba Jafileti, Ṣomeri àti Hotami àti ti arábìnrin
wọn Ṣua. 33 Àwọn ọmọ Jafileti: Pasaki, Bimhali àti
Asifati. Wọ̀nyí ni àwọn ọmọ Jafileti. 34 Àwọn ọmọ
Ṣomeri: Ahi, Roga, Jahuba àti Aramu. 35 Àwọn
ọmọ arákùnrin rẹ̀ Helemu Sofahi, Imina, Ṣeleṣi àti
Amali. 36 Àwọn ọmọ Sofahi: Sua, Haniferi, Ṣuali,
Beri, Imra. 37 Beseri, Hodi, Ṣamma, Ṣilisa, Itrani
àti Bera. 38 Àwọn ọmọ Jeteri: Jefunne, Pisifa àti
Ara. 39 Àwọn ọmọ Ulla: Arah, Hannieli àti Resia.
40 Gbogbo wọ̀nyí jẹ́ ìran ọmọ Aṣeri—olórí ìdílé,
àṣàyàn ọ̀kùnrin, alágbára jagunjagun àti olórí
nínú àwọn ìjòyè. Iye àwọn tí a kà yẹ fún ogun,
gégé bí à ti ṣe kọ ọ́ lẹ́ẹẹ́sẹẹ́sẹ nínú ìtàn ìdílé wọn jẹ́
ẹgbàá mẹ́tàlá ọ̀kùnrin.

8 Benjamini jẹ́ baba: Bela àkọ́bí rẹ̀, Aṣbeli
ọmọkùnrin ni ẹẹ̀kejì, Ahara ẹẹ̀kẹ́ẹta, 2 Noha
ẹẹ̀kẹ́rin àti Rafa ẹẹ̀karùnún. 3 Àwọn ọmọ Bela ni,
Adari, Gera, Abihudi, 4 Abiṣua, Naamani, Ahoa, 5
Gera, Ṣefufani àti Huramu. 6 Wọ̀nyí ni àwọn ìran
ọmọ Ehudu, tí wọ́n jẹ́ olórí àwọn ìdílé tí ó ń gbé
ní Geba tí a sì lé kúrò lọ sí Manahati: 7 Naamani
Ahijah àti Gera, tí ó lé wọn kúrò ní ìlú, àti tí ó sì jẹ́
baba Ussa àti Ahihudu. 8 A bí àwọn ọmọkùnrin
fún Ṣaharaimu ní Moabu lẹ́yìn tí ó ti kọ àwọn
ìyàwó rẹ̀ sílẹ̀, Huṣimu àti Baara. 9 Nípasẹ̀ ìyàwó rẹ̀
Hodeṣi ó ní Jobabu Sibia, Meṣa, Malkamu, 10 Jeusi,
Sakia àti Mirma. Wọ̀nyí ni àwọn ọmọkùnrin rẹ̀,
olórí àwọn ìdílé. 11 Nípasẹ̀ Huṣimu ó ní Abitubu
àti Elipali. 12 Àwọn ọmọ Elipali: Eberi, Miṣamu,
Ṣemedu (ẹni tí ó kọ́ Ono àti Lodi pẹ̀lú àwọn ìletò
àyíká rẹ̀.) 13 Pẹ̀lú Beriah àti Ṣema, tí wọ́n jẹ́ olórí
àwọn ìdílé ti àwọn tí ó ń gbé ní Aijaloni àti àwọn
tí ó lé àwọn olùgbé Gati kúrò. 14 Ahio, Ṣasaki,
Jeremoti, 15 Sebadiah, Aradi, Ederi 16 Mikaeli,
Iṣifa àti Joha jẹ́ àwọn ọmọ Beriah. 17 Sebadiah,
Meṣullamu, Hiski, Heberi 18 Iṣimerai, Isiliahi àti
Jobabu jẹ́ àwọn ọmọ Elipali. 19 Jakimu, Sikri,
Sabdi, 20 Elienai, Siletai, Elieli, 21 Adaiah, Beraiah
àti Ṣimrati jẹ́ àwọn ọmọ, Ṣimei. 22 Iṣipani Eberi,
Elieli, 23 Abdoni, Sikri, Hanani, 24 Hananiah,
Elamu, Anitotijah, 25 Ifediah àti Penueli jẹ́ àwọn
ọmọ Ṣasaki. 26 Ṣamṣerai, Ṣeharaiah, Ataliah 27
Jareṣiah, Elijah àti Sikri jẹ́ àwọn ọmọ Jerohamu.
28 Gbogbo àwọn wọ̀nyí jẹ́ olórí àwọn ìdílé, olóyè
gégé bí a ti kọ ọ́ lẹ́ẹẹ́sẹẹ́sẹ nínú ìtàn ìran wọn, wọ́n
sì ń gbé ní Jerusalẹmu. 29 Jeieli, baba Gibeoni ń
gbé ní Gibeoni. Ìyàwó o rẹ̀ a má jẹ́ Maaka, 30 àkọ́bí
rẹ̀ a sì máa jẹ́ Abdoni wọ̀nyí sì ń tẹ̀lé Suri, Kiṣi,
Baali, Neri, Nadabu, 31 Gedori Ahio, Sekeri 32 pẹ̀lú
Mikiloti, tí ó jẹ́ baba Ṣimea. Wọ́n ń gbé ní ẹ̀bá
ìbátan wọn ní Jerusalẹmu. 33 Neri jẹ́ baba Kiṣi,
Kiṣi baba Saulu àti Saulu baba Jonatani, Malikiṣua,
Abinadabu àti Eṣi-Baali. 34 Ọmọ Jonatani: Meribu-
Baali tí ó jẹ́ baba Mika. 35 Àwọn ọmọ Mika:
Pitoni, Meleki, Tarea, àti Ahasi. 36 Ahasi jẹ́ baba
a Jeheada, Jeheada jẹ́ baba a Alemeti, Asmafeti
àti Simri, Simri sì jẹ́ baba Mosa. 37 Mosa jẹ́ baba
Binea; Rafa sì jẹ́ ọmọ rẹ̀, Eleasa ọmọ rẹ̀ àti Aseli
ọmọ rẹ̀. 38 Aseli ní ọmọ mẹ́fà pẹ̀lú wọ̀nyí ni orúkọ
wọn: Asrikamu, Bokeru, Iṣmaeli, Ṣeariah, Obadiah
àti Hanani. Gbogbo wọ̀nyí ni ọmọ Aseli. 39 Àwọn
ọmọ arákùnrin rẹ̀ Eseki: Ulamu àkọ́bí rẹ̀, Jeuṣi
ọmọkùnrin ẹẹ̀kejì àti Elifeleti ẹẹ̀kẹ́ẹta. 40 Àwọn
ọmọ Ulamu jẹ́ ògboyà jagunjagun tí ó lè gbá orin
mú. Wọ́n ní ọ̀pọ̀ ọmọkùnrin àti ọmọ ọmọkùnrin
áàdójọ ní gbogbo rẹ̀. Gbogbo wọ̀nyí ni àwọn ìdílé
ìran ọmọ Benjamini.

9 Gbogbo Israẹli ni a kọ lẹsẹẹsẹ nínú ìtàn ìdílé
láti ọ̀dọ̀ àwọn baba ńlá nínú ìwé àwọn ọba
Israẹli. Àwọn ènìyàn Juda ni a kó ní ìgbèkùn lọ sí
Babeli nítorí àìṣòótọ́ wọn. **2** Nísinsin yìí, àwọn tí
ó kọ́kọ́ tún tẹ̀dó lórí ohun ìní wọn ní ìlú wọn ni
díẹ̀ nínú àwọn ọmọ Israẹli, àwọn àlùfáà, àwọn
ará Lefi àti àwọn ìránṣẹ́ ilé Olúwa. **3** Àwọn tí ó
wá láti Juda láti Benjamini àti láti Efraimu àti
Manase tí ó ń gbé ní Jerusalẹmu jẹ́: **4** Uttai ọmọ
Ammihudu, ọmọ Omri, ọmọ Imri, ọmọ Bani, ìran
ọmọ Peresi ọmọ Juda. **5** Àti nínú ará Ṣilo: Asaiah
àkọ́bí àti àwọn ọmọ rẹ̀. **6** Ní ti ará Sera: Jeueli.
Àwọn ènìyàn láti Juda sì jẹ́ ẹẹ́dẹ́gbẹ̀rin ó dín
mẹ́wàá. **7** Àti nínú àwọn ọmọ Benjamini ni: Sallu
ọmọ Meṣullamu, ọmọ Hodafiah; ọmọ Hasenuah; **8**
Ibinaiah ọmọ Jerohamu; Ela ọmọ Ussi, ọmọ Mikri;
àti Meṣullamu ọmọ Ṣefatia; ọmọ Reueli, ọmọ
Ibinijah. **9** Àwọn ènìyàn láti Benjamini gẹ́gẹ́ bí a
ti ṣe kọ ọ́ nínú ìran wọn nínú ìtàn ìdílé láti ọ̀dọ̀
baba ńlá wọn, tí ó jẹ́ ẹgbẹ̀rún ó dín mẹ́rìnlélógójì.
Gbogbo àwọn ọ̀kùnrin yí jẹ́ àwọn olórí àwọn ìdílé.
10 Ní ti àwọn àlùfáà: Jedaiah; Jehoiaribi; Jakini;
11 Asariah ọmọ Hilkiah, ọmọ Meṣullamu, ọmọ
Sadoku, ọmọ Meraioti, ọmọ Ahitubu, olórí tí ó
ń bojútó ilé Ọlọ́run; **12** Adaiah ọmọ Jerohamu,
ọmọ Paṣuri, ọmọ Malkiah; àti Masai ọmọ Adieli,
ọmọ Jahisera, ọmọ Meṣullamu ọmọ Meṣilemiti,
ọmọ Immeri. **13** Àwọn àlùfáà, tí wọ́n jẹ́ àwọn olórí
àwọn ìdílé, tí ó jẹ́ ẹgbẹ̀sán ó dín méjì. Wọ́n jẹ́
alágbára ọ̀kùnrin, tí wọ́n lè dúró fún iṣẹ́ ìránṣẹ́
nínú ilé Ọlọ́run. **14** Ní ti àwọn ará Lefi: Ṣemaiah
ọmọ Haṣubu, ọmọ Asrikamu, ọmọ Haṣabiah ará
Merari; **15** Bakibakari, Hereṣi, Galali àti Mattaniah,
ọmọ Mika, ọmọ Sikri, ọmọ Asafu; **16** Obadiah ọmọ
Ṣemaiah, ọmọ Galali, ọmọ Jedutuni; àti Berekiah
ọmọ Asa, ọmọ Elkana, tí ó ń gbé nínú àwọn
ìlú àwọn ará Netofa. **17** Àwọn olùtọ́jú ẹnu-ọ̀nà:
Ṣallumu, Akkubu, Talmoni, Ahimani àti arákùnrin
wọn, Ṣalumu olóyè wọn, **18** ti wà ní ipò ìdúró ní
ẹnu-ọ̀nà ọba ní apá ìhà ìlà-oòrùn títí di àkókò yí.
Wọ̀nyí ni àwọn olùtọ́jú ẹnu-ọ̀nà tí ó jẹ́ ti ìpàgọ́
àwọn ará Lefi. **19** Ṣallumu ọmọ Kore ọmọ Ebiasafi,
ọmọ Kora, àti àwọn olùtọ́jú ẹnu-ọ̀nà ẹlẹgbẹ́ rẹ̀.
Láti ìdílé rẹ̀ (àwọn ará Korati) ni ó dúró fún ṣíṣọ́
ìloro ẹnu-ọ̀nà àgọ́ gẹ́gẹ́ bí baba wọn ti ń dúró
fún ṣíṣọ́ àbáwọlé ibùgbé Olúwa. **20** Ní ìgbà àkọ́kọ́
Finehasi ọmọ Eleasari jẹ́ olórí fún àwọn olùtọ́jú
ẹnu-ọ̀nà, Olúwa sì wà pẹ̀lú rẹ̀. **21** Sekariah, ọmọ
Meṣelemiah jẹ́ olùtọ́jú ẹnu-ọ̀nà ní àbáwọlé sí àgọ́
ibi ìpàdé. **22** Gbogbo rẹ̀ lápapọ̀, àwọn tí a yàn
láti jẹ́ olùtọ́jú ẹnu-ọ̀nà ní àwọn ìloro jẹ́ igba ó lé
méjìlá. A ka àwọn wọ̀nyí nípa ìdílé ní ìletò wọn.
Àwọn olùtọ́jú ẹnu-ọ̀nà ni a ti yàn sí ipò láti ọ̀dọ̀
Dafidi àti Samuẹli, aríran, nítorí òtítọ́ wọn. **23**
Àwọn àti àwọn ọmọ wọn ni ó wà fún ṣíṣọ́ ẹnu-
ọ̀nà ilé Olúwa ilé tí a pè ní àgọ́. **24** Àwọn olùtọ́jú
ẹnu-ọ̀nà wà ní igun mẹ́rẹẹ̀rin: ìlà-oòrùn, ìwọ̀-
oòrùn àríwá àti gúúsù. **25** Àwọn arákùnrin wọn ní
àwọn ìletò wọn ní láti wá ní àkókò dé àkókò láti
pín iṣẹ́ ìsìn wọn fún àkókò ọjọ́ méje. **26** Ṣùgbọ́n
àwọn olórí alábojútó ẹnu-ọ̀nà mẹ́rẹẹ̀rin tí wọ́n jẹ́
ará Lefi ni a yàn fún àwọn iyàrá àti àwọn àpótí
ìṣúra ní ilé Ọlọ́run. **27** Wọ́n á lo gbogbo òru ní
dídúró yí ilé Ọlọ́run ká, nítorí wọ́n ní láti ṣọ́ ọ,
wọ́n sì ní àṣẹ sí kọ́kọ́rọ́ fún ṣíṣí i ní àràárọ̀. **28** Díẹ̀
wà ní ìdí ohun èlò tí à ń lò fún ìsìn ilé Ọlọ́run;
wọn a máa kà á nígbà tí wọ́n gbé e wọlé àti nígbà
tí a kó wọn jáde. **29** Àwọn mìíràn ni a yàn láti
bojútó ohun èlò àti gbogbo ohun èlò ilé tí a yà
sọ́tọ̀ fún Ọlọ́run, àti ìyẹ̀fun àti ọtí èso àjàrà àti
òróró náà, tùràrí àti tùràrí olóòórùn dídùn. **30**
Ṣùgbọ́n díẹ̀ nínú àwọn àlùfáà ni ó ń bojútó pípò
tùràrí olóòórùn dídùn papọ̀. **31** Ará Lefi tí a sọ ní
Mattitiah àkọ́bí ọmọkùnrin Ṣallumu ará Kora ni a
yàn, tí ń ṣe alábojútó ohun tí a dín. **32** Àti nínú
àwọn arákùnrin wọn, nínú àwọn ọmọ Kohati tó ń
ṣe ìtọ́jú àkàrà ìfihàn, láti máa pèsè rẹ̀ ní ọ̀ọ̀ọ́jọ́
ìsinmi. **33** Àwọn tí wọ́n jẹ́ ọ̀kùnrin, olórí àwọn
ìdílé Lefi dúró nínú àgọ́ ilé Olúwa, wọn kò sì ṣe
lára iṣẹ́ ìsìn yòókù nítorí wọ́n ń ṣe iṣẹ́ náà lọ́sàn,
lóru. **34** Gbogbo wọ̀nyí jẹ́ olórí àwọn Lefi, olóyè
gẹ́gẹ́ bí a ti ṣe kọ lẹsẹẹsẹ sínú ìtàn ìdílé láti ọ̀dọ̀
baba ńlá wọn, wọ́n sì ń gbé ní Jerusalẹmu. **35** Jeieli
baba Gibeoni ń gbé ní Gibeoni. Orúkọ ìyàwó rẹ̀
a máa jẹ́ Maaka, **36** pẹ̀lú àkọ́bí ọmọkùnrin rẹ̀ jẹ́
Abdoni, tí wọ̀nyí sì ń tẹ̀lé Suri, Kiṣi, Baali, Neri,
Nadabu. **37** Gedori, Ahio, Sekariah àti Mikiloti.
38 Mikiloti jẹ́ baba Ṣimeamu, àwọn náà ń gbé ní
ẹ̀bá ìbátan wọn ní Jerusalẹmu. **39** Neri jẹ́ baba
Kiṣi, Kiṣi baba a Saulu, àti Saulu baba a Jonatani,
àti Malikiṣua, Abinadabu àti Eṣi-Baali. **40** Ọmọ
Jonatani: Meribu-Baali, tí ó jẹ́ baba Mika. **41** Àwọn
ọmọ Mika: Pitoni. Meleki, Tarea àti Ahasi. **42** Ahasi
jẹ́ baba Jada, Jada jẹ́ baba Alemeti, Asmafeti, Simri,
sì Simri jẹ́ baba Mosa. **43** Mosa jẹ́ baba Binea;
Refaiah jẹ́ ọmọ rẹ̀, Eleasa ọmọ rẹ̀ àti Aseli ọmọ rẹ̀.
44 Aseli ní ọmọ mẹ́fà, pẹ̀lú wọ̀nyí ni orúkọ wọn:
Asrikamu, Bokeru, Iṣmaeli Ṣeariah, Obadiah àti
Hanani, gbogbo wọ̀nyí ni ọmọ Aseli.

10 Nísinsin yìí, àwọn ará Filistini dojú ìjà kọ
Israẹli, àwọn ará Israẹli sì sálọ kúrò níwájú
wọn, a sì pa ọ̀pọ̀ wọn sí orí òkè Gilboa. **2** Àwọn
ará Filistini sí lépa Saulu gidigidi àti àwọn ọmọ
rẹ̀. Wọ́n sì pa àwọn ọmọ rẹ̀. Jonatani, Abinadabu
àti Malikiṣua. **3** Ogun náà sí gbóná janjan fún

Saulu, nígbà tí àwọn tafàtafà sì lé e bá, wọ́n sì ṣá
a lọ́gbẹ́. 4 Saulu sì sọ fún ẹni tí ó gbé ìhámọ́ra
rẹ̀ pé, "Fa idà rẹ yọ, kí o sì fi gún mi, kí àwọn
aláìkọlà wọ̀nyí má wá láti bú mi." Ṣùgbọ́n ẹni tí
ó ń gbé ìhámọ́ra rẹ̀ ń bẹ̀rù, kò sì le ṣe é, bẹ́ẹ̀ ni
Saulu mú idà tirẹ̀ ó sì ṣubú lé e. 5 Nígbà tí agbé-
ìhámọ́ra rí pé Saulu ti kú, òhun pẹ̀lú ṣubú lórí idà
tirẹ̀, ó sì kú. 6 Bẹ́ẹ̀ ni Saulu àti ọmọ rẹ̀ méẹ̀ẹ̀ta kú,
gbogbo ilé rẹ̀ sì kú sọ̀kan, lójọ́ kan náà. 7 Nígbà tí
gbogbo àwọn ọmọ Israẹli tí ó wà ní pẹ̀tẹ́lẹ̀ rí wí pé
àwọn ọmọ-ogun ti sálọ àti pé Saulu àti àwọn ọmọ
rẹ̀ ti kú wọ́n kọ àwọn ìlú wọn sílẹ̀, wọ́n sì sálọ.
Àwọn ará Filistini wá, wọ́n sì jókòó nínú wọn. 8
Ní ọjọ́ kejì, nígbà tí àwọn ará Filistini wá láti kó
òkú, wọ́n rí Saulu àti àwọn ọmọ rẹ̀ tí wọ́n ṣubú
sórí òkè Gilboa. 9 Wọ́n bọ́ ní aṣọ, wọ́n sì gbé orí
rẹ̀ àti ìhámọ́ra rẹ̀, wọ́n sì rán ìránṣẹ́ lọ káàkiri
ilẹ̀ àwọn ará Filistini láti kéde ìròyìn náà láàrín
àwọn òrìṣà wọn àti àwọn ènìyàn wọn. 10 Wọ́n gbé
ìhámọ́ra rẹ̀ sí inú ilé tí wọ́n kọ́ fún òrìṣà wọn, wọ́n
sì fi orí rẹ̀ kọ́ sí inú ilé Dagoni. 11 Nígbà tí gbogbo
àwọn olùgbé Jabesi—Gileadi gbọ́ gbogbo ohun tí
àwọn ará Filistini ṣe fún Saulu, 12 gbogbo àwọn
akọni ọ̀kùnrin wọn lọ láti mú àwọn ará Saulu àti
àwọn ọmọ rẹ̀, wọ́n sì kó wọn wá sí Jabesi. Nígbà
náà, wọ́n sin egungun wọn sábẹ́ igi óákù ní Jabesi,
wọ́n sì gbàáwẹ̀ fún ọjọ́ méje. 13 Saulu kú nítorí kò
ṣe òtítọ́ sí Olúwa, kò pa ọ̀rọ̀ Olúwa mọ́ pẹ̀lú, ó tọ
abókùúsọ̀rọ̀ lọ fún ìtọ́ṣọ́nà. 14 Kò sì béèrè lọ́wọ́
Olúwa, bẹ́ẹ̀ ni Olúwa pa á, Ó sì yí ìjọba náà padà
sọ́dọ̀ Dafidi ọmọ Jese.

11 Gbogbo àwọn Israẹli kó ara wọn jọ pọ̀ sí ọ̀dọ̀
Dafidi ní Hebroni, wọ́n sì wí pé, "Ẹran-ara
rẹ àti ẹ̀jẹ̀ rẹ ni àwa í ṣe. 2 Ní àtijọ́, kódà nígbà tí
Saulu jẹ ọba, ìwọ ni ẹni tí ó darí Israẹli ní ojú ogun
wọn. Olúwa Ọlọ́run rẹ sì wí fún ọ pé, 'Ìwọ yóò
sì jẹ́ olùṣọ́ Israẹli ènìyàn mi, ìwọ yóò sì jẹ́ olórí
fún wọn.'" 3 Nígbà tí gbogbo àwọn ìjòyè Israẹli
tí wọ́n ti wá sọ́dọ̀ ọba Dafidi ni Hebroni. Ó sì ṣe
májẹ̀mú pẹ̀lú wọn ní Hebroni níwájú Olúwa, wọ́n
sì fi òróró yan Dafidi ní ọba lórí Israẹli, gẹ́gẹ́ bí ọ̀rọ̀
Olúwa láti ọwọ́ Samuẹli. 4 Dafidi àti gbogbo àwọn
ọmọ Israẹli jáde lọ sí Jerusalẹmu (tí ṣe Jebusi).
Àwọn Jebusi ara ilẹ̀ náà ń gbé níbẹ̀. 5 Àwọn ará
ìlú Jebusi sì wí fún Dafidi pé, "Ìwọ kò sì gbọdọ̀ wọ
ìhín yìí wá." Ṣùgbọ́n Dafidi kó ìlú odi Sioni—èyí
tí í ṣe ìlú Dafidi. 6 Dafidi ti wí pé, "Ẹnikẹ́ni tí ó
bá tètè kọlu àwọn ará Jebusi ni yóò di olórí àti
balógun." Joabu ọmọ Seruiah sì kọ́kọ́ gòkè lọ, bẹ́ẹ̀
ni ó sì gba olórí. 7 Dafidi sì ń gbé inú ìlú odi, nítorí
náà ni wọ́n fi ń pè é ni ìlú Dafidi. 8 Ó sì kọ́ àwọn
ìlú náà yíkákiri; láti Millo yíkákiri; Joabu sì tún
ìyókù àwọn ìlú náà ṣe. 9 Bẹ́ẹ̀ ni Dafidi ń ga, ó sì
pọ̀ sí i, nítorí pé Olúwa àwọn ọmọ-ogun wà pẹ̀lú
rẹ̀. 10 Àwọn wọ̀nyí sì ni ìjòyè alágbára ọ̀kùnrin
Dafidi, àwọn pẹ̀lú gbogbo àwọn ọmọ Israẹli, wọ́n
sì fún ìjọba rẹ̀ ní àtìléyìn tó lágbára láti mú un tàn
káàkiri gbogbo ilẹ̀, gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti ṣèlérí. 11 Èyí sì
ni iye àwọn akọni ọ̀kùnrin Dafidi: Jaṣobeamu ọmọ
Hakumoni, òun sì ni olórí ninú àwọn ìjòyè, ó sì
gbé ọ̀kọ̀ rẹ sókè lórí àwọn ọ̀ọ́dúnrún ènìyàn, àwọn
ẹni tí ó pa ní ogun ẹ̀ẹ̀kan. 12 Léyìn rẹ̀ sì ni Eleasari
ọmọ Dodo àwọn ará Ahohi, ọ̀kan lára àwọn méta
ọ̀kùnrin alágbára. 13 Ó sì wà pẹ̀lú Dafidi ní Pasi-
Dammimu nígbà tí àwọn ará Filistini kó ara wọn
jọ láti jagun, níbi tí ilẹ̀ kan wà tí ó kún fún ọkà
barle. Àwọn ènìyàn sì sálọ kúrò níwájú Filistini.
14 Ṣùgbọ́n wọ́n mú ìdúró wọn ní àárín pápá náà.
Wọ́n sì gbà a wọ́n sì gún àwọn ará Filistini mọ́lẹ̀,
Olúwa sì mú ìgbàlà ńlá fún wọn. 15 Méta nínú
àwọn ọgbọ̀n ìjòyè sọ̀kalẹ̀ tọ́ Dafidi wá lọ sí orí
àpáta nínú ihò Adullamu, nígbà tí àwọn ẹgbẹ́
Filistini sì dúró ní àfonífojì ní orí òkè Refaimu.
16 Ní àsìkò náà Dafidi sì ń bẹ nínú ìlú odi, ẹgbẹ́
ogun àwọn ará Filistini sì ń bẹ ní Bẹtilẹhẹmu. 17
Dafidi sí pòngbẹ fún omi ó sì wí pé, "Háà, ẹnìkan
yóò ha bu omi láti inú kànga ní ẹ̀gbẹ́ ẹnu-bodè
Bẹtilẹhẹmu fún un mu?" 18 Bẹ́ẹ̀ ni àwọn méta náà
sì là láti ogun ará Filistini, ó sì fa omi jáde láti inú
kànga ní ẹ̀gbẹ́ ẹnu-bodè Bẹtilẹhẹmu ó sì gbé padà
tọ Dafidi wá. Ṣùgbọ́n ó kọ̀ láti mu ú: dípò, ó sì tú
jáde níwájú Olúwa. 19 "Kí Ọlọ́run má jẹ́ kí èmi
ó má ṣe ṣe èyí!" ó wí pé. "Ṣé kí èmi kí ó mú ẹ̀jẹ̀
ọ̀kùnrin yí ẹni tí ó fi ẹ̀mí rẹ̀ wéwu?" Nítorí wọ́n
fi ẹ̀mí wọn wéwu láti mú padà wá, Dafidi kò ní
mu ú. Nǹkan wọ̀nyí ni àwọn akọni méta ọ̀kùnrin
náà ṣe ohun ìyanu ńlá. 20 Abiṣai arákùnrin Joabu
ìjòyè àwọn méta. Ó sì gbé ọ̀kọ̀ rẹ sókè lórí àwọn
ọ̀ọ́dúnrún àwọn ènìyàn, àwọn ẹni tí ó pa, bẹ́ẹ̀ ni
ó sì di olókìkí gẹ́gẹ́ bí àwọn méta. 21 Ó sì gba
ìlọ́po ọlá lórí àwọn méẹ̀ẹ̀ta ó sì di olórí wọn, bí ó
tilẹ̀ jẹ́ pé a kò ka kún ara wọn. 22 Benaiah ọmọ
Jehoiada ó sì jẹ́ akọni oníjà láti Kabṣeeli, ẹni tí ó
ṣe iṣẹ́ agbára ńlá. Ó sì pa àwọn ọmọ Arieli méjì ti
Moabu, ó sì tún sọ̀kalẹ̀ lọ sí inú ihò lákokò yìnyín
dídì, ó sì pa kìnnìún kan 23 Ó sì pa ara Ejibiti ẹni
tí ó ga ní ìwọ̀n ẹṣẹ̀ méje àti ààbọ̀ ṣùgbọ́n àwọn
ará Ejibiti wọn ní ọ̀kọ̀ gẹ́gẹ́ bí ìdábùú igi ahunṣọ
àti ọ̀pá ní ọwọ́ rẹ̀, Benaiah sọ̀kalẹ̀ lórí rẹ̀ pẹ̀lú
kùmọ̀. Ó sì gba ọ̀kọ̀ náà láti ọwọ́ ará Ejibiti ó sì
pa á pẹ̀lú ọ̀kọ̀ rẹ̀. 24 Nǹkan wọ̀nyí sì ní ìwà akin
Benaiah ọmọ Jehoiada; ohun náà pẹ̀lú sì di olókìkí
gẹ́gẹ́ bí àwọn akọni ọ̀kùnrin méta. 25 Ó sì ní ọlá
púpọ̀ ju àwọn ọgbọ̀n lọ, ṣùgbọ́n a kò kà á láàrín
àwọn méẹ̀ẹ̀ta. Dafidi sì fi sí ìkáwọ́ àwọn ẹ̀ṣọ́. 26

Àwọn akọni ọkùnrin náà nìyí: Asaheli arákùnrin
Joabu, Elhanani ọmọ Dodo láti Bẹtilẹhẹmu, 27
Ṣamotu ará Harori, Helesi ará Peloni 28 Ira ọmọ
Ikẹsi láti Tekoa, Abieseri láti Anatoti, 29 Sibekai
ará Huṣati, láti ará Ahohi 30 Maharai ará Netofa,
Heledi ọmọ Baanah ará Netofa, 31 Itai ọmọ Ribai
láti Gibeah ní Benjamini, Benaiah ará Piratoni,
32 Hurai láti àfonífojì Gaaṣi, Abieli ará Arbati, 33
Asmafeti ará Bahurimu Eliaba ará Ṣaalboni. 34
Àwọn ọmọ Haṣemu ará Gisoni Jonatani ọmọ Ṣage
ará Harari. 35 Ahiamu ọmọ Sakari ará Harari,
Elifali ọmọ Uri 36 Heferi ará Mekerati, Ahijah ará
Peloni, 37 Hesro ará Karmeli Naarai ọmọ Esbai,
38 Joẹli arákùnrin Natani Mibari ọmọ Hagari, 39
Seleki ará Ammoni, Naharai ará Beroti ẹni tí ó
jẹ́ ẹni tí n ru ìhámọ́ra Joabu ọmọ Seruiah. 40 Ira
ará Itri, Garebu ará Itri, 41 Uriah ará Hiti Sabadi
ọmọ Ahlai. 42 Adina ọmọ Ṣisa ará Reubeni, ẹni
tí ó jẹ́ ìjòyè ará Reubeni, àti pẹ̀lú ogbọ́n rẹ̀. 43
Hanani ọmọ Maaka. Jehoṣafati ará Mitini. 44 Ussia
ará Asiterati, Ṣama àti Jeieli àwọn ọmọ Hotami
ará Aroeri, 45 Jediaeli ọmọ Ṣimri, àti arákùnrin
Joha ará Tisi 46 Elieli ará Mahafi Jeribai àti Joṣafia
àwọn ọmọ Elnaamu, Itimah ará Moabu, 47 Elieli,
Obedi àti Jaasieli ará Mesoba.

12 Àwọn wọ̀nyí ni ọkùnrin tí ó wá sí ọ̀dọ̀ Dafidi
ní Siklagi, nígbà tí ó sá kúrò níwájú Saulu
ọmọ Kiṣi (wọ́n wà lára àwọn jagunjagun ẹni tí
ó ràn án lọ́wọ́ láti ibi ìjà. 2 Wọ́n sì mú wọn
pẹ̀lú ìtẹ́ríba wọ́n sì lágbára láti ta ọfà tàbí láti
ta kànnàkànnà òkúta ní ọwọ́ òsì tàbí ní ọwọ́
ọ̀tún, wọ́n sì jẹ́ ìbátan ọkùnrin Saulu láti ẹ̀yà
Benjamini): 3 Ahieseri olórí wọn àti Joaṣi àwọn
ọmọ Ṣemaah ará Gibeah: Jeṣieli àti Peleti ọmọ
Asmafeti, Beraka, Jehu ará Anatoti. 4 Àti Iṣmaiah
ará Gibeoni, ọkùnrin alágbára kan lára àwọn
ọgbọ̀n ẹni tí ó jẹ́ olórí nínú àwọn ọgbọ̀n; Jeremiah,
Jahasieli, Johanani, Josabadi ará Gedera, 5 Elusai,
Jerimoti, Bealiah, Ṣemariah àti Ṣefatia ará Harufiti;
6 Elkana, Iṣiah, Asareeli, Joeseri àti Jaṣobeamu ará
Kora; 7 àti Joẹla, àti Sebadiah àwọn ọmọ Jerohamu
láti Gedori. 8 Díẹ̀ lára àwọn ará Gadi yà sọ́dọ̀
Dafidi ní ibi gíga ní aginjù. Wọ́n sì jẹ́ onígboyà
ológun tí ó múra fún ogun tí ó sì lágbára láti di asà
àti ẹṣin mú. Ojú wọn sì dàbí ojú kìnniún, wọ́n sì
yára bí àgbọ̀nrín lórí àwọn òkè. 9 Eseri sì jẹ́ ìjòyè,
Obadiah sì jẹ́ igbákejì akọgun, Eliabu ẹlẹẹ̀kẹta, 10
Miṣimana ẹlẹẹ̀kẹrin, Jeremiah ẹlẹẹ̀karùnún 11
Attai ẹlẹẹ̀kẹfà, Elieli èkeje, 12 Johanani ẹlẹẹ̀kẹjọ
Elsabadi ẹlẹẹ̀kẹsàn-án 13 Jeremiah ẹlẹẹ̀kẹwàá àti
Makbannai ẹlẹẹ̀kọkànlá. 14 Àwọn ará Gadi wọ́n sì
jẹ́ olórí ogun; ẹni tí ó kéré jù sì jẹ́ àpapò ọgọ́rùn-
ún, àti fún ẹni tí ó pọ̀jù fún ẹgbẹ̀rún. 15 Àwọn
ni ẹni tí ó rékọjá Jordani ní oṣù àkọ́kọ́ nígbà tí ó
kún bo gbogbo bèbè rẹ̀, wọ́n sì lé gbogbo àwọn
tí ó ń gbé nínú àfonífojì, lọ sí ìlà-oòrùn àti níhà
ìwọ̀-oòrùn. 16 Ìyókù ará Benjamini àti àwọn díẹ̀
ọkùnrin láti Juda lọ sí ọ̀dọ̀ Dafidi ní ibi gíga. 17
Dafidi sì lọ láti lọ pàdé wọn ó sì wí fún wọn pé,
"Tí ẹ bá wá sọ́dọ̀ mi lálàáfíà, láti ràn mí lọ́wọ́ mo
ṣetán láti mú un yín wà ní ìṣọ̀kan pẹ̀lú mi ṣùgbọ́n
tí ẹ bá wá láti dá mi sí fún àwọn ọ̀tá mi nígbà tí
ọwọ́ mi bá mọ́ kúrò nínú ìwà agbára, kí Ọlọ́run
àwọn baba wa kí ó sì ri kí ó sì ṣe ìdájọ́." 18 Nígbà
náà Ẹ̀mí Mímọ́ wa sórí Amasai ìjòyè àwọn ọgbọ̀n,
ó sì wí pé, "Tìrẹ ni àwa ń ṣe, ìwọ Dafidi! Àwa
pẹ̀lú rẹ, ìwọ ọmọ Jese! Àlàáfíà, àlàáfíà fún ọ, àti
àlàáfíà fún àwọn tí ó ràn ó lọ́wọ́, nítorí Ọlọ́run
rẹ̀ yóò ràn ọ́ lọ́wọ́." Bẹẹ̀ ni Dafidi sì gbà wọ́n ó
sì mú wọn jẹ olórí ẹgbẹ́ ogun. 19 Díẹ̀ nínú àwọn
ọkùnrin Manase sì yà sí ọ̀dọ̀ Dafidi nígbà tí ó lọ
pẹ̀lú àwọn ará Filistini láti bá Saulu jà. (Òun àti
àwọn ọkùnrin rẹ̀ wọn kò sì ran ará Filistini lọ́wọ́
nítorí, lẹ́yìn tiwọn sọ̀rọ̀ papọ̀, àwọn olórí wọn rán
wọn jáde, wọ́n sì wí pé, "Yóò jẹ́ ìparun fún wa tí ó
bá padà tọ ọ̀gá rẹ̀ Saulu lọ.") 20 Nígbà tí Dafidi
lọ sí Siklagi, àwọn wọ̀nyí ni ọkùnrin ti Manase
ẹni tí ó sì yà sọ́dọ̀ rẹ̀. Adina, Josabadi, Jediaeli,
Mikaeli, Josabadi, Elihu àti Siletai, àwọn olórí
ìrẹ́pọ̀ ti ẹgbẹẹgbẹ̀rún ní Manase. 21 Wọ́n sì ran
Dafidi lọ́wọ́ lórí ẹgbẹ́ ogun náà, nítorí gbogbo wọn
ni akọni ènìyàn àwọn sì tún ni olórí nínú àwọn
ọmọ-ogun rẹ̀. 22 Ojọ́ dé ojọ́ ni àwọn ọkùnrin wá
láti ran Dafidi lọ́wọ́, títí tí ó fi ní àwọn ológun ńlá,
bí ogun Ọlọ́run. 23 Àwọn wọ̀nyí sì ni iye ọkùnrin
tí ó ti di ìhámọ́ra fún ogun àwọn ẹni tí ó wá sọ́dọ̀
Dafidi ní Hebroni láti yí ìjọba Dafidi padà sí ọ̀dọ̀
rẹ̀, gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti sọ. 24 Ọkùnrin Juda, tí o ń gbé
asà àti ọ̀kọ̀, ẹgbàáta lé lẹ́gbẹ̀rin tí ó ti di ìhámọ́ra
fún ogun. 25 Àwọn ọkùnrin Simeoni, akọni tó
mú fún ogun sì jẹ́ ẹẹ̀dẹ́gbàárin ó lé ọgọ́rùn-ún;
26 àwọn ọkùnrin Lefi ẹgbàajì ó le ẹgbẹ̀ta, 27
pẹ̀lú Jehoiada, olórí ìdílé Aaroni pẹ̀lú ẹgbẹ̀rún
mẹ́ta ó lé ẹẹ̀dẹ́gbẹ̀rin ènìyàn, 28 àti Sadoku akọni
ọ̀dọ́mọkùnrin, pẹ̀lú àwọn méjìlélógún ìjòyè láti
ọ̀dọ̀ àwọn ìdílé rẹ̀; 29 àwọn arákùnrin Benjamini
ìbátan ọkùnrin Saulu ẹgbẹ̀rún mẹ́ta, ọ̀pọ̀ nínú
àwọn ẹni tí ó si kù ní olóòtítọ́ sí ilé Saulu títí
di ìgbà náà; 30 àwọn arákùnrin Efraimu, ògbójú
akọni, ènìyàn Ọlọ́run ni wọ́n nílé baba wọn ogún
ẹgbẹ̀rún ó le ẹgbẹ̀rin; 31 àwọn ọkùnrin nínú ààbọ̀
ẹ̀yà Manase, tí a yàn nípa orúkọ láti wá àti láti
yan Dafidi gẹ́gẹ́ bí ọba, ẹgbàá mẹ́sàn. 32 Àti ní ti
àwọn ọmọ Isakari, àwọn ẹni tí ó ní òye àkókò, láti
mọ ohun tí Israẹli ìbá máa ṣe; olórí wọn jẹ́ ìgbà;

àti gbogbo àwọn ìbátan wọn ń bẹ ní ìkáwọ́ wọn.
33 Àwọn ọ̀kùnrin Sebuluni, àti àwọn jagunjagun
tí ó ti nípa ogun múra fún ogun pẹ̀lú oríṣìírísìí
ohun èlò ìjà, láti ran Dafidi lọ́wọ́ pẹ̀lú àwọn tí kò fi
iyèméjì ṣe ìjólóòótọ́ wọn jẹ́ ẹgbàá méẹẹ́ẹ́dọ́gbọ̀n.
34 Àwọn ọ̀kùnrin Naftali, ẹgbẹ̀rún ìjòyè àpapọ̀ pẹ̀lú
ẹgbàá méjìdínlógún. Ọ̀kùnrin tí wọ́n gbé asà àti
ọ̀kọ̀ wọn. 35 Àwọn ọ̀kùnrin Dani, tí wọ́n ṣetán fún
ogun ẹgbàá mẹ́tàlá. 36 Àwọn ọ̀kùnrin Aṣeri, àwọn
tí ó ti ní ìmọ̀ ogun múra fún ogun ọ̀kẹ́ méjì. 37
Láti ìlà-oòrùn Jordani, ọ̀kùnrin Reubeni, Gadi, àti
ìdajì ẹ̀yà Manase, dìmọ́ra pẹ̀lú gbogbo onírúurú
ohun èlò ìjà ọ̀kẹ́ mẹ́fà. 38 Gbogbo èyí ni àwọn
ọ̀kùnrin ológun tí ó fi ara wọn fún ogun láti ṣe
iṣẹ́ fún nínú ẹgbẹ́. Wọ́n wá sí Hebroni tí ó kún
fún ìpinnu láti fi Dafidi jẹ́ ọba lórí gbogbo Israẹli.
Gbogbo àwọn ìyókù lára àwọn ọmọ Israẹli sì jẹ́
onínú kan láti fi Dafidi jẹ ọba. 39 Àwọn ọ̀kùnrin
náà lo ọjọ́ mẹ́ta níbẹ̀ pẹ̀lú Dafidi, wọ́n jẹ, wọ́n
sì ń mu, nítorí ìdílé wọn ti pèsè oúnjẹ fún wọn.
40 Àwọn aládùúgbò láti ọ̀nà jíjìn gẹ́gẹ́ bí Isakari,
Sebuluni àti Naftali gbé oúnjẹ wá lórí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́,
lórí ràkunmí, àti lórí ìbáaka àti lórí màlúù, àní
oúnjẹ ti ìyẹ́fun, èso àjàrà gbígbẹ, èso ọ̀pọ̀tọ́, àkàrà
dídùn, ọ̀tí wáìnì, òróró, màlúù àti àgùntàn, nítorí
ọ̀pọ̀lọpọ̀ ayọ̀ wà ní Israẹli.

13 Dafidi sì gbèrò pẹ̀lú olúkúlùkù àwọn ìjòyè
rẹ̀, àwọn aláṣẹ ẹgbẹẹgbẹ̀rún àti àwọn aláṣẹ
ọgọ́rùn-ún 2 Dafidi sì wí fún gbogbo àwọn ìjọ
Israẹli pé, tí ó bá dára lójú yín àti tí ó bá ṣe jẹ́
àṣẹ Olúwa Ọlọ́run wa, jẹ́ kí a ránṣẹ́ sí ọ̀nà jíjìn àti
gbígbòòrò sí àwọn arákùnrin wa tókù ní gbogbo
àwọn agbègbè ìlú Israẹli àti pẹ̀lú àwọn àlùfáà àti
àwọn ará Lefi àwọn tí ó wà pẹ̀lú wọn ninú ìlú wọn
àti pápá oko tútù, láti wá kó ara wọn jọ pọ̀ sọ́dọ̀
wa. 3 Ẹ jẹ́ kí a gbé àpótí ẹ̀rí Olúwa padà sọ́dọ̀ wa,
nítorí wí pé àwa kò ṣe ìwádìí nípa rẹ̀ ní àsìkò ìjọba
Saulu. 4 Gbogbo ìjọ náà sì gbà láti ṣe èyí nítorí ó
dàbí wí pé ó tọ́ lójú gbogbo àwọn ènìyàn. 5 Nígbà
náà ni Dafidi pe gbogbo àwọn ọmọ Israẹli jọ, láti
ọ̀dọ̀ Ṣihori ní Ejibiti lọ sí Lebo ní ọ̀nà à bá wọ
Hamati, láti gbé àpótí ẹ̀rí Ọlọ́run padà láti Kiriati-
Jearimu. 6 Dafidi àti gbogbo àwọn ọmọ Israẹli
pẹ̀lú rẹ̀ lọ sí Baalahi ti Juda (Kiriati-Jearimu) láti
gbé àpótí ẹ̀rí Ọlọ́run Olúwa tí a fi orúkọ rẹ̀ pè, tí ó
jókòó láàrín kérúbù gòkè wá. 7 Wọ́n sì gbé àpótí
ẹ̀rí Ọlọ́run láti ilé Abinadabu lórí kẹ̀kẹ́ tuntun,
Ussa àti Ahio ń ṣọ́ ọ. 8 Dafidi àti gbogbo àwọn ọmọ
Israẹli ni wọ́n ṣe àjọyọ̀ pẹ̀lú gbogbo agbára wọn
níwájú Ọlọ́run, pẹ̀lú orin àti pẹ̀lú dùùrù, ohun èlò
orin olókùn, tambori, kimbali pẹ̀lú ìpè. 9 Nígbà tí
wọ́n dé sí ilẹ̀ ìpakà Kidoni, Ussa sì na ọwọ́ rẹ̀ síta
láti di àpótí ẹ̀rí Olúwa mú, nítorí màlúù kọsẹ̀. 10
Ìbínú Olúwa, sì ru sí Ussa, ó sì lù ú bolẹ̀ nítorí o ti
fi ọwọ́ rẹ̀ lórí àpótí ẹ̀rí. Bẹẹ̀ ni ó sì kú síbẹ̀ níwájú
Ọlọ́run. 11 Nígbà náà Dafidi sì bínú nítorí ìbínú
Olúwa ké jáde lórí Ussa, àti títí di òní, wọ́n sì ń
pe ibẹ̀ ní Peresi-Usa. 12 Dafidi sì bẹ̀rù Ọlọ́run ní
ọjọ́ náà, ó sì béèrè pé, báwo ni èmi náà ó ṣe gbé
àpótí ẹ̀rí Ọlọ́run sí ọ̀dọ̀ mi? 13 Kò gbé àpótí ẹ̀rí
náà wá sí ọ̀dọ̀ ará rẹ̀ ní ìlú ti Dafidi dípò èyí, ó sì
gbé e yà sí ilé Obedi-Edomu ará Gitti. 14 Àpótí ẹ̀rí
Olúwa sì wà lọ́dọ̀ àwọn ará ilé Obedi-Edomu ní
ilé rẹ̀ fún oṣù mẹ́ta, Olúwa sì bùkún agbo ilé àti
gbogbo ohun tí ó ní.

14 Nísinsin yìí Hiramu àti ọba Tire rán oníṣẹ́
sí Dafidi, àti pẹ̀lú igi kedari pẹ̀lú àwọn ọ̀mọ̀lé
àti gbẹ́nàgbẹ́nà láti kọ́ àafin fún un. 2 Dafidi sì mọ
Israẹli àti pé Olúwa ti fi òun ṣe ọba lórí Israẹli
àti pé ìjọba rẹ̀ ga jùlọ nítorí ti àwọn ènìyàn rẹ̀. 3
Ní Jerusalẹmu Dafidi mú ọ̀pọ̀ ìyàwó ó sì di baba
àwọn ọmọ ọ̀kùnrin púpọ̀ àti ọmọbìnrin. 4 Èyí
ni orúkọ àwọn ọmọ náà tí wọ́n bí fún un níbẹ̀:
Ṣammua, Ṣobabu, Natani, Solomoni, 5 Ibhari,
Eliṣua, Elifeleti, 6 Noga, Nefegi, Jafia, 7 Eliṣama,
Beeliada, àti Elifeleti. 8 Nígbà tí àwọn ará Filistini
gbọ́ pé a ti fi àmì òróró yàn Dafidi ní ọba lórí
gbogbo Israẹli, wọ́n sì lọ sókè pẹ̀lú ipá láti wá a rí,
ṣùgbọ́n Dafidi gbọ́ nípa rẹ̀ ó sì jáde lọ láti pàdé
wọn. 9 Nísinsin yìí àwọn ará Filistini ti wá láti
gbógun ti àfonífojì Refaimu; 10 Dafidi sì béèrè
lọ́dọ̀ Ọlọ́run wí pé, "Kí èmi kí ó gòkè tọ àwọn
ará Filistini lọ bí? Ìwọ ó ha fi wọ́n lé mi lọ́wọ́?"
Olúwa sì wí fún un pé, "Gòkè lọ èmi ó sì fi wọ́n lé
ọ lọ́wọ́." 11 Bẹẹ̀ ni Dafidi àti àwọn ènìyàn rẹ̀ gòkè
lọ sí Baali-Perasimu, níbẹ̀ ó sì kọlù wọ́n. Ó sí wí
pé, "Gẹ́gẹ́ bí omi tí ya jáde, Ọlọ́run ti ya Dafidi lórí
àwọn ọ̀tá mi pẹ̀lú ọwọ́ mi." Bẹẹ̀ ni wọ́n sì ń pè
ibẹ̀ ní Baali-Perasimu. 12 Àwọn ará Filistini sì ti fi
àwọn òrìṣà wọn sílẹ̀ níbẹ̀. Dafidi sì pa á láṣẹ láti jó
wọn ninú iná. 13 Lẹẹ̀kan sí i àwọn ará Filistini
gbógun wọ́n sì fọ́nká àfonífojì, 14 Bẹẹ̀ ni Dafidi
sì tún béèrè lọ́wọ́ Ọlọ́run, Ọlọ́run sì dalóhùn pé,
"Má ṣe gòkè tàárà, ṣùgbọ́n ẹ yí wọn ká, kí ẹ sì mú
wọn níwájú igi muliberi. 15 Tí ó bá sì ṣe, tí ẹ̀yin
bá ti gbọ́ ìró ẹsẹ̀ ní orí òkè igi muliberi, ẹ jáde
fún ogun, nítorí èyí yóò fihàn pé Ọlọ́run ti jáde
níwájú rẹ láti kọlu àwọn ọmọ-ogun Filistini." 16
Bẹẹ̀ ni Dafidi ṣe ohun tí Ọlọ́run ti pàṣẹ fún wọn,
wọ́n sì kọlu àwọn ọmọ-ogun Filistini láti gbogbo
ọ̀nà Gibeoni lọ sí Geseri. 17 Bẹẹ̀ ni ọ̀kìkí Dafidi
tàn ká gbogbo ilẹ̀ káàkiri, Olúwa sì mú kí gbogbo
orílẹ̀-èdè bẹ̀rù rẹ̀.

15 Lẹ́yìn ìgbà tí Dafidi ti kọ́ ilé fún ara rẹ̀ ní ìlú
Dafidi. Ó sì fi ààyè sílẹ̀ fún àpótí ẹ̀rí Ọlọ́run
ó sì pàgọ́ fún un. **2** Nígbà náà Dafidi wí pé, kò
sí ẹnìkan àyàfi àwọn ọmọ Lefi ni ó lè gbé àpótí
ẹ̀rí Ọlọ́run, nítorí Olúwa yàn wọ́n láti gbé àpótí
ẹ̀rí Olúwa àti láti máa ṣe ìránṣẹ́ níwájú rẹ̀ títí
láé. **3** Dafidi kó gbogbo àwọn ọmọ Israẹli jọ ní
Jerusalẹmu láti gbé àpótí ẹ̀rí Olúwa wá sí ibi tí ó ti
pèsè sílẹ̀ fún un. **4** Wọ̀nyí ni àwọn ọmọ Aaroni àti
àwọn ọmọ Lefi tí Dafidi péjọ papọ̀. **5** Ọgọ́fà ninú
àwọn ọmọ Kohati; Urieli olórí àti àwọn ẹbí rẹ̀.
6 Igba ó lé ogún ninú àwọn ọmọ Merari; Asaiah
olórí àti àwọn ẹbí rẹ̀. **7** Àádóje ninú àwọn ọmọ
Gerṣoni; Joẹli olórí àti àwọn ẹbí rẹ̀. **8** Igba ninú
àwọn ọmọ Elisafani; Ṣemaiah olórí àti àwọn ẹbí
rẹ̀. **9** Ọgọ́rin ninú àwọn ọmọ Hebroni; Elieli olórí
àti àwọn ẹbí rẹ̀. **10** Méjìléláàádọ́fà ninú àwọn
ọmọ Usieli; Amminadabu olórí àti àwọn ẹbí rẹ̀.
11 Dafidi sì ránṣẹ́ pe Sadoku, Abiatari tí wọ́n jẹ́
àlùfáà, àti Urieli, Asaiah. Joẹli, Ṣemaiah, Elieli àti
Amminadabu tí wọ́n jẹ́ Lefi. **12** Ó sì fi fún wọn pé,
"Ẹ̀yin ni olórí àwọn ìdílé Lefi; ẹ̀yin àti àwọn Lefi
ẹ̀nìyàn yín, ẹ ya ara yín sí mímọ́ kí ẹ lè gbé àpótí
ẹ̀rí Olúwa, Ọlọ́run Israẹli, lọ sí ibi tí mó ti pèsè sílẹ̀
fún un. **13** Nítorí tí ẹ̀yin ọmọ Lefi kò gbe gòkè wá
ní ìgbà àkọ́kọ́ ti Olúwa Ọlọ́run fi ìbínú rẹ̀ ko lù wá.
Àwa kò sì ṣe ìwádìí lọ́wọ́ rẹ̀ nípa bí a ti ń ṣe é gẹ́gẹ́
bí ọ́nà tí a là sílẹ̀." **14** Bẹ́ẹ̀ ni àwọn àlùfáà àti àwọn
Lefi ya ara wọn sí mímọ́ láti gbé àpótí ẹ̀rí Olúwa
gòkè wá, Ọlọ́run Israẹli. **15** Nígbà náà ni àwọn Lefi
gbé àpótí ẹ̀rí Ọlọ́run pẹ̀lú ọ̀pá ní èjìká wọn gẹ́gẹ́ bí
Mose ti pa á láṣẹ gẹ́gẹ́ bí ọ̀rọ̀ Olúwa. **16** Dafidi sọ
fún àwọn olórí àwọn Lefi láti yan àwọn arákùnrin
wọn gẹ́gẹ́ bí akọrin láti kọ orin ayọ̀, pẹ̀lú àwọn
ohun èlò orin olókùn, dùùrù, àti símbálì. **17** Bẹ́ẹ̀
ni àwọn Lefi yan Hemani ọmọ Joẹli; àti ninú àwọn
arákùnrin rẹ̀, Asafu ọmọ Berekiah, àti ninú àwọn
ọmọ Merari arákùnrin wọn, Etani ọmọ Kuṣaiah;
18 àti pẹ̀lú wọn àwọn arákùnrin wọn tí a yàn bí
olùrànlọ́wọ́ wọn: Sekariah, Jaasieli, Ṣemiramotu,
Jehieli, Unni, Eliabu, Benaiah, Maaseiah, Mattitiah,
Elifelehu, Mikimeiah, àti Obedi-Edomu àti Jeieli,
àwọn aṣọ́bodè. **19** Àwọn akọrin sì ni Hemani,
Asafu, àti Etani ti àwọn ti kimbali idẹ tí ń dún
kíkan; **20** Sekariah, Asieli, Ṣemiramotu, Jehieli,
àti Unni, Eliabu, Maaseiah àti Benaiah àwọn tí ó
gbọdọ̀ ta ohun èlò orin olókùn gẹ́gẹ́ bí alamoti, **21**
àti Mattitiah, Elifelehu, Mikneiah, Obedi-Edomu,
Jeieli àti Asasiah ni ó ní láti ta ohun èlò olóhùn
gooro, láti darí gẹ́gẹ́ bí ṣeminiti. **22** Kenaniah olórí
àwọn ará Lefi ni ó wà ní ìkáwọ́ orin èyí sì ni ojúṣe
nítorí ó mòye nípa rẹ̀. **23** Berekiah àti Elkana ni kí
ó wà gẹ́gẹ́ bí olùṣọ́nà fún àpótí ẹ̀rí. **24** Ṣebaniah,
Jehoṣafati, Netaneli, Amasai, Sekariah, Benaiah àti
Elieseri ní àwọn àlùfáà, tí o ń fún ìpè níwájú àpótí
ẹ̀rí Ọlọ́run. Obedi-Edomu àti Jehiah ni ó sì gbọdọ̀
jẹ́ olùṣọ́nà fún àpótí ẹ̀rí. **25** Bẹ́ẹ̀ ni Dafidi àti àwọn
àgbàgbà Israẹli àti àwọn olórí ẹgbẹẹgbẹ̀rún lọ
láti gbé àpótí ẹ̀rí ti májẹ̀mú Olúwa láti ilé Obedi-
Edomu, pẹ̀lú inú dídùn. **26** Nítorí Ọlọ́run tì ràn
wọ́n lọ́wọ́ àwọn ará Lefi ẹni tí ó gbé àpótí ẹ̀rí ti
májẹ̀mú Olúwa, akọ màlúù méje pẹ̀lú àgbò méje
láti fi ṣẹ́ ìrúbọ. **27** Dafidi sì wọ efodu; aṣọ ìgúnwà
ọ̀gbọ̀ dáradára, àti gbogbo àwọn ọmọ Lefi tí ń ru
àpótí ẹ̀rí náà, àti àwọn akọrin, àti Kenaniah olórí
pẹ̀lú àwọn akọrin. Dafidi sì wọ aṣọ ìgúnwà funfun.
28 Bẹ́ẹ̀ ni gbogbo Israẹli gbé àpótí ẹ̀rí àti májẹ̀mú
Olúwa gòkè wá pẹ̀lú ariwo, pẹ̀lú àyíká ìhó ayọ̀ àti
láti fọn fèrè ti ìpè, àti kimbali, àti láti ta ohun èlò
orin olókùn àti dùùrù olóhùn gooro. **29** Bí àpótí
ẹ̀rí Olúwa ti ń wọ ìlú ńlá Dafidi, Mikali ọmọbìnrin
Saulu ń wò láti ojú fèrèsé nígbà tí ó sì rí ọba Dafidi
ń jó, ó sì ń ṣe àjọyọ̀, ó sì kẹ́gàn rẹ̀ ní ọkàn rẹ̀.

16 Wọ́n gbé àpótí ẹ̀rí Ọlọ́run, wá sínú àgọ́ ti
Dafidi ti pèsè fún un, wọ́n sì gbé ẹbọ sísun
àti ọrẹ ìdàpọ̀ kalẹ̀ níwájú Ọlọ́run. **2** Lẹ́yìn tí Dafidi
parí ẹbọ sísun àti ọrẹ ìdàpọ̀, ó bùkún àwọn ènìyàn
ní orúkọ Olúwa. **3** Nígbà náà ó fún olúkúlùkù
ọkùnrin àti obìnrin ọmọ Israẹli ní ìṣù àkàrà kan,
àkàrà dídùn ti àkókò kan àti àkàrà dídùn ti èso
àjàrà kan. **4** Ó yan díẹ̀ lára àwọn ará Lefi láti máa
jọ́sìn níwájú àpótí ẹ̀rí Olúwa, àti láti ṣe ìrántí àti
dúpẹ́ àti láti yin Olúwa, Ọlọ́run Israẹli. **5** Asafu ni
olóyè, àtẹ̀lé rẹ ni Sekariah, Jehieli, Ṣemiramotu,
Asieli, Mattitiah, Eliabu, Benaiah, Obedi-Edomu
àti Jeieli, àwọn ni yóò lu ohun èlò orin olókùn àti
dùùrù haapu. Asafu ni yóò lu símbálì kíkan. **6** Àti
Benaiah àti Jahasieli àwọn àlùfáà ni yóò fọn ìpè
nígbà gbogbo níwájú àpótí ẹ̀rí májẹ̀mú ti Ọlọ́run.
7 Ní ojọ́ náà Dafidi kọ́kọ́ fi lé Asafu àti àwọn ẹlẹgbẹ́
rẹ̀ lọ́wọ́ orin Dafidi ti ọpẹ́ sí Olúwa. **8** Ẹ fi ọpẹ́ fún
Olúwa, ẹ pe orúkọ rẹ̀, ẹ fi iṣẹ́ rẹ̀ hàn ninú àwọn
ènìyàn fún ohun tí ó ṣe **9** Ẹ kọrin sí i, ẹ kọrin
ìyìn, sí i, ẹ sọ ti gbogbo iṣẹ́ ìyanu rẹ̀. **10** Ìyìn ninú
orúkọ rẹ̀ mímọ́; jẹ́ kí ọkàn àwọn tí ó yin Olúwa
kí ó yọ̀. **11** Ẹ wá Olúwa àti agbára rẹ̀; e wá ojú
rẹ̀ nígbà gbogbo. **12** Ránti àwọn ìyanu tí Ó ti ṣe,
iṣẹ́ ìyanu rẹ̀ àti ìdájọ́ tí Ó ti sọ. **13** A! ẹ̀yin ìran
ọmọ Israẹli ìránṣẹ́ rẹ̀, àwọn ọmọ Jakọbu, ẹ̀yin tí ó
ti yàn. **14** Òun ni Olúwa Ọlọ́run wa; ìdájọ́ rẹ̀ wà
ní gbogbo ayé. **15** Ó ránti májẹ̀mú rẹ̀ láéláé, ọ̀rọ̀
tí ó pàṣẹ, fún ẹgbẹẹgbẹ̀rún ìran, **16** májẹ̀mú tí ó
dá pẹ̀lú Abrahamu, ìbúra tí ó ṣe pẹ̀lú fún Isaaki.
17 Ó ṣe ìdánilójú u rẹ̀ fún Jakọbu, gẹ́gẹ́ bí àṣẹ sí
Israẹli, gẹ́gẹ́ bi májẹ̀mú ayérayé: **18** "Sí ọ, ni èmi

yóò fún ní ilẹ̀ Kenaani. Gẹ́gẹ́ bí ààyè tí ìwọ yóò
jogún." 19 Nígbà tí wọn kéré ní iye, wọ́n kéré
gidigidi, wọ́n sì jẹ́ àlejò níbẹ̀, 20 wọ́n rìn kiri láti
orílẹ̀-èdè sí orílẹ̀-èdè láti ìjọba kan sí èkejì. 21
Kò gba ọkùnrin kankan láyè láti pọ́n wọn lójú;
nítorí tiwọn, ó bá àwọn ọba wí. 22 "Má ṣe fọ́wọ́
kan àwọn ẹni àmì òróró mi; má ṣe pa àwọn wòlî
mi lára." 23 Kọrin sí Olúwa gbogbo ayé; ẹ máa
fi ìgbàlà rẹ̀ hàn láti ojọ́ dé ojọ́. 24 Kéde ògo à rẹ̀
láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, ohun ìyàlẹ́nu tí ó ṣe láàrín
gbogbo ènìyàn. 25 Nítorí títóbi ni Olúwa òun sì
ni ìyìn yẹ jùlọ; òun ni kí a bẹ̀rù ju gbogbo àwọn
Ọlọ́run lọ. 26 Nítorí gbogbo àwọn ọlọ́run orílẹ̀-
èdè jẹ́ àwọn òrìṣà, ṣùgbọ́n Olúwa dá àwọn ọ̀run.
27 Dídán àti ọ́láńlá ni ó wà níwájú rẹ̀; agbára àti
ayọ̀ ni ó wà ní ibi ibùgbé rẹ̀. 28 Fi fún Olúwa, ẹ̀yin
ìdílé àwọn orílẹ̀-èdè, ẹ fi ògo àti ipá fún Olúwa. 29
Fún Olúwa ní ìyìn nítorí orúkọ rẹ̀; gbé ọrẹ kí ẹ sì
wá síwájú rẹ̀. Sìn Olúwa nínú inú dídùn ìwà mímọ́
rẹ̀. 30 Wárìrì níwájú rẹ̀, gbogbo ayé! Ayé sì fi ìdí
múlẹ̀; a kò sì le è ṣí i. 31 Jẹ́ kí àwọn ọ̀run kí ó yọ̀, jẹ́
kí ayé kí ó ṣe inú dídùn; lẹ́ kí wọn kí ó sọ láàrín
àwọn orílẹ̀-èdè, pé "Olúwa jẹ ọba!" 32 Jẹ́ kí ọ̀run kí
ó tún dún padà, àti gbogbo ohun tí ó wà nínú rẹ̀;
Jẹ́ kí àwọn pápá kí ó hó fún ayọ̀, àti gbogbo ohun
tí ó wà nínú rẹ̀! 33 Nígbà náà ni igi igbó yóò kọrin,
wọn yóò kọrin fún ayọ̀ níwájú Olúwa, nítorí tí
ó wá láti ṣèdájọ́ ayé. 34 Fi ọpẹ́ fún Olúwa, nítorí
tí ó dára; ìfẹ́ ẹ rẹ̀ dúró títí láé. 35 Ké lóhùn rara,
"Gbà wá, Ọlọ́run olùgbàlà a wa; kó wa jọ kí o sì
gbà wá kúrò lọ́wọ́ àwọn orílẹ̀-èdè, kí àwa kí ó lè fi
ọpẹ́ fún orúkọ mímọ́ rẹ, kí àwa kí ó lè yọ̀ nínú
ìyìn rẹ̀." 36 Olùbùkún ni Olúwa, Ọlọ́run Israẹli,
láé àti láéláé. Lẹ́yìn náà gbogbo àwọn ènìyàn wí
pé, "Àmín," wọ́n "Yin Olúwa." 37 Dafidi fi Asafu
àti àwọn ẹlẹgbẹ́ rẹ̀ sílẹ̀ níwájú àpótí ẹ̀rí Olúwa
láti jísẹ́ níbẹ̀ déédé, gẹ́gẹ́ bí ojọ́ kọ̀ọ̀kan ṣe gbà.
38 Ó fi Obedi-Edomu àti méjìdínláàádọ́rin ẹlẹgbẹ́
ẹ rẹ̀ láti ṣìṣẹ́ ìrànṣẹ́ pẹ̀lú wọn. Obedi-Edomu mọ
Jedutuni, àti Hosa pẹ̀lú jẹ́ olùtójú ẹnu-ọ̀nà. 39
Dafidi fi Sadoku àlùfáà àti àwọn àlùfáà ẹlẹgbẹ́ rẹ̀
níwájú Àgọ́ Olúwa ní ibi gíga ní Gibeoni. 40 Láti
gbé pẹ̀pẹ̀ ẹbọ sísun déédé, àárọ̀ àti ìrọ̀lẹ́ ní ìbámu
pẹ̀lú gbogbo ohun tí a kọ sínú òfin Olúwa, tí ó tì
fún Israẹli. 41 Pẹ̀lú wọn ni Hemani àti Jedutuni àti
ìyókù tí a mú àti yàn nípasẹ̀ orúkọ láti fi ọpẹ́ fún
Olúwa, nítorí tí ìfẹ́ rẹ̀ dúró títí láéláé 42 Hemani
àti Jedutuni ni wọ́n dúró fún fífọn ìpè àti Kimbali
àti fún lílo ohun èlò yòókù fún orin Ọlọ́run. Àwọn
ọmọ Jedutuni wà ní ipò dídúró ní ẹnu-ọ̀nà. 43
Nígbà náà gbogbo àwọn ènìyàn kúrò, olúkúlùkù sí
ilé rẹ̀: Dafidi yípadà láti súre fún ìdílé rẹ̀.

17 Léyìn ìgbà tí Dafidi ti fi ìdí kalẹ̀ sínú ààfin rẹ̀,
ó sọ fún Natani wòlî pé, "Èmi nìyí, tí ń gbé
inú ààfin kedari nígbà tí àpótí ẹ̀rí Olúwa wà lábẹ́
àgọ́." 2 Natani dá Dafidi lóhùn pé, "Ohunkóhun tí
o bá ní lọ́kàn, ṣe é nítorí tí Ọlọ́run wà pẹ̀lú rẹ."
3 Ní àṣálẹ́ ojọ́ náà, ọ̀rọ̀ Ọlọ́run tọ Natani wá, wí
pé: 4 "Lọ sọ fún ìrànṣẹ́ mi Dafidi, 'Èyí ni ohun tí
Olúwa wí: Ìwọ kò gbọdọ̀ kọ́ ilé fún mi láti máa
gbé. 5 Èmi kò tí ì gbé ninú ilé láti ojọ́ tí mo ti mú
Israẹli jáde wá láti Ejibiti títí di òní yìí. Èmi ń lọ
láti àgọ́ dé àgọ́ àti láti ibùgbé dé ibùgbé. 6 Ni ibi
gbogbo tí mo ti bá gbogbo Israẹli rìn dé, ǹjẹ́ mo
wí nǹkan kan sí ọkan ninú àwọn adarí Israẹli,
tí èmí pàṣẹ fún láti máa jẹ́ olùṣọ́-àgùntàn àwọn
ènìyàn mi, wí pé, "Kí ní ṣe tí ẹyin kò fi kọ́ ilé tí a fi
igi kedari kọ́ fún mi?"' 7 "Nígbà náà, sọ fún ìrànṣẹ́
mi Dafidi pé, 'Èyí ni ohun tí Olúwa àwọn ọmọ-
ogun wí: Èmi mú ọ kúrò ní pápá oko tútù wá, àní
kúrò léyìn agbo àgùntàn, kí ìwọ kí ó lè máa ṣe
olórí àwọn ènìyàn mi Israẹli. 8 Èmi ti wà pẹ̀lú rẹ
ní, ibikíbi tí ìwọ bá lọ, èmí sì ti gé gbogbo àwọn
ọ̀tá rẹ kúrò níwájú rẹ. Nísinsin yìí Èmi yóò mú kí
orúkọ rẹ kí ó dàbí orúkọ àwọn ènìyàn ńlá jùlọ tí ó
wà ní ayé. 9 Èmi yóò sì pèsè ààyè kan fún àwọn
ènìyàn mi Israẹli, kí wọn kí ó lè ní ilé tiwọn, kí a
má sì ṣe dàámú wọn mọ́. Àwọn ènìyàn búburú kì
yóò ni wọ́n lára mọ́, gẹ́gẹ́ bí wọ́n ti ṣe ní ìbẹ̀rẹ̀. 10
Bí wọ́n sì ti ṣe láti ìgbà tí mo ti yan àwọn aṣáájú
lórí àwọn ènìyàn mi Israẹli. Èmi pẹ̀lú yóò ṣẹ́gun
gbogbo àwọn ọ̀tá yín. "'Èmi sọ fún yín pé Olúwa
yóò kọ́ ilé kan fún yín, 11 nígbà ti ojọ́ rẹ bá kọjá, tí
ìwọ bá lọ láti lọ bá àwọn baba à rẹ, Èmi yóò gbé
àwọn ọmọ rẹ sókè láti rọ́pò rẹ, ọkan lára àwọn
ọmọ tìrẹ, Èmi yóò sì fìdí ìjọba rẹ̀ kalẹ̀. 12 Òun ni
ẹni tí yóò kọ́ ilé fún mi, èmi yóò sí fi ìdí ìtẹ́ rẹ̀ kalẹ̀
títí láé. 13 Èmi yóò jẹ́ baba rẹ̀, Òun yóò sì jẹ́ ọmọ
mi. Èmi kì yóò mú ìfẹ́ mi kúrò lọ́dọ̀ rẹ̀ láéláé gẹ́gẹ́
bí mo ṣe mú un kúrò lọ́dọ̀ àwọn aṣáájú rẹ̀. 14 Èmi
yóò gbé e ka orí ilé mi àti ìjọba mi títí láé; ìtẹ́ rẹ̀
ni a ó fi ìdí rẹ̀ múlẹ̀ títí láé.'" 15 Natani ròyìn fún
Dafidi gbogbo àwọn ọ̀rọ̀ ti ìfihàn yí. 16 Nígbà náà,
ọba Dafidi wọlé lọ, ó sì jókòó níwájú Olúwa ó sì wí
pé, "Ta ni èmi, Olúwa Ọlọ́run, àti ki ni ìdílé mi, tí
ìwọ mú mi dé ibí? 17 Pẹ̀lú bí ẹni pé ẹyí kò tó lójú
rẹ, Ọlọ́run, ìwọ ti sọ̀rọ̀ nípa ojọ́ iwájú ilé ìrànṣẹ́
rẹ. Ìwọ ti wò mí bí ẹni pé èmi ni ẹni gbígbéga jù
láàrín àwọn ọkùnrin Olúwa Ọlọ́run. 18 "Kí ni ohun
tí Dafidi tún lè sọ nítorí ọlá tí o bù fún ìrànṣẹ́
rẹ? Nítorí tí ìwọ mọ ìrànṣẹ́ rẹ, 19 Olúwa. Nítorí ti
ìrànṣẹ́ rẹ àti gẹ́gẹ́ bí àṣẹ rẹ, ìwọ ti ṣe ohun ńlá yìí
àti láti fi gbogbo ìlérí ńlá yìí hàn. 20 "Kò sí ẹnìkan
bí rẹ Olúwa, kò sì sí Ọlọ́run kan àfi ìwọ, gẹ́gẹ́ bí à
ti gbọ́ pẹ̀lú etí ara wa. 21 Pẹ̀lú ta ni ó dàbí àwọn

ènìyàn rẹ Israẹli—orílẹ̀-èdè kan ní ayé, tí Ọlọ́run
jáde lọ láti ra àwọn ènìyàn kan padà fún ara rẹ̀,
àti láti lè ṣe orúkọ fún ara à rẹ, àti láti ṣe ohun
ńlá àti ọwọ́ ìyanu nípa lílé àwọn orílẹ̀-èdè kúrò
níwájú àwọn ènìyàn rẹ̀, ẹni tí ó gbàlà láti Ejibiti?
22 Ìwọ ṣe àwọn ènìyàn rẹ Israẹli ní tìrẹ láéláé ìwọ
Olúwa sì ti di Ọlọ́run wọn. 23 "Nísinsin yìí, Olúwa,
jẹ́ kí ìlérí tí ìwọ ti ṣe fún ìrànṣẹ́ rẹ àti ilé rẹ̀ di fífi
ìdí múlẹ̀ títí láé. Ṣe gégé bí o ti ṣe ìlérí. 24 Kí ó
lè di fífi ìdí múlẹ̀ àti kí orúkọ rẹ di gbígbéga títí
láé. Nígbà náà ni àwọn ọkùnrin yóò wí pé, 'Olúwa
àwọn ọmọ-ogun, ni Ọlọ́run Israẹli.' Ilé ìrànṣẹ́ rẹ
Dafidi sì ni a ó fi ìdí rẹ̀ múlẹ̀ níwájú rẹ. 25 "Ìwọ,
Ọlọ́run mi, ti fihan ìrànṣẹ́ rẹ pé, ìwọ yóò kọ́ ilé
fún un. Bẹẹ̀ ni ìrànṣẹ́ rẹ ti ní ìgboyà láti gbàdúrà
sí ọ. 26 Olúwa, ìwọ ni Ọlọ́run. Ìwọ ti fi ìlérí dídára
yìí fún ìrànṣẹ́ rẹ. 27 Nísinsin yìí ó ti tẹ́ ọ lọ́rùn
láti bùkún ilé ìrànṣẹ́ rẹ kí ó lè tẹ̀síwájú ní ojú rẹ;
nítorí ìwọ, Olúwa, ti bùkún un, a ó sì bùkún un
títí láéláé."

18 Ní àkókò kan, Dafidi kọlu àwọn ará Filistini,
ó sì ṣẹ́gun wọn. Ó sì mú Gati àti àwọn ìletò
agbègbè rẹ̀ kúrò lábẹ́ ìdarí àwọn ará Filistini. 2
Dafidi borí àwọn ará Moabu, wọ́n sì di ọmọ-ẹ̀yìn
rẹ̀, wọ́n sì mú owó òde wá. 3 Síbẹ̀, Dafidi sì kọlu
Hadadeseri ọba Soba ní Hamati, bí ó ti ń lọ láti
fi ìdí ìjọba rẹ̀ múlẹ̀ létí odò Eufurate. 4 Dafidi fi
agbára gba ẹgbẹ̀rún kẹ̀kẹ́ rẹ̀, ẹẹ́dẹ́gbàárin agun-
kẹ̀kẹ́ àti ogún ẹgbẹ̀rún ológun ilẹ̀. Ó sì já gbogbo
ọgọ́rùn-ún ẹṣin ẹsẹ̀ àwọn kẹ̀kẹ́-ẹṣin náà. 5 Nígbà ti
àwọn ará Siria ti Damasku wá láti ran Hadadeseri
ọba Soba lọ́wọ́, Dafidi lu ẹgbẹ̀rún méjìlélógún
wọn bọ lẹ̀. 6 Ó sì fi àwọn ọ̀wọ́ ọmọ-ogun rẹ sínú
ìjọba Siria ti Damasku, àwọn ará Siria sì ń sìn ní
abẹ́ rẹ̀, wọ́n sì mú owó ìṣákọ́lẹ̀ wá. Olúwa sì ń fún
Dafidi ní ìṣẹ́gun ní ibi gbogbo tí ó bá lọ. 7 Dafidi
mú àpáta wúrà tí àwọn ìjòyè Hadadeseri gbé, ó sì
gbé wọn wá sí Jerusalẹmu. 8 Láti Tibhati àti Kuni,
àwọn ìlú Hadadeseri, Dafidi kó ọ̀pọ̀lọpọ̀ idẹ tí
Solomoni lò láti fi ṣe okùn idẹ, àwọn òpó àti oríṣìí
ohun èlò idẹ. 9 Nígbà tí Tou ọba Hamati gbọ́ pé
Dafidi ti borí gbogbo ọmọ-ogun Hadadeseri ọba
Soba. 10 Ó rán ọmọ rẹ̀ Hadoramu sí ọba Dafidi láti
kí i àti láti lọ bá a yọ̀ lórí ìṣẹ́gun rẹ̀ ninú ogun lórí
Hadadeseri, tí ó wà lójú ogun pẹ̀lú Tou. Hadoramu
mú oríṣìíríṣìí ohun èlò ti wúrà àti fàdákà àti idẹ
wá. 11 Ọba Dafidi ya ohun èlò wọ́n yí sí mímọ́ fún
Olúwa, gẹ́gẹ́ bí ó ti ṣe pẹ̀lú fàdákà àti wúrà tí ó
ti mú láti gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè wọ̀nyí: Edomu
àti Moabu, ará Ammoni àti àwọn ará Filistini àti
Amaleki. 12 Abiṣai ọmọ Seruiah lu ẹgbàá méṣàn
ará Edomu bolẹ̀ ní àfonífojì Iyọ̀. 13 Ó fi ẹgbẹ́ ogun
sí Edomu, gbogbo àwọn ará Edomu sì ń sìn ní abẹ́
Dafidi. Olúwa fún Dafidi ní ìṣẹ́gun ní gbogbo ibí tí
ó bá lọ. 14 Dafidi jẹ ọba lórí gbogbo Israẹli, ó sì ṣe
òdodo àti ohun tí ó yẹ fún gbogbo àwọn ènìyàn
rẹ̀. 15 Joabu ọmọ Seruiah jẹ́ olórí ẹgbẹ́ ọmọ-ogun;
Jehoṣafati ọmọ Ahiludi jẹ́ akọ̀wé ìrántí; 16 Sadoku
ọmọ Ahitubu àti Abimeleki ọmọ Abiatari jẹ́ àwọn
àlùfáà; Ṣafṣa jẹ́ akọ̀wé; 17 Benaiah ọmọ Jehoiada
jẹ́ olórí àwọn Kereti àti Peleti; àwọn ọmọ Dafidi sì
ni àwọn olóyè oníṣẹ́ ní ọ̀dọ̀ ọba.

19 Ní àkókò yí, Nahaṣi ọba àwọn ará Ammoni
sì kú, ọmọ rẹ̀ sì rọ́pò rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ọba. 2 Dafidi
rò wí pé èmi yóò fi inú rere hàn sí Hanuni ọmọ
Nahaṣi, nítorí baba a rẹ̀ fi inú rere hàn sí mi. Bẹẹ̀
ni, Dafidi rán àwọn aṣojú lọ láti lọ fi ìbá kẹ́dùn
rẹ̀ hàn sí Hanuni ní ti baba a rẹ̀. Nígbà tí àwọn
ọkùnrin Dafidi wá sí ọ̀dọ̀ Hanuni ní ilẹ̀ àwọn ará
Ammoni láti fi ìbá kẹ́dùn rẹ̀ hàn sí i. 3 Àwọn
ọkùnrin ọlọ́lá ti Ammoni sọ fún Hanuni pé, "Ṣé
ìwọ rò pé Dafidi ń bu ọlá fún baba rẹ nípa rírán
àwọn olùtùnú sí ọ? Ṣé àwọn ọkùnrin rẹ̀ wá sí ọ̀dọ̀
rẹ láti rìn wò àti láti bì í ṣubú, àti láti ṣe ayọ́lẹ̀wò
ilẹ̀ náà." 4 Bẹẹ̀ ni Hanuni fi ipá mú àwọn ọkùnrin
Dafidi, fá irun wọn, wọ́n gé ẹ̀wù wọn kúrò ní àárín
ìdí rẹ̀, ó sì rán wọn lọ. 5 Nígbà tí ẹnìkan wá, tí ó sì
sọ fún Dafidi nípa àwọn ọkùnrin rẹ̀, ó rán àwọn
ìrànṣẹ́ láti lọ bá wọn, nítorí wọ́n ti di rírẹ̀ sílẹ̀
gidigidi. Ọba wí pe, "Dúró ní Jeriko títí tí irùngbọ̀n
yín yóò fi hù, nígbà náà ẹ padà wá". 6 Nígbà tí
àwọn ará Ammoni sì ri pé wọ́n ti di ẹ̀ṣẹ̀ ní ihò imú
Dafidi, Hanuni àti àwọn ará Ammoni rán ẹgbẹ̀rún
tálẹ́ǹtì fàdákà láti gba iṣẹ́ àwọn kẹ̀kẹ́ àti àwọn
agun-kẹ̀kẹ́ láti Aramu-Naharaimu, Siria Maaka àti
Soba. 7 Wọ́n gba iṣẹ́ ẹgbẹ̀rin méjìlélógbọ̀n kẹ̀kẹ́
àti agun-kẹ̀kẹ́ àti ọba Maaka pẹ̀lú àwọn ọ̀wọ́ ọmọ-
ogun rẹ̀ tí ó wá pàgọ́ ní ẹ̀bá Medeba, nígbà tí àwọn
ará Ammoni kójọpọ̀ láti ìlú wọn, tí wọ́n sì jáde lọ
fún ogun. 8 Ní gbígbọ́ eléyìí, Dafidi rán Joabu jáde
pẹ̀lú gbogbo àwọn ọmọ-ogun ọkùnrin tí ó le jà. 9
Àwọn ọmọ Ammoni sì jáde wá, wọ́n sì tẹ́ ogun ní
ẹnu odi ìlú ńlá wọn, nígbà tí àwọn ọba tí ó wá, fún
rara wọn wà ni orílẹ̀-èdè tí ó ṣí sílẹ̀. 10 Joabu ri wí
pé àwọn ìlà ogun wà níwájú àti èyìn òun, bẹẹ̀ ni o
mu àwọn ọmọ-ogun tí ó dára ní Israẹli, o sì tẹ́
ogun wọn sí àwọn ará Siria. 11 Ó fi ìyókù àwọn
ọkùnrin náà sí abẹ́ àkóso Abiṣai arákùnrin rẹ̀, a sì
tẹ́ wọn kí wọn dojúkọ àwọn ará Ammoni. 12 Joabu
wí pé tí àwọn ará Siria bá le jù fún mi, nígbà náà,
ìwọ ni kí o gbà mí; ṣùgbọ́n tí àwọn ará Ammoni bá
le jù fún ọ, nígbà náà èmi yóò gbà ọ́. 13 Jẹ́ alágbára
kí ẹ sì jẹ́ kí a jà pẹ̀lú ìgboyà fún àwọn ènìyàn wa
àti àwọn ìlú ńlá ti Ọlọ́run wa. Olúwa yóò ṣe ohun

tí ó dára ní ojú rẹ̀. 14 Nígbà náà Joabu àti àwọn
ọmọ-ogun pẹ̀lú rẹ̀ lọ síwájú láti lọ jà pẹ̀lú àwọn
ará Siria. Wọ́n sì sálọ kúrò níwájú rẹ̀. 15 Nígbà ti
àwọn ará Ammoni ri pé àwọn ará Siria ń sálọ,
àwọn náà sálọ kúrò níwájú arákùnrin rẹ̀ Abiṣai.
Wọ́n sì wọ inú ìlú ńlá lọ. Bẹ́ẹ̀ ni Joabu padà lọ sí
Jerusalẹmu. 16 Léyìn ìgbà tí àwọn ará Siria rí wí
pé àwọn Israẹli ti lé wọn, wọ́n rán ìránṣẹ́. A sì mú
àwọn ará Siria rékọjá odò Eufurate wá, pẹ̀lú Ṣofaki
alákòóso ọmọ-ogun Hadadeseri, tí ó ń darí wọn.
17 Nígbà tí a sọ fún Dafidi nípa èyí, ó pe gbogbo
Israẹli jọ wọ́n sì rékọjá Jordani; Ó lọ síwájú wọn,
ó sì fa ìlà ogun dojúkọ wọ́n. Dafidi fa ìlà rẹ̀ láti
bá àwọn ará Siria jagun wọ́n sì dojú ìjà kọ ọ́. 18
Ṣùgbọ́n àwọn ará Siria sálọ kúrò níwájú Israẹli,
Dafidi sì pa ẹ̀ẹ́dégbàárin agun-kẹ̀kẹ́ wọn àti ọ̀kẹ́
méjì ọmọ-ogun ẹlẹ́ṣẹ̀. Ó pa Ṣofaki alákòóso ọmọ-
ogun wọn pẹ̀lú. 19 Nígbà tí àwọn ẹrú Hadadeseri
rí i wí pé Israẹli ti borí wọn, wọ́n ṣe àlàáfíà pẹ̀lú
Dafidi, wọ́n sì ń sìn ní abẹ́ ẹ rẹ̀. Bẹ́ẹ̀ ni, àwọn ará
Siria kò ní ìfẹ́ sí ríran àwọn ará Ammoni lọ́wọ́ mọ́.

20 Ní àkókò àkọ́rọ̀ òjò, ni ìgbà tí àwọn ọba
lọ sí ogun, Joabu ṣamọ̀nà àwọn ọ̀wọ́ ọmọ-
ogun. Ó fi ilẹ̀ àwọn ará Ammoni ṣòfò. Ó lọ sí ọ̀dọ̀
Rabba. Ó sì fi ogun dúró tì í. Ṣùgbọ́n Dafidi dúró
sí Jerusalẹmu Joabu kọlu Rabba, ó sì fi sílẹ̀ ní
ìparun. 2 Dafidi mú adé kúrò lórí àwọn ọba wọn
ìwọ̀n rẹ̀ dàbí i tálẹ́ǹtì wúrà, a sì tò ó jọ pẹ̀lú àwọn
òkúta iyebíye. A sì gbé e ka orí Dafidi. Ó kó ọ̀pọ̀
ìkógun láti ìlú ńlá náà. 3 Ó sì kó gbogbo àwọn
ènìyàn tí ó wà ní ibẹ̀ jáde, ó sì fi iṣẹ́ lé wọn lọ́wọ́
láti ṣiṣẹ́ pẹ̀lú ayùn àti ìtulẹ̀ onírin àti àáké. Dafidi
ṣe eléyìí sí gbogbo àwọn ará ìlú Ammoni. Nígbà
náà, Dafidi àti gbogbo àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ padà sí
Jerusalẹmu. 4 Ní ẹ̀yìn èyí ni ogun bẹ́ sílẹ̀ ní Geseri
pẹ̀lú àwọn ará Filistini, ní àkókò yìí ni Sibekai ará
Huṣati pa Sipai, ọ̀kan lára àwọn ọmọ Refaimu,
àti àwọn ará Filistini ni a ṣẹ́gun. 5 Nínú ogun
mìíràn pẹ̀lú àwọn ará Filistini, Elhanani ọmọ Jairi
pa Lahmi arákùnrin Goliati ará Gitti, ẹni ti ó ní
ọ̀kọ̀ kan tí ó dàbí ọ̀pá ahunṣọ. 6 Síbẹ̀síbẹ̀ nínú
ogun mìíràn, tí ó wáyé ní Gati, ọkùnrin títóbi kan
wà tí ó ní ìka méfà ní ọwọ́ rẹ̀ pẹ̀lú ìka méfà ní ẹṣẹ̀
rẹ̀ mérìnlélógún lápapọ̀. Òun pẹ̀lú wá láti Rafa. 7
Nígbà tí ó fi Israẹli ṣẹ̀sín, Jonatani ọmọ Ṣimea,
arákùnrin Dafidi sì pa á. 8 Wọ̀nyí ni ìran ọmọ
Rafa ní Gati, wọ́n sì ṣubú sí ọwọ́ Dafidi àti àwọn
ọkùnrin rẹ̀.

21 Satani sì dúró ti Israẹli, ó sì ti Dafidi láti ka
iye Israẹli. 2 Bẹ́ẹ̀ ni Dafidi sì wí fún Joabu àti
àwọn olórí àwọn ènìyàn pé, "Lọ kí o ka iye àwọn
ọmọ Israẹli láti Beerṣeba títí dé Dani. Kí o sì padà
mú iye wọn fún mi wa, kí èmi kí ó le mọ iye tí
wọ́n jẹ́." 3 Ṣùgbọ́n Joabu dá a lóhùn pé, "Kí Olúwa
kí ó mú àwọn ènìyàn rẹ̀ pọ̀ sí ní ìgbà ọgọ́rùn-ún
ju ti tẹ́lẹ̀ lọ, ọba olúwa mi, gbogbo wọn kì í ha ṣe
ìránṣẹ́ olúwa ni? Kí ni ó dé tí olúwa mi ṣe fẹ́ ṣè
yìí? Kí ni ó de tí yóò fi mú ẹ̀bi wá sórí Israẹli?" 4
Ṣùgbọ́n ọ̀rọ̀ ọba borí tí Joabu. Bẹ́ẹ̀ ni Joabu jáde
lọ, ó sì la gbogbo Israẹli já, ó sí dé Jerusalẹmu. 5
Joabu sì fi àpapọ̀ iye àwọn ènìyàn náà fún Dafidi.
Ní gbogbo Israẹli, ó sì jẹ́ ẹgbẹ̀rún ẹgbẹ̀rún àti
ọ̀kẹ́ márùn-ún ènìyàn tí ń kọ́ idà, Juda sì jẹ́ ọ̀kẹ́
mẹ́tàlélógún lé ẹgbàárùn-ún ọkùnrin tí ń kọ́ idà.
6 Ṣùgbọ́n Joabu kó àwọn Lefi àti Benjamini mọ́ iye
wọn, nítorí àṣẹ ọba jẹ́ ìríra fún un. 7 Àṣẹ yìí pẹ̀lú
sì jẹ́ búburú lójú Ọlọ́run, bẹ́ẹ̀ ni ó sì díyàjẹ Israẹli.
8 Nígbà náà Dafidi sọ fún Ọlọ́run pé, èmi ti dẹ́ṣẹ̀
gidigidi nípa ṣíṣe èyí. Nísinsin yìí, èmi bẹ̀ ọ́, mú
ìjẹ̀bi àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ kúrò. Èmi ti hùwà aṣiwèrè
gidigidi. 9 Olúwa sì fi fún Gadi, aríran Dafidi pé.
10 "Lọ kí o sì wí fún Dafidi pé, 'Báyìí ni Olúwa wí,
èmi fi nǹkan mẹ́ta lọ ọ́; yan ọ̀kan nínú wọn, kí
èmi ó sì ṣe é sí ọ.'" 11 Bẹ́ẹ̀ ni Gadi tọ Dafidi wá, ó
sì wí fún un pé, "Báyìí ni Olúwa wí: 'Yan fún ara
rẹ̀. 12 Ọdún mẹ́ta ìyàn, tàbí ìparun ní oṣù mẹ́ta
níwájú àwọn ọ̀tá rẹ̀, pẹ̀lú idà wọn láti lé ọ bá, tàbí
ọjọ́ mẹ́ta idà Olúwa ọjọ́ àjàkálẹ̀-àárùn ní ilẹ̀ náà,
pẹ̀lú àwọn angẹli Olúwa láti pa gbogbo agbègbè
Israẹli run.' Nísinsin yìí ǹjẹ́, rò ó wò, èsì wo ni èmi
yóò mú padà tọ ẹni tí ó rán mi." 13 Dafidi sì wí
fún Gadi pé, "Ìyọnu ńlá bá mi. Jẹ́ kí èmi kí ó ṣubú
sí ọwọ́ Olúwa nísinsin yìí, nítorí tí àánú rẹ̀ pọ̀
gidigidi, ṣùgbọ́n má ṣe jẹ́ kí èmi kí o ṣubú sí ọwọ́
àwọn ènìyàn." 14 Bẹ́ẹ̀ ni Olúwa rán àjàkálẹ̀-àárùn
lórí Israẹli, àwọn tí ó ṣubú ní Israẹli jẹ́ ẹgbẹ̀rún ní
ọ̀nà àádọ́rin ènìyàn. 15 Ọlọ́run sì rán angẹli kan sí
Jerusalẹmu láti pa wọ́n run. Ṣùgbọ́n bí angẹli ti ń
pa wọ́n run, Olúwa sì wò. Ó sì káàánú nítorí ibi
náà, ó sì wí fún angẹli tí ó pa àwọn ènìyàn náà
run pé, "Ó ti tó! Dá ọwọ́ rẹ̀ dúró." Angẹli Olúwa
náà sì dúró níbi ilẹ̀ ìpakà Arauna ará Jebusi. 16
Dafidi sì wòkè ó sì rí angẹli Olúwa dúró láàrín
ọ̀run àti ayé pẹ̀lú idà fífàyọ ní ọwọ́ rẹ̀ tí ó sì nà
án sórí Jerusalẹmu. Nígbà náà Dafidi àti àwọn
àgbàgbà, sì wọ aṣọ ọ̀fọ̀, wọ́n sì da ojú wọn bolẹ̀. 17
Dafidi sì wí fún Ọlọ́run pé, "Èmi ha kọ́ ni mo pàṣẹ
àti ka àwọn jagunjagun ènìyàn? Èmi ni ẹni náà tí
ó dẹ́ṣẹ̀ tí ó sì ṣe ohun búburú pàápàá, ṣùgbọ́n bí ó
ṣe ti àgùntàn wọ̀nyí, kí ni wọ́n ṣe? Èmí bẹ̀ ọ́ Olúwa
Ọlọ́run mi, jẹ́ kí ọwọ́ rẹ̀ kí ó wà lára mi àti àwọn
ìdílé baba mi, ṣùgbọ́n má ṣe jẹ́ kí àjàkálẹ̀-àárùn
yìí kí ó dúró lórí àwọn ènìyàn rẹ̀." 18 Nígbà náà
angẹli Olúwa náà pàṣẹ fún Gadi láti sọ fún Dafidi
pé, kí Dafidi kí ó gòkè lọ, kí ó sì tẹ́ pẹpẹ kan fún

Olúwa lórí ilẹ̀ ìpakà Arauna ará Jebusi. **19** Bẹ́ẹ̀ ni
Dafidi sì gòkè lọ pẹ̀lú ìgbọ́ràn sí ọ̀rọ̀ tí Gadi ti sọ ní
orúkọ Olúwa. **20** Nígbà tí Arauna sì ń pakà lọ́wọ́, ó
sì yípadà ó sì rí angẹli; àwọn ọmọ rẹ̀ mẹ́rẹ̀ẹ̀rin tí ó
wà pẹ̀lú rẹ̀ pa ará wọn mọ́. **21** Bí Dafidi sì ti dé ọ̀dọ̀
Arauna, Arauna sì wò, ó sì rí Dafidi, ó sì ti ibi ilẹ̀
ìpakà rẹ̀ jáde, ó sì wólẹ̀, ó dojúbolẹ̀ níwájú Dafidi.
22 Dafidi sì wí fún Arauna pé, "Jẹ́ kí èmi kí ó ni
ibi ìpakà rẹ kí èmi kí ó sì lè tẹ́ pẹpẹ kan níbẹ̀ fún
Olúwa, ìwọ ó sì fi fún mi ni iye owó rẹ̀ pípé, kí a
lè dá àjàkálẹ̀-àarùn dúró lọ́dọ̀ àwọn ènìyàn." **23**
Arauna sì wí fún Dafidi pé, "Mú un fún ara rẹ, sì jẹ́
kí olúwa mi ọba kí ó ṣe ohun tí ó dára lójú rẹ̀. Wò
ó, èmí yóò fún ọ ní àwọn màlúù fún ẹbọ sísun, àti
ohun èlò ìpakà fún igi, àti ọkà fún ọrẹ oúnjẹ. Èmi
yóò fun ọ ní gbogbo èyí." **24** Ṣùgbọ́n ọba Dafidi dá
Arauna lóhùn pé, "Bẹ́ẹ̀ kọ́, ṣùgbọ́n èmi yóò rà á ní
iye owó rẹ̀ ní pípé, nítorí èmi kì yóò èyí tí ó jẹ́
tìrẹ fún Olúwa, tàbí láti rú ẹbọ sísun tí kò ná mi
ní ohun kan." **25** Bẹ́ẹ̀ ni Dafidi san ẹgbẹ̀ta ṣékélì
wúrà fún Arauna nípa ìwọ̀n fún ibẹ̀ náà. **26** Dafidi
sì tẹ́ pẹpẹ fún Olúwa níbẹ̀ ó sì rú ẹbọ sísun àti ẹbọ
ọpẹ́. Ó sì ké pe Olúwa, Olúwa sì fi iná dá a lóhùn
láti òkè ọ̀run wá lórí pẹpẹ fún ẹbọ ọrẹ sísun. **27**
Nígbà náà Olúwa sọ̀rọ̀ sí angẹli, ó sì gbé idà padà
bọ̀ sínú àkọ̀ rẹ̀. **28** Ní àkókò náà nígbà tí Dafidi sì rí
wí pé Olúwa ti dá a lóhùn lórí ilẹ̀ ìpakà ti Arauna
ará Jebusi, ó sì rú ẹbọ sísun níbẹ̀. **29** Àgọ́ Olúwa tí
Mose ti ṣe ní aginjù, àti pẹpẹ ẹbọ sísun wà lórí ibi
gíga ní Gibeoni ní àkókò náà. **30** Ṣùgbọ́n Dafidi kò
lè lọ síwájú rẹ̀ láti béèrè lọ́wọ́ Ọlọ́run, nítorí tí ó
bẹ̀rù nípa idà ọwọ́ angẹli Olúwa.

22 Nígbà náà Dafidi wí pé, "Ilé Olúwa Ọlọ́run
ni ó gbọdọ̀ wà níbí, àti pẹ̀lú pẹpẹ ẹbọ sísun
fún Israẹli." **2** Bẹ́ẹ̀ ni Dafidi pàṣẹ láti kó àwọn
àjèjì tí ń gbé ní Israẹli jọ, àti wí pé lára wọn ni ó
ti yan àwọn agbẹ́-òkúta láti gbé òkúta dáradára
láti fi kọ́lé Ọlọ́run. **3** Dafidi sì pèsè ọ̀pọ̀lọpọ̀ iye
irin láti fi ṣe ìṣó fún àwọn ìlẹ̀kùn ẹnu-ọ̀nà àti
fún idẹ; àti fún òpó idẹ ni àìní ìwọ̀n. **4** Ó sì tún
pèsè ọ̀pọ̀lọpọ̀ igi Kedari tí ó jẹ́ àìníye, nítorí pé
àwọn ará Sidoni àti àwọn ará Tire mú ọ̀pọ̀lọpọ̀
igi kedari wá fún Dafidi. **5** Dafidi wí pé, "Ọmọ mi
Solomoni ọ̀dọ́mọdé ni ó sì jẹ́ aláìní ìrírí, ilé tí a ó
kọ́ fún Olúwa gbọdọ̀ jẹ́ títóbi jọjọ, kí ó sì ní òkìkí
àti ògo jákèjádò gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè. Nítorí
náà ni èmi yóò ṣe pèsè sílẹ̀ fún un". Bẹ́ẹ̀ ni Dafidi
sì ṣe ìpèsè sílẹ̀ lọ́pọ̀lọ́pọ̀ kí ó tó di wí pé ó kú. **6**
Nígbà náà ó pe Solomoni ọmọ rẹ̀ ó sì sọ fun pé
kí ó kọ́ ilé fún un Olúwa, Ọlọ́run Israẹli. **7** Dafidi
sì wí fún Solomoni pé, "Ọmọ mi, mo sì ní-in ní
ọkàn mi láti kọ́ ilé fún orúkọ Olúwa Ọlọ́run mi. **8**
Ṣùgbọ́n ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ mí wá wí pé, 'Ìwọ ti ta ẹ̀jẹ̀
sílẹ̀ ní ọ̀pọ̀lọpọ̀, o sì ti ja ọ̀pọ̀ ogun ńlá ńlá, kì í ṣe
ìwọ ni yóò kọ́ ilé fún orúkọ mi, nítorí ìwọ ti ta
ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀ púpọ̀ lórí ilẹ̀ ní ojú mi. **9** Ṣùgbọ́n ìwọ yóò
ní ọmọ tí yóò sì jẹ́ ọkùnrin onírẹ̀lẹ̀ àti onísinmi,
Èmi yóò sì fún un ní ìsinmi láti ọ̀dọ̀ gbogbo àwọn
ọ̀tá rẹ̀ lórí gbogbo ilẹ̀ yíká. Orúkọ rẹ̀ yóò sì máa jẹ́
Solomoni, Èmi yóò sì fi àlàáfíà àti ìdákẹ́ jẹẹ́ fún
Israẹli lásìkò ìjọba rẹ̀. **10** Òun ni ẹni náà tí yóò
kọ́ ilé fún orúkọ mi. Yóò sì jẹ́ ọmọ mi, èmi yóò sì
jẹ́ baba rẹ̀ èmi yóò sì fi ìdí ìtẹ́ ìjọba rẹ̀ múlẹ̀ lórí
Israẹli láéláé.' **11** "Nísinsin yìí, ọmọ mi, kí Olúwa
wà pẹ̀lú rẹ, kí ìwọ kí ó sì ní àṣeyọrí kí o sì kọ́ ilé
Olúwa Ọlọ́run rẹ, àti gẹ́gẹ́ bí ó ti sọ nípa rẹ. **12**
Kí Olúwa kí ó fún ọ ni ọgbọ́n àti òye nígbà tí ó
bá fi ọ́ ṣe aláṣẹ lórí Israẹli, bẹ́ẹ̀ ni kí ìwọ kí ó lè
pa òfin Olúwa Ọlọ́run mọ́. **13** Nígbà náà ìwọ yóò
sì ní àṣeyọrí tí ìwọ bá ṣe àkíyèsí láti mú àṣẹ àti
ìdájọ́ àti òfin ti Olúwa ti fi fún Mose fun Israẹli ṣe.
Bẹ́ẹ̀ ni ki ìwọ jẹ́ alágbára àti onígboyà. Má ṣè bẹ̀rù
tàbí kí àyà má sì ṣe fò ọ́. **14** "Èmi ti gba ìpọ́ṇjú
ńlá láti ṣe fún ilé Olúwa ọ̀kẹ́ márùn-ún tálẹ́ǹtì
wúrà, àti ẹgbẹ̀rún ẹgbẹ̀rún tálẹ́ǹtì fàdákà, ìwọ̀n
idẹ àti irin tí ó tóbi àìní ìwọ̀n, àti ìtì igi àti òkúta.
Ìwọ sì tún le fi kún wọn. **15** Ìwọ sì ní ọ̀pọ̀lọpọ̀
àwọn oníṣẹ́ ènìyàn: àwọn gbẹ́nàgbẹ́nà, àti àwọn
oníṣọ̀nà òkúta àti àwọn agbẹ́-òkúta, àti gẹ́gẹ́ bí
onírúurú ọlọ́gbọ́n ènìyàn ní gbogbo onírúurú iṣẹ́.
16 Nínú wúrà, fàdákà àti idẹ àti irin oníṣọ̀nà tí kò
ní ìwọ̀n. Nísinsin yìí bẹ̀rẹ̀ iṣẹ́, kí Olúwa wà pẹ̀lú
rẹ." **17** Nígbà náà Dafidi pa á láṣẹ fún gbogbo
àwọn àgbàgbà ní Israẹli láti ran Solomoni ọmọ
rẹ̀ lọ́wọ́. **18** Ó sì wí pé, "Ṣé kò sí Olúwa Ọlọ́run rẹ
pẹ̀lú rẹ? Òun kò ha ti fi ìsinmi fún ọ lórí gbogbo
ilẹ̀? Nítorí ó sì ti fi àwọn tí ń gbé ní ilẹ̀ náà lé mi
lọ́wọ́ ó sì ti fi ìṣẹ́gun fún ilẹ̀ náà níwájú Olúwa àti
níwájú àwọn ènìyàn. **19** Nísinsin yìí, ẹ ṣí ọkàn yin
páyà àti àyà yín sí àti wá Olúwa Ọlọ́run yín. Bẹ́ẹ̀ sì
ni kọ́ ibi mímọ́ fún Olúwa Ọlọ́run. Bẹ́ẹ̀ ni kí ìwọ kí
ó le gbé àpótí ẹ̀rí ti májẹ̀mú Olúwa àti ohun èlò
mímọ́ tí ó jẹ́ ti Ọlọ́run, sínú ilé Olúwa tí a o kọ́ fún
orúkọ Olúwa."

23 Nígbà tí Dafidi sì dàgbà, tí ó sì di arúgbó, ó sì
fi Solomoni ọmọ rẹ̀ jẹ ọba lórí Israẹli. **2** Ó sì
kó gbogbo àgbàgbà Israẹli jọ, àti gẹ́gẹ́ bí àwọn
àlùfáà àti àwọn ará Lefi. **3** Àwọn ọmọ Lefi láti
ọgbọ̀n ọdún tàbí jù bẹ́ẹ̀ lọ ni wọ́n kà àpapọ̀ iye
àwọn ọkùnrin wọn sì jẹ́ ẹgbàá mọ́kàndínlógún. **4**
Dafidi sì wí pe, ní ti èyí, ẹgbàá méjìlá ni kí wọn
jẹ́ alábojútó iṣẹ́ ilé fún Olúwa àti ẹgbẹ̀rún mẹ́fà
ni kí ó ṣe olórí àti onídàájọ́. **5** Ẹgbàajì ni kí ó jẹ́
olùtọ́jú ẹnu-ọ̀nà àti ẹgbàajì ni kí o sì jẹ́ ẹni ti

yóò máa yin Olúwa pẹ̀lú ohun èlò orin, mo ti ṣe
èyí fún ìdí pàtàkì yìí. 6 Dafidi sì pín àwọn ọmọ
Lefi sí ẹgbẹgbẹ́ láàrín àwọn ọmọ Lefi: Gerṣoni,
Kohati àti Merari. 7 Àwọn tí ó jẹ́ ọmọ Gerṣoni:
Laadani àti Ṣimei. 8 Àwọn ọmọ Laadani Jehieli
ẹni àkọ́kọ́, Setamu àti Joẹli, mẹ́ta ní gbogbo wọn.
9 Àwọn ọmọ Ṣimei: Ṣelomiti, Hasieli àti Harani
mẹ́ta ní gbogbo wọn. Àwọn wọ̀nyí sì ni olórí àwọn
ìdílé Laadani. 10 Àti ọmọ Ṣimei: Jahati, Sina, Jeuṣi
àti Beriah. Àwọn wọ̀nyí ni ọmọ Ṣimei mẹ́rin ni
gbogbo wọn. 11 Jahati sì ni alákọ́kọ́ Sinah sì ni
ẹlẹ́ẹ̀kejì, ṣùgbọ́n Jeuṣi àti Beriah kò ní àwọn ọmọ
púpọ̀; bẹ́ẹ̀ ni wọ́n sì ka ara wọn sí ìdílé kan pẹ̀lú
ìfilé lọ́wọ́ kan. 12 Àwọn ọmọ Kohati: Amramu,
Isari, Hebroni àti Usieli mẹ́rin ni gbogbo wọn.
13 Àwọn ọmọ Amramu. Aaroni àti Mose. A sì ya
Aaroni sọ́tọ̀ òun àti àwọn ọmọ rẹ̀ títí láéláé, láti
kọjú sí ohun mímọ́ jùlọ, láti fi rú ẹbọ sísun níwájú
Olúwa, láti máa ṣe òjíṣẹ́ níwájú rẹ̀ àti láti kéde
ìbùkún ní orúkọ rẹ̀ títí láéláé. 14 Àwọn ọmọ Mose
ènìyàn Ọlọ́run ni wọ́n kà gẹ́gẹ́ bí apá kan ẹ̀yà Lefi.
15 Àwọn ọmọ Mose: Gerṣomu àti Elieseri. 16 Àwọn
ọmọ Gerṣomu: Ṣubaeli sì ni alákọ́kọ́. 17 Àwọn ọmọ
Elieseri: Rehabiah sì ni ẹni àkọ́kọ́. Elieseri kò sì
tún ní ọmọ mìíràn, ṣùgbọ́n àwọn ọmọ Rehabiah
wọ́n sì pọ̀ níye. 18 Àwọn ọmọ Isari: Ṣelomiti sì
ni ẹni àkọ́kọ́. 19 Àwọn ọmọ Hebroni: Jeriah sì ni
ẹni àkọ́kọ́, Amariah sì ni ẹni ẹ̀ẹ̀kejì, Jahasieli sì
ni ẹẹ̀kẹ́ta àti Jekameamu ẹẹ̀kẹrin. 20 Àwọn ọmọ
Usieli: Mika ni àkọ́kọ́ àti Iṣiah ẹẹ̀kejì. 21 Àwọn
ọmọ Merari: Mahili àti Muṣi. Àwọn ọmọ Mahili:
Eleasari àti Kiṣi. 22 Eleasari sì kú pẹ̀lú àìní àwọn
ọmọkùnrin: Ó ní ọmọbìnrin nìkan. Àwọn ọmọ
ẹgbọ́n, àwọn ọmọ Kiṣi, sì fẹ́ wọn. 23 Àwọn ọmọ
Muṣi: Mahili, Ederi àti Jerimoti mẹ́ta ni gbogbo
wọn. 24 Àwọn wọ̀nyí sì ni ọmọ Lefi bí ìdílé wọn.
Olórí ìdílé gẹ́gẹ́ bí wọ́n ti fi orúkọ sílẹ̀ lábẹ́ orúkọ
wọn, ó sì kà wọn ní ẹyọ kọ̀ọ̀kan, wí pé, àwọn òṣìṣẹ́
tí ó jẹ́ ogún ọdún tàbí jù bẹ́ẹ̀ lọ tí ń ṣiṣẹ́ ìsìn nínú
ilé Olúwa. 25 Nítorí pé Dafidi ti sọ pé, "Níwọ̀n
ìgbà tí Olúwa Ọlọ́run Israẹli, ti fi ìsinmi fún àwọn
ènìyàn tí ó kù tí sì ń gbé Jerusalẹmu títí láéláé, 26
àwọn ọmọ Lefi kò sì tún ru àgọ́ tàbí ọ̀kankan lára
àwọn ohun èlò tí wọ́n ń lò níbi ìsìn rẹ̀." 27 Gẹ́gẹ́
bí ọ̀rọ̀ ikẹyìn Dafidi sí, àwọn ọmọ Lefi, wọ́n sì kà
wọ́n, bẹ̀rẹ̀ láti orí àwọn ọmọ ogún ọdún tàbí jù
bẹ́ẹ̀ lọ. 28 Iṣẹ́ àwọn ọmọ Lefi ni láti ran àwọn ọmọ
Aaroni lọ́wọ́ nínú iṣẹ́ wọn fún ti ilé Olúwa: láti wà
lábẹ́ ìkáwọ́ agbára ìlú, àti ẹgbẹ́ ilé, àti ìwẹ̀nùmọ́ ti
gbogbo ohun ìyàsọ́tọ̀ àti ṣíṣe ohun tí í ṣe iṣẹ́ ìsìn
nínú ilé Olúwa. 29 Wọ́n sì wà ní ìkáwọ́ àkàrà tí
wọ́n mú jáde láti orí tábìlì, àti ìyẹ̀fun fún ẹbọ, àti
àkàrà aláìwú, àti fún púpọ̀ àti èyí tí a pòpọ̀, àti
gbogbo onírúurú ìwọ̀n àti wíwọ̀n àti òsùwọ̀n. 30
Wọ́n sì gbọ́dọ̀ dúró ní gbogbo òwúrọ̀ láti dúpẹ́ àti
láti yin Olúwa. Wọ́n sì gbọ́dọ̀ ṣe irú kan náà ní
àṣálẹ́. 31 Àti láti rú ẹbọ sísun fún Olúwa ní ọjọ́
ìsinmi àti ní àsìkò oṣù tuntun àti ní àjọ̀dún tí a
yàn. Wọ́n gbọ́dọ̀ sìn níwájú Olúwa lójoojúmọ́ ní
iye tó yẹ àti ní ọ̀nà tí a ti pàṣẹ fún wọn. 32 Bẹ́ẹ̀ ni
nígbà náà, àwọn ọmọ Lefi gbé ìgbékalẹ̀ jáde fún
ìpàdé àgọ́, fún Ibi Mímọ́ àti, lábẹ́ àwọn arákùnrin
àwọn ọmọ Aaroni fún ìsìn ilé Olúwa.

24 Àwọn wọ̀nyí sì ni pínpín àwọn ọmọ Aaroni.
Àwọn ọmọ Aaroni ni Nadabu, Abihu, Eleasari
àti Itamari. 2 Ṣùgbọ́n Nadabu àti Abihu kú kí
ó tó di wí pé baba wọn kú, wọn kò sì ní àwọn
ọmọ; bẹ́ẹ̀ ni Eleasari àti Itamari sì ṣe gẹ́gẹ́ bí
àlùfáà. 3 Pẹ̀lú ìrànlọ́wọ́ Sadoku ọmọ Eleasari àti
Ahimeleki ọmọ Itamari, Dafidi sì yà wọ́n nípa
nínú ìpín fún ìyàsọ́tọ̀ àwọn iṣẹ́ ìsìn wọn. 4 A
rí ọ̀pọ̀ àwọn olórí lára àwọn ọmọ Eleasari ju
lára àwọn ọmọ Itamari lọ, wọ́n sì pín wọn lẹ́ẹ̀sẹ̀
lẹ́ẹ̀sẹ̀: mẹ́rìndínlógún olórí láti ìdílé ọmọ Eleasari
ìran wọn àti olórí méjọ ìdílé láti ara àwọn ọmọ
Itamari. 5 Wọ́n sì pín wọn láìṣègbè nípa yíya
ìpín, nítorí àwọn olórí ibi mímọ́ àti àwọn olórí ilé
Ọlọ́run wà láàrín àwọn ọmọ méjèèjì Eleasari àti
Itamari. 6 Ṣemaiah ọmọ Netaneli, akọ̀wé ọ̀kan
lára àwọn ọmọ Lefi sì kọ orúkọ wọn níwájú ọba
àti àwọn ìjòyè: Sadoku àlùfáà, Ahimeleki ọmọ
Abiatari àti olórí ìdílé àwọn àlùfáà tí a mú láti ọ̀dọ̀
Eleasari àti ọ̀kan láti ọ̀dọ̀ Itamari. 7 Ìpín ẹ̀kínní
jáde sí Jehoiaribu, ẹ̀kejì sí Jedaiah, 8 ẹlẹ́ẹ̀kẹta sì ni
Harimu, ẹ̀kẹrin sì ní Seorimu, 9 ẹ̀karùnún sì ni
Malkiah, ẹlẹ́ẹ̀kẹfà sì ni Mijamini, 10 ẹ̀keje sì ni
Hakosi, ẹlẹ́ẹ̀kejọ sí ni Abijah, 11 ẹ̀kẹsànán sì ni
Jeṣua, ẹ̀kẹwàá sì ni Ṣekaniah, 12 ẹ̀kọkànlá sì ni
Eliaṣibu, ẹlẹ́ẹ̀kẹjìlá sì ni Jakimu, 13 ẹ̀kẹtàlá sì ni
Hupa, ẹlẹ́ẹ̀kẹrìnlá sì ni Jeṣebeabu, 14 ẹ̀kẹdógún
sì ni Bilgah, ẹ̀kẹrìndínlógún sì ni Immeri, 15
ẹ̀kẹtàdínlógún sì ni Hesiri, ẹ̀kejìdínlógún sì ni
Hafisesi, 16 ẹ̀kọkàndínlógún sì ni Petahiah, ogún
sì ni Jeheskeli, 17 ẹ̀kọkànlélógún sì ni Jakini,
ẹ̀kẹrìnlélógún sì ni Gamuli, 18 ẹ̀kẹtàlélógún sì ni
Delaiah, ẹ̀kẹrìnlélógún sì ni Maasiah. 19 Àwọn
wọ̀nyí ni a yàn fún iṣẹ́ ìsìn nígbà tí wọ́n wọ ilé
Olúwa, gẹ́gẹ́ bí ìlànà àti àṣẹ tí a ti fi fún wọn
láti ọwọ́ baba ńlá wọn Aaroni gẹ́gẹ́ bí Olúwa,
Ọlọ́run Israẹli, tí pàṣẹ fun un. 20 Ìyókù àwọn ọmọ
Lefi. Láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ Amramu: Ṣubaeli láti
ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ Ṣubaeli; Jehdeiah. 21 Àti gẹ́gẹ́ bí
Rehabiah, láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ Rehabiah, Iṣiah sì ni
alákọ́kọ́. 22 Láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ Isari: Ṣelomiti;
láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ Ṣelomoti: Jahati. 23 Àwọn

ọmọ Hebroni: Jeriah alákọ́kọ́, Amariah ẹlẹ́ẹ̀kejì,
Jahasieli ẹlẹ́ẹ̀kẹta àti Jekameamu ẹlẹ́ẹ̀kẹrin. **24**
Àwọn ọmọ Usieli: Mika; nínú àwọn ọmọ Mika:
Ṣamiri. **25** Àwọn arákùnrin Mika: Iṣi; nínú àwọn
ọmọ Iṣiah: Sekariah. **26** Àwọn ọmọ Merari: Mahili
àti Muṣi. Àwọn ọmọ Jaasiah: Beno. **27** Àwọn ọmọ
Merari. Láti Jaasiah: Beno, Ṣohamu, Sakkuri àti
Ibri. **28** Láti Mahili: Eleasari, ẹni tí kò ni àwọn
ọmọ. **29** Láti Kiṣi. Àwọn ọmọ Kiṣi: Jerahmeeli. **30**
Àti àwọn ọmọ Muṣi: Mahili, Ederi àti Jerimoti.
Èyí ni àwọn ọmọ Lefi, gẹ́gẹ́ bí ìdílé wọn. **31** Wọ́n
sì ṣé kèké gẹ́gẹ́ bí àwọn arákùnrin wọn àwọn
ọmọ Aaroni ṣe ṣẹ́, níwájú ọba Dafidi àti Sadoku,
Ahimeleki, àti olórí ìdílé àwọn àlùfáà àti àwọn
ọmọ Lefi. Àwọn ìdílé àgbàgbà arákùnrin wọ́n sì ṣe
bẹ́ẹ̀ lórí àwọn arákùnrin wọn kéékèèké.

25 Pèlúpèlú Dafidi àti àwọn olórí àwọn ọmọ-
ogun, ó sì yà díẹ̀ sọ́tọ̀ lára àwọn ọmọ Asafu,
Hemani àti Jedutuni fún ìsìn àsọtẹ́lẹ̀, pèlú dùùrù,
ohun èlò orin olókùn àti kimbali. Èyí sì ní àwọn
iye àwọn ọkùnrin ẹni tí ó ṣe onísẹ́ ìsìn yìí. **2**
Nínú àwọn ọmọ Asafu: Sakkuri, Josẹfu, Netaniah
àti Asarela, àwọn ọmọ Asafu ni wọ́n wà lábẹ́
ìbojútó Asafu, ẹni tí ó sọtẹ́lẹ̀ lábẹ́ ìbojútó ọba.
3 Gẹ́gẹ́ bí ti Jedutuni, nínú àwọn ọmọkùnrin
rẹ̀: Gedaliah, Seri, Jeṣaiah, Ṣimei, Haṣabiah àti
Mattitiah, méfà nínú gbogbo wọn, lábẹ́ ìbojútó
baba wọn Jedutuni, ẹni tí ó sọtẹ́lẹ̀, ẹni tí ó lo dùùrù
láti dúpẹ́ àti láti yin Olúwa. **4** Gẹ́gẹ́ bí ti Hemani,
nínú àwọn ọmọ rẹ̀: Bukkiah, Mattaniah, Usieli,
Ṣubaeli àti Jerimoti; Hananiah, Hanani, Eliata,
Giddalti, àti Romamtieseri, Joṣbekaṣa, Malloti,
Hotiri, Mahasiotu. **5** Gbogbo àwọn wọ̀nyí sì ni
ọmọ Hemani àti wòlíì ọba. Wọ́n sì fi wọ́n fún
nípa ìlérí Ọlọ́run láti máa gbé ìwo sókè. Ọlọ́run
sì fún Hemani ní ọmọkùnrin mẹ́rìnlá àti àwọn
ọmọbìnrin méta. **6** Gbogbo àwọn ọkùnrin yìí ni
wọ́n wà lábẹ́ ìbojútó àwọn baba wọn fún ohun èlò
orin ilé Olúwa, pèlú kimbali, ohun èlò orin olókùn
àti dùùrù, fún ìsìn ilé Olúwa. Asafu, Jedutuni àti
Hemani sì wà lábẹ́ ọba. **7** Àwọn ìdílé wọn pèlú
gbogbo àwọn tí ó mòye àti àwọn tí a kọ́ ní ohun
èlò orin fún Olúwa, iye wọn sì jẹ́ ọ̀rìnlélúgba ó lé
méjọ. **8** Kékeré àti àgbà bákan náà, olùkọ́ àti gẹ́gẹ́
bí ti akẹ́kọ̀ọ́, ṣẹ́ kèké fún iṣẹ́ wọn. **9** Kèké èkínní èyí
tí ó jẹ́ ti Asafu, jáde sí Josẹfu, àwọn ọmọ rẹ̀ àti ìdílé
rẹ̀ jẹ́, méjìlá èkejì sì ni Gedaliah, òun àti àwọn ìdílé
rẹ̀ àti àwọn ọmọ rẹ̀, méjìlá **10** ẹlẹ́ẹ̀kẹta sí Sakkuri,
àwọn ọmọ rẹ̀ àti àwọn ìdílé, méjìlá **11** ẹlẹ́ẹ̀kẹrin sí
Isiri, àwọn ọmọ rẹ̀ àti àwọn ìdílé rẹ̀ jẹ́, méjìlá **12**
ẹlẹ́ẹ̀karùnún sí Netaniah, àwọn ọmọ rẹ̀ àti àwọn
ìdílé rẹ̀ jẹ́, méjìlá **13** ẹlẹ́ẹ̀kẹfà sí Bukkiah, àwọn
ọmọ rẹ̀ àti àwọn ìdílé rẹ̀ jẹ́, méjìlá **14** ẹlẹ́ẹ̀keje sí
Jasarela, àwọn ọmọ rẹ̀ àti àwọn ìdílé rẹ̀ jẹ́, méjìlá
15 ẹlẹ́ẹ̀kẹjọ sí Jeṣaiah, àwọn ọmọ rẹ̀ àti àwọn ìdílé
rẹ̀ jẹ́, méjìlá **16** ẹlẹ́ẹ̀kẹsàn-án sí Mattaniah, àwọn
ọmọ rẹ̀ àti àwọn ìdílé rẹ̀ jẹ́, méjìlá **17** ẹlẹ́ẹ̀kẹwàá sí
Ṣimei, àwọn ọmọ rẹ̀ àti àwọn ìdílé rẹ̀ jẹ́, méjìlá **18**
ẹlẹ́ẹ̀kọkànlá sí Asareeli, àwọn ọmọ rẹ̀ àti àwọn
ìdílé rẹ̀ sì jẹ́, méjìlá **19** ẹlẹ́ẹ̀kẹjìlá sí Haṣabiah, àwọn
ọmọ rẹ̀ àti ìdílé rẹ̀ sì jẹ́, méjìlá **20** ẹlẹ́ẹ̀kẹtàlá sí
Ṣubaeli, àwọn ọmọ rẹ̀ àti ìdílé rẹ̀ sì jẹ́, méjìlá **21**
ẹlẹ́ẹ̀kẹrìnlá sí Mattitiah, àwọn ọmọ rẹ̀ àti ìdílé rẹ̀ sì
jẹ́, méjìlá **22** ẹlẹ́ẹ̀kẹẹ̀dógún sí Jerimoti, àwọn ọmọ
rẹ̀ àti ìdílé rẹ̀ sì jẹ́, méjìlá **23** ẹlẹ́ẹ̀kẹrìndínlógún sí
Hananiah, àwọn ọmọ rẹ̀ àti ìdílé rẹ̀ sì jẹ́, méjìlá **24**
ẹlẹ́ẹ̀kẹtàdínlógún sí Joṣbekaṣa, àwọn ọmọ rẹ̀ sì jẹ́,
méjìlá **25** ẹlẹ́ẹ̀kejìdínlógún sí Hanani, àwọn ọmọ
rẹ̀ àti ìdílé rẹ̀ sì jẹ́, méjìlá **26** ẹlẹ́ẹ̀kọkàndínlógún
sí Malloti, àwọn ọmọ rẹ̀ àti ìdílé rẹ̀ sì jẹ́, méjìlá
27 ogún sí Eliata, àwọn ọmọ rẹ̀ àti ìdílé rẹ̀ sì jẹ́,
méjìlá **28** ẹlẹ́ẹ̀kọkànlélógún sí Hotiri, àwọn ọmọ
rẹ̀ àti àwọn ìdílé rẹ̀ sì jẹ́, méjìlá **29** ẹlẹ́ẹ̀kejìlélógún
sí Giddalti, àwọn ọmọ rẹ̀ àti àwọn ìdílé rẹ̀ sì jẹ́,
méjìlá **30** ẹlẹ́ẹ̀kẹtàlélógún sí Mahasiotu, àwọn ọmọ
rẹ̀ àti ìdílé rẹ̀ sì jẹ́, méjìlá **31** ẹlẹ́ẹ̀kẹrìnlélógún sí
Romamtieseri àwọn ọmọ rẹ̀, àti àwọn ìdílé rẹ̀ sì
jẹ́, méjìlá.

26 Àwọn ìpín tí àwọn olùtójú ẹnu-ọ̀nà. Láti
ìran Kora: Meṣelemiah ọmọ Kore, ọ̀kan
lára àwọn ọmọ Asafu. **2** Meṣelemiah ní àwọn
ọmọkùnrin: Sekariah àkọ́bí, Jediaeli ẹlẹ́ẹ̀kejì,
Sebadiah ẹlẹ́ẹ̀kẹta, Jatnieli ẹlẹ́ẹ̀kẹrin, **3** Elamu
ẹlẹ́ẹ̀karùnún, Jehohanani ẹlẹ́ẹ̀kẹfà àti Elihoenai
ẹlẹ́ẹ̀keje. **4** Obedi-Edomu ni àwọn ọmọkùnrin
pèlú: Ṣemaiah àkọ́bí, Jehosabadi ẹlẹ́ẹ̀kejì, Joah
ẹlẹ́ẹ̀kẹta, Sakari ẹlẹ́ẹ̀kẹrin, Netaneli ẹlẹ́ẹ̀karùnún,
5 Ammieli ẹ̀kẹfà, Isakari èkeje àti Peulltai ẹ̀kẹjọ.
(Nítorí tí Ọlọ́run ti bùkún Obedi-Edomu). **6** Ọmọ
rẹ̀ Ṣemaiah ní àwọn ọmọkùnrin pèlú tí wọ́n jẹ́
olórí ní ìdílé baba a wọn nítorí wọ́n jẹ́ ọkùnrin tó
lágbára. **7** Àwọn ọmọ Ṣemaiah: Otni, Refaeli, Obedi
àti Elsabadi; àwọn ìbátan rẹ̀ Elihu àti Samakiah jẹ́
ọkùnrin alágbára. **8** Gbogbo wọ̀nyí ní ìran ọmọ
Obedi-Edomu; àwọn àti ọmọkùnrin àti ìbátan
wọn jẹ́ alágbára ọkùnrin pèlú ipá láti ṣe ìsìn náà.
Ìran Obedi-Edomu méjìlélógóta ni gbogbo rẹ̀. **9**
Meṣelemiah ní àwọn ọmọ àti àwọn ìbátan, tí ó jẹ́
alágbára méjìdínlógún ni gbogbo wọn. **10** Hosa
ará Merari ní àwọn ọmọkùnrin: Ṣimri alákọ́kọ́ bí o
tilẹ̀ jẹ́ pé kì i ṣe àkọ́bí, baba a rẹ̀ ti yàn an ní àkọ́kọ́.
11 Hilkiah ẹlẹ́ẹ̀kejì, Tabaliah ẹ̀kẹta àti Sekariah
ẹ̀kẹrin. Àwọn ọmọ àti ìbátan Hosa jẹ́ mẹ́tàlá ni
gbogbo rẹ̀. **12** Ìpín wọ̀nyí ti àwọn olùtójú ẹnu-ọ̀nà

nípasẹ̀ olóyè ọkùnrin wọn, ní iṣẹ́ ìsìn fún jíjíṣẹ́
ninú ilé Olúwa, gẹ́gẹ́ bí ìbátan wọn ti ṣe. 13 Wọ́n
ṣẹ́ kèké fún ẹnu-ọ̀nà kọ̀ọ̀kan gẹ́gẹ́ bí àwọn ìdílé
wọn bí ọ̀dọ́ àti arúgbó. 14 Kèké fún ẹnu-ọ̀nà ilà
oòrùn bọ́ sí ọ̀dọ̀ Ṣelemiah. Nígbà náà a dá kèké fún
ọmọkùnrin rẹ̀ Sekariah, ọlọ́gbọ́n onímọ̀ràn, kèké
fún ẹnu-ọ̀nà àríwá sì bọ́ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀. 15 Kèké fún
ẹnu-ọ̀nà ìhà gúúsù bọ́ sí ọ̀dọ̀ Obedi-Edomu, kèké
fún ilé ìṣúra sì bọ́ sí ọ̀dọ̀ ọmọ rẹ̀. 16 Kèké fún ẹnu-
ọ̀nà ìhà ìwọ̀-oòrùn àti Ṣaleketi ẹnu-ọ̀nà ní ọ̀nà apá
òkè bọ́ sí ọ̀dọ̀ Ṣuppimu àti Hosa. Olùṣọ́ wà ní ẹ̀bá
olùṣọ́. 17 Àwọn ará Lefi méfà ní ó wà ní ọ́jọ́ kan
ní ìhà ìlà-oòrùn, mérin ní ọ́jọ́ kan ní ìhà àríwá,
mérin ní ọ́jọ́ kan ní ìhà gúúsù àti méjì ní ẹ̀ẹ̀kan
ṣọṣọ ní ilé ìṣúra. 18 Ní ti ilé ẹ́jọ́ sí ìhà ìwọ̀-oòrùn,
mérin sì wà ní ojú ọ̀nà àti méjì ní ilé ẹ́jọ́ fúnra rẹ̀.
19 Wọ̀nyí ni ìpín ti àwọn olùtọ́jú ẹnu-ọ̀nà tí wọ́n jẹ́
àwọn ìran ọmọ Kora àti Merari. 20 Láti inú àwọn
ọmọ Lefi, Ahijah ni ó wà lórí ìṣúra ti ilé Ọlọ́run
àti lórí ìṣúra nǹkan wọ̀n-ọn-nì tí a yà sí mímọ́.
21 Àwọn ìran ọmọ Laadani tí wọn jẹ́ ará Gerṣoni
nípasẹ̀ Laadani àti tí wọn jẹ́ àwọn olórí àwọn ìdílé
tí ó jẹ́ ti Laadani ará Gerṣoni ni Jehieli. 22 Àwọn
ọmọ Jehieli, Setamu àti arákùnrin rẹ̀ Joẹli. Wọ́n
ṣalábojútó ilé ìṣúra ti ilé ìṣúra ti ilé Olúwa. 23 Láti
ọ̀dọ̀ àwọn ará Amramu, àwọn ará Isari, àwọn ará
Hebroni àti àwọn ará Usieli. 24 Ṣubaeli, ìran ọmọ
Gerṣomu ọmọ Mose jẹ́ olórí tí ó bojútó ilé ìṣúra.
25 Àwọn ìbátan rẹ̀ nípasẹ̀ Elieseri: Rehabiah ọmọ
rẹ̀, Jeṣaiah ọmọ rẹ̀, Joramu ọmọ rẹ̀, Sikri ọmọ rẹ̀,
Ṣelomiti ọmọ rẹ̀. 26 Ṣelomiti àti àwọn ìbátan rẹ̀ jẹ́
alábojútó ilé ìṣúra fún àwọn ohun tí à ti yà sọ́tọ̀
nípa ọba Dafidi, nípasẹ̀ àwọn olórí àwọn ìdílé tí
wọ́n jẹ́ alákòóso ọ̀rọ̀ọ̀rún àti nípasẹ̀ alákòóso ọmọ-
ogun mìíràn. 27 Díẹ̀ nínú ìkógun tí wọ́n kó nínú
ogun ni wọ́n yà sọ́tọ̀ fún títún ilé Olúwa ṣe. 28
Pẹ̀lú gbogbo nǹkan tí a yà sọ́tọ̀ láti ọ̀dọ̀ Samuẹli
aríran láti nípasẹ̀ Saulu ọmọ Kiṣi, Abneri ọmọ Neri
àti Joabu ọmọ Seruiah gbogbo ohun tí a yà sọ́tọ̀ sì
wà ní abẹ́ ìtójú Ṣelomiti àti àwọn ìbátan rẹ̀. 29 Láti
ọ̀dọ̀ àwọn Isari: Kenaniah àti àwọn ọmọ rẹ̀ ni a pín
iṣẹ́ ìsìn fún kúrò ní apá ilé Olúwa, gẹ́gẹ́ bí àwọn
oníṣẹ́ àti àwọn adájọ́ lórí Israẹli. 30 Láti ọ̀dọ̀ àwọn
Hebroni: Haṣabiah àti àwọn ìbátan rẹ̀ ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀sán
ọkùnrin alágbára ní ó dúró ni Israẹli, ìhà ìwọ̀-
oòrùn Jordani fún gbogbo iṣẹ́ Olúwa àti fún iṣẹ́
ọba. 31 Ní ti àwọn ará Hebroni, Jeriah jẹ́ olóyè
wọn gẹ́gẹ́ bí ìwé ìrántí ìtàn ìdílé láti ọ̀dọ̀ baba ńlá
wọn, ní ti ìdílé wọn. Ní ọdún kẹrin ìjọba Dafidi, a
ṣe ìwádií ninú ìwé ìrántí, àwọn ọkùnrin alágbára
láàrín àwọn ará Hebroni ni a rí ní Jaseri ní Gileadi.
32 Jeriah ní ẹgbẹ̀rún méjì ó lé ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀rin ìbátan,
tí wọn jẹ́ ọkùnrin alágbára àti olórí àwọn ìdílé ọba
Dafidi sì fi wọ́n ṣe àkóso lórí àwọn ará Reubeni
àwọn ará Gadi àti ààbọ̀ ẹ̀yà ti Manase fún gbogbo
ọ̀rọ̀ tí ó jọ mọ́ ti Ọlọ́run àti fún ọ̀ràn ti ọba.

27 Wọ̀nyí ni ìwé àkójọ orúkọ àwọn ọmọ
Israẹli, àwọn olórí àwọn ìdílé, àwọn balógun
ẹgbẹẹgbẹ̀rún àti àwọn balógun ọ̀rọ̀ọ̀rún àti àwọn
ìjòyè wọn. Tí ó n sin ọba nínú gbogbo ohun tí
ó kan ìpín àwọn ọmọ-ogun tí ó wà lẹ́nu iṣẹ́ ìsìn
ní oṣooṣù ní gbogbo ọdún. Ìpín kọ̀ọ̀kan jẹ́ ẹgbàá
méjìlá ọkùnrin. 2 Ní ti alákòóso lórí ìpín kìn-ín-
ní fún oṣù kìn-ín-ní jẹ́ Jaṣobeamu ọmọ Sabdieli
àwọn ọkùnrin ẹgbàá méjìlá ní ó wà ní abẹ́ ìpín
tirẹ̀. 3 Ó jẹ́ ìran ọmọ Peresi àti olóyè fún gbogbo
àwọn ìjòyè ológun fún oṣù kìn-ín-ní. 4 Alákòóso
fún ìpín àwọn ọmọ-ogun fún oṣù kejì jẹ́ Dodai ará
Ahohi; Mikloti jẹ́ olórí ìpín tirẹ̀. Ọkùnrin ẹgbàá
méjìlá ni ó wà ní ìpín tirẹ̀. 5 Olórí àwọn ọmọ-ogun
ẹlẹẹ̀kẹta fún oṣù kẹta jẹ́ Benaiah ọmọ Jehoiada
àlùfáà. Ó jẹ́ olóyè, àwọn ọkùnrin ẹgbàá méjìlá ní ó
wà ní ìpín tirẹ̀. 6 Èyí ni Benaiah náà tí ó jẹ́ ọkùnrin
ńlá láàrín àwọn ọgbọ̀n àti lórí àwọn ọgbọ̀n. Ọmọ
rẹ̀ Amisabadi jẹ́ alákòóso lórí ìpín tirẹ̀. 7 Ẹlẹẹ̀kẹrin
fún oṣù kẹrin, jẹ́ Asaheli arákùnrin Joabu: ọmọ rẹ̀
Sebadiah jẹ́ aṛọ́pò rẹ̀. Ẹgbàá méjìlá ọkùnrin ni ó
wà ní ìpín rẹ̀. 8 Ẹ̀karùnún fún oṣù karùn-ún, jẹ́
olórí Ṣamhuti ará Israhi. Ẹgbàá méjìlá ọkùnrin ní
ó wà ní ìpín tirẹ̀. 9 Ẹ̀kẹfà fún oṣù kẹfà jẹ́ Ira ọmọ
Ikẹsi, ará Tekoi. Ọkùnrin ẹgbàá méjìlá ni ó wà ní
ìpín rẹ̀. 10 Èkeje fún oṣù keje jẹ́ Helesi ará Peloni,
ará Efraimu. Ọkùnrin ẹgbàá méjìlá ni o wà ní ìpín
rẹ̀. 11 Ẹ̀kẹjọ fún oṣù kẹjọ jẹ́ Sibekai ará Huṣati,
ará Sera ọkùnrin ẹgbàá méjìlá ni ó wà ní ìpín
rẹ̀. 12 Ẹ̀kẹsànán fún oṣù kẹsànán jẹ́. Abieseri ará
Anatoti, ará Benjamini ọkùnrin ẹgbàá méjìlá ni ó
wà ní ìpín rẹ̀. 13 Ẹ̀kẹwàá fún oṣù kẹwàá jẹ́ Maharai
ará Netofa, ará Sera ọkùnrin ẹgbàá méjìlá ni ó wà
ní ìpín rẹ̀. 14 Ìkọkànlá fún oṣù kọkànlá jẹ́ Benaiah
ará Piratoni ará Efraimu ọkùnrin ẹgbàá méjìlá ni
ó wà ní ìpín tirẹ̀. 15 Èkejìlá fún oṣù kejìlá jẹ́ Heldai
ará Netofa láti ìdílé Otnieli. Ẹgbàá méjìlá ọkùnrin
ni ó wà ní ìpín tirẹ̀. 16 Àwọn ìjòyè lórí àwọn ẹ̀yà tí
Israẹli: lórí àwọn ará Reubeni: Elieseri ọmọ Sikri;
lórí àwọn ọmọ Simeoni: Ṣefatia ọmọ Maaka; 17 lórí
Lefi: Haṣabiah ọmọ Kemueli; lórí Aaroni: Sadoku;
18 lórí Juda: Elihu arákùnrin Dafidi; lórí Isakari:
Omri ọmọ Mikaeli; 19 lórí Sebuluni: Iṣmaiah ọmọ
Obadiah; lórí Naftali: Jerimoti ọmọ Asrieli; 20
lórí àwọn ará Efraimu: Hosea ọmọ Asasiah; lórí
ààbọ̀ ẹ̀yà Manase: Joẹli ọmọ Pedaiah; 21 lórí ààbọ̀
ẹ̀yà Manase ní Gileadi: Iddo ọmọ Sekariah; lórí
Benjamini: Jaasieli ọmọ Abneri; 22 lórí Dani:
Asareeli ọmọ Jerohamu. Wọ̀nyí ni àwọn ìjòyè lórí

èyà Israẹli. 23 Dafidi kò kọ iye àwọn ọkùnrin náà
ní ogún ọdún sẹ́yìn tàbí dín nítorí Olúwa ti ṣe
ìlérí láti ṣe Israẹli gẹ́gẹ́ bí iye ìràwọ̀ ojú òrun. 24
Joabu ọmọ Seruiah bẹ̀rẹ̀ sí ní kà wọ́n, ṣùgbọ́n kò
parí kíkà wọ́n nítorí, ìbínú dé sórí àwọn Israẹli
nípasẹ̀ kíka iye àti iye náà, a kò kọ ọ́ sínú ìwé
ìtàn ayé ti ọba Dafidi. 25 Asmafeti ọmọ Adieli wà
ní ìdí ilé ìṣúra ti ọba. Jonatani ọmọ Ussiah wà
ní ìdí ilé ìṣúra ní iwájú agbègbè nínú àwọn ìlú,
àwọn ìletò àti àwọn ilé ìṣọ́. 26 Esri ọmọ Kelubu
wà ní ìdí àwọn òṣìṣẹ́ lórí pápá, tí wọ́n ń ko ilẹ̀
náà. 27 Ṣimei ará Ramoti wà ní ìdí àwọn ọgbà
àjàrà. Sabdi ará Sifmi wà ní ìdí mímú jáde ti èso
àjàrà fún ọpọ́n ńlá tí a ń fi ọ̀tún èso àjàrà sí. 28
Baali-Hanani ará Gederi wà ní ìdí olifi àti àwọn
igi sikamore ní apá ìhà ìwọ̀-oòrùn àwọn ní ẹ̀ṣẹ̀
pẹ̀tẹ́lẹ̀. Joaṣi wà ní ìdí fífún ni ní òróró olifi. 29
Ṣitrai ará Ṣaroni wà ní ìdí fífi ọwọ́ ẹran jẹ oko ní
Ṣaroni. Ṣafati ọmọ Adlai wà ní ìdí àwọn ọ̀wọ́ ẹran
ní àwọn pẹ̀tẹ́lẹ̀. 30 Obili ará Ismaeli wà ní ìdí àwọn
ìbákasẹ. Jehdeiah ará Meronoti wà ní ìdí àwọn
kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́. 31 Jasisi ará Hagari wà ní ìdí àwọn agbo
ẹran. Gbogbo wọ̀nyí ni àwọn oníṣẹ́ tí wọ́n wà ní
ìdí ẹrù ọba Dafidi. 32 Jonatani, arákùnrin Dafidi
jẹ́ olùdámọ̀ràn, ọkùnrin onímọ̀ àti akọ̀wé. Jehieli
ọmọ Hakmoni bojútó àwọn ọmọ ọba. 33 Ahitofeli
jẹ́ olùdámọ̀ràn ọba. Huṣai ará Arki jẹ́ ọ̀rẹ́ ọba. 34
(Jehoiada ọmọ Benaiah àti nípasẹ̀ Abiatari jẹ ọba
ṛópò Ahitofeli.) Joabu jẹ́ olórí ọmọ-ogun ọba.

28 Dafidi pe gbogbo àwọn oníṣẹ́ ti Israẹli láti
péjọ ní Jerusalẹmu. Àwọn ìjòyè lórí àwọn
èyà, àwọn alákòóso ìpín nínú iṣẹ́ bí ọba, àwọn
alákòóso ẹgbẹẹgbẹ̀rún àti àwọn alákòóso ọ̀ṛọ̀ṛún
àti àwọn oníṣẹ́ tí ó wà ní ìdí bíbojútó gbogbo
àwọn ẹrù àti ohun ọ̀sìn tí ó jẹ́ ti ọba àti àwọn ọmọ
rẹ̀ pẹ̀lú ààfin àwọn oníṣẹ́ ààfin, àwọn ọkùnrin
alágbára àti gbogbo àwọn ògbójú jagunjagun
lápapò. 2 Ọba Dafidi dide dúró ní ẹsẹ̀ rẹ̀, o sì wí
pé, "Fetísílẹ̀ sí mi, èyin ará mi àti èyin ènìyàn mi.
Èmi ní o ni lọ́kàn mi láti kọ́ ilé gẹ́gẹ́ bí ibi ìsinmi
fún àpótí ẹ̀rí tí Olúwa fún àpótí ìtìsẹ̀ Ọlọ́run wa,
èmi sì gbèrò láti kọ́ ọ. 3 Ṣùgbọ́n Ọlọ́run sọ fún mi
pé, 'Ìwọ kò gbọdọ̀ kọ́ ilé fún orúkọ mi, nítorí ìwọ
jẹ́ jagunjagun, ìwọ sì ti tàjẹ̀ sílẹ̀.' 4 "Síbẹ̀ Olúwa,
Ọlọ́run Israẹli yàn mí láti gbogbo ìdílé láti jẹ́ ọba
lórí Israẹli, títí láé. Ó yan Juda gẹ́gẹ́ bí olórí, àti
láti ilé Juda, ó yan ìdílé mi, àti láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọ
baba à mí, ó tẹ́ Ẹ lọ́rùn láti fi mí ṣe ọba lórí gbogbo
Israẹli. 5 Nínú gbogbo àwọn ọmọ mi pẹ̀lú Olúwa
ti fún mi ní púpọ̀, ó ti yan ọmọ mi Solomoni láti
jókòó lórí ìtẹ́ ìjọba ti Olúwa lórí Israẹli. 6 Ó wí fún
mi pé, Solomoni ọmọ rẹ ni ẹni tí yóò kọ́ ilé mi àti
àwọn ààfin mi, nítorí tí èmi ti yàn án láti ṣe ọmọ
mi èmi yóò sì jẹ́ baba a rẹ̀. 7 Èmi yóò fi ìdí ìjọba rẹ̀
kalẹ̀ títí láé tí kò bá kọ̀ láti gbé àṣẹ àti òfin mi jáde,
gẹ́gẹ́ bí a ti ṣe é ní àsìkò yìí. 8 "Bẹẹ̀ ni, nísinsin
yìí, èmi pàṣẹ fún ọ ní ojú gbogbo Israẹli àti ní ti
ìpéjọpọ̀ tí Olúwa, àti ní etí ìgbọ́ Ọlọ́run wa. Ṣọ́ra
kó o sì tẹ̀lé gbogbo òfin Olúwa Ọlọ́run rẹ kí ìwọ kí
ó le jogún ilẹ̀ dáradára yìí, kí o sì mú un lọ síwájú
gẹ́gẹ́ bí ogún rẹ fún àwọn ìran ọmọ rẹ títí láé. 9
"Àti ìwọ, ọmọ mi Solomoni, rántí Ọlọ́run baba à
rẹ, kí o sì sìn ín pẹ̀lú tọkàntọkàn pẹ̀lú ìfọkànsí
pẹ̀lú ọkàn tí ó pé, nítorí Olúwa ṣàwárí gbogbo
ọkàn ó sì mọ gbogbo èrò. Tí ìwọ bá wá a, ìwọ yóò
rí i; ṣùgbọ́n tí ìwọ bá kọ̀ ọ́ sílẹ̀, òun yóò kọ̀ ọ́ títí
láé. 10 Gbèrò báyìí nítorí tí Olúwa ti yàn ọ́ láti kọ́
ilé Olúwa gẹ́gẹ́ bí ilé tí a yà sí mímọ́ fún Olúwa. Jẹ́
alágbára kí ó sì ṣe iṣẹ́ náà." 11 Nígbà náà ni Dafidi
fi àpẹẹrẹ fún Solomoni ọmọ rẹ̀ ti ìloro àti ti ilé
Olúwa náà, kíkọ́ ọ rẹ̀, àti ti ibi ìṣúra rẹ̀, àti ti iyàrá
òkè rẹ̀, àti ti ìyẹ̀wù rẹ̀ àti ti ibùjókòó àánú. 12 Ó
fún un ní àwọn ètò gbogbo èyí tí ẹ̀mí ti fi sí ọkàn
rẹ̀ fún ti ààfin ilé Olúwa àti gbogbo yàrá tí ó yíká
fún ìṣúra ilé Ọlọ́run àti fún ìṣúra fún ohun yíyà
sọ́tọ̀. 13 Ó fún un ní àwọn ìlànà fún ìpín ti àwọn
àlùfáà àti àwọn ará Lefi àti fún gbogbo iṣẹ́ ìsìn
nínú ilé Olúwa àti fún gbogbo ohun èlò tí wọn ó
lò nínú ìsìn rẹ̀. 14 Ó yàn ìwọ̀n wúrà fún gbogbo
ohun èlò wúrà tí a ó lò níbi oríṣìí ìsìn, àti ìwọ̀n
fàdákà fún gbogbo ohun èlò fàdákà tí a ó lò fún
oríṣìí ìsìn, 15 ìwọ̀n wúrà fún ìdúró fitílà àti fitílà
wọn, fún ìwọ̀n fún ọ̀kọ̀ọ̀kan ìdúró fitílà àti fitílà
wọn; àti ìwọ̀n fàdákà ìdúró fitílà fàdákà àti àwọn
fitílà rẹ̀, gẹ́gẹ́ bí ìlò ti gbogbo ìdúró fitílà. 16 Ìwọ̀n
ti wúrà fun tábìlì, tábìlì fún àkàrà tí a yà sọ́tọ̀;
ìwọ̀n fàdákà fún àwọn tábìlì fàdákà; 17 ìwọ̀n kìkì
wúrà fún àwọn àmúga ìjẹun, àwọn ìbùwọ́n ọpọ́n
àti àwọn ìkòkò ìpọnmi; ìwọ̀n wúrà fún gbogbo
àwopọ̀kọ́ fàdákà; 18 àti ìwọ̀n ìdá wúrà fún pẹpẹ
tùràrí ó fún un ní ètò fún kẹ̀kẹ́, ìyẹn ni pé àwọn
ìdúró kérúbù wúrà tí wọ́n tan iye wọn ká, wọ́n sì
bo àpótí ẹ̀rí Olúwa. 19 "Gbogbo èyí," ni Dafidi wí
pé, "Èmi ní kíkọ sílẹ̀ láti ọwọ́ Olúwa sórí mi, ó sì
fún mí ní ìmọ̀ nínú gbogbo iṣẹ́ ètò yìí." 20 Dafidi
tún sọ fún Solomoni ọmọ rẹ̀ pé, "Jẹ́ alágbára kí o
sì gbóyà, kí o sì ṣe iṣẹ́ náà. Má ṣe bẹ̀rù tàbí dàámú,
nítorí Olúwa Ọlọ́run, Ọlọ́run mi, wà pẹ̀lú rẹ. Òun
kì yóò sì já ọ kule tàbí kọ ọ sílẹ̀ títí gbogbo iṣẹ́
fún ìsìn ní ti ilé Olúwa yóò fi parí. 21 Ìpín àwọn
àlùfáà àti àwọn ará Lefi ti ṣetán fún gbogbo iṣẹ́ ilé
Olúwa. Gbogbo ọkùnrin tí ó ní ìfẹ́ sí i tí ó sì ní
òye oríṣìíríṣìí iṣẹ́. Yóò ràn ọ́ lọ́wọ́ nínú iṣẹ́ náà.
Àwọn ìjòyè àti gbogbo àwọn ènìyàn yóò gbọ́rọ̀ sí
gbogbo àṣẹ rẹ."

29 Nígbà náà, ọba Dafidi sọ fún gbogbo àpéjọ
pé, "Ọmọ mi Solomoni, èyí tí Ọlọ́run ti yàn,
sì kéré ó sì jẹ́ aláìmòye. Iṣẹ́ náà tóbi, nítorí ìkọ́lé
bí ti àáfin kì í ṣe fún ènìyàn ṣùgbọ́n fún Olúwa
Ọlọ́run. **2** Pẹ̀lú gbogbo ìrànlọ́wọ́ mi èmi ti pèsè
fún ilé Ọlọ́run mi wúrà fún iṣẹ́ wúrà, fàdákà fún ti
fàdákà, idẹ fún ti idẹ, irin fún ti irin àti igi fún ti igi
àti òkúta oníyebíye fún títọ́ rẹ̀, òkúta lóríṣìíríṣìí,
àwọ̀ àti oríṣìíríṣìí ẹ̀yà òkúta àti òkúta dáradára
kan gbogbo wọ̀nyí ní iye púpọ̀. **3** Yàtọ̀ fún èyí,
nínú ìfọkànsìn mi sí ilé Ọlọ́run mi, èmí fi ìṣúra mi
tìkára mi ti wúrà àti fàdákà fún ilé Ọlọ́run mi. Jù
gbogbo rẹ̀ lọ, èmi ti pèsè fún ilé mímọ́ ti Olúwa
yìí, **4** ẹgbẹ̀rún méta tálẹ́ǹtì wúrà, ti wúrà Ofiri àti
ẹ̀ẹ́dẹ́gbàárin tálẹ́ǹtì fàdákà dídára, fún bíbo àwọn
ògiri ilé náà. **5** Fún iṣẹ́ wúrà àti fàdákà náà, àti
fún oríṣìí iṣẹ́ ti ó yẹ ní ṣíṣe nípasẹ̀ àwọn tí ó ní òye
oríṣìíríṣìí iṣẹ́. Nísinsin yìí, ta ni ó ní ìfẹ́ sí yíya ará
rẹ̀ sọ́tọ̀ lónìí sí Olúwa?" **6** Nígbà náà àwọn aṣáájú
àwọn ìdílé, àwọn ìjòyè àwọn èyà Israẹli, àwọn
alákòóso ẹgbẹgbẹ̀wàá àti alákòóso ọ̀rọ̀ọ̀rún àti
àwọn oníṣẹ́ tí ó wà ní ìdí iṣẹ́ ọba ní ìfẹ́ sí i. **7** Wọ́n
fi sílẹ̀ fún iṣẹ́ lórí ilé Ọlọ́run, ẹgbẹ̀rún márùn-ún
tálẹ́ǹtì àti ẹgbẹ̀rin méwàá wúrà, ẹgbẹ̀rún méwàá
tálẹ́ǹtì fàdákà, ẹgbàá mésàn tálẹ́ǹtì idẹ àti ọgọ́rin
ẹgbẹ̀rin tálẹ́ǹtì irin. **8** Ẹnikẹ́ni tí ó ní òkúta iyebíye
fi wọn sí ilé ìṣúra ilé Olúwa ní abẹ́ ìtójú Jehieli ará
Gerṣoni. **9** Àwọn ènìyàn láyọ̀ nínú ìṣesí àtọkànwá
fi sílẹ̀ àwọn olórí wọn, nítorí tí wọ́n ti fi sílẹ̀ ní ọ̀fẹ́
pẹ̀lú gbogbo ọkàn sí Olúwa. Dafidi ọba pẹ̀lú yọ̀
gidigidi. **10** Dafidi yin Olúwa níwájú gbogbo àwọn
tí ó péjọ, wí pé, "Ìyìn ni fún Ọ, Olúwa, Ọlọ́run baba
a wa Israẹli, láé àti láéláé. **11** Tìrẹ Olúwa ni títóbi
àti agbára pẹ̀lú ìyìn àti ọláńlá àti dídán, nítorí tí
gbogbo nǹkan ní ọ̀run àti ayé jẹ́ tìrẹ. Tìrẹ Olúwa
ni ìjọba; a gbé ọ ga gẹ́gẹ́ bí orí lórí ohun gbogbo.
12 Ọlá àti ọ̀wọ̀ wá láti ọ̀dọ̀ Rẹ; ìwọ ni alákòóso
gbogbo nǹkan. Ní ọwọ́ rẹ ni ipá àti agbára wà
láti gbéga àti láti fi agbára fún ohun gbogbo. **13**
Nísinsin yìí, Ọlọ́run wa, àwa fi ọpẹ́ fún Ọ, a sì fi
ìyìn fún orúkọ rẹ tí ó lógo. **14** "Ṣùgbọ́n ta ni èmi,
àti ta ni àwọn ènìyàn mi, tí a fi lè ṣe ìrànlọ́wọ́
tinútinú bí irú èyí? Gbogbo nǹkan wá láti ọ̀dọ̀ rẹ
ní ti wá, àwa sì ti fífún ọ láti ara ohun tí ó wá láti
ọwọ́ rẹ. **15** Àwa jẹ́ àjèjì àti àlejò ní ojú rẹ gẹ́gẹ́ bí
baba ńlá a wa, àwọn ọjọ́ wa lórí ilẹ̀ ayé rí bí òjìji
láìsí ìrètí. **16** Olúwa Ọlọ́run wa tí fi gbogbo púpọ̀
yìí tí àwa ti pèsè fún kíkọ́ ilé Olúwa fun orúkọ,
mímọ́ rẹ̀, ó wá láti ọwọ́ ọ̀ rẹ, gbogbo rẹ̀ sì jẹ́ tirẹ̀.
17 Èmi mọ̀ Ọlọ́run mi, wí pé ìwọ̀ dán ọkàn wò, ó sì
tẹ́ ọ lọ́rùn pẹ̀lú òtítọ́ inú. Gbogbo nǹkan wọ̀nyí
ni èmi ti fi sílẹ̀ pẹ̀lú tìfẹ́tìfẹ́ pẹ̀lú òtítọ́. Nísinsin
yìí èmi ti rí i pẹ̀lú ayọ̀ bí àwọn ènìyàn yìí tí ó wà
níbí ti fi fún ọ pẹ̀lú tìfẹ́tìfẹ́. **18** Olúwa Ọlọ́run àwọn
baba a wa Abrahamu, Isaaki àti Israẹli pa ìfẹ́ yìí
mọ́ nínú ọkàn àwọn ènìyàn rẹ títí láé pẹ̀lú pípa
ọkàn mọ́ lóòtítọ́ sí ọ. **19** Àti fún ọmọ mi Solomoni
ní ìfọkànsìn tòótọ́ láti pa àṣẹ rẹ mọ́ àwọn ohun
tí ó nílò àti òfin àti láti ṣe ohun gbogbo láti kọ́
àáfin bí ti ọba fún èyí tí mo ti pèsè." **20** Dafidi sì
sọ fún gbogbo ìjọ ènìyàn pé, "Nísinsin yìí, ẹ fi ìyìn
fún Olúwa Ọlọ́run yín." Gbogbo ènìyàn sì fi ìyìn
fún Olúwa Ọlọ́run àwọn baba wọn, wọ́n sì tẹ orí
wọn ba, wọ́n wólẹ̀ fún Olúwa àti ọba. **21** Ni ọjọ́
kejì, wọ́n rú ẹbọ sí Olúwa, wọ́n sì rú ẹbọ sísun
sí i: ẹgbẹ̀rún kan akọ màlúù, ẹgbẹ̀rin kan àgbò,
àti ẹgbẹ̀rin kan akọ ọ̀dọ́-àgùntàn. Lápapọ̀ pẹ̀lú
ọrẹ mímu àti àwọn ẹbọ mìíràn ní ọ̀pọ̀lọpọ̀ fún
gbogbo Israẹli. **22** Wọ́n jẹ wọ́n sì mu pẹ̀lú ayọ̀
kíkún ní iwájú Olúwa ní ọjọ́ náà. Nígbà náà wọ́n
yan Solomoni ọmọ Dafidi gẹ́gẹ́ bí ọba lẹ́ẹ̀kejì wọ́n
fi àmì òróró yàn án níwájú Olúwa láti ṣe olórí àti
Sadoku láti ṣe àlùfáà. **23** Bẹ́ẹ̀ ni Solomoni jókòó
lórí ìtẹ́ Olúwa gẹ́gẹ́ bí ọba ní ipò baba a rẹ̀ Dafidi.
O ṣe àṣeyọrí, gbogbo Israẹli sì gbọ́rọ̀ sí i lẹ́nu. **24**
Gbogbo àwọn ìjòyè àti àwọn ọkùnrin alágbára,
pẹ̀lú gbogbo àwọn ọmọ ọba Dafidi tẹrí ara wọn
ba fún ọba Solomoni. **25** Olúwa gbé Solomoni ga
púpọ̀ ní ojú gbogbo Israẹli, ó sì kẹ́ ẹ ní ìkẹ́ ọláńlá,
ní irú èyí tí a kò kẹ́ ọba kankan ṣáájú rẹ̀ tí ó jẹ
lórí Israẹli. **26** Dafidi ọmọ Jese jẹ́ ọba lórí gbogbo
Israẹli. **27** Ó jẹ ọba lórí Israẹli fún ogójì ọdún; ọdún
méje ni ó jẹ ọba ní Hebroni, ó sì jẹ ọba ní ọdún
mẹ́tàlélọ́gbọ̀n ní Jerusalẹmu. **28** Ọ̀un sì darúgbó, ó
sì kú ikú rere, ó gbádùn ẹ̀mí gígùn, ọlá àti ọrọ̀.
Solomoni ọmọ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀. **29** Ní ti ohun
tí ó ṣẹlẹ̀ nígbà ìjọba ọba Dafidi, láti ìbẹ̀rẹ̀ dé òpin,
a kọ wọ́n sínú ìwé ìrántí ti Samuẹli aríran, ìwé
ìrántí ti Natani wòlíì àti ìwé ìrántí ti Gadi aríran,
30 lápapọ̀, pẹ̀lú gbogbo ìjọba àti agbára rẹ̀ pẹ̀lú
àwọn ìgbà tí ó kọjá lórí rẹ̀, àti lórí Israẹli, àti lórí
gbogbo àwọn ìjọba gbogbo ilẹ̀ náà.

2 Chronicles

1 Solomoni ọmọ Dafidi fìdí ara rẹ̀ múlẹ̀ ṣinṣin
lórí ìjọba rẹ̀. Nítorí tí Olúwa Ọlọ́run rẹ̀ wà
pẹ̀lú u rẹ̀, ó sì jẹ́ kí ó ga lọ́pọ̀lọ́pọ̀. **2** Nígbà náà,
Solomoni bá gbogbo Israẹli sọ̀rọ̀ sí àwọn alákòóso
ẹgbẹẹgbẹ̀rún àti àwọn alákòóso ọ̀rọ̀ọ̀rún, sí àwọn
adájọ́ àti sí gbogbo àwọn olórí Israẹli, àwọn olórí
ìdílé **3** pẹ̀lú Solomoni, àti gbogbo àpéjọ lọ sí ibi
gíga ní Gibeoni, nítorí àgọ́ Ọlọ́run fún pípàdé
wà níbẹ̀, tí Mose ìránṣẹ́ Olúwa ti pa ní aginjù. **4**
Nísinsin yìí, Dafidi ti gbé àpótí ẹ̀rí Ọlọ́run wá láti
Kiriati-Jearimu sí ibi tí ó ti pèsè fún un, nítorí ó ti
kọ́ àgọ́ fún un ni Jerusalẹmu. **5** Ṣùgbọ́n pẹpẹ idẹ tí
Besaleli ọmọ Uri, ọmọ Huri, ti ṣe wà ní Gibeoni
níwájú àgọ́ Olúwa, bẹẹ̀ ni Solomoni àti gbogbo
àpéjọ béèrè lọ́wọ́ rẹ̀ níbẹ̀. **6** Solomoni gòkè lọ sí
ibi pẹpẹ idẹ níwájú Olúwa ní ibi àgọ́ ìpàdé, ó sì rú
ẹgbẹ̀rún ẹbọ sísun lórí rẹ̀. **7** Ní òru ọjọ́ náà, Ọlọ́run
farahàn Solomoni, ó sì wí fún un pé, "Béèrè fún
ohunkóhun tí ìwọ bá fẹ́ kí n fún ọ." **8** Solomoni dá
Ọlọ́run lóhùn pé, "Ìwọ ti fi àánú ńlá han Dafidi
baba mi, ìwọ sì ti fi mí jẹ ọba ní ipò rẹ̀. **9** Nísinsin
yìí Olúwa Ọlọ́run, jẹ́ kí ìlérí rẹ sí baba à mi Dafidi
wá sí ìmúṣẹ, nítorí ìwọ ti fi mí jẹ ọba lórí àwọn
ènìyàn tí ó pọ̀ bí erùpẹ̀ ilẹ̀. **10** Fún mi ní ọgbọ́n àti
ìmọ̀, kí èmi kí ó lè máa wọ ilé kí ń sì máa jáde
níwájú ènìyàn wọ̀nyí, nítorí ta ni ó le è ṣàkóso
àwọn ènìyàn rẹ tí ó pọ̀ yanturu wọ̀nyí?" **11** Ọlọ́run
wí fún Solomoni pé, "Níwọ́n ìgbà tí ó jẹ́ pé ìfẹ́
ọkàn rẹ nìyí, tí ìwọ kò sì béèrè, fún ọrọ̀, ọlá tàbí
ọ̀wọ̀, tàbí fún ikú àwọn ọ̀tá rẹ, àti nígbà tí ìwọ kò
ti béèrè fún ẹ̀mí gígùn, ṣùgbọ́n tí ìwọ béèrè fún
ọgbọ́n àti ìmọ̀ láti ṣàkóso àwọn ènìyàn mi tí èmi fi
ọ́ jẹ ọba lé lórí. **12** Nítorí náà, ọgbọ́n àti ìmọ̀ ni a
ó fi fún ọ, Èmi yóò sì fún ọ ní ọrọ̀, ọlá àti ọ̀wọ̀,
irú èyí tí ọba ti ó wà ṣáájú rẹ kò ní, tí àwọn tí ń
bọ̀ lẹ́yìn rẹ kò sì ní ní irú rẹ̀." **13** Nígbà náà ni
Solomoni sì ti ibi gíga Gibeoni lọ sí Jerusalẹmu
láti iwájú àgọ́ ìpàdé. Ó sì jẹ ọba lórí Israẹli. **14**
Solomoni kó kẹ̀kẹ́ àti ẹṣin jọ, ó sì ní ẹgbàáje kẹ̀kẹ́
àti ẹgbàá méfà ẹlẹ́ṣin, tí ó kó pamọ́ sí ìlú kẹ̀kẹ́
ogun àti pẹ̀lú rẹ̀ ni Jerusalẹmu. **15** Ọba náà ṣe
fàdákà àti wúrà gégé bí ó ti wọ́pọ̀ ní Jerusalẹmu
bí òkúta, àti kedari ó pọ̀ bí igi sikamore ní àwọn
ẹsẹ̀ òkè. **16** Àwọn ẹṣin Solomoni ní a gbà láti ìlú
òkèrè Ejibiti àti láti kún ọ̀gbọ̀ oníṣòwò ti ọba ni
gba okun náà ní iye kan. **17** Wọ́n ra kẹ̀kẹ́ kan
láti Ejibiti. Fún ẹgbẹ̀ta ṣékélì fàdákà àti ẹṣin kan
fún ọgọ́rin méjìdínláàádọ́ta. Wọ́n ko wọn lọ sọ́dọ̀
àwọn ọba mìíràn ti Hiti àti ti àwọn ará Aramu.

2 Solomoni pinnu láti kọ́ ilé fún orúkọ Olúwa
àti ilé kan fún ìjọba rẹ̀ **2** Solomoni sì yan
ẹgbẹ̀rún ní ọ̀nà àádọ́rin àwọn ọkùnrin láti ru ẹrù
àti ọ̀kẹ́ mẹ́rin àwọn ọkùnrin gẹ́gẹ́ bi olùgé-òkúta
ní àwọn òkè àti ẹgbẹ̀rún mẹ́rìndínlógójì gẹ́gẹ́ bí
àwọn alábojútó lórí wọn. **3** Solomoni rán iṣẹ́ yìí
sí Hiramu ọba Tire: "Rán àwọn igi kedari sí mi
gẹ́gẹ́ bí o ti ṣe fún baba à mi Dafidi. Nígbà tí ó
fi igi kedari ránṣẹ́ sí i láti kọ́ àáfin tí ó ń gbé. **4**
Nísinsin yìí, èmi n kọ́ ilé kan fún orúkọ Olúwa
Ọlọ́run mi àti láti yà á sí mímọ́ fún un àti láti sun
tùràrí olóòórùn dídùn níwájú rẹ̀, fún gbígbé àkàrà
ìfihàn ìgbàkúgbà, àti fún ṣíṣe ẹbọ sísun ní gbogbo
àárọ̀ àti ìrọ̀lẹ́ àti ní ọjọọjọ́ ìsinmi àti oṣù tuntun
àti ní àjọ̀dún tí a yàn ti Olúwa Ọlọ́run wa. Èyí ni
àṣẹ fún Israẹli láéláé. **5** "Ilé Olúwa tí èmi yóò kọ́
yóò tóbi, nítorí pé Ọlọ́run wa tóbi ju gbogbo àwọn
ọlọ́run mìíràn lọ. **6** Ṣùgbọ́n ta ni ó le è kọ́ ilé fún
Olúwa, níwọ̀n ìgbà tí àwọn ọ̀run, àní ọ̀run àwọn
ọ̀run tó ga jùlọ, kò le è gbà á? Ta ni èmi nígbà náà
láti kọ́ ilé fún Olúwa, bí kò ṣe kìkì àti sun ẹbọ sun
ẹbọ níwájú rẹ̀? **7** "Nítorí náà, rán ọkùnrin kan sí
mi, tí a kọ́ láti ṣiṣẹ́ pẹ̀lú wúrà àti fàdákà àti idẹ àti
irin, àti ní àwọ̀ àlùkò àti àwọ̀ pupa fòò àti ní àwọ̀
ojú ọ̀run, tí ó jẹ́ onímọ̀ ninú iṣẹ́ igi gbígbẹ́ láti ṣiṣẹ́
ní Juda àti Jerusalẹmu pẹ̀lú àwọn onímọ̀ oníṣọ̀nà
tí baba à mi Dafidi pèsè. **8** "Fi ìtì igi kedari, junifa
àti algumu ránṣẹ́ sí mi, láti Lebanoni, nítorí tí mo
mọ̀ pé àwọn ọkùnrin rẹ ní ìmọ̀ ninú gígé igi ríré.
Àwọn ọkùnrin mi yóò ṣiṣẹ́ pẹ̀lú àwọn ọkùnrin rẹ.
9 Láti pèsè ọ̀pọ̀ igi ríré fún mi, nítorí ilé Olúwa tí
mo kọ́ gbọdọ̀ tóbi kí o sì lógo púpọ̀. **10** Èmi yóò
fún àwọn ìránṣẹ́ rẹ, àwọn ọkùnrin agégi tí ó ń gé
ìtì igi náà ni ogún ẹgbẹ̀rún, alikama ilẹ̀ àti ogún
ẹgbẹ̀rún, ọ̀pọ̀lọpọ̀ ti barle; ogún ẹgbẹ̀rún, bati
ọtí wáìnì àti ogún ẹgbẹ̀rún bati òróró olifi." **11**
Hiramu ọba Tire fèsì padà nípasẹ̀ ìwé sí Solomoni:
"Nítorí tí Olúwa fẹ́ràn àwọn ènìyàn rẹ̀, ó ti ṣe ọ́ ní
ọba wọn." **12** Hiramu fi kún un pe, "Ìyìn ni fún
Olúwa, Ọlọ́run Israẹli, tí ó dá ọ̀run òun ayé! O
ti fún ọba Dafidi ní ọmọ tí ó gbọ́n, tí ó kún fún
ìmọ̀ àti òye, tí yóò kọ́ ilé fún Olúwa àti ààfin fún
ara rẹ̀. **13** "Èmi ń rán Huramu-Abi, ọkùnrin tí ó
kún fún ìmọ̀ àti òye sí ọ. **14** Ọmọbìnrin kan ninú
àwọn ọmọbìnrin Dani àti tí baba a rẹ̀ wá láti Tire
tí ó gbọ́ngbọ́n àti ṣiṣẹ́ ní wúrà àti ní fàdákà, ní
idẹ, ní irin, ní òkúta àti ní ìtì igi, ní èse-àlùkò, ní
aláró, àti ní ọ̀gbọ̀ tí ó dára, àti òdòdó, láti gbẹ́
onírúurú ohun gbígbẹ́ pẹ̀lú, àti láti ṣe àwárí ìmọ̀
ẹ̀rọ irú èyàkéyà tí a ó fún un ṣe. Òun yóò ṣiṣẹ́ pẹ̀lú
àwọn ọlọ́gbọ́n rẹ̀, àti pẹ̀lú àwọn ọlọ́gbọ́n olúwa
mi, Dafidi baba a rẹ. **15** "Nísinsin yìí, jẹ́ kí olúwa
mi rán àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ ní alikama àti barle àti

òróró Olifi náà àti ọtí tí ó ti ṣe ìlérí. 16 Àwa yóò sì
gé gbogbo àwọn ìtí igi láti Lebanoni tí ìwọ yóò lò
pẹ̀lú a ó gbé wọn fò lójú omi òkun lọ sí Joppa.
Léyìn náà ìwọ lè kó wọn gòkè lọ sí Jerusalẹmu."
17 Solomoni ka iye àwọn àjèjì tí ó wà ní Israẹli
léyìn kíka iye wọn tí baba a rẹ̀ Dafidi ti ṣe; a sì
ka iye wọn sí ọ̀kẹ́ méjọ ó dín egbèjìlélógbọ̀n. 18
Ó sì yan ẹgbẹ̀rún ní ọ̀nà àádọ́rin nínú wọn láti
ru ẹrù, àti ọ̀kẹ́ mẹ́rin láti ṣe àgọ́ òkúta lórí òkè,
àti egbèjìdínlógún alábojútó láti kó àwọn ènìyàn
ṣiṣẹ́.

3 Nígbà náà, Solomoni bẹ̀rẹ̀ sí ní kọ́ ilé Olúwa
ní Jerusalẹmu lórí òkè Moria, níbi tí Olúwa ti
farahan baba a rẹ̀ Dafidi. Ní orí ilẹ̀ ìpakà Arauna
ará Jebusi, ibi tí Dafidi pèsè. 2 Ó bẹ̀rẹ̀ sí kíkọ́ rẹ̀ ní
ọjọ́ kejì oṣù kejì ní ọdún kẹrin ìjọba rẹ̀. 3 Ìpìlẹ̀ tí
Solomoni gbé kalẹ̀ fún kíkọ́ ilé Ọlọ́run jẹ́ ọgọ́ta
gígùn ìgbọ̀nwọ́ àti ogún fífẹ̀ ìgbọ̀nwọ́. 4 Ìloro tí ó
wà níwájú ilé Olúwa náà jẹ́ ogún ìgbọ̀nwọ́ ní gígùn
rékọjá fífẹ̀ ilé náà àti gíga rẹ̀ jẹ́ ogún ìgbọ̀nwọ́
ní gígùn rékọjá fífẹ̀ ilé náà àti gíga rẹ̀ jẹ́ ogún
ìgbọ̀nwọ́. Ó tẹ́ inú rẹ̀ pẹ̀lú kìkì wúrà. 5 Ó fi igi firi
bo ilé yàrá ńlá náà ó sì bò ó pẹ̀lú kìkì wúrà, ó sì ṣe
é lọ́ṣọ́ọ́ pẹ̀lú igi ọ̀pẹ àti àwòrán ẹ̀wọ̀n. 6 Ó ṣe ilé
Olúwa náà lọ́ṣọ́ọ́ pẹ̀lú òkúta iyebíye. Wúrà tí ó
lò jẹ́ wúrà parifaimu. 7 Ó tẹ́ àjà ilé náà pẹ̀lú ìtí
igi àti ìlẹ̀kùn ògiri àti àwọn ìlẹ̀kùn ilé Olúwa pẹ̀lú
wúrà, ó sì gbẹ́ àwòrán kérúbù sára ògiri. 8 Ó kọ́
Ibi Mímọ́ Jùlọ, gígùn rẹ̀ bá fífẹ̀ ilé Olúwa mu, ogún
ìgbọ̀nwọ́ fún gígùn, fífẹ̀ rẹ̀ sì jẹ́ ogún ìgbọ̀nwọ́, ó
tẹ́ inú rẹ̀ pẹ̀lú ẹgbẹ̀ta tálẹ́ńtì ti wúrà dáradára. 9
Ìwọ̀n àwọn ìṣó náà jẹ́ àádọ́ta ṣẹ́kélì. Ó tẹ́ àwọn
apẹ òkè pẹ̀lú wúrà. 10 Ní Ibi Mímọ́ Jùlọ, ó gbẹ́
àwòrán igi kérúbù kan, ó sì tẹ́ wọn pẹ̀lú wúrà.
11 Iye ìyẹ́ apá ìbú àtẹ́lẹwọ́ lápapọ̀ ní ti kérúbù, jẹ́
ogún ìgbọ̀nwọ́ ọ̀kan ninú ìyẹ́ apá ti kérúbù àkọ́kọ́
jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ márùn-ún ní gígùn, ó sì farakan ògiri
ilé Olúwa. Nígbà tí ìyẹ́ apá kejì jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ márùn-
ún ní gígùn ó sì, farakan ìyẹ́ apá kérúbù mìíràn.
12 Ní ìjọra, ìyẹ́ apá kan ti kérúbù kejì jẹ́ ìgbọ̀nwọ́
márùn-ún ní gígùn, ó sì farakan ògiri ilé Olúwa
mìíràn; ìyẹ́ apá rẹ̀ mìíràn sì jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ márùn ní
gígùn pẹ̀lú tí ó farakan ìyẹ́ apá kérúbù àkọ́kọ́. 13
Ìyẹ́ apá àwọn kérúbù wọ̀nyí gbà tó ogún ìgbọ̀nwọ́.
Wọ́n dúró ní ẹsẹ̀ wọn, wọ́n kojú sí yàrá pàtàkì
ńlá náà. 14 Ó ṣe aṣọ títa ní àwọ̀ ojú ọ̀run, àwọ̀
àlùkò àti àwọ̀ pupa fòò àti aṣọ ọ̀gbọ̀ pẹ̀lú kérúbù
tí a ṣe sórí i rẹ̀. 15 Níwájú ilé Olúwa náà ó ṣe òpó
méjì tí lápapọ̀ jẹ́ márùn-ún dín lógójì ìgbọ̀nwọ́
ní gígùn, olúkúlùkù pẹ̀lú olórí lórí rẹ̀ tí o ń wọn
ìgbọ̀nwọ́ márùn-ún. 16 Ó ṣe ẹ̀wọ̀n tí a hun wọ inú
ara wọn, ó gbé wọn ká orí òpó náà. Ó ṣe ọgọ́rùn-
ún pomegiranate (orúkọ èso igi) ó sì so wọ́n mọ́
àwọn ẹ̀wọ̀n náà 17 Ó gbe òpó náà dúró níwájú ilé
Olúwa, ọ̀kan sí gúúsù, pẹ̀lú ọ̀kan sí àríwá. Èyí ti
gúúsù, ó sọ ní Jakini àti èyí ti àríwá, ó sọ ní Boasi.

4 Ó ṣe pẹpẹ idẹ, ogún ìgbọ̀nwọ́ ní gígùn, ogún
ìgbọ̀nwọ́ ní fífẹ̀ àti ìgbọ̀nwọ́ mẹ́wàá fún gíga. 2
Ó ṣe agbada dídà ńlá tí ó rí róbótó tí ìwọ̀n rẹ̀ jẹ́
ìgbọ̀nwọ́ mẹ́wàá láti etí kan dé etí èkejì ìgbọ̀nwọ́
márùn-ún sì ni gíga rẹ̀. 3 Lábẹ́ etí, àwòrán àwọn
akọ màlúù yíká mẹ́wàá sí ìgbọ̀nwọ́ kan. Àwọn akọ
màlúù náà ni á dá ní ọ̀nà méjì ní àwòrán kan pẹ̀lú
okùn. 4 Okùn náà dúró lórí akọ màlúù méjìlá,
mẹ́ta kojú sí àríwá, mẹ́ta kojú sí ìwọ̀-oòrùn, mẹ́ta
kojú sí gúúsù mẹ́ta kojú sí ìlà-oòrùn. Òkun náà
sì sinmi lórí wọn àti gbogbo ìhà èyìn wọn sì wà
ní apá àárín. 5 Ó nípọn tó ìbú àtẹ́lẹwọ́, etí rẹ̀ sì
dàbí etí ife ìmumi, bí i ìtànná líli ó sì dá ìwọ̀n
ẹgbẹ̀rún mẹ́ta bati dúró. 6 Ó ṣe ọpọ́n mẹ́wàá fún
fífọ nǹkan, ó sì gbé márùn-ún ka ìhà gúúsù àti
márùn-ún ní àríwá. Nínú wọn ni ó ti ń fọ àwọn
nǹkan tí wọ́n ń lò fún ẹbọ sísun ṣùgbọ́n, àwọn
àlùfáà ní ó ń lo Òkun fún fífọ nǹkan. 7 Ó ṣe ìgbé
fìtílà dúró mẹ́wàá ti wúrà gẹ́gẹ́ bí èyí tí a yàn
fún wọn. A sì gbé wọn kalẹ̀ sínú ilé Olúwa márùn
un ní ìhà gúúsù àti márùn-ún ní ìhà àríwá. 8 Ó
ṣé tábìlì mẹ́wàá, ó sì gbé wọn sí inú ilé Olúwa,
márùn un ní gúúsù àti márùn-ún ní ìhà àríwá. Ó
ṣé ọgọ́rùn-ún ọpọ́n ìbùwọ́n wúrà. 9 Ó ṣe àgbàlá
àwọn àlùfáà àti ààfin ńlá àti àwọn ìlẹ̀kùn fún
ààfin, ó sì tẹ́ àwọn ìlẹ̀kùn náà pẹ̀lú idẹ. 10 Ó gbé
Òkun náà ka orí ìhà gúúsù ní ẹ̀bá igun gúúsù
àríwá. 11 Huramu ṣe àwọn ìkòkò pẹ̀lú, àti ọkọ́ àti
àwọn ọpọ́n ìbùwọ́n. Bẹ́ẹ̀ ni Huramu parí iṣẹ́ tí ó ti
dáwọ́lé fún ọba Solomoni ní ilé Ọlọ́run. 12 Àwọn
ọ̀wọ́n méjì; ọpọ́n méjì ìparí tí ó wà lókè àwọn
ọ̀wọ́n iṣẹ́; àwọn méjì ní láti bo ọpọ́n méjì ìparí tí ń
bẹ lókè àwọn ọ̀wọ́n; 13 irinwó pomegiranate fún
iṣẹ́ ẹ̀wọ̀n méjì náà, ẹsẹ̀ méjì pomegiranate ni fún
iṣẹ́ ẹ̀wọ̀n kan, láti bo ọpọ́n rìbìtì méjì náà tí ó wà
lórí àwọn òpó náà; 14 ó sì ṣe àgbéró ó sì ṣe agbada
sí orí wọn; 15 agbada ńlá kan àti màlúù méjìlá
lábẹ́ rẹ̀; 16 àwọn ìkòkò àti ọ̀kọ̀ àti àmúga ẹran àti
gbogbo ohun èlò tí ó fi ara pẹ́ ẹ. Gbogbo ohun èlò
ti Huramu-Abi fi idẹ dídán ṣe fún Solomoni ọba,
fún ilé Olúwa jẹ́ idẹ dídán. 17 Ọba dà wọ́n ní ilẹ̀
amọ̀ ní pẹ̀tẹ́lẹ̀ Jordani ní àárín méjì Sukkoti àti
Sereda. 18 Gbogbo nǹkan wọ̀nyí tí Solomoni ṣe ní
iye lórí púpọ̀ tí a kò le mọ ìwọ̀n iye idẹ tí ó wọ́n.
19 Solomoni pẹ̀lú ṣe gbogbo ohun èlò tí ó wà ní ilé
Ọlọ́run: pẹpẹ wúrà tábìlì èyí tí àkàrà ìfihàn wà
lórí rẹ̀; 20 àwọn ọ̀pá fìtílà tí a fi ojúlówó wúrà ṣe
pẹ̀lú fìtílà wọn kí wọn lè máa jó gẹ́gẹ́ bí àṣẹ ní

iwájú ibi mímọ́ jùlọ gégé bí a ṣe fi lélè; 21 pèlú
ìtànná wúrà àti fìtílà àti èmú ni ó jé kìkìdá wúrà tí
ó gbópọn; 22 pèlú ọ̀pá fìtílà, àti àwokòtò àti ṣíbí
àti àwokòtò tùrárí àti àwọn ìlèkùn wúrà ti inú
tẹmpili, àwọn ìlèkùn ibi mímọ́ sí Ibi Mímọ́ Jùlọ àti
àwọn ìlèkùn à bá wọ inú gbọ̀ngàn ńlá.

5 Nígbà tí gbogbo iṣẹ́ tí Solomoni ti ṣe fún tẹmpili
Olúwa ti parí, ó kó gbogbo àwọn nnkan tí Dafidi
baba rẹ̀ ti yà sọ́tọ̀: wúrà àti fàdákà àti gbogbo
ohun èlò ọ̀ṣọ́, ó sì fi wọ́n sínú ìṣúra ilé Ọlọ́run. 2
Nígbà náà ni Solomoni pe àwọn àgbàgbà Israẹli
jọ sí Jerusalẹmu, gbogbo àwọn olórí èyà kọ̀ọ̀kan
àti àwọn olóyè àwọn ìdílé Israẹli, kí wọn kí ó gbé
àpótí èrí Olúwa gòkè wá láti Sioni ìlú Dafidi. 3
Gbogbo àwọn ọkùnrin Israẹli péjọ sí ọ̀dọ̀ ọba ní
àkókò àjọ àgọ́. 4 Gbogbo àwọn àgbàgbà Israẹli sì
wá, àwọn ọmọ Lefi gbé àpótí èrí Olúwa. 5 Wọ́n sì
gbé àpótí èrí náà gòkè àti àgọ́ ìpàdé àti gbogbo
ohun èlò mímọ́ tí ó wà nínú àgọ́. Àwọn àlùfáà tí
wọ́n jé ọmọ Lefi ni ó mú wọn gòkè wá. 6 Nígbà
náà ni ọba Solomoni àti gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli
tí ó péjọ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀, wà níwájú àpótí èrí náà wọ́n sì
fi àgùntàn àti màlúù tí a kò le è kà tán rú ẹbọ, béẹ̀
ni a kò le è mọ iye wọn tán nítorí bí wọ́n ti pọ̀
tó. 7 Nígbà náà ni àwọn àlùfáà gbé àpótí èrí ti
májèmú Olúwa wá sí ipò rẹ̀, sí ibi inú lọ́hùn ún ilé
Olúwa, Ibi Mímọ́ Jùlọ, wọ́n gbé e sí abẹ́ ìyẹ́ àwọn
kérúbù. 8 Àwọn Kérúbù na ìyẹ́ wọn bo ibi àpótí
èrí náà àti àwọn ọ̀pá tí ó gbé e ró. 9 Àwọn ọ̀pá rẹ̀
náà gùn tó béẹ̀ tí a fi rí orí àwọn ọ̀pá náà láti ibi
àpótí èrí náà níwájú Ibi Mímọ́ náà, ṣùgbọ́n a kò rí
wọn lóde. Níbẹ̀ ni ó sì wà títí di òní yìí. 10 Kò sí
ohun kan nínú àpótí èrí náà bí kò ṣe wàláà méjì tí
Mose fi sínú rẹ̀ ní Horebu, ní ìgbà tí Olúwa fi bá
àwọn ọmọ Israẹli dá májèmú léyìn ìgbà tí wọ́n
jáde wá láti ilè Ejibiti. 11 Léyìn náà ni àwọn àlùfáà
jáde wá láti Ibi Mímọ́. Gbogbo àwọn àlùfáà tí ó wà
níbẹ̀ ni ó ya ara wọn sí mímọ́ láìbìkítà fún ìpín
wọn. 12 Gbogbo àwọn ọmọ Lefi tí wọ́n jé akọrin:
Asafu, Hemani, Jedutuni àti àwọn ọmọ wọn àti
àwọn ẹbí wọn, wọ́n dúró ní igun ìlà-oòrùn pẹpẹ
náà wọ́n wọ aṣọ ọ̀gbọ̀ tuntun wọ́n ń lo kimbali,
dùùrù àti ohun èlò orin olókùn. Ìwọ̀n ọgọ́fà àwọn
àlùfáà tí wọ́n ń fun ìpè ni wọ́n tẹ̀lé wọn. 13 Àwọn
afùnpè àti àwọn akọrin pa ohùn wọn pọ̀ sí ọ̀kan
ṣọṣọ, láti fi ìyìn àti ọpẹ́ fun Olúwa. Wọ́n fi ìpè,
kimbali àti àwọn ohun èlò orin mìíràn mọ́ ọn,
wọ́n gbé ohùn wọn sókè láti fi yin Olúwa, wọ́n ń
kọrin pé, "Ó dára; ìfẹ́ rẹ̀ wà títí láéláé." Nígbà náà
ni ìkùùkuu ojú ọ̀run kún inú tẹmpili Olúwa, 14
tó béẹ̀ tí àwọn àlùfáà kò le è ṣiṣẹ́ ìsìn wọn nítorí
ìkùùkuu náà, nítorí ògo Olúwa kún inú tẹmpili
Ọlọ́run.

6 Nígbà náà ni Solomoni wí pé, "Olúwa ti sọ
wí pé òun yóò máa gbé nínú òkùnkùn tí ó ṣú
biribiri; 2 ṣùgbọ́n èmi ti kọ́ tẹmpili dáradára fún ọ
ibi tí ìwọ yóò máa gbé títí láé." 3 Ní ìgbà tí gbogbo
ìjọ Israẹli dúró níbẹ̀, ọba yíjú padà ó sì fi ìbùkún
fún gbogbo wọn. 4 Nígbà náà ni ó sì wí pé: "Ògo
ni fún Olúwa, Ọlọ́run Israẹli, tí ó fi ọwọ́ rẹ̀ mú
ohun tí ó fi ẹnu rẹ̀ sọ fún Dafidi baba mi ṣẹ. Nítorí
tí ó wí pé, 5 'Láti ojọ́ tí èmi ti mú àwọn ènìyàn mi
jáde kúrò ní ilè Ejibiti, èmi kò yan ìlú kan ninú
gbogbo èyà Israẹli, láti kọ́ ilé, kí orúkọ mi kí ó lè
wà níbẹ̀, béẹ̀ ni èmi kò yan ẹnikẹ́ni láti jé olórí
lórí Israẹli ènìyàn mi. 6 Ṣùgbọ́n nísinsin yìí èmi
ti yan Jerusalẹmu, kí orúkọ mi le è wà níbẹ̀, èmi
sì ti yan Dafidi láti jẹ ọba lórí Israẹli ènìyàn mi.'
7 "Baba mi Dafidi ti ní-in lọ́kàn láti kọ́ tẹmpili
fún orúkọ Olúwa, àní Ọlọ́run Israẹli. 8 Ṣùgbọ́n
Olúwa sọ fún Dafidi baba mi pé, 'Nítorí tí ó wà ní
ọkàn rẹ láti kọ́ tẹmpili yìí fún orúkọ mi, ìwọ ṣe
ohun dáradára láti ní èyí ní ọkàn rẹ̀. 9 Ṣùgbọ́n
síbẹ̀, ìwọ kọ́ ni yóò kọ́ tẹmpili náà, bí kò ṣe ọmọ
rẹ, ẹni tí o jé ẹran-ara àti èjẹ̀ rẹ: òun ni yóò kọ́
tẹmpili fún orúkọ mi.' 10 "Olúwa sì ti mú ìlérí rẹ̀
ṣẹ. Èmi ti dìde ní ipò Dafidi baba mi, a sì gbé mi
ka ìtẹ́ Israẹli, gégé bí Olúwa ti ṣe ìlérí, èmi sì ti
kọ́ tẹmpili fún orúkọ Olúwa, Ọlọ́run Israẹli. 11
Níbẹ̀ ni èmi sì gbé àpótí èrí Olúwa sí, nínú èyí ti
májèmú ti Olúwa bá àwọn Israẹli ènìyàn mi dá
wà." 12 Nígbà náà ni Solomoni dúró níwájú pẹpẹ
Olúwa, ní iwájú gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli, ó sì tẹ́
ọwọ́ rẹ̀ méjèèjì. 13 Solomoni ṣe àga idẹ kan tí ó jé
ìgbọ̀nwọ́ márùn-ún ní gígùn àti ìgbọ̀nwọ́ márùn-
ún fífẹ̀ àti ìgbọ̀nwọ́ méta ní gíga, a gbé e sí àárín
àgbàlá ti òde. Ó sì dúró ní orí rẹ̀, àti pé ó kúnlè
lórí eékún rẹ̀ níwájú gbogbo ìjọ ènìyàn Israẹli, ó sì
tẹ́ ọwọ́ rẹ̀ méjèèjì sí òkè ọ̀run. 14 Ó wí pé: "Olúwa,
Ọlọ́run Israẹli, kò sí Ọlọ́run tí ó dàbí rẹ ní ọ̀run àti
ní ayé: ìwọ tí o pa májèmú ìfẹ́ rẹ mọ́ pèlú àwọn
ìránṣẹ́ rẹ tí ń fi tọkàntọkàn wọn rìn ní ọ̀nà rẹ.
15 Ìwọ tí o pa ìlérí tí o ṣe pèlú ìránṣẹ́ rẹ Dafidi
baba mi mọ́; nítorí ìwọ ti fi ẹnu rẹ ṣe ìlérí àti pé
ìwọ ti fi ọwọ́ rẹ mú un ṣẹ; bí ó ti rí lónìí yìí. 16
"Nísinsin yìí Olúwa, Ọlọ́run Israẹli, pa ìlérí tí ó ti
ṣe mọ́ fún ìránṣẹ́ rẹ Dafidi baba mi nígbà tí o wí
pé, 'Ìwọ kò gbọdọ̀ fẹ́ kù láti ní ọkùnrin láti jókòó
níwájú mi lórí ìtẹ́ Israẹli, kìkì bí àwọn ọmọ rẹ tí
wọ́n bá kíyèsi ara ninú gbogbo ohun tí wọ́n ṣe láti
rìn níwájú mi gégé bí òfin mi gégé bí o sì ti ṣe.' 17
Nísinsin yìí, Olúwa Ọlọ́run Israẹli, jé kí òrọ̀ rẹ tí
o ti ṣèlérí fún ìránṣẹ́ rẹ Dafidi kí ó wá sí ìmúṣẹ.

18 “Ṣùgbọ́n ṣé Ọlọ́run nítòótọ́ yóò máa bá àwọn
ènìyàn gbé lórí ilẹ̀ ayé bí? Ọ̀run àti ọ̀run gíga kò
le gbà ọ́. Báwo ni ó ṣe kéré tó, ilé Olúwa tí mo ti
kọ́! 19 Síbẹ̀ ṣe àfiyèsí àdúrà ìránṣẹ́ rẹ àti ẹ̀bẹ̀ rẹ̀
fún àánú, Olúwa Ọlọ́run mi, gbọ́ ẹkún àti àdúrà
tí ìránṣẹ́ rẹ̀ ń gbà níwájú rẹ. 20 Kí ojú rẹ kí ó lè
ṣí sí ilé Olúwa ní ọ̀sán àti lóru, ní ibí yìí tí ìwọ ti
wí pé ìwọ yóò fi orúkọ rẹ síbẹ̀. Kí ìwọ kí ó gbọ́
àdúrà tí ìránṣẹ́ rẹ ń gbà lórí ibí yìí. 21 Gbọ́ ẹ̀bẹ̀
ìránṣẹ́ rẹ àti ti àwọn ènìyàn Israẹli nígbà tí wọ́n
bá ń gbàdúrà lórí ibí yìí. Gbọ́ láti ọ̀run, ibùgbé rẹ,
nígbà tí ìwọ bá sì gbọ́, dáríjì. 22 “Nígbà tí ọkùnrin
kan bá dẹ́ṣẹ̀ sí ẹnìkejì rẹ̀, tí a sì mú búra, tí ó sì
búra níwájú pẹpẹ rẹ ninú ilé yìí, 23 nígbà náà,
gbọ́ láti ọ̀run kí o sì dáhùn. Ṣe ìdájọ́ láàrín àwọn
ìránṣẹ́ rẹ, san padà fún ẹni tí ó jẹ̀bi nípa mímú
padà wá sí orí òun tìkára rẹ̀ ohun tí ó ti ṣe. Ṣe
ìdáláre fún olódodo, bẹ́ẹ̀ sì ni, fi fún un gégé bí
òdodo rẹ̀. 24 “Nígbà tí àwọn ènìyàn rẹ Israẹli bá
ní ìjákulẹ̀ níwájú àwọn ọ̀tá nítorí wọ́n ti dẹ́ṣẹ̀ sí ọ
àti nígbà tí wọ́n bá sì yípadà, tí wọ́n sì jẹ́wọ́ orúkọ
rẹ, tí wọ́n gbàdúrà, tí wọ́n sì bẹ̀bẹ̀ níwájú rẹ nínú
ilé Olúwa yìí, 25 nígbà náà, ni kí o gbọ́ láti ọ̀run
kí o sì dárí ẹ̀ṣẹ̀ àwọn ènìyàn Israẹli jì wọ́n kí o sì
mú wọn padà wá sílé tí o ti fi fún wọn àti àwọn
baba wọn. 26 “Nígbà tí a bá ti ọ̀run, tí kò sì sí òjò
nítorí àwọn ènìyàn rẹ ti dẹ́ṣẹ̀ sí ọ, nígbà tí wọ́n
bá sì gbàdúrà sí ibí yìí tí wọ́n sì jẹ́wọ́ orúkọ rẹ
tí wọ́n sì yípadà kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ wọn nítorí ìwọ ti
pọ́n wọn lójú, 27 nígbà náà gbọ́ láti ọ̀run kí o sì
dárí ẹ̀ṣẹ̀ jì àwọn ìránṣẹ́ rẹ, àwọn ènìyàn Israẹli
kọ́ wọn ní ọ̀nà tí ó tọ́ nínú èyí tí wọn ó máa rìn,
kí o sì rọ òjò sórí ilẹ̀ tí o ti fi fún àwọn ènìyàn
rẹ fún ìní. 28 “Nígbà tí ìyàn tàbí àjàkálẹ̀-àárùn
bá wá sí ilẹ̀ náà, ìrẹ̀dànù tàbí ìmúwòdù, eṣú tàbí
ẹlẹ́ngà, tàbí nígbà tí àwọn ọ̀tá wọn bá yọ wọ́n
lẹ́nu nínú ọ̀kan lára àwọn ìlú wọn, ohunkóhun,
ìpọ́njú tàbí àárùn lè wá. 29 Nígbà tí àdúrà tàbí ẹ̀bẹ̀
bá sì wá láti ọ̀dọ̀ ẹnikẹ́ni àwọn ènìyàn rẹ Israẹli
olúkúlùkù mọ̀ nípa ìpọ́njú rẹ̀ àti ìbànújẹ́, tí ó sì
tẹ́ ọwọ́ rẹ̀ méjèèjì sí ìhà ilé Olúwa yìí. 30 Nígbà
náà gbọ́ láti ọ̀run ibùgbé rẹ dáríjì, kí o sì pín fún
olúkúlùkù ènìyàn gégé bí i gbogbo ohun tí ó ṣe,
nígbà tí ìwọ ti mọ ọkàn rẹ̀ (nítorí ìwọ nìkan ni ó
mọ ọkàn ènìyàn.) 31 Bẹ́ẹ̀ ni kí wọn kí ó lè bẹ̀rù rẹ
kí wọn kí ó sì rìn ní ọ̀nà rẹ ní gbogbo ìgbà tí wọ́n
ń gbé ninú ilé tí o ti fi fún àwọn baba wa. 32 “Ní
ti àwọn àlejò tí wọn kò sí lára àwọn ènìyàn rẹ
Israẹli ṣùgbọ́n tí wọ́n wá láti ọ̀nà jíjìn nítorí orúkọ
ńlá rẹ àti ọwọ́ agbára rẹ àti nínà apá rẹ, nígbà tí ó
bá wá tí ó sì gbàdúrà pẹ̀lú kíkojú si ilé Olúwa yìí.
33 Nígbà náà, gbọ́ láti ọ̀run àní láti ibi ibùgbé rẹ,
kí o sì ṣe ohun tí àwọn àlejò béèrè lọ́wọ́ rẹ. Bẹ́ẹ̀ ni
kí gbogbo àwọn ènìyàn ayé kí wọn lè mọ orúkọ rẹ
kí wọn sì bẹ̀rù rẹ, gégé bí Israẹli ènìyàn rẹ ti ṣe, kí
wọn kí ó sì lè mọ̀ wí pé ilé yìí tí èmi ti kọ, orúkọ
rẹ ni ó ń jẹ́. 34 “Nígbà tí àwọn ènìyàn rẹ bá lọ sójú
ogun lórí àwọn ọ̀tá wọn, nígbàkígbà tí o bá rán
wọn, tí wọ́n sì gbàdúrà sí ọ si ìhà ìlú yìí tí ìwọ
ti yàn àti ilé Olúwa tí èmi ti kọ́ fún orúkọ rẹ. 35
Nígbà náà gbọ́ àdúrà wọn àti ẹ̀bẹ̀ wọn láti ọ̀run, kí
o sì mú ọ̀rọ̀ wọn dúró. 36 “Nígbà tí wọ́n bá sì dẹ́ṣẹ̀
sí ọ—nítorí kò sí ènìyàn kan tí kì í dẹ́ṣẹ̀—bí o bá
sì bínú sí wọn tí o bá sì fi wọ́n fún àwọn ọ̀tá, tí
wọ́n kó wọn ní ìgbèkùn sí ilẹ̀ tí ó jìnnà réré tàbí
nítòsí, 37 ṣùgbọ́n, nígbà tí wọ́n bá sì yí ọkàn wọn
padà ní ilẹ̀ tí wọ́n ti mú wọn ní ìgbèkùn, tí wọ́n sì
ronúpìwàdà tí wọ́n sì bẹ̀bẹ̀ pẹ̀lú rẹ ní ilẹ̀ ìgbèkùn,
wọn ó sì wí pé, ‘Àwa ti dẹ́ṣẹ̀, àwa sì ti ṣe ohun tí kò
dára, a sì ti ṣe búburú’; 38 tí wọn bá sì yípadà sí ọ
pẹ̀lú gbogbo ọkàn àti ẹ̀mí ní ilẹ̀ ìgbèkùn wọn níbi
tí wọ́n ti mú wọn, tí wọ́n sì gbàdúrà wọn, kojú si
ìlú tí ìwọ ti yàn àti lórí ilé Olúwa tí mo ti kọ́ fún
orúkọ rẹ; 39 nígbà náà, láti ọ̀run, ibi ibùgbé rẹ,
gbọ́ àdúrà wọn àti ẹ̀bẹ̀ wọn, kí o sì mú ọ̀ràn wọn
dúró, kí o sì dárí ẹ̀ṣẹ̀ àwọn ènìyàn jì wọn, tí wọn ti
dẹ́ṣẹ̀ sí ọ. 40 “Nísinsin yìí, Ọlọ́run mi, jẹ́ kí ojú rẹ kí
ó ṣí kí o sì tẹ́ etí rẹ sílẹ̀ fún àdúrà sí ibí yìí. 41 “Ǹjẹ́
nísinsin yìí dide, Olúwa Ọlọ́run mi, sí ibi ìsinmi rẹ,
42 Olúwa Ọlọ́run mi, má ṣe kọ̀ ẹni àmì òróró rẹ.

7 Nígbà tí Solomoni sì ti parí àdúrà, iná sọ̀kalẹ̀
láti ọ̀run ó sì jó ẹbọ sísun àti ẹbọ, ògo Ọlọ́run
sì kún ilé Olúwa. 2 Àwọn àlùfáà kò sì le wo ilé
Olúwa náà nítorí pé ògo Olúwa kún un. 3 Nígbà tí
gbogbo àwọn ọmọ Israẹli rí iná tí ó ń sọ̀kalẹ̀ àti
ògo Olúwa lórí ilé Olúwa náà, wọ́n sì kúnlẹ̀ lórí
eékún wọn pẹ̀lú ojú ni dídàbolẹ̀, wọ́n sì sin Olúwa,
wọ́n sì fi ìyìn fún Olúwa wí pé, “Nítorí tí ó dára;
àánú rẹ̀ sì dúró títí láéláé.” 4 Nígbà náà ọba àti
gbogbo àwọn ènìyàn sì rú ẹbọ níwájú Olúwa. 5
Ọba Solomoni sì rú ẹbọ ti ẹgbẹ̀rún méjìlélógún,
orí màlúù àti àgùntàn àti ọ̀ké méfà àgùntàn àti
ẹranko. Bẹ́ẹ̀ ni ọba àti gbogbo àwọn ènìyàn ya ilé
Ọlọ́run sí mímọ́. 6 Àwọn àlùfáà dúró ní àáyè wọn,
gégé bí àwọn ọmọ Lefi ti ṣe pẹ̀lú ohun èlò orin
Olúwa, tí ọba Dafidi ti ṣe fún ìyìn Olúwa àti tí á lò
nígbà tí ó dúpẹ́, wí pé, “Àánú rẹ̀ sì dúró láéláé,”
níwájú àwọn ọmọ Lefi, àwọn àlùfáà sì fọn ìpè,
gbogbo àwọn ọmọ Israẹli sì dúró. 7 Solomoni sì
yà àgbàlá níwájú ilé Olúwa sọ́tọ̀, níbẹ̀ sì ni ó ti ṣe
ìrúbọ ẹbọ sísun àti ọ̀rá ẹbọ àlàáfíà, nítorí pẹpẹ idẹ
tí ó ti ṣe kò lè gba ẹbọ sísun, àti ọrẹ oúnjẹ, àti ọ̀rá
náà. 8 Bẹ́ẹ̀ ni Solomoni ṣe àsè ní àkókò náà fún
ọjọ́ méje àti gbogbo àwọn ọmọ Israẹli pẹ̀lú rẹ̀ àti
ìjọ ènìyàn ńlá, àwọn ènìyàn láti Lebo-Hamati títí

dé odò Ejibiti. 9 Ní ọjọ́ kẹjọ, wọ́n sì pe ìjọ ènìyàn
jọ nítorí tí wọ́n pe àpèjẹ ìyàsímímọ́ ti orí pẹpẹ
fún ọjọ́ méje àti àsè náà fún ọjọ́ méje sí i. 10 Ní
ọjọ́ kẹtàlélógún tí osù keje, ó sì rán àwọn ènìyàn
padà sí ilé wọn, pẹ̀lú ayọ̀ àti ìdùnnú nínú wọn fún
ohun rere tí Olúwa ti ṣe fún Dafidi àti Solomoni,
àti fún àwọn ènìyàn Israẹli. 11 Nígbà tí Solomoni
ti parí ilé Olúwa àti ibi ilé ọba, nígbà tí ó sì ti ṣe
àṣeyọrí láti gbé jáde gbogbo ohun tí ó ní lọ́kàn
láti ṣe nínú ilé Olúwa àti nínú ilé òun tìkára rẹ̀, 12
Olúwa sì farahàn Solomoni ní òru ó sì wí pé: "Èmi
ti gbọ́ àdúrà rẹ mo sì ti yàn ibí yìí fún ara mi gẹ́gẹ́
bí ilé fún ẹbọ. 13 "Nígbà tí mo bá sé ọ̀run kí ó ma
bá à sí òjò, tàbí láti pàṣẹ fún eṣú láti jẹ ilẹ̀ náà run
tàbí rán àjàkálẹ̀-àarùn sí àárín àwọn ènìyàn mi,
14 tí àwọn ènìyàn, tí a fi orúkọ mi pè, tí wọ́n bá rẹ
ara wọn sílẹ̀, tí wọ́n sì gbàdúrà, tí wọ́n sì rí ojú mi,
tí wọ́n sì yí kúrò nínú ọ̀nà búburú wọn, nígbà náà,
èmi yóò gbọ́ láti ọ̀run, èmi yóò sì dárí ẹ̀ṣẹ̀ wọn jì
wọ́n èmi yóò sì wo ilẹ̀ wọn sàn. 15 Nísinsin yìí, ojú
mi yóò sì là etí mi yóò sì là, sí àdúrà ọ̀rẹ́ níbí yìí.
16 Èmi sì ti yàn, èmi sì ti ya ilé yìí sí mímọ́ bẹ́ẹ̀ ni
kí orúkọ mi kí ó le wà níbẹ̀ títí láéláé. 17 "Ní ti
bí ìwọ bá rìn níwájú mi gẹ́gẹ́ bí Dafidi baba rẹ ti
ṣe, tí o sì ṣe gbogbo ohun tí mo paláṣẹ, tí ìwọ sì
ṣe àkíyèsí àṣẹ mi láti ọ̀run, 18 Èmi yóò fi ìdí ìtẹ́
ìjọba rẹ múlẹ̀, gẹ́gẹ́ bí mo ti ṣe pẹ̀lú Dafidi baba rẹ
nígbà tí mo bá a dá májẹ̀mú wí pé, ìwọ kò ní fẹ́
ẹnìkan kù láti ṣe alákòóso lórí Israẹli. 19 "Ṣùgbọ́n
tí ìwọ bá yípadà tí o sì kọ òfin mi sílẹ̀ àti àṣẹ tí
mo ti fi fún yín tí ẹ sì lọ sókè láti lọ sin ọlọ́run
mìíràn tí ẹ sì bọ wọ́n, 20 nígbà náà ni èmi yóò fa
Israẹli tu kúrò láti ilẹ̀ mi, èyí tí èmi ti fi fún wọn,
èmi yóò sì kọ ilé náà sílẹ̀ èyí tí èmi ti yà sọ́tọ̀ fún
orúkọ mi, èmi yóò sì fi ṣe ọ̀rọ̀ òwe, n ó fi ṣe ẹlẹ́yà
láàrín gbogbo ènìyàn, 21 àti ní gbogbo àyíká ilé
yìí nísinsin yìí, bẹ́ẹ̀ ni yóò di ohun ìtànjẹ; gbogbo
àwọn tí ó bá sì kọjá níbẹ̀ ni yóò jáláyà, wọn yóò sì
wí pé, 'Kí ni ó dé tí Olúwa fi ṣe irú èyí sí ilẹ̀ yí àti
sí ilé yìí?' 22 Àwọn ènìyàn yóò sì dáhùn wí pé,
'Nítorí tí wọ́n ti kọ Olúwa sílẹ̀, Ọlọ́run baba wọn
ẹni tí ó mú wọn jáde láti Ejibiti wá, wọ́n sì ti fi
ọwọ́ gba ọlọ́run mìíràn mọ́ra, wọ́n bọ wọ́n, bẹ́ẹ̀ ni
wọ́n sì ń sìn wọ́n, ìdí nìyí tí ó fi mú gbogbo ìjàǹbá
náà wá sórí wọn.'"

8 Lẹ́yìn ogún ọdún lásìkò ìgbà tí Solomoni kọ́ ilé
Olúwa àti ilé òun fúnra rẹ̀. 2 Solomoni tún ìlú
tí Hiramu ti fi fún un kọ́, ó sì kó àwọn ọmọ Israẹli
jọ níbẹ̀ kí wọn kí ó lè máa gbé nínú ibẹ̀. 3 Nígbà
náà Solomoni lọ sí Hamati-Ṣoba ó sì borí rẹ̀. 4 Ó sì
tún kọ́ Tadmori ní aginjù àti gbogbo ìlú ìṣúra tí ó
ti kọ́ ní Hamati. 5 Ó sì tún kọ́ òkè Beti-Horoni àti
ìsàlẹ̀ Beti-Horoni gẹ́gẹ́ bí ìlú olódi, pẹ̀lú ògiri àti
pẹ̀lú ìlẹ̀kùn àti ọ̀pá ìdábùú. 6 Àti gẹ́gẹ́ bí Baalati
àti gbogbo ìlú ìṣúra tí Solomoni ní, àti gbogbo ìlú
fún kẹ̀kẹ́ rẹ̀ àti fún àwọn ẹṣin rẹ̀ ohunkóhun tí ó
bá yẹ ní kókó ní Jerusalẹmu, ní Lebanoni àti ní
gbogbo àyíká agbègbè tí ó ń darí. 7 Gbogbo àwọn
ènìyàn tí ó kúrò láti ara àwọn ará Hiti, ará Amori,
ará Peresi, ará Hifi àti ará Jebusi àwọn ènìyàn
wọ̀nyí wọn kì í ṣe àwọn ará Israẹli, 8 èyí ni wí
pé, àwọn ọmọ wọn tí ó kù sílẹ̀ ní ilẹ̀ náà, tí àwọn
ọmọ Israẹli kò parun àwọn ni Solomoni bu iṣẹ́
ìrú fún títí di òní yìí. 9 Ṣùgbọ́n Solomoni kò mú
ọmọ ọ̀dọ̀ lára àwọn ọmọ Israẹli, wọn jẹ́ ọ̀gágun rẹ̀,
olùdarí àwọn oníkẹ̀kẹ́ àti olùdarí kẹ̀kẹ́ àti àwọn
ẹlẹ́ṣin rẹ̀. 10 Wọ́n sì tún jẹ́ olórí aláṣẹ fún ọba
Solomoni, àádọ́ta ó lé nígba àwọn alákòóso lórí
àwọn ènìyàn. 11 Solomoni gbé ọmọbìnrin Farao
sókè láti ìlú Dafidi lọ sí ibi tí ó ti kọ́ fún un, nítorí
ó wí pé, "Aya mi kò gbọdọ̀ gbé nínú ilé Dafidi ọba
Israẹli nítorí ibi tí àpótí ẹ̀rí Olúwa bá tí wọ̀, ibi
mímọ́ ni." 12 Lórí pẹpẹ Olúwa tí ó ti kọ́ níwájú
ìloro náà, Solomoni sì rú ẹbọ sísun sí Olúwa, 13
nípa ìlànà ojoojúmọ́ fún ẹbọ rírú tí a pàṣẹ láti ọ̀dọ̀
Mose wá fún ọjọ́ ìsinmi, osù tuntun àti lẹ́rìn mẹ́ta
lọ́dún, ní àjọ àìwúkàrà, ní àjọ ọ̀sẹ̀ méje àti àjọ àgọ́.
14 Ní pípamọ́ pẹ̀lú ìlànà baba rẹ̀ Dafidi, ó sì yan
ipa àwọn àlùfáà fún iṣẹ́ wọn àti àwọn ọmọ Lefi
láti jẹ́ adarí láti máa yin àti láti máa ṣe ìránṣẹ́
àwọn àlùfáà gẹ́gẹ́ bí ìlànà ojoojúmọ́. Ó sì tún yàn
àwọn olùṣọ́nà nípa pípín sí olúkúlùkù ẹnu-ọ̀nà,
nítorí èyí ni Dafidi ènìyàn Ọlọ́run ti paláṣẹ. 15
Wọn kò sì yà kúrò nínú àṣẹ ọba sí àwọn àlùfáà
tàbí sí àwọn ọmọ Lefi, nínú ohunkóhun, àti pẹ̀lú
ti ìṣúra. 16 Gbogbo iṣẹ́ Solomoni ni a gbé jáde láti
ọjọ́ ìfi ìpìlẹ̀ ilé Olúwa lélẹ̀ títí ó fi di ọjọ́ ìparí. Bẹ́ẹ̀
ni ilé Olúwa sì parí. 17 Nígbà náà ni Solomoni
lọ sí Esioni-Geberi àti Elati ní Edomu létí òkun.
18 Hiramu sì fi ọ̀kọ̀ ránṣẹ́ sì i nípa àwọn ìránṣẹ́
rẹ̀, àwọn ọkùnrin tí ó mòye Òkun. Èyí pẹ̀lú àwọn
ènìyàn Solomoni, lọ sí Ofiri wọ́n sì gbé àádọ́ta lé
ní irinwó tálẹ̀ntì wúrà wá, padà èyí tí wọ́n sì mú
tọ ọba Solomoni wá.

9 Nígbà tí ayaba Ṣeba gbọ́ nípa òkìkí Solomoni, ó
sì wá sí Jerusalẹmu láti dán an wò pẹ̀lú ìbéèrè
tí ó le. Ó dé pẹ̀lú ẹgbẹ́ ńlá kan pẹ̀lú ìbákasẹ tí ó
ru tùràrí, ọ̀pọ̀lọpọ̀ iye wúrà, àti òkúta iyebíye, ó
wá sí ọ̀dọ̀ Solomoni ó sì sọ̀rọ̀ pẹ̀lú rẹ̀ nípa gbogbo
ohun tí ó ní lọ́kàn rẹ̀. 2 Solomoni sì dá a lóhùn
gbogbo ìbéèrè rẹ̀; kò sì sí èyíkéyìí tí kò lè ṣe àlàyé
fún. 3 Nígbà tí ayaba Ṣeba rí ọgbọ́n Solomoni àti
pẹ̀lú ilé tí ó ti kọ́, 4 oúnjẹ tí ó wà lórí tábìlì rẹ̀, àti
ìjókòó àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀, àti dídúró àwọn ìránṣẹ́

nínú aṣọ wọn, àti àwọn agbọ́tí nínú aṣọ wọn àti
ẹbọ sísun tí ó ṣe ní ilé Olúwa, ó sì dá a lágara fún
ìyàlẹ́nu. 5 Ó sì wí fún ọba pé, "Ìròyìn tí mo gbọ́ ní
ìlú mi nípa iṣẹ́ rẹ àti ọgbọ́n rẹ, òtítọ́ ni. 6 Ṣùgbọ́n
èmi kò gba ohun tí wọ́n sọ gbọ́ àyàfi ìgbà tí mó
dé ibí tí mo sì ri pẹ̀lú ojú mi. Nítòótọ́, kì í tilẹ̀
ṣe ìdájọ́ ìdajì títóbi ọgbọ́n rẹ ní a sọ fún mi: ìwọ
ti tàn kọjá òkìkí tí mo gbọ́. 7 Báwo ni inú àwọn
ọkùnrin rẹ ìbá ṣe dùn tó! Báwo ní dídùn inú àwọn
ìránṣẹ́ rẹ, àwọn tí n dúró nígbà gbogbo níwájú rẹ
láti gbọ́ ọgbọ́n rẹ! 8 Ìyìn ló yẹ fún Olúwa Ọlọ́run
rẹ, ẹni tí ó ní inú dídùn nínú rẹ tí ó sì gbé ọ ka
orí ìtẹ́ ìjọba rẹ̀ láti jẹ ọba fún Olúwa Ọlọ́run rẹ.
Nítorí ìfẹ́ Ọlọ́run rẹ fún Israẹli láti fi ìdí wọn kalẹ̀
láéláé, ó sì ti fi ọ́ ṣe ọba lórí wọn, láti ṣe ìdájọ́ àti
òtítọ́." 9 Nígbà náà ni ó sì fún ọba ní ọgọ́fà tálẹ́ǹtì
wúrà. Ọ̀pọ̀lọpọ̀ iye tùràrí, àti òkúta iyebíye. Kò sì
tí ì sí irú tùràrí yí gẹ́gẹ́ bí ẹyí tí ayaba Ṣeba fi fún
ọba Solomoni. 10 Àwọn ènìyàn Hiramu àti àwọn
ọkùnrin Solomoni gbé wúrà wá láti Ofiri, wọ́n sì
tún gbé igi algumu pẹ̀lú àti òkúta iyebíye wá. 11
Ọba sì lo igi algumu náà láti fi ṣe àtẹ̀gùn fún ilé
Olúwa àti fún ilé ọba àti láti fi ṣe dùùrù àti ohun
èlò orin olókùn fún àwọn akọrin. Kò sì ṣí irú rẹ̀ tí
a ti rí rí ní ilẹ̀ Juda. 12 Ọba Solomoni fún ayaba
Ṣeba ní gbogbo ohun tí ó béèrè fún àti ohun tí
ó wù ú; ó sì fi fún un ju èyí tí ó mú wá fún un
lọ. Nígbà náà ni ó lọ ó sì padà pẹ̀lú àwọn ọmọ-
èyìn rẹ̀ sí ìlú rẹ̀. 13 Ìwọ̀n wúrà tí Solomoni gbà
ní ọdún kan sì jẹ́ ọ̀tàlélégbẹ̀ta ó lé méfà tálẹ́ǹtì,
14 láì tí ì ka àkójọpọ̀ owó ìlú tí ó wọlé láti ọ̀dọ̀
àwọn onísòwò àti àwọn ọlọ́jà. Àti pẹ̀lú gbogbo
àwọn ọba Arabia àti àwọn baálẹ̀ ilẹ̀ náà mu wúrà
àti fàdákà wá fún Solomoni. 15 Ọba Solomoni sì
ṣe igba asà wúrà lílù; ẹgbẹ̀ta ṣékélì tí a fi òlùlù
wúrà sí ọ̀kánkán asà. 16 Ó sì ti ṣe ọ̀ọ́dúnrún kékeré
ṣékélì tí a fi òlùlù wúrà, pẹ̀lú ọ̀ọ́dúnrún ṣékélì
wúrà nínú àpáta kọ̀ọ̀kan. Ọba sì kó wọn sínú àafin
ti ó wà ní igbó Lebanoni. 17 Nígbà náà ọba sì ṣe ìtẹ́
pẹ̀lú eyín erin ńlá kan ó sì fi wúrà tó mọ́ bò ó. 18
Ìtẹ́ náà sì ní àtẹ̀gùn méfà, àti pẹ̀lú àpótí ìtìsẹ̀ wúrà
kan ni a dè mọ́ ọn. Ní ìhà méjèèjì ibi ìjókòó ní ó ní
ìgbọ́wọ́lé, pẹ̀lú kìnnìún tí ó dúró lẹ́bàá olúkúlùkù
wọn. 19 Kìnnìún méjìlá dúró lórí àtẹ̀gùn méta,
ọ̀kan àti ní ìhà olúkúlùkù àtẹ̀gùn kò sì sí irú rẹ̀ tí
a ti ṣe rí fún ìjọba mìíràn. 20 Gbogbo ohun èlò
mímú ìjọba Solomoni ọba ni ó jẹ́ kìkì wúrà, àti
gbogbo ohun èlò àafin ní igbó Lebanoni ni ó jẹ́
wúrà mímọ́. Kò sì ṣí èyí tí a fi fàdákà ṣe, nítorí a kò
ka fàdákà sí nǹkan kan ní gbogbo ọjọ́ Solomoni.
21 Ọba ní ọkọ̀ tí a fi ń tajà tí àwọn ọkùnrin Hiramu
ń bojútó. Ẹ̀ẹ̀kan ní ọdún méta ni ó máa ń padà,
ó ń gbé wúrà àti fàdákà àti eyín erin àti ìnàkí.
22 Ọba Solomoni sì tóbi ninú ọlánlá àti ọgbọ́n ju
gbogbo àwọn ọba tí ó kù lórí ilẹ̀ ayé lọ. 23 Gbogbo
àwọn ọba ayé ń wá ojúrere lọ́dọ̀ Solomoni láti
gbọ́n ọgbọ́n tí Ọlọ́run ti fi sínú ọkàn rẹ̀. 24 Ní
ọdọọdún, olúkúlùkù ẹni tí o wá mú ẹ̀bùn ohun èlò
wúrà àti fàdákà àti aṣọ ìbora, ìhámọ́ra, àti tùràrí,
àti ẹṣin àti ìbáaka wá. 25 Solomoni sì ní ẹgbàajì
ilé fún àwọn ẹṣin àti kẹ̀kẹ́, àti ẹgbàá méfà àwọn
ẹṣin, tí ó fi pamọ́ ninú ìlú kẹ̀kẹ́ àti pẹ̀lú rẹ̀ ninú
Jerusalẹmu. 26 Ó sì jẹ ọba lórí gbogbo àwọn ọba
láti odò Eufurate títí dé ilé àwọn ará Filistini àti
títí ó fi dé agbègbè ti Ejibiti. 27 Ọba sì sọ fàdákà
dàbí òkúta ní Jerusalẹmu, àti igi kedari ni ó sì ṣe
bí igi sikamore, tí ó wà ní pẹ̀tẹ́lẹ̀ ní ọ̀pọ̀lọpọ̀. 28 A
sì mú àwọn ẹṣin Solomoni wa láti ilẹ̀ òkèrè láti
Ejibiti àti láti gbogbo ìlú. 29 Àti gẹ́gẹ́ bí ìyókù iṣẹ́
ìjọba Solomoni, láti ìbẹ̀rẹ̀ títí dé òpin, ṣé a kò kọ
wọ́n sínú ìwé ìtàn Natani wòlîí, àti ninú ìsọtẹ́lẹ̀
Ahijah ará Ṣilo àti ninú ìran Iddo, wòlîí tí o so
nípa Jeroboamu ọmọ Nebati? 30 Solomoni jẹ ọba
ní Jerusalẹmu lórí gbogbo àwọn Israẹli fún ogójì
ọdún 31 Solomoni sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, a sì
sin ín ní ìlú Dafidi baba rẹ̀, Rehoboamu, ọmọ rẹ̀ sì
jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

10 Rehoboamu sì lọ sí Ṣekemu nítorí gbogbo
àwọn ọmọ Israẹli ti lọ síbẹ̀ láti fi jẹ ọba. 2
Nígbà tí Jeroboamu ọmọ Nebati gbọ́ ẹni ti ó wà ní
Ejibiti, níbi tí ó ti sá kúrò lọ́dọ̀ ọba Solomoni ó
sì padà láti Ejibiti. 3 Bẹ́ẹ̀ ni nígbà náà ó sì ránṣẹ́
sí Jeroboamu àti òun àti gbogbo àwọn Israẹli lọ
sí ọ̀dọ̀ Rehoboamu wọ́n sì wí fún pé, 4 "Baba rẹ
gbé àjàgà tí ó wúwo lórí wa, ṣùgbọ́n nísinsin yìí
ìwọ mú un fúyẹ́, iṣẹ́ líle àti àjàgà wúwo tí ó gbé
ka orí wa, àwa yóò sì sìn ọ́." 5 Rehoboamu sì
dáhùn pé, "Ẹ padà wá sọ́dọ̀ mi lẹ́yìn ọjọ́ mẹ́ta."
Bẹ́ẹ̀ ni àwọn ènìyàn náà sì lọ. 6 Nígbà náà ni ọba
Rehoboamu fi ọ̀ràn lọ̀ àwọn àgbàgbà tí ó ti ń sin
baba rẹ̀ Solomoni nígbà ayé rẹ̀, ó sì bi wọ́n léèrè
pe, "Báwo ni ẹyin yóò ṣe gbà mí ní ìmọ̀ràn láti dá
àwọn ènìyàn wọ̀nyí lóhùn?" 7 Wọ́n sì dáhùn, "Tí
ìwọ yóò bá ṣe rere sí àwọn ènìyàn wọ̀nyí kí o sì ṣe
ìre fún wọn, kí o sì fún wọn ní ìdáhùn rere, wọn
yóò sì máa jẹ́ ìránṣẹ́ rẹ nígbà gbogbo." 8 Ṣùgbọ́n
Rehoboamu kọ ìmọ̀ràn náà tí àwọn àgbàgbà fi
fún un, ó sì fi ọ̀rọ̀ lọ àwọn ọmọ ọkùnrin tí ó ti
dàgbàsókè pẹ̀lú rẹ̀ tí wọ́n sì ń dúró níwájú rẹ̀. 9 Ó
sì béèrè lọ́wọ́ wọn pé, "Kí ni ìmọ̀ràn yín? Báwo
ni kí a ṣe dá àwọn ènìyàn wọ̀nyí tí wọ́n wí fún
mi pé, 'Mú kí àjàgà tí baba rẹ gbé lé wa kí ó fúyẹ́
díẹ̀.'" 10 Àwọn ọ̀dọ́mọdé tí ó ti dàgbà pẹ̀lú rẹ dá
a lóhùn pé, "Sọ fún àwọn ènìyàn tí ó wí fún ọ
wí pé, 'Baba rẹ gbé àjàgà wúwo lórí wa, ṣùgbọ́n

mú àjàgà wa fúyẹ́,' wí fún wọn pé, 'Ìka ọwọ́ mi
kékeré, ó nípọn ju ìbàdí baba mi lọ. 11 Baba mi
gbé àjàgà wúwo ka orí yín; èmi yóò sì tún mú kí ó
wúwo sì í. Baba mi fi pàṣán nà yín; èmi yóò sì nà
yín pẹ̀lú àkéekèe.'" 12 Ní ọjọ́ kẹta Jeroboamu àti
gbogbo ènìyàn sì padà sí ọ̀dọ̀ Rehoboamu, gégé
bí ọba ti sọ, "Ẹ padà wá sọ́dọ̀ mi ní ọjọ́ kẹta."
13 Nígbà náà ni ọba dá wọn lóhùn ní ọ̀nà líle.
Rehoboamu ọba sì kọ̀ ìmọ̀ràn àwọn àgbàgbà sílẹ̀,
14 Ó sì tẹ̀lé ìmọ̀ràn àwọn ọ̀dọ́mọdé, ó sì wí pé,
"Baba mi mú kí àjàgà yín wúwo; èmi yóò sì mú
kí ó wúwo jù bẹ́ẹ̀ lọ. Baba mi nà yín pẹ̀lú pàṣán;
èmi yóò sì nà yín pẹ̀lú àkéekèe." 15 Bẹ́ẹ̀ ni ọba
kò sì fetísí àwọn ènìyàn, nítorí ìṣẹ̀lẹ̀ wọ̀nyí wá
láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run ni. Láti mú ọ̀rọ̀ Olúwa ṣẹ tí a ti
sọ fún Jeroboamu ọmọ Nebati nípasẹ̀ Ahijah ará
Ṣilo. 16 Nígbà tí gbogbo Israẹli rí i wí pé ọba kọ̀
láti gbọ́ tiwọn, wọ́n sì dá ọba lóhùn wí pé, "Ìpín
kí ní a ní nínú Dafidi, ìní wo ni a ní nínú ọmọ
Jese? Ẹ lọ sí àgọ́ yín, ẹyin Israẹli! Bojútó ilé rẹ, ìwọ
Dafidi!" Bẹ́ẹ̀ ní gbogbo àwọn ọmọ Israẹli lọ sí ilé
wọn. 17 Ṣùgbọ́n ní ti àwọn ọmọ Israẹli tí ń gbé ní
ìlú Juda, Rehoboamu ń jẹ ọba lórí wọn. 18 Ọba
Rehoboamu rán Adoniramu jáde, ẹni tí ó wà ní
ìkáwọ́ iṣẹ́ onírúurú, ṣùgbọ́n àwọn ọmọ Israẹli sọ ọ́
ní òkúta pa. Ọba Rehoboamu, gbìyànjú láti dé inú
kẹ̀kẹ́ rẹ ó sì sálọ sí Jerusalẹmu. 19 Bẹ́ẹ̀ ni Israẹli sì
wà ní ìṣọ̀tẹ̀ lórí ilé Dafidi títí fi di òní yìí.

11 Nígbà tí Rehoboamu dé Jerusalẹmu, ó kó ilé
Juda àti Benjamini jọ, ọ̀kẹ́ méṣàn-án ènìyàn
tí a yàn, tí wọ́n jẹ́ ológun, láti bá Israẹli jà kí ó
lè mú ìjọba náà padà bọ̀ sọ́dọ̀ rẹ̀. 2 Ṣùgbọ́n ọ̀rọ̀
Olúwa tọ Ṣemaiah ènìyàn Ọlọ́run wá wí pé, 3
"Wí fún Rehoboamu ọmọ Solomoni ọba Juda, sí
gbogbo àwọn ọmọ Israẹli ní Juda àti Benjamini,
4 'Èyí ní ohun tí Olúwa wí. Ẹ má ṣe gòkè lọ láti
lọ jà pẹ̀lú arákùnrin yín, ẹ lọ sílé, gbogbo yín,
nítorí ti ìṣe mi nìyí.'" Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n tẹ̀lé ọ̀rọ̀ Ọlọ́run,
wọ́n sì padà séyìn láti yan lọ dojúkọ Jeroboamu. 5
Rehoboamu ń gbe ní Jerusalẹmu ó sì kọ́ àwọn ìlú
fún olódi ní Juda. 6 Bẹtilẹhẹmu, Etamu, Tekoa,
7 Beti-Suri, Soko, Adullamu, 8 Gati, Meraṣa Sifi,
9 Adoraimu, Lakiṣi, Aseka 10 Sora, Aijaloni, àti
Hebroni. Wọ̀nyí ni àwọn ìlú ìdáàbòbò ní Juda àti
Benjamini. 11 Ó sì mú àwọn ìlú olódi lágbára, ó
sì fi àwọn balógun sínú wọn àti àkójọ oúnjẹ, àti
òróró àti ọtí wáìnì. 12 Àti ní olúkúlùkù ìlú ni ó fi
asà àti ọ̀kọ̀ sí, ó sì mú wọn lágbára gidigidi, ó sì
ní Juda àti Benjamini lábẹ́ rẹ̀. 13 Àwọn àlùfáà àti
àwọn ará Lefi, láti gbogbo ẹyà wọn jákẹ̀jádò Israẹli
wà ní ẹ̀bá rẹ̀. 14 Àwọn ará Lefi fi ìgbèríko sílẹ̀, wọ́n
sì wá sí Juda àti Jerusalẹmu nítorí Jeroboamu àti
àwọn ọmọ rẹ̀, ti kọ̀ wọ́n sílẹ̀ gégé bí àwọn àlùfáà
Olúwa. 15 Ó sì yan àwọn àlùfáà tirẹ̀ fún àwọn ibi
gíga wọ̀n-ọn-nì, àti fún àwọn ère òbúkọ, àti fún
ẹgbọrọ màlúù tí ó ṣe. 16 Àwọn tó wá láti gbogbo
ẹyà Israẹli tí wọ́n fi ọkàn wọn fún wíwá Olúwa,
Ọlọ́run Israẹli, tẹ̀lé àwọn ará Lefi lọ sí Jerusalẹmu
láti lọ rú ẹbọ sí Olúwa Ọlọ́run baba a wọn. 17 Ó
fún ìjọba Juda ní agbára, ó sì ti Rehoboamu ọmọ
Solomoni lẹ́yìn fún ọdún mẹ́ta nítorí ọdún mẹ́ta
ni wọ́n fi rìn ní ọ̀nà ti Dafidi àti Solomoni ní àkókò
yí. 18 Rehoboamu fẹ́ Mahalati tí ó jẹ́ ọmọbìnrin
ti ọmọkùnrin Dafidi Jerimoti bi àti ti Abihaili,
ọmọbìnrin ti ọmọkùnrin Jese Eliabu bí. 19 Ó bí
àwọn ọmọ fún un: Jeuṣi, Ṣemariah àti Sahamu.
20 Nígbà náà, ó fẹ́ Maaka ọmọbìnrin Absalomu,
tí ó bí Abijah fún Attai, Sisa àti Ṣelomiti. 21
Rehoboamu fẹ́ràn Maaka ọmọbìnrin Absalomu ju
èyíkéyìí nínú àwọn ìyàwó rẹ̀ àti àwọn àlè rẹ̀ lọ. Ní
gbogbo rẹ̀, ó ní ìyàwó méjìdínlógún àti ọgọ́ta àlè
ọmọkùnrin méjìdínlọ́gbọ̀n àti ọgọ́ta ọmọbìnrin.
22 Rehoboamu yan Abijah ọmọ Maaka láti jẹ́ olóyè
ọmọ-aládé láàrín àwọn arákùnrin rẹ̀, kí ó ba à lè
ṣe é ní ọba. 23 Ó hùwà ọlọ́gbọ́n, nípa fí fọ́n díẹ̀
nínú àwọn ọmọ rẹ̀ jákẹ̀jádò ká àwọn agbègbè Juda
àti Benjamini àti sí gbogbo àwọn ìlú ńlá olódi. Ó
fún wọn ní ọ̀pọ̀ ohun tí wọ́n fẹ́, ó sì fẹ́ ọ̀pọ̀ ìyàwó
fún wọn.

12 Lẹ́yìn ìgbà tí a fi ìjọba Rehoboamu múlẹ̀
gégé bí ọba, tí ó sì ti di alágbára, òun àti
gbogbo Israẹli, pẹ̀lú rẹ̀ ni wọ́n pa òfin Olúwa tì.
2 Nítorí tí wọn kò ṣọ òtítọ́ sí Olúwa. Ṣiṣaki ọba
Ejibiti dojúkọ Jerusalẹmu ní ọdún karùn-ún ti
ọba Rehoboamu. 3 Pẹ̀lú ẹgbàá mẹ́fà kẹ̀kẹ́ àti ọ̀kẹ́
mẹ́ta àwọn ọkùnrin ẹlẹ́ṣin àti àìníye ọ̀wọ́ ogun ti
Libia, Sukki àti Kuṣi, tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ láti Ejibiti.
4 Ó fi agbára mú àwọn ìlú àábò ti Juda, pẹ̀lú wá
sí Jerusalẹmu bí ó ti jìnnà tó. 5 Nígbà náà, wòlíì
Ṣemaiah wá sí ọ̀dọ̀ Rehoboamu àti sí ọ̀dọ̀ àwọn
olórí Juda tí wọ́n ti péjọ ní Jerusalẹmu nítorí ìbẹ̀rù
Ṣiṣaki, ó sì wí fún wọn pé, "Èyí ni ohun tí Olúwa
wí: ìwọ ti pa mí tì; nítorí náà èmi náà ti pa yín
tì sí ọ̀dọ̀ Ṣiṣaki." 6 Àwọn olórí Israẹli àti ọba rẹ̀
ará wọn sílẹ̀, wọ́n sì wí pé, "Olódodo ni Olúwa." 7
Nígbà tí Olúwa rí i pé, wọ́n ti rẹ̀ ara wọn sílẹ̀ ọ̀rọ̀
Olúwa yí tọ Ṣemaiah lọ pé, "Níwọ́n ìgbà tí wọ́n ti
rẹ̀ ara wọn sílẹ̀, Èmi kì yóò pa wọ́n ṣùgbọ́n, yóò
fún wọn ní ìtúsílẹ̀ tó bá yá. Ìbínú mi kì yóò dà sórí
Jerusalẹmu ní ipasẹ̀ Ṣiṣaki. 8 Bí ó ti wù kí ó rí, wọn
yóò sìn ní abẹ́ rẹ̀, kí wọn kí ó lè mọ̀ ìyàtọ̀ láàrín sí
sìn mí àti sí sin àwọn ọba ilẹ̀ mìíràn." 9 Nígbà tí
Ṣiṣaki ọba Ejibiti dojúkọ Jerusalẹmu, ó gbé àwọn
ìṣúra ilé Olúwa, àti àwọn ìṣúra àáfin ọba. Ó gbé

gbogbo rẹ̀, pẹ̀lú àwọn àpáta wúrà tí Solomoni dá.
10 Béẹ̀ ni, ọba Rehoboamu dá àwọn àpáta idẹ láti
fi dípò wọn, ó sì fi èyí lé àwọn alákòóso àti olùṣọ́
tí ó wà ní ẹnu iṣẹ́ ní àbáwọlé ẹnu-ọ̀nà àafin ọba
lọ́wọ́. 11 Ìgbàkígbà tí ọba bá lọ sí ilé Olúwa, àwọn
olùṣọ́ n lọ pẹ̀lú rẹ̀, wọ́n ń gbé àwọn àpáta náà àti
léyìn, wọ́n dá wọn padà sí yàrá ìṣọ́. 12 Nítorí ti
Rehoboamu rẹ ara rẹ̀ sílẹ̀, ìbínú Olúwa yí padà
kúrò lórí rẹ̀, a kò sì pa á run pátápátá. Nítòótọ́, ìre
díẹ̀ wà ní Juda. 13 Ọba Rehoboamu fi ara rẹ̀ lélẹ̀
gidigidi ní Jerusalẹmu, ó sì tẹ̀síwájú gẹ́gẹ́ bí ọba. Ó
jẹ́ ẹni ọdún mọ́kànlélógójì nígbà tí ó di ọba. Ó sì jẹ
ọba fún ọdún mẹ́tàdínlọ́gbọ̀n ní Jerusalẹmu, ìlú
ńlá tí Olúwa ti yàn jáde kúrò nínú gbogbo àwọn
èyà Israẹli ní èyí tí ó fẹ́ fi orúkọ rẹ̀ síbẹ̀. Orúkọ
ìyá rẹ̀ ni Naama, ará Ammoni. 14 O sì ṣe búburú,
nítorí tí kò múra nínú ọkàn rẹ̀ láti wá Olúwa. 15
Fún tí iṣẹ́ ìjọba Rehoboamu láti ìbẹ̀rẹ̀ dé ìparí, ṣé
a kò kọ wọ́n sínú ìwé ìrántí ti Ṣemaiah wòlíì àti
ti Iddo, aríran tí ó ní ṣe pẹ̀lú ìtàn ìdílé láti ọ̀dọ̀
àwọn baba ńlá? Ìtẹ̀síwájú ogun jíjà sì wà láàrín
Rehoboamu àti Jeroboamu. 16 Rehoboamu sun
pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀ a sin ín sínú ìlú ńlá ti Dafidi.
Abijah ọmọ rẹ̀ sì rọ́pò rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ọba.

13 Ní ọdún kejìdínlógún ìjọba Jeroboamu, Abijah
di ọba Juda. 2 Ó sì jẹ ọba ní Jerusalẹmu
fún ọdún mẹ́ta. Orúkọ ìyá rẹ̀ a máa jẹ́ Mikaiah,
ọmọbìnrin Urieli ti Gibeah. Ogun wà láàrín Abijah
àti Jeroboamu. 3 Abijah lọ sí ojú ogun pẹ̀lú àwọn
ọmọ-ogun ogún ọ̀kẹ́ ọkùnrin alágbára, Jeroboamu
kó ogun jọ pẹ̀lú ogójì ọ̀kẹ́ ọ̀wọ́ ogun tí ó lágbára.
4 Abijah dúró lórí òkè Semaraimu ní òkè orílẹ̀-
èdè Efraimu, ó sì wí pé, Jeroboamu àti gbogbo
Israẹli, ẹ gbọ́ mi! 5 Ṣé èyin kò mọ̀ pé Olúwa Ọlọ́run
Israẹli ti fún Dafidi àti àwọn àtẹ̀lé rẹ̀ ni oyè ọba
títí láé nípasẹ̀ májẹ̀mú iyọ̀? 6 Síbẹ̀ Jeroboamu
ọmọ Nebati, oníṣẹ́ Solomoni ọmọ Dafidi, ṣọ̀tẹ̀ sí
ọ̀gá rẹ̀. 7 Àwọn ènìyàn lásán sì kó ara wọn jọ sí
ọ̀dọ̀ rẹ̀, àwọn ọmọ ẹni búburú, wọ́n sì kèyìn sí
Rehoboamu ọmọ Solomoni ní ìgbà tí ó sì kéré tí
kò lè pinnu fúnra rẹ̀, tí kò lágbára tó láti takò
wọ́n. 8 "Nísinsin yìí, ìwọ ṣètò láti kọ́ ìjọba Olúwa,
tí ó wà lọ́wọ́ àwọn àtẹ̀lé Dafidi. Ìwọ jẹ́ ọmọ-ogun
tí ó gbilẹ̀, ìwọ sì ní pẹ̀lú rẹ ẹgbọ̀rọ̀ màlúù wúrà
ti Jeroboamu dà láti fi ṣe Ọlọ́run yín. 9 Ṣùgbọ́n
ṣé ìwọ kò lé àwọn àlùfáà Olúwa jáde, àwọn ọmọ
Aaroni àti àwọn ará Lefi. Tí ó sì ṣe àwọn àlùfáà
ti ara rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí àwọn ènìyàn ilẹ̀ mìíràn ti ṣe?
Ẹnikẹ́ni tí ó bá wá láti ya ara rẹ̀ sọ́tọ̀ pẹ̀lú ọ̀dọ́ akọ
màlúù àti àgbò méjì lè jẹ́ àlùfáà ohun tí kì í ṣe
Ọlọ́run. 10 "Ní ti àwa, Olúwa ni Ọlọ́run wa, àwa
kò sì ti ì kọ ọ́ sílẹ̀. Àwọn àlùfáà tí ó ń sin Olúwa
jẹ́ àwọn ọmọ Aaroni àwọn ará Lefi sì ń ràn wọ́n
lọ́wọ́. 11 Ní àràárọ̀ àti ìrọ̀lẹ́, wọ́n gbé ẹbọ sísun
àti tùràrí olóòórùn dídùn síwájú Olúwa. Wọ́n gbé
àkàrà jáde sórí tábìlì àsè mímọ́, wọ́n sì tan iná sí
àwọn fìtílà lórí ìdúró ọ̀pá fìtílà wúrà ní gbogbo
ìrọ̀lẹ́. A ń pa àṣẹ Olúwa Ọlọ́run wa mọ́. Ṣùgbọ́n ìwọ
ti kọ ọ́ sílẹ̀. 12 Ọlọ́run wà pẹ̀lú wa; òun ni olórí wa.
Àwọn àlùfáà rẹ̀ pẹ̀lú fèrè wọn yóò fọn ìpè ogun
sí i yín. Ẹyin ọkùnrin Israẹli, ẹ má ṣe dojú ìjà kọ
Olúwa Ọlọ́run baba yín nítorí èyin kì yóò yege."
13 Nísinsin yìí, Jeroboamu ti rán àwọn ọ̀wọ́ ogun
lọ yíká láti jagun èyìn. Kí ó lè jẹ́ pé, tí òun bá wà
níwájú Juda, bíba ní bùba á wà ní èyìn wọn. 14
Nígbà tí Juda sì bojú wo èyìn, sì kíyèsi i, ogun ń bẹ
níwájú àti léyìn, wọn sì ké pe Olúwa, àwọn àlùfáà
sì fun ìpè. 15 Olúkúlùkù, ọkùnrin Juda sì fún ìpè
ogun, ó sì ṣe, bí àwọn ọkùnrin Juda sì ti fun ìpè
ogun, ni Ọlọ́run kọlu Jeroboamu àti gbogbo Israẹli
níwájú Abijah àti Juda. 16 Àwọn ọmọ Israẹli sálọ
kúrò níwájú Juda, Ọlọ́run sì fi wọ́n lé wọn lọ́wọ́. 17
Abijah àti àwọn arákùnrin rẹ̀ fi ìdàámú ńlá jẹ wọ́n
ní ìyà, béẹ̀ ni ọ̀kẹ́ méẹ̀ẹ́dọ́gbọ̀n ọkùnrin tí a yàn
ṣubú ní pípa nínú Israẹli. 18 Báyìí ni a rẹ àwọn
ọmọ Israẹli sílẹ̀ ní àkókò náà, àwọn ọmọ Juda sì
borí nítorí tí wọ́n gbẹ́kẹ̀lé Olúwa Ọlọ́run àwọn
baba wọn. 19 Abijah sì lépa Jeroboamu, ó sì gba
ìlú lọ́wọ́ rẹ̀, Beteli pẹ̀lú àwọn ìlú rẹ̀, àti Jeṣana pẹ̀lú
àwọn ìlú rẹ̀, àti Efroni pẹ̀lú àwọn ìlú rẹ̀. 20 Béẹ̀ ní
Jeroboamu kò sì tún ní agbára mọ́ ní ojọ́ Abijah.
Olúwa sì lù ú ó sì kú. 21 Abijah sì di alágbára, ó sì
gbé obìnrin mẹ́tàlá ní ìyàwó, ó sì bi ọmọkùnrin
méjìlélógún, àti ọmọbìnrin mẹ́rìndínlógún. 22 Àti
ìyókù ìṣe Abijah, àti ìwà rẹ̀, àti iṣẹ́ rẹ̀, a kọ wọ́n
sínú ìwé ìtumọ̀, wòlíì Iddo.

14 Abijah sì sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín
ní ìlú Dafidi. Asa ọmọ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.
Ní àwọn ọjọ́ rẹ̀, orílẹ̀-èdè wà ní àlàáfíà fún ọdún
mẹ́wàá. 2 Asa ṣe ohun tí ó dára, tí ó sì tọ́ ní ojú
Olúwa Ọlọ́run rẹ̀. 3 Ó gbé àwọn pẹpẹ àjèjì kúrò àti
àwọn ibi gíga. Ó fọ́ àwọn òkúta tí a yà sọ́tọ̀, ó sì gé
àwọn ère Aṣerah bolẹ̀. 4 Ó pa á láṣẹ fún Juda láti
wá Olúwa Ọlọ́run àwọn baba a wọn àti láti tẹ̀lé
àwọn òfin rẹ̀ àti àṣẹ. 5 Ó gbé àwọn ibi gíga kúrò
àti àwọn pẹpẹ tùràrí ní gbogbo ìlú ní Juda. Ìjọba
sì wà ní àlàáfíà ní abẹ́ rẹ̀. 6 Ó mọ àwọn ìlú ààbò
ti Juda, níwọ̀n ìgbà tí ìlú ti wà ní àlàáfíà. Kò sí
ẹnikẹ́ni ti o jagun pẹ̀lú rẹ̀ nígbà náà, nítorí Olúwa
fún un ní ìsinmi. 7 "Ẹ jẹ́ kí a kọ́ àwọn ìlú wọ̀nyí,"
ó wí fún Juda, "kí ẹ sì mọ odi yí wọn ká pẹ̀lú àwọn
ilé ìṣọ́ gíga, àwọn ẹnu-ọ̀nà òde, àti àwọn ìpẹ́ẹ̀rẹ̀.
Ilé náà ti wà, nítorí a ti béèrè lọ́wọ́ Olúwa Ọlọ́run
wa; a béèrè lọ́wọ́ rẹ̀, ó sì ti fún wa ní ìsinmi ní

gbogbo ọ̀nà.” Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n kọ́ ọ, wọn sì ṣe rere. 8
Asa ní àwọn ọmọ-ogun ti ó jẹ́ ọ̀kẹ́ méẹẹẹ́dógún
àwọn ọ̀kùnrin láti Juda. Pẹ̀lú àwọn ohun èlò àwọn
àpáta ńlá àti ọ̀kọ̀ àti ọ̀kẹ́ mẹ́rìnlá láti Benjamini
wọ́n dira pẹ̀lú àwọn àpáta kéékèèké àti àwọn
ọ̀run. Gbogbo àwọn wọ̀nyí jẹ́ ògbójú jagunjagun
ọ̀kùnrin. 9 Sera ará Etiopia yàn láti dojúkọ wọ́n,
pẹ̀lú ọ̀pọ̀ ọmọ-ogun pẹ̀lú ọ̀ọ́dúnrún kẹ̀kẹ́, wọ́n sì
wá láti jìnnà réré bí Merasa. 10 Asa jáde lọ láti lọ
bá a. Wọ́n sì mú ibi ogun ní pẹ̀tẹ́lẹ̀ Sefata lẹ́bàá
Merasa. 11 Nígbà náà, Asa ké pe Olúwa Ọlọ́run
baba a rẹ̀, ó sì wí pé “Olúwa kò sí ẹnìkan bí rẹ láti
rán alálìlágbára lọ́wọ́ láti dójú kọ alágbára. Ràn wá
lọ́wọ́, Olúwa Ọlọ́run wa, nítorí tí àwa gbẹ́kẹ̀lé ọ
àti ní orúkọ rẹ ni àwa fi wá láti dojúkọ àwọn ọ̀pọ̀
ọmọ-ogun yìí. Olúwa, ìwọ ni Ọlọ́run wa; má ṣe jẹ́
kí ènìyàn kó ṣẹ́gun rẹ.” 12 Olúwa lu àwọn ará Kuṣi
bolẹ̀ níwájú Asa àti Juda. Àwọn ará Kuṣi sálọ. 13
Asa àti àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ sá tẹ̀lé wọn ní jìnnà
réré sí Gerari. Ọ̀pọ̀lọpọ̀, àwọn ará Kuṣi ṣubú, wọn
kò sì le sán padà mọ́. Wọn rún wọn mọ́lẹ̀ níwájú
Olúwa àti ọmọ-ogun rẹ̀. Àwọn ọ̀kùnrin Juda kó
ọ̀pọ̀lọpọ̀ ìkógun. 14 Wọ́n pa gbogbo àwọn ìletò tí
ó wà ní ẹ̀bá Gerari, nítorí tí ìpayà Olúwa ti sọ̀kalẹ̀
sórí wọn. Wọ́n kó gbogbo ìkógun àwọn ìletò yìí
lọ, níwọ̀n ìgbà tí ọ̀pọ̀ ìkógun ti wà níbẹ̀. 15 Wọ́n
kọlu àwọn ibùdó àwọn darandaran, wọ́n sì gbé
àwọn ọ̀wọ́ ẹran àgùntàn àti àwọn ewúrẹ́ àti àwọn
ìbákasẹ. Nígbà náà wọ́n padà sí Jerusalẹmu.

15 Ẹ̀mí Ọlọ́run wá sórí Asariah ọmọ Odedi. 2 Ó
jáde lọ bá Asa, ó sì wí fún un pé, “Tẹ́tí si mi
Asa, àti gbogbo Juda àti Benjamini. Olúwa wà pẹ̀lú
rẹ, nígbà tí ìwọ bá wà pẹ̀lú rẹ̀. Ti ìwọ bá wá a, ìwọ
yóò rí i ní ẹ̀bá ọ̀dọ̀ rẹ ṣùgbọ́n tí ìwọ bá kọ̀ ọ́ sílẹ̀,
òun yóò kọ̀ ọ́ sílẹ̀. 3 Fún ọ̀ọ́jọ́ pípẹ́ ni Israẹli ti wà
láì sin Ọlọ́run òtítọ́, àti láìní àlùfáà ti ń kọ́ ni, àti
láìní òfin. 4 Ṣùgbọ́n nínú ìpọ́njú wọn, wọ́n yí padà
si Olúwa Ọlọ́run Israẹli, wọ́n sì wa kiri. Wọ́n sì
ri i ní ẹ̀gbẹ́ wọn. 5 Ní ọ̀ọ́jọ́ wọ̀n-ọn-nì ó léwu kí
ènìyàn máa rìn ìrìnàjò kiri, nítorí tí gbogbo àwọn
olùgbé ilẹ̀ náà wà ninú ìdàláàá ńlá. 6 Orílẹ̀-èdè kan
ń run èkejì àti ìlú kan sí òmíràn nítorí Ọlọ́run ń
yọ wọ́n lẹ́nu pẹ̀lú oríṣìíríṣìí ìpọ́njú. 7 Ṣùgbọ́n fun
ìwọ, jẹ́ alágbára, kí ó má sì ṣe ṣàárẹ̀. Nítorí tí a ó
fi èrè sí iṣẹ́ ẹ̀ rẹ.” 8 Nígbà tí Asa gbọ́ ọ̀rọ̀ wọ̀nyí
àti àsọtẹ́lẹ̀ Asariah ọmọ Odedi wòlî, ó mú àyà rẹ̀
le. Ó sì mú gbogbo ohun ìríra kúrò ní gbogbo ilẹ̀
Juda àti Benjamini àti kúrò ninú àwọn ìlú tí ó ti fi
agbára mú ní orí òkè Efraimu. Ó tún pẹpẹ Olúwa
ṣe tí ó wà ní iwájú portiko ti ilé Olúwa. 9 Nígbà
náà, ó pe gbogbo Juda àti Benjamini jọ àti àwọn
ènìyàn láti Efraimu, Manase àti Simeoni tí ó ti
ṣe àtìpó ní àárín wọn. Nítorí ọ̀pọ̀ ènìyàn ti wá sí
ọ̀dọ̀ rẹ̀ láti Israẹli nígbà tí wọ́n rí i wí pé Olúwa
Ọlọ́run rẹ̀ wà pẹ̀lú rẹ̀. 10 Wọ́n péjọ sí Jerusalẹmu
ní oṣù kẹta ọdún kẹẹẹ̀dógún ti ìjọba Asa. 11 Ní
àkókò yìí, wọ́n rú ẹbọ sí Olúwa ẹẹẹ́dégbẹ̀rin akọ
màlúù àti ẹẹẹ́dégbàárin àgùntàn àti àwọn ewúrẹ́
láti ibi ìkógun tí wọ́n ti kó padà. 12 Wọ́n sì tún dá
májẹ̀mú láti wá Olúwa Ọlọ́run àwọn baba wọn
tinútinú wọn àti tọkàntọkàn wọn. 13 Pé ẹnikẹ́ni tí
kò bá wá Olúwa Ọlọ́run Israẹli, pípa ni á ó pa á láti
ẹni kékeré dé orí ẹni ńlá àti ọkùnrin àti obìnrin.
14 Wọ́n sì búra ní ohùn rara fún Olúwa àti pẹ̀lú
ìhó ńlá àti pẹ̀lú ìpè àti pẹ̀lú fèrè. 15 Gbogbo Juda
yọ̀ nípa ìbúra náà nítorí wọ́n ti búra tinútinú wọn
wọ́n sì fi gbogbo ìfẹ́ inú wọn wá a, wọ́n sì rí i,
Olúwa sì fún wọn ní ìsinmi yí káàkiri. 16 Ọba Asa
sì mú Maaka ìyá ńlá rẹ̀ kúrò láti máa ṣe ayaba,
nítorí tí ó yá ère kan fún Aṣerah òrìṣà rẹ̀. Asa sì
ké ère náà lulẹ̀, ó sì jó o ní àfonífojì Kidironi. 17
Ṣùgbọ́n a kò mú àwọn ibi gíga náà kúrò ní Israẹli;
síbẹ̀síbẹ̀ ọkàn Asa wà ní pípé ní ọjọ́ rẹ̀ gbogbo.
18 Ó sì mú àwọn ohun mímọ́ náà ti baba rẹ̀ àti
àwọn ohun mímọ́ ti òun tìkára rẹ̀ tirẹ̀ wá sínú ilé
Ọlọ́run, wúrà àti fàdákà àti àwọn ohun èlò náà. 19
Kò sí ogun mọ́ títí fún ọdún márùndínlógójì ti
ìjọba Asa.

16 Ní ọdún kẹrìndínlógójì ìjọba Asa, Baasa ọba
Israẹli gòkè wá sí Juda ó sì kọlu Rama, láti
ma bá a jẹ́ kí ẹnikẹ́ni lè jáde tàbí wọlé tọ Asa ọba
Juda lọ. 2 Nígbà náà ni Asa mú wúrà àti fàdákà
jáde ninú ilé ìṣúra ilé Olúwa àti ààfin ọba ó sì
ránṣẹ́ sí Beni-Hadadi ọba Siria, ẹni tí í ń gbé ní
Damasku, ó wí pé, 3 “Májẹ̀mú kan wà láàrín èmi
àti ìrẹ, bí ó ti wà láàrín baba mi àti baba rẹ. Ẹ wò
ó, mo fi wúrà àti fàdákà ránṣẹ́ sí ọ; lọ, ba májẹ̀mú
tí o bá Baasa ọba Israẹli dá jẹ́, kí ó lè lọ kúrò ní
ọ̀dọ̀ mi.” 4 Beni-Hadadi sì gbọ́ ti Asa ọba, ó sì rán
àwọn olórí ogun rẹ̀ lọ sí àwọn ìlú Israẹli, wọ́n sì
kọlu Ijoni, Dani, Abeli-Maimu, àti gbogbo ìlú ìṣúra
Naftali. 5 Nígbà tí Baasa gbọ́ èyí, ó sì dá kíkọ́ Rama
dúró, ó sì dá iṣẹ́ rẹ̀ dúró. 6 Nígbà náà ní ọba Asa
kó gbogbo àwọn ènìyàn Juda jọ, wọ́n sì kó òkúta
àti igi Rama lọ èyí ti Baasa ń fi kọ́lé; ó sì fi kọ́
Geba àti Mispa. 7 Ní àkókò náà wòlî Hanani wá sí
ọ̀dọ̀ Asa ọba Juda, ó sì wí fún un pé, “Nítorí tí ìwọ
gbẹ́kẹ̀lé ọba Siria, ìwọ kò sì gbẹ́kẹ̀lé Olúwa Ọlọ́run
rẹ, nítorí náà ni ogún ọba Siria ṣe bọ́ kúrò lọ́wọ́ rẹ.
8 Àwa kì í ṣe ará Etiopia àti àwọn ará Libia àwọn
alágbára ogun pẹ̀lú ọ̀pọ̀lọpọ̀ kẹ̀kẹ́ àti àwọn ẹlẹ́ṣin?
Síbẹ̀ nígbà tí ìwọ bá gbẹ́kẹ̀lé Olúwa yóò sì fi wọ́n
lé ọwọ́ rẹ. 9 Nítorí ojú Olúwa yí gbogbo ayé ká láti
fi agbára fún àwọn ẹni tí ó ní ọkàn pípé sí i. Ìwọ ti

ṣe ohun aṣiwèrè, láti ìsinsin yìí lọ, ìwọ yóò wà
lójú ogun.” 10 Asa sì bínú pẹ̀lú sí wòlî nítorí èyí,
ó sì mú un bínú gidigidi tí ó sì fi mú un sínú túbú.
Ní àkókò náà Asa sì ni díẹ̀ nínú àwọn ènìyàn náà
lára. 11 Àwọn iṣẹ́ ìjọba Asa, láti ìbẹ̀rẹ̀ títí dé òpin,
ni akọ sínú ìwé ọba Juda àti Israẹli. 12 Ní ọdún
kọkàndínlógójì ìjọba rẹ̀, Asa sì ṣe àìsàn pẹ̀lú ààrùn
nínú ẹsẹ̀ rẹ̀. Bi ó tilẹ̀ jẹ pé ààrùn rẹ̀ lágbára, síbẹ̀
kódà nínú àìsàn rẹ̀ kò wá ìrànlọ́wọ́ láti ọ̀dọ̀ Olúwa,
ṣùgbọ́n lọ́dọ̀ àwọn oníṣègùn nìkan. 13 Nígbà náà tí
ó pé ọdún kọ́kànlélógójì rẹ̀, Asa kú, ó sì sùn pẹ̀lú
àwọn ìjọba baba rẹ̀, 14 wọ́n sì sin ín sínú isà òkú tí
ó ti gbẹ́ jáde fún ara rẹ̀ ní ìlú Dafidi. Wọ́n sì tẹ́ sí
orí àkéte tí ó fi òórùn dídùn kún, àti onírúurú
tùràrí tí a fi ọgbọ́n pèsè, wọ́n sì da iná ńlá nítorí
rẹ̀.

17 Jehoṣafati ọmọ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀ ó sì mú
ara rẹ̀ lágbára sí lórí Israẹli. 2 Ó sì fi ogun
sínú gbogbo ìlú olódi Juda ó sì kó ẹgbẹ́ ológun ní
Juda àti nínú ìlú Efraimu tí Asa baba rẹ̀ ti gbà. 3
Olúwa sì wà pẹ̀lú Jehoṣafati nítorí, ní ọdún àkọ́kọ́
rẹ̀, ó rìn ní ọ̀nà ti baba rẹ̀ Dafidi ti rìn, kò sì fi ọ̀ràn
lọ Baali. 4 Ṣùgbọ́n ó wá Ọlọ́run baba rẹ̀ kiri ó sì
tẹ̀lé àṣẹ rẹ̀ ju iṣẹ́ Israẹli. 5 Olúwa sì fi ìjọba rẹ̀ múlẹ̀
lábẹ́ àkóso rẹ̀, gbogbo Juda sì mú ẹ̀bùn wá fún
Jehoṣafati, bẹẹ̀ ni ó sì ní ọrọ̀ àti ọlá lọ́pọ̀lọ́pọ̀. 6
Ọkàn rẹ̀ sì gbé sókè si ọ̀nà Olúwa, pẹ̀lúpẹ̀lú, ó sì mú
ibi gíga wọn àti ère òrìṣà Aṣerah kúrò ní Juda. 7 Ní
ọdún kẹta ìjọba rẹ̀, ó rán àwọn ìjòyè rẹ̀ Bene-Haili,
Obadiah, Sekariah, Netaneli, Mikaiah láti máa kọ́
ni nínú ìlú Juda. 8 Wọ́n sì ní díẹ̀ lára àwọn ọmọ
Lefi, àní Ṣemaiah, Netaniah, Sebadiah, Asaheli,
Ṣemiramotu, Jehonatani, Adonijah, Tobijah àti
Tobu-Adonijah àti àwọn àlùfáà Eliṣama àti
Jehoramu. 9 Wọ́n ń kọ́ ni ní agbègbè Juda, wọ́n
mú ìwé òfin Olúwa wọ́n sì rìn yíká gbogbo àwọn
ìlú Juda wọ́n sì ń kọ́ àwọn ènìyàn. 10 Ìbẹ̀rù Olúwa
bà lórí gbogbo ìjọba ilẹ̀ tí ó yí Juda ká, dé bi pé
wọn kò bá Jehoṣafati jagun. 11 Lára àwọn ará
Filistini, mú ẹ̀bùn fàdákà gẹ́gẹ́ bí owó ọba wá fún
Jehoṣafati, àwọn ará Arabia sì mú ọ̀wọ́ ẹran wá fún
un, egbàarindín ní ọ̀ọ́dúnrún àgbò àti ẹgbàarindín
ní ọ̀ọ́dúnrún òbúkọ. 12 Jehoṣafati sì ń di alágbára
nínú agbára sí i, ó sì kọ́ ilé olódi àti ilé ìṣúra púpọ̀
ní Juda 13 Ó sì ní ìṣúra ní ìlú Juda. Ó sì tún ní àwọn
alágbára jagunjagun akọni ọkùnrin ní Jerusalẹmu.
14 Iye wọn gẹ́gẹ́ bí ilé baba wọn nìwọ̀nyí. Láti Juda,
àwọn olórí ìpín kan ti ẹgbẹ̀rún: Adina olórí, pẹ̀lú
ọ̀kẹ́ méẹẹ́dógún alágbára akọni ọkùnrin. 15 Èkejì,
Jehohanani olórí, pẹ̀lú ọ̀kẹ́ mẹ́rìnlá ọkùnrin; 16
àtẹ̀lé Amasiah ọmọ Sikri, ẹni tí ó fi ara rẹ̀ fún iṣẹ́
Olúwa pẹ̀lú ọ̀kẹ́ méẹ̀wàá. 17 Láti ọ̀dọ̀ Benjamini:
Eliada, alágbára akọni ọkùnrin pẹ̀lú ọ̀kẹ́ méẹ̀wàá
àwọn jagunjagun ọkùnrin pẹ̀lú ọrun àti àpáta
ìhámọ́ra; 18 àtẹ̀lé Jehosabadi, pẹ̀lú ọ̀kẹ́ méẹ̀sàn-án
jagunjagun ọkùnrin múra sílẹ̀ fún ogun. 19 Wọ̀nyí
ni àwọn ọkùnrin tí ń dúró níwájú ọba, ní àyíká
àwọn ẹni tí ó fi sínú ìlú olódi ní àyíká gbogbo
Juda.

18 Nísinsin yìí Jehoṣafati sì ní ọrọ̀ àti ọlá púpọ̀,
ó sì dá àna pẹ̀lú Ahabu nípa fífẹ́ ọmọ rẹ̀. 2
Lẹ́yìn ọjọ́ díẹ̀, ó sọ̀kalẹ̀ láti lọ bá Ahabu lálejò ní
Samaria. Ahabu sì pa àgùntàn àti màlúù púpọ̀
fún àti àwọn ènìyàn tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ ó sì rọ̀ ọ́ láti
dojú ìjà kọ Ramoti Gileadi. 3 Ahabu ọba Israẹli sì
béèrè lọ́wọ́ ọba Jehoṣafati, ọba Juda pé, “Ṣé ìwọ
yóò lọ pẹ̀lú mi sí Ramoti Gileadi?” Jehoṣafati sì dá
a lóhùn pé, “Èmi wà gẹ́gẹ́ bí ìwọ ti ṣe wà, àti àwọn
ènìyàn mi gẹ́gẹ́ bí ènìyàn rẹ̀ àwa yóò pẹ̀lú rẹ̀ nínú
ogun náà”. 4 Ṣùgbọ́n Jehoṣafati náà sì tún wí fún
ọba Israẹli pé, “Kọ́kọ́ béèrè lọ́wọ́ Olúwa.” 5 Bẹẹ̀
ọba Israẹli kó àwọn wòlî papọ̀, irinwó ọkùnrin ó
sì bi wọ́n pé, “Kí àwa kí lọ sí ogun Ramoti Gileadi
tàbí kí èmi kí ó jọ̀wọ́ rẹ̀?” Wọ́n dáhùn pé, “Lọ,
nítorí tí Ọlọ́run yóò fi lé ọba lọ́wọ́.” 6 Ṣùgbọ́n
Jehoṣafati béèrè pé, “Ṣé kò ha sí wòlî Olúwa níbí
ẹni tí àwa ìbá béèrè lọ́wọ́ rẹ̀?” 7 Ọba Israẹli dá
Jehoṣafati lóhùn pé, “Ọkùnrin kan wà síbẹ̀ lọ́dọ̀
ẹni tí àwa ìbá tún béèrè lọ́wọ́ Olúwa, ṣùgbọ́n èmi
kórìíra rẹ̀ nítorí kò jẹ́ ṣọ àṣọtẹ́lẹ̀ ohun rere kan
nípa mi ṣùgbọ́n bí kò ṣe ohun búburú, ní gbogbo
ìgbà òun náà ni Mikaiah ọmọ Imla.” Jehoṣafati sì
dá lóhùn pé, “Ọba kò gbọ́dọ̀ ṣọ bẹẹ̀.” 8 Bẹẹ̀ ni ọba
Israẹli pe ọ̀kan lára àwọn ìjòyè ó sì wí pé, “Ẹ mú
Mikaiah ọmọ Imla kí ó yára wá.” 9 Wọ́n wọ aṣọ
ìgúnwà wọn, ọba Israẹli àti Jehoṣafati ọba Juda
wọ́n jókòó sórí ìtẹ́ wọ́n ní ìta ẹnu-bodè Samaria,
pẹ̀lú gbogbo àwọn wòlî tí ń ṣọtẹ́lẹ̀ níwájú wọn. 10
Nísinsin yìí Sedekiah ọmọ Kenaana sì ti ṣe ìwo
irin, ó sì wí pé, “Èyí ni ohun tí Olúwa sọ: ‘Pẹ̀lú
èyí ìwọ yóò kan àwọn ará Siria títí ìwọ ó fi pa
wọ́n run.’” 11 Gbogbo àwọn wòlî tí ó kù ni wọn ń
ṣọtẹ́lẹ̀ ní àkókò kan náà. Wọ́n sì wí pé, “Dojúkọ
Ramoti Gileadi ìwọ yóò sì ṣẹ́gun, nítorí Olúwa yóò
fi lé ọba lọ́wọ́.” 12 Ìránṣẹ́ tí ó ti lọ pe Mikaiah sì
wí fún un pé, “Ẹ wò ó, gẹ́gẹ́ bí ọkùnrin kan àti
òmíràn wòlî fi ẹnu kan sọ rere fún ọba. Jẹ́ kí ọ̀rọ̀
rẹ̀ kí ó dàbí ọ̀kan ninú tiwọn, kí o sì sọ rere.” 13
Ṣùgbọ́n Mikaiah wí pe, “Gẹ́gẹ́ bí ó ti dájú pé Olúwa
ń bẹ láàyè, èmi yóò sọ ohun tí Ọlọ́run mi sọ.” 14
Nígbà tí ó dé, ọba béèrè lọ́wọ́ rẹ̀, “Mikaiah, ṣe kí
àwa ki ó lọ sí ogun ti Ramoti Gileadi, tàbí kí àwa
kí ó fàsẹ́yìn?” Ó sì dáhùn pé, “Ẹ dojúkọ wọ́n kí ẹ sì
ṣẹ́gun, nítorí a ó fi wọ́n lé yín lọ́wọ́.” 15 Ọba sì

wí fún un pé, “Ìgbà mélòó ni èmi ó fi ọ́ búra láti
sọ ohun kan fún mi bí kò ṣe ọ̀rọ̀ òtítọ́ ní orúkọ
Olúwa?” 16 Mikaiah sì dáhùn pé, “Mo rí gbogbo
Israẹli túká kiri lórí àwọn òkè bí àgùntàn tí kò ní
olùṣọ́, Olúwa sì wí pé, ‘Àwọn wọ̀nyí kò ní olúwa.
Jẹ́ kí olúkúlùkù padà sí ilé rẹ̀ ní àlàáfíà.’” 17 Ọba
Israẹli wí fún Jehoṣafati pé, “Ṣe èmi kò sọ fún ọ
wí pé òun kò sọ àsọtẹ́lẹ̀ rere kankan nípa mi rí,
ṣùgbọ́n búburú nìkan?” 18 Mikaiah tẹ̀síwájú pé,
“Nítorí náà, gbọ́ ọ̀rọ̀ Olúwa, mo rí Olúwa jókòó
lórí ìtẹ́ rẹ̀ gbogbo ogun ọ̀run sì dúró lápá ọ̀tún àti
lápá òsì. 19 Olúwa sì wí pé, ‘Ta ni yóò tan Ahabu
ọba Israẹli lọ sí Ramoti Gileadi kí ó sì lọ kú ikú
rẹ̀ níbẹ̀?’ “Èkínní sì sọ tìhín, òmíràn sì sọ tọ̀hún.
20 Ní ìparí, ni ẹ̀mí kan wá síwájú, ó dúró níwájú
Olúwa ó sì wí pé, ‘Èmi yóò tàn án.’ “‘Nípa ọ̀nà wo?’
Olúwa béèrè. 21 “‘Èmi yóò lọ láti lọ di ẹ̀mí èké ní
ẹnu gbogbo àwọn wòlîì.’ “‘Ìwọ yóò sì borí nínú
ìtànjẹ rẹ̀ báyìí,’ ni Olúwa wí. ‘Lọ kí ó sì ṣe bẹ́ẹ̀.’
22 “Bẹ́ẹ̀ ni nísinsin yìí Olúwa ti fi ẹ̀mí èké sí ẹnu
àwọn wòlîì rẹ. Olúwa sì ti sọ ibi sí ọ.” 23 Nígbà náà
Sedekiah ọmọ Kenaana lọ sókè ó sì gbá Mikaiah
ní ojú. Ó sì béèrè pé, “Ní ọ̀nà wo ni ẹ̀mí Olúwa gbà
kọjá lọ kúrò lọ́dọ̀ mi láti bá ọ sọ̀rọ̀?” 24 Mikaiah sì
dáhùn pé, “Ìwọ yóò ṣe ìwádìí ní ojó tí ìwọ yóò
sá pamọ́ sínú ìyẹ̀wù.” 25 Ọba Israẹli pa á láṣẹ pé,
“Mú Mikaiah kí o sì ran padà sí Amoni olórí ìlú àti
sí Joaṣi ọmọ ọba, 26 Ó sì wí pé, ‘Èyí ni ohun tí ọba
sọ, ẹ fi ènìyàn yìí sínú túbú kí ẹ má sì ṣe fún un ní
ohunkóhun ṣùgbọ́n àkàrà àti omi títí tí èmi yóò
fi dé ní àlàáfíà.’” 27 Mikaiah sì wí pe, “Tí ìwọ bá
padà ní àlàáfíà, Olúwa kò sọ̀rọ̀ láti ọ̀dọ̀ mi.” Nígbà
náà, ó sì fi kún un pé, “Ẹ gbọ́ ọ̀rọ̀ mi, gbogbo ẹyin
ènìyàn!” 28 Bẹ́ẹ̀ ni ọba Israẹli àti Jehoṣafati ọba
Juda lọ sókè ní Ramoti Gileadi. 29 Ọba Israẹli sọ
fún Jehoṣafati pé, “Èmi yóò lọ sí ojú ìjà, ṣùgbọ́n
ìwọ wọ aṣọ ìgúnwà rẹ.” Bẹ́ẹ̀ ni ọba Israẹli pa aṣọ
rẹ̀ dà, ó sì lọ sí ojú ìjà. 30 Nísinsin yìí ọba Siria ti
pàṣẹ fún àwọn olórí kẹ̀kẹ́ tí ó wà ní ọ̀dọ̀ rẹ̀ pé, “Ẹ
má ṣe jà pẹ̀lú ẹnìkankan, èwe tàbí àgbà ayàfi ọba
Israẹli.” 31 Nígbà tí àwọn olórí kẹ̀kẹ́ rí Jehoṣafati,
wọ́n rò wí pé, “Èyí ní ọba Israẹli.” Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n sì
yípadà láti bá a jà. Ṣùgbọ́n Jehoṣafati kégbe sókè,
Olúwa sì ràn án lọ́wọ́. Ọlọ́run sì lé wọn kúrò lọ́dọ̀
rẹ̀, 32 Ó sì ṣe, nígbà tí olórí kẹ̀kẹ́ rí i wí pé kì í ṣe
ọba Israẹli, wọ́n sì dáwọ́ lílé rẹ̀ dúró. 33 Ṣùgbọ́n
ẹnìkan fa ọ̀run rẹ̀ lái pète, ó sì bá ọba Israẹli láàrín
ìpàdé ẹ̀wù irin, ọba sì sọ fún olùtójú kẹ̀kẹ́ rẹ̀ pé,
“Yí ọwọ́ rẹ padà, kí o sì wà mí jáde kúrò lójú ìjà.
Nítorí èmi ti gbọgbẹ́.” 34 Ní ojó pípẹ́, ìjà náà sì ń
pọ̀ sí i, ọba Israẹli dúró nínú kẹ̀kẹ́ rẹ̀ kojú sí àwọn
ará Siria títí ó fi di àṣálẹ́. Léyìn náà ní àkókò ìwọ
oòrùn, ó sì kú.

19 Nígbà tí Jehoṣafati ọba Juda padà ní àlàáfíà
sí ilé rẹ̀ ní Jerusalẹmu, 2 Jehu aríran, ọmọ
Hanani jáde lọ láti lọ pàdé rẹ̀, ó sì wí fún ọba pé,
“Ṣé ìwọ yóò máa ran ènìyàn búburú lọ́wọ́, kí o sì
fẹ́ràn àwọn tí ó kórìíra Olúwa? Nítorí èyí, ìbínú
Olúwa wà lórí wa. 3 Bí ó ti wù kí ó rí, ohun rere
wà ninú rẹ, nítorí tí ìwọ ti mú àwọn ilé àwọn ère
òrìṣà Aṣerah kúrò, tí o sì múra ọkàn rẹ láti wá
Ọlọ́run.” 4 Jehoṣafati sì ń gbé ní Jerusalẹmu ó sì
jáde lọ padà láàrín àwọn ènìyàn láti Beerṣeba dé
òkè ìlú Efraimu, ó sì mú wọn padà sọ́dọ̀ Olúwa
Ọlọ́run baba wọn. 5 Ó sì yan àwọn onídàájọ́ sí ilẹ̀
náà, ní olúkúlùkù ìlú olódi Juda. 6 Ó sì wí fun wọ́n
pé, “Ẹ kíyèsi ohun tí ẹyin ń ṣe, nítorí ìwọ kò ṣe
ìdájọ́ fun ènìyàn ṣùgbọ́n fún Olúwa, ẹni tí ó wà
pẹ̀lú rẹ ní ìdájọ́. 7 Nísinsin yìí jẹ́ kí ìbẹ̀rù Olúwa
kí ó wá sí ọkàn rẹ̀. Ṣe ìdájọ́ pẹ̀lẹ́pẹ̀lẹ́, nítorí pẹ̀lú
Olúwa Ọlọ́run kò sí àìṣedéédéé tàbí ojúsàájú tàbí
gbígba àbẹ̀tẹ́lẹ̀.” 8 Ní Jerusalẹmu pẹ̀lú, Jehoṣafati
yan díẹ̀ lára àwọn Lefi, àwọn àlùfáà àti àwọn olórí
ìdílé Israẹli si pípa òfin Olúwa mọ́ àti láti ṣe ìdájọ́.
Wọn sì ń gbé ní Jerusalẹmu. 9 Ó sì kìlọ́ fún wọn wí
pé. “Ìwọ gbọdọ̀ sìn pẹ̀lú òtítọ́ àti pẹ̀lú ọkàn pípé
ní ìbẹ̀rù Olúwa. 10 Ní gbogbo ẹjọ́ tí ó bá wà níwájú
rẹ láti ọ̀dọ̀ àwọn arákùnrin yín tí ń gbé ìlú wọn
bóyá ẹ̀jẹ̀ tí ń sàn tàbí ìyókù òfin pẹ̀lú, pa á láṣẹ
ìlànà àti ẹ̀tọ́, ìwọ gbọdọ̀ kìlọ́ fún wọn láti má ṣe
dẹ́ṣẹ̀ sí Olúwa bí bẹ́ẹ̀ kọ́, ìbínú yóò sì wá sórí yín,
àti sórí àwọn arákùnrin. Ṣe èyí, ìwọ kì yóò sì jẹ̀bi.
11 “Amariah àlùfáà ni yóò jẹ́ olórí yín ninú gbogbo
ọ̀ràn tí ó jẹ́ ti Olúwa, àti Sebadiah ọmọ Ismaeli
alákòóso ìdílé Juda, ní yóò jẹ́ olórí ní gbogbo ọ̀rọ̀
tí ọba, àti àwọn ará Lefi pẹ̀lú yin yóò sìn gẹ́gẹ́ bí
ìjòyè níwájú yín. Ẹ ṣe é pẹ̀lú ìmọ́kànle, Olúwa yóò
sì wà pẹ̀lú àwọn tó bá ń ṣe rere.”

20 Léyìn èyí, àwọn ọmọ Moabu àti àwọn ọmọ
Ammoni àti díẹ̀ ninú àwọn ọmọ Mehuni wá
láti gbé ogun ti Jehoṣafati. 2 Àwọn díẹ̀ ninú àwọn
ọkùnrin wá láti sọ fún Jehoṣafati, “Àwọn ọ̀pọ̀ ọ̀wọ́
ogun ń bọ̀ wá bá ọ láti apá kejì Òkun láti Siria. Ó ti
wà ní Hasason Tamari náà” (èyí tí í ṣe En-Gedi). 3
Nípa ìró ìdágìrì, Jehoṣafati pinnu láti wádìí lọ́wọ́
Olúwa, ó sì kéde àwẹ̀ kíákíá fún gbogbo Juda. 4
Àwọn ènìyàn Juda sì kó ara wọn jọ pọ̀ láti wá
ìrànlọ́wọ́ láti ọ̀dọ̀ Olúwa; pẹ̀lúpẹ̀lú, wọ́n wá láti
gbogbo ìlú ní Juda láti wá a. 5 Nígbà náà Jehoṣafati
dìde dúró níwájú àpéjọ Juda àti Jerusalẹmu ní ilé
Olúwa níwájú àgbàlá tuntun. 6 O sì wí pé, “Olúwa,
Ọlọ́run àwọn baba wa, ìwọ kì ha ṣe Ọlọ́run tí ń
bẹ ní ọ̀run? Ìwọ ń ṣe alákòóso lórí gbogbo ìjọba
àwọn orílẹ̀-èdè. Agbára àti ipá ń bẹ ní ọwọ́ rẹ, kò
sì sí ẹnìkan tí ó lè kò ọ́ lójú. 7 Ìwọ ha kọ́ Ọlọ́run

wa, tí o ti lé àwọn olùgbé ilẹ̀ yìí jáde níwájú àwọn
ènìyàn Israẹli, tí o sì fi fún irú-ọmọ Abrahamu ọ̀rẹ́
rẹ láéláé? 8 Wọ́n ti ń gbé nínú rẹ̀ wọ́n sì ti kọ́ sínú
rẹ ibi mímọ́ fún orúkọ rẹ wí pé, 9 'Tí ibi bá wá sí
orí wa, bóyá idà ìjìyà tàbí àjàkálẹ̀-ààrùn àwọn yóò
dúró níwájú rẹ níwájú ilé yìí tí ń jẹ́ orúkọ rẹ, àwa
yóò sì sọkún jáde, ìwọ yóò sì gbọ́ wa. Ìwọ yóò sì
gbà wá là?' 10 "Ṣùgbọ́n nísinsin yìí, àwọn ọ̀kunrin
nìyí láti Ammoni, Moabu àti òkè Seiri, agbègbè
ibi ti ìwọ kò ti gba àwọn ọmọ Israẹli láyè láti
gbóguntì nígbà tí wọn wá láti Ejibiti, bẹ́ẹ̀ ni wọ́n
yípadà kúrò ní ọ̀dọ̀ wọn, wọn kò sì pa wọ́n run. 11
Sì kíyèsi i, bí wọ́n ti san án padà fun wa; láti wá lé
wa jáde kúrò nínú ìní rẹ, tí ìwọ ti fi fún wa láti ní.
12 Ọlọ́run wa, ṣé ìwọ kò ní ṣe ìdájọ́ fún wọn? Nítorí
àwa kò ní agbára láti dojúkọ àwọn ọ̀pọ̀ ogun ńlá
yìí tí ń bọ̀ wá kó wa. Àwa kò mọ̀ ohun tó yẹ ká ṣe,
ṣùgbọ́n ojú wa wà ní ọ̀dọ̀ rẹ." 13 Gbogbo àwọn
ọ̀kunrin Juda, pẹ̀lú àwọn aya wọn àti ọmọ wọn àti
àwọn kéékèèké, dúró níbẹ̀ níwájú Olúwa. 14 Nígbà
náà, ẹ̀mí Olúwa sì bà lé Jahasieli ọmọ Sekariah,
ọmọ Benaiah, ọmọ Jeieli, ọmọ Mattaniah ọmọ Lefi
àti ọmọ Asafu, gẹ́gẹ́ bí ó ṣe dìde dúró láàrín àpéjọ
ènìyàn. 15 Ó sì wí pé, "Ẹ tẹ́tí sílẹ̀, ẹ̀yin Jehoṣafati
àti gbogbo àwọn tí ń gbé ní Juda àti Jerusalẹmu!
Èyí ní ohun tí Olúwa sọ wí pé kí a ṣe: 'Ẹ má ṣe
bẹ̀rù tàbí fòyà nítorí ọ̀pọ̀ ogun ńlá yìí. Nítorí ogun
náà kì í ṣe tiyín, ṣùgbọ́n ti Ọlọ́run ni. 16 Ní ọ̀la, ẹ
sọ̀kalẹ̀ tọ̀ wọ́n lọ, wọn yóò gòkè pẹ̀lú, ẹ̀yin yóò sì
rí wọn ní ìpẹ̀kun odò náà, níwájú aginjù Jerueli.
17 Ẹ̀yin kò ní láti bá ogun yìí jà. ẹ dúró ní ààyè yín;
ẹ dúró jẹ́ẹ́ kí ẹ sì rí ìgbàlà Olúwa tí yóò fi fún yín,
ìwọ Juda àti Jerusalẹmu. Ẹ má ṣe bẹ̀rù; ẹ má sì ṣe
fòyà. Ẹ jáde lọ láti lọ dojúkọ wọ́n ní ọ̀la, Olúwa
yóò sì wà pẹ̀lú yín.'" 18 Jehoṣafati tẹ orí rẹ̀ ba
sílẹ̀ pẹ̀lú ojú rẹ̀, àti gbogbo àwọn ènìyàn Juda àti
Jerusalẹmu wólẹ̀ níwájú láti sin Olúwa. 19 Nígbà
náà díẹ̀ lára àwọn ọmọ Lefi àti àwọn ọmọ Kohati
àti àwọn ọmọ Kora sì dìde dúró wọ́n sì sin Olúwa,
Ọlọ́run Israẹli, pẹ̀lú ohùn ariwo ńlá. 20 Ní òwúrọ̀
kùtùkùtù wọ́n jáde lọ sí aginjù Tekoa. Gẹ́gẹ́ bí wọ́n
ti ń jáde lọ, Jehoṣafati dìde dúró ó sì wí pé, "Ẹ gbọ́
mi, Juda àti ènìyàn Jerusalẹmu! Ẹ ní ìgbàgbọ́ nínú
Olúwa Ọlọ́run yín ẹ̀yin yóò sì borí, ẹ ní ìgbàgbọ́
nínú àwọn wòlíì rẹ̀ ẹ̀yìn yóò sì ṣe rere." 21 Lẹ́yìn
ìgbà tí ó bá àwọn ènìyàn náà gbèrò tán, Jehoṣafati
yàn wọ́n láti kọrin sí Olúwa àti láti fi ìyìn fún ẹwà
ìwà mímọ́ gẹ́gẹ́ bí ó tì ń jáde lọ sí iwájú ogun ńlá
náà, wí pé, "Ẹ fi ọpẹ́ fún Olúwa, nítorí àánú rẹ̀
dúró títí láéláé." 22 Bí wọ́n ti bẹ̀rẹ̀ sí kọrin àti ìyìn,
Olúwa rán ogun ẹ̀yìn sí àwọn ọ̀kunrin Ammoni àti
Moabu àti òkè Seiri tí ó ń gbógun ti Juda, wọ́n sì
kọlù wọ́n. 23 Àwọn ọ̀kunrin Ammoni àti Moabu
dìde dúró sí àwọn ọ̀kunrin tí ń gbé òkè Seiri láti
pa wọ́n run túútúú. Lẹ́yìn ìgbà tí wọ́n sì ti pa
àwọn ọ̀kunrin láti òkè Seiri, wọ́n sì ran ra wọn
lọ́wọ́ láti pa ara wọn run. 24 Nígbà tí àwọn ènìyàn
Juda jáde sí ìhà ilé ìṣọ́ ní aginjù, wọn ń wo àwọn
ọ̀pọ̀ ènìyàn, òkú nìkan ni wọ́n rí tí ó ṣubú sí ilẹ̀, kò
sì sí ẹnìkan tí ó rí ààyè sá. 25 Bẹ́ẹ̀ ni Jehoṣafati
àti àwọn ènìyàn rẹ̀ lọ láti kó ìkógun wọn, wọ́n
sì rí lára wọn ọ̀pọ̀ iyebíye ọrọ̀ púpọ̀, ó sì ju èyí
tí wọ́n lè kó lọ. Ọ̀pọ̀ ìkógun sì wà níbẹ̀, èyí tí ó
gbà wọ́n ní ojọ́ mẹ́ta láti gbà pọ̀. 26 Ní ojọ́ kẹrin,
wọn kó ara jọ pọ̀ ní àfonífojì ìbùkún, níbi tí wọ́n
ti ń fi ìbùkún fún Olúwa. Ìdí nìyí tí wọ́n fi ń pe
ibẹ̀ ní àfonífojì ìbùkún títí di òní. 27 Nígbà náà
wọ́n darí pẹ̀lú Jehoṣafati, gbogbo àwọn ènìyàn
Juda àti Jerusalẹmu padà pẹ̀lú ayọ̀ sí Jerusalẹmu,
nítorí Olúwa ti fún wọn ní ìdí láti yọ̀ lórí àwọn ọ̀tá
wọn. 28 Wọ́n sì wọ Jerusalẹmu, wọ́n sì lọ sí ilé
Olúwa pẹ̀lú ohun èlò orin olókùn àti dùùrù àti
ìpè. 29 Ìbẹ̀rù Ọlọ́run wá si orí gbogbo ìjọba ilẹ̀ náà
nígbà tí wọ́n gbọ́ bí Olúwa ti bá àwọn ọ̀tá Israẹli
jà. 30 Bẹ́ẹ̀ ni ìjọba Jehoṣafati sì wà ní àlàáfíà, nítorí
Ọlọ́run rẹ̀ ti fún un ní ìsinmi ní gbogbo àyíká. 31
Báyìí ni Jehoṣafati jẹ ọba lórí Juda. Ó sì jẹ ẹni ọdún
márùndínlógójì. Nígbà tí ó di ọba Juda, ó sì jẹ ọba
ní Jerusalẹmu fún ọdún mẹ́ẹ́ẹ́dọ́gbọ̀n. Orúkọ ìyá
rẹ̀ sì ni Asuba ọmọbìnrin Silihi. 32 Ó sì rin ọ̀nà
baba rẹ̀ Asa kò sì yà kúrò nínú rẹ̀, ó sì ṣe èyí tí ó tọ́
ní ojú Olúwa. 33 Ní ibi gíga, pẹ̀lúpẹ̀lú, kò mu wọn
kúrò, gbogbo àwọn ènìyàn náà kò sì fi ọkàn wọn
fún Ọlọ́run àwọn baba wọn. 34 Ìyókù iṣẹ́ ìjọba
Jehoṣafati, láti ìbẹ̀rẹ̀ títí dé òpin, ni a kọ sí inú
ìwé ìtàn ti Jehu ọmọ Hanani, tí a kọ sí inú ìwé
àwọn ọba Israẹli. 35 Nígbà tí ó yá, Jehoṣafati ọba
Juda da ara rẹ̀ pọ̀ pẹ̀lú Ahasiah, ọba Israẹli, ẹni tí
ó jẹ̀bi ìwà búburú. 36 Ó sì gbà pẹ̀lú rẹ̀ láti kan ọkọ̀
láti lọ sí Tarṣiṣi, lẹ́yìn èyí wọ́n kan ọkọ̀ ní Esioni-
Geberi. 37 Elieseri ọmọ Dodafahu ti Meraṣa ṣọtẹ́lẹ̀
sí Jehoṣafati, wí pe, "Nítorí tí ìwọ ti da ara rẹ̀ pọ̀
mọ́ Ahasiah, Olúwa yóò pa ohun ti ìwọ ti ṣe run."
Àwọn ọkọ̀ náà sì fọ́, wọn kò sì le lọ sí ibi ìtajà.

21 Nígbà náà Jehoṣafati sùn pẹ̀lú àwọn baba
a rẹ̀, a sì sin ín pẹ̀lú wọn ní ìlú ńlá Dafidi.
Jehoramu ọmọ rẹ̀ sì rọ́pò rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ọba. 2 Àwọn
arákùnrin Jehoramu ọmọ Jehoṣafati jẹ́ Asariah,
Jehieli, Sekariah. Asariahu, Mikaeli àti Ṣefatia.
Gbogbo àwọn wọ̀nyí ni àwọn ọmọ Jehoṣafati ọba
Israẹli. 3 Baba wọn ti fún wọn ní ẹ̀bùn púpọ̀ ti
fàdákà àti wúrà àti àwọn ohun èlò iyebíye pẹ̀lú
àwọn ìlú ààbò ní Juda, ṣùgbọ́n, ó ti gbé ìjọba fún
Jehoramu nítorí òun ni àkọ́bí ọmọkùnrin. 4 Nígbà
tí Jehoramu fi ẹsẹ̀ rẹ̀ múlẹ̀ gidigidi lórí ìjọba baba

a rẹ̀, ó sì fi idà pa gbogbo àwọn arákùnrin rẹ̀ pẹ̀lú
àwọn ọmọbìnrin ọba Israẹli. 5 Jehoramu jẹ́ ẹni
ọdún méjìlélógbòn ní gbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní
Jerusalẹmu fún ọdún méjọ. 6 Ó rìn ní ọ̀nà àwọn
ọba Israẹli gẹ́gẹ́ bí ìdílé Ahabu ti ṣe, nítorí ó fẹ́
ọmọbìnrin Ahabu. Ó ṣe búburú lójú Olúwa. 7 Bí
ó tilẹ̀ rí bẹ́ẹ̀, nítorí tí májẹ̀mú tí Olúwa ti dá fún
Dafidi kì í ṣe ìfẹ́ Olúwa láti pa ìdílé Dafidi run
ó ti ṣe ìlérí láti tójú fìtílà kan fún un àti àwọn
àtẹ̀lé rẹ̀ títí láé. 8 Ní àkókò Jehoramu, Edomu
ṣọ̀tẹ̀ sí Juda, wọ́n sì gbé ọba tiwọn kalẹ̀. 9 Bẹ́ẹ̀ ni,
Jehoramu lọ síbẹ̀ pẹ̀lú àwọn ìjòyè rẹ̀ àti gbogbo
àwọn kẹ̀kẹ́. Àwọn ará Edomu yí i ká àti àwọn
alákòóso àwọn kẹ̀kẹ́ rẹ̀. Ṣùgbọ́n ó dìde ní òru ó sì
ṣẹ́gun wọn ní òru. 10 Títí di ọjọ́ òní ni Edomu ti
wà ní ìṣọ̀tẹ̀ sí Juda. Libina ṣọ̀tẹ̀ ní àkókó náà, nítorí
tí Jehoramu ti kọ Olúwa sílẹ̀, Ọlọ́run àwọn baba a
rẹ̀. 11 Òun pẹ̀lú ti kọ́ àwọn ibi gíga lórí àwọn òkè
Juda. Ó sì ti fà á kí àwọn ènìyàn Jerusalẹmu ó ṣe
àgbèrè pẹ̀lú ara wọn. Ó sì ti jẹ́ kí wọn ó ṣáko lọ. 12
Jehoramu gba ìwé láti ọwọ́ Elijah wòlîì, tí ó wí pé,
"Èyí ní ohun tí Olúwa, Ọlọ́run baba à rẹ Dafidi wí:
'Ìwọ kò tí ì rìn ní ọ̀nà àwọn baba à rẹ Jehoṣafati
tàbí Asa ọba Juda. 13 Ṣùgbọ́n ìwọ ti rìn ní ọ̀nà
àwọn ọba Israẹli, ìwọ sì ti tọ́ Juda àti àwọn ènìyàn
Jerusalẹmu láti ṣe àgbèrè sí ara wọn, gẹ́gẹ́ bí ilé
Ahabu ti ṣe. Ìwọ sì ti pa àwọn arákùnrin rẹ, èyà
ara ilé baba à rẹ, àwọn ọkùnrin tí ó dára jù ọ́ lọ. 14
Bẹ́ẹ̀ ni nísinsin yìí, Olúwa ti fẹ́rẹ̀ lu àwọn ènìyàn
rẹ, àwọn ọmọ rẹ, àwọn ìyàwó rẹ àti gbogbo ohun
tí ó jẹ́ tìrẹ, pẹ̀lú àjàkálẹ̀-ààrùn ńlá. 15 Ìwọ tìkára
yóò ṣe àárẹ̀ pẹ̀lú àìsàn lílára ti ìfun, títí tí àìsàn
náà yóò fi jẹ́ kí àwọn ìfun rẹ jáde sí ìta.'" 16 Olúwa
ru ìbínú àwọn ará Filistini àti àwọn Arabia tí wọ́n
ń gbé ní ẹ̀bá àwọn ará Kuṣi sí Jehoramu. 17 Wọ́n
dojú ìjà kọ Juda, wọ́n gbà á, wọ́n sì kó gbogbo
ọrọ̀ tí a rí ní ilé ọba pẹ̀lú, àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ àti
àwọn ọmọkùnrin kankan kò kù sílẹ̀ fún un bí kò
ṣe Ahasiah, àbíkẹ́yìn ninú àwọn ọmọ rẹ̀. 18 Léyìn
gbogbo èyí, Olúwa jẹ Jehoramu ní yà pẹ̀lú ààrùn tí
kò ṣe é wòsàn ninú ìfun. 19 Ní àkókò kan ní ìparí
ọdún kejì, àwọn ìfun rẹ̀ jáde nítorí ààrùn náà ó sì
kú ninú ìrora ńlá. Àwọn ènìyàn rẹ̀ kò dá ináá láti fi
bu ọlá fún un, gẹ́gẹ́ bí wọ́n ti ṣe fún àwọn baba a
rẹ̀. 20 Jehoramu jẹ́ ẹni ọdún méjìlélógbòn ní ìgbà
tí ó di ọba, Ó sì jẹ ọba ní Jerusalẹmu fún ọdún
méjọ. Ó kọjá lọ, kò sí ẹni tí ó kábámọ̀. A sì sin ín si
ìlú ńlá ti Dafidi. Ṣùgbọ́n kì í ṣe ninú ibojì àwọn
ọba.

22 Àwọn ènìyàn Jerusalẹmu mú Ahasiah, ọmọ
Jehoramu tí ó kéré jùlọ, jẹ ọba ní ipò rẹ̀, láti
ìgbà tí àwọn onísùnmọ̀mí, tí ó wá pẹ̀lú àwọn ará
Arabia sínú ibùdó, tí wọn sì ti pa àwọn ọmọkùnrin
àgbà. Bẹ́ẹ̀ ni Ahasiah ọmọ Jehoramu ọba Juda bẹ̀rẹ̀
sí ní jẹ ọba. 2 Ahasiah jẹ́ ẹni ọdún méjìlélógún
ní gbà tí ó di ọba. Ó sì jẹ ọba ní Jerusalẹmu fún
ọdún kan. Orúkọ ìyá rẹ̀ a máa jẹ́ Ataliah, ọmọ
ọmọbìnrin Omri. 3 Ó mú ìrìn ní ọ̀nà ilé Ahabu.
Nítorí tí ìyá rẹ̀ kì í láyà ninú ṣíṣe búburú. 4 Ó ṣe
búburú ní ojú Olúwa, gẹ́gẹ́ bí ilé Ahabu ti ṣe, nítorí
léyìn ikú baba a rẹ̀, wọ́n di olùgbani nímọ̀ràn
rẹ̀ sí ṣíṣe rẹ̀. 5 Ó tẹ̀lé ìgbìmọ̀ wọn ní gbà tí ó lọ
pẹ̀lú Joramu ọmọ Ahabu ọba Israẹli láti gbógun
ti Hasaeli ọba Aramu ní Ramoti Gileadi. Àwọn
ará Aramu ṣá Joramu ní ọgbẹ́; 6 bẹ́ẹ̀ ni ó padà sí
Jesreeli láti wo ọgbẹ́ rẹ̀ sàn tí wọ́n ti dá sí i lára
ní Rama ní ojú ogun rẹ̀ pẹ̀lú Hasaeli ọba Siria.
Nígbà náà, Ahasiah, ọmọ Jehoramu ọba Juda lọ
sí Jesreeli láti lọ rí Joramu ọmọ Ahabu nítorí a
ti ṣá a lọ́gbẹ́. 7 Ní gbogbo ìgbà ìbẹ̀wò Ahasiah sí
Joramu, Ọlọ́run mú ìṣubú Ahasiah wá. Nígbà tí
Ahasiah dé, ó jáde lọ pẹ̀lú Jehoramu láti lọ bá Jehu
ọmọ Nimṣi, ẹni tí Olúwa ti fi àmì òróró yàn láti pa
ìdílé Ahabu run. 8 Nígbà tí Jehu ń ṣe ìdájọ́ lórí ilé
Ahabu, ó rí àwọn ọmọbìnrin ọba ti Juda àti àwọn
ọmọkùnrin ìbátan Ahasi, tí ó ń tọ́jú Ahasiah, ó sì
pa wọ́n. 9 Ó lọ láti wá Ahasiah, àti àwọn ọkùnrin
rẹ̀. Àwọn arákùnrin rẹ̀ ṣẹ́gun rẹ̀ nígbà tí ó sá pamọ́
ní Samaria. A gbé e wá sí ọ̀dọ̀ Jehu, a sì pa á. Wọ́n
sin ín nítorí wọ́n wí pé, "Ọmọkùnrin Jehoṣafati ni,
ẹni tí ó wá Olúwa pẹ̀lú gbogbo ọkàn rẹ̀." Bẹ́ẹ̀ ni kò
sí ẹnìkan ní ilé Ahasiah tí ó lágbára láti gbé ìjọba
náà dúró. 10 Nígbà tí Ataliah ìyá Ahasiah rí i wí pé
ọmọkùnrin rẹ̀ ti kú, ó tẹ̀síwájú láti pa gbogbo ìdílé
ọba ti ilẹ̀ Juda run. 11 Ṣùgbọ́n Jehoṣeba ọmọbìnrin
ọba Jehoramu mú Joaṣi, ọmọkùnrin Ahasiah ó sì jí
gbé lọ kúrò láàrín àwọn ọmọbìnrin ọba, àwọn tí ó
kù díẹ̀ kí wọn pa. Wọn gbé òun àti olùtọ́jú rẹ̀ sínú
ìyẹ̀wù. Nítorí Jehoṣeba ọmọbìnrin ọba Jehoramu
àti ìyàwó àlùfáà Jehoiada jẹ́ arábìnrin Ahasiah. Ó
fi ọmọ náà pamọ́ kúrò fún Ataliah, kí ó má ba à pa
á. 12 Ó wà ní ìpamọ́ pẹ̀lú wọn ni ilé Ọlọ́run fún
ọdún mẹ́fà nígbà tí Ataliah ṣàkóso ilẹ̀ náà.

23 Ní ọdún keje, Jehoiada fi agbára rẹ̀ hàn. O dá
májẹ̀mú pẹ̀lú àwọn alákòóso ọ̀rọ̀ọ́rún kan,
Asariah ọmọ Jerohamu, Iṣmaeli ọmọ Jehohanani
Asariah ọmọ Obedi, Maaseiah ọmọ Adaiah àti
Elisafati ọmọ Sikri. 2 Wọ́n lọ sí gbogbo Juda, wọ́n
sì pe àwọn ará Lefi àti àwọn olórí àwọn ìdílé àwọn
ará Israẹli láti gbogbo àwọn ìlú jọ. Nígbà tí wọ́n
wá sí Jerusalẹmu. 3 Gbogbo ìpéjọ náà dá májẹ̀mú
pẹ̀lú ọba ní ilé Ọlọ́run. Jehoiada wí fún wọn pé,
"Ọmọkùnrin ọba yóò jẹ ọba, bí Olúwa ti ṣèlérí
nípa àwọn ìran Dafidi. 4 Nísinsin yìí èyí ni ohun tí

ó yẹ kí ó ṣe, ìdámẹ́ta àlùfáà yín àti àwọn ará Lefi tí
ó ń lọ fún iṣẹ́ ìsìn ní ọjọ́ ìsinmi ni kí ó bojútó àwọn
ìlẹ̀kùn. 5 Ìdámẹ́ta yín níbi ààfin ọba àti ìdámẹ́ta
níbi ẹnu odi ìdásílẹ̀ àti gbogbo ọkùnrin mìíràn ni
kí ó wà ní àgbàlá ààfin ilé Olúwa. 6 Kò sí ẹnìkan
tí ó gbọdọ̀ wọ inú ilé Olúwa yàtọ̀ sí àwọn àlùfáà
àti àwọn ará Lefi tí a rán ní iṣẹ́ ìsìn. Wọ́n lè wọlé
nítorí tí a ti yà wọ́n sọ́tọ̀, ṣùgbọ́n gbogbo ọkùnrin
mìíràn ni kí wọn ó sọ ohun tí Olúwa ti yàn fún
wọn. 7 Àwọn ará Lefi gbọdọ̀ wà ní ìdúró ṣinṣin yí
ọba ká. Olúkúlùkù pẹ̀lú àwọn nǹkan ìjà ní ọwọ́ rẹ̀.
Ẹnikẹ́ni tí ó bá wọ ilé Olúwa ni kí ẹ pa. Ẹ dúró ti
ọba níbikíbi tí ó bá lọ." 8 Àwọn ará Lefi àti gbogbo
ọkùnrin Juda ṣe gégé bí Jehoiada àlùfáà ti paláṣẹ.
Olúkúlùkù mú àwọn ọkùnrin rẹ̀, àwọn tí wọ́n lọ
fún iṣẹ́ ìsìn ní ọjọ́ ìsinmi àti àwọn tí wọ́n ń kúrò
ní ibi iṣẹ́. Nítorí Jehoiada àlùfáà kò ì tí tú ìpín
kankan sílẹ̀. 9 Jehoiada àlùfáà, sì fi ọ̀kọ̀ àti asà, àti
àpáta wọ̀n-ọn-nì, tí ó jẹ́ ti ọba Dafidi tí wọn wà ní
ilé Ọlọ́run, fún àwọn balógun ọ̀rọ̀ọ̀rún. 10 Ó sì
to gbogbo àwọn ènìyàn ti ọba káàkiri, olúkúlùkù
pẹ̀lú ohun ìjà rẹ̀ ní ọwọ́ rẹ̀, láti apá ọ̀tún ilé náà
títí dé apá òsì ilé náà, lẹ́bàá pẹpẹ àti lẹ́bàá ilé náà.
11 Jehoiada àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ mú ọmọkùnrin
ọba jáde wá wọ́n sì gbé adé sórí rẹ̀; wọ́n mú ẹ̀dà
májẹ̀mú kan fún un. Wọ́n sì kéde rẹ̀ lọ́ba. Wọ́n fi
àmì òróró yàn án, wọ́n sì kígbe pé, "Kí ọba kí ó
pẹ́!" 12 Nígbà tí Ataliah gbọ́ igbe àwọn ènìyàn tí
wọ́n ń sáré tí wọ́n ń kígbe ọba, ó lọ sí ọ̀dọ̀ wọn ní
ilé Olúwa. 13 Ó sì wò, sì kíyèsi, ọba dúró ní ibùdó
rẹ̀ ní ẹ̀bá ẹnu-ọ̀nà, àti àwọn balógun àti àwọn
afùnpè lọ́dọ̀ ọba, gbogbo àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà sì
yọ̀, wọ́n sì fọn ìpè, àti àwọn akọrin pẹ̀lú ohun èlò
ìyìn. Nígbà náà ni Ataliah fa aṣọ rẹ̀ ya, ó sì kégbe
wí pé, "Ọ̀tẹ̀! Ọ̀tẹ̀!" 14 Jehoiada àlùfáà mú àwọn
alákòóso ọ̀rọ̀ọ̀rún, tí ó wà ní àbojútó àwọn ọ̀wọ́
ogun, ó sì wá wí fún wọn pé, "Mú un jáde wá
láàrín àwọn ogbà, kí a sì fi idà pa ẹnikẹ́ni tí ó bá
tẹ̀lé." Nítorí tí àlùfáà ti wí pé, "Má ṣe pa á nínú
ilé Olúwa." 15 Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n fi ipá mú un kí ó tó dé
ẹnu-ọ̀nà àbáwọlé ẹṣin ti ilé ọba, wọ́n sì ti pa á
níbẹ̀. 16 Nígbà náà ni Jehoiada, dá májẹ̀mú pé òun
àti àwọn ènìyàn àti ọba yóò jẹ́ ènìyàn Olúwa. 17
Gbogbo àwọn ènìyàn lọ sí ilé Baali, wọ́n sì fà á
ya lulẹ̀. Wọ́n fọ́ àwọn pẹpẹ àti àwọn òrìṣà, wọ́n
sì pa Mattani àlùfáà Baali níwájú àwọn pẹpẹ. 18
Nígbà náà, Jehoiada tẹ̀ àwòrán ilé Olúwa sí ọwọ́
àwọn àlùfáà tí wọ́n jẹ́ ará Lefi ẹni tí Dafidi ti fi
ṣe iṣẹ́ ní ilé Olúwa láti tẹ̀ ẹbọ sísun ti Olúwa bí
a ti kọ ọ́ ninú òfin Mose, pẹ̀lú ayọ̀ àti orin kíkọ,
gégé bí Dafidi ti pàṣẹ. 19 Ó mú àwọn olùṣọ́nà wà
ni ipò ìdúró ní ẹnu odi ilé Olúwa kí ẹni aláìmọ́
ninú ohunkóhun kó má ba à wọlé. 20 Ó mú pẹ̀lú
rẹ̀ àwọn alákòóso ọ̀rọ̀ọ̀rún, àwọn ẹni ọlá, àwọn
olórí àwọn ènìyàn àti gbogbo àwọn ènìyàn ilẹ̀
náà. Ó sì mú ọba sọ̀kalẹ̀ wá láti ilé Olúwa. Wọ́n lọ
sínú ààfin láti ẹnu òde ti òkè. Wọ́n sì fi ọba jókòó
lórí ìtẹ́. 21 Gbogbo àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà sì yọ̀, ìlú
náà sì dákẹ́ rọ́rọ́. Nítorí a pa Ataliah pẹ̀lú idà.

24 Joaṣi jẹ́ ọmọ ọdún méje nígbà tí ó jẹ ọba,
ó sì jẹ ọba ní Jerusalẹmu fún ogójì ọdún.
Orúkọ ìyá rẹ̀ ni Sibia ti Beerṣeba. 2 Joaṣi ṣe ohun
tí ó dára ní ojú Olúwa ní gbogbo àkókò Jehoiada
àlùfáà. 3 Jehoiada yan ìyàwó méjì fún un, ó sì
ní àwọn ọmọkùnrin àti àwọn ọmọbìnrin. 4 Ní
àkókò kan, Joaṣi pinnu láti tún ilé Olúwa ṣe. 5 Ó
pe àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi jọ, ó wí fún wọn
pé, "Ẹ lọ sí àwọn ìlú Juda, kí ẹ sì gba owó ìtọ́sí
láti ọwọ́ gbogbo Israẹli láti fi tún ilé Ọlọ́run yín
ṣe." Ṣùgbọ́n àwọn ará Lefi kò ṣe é lẹ́ẹ̀kan náà. 6
Nítorí náà ọba pa á láṣẹ fún Jehoiada olórí àlùfáà
ó sì wí fún un pé, "Kí ni ó dé tí o kò béèrè lọ́wọ́
àwọn ará Lefi láti mú wá láti Juda àti Jerusalẹmu,
owó orí tí Mose ìránṣẹ́ Olúwa ti fi lélẹ̀ àti nípasẹ̀
àpéjọ gbogbo Israẹli fún àgọ́ ẹ̀rí?" 7 Nísinsin yìí,
àwọn ọmọkùnrin obìnrin búburú ni Ataliah ti
fọ́ ilé Ọlọ́run, ó sì ti lo àwọn nǹkan ìyàsọ́tọ̀ fún
àwọn Baali. 8 Nípasẹ̀ ọba, wọn ṣe àpótí wọ́n sì
gbé e sí ìta, ní ẹnu-ọ̀nà ilé Olúwa. 9 A ṣe ìkéde
ní Juda àti Jerusalẹmu wí pé wọ́n gbọdọ̀ mú wá
fún Olúwa, owó orí tí Mose ìránṣẹ́ Olúwa ti béèrè
lọ́wọ́ Israẹli ní aginjù. 10 Gbogbo àwọn ìjòyè àti
gbogbo àwọn ènìyàn sì yọ̀, wọ́n sì mú un wá, wọ́n
ń jù ú sínú àpótí títí tí ó fi kún. 11 Nígbàkígbà tí a
bá gbé àpótí wọlé láti ọwọ́ àwọn ará Lefi sí ọwọ́
àwọn ìjòyè ọba, tí wọ́n bá sì rí wí pe owó ńlá wà
níbẹ̀ àwọn akọ̀wé ọba àti ìjòyè olórí àlùfáà yóò
wá láti kó owó rẹ̀ kúrò, wọn yóò sì dá a padà sí
ààyè rẹ̀. Wọ́n ṣe èyí déédé, wọ́n sì kó iye owó ńlá.
12 Ọba àti Jehoiada fi fún àwọn ọkùnrin náà tí ó
sì ń ṣiṣẹ́ ninú ilé Olúwa. Wọ́n fi owó gba ẹni tí ń
fi òkúta mọ ilé àti àwọn gbẹ́nàgbẹ́nà láti kọ́ ilé
Olúwa padà, àti àwọn òṣìṣẹ́ pẹ̀lú irin àti idẹ láti
tún ilé Olúwa ṣe. 13 Bẹ́ẹ̀ ni àwọn tí ó ń ṣiṣẹ́ náà, sì
lọ síwájú àti síwájú ní ọwọ́ wọn, wọ́n sì tún mú ilé
Ọlọ́run dúró sí ipò rẹ̀, wọ́n mú un le. 14 Nígbà tí
wọ́n sì parí rẹ̀ tán, wọ́n mú owó ìyókù wá sí iwájú
ọba àti Jehoiada, a sì fi ohun èlò fún ilé Olúwa, àní
ohun èlò fún ìsìn àti fún ẹbọ pẹ̀lú ọpọ́n, àní ohun
èlò wúrà àti fàdákà. Wọ́n sì ń rú ẹbọ sísun ní ilé
Olúwa nígbà gbogbo ní gbogbo ọjọ́ Jehoiada. 15
Ṣùgbọ́n Jehoiada di arúgbó, ó sì kún fún ọjọ́, ó sì
kú, ẹni àádóje ọdún ni nígbà tí ó kú. 16 Wọ́n sì sin
ín ní ìlú Dafidi pẹ̀lú àwọn ọba, nítorí tí ó ṣe rere
ní Israẹli, àti sí Ọlọ́run àti sí ilé rẹ̀. 17 Lẹ́yìn ikú

Jehoiada, àwọn onísẹ́ Juda wá láti fi ìforíbalẹ̀ wọn
hàn sí ọba. Ó sì fèsì sí wọn. 18 Wọ́n pa ilé Olúwa tì,
Ọlọ́run baba a wọn. Wọ́n sì ń sin àwọn ère Aṣerah
àti àwọn òrìṣà. Nítorí èṣẹ̀ wọn yìí, ìbínú Ọlọ́run
dé sórí Juda àti Jerusalẹmu. 19 Bí ó ti wù kí ó rí,
Olúwa rán àwọn wòlîì sí àwọn ènìyàn láti mú wọn
padà sí ọ̀dọ̀ rẹ̀. Bí ó tilẹ̀ jẹ́ wí pé, wọ́n jẹ́rìí nípa
wọn, wọn kì yóò gbọ́. 20 Nígbà náà, Ẹ̀mí Ọlọ́run wá
sórí Sekariah ọmọ Jehoiada wòlîì, ó dúró níwájú
àwọn ènìyàn ó sì wí pé, "Èyí ni ohun tí Olúwa wí:
'Kí ni ó dé tí ẹyin kò fi tẹ̀lé àṣẹ Olúwa? Ìwọ kì yóò
ṣe rere. Nítorí tí ìwọ ti kọ Olúwa sílẹ̀, òun pẹ̀lú ti
kọ̀ yín sílẹ̀.'" 21 Ṣùgbọ́n wọ́n dìtẹ̀ sí i, àti nípa àṣẹ
ọba, wọ́n sọ ọ́ lókùúta pa nínú àgbàlá ààfin ilé
Olúwa. 22 Ọba Joaṣi kò rántí inú rere tí Jehoiada
baba Sakariah ti fihàn án ṣùgbọ́n, ó pa ọmọ rẹ̀, tí
ó wí bí ó ti ń kú lọ pé, "Kí Olúwa kí ó rí èyí kí ó sì
pè ọ́ sí ìṣirò." 23 Ní òpin ọdún, àwọn ọmọ-ogun
Aramu yàn láti dojúkọ Joaṣi; wọ́n gbógun ti Juda
àti Jerusalẹmu, wọ́n sì pa gbogbo àwọn aṣáájú
àwọn ènìyàn. Wọ́n rán gbogbo àwọn ìkógun sí ọba
wọn ní Damasku. 24 Bí ó ti wù kí ó rí, àwọn ọmọ-
ogun Aramu ti wá pẹ̀lú àwọn ọ̀kùnrin díẹ̀ Olúwa sì
fi ọ̀pọ̀ àwọn ọmọ-ogun lé wọn lọ́wọ́, nítorí tí Juda
ti kọ Olúwa Ọlọ́run àwọn baba wọn sílẹ̀. Bẹ́ẹ̀ ni
wọ́n sì ṣe ìdájọ́ Joaṣi. 25 Nígbà tí àwọn ará Aramu
kúrò, wọ́n fi Joaṣi sílẹ̀ pẹ̀lú ọ̀pọ̀ ọgbẹ́. Àwọn onísẹ́
rẹ̀ dìtẹ̀ si fún pípa ọmọ Jehoiada àlùfáà, wọ́n sì pa
á ní orí ibùsùn rẹ̀. Bẹ́ẹ̀ ó sì kú, a sì sin ín sínú ìlú
ńlá ti Dafidi, ṣùgbọ́n kì í ṣe ninú àwọn ibojì àwọn
ọba. 26 Àwọn tí ó dìtẹ̀ sì jẹ́ Sabadi, ọmọ Ṣimeati
arábìnrin Ammoni àti Jehosabadi ọmọ Ṣimiriti
arábìnrin Moabu. 27 Àkọsílẹ̀ àwọn ọmọ rẹ̀, àwọn
ọ̀pọ̀lọpọ̀ àsọtẹ́lẹ̀ nípa rẹ̀, àti àkọsílẹ̀ ti ìmúpadà
sípò ilé Ọlọ́run ní a kọ sínú ìwé ìtumọ̀ ti àwọn
ọba. Amasiah ọmọ rẹ̀ sì rópò rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ọba.

25 Amasiah jẹ́ ẹni ọdún mẹ́ẹ̀ẹ́dógbọ̀n nígbà tí
ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalẹmu fún ọdún
mọ́kàndínlọ́gbọ̀n orúkọ ìyá rẹ̀ a máa jẹ́ Jehoadani,
ó wá láti Jerusalẹmu. 2 Ó ṣe ohun tí ó dára lójú
Olúwa, ṣùgbọ́n kì í ṣe tọkàntọkàn. 3 Léyìn tí ìjọba
ti wà ní ìdarí rẹ̀, ó pa àwọn onísẹ́ tí ó pa baba rẹ̀
ọba. 4 Síbẹ̀ kò pa àwọn ọmọ wọn, ṣùgbọ́n ó ṣe
ní ìbámu pẹ̀lú ohun tí a kọ nínú òfin nínú ìwé
Mose, níbi tí Olúwa ti paláṣẹ pé, "A kò gbọdọ̀ pa
àwọn baba fún àwọn ọmọ wọn tàbí àwọn ọmọ
fún baba wọn, olúkúlùkù ni kí ó kú fún èṣẹ̀ rẹ̀."
5 Amasiah, pe gbogbo àwọn ènìyàn Juda pọ̀, ó
sì fi iṣẹ́ lé wọn lọ́wọ́ gẹ́gẹ́ bí ìdílé wọn sí àwọn
alákòóso ẹgbẹẹgbẹ̀rún àti àwọn alákòóso ọ̀rọ̀ọ́rún
fún gbogbo Juda àti Benjamini, ó sì gbá iye wọn
láti ẹni ogún ọdún àti jù bẹ́ẹ̀ lọ jọ, ó sì rí i pé
ọ̀kẹ́ mẹ́ẹ̀ẹ́dógún àwọn ọkùnrin ni ó ti múra fún
ìsìn ogun, tí ó lè gbá ọ̀kọ̀ àti àpáta mú. 6 Ó sì yá
ọ̀kẹ́ márùn-ún àwọn ọkùnrin oníjà láti Israẹli fún
ọgọ́rùn-ún àwọn tálẹ́ǹtì fàdákà. 7 Ṣùgbọ́n ènìyàn
Ọlọ́run kan tọ ọ́ wá ó sì wí pé, "Ọba, àwọn ọ̀wọ́
ogun láti Israẹli kò gbọdọ̀ yan pẹ̀lú rẹ, nítorí tí
Olúwa kò wà pẹ̀lú Israẹli kì í ṣe pẹ̀lú ẹnìkankan
láti Efraimu. 8 Àní, tí ẹ bá lọ jà pẹ̀lú ìmúláyàle
ní ojú ogun, Ọlọ́run yóò bì ọ́ ṣubú níwájú àwọn
ọ̀tá, nítorí Ọlọ́run ní agbára láti ràn ọ́ lọ́wọ́ àti
láti bì ọ́ ṣubú." 9 Amasiah sì bi ènìyàn Ọlọ́run pé,
"Ọgọ́rùn-ún tálẹ́ǹtì tí mo ti san fún àwọn ọ̀wọ́
ogun àwọn ọmọ Israẹli ń kọ́?" Ènìyàn Ọlọ́run
dáhùn pé "Olúwa lè fún ọ ní èyí tí ó ju ìyẹn lọ." 10
Bẹ́ẹ̀ ni Amasiah, tú àwọn ọwọ́ ogun tí ó ti wá sí
ọ̀dọ̀ rẹ̀ láti Efraimu ká. Ó sì rán wọn lọ ilé. Wọ́n
kún fún ìbínú pẹ̀lú Juda, wọ́n sì padà lọ ilé pẹ̀lú
ìbínú ńlá. 11 Nígbà náà, Amasiah ko ogun rẹ jọ àti
àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ lọ sí àfonífojì iyọ̀, níbi tí ó ti
pa ẹgbẹ̀rún mẹ́wàá àwọn ọkùnrin Seiri. 12 Àwọn
ọkùnrin Juda pẹ̀lú fi agbára mú àwọn ọkùnrin
ẹgbẹ̀rún mẹ́wàá láàyè. Wọ́n mú wọn lọ sí orí òkè
bèbè òkúta, wọ́n jù wọ́n sílẹ̀, kí gbogbo wọn sì fọ́
sí wẹ́wẹ́. 13 Ní báyìí àwọn ọ̀wọ́ ogun tí Amasiah ti
rán lọ padà, tí wọn kò nípa nínú ogun gbógun sí
àwọn ìlú Juda láti Samaria sí Beti-Horoni. Wọ́n pa
ẹgbẹ̀rún méta nínú wọn, wọ́n sì kó ọ̀pọ̀ ìkógun
ńlá. 14 Nígbà tí Amasiah padà láti ibi pípa àwọn
ará Edomu, ó mú àwọn ọlọ́run àwọn ènìyàn Seiri
padà wá. Ó gbé wọn kalẹ̀ gẹ́gẹ́ bi àwọn ọlọ́run
tirẹ̀. Ó tẹríba fún wọn, ó sì rú ẹbọ fún wọn. 15
Ìbínú Olúwa ru sí Amasiah, ó sì rán wòlîì kan sí i,
tí ó wí pé, "Kí ni ó dé tí ìwọ fi ń béèrè lọ́wọ́ àwọn
ọlọ́run àwọn ènìyàn yìí, tí wọn kò le gba àwọn
ènìyàn tiwọn kúrò lọ́wọ́ rẹ?" 16 Bí ó ti n sọ̀rọ̀, ọba
wí fún un pé, "Ṣé a yàn ọ́ ní olùgba ọba lámọ̀ràn
ni? Dúró! Èésẹ tí a ó fi lù ọ́ bolẹ̀?" Bẹ́ẹ̀ ni, wòlîì
náà dúró ṣùgbọ́n ó wí pé, "Èmi mọ̀ pé Ọlọ́run ti
pinnu láti pa ọ́ run nítorí ìwọ ti ṣe èyí, ìwọ kò sì
tẹ́tí sí ìmọ̀ràn mi." 17 Léyìn tí Amasiah ọba Juda ti
béèrè lọ́wọ́ àwọn olùdámọ̀ràn, ó rán ìpèníjà yìí
sí Jehoaṣi ọmọ Jehoahasi ọmọ Jehu, ọba Israẹli
pé, "Wá bá mi lójúkojú." 18 Ṣùgbọ́n Jehoaṣi ọba
Israẹli fèsì padà sí Amasiah ọba Juda pé, "Koríko
kékeré kan ní Lebanoni rán iṣẹ́ sí igi kedari ní
Lebanoni, fi ọmọbìnrin rẹ fún ọmọkùnrin mi ní
ìgbéyàwó. Nígbà náà, ẹhànnà ẹranko ènìyàn ni
Lebanoni wá, ó sì tẹ òṣùṣú náà lábẹ́ ẹṣẹ̀. 19 Ìwọ
wí fún ara à rẹ wí pé, ìwọ ti ṣẹ́gun Edomu àti
nísinsin yìí ìwọ ní ìhàlẹ̀ àti ìgbéraga. Ṣùgbọ́n dúró
ní ilé! Kí ni ó dé tí ìwọ fi ń wá wàhálà tí o sì fi ń
fa ìṣubú rẹ àti ti Juda pẹ̀lú?" 20 Amasiah, bí ó tì
wù kí ó rí kò tẹ́tí nítorí Ọlọ́run ṣe é kí ó lè gbé

wọn lé Jehoaṣi lọ́wọ́: nítorí wọ́n wá àwọn ọlọ́run
Edomu. 21 Bẹẹ̀ ni Jehoaṣi, ọba Israẹli: òun àti
Amasiah ọba Juda dojúkọ ara wọn ní Beti-Ṣemeṣi
ní Juda. 22 Àwọn ọmọ Israẹli da Juda rú, gbogbo
olúkúlùkù ènìyàn sì sálọ sí ìlú rẹ̀. 23 Jehoaṣi ọba
Israẹli fi agbára mú Amasiah ọba Juda, ọmọ Joaṣi
ọmọ Ahasiah ní Beti-Ṣemeṣi. Nígbà náà Joaṣi mú
u wá sí Jerusalẹmu. Ó sì wó ògiri Jerusalẹmu lulẹ̀
láti ẹnu-ọ̀nà Efraimu sí igun ẹnu-ọ̀nà apá kan títí
ń lọ sí irinwó ìgbọ̀nwọ́ ní gígùn. 24 Ọba kó gbogbo
wúrà àti fàdákà àti gbogbo ohun èlò tí wọ́n rí
ni ilé Ọlọ́run tí ọ́ wà ní àbojútó Obedi-Edomu,
lápapọ̀ pẹ̀lú àwọn ìṣúra àáfin àti àwọn ògo pẹ̀lú, ó
sì padà lọ sí Samaria. 25 Amasiah ọmọ Joaṣi ọba
Juda gbé fún ọdún méẹẹ̀ẹ́dógún léyìn ikú Jehoaṣi
ọmọ Jehoahasi ọba Israẹli. 26 Fún ti iṣẹ́ mìíràn ti
ìjọba Amasiah láti ìbẹ̀rẹ̀ dé ìparí, ṣé a kò kọ wọ́n
sínú ìwé àwọn ọba Juda àti Israẹli? 27 Láti ìgbà tí
Amasiah ti yípadà kúrò láti máa tẹ̀lé Olúwa, wọ́n
dìtẹ̀ sí i ní Jerusalẹmu, ó sì sálọ sí Lakiṣi ṣùgbọ́n,
wọ́n rán àwọn ọkùnrin tẹ̀lé e lọ sí Lakiṣi, wọ́n sì
pa á síbẹ̀. 28 A gbé e padà pẹ̀lú ẹṣin. A sì sin ín
pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀ ní ìlú ńlá ti Juda.

26 Nígbà náà gbogbo ènìyàn Juda mú Ussiah,
ẹni tí ó jẹ́ ẹni ọdún méẹẹ̀ẹ́rìndínlógún wọ́n sì fi
jẹ ọba ní ipò baba rẹ̀ Amasiah. 2 Òun ni ẹni náà tí
ó tún Elati kọ́, ó sì mú padà sí Juda léyìn ìgbà tí
Amasiah ọba ti sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀. 3 Ussiah sì
jẹ́ ẹni ọdún méẹẹ̀ẹ́rìndínlógún nígbà tí ó di ọba, ó
sì jẹ ọba ní Jerusalẹmu fún ọdún méjìlélááàdọ́ta.
Orúkọ ìyá rẹ̀ sì ni Jekoliah; ó sì wá láti Jerusalẹmu.
4 Ó sì ṣe ohun tí ó tọ́ ní ojú Olúwa, gégé bi baba rẹ̀
Amasiah ti ṣe. 5 Ó sì wá Olúwa ní ọjọ́ Sekariah,
ẹni tí ó ní òye nínú ìran Ọlọ́run. Níwọ́n ọjọ́ tí ó
wá ojú Olúwa, Ọlọ́run fún un ní ohun rere. 6 Ó
sì lọ sí ogun pẹ̀lú Filistini ó sì wó odi Gati lulẹ̀,
Jabne àti Aṣdodu. Ó sì kó ìlú rẹ̀ tí ó wà ní ẹ̀gbẹ́
Aṣdodu àti níbìkan láàrín àwọn ará Filistini. 7
Ọlọ́run sì ràn án lọ́wọ́ lórí àwọn ará Filistini àti
Arabia tí ń gbé ní Gur-baali àti lórí àwọn ará
Mehuni. 8 Àwọn ará Ammoni gbé èbùn wá fún
Ussiah, orúkọ rẹ̀ sì tàn káàkiri títí ó fi dé àtiwọ
Ejibiti, nítorí ó ti di alágbára ńlá. 9 Ussiah sì kọ́
ilé ìṣọ́ ní Jerusalẹmu níbi ẹnu-bodè igun, àti níbi
ẹnu-bodè àfonífojì àti níbi ìṣẹ́po odi ó sì mú wọn
le 10 Ó sì tún ilé ìṣọ́ aginjù kọ́, ó sì gbẹ́ kànga
púpọ̀, nítorí ó ni ẹran ọ̀ṣìn púpọ̀ ní ilẹ̀ ìsàlẹ̀ àti ní
pẹ̀tẹ́lẹ̀. Ó sì ní àwọn ènìyàn tí ń ṣiṣẹ́ ní pápá àti
ọgbà àjàrà ní orí òkè ní ilẹ̀ ọlọ́ràá, nítorí ó fẹ́ràn
àgbẹ̀ ṣíṣe. 11 Ussiah sì ní àwọn ẹgbẹ́ ogun tí wọ́n
kọ́ dáradára, wọ́n múra tán láti lọ pẹ̀lú ẹgbẹgbẹ́
gégé bí iye kíkà wọn gégé bí ọwọ́ Jeieli akọ̀wé
àti Maaseiah ìjòyè lábẹ́ ọwọ́ Hananiah, ọ̀kan lára
àwọn olórí ogun ọba. 12 Àpapọ̀ iye olórí àwọn
alágbára akọni ogun jẹ́ ẹgbẹ̀tàlá. 13 Lábẹ́ olórí
àti olùdarí wọn, wọ́n sì jẹ́ alágbára akọni ogun
ọ̀kẹ́ méẹẹ̀ẹ́dógún ó lé èẹẹ́dẹẹ́gbàárin, tí ó ti múra
fún ogun ńlá náà, àti alágbára ńlá jagunjagun
kan láti ran ọba lọ́wọ́ sí ọ̀tá rẹ̀. 14 Ussiah sì pèsè
ọ̀kọ̀, asà, akọ́rọ́, àti ohun èlò ìhámọ́ra ọ̀run títí dé
òkúta kànnàkànnà fún ọwọ́ àwọn ọmọ-ogun. 15
Ní Jerusalẹmu ó sì ṣe ohun ẹ̀rọ ìjagun, iṣẹ́ ọwọ́
ọlọ́gbọ́n ènìyàn, láti wà lórí ilé ìṣọ́ àti lórí igun
odi láti fi tafà àti láti fi sọ òkúta ńlá. Orúkọ rẹ̀ sì
tàn káàkiri, nítorí a ṣe ìrànlọ́wọ́ ìyanu fún un títí
ó fi di alágbára. 16 Ṣùgbọ́n léyìn ìgbà tí Ussiah jẹ́
alágbára tán, ìgbéraga rẹ̀ sì gbé e ṣubú. Ó sì di
aláìṣòótọ́ sí Olúwa Ọlọ́run rẹ̀. Ó sì wọ ilé Olúwa
láti sun tùràrí lórí pẹpẹ tùràrí. 17 Asariah àlùfáà
pẹ̀lú àwọn ọgọ́rin alágbára àlùfáà Olúwa mìíràn sì
tẹ̀lé e. 18 Wọ́n sì takò ọba Ussiah, wọn sì wí pé,
"Kò dára fún ọ, Ussiah, láti sun tùràrí sí Olúwa.
Èyí fún àwọn àlùfáà, àwọn ọmọ Aaroni, ẹni tí ó ti
yà sí mímọ́ láti sun tùràrí. Fi ibi mímọ́ sílẹ̀, nítorí
tí ìwọ ti jẹ́ aláìṣòótọ́, ìwọ kò sì ní jẹ́ ẹni ọlá láti
ọ̀dọ̀ Olúwa Ọlọ́run." 19 Ussiah, ẹni tí ó ní àwo
tùràrí ní ọwọ́ rẹ̀ tó ṣetán láti sun tùràrí sì bínú.
Nígbà tí ó sì ń bínú sí àwọn àlùfáà níwájú wọn,
níwájú pẹpẹ tùràrí ní ilé Olúwa, ẹ̀tẹ̀ sì yọ jáde ní
iwájú orí rẹ̀. 20 Nígbà tí Asariah olórí àlùfáà àti
gbogbo àwọn àlùfáà yòókù sì wò ó, wọ́n sì rí i wí
pé ó ní ẹ̀tẹ̀ níwájú orí rẹ̀, bẹẹ̀ ni wọ́n sì sáré gbé e
jáde pẹ̀lúpẹ̀lú, òun tìkára rẹ̀ ti fẹ́ láti jáde, nítorí tí
Olúwa ti kọlù ú. 21 Ọba Ussiah sì ní ẹ̀tẹ̀ títí di ọjọ́
ikú rẹ̀. Ó sì gbé ní ilé àwọn adẹ́tẹ̀, a sì ké e kúrò ní
ilé Olúwa. Jotamu ọmọ rẹ̀ sì gba ipò rẹ̀, ó sì ń ṣe
ìdájọ́ lórí àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà. 22 Ìyókù iṣẹ́ ìjọba
Ussiah láti ìbẹ̀rẹ̀ títí dé òpin, ni a kọ láti ọwọ́ wòlî
Isaiah ọmọ Amosi. 23 Ussiah sì sùn pẹ̀lú àwọn
baba, rẹ̀ a sì sin sí ẹgbẹ́ wọn ninú oko ìsìnkú fún ti
iṣẹ́ tí àwọn ọba, nítorí àwọn ènìyàn wí pé "Ó ní
àárùn ẹ̀tẹ̀," Jotamu ọmọ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

27 Jotamu sì jẹ́ ẹni ọdún méẹẹ̀ẹ́dọ́gbọ̀n nígbà
tí ó jẹ ọba, ó sì di ọba ní Jerusalẹmu fún
ọdún méẹẹ̀ẹ́rìndínlógún. Orúkọ ìyá rẹ̀ sì ni Jeruṣa
ọmọbìnrin Sadoku. 2 Ó sì ṣe ohun tí ó tọ́ ní ojú
Olúwa, gégé bí baba rẹ̀ Ussiah ti ṣe, ṣùgbọ́n kìkì
wí pé kò wọ ilé Olúwa. Àwọn ènìyàn síbẹ̀síbẹ̀ wọ́n
ń ṣe iṣẹ́ ibi wọn. 3 Jotamu sì kọ́ ẹnu-ọ̀nà gíga ilé
Olúwa ó sì ṣe iṣẹ́ lórí odi ni pẹ̀tẹ́lẹ̀ Ofeli. 4 Ó sì
kọ́ àwọn ìlú ní Juda òkè àti ninú igbó àti ilé ìṣọ́,
ó mọ ilé odi. 5 Jotamu sì ṣẹ́ ogun lórí ọba àwọn
ará Ammoni ó sì borí wọn. Ní ọdún náà àwọn ará
Ammoni wọ́n sì san fún ọgọ́rùn-ún tálẹ̀ntì fàdákà

àti ẹgbẹ̀rún mẹ́wàá òsùwọ̀n alikama àti ẹgbẹ̀rún
mẹ́wàá barle. Àwọn ará Ammoni gbé e wá ní iye
kan náà àti pẹ̀lú ní ọdún kejì àti ní ọdún kẹta.
6 Jotamu sì di alágbára nítorí ó rìn ní ọ̀nà tó tọ́
níwájú Olúwa Ọlọ́run rẹ̀. 7 Ìyókù iṣẹ́ ìjọba Jotamu,
pẹ̀lú gbogbo àwọn ogun rẹ̀ pẹ̀lú ohun mìíràn tí ó
ṣe, ni a kọ sínú ìwé àwọn ọba Israẹli àti ti Juda. 8
Ó sì jẹ́ ẹni ọdún mẹ́ẹ̀ẹ́dọ́gbọ̀n nígbà tí ó jẹ ọba, ó sì
jẹ ọba ní Jerusalẹmu fún ọdún mẹ́rìndínlógún. 9
Jotamu sì sùn pẹ̀lú àwọn baba a rẹ̀ a sì sin ín ní ìlú
Dafidi, Ahasi ọmọ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

28 Ahasi sì jẹ́ ẹni ogún ọdún nígbà tí ó bẹ̀rẹ̀
ìjọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalẹmu fún ọdún
mẹ́rìndínlógún. Gẹ́gẹ́ bí i Dafidi baba rẹ̀ kò sì ṣe
ohun rere ní ojú Olúwa. 2 Ó sì rìn ní ọ̀nà àwọn ọba
Israẹli ó sì ṣe ère dídá fún ìsìn Baali 3 Ó sì sun ẹbọ
ní àfonífojì Hinnomu, ó sì sun àwọn ọmọ rẹ̀ nínú
iná, gẹ́gẹ́ bí ohun ìríra àwọn orílẹ̀-èdè tí Olúwa lé
jáde níwájú àwọn ọmọ Israẹli 4 Ó sì rú ẹbọ, ó sì
sun tùràrí ní ibi gíga wọ́n nì lórí òkè kékeré àti
lábẹ́ gbogbo igi tútù. 5 Nítorí náà, Olúwa Ọlọ́run
rẹ̀ fi lé ọba Siria lọ́wọ́. Àwọn ará Siria sì pa á
run, wọ́n sì kó púpọ̀ nínú àwọn ènìyàn rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí
ẹlẹ́wọ̀n, wọ́n sì kó wọn wá sí Damasku. Ó sì tún fi
lé ọwọ́ ọba Israẹli pẹ̀lú, ẹni tí ó kó wọn ní ìgbèkùn
púpọ̀ tí ó sì pa wọ́n ní ìpakúpa. 6 Ní ojọ́ kan Peka,
ọmọ Remaliah, pa ọ̀kẹ́ méfà àwọn ọmọ-ogun ní
Juda nítorí Juda ti kọ Olúwa Ọlọ́run baba wọn sílẹ̀.
7 Sikri àti Efraimu alágbára sì pa Maaseiah ọmọ
ọba, Aṣrikamu ìjòyè tí ó wà ní ìkáwọ́ ilé ọba, àti
Elkana igbákejì ọba. 8 Àwọn ọmọ Israẹli sì kó ní
ìgbèkùn lára àwọn arákùnrin wọn ọ̀kẹ́ mẹ́wàá
àwọn aya wọn, àwọn ọmọkùnrin àti obìnrin wọn
sì tún kó ọ̀pọ̀ ìkógun, èyí tí wọn kó padà lọ sí
Samaria. 9 Ṣùgbọ́n wòlîì Olúwa tí orúkọ rẹ̀ ń jẹ́
Odedi wà níbẹ̀, ó sì jáde lọ láti lọ pàdé ogun nígbà
tí ó padà sí Samaria. Ó sì wí fún wọn pé, "Nítorí
Olúwa, Ọlọ́run baba yín bínú sí Juda ó sì fi wọ́n
lé yín lọ́wọ́. Ṣùgbọ́n èyin pa wọ́n ní ìpa oró tí
ó de òkè ọ̀run. 10 Nísinsin yìí, èyin ń pète láti
mú ọkùnrin àti obìnrin Juda àti Jerusalẹmu ṣe
gẹ́gẹ́ bí ẹrú yín, èyin kò ha jẹ̀bi Olúwa Ọlọ́run yín,
àní èyin? 11 Nísinsin yìí ẹ gbọ́ tèmi! Ẹ rán àwọn
ìgbèkùn tí èyin ti mú gẹ́gẹ́ bí àwọn ẹlẹ́wọ̀n padà
nítorí ìbínú kíkan Olúwa ń bẹ lórí yín." 12 Lẹ́yìn
náà, díẹ̀ nínú àwọn olórí ní Efraimu, Asariah ọmọ
Jehohanani, Berekiah ọmọ Meṣilemoti, Jehiskiah
ọmọ Ṣallumu, àti Amasa ọmọ Hadlai, dìde sí àwọn
tí o ti ogun náà bọ̀. 13 Wọn si wí pé, "Ìwọ kò
gbọdọ̀ mú àwọn ẹlẹ́wọ̀n wá síbí," "tàbí àwa ti jẹ̀bi
níwájú Olúwa, ṣe èyin ń gbèrò láti fi kún ẹ̀ṣẹ̀ àti
ẹ̀bi wa ni: nítorí tí ẹ̀bi wa ti tóbi púpọ̀, ìbínú rẹ̀
kíkan sì wà lórí Israẹli." 14 Bẹ́ẹ̀ ni àwọn ológun tú
àwọn ẹlẹ́wọ̀n àti ìkógun sílẹ̀ níwájú àwọn ìjòyè
àti gbogbo ìjọ ènìyàn. 15 Àwọn ọkùnrin tí a pè
pẹ̀lú orúkọ náà sì dìde, wọn sì mú àwọn ìgbèkùn
náà, wọ́n sì fi ìkógun náà wọ̀ gbogbo àwọn tí ó
wà ní ìhòhò ninú wọn, wọ́n sì wọ̀ wọ́n ní aṣọ,
wọ́n sì bọ̀ wọ́n ní bàtà, wọ́n sì fún wọn ní oúnjẹ
àti ohun mímu, wọ́n sì fi òróró kùn wọ́n ní ara,
wọ́n sì kó gbogbo àwọn tí ó jẹ́ aláìlera ninú wọ́n
sórí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́. Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n sì kó wọn padà sí ọ̀dọ̀
àwọn arákùnrin wọn ní Jeriko, ìlú ọ̀pẹ, wọ́n sì
padà sí Samaria. 16 Ní àkókò ìgbà náà, ọba Ahasi
ránṣẹ́ sí ọba Asiria fún ìrànlọ́wọ́. 17 Àwọn ará
Edomu sì tún padà wá láti kọlu Juda kí wọn sì kó
àwọn ẹlẹ́wọ̀n lọ. 18 Nígbà tí àwọn ará Filistini sì ti
jagun ní ìlú pẹ̀tẹ́lẹ̀ wọ́n nì àti síhà gúúsù Juda.
Wọ́n ṣẹ́gun wọ́n sì gba Beti-Ṣemeṣi, Aijaloni àti
Gederoti, àti Soko, Timna, a ri Gimiso, pẹ̀lú ìletò
wọn. 19 Olúwa sì rẹ Juda sílẹ̀ nítorí Ahasi ọba
Israẹli, nítorí ó sọ Juda di aláìní ìrànlọ́wọ́, ó sì ṣe
ìrékọjá gidigidi sí Olúwa. 20 Tiglat-Pileseri ọba
Asiria wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀, ṣùgbọ́n ó fún ní ìpọ́njú dípò
ìrànlọ́wọ́. 21 Ahasi mú díẹ̀ nínú ìní ilé Olúwa àti
láti ilé ọba àti láti ọ̀dọ̀ ọba ó sì fi wọ́n fún ọba
Asiria: ṣùgbọ́n èyí kò ràn wọ́n lọ́wọ́. 22 Ní àkókò
ìpọ́njú rẹ̀ ọba Ahasi sì di aláìṣòótọ́ sí Olúwa. 23 Ó
sì rú ẹbọ sí òrìṣà àwọn Damasku, ẹni tí ó ṣẹ́gun
wọn, nítorí ó rò wí pé, "Nítorí àwọn òrìṣà àwọn
ọba Siria ti ràn wọ́n lọ́wọ́ kí wọn kí ó bà lè ràn mí
lọ́wọ́." Ṣùgbọ́n àwọn ni ìparun rẹ̀ àti ti gbogbo
Israẹli. 24 Ahasi sì kó gbogbo ohun èlò láti ilé
Olúwa jọ ó sì kó wọn lọ. Ó sì ti ìlẹ̀kùn ilé Olúwa ó
sì tẹ́ pẹpẹ fún ara rẹ̀ ní gbogbo igun Jerusalẹmu.
25 Ní gbogbo ìlú Juda ó sì kọ́ ibi gíga láti sun ẹbọ
fún àwọn ọlọ́run mìíràn. Kí ó sì mú Olúwa, Ọlọ́run
àwọn baba wọn bínú. 26 Ìyókù iṣẹ́ ìjọba rẹ̀ àti
gbogbo ọ̀nà rẹ̀, láti ìbẹ̀rẹ̀ títí dé òpin, ni a kọ sínú
ìwé àwọn ọba Juda àti ti Israẹli. 27 Ahasi sì sùn
pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀ a sì sin ín ní ìlú Jerusalẹmu
ṣugbọn wọn kò mú un wá sínú àwọn isà òkú àwọn
ọba Israẹli. Hesekiah ọmọ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

29 Hesekiah sì jẹ́ ẹni ọdún mẹ́ẹ̀ẹ́dọ́gbọ̀n nígbà
tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalẹmu fún
ọdún mọ́kàndínlógbọ̀n orúkọ ìyá rẹ̀ sì ni Abijah
ọmọbìnrin Sekariah. 2 Ó sì ṣe ohun tí ó tọ́ ní ojú
Olúwa, gẹ́gẹ́ bí baba rẹ̀ Dafidi ti ṣe. 3 Ní oṣù àkọ́kọ́
ní ọdún kìn-ín-ní ìjọba rẹ̀, ó sì ṣí àwọn ìlẹ̀kùn ilé
Olúwa ó sì tún wọn ṣe. 4 Ó sì mú àwọn àlùfáà
wá àti àwọn ọmọ Lefi, ó sì kó wọn jọ yíká ìta ìlà-
oòrùn. 5 Ó sì wí pé, "Ẹ gbọ́ tèmi, èyin ọmọ Lefi! Ẹ
ya ara yín sí mímọ́ nísinsin yìí kí ẹ sì ya ilé Olúwa
Ọlọ́run sí mímọ́, kí ẹ sì kó ohun àìmọ́ baba mi jáde

kúrò ní ibi mímọ́. 6 Àwọn baba wa jẹ́ aláìṣòótọ́;
wọ́n sì ṣe ohun àìtọ́ níwájú Olúwa Ọlọ́run wa,
wọ́n sì kọ ọ́ sílẹ̀. Wọ́n sì yí ojú wọn padà kúrò ní
ibùgbé Olúwa, wọ́n sì pa èyìn wọn dà sí i. 7 Wọ́n
sì tún ti ìlẹ̀kùn ìloro náà pẹ̀lú, wọ́n sì pa fitílà.
Wọn kò sì sun tùràrí tàbí pèsè ẹbọ sísun si ibi
mímọ́ si Ọlọ́run Israẹli. 8 Nítorí náà, ìbínú Olúwa
ti ru sókè wá sórí Juda àti Jerusalẹmu ó sì ti fi
wọ́n ṣe ohun èlò fún wàhálà, àti ìdààmú àti ẹ̀sín,
gẹ́gẹ́ bí ó ti ṣe fi ojú rẹ̀ rí i. 9 Ìdí nìyí tí àwọn baba
wa ṣe ṣubú nípa idà àti ìdí tí àwọn ọmọkùnrin
àti ọmọbìnrin àti àwọn aya wa tiwọn kó wọ́n ní
ìgbèkùn. 10 Nísinsin yìí ó wà ní ọkàn mi láti bá
Olúwa Ọlọ́run Israẹli dá májẹ̀mú. Bẹ́ẹ̀ ni kí ìbínú
rẹ̀ kíkan kí ó lè yípadà kúrò lọ́dọ̀ wa. 11 Àwọn ọmọ
mi, ẹ má ṣe jáfara nísinsin yìí, nítorí tí Olúwa ti
yàn yín láti dúró níwájú rẹ̀ láti sin, kí ẹ sì máa ṣe
ìránṣẹ́ níwájú rẹ̀ àti láti sun tùràrí." 12 Nígbà náà
àwọn ọmọ Lefi wọ̀nyí múra láti ṣe iṣẹ́: nínú àwọn
ọmọ Kohati, Mahati ọmọ Amasai: àti Joẹli ọmọ
Asariah; nínú àwọn ọmọ Merari, Kiṣi ọmọ Abdi àti
Asariah ọmọ Jehaleeli; nínú àwọn ọmọ Gerṣoni,
Joah, ọmọ Simma àti Edeni ọmọ Joah; 13 nínú
àwọn ọmọ Elisafani, Ṣimri àti Jeieli; nínú àwọn
ọmọ Asafu, Sekariah àti Mattaniah; 14 nínú àwọn
ọmọ Hemani, Jehieli àti Ṣimei; nínú àwọn ọmọ
Jedutuni, Ṣemaiah àti Usieli. 15 Nígbà tí wọ́n sì ti
kó ara wọn jọ pọ̀ pẹ̀lú àwọn arákùnrin wọn, wọ́n
sì ya ara wọn sí mímọ́, wọ́n sì lọ láti gbá ilé Olúwa
mọ́, gẹ́gẹ́ bí ọba ti pa á láṣẹ, ẹ tẹ̀lé ọ̀rọ̀ Olúwa. 16
Àwọn àlùfáà sì wọ inú ilé Olúwa lọ́hùn ún lọ láti
gbá a mọ́. Wọ́n sì gbé e jáde sí inú àgbàlá ilé Olúwa
gbogbo ohun àìmọ́ tí wọ́n rí nínú ilé Olúwa. Àwọn
ọmọ Lefi sì mú u wọ́n sì gbangba odò Kidironi. 17
Wọ́n sì bẹ̀rẹ̀ ìyàsímímọ́ ní ọjọ́ kìn-ín-ní oṣù kìn-ín-
ní, àti ní ọjọ́ kejọ oṣù náà wọ́n sì dé ìloro Olúwa.
Fún ọjọ́ méjọ mìíràn sí i, wọ́n sì ya ilé Olúwa sí
mímọ́ fúnra rẹ̀. Wọ́n sì parí ní ọjọ́ kẹ̀rìndínlógún
oṣù kìn-ín-ní. 18 Nígbà náà wọn sì lọ sí ọ̀dọ̀ ọba
Hesekiah láti lọ jábọ̀ fún un: "Àwa ti gbá ilé Olúwa
mọ́, pẹpẹ ẹbọ sísun pẹ̀lú gbogbo ohun ẹbọ rẹ̀, àti
tábìlì àkàrà ìfihàn, pẹ̀lú gbogbo ohun èlò. 19 A ti
pèsè a sì ti yà sí mímọ́ gbogbo ohun èlò tí ọba
Ahasi ti sọ di aláìmọ́ nínú àìṣòótọ́ rẹ̀ nígbà tí ó jẹ́
ọba; nísinsin yìí, wọ́n wà níwájú pẹpẹ Olúwa."
20 Ní kùtùkùtù òwúrọ̀ ọjọ́ kejì, ọba Hesekiah sì
kó olórí àwọn ìjòyè jọ, ó sì lọ sókè ilé Olúwa. 21
Wọ́n sì mú akọ màlúù méje wá, àti àgbò méje, àti
ọ̀dọ́-àgùntàn méje àti òbúkọ méje gẹ́gẹ́ bí ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀
fún ìjọba, fún ibi mímọ́ àti fún Juda. Ọba pàṣẹ fun
àwọn àlùfáà, àwọn ọmọ Aaroni, láti ṣe èyí lórí
pẹpẹ Olúwa. 22 Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n sì pa akọ màlúù, àwọn
àlùfáà mú ẹ̀jẹ̀ náà, wọ́n sì fi wọ́n ara pẹpẹ. Bẹ́ẹ̀
gẹ́gẹ́ ni ní gbà tí wọ́n pa àgbò, wọ́n sì fi ẹ̀jẹ̀ wọ́n orí
pẹpẹ. Nígbà náà wọ́n sì pa ọ̀dọ́-àgùntàn, wọ́n sì fi
ẹ̀jẹ̀ wọn ara pẹpẹ. 23 Òbúkọ fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ ni wọ́n
gbé wá síwájú ọba àti ìjọ ènìyàn, wọ́n sì gbé ọwọ́
lé wọn. 24 Àwọn àlùfáà wọn sì pa òbúkọ, wọ́n sì
gbé ẹ̀jẹ̀ kalẹ̀ lórí pẹpẹ fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ láti ṣe ètùtù fún
gbogbo Israẹli, nítorí ọba ti pàṣẹ kí a ṣe ẹbọ sísun
àti ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ fún gbogbo Israẹli. 25 Ó sì mú àwọn
Lefi dúró nínú ilé Olúwa pẹ̀lú Kimbali, ohun èlò
orin olókùn àti dùùrù ní ọ̀nà tí a ti paláṣẹ fún wọn
láti ọ̀dọ̀ Dafidi àti Gadi aríran ọba àti Natani wòlîì.
Èyí ni a pàṣẹ láti ọ̀dọ̀ Olúwa láti ọwọ́ àwọn wòlîì
rẹ̀. 26 Bẹ́ẹ̀ ni àwọn ọmọ Lefi sì dúró pẹ̀lú ohun
èlò orin Dafidi, àti àwọn àlùfáà pẹ̀lú ìpè wọn. 27
Hesekiah sì pa á láṣẹ láti rú ẹbọ sísun lórí pẹpẹ,
bí ẹbọ sísun náà ti bẹ̀rẹ̀, orin sí Olúwa bẹ̀rẹ̀ pẹ̀lú
ìpè àti pẹ̀lú ohun èlò orin Dafidi ọba Israẹli. 28
Gbogbo ìjọ ènìyàn náà sì wólẹ̀ sìn, àwọn akọrin
kọrin, àwọn afunpè sì fọn ìpè, gbogbo wọ̀nyí sì
wà bẹ́ẹ̀ títí ẹbọ sísun náà fi parí tán. 29 Nígbà tí
wọ́n sì ṣe ìparí ẹbọ rírú, ọba àti gbogbo àwọn tí ó
wà pẹ̀lú rẹ̀ tẹ ara wọn ba, wọ́n sì sìn. 30 Pẹ̀lúpẹ̀lú
Hesekiah ọba, àti àwọn ìjòyè pàṣẹ fún àwọn ọmọ
Lefi, láti fi ọ̀rọ̀ Dafidi àti ti Asafu aríran, kọrin ìyìn
sí Olúwa: wọ́n sì fi inú dídùn kọrin ìyìn, wọ́n sì
tẹrí wọn ba, wọ́n sì sìn. 31 Nígbà náà ni Hesekiah
dáhùn, ó sì wí pé, nísinsin yìí, ọwọ́ yín kún fún
ẹbùn fún Olúwa, ẹ súnmọ́ ìhín, kí ẹ sì mú ẹbọ
àti ọrẹ-ọpẹ́ wá sínú ilé Olúwa. Ìjọ ènìyàn sì mú
ẹbọ àti ọrẹ-ọpẹ́ wá; àti olúkúlùkù tí ọkàn rẹ̀ fẹ́,
mú ẹbọ sísun wá. 32 Iye ẹbọ sísun, tí ìjọ ènìyàn
mú wá, sì jẹ́ àádọ́rin akọ màlúù, àti ọgọ́rùn-ún
àgbò, àti igba ọ̀dọ́-àgùntàn, gbogbo wọ̀nyí sì ni
fún ẹbọ sísun sí Olúwa. 33 Àwọn ohun ìyàsímímọ́
sì jẹ́ ẹgbẹ̀ta màlúù, àti ẹgbẹ̀rún mẹ́ta àgùntàn. 34
Ṣùgbọ́n àwọn àlùfáà kò pọ̀ tó, wọn kò sì le bó
gbogbo àwọn ẹran ẹbọ sísun náà: nítorí náà àwọn
arákùnrin wọn, àwọn Lefi ràn wọ́n lọ́wọ́, títí iṣẹ́
náà fi parí, àti títí àwọn àlùfáà ìyókù fi yà wọ́n sí
mímọ́: nítorí àwọn ọmọ Lefi ṣe olóòtítọ́ ní ọkàn ju
àwọn àlùfáà lọ láti ya ara wọn sí mímọ́. 35 Àti
pẹ̀lú, àwọn ẹbọ sísun pàpọ̀jù, pẹ̀lú ọ̀rá ẹbọ àlááfíà,
pẹ̀lú ẹbọ ohun mímu fún ẹbọ sísun. Bẹ́ẹ̀ ni a sì
tún bẹ̀rẹ̀ iṣẹ́ ìsìn ilé Olúwa. 36 Hesekiah sì yọ̀, àti
gbogbo ènìyàn pé, Ọlọ́run ti múra àwọn ènìyàn
náà sílẹ̀, nítorí lójijì ni a ṣe nìkan náà.

30 Hesekiah sì ránṣẹ́ sí gbogbo Israẹli àti Juda,
ó sì kọ ìwé sí Efraimu àti Manase, kí wọn
kí ó wá sínú ilé Olúwa ní Jerusalẹmu láti pa àjọ
ìrékọjá mọ́ sí Olúwa Ọlọ́run Israẹli. 2 Nítorí tí ọba
ti gbìmọ̀ àti àwọn ìjòyè rẹ̀, àti gbogbo ìjọ ènìyàn
ní Jerusalẹmu, láti pa àjọ ìrékọjá mọ́ ní oṣù kejì.

3 Nítorí wọn kò lè pa á mọ́ ní àkókò náà, nítorí
àwọn àlùfáà kò tí i ya ara wọn sí mímọ́ tó; bẹ́ẹ̀ ni
àwọn ènìyàn kò tí ì kó ara wọn jọ sí Jerusalẹmu. 4
Ọ̀rọ̀ náà sí tọ́ lójú ọba àti lójú gbogbo ìjọ ènìyàn. 5
Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n fi àṣẹ kan lélẹ̀, láti kéde ká gbogbo
Israẹli láti Beerṣeba àní títí dé Dani, láti wá pa àjọ
ìrékọjá mọ́ sí Olúwa Ọlọ́run Israẹli ní Jerusalẹmu:
nítorí wọn kò pa á mọ́ ní ọjọ́ púpọ̀ gẹ́gẹ́ bí a ti kọ
ọ́. 6 Bẹ́ẹ̀ àwọn oníṣẹ́ tí ń sáré lọ pẹ̀lú ìwé láti ọwọ́
ọba àti àwọn ìjòyè rẹ̀ sí gbogbo Israẹli àti Juda; àti
gẹ́gẹ́ bí àṣẹ ọba, wí pé, "Ẹ̀yin ọmọ Israẹli ẹ yí padà
sí Olúwa Ọlọ́run Abrahamu, Isaaki, àti Israẹli, òun
ó sì yípadà sí àwọn ìyókù ninú yín, tí ó sálà kúrò
lọ́wọ́ àwọn ọba Asiria. 7 Kí ẹ̀yin kí ó má sì ṣe dàbí
àwọn baba yín, àti bí àwọn arákùnrin yín tí ó dẹ́ṣẹ̀
sí Olúwa, Ọlọ́run àwọn baba wọn, nítorí náà ní ó
ṣe fi wọ́n fún ìdahoro bí ẹ̀yin ti rí. 8 Ǹjẹ́ kí ẹ̀yin kí
ó má ṣe ṣe ọlọ́rùn líle, bí àwọn baba yín, ṣùgbọ́n ẹ
jọ̀wọ́ ara yín lọ́wọ́ fún Olúwa, kí ẹ sì wọ inú ibi
mímọ́ rẹ̀ lọ, ti òun ti ìyàsímímọ́ títí láé. Kí ẹ sì
sin Olúwa, Ọlọ́run yín kí gbígbóná ìbínú rẹ̀ kí ó lè
yípadà kúrò ní ọ̀dọ̀ yín. 9 Nítorí bí ẹ̀yin bá tún
yípadà sí Olúwa, àwọn arákùnrin yín, àti àwọn
ọmọ yín, yóò rí àánú níwájú àwọn tí ó kó wọn
ní ìgbèkùn lọ, kí wọn kí ó lè tún padà wá sí ilẹ̀
yí: nítorí Olúwa Ọlọ́run yín, oníyọnu àti aláàánú
ni, kì yóò sì yí ojú rẹ̀ padà kúrò lọ́dọ̀ yín, bí ẹ̀yin
bá padà sọ́dọ̀ rẹ̀." 10 Bẹ́ẹ̀ ni àwọn oníṣẹ́ náà kọjá
láti ìlú dé ìlú, ní ilẹ̀ Efraimu àti Manase títí dé
Sebuluni, ṣùgbọ́n wọ́n fi wọ́n rẹ́rìn-ín ẹlẹ́yà, wọ́n
sì gàn wọ́n. 11 Síbẹ̀ òmíràn nínú àwọn ènìyàn
Aṣeri àti Manase àti Sebuluni rẹ̀ ara wọn sílẹ̀, wọ́n
sì wá sí Jerusalẹmu. 12 Ní Juda pẹ̀lú, ọwọ́ Ọlọ́run
wá láti fún wọn ní ọkàn kan láti pa òfin ọba mọ́
àti tí àwọn ìjòyè, nípa ọ̀rọ̀ Olúwa. 13 Ọ̀pọ̀lọpọ̀
ènìyàn sì péjọ ní Jerusalẹmu, láti pa àjọ àkàrà
àìwú mọ́ ní oṣù kejì. 14 Wọ́n sì dide, wọ́n sì kó
gbogbo pẹpẹ tí ó wà ní Jerusalẹmu lọ, àti gbogbo
pẹpẹ tùràrí ni wọ́n kó lọ, wọ́n sì dà wọ́n sí odò
Kidironi. 15 Nígbà náà ni wọ́n pa ẹran ìrékọjá náà
ní ọjọ́ kẹrìnlá oṣù kejì: ojú sì ti àwọn àlùfáà àti
àwọn ọmọ Lefi, wọ́n sì yà ara wọn sí mímọ́, wọ́n
sì mú ẹbọ sísun wá sínú ilé Olúwa. 16 Wọ́n sì dúró
ní ipò wọn, bí ètò wọn gẹ́gẹ́ bí òfin Mose, ènìyàn
Ọlọ́run: àwọn àlùfáà wọ́n ẹ̀jẹ̀ náà, tí wọ́n gbà lọ́wọ́
àwọn ọmọ Lefi. 17 Nítorí pé ọ̀pọ̀lọpọ̀ ni ó wà ninú
ìjọ ènìyàn náà tí kò yà ara wọn sí mímọ́: nítorí
náà ni àwọn ọmọ Lefi ṣe ń tójú àti pa ẹran ìrékọjá
fún olúkúlùkù ẹni tí ó ṣe aláìmọ́, láti yà á sí mímọ́
sí Olúwa. 18 Ọ̀pọ̀lọpọ̀ ènìyàn, àní ọ̀pọ̀lọpọ̀ ninú
Efraimu àti Manase, Isakari, àti Sebuluni kò sá
wẹ̀ ara wọn mọ́ síbẹ̀ wọ́n jẹ ìrékọjá náà, kì í ṣe
gẹ́gẹ́ bí a ti kọ ọ́. Ṣùgbọ́n Hesekiah bẹ̀bẹ̀ fún wọn,
wí pé, Olúwa, ẹni rere, dáríjì olúkúlùkù, 19 tí ó
múra ọkàn rẹ̀ láti wá Ọlọ́run, Olúwa Ọlọ́run àwọn
baba rẹ̀ ṣùgbọ́n tí kì í ṣe nípa ìwẹ̀nùmọ́ mímọ́ 20
Olúwa sì gbọ́ ti Hesekiah, ó sì mú àwọn ènìyàn náà
láradá. 21 Àwọn ọmọ Israẹli tí a rí ní Jerusalẹmu
fi ayọ̀ ńlá pa àjọ àkàrà àìwú mọ́ ní ọjọ́ méje: àwọn
ọmọ Lefi, àti àwọn àlùfáà yin Olúwa lójoojúmọ́,
wọ́n ń fi ohun èlò olóhùn gooro kọrin sí Olúwa. 22
Hesekiah sọ̀rọ̀ ìtùnú fún gbogbo àwọn ọmọ Lefi, tí
ó lóye ní ìmọ̀ rere Olúwa: ọjọ́ méje ni wọ́n fi jẹ àsè
náà wọ́n rú ẹbọ àlááfíà, wọ́n sì ń fi ohùn rara dúpẹ́
fún Olúwa, Ọlọ́run àwọn baba wọn. 23 Gbogbo ìjọ
náà sì gbìmọ̀ láti pa ọjọ́ méje mìíràn mọ́: wọ́n sì fi
ayọ̀ pa ọjọ́ méje mìíràn mọ́. 24 Nítorí Hesekiah,
ọba Juda, ta ìjọ ènìyàn náà ní ọrẹ, ẹgbẹ̀rún akọ
màlúù, àti ẹ̀ẹ́dẹ́gbàárin àgùntàn. Ọ̀pọ̀lọpọ̀ ninú
àwọn àlùfáà sì ya ara wọn sí mímọ́. 25 Gbogbo ìjọ
ènìyàn Juda pẹ̀lú àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi,
àti gbogbo ìjọ ènìyàn tí ó ti inú Israẹli jáde wá, àti
àwọn àjèjì tí ó ti ilẹ̀ Israẹli jáde wá, àti àwọn tí ń
gbé Juda yọ̀. 26 Bẹ́ẹ̀ ni ayọ̀ ńlá sì wà ní Jerusalẹmu:
nítorí láti ọjọ́ Solomoni, ọmọ Dafidi, ọba Israẹli,
irú èyí kò sí ní Jerusalẹmu. 27 Nígbà náà ni àwọn
àlùfáà, àwọn ọmọ Lefi dide, wọ́n sì súre fún àwọn
ènìyàn náà: a sì gbọ́ ohùn wọn, àdúrà wọn sì gòkè
lọ si ibùgbé mímọ́ rẹ̀, àní sí ọ̀run.

31 Nígbà tí gbogbo nǹkan wọ̀nyí ti dé òpin,
àwọn ọmọ Israẹli tí ó wà níbẹ̀ jáde lọ sí àwọn
ìlú Juda, wọ́n fọ́ àwọn òkúta ìyàsọ́tọ̀ sí wẹ́wẹ́,
wọ́n gé àwọn ère Aṣerah lulẹ̀. Wọ́n ba àwọn ibi
gíga jẹ́ àti àwọn pẹpẹ jákèjádò Juda àti Benjamini
àti ní Efraimu àti Manase. Léyìn ìgbà tí wọ́n ti
pa gbogbo wọn run, àwọn ọmọ Israẹli padà sí
ìlú wọn àti sí nǹkan ìní wọn. 2 Hesekiah fi lé
àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi lọ́wọ́ sí àwọn ìpín
olúkúlùkù wọn gẹ́gẹ́ bí iṣẹ́ wọn gẹ́gẹ́ bí àlùfáà tàbí
ará Lefi láti tẹ́ ẹbọ sísun àti ọrẹ ìdàpọ̀, láti ṣe iṣẹ́
ìránṣẹ́ láti fi ọpẹ́ fún àti láti kọ àwọn orin ìyìn
ní ẹnu-ọ̀nà ibùgbé Olúwa. 3 Ọba fi sílẹ̀ láti ara
ohun ìní rẹ̀ fun ẹbọ sísun àárọ̀ àti ìrọ̀lẹ́ àti fún ẹbọ
sísun ní ọjọ́ ìsinmi, òṣùpá tuntun àti ní àjọ̀dún
tí a yàn gẹ́gẹ́ bi a ti ṣe kọ ọ́ nínú òfin Olúwa. 4
Ó pàṣẹ fún àwọn ènìyàn tí ń gbé ní Jerusalẹmu
láti fi ìpín tí ó yẹ fún àlùfáà fún un àti àwọn ará
Lefi, kí wọn kí ó lè fi ara wọn jì fún òfin Olúwa.
5 Ní kété tí àṣẹ náà jáde lọ, àwọn ọmọ Israẹli fi
tìfẹ́tìfẹ́ fi àkọ́so ti ọkà wọn, ọtí tuntun, òróró àti
oyin àti gbogbo ohun tí pápá mú jáde lélẹ̀. Wọ́n
kó ọ̀pọ̀ iye, àti ìdámẹ́wàá gbogbo nǹkan wá. 6
Àwọn ọkùnrin Israẹli àti Juda ti gbe inú àwọn ìlú
Juda pẹ̀lú mú ìdámẹ́wàá agbo ẹran àti ohun èlò
àti ohun ọ̀sìn àti ìdámẹ́wàá ti àwọn nǹkan mímọ́

tí a ti yà sọ́tọ̀ sí Olúwa Ọlọ́run wọn, wọ́n sì kó wọn
jọ ní òkìtì. 7 Wọ́n bẹ̀rẹ̀ ṣíṣe èyí ní oṣù kẹta, wọ́n
sì parí ní oṣù keje. 8 Nígbà tí Hesekiah àti àwọn
onísẹ́ rẹ̀ wá, tí wọ́n sì rí òkìtì náà, wọ́n yin Olúwa,
pẹ̀lú ìbùkún àwọn ènìyàn rẹ̀ Israẹli. 9 Hesekiah
béèrè lọ́wọ́ àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi nípa
òkìtì; 10 àti Asariah olórí àlùfáà ti ìdílé Sadoku sì
dáhùn pé, "Ní ìwọ̀n ìgbà tí àwọn ènìyàn ti bẹ̀rẹ̀
sí ní mú ìdáwó wọn wá sí ilé Olúwa àti ní èyí tí
yóò tó jẹ àti ọ̀pọ̀ láti tójú pamọ́ nítorí Olúwa ti
bùkún àwọn ènìyàn rẹ̀, ó sì ṣẹ́kù lọ́pọ̀lọ́pọ̀." 11
Hesekiah pàṣẹ láti tójú àwọn yàrá ìṣúra ninú ilé
Olúwa, wọ́n sì ṣe èyí. 12 Nígbà náà wọ́n mú ọrẹ àti
ìdámẹ́wàá àti àwọn ẹ̀bùn tí a yà sí mímọ́ wọ ilé
náà wá nítòótọ́. Lórí èyí tí Konaniah ọmọ Lefi, ń ṣe
olórí, Ṣimei arákùnrin rẹ̀ ni igbákejì rẹ̀. 13 Jehieli,
Asasiah, Nahati, Asaheli, Jerimoti, Josabadi, Elieli,
Ismakia, Mahati àti Benaiah jẹ́ àwọn alábojútó
lábẹ́ Konaniah àti Ṣimei arákùnrin rẹ̀ nípa ipá ọba
Hesekiah àti Asariah olórí ti ó wà ní ìkáwọ́ ilé
Ọlọ́run. 14 Kore ọmọ Imina ará Lefi olùtọ́jú ẹnu-
ọ̀nà ìlà-oòrùn, wà ní ìkáwọ́ àwọn ọrẹ àtinúwá tí
a fi fún Ọlọ́run, o ń pín ìdáwó tí a ṣe fún Olúwa
pẹ̀lú àwọn ẹ̀bùn tí a yà sọ́tọ̀ 15 Edeni, Miniamini,
Jeṣua, Ṣemaiah, Amariah àti Ṣekaniah ràn án lọ́wọ́
tọkàntọkàn ninú àwọn ìlú àwọn àlùfáà tí ń dáwó
fún àwọn àlùfáà ẹlẹgbẹ́ wọn gẹ́gẹ́ bí ìpín wọn,
àgbà àti kékeré. 16 Ní àfikún, wọ́n pín sí àwọn
ọkùnrin àgbà ọdún méta tàbí ọ̀pọ̀ tí orúkọ wọn
wà nínú ìtàn ìdílé láti ọ̀dọ̀ baba ńlá wọn. Gbogbo
àwọn ti yóò wọ ilé Olúwa láti ṣe oríṣìí iṣẹ́ ti a gbà
wọ́n fún gẹ́gẹ́ bí ìgbẹ́kẹ̀lé wọn àti ìpín wọn. 17
Wọ́n sì pín àwọn àlùfáà, wọn kọ orúkọ àwọn ìdílé
wọn sínú ìtàn ìdílé àti sí àwọn ará Lefi ogún ọdún
tàbí jù bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ìpinnu àti ìpín wọn. 18 Wọ́n
fi gbogbo àwọn ọmọ kéékèèké sí i, àwọn ìyàwó,
àti àwọn ọmọkùnrin àti àwọn ọmọbìnrin gbogbo
ará ìlú tí a kọ lẹ́ẹ́ẹ́sẹ sínú ìtàn ìdílé ti baba ńlá
wọn fún ìrántí. Nítorí tí wọ́n ṣe òtítọ́ ní yíya ara
wọn sí ọ̀tọ̀. 19 Ní ti àwọn àlùfáà, àwọn ìran ọmọ
Aaroni, tí ń gbé ni àwọn ilẹ̀ oko lẹ́bàá àwọn ìlú
wọn tàbí ní àwọn ìlú mìíràn. A yan àwọn ọkùnrin
pẹ̀lú orúkọ láti pín ìlú fún gbogbo ọkùnrin láàrín
wọn àti sí gbogbo àwọn tí a kọ sínú ìtàn ìdílé láti
ọ̀dọ̀ baba ńlá àwọn ará Lefi. 20 Èyí ni Hesekiah ṣe
jákèjádò Juda, ó sì ṣe ohun tí ó dára àti tí ó tọ́ àti
ohun òtítọ́ níwájú Olúwa Ọlọ́run rẹ̀. 21 Nínú ohun
gbogbo tí ó dáwọ́lé ní ti iṣẹ́ ìsìn ninú ilé Ọlọ́run
àti ní ìgbọ́ràn sí òfin àti àwọn àṣẹ. Ó wá Ọlọ́run
rẹ̀, ó sì ṣiṣẹ́ tọkàntọkàn. Ó sì ṣe rere.

32 Lẹ́yìn gbogbo èyí ti Hesekiah ti fi òtítọ́ ṣe,
Sennakeribu ọba Asiria wá ó sì gbógun ti
Juda. Ó gbógun ti àwọn ìlú ààbò, ó ń ronú láti
ṣẹ́gun wọn fún ara rẹ̀. 2 Nígbà tí Hesekiah rí i pé
Sennakeribu ti wá, àti pé ó fẹ́ láti dá ogun sílẹ̀
lórí Jerusalẹmu, 3 Ó gbèrò pẹ̀lú àwọn ìjòyè rẹ̀
àti àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ láti di orísun omi ní ìta
ìlú ńlá, wọ́n sì ràn án lọ́wọ́. 4 Ọ̀pọ̀ ogun ọkùnrin
péjọ, wọ́n sì dí gbogbo àwọn orísun àti àwọn omi
tó ń sàn tí ó ń sàn gba ti ilẹ̀ náà. "Kí ni ó dé tí
àwọn ọba Asiria fi wá tí wọ́n sì rí ọ̀pọ̀ omi?" Wọ́n
wí. 5 Nígbà náà ó ṣiṣẹ́ gidigidi ní títún gbogbo
ara ògiri tí ó ti bàjẹ́ ṣe, ó sì ń kọ́ àwọn ilé ìṣọ́ gíga
sókè rẹ̀. Ó kọ́ ògiri mìíràn sí ìta. Ó sì tún pẹ̀lú ibi
ìtéjú ilé ní ti ìlú ńlá Dafidi. Ó ṣe ọ̀pọ̀ iye ohun ìjà
àti àwọn àpáta. 6 Ó yan àwọn ìjòyè ológun sórí
àwọn ènìyàn, ó sì pè wọ́n jọ, níwájú rẹ̀ ní ìbámu
ní ìlú ńlá ti Dafidi. Ó sì ki wọ́n láyà pẹ̀lú àwọn ọ̀rọ̀
wọ̀nyí: 7 "Ẹ jẹ́ alágbára, àti kí ẹ sì ní ìgboyà. Ẹ má
ṣe bẹ̀rù tàbí ní ìrẹ̀wẹ̀sì ọkàn nítorí tí ọba Asiria
àti ọ̀pọ̀ ọmọ-ogun pẹ̀lú rẹ̀, nítorí tí agbára ńlá wà
pẹ̀lú wa ju òun lọ. 8 Agbára ẹran-ara nìkan ni ó
wà pẹ̀lú rẹ̀ ṣùgbọ́n, Olúwa Ọlọ́run wa pẹ̀lú wa láti
ràn wá lọ́wọ́ àti láti ja ìjà wa." Àwọn ènìyàn sì ní
ìgboyà láti ara ohun tí Hesekiah ọba Juda wí. 9
Lẹ́yìn ìgbà tí Sennakeribu ọba Asiria àti gbogbo
àwọn ogun rẹ̀ ń gbógun sí Lakiṣi. Ó rán àwọn
ìjòyè rẹ̀ sí Jerusalẹmu pẹ̀lú iṣẹ́ yí fún Hesekiah
ọba Juda àti fún gbogbo àwọn ènìyàn Juda tí ó wà
níbẹ̀: 10 "Èyí ni ohun tí Sennakeribu ọba Asiria
wí, 'Lórí kí ni ẹyin gbé ìgbẹ́kẹ̀lé yín lé, tí ẹyin fi
dúró sí Jerusalẹmu lábẹ́ ìgbógun sí?' 11 Nígbà tí
Hesekiah wí pé, 'Olúwa Ọlọ́run wa yóò gbà wá
kúrò lọ́wọ́ ọba Asiria,' ó ń ṣì yín tọ́ ṣọ́nà, kí ẹ bá lè
kú fún ebi àti òngbẹ. 12 Ṣé Hesekiah fúnra rẹ̀ kò
mú àwọn ọlọ́run ibi gíga àti àwọn pẹpẹ kúrò, tí ó
ń wí fún Juda àti Jerusalẹmu pé, 'Ẹyin gbọdọ̀ sìn
níwájú pẹpẹ kan àti láti sun àwọn ẹbọ lórí rẹ̀'? 13
"Ṣé ẹyin kò mọ̀ ohun tí èmi àti àwọn baba mi ti
ṣe sí gbogbo àwọn ènìyàn ilẹ̀ mìíràn? Ǹjẹ́ àwọn
Ọlọ́run tí àwọn orílẹ̀-èdè mìíràn ní agbára láti gba
ilẹ̀ wọn kúrò lọ́wọ́ mi? 14 Ta ni ninú gbogbo àwọn
òrìṣà orílẹ̀-èdè wọ̀nyí tí àwọn baba mi ti parun, tí
ó le gbà ènìyàn rẹ̀ lọ́wọ́ mi, tí Ọlọ́run yín yóò fi
le gbà yín lọ́wọ́ mi? 15 Nísinsin yìí, ẹ má ṣe jẹ́ kí
Hesekiah ó tàn yín àti ṣì yín tọ́ ṣọ́nà báyìí. Ẹ má ṣe
gbà á gbọ́, nítorí tí kò sí ọlọ́run orílẹ̀-èdè mìíràn
tàbí ìjọba tí ó ní agbára láti gba àwọn ènìyàn rẹ̀
kúrò lọ́wọ́ mi tàbí lọ́wọ́ àwọn baba mi, mélòó
mélòó wa ni Ọlọ́run yín tí yóò gbà yín kúrò lọ́wọ́
mi!" 16 Àwọn ìjòyè Sennakeribu sọ̀rọ̀ síwájú sí i ní
ìlòdì sí Olúwa Ọlọ́run àti sí ìránṣẹ́ rẹ̀ Hesekiah. 17
Ọba pẹ̀lú sì kọ àwọn ìwé ní bíbú Olúwa Ọlọ́run
Israẹli àti ní sísọ èyí ní ìlòdì sí: "Ní gẹ́gẹ́ bí àwọn
ọlọ́run àwọn ènìyàn ilẹ̀ mìíràn kò ṣe gba àwọn

ènìyàn wọn kúrò lọ́wọ́ mi. Bẹ́ẹ̀ ni Ọlọ́run Hesekiah
kì yóò gba àwọn ènìyàn rẹ̀ kúrò lọ́wọ́ mi.” 18
Léyìn náà wọ́n pè jáde ní èdè Heberu sí àwọn
ènìyàn Jerusalẹmu tí ó wà lára ògiri, láti dá ọ́jọ́
fún wọn, ki wọn kí ó lè fi agbára mú ìlú náà. 19
Wọ́n sọ̀rọ̀ nípa Ọlọ́run Jerusalẹmu bí wọ́n ti ṣe
nípa àwọn ọlọ́run àwọn ènìyàn mìíràn ti àgbáyé,
iṣẹ́ ọwọ́ àwọn ènìyàn. 20 Ọba Hesekiah àti wòlî
Isaiah ọmọ Amosi sọkún jáde nínú àdúrà sí ọ̀run
nípa èyí. 21 Olúwa sì ran angẹli tí ó pa gbogbo
àwọn ọmọ-ogun àti àwọn adarí àti àwọn ìjòyè tí ó
wà nínú àgọ́ ọba Asiria run. Bẹ́ẹ̀ ni ó padà sí ilẹ̀
rẹ̀ ní ìtìjú. Nígbà tí ó sì lọ sínú ilé ọlọ́run rẹ̀, díẹ̀
nínú àwọn ọmọ rẹ̀ gé e lulẹ̀ pẹ̀lú idà. 22 Bẹ́ẹ̀ ni
Olúwa yọ Hesekiah àti àwọn ènìyàn Jerusalẹmu
kúrò lọ́wọ́ Sennakeribu ọba Asiria àti lọ́wọ́ gbogbo
àwọn mìíràn. Ó tójú wọn ní gbogbo ọ̀nà. 23 Ọ̀pọ̀
mú ọrẹ wá sí Jerusalẹmu fún Olúwa àti àwọn ẹ̀bùn
iyebíye fún Hesekiah ọba Juda. Ó sì gbéga lójú
gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè léyìn náà. 24 Ní ọjọ́ wọ́n nì
Hesekiah ṣe àárẹ̀, ó sì dójú ikú. Ó gbàdúrà sí Olúwa
tí ó dá a lóhùn, tí ó sì fún un ní àmì àgbàyanu.
25 Ṣùgbọ́n ọkàn Hesekiah ṣe ìgbéraga, kò sì kọbi
ara sí i inú rere tí a fihàn án. Nítorí náà, ìbínú
Olúwa wà lórí rẹ̀ àti lórí Juda àti Jerusalẹmu. 26
Nígbà náà ni Hesekiah ronúpìwàdà ní tí ìgbéraga
ọkàn rẹ̀, àwọn ènìyàn Jerusalẹmu sì ṣe bẹ́ẹ̀, nítorí
náà, ìbínú Olúwa kò wá sí orí wọn ní ìgbà àwọn
ọjọ́ Hesekiah. 27 Hesekiah ní ọ̀pọ̀ ọrọ̀ ńlá àti ọlá,
ó sì ṣe àwọn ilé ìṣúra fún fàdákà àti wúrà rẹ̀ àti
fún àwọn òkúta iyebíye rẹ̀, àwọn tùràrí olóòórùn
dídùn àwọn àpáta àti gbogbo oríṣìí nǹkan iyebíye.
28 Ó kọ́ àwọn ilé pẹ̀lú láti tójú àwọn ọkà àwọn tí
wọ́n ka, ọtí tuntun àti òróró; ó sì ṣe àwọn àtíbàbà
fún oríṣìí àwọn ẹran ọ̀sìn àti àwọn àṣémọ́ fun
àwọn ọ̀wọ́ ẹran. 29 Ó kọ́ àwọn ìletò, ó sì gba ọ̀pọ̀
àwọn ọ̀wọ́ ẹran àti agbo ẹran, nítorí tí Ọlọ́run ti
fún un ní ọ̀pọ̀ ọrọ̀ ńlá. 30 Hesekiah ni ó dí ojú
ìṣúra apá òkè ti orísun Gihoni. Ó sì gbe gba ìsàlẹ̀ sí
ìhà ìwọ̀ oòrùn ìlú ńlá ti Dafidi. Ó ṣe àṣeyọrí rere
nínú gbogbo ohun tí ó dáwọ́lé. 31 Ṣùgbọ́n nígbà tí
a rán àwọn oníṣẹ́ ọba wá láti Babeli láti bi í lérè
nípa àmì ìyanu tí ó ṣẹlẹ̀ nì, Ọlọ́run fi sílẹ̀ láti dán
an wò àti láti mọ gbogbo nǹkan tí ó wà lọ́kàn rẹ̀.
32 Gbogbo iṣẹ́ yòókù ti ìjọba Hesekiah àti àwọn
ìṣe rẹ̀, ìfarajì rẹ̀ ni a kọ sínú ìwé ìran wòlî Isaiah
ọmọ Amosi nínú ìwé àwọn ọba Juda àti Israẹli
33 Hesekiah sùn pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀. A sì sin ín
sórí òkè níbi tí àwọn ibojì àwọn àtẹ̀lé Dafidi wà.
Gbogbo Juda àti àwọn ènìyàn Jerusalẹmu ni ó bu
ọlá fún un nígbà tí ó kú. Manase ọmọ rẹ̀ sì rọ́pò rẹ̀
gégé bí ọba.

33 Manase jẹ́ ọmọ ọdún méjìlá nígbà tí ó di
ọba. Ó sì jẹ ọba ní Jerusalẹmu fún ọdún
márùndínlọ́gọ́ta. 2 Ó sì ṣe búburú ní ojú Olúwa.
Nípa títẹ̀lé ọ̀nà iṣẹ́ ìríra ti àwọn orílẹ̀-èdè tí Olúwa
ti lé jáde níwájú àwọn ọmọ Israẹli rìn. 3 Ó tún kọ́
àwọn ibi gíga tí baba rẹ̀ Hesekiah ti fọ́ túútúú.
Ó sì gbé àwọn pẹpẹ dìde fún àwọn Baali ó sì ṣe
àwọn ère Aṣerah. Ó foríbalẹ̀ fún gbogbo àwọn
ogun ọ̀run ó sì sìn wọ́n. 4 Ó kọ́ àwọn pẹpẹ sínú
ilé Olúwa ní èyí tí Olúwa ti wí pé, “Orúkọ mi yóò
wà ní Jerusalẹmu títí láé.” 5 Nínú ààfin méjèèje
ti ilé Olúwa, ó kọ́ àwọn pẹpẹ fún gbogbo àwọn
ogun ọ̀run 6 Ó sì mú kí àwọn ọmọ ara rẹ̀ kí ó
kọjá láàrín iná ní àfonífojì Beni-Hinnomu, ó ń ṣe
àkíyèsí àfọ̀ṣẹ, ó sì ń lo àlúpàyídà, ó sì ń bá àwọn
òku àti oṣó lò. Ó ṣe ọ̀pọ̀ ohun búburú ní ojú Olúwa
láti mú un bínú. 7 Ó mú ère gbígbẹ́ tí ó ti gbẹ́ ó
sì gbé e sínú ilé Olúwa, ní èyí tí Ọlọ́run ti sọ fún
Dafidi àti sí ọmọ rẹ̀ Solomoni, “Nínú ilé Olúwa yìí
àti ní Jerusalẹmu, tí mo ti yàn kúrò nínú gbogbo
àwọn ẹ̀yà Israẹli, èmi yóò fi orúkọ mi síbẹ̀ títí láé.
8 Èmi kì yóò ṣí ẹsẹ̀ àwọn ọmọ Israẹli kúrò mọ́ ní
ilẹ̀ náà tí èmi ti yàn fún àwọn baba ńlá yín, níwọ̀n
bí wọ́n bá ṣe pẹ̀lẹ́ láti ṣe gbogbo ohun tí mo paláṣẹ
fún wọn, gégé bí gbogbo òfin, àṣẹ àti àwọn ìlànà
tí a fún yín láti ọwọ́ Mose wá.” 9 Ṣùgbọ́n Manase
mú kí Juda àti àwọn tí ń gbé Jerusalẹmu yapa, àti
láti ṣe búburú ju àwọn orílẹ̀-èdè lọ, àwọn tí Olúwa
ti parun níwájú àwọn ọmọ Israẹli. 10 Olúwa bá
Manase sọ̀rọ̀ àti àwọn ènìyàn rẹ̀, ṣùgbọ́n wọn kò
kọbi ara sí i. 11 Bẹ́ẹ̀ ni Olúwa mú àwọn alákòóso
ọmọ-ogun ọba Asiria láti dojúkọ wọ́n, tí ó mú
Manase nígbèkùn, ó fi ìwọ̀ mú un ní imú rẹ̀, ó dè
é pẹ̀lú ṣẹ́kẹ́ṣẹkẹ̀ idẹ ó sì mú un lọ sí Babeli. 12
Nínú ìpọ́njú rẹ̀, ó wá ojúrere Olúwa Ọlọ́run rẹ̀.
Ó sì rẹ ara rẹ̀ sílẹ̀ gidigidi níwájú Ọlọ́run àwọn
baba rẹ̀. 13 Nígbà tí ó sì gbàdúrà sí i, inú Olúwa
dùn sí àdúrà rẹ̀, ó sì tẹ́tí sí ẹ̀bẹ̀ rẹ̀; bẹ́ẹ̀ ni ó mú
un padà wá sí Jerusalẹmu àti sí ìjọba rẹ̀. Nígbà
náà Manase mọ̀ wí pé Olúwa ni Ọlọ́run. 14 Ǹjẹ́
léyìn èyí, ó mọ odi kan léyìn ìlú Dafidi, ní ìhà ìwọ̀-
oòrùn Gihoni, ní àfonífojì, àní ní àtiwọ ẹnu ibodè
ẹja, ó sì yí orí òkè Ofeli ká; ó sì mọ ọ́n ga sókè
gidigidi, ó sì fi balógun sínú gbogbo ìlú olódi Juda
wọ̀n-ọn-nì. 15 Ó pa gbogbo àwọn Ọlọ́run àjèjì run.
Ó sì hú gbogbo àwọn ère kúrò nínú ilé Olúwa,
pẹ̀lú gbogbo àwọn pẹpẹ tí ó ti kọ́ ní òkè ilé Olúwa
àti ní Jerusalẹmu; ó sì kó wọn jáde kúrò nínú ìlú.
16 Nígbà náà ni ó mú àwọn pẹpẹ padà bọ̀ sípò. Ó sì
rú ọrẹ ìdàpọ̀ àti ọrẹ-ọpẹ́ lórí rẹ̀. Ó sì sọ fún Juda
láti sin Olúwa, Ọlọ́run Israẹli. 17 Àwọn ènìyàn, ko
tẹ̀síwájú láti máa rú ẹbọ ní àwọn ibi gíga. Ṣùgbọ́n
sí Olúwa Ọlọ́run wọn nìkan. 18 Àwọn iṣẹ́ yòókù ti

ìjọba Manase pẹ̀lú àdúrà rẹ̀ sí Ọlọ́run rẹ̀ àti àwọn
ọ̀rọ̀ tí àwọn aríran sọ sí i ní orúkọ Olúwa, Ọlọ́run
Israẹli, wà nínú ìwé ìtàn ayé àwọn ọba Israẹli. 19
Àdúrà rẹ̀ àti bí inú Ọlọ́run ṣe dùn sí àdúrà rẹ̀ àti
gbogbo àwọn ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ àti àìṣòótọ́, àti àwọn òpó níbi
tí ó kọ́ àwọn ibi gíga sí, ó sì gbé àwọn ère Aṣerah
àti àwọn òrìṣà kí ó tó rẹ ara rẹ̀ sílẹ̀, gbogbo rẹ̀ ni a
kọ sínú ìwé ìrántí àwọn aríran. 20 Manase sinmi
pẹ̀lú àwọn baba rẹ̀, a sì sin ín sínú ààfin rẹ̀. Amoni
ọmọ rẹ̀ sì rọ́pò rẹ̀ gégé bí ọba. 21 Amoni jẹ́ ẹni
ọdún méjìlélógún nígbà tí ó di ọba. Ó sì jẹ ọba ní
Jerusalẹmu fún ọdún méjì. 22 Ó ṣe búburú ní ojú
Olúwa, gégé bí baba rẹ̀ Manase ti ṣe. Amoni rú
ẹbọ sí gbogbo àwọn òrìṣà tí Manase baba rẹ̀ ti ṣe,
ó sì sìn wọ́n. 23 Ṣùgbọ́n kì í ṣe bí i baba rẹ̀ Manase.
Kò rẹ ara rẹ̀ sílẹ̀ níwájú Olúwa: ṣùgbọ́n ẹ̀ṣẹ̀ Amoni
sì ń pọ̀ sì í. 24 Àwọn oníṣẹ́ Amoni dìtẹ̀ sí i. Wọ́n
sì pa á ní ààfin rẹ̀. 25 Nígbà náà, gbogbo àwọn
ènìyàn ilẹ̀ náà pa gbogbo àwọn tí wọ́n ṣọ̀tẹ̀ sí ọba
Amoni, wọ́n sì mú Josiah ọmọ rẹ̀ jẹ ọba ní ipò rẹ̀.

34 Josiah sì jẹ́ ẹni ọdún méjọ nígbà tí ó jẹ
ọba, ó sì dí ọba ní Jerusalẹmu fún ọdún
mọ́kànlélógbọ̀n. 2 Ó sì ṣe ohun tí ó dára ní ojú
Olúwa, ó sì rìn ọ̀nà baba rẹ̀ Dafidi, kò sì yà sí ọwọ́
ọ̀tún tàbí òsì. 3 Ní ọdún kẹjọ ìjọba rẹ̀, nígbà tí ó
sì wà ní ọ̀dọ́mọdé, ó sì bẹ̀rẹ̀ sí í wá ojú Ọlọ́run
baba Dafidi. Ní ọdún kejìlá. Ó sì bẹ̀rẹ̀ sí fọ Juda
àti Jerusalẹmu mọ́ kúrò ní ibi gíga rẹ̀, ère òrìṣà
Aṣerah, àti ère yíyá àti ère dídà. 4 Lábẹ́ àpẹẹrẹ
àwọn pẹpẹ Baali ni a yí lulẹ̀, ó sì fọ́ àwọn ère sí
wẹ́wẹ́, ó run àwọn pẹpẹ tí ó wà lórí rẹ̀, wọ́n sì fọ́
túútúú, àwọn ère Aṣerah àti àwọn òrìṣà. Èyí tí
ó fọ́ wọn sì lúúlúú, ó sì gbọ̀n wọ́n sí orí isà òkú
àti àwọn tí ó ń rú ẹbọ sí wọn. 5 Ó sì sun àwọn
egungun àwọn àlùfáà lórí pẹpẹ wọn, bẹ́ẹ̀ sì ni ó
sì wẹ Juda àti Jerusalẹmu mọ́. 6 Ní ìlú Manase,
Efraimu àti Simeoni, àní títí ó fi dé Naftali, àti
nínú àwọn, ó tú ilé wọn yíkákiri. 7 Ó sì wó pẹpẹ
àti ère Aṣerah lulẹ̀ àti àwọn ère yíyá àti àwọn
òrìṣà, ó sì gùn ó sì ti ké gbogbo àwọn ère orí pẹpẹ
lulẹ̀ ní gbogbo àyíká Israẹli. Lẹ́yìn náà ó padà sí
Jerusalẹmu. 8 Ní ọdún kejìdínlógún ìjọba Josiah
ni a ti wẹ ilẹ̀ náà mọ́ àti ilé Olúwa, ó sì rán Ṣafani
ọmọ Asalia àti Maaseiah olórí ìlú náà, pẹ̀lú Joah,
ọmọ Joahasi, akọ̀wé, láti tún ilé Olúwa Ọlọ́run ṣe.
9 Wọ́n sì lọ sí ọ̀dọ̀ Hilkiah olórí àlùfáà, ó sì fún un
ní owó náà tí ó mú wá sí inú ilé Ọlọ́run, ti àwọn
ọmọ Lefi ẹni tí ó jẹ́ aṣọ́bodè ti gbà láti ọ̀dọ̀ àwọn
ènìyàn Manase Efraimu àti láti ọ̀dọ̀ àwọn ìyókù
Israẹli àti ọ̀dọ̀ gbogbo ènìyàn Juda àti Benjamini
wọ́n sì padà sí Jerusalẹmu. 10 Nígbà náà ni wọn sì
fi le àwọn tí ń ṣiṣẹ́ ilé lọ́wọ́, àwọn tí ń ṣe alábojútó
iṣẹ́ ilé Olúwa. Àwọn ọkùnrin yìí sì san owó fún
àwọn òṣìṣẹ́ tí ó ń túnṣe, tí wọ́n sì ń ṣiṣẹ́ ní ilé
Olúwa. 11 Wọ́n sì tún fi owó fún àwọn oníṣọ̀nà àti
àwọn olùkọ́lé láti ra òkúta gbígbẹ́ àti ìtì igi fún
ìsopọ̀ àti igi ríré fún ìkọ́lé tí ọba Juda ti gbà láti
túnṣe. 12 Àwọn ọkùnrin náà ṣe iṣẹ́ náà pẹ̀lú òtítọ́,
láti darí wọn ní Jahati àti Obadiah, àwọn ọmọ Lefi
láti Merari, àti Sekariah àti Meṣullamu, sọ̀kalẹ̀ láti
Kohati àwọn ọmọ Lefi gbogbo tí ó ní ọgbọ̀n ohun
èlò orin. 13 Wọ́n sì ní olórí àwọn aláàárù àti àwọn
alábojútó gbogbo àwọn òṣìṣẹ́ láti ibi iṣẹ́ sí ibi iṣẹ́,
díẹ̀ nínú àwọn ọmọ Lefi sì ní akọ̀wé, olùtọ́jú àti
olùṣọ́nà. 14 Nígbà tí wọ́n mú owó náà tí wọ́n mú
wá sí ilé Olúwa, Hilkiah àlùfáà sì rí ìwé òfin Olúwa
tí a ti fi fún un láti ọwọ́ Mose. 15 Hilkiah sì wí
fún Ṣafani akọ̀wé pé, "Èmi ti rí ìwé òfin nínú ilé
Olúwa." Ó sì fi fún Ṣafani. 16 Nígbà náà Ṣafani sì
mú ìwé náà lọ sí ọ̀dọ̀ ọba ó sì ròyìn fún un. "Àwọn
ìjòyè rẹ̀ ń ṣe gbogbo nǹkan tí a ti fi lé wọn lọ́wọ́.
17 Wọ́n ti san owó náà tí ó wà nínú ilé Olúwa wọ́n
sì ti fi lé àwọn alábojútó lọ́wọ́ àti àwọn òṣìṣẹ́." 18
Nígbà náà Ṣafani akọ̀wé sì sọ fún ọba, "Hilkiah
àlùfáà ti fún mi ní ìwé." Ṣafani sì kà níwájú ọba.
19 Nígbà tí ọba sì gbọ́ ọ̀rọ̀ òfin, ó sì fa aṣọ rẹ̀ ya. 20
Ó sì pa àṣẹ yìí fún Hilkiah, Ahikamu ọmọ Ṣafani,
Abdoni ọmọ Mika, Ṣafani akọ̀wé àti Asaiah ìránṣẹ́
ọba. 21 "Ẹ lọ kí ẹ lọ béèrè lọ́wọ́ Olúwa fún mi nípa
àwọn ìyókù Israẹli àti Juda nípa ohun tí wọ́n kọ
sínú ìwé yìí tí a ti rí. Títóbi ni ìbínú Olúwa tí ó ti
jáde sí orí wa nítorí àwọn baba wa kò ti pa ọ̀rọ̀
Olúwa mọ́, wọn kò sì tí ì ṣe gégé bí i gbogbo èyí tí
a kọ sínú ìwé yìí." 22 Hilkiah àti àwọn ènìyàn tí
ọba yàn tọ Hulda wòlìî obìnrin láti ba sọ̀rọ̀, ẹni
tí ó jẹ́ aya Ṣallumu ọmọ Tokhati tí a tún ń pè ní
Tikfa, ọmọ Harhasi, olùtọ́jú ibi ìkáṣọsí. Ó sì ń gbé
ní Jerusalẹmu, ní ìhà kejì. 23 Ó sì wí fún wọn wí
pé, "Èyí ni ohun tí Olúwa, Ọlọ́run Israẹli ti sọ, sọ
fún àwọn ọkùnrin tí ó rán ọ sí mi pé, 24 'Èyí ni
ohun tí Olúwa wí, "Èmi yóò sì mú ibi wá sí ìhín yìí
àti àwọn ènìyàn rẹ̀ gbogbo àní ègún tí a kọ sínú
ìwé tí wọ́n ti kà níwájú ọba Juda." 25 Nítorí tí wọ́n
ti kọ̀ mí sílẹ̀ wọ́n sì ti sun tùràrí sí ọlọ́run míìràn
wọ́n sì ti mú mi bínú pẹ̀lú gbogbo ohun tí wọ́n ti
fi ọwọ́ wọn ṣe, ìbínú yóò tú jáde wá sórí ibí yìí, a
kì yóò sì paná rẹ̀.' 26 Sọ fún ọba Juda, ẹni tí ó rán
yín láti béèrè lọ́wọ́ Olúwa, 'Èyí ni ohun tí Olúwa ti
sọ, Ọlọ́run Israẹli, sọ nípa ọ̀rọ̀ wọn nì tí ìwọ gbọ́.
27 Nítorí ọkàn rẹ̀ dúró, ìwọ sì rẹ ara rẹ sílẹ̀ níwájú
Olúwa nígbà tí ó gbọ́ ohun tí ó sọ lórí ibí yìí àti
ènìyàn rẹ, nítorí ìwọ rẹ ara rẹ sílẹ̀ níwájú mi tí
o sì fa aṣọ rẹ ya, tí o sì lọ níwájú mi. Èmi ti gbọ́
tìrẹ ni Olúwa wí. 28 Nísinsin yìí, Èmi ó kó ọ jọ pọ̀
sọ́dọ̀ àwọn baba rẹ, a ó sì sin ọ́ ní àlàáfíà. Ojú rẹ

kò sì ní rí gbogbo ibi tí èmi ó mú wá sórí ibí yìí àti
lórí àwọn tí ń gbé ibè.'" Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n mú ìdáhùn rẹ̀
padà sí ọ̀dọ̀ ọba. 29 Nígbà náà ni ọba sì pe gbogbo
àwọn àgbàgbà Juda jọ àti Jerusalẹmu. 30 Ó gòkè lọ
sí ilé Olúwa pẹ̀lú àwọn ọkùnrin Juda, àwọn ènìyàn
Jerusalẹmu, àwọn àlùfáà àti àwọn Lefi—gbogbo
àwọn ènìyàn láti ibi kéékèèké sí ńlá. Ó kà á sí etí
ìgbọ́ ọ wọn, gbogbo ọ̀rọ̀ tí ó wà nínú ìwé májẹ̀mú,
tí a ti rí nínú ilé Olúwa. 31 Ọba sì dúró ní ipò rẹ̀ ó
sì tún májẹ̀mú dá níwájú Olúwa, láti tẹ̀lé Olúwa àti
láti pa òfin rẹ̀ mọ́, àti ẹ̀rí rẹ̀ àti àṣẹ rẹ̀ pẹ̀lú gbogbo
ọkàn rẹ̀ àti gbogbo àyà rẹ̀ àti láti pa ọ̀rọ̀ májẹ̀mú tí
a kọ sí inú ìwé yìí. 32 Nígbà náà, ó sì mú kí gbogbo
ènìyàn ní Jerusalẹmu àti Benjamini dúró nínú
ẹ̀rí fún ara wọn, àwọn ènìyàn Jerusalẹmu ṣe èyí
gẹ́gẹ́ bi májẹ̀mú Ọlọ́run, Ọlọ́run baba ńlá wọn. 33
Josiah sì kó gbogbo ohun ìríra kúrò nínú gbogbo
ìlú tí ń ṣe ti àwọn tí ó wà ní Israẹli, ó sì mú kí
gbogbo àwọn tí ó wà ní Israẹli sin Olúwa Ọlọ́run
wọn gẹ́gẹ́ bí ó ti ṣe wà láyè wọn, kò yà kúrò láti
máa tọ Olúwa Ọlọ́run àwọn baba wọn léyìn.

35 Síwájú sí i, Josiah ṣe ìrántí àjọ ìrékọjá sí Olúwa
ní Jerusalẹmu, Ọdọ́-àgùntàn àjọ ìrékọjá náà
ni wọ́n sì pa ní ojọ́ kẹrìnlá oṣù kìn-ín-ní. 2 Ó sì
yàn àwọn àlùfáà sí iṣẹ́ wọn, ó sì gbà wọ́n ní ìyànjú
ní ìsìn ilé Olúwa. 3 Ó sì wí fún àwọn ọmọ Lefi, ẹni
tí ń kọ́ gbogbo àwọn Israẹli ẹni tí a ti yà sí mímọ́
fún Olúwa pé ẹ gbé àpótí ẹ̀rí ìyàsọ́tọ̀ sí ilé Olúwa
tí Solomoni ọmọ Dafidi ọba Israẹli ti kọ́. Kò gbọ́dọ̀
jẹ́ ẹrù àgbéká ní èjìká rẹ̀. Nísinsin yìí ẹ sin Olúwa
Ọlọ́run yín àti àwọn ènìyàn rẹ̀ Israẹli. 4 Ẹ múra
sílẹ̀ nípa ìdílé ní ẹsẹẹsẹ yín gẹ́gẹ́ bí àpẹẹrẹ tí a
kọ́ láti ọwọ́ Dafidi ọba Israẹli àti gẹ́gẹ́ bí ọmọ rẹ̀
Solomoni. 5 "Dúró ní ibi mímọ́ pẹ̀lú àkójọpọ̀ àwọn
ọmọ Lefi fún ọ̀kọ̀ọ̀kan ìpín àwọn ìdílé àwọn ẹgbẹ́
ará ìlú, àwọn ènìyàn tí ó dùbúlẹ̀. 6 Ẹ pa ẹran àjọ
ìrékọjá náà, ẹ ya ara yín sọ́tọ̀ kí ẹ sì ṣe ẹran fún
àwọn ẹgbẹ́ arákùnrin yín, kí ẹ sì ṣe ohun tí Olúwa
paláṣẹ láti ọwọ́ Mose." 7 Josiah sì pàṣẹ fún gbogbo
àwọn ènìyàn tí ó dùbúlẹ̀ tí ó wà níbẹ̀ iye rẹ̀ jẹ
ẹgbàá méẹẹ́édógún ọ̀dọ́-àgùntàn àti ọmọ ewúré
fún ẹbọ ìrékọjá, àti pẹ̀lú ẹgbẹ̀rún méta akọ màlúù,
gbogbo wọ̀nyí jẹ́ ohun ìní láti ọ̀dọ̀ ọba. 8 Àwọn
ìjòyè rẹ̀ fi tinútinú ta àwọn ènìyàn náà ní ọrẹ àti
àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi. Hilkiah, Sekariah
àti Jehieli, àti àwọn olórí ilé Ọlọ́run, fún àwọn
àlùfáà ní ẹgbẹ̀tàlá ẹbọ àjọ ìrékọjá àti ọ̀ọ́dúnrún
ẹran ọ̀sìn. 9 Àti pẹ̀lú Konaniah àti pẹ̀lú Ṣemaiah
àti Netaneli, àti àwọn arákùnrin rẹ̀, àti Haṣabiah,
Jeieli àti Josabadi olórí àwọn ọmọ Lefi, ó sì pèsè
ẹgbẹ̀rún márùn-ún ẹbọ ìrékọjá àti ẹẹ́dẹ́gbẹ̀ta orí
ẹran ọ̀sìn fún àwọn ọmọ Lefi. 10 Nítorí náà, a
múra ìsìn náà sílẹ̀, àwọn àlùfáà sì dúró ní ipò wọn
pẹ̀lú àwọn ọmọ Lefi nípa iṣẹ́ wọn gẹ́gẹ́ bí ọba ti
pa á láṣẹ. 11 Ní ti àjọ ìrékọjá a sì pa ẹran, àwọn
àlùfáà sì wọ́n ẹ̀jẹ̀ náà tí wọ́n gbé sí ọwọ́ wọn,
nígbà tí àwọn ọmọ Lefi sì bọ ẹranko. 12 Wọ́n sì ya
àwọn ẹbọ sísun sí apá kan láti fi wọ́n fún gẹ́gẹ́ bí
ìpín àwọn ìdílé àwọn ènìyàn láti rú ẹbọ sí Olúwa.
Gẹ́gẹ́ bí a ti kọ ọ́ sínú ìwé Mose. Wọ́n sì ṣe bákan
náà pẹ̀lú àwọn ẹran ọ̀sìn. 13 Wọ́n sì fi sun àjọ
ìrékọjá lórí ináá gẹ́gẹ́ bí ìlànà, wọ́n sì bọ ẹbọ mímọ́
nínú ìkòkò, nínú ọpọ́n àti nínú agbada, wọ́n sì
pín wọn kíákíá fún gbogbo àwọn ènìyàn. 14 Léyìn
èyí, wọ́n sì múra sílẹ̀ fún ara wọn àti fún àwọn
àlùfáà nítorí àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Aaroni, ni
wọ́n rú ẹbọ sísun àti ọ̀rá títí di àṣálẹ́. Bẹ́ẹ̀ ni àwọn
ọmọ Lefi sì múra sílẹ̀ fún ara wọn àti fún àwọn
ọmọ Aaroni àlùfáà. 15 Àwọn akọrin, àwọn ọmọ
Asafu, ni wọ́n wà ní ipò wọn tí a sì paláṣẹ fún wọn
láti ọwọ́ Dafidi, Asafu, Hemani àti Jedutuni àwọn
aríran ọba àti àwọn olùṣọ́nà ní olúkúlùkù ẹnu-ọ̀nà
kò gbọ́dọ̀ fi ojú ọ̀nà wọn sílẹ̀, nítorí àwọn ẹgbẹ́
ọmọ lefi ti múra sílẹ̀ fún wọn. 16 Bẹ́ẹ̀ ni àsìkò náà
gbogbo àwọn ìsìn Olúwa ni wọ́n gbé jáde fún iṣẹ́
ìrántí àjọ ìrékọjá àti láti rú ẹbọ sísun lórí pẹpẹ
Olúwa, gẹ́gẹ́ bí ọba Josiah ti pa á láṣẹ. 17 Àwọn
ọmọ Israẹli tí ó gbé kalẹ̀ ṣe ìrántí àjọ ìrékọjá ní
àkókò náà àti àjọ àkàrà àìwú fún ojọ́ méje. 18 Àjọ
ìrékọjá náà kò sì tí ì sí èyí tí ó dàbí i rẹ̀ ní Israẹli
títí dé ojọ́ wòlî Samuẹli, kò sì sí ọ̀kan lára àwọn
ọba Israẹli tí ó pa irú àjọ ìrékọjá bẹ́ẹ̀ mọ́ gẹ́gẹ́ bí
Josiah ti ṣe, pẹ̀lú àwọn àlùfáà àwọn ọmọ Lefi àti
gbogbo àwọn Juda àti Israẹli tí ó wà níbẹ̀ pẹ̀lú
gbogbo ènìyàn Jerusalẹmu. 19 Àjọ ìrékọjá yìí ni
a ṣe ìrántí ní ọdún kejìdínlógún ìjọba Josiah. 20
Léyìn gbogbo èyí nígbà tí Josiah ti tún ilẹ̀ náà
ṣetán, Neko ọba Ejibiti gòkè lọ láti bá Karkemiṣi jà
lórí odo Eufurate, Josiah sì jáde lọ láti pàdé rẹ̀ ní
ibi ìjà. 21 Ṣùgbọ́n Neko rán ìránṣẹ́ sí i wí pé, "Ìjà
wo ni ó ń bẹ láàrín èmi àti ìwọ, ọba Juda? Kì í ṣe
ìwọ ni èmi tọ̀ wá ní àkókò yìí, ṣùgbọ́n, ilé pẹ̀lú èyí
ti mo bá níjà. Ọlọ́run ti sọ fún mi láti yára àti láti
dúró nípa ṣíṣe ìdènà Ọlọ́run, ẹni tí ó wà pẹ̀lú mi,
kí òun má bá a pa ọ́ run." 22 Josiah, kò yípadà
kúrò lọ́dọ̀ rẹ̀, ṣùgbọ́n ó pa ara rẹ̀ dà kí ó le bá a jà,
kó sì fi etí sí ọ̀rọ̀ Neko láti ẹnu Ọlọ́run wá, ó sì wá
jagun ní àfonífojì Megido. 23 Tafàtafà sì ta ọfà sí
ọba Josiah, ó sì sọ fún àwọn ìjòyè pé, "Ẹ gbé mi
kúrò, èmi ti gba ọgbẹ́ gidigidi." 24 Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n sì
gbé e jáde kúrò nínú kẹ̀kẹ́ náà, wọ́n sì gbé e sínú
kẹ̀kẹ́ mìíràn, wọ́n sì gbé e wá sí Jerusalẹmu, níbi tí
ó ti kú, wọ́n sì sin ín sínú ọ̀kan nínú àwọn ibojì
àwọn baba rẹ̀, gbogbo Juda àti gbogbo Jerusalẹmu
sì ṣọ̀fọ̀ Josiah. 25 Jeremiah sì pohùnréré ẹkún fún

Josiah, gbogbo àwọn akọrin ọkùnrin àti gbogbo
àwọn akọrin obìnrin sì ń sọ ti Josiah nínú orin
ẹkún wọn ní Israẹli títí di òní. Èyí sì di àṣà ní
Jerusalẹmu, a sì kọ ọ́ sínú àwọn orin ẹkún. 26
Ìyókù iṣẹ́ ìjọba Josiah àti ìwà rere rẹ̀, gẹ́gẹ́ bí èyí tí
a ti kọ sínú ìwé òfin Olúwa. 27 Gbogbo iṣẹ́ náà, láti
ìbẹ̀rẹ̀ títí dé òpin ni a kọ sínú ìwé àwọn ọba Israẹli
àti Juda.

36 Àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà mú Jehoahasi ọmọ
Josiah wọn sì fi jẹ ọba ní Jerusalẹmu ni ipò
baba rẹ̀. 2 Jehoahasi sì jẹ́ ẹni ọdún mẹ́tàlélógún
nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalẹmu fún oṣù
mẹ́ta. 3 Ọba Ejibiti yọ kúrò lórí ìtẹ́ ní Jerusalẹmu,
ó sì bù fún un lórí Juda, ọgọ́rùn-ún tálẹ́ǹtì fàdákà
àti tálẹ́ǹtì wúrà kan. 4 Ọba Ejibiti sì mú Eliakimu,
arákùnrin Joahasi, jẹ ọba lórí Juda àti Jerusalẹmu,
ó sì yí orúkọ Eliakimu padà sí Jehoiakimu, ṣùgbọ́n
Neko mú Joahasi arákùnrin Eliakimu lọ sí Ejibiti.
5 Jehoiakimu sì jẹ́ ẹni ọdún mẹ́ẹ̀ẹ́dọ́gbọ̀n nígbà
tí ó di ọba, ó sì jẹ ọba ní Jerusalẹmu fún ọdún
méjìlá. Ó sì ṣe búburú ní ojú Olúwa Ọlọ́run rẹ̀. 6
Nebukadnessari ọba Babeli sì mú un, ó sì dè é pẹ̀lú
ẹ̀wọ̀n láti mú un lọ sí Babeli. 7 Nebukadnessari
kó nínú ohun èlò ilé Olúwa lọ si Babeli pẹ̀lú, ó
sì fi wọn sí ààfin rẹ̀ ní Babeli. 8 Ìyókù iṣẹ́ ìjọba
Jehoiakimu, àwọn ohun ìríra tí ó ṣe àti gbogbo
ohun tí a rí nípa rẹ̀, ni a kọ sínú ìwé àwọn ọba
Israẹli àti Juda. Jehoiakini ọmọ rẹ̀ sì jẹ ọba ní ipò
rẹ̀. 9 Jehoiakini sì jẹ́ ẹni ọdún méjìdínlógún nígbà
tí ó di ọba, ó sì jẹ́ ọba ní Jerusalẹmu fún oṣù mẹ́ta
àti ọjọ́ mẹ́wàá ó sì ṣe búburú ní ojú Olúwa. 10 Ní
àkókò òjò, ọba Nebukadnessari ránṣẹ́ sí i ó sì mú
un wá sí Babeli, pẹ̀lú ohun èlò dáradára láti ilé
Olúwa, ó sì mú arákùnrin Jehoiakini, Sedekiah,
jẹ ọba lórí Juda àti Jerusalẹmu. 11 Sedekiah jẹ́
ẹni ọdún mọ́kànlélógún nígbà tí ó di ọba, ó sì jẹ
ọba ní Jerusalẹmu fún ọdún mọ́kànlá. 12 Ó sì ṣe
búburú ní ojú Olúwa Ọlọ́run rẹ̀, kò sì rẹ ara rẹ̀
sílẹ̀ níwájú Jeremiah wòlíì ẹni tí ó sọ̀rọ̀ Olúwa.
13 Ó sì tún ṣọ̀tẹ̀ sí ọba Nebukadnessari pẹ̀lú, ẹni
tí ó mú kí ó fi orúkọ Ọlọ́run búra. Ó sì di ọlọ́run
líle, ó sì mú ọkàn rẹ̀ le láti má lè yípadà sí Olúwa,
Ọlọ́run Israẹli. 14 Síwájú sí i gbogbo àwọn olórí
àlùfáà àti àwọn ènìyàn sì di ẹni tí ń dẹ́ṣẹ̀ gidigidi,
pẹ̀lú gbogbo ìríra àwọn orílẹ̀-èdè wọ́n sì sọ ilé
Olúwa di èérí, tí ó ti yà sí mímọ́ ní Jerusalẹmu. 15
Olúwa, Ọlọ́run àwọn baba wọn ránṣẹ́ sí wọn láti
ọwọ́ àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ síwájú àti síwájú sí i, nítorí tí
ó ní ìyọ́nú sí àwọn ènìyàn rẹ̀ àti sí ibùgbé rẹ̀. 16
Ṣùgbọ́n wọ́n ń kùn sí àwọn ìránṣẹ́ Ọlọ́run, wọ́n
kẹ́gàn ọ̀rọ̀ rẹ̀, wọ́n fi àwọn wòlíì rẹ̀ ṣẹ̀sín títí tí
ìbínú Olúwa fi ru sórí wọn, sí àwọn ènìyàn rẹ̀ kò
sì ṣí àtúnṣe. 17 Ó sì mú wá sórí wọn ọba àwọn ará
Babeli tí wọ́n bá àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin wọn jà pẹ̀lú
idà ní ilẹ̀ ibi mímọ́, kò sì ní ìyọ́nú sí àgbà ọkùnrin
tàbí ọ̀dọ́mọdébìnrin, wúńdíá, tàbí arúgbó. Ọlọ́run
sì fi gbogbo wọn lé Nebukadnessari lọ́wọ́. 18 Ó sì
mú gbogbo ohun èlò láti ilé Ọlọ́run lọ sí Babeli,
ńlá àti kékeré àti ìṣúra ilé Olúwa àti ìṣúra ọba àti
ìjòyè rẹ̀. 19 Wọ́n sì fi iná sun ilé Ọlọ́run, wọ́n sì
wó gbogbo ògiri ilé Jerusalẹmu, wọ́n sì jó gbogbo
ààfin wọn, wọ́n sì ba gbogbo ohun èlò ibẹ̀ jẹ́. 20 Ó
sì kó èyí tí ó kù lọ sí Babeli àwọn tí ó rí ibi sá kúrò
lẹ́nu idà wọ́n sì di ìránṣẹ́ fún un àti àwọn ọmọ
rẹ̀ títí tí ìjọba Persia fi gba agbára. 21 Ilẹ̀ náà sì
gbádùn ìsinmi rẹ̀, ní gbogbo ìgbà ìdahoro, òun sì
ń sinmi títí àádọ́rin ọdún fi pé ní ìmúṣẹ ọ̀rọ̀ Olúwa
tí a sọ láti ẹnu Jeremiah. 22 Ní ọdún kìn-ín-ní
Kirusi ọba Persia, kí ọ̀rọ̀ Olúwa tí a tẹnu Jeremiah
sọ bá à le ṣẹ pé, Olúwa run ẹ̀mí Kirusi ọba Persia
láti ṣe ìkéde ní gbogbo ìjọba rẹ̀, ó sì kọ ọ́ sínú ìwé
pẹ̀lú. 23 "Èyí ni ohun tí Kirusi ọba Persia sọ wí pé:
"'Olúwa, Ọlọ́run ọ̀run, ti fún mí ní gbogbo ìjọba
ayé yìí, ó sì ti yàn mí láti kọ́ ilé Olúwa fún òun ní
Jerusalẹmu ti Juda. Ẹnikẹ́ni nínú àwọn ènìyàn rẹ̀
láàrín yín le gòkè lọ pẹ̀lú rẹ̀; kí Olúwa Ọlọ́run rẹ̀ kí
ó wà pẹ̀lú rẹ̀.'"

Ezra

1 Ní ọdún kìn-ín-ní Kirusi, ọba Persia, kí a lè
mú ọ̀rọ̀ Olúwa tí Jeremiah sọ ṣẹ, Olúwa ru
ọkàn Kirusi ọba Persia sókè láti ṣe ìkéde jákèjádò
gbogbo agbègbè ìjọba rẹ̀, kí ó sì ṣe àkọsílẹ̀ rẹ̀
pé, **2** "Èyí ni ohun tí Kirusi ọba Persia wí pé:
"'Olúwa, Ọlọ́run ọ̀run, ti fún mi ní gbogbo ìjọba
ayé. Ó sì ti yàn mí láti kọ́ tẹmpili Olúwa fún un ní
Jerusalẹmu tí ó wà ní Juda. **3** Ẹnikẹ́ni nínú àwọn
ènìyàn rẹ̀ láàrín yín—kí Ọlọ́run rẹ̀ wà pẹ̀lú rẹ̀,
kí ó sì gòkè lọ sí Jerusalẹmu tí ó wà ní Juda, láti
kọ́ tẹmpili Olúwa Ọlọ́run Israẹli, Ọlọ́run tí ó wà
ní Jerusalẹmu. **4** Kí àwọn ènìyàn ní ibikíbi tí ẹni
náà bá ń gbé kí ó fi fàdákà àti wúrà pẹ̀lú ohun
tí ó dára àti ẹran ọ̀sìn, pẹ̀lú ọrẹ àtinúwá ràn án
lọ́wọ́ fún tẹmpili Ọlọ́run ní Jerusalẹmu.'" **5** Nígbà
náà àwọn olórí ìdílé Juda àti Benjamini àti àwọn
àlùfáà àti àwọn ará Lefi—olúkúlùkù ẹni tí Ọlọ́run
ti fọwọ́ tọ́ ọkàn rẹ̀—múra láti gòkè lọ láti kọ ilé
Olúwa ní Jerusalẹmu. **6** Gbogbo àwọn aládùúgbò
wọn ràn wọ́n lọ́wọ́ pẹ̀lú ohun èlò ti fàdákà àti
wúrà, pẹ̀lú onírúurú ohun ìní àti ẹran ọ̀sìn àti pẹ̀lú
àwọn ẹ̀bùn iyebíye, ní àfikún si gbogbo àwọn ọrẹ
àtinúwá. **7** Ní àfikún, ọba Kirusi mú àwọn ohun
èlò tí ó jẹ́ ti ilé Olúwa jáde wá, tí Nebukadnessari
ti kó lọ láti Jerusalẹmu tí ó sì ti kó sí ilé òrìṣà rẹ̀.
8 Kirusi ọba Persia pàṣẹ fún Mitredati olùṣọ́ ilé
ìṣúra láti kó wọn jáde, ó sì kà wọ́n fún Ṣeṣbassari
ìjòyè Juda. **9** Èyí ni iye wọn. Ogbọ̀n àwo wúrà
30 Ẹgbẹ̀rún àwo fàdákà 1,000 Àwo ìrúbọ fàdákà
mọ́kàndínlọ́gbọ̀n 29 **10** Ogbọ̀n àdému wúrà 30
Irinwó ó lé mẹ́wàá oríṣìí àdému fàdákà mìíràn
410 Ẹgbẹ̀rún kan àwọn ohun èlò mìíràn 1,000
11 Gbogbo ohun èlò wúrà àti ti fàdákà ní àpapọ̀
jẹ́ ẹgbẹ̀rún márùn-ún ó lé irinwó. Ṣeṣbassari kó
gbogbo àwọn nǹkan wọ̀nyí wá pẹ̀lú àwọn ìgbèkùn
tí ó gòkè wá láti Babeli sí Jerusalẹmu.

2 Lákòókò náà, wọ̀nyí ni àwọn ènìyàn agbègbè
Juda tí ó gòkè wá láti ìgbèkùn láàrín àwọn tí a
kó lọ, ẹni tí Nebukadnessari ọba Babeli ti fi agbára
mú ní ìgbèkùn lọ sí Babeli (wọ́n padà sí Jerusalẹmu
àti Juda, olúkúlùkù sí ìlú rẹ̀. **2** Àwọn wọ̀nyí bá
Serubbabeli, Jeṣua, Nehemiah, Seraiah, Reelaiah,
Mordekai, Bilṣani, Mispari, Bigfai, Rehumu àti
Baanah wá). Iye àwọn ọkùnrin àwọn ènìyàn Israẹli.
3 Àwọn ọmọ Paroṣi jẹ́ ẹgbàá ó lé méjìléláàádọ́sàn-
án **4** Ṣefatia jẹ́ òjìdínnírinwó ó lé méjìlá **5** Arah
jẹ́ ẹgbẹ̀rin ó dín mẹ́ẹẹ́dọ́gbọ̀n **6** Pahati-Moabu
(láti ipasẹ̀ àwọn ọmọ Jeṣua àti Joabu) jẹ́ ẹgbẹ̀rún
méjì àti ẹgbẹ̀rin lé méjìlá **7** Elamu jẹ́ àádọ́ta lé
lẹ́gbẹ̀fà ó lé mẹ́rin **8** Sattu jẹ́ ọ̀tàdínlẹ́gbẹ̀rún ó
lé márùn-ún **9** Sakkai jẹ́ òjìdínlẹ́gbẹ̀rin **10** Bani
jẹ́ òjìlélẹ́gbẹ̀ta ó lé méjì **11** Bebai jẹ́ ẹgbẹ̀ta ó lé
mẹ́tàlélógún **12** Asgadi jẹ́ ẹgbẹ̀fà ó lé méjìlélógún
13 Adonikami jẹ́ ọ̀tàlélẹ́gbẹ̀ta ó lé mẹ́fà **14** Bigfai jẹ́
ẹgbàá ó lé mẹ́rìndínlọ́gọ́ta **15** Adini jẹ́ àádọ́ta lé ní
irinwó ó lé mẹ́rin **16** Ateri (nípasẹ̀ Hesekiah) jẹ́
méjìdínlọ́gọ́run **17** Besai jẹ́ ọrùndínnírinwó ó lé
mẹ́ta **18** Jora jẹ́ méjìléláàádọ́fà **19** Haṣumu jẹ́ igba ó
lé mẹ́tàlélógún **20** Gibbari jẹ́ márùndínlọ́gọ́rùn. **21**
Àwọn ọmọ Bẹtilẹhẹmu jẹ́ mẹ́tàlélọ́gọ́fà **22** Netofa
jẹ́ mẹ́rìndínlọ́gọ́ta **23** Anatoti jẹ́ méjìdínláàádóje
24 Asmafeti jẹ́ méjìlélógójì **25** Kiriati-Jearimu,
Kefira àti Beeroti jẹ́ ọ̀tàdínlẹ́gbẹ̀rin ó lé mẹ́ta **26**
Rama àti Geba jẹ́ ẹgbẹ̀ta ó lé mọ́kànlélógún **27**
Mikmasi jẹ́ méjìlélọ́gọ́fà **28** Beteli àti Ai jẹ́ igba ó lé
mẹ́tàlélógún **29** Nebo jẹ́ méjìléláàádọ́ta **30** Magbiṣi
jẹ́ mẹ́rìndínlọ́gọ́jọ **31** Elamu mìíràn jẹ́ ẹgbẹ̀fà ó lé
mẹ́rìnléláàádọ́ta **32** Harimu jẹ́ ọ̀rìndínnírinwó.
33 Lodi, Hadidi àti Ono jẹ́ ọ̀rìndínlẹ́gbẹ̀rin ó lé
márùn-ún **34** Jeriko jẹ́ ọ̀tàdínnírinwó ó lé márùn-
ún **35** Senaa jẹ́ egbèji dín lógún ó lé ọgbọ̀n.
36 Àwọn àlùfáà. Àwọn ọmọ Jedaiah (láti ipasẹ̀
ìdílé Jeṣua) jẹ́ ogún dín lẹ́gbẹ̀rin ó dín méje **37**
Immeri jẹ́ àádọ́ta lé lẹ́gbẹ̀rún ó lé méjì **38** Paṣuri
jẹ́ ẹgbẹ̀fà ó lé mẹ́tàdínláàádọ́ta **39** Harimu jẹ́
ẹgbẹ̀rún ó lé mẹ́tàdínlógún. **40** Àwọn ọmọ Lefi.
Àwọn ọmọ Jeṣua àti Kadmieli (ti ìdílé Hodafiah) jẹ́
mẹ́rìnléláàádọ́rin. **41** Àwọn akọrin. Àwọn ọmọ
Asafu jẹ́ méjìdínláàádóje. **42** Àwọn aṣọ́bodè. Àwọn
ará Ṣallumu, Ateri, Talmoni, Akkubu, Hatita àti
Ṣobai jẹ́ mọ́kàndínlógóje. **43** Àwọn ìránṣẹ́ tẹmpili.
Àwọn ọmọ. Siha, Hasufa, Tabboati, **44** Kerosi,
Siaha, Padoni, **45** Lebana, Hagaba, Akkubu, **46**
Hagabu, Ṣalmai, Hanani, **47** Giddeli, Gahari, Reaiah,
48 Resini, Nekoda, Gassamu, **49** Ussa, Pasea, Besai,
50 Asna, Mehuni, Nefisimu, **51** Bakbu, Hakufa,
Harhuri. **52** Basluti, Mehida, Harṣa, **53** Barkosi,
Sisera, Tema, **54** Nesia àti Hatifa. **55** Àwọn ọmọ
àwọn ìránṣẹ́ Solomoni. Àwọn ọmọ Sotai, Sofereti,
Peruda, **56** Jaala, Darkoni, Giddeli, **57** Ṣefatia,
àwọn ọmọ Hattili, Pokereti ti Haṣebaimu àti àwọn
ọmọ Ami. **58** Àwọn ìránṣẹ́ tẹmpili àti àwọn ọmọ
àwọn ìránṣẹ́ Solomoni jẹ́ irinwó ó dín méjọ. **59**
Àwọn wọ̀nyí gòkè wá láti àwọn ìlú ti Teli-Mela,
Teli-Harṣa, Kerubu, Addoni àti Immeri, ṣùgbọ́n
wọn kò lè sọ pẹ̀lú ìdánilójú pé ìdílé àwọn wá
láti ara ìran èyà Israẹli. **60** Àwọn ọmọ Delaiah,
Tobiah àti Nekoda jẹ́ àádọ́ta lé lẹ́gbẹ̀ta ó lé méjì.
61 Àti nínú àwọn ọmọ àwọn àlùfáà. Àwọn ọmọ:
Hobaiah, Hakosi àti Barsillai (ọkùnrin tí ó fẹ́
ọmọbìnrin Barsillai ará Gileadi a sì ń fi orúkọ náà
pè é). **62** Àwọn wọ̀nyí wá ìwé ìrántí ìdílé wọn,
ṣùgbọ́n wọn kò rí i, bẹ́ẹ̀ ni a kò kà wọ́n kún ara

àlùfáà nítorí, a kà wọ́n sí aláìmọ́. 63 Baálẹ̀ pa
á láṣẹ fún wọn pé wọn kò gbọdọ̀ jẹ nínú oúnjẹ
mímọ́ jùlọ títí tí àlùfáà kan yóò fi ṣiṣẹ́ ìránṣẹ́ pẹ̀lú
Urimu àti Tumimu. 64 Gbogbo ìjọ ènìyàn náà jẹ́
ẹgbàá mọ́kànlélógún ó lé òjìdínnírinwó. 65 Yàtọ̀ sí
ẹgbẹ̀rin dín légbàárin ó dín mẹ́tàlélọ́gọ́ta ìránṣẹ́
ọkùnrin àti ìránṣẹ́bìnrin; wọ́n ní igba akọrin
ọkùnrin àti obìnrin. 66 Wọ́n ní ọ̀tàdínlẹ́gbẹ̀rin
ó dín mẹ́rin ẹṣin; ìbáaka òjìlélúgba ó lé márùn-
ún, 67 ràkunmí jẹ́ irinwó ó lé márùndínlógójì àti
kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ ẹgbẹ̀rin lé lọ́gbọ̀n ó dín ọgọ́rin. 68 Ní
ìgbà tí wọ́n dé ilé Olúwa ní Jerusalẹmu, díẹ̀ nínú
àwọn olórí àwọn ìdílé fi ọrẹ àtinúwá sílẹ̀ fún ṣíṣe
àtúnkọ́ ilé Ọlọ́run ní àáyè rẹ̀. 69 Gẹ́gẹ́ bí agbára
wọn, wọ́n fún ilé ìṣúra fún iṣẹ́ yìí ní ọ̀kẹ́ mẹ́ta ó lé
légbẹ̀rún ìwọ̀n dariki wúrà, ẹgbẹ̀rún márùn-ún
fàdákà àti ọgọ́rùn-ún ẹ̀wù àlùfáà. 70 Àwọn àlùfáà,
àwọn ará Lefi, àwọn akọrin, àwọn aṣọ́bodè àti
àwọn ìránṣẹ́ ilé Olúwa ṣe àtìpó sínú àwọn ìlú wọn,
pẹ̀lú àwọn ènìyàn mìíràn, àti ìyókù àwọn ọmọ
Israẹli ṣe àtìpó sínú ìlú u wọn.

3 Nígbà tí ó di oṣù keje tí àwọn ọmọ Israẹli sì
ti wà nínú àwọn ìlú wọn, àwọn ènìyàn péjọpọ̀
gẹ́gẹ́ bí ẹnìkan ní Jerusalẹmu. 2 Nígbà náà ni
Jeṣua ọmọ Josadaki àti àwọn àlùfáà ẹlẹgbẹ́ ẹ rẹ̀
Serubbabeli ọmọ Ṣealitieli àti àwọn ènìyàn rẹ̀ bẹ̀rẹ̀
sí ní kọ́ pẹpẹ Ọlọ́run Israẹli láti rú ẹbọ sísun níbẹ̀,
gẹ́gẹ́ bí ìlànà tí a ti kọ sínú ìwé òfin Mose ènìyàn
Ọlọ́run. 3 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ wí pé ẹ̀rù àwọn ènìyàn tí ó yí
wọn ká ń bà wọ́n síbẹ̀, wọ́n kọ́ pẹpẹ sórí ìpìlẹ̀ rẹ̀,
wọ́n sì rú ẹbọ sísun lórí rẹ̀ sí Olúwa, ọrẹ àáròọ̀ àti
ìrọ̀lẹ́. 4 Nígbà náà ní ìbámu pẹ̀lú ohun tí a kọ, wọ́n
ṣe àjọ àgọ́ ìpàdé pẹ̀lú iye ẹbọ sísun tí a fi lélẹ̀ fún
ọjọ́ kọ̀ọ̀kan. 5 Léyìn náà, wọ́n ṣe ìrúbọ ẹbọ sísun
àtìgbàdégbà, ẹbọ oṣù tuntun àti gbogbo àwọn ẹbọ
fún gbogbo àpèjẹ tí a yà sọ́tọ̀ fún Olúwa, àti àwọn
tí a mú wá gẹ́gẹ́ bí ọrẹ àtinúwá fún Olúwa. 6 Ní
ọjọ́ kìn-ín-ní oṣù keje, wọ́n bẹ̀rẹ̀ sí ní rú ẹbọ sísun
sí Olúwa, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé a kò ì tí ì fi ìpìlẹ̀ ilé Olúwa
lélẹ̀. 7 Nígbà náà ni wọ́n fún àwọn ọ̀mọ̀lé àti àwọn
gbẹ́nàgbẹ́nà ní owó, wọ́n sì tún fi oúnjẹ, ohun
mímu àti òróró fún àwọn ará Sidoni àti Tire, kí
wọ́n ba à le è kó igi kedari gba ti orí omi Òkun láti
Lebanoni wá sí Joppa, gẹ́gẹ́ bí Kirusi ọba Persia ti
pàṣẹ. 8 Ní oṣù kejì ọdún kejì léyìn tí wọ́n ti padà
dé sí ilé Ọlọ́run ní Jerusalẹmu, Serubbabeli ọmọ
Ṣealitieli, Jeṣua ọmọ Josadaki àti àwọn arákùnrin
yòókù (àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi àti gbogbo
àwọn tí ó ti ìgbèkùn dé sí Jerusalẹmu) bẹ̀rẹ̀ iṣẹ́
náà. Wọ́n sì yan àwọn ọmọ Lefi tí ó tó ọmọ-
ogun ọdún sókè láti máa bojútó kíkọ́ ilé Olúwa. 9
Jeṣua àti àwọn ọmọ rẹ̀ àti àwọn arákùnrin rẹ̀ àti
Kadmieli àti àwọn ọmọ rẹ̀, àwọn ọmọ Juda (àwọn
ìran Hodafiah) àti àwọn ọmọ Henadadi àti àwọn
ọmọ wọn àti àwọn arákùnrin wọn—gbogbo ará
Lefi—parapọ̀ láti bojútó àwọn òṣìṣẹ́ náà tí wọ́n ń
ṣiṣẹ́ lórí í kíkọ́ ilé Ọlọ́run. 10 Nígbà tí àwọn ọ̀mọ̀lé
gbé ìpìlẹ̀ ilé Olúwa kalẹ̀, àwọn àlùfáà ninú aṣọ
iṣẹ́ àlùfáà wọn pẹ̀lú fèrè, àti àwọn ará Lefi (àwọn
ọmọ Asafu) pẹ̀lú símbálì, dúró ní ipò wọn láti yin
Olúwa, bí Dafidi ọba Israẹli ti fi lélẹ̀. 11 Pẹ̀lú ìyìn
àti ọpẹ́ ni wọ́n kọrin sí Olúwa: "Ó dára; ìfẹ́ rẹ̀ sí
Israẹli dúró títí láé." Gbogbo àwọn ènìyàn sì fi
ohùn ariwo ńlá yin Olúwa, nítorí tí a ti fi ìpìlẹ̀ ilé
Olúwa lélẹ̀. 12 Ṣùgbọ́n ọ̀pọ̀ lára àwọn àgbà àlùfáà
àti àwọn ará Lefi àti àwọn olórí ìdílé, tí ó ti rí
tẹmpili Olúwa ti tẹ́lẹ̀, wọ́n sọkún kíkorò nígbà
tí wọ́n rí ìpìlẹ̀ tẹmpili Olúwa yìí tí wọ́n fi lélẹ̀,
nígbà tí ọ̀pọ̀ kígbe fún ayọ̀. 13 Kò sí ẹni tí ó le
mọ ìyàtọ̀ láàrín igbe ayọ̀ àti ẹkún, nítorí tí ariwo
àwọn ènìyàn náà pọ̀ tó bẹẹ̀ gẹẹ́. Wọ́n sì gbọ́ igbe
náà ní ọ̀nà jíjìn réré.

4 Nígbà tí àwọn ọ̀tá Juda àti Benjamini gbọ́ wí
pé àwọn ìgbèkùn tí ó padà dé ń kọ́ tẹmpili fún
Olúwa, Ọlọ́run Israẹli, 2 wọ́n wá sí ọ̀dọ̀ Serubbabeli
àti sí ọ̀dọ̀ àwọn olórí àwọn ìdílé, wọ́n sì wí pé,
"Jẹ́ kí a bá a yín kọ́ nítorí pé, bí i tiyín, a ń wá
Ọlọ́run yín, a sì ti ń rú ẹbọ sí i láti ìgbà Esarhadoni
ọba Asiria, tí ó mú wa wá sí ibi yìí." 3 Ṣùgbọ́n
Serubbabeli, Jeṣua àti ìyókù àwọn olórí àwọn ìdílé
Israẹli dáhùn pé, "Ẹ kò ní ohunkóhun pẹ̀lú wa ní
kíkọ́ ilé fún Ọlọ́run wa. Àwa nìkan yóò kọ́ ọ fún
Olúwa, Ọlọ́run Israẹli, bí Kirusi, ọba Persia, ti pàṣẹ
fún wa." 4 Nígbà náà ni àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà mú
ọwọ́ àwọn ènìyàn Juda ro, wọ́n sì dẹ́rùbà wọ́n ní ti
kíkọ́ ilé náà. 5 Wọ́n gba àwọn olùdámọ̀ràn láti ṣiṣẹ́
lòdì sí wọn àti láti sọ ète wọn di asán ní gbogbo
àsìkò ìjọba Kirusi ọba Persia àti títí dé ìgbà ìjọba
Dariusi ọba Persia. 6 Ní ìbẹ̀rẹ̀ ìjọba Ahaswerusi
wọ́n fi èsùn kan àwọn ènìyàn Juda àti Jerusalẹmu.
7 Àti ní àkókò ìjọba Artasasta ọba Persia, Biṣilami,
Mitredati, Tabeli àti àwọn ẹlẹgbẹ́ rẹ̀ yòókù kọ̀wé
sí Artasasta. A kọ ìwé náà ní ìlànà ìkọ̀wé Aramaiki
èdè Aramaiki sì ní a fi kọ ọ́. 8 Rehumu balógun àti
Ṣimṣai akọ̀wé jùmọ̀ kọ́ ìwé láti dojúkọ Jerusalẹmu
sí Artasasta ọba báyìí: 9 Rehumu balógun àti
Ṣimṣai akọ̀wé, pẹ̀lú àwọn ẹlẹgbẹ́ wọn tókù—àwọn
ará Dina, ti Afarsatki, ti Tarpeli, ti Afarsi, Ereki
àti Babeli, àwọn ará Elamu ti Susa, 10 pẹ̀lú àwọn
ènìyàn mìíràn tí ẹni ọlá àti ẹni ọ̀wọ̀ Asnappari kó
jáde, tí ó sì tẹ̀ wọ́n dó sí ìlú Samaria àti níbòmíràn
ní agbègbè e Eufurate. 11 (Èyí ni ẹ̀dà ìwé tí wọ́n fi
ránṣẹ́ sí i.) Sí ọba Artasasta, láti ọ̀dọ̀ àwọn ìránṣẹ́
rẹ̀, àwọn ọkùnrin agbègbè Eufurate. 12 Ọba gbọdọ̀

mọ̀ pé àwọn ará Júù tí ó gòkè wá sọ́dọ̀ wa láti ọ̀dọ̀
rẹ̀ ti lọ sí Jerusalẹmu wọ́n sì ń tún ìlú búburú àti
ìlú ọlọ̀tẹ̀ ẹ nì kọ́. Wọ́n ń tún àwọn ògiri náà kọ́,
wọ́n sì ń tún àwọn ìpìlẹ̀ náà ṣe. **13** Síwájú sí i,
ọba gbọdọ̀ mọ̀ pé tí a bá kọ́ ìlú yìí àti tí a sì tún
àwọn ògiri rẹ̀ mọ, kò sí owó orí, owó òde tàbí owó
ibodè tí a ó san, owó tí ó sì ń wọlé fún ọba yóò sì
dínkù. **14** Nísinsin yìí níwọ̀n ìgbà tí a ní ojúṣe sí
ààfin ọba, kò sì bójúmu fún wa láti rí ìtàbùkù ọba,
àwa ń rán iṣẹ́ yìí láti sọ fún ọba, **15** kí a bá a lè
ṣe ìwádìí ní inú ìwé ìrántí àwọn aṣíwájú rẹ̀. Nínú
ìwé ìrántí wọn yìí, ìwọ yóò rí i wí pé, ìlú yìí jẹ́ ìlú
aṣọ̀tẹ̀, oníwàhálà sí àwọn ọba àti àwọn ìgbèríko,
ibi ìṣọ̀tẹ̀ láti ìgbà àtijọ́. Ìdí ni èyí tí a ṣe pa ìlú yìí
run. **16** A fi dá ọba lójú wí pé tí a bá tún ìlú kọ́ àti
ti àwọn ògiri rẹ̀ si di mímọ padà, kì yóò sì ohun ti
yóò kù ọ́ kù ní agbègbè Eufurate. **17** Ọba fi èsì yìí
ránṣẹ́ padà. Sí Rehumu balógun, Ṣimṣai akọ̀wé àti
àwọn ẹlẹgbẹ́ wọn yòókù tí ń gbé ní Samaria àti
ní òpópónà Eufurate. Ìkíni. **18** A ti ka ìwé tí ẹ fi
ránṣẹ́ sí wa, a sì ti túmọ̀ rẹ̀ níwájú mi. **19** Mo pa
àṣẹ, a sì ṣe ìwádìí, nínú ìtàn ojọ́ pípẹ́ àti ti ìsinsin
yìí ti ìṣọ̀tẹ̀ sí àwọn ọba pẹ̀lú, ó sì jẹ́ ibi ìṣọ̀tẹ̀ àti
ìrúkèrúdò. **20** Jerusalẹmu ti ní àwọn ọba alágbára
tí ń jẹ ọba lórí gbogbo àwọn agbègbè Eufurate, àti
àwọn owó orí, owó òde àti owó ibodè sì ni wọ́n
ń san fún wọn. **21** Nísinsin yìí pa àṣẹ fún àwọn
ọkùnrin yìí láti dá iṣẹ́ dúró, kí a má ṣe tún ìlú náà
kọ títí èmi yóò fi pàṣẹ. **22** Ẹ ṣọ́ra kí ẹ má ṣe àìkọbi-
ara sí òrọ̀ yìí. Èéṣe tí ìbàjẹ́ yóò fi pọ̀ sí i, sí ìpalára
àwọn ọba? **23** Ní kété tí a ka ẹ̀dà ìwé ọba Artasasta
sí Rehumu àti Ṣimṣai akọ̀wé àti àwọn ẹlẹgbẹ́ ẹ
wọn, wọ́n yára lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn Júù ní Jerusalẹmu
pẹ̀lú, wọ́n fi agbára mú wọn láti dáwọ́ dúró. **24**
Báyìí, iṣẹ́ lórí ilé Ọlọ́run ní Jerusalẹmu wá sí ìdúró
jẹẹ́ títí di ọdún kejì ìjọba Dariusi ọba Persia.

5 Nígbà náà wòlíì Hagai àti wòlíì Sekariah, láti
ìran Iddo, sọ àsọtẹ́lẹ̀ sí àwọn ará Júù ní Juda àti
Jerusalẹmu ní orúkọ Ọlọ́run Israẹli tí ẹ̀mí rẹ̀ ń bẹ
lára wọn. **2** Nígbà náà Serubbabeli ọmọ Ṣealitieli
àti Jeṣua ọmọ Josadaki gbáradì fún iṣẹ́ àti tún ilé
Ọlọ́run ní Jerusalẹmu kọ́. Àwọn wòlíì Ọlọ́run sì
wà pẹ̀lú wọn, tí wọ́n ń ràn wọ́n lọ́wọ́. **3** Ní àkókò
náà Tatenai, baálẹ̀ ti agbègbè Eufurate àti Ṣetar-
bosnai àti àwọn ẹgbẹgbẹ́ wọn lọ sí ọ̀dọ̀ wọn. Wọ́n
sì béèrè pé, "Ta ni ó fún un yín ní àṣẹ láti tún
tẹmpili yìí kọ́ àti láti tún odi yìí mọ?" **4** Wọ́n sì
tún béèrè pé, "Kí ni orúkọ àwọn ọkùnrin tí ó ń kọ́
ilé yìí?" **5** Ṣùgbọ́n ojú Ọlọ́run wọn wà lára àwọn
àgbàgbà Júù, wọn kò sì dá wọn dúró títí ìròyìn yóò
fi dè ọ̀dọ̀ Dariusi kí wọ́n sì gba èsì tí àkọsílẹ̀ láti
ọ̀dọ̀ rẹ̀. **6** Èyí ni ẹ̀dà lẹ́tà tí Tatenai, olórí agbègbè
Eufurate àti Ṣetar-bosnai àti àwọn ẹlẹgbẹ́ ẹ wọn.
Àwọn olóyè ti agbègbè Eufurate, fi ránṣẹ́ sí ọba
Dariusi. **7** Ìròyìn tí wọ́n fi ránṣẹ́ sí i kà báyìí pé, Sí
ọba Dariusi, Àlàáfíà fún un yín. **8** Kí ọba kí ó mọ̀
pé a lọ sí ẹ̀kún Juda, sí tẹmpili Ọlọ́run tí ó tóbi.
Àwọn ènìyàn náà ń kọ́ ọ pẹ̀lú àwọn òkúta ńlá ńlá
àti pẹ̀lú fífi àwọn igi sí ara ògiri. Wọ́n ṣe iṣẹ́ náà
pẹ̀lú àìsimi, ó sì ń ní ìtẹ̀síwájú kíákíá lábẹ́ ìṣàkóso
wọn. **9** A bi àwọn àgbàgbà, a sì fi ọ̀rọ̀ wá wọn
lẹ́nu wò pé, "Ta ni ó fún un yín ní àṣẹ láti tún
ilé Olúwa yìí kọ́ àti láti tún odi rẹ̀ mọ?" **10** A sì
tún béèrè orúkọ wọn pẹ̀lú, kí a lè kọ àwọn orúkọ
àwọn olórí wọn sílẹ̀ kí ẹ ba à le mọ ọ́n. **11** Èyí
ni ìdáhùn tí wọ́n fún wa: "Àwa ni ìránṣẹ́ Ọlọ́run
ọ̀run àti ayé, àwa sì ń tún tẹmpili ilé Olúwa tí a ti
kọ́ ní ọ̀pọ̀ ọdún séyìn kọ́, èyí tí ọba olókìkí kan
ní Israẹli kọ́, tí ó sì parí i rẹ̀. **12** Ṣùgbọ́n nítorí tí
àwọn baba wa mú Ọlọ́run ọ̀run bínú, ó fi wọ́n lé
Nebukadnessari ti Kaldea, ọba Babeli lọ́wọ́, ẹni tí
ó run tẹmpili Olúwa yìí tí ó sì kó àwọn ènìyàn
náà padà sí Babeli. **13** "Ṣùgbọ́n ní ọdún kìn-ín-
ní ìjọba Kirusi ọba Babeli, ọba Kirusi pàṣẹ pé kí
a tún ilé Ọlọ́run yìí kọ́. **14** Ọun tilẹ̀ kò jáde láti
inú tẹmpili ní Babeli fàdákà àti ohun èlò wúrà ilé
Ọlọ́run, èyí tí Nebukadnessari kó láti inú tẹmpili
ní Jerusalẹmu wá sí inú tẹmpili ní Babeli. Ọba
Kirusi kó wọn fún ọkùnrin kan tí orúkọ rẹ̀ a máa
jẹ́ Ṣeṣbassari, ẹni tí ó ti yàn gẹ́gẹ́ bí i baálẹ̀, **15** ó sì
sọ fún un pé, 'Kó àwọn ohun èlò yìí kí o lọ, kí o
sì kó wọn sí inú ilé Olúwa ní Jerusalẹmu, kí ẹ sì
tún ilé Ọlọ́run kọ́ sí ipò o rẹ̀.' **16** "Nígbà náà ni
Ṣeṣbassari náà wá, ó sí fi ìpìlẹ̀ ilé Ọlọ́run tí ó wá ní
Jerusalẹmu lélẹ̀, láti ìgbà náà àní títí di ìsinsin yìí
ni o ti n bẹ ní kíkọ́ ṣùgbọ́n, kò sí tí ì parí tán." **17**
Nísinsin yìí tí ó bá tẹ́ ọba lọ́rùn, ẹ jẹ́ kí a ṣe ìwádìí
nínú ìwé ìrántí ní ilé ìṣúra ọba ní Babeli láti rí bí
ọba Kirusi fi àṣẹ lélẹ̀ lóòótọ́ láti tún ilé Ọlọ́run yìí
kọ́ ní Jerusalẹmu. Nígbà náà jẹ́ kí ọba kó fi ìpinnu
rẹ̀ lórí òrọ̀ yìí ránṣẹ́ sí wa.

6 Nígbà náà ni ọba Dariusi pàṣẹ, wọ́n sì wá inú
ilé ìfí nìkan pamọ́ sí ní ilé ìṣúra ní Babeli.
2 A rí ìwé kíká kan ní Ekbatana ibi kíkó ìwé sí
ní ilé olódi agbègbè Media, wọ̀nyí ni ohun tí a
kọ sínú rẹ̀. Ìwé ìrántí. **3** Ní ọdún kìn-ín-ní ìjọba
ọba Kirusi, ọba pa àṣẹ kan nípa tẹmpili Ọlọ́run
ní Jerusalẹmu. Jẹ́ kí a tún tẹmpili ibi tí a ti ń rú
onírúurú ẹbọ kọ́, kí a fi ìpìlẹ̀ rẹ̀ lélẹ̀ ni gíga àti fífẹ̀
rẹ̀ jẹ́ àádọ́rùn-ún ẹsẹ̀ bàtà, **4** pẹ̀lú ipele òkúta ńlá
ńlá mẹ́ta ọ̀tọ̀ọ̀tọ̀ àti ipele pákó kan, kí a san owó
rẹ̀ láti inú ilé ìṣúra ọba. **5** Sì jẹ́ kí wúrà àti àwọn
ohun èlò fàdákà ti ilé Ọlọ́run, tí Nebukadnessari
kó láti ilé Olúwa ní Jerusalẹmu tí ó sì kó lọ sí

Babeli, di dídápadà sí àayè wọn nínú tẹmpili ní
Jerusalẹmu; kí a kó wọn sí inú ilé Ọlọ́run. 6 Nítorí
náà, kí ìwọ, Tatenai baálẹ̀ agbègbè Eufurate àti
Ṣetar-bosnai àti àwọn ẹlẹgbẹ́ yín, àwọn ìjòyè ti
agbègbè náà kúrò níbẹ̀. 7 Ẹ fi iṣẹ́ ilé Ọlọ́run yìí
lọ́rùn sílẹ̀ láì dí i lọ́wọ́. Ẹ jẹ́ kí baálẹ̀ àwọn Júù àti
àwọn àgbàgbà Júù tún ilé Ọlọ́run yín kọ́ sí ipò rẹ̀.
8 Síwájú sí i, mo pàṣẹ ohun tí ẹ gbọdọ̀ ṣe fún àwọn
àgbàgbà Júù wọ̀nyí lórí kíkọ́ ilé Ọlọ́run yìí. Gbogbo
ìnáwó àwọn ọ̀kùnrin yìí ni kí ẹ san lẹ́kùnrẹ́rẹ́ lára
ìṣúra ti ọba, láti ibi àkójọpọ̀ owó ìlú ti agbègbè
Eufurate kí iṣẹ́ náà má bà dúró. 9 Ohunkóhun tí
wọ́n bá fẹ́—àwọn ọ̀dọ́ akọ màlúù, àwọn àgbò, ọ̀dọ́-
àgùntàn fún ẹbọ sísun sí Ọlọ́run ọ̀run, àti jéró,
iyọ̀, wáìnì àti òróró, bí àwọn àlùfáà ní Jerusalẹmu
ti béèrè ni ẹ gbọdọ̀ fún wọn lójoojúmọ́ láìyẹ̀. 10
Kí wọn lè rú àwọn ẹbọ tí ó tẹ́ Ọlọ́run ọ̀run lọ́rùn
kí wọ́n sì gbàdúrà fún àlàáfíà ọba àti àwọn ọmọ
rẹ̀. 11 Síwájú sí i, mo pàṣẹ pé tí ẹnikẹ́ni bá yí àṣẹ
yìí padà, kí fa igi àjà ilé rẹ̀ yọ jáde, kí a sì gbe
dúró, kí a sì fi òun náà kọ́ sí orí rẹ̀ kí ó wo ilé rẹ̀
palẹ̀ a ó sì ṣọ ọ́ di ààtàn. 12 Kí Ọlọ́run, tí ó ti jẹ́
kí orúkọ rẹ̀ máa gbé ibẹ̀, kí ó pa gbogbo ọba àti
orílẹ̀-èdè rún tí ó bá gbé ọwọ́ sókè láti yí àṣẹ yìí
padà tàbí láti wó tẹmpili yìí tí ó wà ní Jerusalẹmu
run. Èmi Dariusi n pàṣẹ rẹ̀, jẹ́ kí ó di mímúṣẹ láìyí
ohunkóhun padà. 13 Nígbà náà, nítorí àṣẹ tí ọba
Dariusi pa, Tatenai, baálẹ̀ ti agbègbè Eufurate, àti
Ṣetar-bosnai pẹ̀lú àwọn ẹlẹgbẹ́ wọn pa á mọ́ láìyí
ọ̀kan padà. 14 Bẹ́ẹ̀ ni àwọn àgbàgbà Júù tẹ̀síwájú
wọ́n sì ń gbèrú sí i lábẹ́ ìwàásù wòlîì Hagai àti
wòlîì Sekariah, ìran Iddo. Wọ́n parí kíkọ́ ilé Olúwa
gẹ́gẹ́ bí àṣẹ tí Ọlọ́run Israẹli àti àwọn àṣẹ Kirusi,
Dariusi àti Artasasta àwọn ọba Persia pọ̀. 15 A
parí ilé Olúwa ní ọjọ́ kẹta, oṣù Addari tí í se oṣù
kejì ní ọdún kẹfà ti ìjọba ọba Dariusi. 16 Nígbà
náà ni àwọn ènìyàn Israẹli—àwọn àlùfáà, àwọn
Lefi àti àwọn ìgbèkùn tí ó padà, ṣe ayẹyẹ yíya ilé
Ọlọ́run sí mímọ́ pẹ̀lú ayọ̀. 17 Fún yíya ilé Ọlọ́run
yìí sí mímọ́, wọ́n pa ọ̀gọ́rùn-ún akọ màlúù, igba
àgbò àti irinwó akọ ọ̀dọ́-àgùntàn, àti gẹ́gẹ́ bí ọrẹ
ẹ̀ṣẹ̀ fún gbogbo Israẹli, àgbò méjìlá, ọ̀kọ̀ọ̀kan fún
olúkúlùkù àwọn ẹ̀yà Israẹli. 18 Wọ́n sì fi àwọn
àlùfáà sí àwọn ìpín wọ́n àti àwọn Lefi sì ẹgbẹẹgbẹ́
wọn fún ìsin ti Ọlọ́run ní Jerusalẹmu, gẹ́gẹ́ bí
ohun tí a kọ sínú ìwé Mose. 19 Ní ọjọ́ kẹrìnlá ti
oṣù Nisani, àwọn tí a kó ní ìgbèkùn ṣe ayẹyẹ àjọ
ìrékọjá. 20 Àwọn àlùfáà àti àwọn ará Lefi ti ya ara
wọn sí mímọ́, wọ́n sì jẹ́ mímọ́. Àwọn ará Lefi pa
ọ̀dọ́-àgùntàn ti àjọ ìrékọjá fún gbogbo àwọn tí a
kó ní ìgbèkùn, fún àwọn àlùfáà arákùnrin wọn
àti fún ara wọn. 21 Bẹ́ẹ̀ ni àwọn ọmọ Israẹli tí ó
ti dé láti ìgbèkùn jẹ ẹ́ lápapọ̀ pẹ̀lú gbogbo àwọn
tí ó ti ya ara wọn kúrò nínú gbogbo iṣẹ́ àìmọ́ ti
àwọn kèfèrí aládùúgbò wọn láti wá Olúwa Ọlọ́run
Israẹli. 22 Fún ọjọ́ méje, wọ́n ṣe ayẹyẹ àkàrà àìwú
pẹ̀lú àjẹtì àkàrà. Nítorí tí Olúwa ti kún wọn pẹ̀lú
ayọ̀ nípa yíyí ọkàn ọba Asiria padà, tí ó fi ràn wọ́n
lọ́wọ́ lórí iṣẹ́ ilé Ọlọ́run, Ọlọ́run Israẹli.

7 Lẹ́yìn nǹkan wọ̀nyí, ní àkókò ìjọba ọba Artasasta
ní Persia, Esra ọmọ Seraiah, ọmọ Asariah,
ọmọ Hilkiah, 2 ọmọ Ṣallumu, ọmọ Sadoku, ọmọ
Ahitubu, 3 ọmọ Amariah, ọmọ Asariah, ọmọ
Meraioti, 4 ọmọ Serahiah, ọmọ Ussi, ọmọ Bukki,
5 ọmọ Abiṣua, ọmọ Finehasi, ọmọ Eleasari, ọmọ
Aaroni olórí àlùfáà— 6 Esra yìí sì gòkè wá láti
Babeli. Olùkọ́ tí ó ní ìmọ̀ ìjìnlẹ̀ nípa òfin Mose, èyí
tí Olúwa, Ọlọ́run Israẹli, ti fi fún wọn. Ọba sì fi
gbogbo ohun tí ó béèrè fún un, nítorí ọwọ́ Olúwa
Ọlọ́run wà lára rẹ̀. 7 Ní ọdún keje ọba Artasasta
díẹ̀ lára àwọn ọmọ Israẹli, àwọn àlùfáà, àwọn
ọmọ Lefi, àwọn akọrin, àwọn aṣọ́nà àti àwọn tí
ń ṣiṣẹ́ nínú tẹmpili náà gòkè wá sí Jerusalẹmu.
8 Ní oṣù karùn-ún ọdún keje ọba yìí ni Esra dé
sí Jerusalẹmu. 9 Ó bẹ̀rẹ̀ ìrìnàjò rẹ̀ láti Babeli ní
ọjọ́ kìn-ín-ní oṣù kìn-ín-ní, ó sì dé Jerusalẹmu
ní ọjọ́ kìn-ín-ní oṣù karùn-ún nítorí ọwọ́ àánú
Ọlọ́run rẹ̀ wà ní ara rẹ̀. 10 Esra ti fi ara rẹ̀ jì fún
kíkọ́ àti pípa òfin Olúwa mọ́, ó sì ń kọ́ òfin àti
ìlànà Mose ní Israẹli. 11 Èyí ni ẹ̀dà lẹ́tà ti ọba
Artasasta fún àlùfáà Esra olùkọ́ni, ẹni tó ní ìmọ̀
ìjìnlẹ̀ nínú àkọsílẹ̀ òfin àti ìlànà Olúwa fún Israẹli.
12 Artasasta, ọba àwọn ọba. Sí àlùfáà Esra, olùkọ́
òfin Ọlọ́run ọ̀run. Àlàáfíà. 13 Mo pàṣẹ pé ẹnikẹ́ni
nínú àwọn ọmọ Israẹli, àwọn àlùfáà àti àwọn
Lefi, ti ó wà ní abẹ́ ìṣàkóso ìjọba mi, tí ó bá fẹ́
láti bá ọ lọ sí Jerusalẹmu lè tẹ̀lé ọ lọ. 14 Ọba àti
àwọn ìgbìmọ̀ rẹ̀ méjèèje rán ọ lọ láti wádìí nípa
òfin Ọlọ́run rẹ tí ó wà ní ọwọ́ rẹ nípa Juda àti
Jerusalẹmu. 15 Síwájú sí i, kí ìwọ kí ó kó fàdákà
àti wúrà lọ pẹ̀lú rẹ èyí tí ọba àti àwọn ìgbìmọ̀ rẹ
fi tọkàntọkàn fún Ọlọ́run Israẹli, ẹni tí ibùjókòó
rẹ̀ wà ní Jerusalẹmu, 16 pẹ̀lú gbogbo fàdákà àti
wúrà tí ìwọ lè rí ní agbègbè ìjọba Babeli àti àwọn
ọrẹ àtinúwá àwọn ènìyàn àti ti àwọn àlùfáà fún
tẹmpili Ọlọ́run wọn ní Jerusalẹmu. 17 Pẹ̀lú owó
yìí, rí i dájú pé ó ra àwọn akọ màlúù, àwọn àgbò
àti akọ ọ̀dọ́-àgùntàn, pẹ̀lú ọrẹ ohun jíjẹ, àti ọrẹ
ohun mímu, kí ìwọ kí ó fi wọ́n rú ẹbọ lórí pẹpẹ
tẹmpili Ọlọ́run rẹ ní Jerusalẹmu. 18 Ìwọ àti àwọn
Júù arákùnrin rẹ lè fi èyí tókù fàdákà àti wúrà ṣe
ohunkóhun tí ó bá dára lójú yín, ní ìbámu pẹ̀lú ìfẹ́
Ọlọ́run yín. 19 Kó gbogbo ohun èlò tí a fi sí ìkáwọ́
rẹ fún Ọlọ́run Jerusalẹmu fún ìsìn nínú tẹmpili
Ọlọ́run rẹ. 20 Ohunkóhun mìíràn tí o bá nílò fún

tẹmpili Ọlọ́run rẹ tí ó sì ní láti pèsè, o lè mú u
láti inú ìṣúra ọba. 21 Èmi, ọba Artasasta, pàṣẹ fún
gbogbo olùtọ́jú ilé ìṣúra agbègbè Eufurate láìrójú
láti pèsè ohunkóhun tí àlùfáà Esra, olùkọ́ni ní
òfin Ọlọ́run ọ̀run bá béèrè lọ́wọ́ yín 22 tó ọ̀gọ́rùn-
ún kan tálẹ́ǹtì fàdákà, ọ̀gọ́rùn-ún kan òsùwọ̀n
àlìkámà, àti dé ọ̀gọ́rùn-ún bati ọtí wáìnì, àti dé
ọ̀gọ́rùn-ún bati òróró olifi, àti ọ̀pọ̀lọpọ̀ iyọ̀. 23
Ohunkóhun tí Ọlọ́run ọ̀run bá fẹ́, jẹ́ kí ó di ṣíṣe
ní pípé fún tẹmpili Ọlọ́run ọ̀run. Èéṣe tí ìbínú
yóò ṣe wá sí agbègbè ọba àti sí orí àwọn ọmọ
rẹ̀? 24 Ìwọ sì ní láti mọ̀ pé ìwọ kò ní àṣẹ láti sọ
sísan owó orí, owó òde tàbí owó bodè di dandan
fún àwọn àlùfáà, àwọn Lefi, àwọn akọrin, àwọn
aṣọ́nà, àwọn òṣìṣẹ́ tẹmpili tàbí àwọn òṣìṣẹ́ mìíràn
nínú ilé Ọlọ́run yìí. 25 Ìwọ Esra, ní ìbámu pẹ̀lú
ọgbọ́n Ọlọ́run rẹ̀, èyí tí ó ní, yan àwọn adájọ́ àgbà
àti àwọn onídàájọ́ láti máa ṣe ìdájọ́ fún àwọn
ènìyàn agbègbè Eufurate, gbogbo àwọn tí ó mọ
òfin Ọlọ́run rẹ. Ìwọ yóò sì kọ́ ẹnikẹ́ni tí kò mọ̀
àwọn òfin náà. 26 Ẹnikẹ́ni tí kò bá ṣe ìgbọ́ràn sí
òfin Ọlọ́run rẹ àti sí òfin ọba ní ó gbọdọ̀ kú tàbí kí
a lé e jáde tàbí kí a gbẹ́sẹ̀ lé ẹrù rẹ̀ tàbí kí a sọ ọ́
sínú ẹ̀wọ̀n. 27 Olùbùkún ni Olúwa, Ọlọ́run àwọn
baba wa, ẹni tí ó fi sí ọkàn ọba láti mú ọlá wá
sí ilé Olúwa ní Jerusalẹmu ní ọ̀nà yìí. 28 Ẹni tí ó
jẹ́ kí ojúrere rẹ̀ tàn kàn mí níwájú ọba àti àwọn
olùbádámọ̀ràn àti ní iwájú àwọn alágbára ìjòyè
ọba. Nítorí ọwọ́ Olúwa Ọlọ́run wà lára mi, mo
mú ọkàn le, mo sì kó àwọn olórí jọ láàrín àwọn
ènìyàn Israẹli láti gòkè lọ pẹ̀lú mi.

8 Wọ̀nyí ni àwọn olórí ìdílé àti àwọn tí ó fi
orúkọ sílẹ̀ pẹ̀lú àwọn tì wọn gòkè pẹ̀lú mi
láti Babeli ní àkókò ìjọba Artasasta ọba: 2 nínú
àwọn ọmọ Finehasi: Gerṣomu; nínú àwọn ọmọ
Itamari: Danięli; nínú àwọn ọmọ Dafidi: Hattusi, 3
nínú àwọn ọmọ Ṣekaniah; nínú àwọn ọmọ Paroṣi:
Sekariah, àti pé àádọ́jọ ọkùnrin fi orúkọ sílẹ̀ pẹ̀lú
rẹ; 4 nínú àwọn ọmọ Pahati-Moabu: Elihoenai
ọmọ Serahiah àti àwọn igba ọkùnrin pẹ̀lú rẹ̀; 5
nínú àwọn ọmọ Sattu: Ṣekaniah ọmọ Jahasieli àti
àwọn ọ̀ọ́dúnrún ọkùnrin pẹ̀lú rẹ̀; 6 nínú àwọn
ọmọ Adini: Ebedi ọmọ Jonatani, àti àádọ́ta ọkùnrin
pẹ̀lú rẹ̀; 7 nínú àwọn ọmọ Elamu: Jeṣaiah ọmọ
Ataliah àwọn àádọ́rin ọkùnrin pẹ̀lú rẹ̀; 8 nínú
àwọn ọmọ Ṣefatia: Sebadiah ọmọ Mikaeli, àti
ọ̀gọ́rin ọkùnrin pẹ̀lú rẹ̀; 9 nínú àwọn ọmọ Joabu:
Obadiah ọmọ Jehieli àti ogún ó lé nígba ó dín
méjì ọkùnrin pẹ̀lú rẹ̀; 10 nínú àwọn ọmọ Bani:
Ṣelomiti ọmọ Josafiah, àti ọ̀gọ́jọ ọkùnrin pẹ̀lú rẹ̀;
11 nínú àwọn ọmọ Bebai: Sekariah ọmọ Bebai àti
ọkùnrin méjìdínlọ́gbọ̀n pẹ̀lú rẹ̀; 12 nínú àwọn
ọmọ Asgadi: Johanani ọmọ Hakatani, àti àádọ́fà
ọkùnrin pẹ̀lú rẹ̀; 13 nínú àwọn ọmọ Adonikami:
àwọn ti ó gbẹ̀yìn, tì orúkọ wọn ń jẹ́ Elifaleti, Jeieli
àti Ṣemaiah, àti ọ̀gọ́ta ọkùnrin pẹ̀lú wọn; 14 nínú
àwọn ọmọ Bigfai: Uttai àti Sakkuri, àti àádọ́rin
ọkùnrin pẹ̀lú wọn. 15 Èmi kó wọn jọ pọ̀ si etí odò
ti ń sàn lọ sí Ahafa, a pàgọ́ síbẹ̀ fún odidi ọjọ́ mẹ́ta,
nígbà ti mo wo àárín àwọn ènìyàn àti àárín àwọn
àlùfáà, ń kò rí ọmọ Lefi kankan níbẹ̀. 16 Nígbà
náà ni mo pe Elieseri, Arieli, Ṣemaiah, Elnatani,
Jaribi, Elnatani, Natani, Sekariah, àti Meṣullamu,
tí wọ́n jẹ́ olórí, àti Joiaribu àti Elnatani tí wọ́n jẹ́
onímọ̀ ìjìnlẹ̀, 17 mo sì rán wọn tí àwọn ti àṣẹ sí
ọ̀dọ̀ Iddo, tí ó jẹ́ olórí ní ibi ti a ń pè ni Kasifia, mo
sì sọ fún wọn ohun tí wọn yóò wí fun Iddo àti
àwọn Lefi arákùnrin rẹ̀, tí wọ́n jẹ́ òṣìṣẹ́ tẹmpili
ní Kasifia pé, kí wọn mú àwọn ìránṣẹ́ wá sí ọ̀dọ̀
wa fún ilé Ọlọ́run wa. 18 Nítorí ọwọ́ àánú Ọlọ́run
wa wà lára wa, wọ́n sì mú Ṣerebiah wá fún wa,
ẹni tí ó kún ojú òsùwọ̀n láti ìran Mahili, ọmọ
Lefi, ọmọ Israẹli, àti àwọn ọmọ Ṣerebiah àti àwọn
arákùnrin rẹ̀, wọ́n jẹ́ ọkùnrin méjìdínlógún. 19
Àti Haṣabiah, pẹ̀lú Jeṣaiah láti ìran Merari, pẹ̀lú
àwọn arákùnrin rẹ àti àwọn ọmọ wọ́n jẹ́ ogún
ọkùnrin. 20 Wọ́n sì tún mú ogún lé nígba àwọn
òṣìṣẹ́ tẹmpili wá—àwọn ènìyàn tí Dafidi àti àwọn
ìjòyè rẹ̀ gbé kalẹ̀ láti ran àwọn ọmọ Lefi lọ́wọ́.
Gbogbo wọn ni a ṣe àkọsílẹ̀ orúkọ wọn. 21 Níbẹ̀, ní
ẹ̀bá odò Ahafa, mo kéde àwẹ̀, kí a ba à le rẹ ara
wa sílẹ̀ níwájú Ọlọ́run, kí a sì béèrè lọ́wọ́ rẹ̀ fún
ìrìnàjò àìléwu fún wa àti àwọn ọmọ wa àti fún
gbogbo ohun ìní wa. 22 Mo tijú láti béèrè lọ́wọ́
ọba fún àwọn jagunjagun orí ilẹ̀, àti ti orí ẹṣin
láti dáàbò bò wá kúrò lọ́wọ́ àwọn ọ̀tá ní ọ̀nà wa,
nítorí àti sọ fún ọba pé, "Ọwọ́ àánú Ọlọ́run wà
ní ara gbogbo ẹni tí ó gbé ojú sókè sí i, ṣùgbọ́n
ìbínú ńlá rẹ̀ wà lórí ẹni tó kọ ọ́ sílẹ̀." 23 Bẹ́ẹ̀ ni a sì
gbàáwẹ̀, a sì bẹ̀bẹ̀ fún èyí lọ́dọ̀ Ọlọ́run wa, òun sì
gbọ́ àdúrà wa. 24 Nígbà náà ni mo ya àwọn àlùfáà
tó jẹ́ aṣáájú méjìlá sọ́tọ̀, pẹ̀lú Ṣerebiah, Haṣabiah
àti mẹ́wàá lára àwọn arákùnrin wọn, 25 mo sì fi
òsùwọ̀n wọn ọ̀rẹ fàdákà àti wúrà àti àwọn ohun
èlò tí ọba, àti ti àwọn ìgbìmọ̀, àti ti àwọn ìjòyè, àti
ti gbogbo ọmọ Israẹli tí ó wà níbẹ̀, tí wọ́n gbe sílẹ̀
fún ilé Ọlọ́run wa. 26 Mo fi òsùwọ̀n wọn ẹgbẹ̀ta lé
láàádọ́ta tálẹ́ǹtì fàdákà, àti ohun èlò fàdákà tí ó
wọn ọ̀gọ́rùn-ún tálẹ́ǹtì, ọ̀gọ́rùn-ún tálẹ́ǹtì wúrà,
27 ogún ago wúrà tí iye rẹ̀ tó ẹgbẹ̀rún dariki, àti
ohun èlò idẹ dáradára méjì ti ó ni iye lórí bí i
wúrà. 28 Mo wí fún wọn pé, "Ẹyin àti àwọn ohun
èlò wọ̀nyí ni a ti yà sí mímọ́ fún Olúwa. Fàdákà
àti wúrà sì jẹ́ ọ̀rẹ àtinúwá sí Olúwa Ọlọ́run àwọn
baba yín. 29 Ẹ máa tọ́jú wọn dáradára títí ẹyin

yóò fi fi òsùwọ̀n wọ̀n wọ́n jáde kúrò ni ilé Olúwa
ni Jerusalẹmu ní iwájú àwọn aṣáájú, àwọn àlùfáà
àti àwọn ọmọ Lefi, àti ní iwájú olórí ìdílé gbogbo
ni Israẹli." 30 Nígbà náà ni àwọn àlùfáà àti àwọn
Lefi gba fàdákà àti wúrà àti àwọn ohun èlò mímọ́
tí a ti wọ̀n jáde fún kíkó lọ sí ilé Ọlọ́run wa ní
Jerusalẹmu. 31 Ní ojọ́ kejìlá oṣù kìn-ín-ní ni a
gbéra kúrò ní ẹ̀bá odò Ahafa láti lọ sí Jerusalẹmu.
Ọwọ́ Ọlọ́run wa wà lára wa, ó sì dáàbò bò wá kúrò
lọ́wọ́ àwọn ọ̀tá àti àwọn adigunjalè ní ọ̀nà wa. 32
Bẹẹ̀ ni a gúnlẹ̀ sí Jerusalẹmu, níbi tí a ti sinmi
fún ọjọ́ mẹ́ta. 33 Ní ọjọ́ kẹrin, a wọn ohun èlò
fàdákà àti wúrà àti àwọn ohun èlò mímọ́ lé àlùfáà
Meremoti ọmọ Uriah lọ́wọ́, láti inú ilé Ọlọ́run wa,
Eleasari ọmọ Finehasi wà pẹ̀lú rẹ̀, bẹẹ̀ ni àwọn
ọmọ Lefi; Josabadi ọmọ Jeṣua àti Noadiah ọmọ
Binnui wà níbẹ̀ pẹ̀lú. 34 Gbogbo nǹkan ni a kà,
tí a sì wọ̀n, gbogbo iye ìwọ̀n ni a sì ṣe àkọsílẹ̀
rẹ̀ sínú ìwé ní ìgbà náà. 35 Nígbà náà ni àwọn
ìgbèkùn tí ó ti padà láti ilẹ̀ àjèjì rú ẹbọ sísun
sí Ọlọ́run Israẹli: akọ màlúù méjìlá fún gbogbo
Israẹli, àgbò mẹ́rìndínlọ́gọ́rùn-ún, ọ̀dọ́-àgùntàn
mẹ́tàdínlọ́gọ́rin, àti òbúkọ méjìlá fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀.
Gbogbo èyí jẹ́ ẹbọ sísun sí Olúwa. 36 Wọ́n sì jíṣẹ́
àṣẹ ọba fún àwọn ìjòyè àti àwọn baálẹ̀ agbègbè
Eufurate, wọ́n sì ṣe ìrànlọ́wọ́ fún àwọn ènìyàn àti
ilé Ọlọ́run.

9 Léyìn ìgbà tí a ti ṣe àwọn nǹkan wọ̀nyí tán,
àwọn olórí tọ̀ mí wá, wọ́n sì wí pé, "Àwọn
ènìyàn Israẹli, tí ó fi mọ́ àwọn àlùfáà àti àwọn
ọmọ Lefi, kò tì í ya ara wọn sọ́tọ̀ kúrò láàrín àwọn
ènìyàn agbègbè tí wọ́n ń ṣe ohun ìríra bí i ti àwọn
ará Kenaani, àwọn ará Hiti, àwọn ará Peresi, àwọn
ará Jebusi, àwọn ará Ammoni, àwọn ará Moabu,
àwọn ará Ejibiti àti ti àwọn ará Amori. 2 Wọ́n ti fẹ́
lára àwọn ọmọbìnrin wọn fún ara wọn àti fún
àwọn ọmọkùnrin wọn gẹẹ́gẹ́ bí aya, wọ́n ti da irú-
ọmọ ìran mímọ́ pọ̀ mọ́ àwọn ènìyàn ti ó wà ní
àyíká wọn. Àwọn olórí àti àwọn ìjòyè ta àwọn
ènìyàn tókù yọ nínú híhu ìwà àìṣòótọ́." 3 Nígbà
tí mo gbọ́ èyí, mo fa àwọ̀tẹ́lẹ̀ àti agbádá mi ya,
mo tu irun orí àti irùngbọ̀n mi, mo sì jókòó ní
ìjayà. 4 Nígbà náà ni gbogbo àwọn tí ó wárìrì sí
ọ̀rọ̀ Ọlọ́run Israẹli kó ara wọn jọ yí mi ká nítorí
àìṣòótọ́ àwọn ìgbèkùn yìí. Èmi sì jókòó níbẹ̀ ní
ìjayà títí di àkókò ìrúbọ àṣálẹ́. 5 Ní ìgbà tí ó di
àkókò ìrúbọ àṣálẹ́, mo dìde kúrò nínú ìrẹ̀wẹ̀sì
ọkàn mi, pẹ̀lú àwọ̀tẹ́lẹ̀ àti agbádá mi yíya ní ọrùn
mi, mo kúnlẹ̀ lórí eékún mi méjèèjì, mo sì tẹ́ ọwọ́
mi méjèèjì sí Olúwa Ọlọ́run mi. 6 Mo sì gbàdúrà:
"Ojú tì mí gidigidi, tí n kò fi lè gbé ojú mi sókè sí
ọ̀dọ̀ rẹ, Ọlọ́run mi, nítorí ẹ̀ṣẹ̀ wá di púpọ̀ ní orí wa,
ẹ̀bi wa sì ga kan àwọn ọ̀run. 7 Láti ọjọ́ àwọn baba
wá ni ẹ̀bi wa ti pọ̀ jọjọ títí di ìsinsin yìí. Nítorí ẹ̀ṣẹ̀
wa, àwa àti àwọn ọba wa àti àwọn àlùfáà wa ni a
ti ṣọ di ẹni idà, ẹni ìgbèkùn, ìkógun àti ẹni ẹ̀sín
lọ́wọ́ àwọn àjèjì ọba, bí ó ti rí lónìí. 8 "Ṣùgbọ́n ni
ìsinsin yìí, fún ìgbà díẹ̀, ni a ti fi oore-ọ̀fẹ́ fún wa
láti ọ̀dọ̀ Olúwa Ọlọ́run wa wá láti sálà, àti láti fi
èèkàn fún wa ni ibi mímọ́ rẹ̀, nítorí kí Ọlọ́run kí ó
lè mú ojú wa mọ́lẹ̀, kí ó sì tún wa gbé dìde díẹ̀
kúrò nínú ìgbèkùn wa. 9 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé àwa jẹ́ ẹrú,
Ọlọ́run wa kò fi wa sílẹ̀ nínú ìgbèkùn wa. Ó ti fi
àánú hàn fún wa ni iwájú àwọn ọba Persia: Ó ti
fún wa ní ìgbé ayé tuntun láti tún odi ilé Ọlọ́run
wa mọ, kí a sì tún àwókù rẹ̀ ṣe, ó sì fi odi àábò fún
wa ní Juda àti ní Jerusalẹmu. 10 "Ṣùgbọ́n nísinsin
yìí, Ọlọ́run wa, kí ni àwa yóò wí léyìn èyí? Nítorí
tí àwa kọ àṣẹ rẹ̀ sílẹ̀ 11 èyí tí ìwọ ti pa fún wa láti
ẹnu àwọn wòlîì ìránṣẹ́ rẹ, nígbà ti ìwọ wí pé, 'Ilẹ̀
náà ti ẹ̀yin ń wọ̀ lọ láti gbà n nì jẹ́ ilẹ̀ aláìmọ́ tó
kún fún ẹ̀gbin àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà, nípa ṣíṣe ohun
ìríra àti híhu ìwà èérí ti kún ún láti ìkángun kan
dé èkejì. 12 Nítorí náà, ẹ má ṣe fi àwọn ọmọbìnrin
yín fún àwọn ọmọkùnrin wọn ní ìyàwó tàbí kí ẹ
fẹ́ àwọn ọmọbìnrin wọn fún àwọn ọmọkùnrin yín
ní ìyàwó. Ẹ má ṣe dá májẹ̀mú àlàáfíà pẹ̀lú wọn
nígbàkígbà kí ẹ̀yin kí ó sì le lágbára, kí ẹ sì le máa
jẹ ire ilẹ̀ náà, kí ẹ sì le fi í sílẹ̀ fún àwọn ọmọ yín
gẹẹ́gẹ́ bí ogún ayérayé.' 13 "Ohun tí ó ti ṣẹlẹ̀ sí wa
jẹ́ àyọrísí iṣẹ́ búburú wa àti ẹ̀bi ẹ̀ṣẹ̀ ńlá wa, síbẹ̀,
Ọlọ́run wa, ìjìyà ti ìwọ fún wa kéré si ìjìyà tí ó yẹ
fún ẹ̀ṣẹ̀ ti a dá, ìwọ sì fún wa ní àwọn ènìyàn tó
ṣẹ́kù bí èyí. 14 Ǹjẹ́ ó yẹ kí àwa tún yẹ̀ kúrò nínú
àṣẹ rẹ, kí a sì máa ṣe ìgbéyàwó papọ̀ pẹ̀lú àwọn
ènìyàn tí wọn ti ṣe onírúurú ohun ìríra báyìí? Ṣe
ìwọ kò ní bínú sí wa láti pa wá run tí kì yóò sẹ́ ku
ẹnikẹ́ni tí yóò là? 15 Ìwọ Olúwa, Ọlọ́run Israẹli,
ìwọ jẹ́ olódodo! Àwa ìgbèkùn tí ó ṣẹ́kù bí ó ti rí
lónìí. Àwa dúró níwájú rẹ nínú ẹ̀bi ẹ̀ṣẹ̀ wa, bí ó
tilẹ̀ jẹ́ pé nítorí èyí ẹnikẹ́ni nínú wa kò lè dúró
níwájú rẹ".

10 Nígbà tí Esra ń gbàdúrà tí ó sì ń jẹ́wọ́, ti ó
ń sọkún ti ó sì ń gbárayílẹ̀ níwájú ilé Ọlọ́run,
ogunlọ́gọ̀ àwọn ọmọ Israẹli ọkùnrin, obìnrin àti
àwọn ọmọdé pagbo yí i ká. Àwọn náà ń sọkún
kíkorò. 2 Nígbà náà ni Ṣekaniah ọmọ Jehieli,
ọ̀kan lára ìran Elamu, sọ fún Esra pé, "Àwa ti jẹ́
aláìṣòótọ́ sí Ọlọ́run wa nípa fífẹ́ àwọn obìnrin
àjèjì láàrín àwọn ènìyàn tí ó wà yí wa ká. Ṣùgbọ́n
síbẹ̀ náà, ìrètí sì wà fún Israẹli 3 Nísìnsinyìí, ẹ jẹ́
kí a dá májẹ̀mú níwájú Ọlọ́run wa láti lé àwọn
obìnrin yìí àti àwọn ọmọ wọn lọ. Gẹẹ́gẹ́ bí ìmọ̀ràn
Esra olúwa mi àti ti àwọn tí ó bẹ̀rù àṣẹ Olúwa

Ọlọ́run wa. Ẹ jẹ́ kí a ṣe gégẹ́ bí òfin. 4 Dìde, nítorí,
ọ̀rọ̀ tìrẹ ni èyí. Gbogbo wà yóò wá pẹ̀lú rẹ, mú
ọkàn le kí o sì ṣe é." 5 Nígbà náà ni Esra dìde,
ó sì fi àwọn aṣíwájú àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi
àti gbogbo Israẹli sí abẹ́ ìbúra, láti ṣe ohun tí
wọ́n dá lábàá. Wọ́n sì búra. 6 Nígbà náà ni Esra
padà séyìn kúrò níwájú ilé Ọlọ́run, ó sì lọ sí iyàrá
Jehohanani ọmọ Eliaṣibu. Nígbà tí ó wà níbẹ̀, kò jẹ
oúnjẹ bẹ́ẹ̀ ni kò sì mu omi, nítorí ó sì ń káàánú
fún àìṣòótọ́ àwọn ìgbèkùn. 7 Ìkéde kan jáde lọ
jákèjádò Juda àti Jerusalẹmu fún gbogbo àwọn
ìgbèkùn láti péjọ sí Jerusalẹmu. 8 Ẹnikẹ́ni tí ó ba
kọ̀ láti jáde wá láàrín ọjọ́ méta yóò pàdánù ohun
ìní rẹ̀ ní ìbámu pẹ̀lú ìpinnu àwọn ìjòyè àti àwọn
àgbàgbà, àti pé a ó lé òun fúnra rẹ̀ jáde kúrò láàrín
ìpéjọpọ̀ àwọn ìgbèkùn. 9 Láàrín ọjọ́ méta náà,
gbogbo àwọn ọkùnrin Juda àti Benjamini tí péjọ sí
Jerusalẹmu. Ní ogúnjọ́ oṣù kẹsànán, gbogbo àwọn
ènìyàn jókòó sí ìta gbangba iwájú ilé Ọlọ́run, wọ́n
wà nínú ìbànújẹ́ ńlá nítorí ọ̀ràn yìí, àti nítorí òjò
púpọ̀ tó tì rọ̀. 10 Nígbà náà ni àlùfáà Esra dìde,
ó sì wí fún wọn pé, "Ẹ̀yin ti ṣe àìṣòótọ́, ẹ ti fẹ́
obìnrin àjèjì, ẹ ti dá kún ẹ̀bi Israẹli. 11 Nísinsin yìí,
ẹ jẹ́wọ́ níwájú Olúwa, Ọlọ́run àwọn baba yín, kí ẹ
sì ṣe ìfẹ́ rẹ̀. Ẹ ya ara yín sọ́tọ̀ kúrò láàrín àwọn
ènìyàn tí ó yí i yín ká àti láàrín àwọn ìyàwó àjèjì
yín." 12 Àpéjọpọ̀ ènìyàn náà sì dáhùn lóhùn rara
pé, ohun tí ó sọ dára! A gbọdọ̀ ṣe bí o ti wí. 13
Ṣùgbọ́n ọ̀pọ̀ ni ó wà ni ibi yìí síbẹ̀ àkókò òjò ni;
àwa kò sì lè dúró ní ìta. Yàtọ̀ sí èyí, a kò le è yanjú
ọ̀rọ̀ yìí láàrín ọjọ́ kan tàbí ọjọ́ méjì, nítorí ẹ̀ṣẹ̀ wa
pọ̀ jọjọ lórí àwọn nǹkan wọ̀nyí. 14 Jẹ́ kí àwọn
ìjòyè wa ṣojú fún gbogbo ìjọ ènìyàn, léyìn náà, jẹ́
kí ẹnìkọ̀ọ̀kan nínú àwọn ìlú wa tí ó ti fẹ́ obìnrin
àjèjì wá ní àsìkò tí a yàn, pẹ̀lú àwọn àgbàgbà àti
àwọn onídàájọ́ ìlú kọ̀ọ̀kan, títí ìbínú gíga Ọlọ́run
wa lórí ọ̀rọ̀ yìí yóò fi kúrò ní orí wa. 15 Jonatani
ọmọ Asaheli àti Jahseiah ọmọ Tikfa nìkan pẹ̀lú
àtìléyìn Meṣullamu àti Ṣabbetai ará Lefi, ni wọ́n
tako àbá yìí. 16 Nígbà náà ni àwọn ìgbèkùn ṣe
gégẹ́ bí wọ́n ṣe fi ẹnu kò sí. Àlùfáà Esra yan àwọn
ọkùnrin tí wọ́n jẹ́ olórí àwọn ìdílé, ẹnìkọ̀ọ̀kan láti
ìdílé kọ̀ọ̀kan, gbogbo wọn ni a sì mọ̀ pẹ̀lú orúkọ
wọn. Ní ọjọ́ kìn-ín-ní oṣù kẹwàá, wọ́n jókòó láti
ṣe àyèwò àwọn ẹjọ́ náà, 17 ní ọjọ́ kìn-ín-ní, oṣù
kìn-ín-ní ni wọn parí pẹ̀lú àwọn ènìyàn tí wọ́n
fẹ́ àwọn obìnrin àjèjì. 18 Lára ìran àwọn àlùfáà
àwọn wọ̀nyí fẹ́ àwọn obìnrin àjèjì. Nínú ìran Jeṣua
ọmọ Josadaki, àti àwọn arákùnrin rẹ: Maaseiah,
Elieseri, Jaribi àti Gedaliah. 19 Gbogbo wọn ni
wọ́n ṣe ìpinnu láti lé àwọn ìyàwó wọn lọ, wọ́n sì fi
àgbò kan láàrín agbo ẹran lélẹ̀ fún ẹ̀bi wọn gégẹ́ bí
ọrẹ ẹ̀ṣẹ̀. 20 Nínú ìran Immeri: Hanani àti Sebadiah.
21 Nínú ìran Harimu: Maaseiah, Elijah, Ṣemaiah,
Jehieli àti Ussiah. 22 Nínú ìran Paṣuri: Elioenai,
Maaseiah, Iṣmaeli, Netaneli, Josabadi àti Eleasa.
23 Lára àwọn ọmọ Lefi: Josabadi, Ṣimei, Kelaiah
(èyí tí í ṣe Kelita), Petahiah, Juda àti Elieseri. 24
Nínú àwọn akọrin: Eliaṣibu. Nínú àwọn aṣọ́nà:
Ṣallumu, Telemu àti Uri. 25 Àti lára àwọn ọmọ
Israẹli tókù. Nínú ìran Paroṣi: Ramiah, Issiah,
Malkiah, Mijamini, Eleasari, Malkiah àti Benaiah.
26 Nínú ìran Elamu: Mattaniah, Sekariah, Jehieli,
Abdi, Jerimoti àti Elijah. 27 Nínú àwọn ìran Sattu:
Elioenai, Eliaṣibu, Mattaniah, Jerimoti, Sabadi
àti Asisa. 28 Nínú àwọn ìran Bebai: Jehohanani,
Hananiah, Sabbai àti Atlai. 29 Nínú àwọn ìran
Bani: Meṣullamu, Malluki, Adaiah, Jaṣubu, Ṣeali
àti Jerimoti. 30 Nínú àwọn Pahati-Moabu: Adma,
Kelali, Benaiah, Maaseiah, Mattaniah, Besaleli,
Binnui àti Manase. 31 Nínú àwọn ìran Harimu:
Elieseri, Iṣiah, Malkiah àti Ṣemaiah, Simeoni,
32 Benjamini, Malluki àti Ṣemariah. 33 Nínú
àwọn ìran Haṣumu: Mattenai, Mattatta, Sabadi,
Elifaleti, Jeremai, Manase àti Ṣimei. 34 Nínú àwọn
ìran Bani: Maadai, Amramu, Ueli, 35 Benaiah,
Bediah, Keluhi 36 Faniah, Meremoti, Eliaṣibu, 37
Mattaniah, Mattenai àti Jaasu. 38 Àti Bani, àti
Binnui: Ṣimei, 39 Ṣelemiah, Natani, Adaiah, 40
Maknadebai, Sasai, Ṣarai, 41 Asareeli, Ṣelemiah,
Ṣemariah, 42 Ṣallumu, Amariah àti Joṣefu. 43 Nínú
àwọn ìran Nebo: Jeieli, Mattitiah, Sabadi, Sebina,
Jaddai, Joẹli àti Benaiah. 44 Gbogbo àwọn wọ̀nyí
ló fẹ́ obìnrin àjèjì, àwọn mìíràn nínú wọn sì bi
ọmọ ní ipasẹ̀ àwọn ìyàwó wọ̀nyí.

Nehemiah

1 Ọrọ̀ Nehemiah ọmọ Hakaliah. Ní oṣù Kisleu ní
ogún ọdún (ìjọba Ahaswerusi ọba Persia) nígbà
tí mo wà ní àafin Susa, **2** Hanani, ọ̀kan ninú àwọn
arákùnrin mi wá láti Juda pẹ̀lú àwọn ọkùnrin kan,
mo sì béèrè lọ́wọ́ wọn nípa àwọn Júù tí ó ṣẹ́kù tí
wọn kò kó ní ìgbèkùn, àti nípa Jerusalẹmu. **3** Wọ́n
sọ fún mi pé, "Àwọn tí ó kù tí a kó ní ìgbèkùn
tí wọ́n sì padà sí agbègbè ìjọba wà nínú wàhálà
púpọ̀ àti ẹ̀gàn. Odi Jerusalẹmu ti wó lulẹ̀ a sì ti fi
iná sun ẹnu ibodè rẹ̀." **4** Nígbà tí mo gbọ́ àwọn
nǹkan wọ̀nyí, mo jókòó mo sì sọkún. Mo ṣọ̀fọ̀,
mo gbààwẹ̀, mo sì gbàdúrà fún ọ̀ọ́ díẹ̀ níwájú
Ọlọ́run ọ̀run. **5** Nígbà náà ni mo wí pé: "Olúwa,
Ọlọ́run ọ̀run, Ọlọ́run tí ó tóbi tí ó sì ní ẹ̀rù, tí ó ń
pa májẹ̀mú ìfẹ́ rẹ̀ mọ́ pẹ̀lú wọn tí ó fẹ́ ẹ tí wọ́n sì ń
pa àṣẹ mọ́. **6** Jẹ́ kí etí rẹ kí ó ṣí sílẹ̀, kí ojú ù rẹ kí ó
sì ṣí sílẹ̀ láti gbọ́ àdúrà tí ìránṣẹ́ rẹ ń gbà ní iwájú
rẹ ní ọ̀sán àti ní òru fún àwọn ìránṣẹ́ rẹ, àwọn
ènìyàn Israẹli. Mo jẹ́wọ́ ẹ̀ṣẹ̀ àwa ọmọ Israẹli àti
tèmi àti ti ilé baba mi, tí a ti ṣẹ̀ sí ọ. **7** Àwa ti ṣe
búburú sí ọ. A kò sì pa àṣẹ ìlànà àti òfin tí ìwọ fún
Mose ìránṣẹ́ rẹ mọ́. **8** "Rántí ìlànà tí o fún Mose
ìránṣẹ́ rẹ, wí pé, 'Bí ìwọ bá jẹ́ aláìṣòótọ́, èmi yóò
fọ́n yín ká sí àárín àwọn orílẹ̀-èdè. **9** Ṣùgbọ́n tí
ẹ̀yin bá yípadà sí mi, tí ẹ bá sì pa àṣẹ mi mọ́, nígbà
náà bí àwọn ènìyàn yín tí a kó ní ìgbèkùn tilẹ̀ wà
ní jìnnà réré ìpẹ̀kun ọ̀run, èmi yóò kó wọn jọ láti
ibẹ̀, èmi yóò sì mú wọn wá, sí ibi tí èmi ti yàn bí i
ibùgbé fún orúkọ mi.' **10** "Àwọn ni ìránṣẹ́ rẹ àti
ènìyàn rẹ àwọn tí ìwọ rà padà pẹ̀lú agbára ńlá rẹ
àti ọwọ́ agbára ńlá rẹ. **11** Olúwa, jẹ́ kí etí rẹ ṣí sílẹ̀
sí àdúrà ìránṣẹ́ rẹ yìí, àti sí àdúrà àwọn ìránṣẹ́ rẹ
tí wọ́n ní inú dídùn láti bọ̀wọ̀ fún orúkọ rẹ. Fún
ìránṣẹ́ rẹ ní àṣeyọrí lónìí kí o sì síjú àánú wò ó
níwájú ọkùnrin yìí." Nítorí tí mo jẹ́ agbọ́tí ọba
nígbà náà.

2 Ní oṣù Nisani, ní ogún ọdún ìjọba ọba Artasasta,
nígbà tí a gbé wáìnì wá fún un, mo gbé wáìnì
náà, mo fi fún ọba, ìbànújẹ́ kò hàn ní ojú mi rí ní
iwájú rẹ̀. **2** Nítorí náà ni ọba béèrè lọ́wọ́ mi pé,
"Èésẹ tí ojú rẹ fi fàro nígbà tí kò rẹ ọ́? Èyí kì í ṣe
ohun mìíràn bí kò ṣe ìbànújẹ́ ọkàn." Ẹ̀rù bà mí
gidigidi, **3** ṣùgbọ́n mo wí fún ọba pé, "Kí ọba kí ó
pẹ́! Èésẹ tí ojú mi ko ṣe ní fàro, nígbà tí ìlú tí a sin
àwọn baba mi sí wà ní ahoro, tí a sì ti fi iná run
àwọn ibodè rẹ̀?" **4** Ọba wí fún mi pé, "Kí ni ìwọ ń
fẹ́?" Nígbà náà, ni mo gbàdúrà sí Ọlọ́run ọ̀run, **5**
mo sì dá ọba lóhùn pé, "Ti ó bá wu ọba, tí ìránṣẹ́
rẹ bá sì rí ojúrere ní ojú rẹ, jẹ́ kí ó rán mi lọ sí
ìlú náà ní Juda níbi tí a sin àwọn baba mi nítorí
kí èmi lè tún un kọ́." **6** Nígbà náà ni ọba, pẹ̀lú
ìyàwó rẹ̀ tí ó jókòó lẹ́gbẹẹ́ rẹ̀, bi mí pé, "Báwo ni
irìnàjò náà yóò ṣe pẹ́ ọ tó, nígbà wo sì ni ìwọ yóò
padà?" Ó dùn mọ́ ọba láti rán mi lọ, bẹẹ̀ ni mo
dá àkókò kan. **7** Mo sì tún wí fún ọba pé, "Bí ó
bá wu ọba, kí ó fún mi ní lẹ́tà sí àwọn baálẹ̀ òkè
odò Eufurate kí wọ́n le mú mi kọjá títí èmi yóò
fi dé Juda láìléwu. **8** Kí èmi sì gba lẹ́tà kan lọ́wọ́
fún Asafu, olùṣọ́ igbó ọba, nítorí kí ó lè fún mi ní
igi láti fi ṣe àtẹ́rígbà fún ibodè ilé ìṣọ́ tẹmpili àti
fún odi ìlú náà àti fún ilé tí èmi yóò gbé?" Nítorí
ọwọ́ àánú Ọlọ́run mi wà lórí mi, ọba fi ìbéèrè mi
fún mi. **9** Bẹẹ̀ ni mo lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn baálẹ̀ agbègbè
Eufurate, mo sì fún wọn ní àwọn lẹ́tà ọba. Ọba sì
ti rán àwọn ológun àti àwọn ẹlẹ́ṣin ogun pẹ̀lú mi.
10 Nígbà tí Sanballati ará Horoni àti Tobiah ará a
Ammoni tí wọ́n jẹ́ ìjòyè gbọ́ nípa èyí pé, ẹnìkan
wá láti mú ìtẹ̀síwájú bá àlàáfíà àwọn ará Israẹli
inú bí wọn gidigidi. **11** Mo sì lọ sí Jerusalẹmu,
lẹ́yìn ìgbà tí mo dúró níbẹ̀ fún ọ̀ọ́ mẹ́ta. **12** Mo
jáde ní òru pẹ̀lú àwọn ọkùnrin díẹ̀. Èmi kò sì sọ
fún ẹnìkankan ohun tí Ọlọ́run mi ti fi sí ọkàn mi
láti ṣe fún Jerusalẹmu. Kò sí ẹranko kankan pẹ̀lú
mi, bí kò ṣe ọ̀kan ṣoṣo tí mo gùn. **13** Ní òru, mo
jáde lọ sí àfonífojì ibodè sí ìhà kànga Jakali àti sí
ẹnu ibodè Ààtàn àti ẹnu ibodè rẹ̀ èyí tí ó ti wó odi
Jerusalẹmu tí ó lulẹ̀, tí a ti fi iná sun. **14** Nígbà náà
ni mo lọ sí ẹnu ibodè orísun àti sí adágún omi
ọba, ṣùgbọ́n kò sí ààyè tó fún ẹranko mi láti kọjá;
15 bẹẹ̀ ni mo gòkè àfonífojì ní òru, mo ń wo odi. Ní
ìparí, mo padà séyìn, mo sì tún wọlé láti ibodè
àfonífojì. **16** Àwọn olórí kò mọ ibi tí mo lọ tàbí mọ
ohun tí mo ń ṣe, nítorí èmi kò tí ì sọ fún àwọn ará
Júù tàbí àwọn àlùfáà tàbí àwọn ọlọ́lá tàbí àwọn
ìjòyè tàbí ẹnikẹ́ni mìíràn tí yóò máa ṣe iṣẹ́ náà. **17**
Nígbà náà ni mo sọ fún wọn pé, "Ṣé ẹ rí wàhálà tí
a ni: Jerusalẹmu wà nínú ìparun, ibodè rẹ̀ ni a sì ti
fi iná jó. Ẹ wá, ẹ jẹ́ kí a tún odi Jerusalẹmu mọ,
àwa kò sì ní jẹ́ ẹni ẹ̀gàn mọ́". **18** Èmi sì tún sọ fún
wọn nípa bí ọwọ́ àánú Ọlọ́run mi ṣe wà lára mi
àti ohun tí ọba ti sọ fún mi. Wọ́n dáhùn wí pé,
"Ẹ jẹ́ kí a bẹ̀rẹ̀ àtúnmọ rẹ̀." Bẹẹ̀ ni wọ́n sì bẹ̀rẹ̀
iṣẹ́ rere yìí. **19** Ṣùgbọ́n nígbà tí Sanballati ará a
Horoni, Tobiah ara olóyè Ammoni àti Geṣemu ará
a Arabia gbọ́ nípa rẹ̀, wọ́n fi wá ṣe ẹlẹ́yà, wọ́n sì
fi wá ṣe ẹ̀sín. Wọ́n béèrè pé, "Kí ni èyí tí ẹ ń ṣe
yìí? Ṣé ẹ ń ṣọ̀tẹ̀ sí ọba ni?" **20** Mo dá wọn lóhùn,
mo wí fún wọn pé, "Ọlọ́run ọ̀run yóò fún wa ní
àṣeyọrí. Àwa ìránṣẹ́ rẹ̀ yóò bẹ̀rẹ̀ láti tún un mọ,
ṣùgbọ́n fún un yin, ẹ̀yin kò ní ìpín tàbí ipa tàbí
ẹ̀tọ́ ohunkóhun tí ó jẹ mọ́ ìtàn ní Jerusalẹmu."

3 Eliaṣibu olórí àlùfáà àti àwọn àlùfáà arákùnrin
rẹ̀ lọ ṣiṣẹ́, wọ́n sì tún ibodè Àgùntàn mọ. Wọ́n
yà á sí mímọ́, wọ́n sì gbé ìlẹ̀kùn dúró sí ibi tí ó
yẹ, wọ́n mọ ọ́n títí dé ilé ìṣọ́ ọ̀gọ́rùn-ún, èyí tí
wọ́n yà sí mímọ́ títí dé ilé ìṣọ́ gíga Hananeli. **2**
Àwọn ọkùnrin Jeriko sì mọ ní ẹ̀gbẹ́ rẹ̀, Sakkuri
ọmọ Imri sì mọ ní ẹ̀gbẹ́ àwọn ọkùnrin Jeriko. **3**
Àwọn ọkùnrin Senaa ni wọ́n mọ ibodè ẹja. Wọ́n
kún ọ̀pọ̀ ìgbéró rẹ̀, wọ́n sì gbé ìlẹ̀kùn rẹ̀, ìdábùú
ìlẹ̀kùn àti àwọn ìdè e rẹ̀ sí àáyè e wọn. **4** Meremoti
ọmọ Uriah, ọmọ Hakosi tún èyí tí ó wà ní ẹ̀gbẹ́ ẹ
wọn mọ. Ẹni tí ó tún wà ní ẹ̀gbẹ́ rẹ̀ ni Meṣullamu
ọmọ Berekiah, ọmọ Meṣesabeli tún èyí ti ó wà
ní ẹ̀gbẹ́ wọn mọ. Bákan náà ni ẹ̀gbẹ́ rẹ̀, Sadoku
ọmọ Baanah náà tún odi mọ. **5** Èyí tí ó tún wà ní
ẹ̀gbẹ́ wọn ni àwọn ọkùnrin Tekoa tún mọ, ṣùgbọ́n
àwọn ọlọ́lá kò ṣe àtìléyìn fún iṣẹ́ náà lábẹ́ àwọn
olórí wọn. **6** Jehoida ọmọ Pasea àti Meṣullamu
ọmọ Besodeiah ni wọ́n tún ẹnu ibodè àtijọ́ ṣe.
Wọ́n kún bîmù rẹ̀, wọ́n ri àwọn ìlẹ̀kùn rẹ̀, àwọn
ìdábùú ìlẹ̀kùn àti àwọn ìdè rẹ̀ sí àáyè wọn. **7**
Léyìn in wọn ni àtúnṣe tún wà láti ọ̀dọ̀ àwọn
ọkùnrin Gibeoni àti Mispa; Melatiah ti Gibeoni
àti Jadoni ti Meronoti; àwọn ibi tí ó wà lábẹ́ àṣẹ
baálẹ̀ agbègbè Eufurate. **8** Usieli ọmọ Harhiah,
ọ̀kan lára àwọn alágbẹ̀dẹ wúrà, túnṣe àtúnṣe èyí
tí ó wà lẹ́gbẹẹ́ rẹ̀; àti Hananiah, ọ̀kan lára àwọn
tí ó ń ṣe tùràrí, túnṣe àtúnṣe èyí tí ó tún tẹ̀lé
e. Wọ́n mú Jerusalẹmu padà bọ̀ sípò títí dé Odi
gbígbòòrò. **9** Refaiah ọmọ Huri, alákòóso ìdajì
agbègbè Jerusalẹmu, tún èyí tí ó wà lẹ́gbẹẹ́ rẹ̀ ṣe.
10 Ní ẹ̀gbẹ́ èyí Jedaiah ọmọ Haramafu tún èyí tí ó
wà ní ọ̀ọ́kán ilé rẹ̀ mọ, Hattusi ọmọ Haṣbneiah sì
tún tí ẹ̀gbẹ́ rẹ̀ mọ. **11** Malkiah ọmọ Harimu àti
Haṣubu ọmọ Pahati-Moabu tún ẹ̀gbẹ́ kejì ṣe àti
ilé ìṣọ́ ìléru. **12** Ṣallumu ọmọ Halloheṣi, alákòóso
ìdajì agbègbè Jerusalẹmu tún ti ẹ̀gbẹ́ rẹ̀ mọ pẹ̀lú
ìrànlọ́wọ́ àwọn ọmọbìnrin rẹ̀. **13** Ibodè àfonífojì ni
Hanuni àti àwọn ará Sanoa tún mọ. Wọ́n tún un
kọ́, wọ́n ri àwọn ìlẹ̀kùn àti àwọn ìdè rẹ̀ sí àáyè rẹ̀.
Wọ́n sì tún tún ẹgbẹ̀rún kan ìgbọ̀nwọ́ odi mọ títí
dé ẹnu ibodè àátàn. **14** Ẹnu ibodè Àátàn ni Malkiah
ọmọ Rekabu, alákòóso agbègbè Beti-Hakeremu
tún mọ. Ó tún un mọ, ó sì gbé àwọn ìlẹ̀kùn rẹ̀,
àwọn ìdábùú ìlẹ̀kùn àti àwọn ìdè rẹ̀ sí àáyè wọn.
15 Ẹnu ibodè orísun ni Ṣalluni Koli-Hose, alákòóso
agbègbè Mispa tún mọ. Ó tún ún mọ, ó kan òrùlé
e rẹ̀ yíká, ó gbé àwọn ìlẹ̀kùn rẹ̀ àwọn ìdábùú
ìlẹ̀kùn àti àwọn idẹ rẹ̀ ró sí àáyè wọn. Ó tún tún
odi adágún Siloamu mọ, ní ẹ̀gbẹ́ ọgbà ọba, títí
dé àwọn àtẹ̀gùn tí ó sọ̀kalẹ̀ lọ láti ìlú Dafidi. **16**
Léyìn in rẹ̀ ni, Nehemiah ọmọ Asbuku, alákòóso
ìdajì agbègbè Beti-Suri ṣe àtúnmọ dé ibi ọ̀ọ́kán
òdìkejì ibojì Dafidi, títí dé adágún omi àtọwọ́dá
àti títí dé ilé àwọn alágbára. **17** Léyìn rẹ̀ ni àwọn
ará a Lefi, ní abẹ́ ẹ Rehumu ọmọ Bani. Légbẹẹ́
rẹ̀ ni Haṣabiah, alákòóso ìdajì agbègbè Keila ṣe
àtúnṣe fún agbègbè tirẹ̀. **18** Léyìn rẹ̀ ni àwọn Lefi
arákùnrin wọn ní abẹ́ àkóso Binnui ṣe àtúnṣe,
Bafai ọmọ Henadadi, ìjòyè àwọn ìdajì agbègbè
Keila. **19** Léyìn rẹ̀ ni Eseri ọmọ Jeṣua, alákòóso
Mispa, tún ìbò mìíràn ṣe, láti ibìkan tí ó kojú sí
ibi gíga sí ilé-ìhámọ́ra títí dé orígun. **20** Léyìn rẹ̀
ni Baruku ọmọ Sakkai fi ìtara tún apá mìíràn ṣe,
láti orígun dé ẹnu-ọ̀nà ilé Eliaṣibu olórí àlùfáà. **21**
Léyìn rẹ̀ ni, Meremoti ọmọ Uriah, ọmọ Hakosi tún
apá mìíràn ṣe, láti ẹnu-ọ̀nà ilé Eliaṣibu títí dé òpin
rẹ̀. **22** Àtúnṣe tí a tún túnṣe léyìn rẹ̀ ní àwọn àlùfáà
ní àyíká agbègbè túnṣe. **23** Léyìn wọn ni Benjamini
àti Haṣubu tún èyí ti iwájú ilé wọn ṣe; léyìn wọn
ni, Asariah ọmọ Maaseiah ọmọ Ananiah tún ti
ẹ̀gbẹ́ ilé rẹ̀ ṣe. **24** Léyìn rẹ̀ ni Binnui ọmọ Henadadi
tún apá mìíràn ṣe, láti ilé Asariah dé orígun àti
kọ̀rọ̀, **25** àti Palali ọmọ Usai tún ọ̀dìkejì orígun ṣe
àti ilé ìṣọ́ tí ó yọ sóde láti ibi gíga ní ẹ̀gbẹ́ àáfin
ọba ti ọ̀kè lẹ́gbẹẹ́ agbègbè àwọn olùṣọ́. Léyìn rẹ̀ ni,
Pedaiah ọmọ Paroṣi **26** àti àwọn ìránṣẹ́ tẹmpili tí
ó ń gbé ní ọ̀kè Ofeli ṣe àtúnṣe títí dé ibi ọ̀kánkán
ọ̀dìkejì ibodè omi sí ìhà ìlà-oòrùn àti ilé ìṣọ́ tí ó yọ
sóde. **27** Léyìn wọn ni àwọn ènìyàn Tekoa tún apá
mìíràn ṣe, láti ilé ìṣọ́ ńlá tí ó yọ sóde títí dé ògiri
Ofeli. **28** Àwọn àlùfáà ni ó ṣe àtúnṣe òkè ibodè
ẹṣin ṣe, ẹnìkọ̀ọ̀kan ní iwájú ilé e rẹ̀. **29** Léyìn wọn,
Sadoku ọmọ Immeri tún ọ̀kánkán ọ̀dìkejì ilé rẹ̀ ṣe.
Léyìn rẹ̀ ni Ṣemaiah ọmọ Ṣekaniah, olùṣọ́ ibodè
ìhà ìlà-oòrùn ṣe àtúnṣe. **30** Léyìn rẹ̀ ni, Hananiah
ọmọ Ṣelemiah, àti Hanuni ọmọ ẹ̀kẹfà Salafi, tún
apá ibòmíràn ṣe. Léyìn wọn ni, Meṣullamu ọmọ
Berekiah tún ọ̀kánkán ọ̀dìkejì ibùgbé ẹ̀ ṣe. **31** Léyìn
in rẹ̀ ni Malkiah, ọ̀kan ninú àwọn alágbẹ̀dẹ wúrà
ṣe àtúnṣe títí dé ilé àwọn ìránṣẹ́ tẹmpili àti àwọn
onísòwò, ní ọ̀kánkán ọ̀dìkejì ibodè àyẹ̀wò títí dé
yàrá òkè kọ̀rọ̀; **32** àti láàrín yàrá òkè kọ̀rọ̀ àti ibodè
àgùntàn ni àwọn alágbẹ̀dẹ wúrà àti àwọn onísòwò
túnṣe.

4 Nígbà tí Sanballati gbọ́ pé àwa ń tún odi náà
mọ, ó bínú, ó sì bínú púpọ̀. Ó fi àwọn ará Júù
ṣe ẹlẹ́yà, **2** ó sọ níwájú àwọn ẹlẹgbẹ́ rẹ̀ àti níwájú
àwọn ọmọ-ogun Samaria pé, "Kí ni àwọn alálìlera
Júù wọ̀nyí ń ṣe yìí? Ṣé wọn yóò mú odi wọn padà
ni? Ṣé wọn yóò rú ẹbọ ni? Ṣé wọn yóò parí i rẹ̀
lóòjọ́ ni bí? Ṣé wọ́n lè mú ò̀kúta tí a ti sun láti
inú òkìtì padà bọ̀ sípò tí ó jóná bí wọ́n ṣe wà?"
3 Tobiah ará Ammoni, ẹni tí ó wà lẹ́gbẹẹ́ rẹ̀, wí
pé, "Ohun tí wọ́n ń mọ—bí kọ̀lọ̀kọ̀lọ̀ lásán bá gùn

ún sókè, yóò fọ́ odi òkúta wọn lulẹ̀!” 4 Gbọ́ ti wa,
Ọlọ́run wa, nítorí àwa di ẹni ẹ̀gàn. Dá ẹ̀gàn wọn
padà sórí ara wọn. Kí o sì fi wọ́n fún ìkógun ní
ilẹ̀ ìgbèkùn. 5 Má ṣe bo ẹ̀bi wọn tàbí wẹ̀ àwọn
ẹ̀ṣẹ̀ wọn nù kúrò níwájú rẹ, nítorí wọ́n mú ọ
bínú níwájú àwọn ọ̀mọ̀lé. 6 Bẹ́ẹ̀ ni àwa mọ odi
náà títí gbogbo rẹ̀ fi dé ìdajì gíga rẹ̀, nítorí àwọn
ènìyàn ṣiṣẹ́ pẹ̀lú gbogbo ọkàn an wọn. 7 Ṣùgbọ́n
nígbà tí Sanballati, Tobiah, àwọn ará Arabia, ará
Ammoni, àti àwọn ènìyàn Aṣdodu gbọ́ pé àtúnṣe
odi Jerusalẹmu ti ga dé òkè àti pé a ti mọ àwọn ibi
tí ó yá dí, inú bí wọn gidigidi. 8 Gbogbo wọn jọ
gbìmọ̀ pọ̀ láti wá bá Jerusalẹmu jà àti láti dìde
wàhálà sí í. 9 Ṣùgbọ́n àwa gbàdúrà sí Ọlọ́run wa,
a sì yan olùṣọ́ òsán àti ti òru láti kojú ìhàlẹ̀ yìí.
10 Lákòókò yìí, àwọn ènìyàn Juda wí pé, “Agbára
àwọn òṣìṣẹ́ ti dínkù, àlàpà púpọ̀ ni ó wà tó bẹ́ẹ̀ tí
àwa kò fi le è mọ odi náà.” 11 Bẹ́ẹ̀ sì ni àwọn ọ̀tá
wa wí pé, “Kí wọn tó mọ̀ tàbí kí wọn tó rí wa, àwa
yóò ti dé àárín wọn, a ó sì pa wọ́n, a ó sì dá iṣẹ́
náà dúró.” 12 Nígbà náà ni àwọn Júù tí ó ń gbé ní
ẹ̀gbẹ́ wọn wá sọ fún wa ní ìgbà mẹ́wàá pé, “Ibikíbi
tí ẹyin bá padà sí, wọn yóò kọlù wá.” 13 Nítorí náà
mo dá ènìyàn díẹ̀ dúró níbi tí ó rẹlẹ̀ jù léyìn odi ní
ibi gbangba, mo fi wọ́n síbẹ̀ nípa àwọn ìdílé wọn,
pẹ̀lú àwọn idà wọn, àwọn ọ̀kọ̀ wọn àti àwọn ọrun
wọn. 14 Léyìn ìgbà tí mo wo àwọn nǹkan yíká, mo
dìde mo sì wí fún àwọn ọlọ́lá àwọn ìjòyè àti àwọn
ènìyàn tókù pé, “Ẹ má ṣe bẹ̀rù u wọn. Ẹ rántí
Olúwa, ẹni tí ó tóbi, tí ó sì ní ẹ̀rù, kí ẹ sì jà fún
àwọn arákùnrin yín, àwọn ọmọkùnrin yín, àwọn
ọmọbìnrin yín, àwọn ìyàwó yín àti àwọn ilé yín.”
15 Nígbà tí àwọn ọ̀tá wa gbọ́ pé àwa ti mọ èrò wọn
àti wí pé Ọlọ́run ti bà á jẹ́, gbogbo wa padà sí ibi
odi, ẹnìkọ̀ọ̀kan sí ibi iṣẹ́ tirẹ̀. 16 Láti ọjọ́ náà lọ,
ìdajì àwọn ènìyàn ń ṣe iṣẹ́ náà, nígbà tí àwọn ìdajì
tókù múra pẹ̀lú ọ̀kọ̀, asà, ọrun àti ìhámọ́ra. Àwọn
ìjòyè sì pín ara wọn séyìn gbogbo ènìyàn Juda. 17
Àwọn ẹni tí ó ń mọ odi. Àwọn tí ń ru àwọn ohun
èlò ṣe iṣẹ́ náà pẹ̀lú ọwọ́ kan, wọ́n sì fi ọwọ́ kejì di
ohun ìjà mú, 18 olúkúlùkù àwọn ọ̀mọ̀lé fi idà wọn
sí ẹ̀gbẹ́ wọn bí wọ́n ṣe ń ṣiṣẹ́. Ṣùgbọ́n ọkùnrin tí ń
fọn ìpè dúró pẹ̀lú mi. 19 Nígbà náà ni mo sọ fún
àwọn ọlọ́lá, àwọn ìjòyè àti àwọn ènìyàn tókù pé,
“Iṣẹ́ náà fẹ̀ ó sì pọ̀, a sì ti jìnnà sí ara wa púpọ̀ lórí
odi. 20 Níbikíbi tí ẹ bá ti gbọ́ ohùn ìpè, ẹ da ara pọ̀
mọ́ wa níbẹ̀. Ọlọ́run wa yóò jà fún wa!” 21 Bẹ́ẹ̀ ni
àwa ṣe iṣẹ́ náà pẹ̀lú àwọn ìdajì ènìyàn tí ó di ọ̀kọ̀
mú, láti òwúrọ̀ kùtùkùtù títí di ìgbà tí ìràwọ̀ yóò fi
yọ. 22 Ní ìgbà náà mo tún sọ fún àwọn ènìyàn pé,
“Jẹ́ kí olúkúlùkù ènìyàn àti olùrànlọ́wọ́ rẹ̀ dúró
ní Jerusalẹmu ní òru, nítorí kí wọn le jẹ́ ẹ̀ṣọ́ fún
wa ní òru, kí wọn sì le ṣe iṣẹ́ ní ọ̀sán.” 23 Bẹ́ẹ̀ ni
èmi àti àwọn arákùnrin mi àti àwọn ènìyàn mi àti
àwọn ẹ̀ṣọ́ tí ó wà pẹ̀lú mi kò bọ́ aṣọ wa, olúkúlùkù
wa ní ohun ìjà tirẹ̀, kódà nígbà tí wọ́n bá ń lọ pọn
omi.

5 Nísinsin yìí àwọn ènìyàn àti àwọn ìyàwó wọn
kígbe ńlá sókè sí àwọn Júù arákùnrin wọn. 2
Àwọn kan ń wí pé, “Àwa àti àwọn ọmọkùnrin àti
àwọn ọmọbìnrin wa pọ̀; kí àwa kí ó le è jẹ, kí a sì
wà láàyè, a gbọdọ̀ rí oúnjẹ.” 3 Àwọn mìíràn wí
pé, “Àwa ti fi oko wa ọgbà àjàrà wa àti ilé wa dógò
kí àwa kí ó lè rí oúnjẹ ní àkókò ìyàn.” 4 Síbẹ̀ àwọn
mìíràn wí pé, “Àwa ní láti yá owó láti san ìṣákọ́lẹ̀
fún ọba lórí àwọn oko wa àti àwọn ọgbà àjàrà wa.
5 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé a jẹ́ ẹran-ara kan àti ẹ̀jẹ̀ kan gẹ́gẹ́
bí àwọn ará ìlú wa tí àwọn ọmọkùnrin wa sì dára
bí í tiwọn, síbẹ̀ àwa ní láti fi àwọn ọmọkùnrin àti
àwọn ọmọbìnrin wa sí oko ẹrú. Díẹ̀ nínú àwọn
ọmọbìnrin wa ti wà lóko ẹrú náà, ṣùgbọ́n àwa kò
ní agbára, nítorí àwọn oko àti ọgbà àjàrà wa ti di
ti ẹlòmíràn.” 6 Èmi bínú gidigidi nígbà tí mo gbọ́
igbe wọn àti àwọn ẹ̀sùn wọ̀nyí. 7 Mo rò wọ́n wò
ní ọkàn mi mo sì fi ẹ̀sùn kan ọlọ́lá àti àwọn ìjòyè.
Mo sọ fún wọn pé, ẹyin ń gba owó èlé lọ́wọ́ àwọn
ará ìlú u yín! Nítorí náà mo pe àpéjọ ńlá láti bá
wọn wí. 8 Mo sì wí fún wọn pé, “Níbi tí àwa ní
agbára mọ, àwa ti ra àwọn Júù arákùnrin wa tí a ti
tà fún àwọn tí kì í ṣe Júù padà. Nísinsin yìí ẹyìn ń
ta àwọn arákùnrin yín, tí àwa sì tún ní láti rà wọ́n
padà!” Wọ́n dákẹ́, nítorí wọn kò rí ohunkóhun sọ.
9 Nítorí náà, mo tẹ̀síwájú pé, “Ohun tí ẹ ń ṣe kò
dára. Kò ha yẹ kí ẹ máa rìn nínú ìbẹ̀rù Ọlọ́run bí,
láti yẹra fún ẹ̀gàn àwọn orílẹ̀-èdè mìíràn tí í ṣe
ọ̀tá wa? 10 Èmi àti àwọn arákùnrin mi àti àwọn
ènìyàn mi, pẹ̀lú ń yá àwọn ènìyàn lówó àti oúnjẹ.
Ṣùgbọ́n ẹ jẹ́ kí a dáwọ́ owó èlé gbígbà yìí dúró! 11
Ẹ fún wọn ní oko wọn, ọgbà àjàrà wọn, ọgbà olifi
wọn àti ilé e wọn pẹ̀lú owó èlé tí ẹ ti gbà lọ́wọ́
wọn ìdá ọgọ́rùn-ún owó, oúnjẹ, wáìnì tuntun àti
òróró tí ẹ ti gbà lọ́wọ́ wọn padà kíákíá.” 12 Wọ́n
wí pé, “Àwa yóò dá a padà. Àwa kì yóò sì béèrè
ohunkóhun lọ́wọ́ wọn mọ́. Àwa yóò ṣe bí o ti wí.”
Nígbà náà mo pe àwọn àlùfáà, mo sì mú kí àwọn
ọlọ́lá àti àwọn ìjòyè búra láti jẹ́ kí wọ́n ṣe ohun tí
wọ́n ti ṣe ìlérí. 13 Mo sì gbọn ìṣẹ́tí aṣọ mi, mo wí
pé, “Báyìí ni kí Ọlọ́run gbọn olúkúlùkù ènìyàn tí
kò bá pa ìlérí yìí mọ́ jáde kúrò ní ilẹ̀ ìní i rẹ̀. Bẹ́ẹ̀ ni
kí a gbọn irú ẹni bẹ́ẹ̀ jáde kí ó sì ṣofo!” Gbogbo ìjọ
ènìyàn sì wí pé, “Àmín,” wọ́n sì fi ìyìn fún Olúwa.
Àwọn ènìyàn náà sì ṣe bí wọ́n ti ṣe ìlérí. 14 Síwájú
sí í, láti ogún ọdún ọba Artasasta, nígbà tí a ti
yàn mí láti jẹ baálẹ̀ wọn ní ilẹ̀ Juda, títí di ọdún
kejìlélọ́gbọ̀n ìjọba rẹ̀—ọdún méjìlá, èmi àti àwọn

arákùnrin mi kò jẹ oúnjẹ baálẹ̀. 15 Ṣùgbọ́n àwọn
baálẹ̀ ìṣáájú—tí ó ti wà ṣáájú mi—gbe àjàgà wúwo
lé àwọn ènìyàn lórí yàtọ̀ fún oúnjẹ àti wáìnì wọ́n
sì tún gba ogójì ṣékélì fàdákà lọ́wọ́ wọn. Kódà
àwọn ìránṣẹ́ wọn tún jẹ gàba lórí wọn. Ṣùgbọ́n
èmi kò ṣe bẹ́ẹ̀ nítorí ìbẹ̀rù Ọlọ́run. 16 Dípò bẹ́ẹ̀,
mo fi ara mi jì fún iṣẹ́ lórí odi yìí. Gbogbo àwọn
ènìyàn mi péjọ síbẹ̀ fún iṣẹ́ náà; a kò sì gba ilẹ̀
kankan. 17 Síwájú sí í, àádójọ àwọn Júù àti àwọn
ìjòyè jẹun lórí tábìlì mi, àti pẹ̀lú àwọn tí wọ́n wá
bá wa láti àwọn orílẹ̀-èdè tí ó yí wa ká. 18 Ní ọjọ́
kọ̀ọ̀kan ni a máa ń pèsè màlúù kan, ààyò àgùntàn
méfà àti adìyẹ fún mi àti lẹ́ẹ̀kan ní ọjọ́ mẹ́wàá ni
wọ́n máa ń pèsè onírúurú wáìnì tí ó pọ̀ fún mi.
Fún gbogbo èyí, èmi kò béèrè oúnjẹ baálẹ̀, nítorí
ohun ti a ń béèrè lọ́wọ́ àwọn ènìyàn wọ̀nyí pọ̀
jọjọ. 19 Rántí mi, Ọlọ́run mi, fún rere, nítorí fún
gbogbo ohun tí mo ti ṣe fún àwọn ènìyàn yìí.

6 Nígbà tí Sanballati, Tobiah Geṣemu ará Arabia
àti àwọn ọ̀tá wa tókù gbọ́ pé, mo ti tún odi náà
mọ, kò sì sí àlàfo kankan tí ó ṣẹ́kù nínú rẹ̀—bí
ó tilẹ̀ jẹ́ pé èmi kò ì tí ì ri àwọn ìlẹ̀kùn ibodè ní
àkókò náà. 2 Sanballati àti Geṣemu rán iṣẹ́ yìí sí
mi pé, "Wá jẹ́ kí a jọ pàdé pọ̀ nínú ọ̀kan lára àwọn
ìletò ní pẹ̀tẹ́lẹ̀ Ono." Ṣùgbọ́n wọ́n ń gbèrò láti ṣe
mí ní ibi; 3 bẹ́ẹ̀ ni mo rán oníṣẹ́ padà pẹ̀lú èsì yìí
pé, "Èmi ń ṣe iṣẹ́ ńlá kan, èmi kò le è sọ̀kalẹ̀ wá.
Èéṣe tí iṣẹ́ náà yóò fi dúró, nígbà tí mo bá fi í sílẹ̀
tí mo sì sọ̀kalẹ̀ tọ̀ yín wá?" 4 Wọ́n rán iṣẹ́ náà
sí mi nígbà mẹ́rin ọ̀tọ̀ọ̀tọ̀, mo sì fún wọn ní èsì
bákan náà fún ìgbà kọ̀ọ̀kan. 5 Ní ìgbà karùn-ún,
Sanballati rán ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ sí mi pẹ̀lú irú iṣẹ́ kan
náà, lẹ́tà kan tí a kò fi sínú àpò ìwé wà ní ọwọ́ rẹ̀
6 tí a kọ sínú un rẹ̀ pé, "A ròyìn rẹ láàrín àwọn
orílẹ̀-èdè, Geṣemu sì sọ pé, òtítọ́ ni, pé ìwọ àti
àwọn Júù ń gbèrò láti ṣọ̀tẹ̀, nítorí náà ni ẹ ṣe ń mọ
odi. Síwájú sí i, gẹ́gẹ́ bí ìròyìn yìí, ìwọ sì ń gbèrò
láti di ọba wọn 7 àti pé ó ti yan àwọn wòlîî kí
wọn lè kéde nípa rẹ̀ ní Jerusalẹmu: 'Ọba kan wà ní
Juda!' Nísinsin yìí, ìròyìn yìí yóò padà sí ọ̀dọ̀ ọba;
nítorí náà wá, jẹ́ kí a bá ara wa sọ̀rọ̀." 8 Mo dá èsì
yìí padà sí i pé, "Kò sí ohun kan nínú irú ohun tí
ìwọ sọ tí ó ṣẹlẹ̀; ìwọ kàn rò wọ́n ní orí ara rẹ ni."
9 Gbogbo wọn múra láti dẹ́rùbà wá, wọ́n ń rò ó wí
pé, "Ọwọ́ wọn kò ní ran iṣẹ́ náà, àti wí pé wọn kò
ní parí rẹ̀." Ṣùgbọ́n mo gbàdúrà pé, "Nísinsin yìí
Ọlọ́run fi agbára fún ọwọ́ mi." 10 Ní ọjọ́ kan mo lọ
sí ilé Ṣemaiah ọmọ Delaiah, ọmọ Mehetabeeli, ẹni
tí a há mọ́ sínú ilé rẹ̀. Ó wí pé, "Jẹ́ kí a pàdé ní ilé
Ọlọ́run nínú tẹmpili, kí o sì jẹ́ kí a pa àwọn ìlẹ̀kùn
tẹmpili dé, nítorí àwọn ènìyàn ń bọ̀ láti pa ọ́, ní
òru ni wọn yóò wá láti pa ọ́." 11 Ṣùgbọ́n mo wí
pé, "Ǹjẹ́ ó yẹ kí irú ènìyàn bí èmi sálọ? Tàbí kí
ènìyàn bí èmi sálọ sínú tẹmpili láti gba ẹ̀mí ara
rẹ̀ là? Èmi kò ní lọ!" 12 Èmi wòye pé Ọlọ́run kò
rán an, ṣùgbọ́n ó sọ àsọtẹ́lẹ̀ sí mi nítorí Tobiah àti
Sanballati ti bẹ ẹ́ ní ọ̀wẹ̀. 13 Wọ́n bẹ ẹ́ ní ọ̀wẹ̀ láti
dẹ́rùbà mí nítorí kí èmi lè dẹ́ṣẹ̀ nípa ṣíṣe èyí, kí
wọn lè bà mí lórúkọ jẹ́, kí n sì di ẹni ẹ̀gàn. 14 A!
Ọlọ́run mi, rántí Tobiah àti Sanballati, nítorí ohun
tí wọ́n ti ṣe; kí o sì tún rántí Noadiah wòlîî obìnrin
àti àwọn wòlîî tókù tí wọ́n ń gbèrò láti dẹ́rùbà mí.
15 Bẹ́ẹ̀ ni a parí odi náà ní ọjọ́ kẹẹ́dógbọ̀n osù Eluli,
láàrín ọjọ́ méjìlélàáàdọ́ta. 16 Nígbà tí àwọn ọ̀tá wa
gbọ́ èyí, gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè tí ó yí wa ká bẹ̀rù
jìnnìjìnnì sì mú wọn, nítorí wọ́n wòye pé iṣẹ́ yìí di
ṣíṣe pẹ̀lú ìrànlọ́wọ́ Ọlọ́run wa. 17 Bákan náà, ní
ọjọ́ wọ̀n-ọn-nì àwọn ọlọ́lá Juda ń kọ ọ̀pọ̀lọpọ̀ lẹ́tà
ránṣẹ́ sí Tobiah, èsì láti ọ̀dọ̀ Tobiah sì ń wá sí ọ̀dọ̀
wọn. 18 Nítorí ọ̀pọ̀lọpọ̀ àwọn Juda ti mulẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀,
nítorí tí ó jẹ́ àna Ṣekaniah ọmọ Arah (Sanballati
fẹ́ ọmọ Ṣekaniah), ọmọ rẹ̀ Jehohanani sì tún fẹ́
ọmọbìnrin Meṣullamu ọmọ Berekiah. 19 Síwájú sí
í, wọ́n túbọ̀ ń ròyìn iṣẹ́ rere rẹ̀ fún mi, wọ́n sì ń sọ
ohun tí mo sọ fún un. Tobiah sì ń kọ àwọn lẹ́tà
ránṣẹ́ sí mi láti dẹ́rùbà mí.

7 Léyìn ìgbà tí a tún odi mọ tán tí mo sì ri àwọn
ìlẹ̀kùn sí àáyè wọn, a sì yan àwọn aṣọ́bodè,
àwọn akọrin àti àwọn Lefi. 2 Mo fún Hanani
arákùnrin mi pẹ̀lú Hananiah olórí ilé ìṣọ́ ní àṣẹ
lórí Jerusalẹmu, nítorí tí ó jẹ́ ènìyàn olóòtítọ́, ó sì
bẹ̀rù Ọlọ́run jù bí ọ̀pọ̀lọpọ̀ ènìyàn ti ṣe lọ. 3 Mo
sọ fún wọn pé, "A kò gbọ́dọ̀ ṣí ìlẹ̀kùn Jerusalẹmu
títí oòrùn yóò fi mú. Nígbà tí àwọn aṣọ́bodè bá sì
wà lẹ́nu iṣẹ́, jẹ́ kí wọn ti ìlẹ̀kùn kí wọn sì há wọn.
Bákan náà, yàn ninú àwọn tí ń gbé Jerusalẹmu
gẹ́gẹ́ bí olùṣọ́. Àwọn mìíràn níbi tí a pín wọn
sí àti àwọn mìíràn ní tòsí ilé e wọn." 4 Ìlú náà
tóbi ó sì ní àáyè, ṣùgbọ́n ènìyàn inú rẹ̀ kéré, a
kò sì tí ì tún àwọn ilé inú rẹ̀ kọ́. 5 Nígbà náà ni
Ọlọ́run mi fi sí mi ní ọkàn láti kó àwọn ọlọ́lá,
àwọn ìjòyè, àti àwọn ènìyàn jọ fún ìforúkọsílẹ̀
ní ìdílé ìdílé. Mo rí ìwé àkọsílẹ̀ ìtàn ìran àwọn tí
ó kọ́ gòkè padà wá láti ìgbèkùn. Èyí ni ohun tí
mo rí tí a kọ sínú ìwé náà. 6 Èyí ni àwọn ènìyàn
agbègbè náà tí wọ́n sọ̀kalẹ̀ wá láti ìgbèkùn, àwọn
tí Nebukadnessari ọba Babeli ti kó ní ìgbèkùn
(wọ́n padà sí Jerusalẹmu àti Juda, olúkúlùkù sí
ìlú u rẹ̀. 7 Wọ́n jọ rìn wá pẹ̀lú u Serubbabeli,
Jeṣua, Nehemiah, Asariah, Raamiah, Nahamani,
Mordekai, Bilṣani, Misperi, Bigfai, Nehumu, àti
Baanah). Àkọsílẹ̀ orúkọ àwọn ọkùnrin Israẹli, 8
àwọn ọmọ Paroṣi jẹ ẹgbàá ó lé méjìlélàáàdọ́sàn-
án 9 Ṣefatia jẹ́ òjìdínnírinwó ó lé méjìlá 10

Arah jẹ́ ẹgbẹ̀tàlélááádọ́ta ó lé méjì 11 Pahati-
Moabu (láti ipasẹ̀ ọmọ Jẹsua àti Joabu) jẹ́ ẹgbàá
mẹ́rìnlá ó lé méjìdínlógún 12 Elamu jẹ́ àádọ́ta
lé lẹ́gbẹ̀fà ó lé mẹ́rin 13 Sattu jẹ́ òjìlélẹ́gbẹ̀rin
ó lé márùn-ún 14 Sakkai jẹ́ òjìdínlẹ́gbẹ̀rin 15
Binnui jẹ́ òjìlélẹ́gbẹ̀ta ó lé méjọ 16 Bebai jẹ́ ẹgbẹ̀ta
ó lé méjìdínlọ́gbọ̀n 17 Asgadi jẹ́ ẹgbẹ̀ta ó dín
méjìdínlọ́gọ́rin 18 Adonikami jẹ́ ọ̀tàlélẹ́gbẹ̀ta ó
lé méje 19 Bigfai jẹ́ ẹgbàá ó lé mẹ́tàdínlááádọ́rin
20 Adini jẹ́ àádọ́ta lé lẹ́gbẹ̀ta ó lé márùn-ún 21
Ateri (láti ipasẹ̀ Hesekiah) jẹ́ méjìdínlọ́gọ́rùn-
ún 22 Haṣumu jẹ́ ọ̀rìndínnírinwó ó lé méjọ 23
Besai jẹ́ ọ̀rìndínnírinwó ó lé mẹ́rin 24 Harifu jẹ́
méjìlélááádọ́fà 25 Gibeoni jẹ́ márùndínlọ́gọ́rùn. 26
Àwọn ọmọ Bẹtilẹhẹmu àti Netofa jẹ́ igba ó dín
méjìlélógún 27 Anatoti jẹ́ méjìdínlááádóje 28 Beti-
Asmafeti jẹ́ méjìlélógójì 29 Kiriati-Jearimu, Kefira,
àti Beeroti jẹ́ ọ̀tàdínlẹ́gbẹ̀rin ó lé mẹ́ta 30 Rama àti
Geba jẹ́ ẹgbẹ̀ta ó lé mọ́kànlélógún 31 Mikmasi jẹ́
méjìlélógófà 32 Beteli àti Ai jẹ́ mẹ́tàlélọ́gọ́fà 33 Nebo
mìíràn jẹ́ méjìlélááádọ́ta 34 Elamu mìíràn jẹ́ ẹgbẹ̀fà
ó lé mẹ́rìnlélááádọ́ta 35 Harimu jẹ́ ọ̀rìndínnírinwó
36 Jeriko jẹ́ ọ̀tàdínnírinwó ó lé márùn-ún. 37
Lodi, Hadidi, àti Ono jẹ́ ọ̀rìndínlẹ́gbẹ̀rin ó lé
ọ̀kan 38 Senaa jẹ́ ẹgbàajì ó dín àádọ́rin. 39 Àwọn
àlùfáà: àwọn ọmọ Jedaiah (láti ipasẹ̀ ìdílé Jẹsua)
jẹ́ ogún dín lẹ́gbẹ̀rin ó dín méje 40 Immeri jẹ́
àádọ́ta lé lẹ́gbẹ̀rún ó lé méjì 41 Paṣuri jẹ́ ẹgbẹ̀fà
ó lé mẹ́tàdínlááádọ́ta 42 Harimu jẹ́ ẹgbẹ̀rún ó
lé mẹ́tàdínlógún. 43 Àwọn ọmọ Lefi: àwọn ọmọ
Jẹsua (láti ipasẹ̀ Kadmieli, láti ipasẹ̀ Hodafiah)
jẹ́ mẹ́rìnlélááádọ́rin. 44 Àwọn akọrin: àwọn ọmọ
Asafu jẹ́ méjìdínlááádọ́jọ. 45 Àwọn aṣọ́nà: àwọn
ọmọ Ṣallumu, Ateri, Talmoni, Akkubu, Hatita, àti
Ṣobai jẹ́ méjìdínlógóje. 46 Àwọn ìránṣẹ́ tẹmpili.
Àwọn ọmọ Siha, Hasufa, Tabboati, 47 Kerosi, Sia,
Padoni, 48 Lebana, Hagaba, Ṣalmai, 49 Hanani,
Giddeli, Gahari, 50 Reaiah, Resini, Nekoda, 51
Gassamu, Ussa, Pasea, 52 Besai, Mehuni, Nefisimu,
53 Bakbu, Hakufa, Harhuri, 54 Basluti, Mehida,
Harṣa, 55 Barkosi, Sisera, Tema, 56 Nesia, àti
Hatifa. 57 Àwọn ọmọ àwọn ìránṣẹ́ Solomoni: àwọn
ọmọ Sotai, Sofereti; Perida, 58 Jaala, Darkoni,
Giddeli, 59 Ṣefatia, Hattili, Pokereti-Haṣṣebaimu,
àti Amoni. 60 Àwọn ìránṣẹ́ tẹmpili àti àwọn ọmọ
ìránṣẹ́ Solomoni jẹ́ irinwó ó dín méjọ. 61 Àwọn
wọ̀nyí gòkè wá láti àwọn ìlú ti Teli-Mela, Teli-
Harṣa, Kerubu, Addoni àti Immeri, ṣùgbọ́n wọn
kò lè sọ pẹ̀lú ìdánilójú pé ìdílé àwọn wá láti ara
ìran ẹ̀yà Israẹli. 62 Àwọn ọmọ Delaiah, Tobiah àti
Nekoda jẹ́ òjìlélẹ́gbẹ̀ta ó lé méjì. 63 Lára àwọn
àlùfáà ni: àwọn ọmọ Hobaiah, Hakosi àti Barsillai
(ọ̀kùnrin tí ó fẹ́ ọmọbìnrin Barsillai ará Gileadi, ẹni
tí a ń fi orúkọ yìí pè). 64 Àwọn wọ̀nyí wá àkọsílẹ̀
orúkọ ìran wọn, ṣùgbọ́n wọn kò rí í níbẹ̀, fún ìdí
èyí, a yọ wọ́n kúrò nínú àwọn tí ń ṣiṣẹ́ àlùfáà gẹ́gẹ́
bí alálìmọ́. 65 Baálẹ̀ sọ fún wọn nítorí náà pé wọn
kò gbọdọ̀ kópa nínú jíjẹ oúnjẹ mímọ́ títí tí àlùfáà
tí yóò wá tí ń ṣiṣẹ́ ìránṣẹ́ pẹ̀lú Urimu àti Tumimu
yóò fi dé. 66 Gbogbo ìjọ ènìyàn náà jẹ́ ẹgbàá
mọ́kànlélógún ó lé òjìdínnírinwó, 67 yàtọ̀ sí àwọn
ìránṣẹ́kùnrin àti ìránṣẹ́bìnrin tí wọ́n jẹ́ ẹgbẹ̀ta dín
lẹ́gbàárin ó dín ẹ̀tàlélọ́gọ́ta; wọ́n sì tún ní àwọn
akọrin ọkùnrin àti obìnrin tí wọ́n jẹ́ òjìlúgba ó lé
márùn-ún. 68 Ẹṣin wọn jẹ́ ọ̀tàdínlẹ́gbẹ̀rin ó dín
mẹ́rin, ìbákasẹ wọn jẹ́ òjìlúgba ó dín márùn-ún;
69 ìbákasẹ wọn jẹ́ òjìlénírinwó ó dín márùn-ún;
kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ wọ́n jẹ́ ẹgbẹ̀rìnlélọ́gbọ̀n ó dín ọgọ́rin. 70
Díẹ̀ lára àwọn olórí ìdílé náà kópa nínú ṣíṣe iṣẹ́
náà. Baálẹ̀ fún ilé ìṣúra ní ẹgbẹ̀rún dariki wúrà,
àádọ́ta àwo koto àti ọ̀rìndínlẹ́gbẹ̀ta lé mẹ́wàá ẹ̀wù
fún àwọn àlùfáà. 71 Díẹ̀ lára àwọn olórí ìdílé fún ilé
ìṣúra ní ogún ẹgbẹ̀rún dariki wúrà àti ẹgbọ̀kànlá
mina fàdákà. 72 Àròpọ̀ gbogbo ohun tí àwọn
ènìyàn tókù fi sílẹ̀ jẹ́ ogún ẹgbẹ̀rún dariki wúrà,
ẹgbẹ̀rún méjì mina fàdákà àti ẹẹ́tàdínlááàdọ́rin
ẹ̀wù fún àwọn àlùfáà. 73 Àwọn àlùfáà, àwọn Lefi,
àwọn aṣọ́bodè, àwọn akọrin, àwọn ènìyàn díẹ̀,
àwọn ìránṣẹ́ ilé Ọlọ́run, àti gbogbo ènìyàn Israẹli
wà ní ìlú wọn. Nígbà tí ó di osù keje, tí àwọn ọmọ
Israẹli sì ti wà nínú ìlú u wọn,

8 gbogbo àwọn ènìyàn kó ara wọn jọ bí ẹnìkan
ní gbangba ìta níwájú ibodè omi. Wọ́n sọ fún
Esra akọ̀wé pé kí ó gbé ìwé òfin Mose jáde, èyí tí
Olúwa ti pàṣẹ fún Israẹli. 2 Ní ọjọ́ kìn-ín-ní osù
keje ni àlùfáà Esra gbé ìwé òfin jáde ní iwájú ìjọ
ènìyàn, èyí tí ó jẹ́ àpapọ̀ ọkùnrin àti obìnrin àti
gbogbo àwọn ènìyàn tí wọ́n le è gbọ́ ọ ní àgbọ́yé.
3 Ó kà á sókè láti òwúrọ̀ títí di ọ̀sán bí ó ti kojú sí
ìta ní iwájú ibodè omi ní ojú u gbogbo ọkùnrin,
obìnrin àti àwọn ènìyàn tókù tí òye le è yé tí wọ́n
wà níbẹ̀. Gbogbo ènìyàn sì fetísílẹ̀ sí ìwé òfin náà
pẹ̀lú ìfarabalẹ̀. 4 Akọ̀wé Esra dìde dúró lórí i pẹpẹ
ìdúrólé tí a fi igi kàn fún ètò yìí. Ní ẹ̀gbẹ́ rẹ̀ ọ̀tún
ni Mattitiah, Ṣema, Anaiah, Uriah, Hilkiah àti
Maaseiah gbé dúró sí, ní ẹ̀gbẹ́ òsì rẹ̀ ní Pedaiah,
Misaeli, Malkiah, Haṣumu, Haṣabadana, Sekariah
àti Meṣullamu dúró sí. 5 Esra ṣí ìwé náà, gbogbo
ènìyàn sì le rí í nítorí ó dúró níbi tí ó ga ju gbogbo
ènìyàn lọ; bí ó sì ti ṣí ìwé náà, gbogbo ènìyàn
dìde dúró. 6 Esra yin Olúwa, Ọlọ́run alágbára;
gbogbo ènìyàn gbé ọwọ́ wọn sókè, wọ́n sì wí
pé, "Àmín! Àmín!" Nígbà náà ni wọ́n wólẹ̀ wọ́n
sì sin Olúwa ní ìdojúbolẹ̀. 7 Àwọn Lefi—Jẹsua,
Bani, Ṣerebiah, Jamini, Akkubu, Ṣabbetai, Hodiah,

Maaseiah, Kelita, Asariah, Josabadi, Hanani àti
Pelaiah—kọ́ wọn ni òfin náà bí àwọn ènìyàn ṣe wà
ní ìdúró síbẹ̀. **8** Wọ́n kà láti inú ìwé òfin Ọlọ́run,
wọ́n túmọ̀ rẹ̀, wọ́n ṣe àlàyé kí ohun tí wọ́n kà bá
à le yé àwọn ènìyàn yékéyéké. **9** Nígbà náà ni
Nehemiah tí ó jẹ́ baálẹ̀, Esra àlùfáà àti akọ̀wé, àti
àwọn Lefi tí wọ́n ń kọ́ àwọn ènìyàn wí fún gbogbo
wọn pé, "Ọjọ́ yìí jẹ́ ọjọ́ mímọ́ fún Olúwa Ọlọ́run
yín. Ẹ má ṣe ṣọ̀fọ̀ tàbí sọkún," nítorí gbogbo àwọn
ènìyàn ti ń sọkún bí wọ́n ti ń tẹ́tí sí ọ̀rọ̀ inú òfin
náà. **10** Nehemiah wí pé, "Ẹ lọ kí ẹ gbádùn oúnjẹ tí
ẹ yàn láàyò kí ẹ sì mú ohun dídùn, kí ẹ sì mú díẹ̀
ránṣẹ́ sí àwọn tí kò ní. Ọjọ́ yìí, mímọ́ ni fún Olúwa
wa. Ẹ má ṣe banújẹ́, nítorí ayọ̀ Olúwa ni agbára
yín." **11** Àwọn ọmọ Lefi mú kí gbogbo ènìyàn dákẹ́
jẹ́, wọ́n wí pé, "Ẹ dákẹ́, nítorí mímọ́ ni ọjọ́ yìí. Ẹ
má ṣe banújẹ́." **12** Nígbà náà ni gbogbo ènìyàn lọ
láti jẹ àti láti mu, wọ́n sì fi ìpín oúnjẹ ránṣẹ́, wọ́n
sì ṣe àjọyọ̀ pẹ̀lú ayọ̀ ńlá, nítorí báyìí àwọn òfin tí a
sọ di mímọ́ fun wọn ti yé wọn. **13** Ní ọjọ́ kejì osù
náà, àwọn olórí, gbogbo ìdílé, àti àwọn àlùfáà àti
àwọn ọmọ Lefi, péjọ sódò Esra akọ̀wé, wọ́n fi ara
balẹ̀ láti fetí sí àwọn ọ̀rọ̀ òfin. **14** Wọ́n ri ní àkọsílẹ̀
nínú ìwé òfin, èyí tí Olúwa ti pa ní àṣẹ nípasẹ̀
Mose, kí àwọn ọmọ Israẹli gbé inú àgọ́ ní àkókò
àjọ àgọ́ osù keje **15** àti kí wọn kéde ọ̀rọ̀ yìí, kí wọn
sì tàn án kálẹ̀ ní gbogbo ìlú wọn àti ní Jerusalẹmu:
"Ẹ jáde lọ sí ìlú olókè, kí ẹ mú àwọn ẹka inú olifi
àti ẹka igi olifi igbó, àti láti inú maritili, àwọn imọ̀
ọ̀pẹ àti àwọn igi tí ó léwé dáradára wá, láti ṣe
àgọ́"—gẹ́gẹ́ bí a ti kọ ọ́. **16** Bẹ́ẹ̀ ni àwọn ènìyàn
jáde lọ, wọ́n sì mú àwọn ẹka wá, wọ́n sì kọ́ àgọ́
fún ara wọn sí orí òrùlé ara wọn, ní àgbàlá wọn
àti ní àgbàlá ilé Ọlọ́run àti ní ìta gbangba lẹ́gbẹẹ́
ẹnu ibodè omi àti èyí tí ó wà lẹ́gbẹẹ́ ẹnu ibodè
Efraimu. **17** Gbogbo ìjọ ènìyàn tí wọ́n padà láti
ìgbèkùn kọ́ àgọ́, wọ́n sì ń gbé inú wọn. Láti ọjọ́
Jeṣua ọmọ Nuni títí di ọjọ́ náà, àwọn ọmọ Israẹli
kò tí ì ṣe àjọyọ̀ ọ rẹ̀ bí irú èyí. Ayọ̀ ọ wọn sì pọ̀.
18 Esra kà nínú ìwé òfin Ọlọ́run, bí ọjọ́ ṣe ń gorí
ọjọ́, láti ọjọ́ kìn-ín-ní dé ọjọ́ ìkẹyìn. Wọ́n ṣe àjọyọ̀
àjọ náà fún ọjọ́ méje, ní ọjọ́ kejọ wọ́n ní àpéjọ, ní
ìbámu pẹ̀lú òfin.

9 Ní ọjọ́ kẹrìnlélógún osù kan náà, àwọn ọmọ
Israẹli péjọpọ̀, wọ́n gbààwẹ̀, wọ́n wọ aṣọ ọ̀fọ̀,
wọ́n sì da eruku sórí ara wọn. **2** Àwọn ọkùnrin
Israẹli sì ya ara wọn sọ́tọ̀ kúrò nínú gbogbo àwọn
àjèjì. Wọ́n dúró ní ààyè e wọn, wọ́n sì ń jẹ́wọ́
àwọn ẹ̀ṣẹ̀ ẹ wọn àti iṣẹ́ búburú àwọn baba wọn.
3 Wọ́n dúró sí ibi tí wọ́n wà, wọ́n sì fi ìdámẹ́rin
ọjọ́ kà nínú ìwé òfin Olúwa Ọlọ́run wọn, wọ́n
sì tún fi ìdámẹ́rin mìíràn ní ìjẹ́wọ́ ẹ̀ṣẹ̀ àti ní sí
sin Olúwa Ọlọ́run wọn. **4** Nígbà náà ni Jeṣua,
àti Bani, Kadmieli, Ṣebaniah, Bunni, Ṣerebiah,
Bani àti Kenaani gòkè dúró lórí àwọn àtẹ̀gùn
àwọn ọmọ Lefi, wọ́n sì fi ohùn rara kígbe sí
Olúwa Ọlọ́run wọn. **5** Nígbà náà ni àwọn ọmọ
Lefi: Jeṣua, Kadmieli, Bani, Haṣbneiah, Ṣerebiah,
Hodiah, Ṣebaniah àti Petahiah—wí pé, "Ẹ dìde ẹ fi
ìyìn fún Olúwa Ọlọ́run yín, tí ó wà láé àti láéláé."
"Ìbùkún ni fún orúkọ rẹ tí ó ní ògo, kí ó sì di
gbígbéga ju gbogbo ìbùkún àti ìyìn lọ. **6** Ìwọ nìkan
ni Olúwa. Ìwọ ni ó dá ọ̀run, àní àwọn ọ̀run tí ó ga
jù pẹ̀lú gbogbo ogun wọn, ayé àti ohun gbogbo tí
ń bẹ nínú rẹ̀, òkun, àti ohun gbogbo tí ń bẹ nínú
rẹ̀. Ìwọ sì pa gbogbo wọn mọ́ láàyè, ogun ọ̀run sì ń
sìn ọ́. **7** "Ìwọ ni Olúwa Ọlọ́run, tí ó yan Abramu tí
ó sì mú u jáde láti Uri ti Kaldea, tí ó sì sọ orúkọ rẹ̀
ní Abrahamu. **8** Ìwọ sì rí í pé ọkàn rẹ̀ jẹ́ olóòtítọ́ sí
ọ, ìwọ sì dá májẹ̀mú pẹ̀lú u rẹ̀ láti fi ilẹ̀ àwọn ará a
Kenaani, Hiti, Amori, Peresi, Jebusi àti Girgaṣi fún
irú àwọn ọmọ rẹ̀. Ìwọ ti pa ìpinnu rẹ̀ mọ́ nítorí tí
ìwọ jẹ́ olódodo. **9** "Ìwọ rí ìpọ́njú àwọn baba ńlá wa
ní Ejibiti; ìwọ gbọ́ igbe ẹkún wọn ní Òkun Pupa.
10 Ìwọ rán iṣẹ́ àmì àti iṣẹ́ ìyanu sí Farao, sí gbogbo
àwọn ìjòyè rẹ̀ àti sí gbogbo ènìyàn ilẹ̀ ẹ rẹ̀, nítorí
ìwọ mọ ìwà ìgbéraga tí àwọn ará Ejibiti hù sí wọn.
Ìwọ ra orúkọ fún ara à rẹ, èyí tí ó sì wà títí di òní
yìí. **11** Ìwọ pín òkun níwájú wọn, nítorí kí wọn lè
kọjá ní ìyàngbẹ ilẹ̀, ṣùgbọ́n ìwọ sọ àwọn tí ń lépa
wọn sínú ibú, bí òkúta sínú omi ńlá. **12** Ní ọ̀sán
ìwọ darí i wọn pẹ̀lú ọ̀wọn àwọsánmọ̀ àti ní òru
ni ìwọ darí i wọn pẹ̀lú ọ̀wọn iná láti fún wọn ní
ìmọ́lẹ̀ ní ọ̀nà tí wọn yóò gbà. **13** "Ìwọ sọ̀kalẹ̀ wá sí
orí òkè Sinai; ìwọ bá wọn sọ̀rọ̀ láti ọ̀run. Ìwọ fún
wọn ní ìlànà àti àwọn òfin tí ó jẹ́ òdodo tí ó sì tọ́
àti ìlànà tí ó dára. **14** Ìwọ mú ọjọ́ ìsinmi rẹ mímọ́
di mí mọ̀ fún wọn, o sì fún wọn ní àwọn ìlànà,
àwọn àṣẹ àti àwọn òfin láti ọwọ́ Mose ìránṣẹ́ rẹ.
15 Ìwọ fún wọn ní oúnjẹ láti ọ̀run wá nígbà tí ebi
ń pa wọ́n àti nígbà òǹgbẹ, o fún wọn ní omi láti
inú àpáta; o sì sọ fún wọn pé, kí wọ́n lọ láti lọ
gba ilẹ̀ náà tí ìwọ ti jẹ́ ẹ̀jẹ́ láti fi fún wọn nípa
ìgbọ́wọ́sókè. **16** "Ṣùgbọ́n àwọn, baba ńlá wa, wọ́n
ṣe ìgbéraga, wọ́n sì ṣe agídí, wọn kò sì tẹríba fún
àwọn ìlànà rẹ. **17** Wọ́n kọ̀ láti fetísílẹ̀, wọ́n sì kùnà
láti rántí iṣẹ́ ìyanu tí ìwọ ṣe ní àárín wọn. Wọ́n
ṣe agídí, nínú ìṣọ̀tẹ̀ wọn, wọ́n yan olórí láti padà
sí oko ẹrú wọn. Ṣùgbọ́n ìwọ Ọlọ́run tí ó ń dáríjì,
olóore-ọ̀fẹ́ àti aláàánú, ó lọ́ra láti bínú, ó sì pọ̀ ní
ìfẹ́. Nítorí náà ìwọ kò sì kọ̀ wọ́n sílẹ̀, **18** nítòótọ́
nígbà tí wọ́n ṣe egbọrọ màlúù dídá, tí wọ́n sì wí
pé, 'Èyí ni Ọlọ́run rẹ tí ó mú ọ gòkè láti Ejibiti
wá; tàbí nígbà tí wọ́n sọ ọ̀rọ̀-òdì tí ó burú jài'. **19**
"Nítorí àánú ńlá rẹ, ìwọ kò kọ̀ wọ́n sílẹ̀ ní aginjù.

Ní ọ̀sán ọ̀wọ̀n ìkùùkuu kò kúrò ní ọ̀dọ̀ wọ̀n láti ṣe
amọ̀nà an wọ̀n, tàbí ọ̀wọ́n ináa láti tàn sí wọ̀n ní
òru ní ọ̀nà tí wọ̀n yóò rìn. 20 Ìwọ fi ẹ̀mí rere rẹ
fún wọ̀n láti kọ́ wọ̀n. Ìwọ kò dá manna rẹ dúró ní
ẹnu wọ̀n, ó sì fún wọ̀n ní omi fún òngbẹ. 21 Fún
ogójì ọdún ni ìwọ fi bọ́ wọ̀n ní aginjù; wọ̀n kò ṣe
aláìní ohunkóhun, aṣọ wọ̀n kò gbó bẹẹ̀ ni ẹsẹ̀ wọ̀n
kò wú. 22 "Ìwọ fi àwọ̀n ìjọba àti àwọ̀n orílẹ̀-èdè
fún wọ̀n, ó sì fi gbogbo ilẹ̀ náà fún wọ́n. Wọ́n sì
gba ilẹ̀ ọba Sihoni ará a Heṣboni àti ilẹ̀ Ogu ọba
Baṣani. 23 Ìwọ ti mú àwọ̀n ọmọ wọ̀n pọ̀ bí ìràwọ̀
ojú ọ̀run, ó sì mú wọ̀n wá sí ilẹ̀ tí o ti sọ fún àwọ̀n
baba wọ̀n pé kí wọ̀n wọ̀, kí wọ̀n sì jogún un rẹ̀. 24
Àwọ̀n ọ̀kùnrin wọ̀n wọ inú rẹ̀, wọ́n sì gbà ilẹ̀ náà.
Ìwọ sì tẹ orí àwọ̀n ará a Kenaani, tí ń gbé inú ilẹ̀
náà ba níwájú wọ̀n; ó fi àwọ̀n ará a Kenaani lé
wọ̀n lọ́wọ́ pẹ̀lú àwọ̀n ọba wọ̀n àti àwọ̀n ènìyàn ilẹ̀
náà kí wọ̀n ṣe wọ̀n bí ó ti wù wọ́n. 25 Wọ́n gba
àwọ̀n ìlú olódi àti ilẹ̀ ọlọ́ràá; wọ́n gba àwọ̀n ilé
tí ó kún fún onírúurú gbogbo nǹkan rere, àwọ̀n
kànga tí a ti gbẹ́, àwọ̀n ọgbà àjàrà, àwọ̀n ọgbà olifi
àti àwọ̀n igi eléso ní ọ̀pọ̀lọpọ̀. Wọ́n jẹ, wọ́n yó,
wọ́n sì sanra dáradára; wọ́n sì yọ̀ nínú oore ńlá
rẹ. 26 "Ṣùgbọ́n wọ́n ṣe àìgbọ́ràn, wọ́n sì ṣọ̀tẹ̀ sí
ọ; wọ́n gbàgbé òfin rẹ. Wọ́n pa àwọ̀n wòlíì rẹ,
tí o fi gbà wọ̀n ni ìyànjú pé kí wọ̀n yí padà sí ọ;
wọ́n sì se ọ̀rọ̀-òdì tí ó burú jàì. 27 Nítorí náà, ìwọ
fi wọ́n lé àwọ̀n ọ̀tá wọ̀n lọ́wọ́, àwọ̀n tí ó ni wọ́n
lára. Ṣùgbọ́n nígbà tí a ni wọ́n lára wọ́n kígbe sí ọ.
Ìwọ gbọ́ wọ̀n láti ọ̀run wá àti nínú ọ̀pọ̀lọpọ̀ àánú
rẹ, ìwọ fún wọ̀n ní olùgbàlà, tí ó gbà wọ́n lọ́wọ́
àwọ̀n ọ̀tá wọ̀n. 28 "Ṣùgbọ́n bí wọ́n bá ti wà nínú
ìsinmi, wọ̀n a sì túnṣe búburú lójú rẹ. Nígbà náà
ni ìwọ kọ̀ wọ́n sílẹ̀ ṣọ́wọ́ àwọ̀n ọ̀tá kí wọ́n lè jẹ ọba
lórí wọ̀n. Nígbà tí wọ́n bá sì tún kígbe sí ọ, ìwọ
a gbọ́ láti ọ̀run wá, àti nínú àánú rẹ ni ìwọ gbà
láti ìgbà dé ìgbà. 29 "Ìwọ kìlọ́ fún wọ̀n láti padà
sínú òfin rẹ, ṣùgbọ́n wọ́n hu ìwà ìgbéraga, wọ́n
sì ṣe àìgbọ́ràn si àṣẹ rẹ. Wọ́n ṣẹ̀ sí ìlànà rẹ, nípa
èyí tí ènìyàn yóò yè tí wọ́n bá pa wọ́n mọ́. Nínú
agídí ọ̀kàn wọ́n kọ ẹ̀yìn sí ọ, wọ́n jẹ́ olórí kunkun
wọ̀n kò sì fẹ́ gbọ́. 30 Fún ọ̀pọ̀lọpọ̀ ọdún ni ìwọ fi
ní sùúrù pẹ̀lú wọ̀n. Nípa ẹ̀mí rẹ ni ìwọ kìlọ́ fún
wọ̀n nípasẹ̀ àwọ̀n wòlíì. Síbẹ̀ wọ̀n kò fi etí sílẹ̀,
nítorí náà ni ìwọ ṣe fi wọ́n lé àwọ̀n aládùúgbò
wọ̀n lọ́wọ́. 31 Ṣùgbọ́n nínú ọ̀pọ̀ àánú rẹ, ìwọ kò
mú òpin bá wọ̀n tàbí kọ̀ wọ́n sílẹ̀, nítorí ìwọ ni
Ọlọ́run olóore-ọ̀fẹ́ àti aláàánú. 32 "Ǹjẹ́ nítorí náà,
Ọlọ́run wa, Ọlọ́run tí ó tóbi, tí ó lágbára, tí ó sì ní
ẹ̀rù, ẹni tí ó pa májẹ̀mú ìfẹ́ mọ́, má ṣe jẹ́ gbogbo
ìnira yìí dàbí ohun kékeré ní ojú rẹ—ìnira tí ó ti
wá sórí wa, sórí àwọ̀n ọba wa àti àwọ̀n olórí wa,
sórí àwọ̀n àlùfáà wa àti àwọ̀n wòlíì, sórí àwọ̀n
baba wa àti sórí gbogbo ènìyàn rẹ, láti àwọ̀n ọjọ́
àwọ̀n ọba Asiria wá títí di òní. 33 Ìwọ jẹ́ olódodo
nínú ohun gbogbo tí ó ti ṣẹlẹ̀ sí wa; ìwọ sì ti ṣe
òtítọ́, nígbà tí a bá ṣe búburú. 34 Àwọ̀n ọba wa,
àwọ̀n olórí wa, àwọ̀n àlùfáà wa, àti àwọ̀n baba
wa kò tẹ̀lé òfin rẹ; wọ̀n kò fetísílẹ̀ sí àṣẹ rẹ tàbí
àwọ̀n ìkìlọ̀ tí ìwọ fún wọ̀n. 35 Àní nígbà tí wọ́n
wà nínú ìjọba wọ̀n, tí wọ́n ń gbádùn oore ńlá tí
ìwọ fi fún wọ̀n, ní ilẹ̀ tí ó tóbi tí ó sì lọ́ràá, wọ̀n
kò sìn ọ́ tàbí padà kúrò nínú àwọ̀n ọ̀nà búburú
wọ̀n. 36 "Ṣùgbọ́n wò ó, àwa jẹ́ ẹrú lónìí, àwa jẹ́ ẹrú
ní ilẹ̀ tí ìwọ fún àwọ̀n baba ńlá wa, nítorí kí wọ̀n
bá máa jẹ èso rẹ̀ àti ìre mìíràn tí ó mú jáde. 37
Nítorí àwọ̀n ẹ̀ṣẹ̀ wa, ọ̀pọ̀lọpọ̀ ìkórè rẹ lọ sí ọ̀dọ̀
àwọ̀n ọba tí ó fi ṣe olórí wa. Wọ́n ń ṣe àkóso lórí
wa àti lórí ẹran wa bí ó ti wù wọ́n, àwa sì wà nínú
ìpọ́njú ńlá. 38 "Nítorí gbogbo èyí, a ń ṣe àdéhùn tí
ó fẹsẹ̀múlẹ̀, a sì kọ ọ́ sínú ìwé, àwọ̀n olórí ọmọ
Lefi àwọ̀n àlùfáà sì fi èdìdì dì í."

10 Àwọ̀n tí ó fi èdìdì dì í ni: Nehemiah baálẹ̀,
ọmọ Hakaliah. Sedekiah 2 Seraiah, Asariah,
Jeremiah, 3 Paṣuri, Amariah, Malkiah, 4 Hattusi,
Ṣebaniah, Malluki, 5 Harimu, Meremoti, Obadiah,
6 Danięli, Ginetoni, Baruku, 7 Meṣullamu, Abijah,
Mijamini, 8 Maasiah, Bilgai àti Ṣemaiah. Àwọ̀n
wọ̀nyí ni àwọ̀n àlùfáà. 9 Àwọ̀n ọmọ Lefi: Jeṣua ọmọ
Asaniah, Binnui ọ̀kan nínú àwọ̀n ọmọ Henadadi,
Kadmieli, 10 àti àwọ̀n ẹlẹgbẹ́ ẹ wọ̀n: Ṣebaniah,
Hodiah, Kelita, Pelaiah, Hanani, 11 Mika, Rehobu,
Haṣabiah, 12 Sakkuri, Ṣerebiah, Ṣebaniah, 13
Hodiah, Bani àti Beninu. 14 Àwọ̀n olórí àwọ̀n
ènìyàn: Paroṣi, Pahati-Moabu, Elamu, Sattu, Bani,
15 Bunni, Asgadi, Bebai. 16 Adonijah, Bigfai, Adini,
17 Ateri, Hesekiah, Assuri, 18 Hodiah, Haṣumu,
Besai, 19 Harifu, Anatoti, Nebai, 20 Magpiaṣi,
Meṣullamu, Hesiri 21 Meṣesabeli, Sadoku, Jaddua
22 Pelatiah, Hanani, Anaiah, 23 Hosea, Hananiah,
Haṣubu, 24 Halloheṣi, Pileha, Ṣobeki, 25 Rehumu,
Haṣabna, Maaseiah, 26 Ahijah, Hanani, Anani, 27
Malluki, Harimu, àti Baanah. 28 "Àwọ̀n ènìyàn
tókù—àwọ̀n àlùfáà, àwọ̀n ọmọ Lefi, àwọ̀n aṣọ́nà,
àwọ̀n ìránṣẹ́ tẹmpili àti gbogbo àwọ̀n tí wọ́n ya ara
wọ̀n sọ́tọ̀ kúrò lára àwọ̀n ènìyàn àjèjì nítorí òfin
Ọlọ́run, papọ̀ pẹ̀lú ìyàwó wọ̀n, gbogbo ọmọkùnrin
àti àwọ̀n ọmọbìnrin wọ̀n, tí òye yé 29 gbogbo wọ̀n
fi ara mọ́ àwọ̀n arákùnrin wọ̀n, àwọ̀n ọlọ́lá, wọ́n
sì fi ègún àti ìbúra dé ara wọ̀n láti máa tẹ̀lé òfin
Ọlọ́run tí a fi fún wọ̀n ní ipasẹ̀ Mose ìránṣẹ́ Ọlọ́run
àti láti pa gbogbo àṣẹ, ìlànà àti òfin Olúwa, wa
mọ́ dáradára. 30 "A ti ṣe ìlérí pé, a kò ní fi àwọ̀n
ọmọbìnrin wa fún àwọ̀n tí wọ́n wà ní àyíká wa
bí ìyàwó, tàbí fẹ́ àwọ̀n ọmọbìnrin wọ̀n fún àwọ̀n

ọmọkùnrin wa. 31 “Nígbà tí àwọn ènìyàn àdúgbò
bá mú ọjà tàbí oúnjẹ wá ní ọjọ́ ìsinmi láti tà, àwa
kò ní rà á ní ọwọ́ wọn ní ọjọ́ ìsinmi tàbí ní ọjọ́
mímọ́ kankan. Ní gbogbo ọdún keje àwa kò ní
ro ilẹ̀ náà, a ó sì pa gbogbo àwọn gbèsè rẹ́. 32
“Àwa gbà ojúṣe láti máa pa àṣẹ mọ́ pé, a ó máa
san ìdámẹ́ta ṣékélì ní ọdọọdún fún iṣẹ́ ilé Ọlọ́run
wa: 33 nítorí oúnjẹ tí ó wà lórí tábìlì; nítorí ọrẹ
ohun jíjẹ àti ẹbọ sísun ìgbà gbogbo; nítorí ọrẹ ọjọ́
ìsinmi, ti àyajọ́ osù tuntun àti àjọdún tí a yàn;
nítorí ọrẹ mímọ́; nítorí ọrẹ ẹṣẹ̀ láti ṣe ètùtù fún
Israẹli; àti fún gbogbo iṣẹ́ ilé Ọlọ́run wa. 34 “Àwa,
àwọn àlùfáà, àwọn ọmọ Lefi àti àwọn ènìyàn náà
ti dìbò láti pinnu ìgbà tí olúkúlùkù àwọn ìdílé yóò
mú ọrẹ igi wá láti sun lọ́rí pẹpẹ Olúwa Ọlọ́run wa
sí ilé Ọlọ́run wa, ní àkókò tí a yàn ní ọdọọdún.
Gẹ́gẹ́ bí a ti kọ ọ́ sínú ìwé òfin. 35 “Àwa tún gbà
ojúṣe láti mú àkọ́so àwọn èso wa wá àti gbogbo
èso igi wá ní ilé Olúwa. 36 “Gẹ́gẹ́ bí a sì ti kọ ọ́ sínú
ìwé òfin, àwa yóò mú àkọ́bí àwọn ọmọkùnrin wa,
ti ohun ọ̀sìn wa, ti àwọn abo màlúù àti ti àwọn
àgùntàn wa, wá sí ilé Ọlọ́run wa, fún àwọn àlùfáà
tí ń ṣiṣẹ́ níbẹ̀. 37 “Síwájú sí i, àwa yóò mú àkọ́so
oúnjẹ ilẹ̀ wa ti ọrẹ oúnjẹ, ti gbogbo èso àwọn
igi àti ti wáìnì tuntun wa àti ti òróró wá sí yàrá
ìkó nǹkan pamọ́ sí ilé Ọlọ́run wa àti fún àwọn
àlùfáà. Àwa yóò sì mú ìdámẹ́wàá ohun ọ̀gbìn wá
fún àwọn ọmọ Lefi, nítorí àwọn ọmọ Lefi ni ó ń
gba ìdámẹ́wàá ní gbogbo àwọn ìlú tí a ti ń ṣiṣẹ́. 38
Àlùfáà tí o ti ìdílé Aaroni wá ni yóò wá pẹ̀lú àwọn
ọmọ Lefi nígbà tí wọ́n bá ń gba ìdámẹ́wàá, àwọn
ọmọ Lefi yóò sì mú ìdámẹ́wàá ti ìdámẹ́wàá náà
wá sí ilé Ọlọ́run, sí yàrá ìkó nǹkan pamọ́ sí inú ilé
ìṣúra. 39 Àwọn ènìyàn Israẹli, àti àwọn ọmọ Lefi
gbọdọ̀ mú ọrẹ oúnjẹ, wáìnì tuntun àti òróró wá sí
yàrá ìkó nǹkan pamọ́ sí níbi tí a pa ohun èlò ibi
mímọ́ mọ́ sí àti ibi tí àwọn àlùfáà tí ń ṣe ìránṣẹ́
lọ́wọ́, àwọn aṣọ́nà àti àwọn akọrin máa ń dúró
sí. “Àwa kì yóò gbàgbé tàbí ṣe àìbìkítà nípa ilé
Ọlọ́run wa.”

11 Nísinsin yìí àwọn olórí àwọn ènìyàn tẹ̀dó sí
Jerusalẹmu, àwọn ènìyàn tókù sì dìbò láti
mú ẹnìkọ̀ọ̀kan jáde nínú àwọn mẹ́wàá mẹ́wàá
láti máa gbé ní Jerusalẹmu, ìlú mímọ́, nígbà tí
àwọn mẹ́sàn-án tókù yóò dúró sí àwọn ìlú u wọn.
2 Àwọn ènìyàn súre fún gbogbo àwọn ọkùnrin
tí wọ́n jọ̀wọ́ ara wọn láti gbé ní Jerusalẹmu. 3
Wọ̀nyí ni àwọn olórí agbègbè ìjọba tí wọ́n tẹ̀dó
sí Jerusalẹmu (díẹ̀ nínú àwọn ọmọ Israẹli àwọn
àlùfáà, àwọn ọmọ Lefi, àwọn ìránṣẹ́ tẹmpili àti
àwọn ìran àwọn ìránṣẹ́ Solomoni ń gbé àwọn
ìlú Juda, olúkúlùkù ń gbé lórí ilẹ̀ ìní rẹ̀ ní àwọn
ìlú náà. 4 Nígbà tí àwọn ènìyàn tókù nínú àwọn
Juda àti Benjamini ń gbé ní Jerusalẹmu). Nínú
àwọn ọmọ Juda: Ataiah ọmọ Ussiah ọmọ Sekariah,
ọmọ Amariah, ọmọ Ṣefatia, ọmọ Mahalaleli, ìran
Peresi; 5 àti Maaseiah ọmọ Baruku, ọmọ Koli-
Hose, ọmọ Hasaiah, ọmọ Adaiah, ọmọ Joiaribu,
ọmọ Sekariah, ọmọ Ṣilo. 6 Àwọn ìran Peresi tó
gbé ní Jerusalẹmu jẹ́ àádọ́rinlénírinwó ó dín méjì
alágbára ọkùnrin. 7 Nínú àwọn ìran Benjamini:
Sallu ọmọ Meṣullamu, ọmọ Joẹdi, ọmọ Pedaiah,
ọmọ Kolaiah, ọmọ Maaseiah, ọmọ Itieli, ọmọ
Jeṣaiah, 8 àti àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀, Gabbai àti Sallai
jẹ́ ọ̀rìndínlẹ́gbẹ̀rún ó lé méjọ ọkùnrin. 9 Joẹli ọmọ
Sikri ni olórí òṣìṣẹ́ wọn, Juda ọmọ Hasenuah sì
ni olórí agbègbè kejì ní ìlú náà. 10 Nínú àwọn
àlùfáà: Jedaiah; ọmọ Joiaribu; Jakini; 11 Seraiah
ọmọ Hilkiah, ọmọ Meṣullamu, ọmọ Sadoku, ọmọ
Meraioti, ọmọ Ahitubu, àwọn ni olórí tó ń bojútó
ilé Ọlọ́run, 12 àti àwọn ẹlẹgbẹ́ wọn, ẹni tí ó ń ṣe iṣẹ́
ní tẹmpili jẹ́ egbẹ̀rin ó lé mẹ́rìnlélógún ọkùnrin:
Adaiah ọmọ Jerohamu, ọmọ Pelaiah, ọmọ Amisi,
ọmọ Sekariah, ọmọ Paṣuri, ọmọ Malkiah, 13 àti
àwọn ẹlẹgbẹ́ ẹ rẹ̀ tí wọ́n jẹ́ olórí ìdílé jẹ́ òjìlúgba ó
lé méjì ọkùnrin: Amaṣai ọmọ Asareeli, ọmọ Ahsai,
ọmọ Meṣilemoti, ọmọ Immeri, 14 àti àwọn ẹlẹgbẹ́
ẹ rẹ̀ tí wọ́n jẹ́ alágbára ọkùnrin jẹ́ méjìdínlááádóje.
Olórí òṣìṣẹ́ ẹ wọn ni Sabdieli ọmọ Hagedolimu. 15
Láti inú àwọn ọmọ Lefi: Ṣemaiah ọmọ Haṣubu,
ọmọ Asrikamu, ọmọ Haṣabiah ọmọ Bunni; 16
Ṣabbetai àti Josabadi, olórí méjì nínú àwọn ọmọ
Lefi, àwọn tí ó jẹ́ alábojútó iṣẹ́ tí ó wà ní èyìn
àgbàlá ilé Ọlọ́run; 17 Mattaniah ọmọ Mika, ọmọ
Sabdi, ọmọ Asafu, adarí tí ó ń ṣáájú ìdúpẹ́ àti
àdúrà; Bakbukiah ẹnìkejì láàrín àwọn ẹlẹgbẹ́ ẹ rẹ̀;
àti Abida ọmọ Ṣammua, ọmọ Galali, ọmọ Jedutuni.
18 Àwọn ọmọ Lefi nínú ìlú mímọ́ jẹ́ ọ̀rìnlélúgba
ó lé mẹ́rin. 19 Àwọn aṣọ́nà: Akkubu, Talmoni,
àti àwọn ẹlẹgbẹ́ ẹ wọn, tí wọ́n máa ń ṣọ́nà jẹ́
méjìlélááádọ́sàn-án ọkùnrin. 20 Àwọn tókù nínú
àwọn ọmọ Israẹli, pẹ̀lú àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ
Lefi, wà ní gbogbo ìlú u Juda, olúkúlùkù lórí ilẹ̀ ìní
tirẹ̀. 21 Àwọn ìránṣẹ́ tẹmpili ń gbé lórí òkè Ofeli,
Siha àti Giṣpa sì ni alábojútó wọn. 22 Olórí òṣìṣẹ́
àwọn ọmọ Lefi ní Jerusalẹmu ní Ussi ọmọ Bani,
ọmọ Haṣabiah, ọmọ Mattaniah ọmọ Mika. Ussi jẹ́
ọ̀kan nínú àwọn ìran Asafu tí wọ́n jẹ́ akọrin ojúṣe
nínú ìjọ́sìn ní ilé Ọlọ́run. 23 Àwọn akọrin wà ní
abẹ́ àṣẹ ọba, èyí tí ó n díwọ̀n iṣẹ́ ojoojúmọ́ wọn. 24
Petahiah ọmọ Meṣesabeli, ọ̀kan nínú àwọn Sera
ọmọ Juda ní aṣojú ọba nínú ohun gbogbo tí ó jẹ
mọ́ ti àwọn ènìyàn náà. 25 Fún ìletò pẹ̀lú oko wọn,
díẹ̀ nínú àwọn ènìyàn Juda tí ń gbé Kiriati-Arba,
àti àwọn ìletò agbègbè e rẹ̀, ní Diboni àti ìletò rẹ̀,

ní Jekabseeli. 26 Ní Jẹṣua, ní Molada, ní Beti-Peleti
27 ní Hasari-Ṣuali, ní Beerṣeba àti àwọn agbègbè
rẹ̀. 28 Ní Siklagi, ní Mekona àti àwọn ìletò rẹ̀,
29 ní Ẹni-Rimoni, ní Sora, ní Jarmatu, 30 Sanoa,
Adullamu àti àwọn ìletò o wọn, ní Lakiṣi àti àwọn
oko rẹ̀, àti ní Aseka àti àwọn ìletò rẹ̀. Bẹẹ̀ ni wọ́n
ń gbé láti Beerṣeba títí dé àfonífojì Hinnomu. 31
Àwọn ọmọ Benjamini láti Geba ń gbé ní Mikmasi,
Aija, Beteli àti àwọn ìletò rẹ̀. 32 Ní Anatoti, Nobu
àti Ananiah, 33 ní Hasori Rama àti Gittaimu, 34 ní
Hadidi, Seboimu àti Neballati, 35 ní Lodi àti Ono,
àti ní àfonífojì àwọn gbẹ́nàgbẹ́nà. 36 Nínú ìpín
àwọn ọmọ Lefi ni Juda tẹ̀dó sí Benjamini.

12 Àwọn wọ̀nyí ni àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ
Lefi tí ó bá Serubbabeli ọmọ Ṣealitieli àti
Jẹṣua padà: Seraiah, Jeremiah, Esra, 2 Amariah,
Malluki, Hattusi, 3 Ṣekaniah, Rehumu, Meremoti,
4 Iddo, Ginetoni, Abijah, 5 Mijamini, Moadiah,
Bilgah, 6 Ṣemaiah, Joiaribu, Jedaiah, 7 Sallu,
Amoki, Hilkiah, àti Jedaiah. Wọ̀nyí ni olórí àwọn
àlùfáà àti àwọn ẹlẹgbẹ́ ẹ wọn ní ìgbà ayé e Jẹṣua.
8 Àwọn ọmọ Lefi ni Jẹṣua, Binnui, Kadmieli,
Ṣerebiah, Juda àti Mattaniah ẹni tí òun pẹ̀lú àwọn
ẹlẹgbẹ́ rẹ̀, ni wọn ṣe àkóso orin ìdúpẹ́. 9 Bakbukiah
àti Unni, àwọn ẹlẹgbẹ́ wọn dúró sí òdìkejì wọn
nínú ìsìn. 10 Jẹṣua ni baba Joiakimu, Joiakimu ni
baba Eliaṣibu, Eliaṣibu ni baba Joiada, 11 Joiada
ni baba Jonatani, Jonatani sì ni baba Jaddua. 12
Ní ìgbé ayé Joiakimu, wọ̀nyí ni àwọn olórí àwọn
ìdílé àwọn àlùfáà: ti ìdílé Seraiah, Meraiah; ti ìdílé
Jeremiah, Hananiah; 13 ti ìdílé Esra, Meṣullamu;
ti ìdílé Amariah, Jehohanani; 14 ti ìdílé Malluki,
Jonatani; ti ìdílé Ṣekaniah, Josẹfu; 15 ti ìdílé
Harimu, Adna; ti ìdílé Meraioti Helikai; 16 ti ìdílé
Iddo, Sekariah; ti ìdílé Ginetoni, Meṣullamu; 17 ti
ìdílé Abijah, Sikri; ti ìdílé Miniamini àti ti ìdílé
Moadiah, Piltai; 18 ti ìdílé Bilgah, Ṣammua; ti ìdílé
Ṣemaiah, Jehonatani; 19 ti ìdílé Joiaribu, Mattenai;
ti ìdílé Jedaiah, Ussi; 20 ti ìdílé Sallu, Kallai; ti
ìdílé Amoki, Eberi; 21 ti ìdílé Hilkiah, Haṣabiah; ti
ìdílé Jedaiah, Netaneli. 22 Àwọn olórí ìdílé àwọn
ọmọ Lefi ní ìgbà ayé Eliaṣibu, Joiada, Johanani
àti Jaddua, àti pẹ̀lú ti àwọn àlùfáà ni a kọ sílẹ̀ ní
ìgbà ìjọba Dariusi ará Persia. 23 Àwọn olórí ìdílé
láàrín àwọn ọmọ Lefi títí di àkókò Johanani ọmọ
Eliaṣibu ni a kọ sílẹ̀ nínú ìwé ìtàn. 24 Àti àwọn
olórí àwọn ọmọ Lefi ni Haṣabiah, Ṣerebiah, Jẹṣua
ọmọ Kadmieli, àti àwọn ẹlẹgbẹ́ wọn, tí wọ́n dúró
ní ìdojúkojú wọn láti fi ìyìn àti láti dúpẹ́, apá kan
ń dá èkejì lóhùn, gẹ́gẹ́ bí àṣẹ Dafidi ènìyàn Ọlọ́run.
25 Mattaniah, Bakbukiah, Obadiah, Meṣullamu,
Talmoni àti Akkubu ni aṣọ́nà tí wọ́n ń sọ yàrá ìkó
nìkan pamọ́ sí ní ẹnu-ọ̀nà. 26 Wọ́n ṣiṣẹ́ ìránṣẹ́
ní ìgbà ayé e Joiakimu ọmọ Jẹṣua, ọmọ Josadaki,
àti ní ọjọ́ ọ Nehemiah baálẹ̀ àti ní ọjọ́ Esra àlùfáà
àti akọ̀wé. 27 Nígbà ìyàsímímọ́ odi Jerusalẹmu a
mú àwọn ọmọ Lefi jáde wá láti ibi tí wọ́n ń gbé,
wọ́n sì mú wọn wá sí Jerusalẹmu láti fi ayọ̀ ṣe
ayẹyẹ ìyàsímímọ́ pẹ̀lú orin ìdúpẹ́ àti pẹ̀lú ohun
èlò orin kimbali, haapu àti ohun èlò orin olókùn.
28 A kó àwọn akọrin náà jọ papọ̀ láti àwọn ìletò tí
ó yí Jerusalẹmu náà ká—láti àwọn abúlé Netofa,
29 láti Beti-Gilgali, àti láti àwọn agbègbè Geba
àti Asmafeti, nítorí àwọn akọrin ti kọ́ àwọn ìletò
fúnra wọn ní agbègbè Jerusalẹmu. 30 Nígbà tí
àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi ti ya ara wọn sí
mímọ́, wọ́n ya àwọn ènìyàn sí mímọ́, àti ẹnu ibodè
àti odi pẹ̀lú. 31 Mo sì tún yan àwọn olórí Juda
láti gun orí odi náà. Mo sì tún yan àwọn ẹgbẹ́
akọrin ńlá méjì láti dúpẹ́. Àwọn kan yóò gòkè odi
lọ sí apá ọ̀tún sí ọ̀nà ibodè Àátàn. 32 Hoṣaiah àti
ìdajì àwọn olórí Juda tẹ̀lé wọn, 33 àwọn wọ̀nyí
náà sì lọ pẹ̀lú wọn, Asariah, Esra, Meṣullamu, 34
Juda, Benjamini, Ṣemaiah, Jeremiah, 35 pẹ̀lú àwọn
àlùfáà díẹ̀ pẹ̀lú ìpè, pẹ̀lú u Sekariah ọmọ Jonatani,
ọmọ Ṣemaiah, ọmọ Mattaniah, ọmọ Mikaiah,
ọmọ Sakkuri, ọmọ Asafu, 36 àti àwọn ẹlẹgbẹ́ rẹ̀,
Ṣemaiah, Asareeli, Milalai, Gilalai, Maai, Netaneli,
Juda àti Hanani—pẹ̀lú ohun èlò orin bí àṣẹ Dafidi
ènìyàn Ọlọ́run. Esra akọ̀wé ni ó ṣáájú wọn bí wọ́n
ti ń tò lọ lọ́wọ̀ọ̀wọ́. 37 Ní ẹnu ibodè orísun wọ́n ti
ń lọ tààrà sí ọ̀nà ní orí àtẹ̀gùn ìlú Dafidi ní orí
òkè tí ó kángun sí odi, wọ́n sì gba ẹ̀gbẹ́ ilé Dafidi
kọjá títí dé ẹnu ibodè omi ní ìhà ìlà-oòrùn. 38
Àwọn ẹgbẹ́ akọrin kejì gba ọ̀nà òdìkejì lọ. Mo tẹ̀lé
wọn ní orí odi, pẹ̀lú ìdajì àwọn ènìyàn, kọjá ilé
ìṣọ́ ìléru lọ sí odi fífẹ̀, 39 kọjá ẹnu ibodè Efraimu
ibodè Jẹṣana, ẹnu ibodè ẹja, ilé ìṣọ́ Hananeli àti ilé
ìṣọ́ ọgọ́rùn-ún, títí dé ẹnu ibodè àgùntàn. Wọ́n sì
dúró ní ibodè ìṣọ́. 40 Àwọn ẹgbẹ́ akọrin méjèèjì
tí wọ́n dúpẹ́ wà ní ààyè ninú ilé Ọlọ́run, èmi
náà sì dúró ní ààyè mi pẹ̀lú ìdajì àwọn ìjòyè, 41
àti àwọn àlùfáà Eliakimu, Maaseiah, Miniamini,
Mikaiah, Elioenai, Sekariah àti Hananiah pẹ̀lú
àwọn ìpè wọn. 42 Àti pẹ̀lú Maaseiah, Ṣemaiah,
Eleasari àti Ussi, àti Jehohanani, àti Malkiah, àti
Elamu, àti Eseri. Àwọn akọrin kọrin sókè ní abẹ́
alábojútó Jesrahiah. 43 Ní ọjọ́ náà wọ́n rú ẹbọ
ńlá, wọ́n ṣe àjọyọ̀ nítorí Ọlọ́run ti fún wọn ní ayọ̀
ńlá. Àwọn obìnrin àti àwọn ọmọdé sì yọ̀ pẹ̀lú.
A lè gbọ́ ariwo ayọ̀ tí ó jáde láti Jerusalẹmu ní
jìnnà réré. 44 Ní àkókò náà, a yan àwọn ènìyàn
láti jẹ́ alábojútó yàrá ìṣúra fún àwọn ọrẹ àkọ́so
èso àti àwọn ìdámẹ́wàá. Láti inú àwọn oko tí ó
wà ní àyíká ìlú ni wọ́n ti ní láti mú wá sínú yàrá

ìṣúra, ìpín tí òfin sọ fún àwọn àlùfáà àti àwọn
ọmọ Lefi, nítorí inú àwọn ará a Juda yọ́ sí àwọn
àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi tó ń ṣiṣẹ́ ìránṣẹ́. 45 Wọ́n
ń ṣiṣẹ́ Ọlọ́run wọn àti iṣẹ́ ìyàsímímọ́, bẹ́ẹ̀ náà ni
fún àwọn akọrin àti àwọn aṣọ́nà, wọ́n ń ṣe gẹ́gẹ́ bí
Dafidi àti Solomoni ọmọ rẹ̀ ti pàṣẹ fún wọn. 46 Ní
ọjọ́ pípẹ́ sẹ́yìn ní ìgbà Dafidi àti Asafu, ni àwọn
atọ́nisọ́nà ti wà fún àwọn akọrin àti fún orin ìyìn
àti orin ọpẹ́ sí Ọlọ́run. 47 Nítorí náà ní ìgbà ayé
Serubbabeli àti Nehemiah, gbogbo Israẹli ni ó
ń dá ìpín lójoojúmọ́ fún àwọn akọrin àti àwọn
aṣọ́nà. Wọ́n sì tún yan ìpín mìíràn sọ́tọ̀ fún àwọn
ọmọ Lefi tókù, àwọn ọmọ Lefi náà tún ya ìpín ti
àwọn ọmọ Aaroni sọ́tọ̀ fún wọn.

13 Ní ọjọ́ náà ni a ka ìwé Mose sókè sí etí ìgbọ́
àwọn ènìyàn, nínú rẹ̀ ni a ti rí i tí a kọ ọ́ sílẹ̀
pé a kò gbọdọ̀ gba àwọn ará a Ammoni tàbí àwọn
ará a Moabu sí àárín ìjọ ènìyàn Ọlọ́run láéláé. 2
Nítorí wọn kò mú oúnjẹ àti omi wá pàdé àwọn
ọmọ Israẹli lọ́nà, dípò bẹ́ẹ̀, wọ́n bẹ Balaamu ní ọ̀wẹ̀
láti gégùn ún lé wọn lórí. (Ṣùgbọ́n Ọlọ́run wa yí
ègún náà padà sí ìbùkún.) 3 Nígbà tí àwọn ènìyàn
gbọ́ òfin yìí, wọ́n yọ gbogbo àwọn àjèjì ènìyàn
tí ó darapọ̀ mọ́ wọn kúrò láàrín àwọn Israẹli. 4
Ṣáájú èyí a ti fi Eliaṣibu àlùfáà ṣe alákòóso yàrá ìkó
nǹkan ilé Ọlọ́run wa sí. Ó súnmọ́ Tobiah pẹ́kípẹ́kí.
5 Ó sì ti pèsè yàrá ńlá kan fún un, èyí tí a ń lò tẹ́lẹ̀
fún ìtọ́jú ọrẹ ọkà, tùrárí àti àwọn ohun èlò tẹmpili
àti ìdámẹ́wàá ọkà, wáìnì tuntun àti òróró ti a fi
lélẹ̀ bí ìlànà fún àwọn ọmọ Lefi, àwọn akọrin àti
àwọn aṣọ́nà àti pẹ̀lú gbogbo ọrẹ fún àwọn àlùfáà.
6 Ṣùgbọ́n nígbà tí gbogbo èyí ń lọ lọ́wọ́, èmi kò
sí ní Jerusalẹmu, nítorí pé ní ọdún kejìlélógbọ̀n
Artasasta ọba Babeli ni mo padà tọ ọba lọ. Ṣùgbọ́n
nígbà tí ó ṣe díẹ̀, mo gba ààyè lọ́dọ̀ọ rẹ̀. 7 Mo sì
padà sí Jerusalẹmu. Níhìn-ín ni mo ti mọ̀ nípa
onírúurú ohun búburú tí Eliaṣibu ti ṣe ní ti pípèsè
yàrá fún Tobiah nínú àgbàlá ilé Ọlọ́run. 8 Kò tẹ́ mi
lọ́rùn rárá, mo kó gbogbo ohun èlò ìdílé e Tobiah
dà síta láti inú iyàrá náà. 9 Mo pàṣẹ kí wọn ya
àwọn iyàrá náà sí mímọ́, mo sì kó àwọn ohun èlò
ilé Ọlọ́run padà síbẹ̀ pẹ̀lú ọrẹ ọkà àti tùrárí. 10
Mo sì tún gbọ́ pé, kò fi àwọn ìpín tí a yà sọ́tọ̀ fún
àwọn Lefi, àwọn akọrin tí ń ṣe àkóso ìsìn sì ti padà
sí ẹnu onírúurú iṣẹ́ wọn. 11 Nígbà náà ni mo bá
àwọn ìjòyè wí, mo sì béèrè lọ́wọ́ wọn pé, "Èéṣe tí
a fi kọ ilé Ọlọ́run sílẹ̀?" Nígbà náà ni mo pè wọ́n
jọ pọ̀, mo sì fi olúkúlùkù sí ẹnu iṣẹ́ rẹ̀. 12 Gbogbo
Juda mú ìdámẹ́wàá ọkà, wáìnì tuntun àti òróró
wá sínú yàrá ìkó nǹkan pamọ́ sí. 13 Mo sì fi àlùfáà
Ṣelemiah, Sadoku akọ̀wé àti ọmọ Lefi kan tí orúkọ
rẹ̀ ń jẹ́ Pedaiah ṣe alákòóso àwọn yàrá ìkó nǹkan
pamọ́ sí. Mo sì yan Hanani ọmọ Sakkuri, ọmọ
Mattaniah bí olùrànlọ́wọ́ ọ wọn. Àwọn ènìyàn
wọ̀nyí ni a kà sí àwọn tó ṣé e gbẹ́kẹ̀lé. Àwọn ni a
yàn láti máa pín ohun èlò fún àwọn arákùnrin
wọn. 14 Rántí ì mi fún èyí, Ọlọ́run mi, kí o má sì ṣe
gbàgbé ohun tí mo fi òtítọ́ ṣe fún ilé Ọlọ́run mi yìí
àti fún iṣẹ́ ẹ rẹ̀ gbogbo. 15 Ní ọjọ́ wọ̀n-ọn-nì, mo rí
àwọn ènìyàn ní Juda tí wọ́n ń fúntí ní ọjọ́ ìsinmi,
tí wọ́n sì ń gbé ọkà wọlé, tí wọn ń di ẹrù lé orí
kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ pẹ̀lú wáìnì, èso àjàrà, ọ̀pọ̀tọ́ àti onírúurú
ẹrù. Wọ́n sì ń kó gbogbo èyí wá sí Jerusalẹmu ní
ọjọ́ ìsinmi. Nítorí náà, mo kìlọ̀ fún wọn nípa títa
oúnjẹ ní ọjọ́ náà. 16 Àwọn ará Tire ti ń gbé nínú
Jerusalẹmu ń gbé ẹja àti onírúurú ọjà wá fún títà
ní ọjọ́ ìsinmi fún àwọn ènìyàn Jerusalẹmu àti fún
àwọn ọmọ Juda. 17 Mo bá àwọn ọlọ́lá Juda wí,
mo wí fún wọn pé, "Èwo ni ohun búburú tí ẹ ń ṣe
yìí ti ẹ ń ba ọjọ́ ìsinmi jẹ́. 18 Ṣé àwọn baba ńlá
yín kò ha ti ṣe nǹkan kan náà tí Ọlọ́run wa fi mú
gbogbo àjálù yìí wá orí wa, àti sórí ìlú yìí? Báyìí,
ẹyin tún ń ru ìbínú sókè sí i sórí Israẹli nípa bíba
ọjọ́ ìsinmi jẹ́." 19 Nígbà tí ojú ọjọ́ ń bora ní ẹnu
ibodè Jerusalẹmu, ṣáájú ọjọ́ ìsinmi, mo pàṣẹ pé
kí a ti àwọn ìlẹ̀kùn, kí wọn má sì ṣí i títí tí ọjọ́
ìsinmi yóò fi kọjá. Mo yan àwọn ìránṣẹ́ mi láti ṣọ́
ẹnu ibodè, kí a má ba à lè gbé ẹrù kankan wọlé
ní ọjọ́ ìsinmi. 20 Síbẹ̀, àwọn tí ń tà àti àwọn tí ń
rà sùn ẹyìn odi Jerusalẹmu ní ẹ̀ẹ̀kan tàbí ẹ̀ẹ̀mejì.
21 Ṣùgbọ́n mo kìlọ̀ fún wọn pé, "Ẹ̀étijẹ́ ti ẹyin fi
ń sùn ní ẹyin odi ní òru? Bí ẹyìn bá tún dánwò
mọ́, èmi yóò fi ọwọ́ líle mú yín." Láti ọjọ́ náà lọ,
wọn kò sì wá ní ọjọ́ ìsinmi mọ́. 22 Nígbà náà ni mo
pàṣẹ fún àwọn ọmọ Lefi pé kí wọn ya ara wọn sí
mímọ́, kí wọn sì ṣọ́ ẹnu ibodè kí a lè pa ọjọ́ ìsinmi
mọ́. Tún rántí mi fún èyí, Ọlọ́run mi, kí o sì fi
àánú un rẹ hàn fún mi gẹ́gẹ́ bí i títóbi ìfẹ́ ẹ rẹ.
23 Ní ọjọ́ wọ̀n-ọn-nì, mo rí àwọn ọkùnrin Juda tí
wọ́n fẹ́ àwọn obìnrin láti Aṣdodu, Ammoni àti
Moabu. 24 Ìdajì àwọn ọmọ wọn ń sọ èdè Aṣdodu
tàbí èdè ọ̀kan lára àwọn ènìyàn mìíràn tókù, wọn
kò sì mọ bí a ṣe ń sọ èdè Juda. 25 Mo bá wọn wí
mo sì gégùn ún lé wọn lórí. Mo lu àwọn ènìyàn
díẹ̀ nínú wọn mo sì fa irun orí wọn tu. Mo mú kí
wọn búra ní orúkọ Ọlọ́run, kí wọn wí pé, "Ẹyin kì
yóò fi àwọn ọmọbìnrin wọn fún àwọn ọmọkùnrin
yín ní ìyàwó tàbí fún ẹyin tìkára yín. 26 Kì í ha
á ṣe àwọn ìgbéyàwó bí irú èyí ni ọba Solomoni
fi dá ẹ̀ṣẹ̀? Láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, kò sí ọba kan
bí i tirẹ̀. Ọlọ́run rẹ̀ fẹ́ràn rẹ̀, Ọlọ́run sì fi ẹ ọba
lórí i gbogbo Israẹli, ṣùgbọ́n àwọn obìnrin àjèjì
ti sọ ọ́ sínú òfin ẹ̀ṣẹ̀. 27 Ǹjẹ́ ó ha yẹ kí àwa tún
gbọ́ báyìí pé ẹyin náà tún ń ṣe àwọn nǹkan tí ó
burú jọjọ wọ̀nyí tí ẹ sì ń ṣe aláìṣòótọ́ sí Ọlọ́run

wa nípa fífẹ́ àwọn obìnrin àjèjì?” **28** Ọ̀kan lára
àwọn ọmọ Joiada, ọmọ Eliaṣibu olórí àlùfáà jẹ́ àna
Sanballati ará a Horoni. Mo sì lé e jáde kúrò lọ́dọ̀
mi. **29** Rántí wọn, Ọlọ́run mi, nítorí wọ́n ti ba iṣẹ́
àlùfáà jẹ́ pẹ̀lú májẹ̀mú iṣẹ́ àlùfáà àti ti àwọn Lefi.
30 Nítorí náà, mo ya àwọn àlùfáà àti àwọn Lefi sí
mímọ́ kúrò nínú gbogbo ohun àjèjì, mo sì yan iṣẹ́
fún wọn, olúkúlùkù sí ẹnu iṣẹ́ rẹ̀. **31** Mo sì tún
pèsè fún ọrẹ, igi—pákó ní àkókò tí a yàn àti fún
àwọn èso àkọ́so. Rántí mi fún rere, Ọlọ́run mi.

Esther

1 Èyí ni ohun tó ṣẹlẹ̀ ní ìgbà Ahaswerusi, tí ó jẹ
ọba lórí ẹ̀tàdínláàdóje ìletò bẹ̀rẹ̀ láti India títí ó
fi dé Etiopia. **2** Ní àkókò ìgbà náà ọba Ahaswerusi
ń ṣe ìjọba ní orí ìtẹ́ ẹ rẹ̀ ní ilé ìṣọ́ ti Susa, **3** ní ọdún
kẹta ìjọba rẹ̀, ó ṣe àsè fún gbogbo àwọn ọlọ́lá àti
ìjòyè. Àwọn olórí ológun láti Persia àti Media,
àwọn ọmọ-aládé, àti àwọn ọlọ́lá ìletò wà níbẹ̀
pẹ̀lú. **4** Ó ṣe àfihàn púpọ̀ ọrọ̀ ìjọba rẹ̀ àti dídán àti
ògo ọlọ́ńlá rẹ̀ fún ọgọ́sàn-án ọjọ́ gbáko. **5** Nígbà
tí ọjọ́ wọ̀nyí kọjá, ọba ṣe àsè fún ọjọ́ méje, nínú
ọgbà tí ó wà nínú àgbàlá ààfin ọba, gbogbo ènìyàn
láti orí ẹni tí ó kéré dé orí ẹni tí ó lọ́lá jùlọ, tí
wọ́n wà ní ilé ìṣọ́ ti Susa. **6** Ọgbà náà ní aṣọ fèrèsé
funfun àti aláwọ̀ òféfèé. Àwọn okùn tí a fi aṣọ
aláwọ̀ funfun àti aláwọ̀ elése àlùkò rán ni a fi ta
á mọ́ òrùka fàdákà lára àwọn òpó mabu. Àwọn
ibùsùn tí a fi wúrà àti fàdákà ṣe wà níbi pèpéle
òkúta tí a fi ń tẹ́lẹ̀ ilé tí ó jẹ́ mabu, píálì àti òkúta
olówó iyebíye mìíràn. **7** Kọ́ọ̀bù wúrà onídìí-odó ni
a fi ń bu wáìnì fún wọn mu, ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn sì yàtọ̀
sí èkejì, wáìnì ọba pọ̀ púpọ̀, gẹ́gẹ́ bí ọba ṣe lawọ́
sí. **8** Gẹ́gẹ́ bí àṣẹ ọba a fi ààyè gba àlejò kọ̀ọ̀kan
láti mu tó bí ó bá ti fẹ́, nítorí ọba ti pàṣẹ fún
gbogbo àwọn ti ń bu wáìnì láti bù fún ẹnìkọ̀ọ̀kan
bí wọ́n bá ṣe béèrè fún mọ. **9** Ayaba Faṣti náà ṣe
àsè fún àwọn obìnrin ní ààfin ọba Ahaswerusi. **10**
Ní ọjọ́ keje, nígbà tí wáìnì mú inú ọba dùn, ó pàṣẹ
fún Mehumani, Bista, Harbona, Bigta àti Abagta,
Setari àti Karkasi, àwọn ìwẹ̀fà méje tí ń jíṣẹ́ fún
Ahaswerusi. **11** Kí wọn mú ayaba Faṣti wá síwájú
rẹ̀, ti òun ti adé ọba rẹ̀, kí ó lè wá fi ẹwà rẹ̀ hàn
àwọn ènìyàn àti àwọn ọlọ́lá, nítorí tí ó rẹwà. **12**
Ṣùgbọ́n nígbà tí àwọn ìránṣẹ́ jẹ́ iṣẹ́ ọba, ayaba
Faṣti kọ̀ láti wá. Nígbà náà ni ọba bínú gidigidi,
ìbínú náà sì pọ̀ jọjọ. **13** Gẹ́gẹ́ bí ìṣe rẹ̀ ní ìgbà
gbogbo, ọba máa ń béèrè ọ̀rọ̀ lọ́wọ́ àwọn tí ó ní
ìmọ̀ òfin àti ìdájọ́, ó sọ ọ́ fún àwọn amòye tí wọ́n
mòye àkókò, **14** àwọn tí wọ́n súnmọ́ ọba àwọn
wọ̀nyí ni Karṣina, Ṣetari, Admata, Tarṣiṣi, Meresi,
Marsena àti Memukani, àwọn ọlọ́lá méje ti Persia
àti Media tí wọ́n ṣe pàtàkì sí ọba, wọ́n sì tún wà ní
ibi gíga ní ìjọba. **15** Ó béèrè pé, "Kí ni a lè ṣe sí
ayaba Faṣti gẹ́gẹ́ bí òfin? Nítorí kò tẹríba fún àṣẹ
ọba Ahaswerusi tí àwọn ìwẹ̀fà ọba sọ fún un." **16**
Memukani sì dáhùn níwájú ọba àti àwọn ọlọ́lá
pé, "Ayaba Faṣti ti ṣe búburú, kì í ṣe sí ọba nìkan
ṣùgbọ́n sí gbogbo àwọn ọlọ́lá àti àwọn ènìyàn tí
ó wà ní gbogbo agbègbè ilè ọba Ahaswerusi. **17**
Nítorí ìwà ayaba yìí yóò tàn dé ọ̀dọ̀ gbogbo àwọn
obìnrin, tó bẹ́ẹ̀ tí ọkọ wọn yóò di gígàn lójú u wọn,
wọn yóò sì sọ pé, ọba Ahaswerusi pàṣẹ pé kí á mú
ayaba Faṣti wá síwájú òun, ṣùgbọ́n ó kọ̀ láti wá.
18 Ní ọjọ́ yìí gan an ni àwọn ọlọ́lá obìnrin Persia
àti ti Media tí wọ́n ti gbọ́ nípa ìwà ayaba wọn
yóò ṣe bẹ́ẹ̀ sí gbogbo àwọn ìjòyè ọba bákan náà.
Àfojúdi àti àìníréṣẹ̀ tí kò lópin yóò wà. **19** "Nítorí
náà, bí ó bá tọ́ lójú ọba, jẹ́ kí ó gbé àṣẹ ọba jáde,
kí ó sì jẹ́ kí ó wà ní àkọsílẹ̀ pẹ̀lú òfin Persia àti
Media, èyí tí kò le é paré, pé kí Faṣti kí ó má ṣe wá
síwájú ọba Ahaswerusi. Kí ọba sì fi oyè ayaba rẹ̀
fún ẹlòmíràn tí ó sàn jù ú lọ. **20** Nígbà náà tí a bá
kéde òfin tí ọba ṣe ká gbogbo ilẹ̀ ìjọba rẹ̀, gbogbo
àwọn obìnrin ni yóò bọ̀wọ̀ fún ọkọ wọn, láti ọ̀dọ̀
ẹni tí ó kéré títí dé ọ̀dọ̀ ẹni ńlá." **21** Ìmọ̀ràn yìí sì
tẹ́ ọba àti àwọn ìjòyè rẹ̀ lọ́rùn, nítorí náà ọba ṣe
gẹ́gẹ́ bí Memukani ṣé sọ. **22** Ó kọ̀wé ránṣẹ́ sí igun
mẹ́rẹ̀ẹ̀rin ilẹ̀ ọba rẹ̀, ó kọ̀wé sí ìgbèríko kọ̀ọ̀kan ní
ìlànà bí wọ́n ṣe ń kọ̀wé, ó kọ̀wé sí àwọn ènìyàn
kọ̀ọ̀kan ní èdè wọn, Ó tẹnumọ́ ní èdè oníkálùkù
pé kí olúkúlùkù ọkùnrin máa ṣàkóso ilé rẹ̀.

2 Lẹ́yìn nǹkan wọ̀nyí, Ahaswerusi ọba sì dáwọ́
ìbínú un rẹ̀ dúró, ó rántí i Faṣti àti ohun tí ó ti
ṣe àti àṣẹ tí ó pa nípa tirẹ̀. **2** Nígbà náà ni ìránṣẹ́
ọba tí ó wà ní ọ̀dọ̀ ọ rẹ̀ wí pé, "Jẹ́ kí a wá ọmọbìnrin
arẹwà tí kò ì ti mọ ọkùnrin rí fún ọba. **3** Àti pé
kí ọba kí ó yan àwọn aláṣẹ ní gbogbo agbègbè
ilẹ̀ ọba láti kó gbogbo àwọn arẹwà ọmọbìnrin
wọ̀nyí jọ sí ilé àwọn obìnrin ní ilé ìṣọ́ Susa. Kí a kó
wọn fún ìtọ́jú Hegai, ìwẹ̀fà ọba, ẹni tí ó ṣe olùtọ́jú
àwọn obìnrin; kí a ṣe ìtọ́jú u wọn dáradára. **4**
Nígbà náà kí ọmọbìnrin tí ó bá tẹ́ ọba lọ́rùn kí ó
jẹ́ ayaba dípò Faṣti." Ìmọ̀ràn yìí tẹ́ ọba lọ́rùn, ó
sì tẹ̀lé e. **5** Ó sì ṣe ní ìgbà náà ará a Júù kan wà
ní ilé ìṣọ́ ti Susa, ẹni tí orúkọ rẹ̀ ń jẹ́ Mordekai
ọmọ Jairi, ọmọ Ṣimei, ọmọ Kiṣi, èyà Benjamini,
6 ẹni tí Nebukadnessari ọba Babeli ti gbé lọ sí
ìgbèkùn láti Jerusalẹmu, lára àwọn tí wọ́n kó ní
ìgbèkùn pẹ̀lú ọba Jekoniah ọba Juda. **7** Mordekai
ní arákùnrin kan ẹni tí orúkọ rẹ̀ ń jẹ́ Hadassa, ẹni
tí ó tọ́ dàgbà nítorí tí kò ní baba bẹ́ẹ̀ sì ni kò ní
ìyá. Obìnrin yìí, ẹni tí a tún mọ̀ sí Esteri, ó dára ó
sì lẹ́wà, Mordekai mú u gẹ́gẹ́ bí ọmọ rẹ̀ nígbà tí
baba àti ìyá rẹ̀ ti kú. **8** Nígbà tí a ti kéde òfin àti
àṣẹ ọba, ọ̀pọ̀lọpọ̀ àwọn ọmọbìnrin ni a kó wá sí
ilé ti ìṣọ́ Susa, sí abẹ́ ìtọ́jú Hegai. A sì mú Esteri
náà wá sí ààfin ọba pẹ̀lú, a fà á lé Hegai lọ́wọ́, ẹni
tí ó jẹ́ alábojútó ilé àwọn obìnrin. **9** Ọmọbìnrin
náà sì wù ú, ó sì rí ojúrere rẹ̀, lẹ́sẹ̀kẹsẹ̀ ó pèsè
àwọn ohun tí ó dára àti oúnjẹ pàtàkì fún un. Ó
sì yan àwọn ìránṣẹ́bìnrin wúńdíá méje láti ààfin
ọba òun àti àwọn ìránṣẹ́bìnrin náà lọ sí ibi tí ó
dára jù nínú ilé àwọn obìnrin. **10** Esteri kò tí ì sọ

nípa àwọn ènìyàn àti ìdílé e rẹ̀, nítorí Mordekai ti
pàṣẹ fún un pé kí ó má ṣe sọ ọ́. 11 Ní ojoojúmọ́ ni
Mordekai máa ń rìn ní iwájú ilé àwọn obìnrin láti
wo bí Esteri ṣe wà ní àlàáfíà àti ohun tí ó ṣẹlẹ̀ sí i.
12 Kí àkókò tó tó fún obìnrin kọ̀ọ̀kan láti lọ sí ọ̀dọ̀
ọba Ahaswerusi, ó ní láti lo ohun èlò tí ń mú ara
lẹ́wà tí a yàn fún àwọn obìnrin fún oṣù méjìlá,
yóò lo òróró òjìá fún oṣù méfà, yóò sì lo ohun èlò
olóòórùn dídùn tùràrí àti ìpara fún oṣù méfà pèlú.
13 Báyìí ni yóò ṣe lọ síwájú ọba: ohunkóhun tí ó bá
béèrè ni wọ́n fi fún un láti inú ilé àwọn obìnrin lọ
sí ààfin ọba. 14 Ní alẹ́ ni yóò lọ síbẹ̀, tí ó bá sì di
òwúrọ̀ yóò padà sí ilé kejì nínú ilé àwọn obìnrin
ní abẹ́ ìtọ́jú Ṣaaṣigasi ìwèfà ọba ẹni tí ó máa ń ṣe
ìtọ́jú àwọn àlè. Òun kò ní lọ sí ọ̀dọ̀ ọba mọ́ àyàfi
tí inú ọba bá dùn sí i, tí ó sì ránṣẹ́ pé ó ní orúkọ
obìnrin. 15 Nígbà tí ó kan Esteri (ọmọbìnrin tí
Mordekai gbà ṣe ọmọ, ọmọbìnrin arákùnrin rẹ̀ tí
ó ń jẹ́ Abihaili) láti lọ sí ọ̀dọ̀ ọba, wọn kò béèrè
fún ohunkóhun ju èyí tí Hegai, ìwèfà ọba ẹni tí ó
jẹ́ olùtọ́jú ilé àwọn obìnrin sọ pé kí ó ṣe lọ. Esteri
sì rí ojúrere lọ́dọ̀ gbogbo àwọn tí ó rí i. 16 A mú
Esteri lọ síwájú ọba Ahaswerusi ní ibùgbé ọba ní
oṣù kẹwàá, tí ó jẹ́ oṣù Tebeti, ní ọdún keje ìjọba
rẹ̀. 17 Esteri sì wu ọba ju àwọn obìnrin tókù lọ, Ó
sì rí ojúrere àti oore-ọ̀fẹ́ gbà ju ti àwọn wúńdíá
tókù lọ. Nítorí náà ó fi adé ọba dé e ní orí ó sì
fi ṣe ayaba dípò Faṣti. 18 Ọba sì ṣe àsè ńlá, àsè
Esteri, fún gbogbo àwọn ọlọ́lá àti àwọn ìjòyè e rẹ̀.
Ó sì kéde ìsinmi jákèjádò ìgbèríko ó sì pín ẹ̀bùn
fún wọn pèlú bí ọba ṣe lawọ́ tó. 19 Nígbà tí àwọn
wúńdíá tún péjọ ní ìgbà kejì, Mordekai jókòó sí
ẹnu-ọ̀nà ọba. 20 Ṣùgbọ́n Esteri pa àṣírí ìdílé e rẹ̀
àti ibi tí ó ti wá mọ́ gẹ́gẹ́ bí Mordekai ṣe sọ fún
un pé kí ó ṣe, nítorí tí ó ń tẹ̀lé àṣẹ tí Mordekai
fún un gẹ́gẹ́ bí ó ṣe máa ń ṣe nígbà tí ó wà ní ọ̀dọ̀
Mordekai. 21 Ní àsìkò tí Mordekai jókòó sí ẹnu-
ọ̀nà ọba, Bigitana àti Tereṣi, àwọn ìjòyè ọba méjì
tí wọ́n máa ń ṣọ́ ẹnu-ọ̀nà, wọ́n bínú, wọ́n sì ń wá
ọ̀nà láti pa ọba Ahaswerusi. 22 Ṣùgbọ́n Mordekai
sì mọ̀ nípa ọ̀tẹ̀ náà, ó sọ fún ayaba Esteri, Esteri sì
sọ fún ọba, wọ́n sì fi ọlá fún Mordekai. 23 Nígbà tí
wọ́n sì wádìí ọ̀rọ̀ náà tí ó sì jásí òtítọ́, a sì so àwọn
ìjòyè méjèèjì náà kọ́. Gbogbo nìkan wọ̀nyí ni a kọ
sínú ìwé ìtàn ní iwájú ọba.

3 Lẹ́yìn àwọn ìṣẹ̀lẹ̀ wọ̀nyí, ọba Ahaswerusi dá
Hamani ọmọ Hammedata, ará Agagi lọ́lá, ọba
gbé e ga, ó si fún un ní àga ọlá tí ó ju ti gbogbo
àwọn ọlọ́lá tókù lọ. 2 Gbogbo àwọn ìjòyè ọba tí ó
wà ní ẹnu-ọ̀nà ọba wọn kúnlẹ̀ wọ́n sì fi ọlá fun
Hamani, nítorí ọba ti pàṣẹ èyí nípa tirẹ̀. Ṣùgbọ́n
Mordekai kò ní kúnlẹ̀ tàbí bu ọlá fún un. 3 Nígbà
náà ni àwọn ìjòyè ọba tí ó wà ní ẹnu-ọ̀nà béèrè
lọ́wọ́ Mordekai pé, "Èéṣe tí ìwọ kò ṣe pa àṣẹ ọba
mọ́." 4 Ní ojoojúmọ́ ni wọ́n máa n sọ fún un
ṣùgbọ́n ó kọ̀ láti ṣe bẹ́ẹ̀. Nítorí náà, wọ́n sọ fún
Hamani nípa rẹ̀ láti wò ó bóyá ó lè gba irú ìwà
tí Mordekai ń hù yìí, nítorí tí ó ti sọ fún wọn pé
Júù ni òun. 5 Nígbà tí Hamani rí i pé Mordekai
kò ní kúnlẹ̀ tàbí bu ọlá fún òun, ó bínú. 6 Síbẹ̀
kò mọ irú ènìyàn tí Mordekai jẹ́, ó kẹ́gàn láti pa
Mordekai nìkan. Dípò bẹ́ẹ̀ Hamani ń wá láti pa
gbogbo ènìyàn Mordekai run, àwọn Júù jákèjádò
gbogbo ìjọba Ahaswerusi. 7 Ní ọdún kejìlá ọba
Ahaswerusi, ní oṣù kìn-ín-ní, èyí ni oṣù Nisani,
wọ́n da puri (èyí tí í ṣe, ìbò) ní iwájú Hamani
láti yan ọjọ́ kan àti oṣù, ìbò náà sì wáyé ní oṣù
kejìlá, oṣù Addari. 8 Nígbà náà ni Hamani sọ fún
ọba Ahaswerusi pé, "Àwọn ènìyàn kan wà tí wọ́n
fọ́nká tí wọ́n sì túká ní ara àwọn ènìyàn ní gbogbo
àgbáyé ìjọba rẹ̀ tí ìṣe wọn yàtọ̀ sí ti gbogbo àwọn
tókù tí wọn kò sì pa òfin ọba mọ́; èyí kì í ṣe ìfẹ́ ọba
láti gbà fún wọn bẹ́ẹ̀. 9 Tí ó bá tẹ́ ọba lọ́rùn, kí a
gbé òfin kan jáde tí yóò pa wọ́n run, èmi yóò sì fi
ẹgbẹ̀rún mẹ́wàá tálẹ́ǹtì fàdákà sínú ìṣúra ọba fún
àwọn ọ̀kùnrin tí wọn o ṣe iṣẹ́ náà." 10 Nítorí náà,
ọba sì bọ́ òrùka èdìdì tí ó wà ní ìka rẹ̀, ó sì fi fún
Hamani ọmọ Hammedata, ará Agagi, ọ̀tá àwọn
Júù. 11 Ọba sọ fún Hamani pé, "Pa owó náà mọ́,
kí o sì ṣe ohun tí ó wù ọ́ fún àwọn ènìyàn náà."
12 Nígbà tí ó di ojọ́ kẹ̀tàlá oṣù kìn-ín-ní àkọ́kọ́,
wọ́n pe àwọn akọ̀wé ọba jọ. Wọ́n kọ ọ́ ní ìlànà bí
ìgbèríko kọ̀ọ̀kan ṣe ń kọ̀wé, ó kọ̀wé sí àwọn ènìyàn
kọ̀ọ̀kan ní èdè wọn gbogbo èyí tí Hamani ti pàṣẹ
sí àwọn akọ̀wé ọba, sí baálẹ̀ ìgbèríko kọ̀ọ̀kan àti
àwọn ọlọ́lá àwọn onírúurú ènìyàn. A kọ èyí ní
orúkọ ọba Ahaswerusi fúnra rẹ̀ ó sì fi òrùka ọba ṣe
èdìdì i rẹ̀. 13 A sì fi ìwé náà ránṣẹ́ sí gbogbo àwọn
ìgbèríko ọba pèlú àṣẹ láti parun, láti pa gbogbo
àwọn Júù èwe àti àgbà, obìnrin àti àwọn ọmọ
wẹ́wẹ́—ní ojọ́ kan kí wọn sì paré, ní ojọ́ kẹ̀tàlá
oṣù kejìlá, oṣù Addari kí a sì kó àwọn ohun ìní
wọn. 14 Kí ẹ mú àdàkọ ìwé náà kí a tẹ ẹ́ jáde bí
òfin ní gbogbo ìgbèríko kí ó sì di mí mọ̀ fún àwọn
ènìyàn ìlú nítorí kí wọ́n le múra fún ojọ́ náà. 15
Àwọn ìránṣẹ́ náà sì jáde, wọ́n tẹ̀síwájú nípa àṣẹ
ọba, ìkéde náà sì jáde ní ilé ìṣọ́ ti Susa. Ọba àti
Hamani jókòó wọ́n ń mu, ṣùgbọ́n ìlú Susa wà nínú
ìdààmú.

4 Nígbà tí Mordekai gbọ́ gbogbo nìkan tí ó ṣẹlẹ̀,
ó fa aṣọ rẹ̀ ya, ó wọ aṣọ ọ̀fọ̀, ó sì fi eérú kun ara,
ó jáde lọ sí inú ìlú ó kígbe sókè ó sì ṣọkún kíkorò.
2 Ṣùgbọ́n ó lọ sí ẹnu-ọ̀nà ọba nìkan, nítorí kò sí
ẹnìkan tí ó wọ aṣọ ọ̀fọ̀ tì a gbà láàáyè láti wọ ibẹ̀.

3 Ní gbogbo ìgbèríko tí àṣẹ ikú ọba dé, ọ̀fọ̀ ńlá dé
bá àwọn Júù, pẹ̀lú àwẹ̀, ẹkún àti ìpohùnréré ẹkún.
Ọ̀pọ̀lọpọ̀ wà nínú aṣọ ọ̀fọ̀ tí wọ́n fi eérú kúnra. 4
Nígbà tí àwọn ìránṣẹ́bìnrin àti àwọn ìwẹ̀fà Esteri
wá, wọ́n sọ nípa Mordekai fún un, ayaba sì wà
nínú ìbànújẹ́ ńlá. Ó fi aṣọ ránṣẹ́ sí i kí ó wọ ọ́ dípò
aṣọ ọ̀fọ̀ tí ó wọ, ṣùgbọ́n òun kò gbà wọ́n. 5 Nígbà
náà ni Esteri pe Hataki, ọ̀kan nínú àwọn ìwẹ̀fà
ọba tí a yàn láti máa jíṣẹ́ fún un, ó pàṣẹ fún un pé
kí ó béèrè ohun tí ó ń dàámú Mordekai àti ohun tí
ó ṣe é. 6 Bẹ́ẹ̀ ni Hataki jáde lọ bá Mordekai ní ìta
gbangba ìlú níwájú ẹnu-ọ̀nà ọba. 7 Mordekai sọ
ohun gbogbo tí ó ṣẹlẹ̀ fún un, papọ̀ pẹ̀lú iye owó
tí Hamani ti ṣe ìpinnu láti san sínú àpò ìṣúra ọba
fún ìparun àwọn Júù. 8 Ó sì tún fún un ní ọ̀kan
lára ìwé tí ó gbé jáde fún ìparun wọn, èyí tí a tẹ̀
jáde ní Susa, láti fihan Esteri kí ó sì ṣe àlàyé e rẹ̀
fún un, ó sì sọ fún un pé kí ó bẹ̀ẹ́ kí ó lọ síwájú
ọba láti bẹ̀bẹ̀ fún àánú, kí ó bẹ̀bẹ̀ nítorí àwọn
ènìyàn rẹ̀. 9 Hataki padà ó sì lọ ṣàlàyé fún Esteri
ohun tí Mordekai sọ. 10 Nígbà náà ni Esteri pàṣẹ
fún Hataki pé kí ó sọ fún Mordekai, 11 "Gbogbo
àwọn ìjòyè ọba àti àwọn ènìyàn agbègbè ìjọba rẹ̀
mọ̀ wí pé: fún ẹnikẹ́ni ọ̀kunrin tàbí obìnrin kan
tàbí tí ó bá bá ọba sọ̀rọ̀ láìjẹ́ pé a ránṣẹ́ pè é (ọba
ti gbé òfin kan kalẹ̀ pé) kíkú ni yóò kú. Ohun kan
tí ó le yẹ èyí ni pé, kí ọba na ọ̀pá wúrà rẹ̀ sí i kí ó
sì dá ẹ̀mí rẹ sí. Ṣùgbọ́n, ọgbọ̀n ọjọ́ ti kọjá tí a ti pè
mí láti lọ sí ọ̀dọ̀ ọba." 12 Nígbà tí a sọ ọ̀rọ̀ Esteri
fún Mordekai, 13 nígbà náà ni Mordekai sọ kí a dá
Esteri lóhùn pé, "Má ṣe rò nínú ara rẹ pé nítorí
pé ìwọ wà ní ilé ọba ìwọ nìkan là láàrín gbogbo
àwọn Júù. 14 Nítorí bí ìwọ bá dákẹ́ ní àkókò yìí,
ìrànlọ́wọ́ àti ìtúsílẹ̀ fún àwọn Júù yóò dìde láti
ibòmíràn, ṣùgbọ́n ìwọ àti àwọn ìdílé baba à rẹ yóò
ṣègbé. Ta ni ó mọ̀ wí pé nítorí irú àkókò yìí ni o ṣe
wà ní ipò ayaba?" 15 Nígbà náà ni Esteri rán iṣẹ́
yìí sí Mordekai: 16 "Lọ, kí o kó gbogbo àwọn Júù tí
ó wà ní Susa jọ, kí ẹ sì gbààwẹ̀ fún mi. Ẹ má ṣe
jẹun tàbí omi fún ọjọ́ méta, ní òru àti ní ọ̀sán. Èmi
àti àwọn ìránṣẹ́bìnrin mi náà yóò gbààwẹ̀ gẹ́gẹ́ bí
èyin náà ti ṣe. Nígbà tí ẹ bá ṣe èyí, èmi yóò tẹ ọba
lọ, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ó lòdì sí òfin. Bí mo bá sì ṣègbé,
mo ṣègbé." 17 Bẹ́ẹ̀ ni Mordekai lọ, ó sì sọ gbogbo
ohun tí Esteri pàṣẹ fún un.

5 Ní ọjọ́ kẹta Esteri wọ aṣọ ayaba rẹ̀ ó sì dúró
sí inú àgbàlá àafin, ní iwájú gbọ̀ngàn ọba, ọba
jókòó lórí ìtẹ́ ìjọba rẹ̀ ninú gbọ̀ngàn, ó kojú sí ẹnu-
ọ̀nà ìta. 2 Nígbà tí ó rí ayaba Esteri tí ó dúró ninú
àgbàlá, inú rẹ̀ yọ́ sí i, ọba sì na ọ̀pá aládé wúrà
ọwọ́ rẹ̀ sí i. Bẹ́ẹ̀ ni Esteri ṣe súnmọ́ ọn ó sì fi ọwọ́
kan orí ọ̀pá náà. 3 Nígbà náà ni ọba béèrè pé, "Kí
ni ó dé, ayaba Esteri? Kí ni o fẹ́? Bí ó tilẹ̀ ṣe títí dé
ìdajì ọba mi, àní, a ó fi fún ọ." 4 Esteri sì dáhùn pé,
"Bí ó bá tẹ́ ọba lọ́rùn, jẹ́ kí ọba, pẹ̀lú Hamani, wá
lónìí sí ibi àsè tí èmi ti pèsè fún un." 5 Ọba sì wí
pé, "ẹ mú Hamani wá kíákíá, nítorí kí a lè ṣe ohun
tí Esteri béèrè fún un." Bẹ́ẹ̀ ni ọba àti Hamani lọ
sí ibi àsè tí Esteri ti pèsè. 6 Bí wọ́n ṣe ń mu wáìnì,
ọba tún béèrè lọ́wọ́ Esteri, "Báyìí pé: kí ni ẹ̀bẹ̀ rẹ?
A ó sì fi fún ọ. Kí ni ìwọ ń béèrè fún? Àní bí ó tilẹ̀
jẹ́ ìdajì ìjọba mi, a ó fi fún ọ." 7 Esteri sì dáhùn,
"Ẹ̀bẹ̀ mi àti ìbéèrè mi ni èyí. 8 Bí ọba bá fi ojúrere
rẹ̀ fún mi, tí ó bá sì tẹ́ ọba lọ́rùn láti gba ẹ̀bẹ̀ mi
àti láti mú ìbéèrè mi ṣẹ, jẹ́ kí ọba àti Hamani wá
ní ọ̀la sí ibi àsè tí èmi yóò pèsè fún wọn. Nígbà
náà ni èmi yóò dáhùn ìbéèrè ọba." 9 Hamani jáde
lọ ní ojú náà pẹ̀lú ayọ̀ àti inú dídùn. Ṣùgbọ́n nígbà
tí ó rí Mordekai ní ẹnu-ọ̀nà ọba, ó wòye pé kò
dìde tàbí kí ó bẹ̀rù ní iwájú òun, inú bí i gidigidi sí
Mordekai. 10 Ṣùgbọ́n, Hamani kó ara rẹ̀ ní ìjánu, ó
lọ sí ilé. Ó pe àwọn ọ̀rẹ́ rẹ̀ jọ àti Sereṣi ìyàwó rẹ̀ 11
Hamani gbéraga sí wọn nípa títóbi ọ̀rọ̀ rẹ̀, púpọ̀
àwọn ọmọ rẹ̀, àti gbogbo ọ̀nà tí ọba ti bu ọlá fún
un àti bí ó ṣe gbé e ga ju àwọn ọlọ́lá àti àwọn ìjòyè
tókù lọ. 12 Hamani tún fi kún un pé, "Kì í ṣe èyí
nìkan. Èmi nìkan ni ayaba Esteri pè láti sin ọba
wá sí ibi àsè tí ó sè. Bákan náà, ó sì tún ti pè mí
pẹ̀lú ọba ní ọ̀la. 13 Ṣùgbọ́n gbogbo èyí kò ì tí ì tẹ́
mi lọ́rùn níwọ̀n ìgbà tí mo bá sì ń rí Mordekai ará
a Júù náà tí ó ń jókòó ní ẹnu-ọ̀nà ọba." 14 Ìyàwó
rẹ̀ Sereṣi àti àwọn ọ̀rẹ́ rẹ̀ wí fún un pé, "Ri igi kan,
kí ó ga tó ìwọ̀n ẹ̀ṣẹ̀ bàtà márùn le láàdọ́rin, kí o sì
sọ fún ọba ní òwúrọ̀ ọ̀la kí ó gbé Mordekai rọ̀ sórí
i rẹ̀. Nígbà náà ni ìwọ yóò bá ọba lọ sí ibi àsè pẹ̀lú
ayọ̀." Èrò yí dùn mọ́ Hamani ninú, ó sì ri igi náà.

6 Ní òru ọjọ́ náà ọba kò le è sùn; nítorí náà, ó
pàṣẹ kí wọn mú ìwé ìrántí wá, àkọsílẹ̀ ìjọba
rẹ̀, wọ́n mú un wá wọ́n sì kà á sí létí. 2 Wọ́n rí
àkọsílẹ̀ níbẹ̀ pé Mordekai tí sọ àṣírí Bigitana àti
Tereṣi, àwọn ìjòyè ọba méjì tí wọ́n ń ṣọ́ ẹnu-ọ̀nà, tí
wọ́n ń gbèrò láti pa ọba Ahaswerusi. 3 Ọba béèrè
pé, "Kí ni ọlá àti iyì tí Mordekai ti gbà fún èyí?"
Àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ sì dáhùn pé, "Kò tí ì sí ohun tí a ṣe
fún un." 4 Ọba wí pé, "Ta ni ó wà nínú àgbàlá?"
Nísinsin yìí, Hamani ṣẹ̀ṣẹ̀ wọ àgbàlá ìta àafin ni
láti sọ fún ọba nípa síso Mordekai lórí igi tí ó ti rì
fún un. 5 Àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ sì dáhùn pé, "Hamani ni
ó wà níbẹ̀ ó dúró sí inú àgbàlá." Ọba pàṣẹ pé, "Ẹ
mú un wọlé wá." 6 Nígbà tí Hamani wọlé, ọba
béèrè lọ́wọ́ rẹ̀ pé, "Kí ni kí a ṣe fún ọ̀kunrin tí inú
ọba dùn sí láti bu ọlá fún?" Nísinsin yìí Hamani
sì ro èyí fúnra rẹ̀ pé, "Ta ni ó wà níbẹ̀ tí ọba fẹ́
dá lọ́lá ju èmi lọ?" 7 Nítorí náà Hamani dá ọba

lóhùn pé, “Fún ọkùnrin tí inú ọba dùn sí láti dá
lọ́lá, 8 jẹ́ kí wọn kí ó mú aṣọ ọba èyí tí ọba ń
wò àti ẹṣin tí ọba máa ń gùn, pẹ̀lú ọ̀kan lára adé
ọba kí a fi dé e ní orí. 9 Jẹ́ kí a fi aṣọ àti ẹṣin lé
ọ̀kan lára àwọn ìjòyè ọba tí ó ga jùlọ lọ́wọ́, kí wọn
wọ aṣọ náà fún ọkùnrin tí inú ọba dùn sí láti dá
lọ́lá, kí wọn sì sìn ín gun ẹṣin jákèjádò gbogbo
ìgboro ìlú, kí wọn máa kéde níwájú rẹ̀ pé, ‘Èyí ni a
ṣe fún ọkùnrin náà ẹni tí inú ọba dùn sí láti dá
lọ́lá!’” 10 Ọba pàṣẹ fún Hamani pé, “Lọ lẹ́ṣẹ̀kan
náà. Mú aṣọ náà àti ẹṣin kí o sì ṣe gégé bí o ṣe
ṣọ fún Mordekai ará a Júù, ẹni tí ó jókòó sí ẹnu-
ọ̀nà ọba. Má ṣe fi ohunkóhun sílẹ̀ nínú ohun tí
o ti yàn.” 11 Bẹ́ẹ̀ ni Hamani ṣe mú aṣọ àti ẹṣin
náà. Ó fi wọ Mordekai, Mordekai sì wà lórí ẹṣin
jákèjádò gbogbo ìgboro ìlú, ó sì ń kéde níwájú
rẹ̀ pé, “Èyí ni a ó ṣe fún ọkùnrin náà ẹni tí inú
ọba dùn sí láti dá lọ́lá!” 12 Lẹ́yìn nǹkan wọ̀nyí
Mordekai padà sí ẹnu-ọ̀nà ọba. Ṣùgbọ́n Hamani
sáré lọ ilé, ó sì bo orí rẹ̀ pẹ̀lú ìbànújẹ́, 13 Hamani
sì ṣọ ohun gbogbo tí ó ṣẹlẹ̀ sí i fún Sereṣi ìyàwó rẹ̀
àti àwọn ọ̀rẹ́ rẹ̀. Àwọn olùbádámọ̀ràn rẹ̀ àti ìyàwó
o rẹ̀ ṣọ fún un pé, “Níwọ́n ìgbà tí Mordekai ti jẹ́
èyà Júù, níwájú ẹni tí ìṣubú rẹ̀ ti bẹ̀rẹ̀, ìwọ kò lè rí
èyìn in rẹ̀—dájúdájú ìwọ yóò parun!” 14 Bí wọ́n
ṣe ń bá a sọ̀rọ̀, àwọn ìwẹ̀fà ọba wọlé, wọ́n sì kán
Hamani lójú láti lọ sí ibi àsè tí Esteri ti pèsè.

7 Ọba àti Hamani sì lọ sí àpèjẹ pẹ̀lú Esteri ayaba,
2 bí wọ́n sì ṣe ń mu wáìnì ní ọjọ́ kejì yìí, ọba sì
tún béèrè pé, “Esteri ayaba, kí ni ẹ̀bẹ̀ rẹ? A ó sì fi
fún ọ. Kí ni ìbéèrè rẹ? Bí ó tilẹ̀ jẹ́ ìdajì ìjọba à mi, n
ó fi fún ọ.” 3 Nígbà náà ni ayaba Esteri dáhùn, “Bí
èmi bá rí ojúrere rẹ, ìwọ ọba, bí ó bá sì tẹ́ ọláńlá à
rẹ lọ́rùn, fún mi ní ẹ̀mí mi, èyí ni ẹ̀bẹ̀ mi. Kí o sì
pa àwọn ènìyàn mi mọ́—èyí ni ìbéèrè mi. 4 Nítorí
a ti ta èmi àti àwọn ènìyàn mi fún àwọn tí yóò pa
wá run, à ti ṣe ìdájọ́ wa fún pípa àti píparẹ́. Bí a bá
tilẹ̀ tà wá bí ẹrúkùnrin àti ẹrúbìnrin, ǹ bá dákẹ́,
nítorí irú ìpọ́njú bẹ́ẹ̀ kò tó èyí tí à ń yọ ọba lénu
sí.” 5 Ọba Ahaswerusi bi Esteri ayaba léèrè pé,
“Ta a ni ẹni náà? Níbo ni ẹni náà wà tí kò bẹ̀rẹ̀
láti ṣe irú nǹkan bẹ́ẹ̀?” 6 Esteri sọ wí pé, “Alátakò
àti ọ̀tá náà ni Hamani aláìníláárí yìí.” Nígbà náà
ni Hamani wárìrì níwájú ọba àti ayaba. 7 Ọba sì
dide pẹ̀lú ìbínú, ó fi wáìnì sílẹ̀ ó sì jáde lọ sí àgbàlá
àafin. Ṣùgbọ́n nígbà tí Hamani, ti rí i dájú pé ọba
ti pinnu láti pa òun, ó dúró lẹ́yìn láti bẹ Esteri
ayaba nítorí ẹ̀mí rẹ̀. 8 Bí ọba ṣe padà dé láti àgbàlá
àafin wá sí gbọ̀ngàn àsè náà, Hamani ṣubú sórí
àga tí Esteri ayaba fẹ̀yìn tì. Ọba sì pariwo pé, “Yóò
ha tún tẹ́ ayaba níbí yìí, nínú ilé, ní ojú mi bí?” Ní
kété tí ọba sọ ọ̀rọ̀ yìí jáde, wọ́n da aṣọ bo Hamani
lójú. 9 Nígbà náà Harbona ọ̀kan nínú àwọn ìwẹ̀fà
tó ń dúró níwájú ọba, sọ wí pé, “Igi tí ó ga tó ìwọ̀n
ẹsẹ̀ bàtà marunlélaadọrin ni Hamani ti rì sí ẹ̀gbẹ́
ilé e rẹ̀. Ó ṣe é fún Mordekai, ẹni tí ó sọ̀rọ̀ jáde láti
ṣe ìrànlọ́wọ́ fún ọba.” Ọba wí pé, ẹ so ó rọ̀ sórí i
rẹ́! 10 Wọ́n sì so Hamani sórí igi tí ó ti pèsè sílẹ̀
fún Mordekai, ìbínú ọba sì rọ̀.

8 Ní ọjọ́ kan náà ni ọba Ahaswerusi fún Esteri
ayaba ní ilé e Hamani, ọ̀tá àwọn Júù. Mordekai
sì wá síwájú ọba, nítorí Esteri ti sọ bí ó ṣe jẹ́ sí
ọba. 2 Ọba sì bọ́ òrùka dídán an rẹ̀, èyí tí ó ti gbà
lọ́wọ́ Hamani ó sì fi fún Mordekai, Esteri sì yàn
án gégé bí olórí ilé e Hamani. 3 Esteri sì tún bẹ
ọba lórí ìkúnlẹ̀, pẹ̀lú omijé lójú. Ó bẹ̀ ẹ́ kí ó fi òpin
sí ètò búburú Hamani ará Agagi, èyí tí ó ti pète
fún àwọn Júù. 4 Nígbà náà ni ọba na ọ̀pá aládé
wúrà sí Esteri ó sì dide, ó dúró níwájú rẹ̀. 5 Ó wí
pé, “Bí ó bá wu ọba, tí ó bá sì bọ̀wọ̀ fún mi pẹ̀lú
ojúrere tí ó sì rò pé ohun tí ó dára ni láti ṣe, tí ó
bá sì ní inú dídùn pẹ̀lú mi, jẹ́ kí a kọ ìwé àṣẹ láti yí
ète tí Hamani ọmọ Hammedata, ará Agagi, tí ó kọ́
pàṣẹ pé kí a pa àwọn Júù tí wọ́n wà ní gbogbo
àgbáyé ìjọba ọba run. 6 Nítorí báwo ni èmi yóò
ṣe fi ara dà á tí èmi yóò sì rí kí ibi máa ṣubú lu
àwọn ènìyàn mi? Báwo ni èmi yóò ṣe fi ara dà á, tí
èmi yóò sì máa wo ìparun àwọn ìdílé mi?” 7 Ọba
Ahaswerusi dá Esteri ayaba àti Mordekai ará a Júù
náà lóhùn pé, “Nítorí Hamani kọlu àwọn ará a
Júù, èmi ti fi ilé e rẹ̀ fún Esteri, wọ́n sì ti ṣọ ó kọ́
sórí igi. 8 Nísinsin yìí, kọ ìwé àṣẹ mìíràn ní orúkọ
ọba bí àwọn Júù ṣe jẹ́ pàtàkì sí ọ, kí o sì fi òrùka
ọba ṣe èdìdì dì í, nítorí kò sí àkọsílẹ̀ tí a bá ti kọ ní
orúkọ ọba tí a sì fi òrùka ọba ṣe èdìdì tí a lè yìí
padà.” 9 Lẹ́ṣẹ̀kan náà àwọn akọ̀wé ọba péjọ ní ọjọ́
kẹ̀tàlélógún oṣù kẹ̀ta, oṣù Sifani. Wọ́n kọ gbogbo
àṣẹ Mordekai sí àwọn Júù, àti sí àwọn alákòóso
baálẹ̀ àti àwọn ọlọ́lá ìgbèríko mẹ́tàdínláàádóje tí ó
lọ láti India títí ó fi dé Kuṣi. Kí a kọ àṣẹ náà ní ìlànà
bí ìgbèríko kọ̀ọ̀kan ṣe ń kọ̀wé àti bí èdè olúkúlùkù
àti pẹ̀lú sí àwọn Júù ní ìlànà bí wọ́n ṣe ń kọ̀wé àti
èdè e wọn. 10 Mordekai sì fi àṣẹ ọba Ahaswerusi
kọ̀wé, ó sì fi òrùka ọba ṣe èdìdì i rẹ̀, ó rán an lọ ní
kíákíá, ó sì rán àwọn ìránṣẹ́ ayaba, tiwọn yára bí
àṣà àwọn tí wọ́n ń gun ẹṣin tí ó yára, ní pàtàkì èyí
tí a ń bọ́ fún ọba. 11 Àṣẹ ọba sì dé ọ̀dọ̀ àwọn Júù ní
gbogbo ìlú láti kó ara wọn jọ kí wọn sì dáàbò bo
ara wọn; láti pa, láti run àti láti kọlu ogunkógun
orílẹ̀-èdè kórílẹ̀ èdè kankan tàbí ìgbèríko tí ó bá fẹ́
kọlù wọ́n, àwọn obìnrin àti àwọn ọmọ wọn; kí ẹ sì
kó gbogbo ohun ìní àwọn ọ̀tá wọn. 12 Ọjọ́ tí a yàn
fún àwọn Júù ní gbogbo agbègbè ọba Ahaswerusi
láti ṣe nǹkan yìí ni ọjọ́ kẹ̀tàlá èyí tí í ṣe oṣù kejìlá,

oṣù Addari. 13 Ọkàn ìwé àṣẹ náà ni kí a gbé jáde
gégé bí òfin ní gbogbo ìgbèríko kí ẹ sì jẹ́ kí ó di mí
mọ̀ fún gbogbo ènìyàn ìlú nítorí àwọn Júù yóò le
è múra ní ọjọ́ náà láti gbèsan fún ara wọn lára
àwọn ọ̀tá wọn. 14 Bẹ́ẹ̀ ni àwọn ìránṣẹ́ ayaba tiwọn
yára bí àṣà tí wọ́n ń gun ẹṣin ọba, sáré jáde, wọ́n
sáré lọ nípa àṣẹ ọba. A sì tún gbé àṣẹ náà jáde ní
ilé ìṣọ́ ti Susa. 15 Mordekai sì kúrò níwájú ọba, ó
wọ aṣọ aláró àti funfun, ó dé adé e wúrà ńlá pẹ̀lú
ìgbànú elése àlùkò dáradára, ìlú Susa sì ṣe àjọyọ̀
ńlá. 16 Àsìkò ìdùnnú àti ayọ̀, inú dídùn àti ọlá ni
ó jẹ́ fún àwọn Júù. 17 Ní gbogbo ìgbèríko àti ní
gbogbo ìlú, ní gbogbo ibi tí àṣẹ ọba dé, ni ayọ̀ àti
inú dídùn ti wà láàrín àwọn Júù, wọ́n sì ń ṣe àsè
àti àjọyọ̀. Ọ̀pọ̀lọpọ̀ àwọn ìlú tókù sọ ara wọn di
Júù nítorí ẹ̀rù àwọn Júù bà wọ́n.

9 Ní ọjọ́ kẹtàlá oṣù kejìlá, oṣù Addari, tí ó yẹ kí
a mú àṣẹ tí ọba pa wá sí ìmúṣẹ. Ní ọjọ́ yìí ni
ọ̀tá àwọn Júù rò pé àwọn yóò borí i wọn, ṣùgbọ́n
nísinsin yìí a ti yìí padà, àwọn Júù sì na ọwọ́
agbára tó ga lórí àwọn tí ó kórìíra wọn. 2 Àwọn
Júù péjọ ní àwọn ìlú u wọn ní gbogbo agbègbè
ọba Ahaswerusi láti kọlu àwọn tó ń wá ìparun
wọn. Kò sí ẹnikẹ́ni tí ó lè dojúkọ wọ́n, nítorí
gbogbo àwọn ènìyàn ìlú tókù ń bẹ̀rù u wọn. 3
Gbogbo àwọn ọlọ́lá ìgbèríko, àwọn alákòóso, àwọn
baálẹ̀ àti àwọn onídàájọ́ ọba ran àwọn Júù lọ́wọ́,
nítorí wọ́n bẹ̀rù u Mordekai. 4 Mordekai sì jẹ́
ẹni pàtàkì ní ààfin ọba, òkìkí rẹ̀ sì tàn jákèjádò
àwọn ìgbèríko, ó sì ní agbára kún agbára. 5 Àwọn
Júù sì gé gbogbo àwọn ọ̀tá a wọn lulẹ̀ pẹ̀lú idà,
wọ́n pa wọ́n, wọ́n sì run wọ́n, wọ́n sì ṣe ohun
tí ó wù wọ́n sí àwọn tí ó kórìíra wọn. 6 Ní ilé
ìṣọ́ ti Susa, àwọn Júù pa ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀ta ọkùnrin run.
7 Wọ́n sì tún pa Parṣandata, Dalfoni, Aspata, 8
Porata, Adalia, Aridata, 9 Parmaṣta, Arisai, Aridai
àti Faisata. 10 Àwọn ọmọkùnrin mẹ́wẹ̀ẹ̀wá tí wọ́n
jẹ́ ọmọ Hamani, ọmọ Hammedata, ọ̀tá àwọn Júù.
Ṣùgbọ́n wọn kò fi ọwọ́ wọn lé ìkógun un wọn. 11
Ní ọjọ́ náà gan an ni a mú iye àwọn tí a pa ní
ilé ìṣọ́ ti Susa wá fún ọba. 12 Ọba sì sọ fún Esteri
ayaba pé, "Àwọn Júù ti pa ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀ta ọkùnrin àti
àwọn ọmọkùnrin mẹ́wẹ̀ẹ̀wá tí i ṣe ọmọ Hamani ní
ilé ìṣọ́ Susa run. Kí ni wọ́n ṣe ní gbogbo ìgbèríko
ọba tókù? Báyìí kí ni ẹ̀bẹ̀ rẹ? A ó fi fún ọ. Kí ni
ìbéèrè rẹ? A ó sì tún fi fún ọ." 13 Esteri sì dáhùn
pé, "Bí ó bá tẹ́ ọba lọ́rùn, fún àwọn Júù tí ó wà ní
Susa ní àṣẹ láti ṣe gégé bí wọ́n ti ṣe ní òní kí wọn
ṣe bákan náà ní ọla, kí a sì so àwọn ọmọkùnrin
Hamani mẹ́wẹ̀ẹ̀wá náà rọ̀ sórí igi." 14 Nítorí náà
ọba pàṣẹ pé kí a ṣe bẹ́ẹ̀. A sì gbé àṣẹ kan jáde
ní Susa, wọ́n sì so àwọn ọmọkùnrin mẹ́wẹ̀ẹ̀wá
Hamani kọ́. 15 Àwọn Júù tí ó wà ní Susa sì péjọ
ní ọjọ́ kẹrìnlá oṣù Addari, wọ́n sì pa ọ̀ọ́dúnrún
ọkùnrin ní Susa, ṣùgbọ́n wọn kò fi ọwọ́ wọn lé
ìkógun un wọn. 16 Lákokò yìí, àwọn tókù nínú
àwọn Júù tí wọ́n wà ní agbègbè ọba náà tún kó ara
wọn jọ láti dáàbò bo ara wọn kí wọn sì sinmi lọ́wọ́
àwọn ọ̀tá a wọn. Wọ́n sì pa ẹgbàá mẹ́tàdínlógójì ó
lé ẹgbèrin àwọn tí ó kórìíra wọn ṣùgbọ́n wọn kò
fi ọwọ́ wọn lé ìkógun un wọn. 17 Èyí ṣẹlẹ̀ ní ọjọ́
kẹtàlá oṣù Addari, wọ́n sì sinmi ní ọjọ́ kẹrìnlá,
wọ́n sì ṣe ọjọ́ náà ní ọjọ́ àsè àti ayọ̀. 18 Àwọn Júù
tí ó wà ní Susa, kó ara wọn jọ ní ọjọ́ kẹtàlá àti
ọjọ́ kẹrìnlá, nígbà tí ó sì di ọjọ́ kẹ́ẹ̀dógún wọ́n
sinmi wọ́n sì ṣe ọjọ́ náà ní ọjọ́ àsè àti ayọ̀. 19
Nítorí náà ni àwọn Júù tí wọ́n ń gbé ní ìletò ṣe
pa ọjọ́ kẹrìnlá oṣù Addari mọ́ gégé bí ọjọ́ ayọ̀ àti
ọjọ́ àsè, ọjọ́ tí wọ́n ń fún ara wọn ní ẹ̀bùn. 20
Mordekai ṣe àkọsílẹ̀ àwọn ìṣẹ̀lẹ̀ wọ̀nyí, ó sì ko ìwé
ránṣẹ́ sí gbogbo àwọn Júù jákèjádò àgbáyé ọba
Ahaswerusi, tí ó wà ní tòsí àti àwọn tí ó wà ní
jìnnà réré, 21 láti lè máa ṣe àjọyọ̀ ní ọjọ́ kẹrìnlá
àti ọjọ́ kẹ́ẹ̀dógún oṣù Addari ní ọdọọdún. 22 gégé
bí àkókò tí àwọn Júù gba ìsinmi kúrò lọ́wọ́ àwọn
ọ̀tá a wọn, àti bí oṣù tí ìbànújẹ́ ẹ wọn yí padà di
ayọ̀ àti tí ọjọ́ ọ̀fọ̀ wọn di ọjọ́ àjọyọ̀. Ó kọ ọ́ sí wọn
láti máa pa ọjọ́ náà mọ́ gégé bí ọjọ́ àsè àti ọjọ́
ayọ̀ kí wọn sì máa fi oúnjẹ fún ara wọn, kí wọn sì
máa fi ẹ̀bùn fún àwọn aláìní. 23 Bẹ́ẹ̀ ni àwọn Júù
gbà láti máa ṣe àjọyọ̀ tí wọ́n ti bẹ̀rẹ̀, wọ́n ń ṣe bí
Mordekai ti kọ̀wé sí wọn. 24 Nítorí Hamani ọmọ
Hammedata, ará Agagi, ọ̀tá gbogbo àwọn Júù, ti
gbèrò sí àwọn Júù láti pa wọ́n run, ó sì ti di puri
(èyí tí í ṣe ìbò) fún ìsọdahoro àti ìparun wọn. 25
Ṣùgbọ́n nígbà tí Esteri sọ nípa ìṣọ̀tẹ̀ náà fún ọba, ó
kọ̀wé àṣẹ kan jáde pé kí ète búburú tí Hamani ti
pa sí àwọn Júù kí ó padà sí orí òun fúnra rẹ̀, àti pé
kí a gbé òun àti àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ kọ́ sórí igi. 26
(Nítorí náà a pe àwọn ọjọ́ wọ̀nyí ní Purimu, láti
ara ọ̀rọ̀ puri). Nítorí ohun gbogbo tí a kọ sínú ìwé
yìí àti nítorí ohun tí wọ́n ti rí àti ohun tí ó ti ṣẹlẹ̀
sí wọn, 27 àwọn Júù fi lélẹ̀, wọ́n sì gbà á gégé bí
ìlànà fún ara wọn àti fún irú àwọn ọmọ wọn àti
gbogbo àwọn tí ó darapọ̀ mọ́ wọn, kò sì ní kúrò,
wọn yóò sì máa pa àwọn ọjọ́ méjèèjì yìí mọ́ ní
gbogbo ọdún, gégé bí a ti kọ ọ́ àti àkókò tí a yàn.
28 A gbọdọ̀ máa ṣe ìrántí àwọn ọjọ́ wọ̀nyí kí a sì
máa pa wọ́n mọ́ ní ìrandíran ní gbogbo ìdílé, àti
ní gbogbo ìgbèríko àti ní gbogbo ìlú. A gbọdọ̀ máa
ṣe àwọn ọjọ́ Purimu wọ̀nyí ní àárín àwọn Júù, bẹ́ẹ̀
ni kò gbọdọ̀ di ohun ìgbàgbé láàrín irú àwọn ọmọ
wọn. 29 Bẹ́ẹ̀ ni Esteri ayaba, ọmọbìnrin Abihaili,
pẹ̀lú Mordekai ará a Júù, kọ̀wé pẹ̀lú àṣẹ láti fi
ìdí ìwé kejì nípa Purimu yìí múlẹ̀. 30 Mordekai

sì kọ ìwé ránṣẹ́ sí gbogbo àwọn Júù, sí ìgbèríko
mẹ́tàdínláàádóje ní ilẹ̀ ọba Ahaswerusi ní ọ̀rọ̀
àlàáfíà àti òtítọ́. 31 Láti fi ìdí àwọn ọjọ́ ọ Purimu
yìí múlẹ̀ ní àkókò tí wọ́n yàn, gẹ́gẹ́ bí Mordekai
ará Juda, àti Esteri ayaba ti pa á láṣẹ fún wọn, àti
bí wọ́n ṣe fi lélẹ̀ fún ara wọn àti irú àwọn ọmọ
wọn ní ìbámu pẹ̀lú àkókò àwẹ̀ àti ẹ̀kún wọn. 32
Àṣẹ Esteri sì fi ìdí ìlànà Purimu wọ̀nyí múlẹ̀, a sì
kọ ọ́ sínú ìwé àkọsílẹ̀.

10 Ọba Ahaswerusi sì fi owó ọba lélẹ̀ jákèjádò ilẹ̀
ọba, dé erékùṣù òkun. 2 Gbogbo ìṣe agbára
àti títóbi rẹ̀, papọ̀ pẹ̀lú ìròyìn títóbi Mordekai ní
èyí tí ọba ti gbé e ga, kò ha wà nínú àkọsílẹ̀ ìwé
ọdọọdún ọba ti Media àti ti Persia? 3 Mordekai
ará Júù ni ó jẹ́ igbákejì ọba Ahaswerusi, ó tóbi
láàrín àwọn Júù, ó sì jẹ́ ẹni iyì lọ́dọ̀ àwọn Júù
ẹlẹgbẹ́ ẹ rẹ̀, nítorí tí ó ń ṣiṣẹ́ fún ìre àwọn ènìyàn
an rẹ̀, ó sì ń sọ̀rọ̀ fún àlàáfíà gbogbo àwọn Júù.

Job

1 Ọkùnrin kan wà ní ilẹ̀ Usi, orúkọ ẹni tí í jẹ́
Jobu; ọkùnrin náà sì ṣe olóòtítọ́, ó dúró ṣinṣin,
ẹni tí ó bẹ̀rù Ọlọ́run, tí ó kórìíra ìwà búburú. **2**
A sì bi ọmọkùnrin méje àti ọmọbìnrin mẹ́ta fún
un. **3** Ohun ọ̀sìn rẹ̀ sì jẹ́ ẹ̀ẹ́dẹ́gbàárin àgùntàn, àti
ẹgbẹ̀rún mẹ́ta ìbákasẹ, àti ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀ta àjàgà ọ̀dá
màlúù, àti ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀ta abo kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́, ó sì pọ̀; bẹ́ẹ̀ ni
ọkùnrin yìí sì pọ̀jù gbogbo àwọn ará ìlà-oòrùn lọ.
4 Àwọn ọmọ rẹ̀ a sì máa lọ í jẹunṣe nínú ilé ara
wọn, olúkúlùkù ní ọjọ́ rẹ̀; wọn a sì máa ránṣẹ́ pé
arábìnrin wọn mẹ́tẹ̀ẹ̀ta láti jẹunṣe àti láti pẹ̀lú wọn.
5 Ó sì ṣe, nígbà tí ọjọ́ àsè wọn pé yíká, ni Jobu
ránṣẹ́ lọ í yà wọ́n sí mímọ́, ó sì dìde ní kùtùkùtù
òwúrọ̀, ó sì rú ẹbọ sísun níwọ̀n iye gbogbo wọn;
nítorí tí Jobu wí pé: bóyá àwọn ọmọ mi ti ṣẹ̀, wọn
kò sì ṣọpẹ́ fún Ọlọ́run lọ́kàn wọn. Bẹ́ẹ̀ ní Jobu máa
ń ṣe nígbà gbogbo. **6** Ǹjẹ́ ó di ọjọ́ kan, nígbà tí
àwọn ọmọ Ọlọ́run wá í pé níwájú Olúwa, Satani sì
wá pẹ̀lú wọn. **7** Olúwa sì bi Satani wí pé, "Níbo ni
ìwọ ti wá?" Nígbà náà ní Satani dá Olúwa lóhùn wí
pé, "Ní ìlọsíwá-sẹ́yìn lórí ilẹ̀ ayé, àti ní ìrìnkèrindò
nínú rẹ̀." **8** Olúwa sì sọ fún Satani pé, "Ìwọ ha
kíyèsi Jobu ìránṣẹ́ mi, pé kò sí ẹni tí ó dàbí rẹ̀ ní
ayé, ọkùnrin tí í ṣe olóòtítọ́, tí ó sì dúró ṣinṣin, ẹni
tí ó bẹ̀rù Ọlọ́run, ti ó sì kórìíra ìwà búburú." **9**
Nígbà náà ni Satani dá Olúwa lóhùn wí pé, "Jobu
ha bẹ̀rù Ọlọ́run ní asán bí?" **10** "Ìwọ kò ha ti ṣọgbà
yìí ká, àti yí ilé rẹ̀ àti yí ohun tí ó ní ká, ní ìhà
gbogbo? Ìwọ bùsi iṣẹ́ ọwọ́ rẹ̀, ohun ọ̀sìn rẹ̀ sì ń pọ̀
si ní ilẹ̀. **11** Ǹjẹ́, nawọ́ rẹ nísinsin yìí, kí ó sì fi tọ́
ohun gbogbo tí ó ni; bí kì yóò sì bọ́hùn ni ojú rẹ."
12 Olúwa sì dá Satani lóhùn wí pé, "Kíyèsi i, ohun
gbogbo tí ó ní ń bẹ ní ìkáwọ́ rẹ, kìkì òun tìkára rẹ̀
ni ìwọ kò gbọdọ̀ fi ọwọ́ rẹ kàn." Bẹ́ẹ̀ ni Satani jáde
lọ kúrò níwájú Olúwa. **13** Ó sì di ọjọ́ kan nígbà tí
àwọn ọmọ rẹ̀ ọkùnrin àti obìnrin, tí wọ́n mu ọtí
wáìnì nínú ilé ẹ̀gbọ́n wọn ọkùnrin, **14** oníṣẹ́ kan sì
tọ Jobu wá wí pé, "Àwọn ọ̀dá màlúù ń tulẹ̀, àwọn
kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ sì ń jẹ ní ẹ̀gbẹ́ wọn, **15** àwọn arábinrin
sì kọlù wọ́n, wọ́n sì ń kó wọn lọ pẹ̀lú, wọ́n ti fi idà
sá àwọn ìránṣẹ́ pa, èmi nìkan ṣoṣo ni ó sá àsálà láti
ròyìn fún ọ." **16** Bí ó ti ń sọ ní ẹnu; ẹnìkan dé pẹ̀lú
tí ó sì wí pé, "Iná ńlá Ọlọ́run ti ọ̀run bọ́ sí ilẹ̀, ó sì
jó àwọn àgùntàn àti àwọn ìránṣẹ́; èmi nìkan ṣoṣo
ní ó sálà láti ròyìn fún ọ." **17** Bí ó sì ti ń sọ ní ẹnu,
ẹnìkan sì dé pẹ̀lú tí ó wí pé, "Àwọn arábinrin
Kaldea píngun sí ọ̀nà mẹ́ta, wọ́n sì kọlù àwọn ìbákasẹ,
wọ́n sì kó wọn lọ, pẹ̀lúpẹ̀lú wọ́n sì fi idà sá àwọn
ìránṣẹ́ pa; èmi nìkan ṣoṣo ni ó sá àsálà láti ròyìn
fún ọ!" **18** Bí ó ti ń sọ ní ẹnu, ẹnìkan dé pẹ̀lú tí ó
sì wí pé àwọn ọmọ rẹ ọkùnrin àti obìnrin ń jẹ,
wọ́n ń mu ọtí wáìnì nínú ilé ẹ̀gbọ́n. **19** Sì kíyèsi i,
ẹ̀fúùfù ńlá ńlá ti ìhà ijù fẹ́ wá kọlu igun mẹ́rẹ̀ẹ̀rin
ilé, ó sì wó lu àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin náà, wọ́n sì kú,
èmi nìkan ṣoṣo ni ó yọ láti ròyìn fún ọ. **20** Nígbà
náà ni Jobu dìde, ó sì fa aṣọ ìgúnwà rẹ̀ ya, ó sì fá
orí rẹ̀ ó wólẹ̀ ó sì gbàdúrà **21** wí pé, "Ní ìhòhò ní
mo ti inú ìyá mi jáde wá, ni ìhòhò ní èmi yóò sì
tún padà lọ. Olúwa fi fún ni, Olúwa sì gbà á lọ,
ìbùkún ni fún orúkọ Olúwa." **22** Nínú gbogbo èyí
Jobu kò ṣẹ̀, bẹ́ẹ̀ ni kò sì fi òmùgọ̀ pe Ọlọ́run léjọ́.

2 Ó sì tún di ọjọ́ kan nígbà tí àwọn ọmọ Ọlọ́run
wá síwájú Olúwa, Satani sì wá pẹ̀lú wọn láti pe
níwájú Olúwa. **2** Olúwa sì bi Satani pé, "Níbo ni
ìwọ ti wá?" Satani sì dá Olúwa lóhùn pé, "Láti lọ
síwá sẹ́yìn lórí ilẹ̀ ayé àti ní ìrìnkèrindò nínú rẹ̀."
3 Olúwa sì wí fún Satani pé, "Ìwọ ha kíyèsi Jobu
ìránṣẹ́ mi, pé, kò sí ẹni tí ó dàbí rẹ̀ ní ayé, ọkùnrin
tí ń ṣe olóòtítọ́ tí ó sì dúró ṣinṣin, ẹni tí ó bẹ̀rù
Ọlọ́run, tí ó sì kórìíra ìwà búburú, bẹ́ẹ̀ ni ó sì di
ìwà òtítọ́ rẹ̀ mu ṣinṣin, bí ìwọ tilẹ̀ ti dẹ mí sí i láti
run ún láìnídìí." **4** Satani sì dá Olúwa lóhùn wí pé,
"Awọ fún awọ; àní ohun gbogbo tí ènìyàn ní, òun
ni yóò fi ra ẹ̀mí rẹ̀. **5** Ṣùgbọ́n nawọ́ rẹ nísinsin yìí,
kí ó tọ́ egungun rẹ̀ àti ara rẹ̀, bí kì yóò sì bọ́hùn
ní ojú rẹ." **6** Olúwa sì wí fún Satani pé, "Wò ó, ó
ń bẹ ní ìkáwọ́ rẹ, ṣùgbọ́n dá ẹ̀mí rẹ̀ sí." **7** Bẹ́ẹ̀ ni
Satani jáde lọ kúrò níwájú Olúwa, ó sì sọ Jobu ní
oówo kíkankíkan láti àtẹ́lẹsẹ̀ títí dé àtàrí rẹ̀. **8** Ó sì
mú àpáàdì, ó fi ń họ ara rẹ̀, ó sì jókòó nínú eérú.
(questioned) **9** Nígbà náà ni aya rẹ̀ wí fún un pé,
"Ìwọ di ìwà òtítọ́ mú síbẹ̀! Bú Ọlọ́run, kí ó sì kú!"
10 Ṣùgbọ́n ó dá a lóhùn pé, "Ìwọ sọ̀rọ̀ bí ọ̀kan lára
àwọn aṣiwèrè obìnrin ti í sọ̀rọ̀; há bà! Àwa yóò
ha gba ìre lọ́wọ́ Ọlọ́run, kí a má sì gba ibi?" Nínú
gbogbo èyí, Jobu kò fi ètè rẹ̀ ṣẹ̀. **11** Nígbà tí àwọn
ọ̀rẹ́ Jobu mẹ́ta gbúròó gbogbo ibi tí ó bá a, wọ́n
wá, olúkúlùkù láti ibùjókòó rẹ̀; Elifasi, ara Temani
àti Bilidadi, ará Ṣuhi, àti Sofari, ará Naama: nítorí
pé wọ́n ti dájọ́ ìpàdé pọ̀ láti bá a ṣọ̀fọ̀, àti láti ṣìpẹ̀
fún un. **12** Nígbà tí wọ́n gbójú wọn wò ní òkèrè
réré, tí wọ́n kò sì mọ ọ́n, wọ́n gbé ohùn wọn sókè,
wọ́n sọkún: olúkúlùkù sì fa aṣọ ìgúnwà rẹ̀ ya, wọ́n
sì ku erùpẹ̀ sí ojú ọ̀run, wọ́n sì tẹ́ orí gbà á. **13** Bẹ́ẹ̀
ni wọ́n jókòó tì í ní inú erùpẹ̀ ní ọjọ́ méje ti ọ̀sán
ti òru, ẹnikẹ́ni kò sì bá a sọ ọ̀rọ̀ kan, nítorí tí wọ́n
ti rí i pé ìbànújẹ́ rẹ̀ pọ̀ jọọ́jọ.

3 Ẹ̀yìn èyí ní Jobu yanu, ó sì fi ọjọ́ ìbí rẹ̀ ré **2**
Jobu sọ, ó sì wí pé, **3** "Kí ọjọ́ tí a bí mi kí ó di
ìgbàgbé, àti òru ni, nínú èyí tí a wí pé, 'A lóyún
ọmọkùnrin kan!' **4** Kí ọjọ́ náà kí ó já si òkùnkùn,
kí Ọlọ́run kí ó má ṣe kà á sí láti ọ̀run wá; bẹ́ẹ̀ ni kí

ìmọ́lẹ̀ kí ó má ṣe mọ́ sí i. **5** Kí òkùnkùn àti òjìji
ikú fi ṣe ti ara wọn; kí àwọsánmọ̀ kí ó bà lé e; kí
ìṣúdudu ọ̀jọ́ kí ó pa láyà. **6** Kí òkùnkùn kí ó ṣú
bo òru náà biribiri, kí ó má ṣe yọ pẹ̀lú ọjọ́ ọdún
náà: kí a má ṣe kà a mọ́ iye ọjọ́ oṣù. **7** Kí òru náà
kí ó yàgàn; kí ohun ayọ̀ kan kí ó má ṣe wọ inú
rẹ̀ lọ. **8** Kí àwọn tí í fi ọjọ́ gégùn ún kí o fi gégùn
ún, tí wọ́n mura tán láti ru Lefitani sókè. **9** Kí
ìràwọ̀ òwúrọ̀ ọjọ́ rẹ̀ kí ó ṣókùnkùn; kí ó má wá
ìmọ́lẹ̀, ṣùgbọ́n kí ó máa mọ́ sí i, bẹ́ẹ̀ ni kí ó má ṣe
rí àfẹ̀mọ́júmọ́ **10** nítorí tí kò sé ìlẹ̀kùn inú ìyá mi,
láti pa ìbànújẹ́ rẹ́ ní ojú mi. **11** "Èésé tí èmi kò fi
kú láti inú wá, tàbí tí èmi kò kú ní ìgbà tí mo ti
inú jáde wá? **12** Èésé tí orúnkún wá pàdé mi, tàbí
ọmú tí èmi yóò mu? **13** Ǹjẹ́ nísinsin yìí èmi ìbá
ti dùbúlẹ́ jẹ́ẹ́; èmi ìbá ti sùn, èmi ìbá ti sinmi **14**
pẹ̀lú àwọn ọba àti ìgbìmọ̀ ayé tí wọ́n mọ ilé fún
ara wọn wá dùbúlẹ̀ nínú ìsọdahoro. **15** Tàbí pẹ̀lú
àwọn ọmọ-aládé tí ó ní wúrà, tí wọ́n sì fi fàdákà
kun ilé wọn. **16** Tàbí bí ọlẹ̀ tí a sin, èmi kì bá ti sí:
bí ọmọ ìṣunú tí kò rí ìmọ́lẹ̀? **17** Níbẹ̀ ni ẹni búburú
ṣíwọ́ ìyọnilẹ́nu, níbẹ̀ ni ẹni àárẹ̀ wà nínú ìsinmi.
18 Níbẹ̀ ni àwọn ìgbèkùn sinmi pọ̀, wọn kò gbóhùn
amúnisìn mọ́. **19** Àti ẹwe àti àgbà wà níbẹ̀, ẹrú sì
di òmìnira kúrò lọ́wọ́ olówó rẹ̀. **20** "Nítorí kí ni a
ṣe fi ìmọ́lẹ̀ fún òtòṣì, àti ìyè fún ọlọ́kàn kíkorò,
21 tí wọ́n dúró de ikú, ṣùgbọ́n òun kò wá, tí wọ́n
wá a jù ìṣúra tí a bò mọ́lẹ̀ pamọ́ lọ. **22** Ẹni tí ó yọ̀
gidigidi, tí inú wọ́n sì dùn nígbà tí wọ́n wá ibojì
òkú rí? **23** Kí ni a fi ìmọ́lẹ̀ fún ẹni tí ọ̀nà rẹ̀ fi ara
pamọ́ fún, tí Ọlọ́run sì ṣọgbà dí mọ́ ká? **24** Nítorí
pé èémí-ẹ̀dùn wà ṣáájú oúnjẹ mi; ìkérora mi sì
tú jáde bí omi. **25** Nítorí pé ohun náà tí mo bẹ̀rù
gidigidi ni ó dé bá mi yìí, àti ohun tí mo fòyà rẹ̀
bá mi ó sì ṣubú lù mí. **26** Èmi wà láìní àlàáfíà, bẹ́ẹ̀
ni èmi kò ní ìsinmi; bẹ́ẹ̀ ni èmi kò ni ìfàyàbalẹ̀, bí
kò ṣe ìdàámú."

4 Ìgbà náà ni Elifasi, ará Temani dáhùn wí pé,
2 "Bí àwa bá fi ẹnu lé e, láti bá ọ sọ̀rọ̀, ìwọ o ha
banújẹ́? Ṣùgbọ́n ta ni ó lè pa ọ̀rọ̀ mọ́ ẹnu láìsọ?
3 Kíyèsi i, ìwọ sá ti kọ́ ọ̀pọ̀ ènìyàn, ìwọ ṣá ti mú
ọwọ́ aláìlera le. **4** Ọ̀rọ̀ rẹ ti gbé àwọn tí ń ṣubú lọ
dúró, ìwọ sì ti mú eékún àwọn tí ń wárìrì lera. **5**
Ṣùgbọ́n nísinsin yìí ó dé bá ọ, ó sì rẹ̀ ọ́, ó kọlù ọ́;
ara rẹ kò lélẹ̀. **6** Ìbẹ̀rù Ọlọ́run rẹ kò ha jẹ́ ìgbẹ́kẹ̀lé
rẹ àti ìdúró ọ̀nà rẹ kò ha sì jẹ́ ìrètí rẹ? **7** "Èmi bẹ ọ́
ránti, ta ni ó ṣègbé rí láìṣẹ̀? Tàbí níbo ni a gbé gé
olódodo kúrò rí? **8** Àní bí èmi ti rí i pé, àwọn tí
ń ṣe ìtulẹ̀ ẹṣẹ̀, tí wọ́n sì fún irúgbìn ìwà búburú,
wọn a sì ká èso rẹ̀ náà. **9** Nípa ìfẹ́ sí Ọlọ́run wọn a
ṣègbé, nípa èémí ìbínú rẹ̀ wọn a parun. **10** Bíbú
ramúramù kìnnìún àti ohùn òrìrorò kìnnìún àti
eyín àwọn ẹgbọ̀rọ̀ kìnnìún ní a ká. **11** Kìnnìún
kígbe, nítorí àìrí ohun ọdẹ, àwọn ẹgbọ̀rọ̀ kìnnìún
sísanra ni a túká kiri. **12** "Ǹjẹ́ nísinsin yìí a fi ohun
àṣírí kan hàn fún mi, etí mi sì gbà díẹ̀ nínú rẹ̀. **13**
Ní ìrò inú lójú ìran òru, nígbà tí oorun èjìká kùn
ènìyàn. **14** Ẹ̀rù bà mí àti ìwárìrì tí ó mú gbogbo
egungun mi jí pépé. **15** Nígbà náà ni ẹ̀mí kan kọjá
lọ ní iwájú mi, irun ara mi dìde dúró ṣánṣán. **16**
Ó dúró jẹ́ẹ́, ṣùgbọ́n èmi kò le wo àpẹẹrẹ ìrí rẹ̀,
àwòrán kan hàn níwájú mi, ìdákẹ́rọ́rọ́ wà, mo
sì gbóhùn kan wí pé, **17** 'Ẹni kíkú le jẹ́ olódodo
ju Ọlọ́run, ènìyàn ha le mọ́ ju ẹlẹ́dàá rẹ̀ bí? **18**
Kíyèsi i, òun kò gbẹ́kẹ̀lé àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀, nínú
àwọn angẹli rẹ̀ ní ó sì rí ẹ̀ṣẹ̀. **19** Mélòó mélòó àwọn
tí ń gbé inú ilé amọ̀, ẹni tí ìpìlẹ̀ wọ́n jásí erùpẹ̀
tí yóò di rírun kòkòrò. **20** A pa wọ́n run láàrín
òwúrọ̀ àti àṣálẹ́ wọ́n sì parun títí láé, láìrí ẹni kà á
sí. **21** A kò ha ké okùn iye wọ́n kúrò bí? Wọ́n kú,
àní láìlọ́gbọ́n?'

5 "Ó jẹ́ pé nísinsin yìí bí ẹnìkan bá wà tí yóò dá
wa lóhùn? Tàbí ta ni nínú àwọn ènìyàn mímọ́
tí ìwọ ó yípadà sí? **2** Nítorí pé ìbínú pa aláìmòye,
ìrunú a sì pa òpè ènìyàn. **3** Èmi ti rí aláìmòye tí ó
ta gbọ̀ọ́ngbọ̀ọ́n lulẹ̀, ṣùgbọ́n lójúkan náà mo fi
ibùjókòó rẹ̀ bú. **4** Àwọn ọmọ rẹ̀ kò jìnnà sí ewu, a
sì tẹ̀ wọ́n mọ́lẹ̀ lójú ibodè, bẹ́ẹ̀ ni kò sí aláàbò kan.
5 Ìkórè oko ẹni tí àwọn tí ebi ń pa sọ̀ di jíjẹ, tí wọ́n
sì wọ inú ẹ̀gún lọ kó, àwọn ìgárá ọlọ́ṣà sì gbé ohun
ìní wọn mì. **6** Bí ìpọ́njú kò bá ti inú erùpẹ̀ jáde wá
ni, tí ìyọnu kò ti ilẹ̀ jáde wá. **7** Ṣùgbọ́n a bí ènìyàn
sínú wàhálà, gẹ́gẹ́ bí ìpẹ́pẹ́ iná ti máa ń ta sókè. **8**
"Ṣùgbọ́n bí ó ṣe tèmi, ọ̀dọ̀ Ọlọ́run ní èmi yóò ti
ṣìpẹ̀, ní ọwọ́ Ọlọ́run ní èmi yóò máa fi ọ̀rọ̀ mi lé. **9**
Ẹni tí ó ṣe ohun tí ó tóbi tí a kò lè ṣe àwárí, ohun
ìyanu láìní iye. **10** Tí ń rọ̀jò sí orí ilẹ̀ ayé tí ó sì ń
rán omi sínú ilẹ̀kílẹ̀. **11** Láti gbé àwọn orílẹ̀-èdè
lékè kí á lè gbé àwọn ẹni ìbànújẹ́ ga sí ibi aláìléwu.
12 Ó yí ìmọ̀ àwọn alárékérekè po, bẹ́ẹ̀ ní ọwọ́ wọn
kò lè mú ìdáwọ́lé wọn ṣẹ. **13** Ó mú àwọn ọlọ́gbọ́n
nínú àrékérekè ara wọn, àti ìmọ̀ àwọn òrìrorò
ní ó tì ṣubú ní ògèdèngbé. **14** Wọ́n sáré wọ inú
òkùnkùn ní ọ̀sán; wọ́n sì fọwọ́ tálẹ̀ ní ọ̀sán gangan
bí ẹni pé ní òru ni. **15** Ṣùgbọ́n ó gba tálákà là ní
ọwọ́ idà, lọ́wọ́ ẹnu wọn àti lọ́wọ́ àwọn alágbára.
16 Bẹ́ẹ̀ ni ìrètí wà fún tálákà, àìṣòótọ́ sì pa ẹnu rẹ̀
mọ́. **17** "Kíyèsi i, ìbùkún ni fún ẹni tí Ọlọ́run bá
wí, nítorí náà, má ṣe gan ìbáwí Olódùmarè. **18**
Nítorí pé òun a máa pa ni lára, síbẹ̀ òun a sì tún dì
í ní ìdì ìtura, ó sá lọ́gbẹ́, a sì fi ọwọ́ rẹ̀ di ojú ọgbẹ̀
náà jiná. **19** Yóò gbà ọ́ nínú ìpọ́njú méfà, àní nínú
méje, ibi kan kì yóò bá ọ. **20** Nínú ìyanu yóò gbà ọ́
lọ́wọ́ ikú àti nínú ogun, yóò gbà ọ́ lọ́wọ́ idà. **21** A ó

pa ọ́ mọ́ kúrò lọ́wọ́ iná ahọ́n, bẹ́ẹ̀ ní ìwọ kì yóò
bẹ̀rù ìparun tí ó bá dé. 22 Ìwọ yóò rẹ́rìn-ín nínú
ìparun àti ìyàn, bẹ́ẹ̀ ni ìwọ kì yóò bẹ̀rù ẹranko ilẹ̀
ayé. 23 Nítorí pé ìwọ ti bá òkúta igbó mulẹ̀, àwọn
ẹranko igbó yóò wà pẹ̀lú rẹ ní àlàáfíà. 24 Ìwọ ó sì
mọ̀ pé àlàáfíà ni ibùjókòó rẹ wà, ìwọ yóò sì máa ṣe
ìbẹ̀wò ibùjókòó rẹ, ìwọ kì yóò ṣìnà. 25 Ìwọ ó sì mọ̀
pẹ̀lú pé irú-ọmọ rẹ ó sì pọ̀ àti àwọn ọmọ ọmọ rẹ
yóò rí bí koríko igbó. 26 Ìwọ yóò wọ isà òkú rẹ ní
ògbólógbòó ọjọ́, bí síírí ọkà tí ó gbó tí á sì kó ní
ìgbà ìkórè rẹ̀. 27 "Kíyèsi i, àwa ti wádií rẹ̀ bẹ́ẹ̀ ní ó
rí! Gbà á gbọ́, kí o sì mọ̀ pé fún ìre ara rẹ ni."

6 Jobu sì dáhùn ó si wí pé, 2 "Háà! À bá lè wọ́n
ìbìnújẹ́ mi nínú òsùwọ̀n, kí a sì le gbé ọ̀fọ̀ mi
lé orí òsùwọ̀n ṣọ̀kan pọ̀! 3 Ǹjẹ́ nísinsin yìí, ìbá
wúwo jú iyanrìn òkun lọ, nítorí náà ni ọ̀rọ̀ mi ṣe ń
tàsé. 4 Nítorí pé ọfà Olódùmarè wọ̀ mi nínú, oró
èyí tí ọkàn mi mú; ìpayà-ẹ̀rù Ọlọ́run dúró tì mí.
5 Ǹjẹ́ kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ igbó á máa dún nígbà tí ó bá ní
koríko, tàbí ọ̀dá màlúù a máa dún lórí ìjẹ rẹ̀? 6 A
ha lè jẹ ohun tí kò ní adùn ní àìní iyọ̀, tàbí adùn
ha wà nínú funfun ẹyin? 7 Ohun ti ọ̀kan mi kọ̀
láti tọ́wò, òun ni ó dàbí oúnjẹ tí ó mú mi ṣàárẹ̀. 8
"Háà! èmi ìbá lè rí ìbéèrè mi gbà; àti pé, kí Ọlọ́run
lè fi ohun tí èmi ṣàfẹ́rí fún mi. 9 Àní Ọlọ́run ìbá
jẹ́ pa mí run, tí òun ìbá jẹ́ ṣíwọ́ rẹ̀ kì ó sì ké mi
kúrò. 10 Nígbà náà ní èmi ìbá ní ìtùnú síbẹ̀, àní,
èmi ìbá mú ọkàn mi le nínú ìbànújẹ́ mi ti kò dá
ni sí: nítorí èmi kò fi ọ̀rọ̀ ẹni mímọ́ ni sin rí. 11
"Kí ní agbára mi tí èmi ó fi retí? Kí sì ní òpin mi
tí èmi ó fi ní sùúrù? 12 Agbára mi ha ṣe agbára
òkúta bí? Ẹran-ara mi í ṣe idẹ? 13 Ìrànlọ́wọ́ mi
kò ha wà nínú mi: ọgbọ́n kò ha ti sálọ kúrò lọ́dọ̀
mi bí? 14 "Ẹni tí àyà rẹ̀ yọ́ dànù, ta ni a bá máa
ṣàánú fún láti ọ̀dọ̀ ọ̀rẹ́ rẹ̀ wá, kí ó má ba à kọ ìbẹ̀rù
Olódùmarè sílẹ̀? 15 Àwọn ará mi dàbí odò tí kò
ṣe gbẹ́kẹ̀lé bí ìṣàn omi odò, wọ́n sàn kọjá lọ. 16
Tí ó dúdú nítorí omi dídì, àti níbi tí yìnyín dídì
gbé di yíyọ́. 17 Nígbàkígbà tí wọ́n bá gbóná wọn a
sì yọ́ sàn lọ, nígbà tí oòrùn bá mú, wọn a sì gbẹ
kúrò ni ipò wọn. 18 Àwọn onísòwò yà kúrò ní ọ̀nà
wọn, wọ́n gòkè sí ibi asán, wọ́n sì run. 19 Ẹgbẹ́
onísòwò Tema ń wá omi, àwọn onísòwò Ṣeba ń
dúró dè wọ́n ní ìrètí. 20 Wọ́n káàárẹ̀, nítorí tí wọ́n
gbẹ́kẹ̀ wọn lé e; wọ́n dé bẹ̀, wọ́n sì dàámú. 21 Ǹjẹ́
nísinsin yìí, ẹyin dàbí wọn; ẹyin rí ìrẹ̀sílẹ̀ mi àyà
sì fò mí. 22 Èmi ó ha wí pé, 'Ẹ mú ohun fún mi wá,
tàbí pé ẹ fún mi ní ẹ̀bùn nínú ohun ìní yín? 23
Tàbí, ẹ gbà mí lọ́wọ́ ọ̀tá ni, tàbí, ẹ rà mí padà kúrò
lọ́wọ́ alágbára nì'? 24 "Ẹ kọ́ mi, èmi ó sì pa ẹnu mi
mọ́ kí ẹ sì mú mi wòye níbi tí mo gbé ti ṣìnà. 25
Wò ó! Bí ọ̀rọ̀ òtítọ́ ti lágbára tó ṣùgbọ́n kí ni àròyé
ìbáwí yín jásí? 26 Ẹyin ṣè bí ẹ tún ọ̀rọ̀ mi ṣe àti
ohùn ẹnu tí ó dàbí afẹ́fẹ́ ṣe àárẹ̀. 27 Àní ẹyin ṣe
gẹ́gẹ́ bí aláìní baba, ẹyin sì da iye lé ọ̀rẹ́ yín. 28
"Nítorí náà, kí ẹyí kí ó tó fún yín. Ẹ má wò mi!
Nítorí pé ó hàn gbangba pé, ní ojú yín ni èmi kì
yóò ṣèké. 29 Èmi ń bẹ̀ yín, ẹ padà, kí ó má sì ṣe jásí
ẹ̀ṣẹ̀; àní, ẹ sì tún padà, àre mi ń bẹ ninú ọ̀rọ̀ yìí. 30
Àìṣedéédéé ha wà ní ahọ́n mi? Ǹjẹ́ ìtọ́wò ẹnu mi
kò kúkú le mọ ohun ti ó burú jù?

7 "Ṣé ìjà kò ha si fún ènìyàn lórí ilẹ̀? Ọjọ́ rẹ̀ pẹ̀lú
kò ha dàbí ọjọ́ alágbàṣe? 2 Bí ọmọ ọ̀dọ̀ tí máa ń
kánjú bojú wo òjìji, àti bí alágbàṣe ti í kánjú wo
ọ̀nà owó iṣẹ́ rẹ̀. 3 Bẹ́ẹ̀ ni a mú mi ní ìbànújẹ́ ní
ọ̀pọ̀lọpọ̀ oṣù, òru ìdáni-lágara ni a sì là sílẹ̀ fún
mi. 4 Nígbà ti mo dùbúlẹ̀, èmi wí pé, 'Nígbà wo ni
èmi ó dide?' Tí òru yóò sì kọjá, ó sì tó fún mi láti
yí síyìn-ín yí sọ́hùn-ún, títí yóò fi di àfẹ̀mọ́júmọ́.
5 Kòkòrò àti ògúlùtu erùpẹ̀ ni á fi wọ̀ mi ni aṣọ,
awọ ara mi bù, o sì di bíbàjẹ́. 6 "Ọjọ́ mi yára jù
ọkọ̀ ìhunṣọ lọ, o sì di lílò ní àìní ìrètí. 7 Háà! Ránti
pé afẹ́fẹ́ ni ẹ̀mí mi; ojú mi kì yóò padà rí rere mọ́.
8 Ojú ẹni tí ó rí mi, kì yóò rí mi mọ́; ojú rẹ̀ tẹ̀ mọ́ra
mi, èmi kò sí mọ́. 9 Bí ìkùùkuu tí i túká, tí í sì fò
lọ, bẹ́ẹ̀ ni ẹni tí ń lọ sí ipò òkú tí kì yóò padà wa
mọ́. (Sheol h7585) 10 Kì yóò padà sínú ilé rẹ̀ mọ́, bẹ́ẹ̀
ní ipò rẹ̀ kì yóò mọ̀ ọn mọ́. 11 "Nítorí náà èmi kì
yóò pa ẹnu mi mọ́, èmi yóò máa sọ ninú ìrora
ọkàn mi, èmi yóò máa ṣe ìráhùn ninú kíkorò ọkàn
mi. 12 Èmi a máa ṣe Òkun tàbí ẹ̀mí búburú, tí ìwọ
fi ń yan olùṣọ́ tì mi? 13 Nígbà tí mo wí pé, ibùsùn
mi yóò tù mí lára, ìtẹ́ mi yóò mú ara mi fúyẹ́ pẹ̀lú.
14 Nígbà náà ni ìwọ fi àlá da yọ mi lénu bò mi, ìwọ
sì fi ìran òru dẹ́rùbà mí. 15 Bẹ́ẹ̀ ni ọkàn mí yàn
láti fún pa àti ikú ju kí ń wà láàayè ní ipò tí ara mí
wà yìí lọ. 16 O sú mi, èmi kò le wà títí: jọ̀wọ́ mi jẹ́,
nítorí pé asán ni ọjọ́ mi. 17 "Kí ni ènìyàn tí ìwọ o
máa kókìkí rẹ̀? Àti tí ìwọ ìbá fi gbé ọkàn rẹ lé e?
18 Àti ti ìwọ ó fi máa wá í bẹ̀ ẹ́ wò ni òròòwúrọ̀, ti
ìwọ o sì máa dán an wò nígbàkígbà! 19 Yóò ti pẹ́
tó kí ìwọ kí ó tó fi mí sílẹ̀ lọ, tí ìwọ o fi mí sílẹ̀
jẹ́ẹ́ títí èmi yóò fi lè dá itọ́ mi mì. 20 Èmi ti ṣẹ̀,
ki ní èmi ó ṣe sí ọ. Ìwọ Olùsọ́jú ènìyàn? Èéṣe tí
ìwọ fi fi mí ṣe àmì itasi níwájú rẹ, bẹ́ẹ̀ ni èmi sì di
ẹrẹ̀ wíwo fún ọ? 21 Èéṣe tí ìwọ kò sì dárí ìrékọjá
mi jìn, kí ìwọ kí ó sì mú àìṣedéédéé mi kúrò? Ǹjẹ́
nísinsin yìí ni èmi ìbá sùn nínú erùpẹ̀, ìwọ ìbá sì
wá mi kiri ní òwúrọ̀, èmi kì bá tí sí."

8 Ìgbà náà ni Bilidadi, ará Ṣuhi, sì dáhùn wí pé,
2 "Ìwọ yóò ti máa sọ nìkan wọ̀nyí pẹ́ tó? Tí ọ̀rọ̀
ẹnu rẹ̀ yóò sì máa bí ẹ̀fúùfù ńlá? 3 Ọlọ́run a ha
máa yí ìdájọ́ po bí? Tàbí Olódùmarè a máa gbé
ẹ̀bi fún aláre? 4 Nígbà tí àwọn ọmọ rẹ̀ ṣẹ̀ sí i, ó sì

gbá wọn kúrò nítorí ìrékọjá wọn. 5 Bí ìwọ bá sì
ké pe Ọlọ́run ní àkókò, tí ìwọ sì gbàdúrà ẹ̀bẹ̀ sí
Olódùmarè. 6 Ìwọ ìbá jẹ́ mímọ́, kí ó sì dúró ṣinṣin:
ǹjẹ́ nítòótọ́ nísinsin yìí òun yóò tají fún ọ, òun a
sì sọ ibùjókòó òdodo rẹ di púpọ̀. 7 Ìpilẹ̀ṣẹ̀ rẹ ìbá
tilẹ̀ kéré si í, bẹ́ẹ̀ ìgbẹ̀yìn rẹ ìbá pọ̀ sí i gidigidi. 8
"Èmi bẹ ọ́ ǹjẹ́, béèrè lọ́wọ́ àwọn ará ìgbà nì kí o sì
kíyèsi ìwádìí àwọn baba wọn. 9 Nítorí pé ọmọ-
àná ni àwa, a kò sì mọ nǹkan, nítorí pé òjìji ni
ọjọ́ wa ni ayé. 10 Àwọn kì yóò wa kọ ọ́, wọn kì
yóò sì sọ fún ọ? Wọn kì yóò sì sọ̀rọ̀ láti inú òye
wọn jáde wá? 11 Papirusi ha lè dàgbà láìní ẹrẹ̀
tàbí eèsún ha lè dàgbà láìlómi? 12 Nígbà tí ó wà ní
tútù, tí a kò ké e lulẹ̀, ó rọ dànù, ewéko gbogbo
mìíràn hù dípò rẹ̀. 13 Bẹ́ẹ̀ ni ipa ọ̀nà gbogbo àwọn
tí ó gbàgbé Ọlọ́run, bẹ́ẹ̀ ni ìrètí àwọn àgàbàgebè
yóò di òfo. 14 Àbá ẹni tí a ó kèé kúrò, àti ìgbẹ́kẹ̀lé
ẹni tí ó dàbí ilé aláǹtakùn. 15 Yóò fi ara ti ilé rẹ̀,
ṣùgbọ́n kì yóò lè dúró, yóò fi di ara rẹ̀ mú ṣinṣin
ṣùgbọ́n kì yóò lè dúró pẹ́. 16 Ó tutù bí irúgbìn tí a
bomirin níwájú oòrùn, ẹ̀ka rẹ̀ sì yọ jáde nínú ọgbà
rẹ̀. 17 Gbòǹgbò rẹ̀ ta yí ebè ká, ó sì wó ibi òkúta
wọ̀n-ọn-nì. 18 Bí ó bá sì pa á run kúrò ní ipò rẹ̀,
nígbà náà ni ipò náà yóò sọ, 'Èmi kò ri ọ rí!' 19
Kíyèsi i, ayé rẹ̀ gbẹ dànù àti láti inú ilẹ̀ ní irúgbìn
òmíràn yóò hù jáde wá. 20 "Kíyèsi i, Ọlọ́run kì yóò
ta ẹni òtítọ́ nù, bẹ́ẹ̀ ni kì yóò ran oníwà búburú
lọ́wọ́ 21 títí yóò fi fi ẹ̀rín kún ọ ní ẹnu, àti ètè rẹ
pẹ̀lú ìhó ayọ̀, 22 ìtìjú ní a o fi bo àwọn tí ó kórìíra
rẹ̀, àti ibùjókòó ènìyàn búburú kì yóò sí mọ́."

9 Jobu sì dáhùn ó sì wí pé, 2 "Èmi mọ̀ pe bẹ́ẹ̀ ni
ní òtítọ́. Báwo ní ènìyàn yóò ha ti ṣe jẹ́ aláre
níwájú Ọlọ́run? 3 Bí ó bá ṣe pé yóò bá a jà, òun kì
yóò lè dalóhùn kan ninú ẹgbẹ̀rún ọ̀rọ̀. 4 Ọlọ́gbọ́n
ninú àwọn alágbára ní ipa ní Òun. Ta ni ó ṣe agídí
sí i tí ó sì gbé fún rí? 5 Ẹni tí ó sí òkè nídìí tí wọn
kò sì mọ́: tí ó taari wọn ṣubú ní ìbínú rẹ̀. 6 Tí ó mi
ilẹ̀ ayé tìtì kúrò ní ipò rẹ̀, ọwọ̀n rẹ̀ sì mì tìtì. 7
Ó pàṣẹ fún oòrùn kò sì le è ràn, kí ó sì dí ìmọ́lẹ̀
ìràwọ̀ mọ́. 8 Òun nìkan ṣoṣo ni ó ta ojú ọ̀run, ti ó
sì ń rìn lórí ìgbì Òkun. 9 Ẹni tí ó dá ìràwọ̀ Beari àti
Orioni, Pleiadesi àti ìràwọ̀ púpọ̀ ti gúúsù. 10 Ẹni tí
ń ṣe ohun tí ó tóbi jù àwárí lọ, àní ohun ìyanu
láìní iye. 11 Kíyèsi i, ó ń kọjá lọ ní ẹ̀bá ọ̀dọ̀ mi, èmi
kò sì rí i, ó sì kọjá síwájú, bẹ́ẹ̀ ni èmi kò rí ojú rẹ̀.
12 Kíyèsi i, ó já a gbà lọ, ta ni ó lè fà á padà? Ta
ni yóò bi í pé kí ni ìwọ ń ṣe nì? 13 Ọlọ́run kò ní
fa ìbínú rẹ̀ sẹ́yìn, àwọn oníràǹlọ́wọ́ ti Rahabu a
sì tẹ́ríba lábẹ́ rẹ̀. 14 "Kí ní ṣe tí èmi ti n o fi ba
ṣàròyé? Tí èmi yóò fi ma ṣe àwáwí? 15 Bí ó tilẹ̀
ṣe pé mo ṣe aláìlẹ́bi, èmi kò gbọdọ̀ dá a lóhùn;
ṣùgbọ́n èmi ó gbàdúrà fún àánú. 16 Bí èmi bá sì ké
pè é, tí Òun sì dá mi lóhùn, èmi kì yóò sì gbàgbọ́
pé, Òun ti fetí sí ohùn mi. 17 Nítorí pé òun yóò
lọ̀ mí lúúlúú pẹ̀lú ìjì ńlá, ó sọ ọgbẹ́ mi di púpọ̀
láìnídìí. 18 Òun kì yóò jẹ́ kí èmi kí ó rí ẹ̀mí mi,
ṣùgbọ́n ó mú ohun kíkorò kún un fún mi. 19 Bí mo
bá sọ ti agbára, wò ó! Alágbára ni, tàbí ní ti ìdájọ́,
ta ni yóò dá àkókò fún mi láti rò? 20 Bí mo tilẹ̀ dá
ara mi láre, ẹnu ara mi yóò dá mi lẹ́bi; bí mo wí
pé olódodo ni èmi yóò sì fi mí hàn ní ẹni ẹ̀bi. 21
"Olóòótọ́ ni mo ṣe, síbẹ̀ èmi kò kíyèsi ara mi, ayé
mi ní èmi ìbá máa gàn. 22 Ohùn kan náà ni, nítorí
náà ni èmi ṣe sọ: 'Òun a pa ẹni òtítọ́ àti ènìyàn
búburú pẹ̀lú.' 23 Bí ìjàǹbá bá pa ni lójijì, yóò rẹ́rìn-
ín ninú ìdàámú aláìṣẹ̀. 24 Nígbà tí a bá fi ayé lé
ọwọ́ ènìyàn búburú; ó sì bo àwọn onídàájọ́ rẹ̀ lójú;
bí kò bá rí bẹ́ẹ̀ ǹjẹ́ ta ni? 25 "Ǹjẹ́ nísinsin yìí ojọ́
mi yára ju oníṣẹ́ lọ, wọ́n fò lọ, wọn kò rí ayọ̀. 26
Wọ́n kọjá lọ bí ọkọ̀ eèsún papirusi tí ń sáré lọ; bí
idì tí ń yára si ohùn ọdẹ. 27 Bí èmi bá wí pé, 'Èmi
ó gbàgbé arò ìbìnújẹ́ mi, èmi ó fi ọkàn lélẹ̀, èmi ó
sì rẹ ara mi lẹ́kún.' 28 Ẹ̀rù ìbànújẹ́ mi gbogbo bà
mí, èmi mọ̀ pé ìwọ kì yóò mú mi bí aláìṣẹ̀. 29 Bí ó
bá ṣe pé ènìyàn búburú ni èmi, ǹjẹ́ kí ni èmi ń ṣe
làálàá lásán sí? 30 Bí mo tilẹ̀ fi ọṣẹ dídì wẹ ara mi,
tí mo fi omi aró wẹ ọwọ́ mi mọ́, 31 síbẹ̀ ìwọ ó gbé
mi wọ inú ihò ọ̀gọ̀dọ̀ aṣọ ara mi yóò sọ mi di ìríra.
32 "Nítorí Òun kì í ṣe ènìyàn bí èmi, tí èmi ó fi dá
a lóhùn tí àwa o fi pàdé ní ìdájọ́. 33 Bẹ́ẹ̀ ni kò sí
alátúnṣe kan ní agbede-méjì wa tí ìbá fi ọwọ́ rẹ̀ lé
àwa méjèèjì lára. 34 Kí ẹnìkan sá à mú ọ̀pá Ọlọ́run
kúrò lára mi, kí ìbẹ̀rù rẹ̀ kí ó má sì ṣe dáyà fò mí.
35 Nígbà náà ni èmi ìbá sọ̀rọ̀, èmi kì bá sì bẹ̀rù rẹ̀;
ṣùgbọ́n bí ó tí dúró tì mí, kò ri bẹ́ẹ̀ fún mi.

10 "Agara ìwà ayé mi dá mi tán; èmi yóò tú
àròyé mi sókè lọ́dọ̀ mi èmi yóò máa sọ̀rọ̀
nínú kíkorò ìbìnújẹ́ ọkàn mi. 2 Èmi yóò wí fún
Ọlọ́run pé, má ṣe dá mi lẹ́bi; fihàn mí nítorí ìdí
ohun tí ìwọ fi ń bá mi jà. 3 Ó ha tọ́ tí ìwọ ìbá fi
máa ni mí lára, tí ìwọ ìbá fi máa gan iṣẹ́ ọwọ́ rẹ, tí
ìwọ yóò fi máa tàn ìmọ́lẹ̀ sí ìmọ̀ ènìyàn búburú? 4
Ojú rẹ kì ha ṣe ojú ènìyàn bí? Tàbí ìwọ a máa ríran
bí ènìyàn ti í ríran? 5 Ojọ́ rẹ ha dàbí ojọ́ ènìyàn,
ọdún rẹ ha dàbí ojọ́ ènìyàn, 6 tí ìwọ fi ń béèrè
àìṣedéédéé mi, tí ìwọ sì fi wá ẹ̀ṣẹ̀ mi rí? 7 Ìwọ mọ̀
pé èmi kì í ṣe oníwà búburú, kò sì sí ẹni tí ó le gbà
mí kúrò ní ọwọ́ rẹ? 8 "Ọwọ́ rẹ ni ó mọ mi, tí ó sì
da mi. Síbẹ̀ ìwọ tún yípadà láti jẹ mí run. 9 Èmi
bẹ ọ́ rántí pé ìwọ ti mọ mí bí amọ̀. Ìwọ yóò ha sì
tún mú mi padà lọ sínú erùpẹ̀? 10 Ìwọ kò ha ti tú
mí dà jáde bí i wàrà, ìwọ kò sì mú mí dìpọ̀ bí i
wàràǹkàṣì? 11 Ìwọ sá ti fi àwọ̀ ẹran-ara wọ̀ mí,
ìwọ sì fi egungun àti iṣan ṣọgbà yí mi ká. 12 Ìwọ ti

fún mi ní ẹ̀mí àti ojúrere, ìbẹ̀wò rẹ sì pa ọkàn mi
mọ́. 13 “Nǹkan wọ̀nyí ni ìwọ sì ti fi pamọ́ nínú rẹ;
èmi mọ̀ pé, èyí ń bẹ ní ọkàn rẹ. 14 Bí mo bá ṣẹ̀,
nígbà náà ni ìwọ yóò máa ṣọ́ mi ìwọ kì yóò sì dárí
àìṣedéédéé mi jì. 15 Bí mo bá ṣe ẹni búburú, èGbé
ni fún mi! Bí mo bá sì ṣe ẹni rere, bẹ́ẹ̀ ni èmi kò sì
le gbe orí mi sókè, èmi dààmú mo si wo ìpọ́njú
mi. 16 Bí mo bá gbé orí mi ga, ìwọ ń dẹ mí kiri bi i
kìnnìún àti pẹ̀lú, ìwọ a sì fi ara rẹ hàn fún mi ní
ìyànjú. 17 Ìwọ sì tún mu àwọn ẹ̀lẹ́rìí rẹ dìde sí mi
di ọ̀tún ìwọ sì sọ ìrunú rẹ di púpọ̀ sí mi; àwọn
ogun rẹ si dìde sinmi bi igbe omi Òkun. 18 “Nítorí
kí ni ìwọ ṣe mú mi jáde láti inú wá? Háà! Èmi ìbá
kúkú ti kú, ojúkójú kì bá tí rí mi. 19 Tí kò bá le jẹ́
pé èmi wà láàayè, à bá ti gbé mi láti inú lọ isà
òkú. 20 Ọjọ́ mi kò ha kúrú bí? Rárá! Dáwọ́ dúró, kí
ó sì yí padà kúrò lọ́dọ̀ mi. Nítorí kí èmi lè ni ayọ̀
ní ìṣẹ́jú kan. 21 Kí èmi kí ó tó lọ sí ibi tí èmi kì yóò
padà sẹ́yìn mọ́, àní si ilẹ̀ òkùnkùn àti òjìji ikú, 22
ilẹ̀ òkùnkùn bí òkùnkùn tìkára rẹ̀, àti ti òjìji ikú
àti rúdurùdu, níbi tí ìmọ́lẹ̀ dàbí òkùnkùn.”

11 Ìgbà náà ni Sofari, ará Naama, dáhùn, ó sì wí
pé, 2 “A ha lè ṣe kí a máa dáhùn sí ọ̀pọ̀lọpọ̀
ọ̀rọ̀? A ha lè fi gbogbo ọ̀rọ̀ wọ̀nyí da èníyàn láre?
3 Ṣé àmọ̀tán rẹ le mú èníyàn pa ẹnu wọn mọ́ bí?
Ṣé ẹnikẹ́ni kò ní bá ọ wí bí ìwọ bá yọ ṣùtì sí ni? 4
Ìwọ sá à ti wí fún Ọlọ́run pé, ‘Ìṣe mi jẹ́ aláìléérí,
èmi sì mọ́ ní ojú rẹ.’ 5 Ṣùgbọ́n Ọlọ́run ìbá jẹ́ sọ̀rọ̀,
kí ó sì ya ẹnu rẹ̀ sí ọ 6 kí ó sì fi àṣírí ọgbọ́n hàn ọ́
pé, ó pọ̀ ju òye èníyàn lọ, nítorí náà, mọ̀ pé Ọlọ́run
ti gbàgbé àwọn ẹ̀ṣẹ̀ rẹ kan. 7 “Ìwọ ha le ṣe àwárí
ohun ìjìnlẹ̀ Ọlọ́run bí? Ìwọ ha le ṣe àwárí ibi tí
Olódùmarè dé bi? 8 Ó ga ju àwọn ọ̀run lọ; kí ni
ìwọ le è ṣe? Ó jìn ju jíjìn isà òkú lọ; kí ni ìwọ le
mọ̀? (Sheol h7585) 9 Ìwọ̀n rẹ̀ gùn ju ayé lọ, ó sì ní ibú
ju òkun lọ. 10 “Bí òun bá rékọjá, tí ó sì sé ọ̀nà tàbí
tí ó sì mú ni wá sí ìdájọ́, ẹ̀jẹ́, ta ni ó lè dí i lọ́wọ́?
11 Òun sá à mọ ẹ̀lẹ́tàn èníyàn; àti pé ṣé bí òun bá
rí ohun búburú, ṣé òun kì i fi iyè sí i? 12 Ṣùgbọ́n
òmùgọ̀ èníyàn ki yóò di ọlọ́gbọ́n bi ko ti ọrùn
fún ọmọ kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ igbó láti bí èníyàn. 13 “Bí ìwọ
bá fi ọkàn rẹ fún un, tí ìwọ sì na ọwọ́ rẹ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀,
14 bí ìwọ bá gbé ẹ̀ṣẹ̀ tí ń bẹ ní ọwọ́ rẹ jù sọnù tí
ìwọ kò sì jẹ́ kí aburú gbé ninú àgọ́ rẹ, 15 nígbà náà
ni ìwọ ó gbé ojú rẹ sókè láìní àbàwọ́n, àní ìwọ
yóò dúró ṣinṣin, ìwọ kì yóò sì bẹ̀rù. 16 Nítorí pé
ìwọ ó gbàgbé ìṣòro rẹ; ìwọ ó sì rántí rẹ̀ bí omi tí ó
ti sàn kọjá lọ. 17 Ọjọ́ ayé rẹ yóò sì mọ́lẹ̀ ju ọ̀sán
gangan lọ, bí òkùnkùn tilẹ̀ bò ọ́ mọ́lẹ̀ nísinsin yìí,
ìwọ ó dàbí ọ̀wúrọ̀. 18 Ìwọ ó sì wà láìléwu, nítorí
pé ìrètí wà; àní ìwọ ó rin ilé rẹ wò, ìwọ ó sì sinmi
ní àlàáfíà. 19 Ìwọ ó sì dùbúlẹ̀ pẹ̀lú, kì yóò sì sí ẹni
tí yóò dẹ́rùbà ọ́, àní èníyàn yóò máa wá ojúrere
rẹ. 20 Ṣùgbọ́n ojú ìkà èníyàn yóò mófo; gbogbo
ọ̀nà àbáyọ ni yóò nù wọ́n, ìrètí wọn a sì dàbí ẹni tí
ó jọ̀wọ́ ẹ̀mí rẹ̀ lọ́wọ́.”

12 Jobu sì dáhùn, ó sì wí pé, 2 “Kò sí àní àní
níbẹ̀, ṣùgbọ́n ẹ̀yin ni àwọn èníyàn náà, ọgbọ́n
yóò sì kú pẹ̀lú yín! 3 Ṣùgbọ́n èmi ní ìyè nínú gégé
bí ẹ̀yin; èmi kò kéré sí i yín. Àní, ta ni kò mọ
gbogbo nǹkan wọ̀nyí? 4 “Èmi dàbí ẹni tí a ń fi
ṣe ẹlẹ́yà lọ́dọ̀ aládùúgbò rẹ̀, tí ó ké pe Ọlọ́run, tí
ó sì dá a lóhùn, à ń fi olóòtítọ́ ẹni ìdúró ṣinṣin
rẹ́rìn-ín ẹlẹ́yà! 5 Ó ọrọùn fún èníyàn láti fi ìbànújẹ́
ẹlòmíràn ṣe ẹlẹ́yà gégé bí ìpín àwọn ẹni tí ẹsẹ̀
wọn ṣetán láti yọ̀. 6 Àgọ́ àwọn ìgárá ọlọ́ṣà wá
láìní ìbẹ̀rù; àwọn tí ó sì ń mú Ọlọ́run bínú wà
láìléwu, àwọn ẹni tí ó sì gbá òrìṣà mú ní ọwọ́ wọn.
7 “Ṣùgbọ́n nísinsin yìí bí àwọn ẹranko léèrè, wọn
o kọ́ ọ ní ẹ̀kọ́, àti ẹyẹ ojú ọ̀run, wọn ó sì sọ fún ọ.
8 Tàbí ba ilẹ̀ ayé sọ̀rọ̀, yóò sì kọ́ ọ, àwọn ẹja inú
òkun yóò sì sọ fún ọ. 9 Ta ni kò mọ̀ ninú gbogbo
nǹkan wọ̀nyí pé, ọwọ́ Olúwa ni ó ṣe nǹkan yìí? 10
Ní ọwọ́ ẹni tí ẹ̀mí ohun alàáyè gbogbo gbé wà,
àti ẹ̀mí gbogbo aráyé. 11 Etí kì í dán ọ̀rọ̀ wò bí
tàbí adùn ẹnu kì í sì í tọ́ oúnjẹ rẹ̀ wò bí? 12 Àwọn
arúgbó ni ọgbọ́n wà fún, àti ninú gígùn ọjọ́ ni òye.
13 “Ti Ọlọ́run ni ọgbọ́n àti agbára; òun ló ni ìmọ̀
àti òye. 14 Kíyèsi i, ó bì wó, a kò sì lè gbe ró mọ́; Ó
sé èníyàn mọ́, kò sì sí ìtúsílẹ̀ kan. 15 Kíyèsi i, ó dá
àwọn omi dúró, wọ́n sì gbẹ; Ó sì rán wọn jáde,
wọ́n sì ṣẹ̀ bo ilẹ̀ ayé yípo. 16 Tìrẹ ni agbára àti
ìṣẹ́gun; ẹni tí ń ṣìnà àti ẹni tí ń mú ni ṣìnà, tirẹ̀ ni
wọ́n ń ṣe. 17 Ó mú àwọn ìgbìmọ̀ lọ ní ìhòhò a sì sọ
àwọn onídàájọ́ di òmùgọ̀. 18 Ó tú ìdè ọba ó sì fi
àmùrè gbà wọ́n ní ọ̀já. 19 Ó mú àwọn àlùfáà lọ ní
ìhòhò ó sì tẹ orí àwọn alágbára ba. 20 Ó mú ọ̀rọ̀
ẹnu ẹni ìgbẹ́kẹ̀lé kúrò ó sì ra àwọn àgbàgbà ní
iyè. 21 Ó bu ẹ̀gàn lu àwọn ọmọ ọlọ́lá ó sì tú àmùrè
àwọn alágbára. 22 Ó hú ìdí ohun ìjìnlẹ̀ jáde láti
inú òkùnkùn wá ó sì mú òjìji ikú wá sínú ìmọ́lẹ̀. 23
Òun a mú orílẹ̀-èdè bí sí i, a sì run wọ́n; òun a sọ
orílẹ̀-èdè di ńlá, a sì tún ṣẹ̀ wọn kù. 24 Òun a gba
òye àwọn olórí àwọn èníyàn aráyé, a sì máa mú
wọn rin kiri nínú ijù níbi tí ọ̀nà kò sí. 25 Wọn a
máa fi ọwọ́ ta ilẹ̀ nínú òkùnkùn níbi tí kò sí ìmọ́lẹ̀;
òun a sì máa mú ìrìn ìsìn wọn bí ọ̀mùtí.

13 “Wò ó, ojú mi ti rí gbogbo èyí rí, etí mí sì
gbọ́, ó sì ti yé mi. 2 Ohun tí ẹ̀yin mọ̀, èmi
mọ̀ pẹ̀lú, èmi kò kéré sí i yin. 3 Nítòótọ́ èmi ó bá
Olódùmarè sọ̀rọ̀, èmi sì ń fẹ́ bá Ọlọ́run sọ àsọyé. 4
Ẹ̀yin fi iró bá mi sọ̀rọ̀, onísẹ̀gùn lásán ni gbogbo
yín. 5 Háà! ẹ̀yin kì bá kúkú dákẹ́! Èyí ni kì bá sì

ṣe ọgbọ́n yín. 6 Ẹ gbọ́ àwíyé mi nísinsin yìí; ẹ sì
fetísílẹ̀ sí àròyé ẹnu mi. 7 Ẹ̀yin fẹ́ sọ ìsọ́kúsọ fún
Ọlọ́run? Ki ẹ sì fi ẹ̀tàn sọ̀rọ̀ gbè é? 8 Ẹ̀yin fẹ́ ṣe
ojúsàájú rẹ̀? Ẹ̀yin fẹ́ gbèjà fún Ọlọ́run? 9 Ó ha
dára to tí yóò hú àṣírí yín síta, tàbí kí ẹ̀yin tàn án
bí ẹnìkan ti í tan ẹnìkejì? 10 Yóò máa bá yín wí
nítòótọ́, bí ẹ̀yin bá ṣe ojúsàájú ènìyàn níkọ̀kọ̀. 11
Ìwà ọlá rẹ̀ kì yóò bà yín lẹ́rù bí? Ìpayà rẹ̀ kì yóò pá
yín láyà? 12 Àwọn òwe yín dàbí eérú, bẹ́ẹ̀ ni àwọn
odi ìlú yin dàbí amọ̀. 13 "Ẹ pa ẹnu yín mọ́ kúrò
lára mi, kí èmi kí ó lè sọ̀rọ̀, ki ohun tí ń bọ̀ wá í bá
mi, le è máa bọ̀. 14 Ǹjẹ́ nítorí kí ni èmi ṣe ń fi eyín
mi bu ẹran-ara mi jẹ, tí mo sì gbé ẹ̀mí mi lé ara mi
lọ́wọ́? 15 Bí ó tilẹ̀ pa mí, síbẹ̀ èmi ó máa gbẹ́kẹ̀lé e,
èmi ó máa tẹnumọ́ ọ̀nà mi níwájú rẹ̀. 16 Èyí ni yóò
sì ṣe ìgbàlà mi, àgàbàgebè kì yóò wá síwájú rẹ̀. 17
Ẹ gbọ́ ọ̀rọ̀ ẹnu mi ní ìfarabalẹ̀, jẹ́ kí ọ̀rọ̀ mí dún ni
etí yín. 18 Wò ó nísinsin yìí, èmi ti mura ọ̀ràn mi
sílẹ̀; èmi mọ̀ pé a ó dá mi láre. 19 Ta ni òun ti yóò
bá mi ṣàròyé? Ǹjẹ́ nísinsin yìí, èmi fẹ́ pa ẹnu mi
mọ́, èmi ó sì jọ̀wọ́ ẹ̀mí mi lọ́wọ́. 20 "Ṣùgbọ́n, má ṣe
ṣe ohun méjì yìí sí mi, nígbà náà ni èmi kì yóò sì fi
ara mi pamọ́ kúrò fún ọ. 21 Fa ọwọ́ rẹ ṣẹ́yìn kúrò
lára mi, má sì jẹ́ kí ẹ̀rù rẹ kí ó pá mi láyà. 22 Nígbà
náà ni kí ìwọ kí ó pè, èmi o sì dáhùn, tàbí jẹ́ kí ń
máa sọ̀rọ̀, ki ìwọ kí ó sì dá mi lóhùn. 23 Mélòó ní
àìṣedéédéé àti ẹ̀ṣẹ̀ mi? Mú mi mọ̀ ìrékọjá àti ẹ̀ṣẹ̀
mi. 24 Nítorí kí ni ìwọ ṣe pa ojú rẹ mọ́, tí o sì yàn
mí ní ọ̀tá rẹ? 25 Ìwọ ó fa ewé ti afẹ́fẹ́ ń fẹ́ síyìn-ín
sọ́hùn-ún ya bi? Ìwọ a sì máa lépa ìyàngbò? 26
Nítorí pé ìwọ kọ̀wé ohun kíkorò sí mi, o sì mú mi
jogún àìṣedéédéé èwe mi. 27 Ìwọ kàn àbà mọ́ mi
lẹ́sẹ̀ pẹ̀lú, ìwọ sì ń wò ipa ọ̀nà ìrìn mi ní àwòfín;
nípa fífi ìlà yí gígísẹ̀ mi ká. 28 "Bẹ́ẹ̀ ni ènìyàn ń
ṣègbé bí ohun ìdíbàjẹ́, bi aṣọ tí kòkòrò jẹ.

14 "Ènìyàn tí a bí nínú obìnrin, ọlọ́jọ́ díẹ̀ ni, ó sì
kún fún ìpọ́njú. 2 Ó jáde wá bí ìtànná ewéko,
a sì ké e lulẹ̀; ó sì ń fò lọ bí òjìji, kò sì dúró pẹ́. 3
Ìwọ sì ń síjú rẹ wò irú èyí ni? Ìwọ sì mú mi wá
sínú ìdájọ́ pẹ̀lú rẹ? 4 Ta ni ó lè mú ohun mímọ́ láti
inú àìmọ́ jáde wá? Kò sí ẹnìkan! 5 Ǹjẹ́ a ti pinnu
ọjọ́ rẹ̀, iye osù rẹ̀ ń bẹ ní ọwọ́ rẹ, ìwọ ti pàálà rẹ̀,
bẹ́ẹ̀ ní òun kò le kọjá rẹ̀. 6 Yípadà kúrò lọ́dọ̀ rẹ̀,
kí ó lè sinmi, títí yóò fi pé ojọ́ rẹ̀ bí alágbàṣe. 7
"Nítorí pé ìrètí wà fún igi, bí a bá ké e lulẹ̀, pé yóò
sì tún sọ, àti pé ẹ̀ka rẹ̀ tuntun kì yóò gbẹ. 8 Bí
gbòǹgbò rẹ̀ tilẹ̀ di ogbó nínú ilẹ̀, tí kùkùté rẹ̀ si kú
ni ilẹ̀, 9 síbẹ̀ nígbà tí ó bá gbóòórùn omi, yóò sọ,
yóò sì yọ ẹ̀ka jáde bí irúgbìn. 10 Ṣùgbọ́n ènìyàn
kú, a sì dáánù, àní ènìyàn jọ̀wọ́ ẹ̀mí rẹ̀ lọ́wọ́: Òun
kò sì sí mọ́. 11 "Bí omi ti í tán nínú ipa odò, àti bí
odò ṣì tí í fà tí sì gbẹ, 12 bẹ́ẹ̀ ni ènìyàn dùbúlẹ̀ tí
kò sì dìde mọ́; títí ọ̀run kì yóò fi sí mọ́, wọ́n kì
yóò jí, a kì yóò jí wọn kúrò lójú oorun wọn. 13
"Háà! ìwọ ìbá fi mí pamọ́ ní ipò òkú, kí ìwọ kí ó
fi mí pamọ́ ní ìkọ̀kọ̀, títí ìbínú rẹ yóò fi rékọjá,
ìwọ ìbá lànà ìgbà kan sílẹ̀ fún mi, kí ó si rántí mi!
(Sheol h7585) 14 Bí ènìyàn bá kú yóò sì tún yè bí?
Gbogbo ọjọ́ ìgbà tí a là sílẹ̀ fún mi ni èmi dúró dè,
títí àmúdọ̀tún mi yóò fi dé. 15 Ìwọ ìbá pè, èmi
ìbá sì dá ọ lóhùn; ìwọ ó sì ní ìfẹ́ sì iṣẹ́ ọwọ́ rẹ. 16
Ṣùgbọ́n nísinsin yìí ìwọ ń kaye ìṣísẹ̀ mi; ìwọ kò fa
ọwọ́ rẹ kúrò nítorí ẹ̀ṣẹ̀ mi? 17 A fi èdìdì di ìrékọjá
mi sínú àpò, ìwọ sì rán àìṣedéédéé mi pọ̀. 18 "Àti
nítòótọ́ òkè ńlá tí ó ṣubú, ó dasán, a sì ṣí àpáta
kúrò ní ipò rẹ̀. 19 Omi a máa yinrin òkúta, ìwọ a sì
mú omi sàn bo ohun tí ó hù jáde lórí ilẹ̀, ìwọ sì sọ
ìrètí ènìyàn dí òfo. 20 Ìwọ ṣẹ́gun rẹ̀ láéláé, òun sì
kọjá lọ! Ìwọ pa awọ ojú rẹ̀ dà, o sì rán an lọ kúrò.
21 Àwọn ọmọ rẹ̀ bọ́ sí ipò ọlá, òun kò sì mọ̀; wọ́n
sì rẹ̀ sílẹ̀, òun kò sì kíyèsi i lára wọn. 22 Ṣùgbọ́n
ẹran-ara rẹ̀ ni yóò rí ìrora ọkàn rẹ̀ ni yóò sì máa
ní ìbìnújẹ́ nínú rẹ̀."

15 Ìgbà náà ní Elifasi, ará Temani, dáhùn wí pé,
2 "Ọlọ́gbọ́n a máa sọ̀rọ̀ ìmọ̀ asán kí ó sì máa
fi afẹ́fẹ́ ìlà-oòrùn kún ara rẹ̀ ninú? 3 Òun lè máa fi
àròyé sọ̀rọ̀ tí kò ní èrè, tàbí pẹ̀lú ọ̀rọ̀ ninú èyí tí kò
lè fi ṣe rere? 4 Ṣùgbọ́n ìwọ ṣá ìbẹ̀rù tì, ìwọ sì dí iṣẹ́
ìsìn lọ́nà níwájú Ọlọ́run. 5 Nítorí pé ẹnu ara rẹ̀
ni ó jẹ́wọ́ ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, ìwọ sì yàn ahọ́n alárékérekè ni
ààyò. 6 Ẹnu ara rẹ̀ ni ó dá lẹ́bi, kì í ṣe èmi; àní ètè
ara rẹ̀ ni ó jẹ́rìí gbè ọ́. 7 "Ìwọ ha í ṣe ọkùnrin tí
a kọ́ bí? Tàbí a ha dá ọ ṣáájú àwọn òkè? 8 Ìwọ
gbúròó àṣírí Ọlọ́run rí? Tàbí ìwọ ha dá ọgbọ́n dúró
sọ́dọ̀ ara rẹ? 9 Kí ni ìwọ mọ̀ tí àwa kò mọ̀? Òye kí
ní ó yé ọ tí kò sí nínú wa? 10 Àwọn arúgbó àti
ògbólógbòó ènìyàn wà pẹ̀lú wa, tí wọ́n dàgbà ju
baba rẹ lọ. 11 Ìtùnú Ọlọ́run ha kéré lọ́dọ̀ rẹ? Ọ̀rọ̀
kan sì ṣe jẹ́jẹ́ jù lọ́dọ̀ rẹ? 12 Èésẹ ti ọkàn rẹ fi ń ti ọ
kiri, kí ni ìwọ tẹjúmọ́ tóbẹẹ̀. 13 Tí ìwọ fi yí ẹ̀mí rẹ
padà lòdì sí Ọlọ́run, tí ó fi ń jẹ́ ki ọ̀rọ̀kọ́rọ̀ kí ó máa
bọ́ ní ẹnu rẹ̀ bẹẹ̀? 14 "Kí ni ènìyàn tí ó fi jẹ mímọ́,
àti ẹni tí a tinú obìnrin bí tí yóò fi ṣe olódodo? 15
Kíyèsi i, bi Ọlọ́run ko ba gbẹ́kẹ̀lé àwọn ẹni mímọ́
rẹ̀, àní àwọn ọ̀run kò mọ́ ní ojú rẹ̀, 16 mélòó mélòó
ni ènìyàn, ẹni ìríra àti eléèérí, tí ń mu ẹ̀ṣẹ̀ bi ẹní
mu omi. 17 "Èmi ó fihàn ọ́, gbọ́ ti èmi; èyí tí èmi sì
rí, òun ni èmi ó sì sọ, 18 ohun tí àwọn ọlọ́gbọ́n ti
pa ní ìtàn láti ọ̀dọ̀ àwọn baba wọn wá, ti wọ́n kò
sì fi pamọ́. 19 Àwọn tí a fi ilẹ̀ ayé fún nìkan, ti
àlejò kan kò sì là wọ́n kọjá. 20 Ènìyàn búburú ń ṣe
làálàá, pẹ̀lú ìrora, ní ojọ́ rẹ̀ gbogbo, àti iye ọdún ní
a dá sílẹ̀ fún aninilára. 21 Ìró ìbẹ̀rù ń bẹ ní etí rẹ̀;
nínú ìrora ni apanirun yóò dìde sí i. 22 Kò gbàgbọ́

pé òun ó jáde kúrò nínú òkùnkùn; a sì ṣà á sápá
kan fún idà. 23 Ó ń wò káàkiri fún oúnjẹ wí pé,
níbo ní ó wà? Ó mọ̀ pé ọjọ́ òkùnkùn súnmọ́ tòsí.
24 Ìpọ́njú pẹ̀lú ìrora ọkàn yóò mú un bẹ̀rù, wọ́n ó
sì ṣẹ́gun rẹ̀ bi ọba ti ìmúra ogun. 25 Nítorí pé ó ti
nawọ́ rẹ̀ jáde lòdì sí Ọlọ́run, ó sì múra rẹ̀ le lòdì
sí Olódùmarè, 26 ó súre, ó sì fi èyìn gíga, àní fi
ike-kókó àpáta rẹ̀ tí ó nípọn kọlù ú. 27 "Nítorí tí
òun fi ọ̀rá rẹ̀ bo ara rẹ̀ lójú, o sì ṣe ọ̀pọ̀lọpọ̀ eran sí
ẹgbẹ́ rẹ̀. 28 Òun sì gbé inú ahoro ìlú, àti nínú ilẹ̀ tí
ènìyàn kò gbé mọ́, tí ó múra tán láti di àlàpà. 29
Òun kò lé di ọlọ́rọ̀, bẹ́ẹ̀ ohun ìní rẹ̀ kò lè dúró pẹ́;
bẹ́ẹ̀ kò lè mú pípé rẹ̀ dúró pẹ́ lórí ilẹ̀. 30 Òun kì
yóò jáde kúrò nínú òkùnkùn; ọ̀wọ́-iná ni yóò jó
ẹka rẹ̀, àti nípasẹ̀ èmí ẹnu Ọlọ́run ní a ó gba kúrò.
31 Kí òun kí ó má ṣe gbẹ́kẹ̀lé asán, kí ó má sì ṣe tan
ara rẹ̀ jẹ. Nítorí pé asán ní yóò jásí èrè rẹ̀. 32 A ó
mú un ṣẹ ṣáájú pípé ọjọ́ rẹ̀, ẹka rẹ̀ kì yóò sì tutù.
33 Yóò dàbí àjàrà tí a gbọn èso àìpọ́n rẹ̀ dànù, yóò
sì rẹ̀ ìtànná rẹ̀ dànù bí i ti igi Olifi. 34 Nítorí pé
ayọ̀ àwọn àgàbàgebè yóò túká, iná ní yóò sì jó àgọ́
àwọn tí ó fẹ́ràn àbẹ̀tẹ́lẹ̀. 35 Wọ́n lóyún ìwà ìkà,
wọ́n sì bí ẹ̀ṣẹ̀, ikùn wọn sì pèsè ẹ̀tàn."

16 Ìgbà náà ní Jobu dáhùn, ó sì wí pé, 2 "Èmi ti
gbọ́ irú ohun púpọ̀ bẹ́ẹ̀ rí ayọnilẹ́nu onítùnú
ènìyàn ní gbogbo yín. 3 Ọ̀rọ̀ asán lè ni ọ̀pin? Tàbí
kí ni ó gbó ọ láyà tí ìwọ fi dáhùn? 4 Èmi pẹ̀lú le ṣọ
bí ẹ̀yin; bí ọkàn yín bá wà ní ipò ọkàn mi, èmi le
ṣọ ọ̀rọ̀ dáradára púpọ̀ sí yín ní ọ̀rùn, èmi a sì mi
orí mi sí i yín. 5 Èmi ìbá fi ọ̀rọ̀ ẹnu mi gbà yín ni
ìyànjú, àti ṣíṣí ètè mi ìbá sì tu ìbìnújẹ́ yín. 6 "Bí
èmi tilẹ̀ sọ̀rọ̀, ìbìnújẹ́ mi kò lọ; bí mo sì tilẹ̀ dákẹ́,
níbo ni ìtùnú mí ko kúrò? 7 Ṣùgbọ́n nísinsin yìí,
ó dá mi lágara; ìwọ Ọlọ́run mú gbogbo ẹgbẹ́ mi
takété. 8 Ìwọ fi ìhunjọ kùn mí lára, èyí tí o jẹ́rìí tì
mí; àti rírù tí ó hàn lára mi, ó jẹ́rìí tì mí ní ojú. 9
Ọlọ́run fi i ìbínú rẹ̀ fà mí ya, ó sì gbóguntì mí; ó
pa eyín rẹ̀ keke sí mi, ọ̀tá mi sì gbójú rẹ̀ sí mi. 10
Wọ́n ti fi ẹnu wọn yẹ̀yẹ́ mi; Wọ́n gbá mi ní ẹ̀rẹ̀kẹ́
ni ìgbá ẹ̀gàn; wọ́n kó ara wọn pọ̀ sí mi. 11 Ọlọ́run
ti fi mí lé ọwọ́ ẹni búburú, ó sì mú mi ṣubú sí ọwọ́
ènìyàn ìkà. 12 Mo ti jókòó jẹ́ẹ́, ṣùgbọ́n ó fà mí já; ó
sì dì mí ni ọ̀rùn mú, ó sì gbọ̀n mí túútúú, ó sì gbé
mi kalẹ̀ láti ṣe àmì ìtafàsí rẹ̀; 13 àwọn tafàtafà rẹ̀
dúró yí mi káàkiri. Ó là mí láyà pẹ̀rẹ̀, kò si dá sí, ó
sì tú òróòro ara mi dà sílẹ̀. 14 Ìbàjẹ́ lórí ìbàjẹ́ ní ó
fi bà mí jẹ́; ó súré kọlù mi bí jagunjagun. 15 "Mo
rán aṣọ ọ̀fọ̀ bò ara mi, mo sì rẹ̀ ìwo mi sílẹ̀ nínú
erùpẹ̀. 16 Ojú mi ti pọ́n fún ẹkún, òjìji ikú sì ṣẹ́ sí
ìpéǹpéjú mi. 17 Kì í ṣe nítorí àìṣòótọ́ kan ní ọwọ́
mi; àdúrà mi sì mọ́ pẹ̀lú. 18 "Háà! Ilẹ̀ ayé, ìwọ má
ṣe bò ẹ̀jẹ̀ mi, kí ẹkún mi má ṣe wà ní ipò kan. 19
Ǹjẹ́ nísinsin yìí kíyèsi i, ẹlẹ́rìí mi ń bẹ ní ọ̀run,
ẹ̀rí mi sì ń bẹ lókè ọ̀run. 20 Àwọn ọ̀rẹ́ mi ń fi mí
ṣẹ̀ṣín, ṣùgbọ́n ojú mi ń da omijé sọ́dọ̀ Ọlọ́run, 21
ìbá ṣe pé ẹnìkan le è máa ṣe alágbàwí fún ẹnìkejì
lọ́dọ̀ Ọlọ́run, bí ènìyàn kan ti í ṣe alágbàwí fún
ẹnìkejì rẹ̀. 22 "Nítorí nígbà tí iye ọdún díẹ̀ rékọjá
tán, nígbà náà ni èmi ó lọ sí ibi tí èmi kì yóò padà
bọ̀."

17 "Ẹ̀mí mi bàjẹ́, ọjọ́ mi ni a ti gé kúrú, isà òkú
dúró dè mí. 2 Nítòótọ́ àwọn ẹlẹ́yà wà lọ́dọ̀
mi, ojú mi sì tẹ̀mọ́ ìmúnibínú wọn. 3 "Fi fún mi
Olúwa, ìlérí tí ìwọ fẹ́; ta ni yóò le ṣe ààbò fún mi?
4 Nítorí pé ìwọ ti sé wọ́n láyà kúrò nínú òye; nítorí
náà ìwọ kì yóò gbé wọn lékè. 5 Ẹni tí ó sọ ọ̀rọ̀ ẹ̀tàn
dídún fún àwọn ọ̀rẹ́ rẹ̀ fún èrè, òun ni ojú àwọn
ọmọ rẹ̀ yóò mú òfo. 6 "Ọlọ́run ti sọ mi di ẹni òwe
fún àwọn ènìyàn; níwájú wọn ni mo dàbí ẹni ìtutọ́
sí ní ojú. 7 Ojú mí ṣú bàìbàì nítorí ìbìnújẹ́, gbogbo
ẹ̀yà ara mi sì dàbí òjìji. 8 Àwọn olódodo yóò yanu
sí èyí, ẹni aláìṣẹ̀ sì bínú sí àwọn àgàbàgebè. 9
Olódodo pẹ̀lú yóò di ọ̀nà rẹ̀ mú, àti ọlọ́wọ́ mímọ́
yóò máa lera síwájú. 10 "Ṣùgbọ́n bí ó ṣe ti gbogbo
yín, ẹ yípadà, kí ẹ si tún padà nísinsin yìí; èmi kò
le rí ọlọ́gbọ́n kan nínú yín. 11 Ọjọ́ tí èmi ti kọjá,
ìrò mi ti fà yá, àní ìrò ọkàn mi. 12 Àwọn ènìyàn
wọ̀nyí ń ṣọ́ òru di ọ̀sán; wọ́n ní, ìmọ́lẹ̀ súnmọ́ ibi
tí òkùnkùn dé. 13 Bí mo tilẹ̀ ní ìrètí, ipò òku ní ilé
mi; mo ti tẹ́ ibùsùn mi sínú òkùnkùn. (Sheol h7585)
14 Èmi ti wí fún ìdíbàjẹ́ pé, ìwọ ni baba mi, àti fún
kòkòrò pé, ìwọ ni ìyá mi àti arábìnrin mi, 15 ìrètí
mi ha dà nísinsin yìí? Bí ó ṣe ti ìrètí mi ni, ta ni
yóò rí i? 16 Yóò sọ̀kalẹ̀ lọ sínú ipò òkú, nígbà tí a
jùmọ̀ sinmi pọ̀ nínú erùpẹ̀ ilẹ̀?" (Sheol h7585)

18 Ìgbà náà ni Bilidadi, ará Ṣuhi, dáhùn, ó sì wí
pé, 2 "Nígbà wo ni ẹyin yóò tó fi ìdí ọ̀rọ̀ tì; ẹ
rò ó, nígbèyìn rẹ̀ ni àwa ó tó máa sọ. 3 Nítorí kí ni
a ṣe ń kà wá sí bí ẹranko, tí a sì ń kà wá si bí ẹni
ẹ̀gàn ní ojú yín? 4 Ìwọ fa ara rẹ ya pẹ́rẹpẹ̀rẹ ninú
ìbínú rẹ̀; kí a ha kọ ayé sílẹ̀ nítorí rẹ̀ bi? Tàbí kí a
sí àpáta kúrò ní ipò rẹ̀? 5 "Nítòótọ́ ìmọ́lẹ̀ ènìyàn
búburú ni a ó pa kúrò, ọ̀wọ́-iná rẹ̀ kì yóò sì tan
ìmọ́lẹ̀. 6 Ìmọ́lẹ̀ yóò di òkùnkùn ninú àgọ́ rẹ̀, fìtílà
ẹgbẹ́ rẹ̀ ni a ó sì pa pẹ̀lú. 7 Ìrìn ẹṣẹ̀ agbára rẹ̀ yóò
di fífọ; ète òun tìkára rẹ̀ ni yóò bí i ṣubú. 8 Nípa
ẹ̀ṣẹ̀ òun tìkára rẹ̀ ó ti bọ́ sínú àwọ̀n, ó sì rìn lórí
okùn dídẹ. 9 Tàkúté ni yóò mú un ní gìgísẹ̀, àwọn
àwọ̀n tí a dẹ yóò sì ṣẹ́gun rẹ̀. 10 A dẹkùn sílẹ̀ fún
un lórí ilẹ̀, a sì wà ọ̀fìn fún un lójú ọ̀nà. 11 Ẹ̀rù ńlá
yóò bà á ní ìhà gbogbo, yóò sì lé e dé ẹsẹ̀ rẹ̀. 12
Àìlera rẹ̀ yóò di púpọ̀ fún ebi, ìparun yóò dìde
dúró sí i nígbà tí ó bá ṣubú. 13 Yóò jẹ ẹ̀yà ara rẹ̀;
ikú àkọ́bí ni yóò jẹ agbára rẹ̀ run. 14 A ó fà á tu

kúrò nínú àgọ́ tí ó gbẹ́kẹ̀lé, a ó sì mú un tọ ọba
ẹ̀rù ńlá nì lọ. 15 Yóò sì máa jókòó nínú àgọ́ rẹ̀
èyí tí í ṣe tirẹ̀; sulfuru ti o jóná ni a ó fún káàkiri
ibùgbé rẹ̀. 16 Gbòngbò rẹ̀ yóò gbẹ níṣàlẹ̀, a ó sì ké
ẹka rẹ̀ kúrò lókè. 17 Ìrántí rẹ̀ yóò parun kúrò ni
ayé, kì yóò sí orúkọ rẹ̀ ní ìgboro ìlú. 18 A ó sì lé e
láti inú ìmọ́lẹ̀ sí inú òkùnkùn, a ó sì lé e kúrò ní
ayé. 19 Kì yóò ní ọmọ tàbí ọmọ ọmọ ninú àwọn
ènìyàn rẹ̀, bẹ́ẹ̀ ni kò sí ẹnikẹ́ni tí yóò kù ninú agbo
ilé rẹ̀. 20 Ẹnu yóò ya àwọn ìran ti ìwọ̀-oòrùn sí
ìgbà ọjọ́ rẹ̀, gẹ́gẹ́ bí ẹ̀rù ìwárìrì ti í bá àwọn ìran
ti ìlà-oòrùn. 21 Nítòótọ́ irú bẹ́ẹ̀ ni ibùgbé àwọn
ènìyàn búburú, èyí sì ni ipò ẹni tí kò mọ̀ Ọlọ́run."

19 Ìgbà náà ni Jobu dáhùn, ó sì wí pé: 2 "Yóò ti
pẹ́ tó tí ẹ̀yin ó fi máa fi ìyà jẹ mí, tí ẹ̀yin ó fi
máa fi ọ̀rọ̀ yìí? 3 Ìgbà mẹ́wàá ní yin yọ mi lénu
ẹ̀yin ti ń gàn mí; ojú kò tì yín tí ẹ fi jẹ mí ní yà. 4
Kí a sì wí bẹ́ẹ̀ pé, mo ṣìnà nítòótọ́, ìṣìnà mi wà lára
èmi tìkára mi. 5 Bí ó tilẹ̀ ṣe pé ẹ̀yin ó ṣògo si mi
lórí nítòótọ́, tí ẹ ó sì máa fi ẹ̀gàn mi gún mí lójú, 6
kí ẹ mọ̀ nísinsin yìí pé, Ọlọ́run ni ó bì mí ṣubú, ó
sì nà àwọ̀n rẹ̀ yí mi ká. 7 "Kíyèsi, èmi ń kígbe pe,
'Ọwọ́ alágbára!' Ṣùgbọ́n a kò gbọ́ ti èmi; mo kígbe
fún ìrànlọ́wọ́, bẹ́ẹ̀ ni kò sí ìdájọ́. 8 Ó ṣọgbà dí ọ̀nà
mi tí èmi kò le è kọjá, Ó sì mú òkùnkùn ṣú sí ipa
ọ̀nà mi. 9 Ó ti bọ́ ògo mi, ó sì ṣí adé kúrò ní orí mi.
10 Ó ti bà mí jẹ́ ní ìhà gbogbo, ẹ̀mí sì pin; ìrètí mi
ni a ó sì fàtu bí igi. 11 Ó sì tiná bọ ìbínú rẹ̀ sí mi, ó
sì kà mí sí bí ọ̀kan nínú àwọn ọ̀tá rẹ̀. 12 Ẹgbẹ́ ogun
rẹ̀ sì dàpọ̀ sí mi, wọ́n sì mọ odi yí mi ká, wọ́n sì yí
àgọ́ mi ká. 13 "Ó mú àwọn arákùnrin mi jìnà sí mi
réré, àti àwọn ojúlùmọ̀ mi di àjèjì sí mi pátápátá.
14 Àwọn alájọbí mi fàsẹ́yìn, àwọn ọ̀rẹ́ tímọ́tímọ́
mi sì di onígbàgbé mi. 15 Àwọn ará inú ilé mi àti
àwọn ìránṣẹ́bìnrin mi kà mí sí àjèjì; èmi jásí àjèjì
ènìyàn ní ojú wọn. 16 Mo pe ìránṣẹ́ mi, òun kò sì
dá mi lóhùn; mo fi ẹnu mi bẹ ẹ́. 17 Ẹ̀mí mi ṣú àyà
mi, àti òórùn mi ṣú àwọn ọmọ inú ìyá mi. 18 Àní
àwọn ọmọdékùnrin fi mí ṣẹ̀sín, mo dìde, wọ́n sì
sọ̀rọ̀ ẹ̀gàn sí mi. 19 Gbogbo àwọn ọ̀rẹ́ kòríkòsùn
mi kórìíra mi, àwọn olùfẹ́ mi sì kẹ̀yìndà mí. 20
Egungun mi lẹ̀ mọ́ ara mi àti mọ́ ẹran-ara mi,
mo sì yọ́ pẹ̀lú awọ eyín mi. 21 "Ẹ ṣàánú fún mi, ẹ
ṣàánú fún mi, ẹ̀yin ọ̀rẹ́ mi, nítorí ọwọ́ Ọlọ́run ti bà
mí. 22 Nítorí kí ni ẹ̀yin ṣe lépa mi bí Ọlọ́run, tí
ẹran-ara mi kò tẹ́ yín lọ́rùn? 23 "Háà! Ìbá ṣe pé a
le kọ̀wé ọ̀rọ̀ mi nísinsin yìí, ìbá ṣe pé a le kọ ọ sínú
ìwé! 24 Kí a fi kálámù irin àti ti òjé kọ wọ́n sínú
àpáta fún láéláé. 25 Nítorí èmi mọ̀ pé olùdáńdè mi
ń bẹ láààyè àti pe òun ni yóò dìde dúró lórí ilẹ̀ ní
ìkẹyìn; 26 àti lẹ́yìn ìgbà tí a pa àwọ ara mi run,
síbẹ̀ láìsí ẹran-ara mi ni èmi ó rí Ọlọ́run, 27 ẹni tí
èmi ó rí fún ara mi, tí ojú mi ó sì wo, kì sì í ṣe ti
ẹlòmíràn; ọkàn mi sì dákú ní inú mi. 28 "Bí ẹ̀yin
bá wí pé, 'Àwa ó ti lépa rẹ̀ tó! Àti pé, gbogbo ọ̀rọ̀
náà ni a sá à rí ní ọwọ́ rẹ̀,' 29 kí ẹ̀yin kí ó bẹ̀rù,
nítorí ìbínú ní í mú ìjìyà wá nípa idà, kí ẹ̀yin kí ó
lè mọ̀ pé ìdájọ́ kan ń bẹ."

20 Ìgbà náà ní Sofari, ará Naama dáhùn, ó sì
wí pé, 2 "Nítorí náà ní ìrò inú mi dá mi
lóhùn, àti nítorí èyí náà ní mo sì yára si gidigidi.
3 Mo ti gbọ́ ẹ̀san ẹ̀gàn mi, ẹ̀mí òye mi sì dá mi
lóhùn. 4 "Ìwọ kò mọ̀ èyí rí ní ìgbà àtijọ́, láti ìgbà tí
a sọ ènìyàn lọ́jọ́ sílẹ̀ ayé, 5 pé, orin ayọ̀ ènìyàn
búburú, ìgbà kúkúrú ni, àti pé, ní ìṣẹ́jú kan ní ayọ̀
àgàbàgebè? 6 Bí ọláńlá rẹ̀ tilẹ̀ gòkè dé ọ̀run, ti orí
rẹ̀ sì kan àwọsánmọ̀; 7 ṣùgbọ́n yóò ṣègbé láéláé bí
ìgbẹ́ ara rẹ̀; àwọn tí ó ti rí i rí ní yóò wí pé, 'Òun ha
dà?' 8 Yóò fò lọ bí àlá, a kì yóò sì rí i, àní a ó lé e
lọ bi ìran òru. 9 Ojú tí ó ti rí i rí kì yóò sì rí i mọ́,
bẹ́ẹ̀ ni ibùjókòó rẹ̀ kì yóò sì ri i mọ́. 10 Àwọn ọmọ
rẹ̀ yóò máa wá àti rí ojúrere lọ́dọ̀ tálákà, ọwọ́ rẹ̀
yóò sì kó ọrọ̀ wọn padà. 11 Egungun rẹ̀ kún fún
agbára ìgbà èwe rẹ̀, tí yóò bá a dùbúlẹ̀ nínú erùpẹ̀.
12 "Bí ìwà búburú tilẹ̀ dún ní ẹnu rẹ̀, bí ó tilẹ̀ pa á
mọ́ nísàlẹ̀ ahọ́n rẹ̀, 13 bí ó tilẹ̀ dá a sì, tí kò si kọ̀ ọ́
sílẹ̀, tí ó pa á mọ́ síbẹ̀ ní ẹnu rẹ̀, 14 ṣùgbọ́n oúnjẹ
rẹ̀ nínú ikùn rẹ̀ ti yípadà, ó jásí òróró paramọ́lẹ̀
nínú rẹ̀; 15 Ó ti gbé ọrọ̀ mì, yóò sì tún bí i jáde;
Ọlọ́run yóò pọ̀ ọ́ yọ jáde láti inú rẹ̀ wá. 16 Ó ti fà
oró paramọ́lẹ̀ mú; ahọ́n ejò olóró ní yóò pa á. 17
Kì yóò rí odò wọ̀n-ọn-nì, ìṣàn omi, odò tí ń ṣàn
fún oyin àti ti òrí-àmọ́. 18 Ohun tí ó ṣiṣẹ́ fún ni
yóò mú un padà, kí yóò sì gbé e mì; gẹ́gẹ́ bí ọrọ̀ tí
ó ní, kì yóò sì ìgbádùn nínú rẹ̀. 19 Nítorí tí ó fi
owó rẹ̀ ni tálákà lára, ó sì ti pẹ̀yìndà si wọ́n; nítorí
ti ó fi agbára gbé ilé tí òun kò kọ́. 20 "Nítorí òun
kò mọ̀ ìwà pẹ̀lẹ́ nínú ara rẹ̀, kì yóò sì gbà nínú èyí
tí ọkàn rẹ̀ fẹ́ sílẹ̀. 21 Ohun kan kò kù fún jíjẹ rẹ̀;
nítorí náà ọ̀rọ̀ rẹ̀ kì yóò dúró pẹ́. 22 Nínú ànító
rẹ̀, ìdààmú yóò dé bá a; àwọn ènìyàn búburú yóò
dáwọ́jọ lé e lórí. 23 Yóò sì ṣe, nígbà tí ó bá fẹ́ jeun,
Ọlọ́run yóò fà ríru ìbínú rẹ̀ sí í lórí, nígbà tó bá ń
jeun lọ́wọ́, yóò sì ro òjò ìbínú rẹ̀ lé e lórí. 24 Bi o
tilẹ̀ sá kúrò lọ́wọ́ ohun ìjà ìrìn; ọrun akọ irin ní
yóò ta a po yọ. 25 O fà á yọ, ó sì jáde kúrò lára; idà
dídán ní ń jáde láti inú òróòro wá. Ẹ̀rù ńlá ń bẹ ní
ara rẹ̀; 26 òkùnkùn biribiri ní a ti pamọ́ fún ìṣúra
rẹ̀. Iná ti a kò fẹ́ ní yóò jó o run yóò sì jẹ̀ èyí tí ó
kù ninú àgọ́ rẹ̀ run. 27 Ọ̀run yóò fi ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ hàn, ayé
yóò sì dìde dúró sí i. 28 Ìbísí ilé rẹ̀ yóò kọjá lọ, àti
ohun ìní rẹ̀ yóò sàn dànù lọ ni ọjọ́ ìbínú Ọlọ́run.
29 Èyí ni ìpín ènìyàn búburú láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run wá,
àti ogún tí a yàn sílẹ̀ fún un láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run."

21 Jobu wá dáhùn, ó sì wí pé, **2** "Ẹ tẹ́tí sílẹ̀
dáradára sì àwọn ọ̀rọ̀ mi, kí ẹyí kí ó jásí ìtùnú
fún mi. **3** Ẹ jọ̀wọ́ mi ki èmi sọ̀rọ̀; lẹ́yìn ìgbà ìwọ le
máa fi mi ṣẹ̀sín ń ṣọ. **4** "Àròyé mi ha ṣe sí ènìyàn
bí? Èétise tí ọkàn mi kì yóò fi ṣe àìbalẹ̀? **5** Ẹ wò mí
fín, kí ẹnu kí ó sì yà yín, kí ẹ sì fi ọwọ́ lé ẹnu yín. **6**
Àní nígbà tí mo rántí, ẹ̀rù bà mí, ìwárìrì sì mú mi
lára. **7** Nítorí kí ní ènìyàn búburú fi wà ní ayé, tí
wọ́n gbó, àní tí wọ́n di alágbára ní ipa? **8** Irú-ọmọ
wọn fi ìdí kalẹ̀ ní ojú wọn pẹ̀lú wọn, àti ọmọ ọmọ
wọn ní ojú wọn. **9** Ilé wọn wà láìní ewu àti ẹ̀rù,
bẹ́ẹ̀ ni ọ̀pá ìbínú Ọlọ́run kò sí lára wọn. **10** Akọ
màlúù wọn a máa gùn, kì í sì tàsé; abo màlúù wọn
a máa bí, kì í sì í ṣẹ́yun. **11** Wọn a máa rán àwọn
ọmọ wọn wẹ́wẹ́ jáde bí agbo ẹran, àwọn ọmọ wọn
a sì máa jo kiri. **12** Wọ́n mú ohun ọ̀nà orin, ìlù àti
haapu; wọ́n sì ń yọ̀ sí ohùn fèrè. **13** Wọ́n n lo ọjọ́
wọn nínú ọ̀rọ̀; wọn sì lọ sí ipò òkú ní àlàáfíà. **(Sheol h7585)** **14** Nítorí náà ni wọ́n ṣe wí fún Ọlọ́run pé,
'Lọ kúrò lọ́dọ̀ wa!' Nítorí pé wọn kò fẹ́ ìmọ̀ ipa
ọ̀nà rẹ. **15** Kí ni Olódùmarè tí àwa ó fi máa sìn in?
Èrè kí ni a ó sì jẹ bí àwa ba gbàdúrà sí i? **16** Kíyèsi
i, àlàáfíà wọn kò sí nípa ọwọ́ wọn; ìmọ̀ ènìyàn
búburú jìnnà sí mi réré. **17** "Ìgbà mélòó mélòó ní
a ń pa fìtílà ènìyàn búburú kú? Ìgbà mélòó mélòó
ní ìparun wọn dé bá wọn, tí Ọlọ́run sì í máa pín
ìbìnújẹ́ nínú ìbínú rẹ̀? **18** Wọ́n dàbí àgékù koríko
níwájú afẹ́fẹ́, àti bí ìyàngbò, tí ẹ̀fúùfù ńlá fẹ́ lọ. **19**
Ẹ̀yin wí pé, 'Ọlọ́run to ìyà ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ jọ fún àwọn ọmọ
rẹ̀.' Jẹ́ kí ó san án fún un, yóò sì mọ̀ ọ́n. **20** Ojú
rẹ̀ yóò rí ìparun ara rẹ̀, yóò sì máa mu ninú ríru
ìbínú Olódùmarè. **21** Nítorí pé àlàáfíà kí ni ó ní
ninú ilé rẹ̀ lẹ́yìn rẹ̀, nígbà tí a bá ké iye oṣù rẹ̀
kúrò ní agbede-méjì? **22** "Ǹjẹ́ ẹnikẹ́ni le kọ Ọlọ́run
ní ìmọ̀? Òun ní í sá à ń ṣe ìdájọ́ ẹni ibi gíga. **23**
Ẹnìkan a kú ninú pípé agbára rẹ̀, ó wà ninú ìrora
àti ìdákẹ́ pátápátá. **24** Ọpọ́n rẹ̀ kún fún omi ọmú,
egungun rẹ̀ sì tutù fún ọ̀rá. **25** Ẹlòmíràn a sì kú
ninú kíkorò ọkàn rẹ̀, tí kò sì fi inú dídùn jẹun. **26**
Wọ́n o dùbúlẹ̀ bákan náà ninú erùpẹ̀, kòkòrò yóò
sì ṣùbò wọ́n. **27** "Kíyèsi i, èmi mọ̀ èrò inú yín àti
àrékérekè ọkàn yín láti ṣe ìlòdì sí mi. **28** Nítorí tí
ẹyin wí pé, 'Níbo ní ilé ọmọ-aládé, àti níbo ní àgọ́
àwọn ènìyàn búburú nì gbé wà?' **29** Ẹyin kò béèrè
lọ́wọ́ àwọn tí ń kọjá lọ ní ọ̀nà? Ẹyin kò mọ̀ àmì
wọn, **30** pé ènìyàn búburú ní a fi pamọ́ fún ọjọ́
ìparun. A ó sì mú wọn jáde ní ọjọ́ ríru ìbínú. **31** Ta
ni yóò tako ipa ọ̀nà rẹ̀ lójúkojú, ta ni yóò sì san án
padà fún un ní ẹyí tí ó ti ṣe? **32** Síbẹ̀ a ó sì sin ín ní
ọ̀nà ipò òkú, a ó sì máa ṣọ́ ibojì òkú. **33** Ògúlùtu
àfonífojì yóò dùn mọ́ ọn. Gbogbo ènìyàn yóò sì
máa tẹ̀ ọ́ lẹ́yìn, bí ènìyàn àìníye ti lọ síwájú rẹ̀. **34**
"Èéha ti ṣe tí ẹyin fi ń tù mí ninú lásán, bí ò ṣe pé
ní ìdáhùn yín, àrékérekè wa níbẹ̀!"

22 Ìgbà náà ni Elifasi, ará Temani, dáhùn wí
pé, **2** "Ènìyàn lè è ṣe rere fún Ọlọ́run? Bí
ọlọ́gbọ́n ti í ṣe rere fún ara rẹ̀? **3** Ohun ayọ̀ ha ni
fún Olódùmarè pé olódodo ni ìwọ? Tàbí èrè kí ni
fún un ti ìwọ mú ọ̀nà rẹ pé? **4** "Yóò ha bá ọ wí bí,
nítorí ìbẹ̀rù Ọlọ́run rẹ? Yóò ha bá ọ lọ sínú ìdájọ́
bí? **5** Ìwà búburú rẹ kò ha tóbi, àti ẹ̀ṣẹ̀ rẹ láìníye?
6 Nítòótọ́ ìwọ béèrè fún ààbò ni ọwọ́ arákùnrin rẹ
láìnídií, ìwọ sì tú oníhòhò ní aṣọ wọn. **7** Ìwọ kò fi
omi fún aláàárẹ̀ mu, ìwọ sì háwọ́ oúnjẹ fún ẹni tí
ebi ń pa. **8** Bí ó ṣe ti alágbára nì, òun ni ó ní ilẹ̀,
ọlọ́lá sì tẹ̀dó sínú rẹ̀. **9** Ìwọ ti rán àwọn opó padà lọ
ní ọwọ́ òfo, apá àwọn ọmọ alâìní baba ti di ṣíṣẹ́. **10**
Nítorí náà ni ìdẹ̀kùn ṣe yí ọ káàkiri, àti ìbẹ̀rù òjijì
ń yọ ọ́ lẹ́nu. **11** Èéṣe tí òkùnkùn fi pọ̀ tó bẹ́ẹ̀ tí ìwọ
kò fi lè ríran. Èéṣe tí ọ̀pọ̀lọpọ̀ omi sì bò ọ́ mọ́lẹ̀. **12**
"Ọlọ́run kò ha jẹ́ ẹni gíga ọ̀run? Sá wo orí àwọn
ìràwọ̀ bí wọ́n ti ga tó! **13** Ìwọ sì wí pé, Ọlọ́run ti ṣe
mọ̀? Òun ha lè ṣe ìdájọ́ láti inú òkùnkùn wá bí? **14**
Ǹjẹ́ àwọsánmọ̀ tí ó nípọn jẹ ìbora fún un, tí kò fi
lè ríran; ó sì ń rìn nínú ayíká ọ̀run. **15** Ǹjẹ́ ìwọ fẹ́
rin ipa ọ̀nà ìgbàanì tí àwọn ènìyàn búburú tí rìn?
16 A ké wọn lulẹ̀ kúrò nínú ayé láìpé ọjọ́ wọn, ìpìlẹ̀
wọn ti da bí odò ṣíṣàn. **17** Àwọn ẹni tí ó wí fún
Ọlọ́run pé, 'Lọ kúrò lọ́dọ̀ wa! Kí ni Olódùmarè yóò
ṣe fún wọn?' **18** Síbẹ̀ ó fi ohun rere kún ilé wọn!
Ṣùgbọ́n ìmọ̀ ènìyàn búburú jìnnà sí mi! **19** Àwọn
olódodo rí ìparun wọn, wọ́n sì yọ̀, àwọn aláìlẹ́ṣẹ̀ sì
fi wọ́n rẹ́rìn-ín ẹlẹ́yà pé, **20** 'Lóòtítọ́ àwọn ọ̀tá wa
ni a ké kúrò, iná yóò sì jó oró wọn run.' **21** "Fa ara
rẹ súnmọ́ Ọlọ́run, ìwọ ó sì rí àlàáfíà; nípa èyí ni
rere yóò wá bá ọ. **22** Èmi bẹ ọ́, gba òfin láti ẹnu rẹ̀
wá, kí o sì to ọ̀rọ̀ rẹ̀ sí àyà rẹ. **23** Bí ìwọ bá yípadà
sọ́dọ̀ Olódùmarè, a sì gbé ọ ró. Bí ìwọ bá sì mú ẹ̀ṣẹ̀
jìnnà réré kúrò nínú àgọ́ rẹ, **24** tí ìwọ bá tẹ́ wúrà
dáradára sílẹ̀, lórí erùpẹ̀ àti wúrà Ofiri lábẹ́ òkúta
odò, **25** nígbà náà ní Olódùmarè yóò jẹ́ wúrà rẹ,
àní yóò sì jẹ́ fàdákà fún ọ ní ọ̀pọ̀lọpọ̀. **26** Lóòtítọ́
nígbà náà ní ìwọ ó ní inú dídùn ninú Olódùmarè,
ìwọ ó sì gbé ojú rẹ sókè sọ́dọ̀ Ọlọ́run. **27** Bí ìwọ bá
gbàdúrà rẹ sọ́dọ̀ rẹ̀, yóò sì gbọ́ tìrẹ, ìwọ ó sì san
ẹ̀jẹ́ rẹ. **28** Ìwọ ó sì gbìmọ̀ ohun kan pẹ̀lú, yóò sì fi
ìdí múlẹ̀ fún ọ; ìmọ́lẹ̀ yóò sì mọ́ sípa ọ̀nà rẹ. **29**
Nígbà tí ipa ọ̀nà rẹ bá lọ sísàlẹ̀, nígbà náà ni ìwọ o
wí pé, 'Ìgbésókè ń bẹ!' Ọlọ́run yóò sì gba onírẹ̀lẹ̀
là! **30** Yóò gba ẹni tí kì í ṣe aláìjẹbi là, a ó sì gbà á
nípa mímọ́ ọwọ́ rẹ̀."

23 Ìgbà náà ni Jobu sì dáhùn wí pé, **2** "Àní lónìí
ni ọ̀ràn mi korò; ọwọ́ mí sì wúwo sí ìkérora
mi. **3** Háà! èmi ìbá mọ ibi tí èmí ìbá wá Ọlọ́run rí,

kí èmí kí ó tọ̀ ọ́ lọ sí ibùgbé rẹ̀! 4 Èmi ìbá sì to
ọ̀ràn náà níwájú rẹ̀, ẹnu mi ìbá sì kún fún àròyé. 5
Èmi ìbá sì mọ ọ̀rọ̀ tí òun ìbá fi dá mi lóhùn; òye
ohun tí ìbáwí a sì yé mi. 6 Yóò ha fi agbára ńlá bá
mi wíjọ́ bí? Àgbẹdọ̀, kìkì pé òun yóò sì kíyèsi mi. 7
Níbẹ̀ ni olódodo le è bá a wíjọ́, níwájú rẹ̀ bẹ́ẹ̀ ni
èmi yóò sì bọ́ ni ọwọ́ onídàájọ́ mi láéláé. 8 "Sì wò
ó, bí èmi bá lọ sí iwájú, òun kò sí níbẹ̀, àti sí ẹ̀yìn,
èmi kò sì rí òye rẹ̀. 9 Ni apá òsì bí ó bá ṣiṣẹ́ níbẹ̀,
èmi kò rí i, ó fi ara rẹ̀ pamọ́ ni apá ọ̀tún, tí èmi kò
le è rí i. 10 Ṣùgbọ́n òun mọ ọ̀nà tí èmi ń tọ̀, nígbà
tí ó bá dán mí wò, èmi yóò jáde bí wúrà. 11 Ẹsẹ̀ mí
ti tẹ̀lé ipasẹ̀ ìrìn rẹ̀; ọ̀nà rẹ̀ ni mo ti kíyèsi, tí ń kò
sì yà kúrò. 12 Bẹ́ẹ̀ ni èmi kò padà séyìn kúrò nínú
òfin ẹnu rẹ̀, èmi sì pa ọ̀rọ̀ ẹnu rẹ̀ mọ́ ju oúnjẹ òòjọ́
lọ. 13 "Ṣùgbọ́n onínú kan ni òun, ta ni yóò sì yí
i padà? Èyí tí ọkàn rẹ̀ sì ti fẹ́, èyí náà ní í ṣe. 14
Nítòótọ́ ohun tí a ti yàn fún mi ní í ṣe; ọ̀pọ̀lọpọ̀
irú ohun bẹ́ẹ̀ ni ó wà ní ọwọ́ rẹ̀. 15 Nítorí náà ni
ara kò ṣe rọ̀ mí níwájú rẹ̀; nígbà tí mo bá rò ó,
ẹ̀rù a bà mi. 16 Nítorí pé Ọlọ́run ti pá mi ní àyà,
Olódùmarè sì ń dàámú mi. 17 Nítorí tí a kò tí ì ké
mi kúrò níwájú òkùnkùn, bẹ́ẹ̀ ni kò pa òkùnkùn
biribiri mọ́ kúrò níwájú mi.

24 "Ṣe bí ìgbà kò pamọ́ lọ́dọ̀ Olódùmarè fún
ìdájọ́? Èésẹ tí ojúlùmọ̀ rẹ̀ kò fi rí ojọ́ rẹ̀? 2
Wọ́n a sún àmì ààlà ilẹ̀, wọ́n á fi agbára kó agbo
ẹran lọ, wọ́n a sì bọ́ wọn. 3 Wọ́n á sì da kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́
aláìní baba lọ, wọ́n a sì gba ọ̀dá màlúù opó ní ohun
ògo. 4 Wọ́n á bi aláìní kúrò lójú ọ̀nà, àwọn tálákà
ayé a fi agbára sá pamọ́. 5 Kíyèsi i, bí i kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́
igbó nínú ijù ni àwọn tálákà jáde lọ sí iṣẹ́ wọn,
wọ́n a tètè dìde láti wá ohun ọdẹ; ijù pèsè oúnjẹ
fún wọn àti fún àwọn ọmọ wọn. 6 Olúkúlùkù a sì
sá ọkà oúnjẹ ẹran rẹ̀ nínú oko, wọn a sì ká ọgbà
àjàrà ènìyàn búburú. 7 Ní ìhòhò ni wọn máa sùn
láìní aṣọ, tí wọn kò ní ìbora nínú òtútù. 8 Ọ̀wààrà
òjò òkè ńlá sì pa wọ́n, wọ́n sì lẹ̀ mọ́ àpáta nítorí tí
kò sí ààbò. 9 Wọ́n já ọmọ aláìní baba kúrò ní ẹnu
ọmú, wọ́n sì gbà ọmọ tálákà nítorí gbèsè. 10 Wọ́n
rìn kiri ní ìhòhò láìní aṣọ; àwọn tí ebi ń pa rẹ̀rù ìdì
ọkà. 11 Àwọn ẹni tí ń fún òróró ninú àgbàlá wọn,
tí wọ́n sì ń tẹ ìfúntí àjàrà, síbẹ̀ òǹgbẹ sì ń gbẹ
wọn. 12 Àwọn ènìyàn ń kérora láti ìlú wá, ọkàn
àwọn ẹni tí ó gbọgbẹ́ kígbe sókè fún ìrànlọ́wọ́ síbẹ̀
Ọlọ́run kò kíyèsi àṣìṣe náà. 13 "Àwọn ni ó wà ninú
àwọn tí ó ṣọ̀tẹ̀ sí ìmọ́lẹ̀, wọn kò mọ ipa ọ̀nà rẹ̀, bẹ́ẹ̀
ni wọn kò dúró nípa ọ̀nà rẹ̀. 14 Apànìyàn a dìde ní
àfẹ̀mọ́júmọ́, a sì pa tálákà àti aláìní, àti ní òru a di
olè. 15 Ojú alágbèrè pẹ̀lú dúró kí ilẹ̀ ṣú díẹ̀; 'Ó ní,
ojú ẹnìkan kì yóò rí mi,' ó sì fi ìbòjú bojú rẹ̀. 16 Ní
òkùnkùn wọn á rúnlẹ̀ wọlé, tí wọ́n ti fi ojú sọ fún
ara wọn ní ọ̀sán, wọn kò mọ ìmọ́lẹ̀. 17 Nítorí pé
bí òru dúdú ní òwúrọ̀ fún gbogbo wọn; nítorí tí
wọn sì mọ ìbẹ̀rù òkùnkùn. 18 "Ó yára lọ bí ẹni
lójú omi; ìpín wọn ní ilé ayé ni a ó parun; òun
kò rìn lọ mọ́ ní ọ̀nà ọgbà àjàrà. 19 Gẹ́gẹ́ bi ọ̀dá
àti òru ní í mú omi òjò-dídì yọ́, bẹ́ẹ̀ ní isà òkú í
run àwọn tó dẹ́ṣẹ̀. (Sheol h7585) 20 Inú ìbímọ yóò
gbàgbé rẹ̀, kòkòrò ní yóò máa fi adùn jẹun lára
rẹ̀; a kì yóò rántí ènìyàn búburú mọ́; bẹ́ẹ̀ ní a ó
sì ṣẹ̀ ìwà búburú bí ẹ́ní ṣẹ́ igi. 21 Ẹni tí o hù ìwà
búburú sí àgàn tí kò ṣe rere sí opó. 22 Ọlọ́run fi
ipá agbára rẹ̀ fa alágbára, bí wọ́n tilẹ̀ fìdímúlẹ̀, kò
sí ìrètí ìyè fún wọn. 23 Ọlọ́run sì fi àlléwu fún un,
àti nínú èyí ni a ó sì tì i lẹ́yìn, ojú rẹ̀ sì wà ní ipa
ọ̀nà wọn. 24 A gbé wọn lékè nígbà díẹ̀, wọ́n kọjá
lọ; a sì rẹ̀ wọ́n sílẹ̀, a sì mú wọn kúrò ní ọ̀nà bí
àwọn ẹlòmíràn, a sì ké wọn kúrò bí orí síírí ọkà
bàbà. 25 "Ǹjẹ́, bí kò bá rí bẹ́ẹ̀ nísinsin yìí, ta ni yóò
mú mi ní èké, tí yóò sì sọ ọ̀rọ̀ mi di aláìniláárí?"

25 Nígbà náà ní Bilidadi, ará Ṣuhi, dáhùn wí pé,
2 "Ìjọba àti ẹ̀rù ń bẹ lọ́dọ̀ Ọlọ́run rẹ̀, òun ní i
ṣe ìlàjà ní ibi gíga gíga ọ̀run. 3 Àwọn ọmọ-ogun rẹ̀
ha ní ìyè bí, tàbí ara ta ni ìmọ́lẹ̀ rẹ̀ kò tàn sí? 4
Èéha ti ṣe tí a ó fi dá ènìyàn láre lọ́dọ̀ Ọlọ́run?
Tàbí ẹni tí a bí láti inú obìnrin wá yóò ha ṣe mọ́?
5 Kíyèsi i, òṣùpá kò sì lè tàn ìmọ́lẹ̀, àní àwọn ìràwọ̀
kò mọ́lẹ̀ ní ojú rẹ̀, 6 kí a má sọ ènìyàn tí i ṣe ìdin,
àti ọmọ ènìyàn tí í ṣe kòkòrò!"

26 Ṣùgbọ́n Jobu sì dáhùn wí pé, 2 "Báwo ni ìwọ
ń ṣe ìrànlọ́wọ́ ẹni tí kò ní ipá, báwo ní ìwọ ń
ṣe gbe apá ẹni tí kò ní agbára? 3 Báwo ni ìwọ ń ṣe
ìgbìmọ̀ fun ẹni tí kò ní ọgbọ́n, tàbí báwo òye rẹ̀ to
pọ to bẹ́ẹ̀? 4 Ta ni ó ràn ọ́ lọ́wọ́ láti sọ àwọn ọ̀rọ̀
wọ̀nyí, àti ẹ̀mí ta ni ó gba ẹnu rẹ̀ sọ̀rọ̀?" 5 "Àwọn
aláìlágbára ti isà òkú wárìrì, lábẹ́ omi pẹ̀lú àwọn
tí ń gbé inú rẹ̀. 6 Ìhòhò ni ipò òkú níwájú Ọlọ́run,
ibi ìparun kò sí ní ibojì. (Sheol h7585) 7 Òun ní o nà
ìhà àríwá ọ̀run ní ibi òfúrufú, ó sì so ayé rọ̀ ní ojú
asán. 8 Ó di omi pọ̀ ninú ìkùùkuu àwọsánmọ̀ rẹ̀ tí
ó nípọn; àwọsánmọ̀ kò sì ya nísàlẹ̀ wọn. 9 Ó sì
fa ojú ìtẹ́ rẹ̀ séyìn, ó sì tẹ àwọsánmọ̀ rẹ̀ sí i lórí.
10 Ó fi ìdè yí omi òkun ká, títí dé ààlà ìmọ́lẹ̀ àti
òkùnkùn. 11 Ọ̀wọ́n òpó ọ̀run wárìrì, ẹnu sì yà wọ́n
sì ìbáwí rẹ̀. 12 Ó fi ipá rẹ̀ dàámú omi Òkun; nípa
òye rẹ̀, ó gé agbéraga sí wẹ́wẹ́. 13 Nípa ẹ̀mí rẹ̀ ni ó
ti ṣe ọ̀run ní ọ̀ṣọ́; ọwọ́ rẹ̀ ni ó fi dá ejò wíwọ́ nì. 14
Kíyèsi i, èyí ní òpin ọ̀nà rẹ̀; ohùn èyí tí a gbọ́ ti
kéré tó! Ta ni ẹni náà tí òye àrá agbára rẹ̀ lè yé?"

27 Pẹ̀lúpẹ̀lú Jobu sì tún sọkún ọ̀rọ̀ òwe rẹ̀, ó sì
wí pé, 2 "Bí Ọlọ́run ti ń bẹ, ẹni tí ó gba ìdájọ́
mi lọ, àti Olódùmarè tí ó bà mi ní ọkàn jẹ́, 3 níwọ́n

ìgbà tí ẹ̀mí mi ń bẹ nínú mi, àti tí ẹ̀mí Ọlọ́run ń bẹ
nínú ihò imú mi. 4 Ètè mi kì yóò sọ̀rọ̀ èké, bẹ́ẹ̀ ni
ahọ́n mi kì yóò sọ̀rọ̀ ẹ̀tàn. 5 Kí a má rí i pé èmi ń
dá yín láre; títí èmi ó fi kú, èmi kì yóò ṣí ìwà òtítọ́
mi kúrò lọ́dọ̀ mi. 6 Òdodo mi ni èmi dìímú ṣinṣin,
èmi kì yóò sì jọ̀wọ́ rẹ̀ lọ́wọ́; àyà mi kì yóò sì gan
ọjọ́ kan nínú ọjọ́ ayé mi. 7 "Kí ọ̀tá mi kí ó dàbí
ènìyàn búburú, àti ẹni tí ń dìde sí mi kí ó dàbí ẹni
aláìṣòdodo. 8 Nítorí kí ni ìrètí àgàbàgebè, nígbà tí
Ọlọ́run bá ké ẹ̀mí rẹ̀ kúrò, nígbà tí ó sì fà á jáde? 9
Ọlọ́run yóò ha gbọ́ àdúrà rẹ̀, nígbà tí ìpọ́njú bá
dé sí i? 10 Òun ha le ní inú dídùn sí Olódùmarè?
Òun ha lé máa ké pe Ọlọ́run nígbà gbogbo? 11
"Èmi ó kọ́ yín ní ẹ̀kọ́ ní ti ọwọ́ Ọlọ́run: ọ̀nà tí ń bẹ
lọ́dọ̀ Olódùmarè ni èmi kì yóò fi pamọ́. 12 Kíyèsi i,
gbogbo yín ni ó ti rí i; kín ni ìdí ọ̀rọ̀ asán yín? 13
"Ẹ̀yin ni ìpín ènìyàn búburú lọ́dọ̀ Ọlọ́run, àti ogún
àwọn aninilára, tí wọ́n ó gbà lọ́wọ́ Olódùmarè. 14
Bí àwọn ọmọ rẹ bá di púpọ̀, fún idà ni; àwọn ọmọ
ọmọ rẹ̀ kì yóò yó fún oúnjẹ. 15 Àwọn tí ó kù nínú
tirẹ̀ ni a ó sìnkú nínú àjàkálẹ̀-àárùn: àwọn opó rẹ̀
kì yóò sì sọkún fún wọn. 16 Bí ó tilẹ̀ kó fàdákà jọ
bí erùpẹ̀, tí ó sì dá aṣọ jọ bí amọ̀; 17 àwọn ohun
tí ó tò jọ àwọn olóòtítọ́ ni yóò lò ó; àwọn aláìṣẹ̀
ni yóò sì pín fàdákà rẹ̀. 18 Òun kọ́ ilé rẹ̀ gégé bí
kòkòrò aṣọ, àti bí ahéré tí olùṣọ́ kọ́. 19 Ọlọ́rọ̀ yóò
dùbúlẹ̀, ṣùgbọ́n òun kì yóò túnṣe bẹ́ẹ̀ mọ́, nígbà tí
ó bá la ojú rẹ̀, gbogbo rẹ̀ a lọ. 20 Ẹ̀rù ńlá bà á bí
omi ṣíṣàn; ẹ̀fúùfù ńlá jí gbé lọ ní òru. 21 Ẹ̀fúùfù
ìlà-oòrùn gbé e lọ, òun sì lọ; àti bí ìjì ńlá ó sì fà á
kúrò ní ipò rẹ̀. 22 Nítorí pé Olódùmarè yóò kọlù ú,
kì yóò sì dá sí; òun ìbá yọ̀ láti sá kúrò ní ọwọ́ rẹ̀.
23 Àwọn ènìyàn yóò sì ṣápẹ́ sí i lórí, wọn yóò sì ṣe
síọ̀ sí i kúrò ní ipò rẹ̀."

28 Nítòótọ́, koto fàdákà ń bẹ, àti ibi tí wọ́n ti
máa ń da wúrà. 2 Nínú ilẹ̀ ni à ń gbé ń wa
irin, bàbà ni a sì ń dà láti inú òkúta wá. 3 Ènìyàn
ni ó fi òpin si òkùnkùn, ó sì ṣe àwárí ìṣúra láti inú
òjìji ikú sí ìhà gbogbo. 4 Wọ́n wa ihò ilẹ̀ tí ó jì sí
àwọn tí ń gbé òkè, àwọn tí ẹsẹ̀ ènìyàn gbàgbé wọ́n
rọ́ sí ìsàlẹ̀, wọ́n rọ́ sí ìsàlẹ̀ jìnnà sí àwọn ènìyàn. 5
Bí ó ṣe ti ilẹ̀ ni, ninú rẹ̀ ni oúnjẹ ti ń jáde wá, àti
ohun tí ó wà ní ìsàlẹ̀ ni ó yí padà bi iná; 6 òkúta
ibẹ̀ ni ibi òkúta safire, o sì ní erùpẹ̀ wúrà. 7 Ipa
ọ̀nà náà ni eyẹ kò mọ̀, àti ojú gúnnugún kò rí i
rí. 8 Àwọn ẹranko agbéraga kò rìn ibẹ̀ rí, bẹ́ẹ̀ ni
kìnnìún tí ń ké ramúramù kò kọjá níbẹ̀ rí. 9 Ó fi
ọwọ́ rẹ̀ lé akọ òkúta, ó yí òkè ńlá po láti ìdí rẹ̀ wá.
10 Ó sì la ipa odò ṣíṣàn ninú àpáta, ojú inú rẹ̀ sì rí
ohun iyebíye gbogbo. 11 Ó sì ṣe ìṣàn odò kí ó má
ṣe kún àkúnya, ó sì mú ohun tí ó pamọ́ hàn jáde
wá sí ìmọ́lẹ̀. 12 Ṣùgbọ́n níbo ni á ó gbé wá ọgbọ́n
rí, níbo sì ni òye ń gbe? 13 Ènìyàn kò mọ iye rẹ̀,
bẹ́ẹ̀ ni a kò le è rí i ní ilẹ̀ àwọn alààyè. 14 Ọ̀gbun wí
pé, "Kò sí ninú mi"; omi òkun sì wí pé, "Kò si ninú
mi." 15 A kò le è fi wúrà rà á, bẹ́ẹ̀ ni a kò le è fi
òsùwọ̀n wọn fàdákà ní iye rẹ̀. 16 A kò le è fi wúrà
Ofiri, tàbí òkúta óníkìsì iyebíye, tàbí òkúta safire
díye lé e. 17 Wúrà àti òkúta kristali kò tó ẹgbẹ́ rẹ̀;
bẹ́ẹ̀ ni a kò le è fi ohun èlò wúrà ṣe pàṣípàrọ̀ rẹ̀. 18
A kò lè dárúkọ iyùn tàbí òkúta jasperi; iye ọgbọ́n
sì ju iyùn lọ. 19 Òkúta topasi ti Kuṣi kò tó ẹgbẹ́ rẹ̀;
bẹ́ẹ̀ ni a kò le fi wúrà dáradára díwọ̀n iye rẹ̀. 20
Níbo ha ni ọgbọ́n ti jáde wá? Tàbí níbo ni òye ń
gbé? 21 A rí i pé, ó fi ara sinko kúrò ní ojú àwọn
alààyè gbogbo, ó sì fi ara sin fún ẹyẹ ojú ọ̀run. 22
Ibi ìparun àti ikú wí pé, àwa ti fi etí wa gbúròó rẹ̀.
23 Ọlọ́run ni ó mọ òye ipa ọ̀nà rẹ̀, òun ni ó sì mọ
ibi tí ó ń gbé. 24 Nítorí pé ó wòye dé òpin ayé, ó sì
rí gbogbo ìsàlẹ̀ ọ̀run, 25 láti dà òsùwọ̀n fún afẹ́fẹ́,
ó sì fi òsùwọ̀n wọ́n omi. 26 Nígbà tí ó pàṣẹ fún òjò,
tí ó sì la ọ̀nà fún mọ̀nàmọ́ná àrá, 27 nígbà náà ni
ó rí i, ó sì sọ ọ́ jáde; ó pèsè rẹ̀ sílẹ̀, ó sì ṣe ìwádìí
rẹ̀ rí. 28 Àti fún ènìyàn ni ó wí pé, "Kíyèsi i, ẹ̀rù
Olúwa èyí ni ọgbọ́n, àti láti jáde kúrò ninú ìwà
búburú èyí ni òye."

29 Pẹ̀lúpẹ̀lú, Jobu sì tún tẹ̀síwájú ninú ọ̀rọ̀ rẹ̀,
ó sì wí pé, 2 "Háà! ìbá ṣe pé èmi wà bí ìgbà
oṣù tí ó kọjá, bí ọjọ́ tí Ọlọ́run pa mí mọ́, 3 nígbà tí
fìtílà rẹ̀ tàn sí mi ní orí, àti nípa ìmọ́lẹ̀ rẹ̀ èmi rìn
ninú òkùnkùn já. 4 Bí mo ti rí nígbà ọ̀dọ́ mi, nígbà
tí ọ̀rẹ́ Ọlọ́run tímọ́tímọ́ bùkún ilé mi, 5 nígbà tí
Olódùmarè wà pẹ̀lú mi, nígbà tí àwọn ọmọ mi
wà yí mi ká; 6 nígbà tí èmi fi òrí-àmọ́ n wẹ ìṣísẹ̀
mi, àti tí àpáta ń tú ìṣàn òróró jáde fún mi wá.
7 "Nígbà tí mo jáde la àárín ìlú lọ sí ẹnu ibodè,
nígbà tí mo tẹ́ ìtẹ́ mi ní ìgboro, 8 nígbà náà ni
àwọn ọmọkùnrin rí mi, wọ́n sì sá pamọ́, àwọn
àgbà dìde dúró ní ẹsẹ̀ wọn, 9 àwọn ọmọ-aládé
dákẹ́ ọ̀rọ̀ síso, wọn a sì fi ọwọ́ wọn lé ẹnu.
10 Àwọn ọlọ́lá dákẹ́, ahọ́n wọn sì lẹ mọ́ èrìgì ẹnu
wọn. 11 Nígbà tí etí gbọ́, ó sì súre fún mi, àti nígbà
tí ojú sì rí mi, ó jẹ́rìí mi, 12 nítorí mo gbà tálákà tí
n fẹ́ ìrànlọ́wọ́, àti aláìní baba tí kò sí olùrànlọ́wọ́
fún un. 13 Ẹni tí ó ń kìlọ̀ súre fún mi, èmi sì mú
àyà opó kọrin fún ayọ̀. 14 Èmi sì mú òdodo wọ̀ bí
aṣọ, ẹ̀tọ́ mi dàbí aṣọ ìgúnwà àti adé ọba. 15 Mo ṣe
ojú fún afọ́jú mo sì ṣe ẹsẹ̀ fún amúnkùn ún. 16 Mo
ṣe baba fún tálákà; mo ṣe ìwádìí ọ̀ràn àjèjì tí èmi
kò mọ̀ rí. 17 Mo sì ká eyín ẹ̀rẹ̀kẹ́ ènìyàn búburú,
mo sì já ohun ọdẹ náà kúrò ní eyín rẹ̀. 18 "Nígbà
náà ni mo rò pé, 'Èmi yóò kú ninú ilé mi, èmi yóò
sì mú ọjọ́ mi pọ̀ sí i bí iyanrìn. 19 Gbòǹgbò mi yóò
ta kan omi, ìrì yóò sì sẹ̀ ní gbogbo òru sí ara ẹka

mi. 20 Ògo mi yóò wà ní ọ̀tún ní ọ̀dọ̀ mi, ọrun mi
sì padà di tuntun ní ọwọ́ mi.' 21 "Èmi ni ènìyàn ń
dẹtí sílẹ̀ sí, wọn a sì dúró, wọn a sì dákẹ́ rọ́rọ́ ní
ìmọ̀ràn mi. 22 Léyìn ọ̀rọ̀ mi, wọn kò tún sọ̀rọ̀ mọ́;
ọ̀rọ̀ mi wọ̀ wọ́n ní etí ṣinṣin. 23 Wọn a sì dúró dè
mí bí ẹni wí pé wọ́n dúró fún ọ̀wọ́ òjò; wọn a sì
mu nínú ọ̀rọ̀ mi bí ẹní mu nínú òjò àrọ̀kúrò. 24
Èmi sì rẹ́rìn-ín sí wọn nígbà tí wọn kò bá gbà á
gbọ́; ìmọ́lẹ̀ ojú mi jẹ́ iyebíye sí wọn. 25 Mo la ọ̀nà
sílẹ̀ fún wọn, mo sì jókòó bí olóyè wọn. Mo jókòó
bí ọba ní àárín ológun rẹ, mo sì rí bí ẹni tí ń tu
ẹni tí ń ṣọ̀fọ̀ nínú.

30 "Ṣùgbọ́n nísinsin yìí, àwọn tí mo gbà ní
àbúrò ń fi mí ṣe ẹlẹ́yà baba ẹni tí èmi kégàn
láti tò pẹ̀lú àwọn ajá nínú agbo ẹran mi. 2 Kí ni
ìwúlò agbára ọwọ́ wọn sí mi, níwọ̀n ìgbà tí agbára
wọn ti fi wọ́n sílẹ̀? 3 Wọ́n rù nítorí àìní àti ìyàn
wọ́n ń rìn káàkiri ní ilẹ̀ gbígbẹ ní ibi ìkọ̀sílẹ̀ ní òru.
4 Àwọn ẹni tí ń já ewé iyọ̀ ní ẹ̀bá igbó; gbogbo
igikígi ni oúnjẹ jíjẹ wọn. 5 A lé wọn kúrò láàrín
ènìyàn, àwọn ènìyàn sì pariwo lé wọn lórí bí ẹní
pariwo lé olè lórí. 6 A mú wọn gbe inú pàlàpálá
òkúta àfonífojì, nínú ihò ilẹ̀ àti ti òkúta. 7 Wọ́n ń
dún ní àárín igbó wọ́n kó ara wọn jọ pọ̀ ní abẹ́
ẹ̀gún neteli. 8 Àwọn ọmọ ẹni tí òye kò yé, àní
àwọn ọmọ lásán, a sì lé wọn jáde kúrò ní orí ilẹ̀. 9
"Ǹjẹ́ nísinsin yìí, àwọn ọmọ wọn ń fi mí ṣe ẹlẹ́yà
nínú orin; àní èmi di ẹni ìṣọ̀rọ̀ sí láàrín wọn. 10
Wọ́n kórìíra mi; wọ́n sá kúrò jìnnà sí mi, wọn kò
sì bìkítà láti tutọ́ sí mi lójú. 11 Nítorí Ọlọ́run ti
tú okùn ìyè mi, ó sì pọ́n mi lójú; àwọn pẹ̀lú sì dẹ
ìdẹ̀kùn níwájú mi. 12 Àwọn ènìyàn lásán dìde ní
apá ọ̀tún mi; wọ́n tì ẹsẹ̀ mi kúrò, wọ́n sì la ipa ọ̀nà
ìparun sílẹ̀ dè mí. 13 Wọ́n da ipa ọ̀nà mi rú; wọ́n sì
ṣọ ìparun mi di púpọ̀, àwọn tí kò ní olùrànlọ́wọ́.
14 Wọ́n ya sí mi bí i omi tí ó ya gbuuru; ní ariwo
ńlá ni wọ́n rọ́ wá. 15 Ẹ̀rù ńlá bà mí; wọ́n lépa ọkàn
mi bí ẹ̀fúùfù, àlááfíà mi sì kọjá lọ bí àwọ̀ sánmọ̀.
16 "Àti nísinsin yìí, ayé mi n yòrò lọ díẹ̀díẹ̀; ọjọ́
ìpọ́njú mi dì mímú. 17 Òru gún mi nínú egungun
mi, èyí tí ó bù mí jẹ kò sì sinmi. 18 Nípa agbára ńlá
rẹ̀ Ọlọ́run wà bí aṣọ ìbora fún mi, ó sì lẹ̀ mọ́ mi ní
ara yíká bí aṣọ ìlekè mi. 19 Ọlọ́run ti mú mi lọ sínú
ẹrẹ̀, èmi sì dàbí eruku àti eérú. 20 "Èmi ké pè ọ́
ìwọ Ọlọ́run, ṣùgbọ́n ìwọ kò dá mi lóhùn; èmi dìde
dúró ìwọ sì wò mí lásán. 21 Ìwọ padà di ẹni ìkà sí
mi; ọwọ́ agbára rẹ ni ìwọ fi dè mí ní ọ̀nà. 22 Ìwọ
gbé mi sókè sí inú ẹ̀fúùfù, ìwọ mú mi fò lọ, bẹ́ẹ̀ ni
ìwọ sì ṣọ mí di asán pátápátá. 23 Èmi sá à mọ́ pé
ìwọ yóò mú mi lọ sínú ikú, sí ilé ìpéjọ tí a yàn fún
gbogbo alààyè. 24 "Bí ó ti wù kí ó rí, ẹnìkan kí yóò
ha nawọ́ rẹ̀ nígbà ìṣubú rẹ̀, tàbí kì yóò ké nínú
ìparun rẹ̀. 25 Èmi kò ha ṣokún bí fún ẹni tí ó wà
nínú ìṣòro? Ọkàn mi kò ha bàjẹ́ fún tálákà bí? 26
Nígbà tí mo fojú ṣọ́nà fún àlàáfíà, ibi sì dé; nígbà
tí mo dúró de ìmọ́lẹ̀, òkùnkùn sì dé. 27 Ikùn mí n
ru kò sì sinmi, ọjọ́ ìpọ́njú ti dé bá mi. 28 Èmí ń rìn
kiri nínú ọ̀fọ̀, ṣùgbọ́n kì í ṣe nínú oòrùn; èmi dìde
dúró ní àwùjọ mo sì kígbe fún ìrànlọ́wọ́. 29 Èmi ti
di arákùnrin ìkookò, èmi di ẹgbẹ́ àwọn ògòǹgò. 30
Àwọ̀ mi di dúdú ní ara mi; egungun mi sì jórun
fún ooru. 31 Ohun èlò orin mi pẹ̀lú sì di ti ọ̀fọ̀, àti
ìpè orin mi sì di ohùn àwọn tí ń ṣokún.

31 "Mo ti bá ojú mi dá májẹ̀mú, èmi yó ha ṣe
tejúmọ́ wúńdíá? 2 Nítorí pé kí ni ìpín Ọlọ́run
láti ọ̀run wá? Tàbí kí ni ogún Olódùmarè láti òkè
ọ̀run wá. 3 Kò ṣe pé àwọn ènìyàn búburú ni ìparun
wà fún, àti àjàkálẹ̀-àárùn fún àwọn oníṣẹ́ ẹ̀ṣẹ̀? 4
Òun kò ha ri ipa ọ̀nà mi, òun kò ha sì ka gbogbo
ìṣísẹ̀ mi? 5 "Bí ó bá ṣe pé èmi bá fi àìṣòótọ́ rìn,
tàbí tí ẹsẹ̀ mi sì yára sí ẹ̀tàn, 6 (jẹ́ kí Ọlọ́run wọ́n
mí nínú ìwọ̀n òdodo, kí Ọlọ́run le mọ ìdúró ṣinṣin
mi.) 7 Bí ẹsẹ̀ mí bá yà kúrò lójú ọ̀nà, tí àyà mí sì
tẹ̀lé ipa ojú mi, tàbí bí àbàwọ́n kan bá sì lẹ̀ mọ́ mi
ní ọwọ́, 8 ǹjẹ́ kí èmi kí ó gbìn kí ẹlòmíràn kí ó sì
múje, àní kí a fa irú-ọmọ mi tu. 9 "Bí àyà mi bá di
fífà sí ipasẹ̀ obìnrin kan, tàbí bí mo bá lọ í ba de
ènìyàn ní ẹnu-ọ̀nà ilé aládùúgbò mi, 10 kí àyà mi
kí ó lọ ọlọ́ fún ẹlòmíràn, kí àwọn ẹlòmíràn kí ó tẹ̀
ara wọn ní ara rẹ̀. 11 Nítorí pé yóò jẹ́ ohun ìtìjú
àní, ẹ̀ṣẹ̀ tí a ó ṣe onídàájọ́ rẹ̀. 12 Nítorí pé iná ní
èyí tí ó jó dé ibi ìparun, tí ìbá sì fa gbòǹgbò ohun
ìbísí mi gbogbo tu. 13 "Tí mo bá sì ṣe àìka ọ̀ràn
ìránṣẹ́kùnrin mi tàbí ìránṣẹ́bìnrin mi sí, nígbà tí
wọ́n bá ń bá mi jà; 14 kí ni èmi ó ha ṣe nígbà tí
Ọlọ́run bá dìde? Nígbà tí ó bá sì ṣe ìbẹ̀wò, ohùn kí
ni èmi ó dá? 15 Ẹni tí ó dá mi ní inú kọ́ ni ó dá a?
Ẹnìkan náà kí ó mọ wá ní inú ìyá wa? 16 "Bí mo
bá fa ọwọ́ séyìn fún ìfẹ́ inú tálákà, tàbí bí mo bá sì
mú kí ojú opó rẹ̀wẹ̀sì, 17 tàbí tí mo bá nìkan bu
òkèlè mi jẹ, tí aláìní baba kò jẹ ninú rẹ̀; 18 nítorí
pé láti ìgbà èwe mi wá ni a ti tọ́ ọ dàgbà pẹ̀lú mi
bí ẹni pé baba, èmi sì ń ṣe ìtọ́jú opó láti inú ìyá mi
wá: 19 bí èmi bá rí olùpọ́njú láìní aṣọ, tàbí tálákà
kan láìní ìbora; 20 bí ọkàn rẹ̀ kò bá súre fún mi,
tàbí bí ara rẹ̀ kò sì gbóná nípasẹ̀ irun àgùntàn
mi; 21 bí mo bá sì gbé ọwọ́ mi sókè sí aláìní baba,
nítorí pé mo rí ìrànlọ́wọ́ mi ní ẹnu ibodè, 22 ǹjẹ́,
ní apá mi kí o wọ́n kúrò ní ihò èjìká rẹ̀, kí apá mi
kí ó sì ṣẹ́ láti egungun rẹ̀ wá. 23 Nítorí pé ìparun
láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run wá ni ẹ̀rù ńlá fún mi, àti nítorí
ọláńlá rẹ̀ èmi kò le è dúró. 24 "Bí ó bá ṣe pé mo fi
wúrà ṣe ìgbẹ́kẹ̀lé mi, tàbí tí mo bá wí fún fàdákà
dídára pé, 'Ìwọ ni ààbò mi,' 25 bí mo bá yọ̀ nítorí

ọrọ̀ mí pọ̀, àti nítorí ọwọ́ mi dara lọ́pọ̀lọ́pọ̀, 26 bí
mo bá bojú wo oòrùn nígbà tí ń ràn, tàbí òṣùpá
tí ń ràn nínú ìtànmọ́lẹ̀, 27 bí a bá tàn ọkàn mi
jẹ láti fi ẹnu mi kò ọwọ́ mi, 28 èyí pẹ̀lú ni ẹ̀ṣẹ̀ ti
àwọn onídàájọ́ ní láti bẹ̀wò, nítorí pé èmí yóò jẹ́
aláìṣòótọ́ sí Ọlọ́run tí ó wà lókè. 29 "Bí ó bá ṣe pé
mo yọ̀ sì ìparun ẹni tí ó kórìíra mi. Tàbí bí mo bá
sì gbéraga sókè, nígbà tí ibi bá a. 30 Bẹ́ẹ̀ èmi kò sì
jẹ ki ẹnu mi ki ó sẹ̀ nípa fífẹ́ ègún sí ọkàn rẹ̀. 31 Bí
àwọn ènìyàn inú àgọ́ mi kò bá lè wí pé, 'Ta ni kò ì
tí ì jẹ ẹran rẹ ní àjẹyó?' 32 Àlejò kò wọ̀ ni ìgboro
rí; èmí ṣí ìlẹ̀kùn mi sílẹ̀ fún èrò. 33 Bí mo bá bò
ẹ̀ṣẹ̀ mi mọ́lẹ̀ bí Adamu ni pápá, ẹ̀bi mi pamọ́ ni
àyà mi. 34 Ọ̀pọ̀lọpọ̀ ènìyàn ni mo ha bẹ̀rù bí? Tàbí
ẹ̀gàn àwọn ìdílé ní ń bà mí ní ẹ̀rù? Tí mo fi pa ẹnu
mọ́, tí èmí kò sì fi sọ̀rọ̀ jáde? 35 ("Ìbá ṣe pé ẹnìkan
le gbọ́ ti èmí! Kíyèsi i, àmì mi, kí Olódùmarè kí ó
dá mi lóhùn, kí èmí kí ó sì rí ìwé náà tí olùfisùn
mi ti kọ. 36 Nítòótọ́ èmí ìbá gbé le èjìká mi, èmi
ìbá sì dé bí adé mọ́ orí mi. 37 Èmi ìbá sì sọ iye ìṣísẹ̀
mi fún un, bí ọmọ-aládé ni èmi ìbá súnmọ́ ọ̀dọ̀
rẹ̀.) 38 "Bí ilẹ̀ mi bá sì ké rara lòdì sí mi tí a sì fi
omijé kún gbogbo poro rẹ̀. 39 Bí mo bá jẹ èso oko
mi láìsan owó tàbí tí mo sì mú ọkàn olúwa rẹ̀ fò
lọ, 40 kí ègún òṣùṣú kí ó hù dípò alikama, àti èpò
búburú dípò ọkà barle." Ọ̀rọ̀ Jobu parí.

32 Bẹ́ẹ̀ ni àwọn ọkùnrin mẹ́tẹ̀ẹ̀ta wọ̀nyí dákẹ́
láti dá Jobu lóhùn, nítorí ó ṣe olódodo lójú
ara rẹ̀. 2 Nígbà náà ni inú bí Elihu ọmọ Barakeli
ará Busi, láti ìbátan ìdílé Ramu; ó bínú si Jobu
nítorí ti ó dá ara rẹ̀ láre kàkà ki ó dá Ọlọ́run láre.
3 Inú sì bí i sí àwọn ọ̀rẹ́ rẹ̀ mẹ́tẹ̀ẹ̀ta, nítorí tí wọn
kò rí ọ̀nà láti dá Jobu lóhùn bẹ́ẹ̀ ni wọ́n dá Jobu
lẹ́bi. 4 Ǹjẹ́ Elihu ti dúró títí tí Jobu fi sọ̀rọ̀ tán
nítorí tí àwọn wọ̀nyí dàgbà ju òun lọ ní ọjọ́ orí. 5
Nígbà tí Elihu rí i pé ìdáhùn ọ̀rọ̀ kò sí ní ẹnu àwọn
ọkùnrin mẹ́tẹ̀ẹ̀ta wọ̀nyí nígbà náà ni ó bínú. 6
Elihu, ọmọ Barakeli, ará Busi, dáhùn ó sì wí pé,
"Ọmọdé ni èmi, àgbà sì ní ẹyin; ǹjẹ́ nítorí náà ní
mo dúró, mo sì ń bẹ̀rù láti fi ìmọ̀ mi hàn yin. 7
Èmi wí pé ọjọ́ orí ni ìbá sọ̀rọ̀, àti ọ̀pọ̀lọpọ̀ ọdún
ní ìbá kọ́ ni ní ọgbọ́n. 8 Ṣùgbọ́n ẹ̀mí kan ní ó wà
nínú ènìyàn àti ìmísí Olódùmarè ní ì sì máa fún
wọn ní òye. 9 Ènìyàn ńlá ńlá kì í ṣe ọlọ́gbọ́n, bẹ́ẹ̀
ni àwọn àgbà ní òye ẹ̀tọ́ kò yé. 10 "Nítorí náà ní
èmí ṣe wí pé, ẹ dẹ́tí sílẹ̀ sí mi; èmí pẹ̀lú yóò fi ìmọ̀
mi hàn. 11 Kíyèsi i, èmí ti dúró de ọ̀rọ̀ yín; èmi
fetísí àròyé yín, nígbà tí ẹyin ń wá ọ̀rọ̀ ti ẹyin yóò
sọ; 12 àní, mo fiyèsí yín tinútinú. Sì kíyèsi i, kò
sí ẹnìkan nínú yín tí ó le já Jobu ní irọ́; tàbí tí ó
lè dá a lóhùn àríyànjiyàn rẹ̀! 13 Kí ẹyin kí ó má
ṣe wí pé, 'Àwa wá ọgbọ́n ní àwárí; Ọlọ́run ni ó lè
bì í ṣubú kì í ṣe ènìyàn.' 14 Bí òun kò ti sọ̀rọ̀ sí
mi, bẹ́ẹ̀ ni èmi kì yóò fi ọ̀rọ̀ yín dá a lóhùn. 15
"Ẹnu sì yà wọ́n, wọn kò sì dáhùn mọ́, wọ́n ṣíwọ́
ọ̀rọ̀ í sọ. 16 Mo sì retí, nítorí wọn kò sì fọhùn, wọ́n
dákẹ́ jẹẹ́; wọn kò sì dáhùn mọ́. 17 Bẹ́ẹ̀ ni èmí ó sì
dáhùn nípa ti èmi, èmí pẹ̀lú yóò sì fi ìmọ̀ mi hàn.
18 Nítorí pé èmi kún fún ọ̀rọ̀ síso, ẹ̀mí ń rọ̀ mi ni
inú mi. 19 Kíyèsi i, ikùn mi dàbí ọ̀tí wáìnì, tí kò
ní ojú-ìhò; ó múra tán láti bẹ́ bí ìgò-awọ tuntun.
20 Èmí ó sọ, kí ara kí ó le rọ̀ mí, èmí ó sí ètè mi,
èmí ó sì dáhùn. 21 Lóòtítọ́ èmi kì yóò ṣe ojúsàájú
sí ẹnìkankan, bẹ́ẹ̀ ni èmí kì yóò sì ṣe ìpọ́nni fún
ẹnìkan. 22 Nítorí pé èmí kò mọ̀ ọ̀rọ̀ ìpọ́nni í sọ ní
ṣíṣe bẹ́ẹ̀, ẹlẹ́dàá mi yóò mú mi kúrò lọ́gán.

33 "Ǹjẹ́ nítorí náà, Jobu, èmí bẹ̀ ọ, gbọ́ ọ̀rọ̀ mi kí
o sì fetísí ọ̀rọ̀ mi! 2 Kíyèsi i nísinsin yìí, èmí
ya ẹnu mi, ahọ́n mi sì sọ̀rọ̀ ní ẹnu mi. 3 Ọ̀rọ̀ mi
yóò sì jásí ìdúró ṣinṣin ọkàn mi, ètè mi yóò sì sọ
ìmọ̀ mi jáde dájúdájú. 4 Ẹ̀mí Ọlọ́run ni ó tí dá mi,
àti ìmísí Olódùmarè ni ó ti fún mi ní ìyè. 5 Bí ìwọ
bá le dá mi lóhùn, tò ọ̀rọ̀ rẹ lẹ́ẹẹsẹ níwájú mi; 6
kíyèsi i, bí ìwọ ṣe jẹ́ ti Ọlọ́run, bẹ́ẹ̀ ni èmi náà; láti
amọ̀ wá ni a sì ti dá mi pẹ̀lú. 7 Kíyèsi i, ẹ̀rù ńlá
mi kì yóò bà ọ; bẹ́ẹ̀ ni ọwọ́ mi kì yóò wúwo sí ọ
lára. 8 "Nítòótọ́ ìwọ sọ ní etí mi, èmí sì gbọ́ ọ̀rọ̀ rẹ̀
wí pé, 9 'Èmi mọ́, láìní ìrékọjá, aláìṣẹ̀ ní èmi; bẹ́ẹ̀
àìṣedéédéé kò sí ní ọwọ́ mi. 10 Kíyèsi i, Ọlọ́run ti
rí àìṣedéédéé pẹ̀lú mi; ó kà mí sì ọ̀tá rẹ̀. 11 Ó kan
ẹ̀ṣẹ̀ mi sínú àbà; o kíyèsi ipa ọ̀nà mi gbogbo.' 12
"Kíyèsi i, nínú èyí ìwọ ṣìnà! Èmi ó dá ọ lóhùn pé,
Ọlọ́run tóbi jù ènìyàn lọ! 13 Nítorí kí ni ìwọ ṣe
ń bá a jà, wí pé, òun kò ní sọ ọ̀rọ̀ kan nítorí iṣẹ́
rẹ̀? 14 Nítorí pe Ọlọ́run sọ̀rọ̀ lẹẹ̀kan, àní, lẹẹ̀kejì,
ṣùgbọ́n ènìyàn kò róye rẹ̀. 15 Nínú àlá, ní ojúran
òru, nígbà tí orun èjìká bá kùn ènìyàn lọ, ní sísùn
lórí ibùsùn, 16 nígbà náà ni ó lè sọ̀rọ̀ ní etí wọn,
yóò sì dẹ́rùbà wọ́n pẹ̀lú ìbáwí, 17 kí ó lè fa ènìyàn
séyìn kúrò nínú ètè rẹ̀; kí ó sì pa ìgbéraga mọ́ kúrò
lọ́dọ̀ ènìyàn; 18 Ó sì fa ọkàn rẹ̀ padà kúrò nínú isà
òkú, àti ẹ̀mí rẹ̀ láti ṣègbé lọ́wọ́ idà. 19 "A sì nà án
lórí ibùsùn ìrora rẹ̀; pẹ̀lúpẹ̀lú a fi ìjà egungun rẹ̀ ti
ó dúró pẹ́ nà án, 20 bẹ́ẹ̀ ni ẹ̀mí rẹ ko oúnjẹ, ọkàn
rẹ̀ sì ko oúnjẹ dídùn. 21 Ẹran-ara rẹ̀ run, títí a kò
sì fi lè rí i mọ́ egungun rẹ̀ tí a kò tí rí sì ta jáde. 22
Àní, ọkàn rẹ̀ sì súnmọ́ isà òkú, ẹ̀mí rẹ̀ sì súnmọ́
ọ̀dọ̀ àwọn ìránṣẹ́ ikú. 23 Bí angẹli kan ba wà lọ́dọ̀
rẹ̀, ẹni tí ń ṣe alágbàwí, ọ̀kan nínú ẹgbẹ̀rún láti fi
ọ̀nà pípé hàn ni, 24 nígbà náà ni ó ṣe oore-ọ̀fẹ́ fún
un ó sì wí pé, gbà á kúrò nínú líló sínú isà òkú;
èmi ti rà á padà. 25 Ara rẹ̀ yóò sì di ọ̀tun bí i ti
ọmọ kékeré, yóò sì tún padà sí ọjọ́ ìgbà èwe rẹ̀; 26
Ó gbàdúrà sọ́dọ̀ Ọlọ́run, òun sì ṣe ojúrere rẹ̀, o sì

rí ojú rẹ̀ pẹ̀lú ayọ̀, òhun o san òdodo rẹ̀ padà fún
ènìyàn. 27 Ó wá sọ́dọ̀ ènìyàn ó sì wí pé, 'Èmi ṣẹ̀,
kò sì ṣí èyí tí o tọ́, mo sì ti yí èyí tí ó tọ́ po, a kò
sì san ẹ̀san rẹ̀ fún mi; 28 Ọlọ́run ti gba ọkàn mi
kúrò nínú líló sínú ihò, ẹ̀mí mi yóò wà láti jẹ adùn
ìmọ́lẹ̀ ayé.' 29 "Wò ó! Nǹkan wọ̀nyí ni Ọlọ́run máa
ń ṣe fún ènìyàn nígbà méjì àti nígbà méta, 30 láti
mú ọkàn rẹ padà kúrò nínú isà òkú, láti fi ìmọ́lẹ̀
alààyè han sí i. 31 "Jobu, kíyèsi i gidigidi, kí o sì
fetí sí mi; pa ẹnu rẹ mọ́, èmi ó sì máa sọ ọ́. 32 Bí
ìwọ bá sì ní ohun wí, dá mi lóhùn; máa sọ, nítorí
pé èmi fẹ́ dá ọ láre. 33 Bí bẹ́ẹ̀ kọ́, gbọ́ tèmi; pa ẹnu
rẹ mọ́, èmi ó sì kọ́ ọ ní ọgbọ́n."

34 Nígbà náà ni Elihu dáhùn, ó sì wí pé, 2 "Ẹ̀yin
ọlọ́gbọ́n ẹ gbọ́ ọ̀rọ̀ mi, kí ẹ sì fi etí sílẹ̀ sí mi
ẹ̀yin tí ẹ ní ìmòye. 3 Nítorí pé etí a máa dán ọ̀rọ̀
wò, bí adùn ẹnu ti ń tọ́ oúnjẹ wò. 4 Ẹ jẹ́ kí a mọ
òye ohun tí o tọ́ fún ara wa; ẹ jẹ́ kí a mọ ohun tí ó
dára láàrín wa. 5 "Nítorí pé Jobu wí pé, 'Aláìlẹ́ṣẹ̀ ni
èmi; Ọlọ́run sì ti gba ìdájọ́ mi lọ. 6 Èmi ha puró sí
ẹ̀tọ́ mi bí, bí mo tilẹ̀ jẹ́ aláìjẹ̀bi, ọfà rẹ̀ kò ní àwòtán
ọgbẹ́.' 7 Ọkùnrin wo ni ó dàbí Jobu, tí ń mu ẹ̀gàn
bí ẹ̀ní mú omi? 8 Tí ń bá àwọn oníṣẹ́ ẹ̀ṣẹ̀ kẹgbẹ́ tí ó
sì ń bá àwọn ènìyàn búburú rìn. 9 Nítorí ó sá ti wí
pé, 'Ẹ̀rè kan kò sí fún ènìyàn, tí yóò fi máa ṣe inú
dídùn sí Ọlọ́run.' 10 "Ẹ̀ẹ́ nítorí náà, ẹ fetísílẹ̀ sí
mi, ẹ fi etí sí mi ẹ̀yin ènìyàn amòye: Ó di èèwọ̀ fún
Ọlọ́run ti ìbà fi hùwà búburú, àti fún Olódùmarè,
tí yóò fi ṣe àìṣedéédéé! 11 Nítorí pé ó ń sán fún
ènìyàn fún gẹ́gẹ́ bi ohun tí a bá ṣe, yóò sì mú
olúkúlùkù kí ó rí gẹ́gẹ́ bí ipa ọ̀nà rẹ̀. 12 Nítòótọ́
Ọlọ́run kì yóò hùwàkiwà; bẹ́ẹ̀ ni Olódùmarè kì yóò
yí ìdájọ́ po. 13 Ta ni ó fi ìtọ́jú ayé lé e lọ́wọ́, tàbí ta
ni ó fi gbogbo ayé lé e lọ́wọ́? 14 Bí ó bá gbé ayé rẹ̀
lé kìkì ara rẹ̀ tí ó sì gba ọkàn rẹ̀ àti ẹ̀mí rẹ̀ sọ́dọ̀
ara rẹ̀, 15 gbogbo ènìyàn ni yóò parun pọ̀, ènìyàn
a sì tún padà di eruṣẹ̀. 16 "Ẹ̀jẹ́ nísinsin yìí, bí ìwọ
bá ní òye, gbọ́ èyí; fetísí ohùn ẹnu mi. 17 Ẹ̀ni tí
ó kórìíra òtítọ́ ha le ṣe olórí bí? Ìwọ ó ha sì dá
olóòótọ́ àti ẹni ńlá lẹ́bi? 18 O ha tọ́ láti wí fún ọba
pé, 'Ẹ̀nìyàn búburú ní ìwọ,' tàbí fún àwọn ọmọ-
aládé pé, 'Ìkà ni ẹ̀yin,' 19 mélòó mélòó fún ẹni tí
kì í ṣe ojúsàájú àwọn ọmọ-aládé tàbí tí kò kà ọlọ́rọ̀
sí ju tálákà lọ, nítorí pé iṣẹ́ ọwọ́ rẹ̀ ni gbogbo wọn
í ṣe? 20 Ní ìṣẹ́jú kan ni wọn ó kú, àwọn ènìyàn á sì
di yíyọ́ lẹ́nu láàrín ọ̀gànjọ́, wọn a sì kojá lọ; a sì
mú àwọn alágbára kúrò láìsí ọwọ́ ènìyàn níbẹ̀. 21
"Nítorí pé ojú rẹ̀ ń bẹ ní ipa ọ̀nà ènìyàn, òun sì
rí ìrìn rẹ̀ gbogbo. 22 Kò sí ibi òkùnkùn, tàbí òjìji
ikú, níbi tí àwọn oníṣẹ́ ẹ̀ṣẹ̀ yóò gbé sá pamọ́ sí. 23
Nítorí pé òun kò pẹ́ àti kíyèsi ẹnìkan, kí òun kí ó
sì mú lọ sínú ìdájọ́ níwájú Ọlọ́run. 24 Òun ó sì fọ́
àwọn alágbára túútúú láìní ìwádìí, a sì fi ẹlòmíràn
dípò wọn, 25 nítorí pé ó mọ iṣẹ́ wọn, ó sì yí wọn
po ní òru, bẹ́ẹ̀ ni wọ́n di ìtẹ̀mọ́lẹ̀. 26 Ó kọlù wọ́n
nítorí ìwà búburú wọn níbi tí àwọn ẹlòmíràn ti lè
rí i, 27 nítorí pé wọ́n padà pẹ̀yìndà sí i, wọn kò
sì fiyèsí ipa ọ̀nà rẹ̀ gbogbo, 28 kí wọn kí ó sì mú
igbe ẹkún àwọn tálákà lọ dé ọ̀dọ̀ rẹ̀, òun sì gbọ́
igbe ẹkún aláìní. 29 Ṣùgbọ́n nígbà tí ó bá dákẹ́
síbẹ̀, ta ni yóò dá lẹ́bi? Nígbà tí ó bá pa ojú rẹ̀ mọ́,
ta ni yóò lè rí i? Bẹ́ẹ̀ ni ó ṣe si orílẹ̀-èdè tàbí sí
ènìyàn kan ṣoṣo; 30 kí aláìwà bi Ọlọ́run kí ó má bá
à jẹ ọba kí wọn kí ó má di ìdẹwò fún ènìyàn. 31
"Nítorí pé ẹnìkan ha lè wí fún Ọlọ́run pé, èmi jẹ̀bi,
èmi kò sì ní ṣẹ̀ mọ́? 32 Ẹ̀yí tí èmi kò rí ìwọ fi kọ́ mi
bi mo bá sì dẹ́ṣẹ̀ èmi kì yóò ṣe bẹ́ẹ̀ mọ́. 33 Ǹjẹ́ bí ti
inú rẹ̀ ni ki òun ó san ẹ̀ṣẹ̀ padà? Ǹjẹ́ òun yóò san
án padà bí ìwọ bá kọ ọ́ láti jẹ́wọ́, ìwọ gbọdọ̀ yan,
kì í ṣe èmi. Nítorí náà sọ ohun tí o mọ̀, pẹ̀lúpẹ̀lú
ohun tí ìwọ mọ̀, sọ ọ́! 34 "Àwọn ènìyàn amòye
yóò wí fún mi, àti pẹ̀lúpẹ̀lú ẹnikẹ́ni tí í ṣe ọlọ́gbọ́n
tí ó sì gbọ́ mi pé, 35 'Jobu ti fi àìmọ̀ sọ̀rọ̀, ọ̀rọ̀ rẹ̀ sì
ṣe aláìgbọ́n.' 36 Ìfẹ́ mi ni kí a dán Jobu wò dé òpin,
nítorí ìdáhùn rẹ̀ dàbí i ti ènìyàn búburú. 37 Nítorí
pe ó fi ìṣọ̀tẹ̀ kún ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀; ó pàtẹ́wọ́ ní àárín wa, ó sì
sọ ọ̀rọ̀ odi púpọ̀ sí Ọlọ́run."

35 Elihu sì wí pe: 2 "Ìwọ rò pé èyí ha tọ́, tí ìwọ
wí pé, òdodo mi ni èyí níwájú Ọlọ́run? 3
Nítorí tí ìwọ wí pé ẹ̀rè kí ní yóò jásí fún ọ, tàbí ẹ̀rè
kí ni èmi yóò fi jẹ́ ju ẹ̀rè ẹ̀ṣẹ̀ mi lọ. 4 "Èmi ó dá ọ
lóhùn àti àwọn ẹgbẹ́ rẹ pẹ̀lú rẹ. 5 Síjú wo ọ̀run; kí
o rí i, kí ó sì bojú wo àwọsánmọ̀ tí ó ga jù ọ́ lọ. 6 Bí
ìwọ bá dẹ́ṣẹ̀, kí ni ìwọ fi sẹ̀ sí? Tàbí bí ìrékọjá rẹ di
púpọ̀, kí ni ìwọ fi èyí nì ṣe sí i? 7 Bí ìwọ bá sì ṣe
olódodo, kí ni ìwọ fi fún un, tàbí kí ni òun rí gbà
láti ọwọ́ rẹ wá? 8 Ìwà búburú rẹ ni fún ènìyàn
bí ìwọ; òdodo rẹ sì ni fún ọmọ ènìyàn. 9 "Nípa
ọ̀pọ̀lọpọ̀ ìninilára, wọ́n mú ni kígbe; wọ́n kígbe
nípa apá àwọn alágbára. 10 Ṣùgbọ́n kò sí ẹni tí
ó wí pé, 'Níbo ni Ọlọ́run Ẹlẹ́dàá mi wà tí ó sì fi
orin fún mi ní òru; 11 tí òun kọ́ wa ní ẹ̀kọ́ jù àwọn
ẹranko ayé lọ, tí ó sì mú wa gbọ́n ju àwọn ẹyẹ
ojú ọ̀run lọ?' 12 Nígbà náà ni wọ́n ń ké ṣùgbọ́n
Ọlọ́run kò dáhùn nítorí ìgbéraga ènìyàn búburú.
13 Nítòótọ́ Ọlọ́run kì yóò gbọ́ ọ̀rọ̀ asán; bẹ́ẹ̀ ní
Olódùmarè kì yóò kà á sí. 14 Bí ó tilẹ̀ ṣe pé ìwọ wí
pé ìwọ kì í rí i, ọ̀rọ̀ ìdájọ́ ń bẹ níwájú rẹ, ẹni tí ìwọ
sì gbọdọ̀ dúró dè. 15 Ṣùgbọ́n nísinsin yìí nítorí tí
ìbínú rẹ̀ kò tí fiyà jẹ ni, òun kò ni ka ìwà búburú
si? 16 Nítorí náà ní Jobu ṣe ya ẹnu rẹ̀ lásán ó sọ
ọ̀rọ̀ di púpọ̀ láìsí ìmọ̀."

36 Elihu sì tún sọ̀rọ̀ wí pé, 2 "Fún mi láyè díẹ̀
èmi ó sì fihàn ọ́, nítorí ọ̀rọ̀ sísọ ní ó kún fún

Ọlọ́run. 3 Èmi ó mú ìmọ̀ mi ti ọ̀nà jíjìn wá, èmi ó
sì fi òdodo fún Ẹlẹ́dàá mi. 4 Rí i dájú pé ọ̀rọ̀ mi
kì yóò ṣèké nítòótọ́; ẹni tí ó pé ní ìmọ̀ wà pẹ̀lú
rẹ̀. 5 "Kíyèsi i, Ọlọ́run ni alágbára, òun kò i sì gàn
ènìyàn; ó ní agbára ní ipá àti òye. 6 Òun kì í dá
ẹ̀mí ènìyàn búburú sí, ṣùgbọ́n ó fi òtítọ́ fún àwọn
tálákà. 7 Òun kì í mú ojú rẹ̀ kúrò lára olódodo,
ṣùgbọ́n àwọn ọba ni wọ́n wà lórí ìtẹ́; àní ó fi ìdí
wọn múlẹ̀ láéláé, a sì gbé wọn lékè. 8 Bí ó bá sì
dè wọ́n nínú àbà, tí a sì fi okùn ìpọ́njú dè wọ́n, 9
nígbà náà ni ó ń sọ àwọn ohun tí wọn ti ṣe fún
wọn, wí pé wọ́n ti ṣẹ̀ pẹ̀lú ìgbéraga wọn. 10 Ó sí
wọn létí pẹ̀lú sí ọ̀nà ẹ̀kọ́, ó sì pàṣẹ kí wọn kí ó padà
kúrò nínú àìṣedédé. 11 Bí wọ́n bá gbàgbọ́ tí wọ́n sì
sìn ín, wọn ó lo ojọ́ wọn ní ìrọ̀rùn, àti ọdún wọn
nínú afẹ́. 12 Ṣùgbọ́n, bí wọn kò bá gbàgbọ́, wọ́n ó
ti ọwọ́ idà ṣègbé, wọ́n á sì kú láìní òye. 13 "Ṣùgbọ́n
àwọn àgàbàgebè ní ayé kó ìbínú jọ; wọn kò kígbe
fún ìrànlọ́wọ́ nígbà tí ó bá wọ́n wí. 14 Nígbà náà ni
ọkàn wọn yóò kú ní èwe, ní àárín àwọn ọkùnrin
alágbèrè ojúbọ òrìṣà. 15 Òun gba òtòṣì nínú ìpọ́njú
wọn, a sì ṣọ̀rọ̀ sí wọn ní etí nínú ìnira wọn. 16
"Bẹẹ̀ ni pẹ̀lúpẹ̀lú ó fa wọn yọ láti inú ìhágágá sí ibi
gbòòrò, sí ibi tí ó ní ààyè tí kò ní wàhálà nínú rẹ̀,
ohun tí a sì gbé kalẹ̀ ní tábìlì rẹ̀ jẹ́ kìkì ọ̀rá oúnjẹ tí
ó fẹ́. 17 Ṣùgbọ́n ìwọ kún fún ìdájọ́ àwọn búburú;
ìdájọ́ àti òtítọ́ dì ọ́ mú. 18 Nítorí ìbínú ń bẹ, ṣọ́ra kí
òtítọ́ rẹ máa bá a tàn ọ; láti jẹ́ kí títóbi rẹ mú ọ
ṣìnà. 19 Ọrọ̀ rẹ pò tó, tí wàhálà kì yóò fi dé bá ọ
bí? Tàbí ipa agbára rẹ? 20 Má ṣe ìfẹ́ òru, nígbà tí
a ń ké àwọn orílẹ̀-èdè kúrò ní ipò wọn. 21 Máa
ṣọ́ra kí ìwọ ki ó má yí ara rẹ padà sí búburú, nítorí
èyí tí ìwọ rò pé ó dára jù ìpọ́njú lọ. 22 "Kíyèsi i,
Ọlọ́run ni gbéga nípa agbára rẹ̀; ta ni jẹ́ olùkọ́ni bí
rẹ̀? 23 Ta ni ó là ọ̀nà iṣẹ́ rẹ̀ sílẹ̀ fún un, tàbí ta ni ó
lè wí pé ìwọ ti ń ṣe àìṣedéédéé? 24 Rántí kí ìwọ
kí ó gbé iṣẹ́ rẹ̀ ga, ti ènìyàn ni yín nínú orin. 25
Olúkúlùkù ènìyàn a máa rí i; ẹni ikú a máa wò ó
ní òkèrè. 26 Kíyèsi i, Ọlọ́run tóbi, àwa kò sì mọ̀ bí
ó ti ní òye tó, bẹẹ̀ ni a kò lè wádìí iye ọdún rẹ̀ rí.
27 "Nítorí pé òun ni ó fa ìkán omi òjò sílẹ̀, kí wọn
kí ó kán bí òjò ní ìkùùkuu rẹ̀, 28 tí àwọsánmọ̀ ń rọ̀
ìrì rẹ̀ sílẹ̀, tí ó sì fi ń sẹ̀ lọ́pọ̀lọ́pọ̀ lórí ènìyàn. 29
Pẹ̀lúpẹ̀lú ìṣẹ́ ẹnikẹ́ni lè ní ìmọ̀ ìtànká àwọsánmọ̀,
tàbí ariwo àrá láti àgọ́ rẹ̀? 30 Kíyèsi i, ó tan ìmọ́lẹ̀
yí ara rẹ̀ ká ó sì bo ìsàlẹ̀ òkun mọ́lẹ̀. 31 Nítorí pé
nípa wọn ní ń ṣe dájọ́ àwọn orílẹ̀-èdè ènìyàn; ó sí
ń pèsè oúnjẹ ní ọ̀pọ̀lọpọ̀. 32 Ó fi ìmọ́lẹ̀ bo ọwọ́ rẹ̀
méjèèjì ó sì rán an sí ẹni olódì. 33 Ariwo àrá rẹ̀ fi
ìjì hàn ní; ọ̀wọ́ ẹran pẹ̀lú wí pé, ó súnmọ́ etílé!

37 "Àyà sì fò mi sí èyí pẹ̀lú, ó sì kúrò ní ipò rẹ̀.
2 Fetísílẹ̀! Fetísílẹ̀, kí ẹ sì gbọ́ ìró ohùn rẹ̀, àti
èyí tí ó ti ẹnu rẹ̀ jáde wá. 3 Ó ṣe ìlànà rẹ̀ ní ìsàlẹ̀
ọ̀run gbogbo, mọ̀nàmọ́ná rẹ̀ ni ó sì jọ̀wọ́ rẹ̀ lọ́wọ́
dé òpin ilẹ̀ ayé. 4 Léyìn mọ̀nàmọ́ná ohùn kan fọ̀
ramúramù; ó sì fi ohùn ọláńlá rẹ̀ sán àrá. Òhun kì
yóò sì dá àrá dúró, nígbà tí ó bá ń gbọ́ ohùn rẹ̀. 5
Ọlọ́run fi ohùn rẹ̀ sán àrá ní ọ̀nà ìyanu; ohùn ńlá
ńlá ni í ṣe tí àwa kò le mọ̀. 6 Nítorí tí ó wí fún
yìnyín pé, 'Ìwọ rọ̀ sílẹ̀ ayé,' àti pẹ̀lú fún ọwọ́ òjò,
'Fún òjò ńlá agbára rẹ̀.' 7 Ó fi èdìdì di ọwọ́ gbogbo
ènìyàn kí gbogbo wọn kí ó lè mọ iṣẹ́ rẹ̀, ó sì tún
dá olúkúlùkù ènìyàn dúró lẹ́nu iṣẹ́ rẹ̀. 8 Nígbà
náà ní àwọn ẹranko wọ inú ihò lọ, wọn a sì wà
ni ipò wọn. 9 Láti ìhà gúúsù ni ìjì àjàyíká tí jáde
wá, àti òtútù láti inú afẹ́fẹ́ ti tú àwọsánmọ̀ ká. 10
Nípa ẹ̀mí Ọlọ́run a fi ìdí omi fún ni, ibú omi á sì
súnkì. 11 Pẹ̀lúpẹ̀lú ó fi omi púpọ̀ mú àwọsánmọ̀
wúwo, a sì tú àwọsánmọ̀ ìmọ́lẹ̀ rẹ̀ ká ara wọn. 12
Àwọn wọ̀nyí yí káàkiri nípa ìlànà rẹ̀, kí wọn kí ó
lè ṣe ohunkóhun tí ó pàṣẹ fún wọn lórí ilẹ̀ ayé.
13 Ó mú àwọsánmọ̀ wá, ìbá ṣe fún ìkìlọ̀, tàbí omi
wá sí ayé láti fi ìfẹ́ rẹ̀ hàn. 14 "Jobu, dẹ̀tí sílẹ̀ sí
èyí; dúró jẹẹ́ kí o sì ro iṣẹ́ ìyanu Ọlọ́run. 15 Ṣe ìwọ
mọ àkókò ìgbà tí Ọlọ́run ṣe wọ́n lọ́jọ́, tí ó sì mú
ìmọ́lẹ̀ àwọsánmọ̀ rẹ̀ dán? 16 Ṣé ìwọ mọ ìgbà tí
àwọsánmọ̀ í fò lọ, iṣẹ́ ìyanu ẹni tí ó pé ní ìmọ̀?
17 Ìwọ ẹni ti asọ rẹ̀ ti máa n gbóná, nígbà tí ó fi
atẹ́gùn ìhà gúúsù mú ayé dákẹ́. 18 Ìwọ ha ba tẹ́
pẹpẹ ojú ọ̀run, tí ó dúró ṣinṣin, tí ó sì dàbí dígí tí
ó yọ̀ dà? 19 "Kọ́ wa ní èyí tí a lè wí fún un; nítorí
pé àwa kò le wádìí ọ̀rọ̀ náà nítorí òkùnkùn wa. 20
A ó ha wí fún un pé, èmi fẹ́ sọ̀rọ̀? Tàbí ẹnìkan lè
wí pé, ìfẹ́ mi ni pé kí a gbé mi mì? 21 Síbẹ̀ nísinsin
yìí ènìyàn kò rí oòrùn tí ń dán nínú àwọsánmọ̀,
ṣùgbọ́n afẹ́fẹ́ ń kojá, a sì gbá wọn mọ́. 22 Wúrà
dídán ti inú ìhà àríwá jáde wá; lọ́dọ̀ Ọlọ́run ni
ọláńlá ẹ̀rù ńlá wa. 23 Nípa ti Olódùmarè àwa kò
le wádìí rẹ̀, ó rékojá ní ipá; nínú ìdájọ́ àti títí bi
òun kì í ba ẹ̀tọ́ àti ọ̀pọ̀lọpọ̀ òtítọ́ jẹ́. 24 Nítorí náà
ènìyàn ha máa bẹ̀rù rẹ̀, òun kì í ṣe ojú sájú ẹnikẹ́ni
tí ó gbọ́n ní ayé?"

38 Nígbà náà ní Olúwa dá Jobu lóhùn láti inú ìjì
àjàyíká wá, ó sì wí pé, 2 "Ta ni èyí tí ń fi ọ̀rọ̀
àìlóye láti fi ṣókùnkùn bo ìmọ̀ mi? 3 Di ẹ̀gbẹ́ ara
rẹ ní àmùrè bí ọkùnrin nísinsin yìí, nítorí pé èmi
yóò béèrè lọ́wọ́ rẹ kí o sì dá mi lóhùn. 4 "Níbo ni
ìwọ wà nígbà tí mo fi ìpìlẹ̀ ayé sọlẹ̀? Wí bí ìwọ bá
mòye. 5 Ta ni ó fi ìwọ̀n rẹ lélẹ̀, dájú bí ìwọ bá mọ̀
ọ́n? Tàbí ta ni ó ta okùn wíwọ̀n sórí rẹ? 6 Lórí ibo
ni a gbé kan ìpìlẹ̀ rẹ̀ mọ́, tàbí ta ni ó fi òkúta igun
rẹ̀ lélẹ̀, 7 nígbà náà àwọn ìràwọ̀ òwúrọ̀ jùmọ̀ kọrin
pọ̀, tí gbogbo àwọn ọmọ Ọlọ́run hó ìhó ayọ̀? 8
"Tàbí ta ni ó fi ìlẹ̀kùn sé omi òkun mọ́, nígbà tí ó

ya padà bí ẹni pé ó ti inú jáde wá. 9 Nígbà tí mo fi
àwọsánmọ̀ ṣe aṣọ rẹ̀, tí mo sì fi òkùnkùn biribiri
ṣe ọ̀já ìgbà inú rẹ̀. 10 Nígbà tí mo ti pàṣẹ ìpinnu mi
fún un, tí mo sì ṣe bèbè àti ìlẹ̀kùn. 11 Tí mo sì wí
pé níhìn-ín ni ìwọ ó dé, kí o má sì rékọjá, níhìn-ín
sì ni ìgbéraga rẹ yóò gbé dúró mọ? 12 "Ìwọ pàṣẹ
fún òwúrọ̀ láti ìgbà ọjọ́ rẹ̀ wá, ìwọ sì mú ìlà-oòrùn
mọ ipò rẹ̀, 13 í ó lè di òpin ilẹ̀ ayé mú, ki a lè gbọ́n
àwọn ènìyàn búburú kúrò nínú rẹ̀? 14 Kí ó yí padà
bí amọ̀ fún èdìdì amọ̀, kí gbogbo rẹ̀ kí ó sì fi ara rẹ̀
hàn bí ẹni pé nínú aṣọ ìgúnwà. 15 A sì fa ìmọ́lẹ̀
wọn séyìn kúrò lọ́dọ̀ ènìyàn búburú, apá gíga ni a
sì ṣẹ́. 16 "Ìwọ ha wọ inú ìsun òkun lọ rí bí? Ìwọ sì
rìn lórí ìsàlẹ̀ ibú ńlá? 17 A ha ṣí ẹ̀ẹ̀kùn ikú sílẹ̀ fún ọ
rí bí, ìwọ sì rí ìlẹ̀kùn òjìji òkú? 18 Ìwọ mòye ìbú
ayé bí? Sọ bí ìwọ bá mọ gbogbo èyí. 19 "Ọ̀nà wo ni
ìmọ́lẹ̀ ń gbé? Bí ó ṣe ti òkùnkùn, níbo ni ipò rẹ̀, 20
tí ìwọ í fi mú un lọ sí ibi àlá rẹ̀, tí ìwọ ó sì le mọ
ipa ọ̀nà lọ sínú ilé rẹ̀? 21 Ìwọ mọ èyí, nítorí nígbà
náà ni a bí ọ? Iye ọjọ́ rẹ sì pọ̀. 22 "Ìwọ ha wọ inú
ìṣúra ìdì òjò lọ rí bí, ìwọ sì rí ilé ìṣúra yìnyín rí, 23
tí mo ti fi pamọ́ de ìgbà ìyọnu, dé ọjọ́ ogun àti
ìjà? 24 Ọ̀nà wo ni ó lọ sí ibi tí ìmọ́lẹ̀ fi ń la, tí afẹ́fẹ́
ìlà-oòrùn ń tàn káàkiri lórí ilẹ̀ ayé? 25 Ta ni ó la
ipadò fún ẹ̀kún omi, àti ọ̀nà fún mọ̀nàmọ́ná àrá,
26 láti mú u rọ̀jò sórí ayé níbi tí ènìyàn kò sí, ní
aginjù níbi tí ènìyàn kò sí; 27 láti mú ilẹ̀ tútù, ijù
àti alálìro láti mú àṣẹ̀ṣẹ̀yọ ewéko rú jáde? 28 Òjò ha
ní baba bí? Tàbí ta ni o bí ìkún ìṣe ìrì? 29 Láti inú
ta ni ìdì omi ti jáde wá? Ta ni ó bí ìrì dídì ọ̀run? 30
Nígbà tí omi di líle bí òkúta, nígbà tí ojú ibú ńlá sì
dìpọ̀. 31 "Ìwọ ha le fi ọ̀já de àwọn ìràwọ̀ Pleiadesi
dáradára? Tàbí ìwọ le tún di ìràwọ̀ Orioni? 32 Ìwọ
le mú àwọn àmì méjìlá ìràwọ̀ Masaroti jáde wá
nígbà àkókò wọn? Tàbí ìwọ le ṣe amọ̀nà Beari
pẹ̀lú àwọn ọmọ rẹ̀? 33 Ǹjẹ́ ìwọ mọ ìlànà ọ̀run?
Ìwọ le fi ìjọba Ọlọ́run lélẹ̀ lórí ayé? 34 "Ìwọ le gbé
ohùn rẹ sókè dé àwọsánmọ̀ kí ọ̀pọ̀lọpọ̀ omi kí ó lè
bò ọ́? 35 Ìwọ le rán mọ̀nàmọ́ná kí wọn kí ó le lọ, ní
ọ̀nà wọn kí wọn kí ó sì wí fún wọn pé, 'Àwa nìyí'?
36 Ta ni ó fi ọgbọ́n pamọ́ sí odò ikùn tàbí tí ó fi òye
sínú àyà? 37 Ta ni ó fi ọgbọ́n ka iye àwọsánmọ̀? Ta
ni ó sì mú ìgò ọ̀run dà jáde, 38 nígbà tí erùpẹ̀ di
líle, àti ògúlùtu dìpọ̀? 39 "Ìwọ ha dẹ ọdẹ fún abo
kìnnìún bí? Ìwọ ó sì tẹ ebi ẹgbọrọ kìnnìún lọ́rùn,
40 nígbà tí wọ́n bá mọ́lẹ̀ nínú ihò tí wọ́n sì ba ní
ibùba de ohun ọdẹ? 41 Ta ni ó ń pèsè ohun jíjẹ fún
ẹyẹ ìwò, nígbà tí àwọn ọmọ rẹ ń ké pe Ọlọ́run, tí
wọ́n sì máa ń fò kiri nítorí àìní ohun jíjẹ?

39 "Ìwọ mọ àkókò ìgbà tí àwọn ewúrẹ́ orí àpáta
ń bímọ? Ìwọ sì lè kíyèsi ìgbà tí abo àgbọ̀nrín
ń bímọ? 2 Ìwọ lè ka iye òṣùpá tí wọn ń pé, ìwọ
sì mọ àkókò ìgbà tí wọn ń bímọ. 3 Wọ́n tẹ ara
wọn ba, wọ́n bímọ, wọ́n sì mú ìkáàánú wọn jáde.
4 Àwọn ọmọ wọn rí dáradára, wọ́n dàgbà nínú
ọ̀dàn; wọ́n jáde lọ, wọn kò sì tún padà wá sọ́dọ̀
wọn. 5 "Ta ni ó jọ̀wọ́ kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ oko lọ́wọ́? Tàbí ta
ní ó tú ìdè kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ igbó, 6 èyí tí mo fi aginjù ṣe
ilé fún, àti ilẹ̀ iyọ̀ ní ibùgbé rẹ̀. 7 Ó rẹ́rìn-ín sí
ariwo ìlú, bẹ́ẹ̀ ni òun kò sì gbọ́ igbe darandaran. 8
Orí àtòlé òkè ńlá ni ibùjẹ oko rẹ̀, òun a sì máa wá
ewé tútù gbogbo rí. 9 "Àgbáǹréré ha jẹ́ sìn ọ́ bí?
Tàbí ó jẹ́ dúró ní ibùjẹ ẹran rẹ ní òru? 10 Ìwọ le
fi òkun tata de àgbáǹréré nínú aporo? Tàbí ó jẹ́
máa fa ìtulẹ̀ nínú aporo oko tọ̀ ọ́ lẹ́yìn? 11 Ìwọ ó
gbẹ́kẹ̀lé e nítorí agbára rẹ̀ pọ̀? Ìwọ ó sì fi iṣẹ́ rẹ lé
e lọ́wọ́? 12 Ìwọ le gbẹ́kẹ̀lé pé, yóò mú èso oko rẹ̀
wá sílé, àti pé yóò sì kó ọ jọ sínú àká rẹ? 13 "Ìwọ
ni yóò ha fi ìyẹ́ dáradára fún ọ̀kín bí, tàbí ìyẹ́ àti
ìhùhù bo ògòngò? 14 Ó yé èyìn rẹ̀ sílẹ̀ lórí ilẹ̀, a sì
mú wọn gbóná nínú ekuru; 15 tí ó sì gbàgbé pé,
ẹsẹ̀ lè tẹ̀ wọ́n fọ́, tàbí pé ẹranko igbó lè tẹ̀ wọ́n fọ́.
16 Kò ní àánú sí àwọn ọmọ rẹ̀ bí ẹni pé wọn kì
í ṣe tirẹ̀; asán ni iṣẹ́ rẹ̀ láìní ìbẹ̀rù; 17 nítorí pé
Ọlọ́run kò fún un ní ọgbọ́n, bẹ́ẹ̀ ni kò sì fi ìpín òye
fún un. 18 Nígbà tí ó gbé ara sókè, ó gan ẹṣin àti
ẹlẹ́ṣin. 19 "Ìwọ ni ó fi agbára fún ẹṣin bí, tàbí ṣé
ìwọ ni ó fi gọ̀gọ̀ wọ ọrùn rẹ̀ ní aṣọ? 20 Ìwọ le mú
fò sókè bí ẹlẹ́ṣìngà? Ògo èémí imú rẹ ní ẹ̀rù ńlá. 21
Ó fi ẹsẹ̀ halẹ̀ nínú àfonífojì, ó sì yọ̀ nínú agbára rẹ̀;
ó lọ jáde láti pàdé àwọn ìhámọ́ra ogun. 22 Ó fi ojú
kékeré wo ẹ̀rù, àyà kò sì fò ó; bẹ́ẹ̀ ni kì í sì í padà
séyìn kúrò lọ́wọ́ idà. 23 Lọ́dọ̀ rẹ ni apó-ọfà ń mì
pẹkẹpẹkẹ, àti ọ̀kọ̀ dídán àti àpáta. 24 Ó fi kíkorò
ojú àti ìbínú ńlá gbé ilé mi, bẹ́ẹ̀ ni òun kò sì gbà
á gbọ́ pé, ìró ìpè ni. 25 Ó wí nígbà ìpè pé, Háà!
Háà! Ó sì gbóhùn ogun lókèèrè réré, igbe àwọn
balógun àti ìhó ayọ̀ ogun wọn. 26 "Àwòdì ha máa
ti ipa ọgbọ́n rẹ fò sókè, tí ó sì na ìyẹ́ apá rẹ sí ìhà
gúúsù? 27 Idì ha máa fi àṣẹ rẹ fò sókè, kí ó sì lọ
tẹ́ ìtẹ́ rẹ sí òkè gíga? 28 Ó ń gbé, ó sì ń wò ní orí
àpáta, lórí pàlàpálá òkúta àti ibi orí òkè. 29 Láti
ibẹ̀ lọ ni ó ti ń wá oúnjẹ kiri, ojú rẹ sì ríran rí òkè
réré. 30 Àwọn ọmọ rẹ pẹ̀lú a máa mu ẹ̀jẹ̀, níbi tí
òkú bá gbé wà, níbẹ̀ ni òun wà pẹ̀lú."

40 Olúwa dá Jobu lóhùn sí pẹ̀lú, ó sì wí pé, 2
"Ẹni tí ń bá Olódùmarè wíjọ́ yóò ha kọ ní
ẹ̀kọ́? Ẹni tí ń bá Ọlọ́run wí jẹ́ kí ó dáhùn!" 3 Nígbà
náà ni Jobu dá Olúwa lóhùn wá ó sì wí pé, 4
"Kíyèsi i, ẹ̀gbin ni èmi—ohun kí ni èmi ó dà? Èmi
ó fi ọwọ́ mi le ẹnu mi. 5 Ẹ̀ẹ̀kan ní mo sọ̀rọ̀, ṣùgbọ́n
èmi kì yóò tún sọ mọ́; lẹẹ̀kejì ni, èmi kò sì le ṣe é
mọ́." 6 Nígbà náà ní Olúwa dá Jobu lóhùn láti inú
ìjì ayíká wá, ó sì wí pé, 7 "Di àmùrè gírí ní ẹgbẹ́ rẹ

bí ọkùnrin, èmi ó bi ọ léèrè, kí ìwọ kí ó sì dá mi
lóhùn. 8 "Ìwọ ha fẹ́ mú ìdájọ́ mi di asán? Ìwọ ó sì
dá mi lẹ́bi, kí ìwọ lè ṣe olódodo. 9 Ìwọ ni apá bí
Ọlọ́run tàbí ìwọ lè fi ohùn sán àrá bí òun? 10 Fi
ọláńlá àti ọlá ìtayọ rẹ̀ ṣe ara rẹ ní ọ̀ṣọ́, tí ó sì fi ògo
àti títóbi ọ̀ṣọ́ bo ara ní aṣọ. 11 Mú ìrunú ìbínú rẹ
jáde; kíyèsí gbogbo ìwà ìgbéraga rẹ kí o sì rẹ̀ ẹ́
sílẹ̀. 12 Wo gbogbo ìwà ìgbéraga, ènìyàn kí o sì rẹ
ẹ sílẹ̀ kí o sì tẹ ènìyàn búburú mọ́lẹ̀ ní ipò wọn. 13
Sin gbogbo wọn papọ̀ nínú erùpẹ̀, kí o sì di ojú
ìkọ̀kọ̀ wọn ní isà òkú. 14 Nígbà náà ní èmi ó yìn ọ́
pé, ọwọ́ ọ̀tún ara rẹ lè gbà ọ́ là. 15 "Ǹjẹ́ nísinsin
yìí kíyèsi Behemoti, tí mo dá pẹ̀lú rẹ, òun a máa jẹ
koríko bí ọ̀dá màlúù. 16 Wò o nísinsin yìí, agbára
rẹ wà ní ègbẹ́ rẹ, àti ipa rẹ ninú ìṣàn ìkún rẹ. 17
Òun a máa jù ìrù rẹ̀ bí i igi kedari, iṣan itan rẹ̀ dìjọ
pọ̀. 18 Egungun rẹ̀ ní ògùsọ̀ idẹ, Egungun rẹ̀ dàbí
ọ̀pá irin. 19 Òun ni olórí nínú àwọn iṣẹ́ Ọlọ́run;
síbẹ̀ Ẹlẹ́dàá rẹ̀ fi idà rẹ̀ lé e lọ́wọ́. 20 Nítòótọ́ òkè
ńlá ńlá ní i mu ohun jíjẹ fún un wá, níbi tí gbogbo
ẹranko igbó máa ṣiré ní ègbẹ́ ibẹ̀. 21 Ó dùbúlẹ̀ lábẹ́
igi lótusì, lábẹ́ eèsún àti ẹrẹ̀. 22 Igi lótusì síji wọn
bò o; igi arọ́rọ́ odò yí i káàkiri. 23 Kíyèsi i, odò ńlá
sàn jọ́jọ́, òun kò sálọ; ó wà láìléwu bí ó bá ṣe pé
odò Jordani ti ṣàn lọ sí ẹnu rẹ̀. 24 Ẹnìkan ha lè mú
un ní ojú rẹ̀, tàbí dẹkùn fún tàbí a máa fi ọ̀kọ̀ gún
imú rẹ̀?

41 "Ǹjẹ́ ìwọ le è fi ìwọ̀ fa Lefitani jáde? Tàbí ìwọ
lè fi okùn so ahọ́n rẹ̀ mọ́lẹ̀? 2 Ìwọ lè fi okùn
bọ́ ọ́ ní í mú, tàbí fi ìwọ̀ ègún gun ní ẹ̀rẹ̀kẹ́? 3 Òun
ha jẹ́ bẹ ẹ̀bẹ̀ fún àánú lọ́dọ̀ rẹ ní ọ̀pọ̀lọpọ̀ bí òun
ha bá ọ sọ̀rọ̀ pẹ̀lẹ́? 4 Òun ha bá ọ dá májẹ̀mú bí?
Ìwọ ó ha máa mú ṣe ẹrú láéláé bí? 5 Ìwọ ha lè ba
sáré bí ẹni pé ẹyẹ ni, tàbí ìwọ ó dè é fún àwọn
ọmọbìnrin ìránṣẹ́ rẹ̀? 6 Ẹgbẹ́ àwọn apẹja yóò ha
máa tà á bí? Wọn ó ha pín láàrín àwọn onísòwò?
7 Ìwọ ha lè fi ọ̀kọ̀-irin gun awọ rẹ̀, tàbí orí rẹ̀ pẹ̀lú
ọ̀kọ̀ ìpẹja. 8 Fi ọwọ́ rẹ lé e lára, ìwọ ó rántí ìjà náà,
ìwọ kì yóò sì ṣe bẹẹ̀ mọ́. 9 Kíyèsi, ìgbìyànjú láti mú
un ní asán; ní kìkì ìrí rẹ̀ ara kì yóò ha rẹ̀ ọ́ wẹ̀sì?
10 Kò sí ẹni aláyà lílé tí ó lè ru sókè. Ǹjẹ́ ta ni ó lè
dúró níwájú mi. 11 Ta ni ó kọ́kọ́ ṣe fún mi, tí èmi
ìbá fi san án fún un? Ohunkóhun ti ń bẹ lábẹ́ ọ̀run
gbogbo, tèmi ni. 12 "Èmi kì yóò fi èyà ara Lefitani,
tàbí ipá rẹ, tàbí ìhámọ́ra rẹ tí ó ní ẹwà pamọ́. 13 Ta
ni yóò lè rídìí aṣọ àpáta rẹ̀? Tàbí ta ni ó lè súnmọ́
ọ̀nà méjì eyín rẹ̀? 14 Ta ni ó lè ṣí ìlẹ̀kùn iwájú rẹ̀?
Àyíká èyìn rẹ ni ìbẹ̀rù ńlá. 15 Ìpẹ́ lílé ní ìgbéraga
rẹ̀; ó pàdé pọ̀ tímọ́tímọ́ bí àmì èdìdì. 16 Èkínní fi
ara mọ́ èkejì tó bẹ́ẹ̀ tí afẹ́fẹ́ kò lè wọ àárín wọn. 17
Èkínní fi ara mọ́ èkejì rẹ̀; wọ́n lè wọ́n pọ̀ tí a kò lè
mọ̀ wọ́n. 18 Nípa sí sin rẹ̀ ìmọ́lẹ̀ á mọ́, ojú rẹ̀ a sì
dàbí ìpéǹpéjú òwúrọ̀. 19 Láti ẹnu rẹ ni ọ̀wọ́-iná ti
jáde wá, ìpẹ́pẹ́ iná a sì ta jáde. 20 Láti ihò imú rẹ
ni èéfín ti jáde wá, bí ẹni pé láti inú ìkòkò tí a fẹ́
iná ìfèéfèé lábẹ́ rẹ̀. 21 Èémí rẹ̀ tiná bọ ẹ̀yin iná,
ọ̀wọ́-iná sì ti ẹnu rẹ̀ jáde. 22 Ní ọrùn rẹ̀ ní agbára
kù sí, àti ìbànújẹ́ àyà sì padà di ayọ̀ níwájú rẹ̀. 23
Jabajaba ẹran rẹ̀ dìjọ pọ̀, wọ́n múra gírí fún ara
wọn, a kò lè sí wọn ní ipò. 24 Àyà rẹ̀ dúró gbagidi
bí òkúta, àní, ó le bi ìyá ọlọ. 25 Nígbà tí ó bá gbé
ara rẹ̀ sókè, àwọn alágbára bẹ̀rù; nítorí ìbẹ̀rù ńlá,
wọ́n dàámú. 26 Ọ̀kọ̀ tàbí idà, tàbí ọfà, ẹni tí ó ṣá a
kò lè rán an. 27 Ó ká irin sí ibi koríko gbígbẹ àti
idẹ si bi igi híhù. 28 Ọfà kò lè mú un sá; òkúta
kànnakánná lọ́dọ̀ rẹ̀ dàbí àgékù koríko. 29 Ó ka
ẹṣin sí bí àgékù ìdì koríko; ó rẹ́rìn-ín sí mímì ọ̀kọ̀.
30 Òkúta mímú ń bẹ nísàlẹ̀ abẹ́ rẹ̀, ó sì tẹ́ ohun
mímú ṣóṅṣó sórí ẹrẹ̀. 31 Ó mú ibú omi hó bí ìkòkò;
ó sọ̀ agbami òkun dàbí kólòbó ìkunra. 32 Ó mú
ipa ọ̀nà tan léyìn rẹ̀; ènìyàn a máa ka ibú sí ewú
arúgbó. 33 Lórí ilẹ̀ ayé kò sí ẹni tí ó dàbí rẹ̀, tí a dá
láìní ìbẹ̀rù. 34 Ó bojú wo ohun gíga gbogbo, ó sì
nìkan jásí ọba lórí gbogbo àwọn ọmọ ìgbéraga."

42 Nígbà náà ní Jobu dá Olúwa lóhùn, ó sì wí
pé, 2 "Èmi mọ̀ pé, ìwọ lè e ṣe ohun gbogbo,
àti pé, kò si ìrò inú tí a lè fa séyìn kúrò lọ́dọ̀ rẹ.
3 Ìwọ béèrè, ta ni ẹni tí ń fi ìgbìmọ̀ pamọ́ láìní
ìmọ̀? Nítorí náà ní èmi ṣe ń sọ èyí tí èmi kò mọ̀,
ohun tí ó ṣe ìyanu jọ́jọ́ níwájú mi, ti èmi kò mòye.
4 "Ìwọ wí pé, 'Gbọ́ tèmi báyìí, èmi ó sì sọ; èmi
ó béèrè lọ́wọ́ rẹ, ìwọ yóò sì dá mi lóhùn.' 5 Etí
mi sì ti gbọ́ nípa rẹ, ṣùgbọ́n nísinsin yìí ojú mi
ti rí ọ. 6 Ǹjẹ́ nítorí náà èmi kórìíra ara mi, mo
sì ronúpìwàdà nínú ekuru àti eérú." 7 Bẹ́ẹ̀ ó sì
rí, léyìn ìgbà tí Olúwa ti sọ ọ̀rọ̀ wọ̀nyí fún Jobu,
Olúwa sì wí fún Elifasi, ará Temani pé, mo bínú
sí ọ, àti sí àwọn ọ̀rẹ́ rẹ méjèèjì, nítorí pé ẹ̀yin kò
sọ̀rọ̀, ní ti èmi, ohun tí ó tọ́, bí Jobu ìránṣẹ́ mi ti
sọ. 8 Nítorí náà, ẹ mú akọ ẹgbọrọ màlúù méje, àti
àgbò méje, kí ẹ sì tọ̀ Jobu ìránṣẹ́ mi lọ, kí ẹ sì fi
rú ẹbọ sísun fún ara yín; Jobu ìránṣẹ́ mi yóò sì
gbàdúrà fún yin; nítorí pé àdúrà rẹ̀ ní èmi yóò
gbà; kí èmi kí ó má ba ṣe si yín bí ìṣìnà yín, ní ti
pé ẹ̀yin kò sọ̀rọ̀ ohun tí ó tọ́ sí mi bi Jobu ìránṣẹ́
mi ti ṣe. 9 Bẹ́ẹ̀ ní Elifasi, ara Temani, àti Bilidadi,
ará Ṣuhi, àti Sofari, ará Naama lọ, wọ́n sì ṣe gégé
bí Olúwa ti pàṣẹ fún wọn. Olúwa sì gbọ́ àdúrà
Jobu. 10 Olúwa sì yí ìgbèkùn Jobu padà, nígbà tí
ó gbàdúrà fún àwọn ọ̀rẹ́ rẹ̀; Olúwa sì bùsi ohun
gbogbo ti Jobu ní rí ní ìṣẹ́po méjì ohun tí ó ní tẹ́lẹ̀
rí. 11 Nígbà náà ní gbogbo àwọn arákùnrin rẹ̀, àti
gbogbo àwọn arábìnrin rẹ̀, àti gbogbo àwọn tí ó ti
ṣe ojúlùmọ̀ rẹ̀ rí; wọ́n bá a jẹun nínú ilé rẹ̀. Wọ́n sì

ṣe ìdárò rẹ̀, wọ́n sì ṣìpẹ̀ fún un nítorí ibi gbogbo
tí Olúwa ti mú bá a. Olúkúlùkù ènìyàn pẹ̀lú sì
fún un ní ẹyọ owó kọ̀ọ̀kan àti olúkúlùkù ni òrùka
wúrà etí kọ̀ọ̀kan. **12** Bẹ́ẹ̀ ni Olúwa bùkún ìgbẹ̀yìn
Jobu ju ìṣáájú rẹ̀ lọ; ẹgbàá méje àgùntàn, ẹgbẹ̀rún
mẹ́fà ìbákasẹ, àti ẹgbẹ̀rún àjàgà ọ̀dá màlúù, àti
ẹgbẹ̀rún abo kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́. **13** Ó sì ní ọmọkùnrin méje
àti ọmọbìnrin mẹ́ta. **14** Ó sì sọ orúkọ àkọ́bí ní
Jemima, àti orúkọ èkejì ni Kesia àti orúkọ ẹ̀kẹta ní
Kereni-Happuki. **15** Àti ní gbogbo ilẹ̀ náà, a kò rí
obìnrin tí ó ní ẹwà bí ọmọ Jobu; baba wọ́n sì pínlẹ̀
fún wọn nínú àwọn arákùnrin wọn. **16** Lẹ́yìn èyí
Jobu wà ní ayé ní ogóje ọdún, ó sì rí àwọn ọmọ rẹ̀
ọkùnrin àti ọmọ ọmọ rẹ̀ ọkùnrin, àní ìran mẹ́rin.
17 Bẹ́ẹ̀ ni Jobu kú, ó gbó, ó sì kún fún ọjọ́ púpọ̀.

Psalms

1 Ìbùkún ni fún ọkùnrin náà, tí kò rìn ní ìmọ̀
àwọn ènìyàn búburú, ti kò dúró ní ọ̀nà àwọn
ẹlẹ́ṣẹ̀, tàbí tí kò sì jókòó ní ibùjókòó àwọn ẹlẹ́gàn.
2 Ṣùgbọ́n ayọ̀ inú rẹ̀ wà nínú òfin Olúwa àti nínú
òfin rẹ̀ ni ó ń ṣe àṣàrò ní ọ̀sán àti òru. **3** Ó dàbí
igi tí a gbìn sí etí odò tí ń sàn, tí ń so èso rẹ̀ jáde
ní àkókò rẹ̀ tí ewé rẹ̀ kì yóò rẹ̀. Ohunkóhun tí ó
dáwọ́lé, ni yóò máa yọrí sí rere. **4** Kò le rí bẹ́ẹ̀
fún àwọn ènìyàn búburú! Wọn yóò dàbí ìyàngbò
ọkà tí afẹ́fẹ́ ń fẹ́ dànù. **5** Nítorí náà àwọn ènìyàn
búburú kì yóò le è dìde dúró ní ìdájọ́, bẹ́ẹ̀ ni àwọn
ẹlẹ́ṣẹ̀ kì yóò le è dúró ní àwùjọ àwọn olódodo. **6**
Nítorí Olúwa ń ṣọ́ ọ̀nà àwọn olódodo, ṣùgbọ́n ọ̀nà
àwọn ènìyàn búburú ni yóò ṣègbé.

2 Èéṣe tí àwọn orílẹ̀-èdè fi ń dìtẹ̀, àti tí àwọn
ènìyàn ń ṣe rìkísí asán? **2** Àwọn ọbaayé péjọpọ̀
àti àwọn ìjòyè gbìmọ̀ pọ̀ sí Olúwa àti sí ẹni àmì
òróró rẹ̀. **3** Wọ́n sọ pé, "Ẹ jẹ́ kí a fa ẹ̀wọ̀n wọn já,
kí a sì ju ṣẹ́kẹ́ṣẹkẹ̀ wọn nù." **4** Ẹni tí ó gúnwà lórí
ìtẹ́ lọ́run rẹ́rìn-ín; Olúwa fi wọ́n rẹ́rìn-ín ẹlẹ́yà.
5 Nígbà náà ni yóò bá wọn wí ní ìbínú rẹ̀ yóò sì
dẹ́rùbà wọ́n ní ìrunú rẹ̀, ó wí pé, **6** "Èmi ti fi ọba
mi sí ipò lórí Sioni, òkè mímọ́ mi." **7** Èmi yóò sì
kéde ìpinnu Olúwa: Ó sọ fún mi pé, "Ìwọ ni ọmọ
mi; lónìí, èmi ti di baba rẹ. **8** Béèrè lọ́wọ́ mi, Èmi
yóò jẹ́ kí orílẹ̀-èdè di ìní rẹ, òpin ilé ayé yóò sì jẹ́
ogún rẹ. **9** Ìwọ yóò fi ọ̀pá irin ṣe àkóso wọn ìwọ
yóò sì rún wọn wómúwómú bí ìkòkò amọ̀." **10**
Nítorí náà, ẹyin ọba, ẹ jẹ́ ọlọ́gbọ́n; ẹ gbọ́ ìkìlọ̀ ẹyin
alákòóso ayé. **11** Ẹ sin Olúwa pẹ̀lú ìbẹ̀rù ẹ sì máa
yọ̀ pẹ̀lú ìwárìrì. **12** Fi ẹnu ko ọmọ náà ní ẹnu, kí ó
má ba à bínú, kí ó má ba à pa yín run ní ọ̀nà yín,
nítorí ìbínú rẹ̀ lè ru sókè ní ẹ̀ẹ̀kan. Ìbùkún ni fún
gbogbo àwọn tí ó fi í ṣe ibi ìsádi wọn.

3 Saamu ti Dafidi. Nígbà ti ó sá fún ọmọ rẹ̀
Absalomu. Olúwa, báwo ni àwọn ọ̀tá mi ṣe pọ̀
tó báyìí! Báwo ni àwọn ti ó dìde sí mi ṣe pọ̀ tó! **2**
Ọ̀pọ̀lọpọ̀ ni ó ń sọ ní ti tèmi, pé "Ọlọ́run kò nígbà
á là." (Sela) **3** Ṣùgbọ́n ìwọ ni asà yí mi ká, Olúwa;
ìwọ fi ògo fún mi, ìwọ sì gbé orí mi sókè. **4** Olúwa
ni mo kígbe sókè sí, ó sì dá mi lóhùn láti orí òkè
mímọ́ rẹ̀ wá. (Sela) **5** Èmi dùbúlẹ̀, mo sì sùn; mo
sì tún padà jí, nítorí Olúwa ni ó ń gbé mi ró. **6**
Èmi kì yóò bẹ̀rù ẹgbẹẹgbẹ̀rún ènìyàn tí wọ́n rọ̀gbà
yí mi ká. **7** Dìde, Olúwa! Gbà mí, Ọlọ́run mi! Lu
gbogbo àwọn ọ̀tá mi ní àgbọ̀n; kí o sì ká eyín àwọn
ènìyàn búburú. **8** Láti ọ̀dọ̀ Olúwa ni ìgbàlà ti wá.
Kí ìbùkún rẹ wà lórí àwọn ènìyàn rẹ. (Sela)

4 Fún adarí orin. Pẹ̀lú ohun èlò orin olókùn.
Saamu ti Dafidi. Dá mi lóhùn nígbà tí mo bá pè
ọ́, ìwọ Ọlọ́run òdodo mi. Fún mi ní ìdáǹdè nínú
ìpọ́njú mi; ṣàánú fún mi, kí o sì gbọ́ àdúrà mi. **2**
Báwo ni yóò ṣe pẹ́ tó, ẹyin ọmọ ènìyàn, tí ẹ ó ṣe sọ
ògo mi di ìtìjú? Báwo ni yóò ṣe pẹ́ tó, tí ẹyin yóò
ṣe fẹ́ràn ìtànjẹ àti tí ẹyin yóò fi máa wá ọlọ́run
èké? **3** Ṣùgbọ́n kí ẹ mọ̀ pé, Olúwa ti ya ẹni olódodo
sọ́tọ̀ fún ara rẹ̀; Olúwa yóò gbọ́ nígbà tí mo bá pè
é. **4** Ẹ bínú ẹ má ṣe ṣẹ̀, nígbà tí ẹ bá wà lórí ibùsùn
yín, ẹ bá ọkàn yín sọ̀rọ̀, kí ó sì dákẹ́ jẹ́. **5** Ẹ rú ẹbọ
òdodo kí ẹ sì gbẹ́kẹ̀lé Olúwa. **6** Ọ̀pọ̀lọpọ̀ ló ń béèrè
pé, "Ta ni yóò ṣe rere fún wa?" Olúwa, jẹ́ kí ojú rẹ
mọ́lẹ̀ sí wa lára, **7** Ìwọ ti fi ayọ̀ púpọ̀ kún ọkàn
mi ju ìgbà tí hóró irúgbìn àti wáìnì tuntun wọ́n
pọ̀ fún mi lọ. **8** Èmi yóò dùbúlẹ̀, èmi ó sì sùn ní
àlàáfíà, nítorí ìwọ nìkan, Olúwa, ni o mú mi gbé
láìléwu.

5 Fún adarí orin. Fún ohun èlò orin fífọn. Saamu
ti Dafidi. Fi etí sí ọ̀rọ̀ mi, Olúwa, kíyèsi àròyé
mi. **2** Fi etí sílẹ̀ sí igbe mi fún ìrànlọ́wọ́, ọba mi àti
Ọlọ́run mi, nítorí ìwọ ni mo gba àdúrà sí. **3** Ní
òwúrọ̀, Olúwa, ìwọ yóò gbọ́ ohùn mi; ní òwúrọ̀,
èmi yóò gbé ẹ̀bẹ̀ mi sí iwájú rẹ̀ èmi yóò sì dúró
ní ìrètí. **4** Nítorí ìwọ kì í ṣe Ọlọ́run tí ó ní inú
dídùn sí búburú; bẹ́ẹ̀ ni ẹni ibi kò le è bá ọ gbé. **5**
Àwọn agbéraga kò le è dúró níwájú rẹ̀. Ìwọ kórìíra
gbogbo àwọn aṣebi; **6** ìwọ yóò pa àwọn tí ń ṣe
èké run. Apani àti ẹni ẹ̀tàn ènìyàn ni Olúwa yóò
kórìíra. **7** Ṣùgbọ́n èmi, nípa títóbi àánú rẹ̀, èmi yóò
wá sínú ilé rẹ̀; ní tọ̀wọ̀tọ̀wọ̀ ni èmi yóò tẹríba sí
ìhà tẹmpili mímọ́ rẹ̀. **8** Tọ́ mi, Olúwa, nínú òdodo
rẹ, nítorí àwọn ọ̀tá mi, mú ọ̀nà rẹ tọ́ níwájú mi. **9**
Kò sí ọ̀rọ̀ kan ní ẹnu wọn tí a lè gbàgbọ́; ọkàn wọn
kún fún ìparun. Ọ̀nà ọ̀fun wọn ni isà òkú tí ó ṣí
sílẹ̀; pẹ̀lú ahọ́n wọn ni wọ́n ń so ẹ̀tàn. **10** Dá wọn
lẹ́bi Ọlọ́run! Jẹ́ kí rìkísí wọn jẹ́ ìṣubú wọn. Lé wọn
jáde nítorí ọ̀pọ̀lọpọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ wọn, nítorí wọ́n ti ṣọ̀tẹ̀ sí
ọ. **11** Ṣùgbọ́n, jẹ́ kí gbogbo àwọn tí ó sádi ọ́ kí ó
yọ̀; jẹ kí wọn máa kọrin fún ayọ̀ títí. Tan ààbò rẹ
sórí wọn, àti àwọn tí ó fẹ́ràn orúkọ rẹ yóò máa yọ̀
nínú rẹ. **12** Dájúdájú, Olúwa, ìwọ bùkún olódodo;
ìwọ fi ojúrere rẹ yí wọn ká bí asà.

6 Fún adarí orin. Fún ohun èlò orin olókùn. Gẹ́gẹ́
bí ti ṣeminiti. Saamu ti Dafidi. Olúwa, má ṣe
bá mi wí nínú ìbínú rẹ kí ìwọ má ṣe nà mí nínú
gbígbóná ìrunú rẹ. **2** Ṣàánú fún mi, Olúwa, nítorí
èmi ń kú lọ; Olúwa, wò mí sán, nítorí egungun mi
wà nínú ìnira. **3** Ọkàn mi wà nínú ìrora. Yóò ti pẹ́
tó, Olúwa, yóò ti pẹ́ tó? **4** Yípadà, Olúwa, kí o sì
gbà mí; gbà mí là nípa ìfẹ́ rẹ tí kì í ṣákì í. **5** Ẹnikẹ́ni
kò ni rántí rẹ nígbà tí ó bá kú. Ta ni yóò yìn ọ́ láti

inú isà òkú? (Sheol h7585) 6 Agara ìkérora mi dá mi
tán. Gbogbo òru ni mo wẹ ibùsùn mi pẹ̀lú ẹkún,
mo sì fi omi rin ibùsùn mi pẹ̀lú omijé. 7 Ojú mi di
aláìlera pẹ̀lú ìbànújẹ́; wọ́n kùnà nítorí gbogbo ọ̀tá
mi. 8 Kúrò lọ́dọ̀ mi, gbogbo ẹ̀yin tí ń ṣe iṣẹ́ ibi,
nítorí Olúwa ti gbọ́ igbe mi. 9 Olúwa ti gbọ́ ẹkún
mi fún àánú; Olúwa ti gba àdúrà mi. 10 Gbogbo
àwọn ọ̀tá mi lójú yóò tì, wọn yóò sì dààmú; wọn
yóò sì yípadà nínú ìtìjú àìròtẹ́lẹ̀.

7 Ṣiggaioni ti Dafidi, èyí tí ó kọ sí Olúwa nípa
Kuṣi, ará Benjamini. Olúwa Ọlọ́run mi, ààbò
mi wà nínú rẹ; gba mí là kí o sì tú mi sílẹ̀ lọ́wọ́
àwọn tó ń lé mi, 2 kí wọn ó má ba à fa ọkàn mi ya
gẹ́gẹ́ bí kìnnìún, wọ́n á ya á pẹ́rẹpẹ̀rẹ láìsí ẹni tí
yóò gbà mí. 3 Olúwa Ọlọ́run mi, tí èmi bá ṣe èyí tí
ẹ̀bi sì wà ní ọwọ́ mi. 4 bí èmi bá ṣe ibi sí ẹni tí ń
wá àlàáfíà pẹ̀lú mi, tí mo ja ọ̀tá mi lólè láìnídìí, 5
nígbà náà, jẹ́ kí ọ̀tá mi lé mi kí wọn sì mú mi; jẹ́ kí
òun kí ó tẹ ọkàn mi mọ́lẹ̀ kí wọn sì mú mi sùn
nínú eruku. (Sela) 6 Dìde, Olúwa, nínú ìbínú rẹ;
dìde lòdì sí ìrunú àwọn ọ̀tá mi. Jí, Ọlọ́run mi; kéde
òdodo. 7 Kí ìpéjọ àwọn ènìyàn yíká. Jọba lórí wọn
láti òkè wá. 8 Jẹ́ kí Olúwa ṣe ìdájọ́ àwọn ènìyàn. Ṣe
ìdájọ́ mi, Olúwa, gẹ́gẹ́ bí òdodo mi, gẹ́gẹ́ bí ìwà
òtítọ́, ẹni gíga jùlọ. 9 Ọlọ́run Olódodo, Ẹni tí ó
ń wo inú àti ọkàn, tí ó ń mú òpin sí ìwà ipá ẹni
búburú tí ó sì ń pa àwọn olódodo mọ́. 10 Ààbò mi
ń bẹ lọ́dọ̀ Ọlọ́run, ẹni tí ń ṣe ìgbàlà òtítọ́ ní àyà.
11 Ọlọ́run ni onídàájọ́ òtítọ́, Ọlọ́run tí ń sọ ìrunú
rẹ̀ ní gbogbo ọjọ́. 12 Bí kò bá yípadà, Òun yóò
pọ́n idà rẹ̀ mú; ó ti fa ọrun rẹ̀ le ná, ó ti múra rẹ̀
sílẹ̀. 13 Ó ti pèsè ohun ìjà ikú sílẹ̀; ó ti pèsè ọfà iná
sílẹ̀. 14 Ẹni tí ó lóyún ohun búburú, tí ó sì lóyún
wàhálà, ó bí èké jáde. 15 Ẹni tí ó gbẹ́ ọ̀fin, tí ó kó o
jáde jì sí kòtò tí ó gbẹ́ sílẹ̀. 16 Wàhálà tí ó fà padà
sórí rẹ̀; ìwà ipá rẹ̀ padà sórí ara rẹ̀. 17 Èmi ó fi
ọpẹ́ fún Olúwa nítorí òdodo rẹ̀, èmi ó kọrin ìyìn sí
Olúwa Ọ̀gá-ògo jùlọ.

8 Fún adarí orin. Gẹ́gẹ́ bí ti gittiti. Saamu ti
Dafidi. Olúwa, Olúwa wa, orúkọ rẹ̀ ti ní ìyìn tó
ní gbogbo ayé! Ìwọ ti gbé ògo rẹ ga ju àwọn ọ̀run
lọ. 2 Láti ẹnu ọmọ ọwọ́ àti ọmọ ọmú ni o ti yan
ìyìn nítorí àwọn ọ̀tá rẹ, láti pa àwọn ọ̀tá àti àwọn
olùgbẹ̀san lẹ́nu mọ́. 3 Nígbà tí mo ro ọ̀run rẹ, iṣẹ́
ìka rẹ, òṣùpá àti ìràwọ̀, tí ìwọ tí gbé kalẹ̀, 4 kí ni
ènìyàn tí ìwọ ń rò nípa rẹ̀, àní ọmọ ènìyàn tí ìwọ ń
ṣe ìtọ́jú rẹ̀? 5 Ìwọ ṣe é ní onírẹ̀lẹ̀ díẹ̀ ju Ọlọ́run lọ,
ìwọ sì dé e ní adé ògo àti ọlá. 6 Ìwọ mú un jẹ ọba
lórí gbogbo iṣẹ́ ọwọ́ rẹ; ìwọ sì fi ohun gbogbo sí
abẹ́ ẹsẹ̀ rẹ̀: 7 àwọn agbo àgùntàn àti àwọn màlúù,
àti ẹranko igbó, 8 ẹyẹ ojú ọrun, àti ẹja inú Òkun,
àti ohun tí ń wẹ nínú ipa Òkun. 9 Olúwa, Olúwa
wa, orúkọ rẹ̀ ti ní ìyìn tó ní gbogbo ayé!

9 Fún adarí orin. Ní ti ohun orin. "Ní ti ikú
ọmọ." Saamu ti Dafidi. Èmi ó yìn ọ́, Olúwa, pẹ̀lú
gbogbo ọkàn mi; èmi ó sọ ti ìyanu rẹ gbogbo.
2 Inú mi yóò dùn, èmi yóò sì yọ̀ ninú rẹ; èmi ó
kọrin ìyìn sí orúkọ rẹ, Ìwọ Ọ̀gá-Ògo jùlọ. 3 Àwọn
ọ̀tá mi pẹ̀yìndà; wọ́n kọsẹ̀ wọn sì ṣègbé níwájú
rẹ. 4 Nítorí ìwọ ti di òtítọ́ àti ọ̀ràn mi mú; ìwọ ti
jókòó lórí ìtẹ́ rẹ, láti ṣe ìdájọ́ òdodo. 5 Ìwọ ti bá
orílẹ̀-èdè wí, Ìwọ sì ti pa ẹni búburú run; Ìwọ ti yọ
orúkọ wọn kúrò láé àti láéláé. 6 Ìparun àìlópin
ti borí àwọn ọ̀tá, ìwọ ti fa àwọn ìlú wọn tu; àní
ìrántí wọn sì ti ṣègbé. 7 Olúwa jẹ ọba títí láé; ó ti
gbé ìtẹ́ rẹ̀ kalẹ̀ fún ìdájọ́. 8 Òun yóò sì ṣe ìdájọ́
ayé ní òdodo; yóò ṣe àkóso ènìyàn pẹ̀lú òdodo.
9 Olúwa ni ààbò fún àwọn tí a ni lára, ibi ìsádi
ní àkókò ìpọ́njú. 10 Àwọn tí ó mọ orúkọ rẹ yóò
gbẹ́kẹ̀lé ọ, nítorí, Olúwa, kò kọ àwọn tó ń wá a
sílẹ̀. 11 Kọ orin ìyìn sí Olúwa, tí o ń jẹ ọba ní Sioni;
kéde láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, ohun tí ó ṣe. 12 Nítorí
ẹni tí ó ń gbẹ̀san ẹ̀jẹ̀ rántí; òun kò kọ ẹkún àwọn
tí a pọ́n lójú. 13 Olúwa, wo bí àwọn ọ̀tá ṣe ń ṣe
inúnibíni sí mi! Ṣàánú, kí o sì gbé mí sókè kúrò ní
ẹnu-ọ̀nà ikú, 14 kí èmi kí ó lè sọ ti ìyìn rẹ ni ẹnu-
ọ̀nà àwọn ọmọbìnrin Sioni àti láti máa yọ̀ ninú
ìgbàlà rẹ. 15 Àwọn orílẹ̀-èdè ti jì sí kòtò tí wọn
ti gbẹ́; ẹsẹ̀ wọn ni àwọ̀n tí wọ́n dẹ sílẹ̀ kọ́. 16 A
mọ Olúwa nípa òdodo rẹ̀; àwọn ènìyàn búburú ni
a dẹ́kun mú nípa iṣẹ́ ọwọ́ wọn. 17 Àwọn ènìyàn
búburú ni a ó dà sí isà òkú, àti gbogbo orílẹ̀-èdè
tí ó gbàgbé Ọlọ́run. (Sheol h7585) 18 Ṣùgbọ́n àwọn
aláìní ni a kò ní gbàgbé láéláé, ìrètí àwọn ti ó
tálákà ni a kì yóò gbàgbé láéláé. 19 Dìde, Olúwa,
má ṣe jẹ́ kí ènìyàn borí; jẹ́ kí a ṣe ìdájọ́ àwọn orílẹ̀-
èdè ni iwájú rẹ. 20 Lù wọ́n pẹ̀lú ìpayà, Olúwa; jẹ́ kí
àwọn orílẹ̀-èdè mọ̀ pé ènìyàn lásán ni wọ́n. (Sela)

10 Èéha ti ṣe, Olúwa, tí ìwọ fi dúró ní òkè réré?
Èéha ti ṣe, tí ìwọ fi ara rẹ pamọ́ ní ìgbà
ìpọ́njú? 2 Nínú àrékérekè ni ènìyàn búburú tí mu
aláìlera, ẹni ti ó mú ninú ìdẹ̀kùn àrékérekè rẹ̀. 3
Nítorí ènìyàn búburú ń ṣògo ìfẹ́ inú ọkàn rẹ̀; Ó
bùkún olójúkòkòrò, ó sì ń kẹ́gàn Olúwa. 4 Ènìyàn
búburú kò lè rí ninú ìgbéraga rẹ̀; kò sí ààyè fún
Ọlọ́run ninú gbogbo èrò rẹ̀. 5 Ọ̀nà rẹ̀ ń gún régé
nígbà gbogbo; òun ń gbéraga, òfin rẹ̀ sì jìnnà sí i;
òun kẹ́gàn àwọn ọ̀tá rẹ̀. 6 O wí fún ara rẹ̀, "Kò
sí ohun tí ó lè mì mí. Inú mi yóò máa dùn nígbà
gbogbo, èmi kò sì ní ní wàhálà." 7 Ẹnu rẹ̀ kún fún
ègún àti irọ́ àti ìtànjẹ; wàhálà àti ohun búburú wà
lábẹ́ ahọ́n rẹ̀. 8 Ó lúgọ ní bùba nítòsí ìletò. Ò gọ
níbi ìkọ̀kọ̀ láti pa aláìṣẹ̀. Ojú rẹ̀ ń ṣọ́ àwọn tálákà

ní ìkọ̀kọ̀. 9 Ó ba ní ní bùba bí i kìnníún nínú pàntí;
Ó ba ní bùba láti mú àwọn aláìní ìrànwọ́; ó mú
àwọn aláìlólùrànlọ́wọ́, ó sì wọ́ wọn lọ sínú àwọ̀n
rẹ̀. 10 Ó ba, ó rẹ ara rẹ̀ sílẹ̀; kí tálákà ba à le bọ́
sí ọ̀wọ́ agbára rẹ̀. 11 Ó wí fún ara rẹ̀, "Ọlọ́run ti
gbàgbé; Ó pa ojú rẹ̀ mọ́, òun kì yóò rí i láéláé."
12 Dìde, Olúwa! Gbé ọ̀wọ́ rẹ sókè, Ọlọ́run. Má ṣe
gbàgbé àwọn olùpọ́njú. 13 Èésẹ tí ènìyàn búburú
ṣe ń kégàn Ọlọ́run? Èésẹ tí o fi wí nínú ọkàn ara
rẹ̀, "Kò ní pè mí láti ṣe ìṣirò"? 14 Ṣùgbọ́n ìwọ,
Ọlọ́run, ni ó rí wàhálà àti ìrora; Ìwọ rò láti fi sí
ọwọ́ rẹ. Tálákà fi ara rẹ̀ jì fún ọ; Ìwọ ni olùrànlọ́wọ́
àwọn aláìní baba. 15 Ṣẹ́ apá àwọn ènìyàn búburú
àti ènìyàn ibi; pè é láti wá ṣírò fún ìwà ìkà rẹ̀ tí a
kò le è rí. 16 Olúwa ń jẹ ọba láé àti láéláé; àwọn
orílẹ̀-èdè yóò ṣègbé lórí ilé rẹ. 17 Ìwọ́ gbọ́, Olúwa,
ìfẹ́ àwọn tí a ni lára; Ìwọ gbà wọ́n níyànjú, ó sì
gbọ́ igbe wọn, 18 láti ṣe ìdájọ́ àwọn aláìní baba àti
àwọn ti a ni lára, kí ọkùnrin, tí ó wà ní ayé, kí ó
má ṣe dẹ́rùbà ni mọ́.

11 Fún adarí orin. Ti Dafidi. Ìgbẹ́kẹ̀lé mi wà
nínú Olúwa. Báwo ní èyin ó ṣe sọ fún ọkàn
mi pé, "Fò gégé bi ẹyẹ lọ si orí òkè rẹ. 2 Wò ó
nítorí náà, ènìyàn búburú fa ọfà rẹ̀; wọn ti fi ọfà
wọn sí ojú okùn láti tafà níbi òjìji sí àyà ẹni ìdúró
ṣinṣin. 3 Nígbà tí ìpìlẹ̀ bá bàjẹ́ kí ni olódodo yóò
ṣe?" 4 Olúwa ń be ninú tẹmpili mímọ́ rẹ̀; Olúwa ń
be lórí ìtẹ́ rẹ̀ ní ọ̀run. Ó ń wo àwọn ọmọ ènìyàn;
ojú rẹ̀ ń yẹ̀ wọ́n wò. 5 Olúwa ń yẹ olódodo wò,
ṣùgbọ́n ènìyàn búburú àti àwọn tí o fẹ́ ìwà ipá ni
ọkàn rẹ̀ kórìíra. 6 Sí orí àwọn ènìyàn búburú ni
yóò rọ̀jò èyín iná àti imí-ọjọ́ tí ń jó; àti ìjì gbígbóná
ní yóò jẹ ìpín wọn. 7 Nítorí, olódodo ní Olúwa, o
fẹ́ràn òdodo; ẹni ìdúró ṣinṣin yóò sì rí i.

12 Fún adarí orin. Gégé bí ti ṣeminiti. Saamu ti
Dafidi. Ràn wá lọ́wọ́, Olúwa, nítorí ẹni ìwà-
bí-Ọlọ́run kò sí mọ́; olóòtítọ́ tí pòórá kúrò láàrín
àwọn ènìyàn. 2 Olúkúlùkù ń paró fún aládùúgbò
rẹ̀; èté èké wọn ń sọ ẹ̀tàn. 3 Kí Olúwa kí ó gé ètè
èké wọn àti gbogbo ahọ́n ìfọ́nnu 4 tí ó wí pé,
"Àwa ó borí pẹ̀lú ahọ́n wa; àwa ní ètè wa, ta ni
ọ̀gá wa?" 5 "Nítorí ìnilára àwọn aláìlágbára àti
ìkérora àwọn aláìní, Èmi yóò dìde nísinsin yìí," ni
Olúwa wí. "Èmi yóò dáàbò bò wọ́n lọ́wọ́ àwọn tí ń
ṣe àrankàn wọn." 6 Ọ̀rọ̀ Olúwa sì jẹ aláìlábùkù,
gégé bí fàdákà tí a yọ́ nínú ìléru amọ̀, tí a sọ di
mímọ́ nígbà méje. 7 Olúwa, ìwọ yóò pa wá mọ́ kí
o sì gbà wá lọ́wọ́ àwọn ènìyàn wọ̀nyí títí láé. 8
Àwọn ènìyàn búburú ń rin ìrìn fáàrí kiri nígbà tí
wọn ń bọ̀wọ̀ fún òsì láàrín àwọn ènìyàn.

13 Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi. Yóò ti pẹ́ tó,
Olúwa? Ìwọ o ha gbàgbé mi títí láé? Yóò tí
pẹ́ tó tí ìwọ yóò máa fi ojú rẹ pamọ́ fún mi? 2 Yóò
ti pẹ́ tó tí èmi ó máa bá èrò mi jà, àti ní ojoojúmọ́
ni èmi ń ní ìbànújẹ́ ní ọkàn mi? Yóò ti pẹ́ tó tí
àwọn ọ̀tá mi yóò máa borí mi? 3 Wò mí kí o sì dá
mi lóhùn, Olúwa Ọlọ́run mi. Fi ìmọ́lẹ̀ fún ojú mi,
kí èmi ó má sún oorun ikú. 4 Ọ̀tá mi wí pé, "Èmi ti
ṣẹ́gun rẹ̀," àwọn ọ̀tá mi yóò yọ̀ tí mo bá ṣubú. 5
Ṣùgbọ́n mo gbẹ́kẹ̀lé ìfẹ́ rẹ tí kì í kùnà; ọkàn mi ń
yọ̀ nínú ìgbàlà rẹ. 6 Èmi ó máa kọrin sí Olúwa,
nítorí ó dára sí mi.

14 Fún adarí orin. Ti Dafidi. Aṣiwèrè wí nínú
ọkàn rẹ̀ pé, "Ko sí Ọlọ́run." Wọ́n díbàjẹ́, iṣẹ́
wọn sì burú; kò sí ẹnìkan tí yóò ṣe rere. 2 Olúwa
sì bojú wolẹ̀ láti ọ̀run wá lórí àwọn ọmọ ènìyàn
bóyá ó le rí ẹni tí òye yé, ẹnikẹ́ni tó ń wá Ọlọ́run.
3 Gbogbo wọn sì ti yípadà, gbogbo wọn sì ti díbàjẹ́;
kò sì ṣí ẹni tí ó ń ṣe rere, kò sí ẹnìkan. 4 Ǹjẹ́ olùṣe
búburú kò ha ní ìmọ̀? Àwọn tí ó ń pa ènìyàn mi jẹ
bí ẹní jẹun; wọn kò sì ké pe Olúwa? 5 Wọ́n wà
níbẹ̀, tí a bò mọ́lẹ̀ pẹ̀lú ẹ̀rù, nítorí Ọlọ́run wà ní
àwùjọ àwọn olódodo. 6 Ẹ̀yin olùṣe búburú da èrò
àwọn tálákà rú, ṣùgbọ́n Olúwa ni ààbò wọn. 7
Ìgbàlà àwọn Israẹli yóò ti Sioni wá! Nígbà tí Olúwa
bá mú ìkólọ àwọn ènìyàn rẹ padà, jẹ́ kí Jakọbu kí
ó yọ̀, kí inú Israẹli kí ó dùn!

15 Saamu ti Dafidi. Olúwa, ta ni yóò máa ṣe
àtìpó nínú àgọ́ rẹ? Ta ni yóò máa gbé ní òkè
mímọ́ rẹ? 2 Ẹni tí ń rìn déédé tí ó sì ń sọ òtítọ́,
láti inú ọkàn rẹ̀; 3 tí kò fi ahọ́n rẹ̀ sọ̀rọ̀ ẹni léyìn,
tí kò ṣe ibi sí aládùúgbò rẹ̀ tí kò sì sọ̀rọ̀ ẹ̀gàn sí
ẹnìkejì rẹ̀, 4 ní ojú ẹni tí ènìyàn kénìyàn di gígàn
ṣùgbọ́n ó bọ̀wọ̀ fún àwọn tí ó bẹ̀rù Olúwa, ẹni tí ó
búra sí ibi ara rẹ̀ àní tí kò sì yípadà, 5 tí ó ń yá ni
lówó láìsí èlé tí kò sì gba àbẹ̀tẹ́lẹ̀ lòdì sí aláìlẹ́ṣẹ̀.
Ẹnikẹ́ni tí ó bá ṣe èyí ni a kì yóò mì láéláé.

16 Miktamu ti Dafidi. Pa mí mọ́, Ọlọ́run, nítorí
nínú rẹ ni ààbò mi wà. 2 Mo sọ fún Olúwa,
"Ìwọ ni Olúwa mi, léyìn rẹ èmi kò ní ìre kan." 3 Sí
àwọn ènìyàn tí ó wà ní ayé, àwọn ni ológo nínú
èyí tí ayọ̀ mí wà. 4 Ìṣòro àwọn wọ̀n-ọn-nì yóò
pọ̀ sí i, àní àwọn tí ń tẹ ọlọ́run mìíràn léyìn. Ẹbọ
ohun mímu ẹ̀jẹ̀ wọn ni èmi kì yóò ta sílẹ̀, bẹ́ẹ̀ ni
èmi kì yóò dá orúkọ wọn lẹ́nu mi. 5 Olúwa, ni
ìpín ìní mi tí mo yàn àti ago mi, ó ti pa ohun tí í
ṣe tèmi mọ́. 6 Okùn ààlà ilẹ̀ ti bọ́ sí ọ̀dọ̀ mi ní ibi
dídára; nítòótọ́ mo ti ní ogún rere. 7 Èmi yóò yin
Olúwa, ẹni tí ó gbà mí ní ìyànjú; ní òru, ọkàn mí ń
bá mi sọ̀rọ̀. 8 Mo ti gbé Olúwa síwájú mi ní ìgbà
gbogbo. Nítorí tí ó wà ní ọwọ́ ọ̀tún mi, a kì yóò mì

mí. 9 Nítorí èyí, ọkàn mi yọ̀, ahọ́n mi pẹ̀lú ń fò
fáyọ̀; ara mi pẹ̀lú yóò sinmi ní ààbò, 10 nítorí ìwọ
kò ní fi ọ̀kan sílẹ̀ nínú isà òkú, tàbí kí ìwọ jẹ́ kí ẹni
mímọ́ rẹ kí ó rí ìdíbàjẹ́. (Sheol h7585) 11 Ìwọ ti fi ipa
ọ̀nà ìyè hàn mí; Ìwọ yóò kún mi pẹ̀lú ayọ̀ ní iwájú
rẹ, pẹ̀lú ìdùnnú ayérayé ní ọwọ́ ọ̀tún rẹ.

17 Àdúrà ti Dafidi. Gbọ́, Olúwa, ẹ̀bẹ̀ òtítọ́ mi;
fi etí sí igbe mi. Tẹ́tí sí àdúrà mi tí kò ti ètè
ẹ̀tàn jáde. 2 Kí ìdáláre mi wá láti ọ̀dọ̀ rẹ; kí ojú rẹ
kí ó rí ohun tí ó tọ́. 3 Ìwọ ti dán àyà mi wò, ìwọ sì
bẹ̀ mí wò ní òru, o sì ti wádìí mi, ìwọ kì yóò rí
ohunkóhun èmi ti pinnu pé, ẹnu mi kì yóò ṣẹ̀. 4
Bí ó ṣe ti iṣẹ́ ènìyàn nípa ọ̀rọ̀ ẹnu rẹ, èmi ti pa ara
mi mọ́ kúrò ní ọ̀nà àwọn ìkà. 5 Ìrìn mí ti jẹ mọ́
ọ̀nà rẹ; ẹsẹ̀ mi kì yóò yọ̀. 6 Èmi ké pè ọ́, Ọlọ́run,
nítorí tí ìwọ yóò dá mi lóhùn dẹ etí rẹ sí mi kí o sì
gbọ́ àdúrà mi. 7 Fi ìṣeun ìyanu ìfẹ́ ńlá rẹ hàn ìwọ
tí ó fi ọwọ́ ọ̀tún rẹ gba àwọn tí ó gbẹ́kẹ̀lé ọ là lọ́wọ́
àwọn ọ̀tá tí ó dìde sí wọn. 8 Pa mí mọ́ bí ẹyin ojú
rẹ; fi mí pamọ́ sí abẹ́ ọ̀jìji ìyẹ́ apá rẹ, 9 lọ́wọ́ àwọn
ènìyàn búburú tí ń fórò ó mi, kúrò ní ọwọ́ àwọn
ọ̀tá apani tí ó yí mi ká. 10 Wọ́n pa ọkàn aláìláàánú
wọn mọ́, wọ́n sì fi ẹnu wọn sọ̀rọ̀ ìgbéraga. 11 Wọ́n
sì mú mi mọ́lẹ̀, wọ́n sì yí mi ká, pẹ̀lú ojú ìṣọ́ra láti
ṣọ́ mi sílẹ̀. 12 Wọn dàbí i kìnnìún tí ebi ń pa fún
ìjẹ, àní bí kìnnìún ńlá tí ó ń ba níbi ìkọ̀kọ̀. 13 Dide,
Olúwa, dojúkọ wọ́n, rẹ wọ́n sílẹ̀; gbà mí sílẹ̀ lọ́wọ́
ẹni búburú nípa idà rẹ. 14 Olúwa, nípa ọwọ́ rẹ,
gbà mí kúrò lọ́wọ́ irú àwọn ènìyàn bẹ́ẹ̀, kúrò lọ́wọ́
àwọn ènìyàn ayé yìí, tí èrè wọn wà ninú ayé yìí.
Ìwọ ń pa ebi àwọn tí ìwọ fẹ́ràn lẹ́nu mọ́; àwọn
ọmọ wọn sì ní ọ̀pọ̀lọpọ̀, wọ́n sì kó ọrọ̀ jọ fún àwọn
ọmọ wọn. 15 Ṣùgbọ́n ní tèmi, èmi yóò máa wo ojú
rẹ ní òdodo; nígbà tí èmi bá jí, èmi yóò ní ìtẹ́lọ́rùn
nígbà tí èmi bá rí àwòrán rẹ.

18 Fún adarí orin. Ti Dafidi ìránṣẹ́ Olúwa tí ó
kọ sí Olúwa, ọ̀rọ̀ orin tí ó kọ sí Olúwa fún
ìdáǹdè kúrò lọ́wọ́ Saulu ọ̀tá rẹ. Ó wí pé. Mo fẹ́ ọ,
Olúwa, agbára mi. 2 Olúwa ni àpáta àti odi mi, àti
olùgbàlà mi; Ọlọ́run mi ni àpáta mi, ẹni tí mo fi
ṣe ibi ìsádi mi. Òun ni àpáta ààbò àti ìwo ìgbàlà
mi àti ibi ìsádi mi. 3 Mo ké pe Olúwa, ẹni tí ìyìn
yẹ fún, a ó sì gbà mí lọ́wọ́ àwọn ọ̀tá à mi. 4 Ìrora
ikú yí mi kà, àti ìṣàn omi àwọn ènìyàn búburú
dẹ́rùbà mí. 5 Okùn isà òkú yí mi ká, ìkẹ́kùn ikú
dojúkọ mí. (Sheol h7585) 6 Nínú ìpọ́njú mo ké pe
Olúwa; mo ṣọkún sí Olúwa mi fún ìrànlọ́wọ́. Láti
inú tẹmpili rẹ, ó gbọ́ igbe mi; ẹkún mi wá sí iwájú
rẹ, sí inú etí rẹ. 7 Ayé wárìrì, ó sì mì tìtì, ìpìlẹ̀
àwọn òkè gíga sì ṣídìí; wọ́n wárìrì nítorí tí ó ń
bínú. 8 Èéfín ti ihò imú rẹ jáde wá; iná ajónirun ti
ẹnu rẹ jáde wá, ẹyin iná bú jáde láti inú rẹ. 9 Ó
pín àwọn ọ̀run, Ó sì jáde wá; àwọsánmọ̀ dúdú sì
wà ní abẹ́ ẹsẹ̀ rẹ̀. 10 Ó gun orí kérúbù, ó sì fò; ó ń
rábàbà lórí ìyẹ́ apá afẹ́fẹ́. 11 Ó fi òkùnkùn ṣe ibojì
rẹ̀, ó fi ṣe ìbòrí yí ara rẹ̀ ká kurukuru òjò dúdú
ní ojú ọ̀run. 12 Nípa ìmọ́lẹ̀ iwájú rẹ̀, àwọsánmọ̀
ṣíṣú dudu rẹ kọjá lọ pẹ̀lú yìnyín àti ẹyín iná 13
Olúwa sán àrá láti ọ̀run wá; Ọ̀gá-ògo sì fọ ohun rẹ̀;
yìnyín àti ẹyin iná. 14 Ó ta àwọn ọfà rẹ̀, ó sì tú
àwọn ọ̀tá náà ká, ọfà mọ̀nàmọ́ná ńlá sì dà wọ́n rú.
15 A sì fi ìsàlẹ̀ àwọn òkun hàn, a sì rí àwọn ìpìlẹ̀
ayé nípa ìbáwí rẹ, Olúwa, nípa fífún èémí ihò imú
rẹ. 16 Ó sọ̀kalẹ̀ láti ibi gíga, ó sì dì mímú; Ó fà mí
jáde láti inú omi jíjìn. 17 Ó gbà mí kúrò lọ́wọ́ ọ̀tá
mi alágbára, láti ọwọ́ àwọn ọ̀tá, ti ó lágbára jù fún
mi. 18 Wọ́n dojúkọ mí ní ojó ìpọ́njú mi; ṣùgbọ́n
Olúwa ni alátìlẹ́yìn mi. 19 Ó mú mi jáde wá sínú
ibi ńlá; Ó gbà mí nítorí tí ó ní inú dídùn sí mi. 20
Olúwa ti hùwà sí mi gẹ́gẹ́ bí òdodo mi; gẹ́gẹ́ bí
mímọ́ ọwọ́ mi, ó ti fi èrè fún mi. 21 Nítorí mo ti pa
ọ̀nà Olúwa mọ́; èmi kò ṣe búburú nípa yíyí padà
kúrò lọ́dọ̀ Ọlọ́run mi. 22 Gbogbo òfin rẹ̀ ni ó wà
níwájú mi; èmi kò sì yípadà kúrò nínú ìlànà rẹ̀. 23
Mo ti jẹ́ aláìlẹ́bi níwájú rẹ̀; mo sì pa ara mi mọ́
kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀. 24 Olúwa san ẹ̀san fún mi gẹ́gẹ́ bí
òdodo mi; gẹ́gẹ́ bí mímọ́ ọwọ́ mi níwájú rẹ̀. 25
Fún olóòtítọ́ ni ìwọ ó fi ara rẹ̀ hàn ní olóòtítọ́, sí
aláìlẹ́bi, ìwọ ó fi ara rẹ̀ hàn ní aláìlẹ́bi, 26 sí ọlọ́kàn
mímọ́, ìwọ ó fi ara rẹ̀ hàn ní ọlọ́kàn mímọ́, ṣùgbọ́n
sí ọlọ́kàn-wíwọ́, ìwọ ó fi ara rẹ̀ hàn ní òǹrorò. 27 O
pa onírẹ̀lẹ̀ mọ́, ṣùgbọ́n ó rẹ̀ àwọn ti ń gbéraga sílẹ̀.
28 Ìwọ, Olúwa, jẹ́ kí fitílà mi kí ó máa tàn; Ọlọ́run
mi, yí òkùnkùn mi padà sí ìmọ́lẹ̀. 29 Pẹ̀lú ìrànlọ́wọ́
rẹ̀, èmi sáré tọ ogun lọ; pẹ̀lú Ọlọ́run mi mo lè fo
odi kan. 30 Bí ó ṣe ti Ọlọ́run mi, ọ̀nà rẹ̀ pé, a ti rídìí
ọ̀rọ̀ Olúwa òun ni àpáta ààbò fún gbogbo àwọn
tí ó fi ṣe ààbò. 31 Nítorí ta ni ṣe Ọlọ́run bí kò ṣe
Olúwa? Ta ní àpáta bí kò ṣe Olúwa wa? 32 Ọlọ́run
ni ẹni tí ó fi agbára dì mí ní àmùrè ó sì mú ọ̀nà mi
pé. 33 Ó ṣe ẹsẹ̀ mi gẹ́gẹ́ bi ẹsẹ̀ abo àgbọ̀nrín; ó jẹ́ ki
n lè dúró lórí ibi gíga. 34 Ó kọ́ ọwọ́ mi ni ogun jíjà;
apá mi lè tẹ ọ̀run idẹ. 35 Ìwọ fi asà ìṣẹ́gun rẹ̀ fún
mi, ọwọ́ ọ̀tún rẹ̀ gbé mí dúró; àti ìwà pẹ̀lẹ́ rẹ̀ ṣọ mí
di ńlá. 36 Ìwọ ṣọ ìrìn ẹsẹ̀ mi di ńlá ní ìsàlẹ̀ mi, kí
kókó-ẹsẹ̀ mi má ṣe yẹ̀. 37 Èmi lépa àwọn ọ̀tá mi,
èmi sì bá wọn èmi kò sì padà lẹ́yìn wọn títí a fi
run wọ́n. 38 Èmi sá wọn ní ọgbẹ́ tí wọn ko fi le
è dide; wọ́n ṣubú ní abẹ́ ẹsẹ̀ mi. 39 Nítorí ìwọ fi
agbára dì mí ní àmùrè fún ogun náà; ìwọ ti mú
àwọn tí ó dide si mí tẹríba ní abẹ́ ẹsẹ̀ mi. 40 Ìwọ
yí ẹyìn àwọn ọ̀tá mí padà sí mi èmi sì pa àwọn
tí ó kórìíra mi run. 41 Wọ́n kígbe fún ìrànlọ́wọ́,
ṣùgbọ́n kò sí ẹnìkan tí ó gbà wọ́n, àní sí Olúwa,
ṣùgbọ́n kò dá wọn lóhùn. 42 Mo lù wọ́n gẹ́gẹ́ bí

eruku níwájú afẹ́fẹ́; mo dà wọ́n síta gẹ́gẹ́ bí ẹrọ̀fọ̀.
43 Ìwọ ti gbà mí lọ́wọ́ ìkọlù àwọn ènìyàn; Ìwọ ti fi
mí ṣe olórí àwọn orílẹ̀-èdè. Àwọn ènìyàn ti èmi
kò mọ, yóò sì máa sìn mí, 44 ni wéré ti wọ́n gbọ́
ohùn mi, wọ́n pa àṣẹ mi mọ́; àwọn ọmọ àjèjì yóò
tẹríba fún mi. 45 Àyà yóò pá àlejò; wọn yóò sì
fi ìbẹ̀rù jáde láti ibi kọ́lọ́fín wọn. 46 Olúwa wà
láààyè! Olùbùkún ni àpáta mi! Gbígbéga ní Ọlọ́run
Olùgbàlà mi. 47 Òun ni Ọlọ́run tí ó ń gbẹ̀san mi, tí
ó sì ń ṣẹ́gun àwọn orílẹ̀-èdè tí ó wà ní abẹ́ mi, 48 tí
ó pa mí mọ́ kúrò lọ́wọ́ àwọn ọ̀tá mí. Ìwọ gbé mi ga
ju àwọn ọ̀tá tí ó dìde sí mi lọ; lọ́wọ́ àwọn ènìyàn
alágbára ni ìwọ ti gbà mí. 49 Títí láéláé, èmi yóò
máa yìn ọ́ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, ìwọ Olúwa; èmi
yóò sì máa kọ orin ìyìn sí orúkọ rẹ. 50 Ó fún ọba
rẹ̀ ni ìṣẹ́gun ńlá; ó fi ìkáàánú àìṣẹ̀tàn fún ẹni àmì
òróró rẹ̀, fún Dafidi àti ìran rẹ̀ títí láé.

19 Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi. Àwọn ọ̀run
ń sọ nípa ti ògo Ọlọ́run; àwọsánmọ̀ ń sọ nípa
ti iṣẹ́ ọwọ́ rẹ̀. 2 Wọ́n ń fọhùn ní ọjọ́ dé ọjọ́; wọ́n ń
fi ìmọ̀ hàn ní alẹ́ dé alẹ́. 3 Kò sí ohùn tàbí èdè níbi
tí a kò gbé gbọ́ ìró wọn. 4 Ohùn wọn jáde lọ sí
gbogbo orílẹ̀ ayé, ọ̀rọ̀ wọn títí dé òpin ilẹ̀ ayé. Ó ti
kọ́ àgọ́ fún oòrùn nínú àwọn ọ̀run. 5 Tí ó dàbí ọkọ
ìyàwó tí ó ń jáde ti yàrá rẹ̀ wá, òun yọ bí alágbára
ọkùnrin tí ó ń sáré ìje. 6 Ìjáde lọ rẹ̀ ni láti òpin
ọ̀run wá àti àyíká rẹ̀ sì dé ìpínlẹ̀ rẹ̀; kò sì sí ohun
tí ó pamọ́ kúrò nínú oore rẹ̀. 7 Pípé ni òfin Olúwa,
ó ń yí ọkàn padà. Ẹ̀rí Olúwa dánilójú, ó sọ òpè di
ọlọ́gbọ́n. 8 Ìlànà Olúwa tọ̀nà, ó ń fi ayọ̀ fún ọkàn.
Àṣẹ Olúwa ni mímọ́, ó ń fi ìmọ́lẹ̀ fún ojú. 9 Ìbẹ̀rù
Olúwa mọ́, ó ń faradà títí láéláé. Ìdájọ́ Olúwa dájú
òdodo ni gbogbo wọn. 10 Wọn ṣọ̀wọ́n ju wúrà lọ,
ju wúrà tí o dára jùlọ, wọ́n dùn ju oyin lọ, àti ju
afárá oyin lọ. 11 Nípa wọn ni a ti ṣí ìránṣẹ́ rẹ̀ létí;
nípa pípa wọ́n mọ́, èrè púpọ̀ ń bẹ. 12 Ta ni ó lè mọ
àṣìṣe rẹ̀? Dáríjì mí nínú àṣìṣe mi tí ó pamọ́. 13 Wẹ
ìránṣẹ́ rẹ mọ́ kúrò nínú ẹṣẹ̀ àmọ̀ọ́n-mọ̀-dá; má
ṣe jẹ́ kí wọn kí ó jẹ́ ọba lórí mi. Nígbà náà ní èmi
yóò dúró ṣinṣin, èmi yóò sì ṣe aláìlẹ́bi kúrò nínú
ẹṣẹ̀ ńlá. 14 Jẹ́ kí ọ̀rọ̀ ẹnu mi àti àṣàrò ọkàn mi kí
ó jẹ́ ìtẹ́wọ́gbà ní ojú rẹ, Ìwọ Olúwa àpáta mi, àti
Olùdáǹdè mi.

20 Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi. Kí Olúwa kí
ó gbóhùn rẹ ní ojọ́ ìpọ́njú; kí orúkọ Ọlọ́run
Jakọbu kí ó dáàbò bò ọ́. 2 Kí ó rán ìrànlọ́wọ́ sí ọ,
láti ibi mímọ́ kí ó sì tì ọ́ lẹ́yìn láti Sioni wá. 3 Kí ó
sì rántí gbogbo ẹbọ rẹ kí ó sì gba ẹbọ sísun rẹ.
(Sela) 4 Kí ó fi fún ọ gẹ́gẹ́ bi ti èrò ọkàn rẹ kí ó sì
mú gbogbo ìmọ̀ rẹ ṣẹ. 5 Àwa yóò hó fún ayọ̀ nígbà
tí o bá di aṣẹ́gun àwa yóò gbé àsíá wa sókè ní
orúkọ Ọlọ́run wa. Kí Olúwa kí ó mú gbogbo ìbéèrè
rẹ̀ ṣẹ. 6 Nísinsin yìí, èmi mọ̀ wí pé, Olúwa pa ẹni
àmì òróró rẹ̀ mọ́. Yóò gbọ́ láti ọ̀run mímọ́ rẹ̀ wá
pẹ̀lú agbára ìgbàlà ọwọ́ ọ̀tún rẹ̀. 7 Àwọn mìíràn
gbẹ́kẹ̀ wọn lé kẹ̀kẹ́, àwọn mìíràn gbẹ́kẹ̀ wọn lé
ẹṣin, ṣùgbọ́n àwa gbẹ́kẹ̀lé orúkọ Olúwa Ọlọ́run wa.
8 Wọ́n wólẹ̀, ní eékún, wọ́n sì ṣubú, ṣùgbọ́n àwa
dìde, a sì dúró ṣinṣin. 9 Olúwa, fi ìṣẹ́gun fún ọba!
Dá wa lóhùn nígbà tí a bá ń kígbe pè!

21 Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi. Háà! Olúwa,
ọba yóò yọ̀ ninú agbára rẹ, àti ní ìgbàlà rẹ,
yóò ti yọ̀ pẹ́ tó! 2 Nítorí pé ìwọ ti fi ìfẹ́ ọkàn rẹ̀ fún
un, bẹ́ẹ̀ ni ìwọ kò sì dùn ún ní ìbéèrè ẹnu rẹ̀. (Sela)
3 Ìwọ ti fi àwọn ìbùkún oore kò ó ni ọ̀nà ìwọ fi adé
wúrà dé e ní orí. 4 Ó béèrè fún ìyè, ìwọ sì fi fún
un, àní ọjọ́ gígùn títí ayérayé. 5 Ògo rẹ̀ pọ̀ nípasẹ̀
ìṣẹ́gun tí o fi fún un; ìwọ sì jẹ́ kí iyì ọlọ́ńlá rẹ̀ wà
lára rẹ. 6 Dájúdájú, ìwọ ti fi ìbùkún ayérayé fún
un: ìwọ sì mú inú rẹ̀ dùn pẹ̀lú ayọ̀ ojú u rẹ̀. 7 Ọba
ní ìgbẹ́kẹ̀lé ninú Olúwa; nípasẹ̀ ìfẹ́ Ọ̀gá-ògo tí kì í
kùnà kì yóò sípò padà. 8 Ọwọ́ rẹ yóò wá gbogbo
àwọn ọ̀tá a rẹ rí; ọwọ́ ọ̀tún rẹ yóò wá àwọn tí o
kórìíra rẹ rí. 9 Nígbà tí ìwọ bá yọ ìwọ yóò mú wọn
dàbí iná ìléru. Olúwa yóò gbé wọn mì ninú ìbínú
rẹ̀, àti pé iná rẹ̀ yóò jó wọn run. 10 Ìwọ yóò pa
ìrandíran wọn run kúrò lórí ilẹ̀, àti irú-ọmọ wọn
kúrò láàrín àwọn ọmọ ènìyàn. 11 Bí o tilẹ̀ jẹ́ wí pé
wọ́n ro èrò ibi sí ọ wọ́n sì ń pète ìwà ìkà, wọn kì
yóò ṣe àṣeyọrí. 12 Nítorí pé ìwọ yóò mú wọn yí
ẹ̀yìn wọn padà nígbà tí o bá pinnu láti ta wọ́n ní
ọfà. 13 Gbígbéga ni ọ́ Olúwa, nínú agbára rẹ; a ó
kọrin, a ó yín agbára a rẹ̀.

22 Fún adarí orin. Tí ohùn orin "àgbọ̀nrín
òwúrọ̀." Saamu ti Dafidi. Ọlọ́run mi, Ọlọ́run
mi, èéṣe tí ìwọ fi kọ̀ mí sílẹ̀? Èéṣe tí o fi jìnnà láti
gbà mí là, àní sí igbe ìkérora mi? 2 Ọlọ́run mi, ní
ọ̀sán gangan ni mo kígbe, ṣùgbọ́n ìwọ kò dá mi ní
ohùn: àti ní òru èmi kò dákẹ́. 3 Ṣùgbọ́n síbẹ̀ ẹni
mímọ́ ni Ìwọ; ẹni tí ó tẹ ìyìn Israẹli dó. 4 Àwọn
baba ńlá wa ní ìgbẹ́kẹ̀lé ninú rẹ; wọ́n ní ìgbẹ́kẹ̀lé,
ìwọ sì gbà wọ́n. 5 Ìwọ ni wọ́n sun ẹkún sí, wọ́n
sì ní ìgbàlà; ìwọ ni wọ́n gbẹ́kẹ̀lé, a kò sì dójútì
wọ́n. 6 Ṣùgbọ́n kòkòrò ní mo jẹ́, kì í sì í ṣe ènìyàn;
mo di ẹlẹ́gàn àwọn ènìyàn, ẹlẹ́yà àwọn ènìyàn.
7 Gbogbo àwọn tí ó rí mí fi mí ṣe ẹlẹ́yà; wọ́n yọ
ètè ẹ̀gàn wọn sí mi, wọ́n sì ń mi orí wọn pé. 8
"Ó gbẹ́kẹ̀ rẹ̀ lé Olúwa; jẹ́ kí Olúwa gbà á là. Jẹ́ kí
ó gbà á là, nítorí pé, ó ní ayọ̀ ninú rẹ̀." 9 Síbẹ̀
ìwọ ni ó ti mú mi wá láti inú; ìwọ ni ó mú mi wà
láìléwu, nígbà tí mo rọ̀ mọ́ ọmú ìyá mi. 10 Ìwọ
ni a fi mí lé lọ́wọ́ láti inú ìyá mi wá, nígbà tí ìyá
mí sì ti bí mi, ìwọ ni Ọlọ́run mi. 11 Má ṣe jìnnà

sí mi, nítorí pé ìyọnu súnmọ́ tòsí kò sì ṣí ẹnìkan
tí yóò ṣe ìrànlọ́wọ́. 12 Ọ̀pọ̀ akọ màlúù yí mi ká;
àwọn màlúù alágbára Baṣani ròǹgbà yí mi ká. 13
Wọ́n ya ẹnu wọn sì mi bí i kìnnìún tí ń dọdẹ kiri,
tí ń ké ramúramù. 14 A dà mí jáde gẹ́gẹ́ bí omi,
gbogbo egungun mi ti yẹ̀ kúrò ní oríkèé rẹ̀. Ọkàn
mi sì dàbí i ìda; tí ó yọ́ láàrín inú mi. 15 Agbára
mí ti gbẹ bí àpáàdì, ahọ́n mí sì tilẹ̀ mọ́ párí ẹ̀rẹ̀kẹ́
ẹ mi; ìwọ ti tẹ́ mi sínú eruku ikú. (questioned) 16
Àwọn ajá yí mi ká; ìjọ àwọn ènìyàn ibi ti ká mi
mọ́, wọ́n gún mi lọ́wọ́, wọ́n sì gún mi lẹ́sẹ̀. 17 Mo
lè ka gbogbo àwọn egungun mi; àwọn tìkára wọn
ń wò, wọ́n dójú lé mi. 18 Wọ́n pín aṣọ mi láàrín
ara wọn àní lórí aṣọ mi ni wọ́n ṣẹ́ gẹ̀gé. 19 Ṣùgbọ́n
ìwọ, Olúwa, má ṣe jìnnà sí mi. Háà! Olùrànlọ́wọ́ ọ̀
mi, yára wá fún àtìlẹ́yìn mi! 20 Gba ọkàn mi sílẹ̀
lọ́wọ́ idà, àní ẹ̀mí mi lọ́wọ́ agbára àwọn ajá. 21
Gba ọkàn mi sílẹ̀ lọ́wọ́ kìnnìún; kí o sì gbà mí sílẹ̀
lọ́wọ́ ìwo àgbáǹréré. 22 Èmi yóò kéde orúkọ rẹ
láàrín arákùnrin àti arábìnrin mi; nínú ìjọ ni èmi
yóò máa yìn ọ́. 23 Ẹ̀yin tí ẹ bẹ̀rù Olúwa, ẹ yìn ín!
Gbogbo ẹ̀yin ìran Jakọbu, ẹ fi ògo fún un! Ẹ dìde
fún un tẹ̀rù tẹ̀rù, ẹ̀yin irú-ọmọ Israẹli! 24 Nítorí
pé òun kò ṣátá, bẹ́ẹ̀ ni kò sì kórìíra ìpọ́njú àwọn tí
a ni lára; kò sì fi ojú rẹ̀ pamọ́ fún mi ṣùgbọ́n ó gbọ́
nígbà tí mo ké pè é. 25 Láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ ni ìyìn mi yóò
ti wá nínú àjọ ńlá; ẹ̀jẹ́ rẹ̀ ni èmi yóò san níwájú
àwọn tí o bẹ̀rù rẹ̀ 26 tálákà yóò jẹ yóò sì yó; àwọn
tí n wá Olúwa yóò yin jẹ́ kí ẹ̀mí rẹ̀ wà láàyè títí
ayérayé! 27 Gbogbo òpin ayé ni yóò rántí wọn
yóò sì yípadà sí Olúwa, àti gbogbo ìdílé orílẹ̀-èdè
ni wọn yóò jọ́sìn níwájú rẹ̀, 28 nítorí ìjọba ni ti
Olúwa. Òun ni ó ń pàṣẹ lórí àwọn orílẹ̀-èdè. 29
Bẹ́ẹ̀ náà ni gbogbo àwọn olówó ayé wọn yóò ṣe
àsè, wọn yóò sì sìn; gbogbo àwọn tí ó wọ inú ilẹ̀ lọ
yóò kúnlẹ̀ ní iwájú rẹ̀ àti ẹni tí kò lè pa ọkàn ara
rẹ̀ mọ́ ni ààyè. 30 Irú-ọmọ rẹ̀ yóò sìn ín; a ó sọ
fún àwọn ìran tí ń bọ̀ nípa Olúwa. 31 Wọn yóò
polongo òdodo rẹ̀ sí àwọn ọmọ tí a kò tí ì bí, wí
pé, òun ni ó ṣe èyí.

23 Saamu ti Dafidi. Olúwa ni olùṣọ́ èmi àgùntàn
rẹ̀, èmi kì yóò ṣe aláìní. 2 Ó mú mi dùbúlẹ̀ sí
ibi pápá oko tútù, Ó mú mi lọ sí ibi omi dídákẹ́
rọ́rọ́, 3 Ó mú ọkàn mi padà bọ̀ sípò. Ó mú mi lọ
sí ọ̀nà òdodo nítorí orúkọ rẹ̀. 4 Bí mo tilẹ̀ ń rìn
láàrín àfonífojì òjìji ikú, èmi kì yóò bẹ̀rù ibi kan,
nítorí ìwọ wà pẹ̀lú mi; ọ̀gọ rẹ àti ọ̀pá à rẹ, wọ́n ń
tù mí nínú. 5 Ìwọ tẹ́ tábìlì oúnjẹ sílẹ̀ níwájú mi ní
ojú àwọn ọ̀tá à mi. Ìwọ ta òróró sí mi ní orí; ago
mí sì kún àkúnwọ́sílẹ̀. 6 Nítòótọ́, ìre àti àánú ni
yóò máa tọ̀ mí léyìn ní ojọ́ ayé è mi gbogbo, èmi
yóò sì máa gbé inú ilé Olúwa títí láéláé.

24 Ti Dafidi. Saamu. Ti Olúwa ni ilẹ̀, àti ẹ̀kún rẹ̀,
ayé àti àwọn tí ó tẹ̀dó sínú rẹ̀; 2 nítorí ó fi
ìpìlẹ̀ rẹ̀ lélẹ̀ lórí òkun ó sì gbé e kalẹ̀ lórí àwọn
ìṣàn omi. 3 Ta ni yóò gun orí òkè Olúwa lọ? Ta ni
yóò dúró ní ibi mímọ́ rẹ̀? 4 Ẹni tí ó ní ọwọ́ mímọ́
àti àyà funfun, ẹni tí kò gbé ọkàn rẹ̀ sókè sí asán
tí kò sì búra èké. 5 Òun ni yóò rí ìbùkún gbà láti
ọ̀dọ̀ Olúwa, àti òdodo lọ́wọ́ Ọlọ́run ìgbàlà rẹ̀. 6
Èyí ni ìran àwọn tí ń ṣe àfẹ́rí rẹ̀, tí ń ṣe àfẹ́rí rẹ̀,
Ọlọ́run Jakọbu. (Sela) 7 Ẹ gbé orí yín sókè, háà!
Ẹ̀yin ọ̀nà; kí á sì gbe yín sókè, ẹyin ìlẹ̀kùn ayérayé!
Kí ọba ògo le è wọlé. 8 Ta ni ọba ògo náà? Olúwa
tí ó lágbára tí ó sì le, Olúwa gan an, tí ó lágbára
ní ogun. 9 Gbé orí yín sókè, ẹyin ọ̀nà; kí a sì gbé
e yín sókè, ẹ̀yin ìlẹ̀kùn ayérayé, kí Ọba ògo le è
wọlé wá. 10 Ta ni Ọba ògo náà? Olúwa àwọn ọmọ-
ogun Òun ni Ọba ògo náà. (Sela)

25 Ti Dafidi. Olúwa, ìwọ ni mo gbé ọkàn mi sókè
sí. 2 Ọlọ́run, èmi gbẹ́kẹ̀lé ọ; má ṣe jẹ́ kí ojú ó
tì mí má ṣe jẹ́ kí àwọn ọ̀tá mi ó yọ̀ mí. 3 Ẹni tí ó
dúró tì ọ́ ojú kì yóò tì í, àwọn tí ń ṣẹ̀ láìnídìí ni kí
ojú kí ó tì. 4 Fi ọ̀nà rẹ hàn mí, Olúwa, kọ mi ní ipa
tìrẹ; 5 ṣe amọ̀nà mi nínú òtítọ́ ọ̀ rẹ, kí o sì kọ́ mi,
nítorí ìwọ ni Ọlọ́run ìgbàlà mi; ìwọ ni mo dúró tì
ní gbogbo ojọ́. 6 Rántí, Olúwa àánú àti ìfẹ́ ẹ̀ rẹ̀ ńlá,
torí pé wọ́n ti wà ní ìgbà àtijọ́. 7 Má ṣe rántí àwọn
ẹ̀ṣẹ̀ ìgbà èwe mi tàbí ìrékọjá mi; gẹ́gẹ́ bí i ìfẹ́ ẹ rẹ̀
rántí mi nítorí tí ìwọ dára, Ìwọ! Olúwa. 8 Rere àti
ẹni ìdúró ṣinṣin ní Olúwa: nítorí náà, ó kọ́ àwọn
ẹlẹ́ṣẹ̀ ni ọ̀nà náà. 9 Ó ṣe amọ̀nà àwọn onírẹ̀lẹ̀ ni
ohun tí ó dára, ó sì kọ́ àwọn onírẹ̀lẹ̀ ní ọ̀nà rẹ̀. 10
Gbogbo ipa ọ̀nà Olúwa ni ìfẹ́ àti òdodo tí ó dúró
ṣinṣin, fún àwọn tí ó pa májẹ̀mú àti ẹ̀rí rẹ̀ mọ́.
11 Nítorí orúkọ rẹ, Olúwa, dárí ẹ̀bi ẹ̀ṣẹ̀ mi jì mí,
nítorí tí ó tóbi. 12 Àwọn wo ni ó bẹ̀rù Olúwa? Yóò
kọ́ wọn ní ọ̀nà èyí tí wọn yóò yàn. 13 Wọn yóò lo
ojọ́ wọn nínú àlàáfíà, àwọn ọmọ wọn yóò sì gba
ilẹ̀ náà. 14 Olúwa fi ọkàn tán, àwọn tí o bẹ̀rù u rẹ̀;
ó sọ májẹ̀mú rẹ̀ di mí mọ̀ fún wọn. 15 Ojú mi gbé
sókè sọ́dọ̀ Olúwa, nítorí pé yóò yọ ẹsẹ̀ mi kúrò
nínú àwọ̀n náà. 16 Yípadà sí mi, kí o sì ṣe oore fún
mi; nítorí pé mo nìkan wà, mo sì di olùpọ́njú. 17
Tì mí léyìn kúrò nínú ìpọ́njú àyà mi; kí o sì fà mí
yọ kúrò nínú ìpọ́njú mi. 18 Kíyèsi ìjìyà àti wàhálà
mi, kí o sì dárí gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ mi jì. 19 Kíyèsi ọ̀pọ̀lọpọ̀
àwọn ọ̀tá mi, tí wọn kórìíra mi pẹ̀lú ìwà ìkà wọn.
20 Pa ọkàn mi mọ́, kí o sì gbà mí sílẹ̀; má ṣe jẹ́ kí a
fi mí sínú ìtìjú, nítorí pé ìwọ ni ibi ìsádi mi. 21 Jẹ́
kí òtítọ́ inú àti ìdúró ṣinṣin kí ó pa mí mọ́; nítorí
pé mo dúró tì ọ́. 22 Ra Israẹli padà, Ìwọ Ọlọ́run,
nínú gbogbo ìṣòro rẹ̀!

26 Ti Dafidi. Ṣe ìdájọ́ mi, Olúwa, nítorí tí mo ti
ń rìn nínú ìwà òtítọ́ ọ̀ mi, mo sì ti ní ìgbẹ́kẹ̀lé
nínú Olúwa, ńjẹ́ ẹsẹ̀ mi kì yóò yẹ̀. **2** Wádìí mi wò,
Ìwọ Olúwa, kí o sì dán mi wò, dán àyà àti ọkàn mi
wò; **3** nítorí ìfẹ́ ẹ̀ rẹ tí ó dúró ṣinṣin ń bẹ níwájú
mi, èmí sì ti rìn nínú òtítọ́ rẹ. **4** Èmi kò jókòó pẹ̀lú
aláìṣòótọ́, bẹ́ẹ̀ ni èmi kì yóò bá àwọn àgàbàgebè
wọlé. **5** Èmi ti kórìíra àwùjọ àwọn ènìyàn búburú
èmi kì yóò sì bá àwọn ènìyàn ìkà jókòó. **6** Èmí ó
wẹ ọwọ́ mi ní àìlẹ́ṣẹ̀, bẹ́ẹ̀ ni èmi yóò sì yí pẹpẹ rẹ
ká Olúwa. **7** Èmi yóò kọrin sókè àní orin ọpẹ́, èmi
yóò sì máa sọ iṣẹ́ ìyanu rẹ̀. **8** Háà Olúwa, èmí ń fẹ́
ilé rẹ níbi tí ìwọ ń gbé, àní níbi tí ògo rẹ̀ wà. **9** Má
ṣe gbá mi dànù pẹ̀lú àwọn ẹlẹ́ṣẹ̀, tàbí ẹ̀mí mi pẹ̀lú
àwọn ọkùnrin tí òǹgbẹ ẹ̀jẹ̀ ń gbẹ, **10** àwọn tí ọwọ́
wọn kún fún ìwà ibi, tí ọwọ́ ọ̀tún wọn kún fún
àbẹ̀tẹ́lẹ̀. **11** Ṣùgbọ́n èmi ó máa rìn nínú ìwà títọ́; rà
mí padà, kí o sì ṣàánú fún mi. **12** Ẹsẹ̀ mi dúró lórí
ilẹ̀ tí ó tẹ́jú; nínú ìjọ ńlá èmi yóò fi ìbùkún fún
Olúwa.

27 Ti Dafidi. Olúwa ni ìmọ́lẹ̀ mi àti ìgbàlà mi;
ta ni èmi yóò bẹ̀rù? Olúwa ni ibi ìsádi ẹ̀mí
mi, ẹ̀rù ta ni yóò bà mí? **2** Nígbà tí àwọn ènìyàn
búburú kojú ìjà sí mi láti jẹ ẹran-ara mi, àní àwọn
ọ̀tá mi àti àwọn abínúkú mi, wọn yóò kọsẹ̀, wọn
yóò sì ṣubú. **3** Bí ọmọ-ogun tilẹ̀ yí mi ká tí wọ́n sì
dìde sí mi, ọkàn mi kì yóò bẹ̀rù; bí ogun tilẹ̀ dìde
sí mi, nínú èyí ni ọkàn mi yóò le. **4** Ohun kan ni
mo béèrè lọ́dọ̀ Olúwa, òhun ni èmi yóò máa wá
kiri: kí èmi kí ó le wà ní ilé Olúwa ní ọjọ́ ayé mi
gbogbo, kí èmi: kí ó le kíyèsi ẹwà Olúwa, kí èmi
kí ó sì máa wà ní tẹmpili rẹ̀. **5** Nítorí pé ní ìgbà
ìpọ́njú òun yóò pa mí mọ́ nínú àgọ́ rẹ̀; níbi ìkọ̀kọ̀
àgọ́ rẹ̀ ni òun yóò pa mí mọ́; yóò sì gbé mi sókè
lórí àpáta. **6** Ní ìsinsin yìí, a ti gbé orí mi sókè ga
ju ti àwọn ọ̀tá mi lọ tí ó yí mí ká; èmi yóò rú ẹbọ
nínú àgọ́ rẹ, ẹbọ ariwo àti ti ayọ̀; èmi yóò kọrin
àní orin dídùn sí Olúwa. **7** Gbọ́ ohùn mi nígbà tí
ẹ̀mí bá à ń pè, Olúwa, ṣe àánú fún mi kí o sì dá mi
lóhùn, **8** Ọkàn mi wí pé, "Wá ojú u rẹ̀!" Ojú rẹ,
Olúwa, ni ti èmí ń wá. **9** Má ṣe fi ojú rẹ pamọ́ kúrò
lọ́dọ̀ mi, má ṣe fi ìbínú sá ìránṣẹ́ rẹ tì; ìwọ tí o ti jẹ́
olùrànlọ́wọ́ mi, Má ṣe fi mí sílẹ̀, má sì ṣe kọ̀ mí,
háà! Ọlọ́run ìgbàlà mi. **10** Bí ìyá àti baba bá kọ̀ mí
sílẹ̀, Olúwa yóò tẹ́wọ́ gbà mí. **11** Kọ́ mi ní ọ̀nà rẹ,
Olúwa, kí o sì sìn mi lọ sí ọ̀nà tí ó tẹ́jú nítorí àwọn
ọ̀tá mi. **12** Má ṣe fi mí lé ìfẹ́ àwọn ọ̀tá mi lọ́wọ́,
nítorí àwọn ẹlẹ́rìí èké ti dìde sí mi, wọ́n sì mí ìmí
ìkà. **13** Èmi ní ìgbàgbọ́ pé, èmi yóò rí ìre Olúwa ní
ilẹ̀ alàáyè. **14** Dúró de Olúwa; kí ó jẹ alágbára, kí o
sì mú ọkàn le àní dúró de Olúwa.

28 Ti Dafidi. Ìwọ Olúwa, mo ké pe àpáta mi. Má
ṣe kọ etí dídi sí mi. Tí ìwọ bá dákẹ́ sí mi, èmí
yóò dàbí àwọn tí ó lọ sí ọ̀gbun. **2** Gbọ́ ohùn ẹ̀bẹ̀
mi fún àánú, bí mo ṣe ń ké pè ọ́ fún ìrànlọ́wọ́,
bí mo ṣe gbé àwọn ọwọ́ mi sókè sí Ibi Mímọ́ rẹ
Jùlọ. **3** Má ṣe fà mí lọ pẹ̀lú ènìyàn búburú àti, pẹ̀lú
àwọn oníṣẹ́ ẹ̀ṣẹ̀, tí ń sọ̀rọ̀ àlàáfíà sí aládùúgbò wọn
ṣùgbọ́n tí ìwà ìkà ń bẹ nínú wọn. **4** San ẹ̀san wọn
gẹ́gẹ́ bí iṣẹ́ wọn àti fún iṣẹ́ ibi wọn; gba ẹ̀san wọn
gẹ́gẹ́ bí iṣẹ́ ọwọ́ wọn; kí o sì san ẹ̀san wọn bí ó ti
tọ́. **5** Nítorí pé wọn kò ka iṣẹ́ Olúwa sí, tàbí àwọn
iṣẹ́ ọwọ́ rẹ̀ òun ó rún wọn wọlẹ̀ kì yóò sì gbé wọn
ró mọ́. **6** Alábùkún fún ni Olúwa! Nítorí pé ó ti
gbọ́ ohùn ẹ̀bẹ̀ mi. **7** Olúwa ni agbára mi àti asà mi;
nínú rẹ̀ ni mo gbẹ́kẹ̀lé; àní, ó sì ràn mí lọ́wọ́. Ọkàn
mi sì gbé sókè fún ayọ̀ àní pẹ̀lú orin mi mo fi ọpẹ́
fún un. **8** Olúwa ni agbára àwọn ènìyàn rẹ̀ òun
ni odi ìgbàlà àwọn ẹni àmì òróró rẹ̀. **9** Ìwọ gba
àwọn ènìyàn rẹ là, kí o sì bùkún àwọn ajogún rẹ;
di olùṣọ́-àgùntàn wọn, kí o sì gbé wọn lékè títí
ayérayé.

29 Saamu ti Dafidi. Ẹ fi fún Olúwa, ẹyin ẹ̀dá
ọ̀run, ẹ fi fún Olúwa, ògo àti alágbára. **2** Fi
fún Olúwa, àní ògo orúkọ rẹ̀; sin Olúwa ninú ẹwà
ìwà mímọ́. **3** Ohùn Olúwa n ré àwọn omi kojá;
Ọlọ́run ògo sán ârá, Olúwa san ara. **4** Ohùn Olúwa
ní agbára; ohùn Olúwa kún fún ọlánlá. **5** Ohùn
Olúwa fa igi kedari; Olúwa náà ló fọ́ igi kedari
Lebanoni ya. **6** Ó mú Lebanoni fo bí i ọmọ màlúù,
àti Sirioni bí ọmọ àgbáǹréré. **7** Ohùn Olúwa ń
ya bí ọwọ́ iná mọ̀nà. **8** Ohùn Olúwa ń mi aginjù.
Olúwa mi aginjù Kadeṣi. **9** Ohùn Olúwa ní ó lọ igi
óákù, ó n mú abo àgbọ̀nrín bí, ó sì bọ́ igi igbó sí
ìhòhò. Àti nínú tẹmpili rẹ̀ gbogbo ohùn wí pé,
"Ògo!" **10** Olúwa jókòó, Ó sì jẹ ọba lórí ìṣàn omi;
Olúwa jókòó lórí ìtẹ́ gẹ́gẹ́ bí Ọba títí láéláé. **11** Kí
Olúwa fi agbára fún àwọn ènìyàn rẹ̀; bùkún àwọn
ènìyàn rẹ̀ pẹ̀lú àlàáfíà.

30 Saamu. Orin. Fún ìyàsímímọ́ Tẹmpili. Ti
Dafidi. Èmi yóò kókìkí i rẹ, Olúwa, nítorí ìwọ
ni ó gbé mi lékè tí ìwọ kò sì jẹ́ kí àwọn ọ̀tá mi
kí ó yọ̀ mí. **2** Olúwa Ọlọ́run mi, èmi ké pè ọ́ fún
ìrànlọ́wọ́, ìwọ sì ti wò mí sàn. **3** Olúwa, ìwọ ti yọ
ọkàn mi jáde kúrò ninú isà òkú, mú mi padà bọ̀
sípò alààyè kí èmi má ba à lọ sínú ihò. (Sheol h7585)
4 Kọ orin ìyìn sí Olúwa, ẹyin olódodo; kí ẹ sì fi ọpẹ́
fún orúkọ rẹ̀ mímọ́. **5** Nítorí pé ìbínú rẹ̀ wà fún
ìgbà díẹ̀, ojúrere rẹ̀ wà títí ayérayé; ẹkún lè pẹ́ títí
di alẹ́, ṣùgbọ́n ayọ̀ yóò wá ní òwúrọ̀. **6** Ní ìgbà ayé
mi, mo wí pé, "a kì yóò ṣí mi ní ipò padà." **7** Nípa
ojúrere rẹ, Olúwa, ìwọ ti gbé mi kalẹ̀ bí òkè tí ó

ní agbára; ìwọ pa ojú rẹ mọ́, àyà sì fò mí. 8 Sí ọ
Olúwa, ni mo ké pè é; àti sí Olúwa ni mo sọkún
fún àánú: 9 "Èrè kí ni ó wà nínú ikú ìparun mi,
nínú líló sí ihò mi? Eruku yóò a yìn ọ́ bí? Ǹjẹ́ yóò
sọ nípa òdodo rẹ? 10 Gbọ́, Olúwa, kí o sì ṣàánú
fún mi; ìwọ Olúwa, jẹ́ olùrànlọ́wọ́ mi." 11 Ìwọ ti yí
ìkáàánú mi di ijó fún mi; ìwọ sì ti bọ́ aṣọ ọ̀fọ̀ mi, o
sì fi aṣọ ayọ̀ wọ̀ mí, 12 nítorí ìdí èyí ni kí ọkàn mi
máa yìn ọ́, kí o má sì ṣe dákẹ́. Ìwọ Olúwa Ọlọ́run
mi, èmi yóò máa fi ọpẹ́ fún ọ títí láé.

31 Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi. Nínú rẹ̀,
Olúwa ni mo ti rí ààbò; má ṣe jẹ́ kí ojú kí ó tì
mí; gbà mí nínú òdodo rẹ. 2 Tẹ́ etí rẹ sí mi, gbà
mí kíákíá; jẹ́ àpáta ààbò mi, jẹ́ odi alágbára láti
gbà mí. 3 Ìwọ pàápàá ni àpáta àti ààbò mi, nítorí
orúkọ rẹ, máa ṣe olùtọ́ mi, kí o sì ṣe amọ̀nà mi. 4
Yọ mí jáde kúrò nínú àwọ̀n tí wọ́n dẹ pamọ́ fún
mi, nítorí ìwọ ni ìsádi mi. 5 Ní ọwọ́ rẹ ni mo fi ẹ̀mí
mi lé; ìwọ ni o ti rà mí padà, Olúwa, Ọlọ́run òtítọ́.
6 Èmi ti kórìíra àwọn ẹni tí ń fiyèsí òrìṣà tí kò níye
lórí; ṣùgbọ́n èmi gbẹ́kẹ̀lé Olúwa. 7 Èmi yóò yọ, inú
mi yóò dùn nínú ìfẹ́ ńlá rẹ, nítorí ìwọ ti rí ìbìnújẹ́
mi ìwọ ti mọ̀ ọkàn mi nínú ìpọ́njú. 8 Pẹ̀lú, ìwọ
kò sì fà mi lé àwọn ọ̀tá lọ́wọ́ ìwọ ti fi ẹsẹ̀ mi lé
ibi ààyè ńlá. 9 Ṣàánú fún mi, ìwọ Olúwa, nítorí
mo wà nínú ìpọ́njú; ojú mi fi ìbìnújẹ́ sùn, ọkàn
àti ara mi pẹ̀lú. 10 Èmi fi ìbànújẹ́ lo ọjọ́ mi àti
àwọn ọdún mi pẹ̀lú ìmí ẹ̀dùn; agbára mi ti kùnà
nítorí òsì mi, egungun mi sì ti rún dànù. 11 Èmi
di ẹni ẹ̀gàn láàrín àwọn ọ̀tá mi gbogbo, pẹ̀lúpẹ̀lú
láàrín àwọn aládùúgbò mi, mo sì di ẹ̀rù fún àwọn
ojúlùmọ̀ mi; àwọn tí ó rí mi ní òde ń yẹra fún mi.
12 Èmi ti di ẹni ìgbàgbé kúrò ní ọkàn gẹ́gẹ́ bí ẹni tí
ó ti kú; èmi sì dàbí ohun èlò tí ó ti fọ́. 13 Nítorí
mo gbọ́ ọ̀rọ̀ ẹ̀gàn ọ̀pọ̀lọpọ̀ ìpayà tí ó yí mi ká; tí
wọn gbìmọ̀ pọ̀ sí mi, wọ́n sì ṣọ̀tẹ̀ sí mi láti gba
ẹ̀mí mi. 14 Ṣùgbọ́n èmí gbẹ́kẹ̀lé ọ, ìwọ Olúwa; mo
sọ wí pé, "Ìwọ ní Ọlọ́run mi." 15 Ìgbà mi ń bẹ ní
ọwọ́ rẹ; gbà mí kúrò ní ọwọ́ àwọn ọ̀tá mi àti àwọn
onínúnibíni. 16 Jẹ́ kí ojú rẹ kí ó tan ìmọ́lẹ̀ sí ìránṣẹ́
rẹ lára; gbà mí nínú ìfẹ́ rẹ tí ó dúró ṣinṣin. 17 Má
ṣe jẹ́ kí ojú ki ó tì mí, Olúwa; nítorí pé mo ké pè ọ́;
jẹ́ kí ojú kí ó ti ènìyàn búburú; jẹ́ kí wọ́n lọ pẹ̀lú
ìdàámú sí isà òkú. (Sheol h7585) 18 Jẹ́ kí àwọn ètè irọ́
kí ó dákẹ́ jẹ́ẹ́, pẹ̀lú ìgbéraga àti ìkẹ́gàn, wọ́n sọ̀rọ̀
àfojúdi sí olódodo. 19 Báwo ni títóbi oore rẹ̀ ti pọ̀
tó, èyí tí ìwọ ti ní ní ìpamọ́ fún àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ,
èyí tí ìwọ ṣe ibi ìsádi wọn. 20 Ní abẹ́ ìbòòji iwájú rẹ ni ìwọ
pa wọ́n mọ́ sí kúrò nínú ìdìmọ̀lù àwọn ènìyàn; ní
ibùgbé rẹ, o mú wọn kúrò nínú ewu kúrò nínú ìjà
ahọ́n. 21 Olùbùkún ni Olúwa, nítorí pé ó ti fi àgbà
ìyanu ìfẹ́ tí ó ní sí mi hàn, nígbà tí mo wà ní ìlú
tí wọ́n ṣọ̀gbà yíká. 22 Èmí ti sọ ninú ìdágìrì mi,
"A gé mi kúrò ní ojú rẹ!" Síbẹ̀ ìwọ ti gbọ́ ẹ̀bẹ̀ mi
fún àánú nígbà tí mo ké pè ọ́ fún ìrànlọ́wọ́. 23 Ẹ
fẹ́ Olúwa, gbogbo ẹyin ènìyàn rẹ̀ mímọ́! Olúwa
pa olódodo mọ́, ó sì san án padà fún agbéraga ní
ẹ̀kúnrẹ́rẹ́. 24 Jẹ́ alágbára, yóò sì mú yín ní àyà le
gbogbo ẹyin tí ó dúró de Olúwa.

32 Ti Dafidi. Maskili. Ìbùkún ni fún àwọn tí a
dárí ìrékọjá wọn jì, tí a sì bo ẹ̀ṣẹ̀ wọn mọ́lẹ̀.
2 Ìbùkún ni fún ọkùnrin náà ẹni tí Olúwa kò ka
ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ sí i lọ́rùn àti ninú ẹ̀mí ẹni tí kò sí ẹ̀tàn. 3
Nígbà tí mo dákẹ́, egungun mi di gbígbó dànù
nípa ìkérora mi ní gbogbo ọjọ́. 4 Nítorí pé ní ọ̀sán
àti ní òru ọwọ́ rẹ̀ wúwo sí mi lára; agbára mi gbẹ
tán gẹ́gẹ́ bí ooru ẹ̀ẹ̀rùn. (Sela) 5 Èmi jẹ́wọ́ ẹ̀ṣẹ̀ mi
sí ọ àti pé èmi kò sì fi àìṣòdodo mi pamọ́. Èmi wí
pé, "Èmi yóò jẹ́wọ́ ẹ̀ṣẹ̀ mi fún Olúwa," ìwọ sì dárí
ẹ̀bi ẹ̀ṣẹ̀ mi jì mí. (Sela) 6 Nítorí náà jẹ́ kí gbogbo
àwọn olódodo máa gbà àdúrà sí ọ ní ìgbà tí a lè rí
ọ; nítòótọ́ nígbà tí ìṣàn omi ńlá bá ru sókè, wọn kì
yóò lè dé ọ̀dọ̀ rẹ̀. 7 Ìwọ ni ibi ìpamọ́ mi; ìwọ yóò
pa mí mọ́ kúrò nínú ìyọnu; ìwọ yóò fi orin ìgbàlà
yí mi ka. (Sela) 8 Èmi yóò kọ́ ọ, èmi yóò sì fi ẹsẹ̀ rẹ
lé ọ̀nà tí ìwọ yóò rìn èmi yóò máa gbà ọ́ ní ìyànjú,
èmi yóò sì máa fi ojú mi tọ́ ọ. 9 Má ṣe dàbí ẹṣin
tàbí ìbáaka, tí kò ní òye ẹnu ẹni tí a gbọdọ̀ fi ìjánu
bọ̀, kí wọn má ba à súnmọ́ ọ. 10 Ọ̀pọ̀ ìkáàánú ní
yóò wà fún ènìyàn búburú, ṣùgbọ́n ìfẹ́ Olúwa tí ó
dúró ṣinṣin ni yóò yí àwọn tí ó ní ìgbẹ́kẹ̀lé ninú
Olúwa ká. 11 Ẹ yọ̀ ninú Olúwa, kí ẹ sì ní inú dídùn,
ẹ̀yìn olódodo; ẹ sì máa kọrin, gbogbo ẹyìn tí àyà
yín dúró ṣinṣin.

33 Ẹ yọ̀ ninú Olúwa, ẹyin olódodo; ìyìn si yẹ
fún ẹni dídúró ṣinṣin. 2 Ẹ yin Olúwa pẹ̀lú
dùùrù; ẹ máa fi ohun èlò olókùn mẹ́wàá kọrin
sí i. 3 Ẹ kọ orin tuntun sí i; ẹ máa fi ọgbọọgbọ́n
lu ohun èlò orin sí i, pẹ̀lú ariwo. 4 Nítorí pé ọ̀rọ̀
Olúwa dúró ṣinṣin, gbogbo iṣẹ́ rẹ̀ ni à ń ṣe ninú
òtítọ́. 5 Ó fẹ́ òtítọ́ àti ìdájọ́; ilé ayé kún fún ìdúró
ṣinṣin àti àánú Olúwa. 6 Nípasẹ̀ ọ̀rọ̀ Olúwa ni a
ṣe dá àwọn ọ̀run, àti gbogbo àwọn ẹgbẹ́ ogun
wọn nípa ìmísí ẹnu rẹ̀. 7 Ó kó àwọn omi òkun jọ
gẹ́gẹ́ bí èyí tí ó wà ninú ìgò; ó sì fi ibú ṣe ilé ìṣúra
gbogbo. 8 Jẹ́ kí gbogbo ayé kí ó bẹ̀rù Olúwa: jẹ́ kí
gbogbo àwọn olùgbé ayé kí ó wà ninú ìbẹ̀rù rẹ̀.
9 Nítorí tí ó sọ̀rọ̀, ó sì ti rí bẹ́ẹ̀; ó pàṣẹ ó sì dúró
ṣinṣin. 10 Olúwa ti mú ìmọ̀ràn àwọn orílẹ̀-èdè wá
sí asán; ó sì mú àrékérekè àwọn ènìyàn di ṣíṣákì í.
11 Ìgbìmọ̀ Olúwa dúró títí ayérayé, àní ìrò inú rẹ̀
láti ìrandíran ni. 12 Ìbùkún ni fún orílẹ̀-èdè náà,
Ọlọ́run ẹni tí Olúwa jẹ́ tirẹ̀, àti àwọn ènìyàn náà tí

ó ti yàn ṣe ìní rẹ̀. 13 Olúwa wò láti ọ̀run wá; Ó sì rí
gbogbo ìran ènìyàn. 14 Níbi tí ó ti jókòó lórí ìtẹ́
Ó wo gbogbo àwọn olùgbé ayé 15 ẹni tí ó ṣe àyà
wọn bákan náà, ó sì kíyèsi ìṣe wọn. 16 A kò gba
ọba kan là nípasẹ̀ ọ̀pọ̀lọpọ̀ àwọn ọmọ-ogun; kò
sì sí jagunjagun tí a gbà sílẹ̀ nípa agbára ńlá rẹ̀.
17 Ohun asán ni ẹṣin fún ìṣẹ́gun; bẹ́ẹ̀ ni kì yóò fi
agbára ńlá rẹ̀ gbani sílẹ̀. 18 Wò ó, ojú Olúwa wà
lára àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀, àti lára àwọn tí ó ní ìrètí
nínú ìfẹ́ rẹ̀ tí ó dúró ṣinṣin. 19 Láti gba ọkàn wọn
kúrò lọ́wọ́ ikú àti láti pa wọ́n mọ́ láàáyè lọ́wọ́ ìyàn.
20 Ọkàn wa dúró de Olúwa; òun ni ìrànlọ́wọ́ wa
àti asà wa. 21 Ọkàn wa yọ̀ nínú rẹ̀, nítorí pé, àwa
gbẹ́kẹ̀lé orúkọ rẹ mímọ́. 22 Kí àánú rẹ, Olúwa, kí ó
wà lára wa, àní gẹ́gẹ́ bí àwa ti ń ṣe ìrètí nínú rẹ.

34 Tí Dafidi. Nígbà tí ó díbọ́n bí ẹni tí ń ṣe wèrè
níwájú Abimeleki, ẹni tí ó lé e lọ, ó sì jáde lọ.
Èmi yóò máa fi ìbùkún fún Olúwa nígbà gbogbo;
ìyìn rẹ̀ yóò máa wà ní ẹnu mi títí láé. 2 Ọkàn mí
yóò máa ṣògo nínú Olúwa; jẹ́ kí àwọn onírẹ̀lẹ̀ gbọ́
kí inú wọn kí ó sì máa dùn. 3 Gbé Olúwa ga pẹ̀lú
mi; kí ẹ sì jẹ́ kí a jọ gbé orúkọ rẹ̀ lékè. 4 Èmi wá
Olúwa, ó sì dá mi lóhùn; Ó sì gbà mí kúrò nínú
ìbẹ̀rù mi gbogbo. 5 Wọ́n wò ó, ìmọ́lẹ̀ sì mọ́ wọn;
ojú kò sì tì wọ́n. 6 Ọkùnrin olùpọ́njú yí kígbe,
Olúwa sì gbóhùn rẹ̀; ó sì gbà á là kúrò nínú gbogbo
ìpọ́njú rẹ̀. 7 Angẹli Olúwa yí àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀ ká
ó sì gbà wọ́n. 8 Tọ́ ọ wò kí o sì rí i wí pé Olúwa
dára; ẹni ayọ̀ ni ọkùnrin náà tí ó gbẹ́kẹ̀lé ààbò
nínú rẹ̀. 9 Ẹ bẹ̀rù Olúwa, ẹ̀yin ènìyàn rẹ̀ mímọ́,
nítorí pé kò sí àìní fún àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀. 10 Àwọn
ọmọ kìnnìún a máa ṣe aláìní ebi a sì máa pa wọ́n;
ṣùgbọ́n àwọn tí ó wá Olúwa kì yóò ṣe aláìní ohun
tí ó dára. 11 Wá, ẹ̀yin ọmọ mi, fi etí sí mi; èmi
yóò kọ́ ọ yín ní ẹ̀rù Olúwa. 12 Ta ni nínú yín tí
ń fẹ́ ìyè, tí ó sì ń fẹ́ ọjọ́ púpọ̀; kí ó lè gbádùn ọjọ́
rere? 13 Pa ahọ́n rẹ̀ mọ́ kúrò nínú ibi àti ètè rẹ̀
kúrò ní ẹ̀tàn sísọ. 14 Yà kúrò nínú ibi kí o sì ṣe
rere; wá àlàáfíà, kí o sì lépa rẹ̀. 15 Ojú Olúwa ń bẹ
lára àwọn olódodo; etí i rẹ̀ sì ṣí sí ẹ̀kún wọn. 16
Ojú Olúwa korò sí àwọn tí ń ṣe búburú; láti ké
ìrántí wọn kúrò lórí ilẹ̀. 17 Nígbà tí olódodo bá ké
fún ìrànlọ́wọ́, Olúwa a máa gbọ́, a sì yọ wọ́n jáde
láti inú gbogbo wàhálà wọn. 18 Olúwa súnmọ́ etí
ọ̀dọ̀ àwọn onírọ̀bìnújẹ́ ọkàn; ó sì gba irú àwọn tí í
ṣe onírora ọkàn là. 19 Ìpọ́njú àwọn olódodo pọ̀,
ṣùgbọ́n Olúwa gbà wọ́n kúrò nínú gbogbo rẹ̀. 20 Ó
pa gbogbo egungun wọn mọ́; kò sí ọkan tí ó dá
nínú wọn. 21 Ibi ni ó mú ikú ìkà wá, àti àwọn tí
ó kórìíra olódodo ni yóò jẹ̀bi. 22 Olúwa ra ọkàn
àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ padà; kò sí ọkan nínú àwọn tí ó
gbẹ́kẹ̀lé tí yóò jẹ̀bi.

35 Ti Dafidi. Olúwa, gbógun ti àwọn tí ń gbóguntì
mí; kí o sì kọ ojú ìjà sí àwọn tí ó ń bá mi í jà!
2 Di asà àti àpáta mú, kí o sì dide fún ìrànlọ́wọ́
mi! 3 Fa idà àti ọ̀kọ̀ yọ kí o sì dojúkọ àwọn tí ń lé
mi. Sọ fún ọkàn mi pé, "Èmi ni ìgbàlà rẹ." 4 Kí
wọn kí ó dààmú, kí a sì ti àwọn tí ń lépa ọkàn mi
lójú; kí a sì mú wọn padà, kí a sì dààmú àwọn tí ń
gbèrò ìpalára mi. 5 Jẹ́ kí wọn dàbí ìyangbò níwájú
afẹ́fẹ́, kí angẹli Olúwa kí ó máa lé wọn kiri. 6 Jẹ́ kí
ọ̀nà wọn kí ó ṣokùnkùn, kí ó sì máa yọ́, kí angẹli
Olúwa kí ó máa lépa wọn! 7 Nítorí pé, ní àìnídìí ni
wọ́n dẹ̀ àwọ̀n wọn sílẹ̀ fún mi, ní àìnídìí ni wọ́n
wa kòtò sílẹ̀ fún ọkàn mi. 8 Kí ìparun kí ó wá sí
orí rẹ̀ ní òjijì. Àwọ̀n rẹ̀ tí ó dẹ, kí ó mú òun tìkára
rẹ̀; kí wọn ṣubú sínú kòtò sí ìparun ara rẹ̀. 9 Nígbà
náà ni ọkàn mi yóò yọ̀ nínú Olúwa, àní, yóò sì máa
yọ̀ nínú ìgbàlà rẹ̀. 10 Gbogbo egungun mi yóò wí
pé, "Ta ni ó dàbí ì ìwọ Olúwa? O gba tálákà lọ́wọ́
àwọn tí ó lágbára jù ú lọ, tálákà àti aláìní lọ́wọ́ ẹni
tí ń fi ṣe ìkógun?" 11 Àwọn ẹlẹ́rìí èké dide; wọ́n
ń bi mi ní ohun tí èmi kò mọ̀. 12 Wọ́n fi búburú
san ìre fún mi; láti sọ ọkàn mi di òfo. 13 Ṣùgbọ́n
bí ó ṣe ti èmi ni, nígbà tí wọn ń ṣe àìsàn, mo wọ
aṣọ ọ̀fọ̀; mo fi àwẹ̀ pọ́n ara mi lójú. Mo gba àdúrà
pẹ̀lú ìtẹ́ríba ní oókan àyà mi; 14 èmí ń lọ kiri bí
ẹni ń ṣọ̀fọ̀ bí i ẹni wí pé fún ọ̀rẹ́ tàbí ẹ̀gbọ́n mi ni.
Èmí tẹ́ríba nínú ìbànújẹ́ bí ẹni tí ń ṣọ̀fọ̀ ìyà rẹ̀. 15
Ṣùgbọ́n nínú ìkọ̀sẹ̀ mi wọ́n sì yọ̀, wọ́n sì kó ara
wọn jọ; wọ́n kó ara wọn jọ sí mi; àní àwọn tí èmi
kò mọ̀. Wọ́n fà mí ya wọ́n kò sì dákẹ́. 16 Bí àwọn
àgàbàgebè tí ń ṣe ẹlẹ́yà ní àpèjẹ wọ́n pa eyín wọn
keke sí mi. 17 Yóò ti pẹ́ tó Olúwa, tí ìwọ yóò máa
wò wọ́n lọ? Yọ mí kúrò nínú ìparun wọn, àní ẹ̀mí
ì mi kúrò lọ́wọ́ kìnnìún. 18 Nígbà náà ni èmi yóò
ṣọpẹ́ fún Ọ nínú àjọ ńlá; èmi yóò máa yìn Ọ́ ní
àwùjọ ọ̀pọ̀ ènìyàn. 19 Má ṣe jẹ́ kí àwọn ọ̀tá mi kí ó
yọ̀ lórí ì mi; bẹ́ẹ̀ ni kí o má ṣe àwọn tí ó kórìíra mi
ní àìnídìí máa ṣẹ́jú sí mi. 20 Nítorí pé wọn kò sọ
ọ̀rọ̀ àlàáfíà, ṣùgbọ́n wọ́n lóyún ọ̀rọ̀ ẹ̀tàn sí àwọn
ènìyàn dídákẹ́ ilẹ̀ náà. 21 Wọ́n ya ẹnu wọn gbòòrò
sí mi; wọ́n wí pé, "Háà! Háà! Ojú wa sì ti rí i." 22
Ìwọ́ ti rí i Olúwa; má ṣe dákẹ́! Olúwa má ṣe jìnnà sí
mi! 23 Dide! ru ara rẹ̀ sókè fún ààbò mi, àti sí ọ̀ràn
mi, Ọlọ́run mi àti Olúwa mi! 24 Ṣe ìdájọ́ mi, Olúwa
Ọlọ́run mi, gẹ́gẹ́ bí òdodo rẹ, kí o má sì ṣe jẹ́ kí
wọn kí ó yọ̀ lórí mi! 25 Má ṣe jẹ́ kí wọn wí nínú
ara wọn pé, "Háà! A ti rí ohun tí ọkàn wa ń fẹ́!"
Má ṣe jẹ́ kí wọn kí ó wí pé, "A ti gbé e mì." 26 Kí
ojú kí ó tì wọ́n, kí wọn kí ó sì dààmú pọ̀, àní àwọn
tí ń yọ̀ sí ìyọnu mi kí a fi ìtìjú àti àbùkù wọ̀ wọ́n ní
aṣọ tí ń gbéraga sí mi. 27 Jẹ́ kí àwọn tí ó fẹ́ ìdáláre
mi fò fún ayọ̀ àti ìdùnnú; kí wọn máa sọ ọ́ títí lọ,
"Pé gbígbéga ni Olúwa, sí àlàáfíà ìránṣẹ́ rẹ̀." 28

Nígbà náà ni ahọ́n mi yóò máa sọ̀rọ̀ òdodo rẹ, àti
ìyìn rẹ ní gbogbo ọjọ́.

36 Fún adarí orin. Ti Dafidi ìránṣẹ́ Olúwa. Ìré-
òfin-kọjá ènìyàn búburú jẹ́ kí n mọ̀ nínú
ọkàn mi pé, ìbẹ̀rù Ọlọ́run kò sí níwájú wọn. **2**
Nítorí pé wọ́n pọ́n ara wọn ní ojú ara wọn títí tí a
kò fi le rí ẹ̀ṣẹ̀ wọn láti kóríira. **3** Ọ̀rọ̀ ẹnu wọn ni
ẹ̀ṣẹ̀ òhun ẹ̀tàn; wọ́n ti fi ọgbọ́n àti ṣíṣe rere sílẹ̀. **4**
Wọ́n gbìmọ̀ ìwà ìkà nígbà tí wọ́n wà lórí ibùsùn
wọn: wọ́n gba ọ̀nà tí kò dára wọn kò sì kọ ọ̀nà ibi
sílẹ̀. **5** Ìdúró ṣinṣin ìfẹ́ rẹ, ìwọ Olúwa, ó ga dé ọ̀run,
òtítọ́ ọ̀ rẹ ga dé àwọsánmọ̀. **6** Òdodo rẹ dàbí àwọn
òkè Ọlọ́run, àwọn ìdájọ́ rẹ dàbí ibú ńlá; ìwọ gba
ẹranko àti ènìyàn là, Olúwa. **7** Báwo ni ìṣeun ìdúró
ṣinṣin ìfẹ́ rẹ ti tó! Ọlọ́run! Kí gbogbo ọmọ ènìyàn
le sá sí abẹ́ òjìji ìyẹ́ rẹ. **8** Àsè ilé rẹ yóò tẹ́ wọn
lọ́rùn gidigidi; ìwọ yóò sì mú wọn mu nínú odò
inú dídùn rẹ. **9** Nítorí pé pẹ̀lú rẹ ni orísun ìyè wà:
nínú ìmọ́lẹ̀ rẹ ni àwa yóò rí ìmọ́lẹ̀. **10** Mú ìṣeun ìfẹ́
ẹ̀ rẹ sí àwọn tí ó mọ̀ ọ́n àti ìgbàlà rẹ sí àwọn tí ó ní
ìdúró ṣinṣin ọkàn! **11** Má ṣe jẹ́ kí ẹṣẹ̀ agbéraga kí ó
wá sí orí mi, kí o má sì jẹ́ kí ọwọ́ àwọn ènìyàn
búburú sí mi ní ipò. **12** Níbẹ̀ ni àwọn oníṣẹ́ ẹ̀ṣẹ̀ gbé
ṣubú sí: a rẹ̀ wọ́n sílẹ̀, wọn kì yóò le è dìde!

37 Ti Dafidi. Má ṣe ìkanra nítorí àwọn olùṣe
búburú, kí ìwọ má sì ṣe ṣe ìlara nítorí àwọn
oníṣẹ́ ẹ̀ṣẹ̀; **2** nítorí pé wọn yóò gbẹ bí i koríko, wọn
yóò sì rẹ̀ dànù bí ewéko tútù. **3** Gbẹ́kẹ̀lé Olúwa,
kí o sì máa ṣe rere; torí pé ìwọ yóò gbé ilẹ̀ náà,
kí o sì gbádùn ààbò rẹ̀. **4** Ṣe inú dídùn sí Olúwa;
òun yóò sì fún ọ ní ìfẹ́ inú rẹ̀. **5** Fi ọ̀nà rẹ lé Olúwa
lọ́wọ́; gbẹ́kẹ̀lé pẹ̀lú, òun yóò sì ṣe é. **6** Yóò sì mú
kí òdodo rẹ jáde bí ìmọ́lẹ̀ òwúrọ̀, àti ìdájọ́ rẹ bí
ọ̀sán gangan. **7** Ìwọ dákẹ́ jẹẹ́ níwájú Olúwa, kí
o sì fi sùúrù dúró dè é; má ṣe ṣe ìkanra nítorí
àwọn tí ń rí rere ní ọ̀nà wọn, nítorí ọkùnrin náà ti
mú èrò búburú ṣẹ̀. **8** Fàsẹ́yìn nínú inúbíbí, kí o sì
kọ ìkáàánú sílẹ̀, má ṣe ṣe ìkanra, kí ó má ba à ṣẹ́
búburú pẹ̀lú. **9** Nítorí tí á ó gé àwọn olùṣe búburú
kúrò, ṣùgbọ́n àwọn tí ó bá dúró de Olúwa àwọn
ni yóò jogún ilẹ̀ náà. **10** Síbẹ̀ nígbà díẹ̀ sí i, àwọn
ènìyàn búburú kì yóò sí mọ́; nítòótọ́ ìwọ yóò fi
ara balẹ̀ wo ipò rẹ̀, wọn kì yóò sí níbẹ̀. **11** Ṣùgbọ́n
àwọn ọlọ́kàn tútù ni yóò jogún ilẹ̀ náà, wọn yóò sì
máa ṣe inú dídùn nínú ọ̀pọ̀lọpọ̀ àlàáfíà. **12** Ènìyàn
búburú di rìkíṣí sí olóòtítọ́, wọ́n sì pa eyín wọn
keke sí wọn; **13** ṣùgbọ́n Olúwa rẹ́rìn-ín sí àwọn
ènìyàn búburú, nítorí tí ó rí wí pé ọjọ́ wọn ń bọ̀.
14 Ènìyàn búburú fa idà yọ, wọ́n sì tẹ àwọn ọrun
wọn, láti sọ tálákà àti aláìní kalẹ̀, láti pa àwọn tí ó
dúró ṣinṣin. **15** Idà wọn yóò wọ àyà wọn lọ, àti wí
pé ọrun wọn yóò sì ṣẹ́. **16** Ohun díẹ̀ tí olódodo
ní, sàn ju ọ̀pọ̀ ọrọ̀ ènìyàn búburú; **17** nítorí pé a
óò ṣẹ́ ọwọ́ àwọn ènìyàn búburú, ṣùgbọ́n Olúwa
gbé olódodo sókè. **18** Olúwa mọ àwọn ọjọ́ àwọn
tó dúró ṣinṣin, àti wí pé ilẹ̀ ìní wọn yóò wà títí
ayérayé. **19** Ojú kì yóò tì wọ́n ní àkókò ibi, àti ní
ọjọ́ ìyàn, a ó tẹ́ wọn lọ́rùn. **20** Ṣùgbọ́n àwọn ènìyàn
búburú yóò ṣègbé. Àwọn ọ̀tá Olúwa yóò dàbí ẹwà
oko tútù; wọn fò lọ; bi èéfín ni wọn yóò fò lọ kúrò.
21 Àwọn ènìyàn búburú yá, wọn kò sì san án padà,
ṣùgbọ́n àwọn olódodo a máa ṣàánú, a sì máa fi fún
ni; **22** nítorí àwọn tí Olúwa bá bùkún ni yóò jogún
ilẹ̀ náà, àwọn tí ó fi bú ni a ó gé kúrò. **23** Ìlànà
ìgbésẹ̀ ènìyàn rere wá láti ọ̀dọ̀ Olúwa wá, o sì ṣe
inú dídùn sí ọ̀nà rẹ̀; **24** bí ó tilẹ̀ ṣubú a kì yóò ta á
nù pátápátá, nítorí tí Olúwa di ọwọ́ rẹ̀ mú. **25** Èmi
ti wà ni èwe, báyìí èmi sì dàgbà; síbẹ̀ èmi kò ì tí ì ri
kí a kọ olódodo sílẹ̀, tàbí kí irú-ọmọ rẹ̀ máa ṣagbe
oúnjẹ. **26** Aláàánú ni òun nígbà gbogbo a máa yá
ni; a sì máa bùsi i fún ni. **27** Lọ kúrò nínú ibi, kí o
sì máa ṣe rere; nígbà náà ni ìwọ yóò gbé ní ilẹ̀ náà
títí láéláé. **28** Nítorí pé Olúwa fẹ́ràn ìdájọ́ òtítọ́, kò
sì kọ àwọn ènìyàn mímọ́ rẹ̀ sílẹ̀. Àwọn olódodo ni
a ó pamọ́ títí ayérayé, ṣùgbọ́n àwọn ọmọ ènìyàn
búburú ni a ó ké kúrò. **29** Olódodo ni yóò jogún
ilẹ̀ náà, yóò sì máa gbé ibẹ̀ títí ayérayé. **30** Ẹnu
olódodo sọ̀rọ̀ ọgbọ́n, ahọ́n rẹ̀ a sì máa sọ̀rọ̀ ìdájọ́.
31 Òfin Ọlọ́run rẹ̀ ń bẹ ní àyà wọn; àwọn ìgbésẹ̀ rẹ̀
kì yóò yẹ̀. **32** Ènìyàn búburú ń ṣọ́ olódodo, Ó sì
ń wá ọ̀nà láti pa á. **33** Olúwa kì yóò fi lé e lọ́wọ́
kì yóò sì dá a lẹ́bi, nígbà tí a bá ń ṣe ìdájọ́ rẹ̀. **34**
Dúró de Olúwa, kí o sì máa pa ọ̀nà rẹ̀ mọ́. Yóò
sì gbé ọ lékè láti jogún ilẹ̀ náà; nígbà tí a bá gé
àwọn ènìyàn búburú kúrò ìwọ yóò ri. **35** Èmi ti rí
ènìyàn búburú tí ń hu ìwà ìkà, ó sì fi ara rẹ̀ gbilẹ̀
bí igi tútù ńlá, **36** ṣùgbọ́n ní ìṣẹ́jú kan sí i ó kọjá lọ,
sì kíyèsi, kò sì sí mọ́; bi ó tilẹ̀ jẹ́ wí pé mo wá a
kiri, ṣùgbọ́n a kò le è ri. **37** Máa kíyèsi ẹni pípé, kí
o sì wo ẹni tó dúró ṣinṣin; nítorí àlàáfíà ni òpin
ọkùnrin náà. **38** Ṣùgbọ́n àwọn olùrékojá ni a ó
parun papọ̀; ìran àwọn ènìyàn búburú ni a ó gé
kúrò. **39** Ìgbàlà àwọn onídùúró ṣinṣin wá láti ọ̀dọ̀
Olúwa; òun ni ààbò wọn ní ìgbà ìpọ́njú **40** Olúwa
yóò ràn wọ́n lọ́wọ́ yóò sì gbà wọ́n; yóò gbà wọ́n
lọ́wọ́ ènìyàn búburú, yóò sì gbà wọ́n là, nítorí tí
wọ́n gbẹ́kẹ̀lé e.

38 Saamu Dafidi. Ẹ̀bẹ̀. Olúwa, má ṣe bá mi wí
nínú ìbínú rẹ, bẹ́ẹ̀ ni kí o má ṣe fi ìyà jẹ mí
nínú ìrunú rẹ̀. **2** Nítorí tí ọfà rẹ kàn mọ́ mi ṣinṣin,
ọwọ́ rẹ sì kì mí mọ́lẹ̀. **3** Kò sí ibi yíyè ní ara à
mi, nítorí ìbínú rẹ; kò sí àlàáfíà nínú egungun mi
nítorí i ẹ̀ṣẹ̀ mi. **4** Nítorí àìṣedéédéé mi ti borí mi
mọ́lẹ̀; wọ́n tó ìwọ̀n bi àjàgà tí ó wúwo jù fún mi. **5**

Ọgbẹ́ mi ń rùn ó sì díbàjẹ́ nítorí òmùgọ̀ mi. 6 Èmi
ń jòwèrè, orí mi tẹ̀ ba gidigidi èmi ń ṣọ̀fọ̀ rìn kiri
ní gbogbo ọjọ́. 7 Nítorí ẹ̀gbẹ́ mi kún fún ìgbóná
tí ń jóni kò sì ṣí ibi yíyè ní ara mi. 8 Ara mi hù,
a sì wó mi jẹ́gẹjẹ̀gẹ; mo kérora nítorí ìrúkèrúdò
àyà mi. 9 Olúwa, gbogbo ìfẹ́ mi ń bẹ níwájú rẹ;
ìmí ẹ̀dùn mi kò sá pamọ́ fún ọ. 10 Àyà mi ń mí
hẹlẹ, agbára mi yẹ̀ mí sílẹ̀; bí ó ṣe ti ìmọ́lẹ̀ ojú mi
ni, ó ti lọ kúrò lára mi. 11 Àwọn ọ̀rẹ́ mi àti àwọn
ẹlẹ́gbẹ́ mi dúró lókèèrè réré kúrò níbi ìpọ́njú mi,
àwọn alábágbé mi, dúró lókèèrè. 12 Àwọn tí n wá
ẹ̀mí mi dẹ okùn sílẹ̀ fún mi; àti àwọn tí ó fẹ́ pa
mí lára ń sọ̀rọ̀ nípa ìparun, wọ́n sì ń gbèrò ẹ̀tàn
ní gbogbo ọjọ́. 13 Ṣùgbọ́n mo dàbí aditi odi, èmi
kò gbọ́ ọ̀rọ̀; àti bí odi, tí kò le sọ̀rọ̀. 14 Nítòótọ́,
mo rí bí ọkùnrin tí kò gbọ́rọ̀, àti bí ẹnu ẹni tí kò
sí ìjiyàn. 15 Ṣùgbọ́n sí ọ Olúwa, ìwọ ni mo dúró
dè; ìwọ ni, Olúwa Ọlọ́run mi, ẹni tí yóò dáhùn.
16 Nítorí tí mo gbàdúrà, "Gbóhùn mi, kí wọn má
ba à yọ̀ mí; nígbà tí ẹsẹ̀ mi bá yọ̀ wọn yóò máa
gbé ara wọn ga sí mi." 17 Nítorí tí mo ti ṣetán
láti ṣubú, ìrora mi sì wà pẹ̀lú mi nígbà gbogbo. 18
Mo jẹ́wọ́ ìrékọjá mi; àánú sì ṣe mí fún ẹ̀ṣẹ̀ mi. 19
Àwọn tí ó jẹ́ ọ̀tá mi láìnídìí pàtàkì, wọ́n lágbára
púpọ̀, ọ̀pọ̀lọpọ̀ ni àwọn tí ó kórìíra mi lọ́nà òdì. 20
Àwọn tí wọn ń fi ibi san rere fún mi àwọn ni ọ̀tá
mi nítorí pé mò ń tẹ ìre lẹ́yìn. 21 Má ṣe kọ̀ mí sílẹ̀,
ìwọ Olúwa! Ọlọ́run mi, má ṣe jìnnà sí mi. 22 Yára
láti ràn mí lọ́wọ́, Olúwa, Olùgbàlà mi.

39 Fún adarí orin. Fún Jedutuni. Saamu Dafidi.
Mo wí pé, "Èmi yóò ṣọ́ ọ̀nà mi kí èmi kí ó
má fi ahọ́n mi ṣẹ̀; èmi yóò fi ìjánu kó ara mi ní
ẹnu níwọ̀n ìgbà tí ènìyàn búburú bá ń bẹ ní iwájú
mi." 2 Mo fi ìdákẹ́ ya odi; mo tilẹ̀ pa ẹnu mi mọ́
kúrò nínú ọ̀rọ̀ rere; ìbànújẹ́ mi sì pọ̀ sí i. 3 Àyà mi
gbóná ní inú mi. Nígbà tí mo ń ṣàṣàrò, iná ràn;
nígbà náà ni mo fi ahọ́n mi sọ̀rọ̀: 4 "Olúwa, jẹ́ kí
èmi kí ó mọ òpin mi, àti ìwọ̀n ọjọ́ mi, bí ó ti rí kí
èmi kí o le mọ ìgbà tí mó ní níhìn-ín. 5 Ìwọ ti ṣe
ayé mi bí ìbú àtẹ́lẹwọ́, ọjọ́ orí mi sì dàbí asán ní
iwájú rẹ. Dájúdájú olúkúlùkù ènìyàn nínú ìjókòó
rere rẹ̀ jásí asán pátápátá. (Sela) 6 "Nítòótọ́ ni
olúkúlùkù ń rìn kiri bí òjìji. Nítòótọ́ ni wọ́n ń yọ
ara wọn lẹ́nu lórí asán; wọ́n ń kó ọ̀rọ̀ jọ, wọn kò
sì mọ ẹni tí yóò ko lọ. 7 "Ṣùgbọ́n ní ìsinsin yìí,
Olúwa, kín ni mo ń dúró dè? Ìrètí mí ń bẹ ní ọ̀dọ̀
rẹ. 8 Gbà mí lọ́wọ́ ìrékọjá mi gbogbo. Kí o má sì ṣọ
mí di ẹni ẹ̀gàn àwọn ènìyàn búburú. 9 Mo dákẹ́
jẹẹ́; èmi kò sì ya ẹnu mi, nítorí wí pé ìwọ ni ó ṣe
é. 10 Mú pàṣán rẹ kúrò ní ara mi; èmí ṣègbé tán
nípa lílù ọwọ́ rẹ. 11 Ìwọ fi ìbáwí kìlọ̀ fún ènìyàn
nítorí ẹ̀ṣẹ̀, ìwọ a mú ẹwà rẹ parun bí kòkòrò aṣọ;
nítòótọ́ asán ni ènìyàn gbogbo. 12 "Gbọ́ àdúrà mi,
Olúwa, kí o sì fetí sí igbe mi; kí o má ṣe di etí rẹ sí
ẹkún mi. Nítorí àlejò ni èmi lọ́dọ̀ rẹ, àti àtìpó, bí
gbogbo àwọn baba mi ti rí. 13 Dá mi sí, kí èmi lè
ní agbára, kí èmi tó lọ kúrò níhìn-ín yìí, àti kí èmi
ó tó ṣe aláìsí."

40 Fún adarí orin. Ti Dafidi. Saamu. Mo fi
pẹ̀lẹ́pẹ̀lẹ́ dúró de Olúwa; ó sì dẹtí sí mi, ó sì
gbọ́ ẹkún mi. 2 Ó fà mí yọ gòkè láti inú ihò ìparun,
láti inú ẹrẹ̀ pọ̀tọ̀pọ́tọ̀, ó sì fi ẹsẹ̀ mi lé orí àpáta, ó
sì jẹ́ kí ìgbésẹ̀ mi wà láìfòyà. 3 Ó fi orin tuntun sí
mi lẹ́nu, àní orin ìyìn sí Ọlọ́run wa. Ọ̀pọ̀ yóò rí i
wọn yóò sì bẹ̀rù, wọn yóò sì gbẹ́kẹ̀lé Olúwa. 4 Ayọ̀
ni fún àwọn wọ̀n-ọn-nì tí ó fi Olúwa ṣe ìgbẹ́kẹ̀lé
wọn tí wọn kò sì yípadà sí agbéraga, tàbí àwọn tí
ó yapa lọ sí ọ̀dọ̀ ọlọ́run mìíràn. 5 Olúwa Ọlọ́run
mi, ọ̀pọ̀lọpọ̀ ni àwọn iṣẹ́ ìyanu tí ìwọ ti ṣe. Àwọn
ohun tí ìwọ ti ṣètò sílẹ̀ fún wa; ni ẹnikẹ́ni kò le kà
wọ́n fún ọ lẹ́ẹẹẹ

ìfẹ́ àwọn ọ̀tá rẹ̀. 3 Olúwa yóò gbà á lórí àkéte àìsàn
rẹ̀ yóò sì mú un padà bọ̀ sípò kúrò nínú àìsàn rẹ̀.
4 Ní ti èmi, mo wí pé "Olúwa, ṣàánú fún mi; wò
mí sàn, nítorí pé mo ti ṣẹ̀ sí ọ". 5 Àwọn ọ̀tá mi ń
sọ̀rọ̀ mi nínú àrankàn, pé, "Nígbà wo ni yóò kú, ti
orúkọ rẹ̀ yóò sì run?" 6 Nígbàkígbà tí ẹnìkan bá
wá wò mí, wọn ń sọ̀rọ̀ ẹ̀tàn, nígbà tí àyà rẹ̀ bá kó
ẹ̀ṣẹ̀ jọ sí ara rẹ̀; nígbà tí ó bá jáde lọ yóò sì máa
tàn án kálẹ̀. 7 Àwọn ọ̀tá mi gbìmọ̀ papọ̀ nípa mi;
èmi ni wọ́n ń gbìmọ̀ ibi sí, 8 wọ́n wí pé, "Ohun
búburú ni ó dì mọ́ ọn ṣinṣin àti ní ibi tí ó dùbúlẹ̀
sí, kì yóò dìde mọ́." 9 Pàápàá, ọ̀rẹ́ mi tímọ́tímọ́,
ẹni tí mo gbẹ́kẹ̀lé, ẹni tí ó ń jẹ nínú oúnjẹ mi, tí
gbé gìgísẹ̀ rẹ̀ sókè sí mi. 10 Ṣùgbọ́n ìwọ Olúwa,
ṣàánú fún mi; gbé mi sókè, kí ń ba lè san fún wọn.
11 Èmi mọ̀ pé inú rẹ̀ dùn sí mi, nítorí ọ̀tá mi kò
borí mi. 12 Bí ó ṣe tèmi ni ìwọ dì mímú nínú ìwà
òtítọ́ mi ìwọ sì gbé mi kalẹ̀ níwájú rẹ títí láé. 13
Olùbùkún ni Olúwa, Ọlọ́run Israẹli, láé àti láéláé.

42 Fún adarí orin. Maskili ti àwọn ọmọ Kora. Bí
àgbọ̀nrín ti ń mí hẹlẹ sí ipa odò omi, bẹ́ẹ̀ ni
ọkàn mi ń mí hẹlẹ sí ọ Ọlọ́run. 2 Òùngbẹ Ọlọ́run ń
gbẹ ọkàn mi, fún Ọlọ́run alàáyè. Nígbà wo ni èmi
ó lọ bá Ọlọ́run? 3 Oúnjẹ mi ni omijé mi ní ọ̀sán
àti ní òru, nígbà tí àwọn ènìyàn ń wí fún mi ní
gbogbo ọjọ́ pé, "Ọlọ́run rẹ dà?" 4 Nígbà tí mo bá
rántí nǹkan yìí, èmi tú ọkàn mi jáde nínú mi: èmi
ti bá ọ̀pọ̀ ìjọ ènìyàn lọ, èmi bá wọn lọ sí ilé Ọlọ́run
pẹ̀lú ohùn ayọ̀ àti ìyìn, pẹ̀lú ọ̀pọ̀ ènìyàn tí ń pa ọjọ́
mímọ́ mọ́. 5 Èéṣe tí o fi ń rẹ̀wẹ̀sì, ìwọ ọkàn mi?
Èéṣe tí ara rẹ̀ kò fi lélẹ̀ nínú mi? Ìwọ ṣe ìrètí ní ti
Ọlọ́run, nítorí èmi yóò sá à máa yìn ín, Olùgbàlà
mi àti Ọlọ́run mi. 6 Ọlọ́run mi, ọkàn mi ń rẹ̀wẹ̀sì
nínú mi: nítorí náà, èmi ó rántí rẹ láti ilẹ̀ Jordani
wá, láti Hermoni láti òkè Mibsari. 7 Ibú omi ń pe
ibú omi nípa híhó omi ṣíṣàn rẹ̀ gbogbo rírú omi
àti bíbì omi rẹ̀ bò mí mọ́lẹ̀. 8 Ní ọ̀sán ní Olúwa
ran ìfẹ́ rẹ̀, àti ni àṣálẹ́ ni orin rẹ̀ wà pẹ̀lú mi àdúrà
sí Ọlọ́run ayé mi. 9 Èmi wí fún Ọlọ́run àpáta mi,
"Èéṣe tí ìwọ fi gbàgbé mi? Èéṣe tí èmi o fi máa rìn
nínú ìbànújẹ́, nítorí ìnilára ọ̀tá?" 10 Bí ẹni pé idà
egungun mi ni ẹ̀gàn tí àwọn ọ̀tá mi ń gàn mí, bí
wọn ti ń béèrè ní gbogbo ọjọ́. "Níbo ni Ọlọ́run rẹ
wà?" 11 Èéṣe tí ìwọ fi ń rẹ̀wẹ̀sì, ìwọ ọkàn mi? Èéṣe
tí ara rẹ̀ kò fi lélẹ̀ nínú mi? Fi ìrètí rẹ sínú Ọlọ́run,
nítorí èmi yóò sì máa yìn ín, Òun ni Olùgbàlà mi
àti Ọlọ́run mi.

43 Dá mi láre, Ọlọ́run mi, kí o sì gba ọ̀rọ̀ mi rò
lọ́dọ̀ àwọn aláìláàánú orílẹ̀-èdè: yọ mí kúrò
lọ́wọ́ ẹlẹ́tàn àti àwọn ènìyàn búburú. 2 Ìwọ ni
Ọlọ́run ibi agbára mi. Èéṣe tí ìwọ fi kọ̀ mi sílẹ̀?
Èéṣe tí èmi yóò máa rìn nínú ìbìnújẹ́, nítorí ìnilára
lọ́dọ̀ àwọn ọ̀tá? 3 Rán ìmọ́lẹ̀ àti òtítọ́ rẹ jáde, jẹ́
kí wọn ó máa dáàbò bò mí; jẹ́ kí wọn mú mi wá
sí òkè mímọ́ rẹ, sí ibi tí ìwọ ń gbé. 4 Nígbà náà
ni èmi ó lọ sí ibi pẹpẹ Ọlọ́run, sí Ọlọ́run ayọ̀ mi
àti ìdùnnú mi, èmi yóò yìn ọ́ pẹ̀lú dùùrù, ìwọ
Ọlọ́run, Ọlọ́run mi. 5 Èéṣe tí o fi ń rẹ̀wẹ̀sì, ìwọ
ọkàn mí? Èéṣe tí ó fi ń ru sókè nínú mi? Fi ìrètí rẹ
sínú Ọlọ́run, nítorí èmi yóò máa yìn ín, Òun ni
Olùgbàlà mi àti Ọlọ́run mi.

44 Fún adarí orin. Ti àwọn ọmọ Kora. Maskili.
À ti fi etí wa gbọ́, Ọlọ́run; àwọn baba wa tí
sọ fún wa ohun tí ìwọ ṣe ní ojọ́ wọn, ní ojọ́ pípẹ́
séyìn. 2 Ìwọ fi ọwọ́ rẹ lé orílẹ̀-èdè jáde, Ìwọ sì gbin
àwọn baba wa; ìwọ run àwọn ènìyàn náà Ìwọ sì
mú àwọn baba wa gbilẹ̀. 3 Kì í ṣe nípa idà wọn ni
wọ́n gba ilẹ̀ náà, bẹ́ẹ̀ ni kì í ṣe apá wọn ní ó gbà
wọ́n bí kò ṣe; ọwọ́ ọ̀tún rẹ àti, apá rẹ; àti ìmọ́lẹ̀
ojú rẹ, nítorí ìwọ fẹ́ wọn. 4 Ìwọ ni ọba àti Ọlọ́run
mi, ẹni tí ó pàṣẹ ìṣẹ́gun fún Jakọbu. 5 Nípasẹ̀ rẹ ni
àwa ó bi àwọn ọ̀tá wa ṣubú; nípasẹ̀ orúkọ rẹ ni
àwa ó tẹ àwọn ọ̀tá tí ó dìde sí wa mọ́lẹ̀, 6 èmi kì
yóò gbẹ́kẹ̀lé ọrun mi, idà mi kì yóò mú ìṣẹ́gun lórí
àwọn ọ̀tá wá, 7 ṣùgbọ́n ìwọ fún wa ní ìṣẹ́gun lórí
àwọn ọ̀tá wa, ìwọ sì ti dójútì àwọn tí ó kórìíra wa.
8 Nínú Ọlọ́run àwa ń ṣògo ní gbogbo ọjọ́, àwa ó
sì yin orúkọ rẹ títí láé. (Sela) 9 Ṣùgbọ́n nísinsin
yìí, ìwọ ti kọ̀ wá, ìwọ sì ti dójútì wá, Ìwọ kò sì bá
àwọn ọmọ-ogun wa jáde mọ́. 10 Ìwọ ti bá wa jà,
ìwọ sì ti ṣẹ́gun wa níwájú àwọn ọ̀tá wa, àwọn ọ̀tá
wa ti gba ilẹ̀ wa, wọ́n sì fi ipá gba oko wa. 11 Ìwọ
fi wá fún jíjẹ bí ẹran àgùntàn, Ìwọ sì ti tú wa ká
sí àárín àwọn kèfèrí. 12 Ìwọ ta àwọn ènìyàn rẹ
fún owó kékeré, Ìwọ kò sì jẹ èrè kankan lórí iye tí
ìwọ tà wọ́n. 13 Ìwọ sọ wá di ẹni ẹ̀ṣín ní ọ̀dọ̀ àwọn
aládùúgbò wa, ẹlẹ́yà àti ẹni àbùkù sí àwọn tí ó yí
wa ká. 14 Ìwọ ti sọ wá di ẹni ìfisọ̀rọ̀ láàrín àwọn
orílẹ̀-èdè; àwọn ènìyàn ń mi orí wọn sí wa. 15
Ìdójútì mi ń bẹ pẹ̀lú mi ní gbogbo ọjọ́, ìtìjú sì bojú
mi mọ́lẹ̀, 16 nítorí ọ̀rọ̀ ẹ̀gàn àti ọ̀rọ̀ ẹ̀tàn ní ojú
àwọn ọ̀tá àti olùgbẹ̀san. 17 Gbogbo àwọn nǹkan
wọ̀nyí ń ṣẹlẹ̀ sí wa, síbẹ̀ àwa kò gbàgbé rẹ bẹ́ẹ̀ ni a
kò ṣèké sí májẹ̀mú rẹ̀. 18 Ọkàn wa kò padà séyìn;
bẹ́ẹ̀ ni ẹsẹ̀ wa kò yẹ̀ kúrò ní ọ̀nà rẹ̀. 19 Ṣùgbọ́n
wọ́n kọlù wá, ìwọ sì sọ wá di ẹran ọdẹ fún àwọn
ẹranko búburú, tí wọn sì fi òkùnkùn biribiri bò
wá mọ́lẹ̀. 20 Bí àwa bá ti gbàgbé orúkọ Ọlọ́run wa
tàbí tí a na ọwọ́ wa sí ọlọ́run àjèjì. 21 Ǹjẹ́ Ọlọ́run
kì yóò rí ìdí rẹ̀, níwọ̀n ìgbà tí ó mọ ohun ìkọ̀kọ̀
inú ọkàn? 22 Síbẹ̀, nítorí rẹ̀ àwa da àyà kọ ikú, ní
ojoojúmọ́ a ń kà wá sí bí àgùntàn fún pípa. 23 Jí,
Olúwa! Èéṣe tí ìwọ ń sùn? Dìde fúnra rẹ! Má ṣe kọ̀

wá sílẹ̀ láéláé. 24 Èésẹ tí ìwọ ń pa ojú rẹ mọ́ tí ìwọ
sì gbàgbé ìpọ́njú àti ìnira wa? 25 Nítorí a tẹrí ọkàn
wa ba sínú eruku; ara wa sì dì mọ́ erùpẹ̀ ilẹ̀. 26
Dìde kí o sì ràn wá lọ́wọ́; rà wá padà nítorí ìfẹ́ rẹ
tí ó dúró ṣinṣin.

45 Fún adarí orin. Tí ohun orin "Líli." Ti orin
àwọn ọmọ Kora. Maskili. Orin ìgbéyàwó.
Ọkàn mi mọ ọ̀rọ̀ rere gẹ́gẹ́ bí mo ṣe ń sọ ohun tí
mo ti ṣe fún ọba ahọ́n mi ni kálámù ayára kọ̀wé. 2
Ìwọ yanjú ju àwọn ọmọ ènìyàn lọ: a da oore-ọ̀fẹ́
sí ọ ní ètè: nítorí náà ni Ọlọ́run ṣe bùkún fún ọ
láéláé. 3 Gba idà rẹ mọ́ ìhà rẹ, ìwọ alágbára jùlọ
wọ ara rẹ ní ògo àti ọláńlá. 4 Nínú ọláńlá rẹ, máa
gẹṣin lọ ní àlàáfíà lórí òtítọ́, ìwà tútù àti òtítọ́;
jẹ́ kí ọwọ́ ọ̀tún rẹ ṣe ohun ẹ̀rù. 5 Jẹ́ kí ọfà mímú
rẹ̀ dá ọkàn àwọn ọ̀tá ọba lu jẹ́ kí àwọn orílẹ̀-èdè
ṣubú sí abẹ́ ẹsẹ̀ rẹ̀. 6 Ọlọ́run láé, àti láéláé ni ìtẹ́
rẹ, ọ̀pá aládé ìjọba rẹ, ọ̀pá aládé òtítọ́ ni. 7 Ìwọ
fẹ́ olódodo, ìwọ sì kórìíra ìwà búburú nígbà náà
Ọlọ́run, Ọlọ́run rẹ ti yàn ọ́ ṣe olórí àwọn ẹlẹgbẹ́
rẹ, nípa fífi àmì òróró ayọ̀ kùn ọ́. 8 Gbogbo aṣọ
rẹ̀ ni ó ń rùn pẹ̀lú òjìá àti aloe àti kasia; láti inú
àáfin tí a fi eyín erin ṣe orin olókùn tẹ́ẹ́rẹ́ mú inú
rẹ̀ dùn. 9 Àwọn ọmọbìnrin àwọn ọba wà nínú
àwọn àyànfẹ́ rẹ̀, ní ọwọ́ ọ̀tún rẹ̀ ni ayaba náà gbé
dúró nínú wúrà Ofiri. 10 Gbọ́ ìwọ ọmọbìnrin, ronú
kí o sì dẹtí rẹ sí mi gbàgbé àwọn ènìyàn rẹ àti
ilé baba rẹ. 11 Bẹ́ẹ̀ ni ọba yóò fẹ́ ẹwà rẹ gidigidi
nítorí òun ni olúwa rẹ kí ìwọ sì máa tẹríba fún un.
12 Ọmọbìnrin ọba Tire yóò wá pẹ̀lú ẹ̀bùn àwọn
ọkùnrin ọlọ́rọ̀ yóò máa wá ojúrere rẹ̀. 13 Gbogbo
ògo ni ti ọmọbìnrin ọba ní àárín ilé rẹ̀, iṣẹ́ wúrà
ọnà abẹ́rẹ́ ní aṣọ rẹ̀. 14 Nínú aṣọ olówó iyebíye ni
a mú un tọ́ ọba wá, àwọn wúńdíá ẹgbẹ́ rẹ̀ tẹ̀lé e,
wọ́n sí mú un tọ̀ ọ́ wá. 15 Wọ́n sì mú un wá pẹ̀lú
ayọ̀ àti inú dídùn wọ́n sì wọ àáfin ọba. 16 Ọmọ rẹ̀
ni yóò gba ipò baba rẹ̀ ìwọ yóò sì fi wọ́n joyè lórí
ilẹ̀ gbogbo. 17 Èmí yóò máa rántí orúkọ rẹ̀ ní ìran
gbogbo, nígbà náà ni orílẹ̀-èdè yóò yìn ọ́ láé àti
láéláé.

46 Fún adarí orin. Ti àwọn ọmọ Kora. Gẹ́gẹ́ bí
ti alamoti. Orin. Ọlọ́run ni àábò àti agbára
wa ó jẹ́ olùrànlọ́wọ́ ní ìgbà ìpọ́njú. 2 Nítorí náà
àwa kì yóò bẹ̀rù, bí a tilẹ̀ ṣí ayé ní ìdí, tí òkè sì
ṣubú sínú Òkun. 3 Tí omi rẹ̀ tilẹ̀ ń hó tí ó sì ń mì tí
àwọn òkè ńlá tilẹ̀ ń mì pẹ̀lú ọwọ́ agbára rẹ̀. (Sela)
4 Odò ńlá kan wà tí ṣíṣàn rẹ̀ mú inú ìlú Ọlọ́run
dùn, ibi mímọ́, níbi ti Ọ̀gá-ògo ń gbé. 5 Ọlọ́run
wà pẹ̀lú rẹ̀, kò ní yẹ̀: Ọlọ́run yóò ràn án lọ́wọ́ ní
kùtùkùtù òwúrọ̀. 6 Àwọn orílẹ̀-èdè ń bínú, àwọn
ilẹ̀ ọba ṣubú, ó gbé ohun rẹ̀ sókè, ayé yọ̀. 7 Olúwa
àwọn ọmọ-ogun wà pẹ̀lú wa, Ọlọ́run Jakọbu ni
àábò wa. 8 Ẹ wá wo iṣẹ́ Olúwa irú ahoro tí ó ṣe ní
ayé. 9 O mú ọ̀tẹ̀ tán de òpin ilẹ̀ ayé ó ṣẹ́ ọrun, ó sì
gé ọ̀kọ̀ sí méjì ó fi kẹ̀kẹ́ ogun jóná. 10 Ẹ dúró jẹ́ẹ́,
kí ẹ sì mọ̀ pé èmi ní Ọlọ́run. A ó gbé mi ga nínú
àwọn orílẹ̀-èdè, a ó gbé mi ga ní ayé. 11 Olúwa
àwọn ọmọ-ogun wà pẹ̀lú wa; Ọlọ́run Jakọbu sì ni
àábò wa.

47 Fún adarí orin. Ti àwọn ọmọ Kora. Saamu.
Ẹ pàtẹ́wọ́, gbogbo èyin ènìyàn ẹ hó sí Ọlọ́run
pẹ̀lú orin ayọ̀ tó rinlẹ̀. 2 Báwo ni Olúwa Ọ̀gá-ògo ti
ní ẹ̀rù tó ọba ńlá lórí gbogbo ayé. 3 Ṣe ìkápá àwọn
orílẹ̀-èdè lábẹ́ wa àwọn ènìyàn lábẹ́ ẹsẹ̀ wa 4 Ó
mú ilẹ̀ ìní wa fún wa, ọlá Jakọbu, ẹni tí ó fẹ́ wa.
5 Ọlọ́run tó gòkè lọ tí òun tayọ̀, Olúwa ti òun ti
ariwo ìpè. 6 Ẹ kọrin ìyìn sí Ọlọ́run, ẹ kọrin ìyìn. Ẹ
kọrin ìyìn sí ọba wa, ẹ kọrin ìyìn! 7 Nítorí Ọlọ́run
ni ọba gbogbo ayé, ẹ kọrin ìyìn pẹ̀lú Saamu! 8
Ọlọ́run jẹ ọba lórí gbogbo kèfèrí; Ọlọ́run jókòó
lórí ìtẹ́ ìwà mímọ́ rẹ̀. 9 Àwọn aládé ayé kó ara wọn
jọ gẹ́gẹ́ bí ènìyàn Ọlọ́run Abrahamu nítorí asà ayé
ti Ọlọ́run ni, òun ni ó ga jùlọ.

48 Orin. Saamu ti àwọn ọmọ Kora. Ẹni ńlá ní
Olúwa, tí ó sì yẹ láti máa yìn ní ìlú Ọlọ́run
wa, lórí òkè mímọ́ rẹ̀. 2 Ó dára ninú ipò ìtẹ́ rẹ̀, ayọ̀
gbogbo ayé, òkè Sioni, ní ìhà àríwá ní ìlú ọba ńlá.
3 Ọlọ́run wà ninú àábò àáfin rẹ̀; ó fi ara rẹ̀ hàn láti
jẹ́ odi alágbára. 4 Nígbà tí àwọn ọba kógun jọ pọ̀,
wọ́n jùmọ̀ ń kojá lọ. 5 Wọn rí i, bẹ́ẹ̀ ni ẹnu sì yà
wọ́n, a yọ wọ́n lẹ́nu, wọ́n yára lọ. 6 Ẹ̀rù sì bà wọ́n
níbẹ̀, ìrora gẹ́gẹ́ bí obìnrin tí ó wà ninú ìrọbí. 7
Ìwọ bà wọ́n jẹ́ gẹ́gẹ́ bí ọkọ̀ orí omi Tarṣiṣi, wọ́n
fọ́nká láti ọwọ́ ìjì ìlà-oòrùn. 8 Gẹ́gẹ́ bí a ṣe gbọ́,
bẹ́ẹ̀ ni àwa rí, ní inú Olúwa àwọn ọmọ-ogun ní
ìlú Ọlọ́run wa, Ọlọ́run jẹ́ kí ó wà ní abẹ́ àábò títí
láéláé. (Sela) 9 Láàrín tẹmpili rẹ, Ọlọ́run, àwa ti ń
ṣọ ti ìṣeun ìfẹ́ rẹ. 10 Gẹ́gẹ́ bí orúkọ rẹ Ọlọ́run, ìyìn
rẹ̀ dé òpin ayé, ọwọ́ ọ̀tún rẹ kún fún òdodo. 11 Jẹ́
kí òkè Sioni kí ó yọ̀ kí inú àwọn ọmọbìnrin Juda kí
ó dùn nítorí ìdájọ́ rẹ. 12 Rìn Sioni kiri lọ yíká rẹ̀,
ka ilé ìṣọ́ rẹ̀. 13 Kíyèsi odi rẹ̀, kíyèsi àwọn àáfin rẹ̀
kí ẹyin lè máa wí fún ìran tí ń bọ̀. 14 Nítorí Ọlọ́run
yìí Ọlọ́run wà ní títí ayé, Òun ni yóò ṣe amọ̀nà wa
títí dè òpin ayé.

49 Fún adarí orin. Ti àwọn ọmọ Kora. Saamu.
Ẹ gbọ́ èyí, gbogbo ènìyàn! Ẹ fi etí sí i, gbogbo
ẹyin aráyé. 2 Àti ẹni tí ó ga àti ẹni tí ó kéré tálákà
àti ọlọ́lá pẹ̀lú! 3 Ẹnu mi yóò sọ̀rọ̀ ọgbọ́n, èrò láti
ọkàn mi yóò mú òye wá 4 èmi yóò dẹ etí mi sílẹ̀ sí
òwe, èmi yóò ṣí ọ̀rọ̀ ìkọ̀kọ̀ mi sílẹ̀ lójú okùn dùùrù.
5 Èésẹ ti èmi yóò bẹ̀rù nígbà tí ojó ibi dé? Nígbà

tí ẹ̀ṣẹ̀ àwọn ajinnilẹ́ṣẹ̀ mi yí mi ká, 6 àwọn tí o
gbẹ́kẹ̀lé ọrọ̀ wọn, tí wọn sì ń ṣe ìlérí ni ọ̀pọ̀lọpọ̀
ọrọ̀ wọn. 7 Kò sí ọ̀kunrin tí ó lè ra ẹ̀mí ẹnìkejì rẹ̀
padà tàbí san owó ìràpadà fún Ọlọ́run. 8 Nítorí
ìràpadà fún ẹni jẹ́ iyebíye kò sì sí iye owó tó tó fún
sísan rẹ̀, 9 ní ti kí ó máa wà títí ayé láìrí isà òkú.
10 Nítorí ọ̀pọ̀ ènìyàn rí ọ̀kunrin ọlọ́gbọ́n tí ó kú,
bẹ́ẹ̀ ni aṣiwèrè àti aláìlọ́gbọ́n pẹ̀lú ṣègbé wọ́n sì fi
ọrọ̀ wọn sílẹ̀ fún ẹlòmíràn. 11 Ibojì wọn ni yóò jẹ́
ilé wọn láéláé, ibùgbé wọn láti ìrandíran, wọn
sọ orúkọ ilẹ̀ wọn ní orúkọ ara wọn. 12 Ṣùgbọ́n
ọ̀kunrin tí o wà nínú ọlá kò dúró pẹ́ ó sì dàbí
ẹranko tí ó ṣègbé. 13 Èyí ni òtítọ́ àwọn ènìyàn tí ó
gbàgbọ́ nínú ara wọn, àti àwọn tí ń tẹ̀lé wọn, tí ó
gba ọ̀rọ̀ wọn. (Sela) 14 Gẹ́gẹ́ bí àgùntàn ni a tẹ́
wọn sínú isà òkú ikú yóò jẹun lórí wọn; ẹni tí ó
dúró ṣinṣin ni yóò, jẹ ọba lórí wọn ní òwúrọ̀. Ẹ̀wà
wọn yóò díbàjẹ́, isà òkú ni ibùgbé ẹwà wọn. (Sheol
h7585) 15 Ṣùgbọ́n Ọlọ́run yóò ra ọkàn mi padà kúrò
nínú isà òkú, yóò gbé mi lọ sọ́dọ̀ òun fún rara rẹ̀.
(Sheol h7585) 16 Má ṣe bẹ̀rù nígbà tí ẹnìkan bá di
ọlọ́rọ̀. Nígbà tí ìyìn ilé rẹ̀ ń pọ̀ sí i. 17 Nítorí kì yóò
mú ohun kan lọ nígbà tí ó bá kú, ògo rẹ̀ kò ní bá a
sọ̀kalẹ̀ sí ipò òkú. 18 Nígbà tí ó wà láyé, ó súre fún
ọkàn ara rẹ̀. Àwọn ènìyàn yìn ọ́ nígbà tí ìwọ ṣe
rere. 19 Ọ̀un yóò lọ sí ọ̀dọ̀ ìran àwọn baba rẹ̀ àwọn
tí ki yóò ri ìmọ́lẹ̀ ayé. 20 Ọkùnrin tí ó ní ọlá tí kò
ní òye dàbí ẹranko tí ó ṣègbé.

50 Saamu ti Asafu. Olúwa, Ọlọ́run alágbára, sọ̀rọ̀
kí o sì pe ayé jọ láti ìlà-oòrùn títí dé ìwọ̀ rẹ̀.
2 Láti Sioni wá, pípé ni ẹwà, Ọlọ́run tí ń tan ìmọ́lẹ̀
3 Ọlọ́run ń bọ̀, bẹ́ẹ̀ ni kì yóò dákẹ́, iná yóò máa
jó níwájú rẹ̀, àti ní àyíká rẹ̀ ni ẹ̀fúùfù líle yóò ti
máa jà ká. 4 Yóò sì pe àwọn ọ̀run láti òkè wá jọ
àti ayé, kí o le máa ṣe ìdárò àwọn ènìyàn rẹ̀. 5
"Kó àwọn ènìyàn mímọ́ jọ fún mi àwọn tí wọn fi
ẹbọ dá májẹ̀mú fún mi." 6 Àwọn ọ̀run yóò sì sọ̀rọ̀
òdodo rẹ̀, nítorí Ọlọ́run fúnra rẹ̀ ni onídàájọ́. 7 "Ẹ
gbọ́, ẹ̀yin ènìyàn mi, èmi yóò si sọ̀rọ̀, ìwọ Israẹli,
èmi yóò jẹ́rìí sí ọ: èmi ní Ọlọ́run, àní Ọlọ́run rẹ. 8
Èmi kí yóò bá ọ wí nítorí àwọn ìrúbọ rẹ, tàbí ọrẹ
ẹbọ sísun rẹ, èyí tí ó wà níwájú mi ní ìgbà gbogbo.
9 Èmí kò fẹ́ kí ó mú akọ màlúù láti inú ilé tí o kọ́
fún un, tàbí kí o mú òbúkọ láti inú agbo ẹran rẹ̀
10 nítorí gbogbo ẹran igbó ni tèmi àti ẹran ọ̀sìn
lórí ẹgbẹ̀rún òkè. 11 Èmi mọ gbogbo ẹyẹ ní orí
àwọn òkè ńlá àti gbogbo ẹ̀dá alààyè tí ó wà ní orí
ilẹ̀ ni tèmi. 12 Bí ebi tilẹ̀ ń pa mí, èmi kì yóò sọ
fún ọ, nítorí ayé ni tèmi àti ohun gbogbo tí ó wa
ní inú rẹ̀. 13 Ǹjẹ́ èmi yóò ha jẹ ẹran akọ màlúù
tàbí mú ẹ̀jẹ̀ òbúkọ? 14 "Rú ẹbọ ọpẹ́ sí Ọlọ́run, kí o
sì san ẹ̀jẹ́ rẹ fún Ọ̀gá-ògo. 15 Kí o sì pè mí ní ọjọ́
ìpọ́njú, èmi yóò gbà ọ́, ìwọ yóò sì bu ọlá fún mi."
16 Ṣùgbọ́n Ọlọ́run sọ fún àwọn, ènìyàn búburú: "Kí
ní ẹ̀tọ́ tí o ní tí ìwọ fi ń tún àwọn ìlànà mi sọ, tàbí
tí ìwọ sì ń sọ májẹ̀mú mi ní ẹnu rẹ? 17 Ìwọ kórìíra
àṣẹ mi, ìwọ sì ṣá ọ̀rọ̀ mí tì sí apá kan. 18 Nígbà tí
ìwọ rí olè, ìwọ dára pọ̀ mọ́ ọn, ìwọ sì da ara rẹ dé
àwọn alágbèrè. 19 Ìwọ lo ẹnu rẹ fún aburú, ìwọ sì
ń fi ahọ́n rẹ pète ẹ̀tàn. 20 Ní ìgbà gbogbo ìwọ ń
sọ̀rọ̀ sí arákùnrin rẹ, ìwọ sì ń ba orúkọ ọmọ ìyá rẹ
jẹ́. 21 Àwọn nǹkan wọ̀nyí ni ìwọ ti ṣe, mo sì dákẹ́;
ìwọ rò pé mo jẹ́ irú kan náà bí ìrẹ, ṣùgbọ́n èmi
yóò bá ọ wí, èmi yóò sì fi ẹ̀sùn kàn ọ́ ní ojú ara rẹ.
22 "Ẹ̀jẹ́ ìwọ ro ẹyí wò, ẹ̀yin tí ó gbàgbé Ọlọ́run. Bí
bẹ́ẹ̀ kọ́ èmi yóò fa yin ya pérẹpẹ̀rẹ, láìsí ẹni tí yóò
gbà yin sílẹ̀. 23 Ẹni tí ó ba ní ẹbọ ọrẹ-ọpẹ́ bu ọlá
fún mi; kí ó sì tún ọ̀nà rẹ̀ ṣe, kí èmi kí ó le fi ìgbàlà
Ọlọ́run hàn án."

51 Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi. Nígbà ti wòlî
Natani tọ wá, léyìn tí Dafidi dá ẹ̀ṣẹ̀ àgbèrè rẹ̀
pẹ̀lú Batṣeba. Ṣàánú fún mi, Ọlọ́run, gẹ́gẹ́ bí ìdúró
ṣinṣin ìfẹ́ rẹ̀, gẹ́gẹ́ bí ọ̀pọ̀ àánú rẹ̀ kí o sì pa gbogbo
ẹ̀ṣẹ̀ mi rẹ́. 2 Wẹ gbogbo àìṣedéédéé mi nù kúrò kí
o sì wẹ̀ mi mọ́ kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ mi! 3 Nítorí mo mọ̀
gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ mi, nígbà gbogbo ni ẹ̀ṣẹ̀ mi wà níwájú
mi. 4 Sí ọ, ìwọ nìkan ṣoṣo, ni mo dẹ́ṣẹ̀ sí ni mo
sì ṣe búburú níwájú rẹ̀, kí a lè dá ọ láre nígbà tí
ìwọ bá ń sọ̀rọ̀, kí o sì le wà láìlẹ́bi, nígbà tí ìwọ
bá ń ṣe ìdájọ́. 5 Nítòótọ́, nínú ẹ̀ṣẹ̀ ni a ti bí mi,
nínú ẹ̀ṣẹ̀ ni ìyá mí sì lóyún mi. 6 Nítòótọ́ ìwọ fẹ́
òtítọ́ ní inú; ìwọ kọ́ mi ní ọgbọ́n ní ìhà ìkọ̀kọ̀. 7
Wẹ̀ mí pẹ̀lú ewé hísópù, èmi yóò sì mọ́; fọ̀ mí, èmi
yóò sì funfun ju yìnyín lọ. 8 Jẹ́ kí n gbọ́ ayọ̀ àti
inú dídùn; jẹ́ kí gbogbo egungun tí ìwọ ti run kí ó
máa yọ̀. 9 Pa ojú rẹ̀ mọ́ kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ mi kí o sì pa
gbogbo àwọn àìṣedéédéé mi rẹ́. 10 Dá ọkàn mímọ́
sí inú mi, Ọlọ́run, kí o sì tún ẹ̀mí dídúró ṣinṣin ṣe
sínú mi. 11 Má ṣe jù mi nù kúrò níwájú rẹ, kí o má
ṣe gba Ẹ̀mí Mímọ́ rẹ lọ́wọ́ mi. 12 Mú ayọ̀ ìgbàlà
rẹ tọ̀ mí wá, kí o sì fún mi ní ẹ̀mí ìfẹ́, tí yóò mú
mi dúró. 13 Nígbà náà ni èmi yóò máa kọ́ àwọn
olùrékọjá ní ọ̀nà rẹ, àwọn ẹlẹ́ṣẹ̀ yóò sì yí padà sí ọ.
14 Gbà mí kúrò lọ́wọ́ ẹ̀bi ẹ̀jẹ̀, Ọlọ́run, ìwọ Ọlọ́run
ìgbàlà mi, ahọ́n mi yóò sì máa kọrin òdodo rẹ
kíkan. 15 Olúwa, ṣí mi ní ètè mi gbogbo, àti ẹnu
mi yóò sì máa kéde ìyìn rẹ. 16 Nítorí ìwọ kò ní inú
dídùn sí ẹbọ, tí èmi kò bá mú wá; Ìwọ kò ní inú
dídùn sí ọrẹ ẹbọ sísun. 17 Ẹbọ Ọlọ́run ni ìròbìnújẹ́
ọkàn ìròbìnújẹ́ àti ìrora àyà. 18 Ṣe rere ní dídùn
inú rẹ sí Sioni, ṣe rere; tún odi Jerusalẹmu mọ. 19
Nígbà náà ni inú rẹ yóò dùn sí ẹbọ òdodo, pẹ̀lú
ọrẹ ẹbọ sísun àti ọ̀tọ̀ọ̀tọ̀ ọrẹ ẹbọ sísun, nígbà náà
ni wọn yóò fi akọ màlúù rú ẹbọ lórí pẹpẹ rẹ.

52 Fún adarí orin. Maskili ti Dafidi. Nígbà tí
Doegi ará Edomu tọ Saulu lọ láti sọ fún pé,
"Dafidi wà ní ilé Ahimeleki." Èéṣe tí ìwọ fi ń ṣe
féfé nínú ìwà ìkà, ìwọ alágbára ọkùnrin? Èéṣe
tí ìwọ fi ń gbéraga nígbà gbogbo, ìwọ ẹni ègàn
níwájú Ọlọ́run? **2** Ahọ́n rẹ ń gbìmọ̀ ìparun; ó dàbí
abẹ mímú, ìwọ ẹni tí ń hùwà ẹ̀tàn. **3** Ìwọ fẹ́ràn ibi
ju ìre lọ, àti èké ju kí ó sọ òtítọ́ lọ. **4** Ìwọ fẹ́ràn
ọ̀rọ̀ ìpanilára gbogbo, ìwọ ahọ́n ẹ̀tàn! **5** Ọlọ́run
yóò sì lù ọ́ bolẹ̀ láéláé, yóò sì dì ọ́ mú, yóò sì já ọ
kúrò ni ibùjókòó rẹ, yóò sì fà ọ́ tu kúrò lórí ilẹ̀
alààyè. (Sela) **6** Àwọn olódodo yóò rí, wọn yóò
sì bẹ̀rù wọn yóò sì rẹ́rìn-ín rẹ, wí pé, **7** "Èyí ni
ọkùnrin náà ti kò fi Ọlọ́run ṣe agbára rẹ, bí kò ṣe
ni ọ̀pọ̀lọpọ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀ ni ó gbẹ́kẹ̀lé, ó sì mu ara rẹ̀ le
nínú ìwà búburú rẹ̀." **8** Ṣùgbọ́n èmi dàbí igi Olifi
tí ó gbilẹ̀ nínú ilé Ọlọ́run; èmi gbẹ́kẹ̀lé ìfẹ́ Ọlọ́run
tí kì í kùnà láé àti láéláé. **9** Èmi yóò yìn ọ títí fún
ohun tí ó ti ṣe; èmi ní ìrètí nínú orúkọ rẹ, nítorí
orúkọ rẹ dára. Èmi yóò yìn ọ́ níwájú àwọn ènìyàn
mímọ́.

53 Fún adarí orin. Gẹ́gẹ́ bí mahalati. Maskili ti
Dafidi. Aṣiwèrè wí ní ọkàn rẹ̀ pé, "Ọlọ́run kò
sí." Wọ́n bàjẹ́, gbogbo ọ̀nà wọn sì burú; kò sì ṣí
ẹnìkan tí ń ṣe rere. **2** Ọlọ́run bojú wo ilẹ̀ láti ọ̀run
sórí àwọn ọmọ ènìyàn, láti wò bóyá ẹnìkan wà, tí
ó ní òye, tí ó sì ń wá Ọlọ́run. **3** Gbogbo ènìyàn tí ó
ti yí padà, wọ́n ti parapọ̀ di ìbàjẹ́; kò sí ẹnìkan tí ó
ń ṣe rere, kò sí ẹnìkan. **4** Ṣé àwọn oníṣẹ́ búburú kò
ní ìmọ̀? Àwọn ẹni tí ń jẹ ènìyàn mi, bí ẹni jẹun
tí wọn kò sì pe Ọlọ́run? **5** Níbẹ̀ ni ìwọ gbé wà ní
ìbẹ̀rù ńlá níbi tí ẹ̀rù kò gbé sí, nítorí Ọlọ́run tí fọ́n
egungun àwọn tí ó dó tì ọ́ ká; ìwọ tí dójútì wọ́n,
nítorí Ọlọ́run ti kẹ́gàn wọn. **6** Ìgbàlà Israẹli ìbá
jáde wá láti Sioni! Nígbà tí Ọlọ́run bá mú ohun ìní
àwọn ènìyàn rẹ padà, jẹ́ kí Jakọbu yọ̀ kí inú Israẹli
sì máa dùn!

54 Fún adarí orin. Pẹ̀lú ohun èlò orin olókùn.
Maskili ti Dafidi. Nígbà tí àwọn ará Sifi lọ sọ
fún Saulu pé, "Dafidi sá pamọ́ sọ́dọ̀ wa?" Gbà mí,
Ọlọ́run nípa orúkọ rẹ: dá mi láre nípa agbára rẹ. **2**
Gbọ́ àdúrà mi, Ọlọ́run; fi etí sí ọ̀rọ̀ ẹnu mi. **3** Àwọn
agbéraga àlejò dìde sí mí. Àwọn aninilára sì ń wá
mi láti pa, àwọn ẹni tí kò ka Ọlọ́run sí ní ojú wọn.
4 Kíyèsi i Ọlọ́run ni olùrànlọ́wọ́ mi; Olúwa ní ẹni tí
ó mú mi dúró, pa wọ́n run nínú òtítọ́ rẹ. **5** Jẹ́ kí ibi
padà sẹ́yìn sí àwọn tí ń sọ̀rọ̀ ìbàjẹ́ sí mi; pa wọ́n
run nínú òtítọ́ rẹ. **6** Èmí yóò rú ẹbọ àtinúwá sí ọ,
èmi yóò yin orúkọ rẹ, Olúwa, nítorí tí ó dára. **7**
Nítorí tí ó yọ mí kúrò nínú ibi gbogbo ojú mi ti
wo ìṣẹ́gun lórí ọ̀tá mi.

55 Fún adarí orin. Pẹ̀lú ohun èlò orin olókùn.
Maskili ti Dafidi. Fi etí sí àdúrà mi, Ọlọ́run,
má ṣe fi ojú pa ẹ̀bẹ̀ mi rẹ́: **2** gbọ́ mi kí o sì dá mi
lóhùn. Èrò mi ń dà mí láàmú, èmi sì ń pariwo.
3 Sí ohùn àwọn ọ̀tá ni, nítorí igbe àwọn ènìyàn
búburú; nítorí wọ́n mú ìjìyà wá sórí mi, wọ́n sì
kẹ́gàn mi nínú ìbínú wọn. **4** Ọkàn mi wà nínú
ìrora pẹ̀lú; ẹ̀rù ikú kọjú ìjà sí mi. **5** Ìbẹ̀rù àti ìwárìrì
wa sí ara mi; ìbẹ̀rù ti bò mí mọ́lẹ̀. **6** Èmi sọ pé,
"Èmi ìbá ní ìyẹ́ bí àdàbà! Èmi ìbá fò lọ kí n sì
sinmi. **7** Èmi ìbá sálọ, jìnnà réré, kí ń sì dúró sí
aginjù; **8** èmi ìbá yára lọ́ si ibùgbé mi ní ibi ààbò,
jìnnà kúrò nínú ìjì àti ẹ̀fúùfù líle." **9** Da àwọn ẹni
búburú láàmú, Olúwa, da ahọ́n wọn rú, nítorí èmi
rí ìwà agbára àti ìjà ní ìlú náà. **10** Ọ̀sán àti òru ni
wọ́n fi ń rìn gbogbo odi kiri; ìwà ìkà àti èébú wà
láàrín rẹ̀. **11** Ìwà búburú ń bẹ ní àárín rẹ̀; ẹ̀tàn àti
èké kò kúrò ní ìgboro rẹ̀. **12** Tí ọ̀tá bá tàbùkù mi,
èmi yóò fi ara mọ́ ọn; tí ọ̀tá bá gbé ara rẹ̀ ga sí mi,
èmi ìbá sá pamọ́ fún un. **13** Ṣùgbọ́n tí ó bá ṣe ìwọ,
ọkùnrin bí ẹgbẹ́ mi, ẹlẹgbẹ́ mi, àti ọ̀rẹ́ tí ó súnmọ́
mi, **14** pẹ̀lú ẹni tí èmi ti jẹ ìgbádùn adùn ìdàpọ̀, bí
a ṣe ń rìn pẹ̀lú àwùjọ ní ilé Ọlọ́run. **15** Kí ikú kí ó
dé bá wọn, kí wọn ó lọ láàyè sí isà òkú, jẹ́ kí wọn
ó sọ̀kalẹ̀ sí ibojì pẹ̀lú ìpayà, nítorí tí ìwà búburú ń
bẹ ní ibùjókòó wọn, àti nínú wọn. **(Sheol h7585)** **16**
Ṣùgbọ́n èmi pe Ọlọ́run; Olúwa yóò sì gbà mí. **17**
Ní alẹ́, ní òwúrọ̀ àti ní ọ̀sán èmi sọkún jáde nínú
ìpọ́njú, o sì gbọ́ ohùn mi. **18** Ó rà mí padà láìléwu
kúrò nínú ogun tí ó dìde sí mi, nítorí ọ̀pọ̀lọpọ̀ ni ó
dìde sí mi. **19** Ọlọ́run yóò gbọ́, yóò sì pọ́n wọn lójú
àní, ẹni tí ó ti jókòó láti ìgbàanì (Sela) nítorí tí
wọn kò ní àyípadà, tí wọn kò sì bẹ̀rù Ọlọ́run. **20**
Ọ̀rẹ́ mi yìí ti dalẹ̀ èmi ọ̀rẹ́ rẹ̀; ó ti ba májẹ̀mú rẹ̀
jẹ́. **21** Ọ̀rọ̀ ẹnu rẹ̀ kúnná ju òrí-àmọ́, ṣùgbọ́n ogun
wà ni àyà rẹ̀; ọ̀rọ̀ rẹ̀ fẹ́lẹ́ ju òróró lọ, ṣùgbọ́n idà
fífàyọ ní wọn. **22** Gbé ẹrù rẹ lọ sí ọ̀dọ̀ Olúwa yóò
sì mú ọ dúró; òun kò ní jẹ́ kí olódodo ṣubú. **23**
Ṣùgbọ́n ìwọ, Ọlọ́run, ni yóò mu àwọn ọ̀tá mi wá sí
ihò ìparun; àwọn ẹni tí òngbẹ ẹ̀jẹ̀ ń gbẹ àti ẹni
ẹ̀tàn, kì yóò gbé ààbọ̀ ọjọ́ wọn. Ṣùgbọ́n fún èmi,
èmi gbẹ́kẹ̀lé ọ.

56 Fún adarí orin. Ti ohùn "Àdàbà lórí Óákù òkè
réré." Ti Dafidi. Miktamu. Nígbà tí àwọn ará
Filistini ka mọ́ ní Gati. Ṣàánú fún mi, Ọlọ́run, nítorí
àwọn ènìyàn ń fi ìgbónára lépa mi; ní gbogbo ojọ́
ni wọn ń kọjú ìjà sí mi, wọn ń ni mi lára. **2** Àwọn
ọ̀tá mi ń lé mi ní gbogbo ojọ́, àwọn ènìyàn ń kọjú
ìjà sí mi ninú ìgbéraga wọn. **3** Nígbà tí ẹ̀rù bà ń bà
mí, èmi o gbẹ́kẹ̀lé ọ. **4** Nínú Ọlọ́run èmi yóò máa
yìn ọ̀rọ̀ rẹ, nínú Ọlọ́run ni ìgbẹ́kẹ̀lé mi; ẹ̀rù kì yóò
bà mí kí ni ẹran-ara lè ṣe sí mi? **5** Wọn ń yí ọ̀rọ̀ mí

ní gbogbo ọjọ́, wọn ń gbèrò nígbà gbogbo láti ṣe
mí níbi. 6 Wọn kó ara wọn jọ, wọ́n ba. Wọ́n ń ṣọ́
ìgbésẹ̀ mi wọn ń làkàkà láti gba ẹ̀mí mi. 7 San
ẹ̀san ìṣẹ́ búburú wọ́n fún wọn; ní ìbínú rẹ, Ọlọ́run,
wọ́ àwọn ènìyàn náà bọ́ sílẹ̀. 8 Kọ ẹ̀kún mi sílẹ̀; kó
omijé mi sí ìgò rẹ, wọ́n kò ha sí nínú ìkòsílẹ̀ rẹ bí?
9 Nígbà náà ni àwọn ọ̀tá mi yóò pẹ̀yìndà nígbà
tí mo bá pè fún ìrànlọ́wọ́ nípa èyí ni mo mọ̀ pé
Ọlọ́run ń bẹ fún mi. 10 Nínú Ọlọ́run, ẹni tí mo
yìn ọ̀rọ̀ rẹ̀ nínú Olúwa, ẹni tí mo yin ọ̀rọ̀ rẹ̀, 11
nínú Ọlọ́run ni ìgbẹ́kẹ̀lé mi: ẹ̀rù kì yóò bà mí. Kí
ni ènìyàn lè ṣe sí mi? 12 Mo jẹ́ ẹ̀jẹ́ lábẹ́ rẹ Ọlọ́run:
èmi o mú ìyìn mi wá fún ọ. 13 Nítorí ìwọ tí gbà mí
lọ́wọ́ ikú àti ẹṣẹ̀ mi lọ́wọ́ ìṣubú, kí èmí lè máa rìn
níwájú Ọlọ́run ní ìmọ́lẹ̀ àwọn alààyè.

57 Fún adarí orin. Ní ohùn "Má ṣe parun." Ti
Dafidi. Miktamu. Nígbà tí ó sá níwájú Saulu
lọ sínú ihò òkúta. Ṣàánú fún mi, Ọlọ́run, ṣàánú
fún mi, nítorí nínú rẹ ni ààbò ọkàn mí wà. Èmi o fi
ààbò mí sí ibi ìyẹ́ apá rẹ títí tí ewu yóò fi kọjá lọ.
2 Mo kígbe sókè sí Ọlọ́run Ọ̀gá-ògo jùlọ, sí Ọlọ́run
tó ń pa májẹ̀mú rẹ̀ mọ́ fún mi. 3 Òun yóò ránṣẹ́
láti ọ̀run wá, yóò sì gbà mí, bí ẹni tí ń fẹ́ gbé mi
mì tilẹ̀ ń kẹ́gàn mi. Ọlọ́run yóò rán àánú rẹ̀ àti
òdodo rẹ̀ jáde. 4 Mo wà ní àárín àwọn kìnnìún;
mo dùbúlẹ̀ ni abẹ́ àwọn ẹ̀dá búburú, àwọn ènìyàn
tí eyín wọn dàbí ọ̀kọ̀ àti ọfà ẹni tí ahọ́n rẹ̀ jẹ́ idà
mímú. 5 Kí a yìn ọ́ Ọlọ́run, ju ọ̀run lọ, kí ògo rẹ kò
ju ti gbogbo ayé lọ. 6 Wọ́n ti ta àwọ̀n sílẹ̀ fún ẹṣẹ̀
mi: a tẹ orí ọkàn mi ba nínú ìtìjú, wọ́n gbẹ́ kòtò
sí ọ̀nà mi: ṣùgbọ́n wọ́n ti jì síbẹ̀ fún ara wọn. 7
Ọkàn mi ti múra Ọlọ́run; ọkàn mi ti múra, èmi ó
kọrin, èmi ó si máa kọrin ìyìn. 8 Jí, ìwọ ọkàn mi!
Jí, ohun orin èlò àti dùùrù! Èmi tìkára mi, yóò sì
jí ní kùtùkùtù. 9 Èmi ó máa yìn ọ́, Olúwa, láàrín
àwọn orílẹ̀-èdè; èmi ó máa kọrin sí ọ láàrín àwọn
ènìyàn. 10 Nítorí títóbi ní ìfẹ́ rẹ, tí ó dé ọ̀run; òtítọ́
rẹ tàn dé àwọsánmọ̀. 11 Gbígbéga ni ọ́, Ọlọ́run, ju
àwọn ọ̀run lọ; kí ògo rẹ kí ó ju gbogbo ayé lọ.

58 Fún adarí orin. Tí ohùn "Má ṣe parun." Ti
Dafidi. Miktamu. Ẹ̀yin ha ń sọ òdodo nítòótọ́
ẹ̀yin ìjọ ènìyàn? Ẹ̀yin ń ṣe ìdájọ́ tí ó ṣe títọ́
ẹ̀yìn ọmọ ènìyàn? 2 Bẹ́ẹ̀ kọ́, nínú ọkàn yín ẹ̀yìn
ń gbèrò àìṣòdodo, ọwọ́ yín sì tú ìwà ipá jáde ni
ayé. 3 Ní inú ìyá wọn wá ni ènìyàn búburú tí ṣìnà,
lójúkan náà tí a ti bí wọn, wọn a máa ṣèké. 4 Oró
wọn dàbí oró ejò, wọn dàbí aditi ejò paramọ́lẹ̀ tí ó
di ara rẹ̀ ni etí, 5 tí kò ní gbọ́ ìpè àwọn atunilójú,
bí ó ti wù kí ó máa fi ọgbọ́n ṣe ìtujú tó. 6 Ká eyín
ẹnu wọn, Ọlọ́run; ní ẹnu wọn, ká ọ̀gàn àwọn ọmọ
kìnnìún, Olúwa. 7 Jẹ́ kí wọn parẹ́ bí omi tó ń sàn
lọ; nígbà tí ó bá fa ọfà rẹ̀, kí ọ̀kọ̀ wọn kí ó ṣẹ́. 8 Jẹ́
kí wọn rí bí ìgbín tí rẹ̀ dànù tí ó sì ṣègbé bí ọmọ tí
oṣù rẹ̀ kò pé, kí wọn má ṣe rí oòrùn. 9 Kí ìkòkò
yín kí ó tó mọ ìgbóná ẹ̀gún; bóyá ní tútù tàbí ní
gbígbẹ, yóò fi ìjì gbá wọn lọ. 10 Olódodo yóò yọ̀
nígbà a bá ń gbẹ̀san wọn, nígbà tí wọn bá wẹ ẹṣẹ̀
wọn nínú ẹ̀jẹ̀ ènìyàn búburú. 11 Àwọn ènìyàn yóò
wí pé, "Lóòtítọ́ èrè àwọn ń bẹ fún olódodo; lóòtítọ́
òun ni Ọlọ́run tí ń ṣe ìdájọ́ ní ayé."

59 Fún adarí orin. Tí ohùn orin "Má ṣe parun."
Ti Dafidi. Miktamu. Nígbà tí Saulu rán àwọn
olùṣọ́ sí ilé Dafidi kí òun bá le rí i pa. Gbà mí
lọ́wọ́ àwọn ọ̀tá à mi, Ọlọ́run; dáàbò bò mí kúrò
lọ́dọ̀ àwọn tí ó dìde sí mi. 2 Gbà mí lọ́wọ́ àwọn
oníṣẹ́ búburú kí o sì gbà mí lọ́wọ́ àwọn ènìyàn
tí ń pòngbẹ ẹ̀jẹ̀. 3 Wò ó, bí wọ́n ṣe ba ní bùba
dè mí! Àwọn alágbára ń gbìmọ̀ lòdì sí mi kì í ṣe
nítorí ìrékọjá mi tàbí ẹ̀ṣẹ̀ mí, Olúwa. 4 Èmi kò ṣe
àìṣedéédéé kan, síbẹ̀ wọ́n sáré wọ́n ṣetán láti kọlù
mí. Dìde fún ìrànlọ́wọ́ mi, kí o sì wo àìlera mi. 5
Olúwa Ọlọ́run Alágbára, Ọlọ́run Israẹli, dìde fún
ara rẹ kí o sì bá àwọn orílẹ̀-èdè wí; má ṣe ṣàánú
fún àwọn olùrékọjá búburú nì. (Sela) 6 Wọ́n padà
ní àṣálẹ́, wọ́n ń gbó bí àwọn ajá, wọ́n ń rìn yí ìlú
náà káàkiri. 7 Kíyèsi ohun tí wọ́n tú jáde ní ẹnu:
wọn ń tú idà jáde láti ètè wọn, wọ́n sì wí pé, "Ta
ni ó lè gbọ́ ọ̀rọ̀ wa?" 8 Ṣùgbọ́n ìwọ, Olúwa, yóò fi
wọ́n rẹ́rìn-ín, Ìwọ ó yọ ṣùtì sí gbogbo àwọn orílẹ̀-
èdè. 9 Ìwọ agbára mi, èmi ó máa kọrin ìyìn sí ọ;
nítorí ìwọ Ọlọ́run ni ààbò mi, 10 Ọlọ́run àánú mi
ni yóò ṣáájú mi. Ọlọ́run yóò sì jẹ́ kí èmi rí ìfẹ́ mi
lára àwọn ọ̀tá mi. Yóò sì jẹ́ kí n yọ ayọ̀ ìṣẹ́gun lórí
ìfẹ́ àwọn ọ̀tá mi. 11 Ṣùgbọ́n má ṣe pa wọ́n, Olúwa
asà wa, kí àwọn ènìyàn mi má ba à gbàgbé. Nínú
agbára rẹ, jẹ́ kí wọn máa rìn kiri, kí o sì rẹ̀ wọ́n
sílẹ̀. 12 Nítorí ẹ̀ṣẹ̀ ẹnu wọn, ní ọ̀rọ̀ ètè wọn, kí a
mú wọn nínú ìgbéraga wọn. Nítorí èébú àti èké
tí wọn ń sọ, 13 pa wọ́n run nínú ìbínú, run wọ́n
di ìgbà tí wọn kò ní sí mọ́. Nígbà náà ni yóò di
mí mọ̀ dé òpin ayé pé Ọlọ́run jẹ ọba lórí Jakọbu.
(Sela) 14 Wọ́n padà ní àṣálẹ́, wọn ń gbó bí àwọn
ajá wọ́n ń rin ìlú náà káàkiri. 15 Wọ́n ń rin kiri
fún oúnjẹ wọ́n sì ń yán nígbà tí wọn kò yó. 16
Ṣùgbọ́n èmi ó kọrin agbára rẹ, n ó kọrin ìfẹ́ rẹ ní
òwúrọ̀; nítorí ìwọ ni ààbò mi, ibi ìsádi mi ní ìgbà
ìpọ́njú. 17 Ìwọ agbára mi, èmi ó kọrin ìyìn sí ọ;
ìwọ, Ọlọ́run, ààbò mi, Ọlọ́run ìfẹ́ mi.

60 Fún adarí orin. Tí ohùn "Lílì ti Májẹ̀mú."
Miktamu ti Dafidi. Fún ìkọ́ni. Nígbà tí ó bá
Aramu-Naharaimu àti Siria-Soba jà, àti nígbà tí
Joabu yípadà tí ó sì pa ẹgbẹ̀rún méjìlá àwọn ará
Edomu ní àfonífojì Iyọ̀. Ìwọ ti kọ̀ wá sílẹ̀, Ọlọ́run,
ìwọ ti tú wa ká, ìwọ ti bínú nísinsin yìí, tún ara rẹ

yípadà sí wa. 2 Ìwọ ti mú ilẹ̀ wárìrì, ìwọ ti fọ́ ọ; mú
fífọ́ rẹ̀ bọ̀ sípò, nítorí tí ó mì. 3 Ìwọ ti fi ìgbà ewu
han àwọn ènìyàn rẹ; ìwọ fún wa ní wáìnì tí ó máa
ń ta wá gbọ̀nọ́ngbọ̀nọ́n. 4 Àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀, ní
ìwọ fi ọ̀págun fún kí a lè fihàn nítorí òtítọ́. (Sela)
5 Fi ọwọ́ ọ̀tún rẹ gbà wá, kí o sì ràn wá lọ́wọ́, kí
a lè gba àwọn tí o fẹ́ là. 6 Ọlọ́run ti sọ̀rọ̀ láti ibi
mímọ́ rẹ̀: "Ní ayọ̀, èmi ó pọ Ṣekemu jáde èmi ó sì
wọ́n àfonífojì Sukkoti. 7 Tèmi ni Gileadi, tèmi sì
ni Manase; Efraimu ni àṣíborí mi, Juda sì ni ọ̀pá
àṣẹ mi. 8 Moabu ní ìkòkò ìwẹ̀sẹ̀ mi, lórí Edomu ní
mo bọ́ bàtà mi sí; lórí Filistia ni mo kígbe ayọ̀." 9
Ta ni yóò mú mi wá sí ìlú olódi nì? Ta ni yóò tọ́ mí
lọ sí Edomu? 10 Kì í ha ń ṣe ìwọ, Ọlọ́run, tí ó ti kọ̀
wá sílẹ̀ tí o kò sì bá ogun wa jáde mọ́? 11 Fún wa
ní ìrànlọ́wọ́ lórí àwọn ọ̀tá, nítorí asán ni ìrànlọ́wọ́
ènìyàn. 12 Nípa Ọlọ́run ni a óò ní ìṣẹ́gun, yóò sì tẹ
àwọn ọ̀tá wa mọ́lẹ̀.

61 Fún adarí orin. Ohun èlò orin olókùn. Ti
Dafidi. Gbọ́ ẹkún mi, Ọlọ́run; tẹ́tí sí àdúrà mi.
2 Láti òpin ayé wá ni èmi yóò pè ọ́, mo pè nígbà
àyà mi ń ṣàárẹ̀; mú mi lọ sí ibi àpáta tí ó ga jù mí
lọ. 3 Nítorí ìwọ ti jẹ́ ibi ààbò mi, ilé ìṣọ́ agbára
àwọn ọ̀tá. 4 Mo ń lépa láti máa gbé nínú àgọ́ rẹ
títí láé kí n sì rí ààbò níbi ìyẹ́ apá rẹ. 5 Nítorí ìwọ
ti gbọ́ àwọn ẹ̀jẹ́ mi, Ọlọ́run; Ìwọ ti fún mi ní ogún
àwọn tí ó bẹ̀rù orúkọ rẹ. 6 Jẹ́ kí ẹ̀mí ọba kí ó gùn,
ọdún rẹ̀ fún ìrandíran. 7 Kí ó máa jẹ ọba níwájú
Ọlọ́run títí láé; pèsè àánú àti òtítọ́ rẹ tí yóò máa
ṣe ìtọ́jú rẹ. 8 Nígbà náà ni èmi ó máa kọrin ìyìn sí
orúkọ rẹ títí láé kí n san ẹ̀jẹ́ mi ní ojoojúmọ́.

62 Fún adarí orin. Fun Jedutuni. Saamu Dafidi.
Nínú Ọlọ́run nìkan ni ọkàn mi ti rí ìsinmi;
ìgbàlà mi ti ọ̀dọ̀ rẹ wá. 2 Òun nìkan ní àpáta mi
àti ìgbàlà mi; Òun ni ààbò mi, a kì yóò sí mi ní
ipò padà. 3 Ẹ̀yin ó ti máa kọ́lú ènìyàn kan pẹ́ tó?
Gbogbo yín ni ó fẹ́ pa á, bí ògiri tí ó fẹ́ yẹ̀, àti bí
ọgbà tí ń wó lọ? 4 Kìkì èrò wọn ni láti bì ṣubú
kúrò nínú ọlá rẹ̀; inú wọn dùn sí irọ́. Wọ́n ń fi
ẹnu wọn súre, ṣùgbọ́n wọ́n ń gégùn ún nínú ọkàn
wọn. (Sela) 5 Nínú Ọlọ́run nìkan ni ìsinmi wà,
ìwọ Ọlọ́run mi. Ìrètí mi wá láti ọ̀dọ̀ rẹ. 6 Òun
nìkan ní àpáta àti ìgbàlà mi; Òun ni ààbò mi, a
kì yóò ṣí mi ní ipò. 7 Ìgbàlà mi àti ògo mi dúró
nínú Ọlọ́run; Òun ní àpáta ńlá mi, àti ààbò mi.
8 Gbẹ́kẹ̀lé ní gbogbo ìgbà, ẹ̀yin ènìyàn; tú ọkàn
rẹ jáde sí i, nítorí Ọlọ́run ni ààbò wa. 9 Nítòótọ́,
asán ni àwọn ọmọ ènìyàn, èké sì ni àwọn olóyè,
wọ́n gòkè nínú ìwọ̀n, lápapọ̀ wọ́n jẹ́ èémí. 10
Má ṣe gbẹ́kẹ̀lé ìnilára, tàbí gbéraga nínú olè jíjà,
nítòótọ́ bí ọrọ̀ rẹ̀ ń pọ̀ sí i, má ṣe gbẹ́kẹ̀ rẹ lé wọn.
11 Ọlọ́run ti sọ̀rọ̀ lẹẹ̀kejì, ni mo gbọ́ èyí pé, "Ti
Ọlọ́run ni agbára, 12 pẹ̀lúpẹ̀lú, Olúwa, tìrẹ ni àánú;
nítorí tí ìwọ san án fún olúkúlùkù ènìyàn gẹ́gẹ́ bí
iṣẹ́ rẹ̀."

63 Saamu ti Dafidi. Nígbà tí ó wà nínú aginjù
Juda. Ọlọ́run, ìwọ ni Ọlọ́run mi, nígbà gbogbo
ni mo ń ṣàfẹ́rí rẹ, òngbẹ rẹ ń gbẹ ọkàn mi, ara mi
fà sí ọ, ní ilẹ̀ gbígbẹ àti ilẹ̀ tí ń ṣàárẹ̀ níbi tí kò sí
omi. 2 Èmi ti rí ọ ní ibi mímọ́, mo rí agbára àti
ògo rẹ. 3 Nítorí ìfẹ́ rẹ dára ju ayé lọ, ètè mi yóò
fògo fún ọ. 4 Èmi ó yìn ọ́ níwọ̀n ìgbà tí mo wà
láàáyè, èmi ó gbé ọwọ́ sókè, èmi ó sì pe orúkọ rẹ.
5 A ó tẹ́ ọkàn mi lọ́rùn bí ọlọ́ràá oúnjẹ; pẹ̀lú ètè
ìyìn, ẹnu mi yóò yìn ọ́. 6 Nígbà tí mo rántí rẹ lórí
ibùsùn mi; èmi ń ronú rẹ títí ìṣọ́ òru. 7 Nítorí ìwọ
ni ìrànlọ́wọ́ mi, mo kọrin níbi òjìji ìyẹ́ apá rẹ. 8
Ọkàn mí fà sí ọ: ọwọ́ ọ̀tún rẹ gbé mi ró. 9 Àwọn tí
ó ń wá ọkàn mí ni a ó parun; wọn ó sọ̀kalẹ̀ lọ sí
ìsàlẹ̀ ilẹ̀ ayé. 10 Wọn ó ti ọwọ́ idà ṣubú wọn ó sì
di jíjẹ fún kọ̀lọ̀kọ̀lọ̀. 11 Ṣùgbọ́n ọba yóò yọ̀ nínú
Ọlọ́run ẹni tí ó fi orúkọ Ọlọ́run búra yóò ṣògo
ṣùgbọ́n ẹnu àwọn òpùrọ́ la ó pamọ́.

64 Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi. Gbóhùn mi,
Ọlọ́run, bí mo ti ń sọ àróyé mi pa ọkàn mi
mọ́ kúrò lọ́wọ́ ẹ̀rù àwọn ọ̀tá. 2 Pa mí mọ́ kúrò
lọ́wọ́ ìmọ̀ ìkọ̀kọ̀ àwọn ènìyàn búburú kúrò nínú
ọ̀pọ̀ igbe lọ́wọ́ ìrúkèrúdò oníṣẹ́ ẹ̀ṣẹ̀. 3 Wọ́n pọ́n
ahọ́n wọn bí idà, wọ́n sì fa ọrun wọn le láti tafà
wọn, àní ọ̀rọ̀ kíkorò. 4 Wọ́n tafà ní ìkọ̀kọ̀ sí àwọn
aláìlẹ́ṣẹ̀: wọ́n tafà si lójijì, wọn kò sì bẹ̀rù. 5 Wọ́n,
gba ara wọn níyànjú nínú èrò búburú, wọ́n sọ̀rọ̀
lórí dídẹkùn sílẹ̀ ní ìkọ̀kọ̀ wọ́n wí pé, "Ta ni yóò rí
wa?" 6 Wọ́n gbìmọ̀ àìṣòdodo, wọ́n wí pé, "A wa ti
parí èrò tí a gbà tán!" Lóòótọ́ àyà àti ọkàn ènìyàn
kún fún àrékérekè. 7 Ṣùgbọ́n Ọlọ́run yóò ta wọ́n
ní ọfà; wọn ó sì gbọgbẹ́ lójijì. 8 Ahọ́n wọn yóò
sì dojú ìjà kọ wọ́n, yóò sì run wọ́n, gbogbo ẹni
tí ó bá rí wọn yóò sì mi orí fún wọn. 9 Gbogbo
ènìyàn yóò máa bẹ̀rù wọn ó kéde iṣẹ́ Ọlọ́run wọn
ó dúró lé ohun tí ó ṣe. 10 Jẹ́ kí olódodo kí ó yọ̀
nínú Olúwa yóò sì rí ààbò nínú rẹ̀. Gbogbo ẹni
ìdúró ṣinṣin ní ọkàn yóò máa yìn ín.

65 Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi. Orin. Ìyìn ń
dúró dè ọ́, Ọlọ́run, ní Sioni; sí ọ ni a ó mú ẹ̀jẹ́
wa ṣẹ. 2 Ìwọ tí ó ń gbọ́ àdúrà, gbogbo ènìyàn yóò
sì wá sọ́dọ̀ rẹ. 3 Ọ̀ràn àìṣedéédéé borí mi bí ó ṣe
ti ìrékọjá wa ni! Ìwọ ni yóò wẹ̀ wọ́n nù kúrò. 4
Ìbùkún ni fún àwọn tí o yàn tí o mú wa láti máa
gbé àgọ́ rẹ! A tẹ́ wá lọ́rùn pẹ̀lú ohun rere inú ilé
rẹ, ti tẹmpili mímọ́ rẹ. 5 Ìwọ dá wa lóhùn pẹ̀lú
ohun ìyanu ti òdodo, Ọlọ́run olùgbàlà wa, ẹni tí ṣe
ìgbẹ́kẹ̀lé gbogbo òpin ayé àti àwọn tí ó jìnnà nínú

òkun, 6 ìwọ tí ó dá òkè nípa agbára rẹ, tí odi ara
rẹ ní àmùrè agbára, 7 ẹni tí ó mú rírú omi òkun
dákẹ́, ríru ariwo omi wọn, àti ìdágìrì àwọn ènìyàn.
8 Àwọn tí ó ń gbé òkèrè bẹ̀rù, nítorí àmì rẹ wọ̀n-
ọn-nì; ìwọ mú ìjáde òwúrọ̀ àti ti àṣálẹ́ yọ̀, ìwọ pè
fún orin ayọ̀. 9 Ìwọ bẹ ayé wò, o sì bomirin; ìwọ
mú un ọ̀rọ̀ púpọ̀. Odò Ọlọ́run kún fún omi láti
pèsè ọkà fún àwọn ènìyàn, nítorí ibẹ̀ ni ìwọ ti yàn
án. 10 Ìwọ fi bomirin sí aporo rẹ̀ ìwọ tẹ́ ògúlùtu rẹ̀;
ìwọ fi òjò mú ilẹ̀ rẹ̀ rọ̀, o sì bùkún ọ̀gbìn rẹ̀. 11 Ìwọ
fi oore rẹ dé ọdún ní adé, ọ̀rá ń kán ní ipa ọ̀nà rẹ.
12 Pápá tútù ní aginjù ń kan àwọn òkè kéékèèké fi
ayọ̀ di ara wọn ní àmùrè. 13 Agbo ẹran ni a fi wọ
pápá tútù náà ní aṣọ; àfonífojì ni a fi ọkà bò mọ́lẹ̀,
wọ́n hó fún ayọ̀, wọ́n ń kọrin pẹ̀lú.

66 Fún adarí orin. Orin. Saamu. Ẹ hó ìhó ayọ̀ sí
Ọlọ́run, ẹyin ilẹ̀ gbogbo! 2 Ẹ kọrin ọlá orúkọ
rẹ̀; ẹ kọrin ìyìnsí i. 3 Ẹ wí fún Ọlọ́run pé, "Ìwọ ti ní
ẹ̀rù tó nínú iṣẹ́ rẹ! Nípa ọ̀pọ̀ agbára rẹ ni àwọn ọ̀tá
rẹ yóò fi sìn ọ́. 4 Gbogbo ayé ń wólẹ̀ fún ọ; wọn
ń kọrin ìyìn sí ọ, wọ́n ń kọrin ìyìn sí orúkọ rẹ."
(Sela) 5 Ẹ wá wo ohun tí Ọlọ́run ṣe, iṣẹ́ rẹ̀ ti ní ẹ̀rù
tó sí àwọn ọmọ ènìyàn! 6 Ó yí òkun padà sí ilẹ̀
gbígbẹ, wọ́n fi ẹsẹ̀ rin inú omi kọjá, níbẹ̀ ni àwa yọ̀
nínú rẹ̀. 7 Ó ń jẹ ọba títí láé nípa agbára rẹ̀, ojú rẹ̀
ń wo orílẹ̀-èdè kí àwọn ọlọ̀tẹ̀ má ṣe gbé ara wọn
ga. (Sela) 8 Ẹ yin Ọlọ́run wa, ẹyin ènìyàn, jẹ́ kí a
mú ni gbọ́ ohùn ìyìn rẹ̀; 9 Ó ti dá ààbò bo ẹ̀mí wa,
kò sì jẹ́ kí ẹsẹ̀ wa kí ó yẹ̀. 10 Nítorí ìwọ, Ọlọ́run,
dán wa wò; ìwọ dán wa bí a tí ń dán fàdákà wò. 11
Ìwọ mú wa wá sínú ẹ̀wọ̀n o sì di ẹrù lé ẹyìn wa. 12
Ìwọ mú àwọn ènìyàn gún wá ní orí àwa la iná àti
omi kọjá ṣùgbọ́n ìwọ mú wa dé ibi ọ̀pọ̀. 13 Èmi
ó wá sí tẹmpili rẹ pẹ̀lú ọrẹ ẹbọ sísun, kí n sì mú
ẹ̀jẹ́ mi ṣẹ sí ọ, 14 ẹ̀jẹ́ tí ètè mi jẹ́, tí ẹnu mi sì sọ
nígbà tí mo wà nínú ìṣòro. 15 Èmi ó rú ẹbọ sísun
ọlọ́ràá sí ọ, àti ẹbọ ọ̀rá àgbò; èmi ó rú akọ màlúù
àti ewúrẹ́. (Sela) 16 Ẹ wá gbọ́ gbogbo ẹyin tí ó
bẹ̀rù Ọlọ́run; ẹ jẹ́ kí n sọ ohun tí ó ṣe fún mi. 17
Mo fi ẹnu mi kígbe sókè sí i, ìyìn rẹ̀ wà ní ẹnu mi.
18 Bí èmi bá gba ẹ̀ṣẹ̀ ní àyà mi, Olúwa kì yóò gbọ́
ohùn mi; 19 ṣùgbọ́n Ọlọ́run gbọ́ nítòótọ́ ó ti gbọ́
ohùn mi nínú àdúrà. 20 Ìyìn ni fún Ọlọ́run ẹni tí
kò kọ àdúrà mi tàbí mú ìfẹ́ rẹ̀ kúrò lọ́dọ̀ mi!

67 Fún adarí orin. Pẹ̀lú ohun èlò orin olókùn.
Saamu. Orin. Kí Ọlọ́run kí ó ṣàánú fún wa
kí ó sì bùkún fún wa, kí ó sì jẹ́ kí ojú rẹ̀ tàn yí
wa ká, 2 kí ọ̀nà rẹ le di mí mọ̀ ní ayé, ìgbàlà rẹ
láàrín àwọn orílẹ̀-èdè. 3 Kí àwọn ènìyàn kí ó yìn
ọ́, Ọlọ́run; kí gbogbo ènìyàn kí ó yìn ọ́! 4 Kí orílẹ̀-
èdè ní ayé. 5 Kí àwọn ènìyàn kí ó yìn ọ́, Ọlọ́run; kí
gbogbo ènìyàn kí ó yìn ọ́. (Sela) 6 Nígbà náà ní
ilẹ̀ yóò mú ìkórè rẹ̀ wá, Ọlọ́run, Ọlọ́run wa, yóò
bùkún fún wa. 7 Ọlọ́run yóò bùkún fún wa, àti
gbogbo òpin ilẹ̀ ayé yóò sì máa bẹ̀rù rẹ̀.

68 Fún adarí orin. Ti Dafidi. Saamu. Orin. Kí
Ọlọ́run kí ó dìde, kí àwọn ọ̀tá rẹ̀ kí ó fọ́nká;
kí àwọn ọ̀tá rẹ̀ kí ó sá níwájú rẹ̀. 2 Bí ìjì ti ń fẹ́
èéfín lọ, kí ó fẹ́ wọn lọ; bí ìda ti í yọ́ níwájú iná, kí
olùṣe búburú ṣègbé níwájú Ọlọ́run. 3 Ṣùgbọ́n kí
inú olódodo kí ó dùn kí ó sì kún fún ayọ̀ níwájú
Ọlọ́run; kí inú wọn kí ó dùn, kí ó sì kún fún ayọ̀. 4
Ẹ kọrin sí Ọlọ́run, ẹ kọrin ìyìn sí i, ẹ la ọ̀nà fún ẹni
tí ń rékọjá ní aginjù. Olúwa ni orúkọ rẹ̀, kí ẹ sì
máa yọ̀ níwájú rẹ̀. 5 Baba àwọn aláìní baba àti
onídàájọ́ àwọn opó ni Ọlọ́run ní ibùgbé rẹ̀ mímọ́
6 Ọlọ́run gbé aláìlera kalẹ̀ nínú ìdílé, ó darí àwọn
ẹlẹ́wọ̀n pẹ̀lú orin, ṣùgbọ́n àwọn ọlọ̀tẹ̀ ní ń gbé
nínú ilẹ̀ gbígbẹ. 7 Nígbà tí ìwọ bá jáde lónìí níwájú
àwọn ènìyàn rẹ, Ọlọ́run, tí ń kọjá lọ láàrín aginjù,
(Sela) 8 Ilẹ̀ mì títí, àwọn ọ̀run ń rọ òjò jáde, níwájú
Ọlọ́run, ẹni Sinai, níwájú Ọlọ́run, Ọlọ́run Israẹli. 9
Ìwọ fún wa ní ọ̀pọ̀lọpọ̀ òjò, Ọlọ́run; ìwọ tu ilẹ̀ ìní
rẹ̀ lára nígbà tí ó rẹ̀ ẹ́ tan. 10 Àwọn ènìyàn rẹ tẹ̀dó
síbẹ̀ nínú ọ̀pọ̀lọpọ̀ ìní rẹ, Ọlọ́run, ìwọ pèsè fún
àwọn aláìní. 11 Olúwa ti pàṣẹ ọ̀rọ̀, púpọ̀ ní ogun
àwọn ẹni tí ó ń ròyìn rẹ̀. 12 "Àwọn ọba àti àwọn
ológun yára sálọ; obìnrin tí ó sì jókòó ni ilé ní ń
pín ìkógun náà. 13 Nígbà tí ẹyin dùbúlẹ̀ láàrín
agbo ẹran, nígbà náà ni ẹyin ó dàbí ìyẹ́ àdàbà ti a
bò ní fàdákà, àti ìyẹ́ rẹ̀ pẹ̀lú wúrà pupa." 14 Nígbà
tí Olódùmarè fọ́n àwọn ọba ká ní ilẹ̀ náà, ó dàbí
òjò dídi ní Salmoni. 15 Òkè Baṣani jẹ́ òkè Ọlọ́run;
òkè tí ó ní orí púpọ̀ ni òkè Baṣani. 16 Kí ló dé tí
ẹyin fi ń ṣe ìlara, ẹyin òkè wúwo, òkè tí Ọlọ́run ti
fẹ́ láti jẹ ọba níbi tí Olúwa fúnra rẹ̀ yóò máa gbé
títí láé? 17 Ẹgbẹ̀rún mẹ́wàá ni kẹ̀kẹ́ ogun Ọlọ́run
ẹgbẹ̀rún lọ́nà ẹgbẹ̀rún; Olúwa ń bẹ láàrín wọn, ní
Sinai ni ibi mímọ́ rẹ̀. 18 Ìwọ ti gòkè sí ibi gíga ìwọ
ti di ìgbèkùn ní ìgbèkùn lọ; ìwọ ti gba ẹ̀bùn fún
ènìyàn: nítòótọ́, fún àwọn ọlọ̀tẹ̀ pẹ̀lú, kí Olúwa
Ọlọ́run lè máa bá wọn gbé. 19 Olùbùkún ni Olúwa,
Ọlọ́run Olùgbàlà wa, ẹni tí ó ń fi ojoojúmọ́ gba
ẹrù wa rù. (Sela) 20 Ọlọ́run wa jẹ́ Ọlọ́run tó ń
gbàlà àti sí Olúwa Olódùmarè ni ó ń gbà wá lọ́wọ́
ikú. 21 Ṣùgbọ́n Ọlọ́run yóò tẹ orí àwọn ọ̀tá rẹ̀, àti
agbárí onírun àwọn tó ń tẹ̀síwájú nínú ẹ̀ṣẹ̀ wọn
22 Olúwa wí pé, "Èmi ó mú wọn wá láti Baṣani;
èmi ó mú wọn wá láti ibú omi Òkun, 23 kí ẹsẹ̀
rẹ kí ó le pọ́n ní inú ẹ̀jẹ̀ àwọn ọ̀tá rẹ, àti ahọ́n
àwọn ajá rẹ ní ìpín tiwọn lára àwọn ọ̀tá rẹ." 24
Wọ́n ti rí ìrìn rẹ, Ọlọ́run, ìrìn Ọlọ́run mi àti ọba

mi ní ibi mímọ́ rẹ̀. 25 Àwọn akọrin wà ní iwájú,
àwọn olórin wà léyìn; àwọn ọmọbìnrin tí ń lu
ṣaworo sì wà pẹ̀lú wọn. 26 Ẹ fi ìyìn fún Olúwa ní
ẹgbẹgbẹ́; àní fún Olúwa ẹyìn tí ó ti orísun Israẹli
wá. 27 Níbẹ̀ ní ẹ̀yà kékeré Benjamini wà, tí ó ń
darí wọn, níbẹ̀ ni àwọn ọmọ-aládé Juda, níbẹ̀ ni
àwọn ọmọ-aládé Sebuluni àti tí Naftali. 28 Pàṣẹ
agbára rẹ, Ọlọ́run; fi agbára rẹ hàn wá, Ọlọ́run,
gégé bí ìwọ ti ṣe ní ìṣáájú. 29 Nítorí tẹmpili rẹ ni
Jerusalẹmu àwọn ọba yóò mú ẹ̀bùn wá fún ọ. 30
Bá àwọn ẹranko búburú wí, tí ń gbé láàrín eèsún
ọ̀pọ̀lọpọ̀ àwọn akọ màlúù pẹ̀lú àwọn ọmọ màlúù
títí olúkúlùkù yóò fi foríbalẹ̀ pẹ̀lú ìwọ̀n fàdákà:
tú àwọn ènìyàn tí ń ṣe inú dídùn sí ogun ká. 31
Àwọn ọmọ-aládé yóò wá láti Ejibiti; Etiopia yóò
na ọwọ́ rẹ̀ sí Ọlọ́run. 32 Kọrin sí Ọlọ́run, ẹyin ìjọba
ayé, kọrin ìyìn sí Olúwa, (Sela) 33 Sí ẹni tí ń gun
ọ̀run dé ọ̀run àtijọ́ lókè, tó ń fọhùn rẹ̀, ohùn ńlá.
34 Kéde agbára Ọlọ́run, ọláńlá rẹ̀ wà lórí Israẹli, tí
agbára rẹ̀ wà lójú ọ̀run. 35 Ìwọ ní ẹ̀rù, Ọlọ́run, ní
ibi mímọ́ rẹ; Ọlọ́run Israẹli fi agbára àti okun fún
àwọn ènìyàn rẹ. Olùbùkún ní Ọlọ́run!

69 Fún adarí orin. Tí ohùn "Àwọn Lílì." Ti
Dafidi. Gbà mí, Ọlọ́run, nítorí omi ti kún dé
ọrùn mi. 2 Mo ń rì nínú irà jíjìn, níbi tí kò sí ibi
ìfẹsẹ̀lé. Mo ti wá sínú omi jíjìn; ìkún omi bò mí
mọ́lẹ̀. 3 Agara dá mi, mo ń pè fún ìrànlọ́wọ́; ọ̀fun
mí gbẹ, ojú mi ṣú, nígbà tí èmi dúró de Ọlọ́run mi.
4 Àwọn tí ó kórìíra mi láìnídìí wọ́n ju irun orí mi
lọ, púpọ̀ ni àwọn ọ̀tá mi láìnídìí, àwọn tí ń wá láti
pa mí run. A fi ipá mú mi láti san ohun tí èmi kò
jí. 5 Ìwọ mọ òmùgọ̀ mi, Ọlọ́run; ẹ̀bi mi kò pamọ́
lójú rẹ. 6 Má ṣe dójútì àwọn tí ó ní ìrètí nínú rẹ
nítorí mi, Olúwa, Olúwa àwọn ọmọ-ogun; má ṣe jẹ́
kí àwọn tó ń wá ọ dààmú nítorí mi, Ọlọ́run Israẹli.
7 Nítorí rẹ ni mo ń ru ẹ̀gàn, ìtìjú sì bo ojú mi. 8
Mo jẹ́ àjèjì si àwọn arákùnrin mi; àlejò sí àwọn
arákùnrin ìyá mi; 9 nítorí ìtara ilé rẹ jẹ mí run, àti
ẹ̀gàn àwọn tí ń gàn ọ́ ṣubú lù mí. 10 Nígbà tí mo
sọkún tí mo sì ń fi àwẹ̀ jẹ ara mi ní ìyà ẹyí náà sì
dín ẹ̀gàn mi kù; 11 nígbà tí mo wọ aṣọ àkísà, àwọn
ènìyàn ń pa òwe mọ́ mi. 12 Àwọn tí ó jókòó ní
ẹnu ibodè ń bú mi, mo sì di orin àwọn ọ̀mùtí. 13
Ṣùgbọ́n bí ó ṣe ti èmi ni ìwọ ni èmi ń gbàdúrà mi
sí Olúwa, ní ìgbà ìtẹ́wọ́gbà Ọlọ́run, nínú ìfẹ́ títóbi
rẹ, dá mi lóhùn pẹ̀lú ìgbàlà rẹ tí ó dájú. 14 Gbà mí
kúrò nínú ẹrẹ̀, má ṣe jẹ́ kí n rì; gbà mí lọ́wọ́ àwọn
tí ó kórìíra mi, kúrò nínú ibú omi. 15 Má ṣe jẹ́ kí
ìkún omi bò mí mọ́lẹ̀ bẹẹ̀ ni má ṣe jẹ́ kí ọ̀gbìn gbé
mi mì kí o má sì ṣe jẹ́ kí ihò pa ẹnu rẹ̀ dé mọ́ mi.
16 Dá mí lóhùn, Olúwa, nínú ìṣeun ìfẹ́ rẹ; nínú ọ̀pọ̀
àánú rẹ yípadà sí mi. 17 Má ṣe pa ojú rẹ mọ́ fún
ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ: yára dá mi lóhùn, nítorí mo wà nínú
ìpọ́njú. 18 Súnmọ́ tòsí kí o sì gbà mí là; rà mí padà
nítorí àwọn ọ̀tá mi. 19 Ìwọ ti mọ ẹ̀gàn mi, ìtìjú mi
àti àìlọ́lá; gbogbo àwọn ọ̀tá mi wà níwájú rẹ. 20
Ẹ̀gàn ba ọkàn mi jẹ́, wọ́n fi mí sílẹ̀ láìsí ìrànlọ́wọ́;
mo ń wá aláàánú, ṣùgbọ́n kò sí, mo ń wá olùtùnú,
ṣugbọ́n n kò rí ẹnìkankan. 21 Wọ́n fi òróró fún
mi pẹ̀lú ohun jíjẹ mi, àti ní òungbẹ mi, wọ́n fi ọtí
kíkan fún mi. 22 Jẹ́ kí tábìlì wọn kí ó di ìkẹ́kùn
ní iwájú wọn, kí ó sì di okùn dídẹ fún àwọn tó
wà ní àlàáfíà. 23 Kí ojú wọn kì í ó ṣókùnkùn, kí
wọn má ṣe ríran, kí ẹyin wọn di títẹ̀ títí láé. 24
Tú ìbínú rẹ jáde sí wọn; kí ìbínú gbígbóná rẹ bò
wọ́n mọ́lẹ̀. 25 Kí ibùjókòó wọn di ahoro; kí ẹnikẹ́ni
má ṣe gbé nínú wọn. 26 Nítorí wọ́n ń ṣe inúnibíni
sí ẹni tí ìwọ ti lù, àti ìrora àwọn tí ó ti ṣẹ̀ṣe. 27
Fi ẹ̀ṣùn kún ẹ̀ṣùn wọn; Má ṣe jẹ́ kí wọn pín nínú
ìgbàlà rẹ. 28 Jẹ́ kí a yọ wọ́n kúrò nínú ìwé ìyè kí á
má kà wọ́n pẹ̀lú àwọn olódodo. 29 Ṣùgbọ́n tálákà
àti ẹni-ìkáàánú ni èmí, Ọlọ́run, jẹ́ kí ìgbàlà rẹ gbé
mi lékè. 30 Èmi yóò fi orin gbé orúkọ Ọlọ́run ga
èmi yóò fi ọpẹ́ gbé orúkọ rẹ̀ ga. 31 Eléyìí tẹ́ Olúwa
lọ́rùn ju ọ̀dá màlúù lọ ju akọ màlúù pẹ̀lú ìwo rẹ̀
àti bàtà rẹ̀. 32 Àwọn òtòsì yóò rí, wọn yóò sì yọ̀:
ẹyin yóò wá Ọlọ́run, ọkàn yín yóò sì wà láàyè! 33
Olúwa, gbọ́ ti aláìní, kì ó sì kọ àwọn ìgbèkùn sílẹ̀.
34 Kí ọ̀run àti ayé yìn ín, òkun àti àwọn tí ń gbé
inú rẹ̀, 35 nítorí tí Ọlọ́run yóò gba Sioni là yóò sì
tún àwọn ìlú Juda wọ̀nyí kọ́. Kí wọn ó lè máa gbé
ibẹ̀, kí wọn ó lè máa ní ní ilẹ̀ ìní; 36 àwọn ọmọ
ọmọ ọ̀dọ̀ ni yóò máa jogún rẹ̀, àwọn tí ó fẹ́ orúkọ
rẹ ni yóò máa gbé inú rẹ̀.

70 Fún adarí orin. Ti Dafidi. Ẹ̀bẹ̀. Yára, Ọlọ́run,
láti gbà mí là, Olúwa, wá kánkán láti ràn mí
lọ́wọ́. 2 Kí àwọn tí ń wá ọkàn mi kí a dójútì wọ́n,
kí wọn sì dààmú; kí àwọn tó ń wá ìparun mi yí
ẹyìn padà nínú ìtìjú. 3 Kí a pa wọ́n ní ẹyìn dà fún
èrè ìtìjú àwọn tí ń wí pé, "Háà! Háà!" 4 Ṣùgbọ́n kí
àwọn tí ó ń wá ọ ó máa yọ̀ kí inú wọn kí ó sì máa
dùn nípa rẹ, kí àwọn tí ó ń fẹ́ ìgbàlà rẹ máa wí
pé, "Jẹ́ kí a gbé Ọlọ́run ga!" 5 Ṣùgbọ́n mo jẹ́ òtòsì
àti aláìní; wa kánkán sí ọ̀dọ̀ mi, Ọlọ́run. Ìwọ ni
olùrànlọ́wọ́ àti olùdáǹdè mi; Olúwa, má ṣe dúró
pẹ́.

71 Nínú rẹ, Olúwa, ni mo ní ààbò; má ṣe jẹ́ kí
ojú kí ó tì mí. 2 Gbà mí kí o sì tú mi sílẹ̀
nínú òdodo rẹ; dẹ etí rẹ sí mi, kí o sì gbà mí. 3 Jẹ́
àpáta ààbò mi, níbi tí èmi lè máa lọ, pa àṣẹ láti
gbà mí, nítorí ìwọ ni àpáta àti odi agbára mi. 4
Gbà mí, Ọlọ́run mi, lọ́wọ́ àwọn olùṣe búburú, ní
ọwọ́ aláìṣòdodo àti ìkà ọkùnrin. 5 Nítorí ìwọ jẹ́

ìrètí mi, Olúwa Olódùmarè, ìwọ ni ìgbẹ́kẹ̀lé mi láti
ìgbà èwe. 6 Mo gbẹ́kẹ̀lé ọ láti ìgbà ìbí mi; Ìwọ mú
mi jáde láti inú ìyá mi wá èmi ó máa yìn ọ́ títí
láé. 7 Mo di àmì fún ọ̀pọ̀ ènìyàn, ṣùgbọ́n ìwọ ni
àábò mi tí ó lágbára. 8 Ìyìn rẹ̀ kún ẹnu mi, ó ń
sọ ti ọ̀lá rẹ ní ojọ́ gbogbo. 9 Má ṣe ta mí nù ní
ojọ́ ogbó mi, má ṣe kọ̀ mí sílẹ̀ nígbà tí kò sí okun
mọ́. 10 Nítorí àwọn ọ̀tá mi ń sọ̀rọ̀-òdì sí mi, àwọn
tí wọn dúró láti pa mí gbìmọ̀ pọ̀. 11 Wọ́n wí pé,
"Ọlọ́run ti kọ̀ ọ́ sílẹ̀; lépa rẹ̀ kí ẹ sì mu, nítorí kò sí
ẹni tí yóò gbà á." 12 Má ṣe jìnnà sí mi, Ọlọ́run; wa
kánkán, Ọlọ́run mi, láti ràn mí lọ́wọ́. 13 Jẹ́ kí wọn
kí ó dàámú, kí a sì run àwọn tí ń ṣe ọ̀tá ọkàn mi kí
a sì fi ẹ̀gàn àti àbùkù bo àwọn tí ń wá ìpalára mi.
14 Ṣùgbọ́n ní tèmi, ìgbà gbogbo ní ìrètí mi; èmi ó
yìn ọ́ síwájú àti síwájú sí i. 15 Ẹnu mi yóò sọ nípa
ti òdodo rẹ, ti ìgbàlà rẹ, ni gbogbo ojọ́, lóòtítọ́,
èmi kò mọ iye rẹ̀. 16 Èmi ó wá láti wá kéde agbára,
Olúwa Olódùmarè; èmi ó kéde òdodo rẹ̀ nìkan. 17
Láti ìgbà èwe, Ọlọ́run ni ìwọ ti kọ́ mi títí di òní
ni mo ń sọ ti iṣẹ́ ìyanu rẹ. 18 Pẹ̀lúpẹ̀lú, nígbà tí
èmi di arúgbó tán tí mo sì hewú, má ṣe kọ̀ mí sílẹ̀,
Ọlọ́run mi, títí èmi ó fi ipá rẹ han ìran tí ń bọ̀,
àti agbára rẹ fún gbogbo àwọn tí ń bọ̀ lẹ́yìn. 19
Ọlọ́run, òdodo rẹ dé ọ̀run, ìwọ tí o ti ṣe ohun ńlá.
Ta ni ó dàbí rẹ, Ọlọ́run? 20 Pẹ̀lúpẹ̀lú ìwọ ti mú mi
rí ìdàámú, tí ó pọ̀ tí ó sì korò, ìwọ yóò tún sọ ayé
mi jí ìwọ yóò sì tún mú mi sọ sókè láti ọ̀gbun ilẹ̀
wá. Ìwọ yóò sọ ọlá mi di púpọ̀. 21 Ìwọ yóò fi kún
ọ̀wọ́ mi ìwọ yóò tù mí ninú ní ha gbogbo. 22 Èmi
yóò fi dùùrù mi yìn fún ọ̀títọ́ rẹ, Ọlọ́run mi; èmi ó
kọrin ìyìn sí ọ pẹ̀lú dùùrù ìwọ ẹni mímọ́ Israẹli.
23 Ètè mi yóò kígbe fún ìyìn nígbà tí mo bá kọrin
ìyìn sí ọ: èmi, ẹni tí o rà padà. 24 Ahọ́n mi yóò sọ
ti òdodo rẹ ní gbogbo ojọ́, fún àwọn tí ó fẹ́ pa mí
lára, a sì dójúti àwọn tí ń wá ìdàámú mi.

72 Ti Solomoni. Fi ìdájọ́ fún àwọn ọba, Ọlọ́run,
ọmọ-aládé ni ìwọ fi òdodo rẹ fún. 2 Yóò ṣe
ìdájọ́ àwọn ènìyàn rẹ pẹ̀lú òdodo, yóò sì máa fi
ẹ̀tọ́ ṣe ìdájọ́ àwọn tálákà rẹ̀. 3 Àwọn òkè ńlá yóò
máa mú àlááfíà fún àwọn ènìyàn àti òkè kéékèèké
nípa òdodo. 4 Yóò dáàbò bo àwọn tí a pọ́n lójú
láàrín àwọn ènìyàn yóò gba àwọn ọmọ aláìní; yóò
sì fa àwọn aninilára ya. 5 Àwọn òtòṣì àti aláìní
yóò máa fi ọ̀wọ̀ ńlá fún ọ nígbà gbogbo, níwọ̀n
ìgbà tí oòrùn àti òṣùpá bá ń ràn, yóò ti pẹ́ tó,
láti ìrandíran. 6 Yóò dàbí òjò tí ó ń rọ̀ sórí pápá
ìrẹ́mọ́lẹ̀, bí ọ̀wọ́ òjò tó ń rin ilẹ̀. 7 Àwọn olódodo
yóò gbilẹ̀ ni ojọ́ rẹ̀ ọ̀pọ̀lọpọ̀ àlááfíà yóò sì wà; títí
tí òṣùpá kò fi ní sí mọ́. 8 Yóò máa jẹ ọba láti òkun
dé òkun àti láti odò Eufurate títí dé òpin ayé. 9
Àwọn tí ó wà ní aginjù yóò tẹríba fún un àwọn
ọ̀tá rẹ̀ yóò máa lá erùpẹ̀ ilẹ̀. 10 Àwọn ọba Tarṣiṣi
àti ti erékùṣù wọn yóò mú ọrẹ wá fún un; àwọn
ọba Ṣeba àti Seba wọn ó mú ẹ̀bùn wá fún un. 11
Gbogbo ọba yóò tẹríba fún un àti gbogbo orílẹ̀-
èdè yóò sìn ín. 12 Nítorí yóò gba àwọn aláìní nígbà
tí ó bá ń ké, tálákà àti ẹni tí kò ní olùrànlọ́wọ́. 13
Yóò káàánú àwọn aláìlera àti aláìní yóò pa aláìní
mọ́ kúrò nínú ikú. 14 Yóò ra ọkàn wọn padà lọ́wọ́
ẹ̀tàn àti ipá nítorí ẹ̀jẹ̀ wọn ṣọ̀wọ́n níwájú rẹ̀. 15
Yóò sì pẹ́ ní ayé! A ó sì fún un ní wúrà Ṣeba. Àwọn
ènìyàn yóò sì máa gbàdúrà fún un nígbà gbogbo
kí a sì bùkún fún un lójoojúmọ́. 16 Kí ìkúnwọ́ ọkà
wà lórí ilẹ̀; ní orí òkè ni kí ó máa dàgbà kí èso
rẹ̀ kí o gbilẹ̀ bí ti Lebanoni yóò máa gbá yìn bí i
koríko ilẹ̀. 17 Kí orúkọ rẹ̀ kí ó wà títí láé; orúkọ rẹ̀
yóò máa gbilẹ̀ níwọ̀n bí oòrùn yóò ti pẹ́ tó. Wọn
ó sì máa bùkún fún ara wọn nípasẹ̀ rẹ. Gbogbo
àwọn orílẹ̀-èdè ní yóò máa pè mí ní alábùkún
fún. 18 Olùbùkún ni Olúwa Ọlọ́run, Ọlọ́run Israẹli,
ẹnìkan ṣoṣo tí ó ń ṣe ohun ìyanu. 19 Olùbùkún ni
orúkọ rẹ̀ tí ó lógo títí láé; kí gbogbo ayé kún fún
ògo rẹ̀. 20 Èyí ni ìparí àdúrà Dafidi ọmọ Jese.

73 Saamu ti Asafu. Nítòótọ́ Ọlọ́run dára fún
Israẹli, fún àwọn ọlọ́kàn funfun. 2 Ṣùgbọ́n bí
ó ṣe ti èmi, ẹsẹ̀ mi ti yẹ̀ tán; ìrìn mi fẹ́rẹ̀ yọ̀ tán. 3
Nítorí èmi ń ṣe ìlara àwọn tó ń ṣe féfé nígbà tí mo
bá rí àlááfíà àwọn ènìyàn búburú. 4 Wọn kò ṣe
wàhálà; ara wọn mókun wọn sì lágbára. 5 Wọn kò
ní ìpín nínú àjàgà tó ń ṣẹlẹ̀ sí ènìyàn; a kò pọ́n
wọn lójú nípa ẹlòmíràn. 6 Ìgbéraga ni ọ̀ṣọ́ ọrùn
wọn; ìwà ipá bò wọ́n mọ́lẹ̀ bí aṣọ. 7 Láti inú ọkàn
àrékérekè ni àìṣòdodo ti wá; ẹ̀rí ọkàn búburú wọn
kò ní òdínwọ̀n. 8 Wọn ń ṣẹ̀sín, wọn sì ń sọ̀rọ̀-òdì
ní ti ìnilára, wọ́n ń sọ̀rọ̀ láti ibi gíga. 9 Wọ́n ń gbé
èmí wọn lé ọ̀run ahọ́n wọn gba ipò ayé. 10 Nítorí
náà àwọn ènìyàn wọn yípadà sí wọn wọ́n sì mu
omi ní ọ̀pọ̀lọpọ̀. 11 Wọ́n wí pé, "Báwo ni Ọlọ́run
yóò ṣe mọ? Ọ̀gá-ògo ha ní ìmọ̀ bí?" 12 Bí àwọn
ènìyàn búburú ṣe rí nìyí, ènìyàn asán, wọ́n ń pọ̀
ní ọrọ̀. 13 Nítòótọ́ ninú asán ni mo pa ọkàn mi
mọ́; ninú asán ni mo wẹ ọwọ́ mi ní àìlẹ́ṣẹ̀. 14 Ní
gbogbo ojọ́ ni a ń yọ mí lẹ́nu; a sì ń jẹ mí ní yà
ní gbogbo òwúrọ̀. 15 Bí mo bá wí pé, "Èmi ó wí
báyìí," èmi ó ṣẹ̀ sí ìran àwọn ọmọ rẹ̀. 16 Nígbà tí
mo gbìyànjú láti mọ èyí, Ó jẹ́ ìnilára fún mi, 17
títí mo fi wọ ibi mímọ́ Ọlọ́run; nígbà náà ni òye
ìgbẹ̀yìn wọn yé mi. 18 Lóòtítọ́ ìwọ gbé wọn lórí ilẹ̀
yíyọ́ ìwọ jù wọ́n sílẹ̀ sínú ìparun. 19 Báwo ní a ti
mú wọn lọ sínú ìdahoro yìí bí ẹni pé ní ìṣẹ́jú kan!
Ìbẹ̀rù ni a fi ń run wọ́n pátápátá! 20 Bí àlá nígbà tí
ènìyàn bá jí, bẹ́ẹ̀ ni nígbà tí ìwọ bá dide, Olúwa,
ìwọ yóò ṣe àbùkù àwòrán wọn. 21 Nígbà tí inú

mi bàjẹ́ àti ọkàn mi ṣì korò, 22 mo jẹ́ aṣiwèrè àti
aláìlóye; mo jẹ́ ẹranko ní iwájú rẹ. 23 Síbẹ̀ mo wà
pẹ̀lú rẹ nígbà gbogbo; ìwọ di ọwọ́ ọ̀tún mi mú. 24
Ìwọ fi ìmọ̀ràn rẹ tọ́ mi ní ìkẹyìn ìwọ ó mú mi lọ sí
inú ògo. 25 Ta ni mo ní ní ọ̀run, bí kò ṣe ìwọ? Àti
ní ayé kò sí ohun tí mo fẹ́ léyìn rẹ. 26 Ara mi àti
ọkàn mi le è kùnà ṣùgbọ́n Ọlọ́run ni agbára ẹ̀mí
mi àti ìpín mi títí láé. 27 Àwọn tí ó jìnnà sí ọ yóò
ṣègbé ìwọ ti pa gbogbo wọn run; tí ń ṣe àgbèrè
kiri kúrò lọ́dọ̀ rẹ. 28 Ṣùgbọ́n ní ti èmi, ó dára láti
súnmọ́ Ọlọ́run. Èmi ti fi Olúwa Olódùmarè ṣe ààbò
mi; kí èmi ó lè máa sọ̀rọ̀ iṣẹ́ rẹ.

74 Maskili ti Asafu. Ọlọ́run, èéṣe tí ìwọ fi kọ̀ wá
sílẹ̀ títí láé? Èéṣe tí ìbínú rẹ̀ fi dìde sí àwọn
àgùntàn pápá rẹ? 2 Rántí àwọn ènìyàn tí ìwọ ti rà
nígbà àtijọ́, ẹ̀yà ilẹ̀ ìní rẹ, tí ìwọ ti rà padà. Òkè
Sioni, níbi tí ìwọ ń gbé. 3 Yí ẹsẹ̀ rẹ padà sí ìparun
ayérayé wọn, gbogbo ìparun yìí tí ọ̀tá ti mú wá sí
ibi mímọ́. 4 Àwọn ọ̀tá rẹ ń bú ramúramù láàrín
ènìyàn rẹ, wọ́n ń gbé àsíá wọn sókè fún àmì. 5
Wọ́n ń rí bí ọkùnrin tí ó gbé àáké rẹ̀ sókè láti gé
igi igbó dídí. 6 Ṣùgbọ́n nísinsin yìí, iṣẹ́ ọnà fínfín,
ni wọ́n fi àáké wó lulẹ̀ ní ẹ̀ẹ̀kan náà. 7 Wọ́n sun ibi
mímọ́ rẹ lulẹ̀ wọ́n ba ibùgbé orúkọ rẹ jẹ́. 8 Wọ́n
wí ní ọkàn wọn. "Àwa ó run wọ́n pátápátá!" Wọ́n
sun gbogbo ibi ìjọ́sìn Ọlọ́run ní ilẹ̀ náà. 9 A kò fún
wa ní àmì iṣẹ́ ìyanu kankan; kò sí wòlîì kankan
ẹnìkankan wa kò mọ ìgbà tí eléyìí yóò dà. 10 Àwọn
ọ̀tá yóò ti kùn sí ọ pẹ́ tó, Ọlọ́run? Àwọn ọ̀tá yóò ha
ba orúkọ rẹ jẹ́ títí láé? 11 Èéṣe tí ìwọ fi dá ọwọ́ rẹ
dúró, ọwọ́ ọ̀tún rẹ? Mú un kúrò nínú ìṣẹ́po aṣọ rẹ
kí o sì run wọ́n! 12 Ṣùgbọ́n ìwọ Ọlọ́run ni ọba mi
láti ìgbà pípẹ́; Ó mú ìgbàlà wá sórí ilẹ̀ ayé. 13 Ìwọ
ni ó la òkun sílẹ̀ nípa agbára rẹ; ìwọ fọ́ orí ẹ̀mí
búburú nínú omi. 14 Ìwọ fọ́ orí Lefitani túútúú, o
sì fi ṣe oúnjẹ fun àwọn ẹ̀dá tí ń gbé inú ijù tìrẹ ni
ọ̀sán, tìrẹ sì ni alẹ́ pẹ̀lú; ìwọ fi ìdí oòrùn àti òṣùpá
lélẹ̀. 15 Ìwọ ya orísun omi àti ìṣàn omi; Ìwọ mú kí
odò tó ń sàn gbẹ. 16 Tìrẹ ni ọ̀sán, tìrẹ ni òru pẹ̀lú;
ìwọ yà oòrùn àti òṣùpá. 17 Ìwọ pààlà etí ayé; Ìwọ
dá ìgbà ẹ̀ẹ̀rùn àti ìgbà òtútù. 18 Rántí bí àwọn ọ̀tá
ń kẹ́gàn rẹ, Olúwa bí àwọn aṣiwèrè ènìyàn ti ń ba
orúkọ rẹ jẹ́. 19 Má ṣe fi ẹ̀mí àdàbà rẹ fún ẹranko
igbó búburú; má ṣe gbàgbé ẹ̀mí àwọn ènìyàn rẹ tí
a ń pọ́n lójú títí láé. 20 Bojú wo májẹ̀mú rẹ, nítorí
ibi òkùnkùn ayé kún fún ibùgbé ìkà. 21 Má ṣe jẹ́ kí
àwọn aninilára padà séyìn nínú ìtìjú jẹ́ kí àwọn
aláìní àti tálákà yin orúkọ rẹ. 22 Dìde, Ọlọ́run, gba
ẹjọ́ ara rẹ rò; rántí bí àwọn aṣiwèrè ti ń kẹ́gàn rẹ
ní gbogbo ọjọ́. 23 Má ṣe gbàgbé ohùn àwọn ọ̀tá rẹ,
bíbú àwọn ọ̀tá rẹ, tí ó ń pọ̀ sí i nígbà gbogbo.

75 Fún adarí orin. Tí ohùn, "Má ṣe parun."
Saamu ti Asafu. Orin. A fi iyìn fún ọ, Ọlọ́run,
a yìn ọ́, nítorí orúkọ rẹ súnmọ́ tòsí; àwọn ènìyàn ń
sọ ti ìyanu rẹ. 2 Ìwọ wí pé, "Mo yan àkókò ìyàsọ́tọ̀;
Èmi ni ẹni tí ń ṣe ìdájọ́ òdodo. 3 Nígbà tí ayé àti
àwọn ènìyàn ibẹ̀ wárìrì, Èmi ni mo di òpó rẹ̀ mú
ṣinṣin. 4 Èmí wí fún àwọn agbéraga pé, ẹ má ṣe
gbéraga mọ́; àti sí ènìyàn búburú; ẹ má ṣe gbé
ìwo yín sókè. 5 Ẹ má ṣe gbe ìwo yín sókè sí ọ̀run;
ẹ má ṣe sọ̀rọ̀ pẹ̀lú ọrùn líle." 6 Nítorí ìgbéga kò
ti ìlà-oòrùn wá tàbí ní ìwọ̀-oòrùn, bẹ́ẹ̀ ni kì í ṣe
láti gúúsù wá. 7 Ṣùgbọ́n Ọlọ́run ni olùdájọ́; Ó ń
rẹ ẹnìkan sílẹ̀, ó sì ń gbé ẹlòmíràn ga. 8 Ní ọwọ́
Olúwa ni ago kan wà, ọtí wáìnì náà sì pọ́n, ó kún
fún àdàlú, ó fún ọtí àdàlú tí a pò mọ́ òórùn dídùn
tí ó tú jáde, àwọn ènìyàn búburú ayé gbogbo mú
u pátápátá. 9 Ṣùgbọ́n èmi, ó máa ròyìn rẹ títí láé;
èmi ó kọrin ìyìn sí Ọlọ́run Jakọbu. 10 Èmi ó gé ìwo
gbogbo ènìyàn búburú, ṣùgbọ́n ìwo àwọn olódodo
ni a ó gbéga.

76 Fún adarí orin. Pẹ̀lú ohun èlò orin olókùn.
Saamu ti Asafu. Orin. Ní Juda ni a mọ Ọlọ́run;
orúkọ rẹ̀ sì lágbára ní Israẹli 2 Àgọ́ rẹ̀ wà ní
Salẹmu, ibùgbé rẹ̀ ni Sioni. 3 Níbẹ̀ ni ó ṣẹ́ ọfà, asà
àti àwọn idà, ohun ìjà ogun. (Sela) 4 Ìwọ ni ògo
àti ọlá, ju òkè ńlá ìkógun wọ̀nyí lọ. 5 A kó àwọn
alágídí ọkàn ní ìkógun wọ́n sun oorun ìgbẹ̀yìn
wọn; kò sí ọ̀kan ninú àwọn akọni tó lè gbé ọwọ́ rẹ̀
sókè. 6 Ní ìfibú rẹ, Ọlọ́run Jakọbu, àwọn ẹṣin àti
kẹ̀kẹ́ ogun sì dùbúlẹ̀ síbẹ̀. 7 Ìwọ nìkan ni ó yẹ kí a
bẹ̀rù. Ta ló lé dúró níwájú rẹ, nígbà tí ìwọ bá ń
bínú? 8 Ìwọ ń ṣe ìdájọ́ láti ọ̀run, ilé ayé bẹ̀rù, ó sì
dúró jẹ́ẹ́, 9 nígbà tí, ìwọ Ọlọ́run, bá dìde láti ṣe
ìdájọ́, láti gba àwọn ẹni ìnilára ilẹ̀ náà. (Sela) 10
Lóòótọ́, ìbínú rẹ sí àwọn ènìyàn ń mú ìyìn wá fún
ọ, ẹni tí ó yọ ninú ìbínú rẹ ní a dá nígbà tí ìwọ bá
fi ìbínú ìyókù di ara rẹ ni àmùrè. 11 Jẹ́ ẹ̀jẹ́ sí Olúwa
Ọlọ́run rẹ kí o sì mú un ṣẹ; kí gbogbo àwọn tí ó yí
i ká mú ẹ̀bùn wá fún ẹni tí ó tọ́ láti bẹ̀rù. 12 Ó ké
ẹ̀mí àwọn aládé kúrò; àwọn ọba ayé sì ń bẹ̀rù rẹ̀.

77 Fún adarí orin. Fún Jedutuni. Ti Asafu.
Saamu. Mó kígbe sí Ọlọ́run fún ìrànlọ́wọ́;
mo kígbe sí Ọlọ́run láti gbọ́ tèmi. 2 Nígbà tí mo
wà ninú ìpọ́njú, mo wá Olúwa; ní òru ni mo na
ọwọ́ mi jáde ní àìkáárẹ̀ ọkàn mí sì kọ̀ láti tù ú
ninú. 3 Èmi rántí rẹ, Ọlọ́run, mo sì kẹ́dùn; mo ṣe
àròyé, ẹ̀mí mi sì rẹ̀wẹ̀sì. (Sela) 4 Ìwọ kò fẹ́ kí èmi
fi ojú ba oorun, mo dàámú tó bẹ́ẹ̀ tí ń kò le sọ̀rọ̀.
5 Mo ronú nípa ọjọ́ ìgbàanì; ọdún pípẹ́ séyìn; 6
mo rántí orin mi ní òru. Èmi ń bá àyà mi sọ̀rọ̀,
ọkàn mi sì ń ṣe àwárí jọjọ. 7 "Olúwa yóò ha kọ̀
títí láé? Ki yóò ha ṣe ojúrere rẹ̀ mọ́? 8 Ṣe ìfẹ́ rẹ̀

àti àánú rẹ̀ ti kú lọ láéláé? Ìlérí rẹ̀ ha kùnà títí
ayé? 9 Ọlọ́run ha gbàgbé láti máa ṣàánú? Ní ìbínú
rẹ̀, ó ha sé ojúrere rẹ̀ mọ́?" (Sela) 10 Èmi wí pé,
"Èyí ní ẹ̀dùn ọkàn mi, pé ọwọ́ ọ̀tún Ọ̀gá-ògo jùlọ
ti yípadà". 11 Èmi ó rántí iṣẹ́ Olúwa: bẹ́ẹ̀ ni, èmi
ó rántí iṣẹ́ ìyanu rẹ ojọ́ pípẹ́. 12 Èmi ṣàṣàrò lórí
iṣẹ́ rẹ gbogbo, pẹ̀lú, ènìyàn sì máa sọ̀rọ̀ gbogbo
iṣẹ́ agbára rẹ. 13 Ọlọ́run, ọ̀nà rẹ jẹ́ mímọ́. Ọlọ́run
wo ni ó sì tóbi bí Ọlọ́run wa? 14 Ìwọ ni Ọlọ́run
tó ń ṣe ìyanu; ìwọ fi agbára rẹ hàn nínú àwọn
ènìyàn. 15 Pẹ̀lú ọwọ́ agbára rẹ ni ìwọ ra àwọn
ènìyàn padà, àwọn ọmọ Jakọbu àti Josẹfu. (Sela)
16 Nígbà tí àwọn omi rí Ọlọ́run, nígbà tí àwọn omi
rí ọ, ẹ̀rù bà wọ́n, nítòótọ́ ara ibú kò balẹ̀. 17 Àwọn
ojú ọ̀run tú omi sílẹ̀, àwọsánmọ̀ fi àrá dáhùn; ọfà
rẹ ń tàn séyìn àti síwájú. 18 Àrá rẹ ni a gbọ́ nínú
ìjì, ìmọ́lẹ̀ rẹ mọ́lẹ̀ sí gbogbo ayé; ayé bẹ̀rù, wọ́n sì
wárìrì. 19 Ipa rẹ gba Òkun, ọ̀nà rẹ ń bẹ nínú Òkun,
ọ̀nà la omi alágbára kọjá ipa rẹ ń bẹ nínú líla omi
alágbára kọjá, nítòótọ́ a kò rí ojú ẹsẹ̀ rẹ. 20 Ó tọ́
àwọn ènìyàn rẹ gégé bí ọ̀wọ́ ẹran nípa ọwọ́ Mose
àti Aaroni.

78 Maskili ti Asafu. Ẹ̀yin ènìyàn mi, ẹ gbọ́ ẹ̀kọ́
mi; tẹ́tí rẹ sí ọ̀rọ̀ ẹnu mi. 2 Èmi ó la ẹnu mi
ní òwe, èmi o sọ ohun ìkọ̀kọ̀, ohun ti ojọ́ pípẹ́; 3
ohun tí a ti gbọ́ tí a sì ti mọ̀, ohun tí àwọn baba
wa ti sọ fún wa. 4 Àwa kì yóò pa wọ́n mọ́ kúrò
lọ́dọ̀ àwọn ọmọ, ní fífi ìyìn Olúwa, àti ipa rẹ àti iṣẹ́
ìyanu tó ti ṣe hàn fún ìran tí ń bọ̀. 5 Ó gbé ẹ̀rí kalẹ̀
ní Jakọbu o sì fidí àṣẹ múlẹ̀ ní Israẹli, èyí tí ó pàṣẹ
fún àwọn baba ńlá wa láti kọ́ àwọn ọmọ wọn, 6
nítorí náà, àwọn ìran tí ń bọ̀ yóò mọ̀ wọ́n bẹ́ẹ̀ ni
àwọn ọmọ tí a kò tí ì bí tí yóò dide tí wọn yóò
sọ fún àwọn ọmọ wọn. 7 Nígbà náà ni wọ́n ò fi
ìgbẹ́kẹ̀lé wọn sínú Ọlọ́run wọn kò sì ní gbàgbé
iṣẹ́ Ọlọ́run ṣùgbọ́n wọn ó pa àṣẹ rẹ mọ́. 8 Kí wọn
kí ó má ṣe dàbí àwọn baba ńlá wọn, ìran alágídí
àti ọlọ́tẹ̀, ìran tí ọkàn wọn kò ṣọ òtítọ́ si olóore,
àti ẹ̀mí ẹni tí kò bá Ọlọ́run dúró ṣinṣin. 9 Àwọn
ọkùnrin Efraimu, tí ó há mọ́ ọ tí wọ́n mú ọrun,
wọ́n yípadà ní ojọ́ ogun 10 Wọn kò pa májẹ̀mú
Ọlọ́run mọ́ wọn sì kọ̀ láti máa gbé nínú òfin rẹ̀. 11
Wọ́n gbàgbé ohun tí ó ti ṣe, àwọn ìyanu tí ó ti
fihàn wọ́n. 12 Ó ṣe ìyanu níwájú àwọn baba wọn
ní ilẹ̀ Ejibiti, ní agbègbè Ṣoani. 13 Ó pín òkun ní
yà, ó sì mú wọn kojá Ó mù kí omi náà dúró bi
odi gíga. 14 Ní ọ̀sán, ó fi ìkùùkuu àwọsánmọ̀ ṣe
amọ̀nà wọn àti ní gbogbo òru pẹ̀lú ìmọ́lẹ̀ iná. 15
Ó sán àpáta ní aginjù ó sì fún wọn ní omi mímu
lọ́pọ̀lọ́pọ̀ bí ẹni pé láti inú ibú wá. 16 Ó mú ìṣàn
omi jáde láti inú àpáta omi ṣíṣàn sílẹ̀ gégé bí odò.
17 Wọ́n sì tún tẹ̀síwájú láti dẹ́ṣẹ̀ sí i ní ìṣọ̀tẹ̀ sí Ọ̀gá-
ògo ní aginjù. 18 Wọ́n mọ̀ ọ́n mọ̀ dán Ọlọ́run wò
nípa bíbéèrè fún oúnjẹ tí wọn bẹ̀bẹ̀ fún. 19 Wọ́n
sọ̀rọ̀-ọ̀dì sí Ọlọ́run, wí pé "Ọlọ́run ha lè tẹ́ tábìlì ní
aginjù? 20 Nígbà tí ó lu àpáta, omi tú jáde, odò sì
sàn lọ́pọ̀lọ́pọ̀ ṣùgbọ́n òun ha lè fún wa lóúnjẹ ó
ha le pèsè ẹran fún àwọn ènìyàn rẹ̀?" 21 Nígbà tí
Olúwa gbọ́ wọn, ó bínú gidigidi; iná rẹ̀ sọ̀kalẹ̀ sí
Jakọbu, ìbínú rẹ̀ sì rú sí Israẹli, 22 nítorí wọn kò
gba Ọlọ́run gbọ́, wọn kò sì gbẹ́kẹ̀lé ìgbàlà rẹ̀. 23
Síbẹ̀ ó pàṣẹ fún ìràwọ̀ ojú ọ̀run, ó sì ṣí ìlẹ̀kùn ọ̀run
sílẹ̀; 24 Ó ro manna fún àwọn ènìyàn láti jẹ, ó fún
wọn ní ọkà láti ọ̀run. 25 Àwọn ènìyàn jẹ oúnjẹ
àwọn angẹli; Ó fún wọn ní oúnjẹ ní àjẹyó, 26 Ó
mú afẹ́fẹ́ ìlà-oòrùn láti ọ̀run wá ó mú afẹ́fẹ́ gúúsù
wá nípa agbára rẹ̀. 27 Ó ro òjò ẹran sílẹ̀ sórí wọn
bí erùpẹ̀ ilẹ̀, àti ẹyẹ abìyẹ́ gégé bí iyanrìn etí òkun
28 Ó jẹ́ kí wọn jáde ní ibùdó wọn, yíká àgọ́ wọn. 29
Wọ́n jẹ, wọ́n sì yó jọjọ nítorí ó ti fún wọn ní ohun
tí wọn fitara bẹ̀bẹ̀ fún. 30 Ṣùgbọ́n wọn kò kúrò
nínú oúnjẹ tí wọn fitara bẹ̀bẹ̀ fún, nígbà tí oúnjẹ
wọn sì wà ní ẹnu wọn, 31 ìbínú Ọlọ́run dìde sí
wọn ó pa àwọn tí ó jùlọ nínú wọn, ó sì lu àwọn
ọ̀dọ́mọkùnrin Israẹli bolẹ̀. 32 Nínú gbogbo ìwọ̀nyí,
wọ́n ń dẹ́ṣẹ̀ síwájú; nínú gbogbo iṣẹ́ ìyanu rẹ̀, wọ́n
kò gbàgbọ́. 33 O fi òpin sí ayé wọn nínú asán àti
ọdún wọn nínú ìpayà. 34 Nígbàkígbà tí Ọlọ́run bá
pa wọ́n, wọn yóò wá a kiri; wọn yóò fi ìtara yípadà
sí i. 35 Wọ́n rántí pé Ọlọ́run ní àpáta wọn; wí pé
Ọlọ́run Ọ̀gá-ògo jùlọ ni olùràpadà àpáta wọn. 36
Ṣùgbọ́n nígbà náà ni wọ́n yóò pọ́n ọn pẹ̀lú ẹnu
wọ́n wọ́n fi ahọ́n wọ́n purọ́ fún un; 37 ọkàn wọn
kò sòtítọ́ sí i, wọn kò jẹ́ olódodo sí májẹ̀mú rẹ̀. 38
Síbẹ̀ ó ṣàánú; ó dárí àìṣedéédéé wọn jì òun kò sì
pa wọ́n run nígbà púpọ̀ ló ń yí ìbínú rẹ̀ padà kò sì
ru ìbínú rẹ̀ sókè 39 Ó rántí pé ẹlẹ́ran ara ni wọ́n,
afẹ́fẹ́ tó ń kojá tí kò lè padà. 40 Nígbà gbogbo ní
wọn ń ṣọ̀tẹ̀ sí i ní aginjù wọn mú un bínú nínú
ilẹ̀ tí ó di ahoro! 41 Síwájú àti síwájú wọ́n dán
Ọlọ́run wò; wọ́n mú ẹni mímọ́ Israẹli bínú. 42
Wọ́n kò rántí agbára rẹ̀: ní ojọ́ tí ó rà wọ́n padà
lọ́wọ́ àwọn aninilára, 43 ní ojọ́ tí ó fi iṣẹ́ ìyanu rẹ̀
hàn ní Ejibiti, àti iṣẹ́ àmì rẹ̀ ni ẹkùn Ṣoani 44 Ó ṣọ
omi wọn di ẹ̀jẹ̀; wọn kò lè mu láti odò wọn. 45 Ó
rán ọ̀wọ́ eṣinṣin láti pa wọ́n run, àti ọ̀pọ̀lọ́ tí ó bá
wọn jẹun. 46 Ó fi ọkà wọn fún láńtata, àwọn ìre
oko wọn fún eṣú. 47 Ó fi yìnyín ba àjàrà wọn jẹ́ ó
bá èso sikamore wọn jẹ́. 48 Ó fi ohun ọ̀sìn wọn fún
yìnyín, agbo ẹran wọn fún mọ̀nàmọ́ná. 49 Ó mú
kíkorò ìbínú rẹ̀ wá sí wọn lára, ìrunú àti ìkáàánú,
àti ìpọ́njú, nípa rírán angẹli apanirun sí wọn. 50 Ó
pèsè ipa fún ìbínú rẹ̀, òun kò gbà wọ́n lọ́wọ́ ikú,
ṣùgbọ́n ó fi ẹ̀mí wọ́n fún àjàkálẹ̀-àárùn. 51 Ó kọlu
àwọn àkọ́bí ọmọ ọkùnrin Ejibiti, olórí agbára wọn

nínú àgọ́ Hamu. 52 Ṣùgbọ́n ó mú àwọn ènìyàn rẹ̀
jáde bí ọ̀wọ́ ẹran; ó ṣọ́ wọn gẹ́gẹ́ bí àgùntàn nínú
aginjù. 53 Ó dáàbò bò wọ́n dáradára, nítorí náà ni
ẹ̀rù kò ṣe bà wọ́n ṣùgbọ́n òkun padé mọ́ àwọn ọ̀tá
wọn. 54 Bákan náà ni ó mú wọn wá sí etí ilẹ̀ mímọ́
rẹ̀ òkè tí ọwọ́ ọ̀tún rẹ̀ ti gbà 55 Ó lé kèfèrí jáde
níwájú wọn ó sì fi títa okùn pín ilẹ̀ náà fún wọn
gẹ́gẹ́ bí ilẹ̀ ìní; ó mú àwọn ẹ̀yà Israẹli jókòó ní ilẹ̀
wọn. 56 Ṣùgbọ́n wọn dán Ọlọ́run wò wọn sì ṣọ̀tẹ̀ sí
Ọ̀gá-ògo; wọn kò pa àṣẹ rẹ̀ mọ́. 57 Ṣùgbọ́n wọ́n
yípadà, wọn jẹ́ aláìṣòdodo gẹ́gẹ́ bí àwọn baba wọn
wọ́n sì pẹ̀yìndà sí apákan bí ọ̀run ẹ̀tàn. 58 Wọ́n bí
i nínú pẹ̀lú ibi gíga wọn; wọn rú owú rẹ̀ sókè nípa
òrìṣà wọn. 59 Nígbà tí Ọlọ́run gbọ́ wọn, inú bí i
gidigidi; ó kọ Israẹli pátápátá. 60 Ó kọ àgọ́ Ṣilo
sílẹ̀, àgọ́ tí ó ti gbé kalẹ̀ láàrín àwọn ènìyàn. 61 Ó
rán àpótí ẹ̀rí, agbára rẹ̀ lọ sí ìgbèkùn, dídán ògo
rẹ̀ lọ sí ọwọ́ àwọn ọ̀tá. 62 Ó fi àwọn ènìyàn rẹ̀ lé
idà lọ́wọ́, ó sì bínú sí àwọn ohun ìní rẹ̀. 63 Iná run
àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin wọn, àwọn ọmọbìnrin wọn
kò sì ní orin ìgbéyàwó: 64 àfi àlùfáà wọn fún idà,
àwọn opó wọn kò sì le è sọkún. 65 Olúwa sì jí gẹ́gẹ́
bí ẹni ojú oorun, gẹ́gẹ́ bí ọ̀kùnrin ti i jí kúrò nínú
ìraníyè ọ̀tí. 66 Ó kọlu àwọn ọ̀tá rẹ̀ padà; ó fi wọn
sínú ìtìjú ayérayé. 67 Nígbà náà ni ó kọ́ àgọ́ Josẹfu,
kò sì yan ẹ̀yà Efraimu, 68 ṣùgbọ́n ó yan ẹ̀yà Juda,
òkè Sioni, èyí tí ó fẹ́ràn. 69 Ó kọ́ ibi mímọ́ rẹ̀, ibi
gíga, gẹ́gẹ́ bí ayé tí ó fi ìdí rẹ̀ múlẹ̀ títí láé. 70 Ó
yan Dafidi ìrẹ́ẹ̀ṣẹ́ rẹ̀ ó mú láti inú àwọn agbo ẹran;
71 Ó mú un jáde nínú ìtọ́jú àgùntàn láti jẹ́ olùṣọ́-
àgùntàn àwọn ènìyàn rẹ̀ Jakọbu àti Israẹli ogún
un rẹ̀. 72 Dafidi sì ṣọ́ wọn pẹ̀lú òtítọ́ inú ọkàn; pẹ̀lú
ọwọ́ òye ni ó fi darí wọn.

79 Saamu ti Asafu. Ọlọ́run, àwọn orílẹ̀-èdè ti wá
ilẹ̀ ìní rẹ; wọ́n ti ba tẹmpili mímọ́ rẹ jẹ́, wọn
di Jerusalẹmu kù sí òkìtì àlàpà. 2 Wọn ti fi ara òkú
àwọn ìrẹ́ẹ̀ṣẹ́ rẹ̀ fún àwọn ẹyẹ ojú ọ̀run ní oúnjẹ,
ẹran-ara àwọn ènìyàn mímọ́ rẹ̀ fún ẹranko ilẹ̀. 3
Wọ́n tu ẹ̀jẹ̀ jáde gẹ́gẹ́ bí omi yí Jerusalẹmu ká, kò
sì ṣí àwọn tí yóò sìn wọ́n. 4 Àwa di ohun ẹ̀gàn sí
àwọn tí ó yí wa ká, àbùkù àti ìfiṣẹ ẹlẹ́yà sí àwọn tí
ó yí wa ká. 5 Nígbà wo, Olúwa? Ní ìwọ ó máa bínú
títí láé? Yóò ti pẹ́ tó ti owú rẹ yóò ha jò bí iná? 6
Tú ìbínú rẹ jáde sí orílẹ̀-èdè tí kò ní ìmọ̀ rẹ, lórí
àwọn ìjọba tí kò pe orúkọ rẹ; 7 nítorí wọ́n ti run
Jakọbu wọ́n sì sọ ibùgbé rẹ di ahoro. 8 Má ṣe ka
ẹ̀ṣẹ̀ àwọn baba wa sí wa lọ́rùn jẹ́ kí àánú rẹ wá
kánkán láti bá wa, nítorí tí a rẹ̀ wá sílẹ̀ gidigidi. 9
Ràn wá lọ́wọ́, Ọlọ́run Olùgbàlà wa, fún ògo orúkọ
rẹ; gbà wá kí o sì dárí ẹ̀ṣẹ̀ wa jì nítorí orúkọ rẹ. 10
Àwọn orílẹ̀-èdè yóò máa wí pé, "Níbo ni Ọlọ́run
wọn wà?" Ní ojú wa, kí a mọ̀ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè
kí ó sì gbẹ̀san àwọn ẹ̀jẹ̀ ìrẹ́ẹ̀ṣẹ́ rẹ tí a tú jáde. 11 Jẹ́
kí ìmí ẹ̀dùn ọ̀ndè náà wá síwájú rẹ, gẹ́gẹ́ bí títóbi
agbára rẹ ìwọ ṣe ìtọ́jú àwọn ti a dá lẹ́bi ikú. 12 San
án padà sí ayà àwọn aládùúgbò wa nígbà méje
nípa ẹ̀gàn tí wọn ti gàn ọ́ Olúwa. 13 Nígbà náà
àwa ènìyàn rẹ, àti àgùntàn pápá rẹ, yóò fi ọpẹ́ fún
ọ títí láé; láti ìran dé ìran ni àwa ó fi ìyìn rẹ hàn.

80 Fún adarí orin. Tí ohùn "Lílì Ti Májẹ̀mú."
Ti Safu. Saamu. Gbọ́ tiwa, ìwọ olùṣọ́-àgùntàn
Israẹli; ìwọ tí ó darí Josẹfu bí ọ̀wọ́ ẹran. Ìwọ tí o
jókòó lórí ìtẹ́ láàrín Kérúbù, tàn jáde 2 níwájú
Efraimu, Benjamini àti Manase. Ru agbára rẹ̀ sókè;
wá fún ìgbàlà wa. 3 Mú wa padà bọ̀ sípò, ìwọ
Ọlọ́run; jẹ́ kí ojú rẹ kí ó tan ìmọ́lẹ̀ sí wa, kí a bá à lè
gbà wá là. 4 Olúwa Ọlọ́run alágbára, ìbínú rẹ yóò
ti pẹ́ tó sí àdúrà àwọn ènìyàn rẹ? 5 Ìwọ ti fi oúnjẹ
bọ́ wọn ìwọ ti mú wọn wa ẹkún mu ní ẹ̀kúnrẹ́rẹ́. 6
Ìwọ ṣọ wá di ẹlẹ́yà fún àwọn aládùúgbò wa, àwọn
ọ̀tá wa sì ń yọ̀ wá. 7 Tún wa yípadà, ìwọ, Ọlọ́run
alágbára; jẹ́ kí ojú rẹ tàn sí wa, kí a ba à lè gbà wá
là. 8 Ìwọ mú àjàrà jáde láti Ejibiti; ìwọ lé àwọn
kèfèrí jáde, o sì gbìn ín. 9 Ìwọ ṣí àayè sílẹ̀ fún un,
ìwọ sì mu ta gbòngbò jinlẹ̀ ó sì kún ilẹ̀ náà. 10 A
bò àwọn òkè mọ́lẹ̀ òkè pẹ̀lú òjìji rẹ̀, ẹka rẹ dàbí
kedari Ọlọ́run. 11 O yọ ẹka rẹ sínú Òkun, ọwọ́ rẹ
sí odò ńlá nì. 12 Èésẹ tí ìwọ fi wó odi rẹ tí àwọn
ènìyàn tí ó ń kọjá fi ń ṣa èso rẹ? 13 Ìmàdò láti
inú igbó ń bá a jẹ́ àti ẹranko igbó ń jẹ ẹ́ run. 14
Yípadà sí wa, àwa ń bẹ ọ́, Ọlọ́run alágbára! Bojú
wolẹ̀ láti ọ̀run kí o sì wò ó! Kí o sì bẹ àjàrà yìí wò,
15 gbòngbò èyí tí ọwọ́ ọ̀tún rẹ ti gbìn, àti ẹka tí
ìwọ ti mú lágbára fún ara rẹ. 16 A gé àjàrà rẹ lulẹ̀,
a ti fi iná sun ún; ní ìfibú, àwọn ènìyàn rẹ ń ṣègbé.
17 Jẹ́ kí ọwọ́ rẹ kí ó wà lára ọkùnrin tí ó wà ní ọwọ́
ọ̀tún rẹ, ọmọ ènìyàn tí ìwọ tí gbé kalẹ̀ fún ara
rẹ. 18 Nígbà náà àwa kí yóò yípadà kúrò lọ́dọ̀ rẹ;
mú wa yè, àwa o sì máa pe orúkọ rẹ. 19 Tún wa
yípadà, Olúwa Ọlọ́run alágbára; kí ojú rẹ̀ kí ó tan
ìmọ́lẹ̀ sí wa, kí á ba à lè gbà wá là.

81 Fún adarí orin. Gẹ́gẹ́ bí ti gittiti. Ti Asafu.
Kọrin sókè sí Ọlọ́run agbára wa ẹ hó ìhó ayọ̀
sí Ọlọ́run Jakọbu! 2 Ẹ mú orin mímọ́, kí ẹ sì mú ìlù
wá, tẹ dùùrù dídùn pẹ̀lú ohun èlò orin mímọ́. 3 Ẹ
fún ìpè ní oṣù tuntun àní nígbà tí a yàn; ní ojọ́
àjọ wa tí ó ní ìrònú. 4 Èyí ni àṣẹ fún Israẹli, àti
òfin Ọlọ́run Jakọbu. 5 Ó fi múlẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ìlànà fún
Josẹfu nígbà tí ó la ilẹ̀ Ejibiti já. Níbi tí a ti gbọ́ èdè
tí kò yé wa. 6 Ó wí pé, "Mo gbé àjàgà kúrò ní èjìká
yín, a tú ọwọ́ wọn sílẹ̀ kúrò nínú apẹ̀rẹ̀. 7 Nínú
ìnilára ni ẹ pè mo sì gbà yín là, mo dá a yín lóhùn
nínú ìkọ̀kọ̀ àrá, mo dán an yín wò ní odò Meriba.
(Sela) 8 "Gbọ́, ẹyin ènìyàn mi, èmi ó sì kìlọ̀ fún

un yín, bí ìwọ bá fetí sí mi, ìwọ Israẹli. 9 Ẹ̀yin kì
yóò ní Ọlọ́run ilè mìíràn láàrín yín; ẹ̀yin kì yóò
foríbalè fún Ọlọ́run àjèjì. 10 Èmi ni Olúwa Ọlọ́run
rẹ, ẹni tí ó mú un yín jáde láti Ejibiti. Ẹ la ẹnu
yín gbòòrò, èmi yóò sì kún un. 11 "Ṣùgbọ́n àwọn
ènìyàn mi kì yóò gbọ́ tèmi; Israẹli kò ní tẹ́ríba fún
mi. 12 Nítorí náà ni mo ṣe fi wọ́n fún ọkàn líle
wọn láti máa rìn ní ọ̀nà ẹ̀tàn wọn. 13 "Bí àwọn
ènìyàn mi yóò bá gbọ́ tèmi bí Israẹli yóò bá tẹ̀lé
ọ̀nà mi, 14 ní kánkán ni èmi yóò ṣẹ́gun àwọn ọ̀tá
wọn kí n sì yí ọwọ́ mi padà sí ọ̀tá wọn! 15 Àwọn tí
ó kórìíra Olúwa yóò tẹ́ríba níwájú rẹ̀. Ìjìyà wọn
yóò sì pẹ́ títí láé. 16 Ṣùgbọ́n a ó fi ọkà tí ó dára bọ́
ọ yín èmi ó tẹ́ ẹ yín lọ́rùn pẹ̀lú oyin inú àpáta."

82 Saamu ti Asafu. Ọlọ́run ń ṣàkóso nínú ìpéjọpọ̀
ńlá, ó ṣe ìdájọ́ láàrín àwọn "ọlọ́run òrìṣà". 2
"Yóò ti pẹ́ tó tí ìwọ yóò máa gbèjà àwọn aláìṣòdodo
kí ó sì ṣe ojú ìṣáájú sí àwọn ènìyàn búburú? 3 Gbèjà
àwọn aláìlágbára àti aláìní baba; ṣe ìtọ́jú ẹ̀tọ́ àwọn
aláìní àti ẹni ìnilára. 4 Gba àwọn aláìlágbára àti
aláìní; gbà wọ́n kúrò lọ́wọ́ àwọn ènìyàn búburú.
5 "Wọn kò mọ̀ ohun kankan, wọn kò lóye ohun
kankan. Wọn ń rìn kiri nínú òkùnkùn; à si mí
gbogbo ìpìlẹ̀ ayé. 6 "Mo wí pé, 'Ẹyin ní "Ọlọ́run
òrìṣà"; ẹ̀yin ní gbogbo ọmọ Ọ̀gá-ògo jùlọ.' 7
Ṣùgbọ́n ẹ̀yin ó kú bí ènìyàn lásán; ẹ̀yin ó ṣubú bí
ọ̀kan nínú ọmọ-aládé." 8 Dide, Ọlọ́run, ṣe ìdájọ́
ayé, nítorí gbogbo orílẹ̀-èdè ni ìní rẹ.

83 Orin. Saamu ti Asafu. Ọlọ́run, má ṣe dákẹ́;
má ṣe dákẹ́, Ọlọ́run má ṣe dúró jẹẹ́. 2 Wo bí
àwọn ọ̀tá rẹ ti ń rọ́kẹ̀kẹ̀ lọ, bi àwọn ọ̀tá rẹ ti ń
gbé ohùn wọn sókè. 3 Pẹ̀lú àrékérekè ni wọn dìtẹ̀
sí àwọn ènìyàn rẹ; wọn sí dìtẹ̀ mọ́ àwọn tí o fẹ́.
4 Wọn wí pé, "wá, ẹ jẹ́ kí á pa wọ́n run bí orílẹ̀-
èdè, kí orúkọ Israẹli ma bá a sí ní ìrántí mọ́." 5
Wọ́n gbìmọ̀ pọ̀ pẹ̀lú ọkàn kan; wọ́n ṣe àdéhùn láti
ṣọ̀tẹ̀ sí ọ 6 Àgọ́ Edomu àti ti àwọn ará Ismaeli, ti
Moabu àti ti Hagari 7 Gebali, Ammoni àti Amaleki,
Filistia, pẹ̀lú àwọn ènìyàn Tire. 8 Asiria pẹ̀lú ti
darapọ̀ mọ́ wọn láti ran àwọn ọmọ Lọti lọ́wọ́.
(Sela) 9 Ṣe sí wọn bí ìwọ ti ṣe sí Midiani bí o ti ṣe
sí Sisera àti Jabini ní odò Kiṣoni, 10 ẹni tí ó ṣẹ̀gbé
ní Endori tí wọn sì dàbí ààtàn ní orí ilẹ̀. 11 Ṣe
àwọn ọlọ́lá wọn bí Orebu àti Seebu, àwọn ọmọ-
aládé wọn bí Seba àti Salmunna, 12 tí ó wí pé,
"Ẹ jẹ́ kí a gbà ní ìní àní pápá oko tútù Ọlọ́run."
13 Ìwọ Ọlọ́run, ṣe wọ́n bí ààjà, bí ìyàngbò níwájú
afẹ́fẹ́. 14 Bí iná ti í jó igbó, àti bí ọ̀wọ́-iná ti ń mú
òkè ńlá gbiná, 15 bẹ́ẹ̀ ni kí o fi ẹ̀fúùfù líle rẹ lépa
wọn dẹ́rùbà wọn lójú pẹ̀lú ìjì rẹ. 16 Fi ìtìjú kún ojú
wọn, kí àwọn ènìyàn bá à lè ṣe àfẹ́rí orúkọ rẹ àti
kí o fi ìjì líle rẹ dẹ́rùbà, ìwọ Olúwa. 17 Jẹ́ kí ojú kí
ó tì wọ́n, kí wọ́n sì dàámú láéláé kí wọ́n ṣègbé
sínú ẹ̀gàn 18 jẹ́ kí wọn mọ̀ pé ìwọ, tí orúkọ rẹ̀ ń jẹ́
Olúwa: pé ìwọ nìkan ní Ọ̀gá-ògo jùlọ lórí gbogbo
ayé.

84 Fún adarí orin. Gẹ́gẹ́ bí ti gittiti. Ti àwọn ọmọ
Kora. Saamu. Ibùgbé rẹ̀ ti lẹ́wà tó, Olúwa
àwọn ọmọ-ogun! 2 Ọkàn mi ń ṣàfẹ́rí nítòótọ́ ó
tilẹ̀ pòngbẹ fún àgbàlá Olúwa àyà mi àti ara mi
ń kọrin ayọ̀ sí Ọlọ́run alàáyè. 3 Nítòótọ́ ológoṣẹ́
ri ilé, ẹyẹ alápáńdẹ̀dẹ̀ tẹ́ ìtẹ́ fún ara rẹ̀, níbi tí
yóò máa pa ọmọ rẹ̀ mọ́ sí: ibùgbé ní tòsí pẹpẹ rẹ̀,
Olúwa àwọn ọmọ-ogun, ọba mí àti Ọlọ́run mi. 4
Ìbùkún ní fún àwọn tí ó ń gbé inú ilé rẹ; wọn ó
máa yìn ọ́ títí láé. 5 Ìbùkún ni fún àwọn tí agbára
wọn wà ninú rẹ àwọn tí wọ́n gbé ọkàn lé bíbẹ ibi
mímọ́ wò. 6 Àwọn tí ń la àfonífojì omijé lọ wọn sọ
ọ́ di kànga àkọ́rọ̀ òjò sì fi ìbùkún bò ó. 7 Wọ́n ń lọ
láti ipa dé ipá títí tí ọ̀kọ̀ọ̀kan fi farahàn níwájú
Ọlọ́run ní Sioni. 8 Gbọ́ àdúrà mi, Olúwa Ọlọ́run
Alágbára; tẹ́tí sí mi, Ọlọ́run Jakọbu. 9 Wo asà wa,
Ọlọ́run; fi ojú àánú wò àwọn ẹni àmì òróró rẹ. 10
Dídára ní ojọ́ kan ní ààfin rẹ ju ẹgbẹ̀rún ọjọ́ lọ; èmi
o kúkú máa ṣe aṣọ́nà ninú ilé Ọlọ́run mi jù láti
gbé ní àgọ́ àwọn ènìyàn búburú. 11 Nítorí Olúwa
Ọlọ́run jẹ́ òòrùn àti asà; Olúwa fún ni ní ojúrere
àti ọlá; kò sí ohun rere kan tí yóò fàsẹ́yìn fún
àwọn tí ó rìn ní àìlábùkù. 12 Olúwa àwọn ọmọ-
ogun, ìbùkún ni fún ọkùnrin náà tí ó gbẹ́kẹ̀lé ọ.

85 Fún adarí orin. Ti àwọn ọmọ Kora. Saamu.
Ìwọ fi ojúrere hàn fún ilé rẹ, Olúwa; ìwọ mú
ohun ìní Jakọbu bọ̀ sí ipò. 2 Ìwọ dárí àìṣedéédéé
àwọn ènìyàn rẹ jì ìwọ sì bó ẹ̀ṣẹ̀ wọn mọ́lẹ̀. (Sela) 3
Ìwọ fi àwọn ìbínú rẹ sápá kan ìwọ sì yípadà kúrò
nínú ìbínú gbígbóná rẹ. 4 Yí wa padà, Ọlọ́run
ìgbàlà wa, kí o sì yí ìbínú rẹ padà kúrò lọ́dọ̀ wa. 5
Ìwọ yóò ha máa bínú sí wa títí láé? Ìwọ yóò ha mú
ìbínú rẹ pẹ́ yí gbogbo ìran ká? 6 Ìwọ kì yóò ha ṣọ
wá jí padà mọ́, pé kí àwọn ènìyàn rẹ lè yọ nínú
rẹ? 7 Fi ìfẹ́ rẹ tí kò le è kùnà hàn wá, Olúwa, kí o
sì fún wa ní ìgbàlà rẹ. 8 Èmi ó gbọ́ ohun tí Olúwa
Ọlọ́run yóò wí; ó ṣèlérí àlàáfíà fún àwọn ènìyàn
rẹ̀, àní ẹni mímọ́ rẹ̀, ṣùgbọ́n má ṣe jẹ́ kí wọn padà
sí àìmoye. 9 Nítòótọ́ ìgbàlà rẹ̀ súnmọ́ àwọn tí ó
bẹ̀rù rẹ̀, pé kí ògo rẹ̀ kí ó lè gbé ní ilẹ̀ wa. 10 Ìfẹ́ àti
òtítọ́ parapọ̀; òdodo àti àlàáfíà fẹnu ko ara wọn. 11
Òtítọ́ ń sun jáde láti ilẹ̀ wá òdodo sì bojú wolẹ̀ láti
ọ̀run. 12 Olúwa yóò fi ohun dídára fún ni nítòótọ́,
ilẹ̀ wa yóò sì mú ìkórè rẹ̀ jáde. 13 Òdodo síwájú rẹ
lọ o sì pèsè ọ̀nà fún ìgbésẹ̀ rẹ̀.

86 Àdúrà ti Dafidi. Gbọ́, Olúwa, kí o sì dá mi
lóhùn, nítorí mo jẹ́ tálákà àti aláìní. **2** Dáàbò
bò ayé mi, nítorí a ti yà mí sọ́tọ̀ fún ọ: ìwọ ni
Ọlọ́run mi, gbà ìránṣẹ́ rẹ là tí ó gbẹ́kẹ̀lé ọ. **3** Ṣàánú
fún mi, Olúwa, nítorí èmi ń pè ọ́ ní gbogbo ọjọ́. **4**
Mú ayọ̀ wà fún ìránṣẹ́ rẹ, nítorí ìwọ, Olúwa, ni mo
gbé ọkàn mí sókè sí. **5** Ìwọ ń dáríjì, ìwọ sì dára,
Olúwa, ìwọ sì ṣàánú fún gbogbo àwọn tí ń ké pè ọ́.
6 Gbọ́ àdúrà mi, Olúwa; tẹ́tí sí ẹkún mi fún àánú. **7**
Ní ojọ́ ìpọ́njú mi èmi yóò pè ọ́, nítorí ìwọ yóò dá
mi lóhùn. **8** Nínú àwọn òrìṣà kò sí ẹni tí ó dàbí i
rẹ, Olúwa: kò sí àwọn iṣẹ́ tí a lè fiwé tìrẹ. **9** Gbogbo
àwọn orílẹ̀-èdè tí ìwọ dá yóò wá láti wá jọ́sìn
níwájú rẹ, Olúwa; wọn ó mú ògo wà fún orúkọ rẹ.
10 Nítorí pé ìwọ tóbi, ìwọ sì ń ṣe ohun ìyanu; ìwọ
nìkan ni Ọlọ́run. **11** Kọ́ mi ní ọ̀nà rẹ, Olúwa, èmi
ó sì máa rìn nínú òtítọ́ rẹ; fún mi ní ọkàn tí kì í
yapa, kí èmi kí ó ba lè bẹ̀rù orúkọ rẹ. **12** Èmi ó
yìn ọ, Olúwa Ọlọ́run mi, pẹ̀lú gbogbo ọkàn mi;
èmi ó fògo fún orúkọ rẹ títí láé. **13** Nítorí títóbi ni
ìfẹ́ rẹ si mi; ìwọ ti gbà mí kúrò nínú ọ̀gbun isà
òkú. **(Sheol h7585)** **14** Àwọn onígbèéraga ń dojúkọ
mí, Ọlọ́run; àti ìjọ àwọn alágbára ń wá ọkàn mi
kiri, wọn kò sì fi ọ́ pè. **15** Ṣùgbọ́n ìwọ, Olúwa, jẹ́
aláàánú àti Ọlọ́run olójúrere, Ó lọ́ra láti bínú, Ó sì
pọ̀ ní ìfẹ́ àti òtítọ́. **16** Yípadà sí mi kí o sì ṣàánú
fún mi; fún àwọn ènìyàn rẹ ní agbára kí o sì gba
ọ̀dọ́mọkùnrin ìránṣẹ́bìnrin rẹ là. **17** Fi àmì hàn mí
fún rere, kí àwọn tí ó kórìíra mi lè ri, kí ojú lè tì
wọ́n, nítorí ìwọ Olúwa ni ó ti tù mí nínú.

87 Ti àwọn ọmọ Kora. Saamu. Orin. Ó ti fi ìpìlẹ̀
rẹ̀ sọlẹ̀ sórí òkè mímọ́; **2** Olúwa fẹ́ràn ẹnu-
ọ̀nà Sioni ju gbogbo ibùgbé Jakọbu lọ. **3** Ohun
ológo ni a sọ nípa rẹ̀, ìlú Ọlọ́run, **4** "Èmi ó dárúkọ
Rahabu àti Babeli láàrín àwọn tí ó jẹ́wọ́ mi: Filistia
pẹ̀lú, àti Tire, pẹ̀lú Kuṣi, yóò sọ pé, 'Èyí ni a bí ní
Sioni.'" **5** Nítòótọ́, ti Sioni ni a ó sọ, "Eléyìí àti
eléyìí ni a bí nínú rẹ̀, àti Ọlọ́run Ọ̀gá-ògo ni yóò
fìdí rẹ̀ múlẹ̀." **6** Olúwa yóò kọ ninú àkọsílẹ̀ àwọn
ènìyàn rẹ̀: "Eléyìí ni a bí ní Sioni." **7** Àti àwọn
olórin àti àwọn tí ń lu ohun èlò orin yóò wí pé,
"Gbogbo orísun mi ń bẹ ninú rẹ."

88 Orin. Saamu ti àwọn ọmọ Kora. Fún adarí
orin. Gẹ́gẹ́ bí ti mahalati leannoti. Maskili ti
Hemani ará Esra. Olúwa, Ọlọ́run tí ó gbà mí là, ní
ọ̀sán àti ní òru, mo kígbe sókè sí Ọ. **2** Jẹ́ kí àdúrà
mi kí ó wá sí iwájú rẹ; dẹ etí rẹ sí igbe mi. **3** Nítorí
ọkàn mi kún fún ìpọ́njú ọkàn mi sì súnmọ́ isà òkú.
(Sheol h7585) **4** A kà mí mọ́ àwọn tí wọ́n lọ sí ọ̀gbun
ilẹ̀ èmi dàbí ọkùnrin tí kò ni agbára. **5** A yà mí
sọ́tọ̀ pẹ̀lú àwọn òkú bí ẹni tí a pa tí ó dùbúlẹ̀ ní
ipò ikú, ẹni tí ìwọ kò rántí mọ́, ẹni tí a gé kúrò
lára àwọn tí ìwọ ń tọ́jú. **6** Ìwọ tí ó fi mí sí kòtò
jíjìn, ní ibi ọ̀gbun tó ṣókùnkùn. **7** Ìbínú rẹ ṣubú lé
mi gidigidi; ìwọ ti fi àwọn ìjì rẹ borí mi. **8** Ìwọ tí
gba ọ̀rẹ́ mi tí ó súnmọ́ mi kúrò lọ́wọ́ mi ìwọ sì
sọ mi di ìríra sí wọn. A há mi mọ́, èmi kò sì le è
jáde; **9** ojú mi káàánú nítorí ìpọ́njú. Mo kígbe pè
ọ́, Olúwa, ní gbogbo ojọ́; mo na ọwọ́ mi jáde sí ọ.
10 Ìwọ ó fi iṣẹ́ ìyanu rẹ hàn fún òkú bi? Àwọn òkú
yóò ha dìde láti yìn ọ́ bí? **11** A ó ha fi ìṣeun ìfẹ́
rẹ hàn ní ibojì bí, tàbí òtítọ́ rẹ ní ipò ìparun? **12**
A ha lè mọ iṣẹ́ ìyanu rẹ ní òkùnkùn bí àti òdodo
rẹ ní ilẹ̀ ìgbàgbé? **13** Ṣùgbọ́n mo kígbe sí ọ fún
ìrànlọ́wọ́, Olúwa; ní òwúrọ̀ ni àdúrà mí wá sọ́dọ̀
rẹ. **14** Olúwa, èésẹ tí ìwọ fi kọ̀ mí tí ìwọ fi ojú rẹ
pamọ́ fún mi? **15** Láti ìgbà èwe mi, ìṣẹ́ ń ṣẹ́ mi,
èmi múra àti kú; nígbà tí ẹ̀rù rẹ bá ń bà mí, èmi di
gbére-gbère. **16** Ìbínú rẹ ti kọjá lára mi; ìbẹ̀rù rẹ
ti gé mi kúrò. **17** Ní gbogbo ojọ́ ni wọn yí mi ká
bí ìkún omi; wọ́n mù mí pátápátá. **18** Ìwọ ti mú
ọ̀rẹ́ àti olùfẹ́ mi kúrò lọ́dọ̀ mi; òkùnkùn sì jẹ́ ọ̀rẹ́
tímọ́tímọ́ mi.

89 Maskili ti Etani ará Esra. Èmi kọrin títóbi ìfẹ́
Olúwa títí láé; pẹ̀lú ẹnu mi ní èmi yóò jẹ́ kí a
mọ òtítọ́ rẹ láti ìran dé ìran. **2** Èmi ó wí pé, ìfẹ́
rẹ dúró títí láé, pé ìwọ gbe òtítọ́ rẹ kalẹ̀ ní ọ̀run
fúnra rẹ̀. **3** Ìwọ wí pé, "Èmi ti dá májẹ̀mú pẹ̀lú
àwọn àyànfẹ́ mi mo ti búra fún Dafidi ìránṣẹ́ mi. **4**
'Èmi ó fi ìdí irú-ọmọ rẹ múlẹ̀ títí láé èmí ó sì máa
gbe ìtẹ́ rẹ ró láti ìran dé ìran.'" **5** Àwọn ọ̀run yóò
máa yin iṣẹ́ ìyanu rẹ, Olúwa, òtítọ́ rẹ ni ìpéjọpọ̀
àwọn ẹni mímọ́. **6** Ta ni ó wà ní ọ̀run tí a lè fiwé
Olúwa? Ta ni ninú àwọn ọmọ alágbára ti a lè fiwé
Olúwa? **7** Ninú àjọ ìgbìmọ̀ ẹni mímọ́, wọ́n bẹ̀rù
Ọlọ́run gidigidi; ó sì ní ìbùyìn fún ju gbogbo àwọn
tí ó yí i ká. **8** Olúwa Ọlọ́run alágbára, ta ló dàbí rẹ
ìwọ jẹ́ alágbára, Olúwa, òtítọ́ rẹ sì yí ọ ká. **9** Ìwọ ń
darí ríru omi Òkun; nígbà tí ó ru àwọn omi sókè,
ìwọ mú wọn parọ́rọ́. **10** Ìwọ ni ó ti ya Rahabu
pẹ́rẹpẹ̀rẹ bí ẹni tí a pa; ìwọ ti fi apá ọwọ́ agbára rẹ
tú àwọn ọ̀tá rẹ ká. **11** Tìrẹ ní àwọn ọ̀run, ayé pẹ̀lú
jẹ́ tìrẹ: ayé àti ohun gbogbo tí ó wà nínú rẹ̀: ìwọ ti
gbé wọn kalẹ̀. **12** Gúúsù àti àríwá ìwọ ni ó dá wọn;
Tabori àti Hermoni ń fi ayọ̀ yin orúkọ rẹ. **13** Ìwọ
ní apá agbára; agbára ní ọwọ́ rẹ, gíga ní ọwọ́ ọ̀tún
rẹ. **14** Òdodo àti òtítọ́ ni ìpìlẹ̀ ìtẹ́ rẹ: ìdúró ṣinṣin
ìfẹ́ àti òtítọ́ ń lọ síwájú rẹ. **15** Ìbùkún ni fún àwọn
ènìyàn tí wọn mọ ohùn ayọ̀ nì, Olúwa wọ́n ó máa
rìn ní ìmọ́lẹ̀ ojú rẹ. **16** Wọn ń ṣògo nínú orúkọ
rẹ̀ ní gbogbo ojọ́, wọn ń yin òdodo rẹ. **17** Nítorí
ìwọ ni ògo agbára wọn; nípa ojúrere ni ìwo wá ń
ṣògo. **18** Nítorí ti Olúwa ni asà wa, ọba wa sì ni

Ẹni Mímọ́ Israẹli. 19 Nígbà náà ni ìwọ sọ̀rọ̀ nínú
ìran, sí àwọn olóòtítọ́ rẹ, wí pé, "Èmi ti gbé adé
kalẹ̀ sórí ẹni tí ó lágbára, èmi ti gbé ẹni tí a yàn
láti ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn ga. 20 Èmi ti rí Dafidi ìránṣẹ́
mi; pẹ̀lú òróró mímọ́ mi ni mo fi yàn án. 21 Ìgbà
gbogbo ni ọwọ́ mi yóò máa wà pẹ̀lú rẹ̀ apá mí yóò
sì fi agbára fún un. 22 Àwọn ọ̀tá kì yóò borí rẹ̀,
àwọn ènìyàn búburú kì yóò rẹ̀ ẹ́ sílẹ̀. 23 Èmi yóò
run àwọn ọ̀tá rẹ níwájú rẹ èmi yóò lu àwọn tí ó
kórìíra rẹ bolẹ̀. 24 Òtítọ́ mi àti ìdúró ṣinṣin ìfẹ́ yóò
wà pẹ̀lú rẹ àti ní orúkọ mi ni a ó gbé ìwo rẹ ga. 25
Èmi ó gbé ọwọ́ rẹ lórí òkun, àti ọwọ́ ọ̀tún rẹ lórí
àwọn odo ńlá. 26 Òun yóò kígbe sí mi pé, 'Ìwọ ni
baba mi, Ọlọ́run mi, àti àpáta ìgbàlà mi!' 27 Èmi
yóò ṣe é ni àkọ́bí mi, ẹni gíga ju àwọn ọba ayé. 28
Títí láé ni èmi yóò pa ìfẹ́ dídúró ṣinṣin mọ́ fún un,
àti májẹ̀mú mi pẹ̀lú rẹ̀ yóò dúró gbọingbọin. 29
Èmi ó fi ìdí irú-ọmọ rẹ̀ múlẹ̀ títí láé, àti ìtẹ́ rẹ gégé
bí ọ̀run ti wà láé. 30 "Bí àwọn ọmọ rẹ̀ bá kọ ofin
mi sílẹ̀ tí wọn kò sì rìn gégé bí ìlànà mi. 31 Tí wọn
bá ba ìlànà mi jẹ́ tí wọn kò sì pa àṣẹ mi mọ́, 32
nígbà náà ni èmi ó fi ọ̀gọ̀ bẹ ìrékọjá wọn wò; àti
ẹ̀ṣẹ̀ wọn pẹ̀lú pàṣán; 33 ṣùgbọ́n èmi kò ní mú ìfẹ́
mi tí ó dúró ṣinṣin kúrò lọ́dọ̀ rẹ, bẹ́ẹ̀ ni èmi kì yóò
jẹ́ kí òtítọ́ mi kí ó yẹ̀. 34 Èmi kì yóò sẹ́ májẹ̀mú mi,
bẹ́ẹ̀ ni èmi kì yóò yí ọ̀rọ̀ tí ó ti ẹnu mi jáde padà.
35 Lẹ́ẹ̀kan ṣoṣo ni èmi ti fi ìwà mímọ́ mi búra; èmi
kì yóò purọ́ fún Dafidi. 36 Irú-ọmọ rẹ yóò dúró títí
láé, àti ìtẹ́ rẹ̀ yóò dúró bí oòrùn níwájú mi. 37 A ó
fi múlẹ̀ títí láé bí òṣùpá, àti bi ẹlẹ́rìí òtítọ́ ni ọ̀run."
(Sela) 38 Ṣùgbọ́n nísinsin yìí ìwọ ti ṣá tì, ìwọ sì
kórìíra; ìwọ kún fún ìrunú sí ẹni àmì òróró rẹ. 39
Ìwọ ti sọ májẹ̀mú ìránṣẹ́ rẹ di òfo; ìwọ tàbùkù adé
rẹ̀ nínú eruku. 40 Ìwọ ti wó gbogbo àwọn odi rẹ̀
ìwọ sọ ibi gíga rẹ̀ di ahoro. 41 Àwọn tí ń kọjá lọ fi
ṣe ìjẹ; ó ti di ẹ̀gàn àwọn olùbágbé rẹ̀. 42 Ìwọ ti gbé
ọwọ́ ọ̀tún ọ̀tá rẹ̀ sókè; ìwọ mú gbogbo ọ̀tá rẹ̀ yọ̀.
43 Pẹ̀lú, ìwọ ti yí ojú idà rẹ̀ padà, ìwọ kò sì dúró tì í
nínú ogun. 44 Ìwọ ti mú ògo rẹ̀ kùnà, ìwọ si wó ìtẹ́
rẹ̀ palẹ̀ sílẹ̀ẹ́lẹ̀. 45 Ìwọ ti gé ojọ́ èwe rẹ̀ kúrú; ìwọ
sì fi ìtìjú bò ó. 46 Yóò ti pẹ́ tó, Olúwa? Tí ìwọ ó
ha fi ara rẹ pamọ́ títí láé? Yóò ti pẹ́ to tí ìbínú rẹ
yóò máa jó bí iná? 47 Rántí bí ojọ́ mi ti kúrú tó
nítorí asán ha ni ìwọ fi ṣẹ̀dá àwọn ènìyàn! 48 Ta
ni yóò wà láàyè tí kò ní rí ikú rẹ̀? Ta ló lè sá kúrò
nínú agbára isà òkú? (Sheol h7585) 49 Olúwa, níbo ni
ìṣeun ìfẹ́ rẹ àtijọ́ wà, tí ìwọ ti fi òtítọ́ rẹ búra fún
Dafidi? 50 Rántí, Olúwa, bí a ti ń gan àwọn ìránṣẹ́
rẹ; bí èmi ti gbà ní àyà mi láti ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn, 51
ẹ̀gàn tí àwọn ọ̀tá rẹ gàn, Olúwa, tí wọn gan ipasẹ̀
ẹni àmì òróró rẹ. 52 Olùbùkún ní Olúwa títí láé.

90 Àdúrà Mose ènìyàn Ọlọ́run. Olúwa, ìwọ ti
jẹ́ ibùgbé wa ní gbogbo ìran dé ìran. 2 Kí a
tó bí àwọn òkè ńlá àti kí ìwọ tó dá ilẹ̀ àti ayé,
láti ayérayé dé ayérayé ìwọ ni Ọlọ́run. 3 Ìwọ yí
ènìyàn padà sí erùpẹ̀, wí pé, "Padà sí erùpẹ̀, ìwọ
ọmọ ènìyàn." 4 Nítorí pé ìgbà tí ẹgbẹ̀rún ọdún bá
kọjá lójú rẹ, bí àná ni ó rí, bí ìgbà ìṣọ́ kan lóru. 5
Ìwọ gbá ènìyàn dànù nínú oorun ikú; wọ́n dàbí
koríko tuntun ní òwúrọ̀. 6 Lóòtítọ́, ní òwúrọ̀, ó yọ
tuntun ní àṣálẹ́ ni yóò gbẹ, tí yóò sì rẹ̀ dànù. 7 A
pa wá run nípa ìbínú rẹ nípa ìbínú rẹ ara kò rọ̀
wá. 8 Ìwọ ti gbé ẹ̀ṣẹ̀ wa ka iwájú rẹ, àti ohun ìkọ̀kọ̀
wa nínú ìmọ́lẹ̀ iwájú rẹ. 9 Gbogbo ọjọ́ wa ń kọjá
lọ lábẹ́ ìbínú rẹ; àwa ń lo ọjọ́ wa lọ bí àlá tí à ń
rọ́. 10 Àádọ́rin ọdún ni iye ọjọ́ ọdún wá, bi ó sì ṣe
pé nípa agbára tí wọn bá tó ọgọ́rin ọdún, agbára
nínú làálàá pẹ̀lú ìbànújẹ́ ni, nítorí pé a kò ní pẹ́ gé
e kúrò, àwa a sì fò lọ. 11 Ta ni ó mọ agbára ìbínú
rẹ? Gégé bí ẹ̀rù rẹ, bẹ́ẹ̀ ni ìbínú rẹ. 12 Kọ́ wa bí a ti
ń kaye ojọ́ wa dáradára, kí àwa ba à lè fi ọkàn wa
sípa ọgbọ́n. 13 Yípadà, Olúwa! Yóò ti pẹ́ tó? Ṣàánú
fún àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ. 14 Tẹ́ wa lọ́rùn ní òwúrọ̀
nínú ìṣeun ìfẹ́ rẹ, kí àwa kí ó lè kọrin fún ayọ̀ kí
inú wa sì dùn ní gbogbo ojọ́. 15 Mú inú wa dùn bí
ojọ́ tí ìwọ ti pọ́n wa lójú, fún ojọ́ púpọ̀ tí àwa ti
rí wàhálà. 16 Jẹ́ kí a fi iṣẹ́ rẹ̀ han àwọn ọmọ ọ̀dọ̀
rẹ̀, ògo rẹ̀ sí àwọn ọmọ wọn. 17 Jẹ́ kí ẹwà Olúwa
Ọlọ́run wa wà lára wa; fi ìdí iṣẹ́ ọwọ́ wa múlẹ̀ lára
wa, bẹ́ẹ̀ ni, kí ó sì fi ìdí iṣẹ́ ọwọ́ wa múlẹ̀.

91 Ẹni tí ó gbé ibi ìkọ̀kọ̀ Ọ̀gá-ògo ni yóò sinmi
ní ibi òjìji Olódùmarè. 2 Èmi yóò sọ nípa ti
Olúwa pé, "Òun ni ààbò àti odi mi, Ọlọ́run mi, ẹni
tí èmi gbẹ́kẹ̀lé". 3 Nítòótọ́ òun yóò gbà mí nínú
ìdẹ̀kùn àwọn pẹyẹpẹyẹ àti nínú àjàkálẹ̀-ààrùn
búburú. 4 Òun yóò fi ìyẹ́ rẹ̀ bò mí, àti ni abẹ́ ìyẹ́ rẹ̀
ni èmi yóò ti rí ààbò; òtítọ́ rẹ̀ ni yóò ṣe ààbò àti
odi mi. 5 Ìwọ kì yóò bẹ̀rù nítorí ẹ̀rù òru, tàbí fún
ọfà tí ń fò ní ọ̀sán, 6 tàbí fún àjàkálẹ̀-ààrùn tí ń
rìn kiri ní òkùnkùn, tàbí fún ìparun tí ń rìn kiri
ní ọ̀sán gangan. 7 Ẹgbẹ̀rún yóò ṣubú ní ẹ̀gbẹ́ rẹ,
ẹgbẹ̀rún mẹ́wàá ní ọwọ́ ọ̀tún rẹ, ṣùgbọ́n kì yóò
súnmọ́ ọ̀dọ̀ rẹ. 8 Ìwọ yóò máa wò ó pẹ̀lú ojú rẹ àti
wo ìjìyà àwọn ẹni búburú. 9 Nítorí ìwọ fi Olúwa ṣe
ààbò rẹ, ìwọ fi Ọ̀gá-ògo ṣe ibùgbé rẹ. 10 Búburú
kan ki yóò ṣubú lù ọ́, Bẹ́ẹ̀ ni ààrùnkárùn kì yóò
súnmọ́ ilé rẹ. 11 Nítorí yóò fi àṣẹ fún àwọn angẹli
nípa tìrẹ láti pa ọ́ mọ́ ní gbogbo ọ̀nà rẹ; 12 wọn
yóò gbé ọ sókè ní ọwọ́ wọn, nítorí kí ìwọ má ba à
fi ẹsẹ̀ rẹ gún ọ̀kúta. 13 Ìwọ yóò rìn lórí kìnnìún àti
paramọ́lẹ̀; ìwọ yóò tẹ kìnnìún ńlá àti ejò ńlá ni
ìwọ yóò fi ẹsẹ̀ tẹ̀ mọ́lẹ̀. 14 "Nítorí ti ìfẹ́ rẹ sí mi,
èmi yóò gbà ọ́; èmi yóò pa ọ́ mọ́, nítorí ìwọ jẹ́wọ́

orúkọ mi. 15 Òun yóò pè mí, èmi yóò sì dá a lóhùn;
èmi yóò wà pẹ̀lú rẹ̀ nínú ìpọ́ṣẹ́jú, èmi yóò gbà á,
èmi yóò sì bu ọlá fún un. 16 Pẹ̀lú ẹ̀mí gígùn ni èmi
yóò fi tẹ́ ẹ lọ́rùn, èmi yóò sì fi ìgbàlà mi hàn án.”

92 Saamu. Orin. Fún Ọjọ́ Ìsinmi. Ohun rere ni
láti máa fi ọpẹ́ fún Olúwa àti láti máa kọrin
sí orúkọ rẹ̀, Ọ̀gá-ògo, 2 láti kéde ìfẹ́ rẹ̀ ní òwúrọ̀ àti
òtítọ́ rẹ̀ ní alẹ́, 3 lára ohùn èlò orin olókùn mẹ́wàá
àti lára ohun èlò orin haapu. 4 Nítorí ìwọ ni ó mú
inú mi dùn nípa iṣẹ́ rẹ Olúwa; èmi kọrin ayọ̀ sí iṣẹ́
ọwọ́ rẹ. 5 Báwo ni iṣẹ́ rẹ tí tóbi tó, Olúwa? Èrò inú
rẹ ìjìnlẹ̀ ni! 6 Òpè ènìyàn kò mọ̀ ọ́n, aṣiwèrè kò
sì mọ̀ ọ́n, 7 nígbà tí àwọn ènìyàn búburú bá rú
jáde bí i koríko àti gbogbo àwọn olùṣe búburú
gbèrú, wọn yóò run láéláé. 8 Ṣùgbọ́n ìwọ Olúwa
ni a ó gbéga títí láé. 9 Nítorí nítòótọ́ àwọn ọ̀tá rẹ,
Olúwa, nítòótọ́ àwọn ọ̀tá rẹ yóò ṣègbé; gbogbo
àwọn olùṣe búburú ni a ó fọ́nká. 10 Ìwọ ti gbé
ìwo mi ga bí i ti màlúù igbó; òróró dídára ni a
dà sí mi ní orí. 11 Ojú mi ti rí ìṣubú àwọn ọ̀tá mi;
ìparun sí àwọn ènìyàn búburú tí ó dìde sí mi. 12
Olódodo yóò gbèrú bí i igi ọ̀pẹ, wọn yóò dàgbà
bí i igi kedari Lebanoni, 13 tí a gbìn sí ilé Olúwa,
Wọn yóò rúwé nínú àgbàlá Ọlọ́run wa. 14 Wọn
yóò máa so èso ní ìgbà ogbó, wọn yóò dúró ní
àkọ̀tun, wọn yóò sì tutù nini, 15 láti fihàn pé, “Ẹni
ìdúró ṣinṣin ni Olúwa; òun ni àpáta mi, kò sì ṣí
aburú kankan nínú rẹ̀.”

93 Olúwa ń jẹ ọba, ọláńlá ni ó wọ ní aṣọ; ọláńlá
ni Olúwa wọ ní aṣọ àti ìhámọ́ra rẹ pẹ̀lú
agbára. Ó fi ìdí ayé múlẹ̀; kò sì le è yí. 2 Ìjọba rẹ
wà láti ọjọ́ pípẹ́; ìwọ wà títí ayérayé. 3 A ti gbé
òkun sókè, Olúwa, òkun ti gbé ohùn wọn sókè;
òkun ti gbé rírú omi wọn sókè. 4 Ó ni ògo ju àrá
omi ńlá lọ, ó ni ògo ju òkun rírú lọ Olúwa ga ní
ògo. 5 Ẹ̀rí rẹ̀ dúró ṣinṣin; ìwà mímọ́ ni ó fi ṣe ilé rẹ̀
lọ́ṣọ́ọ́ fún ọjọ́ àìlópin, Olúwa.

94 Olúwa Ọlọ́run ẹni tí ń gbẹ̀san, Ọlọ́run ẹni
tí ń gbẹ̀san. 2 Gbé ara rẹ sókè, ìwọ onídàájọ́
ayé; san ẹ̀san fún agbéraga ohun tí ó yẹ wọ́n. 3
Báwo ní yóò ti pẹ́ tó, Olúwa tí àwọn ẹni búburú
yóò kọ orin ayọ̀? 4 Wọ́n ń sọ̀rọ̀ ìgbéraga jáde;
gbogbo àwọn olùṣe búburú kún fún ìṣòǹgo. 5 Wọ́n
fọ́ àwọn ènìyàn rẹ túútúú, Olúwa: wọ́n pọ́n ilẹ̀ ìní
rẹ̀ lójú. 6 Wọ́n pa àwọn opó àti àlejò, wọ́n sì pa
àwọn ọmọ aláìní baba. 7 Wọ́n sọ pé, “Olúwa kò rí
i; Ọlọ́run Jakọbu kò sì kíyèsi i.” 8 Kíyèsi i, ẹyin
aláìlóye nínú àwọn ènìyàn; ẹyin aṣiwèrè, nígbà
wo ni ẹyin yóò lóye? 9 Ẹni tí ó gbin etí, ó lè ṣe
aláìgbọ́ bí? Ẹni tí ó dá ojú? Ó ha lè ṣe aláìríran bí?
10 Ẹni tí ń bá orílẹ̀-èdè wí, ṣé kò lè tọ́ ni ṣọ́nà bí?
Ẹni tí ń kọ́ ènìyàn ha lè ṣàìní ìmọ̀ bí? 11 Olúwa mọ
èrò inú ènìyàn; ó mọ̀ pé asán ni wọ́n. 12 Ìbùkún ni
fún ènìyàn náà tí ìwọ bá wí, Olúwa, ẹni tí ìwọ kọ́
nínú òfin rẹ, 13 Ìwọ gbà á kúrò nínú ọjọ́ ibi, títí a
ó fi wa ihò sílẹ̀ fún ẹni búburú. 14 Nítorí Olúwa
kò ní kọ àwọn ènìyàn rẹ̀ sílẹ̀, Òun kò sì ní kọ ilẹ̀
ìní rẹ̀ sílẹ̀. 15 Ìdájọ́ yóò padà sí òdodo, àti gbogbo
àwọn ọlọ́kàn dídúró ṣinṣin yóò tẹ̀lé e léyìn. 16 Ta
ni yóò dìde fún mi sí àwọn olùṣe búburú? Tàbí ta
ni yóò dìde sí àwọn oníṣẹ́ ẹ̀ṣẹ̀ fún mi? 17 Bí kò ṣe
pé Olúwa fún mi ní ìrànlọ́wọ́, èmi fẹ́rẹ̀ máa gbé ní
ilẹ̀ tí ó dákẹ́. 18 Nígbà tí mo sọ pé, “Ẹsẹ̀ mi ń yọ̀”,
Olúwa, ìfẹ́ rẹ̀ ni ó tì mí léyìn. 19 Nígbà tí àníyàn
ńlá wà nínú mi, ìtùnú rẹ̀ mú ayọ̀ sí ọkàn mi. 20
Ìjọba ìbàjẹ́ ha lè kẹgbẹ́ pẹ̀lú rẹ ẹni tí ń fi òfin dì
mọ́ ìwà ìkà? 21 Wọ́n kó ara wọn jọ sí olódodo wọ́n
sì ń dá àwọn aláìṣẹ̀ lẹ́bi sí ikú. 22 Ṣùgbọ́n, Olúwa ti
di odi alágbára mi, àti Ọlọ́run mi ni àpáta nínú
ẹni tí mo ti ń gba ààbò. 23 Òun yóò san ẹ̀san ibi
wọn fún wọn yóò sì pa wọ́n run nítorí búburú
wọn Olúwa Ọlọ́run wa yóò pa wọ́n run.

95 Ẹ wá, ẹ jẹ́ kí a kọ orin ayọ̀ sí Olúwa, ẹ jẹ́ kí
a kígbe sókè sí àpáta ìgbàlà wa. 2 Ẹ jẹ́ kí a wá
sí iwájú rẹ̀ pẹ̀lú ọpẹ́ kí a sì pòkìkí rẹ̀ pẹ̀lú ohun èlò
orin àti ìyìn. 3 Nítorí Olúwa Ọlọ́run títóbi ni, ọba
tí ó tóbi ju gbogbo òrìṣà lọ. 4 Ní ọwọ́ rẹ̀ ni ọ̀gbun
ilẹ̀ wà, ṣóńṣó orí òkè tirẹ̀ ní ṣe. 5 Tirẹ̀ ni Òkun,
nítorí òun ni ó dá a àti ọwọ́ rẹ̀ ni ó fi dá ìyàngbẹ
ilẹ̀. 6 Ẹ wá, ẹ jẹ́ kí a foríbalẹ̀ kí a sìn ín, ẹ jẹ́ kí a
kúnlẹ̀ níwájú Olúwa ẹni tí ó dá wa, 7 nítorí òun ni
Ọlọ́run wa, àwa sì ni ènìyàn pápá rẹ̀, àti ọ̀wọ́ ẹran
ni abẹ́ ìpamọ́ rẹ̀. Lónìí tí ìwọ bá gbọ́ ohùn rẹ̀, 8 “Ẹ
má ṣe sé ọkàn yín le gẹ́gẹ́ bí ẹ ti ṣe ní Meriba, àti
bí ẹ ti ṣe ní ọjọ́ náà ní Massa ní aginjù, 9 nígbà tí
àwọn baba yín dán mi wò tí wọn wádìí mi, tí wọn
sì rí iṣẹ́ mi. 10 Fún ogójì ọdún ni èmi fi bínú sí
ìran náà; mo wí pé, ‘Wọ́n jẹ́ ènìyàn tí ọkàn wọn
ṣáko lọ wọn kò sì mọ ọ̀nà mi.’ 11 Nítorí náà ni
mo kéde ìbúra nínú ìbínú mi, ‘Wọn kì yóò wọ ibi
ìsinmi mi.’”

96 Ẹ kọrin tuntun sí Olúwa, ẹ kọrin sí Olúwa
gbogbo ayé. 2 Ẹ kọrin sí Olúwa, yin orúkọ
rẹ̀ ẹ sọ ti ìgbàlà rẹ̀ ní ọjọ́ dé ọjọ́. 3 Ẹ sọ ti ògo
rẹ̀ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè àti iṣẹ́ ìyanu rẹ̀ láàrín
gbogbo ènìyàn. 4 Nítorí títóbi ní Olúwa ẹni tí
ìyìn tọ́ sí; òun ní o yẹ kí a bẹ̀rù ju gbogbo òrìṣà
lọ. 5 Nítorí asán ni gbogbo àwọn òrìṣà orílẹ̀-èdè
ṣùgbọ́n Olúwa dá àwọn ọ̀run. 6 Ọlá àti ọláńlá wà
ní iwájú rẹ̀ agbára àti ògo wà ní ibi mímọ́ rẹ̀. 7 Ẹ fi
fún Olúwa, ẹyin ìbátan ènìyàn, ẹ fi agbára àti ògo
fún Olúwa. 8 Ẹ fi ògo tí ó tọ́ sí Olúwa fún un; ẹ mú

ọrẹ wá, kí ẹ sì wá sí àgbàlá rẹ̀. 9 Ẹ máa sin Olúwa
nínú ẹwà ìwà mímọ́ rẹ̀; ẹ wárìrì níwájú rẹ̀ gbogbo
ayé. 10 Sọ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, "Olúwa jẹ ọba."
A fi ìdí ayé múlẹ̀, tí kò sì lè yí; ẹni tí yóò fi òtítọ́ ṣe
ìdájọ́ ènìyàn. 11 Jẹ́ kí àwọn ọ̀run kí ó yọ̀, kí ayé sì
pariwo jẹ́ kí pápá òkun kí ó hó pẹ̀lú ohun gbogbo
tí ń bẹ nínú rẹ̀. 12 Jẹ́ kí oko kún fún ayọ̀, àti ohun
gbogbo tí ń bẹ nínú rẹ̀; nígbà náà ni gbogbo igi
igbó yóò máa yọ̀. 13 Wọn yóò kọrin níwájú Olúwa,
nítorí tí ó ń bọ̀ wá, ó ń bọ̀ wá ṣe ìdájọ́ ayé. Yóò fi
òdodo ṣe ìdájọ́ ayé àti ti àwọn ènìyàn ni yóò fi
òtítọ́ rẹ̀ ṣe.

97 Olúwa jẹ ọba, jẹ́ kí ayé kí ó yọ̀ jẹ́ kí inú
ọ̀pọ̀lọpọ̀ erékùṣù kí ó dùn. 2 Ojú ọ̀run àti
òkùnkùn yíká òdodo àti ìdájọ́ ni ó ṣe ìpilẹ̀ṣẹ̀ ìtẹ́ rẹ̀.
3 Iná ń jó níwájú rẹ̀. Ó sì ń jó àwọn ọ̀tá rẹ̀ yíkákiri.
4 Ìmọ́lẹ̀ rẹ̀ tàn ó sì kárí ayé ayé rí i ó sì wárìrì.
5 Òkè gíga yọ́ gẹ́gẹ́ bí ìda níwájú Olúwa, níwájú
Olúwa gbogbo ayé. 6 Àwọn ọ̀run ròyìn òdodo rẹ̀,
gbogbo ènìyàn sì rí ògo rẹ̀. 7 Gbogbo àwọn tí ń sin
ère fínfín ni ojú yóò tì, àwọn tí ń fi ère gbéraga, ẹ
máa sìn ín, gbogbo ẹ̀yin ọlọ́run! 8 Sioni gbọ́, inú
rẹ̀ sì dùn inú àwọn ilé Juda sì dùn, nítorí ìdájọ́ rẹ,
Olúwa. 9 Nítorí pé ìwọ, Olúwa, ni ó ga ju gbogbo
ayé lọ ìwọ ni ó ga ju gbogbo òrìṣà lọ. 10 Ẹ̀ẹ́ kí
gbogbo àwọn tí ó fẹ́ Olúwa, kórìíra ibi, ó pa ọkàn
àwọn ènìyàn mímọ́ rẹ̀ mọ́ ó gbà wọ́n ní ọwọ́ àwọn
ènìyàn búburú. 11 Ìmọ́lẹ̀ tàn sórí àwọn olódodo
àti ayọ̀ nínú àlàyé ọkàn. 12 Ẹ yọ̀ nínú Olúwa, ẹ̀yin
tí ẹ jẹ́ olódodo, kí ẹ sì yin orúkọ rẹ̀ mímọ́.

98 Ẹ kọrin tuntun sí Olúwa, nítorí tí ó ṣe ohun
ìyanu; ọwọ́ ọ̀tún rẹ̀ àti apá mímọ́ rẹ̀ o ṣe iṣẹ́
ìgbàlà fún un 2 Olúwa ti sọ ìgbàlà rẹ̀ di mí mọ̀ o fi
òdodo rẹ̀ han àwọn orílẹ̀-èdè. 3 Ó rántí ìfẹ́ rẹ̀ àti
òtítọ́ rẹ̀ fún àwọn ará ilé Israẹli; gbogbo òpin ayé
ni ó ti rí iṣẹ́ ìgbàlà Ọlọ́run wa. 4 Ẹ hó ìhó ayọ̀ sí
Olúwa, gbogbo ayé, ẹ bú sáyọ̀, ẹ kọrin ìyìn, 5 ẹ fi
dùùrù kọrin sí Olúwa, pẹ̀lú dùùrù àti ìró ohùn
orin mímọ́, 6 pẹ̀lú ìpè àti fèrè ẹ hó fún ayọ̀ níwájú
Olúwa ọba. 7 Jẹ́ kí òkun kí ó hó pẹ̀lú gbogbo ohun
tí ó wà nínú rẹ̀, Gbogbo ayé àti gbogbo àwọn tí ń
gbé inú rẹ̀. 8 Ẹ jẹ́ kí odo kí ó ṣápẹ́, ẹ jẹ́ kí òkè kí ó
kọrin pẹ̀lú ayọ̀; 9 ẹ jẹ́ kí wọn kọrin níwájú Olúwa,
nítorí tí yóò wá ṣèdájọ́ ayé bẹ́ẹ̀ ni yóò ṣe ìdájọ́
àwọn orílẹ̀-èdè nínú òdodo àti àwọn ènìyàn ní
àìṣègbè pẹ̀lú.

99 Olúwa jẹ ọba; jẹ́ kí ayé kí ó wárìrì Ó jókòó
lórí ìtẹ́ kérúbù jẹ́ kí ayé kí ó wárìrì. 2 Olúwa
tóbi ní Sioni; Ó sì ga jù gbogbo orílẹ̀-èdè lọ. 3 Kí
wọ́n sì yin orúkọ rẹ̀ tí ó tóbi tí ó ni ẹ̀rù, Mímọ́ ni
Òun. 4 Ọba náà ní agbára, ó sì fẹ́ òdodo, ìwọ fi ìdí
àìṣègbè múlẹ̀; ìwọ ṣe ohun tí ó tọ́ àti ohun tí ó yẹ
nínú Jakọbu. 5 Gbígbéga ni Olúwa Ọlọ́run wa ẹ
foríbalẹ̀ níbi ẹsẹ̀ rẹ̀; ó jẹ́ mímọ́. 6 Mose àti Aaroni
wà nínú àwọn àlùfáà rẹ̀ Samuẹli wà nínú àwọn tí
ó ń ké pe orúkọ rẹ̀ wọ́n ké pe Olúwa, ó sì dá wọn
lóhùn. 7 Ó sọ̀rọ̀ sí wọn nínú ọ̀wọ́n àwọsánmọ̀, wọ́n
pa ẹ̀rí rẹ̀ mọ́ àti ìlànà tí ó fún wọn. 8 Olúwa Ọlọ́run
wa, ó dá wọn lóhùn; ó jẹ́ Ọlọ́run tí ó ń dáríjì àwọn
ọmọ Israẹli ìwọ tí ó ń fi ìyà àìṣedéédéé wọn jẹ
wọ́n. 9 Gbígbéga ni Olúwa Ọlọ́run wa kí a sìn ín ní
òkè mímọ́ rẹ̀ nítorí Olúwa Ọlọ́run wa jẹ́ mímọ́.

100 Saamu. Fún ọpẹ́. Ẹ hó ìhó ayọ̀ sí Olúwa,
gbogbo ayé. 2 Ẹ fi ayọ̀ sin Olúwa, ẹ wá
síwájú rẹ̀ pẹ̀lú orin dídùn 3 Olúwa Ọlọ́run ni ó dá
wa, kí ẹ̀yin kí ó mọ̀ pé tirẹ̀ ni àwa, àwa ní ènìyàn
rẹ̀ àti àgùntàn pápá rẹ̀. 4 Ẹ lọ sí ẹnu-ọ̀nà rẹ̀ pẹ̀lú
ọpẹ́ àti sí àgbàlá rẹ̀ pẹ̀lú ìyìn; ẹ fi ọpẹ́ àti ìyìn fún
orúkọ rẹ̀. 5 Nítorí tí Olúwa pọ̀ ní oore ìfẹ́ rẹ̀ sì wà
títí láé; àti òtítọ́ rẹ̀ láti ìran de ìran.

101 Ti Dafidi. Saamu. Èmi yóò kọrin ìfẹ́ àti
òdodo; sí ọ Olúwa, èmi yóò máa kọrin ìyìn.
2 Èmi yóò máa rin ìrìn mi pẹ̀lú ọgbọ́n láìlẹ́ṣẹ̀, ìgbà
wo ni ìwọ yóò wá sí ọ̀dọ̀ mi? Èmi yóò máa rìn
ní ilé mi pẹ̀lú àyà pípé. 3 Èmi kì yóò gbé ohun
búburú sí iwájú mi: iṣẹ́ àwọn tí ó yapa ni èmi
kórìíra. Wọn kì yóò rọ̀ mọ́ mi. 4 Agídí ọkàn yóò
kúrò lọ́dọ̀ mi; èmi kì yóò mọ ènìyàn búburú. 5
Ẹnikẹ́ni tí ó bá ń sọ̀rọ̀ ẹnìkejì rẹ̀ ní ìkọ̀kọ̀, òun ní
èmi yóò gé kúrò ẹni tí ó bá gbé ojú rẹ̀ ga tí ó sì ní
ìgbéraga àyà, òun ní èmi kì yóò faradà fún. 6 Ojú
mi yóò wà lára àwọn olóòtítọ́ lórí ilẹ̀, kí wọn kí ó
lè máa bá mi gbé; ẹni tí ó bá n rin ọ̀nà pípé òun ni
yóò máa sìn mí. 7 Ẹni tí ó bá ń ṣe ẹ̀tàn, kì yóò gbé
ilé mi, kò sí ẹni tí ń ṣèké tí yóò dúró ní iwájú mi.
8 Ní ojoojúmọ́ ní èmi yóò wá máa pa a lẹ́nu mọ
gbogbo àwọn ènìyàn búburú ilẹ̀ náà; èmi yóò gé
àwọn olùṣe búburú kúrò ní ìlú Olúwa.

102 Àdúrà olùpọ́njú tí àárẹ̀ mú, tí ó sí ọkàn rẹ̀
payá níwájú Olúwa. Gbọ́ àdúrà mi, Olúwa,
jẹ́ kí igbe ẹ̀bẹ̀ mi kí ó wá sí ọ̀dọ̀ rẹ. 2 Má ṣe pa ojú
rẹ mọ́ kúrò lọ́dọ̀ mi ní ọjọ́ tí èmi wà nínú ìpọ́njú.
Dẹ etí rẹ sí mi; nígbà tí mo bá pè, dá mi lóhùn
kíákíá. 3 Nítorí tí ọjọ́ mi run bí èéfín; egungun mi
sì jóná bí ààrò. 4 Àyà mi lù, ó sì rọ bí i koríko;
mo gbàgbé láti jẹ oúnjẹ mi. 5 Nítorí ohùn ìkérora
mi, egungun mi lẹ̀ mọ́ ẹran-ara mi. 6 Èmi dàbí
ẹyẹ igún ní ijù: èmi dàbí òwìwí ibi ahoro. 7 Èmi
dìde; èmi dàbí ẹyẹ lórí ilé. 8 Ní ojọ́ gbogbo, àwọn
ọ̀tá ológoṣẹ́ mi ń gàn mí; àwọn tí ń ṣe ìkanra sí
mi ń fi orúkọ mi bú. 9 Èmi jẹ eérú gẹ́gẹ́ bí oúnjẹ
mi, èmi sì da ohun mímu mi pọ̀ pẹ̀lú omijé. 10

Nítorí ìbínú ríru rẹ, nítorí ìwọ ti gbé mi sókè, ìwọ
sì gbé mi ṣánlẹ̀. **11** Ọjọ́ mi dàbí òjìji àṣálẹ́ èmi sì
rọ bí koríko. **12** Ṣùgbọ́n ìwọ, Olúwa, ni yóò dúró
láéláé; ìrántí rẹ láti ìran dé ìran. **13** Ìwọ ó dìde ìwọ
ó sì ṣàánú fún Sioni, nítorí ìgbà àti ṣe ojúrere sí i;
àkókò náà ti dé. **14** Nítorí tí àwọn òkúta jẹ́ inú
dídùn sí àwọn ìránṣẹ́ rẹ; wọ́n sì káàánú erùpẹ̀ rẹ.
15 Àwọn kèfèrí yóò bẹ̀rù orúkọ Olúwa, gbogbo ọba
ayé yóò máa bẹ̀rù ògo rẹ. **16** Torí tí Olúwa yóò gbé
Sioni ró, yóò farahàn nínú ògo rẹ̀. **17** Yóò dáhùn
àdúrà àwọn aláìní; kì yóò sì gan ẹ̀bẹ̀ wọn. **18** Jẹ́ kí
a kọ èyí fún ìran tí ń bọ̀, àwọn ènìyàn tí a kò tí ì
dá yóò yin Olúwa: **19** "Olúwa wo ilẹ̀ láti òkè mímọ́
rẹ̀ wá láti ọ̀run wá ni ó bojú wo ayé, **20** láti gbọ́
ìrora ará túbú, láti tú àwọn tí a yàn sí ikú sílẹ̀."
21 Kí a lè sọ orúkọ Olúwa ní Sioni àti ìyìn rẹ̀ ní
Jerusalẹmu. **22** Ní ìgbà tí a kó àwọn ènìyàn àti
ìjọba pọ̀ láti máa sìn Olúwa. **23** Ní ipa ọ̀nà mi, ó rẹ
agbára mi sílẹ̀, ó gé ọjọ́ mi kúrú. **24** Èmi sì wí pé:
"Ọlọ́run mi, má ṣe mú mi kúrò ní agbede-méjì ọjọ́
mi; ọdún rẹ ń lọ láti ìran dé ìran. **25** Ní ìbẹ̀rẹ̀ ní
ìwọ fi ìpìlẹ̀ ayé sọlẹ̀, ọ̀run sì jẹ́ iṣẹ́ ọwọ́ rẹ. **26** Wọn
yóò ṣègbé, wọn yóò parun, ṣùgbọ́n ìwọ yóò wà;
gbogbo wọn ni yóò gbó bí aṣọ. Bí ẹ̀wù ni ìwọ yóò
pàarọ̀ wọn wọn yóò sì di àpatì. **27** Ṣùgbọ́n ìwọ wà
digbí síbẹ̀, ọdún rẹ kò sì ní òpin. **28** Àwọn ọmọ
ìránṣẹ́ rẹ yóò dúró ní iwájú rẹ pẹ́; a ó sì fi ẹsẹ̀ irú-
ọmọ wọn sọlẹ̀ ní iwájú rẹ."

103 Ti Dafidi. Yin Olúwa, ìwọ ọkàn mi; àti
gbogbo ohun tí ó wà nínú mi, yín orúkọ
rẹ̀ mímọ́. **2** Yin Olúwa, ìwọ ọkàn mi, kí o má ṣe
gbàgbé gbogbo oore rẹ̀, **3** ẹni tí ó dárí gbogbo ẹ̀ṣẹ̀
rẹ̀ jì ọ́ tí ó sì wo gbogbo ààrùn rẹ̀ sàn, **4** ẹni tí ó ra
ẹ̀mí rẹ padà kúrò nínú kòtò ikú ẹni tí ó fi ìṣeun ìfẹ́
àti ìyọ́nú dé ọ ní adé, **5** ẹni tí ó fi ohun dídára tẹ́
ọ lọ́rùn kí ìgbà èwe rẹ̀ lè di ọ̀tún bí ti ẹyẹ idì. **6**
Olúwa ń ṣe òdodo àti ìdájọ́ fún gbogbo àwọn tí
a ni lára. **7** Ó fi ọ̀nà rẹ̀ hàn fún Mose, iṣẹ́ rẹ̀ fun
àwọn ọmọ Israẹli; **8** Olúwa ni aláàánú àti olóore, ó
lọ́ra láti bínú, ó sì pọ̀ ní ìfẹ́. **9** Òun kì í bá ni wí ní
ìgbà gbogbo bẹ́ẹ̀ ni kì í pa ìbínú rẹ mọ́ láéláé, **10**
Òun kì í ṣe sí wa gẹ́gẹ́ bí ẹ̀ṣẹ̀ wa bẹ́ẹ̀ ni kì í san án
fún wa gẹ́gẹ́ bí àìṣedéédéé wa. **11** Nítorí bí ọ̀run ṣe
ga sílẹ̀, bẹ́ẹ̀ ni ìfẹ́ rẹ̀ tóbi sí àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀. **12**
Bí ìlà-oòrùn ti jìnnà sí ìwọ̀-oòrùn bẹ́ẹ̀ ni ó ṣe mú
ìrékọjá wá jìnnà sí wa. **13** Bí baba ti ń ṣe ìyọ́nú sí
àwọn ọmọ rẹ̀, bẹ́ẹ̀ ni Olúwa ń ṣe ìyọ́nú sí àwọn tí ó
bẹ̀rù rẹ̀, **14** nítorí tí ó mọ dídá wa, ó rántí pé erùpẹ̀
ni wá. **15** Bí ó ṣe ti ènìyàn ni, ọjọ́ rẹ̀ dàbí koríko,
ó gbilẹ̀ bí ìtànná ewéko igbó, **16** afẹ́fẹ́ fẹ́ kọjá lọ
lórí rẹ̀, kò sì rántí ibùjókòó rẹ̀ mọ́. **17** Ṣùgbọ́n láti
ayérayé ni ìfẹ́ Olúwa ti wà pẹ̀lú àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀,
àti òdodo rẹ̀ wà láti ọmọdọ́mọ, **18** sí àwọn tí ó pa
májẹ̀mú rẹ̀ mọ́ àti àwọn tí ó rántí òfin rẹ̀ láti ṣe
wọ́n. **19** Olúwa ti pèsè ìtẹ́ rẹ̀ ninú ọ̀run, ìjọba rẹ̀ ní
ó sì borí ohun gbogbo. **20** Yin Olúwa, ẹyin angẹli
rẹ̀, tí ó ní ipá, tí ó pa òfin ọ̀rọ̀ rẹ̀ mọ́, tì ó sì ń se ìfẹ́
rẹ̀. **21** Yin Olúwa, ẹyin ogun ọ̀run rẹ̀ gbogbo, ẹyin
ìránṣẹ́ rẹ̀ tí ń ṣe ìfẹ́ rẹ̀. **22** Yin Olúwa, gbogbo iṣẹ́ rẹ̀
ní ibi gbogbo ìjọba rẹ̀. Yin Olúwa, ìwọ ọkàn mi.

104 Yin Olúwa, ìwọ ọkàn mi. Olúwa Ọlọ́run mi,
ìwọ tóbi jọjọ; ọlá àti ọláńlá ni ìwọ wọ̀ ní
aṣọ. **2** Ìwọ fi ìmọ́lẹ̀ bo ara rẹ gẹ́gẹ́ bí aṣọ; ó tẹ ọ̀run
bí títẹ́ ẹ́ní, **3** ìwọ tí ó fi omi ṣe ìtì igi àjà ìyẹ̀wù
rẹ. Ìwọ tí o ṣe àwọsánmọ̀ ní kẹ̀kẹ́ ogun rẹ ìwọ tí
ó ń rìn lórí apá ìyẹ afẹ́fẹ́. **4** Ó fi ẹ̀fúùfù ṣe àwọn
ìránṣẹ́ rẹ, ọ̀wọ́-iná ni àwọn olùránṣẹ́ rẹ. **5** O fi ayé
gúnlẹ̀ lórí àwọn ìpìlẹ̀; tí a kò le è mì láéláé. **6** Ìwọ
fi ibú omi bò ó mọ́lẹ̀ bí aṣọ; àwọn omi sì dúró lórí
àwọn òkè ńlá. **7** Ṣùgbọ́n nípa ìbáwí rẹ ni àwọn
omi lọ, nípa ohùn àrá rẹ ni wọ́n sálọ. **8** wọ́n sàn
kọjá lórí àwọn òkè, wọ́n sọ̀kalẹ̀ lọ sí àwọn pẹ̀tẹ́lẹ̀,
sí ibi tí ìwọ ti yàn fún wọn. **9** Ìwọ gbé òpin tí wọn
kò lè kọjá rẹ̀ kálẹ̀; láéláé ni wọ́n kò ní lè bo ayé
mọ́lẹ̀ lẹ́ẹ̀kan sí i. **10** Ìwọ mú kí ìsun da omi sí àwọn
àfonífojì; tí ó ń sàn láàrín àwọn òkè. **11** Wọ́n fún
gbogbo àwọn ẹranko igbó ní omi àwọn kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́
ń pa òǹgbẹ wọn. **12** Àwọn ẹyẹ ojú òfúrufú tẹ́ ìtẹ́
wọn lẹ́gbẹẹ́ omi wọ́n ń kọrin láàrín àwọn ẹka. **13**
Ó bu omi rin àwọn òkè láti ìyẹ̀wù rẹ̀ wá; a tẹ́ ayé
lọ́rùn nípa èso iṣẹ́ ọwọ́ rẹ. **14** Ó mú kí koríko hù
jáde fún àwọn ẹranko láti jẹ àti àwọn ewébẹ̀ fún
ènìyàn láti lò, kí ó lè mú oúnjẹ jáde láti ilẹ̀ wá.
15 Ọtí wáìnì tí ó ń mú ọkàn ènìyàn yọ̀, òróró láti
mú ojú rẹ̀ tan, àti àkàrà láti ra ọkàn rẹ̀ padà. **16**
Àwọn igi Olúwa ni a bu omi rin dáradára, kedari
ti Lebanoni tí ó gbìn. **17** Níbẹ̀ ní àwọn ẹyẹ ṣe ìtẹ́
wọn bí ó ṣe tí àkọ̀ ni, orí igi gíga ni ilé rẹ̀. **18** Àwọn
òkè gíga ni ààbò fún àwọn ewúrẹ́ igbó; àti àwọn
àlàpà jẹ́ ààbò fún àwọn ehoro. **19** Òṣùpá jẹ́ àmì
fún àkókò oòrùn sì mọ ìgbà tí yóò wọ̀. **20** Ìwọ
mú òkùnkùn wá, ó sì di òru, nínú èyí tí gbogbo
ẹranko igbó ń rìn kiri. **21** Kìnnìún ń bú ramúramù
fún ohun ọdẹ wọn wọ́n sì ń wá oúnjẹ wọn láti ọ̀dọ̀
Ọlọ́run. **22** Oòrùn ràn, wọ́n sì kó ara wọn jọ, wọn
padà lọ dùbúlẹ̀ sí ihò wọn. **23** Ọkùnrin jáde lọ sí
iṣẹ́ wọn, àti sí làálàá rẹ̀ títí di àṣálẹ́. **24** Iṣẹ́ rẹ ti pọ̀
tó, Olúwa! Nínú ọgbọ́n ni ìwọ ṣe gbogbo wọn: ayé
kún fún àwọn ìṣẹ̀dá á rẹ. **25** Bẹ́ẹ̀ ni Òkun yìí tí ó
tóbi, tí ó sì ni ìbú, tí ó kún fún àwọn ẹ̀dá alàáyè
ní ìsàlẹ̀ láìníye ohun alàáyè tí tóbi àti kékeré. **26**
Níbẹ̀ ni ọkọ̀ ń lọ síwá séyìn, àti Lefitani, tí ìwọ dá
láti ṣe àríyá nínú rẹ̀. **27** Àwọn wọ̀nyí ń wò ọ́ láti
fún wọn ní oúnjẹ wọn lákòókò rẹ̀. **28** Nígbà tí ìwọ

bá fi fún wọn, wọn yóò kó jọ; nígbà tí ìwọ bá la
ọwọ́ rẹ̀, a tẹ́ wọn lọ́rùn pẹ̀lú ohun rere. 29 Nígbà tí
ìwọ bá pa ojú rẹ mọ́ ara kò rọ̀ wọ́n nígbà tí ìwọ bá
mú ẹ̀mí wọn lọ, wọn ó kú, wọn ó sì padà sí erùpẹ̀.
30 Nígbà tí ìwọ rán ẹ̀mí rẹ, ni a dá wọn, ìwọ sì tún
ojú ayé ṣe. 31 Jẹ́ kí ògo Olúwa wà pẹ́ títí láé; kí inú
Olúwa kí ó dùn ní ti iṣẹ́ rẹ̀, 32 ẹni tí ó wo ayé, tí ó
sì wárìrì, ẹni tí ó fọwọ́ tọ́ àwọn òkè, tí wọ́n yọ
èéfín. 33 Ní gbogbo ayé mi ní n ó kọrin sí Olúwa:
èmi ó kọrin ìyìn sí Olúwa níwọ̀n ìgbà tí mo wà
láàáyè. 34 Jẹ́ kí ẹ̀kọ́ mi kí ó tẹ́ ọ lọ́rùn bí mo ti ń
yọ̀ nínú Olúwa. 35 Ṣùgbọ́n kí ẹ̀lẹ́ṣẹ̀ kúrò láyé kí
ènìyàn búburú má sì sí mọ́. Yin Olúwa, ìwọ ọkàn
mi. Yin Olúwa.

105 Ẹ fi ọpẹ́ fún Olúwa, ké pe orúkọ rẹ̀, jẹ́ kí
a mọ ohun tí ó ṣe láàrín àwọn orílẹ̀-èdè. 2
Kọrin sí i, kọrin ìyìn sí i; sọ ti iṣẹ́ ìyanu rẹ̀ gbogbo.
3 Ṣògo nínú orúkọ mímọ́ rẹ̀, jẹ́ kí ọkàn àwọn tí ń
wá Olúwa kí ó yọ̀. 4 Wá Olúwa àti ipá rẹ̀; wa ojú
rẹ̀ nígbà gbogbo. 5 Rántí àwọn ìyanu tí ó ti ṣe,
ìyanu rẹ̀, àti ìdájọ́ tí ó sọ, 6 ẹ̀yin ìran Abrahamu
ìránṣẹ́ rẹ̀, ẹ̀yin ọmọkùnrin Jakọbu, ayànfẹ́ rẹ̀. 7
Òun ni Olúwa Ọlọ́run wa: ìdájọ́ rẹ̀ wà ní gbogbo
ayé. 8 Ó rántí májẹ̀mú rẹ̀ láéláé, ọ̀rọ̀ tí ó pàṣẹ,
fún ẹgbẹẹgbẹ̀rún ìran, 9 májẹ̀mú tí ó dá pẹ̀lú
Abrahamu, ìbúra tí ó ṣe pẹ̀lú fún Isaaki. 10 Ó ṣe
ìdánilójú u rẹ̀ fún Jakọbu gẹ́gẹ́ bí àṣẹ, sí Israẹli,
gẹ́gẹ́ bi májẹ̀mú ayérayé: 11 "Fún ìwọ ni èmi ó
fún ní ilẹ̀ Kenaani gẹ́gẹ́ bí ìpín tí ìwọ ó jogún." 12
Nígbà tí wọn kéré níye, wọ́n kéré jọjọ, àti àwọn
àjèjì níbẹ̀ 13 wọ́n rìn kiri láti orílẹ̀-èdè sí orílẹ̀-èdè,
láti ìjọba kan sí èkejì. 14 Kò gba ẹnikẹ́ni láàáyè láti
pọ́n wọn lójú; ó fi ọba bú nítorí tiwọn: 15 "Má
ṣe fọwọ́ kan ẹni àmì òróró mi; má sì ṣe wòlíì mi
níbi." 16 Ó pe ìyàn sórí ilẹ̀ náà ó sì pa gbogbo ìpèsè
oúnjẹ wọn run; 17 Ó sì rán ọkùnrin kan síwájú
wọn Joseफु tí a tà gẹ́gẹ́ bí ẹrú. 18 Wọn fi ẹ̀ṣẹ́kẹ̀ṣẹkẹ̀
bọ ẹsẹ̀ rẹ̀ a gbé ọrùn rẹ̀ sínú irin, 19 títí ọ̀rọ̀ tí ó
ṣọtẹ́lẹ̀ fi ṣẹ títí ọ̀rọ̀ Olúwa fi dá a láre. 20 Ọba ránṣẹ́
lọ tú u sílẹ̀ àwọn aláṣẹ ènìyàn tú u sílẹ̀ 21 Ó fi jẹ
olúwa lórí ilẹ̀ rẹ̀, aláṣẹ lórí ohun gbogbo tí ó ní, 22
gẹ́gẹ́ bí ìfẹ́ rẹ̀, kí ó máa ṣe àkóso àwọn ọmọ-aládé
kí ó sì kọ́ àwọn àgbàgbà rẹ̀ ní ọgbọ́n. 23 Israẹli wá
sí Ejibiti; Jakọbu sì ṣe àtìpó ní ilé Hamu. 24 Olúwa,
sì mú àwọn ọmọ rẹ̀ bí sí i ó sì mú wọn lágbára
jù àwọn ọ̀tá wọn lọ 25 Ó yí wọn lọ́kàn padà láti
kórìíra àwọn ènìyàn láti ṣe àrékérekè sí àwọn
ìránṣẹ́ rẹ̀. 26 Ó rán Mose ìránṣẹ́ rẹ̀, àti Aaroni tí ó
ti yàn. 27 Wọ́n ń ṣe iṣẹ́ ìyanu láàrín wọn ó ṣe iṣẹ́
ìyanu ní Hamu. 28 Ó rán òkùnkùn, o sì mú ilẹ̀ ṣú
wọn kò sì sọ̀rọ̀-òdì sí ọ̀rọ̀ rẹ̀. 29 Ó sọ omi wọn di
ẹ̀jẹ̀, ó pa ẹja wọn. 30 Ilẹ̀ mú ọ̀pọ̀lọ́ jáde wá, èyí tí ó
lọ sí ìyẹ̀wù àwọn ọba wọn. 31 Ó sọ̀rọ̀, onírúurú
ẹṣinṣin sì dìde, ó sì hu kantíkantí ní ilẹ̀ wọn 32 Ó
sọ òjò di yìnyín, àti ọ̀wọ́-iná ní ilẹ̀ wọn; 33 Ó lu
àjàrà wọn àti igi ọ̀pọ̀tọ́ wọn ó sì dá igi orílẹ̀-èdè
wọn. 34 Ó sọ̀rọ̀, ẹṣú sì dé, àti kòkòrò ní àìníye, 35
wọn sì jẹ gbogbo ewé ilẹ̀ wọn, wọ́n sì jẹ èso ilẹ̀
wọn run. 36 Nígbà náà, ó kọlu gbogbo àwọn ilẹ̀
wọn, àáyò gbogbo ipá wọn. 37 Ó mú Israẹli jáde ti
òun ti fàdákà àti wúrà, nínú ẹ̀yà rẹ̀ kò sí alâìlera
kan. 38 Inú Ejibiti dùn nígbà tí wọn ń lọ, nítorí
ẹ̀rù àwọn Israẹli ń bá wọ́n. 39 Ó ta àwọsánmọ̀ fún
ìbòrí, àti iná láti fún wọn ní ìmọ́lẹ̀ lálẹ́. 40 Wọn
béèrè, ó sì mú ẹyẹ àparò wá, ó sì fi oúnjẹ ọ̀run tẹ́
wọn lọ́rùn. 41 Ó sì la àpáta, ó sì mú omi jáde; gẹ́gẹ́
bí odò tí ń sàn níbi gbígbẹ. 42 Nítorí ó rántí ìlérí
mímọ́ rẹ̀ àti Abrahamu ìránṣẹ́ rẹ̀. 43 Ó sì fi ayọ̀ mú
àwọn ènìyàn rẹ̀ jáde pẹ̀lú ayọ̀ ní ó yan àyànfẹ́ rẹ̀
44 Ó fún wọn ní ilẹ̀ ìní náà, wọ́n sì jogún iṣẹ́ àwọn
ènìyàn náà, 45 kí wọn kí ó lè máa pa àṣẹ rẹ̀ mọ́ kí
wọn kí ó lè kíyèsi òfin rẹ̀. Ẹ fi ìyìn fún Olúwa.

106 Yin Olúwa! Ẹ fi ìyìn fún Olúwa, nítorí tí
ó ṣeun. Ẹ fi ọpẹ́ fún Olúwa nítorí tí ó ṣeun,
nítorí tí ìfẹ́ rẹ̀ dúró láéláé. 2 Ta ni ó lè ròyìn iṣẹ́
agbára Olúwa, ta ní lè sọ nípa ìyìn rẹ̀? 3 Ìbùkún ni
fún àwọn tí ń pa ìdájọ́ mọ́? Ẹni tí n ṣe ohun tí ó tọ́.
4 Rántí mi, Olúwa, nígbà tí o bá fi ojúrere rẹ hàn,
wá sí ìhà mi nígbà tí ìwọ bá gbà wọ́n, 5 kí èmi kí ó
lè jẹ ìgbádùn àlàáfíà àwọn tí ìwọ ti yàn, kí èmi kí
ó sì darapọ̀ mọ́ àwọn ènìyàn, ìní rẹ láti jọ yìn ọ́
lógo. 6 Àwa ti dẹ́ṣẹ̀ gẹ́gẹ́ bí àwọn baba wa ti ṣe,
àwa ti ṣe ohun tí kò dá a, a sì ti hùwà búburú. 7
Nígbà tí àwọn baba wa wà ní Ejibiti, iṣẹ́ ìyanu rẹ̀
kò yé wọn, wọn kò rántí ọ̀pọ̀lọpọ̀ àánú rẹ, gẹ́gẹ́ bí
wọ́n ṣe ṣọ̀tẹ̀ sí ọ níbi Òkun, àní níbi Òkun Pupa.
8 Ṣùgbọ́n o gbà wọ́n là nítorí orúkọ rẹ̀ láti jẹ́ kí
agbára ńlá rẹ̀ di mí mọ̀. 9 O bá Òkun Pupa wí, ó sì
gbẹ; o sì mú wọn la ìbú já bí aginjù. 10 O gbà wọ́n
là kúrò lọ́wọ́ àwọn ọ̀tá wọn, láti ọwọ́ ọ̀tá ni o ti
gbà wọ́n. 11 Omi ya lu àwọn ọ̀tá wọn; bẹ́ẹ̀ ni kò sí
èyí tí ó yè nínú wọn. 12 Nígbà náà wọn gba ìpinnu
rẹ̀ gbọ́ wọ́n sì kọrin ìyìn rẹ̀. 13 Ṣùgbọ́n wọn kò pẹ́
gbàgbé ohun tí o ṣe wọn kò sí dúró gba ìmọ̀ràn rẹ̀.
14 Nínú aginjù ni wọ́n tí ṣe ìfẹ́kúfẹẹ́, nínú aṣálẹ̀,
wọ́n dán Ọlọ́run wò. 15 Nígbà náà, ó fún wọn ní
ohun tí wọ́n béèrè fún ṣùgbọ́n ó rán àìsàn búburú
sí wọn. 16 Nínú ibùdó ni wọ́n ṣe ìlara Mose pẹ̀lú
Aaroni, ẹni tí ó jẹ́ mímọ́ sí Olúwa. 17 Ilẹ̀ la ẹnu
ó sì gbé Datani mì ó bo ẹgbẹ́ Abiramu mọ́lẹ̀. 18
Ọwọ́ iná yọ ní ẹgbẹ́ àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀; iná jo
àwọn ènìyàn búburú. 19 Ní Horebu wọ́n ṣe ẹgbọrọ
màlúù wọ́n sì sin òrìṣà tí a ṣe láti ara irin. 20 Wọ́n
pa ògo wọn dà sí àwòrán màlúù, tí ń jẹ koríko. 21

Wọ́n gbàgbé Ọlọ́run, ẹni tí ó gbà wọ́n ẹni tí ó ti ṣe
ohun ńlá ní Ejibiti, 22 iṣẹ́ ìyanu ní ilẹ̀ Hamu àti
ohun ẹ̀rù ni ẹ̀bá Òkun Pupa. 23 Bẹẹ̀ ni, ó sọ wí pé,
òun yóò pa wọ́n run bí kò bá ṣe ti Mose, tí ó yàn,
tí ó dúró níwájú ẹ̀yà náà tí ó pa ìbínú rẹ̀ mọ́ láti
má pa wọ́n run mọ́. 24 Nígbà náà, wọ́n kẹ́gàn ilẹ̀
dídára náà wọn kò gba ìlérí rẹ̀ gbọ́. 25 Wọ́n ń kùn
nínú àgọ́ wọn wọn kò sì gbọ́rọ̀ sí Olúwa. 26 Bẹẹ̀ ni
ó búra fún wọn nípa gbígbé ọwọ́ rẹ̀ sókè kí òun lè
jẹ́ kí wọn ṣubú nínú aginjù, 27 láti jẹ́ kí àwọn ọmọ
rẹ̀ ṣubú lára orílẹ̀-èdè láti fọ́n wọn káàkiri lórí ilẹ̀.
28 Wọ́n da ara wọn pọ̀ mọ́ Baali-Peori, wọ́n sì ń jẹ
ẹbọ tí a rú sí àwọn òkú òrìṣà, 29 wọ́n mú Ọlọ́run
bínú pẹ̀lú ohun búburú tí wọn ń ṣe àjàkálẹ̀-ààrùn
jáde láàrín wọn. 30 Ṣùgbọ́n Finehasi dide láti dá
sí i, àjàkálẹ̀-ààrùn náà sì dáwọ́ dúró lọ́gán. 31 A
sì ka èyí sí òdodo fún un àti fún àwọn ìrandíran
tí ń bọ̀ 32 Níbi omi Meriba, wọ́n bí Ọlọ́run nínú,
ohun búburú wá sí orí Mose nítorí wọn. 33 Nítorí
tí wọ́n ṣọ̀tẹ̀ sí Ẹ̀mí Ọlọ́run. Ọ̀rọ̀ àìdára sì ti ẹnu
Mose wá. 34 Wọn kò pa àwọn ènìyàn run gẹ́gẹ́
bí Olúwa ti sọ fún wọn, 35 Ṣùgbọ́n wọ́n dàpọ̀ mọ́
àwọn orílẹ̀-èdè, wọ́n sì gbà láti ṣe bí àṣà wọn. 36
Wọ́n sì sin àwọn òrìṣà wọn tí ó di ìkẹ́kùn fún wọn.
37 Wọ́n fi àwọn ọmọkùnrin wọn rú ẹbọ àti àwọn
ọmọbìnrin fún òrìṣà. 38 Wọ́n ta ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀ sílẹ̀, ẹ̀jẹ̀
àwọn ọmọkùnrin àti àwọn ọmọbìnrin wọ. Wọ́n fi
wọ́n rú ẹbọ sí ère Kenaani, ilẹ̀ náà sì di àìmọ́ fún
ẹ̀jẹ̀. 39 Wọ́n sì fi ìṣe wọn sọ ara wọn di aláìmọ́,
wọ́n sì ṣe àgbèrè lọ pẹ̀lú iṣẹ́ wọn. 40 Nígbà náà ni
Olúwa bínú sí àwọn ènìyàn rẹ̀ ó sì kórìíra àwọn
ènìyàn ìní rẹ̀ 41 Ó sì fà wọ́n lé àwọn orílẹ̀-èdè
lọ́wọ́, àwọn ọ̀tá wọn sì jẹ ọba lórí wọn. 42 Àwọn
ọ̀tá wọn sì ń pọ́n wọn lójú wọn sì mú wọn sìn lábẹ́
àṣẹ wọn. 43 Ní ọ̀pọ̀ ìgbà òun gbà wọ́n, síbẹ̀ wọ́n
sì ń ṣọ̀tẹ̀ sí i wọ́n sì ṣòfò dànù nínú ẹ̀ṣẹ̀ wọn. 44
Ṣùgbọ́n ó kíyèsi wọn nítorí ìṣòro nígbà tí ó gbọ́
ẹkún wọn, 45 ó rántí májẹ̀mú rẹ̀ nítorí wọn Nítorí
agbára ìfẹ́ rẹ̀, ó ṣàánú wọn. 46 Lójú gbogbo àwọn
tí ó kó wọn ní ìgbèkùn ó mú wọn rí àánú. 47 Gbà
wá, Olúwa Ọlọ́run wa, kí o sì ṣà wá jọ kúrò láàrín
àwọn kèfèrí, láti máa fi ọpẹ́ fún orúkọ mímọ́ rẹ
láti máa ṣògo nínú ìyìn rẹ. 48 Olùbùkún ni Olúwa,
Ọlọ́run Israẹli, láti ìrandíran. Jẹ́ kí gbogbo ènìyàn
kí ó wí pé, "Àmín!" Ẹ fi ìyìn fún Olúwa!

107 Ẹ fi ọpẹ́ fún Olúwa, nítorí tí ó ṣeun; nítorí
ìfẹ́ rẹ̀ dúró láéláé. 2 Jẹ́ kí àwọn ẹni ìràpadà
Olúwa kí ó wí báyìí, àwọn ẹni tí ó rà padà kúrò
lọ́wọ́ ọ̀tá, 3 àwọn tí ó kójọ láti ilẹ̀ wọ̀n-ọn-nì, láti
ìlà-oòrùn àti ìwọ̀-oòrùn, láti àríwá àti Òkun wá. 4
Wọ́n ń rìn káàkiri ní aginjù ní ibi tí ọ̀nà kò sí, wọn
kò rí ọ̀nà lọ sí ìlú níbi tí wọn ó máa gbé. 5 Ebi ń
pa wọn, òngbẹ gbẹ wọ́n, ó sì rẹ ọkàn wọn nínú
wọn. 6 Ní ìgbà náà, wọ́n kígbe sókè sí Olúwa nínú
ìdààmú wọn, ó sì yọ wọ́n kúrò nínú ìrora wọn 7 Ó
fi ọ̀nà títọ́ hàn wọ́n sí ìlú tí wọn lè máa gbé. 8 Ẹ jẹ́
kí wọn máa yin Olúwa nítorí ìṣeun ìfẹ́ rẹ̀ àti nítorí
iṣẹ́ ìyanu rẹ̀ sí àwọn ọmọ ènìyàn, 9 nítorí tí ó tẹ́
ìfẹ́ ọkàn lọ́run ó sì fi ìre fún ọkàn tí ebi ń pa. 10
Ọ̀pọ̀ jókòó nínú òkùnkùn àti òjìji ikú, a dè wọ́n ní
ìrora àti ní irin, 11 nítorí tí wọ́n ṣe àìgbọ́ràn sí ọ̀rọ̀
Ọlọ́run, wọ́n kẹ́gàn ìbáwí Ọ̀gá-ògo, 12 Ó sì fi ìkorò
rẹ̀ àyà wọn sílẹ̀; wọn ṣubú, kò sì ṣí ẹni tí yóò ràn
wọ́n lọ́wọ́. 13 Ní ìgbà náà wọ́n ké pe Olúwa nínú
ìdààmú wọn, ó sì gbà wọ́n nínú ìṣòro wọn 14 Ó mú
wọn jáde kúrò nínú òkùnkùn àti òjìji ikú, ó sì fa
irin tí wọ́n fi dè wọ́n já. 15 Ẹ jẹ́ kí wọn fi ọpẹ́ fún
Olúwa! Nítorí ìṣeun ìfẹ́ rẹ̀ àti nítorí iṣẹ́ ìyanu rẹ̀ sí
ọmọ ènìyàn. 16 Nítorí tí ó já ìlẹ̀kùn idẹ wọ̀n-ọn-nì
ó sì ké irin wọn ní agbede-méjì. 17 Ọ̀pọ̀ di aṣiwèrè
nítorí ìrékọjá wọn wọ́n sì pọ́n wọn lójú nítorí ẹ̀ṣẹ̀
wọn. 18 Wọ́n kọ gbogbo oúnjẹ wọ́n sì súnmọ́ ẹnu-
ọ̀nà ikú. 19 Nígbà náà wọ́n kígbe sí Olúwa nínú
ìṣòro wọn, ó sì yọ wọ́n nínú ìdààmú wọn. 20 Ó rán
ọ̀rọ̀ rẹ̀, ara wọn sì dá ó sì yọ wọ́n nínú isà òkú. 21
Ẹ jẹ́ kí wọ́n fi ọpẹ́ fún Olúwa nítorí ìṣeun ìfẹ́ rẹ̀
àti iṣẹ́ ìyanu rẹ̀ fún ọmọ ènìyàn. 22 Jẹ́ kí wọn rú
ẹbọ ọpẹ́ kí wọn kí ó fi ayọ̀ sọ̀rọ̀ iṣẹ́ rẹ̀. 23 Àwọn
tí ń sọ̀kalẹ̀ lọ sí Òkun nínú ọkọ̀ ojú omi, wọ́n jẹ́
oníṣòwò nínú omi ńlá. 24 Wọ́n rí iṣẹ́ Olúwa, àti iṣẹ́
ìyanu rẹ̀ nínú ibú. 25 Nítorí tí ó pàṣẹ, ó sì mú ìjì fẹ́
tí ó gbé ríru rẹ̀ sókè. 26 Wọ́n gòkè lọ sí ọ̀run wọ́n
sì tún sọ̀kalẹ̀ lọ sí ibú: nítorí ìpọ́njú, ọkàn wọn di
omi. 27 Wọ́n ń ta gbọ̀nọ́ngbọ̀nọ́n bí ọ̀mùtí ènìyàn:
ọgbọ́n wọn sì dé òpin. 28 Nígbà náà wọ́n ń kígbe
sókè sí Olúwa nínú ìdààmú wọn, ó sì mú wọn jáde
nínú ìṣòro wọn. 29 Ó sọ ìjì di ìdákẹ́rọ́rọ́ bẹẹ̀ ni ríru
omi rẹ̀ dúró jẹẹ́. 30 Inú wọn dùn nígbà tí ara wọn
balẹ̀, ó mú wọn lọ sí ibi tí ọkàn wọn lọ. 31 Jẹ́ kí
wọn fi ọpẹ́ fún Olúwa nítorí ìṣeun ìfẹ́ rẹ̀ àti iṣẹ́
ìyanu rẹ̀ fún ọmọ ènìyàn. 32 Jẹ́ kí wọn gbé e ga
ní àárín àwọn ènìyàn kí wọn kí ó sì yìn ín ní ìjọ
àwọn àgbàgbà. 33 Ó sọ odò di aginjù, àti orísun
omi di ilẹ̀ gbígbẹ. 34 Ilẹ̀ eléso di aṣálẹ̀ nítorí ìwà
búburú àwọn tí ó wà nínú rẹ̀. 35 O sọ aginjù di
adágún omi àti ilẹ̀ gbígbẹ di orísun omi, 36 níbẹ̀ ó
mú ẹni tí ebi ń pa wà, wọ́n sì pilẹ̀ ibi tí wọn ó máa
gbé. 37 Wọn fún irúgbìn, wọ́n sì gbin ọgbà àjàrà tí
yóò máa so èso tí ó dára; 38 Ó bùkún wọn, wọ́n sì
pọ̀ sí i ní iye kò sí jẹ́ kí ẹran ọ̀sìn wọn kí ó dínkù.
39 Nígbà náà, ọ́jọ́ wọn kúrú, ìnira, ìpọ́njú àti ìṣòro
wọn sì dínkù, 40 ẹni tí ó da ẹ̀gàn lu ọmọ-aládé ó
sì mú wọn rìn níbi tí ọ̀nà kò sí. 41 Ṣùgbọ́n ó gbé
aláìní sókè kúrò nínú ìnira ó mú ìdílé wọn pọ̀ bí
agbo ẹran. 42 Àwọn tí ó dúró sì rí i, inú wọn sì

dùn ṣùgbọ́n gbogbo olùṣe búburú yóò pa ẹnu rẹ̀
mọ́. 43 Ẹni tí ó bá gbọ́n, jẹ́ kí ó kíyèsi nǹkan wọ̀nyí
kí ó wo títóbi ìfẹ́ Olúwa.

108 Orin. Saamu ti Dafidi. Ọlọ́run, ọkàn mi
dúró ṣinṣin èmi ó máa kọrin, èmi ó máa
fi ọkàn mi kọrin. 2 Jí ohun èlò orin àti haapu!
Èmi ó jí ní kùtùkùtù, 3 èmi ó yìn ọ́, Olúwa, ninú
àwọn orílẹ̀-èdè, èmi ó kọrin rẹ ninú àwọn ènìyàn.
4 Nítorí tí o tóbi ní àánú rẹ ju àwọn ọ̀run lọ àti
òdodo rẹ dé àwọsánmọ̀. 5 Gbé ara rẹ ga, Ọlọ́run,
lórí àwọn ọ̀run, àti ògo rẹ lórí gbogbo ayé. 6 Kí a
sì lè gba àwọn olùfẹ́ rẹ là; fi ọwọ́ ọ̀tún rẹ ṣe ìgbàlà,
kí o sì dá mi lóhùn 7 Ọlọ́run ti sọ̀rọ̀ láti ibi mímọ́
rẹ̀ pé, "Èmi yóò yọ̀, èmi yóò pín Ṣekemu, èmi yóò
sì wọn àfonífojì Sukkoti kúrò. 8 Gileadi ni tèmi,
Manase ni tèmi, Efraimu ni ìbòrí mi, Juda ni olófin
mi, 9 Moabu sì ni ìkòkò ìwẹ̀sẹ̀ mi, lórí Edomu ni
èmi ó bọ́ bàtà mi sí, lórí òkè Filistia ni èmi yóò hó
ìhó ayọ̀." 10 Ta ni yóò mú mi wá sí ìlú olódi? Ta ni
yóò sìn mí wá sí Edomu? 11 Ìwọ Ọlọ́run ha kọ́,
ìwọ tí ó ti kọ̀ wá sílẹ̀. Ọlọ́run ìwọ kì yóò bá àwọn
jagunjagun wa jáde mọ́. 12 Fún wa ní ìrànlọ́wọ́
nínú ìpọ́njú, nítorí ìrànlọ́wọ́ ènìyàn asán ni. 13
Nípasẹ̀ Ọlọ́run ni àwa ó ṣe akin nítorí òun ó tẹ
àwọn ọ̀tá wa mọ́lẹ̀.

109 Fún adarí orin. Ti Dafidi. Saamu. Ọlọ́run,
ti èmi ń fi ìyìn fún, má ṣe dákẹ́, 2 nítorí
àwọn ènìyàn búburú àti ẹlẹ́tàn ti ya ẹnu wọn sí
mi wọ́n ti fi ahọ́n èké sọ̀rọ̀ sí mi. 3 Wọ́n fi ọ̀rọ̀
ìríra yí mi káàkiri; wọ́n bá mi jà láìnídìí 4 Nípò ìfẹ́
mi, wọn ń ṣe ọ̀tá mi, ṣùgbọ́n èmi ń gba àdúrà. 5
Wọ́n sì fi ibi san ìre fún mi àti ìríra fún ìfẹ́ mi. 6
Yan àwọn ènìyàn búburú láti dojúkọ jẹ́ kí àwọn
olùfisùn dúró ní ọwọ́ ọ̀tún rẹ̀. 7 Kí a dá a lẹ́bi
nígbà tí a bá ṣe ìdájọ́ kí àdúrà rẹ̀ kí ó lè di ìkọ̀sílẹ̀.
8 Kí ọjọ́ rẹ̀ kí ó kúrú; kí ẹlòmíràn kí ó rọ́pò iṣẹ́ rẹ̀.
9 Kí àwọn ọmọ rẹ̀ di aláìní baba kí aya rẹ̀ sì di
opó. 10 Jẹ́ kí àwọn ọmọ rẹ̀ máa ṣagbe kiri kí wọn
máa tọ́rọ́ oúnjẹ jìnnà sí ibi ahoro wọn. 11 Jẹ́ kí
alọ́nilọ́wọ́gbà kí ó mú ohun gbogbo tí ó ní jẹ́ kí
àlejò kí o kó ẹ̀rè iṣẹ́ rẹ̀ lọ. 12 Má ṣe jẹ́ kí ẹnìkan ṣe
àánú fún un tàbí kí wọn káàánú lórí àwọn ọmọ
rẹ̀ aláìní baba. 13 Kí a gé àrọ́mọdọ́mọ rẹ̀ kúrò kí
orúkọ wọn kí ó parẹ́ ní ìran tí ń bọ̀. 14 Kí ẹ̀ṣẹ̀ àwọn
baba rẹ̀ kí ó wà ní ìrántí ní ọ̀dọ̀ Olúwa. Má ṣe jẹ́ kí
a yọ ẹ̀ṣẹ̀ ìyá wọn kúrò. 15 Jẹ́ kí ẹ̀ṣẹ̀ wọn kí ó wà ní
ìrántí níwájú Olúwa kí ó lè gé ìrántí wọn kúrò
lórí ilẹ̀. 16 Nítorí kò rántí láti ṣàánú, ṣùgbọ́n ó ṣe
inúnibíni sí ọkùnrin tálákà àti olùpọ́njú, kí ó lè pa
onírọ̀bìnújẹ́ ọkàn. 17 Ó fẹ́ràn láti máa mú ègún wá
sí orí rẹ̀: bi inú rẹ̀ kò ti dùn si ìre, bẹ́ẹ̀ ni kí ó jìnnà
sí. 18 Bí ó ti fi ègún wọ arán rẹ̀ láṣọ bí ẹ̀wù bẹ́ẹ̀ ni kí
ó wá sí inú rẹ̀ bí omi. 19 Jẹ́ kí ó rí fún un bí aṣọ tí a
dà bò ó ní ara, àti fún àmùrè tí ó fi gba ọ̀já nígbà
gbogbo. 20 Èyí ni èrè àwọn ọ̀tá mi láti ọwọ́ Olúwa
wá; àti ti àwọn tí ń sọ̀rọ̀ ibi sí ọkàn mi. 21 Ṣùgbọ́n
ìwọ, ìwọ ṣe fún mi Olúwa Olódùmarè, ṣe rere fún
mi nítorí orúkọ rẹ. Nítorí tí àánú rẹ dára, ìwọ gbà
mí. 22 Nítorí pé tálákà àti aláìní ni mí, àyà mi sì
gbọgbẹ́ nínú mi. 23 Èmi ń kọjá lọ bí òjìji tí àṣálẹ́,
mo ń gbọ̀n sókè bí eṣú. 24 Eékún mi di aláìlera
nítorí àwẹ̀ gbígbà ẹran-ara mi sì gbẹ nítorí àìlera
mi. 25 Mo dàbí ègàn fún àwọn olùfisùn mi; nígbà
tí wọn wò mí, wọ́n gbọn orí wọn. 26 Ràn mí lọ́wọ́,
Olúwa Ọlọ́run mi; gbà mí gẹ́gẹ́ bí ìṣeun ìfẹ́ rẹ. 27
Jẹ́ kí wọn mọ̀ pé ọwọ́ rẹ ni èyí wí pé ìwọ, Olúwa,
ni ó ṣe é. 28 Wọ́n ó máa gégùn ún, ṣùgbọ́n ìwọ
máa súre, nígbà tí wọn bá dìde kí ojú kí ó tì wọ́n,
ṣùgbọ́n ìránṣẹ́ rẹ yóò yọ̀. 29 Jẹ́ kí a wọ àwọn ọ̀tá
mi ní aṣọ ìtìjú kí á sì fi ìdàrúdàpọ̀ bọ wọ́n lára
bí ẹ̀wù. 30 Pẹ̀lú ẹnu mi èmi yóò máa yin Olúwa
gidigidi ní àárín ọ̀pọ̀ ènìyàn èmi yóò máa yìn ín.
31 Nítorí ó dúró ní apá ọ̀tún aláìní láti gbà á lọ́wọ́
àwọn tí ń dá ọkàn rẹ̀ lẹ́bi.

110 Ti Dafidi. Saamu. Olúwa sọ fún Olúwa mi
pé, "Ìwọ jókòó ní ọwọ́ ọ̀tún mi, títí èmi yóò
fi sọ àwọn ọ̀tá rẹ di àpótí ìtìsẹ̀ rẹ." 2 Olúwa yóò na
ọ̀pá agbára rẹ̀ láti Sioni wá, ìwọ jẹ ọba láàrín àwọn
ọ̀tá rẹ. 3 Àwọn ènìyàn rẹ jẹ́ ọ̀rẹ́ àtinúwá ní ọjọ́
ìjáde ogun rẹ, nínú ẹwà mímọ́, láti inú òwúrọ̀ wá
ìwọ ni ìrì ẹwà rẹ. 4 Olúwa ti búra, kò sì í yí ọkàn
padà pé, "Ìwọ ni àlùfáà, ní ipasẹ̀ Melkisedeki." 5
Olúwa, ọwọ́ ọ̀tún rẹ̀ ni yóò lu àwọn ọba bolẹ̀ ni
ọjọ́ ìbínú rẹ̀. 6 Yóò ṣe ìdájọ́ láàrín kèfèrí, yóò kún
ibùgbé wọn pẹ̀lú òkú ara; yóò fọ́n àwọn olórí ká sí
orí ilẹ̀ ayé tí ó gbòòrò. 7 Yóò mu ninú odò ṣíṣàn ní
ọ̀nà: nítorí náà ni yóò ṣe gbé orí sókè.

111 Ẹ máa yin Olúwa. Èmi yóò máa yin Olúwa
pẹ̀lú gbogbo ọkàn mi, ní àwùjọ àwọn
olóòtítọ́, àti ní ìjọ ènìyàn. 2 Iṣẹ́ Olúwa tóbi, àwọn
tí ó ní inú dídùn, ń ṣe àṣàrò ninú rẹ̀. 3 Iṣẹ́ rẹ̀ ni
ọláńlá àti ògo: àti òdodo rẹ̀ dúró láéláé. 4 Ó ti ṣe
iṣẹ́ ìyanu rẹ̀, láti máa rántí: Olúwa ni olóore-ọ̀fẹ́
àti pé ó kún fún àánú. 5 Ó ti fi oúnjẹ fún àwọn tí ó
bẹ̀rù rẹ̀: òun ń rántí májẹ̀mú rẹ̀. 6 Ó ti fihan àwọn
ènìyàn rẹ̀ agbára iṣẹ́ rẹ̀ láti fún wọn ní ilẹ̀ ìlérí ní
ìní. 7 Iṣẹ́ ọwọ́ rẹ̀ jẹ́ òtítọ́ àti ìdájọ́; gbogbo òfin rẹ̀
sì dájú. 8 Wọ́n dúró láé àti láé, ní òtítọ́ àti òdodo
ni a ṣe wọ́n. 9 Ó rán ìràpadà sí àwọn ènìyàn rẹ̀: ó
pàṣẹ májẹ̀mú rẹ̀ títí láé, mímọ́ àti ọ̀wọ̀ ni orúkọ
rẹ̀. 10 Ìbẹ̀rù Olúwa ni ìpilẹ̀ṣẹ̀ ọgbọ́n: òye dáradára
ni yóò máa ṣe òfin rẹ̀, ìyìn rẹ̀ dúró láé.

112 Ẹ fi ìyìn fún Olúwa. Ìbùkún ni fún ọkùnrin
náà tí ó bẹ̀rù Ọlọ́run, tí ó ní inú dídùn ńlá
sí àwọn ọ̀fin rẹ̀. 2 Irú-ọmọ rẹ̀ yóò jẹ́ alágbára ní
ayé: ìran àwọn olóòtítọ́ ni a ó bùkún fún. 3 Ọlá
àti ọrọ̀ yóò wà nínú ilé rẹ̀; òdodo rẹ̀ sì dúró láé.
4 Fún olóòótọ́ ni ìmọ́lẹ̀ yóò tàn fún ní òkùnkùn:
olóore-ọ̀fẹ́ àti aláàánú àti òdodo. 5 Ènìyàn rere fi
ojúrere hàn, a sì wínni; ìmòye ni yóò máa fi la
ọ̀nà iṣẹ́ rẹ̀. 6 Dájúdájú a kì yóò le yí ní ipò padà
láéláé: olódodo ni a ó máa ṣe ìrántí rẹ láéláé. 7
Òun kì yóò béèrè ìyìn búburú: ọkàn rẹ̀ ti dúró, ó
ní ìgbẹ́kẹ̀lé nínú Olúwa. 8 Ó ti mú ọkàn rẹ̀ gbilẹ̀,
ẹ̀rù kí yóò bà á, títí yóò fi rí ìfẹ́ ọkàn rẹ̀ lórí àwọn
ọ̀tá rẹ̀. 9 Ó ti pín ká, ó ti fi fún àwọn olùpọ́njú,
nítorí òdodo rẹ̀ dúró láé; ìwo rẹ̀ ní a ó gbé sókè
pẹ̀lú ọlá. 10 Ènìyàn búburú yóò ri, inú wọn yóò sì
bàjẹ́, yóò sì pa eyín keke, yó sì yọ dànù: èròǹgbà
ọkàn ènìyàn búburú ni yóò ṣègbé.

113 Ẹ máa yin Olúwa. Yìn ín ẹ̀yin ìránṣẹ́ Olúwa,
ẹ yin orúkọ Olúwa. 2 Fi ìbùkún fún orúkọ
Olúwa láti ìsinsin yìí lọ àti títí láéláé. 3 Láti ìlà-
oòrùn títí dé ìwọ̀ rẹ̀ orúkọ Olúwa ni kí a máa yìn.
4 Olúwa ga lórí gbogbo orílẹ̀-èdè, àti ògo rẹ̀ lórí
àwọn ọ̀run. 5 Ta ló dàbí Olúwa Ọlọ́run wa, tí ó gbé
ní ibi gíga. 6 Tí ó rẹ ara rẹ̀ sílẹ̀ láti wò òun tí ó ń
bẹ lọ́run, àti nínú ayé! 7 Ó gbé òtòṣì dìde láti inú
erùpẹ̀, àti pé ó gbé aláìní sókè láti inú àatàn wá.
8 Kí ó le mú un jókòó pẹ̀lú àwọn ọmọ-aládé àní
pẹ̀lú àwọn ọmọ-aládé àwọn ènìyàn rẹ̀. 9 Ó mú
àgàn obìnrin gbé inú ilé, àti láti jẹ́ aláyọ̀ ìyá fún
àwọn ọmọ rẹ̀. Ẹ yin Olúwa.

114 Nígbà tí Israẹli jáde ní Ejibiti, ilé Jakọbu
láti inú ènìyàn àjèjì èdè 2 Juda wà ní ibi
mímọ́, Israẹli wà ní ìjọba. 3 Òkun sì rí i, ó sì wárìrì:
Jordani sì padà séyìn. 4 Àwọn òkè ńlá ń fò bí àgbò
àti òkè kéékèèké bí ọ̀dọ́-àgùntàn. 5 Kí ni ó ṣe ọ́,
ìwọ Òkun, tí ìwọ fi wárìrì? Ìwọ Jordani, tí ìwọ fi
padà séyìn? 6 Ẹ̀yin òkè ńlá kí ló dé ti ẹ fi ń fò bí
àgbò, àti ẹ̀yin òkè kéékèèké bí ọ̀dọ́-àgùntàn? 7
Wárìrì, ìwọ ilè, níwájú Olúwa; ní iwájú Ọlọ́run
Jakọbu 8 tí ó sọ àpáta di adágún omi, àti òkúta-
ìbọn di orísun omi.

115 Kì í ṣe fún wa, Olúwa kì í ṣe fún wa, ṣùgbọ́n
fún orúkọ rẹ ni a fi ògo fún, fún àánú àti
òtítọ́ rẹ̀. 2 Torí kí ni àwọn kèfèrí yóò ṣe sọ pé,
níbo ni Ọlọ́run wa wà. 3 Ṣùgbọ́n Ọlọ́run wa wà
lọ́run: tí ó ń ṣe èyí tí ó wù ú. 4 Fàdákà òun wúrà
ni èrè àwọn aláìkọlà, iṣẹ́ ọwọ́ ènìyàn ni. 5 Wọ́n ní
ẹnu, ṣùgbọ́n wọn kò le sọ̀rọ̀, wọ́n ní ojú, ṣùgbọ́n
wọn kò fi ríran. 6 Wọ́n ní etí, ṣùgbọ́n wọn kò fi
gbọ́rọ̀: wọ́n ní imú, ṣùgbọ́n wọn kò fi gbóòórùn.
7 Wọ́n ní ọwọ́, ṣùgbọ́n wọn kò lò ó, wọ́n ní ẹsẹ̀,
ṣùgbọ́n wọn kò rìn; bẹ́ẹ̀ ni wọn kò sọ̀rọ̀ ninú òfin
wọn. 8 Àwọn tí ń ṣe wọ́n dàbí wọn; gẹ́gẹ́ bẹ́ẹ̀ ni
olúkúlùkù ẹni tí ó gbẹ́kẹ̀ rẹ̀ lé wọn. 9 Ìwọ Israẹli
gbẹ́kẹ̀lé Olúwa: òun ni ìrànwọ́ àti ààbò wọn 10
Ẹ̀ yin ilé Aaroni, gbẹ́kẹ̀lé Olúwa: òun ni ìrànwọ́
àti ààbò wọn. 11 Ẹ̀ yin tí ó bẹ̀rù Olúwa, gbẹ́kẹ̀lé
Olúwa: òun ní ìrànwọ́ àti ààbò wọn. 12 Olúwa tí ń
ṣe ìrántí wa; yóò bùkún ilé Israẹli; yóò bùkún ilé
Aaroni. 13 Ìbùkún ni fún àwọn tí ó bẹ̀rù Olúwa, àti
kékeré àti ńlá. 14 Olúwa yóò mú ọ pọ̀ sí i síwájú
àti síwájú, ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ̀. 15 Ẹ fi ìbùkún
fún Olúwa ẹni tí ó dá ọ̀run òun ayé. 16 Ọ̀run àní
ọ̀run ni ti Olúwa: ṣùgbọ́n ayé ló fi fún ọmọ ènìyàn.
17 Òkú kò lè yìn Olúwa, tàbí ẹni tí ó ti lọ sí ìsàlẹ̀
ìdákẹ́ jẹẹ́. 18 Ṣùgbọ́n àwa ó fi ìbùkún fún Olúwa
láti ìsinsin yìí lọ àti títí láéláé. Ẹ yin Olúwa.

116 Èmi fẹ́ràn Olúwa, nítorí ó gbọ́ ohùn mi;
ó gbọ́ ẹkún mi fún àánú. 2 Nítorí ó yí etí
rẹ̀ padà sí mi, èmi yóò máa pè é ni wọ́n ìgbà tí
mo wà láàayè. 3 Okùn ikú yí mi ká, ìrora isà òkú
wá sórí mi; ìyọnu àti ìbànújẹ́ borí mi. (Sheol h7585)
4 Nígbà náà ni mo ké pe orúkọ Olúwa: "Olúwa,
èmi bẹ ọ́, gba ọkàn mi!" 5 Olúwa ní oore-ọ̀fẹ́, ó sì
ní òdodo; Ọlọ́run wa kún fún àánú. 6 Olúwa pa
àwọn ọlọ́kàn fífúyẹ́ mọ́ nígbà tí mo wà nínú àìní
ńlá, ó gbà mí. 7 Padà, ìwọ ọkàn mi, sí ibi ìsinmi
rẹ, nítorí Olúwa ṣe dáradára sí ọ. 8 Nítorí ìwọ,
Olúwa, ti gba ọkàn mi kúrò lọ́wọ́ ikú, ojú mi kúrò
lọ́wọ́ omijé, àti ẹsẹ̀ mi kúrò lọ́wọ́ ìṣubú, 9 nítorí
èmi yóò máa rìn níwájú Olúwa ní ilẹ̀ alàáyè. 10
Èmi gbàgbọ́; nítorí náà mo wí pé, "èmi rí ìpọ́njú
púpọ̀". 11 Àti nínú ìdàámú mi mo wí pé, "Èké ni
gbogbo ènìyàn". 12 Kí ni èmi yóò san fún Olúwa
nítorí gbogbo rere rẹ̀ sí mi? 13 Èmi yóò gbé ago
ìgbàlà sókè èmi yóò sì máa ké pe orúkọ Olúwa.
14 Èmi yóò mú ìlérí mi ṣẹ sí Olúwa ní ojú àwọn
ènìyàn rẹ̀. 15 Iyebíye ní ojú Olúwa àti ikú àwọn
ẹni mímọ́ rẹ̀. 16 Olúwa, nítòótọ́ ìránṣẹ́ rẹ ni mo jẹ́;
èmi ni ìránṣẹ́ rẹ, ọmọ ìránṣẹ́bìnrin rẹ; ó ti tú mi
sílẹ̀ nínú ìdè mi. 17 Èmi yóò rú ẹbọ ọpẹ́ sí ọ èmi
yóò sì ké pe orúkọ Olúwa. 18 Èmi yóò mú ìlérí mi
ṣẹ sí Olúwa ní ojú gbogbo àwọn ènìyàn rẹ̀, 19 nínú
àgbàlá ilé Olúwa ní àárín rẹ̀, ìwọ Jerusalẹmu. Ẹ
yin Olúwa.

117 Ẹ yin Olúwa, gbogbo ẹ̀yin orílẹ̀-èdè; ẹ
pòkìkí rẹ̀, gbogbo ẹ̀yin ènìyàn. 2 Nítorí ìfẹ́
ńlá rẹ̀ tí ó ní sí wa, àti òtítọ́ Olúwa dúró láéláé. Ẹ
yin Olúwa!

118 Ẹ fi ọpẹ́ fún Olúwa, nítorí tí ó dára; àánú
rẹ̀ dúró láéláé. 2 Jẹ́ kí Israẹli wí pé: "Àánú

rẹ̀ dúró láéláé”. 3 Jẹ́ kí ilé Aaroni wí pé: “Àánú
rẹ̀ dúró láéláé”. 4 Jẹ́ kí àwọn tí ó bẹ̀rù Olúwa wí
pé: “Àánú rẹ̀ dúró láéláé.” 5 Nínú ìrora mi, mo
sọkún sí Olúwa, ó sì dá mi lóhùn nípa pé ó tú
mi sílẹ̀. 6 Olúwa ń bẹ fún èmi; èmi kì yóò bẹ̀rù.
Kí ni ènìyàn lè ṣe sí mi? 7 Olúwa ń bẹ fún mi;
òun ni olùrànlọ́wọ́ mi. Nítorí náà ni èmi ó ṣe rí
ìṣẹ́gun mi lórí àwọn tí ó kórìíra mi. 8 Ó dára láti
máa gbẹ́kẹ̀lé Olúwa ju àti gbẹ́kẹ̀lé ènìyàn lọ. 9 Ó
dára láti máa gbẹ́kẹ̀lé Olúwa ju à ti gbẹ́kẹ̀lé àwọn
ọmọ-aládé lọ. 10 Gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè yí mi
káàkiri, ṣùgbọ́n ní orúkọ Olúwa èmi gé wọn kúrò.
11 Wọ́n yí mi káàkiri ní gbogbo ẹ̀gbẹ́, ṣùgbọ́n ní
orúkọ Olúwa èmi gé wọn dànù. 12 Wọ́n gbá yìn
ìn yí mi ká bí oyin, ṣùgbọ́n wọ́n kú kíákíá bí iná
ẹ̀gún; ní orúkọ Olúwa èmi ké wọn dànù. 13 Ìwọ
tì mí gidigidi kí n lè ṣubú, ṣùgbọ́n Olúwa ràn mí
lọ́wọ́. 14 Olúwa ni agbára àti orin mi; ó sì di ìgbàlà
mi. 15 Ohùn ayọ̀ àti ìgbàlà ń bẹ ninú àgọ́ àwọn
olódodo: “Ọwọ́ ọ̀tún Olúwa ń ṣe ohun agbára! 16
Ọwọ́ ọ̀tún Olúwa ní a gbéga; ọwọ́ ọ̀tún Olúwa ń ṣe
ohun agbára!” 17 Èmi kì yóò kú, ṣùgbọ́n èmi yóò
yè, èmi yóò pòkìkí ohun tí Olúwa ṣe. 18 Olúwa bá
mi wí gidigidi, ṣùgbọ́n òun kò fi mí lé ikú lọ́wọ́.
19 Ṣí ìlẹ̀kùn ẹnu-ọ̀nà òdodo fún mi: èmi yóò bá
ibẹ̀ wọlé, èmi yóò sì fi ọpẹ́ fún Olúwa. 20 Èyí ni
ìlẹ̀kùn Olúwa ibẹ̀ ni àwọn olódodo yóò bá wọlé. 21
Èmi yóò fi ọpẹ́ fún ọ, nítorí ó dá mi lóhùn; ìwọ sì
di ìgbàlà mi. 22 Òkúta tí àwọn ọ̀mọ̀lé kọ̀sílẹ̀, ni ó
di pàtàkì igun ilé; 23 Olúwa ti ṣe èyí, ó ṣe ìyanu
ní ojú wa. 24 Èyí ni ọjọ́ tí Olúwa dá: ẹ jẹ́ kí ayọ̀
kí inú wa sì máa dùn nínú rẹ̀. 25 Olúwa, gbà wá;
Olúwa, fún wa ní àlàáfíà. 26 Ìbùkún ni ẹni tí ń bọ̀
wá ní orúkọ Olúwa. Àwa ti fi ìbùkún fún ọ láti ilé
Olúwa wá. 27 Olúwa ni Ọlọ́run, ó ti mú ìmọ́lẹ̀ rẹ̀
tàn sí wa lára pẹ̀lú ẹ̀ka igi ní ọwọ́, ó dára pọ̀ mọ́
ọ̀pọ̀ ènìyàn tí ń wọ́ ninú ayọ̀ ẹ fi okùn di ẹbọ náà
mọ́ ìwo pẹpẹ. 28 Ìwọ ni Ọlọ́run mi, èmi yóò máa fi
ọpẹ́ fún ọ; ìwọ ni Ọlọ́run mi, èmi yóò gbé ọ ga. 29
Ẹ fi ọpẹ́ fún Olúwa, nítorí tí ó ṣeun; nítorí tí àánú
rẹ̀ dúró láéláé.

119 Ìbùkún ni fún àwọn ẹni tí ọ̀nà wọn wà
láìlẹ́ṣẹ̀, ẹni tí í rìn ní ìbámu pẹ̀lú òfin
Olúwa. 2 Ìbùkún ni fún àwọn ẹni tí ń pa òfin rẹ̀
mọ́ tí wọn sì ń wá a pẹ̀lú gbogbo ọkàn wọn. 3
Wọn kò ṣe ohun tí kò dára; wọ́n rìn ní ọ̀nà rẹ̀. 4
Ìwọ ti la ìlànà rẹ̀ sílẹ̀ kí a sì pa wọ́n mọ́ gidigidi. 5
Ọ̀nà mi ìbá dúró ṣinṣin láti máa pa òfin rẹ̀ mọ́! 6
Nígbà náà, ojú kò ní tì mí nígbà tí mo bá ń kíyèsi
àṣẹ rẹ̀ gbogbo. 7 Èmi yóò yìn ọ́ pẹ̀lú ọkàn ìdúró
ṣinṣin bí èmi bá ti kọ́ òfin òdodo rẹ̀. 8 Èmi yóò
gbọ́rọ̀ sí àṣẹ rẹ̀, má ṣe kọ̀ mí sílẹ̀ pátápátá. 9 Báwo
ni àwọn ọ̀dọ́ yóò ti ṣe pa ọ̀nà rẹ̀ mọ́? Láti máa gbé
ní ìbámu sí ọ̀rọ̀ rẹ. 10 Èmi wá ọ pẹ̀lú gbogbo ọkàn
mi má ṣe jẹ́ kí èmi yapa kúrò nínú àṣẹ rẹ. 11 Èmi
ti pa ọ̀rọ̀ rẹ mọ́ ní ọkàn mi kí èmi má ba à ṣẹ̀ sí
ọ. 12 Ìyìn ni fún Olúwa; kọ́ mi ní àṣẹ rẹ. 13 Pẹ̀lú
ètè mi èmi tún ṣírò gbogbo òfin tí ó wá láti ẹnu
rẹ. 14 Èmi ń yọ̀ ní ọ̀nà ẹ̀rí rẹ, bí ènìyàn ṣe ń yọ̀
nínú ọláńlá. 15 Èmi ń ṣe àṣàrò nínú ìlànà rẹ èmi sì
kíyèsi ọ̀nà rẹ. 16 Inú mi dùn sí àṣẹ rẹ; èmi kì yóò
gbàgbé ọ̀nà rẹ. 17 Ṣe rere sí ìránṣẹ́ rẹ, èmi yóò sì
wà láàyè; èmi yóò ṣe ìgbọ́ràn sí ọ̀rọ̀ rẹ. 18 La ojú
mi kí èmi lè ríran rí ohun ìyanu tí ó wà ninú òfin
rẹ. 19 Àlejò ní èmi jẹ́ láyé, má ṣe pa àṣẹ rẹ mọ́
fún mi. 20 Ọkàn mi pòruurù pẹ̀lú ìfojúsọ́nà nítorí
òfin rẹ nígbà gbogbo. 21 Ìwọ fi àwọn agbéraga
bú, àwọn tí a fi gégùn ún tí ó ṣìnà kúrò ninú àṣẹ
rẹ. 22 Mú ẹ̀gàn àti àbùkù kúrò lára mi, nítorí èmi
pa òfin rẹ mọ́. 23 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé àwọn alákòóso
kójọpọ̀, wọ́n ń sọ̀rọ̀ ìbàjẹ́ sí mi, ṣùgbọ́n ìránṣẹ́ rẹ
ń ṣe àṣàrò nínú àṣẹ rẹ. 24 Òfin rẹ ni dídùn inú
mi; àwọn ní olùbádámọ̀ràn mi. 25 Ọkàn mí lẹ̀ mọ́
erùpẹ̀; ìwọ ṣọ mí di ààyè gẹ́gẹ́ bí ọ̀rọ̀ rẹ. 26 Èmi
tún ọ̀nà mi ṣírò ìwọ sì dá mi lóhùn; kọ́ mi ní àṣẹ
rẹ. 27 Jẹ́ kí n mọ ẹ̀kọ́ ìlànà rẹ: nígbà náà ni èmi
yóò ṣe àṣàrò iṣẹ́ ìyanu rẹ. 28 Ọkàn mi ń ṣe àárẹ̀
pẹ̀lú ìbànújẹ́; fi agbára fún mi gẹ́gẹ́ bí ọ̀rọ̀ rẹ. 29 Pa
mí mọ́ kúrò ninú ọ̀nà ẹ̀tàn fún mi ní oore-ọ̀fẹ́ nípa
òfin rẹ. 30 Èmi ti yan ọ̀nà òtítọ́ èmi ti gbé ọkàn mi
lé òfin rẹ. 31 Èmi yára di òfin rẹ mú. Olúwa má ṣe
jẹ́ kí ojú kí ó tì mí. 32 Èmi sáré ní ipa ọ̀nà àṣẹ rẹ,
nítorí ìwọ, ti tú ọkàn mi sílẹ̀. 33 Kọ́ mi, Olúwa, láti
tẹ̀lé àṣẹ rẹ; nígbà náà ni èmi yóò pa wọ́n mọ́ dé
òpin. 34 Fún mi ní òye, èmi yóò sì pa òfin rẹ mọ́
èmi yóò sì máa kíyèsi i pẹ̀lú ọkàn mi. 35 Fi ipa
ọ̀nà àṣẹ rẹ hàn mí, nítorí nínú rẹ̀ ni èmi rí inú
dídùn. 36 Yí ọkàn mi padà sí òfin rẹ kí ó má ṣe sí
ojúkòkòrò mọ́. 37 Yí ojú mi padà kúrò láti máa wo
ohun asán: pa ọ̀nà mi mọ́ gẹ́gẹ́ bí ọ̀rọ̀ rẹ. 38 Mú
ìlérí rẹ ṣẹ sí ìránṣẹ́ rẹ, nítorí òfin rẹ dára. 39 Yí
ẹ̀gàn mi padà tí mo bẹ̀rù nítorí tí ìdájọ́ rẹ dára.
40 Kíyèsi i, ọkàn mi ti fà sí ẹ̀kọ́ rẹ! Pa ayé mi mọ́
nínú òdodo rẹ. 41 Jẹ́ kí ìfẹ́ rẹ tí kì í kùnà wá bá
mi, Olúwa, ìgbàlà rẹ gẹ́gẹ́ bí ìpinnu rẹ. 42 Nígbà
náà ni èmi yóò dá ẹni tí ń sọ̀rọ̀ ẹ̀gàn sí mi lóhùn,
nítorí èmi gbẹ́kẹ̀lé ọ̀rọ̀ rẹ. 43 Má ṣe gba ọ̀rọ̀ òtítọ́
láti ẹnu mi nítorí èmi ti gbé ìrètí mi sínú àṣẹ rẹ.
44 Èmi yóò máa gbọ́rọ̀ sí òfin rẹ nígbà gbogbo láé
àti láéláé. 45 Èmi yóò máa rìn káàkiri ní òmìnira,
nítorí èmi ti kígbe ẹ̀kọ́ rẹ jáde. 46 Èmi yóò sọ̀rọ̀
òfin rẹ níwájú àwọn ọba ojú kì yóò sì tì mí, 47
nítorí èmi ní inú dídùn nínú àṣẹ rẹ nítorí èmi ní
ìfẹ́ wọn. 48 Èmi gbé ọwọ́ mi sókè nítorí àṣẹ rẹ, èyí
tí èmi fẹ́ràn, èmi sì ń ṣe àṣàrò òfin rẹ̀. 49 Rántí

ọ̀rọ̀ rẹ sí ìránṣẹ́ rẹ, nítorí ìwọ ti fún mi ní ìrètí.
50 Ìtùnú mi nínú ìpọ́njú mi ni èyí: ìpinnu rẹ pa
ayé mi mọ́. **51** Àwọn agbéraga fi mí ṣe ẹlẹ́yà láì
dádúró, ṣùgbọ́n èmi kò padà nínú òfin rẹ. **52** Èmi
rántí àwọn òfin rẹ ìgbàanì, Olúwa, èmi sì rí ìtùnú
nínú wọn. **53** Ìbínú dì mímú ṣinṣin nítorí àwọn
ẹni búburú, tí wọ́n ti kọ òfin rẹ sílẹ̀. **54** Òfin rẹ ni
ọ̀rọ̀ ìpìlẹ̀ orin mi níbikíbi tí èmi ń gbé. **55** Ní òru
èmi rántí orúkọ rẹ, Olúwa, èmi yóò sì pa òfin rẹ
mọ́ **56** nítorí tí mo gba ẹ̀kọ́ rẹ gbọ́. **57** Ìwọ ni ìpín
mi, Olúwa: èmi ti pinnu láti tẹríba sí ọ̀rọ̀ rẹ. **58**
Èmi ti wá ojú rẹ pẹ̀lú gbogbo ọkàn mi: fún mi ní
oore-ọ̀fẹ́ gẹ́gẹ́ bí ìpinnu rẹ. **59** Èmi ti kíyèsi ọ̀nà
mi èmi sì ti gbé ìgbésẹ̀ mi sí òfin rẹ. **60** Èmi yóò
yára, ń kò ni lọ́ra láti gbọ́rọ̀ sí àṣẹ rẹ. **61** Bí ó tilẹ̀ jẹ́
pé àwọn ẹni búburú dì mí pẹ̀lú okùn, èmi kò ní
gbàgbé òfin rẹ. **62** Ní àárín ọ̀gànjọ́ òru èmi dìde
láti fi ọpẹ́ fún ọ nítorí òfin òdodo rẹ. **63** Èmi jẹ́ ọ̀rẹ́
sí gbogbo àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ, sí gbogbo àwọn tí ń
tẹ̀lé ẹ̀kọ́ rẹ. **64** Ayé kún fún ìfẹ́ rẹ, Olúwa, kọ́ mi
ní òfin rẹ. **65** Ṣe rere sí ìránṣẹ́ rẹ gẹ́gẹ́ bí ọ̀rọ̀ rẹ,
Olúwa. **66** Kọ́ mi ní ìmọ̀ àti ìdájọ́ rere, nítorí mo
gbàgbọ́ nínú àṣẹ rẹ. **67** Kí a tó pọ́n mi lójú èmi
ti ṣìnà, ṣùgbọ́n ni ìsinsin yìí èmi gbọ́rọ̀ sí ọ̀rọ̀ rẹ.
68 Ìwọ dára, ohun tí ìwọ sì ń ṣe rere ni; kọ́ mi ní
ìlànà rẹ. **69** Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé àwọn agbéraga ti gbìmọ̀
èké sí mí, èmi pa ẹ̀kọ́ rẹ mọ́ pẹ̀lú gbogbo ọkàn mi.
70 Ọkàn wọn yigbì kò sì ní àánú, ṣùgbọ́n èmi ní
inú dídùn nínú òfin rẹ. **71** Ó dára fún mi kí a pọ́n
mi lójú nítorí kí èmi lè kọ́ òfin rẹ. **72** Òfin tí ó jáde
láti ẹnu rẹ ju iyebíye sí mi lọ ó ju egbẹ̀rún ẹyọ
fàdákà àti wúrà lọ. **73** Ọwọ́ rẹ ni ó dá mi tí ó sì mọ
mí; fún mi ní òye láti kọ́ àṣẹ rẹ. **74** Jẹ́ kí gbogbo
àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ máa yọ̀ nígbà tí wọ́n bá rí mi,
nítorí èmi ti mú ìrètí mi sínú ọ̀rọ̀ rẹ. **75** Èmi mọ,
Olúwa, nítorí òfin rẹ òdodo ni, àti ní òtítọ́ ni ìwọ
pọ́n mi lójú. **76** Kí ìfẹ́ rẹ tí kì í kùnà jẹ́ ìtùnú mi,
gẹ́gẹ́ bí ìpinnu rẹ sí ìránṣẹ́ rẹ. **77** Jẹ́ kí àánú rẹ kí ó
tọ̀ mí wá, kí èmi kí ó lè yè, nítorí òfin rẹ jẹ́ ìdùnnú
mi. **78** Kí ojú kí ó ti àwọn agbéraga nítorí wọn pa
mí lára láìnídìí ṣùgbọ́n èmi yóò máa ṣe àṣàrò nínú
ẹ̀kọ́ rẹ. **79** Kí àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ yí padà sí mi, àwọn
tí ó ní òye òfin rẹ. **80** Jẹ́ kí ọkàn mi wà láìlẹ́bi sí
òfin rẹ, kí ojú kí ó má ṣe tì mí. **81** Ọkàn mi ń fojú
ṣọ́nà nítorí ìgbàlà rẹ, ṣùgbọ́n èmi ti fi ìrètí mi sínú
ọ̀rọ̀ rẹ. **82** Ojú mi kùnà, pẹ̀lú wíwo ìpinnu rẹ; èmi
wí pé, "Nígbà wo ni ìwọ yóò tù mí nínú?" **83** Bí
ó tilẹ̀ jẹ́ pé èmi dàbí awọ-wáìnì lójú èéfín, èmi
kò gbàgbé ìlànà rẹ. **84** Báwo ni ìránṣẹ́ rẹ yóò ṣe
dúró pẹ́ tó? Nígbà wo ni ìwọ yóò bá àwọn tí ń
ṣe inúnibíni sí mi wí? **85** Àwọn agbéraga wa ihò
ìṣubú fún mi, tí ó lòdì sí òfin rẹ. **86** Gbogbo àṣẹ
rẹ yẹ ní ìgbẹ́kẹ̀lé; ràn mí lọ́wọ́, nítorí ènìyàn ń
ṣe inúnibíni sí mi láìnídìí. **87** Wọ́n fẹ́rẹ pa mí rẹ́
kúrò nínú ayé, ṣùgbọ́n èmi kò kọ ẹ̀kọ́ rẹ. **88** Pa ayé
mi mọ́ gẹ́gẹ́ bí ìfẹ́ rẹ, èmi yóò sì gba ẹ̀rí ẹnu rẹ̀
gbọ́. **89** Ọ̀rọ̀ rẹ, Olúwa, títí láé ni; ó dúró ṣinṣin ní
ọ̀run. **90** Òtítọ́ rẹ̀ ń lọ dé gbogbo ìran dé ìran; ìwọ
ti dá ayé, ó sì dúró ṣinṣin. **91** Òfin rẹ dúró di òní
nítorí ohun gbogbo ń sìn ọ́. **92** Bí òfin rẹ̀ kò bá jẹ́
dídùn inú mi, èmi ìbá ti ṣègbé nínú ìpọ́njú mi.
93 Èmi kì yóò gbàgbé ẹ̀kọ́ rẹ láé, nítorí nípa wọn
ni ìwọ ti pa ayé mi mọ́. **94** Gbà mí, nítorí èmi jẹ́
tìrẹ èmi ti wá ẹ̀kọ́ rẹ. **95** Àwọn ẹni búburú dúró
láti pa mí run, ṣùgbọ́n èmi yóò kíyèsi ẹ̀rí rẹ. **96** Sí
ohun pípé gbogbo èmi ti rí òpin; ṣùgbọ́n àṣẹ rẹ
alailópin ni. **97** Báwo ni èmi ti fẹ́ òfin rẹ tó! Èmi ń
ṣe àṣàrò nínú rẹ̀ ní gbogbo ojọ́ pípẹ́ wá. **98** Àṣẹ
rẹ mú mi gbọ́n ju àwọn ọ̀tá mi lọ, nítorí wọ́n wà
pẹ̀lú mi láé. **99** Èmi ní iyè inú ju gbogbo olùkọ́ mi
lọ, nítorí èmi ń ṣe àṣàrò nínú òfin rẹ. **100** Èmi ni
òye ju àwọn àgbà lọ, nítorí mo gba ẹ̀kọ́ rẹ. **101** Èmi
ti pa ẹsẹ̀ mi mọ́ nínú gbogbo ọ̀nà ibi nítorí kí èmi
lè gba ọ̀rọ̀ rẹ. **102** Èmi kò yà kúrò nínú òfin rẹ,
nítorí ìwọ fúnra rẹ̀ ni ó kọ́ mi. **103** Báwo ni ọ̀rọ̀
rẹ̀ ṣe dùn mọ́ mi lẹ́nu tó, ó dùn ju oyin lọ ní ẹnu
mi! **104** Èmi rí òye gbà nínú ẹ̀kọ́ rẹ; nítorí náà èmi
kórìíra gbogbo ọ̀nà tí kò tọ́. **105** Ọ̀rọ̀ rẹ ni fitílà sí
ẹsẹ̀ mi àti ìmọ́lẹ̀ sí ipa ọ̀nà mi. **106** Èmi ti ṣe ìbúra
èmi sì ti tẹnumọ́ ọn wí pé èmi yóò máa tẹ̀lé òfin
òdodo rẹ. **107** A pọ́n mi lójú gidigidi; Olúwa, sọ
mi di ààyè, gẹ́gẹ́ bi ọ̀rọ̀ rẹ **108** Olúwa, gba ìyìn
àtinúwá ẹnu mi, kí o sì kọ́ mi ní òfin rẹ̀. **109** Bí ó
tilẹ̀ jẹ́ pé ayé mi wà ni ọwọ́ mi nígbà gbogbo, èmi
kò ní gbàgbé òfin rẹ. **110** Àwọn ẹni búburú ti dẹ
okùn sílẹ̀ fún mi, ṣùgbọ́n èmi kò ṣìnà kúrò nínú
ẹ̀kọ́ rẹ. **111** Òfin rẹ ni ogún mi láéláé; àwọn ni ayọ̀
ọkàn mi. **112** Ọkàn mi ti lé pípa òfin rẹ mọ́ láé dé
òpin. **113** Èmi kórìíra àwọn ọlọ́kàn méjì, ṣùgbọ́n
èmi fẹ́ òfin rẹ. **114** Ìwọ ni ààbò mi àti asà mi; èmi
ti mú ìrètí mi sínú ọ̀rọ̀ rẹ. **115** Ẹ kúrò lọ́dọ̀ mi, ẹyin
olùṣe búburú, kí èmi lè pa àṣẹ Ọlọ́run mi mọ́! **116**
Gbé mi sókè gẹ́gẹ́ bí ọ̀rọ̀ rẹ, kí èmi kí ó lè yè Má sì
jẹ́ kí ojú ìrètí mi kí ó tì mí. **117** Gbé mi sókè, èmí
yóò sì wa láìléwu; nígbà gbogbo ni èmi yóò máa
júbà òfin rẹ. **118** Ìwọ kọ gbogbo àwọn tí ó ṣìnà
kúrò nínú òfin rẹ, nítorí ẹ̀tàn wọn asán ni. **119**
Gbogbo àwọn ẹni búburú ní ayé ni ìwọ yọ kúrò
bí i ìdàrọ́; nítorí náà, èmi fẹ́ òfin rẹ̀. **120** Ara mi
wárìrì ní ìbẹ̀rù nítorí rẹ̀: èmi dúró ní ìbẹ̀rù òfin
rẹ. **121** Èmi ti ṣe ohun tí i ṣe òdodo àti ẹ̀tọ́: má
ṣe fi mí sílẹ̀ fún àwọn tó ń ni mí lára. **122** Mú kí
àlàáfíà ìránṣẹ́ rẹ dájú: má ṣe jẹ́ kí àwọn agbéraga
ni mi lára. **123** Ojú mi kùnà, fún wíwo ìgbàlà rẹ,
fún wíwo ìpinnu òdodo rẹ. **124** Ṣe pẹ̀lú ìránṣẹ́ rẹ
gẹ́gẹ́ bí dídúró ṣinṣin ìfẹ́ rẹ kí o sì kọ́ mi ní àṣẹ rẹ.

125 Èmi ni ìránṣẹ́ rẹ; ẹ fún mi ní òye kí èmi lè ní
òye òfin rẹ 126 Ọ́ tó àsìkò fún ọ láti ṣe iṣẹ́, Olúwa;
nítorí òfin rẹ ti fọ́. 127 Nítorí èmi fẹ́ràn àṣẹ rẹ ju
wúrà, àní ju wúrà dídára lọ, 128 nítorí èmi kíyèsi
gbogbo ẹ̀kọ́ òtítọ́ rẹ, èmi kórìíra gbogbo ipa ọ̀nà
búburú. 129 Òfin rẹ̀ ìyanu ni: nítorí náà èmi gbà
wọ́n gbọ́. 130 Ìṣípayá ọ̀rọ̀ rẹ̀ mú ìmọ́lẹ̀ wá; ó fi òye
fún àwọn òpè. 131 Èmi ya ẹnu mi mo sì mí hẹlẹ,
nítorí èmi fojú ṣọ́nà sí àṣẹ rẹ. 132 Yí padà sí mi kí o
sì ṣàánú fún mi, bí ìwọ ṣe máa ń ṣe nígbà gbogbo
sí àwọn tí ó fẹ́ràn orúkọ rẹ. 133 Fi ìṣísẹ̀ mi múlẹ̀
nínú ọ̀rọ̀ rẹ, má ṣe jẹ́ kí ẹ̀ṣẹ̀ borí mi. 134 Rà mí
padà lọ́wọ́ aninilára ènìyàn, kí èmi lè gbọ́ ẹ̀kọ́ rẹ.
135 Jẹ́ kí ojú rẹ kí ó tàn sí ìránṣẹ́ rẹ lára kí ó sì kọ́
mi ní àṣẹ rẹ. 136 Omijé sàn jáde ní ojú mi, nítorí
wọn kò gba pé òfin rẹ̀ jẹ́ òtítọ́. 137 Olódodo ni ìwọ
Olúwa ìdájọ́ rẹ sì dúró ṣinṣin. 138 Òfin ti ìwọ gbé
kalẹ̀ jẹ́ òdodo: wọ́n yẹ ni ìgbẹ́kẹ̀lé. 139 Ìtara mi ti
pa mí run, nítorí àwọn ọ̀tá mi fi ojú fo ọ̀rọ̀ rẹ dá.
140 Wọ́n ti dán ìpinnu rẹ wò pátápátá ìránṣẹ́ rẹ sì
fẹ́ràn wọ́n. 141 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé èmi jẹ́ onírẹ̀lẹ̀ àti ẹni
ẹ̀gàn èmi kò ni gbàgbé ẹ̀kọ́ rẹ. 142 Òdodo rẹ wà
títí láé òtítọ́ ni òfin rẹ̀. 143 Ìyọnu àti ìpọ́njú wá
sórí mi, ṣùgbọ́n àṣẹ rẹ ni inú dídùn mi. 144 Òfin rẹ
jẹ́ òtítọ́ láé; fún mi ní òye kí èmi lè yè. 145 Èmi
kígbe pẹ̀lú gbogbo ọkàn mi: dá mi lóhùn Olúwa,
èmi yóò sì gbọ́rọ̀ sí àṣẹ rẹ. 146 Èmi kígbe pè ọ́; gbà
mí èmi yóò sì pa òfin rẹ mọ́. 147 Èmi dìde ṣáájú
àfẹ̀mójúmọ́ èmi ké fún ìrànlọ́wọ́; èmi ti mú ìrètí
mi sínú ọ̀rọ̀ rẹ. 148 Ojú mi ṣáájú ìṣọ́ òru, nítorí kí
èmi lè ṣe àṣàrò nínú ọ̀rọ̀ rẹ. 149 Gbọ́ ohùn mi ní
ìṣọ̀kan pẹ̀lú ìfẹ́ rẹ: pa ayé mi mọ́, Olúwa, gégé bí
òfin rẹ. 150 Àwọn tí ń gbìmọ̀ ìlànà búburú wà ní
tòsí, ṣùgbọ́n wọ́n jìnnà sí òfin rẹ. 151 Síbẹ̀ ìwọ wà
ní tòsí, Olúwa, àti gbogbo àṣẹ rẹ jẹ́ òtítọ́. 152 Láti
ọjọ́ pípẹ́ wá èmi ti kọ́ nínú òfin rẹ tí ìwọ ti fi ìdí
wọn múlẹ̀ láéláé. 153 Wo ìpọ́njú mi kí o sì gbà mí,
nítorí èmi kò gbàgbé òfin rẹ. 154 Gba ẹjọ́ mi rò kí
o sì rà mí padà; pa ayé mi mọ́ gégé bí ìpinnu rẹ.
155 Ìgbàlà jìnnà sí àwọn ẹni búburú nítorí wọn kò
wá àṣẹ rẹ. 156 Ìyọ́nú rẹ tóbi, Olúwa; pa ayé mi mọ́
gégé bí òfin rẹ. 157 Ọ̀pọ̀lọpọ̀ ni àwọn ọ̀tá tí wọ́n ń
ṣe inúnibíni sí mi, ṣùgbọ́n èmi kò tí ì yípadà kúrò
nínú òfin rẹ. 158 Èmi wo àwọn ẹlẹ́tàn, inú mi sì
bàjẹ́ nítorí wọn kò gba ọ̀rọ̀ rẹ gbọ́. 159 Wo bí èmi
ṣe fẹ́ràn ẹ̀kọ́ rẹ; pa ayé mi mọ́, Olúwa, gégé bí ìfẹ́
rẹ. 160 Òtítọ́ ni gbogbo ọ̀rọ̀ rẹ; gbogbo òfin òdodo
rẹ láéláé ni. 161 Àwọn alákòóso ṣe inúnibíni sí mi
láìnídìí, ṣùgbọ́n ọkàn mi wárìrì sí ọ̀rọ̀ rẹ. 162 Èmi
yọ̀ nínú ìpinnu rẹ bí ẹni tí ó rí ìkógun púpọ̀. 163
Èmi kórìíra mo sì kọ èké ṣíṣe ṣùgbọ́n mo fẹ́ràn
òfin rẹ. 164 Èmi yìn ọ́ ní ìgbà méje lójúmọ́ nítorí
òfin òdodo rẹ. 165 Àlàáfíà púpọ̀ wà fún àwọn tí ó
ní ìfẹ́ sí òfin rẹ, kò sì ṣí ohun tí ó lè mú wọn kọsẹ̀.
166 Èmi yóò dúró de ìgbàlà rẹ, Olúwa, èmi yóò sì
tẹ̀lé àṣẹ rẹ. 167 Èmi gba òfin rẹ gbọ́, nítorí mo
fẹ́ràn wọn púpọ̀púpọ̀. 168 Èmi ṣe ìgbọ́ràn sí ẹ̀kọ́ rẹ
àti òfin rẹ, nítorí ìwọ mọ gbogbo ọ̀nà mi. 169 Jẹ́
kí igbe mi wá sí iwájú rẹ, Olúwa; fún mi ní òye
gégé bí ọ̀rọ̀ rẹ. 170 Jẹ́ kí ẹ̀bẹ̀ mi wá sí iwájú rẹ; gbà
mí gégé bí ìpinnu rẹ. 171 Ètè mi yóò sọ ìyìn jáde,
nítorí ìwọ kọ́ mi ní ìlànà rẹ. 172 Jẹ́ kí ahọ́n mi kọ
orin ọ̀rọ̀ rẹ, nítorí gbogbo àṣẹ rẹ jẹ́ òdodo. 173 Jẹ́
kí ọwọ́ rẹ ṣetán láti ràn mí lọ́wọ́, nítorí èmi ti yan
ẹ̀kọ́ rẹ. 174 Èmi wo ọ̀nà fún ìgbàlà rẹ, Olúwa, àti
òfin rẹ jẹ́ dídùn inú mi. 175 Jẹ́ kí èmi wà láààyè ki
èmi lè yìn ọ́, kí o sì jẹ́ kí òfin rẹ mú mi dúró. 176
Èmí ti ṣìnà bí àgùntàn tí ó sọnù. Wá ìránṣẹ́ rẹ,
nítorí èmi kò gbàgbé àṣẹ rẹ.

120 Orin fún ìgòkè. Èmi ké pe Olúwa nínú
ìpọ́njú mi, ó sì dá mi lóhùn. 2 Gbà mí,
Olúwa, kúrò lọ́wọ́ ètè èké àti lọ́wọ́ ahọ́n ẹ̀tàn. 3 Kí
ni kí a fi fún ọ? Àti kí ni kí a túnṣe fún ọ, ìwọ ahọ́n
ẹ̀tàn? 4 Òun yóò bá ọ wí pẹ̀lú ọfà mímú ológun,
pẹ̀lú ẹ̀yín iná igi ìgbálẹ̀. 5 Ègbé ni fún mi tí èmi
ṣe àtìpó ní Meṣeki, nítorí èmi gbé nínú àgọ́ ìlú
Kedari! 6 Ó ti pẹ́ tí èmi ti ń gbé láàrín àwọn tí
ó kórìíra àlàáfíà. 7 Èmìyàn àlàáfíà ni mí; ṣùgbọ́n
nígbà tí mo bá sọ̀rọ̀, ogun ni dúró fun wọn.

121 Orin fún ìgòkè. Èmi yóò gbé ojú mi sórí
òkè wọ̀n-ọn-nì— níbo ni ìrànlọ́wọ́ mi yóò
ti wá? 2 Ìrànlọ́wọ́ mi tí ọwọ́ Olúwa wá, ẹni tí ó dá
ọ̀run òun ayé. 3 Òun kì yóò jẹ́ kí ẹsẹ̀ rẹ kí ó yẹ;
ẹni tí ó pa ọ́ mọ́ kì í tòògbé. 4 Kíyèsi, ẹni tí ń pa
Israẹli mọ́, kì í tòògbé bẹẹ̀ ni kì í sùn. 5 Olúwa ni
olùpamọ́ rẹ; Olúwa ní òjìji rẹ ní ọwọ́ ọ̀tún rẹ. 6
Oòrùn kì yóò pa ọ́ ní ìgbà ọ̀sán tàbí òṣùpá ní ìgbà
òru. 7 Olúwa yóò pa ọ́ mọ́ kúrò nínú ibi gbogbo
yóò pa ọkàn rẹ mọ́ 8 Olúwa yóò pa àlọ àti ààbò rẹ
mọ́ láti ìgbà yìí lọ àti títí láéláé.

122 Orin fún ìgòkè. Ti Dafidi. Inú mi dùn nígbà
tí wọ́n wí fún mi pé, "Ẹ jẹ́ kí á lọ sílé
Olúwa." 2 Ẹsẹ̀ wa yóò dúró ní ẹnu ibodè rẹ, ìwọ
Jerusalẹmu. 3 Jerusalẹmu, ìwọ tí a kọ́ bí ìlú tí o
fi ara mọ́ra pọ̀ ṣọ̀kan. 4 Níbi tí àwọn ẹ̀yà máa
ń gòkè lọ, àwọn ẹ̀yà Olúwa, ẹ̀rí fún Israẹli, láti
máa dúpẹ́ fún orúkọ Olúwa. 5 Nítorí ibẹ̀ ni a gbé
ìtẹ́ ìdájọ́ kalẹ̀, àwọn ìtẹ́ ilé Dafidi. 6 Gbàdúrà fún
àlàáfíà Jerusalẹmu; àwọn tí ó fẹ́ ọ yóò ṣe rere. 7 Kí
àlàáfíà kí ó wà nínú odi rẹ̀, àti ìre nínú ààfin rẹ̀. 8
Nítorí àwọn ọ̀kùnrin àti àwọn ẹgbẹ́ mi èmi yóò wí
nísinsin yìí pé, kí àlàáfíà kí ó wà nínú rẹ̀. 9 Nítorí
ilé Olúwa Ọlọ́run wa, èmi yóò máa wá ìre rẹ̀.

123 Orin fún ìgòkè. Ìwọ ní mo gbé ojú mí sókè
sí, ìwọ tí ń gbé inú ọ̀run. 2 Kíyèsi, bí ojú
àwọn ìránṣẹ́kùnrin ti máa ń wo ọwọ́ àwọn baba
wọn, àti bí ojú ìránṣẹ́bìnrin ti máa ń wo ọwọ́ ìyá
rẹ̀ bẹ́ẹ̀ ni ojú wa ń wo Olúwa Ọlọ́run wa, títí yóò fi
ṣàánú fún wa. 3 Olúwa, ṣàánú fún wa, ṣàánú fún
wa; nítorí tí a kún fún ẹ̀gàn púpọ̀púpọ̀. 4 Ọkàn wa
kún púpọ̀ fún ẹ̀gàn àwọn onírera, àti fún ẹ̀gàn
àwọn agbéraga.

124 Orin fún ìgòkè. Ti Dafidi. "Ìbá má ṣe pé
Olúwa tí ó ti wà fún wa," kí ni Israẹli kí ó
máa wí nísinsin yìí; 2 ìbá má ṣe pé Olúwa tó wà ní
tiwa, nígbà tí àwọn ènìyàn gbógun sí wa, 3 nígbà
náà ni wọn ò bá gbé wà mì láààyè nígbà tí ìbínú
wọn ru sí wa, 4 nígbà náà ni omi wọ̀n-ọn-nì ìbá
bò wá mọ́lẹ̀, 5 nígbà náà ni agbéraga omi ìbá borí
ọkàn wa. 6 Olùbùkún ni Olúwa, tí kò fi wá fún
wọ́n bí ohun ọdẹ fún eyín wọn. 7 Ọkàn wa yọ bí
ẹyẹ jáde kúrò nínú okùn apẹyẹ; okùn já àwa sì yọ.
8 Ìrànlọ́wọ́ wa ń bẹ ní orúkọ Olúwa, tí ó dá ọ̀run
òun ayé.

125 Orin fún ìgòkè. Àwọn tí ó gbẹ́kẹ̀lé Olúwa
yóò dàbí òkè Sioni, tí a kò lè ṣí ní ìdí, bí kò
ṣe pé ó dúró láéláé. 2 Bí òkè ńlá ti yí Jerusalẹmu
ká, bẹ́ẹ̀ ni Olúwa yí ènìyàn ká láti ìsinsin yìí lọ àti
títí láéláé. 3 Nítorí tí ọ̀pá àwọn ènìyàn búburú kì
yóò bà lé ìpín àwọn olódodo; kí àwọn olódodo
kí ó máa ba à fi ọwọ́ wọn lé ẹ̀ṣẹ̀. 4 Olúwa ṣe rere
fún àwọn ẹni rere, àti fún àwọn tí àyà wọn dúró
ṣinṣin. 5 Bí ó ṣe ti irú àwọn tí wọn yà sí ipa ọ̀nà
wíwọ́ wọn; Olúwa yóò jẹ́ kí wọn lọ pẹ̀lú àwọn
onísẹ́ ẹ̀ṣẹ̀. Ṣùgbọ́n àlàáfíà yóò wà lórí Israẹli.

126 Orin fún ìgòkè. Nígbà tí Olúwa mú ìkólọ
Sioni padà, àwa dàbí ẹni tí ó ń lá àlá. 2
Nígbà náà ni ẹnu wa kún fún ẹ̀rín, àti ahọ́n wa kọ
orin; nígbà náà ni wọ́n wí ninú àwọn kèfèrí pé,
Olúwa ṣe ohun ńlá fún wọn. 3 Olúwa ṣe ohun ńlá
fún wa; nítorí náà àwa ń yọ̀. 4 Olúwa mú ìkólọ wa
padà, bí ìṣàn omi ní gúúsù. 5 Àwọn tí ń fi omijé
fún irúgbìn yóò fi ayọ̀ ka. 6 Ẹni tí ń fi ẹkún rìn lọ,
tí ó sì gbé irúgbìn lọ́wọ́, lóòtítọ́, yóò fi ayọ̀ padà
wá, yóò sì ru ìtí rẹ̀.

127 Orin fún ìgòkè. Ti Solomoni. Bí kò ṣe pé
Olúwa bá kọ́ ilé náà àwọn tí ń kọ́ ọ ń ṣiṣẹ́
lásán ni; bí kò ṣe pé Olúwa bá pa ìlú mọ́, olùṣọ́ jí
lásán. 2 Asán ni fún ẹyin ti ẹ dide ní kùtùkùtù láti
pẹ́ dùbúlẹ̀, láti jẹ oúnjẹ làálàá; bẹ́ẹ̀ ni ó ń fi ìre
fún olùfẹ́ rẹ̀ lójú ọ̀run. 3 Kíyèsi i, àwọn ọmọ ni ìní
Olúwa: ọmọ inú sì ni èrè rẹ̀. 4 Bí ọfà ti rí ní ọwọ́
alágbára, bẹ́ẹ̀ ni àwọn ọmọ ẹ̀we. 5 Ìbùkún ni fún
ọkùnrin náà tí apó rẹ̀ kún fún wọn; ojú kì yóò tì
wọ́n, ṣùgbọ́n wọn yóò ṣẹ́gun àwọn ọ̀tá ní ẹnu-
ọ̀nà.

128 Orin fún ìgòkè. Ìbùkún ni fún gbogbo ẹni
tí ó bẹ̀rù Olúwa: tí ó sì ń rìn ní ọ̀nà rẹ̀. 2
Nítorí tí ìwọ yóò jẹ iṣẹ́ ọwọ́ rẹ ìbùkún ni fún ọ;
yóò sì dára fún ọ. 3 Obìnrin rẹ yóò dàbí àjàrà rere
eléso púpọ̀ ní àárín ilé rẹ; àwọn ọmọ rẹ yóò dàbí
igi olifi tí ó yí tábìlì rẹ ká. 4 Kíyèsi i pé, bẹ́ẹ̀ ni a
ó bùsi i fún ọkùnrin náà, tí ó bẹ̀rù Olúwa. 5 Kí
Olúwa kí ó bùsi i fún ọ láti Sioni wá, kí ìwọ kí ó
sì máa rí ìre Jerusalẹmu ní ojọ́ ayé rẹ gbogbo. 6
Bẹ́ẹ̀ ni kí ìwọ kí ó sì máa rí àti ọmọdọ́mọ rẹ. Láti
àlàáfíà lára Israẹli.

129 Orin fún ìgòkè. "Ìgbà púpọ̀ ni wọ́n ti pọ́n
mi lójú láti ìgbà èwe mi wá," jẹ́ kí Israẹli
kí ó wí nísinsin yìí; 2 "Ìgbà púpọ̀ ni wọ́n ti pọ́n
mi lójú láti ìgbà èwe mi wá; síbẹ̀ wọn kò tí ì borí
mi. 3 Àwọn awalẹ̀ walẹ̀ sí ẹ̀yìn mi: wọ́n sì la aporo
wọn gígùn. 4 Olódodo ni Olúwa: ó ti ké okùn
àwọn ènìyàn búburú kúrò." 5 Kí gbogbo àwọn tí ó
kórìíra Sioni kí ó dààmú, kí wọn kí ó sì yí ẹ̀yìn
padà. 6 Kí wọn kí ó dàbí koríko orí ilẹ̀ tí ó gbẹ
dànù kí ó tó dàgbàsókè, 7 ẹ̀yí tí olóko pípa kó kún
ọwọ́ rẹ̀: bẹ́ẹ̀ ni ẹni tí ń di ìtí, kó kún apá rẹ̀. 8 Bẹ́ẹ̀
ni àwọn tí ń kọjá lọ kò wí pé, ìbùkún Olúwa kí ó
pẹ̀lú yín: àwa ń súre fún yin ní orúkọ Olúwa.

130 Orin fún ìgòkè. Láti inú ibú wá ni èmi ń ké
pè é ọ́ Olúwa 2 Olúwa, gbóhùn mi, jẹ́ kí etí
rẹ kí o tẹ́ sílẹ̀ sí ohùn ẹ̀bẹ̀ mi. 3 Olúwa, ìbá ṣe pé kí
ìwọ máa sàmì ẹ̀ṣẹ̀, Olúwa, tá ni ìbá dúró. 4 Nítorí
ìdáríjì wà lọ́dọ̀ rẹ, kí a lè máa bẹ̀rù rẹ. 5 Èmi dúró
de Olúwa, ọkàn mi dúró, àti nínú ọ̀rọ̀ rẹ ni èmi ń
ṣe ìrètí. 6 Ọkàn mi dúró de Olúwa, ju àwọn tí ń
ṣọ́nà òwúrọ̀ lọ, àní ju àwọn tí ń ṣọ́nà òwúrọ̀ lọ.
7 Israẹli, ìwọ ní ìrètí ní ti Olúwa: nítorí pé lọ́dọ̀
Olúwa ni àánú wà, àti lọ́dọ̀ rẹ̀ ni ọ̀pọ̀lọpọ̀ ìdáńdè
wà. 8 Òun ó sì dá Israẹli ní ìdè kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀
gbogbo.

131 Orin fún ìgòkè. Ti Dafidi. Olúwa àyà mi kò
gbéga, bẹ́ẹ̀ ni ojú mi kò gbé sókè: bẹ́ẹ̀ ni
èmi kò fi ọwọ́ mi lé ọ̀ràn ńlá, tàbí lé ohun tí ó ga
jù mí lọ. 2 Nítòótọ́ èmi mú ọkàn mi sinmi, mo sì
mú un dákẹ́ jẹẹ́, bí ọmọ tí a ti ọwọ́ ìyá rẹ̀ gbà ní
ẹnu ọmú: ọkàn mi rí gẹẹ́gẹ́ bí ọmọ tí a já ní ẹnu
ọmú. 3 Israẹli, ìwọ ní ìrètí ní ti Olúwa láti ìsinsin
yìí lọ àti láéláé.

132 Orin fún ìgòkè. Olúwa, rántí Dafidi nínú
gbogbo ìpọ́njú rẹ̀. 2 Ẹni tí ó ti búra fún
Olúwa, tí ó sì ṣe ìlérí fún alágbára Jakọbu pé. 3
Nítòótọ́, èmi kì yóò wọ inú àgọ́ ilé mi lọ, bẹ́ẹ̀ èmi

kì yóò gun orí àkéte mi. 4 Èmi kì yóò fi oorun fún
ojú mi, tàbí òògbé fún ìpéǹpéjú mi, 5 títí èmi ó fi
rí ibi fún Olúwa, ibùjókòó fún alágbára Jakọbu. 6
Kíyèsi i, àwa gbúròó rẹ ni Efrata: àwa rí i nínú oko
ẹgàn náà. 7 Àwa ó lọ sínú àgọ́ rẹ̀: àwa ó máa sìn
níbi àpótí ìtìsẹ̀ rẹ̀ 8 Olúwa, dide sí ibi ìsinmi rẹ:
ìwọ, àti àpótí agbára rẹ. 9 Kí a fi òdodo wọ àwọn
àlùfáà rẹ: kí àwọn ènìyàn mímọ́ rẹ kí ó máa hó
fún ayọ̀. 10 Nítorí tí Dafidi ìránṣẹ́ rẹ̀, má ṣe yí ojú
ẹni òróró rẹ padà. 11 Olúwa ti búra nítòótọ́ fún
Dafidi, Òun kì yóò yípadà kúrò nínú rẹ̀, nínú irú-
ọmọ inú rẹ ni èmi ó gbé kalẹ̀ sí orí ìtẹ́ rẹ. 12 Bí
àwọn ọmọ rẹ̀ yóò bá pa májẹ̀mú mi mọ́ àti ẹ̀rí mi
tí èmi yóò kọ́ wọn, àwọn ọmọ wọn pẹ̀lú yóò jókòó
lórí ìtẹ́ rẹ láéláé. 13 Nítorí tí Olúwa ti yan Sioni:
ó ti fẹ́ ẹ fún ibùjókòó rẹ̀. 14 Èyí ni ibi ìsinmi mi
láéláé: níhìn-ín ni èmi yóò máa gbé: nítorí tí mo
fẹ́ ẹ. 15 Èmi yóò bùkún oúnjẹ rẹ̀ púpọ̀púpọ̀: èmi
yóò fi oúnjẹ tẹ́ àwọn tálákà rẹ̀ lọ́rùn. 16 Èmi yóò sì
fi ìgbàlà wọ àwọn àlùfáà rẹ̀: àwọn ènìyàn mímọ́ rẹ̀
yóò máa hó fún ayọ̀. 17 Níbẹ̀ ni èmi yóò gbé mú
ìwo Dafidi yọ̀, èmi ti ṣe ìlànà fìtílà kan fún ẹni
òróró mi. 18 Àwọn ọ̀tá rẹ̀ ni èmi yóò fi ìtìjú wọ̀:
ṣùgbọ́n lára òun tìkára rẹ̀ ni adé yóò máa gbilẹ̀.

133 Orin fún ìgòkè. Ti Dafidi. Kíyèsi, ó ti dára
ó sì ti dùn tó fún àwọn ará láti máa jùmọ̀
gbé ní ìrẹ́pọ̀. 2 Ó dàbí òróró ìkunra iyebíye ní orí,
tí ó sàn dé irùngbọ̀n, àní irùngbọ̀n Aaroni: tí ó sì
sàn sí etí aṣọ sórí rẹ̀. 3 Bí ìrì Hermoni tí o sàn sórí
òkè Sioni. Nítorí níbẹ̀ ní Olúwa gbé pàṣẹ ìbùkún,
àní ìyè láéláé.

134 Orin ìgòkè. Ẹ kíyèsi i, ẹ fi ìbùkún fún
Olúwa, gbogbo ẹ̀yin ìránṣẹ́ Olúwa, tí ó
dúró ní ilé Olúwa ní òru. 2 Ẹ gbé ọwọ́ yín sókè sí
ibi mímọ́, kí ẹ sì fi ìbùkún fún Olúwa. 3 Olúwa tí ó
dá ọ̀run òun ayé, kí ó bùsi i fún ọ láti Sioni wá.

135 Ẹ yin Olúwa. Ẹ yin orúkọ Olúwa; ẹ yìn ín,
ẹ̀yin ìránṣẹ́ Olúwa. 2 Ẹ̀yin tí ń dúró ní ilé
Olúwa, nínú àgbàlá ilé Ọlọ́run wa. 3 Ẹ yin Olúwa:
nítorí tí Olúwa ṣeun; ẹ kọrin ìyìn sí orúkọ rẹ̀;
nítorí tí ó dùn. 4 Nítorí tí Olúwa ti yan Jakọbu fún
ara rẹ̀; àní Israẹli fún ìṣúra ààyò rẹ̀. 5 Nítorí tí èmi
mọ̀ pé Olúwa tóbi, àti pé Olúwa jù gbogbo òrìṣà
lọ. 6 Olúwa ṣe ohunkóhun tí ó wù ú, ní ọ̀run àti ní
ayé, ní Òkun àti ní ọ̀gbun gbogbo. 7 Ó mú ìkùùkuu
gòkè láti òpin ilẹ̀ wá: ó dá mọ̀nàmọ́ná fún òjò: ó
ń mú afẹ́fẹ́ ti inú ilẹ̀ ìṣúra rẹ̀ wá. 8 Ẹni tí ó kọlu
àwọn àkọ́bí Ejibiti, àti ti ènìyàn àti ti ẹranko. 9 Ẹni
tí ó rán iṣẹ́ àmì àti iṣẹ́ ìyanu sí àárín rẹ̀, ìwọ Ejibiti,
sí ara Farao àti sí ara àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ gbogbo. 10
Ẹni tí ó kọlu àwọn orílẹ̀-èdè púpọ̀, tí ó sì pa àwọn
alágbára ọba. 11 Sihoni, ọba àwọn ará Amori, àti
Ogu, ọba Baṣani, àti gbogbo ìjọba Kenaani: 12 Ó sì
fi ilẹ̀ wọn fún ni ní ìní, ìní fún Israẹli, ènìyàn rẹ̀.
13 Olúwa orúkọ rẹ dúró láéláé; ìrántí rẹ Olúwa, láti
ìrandíran. 14 Nítorí tí Olúwa yóò ṣe ìdájọ́ àwọn
ènìyàn rẹ̀, yóò sì ṣe ìyọ́nú sí àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀. 15
Fàdákà òun wúrà ni èrè àwọn aláìkọlà, iṣẹ́ ọwọ́
ènìyàn ni. 16 Wọ́n ní ẹnu, ṣùgbọ́n wọn kò le sọ̀rọ̀;
wọ́n ní ojú, ṣùgbọ́n wọn kò fi ríran. 17 Wọ́n ní etí,
ṣùgbọ́n wọn kò fi gbọ́rọ̀; bẹ́ẹ̀ ni kò si èémí kan ní
ẹnu wọn. 18 Àwọn tí ń ṣe wọ́n dàbí wọn: gẹ́gẹ́
bẹ́ẹ̀ ni olúkúlùkù ẹni tí ó gbẹ́kẹ̀ rẹ̀ lé wọn. 19 Ẹ̀yin
ara ilé Israẹli, ẹ fi ìbùkún fún Olúwa, ẹ̀yin ará ilé
Aaroni, fi ìbùkún fún Olúwa. 20 Ẹ̀yin ará ilé Lefi, fi
ìbùkún fún Olúwa; ẹ̀yin tí ó bẹ̀rù Olúwa, fi ìbùkún
fún Olúwa. 21 Olùbùkún ni Olúwa, láti Sioni wá, tí
ń gbé Jerusalẹmu. Ẹ fi ìyìn fún Olúwa.

136 Ẹ fi ọpẹ́ fún Olúwa nítorí tí ó ṣeun; 2 Ẹ fi
ọpẹ́ fún Ọlọ́run àwọn ọlọ́run: 3 Ẹ fi ọpẹ́
fún Olúwa àwọn olúwa, 4 Fún Òun nìkan tí ń ṣiṣẹ́
ìyanu ńlá; 5 Fún ẹni tí ó fi ọgbọ́n dá ọ̀run; 6 Fún
ẹni tí ó tẹ́ ilẹ̀ lórí omi; 7 Fún ẹni tí ó dá àwọn
ìmọ́lẹ̀ ńlá; 8 Òòrùn láti jẹ ọba ọ̀sán; 9 Òṣùpá àti
ìràwọ̀ láti jẹ ọba òru; 10 Fún ẹni tí ó kọlu Ejibiti
lára àwọn àkọ́bí wọn; 11 Ó sì mú Israẹli jáde kúrò
láàrín wọn; 12 Pẹ̀lú ọwọ́ agbára àti apá nínà; 13
Fún ẹni tí ó pín Òkun pupa ní ìyà; 14 Ó sì mú
Israẹli kọjá láàrín rẹ̀ 15 Ṣùgbọ́n ó bi Farao àti ogun
rẹ̀ ṣubú nínú Òkun pupa; 16 Fún ẹni tí ó sin àwọn
ènìyàn rẹ̀ la aginjù já 17 Fún ẹni tí ó kọlu àwọn
ọba ńlá; 18 Ó sì pa àwọn ọba olókìkí 19 Sihoni, ọba
àwọn ará Amori 20 Àti Ogu, ọba Baṣani; 21 Ó sì fi
ilẹ̀ wọn fún ni ní ìní, 22 Ìní fún Israẹli, ìránṣẹ́ rẹ̀,
23 Ẹni tí ó rántí wa ní ìwà ìrẹ̀lẹ̀ wa; 24 Ó sì dá wa
ní ìdè lọ́wọ́ àwọn ọ̀tá wa; 25 Ẹni tí ó fi oúnjẹ fún
àwọn ẹ̀dá gbogbo 26 Ẹ fi ọpẹ́ fún Ọlọ́run ọ̀run;

137 Ní ẹ̀bá odò Babeli, níbẹ̀ ni àwa gbé jókòó
àwa sì ṣọkún nígbà tí àwa rántí Sioni. 2
Àwa fi dùùrù wa kọ́ sí orí igi wílò, tí ó wà láàrín
rẹ̀. 3 Nítorí pé níbẹ̀ ni àwọn tí ó kó wa ní ìgbèkùn
béèrè orin lọ́wọ́ wa, àti àwọn tí ó ni wá lára béèrè
ìdárayá; wọn wí pé, "Ẹ kọ orin Sioni kan fún wa!" 4
Àwa ó ti ṣe kọ orin Olúwa ní ilẹ̀ àjèjì 5 Jerusalẹmu,
bí èmi bá gbàgbé rẹ jẹ́ kí ọwọ́ ọ̀tún mi kí ó gbàgbé
ìlò rẹ̀. 6 Bí èmi kò bá rántí rẹ, jẹ́ kí ahọ́n mi kí ó lẹ
mọ́ èrìgì mi; bí èmi kò bá fi Jerusalẹmu ṣáájú olórí
ayọ̀ mi gbogbo. 7 Olúwa rántí ọjọ́ Jerusalẹmu, lára
àwọn ọmọ Edomu, àwọn ẹni tí ń wí pé, "Wó o
palẹ̀, wó o palẹ̀ dé ìpìlẹ̀ rẹ̀!" 8 Ìwọ, ọmọbìnrin
Babeli, ẹni tí a ó parun; ìbùkún ni fún ẹni tí ó san

án fún ọ bí ìwọ ti rò sí wa. 9 Ìbùkún ni fún ẹni tí ó
mú ọmọ wẹ́wẹ́ rẹ tí ó sì fi wọ́n ṣán òkúta.

138 Ti Dafidi. Èmi yóò yìn ọ́ tinútinú mi
gbogbo; níwájú àwọn òrìṣà ni èmi ó kọrin
ìyìn sí ọ. 2 Èmi ó máa gbàdúrà sí ìhà tẹmpili mímọ́
rẹ̀ èmi ó sì máa yin orúkọ rẹ nítorí ìṣeun ìfẹ́ rẹ àti
òtítọ́ rẹ; nítorí ìwọ gbé ọ̀rọ̀ rẹ ga ju orúkọ rẹ lọ. 3
Ní ọjọ́ tí mo ké pè é ọ́, ìwọ dá mi lóhùn, ìwọ sì fi
ipa mú mi lára le ní ọkàn mi. 4 Gbogbo àwọn ọba
ayé yóò yìn ọ́, Olúwa, ní ìgbà tí wọn bá gbọ́ ọ̀rọ̀
ẹnu rẹ. 5 Nítòótọ́, wọn ó máa kọrin ní ipa ọ̀nà
Olúwa; nítorí pé ńlá ni ògo Olúwa. 6 Bí Olúwa tilẹ̀
ga, síbẹ̀ ó júbà àwọn onírẹ̀lẹ̀; ṣùgbọ́n agbéraga ni
ó mọ̀ ní òkèrè réré. 7 Bí èmi tilẹ̀ ń rìn nínú ìpọ́njú
ìwọ ni yóò sọ mi di ààyè; ìwọ ó na ọwọ́ rẹ sí àwọn
ọ̀tá mi, ọwọ́ ọ̀tún rẹ yóò sì gbà mí. 8 Olúwa yóò
ṣe ohun tí ń ṣe tèmi láṣepé; Olúwa, ààánú rẹ dúró
láéláé; má ṣe kọ iṣẹ́ ọwọ́ ara rẹ sílẹ̀.

139 Fún adarí orin. Ti Dafidi. Saamu. Olúwa,
ìwọ tí wádìí mi, ìwọ sì ti mọ̀ mí. 2 Ìwọ
mọ̀ ìjókòó mi àti ìdìde mi, ìwọ mọ̀ èrò mi ní ọ̀nà
jíjìn réré. 3 Ìwọ yí ipa ọ̀nà mi ká àti ìdùbúlẹ̀ mi,
gbogbo ọ̀nà mi sì di mí mọ̀ fún ọ. 4 Nítorí tí kò sí
ọ̀rọ̀ kan ní ahọ́n mi, kíyèsi i, Olúwa, ìwọ mọ̀ ọ́n
pátápátá. 5 Ìwọ sé mi mọ́ léyìn àti níwájú, ìwọ sì
fi ọwọ́ rẹ lé mi. 6 Irú ìmọ̀ yìí jẹ ohun ìyanu fún mi
jù; ó ga, èmi kò le mọ́ ọ́n. 7 Níbo ní èmi yóò gbé lọ
kúrò ni ọwọ́ ẹ̀mí rẹ? Tàbí níbo ni èmi yóò sáré
kúrò níwájú rẹ? 8 Bí èmi bá gòkè lọ sí ọ̀run, ìwọ
wà níbẹ̀; bí èmí ba sì tẹ́ ẹ́ní mi ní ipò òkú, kíyèsi i,
ìwọ wà níbẹ̀ pẹ̀lú. (Sheol h7585) 9 Èmi ìbá mú ìyẹ́
apá òwúrọ̀, kí èmi sì lọ jókòó ní ìhà òpin Òkun, 10
àní, níbẹ̀ náà ni ọwọ́ rẹ yóò fà mí ọwọ́ ọ̀tún rẹ yóò
sì dì mímú. 11 Bí mo bá wí pé, "Ǹjẹ́ kí òkùnkùn kí
ó bò mí mọ́lẹ̀; kí ìmọ́lẹ̀ kí ó di òru yí mi ká." 12
Nítòótọ́ òkùnkùn kì í ṣú lọ́dọ̀ rẹ; ṣùgbọ́n òru tan
ìmọ́lẹ̀ bí ọ̀sán; àti òkùnkùn àti ọ̀sán, méjèèjì bákan
náà ní fún ọ. 13 Nítorí ìwọ ni ó dá ọkàn mi; ìwọ ni
ó bò mí mọ́lẹ̀ nínú ìyá mi. 14 Èmi yóò yìn ọ, nítorí
tẹ̀rù tẹ̀rù àti tìyanu tìyanu ní a dá mi; ìyanu ní iṣẹ́
rẹ; èyí nì ni ọkàn mi sì mọ̀ dájúdájú. 15 Ẹ̀dá ara mi
kò pamọ́ kúrò lọ́dọ̀ rẹ, nígbà tí a dá mi ní ìkọ̀kọ̀. Tí
a sì ń ṣiṣẹ́ ní àràbarà ní ìhà ìsàlẹ̀ ilẹ̀ ayé, 16 ojú rẹ
ti rí ohun ara mi nígbà tí a kò tí ì ṣe mí pé, àti
nínú ìwé rẹ ni a ti kọ ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn sí, ní ọjọ́ tí a
dá wọn, nígbà tí wọn kò tilẹ̀ tí ì sí. 17 Ọlọ́run, èrò
inú rẹ tí ṣe iyebíye tó fún mi, iye wọn ti pọ̀ tó! 18
Èmi ìbá kà wọ́n, wọ́n ju iyanrìn lọ ní iye: nígbà
tí mo bá jí, èmi yóò wà lọ́dọ̀ rẹ síbẹ̀. 19 Ọlọ́run
ìbá jẹ́ pa àwọn ènìyàn búburú nítòótọ́; nítorí náà
kúrò lọ́dọ̀ mi èyin ọkùnrin ẹ̀lẹ́jẹ̀. 20 Ẹni tí ń fi inú
búburú sọ̀rọ̀ sí ọ, àwọn ọ̀tá rẹ ń pe orúkọ rẹ ní
asán! 21 Olúwa, ǹjẹ́ èmi kò kórìíra àwọn tó kórìíra
rẹ? Ǹjẹ́ inú mi kò a sì bàjẹ́ sí àwọn tí ó dìde sí ọ?
22 Èmi kórìíra wọn ní àkótán; èmi kà wọ́n sí ọ̀tá
mi. 23 Ọlọ́run, wádìí mi, kí o sì mọ ọkàn mí; dán
mi wò, kí o sì mọ ìrò inú mi. 24 Kí ó sì wò ó bí ipa
ọ̀nà búburú kan bá wà nínú mi kí ó sì fi ẹsẹ̀ mi lé
ọ̀nà àìnípẹ̀kun.

140 Fún adarí orin. Saamu ti Dafidi. Olúwa,
gbà mi lọ́wọ́ ọkùnrin búburú u nì, yọ mí
lọ́wọ́ ọkùnrin ìkà a nì, 2 ẹni tí ń ro ìwà búburú ní
inú wọn; nígbà gbogbo ni wọ́n ń rú ìjà sókè sí mi.
3 Wọ́n ti pọ́n ahọ́n wọn bí ejò, oró paramọ́lẹ̀ ń
bẹ ní abẹ́ ètè wọn. 4 Olúwa, pa mí mọ́ kúrò lọ́wọ́
àwọn ènìyàn búburú; yọ mí kúrò lọ́wọ́ ọkùnrin
ìkà a nì ẹni tí ó ti pinnu rẹ̀ láti bi ìrìn mi ṣubú. 5
Àwọn agbéraga ti dẹkùn sílẹ̀ fún mi àti okùn: wọ́n
ti na àwọ̀n lẹ́bàá ọ̀nà; wọ́n ti kẹ́kùn sílẹ̀ fún mi. 6
Èmi wí fún Olúwa pé ìwọ ni Ọlọ́run mi; Olúwa, gbọ́
ohùn ẹ̀bẹ̀ mi. 7 Olúwa Olódùmarè, agbára ìgbàlà
mi, ìwọ ni ó bo orí mi mọ́lẹ̀ ní ọjọ́ ìjà. 8 Olúwa,
máa ṣe fi ìfẹ́ ènìyàn búburú fún un; má ṣe kún
ọgbọ́n búburú rẹ̀ lọ́wọ́; kí wọn kí ó máa ba à gbé
ara wọn ga. (Sela) 9 Bí ó ṣe ti orí àwọn tí ó yí mi
káàkiri ni, jẹ́ kí ète ìka ara wọn kí ó bò wọ́n mọ́lẹ̀.
10 A ó da ẹ̀yin iná sí wọn lára, Òun yóò wọ́ wọn lọ
sínú iná, sínú ọ̀gbun omi jíjìn, kí wọn kí ó má ba à
le dìde mọ́. 11 Má ṣe jẹ́ kí aláhọ́n búburú fi ẹsẹ̀
múlẹ̀ ní ayé; ibi ni yóò máa dọ́dẹ ọkùnrin ìkà nì
láti bì í ṣubú. 12 Èmi mọ̀ pé, Olúwa yóò mú ọ̀nà
olùpọ́njú dúró, yóò sì ṣe ẹ̀tọ́ fún àwọn tálákà. 13
Nítòótọ́ àwọn olódodo yóò máa fi ọpẹ́ fún orúkọ
rẹ; àwọn ẹni dídúró ṣinṣin yóò máa gbé iwájú rẹ.

141 Saamu ti Dafidi. Olúwa, èmi ké pè ọ́; yára
wá sí ọ̀dọ̀ mi. Gbọ́ ohùn mi, nígbà tí mo bá
ń ké pè ọ́. 2 Jẹ́ kí àdúrà mi ó wá sí iwájú rẹ bí ẹ̀bọ
tùràrí àti ìgbé ọwọ́ mi si òkè rí bí ẹ̀bọ àṣálẹ́. 3 Fi
ẹ̀ṣọ́ ṣọ́ ẹnu mi, Olúwa: kí o sì máa pa ìlẹ̀kùn ètè mi
mọ́. 4 Má ṣe jẹ́ kí ọkàn mi fà sí ohun tí ń ṣe ibi,
láti máa bá àwọn tí ń ṣiṣẹ́ ẹ̀ṣẹ̀ búburú má sì ṣe
jẹ́ kí èmi jẹ àdídùn wọn. 5 Jẹ́ kí olódodo lù mí,
ìṣeun ni ó jẹ́: jẹ́ kí ó bá mi wí, ó jẹ́ òróró ní orí
mi. Tí kì yóò fọ́ mi ní orí. Síbẹ̀ àdúrà mi wá láìsí
ìṣe àwọn olùṣe búburú. 6 A ó ju àwọn alákòóso
sílẹ̀ láti bẹ̀bẹ̀ òkúta, àwọn ẹni búburú yóò kọ pé
àwọn ọ̀rọ̀ mi dùn. 7 Wọn yóò wí pé, "Bí ẹni tí ó la
aporo sórí ilẹ̀, bẹ́ẹ̀ ni egungun wa tànkálẹ̀ ní ẹnu
isà òkú." (Sheol h7585) 8 Ṣùgbọ́n ojú mi ń bẹ lára rẹ,
Olúwa Olódùmarè; nínú rẹ̀ ni èmi ti rí ààbò, má ṣe
fà mi fún ikú. 9 Pa mí mọ́ kúrò nínú okùn tí wọn
ti dẹ sílẹ̀ fún mi, kúrò nínú ìkẹ́kùn àwọn oníṣẹ́
ẹ̀ṣẹ̀. 10 Jẹ́ kí àwọn ẹni búburú ṣubú sínú àwọ̀n ara
wọn, nígbà tí èmi bá kọjá lọ láìléwu.

142 Maskili ti Dafidi. Nígbà tí ó wà nínú ihò
òkúta. Àdúrà. Èmi kígbe sókè sí Olúwa;
èmi gbé ohùn mi sókè sí Olúwa fún àánú. **2** Èmi tú
àròyé mí sílẹ̀ níwájú rẹ̀, bẹ́ẹ̀ ní èmi fi iṣẹ́ mi hàn
níwájú rẹ̀. **3** Nígbà tí ẹ̀mí mi ṣàárẹ̀ nínú mi, ìwọ ni
ẹni tí ó mọ ọ̀nà mi. Ní ipa ọ̀nà tí èmi ń rìn ènìyàn
ti dẹ okùn fún mi ní ìkọ̀kọ̀. **4** Wo ọwọ́ ọ̀tún mi kí ó
sì rì i kò sí ẹni tí ó ṣe àníyàn mi èmi kò ní ààbò;
kò sí ẹni tí ó náání ọkàn mi. **5** Èmi kígbe sí ọ,
Olúwa: èmi wí pé, "Ìwọ ni ààbò mi, ìpín mi ní ilẹ̀
alààyè." **6** Fi etí sí igbe mi, nítorí tí èmi wà nínú
àìnírètí gbà mí lọ́wọ́ àwọn tí ń lépa mi, nítorí wọ́n
lágbára jù mí lọ. **7** Mú ọkàn mi jáde kúrò nínú
túbú, kí èmi lè máa yin orúkọ rẹ. Nígbà náà ni
àwọn olódodo yóò yí mi káàkiri nítorí ìwọ yóò fi
ọ̀pọ̀lọpọ̀ wọn ba mi ṣe.

143 Saamu ti Dafidi. Olúwa gbọ́ àdúrà mi, fetísí
igbe mi fún àánú; nínú òtítọ́ àti òdodo rẹ,
wá fún ìrànlọ́wọ́ mi. **2** Má ṣe mú ìránṣẹ́ rẹ wá sí
ìdájọ́, nítorí kò sí ẹnìkan tí ó wà láààyè tí ó ṣe
òdodo níwájú rẹ. **3** Ọ̀tá ń lépa mi, ó fún mi pamọ́
ilẹ̀; ó mú mi gbé nínú òkùnkùn bí àwọn tí ó ti kú
ti pẹ́. **4** Nítorí náà ẹ̀mí mi ṣe rẹ̀wẹ̀sì nínú mi; ọkàn
mi nínú mi ṣì pòruurù. **5** Èmi rántí ọjọ́ tí ó ti pé;
èmi ń ṣe àṣàrò lórí gbogbo iṣẹ́ rẹ mo sì ṣe àkíyèsí
ohun tí ọwọ́ rẹ ti ṣe. **6** Èmi na ọwọ́ mi jáde sí ọ:
òǹgbẹ rẹ gbẹ ọkàn mi bí i ìyàngbẹ ilẹ̀. (Sela) **7** Dá
mi lóhùn kánkán, Olúwa; ó rẹ ẹ̀mí mi tán. Má ṣe
pa ojú rẹ mọ́ kúrò lára mi kí èmi má ba à dàbí
àwọn tí ó lọ sínú ihò. **8** Mú mi gbọ́ ìṣeun ìfẹ́ rẹ ní
òwúrọ̀: nítorí ìwọ ni mo gbẹ́kẹ̀lé. Fi ọ̀nà tí èmi i
bá rìn hàn mí, nítorí èmi gbé ọkàn mi sókè sí ọ.
9 Gbà mí kúrò lọ́wọ́ àwọn ọ̀tá mi, Olúwa, nítorí
èmi fi ara mi pamọ́ sínú rẹ. **10** Kọ́ mi láti ṣe ìfẹ́ rẹ,
nítorí ìwọ ni Ọlọ́run mi jẹ́ kí ẹ̀mí rẹ dídára darí
mi sí ilẹ̀ tí ó téjú. **11** Nítorí orúkọ rẹ, Olúwa, ṣọ
mi di ààyè; nínú òdodo rẹ, mú ọkàn mi jáde nínú
wàhálà. **12** Nínú ìfẹ́ rẹ tí kì í kùnà, ké àwọn ọ̀tá mi
kúrò, run gbogbo àwọn tí ń ni ọkàn mi lára, nítorí
pé èmi ni ìránṣẹ́ rẹ.

144 Ti Dafidi. Ìyìn sí Olúwa àpáta mi, ẹni tí ó
kọ́ ọwọ́ mi fún ogun, àti ìka mi fún ìjà. **2**
Òun ni Ọlọ́run ìfẹ́ mi àti odi alágbára mi, ibi gíga
mi àti olùgbàlà mi, asà mi, ẹni tí èmi gbẹ́kẹ̀lé, ẹni
tí ó tẹrí àwọn ènìyàn ba lábẹ́ mi. **3** Olúwa, kí ni
ènìyàn tí ìwọ fi ń ṣàníyàn fún un, tàbí ọmọ ènìyàn
tí ìwọ fi ń ronú nípa rẹ? **4** Ènìyàn rí bí èmi; ojọ́ rẹ
rí bí òjìji tí ń kojá lọ. **5** Tẹ ọ̀run rẹ ba, Olúwa, kí o
sì sọ̀kalẹ̀; tọ́ àwọn òkè ńlá wọn yóò sí rú èéfín. **6**
Rán mọ̀nàmọ́ná kí ó sì fọ́n àwọn ọ̀tá ká; ta ọfà rẹ
kí ó sì dà wọ́n rú. **7** Na ọwọ́ rẹ sílẹ̀ láti ibi gíga;
gbà mí kí o sì yọ mí nínú ewu kúrò nínú omi ńlá:
kúrò lọ́wọ́ àwọn ọmọ àjèjì. **8** Ẹnu ẹni tí ó kún fún
èké ẹni tí ọwọ́ ọ̀tún rẹ̀ jẹ́ ìrẹ́jẹ. **9** Èmi yóò kọ orin
tuntun sí ọ Ọlọ́run; lára ohun èlò orin olókùn
mẹ́wàá èmi yóò kọ orin sí ọ. **10** Òun ni ó fi ìgbàlà
fún àwọn ọba, ẹni tí ó gba Dafidi ìránṣẹ́ rẹ̀ lọ́wọ́
idà ìpanilára. Lọ́wọ́ pípanirun. **11** Gbà mí kí o sì yọ
mí nínú ewu kúrò lọ́wọ́ àwọn ọmọ àjèjì tí ẹnu wọn
kún fún èké, tí ọwọ́ ọ̀tún wọn jẹ́ ọwọ́ ọ̀tún èké. **12**
Kí àwọn ọmọkùnrin wa kí ó dàbí igi gbígbìn tí
ó dàgbà ni ìgbà èwe wọn, àti ọmọbìnrin wa yóò
dàbí òpó ilé tí a ṣe ọ̀nà sí bí àfarawé ààfin. **13** Àká
wa yóò kún pẹ̀lú gbogbo onírúurú oúnjẹ àgùntàn
wa yóò pọ̀ si ní ẹgbẹ̀rún, ní ẹgbẹ̀rún mẹ́wàá ní
oko wa: **14** àwọn màlúù wa yóò ru ẹrù wúwo kí ó
má sí ìkọlù, kí ó má sí ìkólọ sí ìgbèkùn, kí ó má sí i
igbe ìpọ́njú ní ìgboro wa. **15** Ìbùkún ni fún àwọn
ènìyàn náà tí ó wà ní irú ipò bẹ́ẹ̀, ìbùkún ni fún
àwọn ènìyàn náà, tí ẹni tí Ọlọ́run Olúwa ń ṣe.

145 Saamu ìyìn. Ti Dafidi. Èmi yóò gbé ọ ga,
Ọlọ́run ọba mi; èmi yóò yin orúkọ rẹ̀ láé
àti láéláé. **2** Ní ojoojúmọ́ èmi yóò yìn ọ́ èmi yóò sì
pòkìkí orúkọ rẹ láé àti láéláé. **3** Títóbi ni Olúwa.
Òun sì ni ó yẹ láti fi ìyìn fún púpòpúpọ̀: kò sí ẹni
tí ó lè wọn títóbi rẹ̀. **4** Ìran kan yóò máa yin iṣẹ́ rẹ
dé ìran mìíràn; wọn yóò máa sọ iṣẹ́ agbára rẹ. **5**
Wọn yóò máa sọ ìyìn ọláńlá rẹ tí ó lógo, èmi yóò
máa ṣe àṣàrò nínú iṣẹ́ ìyanu rẹ. **6** Wọn yóò sọ iṣẹ́
agbára rẹ tí ó ní ẹ̀rù èmi yóò kéde iṣẹ́ ńlá rẹ̀. **7**
Wọn yóò ṣe ìrántí ọ̀pọ̀lọpọ̀ ìwà rere rẹ àti orin
ayọ̀ òdodo rẹ. **8** Olóore-ọ̀fẹ́ ni Olúwa àti aláààánú ó
lọ́ra láti bínú ó sì ní ìfẹ́ púpọ̀. **9** Olúwa dára sí ẹni
gbogbo; ó ní ààánú lórí ohun gbogbo tí ó dá. **10**
Gbogbo ohun tí ìwọ ti dá ni yóò máa yìn ọ́ Olúwa;
àwọn ẹni mímọ́ yóò máa pòkìkí rẹ. **11** Wọn yóò
sọ ògo ìjọba rẹ wọn yóò sì sọ̀rọ̀ agbára rẹ, **12** kí
gbogbo ènìyàn le mọ iṣẹ́ agbára rẹ̀ àti ọláńlá ìjọba
rẹ tí ó lógo. **13** Ìjọba rẹ ìjọba ayérayé ni, àti ìjọba
rẹ wà ní gbogbo ìrandíran. **14** Olúwa mú gbogbo
àwọn tí ó ṣubú ró ó sì gbé gbogbo àwọn tí ó tẹríba
dìde. **15** Ojú gbogbo ènìyàn ń wò ọ́, ó sì fún wọn
ní oúnjẹ wọn ní àkókò tí ó yẹ. **16** Ìwọ ṣí ọwọ́ rẹ
ìwọ sì tẹ́ ìfẹ́ gbogbo ohun alààyè lọ́run. **17** Olúwa
jẹ́ olódodo ní gbogbo ọ̀nà rẹ̀ àti ìfẹ́ rẹ̀ sí gbogbo
ohun tí o dá. **18** Olúwa wà ní tòsí gbogbo àwọn tí
ń ké pè é, sí gbogbo ẹni tí ń ké pè é ní òtítọ́. **19** Ó
mú ìfẹ́ àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀ ṣẹ; ó gbọ́ igbe wọn, ó sì
gbà wọ́n. **20** Olúwa dá gbogbo àwọn tí ó ní ìfẹ́ sẹ sí
ṣùgbọ́n gbogbo àwọn ẹni búburú ní yóò parun. **21**
Ẹnu mi yóò sọ̀rọ̀ ìyìn Olúwa. Jẹ́ kí gbogbo ẹ̀dá yín
orúkọ rẹ̀ mímọ́ láé àti láéláé.

146 Ẹ fi ìyìn fún Olúwa. Fi ìyìn fún Olúwa, ìwọ
ọkàn mi. **2** Èmi yóò yin Olúwa ní gbogbo

ayé mi, èmi yóò kọrin ìyìn sí Ọlọ́run, níwọ̀n ìgbà
tí mo bá wà láàáyè. 3 Ẹ má ṣe ní ìgbẹ́kẹ̀lé ninú
àwọn ọmọ-aládé, àní, ọmọ ènìyàn, lọ́wọ́ ẹni tí kò
sí ìrànlọ́wọ́. 4 Ẹ̀mí rẹ jáde lọ, ó padà sí erùpẹ̀, ní
ọjọ́ náà gan, èrò wọn yóò di òfo. 5 Ìbùkún ni fún
ẹni tí Ọlọ́run Jakọbu ń ṣe ìrànlọ́wọ́ rẹ̀ tí ìrètí rẹ̀ wà
nínú Olúwa Ọlọ́run rẹ̀. 6 Ẹni tí ó dá ọ̀run àti ayé,
òkun àti ohun gbogbo tí ń bẹ nínú wọn, ẹni tí ó
pa òtítọ́ mọ́ títí ayé. 7 Ẹni tí ń ṣe ìdájọ́ àwọn tí a ni
lára, tí ó fi oúnjẹ fún àwọn tí ebi ń pa, Olúwa, tú
àwọn onídè sílẹ̀, 8 Olúwa mú àwọn afọ́jú ríran,
Olúwa, gbé àwọn tí a rẹ̀ sílẹ̀ ga, Olúwa fẹ́ràn àwọn
olódodo. 9 Olúwa ń dá ààbò bo àwọn àlejò ó sì ń
dá àwọn aláìní baba àti opó sí ṣùgbọ́n ó ba ọ̀nà
àwọn ènìyàn búburú jẹ́. 10 Olúwa jẹ ọba títí láé;
Ọlọ́run rẹ, ìwọ Sioni, àti fún gbogbo ìran. Ẹ fi ìyìn
fún Olúwa.

147 Ẹ fi ìyìn fún Olúwa. Nítorí ohun rere ni
láti máa kọrin ìyìn sí Ọlọ́run wa, ó yẹ láti
kọrin ìyìn sí i! 2 Olúwa kọ́ Jerusalẹmu; Ó kó àwọn
Israẹli tí a lé sọnù jọ. 3 Ó wo àwọn tí ọkàn wọ́n
bàjẹ́ sàn ó sì di ọgbẹ́ wọ́n. 4 Ó ka iye àwọn ìràwọ̀ ó
sì pe ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn ní orúkọ. 5 Títóbi ni Olúwa wa
ó sì pọ̀ ní agbára òye rẹ̀ kò sì ní òpin. 6 Olúwa
wa pẹ̀lú àwọn onírẹ̀lẹ̀ bẹ́ẹ̀ ni ó rẹ̀ àwọn ènìyàn
búburú sílẹ̀. 7 Fi ọpẹ́ kọrin sí Olúwa fi ohun èlò
orin olókùn yin Ọlọ́run. 8 Ó fi ìkùùkuu bo àwọ̀
sánmọ̀ ó rọ òjò sí orílẹ̀ ayé ó mú kí koríko hù lórí
àwọn òkè 9 Ó pèsè oúnjẹ fún àwọn ẹranko àti fún
àwọn ọmọ ẹyẹ ìwò ní ìgbà tí wọ́n bá ń ké. 10 Òun
kò ní inú dídùn ninú agbára ẹṣin, bẹ́ẹ̀ ni Òun kò ní
ayọ̀ sí ẹ̀ṣẹ̀ ọkùnrin 11 Olúwa ni ayọ̀ ninú àwọn tí ó
bẹ̀rù rẹ̀, sí àwọn tí ó ní ìrètí ninú àánú rẹ̀. 12 Yin
Olúwa, ìwọ Jerusalẹmu; yin Ọlọ́run rẹ, ìwọ Sioni.
13 Nítorí tí ó ti mú ọ̀pá ìdábùú ibodè rẹ̀ lágbára,
Òun sì ti bùkún fún àwọn ọmọ rẹ̀ ninú rẹ 14 Òun
jẹ́ kí àlàáfíà wà ní àwọn ẹnu ibodè rẹ̀, òun sì fi jéró
dáradára tẹ́ ọ lọ́rùn. 15 Òun sì rán àṣẹ rẹ̀ sí ayé ọ̀rọ̀
rẹ̀ sáré tete. 16 Ó fi yìnyín fún ni bi irun àgùntàn
ó sì fọ́n ìrì dídì ká bí eérú 17 Ó rọ òjò yìnyín rẹ̀ bí
òkúta wẹ́wẹ́ ta ni ó lè dúró níwájú òtútù rẹ̀ 18 Ó
rán ọ̀rọ̀ rẹ̀ jáde ó sì mú wọn yọ́ ó mú kí afẹ́fẹ́ rẹ̀ fẹ́
ó sì mú odò rẹ̀ sàn. 19 Ó sọ ọ̀rọ̀ rẹ̀ di mí mọ́ fún
Jakọbu àwọn òfin àti ìlànà rẹ̀ fún Israẹli. 20 Òun
kó tí ṣe irú èyí sí orílẹ̀-èdè kan rí, bí ó ṣe ti ìdájọ́
rẹ̀ wọn ko mọ òfin rẹ̀. Ẹ fi ìyìn fún Olúwa.

148 Ẹ fi ìyìn fún Olúwa. Ẹ fi ìyìn fún Olúwa láti
ọ̀run wá, ẹ fi ìyìn fún un níbi gíga. 2 Ẹ fi
ìyìn fún un, gbogbo ẹ̀yin angẹli rẹ̀, ẹ fi ìyìn fún
un, gbogbo ẹ̀yin ọmọ-ogun rẹ̀. 3 Ẹ fi ìyìn fún un,
oòrùn àti òṣùpá. Ẹ fi ìyìn fún un, gbogbo ẹ̀yin
ìràwọ̀ ìmọ́lẹ̀. 4 Ẹ fi ìyìn fún un, ẹ̀yin ọ̀run àti àwọn
ọ̀run gíga àti ẹ̀yin omi tí ń bẹ ní òkè ọ̀run. 5 Ẹ jẹ́ kí
wọn kí ó yin orúkọ Olúwa nítorí ó pàṣẹ a sì dá wọn
6 Ó fi ìdí wọn múlẹ̀ láé àti láéláé ó sì ti ṣe ìlànà kan
tí kì yóò já. 7 Ẹ yin Olúwa láti ilẹ̀ ayé wá ẹ̀yin ẹ̀dá
inú òkun títóbi àti ẹ̀yin ibú òkun, 8 mọ̀nàmọ́ná
àti ọjò yìnyín ìdí omi àti àwọn ìkùùkuu, ìjì líle tí ń
mú ọ̀rọ̀ rẹ̀ ṣẹ, 9 òkè ńlá àti gbogbo òkè kéékèèké,
igi eléso àti gbogbo igi kedari, 10 àwọn ẹranko
ńlá àti ẹran ọ̀sìn gbogbo ohun afàyàfà àti àwọn
ẹyẹ abìyẹ́, 11 àwọn ọba ayé àti ènìyàn ayé gbogbo
àwọn ọmọ-aládé àti gbogbo àwọn onídàájọ́ ayé,
12 ọ̀dọ́mọkùnrin àti ọ̀dọ́mọbìnrin àwọn arúgbó àti
àwọn ọmọdé. 13 Ẹ jẹ́ kí wọn kí ó yin orúkọ Olúwa
nítorí orúkọ rẹ̀ nìkan ni ó ní ọlá ògo rẹ̀ kọjá ayé
àti ọ̀run 14 Ó sì gbé ìwo kan sókè fún àwọn ènìyàn
rẹ̀, ìyìn fún gbogbo ènìyàn mímọ́ rẹ̀ àní fún àwọn
ọmọ Israẹli, àwọn ènìyàn tí ó súnmọ́ ọ̀dọ̀ rẹ̀. Ẹ fi
ìyìn fún Olúwa.

149 Ẹ fi ìyìn fún Olúwa. Ẹ kọrin tuntun sí
Olúwa. Ẹ yìn ín ní àwùjọ àwọn ènìyàn
mímọ́. 2 Jẹ́ kí Israẹli kí ó ní inú dídùn sí ẹni tí ó dá
a jẹ́ kí àwọn ọmọ Sioni kí ó ní ayọ̀ nínú ọba wọn.
3 Jẹ́ kí wọn kí ó fi ijó yin orúkọ rẹ̀ jẹ́ kí wọn kí ó fi
ohun èlò orin kọrin ìyìn sí i. 4 Nítorí Olúwa ní
inú dídùn sí àwọn ènìyàn rẹ̀ ó fi ìgbàlà dé àwọn
onírẹ̀lẹ̀ ládé. 5 Jẹ́ kí àwọn ènìyàn mímọ́ kí ó yọ̀
nínú ọlá rẹ̀ kí wọn kí ó máa kọrin fún ayọ̀ ní orí
ibùsùn wọn. 6 Kí ìyìn Ọlọ́run kí ó wà ní ẹnu wọn
àti idà olójú méjì ní ọwọ́ wọn. 7 Láti gba ẹ̀san lára
àwọn orílẹ̀-èdè, àti ìjìyà lára àwọn ènìyàn, 8 láti fi
ẹ̀wọ̀n de àwọn ọba wọn àti láti fi ṣẹ́kẹ́ṣẹ́kẹ̀ irin
de àwọn ọlọ́lá wọn. 9 Láti ṣe ìdájọ́ tí àkọsílẹ̀ rẹ̀ sí
wọn èyí ni ògo àwọn ènìyàn mímọ́ rẹ̀. Ẹ fi ìyìn fún
Olúwa.

150 Ẹ fi ìyìn fún Olúwa. Ẹ fi ìyìn fún Ọlọ́run ní
ibi mímọ́ rẹ̀, ẹ yìn ín ninú agbára ọ̀run rẹ̀.
2 Ẹ yìn ín fún iṣẹ́ agbára rẹ̀. Ẹ yìn ín fún títóbi rẹ̀ tí
ó tayọ̀. 3 Ẹ fi ohùn ìpè yìn ín. Ẹ fi ohun èlò orin
yìn ín. 4 Ẹ fi ohun èlò orin àti ijó yìn ín fi ohun
èlò orin olókùn àti ìpè yìn ín, 5 Ẹ yìn ín pẹ̀lú aro
olóhùn òkè, ẹ yìn ín lára aro olóhùn gooro. 6 Jẹ́ kí
gbogbo ohun tí ó ní ẹ̀mí yin Olúwa. Ẹ fi ìyìn fún
Olúwa.

Proverbs

1 Àwọn òwe ti Solomoni, ọmọ Dafidi, ọba Israẹli.
2 Láti le ní ọgbọ́n àti ẹ̀kọ́, láti ní òye àwọn ọ̀rọ̀-
ìjìnlè. **3** Láti gba ẹ̀kọ́ ọgbọ́n, òdodo, àti ìdájọ́, àti
àìṣègbè; **4** láti fi òye fún onírẹ̀lẹ̀, ìmọ̀ àti ìṣọ́ra
fún àwọn ẹ̀we. **5** Jẹ́ kí ọlọ́gbọ́n tẹ́tí kí ó sì ní ìmọ̀
kún ìmọ̀, sì jẹ́ kí ẹni òye gba ìtọ́sọ́nà. **6** Láti mọ
ìtumọ̀ òwe àti ìtán-dòwe, àwọn ọ̀rọ̀ àti àlọ́ àwọn
ọlọ́gbọ́n. **7** Ìbẹ̀rù Olúwa ni ìbẹ̀rẹ̀ ìmọ̀, ṣùgbọ́n
aláìgbọ́n kẹ́gàn ọgbọ́n àti ẹ̀kọ́. **8** Tẹ́tí, ìwọ ọmọ mi
sí ẹ̀kọ́ baba rẹ, má sẹ kọ ẹ̀kọ́ màmá rẹ sílẹ̀. **9** Wọn
yóò jẹ́ òdòdó ẹ̀yẹ olóòórùn dídùn lórí rẹ àti ọ̀ṣọ́ tí
ó dára yí ọrùn rẹ ká. **10** Ọmọ mi, bí àwọn ẹlẹ́ṣẹ̀ bá
ń tàn ọ́, má ṣe gbà fún wọn. **11** Bí wọn bá wí pé,
"Wá pẹ̀lú wa; jẹ́ kí á ba ní ibùba fún ẹ̀jẹ̀ ẹnìkan, jẹ́
kí á lúgọ ní ìkọ̀kọ̀ de aláìṣẹ̀ ní àìnídìí; **12** jẹ́ ká gbé
wọn mì lááàyè, bí ibojì òkú, àti lódidi, bí àwọn tí ń
sọ̀kalẹ̀ lọ sínú kòtò; **(Sheol h7585)** **13** a ó rí ọ̀pọ̀lọpọ̀
nnkan tó níye lórí a ó sì fi ìkógun kún inú ilé wa,
14 da ìpín rẹ pọ̀ mọ́ àárín wa, a ó sì jọ pawó sínú
àpò kan náà," **15** ọmọ mi, má ṣe bá wọn lọ, má ṣe
rìn ní ojú ọ̀nà wọn. **16** Nítorí ẹsẹ̀ wọn ń sáré sí
ẹ̀ṣẹ̀, wọ́n yára láti ta ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀. **17** Wàhálà asán ni
kí ẹnìyàn máa dẹ àwọ̀n sílẹ̀, ní ojú ẹyẹ! **18** Àwọn
ọkùnrin wọ̀nyí ń lúgọ fún ẹ̀jẹ̀ ara wọn. Ara wọn ni
wọ́n ń dá lọ́nà. **19** Báyìí ni ìgbẹ̀yìn gbogbo àwọn
tí ń wá èrè àìtọ́; yóò mú ẹ̀mí gbogbo ẹni tí ó rí i
lọ. **20** Ọgbọ́n kígbe sókè ní pópó ó gbé ohùn rẹ̀
sókè láàrín ọjà; **21** láàrín ọjà ni ó ti kígbe jáde ní
ibodè ìlú ni ó ti sọ̀rọ̀ ọ rẹ̀: **22** "Yóò ha ti pẹ́ tó tí
ẹ̀yin aláìmọ̀kan yóò fi fẹ́ àìmọ̀kan yín tó? Yóò ha
ti pẹ́ tó tí àwọn ẹlẹ́gàn yóò ṣe inú dídùn sí ìpẹ̀gàn
tó? Àwọn aláìgbọ́n kórìíra ìmọ̀? **23** Bí ẹ bá ti gbọ́
ìbáwí ì mi ni, ǹ bá ti tú ohun tí ó wà ninú ọkàn
mi jáde fún yín kí n sì fi inú mi hàn sí i yín. **24**
Ṣùgbọ́n níwọ̀n bí ẹ ti kọ ìpè ní ìgbà tí mo pè kò
sì sí ẹni tí ó kọ ibi ara sí mi gbà tí mo na ọwọ́ sí
wọn, **25** níwọ́n bí ẹ ti kọ gbogbo ìmọ̀ràn mi, tí
ẹ̀yin kò sì gba ìbáwí mi, **26** Èmi pẹ̀lú yóò fi ìdààmú
yín rẹ́rìn-ín; èmi yóò ṣẹ̀fẹ̀ nígbà tí ìyọnu bá dé bá
a yín. **27** Nígbà tí ìyọnu bá dé bá a yín bí ìjì líle,
nígbà tí ìdààmú bá dé bá ọ bí ààjà, nígbà tí wàhálà
àti ìbànújẹ́ ọkàn bá bò ọ́ mọ́lẹ̀. **28** "Nígbà náà ni
wọn yóò ké pè mí ṣùgbọ́n, èmi kò ní dáhùn; wọn
yóò fi ara balẹ̀ wá mi ṣùgbọ́n wọn kì yóò rí mi. **29**
Níwọ́n bí wọ́n ti kórìíra ìmọ̀ tí wọ́n sì kọ̀ láti bẹ̀rù
Olúwa. **30** Níwọ́n bí wọn kò ti gbà ìmọ̀ràn mi tí
wọ́n sì kẹ́gàn ìmọ̀ràn mi, **31** wọn yóò jẹ èrè iṣẹ́
ọwọ́ wọn wọn yóò sì jèrè èso ètè wọn ní kíkún. **32**
Nítorí ìrìnkurìn àwọn aláìmọ̀kan ni yóò pa wọ́n
ìkáwọ́gbera aláìgbọ́n ni yóò pa á run; **33** ṣùgbọ́n
ẹnìkan tí ó bá fetí sí mi, yóò gbé láìléwu yóò sì wà
nínú ìdẹ̀ra, láìsí ìbẹ̀rù ìpalára."

2 Ọmọ mi, bí ìwọ bá gba ọ̀rọ̀ mi, tí ìwọ sì pa òfin
mi mọ́ sí inú rẹ, **2** tí ìwọ dẹtí rẹ sílẹ̀ sí ọgbọ́n tí
ìwọ sì fi ọkàn rẹ sí òye, **3** àní, bí ìwọ bá ké tọ ìmọ̀
léyìn, tí ìwọ sì gbé ohùn rẹ sókè fún òye **4** bí ìwọ
bá ṣàfẹ́rí rẹ̀ bí i fàdákà tí ìwọ sì wa kiri bí ìṣúra tí a
fi pamọ́. **5** Nígbà náà ni ìwọ yóò bẹ̀rù Olúwa, ìwọ
yóò sì rí ìmọ̀ Ọlọ́run. **6** Nítorí Olúwa ni ó ń fún ni
ní ọgbọ́n, láti ẹnu rẹ sì ni ìmọ̀ àti òye ti ń wá. **7** Ó
to ìgbàlà fún àwọn olódodo, Òun ni asà fún àwọn
tí ń rìn déédé, **8** Ó pa ipa ọ̀nà ìdájọ́ mọ́ Ó sì ń pa
ọ̀nà àwọn àyànfẹ́ rẹ̀ mọ́. **9** Nígbà náà ni ìwọ yóò
mọ òdodo àti ìdájọ́, àti àìṣègbè—gbogbo ipa ọ̀nà
rere. **10** Nítorí ọgbọ́n yóò wọ inú ọkàn rẹ ìmọ̀ yóò
sì jẹ́ ìtura fún ọkàn rẹ. **11** Ìmòye yóò pa ọ mọ́ òye
yóò sì máa ṣọ́ ọ. **12** Ọgbọ́n yóò gbà ọ́ là kúrò ní
ọ̀nà àwọn ènìyàn búburú, lọ́dọ̀ àwọn ènìyàn tí ọ̀rọ̀
ọ wọn jẹ́ àyídáyidà, **13** ẹni tí ó kúrò ní ọ̀nà ìdúró
ṣinṣin láti rìn ní ọ̀nà tí ó ṣókùnkùn, **14** ẹni tí ó yọ̀
nínú ṣíṣe búburú, tí ó ṣe inú dídùn sí àyídáyidà
àwọn ènìyàn ibi, **15** ọ̀nà ẹni tí ó wọ́ tí wọ́n sì jẹ́
alárékérekè ní ọ̀nà wọn. **16** Yóò gba ìwọ pẹ̀lú là
kúrò lọ́wọ́ àwọn àjèjì obìnrin, àní, lọ́wọ́ obìnrin
àjèjì tí ń fi ọ̀rọ̀ ẹnu rẹ̀ tanniję, **17** ẹni tí ó ti kọ ọkọ
àkọ́fẹ́ ìgbà èwe rẹ̀ sílẹ̀ tí ó sì gbàgbé májẹ̀mú tí ó ti
dá níwájú Ọlọ́run rẹ̀. **18** Nítorí ilé rẹ̀ jẹ́ ọ̀nà sí ikú
ipa ọ̀nà rẹ̀ sọ́dọ̀ àwọn òkú. **19** Kò sẹ́ni tó lọ sọ́dọ̀ rẹ̀
tí ó padà bẹ́ẹ̀ ni wọn kì í dé ọ̀nà ìyè. **20** Bẹ́ẹ̀ ni ìwọ
yóò rìn ní ọ̀nà àwọn ènìyàn rere kí ìwọ kí ó sì pa
ọ̀nà àwọn olódodo mọ́. **21** Nítorí ẹni dídúró ṣinṣin
yóò gbé ní ilé náà àwọn aláìlẹ́gàn sì ni yóò máa
wà ninú rẹ̀. **22** Ṣùgbọ́n a ó ké ènìyàn búburú kúrò
lórí ilẹ̀ náà a ó sì fa àwọn aláìṣòótọ́ tu kúrò lórí
rẹ̀.

3 Ọmọ mi, má ṣe gbàgbé ẹ̀kọ́ mi. Ṣùgbọ́n pa òfin
mi mọ́ sí ọkàn rẹ. **2** Nítorí ọjọ́ gígùn, ẹ̀mí gígùn,
àti àlàáfíà, ni wọn yóò fi kún un fún ọ. **3** Má ṣe
jẹ́ kí ìfẹ́ àti òtítọ́ ṣíṣe fi ọ́ sílẹ̀ láéláé so wọ́n mọ́
ọrùn rẹ, kọ wọ́n sí wàláà àyà rẹ. **4** Nígbà náà ni
ìwọ yóò rí ojúrere àti orúkọ rere ní ojú Ọlọ́run àti
lójú ènìyàn. **5** Gbẹ́kẹ̀lé Olúwa pẹ̀lú gbogbo ọkàn rẹ
má ṣe sinmi lé òye ara à rẹ. **6** Mọ̀ ọ́n ní gbogbo
ọ̀nà rẹ òun yóò sì máa tọ́ ipa ọ̀nà rẹ. **7** Má ṣe jẹ́
ọlọ́gbọ́n lójú ara à rẹ bẹ̀rù Olúwa kí o sì kórìíra
ibi. **8** Èyí yóò mú ìlera fún ara rẹ àti okun fún
àwọn egungun rẹ. **9** Fi ọ̀rọ̀ rẹ bọ̀wọ̀ fún Olúwa,
pẹ̀lú àkọ́so oko rẹ, **10** nígbà náà ni àká rẹ yóò kún
àkúnya àgbá rẹ yóò kún àkúnwọ́sílẹ̀ fún wáìnì
tuntun. **11** Ọmọ mi, má ṣe kẹ́gàn ìbáwí Olúwa má
sì ṣe bínú nígbà tí ó bá ń bá ọ wí, **12** nítorí Olúwa
a máa bá àwọn tí ó fẹ́ràn wí bí baba ti í bá ọmọ tí

ó bá nínú dídùn sí wí. **13** Ìbùkún ni fún ẹni tí ó
ní ìmọ̀, ẹni tí ó tún ní òye sí i, **14** nítorí ó ṣe èrè
ju fàdákà lọ ó sì ní èrè lórí ju wúrà lọ. **15** Ó ṣe
iyebíye ju iyùn lọ; kò sí ohunkóhun tí a lè fiwé e
nínú ohun gbogbo tí ìwọ fẹ́. **16** Ẹ̀mí gígùn ń bẹ
ní ọwọ́ ọ̀tún rẹ̀; ní ọwọ́ òsì rẹ sì ni ọrọ̀ àti ọlá.
17 Àwọn ọ̀nà rẹ jẹ́ ọ̀nà ìtura, òpópónà rẹ sì jẹ́ ti
àlàáfíà. **18** Igi ìyè ni ó jẹ́ fún gbogbo ẹni tí ó bá gbà
á; àwọn tí ó bá sì dìímú yóò rí ìbùkún gbà. **19** Nípa
ọgbọ́n, Olúwa fi ìpìlẹ̀ ilẹ̀ ayé sọlẹ̀; nípa òye, ó fi
àwọn ọ̀run sí ipò wọn; **20** nípa ìmọ̀ rẹ̀ ó pín ibú
omi ní yà, àwọsánmọ̀ sì ń sẹ ìrì. **21** Ọmọ mi, pa
ọgbọ́n tí ó yè kooro àti ìmòye mọ́, má jẹ́ kí wọn lọ
kúrò ní ibi tí ojú rẹ ti le tó wọn. **22** Wọn yóò jẹ́ ìyè
fún ọ, àti èṣẹ́ fún ọrùn rẹ. **23** Nígbà náà ni ìwọ
yóò bá ọ̀nà rẹ lọ ní àìléwu, ìwọ kì yóò sì kọsẹ̀. **24**
Nígbà tí ìwọ bá dùbúlẹ̀, ìwọ kì yóò bẹ̀rù, nígbà
tí ìwọ bá dùbúlẹ̀, oorun rẹ yóò jẹ́ oorun ayọ̀. **25**
Má ṣe bẹ̀rù ìdàámú òjijì, tàbí ti ìparun tí ó ń dé
bá àwọn ènìyàn búburú. **26** Nítorí Olúwa yóò jẹ́
ìgbẹ́kẹ̀lé rẹ, kì yóò sì jẹ́ kí ẹsẹ̀ rẹ bọ́ sínú pàkúté.
27 Má ṣe fa ọwọ́ ìre sẹ́yìn kúrò lọ́dọ̀ àwọn tí ṣe
tìrẹ, nígbà tí ó bá wà ní ìkápá rẹ láti ṣe ohun kan.
28 Má ṣe wí fún aládùúgbò rẹ pé, "Padà wá nígbà
tó ṣe díẹ̀; èmi yóò fi fún ọ ní ọ̀la," nígbà tí o ní i
pẹ̀lú rẹ nísinsin yìí. **29** Má ṣe pète ohun búburú
fún aládùúgbò rẹ, ti o gbé nítòsí rẹ, tí ó sì fọkàn
tán ọ. **30** Má ṣe fẹ̀sùn kan ènìyàn láìnídìí, nígbà
tí kò ṣe ọ́ ní ibi kankan rárá. **31** Má ṣe ṣe ìlara
ènìyàn jàgídíjàgan tàbí kí o yàn láti rìn ní ọ̀nà rẹ̀.
32 Nítorí Olúwa kórìíra ènìyàn aláyídáyidà ṣùgbọ́n
a máa fọkàn tán ẹni dídúró ṣinṣin. **33** Ègún Olúwa
ń bẹ lórí ilé ènìyàn búburú, ṣùgbọ́n ó bùkún fún
ilé olódodo. **34** Ó fi àwọn ẹlẹ́yà ṣe yẹ̀yẹ́, ṣùgbọ́n
ó fi oore-ọ̀fẹ́ fún onírẹ̀lẹ̀. **35** Ọlọ́gbọ́n jogún iyì,
ṣùgbọ́n àwọn aṣiwèrè ni yóò ru ìtìjú wọn.

4 Tẹ́tí, ẹyin ọmọ mi, sí ẹ̀kọ́ baba; fetísílẹ̀ kí o sì
ní òye sí i. **2** Mo fún ọ ní ẹ̀kọ́ tí ó yè kooro,
nítorí náà, má ṣe kọ ẹ̀kọ́ mi sílẹ̀. **3** Nígbà tí mo
jẹ́ ọ̀dọ́mọkùnrin ní ilé baba à mí, mo jẹ́ èwe, tí
mo sì jẹ́ ọ̀kan ṣoṣo lọ́wọ́ ìyá mi. **4** Ó kọ́ mi ó sì wí
pé, "Jẹ́ kí àyà rẹ kí ó gba ọ̀rọ̀ mi dúró, pa ọ̀fin mi
mọ́, kí ìwọ kí ó sì yè. **5** Gba ọgbọ́n, gba òye, má ṣe
gbàgbé ọ̀rọ̀ mi tàbí kí o yẹsẹ̀ kúrò ninú rẹ̀. **6** Má ṣe
kọ ọgbọ́n sílẹ̀, yóò sì dáàbò bò ọ́, fẹ́ràn rẹ̀, yóò sì
bojútó ọ. **7** Ọgbọ́n ni ó ga jù; nítorí náà gba ọgbọ́n.
Bí ó tilẹ̀ ná gbogbo ohun tí o ní, gba òye. **8** Gbé e
ga, yóò sì gbé ọ ga dìrọ̀ mọ́ ọn, yóò sì bu iyì fún
ọ. **9** Yóò fi òdòdó ọ̀ṣọ́ ẹwà sí orí rẹ yóò sì fi adé
ẹlẹ́wà fún ọ." **10** Tẹ́tí, ọmọ mi, gba ohun tí mo sọ,
ojó ayé è rẹ yóò sì gùn. **11** Mo tọ́ ọ ṣọ́nà ní ọ̀nà ti
ọgbọ́n mo sì mú ọ lọ ní ọ̀nà ti tàárà. **12** Nígbà tí o
rìn, ìgbésẹ̀ rẹ kò ní ní ìdíwọ́ nígbà tí o bá sáré, ìwọ
kì yóò kọsẹ̀. **13** Di ẹ̀kọ́ mú, má ṣe jẹ́ kí ó lọ; tọ́jú u
rẹ̀ dáradára nítorí òun ni ìyè rẹ. **14** Má ṣe gbé ẹsẹ̀
rẹ sí ojú ọ̀nà àwọn ènìyàn búburú tàbí kí o rìn ní
ọ̀nà àwọn ẹni ibi. **15** Yẹra fún un, má ṣe rìn níbẹ̀;
yàgò fún un kí o sì bá ọ̀nà tìrẹ lọ. **16** Nítorí wọn kò
le sùn àyàfi tí wọ́n bá ṣe ibi, wọn kò ní tòògbé
àyàfi tí wọ́n bá gbé ẹlòmíràn ṣubú. **17** Wọ́n ń jẹ
oúnjẹ ìwà búburú wọ́n sì ń mu wáìnì ìwà ìkà. **18**
Ipa ọ̀nà olódodo dàbí àṣẹ̀ṣẹ̀yọ oòrùn tí ń tànmọ́lẹ̀
sí i títí ojó fi kanrí **19** ṣùgbọ́n ọ̀nà ènìyàn búburú
dàbí òkùnkùn biribiri; wọn kò mọ ohun tí ó ń mú
wọn kọsẹ̀. **20** Ọmọ mi, tẹ́tí sí ohun tí mo sọ; fetísílẹ̀
dáradára sí ọ̀rọ̀ mi. **21** Má ṣe jẹ́ kí wọ́n rá mọ́ ọ
lójú pa wọ́n mọ́ sínú ọkàn rẹ, **22** nítorí ìyè ni wọ́n
jẹ́ fún gbogbo ẹni tí ó rí wọn àti ìlera fún gbogbo
ara ènìyàn. **23** Ju gbogbo nǹkan tókù lọ, pa ọkàn
rẹ mọ́, nítorí òun ni orísun ìyè. **24** Mú àrékérekè
kúrò ní ẹnu rẹ; sì jẹ́ kí ọ̀rọ̀ ìsọkúsọ jìnnà réré sí
ẹnu rẹ. **25** Jẹ́ kí ojú rẹ máa wo iwájú, jẹ́ kí ìwo ojú
rẹ máa wo ọ̀kánkán iwájú rẹ sá á. **26** Kíyèsi ìrìn
ẹsẹ̀ rẹ sì rìn ní àwọn ọ̀nà tí ó dára nìkan. **27** Má ṣe
yà sọ́tùn ún tàbí sósì; pa ẹsẹ̀ rẹ mọ́ kúrò ninú ibi.

5 Ọmọ mi, fiyèsí ọgbọ́n mi, kí o sì dẹtí rẹ sí òye
mi, **2** kí ìwọ sì lè ní ìṣọ́ra kí ètè rẹ sì le pa ìmọ̀
mọ́. **3** Nítorí ètè àwọn àjẹ̀jì obìnrin a máa sun bi
oyin, ọ̀rọ̀ rẹ̀ sì kúnná ju òróró lọ. **4** Ṣùgbọ́n ní
ìgbẹ̀yìn gbẹ́yín, ó korò ju òróǹró lọ, ó mú bí idà
olójú méjì. **5** Ẹsẹ̀ rẹ̀ sọ̀kalẹ̀ lọ sí ọ̀nà ikú ìgbésẹ̀ rẹ̀
lọ tàárà sí ibojì òkú. (Sheol h7585) **6** Kí ìwọ má ba à já
ipa ọ̀nà ìyè; ọ̀nà rẹ̀ rí pálapàla, ṣùgbọ́n kò tilẹ̀ mọ́.
7 Nítorí náà, ẹyin ọmọ mi, ẹ dẹtí sí mi, kí ẹyin kí ó
má ṣe yàgò kúrò ninú ọ̀rọ̀ tí mo sọ. **8** Rìn ní ọ̀nà tí
ó jìnnà sí ti rẹ̀, má ṣe súnmọ́ ẹnu-ọ̀nà ilé rẹ̀, **9**
àìṣe bẹ́ẹ̀ ìwọ yóò gbé gbogbo ọlá rẹ lé ẹlòmíràn
lọ́wọ́ àti ojó ayé rẹ fún ìkà ènìyàn. **10** Kí a má ba
à fi ọrọ̀ rẹ fún àjẹ̀jì ènìyàn, kí làálàá rẹ sì sọ ilé
ẹlòmíràn di ọlọ́rọ̀. **11** Ní ìgbẹ̀yìn ayé rẹ ìwọ yóò
kérora, nígbà tí agbára rẹ àti ara rẹ bá ti joro tán.
12 Ìwọ yóò wí pé, "Mo ti kórìíra ẹ̀kọ́ tó! Ọkàn mi
ṣe wá kórìíra ìbáwí! **13** N kò gbọ́rọ̀ sí àwọn olùkọ́
mi lẹ́nu, tàbí kí n fetí sí àwọn tí ń kọ́ mi lẹ́kọ̀ọ́. **14**
Mo ti bẹ̀rẹ̀ ìparun pátápátá ní àárín gbogbo àwùjọ
ènìyàn." **15** Mu omi láti inú kànga tìrẹ, omi tí ń
sàn láti inú kànga rẹ. **16** Ó ha yẹ kí omi ìsun rẹ
kún àkúnya sí ojú ọ̀nà àti odò tí ń sàn lọ sí àárín
ojà? **17** Jẹ́ kí wọn jẹ́ tìrẹ nìkan, má ṣe ṣe àjọpín
wọn pẹ̀lú àjẹ̀jì láéláé. **18** Jẹ́ kí orísun rẹ kí ó ní
ìbùkún; kí ìwọ ó sì máa yọ ninú aya ìgbà èwe rẹ.
19 Abo àgbọ̀nrín tó dára, ìgalà tí ó wu ni jọjọ, jẹ́ kí
ọmú rẹ̀ kí ó máa fi ayọ̀ fún ọ nígbà gbogbo, kí o sì
máa yọ̀ ninú ìfẹ́ rẹ̀ nígbàkígbà. **20** Ọmọ mi, èésẹ tí

ìwọ ó fi máa yọ̀ nínú ìfẹ́ obìnrin panṣágà, tí ìwọ ó
sì fi dì mọ́ ìyàwó ẹlòmíràn? 21 Nítorí ọ̀nà ènìyàn
kò fi ara sin rárá fún Olúwa Ó sì ń gbé gbogbo ọ̀nà
rẹ̀ yẹ̀ wò. 22 Ìwà búburú ènìyàn búburú ni yóò mú
kó bọ́ sínú okùn; okùn ẹ̀ṣẹ̀ ara rẹ̀ yóò sì dìímú. 23
Yóò kú ní àìgba ẹ̀kọ́ ìwà òmùgọ̀ ara rẹ̀ yóò sì mú
kí ó máa ṣìnà kiri.

6 Ọmọ mi, bí ìwọ bá ṣe onídùúró fún aládùúgbò
rẹ, bí ìwọ bá jẹ́ ẹ̀jẹ́ fún àjèjì ènìyàn, 2 bí a bá ti
fi ọ̀rọ̀ tí ó sọ dẹkùn mú ọ, tí ọ̀rọ̀ ẹnu rẹ ti kó ọ sí
pàkúté. 3 Nígbà náà, ṣe ẹyí, ìwọ ọmọ mi, láti gba
ara rẹ níwọ̀n bí o ti kó ṣọ́wọ́ aládùúgbò rẹ: lọ kí o
sì rẹ ara rẹ sílẹ̀; bẹ aládùúgbò rẹ dáradára. 4 Má
ṣe jẹ́ kí oorun kí ó kùn ọ́, tàbí kí o tilẹ̀ tòògbé rárá.
5 Gba ara rẹ sílẹ̀, bí abo èsúró kúrò lọ́wọ́ ọdẹ, bí
ẹyẹ kúrò nínú okùn àwọn pẹyẹpẹyẹ. 6 Tọ èèrà lọ,
ìwọ ọ̀lẹ; kíyèsi ìṣe rẹ̀, kí o sì gbọ́n! 7 Kò ní olùdarí,
kò sí alábojútó tàbí ọba, 8 síbẹ̀, a kó ìpèsè rẹ̀ jọ ní
àsìkò òjò yóò sì kó oúnjẹ rẹ̀ jọ ní àsìkò ìkórè. 9
Yóò ti pẹ́ tó tí ìwọ yóò dùbúlẹ̀, ìwọ ọ̀lẹ? Nígbà wo
ni ìwọ yóò jí kúrò lójú oorun rẹ? 10 Oorun díẹ̀,
òògbé díẹ̀, ìkáwọ́gbera láti sinmi díẹ̀. 11 Òsì yóò
sì wá sórí rẹ bí ìgárá ọlọ́ṣà àti àìní bí adigunjalè.
12 Ènìyànkénìyàn àti ènìyàn búburú, tí ń ru ẹnu
àrékérekè káàkiri, 13 tí ó ń ṣẹ́jú pàkòpàkò, ó ń fi
ẹsẹ̀ rẹ̀ sọ̀rọ̀ ó sì ń fi ìka ọwọ́ rẹ̀ júwe, 14 tí ó ń pète
búburú pẹ̀lú ẹ̀tàn nínú ọkàn rẹ̀ ìgbà gbogbo ni ó
máa ń dá ìjà sílẹ̀. 15 Nítorí náà ìdààmú yóò dé bá
a ní ìṣẹ́jú akàn; yóò parun lójijì láìsí àtúnṣe. 16
Àwọn ohun mẹ́fà wà tí Olúwa kórìíra, ohun méje
ní ó jẹ́ ìríra sí i, 17 Ojú ìgbéraga, ahọ́n tó ń paró
ọwọ́ tí ń ta ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀ sílẹ̀, 18 ọkàn tí ń pète ohun
búburú, ẹsẹ̀ tí ó yára láti sáré sínú ìwà ìkà, 19
ajẹ́rìí èké tí ń tú irọ́ jáde lẹ́nu àti ènìyàn tí ń dá ìjà
sílẹ̀ láàrín àwọn ọmọ ìyá kan. 20 Ọmọ mi, pa àṣẹ
baba rẹ mọ́ má sì ṣe ko ẹ̀kọ́ ìyá rẹ sílẹ̀. 21 Jẹ́ kí wọn
wà nínú ọkàn rẹ láéláé so wọ́n mọ́ ọrùn rẹ. 22
Nígbà tí ìwọ bá ń rìn, wọn yóò ṣe amọ̀nà rẹ; nígbà
tí ìwọ bá sùn, wọn yóò máa ṣe olùṣọ́ rẹ; nígbà tí o
bá jí, wọn yóò bá ọ sọ̀rọ̀. 23 Nítorí àwọn àṣẹ yìí jẹ́
fitílà, ẹ̀kọ́ yìí jẹ́ ìmọ́lẹ̀, àti ìtọ́nisọ́nà ti ìbáwí ni ọ̀nà
sí ìyè. 24 Yóò pa ọ́ mọ́ kúrò lọ́wọ́ obìnrin búburú,
kúrò lọ́wọ́ ẹnu dídùn obìnrin àjèjì. 25 Má ṣe ṣe
ìfẹ́kúfẹẹ́ si nínú ọkàn rẹ nítorí ẹwà rẹ tàbí kí o
jẹ́ kí ó fi ojú rẹ̀ fà ọ́ mọ́ra. 26 Nítorí pé nípasẹ̀
àgbèrè obìnrin ni ènìyàn fi ń di onísù-àkàrà kan,
ṣùgbọ́n àyà ènìyàn a máa wá ìyè rẹ̀ dáradára. 27
Ǹjẹ́ ọkùnrin ha le è gbé iná lé orí itan kí aṣọ rẹ̀ má
sì jóná? 28 Ǹjẹ́ ènìyàn le è máa rìn lórí iná? Kí ẹsẹ̀
rẹ̀ sì má jóná? 29 Bẹẹ̀ ni ẹni tí ń lọ sùn pẹ̀lú aya
aláya; kò sí ẹni tí ó fọwọ́ kàn án tí yóò lọ láìjìyà.
30 Àwọn ènìyàn kì í kẹ́gàn olè tí ó bá jalè nítorí
àti jẹun nígbà tí ebi bá ń pa á. 31 Síbẹ̀ bí ọwọ́ bá
tẹ̀ ẹ́, ó gbọ́dọ̀ san ìlọ́po méje bí ó tilẹ̀ kó gbogbo
ohun tó ní nílé tà. 32 Ṣùgbọ́n ẹni tí ń ṣe àgbèrè
kò nírònú; ẹnikẹ́ni tí ó bá ń ṣe bẹẹ̀ ó ń pa ara rẹ̀
run ni. 33 Ìfarapa àti ìtìjú ni tirẹ̀, ẹ̀gàn rẹ̀ kì yóò sì
kúrò láéláé. 34 Nítorí owú yóò ru ìbínú ọkọ sókè,
kì yóò sì ṣàánú nígbà tí ó bá ń gbẹ̀san. 35 Kò nígbà
nǹkan kan bí ohun ìtánràn; yóò ko àbẹ̀tẹ́lẹ̀, bí ó ti
wù kí ó pọ̀ tó.

7 Ọmọ mi, pa ọ̀rọ̀ mi mọ́, sì fi àwọn òfin mi pamọ́
sínú ọkàn rẹ. 2 Pa òfin mi mọ́, ìwọ yóò sì yè
tọ́jú ẹ̀kọ́ mi bí ẹyinlójú rẹ. 3 Ko wọ́n sí ọwọ́ òsì
rẹ, má ṣe fi jẹun ko wọ́n sí inú wàláà àyà rẹ. 4
Wí fún ọgbọ́n pé, "Ìwọ ni arábìnrin mi," sì pe
òye ní ìbátan rẹ. 5 Wọn yóò pa ó mọ́ kúrò lọ́wọ́
obìnrin alágbèrè, kúrò lọ́wọ́ àjèjì obìnrin àti ọ̀rọ̀
ìtànjẹ rẹ̀. 6 Ní ojú fèrèsé ilé è mi mo wo ìta láti
ojú fèrèsé. 7 Mo rí i láàrín àwọn aláìmọ̀kan mo
sì kíyèsi láàrín àwọn ọ̀dọ́kùnrin, ọ̀dọ́ kan tí ó ṣe
aláìgbọ́n. 8 Ó ń lọ ní pópónà ní tòsí i ilé alágbèrè
obìnrin náà, ó ń rìn lọ sí ọ̀nà ilé e rẹ̀. 9 Ní ìrọ̀lẹ́
bí oòrùn ṣe ń wọ̀, bí òkùnkùn ṣe ń bo ni lára. 10
Bẹẹ̀ ni obìnrin kan jáde wá láti pàdé rẹ̀, ó múra
bí panṣágà pẹ̀lú ètè búburú. 11 (Ó jẹ́ aláriwo àti
alágídí, ìdí rẹ̀ kì í jókòó nílé; 12 bí ó ti ń já níhìn-ín
ní ó ń já lọ́hùn ún gbogbo orígun ni ó ti ń ba ní
ibùba.) 13 Ó dìímú, ó sì fẹnukò ó ní ẹnu pẹ̀lú ojú
díndín ó wí pé, 14 "Mo ní ọrẹ àlàáfíà ní ilé; lónìí
ni mo san ẹ̀jẹ́ mi. 15 Nítorí náà ni n o ṣe jáde wá
pàdé è rẹ; mo wá ọ káàkiri mo sì ti rí ọ! 16 Mo ti
tẹ́ ibùsùn mi pẹ̀lú aṣọ aláràbarà láti ilẹ̀ Ejibiti. 17
Mo ti fi nǹkan olóòórùn dídùn sí ibùsùn mi bí i
òjìá, aloe àti kinamoni. 18 Wá, jẹ́ kí a lo ìfẹ́ papọ̀
ní kíkún títí di àárọ̀; jẹ́ kí a gbádùn ara wa pẹ̀lú
ìfẹ́! 19 Ọkọ ọ̀ mi ò sí nílé; ó ti lọ sí ìrìnàjò jíjìn. 20
Ó mú owó púpọ̀ lọ́wọ́ kò sì ní darí dé kí ó tó di
ọ̀sán." 21 Pẹ̀lú ọ̀rọ̀ dídùn ó sì í lọ́nà; ó tàn án jẹ
pẹ̀lú ẹnu dídùn. 22 Òun sì tọ̀ ọ́ lọ lẹsẹ̀ kan náà, bí i
màlúù tí ń lọ sí ibi pípa, tàbí bí àgbọ̀nrín tí ń lọ sí
ibi okùn ìso. 23 Títí tí ọ̀kọ̀ fi gún un ní ẹ̀dọ̀, bí ẹyẹ
ṣe ń fẹ́ wọ inú okùn, láìmọ̀ pé yóò gba ẹ̀mí òun. 24
Nítorí náà báyìí ẹyin ọmọ mi, tẹ́tí sí mi fọkàn sí
nǹkan tí mo sọ. 25 Má ṣe jẹ́ kí ọkàn rẹ kí ó yà sí
ọ̀nà rẹ, tàbí kí ó rìn lọ sí ipa ọ̀nà rẹ̀. 26 Ọ̀pọ̀lọpọ̀ ni
àwọn tí ó ti fà lulẹ̀. Ogunlọ́gọ̀ àwọn alágbára ni
ó ti pa. 27 Ilé e rẹ̀ ni ọ̀nà tààrà sí isà òkú, tí ó lọ
tààrà sí àgbàlá ikú. (Sheol h7585)

8 Ǹjẹ́ ọgbọ́n kò ha ń kígbe síta? Òye kò ha ń
gbé ohùn rẹ sókè? 2 Ní ibi gíga ní ẹgbẹ́ ọ̀nà,
ní ìkóríta, ní ó dúró; 3 ní ẹgbẹ́ ibodè tí ó wọ ìlú,
ní ẹnu ibodè ni ó ń kígbe sókè: 4 "Sí i yín ẹyin
ènìyàn, ní mo ń kígbe pè; mo gbé ohun mi sókè sí

gbogbo ènìyàn. 5 Ẹyin aláìmọ̀kan, ẹ kọ́gbọ́n; èyin
aṣiwèrè, ẹ gba òye. 6 Ẹ gbọ́, nítorí tí èmi ó sọ̀rọ̀
ohun iyebíye; Èmí ṣí ètè mi láti sọ ohun tí ó tọ́, 7
ẹnu mi ń sọ ohun tí í ṣe òtítọ́, nítorí ètè mi kórìíra
ibi. 8 Gbogbo ọ̀rọ̀ ẹnu mi ni ó tọ́, kò sí èyí tí ó jẹ́
ẹ̀tàn tàbí àyídáyidà níbẹ̀. 9 Fún olóye gbogbo rẹ̀ ni
ó tọ̀nà; wọ́n jẹ́ aláìlẹ́gàn fún gbogbo ẹni tí ó ní
ìmọ̀. 10 Yan ẹ̀kọ́ mi dípò fàdákà, ìmọ̀ dípò o wúrà
àṣàyàn, 11 nítorí ọgbọ́n ṣe iyebíye jù iyùn lọ, kò sí
ohun tí ọ̀kan rẹ̀ fẹ́ tí a sì le fiwé e. 12 "Èmi, ọgbọ́n
ń gbé pẹ̀lú òye; mo ní ìmọ̀ àti ọgbọ́n-inú. 13 Ìbẹ̀rù
Olúwa ni ìkórìíra ibi mo kórìíra ìgbéraga àti agídí,
ìwà ibi àti ọ̀rọ̀ ẹ̀tàn. 14 Ìmọ̀ràn àti ọgbọ́n tí ó yè
kooro jẹ́ tèmi mo ní òye àti agbára. 15 Nípasẹ̀
mi ni ọba ń ṣàkóso tí àwọn aláṣẹ sì ń ṣe òfin tí
ó dára. 16 Nípasẹ̀ mi àwọn ọmọ-aládé ń ṣàkóso,
àti gbogbo ọlọ́lá tí ń ṣàkóso ilẹ̀ ayé. 17 Mo fẹ́ràn
àwọn tí ó fẹ́ràn mi, àwọn tí ó sì wá mi rí mi. 18
Lọ́dọ̀ mi ni ọrọ̀ àti ọlá wà, ọrọ̀ tí í tọ́jọ́ àti ìgbéga
rere. 19 Èso mi dára ju wúrà dáradára lọ; ohun tí
mò ń mú wá ju àṣàyàn fàdákà lọ. 20 Mò ń rìn ní
ọ̀nà òdodo, ní ojú ọ̀nà òtítọ́, 21 mò ń fi ọrọ̀ fún
gbogbo àwọn tí ó fẹ́ràn mi mo sì ń mú kí ilé ìṣúra
wọn kún. 22 "Èmi ni Olúwa kọ́kọ́ dá nínú iṣẹ́ rẹ̀.
Ṣáájú àwọn iṣẹ́ rẹ̀ àtijọ́; 23 a ti yàn mí láti ayérayé,
láti ìbẹ̀rẹ̀ pẹ̀pẹ̀, kí ayé tó bẹ̀rẹ̀. 24 Nígbà tí kò tí ì
sí Òkun, ni a ti bí mi, nígbà tí kò tí ì sí ìsun tí ó
ní omi nínú; 25 kí a tó fi àwọn òkè sí ipò wọn,
ṣáájú àwọn òkè ni a ti bí mi, 26 kí ó tó dá ilẹ̀ ayé
tàbí àwọn oko rẹ̀ tàbí èyíkéyìí nínú eruku ayé. 27
Mo wà níbẹ̀ nígbà tí ó fi àwọn ọ̀run sí ipò wọn,
nígbà tí ó fi òsùwọ̀n àyíká sórí ibú omi, 28 nígbà
tí ó ṣẹ̀dá òfúrufú lókè tí ó sì fi orísun ibú omi sí
ipò rẹ̀ láì le è yẹsẹ̀, 29 nígbà tí ó ṣe ààlà fún omi
Òkun kí omi má ba à kọjá ààlà àṣẹ rẹ̀, àti nígbà tí
ó pààlà ìpìlẹ̀ ayé. 30 Nígbà náà èmi ni gbẹ́nàgbẹ́nà
ẹ̀gbẹ́ rẹ̀ mo kún fún inú dídùn lójoojúmọ́, mo ń yọ̀
nígbà gbogbo níwájú rẹ̀. 31 Mo ń yọ̀ nínú gbogbo
àgbáyé tí ó dá mo sì ní inú dídùn sí àwọn ọmọ
ènìyàn. 32 "Nítorí náà báyìí, èyin ọmọ mi, ìbùkún
ni fún àwọn tí ó pa ọ̀nà mi mọ́. 33 Fetí sí ìtọ́ṣọ́nà
mi kí o sì gbọ́n; má ṣe pa á tì sápá kan. 34 Ìbùkún
ni fún ẹni tí ó fetísílẹ̀ sí mi, tí ń ṣọ́nà ní ẹnu-ọ̀nà
mi lójoojúmọ́, tí ń dúró ní ẹnu-ọ̀nà mi. 35 Nítorí
ẹnikẹ́ni tí ó bá rí mi rí ìyè ó sì rí ojúrere gbà lọ́dọ̀
Olúwa. 36 Ṣùgbọ́n ẹnikẹ́ni tí ó bá kọ̀ láti rí ń pa
ara rẹ̀ lára gbogbo ẹni tí ó kórìíra mi fẹ́ ikú."

9 Ọgbọ́n ti kọ́ ilé rẹ̀, ó ti gbẹ́ òpó o rẹ̀ méjèèjì,
2 ó ti fi ilé pọn tí, ó ti fọ̀nà rokà. Ó sì ti ṣètò o
tábìlì oúnjẹ rẹ̀ 3 ó ti rán àwọn ìránṣẹ́bìnrin rẹ̀
jáde, ó sì ń pè, láti ibi tí ó ga jù láàrín ìlú. 4 "Jẹ́
kí gbogbo àwọn aláìgbọ́n wọ ibí wá!" Ó ń wí fún
àwọn tí kò lọ́gbọ́n pé, 5 "Wá, ẹ wá jẹ́ oúnjẹ mi sì
mu wáìnì tí mo ti pò. 6 Fi ìwà àìmọ̀kan rẹ sílẹ̀ ìwọ
yóò sì yè; rìn ní ọ̀nà òye. 7 "Ẹnikẹ́ni tí ó bá bá
ẹlẹ́gàn wí, kọ lẹ́tà sí àbùkù ẹnikẹ́ni tí ó bá bá ẹni
búburú wí kọ lẹ́tà sí èébú. 8 Má ṣe bá ẹlẹ́gàn wí,
àìṣe bẹ́ẹ̀ yóò kórìíra rẹ. Bá ọlọ́gbọ́n wí yóò sì fẹ́ràn
rẹ; 9 kọ́ ọlọ́gbọ́n ènìyàn lẹ́kọ̀ọ́, yóò sì gbọ́n sí i kọ́
olódodo ènìyàn lẹ́kọ̀ọ́, yóò sì fi kún ìmọ̀ rẹ̀. 10
"Ìbẹ̀rù Olúwa ni ìbẹ̀rẹ̀ ọgbọ́n, ìmọ̀ nípa Ẹni Mímọ́
ni òye. 11 Nítorí nípasẹ̀ mi ojọ́ rẹ yóò gùn ọ̀pọ̀lọpọ̀
ọdún yóò sì kún ojọ́ ayé rẹ. 12 Bí ìwọ bá gbọ́n,
ọgbọ́n rẹ yóò fún ọ ní èrè: bí ìwọ bá jẹ́ ẹlẹ́gàn, ìwọ
nìkan ni yóò jìyà." 13 Òmùgọ̀ obìnrin jẹ́ aláriwo; ó
jẹ́ aláìlẹ́kọ̀ọ́ àti aláìní ìmọ̀. 14 Ó jókòó ní ẹnu-ọ̀nà
ilé rẹ̀ lórí ìjókòó níbi tí ó ga jù láàrín ìlú, 15 ó ń pe
àwọn tí ó ń kọjá lọ, tí wọn ń lọ tààrà ní ọ̀nà wọn.
16 "Jẹ́ kí gbogbo ẹni tí ó jẹ́ aláìlóye súnmọ́ bí!" Ni
ó wí fún ẹni tí òye kù díẹ̀ ká à tó fún. 17 "Omi tí
a jí mu dùn oúnjẹ tí a jẹ ní ìkọ̀kọ̀ a máa ládùn!"
18 Ṣùgbọ́n wọn ò funra pé àwọn òkú wà níbẹ̀, pé
àwọn àlejò rẹ̀ wà ní ìsàlẹ̀ ilẹ̀ isà òkú. **(Sheol h7585)**

10 Àwọn òwe Solomoni. Ọlọ́gbọ́n ọmọ ń mú
inú baba rẹ̀ dùn, ṣùgbọ́n aṣiwèrè ọmọ ń ba
inú ìyá rẹ̀ jẹ́. 2 Ìṣúra tí a kójọ nípa ìwà búburú
kò ní èrè, ṣùgbọ́n òdodo a máa gbani lọ́wọ́ ikú. 3
Olúwa kì í jẹ́ kí ebi máa pa olódodo, ṣùgbọ́n ó ba
ète àwọn ènìyàn búburú jẹ́. 4 Ọwọ́ tí ó lẹ máa ń
sọ ènìyàn di tálákà, ṣùgbọ́n ọwọ́ tí ó múra ṣíṣẹ́
a máa sọ ni di ọlọ́rọ̀. 5 Ẹni tí ó kó irúgbìn jọ ní
àsìkò òjò jẹ́ ọlọ́gbọ́n ọmọ, ṣùgbọ́n ẹni tí ó sùn ní
àsìkò ìkórè jẹ́ adójútini ọmọ. 6 Ìbùkún ní ó máa ń
kún orí olódodo, ṣùgbọ́n ìwà ipá máa ń kún ẹnu
ènìyàn búburú. 7 Ìrántí olódodo yóò jẹ́ ìbùkún,
ṣùgbọ́n orúkọ ènìyàn búburú yóò jẹrà. 8 Ẹni tí
ó gbọ́n nínú ọkàn rẹ̀ máa ń gba àṣẹ, ṣùgbọ́n ètè
wérewère yóò parun. 9 Ẹni tí ó ń rìn déédé, ń rìn
láìléwu, ṣùgbọ́n àṣírí ẹni tí ń rin ọ̀nà pálapàla yóò
tú. 10 Ẹni tí ń ṣẹ́jú pàkòpàkò fún ibi ń fa àìbalẹ̀
ọkàn, aláìgbọ́n tí ń ṣàròyé kiri yóò parun. 11 Ẹnu
olódodo jẹ́ orísun ìyè, ṣùgbọ́n ìwà ipá ni ó gba
gbogbo ẹnu ènìyàn búburú. 12 Ìríra a máa dá ìjà
sílẹ̀, ṣùgbọ́n ìfẹ́ a máa bo gbogbo àṣìṣe mọ́lẹ̀. 13
Ọgbọ́n ni a ń bá lẹnu àwọn olóye, ṣùgbọ́n kùmọ̀
wà fún ẹ̀yìn àwọn aláìlóye. 14 Ọlọ́gbọ́n ènìyàn
kó ìmọ̀ jọ, ṣùgbọ́n ẹnu aláìgbọ́n a máa ṣokùnfà
ìparun. 15 Ọrọ̀ àwọn olódodo ni ìlú olódi wọn,
ṣùgbọ́n òsì ni ìparun aláìní. 16 Èrè olódodo ń
mú ìyè wá fún wọn, ṣùgbọ́n èrè ènìyàn búburú
ń mú ìjìyà wá fún wọn. 17 Ẹni tí ó gbọ́ ìbáwí
fi ọ̀nà sí ìyè hàn, ṣùgbọ́n ẹni tí ó kọ ìbáwí mú
àwọn mìíràn ṣìnà. 18 Ẹni tí ó pa ìkórìíra rẹ̀ mọ́ jẹ́
òpùrọ́ ẹni tí ó sì ń ba ni jẹ́ jẹ́ aláìgbọ́n. 19 Nínú

ọ̀rọ̀ púpọ̀ a kò le fẹ́ ẹ̀ṣẹ̀ kù ṣùgbọ́n ẹni tí ó pa
ẹnu rẹ̀ mọ́ jẹ́ ọlọ́gbọ́n. 20 Ètè olódodo jẹ́ ààyò
fàdákà, ṣùgbọ́n ọkàn ènìyàn búburú kò níye lórí.
21 Ètè olódodo ń bọ́ ọ̀pọ̀lọpọ̀, ṣùgbọ́n aláìgbọ́n ń
kú nítorí àìlóye. 22 Ìbùkún Olúwa ń mú ọrọ̀ wá, kì
í sì í fi ìdàámú sí i. 23 Aláìgbọ́n a máa ní inú dídùn
sí ìwà búburú, ṣùgbọ́n olóye ènìyàn a máa ní inú
dídùn sí ọgbọ́n. 24 Ohun tí ènìyàn búburú bẹ̀rù
yóò dé bá a; olódodo yóò rí ohun tí ó fẹ́ gbà. 25
Nígbà tí ìjì bá ti jà kọjá, ènìyàn búburú a kọjá lọ,
ṣùgbọ́n olódodo yóò dúró ṣinṣin láéláé. 26 Bí ọtí
kíkan sí eyín, àti èéfín sí ojú, bẹ́ẹ̀ ni ọ̀lẹ sí ẹni tí ó
rán an níṣẹ́. 27 Ìbẹ̀rù Olúwa ń mú ọjọ́ ayé gígùn
wá, ṣùgbọ́n a gé ọjọ́ ayé ènìyàn búburú kúrú. 28
Ìrètí olódodo ni ayọ̀, ṣùgbọ́n ìrètí ènìyàn búburú
jásí òfo. 29 Ọ̀nà Olúwa jẹ́ ààbò fún olódodo, ṣùgbọ́n
ìparun ni ó jẹ́ fún àwọn tí ń ṣe ibi. 30 A kì yóò
fa olódodo tu láéláé, ṣùgbọ́n ènìyàn búburú kì
yóò dúró pẹ́ lórí ilẹ̀. 31 Ẹnu olódodo ń mú ọgbọ́n
jáde wá, ṣùgbọ́n ètè àyípadà ni a ó gé kúrò. 32 Ètè
olódodo mọ ohun ìtẹ́wọ́gbà, ṣùgbọ́n ètè ènìyàn
búburú kò mọ ju èké lọ.

11 Olúwa kórìíra òsùwọ̀n èké, ṣùgbọ́n òsùwọ̀n
òtítọ́ jẹ́ inú dídùn un rẹ̀. 2 Nígbà tí ìgbéraga
bá dé, nígbà náà ni ìdójútì dé, ṣùgbọ́n pẹ̀lú ìrẹ̀lẹ̀
ni ọgbọ́n ń wá. 3 Òtítọ́ inú ẹni dídúró ṣinṣin ń
ṣe amọ̀nà rẹ̀, ṣùgbọ́n aláìṣòótọ́ yóò parun nípasẹ̀
àìṣòótọ́ wọn. 4 Ọ̀rọ̀ kò níláárí ní ọjọ́ ìbínú, ṣùgbọ́n
òdodo a máa gbani lọ́wọ́ ikú. 5 Òdodo aláìlẹ́gàn ṣe
ọ̀nà tàárà fún wọn, ṣùgbọ́n ìwà búburú ènìyàn
búburú yóò fà á lulẹ̀. 6 Òdodo ẹni ìdúró ṣinṣin gbà
wọ́n là, ṣùgbọ́n ìdẹ̀kùn ètè búburú mú aláìṣòótọ́.
7 Nígbà tí ènìyàn búburú bá kú, ìrètí rẹ̀ a parun;
gbogbo ohun tó ń fojú ṣọ́nà fún nípa agbára rẹ̀ já
ṣófo. 8 A gba olódodo kúrò lọ́wọ́ ibi dípò o rẹ̀, ibi
wá sórí ènìyàn búburú. 9 Aláìmọ Ọlọ́run fi ẹnu rẹ̀
ba aládùúgbò rẹ̀ jẹ́, ṣùgbọ́n nípasẹ̀ ìmọ̀ olódodo sá
àsálà. 10 Nígbà tí olódodo ń gbèrú, ìlú a yọ̀; nígbà
tí ènìyàn búburú parun, ariwo ayọ̀ gba ìlú kan.
11 Nípasẹ̀ ìbùkún, olódodo a gbé ìlú ga: ṣùgbọ́n
nípasẹ̀ ẹnu ènìyàn búburú, a pa ìlú run. 12 Ẹni
tí kò gbọ́n fojú kékeré wo aládùúgbò rẹ̀ ṣùgbọ́n
ẹni tí ó ní òye pa ẹnu rẹ̀ mọ́. 13 Olófòófó tú àṣírí
ìkọ̀kọ̀ ṣùgbọ́n ẹni tó ṣe é gbẹ́kẹ̀lé a pa àṣírí mọ́. 14
Nítorí àìní ìtọ́ṣọ́nà orílẹ̀-èdè ṣubú ṣùgbọ́n nípasẹ̀
ọ̀pọ̀lọpọ̀ olùbádámọ̀ràn ìṣẹ́gun dájú. 15 Ẹni tí ó ṣe
onígbọ̀wọ́ fún àlejò yóò rí ìyonu, ṣùgbọ́n ẹnikẹ́ni
tí ó kọ̀ láti ṣe onígbọ̀wọ́ yóò wà láìléwu. 16 Obìnrin
oníwà rere gba ìyìn ṣùgbọ́n alágbára aláìbìkítà
ènìyàn gba ọrọ̀ nìkan. 17 Ènìyàn rere ń ṣe ara
rẹ̀ lóore ṣùgbọ́n ènìyàn ìkà ń mú ìyonu wá sórí
ara rẹ̀. 18 Ènìyàn búburú gba èrè ìtànjẹ ṣùgbọ́n
ẹni tó fúnrúgbìn òdodo yóò gba èrè tó dájú. 19
Olódodo tòótọ́ rí ìyè ṣùgbọ́n ẹni tí ń lépa ibi lé e
sí ibi ikú ara rẹ̀. 20 Olúwa kórìíra àwọn ènìyàn
ọlọ́kàn búburú ṣùgbọ́n ó ní inú dídùn sí àwọn tí
ọ̀nà wọn kò lábùkù. 21 Mọ èyí dájú pé, ènìyàn
búburú kì yóò lọ láìjìyà, ṣùgbọ́n àwọn olódodo
yóò lọ láìjìyà. 22 Bí òrùka wúrà ní imú ẹlẹ́dẹ̀ ni
arẹwà obìnrin tí kò lọ́gbọ́n. 23 Ìfẹ́ inú olódodo yóò
yọrí sí ohun rere ṣùgbọ́n ìrètí ènìyàn búburú yóò
yọrí sí ìbínú. 24 Ènìyàn kan ń fún ni lọ́fẹẹ́, síbẹ̀ ó ń
ní sí i; òmíràn ń háwọ́ ju bí ó ti yẹ ṣùgbọ́n ó di
aláìní. 25 Ẹni tí ń ṣoore yóò máa gbèrú sí i; ẹni tí ó
tu ẹlòmíràn lára yóò ní ìtura. 26 Àwọn ènìyàn a ṣẹ́
èpè lé ènìyàn tí ń kó oúnjẹ pamọ́ ṣùgbọ́n ìbùkún a
máa wá sórí ẹni tí ó ṣetán láti tà. 27 Ẹni tí ń lépa
ohun rere yóò rí ohun rere ṣùgbọ́n ibi yóò dé bá
ẹni tí ń lépa ibi. 28 Ẹnikẹ́ni tí ó bá gbẹ́kẹ̀lé ọrọ̀ rẹ̀
yóò ṣubú; ṣùgbọ́n olódodo yóò gbilẹ̀ bí i koríko
tútù. 29 Ẹni tí ó ń mú ìdàámú dé bá ìdílé rẹ̀ yóò
jogún afẹ́fẹ́ lásán aláìgbọ́n yóò sì máa ṣe ìránṣẹ́
fún ọlọ́gbọ́n. 30 Èso òdodo ni igi ìyè ẹni tí ó sì jèrè
ọkàn jẹ́ ọlọ́gbọ́n. 31 Bí àwọn olódodo bá gba ìpín
wọn lórí ilẹ̀ ayé mélòó mélòó ni ènìyàn búburú
àti àwọn tó dẹ́ṣẹ̀!

12 Ẹnikẹ́ni tí ó fẹ́ ẹ̀kọ́ fẹ́ ìmọ̀, ṣùgbọ́n ẹnikẹ́ni
tí ó kórìíra ìbáwí jẹ́ aláìgbọ́n. 2 Ènìyàn rere
gba ojúrere lọ́dọ̀ Olúwa ṣùgbọ́n ènìyàn ètè búburú
ni yóò dá lẹ́bi. 3 A kò lè fi ẹsẹ̀ ènìyàn múlẹ̀ nípa
ìwà búburú ṣùgbọ́n a kò le è fa olódodo tu. 4 Aya
oníwà rere ni adé ọkọ rẹ̀ ṣùgbọ́n aya adójútini
dàbí inú egungun rẹ̀ jẹrà. 5 Èrò àwọn olódodo
tọ́, ṣùgbọ́n ìgbìmọ̀ ènìyàn búburú jẹ́ ẹ̀tàn. 6 Ọ̀rọ̀
ènìyàn búburú lúgọ de ẹ̀jẹ̀ ṣùgbọ́n ọ̀rọ̀ àwọn
olódodo gbà wọ́n là. 7 A ṣí àwọn ènìyàn búburú
ní ìdí, wọn kò sì sí mọ́; ṣùgbọ́n ilé olódodo dúró
ṣinṣin. 8 A ń yín ènìyàn gẹ́gẹ́ bí ìwọ̀n ọgbọ́n
rẹ̀ ṣùgbọ́n àwọn ènìyàn ọlọ́pọlọ wúruwùru ni a
kẹ́gàn. 9 Ó sàn kí a má jẹ́ ènìyàn pàtàkì kí a sì ní
ìránṣẹ́ ju kí a díbọ́n pé a jẹ́ ẹni pàtàkì láìní oúnjẹ.
10 Olódodo ènìyàn ń ṣe aájò ohun tí àwọn ohun
ọ̀sìn rẹ̀ nílò, ṣùgbọ́n ìyọ́nú àwọn ènìyàn búburú,
ìkà ni. 11 Ẹni tí ó bá dá oko yóò ní ọ̀pọ̀lọpọ̀ oúnjẹ,
ṣùgbọ́n ẹni tí ń lépa òjìji lásán làsàn kò gbọ́n.
12 Ènìyàn búburú ń fẹ́ ìkógun àwọn ènìyàn ìkà
ṣùgbọ́n gbòngbò olódodo ń gbilẹ̀. 13 A mú ènìyàn
búburú nípasẹ̀ ọ̀rọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ ṣùgbọ́n olódodo bọ́ kúrò
lọ́wọ́ ìdàámú. 14 Láti inú èso rẹ̀, ènìyàn kún fún
oníruurú ohun rere bí iṣẹ́ ọwọ́ rẹ̀ ti ń pín in lérè
dájúdájú. 15 Ọ̀nà aláìgbọ́n dára lójú ara rẹ̀ ṣùgbọ́n
ọlọ́gbọ́n ènìyàn a máa gba ìmọ̀ràn. 16 Aláìgbọ́n
ènìyàn fi ìbínú un rẹ̀ hàn lẹ́sẹ̀kẹsẹ̀, ṣùgbọ́n olóye
ènìyàn fojú fo ìyànjẹ. 17 Ẹni tí ó jẹ́ ajẹ́rìí òtítọ́ jẹ́rìí

ohun tí ojú rẹ̀ rí ṣùgbọ́n ajẹ́rìí èké máa ń paró. 18
Ọ̀rọ̀ tí a kò rò jinlẹ̀ máa ń gún ni bí ọ̀kọ̀ ṣùgbọ́n
ahọ́n ọlọ́gbọ́n ń mú ìwòsàn wá. 19 Ètè tí ń ṣọ òtítọ́
yóò wà láéláé ṣùgbọ́n ahọ́n tí ń paró kì í tójọ́. 20
Ẹ̀tàn wà ninú ọkàn àwọn tí ń pète búburú ṣùgbọ́n
ayọ̀ wà fún àwọn tí ń mú kí àlàáfíà gbilẹ̀. 21 Ibi
kì í ṣubú lu olódodo rárá ṣùgbọ́n ènìyàn búburú
gba ìpín ìyọnu tiwọn. 22 Olúwa kórìíra ètè tí ń
paró ṣùgbọ́n ó ní inú dídùn sí àwọn olóòtítọ́. 23
Ènìyàn olóye fi ìmọ̀ rẹ̀ pamọ́ sínú ara rẹ̀ ṣùgbọ́n
ọkàn ènìyàn búburú ń gbé ìwà òmùgọ̀ jáde. 24
Ọwọ́ àìṣọ̀lẹ yóò jẹ ọba ṣùgbọ́n ọ̀lẹ ṣíṣe a máa yọrí
sí ẹrú ṣíṣe. 25 Ìbànújẹ́ ní ọkàn ènìyàn ní dorí rẹ̀
kodò ṣùgbọ́n ọ̀rọ̀ rere a máa mú kó yọ̀. 26 Olódodo
ènìyàn máa ń ṣọ́ra láti dọ́rẹẹ́ ṣùgbọ́n ọ̀nà àwọn
ènìyàn búburú ń mú wọn ṣìnà. 27 Ọ̀lẹ ènìyàn kò
sun ẹran tí ó pa lóko ọdẹ ṣùgbọ́n ẹni tí kì í ṣe ọ̀lẹ
máa ń díwọ̀n ohun ìní rẹ̀. 28 Ní ọ̀nà àwọn olódodo
ni ìyè wà ní ọ̀nà náà ni àìkú wà.

13 Ọlọ́gbọ́n ọmọ gba ẹ̀kọ́ baba rẹ̀, ṣùgbọ́n ẹlẹ́gàn
kò gbọ́ ìbáwí. 2 Láti inú èso ẹnu rẹ̀ ènìyàn ń
gbádùn ohun rere, ṣùgbọ́n, ìfẹ́ ọkàn aláìṣòótọ́ ní
ìwà ipá. 3 Ẹnikẹ́ni tí ó ṣọ́ ẹnu rẹ̀ pa ẹnu ara rẹ̀ mọ́,
ṣùgbọ́n ẹni tí ó ń sọ̀rọ̀ gbàù gbàù yóò parun. 4
Ọkàn ọ̀lẹ ń fẹ́, ṣùgbọ́n kò rí nǹkan kan, ṣùgbọ́n
ọkàn àwọn tí kì í ṣe ọ̀lẹ rí ìtẹ́lọ́rùn. 5 Olódodo
kórìíra ohun tí í ṣe irọ́, ṣùgbọ́n ènìyàn búburú
hu ìwà ìríra àti ìtìjú. 6 Òdodo ń ṣamọ̀nà ènìyàn
olóòtítọ́ inú, ṣùgbọ́n ìwà búburú ṣí ẹlẹ́ṣẹ̀ ní ipò.
7 Ènìyàn kan díbọ́n bí ẹni tí ó ní ọrọ̀ síbẹ̀ kò ní
nǹkan kan ẹlòmíràn díbọ́n bí i táláká, síbẹ̀ ó ní ọrọ̀
púpọ̀. 8 Ọrọ̀ ènìyàn le è ra ẹ̀mí rẹ̀ ṣùgbọ́n táláká kì
í gbọ́ ìdẹ́rùbà. 9 Ìmọ́lẹ̀ olódodo tàn roro, ṣùgbọ́n
fitílà ènìyàn búburú ni a pa kú. 10 Ìgbéraga máa
ń dá ìjà sílẹ̀ ni ṣùgbọ́n ọgbọ́n wà ninú àwọn tí ń
gba ìmọ̀ràn. 11 Owó tí a fi ọ̀nà èrú kójọ yóò ṣí lọ,
ṣùgbọ́n ẹni tí ń kó owó jọ díẹ̀díẹ̀ yóò pọ̀ sí i. 12
Ìrètí tí ń falẹ̀ máa ń mú kí ọkàn ṣáárẹ̀ ṣùgbọ́n ìrètí
tí a rí gbà jẹ́ igi ìyè. 13 Ẹni tí ó kégàn ẹ̀kọ́ yóò jìyà
rẹ̀ ṣùgbọ́n ẹni tí ó pa àṣẹ mọ́ gba èrè rẹ̀. 14 Ìkọ́ni
ọlọ́gbọ́n jẹ́ orísun ìyè, tí ń yí ènìyàn padà kúrò
nínú ìdẹ̀kùn ikú. 15 Òye pípé ń mú ni rí ojúrere,
ṣùgbọ́n ọ̀nà aláìṣòótọ́ kì í tójọ́. 16 Gbogbo olóye
ènìyàn máa ń hùwà pẹ̀lú ìmọ̀, ṣùgbọ́n aláìgbọ́n a
fi ìwà òmùgọ̀ rẹ̀ hàn. 17 Ìránṣẹ́ búburú bọ́ sínú
ìdààmú ṣùgbọ́n aṣojú olóòtítọ́ mú ìwòsàn wá.
18 Ẹni tí ó kọ ìbáwí yóò di táláká yóò sì rí ìtìjú,
ṣùgbọ́n ẹni tí ó gbọ́ ìbáwí ni yóò rí ọlá. 19 Ìfẹ́ tí a
mú ṣẹ dùn mọ́ ọkàn ṣùgbọ́n ìríra ni fún aṣiwèrè
láti kúrò nínú ibi. 20 Ẹni tí ó ń bá ọlọ́gbọ́n rìn yóò
gbọ́n ṣùgbọ́n ẹni tí ń bá aláìgbọ́n kẹ́gbẹ́ ń pa ara
rẹ̀ lára. 21 Òsì a máa ta ẹlẹ́ṣẹ̀, ṣùgbọ́n ọrọ̀ ni èrè
fún olódodo. 22 Ènìyàn rere a máa fi ogún sílẹ̀ fún
àwọn ọmọ ọmọ rẹ̀, ṣùgbọ́n, a kó ọrọ̀ àwọn tó dẹ́ṣẹ̀
pamọ́ fún àwọn olódodo. 23 Ilẹ̀ ẹ táláká le è mú
ọ̀pọ̀lọpọ̀ ìre oko wá ṣùgbọ́n àìṣòdodo gbá gbogbo
rẹ̀ lọ. 24 Ẹni tí ó fa ọwọ́ ìbáwí séyìn kórìíra ọmọ rẹ̀
ṣùgbọ́n ẹni tí ó fẹ́ràn ọmọ rẹ̀ yóò máa bá a wí. 25
Olódodo jẹ́wọ́ títí ó fi tẹ́ ọkàn rẹ̀ lọ́rùn ṣùgbọ́n ebi
yóò máa pa ikùn ènìyàn búburú.

14 Ọlọ́gbọ́n obìnrin kọ́ ilé e rẹ̀, ṣùgbọ́n aṣiwèrè
obìnrin fi ọwọ́ ara rẹ̀ fà á lulẹ̀. 2 Ẹni tí ń
rìn déédé bẹ̀rù Olúwa, ṣùgbọ́n ẹni tí ọ̀nà rẹ̀ kò
tọ́ kégàn Olúwa. 3 Ọ̀rọ̀ aṣiwèrè a máa ṣokùnfà
pàṣán fún ẹ̀yìn rẹ̀, ṣùgbọ́n ọ̀rọ̀ ètè ọlọ́gbọ́n a máa
dáàbò bò ó. 4 Níbi tí kò sí ẹran, ibùjẹ ẹran a máa
mọ́ tónítóní, ṣùgbọ́n, nípa agbára akọ màlúù ni
ọ̀pọ̀ ìkórè ti ń wá. 5 Ẹlẹ́rìí tí ń ṣọ òtítọ́ kì í tan ni
ṣùgbọ́n ẹlẹ́rìí èké a máa tú irọ́ jáde. 6 Ẹlẹ́gàn ń
wá ọgbọ́n kò sì rí rárá, ṣùgbọ́n ìmọ̀ máa ń wà fún
olóye. 7 Má ṣe súnmọ́ aláìgbọ́n ènìyàn, nítorí ìwọ
kì yóò rí ìmọ̀ ní ètè rẹ̀. 8 Ọgbọ́n olóye ni láti ronú
jinlẹ̀ nípa ọ̀nà wọn ṣùgbọ́n ìwà òmùgọ̀ aṣiwèrè
ni ìtànjẹ. 9 Aláìgbọ́n ń dẹ́ṣẹ̀ nígbà tí ó yẹ kí ó ṣe
àtúnṣe ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ ṣùgbọ́n láàrín àwọn olódodo ni a ti
rí ojúrere. 10 Ọkàn kọ̀ọ̀kan ló mọ ẹ̀dùn ọkàn tirẹ̀
kò sì ṣí ẹnìkan tó le è bá ọkàn mìíràn pín ayọ̀ rẹ̀. 11
A ó pa ilé ènìyàn búburú run, ṣùgbọ́n àgọ́ olódodo
yóò máa gbèrú sí i. 12 Ọ̀nà kan wà tí ó dàbí i pé
ó dára lójú ènìyàn, ṣùgbọ́n ní ìgbẹ̀yìn gbẹ́yín, a
máa jásí ikú. 13 Kódà nígbà tí a ń rẹ́rìn-ín, ọkàn le
è máa kérora; ayọ̀ sì le è yọrí sí ìbànújẹ́. 14 A ó
san án lẹ́kùnrẹ́rẹ́ fún aláìgbàgbọ́ gẹ́gẹ́ bí ọ̀nà rẹ̀,
ènìyàn rere yóò sì gba èrè fún tirẹ̀. 15 Ọ̀pè ènìyàn
gba ohun gbogbo gbọ́ ṣùgbọ́n olóye ènìyàn ronú
lórí àwọn ìgbésẹ̀ rẹ̀. 16 Ọlọ́gbọ́n bẹ̀rù Ọlọ́run ó sì
kórìíra ibi ṣùgbọ́n aláìgbọ́n jẹ́ alágídí àti aláìṣọ́ra.
17 Ẹni tí ó máa ń tètè bínú máa ń hùwà aṣiwèrè, a
sì kórìíra eléte ènìyàn. 18 Ọ̀pè jogún ìwà òmùgọ̀
ṣùgbọ́n a dé ọlọ́gbọ́n ní adé ìmọ̀. 19 Ènìyàn ìkà
yóò tẹríba níwájú àwọn ènìyàn rere àti ènìyàn
búburú níbi ìlẹ̀kùn àwọn olódodo. 20 Kódà àwọn
aládùúgbò táláká kò fẹ́ràn rẹ̀, ṣùgbọ́n, ọlọ́rọ̀ ní
ọ̀rẹ́ púpọ̀. 21 Ẹni tí ó kégàn aládùúgbò o rẹ̀ ti dẹ́ṣẹ̀
ṣùgbọ́n ìbùkún ni fún ẹni tí ó ṣàánú àwọn aláìní.
22 Ǹjẹ́ àwọn tí ń pète ibi kì í ṣìnà bí? Ṣùgbọ́n àwọn
tí ń gbèrò ohun rere ń rí ìfẹ́ àti òtítọ́. 23 Gbogbo
iṣẹ́ àṣekára ló máa ń mú èrè wá, ṣùgbọ́n ejọ́ rírò
lásán máa ń ta ni lósì ni. 24 Ọrọ̀ ọlọ́gbọ́n ènìyàn ni
adé orí wọn ṣùgbọ́n ìwà aláìgbọ́n ń mú ìwà òmùgọ̀
wá. 25 Ẹlẹ́rìí tí ó ṣọ òtítọ́ gba ẹ̀mí là ṣùgbọ́n ẹlẹ́rìí
èké jẹ́ ẹlẹ́tàn. 26 Nínú ìbẹ̀rù Olúwa ni ìgbẹ́kẹ̀lé tí ó
lágbára, yóò sì tún jẹ́ ibi ààbò fún àwọn ọmọ rẹ̀.
27 Ìbẹ̀rù Olúwa jẹ́ orísun ìyè, tí ń yí ènìyàn padà

kúrò nínú ìkẹ́kùn ikú. 28 Ènìyàn púpọ̀ ní ìlú jẹ́ ògo
ọba, ṣùgbọ́n láìsí ìjòyè, ọba á parun. 29 Onísùúrù
ènìyàn ní òye tí ó pọ̀, ṣùgbọ́n onínú-fùfù ènìyàn
máa ń fi ìwà aṣiwèrè hàn. 30 Ọkàn tí ó lálàáfíà fi
ìyè mú kí ojó ayé gùn fún ara, ṣùgbọ́n ìlara mú kí
egungun jẹrà. 31 Ẹni tí ó fi ìyà jẹ aláìní ń fi ìkórìíra
hàn ṣùgbọ́n ẹnikẹ́ni tí ó ṣoore fún aláìní bu ọlá
fún Ọlọ́run. 32 Nígbà tí ìyọnu bá dé, a fa àwọn
búburú lulẹ̀, kódà nínú ikú àwọn olódodo ni ààbò.
33 Ọgbọ́n wà nínú ọkàn olóye kódà láàrín àwọn
aláìlóye, ó jẹ́ kí wọn mọ òun. 34 Òdodo a máa gbé
orílẹ̀-èdè lékè, ṣùgbọ́n ìtìjú ni ẹ̀ṣẹ̀ jẹ́ fún àwùjọ
káwùjọ. 35 Ọba a máa ní inú dídùn sí ìránṣẹ́ tí ó
gbọ́n ṣùgbọ́n ìbínú rẹ̀ wá sórí ìránṣẹ́ adójútini.

15 Ìdáhùn pẹ̀lẹ́ yí ìbínú padà ṣùgbọ́n ọ̀rọ̀ líle
máa ń ru ìbínú sókè. 2 Ahọ́n ọlọ́gbọ́n a máa
gbé ìmọ̀ jáde ṣùgbọ́n ẹnu aláìgbọ́n ń tú ọ̀rọ̀ ọ
òmùgọ̀ jáde. 3 Ojú Olúwa wà níbi gbogbo, Ó ń wo
àwọn ẹni búburú àti àwọn ẹni rere. 4 Ahọ́n tí ń
mú ìtura wá jẹ́ igi ìyè ṣùgbọ́n ahọ́n ẹ̀tàn ń pa ẹ̀mí
run. 5 Aláìgbọ́n ọmọ kọ ìbáwí baba rẹ̀ ṣùgbọ́n
ẹni tí ó gbọ́ ìbáwí jẹ́ ọlọ́gbọ́n. 6 Ilé olódodo kún
fún ọ̀pọ̀lọpọ̀ ohun ìṣúra, ṣùgbọ́n èrè àwọn ènìyàn
búburú ń mú ìyọnu wá fún wọn. 7 Ètè olódodo ń
tan ìmọ̀ kalẹ̀; ṣùgbọ́n kò rí bẹ́ẹ̀ fún ọkàn aláìgbọ́n.
8 Olúwa kórìíra ìrúbọ àwọn ènìyàn búburú ṣùgbọ́n
àdúrà olódodo tẹ́ ẹ lọ́rùn. 9 Olúwa kórìíra ọ̀nà
àwọn ènìyàn búburú, ṣùgbọ́n ó fẹ́ràn àwọn tí ń
lépa òdodo. 10 Ẹni tí ó kúrò lójú ọ̀nà yóò rí ìbáwí
gan an, ẹni tí ó kórìíra ìbáwí yóò kú. 11 Ikú àti
ìparun ṣí sílẹ̀ níwájú Olúwa, mélòó mélòó ní ninú
ọkàn àwọn ènìyàn. (Sheol h7585) 12 Ẹlẹ́gàn kò fẹ́
ẹni tí ń ba wí: kò ní gbàmọ̀ràn lọ́dọ̀ ọlọ́gbọ́n. 13
Inú dídùn máa ń mú kí ojú túká ṣùgbọ́n ìbànújẹ́
ọkàn máa ń pa ẹ̀mí run. 14 Ọkàn olóye ń wá
ìmọ̀ ṣùgbọ́n ẹnu aláìgbọ́n ń fẹ́ ìwà òmùgọ̀ bí ẹni
jẹun. 15 Gbogbo ọjọ́ àwọn olùpọ́njú jẹ́ ibi, ṣùgbọ́n
onínúdídùn ń jẹ àlàáfíà ní ìgbà gbogbo. 16 Ó sàn
kí ó má pọ̀, kí ìbẹ̀rù Olúwa sì wà ju ọ̀rọ̀ púpọ̀ pẹ̀lú
ìyọnu. 17 Oúnjẹ ewébẹ̀ níbi tí ìfẹ́ wà sàn ju àbọ́pa
màlúù tòun ti ìríra. 18 Ènìyàn onínú ríru dá ìjà
sílẹ̀ ṣùgbọ́n onísùúrù paná ìjà. 19 Ọ̀nà ọ̀lẹ ni ẹ̀gún
dí, ṣùgbọ́n ọ̀nà olódodo já geerege ni. 20 Ọlọ́gbọ́n
ọmọ mú inú baba rẹ̀ dùn, ṣùgbọ́n aṣiwèrè ènìyàn
kẹ́gàn ìyá rẹ̀. 21 Inú ènìyàn aláìlóye a máa dùn sí
ìwà òmùgọ̀; ṣùgbọ́n olóye ènìyàn a máa rin ọ̀nà
tààrà. 22 Ìgbèrò a máa dasán níbi tí kò sí ìmọ̀ràn;
ṣùgbọ́n a máa yege níbi tí ọ̀pọ̀lọpọ̀ olùbádámọ̀ràn
wà. 23 Inú ènìyàn a máa dùn nígbà tí ó bá fèsì
tó yẹ ọ̀rọ̀ tí ó bá sì wá lásìkò tó yẹ dára púpọ̀! 24
Ọ̀nà ìyè ń lọ sókè fún ọlọ́gbọ́n láti sọ kí ó má bá à
sọ̀kalẹ̀ lọ sí ipò òkú. (Sheol h7585) 25 Olúwa fa ilé
onígbèéraga ya lulẹ̀, ṣùgbọ́n ó pa ààlà opó onírẹ̀lẹ̀
mọ́ láìyẹ̀. 26 Olúwa kórìíra èrò ènìyàn búburú,
ṣùgbọ́n mímọ́ ni ọ̀rọ̀ ẹni pípé. 27 Ọ̀kánjúwà ènìyàn
mú ìyọnu bá ilé rẹ̀ ṣùgbọ́n ẹni tí ó kórìíra àbẹ̀tẹ́lẹ̀
yóò yè. 28 Ọkàn olódodo ń wọn ìdáhùn wò ṣùgbọ́n
ẹnu ènìyàn búburú ń tú ibi jáde. 29 Olúwa jìnnà sí
ènìyàn búburú ṣùgbọ́n ó ń gbọ́ àdúrà olódodo. 30
Ojú tó túká máa ń mú ayọ̀ wá fún ọkàn, ìròyìn ayọ̀
sì ń mú ìlera wá sínú egungun. 31 Ẹni tí ó fetí sí
ìbáwí tí ń fún ni ní ìyè, yóò wà ní àpéjọpọ̀ àwọn
ọlọ́gbọ́n. 32 Ẹni tí ó kọ̀ ìbáwí kẹ́gàn ara rẹ̀, ṣùgbọ́n
ẹni tí ó gbọ́ ìbáwí yóò ní ìmọ̀ sí i. 33 Ìbẹ̀rù Olúwa
kọ́ ènìyàn ní ọgbọ́n, ìrẹ̀lẹ̀ sì ni ó máa ń ṣáájú ọlá.

16 Ti ènìyàn ni ìgbèrò inú ọkàn ṣùgbọ́n láti ọ̀dọ̀
Olúwa ni ìdáhùn ahọ́n ti ń wá. 2 Gbogbo ọ̀nà
ènìyàn ni ó dàbí i pé ó dára lójú ara rẹ̀ ṣùgbọ́n
Olúwa ló ń díwọ̀n èrò inú ọkàn. 3 Fi ohun gbogbo
tí o bá ṣe lé Olúwa lọ́wọ́, èrò rẹ yóò sì ṣe é ṣe. 4
Olúwa ti ṣe ohun gbogbo láti mú kí ó rí bí ó ṣe
fẹ́ kódà ènìyàn búburú fún ojọ́ ìpọ́njú. 5 Olúwa
kórìíra gbogbo ẹni tí ń gbéraga lọ́kàn rẹ̀ mọ èyí
dájú pé wọn kò ní lọ láìjìyà. 6 Nípasẹ̀ ìfẹ́ àti òtítọ́ a
ṣe ètùtù ẹ̀ṣẹ̀ nípasẹ̀ ìbẹ̀rù Olúwa ènìyàn sá fún ibi.
7 Nígbà tí ọ̀nà ènìyàn bá tẹ́ Olúwa lọ́rùn, yóò mú
kí àwọn ọ̀tá rẹ̀ gàn án bá a gbé ní àlàáfíà. 8 Ó sàn
kí ó kéré pẹ̀lú òdodo ju èrè púpọ̀ pẹ̀lú èrú lọ. 9
Ènìyàn a máa pète ọ̀nà ara rẹ̀ lọ́kàn an rẹ̀ ṣùgbọ́n
Olúwa ní í pinnu ìgbésẹ̀ rẹ̀. 10 Ètè ọba a máa sọ̀rọ̀
nípa àṣẹ sí i ẹnu rẹ̀ kò gbọdọ̀ ṣẹ̀ké. 11 Òdínwọ̀n àti
òsùwọ̀n òtítọ́ wá láti ọ̀dọ̀ Olúwa; gbogbo wíwúwo
àpò jẹ́ láti ọwọ́ rẹ̀. 12 Àwọn ọba kórìíra ìwà àìtọ́
nítorí òdodo ní í fi ìdí ìtẹ́ múlẹ̀. 13 Àwọn ọba ní
inú dídùn sí ètè tí ń ṣọ òtítọ́, wọ́n sì fẹ́ ẹni tí ń sọ̀rọ̀
òtítọ́. 14 Ìránṣẹ́ ikú ni ìbínú ọba jẹ́ ṣùgbọ́n ọlọ́gbọ́n
ènìyàn yóò tù ú ninú. 15 Nígbà tí ojú ọba bá túká,
ó túmọ̀ sí ìyè; ojúrere rẹ̀ dàbí i ṣíṣú òjò ní ìgbà òjò.
16 Ó ti dára tó láti ní ọgbọ́n ju wúrà lọ àti láti yan
òye dípò o fàdákà! 17 Òpópó ọ̀nà àwọn ẹni dídúró
ṣinṣin yàgò fún ibi, ẹni tí ó ṣọ́ ọ̀nà rẹ̀, ṣọ́ ẹnu ara
rẹ̀. 18 Ìgbéraga ní í ṣáájú ìparun, agídí ọkàn ní í
ṣáájú ìṣubú. 19 Ó sàn láti jẹ́ onírẹ̀lẹ̀ ọkàn láàrín
àwọn olùpọ́njú jù láti máa pín ìpín pẹ̀lú àwọn
agbéraga. 20 Ẹnikẹ́ni tí ó bá tẹ̀lé ẹ̀kọ́ yóò rí ìre,
ìbùkún sì ni fún ẹni tí ó gbẹ́kẹ̀lé Olúwa. 21 Àwọn
tí ó gbọ́n nínú ọkàn là ń pè ní olóye ọ̀rọ̀ ìtura sì ń
mú ẹ̀kọ́ gbèrú. 22 Òye jẹ́ orísun ìyè fún àwọn tí ó
ní i, ṣùgbọ́n ìwà òmùgọ̀ ń kó ìyà jẹ aláìgbọ́n. 23
Ọkàn ọlọ́gbọ́n ènìyàn a máa ṣọ́ ẹnu rẹ̀ ètè rẹ̀ sì ń
mú kí ẹ̀kọ́ dàgbà. 24 Ọ̀rọ̀ ìtura dàbí afárá oyin ó
dùn fún ọkàn, ó sì fi ìlera fún egungun. 25 Ọ̀nà
kan tí ó dàbí i pé ó dára lójú ènìyàn ṣùgbọ́n ní
ìgbẹ̀yìn a ṣokùnfà ikú. 26 Ọkàn alágbàṣe ń ṣiṣẹ́

fún ara rẹ̀; nítorí ebi rẹ̀ mú kí ó máa ṣiṣẹ́ lọ. **27** Ènìyàn búburú ń pète ọ̀rọ̀ rẹ̀ sì dàbí i iná tí ń jóni.
28 Aláyídáyidà ènìyàn dá ìjà sílẹ̀ olófòófó a sì máa pín ọ̀rẹ́ kòríkòsùn ní yà. **29** Oníjàgídíjàgan ènìyàn tan aládùúgbò rẹ̀ ó sì mú un sọ̀kalẹ̀ lọ sí ọ̀nà tí kò dára. **30** Ẹni tí ń ṣẹ́jú ń pètekéte; ẹni tí ó ṣu ẹnu jọ ń pète aburú. **31** Adé ògo ni ewú orí jẹ́, ìgbé ayé òdodo ní í mú ni dé bẹ̀. **32** Ó sàn láti jẹ́ onísùúrù ju ajagun ènìyàn lọ, ẹni tí ó pa ìbínú mọ́ra ju ajagun ṣẹ́gun ìlú lọ. **33** A ṣẹ́ kèké si ìṣẹ́po aṣọ, ṣùgbọ́n gbogbo ìdájọ́ rẹ̀ wá láti ọ̀dọ̀ Olúwa.

17 Òkèlè gbígbẹ tòun tàlàáfíà àti ìdákẹ́ jẹẹ́ sàn ju ilé tí ó kún fọ́fọ́ fún ẹran àti ìjà. **2** Ọlọ́gbọ́n ìránṣẹ́ yóò ṣàkóso adójútini ọmọ, yóò sì pín ogún gẹẹ́gẹ́ bí ọ̀kan nínú àwọn ọmọ. **3** Iná ni a fi fọ́ fàdákà àti wúrà, ṣùgbọ́n Olúwa ló ń dán ọkàn wò.
4 Ènìyàn búburú ń tẹ́tí sí ètè tí ń sọ ibi; òpùrọ́ a máa fetí sí ahọ́n búburú. **5** Ẹnikẹ́ni tí ó bá sín olùpọ́njú jẹ, ó gan Ẹlẹ́dàá rẹ̀, ẹnikẹ́ni tí ń yọ̀ sí ìyọnu kò ní lọ láìjìyà. **6** Ọmọ ọmọ ni adé orí arúgbó, ògo àwọn ọmọ sì ni òbí jẹ. **7** Ọ̀rọ̀ dídùn kò yẹ aṣìwèrè, bẹ́ẹ̀ ni ètè èké kò yẹ ọmọ-aládé! **8** Òkúta iyebíye jẹ́ ẹ̀bùn ní ojú ẹni tí ó ni í, ibikíbi tí ó yí sí, á ṣe rere. **9** Ẹni tí ó fojú fo ẹ̀ṣẹ̀ tí wọ́n ṣẹ̀ ẹ́ mú kí ìfẹ́ gbòòrò sí i. Ṣùgbọ́n ẹnikẹ́ni tí ń tẹnumọ́ ọ̀rọ̀ yóò pín ọ̀rẹ́ tímọ́tímọ́ méjì ní yà. **10** Ọ̀rọ̀ ìbáwí dun olóye ènìyàn ju ọgọ́rùn-ún pàṣán lọ léyìn òmùgọ̀. **11** Orí kunkun ni ènìyàn ìkà máa ń ṣe, ìjòyè aláìláàánú ni a ó rán sí i. **12** Ó sàn kí ènìyàn pàdé beari tí a ti kó lọ́mọ jù aláìgbọ́n nínú ìwà òmùgọ̀ rẹ̀. **13** Bí ènìyàn kan bá fi ibi san ìre, ibi kì yóò kúrò nílé rẹ̀ láéláé. **14** Bíbẹ̀rẹ̀ ìjà dàbí ẹni tí ó dá ojú fún adágún omi; nítorí náà mẹ́nu kúrò nínú ọ̀rọ̀ kí ó tó di ìjà. **15** Gbígbé ẹ̀bi fún aláre àti dídá ẹni jàre lẹ́bi, Olúwa kórìíra méjèèjì. **16** Kí ni ìwúlò owó lọ́wọ́ aṣiwèrè, níwọ̀n bí kò ti ní èrò ìgbà láti rí ọgbọ́n? **17** Ọ̀rẹ́ a máa féni nígbà gbogbo, arákùnrin sì wà fún ìgbà ìpọ́njú. **18** Ènìyàn aláìgbọ́n ṣe ìbúra, ó sì ṣe onídùúró fún aládùúgbò rẹ̀. **19** Ẹni tí ó fẹ́ràn ìjà fẹ́ràn ẹ̀ṣẹ̀; ẹni tí ó kọ́ ibodè gígàn ń wá ìparun. **20** Ènìyàn aláyídáyidà ọkàn kì í gbèrú, ẹni tí ó ní ahọ́n ẹ̀tàn bọ́ sínú ìyọnu. **21** Láti bí aláìgbọ́n lọ́mọ a máa fa ìbànújẹ́ ọkàn, kò sí ayọ̀ fún baba ọmọ tí kò gbọ́n. **22** Ọkàn tí ó túká jẹ́ oògùn gidi, ṣùgbọ́n ọkàn tí ó bàjẹ́ a máa mú kí egungun gbẹ. **23** Ènìyàn búburú a gba àbẹ̀tẹ́lẹ̀ ní ìkọ̀kọ̀ láti yí ìdájọ́ po. **24** Olóye ènìyàn gbójú wo ọgbọ́n níwájú, ṣùgbọ́n ojú aláìgbọ́n ń wò káàkiri ilẹ̀ ayé. **25** Aṣiwèrè ọmọ mú ìbànújẹ́ bá baba rẹ̀ àti ìkorò fún ẹni tí ó bí i lọ́mọ. **26** Kò dára láti fiyà jẹ ènìyàn tí kò ṣẹ̀, tàbí láti na ìjòyè lórí òtítọ́ inú wọn. **27** Ènìyàn tó ní ìmọ̀ máa ń ṣọ́ra fún àwọn ọ̀rọ̀ tí ó ń sọ, ènìyàn olóye sì máa ń ní sùúrù. **28** Kódà aláìgbọ́n máa ń dàbí ọlọ́gbọ́n bí ó bá dákẹ́, àti bí olóye bí ó bá fètèmétè.

18 Ènìyàn tí kò ba ni rẹ́ a máa lépa ìmọ̀ ara rẹ̀; ó kọjú ìjà sí gbogbo ìdájọ́ òdodo. **2** Aláìgbọ́n kò rí inú dídùn sí òye ṣùgbọ́n ó ní inú dídùn sí sísọ èrò tirẹ̀. **3** Nígbà ti ènìyàn búburú dé ni ẹ̀gàn dé, nígbà ti ẹ̀gàn dé ni ìtìjú dé. **4** Ọ̀rọ̀ ẹnu ènìyàn jẹ́ omi jíjìn, ṣùgbọ́n orísun ọgbọ́n jẹ́ odò tí ń sàn.
5 Kò dára kí ènìyàn ṣe ojúsàájú fún ènìyàn búburú tàbí kí a fi ìdájọ́ òdodo du aláìṣẹ̀. **6** Ètè aláìgbọ́n dá ìjà sílẹ̀ ẹnu rẹ̀ sì ń ṣokùnfà ẹgba. **7** Ẹnu aláìgbọ́n ni ó ba tirẹ̀ jẹ́, ètè rẹ̀ sì jẹ́ ìdẹ̀kùn fún ọkàn rẹ̀. **8** Ọ̀rọ̀ olófòófó dàbí oúnjẹ àdídùn; wọ́n a sì wọ ìsàlẹ̀ inú lọ. **9** Ẹni tí kò ṣe déédé nínú iṣẹ́ rẹ̀ arákùnrin ló jẹ́ fún apanirun. **10** Orúkọ Olúwa, ilé ìṣọ́ agbára ni; olódodo sá wọ inú rẹ̀, ó sì rí ìgbàlà. **11** Ọ̀rọ̀ olówó ni ìlú olódi wọn; wọ́n rò ó bí i wí pé odi tí kò ṣe é gùn ni. **12** Ṣáájú ìṣubú ọkàn ènìyàn a kọ́kọ́ máa gbéraga, ṣùgbọ́n ìrẹ̀lẹ̀ ni ó máa ń ṣáájú ọlá. **13** Ẹni tí ó ń fèsì kí ó tó gbọ́, èyí ni ìwà òmùgọ̀ àti ìtìjú rẹ̀.
14 Ọkàn ènìyàn a máa gbé e ró nígbà àìsàn, ṣùgbọ́n ta ni ó le forí ti ọkàn tí ó rẹ̀wẹ̀sì. **15** Ọkàn olóye ní i gba ìmọ̀; etí ọlọ́gbọ́n ní í ṣe àwárí rẹ̀. **16** Ẹ̀bùn máa ń ṣí ọ̀nà fún ẹni tí ń fún ni lẹ́bùn a sì mú un wọlé sí ọ̀dọ̀ àwọn olókìkí. **17** Ẹni tí ó kọ́kọ́ rojọ́ máa ń dàbí i pé ó jàre, títí ẹlòmíràn yóò fi bọ́ síwájú kí ó sì tú àṣírí gbogbo. **18** Ìbò dídì máa ń parí ìjà a sì mú kí àwọn alátakò méjì jìnnà sí ara wọn. **19** Arákùnrin tí a ṣẹ̀ sí ṣòro yípadà ju ìlú olódi lọ, ìjà wọ sì dàbí ọ̀pá ìdábùú ààfin. **20** Láti inú èso ẹnu rẹ̀ ikùn ènìyàn a yó; láti inú ìkórè ẹnu rẹ̀ ni ó ti jẹ yó. **21** Ikú àti ìyè ń bẹ nípa ahọ́n wọn, àwọn tí ó sì fẹ́ràn rẹ̀ yóò jẹ ẹ́. **22** Ẹni tí ó rí aya fẹ́, rí ohun rere, o sì gba ojúrere lọ́dọ̀ Olúwa. **23** Tálákà ń bẹ̀bẹ̀ fún ààánú, ṣùgbọ́n ọlọ́rọ̀ a dáhùn pẹ̀lú ìkanra. **24** Ènìyàn tí ó ní ọ̀rẹ́ púpọ̀ le è parun, ṣùgbọ́n ọ̀rẹ́ kan wà tí ó súnmọ́ ni tímọ́tímọ́ ju arákùnrin.

19 Ó sàn kí ènìyàn jẹ́ tálákà tí ìrìn rẹ̀ kò lábùkù ju aláìgbọ́n tí ètè rẹ̀ jẹ́ àyídáyidà. **2** Kò dára láti ní ìtara láìní ìmọ̀, tàbí kí ènìyàn kánjú kí ó sì ṣìnà. **3** Ìwà òmùgọ̀ ènìyàn fúnra rẹ̀ a pa ẹ̀mí rẹ̀ run; síbẹ̀ ọkàn rẹ̀ yóò máa bínú sí Olúwa. **4** Ọ̀rọ̀ máa ń fa ọ̀rẹ́ púpọ̀; ṣùgbọ́n ọ̀rẹ́ tálákà tún kọ ọ́ sílẹ̀. **5** Ajẹ́rìí èké kò ní lọ láìjìyà, ẹni tí ó sì ń tú irọ́ jáde kò ní lọ lọ́fẹẹ́. **6** Ọ̀pọ̀ ń wá ojúrere olórí; gbogbo ènìyàn sì ni ọ̀rẹ́ ẹni tí ó lawọ́. **7** Gbogbo ará ilé e tálákà ni ó pa á tì, mélòó mélòó ni ti àwọn ọ̀rẹ́ rẹ̀ tí ń sá fún un! Bí ó tilẹ̀ ń lé wọn kiri pẹ̀lú ẹ̀bẹ̀, kò tilẹ̀ le rí wọn rárá. **8** Ẹni tí ó gba ọgbọ́n fẹ́ràn ọkàn ara rẹ̀; ẹni tí ó bá káràmáṣìkí òye yóò

gbèrú. 9 Ajérìí èké kì yóò lọ láìjìyà ẹni tí ó sì ń tú
irọ́ jáde yóò parun. 10 Kò yẹ aláìgbọ́n láti máa gbé
nínú ọlọ́ńlá, mélòó mélòó bí ó ti burú tó fún ẹrú
láti jẹ ọba lórí ọmọ-aládé. 11 Ọgbọ́n ènìyàn a máa
fún un ní sùúrù; fún ògo rẹ̀ ni láti fojú fo àṣìṣe dá.
12 Ìbínú ọba dàbí kíké e kìnnìún, ṣùgbọ́n ojúrere
rẹ̀ dàbí ìrì lára koríko. 13 Aṣiwèrè ọmọ jẹ́ ìparun
baba rẹ̀, aya tí ó máa ń jà sì dàbí ọ̀ṣọ̀ọ̀rọ̀ òjò. 14
A máa ń jogún ilé àti ọrọ̀ lọ́dọ̀ òbí, ṣùgbọ́n aya
olóye láti ọ̀dọ̀ Olúwa ni. 15 Ọ̀lẹ ṣíṣe máa ń fa oorun
sísùn fọnfọn, ebi yóò sì máa pa ènìyàn tí ó lọ́ra. 16
Ẹnikẹ́ni tí ó gbọ́ ẹ̀kọ́ pa ẹnu rẹ̀ mọ́, ṣùgbọ́n ẹni tí ó
bá kẹ́gàn ọ̀nà rẹ̀ yóò kú. 17 Ẹni tí ó ṣàánú tálákà,
Olúwa ní ó yá, yóò sì pín in lérè ohun tí ó ti ṣe. 18
Bá ọmọ rẹ wí nítorí nínú ìyẹn ni ìrètí wà; àìṣe bẹ́ẹ̀
ìwọ lọ́wọ́ nínú ìparun un rẹ̀. 19 Ènìyàn onínú-fùfù
gbọ̀dọ̀ gba èrè ìwà rẹ̀; bí ìwọ bá gbà á là, ìwọ yóò
tún ní láti ṣe é lẹ́ẹ̀kan sí i. 20 Fetí sí ìmọ̀ràn kí o sì
gba ẹ̀kọ́, ní ìgbẹ̀yìn gbẹ́yín ìwọ yóò di ọlọ́gbọ́n. 21
Ọ̀pọ̀lọpọ̀ ni ète inú ọkàn ènìyàn, ṣùgbọ́n ìfẹ́ Olúwa
ní ó máa ń borí. 22 Ohun tí ènìyàn ń fẹ́ ni ìfẹ́ tí
kì í yẹ; ó sàn láti jẹ́ tálákà ju òpùrọ́ lọ. 23 Ìbẹ̀rù
Olúwa ń mú ìyè wá; nígbà náà ọkàn ń balẹ̀, láìsí
ewu. 24 Ọ̀lẹ ki ọwọ́ rẹ̀ bọ inú àwo oúnjẹ; kò tilẹ̀ ní
mú u padà wá sí ẹnu rẹ̀. 25 Na ẹlẹ́gàn, òpè yóò
sì kọ́gbọ́n; bá olóye ènìyàn wí, yóò sì ní ìmọ̀ sí
i. 26 Ẹni tí ó ṣìkà sí baba rẹ̀, tí ó sì lé ìyá rẹ̀ jáde
òun ni ọmọ tí ń ṣe ìtìjú, tí ó sì mú ẹ̀gàn wá. 27
Ọmọ mi, dẹ́kun láti tẹ́tí sí ẹ̀kọ́, tí í mú ni ṣìnà kúrò
nínú ọ̀rọ̀-ìmọ̀. 28 Ẹlẹ́rìí búburú fi ìdájọ́ ṣẹ̀sín, ẹnu
ènìyàn búburú sì ń gbé ibi mì. 29 A ti pèsè ìjìyà
sílẹ̀ fún ẹlẹ́gàn; àti pàṣán fún ẹyìn àwọn aṣiwèrè.

20 Ẹlẹ́yà ni ọtí wáìnì, aláriwo sì ní ọtí líle;
ẹnikẹ́ni tí ó bá fi tànjẹ kò gbọ́n. 2 Ìbẹ̀rù ọba
dàbí kíké e kìnnìún; ẹnikẹ́ni tí ó bá mú un bínú
ba ayé ara rẹ̀ jẹ́. 3 Iyì ni ó jẹ́ fún ènìyàn láti sá
fún ìjà, ṣùgbọ́n gbogbo aláìgbọ́n a máa tètè wá
ìjà. 4 Ọ̀lẹ kì í ṣiṣẹ́ oko nígbà tí ó yẹ, nítorí náà ní
àsìkò ìkórè, yóò wá kò sì ní rì nǹkan. 5 Ète ọkàn
ènìyàn dàbí omi jíjìn; ṣùgbọ́n ènìyàn olóye á wá
wọn jáde. 6 Ọ̀pọ̀lọpọ̀ ènìyàn ni wọ́n máa ń sọ pe
àwọn ní ìfẹ́ àìṣẹ̀tàn, ṣùgbọ́n kò rọrùn láti rí ènìyàn
olóòtítọ́. 7 Olódodo ènìyàn a máa gbé ìgbé ayé
àìlábùkù ìbùkún ni fún àwọn ọmọ rẹ̀ léyìn rẹ̀. 8
Nígbà tí ọba bá jókòó sórí ìtẹ́ rẹ̀ láti ṣe ìdájọ́ yóò
fẹ́ gbogbo ibi dànù pẹ̀lú ojú rẹ̀. 9 Ta ni ó le è wí
pé, "Mo ti ṣe ọkàn mi ní mímọ́, mo mọ́, n kò sì
lẹ́ṣẹ̀"? 10 Ìwọ̀n ẹ̀ké àti òsùwọ̀n ìréjẹ Olúwa kórìíra
méjèèjì. 11 Kódà a mọ ọmọdé nípa iṣẹ́ rẹ̀ nípa pe
bóyá iṣẹ́ rẹ mọ́ tàbí pé ó tọ̀nà. 12 Etí tí ó ń gbọ́ àti
ojú tí ó ń ríran Olúwa ni ó dá méjèèjì. 13 Má ṣe
fẹ́ràn oorun, àìṣe bẹ́ẹ̀ ìwọ yóò di tálákà. Ma ṣe sùn
ìwọ yóò sì ní oúnjẹ láti tún fi tọ́rọ́. 14 "Kò dára, kò
dára!" ní ẹni tó ra ọjà máa ń wí; nígbà tí ó bá kúrò
níbẹ̀ tán, yóò máa yangàn bí òun tí ṣe rí rà sí. 15
Wúrà wà, iyùn sì wà rẹpẹtẹ, ṣùgbọ́n, ahọ́n tí ń sọ
ìmọ̀ gan an ni ọ̀ṣọ́ iyebíye. 16 Gba abọ́ ẹni tí ó ṣe
onídùúró fún àlejò; mú un lọ́wọ́ bí ìbúra bí ó bá ṣe
é fún obìnrin onírìnkurìn. 17 Oúnjẹ tí a fi ọ̀nà èrú
rí máa ń dùn lẹ́nu ènìyàn, ṣùgbọ́n, a yọrí sí ibi
ẹnu tí ó kún fún erùpẹ̀. 18 Pa ètè rẹ mọ́ nípa wíwá
ìmọ̀ràn bí o bá ń jagun, gba ìtọ́ṣọ́nà. 19 Olófòófó a
máa tú àṣírí nítorí náà yẹra fún ènìyàn tí ń rojọ́
púpọ̀. 20 Bí ènìyàn kan bá ṣépè fún baba tàbí ìyá
rẹ̀, ìmọ́lẹ̀ rẹ̀ ni a ó pa kú nínú òkùnkùn biribiri. 21
Ogún tí a kójọ kíákíá ní ìbẹ̀rẹ̀ kì yóò ní ìbùkún ní
ìgbẹ̀yìn gbẹ́yín. 22 Má ṣe wí pé, "N ó sẹ̀san àṣìṣe
rẹ yìí fún ọ." Dúró de Olúwa yóò sì gbà ọ́ là. 23
Olúwa kórìíra òdínwọ̀n èké. Òsùwọ̀n ìréjẹ kò sì tẹ́
ẹ lọ́rùn. 24 Olúwa ni ó ń ṣe olùdarí ìgbésẹ̀ ènìyàn.
Báwo wá ni òye gbogbo ọ̀nà ènìyàn ṣe le yé ni? 25
Ìdẹ̀kùn ni fún ènìyàn láti ṣe ìlérí kíákíá nígbà tí ó
bá sì yá kí ó máa ro ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ wò. 26 Ọlọ́gbọ́n ọba tú
ènìyàn búburú ká; Ó sì fi òòlọ ìpakà lọ́ wọ́n. 27
Àtùpà Olúwa ń ṣe àwárí ẹ̀mí ènìyàn a máa ṣàwárí
ibi ìkọ̀kọ̀ inú. 28 Ìfẹ́ àti òdodo pa ọba mọ́, nípa
ìfẹ́, ìtẹ́ rẹ̀ wà láìléwu. 29 Ògo àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin
ni agbára wọn, ewú orí ni iyì arúgbó. 30 Ìgbájú
ìgbámú àti ìfarapa máa ń mú ibi lọ, pàṣán sì máa
ń ṣe àfọ̀mọ́ ibi ìkọ̀kọ̀ inú.

21 Ọkàn ọba ń bẹ lọ́wọ́ Olúwa; a máa darí rẹ̀
lọ ibi tí ó fẹ́ bí ipa omi. 2 Gbogbo ọ̀nà ènìyàn
dàbí i pé ó dára lójú rẹ̀, ṣùgbọ́n, Olúwa ló ń díwọ̀n
ọkàn. 3 Ṣíṣe ohun tí ó dára tí ó sì tọ̀nà ó ṣe
ìtẹ́wọ́gbà sí Olúwa ju ẹbọ lọ. 4 Ojú tí ó gbéga àti
ọkàn ìgberaga, ìmọ́lẹ̀ àwọn ènìyàn búburú, ẹṣẹ̀ ni!
5 Ètè àwọn olóye jásí èrè bí ìkánjú ṣe máa ń fa òsì
kíákíá. 6 Ìṣúra tí a kójọ nípasẹ̀ ahọ́n tí ń paró jẹ́
ìrì lásán àti ìkẹ́kùn ikú. 7 Ìwà ipá àwọn ènìyàn
búburú yóò wọ́ wọn lọ, nítorí wọ́n kọ̀ láti ṣe ohun
tí ó tọ́. 8 Ọ̀nà ẹlẹ́ṣẹ̀ kún fún ìwà ẹ̀ṣẹ̀ ṣùgbọ́n iṣẹ́
onínú funfun jẹ́ títọ́. 9 Ó sàn láti máa gbé ní kọ̀rọ̀
orí òrùlé ju láti ṣe àjọpín ilé pẹ̀lú aya oníjà. 10
Ènìyàn búburú ń fẹ́ ibi aládùúgbò rẹ̀ kì í rí àánú
kankan gbà lọ́dọ̀ rẹ̀. 11 Nígbà tí a bá ń fìyà jẹ
ẹlẹ́gàn, òpè a máa kọ́gbọ́n, nígbà tí a bá sì kọ́
ọlọ́gbọ́n yóò ní ìmọ̀. 12 Olódodo ṣàkíyèsí ilé ènìyàn
búburú ó sì mú ènìyàn búburú wá sí ìparun. 13
Ẹnikẹ́ni tí ó bá ti di etí rẹ̀ sí igbe olùpọ́njú, òun
tìkára rẹ̀ yóò ké pẹ̀lú; ṣùgbọ́n a kì yóò gbọ́. 14
Ọ̀rẹ́ ìkọ̀kọ̀, mú ìbínú kúrò: àti owó àbẹ̀tẹ́lẹ̀ láti ibi
ìkọ̀kọ̀ wá, dẹ́kun ìbínú líle. 15 Ayọ̀ ni fún olódodo
láti ṣe ìdájọ́: ṣùgbọ́n ìparun ni fún àwọn oníṣẹ́
ẹ̀ṣẹ̀. 16 Ẹni tí ó bá yà kúrò ní ọ̀nà òye, yóò máa

gbé inú ìjọ àwọn òkú. 17 Ẹni tí ó bá fẹ́ afẹ́, yóò
di tálákà: ẹni tí ó fẹ́ ọtí wáìnì pẹ̀lú òróró kò le
lọ́rọ̀. 18 Ènìyàn búburú ni yóò ṣe owó ìràpadà fún
olódodo, àti olùrékọjá fún ẹni dídúró ṣinṣin. 19 Ó
sàn láti jókòó ní aginjù ju pẹ̀lú oníjà obìnrin àti
òṣónú lọ. 20 Ìṣúra iyebíye àti òróró wà ní ibùgbé
ọlọ́gbọ́n; ṣùgbọ́n òmùgọ̀ ènìyàn n bà á jẹ́. 21 Ẹni tí
ó bá tẹ̀lé òdodo àti àánú yóò rí ìyè, òdodo, àti ọlá.
22 Ọlọ́gbọ́n gòkè odi ìlú àwọn alágbára, ó sì bi ibi
gíga agbára ìgbẹ́kẹ̀lé wọn ṣubú. 23 Ẹnikẹ́ni tí ó
bá pa ẹnu àti ahọ́n rẹ̀ mọ́, ó pa ọkàn rẹ̀ mọ́ kúrò
nínú ìyọnu. 24 Agbéraga àti alágídí ènìyàn ń gan
orúkọ ara rẹ̀ nítorí ó ń hùwà nínú ìwà ìgbéraga
rẹ̀, àti nínú ìbínú púpọ̀púpọ̀. 25 Ẹlẹ́rìí èké yóò
ṣègbé, àwọn tí ó gbọ́ ọ̀rọ̀ rẹ̀ yóò parun láé; nítorí
tí ọwọ́ rẹ̀ kọ iṣẹ́ ṣíṣe. 26 Ó ń fi ìlara ṣe ojúkòkòrò ní
gbogbo ọjọ́: ṣùgbọ́n olódodo a máa fi fún ni kì í
sì í dáwọ́ dúró. 27 Ẹbọ ènìyàn búburú, ìríra ni:
mélòó mélòó ni nígbà tí ó mú un wá pẹ̀lú èrò ìwà
ibi? 28 Ẹlẹ́rìí èké yóò ṣègbé: ṣùgbọ́n ọ̀rọ̀ ẹni tí ó
gbọ́, yóò dúró. 29 Ènìyàn búburú mú ojú ara rẹ̀ le:
ṣùgbọ́n ẹni ìdúró ṣinṣin ni ó ń mú ọ̀nà rẹ̀ tọ́. 30 Kò
sí ọgbọ́n, kò sí ìmòye, tàbí ìmọ̀ràn tí ó le mókè
níwájú Olúwa. 31 A ń múra ẹṣin sílẹ̀ de ọjọ́ ogun:
ṣùgbọ́n ìṣẹ́gun jẹ́ ti Olúwa.

22 Yíyan orúkọ rere sàn ju púpọ̀ ọrọ̀ lọ, àti
ojúrere dára ju fàdákà àti wúrà lọ. 2 Ọlọ́rọ̀
àti tálákà péjọpọ̀: Olúwa ni ẹlẹ́dàá gbogbo wọn.
3 Ọlọ́gbọ́n ènìyàn ti rí ibi tẹ́lẹ̀, ó ṣé ara rẹ̀ mọ́:
ṣùgbọ́n àwọn òpè tẹ̀síwájú, a sì jẹ wọ́n ní yà. 4 Èrè
ìrẹ̀lẹ̀ àti ìbẹ̀rù Olúwa ni ọrọ̀ ọlá, àti ìyè. 5 Ègún
àti ìdẹ̀kùn ń bẹ ní ọ̀nà aláyídáyidà: ẹni tí ó bá pa
ọkàn rẹ̀ mọ́ yóò jìnnà sí wọn. 6 Tọ́ ọmọdé ní ọ̀nà
tí yóò tọ̀: nígbà tí ó bá dàgbà, kì yóò kúrò nínú rẹ̀.
7 Ọlọ́rọ̀ ṣe olórí olùpọ́njú, ajigbèsè sì ṣe ìránṣẹ́ fún
ẹni tí a jẹ ní gbèsè. 8 Ẹni tí ó bá fúnrúgbìn ẹ̀ṣẹ̀,
yóò ká asán: ọ̀pá ìbínú rẹ̀ yóò kùnà. 9 Ẹni tí ó ní
ojú àánú ni a ó bùkún fún; nítorí tí ó fi nínú oúnjẹ
rẹ̀ fún olùpọ́njú. 10 Lé ẹlẹ́gàn sí ìta, ìjà yóò sì jáde;
nítòótọ́ ìjà àti ẹ̀gàn yóò dẹ́kun. 11 Ẹni tí ó fẹ́ ìwà
funfun ti àyà, tí ó sì ń sọ̀rọ̀ iyì jáde, ọba yóò ṣe ọ̀rẹ́
rẹ̀. 12 Ojú Olúwa pa ìmọ̀ mọ́, ó sì yí ọ̀rọ̀ olùrékọjá
pò. 13 Ọ̀lẹ wí pé, "Kìnnìún ń bẹ lóde! Yóò pa mí ní
ìgboro!" 14 Ẹnu àwọn àjèjì obìnrin, ihò jíjìn ni; ẹni
tí a ń bínú sí láti ọ̀dọ̀ Olúwa wá ni yóò ṣubú sínú
rẹ̀. 15 Àyà ọmọdé ni ìwà wèrè dì sí; ṣùgbọ́n pàṣán
ìtọ́ni ni yóò lé e jìnnà kúrò lọ́dọ̀ rẹ̀. 16 Ẹni tó ń ni
tálákà lára láti ní ọrọ̀, tí ó sì ń ta ọlọ́rọ̀ lọ́rẹ, yóò di
aláìní bí ó ti wù kó rí. Gbọ́ ọ̀rọ̀ ọlọ́gbọ́n ènìyàn. 17
Dẹtí rẹ ṣílẹ̀, kí o gbọ́ ọ̀rọ̀ àwọn ọlọ́gbọ́n, kí o sì fi
àyà rẹ sí ẹ̀kọ́ mi. 18 Nítorí ohun dídùn ni bí ìwọ bá
pa wọ́n mọ́ ní inú rẹ; nígbà tí a sì pèsè wọn tán ní
ètè rẹ. 19 Kí ìgbẹ́kẹ̀lé rẹ lè wà ní ti Olúwa, èmi
fihàn ọ́ lónìí, àní fún ọ. 20 Èmi kò ha ti kọ̀wé ohun
dáradára sí ọ ní ti ìmọ̀ràn àti ní ti ẹ̀kọ́, 21 kí ó lè
mú ọ mọ ìdájú ọ̀rọ̀ òtítọ́; kí ìwọ le máa fi ìdáhùn
òtítọ́ fún àwọn tí ó rán ọ? 22 Má ṣe ja tálákà ní
olè, nítorí tí ó jẹ́ tálákà: bẹ́ẹ̀ ni kí o má sì ṣe ni
olùpọ́njú lára ní ibodè, 23 nítorí Olúwa yóò gbèjà
wọn, yóò sì gba ọkàn àwọn tí ń gba tiwọn náà.
24 Má ṣe bá oníbìínú ènìyàn ṣe ọ̀rẹ́; má sì ṣe bá
ọkùnrin onínú-fùfù rìn. 25 Kí ìwọ má ba à kọ́ ìwà
rẹ̀, ìwọ a sì gba ìkẹ́kùn fún ara rẹ. 26 Má ṣe wà
nínú àwọn tí ń ṣe ìgbọ̀nwọ́, tàbí nínú àwọn tí ó
dúró fún gbèsè. 27 Bí ìwọ kò bá ní nǹkan tí ìwọ ó
fi san, nítorí kín ni yóò ṣe gba ẹni rẹ kúrò lábẹ́ rẹ?
28 Má ṣe yẹ ààlà ilẹ̀ ìgbàanì, tí àwọn baba rẹ ti pa.
29 Ìwọ ha rí ènìyàn tí ó ń fi àìṣe ìmẹ́lẹ́ ṣe iṣẹ́ rẹ̀?
Òun yóò dúró níwájú àwọn ọba; òun kì yóò dúró
níwájú àwọn ènìyàn lásán.

23 Nígbà tí ìwọ bá jókòó láti bá ìjòyè jẹun, kíyèsi
ohun tí ó wà níwájú rẹ gidigidi. 2 Ìwọ a sì fi
ọ̀bẹ lé ara rẹ ní ọ̀fun, bí ìwọ bá jẹ́ ọ̀kúndùn ènìyàn.
3 Má ṣe fẹ́ oúnjẹ dídùn rẹ̀: nítorí pé oúnjẹ ẹ̀tàn ni.
4 Má ṣe ṣe làálàá láti lọ́rọ̀: ṣíwọ́ kúrò nínú ọgbọ́n
ara rẹ. 5 Ìwọ ó ha fi ojú rẹ lépa ohun tí kò sí?
Nítorí tí ọ̀rọ̀ hu ìyẹ́ apá fún ara rẹ̀, ó sì ń fò bí idì
ní ojú ọ̀run. 6 Má ṣe jẹ oúnjẹ ẹni tí ó háwọ́, bẹ́ẹ̀
ni kí o má sì ṣe fẹ́ oúnjẹ dídùn rẹ̀. 7 Nítorí pé bí
ẹni tí ń ṣírò ní ọkàn rẹ̀, bẹ́ẹ̀ ni ó rí: "Máa jẹ, kí o
sì máa mu," ni ó ń wí fún ọ; ṣùgbọ́n ọkàn rẹ̀ kò
pẹ̀lú rẹ. 8 Òkèlè tí ìwọ jẹ ni ìwọ ó pò jáde, ìwọ a sì
sọ ọ̀rọ̀ dídùn rẹ̀ nù. 9 Má ṣe sọ̀rọ̀ ní etí aṣiwèrè;
nítorí tí yóò gan ọgbọ́n ọ̀rọ̀ rẹ. 10 Má ṣe ṣí ààlà
àtijọ́ kúrò; má sì ṣe bọ́ sínú oko aláìní baba. 11
Nítorí pé Olùràpadà wọn lágbára; yóò gba ìjà wọn
jà sí ọ. 12 Fi àyà sí ẹ̀kọ́, àti etí rẹ sí ọ̀rọ̀-ìmọ̀. 13 Má
ṣe fa ọwọ́ ìbáwí séyìn kúrò lára ọmọdé, nítorí pé
bí ìwọ bá fi pàṣán nà án, òun kì yóò kú. 14 Bí ìwọ
fi pàṣán nà án, ìwọ ó sì gbà ọkàn rẹ̀ là kúrò ní
ọ̀run àpáàdì. (Sheol h7585) 15 Ọmọ mi, bí ọkàn rẹ bá
gbọ́n, ọkàn mi yóò yọ̀, àní èmi pẹ̀lú. 16 Inú mi yóò
sì dùn nígbà tí ètè rẹ bá ń sọ̀rọ̀ títọ́. 17 Má ṣe jẹ́ kí
àyà rẹ ó ṣe ìlara sí àwọn ẹlẹ́ṣẹ̀, ṣùgbọ́n kí ìwọ ó
wà ní ìbẹ̀rù Olúwa, ní ojọ́ gbogbo. 18 Nítorí pé
ìgbẹ̀yìn ń bẹ nítòótọ́; ìrètí rẹ̀ kì yóò sì gé kúrò.
19 Gbọ́, ìwọ ọmọ mi, kí o sì gbọ́n, kí o sì máa tọ́
àyà rẹ sí ọ̀nà títọ́. 20 Má ṣe wà nínú àwọn ọ̀mùtí;
àti àwọn wọ̀bìà alájẹkì ọ̀jẹun; 21 nítorí pé ọ̀mùtí
àti ọ̀jẹun ni yóò di tálákà; ìmúni-tòògbé ní sì ń fi
àkísà wọ ọkùnrin láṣọ. 22 Fetí sí ti baba rẹ tí ó
bí ọ, má sì ṣe gan ìyá rẹ, nígbà tí o bá gbó. 23 Ra
òtítọ́, kí o má sì ṣe tà á; ra ọgbọ́n pẹ̀lú àti ẹ̀kọ́ àti
òye. 24 Baba olódodo ni yóò yọ̀ gidigidi: ẹni tí ó sì

bí ọmọ ọlọ́gbọ́n, yóò ní ayọ̀ nínú rẹ̀. 25 Jẹ́ kí baba
rẹ àti ìyá rẹ ó yọ̀, sì jẹ́ kí inú ẹni tí ó bí ọ dùn. 26
Ọmọ mi, fi àyà rẹ fún mi, kí o sì jẹ́ kí ojú rẹ ní
inú dídùn sí ọ̀nà mi. 27 Nítorí pé panṣágà obìnrin
ọ̀gbun jíjìn ni; àti àjèjì obìnrin kànga híhá ni. 28
Òun á sì ba ní bùba bí olè, a sì sọ àwọn olùrékọjá
di púpọ̀ nínú àwọn ènìyàn. 29 Ta ni ó ni òsì? Ta ni
ó ni ìbànújẹ́? Ta ni ó ni ìjà? Ta ni ó ni asọ̀? Ta ni
ó ni ọgbẹ́ láìnídìí? 30 Àwọn tí ó dúró pẹ́ níbi ọtí
wáìnì; àwọn tí ń lọ láti dán ọtí wáìnì àdàlú wò. 31
Ìwọ má ṣe wò ọtí wáìnì nígbà tí ó pọ́n, nígbà tí
ó bá ń fi àwọ̀ rẹ̀ hàn nínú ago, tí a gbé e mì, tí
ó ń dùn. 32 Níkẹyìn òun á bu ni ṣán bí ejò, a sì
buniję bí i paramọ́lẹ̀. 33 Ojú rẹ yóò wò àwọn àjèjì
obìnrin, àyà rẹ yóò sì sọ̀rọ̀ àyídáyidà. 34 Nítòótọ́,
ìwọ ó dàbí ẹni tí ó dùbúlẹ̀ ní àárín Òkun, tàbí ẹni
tí ó dùbúlẹ̀ lókè-ọkọ̀. 35 Ìwọ ó sì wí pé, "Wọ́n lù
mí; kò dùn mí; wọ́n lù mí, èmi kò sì mọ̀: nígbà wo
ni èmi ó jí? Èmi ó tún máa wá òmíràn láti mu."

24 Má ṣe ṣe ìlara àwọn ènìyàn búburú má ṣe
jẹ́ kí àwùjọ wọn wù ọ́; 2 nítorí ọkàn wọn ń
gbèrò ohun búburú, ètè wọn sì ń sọ̀rọ̀ nípa dídá
rúgúdù sílẹ̀. 3 Nípa ọgbọ́n ni ilé di kíkọ́ nípa òye
sì ni ó ti fidímúlẹ̀; 4 nípa ìmọ̀ ni àwọn yàrá rẹ̀ kún
pẹ̀lú àwọn ohun ọ̀ṣọ́ tí ó lẹ́wà tí ó sì ṣọ̀wọ́n. 5
Ọlọ́gbọ́n ènìyàn ní agbára púpọ̀, ènìyàn tí ó ní
ìmọ̀ sì ń ní agbára sí i. 6 Láti jagun, ó nílò ìtọ́ṣọ́nà:
nínú ìṣẹ́gun ni ọ̀pọ̀ onígbìmọ̀. 7 Ọgbọ́n ga ju fún
aṣiwèrè àti gbọ̀ngàn ìlú níbi ibodè kò ní ohun tí
yóò wí. 8 Ẹni tí ń pète ibi ni a ó mọ̀ bí ènìyàn ibi.
9 Ète òmùgọ̀ ènìyàn jẹ́ ẹ̀ṣẹ̀, àwọn ènìyàn sì kórìíra
ẹlẹ́gàn. 10 Bí ìwọ bá dákú lásìkò ìdàámú báwo ni
agbára rẹ ha ti kéré tó! 11 Gba àwọn tí a ń wọ́ lọ sí
ibi ikú là; fa àwọn tó ń ta gbọ̀nọ́ngbọ̀nọ́n lọ sí ibi
ìparun padà. 12 Bí ìwọ bá wí pé, "Ṣùgbọ́n a kò
mọ nǹkan kan nípa èyí," ǹjẹ́ ẹni tí ń díwọ̀n ọkàn
kò kíyèsi i? Ǹjẹ́ ẹni tí ń ṣọ́ ẹ̀mí rẹ kò mọ ọ́n? Ǹjẹ́
kò ní san án fún ẹnìkọ̀ọ̀kan gẹ́gẹ́ bí ohun tí ó ti
ṣe? 13 Jẹ ọyin, ìwọ ọmọ mi, nítorí tí ó dára, oyin
láti inú afárá oyin dùn lẹ́nu. 14 Mọ̀ pẹ̀lú pé ọgbọ́n
pẹ̀lú dùn fún ọkàn rẹ bí ìwọ bá rí i ìrètí ojọ́ iwájú
wà fún ọ ìrètí rẹ kì yóò sì já ṣófo. 15 Má ṣe ba ní
ibùba bí ènìyàn búburú láti gba ibùjókòó olódodo,
má ṣe fi ibi ìsinmi rẹ̀ ṣe ìjẹ; 16 nítorí bí olódodo
ènìyàn bá tilẹ̀ ṣubú ní ìgbà méje, yóò tún padà
dìde sá á ni, ṣùgbọ́n ìdàámú yóò fa ènìyàn búburú
lulẹ̀. 17 Má ṣe yọ̀ nígbà tí ọ̀tá rẹ bá ṣubú; nígbà tí ó
bá kọsẹ̀, má ṣe jẹ́ kí ọkàn rẹ kí ó yọ̀. 18 Àìṣe bẹ́ẹ̀
Olúwa yóò rí i yóò sì bínú yóò sì yí ìbínú rẹ̀ padà
kúrò lọ́dọ̀ rẹ̀. 19 Má ṣe fòyà nítorí àwọn ènìyàn ibi
tàbí jowú àwọn ènìyàn búburú, 20 nítorí ẹni ibi
kò ní ìrètí ojọ́ iwájú a ó sì pa fitílà àwọn ènìyàn
búburú kú. 21 Bẹ̀rù Olúwa àti ọba, ọmọ mi, má
sì ṣe darapọ̀ pẹ̀lú àwọn olórí kunkun. 22 Nítorí
àwọn méjèèjì yóò rán ìparun òjijì sórí wọn, ta
ni ó sì mọ irú ìyọnu tí wọ́n lè mú wá? 23 Àwọn
wọ̀nyí pẹ̀lú tún jẹ́ ọ̀rọ̀ ọlọ́gbọ́n: láti ṣe ojúsàájú
níbi ìdájọ́ kò dára rárá. 24 Ẹnikẹ́ni tí ó wí fún ẹlẹ́bi
pé, "Ìwọ lo jàre," àwọn ènìyàn yóò ṣẹ́ èpè fún un
àwọn orílẹ̀-èdè yóò sì kọ́ ọ́. 25 Ṣùgbọ́n yóò dára
fún àwọn tí ń dá ẹlẹ́bi lẹ́bi, ọ̀pọ̀ ìbùkún yóò sì
wá sórí wọn. 26 Ìdáhùn òtítọ́ dàbí ìfẹnukoni ní
ẹnu. 27 Parí gbogbo iṣẹ́ ajé rẹ sì rí i pé oko rẹ ti ṣe
dáradára; lẹ́yìn náà kọ́ ilé rẹ. 28 Má ṣe rojọ́ èké mọ́
aládùúgbò rẹ láìnídìí, tàbí kí o fi ètè rẹ tanniję. 29
Má ṣe wí pé, "Èmi yóò ṣe é fún un gẹ́gẹ́ bí ó ti ṣe
fún mi; Èmi yóò san ohun tí ó ṣe fún mi padà fún
un." 30 Mo kọjá níbi oko ọ̀lẹ, mo kọjá níbi ọgbà
àjàrà aláìgbọ́n ènìyàn; 31 ẹ̀gún ti hù ní ibi gbogbo,
koríko ti gba gbogbo oko náà. 32 Mo fi ọkàn mi sí
nǹkan tí mo kíyèsi mo sì kẹ́kọ̀ọ́ lára ohun tí mo rí;
33 oorun díẹ̀, òògbé díẹ̀, ìkáwọ́gbera díẹ̀ láti sinmi,
34 òsì yóò sì dé bá ọ bí adigunjalè àti àìní bí olè.

25 Wọ̀nyí ni àwọn òwe mìíràn tí Solomoni pa,
tí àwọn ọkùnrin Hesekiah ọba Juda dà kọ.
2 Ògo Ọlọ́run ní láti fi ọ̀rọ̀ kan pamọ́; láti rí ìdí
ọ̀rọ̀ kan ni ògo àwọn ọba. 3 Bí ọ̀run ṣe ga tó tí
ayé sì jì bẹ́ẹ̀ ni ó ṣòro láti mọ èrò ọkàn ọba. 4
Mú ìdàrọ́ kúrò lára fàdákà ohun èlò yóò sì jáde
fún alágbẹ̀dẹ fàdákà. 5 Mú ènìyàn búburú kúrò
níwájú ọba a ó sì fìdí ìtẹ́ rẹ múlẹ̀ nípasẹ̀ òdodo. 6
Má ṣe gbé ara rẹ ga níwájú ọba, má sì ṣe jìjàdù
àáyè láàrín àwọn ènìyàn pàtàkì, 7 ó sàn kí ó wí
fún ọ pé, "Gòkè wá síyìn-ín," ju wí pé kí ó dójútì ọ́
níwájú ènìyàn pàtàkì. 8 Ohun tí o ti fi ojú ara rẹ
rí má ṣe kánjú gbé e lọ sílẹ̀ ejọ́ nítorí kí ni ìwọ
yóò ṣe ní ìgbẹ̀yìn bí aládùúgbò rẹ bá dójútì ọ́? 9
Bí o bá ń ṣe àwíjàre rẹ níwájú aládùúgbò rẹ, má
ṣe tú àṣírí tí ẹlòmíràn ní lọ́dọ̀ rẹ, 10 àìṣe bẹ́ẹ̀ ẹni
tí ó gbọ́ ọ le dójútì ọ́ orúkọ búburú tí ìwọ bá sì
gba kì yóò tán láéláé. 11 Ọ̀rọ̀ tí a sọ ní àkókò tí ó
yẹ ó dàbí èso wúrà ninú àpẹẹrẹ fàdákà. 12 Bí i
yẹtí wúrà tàbí ohun ọ̀ṣọ́ ti wúrà dáradára ni ìbáwí
ọlọ́gbọ́n fún etí tí ó bá fetísílẹ̀. 13 Bí títutù òjò
yìnyín ní àsìkò ìkórè ni ìránṣẹ́ tí ó jẹ́ olóòtítọ́ sí
àwọn tí ó rán an ó ń tu ọ̀gá rẹ̀ nínú. 14 Bí ojú ṣíṣú
àti afẹ́fẹ́ láìsí òjò ni ènìyàn tí ń yangàn nípa ẹ̀bùn
tí kò fún ni. 15 Nípa sùúrù a lè yí ọba lọ́kàn padà
ahọ́n tí ń sọ̀rọ̀ rírọ̀ sí egungun. 16 Bí ìwọ bá rí
oyin, jẹ ẹ́ ní ìwọ̀nba bí o bá jẹ ẹ́ jù, ìwọ yóò sì bì í.
17 Má ṣe máa lọ sí ilé aládùúgbò rẹ nígbà gbogbo
tàbí kí ó máa lọ síbẹ̀ lálọ jù, yóò sì kórìíra rẹ. 18 Bí
ọ̀pá, idà tàbí ọ̀kọ̀ tí ó mú ni ènìyàn tí ó jẹ́rìí èké
lòdì sí aládùúgbò rẹ̀. 19 Bí eyín tí ó bàjẹ́ tàbí ẹsẹ̀ tí

ó rọ ni ìgbẹ́kẹ̀lé lórí aláìṣòótọ́ ní àsìkò ìdàámú. 20
Bí ẹni tí ó bọ́ra kalẹ́ ní ọjọ́ tí òtútù mú, tàbí, bí ọtí
kíkan tí a dà sí ojú ọgbẹ́, ní ẹni tí ń kọ orin fún ẹni
tí ọkàn rẹ̀ bàjẹ́. 21 Bí ebi bá ń pa ọ̀tá rẹ, fún un ní
oúnjẹ jẹ; bí òngbẹ bá ń gbẹ ẹ́, fún un ní omi mú.
22 Nípa ṣíṣe báyìí, ìwọ yóò wa èyín iná lé e lórí
Olúwa yóò sì san ọ ní ẹ̀san rẹ̀ fún ọ. 23 Bí afẹ́fẹ́
gúúsù ti í mú òjò wá, bí ahọ́n tí ń sọ̀rọ̀ ẹ̀yìn ṣe
ń mú ojú ìbínú wá. 24 Ó sàn láti gbé ní ibi igun
kan lórí òrùlé ju láti bá aya oníjà gbé ilé pọ̀. 25 Bí
omi tútù sí ọkàn tí ń ṣe àárẹ̀ ni ìròyìn ayọ̀ láti ọ̀nà
jíjìn. 26 Bí ìsun tí ó di àbàtà tàbí kànga tí omi rẹ̀
bàjẹ́ ni olódodo tí ó fi ààyè gba ènìyàn búburú. 27
Kò dára láti jẹ oyin àjẹjù, bẹ́ẹ̀ ni kò pọ́n ni lé láti
máa wá ọlá fún ara ẹni. 28 Bí ìlú tí odi rẹ̀ ti wó
lulẹ̀ ni ènìyàn tí kò le kó ara rẹ̀ ní ìjánu.

26 Bí òjò-dídì tàbí òjò ní ìgbà ìkórè ọlá kò yẹ
aláìgbọ́n ènìyàn. 2 Bí ológoṣẹ́ tí ń ṣí kiri tàbí
alápáǹdẹ̀dẹ̀ tí ń rábàbà èpè kò le è mọ́ ẹni tí kò
ṣiṣẹ́ èpè èpè kì í jani bí a kò bá ṣiṣẹ́ èpè. 3 Ẹgba
fún ẹṣin, ìjánu fún kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ àti pàṣán fún ẹ̀yìn
aṣiwèrè. 4 Má ṣe dá aláìgbọ́n lóhùn gégé bí ìwà
òmùgọ̀ rẹ̀ àìṣe bẹ́ẹ̀ ìwọ pẹ̀lú yóò dàbí i rẹ̀. 5 Dá
aláìgbọ́n lóhùn gégé bí ìwà òmùgọ̀ rẹ̀ àìṣe bẹ́ẹ̀ yóò
dàbí ọlọ́gbọ́n lójú ara rẹ̀. 6 Bí ìgbà tí ènìyàn gé
ẹsẹ̀ ara rẹ̀ tàbí mú ìwà ipá ni kí a ránṣẹ́ nípasẹ̀
aṣiwèrè. 7 Bí ẹsẹ̀ arọ tí ó ń mi dirodiro ni òwe lẹ́nu
aṣiwèrè. 8 Bí ìgbà tí a so òkúta mọ́ okùn títa ni
fífún aláìgbọ́n ní ọlá. 9 Bí ẹ̀gún èṣùṣú lọ́wọ́ ọ̀mùtí
ni òwe lẹ́nu aláìgbọ́n. 10 Bí tafàtafà ti ń ṣe ni léṣe
lẹ́ẹ̀kọ̀ọ̀kan ni ẹni tí ó gba aṣiwèrè ṣíṣẹ́ tàbí ẹni tí ń
kojá lọ. 11 Bí ajá ti í padà sí èébì rẹ̀ bẹ́ẹ̀ ni aṣiwèrè
tún ń hu ìwà òmùgọ̀ rẹ̀. 12 Ǹjẹ́ o rí ènìyàn tí ó
jẹ́ ọlọ́gbọ́n ní ojú ara rẹ̀? Ìrètí ń bẹ fún aláìgbọ́n
ènìyàn jù ú lọ. 13 Ọ̀lẹ wí pé, "Kìnnìún wà lójú ọ̀nà
kìnnìún búburú ń ké ní ojú ọ̀nà." 14 Bí ìlẹ̀kùn ti ń
yí lórí ìsolẹ̀kùn rẹ̀, bẹ́ẹ̀ ni ọ̀lẹ ń yí lórí ibùsùn rẹ̀.
15 Ọ̀lẹ ki ọwọ́ rẹ̀ bọ inú àwo oúnjẹ, ó lẹ dé bi pé
kò le è mú u padà wá sí ẹnu rẹ̀. 16 Ọ̀lẹ gbọ́n ní
ojú ara rẹ̀, ju ènìyàn méje tí wọ́n le è fún un ní
ìdáhùn ọlọ́gbọ́n. 17 Bí ènìyàn tí ó di ajá ní etí mú
ni ẹni tí ń kojá lọ tí ó dá sí ọ̀rọ̀ ìjà tí kì í ṣe tirẹ̀. 18
Bí i asínwín ti ń ju ọfà àti ọfà tí ń ṣe kú pa ni 19
ni ènìyàn tí ń tan aládùúgbò rẹ̀ jẹ tí ó sì wí pé,
"Àwàdà lásán ni mo ń ṣe." 20 Láìsí igi, iná yóò kú
láìsí ọ̀rọ̀ ẹ̀yìn, ìjà máa ń parí. 21 Bí èédú ti rí sí
ẹyin iná, igi fún iná, bẹ́ẹ̀ ni ènìyàn oníjà fún ìjà
dídá sílẹ̀. 22 Ọ̀rọ̀ ẹni tí ń sọ̀rọ̀ ẹ̀yìn dàbí àṣàyàn
òkèlè wọ́n a sì wọ ìsàlẹ̀ inú lọ. 23 Ètè jíjóni, àti
àyà búburú, dà bí ìdàrọ́ fàdákà tí a fi bo ìkòkò. 24
Ènìyàn tí ó kórìíra máa ń fi ètè rẹ̀ bo àṣírí ara rẹ̀
ṣùgbọ́n nínú ọkàn rẹ̀ ni ìtànjẹ wà. 25 Bí ọ̀rọ̀ rẹ̀
tilẹ̀ fanimọ́ra, má ṣe gbà á gbọ́ nítorí ìríra méje ni
ó kún inú ọkàn rẹ̀. 26 Ìkórìíra rẹ̀ le è fi ara sin
nípa ẹ̀tàn ṣùgbọ́n àṣírí ìwà búburú rẹ̀ yóò tú ní
gbangba. 27 Bí ènìyàn kan bá gbẹ́ kòtò, yóò ṣubú
sínú rẹ̀. Bí ẹnìkan bá ju òkúta, yóò padà sọ́dọ̀ òun
tìkára rẹ̀. 28 Ahọ́n ẹ̀tàn máa ń kórìíra àwọn tí ó ṣe
ní ìkà, ẹnu ìtànjẹ sì máa ń pa ni run.

27 Má ṣe yangàn nítorí ọ̀la nítorí o kò mọ ohun
tí ọjọ́ kan le è mú wáyé. 2 Jẹ́ kí ẹlòmíràn yìn
ọ́ dípò ẹnu ara rẹ, àní àlejò, kí ó má sì ṣe ètè ìwọ
fúnra rẹ̀. 3 Òkúta wúwo, erùpẹ̀ sì wúwo ṣùgbọ́n
ìbínú aṣiwèrè wúwo ju méjèèjì lọ. 4 Ìbínú ni ìkà,
ìrunú sì burú púpọ̀ ṣùgbọ́n ta ni ó le è dúró níwájú
owú? 5 Ìbániwí gbangba sàn ju ìfẹ́ ìkọ̀kọ̀ lọ. 6 Òtítọ́
ni ọgbẹ́ ọ̀rẹ́, ṣùgbọ́n ìfẹnukonu ọ̀tá ni ẹ̀tàn. 7 Kódà
oyin kò dùn lẹ́nu ẹni tí ó ti yó ṣùgbọ́n òróòrò gan
an dùn lẹ́nu ẹni tí ebi ń pa. 8 Bí ẹyẹ tí ó ṣáko lọ
kúrò níbi ìtẹ́ rẹ̀ ni ènìyàn tí ó ṣáko lọ kúrò ní ilé
rẹ̀. 9 Ìpara olóòórùn dídùn àti tùràrí ń mú ayọ̀ wá
sínú ọkàn bẹ́ẹ̀ ni inú dídùn láti ọ̀dọ̀ ọ̀rẹ́ ń wá láti
inú ìmọ̀ràn tí ó ṣàkóso. 10 Má ṣe kọ ọ̀rẹ́ rẹ àti ọ̀rẹ́
baba rẹ sílẹ̀, má sì ṣe lọ sílé arákùnrin rẹ nígbà tí
ìdàámú dé bá ọ ó sàn kí o jẹ́ aládùúgbò tí ó súnmọ́
ni ju arákùnrin tí ó jìnnà sí ni. 11 Gbọ́n, ọmọ mi,
kí o sì mú ayọ̀ wá sínú ọkàn mi nígbà náà ni mo
le dá gbogbo ẹni tí ó bá kẹ́gàn mi. 12 Ọlọ́gbọ́n rí
ewu, ó sì fi ara pamọ́ ṣùgbọ́n aláìgbọ́n rí, kàkà kí
ó dúró ó tẹ̀síwájú, ó sì jìyà rẹ̀. 13 Gba aṣọ ẹni tí
ó ṣe onídùúró fún àjèjì fi ṣe ẹ̀rí ìdúró bí o bá ṣe
onídùúró fún obìnrin onísekúṣe. 14 Bí ènìyàn kan
ń kígbe súre fún aládùúgbò rẹ ní òwúrọ̀ a ó kà á sí
bí èpè. 15 Àyà tí ó máa ń jà dàbí ọ̀wàárà òjò ní ojọ́
tí òjò ń rọ̀; 16 dídá a lẹ́kun dàbí ìgbà tí ènìyàn ń dá
afẹ́fẹ́ lẹ́kun tàbí bí ẹni tí ó gbá òróró. 17 Bí irin tí
ń pọ́n irin mú bẹ́ẹ̀ ni ènìyàn kan ń pọ́n ẹlòmíràn
mú. 18 Ẹni tí ó tọ́jú igi ọ̀pọ̀tọ́ yóò jẹ èso rẹ̀ ẹni tí
ó sì fojú tó ọ̀gá rẹ̀ yóò gba ọlá. 19 Bí omi tí ń ṣe
àfihàn ojú, nígbà tí a bá wò ó bẹ́ẹ̀ ni ọkàn ènìyàn
ń ṣe àfihàn ènìyàn. 20 Kò tẹ́ ikú àti ìparun lọ́rùn rí
bẹ́ẹ̀ pẹ̀lú ni ojú ènìyàn kò rí ìtẹ́lọ́rùn rí. (Sheol h7585)
21 Iná fún fàdákà iná ìléru fún wúrà, ṣùgbọ́n a ń
dán ènìyàn wò nípa ìyìn tí ó ń gbà. 22 Bí a tilẹ̀ gún
aláìgbọ́n nínú odó, fi ọmọ odó gún un bí èlùbọ́
ìwọ kì yóò le è yọ ìwà òmùgọ̀ rẹ̀ kúrò ní inú rẹ̀. 23
Rí i dájú pé o mọ ipò tí àwọn agbo àgùntàn rẹ wà
bojútó àwọn agbo màlúù rẹ dáradára; 24 nítorí
ọ̀rọ̀ kì í pẹ́ lọ títí adé kì í sì í wà lórí títí láéláé. 25
Nígbà tí a bá kó koríko, ewéko tuntun yóò sì hù
jáde, a ó sì kó koríko àwọn orí òkè wọlé 26 àwọn
àgùntàn yóò pèsè aṣọ fún ọ, àti ewúrẹ́ yóò pèsè
owó oko. 27 Ìwọ yóò ní ọ̀pọ̀lọpọ̀ wàrà ewúrẹ́ láti
bọ́ ọ àti ìdílé rẹ àti láti tójú àwọn ìránṣẹ́bìnrin rẹ.

28 Ènìyàn búburú ń sá bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ẹnìkan
kò lé e ṣùgbọ́n olódodo láyà bí i kìnnìún. **2**
Nígbà tí orílẹ̀-èdè bá ní orí kunkun, àwọn ọba rẹ̀ a
máa pọ̀, ṣùgbọ́n olóye àti onímọ̀ a máa pa òfin
mọ́. **3** Ọba tí ó ni àwọn tálákà lára dàbí àgbàrá òjò
tí ó ń gbá gbogbo ọ̀gbìn lọ. **4** Àwọn tí ó kọ òfin
sílẹ̀ a máa gbóríyìn fún ènìyàn búburú ṣùgbọ́n
àwọn tí ó pa òfin mọ́ kọjú ìjà sí ènìyàn búburú.
5 Òye ìdájọ́ òdodo kò yé àwọn ẹni ibi ṣùgbọ́n ó
yé àwọn tí ń wá Olúwa dáradára. **6** Ó sàn láti jẹ́
tálákà tí ìrìn rẹ̀ jẹ́ aláìlábùkù ju ọlọ́rọ̀ tí ọ̀nà rẹ̀
rí pálapàla. **7** Ẹni tí ó pa òfin mọ́ jẹ́ olóye ọmọ
ṣùgbọ́n ẹni tí ó bá ẹ́ jẹgúdújẹrá kẹ́gbẹ́ dójútì baba
rẹ̀. **8** Ẹni tí ó mú ọrọ̀ rẹ̀ di púpọ̀ nípa èrè àjẹjù ń
kó jọ fún ẹlòmíràn, tí yóò ní àánú àwọn tálákà. **9**
Bí ẹnikẹ́ni bá kọ etí ikún sí òfin, kódà àdúrà rẹ̀
jẹ́ ìríra. **10** Ẹni tí ó mú olódodo rìn ọ̀nà búburú
yóò bọ́ sínú pàkúté ara rẹ̀ ṣùgbọ́n aláìlẹ́gàn yóò
gba ogún rere. **11** Ọlọ́rọ̀ ènìyàn le è gbọ́n lójú ara
rẹ̀ ṣùgbọ́n tálákà tí ó ní òye rí ìdí, rẹ̀. **12** Nígbà
tí olódodo ń lékè ariwo ayọ̀ ta; ṣùgbọ́n nígbà tí
ènìyàn búburú gorí òye, àwọn ènìyàn a na pápá
bora. **13** Ẹni tí ó bo ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ mọ́lẹ̀ kì yóò ṣe rere,
ṣùgbọ́n ẹni tí ó bá jẹ́wọ́ tí ó sì kọ̀ wọ́n sílẹ̀ máa ń rí
àánú gbà. **14** Ìbùkún ni fún ènìyàn náà tí ó bèrù
Ọlọ́run nígbà gbogbo ṣùgbọ́n ẹni tí ó sé ọkàn rẹ̀ le
bọ́ sínú wàhálà. **15** Bí kìnnìún tí ń ké tàbí Beari
tí ń halẹ̀ ni ènìyàn búburú tí ń jẹ ọba lórí àwọn
aláìlágbára. **16** Ọmọ-aládé tí ó ṣe aláìmòye púpọ̀
ní ń ṣe ìwà ìkà púpọ̀ pẹ̀lú, ṣùgbọ́n èyí tí ó kórìíra
ojúkòkòrò yóò mú ọjọ́ rẹ̀ pẹ́. **17** Ẹni tí ọkàn rẹ̀ kò
balẹ̀ nítorí ẹ̀ṣẹ̀ ìpànìyàn yóò máa joró rẹ̀ títí ikú
má ṣe jẹ́ kí ẹnikẹ́ni ràn án lọ́wọ́. **18** Ẹni tí ń rìn
déédéé ní yóò là, ṣùgbọ́n ẹni tí ọ̀nà rẹ̀ jẹ́ àyídáyidà
ni yóò ṣubú lójijì. **19** Ẹni tí ó bá ro ilẹ̀ rẹ̀ yóò ní
oúnjẹ lọ́pọ̀lọ́pọ̀ ṣùgbọ́n ẹni tí ń lé ohun asán yóò
kún fún òsì. **20** Olóòtítọ́ ènìyàn yóò rí ìbùkún gbà
gan an ṣùgbọ́n ẹni tí ojú ń kán láti di ọlọ́rọ̀ kì yóò
lọ láìjìyà. **21** Ojúsàájú ṣíṣe kò dára, síbẹ̀ ènìyàn kan
ń ṣẹ̀ nítorí òkèlè oúnjẹ kan. **22** Ahun ń sáré àti
là kò sì funra pé òsì dúró de òun. **23** Ẹni tí ó bá
ènìyàn kan wí yóò rí ojúrere ni nígbẹ̀yìn ju ẹni tí
ó ní ètè ẹ̀tàn lọ. **24** Ẹni tí ó ja baba tàbí ìyá rẹ̀ lólè
tí ó sì wí pé, "Kì í ṣe ẹ̀ṣẹ̀," irú kan ni òun àti ẹni tí
ń pa ni run. **25** Ọ̀kánjúwà ènìyàn a máa dá ìjà sílẹ̀,
ṣùgbọ́n ẹni tí ó bá gbẹ́kẹ̀lé Olúwa yóò gbilẹ̀. **26**
Ẹni tí ó gbẹ́kẹ̀lé ara rẹ̀ jẹ́ aláìgbọ́n ṣùgbọ́n ẹni tí
ń rìn nínú ọgbọ́n wà láìléwu. **27** Ẹni tí ó ń fi fún
tálákà kì yóò ṣe aláìní ohunkóhun, ṣùgbọ́n ẹni
tí ó di ojú rẹ̀ sí wọn gba ọ̀pọ̀lọpọ̀ ègún. **28** Nígbà
tí ènìyàn búburú bá dórí ìjọba, àwọn ènìyàn a
na pápá bora; ṣùgbọ́n nígbà tí ènìyàn búburú bá
ṣègbé, àwọn olódodo ń gbilẹ̀ sí i.

29 Ẹni tí ó sì ń ṣorí kunkun léyìn ọ̀pọ̀lọpọ̀
ìbáwí yóò parun lójijì láìsí àtúnṣe. **2** Nígbà
tí olódodo bá ń gbilẹ̀, àwọn ènìyàn a yọ̀ nígbà tí
ènìyàn búburú ń ṣàkóso, àwọn ènìyàn ń kórìíra. **3**
Ènìyàn tí ó fẹ́ràn ọgbọ́n mú kí baba rẹ̀ láyọ̀ ṣùgbọ́n
ẹni ti ń bá panṣágà kẹ́gbẹ́ ba ọrọ̀ ọ rẹ̀ jẹ́. **4** Nípa
ìdájọ́ òdodo ni ọba fi í mú ìlú tòrò nini, ṣùgbọ́n
èyí tí ń ṣe ojúkòkòrò àbẹ̀tẹ́lẹ̀ fà á lulẹ̀. **5** Ẹnikẹ́ni tí
ó bá tan aládùúgbò rẹ̀ ó ń dẹ àwọ̀n de ẹsẹ̀ ẹ rẹ̀. **6**
Ẹ̀ṣẹ̀ ènìyàn ibi ni ó jẹ́ ìdẹ̀kùn rẹ̀ ṣùgbọ́n olódodo
le è kọrin kí ó sì máa yọ̀. **7** Olódodo ń máa ro
ọ̀rọ̀ tálákà, ṣùgbọ́n ènìyàn búburú kò sú sí i láti
rò ó. **8** Àwọn ẹlẹ́yà a máa ru ìlú sókè, ṣùgbọ́n
àwọn ọlọ́gbọ́n ènìyàn máa ń mú ìbínú kúrò. **9**
Bí ọlọ́gbọ́n ènìyàn bá lọ sí ilé ẹjọ́ pẹ̀lú aláìgbọ́n
aláìgbọ́n a máa bínú a sì máa jà, kò sì ní sí àlàáfíà.
10 Àwọn tí ó ń tàjẹ̀ sílẹ̀ kò rí ẹni dídúró ṣinṣin wọ́n
sì ń wá ọ̀nà láti pa olódodo. **11** Aláìgbọ́n ènìyàn
fi gbogbo ẹnu rẹ̀ bínú ṣùgbọ́n ọlọ́gbọ́n ènìyàn a
máa kó ìbínú rẹ̀ ní ìjánu. **12** Bí olórí bá fetí sí irọ́,
gbogbo àwọn ìjòyè rẹ̀ a di ènìyàn búburú lójú
rẹ̀. **13** Tálákà ènìyàn àti aninilára jọ ní àbùdá yìí,
Olúwa jẹ́ kí ojú àwọn méjèèjì máa ríran. **14** Bí ọba
kan bá ń ṣe ìdájọ́ tálákà pẹ̀lú òtítọ́ ìtẹ́ ìjọba rẹ̀ yóò
fìdímúlẹ̀ nígbà gbogbo. **15** Ọ̀pá ìbániwí ń fún ni ní
ọgbọ́n ṣùgbọ́n ọmọ tí a fi sílẹ̀ fúnra rẹ̀ a dójútì
ìyá rẹ̀. **16** Nígbà tí ènìyàn búburú ń gbilẹ̀, bẹ́ẹ̀
náà ni ẹ̀ṣẹ̀ ń gbilẹ̀ ṣùgbọ́n olódodo yóò rí ìṣubú
wọn. **17** Bá ọmọ rẹ wí, yóò sì fún ọ ní àlàáfíà yóò
sì mú inú dídùn wá sí inú ọkàn rẹ̀. **18** Níbi tí kò
ti sí ìfihàn, àwọn ènìyàn a gbé ìgbé ayé àìbìkítà,
ṣùgbọ́n ìbùkún ní fún àwọn tí ń pa òfin mọ́. **19**
A kò le fi ọ̀rọ̀ lásán kìlọ̀ fún ìránṣẹ́ bí ó tilẹ̀ yé e,
kò ní kọbi ara sí i. **20** Ǹjẹ́ ó rí ènìyàn tí ń kánjú
sọ̀rọ̀? Ìrètí wà fún aláìgbọ́n jù ú lọ. **21** Bí ènìyàn
kan bá kẹ́ ìránṣẹ́ rẹ̀ lákẹ̀ẹ́jù láti kékeré yóò mú
ìbànújẹ́ wá ní ìgbẹ̀yìn. **22** Oníbìínú ènìyàn a ru ìjà
sókè, onínú-fùfù ènìyàn a sì máa dá ọ̀pọ̀lọpọ̀ ẹ̀ṣẹ̀.
23 Ìgbéraga ènìyàn a máa sọ ọ́ di ẹni ilẹ̀ ṣùgbọ́n
onírẹ̀lẹ̀ ènìyàn a máa gba iyì kún iyì. **24** Ẹni tí ó
ń kó ẹgbẹ́, olè kórìíra ọkàn ara rẹ̀, ó ń gbọ́ èpè
olóhun kò sì le è fọhùn. **25** Ìbẹ̀rù ènìyàn kan yóò
sì di ìdẹ̀kùn ṣùgbọ́n ẹnikẹ́ni tí ó bẹ̀rù Olúwa wà
láìléwu. **26** Ọ̀pọ̀lọpọ̀ ni ń wá ojúrere alákòóso,
ṣùgbọ́n láti ọ̀dọ̀ Olúwa ni ènìyàn tí ń gba ìdájọ́
òdodo. **27** Olódodo kórìíra àwọn aláìṣòótọ́: ènìyàn
búburú kórìíra olódodo.

30 Àwọn ọ̀rọ̀ Aguri ọmọ Jake, ọ̀rọ̀ ìsọtẹ́lẹ̀ tí
ọkùnrin yìí sọ fún Itieli. Sí Itieli àti sí Ukali.
2 "Èmi ni aláìmòye ju ninú àwọn ènìyàn; n kò ní
òye ènìyàn. **3** Èmi kò tilẹ̀ kọ́ ọgbọ́n tàbí ní ìmọ̀ ẹni
mímọ́ nì. **4** Ta ni ó ti gòkè lọ sí ọ̀run tí ó sì padà

sọ̀kalẹ̀? Ta ni ó ti kó afẹ́fẹ́ jọ sí ihò àtẹ́lẹwọ́ rẹ̀?
Ta ni ó ti ta kókó omi sétí aṣọ? Ta ni ó fi gbogbo
ìpìlẹ̀ ayé lélẹ̀? Kí ni orúkọ rẹ̀, àti orúkọ ọmọ rẹ̀?
Sọ fún mi bí o bá mọ̀. **5** "Gbogbo ọ̀rọ̀ Ọlọ́run jẹ́
aláìlábùkù; òun ni ààbò fún gbogbo ẹni fi í ṣe ibi
ìpamọ́ wọn. **6** Má ṣe fi kún ọ̀rọ̀ rẹ̀, àìṣe bẹ́ẹ̀ yóò bá
ọ wí yóò sì sọ ọ́ di òpùrọ́. **7** "Ohun méjì ni mo ń
béèrè lọ́wọ́ rẹ, Olúwa; má ṣe fi wọ́n dù mí kí ń tó
kú. **8** Mú èké ṣíṣe àti irọ́ jìnnà sí mi; má ṣe fún mi
ní òsì tàbí ọrọ̀, ṣùgbọ́n fún mi ní oúnjẹ òòjọ́ mi
nìkan. **9** Àìṣe bẹ́ẹ̀, mo lè ní àníjù kí n sì gbàgbé rẹ
kí ń sì wí pé, 'Ta ni Olúwa?' Tàbí kí ń di òtòṣì kí ń
sì jalè kí ń sì ṣe àìbọ̀wọ̀ fún orúkọ Ọlọ́run mi. **10**
"Má ṣe ba ìránṣẹ́ lórúkọ jẹ́ lọ́dọ̀ ọ̀gá rẹ̀, kí ó má ba
fi ọ́ bú, kí ìwọ má ba jẹ̀bi. **11** "Àwọn kan wá ṣépè
fún àwọn baba wọn tí wọn kò sì súre fún àwọn
ìyá wọn. **12** Àwọn tí ó mọ́ ní ojú ara wọn síbẹ̀ tí
wọn kò sì mọ́ kúrò nínú èérí wọn; **13** àwọn ẹni
tí ojú wọn gbéga nígbà gbogbo, tí ìwolẹ̀ wọn sì
kún fún ìgbéraga. **14** Àwọn ẹni tí eyín wọn jẹ́ idà
àwọn tí èrìgì wọn kún fún ọ̀bẹ láti jẹ àwọn tálákà
run kúrò ní ilẹ̀ ayé àwọn aláìní kúrò láàrín àwọn
ọmọ ènìyàn. **15** "Ẹṣúṣú ni ọmọbìnrin méjì. 'Mú
wá! Mú wá!' ní wọn ń ké. "Àwọn nǹkan mẹ́ta kan
wà tí kò ní ìtẹ́lọ́rùn láéláé, mẹ́rin tí kò jẹ́ wí láéláé
pé, 'Ó tó!': **16** Ibojì, inú tí ó yàgàn, ilẹ̀ tí omi kì í
tẹ́lọ́rùn láéláé, àti iná, tí kì í wí láéláé pé, 'Ó tó!'
(Sheol h7585) **17** "Ojú tí ń fi baba ṣẹ̀fẹ̀, tí ó kẹ́gàn
ìgbọ́ràn sí ìyá, ẹyẹ ìwò ẹ̀bá odò ni yóò yọ ọ́, igún
yóò mú un jẹ. **18** "Àwọn nǹkan mẹ́ta wà tí ó jẹ́
ìyàlẹ́nu fún mi, mẹ́rin tí kò yé mi, **19** ipa ẹyẹ idì
ní òfúrufú ipa ejò lórí àpáta ipa ọkọ̀ ojú omi lójú
agbami Òkun àti ipa ọ̀nà ọkùnrin tí ó mú wúńdíá
lọ́wọ́. **20** "Èyí ni ọ̀nà alágbèrè obìnrin ó jẹun ó sì
nu ẹnu rẹ̀ ó sì wí pé, 'N kò ṣe ohunkóhun tí kò tọ́.'
21 "Lábẹ́ nǹkan mẹ́ta ni ilé ayé ti ń wárìrì lábẹ́
ohun mẹ́rin ni kò ti lè mí fín ín. **22** Ìránṣẹ́ tí ó di
ọba aláìgbọ́n tí ó ní ọ̀pọ̀lọpọ̀ oúnjẹ, **23** obìnrin tí
gbogbo ènìyàn kórìíra tí ó sì wá lọ́kọ ìránṣẹ́bìnrin
tí ó gbọkọ mọ́ ọ̀gá rẹ̀ lọ́wọ́. **24** "Àwọn ohun mẹ́rin
ló kéré láyé síbẹ̀ wọ́n gbọ́n gidigidi. **25** Àwọn èèrà
jẹ́ aláìlágbára ẹ̀dá, síbẹ̀ wọ́n kó oúnjẹ wọn pamọ́
ní àsìkò òjò. **26** Ehoro jẹ́ aláìlágbára ẹ̀dá; síbẹ̀ wọ́n
ń ṣe ihò wọn sí ibi pálapàla àpáta; **27** àwọn eṣú kò
ní ọba, síbẹ̀ gbogbo wọ́n ń jáde lọ ní ọ̀wọ̀ọ̀wọ́ **28**
Ọmọnílé fi ọwọ́ rẹ̀ dì mú, síbẹ̀ a ń rí i ní ààfin ọba.
29 "Àwọn ohun mẹ́ta ní ń bẹ tí ń rìn rere, ohun
mẹ́rin ni ó dára púpọ̀ ní ìrìn ríríìn: **30** Kìnnìún,
alágbára láàrín ẹranko tí kì í sá fún ohunkóhun **31**
Ẹsin tí a dì légbẹẹ́; àti òbúkọ, àti ọba láàrín àwọn
ènìyàn rẹ̀. **32** "Bí ìwọ bá ti hùwà aṣiwèrè nípa
gbígbé ara rẹ ga, tàbí tí o bá ti gbèrò ibi, da ọwọ́
rẹ bo ẹnu rẹ! **33** Nítorí bí fífún omi ọmú tí í mú
wàrà wá, tí fífún imú sì ń mú èjẹ̀ jáde, bẹ́ẹ̀ ni ríru
ìbínú sókè í mú ìjà wá."

31 Àwọn ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ ti Lemueli ọba, ọ̀rọ̀ ẹ̀kọ́ tí
ìyá rẹ̀ kọ́ ọ, **2** "Gbọ́ ìwọ ọmọ mi, gbọ́ ìwọ ọmọ
inú mi! Gbọ́ ìwọ ọmọ ẹ̀jẹ́ mi. **3** Má ṣe lo agbára rẹ
lórí obìnrin, okun rẹ lórí àwọn tí ó pa àwọn ọba
run. **4** "Kì í ṣe fún àwọn ọba, ìwọ Lemueli, kì í ṣe
fún ọba láti mu ọtí wáìnì, kì í ṣe fún alákòóso láti
máa wá ọtí líle, **5** kí wọn má ba à mu ọtí yó kí
wọn sì gbàgbé ohun tí òfin wí, kí wọn sì fi ẹ̀tọ́
àwọn tí ara ń ni dù wọ́n. **6** Fi ọtí líle fún àwọn tí ń
ṣègbé wáìnì fún àwọn tí ó wà ninú ìrora. **7** Jẹ́ kí
wọn mu ọtí kí wọn sì gbàgbé òsì wọn kí wọn má
sì rántí òsì wọn mọ́. **8** "Sọ̀rọ̀ lórúkọ àwọn tí kò le
sọ̀rọ̀ fúnra wọn fún ẹ̀tọ́ àwọn ẹni tí ń parun. **9**
Sọ̀rọ̀ kí o sì ṣe ìdájọ́ àìṣègbè jà fún ẹ̀tọ́ àwọn tálákà
àti aláìní." **10** Ta ni ó le rí aya oníwà rere? Ó níye
lórí ju iyùn lọ. **11** Ọkọ rẹ̀ ní ìgbẹ́kẹ̀lé púpọ̀ nínú rẹ̀
kò sì ṣí ìwà rere tí kò pé lọ́wọ́ rẹ̀. **12** Ire ní ó ń ṣe
fún un, kì í ṣe ibi ní gbogbo ọjọ́ ayé rẹ̀. **13** Ó sa
aṣọ irun àgùntàn olówùú àti ọ̀gbọ̀ Ó sì ṣiṣẹ́ pẹ̀lú
ìyárí. **14** Ó dàbí ọkọ̀ ojú omi tí àwọn onísòwò; ó ń
gbé oúnjẹ rẹ̀ wá láti ọ̀nà jíjìn. **15** Ó dìde nígbà tí
òkùnkùn sì kùn; ó ṣe oúnjẹ fún ìdílé rẹ̀ àti ìpín
oúnjẹ fún àwọn ìránṣẹ́bìnrin rẹ̀. **16** Ó kíyèsi oko
kan, ó sì rà á; nínú ohun tí ó ń wọlé fún un ó gbin
ọgbà àjàrà rẹ̀. **17** Ó bẹ̀rẹ̀ iṣẹ́ rẹ̀ tagbára tagbára apá
rẹ̀ le koko fún iṣẹ́. **18** Ó rí i pé òwò òun pé fitílà rẹ̀
kì í sì í kú ní òru. **19** Ní ọwọ́ rẹ̀, ó di kẹ̀kẹ́ òwú mú ó
sì na ọwọ́ rẹ̀ di ìrànwú mú. **20** O la ọwọ́ rẹ̀ sí àwọn
tálákà ó sì na ọwọ́ rẹ̀ sí àwọn aláìní. **21** Nígbà tí
òjò-dídì rọ̀, kò bẹ̀rù nítorí ìdílé rẹ̀ nítorí gbogbo
wọn ni ó wọ aṣọ tí ó nípọn. **22** Ó ṣe aṣọ títẹ́ fún
ibùsùn rẹ̀; ẹ̀wù dáradára àti elése àlùkò ni aṣọ rẹ̀.
23 A bọ̀wọ̀ fún ọkọ rẹ̀ ní ẹnu ibodè ìlú níbi tí ó ń
jókòó láàrín àwọn àgbàgbà ìlú. **24** Ó ń ṣe àwọn
aṣọ dáradára ó sì ń tà wọ́n ó sì ń kó ọjà fún àwọn
onísòwò. **25** Agbára àti ọlá ni ó wò ó láṣọ ó le fi ojó
iwájú rẹ̀rìn-ín. **26** A sọ̀rọ̀ pẹ̀lú ọgbọ́n ìkọ́ni òtítọ́ sì
ń bẹ létè e rẹ̀ **27** Ó ń bojútó gbogbo ètò ilé rẹ̀ kì í
sì í jẹ oúnjẹ ìmẹ́lẹ́. **28** Àwọn ọmọ rẹ̀ dìde wọ́n sì pè
é ní alábùkún ọkọ rẹ̀ pẹ̀lú ń gbóríyìn fún un. **29**
"Ọ̀pọ̀lọpọ̀ obìnrin ní ń ṣe nǹkan ọlọ́lá ṣùgbọ́n ìwọ
ju gbogbo wọn lọ." **30** Ojú dáradára a máa tan ni,
ẹwà sì jẹ́ asán nítorí obìnrin tí ó bẹ̀rù Olúwa yẹ kí
ó gba oríyìn. **31** Sì fún un ní èrè tí ó tọ́ sí i kí o sì
jẹ́ kí iṣẹ́ rẹ̀ fún un ní ìyìn ní ẹnu ibodè ìlú.

Ecclesiastes

1 Ọrọ̀ Oniwaasu, ọmọ Dafidi, ọba Jerusalẹmu: **2** "Asán inú asán!" Oníwàásù náà wí pé, "Asán inú asán! Gbogbo rẹ̀ asán ni." **3** Kí ni ènìyàn rí jẹ ní èrè lórí gbogbo iṣẹ́ rẹ̀, lórí èyí tí ó ń ṣe wàhálà sí lábẹ́ oòrùn? **4** Bí ìran kan ti wá ni ìran mìíràn ń kọjá lọ, síbẹ̀ ayé dúró títí láé. **5** Oòrùn ń ràn, oòrùn sì ń wọ̀, ó sì sáré padà sí ibi tí ó ti yọ. **6** Afẹ́fẹ́ ń fẹ́ lọ sí ìhà gúúsù, Ó sì ń fẹ́ yípo sí ìhà àríwá, a sì tún padà sí ọ̀nà rẹ̀. **7** Gbogbo odò ń sàn sí inú Òkun, síbẹ̀síbẹ̀ Òkun kò kún. Níbi tí àwọn odò ti wá, níbẹ̀ ni wọ́n tún padà sí. **8** Ohun gbogbo ni ó ń mú àárẹ̀ wá, ju èyí tí ẹnu le è sọ. Ojú kò tí ì rí ìrírí tí ó tẹ́ ẹ lọ́rùn, bẹ́ẹ̀ ni, etí kò tí ì kún fún gbígbọ́. **9** Ohun tí ó ti wà tẹ́lẹ̀ náà ni yóò sì máa wà, ohun tí a ti ṣe sẹ́yìn òun ni a ó tún máa ṣe padà kò sí ohun tuntun lábẹ́ oòrùn. **10** Ǹjẹ́ ohun kan wà tí ẹnìkan le è sọ wí pé, "Wò ó! Ohun tuntun ni èyí"? Ó ti wà tẹ́lẹ̀ rí ní ọjọ́ tó ti pẹ́, o ti wà ṣáájú tiwa. **11** Kò sí ìrántí ohun ìṣáájú bẹ́ẹ̀ ni ìrántí kì yóò sí fún ohun ìkẹyìn tí ń bọ̀ lọ́dọ̀ àwọn tí ń bọ̀ ní ìgbà ìkẹyìn. **12** Èmi, Oniwaasu ti jẹ ọba lórí Israẹli ní Jerusalẹmu rí. **13** Mo fi àsìkò mi sílẹ̀ láti kọ́ àti láti ṣe àwárí pẹ̀lú ọgbọ́n, gbogbo ohun tí ó ń ṣẹlẹ̀ lábẹ́ ọ̀run. Háà! Ẹrù wúwo tí Ọlọ́run ti gbé lé àwọn ènìyàn. **14** Èmi ti rí ohun gbogbo tí ó ń ṣẹlẹ̀ lábẹ́ oòrùn, gbogbo rẹ̀ kò ní ìtumọ̀ bí ẹni gbìyànjú àti mú afẹ́fẹ́ ni. **15** Ohun tí ó ti wọ́ kò le è ṣe é tọ́ mọ́, ohun tí kò sí kò le è ṣe é kà. **16** Mo rò nínú ara mi, "Wò ó, mo ti dàgbà, ọgbọ́n mi sì ti pọ̀ ju ti ẹnikẹ́ni tí ó ti ṣe alákòóso Jerusalẹmu síwájú mi lọ, mo ti ní ìrírí púpọ̀ nípa ọgbọ́n àti ìmọ̀." **17** Nígbà náà ni mo fi ara jì láti ní ìmọ̀ nípa ọgbọ́n, àti pàápàá àìgbọ́n àti òmùgọ̀, ṣùgbọ́n mo rí, wí pé èyí pẹ̀lú bí ẹni ń gbìyànjú àti mú afẹ́fẹ́ ni. **18** Nítorí pé ọgbọ́n púpọ̀ ìbànújẹ́ púpọ̀ ní ń mú wá, bí ìmọ̀ bá sì ṣe pọ̀ tó náà ni ìbànújẹ́ ń pọ̀ tó.

2 Mo rò nínú ọkàn mi, "Wá nísinsin yìí, èmi yóò sì dán ọ wò pẹ̀lú ìgbádùn láti ṣe àwárí ohun tí ó dára." Ṣùgbọ́n eléyìí náà jásí asán. **2** "Mo wí fún ẹ̀rín pé òmùgọ̀ ni. Àti fún ìre-ayọ̀ pé kí ni ó ń ṣe?" **3** Mo tiraka láti dun ara mi nínú pẹ̀lú ọtí wáìnì, àti láti fi ọwọ́ lé òmùgọ̀—ọkàn mi sì ń tọ́ mi pẹ̀lú ọgbọ́n. Mo fẹ́ wo ohun tí ó yẹ ní ṣíṣe fún ènìyàn ní abẹ́ ọ̀run ní ìwọ̀nba ọjọ́ ayé rẹ̀. **4** Mo ṣe àwọn iṣẹ́ ńlá ńlá. Mo kọ́ ilé púpọ̀ fún ara mi, mo sì gbin ọgbà àjàrà púpọ̀. **5** Mo ṣe ọgbà àti àgbàlá, mo sì gbin onírúurú igi eléso sí inú wọn. **6** Mo gbẹ́ adágún láti máa bu omi rin àwọn igi tí ó ń hù jáde nínú ọgbà. **7** Mo ra àwọn ẹrú ọkùnrin àti àwọn ẹrú obìnrin, mo sì tún ní àwọn ẹrú mìíràn tí a bí sí ilé mi. Mo sì tún ní ẹran ọ̀sìn ju ẹnikẹ́ni ní Jerusalẹmu lọ. **8** Mo kó fàdákà àti wúrà jọ fún ara mi àti àwọn ohun ìṣúra ti ọba àti ìgbèríko. Mo ní àwọn akọrin ọkùnrin àti obìnrin, àti dídùn inú ọmọ ènìyàn, aya àti obìnrin púpọ̀. **9** Mo di ẹni ńlá ju ẹnikẹ́ni tí ó wà ní Jerusalẹmu ṣáájú mi. Nínú gbogbo èyí, ọgbọ́n mi kò fi mí sílẹ̀. **10** Èmi kò jẹ́ kí ojú mi ṣe aláìrí ohun tí ó bá ń fẹ́. N kò sì jẹ́ kí ọkàn mi ó ṣe aláìní ìgbádùn. Ọkàn mi yọ̀ nínú gbogbo iṣẹ́ mi, èyí sì ni èrè fún gbogbo wàhálà mi. **11** Síbẹ̀, nígbà tí mo wo gbogbo ohun tí ọwọ́ mi ti ṣe àti ohun tí mo ti ṣe wàhálà láti ní: gbogbo rẹ̀, asán ni. Ó dàbí ẹni gbìyànjú àti mú afẹ́fẹ́, kò sí èrè kan ní abẹ́ oòrùn; ọgbọ́n àti òmùgọ̀, asán ni. **12** Nígbà náà ni mo tún bẹ̀rẹ̀ sí ọgbọ́n, àti ìsínwín àti àìgbọ́n kí ni ọba tí ó jẹ léyìn tí ọba kan kú le è ṣe ju èyí tí ọba ìṣáájú ti ṣe lọ. **13** Mo sì ri wí pé ọgbọ́n dára ju òmùgọ̀ gégé bí ìmọ́lẹ̀ ti dára ju òkùnkùn lọ. **14** Ojú ọlọ́gbọ́n ń bẹ lágbárí rẹ̀, nígbà tí aṣiwèrè ń rìn nínú òkùnkùn, ṣùgbọ́n mo wá padà mọ̀ wí pé ìpín kan náà ni ó ń dúró de ìsọ̀rí àwọn ènìyàn méjèèjì. **15** Nígbà náà ni mo rò nínú ọkàn wí pé, "Irú ìpín tí òmùgọ̀ ní yóò bá èmi náà pẹ̀lú kí wá ni ohun tí mo jẹ ní èrè nípa ọgbọ́n?" Mo sọ nínú ọkàn mi wí pé, "Asán ni eléyìí pẹ̀lú." **16** Nítorí pé ọlọ́gbọ́n ènìyàn, gégé bí i òmùgọ̀, a kì yóò rántí rẹ̀ fún ìgbà pípẹ́; gbogbo wọn ni yóò di ohun ìgbàgbé ní ọjọ́ tó ń bọ̀. Ikú tí ó pa aṣiwèrè náà ni yóò pa ọlọ́gbọ́n ènìyàn. **17** Nítorí náà, mo kórìíra ìwàláàyè, nítorí pé iṣẹ́ tí wọn ń ṣe ní abẹ́ oòrùn ti mú ìdàámú bá mi. Gbogbo rẹ̀ asán ni, ó dàbí ẹni ń gbìyànjú àti mú afẹ́fẹ́ ni. **18** Mo kórìíra gbogbo ohun tí mo ti ṣiṣẹ́ fún ní abẹ́ oòrùn, nítorí pé mo ní láti fi wọ́n sílẹ̀ fún ẹni tí ó wà léyìn mi ni. **19** Ta ni ó wá mọ̀ bóyá ọlọ́gbọ́n ènìyàn ni yóò jẹ́ tàbí aṣiwèrè? Síbẹ̀ yóò ní láti ṣe àkóso lórí gbogbo iṣẹ́ tí mo tí ṣe yìí pẹ̀lú. **20** Nítorí náà, ọkàn mi bẹ̀rẹ̀ sí ní kábámọ̀ lórí gbogbo àìsimi iṣẹ́ ṣíṣe mi ní abẹ́ oòrùn. **21** Nítorí pé ènìyàn le è ṣe iṣẹ́ rẹ̀ pẹ̀lú ọgbọ́n, òye àti ìmọ̀ ní abẹ́ oòrùn, tí ó sì ti kọ́ ṣe iṣẹ́ fúnra rẹ̀. Asán ni eléyìí pẹ̀lú àti àdánù ńlá. **22** Kí ni ohun tí ènìyàn rí gbà fún gbogbo wàhálà àti ìpọ́njú tí ó fi ṣiṣẹ́ lábẹ́ oòrùn? **23** Gbogbo ọjọ́ rẹ, iṣẹ́ rẹ kún fún ìrora, àti ìbànújẹ́, kódà ọkàn rẹ̀ kì í ní ìsinmi ní alẹ́. Asán ni eléyìí pẹ̀lú. **24** Ènìyàn kò le è ṣe ohunkóhun tí ó dára jù pé kí ó jẹ kí ó sì mu, kí ó sì rí ìtẹ́lọ́rùn nínú iṣẹ́ rẹ̀. Mo rí wí pé eléyìí pẹ̀lú wá láti ọwọ́ Ọlọ́run. **25** Nítorí wí pé láìsí òun, ta ni ó le jẹ tàbí kí ó mọ adùn? **26** Fún ẹni tí ó bá tẹ́ Ọlọ́run lọ́rùn ni Ọlọ́run yóò fún ní ọgbọ́n, ìmọ̀ àti ìdùnnú, ṣùgbọ́n fún ẹni dẹ́ṣẹ̀, Ó fún un ní iṣẹ́ láti ṣà àti láti kó ohun ìní pamọ́ kí ó sì fi fún ẹni tí ó tẹ́ Ọlọ́run lọ́rùn. Eléyìí pẹ̀lú, asán ni, ó dàbí ẹni gbìyànjú àti mú afẹ́fẹ́.

3 Àsìkò wà fún ohun gbogbo, àti ìgbà fún gbogbo
nǹkan ní abẹ́ ọ̀run. **2** Ìgbà láti bí àti ìgbà kíkú,
ìgbà láti gbìn àti ìgbà láti fàtu. **3** Ìgbà láti pa àti
ìgbà láti mú láradá ìgbà láti wó lulẹ̀ àti ìgbà láti
kọ́. **4** Ìgbà láti sọkún àti ìgbà láti rín ẹ̀rín ìgbà láti
ṣọ̀fọ̀ àti ìgbà láti jó, **5** ìgbà láti tú òkúta ká àti ìgbà
láti ṣà wọ́n jọ ìgbà láti súnmọ́ àti ìgbà láti fàsẹ́yìn,
6 ìgbà láti wá kiri àti ìgbà láti ṣàì wá kiri ìgbà láti
pamọ́ àti ìgbà láti jù nù, **7** ìgbà láti ya àti ìgbà láti
rán ìgbà láti dákẹ́ àti ìgbà láti sọ̀rọ̀, **8** ìgbà láti ní
ìfẹ́ àti ìgbà láti kórìíra ìgbà fún ogun àti ìgbà fún
àlàáfíà. **9** Kí ni òṣìṣẹ́ jẹ ní èrè ninú wàhálà rẹ̀? **10**
Mo ti rí àjàgà tí Ọlọ́run gbé lé ọmọ ènìyàn. **11**
Ó ti ṣe ohun gbogbo dáradára ní àsìkò tirẹ̀, ó sì
ti fi èrò nípa ayérayé sí ọkàn ọmọ ènìyàn, síbẹ̀,
wọn kò le ṣe àwárí ìdí ohun tí Ọlọ́run ti ṣe láti
ìbẹ̀rẹ̀ títí dé òpin. **12** Mo mọ̀ wí pé kò sí ohun tí
ó dára fún ènìyàn ju pé kí inú wọn dùn kí wọn
sì ṣe rere níwọ̀n ìgbà tí wọ́n sì wà láààyè. **13** Wí
pé: kí olúkúlùkù le è jẹ, kí wọn sì mu, kí wọn sì rí
ìtẹ́lọ́rùn nínú gbogbo iṣẹ́ wọn ẹ̀bùn Ọlọ́run ni èyí
jẹ́. **14** Mo mọ̀ wí pé ohun gbogbo tí Ọlọ́run ṣe ni
yóò wà títí láé, kò sí ohun tí a lè fi kún un tàbí kí
a yọ kúrò nínú rẹ̀. Ọlọ́run ṣe èyí kí ènìyàn le è ní
ìbẹ̀rù rẹ̀ ni. **15** Ohun tí ó wà ti wà tẹ́lẹ̀, ohun tí ó ń
bọ̀ wá ti wà tẹ́lẹ̀, Ọlọ́run yóò sì mú kí àwọn ohun
tí ó ti ṣẹlẹ̀ séyìn tún ṣẹlẹ̀. **16** Mo sì tún rí ohun
mìíràn ní abẹ́ ọ̀run dípò ìdájọ́, òdodo ni ó wà níbẹ̀
dípò ètò òtítọ́, ẹ̀ṣẹ̀ ni o wà níbẹ̀. **17** Mo wí nínú
ọkàn mi, "Ọlọ́run yóò ṣe ìdájọ́ olódodo àti ènìyàn
búburú, nítorí pé àsìkò yóò wà fún gbogbo iṣẹ́,
àti àsìkò ṣe ìdájọ́ gbogbo ìṣe." **18** Mo tún rò pé
"Ọlọ́run ń dán wa wò láti fihàn wá wí pé bí ẹranko
ni ènìyàn rí. **19** Ó ní láti jẹ́ ohun ìrántí pé ìpín
ènìyàn rí bí i tẹranko ìpín kan náà ń dúró dè wọ́n.
Bí ọkan ti ń kú náà ni èkejì yóò kú. Àwọn méjèèjì
ni irú èémí kan náà, ènìyàn kò sàn ju ẹranko lọ,
nítorí pé asán ni yíyè jẹ́ fún wọn. **20** Ibìkan náà
ni gbogbo wọn ń lọ, wọ́n wá láti inú erùpẹ̀, inú
erùpẹ̀ náà ni wọn yóò tún padà sí. **21** Ta ni ó mọ̀
bóyá ẹ̀mí ènìyàn ń lọ sí òkè tí ẹ̀mí ẹranko sì ń lọ sí
ìsàlẹ̀ nínú ilẹ̀ ni?" **22** Nígbà náà, ni mo wá rí i wí
pé, kò sí ohun tí ó sàn fún ènìyàn ju kí ó gbádùn
iṣẹ́ rẹ̀, nítorí pé ìpín tirẹ̀ ni èyí. Tàbí ta ni ó le è
mú kí ó rí ohun tí yóò ṣẹlẹ̀ lẹ́yìn rẹ̀ kò sí!

4 Mo sì tún wò ó, mo sì rí gbogbo ìnilára tí ó ń
ṣẹlẹ̀ lábẹ́ oòrùn, mo rí ẹkún àwọn tí ara ń ni,
wọn kò sì ní olùtùnú kankan, agbára wà ní ìkápá
àwọn tí ó ń ni wọ́n lára, wọn kò sì ní olùtùnú
kankan. **2** Mo jowú àwọn tí wọ́n ti kú tí wọ́n sì ti
lọ, ó sàn fún wọn ju àwọn tí wọ́n sì wà láààyè lọ.
3 Nítòótọ́, ẹni tí kò tí ì sí sàn ju àwọn méjèèjì lọ:
ẹni tí kò tí ì rí iṣẹ́ búburú tí ó ń lọ ní abẹ́ oòrùn. **4**
Mo sì tún mọ̀ pẹ̀lú, ìdí tí ènìyàn fi ń ṣiṣẹ́ tagbára
tagbára láti ṣe àṣeyọrí, nítorí pé wọn ń jowú àwọn
aládùúgbò wọn ni. Ṣùgbọ́n, asán ni, ó dàbí ẹni ń
gbìyànjú àti mú afẹ́fẹ́. **5** Aṣiwèrè ká ọwọ́ rẹ̀ kò ó sì
ba tara rẹ̀ jẹ́. **6** Oúnjẹ ẹ̀kúnwọ́ kan pẹ̀lú ìdákẹ́ jẹẹ́jẹ́
sàn ju ẹ̀kúnwọ́ méjì pẹ̀lú wàhálà, àti gbígba ìyànjú
àti lé afẹ́fẹ́ lọ. **7** Léẹ̀kan sí i, mo tún rí ohun asán
kan lábẹ́ oòrùn. **8** Ọkùnrin kan ṣoṣo dá wà; kò ní
ọmọkùnrin kankan tàbí ẹbí. Kò sí òpin nínú làálàá
rẹ̀ gbogbo, síbẹ̀, ọrọ̀ kò tẹ́ ojú rẹ̀ lórùn. Béẹ̀ ni kò
sì wí pé, "Nítorí ta ni èmí ṣe ń ṣe làálàá, àti wí pé,
èétiṣe tí mo fi ń fi ìgbádùn du ara mi?" Eléyìí náà
asán ni, iṣẹ́ òsì! **9** Ẹni méjì sàn ju ẹnìkan, nítorí
wọ́n ní èrè rere fún làálàá wọn. **10** Tí ọ̀kan bá
ṣubú lulẹ̀, ọ̀rẹ́ rẹ̀ le è ràn án lọ́wọ́ kí ó fà á sókè,
ṣùgbọ́n ìyọnu ni fún ọkùnrin náà tí ó ṣubú tí kò sì
ní ẹni tí ó le è ràn án lọ́wọ́! **11** Àti pẹ̀lú pé, bí ẹni
méjì bá sùn pọ̀, wọn yóò móoru. Ṣùgbọ́n báwo ni
ẹnìkan ṣe le è dá nìkan móoru? **12** Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé, a
le è kojú ogun ẹnìkan, àwọn méjì le è gbìjà ara
wọn, ìkọ́ okùn mẹ́ta kì í dùn ún yára fà já. **13** Òtòṣì
ìpẹ́ẹ̀rẹ̀ tí ó ṣe ọlọ́gbọ́n, ó sàn ju arúgbó àti aṣiwèrè
ọba lọ tí kò mọ bí yóò ti ṣe gba ìmọ̀ràn. **14** Nítorí
pé láti inú túbú ni ó ti jáde láti jẹ ọba, bí a tilẹ̀ bí i
ní tálákà ní ìjọba rẹ̀. **15** Mo rí gbogbo alàáyè tí
ń rìn lábẹ́ oòrùn, pẹ̀lú ìpẹ́ẹ̀rẹ̀ kejì tí yóò gba ipò
ọba yìí. **16** Gbogbo àwọn tí ó wà níwájú wọn kò sì
lópin, ògọ̀ọ̀rọ̀ àwọn ènìyàn ní ó jẹ ọba lé lórí, ẹni
tí ó wà ní ipò yìí kò dùn mọ́ àwọn tí ó tẹ̀lé wọn
nínú. Asán ni eléyìí pẹ̀lú jẹ́, ó dàbí ẹni ń gbìyànjú
àti mú afẹ́fẹ́ ni.

5 Ṣọ́ ìrìn rẹ nígbà tí o bá lọ sí ilé Ọlọ́run. Kí ìwọ
kí ó sì múra láti gbọ́ ju àti ṣe ìrúbọ aṣiwèrè,
tí kò mọ̀ wí pé òun ń ṣe búburú. **2** Má ṣe yára
pẹ̀lú ẹnu un rẹ, má sọ ohunkóhun níwájú Ọlọ́run.
Ọlọ́run ń bẹ ní ọ̀run ìwọ sì wà ní ayé, nítorí náà jẹ́
kí ọ̀rọ̀ rẹ mọ ní ìwọ̀n. **3** Gẹ́gẹ́ bí àlá tí ń wá, nígbà
tí ìlépa púpọ̀ wà, bẹ́ẹ̀ ni ọ̀rọ̀ òmùgọ̀ nígbà tí ọ̀rọ̀ bá
pọ̀jù. **4** Nígbà tí o bá ṣe ìlérí sí Ọlọ́run, má ṣe pẹ́ ní
mímúṣẹ, kò ní inú dídùn sí òmùgọ̀, mú ìlérí rẹ ṣẹ.
5 Ó sàn láti má jẹ́ ẹ̀jẹ́, ju wí pé kí a jẹ́ ẹ̀jẹ́ kí a má
mu ṣẹ lọ. **6** Má ṣe jẹ́ kí ẹnu rẹ tì ọ́ sínú ẹ̀ṣẹ̀. Má sì
ṣe sọ fún òjíṣẹ́ ilé ìsìn pé, "Àṣìṣe ni ẹ̀jẹ́ mi." Kí ló
dé tí Ọlọ́run fi le è bínú sí ọ, kí ó sì ba iṣẹ́ ọwọ́
rẹ jẹ́? **7** Asán ni ọ̀pọ̀ àlá àti ọ̀rọ̀ púpọ̀. Nítorí náà
dúró nínú ìbẹ̀rù Ọlọ́run. **8** Bí o bá rí tálákà tí wọ́n
ń ni lára ní ojú púpọ̀, tí a sì ń fi òtítọ́ àti ẹ̀tọ́ rẹ̀ dù
ú, má ṣe jẹ́ kí ó yà ọ́ lẹ́nu láti rí irú nǹkan bẹ́ẹ̀,
nítorí pé ẹni tí ó wà ní ipò gíga máa ń mọ̀ òṣìṣẹ́ tí
ó wà lábẹ́ rẹ̀ lójú ni, síbẹ̀ àwọn kan sì wà tí wọ́n jẹ́
olórí àwọn méjèèjì. **9** Gbogbo wọn ni ó ń pín èrè

tí wọ́n bá rí lórí ilẹ̀, àní ọba pàápàá ń jẹ èrè lórí
oko. 10 Ẹni tí ó bá ní ìfẹ́ owó kì í ní owó ànító, ẹni
tí ó bá ní ìfẹ́ sí ọrọ̀ kì í ní ìtẹ́lọ́rùn pẹ̀lú èrè tí ó ń
wọlé fún un. 11 Bí ẹrù bá ti ń pọ̀ sí i, náà ni àwọn
tí ó ń jẹ ẹ́ yóò máa pọ̀ sí i Èrè e kí ni wọ́n sì jẹ́
sí ẹni tí ó ni nnkan bí kò ṣe pé, kí ó máa mú inú
ara rẹ dùn nípa rí rí wọn? 12 Oorun alágbàṣe a
máa dùn, yálà ó jẹun kékeré ni tàbí ó jẹun púpọ̀,
ṣùgbọ́n ọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀ ọlọ́rọ̀ kì í jẹ́ kí ó sùn rárá. 13 Mo
ti rí ohun tí ó burú gidigidi lábẹ́ oòrùn ọ̀rọ̀ tí a
kó pamọ́ fún ìparun ẹni tó ni nnkan. 14 Tàbí ọ̀rọ̀
tí ó sọnù nípa àìrí ojúrere, nítorí wí pé bí ó bá
ní ọmọkùnrin kò sí ohun tí yóò fi sílẹ̀ fún un. 15
Ìhòhò ni ènìyàn wá láti inú ìyá rẹ̀, bí ó sì ṣe wá,
bẹ́ẹ̀ ni yóò kúrò kò sí ohunkóhun nínú iṣẹ́ rẹ̀ tí ó
le mú ní ọwọ́ rẹ̀. 16 Ohun búburú gbá à ni eléyìí
pàápàá. Bí ènìyàn ṣe wá, ni yóò lọ kí wá ni èrè tí ó
jẹ nígbà tí ó ṣe wàhálà fún afẹ́fẹ́? 17 Ó ń jẹ nínú
òkùnkùn ní gbogbo ọjọ́ ọ rẹ̀, pẹ̀lú iyè ríra tí ó ga,
ìnira àti ìbínú. 18 Nígbà náà ni mo wá rí i dájú
pé, ó dára, ó sì tọ̀nà fún ènìyàn láti jẹ, kí ó mu, kí
ó sì ní ìtẹ́lọ́rùn nínú iṣẹ́ wàhálà rẹ̀ lábẹ́ oòrùn,
ní àkókò ọjọ́ ayé díẹ̀ tí Ọlọ́run ti fi fún un, nítorí
ìpín rẹ̀ ni èyí. 19 Síwájú sí, nígbà tí Ọlọ́run fún
ẹnikẹ́ni ní ọrọ̀ àti ohun ìní, tí ó sì fún un lágbára
láti gbádùn wọn, láti gba ìpín rẹ̀ kí inú rẹ̀ sì dùn
sí iṣẹ́ rẹ—ẹ̀bùn Ọlọ́run ni èyí. 20 Ó máa ń ronú
lẹ́ẹ̀kọ̀ọ̀kan nípa ọjọ́ ayé rẹ lẹ́ẹ̀kọ̀ọ̀kan nítorí pé
Ọlọ́run ń pa á mọ́ pẹ̀lú inú dídùn ní ọkàn rẹ̀.

6 Mo ti rí ibi mìíràn lábẹ́ oòrùn. 2 Ọlọ́run fún
ọkùnrin kan ní ọrọ̀, ọlá àti ọlà kí ó má ba à
ṣe aláìní ohunkóhun tí ọkàn rẹ̀ ń fẹ́. Ṣùgbọ́n,
Ọlọ́run kò fún un ní àìnfàání láti gbádùn wọn, dípò
èyí, àlejò ni ó ń gbádùn wọn. Asán ni èyí, àárùn
búburú gbá à ni. 3 Ọkùnrin kan le è ní ọgọ́rùn-ún
ọmọ kí ó sì wà láàáyè fún ọ̀pọ̀lọpọ̀ ọdún, síbẹ̀ kò sí
bí ó ti le wà láàáyè pẹ́ tó, bí kò bá le è gbádùn
ohun ìní rẹ̀ kí ó sì gba ìsìnkú tí ó tọ́, mo sọ wí pé
ọlẹ̀ ọmọ tí a sin sàn jù ú lọ. 4 Ó wà láìní ìtumọ̀,
ó lọ nínú òkùnkùn, nínú òkùnkùn sì ni orúkọ
rẹ̀ fi ara pamọ́ sí. 5 Bí ó ti jẹ́ wí pé kò rí oòrùn
tàbí mọ ohunkóhun, ó ní ọ̀pọ̀ ìsinmi ju ti ọkùnrin
náà lọ. 6 Kódà, bí ó wà láàáyè fún ẹgbẹ̀rún ọdún
méjì yípo ṣùgbọ́n tí ó kùnà láti gbádùn ohun ìní
rẹ̀. Kì í ṣe ibìkan ni gbogbo wọn ń lọ? 7 Gbogbo
wàhálà tí ènìyàn ń ṣe nítorí àtijẹ ni síbẹ̀ ikùn rẹ̀
kò yó rí. 8 Kí ni àìnfàání tí ọlọ́gbọ́n ènìyàn ní lórí
aṣiwèrè? Kí ni èrè tálákà ènìyàn nípa mímọ bí yóò
ṣe hùwà níwájú àwọn tókù? 9 Ohun tí ojú rí sàn
ju ìfẹ́nuwákiri lọ. Asán ni eléyìí pẹ̀lú ó dàbí ẹni ń
gbìyànjú àti mú afẹ́fẹ́. 10 Ohunkóhun tí ó bá ti wà
ti ní orúkọ, ohun tí ènìyàn jẹ́ sì ti di mí mọ̀; kò sí
ènìyàn tí ó le è ja ìjàkadì pẹ̀lú ẹni tí ó lágbára jù ú
lọ. 11 Ọ̀rọ̀ púpọ̀, kì í ní ìtumọ̀ èrè wo ni ènìyàn ń
rí nínú rẹ̀? 12 Àbí, ta ni ó mọ ohun tí ó dára fún
ènìyàn ní ayé fún ọjọ́ ayé kúkúrú àti asán tí ó ń là
kọjá gẹ́gẹ́ bí òjìji? Ta ni ó le è sọ fún mi, ohun tí
yóò ṣẹlẹ̀ lábẹ́ oòrùn lẹ́yìn tí ó bá lọ tán? Kò sí!

7 Orúkọ rere sàn ju ìpara olóòórùn dídùn lọ, ọjọ́
ikú sì dára ju ọjọ́ tí a bí ènìyàn lọ. 2 Ó dára láti
lọ sí ilé ọ̀fọ̀ ju ibi àsè, nítorí pé ikú jẹ́ àyànmọ́
gbogbo ènìyàn; kí alàáyè ní èyí ní ọkàn. 3 Ìbànújẹ́
dára ju ẹ̀rín lọ, ó le è mú kí ojú rẹ̀ dàrú, ṣùgbọ́n
yóò jẹ́ kí àyà rẹ le. 4 Ọkàn ọlọ́gbọ́n wà ní ilé ọ̀fọ̀,
ṣùgbọ́n ọkàn òmùgọ̀ ní ilé àríyá. 5 Ó dára láti gba
ìbáwí ọlọ́gbọ́n, ju fífetísílẹ̀ sí orin òmùgọ̀ lọ. 6
Gẹ́gẹ́ bí ẹ̀gún ti ń dún lábẹ́ ìkòkò ni ẹ̀rín òmùgọ̀.
Asán sì ni eléyìí pẹ̀lú. 7 Ìréjẹ a máa sọ ọlọ́gbọ́n
di òmùgọ̀, àbẹ̀tẹ́lẹ̀ sì máa ń ba ìwà jẹ́ ni. 8 Ọ̀pin
ọ̀rọ̀ dára ju ìbẹ̀rẹ̀ rẹ̀ lọ, sùúrù sì dára ju ìgbéraga
lọ. 9 Má ṣe yára bínú ní ọkàn rẹ nítorí pé orí ẹṣẹ̀
òmùgọ̀ ni ìbínú ń gbé. 10 Má ṣe sọ wí pé, "Kí ni ìdí
tí àtijọ́ fi dára ju èyí?" Nítorí pé, kò mú ọgbọ́n wá
láti béèrè irú ìbéèrè bẹ́ẹ̀. 11 Ọgbọ́n, gẹ́gẹ́ bí ogún
ìní jẹ́ ohun tí ó dára ó sì ṣe àwọn tí ó rí oòrùn
lánfàání. 12 Ọgbọ́n jẹ́ ààbò gẹ́gẹ́ bí owó ti jẹ́ ààbò
ṣùgbọ́n ànfàání òye ni èyí pé ọgbọ́n a máa tọ́jú
ẹ̀mí ẹni tí ó bá ní. 13 Wo ohun tí Ọlọ́run ti ṣe: "Ta
ni ó le è to ohun tí ó ti ṣe ní wíwọ́?" 14 Nígbà tí
àkókò bá dára, jẹ́ kí inú rẹ dùn, ṣùgbọ́n nígbà tí
àkókò kò bá dára, rò ó: Ọlọ́run tí ó dá èkínní náà
ni ó dá èkejì. Nítorí náà, ènìyàn kò le è ṣàwárí
ohun kankan nípa ọjọ́ iwájú rẹ̀. 15 Nínú ayé àìní
ìtumọ̀ yìí ni mo ti rí gbogbo èyí ènìyàn olóòtítọ́,
ọkùnrin olódodo ń parun nínú òtítọ́ rẹ̀ ìkà ènìyàn
sì ń gbé ìgbé ayé pípẹ́ nínú ìkà rẹ̀. 16 Má ṣe jẹ́
olódodo jùlọ tàbí ọlọ́gbọ́n jùlọ kí ló dé tí o fi fẹ́ pa
ara rẹ run? 17 Ìwọ ma ṣe búburú jùlọ kí ìwọ má sì
ṣe aṣiwèrè, èéṣe tí ìwọ yóò fi kú kí ọjọ́ rẹ tó pé
18 Ó dára láti mú ọ̀kan kí o má sì ṣe fi èkejì sílẹ̀.
Ọkùnrin tí ó bẹ̀rù Ọlọ́run yóò bọ́ lọ́wọ́ gbogbo
àrékérekè. 19 Ọgbọ́n máa ń mú kí ọlọ́gbọ́n ènìyàn
ní agbára ju alákòóso mẹ́wàá lọ ní ìlú. 20 Kò sí
olódodo ènìyàn kan láyé tí ó ṣe ohun tí ó tọ́ tí kò
dẹ́ṣẹ̀ rárá. 21 Má ṣe kíyèsi gbogbo ọ̀rọ̀ tí ènìyàn ń
sọ bí bẹ́ẹ̀ kọ́, o le è gbọ́ pé ìránṣẹ́ rẹ ń ṣépè fún
ọ. 22 Tí o sì mọ̀ nínú ọkàn rẹ pé ọ̀pọ̀ ìgbà ni ìwọ
fúnra rẹ ti ṣépè fún àwọn ẹlòmíràn. 23 Gbogbo èyí
ni mo ti dánwò nípa ọgbọ́n, tí mo sì wí pé, "Mo
pinnu láti jẹ́ ọlọ́gbọ́n"; ṣùgbọ́n eléyìí ti jù mí lọ.
24 Ohun tí ó wù kí ọgbọ́n le è jẹ́, ó ti lọ jìnnà, ó sì
jinlẹ̀ ta ni ó le è ṣe àwárí rẹ̀? 25 Mo wá rò ó nínú
ọkàn mi láti mọ̀, láti wá àti láti ṣàwárí ọgbọ́n àti
ìdí ohun gbogbo, àti láti mọ ìwà àgọ́ búburú àti

ti ìsínwín tàbí òmùgọ̀. 26 Mo rí ohun tí ó korò
ju ikú lọ obìnrin tí ó jẹ́ ẹ̀bìtì, tí ọkàn rẹ̀ jẹ́ tàkúté
tí ọwọ́ rẹ̀ sì jẹ́ ẹ̀wọ̀n, ọkùnrin tí ó bá tẹ́ Ọlọ́run
lọ́rùn yóò le è yọ sílẹ̀ ṣùgbọ́n ẹni dẹ́ṣẹ̀ kò le è bọ́
nínú tàkúté rẹ̀. 27 Oniwaasu wí pé, "Wò ó, eléyìí
ni ohun tí mo ti ṣàwárí: "Mímú ohun kan pọ̀ mọ́
òmíràn láti ṣàwárí ìdí ohun gbogbo. 28 Nígbà tí
mo sì ń wá a kiri ṣùgbọ́n tí n kò rí i mo rí ọkùnrin
tí ó dúró dáradára kan láàrín ẹgbẹ̀rún, ṣùgbọ́n
n kò rí obìnrin, kankan kí ó dúró láàrín gbogbo
wọn. 29 Eléyìí nìkan ni mo tí ì rí: Ọlọ́run dá ìran
ènìyàn dáradára, ṣùgbọ́n ènìyàn ti lọ láti ṣàwárí
ohun púpọ̀."

8 Ta ni ó dàbí ọlọ́gbọ́n ènìyàn? Ta ni ó mọ ìtumọ̀
ohun gbogbo? Ọgbọ́n a máa mú ojú ènìyàn
dán ó sì máa ń pààrọ̀ ìrínisí rẹ̀. 2 Mo sọ wí pé,
pa òfin ọba mọ́, nítorí pé, ìwọ ti ṣe ìbúra níwájú
Ọlọ́run. 3 Má ṣe jẹ́ kí ojú kán ọ láti kúrò ní iwájú
ọba, má ṣe dúró nínú ohun búburú, nítorí yóò
ṣe ohunkóhun tí ó bá tẹ́ ẹ lọ́rùn. 4 Níwọ́n ìgbà tí
ọ̀rọ̀ ọba ni àṣẹ, ta ni ó le è sọ fún un wí pé, "Kí ni
ìwọ ń ṣe?" 5 Ẹnikẹ́ni tí ó bá pa àṣẹ rẹ̀ mọ́, kò ní
wá sí ìpalára kankan, àyà ọlọ́gbọ́n ènìyàn yóò sì
mọ àsìkò tí ó tọ́ àti ọ̀nà tí yóò gbà ṣe é. 6 Ohun
gbogbo ni ó ní àsìkò àti ọ̀nà tí ó tọ́ láti ṣe, ṣùgbọ́n,
òsì ènìyàn pọ̀ sí orí ara rẹ̀. 7 Níwọ́n ìgbà tí kò sí
ẹni tí ó mọ ọjọ́-ọ̀lá, ta ni ó le è sọ fún un ohun tí ó
ń bọ̀? 8 Kò sí ẹni tí ó lágbára lórí afẹ́fẹ́ láti gbà á
dúró, nítorí náà, kò sí ẹni tí ó ní agbára lórí ọjọ́
ikú rẹ̀. Bí ó ti jẹ́ wí pé kò sí ẹni tí a dá sílẹ̀ nígbà
ogun, bẹ́ẹ̀ náà ni ìkà kò ní fi àwọn tí ó ń ṣe é sílẹ̀;
bí ó ti jẹ́ wí pé kò sí ẹni tí a dá sílẹ̀ nígbà ogun,
bẹ́ẹ̀ náà ni ìwà búburú kò le gba àwọn tí ó ń ṣe
é sílẹ̀. 9 Gbogbo nìkan wọ̀nyí ni mo ti rí, tí mo
sì ń múlò ní ọkàn mi sí gbogbo iṣẹ́ tí a ti ṣe lábẹ́
oòrùn. Ìgbà kan wà tí ẹnìkan ń ṣe olórí àwọn tókù
fún ìpalára rẹ̀. 10 Nígbà náà ni mo tún rí ìsìnkú
ènìyàn búburú—àwọn tí wọ́n máa ń wá tí wọ́n sì
ń lọ láti ibi mímọ́ kí wọn sì gba ìyìn ní ìlú tàbí tí
wọ́n ti ṣe èyí. Eléyìí pẹ̀lú kò ní ìtumọ̀. 11 Nígbà tí a
kò bá tètè ṣe ìdájọ́ fún ẹlẹ́ṣẹ̀ kíákíá, ọkàn àwọn
ènìyàn a máa kún fún ọ̀pọ̀lọpọ̀ ìmọ̀ láti ṣe ibi. 12
Bí ènìyàn búburú tó dẹ́ṣẹ̀ nígbà ọgọ́rùn-ún tilẹ̀ wà
láàyè fún ìgbà pípẹ́, mo mọ̀ wí pé yóò dára fún
ẹni tí ó bẹ̀rù Ọlọ́run, tí ó bẹ̀rù níwájú rẹ̀. 13 Bẹ́ẹ̀ ni
kì yóò dára fún ènìyàn búburú, bẹ́ẹ̀ ni kì yóò fa
ọjọ́ rẹ̀ gún tí ó dà bí òjìji, nítorí tí kò bẹ̀rù níwájú
Ọlọ́run. 14 Ohun mìíràn tún wà tí kò ní ìtumọ̀, tí
ó ń ṣẹlẹ̀ láyé olódodo tí ó ń gba ohun tí ó tọ́ sí
òṣìkà àti ènìyàn búburú tí ó ń gba ohun tí ó tọ́ sí
olódodo. Mo sọ wí pé eléyìí gan an kò ní ìtumọ̀.
15 Nítorí náà mo kan sáárá sí ìgbádùn ayé, nítorí
pé kò sí ohun tí ó dára fún ènìyàn ní abẹ́ oòrùn ju
pé kí ó jẹ, kí ó mu, kí inú rẹ̀ sì dùn lọ. Nígbà náà
ni ìdùnnú yóò bá a rìn nínú iṣẹ́ ẹ rẹ̀, ní gbogbo ọjọ́
ayé ti Ọlọ́run tí fi fún un lábẹ́ oòrùn. 16 Nígbà tí
mo lo ọkàn mi láti mọ ọgbọ́n àti láti wo wàhálà
ènìyàn ní ayé. 17 Nígbà náà ni mo rí gbogbo ohun
tí Ọlọ́run tí ṣe, kò sí ẹnìkan tí ó le è mòye ohun tí
ó ń lọ lábẹ́ oòrùn. Láìbìkítà gbogbo ìyànjú rẹ̀ láti
wá rí jáde, ènìyàn kò le è mọ ìtumọ̀ rẹ̀, kódà bí
ọlọ́gbọ́n ènìyàn rò wí pé òun mọ ọ́n, kò le è ní òye
rẹ̀ ní pàtó.

9 Nígbà náà ni mo wá ronú lórí gbogbo èyí, tí
mo sì parí rẹ̀ pé, olóòtọ́ àti ọlọ́gbọ́n àti ohun tí
wọ́n ń ṣe wà ní ọwọ́ Ọlọ́run, ṣùgbọ́n kò sí ènìyàn
tí ó mọ̀ bóyá ìfẹ́ tàbí ìríra ni ó ń dúró de òun. 2
Àyànmọ́ kan náà ni gbogbo wọn yàn—olóòtọ́ àti
ènìyàn búburú, rere àti ibi, mímọ́ àti àìmọ́, àwọn
tí ó ń rú ẹbọ àti àwọn tí kò rú ẹbọ. Bí ó ti rí pẹ̀lú
ènìyàn rere bẹ́ẹ̀ náà ni ó rí pẹ̀lú ẹni tó dẹ́ṣẹ̀ bí ó ti
rí pẹ̀lú àwọn tí ó ń ṣe ìbúra bẹ́ẹ̀ náà ni ó rí pẹ̀lú
àwọn tí ó ń bẹ̀rù láti ṣe ìbúra. 3 Ohun búburú ni
èyí jẹ́ nínú gbogbo ohun tí ó ń ṣẹlẹ̀ lábẹ́ oòrùn.
Ìpín kan ṣoṣo ni ó ń dúró de gbogbo wọn, ọkàn
ènìyàn pẹ̀lú kún fún ibi, ìsínwín sì wà ní ọkàn
wọn nígbà tí wọ́n wà láàyè àti nígbà tí wọ́n bá
darapọ̀ mọ́ òkú. 4 Ẹnikẹ́ni tí ó wà láàrín alàyè ní
ìrètí—kódà àyè ajá sàn dáradára ju òkú kìnnìún
lọ! 5 Nítorí pé ẹni tí ó wà láàyè mọ̀ wí pé àwọn
yóò kú ṣùgbọ́n òkú kò mọ ohun kan wọn kò ní
èrè kankan mọ́, àti pé kódà ìrántí wọn tí di ohun
ìgbàgbé. 6 Ìfẹ́ wọn, ìríra wọn, àti ìlara wọn ti parẹ́:
láéláé kọ́ ni wọn yóò tún ní ìpín nínú ohunkóhun
tí ó ń ṣẹlẹ̀ lábẹ́ oòrùn. 7 Lọ jẹ oúnjẹ rẹ pẹ̀lú ayọ̀, kí
o sì mu ọtí wáìnì rẹ pẹ̀lú inú dídùn dé ọkàn, nítorí
pé ìsinsin yìí ni Ọlọ́run síjú àánú wo ohun tí o
ṣe. 8 Máa wọ aṣọ funfun nígbàkígbà kí o sì máa fi
òróró yan orí rẹ nígbà gbogbo. 9 Máa jẹ ayé pẹ̀lú
ìyàwó rẹ, ẹni tí o fẹ́ràn, ní gbogbo ọjọ́ ayé àìní
ìtumọ̀ yí tí Ọlọ́run ti fi fún ọ lábẹ́ oòrùn—gbogbo
ọjọ́ àìní ìtumọ̀ rẹ. Nítorí èyí ni ìpín tìrẹ ní ayé àti
nínú iṣẹ́ wàhálà rẹ ní abẹ́ oòrùn. 10 Ohunkóhun
tí ọwọ́ rẹ bá rí láti ṣe, ṣe é pẹ̀lú gbogbo agbára
rẹ, nítorí kò sí iṣẹ́ ṣíṣe tàbí ìpinnu tàbí ìmọ̀ tàbí
ọgbọ́n ninú isà òkú níbi tí ò ń lọ. (Sheol h7585) 11
Mo ti rí ohun mìíràn lábẹ́ oòrùn. Eré ìje kì í ṣe fún
ẹni tí ó yára tàbí ogun fún alágbára, bẹ́ẹ̀ ni oúnjẹ
kò wà fún ọlọ́gbọ́n tàbí ọrọ̀ fún ẹni tí ó ní òye tàbí
ojúrere fún ẹni tí ó ní ìmọ̀; ṣùgbọ́n ìgbà àti èsì ń
ṣẹlẹ̀ sí gbogbo wọn. 12 Síwájú sí i, kò sí ẹni tí ó mọ
ìgbà tí àkókò rẹ yóò dé, gẹ́gẹ́ bí a ti ń mú ẹja ninú
àwọ̀n búburú tàbí tí a ń mú ẹyẹ ninú okùn gẹ́gẹ́
bẹ́ẹ̀ ni a ń mú ènìyàn ní àkókò ibi tí ó ṣubú lù wọ́n

láìròtẹ́lẹ̀. 13 Mo sì tún rí àpẹẹrẹ ọgbọ́n tí ó dùn
mọ́ mi lábẹ́ oòrùn. 14 Ìlú kékeré kan tí ènìyàn díẹ̀
wà ninú rẹ̀ wà ní ìgbà kan rí. Ọba alágbára kan sì
ṣígun tọ ìlú náà lọ, ó yí i po, ó sì kọ́ ilé ìṣọ́ tí ó tóbi
lòdì sí i. 15 Ṣùgbọ́n, tálákà ọ̀kunrin tí ó jẹ́ ọlọ́gbọ́n
kan ń gbé ní ìlú náà, ó sì gba gbogbo ìlú u rẹ̀ là
pẹ̀lú ọgbọ́n rẹ̀. Ṣùgbọ́n kò sí ẹni tí ó rántí ọ̀kunrin
tálákà náà. 16 Nítorí náà mo sọ wí pé, "Ọgbọ́n dára
ju agbára." Ṣùgbọ́n a kégàn ọgbọ́n ọ̀kunrin tálákà
náà, wọn kò sì mú ọ̀rọ̀ rẹ̀ ṣe. 17 Ọ̀rọ̀ pẹ̀lẹ́ ọlọ́gbọ́n
ènìyàn a máa wà ní ìmúṣẹ ju igbe òmùgọ̀ alákòóso
lọ. 18 Ọgbọ́n dára ju ohun èlò ogun lọ, ṣùgbọ́n
ẹnìkan tó dẹ́ṣẹ̀ a máa ba ohun dídára púpọ̀ jẹ́.

10 Gẹ́gẹ́ bí òkú eṣinṣin tí ń fún òróró ìkunra ní
òórùn búburú, bẹ́ẹ̀ náà ni òmùgọ̀ díẹ̀ ṣe ń bo
ọgbọ́n àti ọlá mọ́lẹ̀. 2 Ọkàn ọlọ́gbọ́n a máa ṣí sí
ohun tí ó tọ̀nà, ṣùgbọ́n ọkàn òmùgọ̀ sí ohun tí kò
dára. 3 Kódà bí ó ti ṣe ń rìn láàrín ọ̀nà, òmùgọ̀
kò ní ọgbọ́n a sì máa fihan gbogbo ènìyàn bí ó ti
gọ̀ tó. 4 Bí ìbínú alákòóso bá dìde lòdì sí ọ, ma
ṣe fi àáyè rẹ sílẹ̀; ìdákẹ́ jẹẹ́jẹ́ le è tú àṣìṣe ńlá. 5
Ohun ibi kan wà tí mo ti rí lábẹ́ oòrùn, irú àṣìṣe tí
ó dìde láti ọ̀dọ̀ alákòóso. 6 A gbé aṣiwèrè sí ọ̀pọ̀
ipò tí ó ga jùlọ, nígbà tí ọlọ́rọ̀ gba àwọn àáyè tí ó
kéré jùlọ. 7 Mo ti rí ẹrú lórí ẹṣin, nígbà tí ọmọ-
aládé ń fi ẹsẹ̀ rìn bí ẹrú. 8 Ẹnikẹ́ni tí ó bá gbẹ́ kòtò,
ó le è ṣubú sínú rẹ̀; ẹnikẹ́ni tí ó bá la inú ògiri,
ejò le è ṣán an. 9 Ẹnikẹ́ni tí ó bá gbe òkúta le è
ní ìpalára láti ipasẹ̀ wọn; ẹnikẹ́ni tí ó bá la ìtì igi
le è ní ìpalára láti ipasẹ̀ wọn. 10 Bí àáké bá kú tí
ẹ̀gbẹ́ rẹ̀ kò sì sí ní pípọ́n; yóò nílò agbára púpọ̀
ṣùgbọ́n ọgbọ́n orí ni yóò mú àṣeyọrí wá. 11 Bí ejò
bá ṣán ni kí a tó lo oògùn rẹ̀, kò sí èrè kankan
fún olóògùn rẹ̀. 12 Ọ̀rọ̀ tí ó wá láti ẹnu ọlọ́gbọ́n a
máa ní oore-ọ̀fẹ́ ṣùgbọ́n ètè òmùgọ̀ fúnra rẹ̀ ni
yóò parun. 13 Ìbẹ̀rẹ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀ jẹ́ òmùgọ̀; ìparí rẹ̀ sì jẹ́
ìsínwín búburú. 14 Wèrè a sì máa ṣàfikún ọ̀rọ̀. Kò
sí ẹni tí ó mọ ohun tí ó ń bọ̀ ta ni ó le è sọ fún un
ohun tí yóò ṣẹlẹ̀ léyìn rẹ̀? 15 Iṣẹ́ aṣiwèrè a máa dá
a lágara kò sì mọ ojú ọ̀nà sí ìlú. 16 Ègbé ni fún
ọ, ìwọ ilẹ̀ tí ọba ń ṣe ìránṣẹ́ rẹ̀ àti tí àwọn ọmọ-
aládé ń ṣe àsè ní ọ̀wúrọ̀. 17 Ìbùkún ni fún ọ, ìwọ
ilẹ̀ èyí tí ọba rẹ̀ jẹ́ ọmọ ọlọ́lá, àti tí àwọn ọmọ-
aládé ń jẹun ní àsìkò tí ó yẹ, fún ìlera, tí kì í ṣe fún
ìmutípara. 18 Bí ènìyàn bá ń lọ́ra, àjà ilé a máa jì
bí ọwọ́ rẹ̀ bá ń ṣe ọ̀lẹ, ilé a máa jó. 19 Ẹ̀rín rínrín
ni a ṣe àsè fún, wáìnì a máa mú ayé dùn, ṣùgbọ́n
owó ni ìdáhùn sí ohun gbogbo. 20 Ma ṣe bú ọba,
kódà nínú èrò rẹ, tàbí kí o ṣẹ́pẹ̀ fún ọlọ́rọ̀ ní ibi
ibùsùn rẹ, nítorí pé ẹyẹ ojú ọ̀run le è gbé ọ̀rọ̀ rẹ
ẹyẹ tí ó sì ní ìyẹ́ apá le è fi ẹjọ́ ohun tí o sọ sùn.

11 Fún àkàrà rẹ sórí omi, nítorí léyìn ọjọ́ púpọ̀,
ìwọ yóò rí i padà. 2 Fi ìpín fún méje, àní fún
méjọ pẹ̀lú, nítorí ìwọ kò mọ ohun ìparun tí ó le è
wá sórí ilẹ̀. 3 Bí àwọsánmọ̀ bá kún fún omi, ayé
ni wọ́n ń rọ òjò sí. Bí igi wó sí ìhà gúúsù tàbí
sí ìhà àríwá, níbi tí ó wó sí náà, ni yóò dùbúlẹ̀
sí. 4 Ẹnikẹ́ni tí ó bá ń wo afẹ́fẹ́ kò ní fúnrúgbìn;
ẹnikẹ́ni tí ó bá ń wo àwọsánmọ̀ kò ní kórè. 5 Gẹ́gẹ́
bí ìwọ kò ti ṣe mọ ojú ọ̀nà afẹ́fẹ́ tàbí mọ bí ọmọ tí
ń dàgbà nínú ikùn ìyáarẹ̀, bẹ́ẹ̀ náà ni ìwọ kò le è ní
òye iṣẹ́ Ọlọ́run ẹlẹ́dàá ohun gbogbo. 6 Fún irúgbìn
rẹ ní òwúrọ̀ kùtùkùtù, má sì ṣe jẹ́ kí ọwọ́ rẹ ṣọ́lẹ̀ ní
àṣálẹ́, nítorí ìwọ kò mọ èyí tí yóò ṣe rere bóyá èyí
tàbí ìyẹn tàbí àwọn méjèèjì ni yóò ṣe dáradára
bákan náà. 7 Ìmọ́lẹ̀ dùn; Ó sì dára fún ojú láti rí
oòrùn. 8 Ṣùgbọ́n jẹ́ kí ènìyàn jẹ̀gbádùn gbogbo
iye ọdún tí ó le è lò láyé ṣùgbọ́n jẹ́ kí ó rántí ọjọ́
òkùnkùn nítorí wọn ó pọ̀. Gbogbo ohun tí ó ń bọ̀
asán ni. 9 Jẹ́ kí inú rẹ dùn, ìwọ ọ̀dọ́mọdé ní ìgbà tí
o wà ní èwe kí o sì jẹ́ kí ọkàn rẹ fún ọ ní ayọ̀ ní
ìgbà èwe rẹ. Tẹ̀lé ọ̀nà ọkàn rẹ àti ohunkóhun tí
ojú rẹ rí ṣùgbọ́n mọ̀ dájú pé nípa gbogbo nǹkan
wọ̀nyí ni Ọlọ́run yóò mú ọ wá sí ìdájọ́. 10 Nítorí
náà, mú ìjayà kúrò ní ọkàn rẹ kí o sì lé ìbànújẹ́ ara
rẹ kúrò nítorí èwe àti kékeré kò ní ìtumọ̀.

12 Rántí Ẹlẹ́dàá rẹ ní ojọ́ èwe rẹ, nígbà tí ojọ́ ibi
kò tí ì dé àti tí ọdún kò tí ì ní súnmọ́ etílé,
nígbà tí ìwọ yóò wí pé, "Èmi kò ní ìdùnnú nínú
wọn," 2 kí oòrùn àti ìmọ́lẹ̀ àti òṣùpá àti àwọn
ìràwọ̀ tó ṣókùnkùn, àti kí àwọsánmọ̀ tó padà léyìn
òjò; 3 nígbà tí olùṣọ́ ilé yóò wárìrì tí àwọn ọkùnrin
alágbára yóò tẹríba, nígbà tí àwọn tí ó ń lọ dákẹ́
nítorí pé wọn kò pọ̀, tí àwọn tí ń wo òde láti ojú
fèrèsé yóò ṣókùnkùn; 4 nígbà tí ìlẹ̀kùn sí ìgboro
yóò tì tí ariwo ọlọ yóò dákẹ́; nígbà tí àwọn ènìyàn
yóò dìde sí ariwo àwọn ẹyẹ ṣùgbọ́n gbogbo orin
wọn yóò máa lọ ilẹ̀. 5 Nígbà tí ènìyàn yóò bẹ̀rù ibi
gíga àti ti ìfarapa ní ìgboro; nígbà tí igi almondi
yóò tanná àti tí ẹlẹ́ṅgà yóò wọ́ ara rẹ̀ lọ tí ìfẹ́ kò sì
ní ru sókè mọ́ nígbà náà ni ènìyàn yóò lọ ilé rẹ́
ayérayé tí àwọn aṣọ̀fọ̀ yóò máa rìn kiri ìgboro. 6
Rántí rẹ̀ kí okùn fàdákà tó já, tàbí kí ọpọ́n wúrà tó
fọ́; kí iṣà tó fọ́ níbi ìsun, tàbí kí àyíká kẹ̀kẹ́ kí ó tó
kán níbi kànga. 7 Tí erùpẹ̀ yóò sì padà sí ilẹ̀ ibi tí
ó ti wà, tí ẹ̀mí yóò sì padà sọ́dọ̀ Ọlọ́run tí ó fi í
fún ni. 8 "Asán! Asán!" ni Oniwaasu wí. "Gbogbo
rẹ̀ asán ni!" 9 Kì í ṣe wí pé Oniwaasu jẹ́ ọlọ́gbọ́n
nìkan, ṣùgbọ́n ó tún kọ́ àwọn ènìyàn ní ìmọ̀. Ó rò
ó dáradára ó sì ṣe àwárí, ó sì gbé òpòlọpọ̀ òwe
kalẹ̀ léṣẹẹṣẹ. 10 Oniwaasu wádìí láti rí àwọn ọ̀rọ̀ tí
ó tọ̀nà, ohun tí ó kọ sì dúró ṣinṣin ó sì jẹ́ òtítọ́. 11
Ọ̀rọ̀ ọlọ́gbọ́n dàbí ègún, àkójọpọ̀ ọ̀rọ̀ wọn sì dàbí

ìṣó tí a kàn pọ̀ dáradára, tí olùṣọ́-àgùntàn kan
fi fún ni. **12** Àti síwájú láti inú èyí, ọmọ mi, gba
ìmọ̀ràn. Nínú ìwé púpọ̀, òpin kò sí, ìwé kíkà púpọ̀
a máa mú ara ṣàárẹ̀. **13** Nísinsin yìí, òpin gbogbo
ọ̀rọ̀ tí a gbọ́ ni pé, bẹ̀rù Ọlọ́run, kí o sì pa òfin rẹ̀
mọ́, nítorí èyí ni ojúṣe gbogbo ènìyàn. **14** Nítorí
Ọlọ́run yóò ṣe ìdájọ́ olúkúlùkù iṣẹ́ àti ohun ìkọ̀kọ̀,
kì bá à ṣe rere kì bá à ṣe búburú.

Song of Solomon

1 Orin, àwọn orin tí í ṣe orin Solomoni. **2** Fi
ìfẹnukonu ìfẹ́ kò mí ní ẹnu, nítorí ìfẹ́ rẹ dára ju
ọtí wáìnì lọ. **3** Òórùn ìkunra rẹ fanimọ́ra. Orúkọ
rẹ rí bí ìkunra tí a tú jáde abájọ tí àwọn wúńdíá fi
fẹ́ ọ. **4** Fà mí lọ pèlú rẹ, kí a lọ kíákíá ọba ti mú mi
wá sínú yàrá rẹ̀. Ọ̀rẹ́ Àwa yọ̀ inú wa sì dùn sí ọ;
a gbé ìfẹ́ rẹ ga ju ọtí wáìnì lọ. Olólùfẹ́ Wọ́n fẹ́ ọ
nítòótọ́! **5** Èmi dúdú mo sì ní ẹwà. Ẹ̀yin ọmọbìnrin
Jerusalẹmu dúdú bí àgọ́ ìlú Kedari, bí aṣọ títa ti
Solomoni. **6** Má ṣe wò mí nítorí wí pé mo dúdú,
nítorí oòrùn mú mi dúdú, ọmọkùnrin ìyá mi bínú
sí mi ó sì fi mí ṣe olùtọ́jú ọgbà àjàrà; ọgbà àjàrà
tèmi ni èmi kò tọ́jú. **7** Wí fún mi, ìwọ ẹni tí ọkàn
mí fẹ́, níbo ni ìwọ ń da agbo ẹran lọ. Níbi tí ìwọ
mú agbo ẹran rẹ sinmi ní ọ̀sán, kí ni ìdí tí èmi
yóò fi jẹ́ obìnrin asán ní ẹ̀bá agbo ẹran àwọn ọ̀rẹ́
rẹ. **8** Bí ìwọ kò bá mọ̀, ìwọ arẹwà jùlọ nínú àwọn
obìnrin. Bá ọ̀nà tí agbo ẹran rìn lọ, kí o sì bọ́ àwọn
ọmọ ewúrẹ́ rẹ. Ní ẹ̀bá àgọ́ àwọn olùṣọ́-àgùntàn. **9**
Olùfẹ́ mi, mo fi ọ́ wé ẹṣin mi nínú kẹ̀kẹ́ Farao. **10**
Ẹ̀rẹ̀kẹ́ rẹ dára ní ohun ọ̀ṣọ́, ọrùn rẹ sì yẹ ọ̀ṣọ́ ìlẹ̀kẹ̀.
11 A ó fi wúrà ṣe òrùka etí fún ọ, a ó fi fàdákà ṣe
ìlẹ̀kẹ̀. **12** Nígbà tí ọba wà ní orí ìjókòó rẹ̀, òróró
ìkunra mi tú òórùn jáde. **13** Ìdì òjìá ni olùfẹ́ mi
jẹ sí mi, òun ó sinmi lé àárín ọmú mi. **14** Bí ìdì
ìtànná Henina ni olùfẹ́ mi rí sí mi láti inú ọgbà
àjàrà ti En-Gedi. **15** Báwo ni o ti lẹ́wà tó, olólùfẹ́
mi! Háà, báwo ni o ṣe lẹ́wà tó! Ìwọ ní ojú ẹyẹlé. **16**
Báwo ni o ṣe dára tó, olùfẹ́ mi! Háà, báwo ni o ṣe
wu ni! Ibùsùn wa ní ìtura. **17** Ìtànṣán ilé wa jẹ́ ti
igi kedari ẹkẹ́ ilé wa jẹ́ ti igi firi.

2 Èmi ni ìtànná Ṣaroni bí ìtànná lílì àwọn
àfonífojì. **2** Bí ìtànná lílì ní àárín ẹ̀gún ni
olólùfẹ́ mi ní àárín àwọn wúńdíá. **3** Bí igi ápù
láàrín àwọn igi inú igbó, ni olólùfẹ́ mí láàrín
àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin. Mo fi ayọ̀ jókòó ní abẹ́ òjìji
rẹ̀, èso rẹ̀ sì dùn mọ́ mi ní ẹnu. **4** Ó mú mi lọ sí
ibi gbọ̀ngàn àsè, ìfẹ́ sì ni ọ̀págun rẹ̀ lórí mi. **5** Fi
agbára adùn àkàrà dá mi dúró. Fi èso ápù tù mi
lára nítorí àìsàn ìfẹ́ ń ṣe mí. **6** Ọwọ́ òsì rẹ ń bẹ
lábẹ́ orí mi ọwọ́ ọ̀tún rẹ sì ń gbà mí mọ́ra. **7** Ẹ̀yin
ọmọbìnrin Jerusalẹmu, mo fi abo egbin àti ọmọ
àgbọ̀nrín fi yín bú kí ẹ má ṣe ru ìfẹ́ olùfẹ́ mi sókè
kí ẹ má sì ṣe jí i títí yóò fi wù ú. **8** Gbọ́ ohùn olùfẹ́
mi! Wò ó! Ibí yìí ni ó ń bọ̀. Òun ń fò lórí àwọn òkè
ńlá, òun bẹ́ lórí àwọn òkè kéékèèké. **9** Olùfẹ́ mi
dàbí abo egbin tàbí ọmọ àgbọ̀nrín. Wò ó! Níbẹ̀ ni
ó wà lẹ́yìn ògiri wa Ó yojú ní ojú fèrèsé Ó ń fi ara
rẹ̀ hàn lójú fèrèsé ọ̀ọ́nà. **10** Olùfẹ́ mi fọhùn ó sì sọ
fún mi pé, "Dide, Olólùfẹ́ mi, arẹwà mi, kí o sì wà
pèlú mi. **11** Wò ó! Ìgbà òtútù ti kọjá; òjò ti rọ̀ dawọ́,
ó sì ti lọ. **12** Àwọn òdòdó fi ara hàn lórí ilẹ̀ àsìkò
ìkọrin àwọn ẹyẹ dé a sì gbọ́ ohùn àdàbà ní ilẹ̀
wa. **13** Igi ọ̀pọ̀tọ́ mú èso tuntun jáde, àwọn àjàrà
nípa ìtànná wọ́n fún ni ní òórùn dídùn. Dide, wá,
Olólùfẹ́ mi, Arẹwà mi nìkan ṣoṣo, wá pèlú mi." **14**
Àdàbà mi wà nínú pàlàpálá òkúta, ní ibi ìkọ̀kọ̀
ní orí òkè gíga, fi ojú rẹ hàn mí, jẹ́ kí èmi gbọ́
ohùn rẹ; nítorí tí ohùn rẹ dùn, tí ojú rẹ sì ní ẹwà.
15 Bá wa mú àwọn kọ̀lọ̀kọ̀lọ̀, àní àwọn kọ̀lọ̀kọ̀lọ̀
kéékèèké tí ń ba ọgbà àjàrà jẹ́, àwọn ọgbà àjàrà
wa tó ní ìtànná. **16** Olùfẹ́ mi ni èmi èmi sì ni tirẹ̀;
Ó ń jẹ láàrín àwọn koríko líli. **17** Títí ìgbà ìtura ọjọ́
títí òjìji yóò fi fò lọ, yípadà, olùfẹ́ mi, kí o sì dàbí
abo egbin tàbí ọmọ àgbọ̀nrín lórí òkè Beteri.

3 Ní orí ibùsùn mi ní òru mo wá ẹni tí ọkàn mí
fẹ́; mo wá a, ṣùgbọ́n èmi kò rí i. **2** Èmi yóò dide
nísinsin yìí, èmi yóò sì rìn lọ káàkiri ìlú, ní àwọn
òpópónà àti ní àwọn gbangba òde; èmi yóò wá
ẹni tí ọkàn mi fẹ́. Bẹẹ̀ ni mo wá a ṣùgbọ́n èmi kò
rí i. **3** Àwọn ọdẹ tí ń ṣọ́ ìlú rí mi bí wọ́n ṣe ń rìn
yíká ìlú. "Ǹjẹ́ ìwọ ti rí ẹni tí ọkàn mi fẹ́?" **4** Gẹ́rẹ́
tí mo fi wọ́n sílẹ̀ ni mo rí ẹni tí ọkàn mi fẹ́. Mo
dìímú, èmi kò sì jẹ́ kí ó lọ títí tí mo fi mú u wá
sílé ìyá mi, sínú yàrá ẹni tí ó lóyún mi. **5** Ẹ̀yin
ọmọbìnrin Jerusalẹmu, mo fi àwọn abo egbin àti
abo àgbọ̀nrín igbó fi yín bú kí ẹ má ṣe rú olùfẹ́
mi sókè kí ẹ má sì ṣe jí i títí yóò fi wù ú. **6** Ta ni
ẹni tí ń ti ijù jáde wá bí ọ̀wọ̀n èéfín tí a ti fi òjìá
àti tùràrí kùn lára pèlú gbogbo ìpara olóòórùn
onísòwò? **7** Wò ó! Àkéte rẹ̀ tí í ṣe ti Solomoni,
àwọn akọni ọgọ́ta ni ó wà yí i ká, àwọn akọni
Israẹli, **8** gbogbo wọn ni ó mú idà lọ́wọ́, gbogbo
wọn ní ìmọ̀ nínú ogun, idà oníkálùkù wà ní ẹ̀gbẹ́
rẹ̀, wọ́n múra sílẹ̀ fún ìdágìrì òru **9** Solomoni ọba
ṣe àkéte fún ara rẹ̀; o fi igi Lebanoni ṣe é. **10** Ó
fi fàdákà ṣe òpó rẹ̀, o fi wúrà ṣe ibi èyìn rẹ̀. Ó fi
elése àlùkò ṣe ibùjókòó rẹ̀, inú rẹ̀ ni ó ko àwọn ọ̀rẹ́
ìfẹ́ wọ̀nyí sí. "Pèlú ìfẹ́ láti ọ̀dọ̀ àwọn ọmọbìnrin
Jerusalẹmu." **11** Ẹ jáde wá, ẹyin ọmọbìnrin Sioni,
kí ẹ sì wo ọba Solomoni tí ó dé adé, adé tí ìyá rẹ̀ fi
dé e ní ọjọ́ ìgbéyàwó rẹ̀, ní ọjọ́ ayọ̀ ọkàn rẹ̀.

4 Báwo ni ìwọ ti lẹ́wà tó olólùfẹ́ mi! Háà, ìwọ
jẹ́ arẹwà! Ìwọ ní ojú àdàbà lábẹ́ ìbòjú rẹ irun
rẹ bò ọ́ lójú bí ọ̀wọ́ ewúrẹ́. Tí ó sọ̀kalẹ̀ lórí òkè
Gileadi. **2** Eyín rẹ̀ funfun bí i irun àgbò tí ó gòkè
wá láti ibi ìwẹ̀; olúkúlùkù wọn bí èjìrẹ́; kò sí ọkan
nínú wọn tí ó da dúró. **3** Ètè rẹ dàbí òwú òdòdó;
ẹnu rẹ̀ dùn. Ẹ̀rẹ̀kẹ́ rẹ dàbí ẹ̀là pomegiranate lábẹ́
ìbòjú rẹ. **4** Ọrùn rẹ dàbí ilé ìṣọ́ Dafidi, tí a kọ́ pèlú
ìhámọ́ra; lórí rẹ̀ ni a fi egbẹ̀rún àpáta kọ́, gbogbo
wọn jẹ́ àṣà àwọn alágbára. **5** Ọmú rẹ̀ méjèèjì dàbí

abo egbin méjì tí wọ́n jẹ́ ìbejì tí ń jẹ láàrín ìtànná
ewéko líllì. 6 Títí ọjọ́ yóò fi rọ̀ tí òjìji yóò fi fò lọ,
èmi yóò lọ sí orí òkè ńlá òjìá àti sí òkè kékeré
tùràrí. 7 Gbogbo ara rẹ jẹ́ kìkì ẹwà, olólùfẹ́ mi; kò
sì ṣí àbàwọ́n lára rẹ. 8 Kí a lọ kúrò ní Lebanoni,
ìyàwó mi, ki a lọ kúrò ní Lebanoni. Àwa wò láti
orí òkè Amana, láti orí òkè ti Seniri, àti tẹ́ńté
Hermoni, láti ibi ihò àwọn kìnnìún, láti orí òkè
ńlá àwọn ẹkùn. 9 Ìwọ ti gba ọkàn mi, arábìnrin
mi, ìyàwó mi; ìwọ ti gba ọkàn mi pẹ̀lú ìwò ẹ̀ẹ̀kan
ojú rẹ, pẹ̀lú ọ̀kan nínú ìlẹ̀kẹ̀ ọrùn rẹ. 10 Ìfẹ́ rẹ ti
dùn tó, arábìnrin mi, ìyàwó mi! Ìfẹ́ rẹ tu ni lára ju
ọtí wáìnì lọ, òórùn ìkunra rẹ sì ju òórùn gbogbo
tùràrí lọ! 11 Ètè rẹ ń kan dídùn bí afárá oyin,
ìyàwó mi; wàrà àti oyin wà lábẹ́ ahọ́n rẹ. Òórùn
aṣọ rẹ sì dàbí òórùn Lebanoni. 12 Arábìnrin mi ni
ọgbà tí a sọ, arábìnrin mi, ìyàwó mi; ìsun tí a sé
mọ́, orísun tí a fi èdìdì dì. 13 Ohun ọ̀gbìn rẹ àgbàlá
pomegiranate ni ti òun ti àṣàyàn èso; kipiresi àti
nadi, 14 nadi àti Safironi, kalamusi àti kinamoni,
àti gbogbo igi olóòórùn dídùn, òjìá àti aloe pẹ̀lú
irú wọn. 15 Ìwọ ni ọgbà orísun, kànga omi ìyè,
ìṣàn omi láti Lebanoni wá. 16 Jí ìwọ afẹ́fẹ́ àríwá
kí o sì wá, afẹ́fẹ́ gúúsù! Fẹ́ lórí ọgbà mi, kí àwọn
òórùn dídùn inú rẹ lè rùn jáde. Jẹ́ kí olùfẹ́ mi wá
sínú ọgbà a rẹ̀ kí ó sì jẹ àṣàyàn èso rẹ̀.

5 Mo ti dé inú ọgbà mi, arábìnrin mi, ìyàwó mi;
mo ti kó òjìá pẹ̀lú òórùn dídùn mi jọ. Mo ti jẹ
afárá mi pẹ̀lú oyin mi; mo ti mu ọtí wáìnì mi pẹ̀lú
wàrà mi. Ẹ̀ẹ́ Ẹ jẹ, ẹyin ọ̀rẹ́, ẹ mu, àní ẹ mu àmuyó,
ẹyin olùfẹ́. 2 Mo ti sùn ṣùgbọ́n ọkàn mi jí. Gbọ́!
Olólùfẹ́ mi ń kan ìlẹ̀kùn. "Ṣí i fún mi, arábìnrin mi,
olùfẹ́ mi, àdàbà mi, aláìlábàwọ́n mi, orí mi kún
fún omi ìrì, irun mi kún fún òtútù òru." 3 Mo ti bọ́
aṣọ ìgúnwà mi ṣé èmi gbọdọ̀ tún gbé e wọ̀? Mo ti
wẹ ẹsẹ̀ mi ṣé èmi gbọdọ̀ tún tì í bọ eruku? 4 Olùfẹ́
mi na ọwọ́ rẹ̀ láti inú ihò ìlẹ̀kùn inú mi sì yọ́ sí i. 5
Èmi dìde láti ṣílẹ̀kùn fún olùfẹ́ mi, òjìá bẹ̀rẹ̀ sí í
kán ní ọwọ́ mi, òjìá olóòórùn ń ti ara ìka mi ń sàn
sí orí ìdìmú ìlẹ̀kùn. 6 Èmi ṣí ìlẹ̀kùn fún olùfẹ́ mi,
ṣùgbọ́n olùfẹ́ mi ti kúrò, ó ti lọ ọkàn mi gbọgbẹ́
fún líllọ rẹ̀. Mo wá a kiri ṣùgbọ́n, n kò rí i. Mo pè é
ṣùgbọ́n, kò dáhùn. 7 Àwọn olùṣọ́ tí ń ṣọ́ ìlú rí mi
bí wọ́n ti ṣe ń rìn yí ìlú ká. Wọ́n nà mí, wọ́n sá mi
lọ́gbẹ́; wọ́n gba ìborùn mi lọ́wọ́ mi. Àwọn olùṣọ́ tí
ń ṣọ́ odi! 8 Ẹ̀yin ọmọbìnrin Jerusalẹmu, mo bẹ̀ yín
bí ẹyin bá rí olùfẹ́ mi, kí ni ẹyin yóò wí fún un? Ẹ
wí fún un pé àìsàn ìfẹ́ ń ṣe mi. 9 Kí ni olùfẹ́ rẹ fi
dára ju àwọn tókù lọ, ìwọ arẹwà jùlọ láàrín àwọn
obìnrin? Kí ni olùfẹ́ rẹ fi dára ju àwọn tókù lọ tí
ìwọ fi ń fi wá bú bẹ́ẹ̀? 10 Olùfẹ́ mi ní ìtànṣán ó sì
pọ́n ó ní ọlá ju ẹgbẹ̀rún mẹ́wàá lọ. 11 Orí rẹ̀ rí bí i
wúrà tí ó dára jùlọ ìdì irun rẹ̀ rí bí i imọ̀ ọ̀pẹ ó sì
dúdú bí i ẹyẹ ìwò. 12 Ojú rẹ̀ rí bí i ti àdàbà ní ẹ̀bá
odò tí ń sàn, tí a fi wàrà wẹ̀, tí ó jì, tí ó sì dákẹ́
rọ́rọ́. 13 Ẹ̀rẹ̀kẹ́ rẹ̀ rí bí ibùsùn tùràrí tí ó sun òórùn
tùràrí dídùn Ètè rẹ̀ rí bí i ìtànná líllì ó ń kán òjìá
olóòórùn dídùn. 14 Apá rẹ̀ rí bí i ọ̀pá wúrà, tí a to
ohun ọ̀ṣọ́ sí yíká. Ara rẹ̀ rí bí i eyín erin dídán tí a
fi safire ṣe lọ́ṣọ̀ọ́. 15 Ẹsẹ̀ rẹ̀ rí bí i òpó mabu tí a
gbé ka ihò ìtẹ̀bọ̀ wúrà dáradára. Ìrísí rẹ̀ rí bí igi
kedari Lebanoni, tí dídára rẹ̀ kò ní ẹgbẹ́. 16 Ẹnu rẹ̀
jẹ́ adùn fún ara rẹ̀ ó wu ni pátápátá. Háà! Ẹ̀yin
ọmọbìnrin Jerusalẹmu. Èyí ni olùfẹ́ mi, èyí sì ni
ọ̀rẹ́ mi.

6 Níbo ni olùfẹ́ rẹ lọ, ìwọ arẹwà jùlọ láàrín àwọn
obìnrin? Níbo ni olùfẹ́ rẹ yà sí, kí a lè bá ọ
wá a? 2 Olùfẹ́ mi ti sọ̀kalẹ̀ lọ sínú ọgbà rẹ̀, sí ibi
ibùsùn tùràrí, láti máa jẹ nínú ọgbà láti kó ìtànná
líllì jọ. 3 Èmi ni ti olùfẹ́ mi, olùfẹ́ mi sì ni tèmi, Ó ń
jẹ láàrín ìtànná líllì. 4 Ìwọ lẹ́wà olùfẹ́ mi, bí i Tirsa,
ìwọ lẹ́wà bí i Jerusalẹmu, ìwọ ògo bí ogun pẹ̀lú
ọ̀págun. 5 Yí ojú rẹ kúrò lára mi; nítorí ojú rẹ borí
mi. Irun rẹ rí bí i ọ̀wọ́ ewúrẹ́ tí ó sọ̀kalẹ̀ wá láti
Gileadi. 6 Eyín rẹ rí bí ọ̀wọ́ àgùntàn, tí ó gòkè láti
ibi ìwẹ̀ rẹ̀ wá, gbogbo wọn bí ìbejì, kò sì ṣí ọ̀kankan
tí ó yàgàn nínú wọn. 7 Ẹ̀rẹ̀kẹ́ rẹ lẹ́bàá ìbòjú rẹ,
rí bí ẹ̀là èso pomegiranate. 8 Ọgọ́ta ayaba ní ń
bẹ níbẹ̀, àti ọgọ́rin àlè, àti àwọn wúńdíá láìníye.
9 Àdàbà mi, aláìlábàwọ́n mi, ọ̀kan ni, ọ̀kan ṣoṣo
ọmọbìnrin ìyá rẹ̀, ààyò ẹyọ kan ṣoṣo ẹni tí ó bí i.
Àwọn obìnrin rí i wọ́n pè é ní alábùkún fún àwọn
ayaba àti àwọn àlè gbé oríyìn fún un. 10 Ta ni èyí
tí ó tàn jáde bí i ìràwọ̀ òwúrọ̀, tí ó dára bí òṣùpá,
tí ó mọ́lẹ̀ bí oòrùn, tí ó ní ẹ̀rù bí i jagunjagun pẹ̀lú
ọ̀págun? 11 Èmi sọ̀kalẹ̀ lọ sí ibi ọgbà èso igi láti
wo àwọn ẹ̀ka igi tuntun ní àfonífojì, láti rí i bí
àjàrà rúwé, tàbí bí pomegiranate ti rudi. 12 Kí èmi
tó mọ̀, àárẹ̀ ọkàn mú mi, mo sì fẹ́ kí ń wà láàrín
àwọn ènìyàn mi. 13 Padà wá, padà wá, ìwọ ọmọ
Ṣulamati; padà wá, padà wá, kí àwa kí ó lè yọ́ ọ
wò. Olùfẹ́ Èésẹ tí ẹyin fẹ́ yọ́ Ṣulamati wò, bí ẹni pé
orin ijó Mahanaimu?

7 Báwo ni ẹsẹ̀ rẹ ti ní ẹwà tó nínú bàtà. Ìwọ
ọmọbìnrin ọba! Oríkèé itan rẹ rí bí ohun ọ̀ṣọ́
iṣẹ́ ọlọ́gbọ́n oníṣọ̀nà 2 Ìdodo rẹ rí bí àwo tí kì í
ṣe aláìní ọtí, ìbàdí rẹ bí òkìtì alikama tí a fi líllì
yíká. 3 Ọmú rẹ rí bí abo egbin méjì tí wọ́n jẹ́ ìbejì
àgbọ̀nrín. 4 Ọrùn rẹ rí bí ilé ìṣọ́ eyín erin. Ojú rẹ
rí bí adágún ní Heṣboni ní ẹ̀bá ẹnu ibodè Bati-
Rabbimu. Imú rẹ rí bí ilé ìṣọ́ Lebanoni tí ó kọ ojú sí
Damasku. 5 Bí òkè Karmeli ṣe ṣe adé yí àwọn òkè
ká, bẹ́ẹ̀ ni irun orí rẹ ṣe adé yí orí rẹ ká a fi àìdi
irun rẹ mú ọba ní ìgbèkùn. 6 Báwo ni ẹwà rẹ ti pọ̀

tó báwo ni o sì ti dára tó ìwọ olùfẹ́ mi nínú ìfẹ́? **7**
Ìdúró rẹ rí bí igi ọ̀pẹ, àti ọmú rẹ bí ìdì èso àjàrà. **8**
Mo ní, "Èmi yóò gun igi ọ̀pẹ lọ, èmi yóò di ẹ̀ka rẹ̀
mú." Kí ọmú rẹ rí bí ìdì èso àjàrà, àti èémí imú rẹ
bí i ápù. **9** Àti ìfẹnukonu rẹ rí bí ọtí wáìnì tí ó dára
jùlọ. Olólùfẹ́ Tí ó kúnná tí ó sì dùn, tí ń mú kí ètè
àwọn tí ó sùn kí ó sọ̀rọ̀. **10** Ti olùfẹ́ mi ni èmi í ṣe,
èmi sì ni ẹni tí ó wù ú. **11** Wá, olùfẹ́ mi, jẹ́ kí a lọ sí
ibi pápá, jẹ́ kí a lo àṣálẹ́ ní àwọn ìletò. **12** Jẹ́ kí a lọ
sínú ọgbà àjàrà ní kùtùkùtù láti wo bí àjàrà rúwé
bí ìtànná àjàrà bá là. Àti bí pomegiranate bá ti
rudi, níbẹ̀ ni èmi yóò ti fi ìfẹ́ mi fún ọ. **13** Àwọn
èso mándrákì mú òórùn wọn jáde ní ẹnu-ọ̀nà wa
ni onírúurú àṣàyàn èso, èso tuntun àti ọjọ́ pípẹ́ tí
mo ti kó pamọ́ fún ọ, olùfẹ́ mi.

8 Ìwọ ìbá rí bí arákùnrin mi si mi, èyí tí ó mú
ọmú ìyá mi dàgbà! Èmi ìbá rí ọ ní òde, èmi ìbá
fi ẹnu kò ọ́ ní ẹnu, wọn kì bá fi mí ṣe ẹlẹ́yà. **2** Èmi
ìbá fi ọ̀nà hàn ọ́ èmi ìbá mú ọ wá sínú ilé ìyá mi,
ìwọ ìbá kọ́ mi. Èmi ìbá fi ọtí wáìnì olóòórùn dídùn
fún ọ mu, àti oje èso pomegiranate mi. **3** Ọwọ́ òsì
rẹ ìbá wà ní abẹ́ orí mi, ọwọ́ ọ̀tún rẹ ìbá sì gbà mí
mọ́ra. **4** Ọmọbìnrin Jerusalẹmu, èmi pè yín ní ìjà.
Ẹ má ṣe rú olùfẹ́ mi sókè. Ẹ má ṣe jí i títí tí yóò
fi wù ú. **5** Ta ni ẹni tí ń gòkè bọ̀ wá láti aginjù,
tí ó fi ara ti olùfẹ́ rẹ̀. Olólùfẹ́ Ní abẹ́ igi ápù ni
mo ti jí ọ dìde; níbẹ̀ ni ìyá rẹ ti lóyún rẹ níbẹ̀ ni
ẹni tí ń rọbí bí ọ sí. **6** Gbé mi sí àyà rẹ bí èdìdì bí
èdìdì lé apá rẹ; nítorí ìfẹ́ lágbára bí ikú, ìjowú sì
le bí isà òkú jíjò rẹ̀ rí bí jíjò iná, gégé bí ọ̀wọ́-iná
Olúwa. **(Sheol h7585)** **7** Omi púpọ̀ kò le paná ìfẹ́; bẹ́ẹ̀
ni gbígbá omi kò le gbá a lọ. Bí ènìyàn bá fún ìfẹ́,
ní gbogbo ọrọ̀ ilé rẹ̀, a ó kẹ́gàn rẹ̀ pátápátá. **8** Àwa
ní arábìnrin kékeré kan, òun kò sì ní ọmú, kí ni
àwa yóò fún arábìnrin wa, ní ọjọ́ tí a ó bá fẹ́ ẹ? **9**
Bí òun bá jẹ́ ògiri, àwa yóò kọ́ ilé odi fàdákà lé e
lórí. Bí òun bá jẹ́ ìlẹ̀kùn, àwa yóò fi pákó kedari
dí i. **10** Èmi jẹ́ ògiri, ọmú mi sì rí bí ilé ìṣọ́ bẹ́ẹ̀ ni
mo ṣe rí ní ojú rẹ̀ bí ẹni tí ń mú àlàáfíà wá. **11**
Solomoni ní ọgbà àjàrà kan ní Baali-Hamoni ó gbé
ọgbà àjàrà rẹ̀ fún àwọn alágbàtọ́jú olúkúlùkù ni ó
ń mú èso rẹ̀ wá ẹgbẹ̀rún fàdákà. **12** Ṣùgbọ́n ọgbà
àjàrà mi jẹ́ tèmi, ó wà fún mi; ẹgbẹ̀rún ṣékélì jẹ́
tìrẹ, ìwọ Solomoni, igba sì jẹ́ ti àwọn alágbàtọ́jú
èso. **13** Ìwọ tí ń gbé inú ọgbà, àwọn ọ̀rẹ́ rẹ dẹtí sí
ohùn rẹ, jẹ́ kí èmi náà gbọ́ ohùn rẹ! **14** Yára wá,
Olùfẹ́ mi, kí ìwọ kí ó sì rí bí abo egbin, tàbí gẹ́gẹ́ bí
ọmọ àgbọ̀nrín, lórí òkè òórùn dídùn.

Isaiah

1 Ìran sí Juda àti Jerusalẹmu èyí tí Isaiah ọmọ
Amosi rí ní àsìkò ìjọba Ussiah, Jotamu, Ahasi
àti Hesekiah àwọn ọba Juda. **2** Gbọ́ ẹyin ọ̀run! Fi
etí sílẹ̀, ìwọ ayé! Nítorí Olúwa ti sọ̀rọ̀: "Mo tọ́ àwọn
ọmọ dàgbà, ṣùgbọ́n wọ́n ti ṣọ̀tẹ̀ sí mi. **3** Màlúù mọ
olówó rẹ̀, kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ sì mọ ibùjẹ olówó rẹ̀, ṣùgbọ́n
Israẹli kò mọ̀, òye kò yé àwọn ènìyàn mi." **4** Á
à! Orílẹ̀-èdè ẹlẹ́ṣẹ̀, àwọn ènìyàn tí ẹ̀bi ẹ̀ṣẹ̀ ń pa
lẹ́rù, ìran àwọn aṣebi, àwọn ọmọ tó ti di aṣèbàjẹ́!
Wọn ti kọ Olúwa sílẹ̀ wọn ti gan Ẹni Mímọ́ Israẹli,
wọn sì ti kẹ̀yìn sí i. **5** Èésẹ tí a ó fi tún lù yín mọ́?
Èésẹ tí ẹ ò dẹ́kun ọ̀tẹ̀ ṣíṣe? Gbogbo orí yín jẹ́ kìkì
ọgbẹ́, gbogbo ọkàn yín sì ti pòruurù. **6** Láti àtẹ́lẹsẹ̀
yín dé àtàrí yín kò sí àlàáfíà rárá, àyàfi ọgbẹ́ òun
ìfarapa àti ojú egbò, tí a kò nù kúrò tàbí kí á dì
tàbí kí a kùn ún ní òróró. **7** Orílẹ̀-èdè yín dahoro,
a dáná sun àwọn ìlú yín, oko yín ni àwọn àjèjì ti
jẹ run lójú ara yín náà, ni gbogbo rẹ̀ ṣòfò bí èyí tí
àwọn àjèjì borí rẹ̀. **8** Ọmọbìnrin Sioni ni a fi sílẹ̀
gégé bí àtíbàbà nínú ọgbà àjàrà, gégé bí abà nínú
oko ẹ̀gúnsí, àti bí ìlú tí a dó tì. **9** Àyàfi bí Olúwa
àwọn ọmọ-ogun bá ṣẹ́ díẹ̀ kù fún wà, a ò bá ti rí bí
Sodomu, a ò bá sì ti dàbí Gomorra. **10** Gbọ́ ọ̀rọ̀
Olúwa, ẹyin alásẹ Sodomu, tẹ́tí sí òfin Ọlọ́run wa,
ẹyin ènìyàn Gomorra! **11** "Ọ̀pọ̀lọpọ̀ ẹbọ yín kín ni
ọ̀pọ̀lọpọ̀ ẹbọ yín jásí fún mi?" ni Olúwa wí. "Mo ti
ní ànítẹ́kù àti ànísẹ́kù ẹbọ sísun ti àgbò àti ọ̀rá ẹran
àbọ́pa, Èmi kò ní inú dídùn ninú ẹ̀jẹ̀ akọ màlúù, ti
àgùntàn àti ti òbúkọ. **12** Nígbà tí ẹ wá farahàn
níwájú mi, ta ni ó béèrè èyí lọ́wọ́ yín, gìrì gìrì ẹsẹ̀
ninú àgbàlá mi? **13** Ẹ má mú ọ̀rẹ asán wá mọ́! Ìríra
ni tùràrí yín jásí fún mi, oṣù tuntun àti ọjọ́ ìsinmi
àti àwọn àpéjọ, Èmi kò lè faradà á, ẹ̀ṣẹ̀ ni àpéjọ
yín wọ̀nyí. **14** Ayẹyẹ oṣù tuntun yín àti àjọdún tí a
yàn, ni ọkàn mi kórìíra. Wọ́n ti di àjàgà sí mi ní
ọ̀run, Ó sú mi láti fi ara dà wọ́n. **15** Nígbà tí ẹ bá tẹ́
ọwọ́ yín sókè ni àdúrà, Èmi yóò fi ojú mi pamọ́
fún un yín, kódà bí ẹ bá gba ọ̀pọ̀lọpọ̀ àdúrà, Èmi
kò ni tẹ́tí sí i. "Ọwọ́ yín kún fún ẹ̀jẹ̀. **16** "Wẹ̀ kí ẹ sì
jẹ́ kí ara yín mọ́. Ẹ mú ìwà ibi yín kúrò níwájú mi!
Dáwọ́ àìṣedéédéé dúró, **17** kọ́ láti ṣe rere! Wá ìdájọ́
òtítọ́, tu àwọn tí a ń pọ́n lójú ninú. Ṣàtìlẹyìn fún
ẹ̀tọ́ aláìní baba, gbà ejọ́ opó rò. **18** "Ẹ wá ní ìsinsin
yìí, ẹ jẹ́ kí a jọ ṣàṣàrò," ni Olúwa wí. "Bí ẹ̀ṣẹ̀ yín bá
rí bí osùn, wọn ó sì funfun bí i yìnyín, bí wọn bá
sì pọ́n bí ẹ̀jẹ̀, wọn ó sì dàbí ẹgbọ̀n òwú. **19** Tí ẹyin
bá fẹ́, tí ẹ sì gbọ́rọ̀, ẹyin yóò sì jẹ ojúlówó adùn
ilẹ̀ náà. **20** Ṣùgbọ́n tí ẹ bá kọ̀ tí ẹ sì ṣọ̀tẹ̀, idà ni a
ó fi pa yín run." Nítorí ẹnu Olúwa la ti sọ ọ́. **21**
Wo bí ìlú òtítọ́ ṣe di àgbèrè! Ó ti kún fún ìdájọ́
òtítọ́ nígbà kan rí, òdodo ń gbé ibẹ̀ tẹ́lẹ̀ rí, ṣùgbọ́n
báyìí àwọn apànìyàn! **22** Fàdákà rẹ ti di ìpẹ́pẹ́,
ààyò wáìnì rẹ la ti bu omi là. **23** Ọlọ̀tẹ̀ ni àwọn
alásẹ yín, akẹgbẹ́ àwọn olè, gbogbo wọn ló fẹ́ràn
àbẹ̀tẹ́lẹ̀ wọ́n sì ń wá ẹ̀bùn kiri. Wọ́n kì í ṣàtìlẹyìn
fún ẹ̀tọ́ aláìní baba, ejọ́ opó kì í sì í dé iwájú wọn.
24 Nítorí náà ni Olúwa, Olúwa àwọn ọmọ-ogun,
alágbára kan ṣoṣo tí Israẹli sọ wí pé: "Á à! Èmi yóò
ní ìfọ̀kànbalẹ̀ lórí àwọn ọ̀tá mi n ó sì gbẹ̀san lára
àwọn ọ̀tá mi. **25** Èmi yóò pa ọwọ́ mi dà sí ọ, èmi
ó sì ku ìpẹ́pẹ́ rẹ dànù, n ó sì mú gbogbo ìdọ̀tí rẹ
kúrò. **26** Èmi yóò mú àwọn adájọ́ rẹ bọ̀ sí ipò gégé
bí i ti àtijọ́, àti àwọn olùdámọ̀ràn rẹ bí i ti ìbẹ̀rẹ̀
pẹ̀pẹ̀. Léyìn náà ni a ó pè ọ ní ìlú òdodo, ìlú òtítọ́."
27 A ó fi ìdájọ́ òtítọ́ ra Sioni padà, àti àwọn tí ó
ronúpìwàdà pẹ̀lú òdodo. **28** Ṣùgbọ́n àwọn ọlọ̀tẹ̀ àti
àwọn ẹlẹ́ṣẹ̀ ni a ó parun. Àwọn tí ó bá sì kọ Olúwa
sílẹ̀ ni yóò ṣègbé. **29** "Ojú yóò tì yín nítorí igi óákù
mímọ́ èyí tí ẹ ní inú dídùn sí, a ó kàn yín lábùkù
nítorí àwọn ọgbà yìí tí ẹ ti yàn fúnra yín. **30** Ẹ ó sì
dàbí igi óákù tí ewé rẹ̀ ti rọ, bí ọgbà tí kò ní omi.
31 Alágbára ọkùnrin náà yóò sì dàbí ohun ìdáná,
iṣẹ́ rẹ̀ bí ẹ̀ṣẹ́-iná, àwọn méjèèjì ni yóò jóná papọ̀,
láìsí ẹni tí yóò lè pa iná yìí."

2 Èyí ni ohun tí Isaiah ọmọ Amosi rí nípa Juda àti
Jerusalẹmu. **2** Ní ìgbẹ̀yìn ọjọ́ òkè tẹmpili Olúwa
ni a ó fi ìdí rẹ̀ kalẹ̀ gégé bí olú ninú àwọn òkè, a ó
sì gbé e ga ju àwọn òkè kéékèèké lọ, gbogbo orílẹ̀-
èdè yóò sì máa sàn sínú un rẹ̀. **3** Ọ̀pọ̀lọpọ̀ ènìyàn
ni yóò wá, wọn yóò sì wí pé, "Ẹ wá, ẹ jẹ́ kí á gòkè
ńlá Olúwa, àti sí ilé Ọlọ́run Jakọbu. Òun yóò kọ́ wa
ní ọ̀nà rẹ̀, kí àwa kí ó lè rìn ní ọ̀nà rẹ̀." Òfin yóò
jáde láti Sioni wá, àti ọ̀rọ̀ Olúwa láti Jerusalẹmu. **4**
Òun ó ṣe ìdájọ́ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, yóò sì parí
aáwọ̀ fún ọ̀pọ̀lọpọ̀ àwọn ènìyàn. Wọn yóò fi idà
wọn rọ ọ̀kọ́ ìtulẹ̀, wọn yóò sì fi ọ̀kọ̀ wọn rọ dòjé.
Orílẹ̀-èdè kì yóò sì gbé idà sí orílẹ̀-èdè mọ́, bẹ́ẹ̀ ní
wọn kì yóò kọ́ ogun jíjà mọ́. **5** Wá, ẹyìn ará ilé e
Jakọbu, ẹ jẹ́ kí a rìn ninú ìmọ́lẹ̀ Olúwa. **6** Ìwọ ti kọ
àwọn ènìyàn rẹ sílẹ̀, ìwọ ilé Jakọbu. Wọ́n kún fún
ìgbàgbọ́ tí kò lẹ́sẹ̀ nílẹ̀ tí ó ti ìlà-oòrùn wá, wọ́n ń
wo iṣẹ́ gégé bí àwọn Filistini, wọ́n ń pa ọwọ́ pọ̀
pẹ̀lú àwọn abọ̀rìṣà. **7** Ilẹ̀ wọn kún fún fàdákà àti
wúrà, ìṣúra wọn kò sì ní òpin. Ilẹ̀ ẹ wọn kún fún
ẹṣin, kẹ̀kẹ́ ogun wọn kò sì lópin. **8** Ilẹ̀ ẹ wọn kún
fún ère, wọ́n sì ń foríbalẹ̀ fún iṣẹ́ ọwọ́ ara wọn, èyí
tí ìka ọwọ́ àwọn tìkára wọn ti ṣe. **9** Nítorí náà ni a
ó ṣe rẹ ènìyàn sílẹ̀ ìran ọmọ ènìyàn ni yóò sì di
onírẹ̀lẹ̀, má ṣe dáríjì wọ́n. **10** Wọ inú àpáta lọ, fi
ara pamọ́ nínú erùpẹ̀ kúrò nínú ìpayà Olúwa, àti
ògo ọláńlá rẹ̀! **11** Ojú agbéraga ènìyàn ni a ó rẹ sílẹ̀
a ó sì tẹ́rí ìgbéraga ènìyàn ba, Olúwa nìkan ṣoṣo ni

a ó gbéga ní ọjọ́ náà. 12 Olúwa àwọn ọmọ-ogun ní
ọjọ́ kan ní ìpamọ́ fún gbogbo agbéraga àti ọlọ́kàn
gíga nítorí gbogbo àwọn tí a gbéga (ni a ó rẹ̀ sílẹ̀),
13 nítorí gbogbo igi kedari Lebanoni, tó ga tó rìpó
àti gbogbo óákù Baṣani, 14 nítorí gbogbo òkè gíga
ńlá ńlá àti àwọn òkè kéékèèké, 15 fún ilé ìṣọ́ gíga
gíga àti àwọn odi ìdáàbòbò, 16 fún gbogbo ọkọ̀
àwọn onísòwò àwọn ọkọ̀ tí a ṣe lọ́ṣọ́ọ́. 17 Ìgbéraga
ènìyàn ni a ó tẹ̀ lórí ba a ó sì rẹ ìgbéraga ènìyàn
sílẹ̀, Olúwa nìkan ṣoṣo ni a ó gbéga ní ọjọ́ náà,
18 gbogbo ère òrìṣà yóò pòórá. 19 Àwọn ènìyàn
yóò sálọ sínú ihò àpáta àti sínú ihò ilẹ̀ kúrò lọ́wọ́
ìpayà Olúwa àti ògo ọlọ́ńlá rẹ̀, nígbà tí ó bá dide
láti mi ayé tìtì. 20 Ní ọjọ́ náà ni àwọn ènìyàn yóò
máa sọ àwọn ère fàdákà àti ère wúrà tí wọ́n ti yá
fún bíbọ sí èkúté àti àwọn àdán. 21 Wọn yóò sálọ
sínú ihò ìsàlẹ̀ àpáta àti sínú ihò pàlàpálá àpáta
kúrò lọ́wọ́ ìpayà Olúwa àti ògo ọlọ́ńlá rẹ̀, nígbà tí
ó bá dide láti mi ayé tìtì. 22 Dẹ́kun à ń gba ènìyàn
gbọ́, èémí ẹni tó wà ní ihò imú rẹ̀. Nítorí nínú kín
ni a lè kà á sí?

3 Kíyèsi i, Olúwa, Olúwa àwọn ọmọ-ogun, fẹ́
mú ìpèsè àti ìrànlọ́wọ́ kúrò ní Jerusalẹmu àti
Juda gbogbo ìpèsè oúnjẹ àti ìpèsè omi. 2 Àwọn
akíkanjú àti jagunjagun, adájọ́ àti wòlîí, aláfọ̀ṣẹ
àti alàgbà, 3 balógun àádọ́ta àti àwọn ènìyàn,
onípò gíga; olùdámọ̀ràn, onísọ̀nà tí ó dáńtọ́ àti
ògbójú onísègùn. 4 "Èmi ó sọ àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin
di aláṣẹ wọn, ọ̀dọ́mọdé lásán làsàn ni yóò sì máa
jẹ ọba lórí i wọn." 5 Àwọn ènìyàn yóò sì máa
pọ́n ọmọnìkejì, wọn lójú ẹnìkan sí ẹnìkejì rẹ̀,
aládùúgbò sí aládùúgbò rẹ̀. Àwọn ọ̀dọ́ yóò gbógun
ti àwọn àgbàgbà, àwọn mẹ̀kúnnù yóò dide sí ọlọ́lá.
6 Ọkùnrin kan yóò di ọ̀kan ninú àwọn arákùnrin
rẹ̀ mú, ninú ilé baba rẹ̀, yóò sì wí pé, "Ìwọ́ ní
aṣọ, ìwọ máa ṣe olórí wa, sì mójútó àwọn ahoro
wọ̀nyí!" 7 Ṣùgbọ́n ní ọjọ́ náà ni yóò figbe bọnu pé,
"Èmi kò ní àtúnṣe kan. Èmi kò ní oúnjẹ, bẹ́ẹ̀ ni n ó
ní aṣọ nílé, ẹ má fi mí ṣe olórí àwọn ènìyàn náà."
8 Jerusalẹmu ń ta gbọ̀nọ́ngbọ̀nọ́n Juda ń ṣubú lọ,
ọ̀rọ̀ àti ìṣe wọn lòdì sí Olúwa, láti mú ojú ògo rẹ̀
bínú. 9 Ìwò ojú wọn ń jẹ́rìí lòdì sí wọn, wọ́n ń
polongo ẹ̀ṣẹ̀ wọn bí i Sodomu; wọn ò fi pamọ́!
Ègbé ni fún wọn! Wọ́n ti mú ìparun wá sórí ara
wọn. 10 Ẹ sọ fún olódodo pé yóò dára fún wọn,
nítorí ní àjẹgbádùn ni wọn yóò jẹ èso iṣẹ́ ẹ wọn.
11 Ègbé ni fún ènìyàn búburú! Ìparun wà lórí i
wọn, a ó sì san èrè iṣẹ́ tí ọwọ́ wọn ti ṣe fún wọn.
12 Àwọn ọ̀dọ́mọdé ni o ń pọ́n àwọn ènìyàn mi lójú
àwọn obìnrin ń jẹ ọba lé wọn lórí. Háà! Ènìyàn mi
àwọn afinimọ̀nà yín ti ṣì yín lọ́nà, wọn sì mú yín
kúrò ní ipa ọ̀nà yín. 13 Olúwa bọ sí ipò rẹ̀ ní ìtẹ́
ìdájọ́ Ó dide láti dá àwọn ènìyàn léjọ́. 14 Olúwa
dojú ẹjọ́ kọ àwọn àgbàgbà àti àwọn olórí àwọn
ènìyàn rẹ̀. "Ẹyin ni ẹ ti run ọgbà àjàrà mi, ogún
àwọn tálákà ń bẹ̀ ninú ilé yín. 15 Kín ni èrò yín
láti máa run àwọn ènìyàn mi túútúú tí ẹ sì fojú
àwọn tálákà ni gbolẹ̀?" ni Olúwa wí, Olúwa àwọn
ọmọ-ogun. 16 Olúwa wí pé, "Àwọn obìnrin Sioni
jẹ́ agbéraga, wọn ń rìn lọ pẹ̀lú ọrùn tí ó nà tàntàn,
tí wọn ń fojú pe ọkùnrin, tí wọn ń sọ̀dí bí wọ́n ti ń
yan lọ pẹ̀lú ohun ọ̀ṣọ́ tí ń mì wọnjanwọnjan lọ́rùn
ẹsẹ̀ wọn. 17 Nítorí náà Olúwa yóò mú egbò wá
sórí àwọn obìnrin Sioni, Olúwa yóò sì pá wọn ní
agbárí." 18 Ní ọjọ́ náà, Olúwa yóò já ọ̀ṣọ́ wọn gbà
kúrò ti ọwọ́ àti gèlè àti ẹ̀gbà ọrùn tí ó dàbí òṣùpá
19 gbogbo yẹtí, ẹ̀gbà ọwọ́ àti ìbòjú, 20 gbogbo
gèlè, ẹ̀gbà ọrùn, ẹsẹ̀ àti àyà, àwọn ìgò tùràrí àti
òògùn, 21 òrùka ọwọ́ àti ti imú, 22 àwọn àtàtà aṣọ,
àwọ̀lékè, agbádá àti àpamọ́wọ́, 23 dígí wọn, aṣọ
funfun nigínnigín ìbòrí àti ìbòjú. 24 Dípò òórùn
dídùn, òórùn búburú ni yóò wá, okùn ni yóò wà
dípò àmùrè, orí pípá ni yóò dípò irun ti a ṣe ní
ọ̀ṣọ́ aṣọ ọ̀fọ̀ ni yóò dípò aṣọ ẹ̀yẹ ìjóná dípò ẹwà. 25
Àwọn ọkùnrin rẹ yóò ti ipa idà ṣubú, àti àwọn
jagunjagun rẹ̀ lójú ogun. 26 Àwọn bodè Sioni yóò
sọkún kíkorò, wọn ó ṣọ̀fọ̀, nítorí ó dahoro, yóò
jókòó ní orí ilẹ̀.

4 Ní ọjọ́ náà, obìnrin méje yóò dì mọ́ ọkùnrin
kan yóò sì wí pé, "Àwa ó máa jẹ oúnjẹ ara wa
a ó sì pèsè aṣọ ara wa; sá à jẹ́ kí a máa fi orúkọ
rẹ̀ pè wá. Mú ẹ̀gàn wa kúrò!" 2 Ní ọjọ́ náà, ẹka
Olúwa yóò ní ẹwà àti ògo, èso ilẹ̀ náà yóò sì jẹ́
ìgbéraga àti ògo àwọn ti ó sálà ní Israẹli. 3 Àwọn
tí ó ṣẹ́kù ní Sioni, àwọn tí o kù ní Jerusalẹmu, ni a
ó pè ní mímọ́, orúkọ àwọn ẹni tí a kọ mọ́ àwọn
alàáyè ní Jerusalẹmu. 4 Olúwa yóò wẹ ẹ̀gbin àwọn
obìnrin Sioni kúrò yóò sì fọ gbogbo àbàwọ́n ẹ̀jẹ̀
kúrò ní Jerusalẹmu pẹ̀lú ẹ̀mí ìdájọ́ àti ẹ̀mí iná. 5
Léyìn náà, Olúwa yóò dá sórí òkè Sioni àti sórí i
gbogbo àwọn tí ó péjọpọ̀ síbẹ̀, kurukuru èéfín ní
ọ̀sán àti ìtànṣán ọ̀wọ́-iná ní òru, lórí gbogbo ògo
yìí ni àábò yóò wà. 6 Èyí ni yóò jẹ́ àábò àti òjìji
kúrò lọ́wọ́ ooru ọ̀sán, àti àábò òun ibi ìsádi kúrò
lọ́wọ́ ìjì àti òjò.

5 Èmi yóò kọrin fún ẹni tí mo fẹ́ràn orin kan
nípa ọgbà àjàrà rẹ̀. Olùfẹ́ mi ní ọgbà àjàrà kan
ní ẹ̀gbẹ́ òkè ẹlẹ́tù lójú. 2 Ó tu ilẹ̀ rẹ̀, ó ṣa òkúta ibẹ̀
kúrò ó sì gbin àyànfẹ́ àjàrà sí i. Ó kọ́ ilé ìṣọ́ sí inú
rẹ̀ ó sì ṣe ìfúntí kan síbẹ̀ pẹ̀lú. Léyìn náà, ó ń retí
èso àjàrà dáradára, ṣùgbọ́n èso búburú ni ó ti ibẹ̀
wá. 3 "Ní ìsinsin yìí ẹyin olùgbé Jerusalẹmu àti
ẹyin ènìyàn Juda ẹ ṣe ìdájọ́ láàrín èmi àti ọgbà
àjàrà mi. 4 Kín ni ó kù tí n ò bá túnṣe sí ọgbà

àjàrà mi. Ju èyí tí mo ti ṣe lọ? Nígbà tí mo ń wá
èso dáradára, èéṣe tí ó fi so kíkan? 5 Ní ìsinsin yìí,
èmi yóò wí fún ọ ohun tí n ó ṣe sí ọgbà àjàrà mi.
Èmi yóò gé igi inú rẹ̀ kúrò, a ó sì pa á run, Èmi
yóò wó ògiri rẹ̀ lulẹ̀ yóò sì di ìtẹ̀mọ́lẹ̀. 6 Èmi yóò sì
ṣọ ọ́ di ahoro láì ro ó, ẹ̀wọ̀n àti ẹ̀gún ni
yóò hù níbẹ̀. Èmi yóò sì pàṣẹ fún kurukuru láti má
ṣe rọ̀jò sórí i rẹ̀." 7 Ọgbà àjàrà Olúwa àwọn ọmọ-
ogun ni ilé Israẹli àwọn ọkùnrin Juda sì ni àyànfẹ́
ọgbà rẹ̀. Ó retí ìdájọ́ ẹ̀tọ́ ṣùgbọ́n, ìtàjẹ̀ sílẹ̀ ni ó rí.
Òun ń retí òdodo ṣùgbọ́n ó gbọ́ ẹkún ìpayínkeke.
8 Ègbé ni fún àwọn tí ń kọ́lé mọ́lé tí ó sì ń ra ilẹ̀
mọ́lẹ̀ tó bẹ́ẹ̀ tí ààyè kò ṣẹ́kù tí ó sì nìkan gbé lórí
ilẹ̀. 9 Olúwa àwọn ọmọ-ogun ti ṣọ ọ́ sí mi létí: "Ó
dájú pé àwọn ilé ńlá ńlá yóò di ahoro, àwọn ilé
dáradára yóò wà láìní olùgbé. 10 Ọgbà àjàrà sáré
oko mẹ́wàá yóò mú ìkòkò wáìnì kan wá, nígbà tí
òsùwọ̀n homeri kan yóò mú agbọ̀n irúgbìn kan
wá." 11 Ègbé ni fún àwọn tí wọ́n dìde ní kùtùkùtù
òwúrọ̀ láti lépa ọtí líle, tí wọ́n sì mu ún títí alẹ́ fi
lẹ́ títí wọ́n fi gbináje pẹ̀lú wáìnì. 12 Wọ́n ní dùùrù
àti ohun èlò orin olókùn níbi àsè wọn, ṣaworo
òun fèrè àti wáìnì, ṣùgbọ́n wọn kò ka iṣẹ́ Olúwa
sí, wọn kò sí bọ̀wọ̀ fún iṣẹ́ ọwọ́ rẹ̀. 13 Nítorí náà
àwọn ènìyàn mi yóò lọ sí ìgbèkùn nítorí òye kò
sí fún wọn, ebi ni yóò pa àwọn ọlọ́lá wọn kú;
ẹgbàágbèje wọn ni òǹgbẹ yóò sì gbẹ. 14 Nítorí náà
isà òkú ti ń dátẹ́mì gidigidi, ó sì ti ya ẹnu rẹ̀ sílẹ̀
gbagada, nínú rẹ̀ ni àwọn gbajúmọ̀ àti mẹ̀kúnnù
yóò sọ̀kalẹ̀ sí pẹ̀lú ọlá àti ògo wọn. (Sheol h7585) 15
Báyìí, ènìyàn yóò di ìrẹ̀sílẹ̀ àti ọmọ ènìyàn ni a ṣọ
di onírẹ̀lẹ̀ ojú agbéraga ni a sì rẹ̀ sílẹ̀. 16 Ṣùgbọ́n
Olúwa àwọn ọmọ-ogun ni a ó gbéga nípa ẹ̀tọ́ rẹ̀,
Ọlọ́run ẹni mímọ́ yóò sì fi ara rẹ̀ hàn ní mímọ́
nípa òdodo rẹ̀. 17 Nígbà náà ni àwọn àgùntàn yóò
máa jẹ́ ko ní ibùgbé e wọn, àwọn ọ̀dọ́-àgùntàn
yóò máa jẹ ninú ahoro àwọn ọlọ́rọ̀. 18 Ègbé ni
fún àwọn tí ń fi ohun asán fa ẹ̀ṣẹ̀, àti àwọn tí o
dàbí ẹni pé wọ́n ń fi okùn kẹ̀kẹ́ ẹ̀sìn fa ẹṣẹ̀, 19 sí
àwọn tí ó ṣọ pé, "Jẹ́ kí Ọlọ́run ṣe kíákíá, jẹ́ kí ó
yára ṣiṣẹ́ rẹ̀ kí a lè rí i, jẹ́ kí ó súnmọ́ bí jẹ́ kí ètò
ẹni mímọ́ Israẹli kí ó dé, kí àwa kí ó le mọ ọ́n." 20
Ègbé ni fún àwọn tí ń pe ibi ní rere, àti rere ní ibi,
tí ń fi òkùnkùn ṣe ìmọ́lẹ̀ àti ìmọ́lẹ̀ ṣe òkùnkùn, tí
ń fi ìkorò ṣe adùn àti adùn ṣe ìkorò. 21 Ègbé ni
fún àwọn tí ó gbọ́n lójú ara wọn tí wọ́n jáfáfá lójú
ara wọn. 22 Ègbé ni fún àwọn akọni nínú wáìnì
mímu àti àwọn akíkanjú nínú àdàlú ọtí, 23 tí wọ́n
dá ẹ̀ẹ́bi sílẹ̀ nítorí àbẹ̀tẹ́lẹ̀, tí wọn sì du aláre ní
ẹ̀tọ́. 24 Nítorí náà, gẹ́gẹ́ bí ahọ́n ináṣe ń jó àgékù
koríko run àti bí koríko ṣe rẹ̀lẹ̀ wẹ̀sì nínú iná, bẹ́ẹ̀
ni egbò wọn yóò jẹrà tí òdodo wọn yóò sì fẹ́ lọ
bí eruku: nítorí pé wọ́n ti kọ òfin Olúwa àwọn
ọmọ-ogun sílẹ̀ wọ́n sì gan ọ̀rọ̀ Ẹni mímọ́ Israẹli. 25
Nítorí náà, ìbínú Olúwa gbóná si àwọn ènìyàn rẹ̀,
ó ti gbé ọwọ́ rẹ̀ sókè, ó sì lù wọ́n bolẹ̀. Àwọn òkè sì
wárìrì, òkú wọn sì dàbí àátàn ní àárín ìgboro. Pẹ̀lú
gbogbo èyí, ìbínú rẹ̀ kò yí kúrò, ṣùgbọ́n ọ̀wọ́ rẹ̀ sì
ná jáde síbẹ̀. 26 Yóò sì gbé ọ̀págun sókè sí àwọn
orílẹ̀-èdè tí ó jìnnà, yóò sì kọ sí wọn tí ó wà ní
ìpẹ̀kun ilẹ̀. Sì kíyèsi, wọ́n yóò yára wá kánkán. 27
Kò sí ẹni tí yóò rẹ̀ ninú wọn, tàbí tí yóò kọsẹ̀, kò sí
ẹni tí yóò tòògbé tàbí tí yóò sùn; bẹ́ẹ̀ ni àmùrè
ẹ̀gbẹ́ wọn kì yóò tú, bẹ́ẹ̀ ni okùn sálúbàtà wọn kì
yóò ja. 28 Àwọn ọfà wọn múná, gbogbo ọrun wọn
sì le; pátákò àwọn ẹṣin wọn le bí òkúta akọ, àwọn
àgbá kẹ̀kẹ́ wọn sì dàbí ìjì líle. 29 Bíbú wọn dàbí tí
kìnnìún, wọ́n bú bí ẹgbọrọ kìnnìún, wọ́n ń kọ bí
wọ́n ti di ẹran ọdẹ wọn mú tí wọn sì gbé e lọ láìsí
ẹni tí yóò gbà á là. 30 Ní ọjọ́ náà, wọn yóò hó lé e
lórí gẹ́gẹ́ bí i rírú omi Òkun. Bí ènìyàn bá sì wo
ilẹ̀, yóò rí òkùnkùn àti ìbànújẹ́; pẹ̀lúpẹ̀lú ìmọ́lẹ̀
yóò di òkùnkùn pẹ̀lú kurukuru rẹ̀.

6 Ní ọdún tí ọba Ussiah kú, mo rí Olúwa tí ó
jókòó lórí ìtẹ́ tí ó ga tí a gbé sókè, ìṣẹ́tí aṣọ
ìgúnwà rẹ̀ sì kún inú tẹmpili. 2 Àwọn Serafu wà
ní òkè rẹ̀, ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn ní ìyẹ́ méfà, wọ́n fi ìyẹ́
méjì bo ojú wọn, wọ́n fi méjì bo ẹsẹ̀ wọn, wọ́n sí ń
fi méjì fò. 3 Wọ́n sì ń kọ sí ara wọn wí pé, "Mímọ́,
mímọ́, mímọ́ ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun gbogbo
ayé kún fún ògo rẹ̀." 4 Nípa ìró ohùn un wọn, òpó
ìlẹ̀kùn àti gbogbo ògiri ilé náà sì mì tìtì, gbogbo
inú tẹmpili sì kún fún èéfín. 5 Mo kígbe pé, "Ègbé
ni fún mi! Mo ti gbé!" Nítorí mo jẹ́ ènìyàn aláìmọ́
ètè, mo sì ń gbé láàrín àwọn ènìyàn aláìmọ́ ètè,
ojú mi sì ti rí ọba, Olúwa àwọn ọmọ-ogun jùlọ. 6
Nígbà náà ni ọ̀kan ninú àwọn Serafu wọ̀nyí fò wá
sí ọ̀dọ̀ mi pẹ̀lú ẹ̀yín inání ọwọ́ rẹ̀, èyí tí ó ti fi ẹ̀mú
mú ní orí pẹpẹ. 7 Èyí ni ó fi kàn mí ní ẹnu tí ó
sì wí pé, "Wò ó, èyí ti kan ètè rẹ; a ti mú ẹ̀bi rẹ
kúrò, a sì ti wẹ ẹ̀ṣẹ̀ rẹ nù." 8 Nígbà náà ni mo sì
gbọ́ ohùn Olúwa wí pé, "Ta ni èmi yóò rán? Ta ni
yóò sì lọ fún wa?" Nígbà náà ni èmi sì wí pé, "Èmi
nìyí, rán mi!" 9 Òun sì wí pé, "Tọ àwọn ènìyàn yìí
lọ kí o sì wí fún wọn pé, '"Ní gbígbọ́ ẹyin yóò gbọ́,
kì yóò sì yé e yín; ní rí rí ẹyin yóò ri, ẹyin kì yóò
mọ òye.' 10 Mú kí àyà àwọn ènìyàn wọ̀nyí yigbì,
mú kí etí wọn kí ó wúwo, kí o sì dìwọ́n ní ojú. Kí
wọn kí ó má ba fi ojú wọn ríran, kí wọn kí ó má ba
fi etí wọn gbọ́rọ̀, kí òye kí ó má ba yé ọkàn wọn,
kí wọn kí ó má ba yípadà kí a má ba mú wọn ní
ara dá." 11 Nígbà náà ni mo wí pé, "Báwo ni yóò ti
pẹ́ tó Olúwa?" Òun sì dáhùn pé: "Títí àwọn ìlú ńlá
yóò fi dahoro, láìsí olùgbé ninú rẹ̀ mọ́, títí tí àwọn
ilé yóò fi wà láìsí ènìyàn, títí tí ilẹ̀ yóò fi dahoro

pátápátá. 12 Títí tí Olúwa yóò fi rán gbogbo wọn
jìnnà réré tí ilẹ̀ náà sì di ìkọ̀sílẹ̀ pátápátá. 13 Bí ó
tilẹ̀ jẹ́ pé ìdámẹ́wàá ṣẹ́kù lórí ilẹ̀ náà, yóò sì tún
pàpà padà di rírun. Ṣùgbọ́n gẹ́gẹ́ bí igi tẹrẹbinti
àti igi óákù, ti í fi kùkùté sílẹ̀ nígbà tí a bá gé wọn
lulẹ̀, bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ ni irúgbìn mímọ́ náà yóò di kùkùté
ní ilẹ̀ náà."

7 Nígbà tí Ahasi ọmọ Jotamu ọmọ Ussiah jẹ́
ọba Juda, ọba Resini ti Aramu àti Peka ọmọ
Remaliah ọba Israẹli gòkè wá láti bá Jerusalẹmu
jà, ṣùgbọ́n wọn kò sì le è borí i rẹ̀. 2 Báyìí, a ṣọ
fún ilé Dafidi pé, "Aramu mà ti lẹ̀dí àpò pọ̀ mọ́
Efraimu"; fún ìdí èyí, ọkàn Ahasi àti àwọn ènìyàn
rẹ̀ wárìrì gẹ́gẹ́ bí igi oko ṣe ń wárìrì níwájú afẹ́fẹ́.
3 Lẹ́yìn èyí, Olúwa sọ fún Isaiah pé, "Jáde, ìwọ
àti ọ̀dọ́mọkùnrin rẹ Ṣeari-Jaṣubu láti pàdé Ahasi
ní ìpẹ̀kun ìṣàn omi ti adágún òkè, ní òpópó ọ̀nà
tí ó lọ sí pápá Alágbàfọ̀. 4 Sọ fún un, 'Ṣọ́ra à rẹ,
fi ọkàn balẹ̀, kí o má ṣe bẹ̀rù. Má ṣe ba ọkàn jẹ́
nítorí kùkùté igi ìdáná méjèèjì yìí, nítorí ìbínú
gbígbóná Resini àti Aramu àti ti ọmọ Remaliah. 5
Aramu, Efraimu àti Remaliah ti dìtẹ̀ ìparun rẹ,
wọ́n wí pé, 6 "Jẹ́ kí a kọlu Juda; jẹ́ kí a fà á ya
pẹ́rẹpẹ̀rẹ, kí a sì pín in láàrín ara wa, kí a sì fi ọmọ
Tabeli jẹ ọba lórí i rẹ̀." 7 Síbẹ̀ èyí ni ohun tí Olúwa
Olódùmarè wí: "'Èyí kò ní wáyé èyí kò le ṣẹlẹ̀, 8
nítorí Damasku ni orí Aramu, orí Damasku sì ni
Resini. Láàrín ọdún márùnlélógọ́ta Efraimu yóò ti
fọ́ tí kì yóò le jẹ́ ènìyàn mọ́. 9 Orí Efraimu sì ni
Samaria, orí Samaria sì ni ọmọ Remaliah. Bí èyin
kí yóò bá gbàgbọ́, lóòtítọ́, a kì yóò fi ìdí yín múlẹ̀.'"
10 Bákan náà Olúwa tún bá Ahasi sọ̀rọ̀, 11 "Béèrè
fún àmì lọ́wọ́ Olúwa Ọlọ́run rẹ, bóyá ní ọ̀gbun tí ó
jì jùlọ tàbí àwọn òkè tí ó ga jùlọ." (Sheol h7585) 12
Ṣùgbọ́n Ahasi sọ pé, "Èmi kì yóò béèrè; Èmi kò ní
dán Olúwa wò." 13 Lẹ́yìn náà Isaiah sọ pé, "Gbọ́ ní
ìsinsin yìí, ìwọ ilé Dafidi, kò ha tẹ́ láti tán ènìyàn
ní sùúrù, ìwọ yóò ha tan Ọlọ́run ní sùúrù bí? 14
Nítorí náà, Olúwa fúnra ara rẹ̀ ni yóò fún ọ ní àmì
kan. Wúńdíá kan yóò lóyún, yóò sì bí ọmọkùnrin
kan, yóò sì pe orúkọ rẹ̀ ní Emmanueli. 15 Òun yóò
jẹ wàrà àti oyin nígbà tí ó bá ní ìmọ̀ tó láti kọ ẹ̀bi
àti láti yan rere. 16 Ṣùgbọ́n kí ọ̀dọ́mọkùnrin náà
tó mọ bí a ti ń kọ ẹ̀bi àti láti yan rere, ilẹ̀ àwọn
ọba méjèèjì tí ń bà ọ́ lẹ́rù wọ̀nyí yóò ti di ahoro.
17 Olúwa yóò mú àsìkò mìíràn wá fún ọ àti àwọn
ènìyàn rẹ àti lórí ilé baba rẹ irú èyí tí kò sí láti
ìgbà tí Efraimu ti yà kúrò ní Juda, yóò sì mú ọba
Asiria wá." 18 Ní ọjọ́ náà ni Olúwa yóò súfèé pe
àwọn eṣinṣin láti àwọn odò tó jìnnà ní Ejibiti wá,
àti fún àwọn oyin láti ilẹ̀ Asiria. 19 Gbogbo wọn
yóò sì wá dó sí gẹ̀rẹ́gẹ̀rẹ́ òkè àti pàlàpálá òkúta,
lára koríko ẹ̀gún àti gbogbo ibi ihò omi. 20 Ní ọjọ́
náà, Olúwa yóò lo abẹ fífẹ́lẹ́ tí a yá láti ìkọjá odò
Eufurate, ọba Asiria, láti fá irun orí àti ti àwọn ẹṣẹ̀
ẹ yín, àti láti mú irùngbọ̀n yín kúrò pẹ̀lú. 21 Ní ọjọ́
náà, ọkùnrin kan yóò máa sin ọ̀dọ́ abo màlúù kan
àti ewúrẹ́ méjì. 22 Àti nítorí ọ̀pọ̀lọpọ̀ wàrà tí wọn
yóò máa fún un, yóò ní wàrànkàṣì láti jẹ. Gbogbo
àwọn tí ó bá kù ní ilẹ̀ náà yóò jẹ wàrànkàṣì àti
oyin. 23 Ní ọjọ́ náà, ni gbogbo ibi tí àjàrà tí ó tó
ẹgbẹ̀rún ṣẹ́kélì fàdákà, ẹ̀gún àti ẹ̀wọ̀n nìkan ni yóò
wà níbẹ̀. 24 Àwọn ènìyàn yóò máa lọ síbẹ̀ pẹ̀lú
ọrun àti ọfà nítorí pé ẹ̀gún àti ẹ̀wọ̀n ni yóò bo
gbogbo ilẹ̀ náà. 25 Àti ní orí àwọn òkè kéékèèké tí
a ti ń fi ọkọ́ ro nígbà kan rí, ẹ kò ní lọ síbẹ̀ mọ́
nítorí ìbẹ̀rù ẹ̀gún àti ẹ̀wọ̀n, wọn yóò di ibi tí a ń
da màlúù lọ, àti ibi ìtẹ̀mọ́lẹ̀ fún àwọn àgùntàn
kéékèèké.

8 Olúwa sọ fún mi pé, mú ìwé ńlá kan, kí o sì fi
kálàmù ìkọ̀wé lásán kọ Maha-Ṣalali-Haṣi-Basi.
2 Èmi yóò sì mú Uriah àlùfáà àti Sekariah ọmọ
Jeberekiah gẹ́gẹ́ bí ẹlẹ́rìí òtítọ́ wá sí ọ̀dọ̀ mi. 3
Lẹ́yìn náà, mo lọ sí ọ̀dọ̀ wòlîì obìnrin náà, ó sì
lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin kan. Olúwa sì wí fún mi
pé, "Pe orúkọ rẹ̀ ní Maha-Ṣalali-Haṣi-Basi. 4 Kí
ọmọkùnrin náà tó mọ bí a ti ń sọ pé, 'Baba mi'
tàbí 'Ìyá mi,' gbogbo ọrọ̀ Damasku àti ìkógun ti
Samaria ni ọba àwọn Asiria yóò ti kó lọ." 5 Olúwa
sì tún sọ fún mi pé, 6 "Nítorí pé àwọn ènìyàn yìí
ti kọ omi Ṣiloa tí ń sàn jẹẹ́jẹ́ sílẹ̀ tí wọ́n sì ń yọ̀
nínú Resini àti ọmọ Remaliah, 7 ǹjẹ́ nítorí náà
kíyèsi i, Olúwa ń fa omi odò tí ó le, tí ó sì pọ̀ wá
sórí wọn, àní, ọba Asiria àti gbogbo ògo rẹ̀, yóò sì
wá sórí gbogbo ọ̀nà odò rẹ̀, yóò sì gun orí gbogbo
bèbè rẹ̀, 8 yóò sì gbá àárín Juda kọjá, yóò sì ṣàn
bò ó mọ́lẹ̀, yóò sì mú un dọ́rùn. Nínà ìyẹ́ apá rẹ̀
yóò sì bo gbogbo ìbú ilẹ̀ rẹ̀, ìwọ Emmanueli." 9 Ké
ariwo ogun, ẹyin orílẹ̀-èdè, kí a sì fọ́ ọ yín túútúú,
fetísílẹ̀, ẹyin ilẹ̀ jíjìn réré. Ẹ palẹ̀mọ́ fún ogun, kí a
sì fọ́ ọ túútúú! 10 Ẹ gbìmọ̀ pọ̀, yóò sì di asán, ẹ
gbèrò ọ̀rọ̀ náà, ṣùgbọ́n kì yóò dúró, nítorí Ọlọ́run
wà pẹ̀lú wa. 11 Olúwa bá mi sọ̀rọ̀ pẹ̀lú ọwọ́ agbára
rẹ̀ o ìkìlọ̀ fún mi pé, èmi kò gbọ́dọ̀ tẹ̀lé ọ̀nà àwọn
ènìyàn wọ̀nyí. Ó wí pé, 12 "Má ṣe pe èyí ní ọ̀tẹ̀
gbogbo ohun tí àwọn ènìyàn yìí pè ní ọ̀tẹ̀, má
ṣe bẹ̀rù ohun tí wọ́n bá bẹ̀rù, má sì ṣe fòyà rẹ̀.
13 Olúwa àwọn ọmọ-ogun ni Ẹni tí ìwọ yóò kà
sí mímọ́, Òun ni kí o bẹ̀rù Òun ni kí àyà rẹ̀ fò ọ́,
14 Òun yóò sì jẹ́ ibi mímọ́ ṣùgbọ́n fún ilé Israẹli
méjèèjì ni yóò jẹ́, òkúta tí í mú ni kọsẹ̀ àti àpáta tí
ó mú wọn ṣubú àti fún àwọn ènìyàn Jerusalẹmu
ni yóò jẹ́ tàkúté àti ìdẹ̀kùn. 15 Ọ̀pọ̀lọpọ̀ wọn ni yóò
kọsẹ̀, wọn yóò ṣubú wọn yóò sì fọ́ yángá, okùn

yóò mú wọn, ọwọ́ yóò sì tẹ̀ wọ́n.” **16** Di májẹ̀mú
náà kí o sì fi èdìdì di òfin náà láàrín àwọn ọmọ-
èyìn mi. **17** Èmi yóò dúró de Olúwa, ẹni tí ó ń fi
ojú rẹ̀ pamọ́ fún ilé Jakọbu. Mo fi ìgbẹ́kẹ̀lé mi sínú
rẹ. **18** Èmi nìyí, àti àwọn ọmọ tí Olúwa fi fún mi.
Àwa jẹ́ àmì àti àpẹẹrẹ ní Israẹli láti ọ̀dọ̀ Olúwa
àwọn ọmọ-ogun, ẹni tí ó ń gbé ní òkè Sioni. **19**
Nígbà tí àwọn ènìyàn bá sọ fún un yín pé kí ẹ lọ sí
ọ̀dọ̀ àwọn abókùúsọ̀rọ̀ àti àwọn oṣó, ti máa ń kún
tí wọ́n sì ń sọ̀rọ̀ kẹ́lẹ́kẹ́lẹ́, ǹjẹ́ kò ha yẹ kí àwọn
ènìyàn béèrè lọ́wọ́ Ọlọ́run wọn bí? Èéṣe tí ẹ fi ń bá
òkú sọ̀rọ̀ ní orúkọ alàáyè? **20** Sí òfin àti májẹ̀mú!
Bí wọn kò bá sọ̀rọ̀ gẹ́gẹ́ bí ọ̀rọ̀ yìí, wọn kò rí ìmọ́lẹ̀
ojọ́. **21** Nínú ìnilára àti ebi, ni wọn yóò máa kojá lọ
láàrín ilè náà, nígbà tí ebi bá pa wọ́n, nígbà yìí ni
wọn yóò máa kanra, wọn yóò wòkè, wọn yóò sì fi
ọba àti Ọlọ́run wọn ré. **22** Nígbà náà ni wọn yóò sì
wolẹ̀, wọn yóò sì rí ìpọ́njú, òkùnkùn àti ìpòrúru tí
ó ba ni lẹ́rù, a ó sì sọ wọ́n sínú òkùnkùn biribiri.

9 Síbẹ̀síbẹ̀, kò ní sí ìpòrúru kankan mọ́ fún àwọn
tí ó wà nínú ìbànújẹ́. Nígbà kan rí ó rẹ ilẹ̀
Sebuluni sílẹ̀ àti ilẹ̀ Naftali pẹ̀lú, ṣùgbọ́n ní ojọ́
iwájú, yóò bu ọ̀wọ̀ fún Galili ti àwọn aláìkọlà, ní
ọ̀nà Òkun, ní ẹ̀gbẹẹ̀gbẹ́ Jordani. **2** Àwọn ènìyàn tí
ń rìn nínú òkùnkùn ti rí ìmọ́lẹ̀ ńlá; lórí àwọn tí
ń gbé nínú ilẹ̀ òjìji ikú, ní ara wọn ni ìmọ́lẹ̀ mọ́
sí. **3** Ìwọ ti sọ orílẹ̀-èdè di ńlá; wọ́n sì yọ̀ níwájú
rẹ gẹ́gẹ́ bí àwọn ènìyàn ti í yọ ayọ̀ ìkórè, gẹ́gẹ́ bí
ènìyàn ti í yọ̀ nígbà tí à ń pín ìkógun. **4** Nítorí
gẹ́gẹ́ bí ojọ́ tí a ṣẹ́gun Midiani, ìwọ ti fọ́ ọ túútúú
àjàgà ti ń pa wọ́n lẹ́rù, ọ̀pá tí ó dábùú èjìká wọn,
ọ̀gọ aninilára wọn. **5** Gbogbo bàtà jagunjagun tí a
ti lò lójú ogun àti gbogbo ẹ̀wù tí a yí nínú ẹ̀jẹ̀, ni
yóò wà fún ìjóná, àti ohun èlò iná dídá. **6** Nítorí a
bí ọmọ kan fún wa, a fi ọmọkùnrin kan fún wa,
ìjọba yóò sì wà ní èjìká rẹ̀. A ó sì máa pè é ní Ìyanu
Olùdámọ̀ràn, Ọlọ́run Alágbára, Baba ayérayé, Ọmọ
ọba aládé Àlàáfíà. **7** Ní ti gbígbòòrò Ìjọba rẹ̀ àti
àlàáfíà rẹ̀ ni kì yóò ní ìpẹ̀kun. Yóò jẹ ọba lórí ìtẹ́
Dafidi àti lórí ẹ̀kún un rẹ̀ gbogbo, nípa ìfidímúlẹ̀
àti ìgbéró rẹ̀, pẹ̀lú òtítọ́ àti òdodo láti ìgbà náà
lọ àti títí láéláé. Ìtara Olúwa àwọn ọmọ-ogun ni
yóò mú èyí ṣẹ. **8** Olúwa ti dojú iṣẹ́ kan ko Jakọbu;
yóò sì wá sórí Israẹli. **9** Gbogbo ènìyàn ni yóò sì
mọ ọ́n— Efraimu àti gbogbo olùgbé Samaria—
tí ó sọ pẹ̀lú ìgbéraga àti gàárù àyà pé. **10** Àwọn
bíríkì ti wó lulẹ̀ ṣùgbọ́n a ó tún un kọ́ pẹ̀lú òkúta
dídán, a ti gé àwọn igi sikamore lulẹ̀ ṣùgbọ́n igi
kedari ní a ó fi dípò wọn. **11** Ṣùgbọ́n Olúwa fún
àwọn ọ̀tá Resini ní agbára láti dojúkọ wọ́n ó sì ti
rú àwọn ọ̀tá wọn sókè. **12** Àwọn ará Aramu láti
ìlà-oòrùn àti Filistini láti ìwọ̀-oòrùn. Wọ́n sì fi
gbogbo ẹnu jẹ Israẹli run. Ní gbogbo èyí ìbínú rẹ̀
kò yí kúrò ṣùgbọ́n ọwọ́ rẹ̀ nà jáde síbẹ̀. **13** Ṣùgbọ́n
àwọn ènìyàn náà kò tí ì yípadà sí ẹni náà tí ó lù
wọ́n bẹ́ẹ̀ ni wọ́n kò wá Olúwa àwọn ọmọ-ogun. **14**
Nítorí náà ni Olúwa yóò ṣe ké àti orí àti ìrù kúrò
ní Israẹli, àti ọ̀wá ọ̀pẹ àti koríko odò ní ojọ́ kan
ṣoṣo, **15** àwọn àgbàgbà, àti àwọn gbajúmọ̀ ní orí,
àwọn wòlîì tí ń kọ́ni ní irọ́ ni ìrù. **16** Àwọn tí ó
ń tọ́ àwọn ènìyàn wọ̀nyí ṣì wọ́n lọ́nà, àwọn tí a
sì tọ́ ni a ń sin sí ìparun. **17** Nítorí náà, Olúwa kì
yóò dunnú sí àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin tàbí kí ó kàáánú
àwọn aláìní baba àti opó, nítorí pé gbogbo wọn jẹ́
ìkà àti aláìmọ Ọlọ́run, ibi ni ó ti ẹnu wọn jáde.
Síbẹ̀, fún gbogbo èyí, ìbínú rẹ̀ kò yí kúrò ọwọ́ rẹ̀ sì
wà ní gbígbéró. **18** Nítòótọ́ ìwà búburú ń jóni bí
iná, yóò jó ẹ̀wọ̀n àti ẹ̀gún run, yóò sì rán ninú
pàntí igbó, tó bẹ́ẹ̀ tí yóò fi gòkè lọ bí ọ̀wọ́n èéfín ti
í gòkè. **19** Nípasẹ̀ ìbínú Olúwa àwọn ọmọ-ogun ilẹ̀
náà yóò di gbígbẹ àwọn ènìyàn yóò sì di ohun
ìdáná, ẹnìkan kì yóò sì dá arákùnrin rẹ̀ sí. **20** Ní
apá ọ̀tún wọn yóò jẹrun, síbẹ̀ ebi yóò sì máa pa
wọ́n, ní apá òsì, wọn yóò jẹ, ṣùgbọ́n, kò ní tẹ́ wọn
lọ́rùn. Ẹnìkọ̀ọ̀kan yóò sì máa jẹ ẹran-ara apá rẹ̀. **21**
Manase yóò máa jẹ Efraimu, nígbà tí Efraimu yóò
jẹ Manase wọn yóò parapọ̀ dojúkọ Juda. Síbẹ̀síbẹ̀,
ìbínú un rẹ̀ kò yí kúrò Ọwọ́ọ rẹ̀ sì wà ní gbígbéró.

10 Ègbé ni fún àwọn tí ń ṣe òfin àìṣòdodo, **2** láti
dún àwọn aláìní ní ẹ̀tọ́ wọn àti láti fa ọwọ́
ìdájọ́ séyìn kúrò níwájú àwọn olùpọ́njú ènìyàn
mi, wọ́n sọ àwọn ọ̀pọ̀ di ìjẹ fún wọn, wọ́n sì ń ja
àwọn aláìní baba lólè. **3** Kí ni ìwọ yóò ṣe ní ojọ́
ìṣirò nígbà tí ìparun bá ti ọ̀nà jíjìn wá? Ta ni ìwọ
yóò sá tọ̀ fún ìrànlọ́wọ́? Níbo ni ìwọ yóò fi ọrọ̀ rẹ
sí? **4** Ohunkóhun kò ní ṣẹ́kù mọ́ bí kò ṣe láti tẹ̀ ba
láàrín àwọn ìgbèkùn tàbí kí o ṣubú sáàrín àwọn tí
a pa. Pẹ̀lú gbogbo nǹkan wọ̀nyí, ìbínú rẹ̀ kò kúrò,
ọwọ́ rẹ̀ sì tún gbé sókè. **5** “Ègbé ni fún àwọn ará
Asiria, ọ̀gọ ìbínú mi, ní ọwọ́ ẹni tí kùmọ̀ ìbínú mi
wà! **6** Mo rán an sí orílẹ̀-èdè aláìní Ọlọ́run, mo
dojú rẹ̀ kọ àwọn ènìyàn tí ó mú mi bínú láti já ẹrù
gbà, àti láti kó ìkógun láti tẹ̀ mọ́lẹ̀ bí amọ̀ ní ojú
òpópó. **7** Ṣùgbọ́n, èyí kì í ṣe ohun tí ó fẹ́ ṣe, èyí kọ́
ni ohun tí ó ní lọ́kàn; èrò rẹ̀ ni láti parun, láti fi
òpin sí ọ̀pọ̀lọpọ̀ orílẹ̀-èdè. **8** ‘Kì í ha ṣe pé ọba ni
gbogbo àwọn aláṣẹ mi?’ ni Olúwa wí. **9** ‘Kì í ha ṣe
pé Kalno dàbí i Karkemiṣi? Hamati kò ha dàbí i
Arpadi, àti Samaria bí i Damasku? **10** Gẹ́gẹ́ bí ọwọ́
mi ti gbá ìjọba àwọn òrìṣà mú, ìjọba tí ère rẹ̀ pọ̀ ju
ti Jerusalẹmu àti Samaria lọ. **11** Èmi kì yóò a bá
Jerusalẹmu wí àti àwọn ère rẹ̀?’” Gẹ́gẹ́ bí mo ṣe ṣe
sí Samaria àti àwọn ère rẹ̀? **12** Nígbà tí Olúwa ti
ṣe iṣẹ́ rẹ̀ sí òkè Sioni àti Jerusalẹmu, yóò sọ wí

pé, "Èmi yóò fi ìyà jẹ ọba Asiria nítorí gàárù àyà
rẹ̀ àti ìgbéraga ojú rẹ̀. 13 Nítorí ó sọ pé: "'Pẹ̀lú
agbára ọwọ́ mi ni mo fi ṣe èyí àti pẹ̀lú ọgbọ́n ọ̀n
mi, nítorí mo ní òye. Mo mú àálà àwọn orílẹ̀-èdè
kúrò, mo sì ti kó ìṣúra wọn. Gégé bí alágbára kan,
mo borí àwọn ọba wọn. 14 Bí ènìyàn ti í tọwọ́ bọ
ìtẹ́ ẹyẹ, bẹ́ẹ̀ ni ọwọ́ mi tẹ ọrọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè. Bí
ènìyàn ti í kó ẹyin tí a kọ̀sílẹ̀, bẹ́ẹ̀ ni mo kó àwọn
orílẹ̀-èdè kò sí èyí tí ó fi apá lu apá, tàbí kí ó ya
ẹnu láti dún.'" 15 Ǹjẹ́ àáké le gbé ara rẹ̀ sókè kọjá
ẹni tí ó ń fì í, tàbí kí ayùn fọ́nnu sí ẹni tí ó ń lò ó?
Àfi bí ẹni pé ọ̀pá ó na ẹni tí ó gbé e sókè, tàbí kí
kùmọ̀ lu èyí tí kì í ṣe igi. 16 Nítorí náà, ni Olúwa,
Olúwa àwọn ọmọ-ogun, yóò rán àárùn ìrẹ̀dànù
sórí àwọn akíkanjú jagunjagun, lábẹ́ ògo rẹ̀ ni
iná kan yóò ti sọ gégé bí iná ajónirun. 17 Ìmọ́lẹ̀
Israẹli yóò di iná, Ẹni Mímọ́ rẹ̀ yóò jẹ́ ọ̀wọ́-iná, ní
ọjọ́ kan ṣoṣo yóò jó yóò sì run àti ẹgún àti ẹ̀wọ̀n.
18 Gbogbo ẹwà igbó o rẹ̀, àti àwọn pápá ọlọ́ràá
gbogbo rẹ̀ ni yóò run pátápátá, gégé bí ẹni tí ó
ṣàìsàn ti í ṣòfò dànù. 19 Àwọn igi tí yóò kù nínú
igbó o rẹ̀ yóò kéré níye, tí ọ̀dọ́mọdé yóò fi le kọ̀
wọ́n sílẹ̀. 20 Ní ọjọ́ náà, àwọn tí ó ṣẹ́kù ní Israẹli,
àwọn tí ó yè ní ilé e Jakọbu, kò ní gbẹ́kẹ̀lé ẹni
náà tí ó lù wọ́n bolẹ̀, ṣùgbọ́n ní òtítọ́ yóò gbẹ́kẹ̀lé
Olúwa, Ẹni Mímọ́ Israẹli. 21 Àwọn ìyókù yóò padà,
àwọn ìyókù ti Jakọbu yóò padà sí ọ̀dọ̀ Ọlọ́run
Alágbára. 22 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé àwọn ènìyàn rẹ, ìwọ
Israẹli dàbí yanrìn ní Òkun, ẹni díẹ̀ ni yóò padà. A
ti pàṣẹ ìparun, àkúnwọ́sílẹ̀ àti òdodo. 23 Olúwa,
Olúwa àwọn ọmọ-ogun ni yóò mú un ṣẹ, ìparun
tí a ti pàṣẹ rẹ̀ lórí gbogbo ilẹ̀ náà. 24 Nítorí náà,
báyìí ni Olúwa, Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí, "Ẹ̀yin
ènìyàn mi tí ó ń gbé Sioni, ẹ má ṣe bẹ̀rù àwọn
Asiria, tí ó ń fi ọ̀pá lù yín, tí wọ́n sì ń gbé ọ̀gọ tì
yín bí Ejibiti ti ṣe. 25 Láìpẹ́, ìbínú mi sí i yín yóò
wá sí òpin n ó sì dojú ìrunú mi kọ wọ́n, fún ìparun
wọn." 26 Olúwa àwọn ọmọ-ogun yóò nà wọ́n ní
ẹgba. Gégé bí ó ṣe lu Midiani ní òkè Orebu, yóò sì
gbé ọ̀pá rẹ̀ lé orí omi gégé bí ó ti ṣe ní Ejibiti. 27
Ní ọjọ́ náà, a ó gbé ẹrù wọn kúrò ní èjìká a yín,
àti àjàgà a wọn kúrò ní ọrùn un yín a ó fọ́ àjàgà
náà, nítorí pé èyin ó ti sanra. 28 Wọ́n wọ Aiati,
wọ́n gba Migroni kọjá, wọ́n kó nǹkan pamọ́ sí
Mikmasi. 29 Wọ́n ti rékọjá ọ̀nà, wọ́n wí pé, "Àwa
ó tẹ̀dó sí Geba lóru yìí." Rama mì tìtì Gibeah ti
Saulu sálọ. 30 Gbé ohùn rẹ sókè, ìwọ ọmọbìnrin
Galimu! Dẹ etí sílẹ̀, ìwọ Laiṣa! Ìwọ òtòṣì Anatoti!
31 Madmena ti fẹsẹ̀ fẹ́ ẹ, àwọn ènìyàn Gebimu ti fi
ara pamọ́. 32 Ní ọjọ́ yìí, wọn yóò dúró ní Nobu
wọn yóò kan sáárá, ní òkè ọmọbìnrin Sioni ní òkè
Jerusalẹmu. 33 Wò ó, Olúwa, Olúwa àwọn ọmọ-
ogun, yóò kán ẹ̀ka náà sọnù pẹ̀lú agbára. Àwọn igi
ọlọ́lá ni a ó gé lulẹ̀ àwọn tí ó ga gogoro ni a ó rẹ̀
sílẹ̀. 34 Òun yóò gé igbó dídí pẹ̀lú àáké, Lebanoni
yóò ṣubú níwájú Alágbára náà.

11 Èèkàn kan yóò sọ láti ibi kùkùté Jese, láti ara
gbòngbò rẹ̀ ni ẹ̀ka kan yóò ti so èso. 2 Ẹ̀mí
Olúwa yóò sì bà lé e, ẹ̀mí ọgbọ́n àti ti òye, ẹ̀mí
ìmọ̀ràn àti ti agbára, ẹ̀mí ìmọ̀ àti ti ìbẹ̀rù Olúwa. 3
Òun yóò sì ní inú dídùn nínú ìbẹ̀rù Olúwa. Òun
kì yóò ṣe ìdájọ́ pẹ̀lú ohun tí ó fi ojú u rẹ̀ rí, tàbí
pẹ̀lú ohun tí ó fi etí i rẹ̀ gbọ́, 4 ṣùgbọ́n pẹ̀lú òdodo
ni yóò ṣe ìdájọ́ àwọn aláìní, pẹ̀lú òtítọ́ ni yóò ṣe
ìpinnu fún àwọn aláìní ayé. Òun yóò lu ayé pẹ̀lú
ọ̀pá tí ó wà ní ẹnu rẹ̀, pẹ̀lú èémí ẹnu rẹ̀ ni yóò pa
àwọn ìkà. 5 Òdodo ni yóò jẹ́ ìgbànú rẹ̀ àti òtítọ́ ni
yóò ṣe ọ̀já yí ẹ̀gbẹ́ rẹ̀ ká. 6 Ìkookò yóò sì máa bá
ọmọ àgùntàn gbé, ẹ̀kùn yóò sì sùn ti ewúrẹ́ ọmọ
màlúù òun ọmọ kìnnìún àti ọmọ ẹran ó wà papọ̀
ọ̀dọ́mọdé yóò sì máa dà wọ́n. 7 Màlúù àti beari
yóò máa jẹun pọ̀, àwọn ọmọ wọn yóò dùbúlẹ̀ pọ̀,
kìnnìún yóò sì máa jẹ koríko gégé bí akọ màlúù. 8
Ọ̀dọ́mọdé yóò ṣeré lẹ́bàá ihò ọ̀ká, ọmọdé yóò ki
ọwọ́ rẹ̀ bọ ìtẹ́ paramọ́lẹ̀. 9 Wọn kò ní ṣe ni léṣe
tàbí pa ni run ní gbogbo òkè mímọ́ mi, nítorí
gbogbo ayé yóò kún fún ìmọ̀ Olúwa gégé bí omi ti
bo Òkun. 10 Ní ọjọ́ náà, gbòngbò Jese yóò dúró
gégé bí àsíá fún gbogbo ènìyàn, àwọn orílẹ̀-èdè
yóò pagbo yí i ká, ibùdó ìsinmi rẹ̀ yóò jẹ́ èyí tí
ó lógo. 11 Ní ọjọ́ náà, Olúwa yóò na ọwọ́ rẹ̀ jáde
nígbà kejì láti tún gba àwọn tí ó ṣẹ́kù àní àwọn tí
a ṣẹ́kù nínú àwọn ènìyàn an rẹ̀ láti Asiria wá, láti
ìsàlẹ̀ Ejibiti àti òkè Ejibiti, láti Kuṣi, láti Elamu láti
Babiloni, láti Hamati àti láti àwọn erékùṣù inú
Òkun. 12 Òun yóò gbé àsíá sókè fún àwọn orílẹ̀-
èdè, yóò sì kó àwọn ìgbèkùn Israẹli jọ, yóò kó
gbogbo àwọn ènìyàn Juda tí a ti fọ́n káàkiri jọ,
láti igun mẹ́rẹẹ̀rin ilẹ̀ ayé. 13 Owú jíjẹ Efraimu
yóò pòórá, àwọn ọ̀tá Juda ni a ó ké kúrò, Efraimu
kò ní jowú Juda, tàbí Juda kó dojúkọ Efraimu. 14
Wọn yóò fò mọ́ èjìká Filistini sí apá ìwọ̀-oòrùn,
wọn yóò pawọ́pọ̀ kọlu àwọn ènìyàn apá ìlà-oòrùn.
Wọn yóò gbé ọwọ́ wọn lé Edomu àti Moabu, àwọn
ará Ammoni yóò sì di ìwẹ̀fà wọn. 15 Olúwa yóò sọ
di gbígbé àyasí Òkun Ejibiti, pẹ̀lú atẹ́gùn gbígbóná
ni yóò na ọwọ́ rẹ̀, kọjá lórí odò Eufurate. Òun yóò
sì sọ ọ́ di ọmọdò méje tó fi jẹ́ pé àwọn ènìyàn yóò
máa là á kọjá pẹ̀lú bàtà. 16 Ọ̀nà gidi yóò wà fún
àwọn ènìyàn an rẹ̀ tí ó ṣẹ́kù tí ó kù sílẹ̀ ní Asiria,
gégé bí ó ti wà fún Israẹli nígbà tí wọ́n gòkè láti
Ejibiti wá.

12 Ní ọjọ́ náà ni ìwọ ó wí pé, "Èmi ó yìn ọ́,
Olúwa. Bí ó tilẹ̀ jẹ́ wí pé ò ti bínú sí mi ìbínú

rẹ ti yí kúrò níbẹ̀ ìwọ sì ti tù mí nínú. 2 Nítòótọ́
Ọlọ́run ni ìgbàlà mi, èmi yóò gbẹ́kẹ̀lé e èmi kì yóò
bẹ̀rù. Olúwa, Olúwa náà ni agbára à mi àti orin ìn
mi, òun ti di ìgbàlà mi." 3 Pẹ̀lú ayọ̀ ni ìwọ yóò
máa pọn omi láti inú kànga ìgbàlà. 4 Ní ọjọ́ náà,
ìwọ yóò wí pé, "Fi ọpẹ́ fún Olúwa, ké pe orúkọ rẹ̀,
jẹ́ kí ó di mí mọ̀ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, ohun tí ó ti
ṣe kí o sì kéde pé a ti gbé orúkọ rẹ̀ ga. 5 Kọ orin sí
Olúwa, nítorí ó ti ṣe ohun tí ó lógo, jẹ́ kí èyí di mí
mọ̀ fún gbogbo ayé. 6 Kígbe sókè kí o sì kọrin fún
ayọ̀, èyin ènìyàn Sioni, nítorí títóbi ni ẹni mímọ́
kan ṣoṣo ti Israẹli láàrín yín."

13 Ọ̀rọ̀-ìmọ̀ tí ó kan Babeli èyí tí Isaiah ọmọ
Amosi rí. 2 Gbé àsíá sókè ní orí òkè gbẹ̀rẹfu,
kígbe sí wọn, pè wọ́n láti wọlé sí ẹnu-ọ̀nà àwọn
ọlọ́lá. 3 Mo ti pàṣẹ fún àwọn ẹni mímọ́ mi, mo
ti pe àwọn jagunjagun mi láti gbé ìbínú mi jáde
àwọn tí ń yọ̀ nínú ìṣẹ́gun mi. 4 Gbọ́ ohùn kan ní
àwọn orí òkè, gégé bí i ti ogunlọ́gọ̀ ènìyàn. Gbọ́
ìdàrúdàpọ̀ láàrín àwọn ìjọba, gégé bí i ti ìkórajọ
àwọn orílẹ̀-èdè! Olúwa àwọn ọmọ-ogun ti kó ogun
rẹ̀ jọ àwọn jagunjagun fún ogun. 5 Wọ́n wá láti
ọ̀nà jíjìn réré, láti ìpẹ̀kun ọ̀run wá Olúwa pẹ̀lú
àwọn ohun ìjà ìbínú rẹ̀, láti pa gbogbo orílẹ̀-èdè
náà run. 6 Ẹ̀ hu, nítorí ọjọ́ Olúwa súnmọ́ tòsí,
yóò sì wá gégé bí ìparun láti ọ̀dọ̀ Alágbára jùlọ. 7
Nítorí èyí, gbogbo ọwọ́ ni yóò rọ, ọkàn ẹnìkọ̀ọ̀kan
yóò rẹ̀wẹ̀sì. 8 Ẹ̀rù yóò gbá wọn mú, ìrora àti
ìpayínkeke yóò dìwọ́n mú, wọn yóò kérora gégé bí
obìnrin tí ó ń rọbí. Ẹnìkínní yóò wo ẹnìkejì rẹ̀ pẹ̀lú
ìpayà ojú wọn á sì gbináje. 9 Kíyèsi i, ọjọ́ Olúwa ń
bọ̀ ọjọ́ búburú, pẹ̀lú ìbínú àti ìrunú gbígbóná—
láti sọ ilẹ̀ náà dahoro, àti láti pa àwọn ẹlẹ́ṣẹ̀ inú
rẹ̀ run. 10 Àwọn ìràwọ̀ ojú ọ̀run àti ìkójọpọ̀ wọn
kò sì ní fi ìmọ́lẹ̀ wọn hàn. Àṣẹ̀ṣẹ̀yọ oòrùn yóò di
òkùnkùn àti òṣùpá kò ní fi ìmọ́lẹ̀ rẹ̀ hàn. 11 Èmi
yóò jẹ ayé ní ìyà nítorí ibi rẹ̀, àwọn ìkà nítorí ẹ̀ṣẹ̀
wọn. Èmi yóò fi òpin sí gàárù àwọn agbéraga èmi
ó sì rẹ ìgbéraga àwọn aláìláàánú sílẹ̀. 12 Èmi yóò
jẹ́ kí ọkùnrin kí ó wọn ju ojúlówó wúrà lọ, yóò
sì ṣọ̀wọ́n ju wúrà Ofiri lọ. 13 Nítorí náà èmi yóò
jẹ́ kí àwọn ọ̀run kí ó wárìrì; ayé yóò sì mì tìtì ní
ibùjókòó rẹ̀ láti ọwọ́ ìbínú Olúwa àwọn ọmọ-ogun,
ní ọjọ́ ìbínú gbígbóná rẹ̀. 14 Gégé bí egbin tí à ń
dọdẹ rẹ̀, gégé bí àgùntàn tí kò ní olùṣọ́, ọ̀kọ̀ọ̀kan
yóò padà tọ àwọn ènìyàn rẹ̀ lọ, ọ̀kọ̀ọ̀kan yóò sá
padà sí ilẹ̀ abínibí i rẹ̀. 15 Ẹnikẹ́ni tí a bá gbámú ni
a ó wọ́ nílẹ̀ tuurutu, gbogbo àwọn tí ọwọ́ bá tẹ̀ ni
yóò ti ipa idà kú. 16 Àwọn ọ̀dọ́mọdé wọn ni a ó
fọ́ sí wẹ́wẹ́ níṣojú wọn, gbogbo ilẹ̀ wọn ni a ó kó
àwọn aya wọn ni a ó sì bá dàpọ̀. 17 Kíyèsi i, èmi
yóò ru àwọn Media sókè sí wọn, àwọn tí kò bìkítà
fún fàdákà tí kò sì ní inú dídùn sí wúrà. 18 Ọrùn
wọn yóò ré àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin lulẹ̀; wọn kò ní
ṣàánú àwọn ọ̀dọ́mọdé tàbí kí wọn síjú àánú wo
àwọn ọmọdé. 19 Babeli, ohun ọ̀ṣọ́ àwọn ìjọba ògo
ìgbéraga àwọn ará Babeli ni Ọlọ́run yóò da ojú
rẹ̀ bolẹ̀ gégé bí Sodomu àti Gomorra. 20 A kì yóò
tẹ̀ ibẹ̀ dó mọ́ tàbí kí á gbé inú rẹ̀ láti ìrandíran;
ará Arabia kì yóò pa àgọ́ níbẹ̀ mọ́, olùṣọ́-àgùntàn
kan kì yóò kó ẹran rẹ̀ sinmi níbẹ̀. 21 Ṣùgbọ́n àwọn
ẹranko igbó ni yóò dùbúlẹ̀ níbẹ̀, àwọn ajáko yóò
kún inú ilé wọn, níbẹ̀ ni àwọn òwìwí yóò máa gbé
níbẹ̀ ni àwọn ewúrẹ́ igbó yóò ti máa bẹ́ kiri. 22
Ìkookò yóò máa gbó ní ibùba wọn, àwọn ajáko
nínú arẹ̀wà ààfin wọn.

14 Olúwa yóò fi àánú hàn fún Jakọbu, yóò tún
Israẹli yàn lẹ́ẹ̀kan sí i yóò sì fi ìdí wọn kalẹ̀
ní ilẹ̀ àwọn tìkára wọn. Àwọn àjèjì yóò darapọ̀ mọ́
wọn, wọn yóò sì fọwọ́sowọ́pọ̀ pẹ̀lú ilé e Jakọbu.
2 Àwọn orílẹ̀-èdè yóò gbà wọ́n wọn yóò sì mú
wọn wá sí ààyè e wọn. Ilé Israẹli yóò gba àwọn
orílẹ̀-èdè gégé bí àwọn ẹrúkùnrin àti ẹrúbìnrin ní
ilẹ̀ Olúwa. Wọn yóò kó àwọn akónilẹ́rú wọn ní
ìgbèkùn wọn yóò sì jẹ ọba lórí àwọn amúnisìn
wọn. 3 Ní ọjọ́ tí Olúwa yóò fi ìtura fún un yín kúrò
nínú ìpọ́njú àti ìyà àti ìdè ìkà, 4 ẹ ó sì fi ọ̀rọ̀ àbùkù
yìí kan ọba Babeli pé, báwo ni amúnisìn ṣe wá
sí òpin! Báwo ni ìbínú rẹ̀ ṣe parí! 5 Olúwa ti dá
ọ̀pá ìkà náà, ọ̀pá àwọn aláṣẹ, 6 èyí tí ó ti lu àwọn
ènìyàn bolẹ̀ pẹ̀lú ti kò dáwọ́ dúró, nínú ìrunú ni ó
ṣẹ́gun àwọn orílẹ̀-èdè pẹ̀lú ìgbónára tí kò lópin. 7
Gbogbo ilẹ̀ ni ó wà ní ìsinmi àti àlàáfíà, wọ́n bú
sí orin. 8 Pẹ̀lúpẹ̀lú àwọn igi junifa àti àwọn igi
kedari ti Lebanoni ń yọ̀ lórí rẹ wí pé, "Níwọ́n bí a
ti rẹ̀ ọ́ sílẹ̀ báyìí, kò sí agégi tí yóò wá láti gé wa
lulẹ̀." 9 Ibojì tí ó wà ní ìsàlẹ̀ ni a ru sókè láti pàdé
rẹ ní ìpadàbọ̀ rẹ̀ ó ru ẹ̀mí àwọn tí ó ti lọ sókè láti
wá kí ọ gbogbo àwọn tí ó jẹ olórí ní ayé ó mú kí
wọn dide lórí ìtẹ́ wọn gbogbo àwọn tí ó jẹ ọba
lórí àwọn orílẹ̀-èdè. (Sheol h7585) 10 Gbogbo wọn
yóò dáhùn, wọn yóò wí fún ọ wí pé, "Ìwọ pẹ̀lú ti
di aláìlera, gégé bí àwa pẹ̀lú ìwọ náà ti dàbí wa."
11 Gbogbo rẹ̀ ni ó di ìrẹ̀sílẹ̀ lọ sí ibojì, pẹ̀lú ariwo
àwọn dùùrù rẹ, àwọn ìdin ni wọ́n fọ́nkálẹ̀ lábẹ́ rẹ
àwọn ekòló sì ti bò ọ́ mọ́lẹ̀. (Sheol h7585) 12 Báwo ni
ìwọ ṣe ṣubú lulẹ̀ láti ọ̀run wá, ìwọ ìràwọ̀ òwúrọ̀,
ọmọ òwúrọ̀ náà! A ti sọ ọ́ sílẹ̀ sínú ayé, ìwọ tí o ti
tẹ orí àwọn orílẹ̀-èdè ba rí! 13 Ìwọ sọ nínú ọkàn rẹ
pé, "Èmi yóò gòkè lọ sí ọ̀run; èmi yóò gbé ìtẹ́ mi
sókè ga ju àwọn ìràwọ̀ Ọlọ́run, Èmi yóò gúnwà ní
orí òkè àpéjọ ní ṣọ́ńṣó orí òkè mímọ́. 14 Èmi yóò
gòkè lọ rékọjá àwọn àwọsánmọ̀; èmi yóò ṣe ara
mi gégé bí Ọ̀gá-ògo." 15 Ṣùgbọ́n a ti rẹ̀ ọ́ sílẹ̀ wọ

inú ibojì lọ lọ sí ìsàlẹ̀ ọ̀gbun. (Sheol h7585) 16 Àwọn
tí ó rí ọ yóò tejúmọ́ ọ, wọ́n ronú nípa àtubọ̀tán rẹ:
"Ǹjẹ́ èyí ni ẹni tí ó mi ayé tìtì tí ó sì jẹ́ kí àwọn ilè
ọba wárìrì. 17 Ẹni tí ó sọ ayé di aginjù, tí ó sì pa
ìlú ńlá ńlá rẹ̀ run tí kò dá àwọn òǹdè rẹ̀ sílẹ̀ láti
padà sílé?" 18 Gbogbo àwọn ọba oríléè-èdè ni a tẹ́
sílẹ̀ ọ̀kọ̀ọ̀kan nínú ibojì tirẹ̀. 19 Ṣùgbọ́n a jù ọ́ síta
kúrò nínú ibojì gẹ́gẹ́ bí ẹ̀ka igi tí a kọ̀sílẹ̀, àwọn tí
a pa ni ó bò ọ́ mọ́lẹ̀, àwọn tí idà ti gún, àwọn tí ó
sọ̀kalẹ̀ lọ sínú òkúta inú ọ̀gbun. Gẹ́gẹ́ bí òkú ó di
ìtẹ̀mọ́lẹ̀ ní abẹ́ àtẹ́lẹsẹ̀, 20 a kò ní sin ọ́ pẹ̀lú wọn,
nítorí pé o ti ba ilẹ̀ rẹ jẹ́ o sì ti pa àwọn ènìyàn rẹ.
Ìran àwọn ìkà ni a kì yóò dárúkọ wọn mọ́. 21 Tójú
ibìkan tí a ó ti pa àwọn ọmọkùnrin rẹ nítorí ẹ̀ṣẹ̀
àwọn baba ńlá wọn, wọn kò gbọ̀dọ̀ dìde láti jogún
ilẹ̀ kí wọ́n sì bo orí ilẹ̀ pẹ̀lú àwọn ìlú u wọn. 22
"Èmi yóò dìde sókè sí wọn," ni Olúwa àwọn ọmọ-
ogun wí. "Èmi yóò ké orúkọ rẹ̀ kúrò ní Babeli àti
àwọn tí ó sálà, àwọn ọmọ àti ìran rẹ̀," ni Olúwa
wí. 23 Èmi yóò yí i padà sí ibùgbé àwọn òwìwí
àti sí irà; Èmi yóò fi ọwọ́ ìparun gbá a, ni Olúwa
àwọn ọmọ-ogun wí. 24 Olúwa àwọn ọmọ-ogun ti
búra, "Gẹ́gẹ́ bí mo ti ṣètò, bẹ́ẹ̀ ni yóò rí, àti bí mo
ti pinnu, bẹ́ẹ̀ ni yóò sì dúró. 25 Èmi yóò run Asiria
ní ilẹ̀ mi, ní àwọn orí òkè mi ni èmi yóò ti rún un
mọ́lẹ̀. Àjàgà rẹ̀ ni a ó mú kúrò lọ́rùn àwọn ènìyàn
mi, ẹrù u rẹ̀ ni ó mú kúrò ní èjìká wọn." 26 Èyí
ni ètò tí a pinnu rẹ̀ fún gbogbo ayé, èyí ni ọwọ́
tí a nà jáde káàkiri gbogbo oríléè-èdè. 27 Nítorí
Olúwa àwọn ọmọ-ogun ti pète, ta ni yóò sì ká a
lọ́wọ́ kò? Ọwọ́ọ rẹ ti nà jáde, ta ni ó sì le è fà á
padà? 28 Ọ̀rọ̀-ìmọ̀ yí wá ní ọdún tí ọba Ahasi kú.
29 Má ṣe yọ̀, gbogbo ẹ̀yin Filistia, pé ọ̀pá tí ó lù ọ́ ti
dá; láti ibi gbòǹgbò ejò náà ni paramọ́lẹ̀ yóò ti
hù jáde, èso rẹ̀ yóò sì jẹ́ oró ejò tí í jóni. 30 Ẹni
tí ó kúṣẹ̀ẹ́ jù yóò ní pápá oko, àwọn aláìní yóò
sì dùbúlẹ̀ láìléwu. Ṣùgbọ́n gbòǹgbò o rẹ̀ ni èmi
ó fi ìyàn parun, yóò sì ké àwọn ẹni rẹ tí ó sálà
kúrò. 31 Hu, ìwọ ẹnu-ọ̀nà! Kígbe, ìwọ ìlú! Yọ́ kúrò,
gbogbo ẹ̀yin Filistia! Èéfín kurukuru kan ti àríwá
wá, kò sì ṣí amóríbọ́ kan nínú ẹgbẹ́ wọn. 32 Kí ni
ìdáhùn tí a ó fún agbẹnusọ oríléè-èdè náà? "Olúwa
ti fi ìdí Sioni kalẹ̀, àti nínú rẹ̀ ni àwọn ènìyàn rẹ̀ tí
a ti pọ́n ọn lójú yóò ti rí ààbò o wọn."

15 Ọ̀rọ̀-ìmọ̀ tí ó kan Moabu, a pa Ari run ní
Moabu, òru kan ní a pa á run! A pa Kiri run
ní Moabu, òru kan ní a pa á run! 2 Diboni gòkè lọ
sí tẹmpili rẹ̀, sí àwọn ibi gíga rẹ̀ láti sọkún, Moabu
pohùnréré lórí Nebo àti Medeba. Gbogbo orí ni
a fá gbogbo irùngbọ̀n ni a gé dànù. 3 Wọ́n wọ
aṣọ ọ̀fọ̀ ní ojú òpópónà, ní àwọn òrùlé àti àwọn
gbàgede ìlú. Wọ́n pohùnréré, wọ́n dọ̀bálẹ̀ pẹ̀lú
ẹkún. 4 Heṣboni àti Eleale ké sóde, ohùn wọn ni a
gbọ́ títí fi dé Jahasi. Nítorí náà ni àwọn ọmọ-ogun
Moabu ṣe kígbe tí ọkàn wọn sì rẹ̀wẹ̀sì. 5 Ọkàn mi
kígbe sókè lórí Moabu; àwọn ìsáǹsá rẹ sálà títí dé
Soari, títí fi dé Eglati-Ṣeliṣi. Wọ́n gòkè lọ títí dé
Luhiti wọ́n ń sọkún bí wọ́n ti ń lọ, ní òpópónà tí ó
lọ sí Horonaimu wọ́n ń pohùnréré ìparun wọn. 6
Gbogbo omi Nimrimu ni ó ti gbẹ àwọn koríko sì ti
gbẹ, gbogbo ewéko ti tán ewé tútù kankan kò sí
mọ́. 7 Báyìí gbogbo ọrọ̀ tí wọ́n ti ní tí wọ́n sì tò jọ
wọ́n ti kó wọn kọjá lọ lórí i gẹ̀rẹ́gẹ̀rẹ́ odò Poplari.
8 Gbohùngbohùn ń gba igbe wọn dé ìpẹ̀kun ilẹ̀
Moabu; ìpohùnréré wọn lọ títí dé Eglaimu, igbe
ẹkún wọn ni a gbọ́ títí dé kànga Elimu. 9 Omi
Dimoni kún fún ẹ̀jẹ̀, síbẹ̀ èmi ó tún mu ohun tí ó
jù báyìí lọ wá sórí Dimoni— kìnnìún kan wá sórí
àwọn ìsáǹsá Moabu àti lórí àwọn tí ó tún ṣẹ́kù
sórí ilẹ̀ náà.

16 Fi ọ̀dọ́-àgùntàn ṣe ẹ̀bùn ránṣẹ́ sí aláṣẹ ilẹ̀
náà, láti Sela, kọjá ní aginjù, lọ sí orí òkè
ọ̀dọ́mọbìnrin Sioni. 2 Gẹ́gẹ́ bí alárìnkiri ẹyẹ tí a
tì jáde kúrò nínú ìtẹ́, bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ ni àwọn obìnrin
Moabu ní àwọn ìwọ̀dò Arnoni. 3 "Fún wa ní
ìmọ̀ràn ṣe ìpinnu fún wa. Jẹ́ kí òjìji rẹ dàbí òru,
ní ọ̀sán gangan. Fi àwọn ìsáǹsá pamọ́, má ṣe fi
àwọn aṣàtìpó han. 4 Jẹ́ kí àwọn ìsáǹsá Moabu
gbé pẹ̀lú rẹ, jẹ́ ààbò fún wọn kúrò lọ́wọ́ ìparun."
Aninilára yóò wá sí òpin, ìparun yóò dáwọ́ dúró;
òfinràn yóò pòórá kúrò lórí ilẹ̀. 5 Nínú ìfẹ́ a ó fi ìdí
ìjọba kan múlẹ̀, ní òdodo ọkùnrin kan yóò jókòó
lórí rẹ̀ ẹnìkan láti ilé Dafidi wá. Ẹni yóò ṣe ìdájọ́,
yóò sì máa wá ìdájọ́, yóò sì máa yára wá ohun tí
í ṣe òdodo. 6 Àwa ti gbọ́ nípa ìgbéraga Moabu,
ìwọ̀sí ìgbéraga rẹ̀ àti fùlenge fùlenge, gàárù rẹ̀
àti àfojúdi rẹ̀, ṣùgbọ́n ìfọ́nnu rẹ̀ jẹ́ ìmúlẹ̀mófo.
7 Nítorí náà ni àwọn ará Moabu hu, wọ́n jùmọ̀
hu lórí Moabu. Sọkún kí o sì banújẹ́ fún àkàrà
díndín Kiri-Hareseti. 8 Gbogbo pápá oko Heṣboni
ti gbẹ, bákan náà ni àjàrà Sibma rí. Àwọn aláṣẹ
àwọn oríléè-èdè wọ́n tẹ àwọn àyànfẹ́ àjàrà mọ́lẹ̀,
èyí tí ó ti fà dé Jaseri ó sì ti tàn dé agbègbè aginjù.
Àwọn èhíhù rẹ̀ fọ́n jáde, ó sì lọ títí ó fi dé Òkun.
9 Nítorí náà mo sọkún, gẹ́gẹ́ bí Jaseri ṣe sọkún,
fún àwọn àjàrà Sibma. Ìwọ Heṣboni, ìwọ Eleale,
mo bomirin ọ́ pẹ̀lú omi ojú! Igbe ayọ̀ lórí àwọn
èso pípọ́n rẹ̀ àti lórí ìkórè èyí tí o ti mọ́wọ́ dúró.
10 Ayọ̀ àti ìdùnnú ni a ti mú kúrò nínú ọgbà-igi
eléso rẹ; kò sí ẹnìkan tí ó kọrin tàbí kígbe nínú
ọgbà àjàrà: ẹnikẹ́ni kò fún ọtí níbi ìfúntí, nítorí
mo ti fi òpin sí gbogbo igbe. 11 Ọkàn mi kérora
fún Moabu gẹ́gẹ́ bí i dùùrù, àní tọkàntọkàn mi fún
ìlú Kiri-Hareseti. 12 Nígbà tí Moabu farahàn ní ibi

gíga rẹ̀, ó ṣe ara rẹ̀ ní wàhálà lásán; nígbà tí ó lọ sí
ojúbọ rẹ̀ láti gbàdúrà òfo ni ó jásí. 13 Èyí ni ọ̀rọ̀ tí
Olúwa ti sọ nípa Moabu. 14 Ṣùgbọ́n ní àkókò yìí
Olúwa wí pé, "Láàrín ọdún mẹ́ta gẹ́gẹ́ bí ìwọ̀fà tí ó
wà lábẹ́ ìdè ọgbà rẹ̀ ti máa kà á, ògo Moabu àti
àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn rẹ̀ ni a ó kẹ́gàn, àwọn tí ó sálà
nínú rẹ̀ yóò kéré níye, wọn yóò sì jẹ́ akúrẹ̀tẹ̀."

17 Ọ̀rọ̀-ìmọ̀ tí ó kan Damasku: "Kíyèsi i, Damasku
kò ní jẹ́ ìlú mọ́ ṣùgbọ́n yóò padà di ààtàn. 2
Àwọn ìlú Aroeri ni a ó kọ̀sílẹ̀ fún àwọn agbo ẹran
tí yóò máa sùn síbẹ̀, láìsí ẹni tí yóò dẹ́rùbà wọ́n. 3
Ìlú olódi ni yóò pòórá kúrò ní Efraimu, àti agbára
ọba kúrò ní Damasku; àwọn àṣẹ́kù Aramu yóò dá
gẹ́gẹ́ bí ògo ti àwọn Israẹli," ni Olúwa àwọn ọmọ-
ogun wí. 4 "Ní ọjọ́ náà ni ògo Jakọbu yóò sá; ọ̀rá
ara rẹ̀ yóò ṣòfò dànù. 5 Yóò sì dàbí ìgbà tí olùkórè
kó àwọn irúgbìn tí ó dúró jọ tí ó sì ń kórè irúgbìn
pẹ̀lú apá rẹ̀— àti gẹ́gẹ́ bí ìgbà tí ènìyàn pa ọ̀kà ní
àfonífojì ti Refaimu. 6 Síbẹ̀síbẹ̀ irúgbìn díẹ̀ yóò
ṣẹ́kù, gẹ́gẹ́ bí ìgbà tí a gbọn igi olifi, tí èso olifi
méjì tàbí mẹ́ta ṣẹ́kù sórí ẹ̀ka tí ó ga jùlọ, mẹ́rin
tàbí márùn-ún lórí ẹ̀ka tí ó so jù," ni Olúwa wí,
àní Ọlọ́run Israẹli. 7 Ní ọjọ́ náà, àwọn ènìyàn yóò
gbójú sókè sí Ẹlẹ́dàá wọn, wọn yóò sì síjú wo Ẹni
Mímọ́ Israẹli. 8 Wọn kò ní wo àwọn pẹpẹ mọ́,
èyí tí í ṣe iṣẹ́ ọwọ́ wọn, wọn kò sì ní kọbi ara sí
ère Aṣerah mọ́ tàbí pẹpẹ tùràrí tí ìka ọwọ́ wọn ti
ṣe. 9 Ní ọjọ́ náà àwọn ìlú alágbára rẹ̀, yóò dàbí
ẹ̀ka ìkọ̀sílẹ̀, àti ẹ̀ka téńté òkè tí wọ́n fi sílẹ̀ nítorí
àwọn ọmọ Israẹli. Gbogbo wọn yóò sì di ahoro.
10 Nítorí ìwọ ti gbàgbé Ọlọ́run ìgbàlà rẹ; tí ìwọ
kò sì náání àpáta ìgbàlà rẹ̀, nítorí náà ni ìwọ ti
gbin ọ̀gbìn dáradára ìwọ sì tọ́ àjèjì ẹ̀ka sínú rẹ̀. 11
Nítorí náà, bí ẹ tilẹ̀ mú àṣàyàn igi tí ẹ sì gbin àjàrà
tí ó ti òkèrè wá, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ojọ́ tí ẹ kó wọn jáde
ẹ mú wọn hù jáde, àti ní òwúrọ̀ tí ẹ gbìn wọ́n ẹ
mú kí wọ́n rúdí, síbẹ̀síbẹ̀ ìkórè kò ní mú nǹkan wá
ní ojọ́ ààrùn àti ìrora tí kò gbóògùn. 12 Kíyèsi i,
ìrunú àwọn orílẹ̀-èdè— wọ́n ń runú bí ìgbì Òkun!
Kíyèsi i, ròǹgbòdìyàn tí ogunlọ́gọ̀ ènìyàn wọ́n bú
ramúramù gẹ́gẹ́ bí ariwo odò ńlá! 13 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé
àwọn ènìyàn ń bú ramúramù gẹ́gẹ́ bí ìrúmi odò,
nígbà tí ó bá wọn wí wọ́n sálọ jìnnà réré, a tì wọ́n
lọ gẹ́gẹ́ bí ìyàngbò ní orí òkè, àti gẹ́gẹ́ bí ewéko
níwájú ìjì líle. 14 Ní aginjù, ìpayà òjijì! Kí ó tó di
òwúrọ̀, a ò rí wọn mọ́! Èyí ni ìpín àwọn tí ó jí wa
lẹ́rù, àti ìpín àwọn tí ó fi ogun kó wa.

18 Ègbé ni fún ilẹ̀ tí ó kún fún ariwo ìyẹ́ eṣú,
ní àwọn ipadò Kuṣi, 2 tí ó rán àwọn ikọ̀ lórí
Òkun lórí omi nínú ọkọ̀-ọpọ́n tí a fi eèsún papirusi
ṣe. Ẹ lọ, ẹ̀yin ikọ̀ tí ó yára, sí àwọn ènìyàn gíga
tí àwọ̀ ara wọn jọ̀lọ̀, sí àwọn ènìyàn tí a ń bẹ̀rù
káàkiri, orílẹ̀-èdè aláfojúdi alájèjì èdè, tí odò pín
ilẹ̀ rẹ̀ yẹ́leyẹ̀lẹ. 3 Gbogbo ẹ̀yin ènìyàn ayé, tí ó ń
gbé orílẹ̀ ayé, nígbà tí a bá gbé àsíá kan sókè lórí
òkè, ẹ ó rí i, nígbà tí a bá fun fèrè kan ẹ ó gbọ́ ọ. 4
Èyí ni ohun tí Olúwa sọ fún mi: "Èmi yóò dákẹ́ jẹẹ́,
èmi yóò sì máa wo òréré láti ibùgbé e mi wá, gẹ́gẹ́
bí ooru gbígbóná nínú ìtànṣán oòrùn, gẹ́gẹ́ bí òjò-
dídì ní ààrín gbùngbùn ìkórè." 5 Nítorí, kí ìkórè
tó bẹ̀rẹ̀, nígbà tí ìrudí bá kún, nígbà tí ìtànná bá di
èso àjàrà pípọ́n. Òun yóò sì fi dòjé rẹ́ ẹ̀ka tuntun,
yóò sì mu kúrò, yóò sì gé ẹ̀ka lulẹ̀. 6 A ó fi wọ́n
sílẹ̀ fún àwọn ẹyẹ òkè ńlá àti fún àwọn ẹranko
búburú; àwọn ẹyẹ yóò fi wọ́n ṣe oúnjẹ nínú ẹ̀ẹ̀rùn
àti àwọn ẹranko búburú nígbà òjò. 7 Ní àkókò náà
ni a ó mú ẹ̀bùn wá fún Olúwa àwọn ọmọ-ogun
láti ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn gíga tí ẹran-ara wọn jọ̀lọ̀,
láti ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn tí a bẹ̀rù níbi gbogbo, orílẹ̀-
èdè aláfojúdi àti alájèjì èdè, ilẹ̀ ẹni tí omi pín sí
yẹ́leyẹ̀lẹ— a ó mú àwọn ẹ̀bùn náà wá sí òkè Sioni,
ibi tí orúkọ Olúwa àwọn ọmọ-ogun gbé wà.

19 Ọ̀rọ̀-ìmọ̀ tí ó kan Ejibiti. Kíyèsi i, Olúwa gun
àwọsánmọ̀ tí ó yára lẹ́ṣin ó sì ń bọ̀ wá sí
Ejibiti. Àwọn ère òrìṣà Ejibiti wárìrì níwájú rẹ̀,
ọkàn àwọn arà Ejibiti sì ti domi nínú wọn. 2 "Èmi
yóò rú àwọn arà Ejibiti sókè sí ara wọn arákùnrin
yóò bá arákùnrin rẹ̀ jà, aládùúgbò yóò dìde sí
aládùúgbò rẹ̀, ìlú yóò dìde sí ìlú, ilẹ̀ ọba sí ilẹ̀
ọba. 3 Àwọn arà Ejibiti yóò sọ ìrètí nù, èmi yóò
sì sọ èrò wọn gbogbo di òfo; wọn yóò bá àwọn
òrìṣà àti ẹ̀mí àwọn òkú sọ̀rọ̀, àwọn awọṣẹ́ àti àwọn
abókùúsọ̀rọ̀. 4 Èmi yóò fi Ejibiti lé agbára àwọn
ìkà amúnisìn lọ́wọ́, ọba aláìláàánú ni yóò jẹ ọba
lé wọn lórí," ni Olúwa, Olúwa àwọn ọmọ-ogun
wí. 5 Gbogbo omi inú odò ni yóò gbẹ, gbogbo ilẹ̀
àyíká odò ni yóò gbẹ tí yóò sì sáàpá. 6 Adágún
omi yóò sì di rírùn; àwọn odò ilẹ̀ Ejibiti yóò máa
dínkù wọn yóò sì gbẹ. Àwọn koríko odò àti ìrẹ̀tẹ̀
yóò gbẹ, 7 àwọn igi ipadò Naili pẹ̀lú, tí ó wà ní
orísun odò, gbogbo oko tí a dá sí ipadò Naili yóò
gbẹ dànù tí yóò sì fẹ́ dànù tí kò sì ní sí mọ́. 8
Àwọn apẹja yóò sọkún kíkorò, àti gbogbo àwọn
tí ó ń ju ìwọ̀ sínú odò; odò náà yóò sì máa rùn.
9 Àwọn tí ó ń ṣiṣẹ́ pẹ̀lú ọ̀gbọ̀ yóò kọminú àwọn
ahunṣọ ọ̀gbọ̀ yóò sọ ìrètí nù. 10 Àwọn tí ń ṣiṣẹ́ aṣọ
yóò rẹ̀wẹ̀sì, gbogbo àwọn oníṣẹ́ oṣù ni àìsàn ọkàn
yóò ṣe. 11 Àwọn oníṣẹ́ Ṣoani ti di aláìgbọ́n, àwọn
ọlọ́gbọ́n olùdámọ̀ràn Farao ń mú ìmọ̀ràn àìgbọ́n
wá. Báwo ló ṣe lè sọ fún Farao pé, "Mo jẹ́ ọ̀kan
nínú àwọn ọlọ́gbọ́n ènìyàn, ọ̀kan nínú àwọn ọmọ-
ẹ̀yìn àwọn ọba àtijọ́." 12 Níbo ni àwọn ọlọ́gbọ́n
ènìyàn rẹ̀ wà báyìí? Jẹ́ kí wọn fihàn ọ́ kí wọn sì
sọ ọ́ di mí mọ̀ ohun tí Olúwa àwọn ọmọ-ogun ti

pinnu lórí Ejibiti. 13 Àwọn ọmọ-aládé Ṣoani ti
di aṣìwèrè, a ti tan àwọn ọmọ-aládé Memfisi jẹ;
àwọn òkúta igun ilé tí í ṣe ti èyà rẹ ti ṣi Ejibiti
lọ́nà. 14 Olúwa ti da ẹ̀mí òòyì sínú wọn; wọ́n mú
Ejibiti ta gbọ̀ṇọ́ngbọ̀ṇọ́n nínú ohun gbogbo tí ó
ń ṣe, gẹ́gẹ́ bí ọ̀mùtí ti í ta gbọ̀ṇọ́ngbọ̀ṇọ́n nínú
èébì rẹ̀. 15 Kò sí ohun tí Ejibiti le ṣe— orí tàbí
ìrù, ọ̀wá ọ̀pẹ tàbí koríko odò. 16 Ní ọjọ́ náà ni
àwọn ará Ejibiti yóò dàbí obìnrin. Wọn yóò gbọ̀n
jìnnìjìnnì pẹ̀lú ẹ̀rù nítorí ọwọ́ Olúwa àwọn ọmọ-
ogun tí a gbé sókè sí wọn. 17 Ilẹ̀ Juda yóò sì di
ẹ̀rù fún Ejibiti; gbogbo àwọn tí a bá ti dárúkọ
Juda létí wọn ni yóò wárìrì, nítorí ohun tí Olúwa
àwọn ọmọ-ogun gbèrò láti ṣe sí wọn. 18 Ní ọjọ́
náà ìlú márùn-ún ní ilẹ̀ Ejibiti yóò sọ èdè àwọn
ará Kenaani, wọn yóò sì búra àtìlẹ́yìn fún Olúwa
àwọn ọmọ-ogun. Ọ̀kan nínú wọn ni a ó sì máa pè
ní ìlú ìparun. 19 Ní ọjọ́ náà pẹpẹ kan yóò wà fún
Olúwa ní àárín gbùngbùn Ejibiti, àti ọ̀wọ́n kan fún
Olúwa ní etí bodè rẹ̀. 20 Yóò sì jẹ́ àmì àti ẹ̀rí sí
Olúwa àwọn ọmọ-ogun ní ilẹ̀ Ejibiti. Nígbà tí wọ́n
bá ké pe Olúwa nítorí àwọn aninilára wọn, yóò
rán olùgbàlà àti olùgbèjà kan sí wọn tí yóò sì gbà
wọ́n sílẹ̀. 21 Báyìí ni Olúwa yóò sọ ara rẹ̀ di mí mọ̀
fún àwọn ará Ejibiti àti ní ọjọ́ náà ni wọn yóò gba
Olúwa gbọ́. Wọn yóò sìn ín pẹ̀lú ẹbọ ọrẹ ìyẹ̀fun,
wọn yóò jẹ́ ẹ̀jẹ́ fún Olúwa wọn yóò sì mú un ṣẹ. 22
Olúwa yóò fi àjàkálẹ̀-àárùn kan bá Ejibiti jà; yóò
bá wọn jà yóò sì tún wò wọ́n sàn. Wọn yóò yípadà
sí Olúwa, Òun yóò sì gbọ́ ẹ̀bẹ̀ wọn yóò sì wò wọ́n
sàn. 23 Ní ọjọ́ náà òpópónà kan yóò wá láti Ejibiti
lọ sí Asiria. Àwọn ará Asiria yóò lọ sí Ejibiti àti
àwọn ará Ejibiti lọ sí Asiria. Àwọn ará Ejibiti àti
ará Asiria yóò jọ́sìn papọ̀. 24 Ní ọjọ́ náà Israẹli yóò
di ẹ̀kẹta pẹ̀lú Ejibiti àti Asiria, àní orísun ìbùkún
ní ilẹ̀ ayé. 25 Olúwa àwọn ọmọ-ogun yóò bùkún
wọn yóò wí pé, "Ìbùkún ni fún Ejibiti ènìyàn mi,
Asiria iṣẹ́ ọwọ́ mi, àti Israẹli ìní mi."

20 Ní ọdún tí olórí ogun, tí Sagoni ọba Asiria
rán an, wá sí Aṣdodu, ó kọlù ú ó sì kó o—
2 ní àkókò náà ni ọ̀rọ̀ Olúwa ti ẹnu Isaiah ọmọ
Amosi jáde. Ó sọ fún un pé, "Mú aṣọ ọ̀fọ̀ kúrò ní
ara rẹ kí o sì bọ́ sálúbàtà kúrò ní ẹsẹ̀ rẹ." Ó sì ṣe
bẹ́ẹ̀, ó ń lọ káàkiri ní ìhòhò àti láì wọ bàtà. 3 Léyìn
náà ni Olúwa wí pé, "Gẹ́gẹ́ bí ìránṣẹ́ mi Isaiah ti lọ
káàkiri ní ìhòhò àti láì wọ bàtà fún ọdún méta,
gẹ́gẹ́ bí àmì àti àpẹẹrẹ sí Ejibiti àti Kuṣi, 4 bẹ́ẹ̀
gẹ́gẹ́ ni ọba Asiria yóò kó àwọn ìgbèkùn Ejibiti
lọ ní ìhòhò àti láì wọ bàtà pẹ̀lú àwọn àtìpó Kuṣi,
ọ̀dọ́ àti àgbà, pẹ̀lú ìbàdí ìhòhò—bí àbùkù Ejibiti. 5
Gbogbo àwọn tí ó gbẹ́kẹ̀lé Kuṣi tí wọ́n sì ń fi Ejibiti
yangàn ni ẹ̀rù yóò dé bá tí a ó sì dójútì wọ́n. 6 Ní
ọjọ́ náà àwọn ènìyàn tí ó ń gbé ní etí Òkun yóò wí
pé, 'Wo ohun tí ó ti ṣẹlẹ̀ sí àwọn tí a ti gbẹ́kẹ̀lé,
àwọn tí a sá tọ̀ lọ fún ìrànlọ́wọ́ àti ìtúsílẹ̀ láti ọwọ́
ọba Asiria! Báwo ni a ó ṣe sálà?'"

21 Ọ̀rọ̀-ìmọ̀ tí ó kan aginjù lẹ́bàá Òkun. Gẹ́gẹ́
bí ìjì líle ti í jà kọjá ní gúúsù, akógunjàlú kan
wá láti aginjù, láti ilẹ̀ ìpayà. 2 Ìran tí a ń fojú ṣọ́nà
fún ni a ti fihàn mí ọlọ̀tẹ̀ ti tu àṣírí, fọ́lé fọ́lé ti
kẹ́rù. Elamu kojú ìjà! Media ti tẹ̀gùn! Èmi yóò mú
gbogbo ìpayínkeke dópin, ni ó búra. 3 Pẹ̀lú èyí,
ìrora mu mi lára gírígírí, ìrora gbá mi mú, gẹ́gẹ́ bí
i ti obìnrin tí ń rọbí, mo ta gbọ̀ṇọ́ngbọ̀ṇọ́n nítorí
ohun tí mo gbọ́, ọkàn mi pòruurù nípa ohun tí
mo rí. 4 Ọkàn mí dàrú, ẹ̀rù mú jìnnìjìnnì bá mi,
ìmọ́lẹ̀ tí mo ti ń fẹ́ ẹ́ rí ti wá di ìpayà fún mi. 5
Wọ́n tẹ́ tábìlì, wọ́n tẹ́ ẹní àtẹ́ẹ̀ká, wọ́n jẹ, wọ́n
mu! Dìde nílẹ̀, ẹyin ọmọ-aládé, ẹ fi òróró kún asà
yín! 6 Èyí ni ohun tí Olúwa sọ fún mi: "Lọ, kí o
bojúwòde kí o sì wá sọ ohun tí ó rí. 7 Nígbà tí ó bá
rí àwọn kẹ̀kẹ́ ogun àti àkójọpọ̀ àwọn ẹṣin, àwọn
tó ń gun kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ tàbí àwọn tí ó gun ìbákasẹ, jẹ́ kí
ó múra sílẹ̀, àní ìmúra gidigidi." 8 Òun sì kígbe pé,
kìnnìún kan, "Láti ọjọ́ dé ọjọ́, olúwa mi, mo dúró
lórí ilé ìṣọ́ ní ọ̀sán, a sì fi mí ìṣọ́ mi ní gbogbo òru.
9 Wò ó, ọkùnrin kan ni ó ń bọ̀ wá yìí nínú kẹ̀kẹ́
ogun àti àkójọpọ̀ àwọn ẹṣin. Ó sì mú ìdáhùn padà
wá: 'Babeli ti ṣubú, ó ti ṣubú! Gbogbo àwọn ère
òrìṣà rẹ̀ ló fọ́nká sórí ilẹ̀!'" 10 Ẹ̀yin ènìyàn mi, tí a
gún mọ́lẹ̀ ní ilẹ̀ ìpakà, mo sọ ohun tí mo ti gbọ́
láti ọ̀dọ̀ Olúwa àwọn ọmọ-ogun, láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run
Israẹli. 11 Ọ̀rọ̀-ìmọ̀ tí ó kan Dumahi. Ẹnìkan ké sí
mi láti Seiri wá, "Alóre, kí ló kù nínú òru náà?" 12
Alóre náà dáhùn wí pé, "Òwúrọ̀ súnmọ́ tòsí, àti
òru náà pẹ̀lú. Bí ìwọ yóò bá béèrè, béèrè; kí o sì
tún padà wá." 13 Ọ̀rọ̀-ìmọ̀ tí ó kan Arabia. Ẹ̀yin
ẹgbẹ́ èrò ti Dedani, tí ó pàgọ́ sínú igbó Arabia, 14
gbé omi wá fún àwọn tí ò ńgbẹ ń gbẹ; ẹyin tí ó ń
gbé Tema, gbé oúnjẹ wá fún àwọn ìsáǹsá. 15 Wọ́n
sá kúrò lọ́wọ́ idà, kúrò lọ́wọ́ idà tí a fàyọ, kúrò
lọ́wọ́ ọrun tí a fàyọ àti kúrò ninú ìgbóná ogun.
16 Èyí ni ohun tí Olúwa sọ fún mi: "Láàrín ọdún
kan, gẹ́gẹ́ bí ìwọ̀fà tí ó wà lábẹ́ ọgbà, í ti í kà á,
gbogbo ògo ìlú Kedari yóò wá sí òpin. 17 Àwọn
tafàtafà tí ó sálà, àwọn jagunjagun ìlú Kedari kò
ní tó nǹkan." Olúwa, Ọlọ́run Israẹli ni ó ti sọ̀rọ̀.

22 Ọ̀rọ̀-ìmọ̀ tí ó jẹ mọ́ àfonífojì ìran. Kí ni ó ń
dàámú yín báyìí, tí gbogbo yín fi gun orí
òrùlé lọ? 2 Ìwọ ìlú tí ó kún fún rúkèrúdò, ìwọ ìlú
àìtòrò òun ròǵbòdìyàn a kò fi idà pa àwọn òkú rẹ,
bẹ́ẹ̀ ni wọn kò kú ní ojú ogun. 3 Gbogbo àwọn
olórí i yín ti jùmọ̀ sálọ; a ti kó wọn nígbèkùn láìlo

ọfà. Ẹyin tí a mú ni a ti kó lẹ́rú papọ̀, lẹ́yìn tí ẹ
ti sá nígbà tí ọ̀tá ṣì wà lọ́nà jíjìn réré. 4 Nítorí
náà ni mo wí pé, "Yípadà kúrò lọ́dọ̀ mi: jẹ́ kí n
sọkún kíkorò. Má ṣe gbìyànjú àti tù mí nínú nítorí
ìparun àwọn ènìyàn mi." 5 Olúwa, Olúwa àwọn
ọmọ-ogun ní ọjọ́ kan tí rúkèrúdò àti ròǵbòdìyàn
àti ẹ̀rùjẹ̀jẹ̀ ní àfonífojì ìmọ̀, ọjọ́ tí a ń wó ògiri lulẹ̀
àti sísun ẹkún lọ sí àwọn orí òkè. 6 Elamu mú apó-
ọfà lọ́wọ́, pẹ̀lú àwọn agun-kẹ̀kẹ́-ogun àti àwọn
ẹṣin, Kiri yọ àpáta rẹ̀ síta. 7 Ẹ̀yànfẹ́ àfonífojì rẹ
kún fún kẹ̀kẹ́ ogun, àwọn ẹlẹ́ṣin ni a gbá jọ sí ẹnu-
bodè ìlú. 8 Gbogbo ààbò Juda ni a ti ká kúrò. Ìwọ
sì gbójú sókè ní ọjọ́ náà sí àwọn ohun ìjà ní ààfin
ti inú aginjù. 9 Ìwọ rí i pé ìlú u Dafidi ní ọ̀pọ̀lọpọ̀
àáyè níbi àábò rẹ̀, ìwọ ti tọ́jú omi sínú adágún ti
ìsàlẹ̀. 10 Ìwọ ka àwọn ilé tí ó wà ní Jerusalẹmu ó sì
wó ọ̀pọ̀lọpọ̀ ilé lulẹ̀ láti fún ògiri lágbára. 11 Ìwọ
mọ agbemi sí àárín ògiri méjì fún omi inú adágún
àtijọ́, ṣùgbọ́n ìwọ kò wo ẹni tí ó ṣe é tẹ́lẹ̀ tàbí kí o
kọbi ara sí ẹni tí ó gbèrò rẹ̀ ní ìgbà pípẹ́ sẹ́yìn. 12
Olúwa, àní Olúwa àwọn ọmọ-ogun, pè ọ́ ní ọjọ́ náà
láti sọkún kí o sì pohùnréré, kí o tu irun rẹ dànù
kí o sì da aṣọ ọ̀fọ̀ bora. 13 Ṣùgbọ́n wò ó, ayọ̀ àti
ayẹyẹ wà; màlúù pípa àti àgùntàn pípa, ẹran jíjẹ
àti ọtí wáìnì mímu! Ẹyin wí pé, "Jẹ́ kí a jẹ kí a mu,
nítorí pé lọ́la àwa ó kú!" 14 Olúwa àwọn ọmọ-
ogun ti sọ èyí di mí mọ̀ létí ì mi: "Títí di ọjọ́ ikú
yín a kò ní ṣe ètùtù fún ẹ̀ṣẹ̀ yìí," ni Olúwa wí, àní
Olúwa àwọn ọmọ-ogun. 15 Èyí ni ohun tí Olúwa,
àní Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí, "Lọ, sọ fún ìríjú yìí
pé, fún Ṣebna, ẹni tí àáfin wà ní ìkáwọ́ rẹ̀. 16 Kí ni
ohun tí ò ń ṣe níhìn-ín yìí àti pé ta ni ó sì fún ọ ní
àṣẹ láti gbẹ́ ibojì kan fún ara rẹ níhìn-ín yìí, tí ó
gbẹ́ ibojì ní ibi gíga tí ó sì gbẹ́ ibi ìsinmi rẹ ninú
àpáta? 17 "Kíyèsára, Olúwa fẹ́ gbá ọ mú gírígírí kí
ó sì jù ọ́ nù, ìwọ ọkùnrin alágbára. 18 Òun yóò
ká ọ rúgúdù bí i òkìtì yóò sì sọ ọ́ sí orílẹ̀-èdè ńlá
kan. Níbẹ̀ ni ìwọ yóò sì kú sí àti níbẹ̀ pẹ̀lú ni àwọn
kẹ̀kẹ́ ogun àràmọ̀ndà rẹ yóò wà— ìwọ di ìtìjú sí ilé
ọ̀gá rẹ! 19 Èmi yóò yọ ọ́ kúrò ní ipò rẹ, a ó sì lé ọ
kúrò ní ipò rẹ. 20 "Ní ọjọ́ náà. Èmi yóò ké sí ọmọ
ọ̀dọ̀ mi, Eliakimu ọmọ Hilkiah. 21 Èmi yóò fi aṣọ
rẹ wọ ọ́, n ó sì so ẹ̀wọ̀n rẹ mọ́ ọn ní ọrùn, èmi ó sì
gbé àṣẹ rẹ lé e lọ́wọ́. Òun yó sì jẹ́ baba fún gbogbo
olùgbé e Jerusalẹmu àti fún ilé e Juda. 22 Èmi yóò
sì fi kọ́kọ́rọ́ ilé e Dafidi lé e ní èjìká; ohunkóhun
tí ó bá ṣí, ẹnikẹ́ni kì yóò lè ti, ohunkóhun tí ó
bá sì tì, ẹnikẹ́ni kì yóò le è ṣí. 23 Èmi yóò sì kàn
mọ́lẹ̀ bí èèkàn tí ó dúró gírígírí ní àáyè e rẹ̀; òun
yóò sì jẹ́ ibùjókòó ọlá fún ilé baba rẹ̀. 24 Gbogbo
ògo ìdílé rẹ̀ ni wọn yóò sì fi kọ ní ọrùn: ìran rẹ̀
àti àrọ́mọdọ́mọ rẹ̀, gbogbo ohun èlò ife, títí dé
orí ago ọtí. 25 "Ní ọjọ́ náà," ni Olúwa àwọn ọmọ-
ogun wí, "Èèkàn tí a kàn mọ́lẹ̀ gírígírí ní àáyè e rẹ̀
yóò yẹrí, yóò dẹ̀gbẹ́ yóò sì fẹ̀gbẹ́ lélẹ̀ àti ẹrù tí ó
létéńté lórí i rẹ̀ ni a ó gé lulẹ̀." Olúwa ni ó ti sọ ọ́.

23 Ọ̀rọ̀-ìmọ̀ tí ó kan Tire. Hu, ìwọ ọkọ̀ ojú omi
Tarṣiṣi! Nítorí a ti pa Tire run láìsí ilé tàbí
èbúté. Láti ilẹ̀ Saipurọsi ni ọ̀rọ̀ ti wá sọ́dọ̀ wọn. 2
Dákẹ́ jẹẹ́, ẹyin ènìyàn erékùṣù àti ẹyin oníṣòwò
ti Sidoni, ẹyin tí àwọn a wẹ Òkun ti sọ dọlọ́rọ̀.
3 Láti orí àwọn omi ńlá ni irúgbìn ìyẹ̀fun ti ilẹ̀
Ṣihori ti wá; ìkórè ti odò Naili ni owóòná Tire,
òun sì ti di ibùjókòó ọjà fún àwọn orílẹ̀-èdè. 4 Kí
ojú kí ó tì ọ́, ìwọ Sidoni àti ìwọ àní ìwọ ilé ààbò ti
Òkun, nítorí Òkun ti sọ̀rọ̀. "Èmi kò tí ì wà ní ipò
ìrọbí tàbí ìbímọ rí Èmi kò tí ì wo àwọn ọmọkùnrin
tàbí kí n tọ́ àwọn ọmọbìnrin dàgbà rí." 5 Nígbà tí
ọ̀rọ̀ bá dé Ejibiti, wọn yóò wà ní ìpayínkeke nípa
ìròyìn láti Tire. 6 Kọjá wá sí Tarṣiṣi; pohùnréré,
ẹyin ènìyàn erékùṣù. 7 Ǹjẹ́ èyí náà ni ìlú àríyá
yín, ògbólógbòó ìlú náà, èyí tí ẹsẹ̀ rẹ̀ ti sìn ín lọ
láti lọ tẹ̀dó sí ilẹ̀ tí ó jìnnà réré. 8 Ta ló gbèrò èyí
sí Tire, ìlú aládé, àwọn oníṣòwò ẹni tí ó jẹ́ ọmọ-
aládé tí àwọn oníṣòwò wọ́n jẹ́ ìlúmọ̀míká ní orílẹ̀
ayé? 9 Olúwa àwọn ọmọ-ogun ti ṣètò rẹ̀, láti tẹrí
ìgbéraga àti ògo rẹ ba àti láti rẹ gbogbo àwọn
ọlọ́lá ilé ayé sílẹ̀. 10 Tu ilẹ̀ rẹ gẹ́gẹ́ bí i ti ipadò
odò Ejibiti, ìwọ ọmọbìnrin Tarṣiṣi, nítorí ìwọ kò ní
èbúté mọ́. 11 Olúwa ti na ọwọ́ rẹ̀ jáde sí orí Òkun
ó sì mú kí àwọn ilẹ̀ ọba wárìrì. Ó ti pa àṣẹ kan tí ó
kan Kenaani pé kí a pa ilé àábò rẹ̀ run. 12 Ó wí pé,
"Kò sí àríyá fún ọ mọ́, ìwọ wúńdíá ti Sidoni, tí a ti
tẹ̀ mọ́lẹ̀ báyìí! "Gbéra, rékọjá lọ sí Saipurọsi, níbẹ̀
pẹ̀lú o kì yóò ní ìsinmi." 13 Bojú wo ilẹ̀ àwọn ará
Babeli, àwọn ènìyàn tí kò jámọ́ nǹkan kan báyìí.
Àwọn Asiria ti sọ ọ́ di ibùgbé àwọn ohun ẹranko
aginjù; wọn ti gbé ilé ìṣọ́ ìtẹ̀gùn wọn sókè, wọ́n ti
tú odi rẹ̀ sí ìhòhò wọ́n sì ti sọ ọ́ di àátàn. 14 Hu,
ìwọ ọkọ̀ ojú omi Tarṣiṣi; wọ́n ti pa odi rẹ̀ run! 15
Ní àkókò náà a ó gbàgbé Tire fún àádọ́rin ọdún,
ọjọ́ ayé ọba kan. Ṣùgbọ́n ní òpin àádọ́rin ọdún
wọ̀nyí, yóò ṣẹlẹ̀ sí Tire gẹ́gẹ́ bí orin àgbèrè: 16
"Mú dùùrù kan, rìn kọjá láàrín ìlú, ìwọ àgbèrè tí a
ti gbàgbé; lu dùùrù dáradára, kọ ọ̀pọ̀ orin, kí a lè
ba à rántí rẹ." 17 Ní òpin àádọ́rin ọdún náà, Olúwa
yóò bá Tire jà. Òun yóò sì padà sí àyálò rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí
panṣágà, yóò sì máa ṣe òwò rẹ̀ pẹ̀lú àwọn ilẹ̀ ọba
tí ó wà ní ilẹ̀ ayé. 18 Síbẹ̀síbẹ̀ èrè rẹ̀ àti owó iṣẹ́ rẹ̀
ni a ó yà sọ́tọ̀ fún Olúwa; a kò ní kó wọn pamọ́
tàbí kí a há wọn mọ́wọ́. Ère rẹ̀ ni a ó fi fún àwọn tí
ó ń gbé níwájú Olúwa, fún ọ̀pọ̀lọpọ̀ oúnjẹ àti aṣọ.

24 Kíyèsi i, Olúwa yóò sọ ohun gbogbo dòfo ní
ilẹ̀ ayé yóò sì pa á run òun yóò pa ojú u rẹ̀ rẹ́

yóò sì fọ́n àwọn olùgbé ibẹ̀ káàkiri— 2 bákan náà
ni yóò sì rí fún àlùfáà àti àwọn ènìyàn, fún ọ̀gá
àti ọmọ ọ̀dọ̀, fún ìyá-ilé àti ọmọbìnrin, fún olùtà
àti olùrà, fún ayáni àti atọ́rọ́ fún ayánilówó àti
onígbèsè. 3 Ilé ayé ni a ó sọ di ahoro pátápátá a ó
sì jẹ gbogbo rẹ̀ run. Olúwa ni ó ti sọ ọ̀rọ̀ yìí. 4 Ilẹ̀
ayé ti gbẹ ó sì sá, ayé ń ṣòjòjò, àárẹ̀ mú un, àwọn
ẹni gíga ilẹ̀ ayé wà nínú ìpọ́njú 5 àwọn ènìyàn ayé
ti bà á jẹ́; wọ́n ti pa àwọn òfin run wọ́n ṣe lòdì
sí àwọn ìlànà wọ́n sì ti ba májẹ̀mú ayérayé jẹ́. 6
Nítorí náà, ègún kan ti jẹ ayé run; àwọn ènìyàn rẹ̀
ní láti ru ẹ̀bi wọn. Nítorí náà, àwọn olùgbé ayé
ti gbiná dànù, àwọn ẹ̀tàhóró ló sì kù. 7 Wáìnì
tuntun ti gbẹ, àjàrà sì ti rọ, gbogbo àwọn aláríyá
sì kérora. 8 Àríyá ti ṣaworo ti dákẹ́ ariwo àwọn tí
ń ṣàjọyọ̀ ti dáwọ́ dúró ayọ̀ dùùrù ti dákẹ́ jẹẹ́. 9 Kò
ṣe é ṣe fún wọn láti máa mu wáìnì pẹ̀lú orin kíkọ
mọ́ ọtí líle ti di ìkorò fún àwọn ọ̀mu. 10 Ìlú tí a
run ti dahoro, ẹnu-ọ̀nà àbáwọlé kọ̀ọ̀kan ni a dí pa.
11 Ní òpópónà ni wọ́n ti ń kígbe fún wáìnì gbogbo
ayọ̀ ọ wọn ti di ìbànújẹ́, gbogbo àríyá ni a lé kúrò
lórí ilẹ̀ ayé. 12 Ìlú ni a ti fi sílẹ̀ ní ahoro, ìlẹ̀kùn rẹ̀
ni a sì tì pa bámú bámú. 13 Bẹẹ̀ ni yóò sì rí ní orí
ilẹ̀ ayé àti láàrín àwọn orílẹ̀-èdè pẹ̀lú, gẹ́gẹ́ bí ìgbà
tí a lu igi olifi, tàbí gẹ́gẹ́ bí i pàntí tí ó ṣẹ́kù lẹ́yìn
tí a kórè èso tán. 14 Wọ́n gbé ohùn wọn sókè,
wọ́n sì hó fún ayọ̀; láti ìwọ̀-oòrùn ni wọn yóò ti
polongo ọláńlá Olúwa. 15 Nítorí náà ní ìlà-oòrùn ẹ
fi ògo fún Olúwa; gbé orúkọ Olúwa ga, àní Ọlọ́run
Israẹli, ní àwọn erékùṣù ti inú Òkun. 16 Láti òpin
ayé wá ni a ti gbọ́ orin; "Ògo ni fún olódodo n nì."
Ṣùgbọ́n mo wí pé, "Mo ṣègbé, mo ṣègbé! "Ègbé ni
fún mi! Alárékérekè dalẹ̀! Pẹ̀lú ìhàlẹ̀ ni àgàbàgebè
fi dalẹ̀!" 17 Ìpayà, isà òkú, àti ìdẹ̀kùn ń dúró dè
ọ́, ìwọ ènìyàn ilẹ̀ ayé. 18 Ẹnikẹ́ni tí ó bá sá nítorí
ariwo ìpayà yóò ṣubú sínú ihò, ẹnikẹ́ni tí ó bá sì
yọ́ jáde nínú ihò ni ìdẹ̀kùn yóò gbámú. Ibodè ọ̀run
ti wà ní ṣíṣí sílẹ̀, ìpìlẹ̀ ayé mì tìtì. 19 Ilẹ̀ ayé ti fọ́ ilẹ̀
ayé ti fọ́ dànù, a ti mi ilẹ̀ ayé rìrìrìrì. 20 Ilẹ̀ ayé yí
gbiri bí ọ̀mùtí, ó bì síwá séyìn bí ahéré nínú afẹ́fẹ́;
ẹ̀bi ìṣọ̀tẹ̀ rẹ̀ ń pa á lẹ́rù tó bẹẹ̀ tí ó fi ṣubú láìní lè
dìde mọ́. 21 Ní ọjọ́ náà ni Olúwa yóò jẹ ẹ́ ní yà
gbogbo agbára tí ó wà lókè lọ́run àti àwọn ọba tí
ó wà lórí ilẹ̀ ayé. 22 A ó sì kó wọn jọ pọ̀, gẹ́gẹ́ bí
ará túbú jọ sínú ihò, a ó tì wọ́n mọ́ inú túbú, a ó sì
bẹ̀ wọ́n wò lẹ́yìn ọ̀pọ̀lọpọ̀ ọjọ́. 23 A ó rẹ òṣùpá sílẹ̀,
ojú yóò sì ti oòrùn; nítorí Olúwa àwọn ọmọ-ogun
yóò jẹ ọba ní orí òkè Sioni àti ní Jerusalẹmu, àti
níwájú àwọn àgbàgbà rẹ ní ògo.

25 Olúwa, ìwọ ni Ọlọ́run mi; èmi yóò gbé ọ ga
èmi ó sì fi ìyìn fún orúkọ rẹ nítorí nínú òtítọ́
aláìlẹ́gbẹ́ o ti ṣe ohun ńlá, àwọn ohun tí o ti gbèrò
o rẹ̀ lọ́jọ́ pípẹ́. 2 Ìwọ ti sọ ìlú di àkójọ àlàpà, ìlú
olódi ti di ààtàn, ìlú olódi fún àwọn àjèjì ni kò sí
mọ́; a kì yóò tún un kọ́ mọ́. 3 Nítorí náà àwọn
ènìyàn alágbára yóò bọ̀wọ̀ fún ọ; àwọn ìlú orílẹ̀-
èdè aláìláàánú yóò bu ọlá fún ọ. 4 Ìwọ ti jẹ́ ààbò
fún àwọn òtòṣì ààbò fún aláìní nínú ìpọ́njú rẹ̀
ààbò kúrò lọ́wọ́ ìjì bòòji kúrò lọ́wọ́ ooru. Nítorí pé
èémí àwọn ìkà dàbí ìjì tí ó bì lu ògiri 5 àti gẹ́gẹ́
bí ooru ní aginjù. O mú ìdákẹ́ jẹẹ́ bá ròǵbòdìyàn
àwọn àjèjì, gẹ́gẹ́ bí òjìji kurukuru ṣe ń dín ooru
kù, bẹẹ̀ gẹ́gẹ́ ni orin àwọn ìkà yóò dákẹ́. 6 Ní orí
òkè yìí ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun yóò ti pèsè àsè
oúnjẹ àdídùn kan fún gbogbo ènìyàn àpèjẹ ti ọtí
wáìnì àtijọ́ ti ẹran tí ó dára jù àti ti ọtí wáìnì tí ó
gbámúṣé. 7 Ní orí òkè yìí ni yóò pa aṣọ ọ̀kú tí ó ti
ń di gbogbo ènìyàn, abala tí ó bo gbogbo orílẹ̀-
èdè mọ́lẹ̀, 8 Òun yóò sì gbé ikú mì títí láé. Olúwa
Olódùmarè yóò sì nu gbogbo omijé nù, kúrò ní ojú
gbogbo wọn, Òun yóò sì mú ẹ̀gàn àwọn ènìyàn rẹ̀
kúrò ní gbogbo ilẹ̀ ayé. Olúwa ni ó ti sọ ọ́. 9 Ní
ọjọ́ náà wọn yóò sọ pé, "Nítòótọ́ eléyìí ni Ọlọ́run
wa; àwa ní ìgbẹ́kẹ̀lé nínú rẹ̀, òun sì gbà wá là. Èyí
ni Olúwa, àwa gbẹ́kẹ̀lé e, ẹ jẹ́ kí a yọ̀ kí inú wa sì
dùn nínú ìgbàlà rẹ̀." 10 Ọwọ́ Olúwa yóò sinmi lé
orí òkè yìí ṣùgbọ́n a ó tẹ Moabu mọ́lẹ̀ lábẹ́ ẹṣẹ̀ rẹ̀;
gẹ́gẹ́ bí a ti gún koríko mọ́lẹ̀ di ajílẹ̀. 11 Wọn yóò
na ọwọ́ wọn jáde nínú rẹ̀, gẹ́gẹ́ bí òmùwẹ̀ tí ń na
ọwọ́ rẹ̀ jáde láti lúwẹẹ́. Ọlọ́run yóò mú ìgbéraga
wọn wálẹ̀ bó tilẹ̀ jẹ́ pé ìṣefẹ́fẹ́ wà ní ọwọ́ wọn. 12
Òun yóò sì bi gbogbo ògiri gíga alágbára yín lulẹ̀
wọn yóò sì wà nílẹ̀, Òun yóò sì mú wọn wá si ilẹ̀,
àní sí erùpẹ̀ lásán.

26 Ní ọjọ́ náà ni a ó kọ orin yìí ní ilẹ̀ Juda. Àwa
ní ìlú alágbára kan, Ọlọ́run fi ìgbàlà ṣe ògiri
àti ààbò rẹ̀. 2 Ṣí àwọn ìlẹ̀kùn kí àwọn olódodo
orílẹ̀-èdè kí ó lè wọlé, orílẹ̀-èdè tí ó pa ìgbàgbọ́
mọ́. 3 Ìwọ yóò pa á mọ́ ní àlàáfíà pípé ọkàn ẹni tí
ó dúró ṣinṣin, nítorí ó gbẹ́kẹ̀lé ọ. 4 Gbẹ́kẹ̀lé Olúwa
títí láé, nítorí Olúwa, Olúwa ni àpáta ayérayé náà.
5 Ó sọ àwọn tí ó ń gbé ní òkè di onírẹ̀lẹ̀ ó rẹ ìlú
agbéraga náà nílẹ̀; ó sọ ọ́ di ilẹ̀ pẹ̀rẹsẹ̀ ó sì sọ ọ́ sílẹ̀
nínú erùpẹ̀. 6 Ẹsẹ̀ tẹ ẹ́ mọ́lẹ̀ ẹsẹ̀ aninilára n nì,
ipasẹ̀ àwọn òtòṣì. 7 Ipa ọ̀nà àwọn olódodo tẹ́jú,
ìwọ tó dúró ṣinṣin, ìwọ mú ọ̀nà àwọn olódodo ṣe
geere. 8 Bẹẹ̀ ni, Olúwa, rírìn ní ọ̀nà òfin rẹ àwa
dúró dè ọ́; orúkọ rẹ àti òkìkí rẹ àwọn ni ohun tí
ọkàn wa ń fẹ́. 9 Ọkàn mi ń pòùngbẹẹ̀ rẹ ní ọ̀gànjọ́
òru; ní òwúrọ̀ ni ẹ̀mí mi ń ṣàfẹ́rí rẹ. Nígbà tí ìdájọ́
rẹ bá sọ̀kalẹ̀ sórí ayé àwọn ènìyàn yóò kọ́ ìṣòdodo.
10 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé a fi oore-ọ̀fẹ́ hàn sí àwọn ìkà
wọn kò kọ́ láti sọ òdodo; kódà ní ilẹ̀ àwọn tí ó
dúró ṣinṣin wọ́n tẹ̀síwájú láti máa ṣe ibi wọn kò sì

ka ọláńlá Olúwa sí. **11** Olúwa, ti gbé ọwọ́ rẹ̀ sókè
ṣùgbọ́n àwọn kò rí i. Jẹ́ kí wọ́n rí ìtara rẹ fún àwọn
ènìyàn rẹ kí ojú kí ó tì wọ́n; jẹ́ kí iná tí a fi pamọ́
fún àwọn ọ̀tá rẹ jó wọn run. **12** Olúwa, ìwọ fi
àlàáfíà lélẹ̀ fún wa; ohun gbogbo tí a ti ṣe yọ́rí ìwọ
ni ó ṣe é fún wa. **13** Olúwa Ọlọ́run wa, àwọn olúwa
mìíràn lẹ́yìn rẹ ti jẹ ọba lé wa lórí, ṣùgbọ́n orúkọ
rẹ nìkan ni àwa fi ọ̀wọ́ fún. **14** Wọ́n ti kú báyìí,
wọn ò sí láàáyè mọ́; gbogbo ẹ̀mí tí ó ti kojá lọ
wọ̀nyí kò le dìde mọ́. Ìwọ jẹ́ wọ́n ní ìyà o sì sọ wọ́n
di asán, ìwọ pa gbogbo ìrántí wọn rẹ́ pátápátá.
15 Ìwọ ti mú orílẹ̀-èdè gbòòrò, Olúwa; ìwọ ti mú
orílẹ̀-èdè bí sí i. Ìwọ ti gba ògo fún ara rẹ; ìwọ ti
sún gbogbo àwọn ààlà ilẹ̀ séyìn. **16** Olúwa, wọ́n wá
sọ́dọ̀ rẹ nínú ìpọ́njú wọn; nígbà tí ìbáwí rẹ wà lára
wọn, wọ́n gbàdúrà kẹ́lẹ́kẹ́lẹ́. **17** Gégé bí obìnrin tí
ó lóyún tí ó sì fẹ́rẹ̀ bímọ tí í rúnra tí ó sì ń sọkún
nínú ìrora rẹ̀, bẹ́ẹ̀ gégé ni àwa rí níwájú rẹ Olúwa.
18 Àwa wà nínú oyún, a wà nínú ìrora, ṣùgbọ́n,
afẹ́fẹ́ ni a bí lọ́mọ. Àwa kò mú ìgbàlà wá sí ilẹ̀
ayé; àwa kọ́ ni a bí àwọn ènìyàn tí ó wà láyé. **19**
Ṣùgbọ́n àwọn òkú yín yóò wà láàáyè ara wọn yóò
dìde. Ìwọ tí o wà nínú erùpẹ̀, dìde nílẹ̀ kí o sì ké
igbe ayọ̀. Ìrì rẹ dàbí ìrì òwúrọ̀, ayé yóò bí àwọn
òkú rẹ̀ lọ́mọ. **20** Ẹ lọ, ẹyin ènìyàn mi, ẹ wọ ìyẹ̀wù
yín lọ kí ẹ sì ti àwọn ìlẹ̀kùn léyìn yín, ẹ fi ara yín
pamọ́ fún ìgbà díẹ̀ títí tí ìbínú rẹ yóò fi rékojá.
21 Kíyèsi i, Olúwa ń jáde bọ̀ láti ibùgbé rẹ̀ láti jẹ
àwọn ènìyàn ilẹ̀ ayé ní ìyà fún ẹ̀ṣẹ̀ wọn. Ayé yóò sì
sọ àwọn ẹ̀jẹ̀ tí a ta sí orí rẹ̀; kì yóò sì fi àwọn tí a ti
pa pamọ́ mọ́.

27 Ní ọjọ́ náà, Olúwa yóò fi idà rẹ̀ jẹ ni ní yà idà
rẹ̀ a mú bí iná tí ó tóbi tí ó sì lágbára Lefitani
ejò tí ń yọ̀ tẹ̀ẹ̀rẹ̀ n nì, Lefitani ejò tí ń lọ́ bìrìkìtì;
Òun yóò sì pa ẹ̀mí búburú inú Òkun náà. **2** Ní
ọjọ́ náà, "Kọrin nípa ọgbà àjàrà eléso kan. **3** Èmi
Olúwa ń bojútó o, Èmi ó bomirin ín láti ìgbàdégbà.
Èmi ó ṣọ́ ọ tọ̀sán tòru kí ẹnikẹ́ni má ba à pa á lára.
4 Inú kò bí mi. Bí ẹ̀gún àti ẹ̀wọ̀n bá dojú ìjà kọ mí!
Èmi yóò dìde sí wọn ní ogun, Èmi yóò sì dáná sun
gbogbo wọn. **5** Bí bẹ́ẹ̀ kọ́, jẹ́ kí wọn wá sọ́dọ̀ mi
fún ààbò; jẹ́ kí wọ́n wá àlàáfíà pẹ̀lú mi, bẹ́ẹ̀ ni, jẹ́
kí wọn wá àlàáfíà pẹ̀lú mi." **6** Ní ọjọ́ iwájú Jakọbu
yóò ta gbòǹgbò, Israẹli yóò tanná yóò sì rudi èso
rẹ̀ yóò sì kún gbogbo ayé. **7** Ǹjẹ́ Olúwa ti lù ú gégé
bí ó ti lu àwọn tí ó lù ú bolẹ̀? Ǹjẹ́ a ti pa á gégé bí
a ti pa àwọn tí ó pa á? **8** Nípa ogun jíjà àti ìjìyà
ti o le ni ó fi dojúkọ ọ́ pẹ̀lú ìjì gbígbóná ni ó lé e
jáde, gégé bí ọjọ́ tí afẹ́fẹ́ ìlà-oòrùn fẹ́. **9** Nítorí èyí
báyìí ni ètùtù yóò ṣe wà fún ẹ̀ṣẹ̀ Jakọbu, èyí ni yóò
sì jẹ́ èso kíkún ti ìmúkúrò ẹ̀ṣẹ̀ rẹ. Nígbà tí ó bá
mú kí àwọn òkúta pẹpẹ dàbí òkúta ẹfun tí a fọ́
sí wẹ́wẹ́, kì yóò sí ère Aṣerah tàbí pẹpẹ tùràrí tí
yóò wà ní ìdúró. **10** Ìlú olódi náà ti dahoro, ibùdó
ìkọ̀sílẹ̀, tí a kọ̀ tì gẹ́gẹ́ bí aginjù; níbẹ̀ ni àwọn ọmọ
màlúù ti ń jẹ oko níbẹ̀ ni wọn ń sùn sílẹ̀; wọn sì
jẹ gbogbo ẹ̀ka rẹ̀ tán. **11** Nígbà tí àwọn ẹ̀ka rẹ̀ bá
rọ, a ó ya wọn dànù àwọn obìnrin dé, wọ́n sì fi
wọ́n dáná nítorí aláìlóye ènìyàn ni wọn jẹ́, nítorí
náà ni ẹni tí ó dá wọn kì yóò ṣàánú fún wọn; bẹ́ẹ̀
ni ẹni tí ó mọ wọn kì yóò sì fi ojúrere wò wọ́n.
12 Ní ọjọ́ náà Olúwa yóò sì kó oore láti ìṣàn omi
odo Eufurate wá títí dé Wadi ti Ejibiti, àti ìwọ, ìwọ
ọmọ Israẹli, ni a ó kójọ ní ọ̀kọ̀ọ̀kan. **13** Àti ní ọjọ́
náà, a ó fun fèrè ńlá kan. Gbogbo àwọn tí ń ṣègbé
lọ ní Asiria àti àwọn tí ń ṣe àtìpó ní Ejibiti yóò wá
sin Olúwa ní òkè mímọ́ ní Jerusalẹmu.

28 Ègbé ni fún adé ìgbéraga, fún àwọn ọ̀mùtí
Efraimu, àti fún ìtànná ríro, ẹwà ògo rẹ̀, tí ó
tò sí orí àfonífojì ẹlẹ́tù lójú àti sí ìlú náà ìgbéraga
àwọn tí ọtí wáìnì ń pa tí a rẹ̀ sílẹ̀. **2** Kíyèsi i, Olúwa
ní ẹnìkan tí ó le, tí ó sì lágbára, gégé bí ọ̀wọ́ yìnyín
àti bí ìjì apanirun, gégé bí àrọ̀dá òjò àti òjò tí ó
mú ìkún omi wá, òun yóò fi tipátipá sọ ọ́ sílẹ̀. **3**
Adé ìgbéraga àwọn ọ̀mùtí Efraimu, ni a ó fi ẹsẹ̀ tẹ̀
mọ́lẹ̀. **4** Òdòdó tí ó ń ro náà tí í ṣe ẹwà ògo rẹ̀, tí ó
tò sí orí àfonífojì ẹlẹ́tù lójú, yóò dàbí èso ọ̀pọ̀tọ́ tí
ó pọ́n ṣáájú ìkórè bí ẹnikẹ́ni bá ti rí i tí ó sì mú
un ní ọwọ́ rẹ̀, òun a sì mì ín. **5** Ní ọjọ́ náà Olúwa
àwọn ọmọ-ogun yóò jẹ́ adé tí ó lógo, àti adé tí ó
lẹ́wà fún àwọn ènìyàn rẹ tí ó ṣẹ́kù. **6** Òun yóò sì jẹ́
ẹ̀mí ìdájọ́ òdodo fún ẹni tí ó jókòó ní ìtẹ́ ìdájọ́ àti
orísun agbára fún àwọn ẹni tí ó ń dá ogun padà ní
ẹnu ibodè. **7** Àwọn wọ̀nyí pẹ̀lú ta gbọ̀nọ́ngbọ̀nọ́n
fún ọtí wáìnì wọ́n pòòrì fún ọtí líle, àwọn àlùfáà
àti wòlìî ta gbọ̀nọ́ngbọ̀nọ́n fún ọtí líle wọ́n ta gíẹ́
gíẹ́ fún ọtí wáìnì wọ́n ń lọ́ bìrì bìrì fún ọtí líle, wọ́n
ta gbọ̀nọ́ngbọ̀nọ́n nígbà tí wọ́n ń ríran, wọ́n kọsẹ̀
nígbà tí wọ́n ń mú ìpinnu wá. **8** Gbogbo orí tábìlì
ni ó kún fún èébì kò sì ṣí ibìkan tí kò sí ẹ̀gbin. **9**
"Ta ni ẹni náà tí ó ń gbìyànjú àti kọ́? Ta ni ó sì
ń ṣàlàyé ìròyìn in rẹ̀ fún? Sí àwọn ọmọdé tí a já
lẹ́nu ọmú wọn, sí àwọn tí a ṣẹ̀ṣẹ̀ gbà lẹ́nu ọmú. **10**
Nítorí tí í ṣe: báyìí ni orí, ṣe, kí o si túnṣe, ṣe kí o si
túnṣe, àṣẹ n gorí àṣẹ, àṣẹ n gorí àṣẹ; díẹ̀ níhìn-ín,
díẹ̀ lọ́hùn." **11** Ó dára báyìí, pẹ̀lú ètè àjèjì àti ahọ́n
àìmọ̀ Ọlọ́run yóò bá àwọn ènìyàn yìí sọ̀rọ̀ **12** àwọn
tí ó sọ fún wí pé, "Èyí ni ibi ìsinmi, jẹ́ kí àwọn
aláàárẹ̀ sinmi"; àti pé, "Èyí ni ibi ìsinmi"; ṣùgbọ́n
wọn kò tẹ́tí sílẹ̀. **13** Fún ìdí èyí, ọ̀rọ̀ Olúwa sí wọn
yóò di pé, ṣe èyí, ṣe ìyẹn, àṣẹ n gorí àṣẹ, àṣẹ n gorí
àṣẹ; díẹ̀ níhìn-ín, díẹ̀ lọ́hùn, bẹ́ẹ̀ ni wọn yóò lọ tí
wọn yóò tún ṣubú séyìn, wọn yóò fi ara pa, wọn
yóò bọ́ sínú okùn a ó sì gbá wọn mú. **14** Nítorí

náà, ẹ gbọ́ ọ̀rọ̀ Olúwa, èyin ẹlẹ́gàn, tí ń jẹ ọba lórí
àwọn ènìyàn wọ̀nyí ní Jerusalẹmu. 15 Ẹ fọ́n pé,
"Àwa ti bá ikú mulẹ̀, pẹ̀lú ibojì ni àwa ti jọ ṣe
àdéhùn. Nígbà tí ìbáwí gbígbóná fẹ́ kọjá, kò le kàn
wá lára, nítorí a ti fi irọ́ ṣe ààbò o wa àti àìṣòótọ́
ibi ìpamọ́ wa." (Sheol h7585) 16 Nítorí náà, báyìí ni
Olúwa Olódùmarè wí: "Kíyèsi i, èmi gbé òkúta
kan lélẹ̀ ní Sioni, òkúta tí a dánwò, òkúta igun ilé
iyebíye fún ìpìlẹ̀ tí ó dájú; ẹnikẹ́ni tí ó bá gbẹ́kẹ̀lé
kì yóò ní ìfòyà. 17 Èmi yóò fi ìdájọ́ ṣe okùn òsùwọ̀n
àti òdodo òjé òsùwọ̀n; yìnyín yóò gbá ààbò yín
dànù àti irọ́, omi yóò sì kún bo gbogbo ibi tí ẹ ń fi
ara pamọ́ sí mọ́lẹ̀. 18 Májẹ̀mú yín tí ẹ bá ikú dá ni
a ó fa igi lé; àdéhùn yín pẹ̀lú ibojì ni kì yóò dúró.
Nígbà tí ìbínú gbígbóná náà bá fẹ́ kọjá, a ó ti ipa rẹ̀
lù yín bolẹ̀. (Sheol h7585) 19 Nígbàkígbà tí ó bá ti wá
ni yóò máa gbé ọ lọ, ni àràárọ̀, ní ọ̀sán àti ní òru,
ni yóò máa fẹ́ kọjá lọ." Ìmòye ọ̀rọ̀-ìmọ̀ yìí yóò máa
mú ìpayà ńlá wá. 20 Ibùsùn kúrú púpọ̀ fún ìnara
lé lórí, ìbora kò fẹ̀ tó láti yí ara yín ká. 21 Olúwa
yóò dìde sókè gẹ́gẹ́ bí ó ti ṣe ní òkè Perasimu yóò
ru ara rẹ̀ sókè gẹ́gẹ́ bí ó ti ṣe ní àfonífojì Gibeoni—
láti ṣe iṣẹ́ rẹ̀, abàmì iṣẹ́ ẹ rẹ̀, yóò ṣe iṣẹ́ rẹ̀, àní àjèjì
iṣẹ́ rẹ̀. 22 Ní ìsinsin yìí ẹ dákẹ́ ẹlẹ́yà ṣíṣe, bí bẹ́ẹ̀ kọ́
ìdè e yín yóò le sí i; Olúwa, àní Olúwa àwọn ọmọ-
ogun ti sọ fún mi nípa àṣẹ ìparun ti ó ti pa lórí
gbogbo ilẹ̀ náà. 23 Tẹ́tí kí o sì gbọ́ ohùn mi, fi ara
balẹ̀ kí o sì gbọ́ ohun tí mo sọ. 24 Nígbà tí àgbẹ̀
kan bá tu ilẹ̀ láti gbìn yóò ha máa tulẹ̀ títí bi? Ǹjẹ́
yóò ha máa tu ilẹ̀ kí ó sì máa jọ̀ ọ́ títí lọ bí? 25
Nígbà tí òun bá ti tẹ́ ojú ilẹ̀ rẹ̀ pẹ̀rẹ̀sẹ̀ òun kò ha ń
fúnrúgbìn dílì kí ó sì fúnrúgbìn kummini ká? Kí ó
sì gbin alikama lẹ́ṣẹẹ́ṣẹ, barle tí a yàn, àti spelti ní
ipò rẹ̀? 26 Ọlọ́run rẹ̀ tọ́ ọ ṣọ́nà ó sì kọ́ ọ lẹ́kọ̀ọ́ ní
ọ̀nà tó tọ́. 27 Nítorí a kò fi ohun èlò ìpakà dili, bẹ́ẹ̀
ni a kì í yí kẹ̀kẹ́ ẹrù kiri lórí kummini; ṣùgbọ́n ọ̀pá
ni a fi ń pa dili jáde, ọ̀gọ ni a sì lu kummini. 28 A
gbọdọ̀ lọ ìyẹ́fun kí a tó ṣe àkàrà; bẹ́ẹ̀ ni ẹnìkan kì í
máa pa á lọ títí láé. Bí ó tilẹ̀ yí ẹṣẹ̀ kẹ̀kẹ́ ìpakà a rẹ̀
lórí i rẹ̀, àwọn ẹṣin rẹ̀ kò le lọ ọ́. 29 Gbogbo èyí
pẹ̀lú ti ọ̀dọ̀ Olúwa àwọn ọmọ-ogun wá, oníyanu ní
ìmọ̀ràn àti ológo ní ọgbọ́n.

29 Ègbé ni fún ọ, Arieli, Arieli, ìlú níbi tí Dafidi
tẹ̀dó sí! Fi ọdún kún ọdún sì jẹ́ kí àwọn
àkọlùkọgbà àjọ̀dún un rẹ tẹ̀síwájú. 2 Síbẹ̀síbẹ̀ èmi
yóò dó ti Arieli òun yóò ṣọ̀fọ̀ yóò sì ṣokún, òun
yóò sì dàbí pẹpẹ ọkàn sí mi. 3 Èmi yóò sì wà ní
bùba yí ọ ká níbi gbogbo, Èmi yóò sì fi ilé ìṣọ́ yí ọ
ká, Èmi yóò sì fi iṣẹ́ ìdó ti ni mi dojúkọ ọ́. 4 Ní
ìrẹ̀sílẹ̀, ìwọ ó sì máa sọ̀rọ̀ láti ilẹ̀ wá; ọ̀rọ̀ rẹ yóò sì
máa kùn jáde láti inú erùpẹ̀. Ohun rẹ yóò máa
jáde bí i ti ẹnìkan tó ní ẹ̀mí àfọ̀ṣẹ láti ilẹ̀ jáde wá,
láti inú erùpẹ̀ ni ohùn rẹ yóò máa wá wúyẹ́wúyẹ́.
5 Ṣùgbọ́n àwọn ọ̀tá rẹ, yóò dàbí yanrìn kíkúnná,
agbo àwọn aláìláàánú bí ìyàngbò tí a fẹ́ dànù.
Lójijì, ní ìṣẹ́jú kan, 6 Olúwa àwọn ọmọ-ogun yóò
wá pẹ̀lú àrá àti ilẹ̀-rírì àti ariwo ńlá, àti ẹ̀fúùfù líle
àti iná ajónirun. 7 Lẹ́yìn náà, ọ̀gọ̀ọ̀rọ̀ ènìyàn tí
gbogbo orílẹ̀-èdè tí ó bá Arieli jà, tí ó dojú ìjà kọ
òun àti ilé olódi rẹ̀ tí ó sì dó tì í, yóò dàbí ẹni pé
nínú àlá, bí ìran ní òru 8 àti bí ìgbà tí ẹni tí ebi ń
pa ń lá àlá pé òun ń jẹun, ṣùgbọ́n ó jí, ebi rẹ̀ sì wà
pẹ̀lú rẹ̀; tàbí bí ìgbà tí ẹni tí ò ńgbẹ ń gbẹ lá àlá
pé òun ń mu omi, ṣùgbọ́n nígbà tí ó jí, sì wò ó, ó
dákú, òńgbẹ sì ń gbẹ ọkàn rẹ̀. Bẹ́ẹ̀ ni yóò sì rí fún
ọ̀pọ̀lọpọ̀ orílẹ̀-èdè tí ń bá òkè Sioni jà. 9 Ẹ bẹ̀rù kí
ẹnu kí ó yà yín, ẹ fọ́ ara yín lójú kí ẹ má sì ríran;
ẹ mutí yó kì í ṣe ọtí wáìnì, ẹ ta gbọ̀ṇọ́ngbọ̀ṇọ́n,
ṣùgbọ́n kì í ṣe ti ọtí líle. 10 Olúwa ti mú oorun
ìjìká wá sórí i yín: ó ti dì yín lójú ẹ̀yin wòlìî; ó ti
bo orí yín ẹ̀yin aríran. 11 Fún un yín gbogbo ìran
yìí kò yàtọ̀ sí àwọn ọ̀rọ̀ tí a fi èdìdì dì sínú ìwé
kíká. Bí ẹ bá sì fún ẹni tí ó lè ka ìwé kíká náà, tí ẹ
sì sọ fún un pé, "Jọ̀wọ́ ka èyí," òun yóò dáhùn
pé, "Èmi kò lè kà á; a ti dì í ní èdìdì." 12 Tàbí bí ẹ
bá fún ẹni tí kò lè ka ìwé kíká náà tí ẹ sì sọ pé,
"Jọ̀wọ́ ka èyí," òun yóò dáhùn pé, "Èmi kò mọ̀ ọ́n
kà." 13 Olúwa wí pé: "Àwọn ènìyàn yìí súnmọ́ ọ̀dọ̀
mi pẹ̀lú ẹnu wọn, wọ́n sì bọ̀wọ̀ fún mi pẹ̀lú ètè
wọn, ṣùgbọ́n ọkàn wọn jìnnà sí mi. Ìsìn wọn si
mi ni a gbé ka orí òfin tí àwọn ọkùnrin kọ́ ni. 14
Nítorí náà lẹ́ẹ̀kan sí i èmi yóò ya àwọn ènìyàn yìí
lẹnu pẹ̀lú ìyanu lórí ìyanu; ọgbọ́n àwọn ọlọ́gbọ́n
ni yóò ṣègbé, ìmọ̀ àwọn onímọ̀ ni yóò pòórá." 15
Ègbé ni fún àwọn tí ó lọ sí ọ̀gbun láti fi ètò wọn
pamọ́ kúrò lójú Olúwa, tí wọ́n ń ṣe iṣẹ́ ẹ wọn nínú
òkùnkùn tí wọ́n sì rò pé, "Ta ló rí wa? Ta ni yóò
mọ̀?" 16 Ẹ̀yin dojú nǹkan délẹ̀, bí ẹni pé wọ́n rò
pé amọ̀kòkò dàbí amọ̀! Ǹjẹ́ ohun tí a ṣe le sọ fún
olùṣe pé, "Òun kọ́ ló ṣe mí"? Ǹjẹ́ ìkòkò lè sọ nípa
amọ̀kòkò pé, "Kò mọ nǹkan"? 17 Ní àìpẹ́ jọjọ, ǹjẹ́
a kò ní sọ Lebanoni di pápá ẹlẹ́tù lójú àti pápá
ẹlẹ́tù lójú yóò dàbí aginjù? 18 Ní ọjọ́ náà aditi yóò
gbọ́ ọ̀rọ̀ ìwé kíká náà, láti inú fìrífìrí àti òkùnkùn
ni àwọn ojú afọ́jú yóò ríran. 19 Lẹ́ẹ̀kan sí i àwọn
onírẹ̀lẹ̀ yóò yọ̀ nínú Olúwa: àwọn aláìní yóò yọ̀
nínú Ẹni Mímọ́ ti Israẹli. 20 Aláìláàánú yóò pòórá,
àwọn tí ń ṣẹlẹ́yà yóò di àwátì, gbogbo àwọn tí ó ní
ojú ibi ni a ó ké lulẹ̀— 21 àwọn tí wọ́n fi ọ̀rọ̀ kan
mú ẹnìkan di ẹlẹ́bi, ẹni tí ń dẹkùn mú olùgbèjà ní
ilé ẹjọ́ tí ẹ fi ẹ̀rí èké dun aláìṣẹ̀ ní ìdájọ́. 22 Nítorí
náà, èyí ni ohun tí Olúwa, ẹni tí ó ra Abrahamu
padà sọ sí ilé Jakọbu: "Ojú kì yóò ti Jakọbu mọ́; ojú
wọn kì yóò sì rẹ̀wẹ̀sì mọ́. 23 Nígbà tí wọ́n bá rí i
láàrín àwọn ọmọ wọn, àwọn iṣẹ́ ọwọ́ mi, wọn yóò

ya orúkọ mi sí mímọ́, wọn yóò tẹ́wọ́gbà mímọ́ Ẹni
Mímọ́ Jakọbu wọn yóò dìde dúró ní ìbẹ̀wẹ̀ fún
Ọlọ́run Israẹli. 24 Gbogbo àwọn tí ń rìn ségesège
ní yóò jèrè ìmọ̀; gbogbo àwọn tí ń ṣe àròyé yóò
gba ìtẹ́ṣọ́nà."

30 "Ègbé ni àwọn ọmọ fún orílẹ̀-èdè alágídí," ni
Olúwa wí, "Fún àwọn tí ó gbé ètò jáde tí kì í
ṣe tèmi, tí wọ́n ń gbìmọ̀ pọ̀, ṣùgbọ́n kì í ṣe nípa
Ẹ̀mí mi, tí wọ́n ń dá ẹ̀ṣẹ̀ lórí ẹ̀ṣẹ̀; 2 tí wọ́n lọ sí
Ejibiti láìṣe fún mi, tí ó ń wá ìrànlọ́wọ́ lọ́dọ̀ Farao
fún ààbò, sí òjìji Ejibiti fún ibi ìsádi. 3 Ṣùgbọ́n
ààbò Farao yóò jásí ìtìjú fún un yín, òjìji Ejibiti
yóò mú àbùkù bá a yín. 4 Bí àwọn olórí rẹ tilẹ̀
wà ní Ṣoani, tí àwọn ikọ̀ wọn sì ti dé sí Hanisi, 5
gbogbo wọn ni a ó dójútì, nítorí àwọn ènìyàn kan
tí kò wúlò fún wọn, tí kò mú ìrànlọ́wọ́ tàbí àǹfàànì
wá, bí kò ṣe àbùkù àti ìdójútì ni." 6 Ọ̀rọ̀-ìmọ̀ sí
àwọn ẹranko tí ó wà ní gúúsù. Láàrín ilẹ̀ ìnira àti
ìpọ́njú, ti kìnnìún àti abo kìnnìún ti paramọ́lẹ̀
àti ejò olóró, àwọn ikọ̀ náà kó ẹrù àti ọrọ̀ wọn
lẹ́yìn àwọn kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́, àwọn ohun ìní wọn ní orí
àwọn ìbákasẹ, sí orílẹ̀-èdè aláìlérè, 7 sí Ejibiti tí
ìrànlọ́wọ́ rẹ̀ kò wúlò rárá. Nítorí náà mo pè é ní
Rahabu aláìlẹ́ṣẹ̀ nnkan kan. 8 Lọ nísinsin yìí, kí o
sì kọ ọ́ sí ara wàláà fún wọn, tẹ̀ ẹ́ sí ara ìwé kíká,
pé fún àwọn ọjọ́ tí ó ń bọ̀ kí ó sì lè jẹ́ ẹ̀rí ayérayé.
9 Àwọn wọ̀nyí jẹ́ ọlọ̀tẹ̀ ènìyàn àti ẹlẹ́tanu ọmọ,
àwọn ọmọ tí wọn kò ṣetán láti tẹ́tí sí ìtọ́ni Olúwa.
10 Wọ́n sọ fún àwọn aríran pé, "Ẹ má ṣe rí ìran
mọ́!" Àti fún àwọn wòlîì, "Ẹ má ṣe fi ìran ohun
tí ó tọ́ hàn wá mọ́! Ẹ sọ ohun tí ó tura fún wa, ẹ
sàsọtẹ́lẹ̀ ẹ̀tàn. 11 Ẹ fi ọ̀nà yìí sílẹ̀, ẹ kúrò ní ọ̀nà yìí
ẹ dẹ́kun à ń dojú ìjà kọ wá pẹ̀lú Ẹni Mímọ́ Israẹli!"
12 Nítorí náà, èyí ni ohun tí Ẹni Mímọ́ Israẹli wí:
"Nítorí pé ẹ ti kọ ọ̀rọ̀ yìí sílẹ̀, ẹ gbára lé ìnilára kí
ẹ sì gbẹ́kẹ̀lé ẹ̀tàn, 13 ẹ̀ṣẹ̀ yìí yóò rí fún ọ gẹ́gẹ́ bí
ògiri gíga, tí ó sán tí ó sì fì tí ó sì wó lójijì, àti ní
ìṣẹ́jú kan. 14 Yóò sì fọ́ ọ sí wẹ́wẹ́ bí àpáàdì tí a fọ́
pátápátá àti pé a kò ní rí ẹ̀rún kan nínú àfọ́kù rẹ̀,
fún mímú èédú kúrò nínú ààrò tàbí gbígbọ́n omi
jáde kúrò nínú àmù." (questioned) 15 Èyí ni ohun tí
Olúwa Olódùmarè, Ẹni Mímọ́ ti Israẹli wí: "Nínú
ìrònúpìwàdà àti ìsinmi ni ìgbàlà rẹ wà, ní ìdákẹ́
jẹẹ́ àti ìgbẹ́kẹ̀lé ni agbára rẹ wà, ṣùgbọ́n ìwọ kì yóò
ní ọ̀kankan nínú wọn. 16 Ẹ̀yin wí pé, 'Bẹ́ẹ̀ kọ́, àwa
yóò sálọ lórí ẹṣin.' Nítorí náà ẹ̀yin yóò sá! Ẹ̀yin wí
pé, 'Àwa yóò gun àwọn ẹṣin tí ó yára lọ.' Nítorí
náà àwọn tí ń lé e yín yóò yára! 17 Egbẹ̀rún yóò sá
nípa ìdẹ́rùbà ẹnìkan; nípa ìdẹ́rùbà ẹni márùn-ún
gbogbo yín lẹ ó sálọ, títí a ó fi yín sílẹ̀ àti gẹ́gẹ́
bí igi àsíá ní orí òkè, gẹ́gẹ́ bí àsíá lórí òkè." 18
Síbẹ̀síbẹ̀ Olúwa sì fẹ́ síjú àánú wò ọ́; ó dìde láti
ṣàánú fún ọ. Nítorí Olúwa jẹ́ Ọlọ́run ìdájọ́. Ìbùkún
ni fún gbogbo àwọn tí ó dúró dè é! 19 Ẹ̀yin ènìyàn
Sioni, tí ń gbé ní Jerusalẹmu, ìwọ kì yóò sọkún
mọ́. Báwo ni àánú rẹ̀ yóò ti pọ̀ tó nígbà tí ìwọ bá
kígbe fún ìrànlọ́wọ́! Bí ó bá ti gbọ́, òun yóò dá ọ
lóhùn. 20 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé Olúwa fún ọ ní àkàrà ìyà
àti omi ìpọ́njú, àwọn olùkọ́ rẹ kì yóò fi ara sin mọ́;
pẹ̀lú ojú rẹ ni ìwọ ó rí wọn. 21 Bí o bá yí sápá ọ̀tún
tàbí apá òsì, etí rẹ yóò máa gbọ́ ohùn kan léyìn rẹ,
wí pé, "Ọ̀nà nìyìí, máa rìn nínú rẹ̀." 22 Léyìn náà
ni ẹ ó ba àwọn ère yín jẹ́ àwọn tí ẹ fi fàdákà bò àti
àwọn ère tí ẹ fi wúrà bò pẹ̀lú, ẹ ó sọ wọ́n nù bí aṣọ
tí obìnrin fi ṣe nnkan oṣù ẹ ó sì wí fún wọn pé,
"Ẹ kúrò níbí!" 23 Òun yóò sì rọ òjò fún un yín sí
àwọn irúgbìn tí ẹ gbìn sórí ilẹ̀, oúnjẹ tí yóò ti ilẹ̀
náà wá yóò ní ọ̀rá yóò sì pọ̀. Ní ọjọ́ náà ni àwọn
ẹran ọ̀sìn yín yóò máa jẹ koríko ní pápá oko tútù
tí ó tẹ́jú. 24 Àwọn màlúù àti àwọn kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ tí ó ń
tú ilẹ̀ yóò jẹ oúnjẹ àdídùn tí a fi àmúga àti ṣọ́bìrì
fọ́nkálẹ̀. 25 Ní ọjọ́ tí ọ̀pọ̀lọpọ̀ yóò sọ ẹ̀mí wọn nù
nígbà tí ilé ìṣọ́ yóò wó lulẹ̀, odò omi yóò sàn lórí
òkè gíga àti lórí àwọn òkè kékeré. 26 Òṣùpá yóò sì
tàn bí oòrùn, àti ìtànṣán oòrùn yóò mọ́lẹ̀ ní ìlọ́po
méje, gẹ́gẹ́ bí ìmọ́lẹ̀ odidi ọjọ́ méje, nígbà tí Olúwa
yóò di ojú ọgbẹ́ àwọn ènìyàn rẹ̀ tí yóò sì wo ọgbẹ́
tí ó ti dá sí wọn lára sàn. 27 Kíyèsi i, orúkọ Olúwa
ti òkèèrè wá pẹ̀lú ìbínú gbígbóná àti kurukuru
èéfín tí ó nípọn; ètè rẹ̀ kún fún ìbínú ahọ́n rẹ̀ sì
jẹ́ iná ajónirun. 28 Èémí rẹ̀ sì dàbí òjò alágbára,
tí ó rú sókè dé ọ̀run. Ó jọ àwọn orílẹ̀-èdè nínú
kọ̀ǹkọ̀sọ̀; ó sì fi sí ìjánu ní àgbọ̀n àwọn ènìyàn láti
ṣì wọ́n lọ́nà. 29 Ẹ̀yin ó sì kọrin gẹ́gẹ́ bí i ti alẹ́ tí ẹ
ń ṣe àjọyọ̀ àpéjọ mímọ́, ọkàn yín yóò yọ̀ gẹ́gẹ́ bí
ìgbà tí àwọn ènìyàn gòkè lọ pẹ̀lú fèrè sí orí òkè
Olúwa, àní sí àpáta Israẹli. 30 Olúwa yóò jẹ́ kí wọn
ó gbọ́ ohùn ògo rẹ̀ yóò sì jẹ́ kí wọ́n rí apá rẹ̀ tí ó ń
bọ̀ wálẹ̀ pẹ̀lú ìbínú gbígbóná àti iná ajónirun, pẹ̀lú
mọ̀nàmọ́ná, àrá àti yìnyín. 31 Ohùn Olúwa yóò fọ́
Asiria túútúú, pẹ̀lú ọ̀pá aládé rẹ̀ ni yóò lù wọ́n
bolẹ̀. 32 Ẹgba kọ̀ọ̀kan tí Olúwa bá gbé lé wọn pẹ̀lú
ọ̀pá ìjẹníyà rẹ̀ yóò jẹ́ ti ṣaworo àti ti dùùrù, gẹ́gẹ́
bí ó ti ń bá wọn jà lójú ogun pẹ̀lú ìkùùkuu láti
apá rẹ̀. 33 A ti tọ́jú Tofeti sílẹ̀ tipẹ́tipẹ́, a ti tọ́jú rẹ̀
sílẹ̀ fún ọba. Ojú ààrò rẹ̀ ni a ti gbé jì tí ó sì fẹ̀,
pẹ̀lú ọ̀pọ̀lọpọ̀ iná àti igi ìdáná; èémí Olúwa, gẹ́gẹ́
bí ìṣàn sulfuru ń jó ṣe mú un gbiná.

31 Ègbé ni fún àwọn tí ó sọ̀kalẹ̀ lọ sí Ejibiti
fún ìrànlọ́wọ́, tí wọn gbẹ́kẹ̀lé ẹṣin tí wọ́n fi
ìgbẹ́kẹ̀lé wọn sí ọ̀pọ̀lọpọ̀ kẹ̀kẹ́-ẹṣin wọn àti agbára
ńlá àwọn ẹlẹ́ṣin wọn, ṣùgbọ́n tiwọn kò bojú wo
Ẹni Mímọ́ Israẹli n nì, tàbí kí wọn wá ìrànlọ́wọ́
lọ́dọ̀ Olúwa. 2 Síbẹ̀síbẹ̀ òun pẹ̀lú jẹ́ ọlọ́gbọ́n ó sì lè

mú ìparun wá; òun kì í kó ọ̀rọ̀ rẹ̀ jẹ. Òun yóò dìde
sí ilé àwọn ìkà, àti sí àwọn tí ń ṣe ìrànlọ́wọ́ fún
aṣebi. 3 Ṣùgbọ́n ènìyàn lásán ni àwọn ará Ejibiti
wọn kì í ṣe Ọlọ́run; ẹran-ara ni àwọn ẹṣin wọn, kì
í ṣe ẹ̀mí. Nígbà tí Olúwa bá na ọwọ́ rẹ̀ jáde, ẹni náà
tí ó ń ṣèrànwọ́ yóò kọsẹ̀, ẹni náà tí à ń ràn lọ́wọ́
yóò ṣubú; àwọn méjèèjì yóò sì jùmọ̀ parun. 4 Èyí
ni ohun tí Olúwa sọ fún mi: "Gẹ́gẹ́ bí i kìnnìún ti í
ké ání kìnnìún ńlá lórí ẹran ọdẹ rẹ̀ bí a tilẹ̀ rí ẹgbẹ́
àwọn olùṣọ́-àgùntàn tí a sì pè wọ́n papọ̀ láti kojú
rẹ̀, ẹ̀rù kò lè bà á pẹ̀lú igbe wọn akitiyan wọn kò
sì lè dí i lọ́wọ́ bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun
yóò sọ̀kalẹ̀ wá láti jagun lórí òkè Sioni àti lórí
ibi gíga rẹ̀. 5 Gẹ́gẹ́ bí àwọn ẹyẹ ti ń rábàbà lókè
Olúwa àwọn ọmọ-ogun yóò dáàbò bo Jerusalẹmu,
Òun yóò dáàbò bò ó, yóò sì tú u sílẹ̀ Òun yóò ré e
kọjá yóò sì gbà á sílẹ̀." 6 Ẹ padà sọ́dọ̀ ẹni tí ẹ ti
ṣọ̀tẹ̀ sí gidigidi, èyin ọmọ Israẹli. 7 Nítorí ní ojó
náà, ẹnìkọ̀ọ̀kan yín yóò kọ àwọn ère fàdákà àti
wúrà tí ọwọ́ ẹ̀ṣẹ̀ yín ti ṣe. 8 "Asiria yóò ṣubú lọ́wọ́
idà kan tí kò ti ọwọ́ ènìyàn wá; idà tí kì í ṣe ti ẹ̀dá
alàáyè ni yóò pa wọ́n. Wọn yóò sì sá níwájú idà
náà àti àwọn ọmọkùnrin wọn ni a ó fún ní iṣẹ́ ipá
ṣe. 9 Àpáta rẹ yóò kọjá lọ fún ẹ̀rù; àwọn olórí rẹ
yóò bẹ̀rù asia náà," ni Olúwa wí, ẹni tí ina rẹ̀ ń bẹ
ní Sioni, ẹni tí ìléru rẹ̀ wà ní Jerusalẹmu.

32 Wò ó, ọba kan yóò jẹ nínú òdodo àwọn olórí
yóò máa fi ìdájọ́ ṣe àkóso. 2 Ẹnìkọ̀ọ̀kan yóò
jẹ́ bí ibi ìṣápamọ́ kúrò lọ́wọ́ afẹ́fẹ́ àti ààbò kúrò
lọ́wọ́ ìjì, gẹ́gẹ́ bí odò omi ní ilẹ̀ aṣálẹ̀, àti bí òjìji
àpáta ńlá ní ilẹ̀ gbígbẹ. 3 Nígbà náà ni ojú àwọn
tí ó rí kò ní padé mọ́, àti etí àwọn tí ó gbọ́ yóò
tẹ́tí sílẹ̀. 4 Ọkàn àwọn oníwàdùwàdù ni yóò là tí
yóò sì yè, àti ahọ́n tí ń kólòlò ni yóò là geerege.
5 A kò ní pe òmùgọ̀ ní ọlọ́lá mọ́ tàbí kí a fi ọ̀wọ́
tí ó ga jù fún aláìlóòótọ́ ènìyàn. 6 Nítorí òmùgọ̀
sọ̀rọ̀ òmùgọ̀, ọkàn rẹ̀ kún fún ìwà ibi: òun hùwà
àìwà-bí-Ọlọ́run ó sì ń tan àṣìṣe tí ó kan Olúwa
kalẹ̀; ẹni ebi ń pa ló fi sílẹ̀ lófo àti fún àwọn tí
òńgbẹ ń gbẹ ni ó mú omi kúrò. 7 Ibi ni gbogbo
ọgbọ́n àwọn ìkà ènìyàn jẹ́, ó ń gba èrò búburú láti
fi ọ̀rọ̀ èké pa tálákà run, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ẹ̀bẹ̀ aláìní sì
tọ́nà. 8 Ṣùgbọ́n ọlọ́lá ènìyàn a máa pète ohun ńlá
àti nípa èrò rere ni yóò dúró. 9 Ẹ̀yin obìnrin tí
ẹ ti gba ìtẹ́lọ́rùn gidi ẹ dìde kí ẹ tẹ́tí sí mi, ẹ̀yin
ọ̀dọ́mọbìnrin tí ọkàn yín ti balẹ̀, ẹ gbọ́ ohun tí mo
fẹ́ sọ! 10 Ní ó lé díẹ̀ ní ọdún kan ẹ̀yin tí ọkàn an
yín balẹ̀ yóò wárìrì; ìkórè àjàrà kò ní múnádóko,
bẹ́ẹ̀ ni ìkórè èso kò ní sí. 11 Wárìrì, ẹ̀yin obìnrin
onítẹ̀lọ́rùn; bẹ̀rù, ẹ̀yin ọ̀dọ́mọbìnrin tí ẹ rò pé
ọkàn yín balẹ̀! Ẹ bọ́ aṣọ yín kúrò, ẹ ró aṣọ ọ̀fọ̀ mọ́
ẹ̀gbẹ́ yín. 12 Ẹ lu ọmú yín fún pápá ìgbádùn náà,
fún àwọn àjàrà eléso 13 àti fún ilẹ̀ àwọn ènìyàn
mi, ilẹ̀ tí ó ti kún fún ẹ̀gún àti ẹ̀wọ̀n, bẹ́ẹ̀ ni, kẹ́dùn
fún gbogbo ilé ìtura àti fún ìlú àríyá yìí. 14 Ilé
olódi ni a ó kọ̀sílẹ̀, ìlù aláriwo ni a ó kọ̀ tì; ilé olódi
àti ilé ìṣọ́ ni yóò di ihò títí láéláé, ìdùnnú àwọn
kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ àti pápá oko fún àwọn ẹran ọ̀sìn, 15 títí
a ó fi tú Ẹ̀mí sí wa lórí láti òkè wá, àti ti aṣálẹ̀ tí
yóò dí pápá oko ọlọ́ràá àti tí pápá ọlọ́ràá yóò dàbí
ẹgàn. 16 Ẹ̀tọ́ yóò máa gbé ní inú aṣálẹ̀ àti òdodo
yóò sì máa gbé ní pápá oko ọlọ́ràá. 17 Èso òdodo
náà yóò sì jẹ́ àlàáfíà; àbájáde òdodo yóò sì jẹ́ ìdákẹ́
jẹẹ́ àti ìgbẹ́kẹ̀lé títí láé. 18 Àwọn ènìyàn mi yóò
máa gbé ní ibùgbé àlàáfíà, ní ibùgbé ìdánilójú,
ní àwọn ibi ìsinmi tí ó parọ́rọ́. 19 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé
yìnyín ti tẹ́jú igbó pẹ̀ẹ̀sẹ̀ àti tí ojú ìlú ti tẹ́ pẹ̀ẹ̀sẹ̀
pátápátá, 20 báwo ni ẹ ó ti jẹ́ alábùkún tó, nípa
gbígbin irúgbìn sí ipa odò gbogbo, àti nípa jíjẹ́ kí
àwọn màlúù yín àti àwọn kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ jẹ láìsí ìdíwọ́.

33 Ègbé ni fún ọ, ìwọ apanirun, ìwọ tí a kò tí
ì parun! Ègbé ni fún ọ, ìwọ ọ̀dàlẹ̀, ìwọ tí a kò
tí ì dà ọ́! Nígbà tí o bá dẹ́kun à ń pa ni run; a ó
pa ìwọ náà run, nígbà tí o bá dẹ́kun à ń dani, a ó
da ìwọ náà. 2 Olúwa ṣàánú fún wa àwa ń ṣàfẹ́rí i
rẹ. Máa jẹ́ agbára wa ní òròòwúrọ̀ ìgbàlà wa ní
àsìkò ìpọ́ńjú. 3 Ní ìkérara ohùn rẹ, àwọn ènìyàn
sá, nígbà tí o dìde sókè, àwọn orílẹ̀-èdè fọ́nká. 4
Ìkógun rẹ, ìwọ orílẹ̀-èdè ni a kórè gẹ́gẹ́ bí i ti ọ̀dọ́
eṣú; gẹ́gẹ́ bí àkójọpọ̀ eṣú, àwọn ènìyàn wọ ibẹ̀. 5 A
gbé Olúwa ga, nítorí pé ó ń gbé ibi gíga, Òun yóò
kún Sioni pẹ̀lú ẹ̀tọ́ àti òdodo. 6 Òun yóò jẹ́ ìpìlẹ̀
tí ó dájú fún àkókò rẹ ibùjókòó ìgbàlà kíkún àti
ọgbọ́n òun ìmọ̀; ìbẹ̀rù Olúwa ni kọ́kọ́rọ́ sí ìṣúra yìí.
7 Wò ó, àwọn onígboyà ọkùnrin wọn pohùnréré
ẹkún ní òpópónà; àwọn ikọ̀ àlàáfíà sọkún kíkorò.
8 Àwọn ojú ọ̀nà ńlá ni a ṣá tì, kò sí arìnrìn-àjò
kankan ní ojú ọ̀nà. A ti ba àdéhùn jẹ́, a kẹ́gàn
àwọn ẹlẹ́rìí, a kò bu ọlá fún ẹnikẹ́ni. 9 Ilẹ̀ ṣọ̀fọ̀
ó sì ṣòfò dànù, ojú ti Lebanoni ó sì sá Ṣaroni sì
dàbí aginjù, àti Baṣani òun Karmeli rẹ àwọn èwe
wọn. 10 "Ní ìsinsin yìí ni èmi yóò dìde," ni Olúwa
wí. "Ní ìsinsin yìí ni a ó gbé mi ga, ní ìsinsin yìí
ni a ó gbé mi sókè. 11 Ìwọ lóyún ìyàngbò, o sì bí
koríko; èémí yín bí iná tí yóò jẹ yín run. 12 A ó
jó àwọn ènìyàn run bí eérú; bí igbó ẹ̀gún tí a gé
la ó dáná sí wọn." 13 Ìwọ tí ó wà lọ́nà jíjìn, gbọ́
ohun tí mo ti ṣe; ìwọ tí ò ń bẹ nítòsí, jẹ́rìí agbára
mi! 14 Ẹ̀rù ba àwọn ẹlẹ́ṣẹ̀ ní Sioni; ìwárìrì bá àwọn
tí kò gba Ọlọ́run gbọ́: "Ta ni nínú wa lólè gbé
pẹ̀lú iná ajónirun? Ta ni nínú wa lólè gbé pẹ̀lú iná
àìnípẹ̀kun?" 15 Ẹni tí ó ń rìn lódodo tí ó ń sọ ohun
tí ó tọ́, tí ó kọ ẹ̀rè tí ó ti ibi ìlọ́nilọ́wọ́gbà wá, tí
ó sì pa ọwọ́ rẹ̀ mọ́ kúrò nínú gbígba àbẹ̀tẹ́lẹ̀, tí

ó di etí rẹ̀ sí ọ̀tẹ̀ láti pànìyàn tí ó sì di ojú rẹ̀ sí
à ti pète ibi, 16 Òun náà yóò gbé ní ibi gíga, ibi
ààbò rẹ̀ yóò jẹ́ òkè ńlá olódi. A ó mú oúnjẹ fún un,
omi rẹ̀ yóò sì dájú. 17 Ojú rẹ yóò rí ọba nínú ẹwà
rẹ̀ yóò sì rí ilẹ̀ kan tí ó tẹ́ lọ rẹrẹẹrẹ. 18 Nínú èrò
rẹ ìwọ yóò rántí ẹ̀rù rẹ àtẹ̀yìnwá: "Níbo ni ọ̀gá
àgbà náà wà? Níbo ni ẹni tí ń gba owó òde wà?
Níbo ni òṣìṣẹ́ ti ó ń mójútó ilé ìṣọ́ wà?" 19 Ìwọ kì
yóò rí àwọn agbéraga ènìyàn mọ́, àwọn ènìyàn tí
èdè wọn fi ara sin, pẹ̀lú ahọ́n tí ó ṣàjèjì tí kò sì yé
ni. 20 Gbójú sókè sí Sioni, ìlú àjọ̀dún wa, ojú rẹ
yóò rí Jerusalẹmu, ibùgbé àlàáfíà n nì, àgọ́ tí a
kò ní yí padà; àwọn òpó rẹ̀ ni a kì yóò fàtu tàbí
èyíkéyìí nínú okùn rẹ̀ kí já. 21 Níbẹ̀ ni Olúwa yóò
ti jẹ́ alágbára kan fún wa. Yóò sì dàbí ibi àwọn
odò ńlá ńlá àti odò kéékèèké. Kì yóò sí ọkọ̀ ojú
omi pẹ̀lú tí yóò kọjá lórí i wọn, ọkọ̀ ojú omi ńlá ni
a kì yóò tù lórí wọn. 22 Nítorí Olúwa ni onídàájọ́
wa, Olúwa ni onídàájọ́ wa, Olúwa òun ni ọba wa;
òun ni ẹni tí yóò gbà wá là. 23 Gbogbo okùn rẹ
ni ó ti dẹ: Ìgbókùnró kò fìdímúlẹ̀, wọn kò taṣọ
agbọ́kọ̀rìn, lẹ́yìn náà, ọ̀pọ̀lọpọ̀ ìkógun ni a ó pín
àní arọ pẹ̀lú yóò ru ìkógun lọ. 24 Kò sí ẹnikẹ́ni tí ó
ń gbé Sioni tí yóò wí pé, "Ara mi kò yá," a ó dárí
gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ àwọn ènìyàn tí ń gbé ibẹ̀ jì wọ́n.

34 Súnmọ́ tòsí, ẹ̀yin orílẹ̀-èdè láti gbọ́, tẹ́tí sílẹ̀
ẹ̀yin ènìyàn jẹ́ kí ayé gbọ́, àti ẹ̀kún rẹ̀, ayé
àti ohun gbogbo tí ó ti inú rẹ̀ jáde. 2 Nítorí ìbínú
Olúwa ń bẹ lára gbogbo orílẹ̀-èdè, àti ìrunú rẹ̀ lórí
gbogbo ogun wọn: o ti fi wọ́n fún pípa. 3 Àwọn ti
a pa nínú wọn ni a ó sì jù sóde, òórùn wọn yóò ti
inú òkú wọn jáde, àwọn òkè ńlá yóò sì yọ́ nínú ẹ̀jẹ̀
wọn. 4 Gbogbo àwọn ogun ọ̀run ni yóò di yíyọ́, a ó
sì ká àwọn ọ̀run jọ bí i tákàdá, gbogbo ogun wọn
yóò si ṣubú lulẹ̀, bí ewé ti n bọ́ kúrò lára àjàrà,
àti bí i bíbọ́ èso lára igi ọ̀pọ̀tọ́. 5 Nítorí ti a rẹ idà
mi ní ọ̀run, kíyèsi í, yóò sọ̀kalẹ̀ wá sórí Edomu,
sórí àwọn ènìyàn tí mo ti parun fún ìdájọ́. 6 Idà
Olúwa kún fún ẹ̀jẹ̀ a mú un sanra fún ọ̀rá, àti fún
ẹ̀jẹ̀ ọ̀dọ́-àgùntàn àti ewúrẹ́, fún ọ̀rá ìwé àgbò—
nítorí Olúwa ni ìrúbọ kan ní Bosra, àti ìpakúpa ńlá
kan ní ilẹ̀ Edomu. 7 Àti àwọn àgbáǹréré yóò ba
wọn sọ̀kalẹ̀ wá, àti àwọn ẹgbọrọ màlúù pẹ̀lú àwọn
akọ màlúù, ilé wọn ni a ó fi ẹ̀jẹ̀ rin, a ó sì fi ọ̀rá sọ
ekuru wọn di ọlọ́ràá. 8 Nítorí ọjọ́ ẹ̀san Olúwa ni,
àti ọdún ìsanpadà, nítorí ọ̀ràn Sioni. 9 Odò rẹ̀ ni a
ó sì sọ di ọ̀dà, àti eruku rẹ̀ di imí-ọjọ́, ilẹ̀ rẹ̀ yóò sì
di ọ̀dà tí ń jóná. 10 A kì yóò pa á ní òru tàbí ní
ọ̀sán; èéfín rẹ̀ yóò gòkè láéláé: yóò dahoro láti
ìran dé ìran, kò sí ẹnìkan tí yóò là á kọjá láé àti
láéláé. 11 Òwìwí aginjù, àti àkàlà ni yóò ni ín, àti
òwìwí àti ẹyẹ ìwò ni yóò máa gbé inú rẹ̀. Ọlọ́run
yóò sì na sórí Edomu okùn ìwọ̀n ìparun àti òkúta
òfo. 12 Ní ti àwọn ìjòyè rẹ̀ ẹnìkan kì yóò sí níbẹ̀
tiwọn ó pè wá sí ìjọba, gbogbo àwọn olórí i rẹ̀
yóò sì di asán. 13 Ẹ̀gún yóò sì hù jáde nínú àwọn
ààfin rẹ̀ wọ̀nyí, ẹ̀gún ọ̀gán nínú ìlú olódi rẹ̀. Yóò
jẹ́ ibùgbé àwọn akátá àti àgbàlá fún àwọn òwìwí.
14 Àwọn ẹranko ijù àti àwọn ìkookò ni yóò pàdé,
àti ewúrẹ́ igbó kan yóò máa kọ sí èkejì rẹ̀, iwin
yóò máa gbé ibẹ̀ pẹ̀lú, yóò sì rí ibi ìsinmi fún ara
rẹ̀. 15 Òwìwí yóò tẹ́ ìtẹ́ rẹ̀ síbẹ̀, yóò yé, yóò sì pa,
yóò sì kójọ lábẹ́ òjìji rẹ̀: àwọn gúnnugún yóò péjọ
síbẹ̀ pẹ̀lú, olúkúlùkù pẹ̀lú ẹnìkejì rẹ̀. 16 Ẹ wo ìwé
Olúwa, kí ẹ sì kà. Ọ̀kan nínú ìwọ̀nyí kì yóò yẹ̀, kò
sí ọ̀kan tí yóò fẹ́ èkejì rẹ̀ kù: nítorí Olúwa ti pàṣẹ
ẹnu rẹ̀ ló sì fi kó wọn jọ Ẹ̀mí rẹ̀ ló sì fi tò wọ́n jọ.
17 Ó ti di ìbò fún wọn, ọwọ́ rẹ̀ sì ti pín in fún wọn
nípa títa okùn, wọn ó jogún rẹ̀ láéláé, láti ìran dé
ìran ni wọn ó máa gbé inú rẹ̀.

35 Aginjù àti ìyàngbẹ ilẹ̀ yóò yọ̀ fún wọn; aginjù
yóò ṣe àjọyọ̀ yóò sì kún fún ìtànná. Gẹ́gẹ́ bí
ewéko, 2 ní títanná yóò tanná; yóò yọ ayọ̀ ńlá ńlá
yóò sì kọrin. Ògo Lebanoni ni a ó fi fún un, ẹwà
Karmeli àti Ṣaroni; wọn yóò rí ògo Olúwa, àti ẹwà
Ọlọ́run wa. 3 Fún ọwọ́ àìlera lókun, mú orúnkún
tí ń yẹ̀ lókun. 4 Sọ fún àwọn oníbẹ̀rù ọkàn pé, "Ẹ
ṣe gírí, ẹ má bẹ̀rù; Ọlọ́run yín yóò wá, òun yóò wá
pẹ̀lú ìgbẹ̀san; pẹ̀lú ìgbẹ̀san mímọ́ òun yóò wá láti
gbà yín là." 5 Nígbà náà ni a ó la ojú àwọn afọ́jú
àti etí àwọn odi kì yóò dákẹ́. 6 Nígbà náà ni àwọn
arọ yóò máa fò bí àgbọ̀nrín, àti ahọ́n odi yóò ké
fún ayọ̀. Odò yóò tú jáde nínú aginjù àti àwọn odò
nínú aṣálẹ̀. 7 Ilẹ̀ iyanrìn yíyan yóò di àbàtà, ilẹ̀
tí ń pòǹgbẹ yóò di orísun omi. Ní ibùgbé àwọn
dragoni, níbi tí olúkúlùkù dùbúlẹ̀, ni ó jẹ́ ọgbà
fún eèsún àti papirusi. 8 Àti òpópónà kan yóò
wà níbẹ̀: a ó sì máa pè é ní ọ̀nà ìwà mímọ́. Àwọn
aláìmọ́ kì yóò tọ ọ̀nà náà; yóò sì wà fún àwọn
tí ń rìn ní ọ̀nà náà, àwọn ìkà búburú kì yóò gba
ibẹ̀ kọjá. 9 Kì yóò sí kìnnìún níbẹ̀, tàbí kí ẹranko
búburú kí ó dìde lórí i rẹ̀; a kì yóò rí wọn níbẹ̀.
Ṣùgbọ́n àwọn ẹni ìràpadà nìkan ni yóò rìn níbẹ̀,
10 àwọn ẹni ìràpadà Olúwa yóò padà wá. Wọn yóò
wọ Sioni wá pẹ̀lú orin; ayọ̀ ayérayé ni yóò dé wọn
ní orí. Ìdùnnú àti ayọ̀ ni yóò borí i wọn, ìkorò àti
ìtìjú yóò sì sá kúrò lọ́dọ̀ wọn.

36 Ní ọdún kẹrìnlá ìjọba Hesekiah, Sennakeribu
ọba Asiria kọlu gbogbo àwọn ìlú olódi ní ilẹ̀
Juda ó sì kó gbogbo wọn. 2 Lẹ́yìn náà, ọba Asiria
rán olórí ogun rẹ̀ pẹ̀lú ọ̀pọ̀lọpọ̀ ọmọ-ogun láti
Lakiṣi sí ọba Hesekiah ní Jerusalẹmu. Nígbà tí
ọ̀gágun náà dúró níbi ojúṣàn adágún ti apá òkè, ní
ojú ọ̀nà sí pápá alágbàfọ̀, 3 Ṣebna Eliakimu ọmọ

Hilkiah alábojútó ààfin, Ṣebna akọ̀wé, àti Joah
ọmọ Asafu akọ̀wé jáde lọ pàdé rẹ̀. 4 Ọ̀gágun náà
sọ fún wọn wí pé, "Ẹ sọ fún Hesekiah, "'Èyí yìí
ni ohun tí ọba ńlá, ọba Asiria sọ pé: Lórí i kí ni
ìwọ gbé ìgbẹ́kẹ̀lé tìrẹ yìí lé? 5 Ìwọ sọ wí pé ìwọ ní
ète àti agbára ogun—ṣùgbọ́n ìwọ ń sọ ọ̀rọ̀ asán.
Ta ni ìwọ gbẹ́kẹ̀lé tí ìwọ fi ṣọ̀tẹ̀ sí mi? 6 Wò ó
nísinsin yìí, ìwọ gbẹ́kẹ̀lé Ejibiti ẹ̀rún igi ọ̀pá lásán
tí í gún ni lọ́wọ́ tí í sì í dọ́gbẹ́ sí ni lára tí a bá
gbára lé e! Bẹ́ẹ̀ ni Farao ọba Ejibiti sí àwọn tí ó bá
gbẹ́kẹ̀lé e. 7 Bí o bá sì sọ fún mi pé, "Àwa gbẹ́kẹ̀lé
Olúwa Ọlọ́run wa," kì í ṣe òun ni Hesekiah ti mú
àwọn ibi gíga àti pẹpẹ rẹ̀ kúrò, tí ó sì wí fún Juda
àti Jerusalẹmu pé, "Ẹ̀yin gbọdọ̀ sìn níwájú pẹpẹ
yìí"? 8 "'Ẹ wá nísinsin yìí, bá ọ̀gá mi pa ìmọ̀ pọ̀,
ọba Asiria, èmi yóò fún ọ ní ẹgbẹ̀rún méjì ẹṣin
bí ìwọ bá le è fi ageṣin lé wọn lórí! 9 Báwo ni
ẹ ṣe lè lé ẹyọ kan ṣoṣo padà nínú èyí tí ó kéré
jù nínú àwọn balógun olúwa mi, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ẹ
gbẹ́kẹ̀lé Ejibiti fún kẹ̀kẹ́-ẹṣin àti àwọn ẹlẹ́ṣin? 10
Síwájú sí i, njẹ́ mo wa lè wá bá ilẹ̀ yìí jà kí n sì pa
á run láìsí Olúwa? Olúwa fún rara rẹ̀ ló sọ pé kí
n bá orílẹ̀-èdè yìí jà kí n sì pa á run.'" 11 Léyìn
náà ni Eliakimu, Ṣebna àti Joah sọ fún ọ̀gágun
náà pé, "Jọ̀wọ́ máa bá àwọn ìránṣẹ́ rẹ sọ̀rọ̀ ní èdè
Aramaiki, nítorí pé àwa gbọ́ ọ. Má ṣe bá wa sọ̀rọ̀
ní èdè Heberu ní etí àwọn ènìyàn tí ó wà lórí ògiri
mọ́." 12 Ṣùgbọ́n aláṣẹ dáhùn pé, "Ṣé fún ọ̀gá rẹ àti
ìwọ nìkan ní ọ̀gá mi rán mi sí láti sọ àwọn nǹkan
wọ̀nyí kì í sì í ṣe fún àwọn ọkùnrin tí ó jókòó lórí
odi ni gẹ́gẹ́ bí ìwọ, ni yóò ní láti jẹ ìgbẹ́ ará wọn kí
wọ́n sì mu ìtọ̀ ará wọn?" 13 Léyìn náà ni ọ̀gágun
náà dìde tí ó sì ké síta ní èdè Heberu pé, "Ẹ gbọ́
àwọn ọ̀rọ̀ ọba ńlá, ọba Asiria! 14 Ohun tí ọba wí
nìyìí, Ẹ má ṣe jẹ́ kí Hesekiah tàn yín jẹ. Òun kò le
è gbà yín sílẹ̀! 15 Ẹ má ṣe jẹ́ kí Hesekiah rọ̀ yín láti
gbẹ́kẹ̀lé Olúwa nígbà tí ó sọ pé, 'Olúwa yóò kúkú
gbà wá; a kì yóò fi ìlú yìí lé ọba Asiria lọ́wọ́.' 16 "Ẹ
má ṣe tẹ́tí sí Hesekiah. Ohun tí ọba Asiria wí nìyìí.
Ẹ fi ẹ̀bùn bá mi ré, kí ẹ sì jáde tọ̀ mí wá. Léyìn náà,
ẹnìkọ̀ọ̀kan yín yóò sì jẹ nínú àjàrà àti igi ọ̀pọ̀tọ́ rẹ̀
bẹ́ẹ̀ ni yóò sì mu omi nínú kànga rẹ̀, 17 títí tí èmi
yóò fi mú un yín lọ sí ilẹ̀ kan tí ó dàbí i tiyín, ilẹ̀ tí
ó ní irúgbìn oníhóró àti wáìnì tuntun, ilẹ̀ tí ó ní
àkàrà àti ọgbà àjàrà. 18 "Ẹ má ṣe jẹ́ kí Hesekiah
ṣì yín lọ́nà nígbà tí ó sọ wí pé, 'Olúwa yóò gbà
wá.' Ǹjẹ́ ọlọ́run orílẹ̀-èdè kan ha ti gbà á kúrò
lọ́wọ́ ọba Asiria bí? 19 Níbo ni àwọn òrìṣà Hamati
àti Arpadi ha wà? Níbo ni àwọn òrìṣà Sefarfaimi
ha wà? Ǹjẹ́ wọn ti já Samaria gbà kúrò lọ́wọ́ mi
bí? 20 Èwo nínú àwọn òrìṣà orílẹ̀-èdè wọ̀nyí ló
ha ti dáàbò bo ilẹ̀ ẹ rẹ̀ kúrò lọ́wọ́ mi? Báwo ni
Olúwa ṣe wá le gba Jerusalẹmu kúrò lọ́wọ́ mi?" 21
Ṣùgbọ́n àwọn ènìyàn náà dákẹ́ rọ́rọ́ wọn kò sì mú
èsì kankan wá, nítorí ọba ti pàṣẹ fún wọn pé, "Ẹ
má ṣe dá a lóhùn." 22 Léyìn náà ni Eliakimu ọmọ
Hilkiah alákòóso ààfin, Ṣebna akọ̀wé àti Joah ọmọ
Asafu akọ̀wé àkọsílẹ̀ lọ sí ọ̀dọ̀ Hesekiah pẹ̀lú aṣọ
wọn ní fífàya, wọ́n sì sọ ohun tí ọ̀gágun ti wí.

37 Nígbà tí ọba Hesekiah gbọ́ èyí, ó fa aṣọ rẹ̀ ya,
ó sì fi aṣọ ọ̀fọ̀ bo ara rẹ̀, ó sì wọ inú tẹmpili
Olúwa lọ. 2 Òun sì rán Eliakimu alákòóso ààfin,
Ṣebna akọ̀wé, àti aṣíwájú àwọn àlùfáà, gbogbo
wọn nínú aṣọ ọ̀fọ̀ lọ sí ọ̀dọ̀ wòlîî Isaiah ọmọ Amosi.
3 Wọ́n sọ fún un pé, "Báyìí ni Hesekiah wí, ọjọ́ òní
jẹ́ ọjọ́ ìbànújẹ́, ìbáwí àti ẹ̀gàn gẹ́gẹ́ bí ìgbà ìbí àwọn
ọmọdé tí kò sì ṣí agbára láti bí wọn. 4 Ó lè jẹ́ pé
Olúwa Ọlọ́run rẹ yóò gbọ́ ọ̀rọ̀ ọ̀gágun ẹni tí ọ̀gá rẹ̀
ọba Asiria ti rán láti fi Ọlọ́run alààyè ṣe ẹlẹ́yà, àti
pé òun ni yóò bá a wí nítorí àwọn ọ̀rọ̀ tí Olúwa
Ọlọ́run rẹ ti gbọ́. Nítorí náà gbàdúrà fún àwọn tí ó
ṣẹ́kù tí wọ́n sì wà láààyè." 5 Nígbà tí àwọn ìjòyè
ọba Hesekiah dé ọ̀dọ̀ Isaiah, 6 Isaiah sọ fún wọn
pé, "Ẹ sọ fún ọ̀gá yín pé, 'Ohun tí Olúwa sọ nìyìí.
Má ṣe bẹ̀rù ohun tí ẹ ti gbọ́ gbogbo ọ̀rọ̀ tí ọba
Asiria tí ó wà nínú ìdè ti fi sọ̀rọ̀-ọ̀dì sí mi. 7 Tẹ́tí
sílẹ̀! Èmi yóò fi ẹ̀mí kan sínú rẹ̀ tó bẹ́ẹ̀ tí ó fi jẹ́ pé
bí o bá ti gbọ́ ìròyìn kan, òun yóò padà sí orílẹ̀-èdè
rẹ̀, níbẹ̀ ni n ó sì ti jẹ́ kí wọn ké e lulẹ̀ pẹ̀lú idà.'" 8
Nígbà tí ọ̀gágun gbọ́ pé ọba Asiria ti fi Lakiṣi sílẹ̀, ó
padà séyìn, ó sì bá ọba tí ń bá Libina jà. 9 Ní àkókò
yìí Sennakeribu gbọ́ ìròyìn kan pé Tirakah ará
Kuṣi ọba Ejibiti ń jáde bọ̀ wá bá òun jà. Nígbà tí ó
gbọ́ èyí, ó rán oníṣẹ́ sí Hesekiah pẹ̀lú ọ̀rọ̀ wọ̀nyí,
10 "Ẹ sọ fún Hesekiah ọba Juda pé: Má ṣe jẹ́ kí
òrìṣà tí ìwọ gbẹ́kẹ̀lé tàn ọ́ jẹ nígbà tí ó sọ pé, 'A kì
yóò jọ̀wọ́ Jerusalẹmu fún ọba Asiria.' 11 Dájúdájú,
ìwọ ti gbọ́ ohun tí ọba Asiria ti ṣe sí àwọn orílẹ̀-
èdè, tí ó pa wọ́n run pátápátá. Ǹjẹ́ a ó ha dá ọ
nídè bí? 12 Ǹjẹ́ àwọn òrìṣà àwọn orílẹ̀-èdè tí àwọn
baba ńlá mi parun ha gbà wọ́n sílẹ̀ bí àwọn òrìṣà
Gosani, Harani, Reṣefu àti àwọn ènìyàn Edeni tí
wọ́n wà ní Teli-Assari? 13 Níbo ni ọba Hamati
wà, ọba Arpadi, ọba ìlú Sefarfaimi tàbí Hena tàbí
Iffa?" 14 Hesekiah gba ìwé náà lọ́wọ́ àwọn oníṣẹ́ ó
sì kà á. Léyìn náà ni ó gòkè lọ sí tẹmpili Olúwa
ó sì tẹ́ ìwé náà sílẹ̀ níwájú Olúwa. 15 Hesekiah
sì gbàdúrà sí Olúwa: 16 Olúwa àwọn ọmọ-ogun,
Ọlọ́run Israẹli, tí ó gúnwà láàrín àwọn kérúbù,
ìwọ nìkan ni Ọlọ́run lórí i gbogbo ìjọba orílẹ̀ ayé.
Ìwọ ti dá ọ̀run àti ayé. 17 Tẹ́tí sílẹ̀, ìwọ Olúwa, kí o
gbọ́, ya ojú rẹ, Ìwọ Olúwa, kí o rí i; tẹ́tí sí gbogbo
ọ̀rọ̀ tí Sennakeribu rán láti fi àbùkù kan Ọlọ́run
alààyè. 18 "Òtítọ́ ni Olúwa pé àwọn ọba Asiria ti
sọ àwọn ènìyàn àti ilẹ̀ wọn di asán. 19 Wọ́n ti da

àwọn òrìṣà wọn sínú iná wọ́n sì ti pa wọ́n run,
nítorí àwọn wọ̀nyí kì í ṣe ọlọ́run bí kò ṣe igi àti
òkúta lásán, tí a ti ọwọ́ ènìyàn ṣe. 20 Nísinsin yìí,
ìwọ Olúwa, Ọlọ́run wa, gbà wá lọ́wọ́ rẹ̀, tí ó fi jẹ́ pé
gbogbo ìjọba ilẹ̀ ayé yóò fi mọ̀ pé Ìwọ, Ìwọ nìkan,
Olúwa ni Ọlọ́run." 21 Léyìn náà Isaiah ọmọ Amosi
rán iṣẹ́ kan sí Hesekiah: "Èyí ni ohun tí Olúwa,
Ọlọ́run Israẹli sọ pé, nítorí pé ìwọ ti gbàdúrà sí mi
nípa Sennakeribu ọba Asiria, 22 èyí ni ọ̀rọ̀ tí Olúwa
ti sọ nípa rẹ̀: "Wúńdíá ọmọbìnrin Sioni ti kẹ́gàn
rẹ, ó sì ti fi ọ ṣe ẹlẹ́yà. Ọmọbìnrin Jerusalẹmu ti
mi orí rẹ̀ bí ó ti ń sálọ. 23 Ta ni ìwọ ti bú tí ìwọ
sì ti sọ̀rọ̀- òdì sí? Sí ta ní ìwọ ti gbé ohùn rẹ sókè
tí o sì gbé ojú rẹ sókè ní ìgbéraga? Sí Ẹni Mímọ́
Israẹli! 24 Nípa àwọn ìránṣẹ́ rẹ, ìwọ ti sọ̀rọ̀ búburú
sí Olúwa. Tì wọ sì wí pé, 'Pẹ̀lú ọ̀pọ̀ kẹ̀kẹ́ mi ni èmi
sì fi dé orí àwọn òkè ńlá, sí ibi gíga jùlọ Lebanoni.
Èmi a sì ké igi kedari gíga rẹ̀ lulẹ̀, àti ààyò igi firi
rẹ̀. Èmi ti dé ibi rẹ̀ tí ó ga jùlọ, igbó rẹ̀ tí ó dára
jùlọ. 25 Èmi ti gbẹ́ kànga ní ilẹ̀ àjèjì mo sì mu omi
ní ibẹ̀, pẹ̀lú àtẹ́lẹsẹ̀ mi Èmi ti gbẹ́ gbogbo omi
àwọn odò Ejibiti.' 26 "Ṣé o kò tí ì gbọ́? Tipẹ́tipẹ́ ni
mo ti fidí rẹ̀ mulẹ̀. Láti ìgbà pípẹ́ ni mo ti ṣètò
rẹ̀; ní àkókò yìí ni mo mú wá sí ìmúṣẹ, pé o ti sọ
àwọn ìlú olódi di àkójọpọ̀ àwọn òkúta. 27 Àwọn
ènìyàn, tí agbára ti wọ̀ lẹ́wù, ni wọ́n banújẹ́ tí a sì
dójútì. Wọ́n dàbí ohun ọ̀gbìn nínú pápá, gẹ́gẹ́ bí
ọ̀jẹ̀lẹ̀ èhíhù tuntun, gẹ́gẹ́ bí i koríko tí ó ń hù lórí
òrùlé, tí ó jóná kí ó tó dàgbàsókè. 28 "Ṣùgbọ́n mo
mọ ibi tí o wà àti ìgbà tí o wá tí o sì lọ àti bí inú rẹ
ṣe ru sí mi. 29 Nítorí pé inú rẹ ru sí mi àti nítorí
pé orí kunkun rẹ ti dé etí ìgbọ́ mi, Èmi yóò fi ìwọ̀
mi sí ọ ní imú, àti ìjẹ mi sí ọ lẹ́nu, èmi yóò sì jẹ́
kí o padà láti ọ̀nà tí o gbà wá. 30 "Èyí ni yóò ṣe
àmì fún ọ, ìwọ Hesekiah: "Ní ọdún yìí, ìwọ yóò
jẹ ohun tí ó hù fúnra rẹ̀, àti ní ọdún kejì ohun
tí ó jáde láti ara rẹ. Ṣùgbọ́n ní ọdún kẹta, ẹ gbìn
kí ẹ sì kórè, ẹ gbin ọgbà àjàrà kí ẹ sì jẹ èso wọn.
31 Lẹ́ẹ̀kan sí i, àṣẹ́kù láti ilé Juda yóò ta gbòǹgbò
nísàlẹ̀ yóò sì ṣo èso lókè. 32 Nítorí láti Jerusalẹmu
ni àwọn àṣẹ́kù yóò ti wá, àti láti òkè Sioni ni ikọ̀
àwọn tí ó sálà. Ìtara Olúwa àwọn ọmọ-ogun ni yóò
mú èyí ṣẹ. 33 "Nítorí náà, èyí ni ohun tí Olúwa wí
nípa ọba Asiria, "Òun kì yóò wọ ìlú yìí wá tàbí
ta ẹyọ ọfà kan níhìn-ín Òun kì yóò wá síwájú rẹ
pẹ̀lú asà tàbí kí ó kó dágunró sílẹ̀ fún un. 34 Nípa
ọ̀nà tí ó gbà wá náà ni yóò padà lọ; òun kì yóò wọ
inú ìlú yìí," ni Olúwa wí. 35 "Èmi yóò dáàbò bo
ìlú yìí èmi ó sì gbà á là, nítorí mi àti nítorí Dafidi
ìránṣẹ́ mi!" 36 Léyìn náà ni angẹli Olúwa jáde lọ ó
sì pa ọ̀kẹ́ méṣàn-án ó lé ẹgbẹẹ́dógbọ̀n ènìyàn ní i
ibùdó àwọn Asiria. Nígbà tí àwọn ènìyàn yìí jí ní
òwúrọ̀ ojọ́ kejì gbogbo wọn ti dòkú! 37 Nítorí náà
Sennakeribu ọba Asiria fọ́ bùdó ó sì pẹ̀ẹ̀dà. Òun
sì padà sí Ninefe, ó sì dúró síbẹ̀. 38 Ní ojọ́ kan, bí ó
ti ń jọ́sìn nínú tẹmpili Nisroki òrìṣà rẹ̀, àwọn ọmọ
rẹ̀ Adrameleki àti Ṣareseri gé e lulẹ̀ pẹ̀lú idà, wọ́n
sì sálọ sí ilẹ̀ Ararati. Bẹ́ẹ̀ ni Esarhadoni ọmọ rẹ̀ sì
gba ipò rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ọba.

38 Ní ojọ́ náà ni Hesekiah ṣe àìsàn dé ojú ikú.
Wòlíì Isaiah ọmọ Amosi sì lọ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀, ó sì wí
pé, "Ohun tí Olúwa wí nìyìí: Palẹ̀ ilé è rẹ mọ́, bí ó ti
yẹ nítorí pé ìwọ yóò kú; ìwọ kì yóò dìde àìsàn yìí."
2 Hesekiah yí ojú u rẹ̀ sí ara ògiri, ó sì gba àdúrà
sí Olúwa, 3 "Rántí, Ìwọ Olúwa, bí mo ti rìn pẹ̀lú
òtítọ́ níwájú rẹ, àti bí mo ti fi ọkàn dídúró ṣinṣin
ṣe ohun tí ó dára ní ojú ù rẹ." Bẹ́ẹ̀ ni Hesekiah sì
ṣọkún kíkorò. 4 Léyìn náà ni ọ̀rọ̀ Olúwa tọ Isaiah
wá pé, 5 "Lọ kí o sì sọ fún Hesekiah pé, 'Ohun
tí Olúwa wí nìyìí, Ọlọ́run Dafidi baba rẹ sọ pé,
Èmi ti gbọ́ àdúrà rẹ mo sì ti rí omijé rẹ, Èmi yóò
fi ọdún mẹẹẹ́dógún kún ojọ́ ayé rẹ. 6 Èmi yóò sì
gba ìwọ àti ìlú yìí sílẹ̀ kúrò lọ́wọ́ ọba Asiria. Èmi
yóò sì dáàbò bo ìlú yìí. 7 "'Èyí yìí ni àmì tí Olúwa
fún ọ láti fihàn wí pé Olúwa yóò mú ìpinnu rẹ̀
ṣẹ. 8 Èmi yóò mú òjìji oòrùn kí ó padà séyìn ní
ìṣísẹ̀ mẹ́wàá ninú èyí tí ó fi sọ̀kalẹ̀ ní ibi àtẹ̀gùn ti
Ahasi.'" Bẹ́ẹ̀ ni oòrùn padà séyìn ní ìṣísẹ̀ mẹ́wàá sí
ibi tí ó ti dé tẹ́lẹ̀. 9 Ìwé tí Hesekiah ọba Juda kọ
léyìn àìsàn rẹ̀ nígbà tí ó ti gbádùn tán. 10 Èmi wí
pé, "Ní àárín gbùngbùn ojọ́ ayé mi èmi ó ha kojá
lọ ní ibodè ikú kí a sì dùn mí ní àwọn ọdún mi tí ó
ṣẹ́kù?" (Sheol h7585) 11 Èmi wí pé, "Èmi kì yóò lè
tún rí Olúwa mọ́, àní Olúwa, ní ilẹ̀ àwọn alààyè;
èmi kì yóò lè síjú wo ọmọ ènìyàn mọ́, tàbí kí n wà
pẹ̀lú àwọn tí ó sì ń gbe orílẹ̀ ayé báyìí. 12 Gẹ́gẹ́ bí
àgọ́ olùṣọ́-àgùntàn, ilé mi ni a ti wó lulẹ̀ tí a sì
gbà kúrò lọ́wọ́ mi. Gẹ́gẹ́ bí ahunṣọ mo ti ká ayé
mi nílẹ̀, bẹ́ẹ̀ ni òun sì ti ké mi kúrò lára àṣà; ọ̀ṣán
àti òru ni ìwọ ṣe òpin mi. 13 Èmi fi sùúrù dúró
títí di àfẹ̀mọ́júmọ́, ṣùgbọ́n gẹ́gẹ́ bí kìnnìún ó ti
fọ́ gbogbo egungun mi; ọ̀ṣán àti òru ni ìwọ fi ṣe
òpin mi. 14 Èmi dún gẹ́gẹ́ bí àkọ̀ tàbí alápáǹdẹ̀dẹ̀,
èmi káàánú gẹ́gẹ́ bí aṣọ̀fọ̀ àdàbà. Ojú mi rẹ̀wẹ̀sì
gẹ́gẹ́ bí mo ti ń wo àwọn ọ̀run. Ìdàámú bá mi, Ìwọ
Olúwa, wá fún ìrànlọ́wọ́ mi!" 15 Ṣùgbọ́n kí ni èmi
lè sọ? Òun ti bá mi sọ̀rọ̀ àti pé òun tìkára rẹ̀ ló ti
ṣe èyí. Èmi yóò máa rìn ní ìrẹ̀lẹ̀ ní gbogbo ojọ́ mi
nítorí ìpọ́njú ẹ̀mí mi yìí. 16 Olúwa, nípa nǹkan
báwọ̀nyí ni àwọn ènìyàn ń gbé; àti pé ẹ̀mí mi rí
iyè nínú wọn pẹ̀lú. Ìwọ dá ìlera mi padà kí o sì jẹ́
kí n wà láààyè. 17 Nítòótọ́ fún àlàáfíà ara mi ni, ní
ti pé mo ní ìkorò ńlá. Nínú ìfẹ́ rẹ̀ ìwọ pa mí mọ́,
kúrò nínú ọ̀gbun ìparun; ìwọ sì ti fi gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ mi
sí ẹ̀yìn rẹ̀. 18 Nítorí pé isà òkú kò le è yìn ọ́, ipò

òkú kò le è kọ orin ìyìn rẹ; àwọn tí ó sọ̀kalẹ̀ sínú
ọ̀gbun kò lè ní ìrètí fún òtítọ́ rẹ. (Sheol h7585) 19
Alààyè, àwọn alààyè wọ́n ń yìn ọ́, gẹ́gẹ́ bí èmi ti ń
ṣe lónìí; àwọn baba sọ fún àwọn ọmọ wọn nípa
òtítọ́ rẹ. 20 Olúwa yóò gbà mí là bẹ́ẹ̀ ni àwa yóò sì
kọrin pẹ̀lú ohun èlò olókùn ní gbogbo ọjọ́ ayé wa
nínú tẹmpili ti Olúwa. 21 Isaiah ti sọ pé, "Pèsè
ìṣù ọ̀pọ̀tọ́ (ohun gbígbóná tí a dì mọ́ ojú egbò) kí
o sì fi sí ojú oówo náà, òun yóò sì gbádùn." 22
Hesekiah sì béèrè pé, "Kí ni yóò jẹ́ àmì pé èmi yóò
gòkè lọ sí tẹmpili Olúwa?"

39 Ní àkókò náà ni Merodaki-Baladani ọmọ
Baladani ọba Babeli fi ìwé àti ẹ̀bùn ránṣẹ́ sí
Hesekiah, nítorí ó gbọ́ pé ó ṣàìsàn ó sì gbádùn.
2 Hesekiah gba àwọn ikọ̀ yìí tayọ̀tayọ̀, ó sì fi
àwọn nǹkan tí ó wà nínú yàrá ìkẹ́rù sí mọ́ hàn
wọ́n—fàdákà, wúrà, ohun olóòórùn dídùn, òróró
dídára, gbogbo nǹkan ogun rẹ̀ àti ohun gbogbo
tí ó wà nínú ìṣúra rẹ̀ kò sí ohunkóhun tí ó wà
nínú ààfin rẹ̀ tàbí ní ìjọba rẹ̀ tí Hesekiah kò fihàn
wọ́n. 3 Léyìn náà wòlîî Isaiah lọ sí ọ̀dọ̀ Hesekiah
ọba ó sì béèrè pé, "Kí ni àwọn ènìyàn wọ̀nyí wí,
níbo ni wọ́n sì ti wá?" "Láti ilẹ̀ jíjìnnà," ni èsì
Hesekiah. "Wọ́n wá sọ́dọ̀ mi láti Babeli." 4 Wòlîî
náà sì béèrè pé, "Kí ni wọ́n rí nínú ààfin rẹ?"
Hesekiah si dáhùn pe, "Wọ́n rí gbogbo ohun tí ó
wà nínú ààfin mi. Kò sí ohun kankan nínú ìṣúra
mi tí èmi kò fihàn wọ́n." 5 Léyìn náà ni Isaiah
sọ fún Hesekiah pé, "Gbọ́ ọ̀rọ̀ Olúwa àwọn ọmọ-
ogun. 6 Àsìkò ń bọ̀ nítòótọ́ nígbà tí gbogbo ohun
tí ó wà nínú ààfin rẹ, àti ohun gbogbo tí àwọn
baba rẹ ti kójọ títí di ojọ́ òní yóò di kíkó lọ sí
Babeli. Ohun kankan kò ní ṣẹ́kù ni Olúwa wí. 7 Àti
díẹ̀ nínú àwọn àrọ́mọdọ́mọ rẹ, àwọn ẹ̀jẹ̀ àti ẹranara rẹ tí a ó bí fún ọ ni a ó kó lọ, wọn yóò sì di
ìwẹ̀fà ninú ààfin ọba Babeli." 8 Hesekiah wí fún
Isaiah pé, "Rere ni ọ̀rọ̀ Olúwa tí ìwọ sọ." Nítorí ó
rò nínú ara rẹ̀ pé, "Àlàáfíà àti ààbò yóò wà ní ìgbà
ayé tèmi."

40 Ẹ tù ú nínú, ẹ tu ènìyàn mi nínú, ni Ọlọ́run
yín wí. 2 Sọ̀rọ̀ pẹ̀lẹ́pẹ̀lẹ́ fún Jerusalẹmu kí o
sì kéde fún un pé iṣẹ́ àṣekára rẹ̀ ti parí, pé à ti
san gbèsè ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, pé ó ti rí i gbà láti ọwọ́ Olúwa
ìlọ́po méjì fún gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀. 3 Ohùn ẹni tí ń
kígbe ní ijù: "Ẹ tún ọ̀nà Olúwa ṣe, ṣe òpópó tí ó
tọ́ ní aginjù fún Ọlọ́run wa. 4 Gbogbo àfonífojì
ni a ó gbé sókè, gbogbo òkè ńlá àti òkè kékeré
ni yóò di pẹ̀tẹ́lẹ̀; wíwọ́ ni a ó sọ di títọ́ àti ọ̀nà
pálapàla ni a óò sọ di títẹ́jú pẹ̀rẹ̀sẹ̀. 5 Ògo Olúwa
yóò sì di mí mọ́, gbogbo ènìyàn lápapọ̀ ni yóò sì
rí i. Nítorí ẹnu Olúwa ni ó ti sọ ọ́." 6 Ohùn kan
wí pé, "Kígbe sókè." Èmi sì sọ pé, "Igbe kí ni èmi
ó ké?" "Gbogbo ènìyàn dàbí i koríko, àti gbogbo
ògo wọn dàbí ìtànná igbó. 7 Koríko ń rọ ìtànná
sì ń rẹ̀, nítorí èémí Olúwa ń fẹ́ lù wọ́n. Nítòótọ́
koríko ni àwọn ènìyàn. 8 Koríko ń rọ ìtànná sì ń
rẹ̀, ṣùgbọ́n ọ̀rọ̀ Ọlọ́run wa dúró títí láé." 9 Ìwọ tí o
mú ìyìn ayọ̀ wá sí Sioni, lọ sí orí òkè gíga. Ìwọ
tí ó mú ìyìn ayọ̀ wá sí Jerusalẹmu, gbé ohùn rẹ
sókè pẹ̀lú ariwo, gbé e sókè, má ṣe bẹ̀rù; sọ fún
àwọn ìlú u Juda, "Ọlọ́run rẹ nìyìí!" 10 Wò ó, Olúwa
Olódùmarè náà ń bọ̀ wá pẹ̀lú agbára, apá rẹ̀ sì ń jẹ
ọba fún un. Wò ó, èrè rẹ̀ sì wà pẹ̀lú rẹ̀, àti ìdápadà
rẹ̀ tí ń bá a bọ̀ wá. 11 Ó ń tọ́ àwọn agbo rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí
olùṣọ́-àgùntàn: Ó kó àwọn ọ̀dọ́-àgùntàn ní apá rẹ̀.
Ó sì gbé wọn súnmọ́ oókan àyà rẹ̀; ó sì fi pẹ̀lẹ́pẹ̀lẹ́
darí àwọn tí ó ní. 12 Ta ni ó tiwọn omi nínú kòtò
ọwọ́ rẹ̀, tàbí pẹ̀lú ìbú ọwọ́ rẹ̀ tí ó wọn àwọn ọ̀run?
Ta ni ó ti kó erùpẹ̀ ilẹ̀ ayé jọ nínú apẹ̀rẹ̀, tàbí kí
ó wọn àwọn òkè ńlá lórí ìwọ̀n àti òkè kéékèèké
nínú òsùwọ̀n? 13 Ta ni ó ti mọ ọkàn Olúwa, tàbí tí
ó ti tọ́ ọ ṣọ́nà gẹ́gẹ́ bí olùdámọ̀ràn rẹ̀? 14 Ta ni
Olúwa ké sí kí ó là á lóyẹ àti ta ni ó kọ́ òun ní ọ̀nà
tí ó tọ́? Ta ni ẹni náà tí ó kọ́ ọ ní ọgbọ́n tàbí tí ó fi
ipa ọ̀nà òye hàn án? 15 Nítòótọ́ àwọn orílẹ̀-èdè
dàbí i ẹ̀kún omi nínú garawa; a kà wọ́n sí gẹ́gẹ́
bí eruku lórí ìwọ̀n; ó wọn àwọn erékùṣù àfi bí
eruku múnúmúnú ni wọ́n. 16 Lebanoni kò tó fún
pẹpẹ ináná, tàbí kí àwọn ẹranko rẹ̀ kí ó tó fún ẹbọ
sísun. 17 Níwájú rẹ̀ ni gbogbo orílẹ̀-èdè dàbí ohun
tí kò sí; gbogbo wọn ló kà sí ohun tí kò wúlò tí kò
tó ohun tí kò sí. 18 Ta ni nígbà náà tí ìwọ yóò fi
Ọlọ́run wé? Èrè wo ni ìwọ yóò fi ṣe àkàwé rẹ̀? 19
Ní ti èrè, oníṣọ̀nà ni ó dà á, ti alágbẹ̀dẹ wúrà sì
fi wúrà bò ó tí a sì ṣe ẹ̀wọ̀n ọ̀nà sílífà fún un. 20
Ọkùnrin kan tí ó tálákà jù kí ó lè mú irú ọ̀rẹ̀ bẹ́ẹ̀
wá, wá igi tí kò le è rà. Ó wá oníṣọ̀nà tí ó láti ṣe
àgbékalẹ̀ ère tí kì yóò le è ṣubú. 21 Ǹjẹ́ o kò tí ì mọ̀
ìwọ kò tí ì gbọ́? A kò tí ì sọ fún ọ láti ìbẹ̀rẹ̀ wá?
Ìwọ kò tí ì mọ láti ìgbà ìpìlẹ̀ ayé? 22 Òun jókòó
lórí ìtẹ́ ní òkè òbírí ilẹ̀ ayé, àwọn ènìyàn rẹ̀ sì dàbí
i láńtata. Ó ta àwọn ọ̀run bí ìbòrí ìgúnwà, ó sì nà
wọ́n jáde gẹ́gẹ́ bí àgọ́ láti gbé. 23 Ó sọ àwọn ọmọ
ọba di asán àti àwọn aláṣẹ ayé yìí ni ó ti sọ dòfo.
24 Gẹ́rẹ́ tí a ti gbìn wọ́n, kété tí a gbìn wọ́n, kété tí
wọ́n fi gbòngbò múlẹ̀, bẹ́ẹ̀ ni ó fẹ́ atẹ́gùn lù wọ́n
gbogbo wọn sì gbẹ, bẹ́ ni ìjì líle sì gbá wọn lọ gẹ́gẹ́
bí ìyàngbò. 25 "Ta ni ẹ ó fi mi wé? Tàbí ta ni ó bá
mi dọ́gba?" ni Ẹni Mímọ́ wí. 26 Gbé ojú rẹ sókè kí
o sì wo àwọn ọ̀run. Ta ni ó dá àwọn wọ̀nyí? Ẹni tí
ó mú àkójọpọ̀ àwọn ìràwọ̀ jáde wá ní ọ̀kọ̀ọ̀kan tí ó
sì pè wọ́n ní orúkọ lọ́kọ̀ọ̀kan. Nítorí agbára ńlá àti
ipá rẹ̀, ọ̀kan ṣoṣo nínú wọn kò ṣonù. 27 Èésẹ tí o fi
sọ, ìwọ Jakọbu? Àti tí o ṣàròyé, ìwọ Israẹli, "Ọ̀nà
mi pamọ́ níwájú Olúwa; ìṣe mi ni a kò kọbi ara

sí láti ọwọ́ Ọlọ́run mi”? 28 Ìwọ kò tí ì mọ̀? Ìwọ
kò tí ì gbọ́? Olúwa òun ni Ọlọ́run ayérayé, Ẹlẹ́dàá
gbogbo ìpẹ̀kun ilẹ̀ ayé. Agara kì yóò da bẹ́ẹ̀ ni kò
ní ṣàárẹ̀, àti òye rẹ̀ ni ẹnikẹ́ni kò le ṣe ò dínwọ̀n
rẹ̀. 29 Ó ń fi agbára fún àwọn aláàárẹ̀ ó sì fi kún
agbára àwọn tí agara dá. 30 Àní, ó ń rẹ̀ wọ́n àwọn
ọ̀dọ́, wọ́n ń rẹ̀wẹ̀sì, àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin sì ń kọsẹ̀
wọ́n ṣubú; 31 ṣùgbọ́n àwọn tí ó gbẹ́kẹ̀lé Olúwa yóò
sọ agbára wọn di ọ̀tun. Wọn yóò fìyẹ́ fò lókè bí
idì; wọn yóò sáré àárẹ̀ kò ní mú wọn, wọn yóò rìn
òòyì kò ní kọ́ wọn.

41 “Ẹ dákẹ́ jẹẹ́ níwájú mi ẹ̀yin erékùṣù! Jẹ́ kí
àwọn orílẹ̀-èdè tún agbára wọn ṣe! Jẹ́ kí wọn
wá síwájú kí wọn sọ̀rọ̀, jẹ́ kí a pàdé pọ̀ ní ibi ìdájọ́.
2 “Ta ni ó ti ru ẹnìkan sókè láti ìlà-oòrùn wá, tí
ó pè é ní olódodo sí iṣẹ́ tirẹ̀? Ó gbé àwọn orílẹ̀-
èdè lé e lọ́wọ́ ó sì ṣẹ́gun àwọn ọba níwájú rẹ̀. Ó sọ
wọ́n di erùpẹ̀ pẹ̀lú idà rẹ̀, láti kù ú ní ìyàngbò pẹ̀lú
ọ̀run rẹ̀. 3 Ó ń lépa wọn ó sì ń kọjá ní àlàáfíà, ní
ojú ọ̀nà tí ẹsẹ̀ rẹ̀ kò rìn rí. 4 Ta ni ó ti ṣe ẹ̀yí tí ó sì
ti jẹ́ kí ó wáyé, tí ó ti pe ìran-ìran láti àtètèkọ́ṣe?
Èmi Olúwa pẹ̀lú ẹni kìn-ín-ní wọn àti ẹni tí ó
gbèyìn, Èmi náà ni.” 5 Àwọn erékùṣù ti rí i wọ́n
bẹ̀rù; ìpẹ̀kun ilẹ̀ ayé wárìrì. Wọ́n súnmọ́ tòsí wọ́n
sì wá síwájú; 6 èkínní ran èkejì lọ́wọ́ ó sì sọ fún
arákùnrin rẹ̀ pé, “Jẹ́ alágbára!” 7 Onísọ̀nà gba
alágbẹ̀dẹ wúrà níyànjú, àti ẹni tí ó fi òòlù dán mú
òun lọ́kàn le, àní ẹni tí ó ń lu owú. Ó sọ nípa àjópọ̀
náà pé, “Ó dára.” Ó fi ìṣó kan ère náà mọ́lẹ̀ kí ó má
ba à wó lulẹ̀. 8 “Ṣùgbọ́n ìwọ, ìwọ Israẹli, ìránṣẹ́
mi, Jakọbu, ẹni tí mo ti yàn, ẹ̀yin ìran Abrahamu,
ọ̀rẹ́ mi, 9 mo mú ọ láti ìpẹ̀kun ilẹ̀ ayé, láti kọ̀rọ̀
rẹ̀ tí ó jìnnà jùlọ ni mo ti pè ọ́. Èmi wí pé, ‘Ìwọ
ni ìránṣẹ́ mi’; Èmi ti yàn ọ́ bẹ́ẹ̀ ni èmi kò sì tí ì
kọ̀ ọ́ sílẹ̀. 10 Nítorí náà má bẹ̀rù, nítorí èmi wà
pẹ̀lú rẹ; má ṣe jẹ́ kí àyà kí ó fò ọ́, nítorí èmi ni
Ọlọ́run rẹ. Èmi yóò fún ọ lókun èmi ó sì ràn ọ́
lọ́wọ́. Èmi ó gbé ọ ró pẹ̀lú ọwọ́ ọ̀tún òdodo mi.
11 “Gbogbo àwọn tí ó bínú sí ọ ni ojú yóò tì, tí
wọn yóò sì di ẹlẹ́yà; àwọn tó ń bá ọ jà yóò dàbí
asán, wọn yóò ṣègbé. 12 Bó tilẹ̀ jẹ́ pé ìwọ yóò wá
àwọn ọ̀tá rẹ, ìwọ kì yóò rí wọn. Gbogbo àwọn tí ó
gbóguntì ọ́ yóò dàbí ohun tí kò sí. 13 Nítorí Èmi ni
Olúwa Ọlọ́run rẹ, tí ó di ọwọ́ ọ̀tún rẹ mú tí ó sì sọ
fún ọ pé, má ṣe bẹ̀rù; Èmi yóò ràn ọ́ lọ́wọ́. 14 Má
ṣe bẹ̀rù, ìwọ Jakọbu kòkòrò, ìwọ Israẹli kékeré,
nítorí Èmi fúnra mi yóò ràn ọ́ lọ́wọ́,” ni Olúwa
wí, olùdáǹdè rẹ, Ẹni Mímọ́ ti Israẹli. 15 “Kíyèsi,
Èmi yóò sọ ọ́ di òòlù ìpakà tuntun, tí ó mú ti eyín
rẹ̀ mú, ìwọ yóò lu àwọn òkè ńlá, ìwọ yóò fọ́ wọn
túútúú, a ó sì sọ òkè kékeré di ìyàngbò. 16 Ìwọ yóò
fẹ́ wọn, afẹ́fẹ́ yóò sì gbá wọn mú, àti ẹ̀fúùfù yóò sì
fẹ́ wọn dànù. Ṣùgbọ́n ìwọ yóò yọ̀ nínú Olúwa ìwọ
yóò sì ṣògo nínú Ẹni Mímọ́ ti Israẹli. 17 “Àwọn
tálákà àti aláìní wá omi, ṣùgbọ́n kò sí; ahọ́n wọn
gbẹ fún òǹgbẹ. Ṣùgbọ́n Èmi Olúwa yóò dá wọn
lóhùn; Èmi, Ọlọ́run Israẹli, kì yóò kọ̀ wọ́n sílẹ̀. 18
Èmi yóò mú kí odò kí ó sàn ní ibi gíga àti orísun
omi ní àárín àfonífojì. Èmi yóò sọ aṣálẹ̀ di adágún
omi, àti ilẹ̀ tí ó gbẹ gidigidi di orísun omi. 19 Èmi
yóò fi sínú aṣálẹ̀ igi kedari àti kasia, maritili àti
olifi. Èmi yóò gbin junifa sí inú aginjù, igi firi àti
sípírẹ́sì papọ̀ 20 tó bẹ́ẹ̀ tí àwọn ènìyàn yóò fi rí
i tí wọn yóò sì fi mọ̀, kí wọn ṣàkíyèsí kí ó sì yé
wọn, pé ọwọ́ Olúwa ni ó ti ṣe ẹ̀yí, àti pé, Ẹni Mímọ́
Israẹli ni ó ti dá ẹ̀yí. 21 “Mú ẹjọ́ wá,” ni Olúwa wí.
“Tẹ́ àwọn àwíjàre rẹ sílẹ̀,” ni ọba Jakọbu wí, 22
“Mú àwọn ère òrìṣà rẹ wọlé láti sọ fún wa ohun tí
yóò ṣẹlẹ̀. Sọ fún wa ohun tí àwọn nǹkan àtijọ́ jẹ́,
kí àwa lè ṣe àgbéyẹ̀wò wọn kí àwa sì mọ àbájáde
wọn ní ìparí. Tàbí kí o sọ fún wa ohun tí ó ń bọ̀
wá, 23 ẹ sọ fún wa ohun ti ojọ́ iwájú mú dání kí
àwa kí ó lè mọ̀ pé ọlọ́run ni yín. Ẹ ṣe nǹkan kan,
ìbá à ṣe rere tàbí búburú, tó bẹ́ẹ̀ tí àyà yóò fi fò wá
tí ẹ̀rù yóò sì fi kún inú wa. 24 Ṣùgbọ́n ẹ̀yìn ko jásí
nǹkan kan iṣẹ́ yín ni kò sì wúlò fún ohunkóhun;
ẹni tí ó yàn yín jẹ́ ẹni ìríra. 25 “Èmi ti ru ẹnìkan
sókè láti àríwá, òun sì ń bọ ẹnìkan láti ìlà-oòrùn tí
ó pe orúkọ mi. Òun gun àwọn aláṣẹ mọ́lẹ̀ bí ẹni
pé odò ni wọ́n, àfi bí ẹni pé amọ̀kòkò nì ti ń gún
amọ̀. 26 Ta ni ó sọ ẹ̀yí láti ìbẹ̀rẹ̀ pẹ̀pẹ̀, tí àwa kò
bá fi mọ̀, tàbí ṣáájú àkókò, tí àwa kò bá fi wí pé,
‘Òun sọ òtítọ́’? Ẹnikẹ́ni kò sọ nípa ẹ̀yí, ẹnikẹ́ni
kò sàsọtẹ́lẹ̀ rẹ̀, ẹnikẹ́ni kò gbọ́ ọ̀rọ̀ kan láti ọ̀dọ̀
rẹ̀. 27 Èmi ni ẹni àkọ́kọ́ tí ó sọ fún Sioni pé, ‘Wò
ó, àwọn nìyìí!’ Mo fún Jerusalẹmu ní ìránṣẹ́ ìròyìn ayọ̀ kan. 28 Èmi wò, ṣùgbọ́n kò sí ẹnìkan—
kò sí ẹnìkan nínú wọn tí ó lè mú ìmọ̀ràn wá, kò sí
ẹnìkan tí ó lè dáhùn nígbà tí mo bi wọ́n. 29 Kíyèsi
i, irọ́ ni gbogbo wọn! Gbogbo ìṣe wọn jásí asán;
àwọn ère wọn kò ṣé kò yà fún afẹ́fẹ́ àti dàrúdàpọ̀.

42 “Ìránṣẹ́ mi nìyìí, ẹni tí mo gbéró, àyànfẹ́ mi
nínú ẹni tí mo láyọ̀; Èmi yóò fi Ẹ̀mí mi sínú
rẹ̀ òun yóò sì mú ìdájọ́ wá sórí àwọn orílẹ̀-èdè.
2 Òun kì yóò pariwo tàbí kígbe sókè, tàbí kí ó
gbóhùn rẹ̀ sókè ní òpópónà. 3 Koríko odò títẹ̀ kan
ni òun kì yóò fọ́, àti òwú-fìtílà tí ń jó tan an lọ
lòun kì yóò fẹ́ pa. Ní òdodo ni yóò mú ìdájọ́ wá; 4
òun kì yóò kọsẹ̀ bẹ́ẹ̀ ni kò ní rẹ̀wẹ̀sì títí tí yóò fi fi
ìdájọ́ múlẹ̀ ní ayé. Nínú òfin rẹ̀ ni àwọn erékùṣù
yóò fi ìrètí wọn sí.” 5 Èyí ni ohun tí Olúwa Ọlọ́run
wí Ẹni tí ó dá àwọn ọ̀run tí ó sì tẹ́ wọ́n sóde, tí ó tẹ́
ilẹ̀ ayé àti ohun gbogbo tí ó jáde nínú wọn, Ẹni tí
ó fún àwọn ènìyàn rẹ̀ ní èémí àti ẹ̀mí fún gbogbo

àwọn tí ń rìn nínú rẹ̀: **6** "Èmi, Olúwa, ti pè ọ́ ní
òdodo, Èmi yóò di ọwọ́ rẹ mú. Èmi yóò pa ọ́ mọ́, n
ó sì ṣe ọ́ láti jẹ́ májèmú fún àwọn ènìyàn àti ìmọ́lẹ̀
fún àwọn alâìkọlà **7** láti la àwọn ojú tí ó fọ́, láti tú
àwọn òǹdè kúrò nínú túbú àti láti tú sílẹ̀ kúrò
nínú ẹ̀wọ̀n àwọn tí ó jókòó nínú òkùnkùn. **8** "Èmi
ni Olúwa; orúkọ mi niyìí! Èmi kì yóò fi ògo mi fún
ẹlòmíràn tàbí ìyìn mi fún ère òrìṣà. **9** Kíyèsi i,
àwọn nǹkan àtijọ́ ti wáyé, àti àwọn nǹkan tuntun
ni mo ti wí pé; kí wọn tó hù jáde mo ti kéde rẹ̀
fún ọ." **10** Kọ orin tuntun sí Olúwa ìyìn rẹ̀ láti
òpin ilẹ̀ ayé wá, ẹ̀yin tí ó sọ̀kalẹ̀ lọ sínú Òkun, àti
ohun gbogbo tí ń bẹ nínú rẹ̀, ẹ̀yin erékùṣù, àti
gbogbo àwọn tí ń gbé inú wọn. **11** Jẹ́ kí aginjù àti
àwọn ìlú rẹ̀ kí ó gbé ohùn wọn sókè; jẹ́ kí ibùdó ti
àwọn ìlú Kedari ń gbé máa yọ̀. Jẹ́ kí àwọn ènìyàn
Sela kọrin fún ayọ̀; jẹ́ kí wọn pariwo láti orí òkè.
12 Jẹ́ kí wọn fi ògo fún Olúwa àti kí wọn sì kéde
ìyìn rẹ̀ ní erékùṣù. **13** Olúwa yóò rìn jáde gẹ́gẹ́ bí
i ọ̀kunrin alágbára, yóò ru owú sókè bí ológun;
yóò kígbe nítòótọ́, òun yóò ké igbe ogun, òun yóò
sì ṣẹ́gun àwọn ọ̀tá rẹ̀. **14** "Fún ìgbà pípẹ́ ni mo ti
dákẹ́ jẹẹ́, mo ti wà ní ìdákẹ́ jẹẹ́, mo sì kó ara ró.
Ṣùgbọ́n ní àkókò yìí, gẹ́gẹ́ bí obìnrin tí ó ń rọbí,
mo sọkún, mo sì ń mí hẹlẹ hẹlẹ. **15** Èmi yóò sọ
òkè ńlá àti kékeré di ahoro tí n ó sì gbẹ gbogbo
ewéko rẹ̀ dànù, Èmi yóò sọ àwọn odò di erékùṣù n
ó sì gbẹ àwọn adágún. **16** Èmi yóò tọ àwọn afọ́jú
ní ọ̀nà tí wọn kò tí ì mọ̀, ní ipa ọ̀nà tí ó ṣàjèjì sí
wọn ni èmi yóò tọ́ wọn lọ; Èmi yóò sọ òkùnkùn di
ìmọ́lẹ̀ níwájú wọn àti ibi pálapàla ni èmi ó sọ di
kíkúnná. Àwọn nǹkan tí máa ṣe nìyìí; Èmi kì yóò
kọ̀ wọ́n sílẹ̀. **17** Ṣùgbọ́n àwọn tí ó gbẹ́kẹ̀lé òrìṣà, tí
wọ́n wí fún ère pé, 'Ẹ̀yin ni Ọlọ́run wa,' ni a ó dá
padà pẹ̀lú ìtìjú. **18** "Gbọ́, ìwọ adití, wò ó, ìwọ afọ́jú,
o sì rí! **19** Ta ló fọ́jú bí kò ṣe ìránṣẹ́ mi, àti odi gẹ́gẹ́
bí oníṣẹ́ tí mo rán? Ta ni ó fọ́jú gẹ́gẹ́ bí ẹni tí a fi
jìnmí, ó fọ́jú gẹ́gẹ́ bí ìránṣẹ́ Olúwa? **20** Ẹ̀yin ti rí
ọ̀pọ̀lọpọ̀ nǹkan, ṣùgbọ́n ẹ kò ṣe àkíyèsí; etí yín yà
sílẹ̀, ṣùgbọ́n ẹ kò gbọ́ nǹkan kan." **21** Ó dùn mọ́
Olúwa nítorí òdodo rẹ̀ láti mú òfin rẹ lágbára àti
ògo. **22** Ṣùgbọ́n àwọn ènìyàn kan nìyìí tí a jà lógun
tí a sì kó lẹ́rú, gbogbo wọn ni ó wà nínú ọ̀gbun,
tàbí tí a fi pamọ́ sínú ẹ̀wọ̀n. Wọ́n ti di ìkógun, láìsí
ẹnìkan tí yóò gbà wọ́n sílẹ̀; wọ́n ti di ìkógun, láìsí
ẹni tí yóò sọ pé, "Dá wọn padà." **23** Ta ni nínú yín
tí yóò tẹ́tí sí èyí tàbí kí ó ṣe àkíyèsí gidi ní àsìkò tí
ó ń bọ̀? **24** Ta ni ó fi Jakọbu lélẹ̀ fún ìkógun, àti
Israẹli sílẹ̀ fún onísùnmọ̀mí? Kì í ha ṣe Olúwa ni,
ẹni tí àwa ti ṣẹ̀ sí? Nítorí pé wọn kò ní tẹ̀lé ọ̀nà rẹ̀;
wọn kò mú òfin rẹ̀ ṣẹ. **25** Nítorí náà ni ó ṣe rọ̀jò
ìbínú un rẹ̀ lé wọn lórí, rògbòdìyàn ogun. Èyí tí ó
fi ahọ́n iná yí wọn po, síbẹ̀ èdè kò yé wọn; ó jó
wọn run, síbẹ̀ wọn kò fi sọ́kàn wọn rárá.

43 Ṣùgbọ́n ní ìsinsin yìí, ohun tí Olúwa wí nìyìí,
ẹni tí ó dá ọ, ìwọ Jakọbu, ẹni tí ó mọ ọ́, ìwọ
Israẹli: "Má bẹ̀rù, nítorí Èmi ti dá ọ nídè; Èmi ti
pè ọ́ ní orúkọ; tèmi ni ìwọ ṣe. **2** Nígbà tí ìwọ bá
ń la omi kọjá, Èmi yóò wà pẹ̀lú rẹ; àti nígbà tí
ìwọ bá ń la odò kọjá wọn kì yóò bò ọ́ mọ́lẹ̀. Nígbà
tí ìwọ bá la iná kọjá, kò ní jó ọ; ahọ́n iná kò ní
jó ọ lára. **3** Nítorí Èmi ni Olúwa Ọlọ́run rẹ, Ẹni
Mímọ́ Israẹli Olùgbàlà rẹ; Èmi fi Ejibiti ṣe ìràpadà
rẹ, Kuṣi àti Seba dípò rẹ. **4** Nítorí pé o ṣe iyebíye
àti ọ̀wọ́n níwájú mi, àti nítorí pé mo fẹ́ràn rẹ,
Èmi yóò fi ènìyàn rọ́po fún ọ, àti ènìyàn dípò ẹ̀mí
rẹ. **5** Má bẹ̀rù nítorí èmi wà pẹ̀lú rẹ; Èmi yóò mú
àwọn ọmọ rẹ láti ìlà-oòrùn wá èmi ó sì kó ọ jọ
láti ìwọ̀-oòrùn. **6** Èmi yóò sọ fún àríwá pé, 'Fi
wọ́n sílẹ̀!' Àti fún gúúsù, 'Má ṣe dá wọn dúró.' Mú
àwọn ọmọkùnrin mi láti ìpẹ̀kun ilẹ̀ ayé— **7** ẹnikẹ́ni tí
a ń pe orúkọ mi mọ́, tí mo dá fún ògo mi, tí mo
mọ̀ àti tí mo ṣe." **8** Sin àwọn tí ó ní ojú ṣùgbọ́n tí
wọ́n fọ́jú jáde, tí wọ́n ní etí ṣùgbọ́n tí wọn dití. **9**
Gbogbo orílẹ̀-èdè kó ra wọn jọ àwọn ènìyàn sì kó
ra wọn papọ̀. Ta ni nínú wọn tó sọ àsọtẹ́lẹ̀ yìí tí ó
sì kéde fún wa àwọn nǹkan ti tẹ́lẹ̀? Jẹ́ kí wọ́n mú
àwọn ẹlẹ́rìí wọn wọlé wá láti fihàn pé wọ́n tọ̀nà
tó bẹ́ẹ̀ tí àwọn mìíràn yóò gbọ́, tí wọn yóò sọ pé,
"Òtítọ́ ni." **10** "Ẹ̀yin ni ẹlẹ́rìí mi," ni Olúwa wí, "Àti
ìránṣẹ́ mi tí èmi ti yàn, tó bẹ́ẹ̀ tí ẹ̀yin yóò fi mọ̀ àti
tí ẹ̀yin ó fi gbà mí gbọ́ tí yóò sì yé e yín pé èmi
ni ẹni náà. Ṣáájú mi kò sí ọlọ́run tí a dá, tàbí a ó
wa rí òmíràn lẹ́yìn mi. **11** Èmi, àní Èmi, Èmi ni
Olúwa, yàtọ̀ sí èmi, kò sí olùgbàlà mìíràn. **12** Èmi
ti fihàn, mo gbàlà mo sì ti kéde Èmi, kì í sì í ṣe
àwọn àjèjì òrìṣà láàrín yín. Ẹ̀yin ni ẹlẹ́rìí mi," ni
Olúwa wí, "Pé Èmi ni Ọlọ́run. **13** Bẹ́ẹ̀ ni, àti láti
ayérayé Èmi ni ẹni náà. Kò sí ẹnikẹ́ni tí ó lè gbà
kúrò lọ́wọ́ mi. Nígbà tí mo bá ṣe nǹkan, ta ni ó lè
yí i padà?" **14** Èyí ni ohun tí Olúwa wí, olùràpadà
rẹ, Ẹni Mímọ́ ti Israẹli: "Nítorí rẹ Èmi yóò ránṣẹ́
sí Babeli láti mú wọn sọ̀kalẹ̀ wá gẹ́gẹ́ bí ìsáǹsá,
gbogbo ará Babeli, nínú ọkọ̀ ojú omi nínú èyí tí
wọ́n fi ń ṣe ìgbéraga. **15** Èmi ni Olúwa, Ẹni Mímọ́
rẹ, Ẹlẹ́dàá Israẹli, ọba rẹ." **16** Èyí ni ohun tí Olúwa
wí, Ẹni náà tí ó la ọ̀nà nínú Òkun, ipa ọ̀nà láàrín
alagbalúgbú omi, **17** ẹni tí ó wọ́ àwọn kẹ̀kẹ́ àti ẹṣin
jáde, àwọn jagunjagun àti ohun ìjà papọ̀, wọ́n sì
sùn síbẹ̀, láìní lè dìde mọ́, wọ́n kú pirá bí òwú-
fitílà: **18** "Gbàgbé àwọn ohun àtẹ̀yìnwá; má ṣe gbé
nínú ohun àtijọ́. **19** Wò ó, Èmi ń ṣe ohun tuntun!
Nísinsin yìí, ó ti yọ sókè; àbí o kò rí i bí? Èmi ń ṣe

ọ̀nà kan nínú aṣálẹ̀ àti odò nínú ilẹ̀ ṣíṣá. **20** Àwọn
ẹhànnà ẹranko bọ̀wọ̀ fún mi, àwọn ajáko àti àwọn
òwìwí, nítorí pé mo pèsè omi nínú aṣálẹ̀ àti odò
nínú ilẹ̀ sísá, láti fi ohun mímu fún àwọn ènìyàn
mi, àyànfẹ́ mi, **21** àwọn ènìyàn tí mo dá fún ara
mi kí wọn kí ó lè kéde ìyìn mi. **22** "Síbẹ̀síbẹ̀ ìwọ kò
tí ì ké pè mí, ìwọ Jakọbu, àárẹ̀ kò tí ì mú ọ nítorí
mi ìwọ Israẹli. **23** Ìwọ kò tí ì mú àgùntàn wá fún
mi fún ẹbọ sísun, tàbí kí o bọ̀wọ̀ fún mi pẹ̀lú ẹbọ
rẹ. Èmi kò tí ì wàhálà rẹ pẹ̀lú ọrẹ ìyèfun tàbí kí n
dààmú rẹ pẹ̀lú ìbéèrè fún tùràrí. **24** Ìwọ kò tí ì ra
kalamusi olóòórùn dídùn fún mi, tàbí kí o da ọ̀rá
ẹbọ rẹ bò mí. Ṣùgbọ́n ẹ ti wàhálà mi pẹ̀lú ẹ̀ṣẹ̀ yín
ẹ sì ti dààmú mi pẹ̀lú àìṣedéédéé yín. **25** "Èmi,
àní Èmi, Èmi ni ẹni tí ó wẹ̀ àwọn àìṣedéédéé rẹ
nù, nítorí èmi fún ara mi, tí n kò sì rántí àwọn
ẹ̀ṣẹ̀ rẹ mọ́. **26** Bojú wo ẹ̀yìn rẹ fún mi, jẹ́ kí a jọ
ṣe àríyànjiyàn ọ̀rọ̀ náà papọ̀; ro ẹjọ́ láti fihàn pé
o kò lẹ́ṣẹ̀ lọ́rùn. **27** Baba yín àkọ́kọ́ dẹ́ṣẹ̀; àwọn
agbẹnusọ yín ṣọ̀tẹ̀ sí mi. **28** Nítorí náà, èmi ti sọ
àwọn olórí ibi mímọ́ náà di àìmọ́, bẹ́ẹ̀ ni èmi ti fi
Jakọbu fún ègún àti Israẹli fún ẹ̀gàn.

44 "Ṣùgbọ́n gbọ́ nísinsin yìí, ìwọ Jakọbu ìránṣẹ́
mi, àti Israẹli, ẹni tí mo ti yàn. **2** Ohun tí
Olúwa wí nìyìí ẹni tí ó dá ọ, ẹni tí ó ti mọ̀ ọ́n
láti inú ìyá rẹ wá, àti ẹni tí yóò ràn ọ́ lọ́wọ́ pẹ̀lú.
Má ṣe bẹ̀rù, ìwọ Jakọbu, ìránṣẹ́ mi, Jeṣuruni ẹni
tí mo ti yàn. **3** Nítorí èmi yóò da omi sí ilẹ̀ tí ń
pòngbẹ àti àwọn odò ní ilẹ̀ gbígbẹ, Èmi yóò tú
Ẹ̀mí mi sí ara àwọn ọmọ rẹ, àti ìbùkún mi sórí
àwọn àrọ́mọdọ́mọ rẹ. **4** Wọn yóò dàgbàsókè gégé
bí i koríko ninú pápá oko tútù, àti gégé bí igi
Poplari létí odò tí ń sàn. **5** Ọ̀kan yóò wí pé, 'Èmi
jẹ́ ti Olúwa'; òmíràn yóò pe ara rẹ̀ gégé bí orúkọ
Jakọbu; bẹ́ẹ̀ ni òmíràn yóò kọ ọ́ sí ọwọ́ rẹ̀, 'Ti
Olúwa,' yóò sì máa jẹ́ orúkọ náà Israẹli. **6** "Ohun tí
Olúwa wí nìyìí ọba Israẹli àti Olùdáǹdè, àní Olúwa
àwọn ọmọ-ogun. Èmi ni ẹni àkọ́kọ́ àti ẹni ìgbẹ̀yìn,
lẹ́yìn mi kò sí Ọlọ́run kan. **7** Ta ni ó dàbí ì mi? Jẹ́
kí o kéde rẹ̀. Jẹ́ kí ó wí kí ó sì gbé síwájú mi kí ni ó
ti ṣẹlẹ̀ láti ìgbà tí mo fi ìdí àwọn ènìyàn ìṣẹ̀ǹbáyé
kalẹ̀, àti kí ni ohun tí ń sì ń bọ̀, bẹ́ẹ̀ ni, jẹ́ kí ó sọ
àsọtẹ́lẹ̀ ohun tí ń bọ̀ wá. **8** Má ṣe wárìrì, má ṣe
bẹ̀rù. Ǹjẹ́ èmi kò ti kéde èyí tí mo sì ti sọ àsọtẹ́lẹ̀
rẹ̀ tipẹ́tipẹ́? Ẹ̀yin ni ẹlẹ́rìí mi. Ǹjẹ́ Ọlọ́run kan ha ń
bẹ lẹ́yìn mi? Bẹ́ẹ̀ kọ́, kò sí àpáta mìíràn; Èmi kò
mọ ọ̀kankan." **9** Gbogbo àwọn tí ń gbé ère jásí
asán, àti àwọn ohun tí wọn ń kó pamọ́ kò jámọ́
nǹkan kan. Àwọn tí yóò sọ̀rọ̀ fún wọn fọ́ lójú; wọ́n
jẹ́ aláìmọ̀kan sí ìtìjú ara wọn. **10** Ta ni ó mọ òrìṣà
kan tí ó sì ya ère, tí kò lè mú èrè kankan wá fún
un? **11** Òun àti nǹkan rẹ̀ wọ̀nyí ni a ó dójútì; àwọn
onísọ̀nà kò yàtọ̀, ènìyàn ni wọ́n. Jẹ́ kí gbogbo wọn
gbárajọ kí wọ́n sì fi ìdúró wọn hàn; gbogbo wọn
ni a ó mú bọ́ sínú ìpayà àti àbùkù. **12** Alágbẹ̀dẹ
mú ohun èlò, ó fi ń ṣiṣẹ́ nínú èédú; ó fi òòlù ya ère
kan, ó ṣe é pẹ̀lú agbára apá rẹ̀, ebi ń pa á, àárẹ̀
sì mú un; kò mu omi rárá, ìrẹ̀wẹ̀sì dé bá a. **13**
Gbẹ́nàgbẹ́nà fi ìwọ̀n wọ́n ọ́n ó sì fi lẹ́ẹ̀dì ṣe àmì sí
ara rẹ̀, Ó tún fi ìfà fá a jáde ó tún fi òsùwọ̀n ṣe
àmì sí i. Ó gbé ẹ ní ìrí ènìyàn gégé bí ènìyàn nínú
ògo rẹ̀, kí ó lè máa gbé nínú ilé òrìṣà. **14** Ó gé igi
kedari lulẹ̀, tàbí bóyá ó mú sípírẹ́sì tàbí igi óákù.
Ó jẹ́ kí ó dàgbà láàrín àwọn igi inú igbó, ó sì le
gbin igi páínì, èyí tí òjò mú kí ó dàgbà. **15** Ohun
èlò ìdáná ni fún ènìyàn; díẹ̀ nínú rẹ̀ ni ó mú láti
mú kí ara rẹ̀ lọ́wọ́ọ́rọ́, ó dá iná ó sì fi ṣe àkàrà.
Ṣùgbọ́n bákan náà ni ó ṣe òrìṣà tí ó sì ń sìn ín; ó
yá ère, ó sì ń foríbalẹ̀ fún un. **16** Ìlàjì igi náà ni ó jó
nínú iná; lórí i rẹ̀ ni ó ti ń tọ́jú oúnjẹ rẹ̀, ó dín
ẹran rẹ̀ ó sì jẹ àjẹyó. Ó tún mú ara rẹ̀ gbóná ó sì sọ
pé, "Á à! Ara mi gbóná, mo rí iná." **17** Nínú èyí
tí ó kù ni ó ti ṣe òrìṣà, ère rẹ̀; ó foríbalẹ̀ fún un,
ó sì sìn ín. Ó gbàdúrà sí i, ó wí pé, "Gbà mí, ìwọ
ni Ọlọ́run mi." **18** Wọn kò mọ nǹkan kan, nǹkan
kan kò yé wọn; a fi ìbòjú bo ojú wọn, wọn kò lè rí
nǹkan kan; bẹ́ẹ̀ ni àyà wọn sébọ́, wọn kò lè mọ
nǹkan kan. **19** Kò sí ẹni tí ó dúró láti ronú, kò sí
ẹni tí ó ní ìmọ̀ tàbí òye láti sọ wí pé, "Ìlàjì rẹ̀ ni
mo fi dáná; mo tilẹ̀ ṣe àkàrà lórí èédú rẹ̀, mo dín
ẹran, mo sì jẹ ẹ́. Ǹjẹ́ ó wá yẹ kí n ṣe ohun ìríra kan
nínú èyí tí ó ṣẹ́kù bí? Ǹjẹ́ èmi yóò ha foríbalẹ̀ fún
ìtì igi?" **20** Ó ń jẹ eérú, ọkàn ẹlẹ́tàn ni ó ṣì í lọ́nà;
òun kò lè gba ara rẹ̀ là, tàbí kí ó wí pé, "Ǹjẹ́ nǹkan
tí ó wà lọ́wọ́ ọ̀tún mi yìí irọ́ kọ́?" **21** "Rántí àwọn
nǹkan wọ̀nyí, ìwọ Jakọbu, nítorí ìránṣẹ́ mi ni ìwọ,
ìwọ Israẹli. Èmi ti dá ọ, ìránṣẹ́ mi ni ìwọ ṣe, ìwọ
Israẹli, Èmi kì yóò gbàgbé rẹ. **22** Èmi ti gbá gbogbo
ìkùnà rẹ dànù bí i kurukuru, àwọn ẹ̀ṣẹ̀ rẹ bí ìrì
òwúrọ̀. Padà sọ́dọ̀ mi, nítorí mo ti rà ọ́ padà." **23**
Kọrin fáyọ̀, ẹ̀yin ọ̀run, nítorí Olúwa ló ti ṣe èyí;
kígbe sókè, ìwọ ilẹ̀ ayé nísàlẹ̀. Bú sí orin, ẹ̀yin òkè
ńlá, ẹ̀yin igbó àti gbogbo igi yín, nítorí Olúwa ti ra
Jakọbu padà, ó ti fi ògo rẹ̀ hàn ní Israẹli. **24** "Ohun
tí Olúwa wí nìyìí Olùràpadà rẹ tí ó mọ ọ́ láti inú
ìyá rẹ wá: "Èmi ni Olúwa tí ó ti ṣe ohun gbogbo tí
òun nìkan ti na àwọn ọ̀run tí o sì tẹ ayé pẹ̀rẹsẹ̀
òun tìkára rẹ̀, **25** ta ni ó ba àmì àwọn wòlîí èké jẹ́
tí ó sì sọ àwọn aláfọ̀ṣẹ di òmùgọ̀, tí ó dojú ìmọ̀
àwọn ọlọ́gbọ́n délẹ̀ tí ó sì sọ wọ́n di òmùgọ̀, **26** ẹni
tí ó gbé ọ̀rọ̀ àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ jáde tí ó sì mú àsọtẹ́lẹ̀
àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ wá sí ìmúṣẹ, "ẹni tí ó wí nípa ti
Jerusalẹmu pé, 'A ó máa gbé inú rẹ̀,' àti ní ti àwọn
ìlú Juda, 'A ó tún kọ́,' àti àwọn ahoro rẹ̀, 'Èmi yóò
mú un bọ̀ sípò,' **27** ta ni ó sọ fún omi jíjìn pé, 'Ìwọ

gbẹ, èmi yóò sì mú omi odò rẹ gbẹ,’ 28 ta ni ó sọ
nípa Kirusi pé, ‘Òun ni Olùṣọ́-àgùntàn mi àti pé
òun yóò ṣe ohun gbogbo tí mo fẹ́; òun yóò sọ nípa
Jerusalẹmu pé, “Jẹ́ kí a tún kọ́,” àti nípa tẹmpili,
“Jẹ́ kí a fi ìpìlẹ̀ rẹ̀ lé ilẹ̀.”’”

45 “Èyí ni ohun tí Olúwa sọ fún ẹni òróró rẹ̀,
sí Kirusi, ọwọ́ ọ̀tún ẹni tí mo dì mú láti dojú
àwọn orílẹ̀-èdè bolẹ̀ níwájú rẹ̀ àti láti gba ohun ìjà
àwọn ọba lọ́wọ́ wọn, láti ṣí àwọn ìlẹ̀kùn níwájú rẹ̀
tí ó fi jẹ́ pé a kì yóò ti àwọn ẹnu-ọ̀nà. 2 Èmi yóò lọ
síwájú rẹ, Èmi ó sì tẹ́ àwọn òkè ńlá pẹ́rẹ́sẹ̀ Èmi
yóò fọ́ gbogbo ẹnu-ọ̀nà idẹ èmi ó sì gé ọ̀pá irin. 3
Èmi yóò sì fún ọ ní àwọn ọ̀rọ̀ ibi òkùnkùn, ọ̀rọ̀ tí a
kó pamọ́ sí àwọn ibi tí ó fi ara sin, tó bẹ́ẹ̀ tí ìwọ
yóò fi mọ̀ pé, Èmi ni Olúwa, Ọlọ́run Israẹli, ẹni tí ó
pè ọ́ pẹ̀lú orúkọ rẹ. 4 Nítorí Jakọbu ìránṣẹ́ mi àti
Israẹli ẹni tí mo yàn, Mo pè ọ́ pẹ̀lú orúkọ rẹ, mo sì
gbé oyè kan kà ọ́ lórí bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ìwọ kò gbà mí.
5 Èmi ni Olúwa, àti pé kò sí ẹlòmíràn; yàtọ̀ sí èmi
kò sí ọlọ́run kan, Èmi yóò fún ọ ní okun, bí o kò
tilẹ̀ tí ì gbà mí, 6 tí o fi jẹ́ pé láti ìlà-oòrùn títí dé
ibi ìwọ̀ rẹ̀ kí ènìyàn le mọ̀, kò sí ẹnìkan lẹ́yìn mi.
Èmi ni Olúwa, lẹ́yìn mi kò sí ẹlòmíràn mọ́. 7 Mo
dá ìmọ́lẹ̀, mo sì dá òkùnkùn, Mo mú àlááfíà wá,
Mo sì dá àjálù; Èmi Olúwa ni ó ṣe nǹkan wọ̀nyí. 8
“Ìwọ ọ̀run lókè rọ òjò òdodo sílẹ̀; jẹ́ kí àwọsánmọ̀
kí ó rọ̀ ọ́ sílẹ̀. Jẹ́ kí ilẹ̀ kí ó yanu gbagada, jẹ́ kí
ìgbàlà kí ó dìde sókè, jẹ́ kí òdodo kí ó dàgbà pẹ̀lú
rẹ̀; Èmi Olúwa ni ó ti dá a. 9 “Ègbé ni fún ènìyàn tí
ó ń bá Ẹlẹ́dàá rẹ̀ jà, ẹni tí òun jẹ́ àpáàdì kan láàrín
àwọn àpáàdì tí ó wà lórí ilẹ̀. Ǹjẹ́ amọ̀ lè sọ fún
amọ̀kòkò, pé: ‘Kí ni ohun tí ò ń ṣe?’ Ǹjẹ́ iṣẹ́ rẹ lè
sọ pé, ‘Òun kò ní ọwọ́?’ (questioned) 10 Ègbé ni fún
ẹni tí ó sọ fún baba rẹ̀ pé, ‘Kí ni o bí?’ tàbí sí ìyá
rẹ̀, ‘Kí ni ìwọ ti bí?’ 11 “Ohun tí Olúwa wí nìyìí, Ẹni
Mímọ́ Israẹli, àti Ẹlẹ́dàá rẹ̀. Nípa ohun tí ó ń bọ̀,
ǹjẹ́ o ń bi mí léèrè nípa àwọn ọmọ mi, tàbí kí o
pàṣẹ fún mi nípa iṣẹ́ ọwọ́ mi bí? 12 Èmi ni ẹni tí ó
dá ilẹ̀ ayé tí ó sì da ọmọ ènìyàn sórí i rẹ̀. Ọwọ́ mi
ni ó ti ta àwọn ọ̀run; mo sì kó àwọn àgbájọ ìràwọ̀
rẹ̀ síta. 13 Èmi yóò gbé Kirusi sókè nínú òdodo mi.
Èmi yóò mú kí gbogbo ọ̀nà rẹ̀ kí ó tọ́. Òun yóò tún
ìlú mi kọ́ yóò sì tú àwọn àtìpó mi sílẹ̀, ṣùgbọ́n kì í
ṣe fún owó tàbí ẹ̀bùn kan, ni Olúwa àwọn ọmọ-
ogun wí.” 14 Ohun tí Olúwa wí nìyìí: “Àwọn èròjà
ilẹ̀ Ejibiti àti àwọn ọjà ilẹ̀ Kuṣi, àti àwọn Sabeani—
wọn yóò wá sọ́dọ̀ rẹ̀ wọn yóò sì jẹ́ tìrẹ; wọn yóò
máa wọ́ tẹ̀lẹ́ ọ léyìn, wọn yóò máa wá lọ́wọ̀ọ̀wọ́.
Wọn yóò máa foribalẹ̀ níwájú rẹ̀, wọn yóò sì máa
bẹ̀bẹ̀ níwájú rẹ pé, ‘Nítòótọ́ Ọlọ́run wà pẹ̀lú rẹ kò
sì ṣí ẹlòmíràn; kò sí ọlọ́run mìíràn.’” 15 Nítòótọ́
ìwọ jẹ́ Ọlọ́run tí ó fi ara rẹ̀ pamọ́, Ìwọ Ọlọ́run àti
Olùgbàlà Israẹli, 16 Gbogbo àwọn tí ó ń gbẹ́ ère ni
ojú yóò tì wọn yóò sì kan àbùkù; gbogbo wọn ni
yóò bọ́ sínú àbùkù papọ̀. 17 Ṣùgbọ́n Israẹli ni a
ó gbàlà láti ọwọ́ Olúwa pẹ̀lú ìgbàlà ayérayé; a kì
yóò kàn yín lábùkù tàbí kí a dójútì yín, títí ayé
àìnípẹ̀kun. 18 Nítorí èyí ni ohun tí Olúwa wí, ẹni
tí ó dá àwọn ọ̀run, Òun ni Ọlọ́run; ẹni tí ó mọ tí ó
sì dá ayé, Òun ló ṣe é; Òun kò dá a láti wà lófo,
ṣùgbọ́n ó ṣe é kí a lè máa gbé ibẹ̀, Òun wí pé: “Èmi
ni Olúwa, kò sì ṣí ẹlòmíràn. 19 Èmi kò sọ̀rọ̀ níbi tí
ó fi ara sin, láti ibìkan ní ilẹ̀ òkùnkùn, Èmi kò tí ì
sọ fún àwọn ìran Jakọbu pé, ‘Ẹ wá mi lórí asán.’
Èmi Olúwa sọ òtítọ́, Mo sì sọ èyí tí ó tọ̀nà. 20 “Ẹ
kó ara yín jọ kí ẹ sì wá; ẹ kórajọ, ẹyin ìsáǹsá láti
àwọn orílẹ̀-èdè wá. Aláìmọ̀kan ni àwọn tí ó ń ru
ère igi káàkiri, tí wọ́n gbàdúrà sí àwọn òrìṣà tí kò
le gba ni. 21 Jẹ́ kí a mọ ohun tí yóò ṣẹlẹ̀, fihàn wá,
jẹ́ kí wọn jọ dámọ̀ràn papọ̀. Ta ló ti sọ èyí lọ́jọ́ tí o
ti pẹ́, ta ló ti wí èyí láti àtètèkọ́ṣe? Kì í ha á ṣe
Èmi, Olúwa? Àti pé kò sí Ọlọ́run mìíràn léyìn mi,
Ọlọ́run olódodo àti olùgbàlà; kò sí ẹlòmíràn àfi
èmi. 22 “Yípadà sí mi kí a sì gbà ọ́ là, ẹyin ìpẹ̀kun
ilẹ̀ ayé; nítorí Èmi ni Ọlọ́run kò sì ṣí ẹlòmíràn. 23
Nípa èmi tìkára mi ni mo ti búra, ẹnu mi ni ó ti sọ
ọ́ pẹ̀lú gbogbo ipá mi, ọ̀rọ̀ náà tí a kì yóò lè paré.
Níwájú mi ni gbogbo orúnkún yóò wólẹ̀; nípa mi
ni gbogbo ahọ́n yóò búra. 24 Wọn yóò sọ ní ti
èmi, ‘Nínú Olúwa nìkan ni òdodo àti agbára wà.’”
Gbogbo àwọn tí ó ti bínú sí; yóò wá sọ́dọ̀ rẹ̀ a ó sì
dójútì wọn. 25 Ṣùgbọ́n nínú Olúwa gbogbo àwọn
ìran Israẹli ni a ó rí ní òdodo, a o sì gbé wọn ga.

46 Beli tẹrí i rẹ̀ ba, Nebo bẹ̀rẹ̀ mọ́lẹ̀; àwọn ère
wọn ni àwọn ẹranko rù. Àwọn ère tí wọ́n ń
rù káàkiri ti di àjàgà sí wọn lórùn, ẹrù fún àwọn tí
àárẹ̀ mú. 2 Wọ́n bẹ̀rẹ̀ wọ́n sì foribalẹ̀ papọ̀; wọn
kò lè gba ẹrù náà, àwọn pẹ̀lú ni a kó lọ ní ìgbèkùn.
3 “Tẹ́tí sí mi, ìwọ ilé Jakọbu, gbogbo ẹyin tí ó ṣẹ́kù
nínú ilé Israẹli, ìwọ tí mo ti gbéró láti ìgbà tí o ti
wà ninú oyún, tí mo sì ti ń pọ̀n láti ìgbà tí a ti bí
ọ. 4 Pẹ̀lúpẹ̀lú sí àwọn arúgbó àti ewú orí yín, Èmi
ni ẹni náà, Èmi ni ẹni tí yóò gbé ọ ró. Èmi ti mọ ọ́,
èmi yóò sì gbé ọ; Èmi yóò dì ọ́ mú èmi ó sì gbà ọ́
sílẹ̀. 5 “Ta ni ìwọ yóò fi mí wé tàbí ta ni èmi yóò
bá dọ́gba? Ta ni ìwọ yóò fi ṣe àkàwé mi tí àwa yóò
jọ fi ara wé ara? 6 Ọ̀pọ̀ da wúrà sílẹ̀ ninú àpò wọn
wọ́n sì wọn fàdákà lórí òsùwọ̀n; wọ́n bẹ alágbẹ̀dẹ
lọ́wẹ̀ láti fi wọ́n ṣe òrìṣà, wọn sì tẹríba láti sìn ín.
7 Wọ́n gbé e lé èjìká wọn, wọ́n rù wọ́n, wọ́n sì gbé
e sí àayè rẹ̀ níbẹ̀ ni ó sì dúró sí. Láti ibẹ̀ náà kò
le è paradà. Bí ènìyàn tilẹ̀ pariwo lé e lórí, òun
kò le è dáhùn; òun kò lè gbà á ninú ìyọnu rẹ̀. 8
“Rántí èyí, fi í sí ọkàn rẹ, fi sí ọkàn rẹ, ẹyin ọlọ̀tẹ̀.

9 Rántí àwọn nǹkan àtèyìnwá, àwọn ti àtijó-tijó;
Èmi ni Ọlọ́run, kò sì sí ẹlòmíràn; Èmi ni Ọlọ́run,
kò sí ẹlòmíràn bí ì mi. 10 Mo fi òpin hàn láti ìbẹ̀rẹ̀
wá, láti àtètèkọ́ṣe, ohun tí ó sì ń bọ̀ wá. Mo wí pé,
Ète mi yóò dúró, àti pé èmi yóò ṣe ohun tí ó wù
mí. 11 Láti ìlà-oòrùn wá ni mo ti pe ẹyẹ ajẹran wá;
láti ọ̀nà jíjìn réré, ọkùnrin kan tí yóò mú ète mi
ṣẹ. Ohun tí mo ti sọ, òun ni èmi yóò mú ṣẹ; èyí tí
mo ti gbèrò, òun ni èmi yóò ṣe. 12 Gbọ́ tèmi, ẹyin
alágídí ọkàn, ìwọ tí ó jìnnà sí òdodo. 13 Èmi ń mú
òdodo mi bọ̀ nítòsí, kò tilẹ̀ jìnnà rárá; àti ìgbàlà
mi ni a kì yóò dádúró. Èmi yóò fún Sioni ní ìgbàlà
ògo mi fún Israẹli.

47 "Sọ̀kalẹ̀, jókòó nínú eruku, wúńdíá ọmọbìnrin
Babeli; jókòó ní ilẹ̀ láìsí ìtẹ́, ọmọbìnrin àwọn
ará Babeli. A kì yóò pè ọ́ ní aláìlókun àti ẹlẹgẹ́
mọ́. 2 Mú òkúta-ọlọ kí o sì lọ ìyẹ̀fun; mú ìbòjú
rẹ kúrò. Ká aṣọ ẹṣẹ̀ rẹ sókè, ká aṣọ itan, kí o sì la
odò wọ̀n-ọn-nì kọjá. 3 Ìhòhò rẹ ni a ó sí síta àti
ìtìjú rẹ ni a ó ṣí sílẹ̀. Èmi yóò sì gba ẹ̀san, Èmi kì
yóò sì dá ẹnìkan sí." 4 Olùràpadà wa Olúwa àwọn
ọmọ-ogun ni orúkọ rẹ̀ òun ni Ẹni Mímọ́ Israẹli. 5
"Jókòó ní ìdákẹ́ jẹẹ́, lọ sínú òkùnkùn, ọmọbìnrin
àwọn ará Babeli; a kì yóò pè ọ́ ní ọbabìnrin àwọn
ilẹ̀ ọba mọ́. 6 Inú bí mi sí àwọn ènìyàn mi tí mo
sì ba ogún mi jẹ́, mo fi wọ́n lé ọ lọ́wọ́, Ìwọ kò sì
síjú àánú wò wọ́n. Lórí àwọn arúgbó pẹ̀lú ní o
gbé àjàgà tí ó wúwo lé. 7 Ìwọ wí pé, 'Èmi yóò
tẹ̀síwájú títí láé— ọbabìnrin ayérayé!' Ṣùgbọ́n ìwọ
kò kíyèsi nǹkan wọ̀nyí tàbí kí o ronú nípa ohun tí
ó lè ṣẹlẹ̀. 8 "Nísinsin yìí, tẹ́tí sílẹ̀, ìwọ oníwọ̀ra ẹ̀dá
tí o kẹ̀tẹ̀ǹfẹ̀ nínú ààbò rẹ tí o sì ń sọ fún ara rẹ pé,
'Èmi ni, kò sì ṣí ẹlòmíràn léyìn mi. Èmi kì yóò di
opó tàbí kí n pàdánù àwọn ọmọ.' 9 Méjèèjì yìí ni
yóò wá sórí rẹ láìpẹ́ jọjọ, ní ọjọ́ kan náà: pípàdánù
ọmọ àti dídi opó. Wọn yóò wá sórí rẹ ní ẹ̀kúnrẹ́rẹ́,
pẹ̀lúpẹ̀lú àwọn ìṣẹ oṣó rẹ àti àwọn èpè rẹ tí ko
lágbára. 10 Ìwọ ti ní ìgbẹ́kẹ̀lé nínú ìwà ìkà rẹ ó sì
ti wí pé, 'Kò sí ẹni tí ó rí mi?' Ọgbọ́n àti òye rẹ
ti ṣì ọ́ lọ́nà nígbà tí o wí fún ara rẹ pé, 'Èmi ni,
kò sí ẹlòmíràn léyìn mi.' 11 Ìparun yóò dé bá ọ
bẹ́ẹ̀ ni ìwọ kì yóò mọ ọ̀nà láti ré e kúrò. Àjálù kan
yóò ṣubú lù ọ́ tí o kì yóò le è fi ètùtù ré kúrò; òfò
kan tí o kò le faradà ni yóò wá lójijì sí orîì rẹ. 12
"Tẹ̀síwájú nígbà náà, pẹ̀lú àfọ̀ṣẹ rẹ àti pẹ̀lú ìwà
oṣó rẹ gbogbo, tí o ti ń ṣiṣẹ́ fún láti ìgbà èwe rẹ
wá. Bóyá o le è ṣàṣeyọrí, bóyá o le è dá rúgúdù
sílẹ̀. 13 Gbogbo ìmọ̀ràn tí o ti gbà ni ó ti sọ ọ́ di
akúrẹtẹ̀! Jẹ́ kí àwọn awòràwọ̀ rẹ bọ́ síwájú, àwọn
awòràwọ̀ tí wọ́n sọ àsọtẹ́lẹ̀ láti oṣù dé oṣù, jẹ́ kí
wọ́n gbà ọ́ lọ́wọ́ ohun tí ó ń bọ̀ wá bá ọ. 14 Lóòótọ́
wọ́n dàbí ìṣẹ́pẹ́ igi; iná ni yóò jó wọn dànù. Wọn
kò kúkú lè gba ara wọn là lọ́wọ́ agbára iná náà. Kò
sí èédú láti mú ara ẹnikẹ́ni gbóná níhìn-ín kò sí
iná tí ènìyàn le jókòó tì. 15 Gbogbo ohun tí wọ́n lè
ṣe fún ọ nìyìí gbogbo èyí ní o tí ṣíṣẹ́ pẹ̀lú u rẹ̀ tí
o sì ti ń rù kiri láti ìgbà èwe. Ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn ń lọ
nínú àṣìṣe rẹ̀; kò sí ẹyọ ẹnìkan tí ó lè gbà ọ́.

48 "Tẹ́tí sí èyí, ìwọ ilé e Jakọbu, ìwọ tí a ń pè
pẹ̀lú orúkọ Israẹli tí o sì wá láti ẹ̀ka Juda,
ìwọ tí ò ń búra ní orúkọ Olúwa tí o sì ń pe Ọlọ́run
Israẹli ṣùgbọ́n kì í ṣe ní òtítọ́ àti òdodo, 2 ìwọ tí ò
ń pe ara rẹ ní ọmọ ìlú mímọ́ n nì tí o sì gbẹ́kẹ̀lé
Ọlọ́run Israẹli— Olúwa àwọn ọmọ-ogun ni orúkọ
rẹ̀. 3 Èmi sọ àsọtẹ́lẹ̀ àwọn nǹkan ti tẹ́lẹ̀ lójọ́ tó ti
pẹ́, ẹnu mi ló ti kéde wọn, mo sì sọ wọ́n di mí mọ̀;
léyìn náà lójijì mo gbé ìgbésẹ̀, wọ́n sì wá sí ìmúṣẹ.
4 Nítorí mo mọ bí ẹ ti jẹ́ olórí kunkun tó; àwọn
iṣan ọrùn yín sì jẹ́ irin; bẹẹ̀ ni iwájú yín idẹ ni. 5
Nítorí náà mo ti sọ nǹkan wọ̀nyí fún ọ ní ọjọ́ tí ó
ti pẹ́; kí wọn ó tó ṣẹlẹ̀ mo ti kéde wọn fún un yín
tó bẹẹ̀ tí ìwọ kò fi lè sọ pé, 'Àwọn ère mi ló ṣe
wọ́n; àwọn ère igi àti òrìṣà irin ló fọwọ́sí i.' 6 Ìwọ
ti gbọ́ àwọn nǹkan wọ̀nyí; wo gbogbo wọn. Ǹjẹ́ o
kò nígbà wọ́n bí? "Láti ìsinsin yìí lọ, Èmi yóò máa
sọ fún ọ nípa nǹkan tuntun, àwọn nǹkan tí ó fi
ara sin tí ìwọ kò mọ̀. 7 A dá wọn ní àkókò yìí kì í
ṣe láti ìgbà pípẹ́ ìwọ kò tí ì gbọ́ nípa wọn títí di
òní. Nítorí náà, ìwọ kò lè sọ pé, 'Bẹẹ̀ ni, mo mọ̀
nípa wọn.' 8 Ìwọ a ha ti gbọ́ tàbí ó ti yé ọ bí láti
ìgbà àtijọ́ etí kò ti di yíyà. Ǹjẹ́ mo mọ̀ bí o ti jẹ́
alárékérekè tó; a ń pè ọ́ ní ọlọ̀tẹ̀ láti ìgbà ìbí rẹ.
9 Nítorí orúkọ ara mi, mo dáwọ́ ìbínú mi dúró;
nítorí ìyìn ara mi, mo fà á séyìn kúrò lọ́dọ̀ rẹ, kí a
má ba à ké ọ kúrò. 10 Wò ó, èmi ti tún ọ ṣe, bí ó
tilẹ̀ jẹ́ pé kì í ṣe bí i fàdákà; Èmi ti dán ọ wò nínú
ìléru ìpọ́ńjú. 11 Nítorí orúkọ mi, nítorí orúkọ mi,
mo ṣe èyí. Báwo ni mo ṣe lè jẹ́ kí a ba orúkọ mi
jẹ́. Èmi kì yóò fi ògo mi fún ẹlòmíràn. 12 "Tẹ́tí
sí mi, ìwọ Jakọbu Israẹli ẹni tí mo pè. Èmi ni ẹni
náà; Èmi ni ẹni àkọ́kọ́ àti ẹni ìgbẹ̀yìn. 13 Ọwọ́ mi
pàápàá ni ó fi àwọn ìpìlẹ̀ ayé sọlẹ̀, àti ọwọ́ ọ̀tún
mi ni ó tẹ àwọn ọ̀run; nígbà tí mo pè wọ́n, gbogbo
wọn dìde sókè papọ̀. 14 "Gbogbo yín, ẹ péjọ kí ẹ sì
gbọ́. Ta ninú wọn ni ó ti sọ nǹkan wọ̀nyí. Olúwa ti
fẹ́ ẹ, yóò sì ṣe ìfẹ́ rẹ̀ ní Babiloni, apá rẹ̀ ni yóò sì
wà ní ará àwọn ará Kaldea. 15 Èmi, àní Èmi ló ti
sọ̀rọ̀; bẹẹ̀ ni, mo ti pè é. Èmi yóò mú un wá, òun
yóò sì ṣe àṣeyọrí ninú ìrìnàjò rẹ̀. 16 "Ẹ súnmọ́ ọ̀dọ̀
mi kí ẹ sì dẹtí sí èyí: "Láti ìgbà ìkéde àkọ́kọ́ èmi kò
sọ̀rọ̀ ní ìkọ̀kọ̀; ní àsìkò tí ó sì ṣẹlẹ̀, Èmi wà níbẹ̀."
Àti ní àkókò yìí, Olúwa Olódùmarè ni ó ti rán mi,
pẹ̀lú ẹ̀mí rẹ̀. 17 Èyí ni ohun tí Olúwa wí, Olùdáǹdè
rẹ, Ẹni Mímọ́ Israẹli: "Èmi ni Olúwa Ọlọ́run rẹ, tí

ó kọ́ ọ ní ohun tí ó dára fún ọ, tí ó tọ́ ọ ṣọ́nà tí
ó yẹ kí o máa rìn. 18 Bí ó bá ṣe pé ìwọ bá ti tẹ́tí
sílẹ̀ sí àṣẹ mi, àlàáfíà rẹ kì bá ti dàbí ì ti odò, àti
òdodo rẹ bí ìgbì Òkun. 19 Àwọn ọmọ rẹ ìbá ti dàbí
iyanrìn, àwọn ọmọ yín bí i hóró ọkà tí a kò lè kà
tán; orúkọ wọn ni a kì yóò ké kúrò tàbí kí a pa
wọ́n run níwájú mi." 20 Fi Babeli sílẹ̀, sá fún àwọn
ará Babeli, ṣe ìfilọ̀ èyí pẹ̀lú ariwo ayọ̀ kí o sì kéde
rẹ̀. Rán an jáde lọ sí òpin ilẹ̀ ayé; wí pé, "Olúwa ti
dá ìránṣẹ́ rẹ̀ Jakọbu nídè." 21 Òrùngbẹ kò gbẹ wọ́n
nígbà tí ó kó wọn kọjá nínú aginjù; ó jẹ́ kí omi ó
sàn fún wọn láti inú àpáta; ó fọ́ àpáta omi sì tú
jáde. 22 "Kò sí àlàáfíà," ni Olúwa wí, "Fún àwọn
ìkà."

49 Tẹ́tí sí mi, èyin erékùṣù: gbọ́ èyí, èyin orílẹ̀-
èdè jíjìnnà réré: kí a tó bí mi Olúwa ti pè mí;
láti ìgbà bíbí mi ni ó ti dá orúkọ mi. 2 Ó ṣe ẹnu mi
bí idà tí a pọ́n, ní abẹ́ òjìji ọwọ́ rẹ̀ ni ó ti pa mí mọ́:
ó ṣe mí ní ọfà tí a ti dán, ó sì fi mí pamọ́ sínú àpò
rẹ̀. 3 Ó sọ fún mi pé, "Ìránṣẹ́ mi ni ìwọ í ṣe, Israẹli
nínú ẹni tí n ó ti fi ògo mi hàn." 4 Ṣùgbọ́n èmi sọ
pé, "Mo ti ṣe wàhálà lórí asán; mo ti lo gbogbo ipá
mi lórí asán àti ìmúlẹ̀mófo. Síbẹ̀síbẹ̀ ohun tí ó tọ́
sí mi ṣì wà lọ́wọ́ Olúwa, èrè mi sì ń bẹ pẹ̀lú Ọlọ́run
mi." 5 Nísinsin yìí Olúwa wí pé ẹni tí ó mọ̀ mí
láti inú wá láti jẹ́ ìránṣẹ́ rẹ̀ láti mú Jakọbu padà
tọ̀ mí wá àti láti kó Israẹli jọ sọ́dọ̀ ara rẹ̀, nítorí
pé a bọ̀wọ̀ fún mi ní ojú Olúwa Ọlọ́run mi sì ti jẹ́
agbára mi, 6 Ọun wí pé: "Ó jẹ́ ohun kékeré fún ọ
láti jẹ́ ìránṣẹ́ mi láti mú ẹ̀yà Jakọbu padà bọ̀ sípò
àti láti mú àwọn ti Israẹli tí mo ti pamọ́. Èmi yóò
sì fi ọ́ ṣe ìmọ́lẹ̀ fún àwọn kèfèrí, kí ìwọ kí ó lè mú
ìgbàlà mi wá sí òpin ilẹ̀ ayé." 7 Ohun tí Olúwa
wí nìyìí, Olùdáǹdè àti Ẹni Mímọ́ Israẹli— sí ẹni
náà tí a gàn tí a sì kórìíra lọ́wọ́ àwọn orílẹ̀-èdè, sí
ìránṣẹ́ àwọn aláṣẹ: "Àwọn ọba yóò rí ọ wọn yóò
sì dìde sókè, àwọn ọmọ ọba yóò rí i wọn yóò sì
wólẹ̀, nítorí Olúwa ẹni tí í ṣe olóòtítọ́, Ẹni Mímọ́
Israẹli tí ó ti yàn ọ́." 8 Ohun tí Olúwa wí nìyìí: "Ní
àkókò ojúrere mi, èmi yóò dá ọ lóhùn, àti ní ọjọ́
ìgbàlà, èmi yóò ràn ọ́ lọ́wọ́; Èmi yóò pa ọ́ mọ́, n ó
sì ṣe ọ́ láti jẹ́ májẹ̀mú fún àwọn ènìyàn, láti mú
ilẹ̀ padà bọ̀ sípò àti láti ṣe àtúnpín ogún rẹ̀ tí ó
ti dahoro, 9 láti sọ fún àwọn ìgbèkùn pé, 'Ẹ jáde
wá,' àti fún àwọn tí ó wà nínú òkùnkùn pé, 'Ẹ gba
òmìnira!' "Wọn yóò máa jẹ ní ẹ̀bá ọ̀nà àti koríko
tútù lórí òkè aláìléwéko. 10 Ebi kì yóò pa wọ́n bẹ́ẹ̀
ni òǹgbẹ kì yóò gbẹ wọ́n, tàbí kí ooru inú aṣálẹ̀
tàbí oòrùn kí ó pa wọ́n. Ẹni tí ó ṣàánú fún wọn ni
yóò máa tọ́ wọn, tí yóò sì mú wọn lọ sí ibi orísun
omi. 11 Èmi yóò sọ gbogbo àwọn òkè ńlá mi di ojú
ọ̀nà àti gbogbo òpópónà mi ni a ó gbé sókè. 12
Kíyèsi i, wọn yóò wá láti ọ̀nà jíjìn àwọn díẹ̀ láti
àríwá àti àwọn díẹ̀ láti ìwọ̀-oòrùn, àwọn díẹ̀ láti
ẹkùn Siene." 13 Ẹ hó fún ayọ̀, ẹyin ọ̀run; yọ̀, ìwọ
ilẹ̀ ayé; bú sórin, ẹyin òkè ńlá! Nítorí Olúwa tu
àwọn ènìyàn rẹ̀ ninú yóò sì ṣàánú fún àwọn ẹni tí
a ń pọ́n lójú. 14 Ṣùgbọ́n Sioni sọ pé, "Olúwa ti kọ̀
mí sílẹ̀, Olúwa ti gbàgbé è mi." 15 "Ǹjẹ́ abiyamọ
ha le gbàgbé ọmọ ọmú rẹ̀ kí ó má sì ṣàánú fún
ọmọ rẹ̀ tí ó ti bí? Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé òun le gbàgbé,
Èmi kì yóò gbàgbé rẹ! 16 Kíyèsi i, mo ti kọ ọ́ sí
àtẹ́lẹwọ́ mi ògiri rẹ wà níwájú mi nígbà gbogbo.
17 Àwọn ọmọ rẹ ti kánjú padà, àti àwọn tí ó sọ ọ́
dahoro ti padà lẹ́yìn rẹ. 18 Gbójú rẹ sókè kí o sì
wò yíká; gbogbo àwọn ọmọkùnrin rẹ kórajọ wọ́n
sì wá sọ́dọ̀ rẹ. Níwọ́n ìgbà tí mo bá wà láàyè,"
ni Olúwa wí, "Ìwọ yóò wọ gbogbo wọ́n gẹ́gẹ́ bí
ohun ọ̀ṣọ́; ìwọ yóò wọ̀ wọ́n gẹ́gẹ́ bí ìyàwó. 19 "Bí ó
tilẹ̀ jẹ́ pé a tí run ọ́, a sì sọ ọ́ di ahoro tí gbogbo
ilẹ̀ rẹ sì di ìparun, ní ìsinsin yìí, ìwọ yóò kéré jù
fún àwọn ènìyàn rẹ, bẹ́ẹ̀ ni àwọn tí ó jẹ ọ́ run ni
yóò wà láti ọ̀nà jíjìn réré. 20 Àwọn ọmọ tí a bí ní
àkókò ọ̀fọ̀ rẹ yóò sọ ní etígbọ̀ọ́ rẹ, 'Ibi yìí ti kéré
jù fún wa; ẹ fún wa láyè sí i tí a ó máa gbé.' 21
Nígbà náà ni ìwọ yóò sọ ní ọkàn rẹ pé, 'Ta ló bí
àwọn yìí fún mi? Mo ti ṣọ̀fọ̀ mo sì yàgàn; a sọ mi
di àtìpó a sì kọ̀ mí sílẹ̀. Ta ló wo àwọn yìí dàgbà? A
fi èmi nìkan sílẹ̀, ṣùgbọ́n àwọn wọ̀nyí níbo ni wọ́n
ti wá?'" 22 Ohun tí Olúwa Olódùmarè wí nìyìí,
"Kíyèsi i, Èmi yóò ké sí àwọn aláìkọlà, Èmi yóò
gbé àsíá mi sókè sí ọ̀pọ̀lọpọ̀ àwọn ènìyàn; wọn yóò
kó àwọn ọmọkùnrin yín wá ní apá wọn wọn yóò
sì gbé àwọn ọ̀dọ́mọbìnrin ní èjìká wọn. 23 Àwọn
ọba ni yóò jẹ́ alágbàtọ́ baba fún ọ, àwọn ayaba
wọn ni yóò sì jẹ́ ìyá-alágbàtọ́. Wọn yóò foríbalẹ̀ ní
iwájú rẹ̀ pẹ̀lú ojú wọn dídàbolẹ̀; wọn yóò máa lá
erùpẹ̀ lẹ́bàá ẹsẹ̀ rẹ. Nígbà náà ni ìwọ yóò mọ̀ pé,
Èmi ni Olúwa; gbogbo àwọn tí wọ́n ní ìrètí nínú
mi ni a kì yóò jákulẹ̀." 24 Ǹjẹ́ a le gba ìkógun lọ́wọ́
jagunjagun, tàbí kí á gba ìgbèkùn lọ́wọ́ akíkanjú?
25 Ṣùgbọ́n ohun tí Olúwa wí nìyìí: "Bẹ́ẹ̀ ni, a ó gba
àwọn ìgbèkùn lọ́wọ́ àwọn jagunjagun, àti ìkógun
lọ́wọ́ àwọn akíkanjú; ẹni tí ó bá ọ jà ni èmi ó bá jà,
àti àwọn ọmọ rẹ ni èmi ó gbàlà. 26 Èmi yóò mú
kí àwọn aninilára rẹ̀ jẹ ẹran-ara wọn; wọn yóò
mu ẹ̀jẹ̀ ara wọn yó bí ẹni mu wáìnì. Nígbà náà
ni gbogbo ènìyàn yóò mọ̀ pé, Èmi, Olúwa, èmi ni
Olùgbàlà rẹ, Olùdáǹdè rẹ, Alágbára kan ṣoṣo ti
Jakọbu."

50 Ohun tí Olúwa wí nìyìí: "Níbo ni ìwé-ẹ̀rí
ìkọ̀sílẹ̀ ìyá rẹ wà èyí tí mo fi lé e lọ? Tàbí èwo
nínú àwọn olùyánilówó mi ni mo tà ọ́ fún? Nítorí
ẹ̀ṣẹ̀ rẹ ni a fi tà ọ́; nítorí àìṣedéédéé rẹ ni a fi lé ìyá

rẹ lọ. 2 Nígbà tí mo wá, èéṣe tí a kò fi rí ẹnìkan?
Nígbà tí mo pè, èéṣe tí kò fi sí ẹnìkan láti dáhùn?
Ọwọ́ mi a kúrú láti gbà ọ́? Èmi kò ha ní agbára láti
gbà ọ́ bí? Nípa ìbáwí lásán, Èmi gbẹ omi òkun, Èmi
yí àwọn odò sí aṣálẹ̀; àwọn ẹja wọn rà fún àìsí omi
wọ́n sì kú fún òngbẹ. 3 Èmi fi òkùnkùn bo sánmọ̀
mo sì fi aṣọ ọ̀fọ̀ ṣe ìbòrí rẹ.” 4 Olúwa Olódùmarè ti
fún mi ni ahọ́n tí a fi iṣẹ́ rán, láti mọ àwọn ọ̀rọ̀ tí ó
lè gbé àwọn alááárẹ̀ ró. O jí mi lárààrọ̀, o jí etí mi
láti gbọ́ gẹ́gẹ́ bí ẹni tí à ń kọ́. 5 Olúwa Olódùmarè
ti ṣí mi ní etí, bẹ́ẹ̀ ni èmi kò ṣọ̀tẹ̀ rí; Èmi kò sì padà
sẹ́yìn. 6 Mo ṣí ẹ̀yìn mi sílẹ̀ fún àwọn tí ó ń nà mí,
àti ẹ̀rẹ̀kẹ́ mi fún àwọn tí ń fa irùngbọ̀n mi; Èmi kò
fi ojú mi pamọ́ kúrò lọ́wọ́ ẹlẹ́yà àti ìyọṣùtì sí. 7
Nítorí Olúwa Olódùmarè ràn mí lọ́wọ́, a kì yóò
dójútì mí. Nítorí náà ni mo ṣe gbé ojú mi ró bí
òkúta akọ èmi sì mọ pé, ojú kò ní tì mí. 8 Ẹni tí ó
dá mi láre wà nítòsí. Ta ni ẹni náà tí yóò fẹ̀sùn
kàn mí? Jẹ́ kí a kojú ara wa! Ta ni olùfisùn mi? Jẹ́
kí ó kò mí lójú! 9 Olúwa Olódùmarè ni ó ń ràn mí
lọ́wọ́. Ta ni ẹni náà tí yóò dá mi lẹ́bi? Gbogbo wọn
yóò gbó bí aṣọ; kòkòrò ni yóò sì jẹ wọn run. 10
Ta ni ninú yín tí ó bẹ̀rù Olúwa tí ó sì ń gbọ́rọ̀ sí
ìránṣẹ́ rẹ̀ lẹ́nu? Jẹ́ kí ẹni tí ń rìn ní òkùnkùn tí kò
ní ìmọ́lẹ̀, kí ó gbẹ́kẹ̀lé orúkọ Olúwa kí o sì gbẹ́kẹ̀lé
Ọlọ́run rẹ̀. 11 Ṣùgbọ́n ní àkókò yìí, gbogbo ẹ̀yin ti
ń tanná tí ẹ sì ń fi pèsè iná ìlèwọ́ fún ara yín, ẹ lọ,
kí ẹ sì máa rìn ninú ìmọ́lẹ̀ iná yín, àti ninú ẹta iná
tí ẹ ti dá. Èyí ni yóò jẹ́ tiyín láti ọwọ́ mi wá. Ẹ̀yin ó
dùbúlẹ̀ ninú ìrora.

51 “Tẹ́tí sí mi, ẹ̀yin tí ó ń lépa òdodo àti ẹ̀yin tí
ń wá Olúwa. Wo àpáta, ninú ẹyí tí a ti gé yín
jáde àti ihò òkúta níbi tí a ti gbẹ́ yín jáde; 2 ẹ wo
Abrahamu baba yín, àti Sara, ẹni tó bí i yín. Nígbà
tí mo pè é, òun nìkan ni, Èmi sì bùkún un, mo sì
ṣọ́ ọ di ọ̀pọ̀lọpọ̀. 3 Dájúdájú, Olúwa yóò tu Sioni
ninú yóò sì bojú àánú wo gbogbo ahoro rẹ̀; Òun
yóò sọ gbogbo aṣálẹ̀ rẹ̀ di Edeni, àti aṣálẹ̀ rẹ̀ yóò rí
bí ọgbà Olúwa. Ayọ̀ àti inú dídùn ni a ó rí ninú rẹ̀,
ọpẹ́ àti ariwo orín kíkọ. 4 “Tẹ́tí sí mi, ẹ̀yin ènìyàn
mi; gbọ́ tèmi, ẹ̀yin orílẹ̀-èdè mi. Òfin yóò ti ọ̀dọ̀
mi jáde wá; ìdájọ́ mi yóò di ìmọ́lẹ̀ sí àwọn orílẹ̀-
èdè. 5 Òdodo mi ń bọ wá kíkankíkan, ìgbàlà mi
ń bọ lójú ọ̀nà, àti apá mi yóò sì mú ìdájọ́ wá sí
àwọn orílẹ̀-èdè. Àwọn erékùṣù yóò wò mí wọn
yóò sì dúró ní ìrètí fún apá mi. 6 Gbé ojú rẹ sókè
sí àwọn ọ̀run, wo ilẹ̀ ní ìsàlẹ̀ ilẹ̀; àwọn ọ̀run yóò
pòórá bí èéfín, ilẹ̀ yóò sì gbó bí ẹ̀wù àwọn olùgbé
inú rẹ̀ yóò kú gẹ́gẹ́ bí àwọn ẹṣinṣin. Ṣùgbọ́n ìgbàlà
mi yóò wà títí láé, òdodo mi kì yóò yẹ̀ láé. 7 “Ẹ
gbọ́ mi, ẹ̀yin tí ó mọ ohun òtítọ́, ẹ̀yin ènìyàn tí ó
ní òfin mi ní àyà yín. Ẹ má ṣe bẹ̀rù ẹ̀gàn àwọn
ènìyàn tàbí kí ẹ̀rù èébú wọn já a yín láyà. 8 Nítorí
kòkòrò yóò mú wọn lá bí aṣọ, ìdin yóò sì mú wọn
jẹ bí ẹ̀gbọ̀n òwú. Ṣùgbọ́n òdodo mi yóò wà títí
ayérayé, àti ìgbàlà mi láti ìrandíran.” 9 Dìde, dìde!
Kí o sì wọ ara rẹ ní agbára ìwọ apá Olúwa; dìde
gẹ́gẹ́ bí i ti ojọ́ ìgbà n nì, àti gẹ́gẹ́ bí i ti ìran àtijọ́.
Ìwọ kọ́ lo ké Rahabu sí wẹ́wẹ́ tí o sì fa ẹ̀mí búburú
ya pẹ́rẹpẹ̀rẹ? 10 Ìwọ kọ́ ni ó gbẹ omi Òkun bí àti
àwọn omi inú ọ̀gbun, tí o sì ṣe ọ̀nà ninú ìsàlẹ̀ Òkun
tó bẹ́ẹ̀ tí àwọn ẹni ìràpadà yóò fi le là á kọjá? 11
Àwọn ẹni ìràpadà Olúwa yóò padà wá. Wọn yóò
wọ Sioni wá pẹ̀lú orin kíkọ; ayọ̀ ayérayé ni yóò sì
bo orí wọn. Ayọ̀ àti inú dídùn yóò sì bà lé wọn
ìbànújẹ́ àti ìtìjú yóò sì sá kúrò. 12 “Èmi, àní Èmi,
èmi ni ẹni tí ó tù ọ́ nínú. Ta ni ọ́ tí o fi ń bẹ̀rù
ènìyàn ẹlẹ́ran ara, àti ọmọ ènìyàn, tí ó jẹ koríko
lásán, 13 tí ìwọ sì gbàgbé Olúwa ẹlẹ́dàá rẹ, ẹni tí ó
ta àwọn ọ̀run tí ó sì fi ìpìlẹ̀ ayé sọlẹ̀, tí ẹ sì ń gbé
nínú ìpayà lójoojúmọ́ nítorí ìbínú àwọn aninilára,
tí wọ́n sì gbẹ́kẹ̀lé ìpanirun? Nítorí ibo ni ìbínú
àwọn aninilára gbé wà? 14 Àwọn ẹlẹ́wọ̀n tí ń ṣojo
la ó dá sílẹ̀ ní àìpẹ́ jọjọ wọn kò ní kú sínú túbú
wọn, bẹ́ẹ̀ ni wọn kò ní ṣe aláìní àkàrà. 15 Nítorí
Èmi ni Olúwa Ọlọ́run rẹ, tí ó ń ru Òkun sókè tó
bẹ́ẹ̀ tí ìgbì rẹ̀ fi ń pariwo Olúwa àwọn ọmọ-ogun
ni orúkọ rẹ̀. 16 Mo ti fi ọ̀rọ̀ mi sí ẹnu rẹ mo sì ti fi
òjìji ọwọ́ mi bò ọ́, Èmi tí mo tẹ́ àwọn ọ̀run sí ààyè
rẹ̀, ẹni tí ó fi ìpìlẹ̀ ilẹ̀ ayé lélẹ̀, àti ẹni tí ó sọ fún
Sioni pé, ‘Ẹ̀yin ni ènìyàn mi.’” 17 Jí, jí! Gbéra nílẹ̀
ìwọ Jerusalẹmu, ìwọ tí o ti mu láti ọwọ́ Olúwa ago
ìbínú rẹ̀, ìwọ tí o ti fà á mu dé gẹ̀dègẹ́dẹ̀ tí ó n mú
kí ènìyàn ta gbọ̀ṇọ́ngbọ̀ṇọ́n. 18 Nínú gbogbo ọmọ
tí ó bí kò sí ọ̀kankan tí ó lè tọ́ ọ ṣọ́nà ninú gbogbo
ọmọ tí ó tọ́ kò sí ẹyí tí ó le fà á lọ́wọ́. 19 Àjálù
ìlọ́po ìlọ́po yìí ti dé bá ọ— ta ni yóò tù ọ́ nínú?
Ìparun àti ìdahoro, ìyàn àti idà ta ni yó pẹ̀tù sí ọ
lọ́kàn? 20 Àwọn ọmọkùnrin rẹ ti dákú; wọ́n sùn sí
oríta gbogbo òpópónà, gẹ́gẹ́ bí etu tí a dé mọ́nú
àwọ̀n. Ìbínú Olúwa ti kún inú wọn fọ́fọ́ àti ìbáwí
Ọlọ́run yín. 21 Nítorí náà ẹ gbọ́ ẹyí, ẹ̀yin tí a ti ṣẹ́
níṣẹ̀ẹ́, tí ọtí ń pa, ṣùgbọ́n kì í ṣe fún wáìnì. 22 Ohun
tí Olúwa Olódùmarè yín wí nìyìí, Ọlọ́run rẹ, ẹni tí
ó ń pa ènìyàn rẹ̀ mọ́, “Kíyèsi i, mo ti mú un kúrò
ní ọwọ́ rẹ ago tí ó mú ọ ta gbọ̀ṇọ́ngbọ̀ṇọ́n; láti inú
ago náà, ẹ̀kún ìbínú mi, ni ìwọ kì yóò mu mọ́. 23
Èmi yóò fi lé àwọn apọ́nilójú rẹ lọ́wọ́, àwọn tí ó
wí fún ọ pé, ‘Dọ̀bálẹ̀, tó bẹ́ẹ̀ tí a ó fi máa rìn lórí
rẹ.’ Ìwọ náà ṣe ẹ̀yìn rẹ gẹ́gẹ́ bí ilẹ̀ gẹ́gẹ́ bí òpópónà
láti máa rìn lórí i rẹ̀.”

52 Jí, jí, ìwọ Sioni, wọ ara rẹ ní agbára. Gbé aṣọ
ògo rẹ wọ̀, ìwọ Jerusalẹmu, ìlú mímọ́ n nì.
Àwọn aláìkọlà àti aláìmọ́ kì yóò wọ inú rẹ mọ́. 2

Gbọn eruku rẹ kúrò; dìde sókè, kí o sì gúnwà, ìwọ
Jerusalẹmu. Bọ ẹ̀wọ̀n tí ń bẹ lọ́rùn rẹ kúrò, ìwọ
ọ̀dọ́mọbìnrin ìgbèkùn Sioni. 3 Nítorí èyí ni ohun
tí Olúwa wí, "Ọ̀fẹ́ ni a tà ọ́, lâìsanwó ni a ó sì rà ọ́
padà." 4 Nítorí èyí ni ohun tí Olúwa Olódùmarè
wí. "Ní ìgbà àkọ́kọ́ àwọn ènìyàn mi sọ̀kalẹ̀ lọ sí
Ejibiti láti gbé; láìpẹ́ ni Asiria pọ́n wọn lójú. 5
"Àti ní àkókò yìí, kí ni mo ní níbí?" ni Olúwa wí.
"Nítorí a ti kó àwọn ènìyàn mi lọ lọ́fẹ̀ẹ́, àwọn tí
ó sì ń jẹ ọba lórí wọn fi wọ́n ṣẹ̀ẹ́yà," ni Olúwa
wí. "Àti ní ojọojọ́ orúkọ mi ni asọ̀rọ̀-òdì sí nígbà
gbogbo. 6 Nítorí náà àwọn ènìyàn mi yóò mọ
orúkọ mi; nítorí ní ọjọ́ náà, wọn yóò mọ̀ pé, Èmi
ni ó ti sọ àsọtẹ́lẹ̀ rẹ̀. Bẹ́ẹ̀ ni, Èmi ni." 7 Báwo ni ó ṣe
dára tó lórí òkè ẹsẹ̀ àwọn tí ó mú ìyìnrere ayọ̀ wá,
tí wọ́n kéde àlàáfíà, tí ó mú ìyìnrere wá, tí ó kéde
ìgbàlà, tí ó sọ fún Sioni pé, "Ọlọ́run rẹ ń jẹ ọba!" 8
Tẹ́tí sílẹ̀! Àwọn olùṣọ́ rẹ gbé ohùn wọn sókè wọ́n
kígbe papọ̀ fún ayọ̀. Nígbà tí Olúwa padà sí Sioni,
wọn yóò rí i pẹ̀lú ojú u wọn. 9 Ẹ bú sí orin ayọ̀
papọ̀, ẹ̀yin ahoro Jerusalẹmu, nítorí Olúwa ti tu
àwọn ènìyàn rẹ̀ nínú, ó sì ti ra Jerusalẹmu padà.
10 Olúwa yóò ṣí apá mímọ́ rẹ̀ síl̀ẹ̀ ní ojú gbogbo
orílẹ̀-èdè, àti gbogbo òpin ilẹ̀ ayé yóò rí ìgbàlà
Ọlọ́run wa. 11 Ẹ túká, ẹ túká, ẹ jáde kúrò níhìn-ín
yìí! Ẹ má fọwọ́ kan ohun àìmọ́ kan! Ẹ jáde kúrò
nínú rẹ̀ kí ẹ sì di mímọ́, ẹ̀yin tí ẹ ń gbé ohun èlò
Olúwa. 12 Ṣùgbọ́n ẹ̀yin kì yóò yára kúrò tàbí kí ẹ
sáré lọ; nítorí Olúwa ni yóò síwájú yín lọ, Ọlọ́run
Israẹli ni yóò sì ṣe ààbò lẹ́yìn ín yín. 13 Kíyèsi i,
ìránṣẹ́ mi yóò hùwà ọlọ́gbọ́n; òun ni a ó gbé sókè
tí a ó sì gbéga a ó sì gbé e lékè gidigidi. 14 Gẹ́gẹ́ bí
a ti rí ọ̀pọ̀lọpọ̀ tí wọ́n ń bu ọlá fún un— ìwò ojú rẹ
ni a ti bàjẹ́ kọjá ti ẹnikẹ́ni àti ìrísí rẹ̀ ní a ti bàjẹ́
kọjá ohun tí ènìyàn ń fẹ́. 15 Bẹ́ẹ̀ ni yóò ṣe bomirin
àwọn orílẹ̀-èdè ká, àwọn ọba yóò sì pa ẹnu wọn
mọ́ nítorí rẹ̀. Nítorí ohun tí a kò sọ fún wọn, wọn
yóò rí i, àti ohun tí wọn kò tí ì gbọ́, ni yóò sì yé
wọn.

53 Ta ni ó ti gba ìròyìn in wa gbọ́ àti ta ni a ti fi
apá Olúwa hàn fún? 2 Òun dàgbàsókè níwájú
rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí àṣẹ̀ṣẹ̀yọ irúgbìn, àti gẹ́gẹ́ bí i gbòǹgbò
tí ó jáde láti inú ìyàngbẹ ilẹ̀. Òun kò ní ẹwà tàbí
ògo láti fà wá sọ́dọ̀ ara rẹ̀, kò sí ohun kankan nínú
àbùdá rẹ̀ tí ó fi yẹ kí a ṣàfẹ́rí i rẹ̀. 3 A kẹ́gàn rẹ̀
àwọn ènìyàn sì kọ̀ ọ́ sílẹ̀, ẹni ìbànújẹ́, tí ó sì mọ bí
ìpọ́njú ti rí. Gẹ́gẹ́ bí ẹnìkan tí àwọn ènìyàn ń fojú
pamọ́ fún a kégàn rẹ, a kò sì bu ọlá fún un rárá. 4
Lóòtítọ́ ó ti ru àìlera wa lọ ó sì ti ru ìbànújẹ́ wa
pẹ̀lú, síbẹ̀ a kà á sí ẹni tí Ọlọ́run lù, tí ó lù, tí a sì
pọ́n lójú. 5 Ṣùgbọ́n a sá a lọ́gbẹ́ nítorí àìṣedéédéé
wa a pa á lára nítorí àìṣòdodo wa; ìjìyà tí ó mú
àlàáfíà wá fún wa wà lórí i rẹ̀, àti nípa ọgbẹ́ rẹ̀ ni a
fi mú wa láradá. 6 Gbogbo wa bí àgùntàn, ti ṣìnà
lọ, ẹnìkọ̀ọ̀kan wa ti yà sí ọ̀nà ara rẹ̀; Olúwa sì ti
gbé e ka orí ara rẹ̀ gbogbo àìṣedéédéé wa. 7 A jẹ ẹ́
ní yà, a sì pọ́n ọn lójú, síbẹ̀ kò ya ẹnu rẹ̀; a mú un
wá gẹ́gẹ́ bí ọ̀dọ́-àgùntàn sọ́dọ̀ alápatà, àti gẹ́gẹ́ bí
àgùntàn tí ó dákẹ́ níwájú olùrẹ́run rẹ̀, síbẹ̀ kò ya
ẹnu rẹ̀. 8 Pẹ̀lú ìpọ́nlójú àti ìdánilẹ́jọ́ ni a mú un
jáde lọ, ta ni ó sì le sọ nípa ìrànlọ́wọ́ rẹ̀? Nítorí a
ké e kúrò ní ilẹ̀ àwọn alàáyè; nítorí àìṣedéédéé
àwọn ènìyàn mi ni a ṣe lù ú. 9 A fún un ní ibojì
pẹ̀lú àwọn ìkà, àti pẹ̀lú àwọn ọlọ́rọ̀ ní ikú rẹ̀, bí ó
tilẹ̀ jẹ́ pé kò hùwà jàgídíjàgan kan, tàbí kí a rí ẹ̀tàn
kan ní ẹnu rẹ̀. 10 Síbẹ̀, ó wu Olúwa láti pa á lára
àti láti mú kí ó jìyà, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé Olúwa fi ayé rẹ̀
fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀, Òun yóò rí àrọ́mọdọ́mọ rẹ̀ àti ọjọ́ ayé
rẹ̀ yóò pẹ́ títí, àti ète Olúwa ni yóò gbèrú ní ọwọ́
rẹ̀. 11 Lẹ́yìn ìpọ́njú ẹ̀mí rẹ̀, òun yóò rí ìmọ́lẹ̀, àáyè
yóò sì tẹ́ ẹ lọ́rùn; nípa ìmọ̀ rẹ̀ ìránṣẹ́ mi olódodo
yóò dá ọ̀pọ̀lọpọ̀ láre, Òun ni yóò sì ru àìṣedéédéé
wọn. 12 Nítorí náà èmi yóò fún un ní ìpín pẹ̀lú
àwọn ẹni ńlá òun yóò sì pín ìkógun pẹ̀lú àwọn
alágbára, nítorí pé òun jọ̀wọ́ ẹ̀mí rẹ̀ fún ikú, tí a sì
kà á mọ́ àwọn alárékọjá. Nítorí ó ru ẹ̀ṣẹ̀ ọ̀pọ̀lọpọ̀,
ó sì ṣe ìlàjà fún àwọn alárékọjá.

54 "Kọrin, ìwọ obìnrin àgàn, ìwọ tí kò tí ì bímọ
rí; bú sí orin, ẹ hó fún ayọ̀, ẹ̀yin tí kò tí ì rọbí
rí; nítorí pé púpọ̀ ni ọmọ àwọn obìnrin ìsọdahoro
ju ti ẹni tí ó ní ọkọ," ni Olúwa wí. 2 Fẹ ibi àgọ́ rẹ
lójú sí i, fẹ asọ àgọ́ rẹ kí ó gbòòrò sí i, má ṣe dá a
dúró; sọ okùn rẹ di gígùn, mú òpó rẹ lágbára sí
i. 3 Nítorí ìwọ ó fẹ̀ sọ́tùn àti sí òsì; ìrandíran rẹ
yóò jogún àwọn orílẹ̀-èdè, wọn yóò sì dó sí ahoro
àwọn ìlú wọn. 4 "Má ṣe bẹ̀rù, ìtìjú kò ní ṣubú lù ọ́.
Má ṣe bẹ̀rù ìdójútì, a kì yóò kàn ọ́ lábùkù. Ìwọ yóò
gbàgbé ìtìjú ìgbà èwe e rẹ, ìwọ kì yóò sì rántí ẹ̀gàn
ìgba-opo rẹ mọ́. 5 Nítorí Ẹlẹ́dàá rẹ ni ọkọ rẹ Olúwa
àwọn ọmọ-ogun ni orúkọ rẹ̀ Ẹni Mímọ́ Israẹli ni
Olùràpadà rẹ; a sì ń pè é ní Ọlọ́run gbogbo ayé.
6 Olúwa yóò pè ọ́ padà àfi bí ẹni pé obìnrin tí a
kọ̀sílẹ̀ tí a sì bà lọ́kàn jẹ́ obìnrin tí a fẹ́ ní ọ̀dọ́, tí a
sì wá jákulẹ̀," ni Olúwa wí. 7 "Fún ìgbà díẹ̀ ni mo
kọ̀ ọ́ sílẹ̀, ṣùgbọ́n pẹ̀lú ọkàn ìyọ́nú èmi yóò mú ọ
padà wá. 8 Ní ríru ìbínú. Mo fi ojú pamọ́ fún ọ fún
ìṣẹ́jú kan, ṣùgbọ́n pẹ̀lú àánú àìnípẹ̀kun Èmi yóò
síjú àánú wò ọ́," ni Olúwa Olùdáǹdè rẹ wí. 9 "Sí
mi, èyí dàbí i àwọn ojọ́ Noa, nígbà tí mo búra pé
àwọn omi Noa kì yóò tún bo ilẹ̀ ayé mọ́. Bẹ́ẹ̀ ni
nísinsin yìí mo ti búra láti má ṣe bínú sí ọ, bẹ́ẹ̀
ni èmi kì yóò bá ọ wí mọ́. 10 Bí a tilẹ̀ mi àwọn
òkè ńlá tí a sì ṣí àwọn òkè kékeré nídìí, síbẹ̀síbẹ̀
ìfẹ́ àìkùnà mi fún ọ kì yóò yẹ̀ láéláé tàbí májẹ̀mú

àlàáfíà ni a ó mú kúrò,” ni Olúwa, ẹni tí ó síjú
àánú wò ọ́ wí. 11 Ìwọ ìlú tí a pọ́n lójú, tí ìjì ń gbá
kiri tí a kò sì tù nínú, Èmi yóò fi òkúta Tikuosi kọ́
ọ̀ati ìpìlẹ̀ rẹ pẹ̀lú safire. 12 Èmi yóò fi iyùn ṣe odi
rẹ, àwọn ẹnu-ọ̀nà ni a ó fi ohun èlò dáradára fún,
àti àwọn ògiri rẹ pẹ̀lú òkúta iyebíye. 13 Gbogbo
ọ̀dọ́mọkùnrin rẹ ni Olúwa yóò kọ́, àlàáfíà àwọn
ọmọ rẹ yóò jẹ́ ńlá àti púpọ̀. 14 Ní òdodo ni a ó
fi ìdí rẹ kalẹ̀ ìwà ipá yóò jìnnà sí ọ o kò ní bẹ̀rù
ohunkóhun, ìpayà la ó mú kúrò pátápátá; kò ní
súnmọ́ ọ̀dọ̀ rẹ. 15 Bí ẹnikẹ́ni bá tilẹ̀ bá ọ jà, kò ní
jẹ́ láti ọwọ́ mi; ẹnikẹ́ni tí ó bá bá ọ jà ni yóò túúbá
fún ọ. 16 “Kíyèsi i, èmi ni ó dá alágbẹ̀dẹ tí ń fẹ́ iná
èédú iná tí ó sì ń mú ohun èlò wá tí ó bá iṣẹ́ rẹ
mu. Èmi náà sì ni ẹni tí ó dá apanirun láti ṣe iṣẹ́
ibi; 17 kò sí ohun ìjà tí a ṣe sí ọ tí yóò lè ṣe nǹkan,
àti gbogbo ahọ́n tí ó dìde sí ọ ní ìdájọ́ ni ìwọ ó dá
ní ẹ̀bi. Èyí ni ogún àwọn ìránṣẹ́ Olúwa, èyí sì ni
ìdáláre wọn láti ọ̀dọ̀ mi,” ni Olúwa wí.

55 “Ẹ wá, gbogbo ẹ̀yin tí òǹgbẹ ń gbẹ, ẹ wá sí
ibi omi; àti ẹ̀yin tí kò ní owó; ẹ wá, ẹ rà kí ẹ
sì jẹ! Ẹ wá ra wáìnì àti wàrà láìsí owó àti láìdíyelé.
2 Èésẹ tí ẹ fi ń ná owó fún èyí tí kì í ṣe àkàrà àti
làálàá yín lórí ohun tí kì í tẹ́nilọ́rùn? Tẹ́tí sílẹ̀, tẹ́tí
sí mi, kí ẹ sì jẹ ẹ̀yí tí ó dára, bẹ́ẹ̀ ni ọkàn yín yóò
láyọ̀ nínú ọ̀rọ̀ tí ó bójúmu. 3 Tẹ́tí sílẹ̀ kí o sì wá
sọ́dọ̀ mi; gbọ́ tèmi, kí ọkàn rẹ lè wà láàáyè. Èmi
yóò dá májẹ̀mú ayérayé pẹ̀lú rẹ, ìfẹ́ òtítọ́ tí mo
ṣèlérí fún Dafidi. 4 Kíyèsi i, mo ti fi òun ṣe ẹlẹ́rìí
fún àwọn ènìyàn, olórí àti apàṣẹ fún àwọn ènìyàn.
5 Lóòtítọ́ ìwọ yóò ké sí àwọn orílẹ̀-èdè tí ìwọ kò
mọ̀ àti orílẹ̀-èdè tí ìwọ kò mọ̀ ni yóò sáré tọ̀ ọ́ wá,
nítorí Olúwa Ọlọ́run rẹ Ẹni Mímọ́ Israẹli nítorí pé
ó ti fi ohun dídára dá ọ lọ́lá.” 6 Ẹ wá Olúwa nígbà
tí ẹ lè rí i; ẹ pè é nígbà tí ó wà nítòsí. 7 Jẹ́ kí ìkà kí
ó kọ ọ̀nà rẹ sílẹ̀ àti ènìyàn búburú èrò rẹ. Jẹ́ kí ó
yípadà sí Olúwa, Òun yóò sì ṣàánú fún un, àti sí
Ọlọ́run wa, nítorí Òun yóò sì dáríjì. 8 “Nítorí èrò
mi kì í ṣe èrò yín, tàbí ọ̀nà yín a ha máa ṣe ọ̀nà
mi,” ni Olúwa wí. 9 “Gẹ́gẹ́ bí ọ̀run ti ga ju ayé lọ,
bẹ́ẹ̀ ni ọ̀nà mi ga ju ọ̀nà yín lọ àti èrò mi ju èrò
yín lọ. 10 Gẹ́gẹ́ bí òjò àti yìnyín ti wálẹ̀ láti ọ̀run tí
kì í sì padà sí ibẹ̀ láì bomirin ilẹ̀ kí ó sì mú kí ó
tanná kí ó sì rudi, tó bẹ́ẹ̀ tí yóò fi mú irúgbìn fún
afúnrúgbìn àti àkàrà fún ọ̀jẹun, 11 bẹ́ẹ̀ ni ọ̀rọ̀ mi tí
ó jáde láti ẹnu mi wá; kì yóò padà sọ́dọ̀ mi lọ́wọ́
òfo, ṣùgbọ́n yóò ṣe ohun tí mo fẹ́, yóò sì mú ète
mi tí mo fi rán an wá sí ìmúṣẹ. 12 Ẹ̀yin yóò jáde lọ
ní ayọ̀ a ó sì darí i yín lọ ní àlàáfíà; òkè ńlá ńlá àti
kéékèèké yóò bú sí orin níwájú yín àti gbogbo
igi inú pápá yóò máa pàtẹ́wọ́. 13 Dípò igi ẹ̀gún ni
igi junifa yóò máa dàgbà, àti dípò ẹ̀wọ̀n, maritili
ni yóò yọ. Èyí yóò wà fún òkìkí Olúwa, fún àmì
ayérayé, tí a kì yóò lè parun.”

56 Èyí ni ohun ti Olúwa sọ: “Ẹ pa ìdájọ́ mọ́ ẹ
sì ṣe ohun tí ó tọ̀nà, nítorí ìgbàlà mi súnmọ́
tòsí àti òdodo mi ni a ó fihàn láìpẹ́ jọjọ. 2 Ìbùkún
ni fún ọkùnrin náà tí ó ṣe èyí, àti fún ọmọ ènìyàn
tí ó dìímú ṣinṣin, tí ó pa ọjọ́ ìsinmi mọ́ láì bà á jẹ́,
tí ó sì pa ọwọ́ rẹ̀ mọ́ kúrò nínú ibi ṣíṣe.” 3 Má ṣe jẹ́
kí àjèjì kan tí ó ti di ara rẹ̀ mọ́ Olúwa sọ wí pé,
“Olúwa yóò yà mí sọ́tọ̀ kúrò nínú àwọn ènìyàn
rẹ̀.” Àti kí ìwẹ̀fà kan ṣe àròyé pé, “Igi gbígbẹ lásán
ni mí.” 4 Nítorí pé báyìí ni Olúwa wí: “Sí àwọn
ìwẹ̀fà yìí tí ó pa ọjọ́ ìsinmi mi mọ́, tí wọ́n yan
ohun tí ó dùn mọ́ mi tí wọ́n sì di májẹ̀mú mi mú
ṣinṣin 5 fún wọn ni Èmi yóò fún nínú tẹmpili àti
àgbàlá rẹ̀ ìrántí kan àti orúkọ kan tí ó sàn ju àwọn
ọ̀dọ́mọkùnrin àti ọ̀dọ́mọbìnrin, Èmi yóò fún wọn
ní orúkọ ayérayé tí a kì yóò ké kúrò. 6 Àti àwọn
àjèjì tí ó so ara wọn mọ́ Olúwa láti sìn ín, láti fẹ́
orúkọ Olúwa àti láti foríbalẹ̀ fún un gbogbo àwọn
tí ń pa ọjọ́ ìsinmi mọ́ láì bà á jẹ́ àti tí wọ́n sì di
májẹ̀mú mi mú ṣinṣin— 7 àwọn wọ̀nyí ni èmi
yóò mú wá òkè mímọ́ mi, èmi ó sì fún wọn ní
ayọ̀ nínú ilé àdúrà mi. Ẹbọ sísun wọn àti ìrúbọ
wọn, ni a ó tẹ́wọ́gbà lórí i pẹpẹ mi; nítorí a ó máa
pe ilé mi ní ilé àdúrà fún gbogbo orílẹ̀-èdè.” 8
Olúwa Olódùmarè sọ wí pé— ẹni tí ó kó àwọn
àtìpó Israẹli jọ: “Èmi yóò kó àwọn mìíràn jọ pẹ̀lú
wọn yàtọ̀ sí àwọn tí a ti kójọ.” 9 Ẹ wá, gbogbo
ẹ̀yin ẹranko inú pápá, ẹ wá jẹ àwọn ẹranko inú
igbó run! 10 Àwọn olùṣọ́ Israẹli fọ́jú, gbogbo wọn
ṣe aláìní ìmọ̀; gbogbo wọn jẹ́ adití ajá, wọn kò lè
gbó; wọ́n sùn sílẹ̀ wọ́n ń lálàá, wọ́n fẹ́ràn láti máa
sùn. 11 Wọ́n jẹ́ àwọn ajá tí ó kúndùn púpọ̀; wọn
kì í ní ánító. Wọ́n jẹ́ olùṣọ́-àgùntàn tí kò ní òye;
olúkúlùkù ń yà ṣọ́nà ara rẹ̀, ẹnìkọ̀ọ̀kan wọn sì wá
ère tirẹ̀. 12 Igbe ẹnìkọ̀ọ̀kan wọn ni wí pé, “Wá, fún
mi ní ọtí wáìnì! Jẹ́ kí a mu ọtí líle wa lámu yó ọ̀la
yóò sì dàbí òní, tàbí kí ó dára jù bẹ́ẹ̀ lọ.”

57 Olódodo ṣègbé kò sí ẹnìkan tí ó rò ó lọ́kàn
ara rẹ̀; a mú àwọn ẹni mímọ́ lọ, kò sì ṣí ẹni
tó yé pé a ti mú àwọn olódodo lọ láti yọ wọ́n kúrò
nínú ibi. 2 Gbogbo àwọn tí ń rìn déédé ń wọ inú
àlàáfíà; wọ́n rí ìsinmi bí wọ́n ti ń sùn nínú ikú. 3
“Ẹ̀ṣùgbọ́n ẹ súnmọ́ ìhìn-ín, ẹ̀yin ọmọ aláfọ̀ṣẹ, ẹ̀yin
irú-ọmọ panṣágà àti àgbèrè! 4 Ta ni ó fi ń ṣẹlẹ́yà?
Ta ni o ń yọ ṣùtì sí tí o sì yọ ahọ́n síta? Ẹ̀yin kì í
ha ṣe ọlọ̀tẹ̀ ènìyàn bí, àti ìran àwọn òpùrọ́? 5 Ẹ
gbinájẹ fún ìṣekúṣe láàrín igi óákù àti lábẹ́ gbogbo
igi tí ń gbilẹ̀; ẹ fi àwọn ọmọ yín rú ẹbọ nínú kòtò
jíjìn àti lábẹ́ àwọn pàlàpálá òkúta. 6 Àwọn ère tí ó
wà ní àárín òkúta dídán wọ́n n nì, nínú kòtò jíjìn

ni ìpín in yín; àwọ̀n ni ìpín in yín. Bẹ́ẹ̀ ni, sí wọn
ni ẹ ti ta ọrẹ ohun mímu yín sílẹ̀ àti láti ta ọrẹ
ìyẹ̀fun. Nítorí àwọn nìkan wọ̀nyí, ẹ̀jẹ́ ó yẹ kí n
dáwọ́ dúró? 7 Ìwọ ti ṣe ibùsùn rẹ lórí òkè gíga tí
ó rẹ̀wà; níbẹ̀ ni ẹ lọ láti lọ ṣe ìrúbọ yín. 8 Léyìn
àwọn ìlẹ̀kùn yín àti òpó ìlẹ̀kùn yín níbẹ̀ ni ẹ fi
àwọn àmì òrìṣà yín sí. Ní kíkọ̀ mí sílẹ̀, ẹ ṣí ibùsùn
yín sílẹ̀, ẹ gun orí rẹ̀ lọ, ẹ sì ṣí i sílẹ̀ gbagada; ẹ ṣe
àdéhùn pẹ̀lú àwọn tí ẹ fẹ́ràn ibùsùn wọn, ẹ̀yin sì ń
wo ìhòhò wọn. 9 Ẹ̀yin lọ sí Moleki pẹ̀lú òróró olifi
ẹ sì fi kún òórùn dídùn yín. Ẹ rán ikọ̀ yín lọ jìnnà
réré; ẹ sọ̀kalẹ̀ sí ibojì pẹ̀lú! (Sheol h7585) 10 Àwọn
ọ̀nà yín gbogbo ti mú àárẹ̀ ba á yín, ṣùgbọ́n ẹ kò
ní sọ pé, 'Kò sí ìrètí mọ́?' Ẹ rí okun kún agbára
yín, nípa bẹ́ẹ̀ òòyì kò kọ́ ọ yín. 11 "Ta ni ó ń pá yín
láyà tí ń bà yín lẹ́rù tí ẹ fi ń ṣèké sí mi, àti tí ẹ̀yin
kò fi rántí mi tàbí kí ẹ rò yí nínú ọkàn yín? Ǹjẹ́ kì
í ṣe nítorí dídákẹ́ jẹẹ́ mi fún ìgbà pípẹ́ tí ẹ̀yin kò
fi bẹ̀rù mi? 12 Èmi yóò ṣí òdodo yín páyà àti iṣẹ́
yín, wọn kì yóò sì ṣe yín ní àǹfààní. 13 Nígbà tí
ẹ bá kígbe fún ìrànlọ́wọ́ ẹ jẹ́ kí àkójọ àwọn ère
yín gbà yín! Atẹ́gùn yóò gbá gbogbo wọn lọ, èémí
lásán làsàn ni yóò gbá wọn lọ. Ṣùgbọ́n ẹni tí ó bá
fi mí ṣe ààbò rẹ̀ ni yóò jogún ilẹ̀ náà yóò sì jogún
òkè mímọ́ mi." 14 A ó sì sọ wí pé: "Tún mọ, tún
mọ, tún ọ̀nà náà ṣe! Ẹ mú àwọn ohun ìkọ̀sẹ̀ kúrò
ní ọ̀nà àwọn ènìyàn mi." 15 Nítorí èyí ni ohun
tí Ẹni gíga àti ọlọ́lá jùlọ wí ẹni tí ó wà títí láé, tí
orúkọ rẹ̀ jẹ́ mímọ́: "Mo ń gbé ní ibi gíga àti ibi
mímọ́, ṣùgbọ́n pẹ̀lú ẹni n nì tí ó ní ìròbìnújẹ́ àti
ẹ̀mí ìrẹ̀lẹ̀, láti sọ ẹ̀mí onírẹ̀lẹ̀ náà jí àti láti sọ ẹ̀mí
onírẹ̀lẹ̀ n nì jí. 16 Èmi kì yóò fẹ̀sùn kan ni títí
láé, tàbí kí n máa bínú sá á, nítorí nígbà náà ni
ọkàn ènìyàn yóò rẹ̀wẹ̀sì níwájú mi èémí ènìyàn
tí mo ti dá. 17 Inú bí mi nítorí ẹ̀ṣẹ̀ ọ̀kánjúwà rẹ̀;
mo fìyà jẹ ẹ́, mo sì fojú mi pamọ́ ní ìbínú; síbẹ̀, ó
tẹ̀síwájú nínú tinú-mi-ni n ó ṣe ọ̀nà rẹ̀. 18 Èmi ti rí
ọ̀nà rẹ̀ gbogbo, ṣùgbọ́n Èmi yóò wò ó sàn; Èmi yóò
tọ́ ọ ṣọ́nà n ó sì mú ìtùnú tọ̀ ọ́ wá, 19 ní dídá ìyìn
sí ètè àwọn tí ń ṣọ̀fọ̀ ní Israẹli. Àlàáfíà, àlàáfíà fún
àwọn tí ó wà lókèèrè àti nítòsí," ni Olúwa wí, "Àti
pé, Èmi yóò wo wọ́n sàn." 20 Ṣùgbọ́n àwọn ìkà
dàbí i ríru Òkun tí kò le è sinmi, tí ìgbì rẹ̀ ń rú
pẹ̀tẹ̀pẹ́tẹ̀ àti ẹrọ̀fọ̀ sókè. 21 "Kò sí àlàáfíà fún àwọn
ìkà," ni Ọlọ́run mi wí.

58 "Kígbe rẹ̀ sókè, má ṣe fàsẹ́yìn. Gbé ohùn rẹ
sókè bí i ti fèrè. Jẹ́ kí ó di mí mọ̀ fún àwọn
ènìyàn mi, ọ̀tẹ̀ wọn, àti fún ilé Jakọbu ẹ̀ṣẹ̀ wọn. 2
Nítorí ojọ́ dé ojọ́ ni wọ́n ń wá mi kiri; wọ́n ṣe bí
ẹni ní ìtara láti mọ ọ̀nà mi, àfi bí ẹni pé wọ́n jẹ́
orílẹ̀-èdè kan tí ń ṣe ohun tí ó tọ̀nà tí òun kò sì
tí ì kọ àṣẹ Ọlọ́run rẹ̀. Wọ́n ń béèrè lọ́wọ́ mi fún
ìpinnu nìkan wọ́n sì ṣe bí ẹni ń tara fún Ọlọ́run
láti súnmọ́ ọ̀dọ̀ wọn. 3 Wọ́n wí pé, 'Èéṣe tí àwa fi
ń gbààwẹ̀, tí ìwọ kò sì tí ì rí? Èéṣe tí àwa fi rẹ̀ra wa
sílẹ̀, tí ìwọ kò sì tí ì ṣe àkíyèsí?' "Síbẹ̀síbẹ̀ ní ojọ́
àwẹ̀ yín, ẹ̀yin ń ṣe bí ó ti wù yín ẹ sì ń pọ́n àwọn
òṣìṣẹ́ yín gbogbo lójú. 4 Àwẹ̀ yín sì parí nínú ìjà
àti asọ̀, àti lílu ọmọnìkejì ẹni pa pẹ̀lú ìkùùkuu.
Ẹ̀yin kò le è gbààwẹ̀ bí ẹ ti ń ṣe lónìí kí ẹ sì retí kí
a gbọ́ ohùn un yín ní ibi gíga. 5 Ǹjẹ́ èyí ha ni irú
àwẹ̀ tí mo yàn bí, ojọ́ kan ṣọṣọ fún ènìyàn láti rẹ
ara rẹ̀ sílẹ̀? Ó ha jẹ pe kí ènìyàn tẹ orí rẹ̀ ba bí i
koríko lásán ni bí àti sísùn nínú aṣọ ọ̀fọ̀ àti eérú?
Ṣé ohun tí ẹ ń pè ní àwẹ̀ nìyí, ojọ́ ìtẹ́wọ́gbà fún
Olúwa? 6 "Ǹjẹ́ irú àwẹ̀ tí mo ti yàn kọ́ ni èyí: láti
já gbogbo ẹ̀wọ̀n àìṣòdodo àti láti tú gbogbo okùn
àjàgà, láti tú gbogbo àwọn ti à ń ni lára sílẹ̀ àti
láti fọ́ gbogbo àjàgà? 7 Kì í ha á ṣe láti pín oúnjẹ
yín fún àwọn tí ebi ń pa àti láti pèsè ibùgbé fún
àwọn òtòṣì tí ń rìn káàkiri. Nígbà tí ẹ bá rí ẹni tí ó
wà níhòhò, láti daṣọ bò ó, àti láti má ṣe lé àwọn
ìbátan yín séyìn? 8 Nígbà náà ni ìmọ́lẹ̀ rẹ yóò
tàn jáde bí òwúrọ̀ àti ìmúláradá rẹ yóò farahàn
kíákíá; nígbà náà ni òdodo rẹ yóò sì lọ níwájú
rẹ, ògo Olúwa yóò sì jẹ́ ààbò lẹ́yìn rẹ. 9 Nígbà yìí
ni ẹ̀yin yóò pè, tí Olúwa yóò sì dáhùn; ẹ̀yin yóò
kígbe fún ìrànlọ́wọ́, òun yóò sì wí pé, Èmi nìyí.
"Bí ìwọ bá mú àjàgà aninilára, nínà ìka àlébù àti
sísọ ọ̀rọ̀ asán kúrò láàrín rẹ, 10 àti bí ẹ̀yin bá ná
ara yín bí owó nítorí àwọn tí ebi ń pa tí ẹ sì tẹ́ ìfẹ́
àwọn tí à ń ni lára lọ́rùn, nígbà náà ni ìmọ́lẹ̀ yín
yóò ràn nínú òkùnkùn, àti òru yín yóò dàbí ọ̀sán
gangan. 11 Olúwa yóò máa tọ́ ọ yín nígbà gbogbo;
òun yóò tẹ́ gbogbo àìní yín lọ́rùn ní ilẹ̀ tí oòrùn ń
tan ìmọ́lẹ̀ yóò sì fún egungun rẹ lókun. Ìwọ yóò sì
dàbí ọgbà tí a bomirin dáradára, àti bí orísun tí
omi rẹ̀ kì í gbẹ. 12 Àwọn ènìyàn rẹ yóò tún ahoro
àtijọ́ kọ́ wọn yóò sì gbé ìpìlẹ̀ àtijọ́-tijọ́ ró a ó sì
pè ọ́ ní alátúnṣe ògiri tí ó ti wó àti olùmúbọ̀sípò
àwọn òpópónà tí ènìyàn gbé inú rẹ̀. 13 "Bí ìwọ
bá pa ẹsẹ̀ rẹ mọ́ kúrò ninú bíba ojọ́ ìsinmi jẹ́, àti
ṣíṣe bí ó ti wù ọ́ ni ojọ́ mímọ́ mi, bí ìwọ bá pe ojọ́
ìsinmi ní ohun dídùn àti ojọ́ mímọ́ Olúwa ní ohun
ọ̀wọ̀ àti bí ìwọ bá bu ọlá fún un láti máa bá ọ̀nà
tìrẹ lọ àti láti má ṣe bí ó ti wù ọ́ tàbí kí o máa sọ̀rọ̀
aláìníláárí, 14 nígbà náà ni ìwọ yóò ní ayọ̀ nínú
Olúwa rẹ, èmi yóò sì jẹ́ kí ìwọ kí ó máa gun ibi
gíga ilẹ̀ ayé, àti láti máa jàdídùn ìní ti Jakọbu baba
rẹ." Ẹnu Olúwa ni ó ti sọ̀rọ̀.

59 Lódodo ọwọ́ Olúwa kò kúrú láti gbàlà, tàbí
kí etí rẹ̀ wúwo láti gbọ́. 2 Ṣùgbọ́n ẹ̀ṣẹ̀ yín
ló ti yà yín kúrò lọ́dọ̀ Ọlọ́run yín; ẹ̀ṣẹ̀ yín ti fi
ojú u rẹ̀ pamọ́ fún un yín tó bẹ́ẹ̀ tí òun kò fi le

gbọ́. 3 Nítorí ọwọ́ yín di aláìmọ́ fún ẹ̀jẹ̀, àti ìka
ọwọ́ yín fún ẹ̀bi. Ètè yín ń pa irọ́ púpọ̀, ahọ́n yín
sì ń sọ̀rọ̀ nǹkan ibi. 4 Kò sí ẹni tí ó béèrè fún
ìdájọ́ òdodo; kò sí ẹni tí ó ro ẹ̀jọ́ rẹ̀ pẹ̀lú òtítọ́.
Wọ́n gbẹ́kẹ̀lé àwíjàre asán àti ọ̀rọ̀ irọ́; wọ́n lóyún
ìkà, wọn sì bí wàhálà. 5 Wọn ń pa ẹyin paramọ́lẹ̀
wọn sì ń ta owú aláǹtakùn. Ẹnikẹ́ni tí ó bá jẹ ẹyin
wọn yóò kú, àti nígbà tí a pa ọ̀kan, paramọ́lẹ̀ ni
ó jáde. 6 Òwú wọn kò wúlò fún aṣọ rírán; wọn
kò lè fi aṣọ tí wọ́n hun bo ara wọn. Iṣẹ́ wọn jẹ́ ti
ibi, ìwà jàǹdùkú sì kún ọwọ́ wọn. 7 Ẹsẹ̀ wọn yára
bọ́ sínú ẹ̀ṣẹ̀; wọ́n yára láti ta ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀ sílẹ̀. Èrò
wọn sì jẹ́ èrò ibi; ìparun àti ìdahoro ni ó wà ní ṣíṣe
àmì ọ̀nà wọn. 8 Ọ̀nà àlàáfíà èyí ni wọn kò mọ̀;
kò sí òdodo ní ojú ọ̀nà wọn wọ́n ti sọ wọ́n dì ọ̀nà
kọ́rọ̀kọ̀rọ̀, kò sí ẹni tí ó tọ ọ̀nà yìí tí yóò rí àlàáfíà.
9 Nítorí èyí ni ẹ̀tọ́ fi jìnnà sí wa, àti tí òdodo kò fi
tẹ̀ wá lọ́wọ́. A ń wá ìmọ́lẹ̀, ṣùgbọ́n gbogbo rẹ̀ jẹ́
òkùnkùn; ìmọ́lẹ̀, ṣùgbọ́n à ń rìn nínú ọjìji. 10 Gẹ́gẹ́
bí afọ́jú à ń tárà rà lọ lẹ́gbẹẹ́ ògiri tí a ń wá ọ̀nà
wa gẹ́gẹ́ bí ènìyàn tí kò ní ojú. Ní ọ̀sán gangan
ni à ń kọsẹ̀ bí ẹni pé alẹ́ ni; láàrín alágbára àwa
dàbí òkú. 11 Gbogbo wa là ń ké bí i beari; àwa
pohùnréré ẹ̀kún bí àdàbà. A ń wá ìdájọ́ òdodo
ṣùgbọ́n kò sí; à ń wọ́nà fún ìtúsílẹ̀, ṣùgbọ́n ó jìnnà
réré. 12 Nítorí àwọn àṣìṣe wa pọ̀ níwájú rẹ, àwọn
ẹ̀ṣẹ̀ wa sì ń jẹ́rìí takò wá. Àwọn àìṣedéédéé wa sì
wà pẹ̀lú wa, àwa pẹ̀lú sì mọ àìṣedéédéé wa, 13 ọ̀tẹ̀
àti àrékérekè wa sí Olúwa, kíkọ ẹ̀yìn wa sí Ọlọ́run,
dídá yánpọnyánrin àti ìnilára sílẹ̀, pípàròrò tí ọkàn
wa ti gbèrò síta. 14 Nítorí èyí ni a ṣe lé ìdájọ́ òdodo
séyìn, àti ti òdodo dúró lókèèrè; òtítọ́ ti ṣubú ní
òpópó ọ̀nà, òdodo kò sì le è wọlé. 15 A kò rí òtítọ́
mọ́, àti ẹni tí ó bá sá fun ibi tì di ìjẹ. Olúwa wò ó
ọkàn rẹ̀ sì bàjẹ́ pé kò sí ìdájọ́ òdodo. 16 Ọ̀un rí i pé
kò sí ẹnìkan, àyà fò ó pé kò sí ẹnìkan láti ṣèrànwọ́;
nítorí apá òun tìkára rẹ̀ ló ṣiṣẹ́ ìgbàlà fún ara rẹ̀,
àti òdodo òun tìkára rẹ̀ ló gbé e ró. 17 Ó gbé òdodo
wọ gẹ́gẹ́ bí ìgbàyà rẹ̀, àti àṣíborí ìgbàlà ní orí rẹ̀; ó
gbé ẹ̀wù ẹ̀san wọ ó sì yí ara rẹ̀ ní ìtara bí ẹ̀wù. 18
Gẹ́gẹ́ bí ohun tí wọ́n ti ṣe, bẹ́ẹ̀ ni yóò san án ìbínú
fún àwọn ọ̀tá rẹ̀ àti ẹ̀san fún àwọn ọ̀tá rẹ̀; òun yóò
san án fún àwọn erékùṣù ẹ̀tọ́ wọn. 19 Láti ìwọ̀-
oòrùn, àwọn ènìyàn yóò bẹ̀rù orúkọ Olúwa, àti
láti ìlà-oòrùn, wọn yóò bọ̀wọ̀ fún ògo rẹ̀. Nítorí
òun yóò wá gẹ́gẹ́ bí i rírú omi èyí tí èémí Olúwa ń
tì lọ. 20 "Olùdáǹdè yóò wá sí Sioni, sí àwọn tí ó
wà ní Jakọbu tí ó ronúpìwàdà ẹ̀ṣẹ̀ wọn," ni Olúwa
wí. 21 "Àti fún èmi, májẹ̀mú mi pẹ̀lú wọn nìyìí,"
ni Olúwa wí, "Ẹ̀mí mi, tí ó wà nínú yín, àti ọ̀rọ̀ mi
tí mo ti fi sí ẹnu yín, kì yóò kúrò lẹ́nu yín, tàbí
lẹ́nu àwọn ọmọ yín, tàbí láti ẹnu àwọn ìrandíran
wọn láti àkókò yìí lọ àti títí láéláé," ni Olúwa wí.

60 "Dide, tànmọ́lẹ̀, nítorí ìmọ́lẹ̀ rẹ ti dé, ògo
Olúwa sì ràdàbò ọ́. 2 Kíyèsi i, òkùnkùn bo
ilẹ̀ ayé òkùnkùn biribiri sì wà lórí àwọn ènìyàn,
ṣùgbọ́n Olúwa ràn bò ọ́ ògo rẹ̀ sì farahàn lórí i rẹ.
3 Àwọn orílẹ̀-èdè yóò wá sí ìmọ́lẹ̀ rẹ, àti àwọn ọba
sí ìmọ́lẹ̀ òwúrọ̀ rẹ. 4 "Gbé ojú rẹ sókè, kí o sì wò.
Gbogbo wọn ṣa ara jọ pọ̀, wọ́n sì wá sọ́dọ̀ rẹ; àwọn
ọmọ rẹ ọkùnrin yóò wá láti ọ̀nà jíjìn, àwọn ọmọ
rẹ obìnrin ni a ó tọ́jú ní ẹ̀gbẹ́ rẹ. 5 Nígbà náà ni
ìwọ yóò wò tí ojú rẹ yóò máa dán, ọkàn rẹ yó fò,
yó sì kún fún ayọ̀; ọrọ̀ inú Òkun ni a ó kò wá sọ́dọ̀
rẹ, sí ọ̀dọ̀ rẹ ni ọrọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè yóò wá. 6 Ọ̀wọ́
ìbákasẹ yóò bo gbogbo ilẹ̀ rẹ, àwọn ọ̀dọ́ ìbákasẹ
Midiani àti Efani. Àti gbogbo wọn láti Ṣeba yóò
wá, wọn yóò mú wúrà àti tùràrí lọ́wọ́ tí wọn yóò
sì máa kéde ìyìn Olúwa. 7 Gbogbo agbo ẹran ìlú
Kedari ni a ó kójọ sọ́dọ̀ rẹ, àwọn àgbò ti Nebaioti
yóò sìn ọ́; wọn yóò jẹ́ ọrẹ ìtẹ́wọ́gbà lórí i pẹpẹ mi,
bẹ́ẹ̀ ni n ó sì ṣe tẹmpili ògo mi lọ́ṣọ̀ọ́. 8 "Ta ni
àwọn wọ̀nyí tí ń fò lọ bí i kurukuru, gẹ́gẹ́ bí àwọn
àdàbà sí ìtẹ́ wọn? 9 Lóòtítọ́ àwọn erékùṣù bojú
wò mí; ní ìṣíwájú ni àwọn ọkọ̀ ojú omi Tarṣiṣi;
mú àwọn ọmọkùnrin rẹ̀ wá láti ọ̀nà jíjìn, pẹ̀lú
fàdákà àti wúrà wọn, fún ti ọlá Olúwa Ọlọ́run rẹ,
Ẹni Mímọ́ Israẹli, nítorí òun ti fi ohun dídára ṣe ó
lọ́ṣọ̀ọ́. 10 "Àwọn àjèjì yóò tún ògiri rẹ mọ àwọn
ọba wọn yóò sì sìn ọ́. Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ní ìbínú ni mo
lù ọ́, ní àánú èmi yóò ṣe inú rere sí ọ. 11 Gbogbo
ẹnu-bodè rẹ ni yóò wà ní ṣíṣí sílẹ̀, a kì yóò tì wọ́n
ní ọ̀sán àti ní òru, tó bẹ́ẹ̀ tí àwọn ọkùnrin yóò le è
kó ọrọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè wá tí àwọn ọba wọn yóò
ṣáájú ní ọ̀wọ̀ọ̀wọ́ ìṣẹ́gun. 12 Nítorí pé orílẹ̀-èdè
tàbí ilẹ̀ ọba tí kì yóò sìn ọ́ ni yóò parun; pátápátá
ni yóò sì dahoro. 13 "Ògo Lebanoni yóò wá sí ọ̀dọ̀
rẹ, igi junifa, firi àti sípírẹ́ṣì papọ̀, láti bu ọlá fún
ilé ìsìn mi; àti pé èmi yóò sì ṣe ibi ẹsẹ̀ mi lógo. 14
Àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin àwọn apọ́nilójú rẹ yóò wá
foríbalẹ̀ fún ọ; gbogbo àwọn tí ó ti kẹ́gàn rẹ ni
wọn yóò tẹríba níwájú rẹ wọn yóò sì pè ọ́ ní ìlú
Olúwa, Sioni ti Ẹni Mímọ́ Israẹli. 15 "Bí ó tilẹ̀ jẹ́
pé a ti kórìíra rẹ, a sì kọ ọ́ sílẹ̀, láìsí ẹnìkan tí ó ń
gba ọ̀dọ̀ rẹ kọjá, Èmi yóò ṣe ọ́ ní ìṣọ̀go ayérayé
àti ayọ̀ àtìrandíran. 16 Ìwọ yóò mu wàrà gbogbo
orílẹ̀-èdè a ó sì fun ọ́ ni ọmú àwọn ọba. Nígbà náà
ni ìwọ yóò mọ̀ pé, Èmi Olúwa, èmi ni Olùgbàlà
rẹ, Olùdáǹdè rẹ, Alágbára ti Jakọbu. 17 Dípò idẹ,
èmi ó mú wúrà wá fún ọ, dípò fàdákà èmi ó mú
irin wá. Dípò igi yóò mú idẹ wá fún ọ, àti irin
dípò òkúta. Èmi yóò fi àlàáfíà ṣe àwọn ìjòyè rẹ àti
òdodo gẹ́gẹ́ bí alákòóso rẹ. 18 A kì yóò gbọ́ nípa
ròguòdìyàn ní ilẹ̀ rẹ mọ́, tàbí ìdahoro àti ìparun
nínú agbègbè rẹ, ṣùgbọ́n ìwọ yóò pe ògiri rẹ ní
ìgbàlà àti àwọn ẹnu-bodè rẹ ní ìyìn. 19 Òòrùn

kì yóò sì jẹ́ ìmọ́lẹ̀ rẹ ní ọ̀sán mọ́, tàbí kí ìtànṣán
òṣùpá tún ràn sí ọ mọ́, nítorí Olúwa ni yóò jẹ́
ìmọ́lẹ̀ rẹ ayérayé, àti Ọlọ́run rẹ yóò jẹ́ ògo rẹ. 20
Òòrùn rẹ kì yóò sì wọ̀ mọ́, àti òṣùpá rẹ kì yóò sì
wọ òòkùn mọ́; Olúwa ni yóò jẹ́ ìmọ́lẹ̀ ayérayé rẹ,
àti àwọn ọjọ́ arò rẹ yóò sì dópin. 21 Léyìn náà ni
gbogbo àwọn ènìyàn rẹ yóò di òdodo àwọn ni yóò
sì jogún ilẹ̀ náà títí ayé. Àwọn ni irúgbìn tí mo ti
gbìn, iṣẹ́ ọwọ́ mi, láti fi ọ́láńlá mi hàn. 22 Èyí tí ó
kéré jù ninú yín yóò di egbẹ̀rún kan, èyí tí ó kéré
yóò di orílẹ̀-èdè ńlá. Èmi ni Olúwa; ní àkókò rẹ̀,
Èmi yóò ṣe èyí kánkán."

61 Ẹ̀mí Olúwa Olódùmarè wà lára mi nítorí
Olúwa ti fi àmì òróró yàn mí láti wàásù
ìyìnrere fún àwọn tálákà. Ó ti rán mi láti ṣe
àwòtán onírò̀bìnújẹ́ láti kéde ìdásílẹ̀ fún àwọn
ìgbèkùn àti ìtúsílẹ̀ kúrò nínú òkùnkùn fún àwọn
ẹlẹ́wọ̀n, 2 láti kéde ọdún ojúrere Olúwa àti ọjọ́
ẹ̀san ti Ọlọ́run wa, láti tu àwọn tí ń ṣọ̀fọ̀ nínú, 3
àti láti pèsè fún àwọn tí inú wọn bàjẹ́ ní Sioni láti
dé wọn ládé ẹwà dípò eérú, òróró ayọ̀ dípò ọ̀fọ̀,
àti aṣọ ìyìn dípò ìpòrúru ọkàn. A ó sì pè wọ́n ní igi
óákù òdodo, irúgbìn Olúwa láti fi ọ́láńlá rẹ̀ hàn.
4 Wọn yóò tún àwọn ahoro àtijọ́ kọ́ wọn yóò sì
mú àwọn ibi ìparun àtijọ́-tijọ́ náà bọ̀ sípò; wọn
yóò jí àwọn ahoro ìlú náà padà tí a ti parun láti
ìrandíran sẹ́yìn. 5 Àwọn àjèjì ni yóò máa da ọ̀wọ́
ẹran rẹ; àwọn àlejò yóò sì ṣiṣẹ́ nínú oko àti ọgbà
àjàrà rẹ. 6 A ó sì máa pè yín ní àlùfáà Olúwa, a
ó pè yín ní ìránṣẹ́ Ọlọ́run wa. Ẹ ó máa jẹ ninú
ọrọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè àti ninú ọrọ̀ wọn ni èyin yóò
máa ṣògo. 7 Dípò àbùkù wọn àwọn ènìyàn mi
yóò gba ìlọ́po méjì, àti dípò àbùkù wọn wọn yóò
yọ̀ ninú ìní wọn; bẹ́ẹ̀ ni wọn yóò sì jogún ìlọ́po
méjì ní ilẹ̀ wọn, ayọ̀ ayérayé yóò sì jẹ́ tiwọn. 8
"Nítorí Èmi, Olúwa fẹ́ràn ìdájọ́ òdodo; mo kórìíra
olè jíjà àti ẹ̀ṣẹ̀. Ní òtítọ́ mi èmi yóò sẹ̀san fún wọn
èmi yóò sì dá májẹ̀mú ayérayé pẹ̀lú wọn. 9 A ó
mọ ìrandíran wọn láàrín àwọn orílẹ̀-èdè àti àwọn
ìran wọn láàrín àwọn ènìyàn. Gbogbo àwọn tí ó
bá rí wọn yóò mọ̀ pé wọ́n jẹ́ àwọn ènìyàn tí Olúwa
ti bùkún." 10 Èmi yọ̀ gidigidi ninú Olúwa; ọkàn
mi yọ̀ ninú Ọlọ́run mi. Nítorí ó ti wọ̀ mí ní aṣọ
ìgbàlà ó sì ṣe mí lọ́ṣọ̀ọ́ ninú aṣọ òdodo; gẹ́gẹ́ bí
ọkọ ìyàwó ti ṣe orí rẹ̀ lọ́ṣọ̀ọ́ bí àlùfáà, àti bí ìyàwó
ṣe ń ṣe ara rẹ̀ lọ́ṣọ̀ọ́ pẹ̀lú ohun ọ̀ṣọ́. 11 Gẹ́gẹ́ bí ilẹ̀
ti í mú irúgbìn jáde àti bí ọgbà ṣe ń mú irúgbìn
dàgbà, bẹ́ẹ̀ ni Olúwa Olódùmarè yóò ṣe mú òdodo
àti ìyìn kí ó ru sókè níwájú gbogbo orílẹ̀-èdè.

62 Nítorí Sioni èmi kì yóò dákẹ́, nítorí i
Jerusalẹmu èmi kì yóò sinmi ẹnu, títí tí
òdodo rẹ̀ yóò fi tàn bí òwúrọ̀, àti ìgbàlà rẹ̀ bí i
fìtílà tí ń jó geere. 2 Àwọn orílẹ̀-èdè yóò rí òdodo
rẹ, àti gbogbo ọba ògo rẹ a ó sì máa pè ọ́ ní orúkọ
mìíràn èyí tí ẹnu Olúwa yóò fi fún un. 3 Ìwọ yóò
sì jẹ́ adé dídán ní ọwọ́ Olúwa, adé ọba ní ọwọ́
Ọlọ́run rẹ. 4 Wọn kì yóò pè ọ́ ní ìkọ̀sílẹ̀ mọ́ tàbí
kí wọ́n pe ilẹ̀ rẹ ní ahoro. Ṣùgbọ́n a ó máa pè ọ́
ní Hẹfsiba, àti ilẹ̀ rẹ ní Beula; nítorí Olúwa yóò
yọ́nú sí ọ àti ilẹ̀ rẹ ni a ó gbé níyàwó. 5 Gẹ́gẹ́ bí
ọ̀dọ́mọkùnrin tí í gbé ọ̀dọ́mọbìnrin níyàwó, bẹ́ẹ̀ ni
àwọn ọmọkùnrin rẹ yóò gbé ọ níyàwó Gẹ́gẹ́ bí ọkọ
ìyàwó ṣe é yọ̀ lórí ìyàwó rẹ̀, bẹ́ẹ̀ ni Ọlọ́run rẹ yóò
yọ̀ lórí rẹ. 6 Èmi ti fi olùṣọ́ ránṣẹ́ sórí odi rẹ ìwọ
Jerusalẹmu; wọn kì yóò lè dákẹ́ tọ̀sán tòru. Ẹ̀yin tí
ń ké pe Olúwa, ẹ má ṣe fúnra yín ní ìsinmi, 7 àti kí
ẹ má ṣe fún òun pẹ̀lú ní ìsinmi títí tí yóò fi fi ìdí
Jerusalẹmu múlẹ̀ tí yóò sì fi ṣe ìyìn orí ilẹ̀ ayé. 8
Olúwa ti búra pẹ̀lú ọwọ́ ọ̀tún rẹ̀ àti nípa agbára
apá rẹ: "Èmi kì yóò jẹ́ kí ìyẹ̀fun rẹ di oúnjẹ fún ọ̀tá
rẹ bẹ́ẹ̀ ni àwọn àjèjì kì yóò mu wáìnì tuntun rẹ
mọ́ èyí tí ìwọ ti ṣe làálàá fún; 9 ṣùgbọ́n àwọn tí
ó bá kóórè rẹ̀ ni yóò jẹ ẹ́, tí wọn ó sì yin Olúwa,
àti àwọn tí wọ́n bá kó àjàrà jọ ni wọn ó mú un,
nínú àgbàlá ilé mímọ́ mi." 10 Ẹ kọjá, ẹ kọjá ní ẹnu
ibodè náà! Ẹ tún ọ̀nà ṣe fún àwọn ènìyàn. Ẹ mọ ọ́n
sókè, ṣe ojú ọ̀nà òpópó! Ẹ ṣa òkúta kúrò. Ẹ gbé
àsíá sókè fún àwọn orílẹ̀-èdè. 11 Olúwa ti ṣe ìkéde
títí dé òpin ilẹ̀ ayé: "Ẹ sọ fún ọmọbìnrin Sioni pé,
'Kíyèsi i, Olùgbàlà rẹ ń bọ̀! Kíyèsi i, èrè ń bẹ pẹ̀lú
rẹ̀, àti ẹ̀san rẹ̀ pẹ̀lú n tẹ̀lé e léyìn.'" 12 A ó sì pè
wọ́n ní Ènìyàn Mímọ́, ẹni ìràpadà Olúwa; a ó sì
máa pè ọ́ ní ìwákiri, ìlú tí a kì yóò kọ̀sílẹ̀.

63 Ta nì eléyìí tí ó Edomu wá, ti òun ti aṣọ
àrẹpọ́n láti Bosra wá? Ta nì eléyìí, tí ó ní ògo
nínú aṣọ rẹ̀, tí ó ń yan bọ̀ wá nínú ọ́láńlá agbára
rẹ̀? "Èmi ni ẹni tí ó ń sọ̀rọ̀ nínú òdodo tí ó ní
ipa láti gbàlà." 2 Èésẹ tí aṣọ yín fi pupa gẹ́gẹ́ bí i
tàwọn tí ń ṣiṣẹ́ ní ìfúntí? 3 "Èmi nìkan ti dá tẹ
ìfúntí wáìnì; láti àwọn orílẹ̀-èdè tí ẹnikẹ́ni kò sì
wà pẹ̀lú mi. Mo tẹ̀ wọ́n mọ́lẹ̀ ní ìbínú mi mo sì tẹ̀
wọ́n rẹ́ ní ìrunú mi ẹ̀jẹ̀ wọn sì fọ́n sí aṣọ mi, mo sì
da àbàwọ́n sí gbogbo aṣọ mi. 4 Nítorí ọjọ́ ẹ̀san wà
ní ọkàn mi àti pé ọdún ìràpadà mi ti dé. 5 Mo wò,
ṣùgbọ́n kò sí ẹnìkan láti ṣe ìrànwọ́. Àyà fò mí pé
ẹnikẹ́ni kò ṣẹ̀ràn wọ́; nítorí náà apá mi ni ó ṣiṣẹ́
ìgbàlà fún mi àti ìrunú mi ni ó gbé mi ró. 6 Mo tẹ
orílẹ̀-èdè mọ́lẹ̀ ninú ìbínú mi; ninú ìrunú mi mo
jẹ́ kí wọ́n mu mo sì da ẹ̀jẹ̀ wọn sílẹ̀ lórí erùpẹ̀."
7 Èmi yóò sọ nípa àánú Olúwa, ìṣe rẹ gbogbo tí
ó yẹ kí a yìn ín fún, gẹ́gẹ́ bí ohun tí Olúwa ti ṣe
fún wa, bẹ́ẹ̀ ni, ohun rere gbogbo tí ó ti ṣe fún ilé
Israẹli, gẹ́gẹ́ bí àánú àti ọ̀pọ̀lọpọ̀ oore rẹ̀. 8 Ó wí

pé, "Lóòtítọ̀ ènìyàn mi ni wọ́n, àwọn ọmọ tí kì
yóò jẹ́ òpùrọ́ fún mi"; bẹ́ẹ̀ ni, ó sì di Olùgbàlà wọn.
9 Nínú gbogbo ìpọ́njú wọn, inú òun pẹ̀lú bàjẹ́ àti
angẹli tí ó wà níwájú rẹ̀ gbà wọ́n là. Nínú ìfẹ́ àti
àánú rẹ̀, ó rà wọ́n padà; ó gbé wọn sókè ó sì pọ̀n
wọ́n ní gbogbo ọjọ́ ìgbà n nì. 10 Síbẹ̀síbẹ̀ wọ́n ṣọ̀tẹ̀
wọ́n sì ba Ẹ̀mí Mímọ́ rẹ̀ nínú jẹ́. Bẹ́ẹ̀ ni ó yípadà ó
sì di ọ̀tá wọn òun tìkára rẹ̀ sì bá wọn jà. 11 Léyìn
náà ni àwọn ènìyàn rẹ̀ rántí ọjọ́ ìgbà n nì, àwọn
ọjọ́ Mose àti àwọn ènìyàn rẹ̀ níbo ni ẹni náà wà tí
ó mú wọn la Òkun já, pẹ̀lú olùṣọ́-àgùntàn agbo
ẹran rẹ̀? Níbo ni ẹni náà wà tí ó rán Ẹ̀mí Mímọ́ rẹ̀
sáàrín wọn, 12 ta ni ó rán apá ògo ti agbára rẹ̀ láti
wà ní apá ọ̀tún Mose, ta ni ó pín omi ní yà níwájú
wọn, láti gba òkìkí ayérayé fún ara rẹ̀, 13 ta ni ó
síwájú wọn la àwọn ọ̀gbun nì já? Gẹ́gẹ́ bí ẹṣin ni
gbangba ìlú wọn tí kò sì kọsẹ̀; 14 gẹ́gẹ́ bí ọ̀wọ́ ẹran
tí ó lọ sí pápá oko, a fún wọn ní ìsinmi láti ọwọ́
Ẹ̀mí Olúwa. Báyìí ni ẹ ṣe tọ́ àwọn ènìyàn yín láti
fún ara yín ní orúkọ kan tí ó lógo. 15 Bojú wolẹ̀
láti ọ̀run kí o sì rí i láti ìtẹ́ ògo rẹ, mímọ́ àti ológo.
Níbo ni ìtara àti agbára rẹ wà? Ìwà jẹ́ẹ́jẹ́ rẹ àti
àánú rẹ ni a ti mú kúrò níwájú wa. 16 Ṣùgbọ́n ìwọ
ni baba wa, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé Abrahamu kò mọ̀ wá
tàbí Israẹli mọ ẹni tí à á ṣe; ìwọ, Olúwa ni Baba
wa, Olùràpadà wa láti ìgbà n nì ni orúkọ rẹ. 17
Èéṣe Olúwa tí o fi jẹ́ kí a ṣáko kúrò ní ojú ọ̀nà rẹ tí
o sì ṣé àyà wa le tó bẹ́ẹ̀ tí àwa kò fi bọ̀wọ̀ fún ọ?
Padà nítorí àwọn ìránṣẹ́ rẹ, àwọn ẹ̀yà tí ṣe ogún
ìní rẹ. 18 Fún ìgbà díẹ̀ ni àwọn ènìyàn rẹ fi gba ibi
mímọ́ rẹ, ṣùgbọ́n nísinsin yìí àwọn ọ̀tá wa ti tẹ
ibi mímọ́ rẹ mọ́lẹ̀. 19 Àwa jẹ́ tìrẹ láti ìgbà n nì;
ṣùgbọ́n ìwọ kò tí ì jẹ ọba lé wọn lórí, a kò sì tí ì pè
wọ́n mọ́ orúkọ rẹ.

64 Ìwọ ìbá fa ọ̀run ya kí o sì sọ̀kalẹ̀ wá, tí àwọn
òkè ńlá yóò fi wárìrì níwájú rẹ! 2 Gẹ́gẹ́ bí
ìgbà tí iná mú ẹ̀ka igi jó tí ó sì mú kí omi ó hó,
sọ̀kalẹ̀ wá kí orúkọ rẹ le di mí mọ̀ fún àwọn ọ̀tá rẹ
kí o sì jẹ́ kí àwọn orílẹ̀-èdè kí ó wárìrì níwájú rẹ! 3
Nítorí nígbà tí o bá ṣe àwọn ohun ẹ̀rù tí àwa kò
nírètí, o sọ̀kalẹ̀ wá, àwọn òkè ńlá sì wárìrì níwájú
rẹ̀. 4 Láti ìgbà àtijọ́ kò sí ẹni tí ó gbọ́ rí kò sí etí kan
tí ó gbọ́ ọ, kò sí ojú tí ó tí ì rí Ọlọ́run mìíràn lẹ́yìn
rẹ, tí ó máa ń ṣe nǹkan lórúkọ àwọn tí ó dúró dè é.
5 Ìwọ a máa wá fún ìrànlọ́wọ́ àwọn tí wọn ń fi ayọ̀
ṣe ohun tó tọ́, tí ó rántí ọ̀nà rẹ. Ṣùgbọ́n nígbà tí a
bẹ̀rẹ̀ sí dẹ́ṣẹ̀ sí wọn, inú bí ọ. Báwo ni a ó ṣe gbà
wá là? 6 Gbogbo wa ti dàbí ẹnìkan tí ó jẹ́ alâimọ́,
gbogbo òdodo wa sì dàbí èkísà ẹlẹ́gbin; gbogbo
wa kákò bí ewé, àti bí afẹ́fẹ́, ẹ̀ṣẹ̀ wa ti gbá wa lọ
kúrò. 7 Ẹnikẹ́ni kò pe orúkọ rẹ tàbí kí ó gbìyànjú
láti dì ẹ́ mú; nítorí ìwọ ti fi ojú rẹ pamọ́ fún wa
ó sì jẹ́ kí àwa ṣòfò dànù nítorí àwọn ẹ̀ṣẹ̀ wa. 8
Síbẹ̀síbẹ̀, Olúwa, ìwọ ni Baba wa. Àwa ni amọ̀, ìwọ
ni amọ̀kòkò; gbogbo wa jẹ́ iṣẹ́ ọwọ́ rẹ. 9 Má ṣe
bínú kọjá ààlà, ìwọ Olúwa, má ṣe rántí gbogbo ẹ̀ṣẹ̀
wa títí láé. Jọ̀wọ́, bojú wò wá, ni a gbàdúrà, nítorí
ènìyàn rẹ ni gbogbo wa. 10 Àwọn ìlú mímọ́ rẹ ti di
aṣálẹ̀; Sioni pàápàá di aṣálẹ̀, Jerusalẹmu di ahoro.
11 Tẹmpili mímọ́ ológo wa, níbi tí àwọn baba wa ti
yìn ọ́, ni a ti fi iná sun, àti ohun gbogbo tí í ṣe
ìṣúra wa ti dahoro. 12 Léyìn gbogbo nǹkan wọ̀nyí,
Olúwa, ìwọ ó ha sì tún fi ara rẹ pamọ́ bí? Ìwọ ó ha
dákẹ́ kí o sì fìyà jẹ wá kọjá ààlà bí?

65 "Èmi fi ara mi hàn fún àwọn tí kò béèrè fún
mi; àwọn tí kò wá mi ni wọ́n rí mi. Sí àwọn
orílẹ̀-èdè tí kò pe orúkọ mi, ni èmi wí pé, 'Èmi
nìyìí, Èmi nìyìí.' 2 Gbogbo ọjọ́ ni mo ti nawọ́ mi
síta sí àwọn ènìyàn ọlọ́rùn líle, tí wọn ń rìn lọ́nà
tí kò dára, tí wọ́n sì gbára lé èrò ara wọn 3 àwọn
ènìyàn tí wọ́n bí mi ninú nígbà gbogbo lójú ara
mi gan an, wọ́n ń rú ẹbọ ninú ọgbà wọ́n sì ń sun
tùràrí lórí i pẹpẹ bíríkì; 4 wọ́n ń jókòó láàrín ibojì
wọ́n sì ń lo òru wọn ninú ìṣọ́ ìkọ̀kọ̀; tí wọ́n ń jẹ
ẹran ẹlẹ́dẹ̀, tí ìkòkò ọbẹ̀ wọn kún fún ẹran àìmọ́; 5
tí ó wí pé, 'Ẹ sún mẹ́yìn; ẹ má wá sọ́dọ̀ mi, nítorí
mo ti jẹ́ mímọ́ jù fún un yín!' Àwọn ènìyàn bẹ́ẹ̀ jẹ́
èéfín ninú ihò imú mi iná tí ń fi gbogbo ọjọ́ jó.
6 "Kíyèsi i, a ti kọ ọ́ síwájú mi, Èmi kì yóò dákẹ́,
ṣùgbọ́n èmi yóò san án padà lẹ́kùnrẹ́rẹ́; Èmi yóò
san án padà sí àyà wọn 7 àwọn ẹ̀ṣẹ̀ yín àti tàwọn
baba yín," ni Olúwa wí. "Nítorí pé wọ́n sun ẹbọ ní
orí òkè ńlá wọ́n sì ṣe ègbin sí mi ní òkè kékeré,
Èmi yóò wọ́n ọ́n sí itan wọn ẹ̀kúnrẹ́rẹ́ ẹ̀san ohun
gbogbo tí wọ́n ṣe tẹ́lẹ̀." 8 Báyìí ni Olúwa wí: "Gẹ́gẹ́
bí ìgbà tí oje sì tún wà ninú àpólà àjàrà tí àwọn
ènìyàn sì wí pé, 'Má ṣe bà á jẹ́, nítorí ìbùkún ń bẹ
ninú rẹ̀,' bẹ́ẹ̀ ni èmi yóò ṣe nítorí ìránṣẹ́ mi; Èmi kì
yóò pa gbogbo wọn run. 9 Èmi yóò mú ìrandíran
wá láti ìdílé Jakọbu, àti láti Juda àwọn tí yóò jogún
òkè ńlá mi wọ̀n-ọn-nì; àwọn ayànfẹ́ ènìyàn mi yóò
jogún wọn, ibẹ̀ ni àwọn ìránṣẹ́ mi yóò sì gbé. 10
Ṣaroni yóò di pápá oko fún ọ̀wọ́ ẹran, àti àfonífojì
Akori yóò di ibi ìsinmi fún agbo ẹran, fún àwọn
ènìyàn mi tí ó wá mi. 11 "Ṣùgbọ́n fún ẹ̀yin tí ó kọ
Olúwa sílẹ̀ tí ó sì gbàgbé òkè ńlá mímọ́ mi, tí ó
tẹ́ tábìlì fún Gadi tí ẹ sì kún abọ́ pẹ̀lú ọtí wáìnì
fún àtubọ̀tán, 12 Èmi yóò yà ọ́ sọ́tọ̀ fún idà, àti
pé ẹ̀yin yóò bẹ̀rẹ̀ mọ́lẹ̀ fún àwọn tí a pa; nítorí
mo pè, ṣùgbọ́n ẹ̀yin kò dáhùn. Mo sọ̀rọ̀ ṣùgbọ́n
ẹ̀yin kò tẹ́tí sílẹ̀. Ẹ̀yin ṣe búburú ní ojú mi ẹ sì yan
ohun tí ó bà mí lọ́kàn jẹ́." 13 Nítorí náà, báyìí
ni Olúwa Olódùmarè wí: "Àwọn ìránṣẹ́ mi yóò
jẹun; ṣùgbọ́n ebi yóò máa pa ẹ̀yin, àwọn ìránṣẹ́ mi

yóò mu, ṣùgbọ́n òǹgbẹ yóò máa gbẹ ẹ̀yin; àwọn
ìránṣẹ́ mi yóò ṣe àjọyọ̀, ṣùgbọ́n a ó dójútì yin.
14 Àwọn ìránṣẹ́ mi yóò kọrin láti inú ayọ̀ ọkàn
wọn wá, ṣùgbọ́n ẹ̀yin yóò kígbe sókè láti inú ìrora
ọkàn yín àti ìpohùnréré ní ìròbìnújẹ́ ọkàn. 15 Ẹ̀yin
yóò fi orúkọ yín sílẹ̀ fún àwọn àyànfẹ́ mi gégé bí
ègún; Olúwa Olódùmarè yóò sì pa yín, ṣùgbọ́n fún
àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ ni òun yóò fún ní orúkọ mìíràn. 16
Ẹnikẹ́ni tí ó bá gbàdúrà ìbùkún ní ilẹ̀ náà yóò ṣe é
nípasẹ̀ Ọlọ́run òtítọ́; Ẹni tí ó bá búra ní ilẹ̀ náà yóò
búra nípasẹ̀ Ọlọ́run òtítọ́. Nítorí ìyọnu àtijọ́ yóò di
ìgbàgbé yóò sì fi ara sin kúrò lójú mi. 17 "Kíyèsi i,
Èmi yóò dá àwọn ọ̀run tuntun àti ayé tuntun. A kì
yóò rántí ohun àtẹ̀yìnwá mọ́, tàbí kí wọn wá sí
ọkàn. 18 Ṣùgbọ́n ẹ yọ̀ kí inú yín dùn títí láé nínú
ohun tí èmi yóò dá, nítorí èmi yóò dá Jerusalẹmu
láti jẹ́ ohun ìdùnnú àti àwọn ènìyàn rẹ̀, ohun ayọ̀.
19 Èmi yóò ṣe àjọyọ̀ lórí Jerusalẹmu n ó sì ní inú
dídùn nínú àwọn ènìyàn mi; ariwo ẹkún àti igbe
ni a kì yóò gbọ́ nínú rẹ̀ mọ́. 20 "Títí láé a kì yóò
gbọ́ nínú rẹ̀ ọmọ ọwọ́ tí yóò gbé fún ọjọ́ díẹ̀, tàbí
àgbàlagbà tí kì yóò lo ọjọ́ ayé rẹ̀ tán; ẹni tí ó bá kú
ní ìwọ̀n ọgọ́rùn-ún ni a ó pè ní ọ̀dọ́mọdé; ẹni tí kò
ba le pé ọgọ́rùn-ún kan ni a ó pè ní ẹni ìfibú. 21
Wọn yó ò kọ́ ilé, wọn yóò sì gbé nínú wọn wọn
yóò gbin ọgbà àjàrà, wọn yóò sì jẹ èso wọn. 22
Wọn kì yóò kọ́ ilé fún ẹlòmíràn láti gbé, tàbí kí
wọn gbìn fún ẹlòmíràn láti jẹ. Nítorí gégé bí ojọ́
orí igi kan, bẹ́ẹ̀ ní ọjọ́ àwọn ènìyàn mi yóò rí;
àwọn àyànfẹ́ mi yóò jẹ iṣẹ́ ọwọ́ wọn fún ìgbà pípẹ́.
23 Wọn kì yóò ṣe iṣẹ́ lásán, wọn kí yóò bímọ fún
wàhálà; nítorí wọn yóò jẹ́ àwọn ènìyàn ti Olúwa
bùkún fún, àwọn àti àwọn ìrandíran wọn pẹ̀lú
wọn. 24 Kí wọn tó pè, èmi yóò dáhùn; nígbà tí
wọ́n sì ń sọ̀rọ̀ lọ́wọ́, èmi yóò gbọ́. 25 Ìkookò àti
ọ̀dọ́-àgùntàn yóò jẹun pọ̀, kìnnìún yóò sì jẹ koríko
gégé bí akọ màlúù, ṣùgbọ́n erùpẹ̀ ni yóò jẹ́ oúnjẹ
ejò. Wọn kì yóò pa ni lára tàbí pa ni run ní gbogbo
òkè mímọ́ mi," ni Olúwa wí.

66 Báyìí ni Olúwa wí: "Ọ̀run ni ìtẹ́ mi, ayé sì ni
àpótí ìtìsẹ̀ mi. Níbo ni ilé tí ẹ ó kọ́ fún mi wà?
Níbo ní ibi ìsinmi mi yóò gbé wà? 2 Kì í ha á ṣe
ọwọ́ mi ló tí ṣe nǹkan wọ̀nyí, bẹ́ẹ̀ ni wọ́n sì wà?"
ni Olúwa wí. "Eléyìí ni ẹni tí mo kà sí: ẹni náà tí ó
rẹra rẹ̀ sílẹ̀ tí ó sì kẹ́dùn ní ọkàn rẹ̀, tí ó sì wárìrì sí
ọ̀rọ̀ mi. 3 Ṣùgbọ́n ẹni tí ó fi akọ màlúù rú ẹbọ ó
dàbí ẹni tí ó pa ènìyàn kan àti ẹni tí ó bá fi ọ̀dọ́-
àgùntàn kan tọrẹ, dàbí ẹni tí ó bẹ́ ajá kan lọ́rùn;
ẹnikẹ́ni tí ó bá fi irúgbìn ìyẹ̀fun tọrẹ dàbí ẹni tí ó
mú ẹ̀jẹ̀ ẹlẹ́dẹ̀ wá, ẹni tí ó bá sì sun tùràrí ìrántí,
dàbí ẹni tí ó súre fún òrìṣà. Wọ́n ti yan ipa ọ̀nà tì
wọ́n, ọkàn wọn pẹ̀lú sì láyọ̀ nínú ohun ìríra wọn,
4 fún ìdí èyí ni èmi pẹ̀lú yóò ṣe fi ọwọ́ líle mú wọn
n ó sì mú ohun tí wọ́n bẹ̀rù rẹ̀ wá sórí wọn. Nítorí
nígbà tí mo pè, kò sí ẹni tí ó dáhùn, nígbà tí mo
sọ̀rọ̀, ẹnikẹ́ni kò tẹ́tí sílẹ̀. Wọ́n ṣe ohun búburú
ní ojú mi wọ́n sì yan ohun tí mo kórìíra rẹ̀." 5 Ẹ
gbọ́ ọ̀rọ̀ Olúwa, ẹ̀yin tí ẹ ń wárìrì nípasẹ̀ ọ̀rọ̀ rẹ̀:
"Àwọn arákùnrin yín tí wọ́n kórìíra yín, tí wọ́n ta
yín nù nítorí orúkọ mi, wí pé, 'Jẹ́ kí a yin Olúwa
lógo, kí a le rí ayọ̀ yín!' Ṣùgbọ́n àwọn ni ojú yóò tì.
6 Gbọ́ ròǹgbòdìyàn láti ìlú wá, gbọ́ ariwo náà láti
tẹmpili wá! Ariwo tí Olúwa ní í ṣe tí ó ń san án
fún àwọn ọ̀tá rẹ̀ ohun tí ó tọ́ sí wọn. 7 "Kí ó tó lọ
sí ìrọbí, ó ti bímọ; kí ó tó di pé ìrora dé bá a, ó ti
bí ọmọkùnrin. 8 Ta ni ó ti gbọ́ irú nǹkan bẹ́ẹ̀ rí?
Ta ni ó ti rí irú nǹkan bẹ́ẹ̀ rí? Ǹjẹ́ a le bí orílẹ̀-èdè
kan níjọ́ kan tàbí kí orílẹ̀-èdè lalẹ̀hù ní ìṣẹ́jú kan?
Síbẹ̀síbẹ̀ Sioni bẹ̀rẹ̀ rírọbí bẹ́ẹ̀ ni ó sì bí àwọn ọmọ
rẹ̀. 9 Ǹjẹ́ èmi a ha máa mú wá sí ìrọbí kí èmi má
sì mú ni bí?" ni Olúwa wí. "Ǹjẹ́ èmi a ha máa ṣé
ilé ọmọ nígbà tí mo ń mú ìbí wá?" Ni Ọlọ́run yín
wí. 10 "Ẹ bá Jerusalẹmu yọ̀ kí inú yín kí ó sì dùn
sí i, gbogbo ẹ̀yin tí ẹ fẹ́ràn rẹ̀; ẹ yọ̀ gidigidi pẹ̀lú
rẹ̀, gbogbo ẹ̀yin tí ó ti kẹ́dùn fún un. 11 Nítorí pé
ẹ̀yin yóò mu ẹ o sì ní ìtẹ́lọ́rùn nínú ọmú rẹ̀ tí ó tu
ni lára, ẹ̀yin yóò mu àmuyó ẹ ó sì gbádùn nínú
àkúnwọ́sílẹ̀ ọ̀pọ̀lọpọ̀ rẹ̀." 12 Nítorí báyìí ni Olúwa
wí: "Èmi yóò fún un ní àlàáfíà gégé bí odò àti ọ̀rọ̀
orílẹ̀-èdè gégé bí ìṣàn omi; ẹ̀yin yóò mu ọmú, a ó
sì gbé yín ní apá rẹ̀ a ó bá yín ṣeré ní orúkún rẹ̀.
13 Gégé bí ìyá ti í tu ọmọ rẹ̀ ninú, bẹ́ẹ̀ ni èmi yóò
tù yín ninú a ó sì tù yín ninú lórí Jerusalẹmu."
14 Nígbà tí ẹ bá rí èyí, inú yín yóò dùn ẹ̀yin yóò
sì gbilẹ̀ gégé bí i koríko; ọwọ́ Olúwa ni a ó sọ di
mí mọ̀ fún àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀, ṣùgbọ́n ìbínú rẹ̀ ni a
ó fihàn fún àwọn ọ̀tá rẹ̀. 15 Kíyèsi i, Olúwa ń bọ̀
pẹ̀lú iná àti kẹ̀kẹ́ ogun rẹ̀ tí ó dàbí ìjì líle; òun yóò
mú ìbínú rẹ̀ sọ̀kalẹ̀ pẹ̀lú ìrunú, àti ìbáwí rẹ̀ pẹ̀lú
ahọ́n iná. 16 Nítorí pẹ̀lú iná àti idà ni Olúwa yóò
ṣe ìdájọ́ lórí i gbogbo ènìyàn, àti ọ̀pọ̀lọpọ̀ ni àwọn
tí Olúwa yóò pa. 17 "Gbogbo àwọn tí wọ́n ya ara
wọn sí mímọ́ tí wọ́n sì sọ ara wọn di mímọ́ láti
lọ sínú ọgbà, tí wọ́n tẹ̀lé ẹni tí ó wà láàrín àwọn
tí ó jẹ ẹran ẹlẹ́dẹ̀ àti èkúté àti àwọn ohun ìríra
mìíràn ni wọn yóò bá òpin wọn pàdé papọ̀," ni
Olúwa wí. 18 "Àti Èmi, nítorí ìgbésẹ̀ wọn àti èrò
wọn, èmi ti múra tán láti wá kó àwọn orílẹ̀-èdè
àti ahọ́n jọ, wọn yóò sì wá wo ògo mi. 19 "Èmi yóò
sì gbé àmì kan kalẹ̀ láàrín wọn, èmi yóò sì rán díẹ̀
nínú àwọn tí ó sálà lọ sí àwọn orílẹ̀-èdè Tarṣiṣi, sí
àwọn ará Libia àti Ludi, sí Tubali àti ará Giriki,
àti sí àwọn erékùṣù tí ó jìnnà réré tí kò tí ìgbọ́
nípa òkìkí mi tàbí kí ó rí ògo mi. Wọn yóò kéde
ògo mi láàrín àwọn orílẹ̀-èdè. 20 Wọn yóò sì mú

àwọn arákùnrin yín wá, láti gbogbo orílẹ̀-èdè, sí
òkè mímọ́ mi ní Jerusalẹmu gẹ́gẹ́ bí ọrẹ sí Olúwa
lórí ẹṣin, lórí kẹ̀kẹ́ ẹrù àti ọkọ̀-ẹṣin, àti lórí ìbáaka
àti ìbákasẹ," ni Olúwa wí. "Wọn yóò kó wọn wá,
gẹ́gẹ́ bí àwọn ọmọ Israẹli ti mú ọrẹ oníhóró wọn
wá, sínú Tẹmpili Olúwa nínú ohun èlò mímọ́. **21**
Àti pé èmi yóò sì yan àwọn kan nínú wọn pẹ̀lú
láti jẹ́ àlùfáà àti Lefi," ni Olúwa wí. **22** "Gẹ́gẹ́ bí
àwọn ọ̀run tuntun àti ayé tuntun tí mo dá yóò
ṣe wà níwájú mi títí láé," ni Olúwa wí, "Bẹ́ẹ̀ ni
orúkọ yín àti ìrandíran yín yóò pegedé. **23** Láti
oṣù tuntun kan dé òmíràn àti láti ọjọ́ ìsinmi kan
dé òmíràn, ni gbogbo ọmọ ènìyàn yóò wá, wọn
yóò sì tẹríba níwájú mi," ni Olúwa wí. **24** "Wọn
yóò sì jáde lọ wọn yóò sì lọ wo òkú àwọn tí wọ́n
dìtẹ̀ sí mi; kòkòrò wọn kì yóò kú, bẹ́ẹ̀ ni iná wọn
ni a kì yóò pa, bẹ́ẹ̀ ni wọn yóò sì jẹ́ ohun ìríra fún
gbogbo ọmọ ènìyàn."

Jeremiah

1 Èyí ni ọ̀rọ̀ Jeremiah ọmọ Hilkiah ọ̀kan
nínú àwọn àlùfáà ní Anatoti ní agbègbè ilẹ̀
Benjamini. **2** Ọ̀rọ̀ Olúwa sì tọ̀ ọ́ wá ní ọdún kẹ̀tàlá
ní àkókò ìjọba Josiah ọmọ Amoni ọba Juda, **3** àti
títí dé àsìkò Jehoiakimu ọmọ Josiah ọba Juda, títí
dé oṣù karùn-ún ọdún kọkànlá Sedekiah ọmọ
Josiah ọba Juda, nígbà tí àwọn ará Jerusalẹmu lọ
sí ìgbèkùn. **4** Ọ̀rọ̀ Olúwa sì tọ̀ mí wá, wí pé, **5** "Kí
ó tó di pé mo dá ọ láti inú ni mo ti mọ̀ ọ́n, kí ó
sì tó di pé a bí ọ ni mo ti yà ọ́ sọ́tọ̀. Mo yàn ọ́
gẹ́gẹ́ bí wòlìî fún àwọn orílẹ̀-èdè." **6** Mo sọ pé,
"Háà! Olúwa Olódùmarè, ọmọdé ni mí, èmi kò mọ
bí a ṣe é sọ̀rọ̀." **7** Olúwa sọ fún mi pé, "Má ṣe sọ
pé, 'Ọmọdé lásán ni mí.' O gbọdọ̀ ní láti lọ sí ọ̀dọ̀
gbogbo àwọn tí mo rán ọ sí, kí o sì sọ ohun tí mo
pàṣẹ fún ọ." **8** Olúwa sì wí pé má ṣe bẹ̀rù wọn,
nítorí tí èmi wà pẹ̀lú rẹ èmi ó sì gbà ọ́. **9** Olúwa sì
na ọwọ́ rẹ̀, ó sì fi kàn mí lẹ́nu, ó sì wí fún mi pé
nísinsin yìí, mo ti fi ọ̀rọ̀ mi sí inú ẹnu rẹ. **10** Wò ó,
mo yàn ọ́ lórí àwọn orílẹ̀-èdè àti ìjọba gbogbo láti
fàtu, láti wó lulẹ̀, láti bàjẹ́, láti jágbà, láti máa kọ́,
àti láti máa gbìn. **11** Ọ̀rọ̀ Olúwa sì tọ mí wá wí pé:
"Kí ni o rí Jeremiah?" Mo sì dáhùn wí pé, "Mo rí
ẹ̀ka igi almondi." **12** Olúwa sì wí fún mi pé, "Ó ti rí
i bí ó ṣe yẹ, nítorí pé mo ti ń ṣọ láti rí i pé ọ̀rọ̀
mi wá sí ìmúṣẹ." **13** Ọ̀rọ̀ Olúwa sì tún tọ̀ mi wá ní
ẹẹ̀kejì pé, "Kí ni o rí?" Mo sì dáhùn pé mo rí ìkòkò
gbígbóná, tí ó ń ru láti apá àríwá. **14** Olúwa sì wí
fún mi pé, "Láti apá àríwá ni a ó ti mu ìdààmú wá
sórí gbogbo àwọn tí ó ń gbé ní ilẹ̀ náà. **15** Mo sì ti
ṣetán láti pe gbogbo àwọn ènìyàn orílẹ̀-èdè àríwá
níjà," ni Olúwa wí. "Àwọn ọba wọn yóò wá gbé ìtẹ́
wọn ró ní ojú ọ̀nà àbáwọlé Jerusalẹmu. Wọn ó
sì dìde sí gbogbo àyíká wọn àti sí gbogbo àwọn
ìlú Juda. **16** Èmi yóò sì kéde ìdájọ́ mi lórí àwọn
ènìyàn mi nítorí ìwà búburú wọn nípa kíkọ̀ mí
sílẹ̀, nípa rírúbọ sí ọlọ́run mìíràn àti sínsin àwọn
ohun tí wọ́n fi ọwọ́ wọn ṣe. **17** "Wà ní ìmúrasílẹ̀!
Dìde dúró kí o sì sọ fún wọn ohunkóhun tí mo bá
pàṣẹ fún wọn. Má ṣe jẹ́ kí wọ́n dẹ́rùbà ọ́, èmi yóò
sì sọ ọ́ di ẹ̀rù níwájú wọn. **18** Ní òní èmi ti sọ ọ́ di
ìlú alágbára, òpó irin àti odi idẹ sí àwọn ọba Juda,
àwọn ìjòyè rẹ̀, sí àwọn àlùfáà àti àwọn ènìyàn ilẹ̀
náà. **19** Wọn yóò dojú ìjà kọ ọ́, wọn kì yóò borí rẹ,
nítorí wí pé èmi wà pẹ̀lú rẹ, èmi yóò sì gbà ọ́," ni
Olúwa wí.

2 Ọ̀rọ̀ Olúwa sì tọ̀ mí wá wí pé: **2** "Lọ kí o sì kéde
sí etí Jerusalẹmu pé: "Báyìí ni Olúwa wí, "'Èmi
rántí ìṣeun ìgbà èwe rẹ, ìfẹ́ ìgbéyàwó rẹ àti nígbà
tí ìwọ tẹ̀lé mi nínú ijù, nínú ìyàngbẹ ilẹ̀. **3** Israẹli
jẹ́ mímọ́ sí Olúwa, àkọ́kọ́ èso ìkórè rẹ̀, gbogbo
ẹnikẹ́ni tí ó jẹ run ni a ó dá lẹ́bi, ibi yóò sì wá sí
orí wọn,'" bẹ́ẹ̀ ni Olúwa wí. **4** Gbọ́ ọ̀rọ̀ Olúwa, ẹyin
ìdílé Jakọbu àti gbogbo ẹyin ará ilé Israẹli. **5** Báyìí
ni Olúwa wí: "Irú àìṣedéédéé wo ni baba yín rí
lọ́wọ́ mi, tí wọ́n fi jìnnà sí mi? Wọ́n tẹ̀lé àwọn
òrìṣà asán, àwọn fúnra wọn sì di asán. **6** Wọn kò
béèrè, 'Níbo ni Olúwa wà, tí ó mú wa jáde láti
ilẹ̀ Ejibiti wá, tí ó mú wa la aginjù já, tí ó mú wa
la àárín pẹ̀tẹ́lẹ̀ àti ihò, ìyàngbẹ ilẹ̀ àti òkùnkùn
biribiri, ilẹ̀ ibi tí ẹnikẹ́ni kò là kọ́já, tí ẹnikẹ́ni kò sì
tẹ̀dó sí?' **7** Èmi mú yín wá sí ilẹ̀ ọlọ́ràá láti máa jẹ
èso ibẹ̀ àti ọ̀rọ̀ rẹ̀, ṣùgbọ́n ẹ̀yin wọ inú rẹ̀, ẹ sì bà á
jẹ́, ẹ sì sọ ogún mi di ohun ìríra. **8** Àwọn àlùfáà
kò béèrè wí pé, 'Níbo ni Olúwa wà?' Àwọn tí ń
ṣiṣẹ́ pẹ̀lú òfin kò si mọ̀ mí, àwọn olùṣọ́ sì ṣẹ̀ sí mi.
Àwọn wòlîì sì ń sọtẹ́lẹ̀ nípa òrìṣà Baali, wọ́n sì ń
tẹ̀lé àwọn òrìṣà asán. **9** "Nítorí náà, mo fi ẹ̀sùn kàn
yín lẹẹ̀kan sí i," ni Olúwa wí. "Èmi ó sì fi ẹ̀sùn kan
àwọn ọmọ ọwọ́ rẹ. **10** Rékọjá lọ sí erékùṣù àwọn
ara Kittimu, kí ẹ sì wò ó, ránṣẹ́ lọ sí ìlú Kedari, kí
ẹ sì kíyèsi gidigidi; kí ẹ wò bí irú nǹkan báyìí bá ń
bẹ níbẹ̀? **11** Orílẹ̀-èdè kan ha á pa ọlọ́run rẹ̀ dà?
(Síbẹ̀, wọ́n kì í ṣe iṣẹ́ ọlọ́run.) Ṣùgbọ́n àwọn ènìyàn
mi ti pààrọ̀ Ọlọ́run ògo wọn fún àwọn ère tí kò
níyì. **12** Àwọn ènìyàn mi ti dẹ́ṣẹ̀ méjì kí ẹ sì wárìrì
pẹ̀lú ìbẹ̀rù ńlá," ni Olúwa wí. **13** "Àwọn ènìyàn mi
ti dẹ́ṣẹ̀ méjì, wọ́n ti kọ̀ mí sílẹ̀, Èmi orísun omi
ìyè, wọ́n sì ti ṣe àmù, àmù fífọ́ tí kò lè gba omi
dúró. **14** Israẹli ha á jẹ́ ọmọ ọ̀dọ̀ ẹrú nípa ìbí? Kí
ló ha a dé tí ó fi di ìkógun? **15** Àwọn kìnnìún ké
ramúramù; wọ́n sì ń bú mọ́ wọn. Wọ́n ti fi ilẹ̀ rẹ̀
ṣòfò; ìlú rẹ̀ ti di jíjóná, ó sì ti di ìkọ̀sílẹ̀. **16** Bákan
náà, àwọn ọkùnrin Memfisi àti Tafanesi wọ́n ti fa
adé orí rẹ yọ. **17** Ẹ̀yin kò ha a ti fa èyí sórí ara yín
nípa kíkọ Olúwa Ọlọ́run sílẹ̀ nígbà tí ó tọ́ ọ lójú
ọ̀nà? **18** Kí ló dé tí o ṣe wá lọ Ejibiti láti lọ mu omi
ní Ṣihori? Kí ló dé tí o sì fi lọ sí Asiria láti lọ mú
omi ni odò Eufurate náà? **19** Iṣẹ́ búburú yín yóò
fiyà jẹ yín ìpadàsẹ́yìn rẹ yóò sì bá ọ wí mọ̀ kí o sì
rí i wí pé ibi àti ohun búburú yóò sì jẹ́ tìrẹ nígbà tí
o ti kọ Olúwa Ọlọ́run sílẹ̀, ẹ kò sì ní ìbẹ̀rù fún mi,"
ni Olúwa, Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí. **20** "Nígbà
àtijọ́, o ti fọ́ àjàgà rẹ ṣọnù, ìwọ sì já ìdè rẹ; ìwọ wí
pé, 'Èmi kì yóò sìn ọ́!' Lóòtítọ́, lórí gbogbo òkè
gíga ni àti lábẹ́ igi tí ó tànkálẹ̀ ni ìwọ dùbúlẹ̀ sí
gẹ́gẹ́ bí panṣágà. **21** Èmi ti gbìn ọ́ gẹ́gẹ́ bí àjàrà ọ̀tọ̀,
gẹ́gẹ́ bí ìṣúra ọlọ́lá. Báwo wá ni ìwọ ṣe yípadà sí
mi di àjàrà búburú àti aláìmọ́? **22** Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé o
wẹ ara rẹ pẹ̀lú sódà tí o sì lo ọ̀pọ̀lọpọ̀ ọṣẹ síbẹ̀síbẹ̀
èérí ni ẹ̀ṣẹ̀ rẹ níwájú," ni Olúwa Olódùmarè wí. **23**
"Báwo ni ìwọ ṣe wí pé, 'Èmi kò ṣe aláìmọ́, Èmi kò
sá à tẹ̀lé àwọn Baali'? Wo bí o ṣe hùwà ní àfonífojì;

wo ohun tí o ṣe. Ìwọ jẹ́ abo ìbákasẹ tí ń sá síyìn-ín
sọ́hùn-ún. 24 Kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ igbó tí ń gbé aginjù tí ń
fa ẹ̀fúùfù ìfẹ́ sí i mu rẹ, ta ni ó le è mú dúró ní
àkókò rẹ̀? Kí gbogbo àwọn akọ ẹran tí o wá a kiri
kì ó má ṣe dá ara wọn lágara, nítorí wọn yóò rí
ní àkókò oṣù rẹ̀. 25 Dá ẹsẹ̀ dúró láìwọ bàtà, àti
ọ̀fun rẹ ninú òngbẹ. Ṣùgbọ́n ìwọ wí pé, 'Asán ni!
Èmi fẹ́ràn àwọn ọlọ́run àjèjì, àwọn ni èmi yóò tọ̀
lẹ́yìn.' 26 "Gẹ́gẹ́ bí a ṣe ń dójútì olè nígbà tí a bá
mú u, bẹ́ẹ̀ náà ni ojú yóò ti ilé Israẹli— àwọn ọba
àti àwọn ìjòyè wọn, àwọn àlùfáà àti wòlîì wọn
pẹ̀lú. 27 Wọ́n sọ fún igi pé, 'Ìwọ ni baba mi,' àti sí
òkúta wí pé, 'Ìwọ ni ó bí mi,' wọ́n ti kọ ẹ̀yìn wọn
sí mi, wọn kò kọ ojú sí mi síbẹ̀ nígbà tí wọ́n bá wà
nínú ìṣòro, wọn yóò wí pé, 'Wá kí o sì gbà wá!'
28 Níbo wá ni àwọn ọlọ́run tí ẹ ṣe fúnra yín ha
a wà? Jẹ́ kí wọ́n wá kí wọ́n sì gbà yín nígbà tí ẹ
bá wà nínú ìṣòro! Nítorí pé ẹ̀yin ní àwọn ọlọ́run
púpọ̀, gẹ́gẹ́ bí ẹ ti ṣe ní àwọn ìlú, ìwọ Juda. 29 "Kí
ló dé tí o ṣe wá ń fi ẹ̀sùn kàn mí? Gbogbo yín ni
ó ti ṣọ̀tẹ̀ sí mi," ni Olúwa wí. 30 "Nínú asán mo
fìyà jẹ àwọn ènìyàn yín, wọn kò sì gba ìbáwí. Idà
yín ti pa àwọn wòlîì yín run, gẹ́gẹ́ bí kìnnìún tí
ń bú ramúramù. 31 "Ẹ̀yin ìran yìí, ẹ kíyèsi ọ̀rọ̀
Olúwa: "Mo ha ti di aginjù sí Israẹli tàbí mo jẹ ilẹ̀
olókùnkùn biribiri? Èéṣe tí àwọn ènìyàn mi ṣe wí
pé, 'A ní àìnfàání láti máa rìn kiri; àwa kì yóò tọ̀ ọ́
wá mọ́?' 32 Wúńdíá ha le gbàgbé ohun ọ̀ṣọ́ rẹ̀, tàbí
ìyàwó ohun ọ̀ṣọ́ ìgbéyàwó rẹ̀? Síbẹ̀, àwọn ènìyàn
mi ti gbàgbé mi ní ojọ́ àìníye. 33 Ìwọ ti jẹ́ ọlọ́gbọ́n
tó nípa ọ̀rọ̀ ìfẹ́! Àwọn obìnrin búburú yóò kẹ́kọ̀ọ́
nípa ọ̀nà rẹ. 34 Lórí aṣọ rẹ ni wọ́n bá ẹ̀jẹ̀ àwọn
tálákà aláìṣẹ̀, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ìwọ kò ká wọn mọ́ níbi
tí wọ́n ti ń rùn wọlé. Síbẹ̀ nínú gbogbo èyí 35 ìwọ
sọ wí pé, 'Èmi jẹ́ aláìṣẹ̀; kò sì bínú sí mi.' Èmi yóò
mú ìdájọ́ mi wá sórí rẹ nítorí pé ìwọ wí pé, 'Èmi
kò dẹ́ṣẹ̀.' 36 Èéṣe tí ìwọ fi ń lọ káàkiri láti yí ọ̀nà rẹ
padà? Ejibiti yóò dójútì ọ́ gẹ́gẹ́ bí i ti Asiria. 37 Ìwọ
yóò sì fi ibẹ̀ sílẹ̀ pẹ̀lú kíkáwọ́ rẹ lé orí rẹ, nítorí
pé Olúwa ti kọ̀ àwọn tí ìwọ gbẹ́kẹ̀lé sílẹ̀, kì yóò sí
ìrànlọ́wọ́ kankan fún ọ láti ọ̀dọ̀ wọn.

3 "Bí ọkùnrin kan bá sì kọ ìyàwó rẹ̀ sílẹ̀ tí obìnrin
náà sì lọ fẹ́ ọkọ mìíràn, ńjẹ́ ọkùnrin náà tún lè
tọ̀ ọ́ wá? Ńjẹ́ ilẹ̀ náà kò ní di aláìmọ́ bí? Ṣùgbọ́n
ìwọ ti gbé pẹ̀lú onírúurú panṣágà gẹ́gẹ́ bí olùfẹ́,
ṣé ìwọ yóò tún padà sọ́dọ̀ mi bí?" ni Olúwa wí. 2
"Gbé ojú rẹ sókè sí ibi gíga wọ̀n-ọn-nì, kí o sì wò
ó ibi kan ha wà tí a kò bà ọ́ jẹ́? Ní ojú ọ̀nà, ìwọ
jókòó de àwọn olólùfẹ́, bí i ará Arabia kan nínú
aginjù, ìwọ sì ti ba ilẹ̀ náà jẹ́ pẹ̀lú ìwà àgbèrè àti
ìwà búburú rẹ. 3 Nítorí náà, a ti fa ọ̀wàárà òjò
sẹ́yìn, kò sì ṣí òjò àrọ̀kúrò. Síbẹ̀ ìwọ ní ojú líle ti
panṣágà, ìwọ sì kọ̀ láti ní ìtìjú. 4 Ńjẹ́ ìwọ kò ha a
pè mí láìpẹ́ yìí pé, 'Baba mi, ìwọ ọ̀rẹ́ mi láti ìgbà
èwe mi. 5 Ìwọ yóò ha máa bínú títí? Ìbínú rẹ yóò
ha máa lọ títí láé?' Báyìí ni o ṣe ń sọ̀rọ̀ ìwọ ṣe
gbogbo ibi tí ìwọ le ṣe." 6 Ní àkókò ìjọba Josiah
ọba, Olúwa wí fún mi pé, "Ṣé o ti rí nǹkan tí àwọn
Israẹli aláìnígbàgbọ́ ti ṣe? Wọ́n ti lọ sí àwọn òkè
gíga àti sí abẹ́ àwọn igi, wọ́n sì ti ṣe àgbèrè níbẹ̀. 7
Mo rò pé nígbà tí wọ́n ti ṣe èyí wọn yóò padà,
wọn kò padà, Juda aláìgbàgbọ́ arábìnrin rẹ náà sì
rí i. 8 Mo fún Israẹli aláìnígbàgbọ́ ní ìwé ìkọ̀sílẹ̀,
mo sì ké wọn kúrò nítorí gbogbo àgbèrè wọn.
Síbẹ̀ mo rí pé Juda tí ó jẹ́ arábìnrin rẹ̀ kò bẹ̀rù,
òun náà sì jáde lọ láti lọ ṣe àgbèrè. 9 Nítorí ìwà
èérí Israẹli kò jọ ọ́ lójú, ó ti ba ilẹ̀ jẹ́, ó sì ti ṣe
àgbèrè pẹ̀lú òkúta àti igi. 10 Látàrí gbogbo nǹkan
wọ̀nyí Juda arábìnrin rẹ̀ aláìgbàgbọ́ kò padà tọ̀ mí
wá pẹ̀lú gbogbo ọkàn rẹ̀, bí kò ṣe nípa fífarahàn
bí olóòtítọ́," ni Olúwa wí. 11 Olúwa wí fún mi
pé, "Israẹli aláìnígbàgbọ́ ṣe òdodo ju Juda tí ó ní
ìgbàgbọ́ lọ. 12 Lọ polongo ọ̀rọ̀ náà, lọ sí ìhà àríwá:
"'Yípadà, Israẹli aláìnígbàgbọ́,' ni Olúwa wí. 'Ojú
mi kì yóò korò sí ọ mọ́, nítorí mo jẹ́ aláàánú, ni
Olúwa wí. Èmi kì yóò sì bínú mọ́ títí láé. 13 Sá à ti
mọ ẹ̀bi rẹ, ìwọ ti ṣọ̀tẹ̀ sí Olúwa Ọlọ́run rẹ, ìwọ ti
wá ojúrere rẹ lọ́dọ̀ ọlọ́run àjèjì lábẹ́ gbogbo igikígi
tí ó gbilẹ̀, ẹ̀yin kò gba ohun mi gbọ́,'" ni Olúwa
wí. 14 "Padà, ẹ̀yin ènìyàn aláìnígbàgbọ́," ni Olúwa
wí, "nítorí èmi ni ọkọ rẹ. Èmi ó yàn ọ́, ọ̀kan láti
ìlú àti méjì láti ẹ̀yà. Èmi ó sì mú ọ wá sí Sioni. 15
Lẹ́yìn èyí, èmi ó fún ọ ní àwọn olùṣọ́-àgùntàn láti
inú ọkàn mi, tí wọn yóò ṣáájú yín pẹ̀lú òye àti
ìmọ̀. 16 Ní ọjọ́ wọ̀n-ọn-nì, tí ẹ̀yin bá pọ̀ sí i lórí ilẹ̀
náà," ni Olúwa wí, "àwọn ènìyàn kò tún lè sọ pé,
'Àpótí ẹ̀rí Olúwa.' Kò ní wá sí ìrántí wọn mọ́, a kì
yóò pàdánù rẹ̀, bẹ́ẹ̀ ni a kì yóò sì tún kan òmíràn
mọ́. 17 Ní ìgbà náà, wọn yóò pe Jerusalẹmu ní ìtẹ́
Olúwa gbogbo orílẹ̀-èdè yóò péjọ sí Jerusalẹmu
láti bọ̀wọ̀ fún orúkọ Olúwa, wọn kì yóò sì tún tẹ̀lé
àyà líle búburú wọn mọ́. 18 Ní ọjọ́ wọ̀n-ọn-nì ni
ilé Juda yóò darapọ̀ mọ́ ilé Israẹli. Wọn yóò sì wá
láti ilẹ̀ àríwá wá sí ilẹ̀ tí mo fi fún àwọn baba ńlá
yín gẹ́gẹ́ bí ilẹ̀ ìní. 19 "Èmi fúnra mi sọ wí pé,
"'Báwo ni inú mi yóò ti dùn tó, kí èmi kí ó tọ́ ọ bí
ọmọkùnrin kí n sì fún ọ ní ilẹ̀ tí ó tó.' Mo rò pé
ìwọ yóò pè mí ní 'Baba mi' o kò sì ní ṣàì tọ̀ mí
lẹ́yìn. 20 Ṣùgbọ́n gẹ́gẹ́ bí aláìgbàgbọ́ obìnrin sí ọkọ
rẹ̀, bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ o jẹ́ aláìgbàgbọ́ sí mi. Ìwọ ilé Israẹli,"
ni Olúwa wí. 21 A gbọ́ ohùn àgàn láti ibi gíga, ẹ̀kún
àti ẹ̀bẹ̀ àwọn ọmọ Israẹli, nítorí wọ́n ti yí ọ̀nà wọn
po, wọ́n sì ti gbàgbé Olúwa Ọlọ́run wọn. 22 "Padà,
ẹ̀yin ènìyàn aláìnígbàgbọ́, Èmi ó wo ìpadàsẹ́yìn
kúrò ní ọ̀nà títọ́ rẹ sàn." "Bẹ́ẹ̀, ni a ó wá sọ́dọ̀ rẹ

nítorí ìwọ ni Olúwa Ọlọ́run wa. 23 Nítòótọ́, asán
ni ìbòrìṣà àti ìrúkèrúdò tí ó wà ní àwọn orí òkè
kéékèèké àti àwọn òkè gíga, nítòótọ́, nínú Olúwa
Ọlọ́run wa ni ìgbàlà Israẹli wà. 24 Láti ìgbà èwe
wa ni àwọn òrìṣà ìtìjú ti jẹ èso iṣẹ́ àwọn baba wa
run, ọ̀wọ́ ẹran wọn àti agbo ẹran wọn, ọmọkùnrin
àti ọmọbìnrin wọn. 25 Jẹ́ kí a dùbúlẹ̀ nínú ìtìjú wa,
kí ìtìjú wa bò wá mọ́lẹ̀. A ti ṣẹ̀ sí Olúwa Ọlọ́run wa,
àwa àti àwọn baba wa, láti ìgbà èwe wa títí di òní
a kò gbọ́rọ̀ sí Olúwa Ọlọ́run wa."

4 "Tí ìwọ yóò bá yí padà, ìwọ Israẹli, padà tọ̀ mí
wá," ni Olúwa wí. "Tí ìwọ yóò bá sì mú ìríra rẹ
kúrò níwájú mi, ìwọ kí ó sì rìn kiri. 2 Tí ó bá jẹ́
lóòtítọ́ àti òdodo ni ìwọ búra. Nítòótọ́ bí Olúwa ti
wà láàyè, nígbà náà ni orílẹ̀-èdè yóò di alábùkún
fún nípasẹ̀ rẹ, àti nínú rẹ̀ ni wọn yóò ṣògo." 3
Èyí ni ohun tí Olúwa wí fún àwọn ènìyàn Juda
àti Jerusalẹmu: "Hú gbogbo ilẹ̀ tí ẹ kò lò rí, kí
o má sì ṣe gbìn sáàrín ẹ̀gún. 4 Kọ ara rẹ ní ilà
sí Olúwa, kọ ọkàn rẹ ní ilà, ẹ̀yin ènìyàn Juda àti
gbogbo ènìyàn Jerusalẹmu, bí bẹ́ẹ̀ kọ́, ìbínú mi
yóò ru jáde yóò sì jó bí ináná, nítorí ibi tí o ti ṣe
kì yóò sí ẹni tí yóò pa á. 5 "Kéde ní Juda, kí o sì
polongo ní Jerusalẹmu, kí o sì wí pé: 'Fun fèrè
káàkiri gbogbo ilẹ̀!' Kí o sì kígbe: 'Kó ara jọ pọ̀!
Jẹ́ kí a sálọ sí ìlú olódi.' 6 Fi àmì láti sálọ sí Sioni
hàn, sálọ fún àábò láìsí ìdádúró. Nítorí èmi ó mú
àjálù láti àríwá wá, àní ìparun tí ó burú jọjọ." 7
Kìnnìún ti sá jáde láti inú ibùgbé rẹ̀, apanirun
orílẹ̀-èdè sì ti jáde. Ó ti fi àayè rẹ̀ sílẹ̀ láti ba ilẹ̀ rẹ̀
jẹ́. Ìlú rẹ yóò di ahoro láìsí olùgbé. 8 Nítorí náà,
gbé aṣọ ọ̀fọ̀ wọ̀ káàánú kí o sì pohùnréré ẹkún,
nítorí ìbínú ńlá Olúwa kò tí ì kúrò lórí wa. 9 "Ní
ọjọ́ náà," ni Olúwa wí pé, "Àwọn ọba àti ìjòyè yóò
pàdánù ẹ̀mí wọn, àwọn àlùfáà yóò wárìrì, àwọn
wòlìî yóò sì fòyà." 10 Nígbà náà ni mo sì wí pé,
"Háà! Olúwa Olódùmarè, báwo ni ìwọ ti ṣe tan
àwọn ènìyàn wọ̀nyí àti Jerusalẹmu jẹ nípa sísọ
wí pé, 'Ìwọ yóò wà ní àlàáfíà,' nígbà tí o jẹ́ wí pé
idà wà ní ọ̀fun wa." 11 Nígbà náà ni a ó sọ fún
Jerusalẹmu àti àwọn ènìyàn pé, "Ẹ̀fúùfù líle láti
aṣálẹ̀ fẹ́ lu àwọn ènìyàn mi, kì í ṣe láti sọ di mímọ́.
12 Ẹ̀fúùfù líle tí ó wá láti ọ̀dọ̀ mi. Báyìí mo kéde
ìdájọ́ mi lórí wọn." 13 Wò ó! O ń bọ̀ bí ìkùùkuu
kẹ̀ẹ́ ogun rẹ̀ sì wá bí ìjì líle ẹṣin rẹ̀ sì yára ju idì
lọ. Ègbé ni fún wa àwa parun. 14 Ìwọ Jerusalẹmu,
mú búburú kúrò lọ́kàn rẹ kí o sì yè. Yóò ti pẹ́ tó tí
ìwọ yóò mú èrò búburú wà ní ọkàn rẹ? 15 Ohùn
kan sì ń kéde ní Dani o ń kókìkí ìparun láti orí òkè
Efraimu wá. 16 "Sọ èyí fún àwọn orílẹ̀-èdè, kéde
rẹ̀ fún Jerusalẹmu pé: 'Ọmọ-ogun ọ̀tá ń bọ̀ láti
ilẹ̀ jíjìn wá wọ́n sì ń kígbe ogun láti dojúkọ ìlú
Juda. 17 Wọ́n yí i ká bí ìgbà tí àwọn ọkùnrin bá ń
ṣọ́ pápá, nítorí pé ó ti dìtẹ̀ sí mi,'" ni Olúwa wí. 18
"Ìwà rẹ àti ìṣe rẹ ló fa èyí bá ọ ìjìyà rẹ sì nìyìí.
Báwo ló ti ṣe korò tó! Báwo ló ti ṣe gún ọkàn rẹ
sí!" 19 Háà! Ìrora mi, ìrora mi! Mo yí nínú ìrora.
Háà, ìrora ọkàn mi! Ọkàn mi lù kìkì nínú mi, n kò
le è dákẹ́. Nítorí mo ti gbọ́ ohùn ìpè, mo sì ti gbọ́
igbe ogun. 20 Ìparun ń gorí ìparun; gbogbo ilẹ̀ náà
sì ṣubú sínú ìparun lọ́gán ni a wó àwọn àgọ́ mi,
tí ó jẹ́ ohun ààbò mi níṣẹ́jú kan. 21 Yóò ti pẹ́ tó,
tí èmi yóò rí ogun tí èmi yóò sì gbọ́ ìró fèrè? 22
"Aṣiwèrè ni àwọn ènìyàn mi; wọn kò mọ̀ mí. Wọ́n
jẹ́ aláìgbọ́n ọmọ; wọ́n sì jẹ́ aláìlóye. Wọ́n mọ ibi
ni ṣíṣe; wọn kò mọ bí a ti í ṣe rere." 23 Mo bojú
wo ayé, ó sì wà ní júujùu, ó sì ṣófo àti ní ọ̀run,
ìmọ́lẹ̀ wọn kò sì ṣí. 24 Mo wo àwọn òkè ńlá, wọ́n
wárìrì; gbogbo òkè kéékèèké mì jẹ̀jẹ̀. 25 Mo wò
yíká n kò rí ẹnìkan; gbogbo ẹyẹ ojú ọ̀run ló ti fò
lọ. 26 Mo bojú wò, ilẹ̀ eléso, ó sì di aṣálẹ̀ gbogbo
àwọn ìlú inú rẹ̀ sì ṣubú sínú ìparun níwájú Olúwa
àti níwájú ríru ìbínú rẹ̀. 27 Èyí ni ohun tí Olúwa
wí: "Gbogbo ìlú náà yóò sì di ahoro, síbẹ̀ èmi kì
yóò pa á run pátápátá. 28 Nítorí náà, ayé yóò
pohùnréré ẹkún àwọn ọ̀run lókè yóò ṣú òòkùn
nítorí mo ti sọ, mo sì ti pète rẹ̀ mo ti pinnu, n kì
yóò sì yí i padà." 29 Nípa ariwo àwọn ẹlẹ́ṣin àti
àwọn tafàtafà gbogbo ìlú yóò sálọ. Ọ̀pọ̀ sálọ sínú
igbó; ọ̀pọ̀ yóò sì gun orí àpáta lọ. Gbogbo ìlú náà
sì di ahoro; kò sì ṣí ẹnìkan nínú rẹ̀. 30 Kí ni ò ń
ṣe, ìwọ tí o ti di ìjẹ tán? Ìwọ ìbá wọ ara rẹ ní aṣọ
òdodo kí o sì fi wúrà ṣe ara rẹ lọ́ṣọ́ọ́. Àwọn olólùfẹ́
rẹ kẹ́gàn rẹ; wọ́n sì ń lépa ẹ̀mí rẹ. 31 Mo gbọ́ ìró
kan bí i igbe obìnrin tó ń rọbí, tí ó ń rọbí, ìrora bí
i abiyamọ ọmọbìnrin Sioni tí ń pohùnréré ẹkún
ara rẹ̀. Tí ó na ọwọ́ rẹ̀ tí ó sì wí pé, "Kíyèsi i mo
gbé, nítorí a ti fi ẹ̀mí mi lé àwọn apani lọ́wọ́."

5 "Lọ sókè àti sódò àwọn òpópó Jerusalẹmu, wò
yíká, kí o sì mọ̀, kí o sì wá kiri. Bí o bá le è rí
ẹnìkan, tí ó jẹ́ olóòtítọ́ àti olódodo, n ó dáríjì ìlú
yìí. 2 Bí wọ́n tilẹ̀ wí pé, 'Bí Olúwa ti ń bẹ,' síbẹ̀ wọ́n
búra èké." 3 Olúwa, ojú rẹ kò ha wà lára òtítọ́?
Ìwọ lù wọ́n, kò dùn wọ́n; ìwọ bá wọn wí, wọ́n kọ̀
láti yípadà. Wọ́n mú ojú wọn le ju òkúta lọ, wọ́n sì
kọ̀ láti yípadà. 4 Èmi sì rò pé, "Tálákà ni àwọn yìí;
wọn jẹ́ aṣiwèrè, nítorí pé wọn kò mọ ọ̀nà Olúwa,
àti ohun tí Ọlọ́run wọn ń fẹ́. 5 Nítorí náà, èmi yóò
tọ àwọn adarí lọ, n ó sì bá wọn sọ̀rọ̀; ó dájú wí
pé wọ́n mọ ọ̀nà Olúwa àti ohun tí Ọlọ́run wọn ń
fẹ́." Ṣùgbọ́n pẹ̀lú ìfìmọ̀ṣọ̀kan, wọ́n ti ba àjàgà jẹ́,
wọ́n sì ti já ìdè. 6 Nítorí náà, kìnnìún láti inú igbó
yóò kọlù wọ́n, ìkookò aginjù yóò sì pa wọ́n run,
ẹkùn yóò máa ṣe ibùba sí ẹ̀bá ìlú yín ẹnikẹ́ni tí ó

bá jáde ni yóò fàya pẹ́rẹpẹ̀rẹ, nítorí àìgbọ́ràn yín
pọ, ìpadàsẹ́yìn wọn sì pọ̀. 7 “Kí ni ṣe tí èmi ó ṣe
dáríjì ọ́? Àwọn ọmọ rẹ ti kọ̀ mí sílẹ̀ àti pé wọ́n ti fi
ọlọ́run tí kì í ṣe Ọlọ́run búra. Mo pèsè fún gbogbo
àìní wọn, síbẹ̀ wọ́n tún ń ṣe panṣágà wọ́n sì kórajọ
sí ilé àwọn alágbèrè. 8 Wọ́n jẹ́ akọ ẹṣin tí a bọ́ yó,
tí ó lágbára, wọ́n sì ń ṣọkún sí aya arákùnrin wọn.
9 Èmi kì yóò ha ṣe ìbẹ̀wò nítorí nǹkan wọ̀nyí?” ni
Olúwa wí. “Èmi kì yóò wá gba ẹ̀san fúnra mi lára
irú orílẹ̀-èdè bí èyí bí? 10 “Lọ sí ọgbà àjàrà rẹ̀, kí ẹ
sì pa wọ́n run, ẹ má ṣe pa wọ́n run pátápátá. Ya
ẹ̀ka rẹ̀ kúrò, nítorí àwọn ènìyàn wọ̀nyí kì í ṣe ti
Olúwa. 11 Ilé Israẹli àti ilé Juda ti jẹ́ aláìṣòdodo sí
mi,” ni Olúwa wí. 12 Wọ́n ti pa irọ́ mọ́ Olúwa; wọ́n
wí pé, “Òun kì yóò ṣe ohun kan! Ibi kan kì yóò sì
tọ̀ wá wá; àwa kì yóò sì rí idà tàbí ìyàn. 13 Àwọn
wòlîí wá dàbí afẹ́fẹ́, ọ̀rọ̀ kò sí nínú wọn. Nítorí
náà, jẹ́ kí ohun tí wọ́n bá sọ ṣẹlẹ̀ sí wọn.” 14 Nítorí
náà, báyìí ni Olúwa Ọlọ́run Alágbára wí: “Nítorí tí
àwọn ènìyàn ti sọ àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí; Èmi yóò sọ
ọ̀rọ̀ mi lẹ́nu wọn di iná, àti àwọn ènìyàn wọ̀nyí di
igi tí yóò jórun. 15 Háà, ẹyìn ilé Israẹli,” ni Olúwa
wí, “Èmi yóò mú kí orílẹ̀-èdè láti ọ̀nà jíjìn dìde sí i
yín Orílẹ̀-èdè àtijọ́ àti alágbára nì àwọn ènìyàn tí
ìwọ kò mọ èdè rẹ̀, tí ọ̀rọ̀ rẹ̀ kò sì yé ọ. 16 Apó-ọfà
rẹ sì dàbí isà òkú tí a ṣí gbogbo wọn sì jẹ́ akọni
ènìyàn. 17 Wọn yóò jẹ ìkórè rẹ àti oúnjẹ rẹ, àwọn
ọmọ rẹ ọkùnrin àti obìnrin, wọn yóò sì jẹ agbo àti
ẹran rẹ, wọn yóò jẹ àjàrà àti igi ọ̀ṣọ̀tọ́ rẹ. Pẹ̀lú
idà ni wọn ó run ìlú tí ìwọ gbẹ́kẹ̀lé. 18 “Ní ọjọ́
wọ̀n-ọn-nì,” ni Olúwa wí, “Èmi kì yóò pa yín run
pátápátá. 19 Àti pé, nígbà tí àwọn ènìyàn bá sì
béèrè wí pé, ‘Kí ni ìdí rẹ̀ tí Olúwa Ọlọ́run wa fi ṣe
gbogbo èyí sí wa?’ Ìwọ yóò sì sọ fún wọn wí pé,
‘Ẹyin ti kọ̀ mí sílẹ̀, ẹ sì ń sin ọlọ́run àjèjì ní ilẹ̀ yín.
Nísinsin yìí, ẹyìn yóò máa sin àjèjì ní ilẹ̀ tí kì í ṣe
tiyín.’ 20 “Kéde èyí fún ilé Jakọbu, kí ẹ sì polongo
rẹ̀ ní Juda. 21 Gbọ́ èyí, ẹyin aṣiwèrè àti aláìlóǵbọ́n
ènìyàn, tí ó lójú ti kò fi ríran tí ó létí ti kò fi gbọ́rọ̀.
22 Kò ha yẹ kí ẹ bẹ̀rù mi?” ni Olúwa wí. “Kò ha yẹ
kí ẹyin ó wárìrì níwájú mi bí? Mo fi yanrìn pààlà
òkun, èyí tí kò le è rékọjá rẹ̀ láéláé. Ìjì lè jà, kò le
è borí rẹ̀; wọ́n le è bú, wọn kò le è rékọjá rẹ̀. 23
Ṣùgbọ́n, àwọn ènìyàn wọ̀nyí ní ọkàn líle àti ọkàn
ọ̀tẹ̀, wọ́n ti yípadà, wọ́n sì ti lọ. 24 Wọn kò sọ fún
ara wọn pé, ‘Ẹ jẹ́ ká a bẹ̀rù Olúwa Ọlọ́run wa, ẹni
tí ó fún wa ní òjò àkọ́rọ̀ àti àrọ̀kúrò òjò ní ìgbà
rẹ̀, tí ó fi wá lọ́kàn balẹ̀ nípa ìkórè ọ̀ṣẹ̀ déédé.’ 25
Àìṣedéédéé yín mú gbogbo nǹkan wọ̀nyí kúrò,
ẹ̀ṣẹ̀ yín sì mú kí a fi nǹkan rere dù yín. 26 “Láàrín
ènìyàn mi ni ìkà ènìyàn wà tí ó wà ní ibùba bí
ẹni tí ó ń dẹ ẹyẹ, àti bí àwọn tí ó ń dẹ pàkúté láti
mú ènìyàn. 27 Bí àgò tí ó kún fún ẹyẹ, ilé wọn sì
kún fún ẹ̀tàn; wọ́n ti di ọlọ́lá àti alágbára, 28 wọ́n
sanra wọ́n sì ń dán. Ìwà búburú wọn kò sì lópin;
wọn kò bẹ̀bẹ̀ fún ẹjọ́ àwọn aláìní baba láti borí
rẹ̀. Wọn kò jà fún ẹ̀tọ́ àwọn tálákà. 29 Èmi kì yóò
ha fi ìyà jẹ wọ́n fún èyí bí?” ni Olúwa wí. “Èmi kì
yóò wá gbẹ̀san ara mi lára orílẹ̀-èdè bí èyí bí? 30
“Nǹkan ìbànújẹ́ àti ohun ìtara ti ṣẹlẹ̀ ní ilẹ̀ náà. 31
Àwọn wòlîí ń sọ àsọtẹ́lẹ̀ èké, àwọn àlùfáà sì ń ṣe
àkóso pẹ̀lú àṣẹ ara wọn, àwọn ènìyàn mi sì ní ìfẹ́
sí èyí, kí ni ẹyin yóò ṣe ní òpin?

6 “Ẹyin ènìyàn Benjamini, sá sí ibi ààbò! Ẹ sá
kúrò ní Jerusalẹmu. Ẹ fọn fèrè ní Tekoa! Kí
ẹ gbé àmì sókè lórí Beti-Hakeremu! Nítorí àjálù
farahàn láti àríwá, àní ìparun tí ó lágbára. 2 Èmi
yóò pa ọmọbìnrin Sioni run, tí ó jẹ́ arẹwà àti ẹlẹgẹ́.
3 Olùṣọ́-àgùntàn pẹ̀lú agbo wọn yóò gbóguntì
wọ́n. Wọn yóò pa àgọ́ yí wọn ká, olúkúlùkù yóò
máa jẹ ní ilé rẹ̀.” 4 “Ẹ ya ará yín sí mímọ́ láti bá a
jagun! Dìde, kí a kọlù ú ní ìgbà ọ̀sán! Ṣùgbọ́n ó ṣe,
nítorí ọjọ́ lọ tán, ojọ́ alẹ́ náà sì gùn sí i. 5 Nítorí
náà, ẹ dìde, ẹ jẹ́ kí a kọlù ú ní àṣálẹ́ kí a sì ba odi
alágbára rẹ̀ jẹ́.” 6 Èyí ni ohun tí Olúwa Ọlọ́run
Àwọn ọmọ-ogun wí: “Ẹ ké àwọn igi náà lulẹ̀ kí ẹ sì
mọ odi ààbò yí Jerusalẹmu ká. Èyí ni ìlú títóbi tí a
ó bẹ̀wò, nítorí pé ó kún fún ìninilára. 7 Gégé bí
kànga ṣe ń da omi inú rẹ̀ sílẹ̀, náà ni ó ń tú ìwà
búburú rẹ̀ jáde. Ìwà ipá àti ìparun ń tún pariwo
nínú rẹ̀; nígbà gbogbo ni àìsàn àti ọgbẹ́ rẹ̀ ń wà
níwájú mi. 8 Ìwọ Jerusalẹmu, gba ìkìlọ̀, kí Èmi kí ó
má ba à lọ kúrò ní ọ̀dọ̀ rẹ, kí n sì sọ ilẹ̀ rẹ di ahoro,
tí kò ní ní olùgbé.” 9 Èyí ni ohun tí Olúwa àwọn
ọmọ-ogun wí: “Jẹ́ kí wọn pèsè ìyókù Israẹli ní
tónítóní bí àjàrà; na ọwọ́ rẹ sí àwọn ẹka nì lẹẹ̀kan
sí i gégé bí ẹnìkan ti í kó èso àjàrà jọ.” 10 Ta ni ẹni
tí mo lè bá sọ̀rọ̀ àti tí mo lè fún ní ìmọ̀ràn? Ta ni
yóò tẹ́tí sílẹ̀ sí mi? Etí wọn ti di, nítorí náà wọn kò
lè gbọ́. Ọ̀rọ̀ Olúwa, jẹ́ ohun búburú sí wọn, wọn
kò sì ní inú dídùn ninú rẹ̀. 11 Èmi kún fún ìbínú
Olúwa, èmi kò sì le è pa á mọ́ra. “Tú u sí orí àwọn
ọmọ ńigboro, àti sórí àwọn ọmọkùnrin tí wọn kó
ra wọn jọ pọ̀, àti ọkọ àti aya ni a ò mú sínú rẹ̀, àti
àwọn arúgbó tí ó ní ojọ́ kíkún lórí. 12 Ilé wọn o sì
di ti ẹlòmíràn, oko wọn àti àwọn aya wọn, nígbà
tí èmi bá na ọwọ́ mi sí àwọn olùgbé ilẹ̀ náà,” ni
Olúwa wí. 13 “Láti orí ẹni tí ó kéré sí orí ẹni tí ó
tóbi ju, gbogbo wọn ni ó sì ní ojúkòkòrò fún èrè,
àwọn wòlîí àti àlùfáà lápapọ̀ sì kún fún ẹ̀tàn. 14
Wọ́n sì ń wo ọgbẹ́ àwọn ènìyàn mi bí ẹni pé kò
tó nǹkan. Wọ́n ń wí pé, ‘Àlàáfíà, Àlàáfíà,’ nígbà
tí kò sì sí àlàáfíà. 15 Ojú ha a tì wọ́n nítorí ìwà
ìríra wọn bí? Rárá, wọn kò ní ìtìjú mọ́, wọn kò
tilẹ̀ ní oorun ìtìjú. Nítorí náà, wọn ó ṣubú láàrín

àwọn tó ṣubú, a ó sì ké wọn lulẹ̀ nígbà tí mo bá bẹ̀
wọ́n wò,” ni Olúwa wí. 16 Èyí ni ohun tí Olúwa
wí: “Ẹ dúró sí ìkóríta, kí ẹ sì wò, ẹ béèrè fún ọ̀nà
àtijọ́, ẹ béèrè ọ̀nà dáradára nì, kí ẹ rìn nínú rẹ,
ẹ̀yin yóò sì rí ìsinmi fún ọkàn yín. Ṣùgbọ́n ẹ̀yin wí
pé, ‘Àwa kì yóò rìn nínú rẹ̀.’ 17 Èmi yan olùṣọ́ fún
un yín, mo sì wí pé: ‘Tẹ́tí sí dídún fèrè náà,’ ẹ̀yìn
wí pé, ‘Àwa kì yóò tẹ́tí sílẹ̀.’ 18 Nítorí náà, gbọ́
ẹ̀yin orílẹ̀-èdè; kíyèsi, kí ẹ sì jẹ́ ẹlẹ́rìí, ohun tí yóò
ṣẹlẹ̀ sí wọn. 19 Gbọ́, ìwọ ayé! Mò ń mú ìparun bọ̀
sórí àwọn ènìyàn wọ̀nyí, èso ìrò inú wọn, nítorí
wọn kò fi etí sí ọ̀rọ̀ mi, wọ́n sì ti kọ ọ̀fin mi sílẹ̀. 20
Èrè wo ni ó wà fún mi ninú tùràrí láti Ṣeba wá,
tàbí èso dáradára láti ilẹ̀ jíjìn réré? Ẹbọ sísun yín
kò ṣe ìtẹ́wọ́gbà, ọrẹ yín kò sì wù mí.” 21 Nítorí
náà, èyí ni ohun tí Olúwa wí: “Èmi yóò gbé ohun
ìdènà síwájú àwọn ènìyàn wọ̀nyí. Àwọn baba àti
ọmọ yóò jùmọ̀ ṣubú lù wọ́n, àwọn aládùúgbò àti
ọ̀rẹ́ yóò ṣègbé.” 22 Báyìí ni Olúwa wí: “Wò ó, àwọn
ọmọ-ogun ń bọ̀ wá láti ilẹ̀ àríwá, a ó sì gbé orílẹ̀-
èdè ńlá dìde láti òpin ayé wá. 23 Wọ́n sì dìmọ́ra
pẹ̀lú ọrun àti ọ̀kọ̀, wọ́n jẹ́ ẹni ibi, wọn kò sì ní
àánú. Wọ́n ń hó bí omi Òkun, bí wọ́n ti ṣe ń gun
àwọn ẹṣin wọn lọ; wọ́n sì wá bí ọkùnrin tí yóò
jà ọ́ lógun, ìwọ ọmọbìnrin Sioni.” 24 Àwa ti gbọ́
ìròyìn nípa wọn, ọwọ́ wa sì di ríro, ìrora sì mú wa
bí obìnrin tí ń rọbí. 25 Má ṣe jáde lọ sí orí pápá
tàbí kí o máa rìn ní àwọn ojú ọ̀nà, nítorí ọ̀tá náà
ní idà, ìpayà sì wà níbi gbogbo. 26 Ẹ̀yin ènìyàn
mi, ẹ gbé aṣọ ọ̀fọ̀ wọ̀, kí ẹ sì sùn nínú eérú, ẹ ṣọ̀fọ̀
pẹ̀lú ìpohùnréré ẹkún gégé bí i lórí ọmọkùnrin
yín kan ṣoṣo nítorí pé lójijì ni àwọn apanirun yóò
kọlù wá. 27 “Èmi ti fi ẹ́ ṣe ẹni tí yóò máa yọ́ irú
àwọn ènìyàn mi gégé bi irin tútù, kí wọn kí ó lè ṣe
àkíyèsí, kí ó sì dán ọ̀nà wọn wò. 28 Ọlọ́tẹ̀ tí ọkàn
rẹ̀ le ní gbogbo wọn. Wọ́n ń lọ káàkiri láti sọ̀rọ̀-
ọ̀dì. Wọ́n jẹ́ idẹ àti irin, wọ́n sì kún fún ìwà ìbàjẹ́.
29 Ewìrì a fẹ́ná kíkankíkan, kí ó lè yọ́ òjé, ẹni tí ń
yọ́ ọ ń yọ́ ọ lásán; a kò si ya ènìyàn búburú kúrò.
30 A pè wọ́n ní fàdákà tí a kọ̀sílẹ̀, nítorí Olúwa ti
kọ̀ wọ́n sílẹ̀.”

7 Èyí ni ọ̀rọ̀ tó tọ Jeremiah wá láti ọ̀dọ̀ Olúwa.
2 “Dúró ní ẹnu-ọ̀nà ilé Olúwa kí o sì kéde ọ̀rọ̀
yí: “‘Ẹ gbọ́ ọ̀rọ̀ Olúwa gbogbo ẹ̀yin ará Juda tí ń
gba ọ̀nà yí wọlé láti wá sin Olúwa. 3 Èyí ni ọ̀rọ̀
tí Olúwa àwọn ọmọ-ogun Ọlọ́run Israẹli wí: Tún
àwọn ọ̀nà yín ṣe, èmi yóò sì jẹ́ kí ẹ gbé ilẹ̀ yìí. 4 Má
ṣe gba ọ̀rọ̀ ẹ̀tàn gbọ́ kí ẹ sì wí pé, “Èyí ni tẹmpili
Olúwa ilé tẹmpili Olúwa, ilé tẹmpili Olúwa!” 5 Bí
ẹ̀yin bá tún ọ̀nà yín àti iṣẹ́ yín ṣe nítòótọ́, tí ẹ sì ń
bá ara yín lò ní ọ̀nà tó tọ́. 6 Bí ẹ kò bá fi ara ni
àwọn àlejò, àwọn ọmọ aláìní baba àti àwọn opó tí
ẹ kò sì ta ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀ sílẹ̀ ní ibí yìí, bí ẹ kò bá sì tẹ
ọlọ́run mìíràn lẹ́yìn sí ìpalára ara yín. 7 Nígbà náà
ni èmi yóò jẹ́ kí ẹ gbé ìbí yìí, nílẹ̀ tí mo fún àwọn
baba ńlá yín títí láé. 8 Ẹ wò ó, ẹ ń gba ọ̀rọ̀ ẹ̀tàn tí
kò níláárí gbọ́. 9 “‘Ẹ̀yin yóò ha jalè, kí ẹ pànìyàn,
kí ẹ ṣe panṣágà, kí ẹ búra èké, kí ẹ sun tùràrí sí
Baali, kí ẹ sì tẹ ọlọ́run mìíràn tí ẹ̀yin kò mọ̀ lọ? 10
Nígbà náà ni kí ó wá dúró ní iwájú nínú ilé yìí
tí a fi orúkọ mi pè, “Kí ẹ wá wí pé àwa yè,” àwa
yè láti ṣe gbogbo àwọn nǹkan ìríra wọ̀nyí bí? 11
Ṣé ilé yìí, tí a fi orúkọ mi pè ti di ihò àwọn ọlọ́ṣà
lọ́dọ̀ yín ni? Èmi ti ń wò ó! ni Olúwa wí. 12 “‘Ẹ
lọ nísinsin yìí sí Ṣilo níbi ti mo kọ́ fi ṣe ibùgbé
fún orúkọ mi, kí ẹ sì rí ohun tí mo ṣe sí i nítorí
ìwà búburú Israẹli tí í ṣe ènìyàn mi. 13 Nígbà tí
ẹ̀yin ń ṣe àwọn nǹkan wọ̀nyí ni èmi bá a yín sọ̀rọ̀
léraléra ni Olúwa wí ẹ̀yin kò gbọ́, èmi pè yín, ẹ̀yin
kò dáhùn. 14 Nítorí náà, èmi yóò ṣe ohun tí mo
ṣe sí Ṣilo sí ilé náà tí a fi orúkọ mi pè, ilé tẹmpili
nínú ẹ̀yí tí ẹ ní ìgbẹ́kẹ̀lé, àáyè tí mo fún ẹ̀yin àti
àwọn baba yín. 15 Èmi yóò tú kúrò ní iwájú mi
gégé bí mo ti ṣe sí àwọn arákùnrin yín, àwọn ará
Efraimu.’ 16 “Nítorí náà má ṣe gbàdúrà fún àwọn
ènìyàn wọ̀nyí tàbí kí o bẹ̀bẹ̀ fún wọn; ma ṣe bẹ̀
mí, nítorí èmi kì yóò tẹ́tí sí ọ. 17 Ṣé ìwọ kò rí
ohun tí wọ́n ń ṣe ní àwọn ìlú Juda àti ní òpópó
Jerusalẹmu? 18 Àwọn ọmọ ṣa igi jọ, àwọn baba fi
iná sí i, àwọn ìyá sì po ìyẹ̀fun láti ṣe àkàrà fún
ayaba ọ̀run, wọ́n tú ẹbọ ọrẹ mímu sí àwọn ọlọ́run
àjèjì láti ru bínú mi sókè. 19 Ṣùgbọ́n ṣe èmi ni wọ́n
fẹ́ mú bínú? ni Olúwa wí. Ǹjẹ́ kì í ṣe pé wọ́n kúkú
ń pa ara wọn lára sí ìtìjú ara wọn? 20 “‘Nítorí náà,
ẹ̀yí ni ohun tí Olúwa Olódùmarè wí, “Èmi yóò tú
ìbínú àti ìrunú mi sí orílẹ̀ yìí ènìyàn àti ẹranko,
igi, pápá àti èso orí ilẹ̀, yóò sì jó tí kò ní ṣe é pa.”
21 “‘Èyí ni Olúwa Ọlọ́run àwọn ọmọ-ogun, Ọlọ́run
Israẹli wí: Tẹ̀síwájú kí ẹ kó ẹbọ sísun yín àti àwọn
ẹbọ yòókù papọ̀ kí ẹ̀yin kí ó sì jẹ ẹran wọ́n fúnra
yín. 22 Ní tòsí nígbà tí mo mú àwọn baba ńlá yín
jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti tí mo sì bá wọn sọ̀rọ̀. N kò
pàṣẹ fún wọn lórí ẹbọ sísun lásán. 23 Mo pàṣẹ fún
wọn báyìí pé; gbọ́ tèmi, èmi yóò sì jẹ́ Ọlọ́run yín
ẹ̀yin yóò sì jẹ́ ènìyàn mi. Máa rìn ní ojú ọ̀nà tí
mo pàṣẹ fún yín, kí ó lè dára fún yín. 24 Ṣùgbọ́n
wọn kò gbọ́, wọn kò sì fetísílẹ̀ dípò ẹ̀yí wọ́n ń tẹ̀ sí
ọ̀nà agídí ọkàn wọn. Dípò kí wọn tẹ̀síwájú wọ́n ń
rẹ̀yìn. 25 Láti ìgbà tí àwọn baba ńlá yín ti jáde
ní Ejibiti títí di òní, ni èmi ti ń rán àwọn ìránṣẹ́
mi, àwọn wòlîì sí yín. 26 Wọn kò gbọ́ wọn kò sì
fetísílẹ̀. Wọ́n wa ọrùn le, wọn wa ọrùn kì, wọ́n sì
hu ìwà ìbàjẹ́ ju àwọn baba ńlá wọn.’ 27 “Nígbà tí
ìwọ bá sọ gbogbo ẹ̀yí fún wọn, wọn kì yóò gbọ́
tirẹ̀, nígbà tí ìwọ bá sì pè wọ́n, wọn kì yóò dáhùn.

28 Nítorí náà, sọ fún wọn pé, 'Èyí ni orílẹ̀-èdè tí
kò gbọ́ ti Olúwa Ọlọ́run rẹ̀ tàbí kí ó ṣe ìgbọ́ràn
sí ìbáwí. Ọ̀rọ̀ òtítọ́ kò sí ní ètè wọn. 29 "'Gé irun
yín kí ẹ sì dàánù, pohùnréré ẹkún lórí òkè, nítorí
Olúwa ti kọ ìran yìí tí ó wà lábẹ́ ìbínú rẹ̀ sílẹ̀. 30
"'Àwọn ènìyàn Juda ti ṣe búburú lójú mi, ni Olúwa
wí. Wọ́n ti to àwọn ère ìríra wọn jọ sí ilé tí a fi
orúkọ mi pè wọ́n sì ti sọ ọ́ di àìmọ́. 31 Wọ́n ti kọ́
àwọn ibi gíga ti Tofeti ní àfonífojì Beni-Hinnomu
láti sun àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin wọn nínú
iná èyí tí èmi kò pàṣẹ tí kò sì wá sí ọkàn mi. 32
Nítorí náà kíyèsára ọjọ́ ń bọ̀, ni Olúwa wí, nígbà tí
àwọn ènìyàn kò ní pè é ní Tafeti tàbí àfonífojì ti
Beni-Hinnomu; ṣùgbọ́n yóò ma jẹ àfonífojì ìparun,
nítorí wọn yóò sin òkú sí Tofeti títí kò fi ní sí àayè
mọ́. 33 Nígbà náà ni òkú àwọn ènìyàn wọ̀nyí yóò
di oúnjẹ fún àwọn ẹyẹ ojú ọ̀run àti ẹranko ilẹ̀, kò
sì ní sí ẹnìkan tí yóò dẹ́rùbà wọ́n. 34 Èmi yóò mú
òpin bá ìró ayọ̀ àti ìdùnnú àti ohùn àwọn tọkọtaya
ní àwọn ìlú Juda àti ní ìgboro Jerusalẹmu, nítorí tí
ilẹ̀ náà yóò di ahoro.

8 "'Ní ìgbà náà ni Olúwa wí pé, wọn yóò mú
egungun àwọn ọba Juda àti egungun àwọn
ìjòyè, egungun àwọn àlùfáà àti egungun àwọn
wòlíì àti egungun àwọn olùgbé Jerusalẹmu kúrò
nínú ibojì. 2 A ó yọ wọ́n síta fún oòrùn àti òṣùpá
àti gbogbo àwọn ìràwọ̀ ojú ọ̀run tí wọ́n ti fẹ́ràn tí
wọ́n sì ti sìn, àti àwọn tí wọ́n ti tọ̀ léyìn tí wọ́n
ti wá tí wọ́n sì ti foríbalẹ̀ fún. Kì yóò ṣà wọ́n jọ
tàbí sìn wọ́n, wọn yóò dàbí ìdọ̀tí tó wà lórí ilẹ̀. 3
Níbikíbi tí mo bá lé wọn lọ, gbogbo àwọn ìyókù
wọn yóò fẹ́ ikú ju ìyè lọ ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun
wí.' 4 "Wí fún wọn pé, 'Èyí ni ohun tí Olúwa wí:
"'Bí ènìyàn bá ṣubú lulẹ̀, wọn kì í padà dìde bí?
Nígbà tí ènìyàn bá yà kúrò ní ọ̀nà rẹ, kì í yí padà
bí? 5 Èésẹ nígbà náà àwọn ènìyàn wọ̀nyí fi yà
kúrò lọ́nà rẹ̀? Kí ló dé tí Jerusalẹmu fi yà kúrò ní
gbogbo ìgbà? Wọ́n rọ̀ mọ́ ẹ̀tàn; wọ́n kọ̀ láti yípadà.
6 Mo ti fetísílẹ̀ dáradára, wọn kò sọ ohun tí ó tọ́.
Kò sí ẹnìkan tó ronúpìwàdà nínú ìwà búburú rẹ̀, kí
ó wí pé, "Kí ni mo ṣe?" Olúkúlùkù ń tẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ gẹ́gẹ́
bí ẹṣin tó ń lọ sójú ogun. 7 Kódà, ẹyẹ àkọ̀ ojú ọ̀run
mọ ìgbà tirẹ̀, àdàbà, alápáǹdẹdẹ̀ àti lékèélékèé mọ
àkókò ìṣípò padà wọn. Ṣùgbọ́n àwọn ènìyàn mi
kò mọ ohun tí Olúwa wọn fẹ́. 8 "'Báwo ni ẹ̀yin
ṣe lè wí pé, "Àwa gbọ́n, nítorí a ní òfin Olúwa,"
nígbà tí ó jẹ́ pé kálámù èké àwọn akọ̀wé ti àwọn
sọ ọ́ di ẹ̀tàn. 9 Ojú yóò ti àwọn ọlọ́gbọ́n, a ó dà
wọ́n láàmú, wọn yóò sì kó sí ìgbèkùn. Nítorí wọ́n
ti kọ ọ̀rọ̀ Olúwa, irú ọgbọ́n wo ló kù tí wọ́n ní?
10 Nítorí náà, èmi yóò fi ìyàwó wọn fún àwọn
ọkùnrin mìíràn àti ilẹ̀ wọn fún àwọn ẹlòmíràn.
Láti èyí tó kéré jù dé èyí tó dàgbà jù, gbogbo wọn
ni èrè àjẹjù ń jẹ lógún; àwọn wòlíì àti àwọn àlùfáà
pẹ̀lú ń hùwà ẹ̀tàn. 11 Wọ́n tọ́jú ọgbẹ́ àwọn ènìyàn
mi gẹ́gẹ́ bí èyí tí kò jinlẹ̀. "Àlàáfíà, àlàáfíà," ni wọ́n
ń wí, nígbà tí kò sí àlàáfíà. 12 Ǹjẹ́ wọ́n tijú fún ìṣe
ìríra wọn? Bẹ́ẹ̀ kọ́, wọn kò ní ìtìjú rárá; wọn kò
tilẹ̀ mọ bí wọ́n ti ṣe ń tì jú. Nítorí náà wọn yóò
ṣubú pẹ̀lú àwọn tó ti ṣubú, a ó sì wó wọ́n lulẹ̀
nígbà tí a bá bẹ̀ wọ́n wò, ni Olúwa wí. 13 "'Èmi yóò
mú ìkórè wọn kúrò, ni Olúwa wí. Kì yóò sí èso lórí
igi àjàrà. Kì yóò sí ọ̀pọ̀tọ́ lórí igi, ewé wọn yóò sì
rẹ̀ sílẹ̀. Ohun tí mo ti fi fún wọn ni à ó gbà kúrò.'"
14 "Èésẹ tí àwa fi jókòó ní ibí yìí? A kó ara wa jọ!
Jẹ́ kí a sálọ sí ìlú olódi kí a sì ṣègbé síbẹ̀. Nítorí tí
Olúwa Ọlọ́run wa ti pinnu pé a ó ṣègbé. Yóò sì fún
wa ní omi onímájèlé mu, nítorí àwa ti ṣẹ̀ sí i. 15
Àwa ń retí àlàáfíà kò sí ìre kan, tí ó wá ní ìgbà
ìmúláradá bí kò ṣe ìpayà nìkan. 16 Ìró ìfọn imú
ẹṣin àwọn ọlọ̀tẹ̀ là ń gbọ́ láti Dani, yíyan àwọn akọ
ẹṣin mú gbogbo ilẹ̀ wárìrì. Wọ́n wá láti pa ilẹ̀ náà
run, gbogbo ohun tó wà níbẹ̀, ìlú náà àti gbogbo
olùgbé ibẹ̀. 17 "Wò ó, èmi yóò rán àwọn ejò olóró
sí àárín yín, paramọ́lẹ̀ tí ẹ kò lè pa oró wọn, yóò sì
bù yín jẹ," ni Olúwa wí. 18 Olùtùnú mi, nígbà tí
ìbànújẹ́ ọkàn mi, rẹ̀wẹ̀sì nínú mi. 19 Fetí sí ẹkún
àwọn ènìyàn mi láti ilẹ̀ jíjìnnà wá: "Olúwa kò ha sí
ní Sioni bí? Ọba rẹ̀ kò sí níbẹ̀ mọ́ ni?" "Èésẹ tí wọ́n
fi mú mi bínú pẹ̀lú ère wọn, pẹ̀lú àwọn òrìṣà àjèjì
tí wọn kò níláárí?" 20 "Ìkórè ti rékọjá, ìgbà ẹẹ̀rùn
ti parí, síbẹ̀ a kò gbà wá là." 21 Níwọ́n ìgbà tí a pa
àwọn ènìyàn mi run, èmi náà run pẹ̀lú, èmi ṣọ̀fọ̀,
ìrora sì mú mi kákáká. 22 Kò ha sí ìkunra ní Gileadi
bí? Kò ha sí àwọn oníṣẹgùn níbẹ̀? Kí ló ha dé tí kò
fi sí ìwòsàn fún ọgbẹ́ àwọn ènìyàn mi?

9 Háà! Orí ìbá jẹ́ orísun omi kí ojú mi sì jẹ́ orísun
omijé! Èmi yóò sì ṣokún tọ̀sán tòru nítorí
ìparun àwọn ènìyàn mi. 2 Háà, èmi ìbá ní ni
aginjù ilé àgbàwọ̀ fún àwọn arìnrìn-àjò, kí n ba
à lè fi àwọn ènìyàn mi sílẹ̀ kí n sì lọ kúrò lọ́dọ̀
wọn: nítorí gbogbo wọn jẹ́ panṣágà àjọ aláìṣòótọ́
ènìyàn. 3 Wọ́n ti pèsè ahọ́n wọn sílẹ̀ bí ọfà láti
fi pa irọ́; kì í ṣe nípa òtítọ́ ni wọ́n fi borí ní ilẹ̀
náà. Wọ́n ń lọ láti inú ẹ̀ṣẹ̀ kan sí òmíràn; wọn kò
sì náání mi, ní Olúwa wí. 4 "Ṣọ́ra fún àwọn ọ̀rẹ́
rẹ; má ṣe gbẹ́kẹ̀lé àwọn arákùnrin rẹ. Nítorí pé
oníkálùkù arákùnrin jẹ́ atanniję, oníkálùkù ọ̀rẹ́ sì
jẹ́ abanijẹ́. 5 Ọ̀rẹ́ ń dalẹ̀ ọ̀rẹ́. Kò sì ṣí ẹni tó sọ òtítọ́,
wọ́n ti kọ́ ahọ́n wọn láti máa purọ́. Wọ́n sọ ara
wọn di onírẹ̀wẹ̀sì pẹ̀lú ẹ̀ṣẹ̀ 6 Ó ń gbé ní àárín ẹ̀tàn;
wọ́n kọ̀ láti mọ̀ mí nínú ẹ̀tàn wọn," ni Olúwa wí.
7 Nítorí náà, èyí ni ohun tí Olúwa Ọlọ́run Àwọn
ọmọ-ogun wí: "Wò ó, èmi dán wọn wo; nítorí pé

kí ni èmi tún le è ṣe? Nítorí ẹ̀ṣẹ̀ àwọn ènìyàn mi?
8 Ahọ́n wọn dàbí ọfà olóró; ó ń sọ ẹ̀tàn. Oníkálùkù
sì ń fi ẹnu rẹ̀ sọ̀rọ̀ àlàáfíà sí aládùúgbò rẹ̀, ní inú
ọkàn rẹ̀, ó dẹ̀ tàkúté sílẹ̀. 9 Èmi kì yóò ha fi ìyà
jẹ wọ́n nítorí èyí?" ni Olúwa wí. "Èmi kì yóò ha
gbẹ̀san ara mi lórí irú orílẹ̀-èdè yìí bí?" 10 Èmi yóò
sì ṣọkún, pohùnréré ẹkún fún àwọn òkè àti ẹkún
ìrora lórí pápá oko aginjù wọ̀n-ọn-nì. Nítorí wọ́n
di ahoro, wọn kò sì kọjá ní ibẹ̀. A kò sì gbọ́ igbe
ẹran ọ̀sìn. Àwọn ẹyẹ ojú ọ̀run sì ti sálọ, bẹ́ẹ̀ náà ni
àwọn ẹranko sì ti lọ. 11 "Èmi yóò sì ṣọ Jerusalẹmu
di òkìtì àlàpà àti ihò àwọn ìkookò. Èmi ó sì ṣọ ìlú
Juda di ahoro tí ẹnikẹ́ni kò sì ní le è gbé." 12 Ta ni
ẹni náà tí ó ní ọgbọ́n láti mòye nǹkan wọ̀nyí? Ta
ni Olúwa ti ṣọ èyí fún, tí ó sì lè ṣàlàyé rẹ̀? Èésé
tí ilẹ̀ náà fi ṣègbé bí aginjù, tí ẹnìkankan kò sì
le là á kọjá? 13 Olúwa sì wí pé, nítorí pé wọ́n ti
kọ òfin mi sílẹ̀, èyí tí mo gbé kalẹ̀ níwájú wọn,
wọn ṣe àìgbọ́ràn sí wọn, wọn kò sì rìn nínú òfin
mi. 14 Dípò èyí, wọ́n ti tẹ̀lé agídí ọkàn wọn, wọ́n
ti tẹ̀lé Baali gẹ́gẹ́ bí àwọn baba wọn ṣe kọ́ wọn.
15 Nítorí náà, èyí ni ohun tí Olúwa àwọn ọmọ-
ogun, Ọlọ́run Israẹli wí, "Wò ó, Èmi yóò mú kí
àwọn ènìyàn wọ̀nyí jẹ oúnjẹ kíkorò àti láti mu
omi májèlé. 16 Èmi yóò sì tú wọn ká láàrín àwọn
orílẹ̀-èdè, nínú èyí tí àwọn tàbí àwọn baba wọn
kò mọ̀. Èmi yóò sì lépa wọn pẹ̀lú idà títí èmi yóò
fi pa wọ́n run." 17 Èyí sì ni ohun tí Olúwa Ọlọ́run
àwọn ọmọ-ogun wí: "Sá à wò ó nísinsin yìí! Ké
sí obìnrin ti ń ṣọ̀fọ̀ nì kí ó wá; sì ránṣẹ́ pe àwọn
tí ó mòye nínú wọn. 18 Jẹ́ kí wọn wá kíákíá, kí
wọn wá pohùnréré ẹkún lé wa lórí títí ojú wa
yóò fi sàn fún omijé tí omi yóò sì máa sàn àwọn
ìpéǹpéjú wa. 19 A gbọ́ igbe ìpohùnréré ẹkún ní
Sioni: 'Àwa ti ṣègbé tó! A gbọdọ̀ fi ilẹ̀ wa sílẹ̀,
nítorí pé àwọn ilé wa ti parun.'" 20 Nísinsin yìí,
ẹyin obìnrin ẹ gbọ́ ọ̀rọ̀ Olúwa; ṣí etí yín sí ọ̀rọ̀ ẹnu
rẹ. Kọ́ àwọn ọmọbìnrin yín ní ìpohùnréré ẹkún, kí
ẹ sì kọ́ ara yín ní arò. 21 Ikú ti gba ojú fèrèsé wa
wọlé ó sì ti wọ odi alágbára wa ó ti ké àwọn ọmọ
kúrò ní àdúgbò àti àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin kúrò ní
gbọ̀ngàn ìta gbangba. 22 Sọ pé, "Èyí ni ohun tí
Olúwa wí: "'Òkú àwọn ènìyàn yóò ṣubú bí ààtàn
ní oko gbangba àti bí ìbùkúnwọ́ léyìn olùkórè
láìsí ẹnìkankan láti kó wọn jọ.'" 23 Èyí ni ohun
tí Olúwa wí: "Má ṣe jẹ́ kí ọlọ́gbọ́n yangàn nítorí
agbára ọgbọ́n rẹ̀, tàbí alágbára nítorí agbára rẹ̀,
tàbí ọlọ́rọ̀ nítorí ọ̀rọ̀ rẹ̀. 24 Ẹ jẹ́ kí ẹni tí ń ṣògo
nípa èyí nì wí pé: òun ní òye, òun sì mọ̀ mí wí
pé, Èmi ni Olúwa tí ń ṣe òtítọ́, ìdájọ́ àti òdodo ní
ayé, nínú èyí ni mo ní inú dídùn sí," Olúwa wí.
25 "Ọjọ́ ń bọ̀," ni Olúwa wí, "tí Èmi yóò fi ìyà jẹ
gbogbo àwọn tí a kọ ilà fún nínú ara nìkan. 26
Ejibiti, Juda, Edomu, Ammoni, Moabu àti gbogbo
àwọn tí ń gbé ní ọ̀nà jíjìn réré ní aginjù. Nítorí pé
gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè wọ̀nyí jẹ́ aláìkọlà gbogbo
àwọn ará ilé Israẹli sì jẹ́ aláìkọlà ọkàn."

10 Gbọ́ ọ̀rọ̀ tí Olúwa sọ fún yín ẹyin ilé Israẹli.
2 Báyìí ni Olúwa wí: "Má ṣe kọ́ ìwà àwọn
kèfèrí, kí àmì ọ̀run kí ó má sì dàámú yín, nítorí pé
wọ́n ń dàámú orílẹ̀-èdè. 3 Nítorí pé asán ni àṣà
àwọn ènìyàn, wọ́n gé igi láti inú igbó, onísọ̀nà
sì gbẹ́ ẹ pẹ̀lú àáké rẹ̀. 4 Wọ́n fi fàdákà àti wúrà
ṣe é lọ́ṣọ́ọ́. Wọ́n fi òòlù kàn án àti ìṣó kí ó má
ba à ṣubú. 5 Wọ́n wé mọ́ igi bí ẹ̀gúnsí inú oko,
òrìṣà wọn kò le è fọhùn. Wọ́n gbọ́dọ̀ máa gbé wọn
nítorí pé wọn kò lè rìn. Má ṣe bẹ̀rù wọn; wọn
kò le è ṣe ibi kankan bẹ́ẹ̀ ni wọn kò si lè ṣe rere
kan." 6 Kò sí ẹni tí ó dàbí rẹ Olúwa; o tóbi orúkọ
rẹ sì tóbi lágbára. 7 Ta ni kò yẹ kí ó bẹ̀rù rẹ?
Ọba àwọn orílẹ̀-èdè? Nítorí tìrẹ ni. Láàrín àwọn
ọlọ́gbọ́n ènìyàn ní orílẹ̀-èdè àti gbogbo ìjọba wọn,
kò sí ẹni tí ó dàbí rẹ. 8 Gbogbo wọn jẹ́ aláìlóye àti
aṣiwèrè, wọ́n ń kọ́ ẹ̀kọ́ àwọn ère igi tí kò níláárí. 9
Fàdákà tí a ti kàn ni a mú wá láti Tarṣiṣi, àti wúrà
láti Upasi. Èyí tí àwọn onísọ̀nà àti alágbẹ̀dẹ ṣe
tí wọ́n kùn ní àwọ̀ aró àti elése àlùkò, èyí jẹ́ iṣẹ́
ọwọ́ àwọn ọlọ́gbọ́n onísọ̀nà. 10 Ṣùgbọ́n Olúwa ni
Ọlọ́run tòótọ́, òun ni Ọlọ́run alàyè, ọba ayérayé.
Nígbà tí ó bá bínú, ayé yóò wárìrì; orílẹ̀-èdè kò
lè fi ara da ìbínú rẹ̀. 11 "Sọ èyí fún wọn: 'Àwọn
ọlọ́run kéékèèké tí kò dá ọ̀run àti ayé ni yóò ṣègbé
láti ayé àti ní abẹ́ ọ̀run.'" 12 Ọlọ́run dá ayé pẹ̀lú
agbára rẹ̀, ó dá àgbáyé pẹ̀lú ọgbọ́n rẹ̀, ó mú kí
ọ̀run kí ó fẹ́ síta nípa òye rẹ̀. 13 Nígbà tí ó bá sán
àrá, àwọn omi lọ́run a sì pariwo; ó mú kí ìkùùkuu
ru sókè láti òpin ayé. Ó rán mọ̀nàmọ́ná pẹ̀lú òjò, ó
sì ń mú afẹ́fẹ́ wá láti ilé ìṣúra rẹ̀. 14 Gbogbo ènìyàn
jẹ́ aṣiwèrè àti aláìnímọ̀, ojú ti gbogbo alágbẹ̀dẹ
níwájú ère rẹ̀, nítorí ère dídá rẹ̀ èké ni, kò sì ṣí ẹ̀mí
nínú rẹ̀. 15 Asán ni wọ́n, iṣẹ́ ìṣìnà; nígbà ìbẹ̀wò
wọn, wọn yóò ṣègbé. 16 Ẹni tí ó bá jẹ́ ìpín Jakọbu
kò sì dàbí èyí, nítorí òun ni ó ṣẹ̀dá ohun gbogbo
àti Israẹli tí ó jẹ́ èyà ìjogún rẹ̀. Olúwa àwọn ọmọ-
ogun ni orúkọ rẹ̀. 17 Kó ẹrù rẹ kúrò láti fi ilẹ̀ náà
sílẹ̀ ìwọ tí o ń gbé ní ìlú tí a dó tì. 18 Nítorí èyí ni
Olúwa wí: "Ní àkókò yìí, èmi yóò gbọn àwọn tí ó ń
gbé ilẹ̀ náà jáde. Èmi yóò mú ìpọ́njú bá wọn, kí
wọn kí ó lè rí wọn mú." 19 Ègbé ni fún mi nítorí
ìpalára mi! Ọgbẹ́ mi jẹ́ èyí tí kò lè sàn, bẹ́ẹ̀ ni mọ
sọ fún ara mi, "Èyí ni àìsàn mi, mo sì gbọdọ̀ fi
orí tì í." 20 Àgọ́ mi bàjẹ́, gbogbo okùn rẹ̀ sì já.
Àwọn ọmọ mi ti lọ lọ́dọ̀ mi, wọn kò sì sí mọ́, kò sí
ẹnìkankan tí yóò na àgọ́ mi ró mọ́, tàbí yóò ṣe
ibùgbé fún mi. 21 Àwọn olùṣọ́-àgùntàn jẹ́ aṣiwèrè,

wọn kò sì wá Olúwa: nítorí náà wọn kì yóò ṣe rere
àti pé gbogbo agbo wọn ni yóò túká. 22 Fetísílẹ̀!
ariwo igbe ń bọ̀, àti ìdàrúdàpọ̀ ńlá láti ilẹ̀ àríwá
wá! Yóò sì sọ ìlú Juda di ahoro, àti ihò ọ̀wàwà. 23
Èmi mọ̀ Olúwa wí pé ọ̀nà ènìyàn kì í ṣe ti ara rẹ̀, kì
í ṣe fún ènìyàn láti tọ́ ìgbésẹ̀ ara rẹ̀. 24 Tún mi ṣe
Olúwa, pẹ̀lú ìdájọ́ nìkan kí o má sì ṣe é nínú ìbínú
rẹ, kí ìwọ má ṣe sọ mí di òfo. 25 Tú ìbínú rẹ jáde
sórí àwọn orílẹ̀-èdè tí kò mọ̀ ọ́n, sórí àwọn ènìyàn
tí wọn kò pe orúkọ rẹ. Nítorí pé wọ́n ti jẹ Jakọbu
run, wọ́n ti jẹ ẹ́ run pátápátá, wọ́n sì sọ ibùgbé rẹ̀
di ahoro.

11 Èyí ni ọ̀rọ̀ Olúwa tí ó tọ Jeremiah wá: 2
"Fetísílẹ̀ sí ọ̀rọ̀ májẹ̀mú yìí, kí o sì sọ wọ́n
fún àwọn ènìyàn Juda, àti gbogbo àwọn tó ń gbé
ni Jerusalẹmu. 3 Sọ fún wọn wí pé èyí ni ohun
tí Olúwa Ọlọ́run Israẹli wí: 'Ègbé ni fún ẹni náà
tí kò pa ọ̀rọ̀ májẹ̀mú yìí mọ́. 4 Àwọn májẹ̀mú tí
mo pàṣẹ fún àwọn baba ńlá yín, nígbà tí mo mú
wọn jáde láti Ejibiti, láti inú iná alágbẹ̀dẹ wá.' Mo
wí pé, 'Ẹ gbọ́ tèmi, kí ẹ sì ṣe ohun gbogbo tí mo
pàṣẹ fún un yín. Ẹ̀yin ó sì jẹ́ ènìyàn mi, Èmi ó sì jẹ́
Ọlọ́run yín. 5 Nígbà náà ni Èmi ó sì mú ìlérí tí mo
búra fún àwọn baba ńlá yín ṣẹ; láti fún wọn ní ilẹ̀
tí ó ń sàn fún wàrà àti fún oyin,' ilẹ̀ tí ẹ ní lónìí."
Mo sì dáhùn wí pé, "Àmín, Olúwa." 6 Olúwa wí
fún mi pé, "Kéde gbogbo ọ̀rọ̀ yìí ní àwọn ìlú Juda
àti ní gbogbo òpópónà ìgboro Jerusalẹmu pé, 'Ẹ
gbọ́ ọ̀rọ̀ májẹ̀mú yìí, kí ẹ sì se wọn. 7 Láti ìgbà tí
mo ti mú àwọn baba yín jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá
títí di òní, mo kìlọ̀ fún wọn lọ́pọ̀ ìgbà wí pé, "Ẹ
gbọ́ tèmi." 8 Ṣùgbọ́n wọn kò gbọ́, bẹ́ẹ̀ ni wọn kò
kọbi ara sí i dípò èyí wọ́n tẹ̀síwájú ni agídí ọ̀kàn
wọn. Mo sì mú gbogbo ègún inú májẹ̀mú tí mo ti
ṣèlérí, tí mo sì ti pàṣẹ fún wọn láti tẹ̀lé, tí wọn kò
tẹ̀lé wa sórí wọn.'" 9 Olúwa sì wí fún mi pé, "Ọ̀tẹ̀
kan wà láàrín àwọn ará Juda àti àwọn tí ń gbé ní
Jerusalẹmu. 10 Wọ́n ti padà sí ìdí ẹ̀ṣẹ̀ àwọn baba
ńlá wọn tí wọn kọ̀ láti tẹ́tí sí ọ̀rọ̀ mi, wọ́n ti tẹ̀lé
àwọn ọlọ́run mìíràn láti sìn wọ́n. Ilé Israẹli àti
ilé Juda ti ba májẹ̀mú tí mo dá pẹ̀lú àwọn baba
ńlá wọn jẹ́. 11 Nítorí náà, èyí ni ohun tí Olúwa
wí: 'Èmi yóò mu ibi tí wọn kò ní le è yẹ̀ wá sórí
wọn, bí wọ́n tilẹ̀ ké pè mí èmi kì yóò fetí sí igbe
wọn. 12 Àwọn ìlú Juda àti àwọn ará Jerusalẹmu
yóò lọ kégbe sí àwọn òrìṣà tí wọ́n ń sun tùràrí
sí; àwọn òrìṣà náà kò ní ràn wọ́n lọ́wọ́ ní ìgbà tí
ìpọ́njú náà bá dé. 13 Ìwọ Juda, bí iye àwọn ìlú rẹ,
bẹ́ẹ̀ iye àwọn òrìṣà rẹ; bẹ́ẹ̀ ni iye pẹpẹ tí ẹ̀yin ti
tẹ́ fún sísun tùràrí Baali ohun ìtìjú n nì ṣe pọ̀ bí
iye òpópónà tí ó wà ní Jerusalẹmu.' 14 "Má ṣe
gbàdúrà fún àwọn ènìyàn wọ̀nyí tàbí kí o bẹ̀bẹ̀
fún wọn, nítorí pé, Èmi kì yóò dẹtí sí wọn nígbà tí
wọ́n bá ké pè mí ní ìgbà ìpọ́njú. 15 "Kí ni olùfẹ́ mi
ní í ṣe ní tẹmpili mi, bí ọun àti àwọn mìíràn ṣe
ń hu oríṣìírísìí ìwà àrékérekè? Ǹjẹ́ ẹran tí a yà
sọ́tọ̀ lè mú ìjìyà kúrò lórí rẹ̀? Nígbà tí ó bá ń ṣe iṣẹ́
búburú rẹ̀, nígbà náà jẹ́ kí inú rẹ̀ kí ó dùn." 16
Olúwa pè ọ́ ní igi olifi pẹ̀lú èso rẹ tí ó dára ní ojú.
Ṣùgbọ́n pẹ̀lú ìrọ́kẹ̀kẹ̀ ìjì líle ọ̀wọ́-iná ni yóò sun
ún tí àwọn ẹka rẹ̀ yóò sì di gígé kúrò. 17 Olúwa
àwọn ọmọ-ogun tí ó dá ọ ti kéde ibi sí ọ, nítorí ilé
Israẹli àti Juda ti ṣe ohun ibi, wọ́n sì ti mú inú bí
mi, wọ́n ti ru ìbínú mi sókè nípa sísun tùràrí si
Baali. 18 Nítorí Olúwa fi ọ̀tẹ̀ wọn hàn mí mo mọ̀
ọ́n; nítorí ní àsìkò náà ó fi ohun tí wọ́n ń ṣe hàn
mí. 19 Mo ti dàbí ọ̀dọ́-àgùntàn jẹ́ẹ́jẹ́ tí a mú lọ fún
pípa; n kò mọ̀ pé wọ́n ti gbìmọ̀ búburú sí mi wí
pé: "Jẹ́ kí a run igi àti èso rẹ̀; jẹ́ kí a gé e kúrò ní
orí ilẹ̀ alààyè, kí a má lè rántí orúkọ rẹ̀ mọ́." 20
Ṣùgbọ́n ìwọ Olúwa àwọn ọmọ-ogun, tí ó ń ṣe ìdájọ́
òdodo, tí ó ń ṣe ayẹ̀wò ẹ̀mí àti ọkàn, jẹ́ kí n rí ẹ̀san
rẹ lórí wọn; nítorí ìwọ ni mo fi ọ̀rọ̀ mi lé lọ́wọ́. 21
"Nítorí náà, èyí ni ohun tí Ọlọ́run sọ nípa àwọn
arákùnrin Anatoti tí wọ́n ń lépa ẹ̀mí rẹ̀, tí wọ́n ń
wí pé, 'Má ṣe sọ àsọtẹ́lẹ̀ ní orúkọ Olúwa, bí bẹ́ẹ̀ kọ́
ìwọ ó kú láti ọwọ́ wa.' 22 Nítorí náà, èyí ni ohun tí
Olúwa àwọn ọmọ-ogun sọ pé, 'Èmi yóò fì ìyà jẹ
wọ́n, àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin wọn yóò tipasẹ̀ idà kú,
ìyàn yóò pa àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin wọn.
23 Kò ní ṣẹ́kù ohunkóhun sílẹ̀ fún wọn nítorí èmi
yóò mú ibi wá sórí àwọn ènìyàn Anatoti ní ọdún
ìbẹ̀wò wọn.'"

12 Olúwa, olódodo ni ọ́ nígbàkígbà, nígbà tí mo
mú ẹjọ́ kan tọ̀ ọ́ wá. Síbẹ̀ èmi yóò bá ọ sọ̀rọ̀
nípa òdodo rẹ. Èéṣe tí ọ̀nà àwọn ènìyàn búburú fi
ń ṣe déédé? Èéṣe tí gbogbo àwọn aláìṣòdodo sì ń
gbé ní ìrọ̀rùn? 2 Ó ti gbìn wọ́n, wọ́n sì ti fi egbò
múlẹ̀, wọ́n dàgbà wọ́n sì so èso. Gbogbo ìgbà ni ó
wà ní ètè wọn, o jìnnà sí ọkàn wọn. 3 Síbẹ̀ o mọ̀
mí ní Olúwa, o ti rí mi o sì ti dán èrò mi nípa rẹ
wò. Wọ, wọ́n lọ bí àgùntàn tí a fẹ́ pa. Yà wọ́n sọ́tọ̀
fún ọjọ́ pípa. 4 Yóò ti pẹ́ tó tí ọ̀gbẹ̀lẹ̀ yóò fi wà, tí
gbogbo ewéko igbó sì ń rọ? Nítorí àwọn ènìyàn
búburú ni ó ń gbé ibẹ̀. Àwọn ẹranko àti àwọn eyẹ
ti ṣègbé, pẹ̀lúpẹ̀lú àwọn ènìyàn ń sọ pé, "Kò lè rí
ohun tó ṣẹlẹ̀ sí wa." 5 Bí ìwọ bá ń bá ẹlẹ́ṣẹ̀ sáré, tí
àárẹ̀ sì mú ọ, báwo ni ìwọ yóò ṣe bá ẹṣin díje? Bí
ìwọ bá kọsẹ̀ ní ilẹ̀ àlàáfíà, bí ìwọ bá ní ìgbẹ́kẹ̀lé,
kí ni ìwọ ó ṣe nínú ẹkùn odò Jordani? 6 Àwọn
arákùnrin rẹ àti àwọn ìdílé ti dà ọ́, kódà wọ́n ti
kèyìn sí ọ, wọ́n ti hó lé ọ lórí. Má ṣe gbà wọ́n gbọ́
bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé wọ́n ń sọ̀rọ̀ rẹ dáradára. 7 Èmi yóò
kọ ilé mi sílẹ̀, èmi yóò fi ìní mi sílẹ̀. Èmi yóò fi ẹni

tí mo fẹ́ lé àwọn ọ̀tá rẹ̀ lọ́wọ́. 8 Ogún mi ti rí sí mi
bí i kìnnìún nínú igbó. Ó ń bú ramúramù mọ́ mi;
nítorí náà mo kórìíra rẹ̀. 9 Ogún mi kò ha ti rí
sí mi bí ẹyẹ kannakánná tí àwọn ẹlẹgẹ́ rẹ̀ dòyì
ka, tí wọ́n sì kọjú ìjà sí i? Ẹ lọ, kí ẹ sì kó gbogbo
ẹranko igbó jọ, ẹ mú wọn wá jẹ. 10 Ọ̀pọ̀lọpọ̀ olùṣọ́-
àgùntàn ni yóò sì ba ọgbà àjàrà mi jẹ́, tí wọn yóò
sì tẹ oko mi mọ́lẹ̀; wọ́n ó sọ oko dídára mi di ibi tí
a ń da ìdọ̀tí sí. 11 A ó sọ ọ́ di aṣálẹ̀ ilẹ̀ tí kò wúlò
níwájú mi, gbogbo ilẹ̀ ni yóò di ahoro nítorí kò sí
ẹnìkankan tí yóò náání. 12 Gbogbo ibi gíga tí ó wà
nínú aṣálẹ̀ ni àwọn apanirun ti gorí, nítorí idà
Olúwa yóò pa láti ìkangun kìn-ín-ní dé ìkangun
èkejì ilẹ̀ náà; kò sí àlàáfíà fún gbogbo alàáyè. 13
Àlìkámà ni wọn yóò gbìn, ṣùgbọ́n ẹ̀gún ni wọn
yóò ká, wọn yóò fi ara wọn ṣe wàhálà, ṣùgbọ́n òfo
ni èrè wọn. Kí ojú kí ó tì yín nítorí èrè yín, nítorí
ìbínú gbígbóná Olúwa. 14 Èyí ni ohun tí Olúwa wí:
"Ní ti gbogbo àwọn aládùúgbò mi búburú tí wọ́n
gbẹ́ṣẹ̀ lé ogún tí mo fún àwọn ènìyàn Israẹli mi,
Èmi yóò fà wọ́n tu kúrò lórí ilẹ̀ wọn, èmi yóò fa
ìdílé Juda tu kúrò ní àárín wọn. 15 Ṣùgbọ́n tí mo
bá fà wọ́n tu tán, Èmi yóò padà yọ́nú sí wọn. Èmi
yóò sì padà fún oníkálùkù ní ogún ìní rẹ̀ pẹ̀lú ilẹ̀
ìní oníkálùkù. 16 Bí wọ́n bá sì kọ ìwà àwọn ènìyàn
mi, tí wọ́n sì fi orúkọ mi búra wí pé, 'Níwọ̀n bí
Olúwa ń bẹ láàáyè,' gẹ́gẹ́ bí wọ́n ti kọ́ àwọn ènìyàn
mi láti fi Baali búra, nígbà náà ni a ó gbé wọn ró
láàrín àwọn ènìyàn mi. 17 Ṣùgbọ́n bí orílẹ̀-èdè
kan kò bá gbọ́, Èmi yóò fà á tu pátápátá, èmi yóò
sì pa wọ́n run," ni Olúwa wí.

13 Èyí ni ohun tí Olúwa wí fún mi: "Lọ kí o sì ra
àmùrè aṣọ ọ̀gbọ̀, kí o sì dì í mọ́ ẹ̀gbẹ́ rẹ, kí o
má sì ṣe jẹ́ kí omi kí ó kàn án." 2 Bẹ́ẹ̀ ni mo ra
àmùrè gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti wí, mo sì dì í mọ́ ẹ̀gbẹ́ mi.
3 Nígbà náà ni ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ mí wá nígbà kejì, 4
"Mú àmùrè tí o rà, kí o sì fiwé ẹ̀gbẹ́ rẹ, kí o sì lọ sí
Perati, kí o lọ pa á mọ́ sí pàlàpálá òkúta." 5 Nígbà
náà ni mo lọ pa á mọ́ ní Perati gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti
wí fún mi. 6 Léyìn ọjọ́ díẹ̀, Olúwa sọ fún mi, "Lọ
sí Perati kí o lọ mú àmùrè tí mo ní kí o pamọ́
síbẹ̀." 7 Nígbà náà ni mo lọ sí Perati mo lọ wá
àmùrè mi níbi tí mo pa á mọ́ sí, ṣùgbọ́n nísinsin
yìí àmùrè náà ti bàjẹ́, kò sì wúlò fún ohunkóhun
mọ́. 8 Nígbà náà ni ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ mí wá pé: 9 "Èyí
ni ohun tí Olúwa sọ: 'Bákan náà ni èmi yóò run
ìgbéraga Juda àti ìgbéraga ńlá ti Jerusalẹmu. 10
Àwọn ènìyàn búburú tí ó kùnà láti gbọ́ ọ̀rọ̀ mi, tí
wọ́n ń lo agídí ọkàn wọn, tí ó sì ń rìn tẹ̀ àwọn
òrìṣà láti sìn wọ́n, àti láti foríbalẹ̀ fún wọn, yóò
sì dàbí àmùrè yìí tí kò wúlò fún ohunkóhun. 11
Nítorí bí a ti lẹ àmùrè mọ́ ẹ̀gbẹ́ ènìyàn, bẹ́ẹ̀ ni a
lẹ agbo ilé Israẹli àti gbogbo ilé Juda mọ́ mi,' ni
Olúwa wí, 'kí wọn kí ó lè jẹ́ ènìyàn ògo àti ìyìn
fún mi, ṣùgbọ́n wọn kò fẹ́ gbọ́.' 12 "Sọ fún wọn,
'Èyí ni Olúwa Ọlọ́run àwọn ọmọ Israẹli wí, gbogbo
ìgò ni à ó fi ọtí wáìnì kún.' Bí wọ́n bá sì sọ fún
ọ pé, 'Ṣé a kò mọ̀ pé gbogbo ìgò ni ó yẹ láti bu
ọtí wáìnì kún?' 13 Nítorí náà sọ fún wọn pé, 'Èyí
ni ohun tí Olúwa wí: Èmi yóò fi ìmutípara kún
gbogbo olùgbé ilẹ̀ yìí pẹ̀lú ọba tí ó jókòó lórí ìtẹ́
Dafidi, àwọn àlùfáà, àwọn wòlîì gbogbo àwọn tó ń
gbé ní Jerusalẹmu. 14 Èmi yóò ti èkínní lu èkejì,
àwọn baba àti ọmọkùnrin pọ̀ ni Olúwa wí. Èmi kì
yóò dáríjì, bẹ́ẹ̀ ni èmi kì yóò ṣàánú, èmi kì yóò ṣe
ìyọ́nú láti máa pa wọ́n run.'" 15 Gbọ́ kí o sì fetísílẹ̀,
ẹ má ṣe gbéraga, nítorí Olúwa ti sọ̀rọ̀. 16 Ẹ fi ògo
fún Olúwa Ọlọ́run yín, kí ó tó mú òkùnkùn wá, àti
kí ó tó mú ẹsẹ̀ yín tàsé lórí òkè tí ó ṣókùnkùn.
Nígbà tí ẹyin sì ń retí ìmọ́lẹ̀, òun yóò sọ ọ́ di òjìji
yóò sì ṣe bi òkùnkùn biribiri. 17 Ṣùgbọ́n bí ẹyin kò
bá fetísílẹ̀, Èmi yóò sọkún ní ìkọ̀kọ̀ nítorí ìgbéraga
yín. Ojú mi yóò sun ẹkún kíkorò, tí omi ẹkún,
yóò sì máa sàn jáde, nítorí a kó agbo Olúwa lọ
ìgbèkùn. 18 Sọ fún ọba àti ayaba pé, "Ẹ rẹ ara yín
sílẹ̀, ẹ sọ̀kalẹ̀ láti orí ìtẹ́ yín, adé ògo yín bọ́ sí ilẹ̀
láti orí yín." 19 Àwọn ìlú tí ó wà ní gúúsù ni à ó tì
pa, kò sì ní sí ẹnikẹ́ni láti ṣí wọn. Gbogbo Juda ni a
ó kó lọ sí ilẹ̀ ìgbèkùn, gbogbo wọn ni a ó kó lọ ní
ìgbèkùn pátápátá. 20 Gbé ojú rẹ sókè, kí o sì wo
àwọn tí ó ń bọ̀ láti àríwá. Níbo ni agbo ẹran tí a fi
sí abẹ́ àkóso rẹ wà; àgùntàn tí ò ń mú yangàn. 21
Kí ni ìwọ yóò wí nígbà tí Olúwa bá dúró lórí rẹ
àwọn tí o mú bí ọ̀rẹ́ àtàtà. Ǹjẹ́ kò ní jẹ́ ìrora fún ọ
bí aboyún tó ń rọbí? 22 Tí o bá sì bi ara rẹ léèrè,
"Kí ni ìdí rẹ̀ tí èyí fi ṣẹlẹ̀ sí mi?" Ọ̀pọ̀lọpọ̀ èṣẹ̀ tí o
ṣẹ̀ ni aṣọ rẹ fi fàya tí a sì ṣe é ní ìṣekúṣe. 23 Ǹjẹ́
Etiopia le yí àwọ̀ rẹ̀ padà? Tàbí ẹkùn lè yí àwọ̀
rẹ̀ padà? Bí èyí kò ti lè rí bẹ́ẹ̀ náà ni ẹyin tí ìwà
búburú bá ti mọ́ lára kò lè ṣe rere. 24 "N ó fọ́n ọn
yín ká bí i ìyàngbò tí ẹ̀fúùfù ilẹ̀ aṣálẹ̀ ń fẹ́. 25 Èyí
ni ìpín tìrẹ; tí mo ti fi sílẹ̀ fún ọ," ni Olúwa wí,
"Nítorí ìwọ ti gbàgbé mi o sì gbẹ́kẹ̀lé àwọn ọlọ́run
àjèjì. 26 N ó sí aṣọ lójú rẹ, kí ẹsín rẹ le hàn síta—
27 ìwà àgbèrè àti ìfẹ́kúfẹẹ́, àìlójútì panṣágà rẹ! Mo
ti rí ìwà ìríra rẹ, lórí òkè àti ní pápá. Ègbé ni fún ọ
ìwọ Jerusalẹmu! Yóò ti pẹ́ tó tí o ó fi máa wà ní
àìmọ́?"

14 Èyí ni ọ̀rọ̀ Olúwa sí Jeremiah nípa ti àjàkálẹ̀-
àárùn: 2 "Juda káàánú, àwọn ìlú rẹ̀ kérora
wọ́n pohùnréré ẹkún fún ilẹ̀ wọn, igbe wọn sì
gòkè lọ láti Jerusalẹmu. 3 Àwọn ọlọ́lá ènìyàn rán
àwọn ìránṣẹ́ wọn lọ bu omi, wọ́n lọ sí ìdí àmù
ṣùgbọ́n wọn kò rí omi. Wọ́n padà pẹ̀lú ìkòkò òfifo;

ìrẹ̀wẹ̀sì àti àìnírètí bá wọn, wọ́n sì bo orí wọn.
4 Ilẹ̀ náà sán nítorí pé kò sí òjò ní ilẹ̀ náà; ìrètí
àwọn àgbẹ̀ di òfo, wọ́n sì bo orí wọn. 5 Kódà, abo
àgbọ̀nrín tí ó wà lórí pápá fi ọmọ rẹ̀ tí ó ṣẹ̀ṣẹ̀ bí
sílẹ̀, torí pé kò sí koríko. 6 Àwọn kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ igbó
dúró lórí òkè òfifo wọ́n sì ń mí ẹ̀fúùfù bí ìkookò
ojú wọn kò ríran nítorí pé kò sí koríko jíjẹ." 7 Bí ó
tilẹ̀ jẹ́ pé ẹ̀ṣẹ̀ wa jẹ́rìí lòdì sí wa, wá nǹkan kan ṣe
sí i Olúwa, nítorí orúkọ rẹ. Nítorí ìpadàséyìn wa ti
pọ̀jù, a ti ṣẹ̀ sí ọ. 8 Ìrètí Israẹli; ìgbàlà rẹ lásìkò
ìpọ́njú, èéṣe tí ìwọ dàbí àlejò ní ilẹ̀ náà bí arìnrìn-
àjò tí ó dúró fún bí òru ojó kan péré? 9 Èéṣe tí
ìwọ dàbí ẹni tí a dààmú, bí jagunjagun tí kò le
ran ni lọ́wọ́? Ìwọ wà láàrín wa, Olúwa, orúkọ rẹ
ni a sì ń pè mọ́ wa; má ṣe fi wá sílẹ̀. 10 Báyìí ni
Olúwa sọ nípa àwọn ènìyàn wọ̀nyí: "Wọ́n fẹ́ràn
láti máa rìn kiri; wọn kò kó ọkàn wọn ní ìjánu.
Nítorí náà Olúwa kò gbà wọ́n; yóò wá rántí ìwà
búburú wọn báyìí, yóò sì fi ìyà ẹ̀ṣẹ̀ wọn jẹ wọ́n." 11
Nígbà náà ni Olúwa sọ fún mi pé, "Má ṣe gbàdúrà
fún àlàáfíà àwọn ènìyàn wọ̀nyí. 12 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé
wọ́n gbààwẹ̀, èmi kò ní tẹ́tí sí igbe wọn. Bí ó tilẹ̀ jẹ́
pé wọ́n rú ẹbọ sísun àti ẹbọ ìyẹ̀fun, èmi ò nígbà
wọ́n. Dípò bẹ́ẹ̀, èmi ó fi idà, ìyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn
pa wọ́n run." 13 Ṣùgbọ́n mo sọ pé, "Háà! Olúwa
Olódùmarè. Àwọn wòlíì ń sọ fún wọn pé, 'Ẹ kò ni
rí idà tàbí ìyàn. Dájúdájú èmi ó fún yín ní àlàáfíà tí
yóò tọ́jọ́ níbí yìí?'" 14 Nígbà náà Olúwa sọ fún mi
pé, "Àwọn wòlíì ń sọ àsọtẹ́lẹ̀ èké ní orúkọ mi. Èmi
kò rán wọn, tàbí yàn wọ́n tàbí bá wọn sọ̀rọ̀. Ìran
èké ni wọ́n ń rí sí i yín. Àsọtẹ́lẹ̀ èké ni wọ́n ń sọ
fún un yín nípa ìran ìrírí, àfọ̀ṣẹ, ìbọ̀rìṣà àti ìtànjẹ
ọkàn wọn. 15 Nítorí náà, èyí ni Olúwa sọ nípa
àwọn wòlíì tí wọ́n ń sọ àsọtẹ́lẹ̀ lórúkọ mi. Èmi kò
rán wọn, síbẹ̀ wọ́n sì ń sọ pé, 'Idà kan tàbí ìyàn, kì
yóò dé ilẹ̀ yìí.' Àwọn wòlíì kan náà yóò parẹ́ nípa
idà àti ìyàn. 16 Bẹ́ẹ̀ sì ni àwọn ènìyàn tí wọ́n ń
sọ àsọtẹ́lẹ̀ fún ni a ó lé sí òpópónà Jerusalẹmu
torí idà àti ìyàn. Wọn kò ní i rí ẹni tí yóò sìn wọ́n
tàbí ìyàwó wọn, àwọn ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin
wọn. Èmi yóò mú ìdààmú tí ó yẹ bá ọmọkùnrin àti
ọmọbìnrin wọn. 17 "Kí ìwọ kí ó sì sọ ọ̀rọ̀ yìí fún
wọn pé: "'Jẹ́ kí ojú mi kí ó sun omijé ní ọ̀sán àti
ní òru láìdá; nítorí tí a ti ṣá wúńdíá, ọmọ ènìyàn
mi ní ọgbẹ́ ńlá pẹ̀lú lílù bolẹ̀. 18 Bí mo bá lọ sí
orílẹ̀-èdè náà, Èmi yóò rí àwọn tí wọ́n fi idà pa. Bí
mo bá lọ sí ìlú ńlá, èmi rí àwọn tí ìyàn ti sọ di
aláàrùn. Wòlíì àti Àlùfáà ti lọ sí ilẹ̀ tí wọn kò mọ̀.'"
19 Ṣé o ti kọ Juda sílẹ̀ pátápátá ni? Ṣé o ti ṣá Sioni
tì? Èéṣe tí o fi pọ́n wa lójú tí a kò fi le wò wá sàn?
A ń retí àlàáfíà ṣùgbọ́n ohun rere kan kò tí ì wá,
ní àsìkò ìwòsàn ìpayà là ń rí. 20 Olúwa, a jẹ́wọ́
ìwà ibi wa àti àìṣedéédéé àwọn baba wa; lóòótọ́ ni
a ti ṣẹ̀ sí ọ. 21 Nítorí orúkọ rẹ má ṣe kórìíra wa;
má ṣe sọ ìtẹ́ ògo rẹ di àìlọ́wọ̀. Rántí májẹ̀mú tí o
bá wa dá kí o má ṣe dà á. 22 Ǹjẹ́ èyíkéyìí àwọn
òrìṣà yèyẹ́ tí àwọn orílẹ̀-èdè le ṣe kí òjò rọ̀? Ǹjẹ́
àwọsánmọ̀ fúnra rẹ̀ rọ òjò bí? Rárá, ìwọ ni, Olúwa
Ọlọ́run wa. Torí náà, ìrètí wa wà lọ́dọ̀ rẹ, nítorí pé
ìwọ lo ń ṣe gbogbo nǹkan wọ̀nyí.

15 Nígbà náà ni Olúwa sọ fún mi pé: "Kódà kí
Mose àti Samuẹli dúró níwájú mi, ọkàn mi kì
yóò lọ sọ́dọ̀ àwọn ènìyàn wọ̀nyí. Mú wọn kúrò
níwájú mi! Jẹ́ kí wọn ó lọ! 2 Tí wọ́n bá sì bi ọ́ pé,
'Níbo ni kí a lọ?' Sọ fún wọn pé, 'Báyìí ni Olúwa
wí: "'Àwọn tí a kọ ikú mọ́, sí ikú; àwọn tí a kọ idà
mọ́, sí idà; àwọn tí a kọ ìyàn mọ́, sí ìyàn; àwọn
tí a kọ ìgbèkùn mọ́ sí ìgbèkùn.' 3 "Èmi yóò rán
oríṣìí ìjìyà mẹ́rin láti kọlù wọ́n," ni Olúwa wí,
"Idà láti pa, àwọn ajá láti wọ́ wọn lọ, àwọn ẹyẹ
ojú ọ̀run àti àwọn ẹranko orí ilẹ̀ láti jẹ àti láti
parun. 4 N ó sọ wọ́n di ẹni ìkórìíra níwájú gbogbo
ìjọba ayé torí ohun tí Manase ọmọ Hesekiah ọba
Juda ṣe ní Jerusalẹmu. 5 "Ta ni yóò ṣàánú rẹ, ìwọ
Jerusalẹmu? Ta ni yóò dárò rẹ? Ta ni yóò dúró
béèrè àlàáfíà rẹ? 6 O ti kọ̀ mí sílẹ̀," ni Olúwa wí,
"Ìwọ sì wà nínú ìpadàséyìn. Nítorí náà, Èmi yóò
dáwọ́lé ọ, èmi ó sì pa ọ́ run, Èmi kò sì ní fi ojú
àánú wò ọ́ mọ́. 7 Èmi kò tún lè fi ìfẹ́ hàn si ọ, Èmi
yóò fi àtẹ fẹ́ wọn sí ẹnu-ọ̀nà ìlú náà. Èmi yóò mú
ìṣọ̀fọ̀ àti ìparun bá àwọn ènìyàn mi nítorí pé wọn
kò tí ì yípadà kúrò lọ́nà wọn. 8 Èmi yóò jẹ́ kí àwọn
opó wọn pọ̀ ju yanrìn Òkun lọ. Ní ojó-kanrí ni èmi
ó mú apanirun kọlu àwọn ìyá ọmọkùnrin wọn.
Lójijì ni èmi yóò mú ìfòyà àti ìbẹ̀rù bá wọn. 9
Ìyá ọlọ́mọ méje yóò dákú, yóò sì mí ìmí ìgbẹ̀yìn.
Òòrùn rẹ yóò wọ̀ lọ́sàn án gangan, yóò di ẹni ẹ̀tẹ́
òun àbùkù. Èmi yóò fi àwọn tí ó bá yè síwájú
àwọn ọ̀tá wọn tí idà wà lọ́wọ́ wọn," ni Olúwa wí.
10 Háà! Ó ṣe tí ìyá mi bí mi, ọkùnrin tí gbogbo ilẹ̀
dojúkọ tí wọ́n sì bá jà! Èmi kò wínni, bẹ́ẹ̀ ni èmi
kò yá lọ́wọ́ ẹnikẹ́ni, síbẹ̀, gbogbo ènìyàn ló ń fi mí
ré. 11 Olúwa sọ pé, "Dájúdájú èmi ò dá ọ sí fún ìdí
kan pàtó; dájúdájú mo mú kí àwọn ọ̀tá rẹ tẹ̀ríba
níwájú rẹ nígbà ibi àti ìpọ́njú. 12 "Ǹjẹ́ ẹnìkan lè fi
ọwọ́ ṣẹ́ irin irin láti àríwá tàbí idẹ? 13 "Gbogbo ọlá
àti ìṣúra rẹ ni èmi ó fi sílẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ìkógun láìgba
nǹkan kan nítorí gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ rẹ jákèjádò orílẹ̀-èdè
rẹ. 14 Èmi yóò fi ọ́ ṣẹ̀rú fún àwọn ọ̀tá rẹ ní ìlú tí
ìwọ kò mọ̀ nítorí ìbínú mi yóò rán iná tí yóò jó
ọ." 15 Ó yé ọ, ìwọ Olúwa; rántí mi kí o sì ṣe ìtọ́jú
mi. Gbẹ̀san mi lára àwọn tó dìtẹ̀ mi. Ìwọ ti jìyà
fún ìgbà pípẹ́, má ṣe mú mi lọ; nínú bí mo ṣe jìyà
nítorí tìrẹ. 16 Nígbà tí ọ̀rọ̀ rẹ dé, mo jẹ wọ́n, àwọn
ni ìdùnnú àti ayọ̀ ọkàn mi, nítorí pé orúkọ rẹ ni a

fi ń pè mí, Ìwọ Olúwa Ọlọ́run Alágbára. 17 Èmi kò
fígbà kan jókòó láàrín àwọn ẹlẹ́gàn, n ko bá wọn
yọ ayọ̀ pọ̀; mo dá jókòó torí pé ọwọ́ rẹ wà lára mi,
ìwọ sì ti fi ìbínú rẹ kún inú mi. 18 Èésẹ tí ìrora mi
kò lópin, tí ọgbẹ́ mi kò sì ṣe é wòsàn? Ní òtítọ́ ìwọ
yóò dàbí kànga ẹ̀tàn sí mi, gẹ́gẹ́ bí ìsun tó kọ̀ tí
kò sun? 19 Nítorí náà báyìí ni Olúwa wí, "Tí o bá
ronúpìwàdà, Èmi ó dá ọ padà wá kí o lè máa sìn
mí; tí ó bá sọ ọ̀rọ̀ tó dára, ìwọ yóò di agbẹnusọ
mi. Jẹ́ kí àwọn ènìyàn yìí kọjú sí ọ; ṣùgbọ́n ìwọ
kò gbọdọ̀ kọjú sí wọn. 20 Èmi fi ọ́ ṣe odi idẹ tí
ó lágbára, sí àwọn ènìyàn wọ̀nyí; wọn ó bá ọ jà
ṣùgbọ́n wọn kò ní lè borí rẹ, nítorí pé, mo wà pẹ̀lú
rẹ láti gbà ọ́ là, kí n sì dáàbò bò ọ́," ni Olúwa wí.
21 "Èmi yóò gbà ọ́ sílẹ̀ lọ́wọ́ àwọn ìkà ènìyàn, Èmi
yóò sì rà ọ́ padà kúrò lọ́wọ́ àwọn ẹni búburú."

16 Bákan náà ni ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ mí wá wí pé: 2
"Ìwọ kò gbọdọ̀ ní ìyàwó, bẹ́ẹ̀ ni ìwọ kò gbọdọ̀
ní ọmọkùnrin tàbí ọmọbìnrin níbí yìí." 3 Nítorí
èyí ni ohun tí Olúwa wí nípa ọmọkùnrin tàbí
ọmọbìnrin tí wọ́n bá bí nílẹ̀ yìí, àti ìyá tí ó bí wọn
àti baba wọn. 4 "Wọn yóò kú ikú àárùn, wọn kò ní
sin wọ́n tàbí ṣọ̀fọ̀ fún wọn. Wọn ó dàbí ìdọ̀tí lórí
ilẹ̀; wọn ó ṣègbé pẹ̀lú idà àti ìyàn. Òkú wọn yóò sì
di oúnjẹ fún ẹyẹ ojú ọ̀run àti ẹranko ilẹ̀." 5 Nítorí
báyìí ni Olúwa wí: "Má ṣe wọ ilé tí oúnjẹ ìsìnkú
wà, má ṣe lọ síbẹ̀ láti káàánú tàbí ṣọ̀fọ̀, nítorí mo ti
mú àlàáfíà, ìfẹ́ àti àánú mi kúrò lórí àwọn ènìyàn
wọ̀nyí," ni Olúwa wí. 6 "Àti ẹni ńlá àti kékeré ni
yóò ṣègbé ní ilẹ̀ yìí, wọn kò ní sin wọ́n tàbí ṣọ̀fọ̀
wọn, bẹ́ẹ̀ ni kò sí ẹni tí yóò fá irun orí wọn nítorí
wọn. 7 Kò sí ẹni tí yóò fi oúnjẹ tu àwọn tí í ṣọ̀fọ̀
nínú, kódà kì í ṣe fún baba tàbí fún ìyá, kì yóò
sí ẹni tí yóò fi ohun mímu tù wọ́n nínú. 8 "Ìwọ
kò gbọdọ̀ lọ sí ilé tí àjọyọ̀ wà, má ṣe jókòó jẹun
tàbí mu ohun mímu. 9 Báyìí ni Olúwa àwọn ọmọ-
ogun, Ọlọ́run àwọn ọmọ Israẹli wí, Ní ojú yín ní
ọjọ́ yín ni òpin yóò dé bá ìró ayọ̀ àti ìdùnnú, àti sí
ohùn ìyàwó àti ọkọ ìyàwó ní ibí yìí. 10 "Nígbà tí o
bá sọ nǹkan wọ̀nyí fún àwọn ènìyàn yìí, tí wọ́n bá
sì bi ọ́ wí pé, 'Èésẹ tí Olúwa ṣe mú búburú yìí bá
wa? Kí ni àṣìṣe tí àwa ṣe? Kín ni ẹ̀ṣẹ̀ tí àwa ṣẹ̀ sí
Olúwa Ọlọ́run wa?' 11 Nígbà náà ni ìwọ yóò sọ fún
wọn wí pé, 'Nítorí tí àwọn baba yín ti kọ̀ mí sílẹ̀,'
ni Olúwa wí, 'tí wọ́n sì tẹ̀lé àwọn òrìṣà mìíràn tí
wọ́n ń bọ, tí wọ́n ń sìn, wọ́n kò mí sílẹ̀ wọn kò sì
tẹ̀lé òfin mi mọ́. 12 Ṣùgbọ́n ẹyin ti ṣe búburú ju ti
àwọn baba yín lọ. Wò ó bí gbogbo yín ṣe ń rìn,
olúkúlùkù yín nínú agídí ọkàn búburú rẹ̀, dípò kí
ẹ fi gbọ́ tèmi. 13 Èmi yóò gbé yin kúrò ní ilẹ̀ yìí lọ
sí ilẹ̀ tí baba yín tàbí ẹyin kò mọ̀ rí, níbẹ̀ ni ẹyin
yóò ti máa sìn ọlọ́run kéékèèké ní ọ̀sán àti òru
nítorí èmi kì yóò fi ojúrere wò yín.' 14 "Nítorí náà,
ọjọ́ náà ń bọ̀ wá," ni Olúwa wí, "tí àwọn ènìyàn kò
ní sọ pé, 'Dájúdájú Olúwa wà láàáyè Olúwa ń bẹ,
Ẹni tí ó mú Israẹli jáde kúrò ní Ejibiti.' 15 Ṣùgbọ́n
wọn yóò sọ wí pé, 'Bí Olúwa ṣe wà nítòótọ́ tí ó
mú àwọn ọmọ Israẹli jáde kúrò ní ilẹ̀ àríwá àti
ní gbogbo orílẹ̀-èdè tí ó ti lé wọn.' Bẹ́ẹ̀ ni èmi
yóò dá wọn padà sí ilẹ̀ tí mo fún àwọn baba ńlá
wọn. 16 "Ṣùgbọ́n báyìí, Èmi yóò ránṣẹ́ sí àwọn
apẹja púpọ̀," ni Olúwa wí. "Wọn ó sì dẹ wọ́n lẹ́yìn
èyí yìí èmi yóò ránṣẹ́ sí àwọn ọdẹ púpọ̀, wọn yóò
dẹ wọ́n lórí gbogbo òkè ńlá àti òkè gíga, àti ní
gbogbo pálapàla àpáta. 17 Ojú mi wà ní gbogbo
ọ̀nà wọn, wọn kò pamọ́ fún mi bẹ́ẹ̀ ni ẹ̀ṣẹ̀ wọn kò
fi ara sin lójú mi. 18 Èmi yóò san ẹ̀san ìwà búburú
àti ẹ̀ṣẹ̀ wọn fún wọn ní ìlọ́po méjì, nítorí wọ́n ti
ba ilẹ̀ mi jẹ́ pẹ̀lú àwọn ère wọn aláìlẹ́mìí, wọ́n sì fi
òkú àti ohun ẹ̀gbin àti ìríra wọn kún ilẹ̀ ìní mi."
19 Olúwa, alágbára àti okun mi, ẹni àábò mi ní
ọjọ́ ìpọ́njú, àwọn orílẹ̀-èdè yóò wá láti òpin ayé
wí pé, "Àwọn baba ńlá wa kò ní ohun kan bí kò
ṣe ẹ̀gbin òrìṣà, ìríra tí kò dára fún wọn ninú rẹ̀.
20 Ṣé àwọn ènìyàn lè dá Ọlọ́run fún ara wọn bí?
Bẹ́ẹ̀ ni, ṣùgbọ́n àwọn wọ̀nyí kì í ṣe Ọlọ́run." 21
"Nítorí náà, Èmi yóò kọ́ wọn ní àkókò yìí, Èmi yóò
kọ́ wọn pẹ̀lú agbára àti títóbi mi. Nígbà náà ni
wọn ó mọ pé orúkọ mi ní Olúwa.

17 "Ẹ̀ṣẹ̀ Juda ni a fi kálámù irin kọ, èyí tí a
fi ṣóńṣó òkúta adamante gbẹ́ ẹ, sórí wàláà
oókan àyà wọn, àti sórí ìwo pẹpẹ yín. 2 Kódà
àwọn ọmọ wọn rántí pẹpẹ àti ère Aṣerah lẹ́bàá igi
tí ó tẹ́ ẹ̀rẹ̀ àti àwọn òkè gíga. 3 Àwọn òkè nínú ilẹ̀
àti àwọn ọ̀rọ̀ rẹ àti ọlá rẹ ni èmi yóò fi sílẹ̀ bí ìjẹ
pẹ̀lú àwọn ibi gíga, nítorí ẹ̀ṣẹ̀ tí ó pọ̀ káàkiri orílẹ̀-
èdè yín. 4 Láti ipasẹ̀ àìṣedéédéé yín ni ẹyin yóò ti
sọ ogún tí mo fún un yín nù. Èmi yóò fi yín fún
ọ̀tá yín bí ẹrú ní ilẹ̀ tí ẹyin kò mọ̀, nítorí ẹyin ti
mú inú bí mi, èyí tí yóò sì wà títí ayé." 5 Báyìí
ni Olúwa wí: "Ègbé ni fún àwọn tí ó fi ìgbẹ́kẹ̀lé
wọn sínú ènìyàn, tí ó fi agbára rẹ̀ sínú ẹran-ara,
àti tí ọkàn rẹ̀ kò sí lọ́dọ̀ Olúwa. 6 Yóò dàbí igbó
tí ó wà ní ilẹ̀ aláìlọ́ràá, kò ní rí ìre, nígbà tí ó bá
dé, yóò máa gbé ní ibi ìyàngbẹ ilẹ̀ aginjù, ní ilẹ̀
iyọ̀ tí ẹnikẹ́ni kò gbé. 7 "Ṣùgbọ́n ìbùkún ni fún
ọkùnrin náà tí ó gbẹ́kẹ̀lé Olúwa, tí ó sì fi Olúwa ṣe
ìgbẹ́kẹ̀lé rẹ̀. 8 Yóò dàbí igi tí a gbìn sí ipadò tí ó ta
gbòǹgbò rẹ̀ ká etí odò kò sí ìbẹ̀rù fún un nígbà
ooru, gbogbo ìgbà ni ewe rẹ̀ máa ń tutù kò sí ìjayà
fún un ní ọdún ọ̀dá bẹ́ẹ̀ ni kò ní dẹ́kun láti máa so
èso." 9 Ọkàn ènìyàn kún fún ẹ̀tàn ju ohun gbogbo
lọ, ó kọjá ohun tí a lè wòsàn. Ta ni èyí lè yé? 10
"Èmi Olúwa ń wo ọkàn àti èrò inú ọmọ ènìyàn,

láti san èrè iṣẹ́ rẹ̀ fún un gẹ́gẹ́ bí ọ̀nà rẹ̀, àti gẹ́gẹ́
bí iṣẹ́ ọwọ́ rẹ̀.” 11 Bí àparò tó pa ẹyin tí kò yé ni
ọmọ ènìyàn tí ó kó ọ̀rọ̀ jọ ni ọ̀nà àìṣòdodo. Yóò di
ẹni ìkọ̀sílẹ̀ ní agbede-méjì ayé rẹ̀, àti ní òpin rẹ̀
yóò wá di aṣiwèrè. 12 Ìtẹ́ ògo; ibi gíga láti ìpilẹ̀ṣẹ̀
ní ibi ilé mímọ́ wa. 13 Olúwa ìwọ ni ìrètí Israẹli;
gbogbo àwọn tí ó kọ̀ ọ́ sílẹ̀ ni ojú ó tì. Àwọn tí ó
padà sẹ́yìn kúrò lọ́dọ̀ rẹ ni a ó kọ orúkọ wọn sínú
ekuru, nítorí wọ́n ti kọ Olúwa, orísun omi ìyè sílẹ̀.
14 Wò mí sàn Olúwa, èmi yóò di ẹni ìwòsàn, gbà
mí là, èmi yóò di ẹni ìgbàlà, nítorí ìwọ ni ìyìn mi.
15 Wọ́n sọ fún mi wí pé: “Níbo ni ọ̀rọ̀ Olúwa wà?
Jẹ́ kí ó di ìmúṣẹ báyìí.” Ni Olúwa wí. 16 Èmi kò sá
kúrò láti máa jẹ́ olùṣọ́ àgùntàn rẹ, ìwọ mọ̀ wí pé
èmi kò kẹ̀rẹ̀ ní ọjọ́ ìpọ́njú. Ohun tí ó jáde ní ètè mi
jẹ́ èyí tí ó hàn sí ọ. 17 Má ṣe di ìbẹ̀rù fún mi, ìwọ
ni ààbò mi ní ọjọ́ ìpọ́njú. 18 Jẹ́ kí ojú ti àwọn ẹni
tí ń lépa mi, ṣùgbọ́n pa mí mọ́ kúrò nínú ìtìjú,
jẹ́ kí wọn kí ó dàámú. Mú ọjọ́ ibi wá sórí wọn,
fi ìparun ìlọ́po méjì pa wọ́n run. 19 Èyí ni ohun
tí Olúwa wí fún mi: “Lọ dúró ní ẹnu-ọ̀nà àwọn
ènìyàn níbi tí àwọn ọba Juda ń gbà wọlé tí wọ́n ń
gbà jáde àti ní gbogbo ẹnu-bodè Jerusalẹmu. 20
Sọ fún wọ́n pé, ‘Ẹ gbọ́ ọ̀rọ̀ Olúwa èyin ọba Juda àti
gbogbo èyin ènìyàn Juda àti gbogbo èyin tí ń gbé
ní Jerusalẹmu tí ń wọlé láti ẹnu ibodè yìí. 21 Báyìí
ni Olúwa wí, “Ẹ kíyèsi láti máa ru ẹrù lọ́jọ́ ìsinmi
tàbí kí ẹ gbé wọlé láti ẹnu ibodè Jerusalẹmu. 22
Má ṣe gbé ẹrù jáde kúrò nínú ilé yín, bẹ́ẹ̀ ni kí ẹ
má ṣe ṣe iṣẹ́kíṣẹ́ ní ọjọ́ ìsinmi ṣùgbọ́n kí ẹ pa ọjọ́
ìsinmi mọ́ fún àwọn baba ńlá yín.” 23 Síbẹ̀ wọn kò
gbọ́ tàbí tẹ́tí sílẹ̀, wọ́n jẹ́ ọlọ́rùn líle; wọn kì í fẹ́
gbọ́ tàbí gba ìbáwí. 24 Ṣùgbọ́n tí ẹyin bá kíyèsi láti
gbọ́ tèmi ní Olúwa wí, tí ẹ kò sì gbe ẹrù gba ẹnu-
bodè ìlú ní ọjọ́ ìsinmi, ṣùgbọ́n tí ẹ ya ọjọ́ ìsinmi, sí
mímọ́, nípa pé ẹ kò ṣe iṣẹ́kíṣẹ́ ní ọjọ́ náà. 25 Nígbà
náà ni ọba tí ó jókòó lórí ìtẹ́ Dafidi yóò gba ẹnu
ibodè wọlé pẹ̀lú àwọn ìjòyè rẹ̀. Àwọn àti ìjòyè
wọn yóò gun ẹṣin àti kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ wá, àwọn ọkùnrin
Juda àti àwọn olùgbé Jerusalẹmu yóò tẹ̀lé wọn; ìlú
yìí yóò sì di ibi gbígbé títí láéláé. 26 Àwọn ènìyàn
yóò wá láti ìlú Juda àti ní agbègbè Jerusalẹmu,
láti ilẹ̀ Benjamini, láti pẹ̀tẹ́lẹ̀, àti láti òkè, àti láti
gúúsù wá, wọn yóò wá pẹ̀lú ọrẹ ẹbọ sísun, àti
ọrẹ ẹran, àti tùràrí, àti àwọn tó mú ìyìn wá sí ilé
Olúwa. 27 Ṣùgbọ́n bí ẹyin kò bá pa òfin mi mọ́ láti
ya ọjọ́ ìsinmi sí mímọ́, kí ẹ má sì ṣe ru ẹrùkẹ́rù bí
ẹyin yóò ṣe máa gba ẹnu ibodè Jerusalẹmu wọlé
ní ọjọ́ ìsinmi, nígbà náà ni èmi yóò da iná tí kò ní
ṣe é parun ní ẹnu-bodè Jerusalẹmu tí yóò sì jó odi
agbára rẹ̀.’”

18 Èyí ni ọ̀rọ̀ Olúwa tí ó tọ Jeremiah wá wí pe: 2
“Sọ̀kalẹ̀ lọ sí ilé amọ̀kòkò, níbẹ̀ ni èmi yóò ti
bá ọ sọ̀rọ̀.” 3 Nígbà náà ni mo lọ sí ilé amọ̀kòkò
mo sì rí i tí ó ń ṣiṣẹ́ kan lórí kẹ̀kẹ́. 4 Ṣùgbọ́n ìkòkò
tí ó ń mọ láti ara amọ̀ bàjẹ́ ní ọwọ́ rẹ̀, nítorí náà
ni amọ̀kòkò fi ṣe ìkòkò mìíràn, ó mọ ọ́n bí èyí
tí ó dára jù ní ojú rẹ̀. 5 Nígbà náà ni ọ̀rọ̀ Olúwa
tọ̀ mí wá pé: 6 “Ẹyin ilé Israẹli, èmi kò ha lè ṣe
fún un yín gẹ́gẹ́ bí amọ̀kòkò yìí ti ṣe?” ni Olúwa
wí. “Gẹ́gẹ́ bí amọ̀ ní ọwọ́ amọ̀kòkò bẹ́ẹ̀ ni ẹyin rí
ní ọwọ́ mi, ẹyin ilé Israẹli. 7 Bí ó bá jẹ́ ìgbà kan,
tí èmi kéde kí orílẹ̀-èdè tàbí ìjọba kan di fífà tu
láti dojúdé àti láti parun, 8 tí orílẹ̀-èdè ti mo kìlọ̀
fún bá yípadà kúrò nínú ìwà búburú wọn, nígbà
náà ni Èmi yóò yí ọkàn mi padà nínú àjálù tí mo
ti rò láti ṣe sí wọn. 9 Ní ìgbà mìíràn tí èmi bá
tún kéde láti tẹ̀dó tàbí gbin orílẹ̀-èdè kan tàbí
ìjọba kan. 10 Bí ó bá sì ṣe búburú níwájú mi, tí
kò sì gba ohùn mi gbọ́, nígbà náà ni èmi yóò yí
ọkàn mi padà ní ti rere, èyí tí mo wí pé, èmi ó ṣe
fún wọn. 11 “Ǹjẹ́ nísinsin yìí, sọ fún àwọn ènìyàn
Juda àti àwọn olùgbé Jerusalẹmu wí pé, ‘Báyìí ní
Olúwa wí: Wò ó! Èmi ń gbèrò ibi sí yin, èmi sì ń ṣe
ìpinnu kan lórí yín. Nítorí náà ẹ yípadà kúrò lọ́nà
búburú yín kí olúkúlùkù yín sì tún ọ̀nà àti ìṣe rẹ̀
ṣe.’ 12 Ṣùgbọ́n wọn yóò sọ wí pé, ‘Kò ṣe nǹkan
kan, àwa yóò tẹ̀síwájú nínú èrò wa, ẹnìkọ̀ọ̀kan wa,
yóò hùwà agídí ọkàn búburú rẹ̀.’” 13 Nítorí náà
báyìí ni Olúwa wí: “Ẹ béèrè nínú orílẹ̀-èdè, ẹni tí
ó bá ti gbọ́ irú nǹkan wọ̀nyí ri? Ohun tí ó burú
gidi ni wúńdíá Israẹli ti ṣe. 14 Ǹjẹ́ omi ojo dídì
Lebanoni yóò ha dá láti máa sàn láti ibi àpáta?
Tàbí odò tí ó jìnnà, tí ó tútù, tí ó ń sàn, yóò ha gbẹ
bí? 15 Nítorí àwọn ènìyàn mi gbàgbé mi, wọ́n sun
tùràrí fún òrìṣà asán, tí ó mú wọn kọsẹ̀ ní ọ̀nà
wọn, àti ọ̀nà wọn àtijọ́. Wọ́n mú wọn rìn ní ọ̀nà
àtijọ́, àti ní ojú ọ̀nà ti a kò ṣe. 16 Ilẹ̀ wọn yóò wà
lásán yóò sì di nǹkan ẹ̀gàn títí láé, gbogbo àwọn
tí ó ń kọjá yóò bẹ̀rù, wọn yóò sì mi orí wọn. 17
Gẹ́gẹ́ bí afẹ́fẹ́ láti ìlà-oòrùn, Èmi yóò tú wọn ká
lójú àwọn ọ̀tá wọn. Èmi yóò sì kọ ẹ̀yìn sí wọn, n
kì yóò kọjú sí wọn ní ọjọ́ àjálù wọn.” 18 Wọ́n sọ
wí pé, “Wá, jẹ́ kí a lọ ṣọ̀tẹ̀ sí Jeremiah, nítorí òfin
ìkọ́ni láti ẹnu àwọn àlùfáà kì yóò jásí asán, tàbí
ìmọ̀ràn fún àwọn ọlọ́gbọ́n tàbí ọ̀rọ̀ láti ẹnu àwọn
wòlîì. Nítorí náà wá, ẹ jẹ́ kí a kọlù ú pẹ̀lú ahọ́n
wa, kí a má sì ṣe tẹ́tí sí ohunkóhun tí ó bá sọ.” 19
Dẹ́tí sí ọ̀rọ̀ mi Olúwa, gbọ́ ohun tí àwọn tí ó fi mí
sùn ń sọ. 20 Ṣe kí a fi rere san búburú? Síbẹ̀ wọ́n
ti gbẹ́ kòtò fún mi. Rántí pé mo dúró níwájú rẹ,
mo sì sọ̀rọ̀ nítorí wọn, láti yí ìbínú rẹ kúrò lọ́dọ̀
wọn. 21 Nítorí náà, jẹ́ kí ìyàn mú ọmọ wọn jọ̀wọ́
wọn fún ọwọ́ idà jẹ́ kí ìyàwó wọn kí ó di aláìlọ́mọ

àti opó jẹ́ kí a pa àwọn ọkùnrin wọn kí a sì fi idà
pa àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin wọn lójú ogun. 22 Jẹ́ kí a
gbọ́ ohùn ẹkún láti ilé wọn nígbà tí ó bá mu àwọn
jagunjagun kọlù wọ́n lójijì nítorí wọ́n ti gbẹ́ kòtò
láti mú mi. Wọ́n ti dẹ okùn fún ẹsẹ̀ mi. 23 Ṣùgbọ́n
ìwọ Olúwa mọ gbogbo ète wọn láti pa mí, má ṣe
dárí ẹ̀bi wọn jì wọ́n bẹ́ẹ̀ ni má ṣe pa ẹ̀ṣẹ̀ wọn rẹ́
kúrò lójú rẹ. Jẹ́ kí wọn kí ó ṣubú níwájú rẹ, bẹ́ẹ̀ ni
kí ìwọ kí ó sì ṣe sí wọn nígbà ìbínú rẹ.

19 Èyí ní ohun tí Olúwa wí: "Lọ ra ìkòkò lọ́dọ̀
alámọ̀, mú dání lára àwọn àgbàgbà ọkùnrin
àti wòlîì. 2 Kí o sì lọ sí àfonífojì ọmọ Beni-
Hinnomu, níwájú ẹnu ibodè Harsiti, níbẹ̀ ni kí o sì
kéde gbogbo ọ̀rọ̀ tí èmi yóò sọ fún ọ. 3 Kí o sì wí
pé, 'Gbọ́ ọ̀rọ̀ Olúwa ẹyin ọba àwọn Juda àti ẹyin
ará Jerusalẹmu. Èyí ni ohun tí Olúwa àwọn ọmọ-
ogun Ọlọ́run Israẹli sọ. Dẹ́tí sí mi! Èmi yóò mú
ìparun wá síbí, etí gbogbo wọn tó bá gbọ́ ọ yóò hó
yaya. 4 Nítorí wọ́n ti gbàgbé mi, wọ́n sì ti sọ ibí di
ilé fún òrìṣà àjèjì; wọ́n ti sun ẹbọ ninú rẹ̀ fún òrìṣà
tí àwọn baba wọn tàbí tí ọba Juda kò mọ̀ rí, wọ́n ti
fi ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀ kún ilẹ̀ yìí. 5 Wọ́n ti kọ́ ibi gíga fún
Baali láti sun ọmọkùnrin wọn gẹ́gẹ́ bí ohun ẹbọ
sísun sí Baali—èyí tí èmi kò pàṣẹ láti ṣe, tí èmi
kò sì sọ, tàbí tí kò sì ru sókè láti inú ọkàn mi. 6
Nítorí náà ṣọ́ra ọjọ́ ń bọ̀ ni Olúwa wí nígbà tí àwọn
ènìyàn kì yóò pe ibí ní Tofeti mọ́ tàbí àfonífojì
ọmọ Hinnomu, ṣugbọ́n àfonífojì Ìpakúpa. 7 "'Ní
ibí yìí ni èmi yóò ti pa èrò Juda àti Jerusalẹmu
run. Èmí yóò mú wọn ṣubú nípa idà níwájú àwọn
ọ̀tá wọn, lọ́wọ́ àwọn tí ó ń wá ẹ̀mí wọn. Èmi yóò sì
fi òkú wọn ṣe oúnjẹ fún àwọn ẹyẹ ojú ọ̀run àti
ẹranko ilẹ̀. 8 Èmi yóò sọ ìlú yìí di ahoro àti ohun
ẹ̀gàn, gbogbo àwọn tí ń kọjá yóò bẹ̀rù wọn yóò sì
máa fòyà nítorí gbogbo ọgbẹ́ rẹ̀. 9 Èmi yóò mú
kí wọ́n jẹ ẹran-ara ọmọ wọn ọkùnrin àti ẹran-
ara ọmọ wọn obìnrin, ẹnìkínní yóò sì jẹ ẹran-ara
ẹnìkejì, nígbà ìdótì àti ìhámọ́ láti ọwọ́ ọ̀tá wọn, àti
àwọn tí ó ń wá ẹ̀mí wọn.' 10 "Nígbà náà ni ìwọ
yóò fọ́ ìkòkò náà ní ojú àwọn tí ó bá ọ lọ. 11 Kí o sì
sọ fún wọn pé, 'Èyí ni ohun tí Olúwa àwọn ọmọ-
ogun wí. Èmi a fọ́ orílẹ̀-èdè yìí àti ìlú yìí gẹ́gẹ́ bí
ìkòkò amọ̀ yìí ṣe fọ́ tí kò sì ní sí àtúnṣe. Wọn a sì
sin àwọn òkú sí Tofeti títí tí kò fi ní sí àáyè mọ́. 12
Èyí ni ohun tí èmi yóò ṣe sí ibí yìí àti àwọn tí ń
gbé ní ibí yìí ni Olúwa wí. Èmi yóò mú ìlú yìí dàbí
Tofeti. 13 Àwọn ilé tí ó wà ní Jerusalẹmu àti ti ọba
ìlú Juda ni a ó sọ di àìmọ́ bí Tofeti, gbogbo ilé tí
wọ́n ti ń sun tùràrí ni orí òrùlé sí gbogbo ogun
ọ̀run, tí a sì ń rú ẹbọ mímu sí ọlọ́run mìíràn.'" 14
Jeremiah sì padà láti Tofeti níbi tí Olúwa rán an sí
láti sọ àsọtẹ́lẹ̀ ó sì dúró ní gbangba tẹmpili Olúwa,
ó sì sọ fún gbogbo ènìyàn pé, 15 "Èyí ni ohun tí
Olúwa àwọn ọmọ-ogun, Ọlọ́run Israẹli wí: 'Tẹ́tí
sílẹ̀! Èmi yóò mú ìdàámú tí mo ti sọ àsọtẹ́lẹ̀ rẹ̀ bá
ìlú yìí àti ìgbèríko tí ó yí i ká, nítorí ọlọ́rùn líle ni
wọ́n, wọn kò si ní fẹ́ fetí sí ọ̀rọ̀ mi.'"

20 Ní ìgbà tí àlùfáà Pashuri ọmọkùnrin Immeri
olórí àwọn ìjòyè tẹmpili Olúwa gbọ́ tí
Jeremiah ń sọ àsọtẹ́lẹ̀ nìkan wọ̀nyí. 2 Ó mú kí
wọ́n lù wòlîì Jeremiah, kí wọ́n sì fi sínú túbú tí ó
wà ní òkè ẹnu-ọ̀nà ti Benjamini ní tẹmpili Olúwa.
3 Ní ọjọ́ kejì tí Pashuri tú u sílẹ̀ ninú túbú, Jeremiah
sì sọ fún un wí pé, "Orúkọ Olúwa fun ọ kì í ṣe
Pashuri bí kò ṣe ìpayà. 4 Nítorí èyí ni ohun tí Olúwa
sọ. Èmi yóò mú ọ di ẹ̀rùjẹ̀jẹ̀ sí ara rẹ àti sí gbogbo
àwọn ọ̀rẹ́ rẹ. Ní ojú ara rẹ, ìwọ yóò sì rí tí wọ́n
ṣubú nípa idà ọ̀tá wọn. Èmi yóò fi gbogbo àwọn
ọ̀tá Juda lé ọba Babeli lọ́wọ́, ọun yóò sì kó wọn
lọ sí Babeli tàbí kí ó pa wọ́n. 5 Èmi yóò jọ̀wọ́
gbogbo ọrọ̀ inú ìlú yìí fún ọ̀tá wọn. Gbogbo ìní
wọ́n gbogbo ọlá ọba Juda. Wọn yóò sì ru ìkógun lọ
sí Babeli. 6 Àti ìwọ Pashuri, gbogbo ènìyàn inú ilé
rẹ yóò sì lọ ṣe àtìpó ní Babeli. Níbẹ̀ ni ìwọ yóò
sì kú sí, tí wọn yóò sì sin ọ́ síbẹ̀, ìwọ àti gbogbo
àwọn ọ̀rẹ́ rẹ tí ìwọ ti sọ àsọtẹ́lẹ̀ irọ́ fún." 7 Olúwa,
o tàn mí jẹ́, o sì ṣẹ́gun. Mo di ẹni ẹ̀gàn ní gbogbo
ojọ́, gbogbo ènìyàn fi mí ṣẹ̀ẹ́yà. 8 Nígbàkígbà tí
mo bá sọ̀rọ̀, èmi sì kígbe síta èmi á sọ nípa ipá
àti ìparun. Nítorí náà, ọ̀rọ̀ Olúwa ti mú àbùkù àti
ẹ̀gàn bá mi ni gbogbo ìgbà. 9 Ṣùgbọ́n bí mo bá
sọ pé, "Èmi kì yóò dárúkọ rẹ tàbí sọ nípa orúkọ
rẹ̀ mọ́, ọ̀rọ̀ rẹ̀ ń bẹ bi iná tí ń jó nínú mi nínú
egungun mi, agara dá mi ní inú mi nítòótọ́ èmi kò
lè ṣe é. 10 Mo gbọ́ síso ọ̀rọ̀ kẹ́lẹ́kẹ́lẹ́, ìbẹ̀rù ni ibi
gbogbo. Fi í sùn! Jẹ́ kí a fi sùn! Gbogbo àwọn ọ̀rẹ́
mi ń dúró kí èmi ṣubú, wọ́n sì ń sọ pé, bóyá yóò jẹ́
di títàn, nígbà náà ni àwa yóò borí rẹ̀, àwa yóò sì
gba ẹ̀san wa lára rẹ̀." 11 Ṣùgbọ́n Olúwa ń bẹ pẹ̀lú
mi gẹ́gẹ́ bí akọni ẹlẹ́rù. Nítorí náà, àwọn tí ó ń
lépa mi yóò kọsẹ̀, wọn kì yóò sì borí. Wọn yóò
kùnà, wọn yóò sì gba ìtìjú púpọ̀. Àbùkù wọn kì
yóò sì di ohun ìgbàgbé. 12 Olúwa àwọn ọmọ-ogun,
ìwọ tí ó ń dán olódodo wò tí o sì ń ṣe àyẹ̀wò ọkàn
àti ẹ̀mí fínní fínní, jẹ́ kí èmi kí ó rí ìgbẹ̀san rẹ lórí
wọn, nítorí ìwọ ni mo gbé ara mi lé. 13 Kọrin sí
Olúwa! Fi ìyìn fún Olúwa! Ó gba ẹ̀mí àwọn aláìní
lọ́wọ́ àwọn ẹni búburú. 14 Ègbé ni fún ojọ́ tí a bí
mi! Kí ojọ́ tí ìyá mi bí mi má ṣe di ti ìbùkún. 15
Ègbé ni fún ọkùnrin tí ó mú ìròyìn wá fún baba
mi, tí ó mú kí ó yọ̀, tí ó sì sọ wí pé, "A bí ọmọ kan
fún ọ—ọmọkùnrin!" 16 Kí ọkùnrin náà dàbí ìlú
tí Olúwa gbàkóso lọ́wọ́ rẹ̀ láìkáàánú Kí o sì gbọ́
ariwo ọ̀fọ̀ ní àárọ̀, ariwo ogun ní ọ̀sán. 17 Nítorí kò

pa mí nínú, kí ìyá mi sì dàbí títóbi ibojì mi, kí ikùn
rẹ̀ sì di títí láé. 18 Èésẹ tí mo jáde nínú ikùn, láti rí
wàhálà àti ọ̀fọ̀ àti láti parí ayé mi nínú ìtìjú?

21 Ọ̀rọ̀ Olúwa sì tọ Jeremiah wá nígbà tí ọba
Sedekiah rán Pashuri ọmọ Malkiah àti alùfáà
Sefaniah ọmọ Maaseiah sí i; wọ́n wí pé: 2 "Wádìí
lọ́wọ́ Olúwa fún wa nítorí Nebukadnessari ọba
Babeli ń kọlù wá. Bóyá Olúwa yóò ṣe ìyanu fún
wa gẹ́gẹ́ bí ti àtẹ̀yìnwá, kí ó sì yípadà kúrò lọ́dọ̀
wa." 3 Ṣùgbọ́n Jeremiah dáhùn wí pé, "Sọ fún
Sedekiah, 4 'Èyí ni Olúwa, Ọlọ́run Israẹli wí, Èmi
fẹ́ kojú idà tí ó wà lọ́wọ́ yín sí yín, èyí tí ẹ ń lò
láti bá ọba àti àwọn ará Babeli tí wọ́n wà léyìn
odi jà, Èmi yóò sì kó wọn jọ sínú ìlú yìí. 5 Èmi
gan an yóò sì bá yín jà pẹ̀lú ohun ìjà olóró ninú
ìbínú àti ìrunú líle. 6 Èmi yóò sì lu gbogbo ìlú yìí,
ènìyàn àti ẹranko, gbogbo wọn ni àjàkálẹ̀-ààrùn
yóò kọlù tí wọn yóò sì kú. 7 Olúwa sọ pé léyìn èyí,
èmi yóò fi Sedekiah ọba Juda, àti àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀,
àti àwọn ènìyàn, àti àwọn tí ó kù ní ìlú yìí lọ́wọ́
àjàkálẹ̀-ààrùn àti lọ́wọ́ idà, àti lọ́wọ́ ìyàn; èmi yóò
fi wọ́n lé Nebukadnessari ọba Babeli lọ́wọ́, àti lé
ọwọ́ àwọn ọ̀tá wọn, àti lé ọwọ́ àwọn tí ń lépa èmí
wọn, òun yóò sì fi ojú idà pa wọ́n, kì yóò sì dá
wọn sí, bẹẹ̀ ni kì yóò ní ìyọ́nú tàbí ṣàánú wọn.' 8
"Síwájú sí i, sọ fún àwọn ènìyàn, 'Èyí ni ọ̀rọ̀ Olúwa
tí ó sọ: Wò ó, Èmi ń fi ọ̀nà ìyè àti ikú hàn yín. 9
Ẹnikẹ́ni tí ó bá dúró sí ìlú yìí yóò ti ipa idà, ìyàn
tàbí àjàkálẹ̀-ààrùn kú. Ṣùgbọ́n ẹni tí ó bá jáde tí
ó sì jọ̀wọ́ ara rẹ̀ fún àwọn Babeli tí ó ń lépa yín
yóò sì yè. Òun yóò sá àsálà fún èmí rẹ̀. 10 Mo ti
pinnu láti jẹ ìlú yìí ní yà, ni Olúwa wí. A ó sì gbé e
fún ọba Babeli, yóò sì run ún pẹ̀lú iná.' 11 "Ẹ̀wẹ̀,
wí fún ìdílé ọba Juda pé, 'Gbọ́ ọ̀rọ̀ Olúwa. 12 Ilé
Dafidi èyí ni ọ̀rọ̀ tí Olúwa sọ: "'Ṣe ìdájọ́ tí ó tọ́ ní
àràárọ̀; yọ ọ́ kúrò lọ́wọ́ ẹni tí ó ń ni í lára ẹni tí a ti
jà lólè bí bẹẹ̀ kọ́ ìbínú mi yóò jáde síta, yóò sì jó bí
iná. Nítorí ibi tí a ti ṣe yóò sì jó láìsí ẹni tí yóò pa
á. 13 Mo kèyìn sí ọ, Jerusalẹmu, ìwọ tí o gbé lórí
àfonífojì lórí òkúta tí ó téjú, ni Olúwa wí. Ìwọ tí o
ti wí pé, "Ta ni ó le dojúkọ wá? Ta ni yóò wọ inú
ibùgbé wa?" 14 Èmi yóò jẹ ọ ní ìyà gẹ́gẹ́ bí iṣẹ́ ọwọ́
rẹ̀ ni Olúwa wí. Èmi yóò mú kí iná jó ilé rẹ̀; yóò si
jó gbogbo ohun tí ó wà ní àyíká rẹ.'"

22 Báyìí ni Olúwa wí, "Sọ̀kalẹ̀ lọ sí ààfin ọba
Juda, kí o sì sọ ọ̀rọ̀ yìí níbẹ̀: 2 'Gbọ́ ọ̀rọ̀ Olúwa
ìwọ ọba Juda, tí ó jókòó ní ìtẹ́ Dafidi, ìwọ, àwọn
ènìyàn rẹ àti àwọn ìránṣẹ́ rẹ, tí ó wọlé láti ẹnu
ibodè wọ̀nyí. 3 Báyìí ni Olúwa wí: Ṣe ohun tí ó jẹ́
òtítọ́ tí ó sì yẹ, kí o sì gba ẹni tí a fi ẹ̀tọ́ rẹ̀ dù ú
kúrò lọ́wọ́ aninilára. Kí ó má ṣe fi agbára àti ìkà
lé àlejò, aláìní baba, tàbí opó, ìwọ kò sì gbọdọ̀
ta ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀ sílẹ̀ níbí yìí. 4 Nítorí bí ẹyin bá tẹ̀lé
àṣẹ wọ̀nyí, nígbà náà ni àwọn ọba tí ó jókòó lórí
ìtẹ́ Dafidi yóò gba inú ààfin láti ẹnu-ọ̀nà, wọn
yóò gun kẹ̀kẹ́ àti ẹṣin, àwọn àti ìránṣẹ́ wọn àti
àwọn ènìyàn wọn. 5 Ṣùgbọ́n bí ẹyin kò bá tẹ̀lé
àṣẹ wọ̀nyí, mo búra fúnra mi pé ààfin yìí yóò
di ìparun ni Olúwa wí.'" 6 Nítorí báyìí ni Olúwa
wí, nípa ààfin ọba Juda, "Bí ó tilẹ̀ jẹ́ wí pé ìwọ
dàbí Gileadi sí mi, gẹ́gẹ́ bí góńgó òkè Lebanoni,
dájúdájú Èmi yóò sọ ọ́ di aṣálẹ̀, àní gẹ́gẹ́ bí ìlú tí a
kò gbé inú wọn. 7 Èmi ó ya àwọn apanirun sọ́tọ̀
fún ọ, olúkúlùkù ọkùnrin pẹ̀lú ohun ìjà rẹ̀, wọn
yóò sì gé àṣàyàn igi kedari rẹ lulẹ̀, wọn ó sì kó
wọn jù sínú iná. 8 "Àwọn ènìyàn láti ọ̀pọ̀lọpọ̀
orílẹ̀-èdè yóò rékojá lẹ́bàá ìlú yìí wọn yóò sì máa
bi ara wọn léèrè pé, 'Èésẹ tí Olúwa ṣe irú èyí sí ìlú
ńlá yìí?' 9 Ìdáhùn wọn yóò sì jẹ́: 'Nítorí tí wọ́n ti
kọ májẹ̀mú Olúwa Ọlọ́run wọn sílẹ̀, wọn ti ń fi
orí balẹ̀ fún ọlọ́run mìíràn, wọ́n sì sìn wọ́n.'" 10
Nítorí náà má ṣe sọkún nítorí ọba tí ó ti kú tàbí
ṣọ̀fọ̀ fún àdánù rẹ̀, ṣùgbọ́n ẹ sọkún kíkorò fún ẹni
tí a lé kúrò nílùú nítorí kì yóò padà wá mọ́ tàbí fi
ojú rí ilẹ̀ tí a ti bí i. 11 Nítorí báyìí ni Olúwa wí,
nípa Ṣallumu ọmọ Josiah ọba Juda tí ó jẹ ọba léyìn
baba rẹ̀, ṣùgbọ́n tí ó jáde kúrò níhìn-ín: "Òun kì
yóò padà wá mọ́. 12 Yóò kú ni ibi tí a mú u ní
ìgbèkùn lọ, kì yóò sì rí ilẹ̀ yìí mọ́." 13 "Ègbé ni
fún ẹni tí a kọ́ ààfin rẹ̀ lọ́nà àìṣòdodo, àti àwọn
yàrá òkè rẹ̀ lọ́nà àìtọ́ tí ó mú kí àwọn ará ìlú rẹ
ṣiṣẹ́ lásán láìsan owó iṣẹ́ wọn fún wọn. 14 Ó wí pé,
'Èmi ó kọ́ ààfin ńlá fún ara mi àwọn yàrá òkè tí ó
fẹ́, ojú fèrèsé rẹ̀ yóò tóbi.' A ó sì fi igi kedari bò ó,
a ó fi ohun aláwọ̀ pupa ṣe é ní ọ̀ṣọ́. 15 "Ìwọ ó ha jẹ
ọba kí ìwọ kí ó lè ní ọ̀pọ̀lọpọ̀ igi kedari? Baba rẹ
kò ha ní ohun jíjẹ àti mímu? Ó ṣe ohun tí ó tọ́ àti
òdodo, nítorí náà ó dára fún un. 16 Ó gbèjà òtòṣì
àti aláìní, ohun gbogbo sì dára fún un. Bí a ti mọ̀
mí kọ́ ni èyí?" ni Olúwa wí. 17 "Ṣùgbọ́n ojú rẹ àti
ọkàn rẹ wà lára èrè àìṣòótọ́ láti ta ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀ sílẹ̀
ìnilára àti ìlọ́nilọ́wọ́gbà." 18 Nítorí náà báyìí ni
Olúwa wí, nípa Jehoiakimu ọmọ Josiah ọba Juda:
"Wọn kì yóò ṣọ̀fọ̀ fún un: wí pé, 'Ó ṣe, arákùnrin
mi! Ó ṣe, arábìnrin mi!' Wọn kì yóò ṣọ̀fọ̀ fún un:
wí pé, 'Ó ṣe, olúwa tàbí ó ṣe ọlọ́lá!' 19 A ó sin
òkú rẹ̀ bí i kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ tí a wọ́ ṣọnù láti ẹnu ibodè
Jerusalẹmu." 20 "Gòkè lọ sí Lebanoni, kígbe síta,
kí a sì gbọ́ ohùn rẹ ní Bashani, kí o kígbe sókè láti
Abarimu, nítorí a ti ṣẹ́ gbogbo olùfẹ́ rẹ túútúú. 21
Èmi ti kìlọ̀ fún ọ nígbà tí o rò pé kò séwu, ṣùgbọ́n
o sọ pé, 'Èmi kì yóò fetísílẹ̀!' Èyí ni iṣẹ́ rẹ láti ìgbà
èwe rẹ, ìwọ kò fìgbà kan gba ohùn mi gbọ́. 22
Ẹ̀fúúfù yóò lé gbogbo àwọn olùṣọ́-àgùntàn rẹ lọ,

gbogbo àwọn olùfẹ́ rẹ yóò lọ sí ìgbèkùn, nígbà
náà ni a ó kẹ́gàn rẹ, ojú yóò tì ọ́ nítorí gbogbo ìwà
búburú rẹ. 23 Ìwọ tí ń gbé 'Lebanoni,' tí ó tẹ́ ìtẹ́ sí
orí igi kedari, ìwọ yóò ti kérora pẹ́ tó, nígbà tí
ìrora bá dé bá ọ, ìrora bí i ti obìnrin tí ń rọbí! 24
"Dájúdájú bí èmi ti wà láààyè," ni Olúwa wí, "Bí
Koniah ọmọ Jehoiakimu ọba Juda tilẹ̀ jẹ́ òrùka
èdìdì lọ́wọ́ ọ̀tún mi, síbẹ̀ èmi ó fà ọ́ tu kúrò níbẹ̀.
25 Èmi ó sì fà ọ́ lé ọwọ́ àwọn tí ó ń wá ẹ̀mí rẹ,
àwọn tí ìwọ bẹ̀rù, àní lé ọwọ́ Nebukadnessari, ọba
Babeli àti ọwọ́ àwọn ará Babeli. 26 Èmi ó fi ìwọ
àti ìyá tí ó bí ọ sọ̀kò sí ilẹ̀ mìíràn, níbi tí a kò bí
ẹnikẹ́ni nínú yín sí. Níbẹ̀ ni ẹ̀yin méjèèjì yóò kú sí.
27 Ẹ̀yin kì yóò padà sí ilẹ̀ tí ẹ̀yin fẹ́ mọ́ láéláé." 28
Ǹjẹ́ Jehoiakini ẹni ègàn yàtọ̀ sí ìkòkò òfifo, ohun
èlò tí ẹnìkan kò fẹ́? Èésẹ tí a fi òun àti àwọn ọmọ
rẹ̀ sókè sí ilẹ̀ tí wọn kò mọ̀. 29 Ìwọ ilẹ̀, ilẹ̀, ilẹ̀,
gbọ́ ọ̀rọ̀ Olúwa! 30 Báyìí ni Olúwa wí: "Kọ àkọsílẹ̀
ọ̀kùnrin yìí sínú ìwé gégé bí aláìlọ́mọ, ẹni tí kì
yóò ṣe rere ní ọjọ́ ayé rẹ̀; nítorí ọ̀kan nínú irú-
ọmọ rẹ̀ kì yóò ṣe rere, èyíkéyìí wọn kì yóò jókòó
lórí ìtẹ́ Dafidi tàbí jẹ ọba ní Juda mọ́."

23 "Ègbé ni fún àwọn olùṣọ́-àgùntàn tí ń tú
agbo ẹran mi ká tí ó sì ń pa wọ́n run!" ni
Olúwa wí. 2 Nítorí náà, èyí ni ohun tí Olúwa
Ọlọ́run Israẹli sọ ní ti àwọn olùṣọ́-àgùntàn tí ń
darí àwọn ènìyàn mi: "Nítorí tí ẹ̀yin tú agbo ẹran
mi ká, tí ẹ lé wọn dànù tí ẹ̀yin kò sì bẹ̀ wọ́n wò.
Èmi yóò jẹ yín ní yà nítorí nnkan búburú tí ẹ ti
ṣe," ni Olúwa wí. 3 "Èmi Olúwa tìkára mi yóò kó
ìyókù agbo ẹran mi jọ láti inú gbogbo orílẹ̀-èdè tí
mo ti lé wọn, Èmi yóò mú wọn padà sínú pápá
oko wọn, níbẹ̀ ni wọn ó ti bí sí i, tí wọn ó sì pọ̀ sí i.
4 Èmi ó wá olùṣọ́-àgùntàn fún wọn, tí yóò darí
wọn, wọn kì yóò bẹ̀rù tàbí dààmú, bẹ́ẹ̀ ni ọ̀kan kì
yóò sọnù," ni Olúwa wí. 5 "Ọjọ́ ń bọ̀," ni Olúwa wí,
"tí Èmi yóò gbé ẹ̀ka òdodo dìde fún Dafidi, ọba
tí yóò lo ìjọba pẹ̀lú ọgbọ́n tí yóò sì ṣe òdodo àti
ohun tí ó yẹ lórí ilẹ̀ náà. 6 Ní ọjọ́ rẹ̀ ni a ó gba
Juda là, Israẹli yóò sì máa gbé ní aláìléwu. Èyí ni
orúkọ tí a ó fi máa pè é: Olúwa Òdodo wa. 7 Nítorí
náà, ọjọ́ ń bọ̀," ni Olúwa wí, "tí ènìyàn kì yóò tún
wí pé, 'Dájúdájú Olúwa wà láààyè tí ó mú àwọn
ọmọ Israẹli jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti.' 8 Ṣùgbọ́n wọn
yóò máa wí pé, 'Dájúdájú Olúwa ń bẹ tí ó mú irú-
ọmọ ilé Israẹli wá láti ilẹ̀ àríwá àti láti àwọn ilẹ̀ ibi
tí mo tí lé wọn lọ,' wọn ó sì gbé inú ilẹ̀ wọn." 9
Nípa ti àwọn wòlìî èké. Ọkàn mi ti bàjẹ́ nínú mi,
gbogbo egungun mi ni ó wárìrì. Èmi dàbí ọ̀mùtí
ènìyàn, bí ọkùnrin tí ọtí wáìnì ń pa; nítorí Olúwa
àti àwọn ọ̀rọ̀ mímọ́ rẹ̀. 10 Ilẹ̀ náà kún fún panṣágà
ènìyàn; nítorí ègún, ilẹ̀ náà gbẹ, àwọn koríko orí
aṣálẹ̀ ilẹ̀ náà rọ. Àwọn wòlìî tẹ̀lé ọ̀nà búburú, wọ́n
sì ń lo agbára wọn lọ́nà àìtọ́. 11 "Wòlìî àti àlùfáà
kò gbé ìgbé ayé ìwà-bí-Ọlọ́run; kódà nínú tẹmpili
mi ni mo rí ìwà búburú wọn," ni Olúwa wí. 12
"Nítorí náà, ọ̀nà wọn yóò di yíyọ́, a ó lé wọn jáde
sínú òkùnkùn; níbẹ̀ ni wọn yóò ṣubú. Èmi yóò mú
ìdàámú wá sórí wọn, ní ọdún tí a jẹ wọ́n ní ìyà,"
ni Olúwa wí. 13 "Láàrín àwọn wòlìî Samaria, Èmi
rí ohun tí ń lé ni sá. Wọ́n sọ àsọtẹ́lẹ̀ lórúkọ Baali
wọ́n sì mú Israẹli ènìyàn mi ṣìnà. 14 Àti láàrín
àwọn wòlìî Jerusalẹmu, èmi ti rí ohun búburú.
Wọ́n ṣe panṣágà, wọ́n sì ń ṣèké. Wọ́n fún àwọn
olùṣe búburú ní agbára, tó bẹ́ẹ̀ tí kò sí ẹnìkan tí ó
yípadà kúrò nínú ìwà búburú rẹ̀. Gbogbo wọn dàbí
Sodomu níwájú mi, àti àwọn ènìyàn olùgbé rẹ̀ bí
Gomorra." 15 Nítorí náà, báyìí ni Olúwa Ọlọ́run
Alágbára wí ní ti àwọn wòlìî: "Èmi yóò mú wọn jẹ
oúnjẹ kíkorò, wọn yóò mu omi májèlé nítorí láti
ọ̀dọ̀ àwọn wòlìî Jerusalẹmu ni àìwà-bí-Ọlọ́run ti
tàn ká gbogbo ilẹ̀." 16 Èyí ni ohun tí Olúwa àwọn
ọmọ-ogun wí: "Ẹ má ṣe fi etí sí àsọtẹ́lẹ̀ tí àwọn
wòlìî èké ń sọ fún un yín. Wọ́n ń kún inú ọkàn yín
pẹ̀lú ìrètí asán. Wọ́n ń sọ ìran láti ọkàn ara wọn,
kì í ṣe láti ẹnu Olúwa. 17 Wọ́n ń sọ fún àwọn tí ó ń
gàn mí pé, 'Olúwa ti wí pé, ẹ̀yin ó ní àlàáfíà.' Wọ́n
sì wí fún gbogbo àwọn tí ó rìn nípa agídí ọkàn rẹ̀
pé, 'Kò sí ìpalára kan tí yóò ṣẹlẹ̀ sí yín.' 18 Ṣùgbọ́n
èwo nínú wọn ni ó dúró nínú ìgbìmọ̀ Olúwa láti rí
i tàbí gbọ́ ọ̀rọ̀ rẹ̀? Ta ni ó gbọ́ tí ó sì fetí sí ọ̀rọ̀
náà? 19 Wò ó, afẹ́fẹ́ Olúwa yóò tú jáde pẹ̀lú ìbínú
à fẹ́ yíká ìjì yóò fẹ́ sí orí àwọn olùṣe búburú. 20
Ìbínú Olúwa kì yóò yẹ̀ títí tí yóò sì fi mú èrò rẹ̀
ṣẹ, ní àìpẹ́ ọjọ́, yóò yé e yín yékéyéké. 21 Èmi kò
rán àwọn wòlìî wọ̀nyí síbẹ̀ wọ́n lọ pẹ̀lú ọ̀rọ̀ wọn.
Èmi kò tilẹ̀ bá wọn sọ̀rọ̀, síbẹ̀ wọ́n sọ àsọtẹ́lẹ̀. 22
Ṣùgbọ́n ì bà ṣe pé wọn dúró nínú ìgbìmọ̀ mi, wọn
ìbá ti kéde ọ̀rọ̀ mi fún àwọn ènìyàn mi. Wọn ìbá ti
wàásù ọ̀rọ̀ mi fun àwọn ènìyàn wọn ìbá ti yípadà
kúrò nínú ọ̀nà àti ìṣe búburú wọn. 23 "Ǹjẹ́ Ọlọ́run
tòsí nìkan ni Èmi bí?" ni Olúwa wí, "kì í sì í ṣe
Ọlọ́run ọ̀nà jíjìn. 24 Ǹjẹ́ ẹnikẹ́ni lè sá pamọ́ sí ibi
kọ́lọ́fín kan, kí èmi má ba a rí?" ni Olúwa wí. "Ǹjẹ́
èmi kò ha a kún ọ̀run àti ayé bí?" ni Olúwa wí. 25
"Mo ti gbọ́ gbogbo ohun tí àwọn wòlìî èké tí ń sọ
àsọtẹ́lẹ̀ ní orúkọ mi ń sọ. Wọ́n sọ wí pé, 'Mo lá àlá!
Mo lá àlá!' 26 Títí di ìgbà wo ni èyí yóò fi máa
tẹ̀síwájú ni ọkàn àwọn wòlìî èké wọ̀nyí tí wọ́n ń
sọ àsọtẹ́lẹ̀ ìtànjẹ ọkàn wọn? 27 Wọ́n rò wí pé àlá tí
wọ́n ń sọ fún ara wọn yóò mú kí àwọn ènìyàn
mi gbàgbé orúkọ mi, gẹ́gẹ́ bí àwọn baba wọn ṣe
gbàgbé orúkọ mi nípa sí sin òrìṣà Baali. 28 Jẹ́ kí
wòlìî tí ó bá lá àlá sọ àlá rẹ̀, ṣùgbọ́n jẹ́ kí ẹni tí ó ní
ọ̀rọ̀ mí sọ ọ́ ní òtítọ́. Kí ni koríko gbígbẹ ní í ṣe

nínú ọkà?” ni Olúwa wí. 29 “Ọ̀rọ̀ mi kò ha a dàbí
iná?” ni Olúwa wí, “àti bí òòlù irin tí ń fọ́ àpáta
túútúú? 30 “Nítorí náà, èmi lòdì sí àwọn wòlîì ni,”
Olúwa wí, “Tí ń jí ọ̀rọ̀ tí ó yẹ kí ó ti ọ̀dọ̀ mi wá lò
lọ́dọ̀ ara wọn. 31 Bẹ́ẹ̀,” ni Olúwa wí, “Èmi lòdì sí
àwọn wòlîì tí wọ́n lo ahọ́n wọn káàkiri, síbẹ̀ tí
wọ́n ń sọ wí pé, ‘Olúwa wí.’ 32 Nítòótọ́, mo lòdì
sí àwọn tí ń sọ àsọtẹ́lẹ̀ nípa àlá èké,” ni Olúwa
wí. “Wọ́n ń sọ bẹ́ẹ̀ ni wọ́n sì ń mú àwọn ènìyàn
mi ṣìnà nípa onírúurú èké wọn, síbẹ̀ èmi kò rán
wọn tàbí yàn wọ́n. Wọn kò sì ran àwọn ènìyàn
wọ̀nyí lọ́wọ́ bí ó ti wù kí ó kéré mọ,” ni Olúwa wí.
33 “Nígbà tí àwọn ènìyàn wọ̀nyí, tàbí wòlîì tàbí
àlùfáà bá bi ọ́ léèrè wí pé, ‘Kí ni ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ Olúwa?’
Sọ fún wọn wí pé, ‘Ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ wo? Èmi yóò pa yín
tì ni Olúwa wí.’ 34 Bí wòlîì tàbí àlùfáà tàbí ẹnikẹ́ni
bá sì gbà wí pé, ‘Èyí ni ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ Olúwa.’ Èmi yóò
fi ìyà jẹ ọ́kùnrin náà àti gbogbo agbo ilé rẹ̀. 35 Èyí
ni ohun tí ẹnìkọ̀ọ̀kan yín ń sọ fún ọ̀rẹ́ àti ará ilé
rẹ̀: ‘Kí ni ìdáhùn Olúwa?’ Tàbí ‘Kí ni ohun tí Olúwa
sọ?’ 36 Ṣùgbọ́n ẹ̀yin kò gbọdọ̀ dárúkọ ọ̀rọ̀ ‘ìjìnlẹ̀
Olúwa’ mọ́, nítorí pé ọ̀rọ̀ oníkálùkù ènìyàn di ọ̀rọ̀-
ìjìnlẹ̀ rẹ̀. Nítorí náà, ẹ̀yin ń yí ọ̀rọ̀ Ọlọ́run alàyè,
Olúwa àwọn ọmọ-ogun, Ọlọ́run wa padà. 37 Èyí ni
ohun tí ẹ̀yin ń sọ fún wòlîì: ‘Kí ni ìdáhùn Olúwa sí
ọ́?’ Tàbí ‘Kí ni ohun tí Olúwa bá ọ sọ?’ 38 Bí ó tilẹ̀
jẹ́ pé ẹ̀yin ń sọ wí pé, ‘Èyí ni ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ Olúwa,’ èyí
ni ohun tí Olúwa sọ, Ẹ̀yin ń lo ọ̀rọ̀ yìí, ‘Èyí ni ọ̀rọ̀-
ìjìnlẹ̀ Olúwa,’ bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé mo sọ fún un yín láti
má ṣe lò ó mọ́, ‘Èyí ni ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ Olúwa.’ 39 Nítorí
náà, Èmi yóò gbàgbé yín, bẹ́ẹ̀ ni n ó lé e yín kúrò
níwájú mi pẹ̀lú àwọn ìlú tí mo fi fún un yín àti
àwọn baba yín. 40 Èmi yóò sì mú ìtìjú ayérayé wá
sí orí yín, ìtìjú tí kò ní ní ìgbàgbé.”

24 Léyìn tí Nebukadnessari ọba Babeli ti kó
Jekoniah ọmọ Jehoiakimu ọba Juda àti àwọn
ìjòyè wọn, àwọn oníṣọ̀nà àti oníṣẹ́ ọwọ́ ti Juda
lọ sí ìgbèkùn láti Jerusalẹmu lọ sí ilè àjèjì Babeli
tán. Olúwa fi agbọ̀n èso ọ̀pọ̀tọ́ méjì hàn mí tí a
gbé sí iwájú pẹpẹ Olúwa. 2 Agbọ̀n kan ni èso
ọ̀pọ̀tọ́ tí ó dára bí èyí tí ó tètè pọ́n; èkejì sì ní èso
ọ̀pọ̀tọ́ tí ó burú rékọjá tí kò sì le è ṣe é jẹ. 3 Nígbà
náà ni Olúwa bi mí pé, “Kí ni ìwọ rí Jeremiah?”
Mo dáhùn pe, “Èso ọ̀pọ̀tọ́.” Mo dáhùn. “Èyí tí ó
dáradára púpọ̀, ṣùgbọ́n èyí tí ó burú burú rékọjá tí
kò sì ṣe é jẹ.” 4 Nígbà náà ni ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ mí wá:
5 “Èyí ni ohun tí Olúwa Ọlọ́run Israẹli wí: ‘Gẹ́gẹ́ bí
àwọn èso ọ̀pọ̀tọ́ dáradára yìí ni Èmi yóò ka àwọn
tí wọ́n lọ sí ilè àjèjì láti Juda sí tí èmi rán jáde
kúrò ní ibí yìí lọ sí ilè àwọn ará Kaldea. 6 Ojú mi
yóò máa ṣọ́ wọn lọ fún rere, Èmi yóò gbé wọn ró,
n kò ní já wọn lulẹ̀. Èmi yóò gbìn wọ́n, n kò sì ní
fà wọ́n tu. 7 Èmi yóò fún wọn ní ọkàn láti mọ̀ mí
pé, “Èmi ni Olúwa.” Wọn yóò jẹ́ ènìyàn mi; Èmi
ni yóò sì jẹ́ Ọlọ́run wọn; nítorí pé wọn yóò padà
sọ́dọ̀ mi pẹ̀lú gbogbo ọkàn wọn. 8 “‘Ṣùgbọ́n gẹ́gẹ́
bí èso ọ̀pọ̀tọ́ tí kò dára, tí ó burú tí kò ṣe é jẹ,’ ni
Olúwa wí, ‘bẹ́ẹ̀ ni Èmi yóò ṣe pẹ̀lú Sedekiah ọba
Juda, àwọn ìjòyè rẹ̀ àti àwọn tí ó yẹ ní Jerusalẹmu,
yálà wọ́n wà lórí ilè yìí tàbí wọ́n ń gbé Ejibiti. 9
Èmi yóò sọ wọ́n di ìwọ̀sí àti ẹni ibi nínú gbogbo
ìjọba ayé, láti di ẹni ìfibú àti ẹni òwe, ẹni ẹ̀sín, àti
ẹni ẹ̀gàn ní ibi gbogbo tí Èmi ó lé wọn sí. 10 Èmi
yóò rán idà, ìyàn àti àjàkálẹ̀-àárùn sí wọn, títí tí
gbogbo wọn yóò parun lórí ilè tí a fún wọn àti
fún àwọn baba wọn.’”

25 Ọ̀rọ̀ sì tọ Jeremiah wá nípa àwọn ènìyàn Juda
ní ọdún kẹrin Jehoiakimu ọmọ Josiah ọba
Juda, èyí tí ó jẹ́ ọdún kìn-ín-ní Nebukadnessari
ọba Babeli. 2 Nítorí náà, Jeremiah wòlîì sọ fún
gbogbo àwọn ènìyàn Juda àti sí àwọn olùgbé
Jerusalẹmu. 3 Fún odidi ọdún mẹ́tàlélógún, bẹ̀rẹ̀
láti ọdún kẹ̀tàlá Josiah, ọmọ Amoni ọba Juda, títí
di ọ̀jọ́ yìí, ọ̀rọ̀ Olúwa sì tọ̀ mí wá, mo sì ti sọ ọ́ fún
un yín láti ìgbà dé ìgbà, ṣùgbọ́n ẹ̀yin kò fetísílẹ̀. 4
Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé Olúwa ti rán gbogbo àwọn ìránṣẹ́
rẹ̀, àwọn wòlîì sí i yín láti ìgbà dé ìgbà, ẹ̀yin kò
fetísílẹ̀. 5 Wọ́n sì wí pé, “Ẹ yípadà olúkúlùkù yín
kúrò ní inú ibi rẹ̀ àti ní ọ̀nà ibi rẹ̀, ẹ̀yin yóò sì
lè dúró ní ilè tí Olúwa fún un yín àti àwọn baba
yín títí láéláé. 6 Má ṣe tọ àwọn ọlọ́run mìíràn
lẹ́yìn láti sìn wọ́n tàbí bọ wọ́n; ẹ má ṣe mú inú bí
mi pẹ̀lú ohun tí ẹ ti fi ọwọ́ yín ṣe. Nígbà náà ni
Èmi kò ní ṣe yín ní ibi.” 7 “Ṣùgbọ́n ẹ̀yin kò fetí
sí mi,” ni Olúwa wí; “bẹ́ẹ̀ ni ẹ sì ti mú inú bí mi
pẹ̀lú ohun tí ẹ fi ọwọ́ yín ṣe, ẹ sì ti mú ibi wá sórí
ara yín.” 8 Nítorí náà, Olúwa àwọn ọmọ-ogun sọ
èyí: “Nítorí wí pé ẹ̀yin kò fetí sí ọ̀rọ̀ mi, 9 Èmi
yóò pe gbogbo àwọn ènìyàn àríwá, àti ìránṣẹ́ mi
Nebukadnessari ọba Babeli,” ni Olúwa wí. “Èmi
yóò sì mú wọn dìde lòdì sí ilè náà àti àwọn olùgbé
rẹ̀ àti sí gbogbo orílẹ̀-èdè àyíká rẹ̀. Èmi yóò pa
wọ́n run pátápátá, Èmi yóò sọ wọ́n di nǹkan ẹ̀rù
àti yẹ̀yẹ́ àti ìparun ayérayé. 10 Èmi yóò sì mú ìró
ayọ̀ àti inú dídùn kúrò lọ́dọ̀ wọn; ohùn ìyàwó
àti ọkọ ìyàwó, ìró ọlọ̀ òkúta àti ìmọ́lẹ̀ fitílà. 11
Gbogbo orílẹ̀-èdè yìí yóò sì di ahoro, orílẹ̀-èdè yìí
yóò sì sìn ọba Babeli ní àádọ́rin ọdún. 12 “Ṣùgbọ́n,
nígbà tí àádọ́rin ọdún náà bá pé, Èmi yóò fi ìyà jẹ
ọba Babeli àti orílẹ̀-èdè rẹ, ilè àwọn ará Babeli
nítorí ẹ̀ṣẹ̀ wọn,” ni Olúwa wí; “bẹ́ẹ̀ ni Èmi yóò
sọ ọ́ di ahoro títí láé. 13 Èmi yóò sì mú gbogbo
ohun tí mo ti sọ wọ̀nyí wá sórí ilè náà, gbogbo
ohun tí a ti sọ àní gbogbo èyí tí a ti kọ sínú ìwé

yìí, èyí tí Jeremiah ti sọtẹ́lẹ̀ sí gbogbo orílẹ̀-èdè.
14 Àwọn fúnra wọn yóò sì sin orílẹ̀-èdè púpọ̀ àti
àwọn ọba ńlá. Èmi yóò sì sán fún oníkálùkù gẹ́gẹ́
bí ìṣe àti iṣẹ́ ọwọ́ wọn." 15 Èyí ni ohun tí Olúwa
Ọlọ́run Israẹli wí fún mi: "Gba ago yìí ní ọwọ́ mí tí
ó kún fún ọtí wáìnì ìbínú mi, kí o sì mú gbogbo
orílẹ̀-èdè ti mo rán ọ sí mu ún. 16 Nígbà tí wọ́n
bá mu ún, wọn yóò ta gbọ̀nọ́ngbọ̀nọ́n: bẹ́ẹ̀ ni kí
wọ́n di aṣìwèrè nítorí idà tí yóò ránṣẹ́ sí àárín
wọn." 17 Mo sì gba ago náà lọ́wọ́ Olúwa, bẹ́ẹ̀ ni
mo sì mú gbogbo orílẹ̀-èdè tí ó rán mi sí mu ún.
18 Jerusalẹmu àti àwọn ìlú Juda, àwọn ọba wọn
pẹ̀lú àwọn aláṣẹ wọn, láti sọ wọ́n di ohun ìparun,
ohun ẹ̀rù, ẹ̀sìn àti ègún, gẹ́gẹ́ bí wọ́n ti rí lónìí yìí.
19 Farao ọba Ejibiti, àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀, àwọn aláṣẹ rẹ̀
àti àwọn ènìyàn rẹ̀. 20 Àti gbogbo àwọn ènìyàn
àjèjì tí ó wà níbẹ̀; gbogbo àwọn ọba Usi, gbogbo
àwọn ọba Filistini, gbogbo àwọn ti Aṣkeloni, Gasa,
Ekroni àti gbogbo àwọn ènìyàn tí ó kù sí Aṣdodu.
21 Edomu, Moabu àti Ammoni; 22 gbogbo àwọn
ọba Tire àti Sidoni; gbogbo àwọn ọba erékùṣù
wọ̀n-ọn-nì tí ń bẹ ní ìkọjá Òkun. 23 Dedani, Tema,
Busi àti gbogbo àwọn tí ń gbé lọ́nà jíjìn réré. 24
Gbogbo àwọn ọba Arabia àti àwọn ọba àwọn àjèjì
ènìyàn tí ń gbé inú aginjù. 25 Gbogbo àwọn ọba
Simri, Elamu àti Media. 26 Àti gbogbo àwọn ọba
àríwá ní tòsí àti lọ́nà jíjìn, ẹnìkínní lẹ́yìn ẹnìkejì;
gbogbo àwọn ìjọba lórí orílẹ̀ ayé. Àti gbogbo wọn,
ọba Ṣeṣaki náà yóò sì mu. 27 "Nígbà náà, sọ fún
wọn, èyí ni ohun tí Olúwa Ọlọ́run Alágbára Israẹli
wí. Mu, kí o sì mú àmuyó kí o sì bì, bẹ́ẹ̀ ni kí o sì
ṣubú láì dìde mọ́ nítorí idà tí n ó rán sí àárín yín.
28 Ṣùgbọ́n bí wọ́n ba kọ̀ láti gba ago náà ní ọwọ́ rẹ
kí wọ́n sì mu ún, sọ fún wọn pé, 'Èyí ni ohun tí
Olúwa àwọn ọmọ-ogun sọ: Ẹyin gbọdọ̀ mu ún! 29
Wò ó, èmi ń mú ibi bọ̀ sí orí orílẹ̀-èdè tí ó ń jẹ́
orúkọ mi; ńṣe yóò ha a lè lọ láìjìyà? Ẹyin ń pe idà
sọ̀kalẹ̀ sórí gbogbo àwọn olùgbé ayé, ni Olúwa
àwọn ọmọ-ogun sọ.' 30 "Nísinsin yìí, sọ àsọtẹ́lẹ̀
àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí nípa wọn: "'Kí o sì sọ pé, Olúwa
yóò bú láti òkè wá, yóò sì bú kíkankíkan sí ilẹ̀ náà.
Yóò parí gbogbo olùgbé ayé, bí àwọn tí ń tẹ ìfúntí.
31 Ìrọ́kẹ̀kẹ̀ yóò wà títí dé òpin ilẹ̀ ayé, nítorí pé
Olúwa yóò mú ìdàámú wá sí orí àwọn orílẹ̀-èdè
náà, yóò mú ìdájọ́ wá sórí gbogbo ènìyàn, yóò sì fi
àwọn olùṣe búburú fún idà,'" ni Olúwa wí. 32 Èyí
ni ohun tí Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí, "Wò ó! Ibi ń
tànkálẹ̀ láti orílẹ̀-èdè kan sí òmíràn; ìjì ńlá yóò
sì ru sókè láti òpin ayé." 33 Nígbà náà, àwọn tí
Olúwa ti pa yóò wà ní ibi gbogbo, láti ìpẹ̀kun kan
sí òmíràn. A kì yóò ṣọ̀fọ̀ wọn, a kì yóò kó wọn jọ
tàbí sin wọ́n; ṣùgbọ́n wọn yóò dàbí àátàn lórí ilẹ̀.
34 Ké, kí ẹ sì pohùnréré ẹkún ẹyin olùṣọ́-àgùntàn,
ẹ yí nínú eruku, ẹyin olùdarí agbo ẹran. Nítorí
pé ọjọ́ àti pa yín ti dé, ẹyin ó sì ṣubú bí ohun èlò
iyebíye. 35 Àwọn olùṣọ́-àgùntàn kì yóò rí ibi sálọ
kì yóò sì ṣí àsálà fún olórí agbo ẹran. 36 Gbọ́ igbe
àwọn olùṣọ́-àgùntàn, àti ìpohùnréré ẹkún àwọn
olórí agbo ẹran; nítorí pé Olúwa ń pa pápá oko
tútù wọn run. 37 Ibùgbé àlàáfíà yóò di ahoro,
nítorí ìbínú ńlá Olúwa. 38 Gẹ́gẹ́ bí kìnnìún yóò fi
ibùba rẹ̀ sílẹ̀, ilẹ̀ wọn yóò sì di ahoro, nítorí idà
àwọn aninilára, àti nítorí ìbínú ńlá Olúwa.

26 Ní ìbẹ̀rẹ̀ pẹ̀pẹ̀ ìjọba ọba Jehoiakimu ọmọ
Josiah tí ń ṣe ọba Juda, ọ̀rọ̀ yìí wá láti ọ̀dọ̀
Olúwa: 2 "Èyí ni ohun tí Olúwa wí, Dúró ní àgbàlá
ilé Olúwa, kí o sì sọ fún gbogbo ènìyàn ilẹ̀ Juda tí
ó ti wá láti wá jọ́sìn ní ilé Olúwa, sọ fún gbogbo
ohun tí mo pàṣẹ fún ọ; má ṣaláìsọ gbogbo ọ̀rọ̀ náà.
3 Bóyá gbogbo wọn máa gbọ́ ọ̀rọ̀ náà tí ọ̀kọ̀ọ̀kan
wọn yóò kúrò nínú ìwà búburú wọn. Èmi ó yí
ọkàn padà, n kò sì ní fi ibi tí mo ti rò sí wọn ṣe
wọ́n. 4 Sọ fún wọn wí pé, 'Èyí ni ohun tí Olúwa
wí: Tí ẹ kò bá fi etí sí ọ̀rọ̀ mi, tí ẹ kò sì gbọ́ òfin
mi, ti mo gbé kalẹ̀ níwájú yín, 5 àti tí ẹ kò bá gbọ́
ọ̀rọ̀ àwọn ìránṣẹ́ mi, àwọn wòlìî tí mo rán sí i yín
léraléra (ṣùgbọ́n ẹyin kò gbọ́), 6 nígbà náà ni èmi
yóò ṣe ilé yìí bí Ṣilo, èmi yóò sì ṣe ìlú yìí ní ìfibú sí
gbogbo orílẹ̀-èdè ayé.'" 7 Àwọn àlùfáà, àwọn wòlìî
àti gbogbo ènìyàn ni ó gbọ́ ọ̀rọ̀ Jeremiah tí ó sọ ní
ilé Olúwa. 8 Ṣùgbọ́n ní kété tí Jeremiah ti parí ọ̀rọ̀
rẹ̀ tí Olúwa pàṣẹ láti sọ; àwọn àlùfáà, àti gbogbo
ènìyàn dìímú, wọ́n sì wí pé, "Kíkú ni ìwọ yóò kú!
9 Kí ló dé tí ìwọ ṣe sọ àsọtẹ́lẹ̀ ní orúkọ Olúwa pé,
ilé yìí yóò dàbí Ṣilo, orílẹ̀-èdè yìí yóò sì di ahoro tí
kì yóò ní olùgbé." Gbogbo àwọn ènìyàn sì kójọpọ̀
pẹ̀lú Jeremiah nínú ilé Olúwa. 10 Nígbà tí àwọn
aláṣẹ Juda gbọ́ nípa nǹkan wọ̀nyí, wọ́n lọ láti àáfin
ọba sí ilé Olúwa, wọ́n sì mú ààyè wọn, wọ́n jókòó
ní ẹnu-ọ̀nà tuntun ilé Olúwa. 11 Àwọn àlùfáà àti
àwọn wòlìî sọ fún àwọn aláṣẹ àti gbogbo ènìyàn
pé, "Arákùnrin yìí gbọdọ̀ gba ìdájọ́ ikú nítorí pé ó
sọ àsọtẹ́lẹ̀ lórí ìlú yìí: bí ẹyin ti fi etí yín gbọ́!" 12
Nígbà náà ni Jeremiah sọ fún gbogbo àwọn aláṣẹ
àti gbogbo àwọn ènìyàn wí pé: "Olúwa rán mi láti
sọ àsọtẹ́lẹ̀ ní ilé yìí àti ìlú yìí, gbogbo ohun tí ẹ ti
gbọ́. 13 Nísinsin yìí, tún ọ̀nà rẹ ṣe àti ìṣe rẹ, kí ẹ sì
gbọ́ ọ̀rọ̀ Olúwa Ọlọ́run yín. Olúwa yóò yí ọkàn rẹ̀
padà, kò sì ní mú ohun gbogbo tí ó ti sọ jáde ní
búburú ṣẹ lórí yín. 14 Bí ó bá ṣe tèmi ni, èmi wà
ní ọwọ́ yín, ẹ ṣe ohun tí ẹyin bá rò pé ó dára, tí
ó sì tọ́ lójú yín fún mi. 15 Ẹ mọ̀ dájú pé tí ẹ bá
pa mí, ẹ ó mú ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀ wá sórí ara yín, sórí ìlú
yìí àti àwọn olùgbé inú rẹ̀; nítorí pé nítòótọ́ ni
Olúwa ti rán mi láti sọ ọ̀rọ̀ yìí fún un yín." 16

Nígbà náà ni àwọn alásẹ̀ àti gbogbo àwọn ènìyàn
sọ fún àwọn àlùfáà àti àwọn wòlîì pé, "Ẹ má ṣe pa
ọkùnrin yìí nítorí ó ti bá wa sọ̀rọ̀ ní orúkọ Olúwa
àwọn ọmọ-ogun." 17 Lára àwọn àgbàgbà ilẹ̀ náà sì
sún síwájú, wọ́n sì sọ fún gbogbo àwọn ènìyàn
náà wí pé, 18 "Mika ti Moreṣeti sọ àsọtẹ́lẹ̀ ní ọjọ́
Hesekiah ọba Juda. Ó sọ fún gbogbo ènìyàn Juda
pé, 'Èyí ni ohun tí Olúwa wí: "'A ó sì fa Sioni tu
bí oko Jerusalẹmu yóò di òkìtì àlàpà àti òkè ilẹ̀
yìí gẹ́gẹ́ bí ibi gíga igbó.' 19 Ǹjẹ́ Hesekiah ọba
Juda tàbí ẹnikẹ́ni ní Juda pa á bí? Ǹjẹ́ Hesekiah
kò bẹ̀rù Olúwa tí ó sì wá ojúrere rẹ̀? Ǹjẹ́ Olúwa
kò ha a sì yí ìpinnu rẹ̀ padà, tí kò sì mú ibi tí ó ti
sọtẹ́lẹ̀ yẹ̀ kúrò lórí wọn? Ibi ni a fẹ́ mú wá sórí ara
wa yìí." 20 (Bákan náà Uriah ọmọ Ṣemaiah láti
Kiriati-Jearimu jẹ́ ọkùnrin mìíràn tí ó sọ àsọtẹ́lẹ̀
kan náà ní orúkọ Olúwa. Ó sọ àsọtẹ́lẹ̀ kan náà sí
ìlú náà àti ilẹ̀ yín bí Jeremiah ti ṣe. 21 Nígbà tí ọba
Jehoiakimu àti gbogbo àwọn alásẹ̀ gbọ́ gbogbo
ọ̀rọ̀ rẹ̀, ọba ń wá láti pa á: ṣùgbọ́n Uriah gbọ́ èyí,
ẹ̀rù bà á, ó sì sálọ sí Ejibiti. 22 Ọba Jehoiakimu
rán Elnatani ọmọ Akbori lọ sí Ejibiti pẹ̀lú àwọn
ọkùnrin mìíràn. 23 Wọ́n sì mú Uriah láti Ejibiti
lọ sí ọ̀dọ̀ ọba Jehoiakimu; ẹni tí ó fi idà pa, ó sì
sọ òkú rẹ̀ sí inú isà òkú àwọn ènìyàn lásán.) 24
Ahikamu ọmọ Ṣafani ń bẹ pẹ̀lú Jeremiah, wọn kò
sì fi í lé àwọn ènìyàn lọ́wọ́ láti pa á.

27 Ní ìbẹ̀rẹ̀ pẹ̀pẹ̀ ìṣèjọba Sedekiah ọmọ Josiah
ọba Juda, ọ̀rọ̀ yìí tọ Jeremiah wá láti ọ̀dọ̀
Olúwa wí pé. 2 Èyí ni ohun tí Olúwa wí, "Ṣe àjàgà
àti ọ̀pá irin fún ara rẹ, kí o sì fiwé ọ̀rùn rẹ. 3 Kí o
rán ọ̀rọ̀ sí ọba ti Edomu, Moabu, Ammoni, Tire àti
Sidoni láti ọwọ́ àwọn ikọ̀ tí ó wá sí Jerusalẹmu
sọ́dọ̀ Sedekiah ọba Juda. 4 Kí o sì pàṣẹ fún wọn
láti wí fún àwọn olúwa wọn pé, 'Èyí ni ohun tí
Olúwa àwọn ọmọ-ogun, Ọlọ́run Israẹli wí: "Sọ
èyí fún àwọn olúwa rẹ. 5 Pẹ̀lú agbára ńlá mi àti
ọwọ́ nínà mi ni Èmi dá ayé, ènìyàn àti ẹranko
tí ó wà lórí ilẹ̀ ayé, mo sì fún ẹni tí ó wu ọkàn
mi. 6 Nísinsin yìí, Èmi yóò fa gbogbo orílẹ̀-èdè
rẹ fún Nebukadnessari ọba Babeli ìránṣẹ́ mi; Èmi
yóò sì mú àwọn ẹranko búburú wọ̀n-ọn-nì jẹ́
tirẹ̀. 7 Gbogbo orílẹ̀-èdè ni yóò máa sìn ín àti
àwọn ọmọdọ́mọ rẹ̀ títí ilẹ̀ rẹ yóò fi dé; ọ̀pọ̀lọpọ̀
orílẹ̀-èdè àti àwọn ọba ńlá ni yóò tẹríba fún. 8
"'"Ṣùgbọ́n tí orílẹ̀-èdè tàbí ìjọba kan kò bá ní sin
Nebukadnessari ọba Babeli, tàbí kí ó tẹ orí rẹ̀ ba
ní abẹ́ àjàgà rẹ̀, Èmi yóò fi ìyà jẹ orílẹ̀-èdè náà
nípa idà, ìyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn, ni Olúwa wí títí
Èmi yóò fi run wọ́n nípa ọwọ́ rẹ̀. 9 Nítorí náà, ẹ
má ṣe tẹ̀tí sílẹ̀ sí àwọn wòlîì yín, àwọn aláfọ̀ṣẹ yín,
àwọn tí ń rọ́ àlá fún un yín, àwọn oṣó yín, tàbí
àwọn àjẹ́ yín tí wọ́n ń sọ fún un yín pé, 'Ẹyin kò
ní sin ọba Babeli.' 10 Wọ́n ń sọ àsọtẹ́lẹ̀ irọ́ fún un
yín èyí tí yóò mú u yín jìnnà réré kúrò ní ilẹ̀ yín;
kí Èmi kí ó lè lé yín jáde, kí ẹyin ó sì ṣègbé. 11
Ṣùgbọ́n bí orílẹ̀-èdè kankan bá tẹ orí rẹ̀ ba lábẹ́
àjàgà ọba Babeli, tí ó sì sìn ín, Èmi yóò jẹ́ kí orílẹ̀-
èdè náà wà lórí ilẹ̀ rẹ̀ láti máa ro ó, àti láti máa
gbé ibẹ̀ ni Olúwa wí."'" 12 Èmi sì sọ ọ̀rọ̀ náà fún
Sedekiah ọba Juda wí pé: "Tẹ orí rẹ ba lábẹ́ àjàgà
ọba Babeli, sìn ín ìwọ àti àwọn ènìyàn rẹ, ìwọ yóò
sì yè. 13 Kí ló dé tí ìwọ àti àwọn ènìyàn rẹ yóò ṣe
kú nípa idà, ìyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn, èyí tí Olúwa fi
ń halẹ̀ mọ́ àwọn orílẹ̀-èdè tí kò bá sin ọba Babeli?
14 Ẹ má ṣe fetísílẹ̀ sí ọ̀rọ̀ àwọn wòlîì tí ó ń sọ wí
pé, 'Ẹyin kò ní sin ọba Babeli,' nítorí pé àsọtẹ́lẹ̀
èké ni wọ́n ń sọ fún un yín. 15 'Èmi kò rán wọn
ni Olúwa wí. Wọ́n ń sọ àsọtẹ́lẹ̀ èké ní orúkọ mi.
Nítorí náà, Èmi yóò lé wọn, wọn yóò sì ṣègbé, ẹyin
pẹ̀lú àwọn wòlîì tí ó ń sọ àsọtẹ́lẹ̀ fún un yín.'" 16
Nígbà náà ni mo sọ fún àwọn àlùfáà àti gbogbo
àwọn ènìyàn náà wí pé, "Èyí ni ohun tí Olúwa sọ,
ẹ má ṣe fetí sí nǹkan tí àwọn wòlîì ń sọ pé, 'Láìpẹ́
ohun èlò ilé Olúwa ni a ó kó padà láti Babeli,'
àsọtẹ́lẹ̀ èké ni wọ́n ń sọ. Ẹ má tẹ̀tí sí wọn. 17 Má
ṣe tẹ̀tí sí wọn, ẹ máa sin ọba Babeli, ẹyin yóò sì
yè. Èésẹ tí ìlú yóò fi di ahoro? 18 Tí wọ́n bá jẹ́
wòlîì, tí wọ́n sì ní ọ̀rọ̀ Olúwa, jẹ́ kí wọ́n bẹ Olúwa
àwọn ọmọ-ogun kí a má ṣe kó ohun èlò tí ó kù
ní ilé Olúwa àti ní ààfin ọba Juda àti Jerusalẹmu
lọ sí Babeli. 19 Nítorí pé, èyí ni ohun tí Olúwa
àwọn ọmọ-ogun sọ nípa àwọn opó, omi Òkun ní ti
ìpilẹ̀ṣẹ̀ àti ní ti ohun èlò ìyókù tí ó kù ní ìlú náà.
20 Èyí tí Nebukadnessari ọba Babeli kò kó lọ nígbà
tí ó mú Jekoniah ọmọ Jehoiakimu ọba Juda lọ sí
ìgbèkùn láti Jerusalẹmu lọ sí Babeli, pẹ̀lú àwọn
ọlọ́lá Juda àti Jerusalẹmu. 21 Lóòótọ́, èyí ni ọ̀rọ̀
tí Olúwa àwọn ọmọ-ogun Ọlọ́run Israẹli wí nípa
àwọn ohun ìṣúra tí ó ṣẹ́kù ní ilé Olúwa àti ní ààfin
ọba Juda àti ní Jerusalẹmu: 22 'A ó mú wọn lọ sí
ilẹ̀ Babeli, ní ibẹ̀ ni wọn ó sì wà títí di ìgbà tí mo
bá padà,' èyí ni ọ̀rọ̀ Olúwa. 'Lẹ́yìn èyí, Èmi yóò mú
wọn padà, Èmi yóò sì ṣe wọ́n lọ́jọ́ ní ibí yìí.'"

28 Ní oṣù karùn-ún ní ọdún kan náà, ọdún kẹrin
ní ìbẹ̀rẹ̀ ìṣèjọba Sedekiah ọba Juda, wòlîì
Hananiah ọmọ Assuri, tí ó wá láti Gibeoni, sọ fún
mi ní ilé Olúwa tí ó wà ní iwájú àwọn àlùfáà àti
gbogbo ènìyàn: 2 "Èyí ni ohun tí Olúwa àwọn
ọmọ-ogun Ọlọ́run Israẹli wí: 'Èmi yóò mú àjàgà
ọba Babeli rọrùn. 3 Láàrín ọdún méjì, Èmi yóò
mú gbogbo ohun èlò tí ọba Nebukadnessari; ọba
Babeli kó kúrò ní ilé Olúwa tí ó sì kó lọ sí Babeli
padà wá. 4 Èmi á tún mú ààyè Jekoniah ọmọ

Jehoiakimu ọba Juda padà, àti gbogbo àwọn tí
ń ṣe àtìpó láti Juda ní Babeli,' èyí ni ọ̀rọ̀ Olúwa
pé, 'àjàgà yín láti ọwọ́ ọba Babeli yóò rọrùn.'" 5
Wòlîì Jeremiah wí fún wòlîì Hananiah ní iwájú
ọmọ àlùfáà àti àwọn ènìyàn tí wọ́n dúró ní ilé
Olúwa. 6 Jeremiah wòlîì wí pé, "Àmín! Kí Olúwa
kí ó ṣe bẹ́ẹ̀! Kí Olúwa kí ó mú ọ̀rọ̀ rẹ̀ tí ìwọ sọ
àsọtẹ́lẹ̀ ṣẹ, láti mú ohun èlò ilé Olúwa àti gbogbo
àwọn ìgbèkùn láti ilẹ̀ Babeli padà wá sí ibí yìí. 7
Nísinsin yìí, ìwọ gbọ́ ọ̀rọ̀ yìí tí mo sọ sí etí rẹ àti
sí etí gbogbo ènìyàn. 8 Ní ìbẹ̀rẹ̀ àwọn wòlîì tí ó
ṣáájú rẹ àti èmi ti sọ àsọtẹ́lẹ̀ ogun, ibi àti àjàkálẹ̀
sí ọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè. 9 Ṣùgbọ́n, àwọn wòlîì tí ó ń sọ
àsọtẹ́lẹ̀ àlàáfíà ni a mọ̀ gẹ́gẹ́ bí wòlîì olóòtítọ́ tí
Olúwa rán, tí àsọtẹ́lẹ̀ rẹ̀ bá wá sí ìmúṣẹ." 10 Wòlîì
Hananiah gbé àjàgà ọrùn wòlîì Jeremiah kúrò, ó sì
fọ́ ọ. 11 Hananiah sọ níwájú gbogbo ènìyàn wí pé,
"Èyí ni ohun tí Olúwa wí: 'Bákan náà ni Èmi yóò
fọ́ àjàgà ọrùn Nebukadnessari, ọba Babeli láàrín
ọdún méjì.'" Wòlîì Jeremiah sì bá ọ̀nà tirẹ̀ lọ. 12
Láìpẹ́ ni ọ̀rọ̀ Olúwa tọ Jeremiah wòlîì wá léyìn
ìgbà tí wòlîì Hananiah ti gbé àjàgà kúrò ní ọrùn
wòlîì Jeremiah wí pé: 13 "Lọ sọ fún Hananiah, 'Èyí
ni ohun tí Olúwa wí, ìwọ ti wó àjàgà onígi, ṣùgbọ́n
ní àyè wọn, wà á bá àjàgà onírin. 14 Èyí ni ohun
tí Olúwa àwọn ọmọ-ogun Ọlọ́run Israẹli wí: Èmi
yóò fi àjàgà onírin sí ọrùn gbogbo orílẹ̀-èdè láti lè
máa sin Nebukadnessari ọba Babeli, àti pé gbogbo
yín ni ẹ ó máa sìn ín. Èmi yóò tún fún un ní àṣẹ
lórí àwọn ẹranko búburú.'" 15 Wòlîì Jeremiah sọ
fún wòlîì Hananiah pé, "Gbọ́ ọ, Hananiah! Olúwa
kò rán ọ, síbẹ̀, ìwọ jẹ́ kí orílẹ̀-èdè yìí gba irọ́ gbọ́.
16 Nítorí náà, èyí ni ohun tí Olúwa wí: 'Mo ṣetán
láti mú ọ kúrò nínú ayé, ní ọdún yìí ni ìwọ yóò kú
nítorí o ti wàásù ọ̀tẹ̀ sí Olúwa.'" 17 Ní oṣù keje
ọdún yìí ni Hananiah wòlîì kú.

29 Èyí ni ọ̀rọ̀ inú lẹ́tà tí wòlîì Jeremiah rán láti
Jerusalẹmu sí ìyókù ninú àwọn àgbàgbà tí
ó wà ní ìgbèkùn àti sí àwọn àlùfáà, àwọn wòlîì
àti gbogbo àwọn ènìyàn tí Nebukadnessari tí kó
ní ìgbèkùn láti Jerusalẹmu lọ sí Babeli. 2 Léyìn
ìgbà tí Jekoniah, ọba, àti ayaba, àti àwọn ìwẹ̀fà, àti
àwọn ìjòyè Juda àti Jerusalẹmu, àwọn gbẹ́nàgbẹ́nà
àti àwọn olùyàwòrán tí wọ́n lọ ṣe àtìpó láti
Jerusalẹmu. 3 Ó fi lẹ́tà náà rán Eleasa ọmọ Ṣafani
àti Gemariah ọmọ Hilkiah, ẹni tí Sedekiah ọba
Juda rán sí Nebukadnessari ọba Babeli. Wí pé.
4 Èyí ni ọ̀rọ̀ tí Olúwa Ọlọ́run Alágbára Israẹli sọ
fún gbogbo àwọn ènìyàn tí mo kó lọ ṣe àtìpó láti
Jerusalẹmu ní Babeli: 5 "Ẹ kọ́ ilé kí ẹ sì máa gbé
ibẹ̀, ẹ dá oko, kí ẹ sì máa jẹ èso ohun ọ̀gbìn oko
yín. 6 Ẹ ṣe ìgbéyàwó, kí ẹ sì bí ọmọkùnrin àti
ọmọbìnrin, ẹ gbé ìyàwó fún àwọn ọmọkùnrin yín,
kí ẹ sì fi àwọn ọmọbìnrin yín fún ọkọ. Kí àwọn
náà lè ní ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin. Ẹ máa pọ̀ sí i
ní iye, ẹ kò gbọdọ̀ dínkù ní iye níbẹ̀ rárá. 7 Bákan
náà, ẹ máa wá àlàáfíà àti ìre ìlú, èyí tí mo kó yín
lọ láti ṣe àtìpó. Ẹ gbàdúrà sí Olúwa fún ìre ilẹ̀ náà;
nítorí pé bí ó bá dára fún ilẹ̀ náà, yóò dára fún
ẹyin pẹ̀lú." 8 Èyí ni ohun tí Olúwa àwọn ọmọ-
ogun Ọlọ́run Israẹli wí: "Ẹ má ṣe gbà kí àwọn wòlîì
èké àti àwọn aláfọ̀ṣẹ àárín yín tàn yín jẹ. Ẹ má ṣe
fetísílẹ̀ sí àlá, èyí tí ẹ gbà wọ́n níyànjú láti lá. 9
Wọ́n ń sọ àsọtẹ́lẹ̀ èké fún yín lórúkọ mi, Èmi kò
rán wọn níṣẹ́," ni Olúwa wí. 10 Báyìí ni Olúwa wí:
"Nígbà tí ẹ bá lo àádọ́rin ọdún pé ní Babeli, èmi
yóò tọ̀ yín wá láti ṣe àmúṣẹ ìlérí ńlá mi fún un
yín, àní láti kó o yín padà sí Jerusalẹmu. 11 Nítorí
mo mọ èrò tí mo rò sí yín," ni Olúwa wí, "àní èrò
àlàáfíà, kì í sì ṣe fún ibi, èrò láti fún un yín ní ìgbà
ìkẹyìn àti ìrètí ọjọ́ iwájú. 12 Nígbà náà ni ẹyin yóò
ké pè mí, tí ẹyin yóò sì gbàdúrà sí mi, tí èmi yóò
sì gbọ́ àdúrà yín. 13 Ẹyin yóò wá mi, bí ẹyin bá sì
fi gbogbo ọkàn yín wá mi: ẹyin yóò rí mi ni Olúwa
Ọlọ́run wí. 14 Èmi yóò di rí rí fún yín ni Olúwa wí,
Èmi yóò sì mú yín padà kúrò ní ìgbèkùn. Èmi yóò
ṣà yín jọ láti gbogbo orílẹ̀-èdè àti ibi gbogbo tí
Èmi ti lé yín jáde, ni Olúwa wí. Èmi yóò sì kó yín
padà sí ibi tí mo ti mú kí a kó yín ní ìgbèkùn lọ."
15 Ẹyin lè wí pé, "Olúwa ti gbé àwọn wòlîì dìde
fún wa ní Babeli." 16 Ṣùgbọ́n èyí ni ọ̀rọ̀ Olúwa
ní ti ọba tí ó jókòó lórí ìtẹ́ Dafidi àti ní ti gbogbo
ènìyàn tó ṣẹ́kù ní ìlú yìí; àní ní ti àwọn ènìyàn yín
tí kò bá yín lọ sí ìgbèkùn, 17 bẹ́ẹ̀ ni, báyìí ni Olúwa
àwọn ọmọ-ogun wí pé, "Èmi yóò rán idà, ìyàn
àti àjàkálẹ̀-àárùn sí àárín wọn; Èmi yóò ṣe wọ́n
bí èso ọ̀pọ̀tọ́ búburú tí kò ṣe é jẹ. 18 Èmi yóò fi
idà, ìyàn àti àjàkálẹ̀-àárùn lépa wọn, Èmi yóò sì sọ
wọ́n di ìríra lójú gbogbo ìjọba ayé, fún ègún, àti
ìyanu, àti ẹ̀sín, àti ẹ̀gàn láàrín gbogbo orílẹ̀-èdè
ayé, ní ibi tí Èmi yóò lé wọn sí. 19 Nítorí wọ́n kọ̀
láti gbọ́ ọ̀rọ̀ mi," ni Olúwa Ọlọ́run wí. Ọ̀rọ̀ tí mo
tún ti ẹnu àwọn ìránṣẹ́ mi wòlîì sọ ní ẹyin tí ń ṣe
àtìpó kò gbọ́ ni Olúwa Ọlọ́run wí. 20 Nítorí náà,
gbogbo ẹyin ìgbèkùn, ẹ gbọ́ ọ̀rọ̀ Olúwa, ẹyin tí
mo rán lọ kúrò ní Jerusalẹmu lọ sí Babeli. 21 Èyí
ni ohun tí Olúwa àwọn ọmọ-ogun, Ọlọ́run Israẹli
sọ nípa Ahabu ọmọ Kolaiah àti nípa Sedekiah
ọmọ Maaseiah tí wọ́n ń sọ àsọtẹ́lẹ̀ èké fún un yín
lórúkọ mi: "Èmi yóò fi wọ́n lé Nebukadnessari ọba
Babeli lọ́wọ́. Òun yóò sì gba ẹ̀mí wọn ní ìṣẹ́jú yìí
gan an. 22 Nítorí tiwọn, ègún yìí yóò ran gbogbo
àwọn àtìpó tó wà ní ilẹ̀ Babeli láti Juda: 'Olúwa
yóò ṣe yín bí i Sedekiah àti Ahabu tí ọba Babeli
dáná sun.' 23 Nítorí wọ́n ti ṣe ibi ní ilé Israẹli, wọ́n

ti ṣe àgbèrè pẹ̀lú àwọn ìyàwó aládùúgbò wọn,
àti ní orúkọ mi ni wọ́n ti ṣe èké, èyí tí Èmi kò
rán wọn láti ṣe. Ṣùgbọ́n, Èmi mọ àwọn nǹkan
wọ̀nyí, mo sì jẹ́ ẹlẹ́rìí sí i," ni Olúwa wí. 24 Wí
fún Ṣemaiah tí í ṣe Nehalami pé, 25 "Èyí ni ohun
tí Olúwa Ọlọ́run Alágbára Israẹli wí: Ìwọ fi lẹ́tà
ránṣẹ́ sí gbogbo àwọn ènìyàn ní Jerusalẹmu sí
Sefaniah ọmọ Maaseiah tí í ṣe àlùfáà ní orúkọ mi;
ó sì sọ fún Sefaniah wí pé, 26 'Olúwa ti yàn ọ́ gẹ́gẹ́
bí àlùfáà rẹ́pò Jehoiada láti máa jẹ́ alákòóso ilé
Olúwa, kí o máa fi èyíkéyìí nínú àwọn aṣìwèrè
tó bá ṣe bí i wòlîì si inú àgò irin. 27 Nítorí náà,
èéṣe tí o kò fi bá Jeremiah ará Anatoti wí. Ẹni tí ó
ń dúró bí i wòlîì láàrín yín? 28 Ó ti rán iṣẹ́ yìí sí
wa ni Babeli wí pé, àtìpó náà yóò pẹ́ kí ó tó parí,
nítorí náà, ẹ kọ́ ilé kí ẹ sì máa gbé ibẹ̀, ẹ dá oko, kí
ẹ sì máa jẹ èso ohun ọ̀gbìn oko yín.'" 29 Sefaniah
àlùfáà ka lẹ́tà náà sí etí ìgbọ́ Jeremiah tí í ṣe wòlîì.
30 Nígbà náà ni ọ̀rọ̀ Olúwa tọ Jeremiah wá wí pé,
31 "Rán iṣẹ́ yìí sí gbogbo àwọn ìgbèkùn wí pé: 'Èyí
ni ohun tí Olúwa wí ní ti Ṣemaiah, ará Nehalami:
Nítorí pé Ṣemaiah ti ṣọtẹ́lẹ̀ fún un yín, ṣùgbọ́n
èmi kò ran an, tí òun sì ń mú u yín gbẹ́kẹ̀lé èké.
32 Nítorí náà báyìí ni Olúwa wí: Wò ó, èmi yóò bẹ
Ṣemaiah, ará Nehalami wò, àti irú-ọmọ rẹ; òun kì
yóò ní ọkùnrin kan láti máa gbé àárín ènìyàn yìí,
bẹ́ẹ̀ ni kì yóò rí rere náà tí èmi yóò ṣe fún àwọn
ènìyàn mi ni Olúwa wí, nítorí ó ti ti kéde ìṣọ̀tẹ̀ sí
mi.'"

30 Ọ̀rọ̀ tí ó tọ Jeremiah wá láti ọ̀dọ̀ Olúwa wá,
wí pé: 2 "Báyìí ni Olúwa Ọlọ́run Israẹli wí,
pé: 'Ìwọ kọ gbogbo ọ̀rọ̀ tí mo ti bá ọ sọ sínú ìwé
kan. 3 Ọjọ́ ń bọ̀ nígbà tí ń ó mú àwọn ènìyàn mi,
àwọn ọmọ Israẹli àti Juda kúrò nínú ìgbèkùn, tí n
ó sì dá wọn padà sí orí ilẹ̀ tí mo fi fún àwọn baba
ńlá wọn láti ní,' ni Olúwa Ọlọ́run wí." 4 Ìwọ̀nyí
ni àwọn ọ̀rọ̀ Olúwa Ọlọ́run sí Israẹli àti Juda: 5
"Èyí ni ohun tí Olúwa wí: "'Igbe ẹ̀rù àti ìwárìrì
ni a gbọ́ láìṣe igbe àlàáfíà. 6 Béèrè kí o sì rí. Ṣé
ọkùnrin le dá ọmọ bí? Èéṣe tí mo fi ń rí àwọn
alágbára ọkùnrin tí wọ́n fi ọwọ́ wọn mú inú wọn
bí obìnrin tó ń rọbí, tí ojú gbogbo wọ́n sì fàro fún
ìrora? 7 Ọjọ́ náà yóò ha ti burú tó! Kò sí ọjọ́ tí yóò
dàbí rẹ̀, Ọjọ́ náà yóò jẹ́ àkókò ìdààmú fún Jakọbu
ṣùgbọ́n yóò rí ìgbàlà kúrò nínú ìdààmú náà. 8 "'Ní
ọjọ́ náà,' Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí pé, 'Èmi yóò
gbé àjàgà kúrò lọ́rùn wọn, Èmi yóò sì tú ìdè wọn
sọnù. Àwọn àjèjì kì yóò sì mú ọ sìn wọ́n mọ́. 9
Dípò bẹ́ẹ̀ wọn yóò máa sin Olúwa Ọlọ́run wọn àti
Dafidi gẹ́gẹ́ bí ọba wọn, ẹni tí èmi yóò gbé dide
fún wọn. 10 "'Nítorí náà, má ṣe bẹ̀rù, ìwọ Jakọbu
ìránṣẹ́ mi, má sì ṣe jẹ́ kí ẹ̀rù bà ọ́, ìwọ Israẹli,' ni
Olúwa wí. 'Èmi yóò gbà ọ́ kúrò láti ọ̀nà jíjìn wá,
àní àwọn ìran rẹ láti ilẹ̀ àtìpó wọn. Jakọbu yóò sì
tún ní àlàáfíà àti ààbò rẹ̀ padà, kò sì ṣí ẹni tí yóò
ṣẹ̀rù bà á mọ́. 11 Èmi wà pẹ̀lú rẹ, n ó sì gbà ọ́,' ni
Olúwa wí. 'Bí mo tilẹ̀ pa gbogbo orílẹ̀-èdè run,
nínú èyí tí mo ti fọ́n ọn yín ká, síbẹ̀ èmi kì yóò pa
yín run pátápátá. Èmi yóò bá yín wí pẹ̀lú ìdájọ́
òdodo nìkan; Èmi kò ní fi yín sílẹ̀ láìjìyà.' 12 "Èyí
ni ohun tí Olúwa wí: "'Ọgbẹ́ yín kò gbóògùn, bẹ́ẹ̀
ni egbò yín kọjá ìwòsàn. 13 Kò sí ẹnìkan tí yóò
bẹ̀bẹ̀ fún àìṣedéédéé yín, kò sí ètùtù fún ọgbẹ́ yín,
a kò sì mú yín láradá. 14 Gbogbo àwọn olùfẹ́ rẹ
ti gbàgbé rẹ, wọn kò sì náání rẹ mọ́ pẹ̀lú. Mo ti
nà ọ gẹ́gẹ́ bí ọ̀tá rẹ yóò ti nà ọ, mo sì bá a ọ wí
gẹ́gẹ́ bí ìkà, nítorí tí ẹ̀bi rẹ pọ̀ púpọ̀, ẹ̀ṣẹ̀ rẹ kò sì
lórí kà. 15 Èéṣe tí ẹyin fi ń kígbe nítorí ọgbẹ́ yín,
ìrora yín èyí tí kò ní oògùn? Nítorí ọ̀pọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ yín
àti ẹ̀bi yín tó ga ni mo fi ṣe àwọn nǹkan wọ̀nyí sí
i yín. 16 "'Ṣùgbọ́n ẹni tí ó bá ṣe yín ní ibi ni ibi
yóò bá, àní gbogbo àwọn ọ̀tá yín ni a ó sọ di àtìpó
ní ilẹ̀ àjèjì; gbogbo àwọn tí wọ́n bà yín jẹ́ ni a ó
bàjẹ́. 17 Ṣùgbọ́n èmi yóò fi ẹ̀kúnrẹ́rẹ́ ìlera fún yín,
èmi yóò sì wo ọgbẹ́ yín sàn,' ni Olúwa wí, 'nítorí
tí a pè yín ní alárìnkiri, Sioni tí gbogbo ènìyàn
dágunlá sí.' 18 "Èyí ni ohun tí Olúwa wí: "'Èmi
yóò dá gbogbo ìre àgọ́ Jakọbu padà, èmi yóò sì ṣe
àánú fún olùgbé àgọ́ rẹ; ìlú náà yóò sì di títúnṣe tí
àáfin ìlú náà yóò sì wà ní ipò rẹ̀. 19 Láti ẹnu wọn
ni orin ọpẹ́ àti ìyìn yóò sì ti máa jáde. Èmi yóò
sọ wọ́n di púpọ̀, wọn kì yóò sì dínkù ní iye, Èmi
yóò fi ọlá fún wọn, wọn kò sì ní di ẹni àbùkù. 20
Ọmọ ọmọ wọn yóò wà bí i ti ìgbàanì níwájú mi ni
wọn yóò sì tẹ̀ àwùjọ wọn dúró sí. Gbogbo ẹni tó
bá ni wọ́n lára, ni èmi yóò fi ìyà jẹ. 21 Ọ̀kan nínú
wọn ni yóò jẹ́ olórí wọn, ọba wọn yóò dide láti
àárín wọn. Èmi yóò mú un wá sí ọ̀dọ̀ mi, òun yóò
sì súnmọ́ mi, nítorí ta ni ẹni náà tí yóò fi ara rẹ̀ jì
láti súnmọ́ mi?' ni Olúwa wí. 22 'Nítorí náà, ẹyin
yóò jẹ́ ènìyàn mi, èmi yóò sì jẹ́ Ọlọ́run yín.'" 23
Wò ó, ìbínú Olúwa yóò tú jáde, ìjì líle yóò sì sọ̀kalẹ̀
sórí àwọn ènìyàn búburú. 24 Ìbínú ńlá Olúwa kò
ní dẹ̀yìn léyìn àwọn ìkà títí yóò fi mú èrò ọkàn rẹ̀
ṣẹ. Ní àìpẹ́ ọjọ́, òye rẹ̀ yóò yé e yín.

31 "Nígbà náà, Èmi yóò jẹ́ Ọlọ́run fún gbogbo
ìdílé ìran Israẹli, àwọn náà yóò sì jẹ́ ènìyàn
mi," ni Olúwa wí. 2 Èyí ni ohun tí Olúwa wí:
"Àwọn ènìyàn tí ó sá àsálà lọ́wọ́ idà yóò rí ojúrere
Olúwa ní aṣálẹ̀, Èmi yóò sì fi ìsinmi fún Israẹli." 3
Olúwa ti fi ara rẹ̀ hàn wá ní ìgbà kan rí, ó wí pé:
"Èmi ti ní fẹ́ẹ́ yín pẹ̀lú ìfẹ́ àìlópin; mo ti fi ìfẹ́ ńlá fà
yín, 4 Èmi yóò tún gbé e yín sókè, àní a ó tún gbé
e yín ró ìwọ wúńdíá ilẹ̀ Israẹli. Àní ẹ ó tún tún

ohun èlò orin yín gbé, ẹ ó sì jáde síta pẹ̀lú ijó àti
ayọ̀. 5 Ẹ ó tún gbin ọgbà àjàrà ní orí òkè Samaria;
àwọn àgbẹ yóò sì máa gbádùn èso oko wọn. 6 Ọjọ́
kan máa wà tí àwọn olùṣọ́ yóò kígbe jáde lórí òkè
Efraimu wí pé, 'Ẹ wá, ẹ jẹ́ kí a gòkè lọ sí Sioni,
ní ọ̀dọ̀ Olúwa Ọlọ́run wa.'" 7 Èyí ni ọ̀rọ̀ tí Olúwa
sọ wí pé: "Ẹ fi ayọ̀ kọrin sí Jakọbu; ẹ hó sí olórí
àwọn orílẹ̀-èdè gbogbo. Jẹ́ kí wọ́n gbọ́ ìyìn rẹ kí o
sì wí pé, 'Olúwa, gba àwọn ènìyàn rẹ là; àwọn tí
ó ṣẹ́kù ní Israẹli.' 8 Wò ó, Èmi yóò mú wọn wá
láti ilẹ̀ àríwá; èmi yóò kó gbogbo wọn jọ láti òpin
ayé. Lára wọn ni yóò jẹ́ afọ́jú àti arọ, aboyún àti
obìnrin tí ń rọbí, ọ̀pọ̀ ènìyàn yóò wá. 9 Wọn yóò
wá pẹ̀lú ẹkún, wọn yóò gbàdúrà bí Èmi yóò ṣe mú
wọn padà. Èmi yóò jẹ́ atọ́nà fún wọn ní ẹ̀bá odò
omi; ní ọ̀nà tí ó tẹ́jú tí wọn kì yóò le ṣubú, nítorí
èmi ni baba Israẹli, Efraimu sì ni àkọ́bí ọkùnrin
mi. 10 "Ẹ gbọ́ ọ̀rọ̀ Olúwa ẹyin orílẹ̀-èdè ẹ kéde
rẹ ní erékùṣù jíjìn; 'Ẹni tí ó bá tú Israẹli ká yóò
kójọ, yóò sì ṣọ́ agbo rẹ gégé bí olùṣọ́-àgùntàn.' 11
Nítorí Olúwa ti tú Jakọbu sílẹ̀, o sì rà á padà ní
ọwọ́ àwọn tí ó lágbára jù ú lọ. 12 Wọn yóò wá,
wọn ó sì hó ìhó ayọ̀ lórí òkè Sioni; wọn yóò yọ
ayọ̀ níbi oore Olúwa. Àlìkámà ni, ọtí wáìnì tuntun
àti òróró ọ̀dọ́-àgùntàn àti ọ̀dọ́ ọ̀wọ́ ẹran. Wọn ó
dàbí ọgbà àjàrà tí a bomirin, ìkorò kò ní bá wọn
mọ́. 13 Àwọn wúńdíá yóò jó, wọn ó sì kún fún
ayọ̀, bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ ni ọkùnrin àti obìnrin. Èmi yóò sọ
ọ̀fọ̀ wọn di ayọ̀, dípò ìkorò èmi yóò tù wọ́n nínú.
Èmi ó sì fún wọn ní ayọ̀. 14 Èmi ó tẹ́ àwọn àlùfáà
lọ́rùn pẹ̀lú ọ̀pọ̀; àwọn ènìyàn mi yóò sì kún fún
oore mi," ni Olúwa wí. 15 Èyí ni ohun tí Olúwa
wí: "A gbọ́ ohùn kan ní Rama tí ń ṣọ̀fọ̀ pẹ̀lú ẹkún
kíkorò. Rakeli ń sọkún àwọn ọmọ rẹ; kò gbà kí
wọ́n tu òun nínú, nítorí àwọn ọmọ rẹ kò sí mọ́."
16 Báyìí ni Olúwa wí: "Dá ohùn rẹ dúró nínú ẹkún
àti ojú rẹ nínú omijé; nítorí a ó fi èrè sí iṣẹ́ rẹ," ni
Olúwa wí. "Wọn ó sì padà wá láti ilẹ̀ ọ̀tá. 17 Nítorí
ìrètí wà fún ọjọ́ iwájú rẹ," ni Olúwa wí. "Àwọn
ọmọ rẹ yóò padà wá sí ilẹ̀ wọn. 18 "Nítòótọ́, èmi
ti gbọ́ ìpohùnréré Efraimu wí pé, 'Ìwọ ti bá mi
wí gẹ́gẹ́ bí ọmọ màlúù tí a kò kọ́ èmi sì ti gbọ́
ìbáwí. Rà mí padà, èmi yóò sì yípadà, nítorí ìwọ ni
Olúwa Ọlọ́run mi. 19 Lẹ́yìn tí èmi ti yípadà, mo
ronúpìwàdà, lẹ́yìn tí èmi ti wá mọ̀, èmi lu àyà mi.
Ojú tì mí, mo sì dàámú; nítorí èmi gba èrè ẹ̀gàn
ìgbà èwe mi.' 20 Efraimu kì í ha í ṣe ọmọkùnrin
mi dáradára tí inú mi dùn sí bí? Bí èmi ti ń sọ̀rọ̀
sí i tó, síbẹ̀, èmi rántí rẹ̀. Nítorí náà, ọkàn mi ṣe
ohun kan fún un, èmi káàánú gidigidi fún un," ni
Olúwa wí. 21 "Gbé àmì ojú ọ̀nà dìde, ṣe atọ́nà àmì,
kíyèsi òpópó ọ̀nà geere ojú ọ̀nà tí ó ń gbà. Yípadà
ìwọ wúńdíá Israẹli, padà sí àwọn ìlú rẹ. 22 Ìwọ
yóò ti ṣìnà pẹ́ tó, ìwọ aláìṣòótọ́ ọmọbìnrin; Olúwa
yóò dá ohun tuntun lórí ilẹ̀, ọmọbìnrin kan yóò yí
ọkùnrin kan ká." 23 Báyìí ni ohun tí Olúwa àwọn
ọmọ-ogun Israẹli wí: "Nígbà tí èmi bá kó wọn dé
láti ìgbèkùn; àwọn ènìyàn tí ó wà ní ilẹ̀ Juda àti ní
àwọn ìlú rẹ̀ yóò tún lo àwọn ọ̀rọ̀ yìí lẹẹ̀kan sí i; wí
pé, 'Kí Olúwa kí ó bùkún fún ọ, ìwọ ibùgbé òdodo,
ìwọ òkè ìwà mímọ́.' 24 Àwọn ènìyàn yóò gbé papọ̀
ní Juda àti ní gbogbo àwọn ìlú rẹ̀; bákan náà ni
àgbẹ̀ àti àwọn tí ń tẹ̀lé agbo ẹran wọn ká. 25 Èmi
yóò sọ aláàárẹ̀ di ọ̀tun, èmi yóò sì tẹ́ gbogbo ọkàn
tí ń káàánú lọ́rùn." 26 Lórí èyí ni mo jí, mo sì wò
yíká, oorun mi sì dùn mọ́ mi. 27 "Wò ó, ọjọ́ ń bọ̀,"
ni Olúwa wí, "nígbà tí èmi yóò gbin ilé Israẹli àti
ilé Juda pẹ̀lú irúgbìn ọmọ ènìyàn àti ẹranko. 28
Gẹ́gẹ́ bí mo ṣe ń ṣọ́ wọn, láti fàtu, àti láti wó lulẹ̀,
àti láti gba ìṣàkóso, láti bàjẹ́ àti láti mú ibi wá, bẹ́ẹ̀
ni èmi yóò ṣọ́ wọn láti kọ́ àti láti gbìn," ni Olúwa
wí. 29 "Ní ọjọ́ wọ̀n-ọn-nì àwọn ènìyàn kò ní sọ mọ́
pé: "'Àwọn baba ti jẹ̀ èso àjàrà àìpọ́n àti pé eyín
kan àwọn ọmọdé.' 30 Ṣùgbọ́n olúkúlùkù ni yóò kú
fún ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, ẹnikẹ́ni tí ó bá jẹ̀ èso kíkan ni eyín yóò
kan. 31 "Ìgbà kan ń bọ̀," ni Olúwa wí, "tí Èmi yóò
bá ilé Israẹli àti ilé Juda dá májẹ̀mú tuntun. 32 Kò
ní dàbí májẹ̀mú tí mo bá àwọn baba ńlá wọn dá,
nígbà tí mo fà wọ́n lọ́wọ́, tí mo mú wọn jáde ní
Ejibiti nítorí wọ́n da májẹ̀mú mi. Lóòótọ́ ọkọ ni
èmi jẹ́ fún wọn," ni Olúwa wí. 33 "Èyí ni májẹ̀mú tí
èmi yóò bá ilé Israẹli dá lẹ́yìn ìgbà náà," ni Olúwa
wí pé: "Èmi yóò fi òfin mi sí ọkàn wọn, èmi ó sì kọ
ọ́ sí àyà wọn. Èmi ó jẹ́ Olúwa wọn; àwọn ó sì jẹ́
ènìyàn mi. 34 Kò ní sí pé ọkùnrin kan ń kọ́ àwọn
ará ilé rẹ̀ tàbí ọkùnrin ń kọ́ arákùnrin rẹ̀ pé, 'Ẹ mọ
Olúwa,' nítorí gbogbo wọn ni yóò mọ̀ mí láti ẹni
kékeré wọn títí dé ẹni ńlá," ni Olúwa wí. "Nítorí
èmi ó dárí àìṣedéédéé wọn jì, èmi kò sì ní rántí
ẹ̀ṣẹ̀ wọn mọ́." 35 Èyí ni ohun tí Olúwa wí: ẹni tí ó
mú oòrùn tan ìmọ́lẹ̀ ní ọ̀sán, tí ó mú òṣùpá àti
ìràwọ̀ ràn ní òru; tí ó rú omi Òkun sókè tó bẹ́ẹ̀ tí
ìjì rẹ̀ fi ń hó Olúwa àwọn ọmọ-ogun ni orúkọ rẹ̀.
36 "Ìyàfi tí ìlànà yìí bá kúrò níwájú mi," ni Olúwa
wí. "Ǹjẹ́ àwọn ọmọ Israẹli yóò dẹ́kun láti jẹ́ orílẹ̀-
èdè níwájú mi láéláé." 37 Èyí ni ohun tí Olúwa wí:
"Ìyàfi tí a bá lé àwọn ọ̀run lókè tí ìpìlẹ̀ ayé sì di
àwárí ní ìsàlẹ̀, ni èmi yóò kọ àwọn Israẹli nítorí
ohun gbogbo tí wọ́n ti ṣe," ni Olúwa wí. 38 "Ọjọ́
náà ń bọ̀," ni Olúwa wí, "tí wọn yóò tún ìlú yìí kọ́
fún mi láti ilé ìṣọ́ Hananeli dé igun ẹnu ibodè. 39
Okùn ìwọ̀n yóò sì nà jáde láti ibi gígùn lọ sí òkè
Garebu yóò sì lọ sí Goa. 40 Gbogbo àfonífojì níbi
tí wọ́n ń da òkú àti eérú sí, àti gbogbo àfonífojì
Kidironi ní ìhà ìlà-oòrùn títí dé igun ẹnu ibodè

ẹṣin yóò jẹ́ mímọ́ sí Olúwa. A kì yóò fa ìlú náà tu
tàbí kí a wó o palẹ́.”

32 Èyí ni ọ̀rọ̀ tó tọ Jeremiah wá láti ọ̀dọ̀ Olúwa
ní ọdún kẹwàá Sedekiah ọba Juda, èyí tí ó
jẹ́ ọdún kejìdínlógún ti Nebukadnessari. 2 Àwọn
ogun ọba Babeli ìgbà náà há Jerusalẹmu mọ́. A
sì sé wòlîì Jeremiah mọ́ inú túbú tí wọ́n ń ṣọ́ ní
àgbàlá ilé ọba Juda. 3 Nítorí Sedekiah ọba Juda ti
há a mọ́lé síbẹ̀; pé, “Kí ló dé tí ìwọ fi ń sọ àsọtẹ́lẹ̀
bẹ́ẹ̀? Tí o sì wí pé, ‘Báyìí ni Olúwa wí: Èmi ń bọ̀ wá
fi ìlú yìí fún ọba Babeli, tí yóò sì gbà á. 4 Sedekiah
ọba Juda kò lè bọ́ lọ́wọ́ àwọn Kaldea, ṣùgbọ́n à ó
mú fún ọba Babeli, yóò sì bá sọ̀rọ̀ ní ojúkojú; yóò
sì rí pẹ̀lú ojú rẹ̀. 5 Yóò mú Sedekiah lọ sí Babeli
tí yóò wà títí èmi yóò fi bẹ̀ ọ́ wò ni Olúwa wí. Tí
ẹ̀yin bá bá àwọn ará Kaldea jà, ẹ̀yin kì yóò borí
wọn.’” 6 Jeremiah wí pé, “Ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ mí wá
wí pé: 7 Hanameli ọmọkùnrin Ṣallumu ẹ̀gbọ́n rẹ̀
yóò tọ̀ ọ́ wá pé, ‘Ra pápá mi tí ó wà ní Anatoti;
nítorí gẹ́gẹ́ bí ẹni tó súnmọ́ wọn, ẹ̀tọ́ àti ìṣe rẹ ní
láti rà á.’ 8 “Gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti sọ, Hanameli ọmọ
ẹ̀gbọ́n mi tọ̀ mí wá ní àgbàlá túbú wí pé, ‘Ra pápá
mi tí ó wà ní Anatoti tí ó wà ní ilẹ̀ Benjamini, èyí
tí ó jẹ́ pé ẹ̀tọ́ rẹ ni láti gbà á àti láti ni, rà á fún
ara rẹ.’ “Nígbà náà ni èmi mọ̀ wí pé ọ̀rọ̀ Olúwa ni
èyí. 9 Bẹ́ẹ̀ ni; èmi ra pápá náà ní Anatoti láti ọ̀wọ́
Hanameli ọmọ ẹ̀gbọ́n mi. Mo sì wọn ìwọ̀n ṣékélì
àti fàdákà méṭàdínlógún fún un. 10 Mo fọ̀wọ́ sínú
ìwé, mo sì dì í pa. Mo pe ẹlẹ́rìí sí i, mo sì wọn
fàdákà náà lórí òsùwọ̀n. 11 Mo mú ìwé tí mo fi rà
á, èyí tí a di pa nípa àṣẹ àti òfin wa, àti èyí tí a
kò lẹ̀. 12 Èmi sì fi èyí fún Baruku, ọmọ Neriah,
ọmọ Maseiah, ní ojú Hanameli, ọmọ ẹ̀gbọ́n mi
àti níwájú àwọn ẹlẹ́rìí tí ó ti fi ọ̀wọ́ sí ìwé àti ní
ojú àwọn Júù gbogbo tí wọ́n jókòó ní àgbàlá ilé
túbú. 13 “Ní ojú wọn ni èmi ti pàṣẹ fún Baruku pé,
14 èyí ni ohun tí Olúwa àwọn ọmọ-ogun Ọlọ́run
Israẹli wí; mú àwọn ìwé tí a fi rà á wọ̀nyí, àti èyí tí
a lẹ̀ àti èyí tí a kò lẹ̀, kí o wá gbé wọn sínú ìkòkò
amọ̀, kí wọn ó lè wà ní ọjọ́ púpọ̀. 15 Nítorí èyí
ni ohun tí Olúwa àwọn ọmọ-ogun Ọlọ́run Israẹli
wí; àwọn ilẹ̀, pápá àti ọgbà àjàrà ni à ó tún rà
padà nílẹ̀ yìí. 16 “Léyìn tí mo ti fi ìwé rírà náà fún
Baruku ọmọkùnrin Neriah, mo gbàdúrà sí Olúwa
wí pé: 17 “Háà! Olúwa Olódùmarè, ìwọ tí o dá
ọ̀run àti ayé pẹ̀lú títóbi agbára rẹ àti gbogbo ọ̀rọ̀
apá rẹ. Kò sí ohun tí ó ṣòro fún ọ láti ṣe. 18 O fi
ìfẹ́ hàn sí ẹgbẹẹgbẹ̀rún àwọn ènìyàn, ṣùgbọ́n o
gbé ìyà ẹ̀ṣẹ̀ àwọn baba lé àwọn ọmọ léyìn wọn.
Ọlọ́run títóbi àti alágbára, Olúwa àwọn ọmọ-ogun
ni orúkọ rẹ. 19 Títóbi ni ìgbìmọ̀, àti alágbára ní í
ṣe, ojú rẹ̀ ṣì sí gbogbo ọ̀nà àwọn ọmọ ènìyàn; láti
fi fún olúkúlùkù gẹ́gẹ́ ọ̀nà rẹ̀ àti gẹ́gẹ́ bí èso iṣẹ́
rẹ̀. 20 O ṣe iṣẹ́ àmì àti iṣẹ́ ìyanu ńlá ní Ejibiti. O sì
ń ṣe é títí di òní ní Israẹli àti lára ọmọ ènìyàn tí
ó sì ti gba òkìkí tí ó jẹ́ tìrẹ. 21 O kó àwọn Israẹli
ènìyàn rẹ jáde láti Ejibiti pẹ̀lú iṣẹ́ àmì àti iṣẹ́ ìyanu
nínú ọwọ́ agbára àti nína apá rẹ pẹ̀lú ẹ̀rù ńlá. 22
Ìwọ fún wọn nílẹ̀ yìí, èyí tí o ti ṣèlérí fún àwọn
baba ńlá wọn; ilẹ̀ tí ó ń sàn fún wàrà àti oyin. 23
Wọ́n wá, wọ́n sì gba ilẹ̀ náà ṣùgbọ́n wọn kò gbọ́
ọ̀rọ̀ rẹ tàbí tẹ̀lé òfin rẹ. Wọn kò ṣe ohun tí o pàṣẹ
fún wọn, nítorí náà ìwọ mú àwọn ibi yìí wá sórí
wọn. 24 “Wò ó, bí àwọn ìdọ̀tí ṣe kórajọ láti gba ìlú.
Nítorí idà, ìyàn àti àjàkálẹ̀-ààrùn, sì fi ìlú lé ọwọ́
àwọn ará Kaldea tí ń gbóguntì wọ́n. Ohun tí ìwọ
sọ ṣẹ gẹ́gẹ́ bí o ṣe rí i. 25 Síbẹ̀ a ó fi ìlú náà fún
àwọn ará Babeli, ìwọ Olúwa Olódùmarè sọ fún
mi pé, ‘Ra pápá náà pẹ̀lú owó fàdákà, kí o sì pe
ẹlẹ́rìí.’” 26 Nígbà náà ni ọ̀rọ̀ Olúwa tọ Jeremiah wá
pé: 27 “Èmi ni Olúwa Ọlọ́run gbogbo ẹran-ara. Ǹjẹ́
ohun kan ha a ṣòro fún mi bí? 28 Nítorí náà, báyìí
ni Olúwa wí, Èmi ṣetán láti fi ìlú yìí fún àwọn ará
Kaldea àti fún Nebukadnessari ọba Babeli ẹni tí
yóò kó o. 29 Àwọn ará Kaldea tí ó ń gbógun tí ìlú
yóò wọ ìlú. Wọn ó sì fi iná sí ìlú; wọn ó jó o palẹ̀
pẹ̀lú ilé tí àwọn ènìyàn ti ń mú mi bínú, tí wọ́n ń
rú ẹbọ tùràrí lórí pẹpẹ fún Baali tiwọn sì ń da ẹbọ
ohun mímu fún àwọn ọlọ́run mìíràn. 30 “Àwọn
ènìyàn Israẹli àti Juda kò ṣe ohun kankan bí kò ṣe
ibi lójú mi láti ìgbà ewe wọn. Nítorí àwọn ọmọ
Israẹli ti fi kìkì iṣẹ́ ọwọ́ wọ́n mú mi bínú ni Olúwa
wí. 31 Láti ojọ́ tí wọ́n ti kọ́ ọ, títí di àkókò yìí ni
ìlú yìí ti jẹ́ ohun ìbínú àti ìyọnu fún mi tó bẹ́ẹ̀ tí
èmi yóò fà á tu kúrò níwájú mi. 32 Àwọn ènìyàn
Israẹli àti àwọn ènìyàn Juda ti mú mi bínú pẹ̀lú
gbogbo ìbàjẹ́ tí wọ́n ṣe. Àwọn Israẹli, ọba wọn àti
gbogbo ìjòyè, àlùfáà àti wòlîì, àwọn ọkùnrin Juda
àti àwọn ènìyàn Jerusalẹmu. 33 Wọ́n kọ ẹ̀yìn sí
mi, wọ́n sì yí ojú wọn padà. Èmi kọ wọ́n, síbẹ̀ wọn
kò fetísílẹ̀ láti gbọ́ ẹ̀kọ́ tàbí kọbi ara sí ìwà ìbàjẹ́.
34 Wọ́n kó òrìṣà ìríra wọn jọ sí inú ilé tí wọ́n fi
orúkọ mi pè, wọ́n sì ṣọ́ di àìmọ́. 35 Wọ́n kọ́ ibi
gíga fún Baali ní àfonífojì Hinnomu láti fi ọmọ
wọn ọkùnrin àti obìnrin rú ẹbọ sí Moleki. Èmi
kò pàṣẹ, fún wọn, bẹ́ẹ̀ ni kò wá sí ọkàn mi pé kí
wọ́n ṣe ohun ìríra wọ̀nyí tí ó sì mú Juda dẹ́ṣẹ̀.
36 “Ìwọ ń sọ̀rọ̀ nípa ti ìlú yìí pé, ‘Pẹ̀lú idà, ìyàn
àti àjàkálẹ̀-ààrùn ni à ó fi wọ́n fún ọba Babeli,’
ṣùgbọ́n ohun tí Olúwa Ọlọ́run Israẹli sọ nìyìí, 37
Èmi ó kó wọn jọ láti gbogbo ilẹ̀ tí mo ti lé wọn
kúrò ní ìgbà ìbínú àti ìkáàánú ńlá mi. Èmi yóò mú
wọn padà wá sí ilẹ̀ yìí; èmi ó sì jẹ́ kí wọn ó máa
gbé láìléwu. 38 Wọn yóò jẹ́ ènìyàn mi, èmi yóò sì
jẹ́ Ọlọ́run wọn. 39 Èmi ó fún wọn ní ọkàn kan àti

ìṣe kí wọn kí ó lè máa bẹ̀rù mi fún rere wọn àti
fún rere àwọn ọmọ wọn tí ó tẹ̀lé wọn. 40 Èmi ò bá
wọn dá májẹ̀mú ayérayé, èmi kò ní dúró láti ṣe
rere fún wọn, Èmi ó sì jẹ́ kí wọ́n bẹ̀rù mi, wọn kì
yóò sì padà lẹ́yìn mi. 41 Lóòtítọ́, èmi ó yọ̀ nípa ṣíṣe
wọ́n ní rere, èmi ó sì fi dá wọn lójú nípa gbígbìn
wọ́n sí ilẹ̀ yìí tọkàntọkàn mi. 42 "Nítorí báyìí ni
Olúwa wí, gégé bí èmi ti mú gbogbo ibi ńlá yìí wá
sórí àwọn ènìyàn yìí, bẹ́ẹ̀ ni èmi ó mú gbogbo rere
tí èmi ti sọ nípa tiwọn wá sórí wọn. 43 Lẹ́ẹ̀kan sí i,
pápá yóò di rírà ní ilẹ̀ yìí tí ìwọ ti sọ pé, 'Ohun òfò
ni tí kò bá sí ọkùnrin tàbí àwọn ẹran, nítorí tí a ti
fi fún àwọn ará Babeli.' 44 Wọn ó fi owó fàdákà
ra oko, wọn yóò fi ọwọ́ sí ìwé, wọn ó dí pa pẹ̀lú
ẹ̀lẹ́rìí láti ilẹ̀ Benjamini àti ní ìlú kéékèèké tí ó yí
Jerusalẹmu ká, àti ní ìlú Juda àti ní ìlú àwọn ìlú
orí òkè, àti ni àwọn ẹ̀ṣẹ̀ òkè, àti ní gúúsù, èmi ó
mú ìgbèkùn wọn padà wá, ni Olúwa wí."

33 Nígbà tí Jeremiah wà ninú àgbàlá túbú, ọ̀rọ̀
Olúwa tọ̀ ọ́ wá lẹ́ẹ̀kejì: 2 "Èyí ni ohun tí
Olúwa sọ, ẹni tí ó dá ayé, Olúwa tí ó mọ ayé tí ó sì
fi ìdí rẹ̀ múlẹ̀, Olúwa ni orúkọ rẹ̀: 3 'Pè mí, èmi ó
sì dá ọ lóhùn, èmi ó sì sọ ohun alágbára ńlá àti
ọ̀pọ̀ ohun tí kò ṣe é wádìí tí ìwọ kò mọ̀ fún ọ.' 4
Nítorí èyí ni ohun tí Olúwa Ọlọ́run àwọn Israẹli sọ
nípa àwọn ilẹ̀ ìlú yìí àti ààfin àwọn ọba Juda tí ó ti
wó lulẹ̀ nítorí àwọn ìdọ̀tí àti idà 5 ninú ìjà pẹ̀lú
Kaldea: 'Wọn yóò kún fún ọ̀pọ̀ òkú ọmọkùnrin tí
èmi yóò pa ninú ìbínú àti ninú ìrunú mi. Èmi ó pa
ojú mi mọ́ kúrò ní ìlú yìí nítorí gbogbo búburú
wọn. 6 "'Wò ó, èmi ó mú ọ̀já àti oògùn ìmúláradá
dì í; èmi ó wo àwọn ènìyàn mi sàn. Èmi ó sì jẹ́ kí
wọn ó jẹ ìgbádùn lọ́pọ̀lọ́pọ̀ àlàáfíà àti òtítọ́. 7 Èmi
ó mú Juda àti Israẹli kúrò ninú ìgbèkùn, èmi ó sì
tún wọn kọ́ gégé bí wọ́n ṣe wà tẹ́lẹ̀. 8 Èmi ó wẹ̀
wọ́n nù kúrò ninú gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ tí wọ́n ti ṣẹ sí mi.
Èmi ó sì dárí gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ àìṣedéédéé wọn sí mi
jì wọ́n. 9 Nígbà náà ni ìlú yìí ó fún mi ní òkìkí,
ayọ̀, ìyìn àti ọlá níwájú gbogbo orílẹ̀-èdè ayé; tí
wọ́n gbọ́ gbogbo rere tí èmi ṣe fún wọn. Wọn ó sì
bẹ̀rù, wọn ó wárìrì fún ọ̀pọ̀lọpọ̀ oore àti àlàáfíà
tí èmi pèsè fún wọn.' 10 "Èyí ni ohun tí Olúwa
wí, 'Ẹ̀yin yóò wí nípa ibí yìí pé, "Ó dahoro, láìsí
ènìyàn tàbí ẹran." Síbẹ̀ ní ìlú Juda àti ní òpópónà
Jerusalẹmu tí ó dahoro, láìsí ẹni tó gbé ibẹ̀; ibá à
se ènìyàn tàbí ẹran, tí yóò gbọ́ lẹ́ẹ̀kan sí. 11 Ariwo
ayọ̀ àti inú dídùn, ohùn ìyàwó àti ti ọkọ ìyàwó àti
ohùn àwọn tí ó ru ẹbọ ọpẹ́ wọn nílé Olúwa wí pé:
"'"Yin Olúwa àwọn ọmọ-ogun, nítorí Olúwa dára,
ìfẹ́ rẹ̀ dúró títí láéláé." Nítorí èmi ó dá ìkólọ ilẹ̀
náà padà sí bí o ṣe wà tẹ́lẹ̀,' ni Olúwa wí. 12 "Èyí
ni ohun tí Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí, 'Ní ilẹ̀ yìí
tí ó ti dahoro láìsí ọkùnrin àti àwọn ẹran nínú
gbogbo ìlú, kò ní sí pápá oko fún àwọn olùṣọ́-
àgùntàn láti mú àwọn ẹran ọ̀sìn wọn sinmi. 13 Ní
ìlú òkè wọ̀n-ọn-nì, nínú ìlú àfonífojì, àti nínú ìlú
ìhà gúúsù, àti ní ilẹ̀ ti Benjamini, ní ibi wọ̀n-ọn-
nì tí ó yí Jerusalẹmu ká, àti ní ìlú Juda ni agbo
àgùntàn yóò tún máa kọjá ní ọwọ́ ẹni tí ń kà wọ́n,'
ni Olúwa wí. 14 "'Àwọn ọjọ́ náà ń bọ̀,' ni Olúwa
wí, 'tí èmi ó mú ìlérí rere tí mo ṣe fún ilé Israẹli
àti ilé Juda ṣẹ. 15 "'Ní ọjọ́ wọ̀n-ọn-nì àti ní àkókò
náà, Èmi ó gbé olódodo dìde láti ẹ̀ka Dafidi. Yóò
ṣe ìdájọ́ àti ohun tí ó tọ́ ní ilẹ̀ náà. 16 Ní ọjọ́ wọ̀n-
ọn-nì, Juda yóò di ẹni ìgbàlà. Jerusalẹmu yóò sì
máa gbé láìséwu. Orúkọ yìí ni a ó máa pè é Olúwa
wa olódodo.' 17 Nítorí báyìí ni Olúwa wí: 'Dafidi
kò ní kùnà láti rí ọkùnrin tí yóò jókòó lórí ìtẹ́ ní
ilé Israẹli. 18 Bẹ́ẹ̀ ni àwọn àlùfáà tí ó jẹ́ ọmọ Lefi
kò ní kùnà láti ní ọkùnrin kan tí ó dúró níwájú
mi ní gbogbo ìgbà láti rú ẹbọ sísun; ẹbọ jíjẹ àti
láti pèsè ìrúbọ.'" 19 Ọ̀rọ̀ Olúwa sì tọ Jeremiah wá
wí pé: 20 "Èyí ni ohun tí Olúwa sọ: 'Tí ìwọ bá lè
dá májẹ̀mú mi ní òru tó bẹ́ẹ̀ tí ọ̀sán àti òru kò
lè sí ní àkókò wọn mọ́. 21 Nígbà náà ni májẹ̀mú
mi pẹ̀lú Dafidi ìránṣẹ́ mi àti májẹ̀mú mi pẹ̀lú Lefi
tí ó jẹ́ alùfáà, àwọn ìránṣẹ́ níwájú mi lè bàjẹ́, tí
Dafidi kò sì rí ẹni láti jókòó lórí ìtẹ́ rẹ̀. 22 Èmi ó
mú àwọn ọmọ lẹ́yìn Dafidi ìránṣẹ́ mi àti Lefi tí ó
jẹ́ oníwàásù níwájú mi di bí ìràwọ̀ ojú ọ̀run, tí kò
ṣe é kà àti bí iyẹ̀pẹ̀ ojú Òkun tí kò ṣe é wọ́n.'" 23
Ọ̀rọ̀ Olúwa tọ Jeremiah wá wí pé: 24 "Ṣé ìwọ kò
kíyèsi pé àwọn ènìyàn wọ̀nyí ń sọ pé: 'Olúwa ti kọ
àwọn ọba méjèèjì tí ó yàn sílẹ̀'? Nítorí náà, ni wọ́n
ti ṣe kẹ́gàn àwọn ènìyàn mi. Wọn kò sì mọ̀ wọ́n
gégé bí orílẹ̀-èdè kan. 25 Báyìí ni Olúwa wí: 'Bí
èmi kò bá ti da májẹ̀mú mi pẹ̀lú ọ̀sán àti òru àti
pẹ̀lú òfin ọ̀run àti ayé tí kò lè yẹ̀. 26 Nígbà náà ni
èmi ó kọ ọmọ lẹ́yìn Jakọbu àti Dafidi ìránṣẹ́ mi
tí èmi kò sì ní yan ọ̀kan ninú ọmọkùnrin rẹ̀ láti
jẹ́ alákòóso lórí àwọn ọmọ Abrahamu, Isaaki àti
Jakọbu; nítorí èmi ó mú ìkólọ wọn padà; èmi ó sì
ṣàánú fún wọn.'"

34 Nígbà tí Nebukadnessari ọba Babeli àti àwọn
ọmọ-ogun rẹ̀, pẹ̀lú gbogbo ìjọba àti àwọn
ènìyàn ní ilẹ̀ ọba tí ó jẹ ọba lé lórí ń bá Jerusalẹmu
jà, àti gbogbo àwọn ìlú tí ó yíká, ọ̀rọ̀ yìí tọ Jeremiah
wá láti ọ̀dọ̀ Olúwa pé: 2 "Èyí ni ohun tí Olúwa
Ọlọ́run Israẹli ọmọ-ogun wí: Lọ sí ọ̀dọ̀ Sedekiah
ọba Juda kí o sì sọ fún un pé, 'Èyí ni ohun tí
Ọlọ́run wí: Èmi fẹ́ fa ìlú yìí lé ọba Babeli lọ́wọ́,
yóò sì jó palẹ̀. 3 Ìwọ kò ní sá àsálà, ṣùgbọ́n à ó
mú ọ, bẹ́ẹ̀ ni a ó sì fà ọ́ lé e lọ́wọ́. Ìwọ yóò rí ọba
Babeli pẹ̀lú ojú ara rẹ; yóò sì bá ọ sọ̀rọ̀ lójúkojú;

ìwọ yóò sì lọ sí Babeli. 4 “‘Síbẹ̀, gbọ́ ìlérí Olúwa,
ìwọ Sedekiah ọba Juda. Èyí ni ohun tí Ọlọ́run wí
nípa rẹ; ìwọ kì yóò ti ipa idà kú; 5 ìwọ yóò kú ní
àlàáfíà. Bí àwọn ènìyàn sì ti ń ṣe iná ìsìnkú ní
ọlá fún àwọn baba rẹ, ọba tí ó jẹ ṣáájú rẹ, béẹ̀ ni
wọn yóò ṣe iná ní ọlá rẹ, wọn ó sì pohùnréré pé,
“Yé, olúwa!” Èmi fúnra mi ni ó ṣèlérí yìí ni Olúwa
wí.’” 6 Nígbà náà ni Jeremiah wòlîì sọ gbogbo
nǹkan yìí fún Sedekiah ọba Juda ní Jerusalẹmu.
7 Nígbà tí ogun ọba Babeli ń bá Jerusalẹmu jà,
àti gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè tí ó kù ní Juda, Lakiṣi,
Aseka; àwọn nìkan ni ìlú olódi tí ó kù ní Juda.
8 Ọ̀rọ̀ Olúwa sì tọ Jeremiah wá léyìn ìgbà tí ọba
Sedekiah ti dá májẹ̀mú pẹ̀lú gbogbo àwọn ènìyàn
ní Jerusalẹmu láti polongo ìtúsílẹ̀ fún àwọn ẹrú. 9
Kí oníkálùkù lè jẹ́ kí ẹrúkùnrin àti ẹrúbìnrin tí
í ṣe Heberu lọ lọ́fẹẹ́, kí ẹnikẹ́ni kí ó má mú ará
Juda arákùnrin rẹ̀ sìn. 10 Nítorí náà, gbogbo àwọn
aláṣẹ àti àwọn ènìyàn tí wọ́n fi ọwọ́ sí májẹ̀mú
náà láti dá ẹrúkùnrin àti ẹrúbìnrin sílẹ̀ kí wọ́n sì
má ṣe fi wọ́n sínú ìgbèkùn mọ́. Wọ́n sì gbà, wọ́n sì
jẹ́ kí wọn lọ lọ́fẹẹ́. 11 Ṣùgbọ́n léyìn ìgbà díẹ̀, wọ́n
yí ọkàn wọn padà; wọ́n sì mú àwọn ẹrú tí wọ́n ti
dá sílẹ̀ padà láti tún máa sìn wọ́n. 12 Nígbà náà ni
Ọ̀rọ̀ Olúwa tọ Jeremiah wá wí pé: 13 “Èyí ni ohun
tí Olúwa, Ọlọ́run Israẹli wí pé: Mo dá májẹ̀mú kan
pẹ̀lú àwọn baba ńlá yín nígbà tí mo mú wọn kúrò
ní Ejibiti; kúrò ní oko ẹrú. Mo wí pé, 14 ‘Ní ọdún
keje, ẹnìkọ̀ọ̀kan yín gbọdọ̀ tú àwọn Heberu tí wọ́n
ti ta ara wọn fún un yín sílẹ̀ léyìn tí wọ́n ti sìn yín
fún ọdún méfà. Ẹ gbọdọ̀ jẹ́ kí wọn kí ó lọ’; ṣùgbọ́n
àwọn baba yín kò gbọ́; béẹ̀ ni wọn kò fetí sí mi. 15
Láìpẹ́ yìí ẹ ti ronúpìwàdà, ẹ sì ṣe ohun tí ó tọ́ lójú
mi, ẹnìkọ̀ọ̀kan yín sì ṣe ìtúsílẹ̀ fún àwọn ènìyàn. Ẹ
sì tún bá mi dá májẹ̀mú ní àwọn ilé tí a ti ń pe
orúkọ mi. 16 Ṣùgbọ́n èyin yípadà, ẹ sì sọ orúkọ
mi di èérí, olúkúlùkù sì mú kí àwọn ẹni rẹ tí ó ti
sọ di òmìnira bí ọkàn wọn ti fẹ́ padà; èyin sì tún
fi wọ́n ṣe ẹrú. 17 “Nítorí náà báyìí ni Olúwa wí:
Ẹ̀yin kò fetí sí mi nípa ọ̀rọ̀ òmìnira láàrín ẹgbọ́n sí
àbúrò, láàrín ẹnìkan sí èkejì rẹ̀. Wò ó, èmi yóò
kéde òmìnira fún un yín ni Olúwa wí. Sí idà, sí
àjàkálẹ̀-ààrùn, àti sí ìyàn, èmi ó sì fi yín fún ìwọ̀sí
ní gbogbo ìjọba ilẹ̀ ayé. 18 Èmi ó ṣe àwọn ọkùnrin
náà tí ó da májẹ̀mú mi, tí kò tẹ̀lé májẹ̀mú tí wọ́n
ti dá níwájú mi bí ẹgbọrọ màlúù tí wọ́n gé sí méjì,
tí ó sì kọjá láàrín ìpín méjì náà. 19 Àwọn ìjòyè
Juda àti àwọn ti Jerusalẹmu, àwọn aláṣẹ àti àwọn
àlùfáà àti gbogbo àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà tí ó kọjá
láàrín àwọn ìpín méjèèjì ẹgbọrọ màlúù náà. 20
Èmi ó fi wọ́n lé ọwọ́ àwọn ọ̀tá wọn, àti lé àwọn tí
ń wá ẹ̀mí wọn lọ́wọ́. Òkú wọn yóò jẹ́ oúnjẹ fún
àwọn ẹyẹ ojú ọ̀run àti fún àwọn ẹranko igbó. 21
“Sedekiah ọba àti àwọn ìjòyè rẹ̀ ní Juda ni èmí
yóò fi lé àwọn ọ̀tá wọn lọ́wọ́, àti àwọn tí ń wá ẹ̀mí
wọn àti lé ọwọ́ ogun Babeli tí ó ti lọ kúrò lọ́dọ̀
yín. 22 Wò ó èmi ó pàṣẹ ni Olúwa wí, èmi ó sì mú
wọn padà sí ìlú yìí, wọn ó sì bá a jà, wọn ó sì kó o,
wọn ó fi iná jó o. Èmi ó sì sọ ìlú Juda dí ahoro.”

35 Ọ̀rọ̀ tí ó tọ Jeremiah wá láti ọ̀dọ̀ Olúwa ní ọjọ́
Jehoiakimu ọmọ Josiah ọba Juda wí pé: 2 “Lọ
sí ilé àwọn ọmọ Rekabu, kí o sì bá wọn sọ̀rọ̀, kí
o sì mú wọn wá sí ilé Olúwa, sí ọ̀kan nínú iyàrá
wọ̀n-ọn-nì, kí o sì fún wọn ní ọtí wáìnì mu.” 3
Nígbà náà ni mo mu Jaaṣaniah ọmọ Jeremiah,
ọmọ Habasiniah àti àwọn arákùnrin rẹ̀; àti gbogbo
àwọn ọmọ rẹ̀, àti gbogbo ilé àwọn ọmọ Rekabu. 4
Mo sì mú wọn wá sí ilé Olúwa sínú iyàrá Hanani
ọmọ Igdaliah, ènìyàn Ọlọ́run, tí ó wà lẹ́bàá yàrá
àwọn ìjòyè, tí ó wà ní òkè yàrá Maaseiah, ọmọ
Ṣallumu olùtójú ẹnu-ọ̀nà. 5 Mo sì gbé ìkòkò tí ó
kún fún ọtí wáìnì pẹ̀lú ago ka iwájú àwọn ọmọ
Rekabu. Mo sì wí fún wọn pé, “Mu ọtí wáìnì.”
6 Ṣùgbọ́n wọ́n wí pé, “Àwa kì yóò mu ọtí wáìnì
nítorí Jonadabu ọmọ Rekabu, baba wa pàṣẹ fún
wa pé: ‘Ẹ̀yin kò gbọdọ̀ mu ọtí wáìnì èyin àti àwọn
ọmọ yín láéláé. 7 Béẹ̀ ni, èyin kò gbọdọ̀ kọ́ ilé
tàbí kí ẹ fúnrúgbìn, tàbí kí ẹ gbin ọgbà àjàrà. Béẹ̀
ni èyin kò gbọdọ̀ ní ọ̀kankan nínú àwọn ohun
wọ̀nyí, ṣùgbọ́n ní gbogbo ọjọ́ yín ni èyin ó máa
gbé inú àgọ́; kí èyin kí ó lè wá ní ọjọ́ púpọ̀ ní
ilẹ̀ náà; níbi tí èyin ti ń ṣe àtìpó.’ 8 Báyìí ni àwa
gba ohùn Jehonadabu ọmọ Rekabu baba wa gbọ́
nínú gbogbo èyí tí ó pàṣẹ fún wa, kí a má mu ọtí
wáìnì ní gbogbo ọjọ́ ayé wa; àwa, àwọn aya wa,
àwọn ọmọkùnrin wa, àti àwọn ọmọbìnrin wa. 9
Àti kí a má kọ́ ilé láti gbé; béẹ̀ ni àwa kò ní ọgbà
àjàrà tàbí oko, tàbí ohun ọ̀gbìn. 10 Ṣùgbọ́n àwa
ń gbé inú àgọ́, a sì gbọ́rọ̀, a sì ṣe gẹ́gẹ́ bí gbogbo
èyí tí Jonadabu baba wa pàṣẹ fún wa. 11 Ó sì ṣe,
nígbà tí Nebukadnessari ọba Babeli gòkè wá sí ilẹ̀
náà; àwa wí pé, ‘Ẹ wá, ẹ jẹ́ kí a lọ sí Jerusalẹmu,
nítorí ìbẹ̀rù ogun àwọn ara Siria.’ Béẹ̀ ni àwa sì
ń gbé Jerusalẹmu.” 12 Nígbà yìí ni ọ̀rọ̀ Olúwa
tọ Jeremiah wá wí pé: 13 “Báyìí ní Olúwa àwọn
ọmọ-ogun Ọlọ́run Israẹli wí pé, lọ, kí o sì sọ fún
àwọn ọkùnrin Juda, àti àwọn olùgbé Jerusalẹmu
pé, ‘Ẹ̀yin kì yóò ha gba ẹ̀kọ́ láti fetí sí ọ̀rọ̀ mi,’ ni
Olúwa wí. 14 ‘Ọ̀rọ̀ Jehonadabu ọmọ Rekabu tí ó
pàṣẹ fún àwọn ọmọ rẹ̀ pé wọn kò gbọdọ̀ mu ọtí
wáìnì, ni a mú ṣe, wọn kò sì mu ọtí wáìnì títí di
òní yìí, nítorí tí wọ́n gba òfin baba wọn. Èmi sì ti
ń sọ̀rọ̀ fún un yín, ṣùgbọ́n èyin kò fetí sí mi. 15
Èmi rán gbogbo àwọn ìránṣẹ́ àti àwọn wòlîì mí sí
yín pẹ̀lú wí pé, “Ẹ yípadà nísinsin yìí kúrò ní ọ̀nà

búburú yín, kí ẹ sì tún ìṣe yín ṣe sí rere. Kí ẹ ma sì
ṣe bọ òrìṣà tàbí sìn wọ́n; ẹ̀yin ó sì máa gbé ní ilẹ̀
náà tí mo fi fún un yín àti fún àwọn baba ńlá yín."
Ṣùgbọ́n ẹ̀yin kò fetí sí mi. 16 Nítòótọ́, àwọn ọmọ
Jehonadabu ọmọ Rekabu pa òfin baba wọn mọ́ tí
ó pàṣẹ fún wọn, ṣùgbọ́n àwọn ènìyàn wọ̀nyí kò pa
òfin mi mọ́.' 17 "Nítorí náà, báyìí ni, Olúwa Ọlọ́run
àwọn ọmọ-ogun Ọlọ́run Israẹli wí, 'Fetísílẹ̀! Èmi ó
mú gbogbo ohun búburú tí èmi ti sọ wá sórí Juda,
àti sórí gbogbo olùgbé Jerusalẹmu nítorí èmi ti bá
wọn sọ̀rọ̀: Ṣùgbọ́n wọn kò sì dáhùn.'" 18 Nígbà
náà ni Jeremiah wí fún ìdílé Rekabu pé, "Báyìí ni
Olúwa Ọlọ́run àwọn ọmọ-ogun Ọlọ́run Israẹli wí
pé: 'Nítorí tí ẹ̀yin gba òfin Jehonadabu baba yín, tí
ẹ sì pa gbogbo rẹ̀ mọ́, tí ẹ sì ṣe gẹ́gẹ́ bí ẹ̀yí tí ó pàṣẹ
fún un yín.' 19 Nítorí náà, báyìí ni Olúwa àwọn
ọmọ-ogun, Ọlọ́run Israẹli wí, pé: 'Jonadabu ọmọ
Rekabu kì yóò fẹ́ ọkùnrin kan kù láti sìn mí.'"

36 Ní ọdún kẹrin Jehoiakimu ọmọ Josiah ọba
Juda, ọ̀rọ̀ yìí tọ Jeremiah wá láti ọ̀dọ̀ Olúwa
wí pé: 2 "Mú ìwé kíká fún ará rẹ, kí o sì kọ sínú rẹ̀
gbogbo ọ̀rọ̀ tí mo ti sọ nípa Israẹli àti ti Juda, àti
sí gbogbo orílẹ̀-èdè láti ìgbà tí mo ti sọ fún ọ láti
ọjọ́ Josiah títí di òní. 3 Ó lè jẹ́ wí pé ilé Juda yóò
gbọ́ gbogbo ibi tí mo ti pinnu láti ṣe fún wọn; kí
wọn kí ó sì yípadà, olúkúlùkù wọn kúrò ní ọ̀nà
búburú rẹ̀. Kí èmi kí ó lè dárí àìṣedéédéé àti ẹ̀ṣẹ̀
wọn jì wọ́n." 4 Nígbà náà ni Jeremiah pe Baruku
ọmọ Neriah, ó sì sọ gbogbo ọ̀rọ̀ tí Ọlọ́run bá a sọ
fún, Baruku sì kọ láti ẹnu Jeremiah, gbogbo ọ̀rọ̀
Olúwa tí ó ti sọ fún un sórí ìwé kíká náà. 5 Nígbà
náà ni Jeremiah wí fún Baruku pé, "A sé mi mọ́!
Èmi kò lè lọ sí ilé Olúwa. 6 Nítorí náà, ìwọ lọ sí
ilé Olúwa ní ojọ́ àwẹ̀, kí o sì kà ninú ìwé kíká náà
ọ̀rọ̀ Olúwa tí ìwọ ti ẹnu mi kọ; ìwọ ó sì kà á ní etí
gbogbo Juda, tí wọ́n jáde wá láti ìlú wọn. 7 Ó lè
jẹ́ pé, ẹ̀bẹ̀ wọn yóò wá sí iwájú Olúwa, wọ́n ó sì
yípadà kúrò ní ọ̀nà búburú wọn; nítorí pé títóbi ni
ìbínú àti ìrunú tí Olúwa ti sọ sí àwọn ènìyàn yìí."
8 Baruku ọmọ Neriah sì ṣe gẹ́gẹ́ bí gbogbo ẹ̀yí tí
wòlìî Jeremiah sọ fún, láti ka ọ̀rọ̀ Olúwa láti inú
ìwé ní ilé Olúwa. 9 Ní oṣù kẹsàńán ọdún karùn-
ún Jehoiakimu ọmọ Josiah ọba Juda ni wọ́n kéde
àwẹ̀ níwájú Olúwa fún gbogbo ènìyàn Jerusalẹmu
àti fún gbogbo àwọn ènìyàn tí ó wá láti ìlú Juda.
10 Láti inú yàrá Gemariah ọmọ Ṣafani akọ̀wé, ní
àgbàlá òkè níbi ìlẹ̀kùn ẹnu-ọ̀nà ilé Olúwa tuntun.
Baruku sì ka ọ̀rọ̀ Jeremiah láti inú ìwé ní ilé Olúwa
sí etí gbogbo ènìyàn. 11 Nígbà tí Mikaiah ọmọ
Gemariah ọmọ Ṣafani gbọ́ gbogbo àkọsílẹ̀ ọ̀rọ̀
Olúwa láti inú ìwé náà; 12 Ó sì sọ̀kalẹ̀ lọ sí ilé ọba
sínú yàrá akọ̀wé; níbi tí gbogbo àwọn ìjòyè gbé
jókòó sí: Elisọma akọ̀wé, Delaiah ọmọ Ṣemaiah,
Elnatani ọmọ Akbori, Gemariah ọmọ Ṣafani àti
Sedekiah ọmọ Hananiah àti gbogbo àwọn ìjòyè.
13 Lẹ́yìn tí Mikaiah sọ gbogbo ọ̀rọ̀ wọ̀n-ọn-nì tí o
ti gbọ́ fún wọn, nígbà tí Baruku kà láti inú ìwé
kíkà náà ní etí àwọn ènìyàn. 14 Gbogbo àwọn
ìjòyè sì rán Jehudu ọmọ Netaniah ọmọ Ṣelemiah
ọmọ Kuṣi sí Baruku wí pé, mú ìwé kíká náà ní
ọwọ́ rẹ láti inú èyí tí ìwọ kà ní etí àwọn ènìyàn; kí
o sì wá. Nígbà náà ni Baruku ọmọ Neriah wá sí
ọ̀dọ̀ wọn pẹ̀lú ìwé kíká ní ọwọ́ rẹ̀. 15 Wọ́n sì wí
fún pé, "Jókòó, jọ̀wọ́ kà á sí etí wa!" Nígbà náà ni
Baruku sì kà á ní etí wọn. 16 Nígbà tí wọ́n sì gbọ́
gbogbo ọ̀rọ̀ náà tan; wọ́n ń wo ara wọn lójú pẹ̀lú
ẹ̀rù. Wọ́n sì wí fún Baruku pé, "Àwa gbọ́dọ̀ jábọ̀
gbogbo ọ̀rọ̀ wọ̀nyí fún ọba." 17 Wọ́n sì béèrè lọ́wọ́
Baruku pé, "Sọ fún wa báwo ni o ṣe kọ gbogbo
àwọn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí? Ṣé Jeremiah ló sọ wọ́n?" 18
Baruku sì dá wọn lóhùn wí pé, "Bẹ́ẹ̀ ni, láti ẹnu
rẹ̀ ni, ó sì sọ gbogbo ọ̀rọ̀ báyìí fún mi, èmi sì fi
tàdáwà kọ wọ́n sínú ìwé náà." 19 Nígbà náà ni
àwọn ìjòyè sọ fún Baruku wí pé, "Lọ fi ara rẹ pamọ́
àti Jeremiah, má sì ṣe jẹ́ kí ẹnìkan mọ ibi tí ẹ̀yin
wà." 20 Lẹ́yìn tí wọ́n fi ìwé kíká náà pamọ́ sí iyàrá
Elisọma akọ̀wé, wọ́n sì wọlé tọ ọba lọ ninú àgbàlá,
wọ́n sì sọ gbogbo ọ̀rọ̀ náà ní etí ọba. 21 Ọba sì rán
Jehudu láti lọ mú ìwé kíká náà wá, Jehudu sì mu
jáde láti inú iyàrá Elisọma akọ̀wé. Ó sì ka ìwé náà
ní etí ọba àti ní etí gbogbo àwọn ìjòyè tí ó dúró ti
ọba. 22 Ó sì jẹ́ ìgbà òtútù ninú oṣù kẹsàńán, ọba sì
jókòó ní ẹ̀bá iná ààrò, iná náà sì ń jó ní iwájú rẹ̀.
23 Nígbà tí Jehudu ka ojú ìwé mẹ́ta sí mẹ́rin ninú
ìwé náà, ọba fi ọ̀bẹ gé ìwé, ó sì sọ sínú iná tí ó wà
ninú ìdáná, títí tí gbogbo ìwé kíká náà fi jóná tán.
24 Síbẹ̀, ọba àti gbogbo àwọn ẹ̀mẹ̀wà rẹ̀ tí wọ́n gbọ́
gbogbo ọ̀rọ̀ wọ̀nyí kò bẹ̀rù; wọn kò sì fa aṣọ wọn
yá. 25 Elnatani, Delaiah àti Gemariah sì bẹ ọba kí
ó má ṣe fi ìwé kíká náà jóná, ṣùgbọ́n ọba kọ̀ láti
gbọ́ tiwọn. 26 Dípò ẹ̀yí ọba pàṣẹ fún Jerahmeeli
ọmọ Hameleki, Seraiah ọmọ Asrieli àti Ṣelemiah
ọmọ Abdeeli láti mú Baruku akọ̀wé àti Jeremiah
wòlìî ṣùgbọ́n Olúwa fi wọ́n pamọ́. 27 Lẹ́yìn tí ọba fi
ìwé kíká náà tí ọ̀rọ̀ tí Baruku kọ láti ẹnu Jeremiah
jóná tán, ọ̀rọ̀ Olúwa sì tọ Jeremiah wá: 28 "Wí pé,
tún mú ìwé kíká mìíràn kí o sì kọ gbogbo ọ̀rọ̀ tí ó
wà ninú ìwé kíká èkínní tí Jehoiakimu ọba Juda fi
jóná. 29 Kí o sì wí fún Jehoiakimu ọba Juda pé,
'Báyìí ni Olúwa wí, ìwọ ti fi ìwé kíká náà jóná, o sì
wí pé, "Èésé tí ìwọ fi kọ̀wé sínú rẹ̀, pé lóòtítọ́ ni
ọba Babeli yóò wá, yóò sì pa ilẹ̀ run, àti ènìyàn,
àti ẹranko kúrò nínú rẹ̀." 30 Nítorí náà, báyìí ni
Olúwa wí ní ti Jehoiakimu ọba Juda pé, Òun kì yóò
ní ẹni tí yóò jókòó lórí ìtẹ́ Dafidi, à ó sì sọ òkú rẹ̀

nù fún ooru ní ọsán àti fún òtútù ní òru. 31 Èmi ó
sì jẹ ọun àti irú-ọmọ rẹ̀, ìránṣẹ́ rẹ̀ ní ìyà nítorí
àìṣedéédéé wọn; èmi ó sì mú gbogbo ibi tí èmi
ti sọ sí wọn wá sórí wọn, àti sórí àwọn olùgbé
Jerusalẹmu àti àwọn ènìyàn Juda, nítorí tí wọn
kò fetísí mi.'" 32 Nígbà náà ni Jeremiah mú ìwé
kíká mìíràn fún Baruku akọ̀wé ọmọ Neriah, ẹni
tí ó kọ̀wé sínú rẹ̀ láti ẹnu Jeremiah gbogbo ọ̀rọ̀
inú ìwé tí Jehoiakimu ọba Juda ti sun níná. A sì fi
onírúurú ọ̀rọ̀ bí irú èyí kún pẹ̀lú.

37 Sedekiah ọmọ Josiah sì jẹ ọba ní
ipò Jehoiakini ọmọ Jehoiakimu ẹni tí
Nebukadnessari ọba Babeli fi jẹ ọba ní ilẹ̀ Juda.
2 Ṣùgbọ́n àti ọun àti àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ àti àwọn
ènìyàn ilẹ̀ náà kò fetísí ọ̀rọ̀ Olúwa tí ó sọ nípa wòlíì
Jeremiah. 3 Sedekiah ọba sì rán Jehukali ọmọ
Ṣelemiah àti Sefaniah ọmọ Maaseiah sí Jeremiah
wòlíì wí pé, "Jọ̀wọ́ gbàdúrà sí Olúwa Ọlọ́run wa
fún wa." 4 Nígbà yìí Jeremiah sì ń wọlé, ó sì ń jáde
láàrín àwọn ènìyàn nítorí wọ́n ti fi sínú túbú. 5
Àwọn ọmọ-ogun Farao ti jáde kúrò nílẹ̀ Ejibiti àti
nígbà tí àwọn ará Babeli tó ń ṣàtìpó ní Jerusalẹmu
gbọ́ ìròyìn nípa wọn, wọ́n kúrò ní Jerusalẹmu. 6
Nígbà náà ni ọ̀rọ̀ Olúwa tọ Jeremiah wòlíì Ọlọ́run
wá: 7 "Èyí ni, ohun tí Olúwa Ọlọ́run àwọn Israẹli
sọ fún ọba àwọn Juda tó rán ọ láti wádìí nípa mi.
'Àwọn ọmọ-ogun Farao tó jáde láti kún ọ lọ́wọ́
yóò padà sílẹ̀ wọn sí Ejibiti. 8 Nígbà náà ni àwọn
ará Babeli yóò padà láti gbógun ti ìlú. Wọn yóò
mú wọn nígbèkùn, wọn yóò sì fi iná jó ìlú náà
kanlẹ̀.' 9 "Èyí ni ohun tí Olúwa wí, ẹ má ṣe tan ara
yín jẹ ní èrò wí pé, 'Àwọn ará Babeli yóò fi wá
sílẹ̀ pẹ̀lú ìdánilójú.' Wọn kò ní ṣe bẹ́ẹ̀. 10 Kódà tó
bá ṣe pé wọn yóò ṣẹ́gun àwọn ọmọ-ogun Babeli
tí ń gbóguntì yín àti àwọn tí ìjàǹbá ṣe, tí wọ́n ti
fi sílẹ̀ ní ibùdó wọn; wọn yóò jáde láti jó ìlú náà
kanlẹ̀." 11 Léyìn tí àwọn ọmọ-ogun Babeli ti kúrò
ní Jerusalẹmu nítorí àwọn ọmọ-ogun Farao. 12
Jeremiah múra láti fi ìlú náà sílẹ̀, láti lọ sí olú ìlú
Benjamini láti gba ẹ̀tọ́ rẹ̀ nínú ohun ìní láàrín
àwọn ènìyàn tó wà níbẹ̀. 13 Ṣùgbọ́n nígbà tí wọ́n
dé ẹnu ibodè Benjamini, olórí àwọn olùṣọ́ tí orúkọ
rẹ ń jẹ́ Irijah ọmọ Ṣelemiah ọmọ Hananiah mú
un, ó wí pé, "Ìwọ ń fi ara mọ́ àwọn ará Babeli."
14 Jeremiah sọ wí pé, "Èyí kì í ṣe òtítọ́! Èmi kò
yapa sí àwọn ará Babeli." Ṣùgbọ́n Irijah ko gbọ́
tirẹ̀, dípò èyí a mú Jeremiah, ó sì mú un lọ sí ọ̀dọ̀
àwọn ìjòyè. 15 Nítorí náà ni àwọn ìjòyè ṣe bínú sí
Jeremiah, wọ́n jẹ ẹ́ ní yà, wọ́n tún fi sí túbú nílé
Jonatani akọ̀wé nítorí wọ́n ti fi èyí ṣe ilé túbú. 16
Wọ́n fi Jeremiah sínú túbú tí ó ṣókùnkùn biribiri;
níbi tí ó wà fún ìgbà pípẹ́. 17 Nígbà náà ni ọba
Sedekiah ránṣẹ́ sí i, tí ó sì pàṣẹ pé kí wọ́n mú
wá sí àáfin níbi tí ó ti bi í ní ìkọ̀kọ̀ pé, "Ǹjẹ́ ọ̀rọ̀
kan wà láti ọ̀dọ̀ Olúwa?" Jeremiah fèsì pé, "Bẹ́ẹ̀
ni, wọn ó fi ọ́ lé ọwọ́ ọba Babeli." 18 Nígbà náà,
Jeremiah sọ fún ọba Sedekiah pé, "Irú ẹ̀ṣẹ̀ wo ni
mo ṣẹ̀ yín, àwọn ìjòyè yín pẹ̀lú àwọn ènìyàn tí ẹ
fi sọ mí sínú túbú? 19 Níbo ni àwọn wòlíì yín tí
wọ́n ń sọ àsọtẹ́lẹ̀ fún un yín wí pé ọba Babeli kò
ní gbóguntì yín wá? 20 Ṣùgbọ́n ní báyìí, olúwa mi
ọba, èmí bẹ ọ. Jẹ́ kí n mú ẹ̀dùn ọkàn mi tọ́ ọ́ wá;
má ṣe rán mi padà sí ilé Jonatani akọ̀wé, àfi kí n
kú síbẹ̀." 21 Ọba Sedekiah wá pàṣẹ pé kí wọ́n fi
Jeremiah sínú àgbàlá àwọn ẹ̀ṣọ́, àti kí wọn sì fún
ní àkàrà ní ọjọ́ kọ̀ọ̀kan títí tí àkàrà tó wà ní ìlú
yóò fi tán; bẹ́ẹ̀ ni Jeremiah wà nínú àgbàlá náà.

38 Ṣefatia ọmọ Mattani, Gedaliah ọmọ Paṣuri,
Jehukali ọmọ Ṣelemiah, àti Paṣuri ọmọ
Malkiah, gbọ́ ohun tí Jeremiah ń sọ fún àwọn
ènìyàn nígbà tí ó sọ wí pé, 2 "Èyí ni ohun tí Olúwa
wí: 'Ẹnikẹ́ni tó bá dúró nínú ìlú yìí yóò kú nípa
idà, ìyàn àti àjàkálẹ̀-àárùn; ṣùgbọ́n ẹnikẹ́ni tó bá
lọ sí Babeli yóò yè; yóò sá àsálà, yóò sì yè.' 3 Àti
pé èyí ni ohun tí Olúwa wí: 'Ìdánilójú wà wí pé a
ó fi ìlú náà lé ọwọ́ àwọn ọmọ-ogun ọba Babeli;
tí yóò sì kó wa nígbèkùn.'" 4 Nígbà náà ni àwọn
ìjòyè wí fún ọba pé, "Ó yẹ kí a pa ọkùnrin yìí; ó ń
kó ìrẹ̀wẹ̀sì bá àwọn ọmọ-ogun tókù nínú ìlú pẹ̀lú
gbogbo àwọn ènìyàn nípa ohun tí ó ń sọ fún wọn.
Ọkùnrin yìí kò fẹ́ ìre fún àwọn ènìyàn bí kò ṣe
ìparun." 5 Sedekiah ọba sì wí pé, "Ó wà lọ́wọ́ yín.
Ọba kò lè ṣe ohunkóhun láti takò yín." 6 Wọ́n
gbé Jeremiah sọ sínú ihò Malkiah, ọmọ ọba, tí ó
wà ní àgbàlá ilé túbú; wọ́n fi okùn sọ Jeremiah
kalẹ̀ sí ìsàlẹ̀ ihò; kò sì ṣí omi nínú ihò náà bí kò ṣe
ẹrọ̀fọ̀, Jeremiah sì rì sínú ẹrọ̀fọ̀ náà. 7 Ṣùgbọ́n,
Ebedimeleki, ará Kuṣi ìjòyè nínú àáfin ọba gbọ́ pé
wọ́n ti ju Jeremiah sínú kànga. Nígbà tí ọba jókòó
ní ẹnu-bodè Benjamini. 8 Ebedimeleki jáde kúrò
láàfin ọba, ó sì sọ fún un pé, 9 "Olúwa mi ọba,
àwọn ènìyàn wọ̀nyí ti ṣe ohun búburú sí Jeremiah
wòlíì Ọlọ́run. Wọ́n ti gbé e sọ sínú kànga níbi tí
kò sí oúnjẹ kankan nínú ìlú mọ́." 10 Nígbà náà ni
ọba pàṣẹ fún Ebedimeleki ará Kuṣi pé, "Mú ọgbọ̀n
ọkùnrin láti ibí pẹ̀lú rẹ, kí ẹ sì fa wòlíì Jeremiah
sókè láti inú ihò, kí ó tó kú." 11 Ebedimeleki kó
àwọn ọkùnrin náà pẹ̀lú rẹ̀, wọ́n lọ sínú yàrá kan
nínú àáfin ọba. Ó mú àwọn aṣọ àkísà àti okùn
tọ Jeremiah lọ nínú kànga. 12 Ebedimeleki ará
Kuṣi sọ fún Jeremiah pé, "Fi àkísà àti okùn bọ abẹ́
abíyá rẹ, Jeremiah sì ṣe bẹ́ẹ̀." 13 Báyìí ni wọ́n ṣe fi
okùn yọ Jeremiah jáde, wọ́n sì mu un gòkè láti
inú ihò wá, Jeremiah sì wà ní àgbàlá ilé túbú. 14

Nígbà náà ni ọba Sedekiah ránṣẹ́ pe, Jeremiah
òjíṣẹ́ Ọlọ́run àti láti mú un wá sí ẹnu ibodè kẹta
nílé Olúwa. Ọba sì sọ fún Jeremiah pé, "Èmi yóò bi
ọ́ ní ohun kan; má sì ṣe fi ohun kan pamọ́ fún mi."
15 Jeremiah sì sọ fún Sedekiah pé, "Tí mo bá fún ọ
ní èsì, ṣé o kò nípa mí? Tí mo bá gbà ọ́ nímọ̀ràn, o
kò ní gbọ́ tèmi." 16 Ṣùgbọ́n ọba Sedekiah búra ní
ìkọ̀kọ̀ fún Jeremiah wí pé, "Dájúdájú bí Olúwa ti
ń bẹ, ẹni tí ó fún wa ní ẹ̀mí, èmi kò nípa ọ́ tàbí
fà ọ́ fún àwọn tó ń lépa ẹ̀mí rẹ." 17 Nígbà náà
ni Jeremiah sọ fún Sedekiah pé, "Èyí ni ohun tí
Olúwa Ọlọ́run alágbára, Ọlọ́run Israẹli wí: 'Ayàfi bí
o bá jọ̀wọ́ ara rẹ fún àwọn olóyè ọba Babeli, a ó dá
ẹ̀mí rẹ sí àti pé ìlú yìí kò ní di jíjó ní iná; ìwọ àti ilé
rẹ yóò sì wà láààyè. 18 Ṣùgbọ́n tí o kò bá jọ̀wọ́ ara
rẹ fún àwọn ìjòyè ọba Babeli, a ó fa ìlú yìí lé ọwọ́
àwọn Babeli. Wọn yóò sì fi iná sun ún, ìwọ gan an
kò ní le sá mọ́ wọn lọ́wọ́.'" 19 Ọba Sedekiah sọ fún
Jeremiah pé, "Mò ń bẹ̀rù àwọn Júù tó ti sálọ sí ilè
Babeli, nítorí pé àwọn ará Babeli lè fà mí lé wọn
lọ́wọ́ láti fiyà jẹ mí." 20 Jeremiah sì dáhùn wí pé,
"Wọn kò ní fi ọ́ lé e lọ́wọ́. Pa ọ̀rọ̀ Olúwa mọ́ nípa
ṣíṣe ohun tí mo sọ fún ọ; yóò sì dára fún ọ, ẹ̀mí rẹ
yóò sì wà. 21 Ṣùgbọ́n bí ìwọ bá kọ̀ láti jọ̀wọ́ ara
rẹ, èyí ni ohun tí Olúwa ti fihàn mí. 22 Gbogbo
àwọn obìnrin tókù ní ààfin ọba Juda ni wọn yóò
kó jáde fún àwọn ìjòyè ọba Babeli. Àwọn obìnrin
náà yóò sì sọ fún ọ pé: "'Àwọn ọ̀rẹ́ rẹ tàn ọ́ jẹ, wọ́n
sì borí rẹ. Ẹsẹ̀ rẹ rì sínú ẹrọ̀fọ̀; àwọn ọ̀rẹ́ rẹ ti fi ọ́
sílẹ̀.' 23 "Wọn yóò kó àwọn ìyàwó àti ọmọ rẹ wá sí
Babeli. Ìwọ gan an kò ní bọ́ níbẹ̀, ọba Babeli yóò
mú ọ, wọn yóò sì jó ìlú yìí kanlẹ̀." 24 Nígbà náà ni
Sedekiah sọ fún Jeremiah pé, "Má ṣe jẹ́ kí ẹnikẹ́ni
mọ̀ nípa ọ̀rọ̀ yìí, tàbí kí o kú. 25 Tí àwọn ìjòyè bá
mọ̀ pé mo bá ọ sọ̀rọ̀, tí wọ́n bá wá bá ọ wí pé, 'Sọ
fún wa ohun tí o bá ọba sọ tàbí ohun tí ọba sọ fún
ọ; má ṣe fi pamọ́ fún wa tàbí kí a pa ọ́,' 26 nígbà
náà kí o sọ fún wọn, 'Mò ń bẹ ọba láti má jẹ́ kí n
padà lọ sí ilé Jonatani láti lọ kú síbẹ̀.'" 27 Gbogbo
àwọn olóyè sì wá sí ọ̀dọ̀ Jeremiah láti bi í léèrè, ó
sì sọ gbogbo ohun tí ọba ní kí ó sọ. Wọn kò sì sọ
ohunkóhun mọ́, nítorí kò sí ẹni tí ó gbọ́ ọ̀rọ̀ tí òun
àti ọba jọ sọ. 28 Jeremiah wà nínú ọgbàlá àwọn
ẹ̀ṣọ́ títí di ojọ́ tí wọ́n fi kó Jerusalẹmu:

39 Ó sì ṣe, nígbà tí a kó Jerusalẹmu, ní ọdún
kẹsànán Sedekiah, ọba Juda, nínú oṣù kẹwàá,
Nebukadnessari ọba Babeli gbógun ti Jerusalẹmu
pẹ̀lú gbogbo ogun rẹ̀, wọ́n sì dó tì í. 2 Ní ojọ́
kẹsànán, oṣù kẹrin ọdún kọkànlá Sedekiah, ni a
wó odi ìlú náà. 3 Nígbà náà ni gbogbo àwọn ìjòyè
ọba Babeli wá, wọ́n sì jókòó ní àárín ẹnu ibodè,
àní Nergali-Ṣareseri ti Samgari, Nebo-Sarsikimu
olórí ìwẹ̀fà, Nergali-Ṣareseri, olórí amòye, pẹ̀lú
gbogbo àwọn ìjòyè ọba Babeli yóò kú. 4 Nígbà tí
Sedekiah ọba Juda àti àwọn ọmọ-ogun rí wọn,
wọ́n sá, wọ́n kúrò ní ìlú ní alẹ́, wọ́n gba ọ̀nà ọgbà
ọba lọ láàrín ẹnu ibodè pẹ̀lú odi méjì, wọ́n dojúkọ
aginjù. 5 Ṣùgbọ́n nígbà tí àwọn ọmọ-ogun Babeli
lé wọn, wọ́n bá Sedekiah láàrín aginjù Jeriko. Wọ́n
mú un ní ìgbèkùn, wọ́n sì mú u tọ Nebukadnessari
ọba Babeli àti Ribla ní ilè Hamati, níbi tí wọ́n
ti ṣe ìdájọ́ rẹ̀. 6 Níbẹ̀ ní Ribla, ni ọba Babeli ti
dúnbú àwọn ọmọ Sedekiah lójú rẹ̀, tí ó sì tún pa
gbogbo àwọn ọlọ́lá ilè Juda. 7 Nígbà náà ni ó fọ́
ojú Sedekiah, ó sì dè é pẹ̀lú ẹ̀wọ̀n láti gbé e lọ
sí ilè Babeli. 8 Àwọn Babeli dáná sun ààfin ọba
àti ilé àwọn ènìyàn, wọ́n sì wó odi Jerusalẹmu.
9 Nebusaradani olórí àwọn ọmọ-ogun mú lọ sí
ìgbèkùn Babeli pẹ̀lú gbogbo àwọn tí ó ṣẹ́kù nínú
ìlú. 10 Ṣùgbọ́n Nebusaradani olórí ogun fi àwọn
aláìní sílẹ̀ ní Juda, àwọn tí kò ní ohun kankan
ní àkókò náà, ó fún wọn ní ọgbà àjàrà àti oko.
11 Nísinsin yìí, Nebukadnessari ọba àwọn Babeli
pàṣẹ lórí Jeremiah, láti ọ̀dọ̀ Nebusaradani olórí
ogun wá wí pé: 12 "Ẹ gbé e, kí ẹ sì bojútó o. Ẹ má
ṣe ṣe ohun búburú fún un, ṣùgbọ́n ohunkóhun
tó bá béèrè ni kí ẹ fi fún un." 13 Bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ pẹ̀lú,
Nebusaradani balógun ìṣọ́, àti Nebusaradani olórí
ìwẹ̀fà, àti Nergali-Ṣareseri, olórí amòye àti gbogbo
àwọn ìjòyè ọba Babeli, 14 ránṣẹ́ láti mú Jeremiah
kúrò nínú túbú. Wọ́n gbé e lọ fún Gedaliah ọmọ
Ahikamu ọmọ Ṣafani láti mú padà lọ sí ilé àti máa
wà pẹ̀lú àwọn ènìyàn rẹ̀. 15 Nígbà tí Jeremiah wà
nínú túbú, ọ̀rọ̀ Olúwa tọ ọ́ wá wí pé: 16 "Lọ sọ fún
Ebedimeleki ará Kuṣi, 'Èyí ni ohun tí Olúwa àwọn
ọmọ-ogun, Ọlọ́run Israẹli wí: Èmi ṣetán láti mú
ọ̀rọ̀ mi ṣẹ lórí ìlú yìí nípa àjálù kì í ṣe àlàáfíà. Ní
àkókò náà ni yóò ṣẹ lójú rẹ. 17 Ṣùgbọ́n, Èmi yóò
gbà ọ́ lọ́jọ́ náà ni Olúwa wí. A kò ní fi ọ́ lé ọwọ́
àwọn tí o bẹ̀rù. 18 Èmi yóò gbà ọ́ là; o kò ní ṣubú
láti ipa idà; ṣùgbọ́n ìwọ yóò sá àsálà fún ẹ̀mí rẹ,
nítorí pé ìwọ ní ìgbẹ́kẹ̀lé nínú mi, ni Olúwa wí.'"

40 Ọ̀rọ̀ náà sì tọ Jeremiah wá láti ọ̀dọ̀ Olúwa
lẹ́yìn tí Nebusaradani balógun àwọn ẹ̀ṣọ́ ti tú
u sílẹ̀ ní Rama. Ó rí Jeremiah tí a fi ẹ̀wọ̀n dè láàrín
gbogbo àwọn tí wọ́n mú ní Jerusalẹmu àti Juda.
Wọ́n kó lọ sí ilè àjèjì Babeli. 2 Nígbà tí balógun
ẹ̀ṣọ́ rí Jeremiah, ó sọ fún un wí pé, "Olúwa Ọlọ́run
rẹ ni ó pàṣẹ ibí yìí fún mi. 3 Nísinsin yìí, Olúwa
ti mú un jáde; ó ti ṣe gẹ́gẹ́ bí ó ti sọ pé òun yóò
ṣe. Gbogbo èyí ṣẹlẹ̀ nítorí wí pé ẹyin ènìyàn ṣẹ̀
sí Olúwa, àti pé ẹ kò gbọ́rọ̀ sí àṣẹ rẹ̀. 4 Ṣùgbọ́n,
ní òní yìí mò ń tú ọ sílẹ̀ kúrò nínú ẹ̀wọ̀n tí ó wà
ní ọwọ́ rẹ. Bí o bá fẹ́, tẹ̀lé mi ká lọ sí Babeli, èmi

yóò sì bojútó ọ; ṣùgbọ́n bí ìwọ kò bá fẹ́, dúró
síbí. Wò ó, gbogbo orílẹ̀-èdè wà níwájú rẹ, lọ sí
ibikíbi tí ó bá tẹ́ ọ lọ́rùn.” 5 Ẹ̀wẹ̀, kí ó tó di pé
Jeremiah pèyìndà láti máa lọ, Nebusaradani fi
kún un wí pé, “Padà tọ Gedaliah ọmọ Ahikamu
lọ, ọmọ Ṣafani, ẹni tí ọba Babeli ti fi jẹ baálẹ̀ lórí
ìlú Juda, kí o sì máa gbé ní àárín àwọn ènìyàn
wọ̀nyí tàbí kí o máa lọ ibikíbi tí ó bá tọ́ ní ojú
rẹ.” Nígbà náà ni balógun náà fún un ní oúnjẹ
àti ẹ̀bùn, ó sì jẹ́ kí ó lọ. 6 Báyìí ni Jeremiah lọ sí
ọ̀dọ̀ Gedaliah ọmọkùnrin Ahikamu ní Mispa, ó sì
dúró tì í láàrín àwọn ènìyàn tí ó ṣẹ́kù ní ilẹ̀ náà. 7
Nígbà tí gbogbo àwọn olórí ogun àti àwọn ènìyàn
tí wọ́n kù lórí orílẹ̀-èdè náà gbọ́ pé ọba Babeli ti
yan Gedaliah ọmọkùnrin Ahikamu gẹ́gẹ́ bí baálẹ̀
ní ilẹ̀ náà; àti pé ó ti fi àwọn ọkùnrin, obìnrin àti
ọmọdé tí wọ́n jẹ́ tálákà ní ilẹ̀ náà tí wọn kò kó lọ
sí ilẹ̀ àjèjì sí ìkáwọ́ rẹ̀, 8 wọ́n wá sí ọ̀dọ̀ Gedaliah ní
Mispa; Ismaeli ọmọkùnrin Netaniah, Johanani àti
Jonatani ọmọkùnrin ti Karea, Seraiah ọmọkùnrin
Tanhumeti tí í ṣe ọmọkùnrin Efai ará Netofa àti
Jesaniah ọmọkùnrin Maakati àti àwọn ènìyàn
wọn. 9 Gedaliah ọmọkùnrin Ahikamu, ọmọkùnrin
ti Ṣafani ṣe ìbúra láti tún fi dá àwọn ènìyàn lójú
pé, “Ẹ má ṣe bẹ̀rù láti sin àwọn Babeli.” Ó sọ wí
pé, “Gbé ilẹ̀ náà kí ẹ sì máa sin ọba Babeli, yóò
sì dára fún un yín. 10 Èmi fúnra mi yóò dúró ní
Mispa láti ṣojú yín níwájú Babeli tí wọ́n tọ̀ wá wá.
Ṣùgbọ́n ẹyin ni yóò máa kórè ọtí wáìnì, èso igi
àti òróró; kí ẹ sì kó wọn sí inú àpò àpamọ́wọ́ yín;
kí ẹyin sì máa gbé ní ìlú tí ẹ ti gbà.” 11 Nígbà tí
gbogbo àwọn Juda ní Moabu, Ammoni, Edomu
àti gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè gbọ́ pé ọba Babeli ti fi
ohun tókù sílẹ̀ ní Juda, àti pé ó ti yan Gedaliah
ọmọkùnrin Ahikamu ọmọkùnrin Ṣafani gẹ́gẹ́ bí
gómìnà lórí wọn. 12 Gbogbo wọn padà wá sí ilẹ̀
Juda sọ́dọ̀ Gedaliah ní Mispa láti orílẹ̀-èdè gbogbo
tí a ti lé wọn sí. Wọ́n sì kórè ọ̀pọ̀lọpọ̀ ọtí wáìnì
àti èso igi. 13 Johanani ọmọkùnrin ti Karea àti
gbogbo àwọn olórí ogun tí ó kù ní orílẹ̀-èdè sì tọ
Gedaliah wá ní Mispa. 14 Wọ́n sì sọ fún un wí pé,
“Ǹjẹ́ ìwọ ha mọ̀ pé Baalisi ọba àwọn Ammoni ti
rán Ismaeli ọmọkùnrin Netaniah láti lọ mú ẹ̀mí
rẹ?” Ṣùgbọ́n Gedaliah ọmọkùnrin ti Ahikamu kò
gbà wọ́n gbọ́. 15 Nígbà náà ni Johanani ọmọkùnrin
Karea sọ ní ìkọ̀kọ̀ fún Gedaliah ní Mispa pé, “Jẹ́ kí
èmi lọ pa Ismaeli ọmọkùnrin Netaniah, ẹnikẹ́ni kò
sì ní mọ èyí. Kí ni ìdí rẹ̀ tí yóò ṣe mú ẹ̀mí rẹ, tí o sì
ṣe fẹ́ mú àwọn Júù tí ó yí ọ ká túká, kí ìyókù Juda
sì parun?” 16 Ṣùgbọ́n Gedaliah ọmọ Ahikamu sọ
fún Johanani ọmọ Karea pé, “Má ṣe ṣe nǹkan yìí!
Nítorí nǹkan tí ò ń sọ nípa Ismaeli kì í ṣe òtítọ́.”

41 Ní oṣù keje Ismaeli, ọmọ Netaniah ọmọ
Elisama, nínú irú-ọmọ ọba, àti àwọn ìjòyè
ọba, àti àwọn ọkùnrin mẹ́wàá pèlú rẹ̀, wọ́n tọ
Gedaliah ọmọ Ahikamu wá ní Mispa; níbẹ̀ ni wọ́n
jùmọ̀ jẹun ní Mispa. 2 Ismaeli ọmọ Netaniah àti
àwọn ọkùnrin mẹ́wàá tí wọ́n wà pèlú rẹ̀, sì dide
wọ́n kọlu Gedaliah ọmọ Ahikamu, ọmọ Ṣafani
pèlú idà. Wọ́n sì pa á, ẹni tí ọba Babeli ti fi jẹ
baálẹ̀ lórí ilẹ̀ náà. 3 Ismaeli sì tún pa gbogbo àwọn
Júù tí wọ́n wà pèlú Gedaliah ní Mispa, àti gbogbo
àwọn ọmọ-ogun Babeli tí wọ́n wà níbẹ̀ bákan
náà. 4 Ní ọjọ́ kejì tí wọ́n pa Gedaliah kí ó tó di
wí pé ẹnikẹ́ni mọ̀, 5 àwọn ọgọ́rin ọkùnrin wá
láti Ṣekemu, Ṣilo àti Samaria, wọ́n fa irùngbọ̀n
wọn, wọ́n ya aṣọ wọn, wọ́n ṣá ara wọn lọ́gbẹ́,
wọ́n mú ẹbọ ọpẹ́ àti tùràrí wá sí ilé Olúwa. 6
Ismaeli ọmọkùnrin Netaniah jáde kúrò láti Mispa
láti lọ pàdé wọn. Ó sì ń sọkún bí ó ti ṣe ń lọ,
nígbà tí ó pàdé wọn, ó wí pé, “Ẹ wá sọ́dọ̀ Gedaliah
ọmọkùnrin Ahikamu.” 7 Nígbà tí wọ́n dé ìlú náà;
Ismaeli ọmọkùnrin Netaniah àti àwọn ọkùnrin tí
ó wà pèlú rẹ̀ pa wọ́n, wọ́n sì sọ òkú wọn sínú ihò
kan. 8 Ṣùgbọ́n mẹ́wàá nínú wọn sọ fún Ismaeli
pé, “Má ṣe pa wá! Àwa ní ọkà àti barle, òróró àti
oyin ní ìpamọ́ nínú oko.” Nítorí náà, ó fi wọ́n
sílẹ̀: kò sì pa wọ́n pèlú àwọn yòókù. 9 Nísinsin
yìí, ihò náà tí ó kó gbogbo ara àwọn ọkùnrin tí
ó ti pa pèlú Gedaliah sí ni ọba Asa ń lò gẹ́gẹ́ bí
i ààbò nítorí ọba Baasa ti Israeli. Ismaeli ọmọ
Netaniah sì ti kó òkú kún inú rẹ̀. 10 Ismaeli sì kó
gbogbo àwọn ènìyàn tí ó wà ní Mispa nígbèkùn,
ọmọbìnrin ọba àti gbogbo àwọn ènìyàn tókù síbẹ̀
lórí àwọn tí Nebusaradani balógun àwọn ẹ̀ṣọ́ ti
fi yan Gedaliah ọmọkùnrin Ahikamu ṣe olórí.
Ismaeli ọmọkùnrin Netaniah kó wọn ní ìgbèkùn,
ó sì jáde rékojá sí ọ̀dọ̀ àwọn Ammoni. 11 Nígbà
tí Johanani ọmọkùnrin Karea àti gbogbo àwọn
olórí ogun tí wọ́n wà pèlú rẹ̀ gbọ́ nípa gbogbo
ìpànìyàn náà tí Ismaeli ọmọ Netaniah ti ṣe. 12
Wọ́n kó gbogbo àwọn ọkùnrin wọn, wọ́n sì, lọ bá
Ismaeli ọmọ Netaniah jà. Wọ́n pàdé rẹ̀ ní odò kan
lẹ́bàá Gibeoni. 13 Nígbà tí gbogbo àwọn ènìyàn
Ismaeli tí wọ́n wà pèlú rẹ̀ rí Johanani ọmọkùnrin
Karea àti àwọn olórí ogun rẹ̀ pèlú rẹ̀, wọ́n sì yọ̀.
14 Gbogbo àwọn ènìyàn tí Ismaeli ti kó ní ìgbèkùn
ní Mispa yípadà, wọ́n sì lọ sọ́dọ̀ Johanani ọmọ
Karea. 15 Ṣùgbọ́n Ismaeli ọmọkùnrin Netaniah
àti àwọn méjọ nínú àwọn ọkùnrin rẹ̀ bọ́ lọ́wọ́
Johanani, wọ́n sì sálọ sí Ammoni. 16 Léyìn náà
Johanani ọmọkùnrin Karea àti gbogbo àwọn ọmọ-
ogun tí wọn wà pèlú rẹ̀ sì kó gbogbo àwọn tí
ó kù ní Mispa; àwọn tí ó ti rí gbà lọ́wọ́ Ismaeli
ọmọkùnrin Netaniah; léyìn ìgbà tí ó ti pa Gedaliah

ọmọ Ahikamu. Àwọn ọmọ-ogun, àwọn obìnrin,
àwọn ọmọdé àti àwọn olórí ilé ejọ́ tí ó ti kó wa
láti Gibeoni. 17 Wọ́n sì kúrò níbè, wọ́n dúró ní
Geruti Kimhamu ní ẹ̀bá Bẹtilẹhẹmu ní ọ́nà ìrìnàjò
wọn sí Ejibiti. 18 Láti gba àwọn Babeli sílẹ̀. Wọ́n
bẹ̀rù wọn nítorí wí pé, "Ìṣmaeli ọmọ Netaniah ti
pa Gedaliah ọmọ Ahikamu èyí tí ọba Babeli ti yàn
gẹ́gẹ́ bí i gómìnà lórí ilẹ̀ náà."

42 Nígbà náà ní gbogbo àwọn olórí ogun àti
Johanani ọmọkùnrin Karea àti Jesaniah
ọmọkùnrin Hoṣaiah àti kékeré títí dé orí ẹni ńlá
wá. 2 Sí ọ̀dọ̀ Jeremiah wòlîì náà, wọ́n sì sọ fún un
pé, "Jọ̀wọ́ gbọ́ ẹ̀bẹ̀ wa, kí o sì gbàdúrà sí Olúwa
Ọlọ́run rẹ fún gbogbo ìyókù yìí. Nítorí gẹ́gẹ́ bi
ìwọ ṣe rí i nísinsin yìí pé a pọ̀ níye nígbà kan rí;
ṣùgbọ́n báyìí àwa díẹ̀ la ṣẹ́kù. 3 Gbàdúrà pé kí
Olúwa Ọlọ́run rẹ sọ ibi tí àwa yóò lọ fún wa àti
ohun tí àwa yóò ṣe." 4 Wòlîì Jeremiah sì dáhùn wí
pé, "Mo ti gbọ́. Èmi yóò gbàdúrà sí Olúwa Ọlọ́run
yín gẹ́gẹ́ bí ẹyin ṣe béèrè. Èmi yóò sọ gbogbo ohun
tí Olúwa bá sọ fún un yín, ń kò sì ní fi ohunkóhun
pamọ́ fún un yín." 5 Nígbà náà ni wọ́n sọ fún
Jeremiah wí pé, "Kí Olúwa ṣe ẹlẹ́rìí òtítọ́ àti òdodo
láàrín wa, bí àwa kò bá ṣe gẹ́gẹ́ bí gbogbo ohun
tí Olúwa Ọlọ́run rẹ bá rán ọ láti sọ fún wa. 6
Ìbá à ṣe rere, ìbá à ṣe búburú, àwa yóò gbọ́rọ̀ sí
Olúwa Ọlọ́run wa, èyí tí àwa ń rán ọ sí, kí ó ba à lè
dára fún wa. Nítorí pé àwa yóò gbọ́rọ̀ sí Olúwa
Ọlọ́run wa." 7 Lẹ́yìn ọjọ́ mẹ́wàá, ọ̀rọ̀ Olúwa tọ
Jeremiah wá, 8 O sì pe Johanani ọmọkùnrin Karea
àti gbogbo àwọn olórí ogun tí wọ́n wà pẹ̀lú rẹ̀;
àti gbogbo àwọn ènìyàn láti orí ẹni tí ó kéré dé
orí ẹni ńlá. 9 Ó sì wí fún wọn pé, "Èyí ni ohun tí
Olúwa Ọlọ́run àwọn Israẹli wí: 'Èyí ni ẹni tí ẹyin ti
rán láti gbé ẹ̀bẹ̀ yín lọ síwájú mi. 10 Bí ẹyin bá gbé
ní ilẹ̀ yìí, èmi yóò gbé e yín ró, n kò sí ní fà yín
lulẹ̀, èmi yóò gbìn yín, n kì yóò fà yín tu nítorí wí
pé èmi yí ọkàn padà ní ti ibi tí mo ti ṣe sí i yín. 11
Ẹ má ṣe bẹ̀rù ọba Babeli tí ẹyin ń bẹ̀rù, báyìí ẹ
má ṣe bẹ̀rù rẹ̀ ni Olúwa wí; nítorí tí èmi wà pẹ̀lú
yín láti pa yín mọ́ àti láti gbà yín ní ọwọ́ rẹ̀. 12
Èmi yóò fi àánú hàn sí i yín, kí ó lè ṣàánú fún un
yín, kí ó sì mú un yín padà sí ilẹ̀ yín.' 13 "Ṣùgbọ́n
sá, bí ẹyin bá wí pé, 'Àwa kò ní gbé ilẹ̀ yìí,' ẹyin
ti ṣe àìgbọ́ràn sí Olúwa Ọlọ́run yín. 14 Àti pé bí
ẹyin bá wí pé, 'Bẹ́ẹ̀ kọ́, àwa yóò lọ gbé ní Ejibiti;
níbi tí àwa kì yóò rí ìró ogunkógun, tí a kì yóò sì
gbọ́ ìró fèrè, tí ebi oúnjẹ kì yóò sì pa wá, níbẹ̀ ni
àwa ó sì máa gbé,' 15 nítorí náà, ẹ gbọ́ ọ̀rọ̀ Olúwa
ẹyin ìyókù Juda èyí ni ohun tí Olúwa Ọlọ́run àwọn
ọmọ-ogun Israẹli wí: 'Bí ẹyin bá pinnu láti lọ sí
Ejibiti láti lọ ṣe àtìpó níbẹ̀. 16 Yóò sì ṣe, idà tí ẹyin
bẹ̀rù yóò sì lé e yín bá níbẹ̀; àti ìyanu náà tí ẹyin ń
bẹ̀rù yóò sì tẹ̀lé yín lọ sí Ejibiti àti pé ibẹ̀ ni ẹyin
yóò kú sí. 17 Nítorí náà, gbogbo àwọn tí ó ti pinnu
láti ṣe àtìpó ní Ejibiti ni yóò ti ipa idà kú, ìyàn àti
àjàkálẹ̀-àarùn kò sì ní jẹ́ kí ẹnikẹ́ni ninú wọn yè
tàbí sá àsálà ninú ibi tí èmi yóò mú wá sórí wọn.'
18 Báyìí ni ohun tí Olúwa àwọn ọmọ-ogun Ọlọ́run
Israẹli wí: 'Gẹ́gẹ́ bí èmi ti da ìbínú àti ìrunú síta
sórí àwọn tí ó ń gbé ní Jerusalẹmu, bẹ́ẹ̀ ni ìrunú
mi yóò dà síta sórí yín, nígbà tí ẹyin bá lọ sí Ejibiti.
Ẹyin ó sì di ẹni ègún àti ẹni ẹ̀gàn àti ẹ̀sín, ẹyin kì
yóò sì rí ibí yìí mọ́.' 19 "Ẹyin yòókù Juda, Olúwa ti
sọ fún un yín pé, 'Kí ẹ má ṣe lọ sí Ejibiti.' Ẹ mọ ẹyí
dájú, èmi kìlọ̀ fún un yín lónìí, 20 pé àṣìṣe ńlá gbá
à ni ẹyin ṣe nígbà tí ẹyin rán mi sí Olúwa Ọlọ́run
yín pé, 'Gbàdúrà sí Olúwa Ọlọ́run wa fún wa; sọ
fún wa gbogbo ohun tí ó bá sọ, àwa yóò sì ṣe é.' 21
Mo ti sọ fún un yín lónìí, ṣùgbọ́n síbẹ̀ ẹyin kò tí ì
gbọ́ ohùn Olúwa Ọlọ́run yín, àti gbogbo ohun tí ó
rán mi láti sọ fún un yín. 22 Ǹjẹ́ nísinsin yìí ẹ mọ
ẹyí dájú pé, ẹyin yóò kú nípa idà, ìyàn àti àjàkálẹ̀-
àarùn níbikíbi tí ẹyin bá fẹ́ lọ láti ṣe àtìpó."

43 Nígbà tí Jeremiah parí sísọ ọ̀rọ̀ tí Olúwa
Ọlọ́run rán an sí wọn tan. 2 Asariah ọmọ
Hoṣaiah àti Johanani ọmọ Karea, àti gbogbo àwọn
agbéraga ọkùnrin sọ fún Jeremiah pé, "Ìwọ ń pa
irọ́! Olúwa Ọlọ́run wa kò rán ọ láti sọ pé, 'Ẹ má lọ
sí Ejibiti láti ṣàtìpó níbẹ̀.' 3 Ṣùgbọ́n Baruku, ọmọ
Neriah, ni ó fi ọ̀rọ̀ sí ọ lẹ́nu sí wa, láti fà wá lé
àwọn ará Babeli lọ́wọ́, láti pa wá àti láti kó wa
ní ìgbèkùn lọ sí Babeli." 4 Nítorí náà, Johanani
ti Karea àti gbogbo àwọn olórí ogun, àti gbogbo
àwọn ènìyàn tàpá sí àṣẹ Olúwa nípa dídúró sí
Juda. 5 Dípò bẹ́ẹ̀, Johanani ọmọ Karea àti gbogbo
àwọn olórí ogun sì ko àwọn àjẹkù Juda tí wọ́n wá
láti gbé ilẹ̀ Juda láti orílẹ̀-èdè gbogbo tí wọ́n ti
tú wọn ká. 6 Wọ́n tún kó àwọn ọkùnrin, àwọn
obìnrin àti àwọn ọmọdé, àti àwọn ọmọ ọba tí
ó jẹ́ obìnrin èyí tí Nebusaradani balógun ẹ̀ṣọ́ ti
fi sílẹ̀ pẹ̀lú Gedaliah ọmọ Ahikamu, ọmọ Ṣafani,
àti Jeremiah wòlîì náà àti Baruku ọmọ Neriah. 7
Nítorí náà, wọn wọ Ejibiti pẹ̀lú àìgbọ́ràn sí àṣẹ
Olúwa, wọ́n sì lọ títí dé Tafanesi. 8 Ní Tafanesi ọ̀rọ̀
Olúwa tọ Jeremiah wá: 9 "Nígbà tí àwọn Júù ń
wòye mú àwọn òkúta pẹ̀lú rẹ, kí o sì rì wọ́n mọ́
inú amọ̀ tí ó wà ninú bíríkì tí ó wà níbi pèpéle
ẹnu-ọ̀nà àafin Farao ní Tafanesi. 10 Báyìí kí o sì
sọ fún wọn pé, 'Èyí ni ohun tí Olúwa àwọn ọmọ-
ogun, Ọlọ́run Israẹli wí. Èmi yóò ránṣẹ́ sí ìránṣẹ́
mi Nebukadnessari ọba Babeli, Èmi yóò gbé ìjọba
rẹ̀ ka orí àwọn òkúta; èyí tí mo ti rì sí ibí yìí, yóò
tan ìjọba rẹ̀ jù wọ́n lọ. 11 Yóò gbé ogun sí Ejibiti;

yóò mú ikú bá àwọn tí ó yan ikú; ìgbèkùn fún
àwọn tí ó ti yan ìgbèkùn, àti idà fún àwọn tí ó
yan idà. 12 Yóò dá, iná sun tẹmpili àwọn òrìṣà
Ejibiti, yóò sun tẹmpili àwọn òrìṣà Ejibiti, yóò sì
mú wọn lọ ìgbèkùn. Gégé bí olùṣọ́-àgùntàn, yóò
ró aṣọ rẹ̀ mọ́ra, bẹ́ẹ̀ gégé ni yóò ró Ejibiti òun yóò
sì lọ kúrò níbẹ̀ ní àlàáfíà. 13 Ní tẹmpili ni yóò ti fọ́
ère ilé oòrùn tí ó wà ní ilẹ̀ Ejibiti túútúú, yóò sì
sun àwọn tẹmpili àwọn òrìṣà Ejibiti.'"

44 Ọ̀rọ̀ Olúwa tọ Jeremiah wá nípa àwọn Júù tí
ń gbé ní ìsàlẹ̀ Ejibiti ní Migdoli, Tafanesi àti
Memfisi àti ní apá òkè Ejibiti: 2 "Èyí ni ohun tí
Olúwa àwọn ọmọ-ogun Ọlọ́run Israẹli wí: Wo ibi tí
mo mú bá Jerusalẹmu àti gbogbo ìlú Juda. Lónìí,
wọ́n wà ní ìyapa àti ìparun. 3 Nítorí pé ibi tí wọ́n
ti ṣe. Wọ́n mú mi bínú nípa tùràrí fínfín àti nípa
bíbọ àwọn òrìṣà, yálà èyí tí ìwọ tàbí àwọn baba
rẹ kò mọ̀. 4 Ní ọ̀pọ̀lọpọ̀ ìgbà ní mo rán wòlîí mi,
èyí tí ó wí báyìí pé, 'Má ṣe àwọn ohun ìríra yìí tí
èmi kórìíra.' 5 Ṣùgbọ́n wọn kò fetísílẹ̀ láti fi ọ̀kan
si. Wọn kò sì yípadà kúrò nínú búburú wọn tàbí
dáwọ́ ẹbọ sísun sí àwọn òrìṣà dúró. 6 Fún ìdí èyí,
ìbínú gbígbóná mi ni èmi yóò yọ sí àwọn ìlú Juda
àti òpópó Jerusalẹmu àti sísọ wọ́n di ìparun bí ó
ṣe wà lónìí yìí. 7 "Báyìí tún ni Olúwa Ọlọ́run àwọn
ọmọ-ogun Israẹli wí, kí ló dé tí ẹ fi ń mu ibi ńlá
yìí wá sí orí ara yín nípa yíyapa kúrò lára Juda
ọkùnrin àti obìnrin, ọmọdé àti èwe, tí ẹ kò sì ku
ọ̀kankan? 8 Èésẹ tí ẹ fi mú mi bínú pẹ̀lú ohun tí
ẹ̀ẹ́ yín ṣe pẹ̀lú ẹbọ sísun sí àwọn òrìṣà Ejibiti,
níbi tí ẹ wá láti máa gbé? Ẹ̀ ò pa ara yín run, ẹ̀
ó sì sọ ara yín di ẹni ìfiré àti ẹ̀gàn láàrín àwọn
orílẹ̀-èdè ayé gbogbo. 9 Ṣé èyin ti gbàgbé ibi tí
àwọn baba ńlá yín àti àwọn ọba; àwọn ayaba Juda,
àti àwọn ibi tí ẹ ti ṣe àti àwọn ìyàwó yín ní ilẹ̀
Juda àti ní òpópó Jerusalẹmu? 10 Láti ìgbà náà sí
àkókò yìí, wọn kò rẹ ara wọn sílẹ̀ tàbí fi ìtẹ́ríba
hàn tàbí kí wọn ó tẹ̀lé òfin àti àṣẹ tí mo pa fún un
yín àti àwọn baba yín. 11 "Fún ìdí èyí, báyìí ni
Olúwa àwọn ọmọ-ogun, Ọlọ́run àwọn Israẹli wí:
Mo ti pinnu láti mú ibi wá sí orí yín àti láti pa
Juda run. 12 Èmi yóò sì mú àwọn èérún tí ó kù ní
Juda, tí wọ́n ṣetán láti lọ Ejibiti. Wọn yóò ṣubú
pẹ̀lú idà tàbí kí wọn kú pẹ̀lú ìyàn láti orí ọmọdé
títí dé àgbà ni wọn yóò kú láti ọwọ́ ìyàn tàbí idà.
Wọn yóò di ẹni ìfiré àti ìparun, ẹni ẹ̀kọ̀ àti ẹni
ẹ̀gàn. 13 Èmi yóò fi ìyà jẹ ẹni tí ó bá ń gbé ní Ejibiti
pẹ̀lú idà, ìyàn àti àjàkálẹ̀-àárùn bí mo ṣe fi ìyà jẹ
Jerusalẹmu. 14 Kò sí èyí tí ó kéré jù nínú Juda tí ó
kù, tí ó ń gbé ilẹ̀ Ejibiti tí yóò sá àsálà padà sórí
ilẹ̀ Juda, èyí tí wọ́n ńfẹ́ẹ́ láti padà sí, àti láti máa
gbé; àyàfi àwọn aṣàtìpó mélòó kan." 15 Léyìn èyí,
gbogbo àwọn ọkùnrin tí ẹ bá mọ̀ pé, ìyàwó wọn
sun tùràrí sí àwọn òrìṣà pẹ̀lú àwọn obìnrin tí ó
bá wá àwọn ènìyàn púpọ̀, pàápàá àwọn ènìyàn tí
wọ́n ń gbé ní òkè àti ìsàlẹ̀ Ejibiti, bẹ́ẹ̀ ni a wí fún
Jeremiah. 16 "Wọn sì wí pé, àwa kò ní fetísílẹ̀ ọ̀rọ̀
tí o bá bá wa sọ ní orúkọ Olúwa. 17 Dájúdájú, à ó
ṣe gbogbo nǹkan tí a sọ pé à ò ṣe. A ó sun tùràrí
sí ayaba ọ̀run, à ó sì da ohun mímu sílẹ̀ gégé bí
ẹbọ sí àwa àti àwọn baba wa, àwọn ọba àti àwọn
aláṣẹ ti ṣe ní àwọn ìlú Juda àti ni àwọn ìgboro
Jerusalẹmu. Nígbà náà àwa ní oúnjẹ púpọ̀, a sì ṣe
rere a kò sì rí ibi. 18 Ṣùgbọ́n láti ìgbà tí a ti dáwọ́
tùràrí sísun sí Ayaba Ọ̀run àti láti da ẹbọ ohun
mímu fún un, àwa ti ṣaláìní ohun gbogbo, a sì run
nípa idà àti nípa ìyàn." 19 Àwọn obìnrin náà fi
kún un pé, "Nígbà tí à ń jó tùràrí sí ayaba ọ̀run, tí
a sì ń fi ohun mímu rú ẹbọ si; ṇjẹ́ àwọn ọkọ wa kò
mọ pé àwa ń ṣe àkàrà bí i, àwòrán rẹ, àti wí pé à ń
da ọtí si gégé bi ohun ìrúbọ?" 20 Wàyí o, Jeremiah
sọ fún àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn náà, ọkùnrin àti obìnrin,
tí wọn sì ń dáhùn pé, 21 "Ṣe Olúwa kò rántí ẹbọ
sísun ní ìlú Juda àti àwọn ìgboro Jerusalẹmu láti
ọ̀dọ̀ rẹ àti ọ̀dọ̀ àwọn baba rẹ, àwọn ọba àti àwọn
aláṣẹ àti àwọn ènìyàn ìlú. 22 Nígbà tí Olúwa kò
lè fi ara da ìwà búburú yín àti àwọn nǹkan ìríra
gbogbo tí ẹ ṣe, ilẹ̀ yín sì di ohun ìfiré àti ìkọ̀sílẹ̀,
láìsí olùgbé gégé bí ó ti ṣe wà lónìí. 23 Nítorí pé ẹ
ti sun ẹbọ, tí ẹ sì ti ṣẹ̀ sí Olúwa àti pé ẹ kò gbọ́rọ̀ sí
i lẹ́nu, àti pé ẹ kò sì tẹ̀lé òfin rẹ̀ àti àwọn àṣẹ. Ibi
náà yóò wá sórí rẹ àti bí o ṣe rí i." 24 Nígbà náà ni
Jeremiah dáhùn pẹ̀lú obìnrin náà pé, "Gbọ́ ọ̀rọ̀
Olúwa, ẹ̀yin ọmọ Juda tí ó wà ní Ejibiti. 25 Èyí ni
ọ̀rọ̀ tí Olúwa àwọn ọmọ-ogun Ọlọ́run Israẹli wí.
Ìwọ àti àwọn ìyàwó rẹ fihàn pẹ̀lú àwọn ìhùwà rẹ
àti àwọn ohun tí ó ṣèlérí nígbà tí o wí pé, 'Àwa
yóò mú ẹ̀jẹ́ tí a jẹ́ ṣẹ lórí sísun tùràrí àti dída
ẹbọ ohun mímu sí orí ère Ayaba Ọ̀run.' "Tẹ̀síwájú
nígbà náà, ṣe ohun tí o sọ, kí o sì mú ẹ̀jẹ́ rẹ ṣẹ. 26
Ṣùgbọ́n gbọ́ ọ̀rọ̀ Olúwa Olódùmarè, gbogbo ẹ̀yin
Júù tí ń gbé ilẹ̀ Ejibiti, mo gégùn ún: 'Mo búra pẹ̀lú
títóbi orúkọ mi,' bẹ́ẹ̀ ni Olúwa wí, 'pé kò sí ẹnikẹ́ni
láti Juda tí ń gbé ibikíbi ní Ejibiti tí ó gbọ́dọ̀ ké pe
orúkọ mi tàbí búra, "Gégé bí Ọlọ́run tí ó dá wa ti
wà láàáyè." 27 Nítorí náà, èmi ó ṣọ wọn fún ibi, kì
í ṣe fún rere. Àti gbogbo àwọn ọkùnrin Juda tí
ó wà ní ilẹ̀ Ejibiti ni a ó parun pẹ̀lú idà àti ìyàn
títí tí gbogbo wọn yóò fi tán. 28 Àwọn tí ó bá sá
àsálà kúrò lọ́wọ́ ìparun idà àti pípadà sí ilẹ̀ Juda
láti Ejibiti yóò kéré níye. Gbogbo àwọn tí ó bá kú
ní ilẹ̀ Juda, tí ó wá gbé ilẹ̀ Ejibiti yóò mọ ọ̀rọ̀ ẹni
tí yóò dúró yálà èmi tàbí tiyín. 29 "'Èyí ni yóò
jẹ́ àmì fún un yín pé èmi yóò fi ìyà jẹ yín níbi tí
Olúwa ti sọ láti lè jẹ́ kí ẹ mọ̀ pé ìjìyà mi tí mo sọ

pé ẹ̀ ó jẹ yóò ṣẹ.’ 30 Báyìí ni Olúwa wí: ‘Èmi yóò fi
Farao Hofira ọba Ejibiti lé àwọn ọ̀tá rẹ̀ lọ́wọ́, èyí tí
ó lè pa ayé rẹ; gẹ́gẹ́ bí mo ti fi Sedekiah ọba Juda
lé Nebukadnessari ọba Babeli lọ́wọ́ ọ̀tá tó ń lépa
ẹ̀mí rẹ̀.’”

45 Èyí ni ọ̀rọ̀ tí Jeremiah wòlíì sọ fún Baruku
ọmọ Neriah ní ọdún kẹrin ti Jehoiakimu
ọmọ Josiah ọba Juda. Lẹ́yìn tí Baruku ti kọ sínú
ìwé kíká àwọn ọ̀rọ̀ tí Jeremiah ti ń sọ: 2 “Èyí ni
ohun tí Olúwa Ọlọ́run Israẹli sọ fún ọ, Baruku. 3
Ìwọ wí pé, ‘Ègbé ni fún mi! Olúwa ti fi ìbànújẹ́
kún ìrora mi, àárẹ̀ mú mi nínú ẹ̀dùn mi, èmi kò sì
rí ìsinmi.’” 4 Olúwa wí pé sọ èyí fún un, “Èyí ni
Ọlọ́run sọ: ‘Èyí tí èmi ti kọ́ ni èmi yóò wó lulẹ̀, àti
èyí tí èmi ti gbìn ni èmi yóò fàtu, àní ní orí gbogbo
ilẹ̀. 5 Ṣé ìwọ sì ń wá ohun títóbi fún ara rẹ? Nítorí
náà, má ṣe wá wọn. Èmi yóò mú ibi wá sí orí àwọn
ènìyàn gbogbo ni Olúwa wí, ṣùgbọ́n níbikíbi tí ìwọ
bá lọ ni èmi yóò jẹ́ kí o sá àsálà pẹ̀lú ẹ̀mí rẹ.’”

46 Èyí ni ọ̀rọ̀ Olúwa tí ó tọ Jeremiah wòlíì wá
nípa àwọn Orílẹ̀-èdè. 2 Nípa Ejibiti. Èyí ni
ọ̀rọ̀ nípa àwọn ọmọ-ogun Farao Neko ọba Ejibiti
ẹni tí a borí rẹ̀ ní Karkemiṣi, ní odò Eufurate láti
ọwọ́ Nebukadnessari ọba Babeli ní ọdún kẹrin
Jehoiakimu ọmọ Josiah ọba Juda: 3 “Ẹ múra àpáta,
èyí tí ó tóbi, àti èyí tí ó kéré, kí ẹ sì súnmọ́ ojú ìjà!
4 Ẹ di ẹṣin ní gàárì, kí ẹ sì gùn ún. Ẹ dúró lẹ́ẹẹ̀sẹẹ̀
pẹ̀lú àṣíborí yín! Ẹ dán ọ̀kọ̀ yín, kí ẹ sì wọ ẹ̀wù
irin. 5 Kí ni nǹkan tí mo tún rí? Wọ́n bẹ̀rù, wọ́n
sì ń padà sẹ́yìn, wọ́n ti ṣẹ́gun àwọn jagunjagun.
Wọ́n sá, wọn kò sì bojú wẹ̀yìn, ìbẹ̀rù sì wà níbi
gbogbo,” ni Olúwa wí. 6 “Ẹni tí ó yára kì yóò le
sáló, tàbí alágbára kò ní lè sá àsálà. Ní àríwá ní
ibi odò Eufurate wọn yóò kọsẹ̀, wọn yóò sì ṣubú.
7 “Ta ni èyí tí ó gòkè wá bí odò Ejibiti, tí omi
rẹ̀ ń ru gẹ́gẹ́ bí odò wọ̀n-ọn-nì? 8 Ejibiti dìde bí
odò náà, bí omi odò tí ń ru. Ó sì wí pé, ‘Èmi yóò
dìde, n ó sì bo gbogbo ilẹ̀ ayé.’ Èmi yóò pa ìlú àti
àwọn ènìyàn rẹ̀ run. 9 Ẹ gòkè wá ẹ̀yin ẹṣin, ẹ sì
sáré kíkankíkan ẹ̀yin kẹ̀kẹ́. Kí àwọn alágbára túbọ̀
tẹ̀síwájú, àwọn ará Kuṣi àti àwọn ará Puti tí ń di
asà mú; àti àwọn ará Lidia tí ń fa ọrun. 10 Ṣùgbọ́n
ọjọ́ náà jẹ́ ti Olúwa, Olúwa àwọn ọmọ-ogun, ọjọ́
ìgbẹ̀san, ìgbẹ̀san lára àwọn ọ̀tá rẹ̀. Idà yóò sì jẹ́ títí
yóò fi ní ìtẹ́lọ́rùn, títí yóò fi pa òǹgbẹ rẹ̀ pẹ̀lú
ẹ̀jẹ̀. Nítorí pé Olúwa, Olúwa àwọn ọmọ-ogun yóò
rú ẹbọ ní ilẹ̀ gúúsù ní odò Eufurate. 11 “Gòkè lọ sí
Gileadi, kí o sì mú ìkunra, ìwọ wúńdíá ọmọbìnrin
Ejibiti. Ṣùgbọ́n ní asán ni ìwọ ń lo oògùn, kì yóò
sí ìwòsàn fún ọ. 12 Àwọn orílẹ̀-èdè yóò gbọ́ nípa
ìtìjú rẹ, igbe rẹ yóò kún gbogbo ayé. Jagunjagun
yóò máa ṣubú lu ara wọn lórí rẹ, àwọn méjèèjì
yóò sì jọ ṣubú papọ̀.” 13 Èyí ni ọ̀rọ̀ Olúwa tí ó bá
Jeremiah wòlíì nì sọ nípa wíwá Nebukadnessari
ọba Babeli láti lọ dojú ìjà kọ Ejibiti: 14 “Kéde èyí
ní Ejibiti, sì sọ ọ́ ní Migdoli, sọ ọ́ ní Memfisi àti
Tafanesi: ‘Dúró sí ààyè rẹ kí o sì múra sílẹ̀, nítorí
pé idà náà ń pa àwọn tí ó yí ọ ká.’ 15 Èéṣe tí àwọn
akọni rẹ fi ṣubú? Wọn kò ní le dìde dúró, nítorí
Olúwa yóò tì wọ́n ṣubú. 16 Wọn yóò máa ṣubú
léraléra wọn yóò máa ṣubú lu ara wọn. Wọn yóò
sọ wí pé, ‘Ẹ dìde, ẹ jẹ́ kí a padà sí ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn
wa àti ilẹ̀ ibí wa, kúrò níbi idà àwọn aninilára.’ 17
Níbẹ̀ ni wọn ó kígbe pé, ‘Ariwo lásán ni Farao ọba
Ejibiti pa, ó ti sọ àǹfàànì rẹ̀ nù.’ 18 “Bí èmi ti wà
láàáyè,” ni ọba, ẹni tí orúkọ rẹ̀ ń jẹ́ Olúwa àwọn
ọmọ-ogun wí pé, “Nítòótọ́ gẹ́gẹ́ bí Tabori láàrín
àwọn òkè àti gẹ́gẹ́ bi Karmeli lẹ́bàá Òkun bẹ́ẹ̀ ni
òun yóò dé. 19 Ìwọ, ọmọbìnrin ti ń gbé Ejibiti pèsè
ohun èlò ìrìnàjò fún ara rẹ nítorí Memfisi yóò di
ahoro a ó sì fi jóná, láìní olùgbé. 20 “Ẹgbọrọ abo
màlúù tó lẹ́wà ní Ejibiti ṣùgbọ́n eṣinṣin ìparun dé,
ó dé láti àríwá. 21 Àwọn jagunjagun rẹ̀ dàbí àbọ́pa
akọ màlúù. Àwọn pẹ̀lú yóò yípadà, wọn ó sì jùmọ̀
sá, wọn kò ní le dúró, nítorí tí ọjọ́ ibi ń bọ̀ lórí
wọn àsìkò láti jẹ wọ́n ní ìyà. 22 Ejibiti yóò pòṣé bí
ejò tí ń sá bí ọmọ-ogun ṣe ń tẹ̀ ẹ́ wá pẹ̀lú agbára.
Wọn ó tẹ̀ ẹ́ wá pẹ̀lú ààké, gẹ́gẹ́ bí i ti agégi. 23
Wọn o gé igbó rẹ̀ lulẹ̀,” ni Olúwa wí, “nítorí ti a
kò le rídìí rẹ̀. Nítorí pé wọ́n pọ̀ ju ẹlẹ́ṇgà lọ, wọ́n
sì jẹ́ àìníye. 24 A ó dójútì ọmọbìnrin Ejibiti, a ó
fà á lé ọwọ́ àwọn ènìyàn àríwá.” 25 Olúwa àwọn
ọmọ-ogun, Ọlọ́run Israẹli wí pé: “Èmi yóò rọ̀jò
ìyà mi sórí Amoni òrìṣà Tebesi, sórí Farao, sórí
Ejibiti àti àwọn òrìṣà rẹ̀ àti sórí àwọn ọba rẹ̀ àti
sórí àwọn tó gbẹ́kẹ̀lé Farao. 26 Èmi ó sì fi wọ́n
lé àwọn tó wá ẹ̀mí wọn lọ́wọ́, lé Nebukadnessari
ọba Babeli, ṣùgbọ́n lẹ́yìn ìgbà díẹ̀, Ejibiti yóò sì di
gbígbé bí i ti àtijọ́,” ni Olúwa wí. 27 “Má bẹ̀rù, ìwọ
Jakọbu ìránṣẹ́ mi, má fòyà, ìwọ Israẹli. Dájúdájú
èmi ó gbà ọ́ láti ọ̀nà jíjìn, àwọn ọmọ ọmọ rẹ ní ilẹ̀
ìgbèkùn. Jakọbu yóò tún ní àlàáfíà àti ààbò, kò sì
ṣí ẹni tí yóò dẹ́rùbà á. 28 Má bẹ̀rù, Jakọbu ìránṣẹ́
mi, nítorí pé mo wà pẹ̀lú rẹ,” bẹ́ẹ̀ ni Olúwa wí. “Bí
mo tilẹ̀ pa gbogbo orílẹ̀-èdè run, láàrín àwọn tí
mo fọ́n yín ká sí. Èmi kò ní run yín tán. Èmi yóò jẹ
ọ́ ní ìyà lórí òdodo, èmi kí yóò jẹ̀wọ́ rẹ lọ́wọ́ lọ
láìjẹ ọ́ ní yà.”

47 Èyí ni ọ̀rọ̀ Olúwa tó tọ wòlíì Jeremiah wá
nípa àwọn Filistini, kí ó tó di pé Farao dojúkọ
Gasa. 2 Báyìí ni Olúwa wí: “Wo bí omi ti ń ru sókè
ní àríwá, wọn ó di odò tí ń bo bèbè mọ́lẹ̀. Wọn
kò ní borí ilẹ̀ àti ohun gbogbo tó wà lórí rẹ̀, ìlú

àti àwọn tó ń gbé nínú wọn. Àwọn ènìyàn yóò
kígbe, gbogbo olùgbé ilẹ̀ náà yóò hu 3 nígbà tí
wọ́n bá gbọ́ ìró títẹ̀lé pátákò ẹṣẹ̀ ẹṣin alágbára
nígbà tí wọ́n bá gbọ́ ariwo kẹ̀kẹ́ ogun ọ̀tá ńlá àti
iye kẹ̀kẹ́ wọn. Àwọn baba kò ní lè ran àwọn ọmọ
lọ́wọ́; ọwọ́ wọn yóò kákò. 4 Nítorí tí ojọ́ náà ti
pé láti pa àwọn Filistini run, kí a sì mú àwọn tí ó
là tí ó lè ran Tire àti Sidoni lọ́wọ́ kúrò. Olúwa ti
ṣetán láti pa Filistini run, àwọn tí ó kù ní agbègbè
Kafitori. 5 Gasa yóò fá irun orí rẹ̀ nínú ọ̀fọ̀. A ó pa
Aṣkeloni lẹ́nu mọ́; ìyókù ní pẹ̀tẹ́lẹ̀, ìwọ yóò ti sá
ara rẹ lọ́gbẹ́ pẹ́ tó? 6 "Ẹ̀yin kígbe, 'Yé è, idà Olúwa,
yóò ti pẹ́ tó tí ìwọ yóò sinmi? Padà sínú àkọ̀ rẹ;
sinmi kí o sì dákẹ́ jẹẹ́.' 7 Ṣùgbọ́n báwo ni yóò ṣe
sinmi, nígbà tí Olúwa ti pàṣẹ fún un, nígbà tí ó ti
pa á láṣẹ láti dojúkọ Aṣkeloni àti agbègbè rẹ̀."

48 Nípa Moabu. Báyìí ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun,
Ọlọ́run Israẹli wí: "Ègbé ni fún Nebo nítorí a
ó parun. A dójútì Kiriataimu, a sì mú un, ojú yóò
ti alágbára, a ó sì fọ́nká. 2 Moabu kò ní ní ìyìn
mọ́, ní Heṣboni ni wọn ó pète ìparun rẹ̀, 'Wá, kí a
pa orílẹ̀-èdè náà run.' Àti ẹ̀yin òmùgọ̀ ọ̀kùnrin
pàápàá ni a ó pa lẹ́nu mọ́, a ó fi idà lé e yín. 3
Gbọ́ igbe ní Horonaimu, igbe ìrora àti ìparun ńlá.
4 Moabu yóò di wíwó palẹ̀; àwọn ọmọdé rẹ̀ yóò
kígbe síta. 5 Wọ́n gòkè lọ sí Luhiti, wọ́n ń ṣọ́kún
kíkorò bí wọ́n ti ń lọ; ní ojú ọ̀nà sí Horonaimu
igbe ìrora ìparun ni à ń gbọ́ lọ. 6 Sá! Àsálà fún
ẹ̀mí yín; kí ẹ sì dàbí aláìní ní aginjù. 7 Níwọ́n
ìgbà tí o gbẹ́kẹ̀lé agbára àti ọrọ̀ rẹ, a ó kó ìwọ
náà ní ìgbèkùn, Kemoṣi náà yóò lọ sí ilẹ̀ ìgbèkùn
pẹ̀lú àlùfáà àti àwọn aláṣẹ rẹ̀. 8 Gbogbo ìlú rẹ
ni apanirun yóò dojúkọ, ìlú kan kò sì ní le là.
Àfonífojì yóò di ahoro àti ilẹ̀ títẹ́ ni a ó run, nítorí
tí Olúwa ti sọ̀rọ̀. 9 Fi iyọ̀ sí Moabu, nítorí yóò
ṣègbé, àwọn ìlú rẹ yóò sì di ahoro láìsí ẹni tí yóò
gbé inú rẹ̀. 10 "Ìfibú ni fún ẹni tí ó fi ìmẹ́lẹ́ ṣe iṣẹ́
Olúwa, ìfibú ni fún ẹni tí ó pa idà mọ́ fún ìtàjẹ̀
sílẹ̀. 11 "Moabu ti wà ní ìsinmi láti ìgbà ewe rẹ̀ wá
bí i ọtí wáìnì lórí gẹ̀dẹ̀gẹ́dẹ̀ rẹ̀, tí a kò dà láti ìgò
kan sí èkejì kò tí ì lọ sí ilẹ̀ ìgbèkùn rí. Ó dùn lẹ́nu
bí ó ti yẹ, òórùn rẹ̀ kò yí padà. 12 Ṣùgbọ́n ojọ́ ń
bọ̀," ni Olúwa wí, "nígbà tí n ó rán àwọn tí ó n da
ọtí láti inú àwọn ìgò tí wọ́n ó sì dà á síta; wọn ó sọ
àwọn ìgò rẹ̀ di òfo, wọn ó sì fọ́ àwọn ife rẹ̀. 13
Nígbà náà Moabu yóò sì tú u nítorí Kemoṣi, bí
ojú ti í ti ilé Israẹli nígbà tí ó gbẹ́kẹ̀lé Beteli. 14
"Báwo ni o ṣe lè sọ pé, 'Ajagun ni wá, alágbára
ní ogun jíjà'? 15 A ó pa Moabu run, a ó sì gba
àwọn ìlú rẹ̀; a ó sì dúńbú àwọn aṣẹwà ọkùnrin
rẹ̀," ni ọba wí, ẹni tí orúkọ rẹ̀ ń jẹ́ Olúwa àwọn
ọmọ-ogun. 16 "Ìṣubú Moabu súnmọ́; ìpọ́njú yóò
dé kánkán. 17 Ẹ dárò fún, gbogbo ẹyin tí ó yí i ká
gbogbo ẹyin tí ẹ mọ bí ó ti ní òkìkí tó. Ẹ sọ pé,
'Báwo ni ọ̀pá agbára rẹ títóbi tí ó sì lógo ṣe fọ́!' 18
"Sọ̀kalẹ̀ níbi ògo rẹ, kí o sì jókòó ní ilẹ̀ gbígbẹ,
ẹyin olùgbé ọmọbìnrin Diboni, nítorí tí ẹni tí ó pa
Moabu run yóò dojúkọ ọ́ yóò sì pa àwọn ìlú olódi
rẹ run. 19 Dúró lẹ́bàá ọ̀nà kí o sì wòran, ìwọ tí ń
gbé ní Aroeri. Bí ọkùnrin tí ó sálọ àti obìnrin tí ó
ń sá àsálà 'Kí ni ohun tí ó ṣẹlẹ̀?' 20 Ojú ti Moabu
nítorí tí a wó o lulẹ̀. Ẹ hu, kí ẹ sì kígbe! Ẹ kéde rẹ̀
ní Arnoni pé, a pa Moabu run. 21 Ìdájọ́ ti dé sí
àwọn òkè pẹ̀ṣẹ̀, sórí Holoni, Jahisa àti Mefaati,
22 sórí Diboni, Nebo àti Beti-Diblataimu, 23 sórí
Kiriataimu, Beti-Gamu àti Beti-Meoni, 24 sórí
Kerioti àti Bosra, sórí gbogbo ìlú Moabu, nítòsí àti
ní ọ̀nà jíjìn. 25 A gé ìwo Moabu kúrò, apá rẹ̀ dá,"
ni Olúwa wí. 26 "Ẹ jẹ́ kí a mú u mutí nítorí ó kó
ìdọ̀tí bá Olúwa, jẹ́ kí Moabu lúwẹẹ́ ninú èébì rẹ̀, kí
ó di ẹni ẹ̀gàn. 27 Ǹjẹ́ Israẹli kò di ẹni ẹ̀gàn rẹ? Ǹjẹ́
a kó o pẹ̀lú àwọn olè tó béẹ̀ tí o ń gbọn orí rẹ̀ pẹ̀lú
yẹ̀yẹ́ nígbàkígbà bí a bá sọ̀rọ̀ nípa rẹ̀? 28 Kúrò ní
àwọn ìlú rẹ, kí o sì máa gbé láàrín àwọn òkúta,
ẹyin tí ó ti ń gbé inú ìlú Moabu. Ẹ dàbí i àdàbà tí ó
kọ́ ìtẹ́ rẹ̀ sí ẹnu ihò. 29 "A ti gbọ́ nípa ìgbéraga
Moabu: àti ìwà mo gbọ́n tan rẹ̀ àti ìgbéraga ọkàn
rẹ̀. 30 Mo mọ àfojúdi rẹ̀, ṣùgbọ́n òfo ni," ni Olúwa
wí, "ìfọ́nnu rẹ̀ kò lè ṣe nǹkan kan. 31 Nítorí náà,
mo pohùnréré ẹkún lórí Moabu fún àwọn ará
Moabu ni mo kígbe lóhùn rara, mo kẹ́dùn fún
àwọn ọkùnrin Kiri-Hareseti. 32 Mo ṣọkún fún ọ bí
Jaseri ṣe ṣọkún ìwọ àjàrà Sibma. Ẹ̀ka rẹ tẹ̀ títí dé
Òkun, wọn dé Òkun Jaseri. Ajẹ̀nirun ti kọlu èso rẹ,
ìkórè èso àjàrà rẹ. 33 Ayọ̀ àti ìdùnnú ti kúrò nínú
ọgbà àjàrà àti oko Moabu. Mo dá ọwọ́ ṣíṣàn ọtí
wáìnì dúró lọ́dọ̀ olùfúntí; kò sí ẹni tí ó ń tẹ̀ wọ́n
pẹ̀lú igbe ayọ̀. Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé igbe wà, wọn kì í ṣe
igbe ti ayọ̀. 34 "Ohùn igbe wọn gòkè láti Heṣboni
dé Eleale àti Jahasi, láti Soari títí dé Horonaimu
àti Eglati-Ṣeliṣi, nítorí àwọn omi Nimrimu pẹ̀lú
yóò gbẹ. 35 Ní ti Moabu ni èmi yóò ti fi òpin sí ẹni
tí ó rú ẹbọ ní ibí gíga àti ẹni tí ń sun tùràrí fún
òrìṣà rẹ̀," ni Olúwa wí. 36 "Nítorí náà ọkàn mi ró
fún Moabu bí fèrè, ọkàn mi ró bí fèrè fún àwọn
ọkùnrin Kiri-Hareseti. Nítorí ìṣúra tí ó kójọ ṣègbé.
37 Gbogbo orí ni yóò pá, gbogbo irùngbọ̀n ni a ó
gé kúrò, gbogbo ọwọ́ ni a sá lọ́gbẹ́, àti aṣọ ọ̀fọ̀ ní
gbogbo ẹ̀gbẹ́. 38 Ẹkún ńlá ní yóò wà lórí gbogbo
òrùlé Moabu, àti ní ìta rẹ̀, nítorí èmi ti fọ́ Moabu
bí a ti ń fọ́ ohun èlò tí kò wu ni," ni Olúwa wí. 39
"Èéṣe tí ẹ fi fọ́ túútúú, tí ẹ sì fi ń pohùnréré ẹkún!
Báwo ni Moabu ṣe yí ẹ̀yìn padà ní ìtìjú! Moabu ti
di ẹni ìtìjú àti ẹ̀gàn àti ìdààmú sí gbogbo àwọn tí
ó yìí ká." 40 Báyìí ni Olúwa wí: "Wò ó ẹyẹ idì náà

ń fò bọ̀ nílẹ̀ ó sì na ìyẹ́ rẹ̀ lórí Moabu. **41** Kerioti
ni a ó kó lẹ́rú àti ilé agbára ni ó gbà. Ní ọjọ́ náà
ọ̀kàn àwọn akọni Moabu yóò dàbí ọ̀kàn obìnrin tí
ó ń rọbí. **42** A ó pa Moabu run gẹ́gẹ́ bí orílẹ̀-èdè
nítorí pé ó gbéraga sí Olúwa. **43** Ẹ̀rù àti ọ̀fìn àti
okùn dídè ń dúró dè yín, èyin ènìyàn Moabu,"
ní Olúwa wí. **44** "Ẹnikẹ́ni tí ó bá sá fún ẹ̀rù yóò
ṣubú sínú ọ̀fin ẹnikẹ́ni tí o bá jáde síta nínú ọ̀fin
ní à ó mú nínú okùn dídè nítorí tí èmi yóò mú
wá sórí Moabu àní ọdún ìjìyà rẹ," ní Olúwa wí.
45 "Ní abẹ́ ọ̀jìji Heṣboni àwọn tí ó sá dúró láìní
agbára, nítorí iná ti jáde wá láti Heṣboni, àti ọwọ́
iná láti àárín Sihoni, yóò sì jó iwájú orí Moabu
run, àti agbárí àwọn ọmọ aláriwo. **46** Ègbé ní fún
ọ Moabu! Àwọn ènìyàn orílẹ̀-èdè Kemoṣi ṣègbé
a kó àwọn ọmọkùnrin rẹ lọ sí ilẹ̀ àjèjì àti àwọn
ọmọbìnrin rẹ lọ sí ìgbèkùn. **47** "Síbẹ̀, èmi yóò dá
ìkólọ Moabu padà ní ọjọ́ ìkẹyìn," ni Olúwa wí.
Eléyìí ní ìdájọ́ ìkẹyìn lórí Moabu.

49 Nípa Ammoni. Báyìí ni Olúwa wí, "Israẹli kò
ha ní ọmọkùnrin? Israẹli kò ha ní àrólé bí?
Nítorí kí ni Malkomu ṣe jogún Gadi? Kí ló dé tí
àwọn ènìyàn rẹ̀ ń gbé ìlú rẹ̀? **2** Ṣùgbọ́n ojọ́ náà
ń bọ̀," ni Olúwa wí; "nígbà tí èmi yóò mú kí a
gbọ́ ìdágìrì ogun ní Rabba tí Ammoni; yóò sì di
òkìtì ahoro, gbogbo ìlú tí ó yí i ká ni a ó jó níná.
Nígbà náà ni Israẹli yóò lé wọn, àwọn tí ó ti lé
e jáde," ni Olúwa wí. **3** "Hu, ìwọ Heṣboni, nítorí
Ai tí rún! Kígbe èyin olùgbé Rabba! Ẹ wọ aṣọ ọ̀fọ̀
kí ẹ sì ṣọ̀fọ̀. Ẹ sáré sókè sódò nínú ọgbà, nítorí
Malkomu yóò lọ sí ìgbèkùn, pẹ̀lú àwọn àlùfáà àti
ìjòyè rẹ̀. **4** Èésé tí ìwọ fi ń ṣògo nínú àfonífojì rẹ,
ṣògo nínú àfonífojì rẹ fún èso? Ẹ̀yin ọmọbìnrin
Ammoni aláìṣòótọ́, ẹ gbékẹ̀lé ọrọ̀ yín, ẹ sì wí pé,
'Ta ni yóò kò mí lójú?' **5** Èmi yóò mu ẹ̀rù wá lórí
rẹ láti ọ̀dọ̀ gbogbo àwọn tó yí ọ ká," ni Olúwa, ni
Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí. **6** "Olúwa àwọn ọmọ-
ogun. Gbogbo yín ni ó lé jáde, kò sì ṣí ẹnìkan tí
yóò dá ìkólọ Ammoni padà," ni Olúwa wí. **7** Nípa
Edomu. Èyí ní ohun tí Olúwa àwọn ọmọ-ogun
wí: "Ṣe kò ha sí ọgbọ́n mọ́ ni Temani? Ṣé a ti ké
ìmọ̀ràn kúrò ní ọ̀dọ̀ olóyè? Ṣé ọgbọ́n wọn ti bàjẹ́
bí? **8** Yípadà kí o sálọ, sá pamọ́ sínú ihò, ìwọ tí ó ń
gbé ní Dedani, nítorí èmi yóò mú ibi wá sórí Esau,
ní àkókò tí èmi ó bẹ ẹ́ wò. **9** Tí àwọn tí ń ṣa èso bá
tọ́ ọ́ wá; ṅjẹ́ wọn kò ní fi èso díẹ̀ sílẹ̀? Tí olè bá wá
ní òru; ṅjẹ́ wọn kò ní kó gbogbo ohun tí wọ́n bá
fẹ́? **10** Ṣùgbọ́n èmi yóò tu Esau sí ìhòhò, èmi ti
fi ibi ìkọ̀kọ̀ rẹ̀ hàn, nítorí kí o máa ba à fi ara rẹ
pamọ́. Àwọn ọmọ rẹ, ẹbí rẹ àti àwọn ará ilé rẹ yóò
parun. Wọn kò sì ní sí mọ́. **11** Fi àwọn ọmọ aláìní
baba sílẹ̀ èmi yóò dáàbò bo ẹ̀mí wọn. Àwọn opó rẹ
gan an lè gbẹ́kẹ̀lé mi." **12** Èyí ni ohun tí Olúwa wí
bí ẹnikẹ́ni tí kò bá yẹ kí ó mu ago náà bá mú un,
kí ló dé tí ìwọ yóò fi lọ láìjìyà? Ìwọ kò ní lọ láìjìyà;
ṣùgbọ́n ìwọ yóò mú un. **13** Èmi fi ara mi búra ni
Olúwa wí, wí pé, "Bosra yóò ba ayé ara rẹ̀ jẹ́. Yóò
di ẹni ègàn, ẹni èpè àti ẹni ègún, àti gbogbo ìlú rẹ̀
yóò di ìbàjẹ́ títí láé." **14** Ní gbígbọ́, èmi ti gbọ́ ìró
kan láti ọ̀dọ̀ Olúwa, a rán ikọ̀ kan sí orílẹ̀-èdè pé, ẹ
kó ara yín jọ, ẹ wá sórí rẹ̀, ẹ sì dìde láti jagun. **15**
"Ní báyìí, èmi yóò sọ ọ́ di kékeré láàrín orílẹ̀-èdè
gbogbo; ẹni ègàn láàrín àwọn ènìyàn. **16** Ìpayà tí
ìwọ ti fà sínú ìgbéraga ọ̀kàn rẹ sì ti tàn ọ́ jẹ; ìwọ tí
ń gbé ní pàlàpálá àpáta, tí o jókòó lórí ìtẹ́ gíga
síbẹ̀ o kọ́ ìtẹ́ rẹ ga gẹ́gẹ́ bí ẹyẹ idì; láti ibẹ̀ ni èmi
yóò ti mú ọ sọ̀kalẹ̀ wá," ni Olúwa wí. **17** "Edomu
yóò di ahoro gbogbo àwọn tí ń kọjá yóò jáyà, wọn
ó sì fi rẹ́rìn-ín ẹlẹ́yà nítorí gbogbo ìpalára rẹ. **18**
Gẹ́gẹ́ bí wọ́n ṣe gba Sodomu àti Gomorra pẹ̀lú
àwọn ìlú tí ó wà ní àyíká rẹ," ní Olúwa wí. "Bẹ́ẹ̀
ni, kò sí ẹnikẹ́ni tí yóò gbé níbẹ̀; kò sì ní sí ènìyàn
tí yóò tẹ̀dó síbẹ̀ mọ́. **19** "Bí i kìnnìún ni òun ó
gòkè wá láti igbó Jordani sí orí ilẹ̀ ọlọ́ràá, Èmi ó lé
Edomu kúrò ní ilẹ̀ rẹ̀ ní kíákíá. Ta ni àyànfẹ́ náà
tí èmi ó yàn sórí rẹ̀? Ta ló dàbí mi, ta ni ó sì pé
mi ṣe ẹlẹ́rìí? Ta ni olùṣọ́-àgùntàn náà tí yóò le
dúró níwájú mi?" **20** Nítorí náà, ẹ gbọ́ ohun tí
Olúwa ní fún Edomu, ohun tí ó ní ní pàtàkì fún
àwọn tí ń gbé ní Temani. Àwọn ọ̀dọ́ àgbò ni à ó lé
jáde; pápá oko wọn ni yóò run nítorí wọn. **21** Ilẹ̀
yóò mì tìtì nípa ariwo ìṣubú wọn, a ó gbọ́ igbe
wọn ní Òkun pupa. **22** Wò ó! Ẹyẹ idì yóò gòkè fò
wálẹ̀, yóò tẹ ìyẹ́ rẹ̀ lórí Bosra. Ní ọjọ́ náà ọ̀kàn
àwọn ajagun Edomu yóò dàbí ọ̀kàn obìnrin tí ń
rọbí. **23** Nípa Damasku. "Inú Hamati àti Arpadi
bàjẹ́ nítorí wọ́n gbọ́ ìròyìn búburú, ìjayà dé bá
wọn, wọ́n sì dàámú bí omi Òkun. **24** Damasku di
aláìlera, ó pẹ̀yìndà láti sálọ, ìwárìrì sì dé bá a;
ìbẹ̀rù àti ìrora dìímú, ìrora bí ti obìnrin tí ó wà ní
ipò ìrọbí. **25** Kí ló dé tí ìlú olókìkí di ohun ìkọ̀sílẹ̀;
ìlú tí mo dunnú sí. **26** Lóòtítọ́, àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin
rẹ yóò ṣubú lójú pópó, gbogbo àwọn ọmọ-ogun rẹ
yóò pa ẹnu mọ́ ní ojọ́ náà," ní Olúwa àwọn ọmọ-
ogun wí. **27** "Èmi yóò fi iná sí odi Damasku, yóò sì
jó gbọ̀ngàn Beni-Hadadi run." **28** Nípa ìlú Kedari
àti ìjọba Hasori èyí ti Nebukadnessari ọba Babeli
dojú ìjà kọ, èyí ni ohun tí Olúwa sọ, "Dìde kí o sì
dojú ìjà kọ ìlú Kedari, kí o sì pa àwọn ènìyàn ìlà-
oòrùn run. **29** Àgọ́ wọn àti agbo àgùntàn wọn ni
wọn ó kó lọ; àgọ́ wọn yóò di ìṣínípò padà pẹ̀lú
gbogbo ẹrù àti ìbákasẹ wọn. Àwọn ènìyàn yóò
ké sórí wọ́n pé, 'Ẹ̀rù yí káàkiri!' **30** "Sálọ kíákíá!
Fi ara pamọ́ sí ibi jíjìn, èyin olùgbé Hasori," ni
Olúwa wí. "Nebukadnessari ọba Babeli ti dojú ìjà

kọ ọ́. 31 “Dìde kí o sì dojú ìjà kọ orílẹ̀-èdè tí ó wà
nínú ìrọ̀rùn, èyí tí ó gbé ní àìléwu,” ní Olúwa wí.
“Orílẹ̀-èdè tí kò ní odi tàbí irin, àwọn ènìyàn rẹ̀ ń
dágbé. 32 Àwọn ìbákasẹ á di ẹrù àti àwọn ẹran
ọ̀sìn, wọ́n á di ìkógun. Èmi yóò tú àwọn tí ó wà ní
òkèèrè sí inú afẹ́fẹ́. Èmi yóò sì mú ibi wá sí àyíká
gbogbo,” báyìí ní Olúwa wí. 33 “Hasori yóò di ibi
ìdọdẹ àwọn akátá, ibi ìkọ̀sílẹ̀ ayérayé, kò sí ẹni
tí yóò gbé ní ibẹ̀.” 34 Èyí ní ọ̀rọ̀ Olúwa èyí tí ó
tọ Jeremiah wòlîì wá nípa Elamu ní ìbẹ̀rẹ̀ ìjọba
Sedekiah ọba Juda. 35 Èyí ni ohun tí Olúwa àwọn
ọmọ-ogun sọ: “Wò ó, èmi yóò fọ́ ìtẹ̀gùn Elamu,
ẹni tí wọ́n sinmi lé nípa agbára. 36 Èmi yóò mú
kí afẹ́fẹ́ orígun mẹ́rẹ̀ẹ̀rin àgbáyé lòdì sí Elamu.
Èmi yóò tú wọn ká sí ìpín afẹ́fẹ́ mẹ́rin àti pé, kò sí
orílẹ̀-èdè tí ilẹ̀ àjèjì Elamu kò ní lọ. 37 Èmi yóò
kẹ́gàn Elamu níwájú àwọn ọ̀tá wọn, àti níwájú
àwọn tí wọ́n ń wá ẹ̀mí wọn, Èmi yóò mú ibi wá sí
orí wọn, àní, ìbínú gbígbóná mi,” bẹ̀ẹ̀ ni Olúwa
wí. “Èmi yóò lé wọn pẹ̀lú idà, di ìgbà tí èmi yóò
réyìn wọn. 38 Èmi yóò sì gbé ìtẹ́ mi kalẹ̀ ní Elamu,
èmí yóò sì pa ọba wọn àti ìjòyè wọn run,” báyìí ni
Olúwa wí. 39 “Síbẹ̀, èmi yóò dá ìkólọ Elamu padà
láìpẹ́ ọjọ́,” báyìí ni Olúwa wí.

50 Èyí ni ọ̀rọ̀ tí Olúwa fi sẹ́nu wòlîì Jeremiah láti
sọ fún ará ilẹ̀ Babeli: 2 “Ẹ sọ ọ́ láàrín àwọn
orílẹ̀-èdè, ẹ sì kéde, kí ẹ sì gbé àsíá sókè, ẹ kéde rẹ̀
ẹ má sì ṣe bò ó, wí pé, ‘A kó Babeli, ojú tí Beli, a fọ́
Merodaki túútúú, ojú ti àwọn ère rẹ̀, a fọ́ àwọn
òrìṣà rẹ̀ túútúú.’ 3 Àwọn ìlú ní apá àríwá yóò
sì máa gbóguntì wọ́n. Gbogbo àwọn ènìyàn àti
ẹranko ni yóò sá kúrò ní ìlú yìí. 4 “Ní ọjọ́ wọ̀nyí
àti ní àkókò náà,” ni Olúwa wí, “Àwọn ọmọ Israẹli
yóò jùmọ̀ wá, àwọn, àti àwọn ọmọ Juda, wọn yóò
lọ pẹ̀lú ẹkún láti ṣàfẹ́rí Olúwa Ọlọ́run wọn. 5 Wọn
ó máa béèrè ọ̀nà Sioni, ojú wọn yóò sì yí síhà ibẹ̀,
wí pé ẹ wá, ẹ jẹ́ kí a darapọ̀ mọ́ Olúwa ní májẹ̀mú
ayérayé, tí a kì yóò gbàgbé. 6 “Àwọn ènìyàn mi ti
jẹ́ àgùntàn tí ó sọnù, àwọn olùṣọ́-àgùntàn wọn ti
jẹ́ kí wọn ṣìnà, wọ́n ti jẹ́ kí wọn rìn lórí òkè wọ́n ti
lọ láti orí òkè ńlá dé òkè kékeré, wọn ti gbàgbé
ibùsùn wọn. 7 Gbogbo àwọn tí ó rí wọn, ti pa wọ́n
jẹ àwọn ọ̀tá wọ́n sì wí pé, ‘Àwa kò jẹ̀bi nítorí pé
wọ́n ti ṣẹ̀ sí Olúwa ibùgbé òdodo àti ìrètí àwọn
baba wọn.’ 8 “Jáde kúrò ní Babeli, ẹ fi ilẹ̀ àwọn ará
Kaldea sílẹ̀, kí ẹ sì jẹ́ bí òbúkọ níwájú agbo ẹran. 9
Nítorí pé èmi yóò ru, bẹ́ẹ̀ ni èmi yóò gbé sókè sí
Babeli àwọn orílẹ̀-èdè ńlá láti ilẹ̀ àríwá. Wọn yóò
gba àyà wọn lẹ́gbẹ́ rẹ̀; láti àríwá wá, à ó sì mú ọ.
Ọfà wọn yóò dàbí ọfà àwọn akọni akíkanjú tí wọn
kì í wà lọ́wọ́ òfo. 10 A ó dàámú Babeli, gbogbo
àwọn tó dàámú rẹ yóò sì mú ìfẹ́ wọn ṣẹ,” ni Olúwa
wí. 11 “Nítorí pé inú yín dùn nítorí pé ẹ̀yìn yọ̀,
ẹ̀yìn olè tí ó jí ìní mi, nítorí tí ẹ̀yìn fi ayọ̀ fò bí
ẹgbọrọ abo màlúù sí koríko tútù, ẹ sì ń yan bí akọ
ẹṣin. 12 Ojú yóò ti ìyá rẹ, ẹni tí ó bí ọ yóò sì gba
ìtìjú. Òun ni yóò jẹ́ kékeré jù nínú àwọn orílẹ̀-
èdè, ilẹ̀ aṣálẹ̀ àti aginjù tí kò lọ́ràá. 13 Nítorí ìbínú
Olúwa, kì yóò ní olùgbé; ẹnikẹ́ni kò sì ní gbé inú
rẹ̀. Gbogbo àwọn tí ó bá kọjá ni Babeli yóò fi ṣẹ
yẹ̀yẹ́ nítorí ọgbẹ́ rẹ̀. 14 “Dúró sí ààyè rẹ ìwọ Babeli
àti gbogbo ẹ̀yin tí ẹ n ta ọfà náà. Ẹ ta ọfà náà sí i,
nítorí ó ti ṣẹ̀ sí Olúwa. 15 Kígbe mọ́ ọn ní gbogbo
ọ̀nà! Ó tẹ́ríba, òpó rẹ̀ sì yẹ̀, níwọ̀n ìgbà tí ó ti jẹ́ wí
pé èyí ni ìgbẹ̀san Olúwa, gbẹ̀san lára rẹ̀. Ẹ ṣe sí i
gẹ́gẹ́ bí ó ti ṣe sí àwọn ẹlòmíràn. 16 Ké afúnrúgbìn
kúrò ní Babeli, àti ẹni tí ń di dòjé mú ní igà ìkórè!
Nítorí idà àwọn aninilára jẹ́ kí oníkálùkù padà sí
ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn rẹ̀, kí oníkálùkù sì sá padà sí ilẹ̀
rẹ̀. 17 “Israẹli jẹ́ àgùntàn tí ó ṣìnà kiri, kìnniún sì
ti lé e lọ. Nísàájú ọba Asiria pa á jẹ, àti níkẹyìn yìí
Nebukadnessari ọba Babeli fa egungun rẹ̀ ya.” 18
Nítorí náà, èyí ni ohun tí Olúwa Ọlọ́run Alágbára,
Ọlọ́run Israẹli wí, “Ǹ ó fi ìyà jẹ ọba Babeli àti ilẹ̀ rẹ̀
gẹ́gẹ́ bí mo ti ṣe fìyà jẹ ọba, Asiria. 19 Ṣùgbọ́n, èmi
yóò mú Israẹli padà wá pápá oko tútù rẹ̀ òun yóò
sì máa bọ́ ara rẹ̀ lórí Karmeli àti Baṣani, a ó sì tẹ́
ọkàn rẹ̀ lọ́rùn ní òkè Efraimu àti ní Gileadi. 20 Ní
ọjọ́ wọ̀n-ọn-nì,” ni Olúwa wí, “À ó wá àìṣedéédéé
ẹ̀ṣẹ̀ Israẹli, ṣugbọ́n a ki yóò rí ohun; àti ẹ̀ṣẹ̀ Juda
ni a ki yóò sì rí mọ kankan nítorí èmi yóò dáríjì
àwọn tí ó ṣẹ́kù tí mo dá sí. 21 “Kọlu ilẹ̀ Merataimu
àti àwọn tí ó ń gbé ní Pekodi. Lépa rẹ pa, kí o sì
parun pátápátá,” ni Olúwa wí, “Ṣe gbogbo ohun
tí mo pàṣẹ fún ọ. 22 Ariwo ogun wà ní ilẹ̀ náà
ìrọ́kẹ̀kẹ̀ ìparun ńlá. 23 Báwo ni ó ṣe fọ́, tí ó sì pín
yẹ́leyẹ̀lẹ tó, lọ́wọ́ òòlù gbogbo ayé! Báwo ní Babeli
ti di ahoro ni àárín àwọn orílẹ̀-èdè. 24 Mo dẹ
pàkúté sílẹ̀ fún ọ ìwọ Babeli, kí o sì tó mọ ohun tí
ó ń ṣẹlẹ̀, o ti kó sínú rẹ̀. A mú ọ nítorí pé o tako
Olúwa. 25 Olúwa ti kó àwọn ohun èlò ìjà rẹ̀ jáde,
nítorí pé Olúwa Ọlọ́run àwọn ọmọ-ogun ti ṣiṣẹ́ ní
ilẹ̀ Babeli. 26 Ẹ wá sórí rẹ̀ láti òpin gbogbo, sí ilé
ìṣúra rẹ̀ sílẹ̀, ẹ kó o jọ bí òkìtì ọkà, kí ẹ sì yà á sọ́tọ̀
fún ìparun, ẹ má ṣe fí yòókù sílẹ̀ fún un. 27 Pa
gbogbo àwọn akọ màlúù rẹ, jẹ́ kí a kó wọn lọ ibi tí
a ó ti pa wọ́n! Ègbé ní fún wọn! Nítorí ọjọ́ wọn dé,
àkókò ìbẹ̀wò wọn. 28 Gbọ́ ohùn àwọn tí ó sálọ, tí
ó sì sálà láti Babeli wá, sì sọ ní Sioni, bí Olúwa
Ọlọ́run wa ti gbẹ̀san, ẹ̀san fún tẹmpili rẹ̀. 29 “Pe
ọ̀pọ̀lọpọ̀ ènìyàn, àní gbogbo tafàtafà, sórí Babeli,
ẹ dó tí ì yíkákiri, ma jẹ́ ki ẹnikẹ́ni sálà. Sán fún
un gẹ́gẹ́ bí iṣẹ́ rẹ̀ gẹ́gẹ́ bi gbogbo ẹyí tí ó ti ṣe, ẹ
ṣe bẹ́ẹ̀ sí i, nítorí tí ó ti gbéraga sí Olúwa, sí Ẹni
Mímọ́ Israẹli. 30 Nítorí náà, àwọn ọmọkùnrin rẹ̀

yóò ṣubú ní ìgboro, a ó sì pa àwọn ológun lẹ́nu
mọ́,” ní Olúwa wí. 31 “Wò ó, èmi yóò dojú kọ ọ́
ìwọ agbéraga,” ni Olúwa, Olúwa àwọn ọmọ-ogun
wí, “nítorí ọjọ́ rẹ ti dé, àkókò tí èmi ó bẹ ọ wò. 32
Onígbèéraga yóò kọsẹ̀, yóò sì ṣubú, kì yóò sì ṣí ẹni
tí yóò gbé dìde. Èmi yóò tan iná ní ìlú náà, èyí
tí yóò sì jo run.” 33 Èyí ni ohun tí Olúwa àwọn
ọmọ-ogun sọ: “A pọ́n àwọn ènìyàn Israẹli lójú àti
àwọn ènìyàn Juda pẹ̀lú. Gbogbo àwọn tí ó kó wọn
nígbèkùn dì wọn mú ṣinṣin wọn kò sì jẹ́ kí ó sá
àsálà. 34 Síbẹ̀, Olùràpadà wọn, Alágbára, Olúwa
Ọlọ́run Alágbára ni orúkọ rẹ̀. Yóò sì gbe ìjà wọn jà,
kí ó ba à lè mú wọn wá sinmi ní ilẹ̀ náà; ṣùgbọ́n kò
sí ìsinmi fún àwọn tí ó ń gbé Babeli. 35 “Idà lórí
àwọn Babeli!” ni Olúwa wí, “lòdì sí àwọn tó ń gbé
ní Babeli, àwọn aláṣẹ àti àwọn amòye ọkùnrin. 36
Idà lórí àwọn wòlîí èké wọn yóò di òmùgọ̀! Idà lórí
àwọn jagunjagun, wọn yóò sì kún fún ẹ̀rù. 37 Idà
lórí àwọn kẹ̀kẹ́-ẹṣin rẹ̀ àti àwọn àjèjì ninú ẹgbẹ́
rẹ̀. Wọn yóò di obìnrin. Idà lórí àwọn ohun ìṣúra
rẹ̀! 38 Ilẹ̀ gbígbẹ lórí omi rẹ̀; yóò sì gbẹ. Nítorí pé
ó jẹ́ ilẹ̀ àwọn ère, àwọn ère tí yóò ya òmùgọ̀ pẹ̀lú
ẹ̀rù. 39 “Nítorí náà àwọn ẹranko ijù pẹ̀lú ọ̀wàwà
ni yóò máa gbé ibẹ̀, abo ògòǹgò yóò sì máa gbé
inú rẹ̀, a kì yóò sì gbé inú rẹ̀ mọ́, láéláé, bẹ́ẹ̀ ni
a kì yóò ṣàtìpó ninú rẹ̀ láti ìrandíran. 40 Gẹ́gẹ́
bí Olúwa ti gba ìjọba Sodomu àti Gomorra pẹ̀lú
àwọn ìlú agbègbè wọn,” ni Olúwa wí, “torí náà kò
sí ẹnikẹ́ni tí yóò gbé ibẹ̀; ènìyàn ki yóò gbé ninú
rẹ̀. 41 “Wò ó! Ọ̀wọ́ ọmọ-ogun láti ìhà àríwá; orílẹ̀-
èdè ńlá àti àwọn ọba púpọ̀ ni à ń gbé dìde láti
òpin ilẹ̀ ayé. 42 Wọ́n sì di ìhámọ́ra ọ̀kọ̀ àti ọrun,
wọ́n burú wọn kò sì ní àánú. Wọ́n n ké bí i rírú
omi bí wọ́n ti ṣe ń gun ẹṣin wọn lọ. Wọ́n wá bí
àkójọpọ̀ ogun láti kọlù ọ́, ìwọ ọmọbìnrin Babeli.
43 Ọba Babeli ti gbọ́ ìròyìn nípa wọn, ọwọ́ wọn sì
rọ, ìrora mú wọn bí obìnrin tí ó ń rọbí. 44 Bí i
kìnnìún ni òun ó gòkè wá láti igbó Jordani sí orí
ilẹ̀ ọlọ́ràá, Èmi ó lé Babeli kúrò ní ilẹ̀ rẹ̀ ní kíákíá.
Ta ni àyànfẹ́ náà tí èmi ó yàn sórí rẹ̀? Ta ló dàbí
mi, ta ni ó sì pé mi ṣe ẹlẹ́rìí? Ta ni olùṣọ́-àgùntàn
náà tí yóò le dúró níwájú mi?” 45 Nítorí náà, gbọ́
ohun tí Olúwa sọ nípa Babeli, ẹni tí ó gbìmọ̀ lòdì
sí Babeli: n ó sì pa agbo ẹran wọn run. 46 Ní ohùn
igbe ńlá pé; a kò Babeli, ilẹ̀ ayé yóò mì tìtì, a sì
gbọ́ igbe náà láàrín àwọn orílẹ̀-èdè.

51 Ohùn ti Olúwa wí nìyìí: “Wò ó èmi yóò ru
afẹ́fẹ́ apanirun sókè sí Babeli àti àwọn ènìyàn
Lebikamai, 2 Èmi yóò rán àwọn àjèjì ènìyàn sí
Babeli láti fẹ́ ẹ, tí yóò sì sọ ilẹ̀ rẹ̀ di òfo; wọn yóò
takò ó ní gbogbo ọ̀nà ní ojọ́ ìparun rẹ̀. 3 Má ṣe jẹ́
kí tafàtafà yọ ọfà rẹ̀, jáde tàbí kí ó di ìhámọ́ra rẹ̀.
Má ṣe dá àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin sí; pátápátá ni kí o
pa àwọn ọmọ-ogun rẹ̀. 4 Gbogbo wọn ni yóò ṣubú
ní Babeli, tí wọn yóò sì fi ara pa yánnayànna ní
òpópónà. 5 Nítorí pé Juda àti Israẹli ni Ọlọ́run
wọn tí í ṣe Olúwa àwọn ọmọ-ogun, kò gbàgbọ́ bí
o tilẹ̀ jẹ́ pé ilé wọn kún fún kìkì ẹ̀bi níwájú ẹni
mímọ́ Israẹli. 6 “Sá kúrò ní Babeli! Sá àsálà fún
ẹ̀mí rẹ̀! Má ṣe ṣègbé torí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀. Àsìkò àti gbẹ̀san
Olúwa ni èyí; yóò sán fún òun gẹ́gẹ́ bí ó ti tọ́. 7 Ife
wúrà ni Babeli ní ọwọ́ Olúwa; ó sọ gbogbo ayé di
ọ̀mùtí. Gbogbo orílẹ̀-èdè mu ọtí rẹ̀, wọ́n sì ti ya
òmùgọ̀ kalẹ̀. 8 Babeli yóò ṣubú lójijì, yóò sì fọ́. Ẹ
hu fun un! Ẹ mú ìkunra fún ìrora rẹ̀, bóyá yóò
le wo ọ́ sàn. 9 “‘À bá ti wo Babeli sàn, ṣùgbọ́n
kò lè sàn, ẹ jẹ́ kí a fi sílẹ̀, kí oníkálùkù lọ sí ilẹ̀
rẹ̀ torí ìdájọ́ rẹ̀ tó gòkè, ó ga àní títí dé òfurufú.’
10 “‘Olúwa ti dá wa láre, wá jẹ́ kí a sọ ọ́ ní Sioni
ohun tí Olúwa Ọlọ́run wa ti ṣe.’ 11 “Ẹ ọfà rẹ ní
mímú, mú àpáta! Olúwa ti ru ọba Media sókè,
nítorí pé ète rẹ̀ ni láti pa Babeli run. Olúwa yóò
gbẹ̀san, àní ẹ̀san fún tẹmpili rẹ̀. 12 Gbé àsíá sókè sí
odi Babeli! Ẹ ṣe àwọn ọmọ-ogun gírí, ẹ pín àwọn
olùṣọ́ káàkiri, ẹ ṣètò àwọn tí yóò sá pamọ́ Olúwa!
Yóò gbé ète rẹ̀ jáde, òfin rẹ̀ sí àwọn ará Babeli. 13
Ìwọ tí o gbé lẹ́bàá odò púpọ̀, tí o sì ni ọ̀rọ̀ púpọ̀;
ìgbẹ̀yìn rẹ ti dé, àní àsìkò láti ké ọ kúrò! 14 Olúwa
àwọn ọmọ-ogun ti búra fún ara rẹ̀, Èmi yóò fún
ọ ní ènìyàn gẹ́gẹ́ bí ọ̀pọ̀ eṣú, wọn yóò yọ ayọ̀,
ìṣẹ́gun lórí rẹ̀. 15 “Ó dá ilẹ̀ nípa agbára rẹ̀, o dá
ilẹ̀ ayé pẹ̀lú ọgbọ́n rẹ̀, o sì tẹ́ ọ̀run pẹ̀lú ìmọ̀ rẹ̀.
16 Nígbà tí ará omi ọ̀run hó ó mú kí òfurufú ru
sókè láti ìpẹ̀kun ayé. Ó rán mọ̀nàmọ́ná pẹ̀lú òjò, ó
sì mú afẹ́fẹ́ jáde láti ilé ìṣúra rẹ̀. 17 “Olúkúlùkù
ènìyàn ni kò lọ́pọ̀lọ tí kò sì ní ìmọ̀, olúkúlùkù
alágbẹ̀dẹ ni a kó ìtìjú bá nípa òrìṣà rẹ̀. Àwọn ère
rẹ jẹ́ ẹ̀tàn; wọn kò ní èémí ninú. 18 Asán ni wọ́n,
àti iṣẹ́ ìsìnà, nígbà ìbẹ̀wò wọn, wọn ó ṣègbé. 19 Ẹni
tí ó jẹ́ ìpín Jakọbu kó rí bí ìwọ̀nyí; nítorí òun ni
ó dá ohun gbogbo, àti gbogbo àwọn ẹ̀yà ajogún,
Olúwa àwọn ọmọ-ogun ni orúkọ rẹ̀. 20 “Ìwọ ni
kùmọ̀ ogun ohun èlò ogun mi, ohun èlò ìjà mi,
pẹ̀lú rẹ èmi ó fọ́ orílẹ̀-èdè túútúú, èmi ó bà àwọn
ilé ọba jẹ́. 21 Pẹ̀lú rẹ, èmi ó pa ẹṣin àti ẹni tí ó gùn
ún pẹ̀lú rẹ̀; èmi ó ba kẹ̀kẹ́ ogun jẹ́ pẹ̀lú èmi ó pa
awakọ̀, 22 pẹ̀lú rẹ, mo pa ọkùnrin àti obìnrin, pẹ̀lú
rẹ, mo pa àgbàlagbà àti ọmọdé, pẹ̀lú rẹ, mo pa
ọ̀dọ́mọkùnrin àti ọ̀dọ́mọbìnrin. 23 Èmi yóò sì fi ọ́
fọ́ olùṣọ́-àgùntàn, àti agbo àgùntàn rẹ̀ túútúú, èmi
yóò sì fi ọ́ fọ́ àgbẹ̀ àti àjàgà màlúù túútúú, èmi yóò
sì fi ọ́ fọ́ baálẹ̀ àti àwọn ìjòyè rẹ̀ túútúú. 24 “Ní ojú
rẹ, èmi yóò san án fún Babeli àti gbogbo àwọn
olùgbé inú rẹ̀ fún gbogbo ibi tí wọ́n ti ṣe ní Sioni,”
ni Olúwa wí. 25 “Mo lòdì sí ọ, ìwọ òkè apanirun

ìwọ ti ba gbogbo ayé jẹ́," ni Olúwa wí. "Èmi ó na
ọwọ́ mi sí ọ, èmi yóò yí ọ kúrò lórí àpáta, Èmi yóò
sọ ọ́ dàbí òkè tí a ti jó. 26 A kò ní mú òkúta kankan
láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ lò gẹ́gẹ́ bí igun ilé tàbí fún ìpínlẹ̀ nítorí
pé ìwọ yóò di ahoro títí ayé," ní Olúwa wí. 27 "Gbé
àsíá sókè ní ilẹ̀ náà! Fọn ìpè láàrín àwọn orílẹ̀-
èdè! Sọ àwọn orílẹ̀-èdè di mímọ́ sórí rẹ̀, pe àwọn
ìjọba yìí láti dojúkọ ọ́: Ararati, Minini àti Aṣkenasi.
Yan olùdarí ogun láti kọlù ú, rán àwọn ẹṣin sí i
bí ọ̀pọ̀ eṣú. 28 Sọ àwọn orílẹ̀-èdè pẹ̀lú àwọn ọba
Media di mímọ́ sórí rẹ̀, àwọn baálẹ̀ rẹ̀, àti gbogbo
àwọn ìjòyè rẹ̀, àti gbogbo orílẹ̀-èdè tí wọ́n jẹ ọba
lé lórí. 29 Ilẹ̀ wárìrì síyìn-ín sọ́hùn-ún, nítorí pé
ète Olúwa, sí Babeli dúró, láti ba ilẹ̀ Babeli jẹ́ lọ́nà
tí ẹnikẹ́ni kò ní lè gbé inú rẹ̀ mọ́. 30 Gbogbo àwọn
jagunjagun Babeli tó dáwọ́ ìjà dúró sínú àgọ́ wọn.
Agbára wọn ti tán, wọ́n ti dàbí obìnrin. Ibùgbé
rẹ̀ ni a ti dáná sun, gbogbo irin ẹnu-ọ̀nà wọn ti
di fífọ́. 31 Ìránṣẹ́ kan ń tẹ̀lé òmíràn láti sọ fún
ọba Babeli pé gbogbo ìlú rẹ̀ ni a ti kó ní ìgbèkùn.
32 Odò tí ó sàn kọjá kò sàn mọ́ ilẹ̀ àbàtà gbiná,
àwọn jagunjagun sì wárìrì." 33 Ohun tí Olúwa
àwọn ọmọ-ogun Ọlọ́run àwọn ọmọ Israẹli sọ nìyìí:
"Ọmọbìnrin Babeli dàbí ìpakà àsìkò láti kórè rẹ̀ kò
ní pẹ́ dé mọ́." 34 "Nebukadnessari ọba Babeli tó jẹ
wá run, ó ti mú kí ìdààmú bá wa, ó ti sọ wá di
àgbá òfìfo. Gẹ́gẹ́ bí ejò, ó ti gbé wa mì. Ó fi oúnjẹ
àdídùn wa kún inú rẹ̀, lẹ́yìn náà ni ó pọ̀ wá jáde.
35 Kí gbogbo ìparun tí ó ṣe sí ẹran-ara wa wà lórí
Babeli," èyí tí àwọn ibùgbé Sioni wí. "Kí èjẹ̀ wa wà
lórí gbogbo àwọn tí ń gbé Babeli," ni Jerusalẹmu
wí. 36 Nítorí náà, báyìí ni Olúwa wí: "Wò ó, èmi
yóò tì ọ́ lẹ́yìn lórí ohun tí o fẹ́ ṣe. Èmi ó sì gbẹ̀san,
èmi yóò mú kí omi Òkun rẹ̀ àti orísun omi rẹ̀
gbẹ. 37 Babeli yóò parun pátápátá, yóò sì di ihò
àwọn akátá, ohun ẹ̀rù àti àbùkù, ibi tí ènìyàn kò
gbé. 38 Àwọn ènìyàn inú rẹ̀ bú ramúramù bí ọmọ
kìnnìún. 39 Ṣùgbọ́n nígbà tí ọkàn wọn bá ru sókè,
èmi yóò ṣe àsè fún wọn, èmi yóò jẹ́ kí wọn mutí
yó tí wọn yóò máa kọ fun ẹ̀rín, lẹ́yìn náà, wọn
yóò sun oorun, wọn kì yóò jí," ni Olúwa wí. 40
"Èmi yóò fà wọ́n lọ gẹ́gẹ́ bí ọ̀dọ́-àgùntàn tí a fẹ́ pa,
gẹ́gẹ́ bí àgbò àti ewúrẹ́. 41 "Báwo ni Ṣẹṣaki yóò ṣe
dí mímú, ìfọ́nnu gbogbo àgbáyé. Irú ìpayà wo ni
yóò bá Babeli láàrín àwọn orílẹ̀-èdè! 42 Òkun yóò
ru borí Babeli, gbogbo rírú rẹ̀ yóò borí Babeli. 43
Àwọn ìlú rẹ̀ yóò di ahoro, ilẹ̀ tí ó gbẹ, ilẹ̀ tí ènìyàn
kò gbé tí ènìyàn kò sì rin ìrìnàjò. 44 Èmi yóò fi ìyà
jẹ Beli ti Babeli àti pé èmi yóò jẹ́ kí ó pọ gbogbo
àwọn ohun tí ó gbé mì. Àwọn orílẹ̀-èdè kì yóò
jùmọ̀ sàn lọ pọ̀ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ mọ́. Ní òótọ́ odi Babeli
yóò sì wó. 45 "Ẹ jáde kúrò nínú rẹ̀ ẹ̀yin ènìyàn mi!
Sá àsálà fún ẹ̀mí rẹ! Sá fún ìbínú ńlá Olúwa. 46 Má
ṣe jẹ́ kí ọkàn rẹ dàrú tàbí kí o bẹ̀rù nígbà tí a bá
gbọ́ àhesọ ọ̀rọ̀ ní ilẹ̀ wa; àhesọ ọ̀rọ̀ kan wá ní ọdún
yìí, òmíràn ní ọdún mìíràn àhesọ ọ̀rọ̀ ni ti ìwà ipá
ní ilẹ̀ náà àti tí aláṣẹ kan sí aláṣẹ kejì. 47 Nítorí
ìgbà náà yóò wá dandan nígbà tí èmi yóò fi ìyà
jẹ àwọn òrìṣà Babeli; gbogbo ilẹ̀ rẹ̀ ni a ó dójútì
gbogbo àwọn tí a pa yóò sì ṣubú ní àárín rẹ̀. 48
Ọ̀run àti ayé àti gbogbo ohun tí ó wà nínú wọn,
yóò sì kọrin lórí Babeli: nítorí àwọn afinisẹ̀jẹ yóò
wá sórí rẹ̀ láti àríwá," ni Olúwa wí. 49 "Babiloni
gbọ́dọ̀ ṣubú nítorí ìtàjẹ̀ sílẹ̀ ni Israẹli, gẹ́gẹ́ bí àwọn
ti a pa ní gbogbo ayé nítorí Babeli. 50 Ẹ̀yin tí ó
ti bọ́ lọ́wọ́ idà, ẹ lọ, ẹ má dúró. Ẹ rántí Olúwa ní
òkèrè, ẹ sì jẹ́ kí Jerusalẹmu wá sí ọkàn yín." 51
"Ojú tì wá, nítorí pé àwa ti gbọ́ ẹ̀gàn: ìtìjú ti bò
wá lójú nítorí àwọn àjèjì wá sórí ohun mímọ́ ilé
Olúwa." 52 "Nítorí náà, wò ó, ọjọ́ ń bọ̀," ni Olúwa
wí, "tí èmi yóò ṣe ìbẹ̀wò lórí àwọn ère fínfín rẹ̀,
àti àwọn tí ó gbọgbẹ́ yóò sì máa kérora já gbogbo
ilẹ̀ rẹ̀. 53 Bí Babeli tilẹ̀ gòkè lọ sí ọ̀run, bí ó sì ṣe
ìlú olódi ní òkè agbára rẹ, síbẹ̀ àwọn afinisẹ̀jẹ
yóò ti ọ̀dọ̀ mi tọ́ ọ́ wá," ní Olúwa wí. 54 "Ìró igbe
láti Babeli, àti ìparun láti ilẹ̀ àwọn ará Kaldea! 55
Nítorí pé Olúwa ti ṣe Babeli ní ìjẹ, ó sì ti pa ohun
ńlá run kúrò nínú rẹ̀; àwọn ọ̀tá wọn sì ń hó bi
omi púpọ̀, a gbọ́ ariwo ohùn wọn. 56 Nítorí pé
afinisẹ̀jẹ dé sórí rẹ̀, àní sórí Babeli; a mú àwọn
akọni rẹ̀, a ṣẹ́ gbogbo ọrun wọn: nítorí Ọlọ́run
ẹ̀san ni Olúwa, yóò san án nítòótọ́. 57 Èmi ó sì mú
kí àwọn ìjòyè rẹ̀ yó bí ọ̀mùtí, àti àwọn ọlọ́gbọ́n rẹ̀
àti àwọn baálẹ̀ rẹ̀, àti àwọn akọni rẹ̀, wọn ó sì sun
oorun láéláé, wọn kì ó sì jí mọ́," ní ọba wí, ẹni tí
orúkọ rẹ̀ ń jẹ́ Olúwa àwọn ọmọ-ogun. 58 Báyìí ní
Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí: "Odi Babeli gbígbòòrò
ní a ó wó lulẹ̀ pátápátá, ẹnu-bodè gíga rẹ̀ ní a ó
sì fi iná sun: tó bẹ́ẹ̀ tí àwọn ènìyàn ti ṣiṣẹ́ lásán,
àti àwọn orílẹ̀-èdè ti ṣiṣẹ́ fún iná, tí àárẹ̀ sì mú
wọn." 59 Ọ̀rọ̀ tí Jeremiah wòlîî pàṣẹ fún Seraiah,
ọmọ Neriah, ọmọ Maseiah, nígbà tí o ń lọ ni ti
Sedekiah, ọba Juda, sí Babeli ní ọdún kẹrin ìjọba
rẹ̀. Seraiah yìí sì ní ìjòyè ibùdó. 60 Jeremiah sì
kọ gbogbo ọ̀rọ̀ ibi tí yóò wá sórí Babeli sínú ìwé
kan, àní gbogbo ọ̀rọ̀ wọ̀nyí tí a kọ sí Babeli. 61
Jeremiah sì sọ fún Seraiah pé, "Nígbà tí ìwọ bá dé
Babeli, kí ìwọ kí ó sì wò, kí ìwọ kí ó sì ka gbogbo
ọ̀rọ̀ wọ̀nyí. 62 Kí ìwọ kí ó sì wí pé, 'Olúwa ìwọ ti
sọ̀rọ̀ sí ibí yí, láti ké e kúrò, kí ẹnikẹ́ni má ṣe gbé
inú rẹ̀, àti ènìyàn àti ẹran, nítorí pé yóò di ahoro
láéláé.' 63 Yóò sì ṣe, nígbà tí ìwọ bá parí kíka ìwé
yìí tán kí ìwọ kí ó di òkúta mọ́ ọn, kí ó sì sọ ọ́ sí
àárín odò Eufurate. 64 Kí ìwọ sì wí pé, 'Báyìí ní
Babeli yóò rì, kí yóò sì tún dìde kúrò nínú ibi tí

èmi ó mú wá sórí rẹ̀: àárẹ̀ yóò sì mú wọn.'" Títí dé
ìhín ni ọ̀rọ̀ Jeremiah.

52 Sedekiah jẹ́ ọmọ ọdún mọ́kànlélógún nígbà
tí ó jẹ ọba. Ọdún mọ́kànlá ló fi jẹ ọba
ní Jerusalẹmu. Orúkọ ìyá rẹ̀ ni Hamutali ọmọ
Jeremiah; láti Libina ló ti wá. **2** Ó ṣe búburú ní
ojú Olúwa gẹ́gẹ́ bí Jehoiakimu ti ṣe. **3** Nítorí ìbínú
Olúwa ni gbogbo èyí ṣe ṣẹlẹ̀ sí Jerusalẹmu àti
Juda àti ní ìkẹyìn. Ó sì gbà wọ́n gbọ́ ní iwájú rẹ̀.
Sedekiah ṣọ̀tẹ̀ sí ọba Babeli. **4** Nígbà tí ó di ọdún
kẹsànán ti Sedekiah tí ń ṣe ìjọba ní ọjọ́ kẹwàá,
oṣù kẹwàá Nebukadnessari ọba Babeli sì lọ sí
Jerusalẹmu pẹ̀lú gbogbo àwọn ọmọ-ogun rẹ̀, wọ́n
pàgọ́ sí èyìn odi ìlú náà; wọ́n sì mọ odi yíká rẹ̀. **5**
Ìlú náà sì wá lábẹ́ ìhámọ́ títí di ọdún kọkànlá ọba
Sedekiah. **6** Ní ojọ́ kẹsànán, oṣù mẹ́rin ìyàn ìlú
náà sì ti burú dé ibi pé kò sí oúnjẹ kankan mọ́
fún àwọn ènìyàn láti jẹ. **7** Bákan náà, odi ìlú náà
ti ya àwọn ọmọ-ogun sì tí sálọ. Wọn fi ìlú náà
sílẹ̀ ní òru nípa ojú ọ̀nà tó wà láàrín odi méjèèjì
lẹ́bàá ọgbà ọba. Bí ó tilẹ̀ jẹ́ wí pé, àwọn ará Babeli
yìí yí ìlú náà ká. Wọ́n sá gba aginjù lọ. **8** Ṣùgbọ́n
àwọn ọmọ-ogun Babeli lépa ọba Sedekiah wọ́n sì
le bá ni pẹ̀tẹ́lẹ̀ Jeriko. Gbogbo àwọn ọmọ-ogun sì
pínyà, kúrò ní ọ̀dọ̀ rẹ̀ wọ́n sì túká. **9** Wọ́n sì mu ní
ìgbèkùn. Wọn mú un lọ sí ọ̀dọ̀ ọba Babeli, ní Ribla
ní ilẹ̀ Hamati níbẹ̀ ni ó ti ṣe ìdájọ́ lórí rẹ̀. **10** Ní
Ribla ni ọba Babeli ti pa ọmọkùnrin Sedekiah lójú
rẹ̀; ó sì tún pa gbogbo àwọn aláṣẹ Juda. **11** Léyìn
náà, ọba Babeli yọ Sedekiah ní ojú, o sì fi ẹ̀wọ̀n dè
é, ó sì gbe e lọ sí Babeli níbi tí ó ti fi sínú ọgbà
ẹ̀wọ̀n títí di ọjọ́ ikú rẹ̀. **12** Ní ojọ́ kẹwàá oṣù karùn-
ún, tí ó jẹ́ ọdún kọkàndínlógún Nebukadnessari
ọba Babeli, ni Nebusaradani balógun ìṣọ́ wá sí
Jerusalẹmu. **13** Ó dáná sun pẹpẹ Olúwa, àáfin
ọba àti gbogbo àwọn ilé Jerusalẹmu. Ó sì dáná
sun gbogbo àwọn ilé ńlá ńlá. **14** Gbogbo àwọn
ogun Babeli, tí ó wà lọ́dọ̀ olórí ẹ̀ṣọ́, wó ògiri tí ó
yí Jerusalẹmu ká lulẹ̀. **15** Nebusaradani balógun
ìṣọ́ kó gbogbo àwọn tálákà àti gbogbo àwọn tí ó
kù ní ìlú, ní ìgbèkùn lọ sí Babeli, pẹ̀lú àwọn tí ó
ya lọ, tí ó sì ya tọ ọba Babeli lọ, àti ìyókù àwọn
ènìyàn náà. **16** Ṣùgbọ́n Nebusaradani, balógun ìṣọ́
fi àwọn tálákà tó kú ní ilẹ̀ náà sílẹ̀ láti máa ṣiṣẹ́
nínú ọgbà àjàrà àti ro oko. **17** Àwọn ará Babeli
fọ́ ọ̀wọ̀n idẹ wọ̀n-ọn-nì àti àwọn ìjókòó wọ̀n-
ọn-nì, àti agbada idẹ títóbi wọ̀n-ọn-nì tí ń bẹ ní
ilé Olúwa, àwọn ará Babeli fọ́ túútúú, wọ́n sì kó
gbogbo idẹ náà lọ sí Babeli. **18** Bákan náà, wọ́n
tún kó àwọn ìkòkò wọ̀n-ọn-nì, ọkọ́ wọ̀n-ọn-nì àti
ọ̀pá fitílà wọ̀n-ọn-nì, àwọn opọ́n wọ̀n-ọn-nì, ṣíbí
wọ̀n-ọn-nì àti gbogbo ohun èlò idẹ tí wọ́n ń lò
níbi pẹpẹ lọ. **19** Balógun ìṣọ́ náà kó àwokòtò wọ̀n-
ọn-nì, ohun ìfọnná wọ̀n-ọn-nì, opọ́n wọ̀n-ọn-nì,
ìkòkò wọ̀n-ọn-nì, ọ̀pá fitílà wọ̀n-ọn-nì, ṣíbí wọ̀n-
ọn-nì àti ago wáìnì wọ̀n-ọn-nì; èyí tí a fi wúrà
àti fàdákà ṣe lọ. **20** Àwọn ọ̀wọ́n méjì, agbada ńlá
kan àti àwọn màlúù idẹ méjìlá tí ó wà lábẹ́ ìjókòó
alágbéká tí Solomoni ọba ṣe fún ilé Olúwa, idẹ
ni gbogbo ohun èlò wọ̀nyí, ó ju èyí tí a lè wọ́n
lọ. **21** Ọ̀kọ̀ọ̀kan nínú àwọn ọ̀wọ́n yìí ni ga ní ìwọ̀n
ìgbọ̀nwọ́ méjìdínlógún; okùn ìgbọ̀nwọ́ méjìlá sì yí
i ká. Ọ̀kọ̀ọ̀kan nípọn tó ìka mẹ́rin, wọ́n sì ní ihò
nínú. **22** Ọ̀nà orí idẹ kan tó ìgbọ̀nwọ́ márùn-ún ní
gíga, wọ́n sì fi èso pomegiranate ṣe ọ̀ṣọ́ sí i lára
yíká. Ọ̀wọ́n kejì sì wà pẹ̀lú èso pomegiranate tí ó
jọra. **23** Pomegiranate mẹ́rìndínlọ́gọ́rùn-ún ni ó
wà ní àwọn ẹ̀gbẹ́ rẹ̀. Àpapọ̀ gbogbo pomegiranate
sì jẹ́ ọgọ́rùn-ún kan. **24** Balógun àwọn ẹ̀ṣọ́ mu
Seraiah olórí àwọn àlùfáà àti Sefaniah àlùfáà kejì
àti àwọn olùṣọ́ ìloro mẹ́ta. **25** Nínú àwọn tí ó kù
ní ilẹ̀ náà, ó mú ìwẹ̀fà kan, tí ó wà ní ìtẹ́jú àwọn
ológun, àti àwọn olùdámọ̀ràn ọba méje. Bákan
náà, ó tún mu akọ̀wé olórí ogun tí ó wà ní ìtẹ́jú
títo àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà, àti ọgọ́ta ninú àwọn
ọkùnrin rẹ̀ tí wọ́n rí ní ìlú náà. **26** Nebusaradani,
balógun ìṣọ́ kó gbogbo wọn, ó sì mú wọn tọ ọba
Babeli wá ní Ribla. **27** Ọba Babeli sì kọlù wọ́n, ó
sì pa wọ́n ní Ribla ni ilẹ̀ Hamati. Báyìí ni a mú
Juda kúrò ní ilẹ̀ rẹ̀. **28** Èyí ni iye àwọn ènìyàn tí
Nebukadnessari kó lọ sí ilẹ̀ àjèjì. Ní ọdún keje
ẹgbẹ̀rún mẹ́ta ó lé mẹ́tàlélógún ará Juda. **29** Ní
ọdún kejìdínlógún Nebukadnessari o kó ẹgbẹ̀rin
ó lé méjìlélọ́gbọ̀n láti Jerusalẹmu. **30** Ní ọdún
kẹ̀tàlélógún àwọn Júù tí Nebusaradani kó lọ sí ilẹ̀
àjèjì jẹ́ ọ̀tàdínlẹ́gbẹ̀rin ó dín márùn-ún. Gbogbo
ènìyàn tí ó kó lápapọ̀ jẹ́ ẹgbẹ̀tàlélógún. **31** Ní
ọdún kẹ̀tàdínlógójì ti Jehoiakini ọba Juda ni Efili-
Merodaki di ọba Babeli. Ó gbé orí Jehoiakini ọba
Juda sókè, ó sì tú sílẹ̀ nínú túbú ní ojọ́ kẹẹdọ́gbọ̀n
oṣù kejìlá. **32** Ó ń sọ̀rọ̀ rere fún un, ó sì gbé ìtẹ́
rẹ̀ ga ju ìtẹ́ àwọn ọba tókù lọ tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ ní
Babeli. **33** Nítorí náà, Jehoiakini pàrọ̀ aṣọ túbú rẹ̀,
ó sì ń jẹun ní gbogbo ìgbà ní iwájú rẹ̀ ní gbogbo
ojọ́ ayé rẹ̀. **34** Ní ojoojúmọ́ ni ọba Babeli ń fún
Jehoiakini ní ìpín tirẹ̀ bí ó tí ń bẹ láàáyè, títí di ojọ́
kú rẹ̀.

Lamentations

1 Báwo ni ìlú ṣe jókòó nìkan, nígbà kan tí ó sì kún
fún ènìyàn! Ó ti fìgbà kan jẹ́ ìlú olókìkí láàrín
àwọn orílẹ̀-èdè, tí ó wà ní ipò opó, ẹni tí ó jẹ́ ọmọ
ọbabìnrin láàrín ìlú ni ó padà di ẹrú. **2** Ọ̀gànjọ́ òru
ni ó fi máa ń sọkún kíkorò pẹ̀lú omijé ní ẹ̀rẹ̀kẹ́ rẹ̀
tí ó dúró sí ẹ̀rẹ̀kẹ́ rẹ̀. Nínú gbogbo àwọn olólùfẹ́
rẹ̀ kò sí ọ̀kan nínú wọn láti rẹ̀ ẹ́ lẹ́kún. Gbogbo
àwọn ọ̀rẹ́ rẹ̀ ti jọ̀wọ́ rẹ̀ wọ́n ti di alátakò rẹ̀. **3**
Léyìn ìjìyà àti ìpọ́njú nínú oko ẹrú, Juda lọ sí àjò
Ó tẹ̀dó láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, ṣùgbọ́n kò rí ibi
ìsinmi. Àwọn tí ó ń tẹ̀lé ká á mọ́ ibi tí kò ti le sá
àsálà. **4** Gbogbo ọ̀nà tí ó wọ Sioni ń ṣọ̀fọ̀, nítorí
ẹnìkan kò wá sí àjọ̀dún tí a yàn. Gbogbo ẹnu-bodè
rẹ̀ dahoro, àwọn àlùfáà rẹ̀ kẹ́dùn, àwọn wúńdíá
rẹ̀ sì ń káàánú, òun gan an wà ní ọkàn kíkorò. **5**
Àwọn aninilára rẹ̀ gbogbo di olúwa rẹ̀, nǹkan sì
rọrùn fún àwọn ọ̀tá rẹ̀, Olúwa ti fún un ní ìjìyà
tó tọ́ nítorí àwọn ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀. Àwọn ẹ̀ṣẹ́ wẹ́wẹ́ rẹ̀ lọ sí
oko ẹrú, ìgbèkùn níwájú àwọn ọ̀tá. **6** Gbogbo ẹwà
ti di ohun ìgbàgbé kúrò lọ́dọ̀ ọmọbìnrin Sioni.
Àwọn ìjòyè rẹ̀ dàbí i àgbọ̀nrín tí kò rí ewé tútù jẹ;
nínú àárẹ̀ wọ́n sáré níwájú ẹni tí ó ń lé wọn. **7** Ní
ọjọ́ ìpọ́njú àti àrìnká rẹ̀ ni Jerusalẹmu ránti àwọn
ohun ìní dáradára rẹ̀ tí ó jẹ́ tirẹ̀ ní ọjọ́ pípẹ́. Nígbà
tí àwọn ènìyàn rẹ̀ ṣubú ṣọ́wọ́ àwọn ọ̀tá, kò sì ṣí
olùrànlọ́wọ́ fún un. Àwọn ọ̀tá rẹ̀ wò ó wọ́n sì ń fi
ìparun rẹ̀ ṣẹ̀lẹ́yà. **8** Jerusalẹmu sì ti dẹ́ṣẹ̀ púpọ̀ ó sì
ti di aláìmọ́. Àwọn tí ó ń tẹ́ríba fún un sì kẹ́gàn
rẹ̀, nítorí wọ́n ti rí ìhòhò rẹ̀; ó kérora fúnra rẹ̀, ó
sì lọ kúrò. **9** Ìdọ̀tí wà ní etí aṣọ rẹ̀, bẹ́ẹ̀ ni kò wo
ọjọ́ iwájú rẹ̀. Ìṣubú rẹ̀ ya ni lẹ́nu; olùtùnú kò sì ṣí
fún un. "Wo ìpọ́njú mi, Olúwa, nítorí àwọn ọ̀tá ti
borí." **10** Ọ̀tá ti gbọ́wọ́ lé gbogbo ìní rẹ; o rí pé
àwọn orílẹ̀-èdè tí wọ́n wọ ibi mímọ́ rẹ— àwọn tí o
ti kọ̀sílẹ̀ láti wọ ìpéjọpọ̀ rẹ. **11** Àwọn ènìyàn rẹ̀
ń kérora bí wọ́n ti ń wá oúnjẹ; wọ́n fi ohun ìní
wọn ṣe pàṣípàrọ̀ oúnjẹ láti mú wọn wà láàáyè.
"Wò ó, Olúwa, kí o sì rò ó, nítorí a kọ́ mí sílẹ̀." **12**
"Kò ha jẹ́ nǹkan kan sí i yín? Gbogbo ẹyin tí ń
rékọjá. Ẹ̀ẹ̀ẹ̀ ẹnìkan ń jìyà bí èmi ti ń jìyà tí a fi fún
mi, ti Olúwa mú wá fún mi ní ọjọ́ ìbínú gbígbóná
rẹ̀. **13** "Ó rán iná láti òkè sọ̀kalẹ̀ sínú egungun ara
mi. Ó dẹ́ àwọ̀n fún ẹsẹ̀ mi, ó sì yí mi padà. Ó ti
pa mí lára mó ń kú lọ ní gbogbo ọjọ́. **14** "Ẹ̀ṣẹ̀ mi
ti di sísopọ̀ sí àjàgà; ọwọ́ rẹ̀ ni a fi hun ún papọ̀.
Wọ́n ti yí ọrùn mi ká Olúwa sì ti dín agbára mi kù.
Ó sì ti fi mí lé àwọn tí n kò le dojúkọ lọ́wọ́. **15**
"Olúwa kọ àwọn akọni mi sílẹ̀, ó rán àwọn ológun
lòdì sí mi kí wọn pa àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin mi run.
Nínú ìfúntí wáìnì rẹ̀ Olúwa tẹ́ àwọn ọ̀dọ́mọbìnrin
Juda. **16** "Ìdí nìyí tí mo fi ń sọkún tí omijé sì ń dà
lójú mi. Olùtùnú àti ẹni tí ó le mú ọkàn mi sọjí
jìnnà sí mi, kò sí ẹni tí yóò dá èmí mi padà. Àwọn
ọmọ mi di aláìní nítorí ọ̀tá ti borí." **17** Sioni na
ọwọ́ jáde, ṣùgbọ́n kò sí olùtùnú fún un. Olúwa
ti pàṣẹ fún Jakọbu pé àwọn ará ilé rẹ̀ di ọ̀tá fún
un Jerusalẹmu ti di ohun aláìmọ́ láàrín wọn. **18**
"Olóòtítọ́ ni Olúwa, ṣùgbọ́n mo ṣọ̀tẹ̀ sí àṣẹ rẹ̀. Ẹ
gbọ́, gbogbo ènìyàn; ẹ wò mí wò ìyà mi. Gbogbo
ọ̀dọ́mọkùnrin àti ọ̀dọ́mọbìnrin mi ni a ti kó lọ sí
ìgbèkùn. **19** "Mo pe àwọn ọ̀rẹ́ mi ṣùgbọ́n wọ́n dà
mí. Àwọn olórí àlùfáà àti àgbàgbà mi ṣègbé sínú
ìlú nígbà tí wọ́n ń wá oúnjẹ tí yóò mú wọn wà
láàáyè. **20** "Olúwa, wò ó, bí mo ti wà nínú ìnira! Tí
mo sì ń jẹ̀rora nínú mi, ìdàámú dé bá ọkàn mi
nítorí pé a ti ṣọ̀tẹ̀ sí mi gidigidi. Ní gbangba ni idà
ń parun; ikú wà nínú ilé pẹ̀lú. **21** "Àwọn ènìyàn ti
gbọ́ ìrora mi, ṣùgbọ́n kò sí olùtùnú fún mi. Àwọn
ọ̀tá mi ti gbọ́ ìparun mi; wọ́n yọ̀ sí ohun tí o ṣe. Kí
o mú ọjọ́ tí o ti kéde, kí wọ́n le dàbí tèmi. **22** "Jẹ́ kí
ìwà ìkà wọn wá síwájú rẹ; jẹ́ wọ́n ní yà bí o ṣe jẹ́
mí ní yà nítorí gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ mi. Ìrora mi pọ̀ ọkàn
mi sì rẹ̀wẹ̀sì."

2 Báwo ni Olúwa ṣe bo ọmọbìnrin Sioni pẹ̀lú
àwọsánmọ̀ ìbínú rẹ̀! Ó sọ ògo Israẹli kalẹ̀, láti
ọ̀run sí ayé; kò rántí àpótí ìtìsẹ̀ rẹ̀ ní ọjọ́ ìbínú rẹ̀.
2 Láìní àánú ni Olúwa gbé ibùgbé Jakọbu mì; nínú
ìrunú rẹ̀, ni ó wó ibi gíga ọmọbìnrin Juda lulẹ̀. Ó ti
mú ìjọba àti àwọn ọmọ-aládé ọkùnrin lọ sínú ilẹ̀
ní àìlọ́wọ̀. **3** Ní ìbínú gbígbóná rẹ̀ ni ó ké gbogbo
ìwo Israẹli. Ó ti mú ọwọ́ ọ̀tún rẹ̀ kúrò nígbà tí
àwọn ọ̀tá dé. Ó run ní Jakọbu bí ọ̀wọ́-iná ní àgọ́
àwọn ọmọbìnrin Sioni. **4** Ó na ọfà rẹ̀ bí ọ̀tá; ọwọ́
ọ̀tún rẹ̀ sì múra. Bí ti ọ̀tá tí ó ti parun ó tú ìbínú
rẹ̀ jáde bí iná sórí àgọ́ ọmọbìnrin Sioni. **5** Olúwa
dàbí ọ̀tá; ó gbé Israẹli mì. Ó ti gbé gbogbo ààfin rẹ̀
mì ó pa ibi gíga rẹ̀ run. Ó sọ ìmí ẹ̀dùn àti ìbànújẹ́
di púpọ̀ fún àwọn ọmọbìnrin Juda. **6** Ó mú ìparun
bá ibi mímọ́, ó pa ibi ìpàdé rẹ̀ run. Olúwa ti mú
Sioni gbàgbé àjọ̀dún tí a yàn àti ọ̀sẹ̀ tí ó yàn; nínú
ìbínú gbígbóná rẹ̀ ni ó run ọba àti olórí àlùfáà. **7**
Olúwa ti kọ̀ pẹpẹ rẹ̀ sílẹ̀ ó sì ti kọ̀ ibi mímọ́ rẹ̀. Ó
sì fi lé ọ̀tá lọ́wọ́ àwọn odi ààfin rẹ̀; wọ́n sì kígbe
ní ilé Olúwa gẹ́gẹ́ bí ọjọ́ àpèjẹ tí a yàn. **8** Olúwa
pinnu láti fa ògiri tí ó yí ọmọbìnrin Sioni ya. Ó
gbé wọn sórí òsùwọ̀n, kò sì fa ọwọ́ rẹ̀ padà kúrò
nínú ìparun wọn. Ó mú kí ilé ìṣọ́ àti odi rẹ̀ ṣọ̀fọ̀
wọ́n ṣòfò papọ̀. **9** Ẹnu-ọ̀nà rẹ̀ ti wọ inú ilẹ̀; òpó rẹ̀
ni ó wó tí ó sì ti bàjẹ́. Ọba àti ọmọ ọbakùnrin rẹ̀
wà ní ìgbèkùn láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, kò sí òfin
mọ́, àwọn wòlî rẹ̀ kò rí ìran láti ọ̀dọ̀ Olúwa mọ́.
10 Àwọn àgbàgbà ọmọbìnrin Sioni jókòó sílẹ̀ ní

ìdákẹ́rọ́rọ́; wọ́n da eruku sí orí wọn wọ́n sì wọ
aṣọ àkísà. Àwọn ọ̀dọ́mọbìnrin Jerusalẹmu ti tẹ́rí
wọn ba sí ilẹ̀. 11 Ojú mi kọ̀ láti sọkún, mo ń ję
ìrora nínú mi, mo tú ọkàn mi jáde sí ilẹ̀ nítorí a pa
àwọn ènìyàn mí run, nítorí àwọn ọmọdé àti ọmọ
ọ̀wọ́ ń kú ní òpópó ìlú. 12 Wọ́n wí fún àwọn ìyá
wọn, "Níbo ni ọkà àti wáìnì wà?" Wò ó bí wọ́n
ṣe ń kú lọ bí àwọn ọkùnrin tí a ṣe léṣe ní àwọn
òpópónà ìlú, bí ayé wọn ṣe ń ṣòfò láti ọwọ́ ìyá
wọn. 13 Kí ni mo le sọ fún ọ? Pẹ̀lú kí ni mo lè fi ọ́
wé, ìwọ ọmọbìnrin Jerusalẹmu? Kí sì ni mo lè fi ọ́
wé, kí n lè tù ọ́ nínú, ìwọ wúńdíá obìnrin Sioni?
Ọgbẹ́ rẹ jì bí Òkun. Ta ni yóò wò ọ́ sàn? 14 Ìran
àwọn wòlîì rẹ jẹ́ kìkì ẹ̀tàn láìní ìwọ̀n; wọn kò sì fi
ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ hàn tí yóò mú ìgbèkùn kúrò fún ọ. Àwọn
òrìṣà tí wọ́n fún ọ jẹ́ èké àti ìmúnisìnnà. 15 Àwọn tí
ó gba ọ̀nà ọ̀dọ̀ rẹ pàtẹ́wọ́ lé ọ lórí; wọ́n kẹ́gàn wọ́n
ju orí wọn sí ọmọbìnrin Jerusalẹmu: "Èyí ha ni ìlú
tí à ń pè ní àṣepé ẹwà, ìdùnnú gbogbo ayé?" 16
Gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ la ẹnu wọn gbòòrò sí ọ; wọ́n
kẹ́gàn, wọ́n sì payínkeke wọ́n wí pé, "A ti gbé e mì
tán. Èyí ni ojó tí a ti ń retí; tí a sì wá láti rí." 17
Olúwa ti ṣe ohun tí ó pinnu; ó ti mú ọ̀rọ̀ rẹ̀ ṣẹ, tí ó
sì pàṣẹ ní ojó pípẹ́. Ó ti ṣí ọ ní ipò láì láàánú, ó
fún ọ̀tá ní ìṣẹ́gun lórí rẹ, ó ti gbé ìwo àwọn ọ̀tá rẹ̀
ga. 18 Ọkàn àwọn ènìyàn kígbe jáde sí Olúwa. Odi
ọmọbìnrin Sioni, jẹ́ kí ẹkún rẹ̀ sàn bí odò ní ọ̀sán
àti òru; má ṣe fi ara rẹ fún ìtura, ojú rẹ fún ìsinmi.
19 Dide, kígbe sókè ní àṣálẹ́, bí ìṣọ́ òru ti bẹ̀rẹ̀ tú
ọkàn rẹ̀ jáde bí omi níwájú Olúwa. Gbé ọwọ́ yín
sókè sí i nítorí ẹ̀mí àwọn èwe rẹ̀ tí ó ń kú lọ nítorí
ebi ní gbogbo oríta òpópó. 20 "Wò ó, Olúwa, kí o
sì rò ó. Ta ni ìwọ ti fiyà jẹ bí èyí. Ǹjẹ́ àwọn obìnrin
yóò ha jẹ ọmọ wọn, àwọn ọmọ tí wọn ń ṣe ìtójú
fún? Ǹjẹ́ kí a pa olórí àlùfáà àti àwọn wòlîì ní ibi
mímọ́ Olúwa? 21 "Ọmọdé àti àgbà ń sùn papọ̀
sínú eruku àwọn òpópó; àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin àti
ọ̀dọ́mọbìnrin mi ti ṣègbé nípa idà. Ìwọ pa wọ́n
run ní ojó ìbínú rẹ, Ìwọ pa wọ́n láìní àánú. 22 "Bí
ó ti ṣe ní ojó àsè, bẹ́ẹ̀ ni ó ṣe fi ẹ̀rù sí ẹ̀gbẹ́ mi. Ní
ojó ìbínú Olúwa kò sí ẹni tí ó sálà tí ó sì yè; àwọn
tí mo ti tójú tí mo sì fẹ́ràn, ni ọ̀tá mi parun."

3 Èmi ni ọkùnrin tí ó rí ìpọ́njú pẹ̀lú ọ̀pá ìbínú rẹ.
2 Ó ti lé mi jáde ó sì mú mi rìn nínú òkùnkùn
ju ti ìmọ́lẹ̀. 3 Nítòótọ́, ó ti yí ọwọ́ rẹ̀ padà sí mi
síwájú àti síwájú sí i ní gbogbo ojó. 4 Ó jẹ́ kí àwọ̀
mi àti ẹran-ara mi gbó ó sì tún ṣẹ́ egungun mi. 5
Ó ti fi mí sí ìgbèkùn, ó sì ti yí mi ká pẹ̀lú ìkorò àti
làálàá. 6 Ó mú mi gbé nínú òkùnkùn, bí ti àwọn tó
ti kú fún ìgbà pípẹ́. 7 Ó ti tì mí mọ́ ilé, nítorí náà n
kò le è sálọ; ó ti fi ẹ̀wọ̀n mú mi mọ́lẹ̀. 8 Pàápàá
nígbà tí mo ké fún ìrànlọ́wọ́, ó kọ àdúrà mi. 9 Ó
fi ògiri òkúta dí ọ̀nà mi; ó sì mú ọ̀nà mi wọ́. 10
Bí i beari tí ó dùbúlẹ̀, bí i kìnnìún tí ó sá pamọ́.
11 Ó wọ́ mi kúrò ní ọ̀nà, ó tẹ̀ mí mọ́lẹ̀ ó fi mi sílẹ̀
láìsí ìrànlọ́wọ́. 12 Ó fa ọfà rẹ̀ yọ ó sì fi mí ṣe ohun
ìtafàsí. 13 Ó fa ọkàn mí ya pẹ̀lú ọfà ninú àkọ̀ rẹ̀. 14
Mo di ẹni yẹ̀yẹ́ láàrín àwọn ènìyàn mi; wọn yẹ̀yẹ́
mi pẹ̀lú orin ní gbogbo ojó. 15 Ó ti kún mi pẹ̀lú
ewé kíkorò àti ìdààmú bí omi. 16 Ó ti fi òkúta kán
eyín mi; ó ti tẹ̀ mí mọ́lẹ̀ nínú eruku. 17 Mo ti jìnnà
sí àlàáfíà; mo ti gbàgbé ohun tí àṣeyege ń ṣe. 18
Nítorí náà mo wí pé, "Ògo mi ti lọ àti ìrètí mi
nínú Olúwa." 19 Mo ṣe ìrántí ìpọ́njú àti ìdààmú
mi, ìkorò àti ìbànújẹ́. 20 Mo ṣèrántí wọn, ọkàn mi
sì gbọgbẹ́ nínú mi. 21 Síbẹ̀, èyí ni mo ní ní ọkàn
àti nítorí náà ní mo ní ìrètí. 22 Nítorí ìfẹ́ Olúwa tí
ó lágbára ni àwa kò fi ṣègbé, nítorí ti àánú rẹ̀ kì
í kùnà. 23 Wọ́n jẹ́ ọ̀tún ní àárọ̀; títóbi ni òdodo
rẹ̀. 24 Mo wí fún ara mi, ìpín mi ni Olúwa; nítorí
náà èmi yóò dúró dè ọ́. 25 Dídára ni Olúwa fún
àwọn tí ó ní ìrètí ninú rẹ̀, sí àwọn tí ó ń wá a. 26 Ó
dára kí a ní sùúrù fún ìgbàlà Olúwa. 27 Ó dára fún
ènìyàn láti gbé àjàgà nígbà tí ó wà ní èwe. 28 Jẹ́ kí
ó jókòó ní ìdákẹ́ jẹẹ́, nítorí Olúwa ti fi fún un. 29
Jẹ́ kí ó bo ojú rẹ̀ sínú eruku— ìrètí sì lè wà. 30 Jẹ́
kí ó fi ẹ̀rẹ̀kẹ́ fún àwọn tí yóò gbá a, sì jẹ́ kí ó wà
ní ìdójútì. 31 Ènìyàn kò di ìtanù lọ́dọ̀ Olúwa títí
láé. 32 Lóòtítọ́ ó mú ìbànújẹ́ wá, yóò fi àánú hàn,
nítorí títóbi ni ìfẹ́ rẹ̀. 33 Nítorí kò mọ ọ́n mọ mú
ìpọ́njú wá tàbí ìrora wá fún ọmọ ènìyàn. 34 Láti
tẹ mọ́lẹ̀ lábẹ́ ẹsẹ̀ gbogbo àwọn ẹlẹ́wọ̀n ní ilẹ̀ náà.
35 Láti ṣẹ́ ọmọ ènìyàn fún ẹ̀tọ́ rẹ̀ níwájú Ọ̀gá-ògo
jùlọ, 36 láti yí ìdájọ́ ènìyàn padà, ǹjẹ́ Olúwa kò rí
ohun bẹ́ẹ̀. 37 Ta ni yóò sọ̀rọ̀ tí yóò rí bẹ́ẹ̀ tí Olúwa
kò bá fi àṣẹ sí i. 38 Ǹjẹ́ kì í ṣe láti ẹnu Ọ̀gá-ògo
jùlọ ni rere àti búburú tí ń wá? 39 Kí ló dé tí ẹ̀dá
alàáyè ṣe ń kùn nígbà tí ó bá ń jìyà ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀? 40 Ẹ jẹ́
kí a yẹ ọ̀nà wa, kí a sì dán an wò, kí a sì tọ Olúwa
lọ. 41 Ẹ jẹ́ kí a gbé ọkàn àti ọwọ́ wa sókè sí Ọlọ́run
ní ọ̀run, kí a wí pé, 42 "Àwa ti ṣẹ̀ a sì ti ṣọ̀tẹ̀ ìwọ kò
sì fi ẹ̀ṣẹ̀ wa jì wá. 43 "Ìwọ fi ìbínú bo ara rẹ ìwọ
sì ń lépa wa; ìwọ ń parun láìsí àánú. 44 Ìwọ ti fi
àwọsánmọ̀ bo ara rẹ pé kí àdúrà wa má ba à dé
ọ̀dọ̀ rẹ. 45 Ó ti sọ wá di èérí àti ààtàn láàrín orílẹ̀-
èdè gbogbo. 46 "Gbogbo àwọn ọ̀tá wa ti la ẹnu
wọn gbòòrò sí wa. 47 Àwa ti jìyà àti ìparun, nínú
ìbẹ̀rù àti ewu." 48 Omijé ń sàn ní ojú mi bí odò
nítorí a pa àwọn ènìyàn mi run. 49 Ojú mi kò dá
fún omijé, láì sinmi, 50 títí ìgbà tí Olúwa yóò síjú
wolẹ̀ láti òkè ọ̀run tí yóò sì rí i. 51 Ohun tí mo rí
mú ìbẹ̀rù wá ọkàn mi nítorí gbogbo àwọn obìnrin
ìlú mi. 52 Àwọn tí ó jẹ́ ọ̀tá mi láìnídìí dẹ mí bí ẹyẹ.
53 Wọ́n gbìyànjú láti mú òpin dé bá ayé mi ninú
ihò wọ́n sì ju òkúta lù mí. 54 Orí mi kún fún omi,

mo sì rò pé ìgbèyìn dé. **55** Mo pe orúkọ rẹ, Olúwa,
láti ọ̀gbun ìsàlẹ̀ ihò. **56** Ìwọ gbọ́ ẹ̀bẹ̀ mi, "Má ṣe di
etí rẹ sí igbe ẹ̀bẹ̀ mi fún ìtura." **57** O wá tòsí nígbà
tí mo ké pè ọ́, o sì wí pé, "Má ṣe bẹ̀rù." **58** Olúwa,
ìwọ gba ẹ̀jọ́ mi rò, o ra ẹ̀mí mi padà. **59** O ti rí i,
Olúwa, búburú tí a ṣe sí mi. Gba ẹ̀jọ́ mi ró! **60** Ìwọ
ti rí ọ̀gbun ẹ̀san wọn, gbogbo ìmọ̀ wọn sí mi. **61**
Olúwa ìwọ ti gbọ́ ẹ̀gàn wọn àti ìmọ̀ búburú wọn sí
mi, **62** ohun tí àwọn ọ̀tá mi ń sọ sí mi ní gbogbo
ọ̀jọ́. **63** Wò wọ́n! Ní jíjòkòó tàbí ní dídìde, wọ́n ń
ṣẹ̀ẹ́yà mi nínú orin wọn. **64** Olúwa san wọ́n lẹ́san
ohun tí ó tọ́ sí wọn fún ohun tí ọwọ́ wọn ti ṣe. **65**
Fi ìbòjú bò wọ́n ní ọkàn, kí o sì fi wọ́n ré. **66** Ni
wọ́n lára kí o sì pa wọ́n run pẹ̀lú ìbínú, lábẹ́ ọ̀run
Olúwa.

4 Báwo ni wúrà ṣe sọ ògo dídán rẹ̀ nù, wúrà
dídára di àìdán! Òkúta ibi mímọ́ wá túká sí oríta
gbogbo òpópó. **2** Báwo ni àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin
Sioni tí ó ṣe iyebíye, tí wọ́n fi wúrà dídára ṣe wá
dàbí ìkòkò amọ̀ lásán iṣẹ́ ọwọ́ amọ̀kòkò! **3** Àwọn
ajáko pèsè ọmú wọn fún ìtójú àwọn ọmọ wọn,
ṣùgbọ́n àwọn ènìyàn mi wá láì lọ́kàn bí ògòngò ní
aginjù. **4** Nítorí òngbẹ, ahọ́n àwọn ọmọ ọwọ́ lẹ̀
mọ́ òkè ẹnu wọn; àwọn ọmọdé bẹ̀bẹ̀ fún oúnjẹ,
ṣùgbọ́n kò sí ẹni tí ó fi fún wọn. **5** Àwọn tí ó ń
jẹ ohun dáradára di òtòṣì ní òpópó. Àwọn tí a fi
aṣọ dáradára wọ̀ ni wọ́n sùn ní orí òkìtì eérú. **6**
Ìjìyà àwọn ènìyàn mi tóbi ju ti Sodomu lọ, tí a sí
ní ipò ní ọ̀jijì láìsí ọwọ́ láti ràn án lọ́wọ́. **7** Ọmọ
ọba ọ̀kùnrin wọn mọ́ ju òjò-dídì, wọ́n sì funfun ju
wàrà lọ wọ́n ni ìtójú bí iyùn pupa, ìrísí wọn dàbí
safire. **8** Ṣùgbọ́n nísinsin yìí wọ́n dúdú ju èédú;
wọn kò sì dá wọn mọ̀ ní òpópó. Ara wọn hun mọ́
egungun; ó sì gbẹ bí igi gbígbẹ. **9** Àwọn tí ó kù
nípasẹ̀ idà sàn ju àwọn tí ìyàn pa; tí ó wọ àkísà
ebi, tí ó ń ṣòfò fún àìní oúnjẹ láti inú pápá. **10** Pẹ̀lú
ọwọ́ àwọn obìnrin aláàánú ni wọ́n ṣe ọmọ wọn jẹ
tí ó di oúnjẹ fún wọn nígbà tí a pa àwọn ènìyàn
mi run. **11** Olúwa ti fi ihò kíkún fún ìbínú rẹ̀; ó sì
tú ìbínú gbígbóná rẹ̀ jáde. Ó da iná ní Sioni tí ó
jó ìpìlẹ̀ rẹ̀ run. **12** Àwọn ọba ayé kò gbàgbọ́, tàbí
àwọn ènìyàn ayé, wí pé àwọn ọ̀tá àti aninilára
le wọ odi ìlú Jerusalẹmu. **13** Èyí ṣẹlẹ̀ nítorí ẹ̀ṣẹ̀
àwọn wòlíì àti àìṣedéédéé àwọn olórí àlùfáà, tí ó
ta ẹ̀jẹ̀ àwọn olódodo sílẹ̀ láàrín rẹ̀. **14** Nísinsin yìí
wọ́n ń rìn kiri ní òpópó bí ọkùnrin tí ó fọ́jú. Ẹ̀jẹ̀
ara wọn sọ wọ́n di àbàwọ́n tí kò sẹ́ni tó láyà láti
fọwọ́ kan aṣọ wọn. **15** "Lọ kúrò! Ẹ̀yin di aláìmọ́!"
ni àwọn ènìyàn ń kígbe sí wọn. "Ẹ lọ! Ẹ lọ! Ẹ má ṣe
fọwọ́ kàn wá!" Àwọn ènìyàn láàrín orílẹ̀-èdè wí
pé, "Wọn kì yóò tẹ̀dó síbí mọ́." **16** Olúwa ti tú wọn
ká fúnra rẹ̀; kò sí bojútó wọn mọ́. Kò sí ọ̀wọ̀ fún
olórí àlùfáà mọ́, àti àánú fún àwọn àgbàgbà. **17**
Síwájú sí i, ojú wa kùnà fún wíwo ìrànlọ́wọ́ asán;
láti orí ìṣọ́ wa ni à ń wò fún orílẹ̀-èdè tí kò le gbà
wá là. **18** Wọ́n ń ṣọ́ wa kiri, àwa kò sì le rìn ní
òpópó wa mọ́. Òpin wa ti súnmọ́, ọjọ́ wa sì níye
nítorí òpin wa ti dé. **19** Àwọn tí ń lé wa yára ju idì
ojú ọ̀run lọ; wọ́n lé wa ní gbogbo orí òkè wọ́n sì
gẹ̀gùn dè wá ní aginjù. **20** Ẹ̀ni àmì òróró Olúwa,
èémí ìyè wa, ni wọ́n fi tàkúté wọn mú. Àwa rò pé
lábẹ́ òjìji rẹ̀ ni àwa yóò máa gbé láàrín orílẹ̀-èdè
gbogbo. **21** Ẹ yọ̀ kí inú yín sì dùn, ẹ̀yin ọmọbìnrin
Edomu, ẹ̀yin tó ń gbé ní ilẹ̀ Usi. Ṣùgbọ́n, a ó gbé
ago náà kọjá sọ́dọ̀ rẹ pẹ̀lú; ìwọ yóò yó bí ọ̀mùtí,
ìwọ yóò sì rìn ní ìhòhò. **22** Ìwọ ọmọbìnrin Sioni,
ìjìyà rẹ yóò dópin; kò ní mú ìgbèkùn rẹ pẹ́ mọ́.
Ṣùgbọ́n, ìwọ ọmọbìnrin Edomu, yóò jẹ ẹ̀ṣẹ̀ rẹ ní
yà yóò sì fi àìṣedéédéé rẹ hàn kedere.

5 Rántí, Olúwa, ohun tí ó ṣẹlẹ̀ sí wa; wò ó, kí o sì
rí ìtìjú wa. **2** Àwọn ohun ìní wa ti di ti àlejò, ilé
wa ti di ti àjèjì. **3** Àwa ti di aláìní òbí àti aláìní
baba, àwọn ìyá wa ti di opó. **4** A gbọ́dọ̀ ra omi tí à
ń mu; igi wa di títà fún wa. **5** Àwọn tí ó ń lé wa
súnmọ́ wa; àárẹ̀ mú wa àwa kò sì rí ìsinmi. **6** Àwa
jọ̀wọ́ ara wa fún Ejibiti àti Asiria láti rí oúnjẹ tó tó
jẹ. **7** Àwọn baba wa ti ṣẹ̀, wọn kò sì ṣí mọ́, àwa sì ń
ru ìjìyà ẹ̀ṣẹ̀ wọn. **8** Àwọn ẹrú ń jẹ ọba lórí wa, kò
sì ṣí ẹni tí yóò gbà wá lọ́wọ́ wọn. **9** Àwa ń rí oúnjẹ
wa nínú ewu ẹ̀mí wa nítorí idà tí ó wà ní aginjù.
10 Ẹ̀ran-ara wa gbóná bí ààrò, ebi sì yó wa bí àárẹ̀.
11 Wọ́n ti fipá bá àwọn obìnrin wa lòpọ̀ ní Sioni,
àti àwọn wúńdíá ti o wa ní ìlú Juda. **12** Àwọn ọmọ
ọbakùnrin ti di síso sókè ní ọwọ́ wọn; kò sí ìbọ̀wọ̀
fún àgbàgbà mọ́. **13** Àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin wa ru
òkúta; àwọn ọmọkùnrin sì ń ṣàárẹ̀ lábẹ́ ẹrù igi. **14**
Àwọn àgbàgbà ti lọ kúrò ní ẹnu-bodè ìlú; àwọn
ọ̀dọ́mọkùnrin sì dákẹ́ orin wọn. **15** Ayọ̀ ti ṣáko ní
ọkàn wa; ọ̀fọ̀ sì ti dúró bí ijó fún wa. **16** Adé ti ṣí
kúrò ní orí wa ègbé ni fún wa, nítorí a ti ṣẹ̀. **17**
Nítorí èyí, àárẹ̀ mú ọkàn wa, nítorí èyí, ojú wa sì
ṣú. **18** Fún òkè Sioni tí ó ti di ahoro lórí rẹ̀ àwọn
kọ̀lọ̀kọ̀lọ̀ sì ń rìn kiri. **19** Ìwọ, Olúwa, jẹ ọba títí
láé; ìjọba rẹ dúró láti ìran kan dé ìran mìíràn. **20**
Kí ló dé tí o ń gbàgbé wa ní gbogbo ìgbà? Kí ló dé
tí o fi kọ̀ wá sílẹ̀ fún ọjọ́ pípẹ́? **21** Mú wa padà sí
ọ̀dọ̀ rẹ, Olúwa, kí àwa kí ó le padà; mú ọjọ́ wa di
tuntun bí ìgbàanì, **22** àyàfi tí o bá ti kọ̀ wá sílẹ̀
pátápátá tí ìbínú rẹ sí wa sì kọjá ìwọ̀n.

Ezekiel

1 Ní ọjọ́ karùn-ún, oṣù kẹrin tí mo di ọmọ ọgbọ̀n
ọdún tí mo wà láàrín àwọn ìgbèkùn ní etí odò
Kebari, àwọn ọ̀run ṣí sílẹ̀, mo sì rí ìran Ọlọ́run.
2 Ní ọjọ́ karùn-ún oṣù—tí ó jẹ́ ọdún karùn-ún
ìgbèkùn ọba Jehoiakini— **3** ni ọ̀rọ̀ Olúwa tọ àlùfáà
Esekiẹli, ọmọ Busii wá, létí odò Kebari ni ilẹ̀ àwọn
ará Babeli. Níbẹ̀ ni ọwọ́ Olúwa ti wà lára rẹ̀. **4** Mo
wò, mo sì rí ìjì tó ń jà bọ̀ láti ìhà àríwá ìkùùkuu
tó nípọn pẹ̀lú mọ̀nàmọ́ná ti n bù yẹ̀rì pẹ̀lú ìmọ́lẹ̀
rokoṣo tó yí i ká. Àárín iná náà rí bí ìgbà tí irin
bá ń bẹ nínú iná, **5** àti láàrín iná náà ni ohun tó
dàbí ẹ̀dá alàáyè mẹ́rin wà. Ìrísí wọn jẹ́ ti ènìyàn, **6**
ṣùgbọ́n ẹnìkọ̀ọ̀kan wọn ní ojú mẹ́rin àti ìyẹ́ apá
mẹ́rin. **7** Ẹsẹ̀ wọn sì tọ́; àtẹ́lẹsẹ̀ wọn sì rí bí ti ọmọ
màlúù, wọ́n sì tàn bí awọ idẹ dídán. **8** Ní abẹ́ ìyẹ́
wọn ní ẹ̀gbẹ́ mẹ́rẹ̀ẹ̀rin wọn ní ọwọ́ ènìyàn. Gbogbo
àwọn mẹ́rẹ̀ẹ̀rin ní ojú àti àwọn ìyẹ́, **9** ìyẹ́ wọn kan
ara wọn. Bẹ́ẹ̀ ní ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn kò padà lọ́nà ibi tí ó
ń lọ; ṣùgbọ́n wọ́n ń lọ tàárà ni. **10** Báyìí ni ìrísí ojú
àwọn ẹ̀dá alàáyè yìí: ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn ní ojú ènìyàn,
ní apá ọ̀tún wọn, wọ́n ní ojú kìnnìún ní ìhà ọ̀tún,
wọ́n ní ojú màlúù ní ìhà òsì, ọ̀kọ̀ọ̀kan wọ́n sì tún
ní ojú ẹyẹ idì. **11** Báyìí ni àpèjúwe ojú wọ́n. Ìyẹ́
wọn gbé sókè; ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn ní ìyẹ́ méjì, ìyẹ́ ọ̀kan
sì kan ti ẹ̀kejì ni ẹ̀gbẹ̀ẹ̀gbẹ́, ìyẹ́ méjì tó sì tún bo
ara wọn. **12** Olúkúlùkù wọn ń lọ tàárà. Níbikíbi tí
èmi bá ń lọ, ni àwọn náà ń lọ, láì wẹ̀yìn bí wọ́n ti
ń lọ. **13** Ìrísí àwọn ẹ̀dá alàáyè yìí dàbí ẹyin iná tí ń
jó tàbí bí i iná fitílà. Iná tó ń jó ń lọ sókè lọ sódò
láàrín àwọn ẹ̀dá alàáyè; iná yìí mọ́lẹ̀ rokoṣo, ó sì ń
bù yẹ̀rì yẹ̀rì jáde lára rẹ̀. **14** Àwọn ẹ̀dá alàáyè yìí sì
ń sáré lọ sókè lọ sódò bí i ìtànṣán àrá. **15** Bí mo
ti ń wo àwọn ẹ̀dá alàáyè yìí, mo rí kẹ̀kẹ́ ní ilẹ̀ ni
ẹ̀gbẹ́ ọ̀kọ̀ọ̀kan àwọn ẹ̀dá alàáyè wọ̀nyí pẹ̀lú ojú
rẹ̀ mẹ́rẹ̀ẹ̀rin. **16** Àpèjúwe àti ìrísí àwọn kẹ̀kẹ́ náà
nìyìí: kẹ̀kẹ́ mẹ́rẹ̀ẹ̀rin rí bákan náà, wọ́n sì ń tàn
yinrin yinrin bí i kirisoleti, ọ̀kọ̀ọ̀kan àwọn kẹ̀kẹ́
yìí rí bí i ìgbà tí a fi kẹ̀kẹ́ bọ kẹ̀kẹ́ nínú. **17** Àwọn
kẹ̀kẹ́ yìí ń yí bí wọ́n ti ń yí, wọ́n ń lọ tàárà sí ibi tí
ọ̀kọ̀ọ̀kan àwọn ẹ̀dá alàáyè kọjú sí, kẹ̀kẹ́ wọn kò
sì yapa bí àwọn ẹ̀dá náà ti n lọ. **18** Àwọn rîmù
wọ́n ga, wọ́n sì ba ni lẹ́rù, àwọn rîmù mẹ́rẹ̀ẹ̀rin sì
jẹ́ kìkìdá ojú yíká. **19** Bí àwọn ẹ̀dá bá ń rìn, kẹ̀kẹ́
ẹ̀gbẹ́ wọn náà yóò rìn, bí wọ́n fò sókè, kẹ̀kẹ́ náà
yóò fò sókè. **20** Ibikíbi tí ẹ̀mí bá ń lọ, kẹ̀kẹ́ wọn
yóò sì bá wọn lọ, nítorí pé ẹ̀mí àwọn ẹ̀dá alàáyè
yìí wà nínú kẹ̀kẹ́ wọn. **21** Bí àwọn ẹ̀dá yìí bá ń
lọ, kẹ̀kẹ́ náà yóò lọ; bí wọ́n bá dúró jẹ́ẹ́ kẹ̀kẹ́ náà
yóò dúró jẹ́ẹ́, bẹ́ẹ̀ sì ni bí àwọn ẹ̀dá yìí bá dìde
nílẹ̀, àwọn kẹ̀kẹ́ yìí yóò dìde pẹ̀lú wọn, nítorí pé
ẹ̀mí ẹ̀dá alàáyè wọ̀nyí wà nínú àwọn kẹ̀kẹ́. **22**
Ohun tí ó dàbí òfúrufú ràn bo orí àwọn ẹ̀dá alàáyè
wọ̀nyí, ó ń tàn yinrin yinrin bí i yìnyín, ó sì ba ni
lẹ́rù. **23** Ìyẹ́ wọn sì tọ́ lábẹ́ òfúrufú, ẹ̀kínní sí ẹ̀kejì,
ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn sì ní ìyẹ́ méjì méjì tí ó bo ara wọn.
24 Nígbà tí àwọn ẹ̀dá náà gbéra, mo gbọ́ ariwo ìyẹ́
wọn tó bolẹ̀ bí i ríru omi, bí i ohùn Olódùmarè, bí
i híhó àwọn jagunjagun. Nígbà tí wọ́n dúró jẹ́ẹ́,
wọ́n sì rẹ ìyẹ́ wọn sílẹ̀. **25** Bí wọ́n ṣe dúró tí wọ́n sì
rẹ ìyẹ́ wọn sílẹ̀, ohùn kan jáde láti inú òfúrufú tó
rán bò wọ́n. **26** Lókè àwọ̀ òfúrufú tó borí wọn yìí
ni ohun tí ó ní ìrísí ìtẹ́. Ìtẹ́ náà dàbí òkúta safire,
lókè ní orí ìtẹ́ ní ohun tó dàbí ènìyàn wà. **27** Láti
ibi ìbàdí ènìyàn náà dé òkè, o dàbí irin tí ń kọ
yànrànyànràn. O dàbí pe kìkì iná ni, láti ibi ìbàdí
rẹ dé ìsàlẹ̀ dàbí iná tó mọ́lẹ̀ yí i ká. **28** Ìmọ́lẹ̀ tó yí i
ká yìí dàbí ìrísí òṣùmàrè tó yọ ninú àwọsánmọ̀ ní
ojọ́ òjò, bẹ́ẹ̀ ni ìmọ́lẹ̀ tò yí i ká. Báyìí ni ìrísí ògo
Olúwa. Nígbà tí mo rí i, mo dojúbolẹ̀, mo sì gbọ́
ohùn ẹnìkan tó ń sọ̀rọ̀.

2 Ó sọ fún mi pé, "Ọmọ ènìyàn, dìde dúró lórí
ẹsẹ̀ rẹ. Èmi yóò bá ọ sọ̀rọ̀." **2** Bí ó ṣe ń sọ̀rọ̀,
ẹ̀mí sì wọ inú mi ó mú mi dúró lórí ẹsẹ̀ mi, mo sì
ń gbọ́ tí ó ń bá mi sọ̀rọ̀. **3** Ó sọ pé, "Ọmọ ènìyàn,
mo ń rán ọ sí àwọn ọmọ Israẹli, sí ọlọ̀tẹ̀ orílẹ̀-èdè
tí wọ́n ti ṣọ̀tẹ̀ sí mi; àwọn àti baba ńlá wọn ti ṣọ̀tẹ̀
sí mi títí di òní olónìí. **4** Àwọn ènìyàn tí mo ń rán
ọ sí jẹ́ aláìgbọ́ràn àti ọlọ́kàn líle. Sọ fún wọn pé,
'Èyí ni ohun tí Olúwa Olódùmarè wí.' **5** Bí wọn
fetísílẹ̀ tàbí wọn kò fetísílẹ̀ nítorí pé wọ́n ọlọ̀tẹ̀ ilé
ni wọ́n—wọn yóò mọ̀ pé wòlîì kan wà láàrín wọn.
6 Àti ìwọ, ọmọ ènìyàn, má ṣe bẹ̀rù wọn tàbí ọ̀rọ̀
ẹnu wọn. Má ṣe bẹ̀rù, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé òṣùṣú àti ẹ̀gún
yí ọ ká, tí o sì ń gbé àárín àwọn àkéekèe. Má ṣe
bẹ̀rù ohun tí wọ́n ń sọ tàbí bẹ̀rù wọn, bí ó tilẹ̀ jẹ́
pé ọlọ̀tẹ̀ ìdílé ni wọ́n. **7** Ìwọ gbọdọ̀ sọ ọ̀rọ̀ mi fún
wọn, bí wọ́n gbọ́ bí wọn kò láti gbọ́ torí pé ọlọ̀tẹ̀
ni wọ́n. **8** Ṣùgbọ́n ìwọ, ọmọ ènìyàn, gbọ́ ohun tí
mo ń sọ fún ọ. Má ṣe ṣọ̀tẹ̀ bí i ti ìdílé ọlọ̀tẹ̀; la ẹnu
rẹ kí o sì jẹ ohun tí mo fún ọ." **9** Mo sì wò, mo sì
rí ọwọ́ kan tí a nà sí mi. Ìwé kíká sì wà níbẹ̀, **10** ó
sì tú ìwé náà fún mi. Ní ojú àti ẹyìn ìwé náà ni a
kọ ìpohùnréré ẹkún, ọ̀fọ̀ àti ègún sí.

3 Síwájú sí i, ó sọ fún mi pé, "Ọmọ ènìyàn, jẹ
ohun tí ó wà níwájú rẹ, jẹ ìwé kíká yìí; kí o sì lọ
fi bá ilé Israẹli sọ̀rọ̀." **2** Mo sì ya ẹnu mi, ó sì mú
mi jẹ ìwé kíká náà. **3** Ó tún sọ fún mi pé, "Ọmọ
ènìyàn, jẹ ìwé kíká tí mo fún ọ yìí, fi bọ́ inú àti
ikùn rẹ." Nígbà náà ni mo jẹ ẹ́, dídùn rẹ̀ dàbí oyin
ní ẹnu mi. **4** Ó sì tún sọ fún mi pé, "Ọmọ ènìyàn,
lọ ni ìsinsin yìí bá mi sọ ọ̀rọ̀ mi fún ilé Israẹli. **5**
A kò rán ọ sí àwọn tó ń sọ èdè àjèjì tàbí tí èdè

wọn ṣòro láti gbọ́, ṣùgbọ́n orílẹ̀-èdè Israẹli ni mo
rán ọ sí 6 kì í ṣe sí ọ̀pọ̀ ènìyàn tó ń sọ àjèjì èdè
tàbí tí èdè wọn ṣòro láti gbọ́, àwọn tí ọ̀rọ̀ wọn le
fún ọ láti gbọ́ yé. Dájúdájú bí mo bá rán ọ sí wọn,
wọn ìbá sì fetísílẹ̀ sí ọ. 7 Ṣùgbọ́n ilé Israẹli kò fẹ́
gbọ́ tìrẹ nítorí pé wọn kò fẹ́ láti gbọ́ tèmi, torí pé
aláìgbọ́ràn àti ọlọ́kàn líle ni gbogbo ilé Israẹli. 8
Ṣùgbọ́n bí i tiwọn lèmi náà yóò ṣe jẹ́ kí ojú àti
ọkàn rẹ le. 9 Èmi yóò ṣe iwájú orí rẹ bí òkúta tó le
jùlọ, ànító le ju òkúta-ìbọn lọ. Má ṣe bẹ̀rù wọn
tàbí jẹ́ kí wọn ó dáyà já ọ. Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ìdílé ọlọ̀tẹ̀
ni wọ́n." 10 Ó sì sọ fún mi pé, "Ọmọ ènìyàn, gbọ́
gbogbo ọ̀rọ̀ tí mo ń sọ, kí o sì gba gbogbo ọ̀rọ̀ yìí
sí ọkàn rẹ. 11 Lọ nísinsin yìí sí ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn
rẹ tó wà ní ìgbèkùn. Sọ fún wọn pé báyìí ni Olúwa
Olódùmarè wí yálà wọ́n gbọ́ tàbí wọn kò gbọ́." 12
Nígbà náà ni ẹ̀mí gbé mi sókè, mo sì gbọ́ ohùn
ìró ńlá lẹ́yìn mi tó sọ pé, kí a gbé ògo Olúwa ga
láti ibùgbé rẹ̀ wá! 13 Bẹ́ẹ̀ ni mo tún gbọ́ ariwo ìyẹ́
apá àti kẹ̀kẹ́ àwọn ẹ̀dá alààyè náà pẹ̀lú ariwo tó
dàbí àrá ńlá. 14 Ẹ̀mí náà sì gbé mi sókè, ó sì mú mi
lọ, mo lọ pẹ̀lú ọkàn kíkorò àti ìbínú nínú ẹ̀mí mi,
pẹ̀lú ọwọ́ líle Olúwa ni ara mi. 15 Nígbà náà ni mo
lọ sí etí odò Kebari níbi tí àwọn ìgbèkùn ń gbé
ni Teli-Abibu. Níbẹ̀ níbi tí wọ́n ń gbé, mo jókòó
láàrín wọn pẹ̀lú ìyanu, fún ọjọ́ méje. 16 Lẹ́yìn ọjọ́
méje, ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ mí wá wí pé, 17 "Ọmọ ènìyàn,
mo ti fi ọ́ ṣe olùṣọ́ fún ilé Israẹli; nítorí náà gbọ́
ọ̀rọ̀ tí mo ń sọ, fún wọn ní ìkìlọ̀ láti ọ̀dọ̀ mi. 18 Bí
mo bá sọ fún ènìyàn búburú pé, dájúdájú, 'Ìwọ
yóò kú,' tí ìwọ kò sì kìlọ̀ fún ènìyàn búburú yìí láti
dáwọ́ ìwà ibi rẹ̀ dúró, kí o sì gba ẹ̀mí rẹ̀ là, ènìyàn
búburú náà yóò kú nínú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, ṣùgbọ́n ní ọwọ́ rẹ
ni èmi yóò ti béèrè ẹ̀jẹ̀ rẹ̀. 19 Ṣùgbọ́n bí o bá kìlọ̀
fún ènìyàn búburú, tí ó kò tí kò fi ìwà búburú rẹ̀
sílẹ̀, yóò kú sínú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀; ṣùgbọ́n ọrùn tìrẹ ti mọ́. 20
"Bákan náà, bí olódodo kan bá yípadà, tó sì bẹ̀rẹ̀ sí
í ṣe àìṣòdodo, tí mo sì fi ohun ìkọ̀sẹ̀ sí ọ̀nà rẹ̀, yóò
kú sínú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀. Nítorí pé ìwọ kò láti kìlọ̀ fún un,
yóò kú sínú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, a ó gbàgbé gbogbo ìwà rere tó
ti hù tẹ́lẹ̀, ṣùgbọ́n ní ọwọ́ rẹ̀ ni èmi yóò ti béèrè
ẹ̀jẹ̀ rẹ̀. 21 Ṣùgbọ́n bí o bá kìlọ̀ fún olódodo tó sì
dáwọ́ ìwà ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ dúró, dájúdájú òun yóò yè nítorí
pé ó ti gba ìkìlọ̀, ọrùn tìrẹ sì mọ́." 22 Ọwọ́ Olúwa
wà lára mi níbẹ̀, ó sì wí fún mi pé, "Dide, lọ sí ibi
tí ó tẹ́jú, èmi yóò sì bá ọ sọ̀rọ̀ níbẹ̀." 23 Mo sì dide,
mo lọ sí ibi tí ó tẹ́jú. Ògo Olúwa dúró níbẹ̀, ó dàbí
irú ògo tí mo rí létí odò Kebari, mo sì dojúbolẹ̀. 24
Nígbà náà ni Ẹ̀mí wọ inú mi, tí ó sì tún gbé mi
dúró. Ó sì wí fún mi pé, "Lọ, ti ara rẹ mọ́ inú ilé rẹ
25 ṣùgbọ́n ìwọ, ọmọ ènìyàn, wọn yóò fi okùn dè ọ́
mọ́lẹ̀; dé ibi pé ìwọ kò ní í le rìn káàkiri láàrín
àwọn ènìyàn. 26 Èmi yóò mú kí ahọ́n rẹ lẹ mọ́ àjà
ẹnu rẹ, tó bẹ́ẹ̀ ti ìwọ yóò wà ní ìdákẹ́ jẹẹ́. Ìwọ kò sì
ní lè bá wọn wí, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ọlọ̀tẹ̀ ilé ní wọn. 27
Ṣùgbọ́n nígbà tí èmi bá bá ọ sọ̀rọ̀, Èmi yóò ṣí ọ
lẹ́nu, ìwọ yóò sì sọ fún wọn pé, 'Èyí ni ohun tí
Olúwa Olódùmarè wí.' Ẹni tó bá fẹ́ kí ó gbọ́, ẹni tó
bá fẹ́ kọ̀, kó kọ̀ nítorí ọlọ̀tẹ̀ ilé ni wọ́n.

4 "Nísinsin yìí, ìwọ ọmọ ènìyàn, mú amọ̀ ṣíṣù
kan, gbé e sí iwájú rẹ, kí o sì ya àwòrán ìlú
Jerusalẹmu sí orí rẹ̀. 2 Kí o sì dó tì í, kí o sì mọ ilé
ìṣọ́ tì í, kí o sì mọ odi tì í, kí o sì gbé ogun sí i,
kí o sì to òòlù yí i ká. 3 Kí o sì fi àwo irin kan ṣe
ògiri láàrín rẹ̀ àti ìlú yìí, kí o sì kọjú sí i, a ó sì
dó tì í, ìwọ yóò sì dó tì í. Èyí yóò jẹ́ àmì fún ilé
Israẹli. 4 "Lẹ́yìn èyí, lọ fi ẹ̀gbẹ́ òsì dùbúlẹ̀, kí o sì
gbé ẹ̀ṣẹ̀ ilé Israẹli lé orí ara rẹ. Iye ọjọ́ tí ìwọ bá fi
sùn náà ni ìwọ yóò fi ru ẹ̀ṣẹ̀ wọn. 5 Nítorí mo fi
iye ọdún tí wọ́n fi ṣẹ̀ fún ọ gégé bí iye ọjọ́ tí ìwọ
yóò lò. Nítorí náà, ìwọ yóò ru ẹ̀ṣẹ̀ ilé Israẹli fún
irinwó ọjọ́ ó dín mẹ́wàá. 6 "Tí o bá parí èyí, tún fi
ẹ̀gbẹ́ ọ̀tún dùbúlẹ̀ kí o sì ru ẹ̀ṣẹ̀ ilé Juda fún ogójì
ọjọ́, nítorí pé ọjọ́ kan ló dúró fún ọdún kan. 7 Ìwọ
dojúkọ ìgbógunti Jerusalẹmu, na ọwọ́ rẹ sí i, kí o
sì sọ àsọtẹ́lẹ̀ nípa ìlú náà. 8 Èmi yóò dè ọ́ ní okùn
dé bi pé ìwọ kò ní í le yírapadà láti ìhà ọ̀tún sí
ìhà òsì títí tí ọjọ́ ìgbóguntì rẹ yóò fi pé. 9 "Mú
alikama, ọkà bàbà àti barle, erèé àti lẹntili, jéró
àti ẹwẹ; fi àwọn nǹkan wọ̀nyí ṣe àkàrà tí ìwọ yóò
máa jẹ nígbà tí ìwọ bá dùbúlẹ̀ fún irinwó ọjọ́ ó dín
mẹ́wàá. 10 Wọn òsùwọ̀n ogún ṣẹ́kẹ́lì oúnjẹ tí ìwọ
yóò máa jẹ lójoojúmọ́ kí o sì máa jẹ ẹ́ ní àkókò tí a
ti yà sọ́tọ̀. 11 Bákan náà, wọn ìdámẹ́fà omi, kí ìwọ
ó sì máa mú ní àkókò tí a yà sọ́tọ̀. 12 Ìwọ yóò sì jẹ
ẹ́ bí àkàrà barle; dín in ní ojú àwọn ènìyàn, ìgbẹ́
ènìyàn ni kí o fi dáná rẹ." 13 Olúwa sọ pé, "Báyìí ni
àwọn ọmọ Israẹli yóò jẹ oúnjẹ àìmọ́ láàrín àwọn
orílẹ̀-èdè tí èmi yóò lé wọn lọ." 14 Nígbà náà ni
mo wí pé, "Háà! Kò rí bẹ́ẹ̀ Olúwa Olódùmarè! Láti
ìgbà èwe mi di ìsinsin yìí èmi kò tí ì sọ ara mi di
aláìmọ́ rí. Èmi kò tí ì jẹ ohun tó kú fúnra rẹ̀ tàbí
èyí tí ẹranko búburú fàya pẹ́rẹpẹ̀rẹ. Bẹ́ẹ̀ ni ẹran
àìmọ́ kan kò tí ì wọ ẹnu mi rí." 15 Nígbà náà ló wí
fún mi pé, "Wò ó, Èmi ó fún ọ ní ìgbẹ́ màlúù dípò
ìgbẹ́ ènìyàn. Èmi yóò mú ki ó dín àkàrà rẹ lórí
ìgbẹ́ màlúù dípò ìgbẹ́ ènìyàn." 16 Ó sì tún sọ fún
mi pé, "Ọmọ ènìyàn, èmi yóò dáwọ́ ìpèsè oúnjẹ
dúró ní Jerusalẹmu. Ní pípín ni àwọn ènìyàn yóò
máa pín oúnjẹ jẹ pẹ̀lú ìfọkànsọ́nà bẹ́ẹ̀ gégé ni wọn
yóò máa mu omi pẹ̀lú ìdààmú, 17 nítorí pé oúnjẹ
àti omi yóò wọ́n. Wọn yóò máa wo ara wọn pẹ̀lú
ìyanu, èmi yóò sì jẹ́ kí wọ́n ṣọ̀fọ̀ nítorí ẹ̀ṣẹ̀ wọn.

5 "Báyìí, ọmọ ènìyàn, mú ìdà tí ó mú kí o sì fi
ṣe abẹ ìfárí onígbàjámọ̀, kí o fi fá irun orí àti

irùngbọ̀n rẹ. Fi irun yìí sórí ìwọ̀n kí o sì pín in. **2**
Nígbà tí ọjọ́ ìgbóguntì bá parí, sun ìdákan nínú
ìdámẹ́ta irun yìí níná láàrín ìlú. Mú ìdákan nínú
mẹ́ta kí o fi idà bù ú káàkiri ìlú. Kí o sì tú ìdákan
yòókù ká sínú afẹ́fẹ́. Nítorí pé pẹ̀lú idà ni èmi yóò
máa lé wọn ká. **3** Ṣùgbọ́n mú díẹ̀ nínú irun yìí
kí o sì ta á mọ́ etí aṣọ rẹ. **4** Tún ju díẹ̀ nínú irun
yìí sínú iná, kí o sun ún níná. Torí pé láti ibẹ̀ ni
iná yóò ti jáde lọ sí gbogbo ilé Israẹli. **5** "Báyìí ni
Olúwa Olódùmarè wí: Èyí ní Jerusalẹmu, tí mo
gbé kalẹ̀ sí àárín àwọn Orílẹ̀-èdè, pẹ̀lú àwọn ìlú
gbogbo tí o yí i ká. **6** Síbẹ̀ nínú ìwà búburú rẹ ó ti
ṣọ̀tẹ̀ si òfin àti ìlànà mi ju àwọn orílẹ̀-èdè àti àwọn
ilẹ̀ tó yí i ká lọ. Ó ti kọ òfin mi sílẹ̀, o kò sì pa ìlànà
mi mọ́. **7** "Nítorí náà, báyìí ni Olúwa Olódùmarè
wí: Nítorí pé èyin ti ṣe àìgbọ́ràn ju àwọn orílẹ̀-èdè
tó yí yín ká lọ, tí ẹ kò sì tẹ̀lé ìlànà mi tàbí kí o
pa òfin mi mọ́. O kò tilẹ̀ túnṣe dáradára tó àwọn
orílẹ̀-èdè tó yí ọ ká. **8** "Nítorí náà báyìí ni Olúwa
Olódùmarè wí: Èmi gan an lòdì sí ọ, Jerusalẹmu,
èmi yóò sì jẹ ọ́ ní yà lójú àwọn orílẹ̀-èdè tó yí
ọ ká. **9** Nítorí gbogbo ohun ìríra rẹ, èmi yóò ṣe
ohun tí n kò tí ì ṣe rí láàrín rẹ àti èyí tí n kò ní í
ṣe irú rẹ̀ mọ́. **10** Nítorí náà láàrín rẹ àwọn baba
yóò máa jẹ ọmọ wọn, àwọn ọmọ náà yóò máa jẹ
baba wọn. Èmi yóò jẹ ọ́ ní yà, èmi yóò sì tú àwọn
tó bá ṣẹ́kù ká sínú ẹ̀fúùfù. **11** Nítorí náà, Olúwa
Olódùmarè wí pé, bí mo ṣe wà láààyè, nítorí pé
ìwọ ti sọ ibi mímọ́ mi di àìmọ́ pẹ̀lú àwọn àwòrán
ẹgbin àti àwọn ohun ìríra rẹ, èmi yóò mú ojúrere
mi kúrò lára rẹ, èmi kò ní í da ọ sí, bẹ́ẹ̀ ni èmi kì
yóò wò ọ́ pẹ̀lú àánú mọ́. **12** Ìdámẹ́ta nínú àwọn
ènìyàn rẹ yóò kú nípa àjàkálẹ̀-àárùn tàbí kí ìyàn
run wọ́n: ìdámẹ́ta yóò ṣubú nípa idà léyìn odi rẹ,
èmi yóò sì tú ìdámẹ́ta yòókù ká sínú ẹ̀fúùfù, èmi
yóò sì máa fi idà lé wọn. **13** "Ìbínú mi yóò sì dúró,
bẹ́ẹ̀ ni ìbínú gbígbóná mi yóò sì rọlẹ̀, èmi yóò sì ti
gba ẹ̀san mi. Nígbà tí mo bá sì parí ìbínú mi lórí
wọn, wọn ó mọ̀ pé, Èmi Olúwa ti sọ̀rọ̀ nínú ìtara
mi. **14** "Èmi yóò fi ọ́ ṣòfò, èmi yóò sì sọ ọ́ di ẹ̀gàn
fún àwọn orílẹ̀-èdè tó yí ọ ká, àti lójú àwọn tó ń
kọjá. **15** O ó wá di ẹ̀gàn, ẹ̀sín àti ẹ̀kọ̀ àti ohun ẹ̀rù
àti ìyanu fún àwọn orílẹ̀-èdè tó yí ọ ká, nígbà tí
mo bá fìyà jẹ ọ́ nínú ìbínú àti nínú ìbínú gbígbóná
mi. Èmi Olúwa ni ó sọ bẹ́ẹ̀. **16** Nígbà tí èmi ó rán
ọfà búburú ìyàn sí wọn, èyí tí yóò jẹ́ fún ìparun
wọn. Èmí tí èmi yóò rán run yín. Èmí yóò sì sọ
ìyàn di púpọ̀ fún yín. Èmí yóò sì ṣẹ́ ọ̀pá oúnjẹ yín.
17 Èmi yóò rán ìyàn àti ẹranko búburú sí i yín,
wọn yóò fi yín sílẹ̀ ni àìlọ́mọ. Àjàkálẹ̀-àárùn àti
ìtàjẹ̀ sílẹ̀ yóò kọjá láàrín yín. Èmi yóò si mú idà wá
sórí rẹ. Èmi Olúwa ló sọ bẹ́ẹ̀."

6 Ọ̀rọ̀ Olúwa sì tọ̀ mí wá wí pé, **2** "Ọmọ ènìyàn,
dojúkọ àwọn òkè Israẹli; kí o sì sọtẹ́lẹ̀ lòdì sí
wọn **3** wí pé, 'Ẹyin òkè Israẹli, ẹ gbọ́ ọ̀rọ̀ Olúwa
Olódùmarè. Báyìí ni Olúwa Olódùmarè wí sí ẹyin
òkè ńlá àti àwọn òkè kéékèèké, sí àwọn odò ṣíṣàn
àti sí àfonífojì, èmi yóò mú idà wa sórí yín, èmí
yóò sì pa ibi gíga yín run. **4** Èmi yóò wó pẹpẹ
yín lulẹ̀, èmi yóò sì fọ́ pẹpẹ tùràrí yín túútúú;
èmi yóò sì pa àwọn ènìyàn yín síwájú àwọn òrìṣà
wọn. **5** Èmi yóò tẹ́ òkú àwọn ará Israẹli síwájú
òrìṣà wọn, èmi yóò sì fọ́n egungun wọn yí pẹpẹ
wọn ká. **6** Gbogbo ibi tí ẹ ń gbé àti àwọn ibi gíga
yín ni yóò di píparun, gbogbo pẹpẹ yín ni yóò di
ahoro, àwọn òrìṣà yín yóò di fífọ́ túútúú, àwọn
pẹpẹ tùràrí yín ni a ó gé lulẹ̀, gbogbo iṣẹ́ yín yóò
paré. **7** Àwọn ènìyàn yín yóò ṣubú láàrín yín, ẹ
ó sì mọ̀ pé, Èmi ni Olúwa. **8** "'Ṣùgbọ́n èmi yóò
dá àwọn kan sí nítorí pé díẹ̀ nínú yín ni yóò bọ́
lọ́wọ́ idà, nígbà tí a bá fọ́n yín ká sí gbogbo il�used àti
orílẹ̀-èdè. **9** Àwọn ti ó bọ́ nínú yin yóò sì rántí mi
láàrín àwọn orílẹ̀-èdè níbi tí wọn yóò dìwọ́n ní
ìgbèkùn lọ, nítorí wọ́n yóò máa rántí mi bí wọ́n
ti bà mí lọ́kàn jẹ́ nípa àgbèrè wọn, tí ó yà wọ́n
kúrò lọ́dọ̀ mi àti nípa ojú wọn tí ó ṣàfẹ́rí àwọn
òrìṣà. Wọn yóò sì ṣú ara wọn nítorí ìwà ibi tí wọ́n
ti hù nípa gbogbo ìríra wọn. **10** Wọn yóò sì mọ̀ pé,
Èmi ni Olúwa; àti pé kì í ṣe lásán ni mo ń lérí pé
èmi yóò mú ìdàámú bá wọn. **11** "'Èyí ni ohun tí
Olúwa Olódùmarè wí, Pàtẹ́wọ́ kí o tún fẹsẹ̀ janlẹ̀,
kí o wá kígbe síta pé, "Ó ṣe!" Ilé Israẹli yóò ṣubú
nípa idà, ìyàn àti àjàkálẹ̀-àárùn nítorí gbogbo ìwà
ìríra búburú tí wọ́n hù. Wọn yóò ṣubú nípa idà àti
ìyàn. **12** Ẹni tó wà lókèèrè yóò kú pẹ̀lú àjàkálẹ̀-
àárùn, àti ẹni tó wà nítòsí yóò ṣubú pẹ̀lú idà, ìyàn
ni yóò pa ẹni tó bá ṣẹ́kù sílẹ̀. Báyìí ni èmi yóò ṣe
mú ìbínú gbígbóná mi wá sórí wọn. **13** Wọn yóò sì
mọ̀ pé, Èmi ni Olúwa, nígbà tí òkú àwọn ènìyàn
wọn bá wà níbẹ̀ láàrín òrìṣà wọn yí pẹpẹ wọn
ká, lórí àwọn òkè gíga gbogbo, àti lórí góńgó òkè
àti lábẹ́ igi tútù àti lábẹ́ igi óákù, níbi tí wọ́n ti ń
fi tùràrí olóòórùn dídùn rú ẹbọ sí gbogbo òrìṣà
wọn. **14** Èmi yóò na ọwọ́ mi jáde sí wọn láti mú kí
ilẹ̀ náà ṣòfò, kí ó sì dahoro dé aṣálẹ̀ ìhà Dibila—ní
gbogbo ibùgbé wọn. Nígbà náà ni wọn yóò mọ̀ pé,
Èmi ni Olúwa.'"

7 Ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ mí wá: **2** "Ọmọ ènìyàn, báyìí ni
Olúwa Olódùmarè wí sí ilé Israẹli: "'Òpin! Òpin
ti dé sí igun mẹ́rẹ̀ẹ̀rin ilẹ̀ náà! **3** Òpin tí dé sí ọ
báyìí, èmi yóò sì tú ìbínú mi jáde sí ọ, èmi yóò
dájọ́ rẹ gẹ́gẹ́ bí ìwà rẹ, èmi yóò sì san án fún ọ
gẹ́gẹ́ bí gbogbo ìwà ìríra rẹ. **4** Ojú mi kò ní i dá ọ
sì, bẹ́ẹ̀ ni èmi kì yóò ṣàánú; ṣùgbọ́n èmi yóò san

án fún ọ gẹ́gẹ́ bí ọ̀nà rẹ àti gbogbo ìwà ìríra tó
wà láàrín rẹ. Nígbà náà ní ẹyin yóò mọ̀ pé èmi ni
Olúwa.’ 5 “Èyí ni Olúwa Olódùmarè wí: “‘Ibi! Ibi
kan ṣoṣo. Kíyèsi, ó bọ̀ ní orí rẹ! 6 Òpin ti dé! Òpin
ti dé! Ó ti dìde lòdì sí ọ. Kíyèsi, ó ti dé! 7 Ìparun ti
dé sórí rẹ, ìwọ tó ń gbé ní ilẹ̀ náà. Àkókò náà dé!
Ọjọ́ wàhálà ti súnmọ́ etílé! Kì í ṣe ọjọ́ ariwo ayọ̀
lórí òkè. 8 Mo ṣetán láti tú ìbínú gbígbóná mi lé ọ
lórí àti láti lo ìbínú mi lórí rẹ gẹ́gẹ́ bí gbogbo ọ̀nà
rẹ, èmi yóò sì dá ọ léjọ́ gẹ́gẹ́ bí ọ̀nà rẹ àti gẹ́gẹ́ bí
ìwà ìríra rẹ ni èmi yóò sì san án fún ọ. 9 Ojú mi
kò ní i dá ọ sí, Èmi kò sì ní wò ọ́ pẹ̀lú àánú; èmi
yóò san án fún ọ gẹ́gẹ́ bí ọ̀nà rẹ àti fún gbogbo
ìwà ìríra tí wà láàrín rẹ. “‘Nígbà náà ní ẹ o mọ̀
pé Èmi Olúwa lo kọlù yín. 10 “‘Ọjọ́ náà dé! Kíyèsi
ó ti dé! Ìparun ti bú jáde, ọ̀pá ti tanná, ìgbéraga
ti rúdí! 11 Ìwà ipá ti di ọ̀pá ìwà búburú; ọ̀pá láti
jẹ ẹni búburú ní ìyà. Kò sí nínú wọn tí yóò ṣẹ́kù,
tàbí nínú ọ̀pọ̀lọpọ̀ wọn, kò sí nínú ọrọ̀ wọn, kò sí
ohun tí ó ní iye. 12 Àkókò náà dé! Ọjọ́ náà ti dé!
Kí ò̀nrajà má ṣe yọ̀, bẹ́ẹ̀ ni ki ò̀ntajà má ṣe ṣọ̀fọ̀;
nítorí, ìbínú gbígbóná wà lórí gbogbo ènìyàn. 13
Nítorí pé ò̀ntajà kì yóò rí gbà padà dúkìá èyí tó tà
níwọ̀n ìgbà ti àwọn méjèèjì bá wà láàayè. Nítorí
ìran tó kan gbogbo ènìyàn yìí kò ní yí padà. Nítorí
ẹ̀ṣẹ̀ wọn, kò sí ọ̀kan ninú wọn tí yóò gba ara rẹ̀
là. 14 “‘Wọ́n ti fọn ìpè ogun, tí wọ́n sì pèsè ohun
gbogbo sílẹ̀, ṣùgbọ́n kò sí ẹni tí yóò lọ ojú ogun,
nítorí ìbínú gbígbóná mi ti wà lórí gbogbo ènìyàn.
15 Idà wà ní ìta, àjàkálẹ̀-ààrùn àti ìyàn wà nílé, idà
yóò pa ẹni tó bá wà ní orílẹ̀-èdè, àjàkálẹ̀-ààrùn àti
ìyàn yóò pa ẹni tó bá wà ní ìlú. 16 Gbogbo àwọn tí
ó bọ́ ninú wọn yóò sálà, wọn yóò sì wà lórí òkè. Bí
i àdàbà inú àfonífojì, gbogbo wọn yóò máa ṣọ̀fọ̀,
olúkúlùkù nítorí àìṣedéédéé rẹ̀. 17 Gbogbo ọwọ́
yóò rọ, gbogbo orúnkún yóò di aláìlágbára bí omi.
18 Wọn yóò wọ aṣọ ọ̀fọ̀, ẹ̀rù yóò sì bò wọ́n mọ́lẹ̀,
ìtìjú yóò mù wọn, wọn yóò sì fá irun wọn. 19
“‘Wọn yóò dà fàdákà wọn sí ojú pópó, wúrà wọn
yóò sì dàbí èérí fàdákà àti wúrà wọn kò ní le gbà
wọ́n ní ọjọ́ ìbínú gbígbóná Olúwa. Wọn kò ní le
jẹun tẹ́ ra wọn lọ́rùn tàbí kí wọn kún ikùn wọn
pẹ̀lú oúnjẹ nítorí pé ó ti di ohun ìkọ̀sẹ̀ fún wọn.
20 Wọ́n ń ṣe ìgbéraga pẹ̀lú ohun ọ̀ṣọ́ wọn tí ó lẹ́wà,
wọn sì ti fi ṣe òrìṣà, wọn sì tún ya àwòrán ìríra
wọn níbẹ̀. Nítorí náà, èmi yóò sọ àwọn nǹkan
wọ̀nyí di aláìmọ́ fún wọn. 21 Èmi yóò sì fi àwọn
nǹkan wọ̀nyí ṣe ìjẹ fún àjẹjì àti ìkógun fún àwọn
ènìyàn búburú ayé, wọn yóò sì sọ ọ́ di aláìmọ́. 22
Èmi yóò gbójú mi kúrò lára wọn, àwọn ọlọ́ṣà yóò
sì sọ ibi ìṣúra mi di aláìmọ́; àwọn ọlọ́ṣà yóò wọ inú
rẹ̀, wọn yóò sì bà á jẹ́. 23 “‘Ro ẹ̀wọ̀n irin! Nítorí pé
ilẹ̀ náà kún fún ẹ̀ṣẹ̀ ìtàjẹ̀ sílẹ̀, ìlú náà sí kún fún ìwà
ipá. 24 Èmi yóò mú kí orílẹ̀-èdè ti ó búburú jùlọ
láti jogún ilé wọn. Èmi yóò sì fi òpin sí ìgbéraga
àwọn alágbára, ibi mímọ́ wọn yóò sì di bíbàjẹ́. 25
Nígbà tí ìpayà bá dé, wọn yóò wá àlàáfíà, lórí asán.
26 Wàhálà lórí wàhálà yóò dé, ìdágìrì lórí ìdágìrì.
Nígbà náà ni wọn yóò wá ìran lọ́dọ̀ wòlíì, ṣùgbọ́n
ẹ̀kọ́ òfin yóò parun lọ́dọ̀ àlùfáà, bẹ́ẹ̀ ni ìmọ̀ràn yóò
ṣègbé lọ́dọ̀ àwọn àgbàgbà. 27 Ọba yóò ṣọ̀fọ̀, ọmọ-
aládé yóò wà láìní ìrètí, ọwọ́ àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà
yóò wárìrì. Èmi yóò ṣe é fún wọn gẹ́gẹ́ bí ìṣe wọn,
èmi yóò ṣe ìdájọ́ wọn gẹ́gẹ́ bí ìgbékalẹ̀ wọn. Nígbà
náà ni wọn yóò mọ̀ pé èmi ní Olúwa.’”

8 Ní ọjọ́ karùn-ún, oṣù kẹfà ọdún kẹfà bí mo ṣe
jókòó nílé mi pẹ̀lú àwọn àgbàgbà Juda níwájú
mi, ọwọ́ Olúwa Olódùmarè bà lé mi níbẹ̀. 2 Nígbà
tí mo wò, mo rí ohun kan tí ó jọ ènìyàn. Láti ibi
ìbàdí rẹ lọ sísàlẹ̀ dàbí iná, láti ibi ìbàdí yìí sókè sì
mọ́lẹ̀ bí idẹ tó ń kọ mọ̀nà. 3 Ó na ohun tó dàbí
ọwọ́ jáde, ó fi gba mi ní irun orí mú, Ẹ̀mí sì gbé mi
sókè sí agbede-méjì ayé àti ọ̀run, ó sì mú mi lọ rí
ìran Ọlọ́run, mo sì lọ sí Jerusalẹmu, ṣí ìlẹ̀kùn ẹnu-
ọ̀nà òde àríwá níbi tí ère owú tí ó ń mú ni bínú
wá níwájú mi. 4 Sì kíyèsi i, ògo Ọlọ́run Israẹli wà
níbẹ̀, gẹ́gẹ́ bí ìran ti mo rí ni pẹ̀tẹ́lẹ̀. 5 Ó sì sọ fún
mi pé, “Ọmọ ènìyàn, gbójú sókè sí ìhà àríwá.” Èmi
náà sì gbójú sókè sí ìhà àríwá mo sì rí ère tí ó ń
mú ni jowú ní ẹnu-ọ̀nà ibi pẹpẹ. 6 Ó sì wí fún mi
pé, “Ọmọ ènìyàn, ṣé o rí ohun tí wọ́n ń ṣe ohun
ìríra ńlá tí ilé Israẹli ń ṣe, láti lé mi jìnnà réré sí
ibi mímọ́ mi? Ṣùgbọ́n ìwọ yóò tún rí àwọn ìríra
ńlá tó tóbi jù èyí lọ.” 7 Ó mú mi wá sí ẹnu-ọ̀nà
àgbàlá. Mo wò ó, mo sì rí ihò kan lẹ́gbẹẹ́ ògiri.
8 Nígbà náà ló sọ fún mi pé, “Ọmọ ènìyàn, gbẹ
inú ògiri náà,” nígbà tí mo sì gbẹ inú ògiri, mo rí
ìlẹ̀kùn kan. 9 Ó sì wí fún mi pé, “Wọlé kí ìwọ kí
ó rí ohun ìríra búburú tí wọ́n ń ṣe níbẹ̀.” 10 Mo
wọlé, mo sì rí àwòrán oríṣìíríṣìí ẹranko tí ń fà nílẹ̀
àti àwọn ẹranko ìríra àti gbogbo òrìṣà ilẹ̀ Israẹli
tí wọ́n yà sára ògiri. 11 Níwájú wọn ni àádọ́rin
ọkùnrin tó jẹ́ àgbàgbà ilé Israẹli dúró sí, Jaaṣaniah
ọmọ Ṣafani sì dúró sí àárín wọn. Ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn sì
mú àwo tùràrí lọ́wọ́, òórùn sì ń tú jáde. 12 Ó sọ
fún mi pé, “Ọmọ ènìyàn, ṣé o ti rí ohun tí àwọn
àgbàgbà ilé Israẹli ń ṣe ninú òkùnkùn, olúkúlùkù
ní yàrá òrìṣà rẹ̀? Wọ́n ní, ‘Olúwa kò rí wa; Olúwa
ti kọ ilé náà sílẹ̀.’” 13 Ó tún sọ fún mi pé, “Ìwọ yóò
rí wọn tí wọ́n ń ṣe àwọn ohun ìríra tó burú jù
bẹ́ẹ̀ lọ.” 14 Ó mú mi wá sí ẹnu-ọ̀nà ilé Olúwa tó
wà ní ìhà àríwá, mo sì rí àwọn obìnrin tó jókòó,
tí wọ́n sí ẹnu-ọ̀nà ilé Olúwa tó wà ní ìhà àríwá,
mo sì rí àwọn obìnrin tó jókòó, tí wọ́n sì ń ṣọ̀fọ̀
fún Tamusi. 15 Ó sọ fún mi pé, “Ṣé ìwọ rí báyìí,

ọmọ ènìyàn? Ìwọ yóò tún rí ìríra tó ga jù èyí lọ.”
16 Ó mú mi wá sí ibi àgbàlá ilé Olúwa, ní ẹnu-
ọ̀nà tẹmpili Olúwa, láàrín ìloro àti pẹpẹ, ni ìwọ̀n
ọkùnrin mẹ́ẹ̀dọ́gbọ̀n wà, tí wọ́n kẹ́yìn sí tẹmpili
Olúwa tí wọn sì kọjú sí ìlà-oòrùn, wọ́n sì ń foríbalẹ̀
fún oòrùn ní apá ìlà-oòrùn. 17 Ó sì wí fún mi, “Ṣé
ìwọ ti rí èyí ọmọ ènìyàn? Ǹjẹ́ ohun kékeré ni fún
ilé Juda láti ṣe àwọn ohun ìríra tí wọn ń ṣe níbi
yìí? Ṣé o tún yẹ kí wọ́n fi ìwà ipá kún ilẹ̀ kí wọn sì
máa mú mi bínú ní gbogbo ìgbà? Wò wọn bi wọn
ṣe n fi ẹka wọn sínú inú wọn. 18 Nítorí náà, èmi
yóò fi ìbínú bá wọn wí; èmi kò ní i dá wọn sí bẹ́ẹ̀
ni èmi kò sì ní fojú àánú wò wọ́n. Bí wọ́n tilẹ̀ ń
pariwo sí mi létí, èmi kò ní fetí sí wọn.”

9 Mo gbọ́ ti ó kígbe ní ohùn rara pé, “Mú àwọn
olùṣọ́ ìlú súnmọ́ itòsí, kí olúkúlùkù wọn mú
ohun ìjà olóró lọ́wọ́.” 2 Lójú ẹṣẹ̀ ni ọkùnrin
mẹ́fà jáde láti ẹnu-ọ̀nà òkè tó kọjú sí ìhà àríwá,
olúkúlùkù pẹ̀lú ohun ìjà olóró lọ́wọ́ wọn. Ọkùnrin
kan tó wọ aṣọ funfun gbòò wa láàrín wọn, pẹ̀lú
ohun ìkọ̀wé lẹ́gbẹẹ́ rẹ̀. Gbogbo wọn sì dúró lẹ́gbẹẹ́
pẹpẹ idẹ. 3 Ògo Ọlọ́run Israẹli sì gòkè kúrò lórí
kérúbù, níbi tó wà tẹ́lẹ̀ lọ sí ibi ìloro tẹmpili. Nígbà
náà ni Olúwa pe ọkùnrin tó wọ aṣọ funfun náà
tí ó sì ní ohun ìkọ̀wé lẹ́gbẹẹ́ rẹ̀. 4 Ó sì sọ fún un
pé, “La àárín ìlú Jerusalẹmu já, kí ìwọ sì fi àmì
síwájú orí gbogbo àwọn tó ń kẹ́dùn, tó sì ń sọkún
nítorí ohun ìríra tí wọn ń ṣe láàrín rẹ̀.” 5 Bí mo ṣe
ń fetí sí èyí, O tún sọ fún àwọn yòókù pé, “Tẹ̀lẹ̀
ọkùnrin náà lọ sí àárín ìlú láti pa láì dá sí àti láì
ṣàánú rárá. 6 Ẹ pa arúgbó àti ọ̀dọ́mọkùnrin, ẹ
pa ọ̀lọ́mọge, obìnrin àti ọmọ kéékèèké, ṣùgbọ́n ẹ
má ṣe fi ọwọ́ kan àwọn tó ní àmì. Ẹ bẹ̀rẹ̀ láti ibi
mímọ́.” Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n sì bẹ̀rẹ̀ láti ọ̀dọ̀ àwọn àgbàgbà
tó wà níwájú tẹmpili. 7 Nígbà náà lo sọ fún wọn
pé, “Ẹ sọ tẹmpili náà di àìmọ́, kí òkú sì kún àgbàlá
náà. Ẹ lọ!” Wọ́n jáde síta, wọ́n sì bẹ̀rẹ̀ sí í pa
ènìyàn láàrín ìlú. 8 Èmi nìkan ló ṣẹ́kù nígbà tí
wọ́n lọ pa àwọn ènìyàn, mo dojú mi bolẹ̀, mo
kígbe pé, “Háà! Olúwa Olódùmarè! Ìwọ yóò ha
pa ìyókù Israẹli nípa dída ìbínú gbígbóná rẹ sórí
Jerusalẹmu?” 9 Ó dá mi lóhùn pé, “Ẹ̀ṣẹ̀ ilé Israẹli
àti Juda pọ gidigidi; ilé wọn kún fún ìtàjẹ̀ sílẹ̀ àti
àìṣòótọ́. Wọ́n ní, ‘Olúwa tí kọ ilẹ̀ náà sílẹ̀; Olúwa
kò sì rí wa.’ 10 Nítorí náà, èmi kò ní wò wọ́n pẹ̀lú
àánú, èmi kò sì ní dá wọn sí, ṣùgbọ́n Èmi yóò dá
ohun tí wọ́n ti ṣe padà sórí wọn.” 11 Ọkùnrin tí ó
wọ aṣọ ọ̀gbọ̀, tí ó ní ìwo tàdáwà ní ẹgbẹ́ rẹ̀ ròyìn
pé, “Mo ti ṣe gẹ́gẹ́ bí ìwọ ti pàṣẹ fún mi.”

10 Mo sì wò ó, mo rí ohun kan tó dàbí òkúta
safire nínú òfúrufú tó wà lókè orí kérúbù,
ìrísí ohun yìí sì dàbí ìtẹ́. 2 Olúwa sì sọ fún ọkùnrin
tó wọ aṣọ funfun pé, “Lọ sí àárín àwọn kẹ̀kẹ́ tó
wà lábẹ́ kérúbù. Bu ẹyin iná tó kúnwọ́ rẹ láàrín
kérúbù, kí o sì fọ́n sórí ìlú náà.” Ó sì lọ lójú mi.
3 Àwọn kérúbù dúró sí apá gúúsù tẹmpili nígbà
tí ọkùnrin náà wọlé, ìkùùkuu sì bo inú àgbàlá. 4
Ògo Olúwa sì kúrò lórí àwọn kérúbù, ó bọ́ sí ibi
ìloro tẹmpili. Ìkùùkuu sì bo inú tẹmpili, àgbàlá sì
kún fún ìmọ́lẹ̀ àti ògo Olúwa. 5 A sì gbọ́ ariwo ìyẹ́
àwọn kérúbù yìí títí dé àgbàlá tó wà ní ìta gẹ́gẹ́ bí
ìgbà tí Ọlọ́run Olódùmarè bá ń sọ̀rọ̀. 6 Nígbà tí
Olúwa pàṣẹ fún ọkùnrin alásọ funfun yìí pé, “Mú
iná láàrín àwọn kẹ̀kẹ́, láàrín àwọn kérúbù,” ó sì lọ
dúró ṣẹ́gbẹẹ́ àwọn kẹ̀kẹ́ náà. 7 Ọ̀kan nínú àwọn
kérúbù sì nawọ́ sí ibi iná tó wà láàrín kérúbù
yòókù. Ó mú lára rẹ, ó fi sínú ọwọ́ ọkùnrin alásọ
funfun, òun náà gbà á, ó sì jáde lọ. 8 (Ohun tó
dàbí ọwọ́ ènìyàn wà lábẹ́ ìyẹ́ àwọn kérúbù yìí.) 9
Nígbà tí mo sì wò, kíyèsí i, àwọn kẹ̀kẹ́ mẹ́rin wà
lẹ́gbẹẹ́ àwọn kérúbù yìí, kẹ̀kẹ́ kọ̀ọ̀kan wà lẹ́gbẹẹ́
kérúbù kọ̀ọ̀kan; ìrí àwọn kẹ̀kẹ́ yìí ń tàn yanran bí
àwọ̀ òkúta berili. 10 Ní ti ìrísí wọn, gbogbo wọn
jọra wọn; ọ̀kọ̀ọ̀kan rí bí ìgbà tí kẹ̀kẹ́ kan wà nínú
kẹ̀kẹ́ mìíràn. 11 Nígbà tí wọ́n ń lọ, wọ́n tẹ̀lẹ̀ ọ̀kan
nínú ọ̀nà mẹ́rin tí àwọn kérúbù dojúkọ; àwọn
kẹ̀kẹ́ náà kò yípadà bí àwọn kérúbù ti ń lọ. Àwọn
kérúbù ń lọ sí ibi tí orí dojúkọ lái yà. 12 Gbogbo
ara wọn àti èyìn, ọwọ́ wọn àti ìyẹ́ wọn, àti àwọn
kẹ̀kẹ́ kún fún ojú yíkákiri kẹ̀kẹ́, tí àwọn mẹ́rẹẹ̀rin
ní. 13 Mo gbọ́ tí wọ́n pe àwọn kẹ̀kẹ́ yìí ni “kẹ̀kẹ́
àjà.” 14 Ọ̀kọ̀ọ̀kan àwọn kérúbù yìí ni ojú mẹ́rin:
ojú èkínní jẹ́ ojú kérúbù, ojú kejì jẹ́ ti ènìyàn, ojú
kẹta jẹ́ ti kìnnìún nígbà tí ojú kẹrin jẹ́ ti ẹyẹ idì. 15
A gbé àwọn kérúbù sókè. Èyí ni àwọn ẹ̀dá alààyè
tí mo rí létí odò Kebari. 16 Bí àwọn kérúbù yìí
bá ń lọ àwọn kẹ̀kẹ́ ẹgbẹ́ wọn náà yóò lọ; bẹ́ẹ̀ ni
bí àwọn kérúbù bá tú ìyẹ́ wọn ká láti dìde nílẹ̀,
àwọn kẹ̀kẹ́ yìí kò ní kúrò lẹ́gbẹẹ́ wọn. 17 Bí àwọn
kérúbù bá dúró díẹ̀ àwọn kẹ̀kẹ́ náà yóò dúró jẹẹ́;
bí àwọn kérúbù bá dìde àwọn kẹ̀kẹ́ náà yóò dìde,
nítorí pé ẹ̀mí àwọn ẹ̀dá alààyè yìí wà nínú wọn.
18 Ògo Olúwa kúrò níbi ìloro tẹmpili, ó sì dúró
sórí àwọn kérúbù. 19 Àwọn kérúbù gbé ìyẹ́ wọn
sókè, wọ́n sì fò kúrò nílẹ̀ lójú mi, wọ́n sì lọ pẹ̀lú
kẹ̀kẹ́ wọn lẹẹ̀kan náà. Wọ́n dúró níbi ìlẹ̀kùn ẹnu-
ọ̀nà ìlà-oòrùn ilé Olúwa, ògo Ọlọ́run Israẹli sì wà
lórí wọn. 20 Àwọn wọ̀nyí ni ẹ̀dá alààyè tí mo rí
lábẹ́ Ọlọ́run Israẹli létí odò Kebari, mo sì mọ̀ pé
kérúbù ni wọ́n. 21 Ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn ní ojú mẹ́rin àti
ìyẹ́ mẹ́rin, lábẹ́ ìyẹ́ wọn ni ohun tó jọ ọwọ́ ènìyàn
wà. 22 Àfiwé ojú àti ìrísí wọn rí bákan náà pẹ̀lú
àwọn tí mo rí létí odò Kebari. Olúkúlùkù wọn sì ń
lọ sí ọ̀kánkán tàárà.

11 Ẹ̀mí sì gbé mi sókè, ó mú mi lọ sí ẹnu-ọ̀nà ilé
Olúwa èyí tó dojúkọ ìlà-oòrùn. Ní àbáwọlé
ẹnu-ọ̀nà yìí ni àwọn ọkùnrin mẹ́ẹ̀ẹ́dọ́gbọ̀n wá, mo
rí Jaaṣaniah ọmọ Assuri àti Pelatiah ọmọ Benaiah,
tí wọ́n jẹ́ ìjòyè àwọn ènìyàn. 2 Olúwa sì sọ fún mi
pé, "Ọmọ ènìyàn, àwọn ọkùnrin yìí ló ń pète ibi,
wọ́n sì ń gbé ìmọ̀ràn búburú kalẹ̀ nínú ìlú. 3 Wọ́n
ní, 'Kò ha tí ì tó àsìkò láti kọ́lé? Ìlú yìí ni ìkòkò
ìdáná, àwa sì ni ẹran'. 4 Nítorí náà sọtẹ́lẹ̀ nípa
wọn; ọmọ ènìyàn, sọtẹ́lẹ̀." 5 Ẹ̀mí Olúwa sì bà lé
mi, ó sì wí pé, "Sọ̀rọ̀!" Báyìí ni Olúwa wí, ohun tí ẹ
ń sọ nìyìí, ilé Israẹli, mo mọ ohun tó wà lọ́kàn yín.
6 Ẹ̀yin ti sọ òkú yín di púpọ̀ nínú ìlú yìí, òkú sì ti
kún gbogbo ìgboro rẹ̀. 7 "Torí náà, báyìí ni Olúwa
Olódùmarè wí, àwọn òkú tí ẹ fọn sílẹ̀ sí àárín yín
ni ẹran, ìlú yìí sì ni ìkòkò ìdáná ṣùgbọ́n èmi yóò le
yín jáde níbẹ̀. 8 Ẹ bẹ̀rù idà, èmi yóò sì mú idà wá
sórí yín, bẹ́ẹ̀ ni Olúwa Olódùmarè wí. 9 Èmi yóò lé
yín jáde kúrò ní ìlú yìí, èmi yóò sì fà yín lé àjèjì
lọ́wọ́, èmi yóò sì mú ìdájọ́ ṣẹ lé yín lórí. 10 Nípa
idà ni ẹ̀yin yóò ṣubú, èmi yóò sì ṣe ìdájọ́ yín ní
àwọn ààlà ìlú Israẹli. Nígbà náà ni ẹ̀yin yóò mọ̀
pé, Èmi ni Olúwa. 11 Ìlú yìí kò ní i jẹ́ ìkòkò ìdáná,
bẹ́ẹ̀ ni ẹ̀yin náà kò sì ní jẹ́ ẹran nínú rẹ̀, Èmi yóò
ṣe ìdájọ́ yín ní àwọn ààlà ìlú Israẹli. 12 Ẹ̀yin yóò sì
mọ̀ pé, Èmi ni Olúwa, nítorí pé ẹ̀yin kò tẹ̀lé àṣẹ mi
ẹ̀yin kò sì pa òfin mi mọ́, ṣùgbọ́n ẹ̀yin ti hùwà
gégé bí àwọn aláìgbàgbọ́ orílẹ̀-èdè tó yí yín ká." 13
Bí mo ṣe ń sọtẹ́lẹ̀ lọ́wọ́, Pelatiah ọmọ Benaiah kú.
Mo sì dojúbolẹ̀, mo sì kígbe sókè pé, "Háà! Olúwa
Olódùmarè! Ṣé ìwọ yóò ha pa ìyókù Israẹli run
pátápátá ni?" 14 Ọ̀rọ̀ Olúwa tún tọ̀ mí wá wí pé,
15 "Ọmọ ènìyàn, àwọn arákùnrin rẹ, ání àwọn ará
rẹ, àwọn ọkùnrin nínú ìbátan rẹ, àti gbogbo ilé
Israẹli pátápátá, ni àwọn ará Jerusalẹmu ti wí fún
pé, 'Ẹ jìnnà sí Olúwa, àwa ni a fi ilẹ̀ yìí fún yín ní
ìní.' 16 "Nítorí náà, sọ fún àwọn tó wà ní ìgbèkùn
pé, 'Báyìí ni Olúwa Olódùmarè wí, bó tilẹ̀ jẹ́ pé mo
ti fọ́n wọn káàkiri orílẹ̀-èdè, síbẹ̀ fún ìgbà díẹ̀, èmi
yóò jẹ́ ibi mímọ́ fún wọn níbi tí wọ́n lọ.' 17 "Nítorí
náà, wí pé, 'Báyìí ni Olúwa Olódùmarè wí, Èmi yóò
kó wọn jọ kúrò láàrín àwọn orílẹ̀-èdè tí mo fọ́n
wọn ká sí, Èmi yóò sì fún wọn ní ilẹ̀ Israẹli padà.'
18 "Wọn yóò padà síbẹ̀, wọn yóò sì mú gbogbo
àwòrán ìríra rẹ̀ àti ìbọ̀rìṣà rẹ̀ kúrò. 19 Èmi yóò fún
wọn ní ọ̀kankan; èmi yóò sì fi ẹ̀mí tuntun sínú
wọn, Èmi yóò mú ọkàn òkúta kúrò lára wọn, èmi
yóò sì fún wọn ní ọkàn tó rọ̀ bí ara ẹran. 20 Kí
wọn le tẹ̀lé àṣẹ mi, kí wọn sì le pa òfin mi mọ́.
Wọ́n yóò jẹ́ ènìyàn mi, Èmi náà yóò sì jẹ́ Ọlọ́run
wọn. 21 Ṣùgbọ́n fún àwọn tí wọ́n ń fi gbogbo ọkàn
wọn sin àwọn àwòrán ìríra àti àwọn òrìṣà, Èmi
yóò mú ẹ̀san ohun tí wọ́n ṣe wá sí orí wọn bẹ́ẹ̀
ni Olúwa Olódùmarè wí." 22 Àwọn kérúbù sì gbé
ìyẹ́ wọn sókè pẹ̀lú kẹ̀kẹ́ lẹ́gbẹẹ́ wọn, ògo Ọlọ́run
Israẹli sì wà lókè orí wọn. 23 Ògo Olúwa sì gòkè
lọ kúrò láàrín ìlú, ó sì dúró lórí òkè tó wà ní ìlà-
oòrùn ìlú náà. 24 Léyìn náà, Ẹ̀mí gbé mi sókè, ó sì
mú mi wá sí Kaldea lójú ìran, nípa ti Ẹ̀mí Ọlọ́run sí
ọ̀dọ̀ àwọn ti ìgbèkùn. Bẹ́ẹ̀ ni ìran tí mo rí lọ kúrò
ní ọ̀dọ̀ mi, 25 mo sì sọ gbogbo ohun tí Olúwa fihàn
mí fún àwọn tó wà ní ìgbèkùn.

12 Ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ mí wá wí pé: 2 "Ọmọ ènìyàn,
ìwọ ń gbé ní àárín ọlọ̀tẹ̀ ènìyàn. Wọ́n lójú
láti fi ríran, ṣùgbọ́n wọn kò ríran, bẹ́ẹ̀ ni wọ́n létí
láti fi gbọ́rọ̀ ṣùgbọ́n wọn kò gbọ́rọ̀, torí pé ọlọ̀tẹ̀
ènìyàn ni wọ́n. 3 "Nítorí náà, ọmọ ènìyàn, palẹ̀
ẹrù rẹ mọ́ láti lọ sí ìgbèkùn, ní ọ̀sán gangan ní ojú
wọn, kúrò láti ibi tí ìwọ wà lọ sí ibòmíràn. Bóyá bí
wọ́n bá rí ọ, wọn yóò sì ronú bó tilẹ̀ jẹ́ pé ọlọ̀tẹ̀ ilé
ni wọ́n. 4 Di ẹrù ìgbèkùn rẹ lójú wọn ní ọ̀sán án
gangan, nígbà tí ó bá sì di alẹ́, ní ojú wọn, máa lọ
sí ìgbèkùn gégé bí àwọn tí ó lọ ìgbèkùn ṣe máa ń
ṣe. 5 Dá ògiri lu ní ojú wọn, kí ìwọ sì gba ibẹ̀ kó
ẹrù rẹ jáde. 6 Gbé ẹrù rẹ lé èjìká ní ojú wọn, bo
ojú rẹ, kí ìwọ má ba à rí ilẹ̀, sì ru ẹrù rẹ lọ ní alẹ́
nítorí pé mo fi ọ́ ṣe àmì fún ilé Israẹli." 7 Mo ṣe
gégé bí Olúwa ti pàṣẹ fún mi. Mo kó ẹrù mi jáde
ní ọ̀sán án láti lọ fun ìgbèkùn. Nígbà tó di ìrọ̀lẹ́,
mo dá ògiri lu pẹ̀lú ọwọ́ mi. Mo sì gbe ẹrù mi lé
èjìká nínú òkùnkùn ní ojú wọn. 8 Ní òwúrọ̀ ojó
kejì, ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ mí wá wí pé: 9 "Ọmọ ènìyàn,
ṅjẹ́ ọlọ̀tẹ̀ ilé Israẹli tilẹ̀ bi ọ́ pé, 'Kí ni ohun tí o ń
ṣe túmọ̀ sí?' 10 "Sọ fún wọn pé, 'Báyìí ni Olúwa
Olódùmarè wí, ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ yìí kan àwọn ọmọ-aládé
Jerusalẹmu àti gbogbo ilé Israẹli tí ó wà ní àárín
rẹ. 11 Sọ fún wọn pé, Èmi jẹ́ àmì fún yín'. "Gégé
bí mo ti ṣe, bẹ́ẹ̀ ni a ó ṣe sí wọn. Wọn ó kó lọ sí
ìgbèkùn. Gégé bí ẹni ti a dè ní ìgbèkùn. 12 "Ọmọ-
aládé tí ó wà ní àárín wọn yóò di ẹrù rẹ lé èjìká ní
alẹ́ yóò sì jáde lọ, òun náà yóò da ògiri lu kí ó le
gba ibẹ̀ jáde. Yóò sì bo ojú rẹ̀ kí ó má ba à rí ilẹ̀. 13
Èmi yóò ta àwọ̀n mi lé e lórí, yóò sì kó sínú okùn,
Èmi yóò sì mú lọ sí Babeli, ní ilẹ̀ Kaldea, ṣùgbọ́n
kò ní fojúrí ilẹ̀ náà ibẹ̀ ni yóò kú sí. 14 Gbogbo
àwọn tó yí i ká láti ràn án lọ́wọ́ ọ̀pá ìtẹ̀lẹ̀ àti àwọn
ọmọ-ogun rẹ̀ ni Èmi yóò túká sí afẹ́fẹ́, èmi yóò sì
tún fi idà lé wọn kiri. 15 "Wọn yóò sì mọ̀ pé èmi
ni Olúwa nígbà tí mo bá tú wọn ká ní àárín àwọn
orílẹ̀-èdè, tí mo sì fọ́n wọn ká sí ilẹ̀ káàkiri. 16
Ṣùgbọ́n èmi yóò ṣẹ́ díẹ̀ kù lára wọn, ní ọwọ́ idà,
ìyàn àti àjàkálẹ̀-àarùn, kí wọn le jẹ́wọ́ gbogbo ìṣe
ìríra wọn ní àárín àwọn orílẹ̀-èdè yìí. Nígbà náà ni
wọn yóò mọ̀ pé, Èmi ni Olúwa." 17 Ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀
mí wá wí pé: 18 "Ọmọ ènìyàn, jẹ oúnjẹ rẹ pẹ̀lú

ìwárìrì, sì mu omi rẹ pẹ̀lú ìwárìrì àti àìbalẹ̀ àyà. 19 Ṣọ fún àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà pé, 'Báyìí ni Olúwa
Olódùmarè wí fún àwọn olùgbé Jerusalẹmu àti ilẹ̀
Israẹli pé, pẹ̀lú àìbalẹ̀ àyà ni wọn yóò máa jẹun
wọn, wọn yóò sì mu omi pẹ̀lú àìnírètí, kí ilẹ̀ wọn
lè di ahoro torí ìwà ipá àwọn tó ń gbé ibẹ̀. 20 Ìlú
tó jẹ́ ibùgbé ènìyàn tẹ́lẹ̀ yóò di òfo, ilẹ̀ náà yóò sì
di ahoro. Ẹ̀yin yóò sì mọ̀ pé, Èmi ni Olúwa.'" 21
Ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ mí wá pé: 22 "Ọmọ ènìyàn, irú òwe
wo ni ẹ pa nílẹ̀ Israẹli pé: 'A fa ọjọ́ gùn, gbogbo
ìran di asán'? 23 Nítorí náà wí fún wọn pé, 'Báyìí
ni Olúwa Olódùmarè wí, Èmi yóò fi òpin sí òwe
yìí, wọn kò ní ipa mọ́ ní Israẹli.' Ṣọ fún wọn, 'Ọjọ́
náà súnmọ́ tòsí nígbà tí gbogbo ìran àti ìsọtẹ́lẹ̀
yóò sì wá sí ìmúṣẹ. 24 Nítorí kò ní sí ìran asán
tàbí àfọ̀ṣẹ tí ó ń pọ́n ni mọ́ ní àárín ilé Israẹli. 25
Ṣùgbọ́n, Èmi Olúwa yóò sọ̀rọ̀, ọ̀rọ̀ tí mo sọ yóò sì
ṣẹ láì falẹ̀. Báyìí ni Olúwa Olódùmarè wí, ní àsìkò
yín, ẹ̀yin ọ̀lọ̀tẹ̀ ilé ni Èmi yóò mú ọ̀rọ̀ yówù tí mo
bá sọ ṣẹ.'" 26 Ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ mí wá pé: 27 "Ọmọ
ènìyàn, ilé Israẹli ń wí pé, 'Ìran ọjọ́ pípẹ́ ni ìwọ rí,
ìwọ sì sọtẹ́lẹ̀ nípa àsìkò tó jìnnà réré.' 28 "Nítorí
náà sọ fún wọn, 'Báyìí ni Olúwa Olódùmarè wí, kò
sí ọ̀kan nínú ọ̀rọ̀ mi tí yóò sún síwájú mọ́; ṣùgbọ́n
ọ̀rọ̀ tí mo bá sọ yóò ṣẹ.'"

13 Ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ mí wá wí pé: 2 "Ọmọ ènìyàn
sọtẹ́lẹ̀ lòdì sí àwọn wòlîì Israẹli tó ń sọtẹ́lẹ̀, kí
o sì sọ fún àwọn tí ń sọtẹ́lẹ̀ láti inú èrò ọkàn wọn,
'Ẹ gbọ́ ọ̀rọ̀ Olúwa! 3 Báyìí ni Olúwa Olódùmarè
wí: Ègbé ni fún àwọn aṣiwèrè wòlîì tó ń tẹ̀lé ẹ̀mí
ara wọn tí wọn kò sì rí nǹkan kan! 4 Israẹli àwọn
wòlîì rẹ dàbí kọ̀lọ̀kọ̀lọ̀ nínú pápá. 5 Ẹ̀yin kò gòkè
láti mọ odi tí ó ya ní ilé Israẹli kí wọ́n ba lè dúró
gbọin ní ojú ogun ní ọjọ́ Olúwa. 6 Ìran àti àfọ̀ṣẹ
wọn jẹ́ èké. Wọ́n wí pé, "Olúwa wí," nígbà tí Olúwa
kò rán wọn, síbẹ̀ wọ́n fẹ́ kí Olúwa mú ọ̀rọ̀ wọn ṣẹ.
7 Ẹ̀yin kò ha ti rí ìran asán, ẹ̀yin kò ha ti fọ àfọ̀ṣẹ
èké, nígbà tí ẹ̀yin sọ pé, "Olúwa wí," bẹ́ẹ̀ sì ni Èmi
kò sọ̀rọ̀? 8 "'Nítorí náà, báyìí ni Olúwa Olódùmarè
wí, Nítorí ọ̀rọ̀ asán àti ìran èké yín, mo lòdì sí yín:
ni Olúwa Olódùmarè wí. 9 Ọwọ́ mi yóò sì wà lórí
àwọn wòlîì tó ń ríran asán, tó sì ń sọ àfọ̀ṣẹ èké.
Wọn kò ní sí nínú ìjọ àwọn ènìyàn mi, a ó sì yọ
orúkọ wọn kúrò nínú àkọsílẹ̀ ilé Israẹli, bẹ́ẹ̀ ni
wọn kò sì ní wọ ilẹ̀ Israẹli mọ́. Nígbà náà ni ẹ̀yin
yóò sì mọ̀ pé, Èmi ni Olúwa Olódùmarè. 10 "'Wọ́n
ti mú àwọn ènìyàn mi ṣìnà, wọ́n ní, "Àlàáfíà,"
nígbà tí kò sí àlàáfíà, nítorí pé bí àwọn ènìyàn bá
mọ odi fẹ́lẹ́fẹ́lẹ́, wọn a fi amọ̀ àìpò rẹ́ ẹ, wọn ó
sì fi ẹfun kùn ún, 11 nítorí náà, sọ fún àwọn tí ń
fi amọ̀ àìpò rẹ́ ẹ àti àwọn tó fi ẹfun kùn ún pé,
odi náà yóò wó, ìkún omi òjò yóò dé, Èmi yóò sì
rán òkúta yìnyín sọ̀kalẹ̀, ìjì líle yóò ya á lulẹ̀. 12
Nígbà tí odi náà bá sì wó, ṣé àwọn ènìyàn wọn
kò níbi yín pé, "Ríré tí ẹ rẹ́ ẹ dà, ibo sì ni ẹfun tí
ẹ fi kùn ún wà?" 13 "'Nítorí náà, báyìí ni Olúwa
Olódùmarè wí, Nínú ìbínú gbígbóná mi, èmi yóò
tu afẹ́fẹ́ líle lé e lórí nínú ìrunú mi, àti nínú ìbínú
mi, òjò yóò sì rọ̀ púpọ̀ nínú ìbínú mi, àti yìnyín
ńlá nínú ìrunú mi láti pa wọ́n run. 14 Èmi yóò wó
ògiri tí ẹ fi amọ̀ àìpò rẹ́, èyí tí ẹ fi ẹfun kùn lulẹ̀ dé
bi pé ìpìlẹ̀ rẹ yóò hàn jáde. Nígbà ti odi náà wó
palẹ̀, a ó sì run yín sínú rẹ̀, ẹ̀yin yóò sì mọ̀ pé, Èmi
ni Olúwa. 15 Báyìí ni Èmi yóò ṣe lo ìbínú mi lórí
odi yìí àti àwọn to fi amọ̀ àìpò rẹ́ ẹ, tí wọ́n sì fi
ẹfun kùn ún. Èmi yóò sì sọ fún yín pé, "Kò sí odi
mọ́, bẹ́ẹ̀ ni àwọn tó rẹ́ ẹ náà kò sí mọ́. 16 Àwọn
wòlîì Israẹli tí ń sọtẹ́lẹ̀ sí Jerusalẹmu, tí wọn ríran
àlàáfíà sí i nígbà ti kò sì àlàáfíà, báyìí ni Olúwa
Olódùmarè wí."' 17 "Nísinsin yìí, ọmọ ènìyàn,
dojúkọ àwọn ọmọbìnrin ènìyàn rẹ tí wọ́n ń sọtẹ́lẹ̀
láti inú èrò ọkàn wọn, sọtẹ́lẹ̀ sí wọn 18 wí pé,
'Báyìí ni Olúwa Olódùmarè wí. Ègbé ni fún ẹ̀yin
obìnrin tí ẹ ń rán ìfúnpá òògùn sí ìgbọ̀nwọ́ àwọn
ènìyàn, tí ẹ ń ṣe ìbòjú oríṣiríṣìí fún orí oníkálùkù
ènìyàn láti ṣọdẹ ọkàn wọn. Ẹ̀yin yóò wa dẹkùn fún
ọkàn àwọn ènìyàn mi bí? Ẹ̀yin yóò sì gba ọkàn ti ó
tọ̀ yín wá là bí? 19 Nítorí ẹ̀kúnwọ́ ọkà barle àti
òkèlè oúnjẹ. Ẹ ti pa àwọn tí kò yẹ kí ẹ pa, ẹ sì fi
àwọn tí kò yẹ kó wà láààyè sílẹ̀ nípa irọ́ tí ẹ ń pa
fún àwọn ènìyàn mi, èyí tí àwọn náà ń fetí sí. 20
"'Nítorí náà, báyìí ni Olúwa Olódùmarè wí. Mo
lòdì sí ìfúnpá òògùn tí ẹ fi ń ṣọdẹ ọkàn ènìyàn
káàkiri bí ẹyẹ, Èmi yóò ya á kúrò lápá yín, Èmi yóò
sì dá ọkàn àwọn ènìyàn tí ẹ ń ṣọdẹ sílẹ̀. 21 Èmi
yóò ya àwọn ìbòjú yín, láti gba àwọn ènìyàn mi
lọ́wọ́ yín, wọn kò sì ní jẹ́ ìjẹ fún yín mọ́. Nígbà náà
ni ẹ̀yin yóò mọ̀ pé, Èmi ni Olúwa. 22 Nítorí pé ẹ̀yin
ti ba ọkàn àwọn olódodo jẹ́ pẹ̀lú irọ́ yín, nígbà tí
Èmi kò mú ìbànújẹ́ bá wọn, àti nítorí ẹ̀yin ti mú
ọkàn àwọn ènìyàn búburú le, kí wọ́n má ba à kúrò
nínú ọ̀nà ibi wọn dé bi tí wọn yóò fi gba ẹ̀mí wọn
là, 23 nítorí èyí, ẹ̀yin kò ní í ríran èké, ẹ̀yin kò sì
ní fọ̀ àfọ̀ṣẹ mọ́. Èmi yóò gba àwọn ènìyàn mi lọ́wọ́
yín. Ẹ̀yin yóò sì mọ̀ pé, Èmi ni Olúwa.'"

14 Díẹ̀ nínú àwọn àgbàgbà Israẹli wá sọ́dọ̀ mi,
wọ́n sì jókòó níwájú mi. 2 Nígbà náà ni ọ̀rọ̀
Olúwa tọ̀ mí wá, 3 "Ọmọ ènìyàn, àwọn ọkùnrin
wọ̀nyí ti gbé òrìṣà kalẹ̀ sínú ọkàn wọn, wọ́n sì gbé
àwọn ohun tó lè mú wọn ṣubú sínú ẹ̀ṣẹ̀ síwájú
wọn; Èmi yóò ha jẹ́ kí wọ́n béèrè lọ́wọ́ mi rárá
bí? 4 Nítorí náà, sọ fún wọn pé, 'Báyìí ni Olúwa
Olódùmarè wí: Bí ẹnikẹ́ni ní ilé Israẹli tó gbé òrìṣà
sí ọkàn rẹ̀, tó tún gbé ohun ìkọ̀sẹ̀ síwájú rẹ̀, tí ó

sì wá sọ́dọ̀ wòlîí, Èmi Olúwa fúnra mi ni yóò dá
ẹni tí ó wa lóhùn gẹ́gẹ́ bí ìwà ìbọ̀rìṣà rẹ. 5 Èmi
yóò ṣe èyí láti gba ọkàn àwọn ará Israẹli tó ti tẹ̀lẹ̀
òrìṣà wọn lọ padà sí ọ̀dọ̀ mi.' 6 "Nítorí náà sọ fún
ilé Israẹli, 'Èyí ni ohun tí Olúwa Olódùmarè wí: Ẹ
ronúpìwàdà! Ẹ yípadà kúrò lọ́dọ̀ òrìṣà yín, kí ẹyin
sì kọ gbogbo ìwà ìríra yín sílẹ̀! 7 "'Bí ẹnikẹ́ni ní ilé
Israẹli tàbí àlejò tó ń gbé ní ilẹ̀ Israẹli, bá ya ara rẹ̀
kúrò lọ́dọ̀ mi, tó gbé òrìṣà rẹ̀ sí ọkàn rẹ̀, tó tún
gbé ohun tó mú ni ṣubú sínú ẹ̀ṣẹ̀ síwájú rẹ, léyìn
èyí tó tún lọ sọ́dọ̀ wòlîí láti béèrè nǹkan lọ́wọ́ mi!
Èmi Olúwa fúnra ara mi ní èmi yóò dá a lóhùn. 8
Èmi yóò lòdì si irú ọkùnrin bẹ́ẹ̀ lọ́nà òdì, Èmi yóò
sì fi i ṣe àmì àti òwe. Èmi yóò sì gé e kúrò láàrín
àwọn ènìyàn mi. Nígbà náà, ẹyin yóò mọ̀ pé èmi
ni Olúwa. 9 "'Bí wọ́n bá sì tan wòlîí náà láti sọtẹ́lẹ̀,
Èmi Olúwa ló tan wòlîí náà, Èmi yóò nawọ́ sí i, èmi
yóò sì pa á run kúrò láàrín àwọn ènìyàn mi Israẹli.
10 Wọn yóò ru ẹ̀bi ẹ̀ṣẹ̀ wọn—ìjìyà kan náà là ó fún
wòlîí àti ẹni tó lọ béèrè lọ́dọ̀ rẹ̀. 11 Kí ilé Israẹli
má ba à ṣáko kúrò lọ́dọ̀ mi mọ, kí wọ́n má ba à fi
gbogbo ìrékọjá ba ara wọn jẹ́ mọ́. Ṣùgbọ́n kí wọ́n
le jẹ́ ènìyàn mi, kí Èmi náà sì le jẹ́ Ọlọ́run wọn, ni
Olúwa Olódùmarè wí.'" 12 Ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ mí wá wí
pé: 13 "Ọmọ ènìyàn bí orílẹ̀-èdè kan bá dẹ́ṣẹ̀ sí
mi nípa ìwà àìṣòdodo, èmi yóò nawọ́ mi jáde sí
wọn, láti gé ìpèsè oúnjẹ wọn, èmi yóò rán ìyàn sí
wọn, èmi yóò sì pa ènìyàn àti ẹranko inú rẹ̀, 14 bí
àwọn ọkùnrin mẹ́ta yìí. Noa, Danięli àti Jobu tilẹ̀
wà ninú rẹ, kìkì ẹ̀mí ara wọn nìkan ni wọ́n lé fi
òdodo wọn gbàlà, Olúwa Olódùmarè wí. 15 "Tàbí
bí mo bá jẹ́ kí ẹranko búburú gba orílẹ̀-èdè náà
kọjá, tí wọn sì bà á jẹ́ tó bẹ́ẹ̀ tí ó di ahoro, tí kò sí
ẹni tó le gba ibẹ̀ kọjá torí ẹranko búburú yìí, 16 bí
àwọn ọkùnrin mẹ́ta wọ̀nyí tilẹ̀ wà ninú rẹ̀, Olúwa
Olódùmarè wí pé, wọn kì yóò gba ọmọkùnrin tàbí
ọmọbìnrin là: àwọn nìkan ni a ó gbàlà, ṣùgbọ́n ilẹ̀
náà yóò di ahoro. 17 "Tàbí tí mo bá mú idà kọjá
láàrín orílẹ̀-èdè náà tí mo wí pé, 'Ẹ jẹ́ kí idà kọjá
láàrín ilẹ̀ náà,' tí mo sì tú ìbínú gbígbóná lé wọn
lórí nípa ìtàjẹ̀ sílẹ̀, tí mo pa ènìyàn àti ẹranko inú
rẹ̀. 18 Bí àwọn ọkùnrin mẹ́ta yìí tilẹ̀ wà ninú rẹ̀,
Olúwa Olódùmarè wí pé, bí mo ti wà, wọn ki yóò
gba ọmọkùnrin tàbí ọmọbìnrin là, ṣùgbọ́n àwọn
tìkára wọn nìkan ni a ó gbàlà. 19 "Tàbí bí mo rán
àjàkálẹ̀-ààrùn si ilẹ̀ náà, ti mo si da ìrunú mi lé e
lórí pẹ̀lú ẹ̀jẹ̀, láti gé ènìyàn àti ẹranko kúrò ninú
rẹ̀, 20 bó tilẹ̀ jẹ́ pé Noa, Danięli àti Jobu wà ninú
rẹ, bí mo ti wà láààyè ni Olúwa Olódùmarè wí,
wọn kò le gba ọmọkùnrin tàbí ọmọbìnrin wọn
lá. Ara wọn nìkan ni ìwà òdodo wọn lè gbàlà. 21
"Nítorí báyìí ni Olúwa Olódùmarè wí, báwo ni
yóò ti burú tó nígbà tí mo bá rán ìdájọ́ kíkan mi
mẹ́rin sórí Jerusalẹmu, èyí ni idà àti ìyàn, ẹranko
búburú àti àjàkálẹ̀-ààrùn láti pa àwọn ènìyàn àti
ẹranko inú rẹ̀! 22 Síbẹ̀, yóò ṣẹ́kù àwọn díẹ̀, àwọn
ọmọkùnrin àti ọmọbìnrin tí a ó kó jáde nínú rẹ̀.
Wọn yóò wá bá yin, ẹyin yóò rí ìwà àti ìṣe wọn,
nígbà náà ni ẹyin yóò rí ìtùnú nípa àjálù tí mo mú
wá sórí Jerusalẹmu—àní gbogbo àjálù ní mo ti mú
wá sórí rẹ̀. 23 Nígbà tí ẹyin bá rí ìwà àti ìṣe wọn, a
ó tù yín nínú, nítorí pé ẹyin yóò mọ̀ pé èmi kò ṣe
nǹkan kan láìnídìí, ni Olúwa Olódùmarè wí."

15 Ọ̀rọ̀ Olúwa sì tọ̀ mí wá wí pé: 2 "Ọmọ ènìyàn,
báwo ni igi àjàrà ṣe dára ju igi mìíràn lọ tàbí
jù ẹ̀ka àjàrà tó wà láàrín igi yòókù nínú igbó? 3
Ǹjẹ́ a wa lè mú igi lára rẹ̀ ṣe nǹkan tí ó wúlò bí?
Tàbí kí ènìyàn fi ṣe èèkàn tí yóò fi nǹkan kọ́? 4
Léyìn èyí, ṣe a jù ú sínú iná gẹ́gẹ́ bí epo ìdáná,
gbogbo igun rẹ̀ jóná pẹ̀lú àárín rẹ, ṣé o wà le wúlò
fún nǹkan kan mọ́? 5 Tí kò bá wúlò fún nǹkan kan
nígbà tó wà lódidi, báwo ni yóò ṣe wá wúlò nígbà
tí iná ti jó o, tó sì dúdú nítorí èéfín? 6 "Nítorí
náà, báyìí ni Olúwa Olódùmarè wí, bí mo ṣe sọ igi
àjàrà tó wà láàrín àwọn igi inú igbó yòókù di igi
ìdáná, bẹ́ẹ̀ ni Èmi yóò ṣe ṣe gbogbo ènìyàn tó ń
gbé Jerusalẹmu. 7 Èmi yóò dojúkọ wọ́n. Bó tilẹ̀ jẹ́
pé wọn ti jáde kúrò nínú iná kan, síbẹ̀ iná mìíràn
yóò pàpà jó wọn. Nígbà tí mo bá sì dojúkọ wọ́n,
ẹyin yóò sì mọ̀ pé, Èmi ni Olúwa. 8 Èmi yóò sọ
ilé náà di ahoro nítorí ìwà àìṣòótọ́ wọn, ni Olúwa
Olódùmarè wí."

16 Ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ mí wá wí pé: 2 "Ọmọ ènìyàn,
mú kí Jerusalẹmu mọ gbogbo ìwà ìríra rẹ̀. 3
Sọ pé, 'Báyìí ni Olúwa Olódùmarè wí sí Jerusalẹmu,
ìran rẹ àti ilẹ̀ ìbí rẹ wà ní ilẹ̀ Kenaani; ará Amori
ni baba rẹ̀, ìyá rẹ̀ sì jẹ́ ará Hiti. 4 Ní ọjọ́ tí a bí ọ, a
kò gé okùn ìwọ́ rẹ, bẹ́ẹ̀ ni a kò sì fi omi wẹ̀ ọ́ láti
mú kí o mọ́, a kò fi iyọ̀ pa ọ́ lára rárá, bẹ́ẹ̀ ni a kò fi
aṣọ wé ọ. 5 Kò sí ẹni tó ṣàánú tàbí kẹ́dùn rẹ dé bi
à ti ṣe nǹkan kan ninú ìwọ̀nyí fún ọ, ṣùgbọ́n lójọ́
ìbí rẹ, ìta la jù ọ́ sí torí wọ́n kórìíra rẹ. 6 "'Nígbà tí
mo sì kọjá tí mo rí ọ tó ń jàgùdù ninú ẹ̀jẹ̀ rẹ, mo
sọ fún ọ pé, "Yè!" Nítòótọ́, nígbà tí ìwọ wà ninú
ẹ̀jẹ̀ rẹ pé, "Yè." 7 Mo mú ọ dàgbà bí ohun ọ̀gbìn
inú oko. O ga sókè, o sì dàgbà, o wá di arẹwà jùlọ,
ọmú rẹ yọ, irun rẹ gùn, ìwọ tí o wà ní ìhòhò láìfi
nǹkan kan bora. 8 "'Nígbà tí mo tún kọjá, tí mo rí
ọ, mo rí i pé àsìkò àti nífẹẹ́ rẹ ti tó, mo fi ìṣẹ́tí
aṣọ mi bo ìhòhò rẹ. Mo búra fún ọ, èmi sì bá ọ dá
májẹ̀mú ìwọ sì di tèmi, ni Olúwa Olódùmarè wí. 9
"'Nígbà náà ni mo fi omi wẹ ẹ̀jẹ̀ kúrò ní ara rẹ,
mo fi ìpara pa ọ́ lára. 10 Mo fi aṣọ oníṣẹ́-ọnà sí ọ
lára láti wọ ọ́, mo wọ bàtà aláwọ fún ọ. Mo fi aṣọ

funfun gbòò àti aṣọ olówó iyebíye ṣe ọ́ lọ́ṣọ̀ọ́. **11**
Mo fi ohun ọ̀ṣọ́ ṣe ọ́ lọ́ṣọ̀ọ́, mo fi ẹ̀gbà ọwọ́ sí ọ ní
ọwọ́, mo fi ìlẹ̀kẹ̀ ọrùn sí ọ ní ọrùn, **12** mo sì tún fi
òrùka sí ọ ní imú, mo fi yẹtí sí ọ ní etí, mo sì fi
adé tó rẹwà dé ọ ní orí. **13** Báyìí ni mo ṣe ọ́ lọ́ṣọ̀ọ́
pẹ̀lú wúrà àti fàdákà; tí aṣọ rẹ jẹ́ funfun gbòò,
aṣọ olówó iyebíye àti aṣọ tí a ṣiṣẹ́ ọnà sí. Ìyẹ̀fun
kíkúnná, oyin àti òróró ni oúnjẹ rẹ. Ó di arẹwà títí
ó fi dé ipò ayaba. **14** Òkìkí rẹ sì kàn káàkiri orílẹ̀-
èdè nítorí ẹwà rẹ, nítorí dídán tí mo fi ṣe ẹwà rẹ
ní àṣepé, ni Olúwa Olódùmarè wí. **15** "'Ṣùgbọ́n,
ìwọ gbẹ́kẹ̀lé ẹwà rẹ, ìwọ sì di alágbèrè nítorí òkìkí
rẹ. Ìwọ sì fọ́n ojúrere rẹ káàkiri sí orí ẹni yówù tó
ń kọjá lọ, ẹwà rẹ sì di tìrẹ. **16** Ìwọ mú lára àwọn
aṣọ rẹ, láti rán aṣọ alárabarà fún ibi gíga òrìṣà
tí ìwọ ti ń ṣe àgbèrè. Èyí kò yẹ kí ó rí bẹ́ẹ̀, tàbí
kó tilẹ̀ ṣẹlẹ̀ rárá. **17** Ìwọ tún mú àwọn ohun ọ̀ṣọ́
dáradára tí mo fi wúrà àti fàdákà ṣe fún ọ láti fi
yá ère ọkùnrin tí ó ń bá ọ ṣe àgbèrè papọ̀. **18** Ìwọ
sì wọ aṣọ iṣẹ́ ọnà abẹ́rẹ́ rẹ fún wọn, o sì tún gbé
òróró àti tùràrí mi sílẹ̀ níwájú wọn. **19** Ìwọ tún
gbé oúnjẹ tí mo fún ọ—ìyẹ̀fun dáradára, òróró
àti oyin—fún wọn gẹ́gẹ́ bí ẹbọ sísun olóòórùn
dídùn; ohun tó ṣẹlẹ̀ nìyìí, ni Olúwa Olódùmarè
wí. **20** "'Àwọn ọmọkùnrin àti àwọn ọmọbìnrin
tí o bí fún mi lo ti fi rú ẹbọ bí oúnjẹ fún àwọn
òrìṣà. Ṣé ìwà àgbèrè rẹ kò ha tó bí? **21** Tí ìwọ ti
pa àwọn ọmọ mí, ìwọ sì fà wọ́n fún ère gẹ́gẹ́ bí
ẹbọ sísun. **22** Nínú gbogbo iṣẹ́ ìríra àti ìwà àgbèrè
rẹ, ìwọ kò rántí ìgbà èwe rẹ, nígbà tí ìwọ wà ní
ìhòhò, tó ń jàgùdù nínú ẹ̀jẹ̀.' **23** "Báyìí ni Olúwa
Olódùmarè wí, 'Ègbé! Ègbé ni fún ọ. Léyìn gbogbo
ìwà búburú rẹ, **24** ìwọ kọ́lé amọ̀ fún ara rẹ, ìwọ
sì kọ́ ojúbọ gíga sí gbogbo òpin ojú pópó. **25** Ní
gbogbo ìkóríta ni ìwọ lọ kọ ojúbọ gíga sí, tí ìwọ sọ
ẹwà rẹ di ìkórìíra, ìwọ sọ àgbèrè rẹ di púpọ̀ nípa
fífi ara rẹ sílẹ̀ fún gbogbo ẹni tó ń kọjá lọ. **26** Ìwọ
ti ṣe àgbèrè pẹ̀lú ará Ejibiti tí í ṣe aládùúgbò rẹ
láti mú mi bínú ìwọ sì ti sọ àgbèrè rẹ di púpọ̀. **27**
Nítorí náà ni mo fi na ọwọ́ mi lé ọ lórí, mo sì ti bu
oúnjẹ rẹ̀ kù; èmi yóò sì mú ìfẹ́ àwọn to kórìíra rẹ
ṣẹ́ lé ọ lórí, àwọn ọmọbìnrin Filistini ti ìwàkiwà rẹ
tì lójú. **28** Nítorí àìnítẹ́lọ́rùn rẹ, ìwọ ti ṣe àgbèrè
pẹ̀lú ara Asiria; ìwọ ti bá wọn ṣe àgbèrè, síbẹ̀síbẹ̀,
kò sì lè tẹ́ ọ lọ́rùn. **29** Ìwọ si ti sọ àgbèrè rẹ di púpọ̀
láti ilẹ̀ Kenaani dé ilẹ̀ Kaldea; síbẹ̀ èyí kò sì tẹ́ ọ
lọ́rùn níhìn-ín yìí.' **30** "Olúwa Olódùmarè wí pé,
'Báwo ni ọkàn rẹ ṣe jẹ alailera tó tí o ń ṣe gbogbo
nǹkan wọ̀nyí, bí iṣẹ́ àwọn agídí alágbèrè! **31** Ni ti
pé ìwọ kọ́ ilé gíga rẹ ni gbogbo ìkóríta, tí ìwọ sì ṣe
gbogbo ibi gíga rẹ ni gbogbo ìta, ìwọ kò sì wa dàbí
panṣágà obìnrin, ní ti pé ìwọ gan òyà. **32** "'Ìwọ
alágbèrè aya! Ìwọ fẹ́ràn ọkùnrin àjèjì ju ọkọ rẹ lọ!
33 Àwọn ọkùnrin máa ń sanwó fún àwọn panṣágà
ni ṣùgbọ́n ìwọ lo tún ń sanwó fun wọn, tí ó tún ń
fún àwọn olólùfẹ́ rẹ lẹ́bùn àti owó ẹ̀yìn kí wọn bá
à le máa wá ọ wá láti gbogbo agbègbè fún àgbèrè
ṣíṣe. **34** Nínú àgbèrè rẹ ìwọ yàtọ̀ sí àwọn alágbèrè
obìnrin yòókù; nínú àgbèrè rẹ tí ẹnìkan kò tẹ̀lé
ọ láti ṣe àgbèrè; àti ní ti pé ìwọ ń tọrẹ tí a kò sì
tọrẹ fún ọ, nítorí náà ìwọ yàtọ̀. **35** "'Nítorí náà,
ìwọ alágbèrè, gbọ́ ọ̀rọ̀ Olúwa! **36** Báyìí ni Olúwa
Olódùmarè wí, "Nítorí pé ìwọ tú ìfẹ́kúfẹ̀ẹ́ rẹ jáde,
ìwọ sì fi ìhòhò rẹ hàn, nípa ṣíṣe àgbèrè pẹ̀lú àwọn
olólùfẹ́ rẹ, àti nítorí gbogbo òrìṣà ìríra tí o fi ẹ̀jẹ̀
àwọn ọmọ rẹ ṣe ìrúbọ fún, **37** nítorí náà, Èmi yóò
ṣa gbogbo àwọn olólùfẹ́ rẹ jọ, àwọn ẹni ti ìwọ ti
bá jayé àti gbogbo àwọn tí ìwọ ti fẹ́ àti àwọn tí
ìwọ kórìíra. Èmi yóò sa gbogbo wọn káàkiri jọ, láti
mú wọn lòdì sí ọ, èmi yóò sí aṣọ rẹ, níwájú wọn,
wọn yóò sì rí ìhòhò rẹ. **38** Èmi yóò sì dá ọ léjọ́,
gẹ́gẹ́ bí a ti dá obìnrin tó ba ìgbéyàwó jẹ́, tí wọn
sì ta ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀; Èmi yóò sì mú ẹ̀jẹ̀ ìbínú àti owú mi
wá sórí rẹ. **39** Nígbà náà ni èmi yóò fà ọ lé àwọn
olólùfẹ́ rẹ lọ́wọ́, wọn yóò sì wó gbogbo òkìtì rẹ
pẹ̀lú àwọn ojúbọ rẹ palẹ̀. Wọn yóò tú aṣọ kúrò
lára rẹ̀, gbogbo ọ̀ṣọ́ rẹ ni wọn yóò gbà, wọn yóò sì
fi ọ sílẹ̀ ní ìhòhò àti ní àìwọṣọ. **40** Wọn yóò pe
àjọ ènìyàn jọ lé ọ lórí, àwọn tí yóò sọ ọ́ ní òkúta,
tiwọn yóò sì fi idà wọn gé ọ sí wẹ́wẹ́. **41** Wọn yóò
jo gbogbo ilé rẹ palẹ̀ wọn yóò sì fi ìyà jẹ ọ́ ní ojú
àwọn obìnrin. Èmi yóò fi òpin sí àgbèrè ṣíṣe rẹ.
Ìwọ kò sì ní san owó fún àwọn olólùfẹ́ rẹ mọ́. **42**
Nígbà náà ni ìbínú mi sí o yóò rọ̀, owú ìbínú mi
yóò sì kúrò lọ́dọ̀ rẹ; inú mi yóò rọ̀, èmi kò sì ní
bínú mọ́." **43** "'Nítorí pé ìwọ kò rántí ọjọ́ èwe rẹ
ṣùgbọ́n ìwọ ń rí mi fín pẹ̀lú gbogbo nǹkan wọ̀nyí,
ó dájú pé, Èmi yóò mú gbogbo ohun tí ìwọ ti ṣe
wa sí orí rẹ, ni Olúwa Olódùmarè wí, ìwọ kì yóò sì
ṣe ìfẹ́kúfẹ̀ẹ́ yìí ni orí gbogbo ohun ìríra rẹ mọ́? **44**
"'Gbogbo àwọn to ń pòwe, ni yóò máa pòwe yìí
mọ́ ọ pé: "Bí ìyá ṣe rí, bẹ́ẹ̀ ni ọmọ rẹ̀ obìnrin." **45**
Ìwọ ni ọmọ ìyá rẹ ti ó kọ ọkọ rẹ̀, àti àwọn ọmọ
rẹ̀; ìwọ ni arábìnrin àwọn arábìnrin rẹ tí ó kọ
àwọn ọkọ wọn àti àwọn ọmọ wọn: ara Hiti ni ìyá
rẹ, ara Amori sì ni baba rẹ. **46** Ẹ̀gbọ́n rẹ obìnrin
ni Samaria, òun àti àwọn ọmọbìnrin rẹ̀ n gbé ni
apá àríwá rẹ, àti àbúrò rẹ obìnrin ní ń gbé ọwọ́
òsì rẹ̀, àti àbúrò rẹ obìnrin ti ń gbé ọwọ́ ọ̀tún rẹ
ni Sodomu àti àwọn ọmọ rẹ obìnrin. **47** Kì í ṣe
pé ìwọ rìn ni ọ̀nà wọn nìkan, tàbí ṣe àfiwé ìwà
ìríra wọn ṣùgbọ́n ní àárín àkókò kúkúrú díẹ̀, ìwọ
bàjẹ́ jù wọ́n lọ **48** Olúwa Olódùmarè wí pé, "Bí mo
ṣe wà láààyè, Sodomu tí í ṣe ẹ̀gbọ́n rẹ obìnrin
àti àwọn ọmọbìnrin rẹ̀ kò ṣe to ohun tí ìwọ àti
ọmọbìnrin rẹ ṣe." **49** "'Wò ó, ẹ̀ṣẹ̀ tí Sodomu ẹ̀gbọ́n

rẹ obìnrin ṣẹ̀ nìyìí. Òun àti àwọn ọmọbìnrin rẹ
gbéraga, wọ́n jẹ́ aláìjẹjù àti aláìbìkítà; wọn kò ran
tálákà àti aláìní lọ́wọ́. 50 Nítorí náà, mo mu wọn
kúrò níwájú mi lójú mi gẹ́gẹ́ bi ìwọ ti rò ó, nítorí
ìgbéraga àti àwọn ohun ìríra tí wọ́n ṣe. 51 Samaria
kò ṣe ìdajì ẹ̀ṣẹ̀ rẹ. Ìwọ ṣe àwọn ohun ìríra ju tirẹ̀ lọ,
ìwọ sì jẹ kí àwọn arábìnrin rẹ dàbí olódodo pẹ̀lú
gbogbo ìwọ̀nyí tí ìwọ ti ṣe. 52 Gba ìtìjú rẹ, nítorí
ìwọ ti jẹ́ kí arábìnrin rẹ gba ìdáláre. Nítorí ẹ̀ṣẹ̀
rẹ ti burú ju tí wọn lọ, wọn dàbí olódodo ju ìwọ
lọ. Nítorí náà rú ìtìjú rẹ, kí o sì gba ẹ̀gàn rẹ pẹ̀lú
nítorí ìwọ ti jẹ́ kí àwọn arábìnrin rẹ dàbí olódodo.
53 "'Bi o tilẹ̀ jẹ pe èmi yóò mú ìgbèkùn wọn padà,
ìgbèkùn Sodomu àti àwọn ọmọ rẹ̀ obìnrin, pẹ̀lú
Samaria àti àwọn ọmọ rẹ̀ obìnrin, nígbà náà ni
èmi yóò tún mú ìgbèkùn àwọn òǹdè rẹ wá láàrín
wọn, 54 kí ó bá à le rú ìtìjú rẹ, àti ẹ̀gàn gbogbo
ohun tí ìwọ ṣe láti tù wọ́n nínú. 55 Nígbà tí àwọn
arábìnrin rẹ, Sodomu àti àwọn ọmọbìnrin rẹ;
Samaria àti àwọn ọmọbìnrin rẹ ba padà si ipò
tí wọn wà tẹ́lẹ̀, ìgbà náà ni ìwọ náà yóò padà sí
ipò àtijọ́ rẹ. 56 Ìwọ ko tilẹ̀ ní dárúkọ arábìnrin rẹ
Sodomu ni ọjọ́ ìgbéraga rẹ, 57 kó tó di pé àṣírí ìwà
búburú rẹ tú síta, báyìí ìwọ di ẹni ẹ̀gàn lọ́dọ̀ àwọn
ọmọbìnrin Edomu, Siria àti gbogbo agbègbè rẹ,
àti lọ́dọ̀ àwọn ọmọbìnrin Filistini àti lọ́dọ̀ àwọn tó
yí ọ ká, tiwọn si ń kẹ́gàn rẹ. 58 Èmi yóò gba ẹ̀san
ìwà ìfẹ́kúfẹẹ́ àti àwọn iṣẹ́ ìríra rẹ ní Olúwa wí.' 59
"Báyìí ni Olúwa Olódùmarè wí, 'Èmi yóò hùwà sí
ọ gẹ́gẹ́ bi ó ṣe tọ́ sí ọ, nítorí ó ti kẹ́gàn ẹ̀jẹ́ nípa
dídà májẹ̀mú. 60 Síbẹ̀ èmi yóò rántí májẹ̀mú tí mo
bá ọ ṣe nígbà ewe rẹ, èmi yóò sì bá ọ dá májẹ̀mú
láéláé. 61 Nígbà náà ni ìwọ yóò rántí àwọn ọ̀nà rẹ
ojú yóò sì tì ọ́ nígbà tí mo bá gba àwọn ẹ̀gbọ́n àti
àbúrò rẹ obìnrin padà. Fún ọ gẹ́gẹ́ bí ọmọbìnrin,
ṣùgbọ́n kì í ṣe lórí májẹ̀mú tí mo bá ọ dá. 62 Èmi
yóò gbé májẹ̀mú mi kalẹ̀ pẹ̀lú rẹ, ìwọ yóò sì mọ
pé èmi ni Olúwa. 63 Nígbà tí mo bá sì ti ṣe ètùtù
fún gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ rẹ tan, Èmi yóò sì rántí, ojú yóò tì
ọ, ìwọ kò sì ní le ya ẹnu rẹ mọ́ nítorí ìtìjú rẹ, ni
Olúwa Olódùmarè wí.'"

17 Ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ ní wá wí pé: 2 "Ọmọ ènìyàn
pa àlọ́ kan, sì pa òwe kan fún ilé Israẹli. 3 Sọ
fún wọn pé, 'Báyìí ni Olúwa Olódùmarè wí, idì ńlá
kan tó ní apá títóbi àti ìyẹ́ gígùn tó kún fún àwọ̀
oríṣìíríṣìí wa si Lebanoni, ó sì mu ẹka igi kedari tó
ga jùlọ, 4 ó gé ọ̀mùnú orí ẹka yìí kúrò, ó mú un lọ
sí ilẹ̀ onísòwò, ó sì gbìn ín sí ìlú àwọn onísòwò. 5
"'Ó mú lára irúgbìn ilẹ̀ náà, ó gbìn ín sí ilẹ̀ ọ́ọ́ràá,
lẹ́gbẹẹ́ ọ̀pọ̀lọpọ̀ omi, ó gbìn ín bí igi wílóò. 6 Ó
dàgbà, ó sì di àjàrà tó kúrú ṣùgbọ́n to bolẹ̀. Àwọn
ẹka rẹ̀ kojú sí i, gbòǹgbò rẹ̀ sì dúró lábẹ́ rẹ̀, bẹ́ẹ̀ ni
ó di àjàrà, ó sì mu ẹka àti ewé jáde. 7 "'Ṣùgbọ́n
ẹyẹ idì ńlá mìíràn tún wá, tó ní apá títóbi pẹ̀lú ìyẹ́
púpọ̀. Gbòǹgbò àjàrà náà sì ta lọ sọ́dọ̀ rẹ̀ láti orí
ilẹ̀ tí wọn gbìn ín sí, ó wá pẹka lọ sọ́dọ̀ rẹ̀ kí ó le
fún un ni omi. 8 Orí ilẹ̀ tó dára lẹ́gbẹẹ́ ọ̀pọ̀lọpọ̀
omi ni a gbìn ín sí, kí ó bá à le pẹka, kò sì so èso, ó
sì wá di igi àjàrà tó lọ́lá púpọ̀.' 9 "Sọ fún wọn pé,
'Ohun tí Olúwa Olódùmarè wí nìyí, yóò wá gbilẹ̀
bí? A kò wá ní i wú gbòǹgbò rẹ̀, ki a si gé èso rẹ̀
kúrò kí ó bá à le ro? Gbogbo ewé rẹ̀ tó ṣẹ̀ṣẹ̀ yọ ni
yóò rẹ̀. Kò sì nígbà agbára tàbí ènìyàn púpọ̀ láti fà
gbòǹgbò rẹ̀ tu. 10 Bí a tilẹ̀ tún un gbìn, yóò wa
gbilẹ̀ bí? Kò wá ní i ro pátápátá nígbà ti afẹ́fẹ́ láti
ìlà-oòrùn bá kọlù ú. Gbogbo ewé rẹ̀ yóò rẹ̀ lórí ilẹ̀
tó ti dàgbà?'" 11 Nígbà náà, ni ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ mi
wá pé: 12 "Sọ fún ọlọ̀tẹ̀ ilé yìí, 'Ǹjẹ́ ẹ mọ ìtumọ̀
àwọn nǹkan wọ̀nyí?' Sọ fún wọn: 'Ọba Babeli wá
sí Jerusalẹmu, ó sì kó ọba àti àwọn ìjòyè ọmọ-
aládé ibẹ̀ lọ sí Babeli lọ́dọ̀ rẹ̀. 13 Léyìn èyí, ó bá
ọ̀kan ninú ọmọ ọba dá májẹ̀mú, ó mú un ìbúra, ó
tún kó àwọn alágbára ilẹ̀ náà lọ. 14 Kí ìjọba ilẹ̀ náà
le rẹ ilẹ̀, kí ó má lè gbé ara rẹ̀ sókè, kí ó lè dúró
nípa pípa májẹ̀mú rẹ̀ mọ́. 15 Ṣùgbọ́n ọba ṣọ̀tẹ̀ sí i
nípa ríran àwọn ikọ̀ rẹ̀ lọ sí Ejibiti, kí wọn bá à
lè fún un ni ẹṣin àti àwọn ọmọ-ogun púpọ̀. Yóò
ha ṣe àṣeyọrí? Ṣe ẹni tó ṣe irú nǹkan yìí yóò sì
bọ́ níbẹ̀? Yóò ha dalẹ̀ tán kí ó sì bọ́ níbẹ̀ bí? 16
"'Bí mo ti wà láààyè ni Olúwa Olódùmarè wí, òun
yóò kú ní Babeli, ní ilẹ̀ ọba tó fi sórí oyè, ìbúra
ẹni tí ó kẹ́gàn àti májẹ̀mú ẹni tí ó dà. 17 Farao
pẹ̀lú àwọn ọmọ-ogun àti àjọ ńlá rẹ̀ kò ní lè ṣe
ìrànwọ́ fún un lójú ogun. Nígbà tí wọ́n bá pa bùdó
ogun tì í, tí wọ́n sì mọ odi láti pa ọ̀pọ̀ ènìyàn. 18
Nítorí pé ó kẹ́gàn ìbúra nípa dída májẹ̀mú, àti pé
ó juwọ́ sílẹ̀ nínú ṣíṣe ìlérí, kì yóò bọ níbẹ̀ pẹ̀lú
gbogbo àwọn nǹkan tí ó ṣe yìí. 19 "'Nítorí náà
Olúwa Olódùmarè wí pé, bí mo ti wà láààyè, Èmi
yóò mú ẹ̀san ẹ̀jẹ́ mi tó kẹ́gàn àti májẹ̀mú mi tó dà
wa sórí rẹ̀. 20 Èmi yóò ta àwọ̀n mi sórí rẹ̀, yóò sì
bọ sínú okùn mi, Èmi yóò mú ọ lọ Babeli láti ṣe
ìdájọ́ ìwà ọ̀dàlẹ̀ tó hù sí mi. 21 Gbogbo ìgbèkùn àti
ọ̀wọ́ ọmọ-ogun rẹ̀ ni yóò kú pẹ̀lú idà, èmi yóò sì
fọn àwọn ìyókù ká sínú afẹ́fẹ́ káàkiri. Nígbà náà ni
yóò mọ̀ pé, "Èmi Olúwa ni ó ti sọ̀rọ̀." 22 "'Báyìí
ní Olúwa Olódùmarè wí, Èmi fúnra mi yóò mú
ọ̀kan lára ẹka tí ó ga jùlọ lórí igi kedari gíga, tí
èmi yóò sì gbìn ín, èmi yóò sì gé ọ̀mùnú tí ó ṣẹ̀ṣẹ̀
yọ láti òkè, èmi yóò sì gbìn ín sórí òkè tó ga tó sì
lókìkí. 23 Ní ibi gíga òkè Israẹli ni èmi yóò gbìn ín
sí; yóò pẹka, yóò sì so èso, yóò wa di igi kedari tí
ó lọ́lá. Oríṣìíríṣìí ẹyẹ yóò sì fi òjìji abẹ ẹka rẹ̀ ṣe
ibùgbé; wọn yóò ṣe ibùgbé si abẹ́ òjìji ẹka rẹ̀. 24
Gbogbo igi inú oko yóò mọ̀ pé, Èmi Olúwa ni ó

mú igi gíga walẹ̀, tí mo sì mú kúkúrú ga sókè, tí
mo mu igi tútù gbẹ, tí mo sì mú igi gbígbẹ rúwé.
"'Èmi Olúwa ni ó sọ bẹ́ẹ̀, Èmi yóò sì ṣe e.'"

18 Ọ̀rọ̀ Olúwa tún tọ̀ mí wá wí pé: **2** "Kín ni
ẹyin rò tí ẹyin fi ń pa òwe nípa Israẹli wí pé:
"'Àwọn baba ti jẹ èso àjàrà kíkan, eyín àwọn ọmọ
sì kan.' **3** "Bí mo ti wà láàayè ni Olúwa Olódùmarè
wí, ẹyin kí yóò pa òwe yìí mọ́ ni Israẹli. **4** Nítorí
pé èmi ló ní gbogbo ọkàn, ọkàn baba tèmi bẹ́ẹ̀ ni
ọkàn ọmọ pàápàá jẹ tèmi, ọkàn tó bá ṣẹ̀ ní yóò kú.
5 "Bí ọkùnrin olódodo kan bá wà, tó ń ṣe ohun tó
tọ́, tó sì yẹ **6** tí kò bá wọn jẹun lórí òkè gíga, tí kò
gbójú rẹ̀ sókè sí àwọn òrìṣà ilẹ̀ Israẹli, ti kò sì ba
obìnrin aládùúgbò rẹ̀ jẹ́ tàbí kí ó sùn ti obìnrin ni
àsìkò èérí rẹ̀. **7** Kò sì ni ẹnikẹ́ni lára, ó sì sanwó
fún onígbèsè rẹ̀ gẹ́gẹ́ bó ṣe ṣe ìlérí fún un, kò fi
ipá jalè ṣùgbọ́n ó fún ẹni tí ebi ń pa ní oúnjẹ, tí ó
sì fi ẹ̀wù wọ àwọn tí ó wà ní ìhòhò. **8** Ẹni tí kò
fi fún ni láti gba ẹ̀dá, tàbí kò gba èlé tó pọ̀jù. Ó
yọ ọwọ́ rẹ̀ kúrò nínú ìwà ẹ̀ṣẹ̀, ó sì ń ṣe ìdájọ́ òtítọ́
láàrín ọkùnrin kan àti ẹkejì rẹ̀. **9** Tí ó ń tẹ̀lé àṣẹ
mi, tí ó sì ń pa òfin mi mọ́ lóòtítọ́ àti lódodo. Ó
jẹ́ olódodo, yóò yè nítòótọ́, ní Olúwa Olódùmarè
wí. **10** "Bí ó bá bi ọmọkùnrin, oníwà ipá, tó ń jalè,
tó tún ń pànìyàn, tó sì ń ṣe gbogbo àwọn nǹkan
wọ̀nyí sí arákùnrin rẹ̀ **11** (tí kò sì ṣe ọ̀kan nínú
gbogbo iṣẹ́ wọ̀n-ọn-nì): "Ó ń jẹun lójúbọ lórí òkè
gíga, tí ó sì ba obìnrin aládùúgbò rẹ̀ jẹ́. **12** Ó ni
àwọn tálákà àti aláìní lára, ó ń fipá jalè, kì í dá
padà gẹ́gẹ́ bí ìlérí, o gbójú sókè sí òrìṣà, ó sì ń
ṣe ohun ìríra. **13** Ó ń fi owó ya ni pẹ̀lú èlé, ó sì
tún ń gba èlé tó pọ̀jù. Ǹjẹ́ irú ọkùnrin yìí wa le è
yè bí? Òun kì yóò wá láàayè! Nítorí pé òun ti ṣe
àwọn ohun ìríra yìí, kíkú ni yóò kú, ẹ̀jẹ̀ rẹ yóò sì
wá lórí rẹ̀. **14** "Bí ọkùnrin yìí bá bímọ ọkùnrin, tó
sì rí gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ ti baba rẹ ń ṣẹ̀ yìí, tó sì bẹ̀rù, ti
kò ṣe irú rẹ̀: **15** "Tí kò jẹun lójúbọ lórí òkè gíga
tàbí kò gbójú sókè sí àwọn òrìṣà ilẹ̀ Israẹli, tí kò sì
ba obìnrin aládùúgbò rẹ̀ jẹ́ **16** tí kò sì ni ẹnikẹ́ni
lára, tí kò dá ohun ògo dúró tí kò gba èlé tàbí kò
fipá jalè ṣùgbọ́n tí ó ń fún ẹni tébi ń pa lóúnjẹ,
tó sì fi aṣọ bo àwọn oníhòhò. **17** Ó ń yọ ọwọ́ rẹ
kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀, kò sì gba èlé tàbí èlé tó pọ̀jù, tí ó ń
pa òfin mi mọ́, tí ó sì ń tẹ̀lé àwọn àṣẹ mi. Kò ní
kú fún ẹ̀ṣẹ̀ baba rẹ̀, nítòótọ́ ní yóò yè! **18** Ṣùgbọ́n
baba rẹ̀ ni yóò kú fún ẹ̀ṣẹ̀ ara rẹ̀, nítorí pé ó jẹ́
aréniję, ó jalè arákùnrin rẹ, ó ṣe ohun tí kò dára
láàrín àwọn ènìyàn rẹ̀. **19** "Síbẹ̀, ẹ tún ń béèrè pé,
'Kí ló dé ti ọmọ kò fi ní í ru ẹ̀bi baba rẹ̀?' Níwọ́n
ìgbà tí ọmọ ti ṣe ohun tó tọ́, tó sì yẹ, tó sì ti kíyèsi
ara láti pa gbogbo àṣẹ mi mọ́, nítòótọ́ ni pé yóò
yè. **20** Ọkàn tí ó bá ṣẹ̀ ní yóò kú. Ọmọ kò ní í ru
ẹ̀bi baba rẹ̀, bẹ́ẹ̀ ni baba náà kò ní ru ẹ̀bi ọmọ rẹ̀.
Ìwà rere ènìyàn rere yóò wà lórí rẹ̀, ìwà búburú ti
ènìyàn búburú náà la ó kà sí i lórùn. **21** "Ṣùgbọ́n
bí ènìyàn búburú bá yípadà kúrò nínú gbogbo ẹ̀ṣẹ̀
rẹ̀ tó ti dá, tó sì bẹ̀rẹ̀ sí í pa àṣẹ mi mọ́, tó sì ń ṣe
ohun tó tọ́ àti ohun tó yẹ, nítòótọ́ ni yóò yè, kò
sì ní kú. **22** A kò sì ní rántí gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ rẹ tó ti
dá tẹ́lẹ̀ láti kà á sí lórùn nítorí tí ìwà òdodo rẹ
tó fihàn, yóò yè. **23** Ǹjẹ́ èmi ha ni inú dídùn si
ikú ènìyàn búburú bí í? Ní Olúwa Olódùmarè wí
pé, dípò ẹyí inú mi kò ha ni i dùn nígbà tó ba
yípadà kúrò ni àwọn ọ̀nà búburú rẹ̀ kí ó sì yè?
24 "Ṣùgbọ́n bí ènìyàn rere bá yípadà kúrò ni ọ̀nà
òdodo rẹ̀ tó sì ń dẹ́ṣẹ̀, tí ó sì tún ń ṣe àwọn ohun
ìríra tí ènìyàn búburú ń ṣe, yóò wa yè bí? A kì yóò
rántí ọ̀kankan nínú ìwà rere rẹ̀ mọ́, nítorí ó ti jẹ̀bi
ìwà àrékérekè àti ẹ̀ṣẹ̀ tó dá, yóò sì kú. **25** "Bẹ́ẹ̀ ni,
ẹyin tún wí pé, 'Ọ̀nà Olúwa kò gún.' Gbọ́ nísinsin
yìí, ìwọ ilé Israẹli. Ọ̀nà mi ni kò ha gún? Kì í wa ṣé
pé ọ̀nà tiyín gan an ni kò gún? **26** Bí olódodo ba
yípadà kúrò nínú olódodo rẹ̀, tó sì dẹ́ṣẹ̀, yóò ku
fún ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, yóò kú nítorí ẹ̀ṣẹ̀ tó ti dá. **27** Ṣùgbọ́n bi
ènìyàn búburú bá yípadà kúrò nínú ìwà búburú
tó ti ṣe, tó sì ṣe ohun tó tọ́ àti ohun tó yẹ, yóò gba
ẹ̀mí rẹ̀ là. **28** Nítorí pé ó ronú lórí gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ tó ti
dá, ó sì yípadà kúrò nínú wọn, nítòótọ́ ni yóò yè;
kì yóò sí kú. **29** Síbẹ̀, ilé Israẹli wí pé, 'Ọ̀nà Olúwa
kò gún.' Ọ̀nà mi kò ha tọ́ bí ilé Israẹli? Kì í wa ṣe
pè ọ̀nà tiyín gan an ni ko gún? **30** "Nítorí náà, ilé
Israẹli, èmi yóò da yín lẹ́jọ́, gẹ́gẹ́ bí ọ̀nà ẹnìkọ̀ọ̀kan
yín bá ṣe rí ni Olúwa Olódùmarè wí. Ẹ yípadà! Kí ẹ
si yí kúrò nínú gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ yín, bẹ́ẹ̀ ni ìrékọjá kì
yóò jẹ́ ọ̀nà ìṣubú yín. **31** Ẹ kọ̀ gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ ti ẹ ti dá
sílẹ̀, kí ẹ sì gba ọkàn àti ẹ̀mí tuntun. Nítorí kí ló fi
máa kú, ilé Israẹli? **32** Nítorí pé inú mi kò dùn sí
ikú ẹnikẹ́ni ni Olúwa Olódùmarè wí. Nítorí náà, ẹ
yípadà kí ẹ sì yè!

19 "Kọ orin ọ̀fọ̀ nítorí àwọn ọmọ-aládé Israẹli
2 wí pé: "'Èwo nínú abo kìnnìún ni ìyá rẹ̀ ní
àárín àwọn kìnnìún yòókù? Ó sùn ní àárín àwọn
ọ̀dọ́ kìnnìún ó sì ń tọ́jú àwọn ọmọ rẹ̀. **3** Ó sì tọ́
ọ̀kan nínú àwọn ọmọ rẹ̀ dàgbà, ó sì di kìnnìún tó
ní agbára, ó kọ́ ọ láti ṣọdẹ, ó sì ń pa àwọn ènìyàn
jẹ. **4** Àwọn orílẹ̀-èdè gbọ́ nípa rẹ̀, wọ́n sì fi ẹ̀wọ̀n
mú un nínú iho wọn. Wọn fi ẹ̀wọ̀n mu nu lọ sí ilẹ̀
Ejibiti. **5** "'Nígbà tí abo kìnnìún yìí rí pé ìrètí rẹ̀ sì
jásí asán, ó mú ọmọ rẹ̀ mìíràn ó sì tún tọ́ ọ dàgbà
di kìnnìún tó ní agbára. **6** Ó sì ń rìn káàkiri láàrín
àwọn kìnnìún nítorí pé ó ti lágbára, o kọ ọdẹ ṣíṣe,
ó sì pa àwọn ènìyàn. **7** Ó sì wó odi wọn palẹ̀ ó sì
sọ àwọn ìlú wọn di ahoro. Ilẹ̀ náà àti àwọn olùgbé
ibẹ̀ sì wà ní ìpayà nítorí bíbú ramúramù rẹ̀. **8**

Nígbà náà ni àwọn orílẹ̀-èdè dìde sí i, àwọn tó yìí
ká láti ìgbèríko wá. Wọn dẹ àwọ̀n wọn fún un,
wọn sì mú nínú ihò wọn. 9 Wọn fi ìwọ̀ gbé e sínú
àgò, wọn mú un lọ sí ọ̀dọ̀ ọba Babeli, wọn fi sínú
ìhámọ́, a kò sì gbọ́ bíbú rẹ̀ mọ́ lórí òkè Israẹli. 10
"'Ìyá rẹ dàbí àjàrà nínú ọgbà àjàrà rẹ; tí á gbìn
sí etí odò ó, kún fún èso, ó sì kún fún ẹ̀ka nítorí
ọ̀pọ̀lọpọ̀ omi. 11 Àwọn ẹ̀ka rẹ̀ lágbára tó láti fi ṣe
ọ̀pá àṣẹ ìjòyè, ó ga sókè láàrín ewé rẹ̀, gíga rẹ̀ hàn
jáde láàrín ọ̀pọ̀lọpọ̀ ẹ̀ka rẹ̀. 12 Ṣùgbọ́n ó fà á tu ní
ìrunú, á sì wọ́ ọ lulẹ̀, afẹ́fẹ́ láti ìlà-oòrùn sì gbé èso
rẹ̀, ọ̀pá líle rẹ̀ ti ṣẹ́, ó sì rọ ináná sì jó wọn run. 13
Báyìí, a tún ún gbìn sínú aṣálẹ̀ ni ilẹ̀ gbígbẹ àti ilẹ̀
tó ń pòngbẹ omi. 14 Ináná sì jáde láti ọ̀kan lára ẹ̀ka
rẹ̀ ó sì pa ẹ̀ka àti èso rẹ̀ run, dé bi pé kò sí ẹ̀ka tó
lágbára lórí rẹ̀ mọ́; èyí to ṣe fi ṣe ọ̀pá fún olórí
mọ́.' Èyí ni orin ọ̀fọ̀ a o sì máa lo bí orin ọ̀fọ̀."

20 Ní ọjọ́ kẹ̀wàá, oṣù karùn-ún ọdún keje, ní díẹ̀
ninú àwọn àgbàgbà Israẹli wá wádìí lọ́wọ́
Olúwa, wọn jókòó níwájú mi. 2 Nígbà náà ni ọ̀rọ̀
Olúwa tọ̀ mí wá wí pé, 3 "Ọmọ ènìyàn, sọ fún
àwọn àgbàgbà Israẹli, kì ó sì wí fún wọn pé, 'Báyìí
ní Olúwa Olódùmarè wí, ṣe ki ẹ lè wádìí lọ́dọ̀ mi ni
ẹ ṣe wá? Bí mo ti wà láàyè, ní Olúwa Olódùmarè
wí, Èmi kì yóò gbà kí ẹ wádìí lọ́dọ̀ mi.' 4 "Ìwọ
fẹ́ dájọ́ wọn bí? Ìwọ fẹ́ dájọ́ wọn bí ọmọ ènìyàn?
Nítorí náà fi gbogbo ìwà ìríra baba wọn kò wọ́n
lójú, 5 kí ó sì sọ fún wọn pé, 'Báyìí ní Olúwa
Olódùmarè wí, ní ọjọ́ tí mo yàn Israẹli, mo gbé
ọwọ́ mi sókè nínú ìbúra sí àwọn ọmọ ilé Jakọbu,
mo sì fi ara mi hàn wọn ní Ejibiti, mo gbé ọwọ́
mi sókè nínú ẹ̀jẹ́ wí pé, "Èmi ni Olúwa Ọlọ́run
yín." 6 Ní ọjọ́ náà mo lọ búra fún wọn pé, èmi yóò
mú wọn jáde kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti lọ sí ilẹ̀ ti mo ti
wá sílẹ̀ fún wọn, ilẹ̀ tí ó ń sàn fún wàrà àti oyin,
ilẹ̀ tí ó lẹ́wà jùlọ láàrín àwọn ilẹ̀ yòókù. 7 Mo sì
wí fún wọn pé, "Kí olúkúlùkù nínú yín gbé ìríra
ojú rẹ̀ kúrò, kí ẹ sì má bá sọ ara yín di àìmọ́ pẹ̀lú
àwọn òrìṣà Ejibiti, èmi ni Olúwa Ọlọ́run yín." 8
"'Ṣùgbọ́n wọn ṣọ̀tẹ̀ sí mi wọn kò sì gbọ́rọ̀, wọn kò
gbé àwòrán ìríra tí wọ́n dojúkọ kúrò níwájú wọn
bẹ́ẹ̀ ni wọn kò si kọ̀ àwọn òrìṣà Ejibiti sílẹ̀, torí
náà mo sọ pé èmi yóò tú ìbínú gbígbóná mi lé
wọn lórí, èmi yóò sì jẹ́ kí ìbínú mi sẹ̀ lórí wọn ní
ilẹ̀ Ejibiti. 9 Ṣùgbọ́n nítorí orúkọ mi, mo ṣe ohun
tí kò ní jẹ́ kí orúkọ mi bàjẹ́ lójú àwọn orílẹ̀-èdè tí
wọn ń gbé láàrín wọn, lójú àwọn ẹni tí mo ti fi
ara hàn fún ara Israẹli nípa mímú wọn jáde ní ilẹ̀
Ejibiti. 10 Nítorí náà, mo mú wọn jáde ní ilẹ̀ Ejibiti
mo sì mú wọn wá sínú aginjù. 11 Mo sì fún wọn ni
òfin mi, mo sì fi àwọn òfin mi hàn wọ́n; nítorí pé
ẹni tó bá ṣe wọ́n yóò yè nípa wọn. 12 Bẹ́ẹ̀ ni mo
fún wọn ní ọjọ́ ìsinmi gégé bí àmì láàrín àwọn àti
èmi, kí wọn lè mọ̀ pé èmi ni Olúwa tó sọ wọn di
mímọ́. 13 "'Síbẹ̀; ilé Israẹli ṣọ̀tẹ̀ sí mí nínú aginjù.
Wọn kò tẹ̀lé àṣẹ mi, wọn sì kọ àwọn òfin mi sílẹ̀ bí
ó tilẹ̀ jẹ́ pé ẹni tó bá pa á mọ́ yóò yè nínú rẹ̀. Wọn
sì sọ ọjọ́ ìsinmi mi di aláìmọ́ lọ́pọ̀lọ́pọ̀. Nítorí náà,
mo sọ pé èmi yóò tú ìbínú gbígbóná mi sórí wọn,
èmi yóò sì pa wọ́n run nínú aginjù. 14 Ṣùgbọ́n
nítorí orúkọ mi, mo ṣe ohun tí kò ní mú kí orúkọ
mi bàjẹ́ lójú àwọn orílẹ̀-èdè tí mo kó wọn jáde. 15
Nítorí náà, mo tún gbọ́wọ́ mi sókè ní ìbúra fún
wọn nínú aginjù pé, èmi kì yóò mú wọn dé ilẹ̀ tí
mo fi fún wọn—ilẹ̀ tí ó ń sàn fún wàrà àti oyin, ilẹ̀
tí ó lẹ́wà jùlọ láàrín àwọn ilẹ̀ yòókù. 16 Nítorí pé,
wọn kọ òfin mi sílẹ̀, wọn kò sì tẹ̀lé àṣẹ mi, wọn
sọ ọjọ́ ìsinmi mi di aláìmọ́. Nítorí pé tọkàntọkàn
ni wọn ń tẹ̀lé òrìṣà wọn. 17 Síbẹ̀síbẹ̀ mo wò wọ́n
pẹ̀lú àánú, ń kò sì pa wọ́n run tàbí kí òpin dé bá
wọn nínú aginjù. 18 Ṣùgbọ́n mo sọ fún àwọn ọmọ
wọn nínú aginjù pé, "Ẹ má ṣe rìn ní ìlànà àwọn
baba yín, ẹ má ṣe pa òfin wọn mọ́, ẹ má ṣe bá ara
yín jẹ́ pẹ̀lú òrìṣà wọn. 19 Èmi ni Olúwa Ọlọ́run yín,
ẹ tẹ̀lé àṣẹ mi, kí ó sì pa òfin mi mọ́. 20 Ẹ ya ọjọ́
ìsinmi mi sí mímọ́ kí ó lè jẹ́ àmì láàrín wa, ki ẹ
lè mọ̀ pé èmi ní Olúwa Ọlọ́run yín." 21 "'Ṣùgbọ́n
àwọn ọmọ náà ṣọ̀tẹ̀ sí mi. Wọn kò tẹ̀lé àṣẹ mi,
wọn kò sì pa òfin mi mọ́ bí o tilẹ̀ jẹ́ pé ẹni tó bá
tẹ̀lé àwọn òfin yìí, yóò yè nínú rẹ̀, wọ́n sì tún sọ
ọjọ́ ìsinmi mi di aláìmọ́. Nítorí náà, mo sọ pé èmi
yóò tú ìbínú mi lórí wọn, Èmi yóò sì mú kí ìbínú
gbígbóná mi wá sórí wọn ni aginjù. 22 Síbẹ̀síbẹ̀
mo dáwọ́ dúró, nítorí orúkọ mi, mo sì ṣe ohun tí
kò ní ba orúkọ mi jẹ́ lójú àwọn orílẹ̀-èdè ti mo kó
wọn jáde lójú wọn. 23 Bẹ́ẹ̀ ni pẹ̀lú ọwọ́ ti mo gbé
sókè sí wọn, mo búra fún wọn nínú aginjù pé èmi
yóò tú wọn ka sì àárín àwọn orílẹ̀-èdè, èmi yóò sì
fọ́n wọn káàkiri ilẹ̀ gbogbo, 24 nítorí pé wọn kò
pa òfin mi mọ́, wọn sì tún kọ àṣẹ mi sílẹ̀, wọn tún
sọ ọjọ́ ìsinmi mi di aláìmọ́. Ojú wọn sì wà ní ara
òrìṣà baba wọn. 25 Èmi náà sì fi wọn fún ìlànà
tí kò dára àti òfin tí wọn kò le e yè nípa rẹ̀; 26
mo jẹ́ kí ó sọ wọn di aláìmọ́ nípa ẹ̀bùn nípa fífi
àkọ́bí ọmọ wọn rú ẹbọ sísun, àkọ́bí wọn la ináná
kọjá, kí èmi sọ wọ́n di ahoro, kí wọn le mọ̀ pé èmi
ni Olúwa.' 27 "Nítorí náà, Ọmọ ènìyàn, sọ fún ilé
Israẹli kí ó sì wí fún wọn pé, 'Èyí ní ohun ti Olúwa
Olódùmarè wí, ninú èyí tí baba yín ti sọ̀rọ̀-ọ̀dì sí
mi, nípa kíkọ̀ mí sílẹ̀. 28 Nítorí nígbà tí mo mú
wọn dé ilẹ̀ náà, tí mo gbé ọwọ́ mi sókè láti fi í
fún wọn, nígbà náà ni wọ́n rí olúkúlùkù òkè gíga,
àti gbogbo igi bíbò, wọ́n sì rú ẹbọ wọn níbẹ̀, wọ́n
sì gbé ìmúnibínú ọrẹ wọ́n kalẹ̀ níbẹ̀; níbẹ̀ pẹ̀lú
ni wọ́n ṣe òórùn dídùn wọn, wọ́n sì ta ohun ọrẹ

mímu sílẹ̀ níbẹ̀. **29** Nígbà náà ni mo wí fún wọn
pé, kí ní ibi gíga tí ẹ̀yin lọ yìí?'" (Orúkọ rẹ̀ ni a sì ń
pè ní Bama di òní yìí.) **30** "Nítorí náà sọ fún ilé
Israẹli pé, 'Ẹyí ní ohun tí Olúwa Olódùmarè wí, ṣé
o fẹ́ ba ara rẹ jẹ́ bi àwọn baba rẹ ṣe ṣe, tiwọn ń ṣe
àgbèrè nípa títẹ̀lé àwọn àwòrán ìríra? **31** Nígbà tí
ẹ̀yin bá san ọrẹ yìí, ìrúbọ ọmọkùnrin ọmọ yín, tí ẹ
mú ọmọ yin la iná kọjá, ẹ̀yin ń tẹ̀síwájú láti ba ara
yín jẹ́ pẹ̀lú àwọn òrìṣà yín títí di òní yìí, ẹ̀yin yóò
ha jẹ wádìí lọ́dọ̀ mi, ìwọ ilé Israẹli? Bí mo ti wà
láàyè, ní Olúwa Olódùmarè wí, Èmi ki yóò jẹ́ kí ẹ
wádìí lọ́dọ̀ mi. **32** "'Ẹ̀yin wí pé, "Àwa fẹ́ dàbí àwọn
orílẹ̀-èdè yòókù, bí àwọn ènìyàn ayé, tó ń bọ igi
àti òkúta." Ṣùgbọ́n ohun ti ẹ ni lọ́kàn kò ní ṣẹ
rárá. **33** Bí mo ti wà láàyè, ní Olúwa Olódùmarè
wí, Èmi yóò jẹ ọba lórí yín pẹ̀lú ọwọ́ agbára tí èmi
yóò nà jáde pẹ̀lú ìtújáde ìbínú gbígbóná mi. **34**
Èmi yóò si mú yín jáde kúrò láàrín àwọn ènìyàn,
èmi yóò sì ṣà yín jọ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè tí a fọ́n
yín sí pẹ̀lú ọwọ́ agbára àti apá nínà tí èmi yóò nà
jáde àti pẹ̀lú ìtújáde ìbínú gbígbóná ni. **35** Èmi
yóò si mú yín wá sí aginjù àwọn orílẹ̀-èdè, níbẹ̀ ni
ojúkójú ni èmi yóò ṣe ìdájọ́ lé e yín lórí. **36** Bí mo
ṣe ṣe ìdájọ́ àwọn baba yín ninú aginjù nílẹ̀ Ejibiti,
bẹ́ẹ̀ ni èmi yóò ṣe ìdájọ́ yín ní Olúwa Olódùmarè
wí. **37** Èmi yóò kíyèsi i yín bí mo ti mú un yín
kọjá lábẹ́ ọ̀pá, èmi yóò sì mú yín wá sí abẹ́ ìdè
májẹ̀mú. **38** Èmi yóò si ṣa àwọn ọlọ̀tẹ̀ kúrò láàrín
yín, àti àwọn o lù re òfin kọjá, èmi yóò mu wọn
jáde kúrò ni ilẹ̀ tiwọn gbé ṣe àtìpó, wọn ki yóò si
wọ ilẹ̀ Israẹli. Nígbà náà ní ẹ̀yin yóò mọ̀ pé, èmi ní
Olúwa. **39** "'Ní tí ẹ̀yin, ilé Israẹli, ẹyí ni ohun tí
Olúwa Olódùmarè wí: Kí olúkúlùkù yín lọ máa sìn
òrìṣà rẹ̀, ṣùgbọ́n lẹ́yìn ẹyí, ẹ̀yin yóò gbọ́ tèmi, ẹ̀yin
kò sí ní i bá orúkọ mímọ́ mi jẹ́ pẹ̀lú ọrẹ àti àwọn
òrìṣà yín mọ́. **40** Nítorí lórí òkè mímọ́ mi, lórí òkè
gíga Israẹli, ni Olúwa Olódùmarè wí, níbẹ̀ ni ilẹ̀
náà ní gbogbo ilé Israẹli yóò sìn mí; èmi yóò sì
tẹ́wọ́ gba wọ́n níbẹ̀. Níbẹ̀ èmi yóò béèrè ọrẹ àti
ẹ̀bùn nínú àkọ́so yín pẹ̀lú gbogbo ẹbọ mímọ́ yín.
41 Èmi yóò tẹ́wọ́ gbà yín gégé bí tùràrí olóòórùn
dídùn nígbà tí mo ba mú yín jáde láàrín àwọn
orílẹ̀-èdè tí a fọ́n yín ká sí, èmi yóò sì fi ìwà mímọ́
mi hàn láàrín yín lójú àwọn orílẹ̀-èdè. **42** Nígbà
náà ni ẹ o mọ̀ pé èmi ní Olúwa, nígbà tí mo bá
mú yín wa sí ilẹ̀ Israẹli; sí ilẹ̀ tí mo gbọ́wọ́ mí
sókè nínú ẹ̀jẹ́ láti fún àwọn baba yín. **43** Níbẹ̀ ni
ẹ ó wa rántí ìwà àti gbogbo ìṣesí yín, ẹyí tí ẹ̀yin
fi sọ ara yín di aláìmọ́, ẹ̀yin yóò sì kórìíra ara
yín fún gbogbo ibi tí ẹ̀yin ti ṣe. **44** Nígbà náà ní
ẹ̀yin yóò mọ̀ pé, Èmi ni Olúwa, nígbà tí mo bá
hùwà sí yín nítorí orúkọ mi ni, tí ń kò hùwà sí yín
gẹ́gẹ́ bí ọ̀nà ibi àti ìwà ìríra yín. Ẹ̀yin ilé Israẹli, ni
Olúwa Olódùmarè wí.'" **45** Ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ mí wá:
46 "Ọmọ ènìyàn, dojúkọ ìhà gúúsù; wàásù lòdì sí
gúúsù kí ìwọ sì sọtẹ́lẹ̀ sí igbó ilẹ̀ gúúsù. **47** Sọ fún
igbó ìhà gúúsù pé: 'Gbọ́ ọ̀rọ̀ Olúwa. Ẹyí ní ohun tí
Olúwa Olódùmarè wí: Kíyèsi í, èmi yóò dá iná kan
ninú rẹ̀, yóò sì jó olúkúlùkù igi tútù ninú rẹ̀, àti
olúkúlùkù igi gbígbẹ. Jíjò ọwọ́ iná náà ní kí yóò
ṣé é pa, àti gbogbo ojú láti gúúsù dé àríwá ni a ó
sun ninú rẹ̀. **48** Gbogbo ènìyàn yóò sì mọ̀ pé, Èmi
Olúwa ni ó dá a, a kì yóò sì le è pa á.'" **49** Nígbà
náà ni mo wí pé, "Háà! Olúwa Olódùmarè! Wọn ń
wí fún mi pé, 'Kì í wa ṣe pé òwe lo ń pa bí?'"

21 Ọ̀rọ̀ Olúwa tọ mi wá: **2** "Ọmọ ènìyàn, kọ ojú
rẹ sí ìhà Jerusalẹmu, kí o sì wàásù lòdì sí ibi
mímọ́. Sọ àsọtẹ́lẹ̀ sí ilẹ̀ Israẹli. **3** Kí ó sì sọ fún un
pe, 'Ẹyí yìí ni Olúwa wí, Èmi lòdì sí ọ. Èmi yóò fa
idà mi yọ kúrò ninú àkọ̀ rẹ̀, Èmi yóò sì ké olódodo
àti ènìyàn búburú kúrò ni àárín yín. **4** Nítorí pé,
èmi yóò ké olódodo àti olùṣe búburú kúrò, idà mi
yóò jáde láti inú àkọ̀ rẹ̀ lòdì sí gbogbo ènìyàn láti
gúúsù títí dé àríwá. **5** Nígbà náà gbogbo ènìyàn
yóò mọ̀ pé, Èmi Olúwa ti yọ idà mi kúrò ninú àkọ̀
rẹ̀; kì yóò sì padà sínú rẹ̀ mọ́.' **6** "Nítorí náà, mí
ìmí ẹ̀dùn ìwọ ọmọ ènìyàn! Mí ìmí ẹ̀dùn pẹ̀lú ọkàn
ìbànújẹ́ àti ẹ̀dùn ọkàn kíkorò ní iwájú wọn. **7** Bí
wọ́n bá sì bi ọ́, wí pé, 'Kí ni ó dé tí ìwọ fi ń mí
ìmí ẹ̀dùn?' Ìwọ yóò wí pé, 'Nítorí ìròyìn tí ó ń
bẹ. Gbogbo ọkàn ni yóò yọ́, gbogbo ọwọ́ ni yóò
sì di aláìlera; gbogbo ọkàn ní yóò dákú, gbogbo
eékún ni yóò sì di aláìlera bí omi?' Ó ń bọ̀! Yóò sì
wa sí ìmúṣẹ dandan, ni Olúwa Olódùmarè wí." **8**
Ọ̀rọ̀ Olúwa si tún tọ̀ mí wá pé: **9** "Ọmọ ènìyàn,
sọtẹ́lẹ̀ wí pé, ẹyí yìí ní Olúwa wí pé, "'Idà kan, idà
kan, tí a pọ́n, tí a sì dán pẹ̀lú, **10** a pọ́n láti pa
ènìyàn púpọ̀, a dán an láti máa kọ mọ̀nà! "'Àwa
o ha máa ṣe àríyá ọ̀gọ ọmọ mi? Idà gán gbogbo
irú igi bẹ́ẹ̀. **11** "'Idà ní a yàn láti pọ́n, kí ó lè ṣe é
gbámú; a pọ́n ọn, a sì dán an, ó ṣetán fún ọwọ́
àwọn apani. **12** Sọkún síta, kí ó sì pohùnréré ẹ̀kún,
ọmọ ènìyàn, nítorí yóò wá sórí àwọn ènìyàn mi;
yóò wá sórí gbogbo ọmọ-aládé Israẹli ìbẹ̀rù ńlá
yóò wá sórí àwọn ènìyàn mi nítorí idà náà; nítorí
náà lu oókan àyà rẹ. **13** "'Ìdánwò yóò dé dandan.
Tí ọ̀pá aládé Juda èyí tí idà kẹ́gàn, kò bá tẹ̀síwájú
mọ́ ń kọ́? Ni Olúwa Olódùmarè wí.' **14** "Nítorí náà,
ọmọ ènìyàn, sọtẹ́lẹ̀ kí ó sì fi ọwọ́ lu ọwọ́. Jẹ́ kí idà
lu ara wọn lẹ́ẹ̀méjì, kódà ní ẹ̀ẹ̀mẹta. Ó jẹ́ idà fún
ìpànìyàn idà fún ìpànìyàn lọ́pọ̀lọ́pọ̀, tí yóò sé wọn
mọ́ níhìn-ín àti lọ́hùnnún. **15** Kí ọkàn kí ó lè yọ́ kí
àwọn tí ó ṣubú le pọ̀, mo ti gbé idà sí gbogbo bodè
fún ìparun. Háà! A mú kí ó kọ bí ìmọ̀nàmọ́ná, a
gbá a mú fún ìparun. **16** Ìwọ idà, jà sí ọ̀tún kí o sì

jà sí òsì lọ ibikíbi tí ẹnu rẹ bá dojúkọ. 17 Èmi gan
an yóò pàtẹ́wọ́ ìbínú mi yóò sì rẹlẹ̀. Èmi Olúwa ti
sọ̀rọ̀.” 18 Ọ̀rọ̀ Olúwa tọ mi wá: 19 “Ọmọ ènìyàn la
ọ̀nà méjì fún idà ọba Babeli láti gbà, kí méjèèjì
bẹ̀rẹ̀ láti ìlú kan náà. Ṣe àmì sí ìkóríta ọ̀nà tí ó lọ sí
ìlú náà. 20 La ọ̀nà kan fún idà láti wá kọlu Rabba
ti àwọn ará Ammoni kí òmíràn kọlu Juda, kí ó sì
kọlu Jerusalẹmu ìlú olódi. 21 Nítorí ọba Babeli
yóò dúró ni ìyànà ní ojú ọ̀nà, ní ìkóríta, láti máa
lo àfọ̀ṣẹ. Yóò fi ọ́fà di ìbò, yóò béèrè lọ́wọ́ àwọn
òrìṣà rẹ, òun yóò ṣe àyẹ̀wò ẹ̀dọ̀. 22 Nínú ọwọ́ ọ̀tún
rẹ ni ìbò Jerusalẹmu yóò ti wá, ní ibi tí yóò ti gbé
afárá kalẹ̀, láti pàṣẹ fún àwọn apànìyàn, láti mú ki
wọn hó ìhó ogun láti gbé òòlù dí ẹnu-ọ̀nà ibodè,
láti mọ odi, àti láti kọ́ ilé ìṣọ́. 23 Àfọ̀ṣẹ náà yóò
dàbí àmì èké sí àwọn tí ó ti búra ìtẹ́ríba fún un,
ṣùgbọ́n òun yóò ran wọn létí ẹ̀bí wọn yóò sì mú
wọn lọ sí ìgbèkùn. 24 “Nítorí náà èyí ní ohun tí
Olúwa Olódùmarè wí: ‘Nítorí ti ẹ̀yin ti mú ẹ̀bi yín
wá sí ìrántí nípa ìṣọ̀tẹ̀ ní gbangba, ní ṣíṣe àfihàn
àwọn ẹ̀ṣẹ̀ rẹ nínú gbogbo ohun tí ó ṣe, nítorí tí
ẹ̀yin ti ṣe èyí, a yóò mú yín ní ìgbèkùn. 25 “‘Ìwọ
aláìmọ́ àti ẹni búburú ọmọ-aládé Israẹli, ẹni ti ọjọ́
rẹ̀ ti dé, ẹni tí àsìkò ìjìyà rẹ̀ ti dé góńgó, 26 èyí yìí
ní ohun tí Olúwa Olódùmarè wí, tú ìwérí kúrò kí o
sì gbé adé kúrò. Kò ní rí bí ti tẹ́lẹ̀, ẹni ìgbéga ni a
yóò sì rẹ̀ sílẹ̀. 27 Ìparun! Ìparun! Èmi yóò ṣé e ni
ìparun! Kì yóò padà bọ̀ sípò bí kò ṣe pé tí ó bá wá
sí ọ̀dọ̀ ẹni tí ó ní ẹ̀tọ́ láti ni in; òun ni èmi yóò fi
fún.’ 28 “Àti ìwọ, ọmọ ènìyàn sọtẹ́lẹ̀ kí ó sì wí pé,
‘Èyí yìí ní ohun tí Olúwa Olódùmarè wí nípa àwọn
ará Ammoni àti àbùkù wọn: “‘Idà kan idà kan tí
á fa yọ fún ìpànìyàn tí a dán láti fi ènìyàn ṣòfò
àti láti kọ bí ìmọ̀nàmọ́ná! 29 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé a rí
èké nípa yín àti àfọ̀ṣẹ èké nípa yín a yóò gbé e
lé àwọn ọrùn ènìyàn búburú ti a ó pa, àwọn tí
ọjọ́ wọn ti dé, àwọn tí ọjọ́ ìjìyà wọn ti dé góńgó.
30 “‘Dá idà padà sínú àkọ̀ rẹ̀. Níbi tí a gbé ṣẹ̀dá
yín, ní ibi tí ẹ̀yin ti ṣẹ̀ wá. 31 Níbẹ̀ ni èmi yóò ti ṣe
ìdájọ́ yín, èmi o sì fi èémí ìbínú gbígbóná mi bá
yín jà. 32 Ẹ̀yin yóò jẹ́ èpò fún iná náà, a yóò ta ẹ̀jẹ̀
yin sórí ilẹ̀ yín, a kì yóò rántí yín mọ́; nítorí Èmi
Olúwa ní ó ti wí bẹ́ẹ̀.’”

22 Ọ̀rọ̀ Olúwa tọ mi wá: 2 “Ọmọ ènìyàn ṇjẹ́ ìwọ
yóò ha ṣe ìdájọ́ rẹ̀? Ṇjẹ́ ìwọ ha ṣe ìdájọ́ ìlú
atàjẹ̀sílẹ̀? Tó bá rí bẹ́ẹ̀ dojúkọ wọn pẹ̀lú gbogbo
ìwà ìríra wọn. 3 Kí ó sì wí pé, ‘Èyí yìí ní ohun tí
Olúwa Olódùmarè wí: Ìwọ ìlú ṅlá tí ó mú ìparun
wá sórí ara rẹ nípa títàjẹ̀sílẹ̀ ní àárín rẹ, tí ó sì ba
ara rẹ jẹ́ nípa ṣíṣe àwọn ère. 4 Ìwọ ti jẹ̀bi nítorí ẹ̀jẹ̀
tí ìwọ ti ta sílẹ̀, àti pé àwọn ère tí ó ṣe tí bà ọ́ jẹ́.
Ìwọ tí mú ọjọ́ rẹ̀ súnmọ́ tòsí, ìparí àwọn ọdún rẹ sì
ti dé. Nítorí náà èmi yóò fi ọ ṣe ohun ẹ̀gàn lójú
àwọn orílẹ̀-èdè àti ohun ẹ̀sín lójú gbogbo ìlú. 5
Àwọn tí ó wà ní tòsí àti àwọn tí ó jìnnà sí ọ, yóò fi
ọ ṣe ẹ̀lẹ́yà, ìwọ ìlú ẹ̀lẹ́gàn, tí ó kún fún ìàálàá. 6
“‘Wo bí ọ̀kọ̀ọ̀kan ninú àwọn ọmọbìnrin ọba Israẹli
tí ó wà ninú yín ti ń lo agbára rẹ̀ láti tàjẹ̀ sílẹ̀. 7
Ninú rẹ wọn ti hùwà sí baba àti ìyá pẹ̀lú ìfojú
tínrín; ninú rẹ wọn ti ni àwọn àlejò lára, wọn sì
hùwàkiwà sí aláìní baba àti opó. 8 Ìwọ tí kọ àwọn
ohun mímọ́ mi sílẹ̀, ìwọ sì ti lo ọjọ́ ìsinmi mi ní
ìlòkulò. 9 Ninú rẹ ni àwọn ayannijẹ ènìyàn pinnu
láti tàjẹ̀ sílẹ̀; ninú rẹ ní àwọn tí ó ń jẹun ní orí òkè
ojúbọ òrìṣà, wọn sì hùwà ìfẹ́kúfẹẹ́. 10 Ninú rẹ ní
àwọn ti kò bu ọlá fún àwọn àkéte baba wọn; ninú
rẹ ni àwọn tí o ń bá àwọn obìnrin lò nígbà tí wọ́n
ń ṣe àkókò lọ́wọ́, ní àsìkò tí a ka wọn sì aláìmọ́.
11 Ninú rẹ ọkùnrin kan ti dá ẹ̀ṣẹ̀ ìríra pẹ̀lú aya
aládùúgbò rẹ̀, òmíràn bá ìyàwó ọmọ rẹ̀ jẹ́, òmíràn
sì bá arábìnrin rẹ̀ lòpọ̀ èyí tí í ṣe ọbàkan rẹ̀. 12
Ninú rẹ àwọn ènìyàn gba àbẹ̀tẹ́lẹ̀ láti tàjẹ̀ sílẹ̀;
ìwọ gba èlé ìlọ́po láti mú aláìṣòótọ́ jèrè láti ara
aládùúgbò rẹ nípa ìrẹ́jẹ. Ìwọ sì ti gbàgbé èmi; ni
Olúwa Olódùmarè wí. 13 “‘Èmi yóò kúkú pàtẹ́wọ́
lórí èrè àìmọ̀ tí ìwọ ti jẹ, àti lórí ẹ̀jẹ̀ tí ìwọ ti ta sílẹ̀
ní àárín yín. 14 Ọ̀kàn rẹ le gbà á, tàbí ọwọ́ rẹ lè le,
ní ọjọ́ tí èmi yóò bá ọ ṣé? Èmi Olúwa ti sọ̀rọ̀, Èmi
yóò sì ṣe é. 15 Èmi yóò tú yin ká ní àárín àwọn
orílẹ̀-èdè, èmi yóò fọ́n ọ ká sí àwọn ìlú; èmi yóò
sì fi òpin sí àìmọ́ rẹ. 16 Nígbà tí a ó bà ọ́ jẹ́ lójú
àwọn orílẹ̀-èdè, ìwọ yóò mọ̀ pé, Èmi ni Olúwa.’”
17 Nígbà náà ọ̀rọ̀ Olúwa tọ mí wá: 18 “Ọmọ ènìyàn,
ilé Israẹli ti di ìdàrọ́ sí mi; gbogbo wọn jẹ́ bàbà,
idẹ, irin àti ọ̀jẹ́ ti a fi sínú iná ìléru. Wọn jẹ́ ìdàrọ́
ti fàdákà. 19 Nítorí náà èyí yìí ni ohun tí Olúwa
Olódùmarè wí: ‘Nítorí tí ìwọ ti di ìdàrọ́, èmi yóò
kó yín jọ sí Jerusalẹmu. 20 Gẹ́gẹ́ bí ènìyàn ṣe ń
kó fàdákà, bàbà, irin, ọ̀jẹ́ àti idẹ jọ sínú iná ìléru
láti fi iná yọ́ ọ, bẹ́ẹ̀ ni èmi yóò kó ọ jọ ní ìbínú àti
ìrunú mi, èmi yóò sì fi ọ sì àárín ìlú, èmi yóò sì yọ́
ọ. Níbẹ̀ ní ìwọ yóò sì ti yọ́. 21 Èmi yóò kó yín jọ,
èmi o sì fín iná ìbínú mi si yin lára, ẹ o si di yíyọ́
láàrín rẹ̀. 22 Bí a ti ń yọ́ fàdákà nínú iná ìléru bẹ́ẹ̀
gẹ́gẹ́ ní ìwọ yóò ṣe yọ́ nínú rẹ̀, ìwọ yóò sì mọ̀ wí
pé, Èmi Olúwa ti tú ìbínú mi sórí rẹ.’” 23 Lẹẹ̀kan sí
i ọ̀rọ̀ Olúwa tọ mí wá wí pé, 24 “Ọmọ ènìyàn, sọ
fún ilẹ̀ náà, ‘Ìwọ ní ilẹ̀ tí kò gbá mọ́, ti kò sì rọ òjò
tàbí ìrì ní àkókò ìbínú.’ 25 Ìdìtẹ̀ sì wà láàrín àwọn
ọmọ-aládé inú rẹ̀, tó dàbí bíbú kìnnìún tó ń fà
ẹran ya, wọ́n ń ba àwọn ènìyàn jẹ́, wọ́n ń kó ìṣúra
àti àwọn ohun iyebíye wọ́n sì ń sọ púpọ̀ di opó
ninú rẹ̀. 26 Àwọn àlùfáà rẹ̀ ti rú òfin mi, wọn si
ti sọ ohun mímọ́ mi di àìlọ́wọ̀: wọn kò fi ìyàtọ̀
sáàrín ohun mímọ́ àti àìlọ́wọ̀, bẹ́ẹ̀ ni wọn kò fi

ìyàtọ̀ hàn láàrín ohun àìmọ́, àti mímọ́, wọn sì ti fi
ojú wọn pamọ́ kúrò ní ọjọ́ ìsinmi mi, mó sì dí ẹni
àìlọ́wọ̀ láàrín wọn. 27 Àwọn ọmọ-aládé àárín rẹ̀
dàbí ìkookò ti ń ṣọdẹ, láti tàjẹ̀ sílẹ̀, láti pa ọkàn
run, láti jèrè àìṣòótọ́. 28 Àti àwọn wòlî rẹ́ ti ṣẹ̀tàn
sí wọn, wọn ń rì ìran asán, wọn sì ń fọ àfọ̀ṣẹ èké sí
wọn, wí pé, 'Báyìí ní Olúwa Olódùmarè wí,' nígbà
tí ó ṣépè Olúwa kò sọ̀rọ̀. 29 Àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà,
tí lo ìwà ìninilára, wọn sì já olè, wọn sì ni àwọn
tálákà àti aláìní lára; nítòótọ́, wọn tí ní àlejò lára
láìnídìí. Kò sì ṣí ìdájọ́ òdodo. 30 "Èmi si wá ẹnìkan
láàrín wọn, tí ìbá tún odi náà mọ́, tí ìbá dúró ní
ibi tí ó ya náà níwájú mi fún ilẹ̀ náà, kí èmi má bá
à parun: ṣùgbọ́n èmi kò rí ẹnìkan. 31 Nítorí náà ni
mo ṣe da ìbínú mi sí wọn lórí, mo ti fi iná ìbínú
mi run wọn, mo si ti fi ọ̀nà wọn gbèsan lórí ara
wọn, ní Olúwa Olódùmarè wí."

23 Ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ mí wá: 2 "Ọmọ ènìyàn, obìnrin
méjì wà, ọmọ ìyá kan náà. 3 Wọn ń ṣe
panṣágà ní Ejibiti, wọn ń ṣe panṣágà láti ìgbà
èwe wọn. Ní ilẹ̀ yẹn ni wọn ti fi ọwọ́ pa ọyàn
wọn, níbẹ̀ ni wọn sì fọwọ́ pa igbá àyà èwe wọn. 4
Èyí ègbọ́n ń jẹ́ Ohola, àbúrò rẹ̀ sì ń jẹ́ Oholiba.
Tèmi ni wọ́n, wọ́n sì bí àwọn ọmọkùnrin àti
àwọn ọmọbìnrin. Ohola ni Samaria, Oholiba sì ni
Jerusalẹmu. 5 "Ohola ń ṣe panṣágà nígbà tí ó sì jẹ́
tèmi; Ó sì ṣe ìfẹ́kúfẹẹ́ sí àwọn olólùfẹ́ rẹ̀, àwọn
jagunjagun ará Asiria. 6 Aṣọ aláró ni a fi wọ́ wọ́n,
àwọn gómìnà àti àwọn balógun, gbogbo wọn jẹ́
ọ̀dọ́mọkùnrin arẹwà àwọn tí ń gun ẹṣin. 7 O fi ara
rẹ̀ fún gbajúmọ̀ ọkùnrin Asiria gẹ́gẹ́ bí panṣágà
obìnrin, o fi òrìṣà gbogbo àwọn tí ó ní ìfẹ́kúfẹẹ́ sí
i sọ ara rẹ̀ di aláìmọ́, 8 kò fi ìwà panṣágà tí ó ti
bẹ̀rẹ̀, ni Ejibiti sílẹ̀, ní ìgbà èwe rẹ̀ àwọn ọkùnrin n
bá a sùn, wọn fi ọwọ́ pa àyà èwe rẹ̀ lára wọn sì
ń ṣe ìfẹ́kúfẹẹ́ sí i. 9 "Nítorí náà mo fi i sílẹ̀ fún
àwọn olólùfẹ́ rẹ̀, ará Asiria, tí ó ní ìfẹ́kúfẹẹ́ sí i. 10
Wọ́n bọ́ ọ sí ìhòhò, wọ́n sì gba àwọn ọmọkùnrin
àti ọmọbìnrin rẹ̀ wọn sì pa wọn pèlú idà. Ó di
ẹni ìfisọ̀rọ̀ sọ láàrín àwọn obìnrin wọ́n sì fi ìyà jẹ
ẹ́. 11 "Àbúrò rẹ̀ Oholiba rí èyí, síbẹ̀ ninú ìfẹ́kúfẹẹ́
àti panṣágà rẹ̀, Ó ba ara rẹ jẹ́ ju ègbọ́n rẹ̀ lọ. 12
Òun náà ní ìfẹ́kúfẹẹ́ sí ará Asiria àwọn gómìnà àti
àwọn balógun, jagunjagun nínú aṣọ ogun, àwọn tí
ń gun ẹṣin, gbogbo àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin arẹwà. 13
Mo rí i pé òun náà ba ara rẹ̀ jẹ́; àwọn méjèèjì rìn
ojú ọ̀nà kan náà. 14 "Ṣùgbọ́n ó tẹ̀síwájú ninú ṣíṣe
panṣágà. O ri àwòrán àwọn ọkùnrin lára ògiri,
àwòrán àwọn ara Kaldea àwòrán pupa, 15 pèlú
ìgbànú ni ìdí wọn àti àwọn ìgbàrí ni orí wọn;
gbogbo wọn dàbí olórí kẹ̀kẹ́ ogun Babeli ọmọ ìlú
Kaldea. 16 Ní kété tí ó rí wọn, ó ní ìfẹ́kúfẹẹ́ sí
wọn, ó sì rán oníṣẹ́ sí wọn ni Kaldea. 17 Àwọn ará
Babeli wá sọ́dọ̀ rẹ̀, lórí ibùsùn ìfẹ́, nínú ìfẹ́kúfẹẹ́
wọn, wọ́n bà á jẹ́. Léyìn ìgbà tí wọ́n bà á jẹ́ tán,
ó yípadà kúrò lọ́dọ̀ wọn ní ìtìjú. 18 Nígbà tí ó
tẹ̀síwájú ninú iṣẹ́ panṣágà rẹ̀ ní gbangba wọ́n sì tú
u sí ìhòhò, mo yí padà kúrò lọ́dọ̀ rẹ̀ ní ìtìjú, gẹ́gẹ́
bí mo ti yípadà kúrò lọ́dọ̀ ègbọ́n rẹ̀. 19 Síbẹ̀síbẹ̀ ó
ń pọ̀ sí i ninú ìdàpọ̀ rẹ̀ bí ó ti ń rántí ìgbà èwe rẹ̀ tí
ó jẹ́ panṣágà ní Ejibiti. 20 Nítorí ó fẹ́ olùfẹ́ àwọn
olùfẹ́ wọn ní àfẹ́jù, tí àwọn tí nnkan ọkùnrin wọn
dàbí ti kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́, àwọn ẹni tí ìtújáde ara wọn dàbí
ti àwọn ẹṣin. 21 Báyìí ni ìwọ pe ìwà ìfẹ́kúfẹẹ́ ìgbà
èwe rẹ wá sí ìrántí, ní ti rírin orí ọmú rẹ láti ọwọ́
àwọn ará Ejibiti, fún ọmú ìgbà èwe rẹ. 22 "Nítorí
náà, Oholiba, báyìí ní Olúwa Olódùmarè wí, Èmi
yóò gbé olólùfẹ́ rẹ dìde sí ọ, àwọn tí o kẹ́yìn si
ní ìtìjú, èmi yóò sì mú wọn dojúkọ ọ́ ní gbogbo
ọ̀nà 23 àwọn ará Babeli àti gbogbo ara Kaldea
àwọn ọkùnrin Pekodi àti Ṣoa àti Koa àti gbogbo
ará Asiria pèlú wọn, àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin arẹwà,
gbogbo àwọn gómìnà àti balógun, olórí oníkẹ̀kẹ́
ogun àti àwọn onípò gíga, gbogbo àwọn tí ń gun
ẹṣin. 24 Wọn yóò wa dojúkọ ọ pèlú ohun ìjà, kẹ̀kẹ́
ogun pèlú kẹ̀kẹ́ ẹrù àti pèlú ìwọ́jọpọ̀ ènìyàn; wọn
yóò mú ìdúró wọn lòdì sí ọ ní gbogbo ọ̀nà pèlú
asà ńlá àti kékeré pèlú àṣíborí. Èmi yóò yí ọ padà
sí wọn fun ìjìyà, wọn yóò sì fi ìyà jẹ ọ gẹ́gẹ́ bí wọn
tí tó. 25 Èmi yóò sì dojú ìbínú owú mi kọ ọ́, wọn
yóò sì fiyà jẹ ọ́ ní ìrunú. Wọ́n yóò gé àwọn imú àti
àwọn etí yín kúrò, àwọn tí ó kù ninú yín yóò ti
ipá idà ṣubú. Wọn yóò mú àwọn ọmọkùnrin àti
àwọn ọmọkùnrin yín lọ, àwọn tí o kù ninú yín
ni iná yóò jórun. 26 Wọn yóò sì kó àwọn aṣọ àti
àwọn ohun ọ̀ṣọ́ iyebíye yín. 27 Èmi yóò sì fi òpin
sí ìwà ìfẹ́kúfẹẹ́ àti iṣẹ́ panṣágà tí ẹ bẹ̀rẹ̀ ni Ejibiti.
Ẹyin kò ní wo àwọn nnkan wọ̀nyí pèlú ìpòùngbẹ,
bẹ́ẹ̀ ni ẹ kò ní rántí Ejibiti mọ. 28 "Nítorí báyìí ni
Olúwa Olódùmarè wí: Èmi yóò fi ọ lé ọwọ́ àwọn
tí ó kóríira, lọ́wọ́ àwọn ẹni tí ọkàn rẹ ti ṣí kúrò.
29 Wọn yóò fiyà jẹ ọ́ pèlú ìkóríira, wọn yóò sì kó
gbogbo ohun tí o ṣiṣẹ́ fún lọ. Wọn yóò fi ọ́ sílẹ̀ ní
ìhòhò goloto, ìtìjú iṣẹ́ panṣágà rẹ ni yóò farahàn.
Ìwà ìfẹ́kúfẹẹ́ rẹ̀ àti panṣágà rẹ. 30 Èmi yóò ṣe
gbogbo nnkan wọ̀nyí sí ọ, nítorí ìwọ ti bá àwọn
kèfèrí ṣe àgbèrè lọ, o sì fi àwọn òrìṣà wọn ba ara
rẹ̀ jẹ́. 31 Ìwọ ti rin ọ̀nà ti ègbọ́n rẹ rìn, Èmi yóò sì
fi ago rẹ̀ lé ọ lọ́wọ́. 32 "Èyí yìí ní ohun ti Olúwa
Olódùmarè wí: "Ìwọ yóò mu ninú ago ègbọ́n rẹ,
ago tí ó tóbi tí ó sì jinnú: yóò mú ìfiṣẹ̀ṣín àti ìfiṣe
ẹlẹ́yà wá, nítorí tí ago náà gba nnkan púpọ̀. 33
Ìwọ yóò mu àmupara àti ìbànújẹ́, ago ìparun àti
ìsọdahoro ago ègbọ́n rẹ Samaria. 34 Ìwọ yóò mú
un ni àmugbẹ; ìwọ yóò sì fọ sí wẹ́wẹ́ ìwọ yóò sì

fa ọmú rẹ̀ ya. Èmi ti sọ̀rọ̀ ni Olúwa Olódùmarè
wí. 35 "Nítorí náà báyìí ní Olúwa Olódùmarè wí:
Níwọ́n bí ìwọ̀ ti gbàgbé mi, tí ìwọ̀ sì ti fi mi sí èyìn
rẹ, ìwọ̀ gbọ́dọ̀ gba àbájáde ìfẹ́kúfẹẹ́ àti panṣágà
rẹ." 36 Olúwa sọ fún mi pé: "Ọmọ ènìyàn, ń jẹ́ ìwọ̀
yóò ṣe ìdájọ́ Ohola àti Oholiba? Nítorí náà dojúkọ
wọn nípa ìkórìíra tí wọn ń ṣe, 37 nítorí wọn ti dá
èṣẹ̀ panṣágà èjẹ̀ sì wà ní ọwọ́ wọn. Wọn dá èṣẹ̀
panṣágà pẹ̀lú àwọn òrìṣà wọn; kódà wọ́n fi àwọn
ọmọ wọn tí wọn bí fún ni ṣe ìrúbọ, gégé bí oúnjẹ
fún wọn. 38 Bákan náà ni wọ́n ti ṣe èyí náà sí mi.
Ní àkókò kan náà wọn ba ibi mímọ́ mi jẹ́, wọ́n
sì lo ọjọ́ ìsinmi mi ní àìmọ́. 39 Ní ọjọ́ náà gan an
wọ́n fi àwọn ọmọ wọn rú ẹbọ sí àwọn òrìṣà, wọn
wọ ibi mímọ́ mi lọ wọn sì lò ó ní ìlòkulò. Ìyẹn ní
wọn ṣe ní ilé mi. 40 "Wọn tilẹ̀ rán oníṣẹ́ sí àwọn
ènìyàn tí wọ́n wá láti ọ̀nà jíjìn, nígbà tí wọ́n dé,
ìwọ̀ wẹ ara rẹ fún wọn, ìwọ̀ kún ojú rẹ, ìwọ̀ sì
fi ọ̀ṣọ́ iyebíye sára. 41 Ìwọ̀ jókòó lórí ibùsùn ti
o lẹ́wà, pẹ̀lú tábìlì tí a tẹ́ ní iwájú rẹ lórí, èyí tí
o gbé tùràrí àti òróró tí ó jẹ́ tèmi kà. 42 "Ariwo
ìjọ ènìyàn tí kò bìkítà wà ní àyíká rẹ; a mú àwọn
ara Sabeani láti aginjù pẹ̀lú àwọn ọkùnrin láti
ara àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn aláìníláárí, wọ́n sì mú àwọn
ẹgbà ọrùn ọwọ́ sí àwọn ọwọ́ obìnrin náà àti ẹgbọ́n
rẹ, adé dáradára sì wà ní orí wọn. 43 Léyìn náà
mo sọ̀rọ̀ nípa èyí tí ó lo ara rẹ sá nípa panṣágà
ṣíṣe, 'Nísinsin yìí jẹ kí wọn lo o bí panṣágà, nítorí
gbogbo ohun tí ó jẹ́ nìyẹn.' 44 Wọn ba sùn bí
ọkùnrin ti bá panṣágà sùn, bẹ́ẹ̀ ni wọ́n ṣe sùn pẹ̀lú
obìnrin onífẹ̀kúfẹẹ́, Ohola àti Oholiba. 45 Ṣùgbọ́n
àwọn ọkùnrin olódodo yóò pàṣẹ pé kí wọ́n fi ìyà
jẹ àwọn obìnrin tí ó dá èṣẹ̀ àgbèrè tí ó sì ta èjẹ̀ sílẹ̀
nítorí pé panṣágà ni wọ́n èjẹ̀ sì wà ní ọwọ́ wọn. 46
"Èyí ni ohun tí Olúwa Olódùmarè wí: Mú àgbájọ
àwọn ènìyànkénìyàn wá sódò wọn ki ó sì fi wọn
lé ọwọ́ ìpayà àti ìkógun. 47 Àwọn ènìyànkénìyàn
náà yóò sọ wọ́n ni òkúta, yóò sì gé wọn lulẹ̀ pẹ̀lú
idà wọn; wọn ó sì pa àwọn ọmọkùnrin àti àwọn
ọmọbìnrin wọn, wọ́n ó sì jó àwọn ilé wọn kanlẹ."
48 "Èmi yóò sì fi òpin sí ìwà ìfẹ́kúfẹẹ́ ni ilẹ̀ náà, kí
gbogbo àwọn obìnrin le gba ìkìlọ̀ kí wọn kí ó ma
sì ṣe fi ara wé ọ. 49 Ìwọ̀ yóò sì jìyà fún ìfẹ́kúfẹẹ́
rẹ, ìwọ̀ yóò sì gba àbájáde àwọn èṣẹ̀ panṣágà tí
o dá. Nígbà náà ìwọ̀ yóò mọ̀ pé èmi ni Olúwa
Olódùmarè."

24 Ní ọdún kẹsànán, oṣù kẹwàá, ọjọ́ kẹwàá, ni
òrọ̀ Olúwa tọ̀ mí wá wí pé: 2 "Ọmọ ènìyàn,
kọ ọjọ́ náà sílẹ̀, ọjọ́ náà gan an, nítorí ọba Babeli
náà ti da ojú ti Jerusalẹmu ní ọjọ́ yìí gan an. 3 Sì
pa òwe yìí fún ilé ọlọ́tẹ̀ náà, sọ fún wọn pé: 'Èyí
yìí ni Olúwa Olódùmarè wí: "'Gbé ìkòkò ìdáná náà
ka iná, gbé e ka iná kí o sì da omi sí i nínú. 4 Kó
àwọn ègé ẹran tí a gé náà sínú rẹ̀, gbogbo àwọn
ègé ẹran tí ó tóbi, itan àti apá. Kó àwọn egungun
tí ó dára jù sínú rẹ̀, 5 mú àwọn tí ó jọjú nínú agbo
ẹran. Kó àwọn egungun sí abẹ́ ẹ rẹ̀; sì jẹ́ kí ó hó
dáradára sì jẹ́ kí àwọn egungun náà bọ̀ nínú rẹ̀. 6
Nítorí báyìí ní Olúwa Olódùmarè wí: "'Ègbé ni fún
ìlú ẹ̀lẹ́jẹ̀ náà, fún ìkòkò náà tí èérí rẹ̀ wà nínú rẹ̀,
tí èérí kò dà kúrò lójú rẹ̀! Mú ẹran náà jáde ní
ekìrí ekìrí má ṣe ṣà wọ́n mú. 7 "'Nítorí ẹ̀jẹ̀ tí ó ta
sílẹ̀ wà ní àárín rẹ̀; à á sí orí àpáta kan lásán kò dà
á sí orí ilẹ̀, níbi ti erùpẹ̀ yóò ti bò ó. 8 Láti bá à le
jẹ́ kí ìbínú kí ó dé láti gbẹ̀san mo da ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ sí orí
àpáta kan lásán, kí o ma bà á wà ni bíbò. 9 Nítorí
náà báyìí ni Olúwa Olódùmarè wí: "'Ègbé ni fún
ìlú ẹ̀lẹ́jẹ̀ náà! Èmi pàápàá yóò jẹ́ kí òkìtì iná náà
tóbi. 10 Nítorí náà kó igi náà jọ sí i, kí o sì fi iná sí
i. Ṣe ẹran náà dáradára, fi tùràrí dùn ún; kí o sì jẹ́
kí egungun náà jóná. 11 Léyìn náà gbé òfifo ìkòkò
náà lórí ẹyin iná kí idẹ rẹ̀ lè gbóná, kí ó lè pọ́n àti
ki ìfófó rẹ̀ le di yíyọ́ nínú rẹ̀ kí èérí rẹ̀ le jó dànù.
12 Ó ti ba gbogbo akitiyan jẹ: èérí rẹ̀ kò sì jáde
kúrò lára rẹ̀, èérí náà gan an yóò wà nínú iná. 13
"'Nísinsin yìí èérí rẹ̀ ni ìwà ìfẹ́kúfẹẹ́ wà. Nítorí mo
gbìyànjú láti wẹ̀ ọ́ mọ́, ṣùgbọ́n ìwọ̀ kò sì mọ́ kúrò
nínú ìwà ìfẹ́kúfẹẹ́ rẹ, a kì yóò sì tún wẹ̀ ọ mọ́ kúrò
nínú èérí rẹ, títí èmi yóò fi jẹ́ kí ìbínú mi balẹ̀ sórí
rẹ̀. 14 "'Èmi Olúwa ni ó sọ ọ́, yóò sì ṣe, èmi yóò sì
ṣe é. Èmi kì yóò padà séyìn; bẹ́ẹ̀ ni èmi kì yóò dá
sí i, bẹ́ẹ̀ ni èmi kì yóò yí ọkàn mi padà; gégé bí
ọ̀nà rẹ, àti gégé bí iṣẹ́ rẹ, ni wọn yóò dá ọ lẹ́jọ́,
ni Olúwa Olódùmarè wí.'" 15 Ọ̀rọ̀ Olúwa sì tọ̀ mí
wá pé: 16 "Ọmọ ènìyàn, kíyèsi i, mo mú ìfẹ́ ojú
rẹ kúrò ní ọ̀dọ̀ rẹ, nípa lílù kan. Ṣùgbọ́n ìwọ̀ kò
gbọdọ̀ gbàáwẹ̀, bẹ́ẹ̀ ni ìwọ̀ kò gbọdọ̀ sọkún, bẹ́ẹ̀ ni
omijé ojú rẹ kò gbọdọ̀ kán sílẹ̀. 17 Má ṣe sọkún,
má ṣe gbàáwẹ̀ fún òkú. Wé ọ̀já sí orí rẹ, sì bọ bàtà
sí ẹsẹ̀ rẹ, má ṣe bo ètè ìsàlẹ̀ rẹ, ma ṣe jẹ oúnjẹ tí
àwọn tí ń ṣọ̀fọ̀ ń jẹ gégé bí àṣà." 18 Báyìí ni mo
sọ̀rọ̀ fún àwọn ènìyàn ní òwúrọ̀, ní àṣálẹ́ ìyàwó mi
sì kú. Ní òwúrọ̀ ọjọ́ kejì, mo ṣe bí a ti pàṣẹ fún mi.
19 Léyìn náà àwọn ènìyàn bi mí léèrè pé, "Ṣe o kò
ni sọ fún wa ohun ti nnkan wọ̀nyí ní láti ṣe pẹ̀lú
wa?" 20 Mo sọ báyìí fún wọn pé, "Ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀
mí wá wí pé: 21 Sọ fún ilé Israẹli, 'Báyìí ní Olúwa
Olódùmarè wí: Kíyèsi i, èmi yóò sọ ibi mímọ́ mi di
ibi àìmọ́ tayọ agbára yín, ìfẹ́ ojú yín, ìkáàánú yín,
àti ọmọ yín ọkùnrin àti àwọn ọmọ yín obìnrin tí
ẹyin fi sílẹ̀ séyìn yóò ṣubú nípa idà. 22 Ẹyin yóò sì
ṣe bí mo ti ṣe. Ẹyin kì yóò bo ìsàlẹ̀ ojú yín tàbí jẹ
oúnjẹ ti àwọn tí ń ṣọ̀fọ̀ ń jẹ gégé bí àṣà. 23 Ẹyin
yóò fi àwọn ọ̀já wé àwọn orí yín àti àwọn bàtà ni
ẹsẹ̀ yín, ẹyin kì yóò ṣọ̀fọ̀ tàbí sọkún, ṣùgbọ́n ẹyin

yóò ṣòfò dànù nítorí àwọn àìṣedéédéé yín, èyin
yóò sì máa kérora láàrín ara yín. 24 Esekiẹli yóò jẹ
àmì fún un yín; èyin yóò sì ṣe gẹ́gẹ́ bí òun ti ṣe.
Nígbà tí èyí bá ṣẹlẹ̀, èyin yóò mọ̀ pé èmi ni Olúwa
Olódùmarè.' 25 "Pẹ̀lúpẹ̀lú ìwọ, Ọmọ ènìyàn, kì yóò
ha jẹ́ pé, ní ọjọ́ náà, nígbà ti mo bá gba agbára
wọn, ayọ̀ wọn àti ògo wọn, ìfẹ́ ojú wọn, ohun tí
wọn gbé ọkàn wọn lé, àti àwọn ọmọ ọkùnrin wọn
pẹ̀lú àwọn ọmọ obìnrin wọn kúrò lọ́dọ̀ wọn, 26 ní
ọjọ́ náà ẹni tí ó bá sálà yóò tọ́ ọ́ wá láti sọ ìròyìn
náà fún ọ. 27 Ní ọjọ́ náà ẹnu rẹ yóò sì ṣí; ìwọ yóò
sọ̀rọ̀, ìwọ kì yóò sì yadi mọ́. Báyìí ìwọ yóò jẹ́ àmì
fún wọn; wọn yóò sì mọ̀ pé èmi ní Olúwa."

25 Ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ mí wá wí pé: 2 "Ọmọ ènìyàn,
kọ ojú rẹ sí àwọn ará Ammoni kí ó sì sọ
àsọtẹ́lẹ̀ sí wọn. 3 Sì wí fún àwọn ará Ammoni pé,
'Ẹ gbọ́ ọ̀rọ̀ Olúwa Olódùmarè tí ó wí pé. Nítorí tí
ìwọ wí pé, "Á hà!" Sí ibi mímọ́ mi nígbà tí ó di
àìlọ́wọ̀ àti sí orí ilẹ̀ Israẹli nígbà tí ó di ahoro; àti
sí ilẹ̀ Juda, nígbà tí wọ́n lọ sí ìgbèkùn, 4 kíyèsi i,
nítorí náà ni èmi yóò fi fi ọ lé àwọn ènìyàn ìlà-
oòrùn lọ́wọ́ ni ohun ìní. Wọn yóò sì gbé ààfin wọn
kalẹ̀ nínú rẹ, wọn yóò sì gbé ibùgbé wọn nínú
rẹ, wọn yóò jẹ èso rẹ, wọn yóò sì mu wàrà rẹ. 5
Èmi yóò sì sọ Rabba di ibùjẹ, fún àwọn ìbákasẹ
àti àwọn ọmọ Ammoni di ibùsùn fún agbo ẹran.
Nígbà náà ni ẹyin yóò mọ̀ pé, Èmi ni Olúwa. 6
Nítorí báyìí ni Olúwa Olódùmarè wí. Nítorí pé
ìwọ pàtẹ́wọ́, ìwọ sì jan ẹsẹ̀ mọ́lẹ̀, tí ìwọ ń yọ̀ pẹ̀lú
gbogbo àrankàn rẹ sí ilẹ̀ Israẹli 7 nítorí náà, èmi
yóò na ọwọ́ mi lé ọ, èmi yóò sì fi ọ fún àwọn
aláìkọlà fún ìkógun. Èmi yóò sì gé ọ kúrò láàrín
àwọn ènìyàn, èmi yóò sì jẹ́ kí o parun kúrò ni ilẹ̀
gbogbo. Èmi yóò sì pa ọ́ run, ìwọ yóò sì mọ̀ pé
èmi ni Olúwa.'" 8 "Báyìí ni Olúwa Olódùmarè wí:
'Nítorí pé Moabu àti Seiri sọ wí pé, "Wò ó, ilé Juda
ti dàbí gbogbo àwọn kèfèrí," 9 nítorí náà, Èmi
yóò ṣí Moabu sílẹ̀ láti àwọn ìlú gbogbo tí ó wà ní
ààlà rẹ, ògo ilẹ̀ náà, Beti-Jeṣimoti, Baali-Meoni àti
Kiriataimu. 10 Èmi yóò fi Moabu pẹ̀lú àwọn ará
Ammoni lé àwọn ènìyàn ìlà-oòrùn ní ìní, kí a má
bà á lè rántí àwọn ará Ammoni láàrín orílẹ̀-èdè
gbogbo. 11 Èmi yóò sì mú ìdájọ́ sẹ sí Moabu lára,
wọn yóò sì mọ̀ pé èmi ni Olúwa.'" 12 "Báyìí ni
Olúwa Olódùmarè wí pé: 'Nítorí pé Edomu gbẹ̀san
lára ilé Juda, ó sì jẹ̀bi gidigidi nípa ṣíṣe bẹ́ẹ̀, 13
nítorí náà báyìí ní Olúwa Olódùmarè wí pé: Èmi
yóò na ọwọ́ mi sórí Edomu èmi yóò sì pa àwọn
ènìyàn àti àwọn ẹranko rẹ̀. Èmi yóò fi ṣófo láti
Temani dé Dedani yóò ti ipa idà ṣubú. 14 Èmi
yóò gbẹ̀san lára Edomu láti ọwọ́ àwọn ènìyàn mi
Israẹli, wọn sì ṣe sí Edomu gẹ́gẹ́ bí ìbínú àti ìrunú
mi, wọn yóò mọ̀ ìgbẹ̀san mi ní Olúwa Olódùmarè
wí.'" 15 "Báyìí ni Olúwa Olódùmarè wí pé: 'Nítorí
tí àwọn ará Filistini hùwà ẹ̀san tí wọ́n sì gbẹ̀san
pẹ̀lú odì ní ọkàn wọn, àti pẹ̀lú ìkórìíra gbangba
àtijọ́ ní wíwá ọ̀nà láti pa Juda run, 16 nítorí náà
báyìí ní Olúwa Olódùmarè wí pé, "Èmi ti ṣetán láti
na ọwọ́ mi jáde sí àwọn ará Filistini, èmi yóò sì ké
àwọn ará Kereti kúrò, èmi yóò sì pa àwọn tí ó kù
ní etí kún run. 17 Èmi yóò sì gbẹ̀san ńlá lára wọn
nípa ìbáwí gbígbóná; wọn yóò sì mọ̀ wí pé, Èmi ni
Olúwa. Nígbà tí èmi yóò gba ẹ̀san lára wọn."""

26 Ní ọjọ́ kìn-ín-ní, oṣù kọ́kànlá, ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀
mí wá wí pé: 2 "Ọmọ ènìyàn, nítorí pé Tire
sọ nípa Jerusalẹmu pé, 'Háà! A fọ́ èyí tí í ṣe bodè
àwọn orílẹ̀-èdè, a yí i padà sí mi, èmi yóò di kíkún,
òun yóò sì di ahoro,' 3 nítorí náà, báyìí ní Olúwa
Olódùmarè wí, kíyèsi i, èmí dojúkọ ọ́ ìwọ tire,
Èmi yóò sì jẹ́ kí Orílẹ̀-èdè púpọ̀ dìde sí ọ, gẹ́gẹ́
bí Òkun tí ru sókè. 4 Wọn yóò wó odi tire lulẹ̀,
wọn yóò sì wo ilé ìṣọ́ rẹ̀ lulẹ̀, Èmi yóò sì ha erùpẹ̀
rẹ̀ kúrò, Èmi yóò sì sọ ọ́ di orí àpáta. 5 Yóò sì jẹ́
ibi nína àwọ̀n tí wọn fi ń peja sí láàrín Òkun, ní
Olúwa Olódùmarè wí. Yóò di ìkógun fún àwọn
orílẹ̀-èdè. 6 Ìlú tí ó tẹ̀dó sí, ní àárín gbùngbùn ilẹ̀
rẹ̀ ni a ó fi idà sọ ọ́ di ahoro. Nígbà náà ní wọn
yóò mọ̀ pé, Èmi ni Olúwa. 7 "Nítorí báyìí ní Olúwa
Olódùmarè wí: Kíyèsi i, láti ìhà àríwá ni èmi yóò
ti mú Nebukadnessari ọba Babeli, ọba àwọn ọba,
dìde sí Tire pẹ̀lú ẹṣin àti kẹ̀kẹ́ ogun pẹ̀lú àwọn
ẹlẹ́ṣin àti ọ̀pọ̀lọpọ̀ àwọn ológun. 8 Yóò sì fi idà
sá àwọn ọmọbìnrin rẹ ní oko, yóò sì kọ́ odi tì ọ́,
yóò sì mọ òkìtì tì ọ́, yóò sì gbé àpáta sókè sí ọ. 9
Yóò sì gbé ẹ̀rọ ogun tí odi rẹ, yóò sì fi ohun èlò
ogun wó ilé ìṣọ́ rẹ palẹ̀. 10 Àwọn ẹṣin rẹ̀ yóò pọ̀ dé
bí pé wọn yóò fi eruku bò ọ́ mọ́lẹ̀. Àwọn ògiri rẹ
yóò mì tìtì fún igbe àwọn ẹṣin ogun kẹ̀kẹ́ ẹrù àti
kẹ̀kẹ́ ogun nígbà tí ó bá wọ ẹnu-ọ̀nà odi gẹ́gẹ́ bí
ènìyàn tí ń wọ ìlú láti inú àwọn ògiri rẹ̀ ti ó di fífọ́
pátápátá. 11 Pátákò ẹṣẹ̀ ẹṣin rẹ̀ ni yóò fi tẹ gbogbo
òpópónà rẹ mọ́lẹ̀; yóò fi idà pa àwọn ènìyàn rẹ,
àwọn ọ̀wọ́n rẹ ti o lágbára yóò wó palẹ̀. 12 Wọn
yóò kó ọrọ̀ rẹ, wọn yóò sì fi òwò rẹ ṣe ìjẹ ogun;
wọn yóò sì wó odi rẹ lulẹ̀, wọn yóò sì ba àwọn ilé
rẹ dídára jẹ́, wọn yóò sì kó àwọn òkúta rẹ̀, àti igi
ìtì ìkọ́lé rẹ̀, àti erùpẹ̀ rẹ̀, dà sí inú Òkun. 13 Èmi
yóò sì mú ariwo orin rẹ̀ dákẹ́ àti ìró dùùrù orin rẹ̀
ni a kì yóò gbọ́ mọ́. 14 Èmi yóò sọ ọ́ di àpáta lásán,
ìwọ yóò sì di ibi tí a ń sá àwọ̀n ẹja sí. A kì yóò
sì tún ọ mọ nítorí Èmi Olúwa ti sọ ọ̀rọ̀ ní Olúwa
Olódùmarè wí. 15 "Báyìí ni Olúwa Olódùmarè wí
sí Tire: Ǹjẹ́ àwọn erékùṣù kì yóò ha wárìrì nípa
ìṣubú rẹ, nígbà tí ìkórìíra ìpalára àti ríríẹ́ni lọ́run

bá ń ṣẹlẹ̀ ní inú rẹ? 16 Nígbà náà ni gbogbo àwọn
ọmọ-aládé etí Òkun yóò sọ̀kalẹ̀ láti orí ìtẹ́ wọn,
wọn yóò sì pa àwọn aṣọ ìgúnwà wọn da, tì wọn
yóò sì bọ́ àwọn aṣọ iṣẹ́ ọnà abẹ́rẹ́ kúrò. Ẹ̀rù yóò bò
wọ́n, wọn yóò sì jókòó lórí ilẹ̀ pẹ̀pẹ̀, wọn yóò sì
máa wárìrì ní gbogbo ìgbà, ẹnu yóò sì yà wọ́n sí ọ́.
17 Nígbà náà wọn yóò gbóhùn ẹkún sókè nítorí rẹ,
wọn yóò sì wí fún ọ pé: "'Báwo ni a ṣe pa ọ́ run,
ìwọ ìlú olókìkí ìwọ tí àwọn èrò okun ti gbé inú rẹ̀!
Ìwọ ẹ̀ẹ́ alágbára lórí okun gbogbo òun àti àwọn
olùgbé inú rẹ̀; ìwọ gbé ẹ̀rù rẹ lórí gbogbo olùgbé
ibẹ̀. 18 Nísinsin yìí erékùṣù wárìrì ní ọjọ́ ìṣubú rẹ;
erékùṣù tí ó wà nínú Òkun ni ẹ̀rù bà torí ìṣubú rẹ.'
19 "Èyí yìí ní Olúwa Olódùmarè wí: Nígbà tí mo bá
ṣọ ọ́ di ìlú ahoro, gẹ́gẹ́ bi àwọn ìlú tí a kò gbé inú
wọn mọ́, àti nígbà tí èmi yóò mú ibú agbami Òkun
wá sí orí rẹ, omi ńlá yóò sì bò ọ́, 20 nígbà tí èmi
yóò mú ọ wálẹ̀ pẹ̀lú àwọn tí ó sọ̀kalẹ̀ lọ sínú ihò,
pẹ̀lú àwọn ènìyàn àtijọ́. Èmi yóò sì gbé ọ lọ si bi
ìsàlẹ̀, ní ibi ahoro àtijọ́, pẹ̀lú àwọn tí ó sọ̀kalẹ̀ lọ
sínú ihò, ìwọ kì yóò sì padà gbé inú rẹ̀ mọ́, èmi
yóò sì gbé ògo kalẹ̀ ní ilẹ̀ àwọn alààyè. 21 Èmi yóò
ṣe ọ ní ẹ̀rù, ìwọ kì yóò sì ṣí mọ́. Bí a tilẹ̀ wá ọ, síbẹ̀
a kì yóò tún rí ọ mọ́, ní Olúwa Olódùmarè wí."

27 Ọ̀rọ̀ Olúwa tún tọ̀ mí wá wí pé: 2 "Ọmọ
ènìyàn, pohùnréré ẹkún fún Tire. 3 Sọ fún
Tire, tí a tẹ̀dó sí ẹnu-bodè Òkun, onísọ̀wò àwọn
orílẹ̀-èdè fún ọ̀pọ̀lọpọ̀ erékùṣù. 'Èyí yìí ní Olúwa
Olódùmarè wí: "'Ìwọ Tire wí pé, "Ẹ̀wà mi pé." 4
Ààlà rẹ wà ní àárín Òkun; àwọn ọ̀mọ̀lé rẹ ti mú
ẹwà rẹ pé. 5 Wọn ṣe gbogbo pákó rẹ ní igi junifa
láti Seniri; wọ́n ti mú igi kedari láti Lebanoni wá
láti fi ṣe òpó ọkọ̀ fún ọ. 6 Nínú igi óákù ti Baṣani
ní wọn ti fi gbẹ́ ìtukọ̀ ọ̀pá rẹ̀; ìjókòó rẹ ni wọn fi
eyín erin ṣe pẹ̀lú igi bokisi láti erékùṣù Kittimu
wá. 7 Ọ̀gbọ̀ dáradára aṣọ iṣẹ́ ọnà abẹ́rẹ́ láti Ejibiti
wá ni èyí tí ìwọ ta láti fi ṣe àsíá ọkọ̀ rẹ; aṣọ aláró
àti elése àlùkò láti erékùṣù ti Eliṣa ni èyí tí a fi bò
ó. 8 Àwọn ará ìlú Sidoni àti Arfadi ni àwọn atukọ̀
rẹ̀ àwọn ọlọ́gbọ́n ẹ̀rọ rẹ, ìwọ Tire, ni àwọn atukọ̀
rẹ. 9 Àwọn àgbàgbà Gebali, àti àwọn ọlọ́gbọ́n ibẹ̀,
wà nínú ọkọ̀ bí òṣìṣẹ́ atukọ̀ rẹ, gbogbo ọkọ̀ ojú
Òkun àti àwọn atukọ̀ Òkun wá pẹ̀lú rẹ láti dòwò
pẹ̀ pẹ̀lú rẹ̀. 10 "'Àwọn ènìyàn Persia, Ludi àti Puti
wà nínú jagunjagun rẹ àwọn ẹgbẹ́ ọmọ-ogun rẹ.
Wọ́n gbé asà àti àṣíborí wọn ró sára ògiri rẹ, wọn
fi ẹwà rẹ hàn. 11 Àwọn ènìyàn Arfadi àti Heleki
wà lórí odi rẹ yíká; àti àwọn akọni Gamadi, wà
nínú ilé ìṣọ́ rẹ. Wọ́n fi àwọn asà wọn kọ ara odi rẹ;
wọn ti mú ẹwà rẹ pé. 12 "'Tarṣiṣi ṣòwò pẹ̀lú rẹ
torí ọ̀pọ̀lọpọ̀ ọrọ̀ tí ó ní; wọn ṣe ìpààrọ̀ fàdákà, irin
idẹ àti òjé fún ọjà títà rẹ̀. 13 "'Àwọn ará Giriki,
Tubali, Jafani àti Meṣeki, ṣòwò pẹ̀lú rẹ, wọ́n fi
ẹrù àti ohun èlò idẹ ṣe pàṣípàrọ̀ fún ọrọ̀ rẹ. 14
"'Àwọn ti ilé Beti-Togarma ṣe ìpààrọ̀ ẹṣin-ìṣiṣẹ́,
ẹṣin ogun àti ìbáaka ṣòwò ní ọjà rẹ. 15 "'Àwọn
ènìyàn Dedani ni àwọn onísọ̀wò rẹ, àti ọ̀pọ̀lọpọ̀
erékùṣù ni wọ́n jẹ́ oníbàárà rẹ̀; wọ́n mú eyín erin
àti igi eboni san owó rẹ. 16 "'Aramu ṣòwò pẹ̀lú
nítorí ọ̀pọ̀lọpọ̀ iṣẹ́ òwò rẹ̀; wọn ṣe ìpààrọ̀ òkúta
iyebíye, òwú elése àlùkò, aṣọ iṣẹ́ ọnà abẹ́rẹ́, aṣọ
ọ̀gbọ̀ dáradára, ìlẹ̀kẹ̀ iyùn pupa fún ọjà títà rẹ.
17 "'Juda àti Israẹli, àwọn ni onísọ̀wò rẹ; wọn ṣe
ìpààrọ̀ ọkà, Minniti, àkàrà àdídùn; oyin, epo àti
ìkunra olóòórùn dídùn ni wọ́n fi ná ọjà rẹ. 18
"'Damasku ni onísọ̀wò rẹ, nítorí ọ̀pọ̀lọpọ̀ ohun ọjà
tí ó ṣe àti ọ̀pọ̀lọpọ̀ ọrọ̀; ní ti ọtí wáìnì tí Helboni,
àti irun àgùntàn funfun láti Sahari, 19 àti ìdẹ ọtí
wáìnì láti Isali, ohun wíwọ̀: irin dídán, kasia àti
kálàmù ni àwọn ohun pàṣípàrọ̀ fún ọjà rẹ. 20
"'Dedani ni onísọ̀wò rẹ ní aṣọ ìjókòó-lẹ́sin fún
ẹṣin-gígùn. 21 "'Àwọn ará Arabia àti gbogbo àwọn
ọmọ-aládé ìlú Kedari àwọn ni àwọn oníbàárà rẹ;
ní ti ọ̀dọ́-àgùntàn, àgbò àti ewúré, nínú ìwọ̀nyí ni
wọ́n ti jẹ́ oníbàárà rẹ. 22 "'Àwọn onísọ̀wò ti Ṣeba
àti Raama, àwọn ni onísọ̀wò rẹ; wọ́n ta onírúurú
tùràrí olóòórùn dídùn dáradára ní ọjà rẹ, àti àwọn
òkúta iyebíye àti wúrà. 23 "'Harani àti Kanneh
àti Edeni, àwọn onísọ̀wò Ṣeba, Asiria àti Kilmadi,
ni àwọn onísọ̀wò rẹ. 24 Wọ̀nyí ní oníbàárà rẹ ní
onírúurú nǹkan: aṣọ aláró, àti onísẹ́-ọnà àti àpótí
aṣọ olówó iyebíye, tí a fi okùn dì, tí a sì fi igi kedari
ṣe, nínú àwọn ilé-ìtajà rẹ. 25 "'Àwọn ọkọ̀ Tarṣiṣi ní
èrò ní ọjà rẹ a ti mú ọ gbilẹ̀ a sì ti ṣe ọ́ lógo ní
àárín gbùngbùn Òkun. 26 Àwọn atukọ̀ rẹ ti mú ọ
wá sínú omi ńlá. Ṣùgbọ́n afẹ́fẹ́ ìlà-oòrùn yóò fọ́ ọ
sí wẹ́wẹ́ ní àárín gbùngbùn Òkun. 27 Ọrọ̀ rẹ, ọjà rẹ
àti àwọn ohun títà rẹ, àwọn ìṣúra rẹ, òṣìṣẹ́ ìtukọ̀
rẹ. Àwọn oníbàárà rẹ àti gbogbo àwọn jagunjagun
rẹ, tí ó wà nínú rẹ, àti nínú gbogbo ẹgbẹ́ rẹ tí ó
wà ní àárín rẹ yóò rì sínú àárín gbùngbùn Òkun
ní ọjọ́ ìparun rẹ. 28 Ilẹ̀ etí Òkun yóò mì nítorí ìró
igbe àwọn atukọ̀ rẹ. 29 Gbogbo àwọn alájẹ̀, àwọn
atukọ̀ Òkun àti àwọn atọ́kọ̀ ojú Òkun; yóò sọ̀ kálẹ̀
kúrò nínú ọkọ̀ wọn, wọn yóò dúró lórí ilẹ̀. 30 Wọn
yóò jẹ́ kí a gbọ́ ohùn wọn lòdì sí ọ wọn yóò sì
sọkún kíkorò lé ọ lórí wọn yóò ku eruku lé orí ara
wọn wọn yóò sì yí ara wọn nínú eérú. 31 Wọn yóò
fá irun orí wọn nítorí rẹ wọn yóò wọ aṣọ yíya wọn
yóò pohùnréré ẹkún pẹ̀lú ìkorò ọkàn nítorí rẹ
pẹ̀lú ohùn réré ẹkún kíkorò. 32 Àti nínú arò wọn
ni wọn yóò sì pohùnréré ẹkún fún ọ wọn yóò sì
pohùnréré ẹkún sórí rẹ, wí pé: "Ta ni ó dàbí Tire
èyí tí ó parun ní àárín Òkun?" 33 Nígbà tí ọjà títà
rẹ ti Òkun jáde wá ìwọ tẹ́ ọ̀pọ̀lọpọ̀ orílẹ̀-èdè lọ́rùn

ìwọ fi ọrọ̀ tí ó pọ̀ àti àwọn ọjà títà rẹ sọ àwọn ọba
ayé di ọlọ́rọ̀. 34 Ní ìsinsin yìí tí Òkun fọ ọ túútúú
nínú ibú omi; nítorí náà òwò rẹ àti gbogbo ẹgbẹ́
rẹ ní àárín rẹ, ni yóò ṣubú. 35 Ẹnu yóò ya gbogbo
àwọn ti ń gbé ní erékùṣù náà sí ọ jìnnìjìnnì yóò
bo àwọn ọba wọn, ìyọnu yóò sì han ní ojú wọn. 36
Àwọn onísòwò láàrín àwọn orílè-èdè dún bí ejò sí
ọ ìwọ yóò sì jẹ ẹ̀rù ìwọ kì yóò sì ṣí mọ́ láéláé.'"

28 Ọ̀rọ̀ Olúwa tún tọ̀ mí wá wí pé: 2 "Ọmọ
ènìyàn, sọ fún ọmọ-aládé Tire pé, 'Báyìí ní
Olúwa Olódùmarè wí: "'Nítorí tí ọkàn rẹ gbé sókè
sí mi, ìwọ wí pé, "Èmi ni Ọlọ́run; Èmi jókòó sí
orí ìtẹ́ òrìṣà, ní àárín gbùngbùn Òkun." Ṣùgbọ́n
ènìyàn ni ọ́, kì i ṣe òrìṣà, bí ó tilè jẹ́ wí pé ìwọ
rò pé ìwọ gbọ́n bí Ọlọ́run. 3 Ìwọ gbọ́n ju Danięli
lọ bí? Ṣé kò sí àṣírí kan tí ó pamọ́ fún ọ? 4 Pèlú
ọgbọ́n àti ìmọ̀ rẹ, ìwọ tí jèrè ọrọ̀ fún ara rẹ, àti
àkójọpọ̀ wúrà àti fàdákà, nínú àwọn ilé ìṣúra rẹ. 5
Nípa ọgbọ́n rẹ ńlá àti nípa òwò rẹ, ìwọ ti sọ ọrọ̀
rẹ di púpọ̀, àti nítorí ọrọ̀ rẹ di púpọ̀, ọkàn rẹ gbé
sókè, nítorí ọrọ̀ rẹ. 6 "'Nítorí náà èyí yìí ní Olúwa
Olódùmarè wí: "'Nítorí pé ìwọ rò pé o gbọ́n, pé
ìwọ gbọ́n bí Ọlọ́run. 7 Èmi yóò mú kí àwọn àjèjì
dìde sí ọ, ẹlẹ́rù ninú àwọn orílè-èdè; wọn yóò yọ
idà wọn sí ọ, ẹwà rẹ àti ọgbọ́n rẹ, wọn yóò sì ba
dídán rẹ̀ jẹ́. 8 Wọn yóò mú ọ sọ̀kalẹ̀ wá sínú ihò,
ìwọ yóò sì kú ikú gbígbóná, àwọn tí a pa ní àárín
Òkun. 9 Ṣé ìwọ yóò wá wí pé, "Èmi ni Ọlọ́run,"
ní ojú àwọn tí ó pa ọ́? Ìwọ yóò jẹ́ ènìyàn, kì í ṣe
Ọlọ́run, ní ọwọ́ àwọn ti yóò pa ọ́. 10 Ìwọ yóò kú
ikú aláìkọlà, ní ọwọ́ àwọn àjèjì. Èmi ni ó ti sọ ọ́, ní
Olúwa Olódùmarè wí.'" 11 Ọ̀rọ̀ Olúwa tún tọ̀ mí wá
wí pé: 12 "Ọmọ ènìyàn, pohùnréré ẹkún sórí ọba
Tire kí ó sì sọ fún un pé: 'Èyí yìí ni ohun tí Olúwa
Olódùmarè wí: "'Ìwọ jẹ́ àpẹẹrẹ ìjẹ́pípé náà, o kún
fún ọgbọ́n, o sì pé ní ẹwà. 13 Ìwọ ti wà ní Edeni,
ọgbà Ọlọ́run; onírúurú òkúta oníyebíye ni ìbora
rẹ; sardiu, topasi àti diamọndi, berili, óníkìsì, àti
jasperi, safire, emeradi, turikuose, àti karbunkili,
àti wúrà, ìpilẹ̀ṣẹ̀ rẹ àti àwọn òkè rẹ ní a dà, láti ara
wúrà, ní ọjọ́ tí á dá ọ ní a pèsè wọn. 14 A fi àmì
òróró yàn ọ́ gẹ́gẹ́ bí olùtójú kérúbù, torí èyí ni mo
fi yàn ọ́. Ìwọ wà lórí òkè mímọ́ Ọlọ́run; ìwọ rìn ni
àárín òkúta a mú bí iná. 15 Ìwọ pé ní ọ̀nà rẹ, láti
ọjọ́ tí a ti dá ọ, títí a fi rí àìṣedéédéé ní inú rẹ. 16
Nípa ìtànkálẹ̀ òwò rẹ, ìwọ kún fún ìwà ipá; ìwọ sì
dẹ́ṣẹ̀. Nítorí náà ni mo ṣe sọ ọ nù, bí ohun àìlọ́wọ́
kúrò lórí òkè Ọlọ́run. Èmi sì pa ọ run, ìwọ kérúbù,
tí ó bọ́ kúrò ní àárín òkúta a mú bí iná. 17 Ọkàn
rẹ gbéraga, nítorí ẹwà rẹ. Ìwọ sì ba ọgbọ́n rẹ jẹ́,
nítorí dídára rẹ. Nítorí náà mo le ọ sórí ayé; mo
sọ ọ di awòojú níwájú àwọn ọba. 18 Nípa ẹ̀ṣẹ̀ púpọ̀
rẹ àti òwò àìṣòótọ́ rẹ, ìwọ ti ba àwọn ibi mímọ́ rẹ
jẹ́. Nítorí náà mo mú kí iná jáde wá, láti inú rẹ,
yóò sì jó ọ run, èmi yóò sì sọ ọ́ di eérú lórí ilẹ̀, lójú
gbogbo àwọn tí ó ń wò ọ́. 19 Gbogbo orílè-èdè tí ó
mọ̀ ọ́n, ní ẹnu ń yà sí ọ; ìwọ yóò sì jẹ ẹ̀rù, ìwọ kì
yóò sì ṣí mọ́ láéláé.'" 20 Ọ̀rọ̀ Olúwa tún tọ̀ mí wá wí
pé: 21 "Ọmọ ènìyàn, kọ ojú sí Sidoni; kí o sì sọtẹ́lẹ̀
sí i, 22 kí ó sì wí pé, 'Báyìí ni Olúwa Olódùmarè wí:
"'Èmi lòdì sí ọ, ìwọ Sidoni, a ó sì ṣe mí lógo láàrín
rẹ. Wọn yóò mọ̀ pé èmi ní Olúwa, nígbà tí mo bá
mú ìdájọ́ mi ṣẹ nínú rẹ, tí a sì yá mí sí mímọ́ nínú
rẹ. 23 Èmi yóò sì rán àjàkálẹ̀-ààrùn sínú rẹ, èmi
yóò sì mú kí ẹ̀jẹ̀ sàn ní ìgboro rẹ, ẹni ti á pa yóò
ṣubú ní àárín rẹ, pèlú idà lára rẹ ní gbogbo ẹ̀gbẹ́,
nígbà náà wọn yóò mọ̀ wí pé èmi ni Olúwa. 24 "'Kì
yóò sì ṣí ẹ̀gún tí ń gun ni ní ilẹ̀ Israęli mọ́, tàbí
ẹ̀gún bíbani ninú jẹ́ ti gbogbo àwọn tí wọn wà
ní àyíká wọn, tí wọ́n sì ń fi ojú yẹpẹrẹ wò wọ́n,
nígbà náà ni wọn yóò mọ́ wí pé èmi ni Olúwa
Olódùmarè. 25 "'Èyí yìí ní Olúwa Olódùmarè wí:
Nígbà tí èmi yóò bá sa àwọn ènìyàn Israęli jọ kúrò
ní gbogbo orílè-èdè tí wọ́n ti fọ́nká sí, tí a ó sì yà
mí sí mímọ́ láàrín wọn lójú àwọn aláìkọlà. Nígbà
náà ni wọn yóò gbé ní ilẹ̀ àwọn tìkálára wọn, èyí
tí mo fún ìránṣẹ́ mi Jakọbu. 26 Wọn yóò sì máa
gbé ní inú rẹ̀ ní àìléwu, wọn yóò sì kọ́lé, wọn yóò
sì gbin ọgbà àjàrà; nítòótọ́ wọn yóò wà ní ìbàlẹ̀
àyà, nígbà tí èmi bá ti mú ìdájọ́ mi ṣẹ sí ara àwọn
tí ń ṣátá wọn ní gbogbo àyíká wọn. Nígbà náà ni
wọn yóò mọ̀ pé, Èmi ni Olúwa Ọlọ́run wọn.'"

29 Ní ọjọ́ kejìlá, oṣù kẹwàá, ọdún kẹwàá, ọ̀rọ̀
Olúwa tọ̀ mí wá wí pé: 2 "Ọmọ ènìyàn, kọjú
sí Farao ọba Ejibiti kí ó sì sọ àsọtẹ́lẹ̀ sí i àti sí
gbogbo Ejibiti. 3 Sọ̀rọ̀, kí ó sì wí pé, 'Báyìí ní Olúwa
Olódùmarè wí: "'Èmi lòdì sí ọ, Farao ọba Ejibiti
ìwọ ẹ̀mí búburú ńlá inú òkun tí ó dùbúlẹ̀ sí àárín
àwọn odò ṣíṣàn rẹ. Èyí tí ó sọ wí pé, "Tèmi ni odò
Naili; èmi ni ó sì ṣe é fún ara mi." 4 Ṣùgbọ́n èmi
yóò fi ìwọ̀ mú ẹnu rẹ èmi yóò sì mú ẹja inú odò rẹ
gbogbo lẹ mọ́ ìpẹ́ ara rẹ. Èmi yóò fà ọ́ síta kúrò
láàrín àwọn odò rẹ, àti gbogbo ẹja odò rẹ yóò lẹ
mọ́ ìpẹ́ ara rẹ. 5 Èmi yóò sọ ọ́ nù sí aginjù ìwọ àti
gbogbo ẹja inú odò rẹ: ìwọ yóò ṣubú sí gbangba
oko a kì yóò sì ṣà ọ́ jọ tàbí gbé ọ sókè. Èmi ti fi ọ ṣe
oúnjẹ fún àwọn ẹranko igbó àti fún àwọn ẹyẹ ojú
ọ̀run láti jẹ. 6 Nígbà náà gbogbo àwọn olùgbé ni
Ejibiti yóò mọ pé, Èmi ni Olúwa. "'Ìwọ ti jẹ́ ọ̀pá ìyè
fún ilé Israęli. 7 Nígbà tí wọn fi ọwọ́ agbára wọn
dì ọ́ mú. Ìwọ fọ́, ìwọ sì ya gbogbo èjìká wọn; nígbà
tí wọn fi ara tì ọ́, ìwọ sẹ́, ìwọ sì mú gbogbo ẹ̀gbẹ́
wọn gbọ̀n. 8 "'Nítorí náà, èyí ní Olúwa Olódùmarè
wí: Kíyèsi, Èmi yóò mú idà kan wá sórí rẹ tí yóò sì

gé èmìyàn àti ẹran kúrò nínú rẹ. 9 Ilẹ̀ Ejibiti yóò di
aginjù àti ahoro, nígbà náà ní wọn yóò sì mọ̀ wí
pé èmi ní Olúwa. "'Nítorí tí ìwọ wí pé, "Èmi ni
odò Naili, Èmi ni mo ṣe é," 10 nítorí náà, mo lòdì
sí ọ àti sí àwọn odò rẹ, èmi yóò sì mú kí ilẹ̀ Ejibiti
di píparun àti ahoro, pátápátá, láti Migdoli lọ dé
Siene, dé ààlà ilẹ̀ Kuṣi. 11 Kò sí ẹsẹ̀ èniyàn tàbí tí
ẹranko tí yóò gba ibẹ̀ kọjá; ẹni kankan kò ní gbé
ibẹ̀ fún ogójì ọdún. 12 Èmi yóò sọ ilẹ̀ Ejibiti di ọ̀kan
ní àárín àwọn ìlú tí ó di ahoro, fún ogójì ọdún,
Èmi yóò sì fọ́n àwọn ara Ejibiti ká sáàárín àwọn
orílẹ̀-èdè, èmi yóò sì tú wọn ká sáàárín gbogbo
ilẹ̀. 13 "'Ṣùgbọ́n báyìí ní Olúwa Olódùmarè wí: Ní
òpin ogójì ọdún, èmi yóò ṣa àwọn ará Ejibiti jọ
láti ọ̀dọ̀ àwọn èniyàn níbi tí a fọ́n wọn ká sí. 14
Èmi yóò sì tún mú ìgbèkùn Ejibiti padà bọ̀, èmi
yóò sì dá wọn padà sí ilẹ̀ Paturosi, ilẹ̀ àwọn baba
ńlá wọn. Wọn yóò wà níbẹ̀ bí ìjọba tí a rẹ̀ sílẹ̀. 15
Ibẹ̀ yóò jẹ́ ìjọba tí ó rẹlẹ̀ jùlọ nínú àwọn ìjọba, kì
yóò sì gbé ara rẹ̀ ga mọ́ sórí àwọn orílẹ̀-èdè: nítorí
èmi ni ó dín wọn kù, tiwọn kì yóò fi ṣe olórí àwọn
orílẹ̀-èdè yòókù mọ́. 16 Ejibiti kí yóò sì jẹ orísun
ìgbẹ́kẹ̀lé fún ilé Israẹli mọ́ ṣùgbọ́n, yóò jẹ́ ìrántí
fún àìṣedéédéé wọn, nígbà tí yóò bá wò wọ́n fún
ìrànlọ́wọ́. Nígbà náà, wọn yóò mọ̀ pé èmi ni Olúwa
Olódùmarè.'" 17 Ó sì ṣe ní ọjọ́ kìn-ín-ní, oṣù kìn-
ín-ní, ọdún kẹtàdínlọ́gbọ̀n, ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ mí wá wí
pé: 18 "Ọmọ èniyàn, Nebukadnessari ọba Babeli
mú kí ogun rẹ sin ìrú ńlá fún Tire. Gbogbo orí pá,
àti gbogbo èjìká bó, síbẹ̀, ọun àti àwọn ogun rẹ̀,
kò rí owó ọ̀yà gbà láti Tire fún wa, fún ìrú ti a ti
sìn. 19 Nítorí náà, báyìí ni Olúwa Olódùmarè wí:
Kíyèsi i, Èmi yóò fi Ejibiti fún Nebukadnessari ọba
Babeli, ọun yóò sì kó ọ̀rọ̀ rẹ̀ lọ. Ọun yóò bo ilé,
yóò sì ṣe ìkógun ilẹ̀ náà gẹ́gẹ́ bí owó iṣẹ́ tí a san
fún ológun rẹ̀. 20 Èmi ti fi Ejibiti fún un gẹ́gẹ́ bí
èrè wàhálà rẹ̀ nítorí ọun àti àwọn ológun rẹ ṣe é
fún mi, ni Olúwa Olódùmarè wí. 21 "Ní ọjọ́ náà,
èmi yóò mú kí ìwo Israẹli ru jáde, èmi yóò sì fún ọ
ní ẹnu ọ̀rọ̀ ní àárín wọn. Nígbà náà ni wọn yóò
mọ̀ pé èmi ni Olúwa."

30 Ọ̀rọ̀ Olúwa tún tọ̀ mí wá: wí pé: 2 "Ọmọ
èniyàn, sọtẹ́lẹ̀ kí o sì wí pé: 'Báyìí ní Olúwa
Olódùmarè wí: "'Hu, kí o sì wí pé, "Ó ṣe fún ọjọ́
náà!" 3 Nítorí ọjọ́ náà súnmọ́ tòsí àní ọjọ́ Olúwa
súnmọ́ tòsí, ọjọ́ tí ọjọ́ ìkùùkuu ṣú dúdú, àsìkò
ìparun fún àwọn kèfèrí. 4 Idà yóò wá sórí Ejibiti
ìrora ńlá yóò sì wá sórí Kuṣi. Nígbà tí àwọn tí a
pa yóò ṣubú ní Ejibiti wọn yóò kò ọ̀rọ̀ rẹ̀ lọ ìpìlẹ̀
rẹ̀ yóò sì wó lulẹ̀. 5 Kuṣi àti Puti, Libia, Ludi àti
gbogbo Arabia, Kubu àti àwọn èniyàn ilẹ̀ náà tí
ó mulẹ̀ yóò ṣubú nípa idà pẹ̀lú Ejibiti. 6 "'Èyí
yìí ní Olúwa wí: "'Àwọn àlejò Ejibiti yóò ṣubú
agbára ìgbéraga rẹ yóò kùnà láti Migdoli títí dé
Siene, wọn yóò ti ipa idà ṣubú nínú rẹ; ní Olúwa
Olódùmarè wí. 7 Wọn yóò sì wà lára àwọn ilẹ̀
tí ó di ahoro, ìlú rẹ yóò sì wà ní ara àwọn ìlú tí
ó di ahoro. 8 Lẹ́yìn náà wọn yóò mọ̀ pé èmi ní
Olúwa, nígbà tí mo bá gbé iná kalẹ̀ ní Ejibiti tí
gbogbo àwọn olùrànlọ́wọ́ rẹ̀ bá parun. 9 "'Ní ọjọ́
náà onísẹ́ yóò ti ọ̀dọ̀ mi jáde nínú ọkọ̀ ojú omi
láti dẹ́rùbà Kuṣi tí ó wà nínú àlàáfíà. Ìrora yóò
wá sórí wọn gẹ́gẹ́ bí ti ọjọ́ ìparun Ejibiti. Kíyèsi
i, ó dé. 10 "'Báyìí ni Olúwa Olódùmarè wí: "'Èmi
yóò mú òpin bá ọ̀gọ̀ọ̀rọ̀ àwọn èniyàn Ejibiti láti
ọwọ́ Nebukadnessari ọba Babeli. 11 Ọun àti àwọn
ológun rẹ̀ ẹ̀rù àwọn orílẹ̀-èdè ní a o mú wá láti pa
ilẹ̀ náà run. Wọn yóò fa idà wọn yọ sí Ejibiti ilẹ̀
náà yóò sì kún fún àwọn tí a pa. 12 Èmi yóò mú
kí àwọn odò Naili gbẹ, Èmi yóò sì ta ilẹ̀ náà fún
àwọn èniyàn búburú: láti ọwọ́ àwọn àjèjì èniyàn,
Èmi yóò jẹ́ kí ilẹ̀ náà àti gbogbo ohun tí ó wá ninú
rẹ ṣòfò. Èmi Olúwa ni ó ti sọ ọ́. 13 "'Báyìí ní Olúwa
Olódùmarè wí: "'Èmi yóò pa àwọn òrìṣà run, Èmi
yóò sì mú kí òpin dé bá ère gbígbẹ́ ni Memfisi.
Kò ní sí ọmọ-aládé mọ́ ní Ejibiti, Èmi yóò mú kí
ìbẹ̀rù gba gbogbo ilẹ̀ náà. 14 Èmi yóò sì mú kí
Paturosi di ahoro, èmi yóò fi iná sí Ṣoani, èmi
yóò sì fi ìyà jẹ Tebesi. 15 Èmi yóò tú ìbínú mi
jáde sórí Pelusiumu ìlú odi Ejibiti èmi yóò sì ké
àkójọpọ̀ Tebesi kúrò. 16 Èmi yóò ti iná bọ Ejibiti
Pelusiumu yóò japoró ní ìrora. Ìjì líle yóò jà ní
Tebesi Memfisi yóò wà ìpọ́ṣẹ́ ní ìgbà gbogbo. 17
Àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin ní Heliopolisi àti Bubasiti
yóò ti ipa idà ṣubú wọn yóò sì kó àwọn ìlú wọn
ní ìgbèkùn. 18 Ojú ọjọ́ yóò ṣókùnkùn ní Tafanesi
nígbà tí mo bá já àjàgà Ejibiti kúrò; níbẹ̀ agbára
iyì rẹ̀ yóò dópin wọn yóò fi ìkùùkuu bò ó àwọn
abúlé rẹ ní wọn yóò lọ sí ìgbèkùn. 19 Nítorí náà,
Èmi yóò mú ki ìjìyà wá sórí Ejibiti, wọn yóò sì
mọ̀ pé, Èmi ni Olúwa.'" 20 Ní ọjọ́ keje oṣù kìn-ín-
ní ọdún kọkànlá ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ mí wá, 21 "Ọmọ
èniyàn, Èmi ti ṣẹ́ apá Farao ọba Ejibiti. A kò ì tí ì
di apá náà papọ̀ láti mu kí ó san, a kò sì ti di i si
àárín igi pẹlẹbẹ kí o lè ni agbára tó láti di idà mú.
22 Nítorí náà, báyìí ní Olúwa Olódùmarè wí: Èmi
lòdì sí Farao ọba Ejibiti. Èmi yóò sẹ́ apá rẹ̀ méjèèjì,
èyí tí ó dára àti èyí tí a ti ṣẹ́ pẹ̀lú, yóò sì mú kí
idà bọ́ ṣọnù ní ọwọ́ rẹ̀. 23 Èmi yóò sì fọ́n àwọn
èniyàn Ejibiti ká sí àárín àwọn orílẹ̀-èdè, èmi yóò
sì tú wọn ká gbogbo ilẹ̀. 24 Èmi yóò mú kí apá
ọba Babeli ní agbára, èmi yóò sì fi idà mi sí ọwọ́
rẹ, ṣùgbọ́n èmi yóò ṣẹ́ apá Farao, yóò sì kérora
níwájú rẹ̀ bí ọkùnrin tí a sá ní àṣápa. 25 Èmi yóò
mú kí apá ọba Babeli lé, ṣùgbọ́n apá Farao yóò

sì rọ. Nígbà náà wọn yóò mọ pé, Èmi ni Olúwa,
nígbà tí mo bá mú idà mi sí ọwọ́ ọba Babeli yóò sì
fi idà náà kọlu Ejibiti. 26 Èmi yóò fọ́n àwọn ara
Ejibiti ká sí àárín orílẹ̀-èdè, èmi yóò sì tú wọn ká
sí àárín orílẹ̀-èdè, èmi yóò sì tú wọn ká sí gbogbo
ilẹ̀. Nígbà náà wọn yóò mọ pé èmi ni Olúwa."

31 Ní ọjọ́ kìn-ín-ní, oṣù kẹta ọdún kọkànlá, ọ̀rọ̀
Olúwa tọ̀ mí wá: 2 "Ọmọ ènìyàn, sọ fún Farao
ọba Ejibiti àti sí ìjọ rẹ̀: "'Ta ní a le fiwé ọ ní ọláńlá?
3 Kíyèsi Asiria, tí ó jẹ́ igi kedari ni Lebanoni ní
ìgbà kan rí, pẹ̀lú àwọn ẹ̀ka dáradára tí ó ṣẹ́ ìji
bo igbó náà; tí ó ga sókè, òkè rẹ̀ lókè ni ewé tí ó
nípọn wà. 4 Omi mú un dàgbàsókè: orísun omi
tí ó jinlẹ̀ mú kí o dàgbàsókè; àwọn odo rẹ̀ ń sàn
yí ìdí rẹ̀ ká, ó sì rán ìṣàn omi rẹ̀ sí gbogbo igi orí
pápá. 5 Nítorí náà ó ga sí òkè fífío ju gbogbo igi
orí pápá lọ; ẹ̀ka rẹ̀ pọ̀ sí i àwọn ẹ̀ka rẹ̀ sì gùn, wọn
tẹ́ rẹ̀rẹ̀ nítorí ọ̀pọ̀lọpọ̀ omi. 6 Ẹyẹ ojú ọ̀run kọ ilé
sí ẹ̀ka rẹ̀ gbogbo ẹranko igbó ń bímọ ní abẹ́ ẹ̀ka
rẹ̀; gbogbo orílẹ̀-èdè ńlá ń gbé abẹ́ ìji rẹ̀. 7 Ọláńlá
ní ẹwà rẹ̀ jẹ́, pẹ̀lú títẹ́ rẹ̀rẹ̀ ẹ̀ka rẹ̀, nítorí gbòngbò
rẹ̀ lọ sí ìsàlẹ̀ sí ibi tí ọ̀pọ̀lọpọ̀ omi wà. 8 Àwọn igi
kedari ninú ọgbà Ọlọ́run kò lè è bò ó mọ́lẹ̀; tàbí kí
àwọn igi junifa ṣe déédé pẹ̀lú ẹ̀ka rẹ̀, tàbí kí a fi igi
títẹ́ rẹ̀rẹ̀ wé ẹ̀ka rẹ̀, kò sí igi ninú ọgbà Ọlọ́run tí ó
dà bí rẹ̀ ní ẹwà rẹ̀. 9 Mo mú kí ó ní ẹwà pẹ̀lú ẹ̀ka
lọ́pọ̀lọ́pọ̀ tó fi jẹ́ ìlara àwọn igi gbogbo ní Edeni tí
í ṣe ọgbà Ọlọ́run. 10 "'Nítorí náà, èyí yìí ní Olúwa
Olódùmarè wí: Nítorí pé ó ga lọ sókè fífío, tí ó
sì gbé òkè rẹ̀ ga ju ewé tí ó nípọn lọ, àti nítorí
pé gíga rẹ̀ mú kí ó gbéraga, 11 mo fi lé alákòóso
àwọn orílẹ̀-èdè náà lọ́wọ́, fún un láti fi ṣe ẹ̀tọ́ fún
un gẹ́gẹ́ bí ìwà búburú rẹ̀. Mo pa á tì sí ẹ̀gbẹ́ kan,
12 àwọn orílẹ̀-èdè àjèjì aláìláàánú jùlọ ké e lulẹ̀,
wọn sì fi kalẹ̀. Àwọn ẹ̀ka rẹ̀ ṣubú sórí òkè àti sí
gbogbo àárín àwọn òkè; àwọn ẹ̀ka rẹ̀ tí ó ṣẹ̀ nà
sílẹ̀ ní gbogbo àlàfo jíjìn ilẹ̀. Gbogbo àwọn orílẹ̀-
èdè ilẹ̀ ayé jáde kúrò ní abẹ́ ìji rẹ̀ wọn sì fi sílẹ̀. 13
Gbogbo àwọn ẹyẹ ojú ọ̀run ṣe àtìpó ni orí igi tí ó
ṣubú lulẹ̀ náà, gbogbo àwọn ẹranko igbó wà ní
àárín ẹ̀ka rẹ̀. 14 Nítorí náà kò sí igi mìíràn légbẹẹ́
omi tí ó lè fi ìgbéraga ga sókè fífío, tí yóò sì gbé
sókè rẹ̀ ga ju ewé tí ó nípọn lọ. Kò sí igi mìíràn tí
ó ní omi tó bẹẹ́ tí ó lè ga tó bẹẹ́; gbogbo wọn ni a
kádàrá ikú fún, fún ìsàlẹ̀ ilẹ̀, ní àárín àwọn alààyè
ènìyàn, pẹ̀lú àwọn tí o lọ sí ọ̀gbun ní ìsàlẹ̀. 15 "'Èyí
ni Olúwa Olódùmarè wí: Ní ọjọ́ ti a mú u wá sí isà
òkú mo fi ọ̀fọ̀ ṣíṣe bo orísun omi jíjìn náà, mo dá
àwọn ìṣàn omi rẹ̀ dúró, àti ọ̀pọ̀lọpọ̀ omi rẹ̀ ní a dí
lọ́nà. Nítorí rẹ̀ mo fi ìwúwo ọkàn wọ Lebanoni
ní aṣọ, gbogbo igi igbó gbẹ dànù. (Sheol h7585) 16
Mo mú kí orílẹ̀-èdè wárìrì sì ìró ìṣubú rẹ̀ nígbà tí
mo mú un wá sí ìsàlẹ̀ isà òkú pẹ̀lú àwọn tí ó lọ sí
ọ̀gbun ìsàlẹ̀. Nígbà náà gbogbo igi Edeni, àṣàyàn
àti ẹyí tí ó dára jùlọ ninú Lebanoni, gbogbo igi tí
ó ní omi dáradára ni a tù ninú ni ayé ìsàlẹ̀. (Sheol
h7585) 17 Àwọn tí ó ń gbé ní abẹ́ ọ̀jìji rẹ̀, àwọn àjèjì
rẹ ní àárín àwọn orílẹ̀-èdè náà, ti lọ sí ìsàlẹ̀ isà
òkú pẹ̀lú rẹ̀, ní dídárapọ̀ mọ́ àwọn tí a fi idà pa.
(Sheol h7585) 18 "'Èwo lára igi Edeni ní a lè fiwé ọ ní
dídán àti ọláńlá? Síbẹ̀ ìwọ, gan an wá sílẹ̀ pẹ̀lú
àwọn igi Edeni lọ sí ìsàlẹ̀ ilẹ̀; ìwọ yóò sùn ni àárín
àwọn aláìkọlà, pẹ̀lú àwọn tí a fi idà pa. "'Èyí yìí ní
Farao àti ìjọ rẹ̀, ní Olúwa Olódùmarè wí.'"

32 Ní ọjọ́ kìn-ín-ní, oṣù kejìlá, ọdún kejìlá,
ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ mí wá: 2 "Ọmọ ènìyàn, ṣe
ìpohùnréré ẹkún nítorí Farao ọba Ejibiti kí o sì
wí fún un: "'Ìwọ dàbí kìnnìún láàrín àwọn orílẹ̀-
èdè náà; ìwọ dàbí ohun ẹ̀mí búburú inú àwọn omi
okun to ń lọ káàkiri inú àwọn odò rẹ, ìwọ fi ẹsẹ̀ rẹ
tẹ omi láti mú kí àwọn odò ní ẹrẹ̀. 3 "'Èyí yìí ní
Olúwa Olódùmarè wí: "'Pẹ̀lú ọ̀pọ̀ ìpéjọ ènìyàn èmi
yóò da àwọ̀n mi bò ọ́ wọn yóò sì fà ọ́ sókè nínú
àwọ̀n mi. 4 Èmi yóò jù ọ́ sí orí ilẹ̀ èmi yóò sì fà ọ́
sókè sí orí pápá gbangba. Èmi yóò jẹ́ kí gbogbo ẹyẹ
ojú ọ̀run ṣe àtìpó ní orí rẹ. Gbogbo àwọn ẹranko
ayé yóò fi ìwọra gbé ara wọn lórí rẹ. 5 Èmi yóò
tan ẹran-ara rẹ ká sórí àwọn òkè gíga ìyókù ara rẹ
ní wọn yóò fi kún àwọn àárín àwọn òkè gíga. 6
Ẹ̀jẹ̀ rẹ ti ń sàn ní èmi yóò sì fi rin ilẹ̀ náà gbogbo
ọ̀nà sí orí àwọn òkè gíga, àwọn àlàfo jíjìn ní wọn
yóò kún fún ẹran-ara rẹ. 7 Nígbà tí mo bá fọ́n ọ
jáde, èmi yóò pa ọ̀run dé àwọn ìràwọ̀ wọn yóò sì
ṣókùnkùn; èmi yóò sì fi ìkùùkuu bo oòrùn òṣùpá
kì yóò sì tan ìmọ́lẹ̀ rẹ̀. 8 Gbogbo ìmọ́lẹ̀ títàn ní ojú
ọ̀run ni èmi yóò mú ṣókùnkùn lórí rẹ; èmi yóò mú
òkùnkùn wá sórí ilẹ̀ rẹ, ni Olúwa Olódùmarè wí. 9
Èmi yóò da ọkàn ọ̀pọ̀ àwọn ènìyàn rú nígbà tí mo
bá mú ìparun rẹ wá ní àárín àwọn orílẹ̀-èdè tí ìwọ
kò í tí ì mọ̀. 10 Èmi yóò mú kí ọ̀pọ̀ àwọn ènìyàn
dẹ́rùbà ọ́, àwọn ọba wọn yóò sì wárìrì fún ìbẹ̀rù
pẹ̀lú ìpayà nítorí rẹ, nígbà tí mo bá ju idà mi ní
iwájú wọn. Ní ọjọ́ ìṣubú rẹ ọ̀kọ̀ọ̀kan ninú wọn yóò
wárìrì ní gbogbo ìgbà fún ẹ̀mí rẹ. 11 "'Nítorí èyí
yìí ní Olúwa Olódùmarè wí: "'Idà ọba Babeli yóò
wá sí orí rẹ, 12 Èmi yóò mú kí ìjọ ènìyàn rẹ kí ó tí
ipa idà àwọn alágbára ènìyàn ṣubú àwọn orílẹ̀-
èdè aláìláàánú jùlọ. Wọn yóò tú ìgbéraga Ejibiti
ká, gbogbo ìjọ rẹ ní a yóò dá ojú wọn bolẹ̀. 13
Gbogbo ẹran ọ̀sìn rẹ ni èmi yóò parun ní ẹ̀gbẹ́
ọ̀pọ̀lọpọ̀ omi kì i ṣe ẹsẹ̀ ènìyàn ní yóò tẹ ibẹ̀ ẹsẹ̀
ẹran ọ̀sìn kì yóò sì mú kí ibẹ̀ ni ẹrọ̀fọ̀. 14 Léyìn
náà èmi yóò mú kí omi rẹ̀ tòrò kí àwọn odò rẹ̀ kí
o sàn bí epo, ni Olúwa Olódùmarè wí. 15 Nígbà

tí mo bá sọ Ejibiti di ahoro, tí mo sì kó gbogbo
ohun tí ó wà ní orí ilẹ̀ náà kúrò. Nígbà tí mo bá
gé àwọn olùgbé ibẹ̀ lulẹ̀, nígbà náà wọn yóò mọ̀
pé èmi ni Olúwa.' 16 "Èyí yìí ni ẹkún tí a yóò sun
fún un. Àwọn ọmọbìnrin orílẹ̀-èdè yóò sun ún;
nítorí Ejibiti àti gbogbo ìjọ rẹ, wọn yóò sun ún, ní
Olúwa Olódùmarè wí." 17 Ní ọjọ́ kẹẹ̀dógún osù,
ọdún kejìlá, ọ̀rọ̀ Olúwa tọ mí wá: 18 "Ọmọ ènìyàn,
pohùnréré ẹkún lórí Ejibiti kí o sì ránṣẹ́ sí ìsàlẹ̀ ilẹ̀
àti òun àti àwọn ọmọbìnrin orílẹ̀-èdè alágbára,
pẹ̀lú àwọn tí o lọ sí ìsàlẹ̀, kòtò. 19 Sọ fún wọn, 'Ẹ̀ẹ́
ìwọ ní ojúrere jù àwọn tí o kù lọ? Lọ sí ìsàlẹ̀ kí a
sì tẹ́ ọ sí àárín àwọn aláìkọlà náà.' 20 Wọn yóò
ṣubú láàrín àwọn tí a fi idà pa. A fa idà yọ; jẹ́ kí a
wọ́ Ejibiti kúrò pẹ̀lú gbogbo ìjọ rẹ̀. 21 Láti inú isà
òkú alágbára tí í ṣe aṣáájú yóò sọ nípa Ejibiti àti
àwọn àlejò rẹ̀, 'Wọn ti wá sí ìsàlẹ̀, wọn sì sùn pẹ̀lú
aláìkọlà, pẹ̀lú àwọn tí a fi idà pa.' (Sheol h7585) 22
"Asiria wà níbẹ̀ pẹ̀lú gbogbo jagunjagun rẹ̀; àwọn
isà òkú àwọn tí a ti pa sì yí i ká, gbogbo àwọn tí
ó ti ipa idà ṣubú. 23 Isà òkú wọn wà ní ibi tí ó
jinlẹ̀ gan an nínú kòtò. Gbogbo àwọn tí ó ti tan
ẹ̀rù ká ilẹ̀ alààyè ní a pa, tí ó ti ipa idà ṣubú. 24
"Elamu wà níbẹ̀, o yí isà òkú rẹ̀ ká pẹ̀lú gbogbo
ogun rẹ̀. Gbogbo wọn ni a pa, àwọn tí ó ti ipa idà
ṣubú. Gbogbo àwọn tí ó ti tan ẹ̀rù ká ilẹ̀ alààyè
lọ sí ìsàlẹ̀ láìkọlà sí abẹ́ ilẹ̀. Wọ́n gba ìtìjú wọn
pẹ̀lú àwọn tí ó lọ sí ìsàlẹ̀ kòtò. 25 A ṣe ibùsùn fún
un láàrín àwọn tí a pa, pẹ̀lú gbogbo ìjọ rẹ̀ tí ó yí
isà òkú ká. Gbogbo wọn jẹ́ aláìkọlà, tí a fi idà pa.
Nítorí pé a tan ẹ̀rù wọn ká ilẹ̀ alààyè, wọn ru ìtìjú
wọn pẹ̀lú àwọn tí ó lọ sí ìsàlẹ̀ kòtò; a tẹ́ wọn pẹ̀lú
àwọn tí a pa. 26 "Meṣeki àti Tubali wà níbẹ̀, pẹ̀lú
gbogbo ogun wọn yí isà òkú wọn ká. Gbogbo wọn
jẹ́ aláìkọlà, wọ́n fi idà pa wọ́n nítorí ẹ̀rù tiwọn tàn
ká ilẹ̀ alààyè. 27 Wọn kì yóò sì dùbúlẹ̀ ti àwọn tí ó
ṣubú ninú àwọn aláìkọlà, tí wọn sọ̀kalẹ̀ lọ sí ipò
òkú pẹ̀lú ìhámọ́ra ogun wọn, wọ́n tí fi idà wọn rọ
orí wọn. Ṣùgbọ́n àìṣedéédéé wọn yóò wà ní orí
egungun wọn—bí wọ́n tilẹ̀ jẹ́ ẹ̀rù àwọn alágbára
ní ilẹ̀ alààyè. (Sheol h7585) 28 "Ìwọ náà, Farao, ní
yóò ṣẹ, ti yóò dùbúlẹ̀ láàrín aláìkọlà, pẹ̀lú àwọn tí
a fi idà pa. 29 "Edomu wà níbẹ̀, àwọn ọba rẹ̀ àti
gbogbo ọmọbìnrin ọba; bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ó ní agbára,
a tẹ́ wọn pẹ̀lú àwọn tí a fi idà pa. Wọn dùbúlẹ̀ pẹ̀lú
aláìkọlà, pẹ̀lú àwọn ti o lọ sínú kòtò. 30 "Gbogbo
àwọn ọmọ-aládé ilẹ̀ àríwá àti gbogbo àwọn ará
Sidoni wà níbẹ̀; wọn lọ sí ìsàlẹ̀ pẹ̀lú àwọn tí a pa
ní ìtìjú, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé wọn ṣe okùnfà ẹ̀rù pẹ̀lú
agbára wọn. Wọn sùn ní àìkọlà pẹ̀lú àwọn tí a fi
idà pa, wọn sì ru ìtìjú wọn pẹ̀lú àwọn tí ó lọ sí
ìsàlẹ̀ kòtò. 31 "Farao, òun àti gbogbo jagunjagun
rẹ̀ yóò rí wọn, a yóò sì tù ú nínú nítorí gbogbo
ogun rẹ̀ tí a fi idà pa, ní Olúwa Olódùmarè wí. 32
Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé mo ti tan ẹ̀rù ká ilẹ̀ alààyè, Farao àti
gbogbo ogun rẹ̀ ni a yóò tẹ́ sí àárín aláìkọlà, pẹ̀lú
àwọn tí a fi idà pa ní Olúwa Olódùmarè wí."

33 Ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ mí wá: 2 "Ọmọ ènìyàn sọ̀rọ̀ sí
àwọn ènìyàn ilẹ̀ rẹ̀ kí ó sì sọ fún wọn: 'Nígbà
tí mo bá fi idà kọlu ilẹ̀ kan, tí àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà
yan ọ̀kan lára àwọn ọ̀kunrin wọn láti jẹ́ alóre wọn,
3 tí ó sì rí i pé idà ń bọ̀ lórí ilẹ̀ náà, tí ó sì fọn ìpè
láti kìlọ̀ fún àwọn ènìyàn, 4 nígbà náà tí ẹnikẹ́ni
bá gbọ́ ìpè ṣùgbọ́n tí kò gbọ́ ìkìlọ̀, tí idà náà wá tí ó
sì gba ẹ̀mí rẹ̀, ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ yóò wà lórí ara rẹ̀. 5 Nítorí tí
ó gbọ́ ohùn ìpè ṣùgbọ́n tí kò sì gbọ́ ìkìlọ̀, ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ yóò
wà ní orí ara rẹ̀. Tí ó bá gbọ́ ìkìlọ̀, òun ìbá ti gba
ara rẹ̀ là. 6 Ṣùgbọ́n bí alóre bá rí idà tí o ń bọ̀, tí kò
sì fọn ìpè láti ki àwọn ènìyàn nílọ̀, tí idà náà wá, tí
ó sì gba ẹ̀mí ọ̀kan ninú wọn, a yóò mú ọ̀kunrin
náà lọ nítorí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, ṣùgbọ́n èmi yóò béèrè ẹ̀jẹ̀ rẹ̀
lọ́wọ́ rẹ̀.' 7 "Ọmọ ènìyàn, èmi fi ọ ṣe alóre fún ilé
Israẹli; nítorí náà gbọ́ ọ̀rọ̀ tí mo sọ, kí o sì fún wọn
ni ìkìlọ̀ láti ọ̀dọ̀ mi. 8 Nígbà ti mo bá sọ fún ẹni
búburú pé, 'A! Ẹni búburú, ìwọ yóò kú dandan,' ti
ìwọ kò sì sọ̀rọ̀ síta láti yí i lọ́kàn padà kúrò ni ọ̀nà
rẹ̀ gbogbo, ẹni búburú náà yóò kú ninú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀,
èmi yóò sì béèrè ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ lọ́wọ́ rẹ̀. 9 Ṣùgbọ́n bí ìwọ
bá kìlọ̀ fún ẹni búburú láti yí padà kúrò ni ọ̀nà
rẹ̀ gbogbo, tí òun kò sì ṣe bẹ́ẹ̀, òun yóò kú nítorí
ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, ṣùgbọ́n ìwọ ti gba ọkàn rẹ̀ là. 10 "Ọmọ
ènìyàn; sọ fún ilé Israẹli, 'Èyí yìí ní ìwọ sọ: "Àwọn
ìrékọjá àti ẹ̀ṣẹ̀ wa tẹ orí wa ba, àwa sì ń ṣòfò dànù
nítorí wọn. Bá wó wa ni a ṣe lè yè?"' 11 Sọ fún
wọn pé, 'Níwọ́n ìgbà tí mo wà láàyè ni Olúwa
Olódùmarè wí, èmi kò ní inú dídùn sí ikú ènìyàn
búburú, ṣùgbọ́n dípò bẹ́ẹ̀, kí wọ̀nyí padà kúrò ní
ọ̀nà wọn gbogbo kì wọn kì ó sì yè. Yí! Yípadà kúrò
ni ọ̀nà búburú gbogbo! Kí ló dé tí ìwọ yóò kú èyin
ènìyàn Israẹli?' 12 "Nítorí náà, ọmọ ènìyàn, sọ fún
àwọn ènìyàn ilẹ̀ rẹ̀, 'Ìṣòdodo ti olódodo ènìyàn kì
yóò gbà á nígbà tí òun bá ṣe àìgbọ́ràn, ìwà búburú
ènìyàn búburú kì yóò mú kí o ṣubú nígbà tí ó bá
yí padà kúrò ninú rẹ̀. Bí olódodo ènìyàn bá ṣẹ̀, a
kò ni jẹ́ kí ó yè nítorí òdodo rẹ̀ ti tẹ́lẹ̀.' 13 Bí mo
bá sọ fún olódodo ènìyàn pé òun yóò yè, ṣùgbọ́n
nígbà náà tí ó gbẹ́kẹ̀lé òdodo rẹ̀ tí ó sì ṣe búburú,
a kò ní rántí nǹkan kan ninú iṣẹ́ òdodo tí o ti ṣe
sẹ́yìn; òun yóò kú nítorí búburú tí ó ṣe. 14 Bí mo
bá sọ fún ènìyàn búburú pé, 'Ìwọ yóò kú dandan,'
ṣùgbọ́n tí ó bá yípadà kúrò ninú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, ti o sì
ṣe èyí tí ó tọ́ àti èyí tí o yẹ. 15 Tí ó bá mu ògo
padà, tí o sì da ohun tí o ti jí gbé padà, tí ó sì tẹ̀lé
òfin tí ó ń fún ni ní ìyè, tí kò sì ṣe búburú, òun
yóò yè dandan; òun kì yóò kú. 16 A kò ní rántí

ọ̀kan nínú ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ti dá. Ó ti ṣe èyí tí ó tọ àti èyí
tí o yẹ; òun yóò sì yè dájúdájú. 17 "Síbẹ̀ àwọn
ènìyàn ilẹ̀ rẹ sọ pé, 'Ọ̀nà Olúwa kò tọ́.' Ṣùgbọ́n ọ̀nà
tí àwọn ní ó tọ́. 18 Bí olódodo ènìyàn ba yípadà
kúrò nínú òdodo rẹ̀, tí o sì ṣe búburú, òun yóò
kú nítorí rẹ̀. 19 Bí ènìyàn búburú bá yípadà kúrò
nínú búburú rẹ̀, tí ó sì ṣe èyí tí ó tọ́ àti èyí tí ó
yẹ, òun yóò yè nípa ṣíṣe bẹ́ẹ̀. 20 Síbẹ̀, ilé Israẹli
ìwọ wí pé, 'Ọ̀nà Olúwa ki i ṣe òtítọ́.' Ṣùgbọ́n èmi
yóò ṣe ìdájọ́ ẹnìkọ̀ọ̀kan gégé bí ọ̀nà rẹ̀ ṣe rí." 21
Ní ọ̀jọ́ karùn-ún ọ̀ṣù kẹ̀wàá, ọdún kejìlá ìkólọ wa,
ọ̀kunrin kan tí ó sá kúrò ni Jerusalẹmu wá sọ́dọ̀
mi, ó sì wí pé, "Ìlú ńlá náà ti ṣubú!" 22 Ní ìrọ̀lẹ́ ọ̀jọ́
tí ó ku ọ̀la tí ẹni tí ó sálọ náà yóò dé, ọwọ́ Olúwa sì
níbẹ̀ lára mi, o sì ya ẹnu mi ki ọ̀kunrin náà tó wá
sọ́dọ̀ mi ní òwúrọ̀. Ẹnu mí sì ṣí, èmi kò sì yadi mọ́.
23 Ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ mí wá: 24 "Ọmọ ènìyàn, àwọn
ènìyàn tí ó ń gbé nínú ìparun ní ilẹ̀ Israẹli ń wí
pé, 'Abrahamu jẹ́ ọ̀kunrin kan, síbẹ̀ o gba ilẹ̀ ìní
náà. Ṣùgbọ́n àwa pọ̀, lóòótọ́ a ti fi ilẹ̀ náà fún wa
gégé bí ìní wa.' 25 Nítorí náà, sọ fún wọn pé, 'Èyí
yìí ní Olúwa Olódùmarè wí: Níwọ́n ìgbà tí ẹ̀yin jẹ
ẹran pẹ̀lú ẹ̀jẹ̀ ni inú rẹ̀, tí ẹ̀yin sì wó àwọn ère yín,
tí ẹ sì ta ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀, ẹ̀yin yóò ha gba ilẹ̀ náà? 26 Ẹ̀yin
gbẹ́kẹ̀lé idà yín, ẹ̀yin ṣe nǹkan ìríra, ẹnìkọ̀ọ̀kan
nínú yín ba á obìnrin aládùúgbò rẹ̀ jẹ́. Ẹ̀yin yóò ha
gba ilẹ̀ náà?' 27 "Sọ èyí fún wọn: 'Èyí yìí ni Olúwa
Olódùmarè wí: Bí mo ti wà láàyè, àwọn tí ó kúrò
nínú ìparun yóò ti ipa idà ṣubú, àwọn tí ẹranko
búburú yóò pajẹ, àwọn tí ó sì wà ní ilé ìṣọ́ àti inú
ihò òkúta ni àjàkálẹ̀-ààrùn yóò pa. 28 Èmi yóò mú
kí ilẹ̀ náà di ahoro, ọ̀ṣọ́ ńlá agbára rẹ̀ kì yóò sí mọ́,
àwọn òkè Israẹli yóò sì di ahoro, tí ẹnikẹ́ni kò ní
le là á kọjá. 29 Nígbà náà, wọn yóò mọ̀ pé èmi ni
Olúwa, nígbà tí mo bá mú ilẹ̀ náà di ahoro nítorí
gbogbo ohun ìríra tí wọ́n ti ṣe.' 30 "Ní tìrẹ, ọmọ
ènìyàn, àwọn ènìyàn ìlú n sọ̀rọ̀ nípa rẹ ní ẹ̀gbẹ́
ògiri àti ní ẹnu-ọ̀nà ilé wọn, wọ́n ń sọ sí ara wọn
wí pé, 'Ẹ wá gbọ́ iṣẹ́ ti a ran láti ọ̀dọ̀ Olúwa wá.' 31
Àwọn ènìyàn mi wá sọ́dọ̀ rẹ, gégé bí wọn ṣe ń ṣe,
wọn sì jókòó níwájú rẹ láti fetísí ọ̀rọ̀ rẹ, ṣùgbọ́n
wọn kò mú wá sí ìṣe. Ẹnu wọn ni wọ́n fi n sọ̀rọ̀
ìfẹ́kànsìn, ṣùgbọ́n ọ̀kàn wọn ní ìwọra èrè tí kò tọ́.
32 Nítòótọ́ lójú wọn, ìwọ jẹ́ ẹni kan tí ó ń kọrin ìfẹ́
pẹ̀lú ohun dídára àti ohun èlò orin kíkọ, nítorí
wọ́n gbọ́ ọ̀rọ̀ rẹ ṣùgbọ́n wọn kò mu wá sí ìṣe. 33
"Nígbà tí gbogbo ìwọ̀nyí bá ṣẹ tí yóò sì ṣẹ dandan,
nígbà náà wọn yóò mọ̀ pé wòlíì kan ti wa láàrín
wọn rí."

34 Ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ mi wá: 2 "Ọmọ ènìyàn, fi
àsọtẹ́lẹ̀ tako Olùṣọ́-àgùntàn Israẹli; sọtẹ́lẹ̀
fún wọn pé: 'Èyí yìí ni Olúwa Olódùmarè wí: Ègbé
ni fún olùṣọ́-àgùntàn Israẹli tí ó ń tọ́jú ara wọn
nìkan! Ṣé ó dára kí olùṣọ́-àgùntàn ṣaláì tọ́jú agbo
ẹran? 3 Ìwọ jẹ wàrà. O sì wọ aṣọ olówùú sí ara
rẹ, o sì ń pa ẹran tí ó wù ọ́, ṣùgbọ́n ìwọ kò tọ́jú
agbo ẹran. 4 Ìwọ kò ì tí ì mú aláìlágbára lára le
tàbí wo aláìsàn sàn tàbí di ọgbẹ́ fún ẹni tí o fi
ara pa. Ìwọ kò í tí ì mú aṣáko padà tàbí wá ẹni
tí ó nù. Ìwọ ṣe àkóso wọn ní ọ̀nà lílé pẹ̀lú ìwà
òǹrorò. 5 Nítorí náà wọn fọ́n káàkiri nítorí àìsí
olùṣọ́-àgùntàn, nígbà tí wọ́n fọ́nká tán wọn di
ìjẹ fún gbogbo ẹranko búburú. 6 Àgùntàn mi n
rin ìrìn àrè kiri ní gbogbo àwọn òkè gíga àti òkè
kékeré. A fọ́n wọn ká gbogbo orí ilẹ̀ ẹni kankan
kò sì wá wọn. 7 "'Nítorí náà, ìwọ olùṣọ́-àgùntàn,
gbọ́ ọ̀rọ̀ Olúwa. 8 Níwọ́n ìgbà tí mo wà láàyè
ní Olúwa Olódùmarè wí, nítorí pé agbo ẹran mi
kò ní olùṣọ́-àgùntàn nítorí tí a kọ̀ wọ́n, tì wọ́n sì
di ìjẹ fún ẹranko búburú gbogbo àti pé, nítorí tí
àwọn olùṣọ́-àgùntàn mi kò ṣe àwárí agbo ẹran mi,
ṣùgbọ́n wọn ń ṣe ìtọ́jú ara wọn dípò ìtọ́jú agbo
ẹran mi, 9 nítorí náà, ẹ̀yin olùṣọ́-àgùntàn, gbọ́
ọ̀rọ̀ Olúwa. 10 Èyí yìí ni Olúwa Olódùmarè wí: Èmi
ṣe ìlòdì sí àwọn Olùṣọ́-àgùntàn, èmi yóò sì béèrè
agbo ẹran mi lọ́wọ́ wọn. Èmi yóò sì mú wọn dẹ́kun
àti máa darí agbo ẹran mi, tí àwọn olùṣọ́-àgùntàn
náà kò sì ní lè bọ́ ara wọn mọ́. Èmi yóò gba agbo
ẹran mi kúrò ni ẹnu wọn, kì yóò sì jẹ́ oúnjẹ fún
wọn mọ́. 11 "'Nítorí èyí ni Olúwa Olódùmarè wí:
Èmi fúnra mi yóò wá àgùntàn mi kiri, èmi yóò sì
ṣe àwárí wọn. 12 Gégé bí olùṣọ́-àgùntàn ṣe fojú tó
agbo ẹran rẹ̀ tí ó fọ́nká nígbà tí ó wà pẹ̀lú wọn,
bẹ́ẹ̀ ni èmi yóò ṣe fojú tó àgùntàn mi. Èmi yóò
gbá wọn kúrò ni gbogbo ibi tí wọ́n fọ́nká sí ni ọjọ́
ìkùùkuu àti òkùnkùn. 13 Èmi yóò mú wọn jáde
kúrò ní àwọn orílẹ̀-èdè, èmi yóò sì kó wọn jọ láti
inú àwọn ìlú, èmi yóò sì mú wọn wá sí ilẹ̀ ara
wọn. Èmi yóò mú wọn jẹ ni orí àwọn òkè gíga
Israẹli, ni àárín àwọn òkè àti ní gbogbo ibùdó ilẹ̀
náà. 14 Èmi yóò ṣe ìtọ́jú wọn ní pápá oko tútù
dáradára, àní orí àwọn òkè gíga ti Israẹli ni yóò
jẹ́ ilẹ̀ ìjẹ koríko wọ́n. Níbẹ̀ wọn yóò dùbúlẹ̀ ní ilẹ̀
ìjẹ koríko dídára, níbẹ̀ wọn yóò jẹun ní pápá oko
tútù tí ó dara ní orí òkè ti Israẹli. 15 Èmi fúnra mi
yóò darí àgùntàn mi, èmi yóò mú wọn dùbúlẹ̀, ni
Olúwa Olódùmarè wí. 16 Èmi yóò ṣe àwárí àwọn
tí ó nú, èmi yóò mú àwọn tí ó ń rin ìrìn àrè kiri
padà. Èmi yóò di ọgbẹ́ àwọn tí ó fi ara pa, èmi yóò
sì fún àwọn aláìlágbára ni okun, ṣùgbọ́n àwọn tí ó
sanra tí ó sì ni agbára ní èmi yóò parun. Èmi yóò
ṣe olùṣọ́ àwọn agbo ẹran náà pẹ̀lú òdodo. 17 "'Ní
tìrẹ, agbo ẹran mi, ẹ̀yí yìí ni Olúwa Olódùmarè wí:
Èmi yóò ṣe ìdájọ́ láàrín àgùntàn kan àti òmíràn,
àti láàrín àgbò àti ewúrẹ́. 18 Ṣé oúnjẹ jíjẹ ní pápá

oko tútù dídára kò tó yín! Ṣé ó jẹ́ dandan fún ọ
láti fi ẹsẹ̀ tẹ pápá oko tútù rẹ tí ó kù? Ṣé omi tí ó
tòrò kò tó fún yín ní mímu? Ṣe dandan ni kí ó fi
ẹrẹ̀ yí ẹsẹ̀ yín? 19 Ṣé dandan ni kí agbo ẹran mi jẹ́
koríko tí ẹ ti tẹ́ mọ́lẹ̀, kí wọn sì mú omi tí wọ́n ti fi
ẹsẹ̀ wọn sọ di ẹrẹ̀? 20 "'Nítorí náà, èyí yìí ni Olúwa
Olódùmarè wí fún wọn: Wò ó, èmi fúnra mi yóò
ṣe ìdájọ́ láàrín àgùntàn tí ó sanra àti èyí tí ó rù. 21
Nítorí ti ìwọ sún síwájú pẹ̀lú ìhà àti èjìká, tí ìwọ sì
kan aláìlágbára àgùntàn pẹ̀lú ìwo rẹ títí ìwọ fi lé
wọn lọ, 22 Èmi yóò gba agbo ẹran mi là, a kì yóò sì
kò wọ́n tì mọ́. Èmi yóò ṣe ìdájọ́ láàrín àgùntàn kan
àti òmíràn. 23 Èmi yóò fi Olùṣọ́-àgùntàn kan ṣe
olórí wọn, ìránṣẹ́ mi Dafidi, òun yóò sì tọ́jú wọn;
òun yóò bọ́ wọn yóò sì jẹ́ Olùṣọ́-àgùntàn wọn. 24
Èmi Olúwa yóò sì jẹ́ Ọlọ́run wọn, ìránṣẹ́ mi Dafidi
yóò jẹ́ ọmọ-aládé láàrín wọn. Èmi Olúwa ní o sọ̀rọ̀.
25 "'Èmi yóò dá májẹ̀mú àlàáfíà pẹ̀lú wọn, èmi yóò
sì gba ilẹ̀ náà kúrò lọ́wọ́ ẹranko búburú, kí wọn kí
o lè gbé ní aṣálẹ̀, kí àgùntàn sì gbé ní inú igbó ní
àìléwu. 26 Èmi yóò bùkún wọn àti ibi agbègbè ti ó
yí òkè mi ká. Èmi yóò rán ọ̀wàárà òjò ni àkókò;
òjò ìbùkún yóò sì wà. 27 Àwọn igi igbó yóò mú
èso wọn jáde, ilẹ̀ yóò sì mu irúgbìn jáde; A yóò sì
dá ààbò bo àwọn ènìyàn ní ilẹ̀ náà. Wọn yóò mọ̀
pé èmi ni Olúwa, nígbà tí mo bá já àwọn ohun tí ó
ṣe okùnfà àjàgà, tí mo sì gbà wọ́n kúrò lọ́wọ́ àwọn
tí ó fi wọ́n ṣe ẹrú. 28 Àwọn orílẹ̀-èdè kì yóò lè kó
wọn ní ẹrú mọ́, àwọn ẹranko búburú kì yóò lè
pa wọn mọ́. Wọn yóò gbé ni àìléwu, kò sì ṣí ẹni
kankan tí yóò le dẹ́rùbà wọ́n. 29 Èmi yóò pèsè ilẹ̀
ti o ní oríyìn fún èso rẹ̀ fún wọn, wọn kì yóò sì
jìyà nípasẹ̀ ìyàn mọ́ ni ilẹ̀ náà tàbí ru ẹ̀gàn àwọn
orílẹ̀-èdè. 30 Nígbà náà ni wọn yóò mọ̀ pé, èmi ni
Olúwa Ọlọ́run wọn, èmi wà pẹ̀lú wọn àti pé, àwọn
ilé Israẹli jẹ́ ènìyàn mi, ni Olúwa Olódùmarè wí.
31 Ìwọ àgùntàn mi, àgùntàn pápá mi; ni ènìyàn,
èmi sì ni Ọlọ́run rẹ; ni Olúwa Olódùmarè wí.'"

35 Ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ mí wá: 2 "Ọmọ ènìyàn kojú sí
òkè Seiri; sọtẹ́lẹ̀ sí i, 3 kí o sì sọ wí pé, 'Èyí ni
Olúwa Olódùmarè wí: Èmí lòdì sí ọ, òkè Seiri, Èmi
yóò sì na ọwọ́ mi síta ní ìlòdì sí ọ, èmi yóò sì mú kí
ó di ahoro. 4 Èmi yóò pa àwọn ìlú rẹ run, ìwọ yóò
sì di ahoro. Nígbà náà ni ìwọ yóò mọ̀ pé èmi ni
Olúwa. 5 "'Nítorí ìwọ dá ààbò bo ọ̀tẹ̀ àtayébáyé, tí
ìwọ sì fi Israẹli lé idà lọ́wọ́, ní àsìkò ìdààmú wọn,
ní àsìkò tí ìjìyà wọn dé góńgó, 6 nítorí náà bi mo
ti wà láààyè, ni Olúwa Olódùmarè wí, èmi yóò fi ọ
kalẹ̀ fún ìtàjẹ̀ sílẹ̀, ìtàjẹ̀ sílẹ̀ yóò sì lépa rẹ. Níwọ́n
ìgbà tí ìwọ kò ti kórìíra ìtàjẹ̀ sílẹ̀, ìtàjẹ̀ sílẹ̀ yóò sì
lépa rẹ. 7 Èmi yóò mú kí òkè Seiri di ahoro; ọ̀fọ̀
gbogbo àwọn tí ó ń lọ tí ó ń bọ̀ ní èmi yóò gé kúrò
lára rẹ. 8 Èmi yóò fi àwọn tí a pa kún orí òkè rẹ,
àwọn tí a fi idà pa yóò ṣubú ní orí òkè rẹ, àti ní
àárín àwọn òkè rẹ. 9 Èmi yóò mú kí ó di ahoro
títí láé, kò ní sí olùgbé ní ìlú rẹ. Nígbà náà ni ìwọ
yóò mọ̀ pé èmi ni Olúwa. 10 "'Nítorí tí ìwọ sọ pé,
"Àwọn orílẹ̀-èdè àti ilẹ̀ méjì wọ̀nyí yóò jẹ́ tiwa,
àwa yóò sì gbà wọ́n ní ìní," bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé, Èmi
Olúwa wà níbẹ̀, 11 nítorí náà níwọ̀n ìgbà tí mo ti
wà láààyè, ní Olúwa Olódùmarè wí, èmi yóò hùwà
sí ọ ní ìbámu pẹ̀lú ìbínú àti owú tí o fihàn nínú
ìkórìíra rẹ sí wọn, èmi yóò fi ara mi hàn ní àárín
wọn, nígbà tí mo bá ṣe ìdájọ́ rẹ. 12 Nígbà náà ni
ìwọ yóò mọ̀ pé, Èmi Olúwa ti gbọ́ gbogbo ohun
ẹ̀gàn tí ìwọ ti sọ lòdì sí àwọn òkè Israẹli náà. Ìwọ
wí pé, "A sọ wọ́n di ahoro, a sì fi wọ́n fún wa láti
run." 13 Ìwọ lérí sí mi, ó sì sọ̀rọ̀ lòdì sí mí láìsí
ìdádúró, èmi sì gbọ́ ọ. 14 Èyí ni Olúwa Olódùmarè
wí: Nígbà tí gbogbo ayé bá ń yọ̀, èmi yóò mú kí
ó di ahoro. 15 Nítorí pé ìwọ ń yọ̀ nígbà tí ìní ilé
Israẹli di ahoro, bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ ni èmi yóò ṣe hùwà sí ọ.
Ìwọ yóò di ahoro, ìwọ òkè Seiri, ìwọ àti gbogbo
ará Edomu. Nígbà náà, wọn yóò mọ̀ pé, Èmi ni
Olúwa.'"

36 "Ọmọ ènìyàn, sọtẹ́lẹ̀ sí àwọn òkè gíga Israẹli
kí o sì wí pé, 'Ẹyin òkè gíga Israẹli gbọ́ ọ̀rọ̀
Olúwa. 2 Èyí yìí ni Olúwa Olódùmarè wí: Àwọn
ọ̀tá sọ nípa yín pé, "Háà! Àwọn ibi gíga ìgbàanì
ti di ohun ìní wa."' 3 Nítorí náà, sọtẹ́lẹ̀ kí ó sì
wí pé, 'Èyí yìí ni Olúwa Olódùmarè wí: Nítorí pé
wọn sọ ọ di ahoro, tí wọn sì ń dọdẹ rẹ ní gbogbo
ọ̀nà kí ìwọ kí ó lè di ìní fún àwọn orílẹ̀-èdè tí ó
kù, àti ohun ti àwọn ènìyàn ń sọ ọ̀rọ̀ ìríra àti
ìdíbàjẹ́ sí, 4 nítorí náà, ẹyin òkè gíga Israẹli gbọ́
ọ̀rọ̀ Olúwa Olódùmarè, èyí yìí ní Olúwa Olódùmarè
wí fún àwọn òkè gíga àti àwọn òkè kéékèèké, fún
àfonífojì ńlá àti àfonífojì kéékèèké, fún àwọn ibi
ìsọdahoro ìparun àti fún àwọn ìlú tí a ti kọ̀sílẹ̀
tí a ti kó tí àwọn orílẹ̀-èdè tí ó kù ní àyíká sì fi
ṣe ẹlẹ́yà, 5 èyí yìí ni Olúwa Olódùmarè wí: Ní
ìgbóná ọ̀kàn ní mo sọ̀rọ̀ sí àwọn kèfèrí yòókù, àti
sí Edomu, nítorí pẹ̀lú ìbínú àti ìjowú ní ọ̀kàn wọn
ni wọ́n sọ ilé mi di ohun ìní wọn, kí wọn kí o lè
kó pápá oko tútù rẹ.' 6 Nítorí náà, sọtẹ́lẹ̀ nípa ilẹ̀
Israẹli náà kí o sì sọ sí àwọn òkè gíga náà àti àwọn
òkè kéékèèké, sí àwọn àfonífojì ńlá àti sí àwọn
àfonífojì kéékèèké, 'Èyí yìí ni Olúwa Olódùmarè
wí: Èmi sọ̀rọ̀ nínú ìrunú owú mi nítorí pé ìwọ ti
jìyà ìfiṣẹ̀sín àwọn orílẹ̀-èdè. 7 Nítorí náà, èyí yìí
ni Olúwa Olódùmarè wí: Èmi ṣe ìbúra nípa nína
ọwọ́ mi sókè pé; àwọn orílẹ̀-èdè àyíká rẹ náà yóò
jìyà ìfiṣẹ̀sín. 8 "'Ṣùgbọ́n ìwọ, òkè gíga Israẹli, yóò
mú ẹka àti èso fún àwọn ènìyàn mi Israẹli, nítorí

wọn yóò wá sílé ní àìpẹ́ yìí. 9 Èmi ń ṣe àníyàn
fún ọ, èmi yóò sì fi rere wọ́ ọ́; àwa yóò tu ọ́, àwa
yóò sì gbìn ọ́, 10 èmi yóò sì sọ iye àwọn ènìyàn
di púpọ̀ nínú rẹ àti gbogbo ilé Israẹli. Àwọn ìlú
yóò di ibùgbé, a yóò sì tún àwọn ibi ìparun kọ́. 11
Èmi yóò sọ iye ènìyàn àti ẹran dì púpọ̀ nínú yín,
wọn yóò sì so èso, wọn yóò sì di púpọ̀ yanturu.
Èmi yóò mú kí àwọn ènìyàn máa gbé nínú rẹ bí ti
àtẹ̀yìnwá, èmi yóò sì mú kí o ṣe rere ju ìgbà àtijọ́
lọ. Nígbà náà ni ìwọ yóò mọ pé èmi ni Olúwa. 12
Èmi yóò mú kí àwọn ènìyàn, àní àwọn ènìyàn
Israẹli, rìn lórí rẹ̀. Wọn yóò gbà ọ́, ìwọ yóò sì
di ogún ìní wọn; ìwọ kì yóò sì gba àwọn ọmọ
wọn lọ́wọ́ wọn mọ́. 13 "'Èyí yìí ni ohun tí Olúwa
Olódùmarè wí: Nítorí pé àwọn ènìyàn sọ fún ọ pé,
"Ìwọ pa àwọn ènìyàn run, ìwọ sì gba àwọn ọmọ
orílẹ̀-èdè lọ́wọ́ wọn," 14 nítorí náà ìwọ kì yóò pa
àwọn ènìyàn run tàbí mú kì orílẹ̀-èdè di aláìlọ́mọ
mọ́, ni Olúwa Olódùmarè wí. 15 Èmi kì yóò mú ki
ó gbọ́ ọ̀rọ̀ ègàn láti ọ̀dọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè mọ́, ìwọ kì
yóò jìyà ọ̀rọ̀ ìfisẹ̀sín láti ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn tàbí mú
kí orílẹ̀-èdè rẹ ṣubú, ni Olúwa Olódùmarè wí.'" 16
Síwájú sí i ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ mí wá: 17 "Ọmọ ènìyàn,
nígbà tí àwọn ènìyàn Israẹli ń gbé ní ilẹ̀ wọn, wọ́n
bà á jẹ́ nípa ìwà àti ìṣe wọn. Ìwà wọn dàbí nǹkan
àkókò àwọn obìnrin ni ojú mi. 18 Nítorí náà mo
tú ìbínú mi jáde sórí wọn nítorí wọn ti ta ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀
àti nítorí pé wọ́n ti fi ère wọn ba a jẹ́. 19 Mo tú
wọn ká sí àárín àwọn orílẹ̀-èdè, a sì fọ́n wọn ká sí
àwọn ìlú; mo ṣe ìdájọ́ wọn gégẹ́ bí ìwà àti ìṣe wọn.
20 Gbogbo ibi tí wọ́n lọ ní àárín àwọn orílẹ̀-èdè ni
wọn ti sọ orúkọ mímọ́ mi di aláìmọ́, nítorí tí a
sọ nípa wọn pé, 'Ìwọ̀nyí ni àwọn ènìyàn Olúwa,
síbẹ̀ wọn ní láti fi ilẹ̀ náà sílẹ̀.' 21 Orúkọ mímọ́
mi jẹ́ mi lógún, èyí tí ilé Israẹli sọ di aláìmọ́ ni
àárín àwọn orílẹ̀-èdè tí wọ́n ti lọ. 22 "Nítorí náà,
sọ fún ilé Israẹli, 'Èyí ni Olúwa Olódùmarè wí: Kì í
ṣe nítorí rẹ, ìwọ ilé Israẹli, ni èmi yóò ṣe ṣe àwọn
nǹkan wọ̀nyí, ṣùgbọ́n nítorí orúkọ mímọ́ mi, èyí
ti ìwọ ti sọ di aláìmọ́ ní àárín àwọn orílẹ̀-èdè tí
ìwọ ti lọ. 23 Èmi yóò fi jíjẹ́ mímọ́ orúkọ ńlá mi, èyí
tí a ti sọ di aláìmọ́ hàn ni àárín àwọn orílẹ̀-èdè,
orúkọ tí ìwọ ti sọ di aláìmọ́ ni àárín wọn. Nígbà
náà àwọn orílẹ̀-èdè yóò mọ̀ pé èmi ni Olúwa, ni
Olúwa Olódùmarè wí, nígbà tí mo bá fi ara mi
hàn ni mímọ́ nípasẹ̀ yín ni iwájú wọn. 24 "'Nítorí
èmi yóò mú yín jáde kúrò ni àwọn orílẹ̀-èdè náà;
Èmi yóò ṣà yín jọ kúrò ní gbogbo àwọn ìlú náà;
Èmi yóò sì mú yín padà sí ilẹ̀ ẹ̀yin tìkára yín. 25
Èmi yóò wọ́n omi tó mọ́ sí yín lára ẹ̀yin yóò sì
mọ́; Èmi yóò sì fọ̀ yín mọ́ kúrò nínú gbogbo ìwà
èérí yin gbogbo àti kúrò nínú gbogbo òrìṣà yin.
26 Èmi yóò fún yín ni ọkàn tuntun, èmi yóò sì fi
ẹ̀mí tuntun sínú yín; Èmi yóò sì mú ọkàn òkúta
kúrò nínú yín, èmi yóò sì fi ọkàn ẹran fún yín.
27 Èmi yóò fi ẹ̀mí mi sínú yín, èmi yóò sì mú ki
ẹ tẹ̀lé àṣẹ mi, kí ẹ sì fiyèsí àti pa òfin mi mọ́. 28
Ẹ̀yin yóò sì máa gbé ilẹ̀ náà tí mo ti fi fún àwọn
baba ńlá yín; ẹ̀yin yóò sì jẹ́ ènìyàn mi èmi yóò sì
jẹ́ Ọlọ́run yín. 29 Èmi yóò sì gbà yín kúrò nínú
gbogbo ìwà àìmọ́ yín. Èmi yóò pèsè ọkà, èmi yóò
sì mú kí ó pọ̀ yanturu, èmi kì yóò sì mú ìyàn wá sí
orí yín. 30 Èmi yóò sọ èso àwọn igi yín àti ohun
ọ̀gbìn oko yín di púpọ̀, nítorí kí ẹ̀yin kí ó má ṣe
jìyà ìdójútì mọ́ láàrín àwọn orílẹ̀-èdè náà nítorí
ìyàn. 31 Nígbà náà ni ẹ̀yin yóò rántí àwọn ọ̀nà
búburú àti àwọn ìwà ìkà yín, ẹ̀yin yóò sì kórìíra
ara yín fún ẹ̀ṣẹ̀ yín, ìwà tí kò bójúmu. 32 Mo fẹ́ kí
ẹ mọ̀ pé ń kò ṣe nǹkan wọ̀nyí nítorí yín, ni Olúwa
Olódùmarè wí. Jẹ kí ojú kí ó tì yín, kí ẹ sì gba ẹ̀tẹ́
nítorí ìwà yín ẹ̀yin ilé Israẹli! 33 "'Èyí yìí ni ohun
tí Olúwa Olódùmarè wí: Ní ojọ́ tí mo wẹ̀ yín kúrò
nínú ẹ̀ṣẹ̀ yín gbogbo, èmi yóò ṣe àtúnṣe àwọn ìlú
yín, wọn yóò sì ṣe àtúnkọ́ ìwólulẹ̀. 34 Ilẹ̀ ahoro
náà ní àwa yóò tún kọ́ ti kì yóò wà ní ahoro lójú
àwọn tí ó ń gba ibẹ̀ kọ́já mọ́. 35 Wọn yóò sọ wí
pé, "Ilẹ̀ yìí tí ó ti wà ní ahoro tẹ́lẹ̀ ti dàbí ọgbà
Edeni; àwọn ìlú tí ó wà ní wíwó lulẹ̀, ahoro tí a ti
parun, ni àwa yóò mọdi sí tí yóò sì wà fún gbígbé
ni ìsinsin yìí." 36 Nígbà náà àwọn orílẹ̀-èdè tí ó
wà ní àyíká yín tí ó kù yóò mọ̀ pé, Èmi Olúwa ti
tún àwọn ohun tí ó bàjẹ́ kọ́, mo sì ti tún ohun tí ó
di ìṣòfo gbìn. Èmi Olúwa ti sọ̀rọ̀, èmi yóò sì ṣe e?'
37 "Èyí yìí ni ohun tí Olúwa Olódùmarè sọ: Lẹẹ̀kan
sí i èmi yóò yí sí ilé Israẹli, èmi yóò sì ṣe ẹ̀yí fún
wọn. Èmi yóò mú kí àwọn ènìyàn yín pọ̀ lọ́pọ̀lọ́pọ̀
bí àgùntàn, 38 kí ó pọ̀ lọ́pọ̀lọ́pọ̀ bí ọ̀wọ́ ẹran fún
ìrúbọ ní Jerusalẹmu ní àsìkò àjọ̀dún tí a yàn. Ìlú ti
a parun yóò wá kún fún agbo àwọn ènìyàn. Nígbà
náà ni wọn yóò mọ̀ pé, Èmi ni Olúwa."

37 Ọwọ́ Olúwa wà lára mi, ó sì mú mi jáde pẹ̀lú
ẹ̀mí Olúwa, ó mú kí ń wà ní àárín àfonífojì; ti
o kún fún àwọn egungun. 2 Ó mú mi lọ síwájú àti
séyìn láàrín wọn, èmi sì rí ọ̀pọ̀lọpọ̀ àwọn egungun
ní orí ilẹ̀ àfonífojì, àwọn egungun tí ó gbẹ gan.
3 Olúwa sì bi mí léèrè, "Ọmọ ènìyàn, ṇjẹ́ àwọn
egungun wọ̀nyí lè yípadà di àwọn ènìyàn bí?" Èmi
sì wí pé, "Ìwọ Olúwa Olódùmarè, ìwọ nìkan ni o lè
dáhùn sí ìbéèrè yìí." 4 Nígbà náà ni ó wí fún mi
pé, "Sọtẹ́lẹ̀ sí àwọn egungun kí ó sì sọ fún wọn
pé, 'Ẹ̀yin egungun gbígbẹ gbọ́ ọ̀rọ̀ Olúwa! 5 Èyí ni
ohun tí Olúwa Olódùmarè wí fún àwọn egungun
wọ̀nyí. Èmi yóò mú kí èémí wọ inú yín ẹ̀yin yóò sì
wá di ààyè. 6 Èmi yóò so iṣan ara mọ́ ọn yín, Èmi
yóò sì mú kí ẹran-ara wá sí ara yín, Èmi yóò sì fi

awọ ara bò yín, Èmi yóò sì fi èémí sínú yín, èyin
yóò sì wà ní àayè. Nígbà náà èyin yóò mọ pé èmi
ni Olúwa.'" 7 Nítorí náà ni mo ṣe sọtẹ́lẹ̀ gẹ́gẹ́ bí
a ti pa á láṣẹ fún mi. Bí mo sì ti ń sọtẹ́lẹ̀, ariwo
wá, ìrò tí ó kígbe sókè, àwọn egungun sì wà papọ̀,
egungun sí egungun. 8 Mo wò ó, iṣan ara àti ẹran-
ara farahàn lára wọn, awọ ara sì bò wọ́n, ṣùgbọ́n
kò sí èémí nínú wọn. 9 Léyìn náà ni ó sọ fún mi
pé, "Sọtẹ́lẹ̀ sí èémí; sọtẹ́lẹ̀, ọmọ ènìyàn, kí ó sì sọ
fún un pé, 'Èyí yìí ni ohun tí Olúwa Olódùmarè
wí: wá láti atẹ́gùn mẹ́rẹ̀ẹ̀rin, ìwọ èémí, kí ó sì mí
èémí sínú àwọn tí a pa wọ̀nyí, kí wọn kí ó lè wà ní
àayè.'" 10 Nítorí náà, mo sọtẹ́lẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ó ṣe pa á
láṣẹ fún mi, èémí sì wọ inú wọn; wọ́n di alàáyè,
wọ́n sì dìde dúró lórí ẹsẹ̀ wọn—pẹ̀lú ìhámọ́ra tí ó
pọ̀. 11 Léyìn náà ó sọ fún mi: "Ọmọ ènìyàn, àwọn
egungun wọ̀nyí ni gbogbo ìdílé Israẹli. Wọ́n sọ
wí pé, 'Egungun wa ti gbẹ ìrètí wa sì ti lọ; a ti gé
wa kúrò.' 12 Nítorí náà sọtẹ́lẹ̀, kí o sì sọ fun wọn
pé, 'Èyí yìí ni ohun tí Olúwa Olódùmarè sọ: Ẹ̀yin
ènìyàn mi, Èmi yóò ṣí àwọn ibojì yín, èmi yóò sì
mú yín wá si ilẹ̀ Israẹli. 13 Ẹ̀yin o sì mọ̀ èmi ni
Olúwa, nígbà tí èmi bá ti ṣí ibojì yín, èyin ènìyàn
mi, ti èmi bá si mú un yín dìde kúrò nínú ibojì
yín. 14 Èmi yóò fi èémí mi sínú yín, èyin yóò sì yè,
èmi yóò sì mú kí ẹ fi lélẹ̀ ní ilẹ̀ èyin tìkára yín.
Nígbà náà èyin yóò mọ̀ pé Olúwa ti sọ̀rọ̀, èmi sì
ti ṣe ni Olúwa wí.'" 15 Ọ̀rọ̀ Olúwa tọ̀ mi wá: 16
"Ọmọ ènìyàn, mú igi pátákó kan kí ó sì kọ̀wé sí
ara rẹ̀, 'Tí ó jẹ́ ti Juda àti ti Israẹli tí ó ní àṣẹpọ̀
pẹ̀lú rẹ̀.' Léyìn náà, kí ó mú igi pátákò mìíràn kí ó
sì kọ̀wé sí ara rẹ̀, 'Tí ó jẹ́ ti tí Josẹfu (tí ó túmọ̀
sí ti Efraimu) àti gbogbo ilé Israẹli tí ó ni àṣẹpọ̀
pẹ̀lú rẹ̀.' 17 So wọ́n papọ̀ sí ara igi kan nítorí náà
wọn yóò di ọ̀kan ní ọwọ́ rẹ. 18 "Nígbà tí àwọn
ara ìlú rẹ bá béèrè lọ́wọ́ rẹ pé, 'Ṣé ìwọ kò ní sọ
ohun tí èyí túmọ̀ sí fún wa?' 19 Sọ fún wọn pé,
'Èyí yìí ni ohun tí Olúwa Olódùmarè wí: Èmi yóò
gba igi Josẹfu—èyí tí ó wà ní ọwọ́ Efraimu—àti
ti ẹ̀yà Israẹli tí ó parapọ̀ mọ́ ọn, kí ó sì só papọ̀
mọ́ igi Juda, láti sọ wọ́n di igi kan ṣoṣo, wọn yóò
sì di ọ̀kan ní ọwọ́ mi.' 20 Gbé igi pátákó tí ó kọ
nǹkan sí i sókè ní iwájú wọn, 21 kí ó sì sọ fún
wọn pé, 'Èyí yìí ni ohun tí Olúwa Olódùmarè wí:
Èmi yóò mú Israẹli jáde kúrò ní àwọn orílẹ̀-èdè
tí wọ́n ti lọ. Èmi yóò ṣà wọ́n jọ pọ̀ láti gbogbo
agbègbè, èmi yóò sì mú wọn padà sí ilẹ̀ ara wọn.
22 Èmi yóò ṣe wọ́n ní orílẹ̀-èdè kan ní ilẹ̀ náà, ní
orí òkè Israẹli, ọba kan ni yóò wà lórí gbogbo
wọn, wọn kì yóò sì jẹ́ orílẹ̀-èdè méjì mọ́, tàbí kí
a pín wọn sí ìjọba méjì. 23 Wọn kì yóò sì tún fi
àwọn òrìṣà wọn ba ara wọn jẹ́ mọ́, tàbí ohun ìríra
wọn, tàbí ohun ìrékọjá wọn: ṣùgbọ́n èmi yóò gbà
wọn là kúrò nínú gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ àgàbàgebè wọn,
èmi yóò sì wẹ̀ wọn mọ́. Wọn yóò jẹ́ ènìyàn mi,
Èmi yóò sì jẹ́ Ọlọ́run wọn. 24 "'Dafidi ìrànṣẹ́ mi ni
yóò jẹ ọba lórí wọn, gbogbo wọn yóò sì ní olùṣọ
àgùntàn kan. Wọn yóò sì tẹ̀lé òfin mi, wọn yóò sì
ṣe àníyàn láti pa àṣẹ mi mọ́. 25 Wọn yóò gbé ní ilẹ̀
tí mo fún Jakọbu ìrànṣẹ́ mi, ilẹ̀ tí àwọn baba yín ń
gbé. Àwọn àti àwọn ọmọ wọn àti àwọn ọmọ ọmọ
wọn ni yóò máa gbé ibẹ̀ láéláé, ìrànṣẹ́ mi Dafidi
ni yóò jẹ́ Ọmọ-aládé wọn láéláé. 26 Èmi yóò dá
májẹ̀mú àlàáfíà pẹ̀lú wọn, yóò sì jẹ́ májẹ̀mú títí
ayérayé. Èmi yóò gbé wọn kalẹ̀, èmi yóò sì sọ wọ́n
di púpọ̀ ní iye, èmi yóò sì gbé ilé mímọ́ mi kalẹ̀ ní
àárín wọn títí láé. 27 Ibùgbé mí yóò wà pẹ̀lú wọn,
Èmi yóò jẹ́ Ọlọ́run wọn, wọn yóò sì jẹ́ ènìyàn mi.
28 Nígbà náà ni àwọn orílẹ̀-èdè yóò mọ̀ pé, Èmi
Olúwa sọ Israẹli di mímọ́, nígbà tí ibi mímọ́ mi bá
wà ní àárín wọn títí ayérayé.'"

38 Ọrọ̀ Olúwa tọ̀ mí wá: 2 "Ọmọ ènìyàn, kọ ojú
rẹ sí Gogu, ti ilẹ̀ Magogu; olórí ọmọ-aládé,
Mẹṣeki, àti Tubali sọtẹ́lẹ̀ ní ìlòdì sí i 3 kí ó sì wí pé,
'Èyí yìí ni ohun tí Olúwa Olódùmarè wí: Èmi lòdì
sí ọ, ìwọ Gogu, olórí ọmọ-aládé, Mẹṣeki àti Tubali.
4 Èmi yóò yí ọ kiri, èmi yóò sì fi ìwọ̀ kọ́ ọ ní ẹnu,
èmi yóò sì fà ọ́ jáde pẹ̀lú gbogbo ọmọ-ogun rẹ,
àwọn ẹṣin àti àwọn agẹṣinjagun nínú ìhámọ́ra, àti
ìpéjọ ńlá pẹ̀lú asà ogun ńlá àti kéékèèké, gbogbo
wọn ń fi idà wọn. 5 Persia, Kuṣi àti Puti yóò wà
pẹ̀lú wọn, gbogbo wọn yóò wà pẹ̀lú asà àti ìṣíborí
wọn 6 Gomeri náà pẹ̀lú gbogbo àwọn ọmọ-ogun
rẹ̀, àti Beti-Togarma láti jìnnàjìnnà àríwá pẹ̀lú
gbogbo àwọn ọ̀wọ́ ogun rẹ̀—ọ̀pọ̀lọpọ̀ àwọn orílẹ̀-
èdè pẹ̀lú rẹ̀. 7 "'Múra sílẹ̀, múra tán, kí ìwọ àti
gbogbo ìjọ náà péjọpọ̀ pẹ̀lú rẹ, kí o sì pàṣẹ fún
wọn. 8 Léyìn ọ̀pọ̀lọpọ̀ ọjọ́, àwa yóò bẹ̀ ọ wò; ní
ọdún ìkẹyìn ìwọ yóò dó ti ilẹ̀ tí a ti gbà padà
lọ́wọ́ idà, tí àwọn ènìyàn wọn kórajọ pọ̀ láti ọ̀pọ̀
orílẹ̀-èdè sí àwọn òkè gíga ti Israẹli, tí ó ti di
ahoro fún ìgbà pípẹ́. A ti mú wọn jáde láti ọ̀dọ̀
àwọn orílẹ̀-èdè, nísinsin yìí gbogbo wọn ń gbé ní
àìléwu. 9 Ìwọ àti ọ̀wọ́ ogun rẹ àti ọ̀pọ̀ orílẹ̀-èdè
pẹ̀lú rẹ yóò gòkè, èyin yóò tẹ̀síwájú bí ìjì; ìwọ yóò
dàbí ìkùukuu tí ó bo ilẹ̀ mọ́lẹ̀. 10 "'Èyí ni Olúwa
Olódùmarè wí: Ní ọjọ́ náà èrò kan yóò wá sọ́kàn
rẹ, ìwọ yóò sì pète ìlànà búburú. 11 Ìwọ yóò wí pé,
"Èmi yóò gbé ogun ti ilẹ̀ àwọn tí a kò fi odi yíká,
Èmi yóò gbé ogun ti àwọn ènìyàn àlàáfíà tí a kò
funra sí gbogbo wọn ń gbé ní àìsí odi, ní àìsí ẹnu-
ọ̀nà òde àti àsígbè-irin. 12 Èmi yóò mú ohun ọdẹ,
èmi yóò sì kó ìkógun, èmi yóò sì yí ọwọ́ mi padà sí
ibi ìwólulẹ̀ ti a ti tún kọ́, àwọn ènìyàn tí a kójọpọ̀
láti ọ̀dọ̀ àwọn orílẹ̀-èdè, tí ó ní ọrọ̀ nínú ẹran ọ̀sìn

àti ẹrú, tí ó ń gbé ní àárín gbùngbùn ilẹ̀ náà.” 13
Ṣeba, Dedani àti àwọn onísòwò Tarṣiṣi àti gbogbo
àwọn ọmọ kìnnìún wọn, yóò sọ fún un yín pé, “Ṣé
ẹ̀yin wá fún ìkógun? Ṣé ẹ̀yin ti kó àwọn ogun yín
jọ pọ̀ fún ìkógun, láti kó fàdákà àti wúrà lọ, láti
kó ẹran ọ̀sìn àti ẹrú àti láti gba ọ̀pọ̀ ìkógun?”’”
14 “Nítorí náà, ọmọ ènìyàn, sọtẹ́lẹ̀ kí ó sì sọ fún
Gogu: ‘Èyí yìí ni Olúwa Olódùmarè wí: Ní ọjọ́ náà,
nígbà tí àwọn ènìyàn mi Israẹli ń gbé ní àìléwu,
ìwọ kì yóò ha ṣe àkíyèsí rẹ̀? 15 Ìwọ yóò wá láti
àayè rẹ ní jìnnàjìnnà àríwá, ìwọ àti ọ̀pọ̀lọpọ̀ orílẹ̀-
èdè pẹ̀lú rẹ, gbogbo wọn yóò sì gun ẹṣin ẹgbẹ́ ńlá,
jagunjagun alágbára. 16 Ìwọ yóò tẹ̀síwájú ní ìlòdì
sí àwọn Israẹli ènìyàn mi gẹ́gẹ́ bí ìkùùkuu tí ó bo
ilẹ̀. Ni àwọn ojọ́ tí ń bọ̀, ìwọ Gogu, èmi yóò mú ọ
wá ní ìlòdì sí ilẹ̀ mi, kí àwọn orílẹ̀-èdè lè mọ̀ mi
nígbà tí mo bá fi ara hàn ni mímọ́ láti ọ̀dọ̀ rẹ ní
ojú wọn. 17 “‘Èyí yìí ni Olúwa Olódùmarè wí: Ìwọ
ha kọ́ ni mo sọ̀rọ̀ nípa rẹ̀ ní ìgbà ìṣáájú láti ẹnu
àwọn wòlîì ìránṣẹ́ mi ti Israẹli? Ní ìgbà náà wọ́n
sọtẹ́lẹ̀ fún ọ̀pọ̀lọpọ̀ ọdún pé èmi yóò mú ọ lòdì sí
wọn. 18 Ẹyí ni ohun tí yóò ṣẹlẹ̀ ní ọjọ́ náà, nígbà tí
Gogu bá kọlu ilẹ̀ Israẹli, gbígbóná ìbínú mi yóò ru
sókè, ni Olúwa Olódùmarè wí. 19 Ní ìtara mi àti ní
gbígbóná ìbínú mi, mo tẹnumọ́ ọn pé; ní àsìkò
náà ilẹ̀ mímì tí ó lágbára ní ilẹ̀ Israẹli yóò ṣẹlẹ̀.
20 Ẹja inú Òkun, àwọn ẹyẹ òfúrufú, àwọn ẹranko
igbó, àti gbogbo ẹ̀dá tí ó ń rìn lórí ilẹ̀ yóò wárìrì
fún ìfarahàn mi. A yóò yí òkè gíga po, àwọn bèbè
òkúta ni àwa yóò fọ́ sí wẹ́wẹ́, gbogbo ògiri ni yóò
wó palẹ̀. 21 Èmi yóò fa idà yọ ni ìlòdì sí Gogu ní
orí gbogbo àwọn òkè gíga mi ni Olúwa Olódùmarè
wí. Idà gbogbo ènìyàn yóò lòdì sí arákùnrin rẹ̀.
22 Èmi yóò gbé ìdájọ́ mi jáde lórí rẹ̀ pẹ̀lú ìyọnu
àti ìtàjẹ̀ sílẹ̀, Èmi yóò dá àgbàrá òjò, òkúta yìnyín
àti imí-ọjọ́ tí ń jó lé e lórí àti lórí ọ̀wọ́ ogun àti
lórí ọ̀pọ̀lọpọ̀ orílẹ̀-èdè pẹ̀lú rẹ̀. 23 Nítorí náà, Èmi
yóò fi títóbi mi àti ìjẹ́-mímọ́ mi hàn, Èmi yóò sì fi
ara mi hàn ní ojú ọ̀pọ̀lọpọ̀ orílẹ̀-èdè. Nígbà náà ni
wọn yóò mọ̀ pé, Èmi ni Olúwa.’

39 “Ọmọ ènìyàn, sọtẹ́lẹ̀ sí Gogu, kí ó sì wí pé:
‘Èyí yìí ni ohun tí Olúwa Olódùmarè wí: Èmi
lòdì sí ọ, Ìwọ Gogu, olórí ọmọ-aládé ti Meṣeki àti
Tubali. 2 Èmi yóò dá ọ padà, èmi yóò sì darí rẹ.
Èmi yóò mú ọ wá láti jìnnàjìnnà ìhà àríwá, Èmi
yóò rán ọ lòdì sí orí àwọn òkè gíga Israẹli. 3 Nígbà
náà èmi yóò lu ọrùn awọ rẹ ní ọwọ́ òsì rẹ, èmi yóò
sì mú kí àwọn ọfà rẹ jábọ́ ni ọwọ́ ọ̀tún rẹ. 4 Ìwọ
yóò sì ṣubú ní orí àwọn òkè Israẹli, ìwọ àti gbogbo
àwọn ọmọ-ogun rẹ àti gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè
tí ó wà pẹ̀lú rẹ. Èmi yóò fi ọ ṣe oúnjẹ fún àwọn
onírúurú ẹyẹ àti fún àwọn ẹranko igbó. 5 Ìwọ
yóò ṣubú ní gbangba pápá, nítorí tì mo ti sọ̀rọ̀, ni
Olúwa Olódùmarè wí. 6 Èmi yóò fi iná sí Magogu
àti sí àwọn tí ń gbé ní agbègbè ilẹ̀ ibẹ̀ ní àìléwu,
wọn yóò sì mọ̀ pé èmi ni Olúwa. 7 “‘Èmi yóò sọ
orúkọ mímọ́ mí di mí mọ̀ láàrín àwọn ènìyàn mì
Israẹli. Èmi ki yóò jẹ́ kí orúkọ mímọ́ mi di aláìmọ́
àwọn orílẹ̀-èdè yóò mọ̀ pé, Èmi Olúwa, Èmi ni ẹni
mímọ́ ní Israẹli. 8 Ó ń bọ̀! Ó dájú pé yóò ṣẹlẹ̀, ni
Olúwa Olódùmarè. Èyí yìí ni ojọ́ tí mo sọ̀rọ̀ nípa
rẹ̀. 9 “‘Nígbà náà, àwọn ti ó ń gbé nì àárín àwọn
ìlú tí ó wà ni Israẹli yóò jáde, wọn yóò sì lo àwọn
ohun ìjà bi epo ìdáná yóò sì jó wọ́n kanlẹ̀—àpáta
kéékèèké àti àpáta ńlá, àwọn ọfà, àwọn kùmọ̀
ogun àti ọ̀kọ̀ fún ọdún méje wọn yóò lò wọ́n bi
epo ìdáná. 10 Wọn kò ní nílò láti kó igi jọ láti inú
pápá, tàbí gé e láti inú igbó, nítorí pé wọ́n yóò lo
òhun ìjà ogun bi epo ìdáná. Wọn yóò sì kógun
àwọn tí ó ṣe ìgárá sí wọn, wọn yóò sì bo ilé àwọn
tí ó bo ilé wọn, ni Olúwa Olódùmarè. 11 “‘Ní ojọ́
náà èmi yóò sì fi ibi ìsìnkú fún Gogu ní Israẹli, ni
àfonífojì àwọn ti ó rìn ìrìnàjò lọ sí agbègbè ilà
oòrùn Òkun. Yóò di ojú ọ̀nà àwọn arìnrìn-àjò,
nítorí Gogu àti gbogbo ìjọ rẹ̀ ni àwa yóò sin síbẹ̀.
Nítorí náà, a yóò pè é ní àfonífojì tí Ammoni Gogu.
12 “‘Fún osù méje ní ilé Israẹli yóò fi máa sìn wọ́n
láti ṣe àfọ̀mọ́ ilẹ̀ náà. 13 Gbogbo ènìyàn ilẹ̀ náà
yóò sìn wọ́n, ọjọ́ tí a yìn mi lógo yóò jẹ́ ojọ́ ìrántí,
ní Olúwa Olódùmarè wí. 14 “‘Wọn yóò gbà àwọn
ènìyàn ṣiṣẹ́ lóòrèkóòrè láti ṣe àfọ̀mọ́ náà. Ọ̀pọ̀ yóò
lọ káàkiri ilẹ̀ náà, ní àfikún pẹ̀lú wọn, àwọn tókù
yóò sìn àwọn tí ó kú lórí ilẹ̀. Ní ìparí osù keje wọn
yóò bẹ̀rẹ̀ wíwá kiri wọn. 15 Bí wọ́n n lọ káàkiri ilẹ̀
náà ọ̀kan nínú wọn rí egungun ènìyàn, òun yóò
gbé àmì ńlá kalẹ̀ ni ẹ̀gbẹ́ rẹ títí àwọn asìnkú yóò
fi sìn ín ní àfonífojì Hamoni Gogu. 16 Bákan náà
ìlú kan tí a ń pè ni Hamona yóò wà níbẹ̀. Nítorí
náà wọn yóò wẹ ilẹ̀ náà.’ 17 “Ọmọ ènìyàn ẹyí yìí
ni ohun tí Olúwa Olódùmarè wí pé, pe gbogbo
oríṣìíríṣìí ẹyẹ àti gbogbo àwọn ẹranko igbó jáde,
‘Kí wọn péjọpọ̀ láti gbogbo agbègbè sí ìrúbọ tí mó
ń múra rẹ̀ fún ọ, ìrúbọ ńlá náà ní orí òkè gíga tí
Israẹli. Níbẹ̀ ẹ̀yin yóò jẹ ẹran, ẹ̀yin yóò sì mú ẹ̀jẹ̀.
18 Ẹ̀yin yóò jẹ ẹran-ara àwọn ènìyàn ńlá, ẹ o sì mú
ẹ̀jẹ̀ àwọn ọmọ-aládé ayé bí ẹni pé wọn jẹ́ àgbò àti
ọ̀dọ́-àgùntàn, ewúrẹ́ àti akọ màlúù gbogbo wọn
jẹ́ ẹran ọlọ́ràá láti Baṣani. 19 Níbi ìrúbọ tí mo ń
múra kalẹ̀ fún yín, ẹ̀yin yóò jẹ ọ̀rá títí ẹ̀yin yóò
fi jẹ àjẹkì, ẹ̀yin yóò sì mú ẹ̀jẹ̀ títí ẹ̀yin yóò fi yó.
20 Ní orí tábìlì mi ni àwa yóò ti fi ẹṣin àti ẹlẹ́ṣin
bọ yín yó, pẹ̀lú àwọn alágbára ńlá àti oríṣìíríṣìí
jagunjagun,’ ni Olúwa Olódùmarè wí. 21 “Èmi yóò
ṣe àfihàn ògo mi láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, gbogbo
orílẹ̀-èdè yóò sì rí ìyà tí mo fi jẹ wọ́n. 22 Láti ojọ́

náà lọ, ilé Israẹli yóò mọ́ pé èmi ni Olúwa Ọlọ́run
wọn. 23 Àwọn orílẹ̀-èdè yóò sì mọ́ pé àwọn ènìyàn
Israẹli lọ sí ìgbèkùn nítorí ẹ̀ṣẹ̀ wọn, nítorí pé wọ́n
jẹ́ alâìṣòótọ́ sí mi. Nítorí náà mo mú ojú mi pamọ́
kúrò lọ́dọ̀ wọn, mo sì fi wọn lé àwọn ọ̀tá wọn
lọ́wọ́, gbogbo wọn sì ṣubú nípasẹ̀ idà. 24 Mo ṣe
sí wọn gégé bí àìmọ́ àti àìṣedéédéé wọn, mo sì
mú ojú mi pamọ́ kúrò lọ́dọ̀ wọn. 25 "Nítorí náà
èyí ni ohun tí Olúwa Olódùmarè wí: Èmi yóò mú
Jakọbu padà kúrò ní oko ẹrú, èmi yóò ní ìyọ́nú
si gbogbo ènìyàn Israẹli, èmi yóò sì ní ìtara fún
orúkọ mímọ́ mi. 26 Wọn yóò gbàgbé ìtìjú wọn àti
gbogbo àìṣòdodo tí wọ́n fihàn sí mi nígbà tí wọn ń
gbé ni àìléwu ni ilẹ̀ wọn níbi tí kò ti sí ẹnikẹ́ni láti
dẹ́rùbà wọ́n. 27 Nígbà tí mo ti mú wọn padà kúrò
ní àwọn orílẹ̀-èdè, tí mo sì kó wọn jọ pọ̀ kúrò ni
ìlú àwọn ọ̀tá wọn, èmi yóò fi ara mi hàn ni mímọ́
nípasẹ̀ wọn ní ojú àwọn orílẹ̀-èdè púpọ̀. 28 Nígbà
náà, wọn yóò mọ́ pé èmi ni Olúwa Ọlọ́run wọn
nítorí bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé mo rán wọn lọ sí ìgbèkùn
láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, èmi yóò kó wọn jọ sí orí
ilẹ̀ wọn, láìfi nǹkan kan séyìn. 29 Èmi kì yóò sì fi
ojú mi pamọ́ kúrò lọ́dọ̀ wọn mọ́ nítorí èmi yóò tú
èémí mi jáde sí ilé Israẹli, ní Olúwa Olódùmarè
wí."

40 Ní ọdún kẹẹdọ́gbọ̀n tí a ti wà ni oko ẹrú wa,
ní ìbẹ̀rẹ̀ ọdún, ni oṣù kẹwàá ọdún kẹrìnlá
lẹ́yìn ìṣubú ìlú ńlá náà ní ojọ́ náà gan an ọwọ́
Olúwa ń bẹ̀ lára mi, òun sì mú mi lọ síbẹ̀. 2 Nínú
ìran Ọlọ́run, ó mú mí lọ sí ilẹ̀ Israẹli, ó sì gbé mi
lọ sí orí òkè gíga fíofío. Ní ẹ̀gbẹ́ gúúsù ọ̀pọ̀ ilé
tó wà níbẹ̀ dàbí ìlú ńlá. 3 Ó mú mi lọ síbẹ̀, mo
sì rí ọkùnrin kan tí ìrírí rẹ̀ dàbí ìrí baba; ó dúró
ni ẹnu-ọ̀nà pẹ̀lú okùn aṣọ ọ̀gbọ̀ funfun àti ọ̀pá
ìwọnlẹ̀ ní ọwọ́ rẹ̀. 4 Ọkùnrin náà sọ fún mi pé,
"Ọmọ ènìyàn, wò pẹ̀lú ojú rẹ kí o sì gbọ́ pẹ̀lú etí
rẹ, kí ó sì fi ara balẹ̀ sì gbogbo ohun tí mo máa
fihàn ọ, nítorí ìdí nìyí tí a fi mú ọ wá síyìn-ín.
Sọ gbogbo ohun tí ó bá rí fún ilé Israẹli." 5 Mo
rí ògiri tí ó yí agbègbè ibi mí mọ́ po. Gígùn ọ̀pá
ìwọnlẹ̀ tí ó wà ní ọwọ́ ọkùnrin náà sì jẹ́ ìgbọ̀nwọ́
méfà, ọ̀kọ̀ọ̀kan sì jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ kan àti ìlàsí mérin
ẹsẹ̀ bàtà. Ó wọn ògiri náà; ó jẹ́ ìwọ̀nyí ọ̀pá náà ni
nínípọn, ó sì jẹ́ ọ̀pá kan ní gíga. 6 Léyìn náà ni ó
wá lọ sí ẹnu-ọ̀nà òde tí ó kọjú sí ìlà-oòrùn. Ó gun
àtẹ̀gùn rẹ̀, o sì wọn ìloro ẹnu-ọ̀nà ilé; ó jẹ́ ọ̀pá kan
ní jíjìn. 7 Yàrá kéékèèké sì jẹ ọ̀pá kan ni gígùn àti
ọ̀pá kan ní ibú, ìgbéró ògiri àárín yàrá kéékèèké
náà jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ márùn-ún ni nínípọn. Ìloro ẹnu-
ọ̀nà náà tí ó kángun sí àtẹ̀wọ ẹnu-ọ̀nà náà tó kọjú
sì tẹmpili jẹ́ ọ̀pá kan ní jíjìn. 8 Léyìn náà, ó wọ̀n
ògiri àbáwọlé ẹnu-ọ̀nà: 9 Ó jẹ ìgbọ̀nwọ́ méjọ ní
jíjìn àtẹ́rígbà rẹ̀ sì jẹ ìgbọ̀nwọ́ méjì ní nínípọn.
Ògiri àbáwọlé ẹnu-ọ̀nà kọjú sí tẹmpili. 10 Ní ẹnu-
ọ̀nà ìlà-oòrùn ni àwọn yàrá kéékèèké mẹ́ta wà ní
ẹ̀gbẹ́ kọ̀ọ̀kan: mẹ́tẹẹ̀ta kọ̀ jú sí ara wọn, ojú ìgbéró
ògiri ni ẹ̀gbẹ́ kọ̀ọ̀kan jẹ́ bákan náà ní wíwọ̀n. 11
Léyìn náà ó wọn ìbú à bá wọ ẹnu-ọ̀nà náà; ó jẹ́
ìgbọ̀nwọ́ mẹ́wàá, gígùn rẹ̀ sì jẹ ìgbọ̀nwọ́ mẹ́tàlá.
12 Ní iwájú ọ̀kọ̀ọ̀kan yàrá kéékèèké kọ̀ọ̀kan ní ògiri
tí gíga rẹ jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ kan wà, ẹ̀gbẹ́ mérẹẹ̀rin àwọn
yàrá kéékèèké sì jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ mẹ́fà. 13 Léyìn náà, ó
wọn ẹnu-ọ̀nà láti òkè ẹ̀yìn ògiri yàrá kéékèèké
kan títí dé òkè ìdojúkọ ọ̀kan; jíjìn sí ara wọn jẹ́
ìgbọ̀nwọ́ mẹẹẹ̀dọ́gbọ̀n láti odi kan tí ó ṣí sílẹ̀ sí
ìdojúkọ ọ̀kan. 14 Ó sí ṣe àtẹ́rígbà ọlọ́gọ́ta ìgbọ̀nwọ́,
àní títí dé àtẹ́rígbà ògiri àgbàlá, yí ẹnu-ọ̀nà ká.
15 Láti iwájú ẹnu-ọ̀nà àbáwọlé títí dé ìparí yàrá
kéékèèké náà àti àwọn ìgbéró ògiri nínú ẹnu-ọ̀nà
ní a gbé dá jẹ́ àádọ́ta ìgbọ̀nwọ́. 16 Ni a tẹ nínú
yíká; àwọn mẹ́tẹẹ̀ta náà ní fèrèsé tóóró tí ó wọ
inú yíká. Àwọn ògiri wọn ní inú ni a fi pákó tẹ
yíká láti ilẹ̀ dé òkè fèrèsé àti láti fèrèsé dé òrùlé.
17 Léyìn náà ó mú mi lọ sí ojú òde àgbàlá. Níbẹ̀
mo rí yàrá díẹ̀ àti pèpéle tí a kọ́ yí àgbàlá ká;
ọgbọ̀n yàrá wà lẹ́gbẹ̀ pèpéle náà. 18 O ṣe ààlà sí
ẹ̀gbẹ́ àwọn ẹnu-ọ̀nà, ìbú rẹ̀ sì jẹ́ bákan náà pẹ̀lú
gígùn rẹ̀: èyí jẹ́ pèpéle tí ìsàlẹ̀. 19 Léyìn náà, o wọn
jíjìnnà rẹ̀ láti inú ìsàlẹ̀ ẹnu-ọ̀nà títí dé àgbàlá tí
inú; ó jẹ́ ọgọ́rùn-ún ìgbọ̀nwọ́ ni ìhà ìlà-oòrùn àti tí
àríwá. 20 Léyìn náà, ó wọn gígùn àti ibú ẹnu-ọ̀nà
tí ó dojúkọ àríwá, à bá wọ àgbàlá. 21 Àwọn yàrá
kéékèèké rẹ̀ mẹ́ta ni ẹ̀gbẹ́ kọ̀ọ̀kan ìgbéró ògiri rẹ̀
àti àbáwọlé ẹnu-ọ̀nà jẹ́ bákan náà ni wíwọ̀n gégé
bí àwọn tí ẹnu-ọ̀nà àkọ́kọ́. Ó jẹ́ àádọ́ta ìgbọ̀nwọ́
ni gígùn, ó sì jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ mẹẹẹ̀dọ́gbọ̀n ni ìbú. 22
Ojú ihò rẹ̀, àbáwọlé ẹnu-ọ̀nà rẹ̀ àti igi ọ̀pẹ tí í ṣe
ọ̀ṣọ́ rẹ̀ ni wọn kàn gégé bí tí àwọn ẹnu-ọ̀nà tí ó
dojúkọ ìlà-oòrùn. Àtẹ̀gùn méje ní ó dé ibẹ̀, pẹ̀lú
àbáwọlé ẹnu-ọ̀nà òdìkejì wọn. 23 Ẹnu-ọ̀nà kan sí
àgbàlá ti inú ni ìdojúkọ ẹnu-ọ̀nà àríwá, gégé bí o
ṣe wà ní ìlà-oòrùn. Ó wọ́n láti ẹnu-ọ̀nà sí ìdojúkọ
ọ̀kan; ó jẹ́ ọgọ́rùn-ún ìgbọ̀nwọ́. 24 Léyìn náà, o mú
mi lọ sí ìhà gúúsù, mo sì rí ẹnu-ọ̀nà tí ó dojúkọ
gúúsù. Ó wọn àtẹ́rígbà àti ògiri àbáwọlé ẹnu-ọ̀nà,
wọ́n jẹ́ bákan náà bí ti àwọn tí o kù. 25 Ẹnu-ọ̀nà
àti àbáwọlé ẹnu-ọ̀nà ni ojú ihò tóóró yí po, gégé
bí ojú ihò ti àwọn tókù. Ó jẹ́ àádọ́ta ìgbọ̀nwọ́ ní
gígùn àti ìgbọ̀nwọ́ mẹẹẹ̀dọ́gbọ̀n ní ìbú. 26 Àtẹ̀gùn
méje ní ń bẹ láti bá gun òkè rẹ̀, àti àwọn ìloro
rẹ̀ sì ń bẹ níwájú wọn; Ó ní igi ọ̀pẹ tí a fi ṣe ọ̀ṣọ́
rẹ̀ ni ojú ìgbéró ògiri ní ẹ̀gbẹ́ kọ̀ọ̀kan. 27 Àgbàlá
ti inú náà ní ẹnu-ọ̀nà yìí sí ẹnu-ọ̀nà ìta ni ìhà
gúúsù; o jẹ́ ọgọ́rùn-ún ìgbọ̀nwọ́. 28 Léyìn náà, o
mú mi lọ sí àgbàlá ti inú láti ẹnu-ọ̀nà gúúsù, ó

ní ìwọ̀n kan náà ẹnu-ọ̀nà gúúsù; ó ní ìwọ̀n kan
náà pẹ̀lú àwọn tí ó kù. **29** Àwọn yàrá kéékèèké
rẹ̀, àwọn ìgbéró ògiri rẹ̀ àti àbáwọlé ẹnu-ọ̀nà jẹ́
bákan náà pẹ̀lú àwọn tí ó kù. Ẹnu-ọ̀nà náà àti
àbáwọlé ẹnu-ọ̀nà rẹ̀ ní ihò ní ẹ̀gbẹ́ rẹ̀ gbogbo.
30 (Àwọn àbáwọlé ẹnu-ọ̀nà tí ó yí àgbàlá po jẹ́
ìgbọ̀nwọ́ méẹ̀ẹ́dọ́gbọ̀n ni ìbú àti ìgbọ̀nwọ́ márùn-
ún ni jíjìn). **31** Àtẹ̀wọ ẹnu-ọ̀nà rẹ̀ tí ó dojúkọ ògiri
àgbàlá tí ìta, igi ọ̀pẹ ṣe ọ̀ṣọ́ sí àwọn àtẹ́rígbà rẹ̀,
àtẹ̀gùn méjọ ní ó lọ sì òkè sí i. **32** Léyìn náà, ó
mú mi lọ sí àgbàlá tí inú ni ìhà ìlà-oòrùn, ó sì
wọn ẹnu-ọ̀nà; ó ní ìwọ̀n kan náà pẹ̀lú àwọn tí ó
kù. **33** Àwọn yàrá kéékèèké rẹ̀, ìgbéró ògiri rẹ̀ àti
àbáwọlé ẹnu-ọ̀nà rẹ̀ ní ìwọ̀n kan náà pẹ̀lú àwọn tí
ó kù. Ẹnu-ọ̀nà náà àti àbáwọlé ẹnu-ọ̀nà ni ihò yí
po. Ó jẹ́ àádọ́ta ìgbọ̀nwọ́ ni ìbú. **34** Àbáwọlé ẹnu-
ọ̀nà rẹ̀ dojúkọ ògiri àgbàlá tí ìta; àwọn igi ọ̀pẹ ṣe
ọ̀ṣọ́ sí àtẹ́rígbà ní ẹ̀gbẹ́ méjèèjì, àtẹ̀gùn méjọ sì lọ
sókè rẹ̀. **35** Gégé bí àwọn yàrá kéékèèké rẹ̀ ṣe rí.
Àwọn ìgbéró ògiri rẹ̀ àti àbáwọlé ẹnu-ọ̀nà, ó sì ní
àwọn ihò yí i po. O jẹ́ àádọ́ta ìgbọ̀nwọ́ ní gígùn
àti ìgbọ̀nwọ́ méẹ̀ẹ́dọ́gbọ̀n ní ìbú. **36** Àwọn yàrá
ẹ̀ṣọ́ rẹ̀ àwọn ògiri òpó rẹ̀ àti ìloro rẹ̀, àti fèrèsé rẹ̀
yíká: gígùn rẹ̀ àádọ́ta ìgbọ̀nwọ́, àti ìbú rẹ̀ ìgbọ̀nwọ́
méẹ̀ẹ́dọ́gbọ̀n. **37** Àbáwọlé ẹnu-ọ̀nà rẹ̀ dojúkọ ògiri
àgbàlá ìta; àwọn igi ọ̀pẹ ṣe ọ̀ṣọ́ sí àwọn àtẹ́rígbà
rẹ̀ ni ẹ̀gbẹ́ méjèèjì, àtẹ̀gùn méjọ ní ó so mọ́ ọn
lókè. **38** Yàrá kan pẹ̀lú ìlẹ̀kùn wà ní ẹ̀gbẹ́ ògiri
àbáwọlé ẹnu-ọ̀nà ní ọ̀kọ̀ọ̀kan ẹnu-ọ̀nà inú, níbi tí
wọn tí ń fọ àwọn ẹbọ sísun. **39** Ní àbáwọlé ẹnu-
ọ̀nà tí ẹnu-ọ̀nà ni tẹmpili méjì wà ní ẹ̀gbẹ́ kọ̀ọ̀kan,
lórí èyí tí a ti ń pa ọrẹ ẹbọ sísun, ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ àti ẹbọ
ẹ̀bi ẹ̀ṣẹ̀. **40** Ní ẹ̀gbẹ́ ògiri ìta àtẹ̀wọ ẹnu-ọ̀nà tí
ẹnu-ọ̀nà, tí ó súnmọ́ àwọn àtẹ̀gùn ní àbáwọlé tí
ẹnu-ọ̀nà àríwá ni tẹmpili méjì wà, ní ẹ̀gbẹ́ kejì tí
àtẹ̀gùn ní tẹmpili méjì wà. **41** Nítorí náà, tẹmpili
mẹ́rin ni ó wà ní ẹ̀gbẹ́ kan ẹnu-ọ̀nà, mẹ́rin sì wà
ní ẹ̀gbẹ́ kejì tẹmpili, méjọ ni gbogbo rẹ̀ lórí èyí
ni a ti ń pa ohun ìrúbọ. **42** Tẹmpili mẹ́rin tí à fi
òkúta ṣe lọ́ṣọ́ọ́ sì tún wà fún ẹbọ sísun, ọ̀kọ̀ọ̀kan jẹ́
ìgbọ̀nwọ́ kan àti ààbọ̀ ni gígùn, ìgbọ̀nwọ́ kan àti
àà̀bọ̀ ní ìbú àti ìgbọ̀nwọ́ kan ni gíga. Ní orí rẹ̀ ni
a kó àwọn ohun èlò fún pípa, ọrẹ ẹbọ sísun àti
àwọn ìrúbọ tí ó kù sí. **43** Ìlọ́po méjì ohun èlò bí
àmúga tí o ní ìwọ̀ tí ọ̀kọ̀ọ̀kan jẹ́ ìbú ọwọ́ ní gígùn,
ni a so mọ́ ara ògiri yíká. Àwọn tẹmpili náà wa
fún ẹran ohun ìrúbọ. **44** Léyìn náà ó wọn àgbàlá, ó
jẹ́ ogórùn-ún ìgbọ̀nwọ́ ní gígùn, ó sì jẹ́ ogórùn-ún
ìgbọ̀nwọ́ ní ìbú. Pẹpẹ sì wà ní iwájú tẹmpili. **45**
Ó sì wí fún mi pé, "Yàrá yìí, tí iwájú rẹ̀ wà níhà
gúúsù, wà fún àwọn àlùfáà, àwọn ti n bojútó ilé
náà. **46** Iyàrá ti iwájú rẹ̀ ti o wà níhà àríwá, wà fún
àwọn àlùfáà, àwọn ti ń bojútó pẹpẹ náà, àwọn
wọ̀nyí ni àwọn ọmọ Sadoku nínú àwọn ọmọ Lefi,
tí wọ́n ń súnmọ́ Olúwa láti ṣe ìránṣẹ́ fún un." **47** Ó
sì wọn àgbàlá náà, ogórùn-ún ìgbọ̀nwọ́ ni gígùn,
ogórùn-ún ìgbọ̀nwọ́ ni ìbú, igun mẹ́rin lógbọogba,
àti pẹpẹ ti ń bẹ níwájú ilé náà. **48** Ó mú mi lọ sí
àbáwọlé ẹnu-ọ̀nà tẹmpili, ó sì wọn àwọn àtẹ́rígbà
àbáwọlé ẹnu-ọ̀nà; wọ́n jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ márùn-ún ní
ìbú, ẹ̀gbẹ́ méjèèjì rẹ̀. Fífẹ̀ àbáwọlé jẹ́ ìgbọ̀nwọ́
mẹ́rìnlá, ìgbéró àwọn ògiri náà jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ méta
ní ìbú ní ẹ̀gbẹ́ ògiri méjèèjì. **49** Àtẹ̀wọ ẹnu-ọ̀nà jẹ́
ogún ìgbọ̀nwọ́ ní ìbú, àti ìgbọ̀nwọ́ méjìlá láti iwájú
dé ẹ̀yìn. Láti ara àtẹ̀gùn ní a ti ń dé ibẹ̀ àwọn òpó
sì wà ni ẹ̀gbẹ́ ògiri kọ̀ọ̀kan àwọn àtẹ́rígbà náà.

41 Léyìn náà ọkùnrin náà mú mi lọ sí ìta ibi
mímọ́, ó sì wọn àwọn àtẹ́rígbà náà; ìbú
àtẹ́rígbà náà sì jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ méfà ní ẹ̀gbẹ́ ògiri
kọ̀ọ̀kan. **2** Ẹnu-ọ̀nà rẹ̀ jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ mẹ́wàá ní ìbú,
ẹ̀gbẹ́ ògiri ní ẹnu-ọ̀nà àbáwọlé sì jẹ́ ìgbọ̀nwọ́
márùn-ún ní ẹ̀gbẹ́ méjèèjì. Ó sì wọn ìta ibi mímọ́
bákan náà; ó jẹ́ ogójì ìgbọ̀nwọ́ ní gígùn, o sì jẹ
ogún ìgbọ̀nwọ́ ní ìbú. **3** Léyìn náà ó lọ sí inú yàrá
ibi mímọ́, ó sì wọn àtẹ́rígbà àbáwọlé, ọ̀kọ̀ọ̀kan jẹ́
ìgbọ̀nwọ́ méjì ni ìbú. Àbáwọlé jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ mẹ́fà ni
ìbú, ẹ̀gbẹ́ ògiri àbáwọlé jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ méje ni ìbú. **4**
O sì wọn gígùn inú yàrá ibi mímọ́; o sì jẹ ogún
ìgbọ̀nwọ́, ìbú rẹ̀ jẹ́ ogún ìgbọ̀nwọ́ títí dé ìparí ìta
ibi mímọ́. O sì sọ fún mi pé, "Èyí yìí ni Ibi Mímọ́
Jùlọ." **5** Léyìn náà ó wọn ògiri ilé Ọlọ́run náà; ó jẹ́
ìgbọ̀nwọ́ mẹ́fà ní nínípọn, yàrá kọ̀ọ̀kan tí ó wà ní
ẹ̀gbẹ̀gbẹ́ yípo ilé Ọlọ́run náà jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ mẹ́rin ní
ìbú. **6** Àwọn yàrá ẹ̀gbẹ́ wà ni ipele mẹ́ta, lórí ara
wọn, nígbà ogbọ̀n lórí ọ̀kọ̀ọ̀kan. Àwọn òpó ẹ̀ẹ́wà
wà yípo ògiri ilé Ọlọ́run náà mú kí ògiri àwọn yàrá
ẹ̀gbẹ̀gbẹ́ náà ní agbára, ni ọ̀nà tí àwọn ìfaratì náà
kò fi wọ inú ògiri ilé Ọlọ́run náà lọ. **7** Àwọn yàrá
ẹ̀gbẹ̀gbẹ́ yípo tẹmpili ń fẹ̀ sí i bí wọ́n ṣe ń lọ sí òkè
sí i. Àwọn ilé tí a kọ́ yípo ilé Ọlọ́run ni a kọ́ sókè
ní pele ní pele, èyí mú kí àwọn yàrá yìí máa fẹ̀ sí i
bí ó ṣe ń gòkè sí i. Àtẹ̀gùn rẹ̀ gba ti àwùjọ ilé àárín
lọ sókè láti ilé títí dé òkè pátápátá. **8** Mo ri i pé ilé
Ọlọ́run náà ní ìgbásẹ̀ tí a mọ yí i ká, tí ó dúró gẹ́gẹ́
bí ìpìlẹ̀ ilé tí a mọ yí àwọn yàrá ẹ̀gbẹ̀gbẹ́ po. Ó
jẹ́ ìwọ̀n ọ̀pá náà, ìgbọ̀nwọ́ mẹ́fà ní gígùn. **9** Ògiri
ìta àwọn yàrá ẹ̀gbẹ̀gbẹ́ náà jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ márùn-ún
ni nínípọn. Agbègbè tí ó wà lófo ní àárín àwọn
yàrá ẹ̀gbẹ̀gbẹ́ ilé Ọlọ́run náà jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ márùn-
ún yípo. **10** Yàrá àwọn àlùfáà jẹ́ ogun ìgbọ̀nwọ́ ni
ìbú yípo tẹmpili náà. **11** Àwọn ojú ọ̀nà àbáwọlé
wá sí àwọn yàrá ẹ̀gbẹ́, ọ̀kan ní àríwá àti èkejì ní
gúúsù, ojú ọ̀nà ni ìsàlẹ̀ rẹ̀ jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ márùn-ún ní
ìbú yípo rẹ̀. **12** Ilé tí ó dojúkọ ìta gbangba ìṣeré ilé
Ọlọ́run náà ní ìhà ìwọ̀-oòrùn jẹ́ àádọ́rin ìgbọ̀nwọ́

ni ìbú. Ògiri ilé náà nípọn tó ìgbọ̀nwọ́ márùn-
ún yípo, gígùn rẹ̀ sì jẹ́ àádọ́rùn-ún ìgbọ̀nwọ́. 13
Lẹ́yìn èyí ní ó wá wọn ilé Ọlọ́run, ó jẹ́ ọgọ́rùn-ún
ìgbọ̀nwọ́ ni gígùn, ìta gbangba ilé Ọlọ́run pẹ̀lú ilé
àti ògiri rẹ̀ náà jẹ́ ọgọ́rùn-ún ìgbọ̀nwọ́ ni gígùn. 14
Ibú ìta gbangba ilé Ọlọ́run ní ìhà ìlà-oòrùn, papọ̀
mọ́ iwájú ilé Ọlọ́run jẹ́ ọgọ́rùn-ún ìgbọ̀nwọ́. 15
Ó wá wọn gígùn ilé tí ó dojúkọ gbangba ìta ní
agbèngbè ilé Ọlọ́run papọ̀ mọ́ àwọn ọ̀dẹ̀dẹ̀ lókè
ní ẹ̀gbẹ́ kọ̀ọ̀kan; ó jẹ́ ọgọ́rùn-ún ìgbọ̀nwọ́. Ìta ibi
mímọ́, inú ibi mímọ́ náà àti àbáwọlé ẹnu-ọ̀nà tí
ó dojúkọ ìta gbangba, 16 àti pẹ̀lú àwọn ìloro ilé
àti àwọn fèrèsé tóóró pẹ̀lú ọ̀dẹ̀dẹ̀ lókè yípo àwọn
mẹ́tẹ̀ẹ̀ta, gbogbo rẹ̀ ní ìta papọ̀ mọ́ ìloro ilé ni wọ́n
fi igi bò. Ilẹ̀ ògiri sókè títí dé ojú fèrèsé ni wọ́n fi
igi bò pátápátá. 17 Ní ìta gbangba lókè ìta ẹnu-
ọ̀nà inú ibi mímọ́ àti lára ògiri pẹ̀lú àlàfo tí kò ju
ara wọn lọ yípo inú ìta ibi mímọ́ 18 ní wọn fín
àwọn kérúbù àti àwọn igi ọ̀pẹ. Wọn fi àwọn igi
ọ̀pẹ bo àárín àwọn kérúbù. Kérúbù kọ̀ọ̀kan ní ojú
méjì méjì. 19 Ojú ènìyàn sí ìhà igi ọ̀pẹ ni ẹ̀gbẹ́ kan,
ojú ọ̀dọ́ kìnnìún sí ìhà igi ọ̀pẹ ní ẹ̀gbẹ́ kejì. Wọn
fín gbogbo rẹ̀ yípo gbogbo ilé Ọlọ́run. 20 Láti ilẹ̀ sí
agbèngbè òkè ẹnu-ọ̀nà, àwọn Kérúbù àti àwọn igi
ọ̀pẹ ni wọ́n fín si ara ògiri ìta ibi mímọ́. 21 Ìta ibi
mímọ́ ni férémù onígun mẹ́rin pẹ̀lú ọ̀kan tí ó wà
ní Ibi Mímọ́ Jùlọ rí bákan náà. 22 Pẹpẹ ìrúbọ kan tí
a fi igi ṣe wà, gíga rẹ̀ jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ méjì, àwọn igun
rẹ̀, ìsàlẹ̀ rẹ̀ àti ògiri ẹ́ jẹ́ igi. Ọ̀kunrin náà sọ fún
mi pé, "Èyí yìí ní tẹ̀mpili tí ó wà ní iwájú Olúwa."
23 Ìta ibi mímọ́ àti Ibi Mímọ́ Jùlọ ni ìlẹ̀kùn méjì
papọ̀. 24 Lẹ̀kùn kọ̀ọ̀kan ní ewé méjì méjì, ewé méjì
tí a gbe kọ́ fún ẹnu-ọ̀nà kọ̀ọ̀kan. 25 Ní ẹnu ìlẹ̀kùn
ní ìta ibi mímọ́ ni àwọn kérúbù àti igi ọ̀pẹ tí a fín
bí ti àwọn tí a fín si àwọn ara ògiri, ìbòrí tí á fi igi
ṣe wà ní iwájú ẹnu-ọ̀nà ilé ní ìta. 26 Ní ẹ̀gbẹ́ àwọn
ògiri ẹnu-ọ̀nà ní àwọn fèrèsé tóóró pẹ̀lú igi ọ̀pẹ tí
a fín ní ẹ̀gbẹ́ méjèèjì wà. Àwọn yàrá ẹ̀gbẹẹ̀gbẹ́ ilé
Ọlọ́run náà ni ìbòrí tí a fi igi ṣe.

42 Lẹ́yìn náà ó mú mi lọ sí ìta gbangba ni ìhà
àríwá ó sì mú mi wọ àwọn yàrá ni òdìkejì ìta
gbangba ilé Ọlọ́run àti ni òdìkejì ògiri ìta ní apá
ìhà àríwá. 2 Ilé tí ìlẹ̀kùn rẹ̀ kojú sí àríwá jẹ́ ọgọ́rùn-
ún ìgbọ̀nwọ́ ní gígùn, ó sì jẹ́ àádọ́ta ìgbọ̀nwọ́ ní
ìbú. 3 Méjèèjì ní ogún ìgbọ̀nwọ́ ìpín láti inú ilé
ìdájọ́ àti ni ìpín tí ó dojúkọ iwájú ìta ìdájọ́, ọ̀dẹ̀dẹ̀
lókè kojú sì ọ̀dẹ̀dẹ̀ lókè ní ìdọ́gba mẹ́ta. 4 Ní iwájú
àwọn ọ̀nà, yàrá wà ninú tí ó jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ mẹ́wàá ní
ìbú tí ó sì jẹ́ ọgọ́rùn-ún ìgbọ̀nwọ́ ní gígùn. Àwọn
ìlẹ̀kùn wọn wà ní apá ìhà àríwá. 5 Nísinsin yìí
àwọn yàrá òkè ṣe tóóró, nítorí ọ̀dẹ̀dẹ̀ lókè dàbí
ẹni pé ó ní àáyè láti ara wọn ju láti ara àwọn yàrá
ti ó wà ní ìsàlẹ̀ tàbí àárín ilé. 6 Àwọn yàrá tí ó wà
ní àgbékà kẹta kò ni àwọn òpó gẹ́gẹ́ bí ilé ìdájọ́
ṣe ní; nítorí náà wọ́n kéré ní àáyè ju àwọn tí ó
wà ní ìsàlẹ̀ àti àwọn àgbékà ti àárín. 7 Ògiri kan
wà ní ìta tí ó ṣe déédé pẹ̀lú àwọn yàrá àti ìta ilé
ìdájọ́; a fà á gùn ní iwájú àwọn yàrá ní àádọ́ta
ìgbọ̀nwọ́. 8 Nígbà tí ọ̀wọ́ yàrá ní ẹ̀gbẹ́ tí ó kángun
sí ìta ilé ìdájọ́ jẹ́ àádọ́ta ìgbọ̀nwọ́ ni gígùn, ọ̀wọ́
ti ó wà ní ẹ̀gbẹ́ tí ó súnmọ́ ibi mímọ́ jẹ́ ọgọ́rùn-
ún ìgbọ̀nwọ́ ní gígùn. 9 Yàrá ìsàlẹ̀ ni ẹnu-ọ̀nà ní
ìhà ìlà-oòrùn gẹ́gẹ́ bí ọ̀kan ṣe wọ inú rẹ̀ láti ìta ilé
ìdájọ́. 10 Ní ìhà gúúsù lọ sí ìbú ògiri ìta ilé ìdájọ́ tí
o ṣe déédé pẹ̀lú àgbàlá ilé Ọlọ́run, ní òdìkejì ògiri
ìta ni àwọn yàrá náà wà. 11 Àti ọ̀nà ni iwájú wọn
rí gẹ́gẹ́ bí ti ìrí àwọn yàrá tí ó wà ní ọ̀nà àríwá bí
wọ́n ti gùn mọ bẹ́ẹ̀ ni wọ́n gbòòrò mọ àti gbogbo
ìjáde wọn sì dàbí ìṣe wọn àti bí ìlẹ̀kùn wọn 12 bẹ́ẹ̀
gẹ́gẹ́ ní yàrá tí òun ti ìlẹ̀kùn wọn ní ọ̀nà gúúsù,
ìlẹ̀kùn kan wà ní ìbẹ̀rẹ̀ ojú ọ̀nà tí ó ṣe déédé pẹ̀lú
ògiri tí ó gùn dé ìhà ìlà-oòrùn tí ènìyàn ń gba wọ
inú àwọn yàrá. 13 Ó sì wí fún mi pé, "Àwọn yàrá
àríwá àti àwọn yàrá gúúsù, tí ó wà níwájú ibi tí a
yà sọ́tọ̀ àwọn ni yàrá mímọ́, níbi tí àwọn àlùfáà ti
ń súnmọ́ Olúwa yó máa jẹ́ ohun mímọ́ jùlọ; níbẹ̀
ní wọn o máa gbé ohun mímọ́ jùlọ kà, àti ọrẹ ẹbọ
jíjẹ, àti ọrẹ ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀, àti ọrẹ ẹbọ ìrékọjá; nítorí
ibẹ̀ jẹ́ mímọ́. 14 Níwọ̀n ìgbà tí àwọn àlùfáà bá ti
wọ asọ funfun ibi mímọ́, wọn kò gbọdọ̀ lọ sí ìta
ilé ìdájọ́ àfi tí wọ́n bá bọ àwọn asọ tí wọ́n fi ṣiṣẹ́
ìsin sílẹ̀ ní ibi tí wọn tí lò ó, nítorí wọ́n jẹ́ mímọ́.
Wọn gbọdọ̀ wọ asọ mìíràn kí wọn tó súnmọ́ ibi
tí àwọn ènìyàn yòókù máa ń wà." 15 Nígbà tí o
parí nǹkan tí ó wà ninú ilé Ọlọ́run tán, o mú mi
jáde lọ sí ọ̀nà tí ó wà ní ìhà ìlà-oòrùn, ó sì wọn
agbèngbè náà yípo: 16 Ó wọn ìhà ìlà-oòrùn pẹ̀lú
ọ̀pá-ìwọ̀n nǹkan; ó jẹ́ ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀ta ìgbọ̀nwọ́. 17 Ó
wọn ìhà àríwá; ó jẹ́ ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀ta ìgbọ̀nwọ́ pẹ̀lú ọ̀pá-
ìwọ̀n nǹkan. 18 O wọn ìhà gúúsù; ó jẹ́ ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀ta
ìgbọ̀nwọ́ pẹ̀lú ọ̀pá wíwọ̀n nǹkan. 19 Lẹ́yìn èyí ni ó
wà yí padà sí ìhà ìwọ̀-oòrùn o sì wọ̀n-ọ́n: ó sì jẹ́
ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀ta ìgbọ̀nwọ́ pẹ̀lú ọ̀pá wíwọ̀n. 20 Báyìí ní ó
wọ̀n-ọ́n ní ẹ̀gbẹ́ mẹ́rẹ̀ẹ̀rin. Ó ní ògiri kan yípo rẹ̀,
ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀ta ìgbọ̀nwọ́ ní ìbú, àti ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀ta ìgbọ̀nwọ́
ní gígùn, láti ya ibi mímọ́ sọ́tọ̀ kúrò ní ibi àìmọ́.

43 Lẹ́yìn náà ọ̀kunrin náà mú mi gba ti ẹnu-
ọ̀nà tí ó dojúkọ ìhà ìlà-oòrùn, 2 mo sì ri ògo
Ọlọ́run Israẹli ń bọ láti ìhà ìlà-oòrùn. Ohùn rẹ̀
dàbí híhó omi, ìtànśán ògo rẹ̀ sì bo ilẹ̀. 3 Ó sì dàbí
ìran tí mo rí, gẹ́gẹ́ bí ìran tí mo rí nígbà tí mo wá
láti pa ìlú náà run; ìran náà sì dà bí ìran tí mo
rí lẹ́bàá odò Kebari, mo sì dojú mi bolẹ̀. 4 Ògo
Olúwa gba ọ̀nà tí o dojúkọ ìhà ìlà-oòrùn wọ inú

ilé Ọlọ́run wá. 5 Mo ni ìrusókè ẹ̀mí, ó sì mú mi
lọ inú ilé ìdájọ́, sì kíyèsi ògo Olúwa kún inú ilé
Ọlọ́run. 6 Nígbà tí ọkùnrin náà dúró ní ẹ̀gbẹ́ mi,
mo gbọ́ ẹnìkan tí ó bá mi sọ̀rọ̀ láti inú ilé Ọlọ́run.
7 Ó sì wí pé, "Ọmọ ènìyàn, èyí yìí ni ibi ìgúnwà
mi àti ibi tí ó wà fún àtẹ́lẹsẹ̀ mi. Ibi yìí ni èmi
yóò máa gbé ní àárín àwọn ọmọ Israẹli títí láéláé.
Ilé Israẹli kò ní ba orúkọ mímọ́ mi jẹ́ mọ́ láéláé
àwọn tàbí àwọn ọba wọn nípa àgbèrè àti àwọn
ère aláìlẹ́mìí àwọn ọba wọn ní ibi gíga. 8 Nígbà tí
wọ́n ba gbé ìloro ilé wọn kángun sí ìloro ilé mi àti
ìlẹ̀kùn wọn sì ègbẹ́ ìlẹ̀kùn mi, pẹ̀lú ògiri nìkan ní
àárín èmi pẹ̀lú wọn, wọ́n ba orúkọ mímọ́ mi jẹ́
pẹ̀lú ìwà ìríra wọn. Nígbà náà ni mo pa wọ́n run
ní ìbínú mi. 9 Nísinsin yìí jẹ́ kí wọn mú ìwà àgbèrè
wọn àti àwọn ère aláìlẹ́mìí àwọn ọba wọn kúrò
ni iwájú mi, èmi yóò sì gbé àárín wọn láéláé. 10
"Ọmọ ènìyàn, ṣàpèjúwe ilé Ọlọ́run náà fún àwọn
ènìyàn Israẹli kí ojú ẹ̀ṣẹ̀ wọn, lè tì wọ́n sì jẹ́ kí wọn
wo àwòrán ilé náà, 11 tí ojú gbogbo ohun tí wọn
ti ṣe bá tì wọ́n, jẹ́ kí wọ́n mọ̀ àwòrán ilé Ọlọ́run
náà bí wọ́n ṣe tò ó lẹ́ẹẹ̀ṣẹ, àbájáde àti àbáwọlé rẹ̀
gbogbo àwòrán àti gbogbo òfin àti ìlànà rẹ̀. Kọ
ìwọ̀nyí sílẹ̀ ní iwájú wọn kí wọn kí ó lè jẹ́ olóòtítọ́
si àwòrán rẹ̀, kí wọ́n sì tẹ̀lé gbogbo òfin rẹ̀. 12 "Èyí
yìí ní òfin ilé Ọlọ́run náà. Gbogbo àyíká lórí òkè
gíga ní yóò jẹ́ ibi mímọ́ jùlọ. Bí èyí ni òfin tẹmpili
náà. 13 "Ìwọ̀nyí ni wíwọ̀n pẹpẹ ìrúbọ ní gígùn
ìgbọ̀nwọ́, ó jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ kan ni jíjìn, ó sì jẹ́ ìgbọ̀nwọ́
kan ni ìbú, igun rẹ̀ yípo àti etí rẹ̀ jẹ́ ìbú àtẹ́lẹwọ́
kan. Èyí yìí sì ni gíga pẹpẹ ìrúbọ náà. 14 Láti ìsàlẹ̀
rẹ̀ ni ilẹ̀ títí dé ìsàlẹ̀ igun rẹ̀, ó jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ méjì
ni gíga o sì jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ kan ní ìbú. Láti igun rẹ̀
ní ìsàlẹ̀ títí dé igun rẹ̀ ti òkè tí ó yípo pẹpẹ jẹ́
ìgbọ̀nwọ́ mẹ́rin ní gíga, igun náà sì jẹ́ ìgbọ̀nwọ́
kan ní ìbú. 15 Ibi ìdáná pẹpẹ ìrúbọ náà jẹ́ ìgbọ̀nwọ́
mẹ́rin ní gíga, ìwo mẹ́rẹ̀ẹ̀rin sì yọrí jáde sókè láti
ibi ìdáná. 16 Ibi ìdáná pẹpẹ náà jẹ́ igun mẹ́rin
mẹ́rin lọ́gbọọgba, ìgbọ̀nwọ́ méjìlá ní gígùn, o sì jẹ
ìgbọ̀nwọ́ méjìlá ní ìbú. 17 Igun ni apá òkè náà jẹ́
igun mẹ́rin lọ́gbọọgba, ìgbọ̀nwọ́ mẹ́rìnlá ní gígùn,
ó sì jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ mẹ́rìnlá ní ìbú, pẹ̀lú etí tí ó jẹ́ ìdajì
ìgbọ̀nwọ́, ìsàlẹ̀ rẹ̀ jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ kan yípo. Àtẹ̀gùn
pẹpẹ ìrúbọ náà dojúkọ ìlà-oòrùn." 18 Lẹ́yìn náà,
ó sọ fún mi pé, "Ọmọ ènìyàn, èyí yìí ni ohun tí
Olúwa Olódùmarè wí: Ìwọ̀nyí yóò jẹ́ òfin fún ìrúbọ
ẹbọ sísun àti wíwọ̀n ẹ̀jẹ̀ sórí pẹpẹ nígbà tí a bá mọ
pẹpẹ tán. 19 Ẹyin ní láti mú ọ̀dọ́ akọ màlúù gégé
bí ẹbọ ìrékọjá fún àwọn àlùfáà, tí ó jẹ́ Lefi, tí ìdílé
Sadoku tí ó wá sí agbègbè láti ṣe iṣẹ́ ìránṣẹ́ fún mi
ní Olúwa Olódùmarè wí. 20 Ẹ ni láti mú lára ẹ̀jẹ̀
rẹ̀, kí ẹ sì fi sórí ìwo mẹ́rẹ̀ẹ̀rin tí ó wà lórí pẹpẹ,
àti lórí igun mẹ́rẹ̀ẹ̀rin tí ìjókòó náà àti sí gbogbo
etí rẹ̀ yípo, ìwọ yóò sì sọ pẹpẹ di mímọ́, ìwọ yóò
sì ṣe ètùtù rẹ̀. 21 Ìwọ gbọdọ̀ mú akọ màlúù fún
ìrékọjá, ìwọ yóò sì sun ún ní apá ibi tí a sàmì sí
ní agbègbè ilé Ọlọ́run ní ìta ibi mímọ́. 22 "Ní ọjọ́
kejì ìwọ yóò fi ewúrẹ́, òbúkọ aláìlábàwọ́n fún ẹbọ
ẹ̀ṣẹ̀, a sì gbọdọ̀ sọ pẹpẹ di mímọ́ gégé bí a ti ṣọ́
di mímọ́ pẹ̀lú akọ màlúù. 23 Nígbà tí ìwọ bá parí
ìsọdimímọ́, ìwọ yóò fi ọ̀dọ́ akọ màlúù àti ọ̀dọ́ àgbò
aláìlábàwọ́n láti inú agbo fún ìrúbọ. 24 Ìwọ yóò
mú wọn lọ sí iwájú Olúwa, àwọn àlùfáà ni yóò
fi iyọ̀ wọ́n wọn, wọn yóò sì fi wọ́n rú ẹbọ sísun
sí Olúwa. 25 "Fún ọjọ́ méje, ìwọ ní láti pèsè akọ
ewúrẹ́ kan lójoojúmọ́ fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀; ìwọ yóò sì pèsè
ọ̀dọ́ akọ màlúù àti àgbò láti inú agbo, méjèèjì yóò
sì jẹ́ aláìlábàwọ́n. 26 Fún ọjọ́ méje wọn yóò jẹ́
ètùtù fún pẹpẹ, wọn yóò sì sọ ọ́ di mímọ́; nípa bẹ́ẹ̀
wọn yóò yà á sọ́tọ̀. 27 Ní ìparí ọjọ́ wọ̀nyí, láti ọjọ́
méjọ síwájú, àwọn àlùfáà ni yóò gbé àwọn ẹbọ
sísun rẹ̀ àti ẹbọ ìdàpọ̀ rẹ̀ kalẹ̀ lórí pẹpẹ. Lẹ́yìn náà,
èmi yóò tẹ́wọ́gbà yín ní Olúwa Olódùmarè wí."

44 Lẹ́yìn náà ni ọkùnrin náà mú mi padà lọ sí
ibi mímọ́, èyí tí ó kọjú sí ìhà ìlà-oòrùn, ó sì
wà ní títì. 2 Olúwa sọ fún mi, "Ẹnu-ọ̀nà yìí ni kí ó
wà ní títì. A kò gbọdọ̀ ṣí i sílẹ̀; kò sí ẹni tí o gbọdọ̀
gba ibẹ̀ wọlé. Ó gbọdọ̀ wà ní títì nítorí pé Olúwa
Ọlọ́run Israẹli tí gbà ibẹ̀ wọlé. 3 Ọmọ-aládé fúnra
rẹ̀ ní o lè jókòó ní ẹnu-ọ̀nà náà kí o sì jẹun níwájú
Olúwa. Ó gbọdọ̀ gba ọ̀nà ìloro ẹnu-ọ̀nà wọlé kí ó sì
gba ibẹ̀ jáde." 4 Lẹ́yìn náà, ọkùnrin náà mú mi
gba ẹnu-ọ̀nà àríwá lọ sí iwájú ilé Ọlọ́run. Mo wò ó
mo sì rí ògo Olúwa tí ó kún inú ilé Olúwa, mo sì
dojúkọ ilẹ̀. 5 Olúwa sì sọ fún mì pé, "Ọmọ ènìyàn,
wò dáradára, fetísílẹ̀ dáradára kí o sì fiyèsí ohun
gbogbo tí mo sọ fún ọ nípa òfin lórí ilé Olúwa náà.
Fiyèsí ẹnu-ọ̀nà ilé Ọlọ́run náà àti gbogbo àbájáde
ibi mímọ́. 6 Sọ fún ọlọ̀tẹ̀ ilé Israẹli pé, 'Èyí yìí ni
ohun tí Olúwa Olódùmarè wí: Ìwà ìríra rẹ tí tó
gẹ́ẹ́, ìwọ ilé Israẹli! 7 Ní àfikún pẹ̀lú gbogbo àwọn
ìwà ìríra rẹ tí ó kù, ìwọ mú àwọn àjèjì aláìkọlà
àyà àti ara wá sí inú ibi mímọ́ mi, ní lílo ilé mi ní
ìlòkulò nígbà tí ìwọ fi oúnjẹ fún mi, ọ̀rá àti ẹ̀jẹ̀,
ìwọ sì ba májẹ̀mú mi jẹ́. 8 Dípò kí ìwọ pa òfin mi
mọ́, ìwọ fi àwọn mìíràn sí ibi mímọ́ mi. 9 Èyí yìí ní
Olúwa Olódùmarè wí: Àjèjì aláìkọlà àyà àti ara kò
gbọdọ̀ wọ ibi mímọ́ mi, àti pẹ̀lú àwọn àjèjì tí ń
gbé ní àárín àwọn ọmọ Israẹli. 10 "'Àwọn Lefi tí
wọn rìn jìnnà kúrò lọ́dọ̀ mi nígbà tí àwọn ọmọ
Israẹli ṣìnà, ti wọ́n sì ṣáko kúrò lọ́dọ̀ mi láti tọ
àwọn ère wọn lẹ́yìn gbọdọ̀ jèrè ẹ̀ṣẹ̀ wọn. 11 Wọn
le sìn mi ní ibi mímọ́ mi, kí wọn ṣe ìtọ́jú àwọn
ẹnu-ọ̀nà ilé Ọlọ́run, kí wọn sì ṣe ìránṣẹ́ nínú rẹ̀;
wọn le pa ẹbọ sísun, ki wọn sì rú ẹbọ fún àwọn

ènìyàn, kí wọn sì dúró níwájú àwọn ènìyàn, kí
wọ́n sì ṣe ìránṣẹ́ fún wọn. 12 Ṣùgbọ́n nítorí pé
wọn ṣe ìránṣẹ́ fún wọn níwájú àwọn ère wọn, tí
wọn sì mu ilé Israẹli ṣubú sínú ẹ̀ṣẹ̀, nítorí náà,
Èmi tí búra nípa nína ọwọ́ sókè pé, wọn gbọdọ̀
jèrè ẹ̀ṣẹ̀ wọn, ní Olúwa Olódùmarè wí. 13 Wọn kò
gbọdọ̀ súnmọ́ ọ̀dọ̀ mi láti ṣe ìránṣẹ́ fún mi, gégé bí
àlùfáà tàbí súnmọ́ nǹkan kan nínú àwọn ohun
mímọ́ mi tàbí ẹbọ mi mímọ́ jùlọ; wọn gbọdọ̀ gba
ìtìjú ìwà ìríra wọn. 14 Síbẹ̀ èmi yóò mu wọn sí
ìtójú ilé Ọlọ́run àti gbogbo iṣẹ́ tí a gbọdọ̀ ṣe níbẹ̀.
15 “‘Ṣùgbọ́n àwọn àlùfáà, tí ó jẹ́ Lefi àti àwọn ìran
Sadoku tí fi tọ́kàntọ́kàn ṣe iṣẹ́ ibi mímọ́ mi nígbà
tí àwọn Israẹli ṣáko lọ kúrò lọ́dọ̀ mi, wọn gbọdọ̀
súnmọ́ iwájú láti ṣe ìránṣẹ́ ní iwájú mi, láti rú
ẹbọ ọ̀rá àti ẹ̀jẹ̀, ni Olúwa Olódùmarè wí. 16 Àwọn
nìkan ni ó gbọdọ̀ wọ ibi mímọ́ mi; àwọn nìkan ní
o gbọdọ̀ súnmọ́ tábìlì mi láti ṣe ìránṣẹ́ ni iwájú
mi, ki wọn sì ṣe iṣẹ́ ìsìn mi. 17 “‘Nígbà ti wọ́n wọ
àwọn ẹnu-ọ̀nà àgbàlá ti inú, wọn yóò wọ ẹ̀wù
ọ̀gbọ̀, wọn kò gbọdọ̀ wọ asọ onírun nígbà tí wọ́n
bá ń ṣiṣẹ́ ìránṣẹ́ ní àwọn ẹnu-ọ̀nà àgbàlá ti inú
tàbí ni inú ilé Ọlọ́run. 18 Wọ́n yóò sì dé filà ọ̀gbọ̀
sí orí wọn àti ṣòkòtò ọ̀gbọ̀ sí ìdí wọn. Wọn kò
sì gbọdọ̀ wọ ohunkóhun tí yóò mú wọn làágùn.
19 Nígbà tí wọ́n bá lọ sì àgbàlá òde níbi tí àwọn
ènìyàn wà, wọn gbọdọ̀ bọ́ ẹ̀wù tí wọ́n fi ń ṣiṣẹ́
ìránṣẹ́, ki wọn sì fi wọn sílẹ̀ sí àwọn yàrá mímọ́
náà, kí wọn kí ó sì wọ ẹ̀wù mìíràn, wọn kì yóò sì
fi ẹ̀wù wọn sọ àwọn ènìyàn di mímọ́. 20 “‘Wọn
kò gbọdọ̀ fá irun, wọn kò sì gbọdọ̀ jẹ́ kí irun wọn
gùn, ṣùgbọ́n wọn gbọdọ̀ jẹ́ kí irun orí wọn wà ní
gígẹ̀. 21 Àlùfáà kankan kò gbọdọ̀ mu ọtí nígbà tí ó
bá wọ àgbàlá tí inú. 22 Wọn ko gbọdọ̀ fẹ́ opó ni
ìyàwó, wọn kò sì gbọdọ̀ kọ ìyàwó wọn sílẹ̀, wọ́n lè
fẹ́ àwọn ọmọbìnrin ti kò tí i mọ ọkùnrin rí, tí ó sì
jẹ́ ìran àwọn ọmọ Israẹli, tàbí kí wọn fẹ́ àwọn opó
àlùfáà. 23 Wọn yóò sì fi ìyàtọ̀ tí ó wà láàrín mímọ́
àti àìmọ́ kọ́ àwọn ènìyàn mi, wọn yóò sì fihàn
wọ́n bi wọn yóò ṣe dá aláìmọ́ mọ̀ yàtọ̀ sí mímọ́. 24
“‘Nínú èyíkéyìí èdè-àìyedè, àwọn àlùfáà ní yóò
dúró gégé bí onídàájọ́ gégé bí òfin mi. Wọ́n ní láti
pa àwọn òfin àti àṣẹ mi mọ́ ní gbogbo àjọdún tí a
yàn, wọn sì gbọdọ̀ ya ọjọ́ ìsinmi mi ní mímọ́. 25
“‘Àlùfáà kò gbọdọ̀ sọ ara rẹ̀ di aláìmọ́ nípa sísún
mọ́ òkú ènìyàn; ṣùgbọ́n ti òkú ènìyàn yẹn bá jẹ́
baba tàbí ìyá rẹ̀, àbúrò rẹ̀ ọkùnrin tàbí àbúrò rẹ̀
obìnrin ti kò i ti lọ́kọ, nígbà náà o le sọ ara rẹ̀ di
aláìmọ́. 26 Léyìn ìwẹ̀nùmọ́ rẹ̀, ki òun kí ó dúró fún
ọjọ́ méje. 27 Ní ọjọ́ ti yóò wọ àgbàlá ti inú ni ibi
mímọ́ láti ṣe ìránṣẹ́ ibi mímọ́, ni kí òun kí ó rú ọrẹ
ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ ni Olúwa Olódùmarè wí. 28 “‘Èmi ni yóò jẹ́
ogún kan ṣoṣo tí àwọn àlùfáà yóò ní. Ẹ kì yóò fún
wọn ni ìpín kankan ní Israẹli, Èmi ni yóò jẹ́ ìní
wọn. 29 Wọn yóò jẹ ọrẹ ẹbọ jíjẹ, ọrẹ ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ àti
ọrẹ ẹbọ ìrékọjá; gbogbo ohun tí a bá yà sọ́tọ̀ fún
Olúwa ni Israẹli ni yóò jẹ́ tiwọn. 30 Èyí tí ó dára
jùlọ nínú gbogbo àkọ́so èso àti ọrẹ yín yóò jẹ́ ti
àwọn àlùfáà. Ẹ ó sì fi àkọ́pò ìyẹ̀fun yín fún wọn kí
ìbùkún lè wà lórí gbogbo ilé yín. 31 Àwọn àlùfáà
kì yóò jẹ́ ohunkóhun bí i ẹyẹ tàbí ẹranko, tí ó ti kú
fúnra rẹ̀ tàbí èyí ti ẹranko ńlá fàya.

45 “‘Nígbà ti èyin bá pín ilẹ̀ gégé bí ogún, ẹ
gbọdọ̀ gbé ìpín ilẹ̀ kan kalẹ̀ fún Olúwa gégé bí
ibi mímọ́, egbèrún méẹ̀ẹ́dógbọ̀n ìgbọ̀nwọ́ ni gígùn
àti ogún egbèrún ìgbọ̀nwọ́ ni ìbú; gbogbo agbègbè
rẹ̀ yíká ni yóò jẹ́ mímọ́. 2 Lára inú èyí, ẹẹ́dégbẹ̀ta
yóò jẹ́ ti ibi mímọ́ ní gígùn, pèlú ẹẹ́dégbẹ̀ta ní ìbú,
ní igun mérẹẹ̀rin yíká, àti àádọ́ta ìgbọ̀nwọ́ fún
gbangba rẹ̀ yíká. 3 Ní agbègbè ibi mímọ́, wọn ya
ibi kan sọ́tọ̀ kí ó jẹ́ egbèrún méẹẹ́dógbọ̀n ìgbọ̀nwọ́
ní gígùn àti egbèrún méwàá ní ìbú. Ní inú rẹ ni
ilẹ̀ ti a yà sọ́tọ̀ fún Olúwa yóò wà, ìyẹn Ibi Mímọ́
Jùlọ. 4 Yóò jẹ́ ibi mímọ́ lára ilẹ̀ náà fún àwọn
àlùfáà, tí ó ń ṣiṣẹ́ ìránṣẹ́ ní ibi mímọ́ àti àwọn
tí ó súnmọ́ àlùfáà ní iwájú Olúwa. Ibẹ̀ yóò jẹ ibi
tí yóò wà fún ilé gbígbé wọn, bákan náà ni yóò
jẹ́ ibi mímọ́ fún ilé Olúwa. 5 Agbègbè kan tí ó
jẹ́ egbèrún méẹẹ́dógbọ̀n ìgbọ̀nwọ́ ní gígùn àti
ìgbọ̀nwọ́ egbèrún méwàá ní ìbú yóò jẹ́ ti àwọn
ọmọ Lefi, tí ó ń ṣiṣẹ́ ìránṣẹ́ ninú tẹmpili, gégé bi ìní
wọn fún ìlú wọn láti máa gbé ibẹ̀. 6 “‘Ìwọ yóò fi ìlú
náà ti agbègbè rẹ̀ jẹ́ egbèrún márùn-ún ìgbọ̀nwọ́
ni ìbú àti egbèrún méẹẹ́dógbọ̀n ìgbọ̀nwọ́ ní gígùn,
papọ̀ mọ́ ibi mímọ́ fún àwọn ilé Israẹli gégé bí ìní:
yóò jẹ́ ti gbogbo ilé Israẹli. 7 “‘Àwọn ọmọ-aládé ni
yóò bá ibi mímọ́ pàálà ní ẹgbẹ́ kọ̀ọ̀kan agbègbè tí
ó jẹ ibi mímọ́ àti ohun tí ó jẹ́ ti ìlú. Yóò fẹ́ séyìn sí
ìhà ìwọ̀-oòrùn láti apá ìwọ̀-oòrùn àti si ìlà-oòrùn,
láti apá ìlà-oòrùn, gígùn rẹ̀ yóò jẹ́ láti ìwọ̀-oòrùn
sí ààlà ìlà-oòrùn, ti ìṣe déédé rẹ̀ yóò jẹ́ ti ọ̀kan
lára àwọn ìpín ẹ̀yà. 8 Ilẹ̀ yìí ni yóò jẹ́ ìpín rẹ̀ ní
Israẹli. Àwọn ọmọ-aládé mìíràn kò ní rẹ́ àwọn
ènìyàn mi jẹ mọ́, ṣùgbọ́n wọn yóò jẹ́ kí àwọn ilé
Israẹli gba ilẹ̀ wọn gégé bi ẹ̀yà wọn. 9 “‘Èyí yìí ni
Olúwa Olódùmarè wí: Ẹ̀yin ti rìn jìnnà tó, ẹ̀yin
ọmọ-aládé tí Israẹli! Ẹ fi ìwà ipá àti ìrẹ́jẹ yín sílẹ̀ kí
ẹ̀yin sì ṣe èyí tí ó tọ́ àti èyí tí ó yẹ. Ẹ dáwọ́ gbígbà
ní ọwọ́ àwọn ènìyàn mi dúró, ni Olúwa Ọlọ́run
wí. 10 Kí ẹ̀yin kì ó lo òsùwọ̀n tó tọ́ àti efa títọ́ àti
bati títọ́. 11 Efa àti bati gbọdọ̀ jẹ́ bákan náà, kí
bati tí ó gba ìdámẹ́wàá homeri, àti efa ìdámẹ́wàá
homeri: Homeri ni kí ó jẹ́ òsùwọ̀n tí ẹ̀yin yóò lò
fún méjèèjì. 12 Ṣékélì ní kí o gba ogún gera. Ogún
ṣékélì pẹ̀lú ṣékélì pẹ̀lú ṣékélì méẹẹ́dógún yóò jẹ́

mina kan. 13 “‘Èyí yìí ni ẹ̀bùn pàtàkì tí ẹ gbọdọ̀ ṣe:
efa kẹfà láti inú homeri ọkà kọ̀ọ̀kan àti efa kẹfà
láti inú homeri barle kọ̀ọ̀kan. 14 Ìpín òróró tí a
júwe, tí a fi bati wọ́n, ni ìdámẹ́wàá bati láti inú
kórì (èyí tí ó gba ìdámẹ́wàá bati tàbí homeri kan,
fún ìdámẹ́wàá bati jẹ́ bákan náà sì homeri kan). 15
Bákan náà ni ọ̀dọ́-àgùntàn kan láti inú agbo ẹran,
láti inú igba, láti inú pápá oko tútù Israẹli, fún
ọrẹ ẹbọ jíjẹ, àti fún ọrẹ ẹbọ sísun, àti fún ọrẹ ẹbọ
ìdúpẹ́ láti ṣe ìwẹ̀nùmọ́ fún àwọn ènìyàn, ní Olúwa
Olódùmarè wí. 16 Gbogbo ènìyàn ni ilẹ̀ náà ni yóò
kópa ninú ẹ̀bùn pàtàkì fún ìlò àwọn ọmọ-aládé ni
Israẹli. 17 Yóò jẹ́ ojúṣe ọmọ-aládé láti pèsè ọrẹ
ẹbọ sísun, ọrẹ ẹbọ jíjẹ àti ọrẹ ẹbọ mímu níbi àsè
gbogbo, ti oṣù tuntun àti ní àwọn ọjọ́ ìsinmi ni
gbogbo àjọ̀dún tí a yàn ní ilé Israẹli. Òun yóò pèsè
ọrẹ ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀, ọrẹ ẹbọ jíjẹ, ọrẹ ẹbọ sísun àti ọrẹ ẹbọ
ìdàpọ̀, láti ṣe ètùtù fún ilé Israẹli. 18 “‘Èyí yìí ní
Olúwa Olódùmarè wí: Ní ọjọ́ kìn-ín-ní oṣù kìn-ín-
ní ìwọ yóò mú akọ màlúù aláìlábàwọ́n kì o sì sọ
ilé Ọlọ́run di mímọ́. 19 Àlùfáà ni yóò mú díẹ̀ nínú
ẹ̀jẹ̀ ọrẹ ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀, kí o sì fi si ẹnu ìlẹ̀kùn ilé Ọlọ́run,
àti sí ara àwọn ìlẹ̀kùn tí ó wà ní àgbàlá ti inú. 20
Ìwọ yóò ṣe bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ ní ọjọ́ keje oṣù fún àwọn tí ó
dá ẹ̀ṣẹ̀ àìmọ̀ọ́mọ̀dá tàbí nínú àìmọ̀kan; nítorí náà,
ìwọ yóò ṣe ìwẹ̀nùmọ́ fún ilé Ọlọ́run. 21 “‘Ní ọjọ́
kẹrìnlá oṣù kìn-ín-ní ní ìwọ yóò ṣe àjọ ìrékọjá,
àsè ọjọ́ méje, àsìkò yìí ní ẹyin yóò jẹ àkàrà tí kò
ni ìwúkàrà. 22 Ní ọjọ́ náà ní ọmọ-aládé yóò pèsè
akọ màlúù gẹ́gẹ́ bí ọrẹ ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀ fún ara rẹ̀ àti fún
gbogbo ènìyàn ni ilẹ̀ náà. 23 Ní ojoojúmọ́ ni àárín
ọjọ́ méje àsè ni òun yóò pèsè akọ màlúù méje àti
àgbò méje tí kò ní àbùkù gẹ́gẹ́ bí ọrẹ ẹbọ sísun
sí Olúwa, àti akọ ewúrẹ́ fún ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀. 24 Òun yóò
sì pèsè efa gẹ́gẹ́ bí ọrẹ ẹbọ jíjẹ. Efa kan fún akọ
màlúù kọ̀ọ̀kan àti efa kan fún àgbò kọ̀ọ̀kan, pẹ̀lú
hínì òróró kan fún efa kan. 25 “‘Láàrín ọjọ́ méje
àsè náà, tí ó bẹ̀rẹ̀ ní ọjọ́ kẹẹ̀dógún oṣù keje, òun
yóò tún pèsè ohun kan náà fún ọrẹ ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀, ọrẹ
ẹbọ sísun, ọrẹ ẹbọ ohun jíjẹ, àti fún òróró.

46 “‘Èyí yìí ni ohun tí Olúwa Olódùmarè wí,
ẹnu-ọ̀nà àgbàlá ti inú tí ó dojúkọ ìhà ìlà-
oòrùn ni kí a tì pa fún ọjọ́ méfà tí a fi ń ṣiṣẹ́,
ṣùgbọ́n ní ọjọ́ ìsinmi àti ní ọjọ́ oṣù tuntun ni kí a
ṣí i. 2 Ọmọ-aládé ni kí ó wọlé láti ìta tí ó kángun
sí àbáwọlé ẹnu-ọ̀nà, kí ó sì dúró ní ẹnu-ọ̀nà. Àwọn
àlùfáà ni yóò rú ọrẹ ẹbọ sísun rẹ̀ àti ọrẹ ìdàpọ̀.
Òun ni yóò jọ́sìn ní ìloro ilé ní ẹnu-ọ̀nà, lẹ́yìn náà
ni wọn yóò jáde, ṣùgbọ́n wọn kò ni ti ìlẹ̀kùn títí
ìrọ̀lẹ́. 3 Ní àwọn ọjọ́ ìsinmi àti àwọn oṣù tuntun ni
kí àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà jọ́sìn ní iwájú Olúwa ní
àbáwọlé ẹnu-ọ̀nà. 4 Ọrẹ ẹbọ sísun tí ọmọ-aládé
mú wá fún Olúwa ni ọjọ́ ìsinmi ní láti jẹ́ ọ̀dọ́ àgbò
méfà àti àgbò kan, gbogbo rẹ̀ gbọdọ̀ jẹ́ aláìlábùkù.
5 Ọrẹ ẹbọ jíjẹ tí a mú papọ̀ mọ́ àgbò gbọdọ̀ jẹ́ efa
kan, ọrẹ ẹbọ jíjẹ tí a mú pẹ̀lú àwọn ọ̀dọ́-àgùntàn ni
kí ó pò gẹ́gẹ́ bí ó bá ṣe fẹ́, papọ̀ mọ hínì òróró kan
pẹ̀lú efa kọ̀ọ̀kan. 6 Àti ni ojọ́ oṣù tuntun, ẹgbọrọ
màlúù kan àìlábàwọ́n, àti ọ̀dọ́-àgùntàn méfà, àti
àgbò kan: wọn o wà láìlábàwọ́n. 7 Yóò si pèsè ọrẹ
ẹbọ jíjẹ efa fun ẹgbọrọ akọ màlúù, àti efa kan fun
àgbò kan, àti fun àwọn ọ̀dọ́-àgùntàn gẹ́gẹ́ bi èyí ti
ipá rẹ̀ ká, àti hínì òróró kan fún efa kan. 8 Nígbà
tí ọmọ-aládé bá wọlé, ó gbọdọ̀ gbá àbáwọlé ẹnu-
ọ̀nà wọ inú, kí ó sì gba ibẹ̀ jáde. 9 “‘Nígbà tí àwọn
ènìyàn ilẹ̀ náà bá wá síwájú Olúwa ni àwọn àjọ̀dún
tí a yàn, ẹnikẹ́ni tí ó bá gba ti ẹnu-ọ̀nà ìhà àríwá
wọlé láti jọ́sìn gbọdọ̀ gba ti ẹnu-ọ̀nà ìhà gúúsù
jáde; ẹnikẹ́ni tí ó bá gba ti ẹnu-ọ̀nà ìhà gúúsù
wọlé yóò gba tí ẹnu-ọ̀nà ìhà àríwá jáde. Kò sí ẹni
tí ó gbọdọ̀ gba ibi tí ó bá wọlé jáde, ṣùgbọ́n kí
olúkúlùkù gba òdìkejì ẹnu-ọ̀nà tí ó gbà wọlé jáde.
10 Ọmọ-aládé gbọdọ̀ wà ní àárín wọn, kí ó wọlé
nígbà tí wọn bá wọlé, kí ó sì jáde nígbà tí wọn bá
jáde. 11 “‘Níbi àwọn àjọ̀dún àti àwọn àjọ̀dún tí a
yàn, ọrẹ ẹbọ jíjẹ gbọdọ̀ jẹ́ efa kan fún ẹgbọrọ akọ
màlúù kan, efa kan fún àgbò kan, àti fún àwọn
ọ̀dọ́-àgùntàn gẹ́gẹ́ bí ó bá ti wu onílúlùkù, pẹ̀lú
òróró hínì kan fún efa kan. 12 Nígbà tí ọmọ-aládé
bá pèsè ọrẹ àtinúwá fún Olúwa yálà ọrẹ ẹbọ sísun
tàbí ọrẹ ẹbọ ìdàpọ̀ ojú ọ̀nà tí ó dojúkọ ìhà ìlà-
oòrùn ni kí ó wà ni ṣíṣí sílẹ̀ fún un. Òun yóò rú
ọrẹ ẹbọ sísun rẹ̀ tàbí ọrẹ ẹbọ ìdàpọ̀ gẹ́gẹ́ bí òun ti
ṣe ní ọjọ́ ìsinmi. Lẹ́yìn náà, òun yóò jáde, lẹ́yìn
ìgbà tí ó bá jáde tán wọn yóò ti ẹnu-ọ̀nà. 13 “‘Ní
ojoojúmọ́ ni ìwọ yóò pèsè ọ̀dọ́-àgùntàn ọlọ́dún
kan aláìlábùkù fún ọrẹ ẹbọ sísun sí Olúwa; àràárọ̀
ni ìwọ yóò máa pèsè rẹ̀. 14 Ìwọ yóò sì máa pèsè
ọrẹ ẹbọ jíjẹ pẹ̀lú rẹ̀ ní àràárọ̀, èyí yóò ni ìdámẹ́fà
nínú efa àti ìdámẹ́fà nínú òróró hínì láti fi po
ìyẹ̀fun. Gbígbé ọrẹ ẹbọ jíjẹ fún Olúwa jẹ́ ìlànà tí ó
wà títí. 15 Nítorí náà ọ̀dọ́-àgùntàn àti ọrẹ ẹbọ jíjẹ
àti òróró ni wọn yóò pèsè ní àràárọ̀ fún ọrẹ ẹbọ
sísun ìgbà gbogbo. 16 “‘Èyí yìí ni ohun tí Olúwa
Olódùmarè sọ, tí ọmọ-aládé bá mú ọrẹ láti inú
ogún ìní rẹ̀ fún ọ̀kan lára àwọn ọmọkùnrin rẹ̀,
yóò jẹ́ ìní tiwọn nípa ogún jíjẹ. 17 Tí ó bá mú ọrẹ
láti inú ogún ìní rẹ̀ fún ọ̀kan lára àwọn ọmọ ọ̀dọ̀,
ọmọ le pamọ́ títí di ọdún ìdásílẹ̀, lẹ́yìn náà yóò
padà sí ọ̀dọ̀ ọmọ-aládé. Ogún ìní rẹ̀ jẹ́ ti àwọn
ọmọ rẹ̀ nìkan; ó jẹ́ tiwọn. 18 Ọmọ-aládé kò gbọdọ̀
mú nǹkan kan lára ogún ìní àwọn ènìyàn, tàbí mú
wọn kúrò níbi ohun ìní wọn. Ó ní láti fi ogún ìní
rẹ̀ láti inú ìní rẹ̀ fún àwọn ọmọ rẹ̀, kí a ma ba à ya
nǹkan kan kúrò lára ìní rẹ̀.’” 19 Lẹ́yìn náà ọ̀kùnrin

náà mú mi kọjá ní àbáwọlé tí ó wà lẹ́bàá ẹnu-ọ̀nà,
sí àwọn yàrá mímọ́ tí ó kọjú sí ìhà àríwá, èyí tí ó
jẹ́ tí àwọn àlùfáà, ó sì fi ibi kan hàn mí ní apá ìwọ̀-
oòrùn. **20** O sọ fún mi pé, "Èyí yìí ni ibi tí àwọn
àlùfáà yóò ti ṣe ọrẹ ẹbọ ìdálẹ́bi àti ọrẹ ẹbọ ẹ̀ṣẹ̀, àti
tí wọn yóò ti ṣe ọrẹ ẹbọ jíjẹ, láti má ṣe jẹ́ kí wọn
mú wọn wá sí ìta àgbàlá, kí wọn sì ya àwọn ènìyàn
sí mímọ́." **21** Ó sì mú mi lọ sí ìta àgbàlá, ó sì mú
mi yí igun mẹ́rẹẹ̀rin rẹ̀ ká, mo sì ri àgbàlá mìíràn
ní igun kọ̀ọ̀kan. **22** Ní igun mẹ́rẹẹ̀rin ìta àgbàlá
tí ó pẹnu pọ̀, ogójì ìgbọ̀nwọ́ ni gígùn àti ọgbọ̀n
ìgbọ̀nwọ́ ní ìbú; àgbàlá kọ̀ọ̀kan ni igun kọ̀ọ̀kan jẹ́
ìwọ̀n kan náà. **23** Ní agbègbè inú ọ̀kọ̀ọ̀kan ninú
àgbàlá náà ni ọwọ́ ilẹ̀ kan wà yíká wọn, a sì ṣe ibi
ìdáná si abẹ́ ọwọ́ náà yípo. **24** Ó sì wí fún mi pé,
"Ìwọ̀nyí ni àwọn ilé ìdáná níbi tí ó ń ṣiṣẹ́ ìránṣẹ́
ninú tẹmpili yóò ti ṣe ẹbọ fún àwọn ènìyàn."

47 Ọkùnrin náà mú mi padà lọ sí àbáwọlé
tẹmpili náà, mo sì rí omi tí ó ń tú jáde láti
abẹ́ ìloro tẹmpili náà sí apá ìhà ìlà-oòrùn (nítorí
tẹmpili náà dojúkọ ìhà ìlà-oòrùn). Omi náà ń tú
jáde sí ìsàlẹ̀ láti abẹ́, ní ìhà gúúsù tẹmpili náà, ní
ìhà gúúsù pẹpẹ. **2** Ó wá mú mi gba ojú ọ̀nà àríwá
jáde, ó sì mú mi yí ìta ojú ọ̀nà ìta tí ó dojúkọ ìhà
ìlà-oòrùn, omi náà sì ń sàn láti ìhà gúúsù wá. **3** Bí
ọkùnrin náà ti lọ sí apá ìhà ìlà-oòrùn pẹ̀lú okùn
wíwọ̀n nǹkan lọ́wọ́ rẹ̀, ó wọn ẹgbẹ̀rún ìgbọ̀nwọ́,
ó sì mú mi gba ibi odò kan tí kò jì jù kókósẹ̀ lọ.
4 Ó sì wọn ẹgbẹ̀rún ìgbọ̀nwọ́ mìíràn kúrò, ó sì
mú mi gba ibi odò tí ó jì ní ìwọ̀n orúnkún. Ó tún
wọn ẹgbẹ̀rún márùn-ún ìgbọ̀nwọ́ mìíràn kúrò, ó
sì mú mi gba odò tí ó dé ìbàdí. **5** Ó wọn ẹgbẹ̀rún
ìgbọ̀nwọ́ mìíràn kúrò, ṣùgbọ́n nísinsin yìí odò tí ń
kò lè kọjá rẹ̀ ni, nítorí pé odò tí ó kún, ó sì jì tó èyí
tí wọ́n le lúwẹẹ́ ninú rẹ̀ odò tí ẹnikẹ́ni kò le dá
kọjá ni. **6** Ó bi mí léèrè pé, "Ọmọ ènìyàn, ṇjẹ́ o rí
èyí?" Lẹ́yìn náà, ó mú mi padà sí etí odò. **7** Nígbà
tí mo dé ibẹ̀, mo rí ọ̀pọ̀lọpọ̀ igi ní ẹgbẹ́ méjèèjì
odò. **8** Ó sọ fún mi pé, "Odò yìí ń tú jáde sí ìhà ìlà-
oòrùn, wọ́n sì ń sọ̀kalẹ̀ lọ sí pẹ̀tẹ́lẹ̀, wọ́n sì wọ inú
Òkun lọ, a sì mú omi wọn láradá. **9** Àwọn ohun
alààyè tí ó ń rákò yóò máa gbé ní ibikíbi tí odò ti
ń sàn. Ẹja yóò pọ̀ ni ọ̀pọ̀lọpọ̀, nítorí pé odò ń sàn
síbẹ̀, ó sì mú kí omi iyọ̀ tutù nini; nítorí náà níbi tí
omi ti ń sàn, gbogbo nǹkan ni yóò wà ni ààyè. **10**
Àwọn apẹja yóò dúró ní etí bèbè odò; láti En-Gedi
títí dé En-Eglaimu ààyè yóò wa láti tẹ́ àwọ̀n wọn
sílẹ̀. Oríṣìíríṣìí ẹja ni yóò wà gégé bí ẹja omi Òkun
ńlá. **11** Ṣùgbọ́n ẹrẹ̀ àti àbàtà kò ní tòrò; àwa yóò fi
wọn sílẹ̀ fún iyọ̀. **12** Àwọn igi eléso ní oríṣìíríṣìí
ni yóò máa hù ní bèbè odò ní ìhà ìhín àti ní ìhà
ọ̀hún. Ewé wọn kì yóò sì rọ, bẹ́ẹ̀ ní èso wọn kì yóò
run, wọn yóò máa ṣe èso tuntun rẹ̀ ní oṣù nítorí
pé omi láti ibi mímọ́ ń sàn sí wọn. Èso wọn yóò sì
jẹ́ fún jíjẹ àti ewé wọn fún ìwòsàn." **13** Èyí yìí ní
ohun tí Olúwa Olódùmarè wí: "Ìwọ̀nyí ni àwọn
ààlà tí ìwọ yóò fi pín ilẹ̀ náà gégé bí ogún ìní ní
àárín àwọn ẹ̀yà méjìlá Israẹli, pẹ̀lú ìpín méjì fún
Josẹfu. **14** Ìwọ yóò pín ilẹ̀ náà déédé ní àárín wọn.
Nítorí pé mo búra nípa nína ọwọ́ sókè láti fi fún
àwọn baba ńlá yin, ilẹ̀ yìí yóò di ogún ìní yín. **15**
"Èyí yìí ni yóò jẹ́ ààlà ilẹ̀ náà: "Ní ìhà àríwá yóò lọ
láti omi Òkun ńlá ní ibi ọ̀nà Hetiloni gbà tí Hamati
lọ sí Sedadi, **16** Berota àti Sibraimu, èyí tí ó wà
ní ààlà láàrín Damasku àti Hamati títí dé Hasari
Hatikonu, èyí tí ó wà ní agbègbè Haurani. **17** Ààlà
yóò fẹ̀ láti Òkun lọ sí Hasari Enanu, ní apá ààlà
ti Damasku, pẹ̀lú ààlà tí Hamati lọ sí apá àríwá.
Èyí ni yóò jẹ́ ààlà ní apá ìhà àríwá. **18** Ní ìhà ìlà-
oòrùn ààlà yóò wá sí àárín Haurani àti Damasku,
lọ sí apá Jordani láàrín Gileadi àti ilẹ̀ Israẹli, títí
dé Òkun, àti títí dé Tamari. Èyí ní yóò jẹ́ ààlà ìlà-
oòrùn. **19** Ní ìhà gúúsù yóò lọ láti Tamari títí dé ibi
omi Meriba Kadeṣi, lẹ́yìn náà ni ìhà Wadi tí Ejibiti
lọ sí Òkun ńlá. Èyí ni yóò jẹ́ ààlà gúúsù. **20** Ní ìhà
ìwọ̀-oòrùn, Òkun ńlá ni yóò jẹ́ ààlà títí dé ibi kan
ni òdìkejì lẹ́bàá Hamati. Èyí yìí ni yóò jẹ ààlà ìhà
ìwọ̀-oòrùn. **21** "Ìwọ ní láti pín ilẹ̀ yìí ní àárín ara
yín gégé bí àwọn ẹ̀yà Israẹli. **22** Ìwọ yóò pín gégé
bí ìní fún ara yín àti fún àwọn àjèjì tí ó ń gbé ní
àárín yín tí ó sì ní àwọn ọmọ. Ìwọ yóò sì ṣe sí wọn
gégé bí ọmọ ìbílẹ̀ àwọn ará Israẹli; papọ̀ mọ́ yin
ni kí ẹ pín ìní fún wọn ní àárín àwọn ẹ̀yà Israẹli.
23 Ní àárín gbogbo ẹ̀yà tí àwọn àlejò ń gbé; wọn
gbọdọ̀ fi ìní tirẹ̀ fún un," ní Olúwa Olódùmarè wí.

48 "Ìwọ̀nyí ni àwọn ẹ̀yà tí a kọ sílẹ̀ pẹ̀lú orúkọ
wọn: "Ní òpin àríwá, Dani yóò ni ìpín kan; èyí
yóò tẹ̀lé ọ̀nà Hetiloni lọ sí Lebo-Hamati; Hasari-
Enani àti ààlà àríwá tí Damasku tí ó kángun sí
Hamati yóò jẹ́ ara ààlà rẹ̀ láti ìhà ìlà-oòrùn títí lọ
sí ìhà ìwọ̀-oòrùn. **2** Aṣeri yóò ní ìpín kan; yóò jẹ́
ààlà agbègbè Dani láti ìlà-oòrùn lọ sí ìwọ̀-oòrùn.
3 Naftali yóò ní ìpín kan; èyí yóò jẹ́ ààlà agbègbè
Aṣeri láti ìlà-oòrùn lọ sí ìwọ̀-oòrùn. **4** Manase yóò
ní ìpín; èyí yóò jẹ́ ààlà ti agbègbè Naftali láti ìlà-
oòrùn sí ìwọ̀-oòrùn. **5** Efraimu yóò ní ìpín kan;
èyí yóò jẹ́ ààlà agbègbè Manase láti ìlà-oòrùn lọ sí
ìwọ̀-oòrùn. **6** Reubeni yóò ní ìpín kan; èyí yóò jẹ́
ààlà agbègbè Efraimu láti ìlà-oòrùn títí dé ìwọ̀-
oòrùn. **7** Juda yóò ní ìpín kan; èyí yóò jẹ́ ààlà
agbègbè Reubeni láti ìlà-oòrùn lọ sí ìwọ̀-oòrùn. **8**
"Ní agbègbè Juda, láti ìhà ìlà-oòrùn dé ìhà ìwọ̀-
oòrùn ni yóò jẹ́ ìpín tí ìwọ yóò gbé kalẹ̀ gégé bí
ẹ̀bùn pàtàkì. Èyí tí yóò jẹ́ ẹgbẹ̀rún mẹẹ̀ẹ́dọ́gbọ̀n

ìgbọ̀nwọ́ ní ìbú, gígùn rẹ̀ láti ìlà-oòrùn lọ sí ìwọ̀-
oòrùn yóò jẹ́ bákan náà bí ọ̀kan nínú àwọn ìpín
ìyókù; láti ìhà ìlà-oòrùn dé ìhà ìwọ̀-oòrùn, ibi
mímọ́ yóò sì wà ní àárín gbùngbùn rẹ̀. 9 "Ìpín
pàtàkì tí ìwọ yóò fi fún Olúwa yóò jẹ́ ẹgbẹ̀rún
mẹ́ẹ̀ẹ́dọ́gbọ̀n ní gígùn àti ẹgbẹ̀rún mẹ́wàá ìgbọ̀nwọ́
ni ìbú. 10 Èyí yóò jẹ́ ìpín ibi mímọ́ fún àwọn àlùfáà.
Èyí yóò jẹ́ ẹgbẹ̀rún mẹ́ẹ̀ẹ́dọ́gbọ̀n ìgbọ̀nwọ́ ni gígùn
ní ìhà àríwá, ẹgbẹ̀rún mẹ́wàá ìgbọ̀nwọ́ ni ìhà ìlà-
oòrùn, ó sì jẹ́ ẹgbẹ̀rún mẹ́ẹ̀ẹ́dọ́gbọ̀n ìgbọ̀nwọ́ ní
gígùn ní ìhà gúúsù. Ní àárín gbùngbùn rẹ̀ ní ilé fún
Olúwa yóò wà. 11 Èyí yóò wà fún àwọn àlùfáà tí a
yà sí mímọ́, àwọn ọmọ Sadoku tí wọn jẹ́ olóòtítọ́
nínú sí sìn mí, tiwọn kò sì ṣáko lọ bí ti àwọn Lefi ṣe
ṣe nígbà tí àwọn Israẹli ṣáko lọ. 12 Èyí yóò jẹ́ ọ̀rẹ
pàtàkì fún wọn láti ara ìpín ibi mímọ́ ilẹ̀ náà, ìpín
tí ó jẹ́ mímọ́ jùlọ, tí ó jẹ́ ààlà agbègbè àwọn Lefi.
13 "Ní àkọjúsí agbègbè àwọn àlùfáà, àwọn Lefi yóò
pín ìpín kan tí ó jẹ́ ẹgbẹ̀rún mẹ́ẹ̀ẹ́dọ́gbọ̀n ìgbọ̀nwọ́
ní gígùn àti ẹgbẹ̀rún mẹ́wàá ìgbọ̀nwọ́ ní ìbú. Gígùn
rẹ̀ ní àpapọ̀ yóò jẹ́ ẹgbẹ̀rún mẹ́ẹ̀ẹ́dọ́gbọ̀n ìgbọ̀nwọ́,
àti inú rẹ̀ yóò jẹ́ ẹgbẹ̀rún mẹ́wàá ìgbọ̀nwọ́. 14
Wọn kò gbọdọ̀ tà tàbí pààrọ̀ ọ̀kankan nínú rẹ̀.
Èyí yìí ni ó dára jùlọ lára ilẹ̀ náà, a kò sì gbọdọ̀
fi fún ẹlòmíràn nítorí pé ó jẹ́ mímọ́ fún Olúwa.
15 "Agbègbè tí o ṣẹ́kù, tí ń ṣe ẹgbẹ̀rún márùn-ún
ìgbọ̀nwọ́ ni ìbú àti ẹgbẹ̀rún mẹ́ẹ̀ẹ́dọ́gbọ̀n ìgbọ̀nwọ́
ní gígùn, yóò jẹ́ ibi àìmọ́ fun ìlú ńlá náà fún ilé
gbígbé àti fún agbègbè. Ìlú ńlá náà yóò wà ní
àárín rẹ̀, 16 ìwọ̀nyí sì níbi a ṣe wọ́n ọ́n: ní ìhà
àríwá ẹgbẹ̀rún mẹ́rin ó lé ẹẹ́dẹ́gbẹ̀ta ìgbọ̀nwọ́, ni
ìhà gúúsù ẹgbẹ̀rún mẹ́rin ó lé ẹẹ́dẹ́gbẹ̀ta ìgbọ̀nwọ́,
ní ìhà ìlà-oòrùn ẹgbẹ̀rún mẹ́rin ó lé ẹẹ́dẹ́gbẹ̀ta
ìgbọ̀nwọ́ àti ní ìhà ìwọ̀-oòrùn ẹgbẹ̀rún mẹ́rin ó lé
ẹẹ́dẹ́gbẹ̀ta ìgbọ̀nwọ́. 17 Ilẹ̀ ìjẹ fún àwọn ẹran ọ̀sìn
fún ìlú ńlá náà yóò jẹ igba àti àádọ́ta ìgbọ̀nwọ́
ní ìhà gúúsù, ìgbà àti ìgbà pẹ̀lú àádọ́ta ìgbọ̀nwọ́
ní ìhà ìwọ̀-oòrùn. 18 Èyí tí ó kù ní agbègbè náà,
tí ó jẹ́ àkọjúsí ìpín ibi mímọ́, gígùn rẹ̀ yóò sì
jẹ́ ẹgbẹ̀rún mẹ́wàá ìgbọ̀nwọ́ ni ìhà ìlà-oòrùn àti
ẹgbẹ̀rún mẹ́wàá ìgbọ̀nwọ́ ní ìhà ìwọ̀-oòrùn. Ìpèsè
rẹ̀ yóò fi kún oúnjẹ fún àwọn òṣìṣẹ́ ìlú ńlá náà. 19
Àwọn òṣìṣẹ́ láti ìlú ńlá náà, tí ó ń dá oko níbẹ̀ yóò
wá láti gbogbo àwọn ẹyà Israẹli. 20 Gbogbo ìpín
náà yóò rí bákan náà ní ẹgbẹ́ mẹ́rẹẹ̀rin, èyí yóò jẹ́
ẹgbẹ̀rún mẹ́ẹ̀ẹ́dọ́gbọ̀n ìgbọ̀nwọ́ ní ẹgbẹ́ kọ̀ọ̀kan.
Gẹ́gẹ́ bí ẹ̀bùn pàtàkì ìwọ yóò fi ìpín ibi mímọ́ sí
ẹgbẹ́ kan, papọ̀ mọ́ ohun ìní ìlú ńlá náà. 21 "Èyí
tí ó ṣẹ́kù ni ẹgbẹ́ méjèèjì agbègbè tí ó jẹ́ ìpín ibi
mímọ́ àti ohun ìní ìlú ńlá náà yóò jẹ́ ti àwọn ọmọ-
aládé. Èyí yóò lọ títí dé ìhà ìlà-oòrùn láti ẹgbẹ̀rún
mẹ́ẹ̀ẹ́dọ́gbọ̀n ìgbọ̀nwọ́ ti ìpín ibi mímọ́ títí dé ààlà
ìlà-oòrùn. Agbègbè méjèèjì wọ̀nyí ni gígùn àwọn
ìpín ẹléyàmẹ́yà yóò jẹ́ ti àwọn ọmọ-aládé, àti ìpín
ibi mímọ́ pẹ̀lú tẹmpili yóò wa ní àárín wọn. 22 Ilẹ̀
ìní àwọn Lefi àti ohun ìní ìlú ńlá náà yóò wà ni
àárín agbègbè tí ó jẹ́ ti àwọn ọmọ-aládé. Agbègbè
tí ó jẹ́ ti àwọn ọmọ-aládé yóò wà ní àárín ààlà tí
Juda àti ààlà tí Benjamini. 23 "Ní ti àwọn ẹyà tí ó
kù: "Benjamini yóò ní ìpín kan; èyí yóò wà láti ìhà
ìlà-oòrùn títí dé ìhà ìwọ̀-oòrùn. 24 Simeoni yóò
ní ìpín kan: èyí yóò jẹ́ ààlà agbègbè Benjamini
láti ìlà-oòrùn lọ sí ìwọ̀-oòrùn. 25 Isakari yóò ní
ìpín kan: èyí yóò jẹ́ ààlà agbègbè Simeoni láti ìlà-
oòrùn sí ìwọ̀-oòrùn. 26 Sebuluni yóò ní ìpín kan;
èyí yóò jẹ́ ààlà agbègbè Isakari láti ìlà-oòrùn sí
ìwọ̀-oòrùn. 27 Gadi yóò ní ìpín; èyí yóò jẹ́ ààlà
agbègbè Sebuluni láti ìlà-oòrùn sí ìwọ̀-oòrùn. 28
Ààlà tí gúúsù Gadi yóò dé gúúsù láti Tamari lọ sí
odò Meriba Kadeṣi lẹ́yìn náà títí dé odo ti Ejibiti lọ
sí Òkun ńlá. 29 "Èyí ni ilẹ̀ tí ẹyin yóò fi ìbò pín ní
ogún fún àwọn ẹyà Israẹli, wọ̀nyí sì ni ìpín wọn,"
ní Olúwa Olódùmarè wí. 30 "Ìwọ̀nyí ní yóò jẹ́ ẹnu-
ọ̀nà àbájáde ìlú ńlá náà: "Bẹ̀rẹ̀ láti ìhà àríwá, ti
ó jẹ́ ẹgbẹ̀rún mẹ́rin ó lè ẹẹ́dẹ́gbẹ̀ta ìgbọ̀nwọ́ ni
gígùn, 31 ẹnu-ọ̀nà ìlú ńlá náà ní àwa yóò fi orúkọ
àwọn ẹyà Israẹli pè. Àwọn ọ̀nà mẹ́tẹẹ̀ta ní ìhà
àríwá ní yóò jẹ́ ọ̀nà tí Reubeni, ọ̀nà tí Juda ọ̀nà
tí Lefi. 32 Ní ìhà ìlà-oòrùn, èyí tí ó jẹ́ ẹgbẹ̀rún
mẹ́rin ó lé ẹẹ́dẹ́gbẹ̀ta ìgbọ̀nwọ́ ní gígùn, ni ojú
ọ̀nà mẹ́ta yóò wà: ọ̀nà Josẹfu, ọ̀nà tí Benjamini àti
ọ̀nà tí Dani. 33 Ní ìhà gúúsù, èyí tí wíwọ̀n rẹ̀ jẹ́
ẹgbẹ̀rún mẹ́rin ó lè ẹẹ́dẹ́gbẹ̀ta ìgbọ̀nwọ́ ní ojú ọ̀nà
mẹ́ta yóò wà: ojú ọ̀nà Simeoni, ojú ọ̀nà Isakari àti
ojú ọ̀nà Sebuluni. 34 Ní ìhà ìwọ̀-oòrùn, èyí tí ó jẹ́
ẹgbẹ̀rún mẹ́rin ó lé ẹẹ́dẹ́gbẹ̀ta ìgbọ̀nwọ́ ni gígùn,
ní ojú ọ̀nà mẹ́ta yóò wà: ojú ọ̀nà Gadi, ojú ọ̀nà
Aṣeri àti ojú ọ̀nà Naftali. 35 "Jíjìnnà rẹ̀ yípo yóò jẹ́
ẹgbàá mẹ́sàn ìgbọ̀nwọ́. "Orúkọ ìlú náà láti ìgbà
náà yóò jẹ́: 'Olúwa wà níbẹ̀.'"

Daniel

1 Ní ọdún kẹta tí Jehoiakimu jẹ ọba Juda,
Nebukadnessari ọba Babeli wá sí Jerusalẹmu, ó
sì kọlù ú pẹlú àwọn ọmọ-ogun rẹ̀. **2** Olúwa sì fa
Jehoiakimu ọba Juda lé e lọ́wọ́, pẹlú àwọn ohun
èlò ilé Ọlọ́run. Àwọn nǹkan wọ̀nyí ni ó kó lọ sí ilé
òrìṣà ní Babeli, sí inú ilé ìṣúra òrìṣà rẹ̀. **3** Nígbà
náà ni ọba pàṣẹ fún Aṣipenasi, olórí àwọn ìwẹ̀fà
ààfin rẹ̀ pé, kí ó mú nínú àwọn ọmọ Israẹli tí wọ́n
wá láti ìdílé ọba àti lára àwọn tí ó wá láti ilé ọlá. **4**
Àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin tí kò ní àbùkù ara, tí wọ́n
rẹ̀wà, tí wọ́n sì fi ìfẹ́ sí ẹ̀kọ́ hàn, tí wọ́n sì ní ìmọ̀, tí
òye tètè ń yé àti àwọn tí ó kún ojú òsùwọ̀n láti ṣiṣẹ́
ní ààfin ọba kí ó kọ́ wọ́n ní èdè àti onírúurú ẹ̀kọ́
ìwé ti àwọn Babeli. **5** Ọba pèsè oúnjẹ ojoojúmọ́
àti wáìnì láti orí tábìlì i rẹ̀ fún wọn, ó sì kọ́ wọn
fún ọdún méta. Léyìn náà ni wọn yóò bẹ̀rẹ̀ sí í
ṣiṣẹ́ fún ọba. **6** Lára àwọn wọ̀nyí ni àwọn tó wá
láti Juda: Danięli, Hananiah, Mięaeli àti Asariah. **7**
Olórí àwọn ìwẹ̀fà fún wọn ní orúkọ tuntun: Ó fún
Danięli ní Belteṣassari, ó fún Hananiah ní Ṣadraki,
ó fún Mięaeli ní Meṣaki àti Asariah ní Abednego.
8 Ṣùgbọ́n Danięli pinnu ní ọkàn ara rẹ̀ pé òun kò
ní ba ara òun jẹ́ pẹlú oúnjẹ àti wáìnì ọba, nígbà
náà ni ó gba àayè lọ́wọ́ olórí àwọn ìwẹ̀fà wí pé
òun kò fẹ́ ba ara òun jẹ́ ní ọ̀nà yìí. **9** Ọlọ́run mú kí
Danięli rí ojúrere àti àánú gbà láti ọwọ́ olórí àwọn
ìwẹ̀fà, **10** ṣùgbọ́n olórí àwọn ìwẹ̀fà sọ fún Danięli
pé, "Mo bẹ̀rù olúwa mi, ẹni tí o ti pèsè oúnjẹ àti
ohun mímu rẹ. Báwo ni ìrísí rẹ yóò ṣe burú jù ti
àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin ẹlẹgbẹ́ ẹ̀ rẹ lọ? Nígbà náà ni
èmi yóò fi orí mi wéwu lọ́dọ̀ ọba." **11** Nígbà náà
ni Danięli sọ fún olùṣọ́ tí olórí àwọn ìwẹ̀fà yàn
lórí i Danięli, Hananiah, Mięaeli àti Asariah pé, **12**
"Jọ̀wọ́ dán àwa ìránṣẹ́ rẹ wò fún ọjọ́ mẹ́wàá. Má
ṣe fún wa ní ohun kankan, àfi ewébẹ̀ láti jẹ àti
omi láti mu. **13** Nígbà náà ni kí o fi ìrísí i wa wé ti
àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin tí wọ́n ń jẹ oúnjẹ ọba, kí o sì
ṣe àwa ìránṣẹ́ rẹ ní ìbámu pẹlú u bí o bá ṣe rí i sí."
14 Bẹ́ẹ̀ ni ó sì gbà láti dán wọn wò fún ọjọ́ mẹ́wàá.
15 Léyìn ọjọ́ kẹwàá ara wọn le, wọ́n sì sanra ju
àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin tí wọ́n ń jẹ oúnjẹ ọba lọ. **16**
Bẹ́ẹ̀ ni olùṣọ́ mú oúnjẹ àdídùn àti wáìnì tí ó yẹ kí
wọ́n mu kúrò, ó sì fún wọn ní ewébẹ̀ dípò rẹ̀. **17**
Ọlọ́run fún àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin mérẹ̀ẹ̀rin wọ̀nyí
ní ìmọ̀ àti òye nínú gbogbo onírúurú ìwé àti ẹ̀kọ́ ọ
wọn: Danięli sì ní òye ìran àti àlá ní oríṣìíríṣìí. **18**
Ní òpin ìgbà tí ọba dá, pé kí a mú wọn wá sínú
ààfin, olórí àwọn ìwẹ̀fà mú wọn wá síwájú ọba
Nebukadnessari. **19** Ọba sì bá wọn sọ̀rọ̀, ó sì rí i pé
kò sí ẹni tí ó dàbí i Danięli, Hananiah, Mięaeli àti
Asariah; nítorí náà wọ́n bẹ̀rẹ̀ sí ní ṣe iṣẹ́ ọba. **20**
Nínú gbogbo ọ̀ràn ọgbọ́n àti òye tí ọba ń béèrè
lọ́wọ́ wọn, ó rí i pé wọ́n sàn ní ìlọ́po mẹ́wàá ju
gbogbo àwọn amòye àti ọlọ́gbọ́n tí ó wà ní gbogbo
ìjọba rẹ̀. **21** Danięli sì wà níbẹ̀ títí di ọdún kìn-ín-
ní ọba Kirusi.

2 Ní ọdún kejì ìjọba Nebukadnessari, ó lá àlá,
èyí tí ó mú kí ọkàn an rẹ̀ dàrú, kò sì le è sùn.
2 Nígbà náà ni ọba yára pe àwọn onídán, àwọn
aláfọ̀ṣẹ, àwọn oṣó àti àwọn awòràwọ̀; àwọn tó ní
ìmọ̀ àti àṣírí i títúmọ̀ ìràwọ̀, ọba pè wọ́n kí wọn wá
sọ àlá tí ó lá. Nígbà tí wọ́n dé, tí wọ́n dúró níwájú
ọba, **3** ọba sì wí fún wọn pé, "Mo ti lá àlá kan èyí
tí ó mú kí ọkàn mi dàrú, mo sì fẹ́ mọ ìtumọ̀ àlá
náà." **4** Nígbà náà ni àwọn awòràwọ̀ dá ọba lóhùn
ní èdè Aramaiki pé, "Kí ọba kí ó pẹ́! Sọ àlá yìí fún
àwọn ìránṣẹ́ rẹ àwa yóò sì sọ ìtumọ̀ rẹ̀ fún ọ." **5**
Ọba dá àwọn awòràwọ̀ lóhùn pé, "Ohun náà ti
kúrò lórí mi, tí ẹyin kò bá sọ àlá náà àti ìtumọ̀ rẹ̀
fún mi, èmi yóò gé e yín sí wẹ́wẹ́, ilé e yín yóò sì
di ààtàn. **6** Ṣùgbọ́n tí ẹyin bá sọ àlá náà àti ìtumọ̀
rẹ̀ fún mi, èmi yóò fún un yín ní ẹ̀bùn, ọrẹ àti
ọlánlá tí ó pọ̀. Nítorí náà, ẹ sọ àlá náà àti ìtumọ̀ rẹ̀
fún mi." **7** Lẹ́ẹ̀kan sí i, "Wọ́n tún dáhùn pé, jẹ́ kí
ọba sọ àlá náà fún ìránṣẹ́ rẹ̀, àwa yóò sì túmọ̀ rẹ̀."
8 Nígbà náà ni ọba sọ pé, "Èmi mọ̀ dájú wí pé ẹyin
fẹ́ fi àkókò ṣòfò nítorí pé ẹyin ti mọ̀ pé nǹkan ti lọ
ní orí mi. **9** Tí ẹyin kò bá lè sọ àlá mi, ìjìyà kan
ṣoṣo ló wà fún un yín. Ẹyin ti gbèrò láti pa irọ́ àti
láti sọ àwọn ọ̀rọ̀ ti ó lè si ni lọ́nà fún mi, títí tí
nǹkan yóò fi yí wọ́. Nítorí náà ẹ rọ́ àlá náà fún mi,
èmi yóò sì mọ̀ pé ẹ lè túmọ̀ rẹ̀ fún mi." **10** Àwọn
awòràwọ̀ sì dá ọba lóhùn pé, "Kò sí ènìyàn kan ní
ayé tí ó lè sọ nǹkan tí ọba béèrè! Kò sí ọba náà bí
ó ti wù kí ó tóbi àti kí ó lágbára tó, tí í béèrè irú
nǹkan bẹ́ẹ̀ lọ́wọ́ àwọn onídán tàbí aláfọ̀ṣẹ tàbí
awòràwọ̀. **11** Nǹkan tí ọba béèrè yìí ṣòro púpọ̀.
Kò sí ẹni tí ó lè fihan ọba àfi àwọn òrìṣà, tí wọn
kì í gbé láàrín ènìyàn." **12** Èyí mú kí ọba bínú, ó
sì kanra, nítorí náà ó pàṣẹ kí a pa gbogbo àwọn
amòye Babeli run. **13** Nítorí náà àṣẹ yìí jáde lọ
wí pé kí a pa àwọn amòye, wọ́n ránṣẹ́ pe Danięli
pẹlú àwọn ẹlẹgbẹ́ ẹ rẹ̀ láti pa wọ́n. **14** Nígbà tí
Arioku, olórí àwọn olùṣọ́ ọba, jáde láti lọ pa àwọn
amòye Babeli, Danięli sọ̀rọ̀ fún un pẹlú ọgbọ́n àti
òye. **15** Ó béèrè lọ́wọ́ olórí àwọn olùṣọ́ ọba wí pé,
"Èéṣe tí àṣẹ ọba fi yá kánkán bẹ́ẹ̀?" Arioku sì ṣe
àlàyé ọ̀rọ̀ náà fún Danięli. **16** Nígbà náà ni Danięli
wọlé tọ ọba lọ, ó sì tọrọ kí ọba fún òun ní àayè,
òun yóò fi ìtumọ̀ àlá náà hàn fún ọba. **17** Nígbà
náà ni Danięli padà lọ sí ilé e rẹ̀, ó sì sọ fún àwọn
ẹlẹgbẹ́ ẹ rẹ̀ Hananiah, Mięaeli àti Asariah. **18** Ó sọ

fún wọn pé kí wọn béèrè fún àánú Ọlọ́run, Olúwa
ọ̀run, nítorí àṣírí yìí, kí Danięli pẹ̀lú àwọn ẹlẹgbẹ́
rẹ̀ má ba ṣègbé pẹ̀lú àwọn ọlọ́gbọ́n Babeli yòókù,
tí ó wà ní Babeli. 19 Ní òru, àṣírí náà hàn sí Danięli
ní ojú ìran. Nígbà náà ni Danięli fi ògo fún Ọlọ́run
ọ̀run 20 Danięli wí pé: "Ọpẹ́ ni fún orúkọ Ọlọ́run
láé àti láéláé; tirẹ̀ ni ọgbọ́n àti agbára. 21 Ó yí ìgbà
àti àkókò padà; ó mú ọba jẹ, ó ń mú wọn kúrò. Ó
fún àwọn amòye ní ọgbọ́n àti ìmọ̀ fún àwọn tí ó
ní òye. 22 Ó fi ohun ìjìnlẹ̀ àti àṣírí hàn; ó mọ ohun
tí ó pamọ́ ninú òkùnkùn àti ní ọ̀dọ̀ rẹ̀ ni ìmọ́lẹ̀
wà. 23 Mo dúpẹ́, mo sì fi ìyìn fún ọ, ìwọ Ọlọ́run
àwọn baba mi: ó ti fún mi ní ọgbọ́n àti agbára ó
ti fi àwọn nǹkan tí a béèrè lọ́wọ́ rẹ̀ hàn fún mi
nítorí tí ìwọ ti fi àlá ọba hàn wá." 24 Nígbà náà ni
Danięli tọ́ Arioku lọ, ẹni tí ọba yàn láti pa àwọn
amòye Babeli run, Danięli wí fún un pé, "Má ṣe pa
àwọn amòye Babeli run. Mú mi lọ sí ọ̀dọ̀ ọba, èmi
yóò sísọ ìtumọ̀ àlá rẹ̀ fún un." 25 Lẹ́sẹ̀kan náà,
Arioku yára mú Danięli lọ sí iwájú ọba, ó sọ fún
ọba pé, "Èmi ti rí ọkùnrin kan lára àwọn àjèjì tí
ó wá láti Juda, ẹni tí ó lè sọ ìtumọ̀ àlá náà fún
ọba." 26 Ọba béèrè lọ́wọ́ Danięli ẹni tí a tún ń pè
ní Belṣassari pé, "Ṣé ìwọ lè sọ ohun tí mo rí nínú
àlá mi àti ìtumọ̀ ọ rẹ̀ fún mi?" 27 Danięli dá ọba
lóhùn pé, "Kò sí awòràwọ̀ kan, apògèdè, onídán
tàbí aláfọ̀ṣẹ tí ó lè ṣe àlàyé àṣírí tí ọba béèrè fún
28 ṣùgbọ́n, Ọlọ́run kan ń be ní ọ̀run tí ó ń fi àṣírí
hàn. Ó ti fihan ọba Nebukadnessari, ohun tí yóò
ṣẹlẹ̀ ní ìkẹyìn ọjọ́. Àlá àti ìran tí o rí nígbà tí o
dùbúlẹ̀ lórí ibùsùn rẹ ni ìwọ̀nyí: 29 "Ọba, bí ìwọ
ṣe sùn sórí ibùsùn rẹ, bẹẹ̀ ni ọkàn rẹ ń ro àwọn
ohun tó ń bọ̀, olùfihàn àṣírí ń fi ohun tí yóò ṣẹlẹ̀
fún ọ. 30 Ṣùgbọ́n fún èmi, a fi àṣírí yìí hàn mí, kì
í ṣe pé mo ní ọgbọ́n tí ó pọ̀ ju ti alàayè kankan
lọ, ṣùgbọ́n nítorí kí ọba lè mọ ìtumọ̀ àlá àti kí
ó lè mọ ohun tí ó wà ní ọkàn rẹ̀. 31 "Ìwọ ọba ń
wo, ère ńlá kan tí ó dúró níwájú rẹ, ère náà ga,
ó sì dára láti wò, ìrísí i rẹ̀ ba ni lẹ́rù jojọ. 32 Orí
ère náà jẹ́ kìkì wúrà, àyà rẹ̀ àti ọwọ́ rẹ̀ jẹ́ fàdákà,
inú àti ẹgbẹ́ itan rẹ̀ jẹ́ idẹ, 33 àwọn ẹsẹ̀ rẹ̀ jẹ́ irin,
àwọn àtẹ́lẹsẹ̀ rẹ̀ jẹ́ apá kan irin àti apá kan amọ̀.
34 Bí ó ṣe ń wò, òkúta kan wá, tí kò wá láti ọwọ́
ẹnìkankan. Ó kọlu ère náà ní àtẹ́lẹsẹ̀ irin àti amọ̀,
ó sì fọ́ wọn sí wẹ́wẹ́. 35 Nígbà náà ni irin, amọ̀,
idẹ, fàdákà àti wúrà fọ́ sí wẹ́wẹ́ lẹ́sẹ̀kan náà, ó sì
dàbí ìyangbò tí a fẹ́ kúrò lórí ọkà ní àsìkò ẹẹ̀rùn.
Afẹ́fẹ́ gbé gbogbo rẹ̀ lọ láìṣẹ́ku ọ̀kan mọ́, òkúta tí ó
fọ́ ère náà sì di òkè ńlá, ó sì gba gbogbo ayé. 36
"Èyí ni àlá náà, nígbà yìí ni a ó wá sọ ìtumọ̀ rẹ̀ fún
ọba. 37 Ìwọ ọba jẹ́ ọba àwọn ọba. Ọlọ́run ọ̀run ti fi
ìjọba agbára, títóbi àti ògo fún ọ; 38 ní ọwọ́ rẹ̀ ló
fi gbogbo ènìyàn, àwọn ẹranko igbó àti ẹyẹ ojú
ọ̀run sí. Ní ibi gbogbo tí wọ́n ń gbé, ó ti fi ọ́ ṣe
olórí i wọn. Ìwọ ni orí wúrà náà. 39 "Lẹ́yìn èyí
ni ìjọba mìíràn yóò dìde, tí kò ní lágbára tó tìrẹ,
lẹ́yìn in rẹ̀, ìjọba kẹta tí yóò dàbí idẹ, èyí tí yóò jẹ
ọba lórí i gbogbo ayé. 40 Ju gbogbo rẹ̀ lọ, ìjọba
kẹrin yóò wà, ìjọba náà yóò lágbára bí irin, gẹ́gẹ́
bí irin ti í fọ́, tó sì ń lọ gbogbo nǹkan àti bí irin
ti í fọ́ nǹkan sí wẹ́wẹ́, bẹẹ̀ ni yóò fọ́ tí yóò sì lọ
gbogbo àwọn tókù. 41 Bí o ṣe rí i tí àtẹ́lẹsẹ̀ àti ọmọ
ìka ẹsẹ̀ jẹ́ apá kan amọ̀ àti apá kan irin, bẹẹ̀ ni
ìjọba yóò ṣe pín; ṣùgbọ́n yóò sì ní agbára irin díẹ̀
nínú rẹ̀, bí ó ṣe rí i tí irin dàpọ̀ mọ́ amọ̀. 42 Bí ọmọ
ìka ẹsẹ̀ ṣe jẹ́ apá kan irin àti apá kan amọ̀, bẹẹ̀ ni
ìjọba yìí yóò lágbára lápákan tí kò sì ní lágbára
lápákan. 43 Gẹ́gẹ́ bí o ti rí i tí irin dàpọ̀ mọ́ amọ̀,
báyìí ni àwọn ènìyàn yóò ṣe dàpọ̀ mọ́ ara wọn ní
ti ìgbéyàwó, ṣùgbọ́n wọn kò ní wà ní ìṣọ̀kan, bí
irin kò ṣe dàpọ̀ mọ́ amọ̀. 44 "Ní àsìkò àwọn ọba
náà, Ọlọ́run ọ̀run yóò gbé ìjọba èyí tí kò le è bàjẹ́
kalẹ̀, èyí tí a kò ní fi lé ẹlòmíràn lọ́wọ́. Yóò sì run
gbogbo ìjọba, yóò sì mú wọn wá sí òpin, ṣùgbọ́n
ìjọba yìí yóò dúró láéláé." 45 Gẹ́gẹ́ bí o ṣe rí i pé a
gé òkúta láti ara òkè, láì ti ọwọ́ ẹnikẹ́ni wá, òkúta
èyí tí ó fọ́ irin, idẹ, amọ̀, fàdákà àti wúrà sí wẹ́wẹ́.
"Ọlọ́run tí ó tóbi ti fihan ọba, ohun tí yóò ṣẹlẹ̀ ní
ọjọ́ iwájú. Òtítọ́ ni àlá náà, bẹẹ̀ ni ìtumọ̀ rẹ̀ ṣe é
gbẹ́kẹ̀lé." 46 Nígbà náà, ni Nebukadnessari ọba
dojúbolẹ̀ níwájú u Danięli ó sì fi orí balẹ̀ fún un,
ó sì pàṣẹ pé kí wọn kí ó mu ọrẹ àti òórùn tùràrí
fún Danięli. 47 Ọba wí fún Danięli pé, "Dájúdájú
Ọlọ́run rẹ ni Ọlọ́run àwọn ọlọ́run àti Olúwa àwọn
ọba gbogbo àti olùfihàn àwọn àṣírí, nítorí tí ìwọ
lè fi àṣírí yìí hàn." 48 Nígbà náà ni ọba gbé Danięli
ga, ó sì fún un ní ẹ̀bùn ńlá tí ó pọ̀. Ó sì fi ṣe olórí
i gbogbo agbègbè ìjọba Babeli àti olórí gbogbo
àwọn amòye Babeli. 49 Danięli béèrè lọ́wọ́ ọba,
ó sì yan Ṣadraki, Meṣaki, àti Abednego gẹ́gẹ́ bí
alábojútó ìgbèríko Babeli ṣùgbọ́n Danięli fúnra rẹ̀
wà ní ààfin ọba.

3 Nebukadnessari ọba gbẹ́ ère wúrà kan, èyí tí
gíga rẹ̀ tó àádọ́rùn-ún ìgbọ̀nwọ́, tí fífẹ̀ rẹ̀ tó ẹsẹ̀
méfà, ó sì gbé e kalẹ̀ ní pẹ̀tẹ́lẹ̀ Dura ní agbègbè
ìjọba Babeli. 2 Nígbà náà ni ọba ránṣẹ́ pe àwọn
ọmọ-aládé, àwọn olóyè, àwọn ìgbìmọ̀, àwọn baálẹ̀,
àwọn balógun, àwọn onídàájọ́, àwọn olùtọ́jú ìṣúra
àti gbogbo àwọn olórí agbègbè ìjọba láti wá sí ibi
ìyàsímímọ́ ère tí ọba Nebukadnessari gbé kalẹ̀. 3
Nígbà náà ni àwọn ọmọ-aládé, àwọn olóyè, àwọn
onímọ̀ràn, àwọn olùtọ́jú ìṣúra, àwọn onídàájọ́ àti
gbogbo àwọn olórí agbègbè ìjọba, wọn péjọ láti
ya ère tí Nebukadnessari ọba gbé kalẹ̀ sí mímọ́,
gbogbo wọn sì dúró síwájú u rẹ̀. 4 Nígbà náà ni

a kéde kígbe sókè wí pé, “Ohun tí a paláṣẹ fún
un yín láti ṣe nìyìí, gbogbo ènìyàn, orílẹ̀-èdè àti
èdè gbogbo. 5 Bí ẹ̀yin bá ti gbọ́ ohùn ìwo, fèrè,
dùùrù, ohun èlò, kí ẹ wólẹ̀ fún ère wúrà tí ọba
Nebukadnessari gbé kalẹ̀. 6 Ẹnikẹ́ni tí ó bá kò
tí kò bá wólẹ̀, kí ó fi orí balẹ̀, kí a ju ẹni náà
sínú iná ìléru.” 7 Nítorí náà, bí wọ́n ṣe gbọ́ ohùn
ìwo, fèrè, dùùrù, ohun èlò orin olókùn, ìpè àti
onírúurú orin, gbogbo ènìyàn, orílẹ̀-èdè, àti èdè
gbogbo wólẹ̀, wọ́n sì fi orí balẹ̀ fún ère wúrà tí ọba
Nebukadnessari gbé kalẹ̀. 8 Ní àsìkò yìí ni àwọn
awòràwọ̀ bọ́ síwájú, wọ́n sì fi ẹ̀sùn kan àwọn ará
Juda. 9 Wọ́n sọ fún ọba Nebukadnessari pé, “Kí
ọba kí ó pẹ́. 10 Ìwọ ọba ti pàṣẹ pé, ẹnikẹ́ni tí ó
bá ti gbọ́ ohùn ìwo, fèrè, dùùrù, ohun èlò orin
olókùn, ìpè àti onírúurú orin gbọdọ̀ wólẹ̀ kí ó fi
orí balẹ̀ fún ère wúrà 11 àti ẹnikẹ́ni tí kò bá wólẹ̀,
kí ó foríbalẹ̀, a ó sọ irú ẹni bẹ́ẹ̀ sínú iná ìléru. 12
Ṣùgbọ́n àwọn ará Juda kan wà, àwọn tí a yàn láti
ṣe olórí agbègbè ìjọba Babeli: Ṣadraki, Meṣaki àti
Abednego, wọ́n ò ka ìwọ ọba sí. Wọn kò sin òrìṣà
rẹ, bẹ́ẹ̀ ni wọn kò fi orí balẹ̀ fún ère wúrà tí ìwọ
gbé kalẹ̀.” 13 Nígbà náà ni Nebukadnessari pàṣẹ
ní ìrunú àti ìbínú pé kí a mú Ṣadraki, Meṣaki àti
Abednego wá, wọ́n sì mú wọn wá síwájú ọba. 14
Nebukadnessari wí fún wọn wí pé, “Ṣé òtítọ́ ni,
Ṣadraki, Meṣaki àti Abednego wí pé ẹ̀yin kò sin
òrìṣà mi àti pé ẹ̀yin kò fi orí balẹ̀ fún ère wúrà tí
èmi gbé kalẹ̀. 15 Ní ìsinsin yìí, tí ẹ̀yin bá ti gbọ́
ohùn ìwo, fèrè, dùùrù, ohun èlò orin olókùn, ìpè
àti onírúurú orin, bí ẹ̀yin bá ṣetán láti wólẹ̀ kí
ẹ̀yin fi orí balẹ̀ fún ère tí mo gbé kalẹ̀ ó dára.
Ṣùgbọ́n tí ẹ̀yìn bá kọ̀ láti sìn ín, lójúkan náà ni a ó
gbé e yín jù sínú iná ìléru. Ǹjẹ́, ta ni Ọlọ́run náà tí
yóò gbà yín kúrò lọ́wọ́ mi?” 16 Ṣadraki, Meṣaki àti
Abednego dá ọba lóhùn wí pé, “Nebukadnessari,
kì í ṣe fún wa láti gba ara wa sílẹ̀ níwájú u rẹ nítorí
ọ̀rọ̀ yìí. 17 Bí ẹ̀yin bá jù wá sínú iná ìléru, Ọlọ́run
tí àwa ń sìn lágbára láti gbà wá kúrò nínú rẹ̀, yóò
sì gbà wá lọ́wọ́ ọ̀ rẹ, ìwọ ọba. 18 Ṣùgbọ́n tí kò bá rí
bẹ́ẹ̀, a fẹ́ kí ìwọ ọba mọ̀ dájú wí pé àwa kò ní sin
òrìṣà rẹ bẹ́ẹ̀ ni a kò ní fi orí balẹ̀ fún ère wúrà tí
ìwọ gbé kalẹ̀.” 19 Nígbà náà ni Nebukadnessari
bínú gidigidi sí Ṣadraki, Meṣaki àti Abednego, ojú
u rẹ̀ sì yípadà, ó sì pàṣẹ pé, kí wọn dá iná ìléru
náà kí ó gbóná ní ìlọ́po méje ju ẹyí tí wọn ń dá
tẹ́lẹ̀, 20 ó sì pàṣẹ fún àwọn alágbára nínú ogun rẹ̀
pé, kí wọ́n de Ṣadraki, Meṣaki àti Abednego, kí
wọn sì jù wọ́n sínú iná ìléru. 21 Nígbà náà ni a dè
wọ́n pẹ̀lú àwọ̀tẹ́lẹ̀ wọn, ṣòkòtò, ìbòrí àti àwọn aṣọ
mìíràn, a sì jù wọ́n sínú iná ìléru. 22 Nítorí bí àṣẹ
ọba ṣe le tó, tí iná ìléru náà sì gbóná, ọwọ́ iná pa
àwọn ọmọ-ogun tí wọ́n mú Ṣadraki, Meṣaki àti
Abednego lọ. 23 Ṣùgbọ́n àwọn ọkùnrin mẹ́tẹ̀ẹ̀ta
náà Ṣadraki, Meṣaki àti Abednego ṣubú lulẹ̀ sínú
iná ìléru náà pẹ̀lú bí a ṣe dè wọ́n. 24 Nígbà náà ni
ó ya Nebukadnessari ọba lẹ́nu, ó sì yára dìde dúró,
ó béèrè lọ́wọ́ àwọn ìgbìmọ̀ rẹ̀ pé, “Ṣe bí àwọn
mẹ́ta ni a gbé jù sínú iná?” Wọ́n wí pé, “Òtítọ́ ni
ọba.” 25 Ó sì wí pé, “Wò ó! Mo rí àwọn mẹ́rin tí a
kò dè tí wọ́n ń rìn ká nínú iná, ẹni kẹ́rin dàbí ọmọ
ọlọ́run.” 26 Nígbà náà, ni Nebukadnessari dé ẹnu-
ọ̀nà iná ìléru, ó sì kígbe pé, “Ṣadraki, Meṣaki àti
Abednego, ìránṣẹ́ Ọlọ́run Ọ̀gá-ògo, ẹ jáde, ẹ wá
níbi!” Nígbà náà ni Ṣadraki, Meṣaki àti Abednego
jáde láti inú iná. 27 Àwọn ọmọ-aládé, ìjòyè, baálẹ̀,
àwọn ìgbìmọ̀ ọba péjọ sí ọ̀dọ̀ ọ wọn. Wọ́n rí i wí
pé iná kò ní agbára lára wọn, bẹ́ẹ̀ ni kò jó wọn
lára, bẹ́ẹ̀ ni irun orí wọn kò jóná, àwọ̀tẹ́lẹ̀ wọn kò
jóná, òórùn iná kò rùn ní ara wọn rárá. 28 Nígbà
náà, ni Nebukadnessari sọ wí pé, “Ìbùkún ni fún
Ọlọ́run Ṣadraki, Meṣaki àti Abednego, ẹni tí ó rán
angẹli rẹ̀ láti gba àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ tí ó gbẹ́kẹ̀lé e,
wọn kọ àṣẹ ọba, dípò ẹyí, wọ́n fi ara wọn lélẹ̀ ju kí
wọn sìn tàbí foríbalẹ̀ fún ọlọ́run mìíràn yàtọ̀ sí
Ọlọ́run wọn. 29 Nítorí náà, mo pa àṣẹ pé, ẹnikẹ́ni,
orílẹ̀-èdè tàbí èdè kan tí ó bá sọ ọ̀rọ̀-òdì sí Ọlọ́run
Ṣadraki, Meṣaki àti Abednego kí a gé wọn sí wẹ́wẹ́
kí a sì sọ ilé e wọn di ààtàn; nítorí kò sí ọlọ́run
mìíràn tí ó lè gba ènìyàn bí irú ẹyí.” 30 Nígbà náà
ni ọba gbé Ṣadraki, Meṣaki àti Abednego ga ní
gbogbo agbègbè ìjọba Babeli.

4 Nebukadnessari ọba, sí gbogbo ènìyàn, orílẹ̀ àti
onírúurú èdè, tí ó ń gbé ní àgbáyé. Kí àlàáfíà
máa pọ̀ sí i fún un yín. Kí ẹ ṣe rere tó pọ̀! 2 Ó jẹ́
ìdùnnú fún mi láti fi iṣẹ́ àmì àti ìyanu tí Ọlọ́run
Ọ̀gá-Ògo ti ṣe fún mi hàn. 3 Báwo ni àmì rẹ̀ ti tóbi
tó, 4 Èmi Nebukadnessari wà ní ààfin mi, pẹ̀lú
ìtẹ́lọ́rùn àti àlàáfíà. 5 Mo lá àlá kan ẹyí tí ó bà
mí lẹ́rù. Nígbà tí mo wà lórí ibùsùn mi, ìran tí
ó jáde lọ́kàn mi dẹ́rùbà mí. 6 Nígbà náà, ni mo
pàṣẹ pé kí a mú gbogbo àwọn amòye Babeli wá,
kí wọn wá sọ ìtumọ̀ àlá náà fún mi. 7 Nígbà tí
àwọn apidán, àwọn apògèdè, àwọn awòràwọ̀ àti
àwọn aláfọ̀ṣẹ wá, mo sọ àlá náà fún wọn, ṣùgbọ́n
wọn kò le è sọ ìtumọ̀ àlá náà fún mi. 8 Ní ìkẹyìn
Danięli wá síwájú mi, mo sì sọ àlá náà fún. (Ẹni tí
à ń pè ní Belṣassari gẹ́gẹ́ bí orúkọ òrìṣà mi àti pé
ẹ̀mí àwọn ọlọ́run mímọ́ wà nínú rẹ̀.) 9 Mo wí pé,
“Belṣassari, olórí àwọn amòye, èmi mọ̀ wí pé ẹ̀mí
ọlọ́run mímọ́ wà nínú rẹ, kò sì ṣí àṣírí kan tí ó
ṣòro jù fún ọ. Sọ àlá mi kí o sì túmọ̀ rẹ̀ fún mi. 10
Ẹyí ni ìran náà tí mo rí nígbà tí mo wà lórí ibùsùn
mi, mo rí igi kan láàrín ayé, igi náà ga gidigidi. 11
Igi náà tóbi, ó sì lágbára, orí rẹ̀ sì ń kan ọ̀run; a

sì rí i títí dé òpin ayé. 12 Ewé rẹ́ lẹ́wà, èso rẹ sì
pọ̀, ó sì ń pèsè oúnjẹ fún gbogbo ènìyàn. Abẹ́ ẹ rẹ
ni àwọn ẹranko igbó fi ṣe ibùgbé, àwọn ẹyẹ ojú
ọ̀run sì ń gbé ní ẹ̀ka rẹ̀, nínú rẹ̀ ni gbogbo alààyè
ti ń jẹ. 13 "Lórí ibùsùn mi, mo rí ìran náà, olùṣọ́
kan dúró síwájú u mi, àní ẹni mímọ́ kan, ó ń bọ̀
wá láti ọ̀run 14 ó kígbe sókè wí pé, 'Gé igi náà
kí o sì gé àwọn ẹ̀ka rẹ̀ kúrò; gbọn ewé rẹ̀ ká, kí
o sì fọ́n èso rẹ̀ dànù. Jẹ́ kí àwọn ẹranko tí ó wà
lábẹ́ rẹ̀ sá àti àwọn ẹyẹ tí ó wà ní ẹ̀ka rẹ̀ kúrò. 15
Ṣùgbọ́n fi kùkùté àti gbòngbò rẹ̀ tí a fi irin àti idẹ
dè ṣẹ́kù sórí ilẹ̀ àti sí orí koríko igbó. "'Jẹ́ kí ìrì
ọ̀run sẹ̀ sí i lára, kí ó sì jẹ́ kí ìpín in rẹ̀ wà pẹ̀lú
àwọn ẹranko igbó láàrín ilẹ̀ ayé. 16 Jẹ́ kí ọkàn rẹ̀
kí ó yí padà kúrò ní ti ènìyàn, kí a sì fún un ní
ọkàn ẹranko, títí ìgbà méje yóò fi kọjá lórí i rẹ̀. 17
"'Olùṣọ́ ni ó gbé ìpinnu náà jáde, àṣẹ sì wá láti ọ̀dọ̀
ẹni mímọ́, kí gbogbo alààyè le mọ̀ wí pé, Ọ̀gá-ògo
ni olórí ìjọba ènìyàn, ó sì ń fi fún ẹnikẹ́ni tí ó wù
ú, òun sì ń gbé onírẹ̀lẹ̀ lórí i wọn.' 18 "Èyí ni àlá
tí èmi Nebukadnessari ọba lá. Ní ìsinsin yìí ìwọ
Belṣassari, sọ ohun tí ó túmọ̀ sí fún mi, nítorí kò sí
amòye kan ní ìjọba mi, tí ó lè sọ ìtumọ̀ rẹ̀ fún mi.
Ṣùgbọ́n ìwọ lè sọ ìtumọ̀ rẹ̀, nítorí tí ẹ̀mí Ọlọ́run
mímọ́ wà ní inú rẹ." 19 Nígbà náà ni Danieli (ẹni
tí à ń pè ní Belṣassari) páyà gidigidi fún ìgbà díẹ̀,
èrò inú rẹ̀ sì bà á lẹ́rù. Nígbà náà ni ọba wí pé,
"Belṣassari, má ṣe jẹ́ kí àlá náà tàbí ìtumọ̀ rẹ̀ kí
ó dẹ́rùbà ọ́." Belṣassari sì dáhùn wí pé, "Olúwa
mi, kí àlá yìí jẹ́ ti àwọn ọ̀tá a rẹ, kí ìtumọ̀ rẹ̀ sì
jẹ́ ti àwọn asòdì sí. 20 Igi tí ìwọ rí, tí ó dàgbà, tí
ó sì lágbára, tí orí rẹ̀ sì ń kan ọ̀run, tí ó lẹ́wà àti
ọ̀pọ̀lọpọ̀ èso, tí ó ń pèsè oúnjẹ fún gbogbo ènìyàn,
tí ó ṣe ààbò lórí ẹranko igbó àti èyí tí ẹ̀ka rẹ̀ pèsè
ààyè fún ẹyẹ ojú ọ̀run. 21 Èyí tí ewé e rẹ̀ lẹ́wà, tí
èso rẹ̀ si pọ̀, nínú èyí tí oúnjẹ sì wà fún gbogbo
ẹ̀dá, lábẹ́ èyí tí àwọn ẹranko igbó ń gbé, lórí ẹ̀ka
èyí ti àwọn ẹyẹ ojú ọ̀run ní ibùgbé wọn. 22 Ìwọ
ọba ni igi náà, ìwọ ti dàgbà, o sì lágbára, títóbi i
rẹ ga ó sì kan ọ̀run, ìjọba rẹ sì gbilẹ̀ títí dé òpin
ayé. 23 "Ìwọ ọba, rí ìránṣẹ́ ẹni mímọ́ kan, tí ó ń
bọ̀ láti ọ̀run ó sì sọ pé, 'Gé igi náà kí o sì run ún,
ṣùgbọ́n fi kùkùté rẹ tí a dè pẹ̀lú irin àti idẹ sílẹ̀
nínú koríko igbó, nígbà tí gbòngbò rẹ̀ sì wà nínú
ilẹ̀ kí o sì jẹ́ kí ìrì ọ̀run sẹ̀ sórí i rẹ̀, jẹ́ kí ìpín in
rẹ̀ wà láàrín ẹranko búburú títí ìgbà méje yóò fi
kọjá lórí i rẹ̀.' 24 "Èyí ni ìtumọ̀ àlá rẹ ọba àti àṣẹ
tí Ọ̀gá-ògo mú wá sórí ọba olúwa mi. 25 A ó lé ọ
jáde kúrò láàrín ènìyàn, ìwọ yóò sì máa gbé láàrín
ẹranko búburú, ìwọ yóò jẹ koríko bí i màlúù, ìrì
ọ̀run yóò sì sẹ̀ sára rẹ. Ìgbà méje yóò sì kọjá lórí
rẹ, títí ìwọ yóò fi mọ̀ wí pé Ọ̀gá-ògo ń jẹ ọba lórí
ìjọba ènìyàn, ó sì ń fi fún ẹni tí ó bá wù ú. 26 Bí
wọ́n ṣe pàṣẹ pé kí wọn fi kùkùté àti gbòngbò igi
náà sílẹ̀, èyí túmọ̀ sí wí pé a ó dá ìjọba rẹ padà fún
ọ lẹ́yìn ìgbà tí o bá ti mọ̀ wí pé, Ọ̀run jẹ ọba. 27
Nítorí náà ọba, jẹ́ kí ìmọ̀ràn mi jẹ́ ìtẹ́wọ́gbà fún ọ,
kọ ẹ̀ṣẹ̀ rẹ sílẹ̀ kí o sì ṣe rere, àti ìwà búburú rẹ nípa
ṣíṣe àánú fún àwọn tálákà. Ó lè jẹ́ pé nígbà náà ni
ìwọ yóò ṣe rere." 28 Gbogbo nǹkan wọ̀nyí ṣẹlẹ̀ sí
Nebukadnessari ọba. 29 Léyìn osù kejìlá, bí ọba ṣe
ń rìn káàkiri lórí òrùlé ààfin ìjọba Babeli, 30 ó sọ
pé, "Èyí ha kọ́ ni Babeli ńlá tí mo kọ́ gégé bí ilé
ọba, nípa agbára à mi àti fún ògo ọláńlá à mi?"
31 Bí ọba ṣe ń sọ ọ̀rọ̀ náà lọ́wọ́ ohùn kan wá láti
ọ̀run, "Ìwọ Nebukadnessari ọba, ìwọ ni a ti pàṣẹ
nípa rẹ̀, a ti gba ìjọba à rẹ kúrò ní ọwọ́ ọ̀ rẹ. 32 A ó
lé ọ kúrò láàrín àwọn ènìyàn, ìwọ yóò sì lọ máa
gbé àárín àwọn ẹranko igbó; ìwọ yóò jẹ koríko bí i
màlúù, ìgbà méje yóò kọjá lórí i rẹ títí ìwọ yóò fi
mọ̀ wí pé, Ọ̀gá-ògo jẹ ọba lórí ìjọba ènìyàn àti pé
ó ń fi fún ẹni tí ó bá wù ú." 33 Lẹ́sẹ̀kẹsẹ̀ ni ohun
tí a sọ nípa Nebukadnessari ṣẹlẹ̀ sí i. A lé e kúrò
láàrín ènìyàn, ó sì ń jẹ koríko bí i màlúù, ìrì ọ̀run
sì ń sẹ̀ sí ara rẹ̀, títí irun orí rẹ̀ fi gùn bí i ti ìyẹ́ ẹyẹ
idì, tí èékánná rẹ̀ sì dàbí i ti ẹyẹ. 34 Ní òpin ìgbà
náà, èmi, Nebukadnessari gbé ojú mi sókè sí ọ̀run,
iyè mi sì sọjí. Mo fi ọpẹ́ fún Ọ̀gá-ògo; mo fi ọlá àti
ògo fún ẹni tí ó wà láéláé. 35 Gbogbo àwọn ènìyàn
ayé 36 Ní àkókò kan náà, iyè mi padà, ọlá àti ògo
dídán mi padà tọ̀ mí wá fún ògo ìjọba mi. Àwọn
ìgbìmọ̀ àti àwọn ọlọ́lá mi, wá mi rí, wọ́n sì dá mi
padà sórí ìjọba mi, mo sì di alágbára ju ti ìṣáájú lọ.
37 Báyìí, èmi, Nebukadnessari fi ọpẹ́, mo sì gbé
Ọlọ́run ga, mo sì fi ògo fún ọba ọ̀run, nítorí pé
gbogbo nǹkan tí ó ṣe ló dára, gbogbo ọ̀nà rẹ̀ sì tọ́.
Gbogbo àwọn tó sì ń rìn ní ìgbéraga ni ó le rẹ̀ sílẹ̀.

5 Belṣassari, ọba ṣe àsè ńlá fún ẹgbẹ̀rún kan nínú
àwọn ọlọ́lá rẹ̀, ó sì mu wáìnì pẹ̀lú u wọn. 2 Bí
Belṣassari ṣe ń mu wáìnì, ó pàṣẹ pé kí wọn kó
kọ́ọ̀bù wúrà àti ti fàdákà wá, èyí tí Nebukadnessari
baba rẹ̀ kó wá láti inú tẹmpili ní Jerusalẹmu, kí
ọba àti àwọn ọlọ́lá rẹ̀, àwọn ìyàwó àti àwọn àlè rẹ̀
kí ó ba à le fi mu wáìnì. 3 Wọ́n sì kó kọ́ọ̀bù wúrà
àti fàdákà àti fàdákà èyí tí wọ́n kó jáde láti inú
tẹmpili, ilé Ọlọ́run ní Jerusalẹmu, ọba àti àwọn
ìjòyè rẹ̀, àwọn ìyàwó àti àwọn àlè rẹ̀, sì fi mu
wáìnì. 4 Bí wọ́n ṣe ń mu wáìnì bẹ́ẹ̀ ni wọ́n ń yin
òrìṣà wúrà àti fàdákà, ti idẹ, irin, igi àti òkúta. 5
Lójijì, ìka ọwọ́ ènìyàn jáde wá, ó sì ń kọ̀wé sára
ẹfun ògiri ní ẹ̀gbẹ́ ibi tí fìtílà ń dúró ní ààfin ọba.
Ọba ń wo ọwọ́ náà bí ó ṣe ń kọ ọ́. 6 Ojú ọba sì yí
padà, ẹ̀rù sì bà á, tó bẹ́ẹ̀ tí orúnkún ẹsẹ̀ rẹ̀ méjèèjì
rẹ̀ fi ń gbá ara wọn. 7 Ọba kígbe pé, kí wọn pe
àwọn awòràwọ̀, àwọn onídán, àti àwọn aláfọ̀ṣẹ

wá, ọba sì sọ fún àwọn amòye Babeli pé, “Ẹnikẹ́ni
tí ó bá lè ka àkọsílẹ̀ yìí kí ó sì sọ ìtumọ̀ rẹ̀, ẹni náà
ni a ó fi aṣọ elése àlùkò wọ̀ àti ẹ̀gbà wúrà ni a ó fi
sí ọrùn un rẹ̀, òun ni yóò sì ṣe olórí kẹta ní ìjọba
à mi.” 8 Nígbà náà ni gbogbo àwọn amòye ọba
wọ ilé, ṣùgbọ́n, wọn kò le è ka àkọsílẹ̀ náà tàbí sọ
ìtumọ̀ rẹ̀ fún ọba. 9 Nígbà náà ni Belṣassari ọba
bínú gidigidi, ojú u rẹ̀ sì túbọ̀ dàrú sí i. Ẹ̀rù sì ba
àwọn ìjòyè Belṣassari. 10 Nígbà tí ayaba gbọ́ ohùn
ọba àti àwọn ọlọ́lá rẹ̀, ó wá ilé àsè wá. Ó wí pé,
“Kí ọba kí ó pẹ́! Má ṣe jẹ́ kí inú rẹ bàjẹ́, má sì ṣe
jẹ́ kí ojú u rẹ fàro. 11 Ọkùnrin kan wà ní ìjọba à
rẹ, ẹni tí ẹ̀mí ọlọ́run mímọ́ ń gbé inú rẹ̀. Ní ìgbà
ayé e baba à rẹ, òun ni ó ní ojú inú, òye àti ìmọ̀
bí i ti ọlọ́run òun ni ọba Nebukadnessari, baba
rẹ̀ fi jẹ olórí àwọn apidán, awòràwọ̀, apògèdè àti
aláfọ̀ṣẹ. 12 Ọkùnrin náà ni Danięli ẹni tí ọba ń
pè ní Belṣassari, ó ní ẹ̀mí tí ó tayọ, ìmọ̀ àti òye,
àti agbára láti túmọ̀ àlá, ó máa ń ṣe àlàyé àlá àti
àwọn ọ̀rọ̀ tí ó bá da ojú rú, ránṣẹ́ pè é, yóò sì sọ
nǹkan tí àkọsílẹ̀ ìwé náà túmọ̀ sí.” 13 Nígbà náà ni
a mú Danięli wá síwájú ọba, ọba sì sọ fún un wí
pé, “Ṣé ìwọ ni Danięli, ọ̀kan lára àwọn tí baba mi
mú ní ìgbèkùn láti Juda! 14 Mo ti gbọ́ wí pé ẹ̀mí
ọlọ́run ń gbé inú rẹ àti wí pé ìwọ ní ojú inú, òye,
àti ọgbọ́n tí ó tayọ. 15 A ti mú àwọn amòye àti
àwọn awòràwọ̀ wá sí iwájú mí kí wọn ba à le è wá
ka àkọsílẹ̀ yìí kí wọn sì sọ ìtumọ̀ rẹ̀ fún mi, ṣùgbọ́n
wọn kò le è sọ ìtumọ̀ ohun tí ó jẹ́. 16 Ṣùgbọ́n mo ti
gbọ́ wí pé, ìwọ lè sọ ìtumọ̀, àti wí pé o lè yanjú
àwọn ìṣòro tó lágbára. Tí o bá lè ka àkọsílẹ̀ ìwé
yìí kí o sì sọ ìtumọ̀ rẹ̀, a ó fi aṣọ elése àlùkò wọ ọ́
pẹ̀lú ẹ̀gbà wúrà ni a ó fi sí ọ lórùn, a ó sì fi ọ́ ṣe
olórí kẹta ní ìjọba mi.” 17 Nígbà náà ni Danięli dá
ọba lóhùn wí pé, “Fi ẹ̀bùn rẹ pamọ́ fún ara rẹ,
tàbí kí o fún ẹlòmíràn. Síbẹ̀ ẹ̀mi yóò ka àkọsílẹ̀
náà fún ọba, èmi yóò sì sọ ìtumọ̀ rẹ̀. 18 “Ìwọ ọba,
Ọlọ́run Ọ̀gá-ògo fún Nebukadnessari baba rẹ ní
ìjọba, títóbi ògo àti ọlá. 19 Nítorí ipò ńlá tí a fi fún
un, gbogbo ènìyàn orílẹ̀-èdè àti èdè gbogbo fi ń
páyà tí wọ́n sì ń bẹ̀rù rẹ̀. Ó ń pa àwọn tí ó bá wù
ú, ó sì ń dá àwọn tí ó bá wù ú sí, ó ń gbé àwọn tí ó
bá wù ú ga, ó sì ń rẹ àwọn tí ó bá wù ú sílẹ̀. 20
Ṣùgbọ́n nígbà tí ọkàn rẹ̀ ga, tí ó sì le koko. Ó bẹ̀rẹ̀
sí i hùwà ìgbéraga, a mú u kúrò lórí ìtẹ́ ọba rẹ̀, a sì
gba ògo rẹ̀ kúrò. 21 A lé e kúrò láàrín ènìyàn, a
sì fún un ní ọkàn ẹranko; ó sì ń gbé pẹ̀lú àwọn
kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́, ó sì ń jẹ koríko bí i ti màlúù; ìrì ọ̀run ṣì
sẹ̀ sí ara rẹ̀, títí tó fi mọ̀ pé, Ọlọ́run Ọ̀gá-ògo ń jẹ
ọba lórí ìjọba ọmọ ènìyàn, òun sì ń fi fún ẹni tí ó
bá wù ú. 22 “Ṣùgbọ́n ìwọ ọmọ rẹ̀, Belṣassari, ìwọ
kò rẹ ara à rẹ sílẹ̀, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ìwọ mọ nǹkan
wọ̀nyí. 23 Dípò èyí, ìwọ gbé ara à rẹ ga sí Olúwa
ọ̀run, a mú ohun èlò inú tẹmpili rẹ̀ wá sí iwájú
rẹ, ìwọ àti àwọn ìjòyè rẹ, àwọn ìyàwó ò rẹ àti
àwọn àlè rẹ fi ń mu wáìnì. Ìwọ ń yin àwọn òrìṣà
fàdákà àti wúrà, idẹ, irin, igi àti ti òkúta, èyí tí kò
lè ríran, tí kò le è gbọ́rọ̀ tàbí ní òye nǹkan kan.
Ṣùgbọ́n ìwọ kò bu ọlá fún Ọlọ́run ẹni tó ni ẹ̀mí rẹ
lọ́wọ́, tí ó sì mọ gbogbo ọ̀nà rẹ. 24 Nítorí náà, ó
rán ọwọ́ tí ó kọ àkọlé yìí. 25 “Èyí ni àkọlé náà tí a
kọ: Mene, mene, tekeli, peresini. 26 “Èyí ni nǹkan
tí ọ̀rọ̀ náà túmọ̀ sí: “Mene: Ọlọ́run ti ṣírò ọjọ́ ìjọba
rẹ. Ó sì ti mú u wá sí òpin. 27 “Tekeli: A ti gbé ọ
lórí òsùwọ̀n, ìwọ kò sì tó ìwọ̀n. 28 “Peresini: A ti
pín ìjọba rẹ a sì ti fi fún àwọn Media àti àwọn
Persia.” 29 Nígbà náà ni Belṣassari pàṣẹ pé kí a wọ
Danięli ní aṣọ elése àlùkò, kí a sì fi ẹ̀gbà wúrà sí i
lọ́rùn, a sì kéde rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí olórí kẹta ní ìjọba rẹ̀. 30
Ní alẹ́ ojọ́ náà ni a pa Belṣassari, ọba àwọn ara
Kaldea. 31 Dariusi ará Media sì gba ìjọba nígbà tí
ó di ọmọ ọdún méjìlélógọ́ta.

6 Ó dára lójú Dariusi láti yan ọgọ́fà àwọn baálẹ̀
sórí ìjọba, 2 pẹ̀lú alákòóso mẹ́ta, Danięli sì jẹ́
ọ̀kan nínú wọn, kí àwọn baálẹ̀ lè wá máa jẹ́ ààbò
fún wọn, kí ọba má ba à ní ìpalára. 3 Danięli ya
ara rẹ̀ sọ́tọ̀ láàrín àwọn alákòóso àti àwọn baálẹ̀
nítorí ẹ̀mí tí ó tayọ wà lára rẹ̀ dé bi pé ọba sì ń
gbèrò láti fi ṣe olórí i gbogbo ìjọba. 4 Nítorí èyí,
gbogbo àwọn alákòóso àti àwọn baálẹ̀ ń gbèrò
láti wá ẹ̀ṣẹ̀ kà sí Danięli lọ́rùn nínú ètò ìṣẹ̀jọba rẹ̀,
ṣùgbọ́n wọn kò rí ẹ̀ṣẹ̀ kankan kà sí i lọ́rùn, wọn
kò rí ìwà ìbàjẹ́ kankan tí ó ṣe, nítorí ó jẹ́ olóòtítọ́
kò sì ní ìwà ìjáfara. 5 Nígbẹ̀yìn ni àwọn ọkùnrin
wọ̀nyí sọ wí pé, “Àwa kò ní rí ìdí kankan láti kà
ẹ̀ṣẹ̀ sí Danięli lọ́rùn, àfi èyí tí ó bá ní í ṣe pẹ̀lú
òfin Ọlọ́run rẹ̀.” 6 Nígbà náà ni àwọn alákòóso àti
àwọn baálẹ̀ lọ gẹ́gẹ́ bí ikọ̀ sí ọ̀dọ̀ ọba, wọ́n wí pé,
“Ìwọ Dariusi ọba, kí o pẹ́! 7 Àwọn alákòóso ọba,
ìjòyè, baálẹ̀, olùdámọ̀ràn, àti àwọn olórí gbìmọ̀ pọ̀
wí pé kí ọba kéde òfin kan pé ẹnikẹ́ni tí ó bá gba
àdúrà sí Ọlọ́run tàbí ènìyàn kankan fún ọgbọ̀n ọjọ́,
yàtọ̀ fún ìwọ ọba, a ó ju ẹni náà sí inú ihò kìnnìún.
8 Nísinsin yìí, ìwọ ọba, gbé òfin yìí jáde, kí o sì kọ
ọ́ sínú ìwé kí a má ba à yí i padà ní ìbámu pẹ̀lú
òfin àwọn Media àti Persia, èyí tí kò ní le è paré.”
9 Nígbà náà, ni Dariusi ọba fi ọwọ́ sí ìwé àṣẹ náà.
10 Lóòótọ́, Danięli mọ pé a ti fi ọwọ́ sí ìwé òfin náà,
síbẹ̀ ó wọ ilé e rẹ̀ lọ, nínú yàrá òkè, ó ṣí fèrèsé èyí
tí ó kojú sí Jerusalẹmu sílẹ̀. Ó kúnlẹ̀ lórí orúnkún
un rẹ̀ ní ẹ̀ẹ̀mẹ́ta lójoojúmọ́, ó gbàdúrà, ó fi opẹ́
fún Ọlọ́run gẹ́gẹ́ bí ìṣe rẹ̀ tẹ́lẹ̀. 11 Nígbà náà ni,
àwọn ọlọ̀tẹ̀ yìí kó ara wọn jọ, wọ́n sì rí Danięli tí ó
ń gba àdúrà, ó sì ń bẹ̀bẹ̀ fún àánú lọ́dọ̀ Ọlọ́run. 12
Wọ́n lọ sí iwájú ọba, wọ́n sì rán ọba létí nípa òfin

tí ó ṣe pé, "Ìwọ kò ha fi ọwọ́ sí òfin wí pé ní ìwọ̀n
ọgbọ̀n ọ́jọ́ ẹnikẹ́ni tí ó bá gba àdúrà sí Ọlọ́run tàbí
ènìyàn, láì bá ṣe ìwọ ọba, a ó gbé e jù sínú ihò
kìnnìún?" Ọba sì dáhùn pé, "Àṣẹ náà dúró síbẹ̀, ní
ìbámu pẹ̀lú òfin àwọn ará Media àti Persia, èyí tí a
kò le è paré." 13 Nígbà náà, ni wọ́n sọ fún ọba pé,
"Danięli, ọ̀kan lára ìgbèkùn Juda, kò ka ìwọ ọba sí,
tàbí àṣẹ ẹ̀ rẹ tí o fi ọwọ́ sí. Òun sì tún ń gba àdúrà
ní ẹẹ̀mẹ́ta lójúmọ́." 14 Nígbà tí ọba gbọ́ èyí, inú rẹ̀
bàjẹ́ gidigidi; ó pinnu láti kó Danięli yọ, títí oòrùn
fi rọ̀, ó sa gbogbo ipá a rẹ̀ láti gba Danięli sílẹ̀. 15
Nígbà náà, ni àwọn ọlọ̀tẹ̀ wọ̀nyí kó ara wọn jọ wá
sí ọ̀dọ̀ ọba, wọ́n sì wí fún un pé, "Ìwọ ọba rántí
pé, ní ìbámu pẹ̀lú òfin àwọn Media àti Persia kò
sí àṣẹ tàbí ìkéde tí ọba ṣe tí a le è yí i padà." 16
Nígbà náà, ni ọba pàṣẹ, wọ́n sì mú Danięli, wọ́n sì
sọ ọ́ sínú ihò kìnnìún. Ọba sì sọ fún Danięli pé, "Kí
Ọlọ́run rẹ tí ìwọ ń sìn nígbà gbogbo kí ó gbà ọ́!"
17 A sì gbé òkúta kan wá, wọ́n sì fi dí ẹnu ihò náà,
ọba sì dì í pa pẹ̀lú òrùka èdìdì rẹ̀ àti pẹ̀lú òrùka
àwọn ọlọ́lá rẹ̀, nítorí kí a má ṣe yí ohunkóhun
padà nítorí i Danięli. 18 Nígbà náà ni ọba padà sí
àafin rẹ̀, ó sì lo gbogbo òru náà láì jẹun, kò sì gbọ́
orin kankan, bẹ́ẹ̀ ni kò sì le è sùn ní òru ọjọ́ náà.
19 Ní òwúrọ̀ kùtùkùtù, ni ọba dìde ó sì sáré lọ sí
ibi ihò kìnnìún náà. 20 Nígbà tí ó súnmọ́ ibi ihò
náà ní ibi tí Danięli wà, ó pe Danięli pẹ̀lú ìtara pé,
"Danięli, ìránṣẹ́ Ọlọ́run alààyè, ṣé Ọlọ́run rẹ tí ìwọ
ń sìn tọ̀sán tòru, lè gbà ọ́ lọ́wọ́ kìnnìún bí?" 21
Danięli sì dáhùn wí pé, "Ọba kí ẹ pẹ́! 22 Ọlọ́run mi
rán angẹli i rẹ̀, ó sì dí àwọn kìnnìún lẹ́nu. Wọn kò
le è pa mí lára, nítorí a rí mi gẹ́gẹ́ bí aláìlẹ́ṣẹ̀ ní
iwájú rẹ̀. Bẹ́ẹ̀ ni èmi kò hu ìwà ìbàjẹ́ kan níwájú
rẹ ìwọ ọba." 23 Inú ọba dùn gidigidi, ó sì pàṣẹ kí
a mú Danięli jáde wá láti inú ihò. Nígbà tí a mú
Danięli jáde nínú ihò, kò sí ojú ọgbẹ́ kan ní ara rẹ̀,
nítorí tí ó gbẹ́kẹ̀lé Ọlọ́run rẹ̀. 24 Ọba pàṣẹ pé, kí a
mú àwọn alátakò Danięli wá, kí a jù wọ́n sí inú
ihò kìnnìún, pẹ̀lú ìyàwó àti àwọn ọmọ wọn. Kí
wọn tó dé ìsàlẹ̀ ihò, kìnnìún lágbára lórí i wọn,
wọ́n sì fọ́ gbogbo egungun wọn. 25 Nígbà náà ni
Dariusi ọba kọ̀wé sí gbogbo ènìyàn orílẹ̀-èdè, àti
gbogbo jákèjádò ilẹ̀ náà: "Kí ìre yín máa pọ̀ sí i! 26
"Mo gbé àṣẹ kan jáde wí pé, ní gbogbo agbègbè
ìjọba mi, gbogbo ènìyàn gbọdọ̀ bẹ̀rù, kí wọn kí
ó sì bọ̀wọ̀ fún Ọlọ́run Danięli. 27 Ó ń yọ ni, ó sì
ń gbani là; 28 Danięli sì ṣe rere ní àkókò ìjọba
Dariusi àti àkókò ìjọba Kirusi ti Persia.

7 Ní ọdún àkọ́kọ́ Belṣassari ọba Babeli, Danięli lá
àlá kan, ìran náà sì wá sí ọkàn an rẹ̀ bí ó ṣe sùn
sórí ibùsùn un rẹ̀, ó sì kọ àlá náà sílẹ̀. 2 Danięli sọ
pé, "Nínú ìran mi lóru mo wò ó, mo sì rí afẹ́fẹ́
ọ̀run mẹ́rin tí ó ń ru omi Òkun ńlá sókè. 3 Ẹranko
ńlá mẹ́rin tí ó yàtọ̀ sí ara wọn, jáde láti inú Òkun
náà. 4 "Ẹranko kìn-ín-ní dàbí i kìnnìún, ó sì ní ìyẹ́
apá a idì, mo sì wò títí a fi fa ìyẹ́ apá rẹ̀ náà tu, a sì
gbé e sókè kúrò ní ilẹ̀, a mú kí ó fi ẹsẹ̀ dúró bí
ènìyàn, a sì fi àyà ènìyàn fún un. 5 "Mo sì tún rí
ẹranko kejì, ó rí bí irú ẹranko ńlá beari kan tí ó
ń gbé ilẹ̀ òtútù; o gbé ara sókè ní apá kan, ó sì
ní egungun ìhà mẹ́ta láàrín ẹ̀yìn in rẹ̀, wọ́n sì sọ
fún un pé, 'Dìde kí o sì jẹ ẹran tó pọ̀!' 6 "Lẹ́yìn
ìgbà náà, mo tún rí ẹranko kẹta ó rí bí àmọ̀tẹ́kùn.
Ẹranko náà ní ìyẹ́ bí i ti ẹyẹ ní ẹ̀yìn, ó sì ní orí
mẹ́rin, a sì fún un ní agbára láti ṣe ìjọba. 7 "Lẹ́yìn
èyí, nínú ìran mi ní òru mo tún rí ẹranko kẹrin, ó
dẹ́rùbà ni, ó dáyà fo ni, ó sì lágbára gidigidi. Ó ní
eyín irin ńlá; ó ń jẹ, ó sì ń fọ́ túútúú, ó sì fi ẹsẹ̀ tẹ
èyí tókù mọ́lẹ̀. Ó yàtọ̀ sí gbogbo àwọn ẹranko ti
ìṣáájú, ó sì ní ìwo mẹ́wàá. 8 "Bí mo ṣe ń ronú nípa
ìwo náà, nígbà náà ni mo rí ìwo mìíràn, tí ó kéré
tí ó jáde wá ní àárín wọn; mẹ́ta lára àwọn ìwo ti
àkọ́kọ́ sì fàtu níwájú u rẹ̀. Ìwo yìí ní ojú bí i ojú
ènìyàn àti ẹnu tí ń sọ̀rọ̀ ìgbéraga. 9 "Bí mo ṣe ń
wò, "a gbé ìtẹ́ ọba kan kalẹ̀, ẹni ìgbàanì jókòó sórí
ìtẹ́ rẹ̀. Aṣọ rẹ̀ funfun bí ẹ̀gbọ̀n òwú; irun orí rẹ̀
funfun bí òwú, ìtẹ́ ọba rẹ̀ rí bí ọwọ́ iná. Àwọn kẹ̀kẹ́
rẹ ń jó bí i iná. 10 Odò iná ń sàn, ó ń jáde ní iwájú
rẹ̀ wá. Àwọn ẹgbẹ̀rún lọ́nà ẹgbẹ̀rún ń ṣe ìránṣẹ́
fún un; ọ̀nà ẹgbẹẹgbàárùn-ún nígbà ẹgbàárùn-ún
dúró níwájú rẹ̀. Àwọn onídàájọ́ jókòó, a sì ṣí ìwé
wọ̀n-ọn-nì sílẹ̀. 11 "Nígbà náà ni mo bẹ̀rẹ̀ sí ní wò,
nítorí àwọn ọ̀rọ̀ ìgbéraga tí ìwo náà ń sọ, mo wò
títí a fi pa ẹranko náà, a sì pa á run, a sì jù ú sínú
iná tí ń jó. 12 A sì gba ìjọba lọ́wọ́ àwọn ẹranko
yòókù, ṣùgbọ́n a fún wọn láàayè láti wà fún ìgbà
díẹ̀. 13 "Nínú ìran mi ní òru mo wò, mo rí ẹnìkan
tí ó dúró sí iwájú u mi, ó rí bí ọmọ ènìyàn, ó ń bọ̀
wá nínú àwọsánmọ̀ ọ̀run, ó ń bọ̀ wá sí ọ̀dọ̀ ẹni
ìgbàanì, a sì mú u wá sí iwájú rẹ̀. 14 A sì fi ìjọba,
ògo àti agbára ilẹ̀ ọba fún un; gbogbo ènìyàn,
orílẹ̀-èdè àti èdè gbogbo wọn wólẹ̀ fún un. Ìjọba
rẹ̀, ìjọba ayérayé ni, èyí tí kò le è kọjá, ìjọba rẹ̀ kò
sì le è díbàjẹ́ láéláé. 15 "Ọkàn èmi Danięli, dàrú,
ìran tí ó wá sọ́kàn mi dẹ́rùbà mí. 16 Mo lọ bá ọ̀kan
nínú àwọn tí ó dúró níbẹ̀, mo sì bi í léèrè òtítọ́
ìtumọ̀ nǹkan wọ̀nyí. "Ó sọ fún mi, ó sì túmọ̀ àwọn
nǹkan wọ̀nyí fún mi: 17 'Àwọn ẹranko ńlá mẹ́rin
yìí, ni ìjọba mẹ́rin tí yóò dìde ní ayé. 18 Ṣùgbọ́n,
ẹni mímọ́ ti Ọ̀gá-ògo ni yóò gba ìjọba náà, yóò sì
jogún un rẹ títí láé àti títí láéláé.' 19 "Nígbà náà,
ni mo fẹ́ mọ ìtumọ̀ òtítọ́ ẹranko kẹrin, tí ó yàtọ̀ sí
àwọn yòókù, èyí tí ó dẹ́rùba ni gidigidi, tí ó ní
eyín irin àti èékánná idẹ, ẹranko tí ó ń run tí ó sì
ń paje, tí ó sì ń fi ẹsẹ̀ tẹ èyí tókù mọ́lẹ̀. 20 Bẹ́ẹ̀ ni

mo sì fẹ́ mọ̀ nípa ìwo mẹ́wàá orí rẹ̀ àti nípa ìwo
yòókù tí ó jáde, nínú èyí tí mẹ́ta lára wọn ṣubú,
ìwo tí ó ní ojú, tí ẹnu rẹ̀ ń sọ̀rọ̀ ìgbéraga. 21 Bí mo
ṣe ń wò, ìwo yìí ń bá àwọn ènìyàn mímọ́ jagun, ó
sì borí i wọn, 22 títí ẹni ìgbàanì fi dé, ó sì ṣe ìdájọ́
ìdáláre fún àwọn ẹni mímọ́ Ọ̀gá-ògo, àsìkò náà sì
dé nígbà tí àwọn ẹni mímọ́ náà jogún ìjọba. 23
"Ó ṣe àlàyé yìí fún mi pé, 'Ẹranko kẹrin ni ìjọba
kẹrin tí yóò wà ní ayé. Yóò yàtọ̀ sí gbogbo àwọn
ìjọba yòókù yóò sì pa gbogbo ayé run, yóò tẹ̀ ẹ́
mọ́lẹ̀, yóò sì fọ́ ọ́ sí wẹ́wẹ́. 24 Ìwo mẹ́wàá ni ọba
mẹ́wàá tí yóò wá láti inú ìjọba yìí. Lẹ́yìn tí wọn
ní ọba mìíràn yóò dìde, ti yóò yàtọ̀ sí tí àwọn ti
ìṣáájú, yóò sì borí ọba mẹ́ta. 25 Yóò sọ̀rọ̀ odi sí
Ọ̀gá-ògo, yóò sì pọ́n ẹni mímọ́ lójú, yóò sì gbèrò
láti yí ìgbà àti òfin padà. A ó fi àwọn ẹni mímọ́
lé e lọ́wọ́ fún ìgbà díẹ̀, ní ọdún méjì àti ààbọ̀. 26
"'Ṣùgbọ́n àwọn onídàájọ́ yóò jókòó, nígbà náà ni a
ó gba agbára rẹ̀, a ó sì pa á rùn pátápátá títí ayé.
27 Nígbà náà, ni a ó gba ìjọba, agbára àti títóbi
ìjọba rẹ̀ ní abẹ́ gbogbo ọ̀run, a ó sì fi fún àwọn ẹni
mímọ́, àwọn ènìyàn Ọ̀gá-ògo. Ìjọba rẹ̀ yóò jẹ́ ìjọba
títí ayé, gbogbo aláṣẹ ni yóò máa ṣe ìgbọ́ràn sí
i, wọn yóò sì máa sìn ín.' 28 "Báyìí ni àlá náà ṣe
parí, ọkàn èmi Danieli sì dàrú gidigidi, nítorí èrò
ọkàn mi yìí, ojú mi sì yípadà ṣùgbọ́n mo pa ọ̀ràn
náà mọ́ ní ọkàn mi."

8 Nígbà tí ó di ọdún kẹta ìjọba Belṣassari ọba,
èmi Danieli rí ìran kan èyí tí mo ti rí tẹ́lẹ̀. 2
Nínú ìran náà, mo rí ara mi ninú ilé ìṣọ́ ní Susa ní
agbègbè ìjọba Elamu: ninú ìran náà mo wà lẹ́gbẹẹ́
odò Ulai. 3 Mo wo òkè mo sì rí àgbò kan tí ó ní
ìwo méjì níwájú mi, ó dúró sí ẹ̀gbẹ́ odò Ulai, àwọn
ìwo náà sì gùn. Ṣùgbọ́n ọkan gùn ju èkejì lọ, èyí tí
ó gùn jù ni ó yọ jáde kẹ́yìn. 4 Mo rí àgbò náà ó ń
kàn sí ìhà ìwọ̀-oòrùn, sí àríwá, àti sí gúúsù, kò sí
ẹranko kankan tí ó le è dojúkọ ọ́, kò sí ẹnìkan tí ó
le è yọ ọ́ kúrò lọ́wọ́ agbára rẹ̀, ó ń ṣe bí ó ti wù ú,
ó sì di alágbára. 5 Bí mo ṣe ń ronú nípa èyí, lójijì
ni òbúkọ kan tí ó ní ìwo láàrín ojú u rẹ̀ méjèèjì
jáde láti ìhà ìwọ̀-oòrùn, ó la gbogbo ayé kọjá láìfi
ara kan ilẹ̀. 6 Ó tọ àgbò tí ó ni ìwo méjì náà wá,
èyí tí mo rí tó dúró sí ẹ̀gbẹ́ odò Ulai, ó sì dojúkọ
ọ́ pẹ̀lú ìrunú tí ó lágbára. 7 Mo rí i tí ó fi ìtara
kọlu àgbò náà, ó lu àgbò náà bolẹ̀, ó sì ṣẹ́ ìwo rẹ̀
méjèèjì. Àgbò náà kò sì ní agbára láti dojúkọ ọ́,
Òbúkọ náà kàn án mọ́lẹ̀, ó sì fi ẹsẹ̀ tẹ̀ ẹ́ mọ́lẹ̀, kò sì
ṣí ẹni tí ó lè gba àgbò náà là kúrò lọ́wọ́ agbára rẹ̀.
8 Òbúkọ náà sì di alágbára púpọ̀, ṣùgbọ́n nígbà tí
ó dé góńgó, agbára rẹ̀ ru sókè, ìwo ńlá a rẹ̀ sì ṣẹ́
dànù, ní ipò o rẹ̀, ìwo mẹ́rin mìíràn hù, ó sì yọrí sí
ìhà igun mẹ́rẹẹ̀rin ọ̀run. 9 Lára ọkan ninú wọn,
ìwo mìíràn yọ jáde, ó kékeré, ṣùgbọ́n ó dàgbà ninú
agbára sí ìhà gúúsù, àti sí ìhà ìlà-oòrùn àti sí ilẹ̀
dídára. 10 Ó sì dàgbà títí ó fi kan ẹgbẹ́ ogun ọ̀run,
ó sì jù lára àwọn ẹgbẹ́ ogun ọ̀run sí ayé ó sì tẹ̀
wọ́n mọ́lẹ̀, 11 ó sì gbé ara rẹ̀ ga gẹ́gẹ́ bí ọmọ-aládé
ẹgbẹ́ ogun ọ̀run; ó sì mú ẹbọ ojoojúmọ́ kúrò lọ́dọ̀
rẹ̀, ó sì gba àáyè ibi mímọ́ rẹ̀. 12 A fún un ní ẹgbẹ́
ogun ọ̀run àti ẹbọ ojoojúmọ́ nítorí ìwà ọlọ̀tẹ̀ ẹ rẹ̀,
ó sọ òtítọ́ nù ninú gbogbo ohun tó ṣe. 13 Nígbà
náà, ni mo gbọ́ tí ẹni mímọ́ ń sọ̀rọ̀, àti ẹni mímọ́
mìíràn sọ̀rọ̀ fún un pé, "Yóò ti pẹ́ tó tí ìran yìí yóò
fi wá sí ìmúṣẹ—ìran nípa ẹbọ ojoojúmọ́, ìṣọ̀tẹ̀ tí ó
mú ìsọdahoro wa, àní láti fi ibi mímọ́ àti ogun
ọ̀run fún ni ní ìtẹ̀mọ́lẹ̀?" 14 Ó sọ fún mi pé, "Yóò
gbà tó ẹgbọ̀kànlá lé lọ́gọ́rùn-ún alẹ́ àti òwúrọ̀;
lẹ́yìn náà ni a ó tún ibi mímọ́ yà sí mímọ́." 15
Nígbà tí èmi Danieli, ń wo ìran náà, mo sì ń fẹ́ kí ó
yé mi, ẹnìkan tí ó sì dúró níwájú mi. 16 Mo gbọ́
ohùn ènìyàn ní ẹ̀gbẹ́ Ulai, tí ó ń ké pé "Gabrieli, sọ
ìtumọ̀ ìran náà fún ọkùnrin yìí." 17 Bí ó ṣe súnmọ́
ibi tí mo dúró sí, ẹ̀rù bà mí, mo sì dọ̀bálẹ̀. Ó ń sọ
fún mi pé, "Ọmọ ènìyàn, jẹ́ kí ó yé ọ pé ìran náà ń
sọ nípa ìgbà ìkẹyìn ni." 18 Bí ó ṣe ń bá mi sọ̀rọ̀,
mo ti sùn lọ fọnfọn, bí mo ṣe da ojú bolẹ̀. Nígbà
náà ni ó fi ọwọ́ kàn mí, ó sì gbé mi dúró lórí ẹsẹ̀
mi. 19 Ó sọ wí pé, "Èmi yóò sọ ohun tí yóò ṣẹlẹ̀ ní
ìkẹyìn ní ìgbà ìbínú, nítorí ìran náà jẹ mọ́ àkókò
ohun tí a yàn nígbà ìkẹyìn. 20 Àgbò oníwo méjì tí
o rí, òun ni ó dúró gẹ́gẹ́ bí àwọn ọba Media àti
Persia. 21 Òbúkọ onírun náà ni ọba Giriki, ìwo ńlá
ti ó wà láàrín ojú u rẹ̀ ni ọba àkọ́kọ́. 22 Ìwo mẹ́rin
mìíràn sì dìde dúró dípò ọkan tí ó ṣẹ́, èyí dúró
gẹ́gẹ́ bí ìjọba mẹ́rin tí yóò dìde ninú orílẹ̀-èdè náà,
ṣùgbọ́n wọn kì yóò ní ní irú agbára kan náà. 23
"Ní ìgbà ìkẹyìn ìjọba wọn, nígbà tí àwọn oníwà
búburú bá dé ní kíkún, ni ọba kan yóò dìde, tí
ojú rẹ̀ le koko, tí ó sì mòye ọ̀rọ̀ àrékérekè. 24 Yóò
di alágbára, ṣùgbọ́n tí kì í ṣe nípa agbára rẹ̀. Yóò
sì máa ṣe ìparun tí yóò ya ni lẹ́nu, yóò sì máa
ṣe àṣeyọrí ninú ohun gbogbo tó ń ṣe. Yóò sì run
àwọn alágbára àti àwọn ènìyàn mímọ́. 25 Nípa
àrékérekè rẹ̀, yóò mú kí ẹ̀tàn gbèrú, yóò gbé ara
rẹ̀ ga ninú ọkàn rẹ̀, nígbà tí wọ́n rò wí pé àlàáfíà
dé, yóò sì pa àwọn ènìyàn run, nígbà tí wọn kò rò
tẹ́lẹ̀, yóò sì lòdì sí olórí àwọn ọmọ-aládé, síbẹ̀, a ó
pa á run ṣùgbọ́n kì í ṣe nípa agbára ènìyàn. 26
"Ìran alẹ́ àti ti òwúrọ̀, tí a fihàn ọ́ jẹ́ òtítọ́, ṣùgbọ́n
pa ìran náà mọ́, nítorí pé, ó jẹ mọ́ ti ọjọ́ iwájú." 27
Èmi Danieli sì ṣe àárẹ̀ fún ọjọ́ mélòó kan. Nígbà
náà, mo dìde, mo sì ń bá iṣẹ́ ọba lọ. Ìran náà sì bà
mí lẹ́rù, kò sì yé mi.

9 Ní ọdún kìn-ín-ní Dariusi ọmọ Ahaswerusi, ẹni
tí a bí ní Media, òun ló jẹ ọba lórí ìjọba Babeli.
2 Ní ọdún kìn-ín-ní ìjọba rẹ̀, èmi Danielì fi iyè sí i
láti inú ìwé, gégé bí ọ̀rọ̀ Olúwa tí wòlîì Jeremiah,
wá pé, àádọ́rin ọdún ni Jerusalẹmu yóò fi wà ní
ahoro. **3** Nígbà náà, ni mo yípadà sí Olúwa Ọlọ́run,
mo bẹ̀ ẹ́ pẹ̀lú àdúrà àti ẹ̀bẹ̀, pẹ̀lú àwẹ̀, aṣọ ọ̀fọ̀ àti
eérú. **4** Mo gbàdúrà sí Olúwa Ọlọ́run mi, mo sì
jẹ́wọ́ wí pé: "Ìwọ Olúwa, Ọlọ́run tí ó tóbi, tí ó sì ní
ẹ̀rù, ẹni tí ń pa májẹ̀mú ìfẹ́ mọ́, pẹ̀lú àwọn tí ó ní
ìfẹ́ rẹ̀ àti àwọn tí ó ń pa àwọn òfin rẹ̀ mọ́. **5** Àwa ti
ṣẹ̀, a sì ti ṣe búburú. Àwa ti hu ìwà búburú, a sì ti
ṣe ọ̀tẹ̀, a ti yí padà kúrò nínú àwọn àṣẹ àti àwọn
ìlànà rẹ̀. **6** Àwa kò fetí sí àwọn wòlîì ìránṣẹ́ rẹ, ẹni
tí ó sọ̀rọ̀ ní orúkọ rẹ sí àwọn ọba wa, àwọn ọmọ-
aládé àti àwọn baba wa, àti sí gbogbo ènìyàn ilẹ̀
náà. **7** "Olúwa ìwọ ni olódodo, ṣùgbọ́n báyìí ìtìjú
dé bá àwọn ènìyàn Juda, àwọn ènìyàn Jerusalẹmu
àti gbogbo Israẹli ní gbogbo orílẹ̀-èdè tí ìwọ ti fọ́n
wa ká sí nítorí àìṣòótọ́ ọ wa sí ọ. **8** Háà! Olúwa,
àwa àti àwọn ọba wa, àwọn ọmọ-aládé, àti àwọn
baba wa, ìtìjú dé bá wa nítorí àwa ti dẹ́ṣẹ̀ sí ọ. **9**
Olúwa Ọlọ́run wa ní àánú, ó sì ń dáríjì, bí àwa tilẹ̀
ti ṣe ọ̀tẹ̀ sí i; **10** àwa kò gbọ́rọ̀ sí Olúwa Ọlọ́run wa,
a kò sì pa àwọn òfin rẹ mọ́, èyí tí ó fún wa nípasẹ̀
àwọn wòlîì ìránṣẹ́ rẹ̀. **11** Gbogbo Israẹli ti ṣẹ̀ sí òfin
rẹ, wọ́n ti yípadà kúrò ní ọ̀dọ̀ rẹ, wọ́n kọ̀ láti ṣe
ìgbọ́ràn sí ọ. "Nígbà náà ni ègún àti ìdájọ́ tí a kọ
sílẹ̀ pẹ̀lú ìbúra nínú òfin Mose ìránṣẹ́ Ọlọ́run dà
sórí i wa, nítorí tí àwa ti sẹ̀ sí ọ. **12** Ìwọ ti mú ọ̀rọ̀
tí o sọ sí wa sẹ àti lórí àwọn alákòóso wa, nípa
mímú kí ibi ńlá bá wa, irú èyí tí kò tí ì ṣẹlẹ̀ rí lábẹ́
ọ̀run, bí ó ti ṣẹlẹ̀ sí Jerusalẹmu yìí. **13** Bí a ti kọ
ọ́ sínú òfin Mose bẹ́ẹ̀ ni gbogbo ibi yìí ti dé bá
wa, síbẹ̀ a kò bẹ̀bẹ̀ fún ojúrere Olúwa Ọlọ́run wa,
nípa yíyí padà kí a kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ wa kí a sì mọ
òtítọ́ rẹ. **14** Olúwa kò jáfara láti mú ibi náà wá sórí
wa, nítorí olódodo ni Olúwa Ọlọ́run wa nínú u
gbogbo ohun tí ó ń ṣe; síbẹ̀ àwa kò ṣe ìgbọ́ràn
sí i. **15** "Ní ìsinsin yìí, Olúwa Ọlọ́run wa, ẹni tí ó
mú àwọn ènìyàn rẹ̀ jáde láti ilẹ̀ Ejibiti wá, pẹ̀lú
ọwọ́ agbára, tí ó fún ara rẹ̀ ní orúkọ tí ó wà títí di
òní, a ti ṣẹ̀, a sì ti ṣe búburú. **16** Olúwa, ní ìbámu
pẹ̀lú ìwà òdodo rẹ, yí ìbínú àti ìrunú rẹ padà kúrò
ní Jerusalẹmu ìlú u rẹ, òkè mímọ́ rẹ. Ẹ̀ṣẹ̀ wa àti
àìṣedéédéé àwọn baba wa ti mú Jerusalẹmu àti
ènìyàn rẹ di ègàn fún gbogbo àwọn tí ó yí wọn
ká. **17** "Nísinsin yìí, Ọlọ́run wa, gbọ́ àdúrà àti ẹ̀bẹ̀
ìránṣẹ́ rẹ, nítorí i tìrẹ Olúwa, fi ojú àánú wo ibi
mímọ́ rẹ tí ó ti dahoro. **18** Tẹ́ etí rẹ sílẹ̀, Ọlọ́run, kí
o gbọ́; ya ojú rẹ sílẹ̀, kí o sì wo ìdahoro ìlú tí a ń fi
orúkọ rẹ pè. Àwa kò gbé ẹ̀bẹ̀ wa kalẹ̀ níwájú u rẹ
nítorí pé a jẹ́ olódodo, bí kò ṣe nítorí àánú ńlá rẹ.
19 Olúwa, fetísílẹ̀! Olúwa, dáríjì! Olúwa, gbọ́ kí o sì
ṣe é! Nítorí i tìrẹ, Ọlọ́run mi, má ṣe pẹ́ títí, nítorí
ìlú rẹ àti àwọn ènìyàn rẹ ń jẹ́ orúkọ mọ́ ọ lára." **20**
Bí mo ṣe ń sọ̀rọ̀, tí mo sì ń gba àdúrà, tí mo ń jẹ́wọ́
ẹ̀ṣẹ̀ mi àti ẹ̀ṣẹ̀ àwọn Israẹli ènìyàn mi, tí mo sì ń
mú ẹ̀bẹ̀ mi tọ Olúwa Ọlọ́run mi nítorí òkè mímọ́
rẹ. **21** Bí mo ṣe ń gba àdúrà náà lọ́wọ́, Gabrieli
ọkùnrin tí mo rí nínú ìran ìṣáájú, yára kánkán wá
sí ọ̀dọ̀ mi ní àkókò ẹbọ àṣálẹ́. **22** Ó jẹ́ kí ó yé mi, ó
sì wí fún mi pé, "Danielì, mo wá láti jẹ́ kí o mọ̀ kí
o sì ní òye. **23** Bí o ṣe bẹ̀rẹ̀ sí nígbà àdúrà, a fún ọ
ní ìdáhùn kan, èyí tí mo wá láti sọ fún ọ, nítorí
ìwọ jẹ́ àyànfẹ́ gidigidi. Nítorí náà, gba ọ̀rọ̀ náà yẹ̀
wò kí ìran náà sì yé ọ: **24** "Àádọ́rin ọ̀sẹ̀ ni a pàṣẹ
fún àwọn ènìyàn rẹ àti fún àwọn ìlú mímọ́ rẹ láti
parí ìrékọjá, láti fi òpin sí ẹ̀ṣẹ̀, láti ṣe ètùtù sí ìwà
búburú, láti mú òdodo títí ayé wá, láti ṣe èdìdì
ìran àti wòlîì àti láti fi òróró yan Ibi Mímọ́ Jùlọ. **25**
"Nítorí náà, mọ ẹyí pé, láti ìgbà tí a ti gbé ọ̀rọ̀ náà
jáde wí pé kí a tún Jerusalẹmu ṣe, kí a sì tún kọ́,
títí dé ìgbà ọmọ-aládé, ẹni òróró náà, alákòóso
wa yóò fi dé, ó jẹ́ ọ̀sẹ̀ méje àti ọ̀sẹ̀ méjìlélógọ́ta, a
ó sì tún ìgboro àti yàrá rẹ̀ mọ, ṣùgbọ́n ní àkókò
wàhálà ni. **26** Léyìn ọ̀sẹ̀ méjìlélógọ́ta, a ó ké Ẹni
òróró náà kúrò, kò sì ní ní ohun kan. Àwọn ènìyàn
ọmọ-aládé náà tí yóò wá ni yóò pa ìlú náà àti ibi
mímọ́ run. Òpin yóò dé bí ìkún omi, ogun yóò
máa jà títí dé òpin, a sì ti pàṣẹ ìdahoro. **27** Yóò sì fi
ìdí i májẹ̀mú kan múlẹ̀ pẹ̀lú ọ̀pọ̀lọpọ̀ fún ọ̀sẹ̀ kan.
Ní àárín ọ̀sẹ̀ ni yóò mú òpin bá ẹbọ àti ọrẹ ẹbọ.
Àti lórí apá kan ni yóò dà ìríra tí ó mú ìdahoro
wá, títí tí òpin tí a ti pàṣẹ lórí asọnidahoro yóò fi
padà fi dé bá a."

10 Ní ọdún kẹta Kirusi ọba Persia, a fi ìran kan
hàn Danielì (ẹni tí à ń pè ní Belteṣassari).
Òtítọ́ ni ọ̀rọ̀ ìran náà, ó sì ní í ṣe pẹ̀lú àsìkò ìpọ́njú
ńlá, òye ọ̀rọ̀ náà wá bá a nínú ìran. **2** Ní àsìkò náà,
èmi Danielì ṣọ̀fọ̀ fún ọ̀sẹ̀ méta. **3** Èmi kì í jẹ oúnjẹ
tí ó dára, èmi kò fi ẹran tàbí wáìnì kan ẹnu mi, bẹ́ẹ̀
ni èmi kò fi òróró para títí ọ̀sẹ̀ méta fi kojá. **4** Ní
ojọ́ kẹrìnlélógún oṣù àkọ́kọ́, bí mo ti dúró sí etí i
bèbè odò ńlá Tigirisi, **5** mo wo òkè, mo rí ọkùnrin
kan tí ó wọ aṣọ àlà, ègbẹ́ ẹni tí a fi wúrà Upasi
dáradára dì ní àmùrè. **6** Ara rẹ̀ dàbí berili, ojú u rẹ̀
dàbí mọ̀nàmọ́ná, ẹyin ojú u rẹ̀ dàbí iná àtẹ̀tàn, apá
àti ẹsẹ̀ rẹ̀ dàbí ìtànná ìmọ́lẹ̀ tí o kún fún idẹ, àti
ohùn rẹ̀ dàbí i ti ìjọ ènìyàn púpọ̀. **7** Èmi Danielì, ni
ẹnìkan tí ó rí ìran náà, àwọn ọkùnrin tí ó wà pẹ̀lú
u mi, wọn kò rí i, ṣùgbọ́n ìpayà ńlá dà bò wọ́n,
wọ́n sálọ wọ́n sì fi ara pamọ́. **8** Ó sì ku èmi nìkan,
tí mo rí ìran ńlá yìí, kò sì ku okun kankan fún mi,
ojú u mi sì rẹ̀wẹ̀sì gidigidi, n kò sì ní agbára mọ́. **9**

Nígbà náà, ni mo gbọ́ tí ó ń sọ̀rọ̀, bí mo ṣe tẹ́tí sílẹ̀
sí i, mo sùn lọ fọnfọn, ní ìdojúbolẹ̀. **10** Ọwọ́ kan
kàn mí, ó gbé mi dìde ní ìwárìrì lórí ọwọ́ àti eékún
mi. **11** Ó sọ pé, "Danięli ẹni tí a yàn fẹ́ gidigidi gba
ọ̀rọ̀ tí mo fẹ́ bá ọ sọ yìí yẹ̀ wò dáradára, kí o sì
dìde, nítorí tí a rán mi sí ọ." Bí ó ṣe sọ èyí fún mi,
mo dìde ní ìwárìrì. **12** Nígbà náà ni ó tẹ̀síwájú,
pé, "Má ṣe bẹ̀rù Danięli. Láti ọjọ́ àkọ́kọ́ tí ìwọ ti fi
ọkàn rẹ sílẹ̀ níwájú Ọlọ́run rẹ, a gbọ́ ọ̀rọ̀ rẹ, mo
sì wá nítorí ọ̀rọ̀ náà. **13** Ṣùgbọ́n ọmọ-aládé ìjọba
Persia dá mi dúró fún ọjọ́ mọ́kànlélógún. Nígbà
náà ni Mikaeli, ọ̀kan lára ìjòyè àwọn ọmọ-aládé,
wá láti ràn mi lọ́wọ́, nítorí a dá mi dúró níbẹ̀ pẹ̀lú
ọba Persia. **14** Ní ìsinsin yìí mo wá láti ṣàlàyé ohun
tí yóò ṣẹlẹ̀ sí àwọn ènìyàn rẹ ní ọjọ́ iwájú, nítorí
ìran náà ń sọ nípa ọjọ́ iwájú." **15** Bí ó sì ti ń sọ
nǹkan wọ̀nyí fún mi, mo sì dorí kodò mo sì dákẹ́.
16 Nígbà náà, ni ẹnìkan tí ó rí bí ènìyàn fi ọwọ́ kan
ètè mi, mo la ẹnu mi, mo sì bẹ̀rẹ̀ sí ní sọ ọ̀rọ̀, mo
sọ fún ẹni tí ó dúró níwájú mi, "Ìrònú sì mú mi,
nítorí ìran náà, olúwa mi, n kò sì ní okun. **17** Ǹjẹ́
báwo ni èmi ìránṣẹ́ ẹ̀ rẹ ṣe lè bá ọ sọ̀rọ̀, olúwa mi?
Agbára mi ti lọ, agbára káká ni mo fi ń mí." **18**
Ẹ̀wẹ̀, ẹnìkan tí ó rí bí ènìyàn fi ọwọ́ kàn mí, ó sì
fún mi ní agbára. **19** Ó sì wí pé, "Má ṣe bẹ̀rù, ìwọ
ọkùnrin olùfẹ́ gidigidi. Àlàáfíà ni fún ọ, mú ara
le, àní mú ara le." Nígbà tí ohun bá mi sọ̀rọ̀, a sì
mú mi lára le. "Mo sì wí pé, kí olúwa mi kí ó máa
sọ̀rọ̀, níwọ̀n ìgbà tí ìwọ ti mú mi ní ara le." **20**
Nígbà náà, ni ó wí pé, "Ṣé o mọ ìdí tí mo fi tọ̀ ọ́
wá? Láìpẹ́ èmi yóò yípadà lọ bá àwọn ọmọ-aládé
Persia jà, nígbà tí mo bá lọ àwọn ọmọ-aládé Giriki
yóò wá; **21** ṣùgbọ́n ní àkọ́kọ́, èmi yóò sọ ohun tí
wọ́n kọ sínú ìwé òtítọ́ fún ọ. (Kò sí ẹni tí ó kún
mi lọ́wọ́ fún nǹkan wọ̀nyí bí kò ṣe Mikaeli, ọmọ-
aládé e yín.

11 Ní ọdún kìn-ín-ní Dariusi ará Media, mo dúró
láti tì í lẹ́yìn àti láti dáàbò bò ó.) **2** "Ní ìsinsin
yìí, mo sọ òtítọ́ fún ọ ọba méta yóò dìde sí i ní
Persia, àti ẹ̀kẹrin tí yóò jẹ́ ọlọ́rọ̀ ju gbogbo wọn lọ.
Tí ó bá ti di alágbára nípa ọrọ̀ rẹ̀, yóò sì ru gbogbo
wọn sókè lòdì sí ìjọba Giriki. **3** Nígbà náà ni ọba
alágbára kan yóò fi ara hàn, yóò ṣe àkóso pẹ̀lú
agbára ńlá, yóò sì ṣe bí ó ti wù ú. **4** Lẹ́yìn ìgbà
tí ó bá fi ara hàn tán, ìjọba rẹ̀ yóò fọ́, yóò sì pín
sí mẹ́rin ní orígun mẹ́rẹ̀ẹ̀rin ayé, ìjọba náà kò sì
ṣọ́wọ́ àwọn ìran rẹ̀ tàbí kí ó ní agbára tí ó ń lò tẹ́lẹ̀,
nítorí, a ó fa ìjọba rẹ̀ tu a ó sì fi fún àwọn mìíràn.
5 "Ọba ìhà gúúsù yóò di alágbára ṣùgbọ́n ọ̀kan
lára àwọn alásẹ rẹ̀ yóò di alágbára jù ú lọ, yóò sì
ṣe àkóso ìjọba rẹ̀ pẹ̀lú agbára ńlá. **6** Lẹ́yìn ọdún
púpọ̀ wọn yóò dá májẹ̀mú àlàáfíà, ọmọbìnrin ọba
gúúsù yóò lọ sí ọ̀dọ̀ ọba àríwá láti bá a dá májẹ̀mú
àlàáfíà, ṣùgbọ́n òun kì yóò lè di agbára apá a rẹ̀
mú, bẹ́ẹ̀ ni òun kì yóò lè dádúró, ṣùgbọ́n a ó tẹrí i
rẹ̀ ba àti àwọn tí ó mú un wá, àti ọmọ tí ó bí, àti
ẹni tí ó ń mu lọ́kàn le ní gbogbo àkókò wọ̀nyí. **7**
"Ọ̀kan lára àwọn ìdílé e rẹ̀, ọmọbìnrin ọba gúúsù
yóò dìde láti gba ipò o rẹ̀. Yóò sì kọlu ogun ọba
àríwá, yóò sì wó odi alágbára; yóò bá wọn jà yóò
sì borí. **8** Yóò gba òrìṣà wọn, ère dídá àti ohun
èlò oníye lórí ti fàdákà àti ti wúrà, yóò sì kó wọn
lọ sí Ejibiti. Fún ọdún díẹ̀ yóò fi ọba àríwá lọ́rùn
sílẹ̀. **9** Nígbà náà, ni ọba àríwá yóò gbógun ti ilẹ̀
ọba, gúúsù, ṣùgbọ́n yóò padà sí Orílẹ̀-èdè, òun
fúnra rẹ̀. **10** Àwọn ọmọ rẹ̀ yóò múra ogun wọn
yóò kó ogun ńlá jọ, èyí tí a ó gbá lọ bí àgbàrá
omi ńlá, yóò sì gbá a lọ títí dé ìlú olódi rẹ̀. **11**
"Nígbà náà ni ọba gúúsù yóò jáde pẹ̀lú ìbínú, yóò
sì bá ọba àríwá jà, ẹni tí yóò kó ọmọ-ogun púpọ̀
jọ, ṣùgbọ́n ọba gúúsù yóò borí i wọn. **12** Nígbà
tí a bá kó ogun náà lọ, ọba gúúsù yóò kún fún
agbára, yóò sì pa ẹgbẹẹgbẹ̀rún ní ìpakúpa síbẹ̀ kì
yóò ṣẹ́gun. **13** Nítorí ọba àríwá yóò lọ kó ogun
mìíràn jọ, tí ó pọ̀ ju ti àkọ́kọ́ lẹ́yìn ọ̀pọ̀lọpọ̀ ọdún,
yóò jáde pẹ̀lú ọ̀pọ̀lọpọ̀ ogun tí ó ti dira ogun fún
dáradára. **14** "Ní àkókò ìgbà náà, ni ọ̀pọ̀lọpọ̀ yóò
dìde sí ọba gúúsù. Àwọn ọlọ̀tẹ̀ ninú àwọn ènìyàn
an rẹ̀ yóò ṣọ̀tẹ̀ ní ìmúṣẹ ìran náà, ṣùgbọ́n wọn
kì yóò borí. **15** Nígbà náà ni ọba àríwá yóò wá
yóò sì gbé ogun tì í, yóò sì kó ìlú olódi. Ogun ọba
gúúsù kò ní ní agbára láti kojú ìjà sí i; bẹ́ẹ̀ ni àwọn
ọ̀wọ́ ogun tó dára jù kò ní ní agbára láti dúró. **16**
Ẹni tí ó gbóguntì í yóò máa ṣe bí ó ti wù ú, kò sì
ṣí ẹni tí yóò le è dojúkọ ọ́. Yóò sì fún ara rẹ̀ ní
ibùjókòó ní ilẹ̀ tí ó dára, yóò sì ní agbára láti bà
á jẹ́. **17** Yóò pinnu láti wá pẹ̀lú agbára ìjọba rẹ̀,
yóò sì ní májẹ̀mú àlàáfíà pẹ̀lú ọba gúúsù yóò sì fi
ọmọbìnrin rẹ̀ fún un láti fẹ́ ẹ ní ìyàwó nítorí kí ó
lè gba ìjọba, ṣùgbọ́n ète rẹ̀ yìí kì yóò dúró tàbí ṣe
ìrànlọ́wọ́ fún un. **18** Nígbà náà ni yóò yí ara padà
sí ilẹ̀ etí Òkun, yóò mú ọ̀pọ̀lọpọ̀, ṣùgbọ́n alásẹ kan
yóò mú òpin bá àfojúdi rẹ̀, yóò sì yí àfojúdi rẹ̀
padà sí orí rẹ̀. **19** Lẹ́yìn èyí, yóò sì yí padà sí ìlú
olódi ti orílẹ̀-èdè òun fúnra rẹ̀, ṣùgbọ́n yóò kọsẹ̀
yóò sì ṣubú, a kì yóò sì rí i mọ́. **20** "Arọ́pò rẹ̀ yóò
rán agbowó orí kan jáde láti fi ìdí ipò ọlá ọba múlẹ̀
ṣùgbọ́n ní ìwọ̀n ọdún díẹ̀, a ó pa á run, kì yóò jẹ́
nípa ìbínú tàbí nínú ogun. **21** "Ẹni tí kò níláárí kan
yóò rọ́pò rẹ̀, ẹni tí a kò tí ì fi ọlá ọba fún rí. Yóò sì
gbógun sí ìjọba nígbà tí ọkàn àwọn ènìyàn balẹ̀
láìbẹ̀rù, yóò sì gbà á pẹ̀lú àrékérekè. **22** Nígbà náà,
ni a ó gbà ogunlọ́gọ̀ ogun kúrò níwájú u rẹ̀, pẹ̀lú
òun àti ọmọ-aládé ti májẹ̀mú náà ni a ó parun.
23 Lẹ́yìn tí ó wá ṣe ìpinnu pẹ̀lú u rẹ̀, yóò hùwà

ẹ̀tàn, pẹ̀lú ìwọ̀nba ènìyàn kékeré ni yóò gba ìjọba.
24 Nígbà tí àwọn agbègbè tí ó lọ́rọ̀ gidigidi wà
láìbẹ̀rù ni yóò gbóguntì wọ́n, yóò ṣe ohun tí baba
rẹ̀ tàbí baba ńlá rẹ̀ kò ṣe rí, yóò pín ìkógun ẹrù
àti ọrọ̀ fún àwọn ọmọ léyìn in rẹ̀. Yóò pète àti bi
àwọn ìlú olódi ṣubú, ṣùgbọ́n fún ìgbà díẹ̀ ni. 25
"Pẹ̀lú ogun púpọ̀, yóò sì ru agbára rẹ̀ àti ìgboyà rẹ̀
sókè sí ọba gúúsù. Ọba gúúsù yóò dìde ogun pẹ̀lú
ọ̀pọ̀lọpọ̀ ọmọ-ogun tí ó lágbára gidigidi, ṣùgbọ́n
kò ní le è dúró, nítorí ọ̀tẹ̀ tí ó gbèrò sí i. 26 Àwọn
tí ó jẹ ninú oúnjẹ ọba yóò gbìyànjú láti parun, a ó
gbá ogun rẹ̀ dànù, ọ̀pọ̀lọpọ̀ ni yóò ṣubú sí ogun.
27 Àwọn ọba méjèèjì, ọkàn wọn tẹ̀ sí búburú, wọn
yóò jókòó lórí tábìlì kan, wọn yóò máa paró sí ara
wọn, ṣùgbọ́n kò ní yọrí sí nǹkan kan nítorí òpin
yóò wá ní àsìkò tí a yàn. 28 Ọba àríwá yóò padà sí
ilẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú ọrọ̀ púpọ̀, ṣùgbọ́n ọkàn rẹ̀ yóò lòdì sí
májẹ̀mú mímọ́, yóò sì ṣiṣẹ́ lòdì sí i, yóò sì padà
sí orílẹ̀-èdè òun fúnra rẹ̀. 29 "Ní àsìkò tí a yàn,
yóò gbógun sí gúúsù léẹ̀kan sí i, ṣùgbọ́n ní ìgbà yí
àyọríṣí yóò yàtọ̀ sí ti ìṣáájú. 30 Nítorí pé, ọkọ̀ ojú
omi àwọn ilẹ̀ etídò ìwọ̀-oòrùn yóò takò ó, ọkàn rẹ̀
yóò sì pami. Nígbà náà, ni yóò padà, yóò sì bínú sí
májẹ̀mú mímọ́, yóò sì padà, yóò sì fi ojúrere hàn
sí àwọn tí ó kọ májẹ̀mú mímọ́ náà. 31 "Agbára
ọmọ-ogun rẹ̀ yóò dìde láti ba ohun mímọ́ ilé olódi
tẹmpili jẹ́, yóò sì pa ẹbọ ojoojúmọ́ rẹ́. Nígbà náà ni
wọn yóò gbé ìríra tí ó fa ìsọdahoro kalẹ̀. 32 Pẹ̀lú
irú àwọn tí ń ṣe búburú sí májẹ̀mú ní yóò fi ọ̀rọ̀
ìpọ́nni mú ṣọ̀tẹ̀, ṣùgbọ́n, àwọn tí ó mọ Ọlọ́run wọn
yóò mú ọkàn le. Wọn yóò sì máa ṣe iṣẹ́ agbára. 33
"Àwọn tí ó mòye yóò máa kọ́ ọ̀pọ̀lọpọ̀, ṣùgbọ́n fún
ìgbà díẹ̀, wọn yóò máa ṣubú nípa idà tàbí kí a jó
wọn tàbí ìgbèkùn tàbí nípa ìkógun. 34 Nígbà tí
wọ́n bá ṣubú, wọn yóò rí ìrànlọ́wọ́ díẹ̀, ọ̀pọ̀ àwọn
tó ṣe aláìṣòótọ́ yóò sì darapọ̀ mọ́ wọn. 35 Lára
àwọn tí ó mòye yóò kọsẹ̀, nítorí kí a ba à tún wọn
ṣe, wọ́n di mímọ́ àti aláìlábàwọ́n títí di ìgbà ìkẹyìn
nítorí yóò sì wá ní àkókò tí a yàn. 36 "Ọba yóò
ṣe bí ó ti wù ú yóò sì gbé ara rẹ̀ ga, ju gbogbo
òrìṣà lọ, yóò máa sọ àwọn ọ̀rọ̀ tí kò-ṣe-é-gbọ́-létí
sí Ọlọ́run àwọn Ọlọ́run, yóò sì máa yege títí àkókò
ìbínú yóò fi parí, nítorí ohun tí a ti pinnu yóò
ṣẹlẹ̀. 37 Òun kò ní ka òrìṣà àwọn baba rẹ̀ sí tàbí èyí
tí àwọn fẹ́, òun kò ní ka nǹkan kan sí, ṣùgbọ́n yóò
gbé ara rẹ̀ ga ju gbogbo wọn lọ. 38 Ṣùgbọ́n dípò
wọn, yóò bu ọlá fún òrìṣà àwọn ìlú olódi: òrìṣà tí
àwọn baba rẹ̀ kò mọ̀ ni yóò bu ọlá fún pẹ̀lú wúrà
àti fàdákà, pẹ̀lú òkúta iyebíye àti ẹ̀bùn tí ó lówó
lórí. 39 Yóò kọlu àwọn ìlú olódi tí ó lágbára pẹ̀lú
ìrànlọ́wọ́ òrìṣà àjèjì, yóò sì bu ọlá fún ẹni tí ó
jẹ́wọ́ rẹ̀. Yóò mú wọn ṣe alákòóso lórí ọ̀pọ̀lọpọ̀
ènìyàn, yóò sì pín ilẹ̀ náà fún wọn gẹ́gẹ́ bí èrè.
40 "Ní ìgbà ìkẹyìn, ọba gúúsù yóò gbé ogun de sí
i, ọba àríwá yóò sì jáde bí ìjì láti kọlù ú pẹ̀lú u
kẹ̀kẹ́ ogun àti ẹlẹ́ṣin àti ọ̀pọ̀lọpọ̀ ọkọ̀ ojú omi. Yóò
gbógun wọ orílẹ̀-èdè púpọ̀, yóò sì bo wọn mọ́lẹ̀ bí
ìkún omi. 41 Bẹẹ̀ ni yóò sì tún gbógun ti ilẹ̀ ológo
náà pẹ̀lú, ọ̀pọ̀lọpọ̀ orílẹ̀-èdè yóò ṣubú, ṣùgbọ́n
Edomu, Moabu àti àwọn olórí Ammoni yóò bọ́
lọ́wọ́ rẹ̀. 42 Yóò lo agbára rẹ̀ lórí ọ̀pọ̀lọpọ̀ orílẹ̀-
èdè; Ejibiti kì yóò là. 43 Yóò gba àkóso ìṣúra wúrà
àti fàdákà àti gbogbo ọrọ̀ Ejibiti, pẹ̀lú ti Libia àti
Kuṣi nígbà tí ó mú wọn tẹ́ríba. 44 Ṣùgbọ́n ìròyìn
láti ìlà-oòrùn àti láti ìwọ̀-oòrùn yóò mú ìdáríjì bá
a, yóò sì fi ìbínú ńlá jáde lọ láti parun, àti láti pa
ọ̀pọ̀lọpọ̀ run pátápátá. 45 Yóò sì pàgọ́ ọ rẹ̀ láàrín
Òkun kọjú sí àárín òkè mímọ́ ológo. Síbẹ̀ yóò wá
sí òpin rẹ̀, ẹnìkan kò ní ràn án lọ́wọ́.

12 "Ní àkókò náà, ni Mikaeli, ọmọ-aládé ńlá,
ẹni tí o ń dáàbò bo àwọn ènìyàn an rẹ̀ yóò
dìde. Àkókò ìpọ́njú yóò wà, irú èyí tí kò tí ì ṣẹlẹ̀ rí
láti ìbẹ̀rẹ̀ àwọn orílẹ̀-èdè títí di àkókò náà. Ṣùgbọ́n
ní àkókò náà àwọn ènìyàn rẹ̀, gbogbo àwọn tí
a bá ti rí orúkọ wọn nínú ìwé ni a ó gbàlà. 2
Ọ̀pọ̀lọpọ̀ àwọn tí ó sùn nínú erùpẹ̀ ilẹ̀ ni yóò jí:
àwọn mìíràn sí ìyè àìnípẹ̀kun, àwọn tókù sí ìtìjú
àti sí ẹ̀gàn àìnípẹ̀kun. 3 Àwọn tí ó jẹ́ ọlọ́gbọ́n yóò
máa tàn bí ìmọ́lẹ̀ ọ̀run, àti àwọn tí ó ń tọ́nisọ́nà
sí òdodo, yóò máa tàn bí ìràwọ̀ láé àti láéláé. 4
Ṣùgbọ́n ìwọ Danielẹli, pa ìwé náà dé kí o sì pa ọ̀rọ̀ ọ
rẹ̀ mọ́ títí àkókò ìgbẹ̀yìn. Ọ̀pọ̀lọpọ̀ yóò máa lọ sí
ìhín sí ọ̀hún láti jẹ́ kí ìmọ̀ wọn di púpọ̀." 5 Nígbà
náà, ni èmi Danielẹli, wò, ní iwájú mi àwọn méjì
mìíràn dúró, ọkan dúró sí apá ìhín ní etí bèbè odò
ẹnìkan náà ní apá òdìkejì ọ̀hún etí i bèbè. 6 Ọkan
lára wọn sọ fún ọkunrin tí ó wọ aṣọ àlà, ẹni tí ó
wà lórí omi odò pé, "Báwo ni yóò ṣe pẹ́ tó kí àwọn
nǹkan ìyanu wọ̀nyí tó wá sí ìmúṣẹ?" 7 Ọkunrin tí
ó wọ aṣọ àlà, ẹni tí ó wà lórí omi odò, gbé ọwọ́
ọ̀tún rẹ̀ àti ọwọ́ òsì rẹ̀, mo gbọ́ tí ó fi ẹni tí ó wà
títí láé búra, ó sọ wí pé, "Yóò ṣe ní àkókò kan,
àkókò méjì àti ààbọ̀. Nígbà tí agbára àwọn ẹni
mímọ́ yóò ti fọ́ tán pátápátá, gbogbo nǹkan wọ̀nyí
yóò sì parí." 8 Èmi gbọ́, ṣùgbọ́n kò yé mi. Nígbà
náà ni mo béèrè pé, "Olúwa mi, kí ni yóò jẹ́ àbábọ̀
àwọn nǹkan wọ̀nyí?" 9 Ó sì dáhùn pé, "Máa lọ ní
ọ̀nà rẹ, Danielẹli nítorí tí a ti pa ọ̀rọ̀ náà dé, a sì ti fi
èdìdì dì í di ìgbà ìkẹyìn. 10 Ọ̀pọ̀lọpọ̀ ni a ó fọ̀ mọ́,
wọn yóò wà láìlábàwọ́n, a ó sì tún wọn ṣe, ṣùgbọ́n
àwọn ẹni búburú yóò máa ṣe búburú lọ, kò sí ẹni
búburú tí òye yóò yé ṣùgbọ́n òye yóò yé àwọn
ọlọ́gbọ́n. 11 "Láti àkókò tí a ó mú ẹbọ ojoojúmọ́
kúrò, tí a ó sì gbé ìríra tí ó ń fa ìsọdahoro kalẹ̀
yóò sì jẹ́ ẹgbẹ̀rún àti igba lé àádọ́rùn-ún ọjọ́. 12

Ìbùkún ni fún ẹni tí ó dúró, ti ó sì di òpin ẹgbẹ̀rún
àti ọ̀ọ́dúnrún lé àrùndínlógójì ọjọ́. **13** "Ṣùgbọ́n
ìwọ, máa lọ ní ọ̀nà rẹ, títí di òpin. Ìwọ yóò sinmi,
àti ní òpin ọjọ́ ìwọ yóò dide láti gba èrè rẹ."

Hosea

1 Ọrọ̀ Olúwa tí ó tọ Hosea ọmọ Beeri wá ní àkókò
ìjọba Ussiah, Jotamu, Ahasi àti Hesekiah; àwọn
ọba Juda àti ní àkókò ọba Jeroboamu ọmọ Jehoaṣi
ní Israẹli. **2** Nígbà tí Olúwa bẹ̀rẹ̀ sí ní sọ̀rọ̀ láti ẹnu
Hosea, Olúwa wí fún un pé, "Lọ, fẹ́ àgbèrè obìnrin
kan fún ara rẹ, kí ó sì bí ọmọ àgbèrè fún ọ nípasẹ̀
àwọn ọkùnrin mìíràn, nítorí ilẹ̀ ti ṣe ẹ̀ṣẹ̀ àgbèrè
púpọ̀ nípa yíyapa kúrò lọ́dọ̀ Olúwa." **3** Nígbà náà
ni ó sì lọ, ó sì fẹ́ Gomeri ọmọbìnrin Diblaimu,
ọmọbìnrin náà sì lóyún, ó sì bí ọmọkùnrin kan
fún un. **4** Nígbà náà ni Olúwa sọ fún Hosea pé, "Pe
orúkọ ọmọ náà ní Jesreeli, nítorí pé láìpẹ́ ni èmi
yóò jẹ ìdílé Jehu ní ìyà fún ẹ̀jẹ̀ àwọn ènìyàn tó pa
ní ìpakúpa ní Jesreeli, Èmi yóò sì mú ìjọba Israẹli
wá sí òpin. **5** Ní ojọ́ náà ni Èmi yóò ṣẹ́ ọrun Israẹli
ní àfonífojì Jesreeli." **6** Gomeri sì tún lóyún, ó sì bí
ọmọbìnrin kan. Olúwa sọ fún un pé, "Pe orúkọ rẹ̀
ní Lo-ruhama, nítorí pé, Èmi kò ní ṣàánú fún ilé
Israẹli mọ́, Èmi kò sì ní dáríjì wọ́n. **7** Síbẹ̀, èmi yóò
ṣàánú fún ilé Juda, èmi ó gbà wọ́n—kì í ṣe nípa
ọfà, idà tàbí ogun, ẹṣin tàbí kẹ̀kẹ́ ẹlẹ́ṣin bí kò ṣe
nípa Olúwa Ọlọ́run wọn." **8** Lẹ́yìn ìgbà tí ó gba
ọmú lẹ́nu Lo-ruhama, ó sì lóyún ó sì bí ọmọkùnrin
mìíràn. Nígbà náà ni **9** Olúwa sì sọ fún un pé, "Pe
orúkọ rẹ̀ ní Lo-Ammi, nítorí pé ẹ̀ kì í ṣe ènìyàn mi,
èmi náà kì í sì í ṣe Ọlọ́run yín. **10** "Ṣùgbọ́n àwọn
ọmọ Israẹli yóò pọ̀ bí i iyanrìn etí Òkun tí a kò le
wọ́n, tí a kò sì le è kà, yóò sì ṣe. Ní ibi tí wọ́n ti sọ
fún wọn pé. 'Ẹ̀yin kì í ṣe ènìyàn mi,' níbẹ̀ ni a ó
ti máa pè wọ́n ní 'Ọmọ Ọlọ́run alààyè.' **11** Àwọn
ènìyàn Juda àti àwọn ènìyàn Israẹli yóò parapọ̀,
wọn yóò sì yan olórí kan tí yóò jáde láti ilẹ̀ náà,
nítorí pé ọjọ́ ńlá ni ọjọ́ Jesreeli yóò jẹ́.

2 "Sọ fún àwọn arákùnrin rẹ, 'Ènìyàn mi,' kí o sì
wí fún àwọn arábìnrin rẹ 'Àyànfẹ́ mi.' **2** "Ẹ bá
ìyá yín wí, ẹ bá a wí, nítorí pé kì í ṣe ìyàwó mi,
Èmi náà kì í sì í ṣe ọkọ rẹ̀. Jẹ́ kí ó yọ àgbèrè rẹ̀
kúrò lójú rẹ̀ àti àìṣòótọ́ kúrò ní àyà rẹ̀. **3** Àìṣe bẹ́ẹ̀
èmi yóò tú u sí ìhòhò, Èmi yóò sì gbé e kalẹ̀ bí
ọjọ́ tí a bí i. Èmi yóò ṣe ọ́ bí i aṣálẹ̀ ilẹ̀, Èmi yóò sì
sọ ọ́ di ìyàngbẹ ilẹ̀ Èmi yóò sì fi òǹgbẹ gbẹ ẹ́. **4**
Èmi kò ní fi àánú mi hàn sí àwọn ọmọ rẹ̀ nítorí
ọmọ àgbèrè ni wọ́n jẹ́. **5** Nítorí ìyá wọn ti hùwà
àgbèrè, ó sì lóyún wọn nínú ìtìjú. Ó wí pé, 'Èmi ó
tún tọ́ àwọn àyànfẹ́ mi lẹ́yìn, tó ń fún mi ní oúnjẹ
àti omi, ní irun àgùntàn mi àti ọ̀gbọ̀ mi, òróró mi
àti ohun mímu mi.' **6** Nítorí náà, èmi ó fi ẹ̀gún
dì í lọ́nà, Èmi ó mọ odi yí i ká kí ó má ba à ṛọ́nà
lọ. **7** Yóò sáré lé àwọn olólùfẹ́ rẹ̀ ṣùgbọ́n kò ní
bá wọn; yóò wá wọn ṣùgbọ́n kò ní rí wọn. Nígbà
náà ni yóò sọ pé, 'Èmi ó padà sí ọ̀dọ̀ ọkọ mi àkọ́kọ́
nítorí pé ó dára fún mi nígbà náà ju ìsinsin yìí lọ.'
8 Nítorí pé kò tí ì mọ̀ pé èmi ni àti ẹni tó fún un ní
ọkà, ọtí wáìnì tuntun àti òróró ẹni tí ó fún un ní
fàdákà àti wúrà lọ́pọ̀lọ́pọ̀, èyí tí wọ́n lò fún Baali.
9 "Nítorí náà, èmi yóò mú ọkà mi kúrò nígbà tó bá
pọ́n, èmi yóò sì mú wáìnì mi kúrò ní àsìkò rẹ̀. Èmi
yóò sì gba irun àgùntàn àti ọ̀gbọ̀ mi padà ti mo ti
fi fún un láti bo ìhòhò rẹ̀. **10** Èmi yóò sì fi ìwà ìtìjú
rẹ̀ hàn lójú àwọn olólùfẹ́ rẹ̀ kò sí ẹni tí yóò gbà á
sílẹ̀ lọ́wọ́ mi, **11** Èmi yóò mú gbogbo ayọ̀ rẹ̀ wá
sí òpin: àjọ̀dún ọdọọdún rẹ̀, oṣù tuntun rẹ̀, ọjọ́
ìsinmi, àti gbogbo àwọn àjọ̀dún tí a yàn. **12** Èmi
yóò pa àjàrà àti igi ọ̀pọ̀tọ́ rẹ̀ run, èyí tí ó pè ní èrè
rẹ̀ láti ọ̀dọ̀ àwọn olólùfẹ́ rẹ̀, Èmi yóò sọ wọ́n di
igbó, àwọn ẹranko búburú yóò sì jẹ́ wọn run. **13**
Èmi yóò bẹ̀ ọjọ́ Baalimu wò ní ara rẹ̀ nínú èyí tó ń
fi tùràrí jóná fún Baali; tí ó fi òrùka etí àti ohun
ọ̀ṣọ́ rẹ̀, ṣe ara rẹ̀ lọ́ṣọ̀ọ́, tó sì tẹ̀lé àwọn olólùfẹ́ rẹ̀
lọ. Ṣùgbọ́n èmi ni òun gbàgbé," ni Olúwa wí. **14**
"Nítorí náà, èmi yóò tàn án, Èmi ó sì mú u lọ sí ilẹ̀
aṣálẹ̀, Èmi ó fi pẹ̀lẹ́pẹ̀lẹ́ bá a sọ̀rọ̀ **15** Níbẹ̀ ni èmi
yóò ti dá ọgbà àjàrà rẹ̀ padà fún un, Èmi yóò fi
àfonífojì Akori ṣe ìlẹ̀kùn ìrètí fún un. Yóò sì kọrin
níbẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ìgbà ewe rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ìgbà tó kúrò ní
Ejibiti. **16** "Yóò sì ṣe ní ojọ́ náà, ìwọ yóò pè mí ní
'ọkọ mi'; ìwọ kò sì ní pè mí ní 'olúwa à mi mọ́,' ni
Olúwa wí. **17** Èmi yóò mú orúkọ, àwọn òrìṣà Baali
kúrò lẹ́nu rẹ̀; ìwọ kò sì ní rí orúkọ òrìṣà Baali pè
mọ́. **18** Ní ojọ́ náà, èmi yóò ṣe májẹ̀mú fún wọn àti
àwọn ẹranko igbó àti ẹyẹ ojú ọ̀run àti àwọn ẹ̀dá tí
ń rìn lórí ilẹ̀. Kí wọn má bà á bẹ̀rù ara wọn mọ́.
Ọfà, idà àti ogun jíjà ni èmi ó parun ní ilẹ̀ náà kí
gbogbo ènìyàn bá a lè wà ní àìléwu. **19** Èmi yóò
fẹ́ ọ fún ara mi títí láé; Èmi ó fẹ́ ọ ní ìwà òdodo
àti òtítọ́, ní ìfẹ́ àti àánú. **20** Èmi yóò fẹ́ ọ fún ara
mi ní òtítọ́ ìwọ yóò sì mọ Olúwa. **21** "Èmi yóò sì
dáhùn ní ojọ́ náà," ni Olúwa wí; "Èmi yóò dá àwọn
ọ̀run lóhùn àwọn ọ̀run yóò sì dá ilẹ̀ lóhùn; **22** ilẹ̀
náà yóò sì dá ọkà, wáìnì tuntun àti òróró lóhùn
Gbogbo wọn ó sì dá Jesreeli lóhùn. **23** Èmi ó sì
gbìn ín fún ara mi lórí ilẹ̀ náà, Èmi yóò ṣàánú fún
ẹni tí kò tì í ri 'Àánú gbà.' Èmi yóò sọ fún àwọn tí
'Kì í ṣe ènìyàn mi pé,' 'Ẹ̀yin ni ènìyàn mi'; àwọn
náà yóò sì wí pé, 'Ìwọ ni Ọlọ́run mi.'"

3 Olúwa sì wí fún mi pé, "Tun lọ fẹ́ obìnrin kan tí
í ṣe olùfẹ́ ọ̀rẹ́ rẹ̀, àti panṣágà, gẹ́gẹ́ bí ìfẹ́ Olúwa
sì àwọn ọmọ Israẹli tí ń wo àwọn ọlọ́run mìíràn,
tí wọ́n sì ń fẹ́ àkàrà èso àjàrà." **2** Nítorí náà, mo sì
rà á padà ní ṣékélì fàdákà méẹẹ́dógún àti homeri
kan àti lẹ́tékì barle kan. **3** Mo sì sọ fún un pé,
"Ìwọ gbọ́dọ̀ máa gbé pẹ̀lú mi fún ojọ́ pípẹ́, bẹ́ẹ̀ ni

ìwọ kò gbọdọ̀ ṣe àgbèrè mọ́ tàbí kí o fẹ́ ọkùnrin
mìíràn, èmi náà yóò sì gbé pẹ̀lú rẹ.” 4 Nítorí pé
àwọn ọmọ Israẹli yóò wà fún ọjọ́ pípẹ́ láìní ọba
tàbí olórí, láìsí ìrúbọ tàbí pẹpẹ mímọ́, láìsí àlùfáà
tàbí òrìṣà kankan. 5 Lẹ́yìn èyí ni àwọn ọmọ Israẹli
yóò padà láti wá Olúwa Ọlọ́run wọn àti Dafidi ọba
wọn. Wọn yóò sì wá síwájú Olúwa pẹ̀lú ẹ̀rù, wọn ó
sì jọ̀wọ́ ara wọn fún Olúwa àti ìbùkún rẹ̀ ní ọjọ́
ìkẹyìn.

4 Ẹ gbọ́ ọ̀rọ̀ Olúwa ẹ̀yin ọmọ Israẹli, nítorí pé
Olúwa fi ẹ̀sùn kan ẹ̀yin tí ń gbé ní ilẹ̀ náà. “Kò
sí ìwà òtítọ́, kò sí ìfẹ́, Kò sí ìmọ̀ Ọlọ́run ní ilẹ̀ náà,
2 àfi èpè, irọ́ pípa àti ìpànìyàn olè jíjà àti panṣágà.
Wọ́n rú gbogbo òfin, ìtàjẹ̀ sílẹ̀ sì ń gorí ìtàjẹ̀ sílẹ̀. 3
Nítorí èyí, ilẹ̀ náà ń ṣọ̀fọ̀, gbogbo olùgbé ibẹ̀ sì ń
ṣòfò dànù. Ẹranko igbó àti ẹyẹ ojú òrun àti ẹja inú
omi ló ń kú. 4 “Ṣùgbọ́n kí ẹnikẹ́ni má ṣe mú ẹ̀sùn
wá, kí ẹnìkan má sì ṣe fi ẹ̀sùn kan ẹnìkejì nítorí
àwọn ènìyàn rẹ̀ dàbí àwọn ti ń fi ẹ̀sùn kan àlùfáà.
5 Ẹ ń ṣubú lọ́sàn án àti lóru àwọn wòlîì yín sì ń
ṣubú pẹ̀lú yín. Èmi ó pa ìyá rẹ run, 6 àwọn ènìyàn
mi ń ṣègbé nítorí pé wọn kò ní ìmọ̀. “Nítorí pé ẹ ti
kọ ìmọ̀ sílẹ̀. Èmi náà kọ̀ yín ní àlùfáà mi; nítorí pé
ẹ ti kọ òfin Ọlọ́run yín sílẹ̀, Èmi náà yóò gbàgbé
àwọn ọmọ yín. 7 Bí àwọn àlùfáà ṣe ń pọ̀ sí i bẹ́ẹ̀ ni
wọ́n ṣe ń dẹ́ṣẹ̀ sí mi. Wọ́n yí ògo mi padà sí ohun
ìtìjú 8 wọ́n ń jẹun nípa ẹ̀ṣẹ̀ àwọn ènìyàn mi, wọ́n
sì ń gbádùn ninú ìwà búburú wọn. 9 Yóò sì ṣe
gẹ́gẹ́ bí ènìyàn ṣe rí náà ni àwọn àlùfáà rí. Èmi ó
jẹ gbogbo wọn ní yà nítorí ọ̀nà wọn. Èmi ó sì san
án fún wọn gẹ́gẹ́ bí iṣẹ́ wọn. 10 “Wọn ó máa jẹun
ṣùgbọ́n wọn kò ní yó; wọn ó ṣe àgbèrè ṣùgbọ́n,
wọn kò ni pọ̀ sí i, nítorí pé wọ́n ti kọ Olúwa sílẹ̀,
wọ́n sì ti fi ara wọn 11 fún àgbèrè; wọ́n fi ara wọn
fún wáìnì àtijọ́, àti tuntun èyí tó gba òye àwọn
ènìyàn mi sọnù. 12 Wọ́n ń gba ìmọ̀ràn lọ́wọ́ ère
igi ọ̀pá igi sì ń dá wọn lóhùn. Ẹ̀mí àgbèrè ti mú
wọn ṣìnà wọ́n sì jẹ́ aláìṣòótọ́ sí Ọlọ́run wọn. 13
Wọ́n ń rú ẹbọ lórí àwọn òkè ńlá, wọ́n sì ń sun
ọ̀rẹ̀ tùràrí lórí àwọn òkè kékeré, lábẹ́ igi óákù, àti
igi Poplari àti igi ẹlimuati onírúurú igi tí ìbòjú
rẹ̀ dára. Nítorí náà àwọn ọmọbìnrin yín yóò ṣe
àgbèrè àti àwọn àfẹ́ṣọ́nà yín yóò ṣe àgbèrè. 14
“Èmi kò ní jẹ àwọn ọmọbìnrin yín ní yà nígbà tí
wọ́n bá ṣe àgbèrè tàbí àwọn àfẹ́ṣọ́nà ọmọ yín,
nígbà tí wọ́n bá ṣe àgbèrè nítorí pé àwọn ọkùnrin
pàápàá ń bá alágbèrè kẹ́gbẹ́. Wọ́n sì ń rú ẹbọ pẹ̀lú
àwọn alágbèrè ojúbọ òrìṣà. Nítorí náà, ènìyàn tí
kò bá ní òye yóò parun! 15 “Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé o ṣe
àgbèrè ìwọ Israẹli, ìdájọ́ yìí wà fún un yín. Ẹ má ṣe
jẹ́ kí Juda di ẹlẹ́bi. “Ẹ má ṣe lọ sí Gilgali. Ẹ má sì ṣe
gòkè lọ sí Beti-Afeni ẹ má sì búra pé, ‘Bí Olúwa ti
wà láààyè nítòótọ́!’ 16 Àwọn ọmọ Israẹli ṣe agídí
bí alágídí ọmọ màlúù. Báwo wá ni Olúwa ṣe fẹ́ bọ́
wọn bí àgùntàn ní pápá oko tútù? 17 Efraimu ti
darapọ̀ mọ́ òrìṣà, ẹ fi sílẹ̀! 18 Bí ohun mímu wọn
bá tilẹ̀ tán, wọ́n tún tẹ̀síwájú nínú àgbèrè. Àwọn
olórí wọn fẹ́ràn ohun ìtìjú ju ohun ìyìn lọ. 19 Ìjì ni
yóò gbá wọn lọ. Gbogbo ìrúbọ wọn yóò sì kó ìtìjú
bá wọn.

5 “Ẹ gbọ́ èyí, ẹ̀yìn àlùfáà! Ẹ fetísílẹ̀ ẹ̀yin ọmọ
Israẹli! Ẹ gbọ́, ẹ̀yìn ilé ọba! Ìdájọ́ yìí kàn yín. Ẹ
ti jẹ́ ẹ̀bìtì ní Mispa àwọ̀n ti a nà sílẹ̀ lórí Tabori. 2
Àwọn ọlọ̀tẹ̀ ti gbilẹ̀ ninú ìpànìyàn gbogbo wọn ni
èmi ó bá wí, 3 mo mọ ohun gbogbo nípa Efraimu
Israẹli kò sì pamọ́ fún mi Efraimu, ní báyìí ó ti
ṣe àgbèrè Israẹli sì ti díbàjẹ́. 4 “Ìṣe wọn kò gbà
wọ́n láààyè láti padà sí ọ̀dọ̀ Ọlọ́run wọn. Ẹ̀mí
àgbèrè wà ni ọkàn wọn, wọn kò sì mọ Olúwa. 5
Ìgbéraga Israẹli ń jẹ́rìí lé wọn; àwọn ọmọ Israẹli,
àti Efraimu pàápàá kọsẹ̀ ninú ẹ̀ṣẹ̀ wọn. Juda náà sì
kọsẹ̀ pẹ̀lú wọn. 6 Nígbà tí wọ́n bá lọ pẹ̀lú agbo
ẹran àti ọ̀wọ́ ẹran wọn láti wá Olúwa, wọn kò
ní rí i, ó ti yọ ara rẹ̀ kúrò láàrín wọn. 7 Wọ́n
jẹ́ aláìṣòótọ́ sí Olúwa wọ́n sì bí àwọn àjèjì ọmọ.
Nísinsin yìí, ọdún oṣù tuntun wọn, ni yóò pa wọn
run pẹ̀lú ìpín wọn. 8 “Fọn fèrè ní Gibeah, kí ẹ sì
fun ìpè ní Rama. Ẹ pariwo ogun ní Beti-Afeni; máa
wárìrì, ìwọ Benjamini. 9 Efraimu yóò di ahoro ní
ọjọ́ ìbáwí láàrín àwọn ẹ̀yà Israẹli, Mo sọ ohun tí ó
dájú. 10 Àwọn olórí Juda dàbí àwọn tí í máa yí
òkúta àalà kúrò. Èmi ó tú ìbínú gbígbóná mi lé
wọn lórí bí ìkún omi. 11 A ni Efraimu lára, a sì tẹ ẹ́
mọ́lẹ̀ ní ìdájọ́, nítorí pé, ó pinnu láti tẹ̀lé òrìṣà. 12
Mo dàbí kòkòrò aṣọ sí Efraimu, Mo sì dàbí ìdin
ara Juda. 13 “Nígbà ti Efraimu ri àìsàn rẹ̀, tí Juda
sì rí ojú egbò rẹ̀ ni Efraimu bá tọ ará Asiria lọ, ó
sì ránṣẹ́ sí ọba ńlá náà fún ìrànlọ́wọ́. Ṣùgbọ́n kò
le è wò ó sàn bẹ́ẹ̀ ni kò le wo ojú egbò rẹ̀ jinná.
14 Nítorí pé, èmi ó dàbí kìnnìún sí Efraimu, bí i
kìnnìún ńlá sí ilé Juda. Èmi ó fà wọ́n ya pẹ́rẹ̀pẹ̀rẹ̀
èmi ó sì lọ; Èmi ó gbé wọn lọ, láìsí ẹni tí yóò gbà
wọ́n sílẹ̀. 15 Nígbà náà ni èmi ó padà lọ sí àayè mi
títí di ìgbà tí wọn ó fi gbà pé àwọn jẹ̀bi wọn yóò sì
wá ojú mi nínú ìpọ́njú wọn, wọn ó fi ìtara wá mi.”

6 “Ẹ wá, ẹ jẹ́ kí a padà sọ́dọ̀ Olúwa ó ti fà wá ya
pẹ́rẹ̀pẹ̀rẹ̀ ṣùgbọ́n yóò mú wa láradá Ó ti pa wá
lára ṣùgbọ́n yóò dí ojú ọgbẹ́ wa. 2 Lẹ́yìn ọjọ́ méjì,
yóò sọ wá jí ní ọjọ́ kẹta yóò mú wa padà bọ̀ sípò kí
a ba à le wá gbé níwájú rẹ̀. 3 Ẹ jẹ́ kí a mọ Olúwa; ẹ
jẹ́ kí a tẹ̀síwájú láti mọ̀ ọ́n. Gẹ́gẹ́ bí oòrùn ṣe ń yọ,
yóò jáde; yóò tọ̀ wá wá bí òjò, bí òjò àkọ́rọ̀ ti ń
bomirin ilẹ̀.” 4 “Kí ni èmi ó ṣe pẹ̀lú rẹ, Efraimu?
Kí ni èmi ó ṣe pẹ̀lú rẹ, Juda? Ìfẹ́ rẹ dàbí ìkùùkuu

òwúrọ̀ bí ìrì ìdájí tí ó kọjá lọ kíákíá. 5 Nítorí náà ni
mo ṣe gé e yín sí wẹ́wẹ́ láti ọwọ́ àwọn wòlîì, Mo pa
yín pẹ̀lú ọ̀rọ̀ ẹnu mi, ìdájọ́ mi tàn bí i mọ̀nàmọ́ná
lórí yín. 6 Nítorí àánú ni mo fẹ́, kì í ṣe ẹbọ; àti ìmọ̀
Ọlọ́run ju ọrẹ ẹbọ sísun lọ. 7 Bí i Adamu, wọ́n da
máj̀ẹ̀mú wọ́n jẹ́ aláìṣòótọ́ sí mi níbẹ̀. 8 Gileadi jẹ́
ìlú àwọn ènìyàn búburú tí ń ṣiṣẹ́ ẹ̀ṣẹ̀, a sí ti fi ẹ̀ṣẹ̀
bà á jẹ́. 9 Bí adigunjalè ṣe ń ba ní bùba de àwọn
ènìyàn bẹ́ẹ̀ ni àwọn àlùfáà, ń parapọ̀; tí wọ́n sì ń
pànìyàn lójú ọ̀nà tó lọ sí Ṣekemu, tí wọ́n sì ń dá
ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ti ni lójú. 10 Mo ti rí ohun tó ba ni lẹ́rù
ní ilé Israẹli. Níbẹ̀ Efraimu, fi ara rẹ̀ fún àgbèrè
Israẹli sì di aláìmọ́. 11 "Àti fún ìwọ, Juda, a ti yan
ọjọ́ ìkórè rẹ. "Nígbà tí mo bá fẹ́ dá ohun ìní àwọn
ènìyàn mi padà,

7 nígbà tí èmi ìbá mú Israẹli láradá. Ẹ̀ṣẹ̀ Efraimu
ń farahàn ìwà búburú Samaria sì ń hàn síta.
Wọ́n ń ṣe ẹ̀tàn, àwọn olè ń fọ́ ilé; àwọn ọlọ́ṣà ń
jalè ní òpópónà; 2 ṣùgbọ́n wọn kò mọ̀ pé mo rántí
gbogbo ìwà búburú wọn. Ẹ̀ṣẹ̀ wọn gbé wọn mì
pátápátá; wọ́n wà níwájú mi nígbà gbogbo. 3
"Wọ́n ń mú inú ọba dùn pẹ̀lú ìwà búburú wọn, àti
inú ọmọ-aládé dùn pẹ̀lú irọ́ wọn. 4 Alágbèrè ni
gbogbo wọn wọ́n gbóná bí àárò àkàrà tí a dáwọ́
kíkoná dúró, léyìn ìgbà tí o ti pò ìyẹ̀fun tán, títí
ìgbà tí yóò wú. 5 Ní ọjọ́ àjọ̀dún ọba wa wáìnì
mú ara ọmọ-aládé gbóná ó sì darapọ̀ mọ́ àwọn
oníyẹ̀yẹ́. 6 Ọkàn wọn ń gbóná bí i àárò wọ́n sì tẹ̀ ọ́
lọ pẹ̀lú rìkíṣí, ìbínú wọn pa lọ́lọ́ ní gbogbo òru ó sì
bú jáde bí ọ̀wọ́-iná ní òwúrọ̀. 7 Gbogbo wọn gbóná
bí àárò wọ́n pa gbogbo olórí wọn run, gbogbo ọba
wọn si ṣubú kò sì ṣí ẹnìkan nínú wọn tí ó ké pè
mí. 8 "Efraimu ti darapọ̀ mọ́ àwọn ènìyàn náà;
Efraimu jẹ́ àkàrà tí a kò yípadà. 9 Àwọn àlejò ti jẹ
agbára rẹ̀ run ṣùgbọ́n kò sì mọ̀. Ewú ti wà ní orí rẹ̀
káàkiri bẹ́ẹ̀ ni kò kíyèsi i. 10 Ìgbéraga Israẹli ń jẹ́rìí
sí i ṣùgbọ́n pẹ̀lú gbogbo èyí kò padà sí ọ̀dọ̀ Olúwa
Ọlọ́run, tàbí kí ó wá a. 11 "Efraimu dàbí àdàbà
tó rọrùn láti tànjẹ àti aláìgbọ́n tó wá ń pé Ejibiti
nísinsin yìí tó sì tún ń padà lọ si Asiria. 12 Nígbà
tí wọ́n bá lọ, èmi ó ta àwọ̀n mi sórí wọn, Èmi ó fà
wọ́n lulẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ẹyẹ ojú ọ̀run. Nígbà tí mo bá gbọ́
pé wọ́n rìn pọ̀, Èmi ó nà wọ́n fún iṣẹ́ búburú ọwọ́
wọn. 13 Ègbé ní fún wọn, nítorí pé wọ́n ti yà kúrò
lọ́dọ̀ mi! Ìparun wà lórí wọn, nítorí pé wọ́n ti ṣọ̀tẹ̀
sí mi! Èmi fẹ́ láti rà wọ́n padà. Ṣùgbọ́n wọ́n ń paró
mọ́ mi. 14 Wọn kò kégbe pè mí láti ọkàn wọn,
ṣùgbọ́n wọ́n ń pohùnréré ẹkún lórí ibùsùn wọn.
Wọ́n kó ara wọn jọ, nítorí ọkà àti wáìnì ṣùgbọ́n
wọ́n yípadà kúrò ní ọ̀dọ̀ mi. 15 Mo kọ́ wọn, mo sì
fún wọn ní agbára, síbẹ̀ wọ́n tún ń dìtẹ̀ mọ́ mi. 16
Wọn kò padà sí ọ̀dọ̀ Ọ̀gá-ògo; wọ́n dàbí ọfà tí ó ti
bàjẹ́. Àwọn aṣíwájú wọn yóò ti ipa idà ṣubú nítorí
ìrunú ahọ́n wọn. Torí èyí, wọn ó fi wọ́n ṣe ẹ̀lẹ́yà
ní ilẹ̀ Ejibiti.

8 "Fi ìpè sí ẹnu rẹ! Ẹyẹ idì wà lórí ilé Olúwa
nítorí pé àwọn ènìyàn ti dalẹ̀ máj̀ẹ̀mú, wọ́n sì
ti ṣọ̀tẹ̀ sí òfin mi. 2 Israẹli kígbe pè mí, 'Ọlọ́run
wa, àwa mọ́ ọ́n!' 3 Ṣùgbọ́n Israẹli ti kọ ohun tí ó
dára sílẹ̀ ọ̀tá yóò sì máa lépa rẹ̀. 4 Wọ́n fi àwọn
ọba jẹ ṣùgbọ́n, kì í ṣe nípasẹ̀ mi wọ́n yan ọmọ-
aládé láì si ìmọ̀ mi níbẹ̀. Wọ́n fi fàdákà àti wúrà
ṣe ère fún ara wọn, si ìparun ara wọn. 5 Ju ère
ẹgbọrọ màlúù rẹ, ìwọ Samaria! Ìbínú mi ń ru sí
wọn: yóò ti pẹ́ tó kí wọ́n tó dé ipò àìmọ̀kan? 6
Israẹli ni wọ́n ti wá! Ère yìí agbẹ́gilére ló ṣe é, àní
ère ẹgbọrọ màlúù Samaria, ni a ó fọ́ túútúú. 7
"Wọ́n gbin afẹ́fẹ́ wọ́n sì ká ìjì. Igi ọkà kò lórí, kò sì
ní mú oúnjẹ wá. Bí ó bá tilẹ̀ ní ọkà àwọn àjèjì ni
yóò jẹ. 8 A ti gbé Israẹli mì, báyìí, ó sì ti wà láàrín
àwọn orílẹ̀-èdè bí ohun èlò tí kò wúlò. 9 Nítorí pé
wọ́n ti gòkè lọ sí Asiria gẹ́gẹ́ bí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ igbó tó ń
rìn kiri. Efraimu ti ta ara rẹ̀ fún àwọn olólùfẹ́ rẹ̀.
10 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé wọ́n ti ta ara wọn sí àárín Orílẹ̀-
èdè, Èmi ó ṣà wọ́n jọ nísinsin yìí. Wọn ó sì bẹ̀rẹ̀ sí
í ṣòfò dànù lọ́wọ́ ìnilára ọba alágbára. 11 "Nítorí
Efraimu ti kọ́ pẹpẹ púpọ̀ fún ìrúbọ ẹ̀ṣẹ̀ gbogbo rẹ̀
ti di pẹpẹ ìdẹ́ṣẹ̀ fún un 12 Mo kọ ọ̀pọ̀lọpọ̀ ohun tí
ó jẹ́ òfin mi fún wọn, ṣùgbọ́n wọn kà á sí ohun
àjèjì. 13 Wọ́n ń rú ẹbọ tí wọ́n yàn fún mi, wọ́n sì
ń jẹ ẹran ibẹ̀, ṣùgbọ́n inú Olúwa kò dùn sí wọn.
Báyìí yóò rántí ìwà búburú wọn yóò sì jẹ wọ́n ní
yà fún ẹ̀ṣẹ̀ wọn. Wọn yóò padà sí Ejibiti. 14 Nítorí
Israẹli ti gbàgbé ẹlẹ́dàá rẹ̀ Ó sì ń kọ́ ààfin púpọ̀
Juda ti kọ́ ìlú olódi púpọ̀ ṣùgbọ́n èmi ó rán iná kan
sí orí àwọn ìlú rẹ̀ èyí tí yóò jẹ ibi agbára rẹ̀ run."

9 Má ṣe yọ̀, ìwọ Israẹli; má ṣe hó ìhó ayọ̀ bí
àwọn orílẹ̀-èdè yòókù. Nítorí ẹ ti jẹ́ aláìṣòótọ́
si Ọlọ́run yín. Ẹ fẹ́ràn láti gba owó iṣẹ́ àgbèrè ní
gbogbo ilẹ̀ ìpakà. 2 Àwọn ilẹ̀ ìpakà àti ilé ìfun
wáìnì kò ní fún àwọn ènìyàn lóúnjẹ wáìnì tuntun
yóò tàn láìròtẹ́lẹ̀. 3 Wọn kò ní ṣẹ́kù sí ilé Olúwa
Efraimu yóò padà sí Ejibiti, yóò sì jẹ oúnjẹ àìmọ́ ní
Asiria. 4 Wọn kò ní fi ọrẹ ohun mímu fún Olúwa.
Bẹ́ẹ̀ ni ìrúbọ wọn kò ní mú, inú rẹ̀ dùn. Ìrú ẹbọ
bẹ́ẹ̀ yóò dàbí oúnjẹ àwọn tí ń ṣọ̀fọ̀. Gbogbo àwọn
tó bá sì jẹ ẹ́ yóò di aláìmọ́. Oúnjẹ yìí yóò wà fún
wọn fúnra wọn kò ní wá sí orí tẹmpili Olúwa. 5 Kí
ni ẹyin ó ṣe ní ọjọ́ àjọ̀dún tí a yàn ní àwọn ọjọ́
àjọ̀dún Olúwa? 6 Bí wọ́n tilẹ̀ yọ́ kúrò lọ́wọ́ ìparun
Ejibiti yóò kó wọn jọ, Memfisi yóò sì sin wọ́n. Ibi
ìsọjọ̀ fàdákà wọn ni ẹ̀gún yóò jogún, Ẹ̀gún yóò bo
àpótí ìṣúra fàdákà wọn. Ẹ̀gún yóò sì bo gbogbo

àgọ́ wọn. 7 Àwọn ọjọ́ ìjìyà ń bọ̀; àwọn ọjọ́ ìṣirò
iṣẹ́ ti dé. Jẹ́ kí Israẹli mọ èyí. Nítorí pé ẹ̀ṣẹ̀ yín pọ̀
ìkórìíra yín sì pọ̀ gan an ni. A ka àwọn wòlî sí
òmùgọ̀, a ka ẹni ìmísí sí asínwín. 8 Wòlî, papò
pẹ̀lú Ọlọ́run, ni olùṣọ́ ọ Efraimu. Síbẹ̀ ìdẹ̀kùn dúró
dè é ní gbogbo ọ̀nà rẹ̀ àti ìkórìíra ní ilé Ọlọ́run rẹ̀.
9 Wọ́n ti gbilẹ̀ nínú ìwà ìbàjẹ́ gégé bí i ọjọ́ Gibeah
Ọlọ́run yóò rántí ìwà búburú wọn yóò sì jẹ wọ́n
ní yà fún ẹ̀ṣẹ̀ wọn. 10 "Mo rí Israẹli bí èso àjàrà
ní aginjù. Mo rí àwọn baba yín, bí àkọ́pọ́n nínú
igi ọ̀pọ̀tọ́ ní àkọ́so rẹ̀. Ṣùgbọ́n wọ́n tọ Baali-Peori
lọ, wọ́n yà wọn sọ́tọ̀ fún òrìṣà tó ń mú ìtìjú bá
ni, ohun ìríra wọn sì rí gégé bí wọn ti fẹ́. 11 Ògo
Efraimu yóò fò lọ bí ẹyẹ kò ní sí ìfẹ́rakù, ìlóyún àti
ìbímọ. 12 Bí wọ́n tilẹ̀ tọ́ ọmọ dàgbà. Èmi yóò mú
wọn ṣọ̀fọ̀ lórí gbogbo wọn. Ègbé ni fún wọn, nígbà
tí mo yípadà kúrò lọ́dọ̀ wọn! 13 Mo rí Efraimu bí
ìlú Tire tí a tẹ̀dó sí ibi dáradára ṣùgbọ́n Efraimu
yóò kó àwọn ọmọ rẹ̀ jáde fún àwọn apànìyàn."
14 Fún wọn, Olúwa! Kí ni ìwọ yóò fún wọn? Fún
wọn ní inú tí ń ba oyún jẹ́ àti ọyàn gbígbẹ. 15
"Nítorí gbogbo ìwà búburú tí wọ́n hù ní Gilgali,
Mo kórìíra wọn níbẹ̀, nítorí ìwà ẹ̀ṣẹ̀ wọn. Èmi yóò
lé wọn jáde ní ilé mi, Èmi kò ní ní ìfẹ́ wọn mọ́
ọlọ̀tẹ̀ ni gbogbo olórí wọn. 16 Efraimu ti rẹ̀ dànù
gbogbo rẹ̀ sì ti rọ, kò sì so èso. Bí wọ́n tilẹ̀ bímọ.
Èmi ó pa àwọn ọmọ wọn tí wọ́n fẹ́ràn jùlọ." 17
Ọlọ́run mi yóò kọ̀ wọ́n sílẹ̀ nítorí pé wọn kò gbọ́rọ̀
sí i; wọn yóò sì di alárìnkiri láàrín àwọn orílẹ̀-èdè.

10 Israẹli jẹ́ igi àjàrà tó gbilẹ̀ ó ń so èso fún ara
rẹ̀. Bí èso rẹ̀ ṣe ń pọ̀ bẹ́ẹ̀ ni ó ń kọ́ pẹpẹ sí i bí
ilẹ̀ rẹ̀ ṣe ń ṣe rere o bu ọlá fún òkúta ìyàsọ́tọ̀ ère
rẹ̀. 2 Ọkàn wọn kún fún ìtànjẹ báyìí wọ́n gbọ̀dọ̀ ru
ẹ̀bi wọn. Olúwa yóò wó pẹpẹ wọn palẹ̀ yóò sì pa
gbogbo òkúta ìyàsọ́tọ̀ wọn run. 3 Nígbà náà ni
wọn yóò wí pé, "A kò ní ọba nítorí tí a kò bọ̀wọ̀
fún Olúwa ṣùgbọ́n bí a tilẹ̀ ní ọba, kí ni yóò ṣe
fún wa?" 4 Wọ́n ṣe ìlérí púpọ̀, wọ́n ṣe ìbúra èké,
wọ́n da májẹ̀mú; báyìí ni ìdájọ́ hù sókè bí igi ìwọ̀
ni aporo oko, bi i koríko májèlé láàrín oko tí a
ro. 5 Àwọn ènìyàn tí ń gbé Samaria bẹ̀rù nítorí
ère abo màlúù tó wà ní Beti-Afeni. Àwọn ènìyàn
rẹ̀ yóò ṣọ̀fọ̀ le e lórí bẹ́ẹ̀ ni àwọn àlùfáà abọ̀rìṣà
rẹ̀. Gbogbo àwọn tó láyọ̀ sì dídán rẹ̀, nítorí tí a ti
mú lọ sí ìgbèkùn. 6 A ó gbé lọ sí Asiria gégé bí
ẹ̀bùn fún ọba ńlá a ó dójútì Efraimu; ojú yóò ti
Israẹli nítorí ìgbìmọ̀ rẹ̀. 7 Bí igi tó léfòó lórí omi
ni Samaria àti àwọn ọba rẹ yóò sàn lọ. 8 Àwọn ibi
gíga tí ẹ tí ń hùwà búburú ni a o parun, èyí ni ẹ̀ṣẹ̀
Israẹli. Ẹ̀gún ọ̀gàn àti ẹ̀gún òṣùṣú yóò hù jáde, yóò
sì bo àwọn pẹpẹ wọn. Wọn yóò sọ fún àwọn òkè
gíga pé, "Bò wá mọ́lẹ̀!" àti fún àwọn òkè kéékèèké
pé, "Ṣubú lù wá!" 9 "Láti ìgbà Gibeah, ni ó ti ṣẹ̀,
ìwọ Israẹli, ìwọ sì tún wà níbẹ̀. Ǹjẹ́ ogun kò lé èyin
aṣebi ni Gibeah bá bí? 10 Nígbà tó bá tẹ́ mi lọ́rùn,
èmi yóò fi ìyà jẹ wọ́n; Orílẹ̀-èdè yóò kó ra wọn jọ,
wọ́n ó sì dojúkọ wọn, láti fi wọn sínú ìdè nítorí
ìlọ́po ẹ̀ṣẹ̀ wọn. 11 Efraimu jẹ́ ọmọ abo màlúù tí a tí
kọ́, to si fẹ́ràn láti máa pa ọkà; lórí ọrun rẹ̀ tó lẹ́wà
ni èmi ó dí ẹrù wúwo lé. Èmi yóò mú kí a gun
Efraimu bí ẹṣin Juda yóò tú ilẹ̀, Jakọbu yóò sì fọ́
ògúlùtu rẹ̀. 12 Ẹ gbin òdòdó fún ara yín, kí ẹ sì ká
èso ìfẹ́ àìlópin. Ẹ tu ilẹ̀ yín tí a kò ro, nítorí pé ó ti
tó àsìkò láti wá Olúwa, títí tí yóò fi dé, tí yóò sì rọ
òjò òdodo lé yín lórí. 13 Ṣùgbọ́n ẹ tí gbin búburú ẹ
si ka ibi, ẹ ti jẹ èso èké nítorí ẹ tí gbẹ́kẹ̀lé agbára
yín àti àwọn ọ̀pọ̀ jagunjagun yín, 14 ariwo ogun
yóò bo àwọn ènìyàn yín kí gbogbo odi agbára yín
ba le parun. Gégé bí Ṣalmani ṣe pa Beti-Arbeli run
lójọ́ ogun, nígbà tí a gbé àwọn ìyá ṣánlẹ̀ pẹ̀lú àwọn
ọmọ wọn. 15 Báyìí ni a o sì ṣe sí ọ, ìwọ Beteli,
nítorí pé ìwà búburú yín ti pọ̀jù. Ní àfẹ̀mọ́júmọ́
ọjọ́ náà, a o pa ọba Israẹli run pátápátá.

11 "Nígbà tí Israẹli wà ní ọmọdé mo fẹ́ràn rẹ̀,
mo sì pe ọmọ mi jáde láti Ejibiti wá. 2 Bí a ti
ń pe wọn, bẹ́ẹ̀ ni wọ́n ṣe ń sá kúrò lọ́dọ̀ mi, wọn
rú ẹbọ sí Baali, wọn sì fi tùràrí jóná sí ère fínfín.
3 Lóòtítọ́ mo kọ́ Efraimu pẹ̀lú ní ìrìn mo di wọ́n
mú ní apá, ṣùgbọ́n wọn kò mọ̀ pé mo ti mú wọn
láradá. 4 Mo fi okùn ènìyàn fà wọ́n àti ìdè ìfẹ́. Mo
mú àjàgà kúrò ni ọrùn wọn, Mo sì fi ara balẹ̀ fún
wọn ni oúnjẹ. 5 "Ṣé wọn ò wá ní padà sí Ejibiti bí.
Ṣé Asiria kò sì ní jẹ ọba lé wọn lórí bí nítorí pé
wọ́n kọ̀ jálẹ̀ láti ronúpìwàdà? 6 Idà yóò kọ mọ̀nà
ní gbogbo ìlú wọn yóò si bá gbogbo irin ẹnu odi
ìlú wọn jẹ́ yóò sì fi òpin sí gbogbo èrò wọn. 7
Àwọn ènìyàn mi ti pinnu láti pèyìndà kúrò lọ́dọ̀
mi bí wọ́n tilẹ̀ pè wọ́n sọ́dọ̀ Ọ̀gá-ògo jùlọ, kò ní
gbé wọn ga rárá. 8 "Báwo ni èmi ó ṣe fi ọ́ sílẹ̀,
Efraimu? Báwo ni èmi ó ṣe yọ̀nda rẹ̀, Israẹli? Báwo
ni mo ṣe lè ṣe ọ bi i Adma? Báwo ni mo ṣe lè ṣe ọ
bi i Seboimu? Ọkàn mi yípadà nínú mi àánú mi sì
ru sókè. 9 Èmi kò ni mú ìbínú gbígbóná mi ṣẹ,
tàbí kí èmi wá sọ Efraimu di ahoro. Nítorí pé èmi
ni Ọlọ́run, àní, èmi kì í ṣe ènìyàn. Ẹni mímọ́ láàrín
yín, Èmi kò ní í wá ninú ìbínú. 10 Wọn yóò máa
tẹ̀lé Olúwa; òun yóò bú ramúramù bí i kìnnìún.
Nígbà tó bá bú, àwọn ọmọ rẹ yóò wá ní ìwárìrì
láti ìwọ̀-oòrùn. 11 Wọn ó wá pẹ̀lú ẹ̀rù bí i ẹyẹ láti
Ejibiti, bí i àdàbà láti Asiria, Èmi ó mú wọn padà sí
ilé wọn," ni Olúwa wí. 12 Efraimu tí fi irọ́ yí mi ká
ilé Israẹli pẹ̀lú ẹ̀tàn. Ṣùgbọ́n Juda sì dúró ṣinṣin
pẹ̀lú Ọlọ́run. Ó sì ṣe olóòtítọ́ sí Ẹni mímọ́ Israẹli.

12 Efraimu ń jẹ afẹ́fẹ́; o ń lépa afẹ́fẹ́ ìwọ̀-oòrùn
ní gbogbo ọjọ́. O sì ń gbèrú nínú irọ́ o dá
májẹ̀mú pẹ̀lú Asiria o sì fi òróró olifi ránṣẹ́ sí
Ejibiti. 2 Olúwa ní ẹjọ́ kan tí yóò bá Juda rò, yóò
fì ìyà jẹ Jakọbu gẹ́gẹ́ bí ọ̀nà rẹ̀ yóò sì sán fún
un gẹ́gẹ́ bí i ìṣe rẹ̀. 3 Láti inú oyún ni ó ti di
arákùnrin rẹ̀ mú ni gìgísẹ̀, àti nípa ipá rẹ̀ ó ni
agbára pẹ̀lú Ọlọ́run 4 Ó bá angẹli ja ìjàkadì, ó sì
borí rẹ̀, o sọkún, ó sì bẹ̀bẹ̀ fún ojúrere rẹ̀. Ó bá
Olúwa ní Beteli, Ó sì bá a sọ̀rọ̀ níbẹ̀, 5 àní Olúwa
Ọlọ́run àwọn ọmọ-ogun; Olúwa ni orúkọ ìrántí
rẹ̀. 6 Ṣùgbọ́n ìwọ gbọdọ̀ padà sọ́dọ̀ Ọlọ́run rẹ̀; di
ìfẹ́ àti ìdájọ́ òdodo mú kí ẹ sì dúró de Ọlọ́run yín
nígbà gbogbo. 7 Oníṣòwò ń lo òsùwọ̀n èké o fẹ́ràn
láti rẹ́ ni jẹ. 8 Efraimu gbéraga, "Èmi ní ìní fún ara
mi, mo sì ti di ọlọ́rọ̀, pẹ̀lú gbogbo ọ̀rọ̀ mi yìí, wọn
kò le ká àìṣedéédéé tàbí èṣẹ̀ kankan mọ́ mi lọ́wọ́."
9 "Èmi ni Olúwa Ọlọ́run rẹ; ẹni tí ó mu ọ jáde wá
láti ilè Ejibiti; èmi yóò tún mú yín gbé ninú àgọ́
bí i ojọ́ àjọdún tí a yàn wọ̀n-ọn-nì. 10 Mo sọ fún
àwọn wòlîí, mo fi ọ̀pọ̀lọpọ̀ ìran hàn wọ́n mo sì pa
òwe láti ẹnu wòlîí wọn." 11 Gileadi ha burú bí?
Àwọn ènìyàn rẹ̀ jẹ́ asán. Ǹjẹ́ wọ́n ń fi akọ màlúù
rú ẹbọ ní Gilgali? Gbogbo pẹpẹ wọ́n sì dàbí ebè
ninú aporo oko. 12 Jakọbu sálọ si orílẹ̀-èdè Aramu;
Israẹli sìn kí o tó fẹ́ ìyàwó ó ṣe ìtọ́jú ẹran láti fi san
owó ìyàwó. 13 Olúwa lo wòlîí kan láti mú Israẹli
jáde wá láti Ejibiti, nípasẹ̀ wòlîí kan ó ṣe ìtọ́jú rẹ̀.
14 Ṣùgbọ́n Efraimu ti mú un bínú gidigidi; Olúwa
rẹ̀ yóò sì fi ẹ̀bi ìtàjẹ̀ sílẹ̀ sí orí rẹ̀ òun yóò sì san án
padà fún un nítorí ìwà ẹ̀gàn an rẹ̀.

13 Nígbà ti Efraimu bá ń sọ̀rọ̀, àwọn ènìyàn
máa ń wárìrì, a gbé e ga ní Israẹli ṣùgbọ́n ó
jẹ̀bi ẹ̀sùn pé ó ń sin òrìṣà Baali, ó sì kú. 2 Báyìí,
wọ́n ń dá ẹ̀ṣẹ̀ kún ẹ̀ṣẹ̀; wọn fi fàdákà ṣe ère òrìṣà
fúnra wọn; ère tí a fi ọgbọ́n dá àrà sí, gbogbo wọn
jẹ́ iṣẹ́ ọwọ́ oníṣọ̀nà. Wọn ń sọ nípa àwọn ènìyàn
wọ̀nyí. Pé, "Jẹ́ kí àwọn ènìyàn tí ń rú ẹbọ fi ẹnu,
ko àwọn ẹgbọrọ màlúù ni ẹnu." 3 Nítorí náà wọn
yóò dàbí ìkùùkuu òwúrọ̀, bí ìrì òwúrọ̀ kùtùkùtù tó
máa ń parẹ́, bí i èèpo ìyẹ̀fun tí afẹ́fẹ́ gbé láti ibi
ìpakà bí èéfín tó rú jáde gba ojú fèrèsé. 4 "Ṣùgbọ́n
Èmi ni Olúwa Ọlọ́run rẹ̀, ẹni tó mú ọ jáde láti ilè
Ejibiti wá. Ìwọ̀ kì yóò sì mọ ọlọ́run mìíràn àfi èmi
kò sí olùgbàlà mìíràn lẹ́yìn mi. 5 Mo ṣe ìtọ́jú rẹ
ní aginjù, ní ilè tí ó gbẹ tí kò ní omi. 6 Wọn ni
ìtẹ́lọ́rùn nígbà tí mo fún wọn ní oúnjẹ, Nígbà tí
wọ́n ní ìtẹ́lọ́rùn tan wọ́n di agbéraga. Nígbà náà
ni wọ́n sì gbàgbé mi. 7 Nítorí náà, Èmi yóò dìde sí
wọn bí i kìnnìún, Èmi yóò fi ara pamọ́ dè wọ́n
lọ́nà bí i ẹkùn. 8 Beari igbó tí a já ọmọ rẹ̀ gbà, Èmi
yóò bá wọn jà bí? Èmi yóò sì fà wọ́n ya bí ìgbà tí
ẹkùn bá fa ara wọn ya bi ẹranko búburú ni èmi
yóò fa wọn ya. 9 "A ti pa ọ́ run, ìwọ Israẹli, nítorí
pé ìwọ̀ lòdì sí mi, ìwọ̀ lòdì sí olùrànlọ́wọ́ rẹ̀. 10
Níbo ni ọba rẹ gbé wà nísinsin yìí kí ó bá à le gbà
ọ̀ là? Níbo ni àwọn olórí ìlú yín wà, àwọn tí ẹ sọ
pé, 'Fún wa ní ọba àti ọmọ-aládé'? 11 Nítorí èyí
nínú ìbínú mi ni mo fún un yín ní ọba, nínú ìbínú
gbígbóná mi, mo sì mú un kúrò. 12 Ẹ̀bi Efraimu
ni a tí ko jọ gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ wà nínú àkọsílẹ̀. 13
Ìrora bí obìnrin tó fẹ́ bímọ ti dé bá a, ṣùgbọ́n ó jẹ́
ọmọ tí kò lọ́gbọ́n, nígbà tí àsìkò tó, ó kọ̀ láti jáde
síta láti inú. 14 "Èmi yóò rà wọ́n padà kúrò lọ́wọ́
agbára isà òkú. Èmi yóò rà wọ́n padà lọ́wọ́ ikú,
ikú, àjàkálẹ̀-àárùn rẹ dà? Isà òkú, ìparun rẹ dà?
"Èmi kò ní ṣàánú mọ́. (Sheol h7585) 15 Bí ó tilè gbilẹ̀
láàrín àwọn arákùnrin rẹ̀ afẹ́fẹ́ ìlà-oòrùn láti ọ̀dọ̀
Olúwa yóò wá, yóò fẹ́ wá láti inú aginjù orísun
omi rẹ̀ yóò gbẹ kànga rẹ̀ yóò gbẹ pẹ̀lú olè yóò
fọ́ ilé ẹrù àti gbogbo ilé ìṣúra rẹ̀. 16 Ará Samaria
gbọdọ̀ ru ẹ̀bi wọn, nítorí pé wọ́n ti ṣọ̀tẹ̀ sí Ọlọ́run
wọn. Wọn ó ti ipa idà ṣubú; a ó fọ́ àwọn ọmọ wọn
mọ́lẹ̀, a ó sì la àwọn aboyún wọn ninú."

14 Yípadà ìwọ Israẹli sí Olúwa Ọlọ́run rẹ. Ẹ̀ṣẹ̀ rẹ
ló fa ìparun rẹ! 2 Ẹ gba ọ̀rọ̀ Olúwa gbọ́, kí ẹ
sì yípadà sí Olúwa. Ẹ sọ fún un pé, "Darí gbogbo
ẹ̀ṣẹ̀ wa jì wá kí o sì fi oore-ọ̀fẹ́ gbà wá, kí àwa kí ó
lè fi ètè wa sán an fún ọ 3 Asiria kò le gbà wá là; a
kò ní í gorí ẹṣin ogun. A kò sì ní tún sọ ọ́ mọ́ láé,
'Àwọn ni òrìṣà wa' sí àwọn ohun tí ó fi ọwọ́ wa
ṣe; nítorí pé lọ́dọ̀ rẹ ni àwọn aláìní baba tí ń rí
àánú." 4 "Èmi wo àgàbàgebè wọn sàn, Èmi ó sì
fẹ́ràn wọn, lọ́fẹ̀ẹ́, nítorí ìbínú mi ti yípadà kúrò
lọ́dọ̀ wọn. 5 Èmi o dàbí ìrì sí Israẹli, wọn o sì yọ
ìtànná bi ewéko líìlì. Bi kedari ti Lebanoni yóò si ta
gbòngbò. 6 Àṣẹ̀ṣẹ̀yọ ẹka rẹ̀ yóò dàgbà, dídán ẹwà
yóò rẹ̀ dànù bí igi olifi. Òórùn rẹ yóò sì dàbí igi
kedari ti Lebanoni. 7 Àwọn ènìyàn yóò tún padà
gbé lábẹ́ òjìjì rẹ̀. Yóò rúwé bi ọkà. Yóò sì yọ ìtànná
bi àjàrà, òórùn rẹ yóò dàbí ti wáìnì Lebanoni. 8
Ìwọ Efraimu, kín ló tún kù tí mo ní ṣe pẹ̀lú ère
òrìṣà? Èmi ó dá a lóhùn, èmi ó sì ṣe ìtọ́jú rẹ. Mo
dàbí igi junifa tó ń fi gbogbo ìgbà tutù, èso tí ìwọ
ń so si ń wá láti ọ̀dọ̀ mi." 9 Ta ni ọlọ́gbọ́n? Òun
yóò mòye àwọn nǹkan wọ̀nyí. Ta a ní ó mọ̀? Òun
yóò ní ìmọ̀ wọn. Títọ́ ni ọ̀nà Olúwa àwọn olódodo
si ń rìn ninú wọn, ṣùgbọ́n àwọn ọlọ́tẹ̀ ni yóò kọsẹ̀
ninú wọn.

Joel

1 Ọ̀rọ̀ Olúwa tí ó tọ Joẹli ọmọ Petueli wá. **2** Ẹ
gbọ́ èyí ẹyin àgbàgbà; ẹ fi etí sílẹ̀ gbogbo ẹyin
ènìyàn ará ilẹ̀ náà. Ǹjẹ́ irú èyí ha wà ní ọjọ́ yín,
tàbí ní ọjọ́ àwọn baba yín? **3** Ẹ sọ ọ́ fún àwọn ọmọ
yín, ki àwọn ọmọ yín sọ fún àwọn ọmọ wọn, ki
àwọn ọmọ wọn sọ fún àwọn ìran mìíràn. **4** Èyí tí
eṣú tí agéniję ję kù ní ọ̀wọ́ eṣú ńlá ńlá ti ję, èyí tí
ọ̀wọ́ eṣú ńlá ńlá ję kù ní eṣú kéékèèké ję, èyí tí eṣú
kéékèèké ję kù ni eṣú apanirun mìíràn ję. **5** Ẹ jí
gbogbo ẹyin ọ̀mùtí kí ẹ sì sọkún ẹ hu gbogbo ẹyin
ọ̀mu-wáìnì; ẹ hu nítorí wáìnì tuntun nítorí a gbà á
kúrò lẹ́nu yín. **6** Nítorí orílẹ̀-èdè kan ti ṣígun sí ilẹ̀
mìíràn ó ní agbára púpọ̀, kò sì ní òǹkà; ó ní eyín
kìnnìún ó sì ní èrìgì abo kìnnìún. **7** Ó ti pa àjàrà
mi run, ó sì ti ya ẹ̀ka igi ọ̀pọ̀tọ́ mi kúrò, ó ti bò
èèpo rẹ̀ jálẹ̀, ó sì sọ ọ́ nù; àwọn ẹ̀ka rẹ̀ ni a sì sọ di
funfun. **8** Ẹ pohùnréré ẹkún bí wúńdíá tí a fi aṣọ
ọ̀fọ̀ dí ni àmùrè, nítorí ọkọ ìgbà èwe rẹ̀. **9** A ké ọ̀rẹ
jíjẹ́ àti ọ̀rẹ mímu kúrò ní ilé Olúwa. Àwọn àlùfáà ń
ṣọ̀fọ̀, àwọn ìránṣẹ́ Olúwa. **10** Oko di ìgboro, ilẹ̀ ń
ṣọ̀fọ̀, nítorí a fi ọkà ṣòfò: ọtí wáìnì tuntun gbẹ,
òróró ń bùṣe. **11** Kí ojú kí ó tì yín, ẹyin àgbẹ̀; ẹ
pohùnréré ẹkún ẹyin olùtọ́jú àjàrà, nítorí alikama
àti nítorí ọkà barle; nítorí ìkórè oko ṣègbé. **12**
Àjàrà gbẹ, igi ọ̀pọ̀tọ́ sì rọ̀ dànù; igi pomegiranate,
igi ọ̀pẹ pẹ̀lú, àti igi apiili, gbogbo igi igbó ni o rọ.
Nítorí náà ayọ̀ ọmọ ènìyàn gbẹ kúrò lọ́dọ̀ wọn.
13 Ẹ di ara yín ni àmùrè, sí pohùnréré ẹkún ẹyin
àlùfáà: ẹ pohùnréré ẹkún, ẹyin ìránṣẹ́ pẹpẹ: ẹ wá,
fi gbogbo òru dùbúlẹ̀ nínú aṣọ ọ̀fọ̀, ẹyin ìránṣẹ́
Ọlọ́run mi, nítorí tí a dá ọ̀rẹ-jíjẹ àti ọ̀rẹ mímu
dúró ní ilé Ọlọ́run yín. **14** Ẹ yà àwẹ̀ kan sí mímọ́, ẹ
pe àjọ kan tí o ní ìrònú, ẹ pe àwọn àgbàgbà, àti
gbogbo àwọn ará ilẹ̀ náà jọ sí ilé Olúwa Ọlọ́run
yín, kí ẹ sí ké pe Olúwa. **15** A! Fún ọjọ́ náà, nítorí
ọjọ́ Olúwa kù sí dẹ̀dẹ̀, yóò de bí ìparun láti ọ̀wọ́
Olódùmarè. **16** A kò ha ké oúnję kúrò níwájú ojú
wá yìí, ayọ̀ àti inú dídùn kúrò nínú ilé Ọlọ́run wá?
17 Irúgbìn bàjẹ́ nínú ebè wọn, a sọ àká di ahoro, a
wó àká palẹ̀; nítorí tí a mú ọkà rọ. **18** Àwọn ẹranko
tí ń kérora tó! Àwọn agbo ẹran dàamú, nítorí tí
wọ́n kò ni pápá oko; nítòótọ́, àwọn agbo àgùntàn
jìyà. **19** Olúwa, sí ọ ni èmi o ké pè, nítorí iná tí run
pápá oko tútù aginjù, ọ̀wọ́ iná sí ti jó gbogbo igi
igbó. **20** Àwọn ẹranko igbó gbé ojú sókè sí ọ pẹ̀lú,
nítorí tí àwọn ìṣàn omi gbẹ, iná sí ti jó àwọn pápá
oko aginjù run.

2 Ẹ fun ìpè ní Sioni, ẹ sì fún ìpè ìdágìrì ní òkè
mímọ́ mi. Jẹ́ kí àwọn ará ilẹ̀ náà wárìrì, nítorí
tí ọjọ́ Olúwa ń bọ̀ wá, nítorí ó kù sí dẹ̀dẹ̀. **2** Ọjọ́
òkùnkùn àti ìrọ́kẹ̀kẹ̀, ọjọ́ ìkùùkuu àti òkùnkùn
biribiri. Bí ọyẹ́ òwúrọ̀ ti í la bo orí àwọn òkè ńlá:
àwọn ènìyàn ńlá àti alágbára; ya dé, ti kó ti ì sí irú
rẹ̀ rí, bẹ́ẹ̀ ni irú rẹ̀ kì yóò sí mọ́ léyìn rẹ̀, títí dé
ọdún ìran dé ìran. **3** Iná ń jó níwájú wọ́n; ọ̀wọ́ iná
sì ń jó léyìn wọn. Ilẹ̀ náà dàbí ọgbà Edeni níwájú
wọn, àti léyìn wọn bí ahoro ijù; nítòótọ́, kò sì sí
ohun tí yóò bọ́ lọ́wọ́ wọn. **4** Ìrí wọn dàbí ìrí àwọn
ẹṣin; wọ́n ń sáré lọ bí àwọn ẹlẹ́ṣin ogun. **5** Bí ariwo
kẹ̀kẹ́ ogun ni wọn ń fo ní orí òkè bí ariwo ọ̀wọ́-
iná tí ń jó koríko gbígbẹ, bí akọni ènìyàn tí a kójọ
fún ogun. **6** Ní ojú wọn, àwọn ènìyàn yóò jẹ ìrora
púpọ̀: gbogbo ojú ní yóò ṣú dudu. **7** Wọn yóò sáré
bi àwọn alágbára; wọn yóò gùn odi bí ọkùnrin
ológun; olúkúlùkù wọn yóò sì rìn lọ ní ọ̀nà rẹ̀,
wọn kì yóò sì yà kúrò ni ọ̀nà wọn. **8** Bẹ́ẹ̀ ni ẹnìkan
kì yóò kọlu ẹnìkejì rẹ̀; olúkúlùkù wọn yóò rìn ní
ọ̀nà rẹ̀, nígbà tí wọn bá sì ṣubú lù idà wọn kì yóò
gbọgbẹ́. **9** Wọn yóò sáré síwá séyìn ní ìlú; wọn yóò
súré lórí odi, wọn yóò gùn orí ilé; wọn yóò gbà
ojú fèrèsé wọ̀ inú ilé bí olè. **10** Ayé yóò mì níwájú
wọn; àwọn ọ̀run yóò wárìrì; oòrùn àti òṣùpá yóò
ṣókùnkùn, àwọn ìràwọ̀ yóò sì fà ìmọ́lẹ̀ wọn séyìn.
11 Olúwa yóò sì bú ramúramù jáde níwájú ogun
rẹ̀: nítorí ibùdó rẹ̀ tóbi gidigidi; nítorí alágbára ní
òun, tí n mú ọ̀rọ̀ rẹ̀ ṣẹ; nítorí ọjọ́ Olúwa tóbi ó sì
ní ẹ̀rù gidigidi; ara ta ni ó lè gbà á? **12** "Ǹjẹ́ nítorí
náà nísinsin yìí," ni Olúwa wí, "Ẹ fi gbogbo ọkàn
yín yípadà sí mi, àti pẹ̀lú àwẹ̀, àti pẹ̀lú ẹkún, àti
pẹ̀lú ọ̀fọ̀." **13** Ẹ sì fa ọkàn yín ya, kì í sì í ṣe aṣọ yín,
ẹ sì yípadà sí Olúwa Ọlọ́run yín, nítorí tí o pọ̀ ní
oore-ọ̀fẹ́, ó sì kún fun àánú, ó lọ́ra láti bínú, ó sì
ṣeun púpọ̀, ó sì ronúpìwàdà láti ṣe búburú. **14** Ta
ni ó mọ̀ bí òun yóò yípadà, kí o sì ronúpìwàdà, kí
ó sì fi ìbùkún sílẹ̀ léyìn rẹ̀— àní ọ̀rẹ-jíjẹ àti ọ̀rẹ
mímu fún Olúwa Ọlọ́run yín? **15** Ẹ fún ìpè ní Sioni,
ẹ ya àwẹ̀ kan sí mímọ́, ẹ pe àjọ tí ó ni ìrònú. **16** Ẹ
kó àwọn ènìyàn jọ, ẹ ya ìjọ sí mímọ́; ẹ pe àwọn
àgbàgbà jọ, ẹ kó àwọn ọmọdé jọ, àti àwọn tí ń mú
ọmú, jẹ́ kí ọkọ ìyàwó kúrò nínú ìyẹ̀wù rẹ̀. Kí ìyàwó
sì kúrò nínú iyàrá rẹ̀. **17** Jẹ́ kí àwọn àlùfáà, àwọn
ìránṣẹ́ Olúwa, sọkún láàrín ìloro àti pẹpẹ. Sí jẹ́ kí
wọn wí pé, "Dá àwọn ènìyàn rẹ sí, Olúwa. Má sì ṣe
fi ìní rẹ fun ẹ̀gàn, tí yóò sì di òwe ní àárín àwọn
kèfèrí. Èésẹ tí wọn yóò fi wí láàrín àwọn ènìyàn
pé, 'Ọlọ́run wọn ha da?'" **18** Nígbà náà ní Olúwa
yóò jowú fún ilẹ̀ rẹ̀, yóò sì káàánú fún ènìyàn rẹ̀.
19 Nítòótọ́, Olúwa yóò dá wọn lóhùn, yóò sì wí fun
àwọn ènìyàn rẹ̀ pé: "Wò ó èmi yóò rán ọkà, àti ọtí
wáìnì tuntun, àti òróró sí i yín, a ó sì fi wọn tẹ́ yín
lọ́rùn; Èmi kì yóò sì fi yín ṣe ẹ̀gàn mọ́ láàrín àwọn
aláìkọlà. **20** "Ṣùgbọ́n èmi yóò lé ogun àríwá jìnnà
réré kúrò lọ́dọ̀ yín, èmi yóò sì lé e lọ sí ilẹ̀ tí ó

ṣá, tí ó sì di ahoro, pẹ̀lú ojú rẹ̀ sí Òkun ìlà-oòrùn,
àti ẹ̀yìn rẹ̀ sí ìwọ̀-oòrùn Òkun. Òórùn rẹ̀ yóò sì
gòkè, òórùn búburú rẹ̀ yóò sì gòkè." Nítòótọ́ ó tì
ṣe ohun ńlá. 21 Má bẹ̀rù, ìwọ ilẹ̀; jẹ́ kí inú rẹ̀ dùn
kí o sì yọ̀, nítorí Olúwa ti ṣe ohun ńlá. 22 Ẹ má
bẹ̀rù, ẹranko igbó, nítorí pápá oko aginjù ń rú.
Nítorí igi ń so èso rẹ̀, igi ọ̀pọ̀tọ́ àti àjàrà ń so èso
ọ̀rọ̀ wọn. 23 Ẹ jẹ́ kí inú yín dùn, ẹyin ọmọ Sioni, ẹ
sì yọ̀ nínú Olúwa Ọlọ́run yín, nítorí ó ti fi àkọ́rọ̀
òjò fún yín bí ó ti tọ́, Òun ti mú kí òjò rọ̀ sílẹ̀ fún
un yín, àkọ́rọ̀ àti àrọ̀kúrò òjò ní oṣù kìn-ín-ní. 24
Àwọn ilẹ̀ ìpakà yóò kún fún ọkà; àti ọpọ́n wọn nì
yóò sàn jáde pẹ̀lú ọtí wáìnì tuntun àti òróró. 25
"Èmi yóò sì mú ọdún wọ̀nyí ti eṣú jẹ run padà
fún un yín. Èyí tí eṣú agéniję àti eṣú jewéjewé
ọwọ́ eṣú agéniję àti kòkòrò ajẹnirun mìíràn ti fi jẹ
àwọn ogun ńlá mi tí mo rán sí àárín yín. 26 Ẹ̀yin
yóò ni ọ̀pọ̀lọpọ̀ láti jẹ, títí ẹ̀yin yóò fi yó ẹ ó sì yín
orúkọ Olúwa Ọlọ́run yín, ẹni tí ó fi ìyanu bá yín
lò; ojú kì yóò sì ti àwọn ènìyàn mi láéláé. 27 Ẹ̀yin
yóò sì mọ̀ pé, èmi wà láàrín Israẹli, àti pé; Èmi
ni Olúwa Ọlọ́run yín, àti pé kò sí ẹlòmíràn, ojú
kì yóò sì ti àwọn ènìyàn mí láéláé. 28 "Yóò sì ṣe
níkẹyìn ọjọ́, èmi yóò tú ninú Ẹ̀mí mí sí ara ènìyàn
gbogbo; àwọn ọmọ yín ọkùnrin àti àwọn ọmọ yín
obìnrin yóò máa sọtẹ́lẹ̀, àwọn arúgbó yín yóò máa
lá àlá, àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin yín yóò máa ríran. 29
Àti pẹ̀lú sí ara àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ ọkùnrin, àti sí ara
àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ obìnrin, ní èmi yóò tú ẹ̀mí mí jáde
ní ọjọ́ wọ̀n-ọn-nì. 30 Èmi yóò sì fi iṣẹ́ ìyanu hàn ní
ọrun àti ní ayé, ẹ̀jẹ̀ àti iná, àti ọ̀wọ́n èéfín. 31 A á
sọ oòrùn di òkùnkùn, àti òṣùpá di ẹ̀jẹ̀, kí ọjọ́ ńlá
àti ọjọ́ ẹ̀rù Olúwa tó dé. 32 Yóò sí ṣe, ẹnikẹ́ni tí ó
ba ké pè orúkọ Olúwa ní a ó gbàlà, nítorí ní òkè
Sioni àti ní Jerusalẹmu ní ìgbàlà yóò gbé wà, bí
Olúwa ti wí, àti nínú àwọn ìyókù tí Olúwa yóò pè.

3 "Ní ọjọ́ wọ̀n-ọn-nì, àti ní àkókò náà, nígbà tí
èmi tún mú ìgbèkùn Juda àti Jerusalẹmu padà
bọ̀. 2 Èmi yóò kó gbogbo orílẹ̀-èdè jọ pẹ̀lú èmi
yóò sì mú wọn wá sí àfonífojì Jehoṣafati. Èmi yóò
sì bá wọn wíjọ́ níbẹ̀ nítorí àwọn ènìyàn mi, àti
nítorí Israẹli ìní mi, tí wọ́n fọ́nká sí àárín àwọn
orílẹ̀-èdè, wọ́n sì pín ilẹ̀ mi. 3 Wọ́n si ti di ìbò fún
àwọn ènìyàn mi; wọ́n sì ti fi ọmọdékùnrin kan
fún panṣágà obìnrin kan, wọ́n sì ta ọmọdébìnrin
kan fún ọtí wáìnì, kí wọ́n kí ó lè mu. 4 "Nísinsin
yìí, kí ni ẹyin ní fi mí ṣe Tire àti Sidoni, àti gbogbo
ẹyin ẹkún Filistia? Ẹ̀yin yóò ha sàn ẹ̀san fún mi?
Bí ẹ̀yin bá sì san ẹ̀san fún mi, ní kánkán àti ní
kíákíá ní èmi yóò san ẹ̀san ohun ti ẹ̀yin ṣe padà
sórí ara yín. 5 Nítorí tí ẹ̀yin tí mú fàdákà mi àti
wúrà mi, ẹ̀yin si tí mú ohun rere dáradára mi lọ
sínú tẹmpili yín. 6 Àti àwọn ọmọ Juda, àti àwọn
ọmọ Jerusalẹmu ní ẹ̀yin ti tà fún àwọn ará Giriki,
kí ẹ̀yin bá à lè sí wọn jìnnà kúrò ní agbègbè ilẹ̀
ìní wọn. 7 "Kíyèsi í, èmi yóò gbé wọ́n dìde kúrò
níbi tì ẹ̀yin ti tà wọ́n sí, èmi yóò sì san ẹ̀san ohun
ti ẹ ṣe padà sórí ara yín. 8 Èmi yóò si tà àwọn
ọmọkùnrin yín àti àwọn ọmọbìnrin yín sí ọwọ́
àwọn ọmọ Juda, wọ́n yóò sì tà wọ́n fún àwọn ara
Sabeani, fún orílẹ̀-èdè kan tí ó jìnnà réré." Nítorí
Olúwa ní o ti sọ ọ. 9 Ẹ kéde èyí ní àárín àwọn
kèfèrí; ẹ dira ogun, ẹ jí àwọn alágbára. Ẹ kí àwọn
ajagun kí wọn bẹ̀rẹ̀ ogun. 10 Ẹ fi irin ìtulẹ̀ yín ro
idà, àti dòjé yín ro ọ̀kọ̀. Jẹ́ kí aláìlera wí pé, "Ara
mi le koko." 11 Ẹ wá kánkán, gbogbo ẹyin kèfèrí
láti gbogbo àyíká, kí ẹ sì gbá ara yín jọ yí káàkiri.
Níbẹ̀ ní kí o mú àwọn alágbára rẹ sọ̀kalẹ̀, Olúwa.
12 "Ẹ jí, ẹ sì gòkè wá sí àfonífojì Jehoṣafati ẹyin
kèfèrí: nítorí níbẹ̀ ní èmi yóò jókòó láti ṣe ìdájọ́
àwọn kèfèrí yí káàkiri. 13 Ẹ tẹ dòjé bọ́ ọ́, nítorí
ìkórè pọ́n. Ẹ wá, ẹ sọ̀kalẹ̀, nítorí ìfúntí kún, nítorí
àwọn ọpọ́n kún àkúnwọ́sílẹ̀, nítorí ìwà búburú
wọn pọ̀!" 14 Ọ̀pọ̀lọpọ̀, ọ̀pọ̀lọpọ̀ ní àfonífojì ìpinnu!
Nítorí ọjọ́ Olúwa kù si dẹ̀dẹ̀ ní àfonífojì ìdájọ́. 15
Oòrùn àti òṣùpá yóò ṣú òkùnkùn, àti àwọn ìràwọ̀
kí yóò tan ìmọ́lẹ̀ wọn mọ́. 16 Olúwa yóò sí ké
ramúramù láti Sioni wá, yóò sì fọ ohùn rẹ̀ jáde
láti Jerusalẹmu wá; àwọn ọ̀run àti ayé yóò sì mì
tìtì. Ṣùgbọ́n Olúwa yóò ṣe ààbò àwọn ènìyàn rẹ̀,
àti agbára àwọn ọmọ Israẹli. 17 "Nígbà náà ni
ẹyin yóò mọ̀ pé, èmi ni Olúwa Ọlọ́run yín, tí ń gbé
Sioni òkè mímọ́ mi. Ìgbà náà ni Jerusalẹmu yóò jẹ́
mímọ́; àwọn àjèjì kì yóò sì kó o mọ́. 18 "Ní ọjọ́ náà,
àwọn òkè ńlá yóò máa kán ọtí wáìnì tuntun sílẹ̀,
àwọn òkè kéékèèké yóò máa sàn fún wàrà; gbogbo
odò Juda tí ó gbẹ́ yóò máa sàn fún omi. Orísun
kan yóò sì ṣàn jáde láti inú ilé Olúwa wá, yóò sì
rin omi sí àfonífojì Ṣittimu. 19 Ṣùgbọ́n Ejibiti yóò
di ahoro, Edomu yóò sì di aṣálẹ̀ ahoro, nítorí ìwà
ipá tí a hù sì àwọn ọmọ Juda, ní ilẹ̀ ẹni tí wọ́n ti ta
ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀ sílẹ̀. 20 Ṣùgbọ́n Juda yóò jẹ́ ibùgbé títí
láé, àti Jerusalẹmu láti ìran dé ìran. 21 Nítorí èmi
yóò wẹ ẹ̀bi ẹ̀jẹ̀ wọn nù, tí èmi kò tí ì wẹ̀nù.

Amos

1 Àwọn ọ̀rọ̀ Amosi, ọ̀kan lára àwọn olùṣọ́-
àgùntàn Tekoa; ohun tí o rí nípa Israẹli ní ọdún
méjì ṣáájú ilẹ̀-rírì, nígbà tí Ussiah ọba Juda àti
Jeroboamu ọmọ Jehoaṣi jẹ́ ọba ní ilẹ̀ Israẹli. **2**
Ó wí pé, "Olúwa yóò bú jáde láti Sioni, ohùn rẹ̀
yóò sì sán bí àrá láti Jerusalẹmu wá; ibùgbé àwọn
olùṣọ́-àgùntàn yóò sì ṣọ̀fọ̀, orí òkè Karmeli yóò sì
rọ." **3** Èyí ni ohun tí Olúwa wí: "Nítorí ẹ̀ṣẹ̀ mẹ́ta
tí Damasku, àní fún mẹ́rin, Èmi kò ní yí ìpinnu
ìjìyà mi padà. Nítorí wọn fi ohun èlò ìpakà pa
Gileadi. Pẹ̀lú ohun èlò irin tí ó ní eyín mímú, **4**
Èmi yóò rán iná sí ilé Hasaeli, èyí ti yóò jó àwọn
ààfin Beni-Hadadi run. **5** Èmi yóò ṣẹ́ ọ̀pá ìdábùú
Damasku; Èmi yóò sì pa ọba tí ó wà ní àfonífojì
Afeni run àti ẹni tí ó di ọ̀pá aládé mú ní Beti-
Edeni. Àwọn ará a Aramu yóò lọ sí ìgbèkùn sí
Kiri," ni Olúwa wí. **6** Èyí ni ohun tí Olúwa wí:
"Nítorí ẹ̀ṣẹ̀ mẹ́ta Gasa, àní nítorí mẹ́rin, Èmi kò ní
yí ìpinnu ìjìyà mi padà. Gẹ́gẹ́ bí í onísòwò ẹrú,
ó kó gbogbo àwọn ènìyàn mi ní ìgbèkùn. Ó sì tà
wọ́n fún Edomu, **7** Èmi yóò rán iná sí ara odi Gasa
tí yóò jó gbogbo ààfin rẹ̀ run. **8** Èmi yóò ké àwọn
olùgbé Aṣdodu kúrò, ti ẹni tí ó di ọ̀pá aládé ní
Aṣkeloni mú. Èmi yóò yí ọwọ́ mi sí Ekroni títí tí
ìyókù Filistini yóò fi ṣègbé," ni Olúwa Olódùmarè
wí. **9** Èyí ni ohun tí Olúwa wí: "Nítorí ẹ̀ṣẹ̀ mẹ́ta ti
Tire àní nítorí mẹ́rin, Èmi kì yóò yí ìpinnu ìjìyà mi
padà. Nítorí wọ́n ta gbogbo àwọn ènìyàn tí ó wà
ní ìgbèkùn fún Edomu. Wọn kò sì náání májẹ̀mú
ọbàkan, **10** Èmi yóò rán iná sí ara odi Tire, tí yóò
jó gbogbo àwọn ààfin rẹ̀ run." **11** Èyí ni ohun tí
Olúwa wí: "Nítorí ẹ̀ṣẹ̀ mẹ́ta tí Edomu, àní nítorí
mẹ́rin, Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà. Nítorí
òhun fi idà lépa arákùnrin rẹ̀, Ó sì gbé gbogbo
àánú ṣọnù, ìbínú rẹ̀ sì ń faniya títí, ó sì pa ìbínú rẹ̀
bí èéfín mọ́, **12** Èmi yóò rán iná sí orí Temani, tí
yóò jó gbogbo ààfin Bosra run." **13** Èyí ni ohun tí
Olúwa wí: "Nítorí ẹ̀ṣẹ̀ mẹ́ta ti Ammoni, àní mẹ́rin,
Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà. Nítorí wọn ti
la inú àwọn aboyún Gileadi kí wọ́n ba à lè fẹ ilẹ̀
wọn séyìn. **14** Èmi yóò rán iná sí ara odi Rabba èyí
tí yóò jó àwọn ààfin rẹ̀ run pẹ̀lú ìhó ayọ̀ ní ọjọ́
ogun, pẹ̀lú ìjì líle ni ọjọ́ àjà. **15** Ọba wọn yóò sì lọ
sí ìgbèkùn, òun àti àwọn ọmọ-aládé rẹ̀ lápapọ̀," ni
Olúwa wí.

2 Èyí ni ohun tí Olúwa wí, "Nítorí ẹ̀ṣẹ̀ mẹ́ta ti
Moabu, àní fún mẹ́rin, Èmi kò ní yí ìpinnu
ìjìyà mi padà, nítorí ó ti sun ún, di eérú, egungun
ọba Edomu, **2** Èmi yóò rán iná sí orí Moabu èyí
tí yóò jó àwọn ààfin Kerioti run. Moabu yóò sì
kú pẹ̀lú ariwo pẹ̀lú igbe àti pẹ̀lú ìró ìpè. **3** Èmi
yóò ké onídàájọ́ rẹ̀ kúrò, Èmi yóò sì pa gbogbo
àwọn ọmọ-aládé rẹ́ ninú rẹ̀," ni Olúwa wí. **4** Èyí ni
ohun tí Olúwa wí, "Nítorí ẹ̀ṣẹ̀ mẹ́ta ti Juda, àní fún
mẹ́rin, Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà. Nítorí
wọn ti kọ òfin Olúwa sílẹ̀, wọn kò sì pa àwọn ìlànà
rẹ̀ mọ́. Nítorí àwọn òrìṣà ti sì wọ́n lọ́nà, òrìṣà tí
àwọn Baba ńlá wọn ń tẹ̀lé, **5** Èmi yóò rán iná sí
orí Juda èyí tí yóò jó àwọn ààfin Jerusalẹmu run."
6 Èyí ni ohun tí Olúwa wí: "Nítorí ẹ̀ṣẹ̀ mẹ́ta Israẹli
àní fún mẹ́rin, Èmi kò ní yí ìpinnu ìjìyà mi padà.
Wọ́n ta olódodo fún fàdákà àti aláìní fún bàtà ẹṣẹ̀
méjèèjì. **7** Wọ́n fi ẹṣẹ̀ tẹ orí àwọn tálákà mọ́lẹ̀,
bí wọ́n ti ń tẹ erùpẹ̀ ilẹ̀ tí wọ́n ko sì ṣe òtítọ́ si
àwọn tí a ni lára. Baba àti ọmọ ń wọlé tọ wúńdíá
kan náà, láti ba orúkọ mímọ́ mi jẹ́. **8** Wọ́n dùbúlẹ̀
lẹ́bàá a pẹpẹ, lórí aṣọ tí wọ́n fi jẹ́ ẹ̀jẹ́ ní ilé òrìṣà
wọn wọ́n sì mu ọtí tí wọ́n san fún ìtánràn. **9** "Mo
pa àwọn ará Amori run níwájú wọn gíga ẹni tí ó
dàbí igi kedari. Òun sì le koko bí igi óákù mo pa
èso rẹ̀ run láti òkè wá àti egbò rẹ̀ láti ìsàlẹ̀ wá.
10 Èmi mú un yín gòkè láti ilẹ̀ Ejibiti wá, mo sì
sìn yín la aginjù já ní ogójì ọdún láti fi ilẹ̀ àwọn
ará Amori fún un yín. **11** "Èmi sì tún gbé àwọn
wòlîì dìde láàrín àwọn ọmọ yín àti láàrín àwọn
ọ̀dọ́mọkùnrin yín láti jẹ Nasiri èyí kò ha jẹ́ òtítọ́
bí ará Israẹli?" ni Olúwa wí. **12** "Ṣùgbọ́n ẹ̀yin fún
àwọn Nasiri ní ọtí mu e sì pàṣẹ fún àwọn wòlîì
kí wọ́n má ṣe ṣọtẹ́lẹ̀. **13** "Ní báyìí, èmi yóò tẹ̀ yín
mọ́lẹ̀ bí kẹ̀kẹ́ tí ó kún fún ìtí ti í tẹ̀. **14** Ẹni tí ó
yára bí àṣá kò ní rí ọ̀nà àbáyọ alágbára kò ní le è
dúró lé agbára rẹ̀ jagunjagun kì yóò le gba ẹ̀mí
ara rẹ̀ là. **15** Tafàtafà kì yóò dúró lórí ẹṣẹ̀ rẹ̀ bẹ́ẹ̀ ni
ẹni tí ó gún ẹṣin kì yóò gba ẹ̀mí ara rẹ̀ là. **16** Àní
jagunjagun tí ó gbóyà jùlọ yóò sálọ ní ìhòhò ní
ọjọ́ náà," ni Olúwa wí.

3 Ẹ gbọ́ ọ̀rọ̀ tí Olúwa ti sọ nípa rẹ̀, ẹ̀yin ènìyàn
Israẹli nípa àwọn ìdílé tí mo mú jáde láti Ejibiti:
2 "Ìwọ nìkan ni ẹni tí mo yàn nínú gbogbo àwọn
ìran ayé yìí; nígbà náà èmi ó jẹ ọ́ ní yà fún gbogbo
ẹ̀ṣẹ̀ rẹ." **3** Ẹni méjì ha à le rìn pọ̀ láìjẹ́ pé wọ́n
ti pinnu láti ṣe bẹ? **4** Ǹjẹ́ Kìnnìún yóò ha bú
ramúramù nínú igbó, bí kò bá ní ohun ọdẹ? Ọmọ
kìnnìún yóò ha ké jáde nínú ìhó rẹ̀ bí kò bá rí
ohun kan mú? **5** Ǹjẹ́ ẹyẹ ṣubú sínú okùn ọdẹ lórí
ilẹ̀ nígbà tí a kò dẹ okùn ọdẹ fún un? Okùn ọdẹ
ha lè hù jáde lórí ilẹ̀ nígbà tí kò sí ohun tí yóò
mú? **6** Nígbà tí ìpè bá dún ní ìlú, àwọn ènìyàn kò
ha bẹ̀rù? Tí ewu bá wa lórí ìlú kò ha ṣe Olúwa ni
ó fà á? **7** Nítòótọ́ Olúwa Olódùmarè kò ṣe ohun
kan láìfi èrò rẹ̀ hàn fun àwọn wòlîì ìránṣẹ́ rẹ̀. **8**
Kìnnìún ti bú ramúramù ta ni kì yóò bẹ̀rù? Olúwa

Olódùmarè ti sọ̀rọ̀ ta ni le ṣe àìsọ àsọtẹ́lẹ̀? 9 Ẹ kéde
ní ààfin Aṣodu àti ní ààfin ní ilẹ̀ Ejibiti. “Ẹ kó ara
yín jọ sí orí òkè ńlá Samaria; kí ẹ sì wo ìrọ́kẹ̀kẹ̀ ńlá
láàrín rẹ̀ àti ìnilára láàrín àwọn ènìyàn rẹ.” 10
“Wọn kò mọ bí wọ́n ṣe ń ṣe rere,” ni Olúwa wí,
“àwọn ẹni tí ó gba àwọn ìwà ipá àti olè sí ààfin
rẹ̀.” 11 Nítorí náà, báyìí ni Olúwa Olódùmarè wí:
“Àwọn ọ̀tá yóò pa ilẹ̀ náà run; yóò wó ibi gíga yín
palẹ̀ a ó sì ba ààfin rẹ̀ jẹ́.” 12 Èyí ni ohun tí Olúwa
wí: “Bí olùṣọ́-àgùntàn ti ń gbà itan méjì kúrò ní
ẹnu kìnnìún tàbí ẹ̀là etí kan bẹ́ẹ̀ ni a ó mú àwọn
ọmọ Israẹli, tí ń gbé Samaria kúrò ní igun ibùsùn
wọn ní orí àga ìrọ̀gbọ̀kú wọn ní Damasku.” 13
“Gbọ́ èyí kí o sì jẹ́rìí nípa ilé Jakọbu,” ni Olúwa wí,
Olúwa Ọlọ́run àwọn ọmọ-ogun. 14 “Ní ojọ́ tí mo
fìyà jẹ Israẹli lórí ẹ̀ṣẹ̀ wọn, Èmi yóò pa pẹpẹ Beteli
run; ìwo pẹpẹ ni a ó ké kúrò yóò sì wó lulẹ̀. 15
Èmi yóò wó ilé òtútù lulẹ̀ pẹ̀lú ilé ooru; ilé tí a fi
eyín erin ṣe lọ́ṣọ́ọ́ yóò ṣègbé a ó sì pa ilé ńlá náà
run,” ni Olúwa wí.

4 Ẹ gbọ́ ọ̀rọ̀ yìí, ẹyin màlúù Baṣani lórí òkè
Samaria, ẹyin obìnrin tí ó ń ni tálákà lára, tí ó
ń tẹ aláìní mọ́lẹ̀, tí ó wí fún ọkọ rẹ̀, “Gbé wá kí a sì
mu!” 2 Olúwa Olódùmarè ti fi ìwà mímọ́ rẹ̀ búra:
“Àkókò náà yóò dé nítòótọ́ nígbà tí a ó fi ìwọ̀ mú
un yín lọ, ẹni tí ó kẹ́yìn pẹ̀lú ìwọ̀ ẹja. 3 Ẹni kọ̀ọ̀kan
yín yóò jáde lọ gba àárín odi yíya a ó sì lé e yín sí
Harmoni,” ni Olúwa wí. 4 “Ẹ lọ sí Beteli láti dẹ́ṣẹ̀;
ẹ lọ sí Gilgali kí ẹ sì dẹ́ṣẹ̀ sí i. Ẹ mú ẹbọ sísun yín
lárọ̀ọ́rọ̀ wá, ìdámẹ́wàá yín ní ọdọọdún mẹ́ta. 5 Kí
ẹ mú ọ̀rẹ́ ìdúpẹ́ ìyẹ́fun ìwúkàrà ti a sun kí ẹ sì mú
ọ̀rẹ̀ àtinúwá lọ fi wọ́n yangàn, ẹyin ènìyàn Israẹli,
nítorí èyí ni ẹ fẹ́ láti ṣe,” ni Olúwa Olódùmarè wí.
6 “Èmi fún un yín ní mímọ́ eyín ní gbogbo ìlú yín,
àti àìní oúnjẹ ní gbogbo ibùgbé yín, síbẹ̀, ẹyin kò
yípadà sọ́dọ̀ mi,” ni Olúwa wí. 7 “Àti pẹ̀lú mo mú
òjò dúró nígbà tí ìkórè ku oṣù mẹ́ta. Mo rán òjò sí
ibùgbé kan ṣùgbọ́n kò rọ̀ sí ìlú mìíràn. Oko kan ní
òjò; àwọn mìíràn kò ní ó sì gbẹ. 8 Àwọn ènìyàn ń
rìn láti ìlú kan sí ìlú mìíràn fún omi wọn kò rí
mu tẹ́ wọn lọ́rùn, síbẹ̀ ẹyin kò padà sí ọ̀dọ̀ mi,”
ni Olúwa wí. 9 “Lọ́pọ̀ ìgbà ni mo kọlu ọgbà àti
ọgbà àjàrà yín mo fi irẹ̀dànù àti ìmúwòdù lù wọ́n.
Eṣú sì jẹ igi ọ̀pọ̀tọ́ àti igi olifi yín, síbẹ̀ ẹyin kò
yípadà sí mi,” ni Olúwa wí. 10 “Mo rán àjàkálẹ̀-
àarùn sí i yín bí mo ti ṣe sí Ejibiti. Mo fi idà pa
àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin yín. Pẹ̀lú àwọn ẹṣin tí a kó ní
ìgbèkùn. Mo kún imú yín fún òórùn ibùdó yín,
síbẹ̀ ẹyin kò yípadà sí mi,” ni Olúwa wí. 11 “Mo
ti bì ṣubú nínú yín, bí Ọlọ́run ti bi Sodomu àti
Gomorra ṣubú ẹyin sì dàbí ògúnná tí a fa yọ kúrò
nínú iná, síbẹ̀ ẹyin kò yípadà sí mi,” ni Olúwa wí.
12 “Nítorí náà, èyí ni ohun tí èmi yóò ṣe sí i yín,
Israẹli, àti nítorí tí èmi ó ṣe èyí sí i yín, ẹ múra láti
pàdé Ọlọ́run yín, ẹyin Israẹli.” 13 Ẹni tí ó dá àwọn
òkè tí ó dá afẹ́fẹ́ tí ó sì fi èrò rẹ̀ hàn sí ènìyàn,
ẹni tí ó yípadà sí òkùnkùn tí ó sì tẹ ibi gíga ayé.
Olúwa Ọlọ́run àwọn ọmọ-ogun ni orúkọ rẹ̀.

5 Gbọ́ ọ̀rọ̀ yìí, ìwọ ilé Israẹli, ìpohùnréré ẹkún tí
mo ṣe nípa rẹ: 2 “Wúńdíá Israẹli ṣubú láì kò sì
le padà dide ó di ẹni ìkọ̀tì ní ilẹ̀ rẹ̀ kò sí ẹni tí yóò
gbé e dide.” 3 Èyí ni ohun tí Olúwa Olódùmarè
wí: “Ìlú tí ẹgbẹ̀rún alágbára ti jáde, yóò dín ku
ọgọ́rùn-ún ní Israẹli. Ìlú tí ọgọ́rùn-ún alàgbà ti
jáde yóò ṣẹ́kù ẹni mẹ́wàá.” 4 Èyí ni ohun tí Olúwa
sọ fún ilé Israẹli: “Wá mi kí o sì yè; 5 ẹ má ṣe
wá Beteli, ẹ má ṣe lọ sí Gilgali, ẹ má ṣe rìnrìn àjò
lọ sí Beerṣeba. Nítorí dájúdájú a ó kó Gilgali ní
ìgbèkùn, A ó sì sọ Beteli di asán.” 6 Ẹ wá Olúwa,
ẹyin yóò sì yè, kí ó má ba à gbilẹ̀ bí iná ní Josẹfu a
sì jó o run Beteli kò sì ní rí ẹni tí yóò bu omi pa á.
7 Ẹyin tí ẹ sọ òdodo di ìkorò tí ẹ sì gbé olódodo
ṣánlẹ̀. 8 Ẹni tí ó dá ìràwọ̀ Pleiadesi àti Orioni ẹni tí
ó sọ òru dúdú di òwúrọ̀ tí ó sọ ojọ́ dúdú di ìmọ́lẹ̀
ẹni tí ó wọ́ omi Òkun jọ pọ̀ tí ó sì rọ̀ wọ́n sí orí ilẹ̀
Olúwa ni orúkọ rẹ̀, 9 Ó fọ́n ìparun sí ìlú olódi tí ó
sì sọ àwọn ibùgbé àwọn ọmọ-aládé di ahoro. 10
Ìwọ kórìíra ẹni tí ń bá ni wí ní ẹnu ibodè ó sì ń
pẹ̀gàn ẹni tí ń sọ òtítọ́. 11 Ìwọ ń tẹ tálákà mọ́lẹ̀
o ń fi ipá gba ọkà lọ́wọ́ wọn. Nítorí náà, ìwọ ti
fi òkúta tí a gbẹ́ kọ́lé ṣùgbọ́n ẹ kò sì ní gbé inú
wọn, Nítòótọ́ ìwọ ti gbin ọgbà àjàrà tí ó lẹ́wà.
Ìwọ kò ní mu wáìnì inú wọn. 12 Nítorí mo mọ
iye àìṣedéédéé rẹ mo sì mọ bí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ tí tóbi tó.
Ìwọ ni olódodo lára, ìwọ sì ń gba àbẹ̀tẹ́lẹ̀ o sì ń fi
òtítọ́ du tálákà ní ilé ẹjọ́. 13 Àwọn ọlọ́gbọ́n máa ń
dákẹ́ jẹẹ́ ní àkókò wọ̀nyí, nítorí búburú ni gbogbo
ojọ́. 14 Wá rere, má ṣe wá búburú kí ìwọ ba à le
yè. Nígbà náà ni Olúwa Ọlọ́run àwọn ọmọ-ogun
yóò wà pẹ̀lú rẹ. Òun yóò sì wà pẹ̀lú rẹ bí ìwọ ṣe
wí. 15 Kórìíra búburú kí o sì fẹ́ rere dúró ní orí
òtítọ́ ní ilé ẹjọ́ bóyá Olúwa Ọlọ́run alágbára yóò
síjú àánú wo ọmọ Josẹfu tó ṣẹ́kù. 16 Nítorí èyí ni
ohun tí Olúwa, Olúwa Ọlọ́run àwọn ọmọ-ogun wí:
“Ẹkún yóò wà ní àwọn òpópónà igbe ìnira yóò sì
wà ní àwọn gbàgede ìlú. A ó kó àwọn àgbẹ̀ jọ láti
sọkún àti àwọn tí ń ṣọ̀fọ̀ láti pohùnréré ẹkún. 17
Ìpohùnréré ẹkún yóò wà ní gbogbo ọgbà àjàrà,
nítorí èmi yóò la àárín yín kọjá,” ni Olúwa wí. 18
Ègbé ni fún ìwọ tí ó pẹ́ nítorí ojọ́ Olúwa kí ni ìwọ
fi pẹ́ fún ojọ́ Olúwa? Ìmọ́lẹ̀ yóò di òkùnkùn ní ojú
ojọ́. 19 Gẹ́gẹ́ bí ènìyàn tí ó sá fún kìnnìún, tí ó
padà wá bọ́ sí ẹnu àmọ̀tẹ́kùn. Yóò dàbí ẹni tí ó
wọ ilé rẹ̀ lọ tí ó sinmi lé ògiri ilé rẹ̀ tí ejò sì bù ú

ṣán. 20 Ǹjé ọjọ́ Olúwa kò ha ní ṣókùnkùn dípò kí
ó ní ìmọ́lẹ̀? Tí yóò sì ṣókùnkùn dúdú láìsí ìmọ́lẹ̀
kankan níbẹ̀. 21 "Mo kórìíra, mo kẹ́gàn àwọn àsè
ẹ̀sìn in yín, Èmi kò sì ní inú dídùn sí àpéjọ yín. 22
Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ẹ mú ẹbọ sísun àti ọrẹ ọkà wá. Èmi
kò ní tẹ́wọ́ gbà wọ́n. Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ẹ mú àṣàyàn
ọrẹ àlàáfíà wá. Èmi kò ní náání wọn. 23 Ẹ gbé
ariwo orin yín sẹ́yìn! Èmi kò ní fetísí ohun èlò
orin yín. 24 Jẹ́ kí òtítọ́ sàn bí odò àti òdodo bí ìsun
tí kò lé è gbẹ! 25 "Àbí èyin mú ẹbọ àti ọrẹ tọ̀ mí
wá ní ogójì ọdún ní aginjù ìwọ ilé Israẹli? 26 Ẹyin
ti gbé ibi ìrúbọ àwọn ọba yín sókè, ibùgbé àwọn
òrìṣà yín, àní, ti àwọn òrìṣà yín tí ó níyì jùlọ, èyí tí
èyin fi ọwọ́ ara yín ṣe. 27 Nítorí náà èmi yóò rán
an yín lọ sí ìgbèkùn ní ìkọjá Damasku," ni Olúwa
wí, ẹni tí orúkọ rẹ ń jẹ́ Ọlọ́run alágbára.

6 Ègbé ni fún èyin tí ará rọ̀ ní Sioni àti èyin tí ẹ
wà ní abẹ́ ààbò ní òkè Samaria àti èyin olókìkí
orílẹ̀-èdè tí èyin ènìyàn Israẹli máa ń tọ̀ ọ́ wá. 2 Ẹ
lọ Kalne kí ẹ lọ wò ó kí ẹ sí tí ibẹ̀ lọ sí Hamati ìlú
ńlá a nì. Kí ẹ sì tún sọ̀kalẹ̀ lọ Gati ní ilẹ̀ Filistini.
Ǹjẹ́ wọ́n ha dára ju ìpínlẹ̀ yín méjèèjì lọ? Ǹjẹ́ a
ha rí ilẹ̀ tó tóbi ju tiyín lọ bí? 3 Ẹyin sún ọjọ́ ibi
síwájú, ẹ sì mú ìjọba òrìrorò súnmọ́ tòsí. 4 Ẹyin
sùn lé ibùsùn tí a fi eyín erin ṣe ẹ sì tẹ́ ara sílẹ̀ ni
orí àwọn ibùsùn ẹyin pa èyí tí o dára ninú àwọn
ọ̀dọ́-àgùntàn yín jẹ ẹ sì ń pa àwọn ọ̀dọ́ màlúù
láàrín agbo wọn jẹ. 5 Ẹyin ń lo ohun èlò orin bí i
Dafidi ẹ sì ń ṣe àwọn àpilẹ̀rọ àwọn ohun èlò orin.
6 Ẹyin mu wáìnì ẹ̀kún ọpọ́n kan àti ìkunra tí o
dára jùlọ ṣùgbọ́n ẹyin kò káàánú ilé Josẹfu tí ó di
ahoro. 7 Nítorí náà, àwọn ni yóò lọ sí ìgbèkùn
pẹ̀lú àwọn tí ó ti kó lọ sí ìgbèkùn àsè àwọn tí ń ṣe
àṣelékè ni a ó mú kúrò. 8 Olúwa Olódùmarè ti
búra fúnra rẹ̀, Olúwa Ọlọ́run àwọn ọmọ-ogun sì ti
wí pé: "Mo kórìíra ìgbéraga Jakọbu n kò sì ní inú
dídùn sí odi alágbára rẹ̀, Èmi yóò sì fa ìlú náà lé
wọn lọ́wọ́ àti ohun gbogbo tí ó wà ninú rẹ̀." 9 Bí
ọkùnrin mẹ́wàá bá ṣẹ́kù ninú ilé kan, àwọn náà
yóò kú. 10 Bí ẹbí tí ó yẹ kí ó gbé òkú wọn jáde fún
sínsin bá wọlé, bí o ba sì béèrè pé ǹjẹ́ ẹnìkan wa tí
ó fi ara pamọ́ níbẹ̀, "Ǹjẹ́ ẹnìkankan wà lọ́dọ̀ yín?"
tí ó bá sì dáhùn wí pé, "Rárá," nígbà náà ni yóò wí
pé, "Pa ẹnu rẹ mọ́ àwa kò gbọdọ̀ dárúkọ Olúwa."
11 Nítorí Olúwa tí pa àṣẹ náà, Òun yóò sì wó ilé ńlá
náà lulẹ̀ túútúú, àti àwọn ilé kéékèèké sí wẹ́wẹ́. 12
Ǹjẹ́ ẹṣin a máa sáré lórí àpáta bí? Ǹjẹ́ ènìyàn a
máa fi akọ màlúù kọ ilẹ̀ níbẹ̀? Ṣùgbọ́n ẹyin ti yí
òtítọ́ padà sí májèlé ẹ sì ti sọ èso òdodo di ìkorò.
13 Ẹyin yọ̀ torí ìṣẹ́gun lórí Lo-Debari, ẹyin sì wí pé,
"Ṣé kì í ṣe agbára wa ni àwa fi gba Karnaimu?" 14
Nítorí Olúwa Ọlọ́run àwọn ọmọ-ogun wí pé, "Èmi
yóò gbé orílẹ̀-èdè kan dìde sí ọ ìwọ Israẹli, wọn
yóò pọ́n yín lójú ní gbogbo ọ̀nà, láti Lebo-Hamati,
títí dé pẹ̀tẹ́lẹ̀ Arabah."

7 Èyí ni ohun tí Olúwa Olódùmarè fihàn mí: Ó
pèsè ọwọ́ eṣú lẹ́yìn ìgbà tí a kórè ìpín ọba, ní
ìgbà ti èso ẹ̀ẹ̀kejì ń jáde bọ̀. 2 Nígbà tí wọ́n jẹ
koríko ilẹ̀ náà mọ́ féfé nígbà náà ni mo gbé ohùn
mi sókè pé, "Olúwa Olódùmarè, mo bẹ̀ ọ́, dáríjì!
Báwo ni Jakọbu yóò ha ṣe lè dìde? Òun kéré jọjọ!"
3 Olúwa ronúpìwàdà nípa èyí. "Èyí kò ni ṣẹlẹ̀," ni
Olúwa wí. 4 Èyí ni ohun ti Olúwa Olódùmarè fihàn
mí: Olúwa Olódùmarè ń pè fún ìdájọ́ pẹ̀lú iná; ó jó
ọ̀gbun ńlá rún, ó sì jẹ ilẹ̀ run. 5 Nígbà náà ni mo
gbé ohùn mi sókè pé, "Olúwa Olódùmarè jọ̀wọ́ má
ṣe ṣe é! Báwo ni Jakọbu yóò ha ṣe lè dìde? Òun
kéré jọjọ!" 6 Olúwa ronúpìwàdà nípa èyí. "Èyí náà
kò ní ṣẹlẹ̀," ni Olúwa Olódùmarè wí. 7 Èyí ni ohun
tí ó fihàn mí: Olúwa dúró ní ẹ̀gbẹ́ odi ti a fi okùn
ìwọ̀n mọ́, ti òun ti okùn ìwọ̀n tí ó rún ni ọwọ́ rẹ̀. 8
Olúwa sì bi mi pé, "Amosi, kí ni ìwọ rí?" Mo dáhùn
pé, "Okùn ìwọ̀n." Nígbà náà ni Olúwa wí pé, "Wò
ó, Èmí ń gbé okùn ìwọ̀n kalẹ̀ láàrín àwọn Israẹli
ènìyàn mi; Èmi kì yóò sì tún kọjá lọ́dọ̀ wọn mọ́. 9
"Ibi gíga Isaaki wọ̀n-ọn-nì yóò sì di ahoro àti ibi
mímọ Israẹli wọ̀n-ọn-nì yóò di ahoro. Èmi yóò sì fi
idà dìde sí ilé Jeroboamu." 10 Nígbà náà Amasiah
àlùfáà Beteli ránṣẹ́ sí Jeroboamu ọba Israẹli, wí
pé: "Amosi ti dìde láti dìtẹ̀ sí ọ ni àárín gbùngbùn
Israẹli. Ilẹ̀ kò sì le gba gbogbo ọ̀rọ̀ rẹ̀. 11 Nítorí èyí
ni ohun ti Amosi ń sọ: "'Jeroboamu yóò ti ipa idà
kú, lóòtítọ́ Israẹli yóò lọ sí ìgbèkùn, jìnnà kúrò
ní ilẹ̀ ìní wọn.'" 12 Nígbà náà ni Amasiah sọ fún
Amosi pé, "Lọ jáde, ìwọ aríran! Padà sí ilẹ̀ àwọn
Juda. Kí o máa jẹun rẹ níbẹ̀, kí o sì máa ṣọ́tẹ́lẹ̀
rẹ̀ níbẹ̀. 13 Má ṣe ṣọ́tẹ́lẹ̀ mọ ni Beteli nítorí ibi
mímọ́ ọba ni àti ibi tẹmpili ìjọba rẹ̀." 14 Amosi dá
Amasiah lóhùn pé, "Èmi kì í ṣe wòlíì tàbí àwọn
ọmọ wòlíì, ṣùgbọ́n mo jẹ́ olùṣọ́-àgùntàn, mo sì ń
ṣe ìtọ́jú igi ọ̀pọ̀tọ́ sikamore. 15 Ṣùgbọ́n Olúwa mu
mi bí mo ti ń tọ́ agbo ẹran lẹ́yìn, ó sì wí fun mi pé,
'Lọ ṣọ́tẹ́lẹ̀ fun àwọn Israẹli ènìyàn mi.' 16 Nítorí
náà nísinsin yìí, gbọ́ ọ̀rọ̀ Olúwa. Ìwọ wí pé, "'Má
ṣe sọ àṣọtẹ́lẹ̀ sí Israẹli, má sì ṣe wàásù sí ilé Isaaki.'
17 "Nítorí náà, èyí ni ohun ti Olúwa wí: "'Ìyàwó
rẹ yóò di panṣágà ni ìlú, àwọn ọmọ ọkùnrin àti
obìnrin rẹ yóò ti ipa idà ṣubú. A ó fi okùn wọn ilẹ̀
rẹ, a ó sì pín in àti ìwọ pẹ̀lú yóò kú ni ilẹ̀ àìmọ́.
Israẹli yóò sì lọ sí ìgbèkùn, kúrò ní ilẹ̀ ìní wọn.'"

8 Èyí ni ohun tí Olúwa Olódùmarè fihàn mi:
agbọ̀n èso pípọ́n. 2 Ó béèrè pé, "Amosi kí ni
ìwọ rí." Mo sì dáhùn pé, "Agbọ̀n èso pípọ́n." Nígbà
náà ni Olúwa wí fún mi pé, "Àsìkò náà pọ́n tó

fún àwọn ènìyàn mi Israẹli; Èmi kì yóò dá wọn
sí mọ́.” 3 Olúwa Olódùmarè wí pé, “Ní ọjọ́ náà,
àwọn orin tẹmpili yóò yí padà sí ohùn réré ẹkún.
Ọ̀pọ̀, àní ọ̀pọ̀ ara òkú ni yóò wà ni ibi gbogbo!
Àní ni ìdákẹ́ jẹẹ́!” 4 Ẹ gbọ́ èyí, ẹyin tí ń tẹ aláìní
lórí ba, tí ẹ sì ń sọ tálákà di ilè. 5 Tí ẹ ń wí pé,
“Nígbà wo ni oṣù tuntun yóò parí kí àwa bá à
lè ta ọkà kí ọjọ́ ìsinmi kí ó lè dópin kí àwa bá à
le ta jéró?” Kí a sì dín ìwọ̀n wa kù kí a gbéraga
lórí iye tí a ó tà á kí a sì fi òsùwọ̀n èké yàn wọ́n
jẹ, 6 kí àwa lè fi fàdákà ra àwọn tálákà, kí a sì fi
bàtà ẹsẹ̀ méjèèjì ra aláìní, kí a sì ta jéró tí a kó mọ́
ilè. 7 Olúwa ti fi ìgbéraga Jakọbu búra pé, “Èmi
kì yóò gbàgbé ọ̀kan nínú ohun tí wọ́n ṣe. 8 “Njẹ́
ilè náà kì yóò ha wárìrì fún èyí? Àwọn tí ń gbé
inú rẹ̀ kì yóò ha ṣọ̀fọ̀? Gbogbo ilè yóò ru sókè bí
omi Naili, yóò sì ru ú sókè pátápátá bí ìkún omi a
ó sì tì í jáde, a ó sì tẹ ẹ́ rì gẹ́gẹ́ bí odò Ejibiti. 9
“Yóò sì ṣe ní ọjọ́ náà,” ni Olúwa Olódùmarè wí,
“Èmi yóò mú oòrùn wọ̀ ní ọ̀sán, Èmi yóò mú kí
ayé ṣókùnkùn ní ọ̀sán gangan. 10 Èmí yóò yí àsè
ẹ̀sìn yín padà sí ọ̀fọ̀, gbogbo orin yín ni èmi yóò
sọ di ẹ̀kún. Èmi yóò mú kí gbogbo yín wọ aṣọ ọ̀fọ̀,
kí a sì fá orí yín. Èmi yóò mú kí ìgbà náà rí bí ìṣọ̀fọ̀
fún ọmọkùnrin kan ṣoṣo tí a bí àti òpin rẹ̀ bí ọjọ́
kíkorò. 11 “Ọjọ́ ń bọ̀,” ni Olúwa Olódùmarè wí,
“nígbà tí èmi yóò rán ìyàn sí ilè náà, kì í ṣe ìyàn
oúnjẹ tàbí òngbẹ fún omi. Ṣùgbọ́n ìyàn gbígbọ́ ọ̀rọ̀
Olúwa. 12 Àwọn ènìyàn yóò rìn kiri láti Òkun dé
Òkun wọn yóò sì máa rìn ká láti gúúsù sí àríwá,
wọn yóò máa wá ọ̀rọ̀ Olúwa ṣugbọ́n wọn kì yóò rí
i. 13 “Ní ọjọ́ náà “àwọn arẹwà wúńdíá àti àwọn
alágbára ọ̀dọ́mọkùnrin yóò dákú fún òngbẹ omi.
14 Àwọn tí ó fi ẹ̀ṣẹ̀ Samaria búra, tí wọ́n sì wí pé,
‘Bí ó ti dájú pé ọlọ́run rẹ ń bẹ láàáyè, ìwọ Dani,’ bí
ó ti dájú pè ọlọ́run rẹ ń bẹ láàáyè, ìwọ Beerṣeba,
wọ́n yóò ṣubú, wọn kì yóò si tún dìde mọ.”

9 Mo rí Olúwa, ó dúró ní ẹ̀bá pẹpẹ, ó sì wí pé:
“Lu orí àwọn àtẹ́rígbà ìlẹ̀kùn kí àwọn òpó kí ó
lè mì fọ́ wọn sí orí àwọn gbogbo ènìyàn àwọn tí ó
ṣẹ́kù ni èmi yóò fi idà pa, ẹni tí ó sálọ ninú wọn kí
yóò sá gbé, ẹni ti ó sá àsálà ninú wọn kí yóò gbàlà.
2 Bí wọ́n tilè wa ilè lọ sí ipò òkú, láti ibẹ̀ ni ọwọ́ mi
yóò ti tẹ wọ́n. Bí wọ́n tilè gun òkè ọ̀run lọ, láti ibẹ̀
ni èmi yóò ti mú wọn sọ̀kalẹ̀. (Sheol h7585) 3 Bí wọ́n
tilè fi ara wọn pamọ́ ni orí òkè Karmeli, èmi yóò
wá wọn rí, Èmi yóò si mú wọn kúrò níbẹ̀. Bí wọ́n
tilè fi ara pamọ́ fún mi sí ìsàlẹ̀ Òkun, láti ibẹ̀ ni
Èmi yóò ti pàṣẹ fún ejò kí ó bù wọ́n ṣán. 4 Bí wọ́n
tilè lọ sí ìgbèkùn ní iwájú àwọn ọ̀tá wọn láti ibẹ̀ ni
èmi yóò ti pàṣẹ fún idà kí ó ṣá wọn pa. “Èmi yóò sì
tẹ ojú mi mọ́ wọn fún ìbí, kì í sì í ṣe fún rere.” 5
Olúwa, Olúwa àwọn ọmọ-ogun, ẹni ti ó fi ọwọ́ kan
ilè náà tí ó sì yọ́, tí àwọn olùgbé inú rẹ̀ yóò sì ṣọ̀fọ̀;
gbogbo orílẹ̀-èdè yóò si ru sókè bí ríru odò Naili
tiwọn yóò sì tẹ̀rì bí odò Ejibiti. 6 Òun ni ẹni tí ó
kọ́ ìtẹ́ rẹ̀ ninú àwọn ọ̀run ti ó sì fi ìpìlẹ̀ rẹ̀ sọlẹ̀ ní
ilé ayé, Ẹni ti ó pe àwọn omi Òkun ti ó sì tú wọn
jáde si orí ilé ayé Olúwa ni orúkọ rẹ̀. 7 “Àbá ẹyin
ọmọ Israẹli kò ha dàbí àwọn ọmọ Kuṣi sí mi?” ni
Olúwa wí. “Èmi kò ha ti mú Israẹli gòkè láti ilẹ̀
Ejibiti jáde wá àti àwọn Filistini láti ilẹ̀ Kafitori àti
àwọn ará Aramu láti Kiri? 8 “Dájúdájú, ojú Olúwa
Olódùmarè ń bẹ̀ lára ilẹ̀ ọba tó kún fún ẹ̀ṣẹ̀. Èmi
yóò pa á run kúrò lórí ilẹ̀. Síbẹ̀, Èmi kò nípa ilé
Jakọbu run pátápátá,” ni Olúwa wí. 9 “Nítorí Èmi
yóò pàṣẹ, Èmi yóò sì mi ilé Israẹli ní àárín àwọn
orílẹ̀-èdè bí a ti ń jọ nìkan nínú ajọ̀ tí hóró kín ń
kín kì yóò bọ́ sórí ilẹ̀. 10 Gbogbo àwọn ẹlẹ́ṣẹ̀ láàrín
àwọn ènìyàn mi ni yóò ti ipa idà kú gbogbo àwọn
ti ń wí pé, ‘Aburú kì yóò lé wa bá, bẹ́ẹ̀ ni kì yóò ká
wa mọ́.’ 11 “Ní ọjọ́ náà ní Èmi yóò gbé àgọ́ Dafidi
tí ó wó ró, Èmi yóò dí odi rẹ̀ tí ó ya, Èmi yóò sì
gbé ahoro rẹ̀ sókè, Èmi yóò sì kọ bí ti ọjọ́ ìgbàanì,
12 kí wọn le jogún ìyókù Edomu àti gbogbo àwọn
kèfèrí, ti a ń pè nípa orúkọ mi,” ni Olúwa, ẹni
tí yóò ṣe nìkan wọ̀nyí wí. 13 “Ọjọ́ náà ń bọ,” ni
Olúwa wí, “tí ẹni tí ń tulẹ̀ yóò lé ẹni tí ń kórè bá.
Tí ẹni tí ń fún èso àjàrà yóò lé ẹni tí ń gbìn bá.
Àwọn òkè ńlá yóò sì kán ọtí wáìnì sílẹ̀, tí yóò sì
sàn láti ara àwọn òkè kéékèèké. 14 Èmi yóò si tún
mú ìgbèkùn Israẹli ènìyàn mi padà bọ̀. “Wọn yóò
sì kọ́ ahoro ìlú, wọn yóò sì máa gbé inú wọn. Wọn
yóò sì gbin ọgbà àjàrà, wọn yóò sì mu ọtí wáìnì
wọn wọn yóò sì ṣe ọgbà pẹ̀lú, wọn yóò sì jẹ èso
inú wọn. 15 Èmi yóò gbin Israẹli sí orí ilẹ̀ rẹ̀. A kì
yóò sì fà wọn tu mọ́ láéláé kúrò ni orí ilẹ̀ ti mo fi
fún wọn,” ni Olúwa Ọlọ́run rẹ wí.

Obadiah

1 Ìran ti Obadiah. Èyí ni Olúwa Olódùmarè wí
nípa Edomu. Àwa ti gbọ́ ohùn kan láti ọ̀dọ̀
Olúwa wá, a sì ti rán ikọ̀ kan sí gbogbo kèfèrí láti
sọ pé, "Ẹ dìde, ẹ jẹ́ kí a dìde ogun sí i." **2** "Kíyèsi i,
Èmi yóò sọ ọ́ di kékeré láàrín àwọn kèfèrí; ìwọ
yóò sì di gígàn lọ́pọ̀lọ́pọ̀. **3** Ìgbéraga àyà rẹ ti tàn
ọ́ jẹ, ìwọ tí ń gbé inú pálapàla àpáta, tí o sì kọ́
ibùgbé rẹ sí ibi gíga, ìwọ wí nínú ọkàn rẹ pé, 'Ta
ni yóò mú mi sọ̀kalè?' **4** Bí ìwọ tilẹ̀ gbé ara rẹ ga
bí ẹyẹ idì, bí ìwọ tilẹ̀ tẹ́ ìtẹ́ rẹ sí àárín àwọn ìràwọ̀,
láti ibẹ̀ ni èmi yóò ti sọ̀ ọ kalè," ni Olúwa wí. **5** "Bí
àwọn olè tọ̀ ọ́ wá, bí àwọn ọlọ́ṣà ní òru, Háà! Irú
ìparun wo ló dúró dè ọ́, wọn kò ha jalè tó bí wọ́n
ti fẹ́? Bí àwọn tí ń ká èso àjàrà tọ̀ ọ́ wá, wọn kò ha
ni fi èso àjàrà díẹ̀ sílẹ̀? **6** Báwo ni a ṣe ṣe àwárí
nǹkan Esau, tí a sì wá ohun ìní ìkọ̀kọ̀ rẹ̀ jáde. **7**
Gbogbo àwọn ẹni ìmùlẹ̀ rẹ ti mú ọ dé ìpẹ̀kun ilẹ̀
rẹ, àwọn ọ̀rẹ́ rẹ ti tàn ọ́ jẹ, wọ́n sì ti borí rẹ; àwọn
tó jẹ oúnjẹ rẹ dẹ pàkúté dè ọ́, ṣùgbọ́n ìwọ kò ní
ní òye rẹ̀." **8** Olúwa wí pé, "Ní ọjọ́ náà, Èmi kì
yóò ha pa àwọn ọlọ́gbọ́n Edomu run, àti àwọn
amòye run kúrò ní òkè Esau? **9** A ó ṣe ẹ̀rù ba àwọn
jagunjagun rẹ, ìwọ Temani, gbogbo àwọn tó wà ní
orí òkè Esau ní a ó gé kúrò nínú ìpànìyàn náà. **10**
Nítorí ìwà ipá sí Jakọbu arákùnrin rẹ, ìtìjú yóò bò
ọ, a ó sì pa ọ run títí láé. **11** Ní ọjọ́ tí ìwọ dúró ní
apá kan, ní ọjọ́ tí àlejò kó ogún rẹ lọ, tí àwọn àjèjì
sì wọ ibodè rẹ, tí wọ́n sì ṣẹ́ kèké lórí Jerusalẹmu,
ìwọ náà wà bí ọ̀kan nínú wọn. **12** Ìwọ kì bá tí fi ojú
kéré arákùnrin rẹ, ní àkókò ìbànújẹ́ rẹ̀ ìwọ kì bá tí
yọ̀ lórí àwọn ọmọ Juda, ní ọjọ́ ìparun wọn ìwọ kì
bá tí gbéraga púpọ̀ ní ọjọ́ wàhálà wọn. **13** Ìwọ kì
bá tí wọ inú ibodè àwọn ènìyàn mi lọ, ní ọjọ́ àjálù
wọn. Ìwọ kì bá tí fojú kó wọn mọ́lẹ̀ nínú ìdààmú
wọn, ní ọjọ́ àjálù wọn. Ìwọ kì bá tí jí ẹrù wọn kó,
ní ọjọ́ ìpọ́njú wọn. **14** Ìwọ kì bá tí dúró ní ìkóríta
ọ̀nà láti ké àwọn tirẹ̀ tó ti sálà kúrò. Ìwọ kì bá tí fa
àwọn tó ṣẹ́kù nínú wọn lélẹ̀ ní ọjọ́ wàhálà wọn. **15**
"Nítorí ọjọ́ Olúwa súnmọ́ etílé lórí gbogbo àwọn
kèfèrí. Bí ìwọ ti ṣe, bẹ́ẹ̀ ni a ó ṣe sí ìwọ náà; ẹ̀san
rẹ yóò sì yípadà sí orí ara rẹ. **16** Gẹ́gẹ́ bí ìwọ̀ ṣe mu
lórí òkè mímọ́ mi, bẹ́ẹ̀ ni gbogbo kèfèrí yóò máa
mu títí; wọn yóò mu ún ní àmutẹ́rùn wọn yóò sì
wà bí ẹni pé wọn kò mu ún rí. **17** Ṣùgbọ́n ìgbàlà
yóò wà lórí òkè Sioni, wọn yóò sì jẹ́ mímọ́, àti ilé
Jakọbu yóò sì ní ìní wọn. **18** Ilé Jakọbu yóò sì jẹ́
iná àti ilé Josẹfu ọwọ́ iná ilé Esau yóò jẹ̀ àgékù
koríko wọn yóò fi iná sí i, wọn yóò jo run. Kì yóò
sí ẹni tí yóò kù ní ilé Esau." Nítorí Olúwa ti sọ̀rọ̀.
19 Àwọn ará gúúsù yóò ni òkè Esau, àwọn ará ẹsẹ̀
òkè yóò ni ilẹ̀ àwọn ará Filistini ní ìní. Wọn yóò
sì ni oko Efraimu àti Samaria; Benjamini yóò ní
Gileadi ní ìní. **20** Àwọn ìgbèkùn Israẹli tí ó wà ní
Kenaani yóò ni ilẹ̀ títí dé Sarefati; àwọn ìgbèkùn
láti Jerusalẹmu tí ó wà ní Sefaredi yóò ni àwọn ìlú
gúúsù ní ìní. **21** Àwọn tó ń gba ni là yóò sì gòkè
Sioni wá láti jẹ ọba lé orí àwọn òkè Esau. Ìjọba
náà yóò sì jẹ́ ti Olúwa.

Jonah

1 Ọ̀rọ̀ Olúwa sì tọ Jona ọmọ Amittai wá, wí pé:
2 "Dìde lọ sí ìlú ńlá Ninefe kí o sì wàásù sí i,
nítorí ìwà búburú rẹ̀ gòkè wá iwájú mi." **3** Ṣùgbọ́n
Jona dìde kúrò láti sálọ sí Tarṣiṣi kúrò níwájú
Olúwa, ó sì sọ̀kalẹ̀ lọ sí Joppa, ìbí ti ó tí rí ọkọ̀ kan
tí ń lọ sí Tarṣiṣi: lẹ́yìn ti ó sanwó ọkọ̀, ó wọlé sínú
rẹ̀, láti bá wọ̀n lọ sí Tarṣiṣi kúrò níwájú Olúwa. **4**
Nígbà náà ni Olúwa rán ìjì ńlá jáde sí ojú Òkun,
ìjì líle sì wà nínú Òkun tó bẹ́ẹ̀ tí ọkọ̀ náà dàbí
ẹni pé yóò fọ́. **5** Nígbà náà ni àwọn atukọ̀ bẹ̀rù,
olúkúlùkù sì ń kígbe sí ọlọ́run rẹ̀, wọ́n kó ẹrù tí
ó wà nínú ọkọ̀ dà sínú Òkun, kí ó bá à lè fúyẹ́.
Ṣùgbọ́n Jona sọ̀kalẹ̀ lọ sí ìsàlẹ̀ ọkọ̀ ó sì dùbúlẹ̀, ó
sùn wọra. **6** Bẹ́ẹ̀ ni olórí ọkọ̀ tọ̀ ọ́ wá, ó sì wí fún
un pé, "Èésẹ tí ìwọ fi sùn, ìwọ olóòórùn? Dìde kí
o ké pe Ọlọ́run rẹ! Bóyá yóò ro tiwa, kí àwa má
ba à ṣègbé." **7** Nígbà náà ni àwọn atukọ̀ sọ fún
ara wọn pé, "Wá, ẹ jẹ́ kí a sẹ́ kèké, kí àwa kí o le
mọ̀ nítorí ta ni búburú yìí ṣe wá sórí wa." Wọ́n ṣẹ́
kèké, kèké sì mú Jona. **8** Nígbà náà ni wọn wí fún
un pé, "Sọ fún wa, àwa bẹ́ ọ́, nítorí ta ni búburú
yìí ṣe wá sórí wa? Kí ni iṣẹ́ rẹ? Níbo ni ìwọ ti wá?
Kí ni orúkọ ìlú rẹ? Ẹ̀yà orílẹ̀-èdè wo sì ni ìwọ sì í
ṣe?" **9** Òun sì dá wọn lóhùn pé, "Heberu ni èmi,
mo sì bẹ̀rù Olúwa, Ọlọ́run ọ̀run ẹni tí ó dá Òkun
àti ìyàngbẹ ilẹ̀." **10** Nígbà náà ni àwọn ọkùnrin
náà bẹ̀rù gidigidi, wọn sì wí fún un pé, "Èésẹ tí
ìwọ fi ṣe èyí?" (Nítorí àwọn ọkùnrin náà mọ̀ pé ó
ń sá kúrò ní iwájú Olúwa ni, nítorí òun ti sọ fun
wọn bẹ́ẹ̀). **11** Nígbà náà ni wọ́n wí fún un pé, "Kí
ni kí àwa ó ṣe sí ọ kí Òkun lè dákẹ́ fún wa?" Nítorí
Òkun ru, ó sì ja ẹ̀fúùfù líle. **12** Òun sì wí fún wọn
pé, "Ẹ gbé mi, kí ẹ sì sọ mi sínú Òkun, bẹ́ẹ̀ ni okun
yóò sì dákẹ́ fún un yin. Nítorí èmi mọ̀ pé, nítorí
mi ni ẹ̀fúùfù líle yìí ṣe dé bá a yín." **13** Ṣùgbọ́n
àwọn ọkùnrin náà gbìyànjú gidigidi láti mú ọkọ̀
wà sí ilẹ̀, ṣugbọ́n wọn kò lè ṣe é: nítorí tí Òkun
túbọ̀ ru sí i, ó sì ja ẹ̀fúùfù líle sí wọn. **14** Nítorí náà
wọ́n kígbe sí Olúwa, wọ́n sì wí pé, "Olúwa àwa bẹ̀
ọ́, má ṣe jẹ́ kí àwa ṣègbé nítorí ẹ̀mí ọkùnrin yìí. Má
sì ka ẹ̀jẹ̀ aláìṣẹ̀ sí wa ní ọrùn, nítorí ìwọ, Olúwa, ti
ṣe bí ó ti wù ọ́." **15** Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n gbé Jona, tí wọ́n sì
sọ ọ́ sínú Òkun, Òkun sì dẹ́kun ríru rẹ̀. **16** Nígbà
náà ni àwọn ọkùnrin náà bẹ̀rù Olúwa gidigidi,
wọn si rú ẹbọ sí Olúwa, wọ́n sì jẹ́ ẹ̀jẹ́. **17** Ṣùgbọ́n
Olúwa ti pèsè ẹja ńlá kan láti gbé Jona mì. Jona sì
wà nínú ẹja náà ni ọ̀sán méta àti òru méta.

2 Nígbà náà ni Jona gbàdúrà sí Olúwa Ọlọ́run rẹ̀
láti inú ẹja náà wá, **2** Ó sì wí pé: "Nínú ìpọ́njú
mi ni mo kígbe sí Olúwa, òun sì gbọ́ ohùn mi. Mo
kígbe láti inú ipò òkú, mo pè fún ìrànwọ́, ìwọ sì
gbọ́ ohùn mi. **(Sheol h7585)** **3** Nítorí tí ìwọ ti sọ mí
sínú ibú, ní àárín Òkun, ìṣàn omi sì yí mi káàkiri;
gbogbo bíbì omi àti rírú omi rékọjá lórí mi. **4**
Nígbà náà ni mo wí pé, 'A ta mí nù kúrò níwájú
rẹ; ṣùgbọ́n síbẹ̀ èmi yóò tún máa wo ìhà tẹmpili
mímọ́ rẹ.' **5** Omi yí mi káàkiri, àní títí dé ọkàn; ibú
yí mi káàkiri, a fi koríko odò wé mi lórí. **6** Èmi
sọ̀kalẹ̀ lọ sí ìsàlẹ̀ àwọn òkè ńlá; ilẹ̀ ayé pẹ̀lú ìdènà
rẹ̀ yí mi ká títí: ṣùgbọ́n ìwọ ti mú ẹ̀mí mi wá sókè
láti inú ibú wá, Olúwa Ọlọ́run mi. **7** "Nígbà tí ó rẹ̀
ọkàn mi nínú mi, èmi rántí rẹ, Olúwa, àdúrà mi sì
wá sí ọ̀dọ̀ rẹ, nínú tẹmpili mímọ́ rẹ. **8** "Àwọn tí ń
fàmọ́ òrìṣà èké kọ àánú ara wọn sílẹ̀. **9** Ṣùgbọ́n
èmi yóò fi orin ọpẹ́, rú ẹbọ sí ọ. Èmi yóò san ẹ̀jẹ́ tí
mo ti jẹ́. 'Ìgbàlà wá láti ọ̀dọ̀ Olúwa.'" **10** Olúwa sì
pàṣẹ fún ẹja náà, ó sì pọ Jona sí orí ilẹ̀ gbígbẹ.

3 Ọ̀rọ̀ Olúwa sì tọ Jona wá nígbà kejì wí pé: **2**
"Dìde lọ sí Ninefe, ìlú ńlá a nì, kí o sì kéde sí i,
ìkéde tí mo sọ fún ọ." **3** Jona sì dìde ó lọ sí Ninefe
gẹ́gẹ́ bí ọ̀rọ̀ Olúwa. Ninefe jẹ́ ìlú títóbi gidigidi, ó
tó ìrìn ọjọ́ mẹ́ta. **4** Jona sì bẹ̀rẹ̀ sí wọ ìlú náà lọ ní
ìrìn ọjọ́ kan, ó sì ń kéde, ó sì wí pé, "Níwọ́n ogójì
ọjọ́ sí i, a ó bi Ninefe wó." **5** Àwọn ènìyàn Ninefe
sì gba Ọlọ́run gbọ́. Wọ́n sì kéde àwẹ̀, gbogbo wọ́n
sì wọ aṣọ ọ̀fọ̀, bẹ̀rẹ̀ láti orí ọmọdé títí dé orí àgbà
wọn. **6** Ọ̀rọ̀ náà sì dé ọ̀dọ̀ ọba Ninefe, ó sì dìde
kúrò lórí ìtẹ́ rẹ̀, ó sì bọ́ aṣọ ìgúnwà rẹ̀ kúrò lára
rẹ̀, ó sì da aṣọ ọ̀fọ̀ bora, ó sì jókòó nínú eérú.
7 Nígbà náà ní ó kéde rẹ̀ ni Ninefe pé, "Kí a la
Ninefe já nípa àṣẹ ọba, àti àwọn àgbàgbà rẹ̀ pé:
"Má ṣe jẹ́ kí ènìyàn, tàbí ẹranko, ọ̀wọ́ ẹran tàbí
agbo ẹran, tọ́ ohunkóhun wò, má jẹ́ kí wọn jẹ tàbí
mu omi. **8** Ṣùgbọ́n jẹ́ kí ènìyàn àti ẹranko da aṣọ
ọ̀fọ̀ bo ara, kí wọn sì kígbe kíkan sí Ọlọ́run, sì jẹ́
kí wọn yípadà, olúkúlùkù kúrò ní ọ̀nà ibi rẹ̀ àti
kúrò ní ìwà ìpa tí ó wà lọ́wọ́ wọn. **9** Ta ni ó lè
mọ̀ bí Ọlọ́run yóò yípadà kí ó sì ronúpìwàdà, kí ó
sì yípadà kúrò ní ìbínú gbígbóná rẹ̀, kí àwa má
ṣègbé?" **10** Ọlọ́run sì rí ìṣe wọn pé wọ́n yípadà
kúrò ní ọ̀nà ibi wọn, Ọlọ́run sì ronúpìwàdà ibi tí
òun ti wí pé òun yóò ṣe sí wọn, òun kò sì ṣe e mọ́.

4 Ṣùgbọ́n ó ba Jona nínú jẹ́ gidigidi, ó sì bínú
púpọ̀. **2** Ó sì gbàdúrà sí Olúwa, ó sì wí pé, "Èmí
bẹ̀ ọ́, Olúwa, ǹjẹ́ ọ̀rọ̀ ti mo sọ kọ́ ni èyí nígbà tí mo
wà ní ilẹ̀ mi? Nítorí èyí ni mo ṣẹ́ sálọ sí Tarṣiṣi
ní ìṣáájú: nítorí èmi mọ̀ pé, Ọlọ́run olóore-ọ̀fẹ́ ní
ìwọ, àti aláàánú, O lọ́ra láti bínú, O sì ṣeun púpọ̀,
O sì ronúpìwàdà ibi náà. **3** Ǹjẹ́ báyìí, Olúwa, èmi
bẹ̀ ọ, gba ẹ̀mí mi kúrò lọ́wọ́ mi nítorí ó sàn fún mi
láti kú ju àti wà láàáyè lọ." **4** Nígbà náà ni Olúwa
wí pé, "Ìwọ́ ha ni ẹ̀tọ́ láti bínú bí?" **5** Jona sì jáde

kúrò ní ìlú náà, ó sì jókòó níhà ìlà-oòrùn ìlú náà.
Ó sì pa àgọ́ kan níbẹ̀ fún ara rẹ̀, ó sì jókòó ni òjìji
ní abẹ́ rẹ̀ títí yóò fi rí ohun tí yóò ṣẹlẹ̀ sí ìlú náà. 6
Olúwa Ọlọ́run sì pèsè ìtàkùn kan, ó ṣe é kí ó gòkè
wá sórí Jona; kí ó lè ṣe ìji bò ó lórí; láti gbà á kúrò
nínú ìbànújẹ́ rẹ̀. Jona sì yọ ayọ̀ ńlá nítorí ìtàkùn
náà. 7 Ṣùgbọ́n Ọlọ́run pèsè kòkòrò kan nígbà tí ilẹ̀
mọ́ ní ọjọ́ kejì, ó sì jẹ ìtàkùn náà ó sì rọ. 8 Ó sì ṣe,
nígbà tí oòrùn yọ, Ọlọ́run pèsè ẹ̀fúùfù gbígbóná tí
ìlà-oòrùn; oòrùn sì pa Jona lórí tó bẹ́ẹ̀ tí ó fi rẹ̀
ẹ́. Ó sì fẹ́ nínú ara rẹ̀ láti kú, ó sì wí pé, "Ó sàn
fún mi láti kú ju àti wà láààyè lọ." 9 Ọlọ́run sì wí
fún Jona pé, "O ha tọ́ fún ọ láti bínú nítorí ìtàkùn
náà?" Òun sì wí pé, "Mo ni ẹ̀tọ́, o tọ́ fún mi láti
bínú títí dé ikú." 10 Nígbà náà ni Olúwa wí pé,
"Ìwọ kẹ́dùn ìtàkùn náà, nítorí èyí tí ìwọ kò ṣiṣẹ́
fun, tí ìwọ kò mu dàgbà; tí ó hù jáde ní òru kan
tí ó sì kú ni òru kan. 11 Ṣùgbọ́n Ninefe ní jù ọ̀kẹ́
méfà ènìyàn nínú rẹ̀, tí wọn kò mọ ọwọ́ ọ̀tún wọn
yàtọ̀ sí ti òsì, àti ọ̀pọ̀lọpọ̀ ohun ọ̀sìn pẹ̀lú. Ṣé èmí
kò ha ní kẹ́dùn nípa ìlú ńlá náà?"

Micah

1 Ọ̀rọ̀ Olúwa tí ó tọ Mika ará Moreṣeti wá ní
àkókò ìjọba Jotamu, Ahasi, àti Hesekiah, àwọn
ọba Juda nìwọ̀nyí, ìran tí ó rí nípa Samaria àti
Jerusalẹmu. **2** Ẹ gbọ́, gbogbo ẹ̀yin ènìyàn, fetísílẹ̀,
ìwọ ayé àti gbogbo ohun tó wà níbẹ̀, kí Olúwa
Olódùmarè lè ṣe ẹ̀lẹ́rìí sí yín, Olúwa láti inú tẹmpili
mímọ́ rẹ̀ wá. **3** Wò ó! Olúwa ń bọ̀ wá láti ibùgbé
rẹ̀; yóò sọ̀kalẹ̀, yóò sì tẹ ibi gíga ayé mọ́lẹ̀. **4** Àwọn
òkè ńlá yóò sí yọ́ lábẹ́ rẹ̀, àwọn àfonífojì yóò sì
pínyà, bí idà níwájú iná, bí omi tí ó ń sàn lọ ni ibi
gẹ̀rẹ́gẹ̀rẹ́. **5** Nítorí ìré-òfin-kọjá Jakọbu ni gbogbo
èyí, àti nítorí ẹ̀ṣẹ̀ ilé Israẹli. Kí ni ìré-òfin-kọjá
Jakọbu? Ǹjẹ́ Samaria ha kọ? Kí ni àwọn ibi gíga
Juda? Ǹjẹ́ Jerusalẹmu ha kọ? **6** "Nítorí náà, èmi
yóò ṣe Samaria bí òkìtì lórí pápá, bí ibi ti à ń lò
fún gbígbin ọgbà àjàrà. Èmi yóò gbá àwọn òkúta
rẹ̀ dànù sínú àfonífojì. Èmi yóò sí tú ìpilẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀
palẹ̀. **7** Gbogbo àwọn ère fínfín rẹ̀ ni a ó fọ́ sí wẹ́wẹ́
gbogbo àwọn ẹ̀bùn tẹmpili rẹ̀ ni a ó fi iná sun,
Èmi yóò sì pa gbogbo àwọn òrìṣà rẹ̀ run. Nítorí tí
ó ti kó àwọn ẹ̀bùn rẹ̀ jọ láti inú owó èrè panṣágà,
gẹ́gẹ́ bí owó èrè panṣágà, wọn yóò sì tún padà sí
owó iṣẹ́ panṣágà." **8** Nítorí èyí, èmi yóò sì sọkún,
èmi yóò sì pohùnréré ẹkún: èmi yóò máa lọ ní ẹsẹ̀
lásán àti ní ìhòhò. Èmi yóò ké bí akátá, èmi yóò sì
máa dárò bí àwọn ọmọ ògòngò. **9** Nítorí tí ọgbẹ́ rẹ̀
jẹ́ aláìlèwòtán; ó sì ti wá sí Juda. Ó sì ti dé ẹnu-
bodè àwọn ènìyàn mi, àní sí Jerusalẹmu. **10** Ẹ má
ṣe sọ ní Gati ẹ má ṣe sọkún rárá. Ní ilẹ̀ Beti-Ofra
mo yí ara mi nínú eruku. **11** Ẹ kọjá lọ ni ìhòhò àti
ni ìtìjú, ìwọ tí ó ń gbé ni Ṣafiri. Àwọn tí ó ń gbé ni
Saanani kì yóò sì jáde wá. Beti-Eseli wà nínú ọ̀fọ̀;
a ó sì gba ààbò rẹ̀ kúrò lọ́wọ́ yin. **12** Nítorí àwọn
tí ó ń gbé ni Marati ń retí ìre, ṣùgbọ́n ibi sọ̀kalẹ̀
ti ọ̀dọ̀ Olúwa wá sí ẹnu-bodè Jerusalẹmu. **13** Ìwọ
olùgbé Lakiṣi, dì kẹ̀kẹ́ mọ́ ẹranko tí ó yára. Òun sì
ni ìbẹ̀rẹ̀ ẹ̀ṣẹ̀ sí àwọn ọmọbìnrin Sioni, nítorí a rí
àìṣedéédéé Israẹli nínú rẹ̀. **14** Nítorí náà ni ìwọ ó
ṣe fi ìwé ìkọ̀sílẹ̀ fún Moreṣeti Gati. Àwọn ilé Aksibu
yóò jẹ́ ẹ̀lẹ́tàn sí àwọn ọba Israẹli. **15** Èmi yóò sì mú
àrólé kan wá sórí rẹ̀ ìwọ olùgbé Merasa. Ẹni tí ó jẹ́
ògo Israẹli yóò sì wá sí Adullamu. **16** Fá irun orí rẹ
nínú ọ̀fọ̀ nítorí àwọn ọmọ rẹ̀ aláìlágbára, sọ ra rẹ̀
di apárí bí ẹyẹ igún, nítorí wọn yóò kúrò lọ́dọ̀ rẹ̀
lọ sí ìgbèkùn.

2 Ègbé ni fún àwọn tí ń gbèrò àìṣedéédéé tí wọ́n
sì ń ṣiṣẹ́ ibi lórí ibùsùn wọn! Nígbà tí ojúmọ́
bá mọ́, wọn yóò gbé e jáde nítorí ó wà ní agbára
wọn láti ṣe é. **2** Wọ́n sì ń ṣe ojúkòkòrò oko, wọ́n sì
fi agbára wọn gbà wọ́n, àti àwọn ilé, wọ́n sì gbà
wọ́n. Wọ́n sì ni ènìyàn àti ilẹ̀ rẹ̀ lára àní ènìyàn àti
ohun ìní rẹ̀. **3** Nítorí náà, Olúwa wí pé: "Èmi ń
gbèrò ibi sí àwọn ìdílé wọ̀nyí, nínú èyí tí wọn kì
yóò le è gba ara wọn là. Ìwọ kì yóò sì lè máa rìn
ní ìgbéraga mọ́, nítorí yóò jẹ́ àkókò ibi. **4** Ní ọjọ́
náà ni ẹnìkan yóò pa òwe kan sí yín; wọn yóò sì
pohùnréré ẹkún kíkorò pé: 'Ní kíkó a ti kó wọn
tán; Olúwa ti pín ohun ìní àwọn ènìyàn mi; Ó ti
mú un kúrò lọ́dọ̀ mi! Ó fi oko wa lé àwọn ọlọ̀tẹ̀
lọ́wọ́.'" **5** Nítorí náà, ìwọ kò ní ní ẹnìkankan tí yóò
ta okùn nínú ìjọ Olúwa, tí yóò pín ilẹ̀ nípa ìbò. **6**
"Ẹ má ṣe ṣọtẹ́lẹ̀," ni àwọn wòlîí wọn wí. "Ẹ má
ṣe ṣọtẹ́lẹ̀ nípa nǹkan wọ̀nyí; kí ìtìjú má ṣe le bá
wa." **7** Ṣé kí á sọ ọ́, ìwọ ilé Jakọbu: "Ǹjẹ́ ẹ̀mí Olúwa
ha ń bínú bí? Ǹjẹ́ iṣẹ́ rẹ̀ ha nìwọ̀nyí?" "Ǹjẹ́ ọ̀rọ̀
mi kò ha ń ṣe rere fún ẹni tí ń rìn déédé bí? **8**
Láìpẹ́ àwọn ènìyàn mi dide bí ọ̀tá sí mi. Ìwọ bọ́
aṣọ ọlọ́rọ̀ kúrò lára àwọn tí ń kọjá lọ ní àìléwu,
bí àwọn ẹni tí ó padà bọ̀ láti ojú ogun. **9** Ẹ̀yin
sì lé obìnrin àwọn ènìyàn mi kúrò nínú ilé ayọ̀
wọn, ẹ̀yin sì ti gba ògo mi, kúrò lọ́wọ́ àwọn ọmọ
wọn láéláé. **10** Ẹ dide, kí ẹ sì máa lọ! Nítorí èyí
kì í ṣe ibi ìsinmi yín, nítorí tí a ti sọ ọ́ di àìmọ́
yóò pa yín run, àní ìparun kíkorò. **11** Tí òpùrọ́ àti
ẹlẹ́tàn bá wà tí wọ́n sì wí pé, 'Èmi yóò ṣọtẹ́lẹ̀ fún ọ
nípa ọ̀pọ̀lọpọ̀ wáìnì àti ọtí líle,' òun ni yóò tilẹ̀ ṣe
wòlîí àwọn ènìyàn wọ̀nyí! **12** "Èmi yóò kó gbogbo
yín jọ, ìwọ Jakọbu; Èmi yóò gbá ìyókù Israẹli jọ.
Èmi yóò kó wọn jọ pọ̀ gẹ́gẹ́ bí àgùntàn nínú agbo
ẹran, gẹ́gẹ́ bí ọ̀wọ́ ẹran nínú agbo wọn, ibẹ̀ yóò sì
pariwo nítorí ọ̀pọ̀ ènìyàn. **13** Ẹni tí ó ń fọ ọ̀nà yóò
lọ sókè níwájú wọn; wọn yóò fọ láti ẹnu ibodè,
wọn yóò sì jáde lọ. Àwọn ọba wọn yóò sì kọjá lọ
níwájú wọn, Olúwa ni yóò sì ṣe olórí wọn."

3 Nígbà náà, ni mo wí pé, "Ẹ gbọ́, ẹ̀yin olórí
Jakọbu, ẹ̀yin alákòóso ilé Israẹli. Ǹjẹ́ ẹ̀yin kò
ha ni í gba òdodo bí. **2** Ẹ̀yin tí ó kórìíra ìre, tí
ẹ sì fẹ́ràn ibi; ẹ̀yin tí ẹ fa awọ ẹran-ara àwọn
ènìyàn mi ya kúrò lára wọn àti ẹran-ara wọn kúrò
ní egungun wọn; **3** àwọn tí ó jẹ ẹran-ara àwọn
ènìyàn mi, wọn sì bọ awọ ara wọn kúrò lára wọn.
Wọ́n sì fọ egungun wọn sí wẹ́wẹ́; wọn sì gé e sí
wẹ́wẹ́ bí ẹran inú ìkòkò, bí ẹran inú agbada?" **4**
Nígbà náà ni wọn yóò kígbe sí Olúwa, ṣùgbọ́n òun
kì yóò dá wọn lóhùn. Ní àkókò náà ni òun yóò
fi ojú rẹ̀ pamọ́ kúrò lọ́dọ̀ wọn, nítorí ibi tí wọ́n
ti ṣe. **5** Báyìí ni Olúwa wí, "Ní ti àwọn Wòlîí tí ń
ṣi àwọn ènìyàn mi lọ́nà, tí ẹnìkan bá fún wọn ní
oúnjẹ, wọn yóò kéde àlàáfíà; ṣùgbọ́n tí kò bá fi
nǹkan sí wọn ní ẹnu, wọn yóò múra ogun sí i.
6 Nítorí náà òru yóò wá sórí yín, tí ẹ̀yin kì yóò
sì rí ìran kankan, òkùnkùn yóò sì kùn fún yín,

tí ẹ̀yin kì yóò sì lè sọtẹ́lẹ̀. Oòrùn yóò sì wọ lórí
àwọn wòlîì ọjọ́ yóò sì ṣókùnkùn lórí wọn. 7 Ojú
yóò sì ti àwọn wòlîì àwọn alásọtẹ́lẹ̀ pẹ̀lú yóò sì
gba ìtìjú. Gbogbo wọn ni yóò bo ojú wọn, nítorí
kò sí ìdáhùn láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run." 8 Ṣùgbọ́n ní tèmi,
èmi kún fún agbára pẹ̀lú ẹ̀mí Olúwa, láti sọ ìré-
òfin-kọjá Jakọbu fún un, àti láti sọ ẹ̀ṣẹ̀ Israẹli fún
un. 9 Gbọ́ ẹ̀yin olórí ilé Jakọbu, àti ẹ̀yin alákòóso
ilé Israẹli, tí ó kórìíra òdodo tí ó sì yí òtítọ́ padà;
10 tí ó kọ́ Sioni pẹ̀lú ìtàjẹ̀ sílẹ̀, àti Jerusalẹmu pẹ̀lú
ìwà búburú. 11 Àwọn olórí rẹ ń ṣe ìdájọ́ nítorí
àbẹ̀tẹ́lẹ̀, àwọn àlùfáà rẹ sì ń kọ́ni nítorí owó ọ̀yà
àwọn wòlîì rẹ pẹ̀lú sì ń sọtẹ́lẹ̀ nítorí owó. Síbẹ̀,
wọn gbẹ́kẹ̀lé Olúwa, wọ́n sì wí pé, "Nítòótọ́, Olúwa
wà pẹ̀lú wa! Ibi kan kì yóò bá wa." 12 Nítorí náà,
nítorí tiyín, ni a ó ṣe ro Sioni bí oko, Jerusalẹmu
yóò sì di ebè àti òkè tẹmpili bí i ibi gíga igbó.

4 Ní ojọ́ ìkẹyìn a ó fi òkè ilé Olúwa lélẹ̀ lórí àwọn
òkè ńlá, a ó sì gbé e ga ju àwọn òkè kéékèèké
lọ, àwọn ènìyàn yóò sì máa wọ́ sínú rẹ̀. 2 Ọ̀pọ̀lọpọ̀
orílẹ̀-èdè yóò wá, wọn yóò sì wí pé, "Ẹ wá, ẹ jẹ́ kí
á gòkè ńlá Olúwa, àti sí ilé Ọlọ́run Jakọbu. Òun
yóò sì kọ́ wa ní ọ̀nà rẹ̀, kí àwa kí ó lè rìn ní ọ̀nà
rẹ̀." Òfin yóò jáde láti Sioni wá, àti ọ̀rọ̀ Olúwa láti
Jerusalẹmu. 3 Òun yóò sì ṣe ìdájọ́ láàrín ọ̀pọ̀lọpọ̀
ènìyàn, yóò sì parí aáwọ̀ fún orílẹ̀-èdè alágbára
jíjìn réré. Wọn yóò sì fi idà wọn rọ ohun èlò ìtulẹ̀
àti ọ̀kọ̀ wọn di dòjé orílẹ̀-èdè kì yóò gbé idà sókè
sí orílẹ̀-èdè mọ́, bẹ́ẹ̀ ni wọn kì yóò kọ́ ogun jíjà
mọ́. 4 Ṣùgbọ́n olúkúlùkù yóò jókòó lábẹ́ àjàrà rẹ̀
àti lábẹ́ igi ọ̀pọ̀tọ́ rẹ̀, ẹnìkan kì yóò sì dẹ́rùbà wọ́n,
nítorí Olúwa àwọn ọmọ-ogun ti sọ̀rọ̀. 5 Gbogbo
àwọn ènìyàn ń rìn, olúkúlùkù ni orúkọ ọlọ́run
tirẹ̀, ṣùgbọ́n àwa yóò máa rìn ní orúkọ Olúwa.
Ọlọ́run wa láé àti láéláé. 6 "Ní ojọ́ náà," ni Olúwa
wí, "Èmi yóò kó àwọn arọ jọ; èmi yóò sì ṣà àwọn tí
a lé kúrò ní ìlú jọ, àti àwọn ẹni tí èmi ti pọ́n lójú.
7 Èmi yóò dá àwọn arọ sí fún ẹyí tókù, èmi yóò sì
sọ àwọn tí a lé kúrò ní ìlú di orílẹ̀-èdè alágbára.
Olúwa yóò sì jẹ ọba lórí wọn ní òkè ńlá Sioni láti
ìsinsin yìí lọ àti títí láéláé. 8 Ní ti ìwọ, ilé ìṣọ́ agbo
àgùntàn, odi alágbára ọmọbìnrin Sioni, a ó mú
ìjọba ìṣáájú padà bọ̀ sípò fún un yín; ìjọba yóò
sì wà sí ọ̀dọ̀ ọmọbìnrin Jerusalẹmu." 9 Kí ni ìwọ
ha ń kígbe sókè sí nísinsin yìí? Ǹjẹ́ ìwọ kò ní ọba
bí? Àwọn ìgbìmọ̀ rẹ ṣègbé bí? Nítorí ìrora ti dì ọ́
mú bí obìnrin tí ń rọbí. 10 Máa yí síyìn-ín sọ́hùn-
ún nínú ìrora, ìwọ obìnrin Sioni, bí ẹni tí ń rọbí,
nítorí nísinsin yìí ìwọ yóò jáde lọ kúrò ní ìlú, ìwọ
yóò sì máa gbé inú igbó. Ìwọ yóò lọ sí Babeli; níbẹ̀
ni ìwọ yóò sì ti rí ìgbàlà. Níbẹ̀ ni Olúwa yóò ti rà ọ́
padà kúrò lọ́wọ́ àwọn ọ̀tá rẹ. 11 Ṣùgbọ́n nísinsin
yìí ọ̀pọ̀lọpọ̀ Orílẹ̀-èdè kó ara wọn jọ sí ọ. Wọ́n sì
wí pé, "Ẹ jẹ́ kí a sọ ọ́ di àìmọ́, ẹ jẹ́ kí ojú wa kí ó wo
Sioni!" 12 Ṣùgbọ́n wọn kò mọ èrò inú Olúwa; bẹ́ẹ̀
ni òye ìmọ̀ rẹ̀ kò yé wọn, nítorí ó ti kó wọn jọ bí i
ìtí sínú ìpakà. 13 "Dìde, kí ó sì máa pa ọkà ìwọ
ọmọbìnrin Sioni, nítorí èmi yóò sọ ìwo rẹ̀ di irin,
èmi yóò sì sọ pátákò rẹ̀ di idẹ ìwọ yóò run ọ̀pọ̀lọpọ̀
orílẹ̀-èdè pátápátá." Èmi yóò sì ya èrè wọn sọ́tọ̀
fún Olúwa àti ọ̀rọ̀ wọn sí Olúwa gbogbo ayé.

5 Nísinsin yìí, kó àwọn ọ̀wọ́ ogun rẹ jọ, ìwọ ìlú
ti o ni ọmọ-ogun, nítorí ó ti fi gbógun dó tì
wá. Wọn yóò fi ọ̀pá lu àwọn alákòóso Israẹli ní
ẹ̀rẹ̀kẹ́. 2 "Ṣùgbọ́n ìwọ, Bẹtilẹhẹmu Efrata, bí ìwọ ti
jẹ́ kékeré láàrín àwọn ẹ̀yà Juda, nínú rẹ ni ẹni tí
yóò jẹ́ olórí ní Israẹli yóò ti jáde tọ̀ mí wá, ìjáde lọ
rẹ̀ sì jẹ́ láti ìgbà àtijọ́, láti ìgbà láéláé." 3 Nítorí
náà Israẹli yóò di kíkọ̀sílẹ̀ pátápátá títí di àkókò tí
ẹni tí ń rọbí yóò fi bí, àti àwọn ìyókù arákùnrin rẹ̀
yóò fi padà láti darapọ̀ mọ́ àwọn Israẹli. 4 Òun
yóò sì dúró, yóò sì máa ṣe olùṣọ́-àgùntàn àwọn
agbo ẹran rẹ̀ ní agbára Olúwa, ní ọláńlá orúkọ
Olúwa Ọlọ́run rẹ̀. Wọn yóò sì wà láìléwu, nítorí
nísinsin yìí ni títóbi rẹ yóò sì dé òpin ayé. 5 Òun
yóò sì jẹ́ àlàáfíà wọn. Nígbà tí àwọn Asiria bá
gbógun sí ilẹ̀ wa tí wọ́n sì ń yan lórí odi alágbára
wa, nígbà náà ni a ó gbé olùṣọ́-àgùntàn méje dìde
sí i, àti olórí ènìyàn méjọ. 6 Wọn yóò sì fi idà pa
ilẹ̀ Asiria run, àti ilẹ̀ Nimrodu pẹ̀lú idà tí a fà. Òun
yóò sì gbà wá sílẹ̀ lọ́wọ́ àwọn ará Asiria nígbà tí
wọn bá gbógun ti ilẹ̀ wa tí wọ́n sì tún yan wọ ẹnu-bodè wa. 7 Ìyókù Jakọbu yóò sì wà láàrín
ọ̀pọ̀lọpọ̀ ènìyàn bí ìrì láti ọ̀dọ̀ Olúwa wa, bí ọ̀wàárà
òjò lórí koríko, tí kò gbẹ́kẹ̀lé ènìyàn tàbí kò dúró
de àwọn ọmọ ènìyàn. 8 Ìyókù Jakọbu yóò sì wà
láàrín àwọn aláìkọlà ní àárín àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn, bí
i kìnnìún láàrín àwọn ẹranko inú igbó, bí i ọmọ
kìnnìún láàrín agbo àgùntàn, èyí tí ó máa ń fà á
ya pẹ́rẹpẹ̀rẹ, tí ó sì máa ń tẹ ẹ́ mọ́lẹ̀, tí kò sì ṣí
ẹnìkan tí ó lè gbà á là. 9 A ó gbé ọwọ́ rẹ sókè ní
ìṣẹ́gun lórí àwọn ọ̀tá rẹ̀, gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ̀ sì ni
a ó parun. 10 "Ní ojọ́ náà," ni Olúwa wí, "Èmi yóò
pa àwọn ẹṣin rẹ run kúrò láàrín rẹ ẹ̀mi yóò sì pa
àwọn kẹ̀kẹ́ ogun rẹ run. 11 Èmi yóò sì pa ilẹ̀ ìlú
ńlá rẹ run, èmi ó sì fa gbogbo ibi gíga rẹ ya. 12
Èmi yóò gé ìwà àjẹ́ kúrò lọ́wọ́ rẹ, ìwọ kì yóò sì
ní aláfọ̀ṣẹ mọ́. 13 Èmi yóò pa àwọn ère fínfín rẹ̀
run, àti ọwọ̀n rẹ̀ kúrò láàrín rẹ̀; ìwọ kì yóò sì le
è foríbalẹ̀ fún iṣẹ́ ọwọ́ rẹ mọ́. 14 Èmi yóò fa ère
Aṣerah tu kúrò láàrín rẹ̀, èmi yóò sì pa ìlú ńlá rẹ̀
run. 15 Èmi yóò gbẹ̀san ní ìbínú àti ìrunú lórí
àwọn orílẹ̀-èdè tí kò ti tẹríba fún mi."

6 Ẹ fi etí sí ohun tí Olúwa wí: “Dìde dúró, bẹ
èbẹ̀ fún ẹjọ́ rẹ níwájú òkè ńlá; sì jẹ́ kí àwọn
òkè kéékèèké gbọ́ ohun tí ó fẹ́ wí. 2 “Gbọ́, ìwọ
òkè ńlá, èsùn Olúwa; gbọ́, ìwọ ìpìlẹ̀ ilé ayérayé.
Nítorí Olúwa ń bá àwọn ènìyàn rẹ̀ wíjọ́; òun yóò
sì bá Israẹli rojọ́. 3 “Ẹ̀yin ènìyàn mi, kí ni mo ṣe
fún yín? Àti nínú kí ni mo ti dá yin lágara? Dá
mi lóhùn. 4 Nítorí èmi mú un yín gòkè láti ilẹ̀
Ejibiti wá, mo sì rà yín padà láti ilẹ̀ ẹrú wá. Mo rán
Mose láti darí yín, bákan náà mo rán Aaroni àti
Miriamu síwájú rẹ̀. 5 Ìwọ ènìyàn mi, rántí ohun
tí Balaki ọba Moabu gbèrò àti ohun tí Balaamu
ọmọ Beori dáhùn. Rántí ìrìnàjò rẹ̀ láti Ṣittimu dé
Gilgali, kí ìwọ ba le mọ òdodo Olúwa.” 6 Kí ni èmi
yóò ha mú wá síwájú Olúwa tí èmi ó fi tẹ ara mi
ba níwájú Ọlọ́run gíga? Kí èmi ha wá sí iwájú rẹ̀
pẹ̀lú ọrẹ ẹbọ sísun, pẹ̀lú ọmọ màlúù ọlọ́dún kan?
7 Ǹjẹ́ Olúwa yóò ní inú dídùn sí egbẹgbàarùn-ún
àgbò, tàbí sí ẹgbẹ̀rún mẹ́wàá ìṣàn òróró? Èmi yóò
ha fi àkọ́bí mi sílẹ̀ fún ìré-òfin-kọjá mi, èso inú ara
mi fún ẹ̀ṣẹ̀ ọkàn mi? 8 Ó ti fihàn ọ́, ìwọ ènìyàn,
ohun tí ó dára, àti ohun tí Olúwa ń béèrè lọ́wọ́ rẹ?
Bí kò ṣe láti ṣe òtítọ́, kí o sì fẹ́ràn àánú, àti kí o rìn
ní ìrẹ̀lẹ̀ pẹ̀lú Ọlọ́run rẹ̀. 9 Gbọ́! Ohùn Olúwa kígbe
sí ìlú ńlá náà, láti jẹ ọlọ́gbọ́n ni láti bẹ̀rù orúkọ rẹ.
“Ẹ kíyèsi ọ̀pá rẹ̀ gbọ́ ọ̀pá àti Ẹni náà tí ó yàn án. 10
Ǹjẹ́ ìṣúra ìwà búburú ha wà ní ilé ènìyàn búburú
síbẹ̀, àti òsùwọ̀n àìkún tí ó jẹ́ ohun ìbínú? 11 Ǹjẹ́
èmi ha lè kà wọ́n sí mímọ́ pẹ̀lú òsùwọ̀n búburú,
pẹ̀lú àpò òsùwọ̀n ẹ̀tàn? 12 Àwọn ọlọ́rọ̀ inú rẹ̀ kún
fún ìwà ipá; àwọn tí ń gbé inú rẹ̀ ti ọ̀rọ̀ èké àti
ahọ́n wọn ń sọ ẹ̀tàn? 13 Nítorí náà ni èmi yóò ṣe
mú ọ ṣàìsàn ní lílù ọ́, láti sọ ọ́ dahoro nítorí ẹ̀ṣẹ̀
rẹ̀. 14 Ìwọ yóò jẹun ṣùgbọ́n kì yóò yó; ìyàn yóò wà
láàrín rẹ̀. Ìwọ yóò kó pamọ́, ṣùgbọ́n ìwọ kì yóò lò
láìléwu, nítorí ohun tí ìwọ kò pamọ́ ni èmi yóò fi
fún idà. 15 Ìwọ yóò gbìn ṣùgbọ́n ìwọ kì yóò kórè
ìwọ yóò tẹ olifi, ṣùgbọ́n ìwọ kì yóò fi òróró rẹ̀ kún
ara rẹ; ìwọ yóò tẹ èso àjàrà, ṣùgbọ́n ìwọ kì yóò
mu wáìnì. 16 Nítorí tí ìwọ ti pa òfin Omri mọ́, àti
gbogbo iṣẹ́ ilé Ahabu, tí ó sì ti tẹ̀lé ìmọ̀ràn wọn,
nítorí náà ni èmi yóò ṣe mú ọ fún ìparun àti àwọn
ènìyàn rẹ̀ fún ìfiṣẹ́ ẹlẹ́yà; ìwọ yóò sì ru ẹ̀gàn àwọn
ènìyàn mi.”

7 Ègbé ni fún mi! Nítorí èmi sì dàbí ẹni tí ń kó
èso ẹ̀ẹ̀rùn jọ, ìpèsè ọgbà àjàrà; kò sì ṣí odidi
àjàrà kankan láti jẹ, kò sì ṣí àkọ́so ọ̀pọ̀tọ́ nítorí tí
ebi ń pa mí. 2 Àwọn olódodo sì ti kúrò ní ilẹ̀ náà,
kò sì ṣí ẹnìkan tí ó ṣẹ́kù tí ó jọ olóòtítọ́; gbogbo
wọn sì ń purọ́ ní dídúró nítorí ìtàjẹ̀ sílẹ̀, olúkúlùkù
wọ́n sì ń fi àwọ̀n de arákùnrin rẹ̀. 3 Ọwọ́ wọn
méjèèjì ti múra tán láti ṣe búburú; àwọn alákòóso
ń béèrè fún ẹ̀bùn, àwọn onídàájọ́ sì ń gba owó
àbẹ̀tẹ́lẹ̀ alágbára sì ń pàṣẹ ohun tí wọ́n fẹ́, gbogbo
wọn sì jùmọ̀ ń dìtẹ̀. 4 Ẹni tí ó sàn jùlọ nínú wọn sì
dàbí ẹ̀gún, ẹni tí ó jẹ́ olódodo jùlọ burú ju ẹ̀gún
ọgbà lọ. Ọjọ́ àwọn olùṣọ́ rẹ̀ ti dé, àti ọjọ́ tí Ọlọ́run
bẹ̀ ọ́ wò. Nísinsin yìí ní àkókò ìdàámú wọn. 5 Ẹ
má ṣe gba ọ̀rẹ́ kan gbọ́; ẹ má sì ṣe gbẹ́kẹ̀lé amọ̀nà
kankan. Pa ìlẹ̀kùn ẹnu rẹ fún ẹni tí ó sùn ní oókan
àyà rẹ. 6 Nítorí tí ọmọkùnrin kò bọ̀wọ̀ fún baba
rẹ̀, ọmọbìnrin sì dìde sí ìyá rẹ̀, aya ọmọ sí ìyá ọkọ
rẹ̀, ọ̀tá olúkúlùkù ni àwọn ará ilé rẹ̀. 7 Ṣùgbọ́n ní
tèmi, èmi ní ìwòye ní ìrètí sí Olúwa, èmi dúró de
Ọlọ́run olùgbàlà mi; Ọlọ́run mi yóò sì tẹ́tí sí mi. 8
Má ṣe yọ̀ mí, ìwọ ọ̀tá mi. Bí mó bá ṣubú, èmi yóò
dìde. Nígbà tí mo bá jókòó sínú òkùnkùn Olúwa
yóò jẹ́ ìmọ́lẹ̀ fún mi. 9 Nítorí èmi ti dẹ́ṣẹ̀ sí i, èmi
yóò faradà ìbínú Olúwa, títí òun yóò ṣe gba ẹjọ́
mi rò, tí yóò sì ṣe ìdájọ́ mi. Òun yóò sì mú mi wá
sínú ìmọ́lẹ̀; èmi yóò sì rí òdodo rẹ̀. 10 Nígbà náà ni
ọ̀tá mi yóò rí i ìtìjú yóò sì bo ẹni tí ó wí fún mi
pé, “Níbo ni Olúwa Ọlọ́run rẹ wà?” Ojú mi yóò
rí ìṣubú rẹ̀; nísinsin yìí ni yóò di ìtẹ̀mọ́lẹ̀ bí ẹrẹ̀
òpópó. 11 Ọjọ́ tí a ó mọ odi rẹ yóò dé, ọjọ́ náà ni
àṣẹ yóò jìnnà réré. 12 Ní ọjọ́ náà àwọn ènìyàn
yóò wá sọ́dọ̀ rẹ láti Asiria àti ìlú ńlá Ejibiti àní
láti Ejibiti dé Eufurate láti Òkun dé Òkun àti láti
òkè ńlá dé òkè ńlá. 13 Ilẹ̀ náà yóò di ahoro fún
àwọn olùgbé inú rẹ̀, nítorí èso ìwà wọn. 14 Fi ọ̀pá
rẹ bọ́ àwọn ènìyàn, agbo ẹran ìní rẹ, èyí tí ó ń
dágbé nínú igbó ní àárín Karmeli. Jẹ́ kí wọn jẹun
ní Baṣani àti Gileadi bí ojọ́ ìgbàanì. 15 “Bí i ojọ́ tí ó
jáde kúrò ní Ejibiti wá, ni èmi yóò fi ohun ìyanu
hàn án.” 16 Orílẹ̀-èdè yóò rí i, ojú yóò sì tì wọ́n,
nínú gbogbo agbára wọn. Wọn yóò fi ọwọ́ lé ẹnu
wọn, etí wọn yóò sì di. 17 Wọn yóò lá erùpẹ̀ bí ejò,
wọn yóò sì jáde kúrò nínú ihò wọn bí ekòló. Wọn
yóò bẹ̀rù Olúwa Ọlọ́run wa, wọn yóò sì bẹ̀rù nítorí
rẹ̀. 18 Ta ni Ọlọ́run bí rẹ̀, ẹni tí ó dárí ẹ̀ṣẹ̀ jì, tí ó sì
fojú fo ìrékọjá èyí tókù ìní rẹ̀? Kì í dúró nínú ìbínú
rẹ̀ láéláé nítorí òun ní inú dídùn sí àánú. 19 Òun
yóò tún padà yọ́nú sí wa; òun yóò tẹ àwọn ẹ̀ṣẹ̀ wa
mọ́lẹ̀, yóò sì fa gbogbo àìṣedéédéé wa sínú ibú
Òkun. 20 Ìwọ yóò fi òtítọ́ hàn sí Jakọbu ìwọ yóò sì
fi àánú hàn sí Abrahamu, bí ìwọ ṣe búra fún àwọn
baba wa láti ọjọ́ ìgbàanì.

Nahum

1 Ọ̀rọ̀-ìmọ̀ nípa Ninefe. Ìwé ìran Nahumuará
Elkoṣi. **2** Ọlọ́run ń jẹ owú, ó sì ń gbèsan, Olúwa
ń gbèsan, ó sì kún fún ìbínú. Olúwa ń gbèsan lára
àwọn ọ̀tá rẹ̀. Ìbínú rẹ̀ kò sì yí padà lórí àwọn ọ̀tá
rẹ̀. **3** Olúwa lọ́ra láti bínú, ó sì tóbi ní agbára;
Olúwa kì yóò fi àwọn ẹlẹ́ṣẹ̀ sílẹ̀ láìjìyà. Ọ̀nà rẹ̀ wà
nínú afẹ́fẹ́ àti nínú ìjì, ìkùùkuu sánmọ̀ sì ni eruku
ẹsẹ̀ rẹ̀. **4** Ó bá òkun wí, ó sì mú kí ó gbẹ; Ó sìsọ
gbogbo odò di gbígbẹ. Baṣani àti Karmeli sì rọ.
Ìtànná Lebanoni sì rẹ̀ sílẹ̀. **5** Àwọn òkè ńlá wárìrì
níwájú rẹ̀, àwọn òkè kéékèèké sì di yíyọ, ilẹ̀ ayé sì
jóná níwájú rẹ̀, àní ayé àti gbogbo àwọn tí ń gbé
inú rẹ̀. **6** Ta ni ó lé dúró níwájú ìbínú rẹ̀? Ta ni ó
lé faradà gbígbóná ìbínú rẹ̀? Ìbínú rẹ̀ tú jáde bí
iná; àwọn àpáta sì fọ́ túútúú níwájú rẹ̀. **7** Rere
ni Olúwa, òun ni ààbò ní ọjọ́ ìpọ́njú. Òun sì tójú
àwọn tí ó gbẹ́kẹ̀lé e, **8** ṣùgbọ́n pèlú ìkún omi ńlá ní
òun yóò fi ṣe ìparun láti ibẹ̀ dé òpin; òkùnkùn yóò
sì máa lépa àwọn ọ̀tá rẹ̀. **9** Kí ni èyìn ń gbìmọ̀ lòdì
sí Olúwa? Òun yóò fi òpin sí i, ìpọ́njú kì yóò wáyé
ní ìgbà kejì. **10** Wọn yóò sì lọ́lù papọ̀ bí ẹ̀gún òṣùṣú
wọn yóò sì mu àmupara nínú ọtí wáìnì wọn a ó sì
run wọn gẹ́gẹ́ bi àgékù koríko gbígbẹ. **11** Láti ọ̀dọ̀
rẹ, ìwọ Ninefe, ni ẹnìkan ti jáde wá tí ó ń gbèrò ibi
sí Olúwa ti ó sì ń gbìmọ̀ búburú. **12** Báyìí ni Olúwa
wí: "Bí wọ́n tilẹ̀ ni ìfọwọ́sowọ́pọ̀, tí wọ́n sì pọ̀ níye,
ṣùgbọ́n, báyìí ní a ó ké wọn lulẹ̀, nígbà tí òun ó
bá kọjá. Bí mo tilẹ̀ ti pọ́n ọ lójú ìwọ Juda, èmi kì
yóò pọ́n ọ lójúmọ́. **13** Nísinsin yìí ni èmi yóò já
àjàgà wọn kúrò ní ọrùn rẹ èmi yóò já ṣẹ́kẹ́ṣẹ́kẹ̀
rẹ dànù." **14** Olúwa ti fi àṣẹ kan lélẹ̀ nítorí tìrẹ
Ninefe: "Ìwọ kì yóò ni irú-ọmọ láti máa jẹ́ orúkọ
rẹ mọ́, Èmi yóò pa ère fínfín àti ère dídà run tí
ó wà nínú tẹmpili àwọn ọlọ́run rẹ. Èmi yóò wa
ibojì rẹ, nítorí ẹ̀gbin ni ìwọ." **15** Wò ó, lórí àwọn
òkè, àwọn ẹsẹ̀ ẹni tí ó mú ìròyìn ayọ̀ wá, ẹni tí ó ń
kéde àlàáfíà. Ìwọ Juda, pa àṣẹ rẹ tí ó ní ìrònú mọ́,
kí ó sì san àwọn ẹ̀jẹ́ rẹ. Àwọn ènìyàn búburú kì
yóò sì gbóguntì ọ́ mọ́; wọn yóò sì parun pátápátá.

2 Àwọn apanirun ti dìde sí ọ, ìwọ Ninefe. Pa ilé
ìṣọ́ mọ́, ṣọ́ ọ̀nà náà, di àmùrè, ẹ̀gbẹ́ rẹ kí ó le
múra gírí. **2** Olúwa yóò mú ọlọ́ńlá Jakọbu padà
sípò gẹ́gẹ́ bí ọlọ́ńlá Israẹli bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé àwọn
apanirun ti pa ibẹ̀ run, tí wọ́n sì ba ẹ̀ka àjàrà wọn
jẹ́. **3** Asà àwọn ọmọ-ogun rẹ̀ sì di pupa; àwọn
ológun wọn sì wọ aṣọ òdòdó. Idẹ tí ó wà lórí kẹ̀kẹ́
ogun ń kọ mọ̀nàmọ́ná ní ọjọ́ tí a bá pèsè wọn sílẹ̀
tán; igi firi ni a ó sì mì tìtì. **4** Àwọn kẹ̀kẹ́ ogun yóò
ya bo àwọn pópónà, wọn yóò sì máa sáré síwá
àti séyìn ní àárín ìgboro. Wọn sì dàbí ètùfù iná;
tí ó sì kọ bí i mọ̀nàmọ́ná. **5** Ninefe yóò ṣe àṣàrò
àwọn ọlọ́lá rẹ̀; síbẹ̀ wọ́n ń kọsẹ̀ ní ojú ọ̀nà wọn;
wọn sáré lọ sí ibi odi rẹ̀, a ó sì pèsè ààbò rẹ̀. **6** A
ó ṣí ìlẹ̀kùn àwọn odò wọ̀n-ọn-nì sílẹ̀, a ó sì mú
ààfin náà di wíwó palẹ̀. **7** A pa á láṣẹ pé ìlú náà,
èyí tí a ti fi ìdí rẹ̀ múlẹ̀ ni a ó sì kó ní ìgbèkùn
lọ. A ó sì mú un gòkè wá àti àwọn ìránṣẹ́bìnrin
rẹ̀ yóò kérora bí ti ẹyẹ àdàbà, wọn a sì máa lu
àyà wọn. **8** Ninefe dàbí adágún omi, tí omi rẹ̀ sì
ń gbẹ́ ẹ lọ. "Dúró! Dúró!" ni wọ́n ó máa kígbe,
ṣùgbọ́n ẹnìkankan kì yóò wo èyìn. **9** "Ẹ kó ìkógun
fàdákà! Ẹ kó ìkógun wúrà! Ìṣúra wọn ti kò lópin
náà, àti ọrọ̀ kúrò nínú gbogbo ohun èlò ti a fẹ́!" **10**
Òun ti ṣòfò, ó si di asán, ó sì di ahoro: ọkàn pami,
eékún ń lu ara wọn, ìrora púpọ̀ sì wà nínú gbogbo
ẹgbẹ́ àti ojú gbogbo wọ́n sì rẹ̀wẹ̀sì. **11** Níbo ni ihò
àwọn kìnnìún wà àti ibi ìjẹun àwọn ọmọ kìnnìún,
níbi tí kìnnìún, àní abo kìnnìún tí ń rìn, àti ọmọ
kìnnìún, láìsí ohun ìbẹ̀rù. **12** Kìnnìún tipa ọ̀pọ̀lọpọ̀
fún àwọn ọmọ rẹ̀, ó sì fún un ẹran ọdẹ ní ọrùn pa
fún àwọn abo kìnnìún rẹ̀, ó sì fi ohun pípa kún
ibùgbé rẹ̀ àti ihò rẹ̀ fún ohun ọdẹ. **13** "Kíyèsi i èmi
dojúkọ ọ́," ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí. "Èmi yóò
sì fi kẹ̀kẹ́ rẹ̀ wọ̀n-ọn-nì jóná nínú èéfín, idà yóò sì
jẹ ọmọ kìnnìún rẹ̀ wọ̀n-ọn-nì run. Èmi yóò sì ké
ohun ọdẹ rẹ kúrò lórí ilẹ̀ ayé. Ohùn àwọn ìránṣẹ́
rẹ ni a kì yóò sì tún gbọ́ mọ́."

3 Ègbé ni fún ìlú ẹ̀jẹ̀ nì, gbogbo rẹ̀ kún fún èké,
ó kún fún olè, ìjẹ kò kúrò! **2** Ariwo pàṣán àti
ariwo kíkùn kẹ̀kẹ́ ogun àti jíjó ẹṣin àti gbígbọn
kẹ̀kẹ́ ogun jìgìjìgì! **3** Ológun orí ẹṣin ń fi ìgbónára
ju idà wọn mọ̀nàmọ́ná ọ̀kọ̀ rẹ̀ ti ń dán yanran sí
òkè! Ọ̀pọ̀lọpọ̀ si ní àwọn ẹni tí a pa, àti ọ̀pọ̀lọpọ̀
òkú; òkú kò sì ni òpin; àwọn ènìyàn sì ń kọsẹ̀ lára
àwọn òkú. **4** Nítorí ọ̀pọ̀lọpọ̀ panṣágà àgbèrè tí ó
rójú rere gbà, ìyá àjẹ́ tí ó ṣọ́ àwọn Orílẹ̀-èdè di
ẹrú nípa àgbèrè rẹ̀ àti àwọn ìdílé nípa ìṣe àjẹ́ rẹ̀.
5 "Èmi dojúkọ ọ́," ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí.
"Èmi ó si ká aṣọ àwọ̀tẹ́lẹ̀ rẹ ní ojú rẹ. Èmi yóò sì fi
ìhòhò rẹ̀ han àwọn orílẹ̀-èdè àti ìtìjú rẹ̀ han àwọn
ilẹ̀ ọba. **6** Èmi yóò da ẹ̀gbin tí ó ni ìríra sí ọ ní ara,
èmi yóò sì sọ ọ́ di aláìmọ́, èmi yóò sì sọ ọ́ di ẹlẹ́yà.
7 Gbogbo àwọn tí ó ba sì wò ọ́ yóò sì káàánú fún ọ,
wọn yóò sì wí pé, 'Ninefe ṣòfò, ta ni yóò kẹ́dùn
rẹ?' Níbo ni èmi o ti wá olùtùnú fún ọ?" **8** Ǹjẹ́ ìwọ
ha sàn ju Tebesi lọ, èyí tí ó wà ní ibi odò Naili,
tí omi sì yí káàkiri? Odò náà sì jẹ́ ààbò rẹ̀, omi
si jẹ́ odi rẹ̀. **9** Etiopia àti Ejibiti ni agbára rẹ, kò
sí ní òpin; Puti àti Libia ni àwọn olùgbèjà rẹ̀. **10**
Síbẹ̀síbẹ̀ a kó o ní ìgbèkùn o sì lọ sí oko ẹrú. Àwọn
ọmọ wẹ́wẹ́ rẹ̀ ni a ó fọ́ mọ́lẹ̀ ní orí ìta gbogbo
ìgboro. Wọ́n sì di ìbò nítorí àwọn ọlọ́lá rẹ̀ ọ̀kùnrin,

gbogbo àwọn ọlọ́lá rẹ ni a sì fi ẹ̀wọ̀n dè. **11** Ìwọ
pẹ̀lú yóò sì mu àmupara; a ó sì fi ọ́ pamọ́ ìwọ pẹ̀lú
yóò máa ṣe àfẹ́rí ààbò nítorí ti ọ̀tá náà. **12** Gbogbo
ilé ìṣọ́ agbára rẹ yóò dàbí igi ọ̀pọ̀tọ́ pẹ̀lú àkọ́pọ́n
èso wọn; nígbà tí wọ́n bá ń gbọ̀n wọ́n, ọ̀pọ̀tọ́ yóò
sì bọ́ sí ẹnu àwọn ọ̀jẹun. **13** Kíyèsi gbogbo àwọn
jagunjagun! Obìnrin ni gbogbo wọn. Ojú ibodè rẹ
ní a ó ṣí sílẹ̀ gbagada, fún àwọn ọ̀tá rẹ; iná yóò
jó ọ̀pá ìdábùú ìlẹ̀kùn ibodè rẹ. **14** Pọn omi nítorí
ìhámọ́, mú ilé ìṣọ́ rẹ lágbára sí i wọ inú amọ̀ kí o sì
tẹ erùpẹ̀, kí ó sì tún ibi tí a ti ń sun bíríkì-amọ̀ ṣe
kí ó le. **15** Níbẹ̀ ni iná yóò ti jó ọ́ run; idà yóò sì ké
ọ kúrò, yóò sì jẹ ọ́ bí i kòkòrò, yóò sì sọ ara rẹ̀ di
púpọ̀ bí i tata, àní, di púpọ̀ bí eṣú! **16** Ìwọ ti sọ
àwọn oníṣòwò rẹ di púpọ̀ títí wọn yóò fi pọ̀ ju
ìràwọ̀ ojú ọ̀run lọ, ṣùgbọ́n bi eṣú ni wọn yóò sọ
ilẹ̀ náà di ahoro, wọn yóò sì fò lọ. **17** Àwọn aládé
rẹ̀ dàbí eṣú, àwọn ọ̀gágun rẹ dàbí ẹlẹ́ṅgà ńlá, èyí
tí ń dó sínú ọgbà ni ọjọ́ òtútù, ṣùgbọ́n nígbà tí
oòrùn jáde, wọ́n sálọ, ẹnìkan kò sì mọ ibi tí wọ́n
gbé wà. **18** Ìwọ ọba Asiria, àwọn olùṣọ́-àgùntàn rẹ̀
ń tòògbé; àwọn ọlọ́lá rẹ dùbúlẹ̀ láti sinmi. Àwọn
ènìyàn rẹ fọ́nká lórí àwọn òkè ńlá, tí ẹnikẹ́ni kò sì
kó wọn jọ. **19** Kò sì sí ohun tí ó lè wo ọgbẹ́ ẹ̀ rẹ
sàn; ọgbẹ́ rẹ kún fún ìrora, Gbogbo ẹni tí ó bá sì
gbọ́ ìròyìn rẹ yóò pàtẹ́wọ́ lé ọ lórí, nítorí ta ni kò
ní pín nínú ìwà búburú rẹ ti kò ti lópin.

Habakkuk

1 Àsọtẹ́lẹ̀ tí wòlîì Habakuku rí. **2** Olúwa, èmi
yóò ti ké pẹ́ tó fún ìrànlọ́wọ́, ṣùgbọ́n ti ìwọ
kò ni fetí sí mi? Tàbí kígbe sí ọ ní ti, "Ìwà ipá!"
Ṣùgbọ́n tí ìwọ kò sì gbàlà? **3** Èésé tí ìwọ fi mú
mi rí àìṣedéédéé? Èésé tí ìwọ sì fi ààyè gba ìwà
ìkà? Ìparun àti ìwà ipá wà ní iwájú mi; ìjà ń bẹ,
ìkọlù sì wà pẹ̀lú. **4** Nítorí náà, òfin di ohun àìkàsí,
ìdájọ́ òdodo kò sì borí. Àwọn ẹni búburú yí àwọn
olódodo ká, nítorí náà ni ìdájọ́ òdodo ṣe yí padà.
5 "Ẹ wo inú àwọn kèfèrí, ki ẹ sí wòye, kí háà kí
ó sì ṣe yin gidigidi. Nítorí èmi ó ṣe ohun kan ní
ọjọ́ yín tí ẹ̀yin kò jẹ́ gbàgbọ́, bí a tilẹ̀ sọ fún yin.
6 Nítorí pé, èmi yóò gbé àwọn ara Babeli dìde, àwọn
aláìláàánú àti onínú-fùfù ènìyàn tí ó rin gbogbo
ilẹ̀ ayé já láti fi agbára gbà àwọn ibùgbé tí kì í ṣe
tiwọn. **7** Wọn jẹ́ ènìyàn ti a bẹ̀rù, tí a sì páyà, ìdájọ́
wọn, àti ọláńlá wọn, yóò máa ti inú wọn jáde. **8**
Ẹṣin wọn yára ju ẹkùn lọ, wọ́n sì gbóná jú ìkookò
àṣálẹ́ lọ àwọn ẹlẹ́ṣin wọn yóò sí tan ara wọn ká;
wọn yóò sì wá láti ọ̀nà jíjìn réré, wọn yóò sí fò bí
ẹyẹ igún tí ń wá láti jẹrun, **9** gbogbo wọn sì wà
fún ìwà ipá ìwò ojú wọn yóò sì wá síwájú; wọn
sì ko ìgbèkùn jọ bí iyanrìn. **10** Wọn ó si máa fi
àwọn ọba ṣẹ̀sín wọn ó sì tún kẹ́gàn àwọn aládé.
Wọn yóò sì fi gbogbo ìlú odi alágbára nì rẹ́rìn-
ín; nítorí pé, wọn yóò ko erùpẹ̀ jọ, wọn yóò sì
gbà á. **11** Nígbà náà ni inú rẹ̀ yóò yípadà, yóò sì
rékọjá, yóò si ṣẹ̀ ní kíka agbára rẹ̀ yìí sí iṣẹ́ òrìṣà
rẹ̀." **12** Olúwa, ǹjẹ́ láti ayérayé kọ ni ìwọ tí wà?
Olúwa Ọlọ́run mi. Ẹni mímọ́ mi, àwa kì yóò kú
Olúwa, ìwọ tí yàn wọn fún ìdájọ́; Ọlọ́run alágbára,
ìwọ tí fi ẹsẹ̀ wọn múlẹ̀ fún ìbáwí. **13** Ojú rẹ mọ́
tónítóní láti wo ibi; ìwọ kò le gbà ìwà ìkà nítorí kí
ni ìwọ ṣe gba àwọn alárékérekè láààyè? Nítorí kí
ni ìwọ ṣe dákẹ́ nígbà tí ẹni búburú ń pa ẹni tí i ṣe
olódodo ju wọn lọ run? **14** Ìwọ sì tí sọ ènìyàn di
bí ẹja inú Òkun, bí ohun tí ń rákò tí wọn ko ni
alákòóso. **15** Àwọn ènìyàn búburú fi àwọ̀n wọn
gbé wọn sókè ó sì kó wọn jọ nínú àwọ̀n ńlá rẹ̀;
nítorí náà, ó dunnú, ó sì yọ̀ pẹ̀lú. **16** Nítorí náà, ó
rú ẹbọ sí àwọ̀n rẹ̀, ó sì ń sun tùràrí fún àwọ̀n ńlá
rẹ̀ nítorí pẹ̀lú àwọ̀n rẹ̀ ni ó fi ń gbé ní ìgbádùn tí ó
sì ń gbádùn pẹ̀lú oúnjẹ tí ó bá wù ú. **17** Ǹjẹ́ wọn
yóò ha máa pa àwọ̀n wọn mọ́ ní òfifo bí, tí wọn
yóò sì pa orílẹ̀-èdè run láìsí ààánú?

2 Èmi yóò dúró lórí ibusọ́ mi láti máa wòye, èmi
yóò sì gbé ara mi ka orí alóre, èmi yóò si ṣọ́ láti
gbọ́ ohun tí yóò sọ fún mi àti èsì ti èmi yóò fún
ẹ̀sùn yìí nígbà tó bá ń bá mi wí. **2** Nígbà náà ni
Olúwa dáhùn pé, "Kọ ìṣípayá náà sílẹ̀ kí o sì fi hàn
ketekete lórí wàláà kí ẹni tí ń kà á, lè máa sáré.
3 Nítorí ìṣípayá náà jẹ́ tí ìgbà kan tí a múra sílẹ̀
dè; yóò máa yára sí ìgbẹ̀yìn kí yóò sìsọ̀ èké. Bí o
tilẹ̀ lọ́ra, dúró dè é; nítorí, dájúdájú, yóò dé, kí
yóò sí pẹ́." **4** "Kíyèsi, ọkàn rẹ tí ó gbéga, ìfẹ́ rẹ̀ kò
dúró ṣinṣin nínú rẹ̀, ṣùgbọ́n olódodo yóò wa nípa
ìgbàgbọ́ rẹ̀. **5** Bẹẹ̀ ni pẹ̀lú, nítorí tí ọtí wáìnì ni
ẹ̀tàn, agbéraga ènìyàn òun, kò sì ní sinmi ẹni tí ó
sọ ìwọra rẹ di gbígbòòrò bí isà òkú, ó sì dàbí ikú, a
kò sì le tẹ́ ẹ lọ́run, ó kó gbogbo orílẹ̀-èdè jọ sí ọ̀dọ̀
ó sì gba gbogbo ènìyàn jọ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀. (Sheol h7585) **6**
"Gbogbo àwọn wọ̀nyí kì yóò máa pa òwe sí i tí
wọn yóò sì máa kọ orin òwe sí i wí pé, "'Ègbé ni
fún ẹni tí ń mu ohun tí kì í ṣe tirẹ̀ pọ̀ sí i! Tí ó
sì sọ ara rẹ̀ di ọlọ́rọ̀ nípasẹ̀ ìlọ́nilọ́wọ́gbà! Eléyìí
yóò ha ti pẹ́ tó?' **7** Ǹjẹ́ ẹni ti ó yọ ọ́ lẹ́nu, kí yóò
ha dìde ní òjijì? Àti àwọn tí ó wàhálà rẹ̀ kì yóò jí,
kí wọn ó sì dẹ́rùbà ọ́? Nígbà náà ni ìwọ yóò wa
dí ìkógun fún wọn. **8** Nítorí ìwọ ti kó Orílẹ̀-èdè
púpọ̀, àwọn ènìyàn tókù yóò sì kó ọ nítorí ìwọ tí
ta ẹ̀jẹ̀ ènìyàn sílẹ̀; nítorí ẹ̀jẹ̀, ìwọ tí pa ilẹ̀ àti ìlú
ńlá run àti gbogbo ènìyàn to ń gbé inú rẹ̀. **9** "Ègbé
ni fún ẹni tí ń jẹ ère ìjẹkújẹ sí ilé rẹ̀, tí o sí gbé
ìtẹ́ rẹ̀ lórí ibi gíga, kí a ba le gbà á sílẹ̀ kúrò lọ́wọ́
ibi! **10** Ìwọ ti gbìmọ̀ ìtìjú sí ilé rẹ nípa kíké ènìyàn
púpọ̀ kúrò; ìwọ sì ti pàdánù ẹ̀mí rẹ. **11** Nítorí tí
òkúta yóò kígbe jáde láti inú ògiri wá, àti ìtí igi
láti inú igi ríré wá yóò sì dá a lóhùn. **12** "Ègbé
ni fún ẹni tí ó fi ẹ̀jẹ̀ kọ́ ìlú, tí o sì fi àìṣedéédéé
tẹ ìlú ńlá dó? **13** Olúwa àwọn ọmọ-ogun kò ha ti
ṣètò rẹ̀ pé làálàá àwọn ènìyàn jẹ́ epo fún iná kí
àwọn orílẹ̀-èdè náà sì máa ṣe wàhálà fún asán?
14 Nítorí tí ayé yóò kún fún ìmọ̀ ògo Olúwa, bí
omi ti bo Òkun. **15** "Ègbé ni fún ẹni tí ó fi ohun
mímu fún aládùúgbò rẹ̀, tí ó sì fi ọtí-lílé rẹ̀ fún
un, tí o sì jẹ́ kó mu àmupara, kí ìwọ kí ó ba lè wo
ìhòhò wọn." **16** Ìtìjú yóò bò ọ́ dípò ògo, ìwọ náà
mu pẹ̀lú kí ìhòhò rẹ kí ó lè hàn, ago ọwọ́ ọ̀tún
Olúwa, yóò yípadà sí ọ, ìtìjú yóò sì bo ògo rẹ. **17**
Nítorí ìwà ipá tí ó tí hù sí Lebanoni yóò bò ọ́, àti
ìparun àwọn ẹranko yóò dẹ́rùbà ọ́ mọ́lẹ̀. Nítorí
ìwọ tí ta ẹ̀jẹ̀ ènìyàn sílẹ̀; ìwọ tí pa ilẹ̀ náà àti ìlú
ńlá run àti gbogbo àwọn tí ń gbé inú rẹ̀. **18** "Èrè kí
ni òrìṣà ni, tí onísọ̀nà rẹ̀ fi gbé ẹ, ère dídá ti ń kọ
ni èké? Nítorí ti ẹni ti ó dá a gbẹ́kẹ̀ rẹ̀ lé ohun tí ó
fúnra rẹ̀ dá; ó sì mọ ère tí kò le fọhùn. **19** Ègbé ni
fún ẹni ti ń sọ fún igi pé, 'Di alààyè?' Fún òkúta
tí kò lè fọhùn pé, 'Dìde.' Ǹjẹ́ òun lè tọ́ ni sí ọ̀nà?
Wúrà àti fàdákà ni a fi bò ó yíká; kò sì sí èémí kan
nínú rẹ̀." **20** Ṣùgbọ́n Olúwa wà nínú tẹmpili mímọ́
rẹ̀; ẹ jẹ́ kí gbogbo ayé parọ́rọ́ níwájú rẹ̀.

3 Àdúrà wòlîì Habakuku gẹ́gẹ́ bí sígónótì. Ohun
èlò orin. **2** Olúwa mo tí gbọ́ ohùn rẹ; ẹ̀rù sì ba
mi fún iṣẹ́ rẹ Olúwa sọ wọn di ọ̀tún ní ọ̀jọ́ ti wa, ní
àkókò tiwa, jẹ́ kó di mí mọ̀; ni ìbínú, rántí àánú. **3**
Ọlọ́run yóò wa láti Temani, ibi mímọ́ jùlọ láti òkè
Parani ògo rẹ̀ sí bo àwọn ọ̀run, ilé ayé sì kún fún
ìyìn rẹ. **4** Dídán rẹ sí dàbí ìmọ́lẹ̀ oòrùn ìtànṣán
ìmọ́lẹ̀ jáde wa láti ọwọ́ rẹ, níbi tí wọn fi agbára rẹ̀
pamọ́ sí. **5** Àjàkálẹ̀-àárùn ń lọ ni iwájú rẹ; ìyọnu sí
ń tọ ẹsẹ̀ rẹ lọ. **6** Ó dúró, ó sì mi ayé; ó wò, ó sì
mú àwọn orílẹ̀-èdè wárìrì a sì tú àwọn òkè ńlá
ayérayé ká, àwọn òkè kéékèèké ayérayé sì tẹríba:
ọ̀nà rẹ ayérayé ni. **7** Mo rí àgọ́ Kuṣani nínú ìpọ́njú
àti àwọn ibùgbé Midiani nínú ìrora. **8** Ǹjẹ́ ìwọ ha
ń bínú sí àwọn odò nì, Olúwa? Ǹjẹ́ ìbínú rẹ wa lórí
àwọn odò ṣíṣàn bí? Ìbínú rẹ ha wá sórí Òkun tí
ìwọ fi ń gun ẹṣin, àti kẹ̀kẹ́ ìgbàlà rẹ? **9** A ṣí ọrun
rẹ sílẹ̀ pátápátá, gẹ́gẹ́ bí ìbúra àwọn ẹ̀yà, àní ọ̀rọ̀
rẹ, ìwọ sì fi odò pín ilẹ̀ ayé. **10** Àwọn òkè ńlá ri ọ
wọn sì wárìrì àgbàrá òjò ń sàn án kọjá lọ; ibú ń
ké ramúramù ó sì gbé irú omi sókè. **11** Òòrùn àti
Òṣùpá dúró jẹ́ẹ́jẹ́ ni ibùgbé wọn, pẹ̀lú ìmọ́lẹ̀ ọfà rẹ
ni wọn yára lọ, àti ni dídán ọ̀kọ̀ rẹ ti ń kọ mànà.
12 Ní ìrunú ni ìwọ rin ilẹ̀ náà já, ní ìbínú ni ìwọ tí
tẹ́ àwọn orílẹ̀-èdè rẹ. **13** Ìwọ jáde lọ láti tú àwọn
ènìyàn rẹ sílẹ̀, àti láti gba ẹni àmì òróró rẹ là,
Ìwọ ti run àwọn olórí kúrò nínú ilẹ̀ àwọn ènìyàn
búburú, ó sì bọ ìhámọ́ra rẹ láti orí de ẹsẹ̀. **14** Pẹ̀lú
ọ̀kọ̀ rẹ̀ kí ó fi gún orí rẹ nígbà tí àwọn jagunjagun
rẹ̀ jáde láti tú wá ká, ayọ̀ wọn sì ni láti jẹ tálákà
run ní ìkọ̀kọ̀. **15** Ìwọ fi ẹṣin rẹ rìn Òkun já, ó sì da
àwọn omi ńlá ru. **16** Mo gbọ́, ọkàn mi sì wárìrì,
ètè mi sì gbọ̀n sí ìró náà; ìbàjẹ́ sì wọ inú egungun
mi lọ, ẹsẹ̀ mi sì wárìrì, mo dúró ni ìdákẹ́ jẹẹ́ fún
ọjọ́ ìdàámú láti de sórí àwọn ènìyàn tó ń dojúkọ
wá. **17** Bí igi ọ̀pọ̀tọ́ ko tilẹ̀ tanná, tí èso kò sí nínú
àjàrà; tí igi olifi ko le so, àwọn oko ko sì mú oúnjẹ
wá; tí a sì ké agbo ẹran kúrò nínú agbo, tí kò sì sí
ọwọ́ ẹran ni ibùso mọ́, **18** síbẹ̀, èmi ó láyọ̀ nínú
Olúwa, èmi yóò sí máa yọ nínú Ọlọ́run ìgbàlà mi.
19 Olúwa Olódùmarè ni agbára mi, òun yóò sí ṣe
ẹsẹ̀ mi bí ẹsẹ̀ abo àgbọ̀nrín, yóò sí mú mi rìn lórí
ibi gíga. Sí olórí akọrin lórí ohun èlò orin olókùn
mi.

Zephaniah

1 Ọ̀rọ̀ Olúwa tí ó tọ Sefaniah ọmọ Kuṣi, ọmọ
Gedaliah, ọmọ Amariah, ọmọ Hesekiah, ní
ìgbà Josiah ọmọ Amoni ọba Juda. **2** "Èmi yóò
mú gbogbo nǹkan kúrò lórí ilẹ̀ náà pátápátá,"
ni Olúwa wí. **3** "Èmi yóò mú ènìyàn àti ẹranko
kúrò; èmi yóò mú àwọn ẹyẹ ojú ọ̀run kúrò, àti ẹja
inú Òkun, àti ohun ìdìgbòlù pẹ̀lú àwọn ènìyàn
búburú; èmi yóò ké ènìyàn kúrò lórí ilẹ̀ ayé," ni
Olúwa wí. **4** "Èmi yóò na ọwọ́ mi sórí Juda àti sórí
gbogbo àwọn ènìyàn tí ń gbé ní Jerusalẹmu. Èmi
yóò sì ké kúrò níhìn-ín yìí ìyókù àwọn Baali, àti
orúkọ àwọn abọ̀rìṣà pẹ̀lú àwọn àlùfáà abọ̀rìṣà, **5**
àti àwọn tí ń foríbalẹ̀ lórí òrùlé, àwọn tí ń sin
ogun ọ̀run, àwọn tó ń foríbalẹ̀, tí wọ́n sì ń fi Olúwa
búra, tí wọ́n sì ń fi Moleki búra. **6** Àwọn tí ó yípadà
kúrò lọ́dọ̀ Olúwa; àti àwọn tí kò tí wá Olúwa, bẹ́ẹ̀
ni wọn kò sì béèrè rẹ̀." **7** Ẹ dákẹ́ jẹẹ́ níwájú Olúwa
Olódùmarè, nítorí tí ọjọ́ Olúwa kù sí dẹ̀dẹ̀. Olúwa
ti pèsè ẹbọ kan sílẹ̀, ó sì ti ya àwọn alápèjẹ rẹ̀ sí
mímọ́. **8** "Ní ọjọ́ ẹbọ Olúwa, Èmi yóò bẹ àwọn olórí
wò, àti àwọn ọmọ ọba ọkùnrin, pẹ̀lú gbogbo àwọn
tí ó wọ àjèjì aṣọ. **9** Ní ọjọ́ náà, èmi yóò fi ìyà jẹ
gbogbo àwọn tí ó yẹra láti rìn lórí ìloro ẹnu-ọ̀nà,
tí wọ́n sì kún tẹmpili àwọn ọlọ́run wọn pẹ̀lú ìwà
ipá àti ẹ̀tàn. **10** "Ní ọjọ́ náà," ni Olúwa wí, "Ohùn
ẹkún yóò wà láti ìhà ibodè ẹja, híhu láti ìhà kejì
wá àti ariwo ńlá láti òkè kékeré wá. **11** Ẹ hu, ẹyìn
tí ń gbé ní agbègbè ọjà, gbogbo àwọn onísòwò rẹ̀
ni a ó mú kúrò, gbogbo àwọn ẹni tí ó ń ra fàdákà
ni a ó sì parun. **12** Ní àkókò wọ̀n-ọn-nì, èmi yóò
wá Jerusalẹmu kiri pẹ̀lú fitílà, èmi ó sì fi ìyà jẹ
àwọn tí kò ní ìtẹ́lọ́rùn, tí wọn sì dàbí àwọn ènìyàn
tí ó sinmi sínú gẹ̀dẹ̀gẹ́dẹ̀ wọn, àwọn tí wọn sì ń wí
ní ọkàn wọn pé, 'Olúwa kì yóò ṣe nǹkan kan tí
ó jẹ́ rere tàbí tí ó jẹ́ búburú.' **13** Nítorí náà, ọrọ̀
wọn yóò di ìkógun, àti ilé wọn yóò sì run. Àwọn
yóò sì kọ́ ilé pẹ̀lú, ṣùgbọ́n wọn kì yóò gbé nínú ilé
náà, wọn yóò gbin ọgbà àjàrà, ṣùgbọ́n wọn kì yóò
mu ọtí wáìnì láti inú rẹ̀." **14** "Ọjọ́ ńlá Olúwa kù sí
dẹ̀dẹ̀, ó kù sí dẹ̀dẹ̀ ó sì ń yára bọ̀ kánkán. Ẹ tẹ́tẹ́
sílẹ̀, ohùn ẹkún àwọn alágbára; ní ọjọ́ Olúwa yóò
korò púpọ̀, **15** ọjọ́ náà yóò jẹ́ ọjọ́ ìbínú, ọjọ́ ìrora
àti ìpọ́njú, ọjọ́ òfò àti idà ọjọ́ ìdahoro ọjọ́ òkùnkùn
àti ìtẹ̀ba, ọjọ́ kurukuru àti òkùnkùn biribiri, **16** ọjọ́
ìpè àti ìpè ogun sí àwọn ìlú olódi àti sí àwọn ilé
ìṣọ́ gíga. **17** "Èmi yóò sì mú ìpọ́njú wá sórí ènìyàn,
wọn yóò sì máa rìn gẹ́gẹ́ bí afọ́jú, nítorí àwọn ti
dẹ́ṣẹ̀ sí Olúwa. Ẹ̀jẹ̀ wọn ni a ó sì tú jáde bí eruku àti
ẹran-ara wọn bí ìgbẹ́. **18** Bẹ́ẹ̀ ni fàdákà tàbí wúrà
wọn kì yóò sì le gbà wọ́n là ní ọjọ́ ìbínú Olúwa."
Ṣùgbọ́n gbogbo ayé ni a ó fi iná ìjowú rẹ̀ parun,
nítorí òun yóò fi ìyára fi òpin sí gbogbo àwọn tí ń
gbé ní ilẹ̀ ayé.

2 Ẹ kó ara yín jọ pọ̀, àní ẹ kó ra yín jọ pọ̀ orílẹ̀-
èdè tí kò ní ìtìjú, **2** kí a tó pa àṣẹ náà, kí ọjọ́ náà
tó kọjá bí ìyàngbò ọkà, kí gbígbóná ìbínú Olúwa tó
dé bá a yín, kí ọjọ́ ìbínú Olúwa kí ó tó dé bá a yín.
3 Ẹ wá Olúwa, gbogbo èyin onírẹ̀lẹ̀ ilẹ̀ náà, èyin
tí ń ṣe ohun tí ó bá pàṣẹ. Ẹ wá òdodo, ẹ wá ìrẹ̀lẹ̀
pẹ̀lú, bóyá á ó pa yín mọ́ ní ọjọ́ ìbínú Olúwa. **4**
Nítorí pé, a ó kọ Gasa sílẹ̀, Aṣkeloni yóò sì dahoro.
Ní ọ̀sán gangan ni a ó lé Aṣdodu jáde, a ó sì fa
Ekroni tu kúrò. **5** Ègbé ni fún èyin tí ń gbé etí
Òkun, èyin ènìyàn ara Kereti; ọ̀rọ̀ Olúwa dojúkọ
ọ́, ìwọ Kenaani, ilẹ̀ àwọn ara Filistini. "Èmi yóò
pa yín run, ẹnìkan kò sì ní ṣẹ́kù nínú yín." **6** Ilẹ̀
náà ní etí Òkun, ni ibùgbé àwọn ará Kereti, ni
yóò jẹ́ ibùjókòó fún àwọn olùṣọ́-àgùntàn àti agbo
àgùntàn. **7** Agbègbè náà yóò sì jẹ́ ti ìyókù àwọn
ilé Juda, níbẹ̀ ni wọn yóò sì ti rí koríko fún ẹran.
Ní ilé Aṣkeloni ni wọn yóò dùbúlẹ̀ ni àṣálẹ́. Olúwa
Ọlọ́run wọn yóò bẹ̀ wọn wò, yóò sì yí ìgbèkùn
wọn padà. **8** "Èmi ti gbọ́ ẹ̀gàn Moabu, àti ẹlẹ́yà
àwọn Ammoni, àwọn tó kẹ́gàn àwọn ènìyàn mi,
tí wọ́n sì ti gbé ara wọn ga sí agbègbè wọn. **9**
Nítorí náà, bí Èmi tí wà," ni Olúwa àwọn ọmọ-
ogun, Ọlọ́run àwọn Israẹli wí, "nítòótọ́ Moabu yóò
dàbí Sodomu, àti Ammoni yóò sì dàbí Gomorra,
ibi tí ó kún fún yèrèpè, àti ìhó iyọ̀ àti ìdahoro títí
láéláé. Ìyókù àwọn ènìyàn mi yóò kó wọn; àwọn tí
ó sì yọ ninú ewu ní orílẹ̀-èdè mi ni yóò jogún ilẹ̀
wọn." **10** Èyí ni ohun tí wọn yóò gbà padà nítorí
ìgbéraga wọn, nítorí wọ́n kẹ́gàn, wọn sì ti fi àwọn
ènìyàn Olúwa àwọn ọmọ-ogun ṣe ẹlẹ́yà. **11** Olúwa
yóò jẹ́ ìbẹ̀rù fún wọn; nígbà tí Òun bá pa gbogbo
òrìṣà ilẹ̀ náà run. Orílẹ̀-èdè láti etí odò yóò máa
sìn, olúkúlùkù láti ilẹ̀ rẹ̀ wá. **12** "Ẹ̀yin Etiopia pẹ̀lú,
a ó fi idà mi pa yín." **13** Òun yóò sì na ọwọ́ rẹ̀ sí
apá àríwá, yóò sì pa Asiria run, yóò sì sọ Ninefe di
ahoro, àti di gbígbẹ bí aginjù. **14** Agbo ẹran yóò sì
dùbúlẹ̀ ni àárín rẹ̀, àti gbogbo ẹranko àwọn orílẹ̀-
èdè. Òwìwí aginjù àti ti n kígbe ẹyẹ òwìwí yóò
wọ bí ẹyẹ ni ọwọ̀n rẹ̀. Ohùn wọn yóò kọrin ni ojú
fèrèsé, ìdahoro yóò wà nínú ìloro ẹnu-ọ̀nà, òun
yóò sì ṣẹ́ ọ̀pá kedari sílẹ̀. **15** Èyí ni ìlú aláyọ̀ tí ó ń
gbé láìléwu. Ó sì sọ fun ara rẹ̀ pé, "Èmi ni, kò sì sí
ẹnìkan tí ó ń bẹ lẹ́yìn mi." Irú ahoro wo ni òun ha
ti jẹ́, ibùgbé fún àwọn ẹranko igbó! Gbogbo ẹni tí
ó bá kọjá ọ̀dọ̀ rẹ̀ yóò fi ṣẹ́rìn-ín ẹlẹ́yà, wọ́n yóò sì
gbọn ẹsẹ̀ wọn.

3 Ègbé ni fún ìlú aninilára, ọlọ̀tẹ̀ àti aláìmọ́. **2**
Òun kò gbọ́rọ̀ sí ẹnikẹ́ni, òun kò gba ìtọ́ni,

òun kò gbẹ́kẹ̀lé Olúwa, bẹ́ẹ̀ ni òun kò súnmọ́ ọ̀dọ̀
Ọlọ́run rẹ̀. 3 Àwọn olórí rẹ̀ jẹ́ kìnnìún tí ń ké
ramúramù, àwọn onídàájọ́ rẹ̀, ìkookò àṣálẹ́ ni
wọn, wọn kò sì fi nǹkan kan kalẹ̀ fún òwúrọ̀.
4 Àwọn wòlîî rẹ̀ gbéraga, wọ́n sì jẹ́ alárékérekè
ènìyàn. Àwọn àlùfáà rẹ̀ ti ba ibi mímọ́ jẹ́, wọ́n sì
rú òfin. 5 Olúwa ni àárín rẹ̀ jẹ́ olódodo; kì yóò ṣe
ohun tí kò tọ̀nà. Àràárọ̀ ni ó máa ń mú ìdájọ́ rẹ̀
wá sí ìmọ́lẹ̀, kì í sì kùnà ní gbogbo ọjọ́ tuntun,
síbẹ̀ àwọn aláìṣòótọ́ kò mọ ìtìjú. 6 "Èmi ti ké àwọn
orílẹ̀-èdè kúrò, ilé gíga wọn sì ti bàjẹ́. Mo ti fi
ìgboro wọn sílẹ̀ ní òfo tó bẹ́ẹ̀ tí ẹnìkankan kò kọjá
níbẹ̀. Ìlú wọn parun tó bẹ́ẹ̀ tí kò sí ẹnìkan tí yóò
ṣẹ́kù, kò sì ní sí ẹnìkan rárá. 7 Èmi wí fún ìlú náà
wí pé, 'Nítòótọ́, ìwọ yóò bẹ̀rù mi, ìwọ yóò sì gba
ìtọ́ni!' Bẹ́ẹ̀ ni, a kì yóò ké ibùgbé rẹ̀ kúrò bí ó ti wù
kí ń jẹ wọ́n ní yà tó. Ṣùgbọ́n síbẹ̀ wọ́n sì tún ní
ìtara láti ṣe ìbàjẹ́. 8 Nítorí náà ẹ dúró dè mí," ni
Olúwa wí, "títí di ọjọ́ náà tí èmi yóò fi jẹ́rìí sí yin.
Nítorí ìpinnu mi ni láti kó orílẹ̀-èdè jọ kí èmi kí ó
lè kó ilẹ̀ ọba jọ àti láti da ìbínú mi jáde sórí wọn,
àní gbogbo ìbínú gbígbóná mi. Nítorí gbogbo ayé
ni a ó fi ináá owú mi jẹ run. 9 "Nígbà náà ni èmi
yóò yí èdè àwọn ènìyàn padà sí èdè mímọ́, nítorí
kí gbogbo wọn bá a lè máa pe orúkọ Olúwa, láti fi
ọkàn kan sìn ín. 10 Láti òkè odò Etiopia, àwọn
olùjọsìn mi, àwọn ènìyàn mi tí ó ti fọ́nká, yóò mú
ọrẹ wá fún mi. 11 Ní ọjọ́ náà ni a kì yóò sì dójútì
nítorí gbogbo iṣẹ́ ibi ni tí ó ti ṣẹ̀ sí mi, nígbà náà
ni èmi yóò mu kúrò ninú ìlú yìí, àwọn tí ń yọ̀
ninú ìgbéraga wọn. Ìwọ kì yóò sì gbéraga mọ́ ní
òkè mímọ́ mi. 12 Ṣùgbọ́n Èmi yóò fi àwọn ọlọ́kàn
tútù àti onírẹ̀lẹ̀ sílẹ̀ pẹ̀lú ni àárín rẹ̀, wọn yóò sì
gbẹ́kẹ̀lé orúkọ Olúwa. 13 Àwọn ìyókù Israẹli kì
yóò hùwà ibi, wọn kì yóò sọ̀rọ̀ èké. Bẹ́ẹ̀ ni a kì yóò
rí ahọ́n àrékérekè ní ẹnu wọn. Àwọn yóò jẹun,
wọn yóò sì dùbúlẹ̀, bẹ́ẹ̀ ni ẹnikẹ́ni kì yóò dẹ́rùbà
wọ́n." 14 Kọrin, ìwọ ọmọbìnrin Sioni, kígbe sókè,
ìwọ Israẹli! Fi gbogbo ọkàn yọ̀, kí inú rẹ kí ó sì
dùn, ìwọ ọmọbìnrin Jerusalẹmu. 15 Olúwa ti mú
ìdájọ́ rẹ wọ̀n-ọn-nì kúrò, ó sì ti ti àwọn ọ̀tá rẹ
padà séyìn. Olúwa, ọba Israẹli wà pẹ̀lú rẹ; ìwọ kì
yóò sì bẹ̀rù ibi kan mọ́. 16 Ní ọjọ́ náà, wọn yóò sọ
fún Jerusalẹmu pé, "Má ṣe bẹ̀rù Sioni; má sì ṣe jẹ́
kí ọwọ́ rẹ kí ó dẹ̀. 17 Olúwa Ọlọ́run rẹ wà pẹ̀lú rẹ,
Ó ní agbára láti gbà ọ là. Yóò yọ̀ ni orí rẹ fún ayọ̀;
Yóò tún ọ ṣe nínú ìfẹ́ rẹ̀, Yóò sì fi orin yọ̀ ní orí
rẹ." 18 "Èmi ó kó àwọn tí ó ń banújẹ́ fún àjọ̀dún tí
a yàn jọ, àwọn tí ó jẹ́ tirẹ̀; àwọn tí ẹ̀gàn rẹ̀ jásí ẹ̀rù.
19 Ní àkókò náà ni èmi yóò dojúkọ àwọn tí ń ni
yín lára, èmi yóò gba àtiro là, èmi yóò sì ṣa àwọn
tí ó ti fọ́nká jọ, èmi yóò fi ìyìn àti ọlá fún wọn ní
gbogbo ilẹ̀ tí a bá ti dójútì wọ́n. 20 Ní àkókò náà
ni èmi yóò ṣà yín jọ; nígbà náà ni èmi yóò mú un
yín padà wá sílé. Èmi yóò fi ọlá àti ìyìn fún un yín
láàrín gbogbo ènìyàn àgbáyé, nígbà tí èmi yóò yí
ìgbèkùn yín padà bọ sípò ní ojú ara yín," ni Olúwa
wí.

Haggai

1 Ní ọdún kejì ọba Dariusi ní ọjọ́ kìn-ín-ní oṣù kẹfà, ọ̀rọ̀ Olúwa wá nípasẹ̀ wòlîì Hagai sí
Serubbabeli ọmọ Ṣealitieli, baálẹ̀ Juda, àti sọ́dọ̀
Joṣua ọmọ Josadaki, olórí àlùfáà. **2** Báyìí ni Olúwa
àwọn ọmọ-ogun wí: "Àwọn ènìyàn wọ̀nyí wí pé,
'Kò tí ì tó àkókò láti kọ́ ilé Olúwa.'" **3** Nígbà náà
ni ọ̀rọ̀ Olúwa wá láti ọ̀dọ̀ wòlîì Hagai wí pé, **4**
"Ǹjẹ́ àkókò ni fún ẹyin fúnra yín láti máa gbé ní
ilé tí a ṣe ní ọ̀ṣọ́ nígbà tí ilé yìí wà ni ahoro?" **5**
Nísinsinyìí, èyí ni ohun tí Olúwa àwọn ọmọ-ogun
wí: "Ẹ kíyèsi ọ̀nà yín. **6** Ẹ̀yin ti gbìn ohun ti ó pọ̀.
Ẹ̀ẹ̀sùgbọ́n ẹyin kórè díẹ̀ níbẹ̀. Ẹ̀yin jẹun, ẹ̀ẹ̀sùgbọ́n ẹyin
kò yó. Ẹ̀yin mu ẹ̀ẹ̀sùgbọ́n kò tẹ́ ẹ yín lọ́run; ẹyin wọ
aṣọ, ẹ̀ẹ̀sùgbọ́n kò mú òtútù yin lọ; ẹyin gba owó
iṣẹ́ ẹ̀ẹ̀sùgbọ́n ẹ ń gbà á sínú ajádìí àpò." **7** Báyìí ni
Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí: "Ẹ kíyèsi ọ̀nà yín. **8** Ẹ
gun orí àwọn òkè ńlá lọ, kí ẹ sì mú igi wá pẹ̀lú yín.
Kí ẹ sì kọ́ ilé náà, kí inú mi bà le è dùn sí i, kí a sì
yín mí lógo," ni Olúwa wí. **9** "Ẹyin ti ń retí ọ̀pọ̀,
ẹ̀ẹ̀sùgbọ́n kíyèsi i, o yípadà sí díẹ̀. Ohun tí ẹyin mú
wa ilé, èmi sì fẹ́ ẹ dànù. Nítorí kí ni?" ni Olúwa
àwọn ọmọ-ogun wí. "Nítorí ilé mi tí ó dahoro; tí
olúkúlùkù yín sì ń sáré fún ilé ara rẹ̀. **10** Nítorí yín
ni àwọn ọ̀run ṣe dá ìrì dúró tí ilẹ̀ sì kọ̀ láti mu
èso jáde. **11** Mo sì ti pe ọ̀dá sórí ilẹ̀ àti sórí àwọn
òkè ńlá, sórí ọkà àti sórí wáìnì tuntun, sórí òróró
àti sórí ohun ti ilẹ̀ ń mú jáde, sórí ènìyàn, sórí
ẹran àti sórí gbogbo iṣẹ́ ọwọ́ yín." **12** Nígbà náà ni
Serubbabeli ọmọ Ṣealitieli, Joṣua ọmọ Josadaki,
olórí àlùfáà pẹ̀lú gbogbo ènìyàn ìyókù, gba ohùn
Olúwa Ọlọ́run wọn gbọ́ àti ọ̀rọ̀ wòlîì Hagai, nítorí
Olúwa Ọlọ́run ni ó rán an. Àwọn ènìyàn sì bẹ̀rù
Olúwa. **13** Nígbà náà ni Hagai ìránṣẹ́ Olúwa ń
jíṣẹ́ Olúwa fún àwọn ènìyàn pé, "Èmi wà pẹ̀lú
yín," ni Olúwa wí. **14** Nítorí náà, Olúwa ru ẹ̀mí
Serubbabeli ọmọ Ṣealitieli sókè, baálẹ̀ Juda àti ẹ̀mí
Joṣua ọmọ Josadaki, olórí àlùfáà àti ẹ̀mí gbogbo
ènìyàn ìyókù. Wọ́n sì wá, wọ́n sì bẹ̀rẹ̀ sí ní ṣiṣẹ́ lórí
ilé Olúwa àwọn ọmọ-ogun Ọlọ́run wọn, **15** ní ọjọ́
kẹ̀rìnlélógún oṣù kẹfà ní ọdún kejì ọba Dariusi.

2 Ní ọjọ́ kọkànlélógún oṣù keje, ni ọ̀rọ̀ Olúwa wá
nípasẹ̀ wòlîì Hagai wí pé, **2** "Sọ fún Serubbabeli
ọmọ Ṣealitieli, baálẹ̀ Juda, àti Joṣua ọmọ Josadaki,
olórí àlùfáà àti àwọn ènìyàn yòókù. Béèrè lọ́wọ́
wọn pé, **3** 'Ta ni nínú yín tí ó kù tí ó sì ti rí ilé yìí
ní ògo rẹ̀ àkọ́kọ́? Báwo ni ó ṣe ri sí yín nísinsin yìí?
Ǹjẹ́ kò dàbí asán lójú yín? **4** Ṣùgbọ́n nísinsin yìí,
múra gírí, ìwọ Serubbabeli,' ni Olúwa wí. 'Múra
gírí, ìwọ Joṣua ọmọ Josadaki, olórí àlùfáà. Ẹ sì
múra gírí gbogbo ẹyin ènìyàn ilẹ̀ náà,' ni Olúwa
wí, 'kí ẹ sì ṣiṣẹ́. Nítorí èmi wà pẹ̀lú yín,' ni Olúwa
àwọn ọmọ-ogun wí. **5** 'Èyí ni ohun tí Èmi fi bá a
yín dá májẹ̀mú nígbà tí ẹ jáde kúrò ní Ejibiti, bẹ́ẹ̀
ni Ẹ̀mí ì mi sì wà pẹ̀lú yín. Ẹ má ṣe bẹ̀rù.' **6** "Báyìí
ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí pé, 'Lẹ́ẹ̀kan ṣoṣo, Èmi
yóò mi àwọn ọrun àti ayé, Òkun àti ìyàngbẹ ilẹ̀
lẹ́ẹ̀kan sí i. **7** Èmi yóò mi gbogbo orílẹ̀-èdè, ìfẹ́
gbogbo orílẹ̀-èdè yóò fà sí tẹmpili yìí, Èmi yóò sì
kún ilé yìí pẹ̀lú ògo,' ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí.
8 'Tèmi ni fàdákà àti wúrà,' ni Olúwa àwọn ọmọ-
ogun wí. **9** 'Ògo ìkẹyìn ilé yìí yóò pọ̀ ju ti ìṣáájú
lọ,' ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí, 'Àti ní ìhín yìí ni
Èmi ó sì fi àlàáfíà fún ni,' ni Olúwa àwọn ọmọ-
ogun wí." **10** Ní ọjọ́ kẹ̀rìnlélógún oṣù kẹsàánán ní
ọdún kejì Dariusi, ni ọ̀rọ̀ Olúwa tọ wòlîì Hagai
wá pé, **11** "Báyìí ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí,
'Béèrè lọ́wọ́ àwọn àlùfáà ohun tí òfin wí pé: **12** Bí
ẹnìkan bá gbé ẹran mímọ́ ní ìṣẹ́tí aṣọ rẹ̀, tí ìṣẹ́tí
aṣọ rẹ̀ kan àkàrà tàbí ọbẹ̀, wáìnì, òróró tàbí oúnjẹ
mìíràn, ǹjẹ́ yóò ha jẹ́ mímọ́ bí?'" Àwọn àlùfáà sì
dáhùn wí pé, "Bẹ́ẹ̀ kọ́." **13** Nígbà náà ni Hagai wí
pé, "Bí ẹnìkan tí ó jẹ́ aláìmọ́ nípa fífi ara kan òkú
bá fi ara kan ọ̀kan lára nǹkan wọ̀nyí, ǹjẹ́ yóò ha jẹ́
aláìmọ́?" Àwọn àlùfáà sì dáhùn wí pé, "Bẹ́ẹ̀ ni,
yóò jẹ́ aláìmọ́." **14** Nígbà náà ni Hagai dáhùn ó sì
wí pé, "'Bẹ́ẹ̀ ni ènìyàn wọ̀nyí rí, bẹ́ẹ̀ sì ni orílẹ̀-èdè
yìí rí níwájú mi,' ni Olúwa wí. 'Bẹ́ẹ̀ sì ni olúkúlùkù
iṣẹ́ ọwọ́ wọn; èyí tí wọ́n sì fi rú ẹbọ níbẹ̀ jẹ́ aláìmọ́.
15 "'Ǹjẹ́ nísinsin yìí, ẹ ro èyí dáradára láti òní yìí
lọ, ẹ kíyèsi bí nǹkan ṣe rí tẹ́lẹ̀, a to òkúta kan lé
orí èkejì ní tẹmpili Olúwa. **16** Nígbà tí ẹnikẹ́ni
bá dé ibi òkìtì òsùwọ̀n ogun, méẹ̀wàá péré ni yóò
ba níbẹ̀. Nígbà tí ẹnikẹ́ni bá dé ibi ìfúntí wáìnì
láti wọn àádọ́ta ìwọ̀n, ogún péré ni yóò ba níbẹ̀.
17 Mo fi ìrẹ̀dànù, ìmúwòdù àti yìnyín bá gbogbo
iṣẹ́ ọwọ́ yín jẹ; síbẹ̀ ẹyin kò yípadà sí ọ̀dọ̀ mi,' ni
Olúwa wí. **18** 'Láti òní lọ, láti ọjọ́ kẹ̀rìnlélógún oṣù
kẹsàánán yìí kí ẹ kíyèsi, kí ẹ sì rò ó dáradára, ọjọ́ ti
a fi ìpìlẹ̀ tẹmpili Olúwa lélẹ̀, rò ó dáradára. **19** Ǹjẹ́
èso ha wà ninú abà bí? Títí di àkókò yìí, àjàrà àti
igi ọ̀pọ̀tọ́ àti pomegiranate, àti igi olifi kò ì tí ì so
èso kankan. "'Láti òní lọ ni èmi yóò bùkún fún
un yin.'" **20** Ọ̀rọ̀ Olúwa sì tún tọ Hagai wá nígbà
kejì, ní ọjọ́ kẹ̀rìnlélógún oṣù náà pé, **21** "Sọ fún
Serubbabeli baálẹ̀ Juda pé èmi yóò mi àwọn ọ̀run
àti ayé. **22** Èmi yóò bi ìtẹ́ àwọn ìjọba ṣubú, Èmi
yóò sì pa agbára àwọn aláìkọlà run, Èmi yóò sì
dojú àwọn kẹ̀kẹ́ ogun dé, àti àwọn tí ń gùn wọ́n;
ẹṣin àti àwọn ẹlẹ́ṣin yóò ṣubú; olúkúlùkù nípa
idà arákùnrin rẹ̀." **23** Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí
pé, "Ní ọjọ́ náà, ìwọ ìránṣẹ́ mi Serubbabeli ọmọ
Ṣealitieli, Èmi yóò mú ọ, Èmi yóò sì sọ ọ di bí

òrùka èdìdì mi, nítorí mo ti yan ọ, ni Olúwa àwọn
ọmọ-ogun wí.”

Zechariah

1 Ní oṣù kẹjọ ọdún kejì ọba Dariusi, ọ̀rọ̀ Olúwa tọ
wòlîì Sekariah ọmọ Berekiah, ọmọ Iddo pé: **2**
"Olúwa ti bínú sí àwọn baba ńlá yín. **3** Nítorí náà
sọ fún àwọn ènìyàn. Èyí ni ohun tí Olúwa àwọn
ọmọ-ogun wí: 'Ẹ padà sí ọ̀dọ̀ mi,' báyìí ní Olúwa
àwọn ọmọ-ogun wí, 'èmi náà yóò sì padà sí ọ̀dọ̀
yín,' ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí. **4** Ẹ má dàbí
àwọn baba yín, àwọn tí àwọn wòlîì ìṣáájú ti ké
sí wí pé, báyìí ní Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí, 'Ẹ
yípadà nísinsin yìí kúrò ní ọ̀nà búburú yín,' àti
kúrò nínú ìwà búburú yín; ṣùgbọ́n wọn kò gbọ́,
bẹ́ẹ̀ ni wọn kò fetí sí ti èmi, ni Olúwa wí. **5** Àwọn
baba yín, níbo ni wọ́n wà? Àti àwọn wòlîì, wọ́n
ha wà títí ayé? **6** Ṣùgbọ́n ọ̀rọ̀ mi àti ìlànà mi, ti
mo pa ní àṣẹ fún àwọn ìránṣẹ́ mi wòlîì, kò ha
tún bá àwọn baba yín? "Wọ́n sì padà wọ́n wí pé,
'Gẹ́gẹ́ bí Olúwa àwọn ọmọ-ogun ti rò láti ṣe sí wa,
gẹ́gẹ́ bi ọ̀nà wa, àti gẹ́gẹ́ bí ìṣe wa, bẹ́ẹ̀ ní o ti ṣe sí
wa.'" **7** Ní ọjọ́ kẹrìnlélógún oṣù kọkànlá, tí ó jẹ́,
oṣù Sebati, ní ọdún kejì Dariusi, ni ọ̀rọ̀ Olúwa tọ
wòlîì Sekariah, ọmọ Berekiah ọmọ Iddo wá, pé. **8**
Mo rí ìran kan ni òru, si wò ó, ọkùnrin kan ń gun
ẹṣin pupa kan, òun sì dúró láàrín àwọn igi maritili
tí ó wà ní ibi òòji; lẹ́yìn rẹ̀ sì ni ẹṣin pupa, adíkálà,
àti funfun gbé wà. **9** Nígbà náà ni mo wí pé, "Kí
ni wọ̀nyí olúwa mi?" Angẹli tí ń ba mi sọ̀rọ̀ sì wí
fún mi pé, "Èmi ó fi ohun tí àwọn wọ̀nyí jẹ́ hàn
ọ́." **10** Ọkùnrin tí ó dúró láàrín àwọn igi maritili
sì dáhùn ó sì wí pé, "Wọ̀nyí ní àwọn tí Olúwa ti
rán láti máa rìn sókè sódò ni ayé." **11** Wọ́n si dá
angẹli Olúwa tí ó dúró láàrín àwọn igi maritili
náà lóhùn pé, "Àwa ti rìn sókè sódò já ayé, àwa
sí ti rí i pé gbogbo ayé wà ní ìsinmi àti àlàáfíà."
12 Nígbà náà ni angẹli Olúwa náà dáhùn ó sì wí
pé, "Olúwa àwọn ọmọ-ogun, yóò ti pẹ́ tó tí ìwọ kì
yóò fi ṣàánú fún Jerusalẹmu, àti fún àwọn ìlú ńlá
Juda, ti ìwọ ti bínú sí ni àádọ́rin ọdún wọ̀nyí?"
13 Olúwa sì fi ọ̀rọ̀ rere àti ọ̀rọ̀ ìtùnú dá angẹli tí
ń bá mi sọ̀rọ̀ lóhùn. **14** Angẹli ti ń bá mi sọ̀rọ̀ sì
wí fún mi pé, "Ìwọ kígbe wí pé, báyìí ni Olúwa
àwọn ọmọ-ogun wí, 'Èmi ń fi ìjowú ńlá jowú fún
Jerusalẹmu àti fún Sioni. **15** Èmi sì bínú púpọ̀púpọ̀
si àwọn orílẹ̀-èdè tí ó rò wí pé òun ní ààbò. Nítorí
nígbà tí mo bínú díẹ̀, wọ́n ran ìparun lọ́wọ́ láti
tẹ̀síwájú.' **16** "Nítorí náà, báyìí ni Olúwa wí: 'Mo
padà tọ Jerusalẹmu wá pẹ̀lú àánú; ni Olúwa àwọn
ọmọ-ogun wí, a ó kọ́ ilé mi sínú rẹ̀, a o sí ta okùn
ìwọ̀n kan jáde sórí Jerusalẹmu.' **17** "Máa ké síbẹ̀
pé, báyìí ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí, 'A o máa fi
ìre kún ìlú ńlá mi síbẹ̀; Olúwa yóò sì máa tu Sioni
nínú síbẹ̀, yóò sì yan Jerusalẹmu síbẹ̀.'" **18** Mo si
gbé ojú sókè, mo sì rí, sì kíyèsi i, ìwo mẹ́rin. **19** Mo
sì sọ fún angẹli tí ó ń bá mi sọ̀rọ̀ pé, "Kí ni nǹkan
wọ̀nyí?" Ó si dà mí lóhùn pé, "Àwọn ìwo wọ̀nyí ni
ó tí tú Juda, Israẹli, àti Jerusalẹmu ká." **20** Olúwa
sì fi alágbẹ̀dẹ mẹ́rin kan hàn mí. **21** Nígbà náà
ni mo wí pé, "Kí ni àwọn wọ̀nyí wá ṣe?" O sì sọ
wí pé, "Àwọn wọ̀nyí ni ìwo tí ó ti tú Juda ká, tó
bẹ́ẹ̀ tí ẹnikẹ́ni kò fi gbé orí rẹ̀ sókè? Ṣùgbọ́n àwọn
wọ̀nyí wá láti dẹ́rùbà wọ́n, láti lé ìwo àwọn orílẹ̀-
èdè jáde, ti wọ́n gbé ìwo wọn sórí ilẹ̀ Juda láti tú
ènìyàn rẹ̀ ká."

2 Mó si tún gbé ojú mi, sókè, mo sì wò, sì kíyèsi
i, ọkùnrin kan ti o mú okùn ìwọ̀n lọ́wọ́ rẹ̀. **2**
Mo sí wí pé, "Níbo ni ìwọ ń lọ?" O sí wí fún mí
pé, "Láti wọn Jerusalẹmu, láti rí iye ìbú rẹ̀, àti iye
gígùn rẹ̀." **3** Sì kíyèsi i, angẹli tí ó ń bá mi sọ̀rọ̀
jáde lọ, angẹli mìíràn si jáde lọ pàdé rẹ̀. **4** Ó si wí
fún un pé, "Sáré, sọ fún ọ̀dọ́mọkùnrin yìí wí pé, 'A
ó gbé inú Jerusalẹmu bi ìlú ti kò ní odi, nítorí ọ̀pọ̀
ènìyàn àti ohun ọ̀sìn inú rẹ̀. **5** Olúwa wí pé: Èmi ó
sì jẹ́ odi iná fún un yíká, èmi ó sì jẹ́ ògo láàrín
rẹ̀.' **6** "Wá! Wá! Sá kúrò ni ilẹ̀ àríwá," ni Olúwa
wí, "nítorí pé bí afẹ́fẹ́ mẹ́rin ọ̀run ni mo tú yín
káàkiri," ni Olúwa wí. **7** "Gbà ara rẹ̀ sílẹ̀, ìwọ Sioni,
ìwọ tí ó ń bà ọmọbìnrin Babeli gbé." **8** Nítorí báyìí
ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí: "Lẹ́yìn ògo rẹ̀ ni a ti
rán mi sí àwọn orílẹ̀-èdè tí ń kó yin: nítorí ẹni tí
ó tọ́ yin, ó tọ́ ọmọ ojú rẹ̀. **9** Nítorí kíyèsi i, èmi
ó gbọn ọwọ́ mi sí orí wọn, wọn yóò sì jẹ́ ìkógun
fún ìránṣẹ́ wọn: èyin yóò sì mọ̀ pé, Olúwa àwọn
ọmọ-ogun ni ó rán mi. **10** "Kọrin kí o sì yọ̀, ìwọ
ọmọbìnrin Sioni. Nítorí èmi ń bọ̀ àti pé èmi yóò sì
gbé àárín rẹ," ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí. **11**
"Ọ̀pọ̀lọpọ̀ orílẹ̀-èdè ni yóò dàpọ̀ mọ́ Olúwa ní ọjọ́
náà, wọn yóò sì di ènìyàn mi, èmi yóò sì gbé àárín
rẹ, ìwọ yóò sì mọ̀ pé, Olúwa àwọn ọmọ-ogun ni ó
rán mi sí ọ. **12** Olúwa yóò sì jogún Juda ìní rẹ̀, ni
ilẹ̀ mímọ́, yóò sì tún yan Jerusalẹmu. **13** Ẹ dákẹ́,
gbogbo ẹran-ara níwájú Olúwa: nítorí a jí i láti
ibùgbé mímọ́ rẹ̀ wá."

3 Ó sì fi Joṣua olórí àlùfáà hàn mí, ó dúró níwájú
angẹli Olúwa, Satani sí dúró lọ́wọ́ ọ̀tún rẹ̀ láti
kọjú ìjà sí i. **2** Olúwa si wí fún Satani pé, "Olúwa bá
ọ wí ìwọ Satani; àní Olúwa tí ó ti yan Jerusalẹmu,
bá ọ wí, igi iná kọ́ ni èyí tí a mú kúrò nínú iná?" **3**
A sì wọ Joṣua ni aṣọ èérí, ó sì dúró níwájú angẹli
náà. **4** Ó sì dáhùn ó wí fún àwọn tí ó dúró níwájú
rẹ̀ pé, "Bọ́ aṣọ èérí nì kúrò ní ara rẹ̀." Ó sì wí fún
Joṣua pé, "Wò ó, mo mú kí àìṣedéédéé rẹ̀ kúrò
lọ́dọ̀ rẹ̀, èmi yóò sì wọ ọ́ ní aṣọ èyẹ." **5** Mó sì wí
pé, "Jẹ kí wọn fi gèlè mímọ́ wé e lórí." Wọn sì fi

gèlè mímọ́ wé e lórí, wọn sì fi aṣọ wọ ọ́. Angẹli
Olúwa sì dúró tì í. 6 Angẹli Olúwa sì tẹnumọ́ ọn
fún Joṣua pé: 7 "Báyìí ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun
wí: 'Bí ìwọ ọ́ bá rìn ní ọ̀nà mi, bí ìwọ yóò bá sì pa
àṣẹ mi mọ́, ìwọ yóò sì ṣe ìdájọ́ ilé mi pẹ̀lú, ìwọ yóò
sì ṣe àkóso àafin mi, èmi yóò fún ọ ní ààyè láti rìn
láàrín àwọn tí ó dúró yìí. 8 "'Gbọ́, ìwọ Joṣua olórí
àlùfáà, ìwọ, àti àwọn ẹgbẹ́ rẹ tí ó jókòó níwájú rẹ:
nítorí ẹni ìyanu ni wọ́n: nítorí kíyèsi i, èmi yóò
mú ẹ̀ka náà wá fun ìránṣẹ́ mi. 9 Nítorí kíyèsi i,
òkúta tí mo tí gbé kalẹ̀ níwájú Joṣua; lórí òkúta
kan ni ojú méje wà: kíyèsi i, èmi yóò fín àkọlé rẹ̀,'
ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí, 'Èmi yóò sì mú ẹ̀bi
ilẹ̀ náà kúrò ní ọ̀jọ́ kan. 10 "'Olúwa àwọn ọmọ-
ogun wí pé, ní ọjọ́ náà ni olúkúlùkù yóò pe ẹnìkejì
láti jókòó rẹ̀ sábẹ́ igi àjàrà àti sábẹ́ igi ọ̀pọ̀tọ́.'"

4 Angẹli tí ó ń bá mi sọ̀rọ̀ sì tún dé, ó sì jí mi,
bí ọ̀kùnrin tí a jí lójú oorun rẹ̀, 2 ó sì wí fún mi
pé, "Kí ni ìwọ rí?" Mo sì wí pé, "Mo wò, sì kíyèsi i,
ọ̀pá fitílà tí gbogbo rẹ̀ jẹ́ wúrà, pẹ̀lú àwokòtò rẹ̀
lórí rẹ̀ pẹ̀lú fitílà méje rẹ̀ lórí rẹ̀, àti ẹnu méje fún
fitílà méjèèje, tí ó wà lórí rẹ̀. 3 Igi olifi méjì sì wà
létí rẹ̀, ọ̀kan ní apá ọ̀tún àwokòtò náà, àti èkejì ní
apá òsì rẹ̀." 4 Mo sì dáhùn mo sì wí fún angẹli tí ó
ń bá mi sọ̀rọ̀, pé, "Kín ni wọ̀nyí, olúwa mi?" 5
Angẹli tí ó ń bá mi sọ̀rọ̀ dáhùn ó sì wí fún mi pé,
"Ìwọ kò mọ ohun tí àwọn wọ̀nyí jásí?" Mo sì wí
pé, "Èmi kò mọ̀ ọ́n, olúwa mi." 6 Ó sì dáhùn ó sì
wí fún mi pé, "Èyí ni ọ̀rọ̀ Olúwa sí Serubbabeli tó
wí pé: 'Kì í ṣe nípa ipá, kì í ṣe nípa agbára, bí kò
ṣe nípa Ẹ̀mí mi,' ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí. 7
"Ta ni ìwọ, ìwọ òkè ńlá? Ìwọ yóò di pẹ̀tẹ́lẹ̀ níwájú
Serubbabeli: òun yóò sì fi ariwo mú òkúta tẹ́ńté
orí rẹ̀ wá, yóò máa kígbe wí pé, 'Ọlọ́run bùkún
fun! Ọlọ́run bùkún fun!'" 8 Ọ̀rọ̀ Olúwa sì tọ̀ mí wá,
wí pé: 9 "Ọwọ́ Serubbabeli ni a ti ṣe ìpìlẹ̀ ilé yìí,
ọwọ́ rẹ̀ ni yóò sì parí rẹ̀; ìwọ yóò sì mọ̀ pé, Olúwa
àwọn ọmọ-ogun ni ó rán mi sí i yín. 10 "Ṣùgbọ́n
ta ni ha kẹ́gàn ọjọ́ ohun kékeré? Nítorí wọn ó yọ̀
nígbà ti wọ́n bá rí okùn ìwọ̀n nì lọ́wọ́ Serubbabeli.
"(Àwọn méje wọ̀nyí ni àwọn ojú Olúwa, tí ó ń
sáré síyìn-ín sọ́hùn-ún ní gbogbo ayé.)" 11 Mo sì
béèrè, mo sì sọ fún un pé, "Kí ni àwọn igi olifi
méjì wọ̀nyí jásí, tí ó wà ní apá ọ̀tún fitílà àti ní
apá òsì rẹ̀?" 12 Mo sì tún dáhùn, mo sì sọ fún un
pé, "Kí ni àwọn ẹ̀ka méjì igi olifi wọ̀nyí jásí, tí ń tú
òróró wúrà jáde ninú ara wọn láti ẹnu ọ̀pá oníhò
wúrà méjì." 13 Ó sì dáhùn, ó wí fún mi pé, "Ìwọ
kò mọ ohun tí àwọn wọ̀nyí jásí?" Mo sì wí pé,
"Bẹ́ẹ̀ kọ́, olúwa à mi." 14 Ó sì wí pé, "Àwọn méjì
wọ̀nyí ni àwọn tí a fi òróró yàn, tí ó dúró ti Olúwa
gbogbo ayé."

5 Nígbà náà ni mo yípadà, mo sì gbé ojú mi sókè,
mo sì wò, sì kíyèsi i, ìwé kíká ti ń fò. 2 Ó sì wí
fún mi pé, "Kí ni ìwọ rí?" Èmi sì dáhùn pé, "Mo rí
ìwé kíká tí ń fò; gígùn rẹ̀ jẹ́ ogún ìgbọ̀nwọ́, ìbú rẹ̀
sì jẹ́ ìgbọ̀nwọ́ mẹ́wàá." 3 Ó sì wí fún mi pé, "Èyí ni
ègún tí ó jáde lọ sí gbogbo ilẹ̀ ayé, nítorí gbogbo
àwọn tí ó bá jalè ni a ó ké kúrò láti ìhín lọ nípa rẹ̀;
gbogbo àwọn tí ó bá sì búra èké ni a ó ké kúrò láti
ìhín lọ nípa rẹ̀. 4 Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí pé,
'Èmi yóò mú un jáde, Èmi yóò si wọ inú ilé olè lọ,
àti inú ilé ẹni ti o bá fi orúkọ mi búra èké, yóò si
wà ni àárín ilé rẹ̀, yóò si rún pẹ̀lú igi àti òkúta inú
rẹ̀.'" 5 Angẹli tí ń bá mi sọ̀rọ̀ sì jáde lọ, ó sì wí
fún mi pé, "Gbé ojú rẹ sókè nísinsin yìí, kí o sì
wo nǹkan tí yóò jáde lọ." 6 Mo sì wí pé, "Kí ni
nǹkan náà?" Ó sì wí pé, "Èyí ni òsùwọ̀n tí ó jáde
lọ." Ó sì wí pé, "Èyí ni àwòrán ní gbogbo ilẹ̀ ayé."
7 Sì kíyèsi i, a gbé tálẹ́ńtì òjé sókè, obìnrin kan sì
nìyìí tí ó jókòó sí àárín àpẹẹrẹ òsùwọ̀n. 8 Ó sì wí
pé, "Èyí ni ìwà búburú." Ó sì ti sí àárín òsùwọ̀n, ó
sì ju ìdérí òjé sí ẹnu rẹ̀. 9 Mo sì gbé ojú mi sókè,
mo sì wò, sì kíyèsi i, obìnrin méjì jáde wá, ẹ̀fúùfù
sì wá ninú ìyẹ́ wọn; nítorí wọ́n ní ìyẹ́ bí ìyẹ́ àkọ̀,
wọ́n sì gbé àpẹẹrẹ òsùwọ̀n náà dé àárín méjì ayé
àti ọ̀run. 10 Mo sì sọ fún angẹli tí ó ń bá mi sọ̀rọ̀
pé, "Níbo ni àwọn wọ̀nyí ń gbé òsùwọ̀n náà lọ."
11 Ó si wí fún mi pé, "Sí orílẹ̀-èdè Babeli láti kọ ilé
fún un. Tí ó bá ṣetán, a ó sì fi ìdí rẹ̀ mulẹ̀, a o sì fi
ka orí ìpìlẹ̀ rẹ̀ níbẹ̀."

6 Mo sì yípadà, mo sì gbé ojú mi sókè, mo sì wò,
sì kíyèsi i, kẹ̀kẹ́ mẹ́rin jáde wá láti àárín òkè
ńlá méjì, àwọn òkè ńlá náà sì jẹ́ òkè ńlá idẹ. 2
Àwọn ẹṣin pupa wà ní kẹ̀kẹ́ ẹ̀kínní; àti àwọn ẹṣin
dúdú ní kẹ̀kẹ́ ẹ̀kejì. 3 Àti àwọn ẹṣin funfun ní kẹ̀kẹ́
ẹ̀kẹta; àti àwọn adíkálà àti alágbára ẹṣin ní kẹ̀kẹ́
ẹ̀kẹrin. 4 Mo sì dáhùn, mo sì béèrè lọ́wọ́ angẹli
tí ń bá mi sọ̀rọ̀ pé, "Kí ni ìwọ̀nyí, olúwa mi." 5
Angẹli náà si dáhùn ó sì wí fún mi pé, "Wọ̀nyí ni
àwọn ẹ̀mí mẹ́rin ti ọ̀run, tí wọn ń lọ kúrò lẹ́yìn tí
wọ́n ti fi ara wọn hàn níwájú Olúwa gbogbo ayé. 6
Àwọn ẹṣin dúdú tí ó wà ninú rẹ̀ jáde lọ sí ilẹ̀ àríwá;
àwọn funfun sì jáde lọ si ìwọ̀-oòrùn; àwọn adíkálà
sì jáde lọ sí ìhà ilẹ̀ gúúsù." 7 Àwọn alágbára ẹṣin
sì jáde lọ, wọ́n sì ń wá ọ̀nà àti lọ kí wọn bá a lè rìn
síyìn-ín sọ́hùn-ún ni ayé; ó sì wí pé, "Ẹ lọ, ẹ lọ
rìn síyìn-ín sọ́hùn-ún ní ayé!" Wọ́n sì rín síyìn-ín
sọ́hùn-ún ní ayé. 8 Nígbà náà ni ohùn kan sì ké
sí mi, ó sì bá mi sọ̀rọ̀ wí pé, "Wò ó, àwọn wọ̀nyí
tí ó lọ síhà ilẹ̀ àríwá ti mú ẹ̀mí mi parọ́rọ́ ni ilẹ̀
àríwá." 9 Ọ̀rọ̀ Olúwa sì tọ̀ mí wá, wí pé: 10 "Mú
ninú ìgbèkùn, ninú àwọn Heldai, tí Tobiah, àti ti
Jedaiah, tí ó ti Babeli dé, kí ìwọ sì wá ní ọjọ́ kan

náà, kí o sì wọ ilé Josiah ọmọ Sefaniah lọ. 11 Kí o
sì mú fàdákà àti wúrà, kí o sì fi ṣe adé púpọ̀, sì gbé
wọn ka orí Joṣua ọmọ Josadaki, olórí àlùfáà. 12 Sì
ṣọ fún un pé, 'Báyìí ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun ṣọ
wí pé, wo ọ̀kùnrin náà ti orúkọ rẹ̀ ń jẹ́ Ẹ̀ka; yóò sì
yọ ẹ̀ka láti abẹ́ rẹ̀ wá, yóò si kọ́ tẹmpili Olúwa wa.
13 Òun ni yóò sì kọ́ tẹmpili Olúwa òun ni yóò sì
wọ̀ ní ògo, yóò sì jókòó, yóò sì jẹ ọba lórí ìtẹ́ rẹ̀;
òun ó sì jẹ́ àlùfáà lórí ìtẹ́ rẹ̀; ìmọ̀ àlàáfíà yóò sì wá
láàrín àwọn méjèèjì.' 14 Adé wọ̀nyí yóò sì wà fún
Helemu àti fún Tobiah, àti fún Jedaiah, àti fún
Heni ọmọ Sefaniah fún ìrántí ní tẹmpili Olúwa. 15
Àwọn tí ó jìnnà réré yóò wá láti kọ́ tẹmpili Olúwa,
ẹ̀yin yóò sì mọ̀ pé, Olúwa àwọn ọmọ-ogun ti rán
mi sí yín. Yóò sì rí bẹ́ẹ̀ bí ẹ̀yin yóò bá gbà ohùn
Olúwa, Ọlọ́run yín gbọ́ nítòótọ́."

7 Ó sì ṣe ní ọdún kẹrin Dariusi ọba, ọ̀rọ̀ Olúwa
tọ́ Sekariah wá ni ọjọ́ kẹrin oṣù Kisleu tí ń ṣe
oṣù kẹsànán. 2 Nígbà tí wọ́n ènìyàn Beteli rán
Ṣareseri àti Regemmeleki, àti àwọn ènìyàn wọn
sí ilé Ọlọ́run láti wá ojúrere Olúwa. 3 Àti láti bá
àwọn àlùfáà tí ó wà ní ilé Olúwa àwọn ọmọ-ogun,
àti àwọn wòlîì sọ̀rọ̀ wí pé, "Ṣé kí èmi ó ṣọkún ní
oṣù karùn-ún kí èmi ya ara mi sọ́tọ̀, bí mo ti ń ṣe
láti ọdún mélòó wọ̀nyí wá bí?" 4 Nígbà náà ni
ọ̀rọ̀ Olúwa àwọn ọmọ-ogun tọ̀ mí wá pé, 5 "Ṣọ
fún gbogbo àwọn ènìyàn ilẹ̀ náà, àti fún àwọn
àlùfáà pé, 'Nígbà tí ẹ̀yin gbàawẹ̀, tí ẹ sì ṣọ̀fọ̀ ní oṣù
karùn-ún àti keje, àní fun àádọ́rin ọdún wọ̀nyí,
ṇjẹ́ èmi ni ẹ̀yin ha ń gbàawẹ̀ yín fún? 6 Nígbà tí ẹ
sì jẹ, àti nígbà tí ẹ mu, fún ara yín kọ́ ni ẹ̀yin jẹ, àti
fún ara yín kọ́ ni ẹ̀yin mú bí? 7 Wọ̀nyí kọ́ ni ọ̀rọ̀
ti Olúwa ti kígbe láti ọ̀dọ̀ àwọn wòlîì ìṣáájú wá,
nígbà tí a ń gbé Jerusalẹmu, tí ó sì wà ní àlàáfíà,
pẹ̀lú àwọn ìlú rẹ̀ tí ó yí i káàkiri, nígbà tí a ń gbé
gúúsù àti pẹ̀tẹ́lẹ̀.'" 8 Ọ̀rọ̀ Olúwa sì tọ Sekariah wá,
wí pé, 9 "Báyìí ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí pé,
'Ṣe ìdájọ́ òtítọ́, kí ẹ sì ṣe àánú àti ìyọ́nú olúkúlùkù
sí arákùnrin rẹ̀. 10 Má sì ṣe ni opó lára tàbí aláìní
baba, àlejò, tàbí tálákà; kí ẹnikẹ́ni nínú yín má ṣe
gbèrò ibi ní ọkàn sí arákùnrin rẹ̀.' 11 "Ṣùgbọ́n wọ́n
kọ̀ láti gbọ́, wọ́n sì gún ẹ̀jìká, wọ́n sì pa ẹ̀yìn dà,
wọ́n di etí wọn, kí wọn má ba à gbọ́. 12 Wọ́n sé
ọkàn wọn bí òkúta líle, kí wọn má ba à gbọ́ òfin,
àti ọ̀rọ̀ tí Olúwa àwọn ọmọ-ogun ti fi ẹ̀mí rẹ̀ rán
nípa ọwọ́ àwọn wòlîì ìṣáájú wá. Ìbínú ńlá sì dé láti
ọ̀dọ̀ Olúwa àwọn ọmọ-ogun. 13 "'Ó sì ṣe, gẹ́gẹ́ bí ó
ti kígbe, tí wọn kò sì fẹ́ gbọ́, bẹ́ẹ̀ ni wọ́n kígbe, tí
èmi kò sì fẹ́ gbọ́,' ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí. 14
'Mo sì fi ìjì tú wọn ká sí gbogbo orílẹ̀-èdè tí wọn
kò mọ̀. Ilẹ̀ náà sì dahoro léyìn wọn, tí ẹnikẹ́ni kò
là á kọjá tàbí kí ó padà bọ̀, wọ́n sì ṣọ ilẹ̀ ààyò náà
dahoro.'"

8 Ọ̀rọ̀ Olúwa àwọn ọmọ-ogun si tún tọ́ mí wá.
2 Báyìí ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí, "Owú
ńlá ńlá ni mo jẹ fún Sioni, pẹ̀lú ìbínú ńlá ńlá ni
mo fi jowú fún un." 3 Báyìí ni Olúwa wí, "Mo
yípadà sí Sioni èmi ó sì gbé àárín Jerusalẹmu.
Nígbà náà ni a ó sì pé Jerusalẹmu ni ìlú ńlá òtítọ́;
àti òkè ńlá Olúwa àwọn ọmọ-ogun, ni a ó pè ní
òkè ńlá mímọ́." 4 Báyìí ni Olúwa àwọn ọmọ-
ogun wí, "Arúgbó ọkùnrin, àti arúgbó obìnrin,
yóò gbé ìgboro Jerusalẹmu, àti olúkúlùkù pẹ̀lú
ọ̀pá ni ọwọ́ rẹ̀ fún ogbó. 5 Ìgboro ìlú yóò sì kún
fún ọmọdékùnrin, àti ọmọdébìnrin, tí ń ṣiré ní ìta
wọn." 6 Báyìí ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí pé, "Bí
ó bá ṣe ìyanu ní ojú ìyókù àwọn ènìyàn yìí ni ojọ́
wọ̀nyí, ṇjẹ́ ó ha lè jẹ́ ìyanu ni ojú mi bí?" ni Olúwa
àwọn ọmọ-ogun wí. 7 Báyìí ní Olúwa àwọn ọmọ-
ogun wí pé, "Kíyèsi i, èmi ó gba àwọn ènìyàn mi
kúrò ni ilẹ̀ ìlà-oòrùn, àti kúrò ni ilẹ̀ ìwọ̀-oòrùn.
8 Èmi ó sì mú wọn padà wá, wọn ó sì máa gbé
àárín Jerusalẹmu. Wọn ó sì jẹ́ ènìyàn mi, èmi ó
sì jẹ́ Ọlọ́run wọn, ní òtítọ́, àti ní òdodo." 9 Báyìí
ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí pé, "Jẹ́ kí ọwọ́ yín
le ẹ̀yin ti ń gbọ́ ọ̀rọ̀ wọ̀nyí ní ojọ́ wọ̀nyí ni ẹnu
àwọn wòlîì tí ó wà ni ojọ́ tí a fi ìpìlẹ̀ ilé Olúwa
àwọn ọmọ-ogun lélẹ̀, jẹ́ ki ọwọ́ rẹ̀ le kí a bá lè kọ́
tẹmpili. 10 Nítorí pé, ṣáájú ojọ́ wọ̀nyí, owó ọ̀yà
ènìyàn kò tó nǹkan, bẹ́ẹ̀ ni ọ̀yà ẹran pẹ̀lú, bẹ́ẹ̀ ni
kò sí àlàáfíà fún ẹni ń jáde lọ, tàbí ẹni ti ń wọlé bọ,
nítorí ìpọ́njú náà: nítorí mo dojú gbogbo ènìyàn,
olúkúlùkù kọ aládùúgbò rẹ̀. 11 Ṣùgbọ́n ní ìsinsin
yìí èmi kì yóò ṣe sí ìyókù àwọn ènìyàn yìí gẹ́gẹ́ bí
tí ìgbà àtijọ́," ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí. 12
"Nítorí irúgbìn yóò gbilẹ̀, àjàrà yóò ṣọ èso rẹ̀, ilẹ̀
yóò sì hu ọ̀pọ̀lọpọ̀ nǹkan rẹ̀ jáde, àwọn ọ̀run yóò
sì mu ìrì wọn wá; èmi ó sì mu kí ẹ̀yí jẹ ogún ìní
àwọn ìyókù ènìyàn yìí ni gbogbo nǹkan wọ̀nyí.
13 Yóò sì ṣe, gẹ́gẹ́ bí ẹ̀yin tí jẹ́ ègún láàrín àwọn
kèfèrí, ẹ̀yin ilé Juda, àti ilé Israẹli, bẹ́ẹ̀ ni èmi ó
gbà yín sílẹ̀; ẹ̀yin o sì jẹ́ ìbùkún, ẹ má bẹ̀rù, ṣùgbọ́n
jẹ́ ki ọwọ́ yín le." 14 Nítorí báyìí ni Olúwa àwọn
ọmọ-ogun wí: "Gẹ́gẹ́ bí mo ti rò láti ṣe yín níbi
nígbà tí àwọn baba yín mú mi bínú," ni Olúwa
àwọn ọmọ-ogun wí, tí èmi kò sì ronúpìwàdà. 15
"Bẹ́ẹ̀ ni èmi sì ti ro ojọ́ wọ̀nyí láti ṣe rere fún
Jerusalẹmu, àti fún ilé Juda: ẹ má bẹ̀rù. 16 Wọ̀nyí
ni nǹkan tí ẹ̀yin ó ṣe: ki olúkúlùkù yín kí ó máa ba
ọmọnìkejì rẹ̀ ṣọ òtítọ́; ṣe ìdájọ́ tòótọ́ àti àlàáfíà
ní àwọn ibodè yín. 17 Ẹ má ṣe jẹ́ kí ẹnìkan ro ibi
ni ọkàn rẹ̀ sí ẹnìkejì rẹ̀; ẹ má fẹ́ ìbúra èké; nítorí
gbogbo nǹkan wọ̀nyí ni mo kórìíra," ni Olúwa wí.

18 Ọ̀rọ̀ Olúwa àwọn ọmọ-ogun sì tọ mi wá wí pé.
19 Báyìí ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí pé: "Àwẹ̀ oṣù
kẹrin, karùn-ún, keje, àti tí ẹ̀kẹ̀wàá, yóò jẹ́ ayọ̀
àti dídùn inú, àti àpéjọ àríyá fún ilé Juda; nítorí
náà, ẹ fẹ́ òtítọ́ àti àlàáfíà." 20 Báyìí ni Olúwa àwọn
ọmọ-ogun wí pé, "Àwọn ènìyàn yóò sá à tún wa,
àti ẹni tí yóò gbe ìlú ńlá púpọ̀. 21 Àwọn ẹni tí ń
gbé ìlú ńlá kan yóò lọ sí òmíràn, wí pé, 'Ẹ jẹ́ kí
a yára lọ gbàdúrà kí a sì wá ojúrere Olúwa, àti
láti wá Olúwa àwọn ọmọ-ogun. Èmi pẹ̀lú yóò sì
lọ.' 22 Nítòótọ́, ọ̀pọ̀lọpọ̀ ènìyàn àti àwọn alágbára
orílẹ̀-èdè yóò wá láti wá Olúwa àwọn ọmọ-ogun
ní Jerusalẹmu; àti láti gbàdúrà, àti láti wá ojúrere
Olúwa." 23 Báyìí ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí pé,
"Ní àwọn ọjọ́ wọ̀nyí ni ọkùnrin mẹ́wàá láti inú
gbogbo èdè àti orílẹ̀-èdè yóò dìímú, àní yóò di etí
aṣọ ẹni tí i ṣe Júù mú, wí pé, 'Àwa yóò ba ọ lọ,
nítorí àwa tí gbọ́ pé, Ọlọ́run wà pẹ̀lú rẹ.'"

9 Ọ̀rọ̀-ìmọ̀. Ọ̀rọ̀ Olúwa kọjú ìjà sí Hadiraki,
Damasku ni yóò sì jẹ́ ibi ìsinmi rẹ̀; nítorí ojú
Olúwa ń bẹ lára ènìyàn, àti lára gbogbo èyà Israẹli.
2 Àti Hamati pẹ̀lú yóò ṣe ààlà rẹ̀ Tire àti Sidoni
bí o tilẹ̀ ṣe ọlọ́gbọ́n gidigidi. 3 Tire sì mọ odi líle
fún ara rẹ̀, ó sì kó fàdákà jọ bí eruku, àti wúrà
dáradára bí ẹrẹ̀ ìgboro. 4 Ṣùgbọ́n, Olúwa yóò kó
gbogbo ohun ìní rẹ̀ lọ, yóò sì pa agbára rẹ̀ run ní
ojú Òkun, a ó sì fi iná jó o run. 5 Aṣkeloni yóò rí
í, yóò sì bẹ̀rù; Gasa pẹ̀lú yóò rí í, yóò sì káàánú
gidigidi, àti Ekroni: nítorí tí ìrètí rẹ̀ yóò ṣákì í.
Gasa yóò pàdánù ọba rẹ̀, Aṣkeloni yóò sì di ahoro.
6 Ọmọ àlè yóò sì gbé inú Aṣdodu, Èmi yóò sì gé
ìgbéraga àwọn Filistini kúrò. 7 Èmi yóò sì mu ẹ̀jẹ̀
rẹ̀ kúrò ni ẹnu rẹ̀, àti àwọn ohun èèwọ̀ kúrò láàrín
eyín rẹ̀: ṣùgbọ́n àwọn tó ṣẹ́kù yóò jẹ́ tí Ọlọ́run wa,
wọn yóò sì jẹ baálẹ̀ ní Juda, àti Ekroni ni yóò rí bí
Jebusi. 8 Èmi yóò sì dó yí ilẹ̀ mi ká nítorí ogun
àwọn tí wọ́n ń wá ohun tí wọn yóò bàjẹ́ kiri, kò sí
aninilára tí yóò bori wọn mọ́: nítorí ni ìsinsin yìí
ni mo fi ojú ṣọ́ wọn. 9 Kún fún ayọ̀, ìwọ ọmọbìnrin
Sioni, hó ìhó ayọ̀, ìwọ ọmọbìnrin Jerusalẹmu. Wò
ó, ọba rẹ ń bọ̀ wá sọ́dọ̀ rẹ: òdodo ni òun, ó sì ní
ìgbàlà; ó ní ìrẹ̀lẹ̀, ó sì ń gun kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́, àní ọmọ
kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́. 10 Èmi ó sì gbé kẹ̀kẹ́ kúrò ni Efraimu, àti
ẹṣin ogun kúrò ni Jerusalẹmu, a ó sì ṣẹ́ ọrun ogun.
Òun yóò sì kéde àlàáfíà sí àwọn kèfèrí. Ìjọba rẹ̀
yóò sì gbilẹ̀ láti Òkun dé Òkun, àti láti odò títí de
òpin ayé. 11 Ní tìrẹ, nítorí ẹ̀jẹ̀ májẹ̀mú mi pẹ̀lú rẹ,
Èmi ó dá àwọn ìgbèkùn rẹ̀ sílẹ̀ kúrò nínú ọ̀gbun.
12 Ẹ padà sínú odi agbára yín, ẹyin ò ńdè ti o ni
ìrètí: àní lónìí yìí èmi sọ pé, èmi o san án fún ọ ni
ìlọ́po méjì. 13 Èmi ó fa Juda le bí mo ṣe fa ọrun mi
le, mo sì fi Efraimu kún un, Èmi yóò gbé àwọn
ọmọ rẹ ọkùnrin dìde, ìwọ Sioni, sí àwọn ọmọ rẹ̀
ọkùnrin, ìwọ Giriki, mo ṣe ọ́ bí idà alágbára. 14
Olúwa yóò sì fi ara hàn ní orí wọn; ọfà rẹ̀ yóò sì
jáde lọ bí mọ̀nàmọ́ná. Olúwa Olódùmarè yóò sì fọn
ìpè, Òun yóò sì lọ ninú atẹ́gùn ìjì gúúsù. 15 Olúwa
àwọn ọmọ-ogun yóò dáàbò bò wọ́n; wọn ó sì jẹ ni
run, wọn ó sì tẹ òkúta kànnàkànnà mọ́lẹ̀; wọn ó sì
mu ẹ̀jẹ̀ wọn bí wáìnì, wọn ó sì kún bí ọpọ́n, wọn ó
sì rin ṣinṣin bí àwọn igun pẹpẹ. 16 Olúwa Ọlọ́run
wọn yóò sì gbà wọ́n là ni ojọ́ náà bí agbo ènìyàn
rẹ̀: nítorí wọn ó dàbí àwọn òkúta adé, tí a gbé
sókè bí àmì lórí ilẹ̀ rẹ̀. 17 Nítorí oore rẹ̀ tí tóbi tó,
ẹwà rẹ̀ sì tí pọ̀! Ọkà yóò mú ọ̀dọ́mọkùnrin dárayá,
àti ọtí wáìnì tuntun yóò mú àwọn ọ̀dọ́mọbìnrin
ṣe bẹ́ẹ̀ pẹ̀lú.

10 Ẹ béèrè òjò nígbà àrọ̀kúrò ni ọwọ́ Olúwa;
Olúwa tí o dá mọ̀nàmọ́ná, tí ó sì fi ọ̀pọ̀ òjò
fún ènìyàn, fún olúkúlùkù koríko ní pápá. 2 Nítorí
àwọn òrìṣà tí sọ̀rọ̀ asán, àwọn aláfọ̀ṣẹ sì tí rí èké,
wọn sì tí ro àlá èké; wọ́n ń tu ni nínú lásán, nítorí
náà àwọn ènìyàn náà ṣáko lọ bí àgùntàn, a ṣẹ wọn
níṣẹ̀ẹ́, nítorí Olùṣọ́-àgùntàn kò sí. 3 "Ìbínú mi ru
sí àwọn darandaran, èmi o sì jẹ àwọn olórí ní yà
nítorí Olúwa àwọn ọmọ-ogun ti bẹ agbo rẹ̀, ilé
Juda wò, yóò sì fi wọn ṣe ẹṣin rẹ̀ dáradára ní ogun.
4 Láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ ni òkúta igun ilé ti jáde wá, láti ọ̀dọ̀
rẹ̀ ni èèkàn àgọ́ tí wá, láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ ni ọrún ogun tí
wá, láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ ni àwọn akónisìṣẹ́ gbogbo tí wá.
5 Gbogbo wọn yóò sì dàbí ọkùnrin alágbára ni
ogun tí ń tẹ àwọn ọ̀tá wọn mọ́lẹ̀ ní ìgboro, wọn
ó sì jagun, nítorí Olúwa wà pẹ̀lú wọn, wọn ó sì
dààmú àwọn tí ń gun ẹṣin. 6 "Èmi o sì mú ilé Juda
ní agbára, èmi o sì gba ilé Josẹfu là, èmi ó sì tún
mú wọn padà nítorí mo tí ṣàánú fún wọn, ó sì
dàbí ẹni pé èmi kò ì tì í ta wọ́n nù; nítorí èmi ni
Olúwa Ọlọ́run wọn, èmi o sì gbọ́ tiwọn 7 Efraimu
yóò sì ṣe bí alágbára, ọkàn wọn yóò sì yọ̀ bi ẹni pé
nípa ọtí wáìnì: àní àwọn ọmọ wọn yóò rí í, wọn o
sì yọ̀, inú wọn ó sì dùn nínú Olúwa. 8 Èmi ó kọ sí
wọn, èmi ó sì ṣà wọ́n jọ; nítorí èmi tí rà wọ́n padà;
wọn ó sì pọ̀ sí i gẹ́gẹ́ bí wọ́n tí ń pọ̀ sí í rí. 9 Bí ó
tilẹ̀ jẹ́ pé mo tú wọn káàkiri orílẹ̀-èdè: síbẹ̀ wọn
ó sì rántí mi ni ilẹ̀ jíjìn; wọn ó sì gbé pẹ̀lú àwọn
ọmọ wọn, wọn ó sì tún padà. 10 Èmi ó sì tún mú
wọn padà kúrò ni ilẹ̀ Ejibiti pẹ̀lú, èmi ó sì ṣà wọn
jọ kúrò ni ilẹ̀ Asiria. Èmi ó sì mú wọn wá sí ilẹ̀
Gileadi àti Lebanoni; a kì yóò sì rí ààyè fún wọn bí
ó ti yẹ. 11 Wọn yóò sì la Òkun wàhálà já, yóò sì
bori rírú omi nínú Òkun, gbogbo ibú odò ni yóò sì
gbẹ, a ó sì rẹ ìgbéraga Asiria sílẹ̀, ọ̀pá aládé Ejibiti
yóò sí lọ kúrò. 12 Èmi ó sì mú wọn ní agbára nínú

Olúwa; wọn ó sì rìn sókè rìn sódò ni orúkọ rẹ̀," ni
Olúwa wí.

11 Ṣí àwọn ìlẹ̀kùn rẹ sílẹ̀, ìwọ Lebanoni, kí iná
bá lè jẹ igi kedari rẹ run. **2** Hu, igi junifa;
nítorí igi kedari ṣubú, nítorí tí a ba àwọn igi tí o
lógo jẹ́: hu, èyin igi óákù tí Baṣani, nítorí gé igbó
àjàrà lulẹ̀. **3** Gbọ́ ohun igbe àwọn olùṣọ́-àgùntàn;
ògo wọn bàjẹ́; gbọ́ ohùn bíbú àwọn ọmọ kìnniún
nítorí ògo Jordani bàjẹ́. **4** Báyìí ni Olúwa Ọlọ́run
mi wí: "Bọ́ ọ̀wọ́ ẹran àbọ́pa. **5** Tí àwọn olúwa wọn
ń pa wọ́n, tí wọn kò sì ka ara wọn sí pé wọn jẹ̀bi:
àti àwọn tí ń tà wọ́n wí pé, 'Ìbùkún ni fún Olúwa,
nítorí tí mo dí ọlọ́rọ̀!' Àwọn olùṣọ́-àgùntàn wọn
kò sì ṣàánú wọn. **6** Nítorí èmi kì yóò ṣàánú fún
àwọn ara ilẹ̀ náà mọ́," ni Olúwa wí, "Ṣí kíyèsi í,
èmi yóò fi olúkúlùkù ènìyàn lé aládùúgbò rẹ̀ lọ́wọ́,
àti lé ọwọ́ ọba rẹ̀, wọn yóò sì fọ́ ilẹ̀ náà, èmi kì
yóò sì gbà wọ́n lọ́wọ́ wọn." **7** Èmi yóò sì bọ́ ẹran
àbọ́pa, àní ẹ̀yin òtòṣì nínú ọ̀wọ́ ẹran. Mo sì mu
ọ̀pá méjì sọ́dọ̀; mo pè ọ̀kan ni Oore-ọ̀fẹ́, mo pè
èkejì ni Àmùrè; mo sì bọ́ ọ̀wọ́ ẹran náà. **8** Olùṣọ́-
àgùntàn mẹ́ta ni mo sì gé kúrò ní osù kan. Ọkàn
mi sì kóríira wọn, ọkàn wọn pẹ̀lú sì kórìíra mi. **9**
Mo sì wí pé, "Èmi kì yóò bọ́ yin: èyí tí ń ku lọ, jẹ́ kí
òkú o kú; èyí tí a o ba sì gé kúrò, jẹ́ kí a gé e kúrò;
ki olúkúlùkù nínú àwọn ìyókù jẹ́ ẹran-ara ẹnìkejì
rẹ̀." **10** Mo sì mu ọ̀pá mi, ti a ń pè ní Oore-ọ̀fẹ́, mo
ṣẹ́ si méjì, ki èmi bá lè da májẹ̀mú mi tí mo tí bá
gbogbo àwọn ènìyàn náà dá. **11** Ó sì dá ni ọjọ́ náà,
bẹ́ẹ̀ ni àwọn òtòṣì nínú ọ̀wọ́ ẹran náà tí ó dúró tì
mí mọ̀ pé, ọ̀rọ̀ Olúwa ni. **12** Mo sì wí fún wọn pé,
"Bí ó bá dára ní ojú yin, ẹ fún mi ni owó ọ̀yà mi;
bí bẹ́ẹ̀ kọ́, ẹ mú un lọ́wọ́." Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n wọn ogbọ̀n
owó fàdákà fún iye owó ọ̀yà mi. **13** Olúwa sì wí
fún mi pé, "Sọ ọ sí amọ̀kòkò." Iye dáradára náà, tí
wọn yọ owó mi sí. Mo sì mu ogbọ̀n owó fàdákà
náà, mo sì sọ wọ́n sí àpótí ìṣúra ní ilé Olúwa. **14**
Mo sì ṣẹ́ ọ̀pá mi kejì, àní Àmùrè, sí méjì, kí èmi lè
ya ìbátan tí ó wà láàrín Juda àti láàrín Israẹli. **15**
Olúwa sì wí fún mi pé, "Tún mú ohun èlò aṣiwèrè
olùṣọ́-àgùntàn kan sọ́dọ̀ rẹ̀. **16** Nítorí Èmi o gbé
Olùṣọ́-àgùntàn kan dìde ni ilẹ̀ náà, tí kí yóò bẹ
àwọn tí ó ṣègbé wò, ti kì yóò sì wá èyí tí ó yapa; tí
kì yóò ṣe ìtọ́jú èyí tí a pa lára tàbí kí ó bọ́ àwọn
tí ara wọn dá pépé: Ṣùgbọ́n òun yóò jẹ ẹran èyí
tí ó ni ọ̀rá, àwọn èyí tiwọn fi èékánná wọn ya
ara wọn pẹ́rẹpẹ̀rẹ. **17** "Ègbé ni fún olùṣọ́-àgùntàn
asán náà, tí ó fi ọ̀wọ́ ẹran sílẹ̀! Idà yóò gé apá rẹ̀
àti ojú ọ̀tún rẹ̀: apá rẹ̀ yóò gbẹ pátápátá, ojú ọ̀tún
rẹ̀ yóò sì fọ́ pátápátá!"

12 Ọ̀rọ̀-ìmọ̀. Ọ̀rọ̀ Olúwa fún Israẹli ni. Olúwa
wí, ẹni tí ó na àwọn ọ̀run, tí ó sì fi ìpìlẹ̀ ayé
sọlẹ̀, tí ó sì da ẹ̀mí ènìyàn tí ń bẹ ni inú rẹ̀, **2**
"Kíyèsi í, èmi yóò sọ Jerusalẹmu dí àgọ́ ìwárìrì sí
gbogbo ènìyàn yíká, nígbà tí wọn yóò dó ti Juda
àti Jerusalẹmu. **3** Ní ọjọ́ náà, nígbà tí gbogbo orílẹ̀-
èdè ayé bá parapọ̀ sí i, ni èmi yóò sọ Jerusalẹmu di
òkúta ti ko ṣe yí kúrò fún gbogbo ènìyàn, gbogbo
àwọn tí ó bá sì fẹ́ yí i ni a ó gé sí wẹ́wẹ́, **4** ní ọjọ́
náà," ni Olúwa wí, "Ni èmi yóò fi ìdágìrì lu gbogbo
ẹṣin, àti fi òmùgọ̀ kọlu ẹni tí ń gun un; èmi yóò sì
ṣí ojú mi sí ilé Juda, èmi yóò sì bu ìfọ́jú lu gbogbo
ẹṣin tí orílẹ̀-èdè. **5** Àti àwọn baálẹ̀ Juda yóò sì wí
ni ọkàn wọn pé, 'Àwọn ara Jerusalẹmu ni agbára
mi nípa Olúwa àwọn ọmọ-ogun ni Ọlọ́run wọn.' **6**
"Ní ọjọ́ náà, ni èmi yóò ṣe àwọn baálẹ̀ Juda bí ààrò
iná kan láàrín igi, àti bi ẹ̀fúùfù iná láàrín ìtí; wọn
yóò sì jẹ gbogbo àwọn ènìyàn run yíká lápá ọ̀tún
àti lápá òsì, a ó sì tún máa gbé inú Jerusalẹmu ní
ipò rẹ̀. **7** "Olúwa pẹ̀lú yóò kọ́ tètè gba àgọ́ Juda là
ná, kí ògo ilé Dafidi àti ògo àwọn ara Jerusalẹmu
má ba gbé ara wọn ga sí Juda. **8** Ní ọjọ́ náà ni
Olúwa yóò dáàbò bò àwọn tí ń gbé Jerusalẹmu;
ẹni tí ó bá sì ṣe àìlera nínú wọn ní ọjọ́ náà, yóò
dàbí Dafidi; ilé Dafidi yóò sì dàbí Ọlọ́run, bí angẹli
Olúwa níwájú wọn. **9** Yóò sì ṣe ni ọjọ́ náà, èmi yóò
wá láti pa gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè run tí ó wá kojú
ìjà sí Jerusalẹmu." **10** "Èmi ó sì tu ẹ̀mí oore-ọ̀fẹ́ àti
ẹ̀bẹ̀ sórí ilé Dafidi àti sórí Jerusalẹmu, wọn ó sì
máa wo ẹni tí wọn tí gún ni ọ̀kọ̀, wọn ó sì máa
ṣọ̀fọ̀ rẹ̀, bí ẹnìkan ti ń ṣọ̀fọ̀ fún ọmọ rẹ̀ kan ṣoṣo
àti gégẹ́ bí ènìyàn tí wọn yóò sì wà ni ìbànújẹ́, bí
ẹni tí ń banújẹ́ fún àkọ́bí rẹ̀. **11** Ní ọjọ́ náà ni ẹkún,
ńlá ńlá yóò wà ni Jerusalẹmu, gégẹ́ bí ọ̀fọ̀ Hadadi
Rimoni ni àfonífojì Megido. **12** Ilẹ̀ náà yóò ṣọ̀fọ̀,
ìdílé, kọ̀ọ̀kan fun ara rẹ, lọ́tọ̀ọ̀tọ̀; ìdílé Dafidi lọ́tọ̀;
àti àwọn aya wọn lọ́tọ̀; ìdílé Natani lọ́tọ̀, àti àwọn
aya wọn lọ́tọ́. **13** Ìdílé Lefi lọ́tọ̀, àti àwọn aya wọn
lọ́tọ̀; ìdílé Ṣimei lọ́tọ̀, àti àwọn aya wọn lọ́tọ̀. **14**
Gbogbo àwọn ìdílé tí o kù, ìdílé, ìdílé, lọ́tọ̀ọ̀tọ̀, àti
àwọn aya wọn lọ́tọ̀ọ̀tọ̀.

13 "Ní ọjọ́ náà ìsun kan yóò ṣí sílẹ̀ fún ilé Dafidi
àti fún àwọn ará Jerusalẹmu, láti wẹ̀ wọ́n
mọ́ kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ àti àìmọ́ wọn. **2** "Yóò sì ṣe ní
ọjọ́ náà ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí, ni èmi ó gé
orúkọ àwọn òrìṣà kúrò ni ilẹ̀ náà, a kì yóò sì ránti
wọn mọ́, àti pẹ̀lú èmi ó mú àwọn wòlíì èké àti
àwọn ẹ̀mí àìmọ́ kúrò ni ilẹ̀ náà. **3** Yóò sì ṣe, nígbà
tí ẹnìkan yóò ṣọ́tẹ̀lẹ̀ síbẹ̀, ni baba rẹ̀ àti ìyá rẹ̀ tí ó
bí í yóò wí fún un pé, 'Ìwọ ki yóò yè, nítorí ìwọ ń
sọ ọ̀rọ̀ èké ni orúkọ Olúwa.' Àti baba rẹ̀ àti ìyá
rẹ̀ tí o bí í yóò gun un ni àgúnpa nígbà tí ó bá
ṣọ́tẹ̀lẹ̀. **4** "Yóò sì ṣe ní ọjọ́ náà, ojú yóò tí àwọn
wòlíì èké olúkúlùkù nítorí ìran rẹ̀, nígbà tí òun ba

tí sọtẹ́lẹ̀; bẹ́ẹ̀ ni wọn kì yóò sì wọ asọ wòlî onírun
rẹ̀ tí o fi ń tan ní jẹ. 5 Ṣùgbọ́n òun o wí pé, 'Èmi kí
í ṣe wòlî, àgbẹ̀ ni èmi; nítorí tí a ti fi mí ṣe ìránṣẹ́
láti ìgbà èwe mi wá.' 6 Ẹnìkan ó sì wí fún un pé,
'Ọgbẹ́ kín ní wọ̀nyí ni ẹ̀yìn rẹ?' Òun o sì dáhùn
pé, 'Wọ̀nyí ni ibi tí a ti sá mi ní ilé àwọn ọ̀rẹ́ mi.'
7 "Dìde, ìwọ idà, sí Olùṣọ́-àgùntàn mi, àti sí ẹni
tí í ṣe ẹnìkejì mi," ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí:
"Kọlu Olùṣọ́-àgùntàn, àwọn àgùntàn a sì túká:
èmi o sì yí ọwọ́ mi sí àwọn kéékèèké. 8 Yóò sì
ṣe, ni gbogbo ilẹ̀," ni Olúwa wí, "a ó gé apá méjì
nínú rẹ̀ kúrò yóò sì kú; ṣùgbọ́n apá kẹta yóò kù
nínú rẹ̀. 9 Èmi ó sì mú apá kẹta náà la àárín iná,
èmi yóò sì yọ́ wọn bí a ti yọ́ fàdákà, èmi yóò sì
dán wọn wò, bi a tí ń dán wúrà wò: wọn yóò sì
pé orúkọ mi, èmi yóò sì dá wọn lóhùn: èmi yóò
wí pé, 'Àwọn ènìyàn mi ni,' àwọn yóò sì wí pé,
'Olúwa ni Ọlọ́run wa.'"

14 Kíyèsi i, ọjọ́ Olúwa ń bọ̀, a ó sì pín ìkógun rẹ̀
láàrín rẹ̀. 2 Nítorí èmi ó kó gbogbo orílẹ̀-èdè
jọ sí Jerusalẹmu fún ogun; a ó sì ko ìlú náà, a ó sì
kó àwọn ilé, a ó sì ba àwọn obìnrin jẹ́, ààbọ̀ ìlú
náà yóò lọ sí ìgbèkùn, a kì yóò sì gé ìyókù àwọn
ènìyàn náà kúrò ni ìlú náà. 3 Nígbà náà ni Olúwa
yóò jáde lọ, yóò sì bá àwọn orílẹ̀-èdè náà jà, gẹ́gẹ́
bí í ti ìjà ní ọjọ́ ogun. 4 Ẹsẹ̀ rẹ̀ yóò sì dúró ni ọjọ́
náà lórí òkè Olifi, tí ó wà níwájú Jerusalẹmu ni ìlà-
oòrùn, òkè Olifi yóò sì là á sí méjì, sí ìhà ìlà-oòrùn
àti ìhà ìwọ̀-oòrùn, àfonífojì ńlá ńlá yóò wà: ìdajì
òkè náà yóò sì ṣí síhà àríwá, àti ìdajì rẹ̀ síhà gúúsù.
5 Ẹ̀yin ó sì sá sí àfonífojì àwọn òkè mi, nítorí pé
àfonífojì òkè náà yóò dé Aseli: nítòótọ́, ẹ̀yin ó sá bí
ẹ tí sá fún ìmìmì-ilẹ̀ ni ọjọ́ Ussiah ọba Juda: Olúwa
Ọlọ́run mi yóò sì wá, àti gbogbo àwọn Ẹni mímọ́
pẹ̀lú rẹ̀. 6 Yóò sì ṣe ni ọjọ́ náà, ìmọ́lẹ̀ kì yóò mọ́,
bẹ́ẹ̀ ni kì yóò ṣókùnkùn. 7 Ṣùgbọ́n yóò jẹ́ ọjọ́ kan
mímọ́ fún Olúwa, kì í ṣe ọ̀sán, kì í ṣe òru; ṣùgbọ́n
yóò ṣe pé, ni àṣálẹ́ ìmọ́lẹ̀ yóò wà. 8 Yóò sì ṣe ní ọjọ́
náà, omi ìyè yóò tí Jerusalẹmu sàn lọ; ìdajì wọn
síhà Òkun ìlà-oòrùn, àti ìdajì wọn síhà okùn ẹ̀yìn:
nígbà ẹ̀rùn àti nígbà òtútù ni yóò rí bẹ́ẹ̀. 9 Olúwa
yóò sì jẹ ọba lórí gbogbo ayé; ni ọjọ́ náà ni Olúwa
kan yóò wa orúkọ rẹ̀ nìkan náà ni orúkọ. 10 A
ó yí gbogbo ilẹ̀ padà bi pẹ̀tẹ́lẹ̀ kan láti Geba dé
Rimoni lápá gúúsù Jerusalẹmu: yóò di bí aginjù,
ṣùgbọ́n a ó sì gbé Jerusalẹmu sókè, yóò sì gbe ipò
rẹ̀, láti ibodè Benjamini títí dé ibi ibodè èkínní, dé
ibodè igun nì, àti láti ilé ìṣọ́ Hananeli dé ibi ìfúntí
wáìnì ọba. 11 Ènìyàn yóò sì máa gbé ibẹ̀, kì yóò
sì sí ìparun mọ́; ṣùgbọ́n a ó máa gbé Jerusalẹmu
láìléwu. 12 Èyí ni yóò sì jẹ́ àárùn tí Olúwa yóò fi
kọlu gbogbo àwọn ènìyàn ti ó tí ba Jerusalẹmu
jà; ẹran-ara wọn yóò rù nígbà tí wọn dúró ni ẹsẹ̀
wọn, ojú wọn yóò sì rà ni ihò wọn, ahọ́n wọn yóò
sì bàjẹ́ ni ẹnu wọn. 13 Yóò sì ṣe ni ọjọ́ náà, ìrọ́kẹ̀kẹ̀
ńlá láti ọ̀dọ̀ Olúwa wá yóò wà láàrín wọn; wọn ó
sì di ọwọ́ ara wọn mú, ọwọ́ èkínní yóò sì dìde sì
ọwọ́ èkejì rẹ̀. 14 Juda pẹ̀lú yóò sì jà ni Jerusalẹmu:
ọrọ̀ gbogbo àwọn kèfèrí tí ó wà káàkiri ni a ó sì
kójọ, wúrà àti fàdákà, àti aṣọ, ní ọ̀pọ̀lọpọ̀. 15 Bẹ́ẹ̀
ni àárùn ẹṣin, ìbáaka, ìbákasẹ, àti tí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́, yóò
sì wà, àti gbogbo ẹranko tí ń bẹ nínú àgọ́. 16 Yóò
sì ṣe, olúkúlùkù ẹni tí o kù nínú gbogbo àwọn
orílẹ̀-èdè tí ó dìde sí Jerusalẹmu yóò máa gòkè lọ
lọ́dọọdún láti sìn ọba, Olúwa àwọn ọmọ-ogun, àti
láti ṣe àjọyọ̀ àsè àgọ́ náà. 17 Yóò sì ṣe, ẹnikẹ́ni tí kì
yóò gòkè wá nínú gbogbo ìdílé ayé sí Jerusalẹmu
láti sín ọba, Olúwa àwọn ọmọ-ogun, òjò kì yóò rọ̀
fún wọn. 18 Bí ìdílé Ejibiti kò bá sì gòkè lọ, tí wọn
kò sì wá, fi ara wọn hàn tí wọn kò ní òjò; àárùn
náà yóò wà, tí Olúwa yóò fi kọlù àwọn kèfèrí tí kò
gòkè wá láti ṣe àjọyọ̀ àsè àgọ́ náà. 19 Èyí ni yóò sì
jẹ́ ìyà Ejibiti, àti ìyà gbogbo orílẹ̀-èdè tí kò gòkè
wá láti pa àsè àgọ́ mọ́. 20 Ní ọjọ́ náà ni "mímọ́ sí
Olúwa" yóò wà lára ṣaworo ẹṣin: àti àwọn ìkòkò
ni ilé Olúwa yóò sì dàbí àwọn ọpọ́n tí ń bẹ níwájú
pẹpẹ. 21 Nítòótọ́, gbogbo ìkòkò ni Jerusalẹmu àti
ni Juda yóò jẹ́ mímọ́ sí Olúwa àwọn ọmọ-ogun:
àti gbogbo àwọn tí ń rú ẹbọ yóò wá, wọn ó sì mú
ìkòkò díẹ̀, wọn ó sì bọ ẹran wọn nínú rẹ̀, ni ọjọ́
náà ni àwọn Kenaani kò ní sí mọ́ ni ilé Olúwa
àwọn ọmọ-ogun.

Malachi

1 Ọ̀rọ̀-ìjìnlè: ọ̀rọ̀ Olúwa sí Israẹli láti ẹnu Malaki.
2 "Èmí ti fẹ́ ẹ yín," ni Olúwa wí. "Ṣùgbọ́n èyin
béèrè pé, 'Báwo ni ìwọ ṣe fẹ́ wa?' "Esau kì í ha
ṣe arákùnrin Jakọbu bí?" ni Olúwa wí. "Síbẹ̀ èmi
fẹ́ràn Jakọbu, **3** ṣùgbọ́n Esau ni mo kórìíra, mo ti
ṣọ àwọn òkè ńlá rẹ̀ di aṣálẹ̀, mo sì fi ìní rẹ̀ fún
àwọn akátá aginjù." **4** Edomu lè wí pé, "Bí ó tilẹ̀ jẹ́
pé a run wá, àwa yóò padà wá, a ó sì tún ibùgbé
náà kọ́." Ṣùgbọ́n èyí ni ohun tí Olúwa àwọn ọmọ-
ogun wí pé: "Àwọn lè kọ́, ṣùgbọ́n èmi yóò wó palẹ̀.
Wọn yóò sì pè wọ́n ní ilẹ̀ búburú, àwọn ènìyàn tí
wọ́n máa ń wà ní ìbínú Olúwa. **5** Ẹ̀yin yóò sì fi ojú
yín rí i, èyin yóò sì wí pé, 'Títóbi ni Olúwa, títóbi
rẹ̀ tayọ kọjá agbègbè Israẹli.' **6** "Ọmọ a máa bu
ọ̀wọ̀ fún baba rẹ̀, ọmọ ọ̀dọ̀ a sì máa bu ọlá fún
olúwa rẹ̀. Ǹjẹ́ bí èmí bá jẹ́ baba, ọlá tí ó tọ́ sí mi ha
dà? Bí èmi bá sì jẹ́ olúwa, ẹ̀rù tí ó tọ́ sí mi dà?" ni
Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí. "Ẹ̀yin ni, èyin àlùfáà,
ni ẹ ń gan orúkọ mi. "Ṣùgbọ́n èyin béèrè pé, 'Báwo
ni àwa ṣe gan orúkọ rẹ?' **7** "Ẹ̀yin gbé oúnjẹ àìmọ́
sí orí pẹpẹ mi. "Ẹ̀yin sì tún béèrè pé, 'Báwo ni
àwa ṣe ṣe àìmọ́ sí ọ?' "Nípa sísọ pé tábìlì Olúwa di
ẹ̀gàn. **8** Nígbà tí èyin mú afọ́jú ẹran wá fún ìrúbọ,
ṣé èyí kò ha burú bí? Nígbà tí ẹ̀yin fi amúnkùn ún
àti aláìsàn ẹran rú ẹbọ, ṣé èyí kò ha burú gidigidi
bí? Ẹ dán an wò, ẹ fi wọ́n rú ẹbọ sí àwọn baálẹ̀
yín! Ṣé inú rẹ̀ yóò dùn sí yín? Ṣé yóò gbà yín?" ni
Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí. **9** "Ní ìsinsin yìí, ẹ bẹ
Ọlọ́run kí ó ṣàánú fún wa. Ṣùgbọ́n pẹ̀lú irú àwọn
ẹbọ wọ̀nyí láti ọwọ́ yín wá, ṣé yóò gbà yín?" ni
Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí. **10** "Hó ò! Ẹnìkan ìbá jẹ́
wà láàrín yín ti yóò sé ìlẹ̀kùn tẹmpili, pé kí ẹ má
ba à ṣe dá ináná asán lórí pẹpẹ mi mọ́! Èmi kò ní inú
dídùn sí i yín," ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí, "bẹ́ẹ̀
ni èmi kì yóò gba ọrẹ kan lọ́wọ́ yín. **11** Orúkọ mi
yóò tóbi láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, láti ìlà-oòrùn títí
ó sì fi dé ìwọ̀-oòrùn. Ní ibi gbogbo ni a ó ti mú
tùràrí àti ọrẹ mímọ́ wá fún orúkọ mi, nítorí orúkọ
mi tóbi láàrín àwọn orílẹ̀-èdè," ni Olúwa àwọn
ọmọ-ogun wí. **12** "Nítorí èyin ti ṣọ ọ́ di àìmọ́, nínú
èyí tí ẹ wí pé, 'Tábìlì Olúwa di àìmọ́ àti èso rẹ̀,'
àní oúnjẹ rẹ̀ ni ohun ẹ̀gàn. **13** Ẹ̀yin wí pẹ̀lú pé,
'Wò ó, irú àjàgà kín ni èyí!' Ẹ̀yin sì yínmú sí i," ní
Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí. "Nígbà tí èyin sì mú
èyí tí ó fi ara pa, aro àti ọlọkùnrùn ẹran tí ẹ sì
fi rú ẹbọ, Èmi o ha gba èyí lọ́wọ́ yín?" ni Olúwa
wí. **14** "Ṣùgbọ́n ègún ni fún ẹlẹ́tàn náà, tí ó ni akọ
nínú ọ̀wọ́ ẹran rẹ̀, tí ó sì ṣe ìlérí láti fi lélẹ̀ tí ó sì
fi ẹran tó lábùkù rú ẹbọ sí Olúwa; nítorí ọba ńlá
ni Èmi," ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí, "ẹ̀rù sì ni
orúkọ mi láàrín àwọn orílẹ̀-èdè.

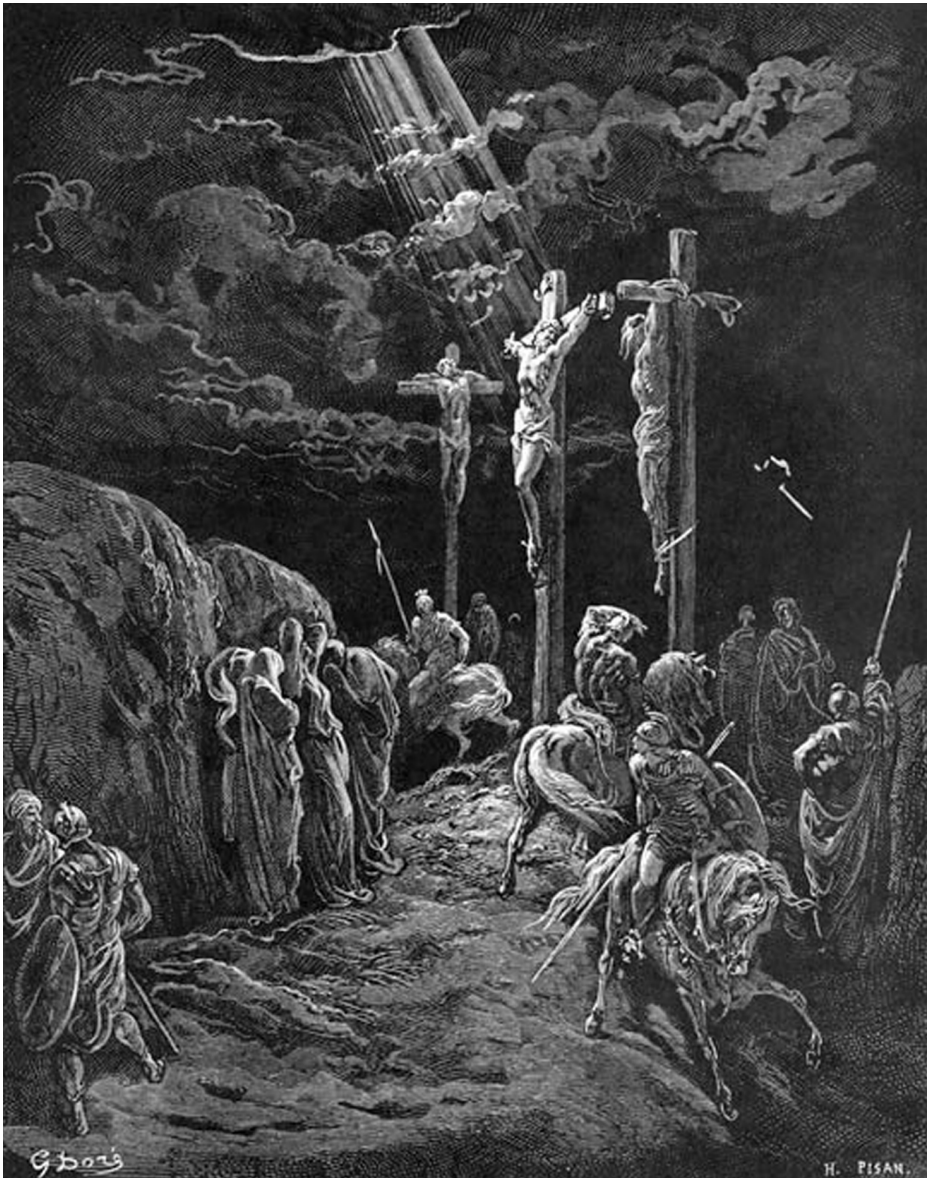
2 "Ǹjẹ́ nísinsin yìí, ẹ̀yin àlùfáà, òfin yìí ní fún
yín. **2** Bí ẹ̀yin kò bá ni gbọ́, bí ẹ̀yin kò bá ní fi í
sí àyà láti fi ọ̀wọ̀ fún orúkọ mi," ni Olúwa àwọn
ọmọ-ogun wí; èmi yóò sì ran ègún sí orí yín, èmi
yóò sì fi ìbùkún yín ré. Nítòótọ́ mó ti fi ré ná,
nítorí pé, ẹ̀yin kò fi sí ọkàn yín láti bu ọlá fún mi.
3 "Nítorí tiyín èmí yóò ba àwọn ọmọ yín wí, èmi ó
sì fi ìgbẹ́ rẹ́ yín lójú, àní àwọn ìgbẹ́ ọrẹ ọwọ́ yín
wọ̀nyí, a ó sì kó yín lọ pẹ̀lú rẹ̀. **4** Ẹ̀yin ó sì mọ̀ pé,
èmi ni ó ti rán òfin yìí sí yín, kí májẹ̀mú mi pẹ̀lú
Lefi lè tẹ̀síwájú," ní Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí. **5**
"Májẹ̀mú mi wà pẹ̀lú rẹ̀, májẹ̀mú ti ìyè àti àlááfíà
wà pẹ̀lú rẹ̀; mo sì fi wọn fún un, nítorí bíbẹ̀rù tí ó
bẹ̀rù mi, tí ẹ̀rù orúkọ mi sì bà á. **6** Òfin òtítọ́ wà
ni ẹnu rẹ̀, a kò sì rí iró ni ètè rẹ̀: ó ba mi rìn ní
àlááfíà àti ni ìdúró ṣinṣin, ó sì yí ọ̀pọ̀lọpọ̀ kúrò
nínú ẹ̀ṣẹ̀. **7** "Nítorí ètè àlùfáà ní òye láti máa pa
ìmọ̀ mọ́, kí àwọn ènìyàn lè máa wá ìtọ́ni ni ẹnu
rẹ̀: nítorí òun ni ìránṣẹ́ Olúwa àwọn ọmọ-ogun. **8**
Ṣùgbọ́n èyin ti yapa kúrò ní ọ̀nà náà; èyin sì ti fi
ìkọ́ni yín mú ọ̀pọ̀lọpọ̀ kọsẹ̀; ẹ̀yin ti ba májẹ̀mú
tí mo da pẹ̀lú Lefi jẹ́," ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun
wí. **9** "Nítorí náà ni èmi pẹ̀lú ṣe ṣọ yín di ẹ̀gàn, àti
ẹni àìkàsí níwájú gbogbo ènìyàn, nítorí ẹ̀yin kò
tẹ̀lé ọ̀nà mi, ṣùgbọ́n ẹ̀yin ń ṣe ojúsàájú nínú òfin."
10 Baba kan náà kí gbogbo wa ha ní? Ọlọ́run kan
náà kọ́ ni ó dá wa bí? Nítorí kín ni àwa ha ṣe ṣọ
májẹ̀mú àwọn baba wa di aláìmọ́ nípa híhu ìwà
àrékérekè olúkúlùkù sí arákùnrin rẹ̀? **11** Juda ti ń
hùwà àrékérekè, a sì ti hùwà ìríra ní Israẹli àti ni
Jerusalẹmu: nítorí Juda tí ṣọ ìwà mímọ́ Olúwa di
aláìmọ́, èyí tí ó fẹ́, nípa gbígbé ọmọbìnrin ọlọ́run
àjèjì ni ìyàwó. **12** Ní ti ẹni tí ó ṣe èyí, ẹni tí ó wù kí
ó jẹ, kí Olúwa kí ó gé e kúrò ninú àgọ́ Jakọbu, bí ó
tilẹ̀ mú ẹbọ ọrẹ wá fún Olúwa àwọn ọmọ-ogun. **13**
Èyí ni ohun mìíràn tí ẹ̀yin sì túnṣe. Ẹ̀yin fi omijé
bo pẹpẹ Olúwa mọ́lẹ̀. Ẹ̀yin ṣọkún, ẹ̀yin sì ba ara
jẹ́ nítorí tì Òun kò ka ọrẹ yín sí mọ́, tàbí kí ó fi
inú dídùn gba nǹkan yìí lọ́wọ́ yín. **14** Ṣùgbọ́n èyin
wí pé, "Nítorí kín ní?" Nítorí Olúwa ti ṣe ẹlẹ́rìí
láàrín ìwọ àti láàrín aya èwe rẹ, ẹni tí ìwọ ti ń
hùwà ẹ̀tàn sí i: bẹ́ẹ̀ ni ẹnìkejì rẹ ni òun jẹ́, àti aya
májẹ̀mú rẹ. **15** Ọlọ́run kò ha ti ṣe wọ́n ní ọ̀kan? Ni
ara àti ni ẹ̀mí tirẹ̀ ni. Èésẹ tí Ọlọ́run da yín lọ́kàn?
Kí òun bá à lè wá irú-ọmọ bí ti Ọlọ́run. Nítorí náà,
ẹ tójú ẹ̀mí yín, ẹ má sì ṣe hùwà ẹ̀tàn sí aya èwe
yín. **16** "Ọkùnrin tí ó bá kórìíra, tí ó sì kọ ìyàwó
rẹ̀," se ìwà ipá sí ẹni tí ó yẹ kí ó dá àábò bò, ni
Olúwa Ọlọ́run Israẹli wí, Ọlọ́run àwọn ọmọ-ogun.
Nítorí náà, ẹ ṣọ́ ẹ̀mí yín, kí ẹ má ṣe hùwà ẹ̀tàn.

17 Ẹyin ti fi ọ̀rọ̀ yín dá Olúwa ní agara. Ṣùgbọ́n
ẹyin béèrè pé, "Nínú kín ni àwa fi dá a ní agara?"
Nígbà tí ẹyìn wí pé, "Gbogbo ẹni tí ó ṣe ibi, rere ni
níwájú Olúwa, inú rẹ̀ sì dùn sí wọn," tàbí "Níbo ni
Ọlọ́run ìdájọ́ gbé wà?"

3 "Wò ó, Èmi yóò ran ìránṣẹ́ mi, yóò tún ọ̀nà ṣe
ṣáájú mi. Nígbà náà ni Olúwa, tí ẹyin ń wa, yóò
dé ni ọ̀jijì sí tẹmpili rẹ̀; àní oníṣẹ́ májẹ̀mú náà,
tí inú yín dùn sí, yóò dé," ni Olúwa àwọn ọmọ-
ogun wí. 2 Ṣùgbọ́n ta ni o lè fi ara da ọjọ́ dídé
rẹ̀? Ta ni yóò sì dúró nígbà tí ó bá fi ara hàn?
Nítorí òun yóò dàbí iná ẹni tí ń da fàdákà àti bi
ọṣẹ alágbàfọ̀. 3 Òun yóò sì jókòó bí ẹni tí n yọ́, tí ó
sì ń da fàdákà; yóò wẹ̀ àwọn ọmọ Lefi mọ́, yóò sì
tún wọn dàbí wúrà àti fàdákà, kí wọn bá a lè mú
ọrẹ̀ òdodo wá fún Olúwa, 4 nígbà náà ni ọrẹ̀ Juda
àti ti Jerusalẹmu yóò jẹ́ ìtẹ́wọ́gbà fún Olúwa, gẹ́gẹ́
bí ti ọjọ́ àtijọ́, àti gẹ́gẹ́ bí ọdún ìgbàanì. 5 "Èmi ó sì
súnmọ́ yin fún ìdájọ́. Èmi yóò sì yára ṣe ẹlẹ́rìí sí
àwọn oṣó, sí àwọn panṣágà, sí àwọn abúra èké, àti
àwọn tí ó fi ọ̀yà alágbàṣe pọn wọn lójú, àti àwọn
tí ó ni àwọn opó àti àwọn aláìní baba lára, àti sí
ẹni tí kò jẹ́ kí àjèjì rí ìdájọ́ òdodo gbà, tí wọn kò sì
bẹ̀rù mi," ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí. 6 "Èmi
Olúwa kò yípadà. Nítorí náà ni a kò ṣe run ẹyin
ọmọ Jakọbu. 7 Láti ọjọ́ àwọn baba ńlá yín wá ni
ẹyin tilẹ̀ ti kọ ẹyìn sí ìlànà mi, tí ẹ kò sì pa wọ́n
mọ́. Ẹ padà wá sí ọ̀dọ̀ mi, Èmi yóò sì padà sí ọ̀dọ̀
yín," ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí. "Ṣùgbọ́n ẹyin
béèrè pé, 'Báwo ni àwa yóò ṣe padà?' 8 "Ènìyàn
yóò ha ja Ọlọ́run ni olè bí? Síbẹ̀ ẹyin ti jà mí ní
olè. "Ṣùgbọ́n ẹyin béèrè pé, 'Báwo ni àwa ṣe jà ọ́
ní olè?' "Nípa ìdámẹ́wàá àti ọrẹ̀. 9 Ríré ni a ó fi
yín ré: gbogbo orílẹ̀-èdè yìí, nítorí ẹyin ti jà mi
lólè. 10 Ẹ mú gbogbo ìdámẹ́wàá wá sí ilé ìṣúra, kí
oúnjẹ bá à lè wà ní ilé mi, ẹ fi èyí dán mi wò,"
ní Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí, "kí ẹ sì wò bí èmi
kò bá ní sí àwọn fèrèsé ọ̀run fún yin, kí èmi sì tú
ìbùkún àkúnwọ́sílẹ̀ jáde fún yín, tó bẹ́ẹ̀ tí kì yóò sì
àáyè láti gbà á. 11 Èmi yóò sì bá kòkòrò ajẹnirun
wí nítorí yín, òun kò sì ni run èso ilẹ̀ yín, bẹ́ẹ̀ ni
àjàrà inú oko yín kò ní rẹ̀ dànù," ni Olúwa àwọn
ọmọ-ogun wí. 12 "Nígbà náà ni gbogbo orílẹ̀-èdè
yóò sì pè yín ni alábùkún fún, nítorí tiyín yóò jẹ́
ilẹ̀ tí ó wu ni," ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí. 13
"Ẹyin ti sọ ọ̀rọ̀ líle sí mi," ni Olúwa àwọn ọmọ-
ogun wí. "Síbẹ̀ ẹyin béèrè pé, 'Ọ̀rọ̀ kín ni àwa sọ sí
ọ?' 14 "Ẹyin ti wí pé, 'Asán ni láti sin Ọlọ́run. Kí ni
àwa jẹ ní èrè, nígbà tí àwa ti pa ìlànà rẹ mọ́, tí
àwa sì ń rìn kiri bí ẹni tí ń ṣọ̀fọ̀ ní iwájú Olúwa
àwọn ọmọ-ogun? 15 Ṣùgbọ́n ní ìsinsin yìí àwa pé
agbéraga ni alábùkún fún. Ní òtítọ́ ni àwọn ti ń ṣe
búburú ń gbèrú sí i, kódà àwọn ti ó dán Ọlọ́run
wò ni a dá sí.'" 16 Nígbà náà ni àwọn tí ó bẹ̀rù
Olúwa ń ba ara wọn sọ̀rọ̀, Olúwa sì tẹ́tí sí i, ó sì
gbọ́. A sì kọ ìwé ìrántí kan níwájú rẹ̀, fún àwọn
tí o bẹ̀rù Olúwa, tiwọn sì bọ̀wọ̀ fún orúkọ rẹ̀. 17
"Wọn yóò sì jẹ́ tèmi," ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun
wí, "ni ọjọ́ náà, tí èmi ó dá; èmi yóò sì da wọ́n sí
gẹ́gẹ́ bí ènìyàn tí máa ń dá ọmọ rẹ̀ tí yóò sìn ín
sí. 18 Nígbà náà ni ẹyin yóò rí ìyàtọ̀, ìyàtọ̀ láàrín
olódodo àti ẹni búburú, láàrín ẹni tí ń sìn Ọlọ́run,
àti ẹni tí kò sìn ín.

4 "Dájúdájú, ọjọ́ náà ń bọ̀; tí yóò máa jó bi iná
ìléru. Gbogbo àwọn agbéraga, àti gbogbo àwọn
olùṣe búburú yóò dàbí àgékù koríko: ọjọ́ náà tí ń
bọ̀ yóò si jó wọn run," ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun
wí, "Ti ki yóò fi kù gbòǹgbò kan tàbí ẹ̀ka kan fún
wọn. 2 Ṣùgbọ́n fún ẹyin tí ó bẹ̀rù orúkọ mi, oòrùn
òdodo yóò yọ, pẹ̀lú ìmúláradá ni ìyẹ́ apá rẹ̀. Ẹyin
yóò sì jáde lọ, ẹyin yóò sì máa fò fún ayọ̀ bi àwọn
egbọrọ màlúù tí a tú sílẹ̀ lórí ìso. 3 Ẹyin yóò sì tẹ
àwọn ènìyàn búburú mọ́lẹ̀: nítorí wọn yóò di eérú
lábẹ́ àtẹ́lẹsẹ̀ yín, ní ọjọ́ náà tí èmi yóò ṣe nǹkan
wọ̀nyí," ni Olúwa àwọn ọmọ-ogun wí. 4 "Ẹ rántí
òfin Mose ìránṣẹ́ mi, àwọn ìlànà àti òfin èyí tí mo
fún un ní Horebu fún gbogbo Israẹli." 5 "Wò ó,
èmi yóò rán wòlîì Elijah sí i yín, ki ọjọ́ ńlá, ọjọ́
ẹ̀rù Olúwa to dé. 6 Òun yóò sì pa ọkàn àwọn baba
dà sí ti àwọn ọmọ, àti ọkàn àwọn ọmọ sì ti àwọn
baba wọn, bí bẹ́ẹ̀ kọ́, èmi yóò wá, èmi yóò sì fi ilẹ̀
náà gégùn."

NEW TESTAMENT



Jesu sì wí pé, "Baba, dáríjì wọ́n; nítorí tí wọn kò mọ ohun tí wọ́n ń ṣe."
Wọ́n di ìbò láti pín aṣọ rẹ̀ láàrín ara wọn.
Luke 23:34

Matthew

1 Ìwé ìran Jesu Kristi, ẹni tí í ṣe ọmọ Dafidi,
ọmọ Abrahamu: **2** Abrahamu ni baba Isaaki;
Isaaki ni baba Jakọbu; Jakọbu ni baba Juda àti
àwọn arákùnrin rẹ̀, **3** Juda ni baba Peresi àti Sera,
Tamari sì ni ìyá rẹ̀, Peresi ni baba Hesroni: Hesroni
ni baba Ramu; **4** Ramu ni baba Amminadabu;
Amminadabu ni baba Nahiṣoni; Nahiṣoni ni baba
Salmoni; **5** Salmoni ni baba Boasi, Rahabu sí ni ìyá
rẹ̀; Boasi ni baba Obedi, Rutu sí ni ìyá rẹ̀; Obedi sì
ni baba Jese; **6** Jese ni baba Dafidi ọba. Dafidi ni
baba Solomoni, ẹni tí ìyá rẹ̀ jẹ́ aya Uriah tẹ́lẹ̀ rí.
7 Solomoni ni baba Rehoboamu, Rehoboamu ni
baba Abijah, Abijah ni baba Asa, **8** Asa ni baba
Jehoṣafati; Jehoṣafati ni baba Jehoramu; Jehoramu
ni baba Ussiah; **9** Ussiah ni baba Jotamu; Jotamu ni
baba Ahaṣi; Ahaṣi ni baba Hesekiah; **10** Hesekiah
ni baba Manase; Manase ni baba Amoni; Amoni
ni baba Josiah; **11** Josiah sì ni baba Jekoniah àti
àwọn arákùnrin rẹ̀ ní àkókò ìkólọ sí Babeli. **12**
Lẹ́yìn ìkólọ sí Babeli: Jekoniah ni baba Ṣealitieli;
Ṣealitieli ni baba Serubbabeli; **13** Serubbabeli ni
baba Abihudi; Abihudi ni baba Eliakimu; Eliakimu
ni baba Asori; **14** Asori ni baba Sadoku; Sadoku ni
baba Akimu; Akimu ni baba Elihudi; **15** Elihudi ni
baba Eleasari; Eleasari ni baba Mattani; Mattani
ni baba Jakọbu; **16** Jakọbu ni baba Josẹfu, ẹni tí ń
ṣe ọkọ Maria, ìyá Jesu, ẹni tí í ṣe Kristi. **17** Bẹ́ẹ̀ ni
gbogbo wọ́n jẹ́ ìran mẹ́rìnlá láti orí Abrahamu
dé orí Dafidi, ìran mẹ́rìnlá á láti orí Dafidi títí dé
ìkólọ sí Babeli, àti ìran mẹ́rìnlá láti ìkólọ títí dé
orí Kristi. **18** Bí a ṣe bí Jesu Kristi nìyí, ní àkókò
ti àdéhùn ìgbéyàwó ti parí láàrín Maria ìyá rẹ̀
àti Josẹfu, ṣùgbọ́n kí wọn tó pàdé, a rí i ó lóyún
láti ọwọ́ Ẹ̀mí Mímọ́. **19** Nítorí Josẹfu ọkọ rẹ̀ tí í
ṣe olóòtítọ́ ènìyàn kò fẹ́ dójútì í ní gbangba, ó ní
èrò láti kọ ọ́ sílẹ̀ ní ìkọ̀kọ̀. **20** Ṣùgbọ́n nígbà tí ó
ro èrò yìí tán, angẹli Olúwa yọ sí i ní ojú àlá, ó
wí pé, "Josẹfu, ọmọ Dafidi, má fòyà láti fi Maria
ṣe aya rẹ, nítorí oyún tí ó wà nínú rẹ̀ láti ọwọ́
Ẹ̀mí Mímọ́ ni. **21** Òun yóò sì bí ọmọkùnrin, ìwọ
yóò sì pe orúkọ rẹ̀ ní Jesu, nítorí òun ni yóò gba
àwọn ènìyàn rẹ̀ là kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ wọn." **22** Gbogbo
nǹkan wọ̀nyí sì ṣẹ láti mú ọ̀rọ̀ Olúwa ṣẹ ẹ̀yí tí a sọ
láti ẹnu wòlî rẹ̀ wá pé: **23** "Wúńdíá kan yóò lóyún,
yóò sì bí ọmọkùnrin kan, yóò sì pe orúkọ rẹ̀ ní
Emmanueli," (èyí tí ó túmọ̀ sí "Ọlọ́run wà pẹ̀lú
wa"). **24** Nígbà tí Josẹfu jí lójú oorun rẹ̀, òun ṣe
gẹ́gẹ́ bí angẹli Olúwa ti pàṣẹ fún un. Ó mú Maria
wá sílẹ̀ rẹ̀ ní aya. **25** Ṣùgbọ́n òun kò mọ̀ ọ́n títí tí ó
fi bí ọmọkùnrin, òun sì sọ orúkọ rẹ̀ ní Jesu.

2 Lẹ́yìn ìgbà tí a bí Jesu ní Bẹtilẹhẹmu ti Judea,
ni àkókò ọba Herodu, àwọn amòye ti ìlà-oòrùn
wá sí Jerusalẹmu. **2** Wọ́n si béèrè pé, "Níbo ni ẹni
náà tí a bí tí í ṣe ọba àwọn Júù wà? Àwa ti rí ìràwọ̀
rẹ̀ ní ìlà-oòrùn, a sì wá láti foríbalẹ̀ fún un." **3**
Nígbà tí ọba Herodu sì gbọ́ èyí, ìdààmú bá a àti
gbogbo àwọn ara Jerusalẹmu pẹ̀lú rẹ̀. **4** Nígbà tí ó
sì pe àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olùkọ́ òfin jọ, ó bi
wọ́n léèrè níbi ti a ó gbé bí Kristi? **5** Wọ́n sì wí pé,
"Ní Bẹtilẹhẹmu ti Judea, èyí ni ohun tí wòlî ti
kọ ìwé rẹ̀ pé, **6** "'Ṣùgbọ́n ìwọ Bẹtilẹhẹmu, ní ilẹ̀
Judea, ìwọ kò kéré jù láàrín àwọn ọmọ-aládé Juda;
nítorí láti inú rẹ ni Baálẹ̀ kan yóò ti jáde, ẹni ti
yóò ṣe ìtọ́jú Israẹli, àwọn ènìyàn mi.'" **7** Nígbà
náà ni Herodu ọba pe àwọn amòye náà sí ìkọ̀kọ̀,
ó sì wádìí ni ọwọ́ wọn, àkókò náà gan an tí wọ́n
kọ́kọ́ rí ìràwọ̀. **8** Ó sì rán wọn lọ sí Bẹtilẹhẹmu, ó
sì wí pé, "Ẹ lọ ṣe ìwádìí fínní fínní ní ti ọmọ náà
tí a bí. Lẹ́yìn tí ẹ bá sì rí i, ẹ padà wá sọ fún mi,
kí èmi náà le lọ foríbalẹ̀ fún un." **9** Nígbà tí wọ́n
sì gbọ́ ọ̀rọ̀ ọba, wọ́n mú ọ̀nà wọn pọ̀n, sì wò ó,
ìràwọ̀ tí wọ́n ti rí láti ìhà ìlà-oòrùn wá, ó ṣáájú
wọn, títí tí ó fi dúró lókè ibi tí ọmọ náà gbé wà. **10**
Nígbà tí wọ́n sì rí ìràwọ̀ náà, ayọ̀ kún ọkàn wọn.
11 Bí wọ́n tí wọ inú ilé náà, wọn rí ọmọ ọwọ́ náà
pẹ̀lú Maria ìyá rẹ̀, wọ́n wólẹ̀, wọ́n foríbalẹ̀ fún un.
Nígbà náà ni wọ́n tú ìṣúra wọn, wọ́n sì ta Jesu
lọ́rẹ: wúrà, tùràrí àti òjìá. **12** Nítorí pé Ọlọ́run ti
kìlọ̀ fún wọn ní ojú àlá pé kí wọ́n má ṣe padà
tọ Herodu lọ mọ́, wọ́n gba ọ̀nà mìíràn lọ sí ìlú
wọn. **13** Nígbà tí wọn ti lọ, angẹli Olúwa fi ara hàn
Josẹfu ní ojú àlá pé, "Dide, gbé ọmọ ọwọ́ náà àti
ìyá rẹ̀, kí ó sì sálọ sí Ejibiti. Dúró níbẹ̀ títí tí èmi
yóò fi sọ fún ọ, nítorí Herodu yóò wá ọ̀nà láti pa
ọmọ ọwọ́ náà." **14** Nígbà náà ni ó sì dide, ó mú
ọmọ ọwọ́ náà àti ìyá rẹ̀ ní òru, ó sì lọ sí Ejibiti,
15 ó sì wà níbẹ̀ títí tí Herodu fi kú. Èyí jẹ́ ìmúṣẹ
àsọtẹ́lẹ̀ ohun tí Olúwa sọ láti ẹnu wòlî pé, "Mo pe
ọmọ mi jáde láti Ejibiti wá." **16** Nígbà tí Herodu rí
í pé àwọn amòye náà ti tan òun jẹ, ó bínú gidigidi,
ó sì pàṣẹ kí a pa gbogbo àwọn ọmọkùnrin tí ó wà
ní Bẹtilẹhẹmu àti ní ẹkùn rẹ̀ láti àwọn ọmọ ọdún
méjì sílẹ̀ gẹ́gẹ́ bi àkókò tí ó ti fi ẹ̀sọ̀ ẹ̀sọ̀ béèrè lọ́wọ́
àwọn amòye náà. **17** Nígbà náà ni ẹyí tí a ti sọtẹ́lẹ̀
láti ẹnu wòlî Jeremiah wá ṣẹ pé: **18** "A gbọ́ ohùn
kan ní Rama, ohùn réré ẹkún àti ọ̀fọ̀ ńlá, Rakeli ń
sọkún àwọn ọmọ rẹ̀. Ó kọ̀ láti gbìpẹ̀ nítorí àwọn
ọmọ rẹ̀ kò sí mọ́." **19** Lẹ́yìn ikú Herodu, angẹli
Olúwa fi ara hàn Josẹfu lójú àlá ní Ejibiti **20** Ó sì wí
fún un pé, "Dide gbé ọmọ ọwọ́ náà àti ìyá rẹ̀ padà
sí ilẹ̀ Israẹli, nítorí àwọn tí ń wá ẹ̀mí ọmọ ọwọ́ náà
láti pa ti kú." **21** Nítorí náà, o sì dide, ó gbé ọmọ
ọwọ́ náà àti ìyá rẹ̀ ó sì wá sí ilẹ̀ Israẹli. **22** Ṣùgbọ́n

nígbà tí ó gbọ́ pé Akelausi ni ó ń jẹ ọba ní Judea ní
ipò Herodu baba rẹ̀, ó bẹ̀rù láti lọ sí ì bẹ̀. Nítorí
tí Ọlọ́run ti kìlọ̀ fún un ní ojú àlá, ó yí padà, ó sì
gba ẹkùn Galili lọ, 23 ó sì lọ í gbé ní ìlú tí a pè ní
Nasareti. Nígbà náà ni èyí tí a ṣọtẹ́lẹ̀ láti ẹnu àwọn
wòlîì wá sí ìmúṣẹ: "A ó pè é ní ará Nasareti."

3 Ní ọjọ́ wọ̀n-ọn-nì, Johanu onítẹ̀bọmi wá, ó
ń wàásù ní aginjù Judea. 2 Ó ń wí pé, "Ẹ
ronúpìwàdà, nítorí ìjọba ọ̀run kù sí dẹ̀dẹ̀." 3 Èyí
ni ẹni náà ti wòlîì Isaiah sọ̀rọ̀ nípa rẹ̀ pé, "Ohùn
ẹni ti ń kígbe ní ijù, 'Ẹ tún ọ̀nà Olúwa ṣe, ẹ ṣe ojú
ọ̀nà rẹ̀ kí ó tọ́.'" 4 Aṣọ Johanu náà sì jẹ́ ti irun
ìbákasẹ, ó sì di àmùrè awọ sí ẹ̀gbẹ́ rẹ̀. Eṣú àti oyin
ìgàn sì ni oúnjẹ rẹ̀. 5 Àwọn ènìyàn jáde lọ sọ́dọ̀ rẹ̀
láti Jerusalẹmu àti gbogbo Judea àti àwọn ènìyàn
láti gbogbo ìhà Jordani. 6 Wọ́n ń jẹ́wọ́ ẹ̀ṣẹ̀ wọn,
a sì ń bamitiisi wọn ní ọ̀dọ̀ rẹ̀ ní odò Jordani. 7
Ṣùgbọ́n nígbà tí ó rí ọ̀pọ̀ àwọn Farisi àti Sadusi tí
wọ́n ń wá ṣe ìtẹ̀bọmi, ó wí fún wọn pé, "Ẹyin ọmọ
paramọ́lẹ̀! Ta ni ó kìlọ̀ fún yín pé kí ẹ́ sá kúrò nínú
ìbínú tí ń bọ̀? 8 Ẹ so èso tí ó yẹ fún ìrònúpìwàdà. 9
Kí ẹ má sì ṣe rò nínú ara yin pé, 'Àwa ní Abrahamu
ní baba.' Èmi wí fún yín, Ọlọ́run lè mu àwọn ọmọ
jáde láti inú àwọn òkúta wọ̀nyí wá fún Abrahamu.
10 Nísinsin yìí, a ti fi àáké lè gbòǹgbò igi, àti pé
gbogbo igi tí kò bá so èso rere ni a óò ge lulẹ̀ ti a ó
sì wọ jù sínú iná. 11 "Èmi fi omi bamitiisi yín fún
ìrònúpìwàdà. Ṣùgbọ́n léyìn mi ẹnìkan tí ó pọ̀jù mí
lọ ń bọ̀, bàtà ẹni tí èmi kò tó gbé. Òun ni yóò fi
Ẹ̀mí Mímọ́ àti iná bamitiisi yín. 12 Ẹni ti àmúga
ìpakà rẹ̀ ń bẹ ní ọwọ́ rẹ̀, yóò gbá ilẹ̀ ìpakà rẹ̀, yóò
kó alikama rẹ̀ sínú àká, ṣùgbọ́n ìyàngbò ni yóò fi
iná àjóòkú sun." 13 Nígbà náà ni Jesu ti Galili wá
sí odò Jordani kí Johanu bá à lè ṣe ìtẹ̀bọmi fún un.
14 Ṣùgbọ́n Johanu kò fẹ́ ṣe ìtẹ̀bọmi fún un, ó wí pé,
"Ìwọ ni ìbá bamitiisi fún mi, ìwọ sì tọ̀ mí wá?"
15 Jesu sì dáhùn pé, "Jẹ́wọ́ rẹ̀ bẹ́ẹ̀ náà, nítorí bẹ́ẹ̀
ni ó yẹ fún wa láti mú gbogbo òdodo ṣẹ." Bẹ́ẹ̀ ni
Johanu gbà, ó sì ṣe ìtẹ̀bọmi fún un. 16 Bí ó si tí
ṣe ìtẹ̀bọmi fún Jesu tán, Ó jáde láti inú omi. Ní
àkókò náà ọ̀run ṣí sílẹ̀ fún un, Ó sì rí Ẹ̀mí Ọlọ́run ń
sọ̀kalẹ̀ bí àdàbà, ó sì bà lé e. 17 Ohùn kan láti ọ̀run
wá sì wí pé, "Èyí sì ni àyànfẹ́ ọmọ mi, ẹni tí inú mi
dùn sí gidigidi."

4 Nígbà náà ni Ẹ̀mí Mímọ́ darí Jesu sí ijù láti dán
an wò láti ọwọ́ èṣù. 2 Léyìn tí Òun ti gbàáwẹ̀ ní
ogójì ọ̀sán àti ogójì òru, ebi sì ń pa á. 3 Nígbà náà
ni olùdánwò tọ̀ ọ́ wá, ó wí pé, "Bí ìwọ bá ṣe Ọmọ
Ọlọ́run, pàṣẹ kí òkúta wọ̀nyí di àkàrà." 4 Ṣùgbọ́n
Jesu dáhùn pé, "A ti kọ ìwé rẹ̀ pé: 'Ènìyàn kì yóò
wà láàáyè nípa àkàrà nìkan, bí kò ṣe nípa gbogbo
ọ̀rọ̀ ti ó ti ẹnu Ọlọ́run jáde wá.'" 5 Léyìn èyí ni
èṣù gbé e lọ sí ìlú mímọ́ náà; ó gbé e lé ibi ṣóńṣó
tẹmpili. 6 Ó wí pé, "Bí ìwọ̀ bá jẹ́ Ọmọ Ọlọ́run, bẹ́
sílẹ̀ fún ara rẹ. A sá à ti kọ̀wé rẹ̀ pé, "'Yóò pàṣẹ
fún àwọn angẹli rẹ̀ nítorí tìrẹ wọn yóò sì gbé ọ
sókè ni ọwọ́ wọn kí ìwọ kí ó má ba à fi ẹsẹ̀ rẹ gbún
òkúta.'" 7 Jesu sì dalóhùn, "A sá à ti kọ ọ́ pé, 'Ìwọ
kò gbọdọ̀ dán Olúwa Ọlọ́run rẹ wò.'" 8 Léẹ̀kan sí i,
èṣù gbé e lọ sórí òkè gíga, ó sì fi gbogbo ilẹ̀ ọba
ayé àti gbogbo ògo wọn hàn án. 9 Ó sì wí fún un
pé, "Gbogbo nǹkan wọ̀nyí ni èmi yóò fi fún ọ, bí
ìwọ bá foríbalẹ̀ tí o sì sìn mi." 10 Jesu wí fún un
pé, "Padà kúrò léyìn mi, Satani! Nítorí a ti kọ ọ́
pé, 'Olúwa Ọlọ́run rẹ ni kí ìwọ kí ó fi orí balẹ̀ fún,
òun nìkan ṣoṣo ni kí ìwọ máa sìn.'" 11 Nígbà náà
ni èṣù fi í sílẹ̀ lọ, àwọn angẹli sì tọ̀ ọ́ wá, wọ́n sì ṣe
ìránṣẹ́ fún un. 12 Nígbà tí Jesu gbọ́ wí pé a ti fi
Johanu sínú túbú ó padà sí Galili. 13 Ó kúrò ní
Nasareti, ó sì lọ í gbé Kapernaumu, èyí tí ó wà létí
Òkun Sebuluni àti Naftali. 14 Kí èyí tí a ti ṣọtẹ́lẹ̀
láti ẹnu wòlîì Isaiah lè ṣẹ pé, 15 "Ìwọ Sebuluni
àti ilẹ̀ Naftali ọ̀nà tó lọ sí Òkun, ní ọ̀nà Jordani,
Galili ti àwọn kèfèrí. 16 Àwọn ènìyàn tí ń gbé ni
òkùnkùn tí ri ìmọ́lẹ̀ ńlá, àti àwọn tó ń gbé nínú
ilẹ̀ òjijì ikú ni ìmọ́lẹ̀ tan fún." 17 Láti ìgbà náà lọ
ni Jesu ti bẹ̀rẹ̀ sí wàásù: "Ẹ ronúpìwàdà, nítorí tí
ìjọba ọ̀run kù sí dẹ̀dẹ̀." 18 Bí Jesu ti ń rìn létí Òkun
Galili, ó rí àwọn arákùnrin méjì, Simoni, ti à ń
pè ní Peteru, àti Anderu arákùnrin rẹ̀. Wọ́n ń sọ
àwọ̀n wọn sínú Òkun nítorí apẹja ni wọ́n. 19 Jesu
wí fún wọn pé, "Ẹ wá, ẹ máa tọ̀ mí léyìn èmi yóò
sì sọ yín di apẹja ènìyàn." 20 Lójúkan náà, wọ́n fi
àwọ̀n wọn sílẹ̀, wọ́n sì tọ̀ ọ́ léyìn. 21 Bí ó sì ti kúrò
ní ibẹ̀, ò rí àwọn arákùnrin méjì mìíràn, Jakọbu
ọmọ Sebede àti Johanu, arákùnrin rẹ̀. Wọ́n wà
nínú ọkọ̀ ojú omi pẹ̀lú Sebede baba wọn, wọ́n ń di
àwọ̀n wọn, Jesu sì pè àwọn náà pẹ̀lú. 22 Lójúkan
náà, wọ́n fi ọkọ̀ ojú omi àti baba wọn sílẹ̀, wọ́n sì
tọ̀ ọ́ léyìn. 23 Jesu sì rin káàkiri gbogbo Galili, ó
ń kọ́ni ní Sinagọgu, ó ń wàásù ìyìnrere ti ìjọba
ọ̀run, ó sì ń ṣe ìwòsàn ààrùn gbogbo àti àìsàn
láàrín gbogbo ènìyàn. 24 Òkìkí rẹ̀ sì kàn yí gbogbo
Siria ká; wọ́n sì gbé àwọn aláìsàn tí ó ní onírúurú
ààrùn, àwọn tí ó ní ìnira ẹ̀mí èṣù, àti àwọn ti o ní
wárápá àti àwọn tí ó ní ẹ̀gbà; ó sì wò wọ́n sàn. 25
Ọ̀pọ̀lọpọ̀ ènìyàn láti Galili, Dekapoli, Jerusalẹmu,
Judea, àti láti òkè odò Jordani sì tọ̀ ọ́ léyìn.

5 Nígbà tí ó rí ọ̀pọ̀ ènìyàn, ó gun orí òkè lọ ó sì
jókòó. Àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀ si tọ̀ ọ́ wá. 2 Ó sì bẹ̀rẹ̀
sí kọ́ wọn. Ó wí pé, 3 "Alábùkún fún ni àwọn òtòṣì
ní ẹ̀mí, nítorí tiwọn ni ìjọba ọ̀run. 4 Alábùkún
fún ni àwọn tí ń ṣọ̀fọ̀, nítorí a ó tù wọ́n nínú. 5
Alábùkún fún ni àwọn ọlọ́kàn tútù, nítorí wọn

yóò jogún ayé. 6 Alábùkún fún ni àwọn tí ebi ń pa
tí òngbẹ ń gbẹ́ nítorí òdodo, nítorí wọn yóò yó. 7
Alábùkún fún ni àwọn aláàánú, nítorí wọn yóò rí
àánú gbà. 8 Alábùkún fún ni àwọn ọlọ́kàn mímọ́,
nítorí wọn yóò rí Ọlọ́run. 9 Alábùkún fún ni àwọn
onílàjà, nítorí ọmọ Ọlọ́run ni a ó máa pè wọ́n.
10 Alábùkún fún ni àwọn ẹni tí a ṣe inúnibíni sí,
nítorí tí wọ́n jẹ́ olódodo nítorí tiwọn ní ìjọba ọ̀run.
11 "Alábùkún fún ni ẹyin nígbà tí àwọn ènìyàn
bá fi àbùkù kàn yín tí wọn bá ṣe inúnibíni sí yín,
tiwọn fi ètè èké sọ̀rọ̀ búburú gbogbo sí yín nítorí
mi. 12 Ẹ yọ̀, kí ẹyin sì fò fún ayọ̀, nítorí ńlá ni èrè
yín ní ọ̀run, nítorí bẹ́ẹ̀ ni wọ́n ṣe ṣe inúnibíni sí
àwọn wòlìî tí ń bẹ ṣáájú yín. 13 "Ẹyin ni iyọ̀ ayé.
Ṣùgbọ́n bí iyọ̀ bá di òbu kí ni a ó fi mú un dùn?
Kò tún wúlò fún ohunkóhun mọ́, bí kò ṣe pé kí a
dàánù, kí ó sì di ohun tí ènìyàn ń fi ẹsẹ̀ tẹ̀ mọ́lẹ̀.
14 "Ẹyin ni ìmọ́lẹ̀ ayé. Ìlú tí a tẹ̀dó sórí òkè kò lè fi
ara sin. 15 Bẹ́ẹ̀ ni a kì í tan fitílà tán, kí a sì gbé e
sí abẹ́ òsùwọ̀n; bí kò ṣe sí orí ọ̀pá fitílà, a sì tan
ìmọ́lẹ̀ fún gbogbo ẹni tí ń bẹ nínú ilé. 16 Bákan
náà, ẹ jẹ́ kí ìmọ́lẹ̀ yín kí ó mọ́lẹ̀ níwájú ènìyàn, kí
wọ́n lè máa rí iṣẹ́ rere yín, kí wọn lè máa yin baba
yín tí ń bẹ ní ọ̀run lógo. 17 "Ẹ má ṣe rò pé, èmí
wá láti pa òfin àwọn wòlìî run, èmi kò wá láti pa
wọn rẹ́, bí kò ṣe láti mú wọn ṣẹ. 18 Lóòótọ́ ni mo
wí fún un yín, títí ọ̀run òun ayé yóò fi kọjá, àmì
kínkínní tí a fi gẹ̀gé ṣe kan kì yóò parẹ́ kúrò nínú
gbogbo òfin tó wà nínú ìwé òfin títí gbogbo rẹ̀
yóò fi wá sí ìmúṣẹ. 19 Ẹnikẹ́ni ti ó bá rú òfin tí ó
tilẹ̀ kéré jùlọ, tí ó sì kọ́ ẹlòmíràn láti ṣe bẹ́ẹ̀, òun
ni yóò kéré jùlọ ní ìjọba ọ̀run, ṣùgbọ́n ẹni tí ó bá ń
ṣe wọ́n, tí ó sì ń kọ́ wọn, ni yóò jẹ́ ẹni ńlá ní ìjọba
ọ̀run. 20 Nítorí náà ni mo ti wí fún yín pé àfi bí
òdodo yín bá ju ti àwọn Farisi àti ti àwọn olùkọ́
òfin lọ, dájúdájú ẹyin kì yóò le wọ ìjọba ọ̀run. 21
"Ẹyin ti gbọ́ bí a ti wí fún àwọn arán ìgbàanì pé,
'Ìwọ kò gbọdọ̀ pànìyàn, ẹnikẹ́ni tí ó bá pànìyàn
yóò wà nínú ewu ìdájọ́.' 22 Ṣùgbọ́n èmi wí fún un
yín pé, ẹnikẹ́ni tí ó bínú sí arákùnrin rẹ̀ yóò wà
nínú ewu ìdájọ́. Ẹnikẹ́ni ti ó ba wí fun arákùnrin
rẹ̀ pé, 'Ráákà,' yóò fi ara hàn níwájú ìgbìmọ̀ àwọn
àgbà Júù; ṣùgbọ́n ẹni tí ó bá wí pé, 'Ìwọ wèrè!'
yóò wà nínú ewu ináọ̀run àpáàdì. (Geenna g1067)
23 "Nítorí náà, nígbà tí ìwọ bá ń mú ẹ̀bùn rẹ wá
síwájú pẹpẹ, bí ìwọ bá sì rántí níbẹ̀ pé arákùnrin
rẹ̀ ni ohùn kan nínú sí ọ. 24 Fi ẹ̀bùn rẹ sílẹ̀ níwájú
pẹpẹ. Ìwọ kọ́kọ́ lọ ṣe ìlàjà láàrín ìwọ àti arákùnrin
rẹ̀ na. Léyìn náà, wá kí ó sì fi ẹ̀bùn rẹ sílẹ̀. 25 "Bá
ọ̀tá rẹ làjà kánkán, ẹni tí ó ń gbé ọ lọ sílé ejọ́. Ṣe é
nígbà ti ó wà ní ọ̀nà pẹ̀lú rẹ, bí bẹ́ẹ̀ kọ́ yóò fà ọ́ lé
onídàájọ́ lọ́wọ́, onídàájọ́ yóò sí fá ọ lé àwọn ẹ̀ṣọ́
lọ́wọ́, wọ́n a sì sọ ọ́ sínú túbú. 26 Lóòótọ́ ni mo wí
fún ọ, ìwọ kì yóò jáde kúrò níbẹ̀ títí tí ìwọ yóò fi
san ẹyọ owó kan tí ó kù. 27 "Ẹyin ti gbọ́ bí òfin
ti wí pé, 'Ìwọ kò gbọdọ̀ ṣe panṣágà.' 28 Ṣùgbọ́n
mo wí fún yín pé, ẹnikẹ́ni tí ó bá wo obìnrin kan
ní ìwòkuwò, ti bà ṣe panṣágà ninú ọkàn rẹ̀. 29 Bí
ojú ọ̀tún rẹ bá mú ọ kọsẹ̀, yọ ọ́ jáde, kí ó sì sọ ọ́
nù. Ó sá à ní èrè fún ọ kí ẹyà ara rẹ kan ṣègbé,
ju kí a gbé gbogbo ara rẹ jù sí ináọ̀run àpáàdì.
(Geenna g1067) 30 Bí ọwọ́ ọ̀tún rẹ bá mú ọ kọsẹ̀, gé e
kúrò, kí ó sì sọ ọ́ nù. Ó sá à ní èrè kí ẹyà ara rẹ
kan ṣègbé ju kí a gbé gbogbo ara rẹ jù sí ináọ̀run
àpáàdì. (Geenna g1067) 31 "A ti wí pẹ̀lú pé, 'Ẹnikẹ́ni
tí ó bá kọ aya rẹ̀ sílẹ̀, jẹ́ kí ó fi ìwé ìkọ̀sílẹ̀ lé e
lọ́wọ́.' 32 Ṣùgbọ́n èmi sọ ẹyí fún yín pé, ẹnikẹ́ni tí
ó bá kọ aya rẹ̀ sílẹ̀, láìṣe pé nítorí àgbèrè, ó mú
un ṣe àgbèrè, ẹnikẹ́ni tí ó bá sì gbé ẹni tí a kọ̀ ní
ìyàwó, ó ṣe panṣágà. 33 "Ẹyin ti gbọ́ bí a ti wí fún
àwọn arán ìgbàanì pé, 'Ìwọ kò gbọdọ̀ búra ẹ̀ké bí kò
ṣe pé kí ìwọ kí ó mú ìbúra rẹ̀ fún Olúwa ṣẹ.' 34
Ṣùgbọ́n èmi wí fún yín, ẹ má ṣe búra rárá: ìbá à ṣe
fífi ọ̀run búra, nítorí ìtẹ́ Ọlọ́run ni. 35 Tàbí fi ayé
búra, nítorí àpótí ìtìsẹ̀ Ọlọ́run ni; tàbí Jerusalẹmu,
nítorí olórí ìlú ọba ńlá ni. 36 Má ṣe fi orí rẹ búra,
nítorí ìwọ kò lè sọ irun ẹyọ kan di funfun tàbí di
dúdú. 37 Ẹ jẹ́ kí bẹ́ẹ̀ ni yín jẹ́ bẹ́ẹ̀ ni àti bẹ́ẹ̀ kọ́ yín
jẹ́ bẹ́ẹ̀ kọ́, ohunkóhun tí ó ba ju ìwọ̀nyí lọ, wá láti
ọdọ̀ ẹni ibi. 38 "Ẹyin tí gbọ́ bí òfin tí wí pé, 'Ojú
fún ojú àti eyín fún eyín.' 39 Ṣùgbọ́n èmi wí fún
yín pé, ẹ má ṣe tako ẹni ibi. Bí ẹnìkan bá gbá ọ
lẹ́rẹ̀kẹ́ ọ̀tún, yí ẹ̀rẹ̀kẹ́ òsì sí olúwa rẹ̀ pẹ̀lú. 40 Bí
ẹnìkan bá fẹ́ gbé ọ lọ sílé ejọ́, tí ó sì fẹ́ gba ẹ̀wù
àwọ̀tẹ́lẹ̀, jọ̀wọ́ agbádá rẹ fún un pẹ̀lú. 41 Bí ẹni
kan bá fẹ́ fi agbára mú ọ rìn ibùsọ̀ kan, bá a lọ ní
ibùsọ̀ méjì. 42 Fi fún ẹni tí ó béèrè lọ́wọ́ rẹ, láti
ọdọ̀ ẹni tí ó ń fẹ́ wín lọ́wọ́ rẹ, má ṣe mú ojú kúrò.
43 "Ẹyin ti gbọ́ bí òfin ti wí pé, 'Ìwọ fẹ́ ọmọnìkejì
rẹ, kí ìwọ sì kórìíra ọ̀tá rẹ̀.' 44 Ṣùgbọ́n èmi wí fún
yín pé, ẹ fẹ́ràn àwọn ọ̀tá yín kí ẹ sì gbàdúrà fún
àwọn tí ń ṣe inúnibíni sí yín. 45 Kí ẹyin lè jẹ́ ọmọ
Baba yín ti ń bẹ ní ọ̀run. Ó mú kí oòrùn rẹ̀ ràn
sára ènìyàn búburú àti ènìyàn rere, ó rọ̀jò fún
àwọn olódodo àti fún àwọn aláìsòdodo. 46 Bí ẹyin
bá fẹ́ràn àwọn tí ó fẹ́ràn yín nìkan, èrè kí ni ẹyin
ní? Àwọn agbowó òde kò ha ń ṣe bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́? 47
Àti bí ó bá sì jẹ́ pé kìkì àwọn arákùnrin yín nìkan
ni ẹyin ń kí, kín ni ẹyin ń ṣe ju àwọn mìíràn lọ?
Àwọn kèfèrí kò ha ń ṣe bẹ́ẹ̀ bí? 48 Nítorí náà, ẹ jẹ́
pípé, gẹ́gẹ́ bí Baba yín tí ń bẹ ní ọ̀run ṣe jẹ́ pípé.

6 "Ẹ kíyèsára kí ẹ má ṣe iṣẹ́ rere yín níwájú àwọn
ènìyàn nítorí kí a le rí yín, Bí ẹ bá ṣe bẹ́ẹ̀,
ẹyin kò ni èrè kankan lọ́dọ̀ Baba yín ní ọ̀run. 2
"Nítorí náà, nígbà ti ẹ bá ti ń fún aláìní, ẹ má ṣe fi

fèrè kéde rẹ̀, gẹ́gẹ́ bí àwọn àgàbàgebè ti í ṣe ní
Sinagọgu àti ní ìta gbangba; kí àwọn ènìyàn le yìn
wọ́n. Lóòótọ́ ni mo wí fún yín, wọ́n ti gba èrè tí
wọn ní kíkún. 3 Ṣùgbọ́n bí ìwọ bá ń fi fún aláìní,
má ṣe jẹ́ kí ọwọ́ òsì rẹ mọ ohun tí ọwọ́ ọ̀tún rẹ
ń ṣe, 4 kí ìfúnni rẹ má ṣe jẹ́ mí mọ̀. Nígbà náà
ni Baba rẹ̀, tí ó sì mọ ohun ìkọ̀kọ̀ gbogbo, yóò
san án fún ọ. 5 "Nígbà tí ìwọ bá ń gbàdúrà, má
ṣe ṣe bí àwọn àgàbàgebè, nítorí wọn fẹ́ràn láti
máa dúró gbàdúrà ní Sinagọgu àti ní ẹ̀gbẹ́ ọ̀nà tí
ènìyàn ti lè rí wọ́n. Lóòótọ́ ni mo wí fún yín, wọ́n
ti gba èrè wọn ní kíkún. 6 Ṣùgbọ́n nígbà tí ìwọ bá
ń gbàdúrà, wọ inú iyàrá rẹ lọ, sé ìlẹ̀kùn mọ́ ara rẹ,
gbàdúrà sí Baba rẹ ẹni tí ìwọ kò rí. Nígbà náà ni
Baba rẹ tí ó mọ gbogbo ohun ìkọ̀kọ̀ rẹ, yóò san án
fún ọ. 7 Ṣùgbọ́n nígbà ti ẹ̀yin bá ń gbàdúrà, ẹ má
ṣe àtúnwí asán bí àwọn aláìkọlà, nítorí wọn rò pé
a ó tìtorí ọ̀pọ̀ ọ̀rọ̀ gbọ́ tiwọn. 8 Ẹ má ṣe dàbí i wọn,
nítorí Baba yín tí ń bẹ ní ọ̀run mọ ohun tí ẹ ṣe
aláìní, kí ẹ tilẹ̀ tó béèrè lọ́wọ́ rẹ̀. 9 "Nítorí náà,
báyìí ni kí ẹ ṣe máa gbàdúrà: "'Baba wa tí ń bẹ ní
ọ̀run, ọ̀wọ̀ fún orúkọ yín, 10 kí ìjọba yín dé, ìfẹ́
tiyín ni kí a ṣe ní ayé bí ti ọ̀run. 11 Ẹ fún wa ní
oúnjẹ òòjọ́ wa lónìí. 12 Ẹ dárí gbèsè wa jì wá, Bí
àwa ti ń dáríji àwọn ajigbèsè wa, 13 Ẹ má ṣe fà
wá sínú ìdánwò, ṣùgbọ́n ẹ gbà wá lọ́wọ́ ibi. Nítorí
ìjọba ni tiyín, àti agbára àti ògo, láéláé, Àmín.' 14
Nítorí náà, bí ẹ̀yin bá dárí jí àwọn tó ṣẹ̀ yín, baba
yín ọ̀run náà yóò dáríjì yín. 15 Ṣùgbọ́n bí ẹ̀yin bá
kọ̀ láti dárí ẹ̀ṣẹ̀ àwọn ènìyàn jì wọ́n, baba yín kò ní
í dárí ẹ̀ṣẹ̀ yín jì yín. 16 "Nígbà tí ẹ̀yin bá gbàáwẹ̀, ẹ
má ṣe fa ojú ro bí àwọn àgàbàgebè ṣe máa ń ṣe
nítorí wọn máa ń fa ojú ro láti fihàn àwọn ènìyàn
pé àwọn ń gbàáwẹ̀. Lóòótọ́ ni mo wí fún yín wọn
ti gba èrè wọn ní kíkún. 17 Ṣùgbọ́n nígbà tí ìwọ
bá gbàáwẹ̀, bu òróró sí orí rẹ, kí ó sì tún ojú rẹ
ṣe dáradára. 18 Kí ó má ṣe hàn sí ènìyàn pé ìwọ
ń gbàáwẹ̀, bí kò ṣe sì í Baba rẹ, ẹni tí ìwọ kò rí,
àti pé, Baba rẹ tí ó rí ohun tí o ṣe ni ìkọ̀kọ̀, yóò
san án fún ọ. 19 "Má ṣe to àwọn ìṣúra jọ fún ara
rẹ ní ayé yìí, níbi tí kòkòrò ti le jẹ ẹ́, tí ó sì ti le
bàjẹ́ àti ibi tí àwọn olè lè fọ́ tí wọ́n yóò sì jí i lọ. 20
Dípò bẹ́ẹ̀ to ìṣúra rẹ jọ sí ọ̀run, níbi ti kòkòrò àti
ìpáàrà kò ti lè bà á jẹ́, àti ní ibi tí àwọn olè kò le fọ́
wọlé láti jí í lọ. 21 Nítorí ibi tí ìṣúra yín bá wà níbẹ̀
náà ni ọkàn yín yóò wà pẹ̀lú. 22 "Ojú ni fìtílà ara.
Bí ojú rẹ bá mọ́lẹ̀ kedere, gbogbo ara rẹ yóò jẹ́
kìkì ìmọ́lẹ̀. 23 Ṣùgbọ́n bí ojú rẹ kò bá dára, gbogbo
ara rẹ ni yóò kún fún òkùnkùn. Bí ìmọ́lẹ̀ ti ó wà
ninú rẹ bá wá jẹ́ òkùnkùn, òkùnkùn náà yóò ti pọ̀
tó! 24 "Kò sì í ẹnìkan tí ó lè sin ọ̀gá méjì. Òun yóò
yà kórìíra ọkan tí yóò fẹ́ràn ẹkejì, tàbí kí ó fi ara
mọ́ ọkan kí ó sì yan ẹkejì ní ìpọ̀sí. Ẹ̀yin kò lè sin
Ọlọ́run àti owó papọ̀. 25 "Nítorí náà, mo wí fún
yín, ẹ má ṣe ṣe àníyàn nípa ẹ̀mí yín, ohun tí ẹ ó jẹ
àti ẹ̀yí tí ẹ ó mu; tàbí nípa ara yín, ohun tí ẹ ó wọ̀.
Ṣé ẹ̀mí kò ha ṣe pàtàkì ju oúnjẹ lọ tàbí ara ni kò
ha ṣe pàtàkì ju aṣọ lọ? 26 Ẹ wo àwọn ẹyẹ ojú ọ̀run;
wọn kì í gbìn, bẹ́ẹ̀ ni wọn kì í kórè, bẹ́ẹ̀ ni wọn
kì í kójọ sínú àká, síbẹ̀ Baba yín tí ń bẹ ní ọ̀run
ń bọ́ wọn. Ẹ̀yin kò ha níye lórí jù wọ́n lọ bí? 27
Ta ni nínú gbogbo yín nípa àníyàn ṣíṣe ti ó lè fi
ìṣẹ́jú kan kún ọjọ́ ayé rẹ̀? 28 "Kí ni ìdí ti ẹ fi ń ṣe
àníyàn ní ti aṣọ? Ẹ wo bí àwọn lílì tí ń bẹ ní igbó ti
ń dàgbà. Wọn kì í ṣiṣẹ́ bẹ́ẹ̀ ni wọn kì í ránwú. 29
Bẹ́ẹ̀ ni mo wí fún yín pé, a kò ṣe Solomoni lọ́ṣọ́ọ́
nínú gbogbo ògo rẹ̀ tó ọkan nínú àwọn nnkan
wọ̀nyí. 30 Ǹjẹ́ bí Ọlọ́run bá wọ koríko igbó ní aṣọ
bẹ́ẹ̀, èyí tí ó wà níhìn-ín lónìí ti a sì gbà sínú iná
lọ́la, kò ha ṣe ni ṣe yín lọ́ṣọ́ọ́ tó bẹ́ẹ̀ àti jù bẹ́ẹ̀ lọ,
ẹ̀yin tí ìgbàgbọ́ yín kéré? 31 Nítorí náà, ẹ má ṣe ṣe
àníyàn kí ẹ sì máa wí pé, 'Kí ni àwa yóò jẹ?' tàbí
'Kí ni àwa yóò mu?' tàbí 'Irú aṣọ wo ni àwa yóò
wọ̀?' 32 Nítorí àwọn kèfèrí ń fi ìwọra wá àwọn
nnkan wọ̀nyí bẹ́ẹ̀ ni Baba yín ní ọ̀run mọ̀ dájúdájú
pé ẹ ní ìlò àwọn nnkan wọ̀nyí. 33 Ṣùgbọ́n, ẹ kọ́kọ́
wá ìjọba Ọlọ́run ná àti òdodo rẹ̀, yóò sì fi gbogbo
àwọn nnkan wọ̀nyí kún un fún yín pẹ̀lú. 34 Nítorí
náà, ẹ má ṣe àníyàn ọ̀la, ọ̀la ni yóò ṣe àníyàn ara
rẹ̀. Wàhálà ọjọ́ kọ̀ọ̀kan ti tó fún un.

7 "Ẹ má ṣe dá ni lẹ́jọ́, kí a má bà dá yín lẹ́jọ́. 2
Nítorí irú ìdájọ́ tí ẹ̀yin bá ṣe, òun ni a ó sì ṣe
fún yín; irú òsùwọ̀n tí ẹ̀yin bá fi wọ́n, òun ni a ó sì
fi wọ́n fún yín. 3 "Èétiṣe tí ìwọ fi ń wo ẹ̀rún igi tí
ń bẹ ní ojú arákùnrin rẹ, ṣùgbọ́n ìwọ kò kíyèsi ìtì
igi tí ń bẹ ní ojú ara rẹ? 4 Tàbí ìwọ ó ti ṣe wí fún
arákùnrin rẹ pé, 'Jẹ́ kí èmi yọ ẹ̀rún igi tí ń bẹ ni
ojú rẹ,' sì wò ó ìtì igi ń bẹ ní ojú ìwọ tìkára rẹ. 5
Ìwọ àgàbàgebè, tètè kọ́ yọ ìtì igi jáde kúrò ní ojú
ara rẹ ná, nígbà náà ni ìwọ yóò sì tó ríran kedere
láti yọ ẹ̀rún igi tí ń bẹ ní ojú arákùnrin rẹ kúrò. 6
"Ẹ má ṣe fi ohun mímọ́ fún ajá jẹ, ẹ má sì ṣe sọ
ohun ọ̀ṣọ́ olówó iyebíye yín fún ẹlẹ́dẹ̀, bí ẹ̀yin bá
ṣe bẹ́ẹ̀ kí wọ́n má bà fi ẹsẹ̀ tẹ̀ wọ́n mọ́lẹ̀, wọn a sì
yí padà sí yín, wọn a sì bù yín jẹ. 7 "Béèrè, a ó sì fi
fún yín; wá kiri, ẹ̀yin yóò sì rí; kànkùn, a ó sì ṣí i
sílẹ̀ fún yín. 8 Nítorí ẹnikẹ́ni tí ó béèrè ń rí gbà,
ẹni tí ó bá sì wà kiri ń rí, ẹni bá sì kànkùn ni a yóò
ṣi sílẹ̀ fún. 9 "Ta ni ọkùnrin náà tí ń bẹ nínú yín,
bí ọmọ rẹ̀ béèrè àkàrà, tí yóò jẹ́ fi òkúta fún un?
10 Tàbí bí ó béèrè ẹja, tí yóò jẹ́ fún un ní ejò? 11
Ǹjẹ́ bí ẹ̀yin tí í ṣe ènìyàn búburú bá mọ̀ bí a ti í
fi ẹ̀bùn rere fún àwọn ọmọ yín, mélòó mélòó ni
Baba yín tí ń bẹ ní ọ̀run yóò fi ohun rere fún àwọn
tí ó béèrè lọ́wọ́ rẹ̀? 12 Nítorí náà, nínú gbogbo

ohunkóhun ti ẹyin bá ń fẹ́ kí ènìyàn kí ó ṣe sí yín,
bẹ́ẹ̀ ni kí ẹyin kí ó ṣe sí wọn gẹ́gẹ́; nítorí èyí ni
òfin àti àwọn wòlîì. 13 "Ẹ ba ẹnu-ọ̀nà tóóró wọlé;
gbòòrò ni ẹnu-ọ̀nà náà, àti oníbùú ni ojú ọ̀nà náà
tí ó lọ sí ibi ìparun, ọ̀pọ̀lọpọ̀ ni àwọn ẹni tí ń bá
ibẹ̀ wọlé. 14 Nítorí kékeré ni ẹnu-ọ̀nà náà, tóóró sì
ni ojú ọ̀nà náà, ti ó lọ sí ibi ìyè, díẹ̀ ni àwọn ẹni tí
ó ń rìn ín. 15 "Ẹ máa ṣọ́ra fún àwọn èké wòlîì tí
wọ́n ń tọ́ yín wá ní àwọ̀ àgùntàn, ṣùgbọ́n ní inú
wọn apaniję ìkookò ni wọ́n. 16 Nípa èso wọn ni
ẹyin ó fi mọ̀ wọn. Ǹjẹ́ ènìyàn ha lè ká èso àjàrà
lára igi ọ̀gàn tàbí èso ọ̀pọ̀tọ́ lára ẹ̀gún òṣùṣú? 17
Bẹ́ẹ̀ ni gbogbo igi rere a máa so èso rere ṣùgbọ́n
igi búburú a máa so èso búburú. 18 Igi rere kò le
so èso búburú, bẹ́ẹ̀ ni igi búburú kò lè so èso rere.
19 Gbogbo igi tí kò bá so èso rere, a gé e lulẹ̀, à wọ́
ọ jù sínú iná. 20 Nítorí náà, nípa èso wọn ni ẹyin
yóò mọ̀ wọn. 21 "Kì í ṣe gbogbo ẹni tó ń pè mí ní,
'Olúwa, Olúwa,' ni yóò wọ ìjọba ọ̀run, bí kò ṣe ẹni
tó bá ń ṣe ìfẹ́ baba mi tí ń bẹ ní ọ̀run. 22 Ọ̀pọ̀ ni
yóò wí fún mi ní ojọ́ náà pé, 'Olúwa, Olúwa, àwa
kò ha sọtẹ́lẹ̀ ní orúkọ rẹ, àti ní orúkọ rẹ kọ́ ni a fi
lé ọ̀pọ̀ ẹ̀mí èṣù jáde, tí a sì ṣe ọ̀pọ̀ iṣẹ́ ìyanu?' 23
Nígbà náà ni èmi yóò wí fún wọn pé, 'Èmi kò mọ̀
yín rí, ẹ kúrò lọ́dọ̀ mi ẹyin oníṣẹ́ ẹ̀ṣẹ̀.' 24 "Nítorí
ẹnikẹ́ni tí ó bá gbọ́ ọ̀rọ̀ tèmi wọ̀nyí, tí ó bá sì ṣe
wọn, èmi ó fiwé ọlọ́gbọ́n ènìyàn kan, ti ó kọ́ ilé rẹ̀
sí orí àpáta. 25 Òjò sì rọ̀, ìkún omi sì dé, afẹ́fẹ́ sì fẹ́,
wọ́n sí bì lu ilé náà; síbẹ̀síbẹ̀ náà kò sì wó, nítorí tí
a fi ìpìlẹ̀ rẹ̀ sọlẹ̀ lórí àpáta. 26 Ẹnikẹ́ni tí ó bá sì
gbọ́ ọ̀rọ̀ tèmi wọ̀nyí, tí kò bá sì ṣe wọ́n, òun ni èmi
yóò fiwé aṣiwèrè ènìyàn kan tí ó kọ́ ilé rẹ̀ sí orí
iyanrìn. 27 Òjò sì rọ̀, ìkún omi sì dé, afẹ́fẹ́ sì fẹ́,
wọ́n sì bì lu ilé náà, ilé náà sì wó; wíwó rẹ̀ sì pọ̀
jọjọ." 28 Nígbà tí Jesu sì parí sísọ nǹkan wọ̀nyí,
ẹnu ya àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn sí ẹ̀kọ́ rẹ̀, 29 nítorí ó ń kọ́
wọn bí ẹni tí ó ní àṣẹ, kì í ṣe bí i ti olùkọ́ òfin wọn.

8 Nígbà tí ó ti orí òkè sọ̀kalẹ̀, ọ̀pọ̀ ènìyàn ń tọ̀
ọ́ lẹ́yìn. 2 Sì wò ó, adẹ́tẹ̀ kan wà, ó wá ó sì wólẹ̀
níwájú rẹ̀ ó wí pé, "Olúwa, bí ìwọ bá fẹ́, ìwọ lè
so mi di mímọ́." 3 Jesu sì nà ọwọ́ rẹ̀, ó fi bà á, ó
wí pé, "Mo fẹ́, ìwọ di mímọ́." Lójúkan náà, ẹ̀tẹ̀ rẹ̀
sì mọ́! 4 Jesu sì wí fún pé, "Wò ó, má ṣe so fún
ẹnìkan. Ṣùgbọ́n máa ba ọ̀nà rẹ̀ lọ, fi ara rẹ̀ hàn fún
àlùfáà, kí o sì san ẹ̀bùn tí Mose pàṣẹ ní ẹ̀rí fún
wọn." 5 Nígbà tí Jesu sì wọ̀ Kapernaumu, balógun
ọ̀rún kan tọ̀ ọ́ wá, ó bẹ̀bẹ̀ fún ìrànlọ́wọ́. 6 O sì wí
pé, "Olúwa, ọmọ ọ̀dọ̀ mi dùbúlẹ̀ àárùn ẹ̀gbà ni ilé,
tòun ti ìrora ńlá." 7 Jesu sì wí fún un pé, "Èmi ń
bọ̀ wá mú un láradá." 8 Balógun ọ̀rún náà dáhùn,
ó wí pé, "Olúwa, èmi kò yẹ ní ẹni tí ìwọ ń wọ̀ abẹ́
òrùlé rẹ̀, ṣùgbọ́n sọ kìkì ọ̀rọ̀ kan, a ó sì mú ọmọ
ọ̀dọ̀ mi láradá. 9 Ẹni tí ó wà lábẹ́ àṣẹ sá ni èmi,
èmi sí ní ọmọ-ogun lẹ́yìn mi. Bí mo wí fún ẹni
kan pé, 'Lọ,' a sì lọ, àti fún ẹni kejì pé, 'Wá,' a sì
wá, àti fún ọmọ ọ̀dọ̀ mi pé, 'Ṣe èyí,' a sì ṣe é." 10
Nígbà tí Jesu gbọ́ èyí ẹnu yà á, ó sì wí fún àwọn
tí ó ń tọ̀ ọ́ lẹ́yìn pé, "Lóòótọ́ ni mo wí fún yín,
èmi kò rí ẹnìkan ni Israẹli tó ní ìgbàgbọ́ ńlá bí irú
èyí. 11 Mo sì wí fún yín, ọ̀pọ̀lọpọ̀ ènìyàn ni yóò
ti ìhà ìlà-oòrùn àti ìhà ìwọ̀-oòrùn wá, wọ́n á sì
bá Abrahamu àti Isaaki àti Jakọbu jẹun ní ìjọba
ọ̀run. 12 Ṣùgbọ́n àwọn ọmọ ìjọba ni a ó so sínú
òkùnkùn lóde, níbẹ̀ ni ẹkún àti ìpayínkeke yóò
gbé wà." 13 Nítorí náà Jesu sì wí fún balógun ọ̀run
náà pé, "Máa lọ ilé, ohun tí ìwọ gbàgbọ́ ti rí bẹ́ẹ̀."
A sì mú ọmọ ọ̀dọ̀ náà láradá ní wákàtí kan náà. 14
Nígbà tí Jesu sì dé ilé Peteru, ìyá ìyàwó Peteru
dùbúlẹ̀ àìsàn ibà. 15 Ṣùgbọ́n nígbà tí Jesu fi ọwọ́
kan ọwọ́ rẹ̀, ibà náà fi í sílẹ̀, lẹ́sẹ̀kẹsẹ̀ ó sì dìde ó
ń ṣe ìránṣẹ́ fún wọn. 16 Nígbà tí ó di àṣálẹ́, ọ̀pọ̀
ènìyàn tí ó ní ẹ̀mí èṣù ni a mú wá sọ́dọ̀ rẹ̀, ó sì fi
ọ̀rọ̀ rẹ̀ lé àwọn ẹ̀mí èṣù náà jáde. A sì mú gbogbo
àwọn ọlọ́kùnrùn láradá. 17 Kí èyí tí a ti sọ láti ẹnu
wòlîì Isaiah lè ṣẹ pé, "Òun tìkára rẹ̀ gbà àìlera wa,
ó sì ń ru àárùn wa." 18 Nígbà tí Jesu rí ọ̀pọ̀lọpọ̀
ènìyàn tó yí i ká, ó pàṣẹ pé kí wọ́n rékọjá sí òdìkejì
adágún. 19 Olùkọ́ òfin kan sì tọ̀ ọ́ wá, ó wí fún un
pé, "Olùkọ́, èmi ó má tọ̀ ọ́ lẹ́yìn níbikíbi tí ìwọ bá
ń lọ." 20 Jesu dá lóhùn pé, "Àwọn kọ̀lọ̀kọ̀lọ̀ ní ihò,
àwọn ẹyẹ ojú ọ̀run sì ni ìtẹ́; ṣùgbọ́n Ọmọ Ènìyàn
kò ní ibi tí yóò fi orí rẹ̀ lé." 21 Ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ mìíràn
sì wí fún un pé, "Olúwa, kọ́kọ́ jẹ́ kí èmi kí ó kọ́ lọ
sìnkú baba mi ná." 22 Ṣùgbọ́n Jesu wí fún un pé,
"Máa tọ̀ mí lẹ́yìn, sì jẹ́ kí àwọn òkú kí ó máa sin
òkú ara wọn." 23 Nígbà náà ni ó bọ́ sínú ọkọ̀ ojú
omi, àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ tẹ̀lé e. 24 Ní àìròtẹ́lẹ̀, ìjì
líle dìde lórí Òkun tó bẹ́ẹ̀ tí rírú omi fi bò ọkọ̀ náà
mọ́lẹ̀; ṣùgbọ́n Jesu ń sùn. 25 Àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ tọ̀
ọ́ wá, wọn jí i, wọ́n wí pe, "Olúwa, gbà wá! Àwa
yóò rì!" 26 Ó sì wí fún wọn pé, "Ẹ̀yin onígbàgbọ́
kékeré. Èéṣe ti ẹyin fi ń bẹ̀rù?" Nígbà náà ní ó
dìde dúró, ó sì bá ìjì àti rírú Òkun náà wí, gbogbo
rẹ̀ sì paróró. 27 Ṣùgbọ́n ẹnu yà àwọn ọkùnrin náà,
wọ́n sì béèrè pé, "Irú ènìyàn wo ni èyí? Kódà ìjì
líle àti rírú omi Òkun gbọ́ tirẹ̀?" 28 Nígbà ti ó sì dé
apá kejì ní ilẹ̀ àwọn ara Gadara, àwọn ọkùnrin
méjì ẹlẹ́mìí èṣù ti inú ibojì wá pàdé rẹ̀. Wọn rorò
gidigidi tó bẹ́ẹ̀ tí ẹnikẹ́ni kò le kọjá ní ọ̀nà ibẹ̀. 29
Wọ́n kígbe lóhùn rara wí pé, "Kí ní ṣe tàwa tìrẹ,
Ìwọ Ọmọ Ọlọ́run? Ìwọ ha wá láti dá wa lóró ṣáájú
ojọ́ tí a yàn náà?" 30 Agbo ẹlẹ́dẹ̀ ńlá tí ń jẹ ń bẹ ní
ọ̀nà jíjìn díẹ̀ sí wọn. 31 Àwọn ẹ̀mí èṣù náà bẹ̀ Jesu
wí pé, "Bí ìwọ bá lé wa jáde, jẹ́ kí àwa kí ó lọ sínú
agbo ẹlẹ́dẹ̀ yìí." 32 Ó sì wí fún wọn pé, "Ẹ máa lọ!"

Nígbà tí wọn sì jáde, wọn lọ sínú agbo ẹlẹ́dẹ̀ náà;
sì wò ó, gbogbo agbo ẹlẹ́dẹ̀ náà sì rọ́ gìírì sọ̀kalè
bèbè odò bọ́ sínú Òkun, wọ́n sì ṣègbé nínú omi. 33
Àwọn ẹni tí ń ṣọ wọn sì sá, wọ́n sì mú ọ̀nà wọn
pọ̀n lọ sí ìlú, wọ́n ròyìn ohun gbogbo, àti ohun tí
a ṣe fún àwọn ẹlẹ́mìí èṣù. 34 Nígbà náà ni gbogbo
ará ìlú náà sì jáde wá í pàdé Jesu. Nígbà tí wọ́n sì
rí i, wọ́n bẹ ẹ́, kí ó lọ kúrò ní agbègbè wọn.

9 Jesu bọ́ sínú ọkọ̀, ó sì rékọjá odò lọ sí ìlú abínibí
rẹ̀, 2 àwọn ọkùnrin kan gbé arọ kan tọ̀ ọ́ wá
lórí àkéte rẹ̀. Nígbà tí Jesu rí ìgbàgbọ́ wọn, ó wí
fún arọ náà pé, "Ọmọ tújúká, a dárí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ jì ọ́." 3
Nígbà yìí ni àwọn olùkọ́ òfin wí fún ara wọn pé,
"Ọkùnrin yìí ń sọ̀rọ̀-òdì!" 4 Jesu sì mọ̀ èrò inú
wọn, ó wí pé, "Nítorí kín ni ẹyin ṣe ń ro búburú
ninú yín? 5 Èwo ni ó rọrùn jù: láti wí pé, 'A dárí
ẹ̀ṣẹ̀ rẹ jì ọ,' tàbí wí pé, 'Dide, kí o sì máa rìn?'
6 Ṣùgbọ́n kí ẹyin kí ó lè mọ̀ pé Ọmọ Ènìyàn ní
agbára ní ayé láti dárí ẹ̀ṣẹ̀ jì ni." Ó sì wí fún arọ
náà pé, "Dide, sì gbé àkéte rẹ, kí o sì máa lọ ilé
rẹ." 7 Ọkùnrin náà sì dide, ó sì lọ ilé rẹ̀. 8 Nígbà
tí ìjọ ènìyàn rí í ẹnu sì yà wọ́n, wọ́n yin Ọlọ́run
lógo, ti ó fi irú agbára báyìí fún ènìyàn. 9 Bí Jesu
sì ti ń rékọjá láti ibẹ̀ lọ, o rí ọkùnrin kan ti à ń
pè ní Matiu, ó jókòó ní ibùdó àwọn agbowó òde,
ó sì wí fún un pé, "Máa tọ̀ mí lẹ́yìn," Matiu sì
dide, ó ń tọ̀ ọ́ lẹ́yìn. 10 Ó sì ṣe, bí Jesu tí jókòó
ti ó ń jẹun ninú ilé Matiu, sì kíyèsi i, ọ̀pọ̀ àwọn
agbowó òde àti ẹlẹ́ṣẹ̀ wá, wọ́n sì bá a jẹun pẹ̀lú
àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀. 11 Nígbà tí àwọn Farisi sì rí i,
wọ́n wí fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀ pé, "Èéṣe tí olùkọ́
yín fi ń bá àwọn agbowó òde àti àwọn ẹlẹ́ṣẹ̀ jẹun
pọ̀?" 12 Ṣùgbọ́n nígbà tí Jesu gbọ́ ẹyí, ó wí fún
wọn pé, "Àwọn tí ara wọ́n le kò wá oníṣègùn bí kò
ṣe àwọn tí ara wọn kò dá. 13 Ṣùgbọ́n ẹ lọ kọ́ ohun
ti ẹyí túmọ̀ sí: 'Àánú ni èmi ń fẹ́, kì í ṣe ẹbọ,' nítorí
èmi kò wá láti pe àwọn olódodo, bí kò ṣe àwọn
ẹlẹ́ṣẹ̀." 14 Nígbà náà ni àwọn ọmọ-ẹyìn Johanu
tọ̀ ọ́ wá láti béèrè wí pé, "Èéṣe tí àwa àti àwọn
Farisi fi ń gbààwẹ̀, ṣùgbọ́n tí àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ
kò gbààwẹ̀?" 15 Jesu sì dáhùn pé, "Àwọn ọmọ ilé
ìyàwó ha le máa ṣọ̀fọ̀, nígbà tí ọkọ ìyàwó ń bẹ
lọ́dọ̀ wọn? Ṣùgbọ́n ọjọ́ ń bọ̀ nígbà tí a ó gba ọkọ
ìyàwó lọ́wọ́ wọn; nígbà náà ni wọn yóò gbààwẹ̀.
16 "Kò sí ẹni tí ń fi ìrépé aṣọ tuntun lẹ ògbólógbòó
ẹ̀wù; nítorí ẹyí tí a fi lẹ ẹ́ yóò ya ní ojú lílẹ̀, aṣọ
náà yóò sì ya púpọ̀ sì i ju ti ìṣáájú lọ. 17 Bẹ́ẹ̀ ni kò
sí ẹni tí fi ọtí tuntun sínú ògbólógbòó ìgò-awọ; bí
a bá ṣe bẹ́ẹ̀, ìgò-awọ yóò bẹ́, ọtí á sì tú jáde, ìgò-
awọ á sì ṣègbé. Ṣùgbọ́n ọtí tuntun ni wọn í fi sínú
ìgò-awọ tuntun àwọn méjèèjì a sì ṣe déédé." 18 Bí
ó ti ń sọ nǹkan wọ̀nyí fún wọn, kíyèsi i, ìjòyè kan
tọ̀ ọ́ wá, ó sì wólẹ̀ níwájú rẹ̀ wí pé, "Ọmọbìnrin mi
kú nísinsin yìí, ṣùgbọ́n wá fi ọwọ́ rẹ̀ lé e, òun yóò
sì yè." 19 Jesu dide ó sì bá a lọ àti àwọn ọmọ-ẹyìn
rẹ̀. 20 Sì kíyèsi i, obìnrin kan ti ó ní ìsun ẹ̀jẹ̀ ní
ọdún méjìlá, ó wá lẹ́yìn rẹ̀, ó fi ọwọ́ kan ìṣẹ́tí aṣọ
rẹ̀. 21 Nítorí ó wí ninú ara rẹ̀ pé, "Bí mo bá sá à le
fi ọwọ́ kan ìṣẹ́tí aṣọ rẹ̀, ara mi yóò dá." 22 Nígbà tí
Jesu sì yí ara rẹ̀ padà tí ó rí i, ó wí pé, "Ọmọbìnrin,
tújúká, ìgbàgbọ́ rẹ mú ọ láradà." A sì mú obìnrin
náà láradá ni wákàtí kan náà. 23 Nígbà tí Jesu
sí i dé ilé ìjòyè náà, ó bá àwọn afunfèrè àti ọ̀pọ̀
ènìyàn tí ó ń pariwo. 24 Ó wí fún wọn pé, "Ẹ máa
lọ; nítorí ọmọbìnrin náà kò kú, sísùn ni ó sùn."
Wọ́n sì fi i rín ẹ̀rín ẹlẹ́yà. 25 Ṣùgbọ́n nígbà tí a
ti àwọn ènìyàn jáde, ó wọ ilé, ó sì fà ọmọbìnrin
náà ní ọwọ́ sókè; bẹ́ẹ̀ ni ọmọbìnrin náà sì dide.
26 Òkìkí èyí sì kàn ká gbogbo ilẹ̀ náà. 27 Nígbà tí
Jesu sì jáde níbẹ̀, àwọn ọkùnrin afọ́jú méjì tọ̀ ọ́
lẹ́yìn, wọ́n ń kígbe sókè wí pé, "Ṣàánú fún wa, ìwọ
ọmọ Dafidi." 28 Nígbà tí ó sì wọ̀ ilé, àwọn afọ́jú
náà tọ̀ ọ́ wá, Jesu bi wọ́n pé, "Ẹ̀yin gbàgbọ́ pé mo
le ṣe èyí?" Wọn sì wí fún un pé, "Bẹ́ẹ̀ ni Olúwa,
ìwọ lè ṣe é." 29 Ó sì fi ọwọ́ bà wọ́n ní ojú, ó wí pé,
"Kí ó rí fún yín gẹ́gẹ́ bí ìgbàgbọ́ yín." 30 Ojú wọn
sì là; Jesu sì kìlọ̀ fún wọn gidigidi, wí pé, "Kíyèsi
i, kí ẹ má ṣe jẹ́ kí ẹnìkan kí ó mọ̀ nípa èyí." 31
Ṣùgbọ́n nígbà tí wọ́n lọ, wọ́n ròyìn rẹ̀ yí gbogbo
ìlú náà ká. 32 Bí wọ́n tí ń jáde lọ, wò ó wọ́n mú
ọkùnrin odi kan tí ó ní ẹ̀mí èṣù tọ Jesu wá. 33
Nígbà tí a lé ẹ̀mí èṣù náà jáde, ọkùnrin tí ó ya odi
sì fọhùn. Ẹnu sì ya àwọn ènìyàn, wọ́n wí pé, "A kò
rí irú èyí rí ní Israẹli." 34 Ṣùgbọ́n àwọn Farisi wí
pé, "Agbára olórí àwọn ẹ̀mí èṣù ni ó fi ń lé àwọn
ẹ̀mí èṣù jáde." 35 Jesu sì rìn yí gbogbo ìlú ńlá àti
ìletò ká, ó ń kọ́ni ninú Sinagọgu wọn, ó sì ń wàásù
ìyìnrere ìjọba ọrun, ó sì ń ṣe ìwòsàn ààrùn àti
gbogbo àìsàn ní ara àwọn ènìyàn. 36 Nígbà tí ó rí
ọ̀pọ̀ ènìyàn, àánú wọn ṣe é, nítorí àárẹ̀ mú wọn,
wọn kò sì rí ìrànlọ́wọ́, bí àwọn àgùntàn tí kò ní
olùṣọ́. 37 Nígbà náà ni ó wí fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀
pé, "Lóòótọ́ ni ìkórè pọ̀ ṣùgbọ́n àwọn alágbàṣe kò
tó nǹkan. 38 Nítorí náà, ẹ gbàdúrà sí Olúwa ìkórè
kí ó rán àwọn alágbàṣe sínú ìkórè rẹ̀."

10 Jesu sì pe àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀ méjìlá sí ọ̀dọ̀;
ó fún wọn ní àṣẹ láti lé ẹ̀mí àìmọ́ jáde àti
láti ṣe ìwòsàn ààrùn àti àìsàn gbogbo. 2 Orúkọ
àwọn aposteli méjèèjìlá náà ni wọ̀nyí: ẹni àkọ́kọ́
ni Simoni ẹni ti a ń pè ni Peteru àti arákùnrin
rẹ̀ Anderu; Jakọbu ọmọ Sebede àti arákùnrin rẹ̀
Johanu. 3 Filipi àti Bartolomeu; Tomasi àti Matiu
agbowó òde; Jakọbu ọmọ Alfeu àti Taddeu; 4
Simoni ọmọ ẹgbẹ́ Sealoti, Judasi Iskariotu, ẹni tí ó

da Jesu. 5 Àwọn méjèèjìlá wọ̀nyí ni Jesu ran, ó sì
pàṣẹ fún wọn pé, "Ẹ má ṣe lọ sì ọ̀nà àwọn kèfèrí, ẹ
má ṣe wọ̀ ìlú àwọn ará Samaria. 6 Ẹ kúkú tọ̀ àwọn
àgùntàn ilé Israẹli tí ó nù lọ. 7 Bí ẹyìn ti ń lọ, ẹ
máa wàásù yìí wí pé, 'Ìjọba ọ̀run kù sí dẹ̀dẹ̀.' 8
Ẹ máa ṣe ìwòsàn fún àwọn aláìsàn, ẹ si jí àwọn
òkú dìde, ẹ sọ àwọn adẹ́tẹ̀ di mímọ́, kí ẹ sì máa lé
àwọn ẹ̀mí èṣù jáde. Ọ̀fẹ́ ni ẹyin gbà á, ọ̀fẹ́ ni kí
ẹ fi fún ni. 9 "Ẹ má ṣe mú wúrà tàbí fàdákà tàbí
idẹ sínú àpò ìgbànú yín, 10 ẹ má ṣe mú àpò fún
ìrìnàjò yín, kí ẹ má ṣe mú ẹ̀wù méjì, tàbí bàtà,
tàbí ọ̀pá; oúnjẹ onísẹ́ yẹ fún un. 11 Ìlúkílùú tàbí
ìletòkíletò tí ẹyin bá wọ̀, ẹ wá ẹni ti ó bá yẹ níbẹ̀
rí, níbẹ̀ ni kí ẹ sì gbé nínú ilé rẹ̀ títí tí ẹyin yóò
fi kúrò níbẹ̀. 12 Nígbà tí ẹyin bá sì wọ ilé kan, ẹ
kí i wọn. 13 Bí ilé náà bá sì yẹ, kí àlàáfíà yín kí ó
bà sórí rẹ̀; ṣùgbọ́n bí kò bá yẹ, kí àlàáfíà yín kí ó
padà sọ́dọ̀ yín. 14 Bí ẹnikẹ́ni tí kò bá sì gbà yín,
tàbí tí kò gba ọ̀rọ̀ yín, ẹ gbọn eruku ẹ̀ṣẹ̀ yín sílẹ̀ tí
ẹ bá ń kúrò ní ilé tàbí ìlú náà. 15 Lóòótọ́ ni mo
wí fún yín, yóò sàn fún ìlú Sodomu àti Gomorra
ní ọjọ́ ìdájọ́ ju àwọn ìlú náà lọ. 16 "Mò ń rán yín
lọ gẹ́gẹ́ bí àgùntàn sáàrín ìkookò. Nítorí náà, kí
ẹ ní ìṣọ́ra bí ejò, kí ẹ sì ṣe onírẹ̀lẹ̀ bí àdàbà. 17 Ẹ
ṣọ́ra lọ́dọ̀ àwọn ènìyàn nítorí wọn yóò fi yín le
àwọn ìgbìmọ̀ ìgbèríko lọ́wọ́ wọn yóò sì nà yín
nínú Sinagọgu. 18 Nítorí orúkọ mi, a ó mú yín lọ
síwájú àwọn baálẹ̀ àti àwọn ọba, bí ẹlẹ́rìí sí wọn
àti àwọn aláìkọlà. 19 Nígbà tí wọ́n bá mú yín, ẹ
má ṣe ṣàníyàn ohun tí ẹ ó sọ tàbí bí ẹ ó ṣe sọ ọ́.
Ní ojú kan náà ni a ó fi ohun tí ẹyin yóò sọ fún
yín. 20 Nítorí pé kì í ṣe ẹyin ni ó sọ ọ́, bí kò ṣe Ẹ̀mí
Baba yín tí ń sọ̀rọ̀ nípasẹ̀ yín. 21 "Arákùnrin yóò sì
fi arákùnrin fún pípa. Baba yóò fi àwọn ọmọ rẹ̀
fún ikú pa. Àwọn ọmọ yóò ṣọ̀tẹ̀ sí òbí wọn, wọn
yóò sì mú kí a pa wọ́n. 22 Gbogbo ènìyàn yóò sì
kórìíra yín nítorí mi, ṣùgbọ́n gbogbo ẹni tí ó bá
dúró ṣinṣin dé òpin ni a ó gbàlà. 23 Nígbà tí wọn
bá ṣe inúnibíni sì i yín ní ìlú kan, ẹ sálọ sì ìlú kejì.
Lóòótọ́ ni mo wí fún yín, ẹyin kò tì í le la gbogbo
ìlú Israẹli já tán kí Ọmọ Ènìyàn tó dé. 24 "Akẹ́kọ̀ọ́
kì í ju olùkọ́ rẹ̀ lọ, bẹ́ẹ̀ ni ọmọ ọ̀dọ̀ kì í ju ọ̀gá rẹ̀ lọ.
25 Ó tó fún akẹ́kọ̀ọ́ láti dàbí olùkọ́ rẹ̀ àti fún ọmọ
ọ̀dọ̀ láti rí bí ọ̀gá rẹ̀. Nígbà tí wọ́n bá pe baálé ilé
ní Beelsebulu, mélòó mélòó ni ti àwọn ènìyàn ilé
rẹ̀! 26 "Nítorí náà, ẹ má ṣe bẹ̀rù wọn, nítorí kò sí
ohun tó ń bọ̀ tí kò ní í fi ara hàn, tàbí ohun tó wà
ní ìkọ̀kọ̀ tí a kò ní mọ̀ ni gbangba. 27 Ohun tí mo
bá wí fún yín ní òkùnkùn, òun ni kí ẹ sọ ní ìmọ́lẹ̀.
Ẹyí tí mo sọ kẹ́lẹ́kẹ́lẹ́ sì etí yín ni kí ẹ kéde rẹ́ lórí
òrùlé. 28 Ẹ má ṣe bẹ̀rù àwọn tí ó le pa ara nìkan;
ṣùgbọ́n tí wọn kò lè pa ẹ̀mí. Ẹ bẹ̀rù Ẹni tí ó le pa
ẹ̀mí àti ara run ní ọ̀run àpáàdì. (Geenna g1067) 29
Ológoṣẹ́ méjì kọ́ ni à ń tà ní owó idẹ wẹ́wẹ́ kan?
Síbẹ̀ kò sí ọ̀kan nínú wọn tí yóò ṣubú lu ilẹ̀ léyìn
Baba yin. 30 Àti pé gbogbo irun orí yín ni a ti kà
pé. 31 Nítorí náà, ẹ má ṣe fòyà; ẹyin ní iye lórí ju
ọ̀pọ̀ ológoṣẹ́ lọ. 32 "Ẹnikẹ́ni tí ó bá jẹ́wọ́ mi níwájú
ènìyàn, òun náà ni èmi yóò jẹ́wọ́ rẹ̀ níwájú Baba
mi ní ọ̀run. 33 Ṣùgbọ́n ẹni tí ó bá sẹ́ mí níwájú
àwọn ènìyàn, òun náà ni èmi náà yóò sọ wí pé n
kò mọ̀ níwájú Baba mi ní ọ̀run. 34 "Ẹ má ṣe rò pé
mo mú àlàáfíà wá sí ayé, Èmi kò mú àlàáfíà wá bí
kò ṣe idà. 35 Nítorí èmi wá láti ya "'ọmọkùnrin ní
ipa sí baba rẹ̀, ọmọbìnrin ní ipa sí ìyá rẹ̀, àti aya
ọmọ sí ìyakọ rẹ. 36 Ará ilé ènìyàn ni yóò sì máa ṣe
ọ̀tá rẹ̀.' 37 "Ẹni tí ó bá fẹ́ baba rẹ̀ tàbí ìyá rẹ̀ jù mí
lọ, kò yẹ ní tèmi, ẹni tí ó ba fẹ́ ọmọkùnrin tàbí
ọmọbìnrin rẹ̀ jù mí lọ, kò yẹ ní tèmi. 38 Ẹni tí kò
bá gbé àgbélébùú rẹ̀ kí ó tẹ̀lé mi kò yẹ ní tèmi. 39
Ẹni tí ó bá wa ẹ̀mí rẹ̀ yóò sọ ọ́ nù, ṣùgbọ́n ẹni tí ó
bá sọ ẹ̀mí rẹ̀ nú nítorí tèmi ni yóò rí i. 40 "Ẹni tí ó
bá gbà yín, ó gbà mí, ẹni tí ó bá sì gbà mí gba ẹni
tí ó rán mi. 41 Ẹni tí ó ba gba wòlíì, nítorí pé ó jẹ́
wòlíì yóò jẹ ère wòlíì, ẹni tí ó bá sì gba olódodo
nítorí ti ó jẹ́ ènìyàn olódodo, yóò jẹ ère olódodo.
42 Ẹnikẹ́ni tí ó bá fi ago omi tútù fún ọ̀kan nínú
àwọn onírẹ̀lẹ̀ wọ̀nyí mu nítorí tí ó jẹ́ ọmọ-ẹyìn mi,
lóòótọ́ ni mo wí fún yín, kò ní pàdánù ère rẹ̀."

11 Léyìn ìgbà tí Jesu sì ti parí ọ̀rọ̀ tí ó ń sọ fún
àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀ méjìlá, ó ti ibẹ̀ rékọjá láti
máa kọ́ni àti láti máa wàásù ní àwọn ìlú Galili
gbogbo. 2 Nígbà tí Johanu gbọ́ ohun tí Kristi ṣe
nínú ẹ̀wọ̀n, ó rán àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀ 3 láti béèrè
lọ́wọ́ rẹ̀ pé, "Ṣe ìwọ ni ẹni tó ń bọ̀ wá tàbí kí a máa
retí ẹlòmíràn?" 4 Jesu dáhùn ó wí pé, "Ẹ padà lọ,
ẹ sì sọ fún Johanu ohun tí ẹyin gbọ́, àti èyí tí ẹyin
rí. 5 Àwọn afọ́jú ń ríran, àwọn amúnkùn ún rìn, a
ń wẹ àwọn adẹ́tẹ̀ mọ́ kúrò nínú ẹ̀tẹ̀ wọn, àwọn
aditi ń gbọ́rọ̀, a ń jí àwọn òkú dìde, a sì ń wàásù
ìyìnrere fún àwọn òtòṣì. 6 Alábùkún fún ni ẹni tí
kò rí ohun ìkọ̀sẹ̀ nípa mi." 7 Nígbà tí àwọn ọmọ-
ẹyìn Johanu ti lọ tán, Jesu bẹ̀rẹ̀ sí í sọ fún ọ̀pọ̀
ènìyàn nípa ti Johanu: "Kí ni ẹyin jáde lọ wò ní
aginjù? Ewéko tí afẹ́fẹ́ ń mi? 8 Bí kò bá ṣe bẹ́ẹ̀,
kí ni ẹyin lọ òde lọ í wò? Ọkùnrin tí a wọ̀ ni aṣọ
dáradára? Rárá àwọn ti ó wọ aṣọ dáradára wà ní
ààfin ọba. 9 Àní kí ní ẹ jáde láti lọ wò? Wòlíì? Bẹ́ẹ̀
ni, mo wí fún yín, ó sì ju wòlíì lọ." 10 Èyí ni ẹni tí
a ti kọ̀wé rẹ̀ pé: "'Èmi yóò rán ìránṣẹ́ mi síwájú rẹ,
ẹni tí yóò tún ọ̀nà rẹ ṣe níwájú rẹ.' 11 Lóòótọ́ ni
mó wí fún yín, nínú àwọn tí a bí nínú obìnrin, kò
sí ẹni tí ó tí í dìde tí ó ga ju Johanu onítẹ̀bọmi lọ,
síbẹ̀ ẹni tí ó kéré jù ní ìjọba ọ̀run ni ó pọ̀jù ú lọ. 12
Láti ìgbà ọjọ́ Johanu onítẹ̀bọmi títí di àkókò yìí ni

ìjọba ọ̀run ti di à fi agbára wọ̀, àwọn alágbára ló ń
fi ipá gbà á. 13 Nítorí náà gbogbo òfin àti wòlîì ni
ó sọtẹ́lẹ̀ kí Johanu kí ó tó dé. 14 Bí ẹ̀yin yóò bá
gbà á, èyí ni Elijah tó ń bọ̀ wá. 15 Ẹni tí ó bá ní
etí, kí ó gbọ́. 16 "Kí ni èmi ìbá fi ìran yìí wé? Ó
dàbí àwọn ọmọ kékeré tí ń jókòó ní ọjà tí wọ́n sì ń
ké pe àwọn ẹlẹgbẹ́ wọn: 17 "'Àwa ń fun fèrè fún
yín, ẹ̀yin kò jó; àwa kọrin ọ̀fọ̀ ẹ̀yin kò káàánú.' 18
Nítorí Johanu wá kò bá a yín jẹ bẹ́ẹ̀ ni kò mu, ẹ̀yin
sì wí pé, 'Ó ní ẹ̀mí èṣù.' 19 Ọmọ Ènìyàn wá bá a yín
jẹun, ó sì bá yin mu, wọ́n wí pé, 'Ọ̀jẹun àti ọ̀mùtí;
ọ̀rẹ́ àwọn agbowó òde àti àwọn ẹlẹ́ṣẹ̀.' Ṣùgbọ́n a
dá ọgbọ́n láre nípa ìṣe rẹ̀." 20 Nígbà náà ni Jesu
bẹ̀rẹ̀ sí í bá ìlú tí ó ti ṣe ọ̀pọ̀ iṣẹ́ ìyanu rẹ̀ wí, nítorí
wọn kò ronúpìwàdà. 21 Ó wí pé, "Ègbé ni fún ìwọ
Korasini, ègbé ni fún ìwọ Betisaida! Ìbá ṣe pé a ti
ṣe àwọn iṣẹ́ ìyanu tí a ṣe nínú yín ní a ṣe ni Tire
àti Sidoni, àwọn ènìyàn wọn ìbá ti ronúpìwàdà ti
pẹ́ nínú aṣọ ọ̀fọ̀ àti eérú. 22 Ṣùgbọ́n mo wí fún
yín, yóò sàn fún Tire àti Sidoni ní ojọ́ ìdájọ́ jù fún
yín. 23 Àti ìwọ Kapernaumu, a ó ha gbé ọ ga sókè
ọ̀run? Rárá, a ó rẹ ọ́ sílẹ̀ sí ipò òkú. Nítorí, ìbá ṣe
pé a ti ṣe iṣẹ́ ìyanu tí a ṣe nínú rẹ ní Sodomu, òun
ìbá wà títí di òní. (Hadēs g86) 24 Lóòótọ́ yóò sàn fún
ilẹ̀ Sodomu ní ọjọ́ ìdájọ́ jù fún ìwọ lọ." 25 Nígbà
náà ni Jesu wí pé, "Mo yìn ọ Baba, Olúwa ọ̀run àti
ayé, nítorí ìwọ ti fi òtítọ́ yìí pamọ́ fún àwọn tó jẹ́
ọlọ́gbọ́n àti amòye, Ìwọ sì ti fi wọ́n hàn fún àwọn
ọmọ wẹ́wẹ́. 26 Bẹ́ẹ̀ ni, Baba, nítorí ó wù ọ́ láti ṣe
bẹ́ẹ̀. 27 "Ohun gbogbo ni Baba mi ti fi sí ìkáwọ́
mi. Kò sí ẹni tí ó mọ ọmọ bí kò ṣe Baba, bẹ́ẹ̀ ni kò
sí ẹnikẹ́ni tí ó mọ Baba, bí kò ṣe ọmọ, àti àwọn
tí ọmọ yan láti fi ara hàn fún. 28 "Ẹ wá sọ́dọ̀ mi
gbogbo ẹ̀yin tí ń ṣiṣẹ́ tí a sì di ẹrù wíwúwo lé lórí,
èmi yóò sì fún yín ní ìsinmi. 29 Ẹ gbé àjàgà mi
wọ̀. Ẹ kọ́ ẹ̀kọ́ lọ́dọ̀ mi nítorí onínútútù àti onírẹ̀lẹ̀
ọkàn ni èmi, ẹ̀yin yóò sì ri ìsinmi fún ọkàn yín. 30
Nítorí àjàgà mi rọrùn ẹrù mi sì fúyẹ́."

12 Ní àkókò náà ni Jesu ń la àárín oko ọkà kan
lọ ní ojọ́ ìsinmi, ebi sì ń pa àwọn ọmọ-ẹ̀yìn
rẹ̀. Wọ́n sì bẹ̀rẹ̀ sí i ya orí ọkà, wọ́n sì ń jẹ ẹ́. 2
Nígbà tí àwọn Farisi rí èyí. Wọ́n wí fún pé, "Wò
ó! Àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ ń ṣe ohun tí kò bá òfin mu
ní ojọ́ ìsinmi." 3 Jesu dáhùn pé, "Ẹ̀yin kò ha ka
ohun tí Dafidi ṣe nígbà tí ebi ń pa á àti àwọn tí ó
wà lọ́dọ̀ rẹ̀. 4 Ó wọ inú ilé Ọlọ́run, òun àti àwọn
ènìyàn rẹ̀ jẹ àkàrà tí a yà sọ́tọ̀, èyí tí kò yẹ fún
wọn láti jẹ, bí kò ṣe fún àwọn àlùfáà nìkan. 5 Tàbí
ẹ̀yin kò ti kà á nínú òfin pé ní ọjọ́ ìsinmi, àwọn
àlùfáà tí ó wà ní tẹmpili ń ba ojọ́ ìsinmi jẹ́ tí wọ́n
sì wà láìjẹbi. 6 Ṣùgbọ́n mo wí fún yín, ẹni tí ó pọ̀
ju tẹmpili lọ wà níhìn-ín. 7 Bí ó bá jẹ́ pé ẹ mọ
ìtumọ̀ ọ̀rọ̀ yìí, 'Àánú ni èmi ń fẹ́ kì í ṣe ẹbọ,' ẹ̀yin
kì bá tí dá aláìlẹ́ṣẹ̀ lẹ́bi. 8 Nítorí pé Ọmọ Ènìyàn jẹ́
Olúwa ojọ́ ìsinmi." 9 Nígbà tí Jesu kúrò níbẹ̀ ó lọ
sí Sinagogu wọn, 10 ọkùnrin kan tí ọwọ́ rẹ̀ kan ro
wà níbẹ̀. Wọ́n ń wá ọ̀nà láti fi ẹ̀sùn kan Jesu, wọ́n
béèrè lọ́wọ́ rẹ̀ pé, "Ǹjẹ́ ó tọ́ láti mú ènìyàn láradá
ní ojọ́ ìsinmi?" 11 Ó dá wọn lóhùn pé, "Bí ó bá jẹ́
wí pé bí ẹnikẹ́ni nínú yín bá ní àgùntàn kan ṣoṣo,
tí ó sì bọ́ sínú kòtò ní ojọ́ ìsinmi, ǹjẹ́ kì yóò dìímú,
kí ó sì fà á jáde. 12 Ǹjẹ́ mélòó mélòó ní ènìyàn
ní iye lórí ju àgùntàn kan lọ! Nítorí náà ó yẹ láti
ṣe rere ní ojọ́ ìsinmi." 13 Nígbà náà, ó sì wí fún
ọkùnrin náà pé, "Na ọwọ́ rẹ," bí òun sì ti nà án,
ọwọ́ rẹ̀ sì bọ̀ sí ipò rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ọwọ́ èkejì. 14 Síbẹ̀
àwọn Farisi jáde lọ pe ìpàdé láti dìtẹ̀ mú un àti bí
wọn yóò ṣe pa Jesu. 15 Nígbà tí Jesu sì mọ̀, ó yẹra
kúrò níbẹ̀. Ọ̀pọ̀ ìjọ ènìyàn sì ń tẹ̀ ẹ́ lẹ́yìn, ó sì mú
gbogbo àwọn aláìsàn láradá. 16 Ṣùgbọ́n ó kìlọ̀ fún
wọn pé kí wọ́n kí ó má ṣe fi òun hàn. 17 Èyí jẹ́
ìmúṣẹ àsọtẹ́lẹ̀ èyí tí wòlîì Isaiah sọ nípa rẹ̀ pé, 18
"Ẹ wo ìránṣẹ́ mi ẹni tí mo yàn. Àyànfẹ́ mi ni ẹni tí
inú mi dùn sí gidigidi; èmi yóò fi ẹ̀mí mi fún un.
Òun yóò sì ṣe ìdájọ́ àwọn kèfèrí. 19 Òun kì yóò jà,
bẹ́ẹ̀ ni kì yóò kígbe; ẹnikẹ́ni kì yóò gbọ́ ohùn rẹ ní
ìgboro. 20 Koríko odò títẹ̀ kan ni òun kì yóò fọ́,
àti òwú-fìtílà tí ń jó tan an lọ lòun kì yóò fẹ́ pa.
Títí yóò fi mú ìdájọ́ dé ìṣẹ́gun. 21 Ní orúkọ rẹ̀ ni
gbogbo kèfèrí yóò fi ìrètí wọn sí." 22 Nígbà náà
ni wọ́n mú ọkùnrin kan tó ni ẹ̀mí èṣù tọ́ ọ́ wá, tí
ó afọ́jú, tí ó tún ya odi. Jesu sì mú un láradá kí
ó le sọ̀rọ̀, ó sì ríran. 23 Ẹnu sì ya gbogbo àwọn
ènìyàn. Wọ́n wí pé, "Èyí ha lè jẹ́ Ọmọ Dafidi bí?"
24 Ṣùgbọ́n nígbà tí àwọn Farisi gbọ́ èyí, wọ́n wí
pé, "Nípa Beelsebulu nìkan, tí í ṣe ọba ẹ̀mí èṣù ni
ọkùnrin yìí fi lé àwọn ẹ̀mí èṣù jáde." 25 Jesu tí ó
mọ èrò wọn, ó wí fún wọn pé, "Ìjọbakíjọba tí ó bá
yapa sí ara rẹ̀ yóò parun, ìlúkílùú tàbí ilékílé tí ó
bá yapa sí ara rẹ̀ kì yóò dúró. 26 Bí èṣù bá sì ń lé
èṣù jáde, a jẹ́ wí pé, ó ń yapa sí ara rẹ̀. Ìjọba rẹ̀
yóò ha ṣe le dúró? 27 Àti pé, bi èmi bá ń lé àwọn
ẹ̀mí èṣù jáde nípa Beelsebulu, nípa ta ni àwọn
ènìyàn yín fi ń lé wọn jáde? Nítorí náà ni wọn
yóò ṣe má ṣe ìdájọ́ yín. 28 Ṣùgbọ́n bí ó bá jẹ́ pé
nípa Ẹ̀mí Ọlọ́run ni èmi fi ń lé àwọn ẹ̀mí èṣù jáde,
a jẹ́ pé ìjọba Ọlọ́run ti dé bá yín. 29 "Tàbí, báwo
ni ẹnikẹ́ni ṣe lè wọ ilé alágbára lọ kí ó sì kó ẹrù
rẹ̀, bí kò ṣe pé ó kọ́kọ́ di alágbára náà? Nígbà náà
ni ó tó lè kó ẹrù rẹ̀ lọ. 30 "Ẹni tí kò bá wà pẹ̀lú
mi, òun lòdì sí mi, ẹni tí kò bá mi kójọpọ̀ ń fọ́nká.
31 Nítorí èyí, mo wí fún yín, gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ àti ọ̀rọ̀-
òdì ni a yóò dárí rẹ̀ jí ènìyàn, ṣùgbọ́n ìsọ̀rọ̀-òdì sí
Ẹ̀mí Mímọ́ kò ní ìdáríjì. 32 Ẹnikẹ́ni tí ó bá sọ̀rọ̀-òdì
sí Ọmọ Ènìyàn, a ó dáríjì í, ṣùgbọ́n ẹni tí ó bá sọ

ọ̀rọ̀-òdì sí Ẹ̀mí Mímọ́, a kì yóò dáríjì í, ìbá à ṣe ní
ayé yìí tàbí ní ayé tí ń bọ̀. (aiōn g165) 33 “E sọ igi di
rere, èso rẹ̀ a sì di rere tàbí kí ẹ sọ igi di búburú,
èso rẹ a sì di búburú, nítorí nípa èso igi ni a ó
fi mọ̀ igi. 34 Ẹ̀yin ọmọ paramọ́lẹ̀, báwo ni ẹ̀yin
tí ẹ jẹ búburú ṣe lè sọ̀rọ̀ rere? Ọkàn ènìyàn ni
ó ń darí irú ọ̀rọ̀ tí ó lè jáde lẹ́nu rẹ̀. 35 Ẹni rere
láti inú yàrá ìṣúra rere ọkàn rẹ̀ ní mú ohun rere
jáde wá, àti ẹni búburú láti inú ìṣúra búburú ni;
mu ohun búburú jáde wá. 36 Ṣùgbọ́n, mo sọ èyí
fún yín, ẹ̀yin yóò jíyìn gbogbo ìsọ̀kúsọ̀ yín ní ọjọ́
ìdájọ́. 37 Nítorí nípa ọ̀rọ̀ ẹnu yín ni a fi dá yin
láre, nípa ọ̀rọ̀ ẹnu yín sì ni a ó fi dá yin lẹ́bi.” 38
Nígbà náà ni, díẹ̀ nínú àwọn Farisi àti àwọn olùkọ́
òfin wí fún pé “Olùkọ́, àwa fẹ́ rí iṣẹ́ àmì kan lọ́dọ̀
rẹ̀”. 39 Ó sì dá wọn lóhùn wí pé, “Ìran búburú àti
ìran panṣágà ń béèrè àmì; ṣùgbọ́n kò sí àmì tí a ó
fi fún un, bí kò ṣe àmì Jona wòlîì. 40 Bí Jona ti
gbé inú ẹja ńlá fún ọ̀sán méta àti òru méta, bẹ́ẹ̀
gẹ́gẹ́ ni ẹ̀mí Ọmọ Èniyàn yóò gbé ní inú ilẹ̀ fún
ọ̀sán méta àti òru méta. 41 Àwọn ará Ninefe yóò
dìde pẹ̀lú ìran yìí ní ọjọ́ ìdájọ́. Wọn yóò sì dá a
lẹ́bi. Nítorí pé wọ́n ronúpìwàdà nípa ìwàásù Jona.
Ṣùgbọ́n báyìí ẹni tí ó pọ̀jù Jona wà níhìn-ín yìí. 42
Ọbabìnrin gúúsù yóò sì dìde ní ọjọ́ ìdájọ́ sí ìran
yìí yóò sì dá a lẹ́bi; nítorí tí ó wá láti ilẹ̀ ìkangun
ayé láti gbọ́ ọ̀rọ̀ ọgbọ́n láti ẹnu Solomoni. Ṣùgbọ́n
báyìí ẹni tí ó pọ̀jù Solomoni ń bẹ níhìn-ín yìí. 43
“Nígbà tí ẹ̀mí búburú kan bá jáde lára ènìyàn, a
máa rìn ní ibi gbígbẹ́, a máa wá ibi ìsinmi, kò sì
ní rí i. 44 Nígbà náà ni ẹ̀mí náà yóò wí pé, ‘Èmi
yóò padà sí ara ọkùnrin tí èmí ti wá.’ Bí ó bá sì
padà, tí ó sì bá ọkàn ọkùnrin náà ni òfifo, a gbà á
mọ́, a sì ṣe é ní ọ̀ṣọ́. 45 Nígbà náà ni yóò lọ, yóò sì
mú ẹ̀mí méje mìíràn pẹ̀lú ara rẹ̀, tí ó burú ju òun
fúnra rẹ̀ lọ. Gbogbo wọn yóò sì wá sí inú rẹ̀, wọn
yóò máa gbé ibẹ̀. Ìgbẹ̀yìn ọkùnrin náà a sì burú ju
ìṣáájú rẹ̀ lọ. Bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ ni yóò rí fún ìran búburú
yìí pẹ̀lú.” 46 Nígbà tí ó ń sọ̀rọ̀ wọ̀nyí fún àwọn
ènìyàn, wò ó, ìyá rẹ̀ àti àwọn arákùnrin rẹ̀ dúró
lóde, wọ́n fẹ́ bá a sọ̀rọ̀. 47 Nígbà náà ni ẹnìkan wí
fún un pé, “Ìyá rẹ àti àwọn arákùnrin rẹ ń dúró
dè ọ́ lóde wọ́n ń fẹ́ bá ọ sọ̀rọ̀.” 48 Ó sì fún ni èsì
pé, “Ta ni ìyá mi? Ta ni àwọn arákùnrin mi?” 49 Ó
nawọ́ sí àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀, ó wí pé, “Wò ó, ìyá mi
àti àwọn arákùnrin mi ni wọ̀nyí.” 50 Nítorí náà,
“Ẹnikẹ́ni tí ó bá ṣe ìfẹ́ Baba mi tí ń bẹ ní ọ̀run, ni
arákùnrin mi àti arábìnrin mi àti ìyá mi.”

13 Ní ọjọ́ kan náà, Jesu kúrò ní ilé, ó jókòó sí etí
Òkun. 2 Ọ̀pọ̀lọpọ̀ ènìyàn péjọ sọ́dọ̀ rẹ̀, tó bẹ́ẹ̀
tí ó fi bọ́ sínú ọkọ̀ ojú omi, ó jókòó, gbogbo ènìyàn
sì dúró létí Òkun. 3 Nígbà náà ni ó fi ọ̀pọ̀lọpọ̀ òwe
bá wọn sọ̀rọ̀, wí pé, “Àgbẹ̀ kan jáde lọ gbin irúgbìn
sínú oko rẹ̀. 4 Bí ó sì ti gbin irúgbìn náà, díẹ̀ bọ́
sí ẹ̀bá ọ̀nà, àwọn ẹyẹ sì wá, wọ́n sì jẹ ẹ́. 5 Díẹ̀ bọ́
sórí ilẹ̀ orí àpáta, níbi ti kò sí erùpẹ̀ púpọ̀. Àwọn
irúgbìn náà sì dàgbàsókè kíákíá, nítorí erùpẹ̀ kò
pọ̀ lórí wọn. 6 Ṣùgbọ́n nígbà tí oòrùn gòkè, oòrùn
gbígbóná jó wọn, gbogbo wọn sì rọ, wọ́n kú nítorí
wọn kò ni gbòǹgbò. 7 Àwọn irúgbìn mìíràn bọ́
sí àárín ẹ̀gún, ẹ̀gún sì dàgbà, ó sì fún wọn pa. 8
Ṣùgbọ́n díẹ̀ tó bọ́ sórí ilẹ̀ rere, ó sì so èso, òmíràn
ọgọ́rùn-ún, òmíràn ọgọ́tọ̀ọ̀ta, òmíràn ọgbọ̀ọgbọ̀n,
ni ìlọ́po èyí ti ó gbìn. 9 Ẹni tí ó bá létí, kí ó gbọ́.”
10 Àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ tọ̀ ọ́ wá, wọ́n bí i pé, “Èésé tí
ìwọ ń fi òwe bá àwọn ènìyàn sọ̀rọ̀?” 11 Ó sì da wọn
lóhùn pé, “Ẹ̀yin ni a ti fi fún láti mọ ohun ìjìnlẹ̀
ìjọba ọ̀run, ṣùgbọ́n kì í ṣe fún wọn. 12 Ẹnikẹ́ni tí ó
ní, òun ni a ó fún sí i, yóò sì ní lọ́pọ̀lọ́pọ̀. Ṣùgbọ́n
lọ́wọ́ ẹni tí kò ní, ni a ó ti gbà èyí kékeré tí ó ní
náà. 13 Ìdí nìyìí tí mo fi ń fi òwe bá wọn sọ̀rọ̀: “Ní
ti rí rí, wọn kò rí; ní ti gbígbọ́ wọn kò gbọ́, bẹ́ẹ̀
ni kò sì yé wọn. 14 Sí ara wọn ni a ti mú àsọtẹ́lẹ̀
wòlîì Isaiah ṣẹ: “‘Ní gbígbọ́ ẹ̀yin yóò gbọ́ ṣùgbọ́n
kì yóò sì yé yín; ní rí rí ẹ̀yin yóò rí, ṣùgbọ́n ẹ̀yin kì
yóò sì mòye. 15 Nítorí àyà àwọn ènìyàn yìí sébọ́
etí wọn sì wúwo láti gbọ́ ojú wọn ni wọ́n sì dì
nítorí kí àwọn má ba à fi ojú wọn rí kí wọ́n má ba
à fi etí wọn gbọ́ kí wọn má ba à fi àyà wọn mọ̀
òye, kí wọn má ba à yípadà, kí èmi ba à le mú
wọn láradá.’ 16 Ṣùgbọ́n ìbùkún ni fún ojú yín,
nítorí wọ́n ríran, àti fún etí yín, nítorí ti wọ́n gbọ́.
17 Lóòótọ́ ni mo wí fún yín, ọ̀pọ̀ àwọn wòlîì àti
ènìyàn Ọlọ́run ti fẹ́ rí ohun tí ẹ̀yin ti rí, ki wọ́n sì
gbọ́ ohun tí ẹ ti gbọ́, ṣùgbọ́n kò ṣe é ṣe fún wọn.
18 “Nítorí náà, ẹ fi etí sí ohun tí òwe afúnrúgbìn
túmọ̀ sí, 19 nígbà tí ẹnikẹ́ni bá gbọ́ ọ̀rọ̀ nípa ìjọba
ọ̀run ṣùgbọ́n tí kò yé e, lẹ́yìn náà èsù á wá, a sì
gba èyí tí a fún sí ọkàn rẹ̀ kúrò. Èyí ni irúgbìn ti a
fún sí ẹ̀bá ọ̀nà. 20 Ẹni tí ó sì gba irúgbìn tí ó bọ́ sí
ilẹ̀ orí àpáta, ni ẹni tí ó gbọ́ ọ̀rọ̀ náà, lọ́gán, ó sì fi
ayọ̀ gba ọ̀rọ̀ náà. 21 Ṣùgbọ́n nítorí kò ní gbòǹgbò,
ó wà fún ìgbà díẹ̀; nígbà tí wàhálà àti inúnibíni bá
dìde nítorí ọ̀rọ̀ náà ní ojú kan náà yóò sì kọsẹ̀.
22 Ẹni tí ó si gba irúgbìn tí ó bọ́ sí àárín ẹ̀gún ni
ẹni tí ó gbọ́ ọ̀rọ̀ náà, ṣùgbọ́n àwọn àníyàn ayé yìí,
ìtànjẹ, ọ̀rọ̀ sì fún ọ̀rọ̀ náà pa, ọ̀rọ̀ náà kò so èso
nínú rẹ̀. (aiōn g165) 23 Ṣùgbọ́n ẹni tí ó gba irúgbìn
tí ó bọ́ sí orí ilẹ̀ rere ni ẹni tí ó gbọ́ ọ̀rọ̀ náà, tí ó
sì yé e; òun sì so èso òmíràn ọgọ́rọ̀ọ̀rùn, òmíràn
ọgọ́tọ̀ọ̀ta, òmíràn ọgbọ̀ọgbọ̀n.” 24 Jesu tún pa òwe
mìíràn fún wọn: “Ìjọba ọ̀run dàbí àgbẹ̀ kan tí ó
gbin irúgbìn rere sí oko rẹ̀, 25 ṣùgbọ́n ní òru ọjọ́
kan, nígbà tí ó sùn, ọ̀tá rẹ̀ wá sí oko náà ó sì gbin
èpò sáàrín alikama, ó sì bá tirẹ̀ lọ. 26 Nígbà tí

alikama náà bẹ̀rẹ̀ sí dàgbà, tí ó sì so èso, nígbà náà
ni èpò náà fi ara hàn. 27 “Àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ àgbẹ̀
náà wá, wọ́n sọ fún un pé, ‘Ọ̀gá, irúgbìn rere kọ́
ni ìwọ ha gbìn sí oko rẹ nì? Báwo ni èpò ṣe wà
níbẹ̀ nígbà náà?’ 28 “Ó sọ fún wọn pé, ‘Ọ̀tá ni ó ṣe
èyí.’ “Àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ tún bí i pé, ‘Ǹjẹ́ ìwọ ha
fẹ́ kí a fa èpò náà tu kúrò?’ 29 “Ó dá wọn lóhùn
pé, ‘Rárá, nítorí bí ẹyin bá ń tu èpò kúrò, ẹ ó tu
alikama dànù pẹ̀lú rẹ̀. 30 Ẹ jẹ́ kí àwọn méjèèjì máa
dàgbà pọ̀, títí di àsìkò ìkórè. Èmi yóò sọ fún àwọn
olùkórè náà láti kọ́kọ́ ṣa àwọn èpò kúrò kí wọ́n sì
dìwọ́n ní ìtí, kí a sì sun wọn, kí wọ́n sì kó alikama
sínú àká mi.’” 31 Jesu tún pa òwe mìíràn fún wọn:
“Ìjọba ọ̀run dàbí èso hóró musitadi, èyí tí ọkùnrin
kan mú tí ó gbìn sínú oko rẹ̀. 32 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ èso
tí ó kéré púpọ̀ láàrín èso rẹ̀, síbẹ̀ ó wá di ohun
ọ̀gbìn tí ó tóbi jọjọ. Ó sì wá di igi tó bẹ́ẹ̀ tí àwọn
ẹyẹ ojú ọ̀run sì wá, wọ́n sì fi ẹka rẹ ṣe ibùgbé.” 33
Ó tún pa òwe mìíràn fún wọn: “Ìjọba ọ̀run dàbí
ìwúkàrà tí obìnrin kan mú tí ó pò mọ́ ìyẹ̀fun púpọ̀
títí tí gbogbo rẹ fi di wíwú.” 34 Òwe ni Jesu fi sọ
nǹkan wọ̀nyí fún àwọn ènìyàn, òwe ni ó fi bá wọn
sọ gbogbo ọ̀rọ̀ tó sọ. 35 Kí ọ̀rọ̀ tí a ti ẹnu àwọn
wòlîì sọ lé wá sí ìmúṣẹ pé: “Èmi yóò ya ẹnu mi
láti fi òwe sọ̀rọ̀. Èmi yóò sọ àwọn ohun tí ó fi ara
sin láti ìpilẹ̀ṣẹ̀ ayé wá.” 36 Léyìn náà ó sì fi ọ̀pọ̀
ènìyàn sílẹ̀ lóde, ó wọ ilé lọ. Àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ tọ̀
ọ́ wá, wọn wí pé, “Ṣàlàyé òwe èpò inú oko fún
wa.” 37 Ó sì dá wọn lóhùn pé, “Ọmọ Ènìyàn ni ẹni
tí ó ń fúnrúgbìn rere. 38 Ayé ni oko náà; irúgbìn
rere ni àwọn ènìyàn ti ìjọba ọ̀run. Èpò ni àwọn
ènìyàn tí wọ́n jẹ́ tì èsù, 39 ọ̀tá tí ó gbin àwọn èpò
sáàrín alikama ni èsù. Ìkórè ni òpin ayé, àwọn
olùkórè sì ní àwọn angẹli. (aiōn g165) 40 “Gẹ́gẹ́ bí a
ti kó èpò jọ, tí a sì sun ún nínú iná, bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ ni
yóò rí ní ìgbẹ̀yìn ayé. (aiōn g165) 41 Ọmọ Ènìyàn
yóò ran àwọn angẹli rẹ̀, wọn yóò sì kó gbogbo
ohun tó ń mú ni dẹ́ṣẹ̀ kúrò ní ìjọba rẹ̀ àti gbogbo
ènìyàn búburú. 42 Wọn yóò sì sọ wọ́n sí inú iná
ìléru, níbi ti ẹkún òun ìpayínkeke yóò gbé wà. 43
Nígbà náà ni àwọn olódodo yóò máa ràn bí oòrùn
ní ìjọba Baba wọn. Ẹni tí ó bá létí, jẹ́ kí ó gbọ́. 44
“Ìjọba ọ̀run sì dàbí iṣúra kan tí a fi pamọ́ sínú oko.
Nígbà tí ọkùnrin kan rí i ó tún fi í pamọ́. Nítorí
ayọ̀ rẹ̀, ó ta gbogbo ohun ìní rẹ̀, ó ra oko náà. 45
“Bákan náà ni ìjọba ọ̀run dàbí onísòwò kan tí ó ń
wá òkúta olówó iyebíye láti rà. 46 Nígbà tí ó rí
ọ̀kan tí ó ni iye lórí, ó lọ láti ta gbogbo ohun ìní rẹ̀
láti le rà á. 47 “Bákan náà, a sì tún lè fi ìjọba ọ̀run
wé àwọ̀n kan tí a jù sínú odò, ó sì kó onírúurú ẹja.
48 Nígbà tí àwọ̀n náà sì kún, àwọn apẹja fà á sókè
sí etí bèbè Òkun, wọ́n jókòó, wọ́n sì ṣa àwọn èyí tí
ó dára sínú apẹ̀rẹ̀, ṣùgbọ́n wọ́n da àwọn tí kò dára
nù. 49 Bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ ni yóò rí ní ìgbẹ̀yìn ayé. Àwọn
angẹli yóò wá láti ya àwọn ènìyàn búburú kúrò
lára àwọn olódodo. (aiōn g165) 50 Wọn ó sì ju àwọn
ènìyàn búburú sínú iná ìléru náà, ní ibi ti ẹkún àti
ìpayínkeke yóò gbé wà.” 51 Jesu bí wọn léèrè pé,
“Ǹjẹ́ gbogbo nǹkan wọ̀nyí yé yín.” Wọ́n dáhùn
pé, “Bẹ́ẹ̀ ni, ó yé wa.” 52 Ó wí fún wọn pé, “Nítorí
náà ni olúkúlùkù olùkọ́ òfin tí ó ti di ọmọ-ẹ̀yìn ní
ìjọba ọ̀run ṣe dàbí ọkùnrin kan tí í ṣe baálé ilé, tí
ó mú ìṣúra tuntun àti èyí tí ó ti gbó jáde láti inú
yàrá ìṣúra rẹ̀.” 53 Léyìn ti Jesu ti parí òwe wọ̀nyí,
ó ti ibẹ̀ kúrò. 54 Ó wá sí ìlú òun tìkára rẹ̀, níbẹ̀ ni
ó ti ń kọ́ àwọn ènìyàn nínú Sinagọgu, ẹnu sì yà
wọ́n. Wọ́n béèrè pé, “Níbo ni ọkùnrin yìí ti mú
ọgbọ́n yìí àti iṣẹ́ ìyanu wọ̀nyí wá? 55 Kì í ha ṣe
ọmọ gbẹ́nàgbẹ́nà ni èyí bí? Ìyá rẹ̀ ha kọ́ ni à ń pè
ní Maria bí? Arákùnrin rẹ̀ ha kọ́ ni Jakọbu, Josẹfu,
Simoni àti Judasi bí? 56 Àwọn arábìnrin rẹ̀ gbogbo
ha kọ́ ni ó ń bá wa gbé níhìn-ín yìí, nígbà náà níbo
ni ọkùnrin yìí ti rí àwọn nǹkan wọ̀nyí?” 57 Inú bí
wọn sí i. Ṣùgbọ́n Jesu wí fún wọn pé, “Wòlîì a máa
lọ́lá ní ibòmíràn, àfi ní ilé ara rẹ̀ àti ní ìlú ara rẹ̀
nìkan ni wòlîì kò ti lọ́lá.” 58 Nítorí náà kò ṣe iṣẹ́
ìyanu kankan níbẹ̀, nítorí àìnígbàgbọ́ wọn.

14 Ní àkókò náà ni Herodu ọba tetrarki gbọ́
nípa òkìkí Jesu, 2 ó wí fún àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀
pé, “Dájúdájú Johanu onítẹ̀bọmi ni èyí, ó jíǹde
kúrò nínú òkú. Ìdí nìyí tí ó fi ní agbára láti ṣiṣẹ́
ìyanu wọ̀nyí.” 3 Nísinsin yìí Herodu ti mú Johanu,
ó fi ẹ̀wọ̀n dè é, ó sì fi sínú túbú, nítorí Herodia
aya Filipi arákùnrin rẹ̀, 4 nítorí Johanu onítẹ̀bọmi
ti sọ fún Herodu pé, “Kò yẹ fún ọ láti fẹ́ obìnrin
náà.” 5 Herodu fẹ́ pa Johanu, ṣùgbọ́n ó bẹ̀rù àwọn
ènìyàn nítorí gbogbo ènìyàn gbàgbọ́ pé wòlîì ni.
6 Ní ọjọ́ àsè ìrántí ọjọ́ ìbí Herodu, ọmọ Herodia
obìnrin jó dáradára, ó sì tẹ́ Herodu lọ́run gidigidi.
7 Nítorí náà ni ó ṣe fi ìbúra ṣe ìlérí láti fún un
ní ohunkóhun ti ó bá béèrè fún. 8 Pẹ̀lú ìmọ̀ràn
láti ọ̀dọ̀ ìyá rẹ̀, ó béèrè pé, “Fún mi ni orí Johanu
onítẹ̀bọmi nínú àwopọ̀kọ́”. 9 Inú ọba bàjẹ́ gidigidi,
ṣùgbọ́n nítorí ìbúra rẹ̀ àti kí ojú má ba à tì í níwájú
àwọn àlejò tó wà ba jẹ ásè, ó pàṣẹ pé kí wọ́n fún
un gẹ́gẹ́ bí o ti fẹ́. 10 Nítorí náà, a bẹ́ orí Johanu
onítẹ̀bọmi nínú ilé túbú. 11 A sì gbé orí rẹ̀ jáde láti
fi fún ọmọbìnrin náà nínú àwopọ̀kọ́, òun sì gbà
á, ó gbé e tọ ìyá rẹ̀ lọ. 12 Léyìn náà, àwọn ọmọ-
ẹ̀yìn Johanu wá gba òkú rẹ̀, wọ́n sì sin ín. Wọ́n
sì wá sọ ohun tí ó ṣẹlẹ̀ fún Jesu. 13 Nígbà tí Jesu
gbọ́ ìròyìn ìṣẹ̀lẹ̀ náà, ó kúrò níbẹ̀, ó bá ọkọ̀ ojú
omi lọ sí ibi kọ́lọ́fín kan ní èbúté láti dá wà níbẹ̀.
Nígbà tí wọ́n gbọ́ èyí, ọ̀pọ̀ ènìyàn sì fi ẹsẹ̀ rìn tẹ̀lé
e láti ọ̀pọ̀ ìlú wọn. 14 Nígbà ti Jesu gúnlẹ̀, tí ó sì rí

ọ̀pọ̀lọpọ̀ èniyàn, inú rẹ̀ yọ́ sí wọn, ó sì mú àwọn
aláìsàn láradá. 15 Nígbà ti ilẹ̀ ń ṣú lọ, àwọn ọmọ-
ẹ̀yìn rẹ̀ tọ̀ ọ́ wá, wọ́n sì wí pé, "Ibi yìí jìnnà sí ìlú
ilẹ̀ sì ń ṣú lọ. Rán àwọn ènìyàn lọ sí àwọn ìletò kí
wọ́n lè ra oúnjẹ jẹ." 16 Ṣùgbọ́n Jesu fèsì pé, "Kò
nílò kí wọ́n lọ kúrò. Ẹ fún wọn ní oúnjẹ." 17 Wọ́n
sì dalóhùn pé, "Àwa kò ní ju ìṣù àkàrà márùn-ún
àti ẹja méjì lọ níhìn-ín." 18 Ó wí pé, "Ẹ mú wọn
wá fún mi níhìn-ín yìí." 19 Lẹ́yìn náà, ó wí fún
àwọn ènìyàn kí wọ́n jókòó lórí koríko. Lẹ́yìn náà,
ó mú ìṣù àkàrà márùn-ún àti ẹja méjì. Ó gbé ojú
rẹ̀ sí ọ̀run. Ó béèrè ìbùkún Ọlọ́run lórí oúnjẹ náà,
Ó sì bù ú, ó sì fi àkàrà náà fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn
láti pín in fún àwọn ènìyàn. 20 Gbogbo wọn sì jẹ
àjẹyó. Lẹ́yìn náà àwọn ọmọ-ẹ̀yìn kó àjẹkù jọ, ó
kún agbọ̀n méjìlá. 21 Iye àwọn ènìyàn ni ọjọ́ náà
jẹ́ ẹgbẹ̀rún márùn-ún ọkùnrin, láìka àwọn obìnrin
àti àwọn ọmọdé. 22 Lẹ́sẹ̀kẹsẹ̀ lẹ́yìn èyí, Jesu wí
fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ kí wọ́n bọ sínú ọkọ̀ wọn,
àti kí wọ́n máa kọjá lọ ṣáájú rẹ̀ sí òdìkejì. Òun náà
dúró lẹ́yìn láti tú àwọn ènìyàn ká lọ sí ilé wọn.
23 Lẹ́yìn tí ó tú ìjọ ènìyàn ká tán, ó gun orí òkè
lọ fúnra rẹ̀ láti lọ gba àdúrà. Nígbà tí ilẹ̀ ṣú, òun
wà nìkan níbẹ̀, 24 ní àkókò yìí ọkọ̀ ojú omi náà
ti rin jìnnà sí etí bèbè Òkun, tí ìjì omi ń tì í síwá
sẹ́yìn, nítorí ìjì ṣe ọwọ́ òdì sí wọn. 25 Ní déédé ago
mẹ́rin òwúrọ̀, Jesu tọ̀ wọ́n wá, ó ń rìn lórí omi. 26
Nígbà tí àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rí i tí ó ń rìn lójú omi, ẹ̀rù
ba wọn gidigidi, wọ́n rò pé "iwin ni," wọ́n kígbe
tìbẹ̀rù tìbẹ̀rù. 27 Lójúkan náà, Jesu wí fún wọn pé,
"Ẹ mú ọkàn le! Èmi ni ẹ má ṣe bẹ̀rù." 28 Peteru sì
ké sí i pé, "Olúwa, bí ó bá jẹ́ pé ìwọ ni nítòótọ́, sọ
pé kí n tọ̀ ọ́ wà lórí omi." 29 Jesu dá a lóhùn pé,
"Ó dára, máa bọ̀ wá." Nígbà náà ni Peteru sọ̀kalẹ̀
láti inú ọkọ̀. Ó ń rìn lórí omi lọ sí ìhà ọ̀dọ̀ Jesu. 30
Nígbà tí ó rí afẹ́fẹ́ líle, ẹ̀rù bà á, ó sì bẹ̀rẹ̀ sí í rì. Ó
kígbe lóhùn rara pé, "Gbà mí, Olúwa." 31 Lójúkan
náà, Jesu na ọwọ́ rẹ̀, ó dìímú, ó sì gbà á. Ó sì wí
fún un pé, "Èésẹ tí ìwọ fi ṣiyèméjì ìwọ onígbàgbọ́
kékeré?" 32 Àti pé, nígbà ti wọ́n sì gòkè sínú ọkọ̀,
ìjì náà sì dúró jẹ́ẹ́. 33 Nígbà náà ni àwọn to wà
nínú ọkọ̀ náà foríbalẹ̀ fún un wọ́n wí pé, "Nítòótọ́
Ọmọ Ọlọ́run ni ìwọ í ṣe." 34 Nígbà tí wọn rékọjá sí
apá kejì wọ́n gúnlẹ̀ sí Genesareti. 35 Nígbà tiwọn
mọ̀ pé Jesu ni, wọn sì ránṣẹ́ sí gbogbo ìlú náà yíká.
Wọ́n sì gbé gbogbo àwọn aláìsàn tọ̀ ọ́ wá. 36 Àwọn
aláìsàn bẹ̀ ẹ́ pé kí ó gba àwọn láyè láti fi ọwọ́ kan
ìṣẹ́tí asọ rẹ̀, gbogbo àwọn tí ó ṣe bẹ́ẹ̀ sì rí ìwòsàn.

15 Nígbà náà ní àwọn Farisi àti àwọn olùkọ́ òfin
tọ Jesu wá láti Jerusalẹmu, 2 wọn béèrè pé,
"Èésẹ tí àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ fi ń rú òfin àtayébáyé
àwọn alàgbà? Nítorí tí wọn kò wẹ ọwọ́ wọn kí
wọ́n tó jẹun!" 3 Jesu sì dá wọn lóhùn pé, "Èéha ṣe
tí ẹ̀yin fi rú òfin Ọlọ́run, nítorí àṣà yín? 4 Nítorí
Ọlọ́run wí pé, 'Bọ̀wọ̀ fún Baba òun ìyá rẹ,' àti pé,
'Ẹnikẹ́ni tí ó bá sọ ọ̀rọ̀-òdì sí baba tàbí ìyá rẹ̀,
ní láti kú.' 5 Ṣùgbọ́n ẹ̀yin wí pé, ẹnikẹ́ni tí ó bá
wí fún baba tàbí ìyá rẹ̀ pé, 'Ẹ̀bùn fún Ọlọ́run ni
ohunkóhun tí ìwọ ìbá fi jèrè lára mi,' 6 tí Òun kò sì
bọ̀wọ̀ fún baba tàbí ìyá rẹ̀, ó bọ́; bẹ́ẹ̀ ni ẹ̀yin sọ òfin
Ọlọ́run di asán nípa àṣà yín. 7 Ẹ̀yin àgàbàgebè,
ní òtítọ́ ni Wòlíì Isaiah sọtẹ́lẹ̀ nípa yín wí pé: 8
"'Àwọn ènìyàn wọ̀nyí ń fi ẹnu lásán bu ọlá fún mi,
ṣùgbọ́n ọkàn wọn jìnnà réré sí mi. 9 Lásán ni ìsìn
wọn; nítorí pé wọ́n ń fi òfin ènìyàn kọ́ ni ní ẹ̀kọ́.'"
10 Jesu pe ọ̀pọ̀ ènìyàn wá sí ọ̀dọ̀ rẹ, ó wí pé, "Ẹ
tẹ́tí, ẹ sì jẹ́ kí nìkan tí mo sọ yé yín. 11 Ènìyàn kò
di aláìmọ́ nípa ohun tí ó wọ ẹnu ènìyàn, ṣùgbọ́n
èyí tí ó ti ẹnu jáde wá ni ó sọ ní di aláìmọ́." 12
Nígbà náà, àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ tọ̀ ọ́ wá, wọ́n wí fún
un pé, "Ǹjẹ́ ìwọ mọ̀ pé inú bí àwọn Farisi lẹ́yìn tí
wọ́n gbọ́ ọ̀rọ̀ tí ó sọ yìí?" 13 Jesu dá wọn lóhùn
pé, "Gbogbo igi tí Baba mi ti ń bẹ ni ọ̀run kò bá
gbìn ni á ó fàtu tigbòǹgbò tigbòǹgbò, 14 ẹ fi wọ́n
sílẹ̀; afọ́jú tí ń fi ọ̀nà han afọ́jú ni wọ́n. Bí afọ́jú bá
sì ń fi ọ̀nà han afọ́jú, àwọn méjèèjì ni yóò jìn sí
kòtò." 15 Peteru wí, "Ṣe àlàyé òwe yìí fún wa."
16 Jesu béèrè lọ́wọ́ wọn pé, "Èéha ṣe tí ìwọ fi jẹ́
aláìmòye síbẹ̀"? 17 "Ẹyin kò mọ̀ pé ohunkóhun tí
ó gba ẹnu wọlé, yóò gba ti ọ̀nà oúnjẹ lọ, a yóò
sì yà á jáde? 18 Ṣùgbọ́n ohun tí a ń sọ jáde láti
ẹnu, inú ọkàn ni ó ti ń wá, èyí sì ni ó ń sọ ènìyàn
di aláìmọ́. 19 Ṣùgbọ́n láti ọkàn ni èrò búburú ti
wá, bí ìpànìyàn, panṣágà, àgbèrè, olè jíjà, irọ́ àti
ọ̀rọ̀ ìbàjẹ́. 20 Àwọn tí a dárúkọ wọ̀nyí ni ó ń sọ
ènìyàn di aláìmọ́. Ṣùgbọ́n láti jẹun láì wẹ ọwọ́, kò
lè sọ ènìyàn di aláìmọ́." 21 Jesu sì ti ibẹ̀ kúrò lọ sí
Tire àti Sidoni. 22 Obìnrin kan láti Kenaani, tí ó
ń gbé ibẹ̀ wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀. Ó ń bẹ̀bẹ̀, ó sì kígbe pé,
"Olúwa, ọmọ Dafidi, ṣàánú fún mi; ọmọbìnrin mi
ní ẹ̀mí èṣù ti ń dá a lóró gidigidi." 23 Ṣùgbọ́n Jesu
kò fún un ní ìdáhùn, àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ sì gbà á
níyànjú pé, "Lé obìnrin náà lọ, nítorí ó ń kígbe tọ̀
wá lẹ́yìn." 24 Ó dáhùn pé, "Àgùntàn ilẹ̀ Israẹli tí
ó nù nìkan ni a rán mi sí." 25 Obìnrin náà wá, ó
wólẹ̀ níwájú rẹ̀, ó bẹ̀bẹ̀ sí i pé, "Olúwa ṣàánú fún
mi." 26 Ó sì dáhùn wí pé, "Kò tọ́ kí a gbé oúnjẹ
àwọn ọmọ fún àwọn ajá." 27 Obìnrin náà sì wí
pé, "Bẹ́ẹ̀ ni, síbẹ̀síbẹ̀ àwọn ajá a máa jẹ èrúnrún
tí ó ti orí tábìlì olówó wọn bọ́ sílẹ̀." 28 Jesu sì sọ
fún obìnrin náà pé, "Ìgbàgbọ́ ńlá ni tìrẹ! A sì ti
dáhùn ìbéèrè rẹ." A sì mú ọmọbìnrin rẹ̀ láradá ní
wákàtí kan náà. 29 Jesu ti ibẹ̀ lọ sí Òkun Galili. Ó
gun orí òkè, o sì jókòó níbẹ̀. 30 Ọ̀pọ̀ àwọn ènìyàn
sì tọ̀ ọ́ wá, àti àwọn arọ, afọ́jú, amúnkùn ún, odi

àti ọ̀pọ̀ àwọn aláìsàn mìíràn. Wọ́n gbé wọn kalẹ̀
lẹ́sẹ̀ Jesu. Òun sì mú gbogbo wọn láradá. 31 Ẹnu
ya ọ̀pọ̀ ènìyàn nígbà tí wọ́n rí àwọn odi tó ń sọ̀rọ̀,
amúnkùn ún tó di alára pípé, aro tí ó ń rìn àti
àwọn afọ́jú tí ó ríran. Wọ́n sì ń fi ìyìn fún Ọlọ́run
Israẹli. 32 Jesu pe àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ sọ́dọ̀, ó wí pé,
"Àánú àwọn ènìyàn wọ̀nyí ṣe mí; nítorí wọ́n ti wà
níhìn-ín pẹ̀lú mi fún ọjọ́ mẹ́ta gbáko báyìí. Wọn
kò sì tún ní oúnjẹ mọ́. Èmi kò fẹ́ kí wọn padà lébi,
nítorí òyì lè kọ́ wọn lójú ọ̀nà." 33 Àwọn ọmọ-ẹ̀yìn
sì dá a lóhùn pé, "Níbo ni àwa yóò ti rí oúnjẹ ní
ijù níhìn-ín yìí láti fi bọ́ ọ̀pọ̀ ènìyàn yìí?" 34 Jesu sì
béèrè pé, "Ìṣù àkàrà mélòó ni ẹyin ní?" Wọ́n sì
dáhùn pé, "Àwa ní ìṣù àkàrà méje pẹ̀lú àwọn ẹja
wẹ́wẹ́ díẹ̀." 35 Jesu sì sọ fún gbogbo ènìyàn kí wọn
jókòó lórí ilẹ̀. 36 Òun sì mú ìṣù àkàrà méje náà
àti ẹja náà. Ó sì fi ọpẹ́ fún Ọlọ́run, ó bù wọ́n sì
wẹ́wẹ́, ó sì fi wọ́n fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀. Wọ́n
sì pín in fún àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn náà. 37 Gbogbo
wọn jẹ, wọ́n sì yó. Léyìn náà, àwọn ọmọ-ẹ̀yìn sì ṣa
èyí tókù, ẹ̀kún agbọ̀n méje ni èyí tó ṣẹ́kù jẹ́. 38
Gbogbo wọn sì jẹ́ egbàajì ọkùnrin lái kan àwọn
obìnrin àti ọmọdé. 39 Léyìn náà, Jesu rán àwọn
ènìyàn náà lọ sí ilé wọn, ó sì bọ́ sínú ọkọ̀, ó rékọjá
lọ sí ẹkùn Magadani.

16 Àwọn Farisi àti àwọn Sadusi wá láti dán Jesu
wò. Wọ́n ní kí ó fi àmì ńlá kan hàn àwọn ní
ojú ọ̀run. 2 Ó dá wọn lóhùn pé, "Nígbà tí ó bá di
àṣálẹ́, ẹ ó sọ pé, 'Ìbá dára kí ojú ọ̀run pọ́n.' 3 Ní
òwúrọ̀, 'Ẹyin yóò wí pé ojọ́ kì yóò dára lónìí, nítorí
ti ojú ọ̀run pọ́n, ó sì ṣú dẹ̀dẹ̀,' ẹyin àgàbàgebè,
ẹyin le sọ àmì ojú ọ̀run, ṣùgbọ́n ẹyin kò le mọ àmì
àwọn àkókò wọ̀nyí. 4 Ìran búburú aláìgbàgbọ́ yìí
ń béèrè àmì àjèjì mélòó kàn ni ojú sánmọ̀, ṣùgbọ́n
a kí yóò fún ẹnìkankan ní àmì bí kò ṣe àmì Jona."
Nígbà náà ni Jesu fi wọ́n sílẹ̀, ó sì bá tirẹ̀ lọ. 5
Nígbà tí wọ́n dé apá kejì adágún, àwọn ọmọ-ẹ̀yìn
rẹ̀ ṣàkíyèsí pé wọ́n ti gbàgbé láti mú àkàrà kankan
lọ́wọ́. 6 Jesu sì kìlọ̀ fún wọn pé, "Ẹ kíyèsára, ẹ sì
ṣọ́ra, ní ti ìwúkàrà àwọn Farisi àti àwọn Sadusi." 7
Wọ́n ń sọ eléyìí ni àárín ara wọn wí pé, "Nítorí
tí àwa kò mú àkàrà lọ́wọ́ ni." 8 Nígbà tí ó gbọ́
ohun ti wọ́n ń sọ, Jesu béèrè lọ́wọ́ wọn pé, "Ẹyin
onígbàgbọ́ kékeré, èésẹ tí ẹyin ń dàámú ara yín
pé ẹyin kò mú oúnjẹ lọ́wọ́? 9 Tàbí ẹ̀rọ̀ kò yé yín
di ìsinsin yìí? Ẹyin kò rántí pé mo bọ́ egbẹ̀rún
márùn-ún ènìyàn pẹ̀lú ìṣù àkàrà márùn-ún àti iye
agbọ̀n tí ẹ kójọ bí àjẹkù? 10 Ẹ kò sì tún rántí ìṣù
méje tí mo fi bọ́ egbàajì ènìyàn àti iye agbọ̀n tí
ẹyín kójọ? 11 Èéha ṣe tí kò fi yé yín pé èmi kò
sọ̀rọ̀ nípa ti àkàrà? Lẹ́ẹ̀kan sí i, mo wí fún yín, ẹ
ṣọ́ra fún ìwúkàrà àwọn Farisi àti ti Sadusi." 12
Nígbà náà ni ó ṣẹ̀ṣẹ̀ wáyé wọn pé, kì í ṣe nípa ti
ìwúkàrà ní ó sọ wí pé kí wọ́n kíyèsára, bí kò ṣe
tí ẹ̀kọ́ àwọn Farisi àti Sadusi. 13 Nígbà tí Jesu sì
dé Kesarea-Filipi, ó bi àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, "Ta
ni àwọn ènìyàn ń fi Ọmọ Ènìyàn pè?" 14 Wọ́n
dá a lóhùn pé, "Àwọn kan ni Johanu onítẹ̀bọmi
ni, àwọn mìíràn wí pé, Elijah ni, àwọn mìíràn wí
pé, Jeremiah ni, tàbí ọ̀kan ninú àwọn wòlîì." 15
"Ṣùgbọ́n ẹyin ń kọ?" Ó bi í léèrè pé, "Ta ni ẹyin ń
fi mi pè?" 16 Simoni Peteru dáhùn pé, "Ìwọ ni
Kristi náà, Ọmọ Ọlọ́run alàáyè." 17 Jesu sì wí fún
un pé, "Alábùkún fún ni ìwọ Simoni ọmọ Jona,
nítorí ẹran-ara àti ẹ̀jẹ̀ kọ́ ló fi èyí hàn bí kò ṣe
Baba mi tí ó ń bẹ ní ọ̀run. 18 Èmi wí fún ọ, ìwọ ni
Peteru àti pé orí àpáta yìí ni èmi yóò kọ́ ìjọ mi
lé, àti ẹnu-ọ̀nà ipò òkú kì yóò lè borí rẹ̀. (Hadēs
g86) 19 Èmi yóò fún ní àwọn kọ́kọ́rọ́ ìjọba Ọ̀run;
ohun tí ìwọ bá dè ní ayé, òun ni a ó dè ní ọ̀run.
Ohunkóhun tí ìwọ bá sì tú ní ayé yìí, a ó sì tú ní
ọ̀run." 20 Nígbà náà ó kìlọ̀ fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀
pé wọn kò gbọdọ̀ sọ fún ẹnikẹ́ni pé Òun ni Kristi
náà. 21 Láti ìgbà yìí lọ, Jesu bẹ̀rẹ̀ sí ṣàlàyé fún
àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ kedere nípa lílọ sí Jerusalẹmu
láti jẹ ọ̀pọ̀ ìyà lọ́wọ́ àwọn àgbàgbà, àwọn olórí
àlùfáà àti àwọn akọ̀wé, kí a sì pa òun, àti ní ojọ́
kẹta, kí ó sì jíǹde. 22 Peteru mú Jesu sí ẹ̀gbẹ́ kan, ó
bẹ̀rẹ̀ sí í bá a wí pé, "Kí a má rí i Olúwa! Èyí kì yóò
ṣẹlẹ̀ sí Ọ!" 23 Jesu pa ojú dà, ó sì wí fún Peteru pé,
"Kúrò lẹ́yìn mi, Satani! Ohun ìkọ̀sẹ̀ ni ìwọ jẹ́ fún
mi; ìwọ kò ro ohun tí i ṣe ti Ọlọ́run, bí kò ṣe èyí ti
ṣe ti ènìyàn." 24 Nígbà náà ni Jesu wí fún àwọn
ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, "Bí ẹnikẹ́ni bá fẹ́ tọ̀ mí lẹ́yìn, kí
ó sẹ́ ara rẹ̀, kí ó sì gbé àgbélébùú rẹ̀, kí ó sì máa
tọ̀ mí lẹ́yìn. 25 Nítorí ẹnikẹ́ni tí ó bá fẹ́ gba ẹ̀mí
rẹ̀ là, yóò sọ ẹ̀mí rẹ̀ nù ṣùgbọ́n ẹnikẹ́ni tí ó bá sọ
ẹ̀mí rẹ̀ nù nítorí mi, yóò rí i. 26 Èrè kí ni ó jẹ́ fún
ènìyàn bí ó bá jèrè gbogbo ayé yìí, tí ó sì sọ ẹ̀mí
rẹ̀ nù? Tàbí kí ni ènìyàn yóò fi dípò ẹ̀mí rẹ̀? 27
Nítorí Ọmọ Ènìyàn yóò wá ninú ògo baba rẹ pẹ̀lú
àwọn angẹli rẹ̀, nígbà náà ni yóò sì san án fún
olúkúlùkù gẹ́gẹ́ bí iṣẹ́ rẹ̀. 28 "Lóòótọ́ ni mo wí fún
yín. Ẹlòmíràn wà ninú àwọn tí ó wà níhìn-ín yìí,
tí kì yóò ri ikú títí wọn ó fi rí Ọmọ Ènìyàn tí yóò
máa bọ̀ ní ìjọba rẹ̀."

17 Léyìn ọjọ́ mẹ́fà, Jesu mú Peteru, Jakọbu àti
Johanu arákùnrin rẹ̀, ó mú wọn lọ sí orí òkè
gíga kan tí ó dádúró. 2 Níbẹ̀ ara rẹ̀ yí padà níwájú
wọn. Ojú rẹ̀ sì ràn bí oòrùn, aṣọ rẹ̀ sì funfun bí
ìmọ́lẹ̀. 3 Lójijì, Mose àti Elijah fi ara hàn, wọ́n sì ń
bá Jesu sọ̀rọ̀. 4 Peteru sọ fún Jesu pé, "Olúwa, jẹ́ kí
a kúkú máa gbé níhìn-ín yìí. Bí ìwọ bá fẹ́, èmi yóò
pa àgọ́ mẹ́ta, ọ̀kan fún ọ, ọ̀kan fún Mose, àti ọ̀kan

fún Elijah.” 5 Bí Peteru ti sọ̀rọ̀ tán, àwọ́sánmọ̀
dídán síji bò wọ́n, láti inú rẹ̀ ohùn kan wí pé, “Èyí
ni àyànfẹ́ ọmọ mi, ẹni ti inú mi dùn sí gidigidi.
Ẹ máa gbọ́ tirẹ̀!” 6 Bí àwọn ọmọ-ẹ̀yìn ti gbọ́ èyí,
wọ́n dojúbolẹ̀. Ẹ̀rù sì bà wọ́n gidigidi. 7 Ṣùgbọ́n
Jesu sì tọ̀ wọ́n wá. Ó fi ọwọ́ kàn wọ́n, ó wí pé, “Ẹ
dìde, ẹ má ṣe bẹ̀rù.” 8 Nígbà tí wọ́n sì gbé ojú
wọn sókè, tí wọ́n sì wò ó, Jesu nìkan ni wọn rí. 9
Bí wọ́n sì ti ń sọ̀kalẹ̀ láti orí òkè, Jesu pàṣẹ fún
wọn pé, “Ẹ kò gbọ́dọ̀ sọ fún ẹnikẹ́ni ohun tí ẹ rí,
títí Ọmọ Ènìyàn yóò fi jí dìde kúrò nínú òkú.” 10
Àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ béèrè lọ́wọ́ rẹ́ pé, “Kí ni ó fà
á tí àwọn olùkọ́ òfin fi ń wí pé, Elijah ní láti kọ́
padà wá?” 11 Jesu sì dáhùn pé, “Dájúdájú òtítọ́ ni
wọ́n ń sọ. Elijah wá láti fi gbogbo nǹkan sí ipò. 12
Ṣùgbọ́n èmi wí fún yín lóòótọ́; Elijah ti dé. Ṣùgbọ́n
wọn kò mọ̀ ọ́n, ọ̀pọ̀ tilẹ̀ hu ìwà búburú sí i. Bákan
náà, Ọmọ Ènìyàn náà yóò jìyà lọ́wọ́ wọn pẹ̀lú.” 13
Nígbà náà, àwọn ọmọ-ẹ̀yìn mọ̀ pé ó n sọ̀rọ̀ nípa
Johanu onítẹ̀bọmi fún wọn ni. 14 Nígbà tí wọ́n sì
dé ọ̀dọ̀ ìjọ ènìyàn, ọkùnrin kan tọ̀ Jesu wá, ó sì
wólẹ̀ níwájú rẹ̀, ó wí pé, 15 “Olúwa, ṣàánú fún ọmọ
mi, nítorí tí ó ní wárápá. Ó sì ń joró gidigidi, nígbà
púpọ̀ ni ó máa ń ṣubú sínú iná tàbí sínú omi. 16
Mo sì ti mú un tọ àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ, ṣùgbọ́n wọn
kò lè wò ó sàn.” 17 Jesu sì dáhùn wí pé, “A! Ẹ̀yìn
alágídí ọkàn àti alaìgbàgbọ́ ènìyàn, èmi yóò ti bá
yín gbé pẹ́ tó? Èmi ó sì ti fi ara dà á fún yín tó?
Ẹ mú un wá sọ́dọ̀ mi níhìn-ín yìí.” 18 Nígbà náà
ni Jesu bá ẹ̀mí èṣù tí ó ń bẹ nínú ọmọkùnrin náà
wí, ó sì fi í sílẹ̀, à mú ọmọkùnrin náà láradá láti
ìgbà náà lọ. 19 Léyìn èyí, àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ sì bi
Jesu níkọ̀kọ̀ pé, “Èéṣe tí àwa kò lè lé ẹ̀mí èṣù náà
jáde?” 20 Jesu sọ fún wọn pé, “Nítorí ìgbàgbọ́ yín
kéré. Lóòótọ́ ni mo wí fún yin, bí ẹ bá ni ìgbàgbọ́,
bí ó tilẹ̀ kéré bí hóró musitadi, èyin lè wí fún òkè
yìí pé, ‘Sípò kúrò níhìn-ín yìí,’ òun yóò sì ṣí ipò.
Kò sì ní sí ohun tí kò ní í ṣe é ṣe fún yín.” 22 Nígbà
tí wọ́n sì ti wà ní Galili, Jesu sọ fún wọn pé, “Lẹ́ẹ̀pẹ́
yìí a ó fi Ọmọ Ènìyàn lé àwọn ènìyàn lọ́wọ́. 23
Wọn yóò sì pa á, ní ọjọ́ kẹta léyìn èyí, yóò sì jí
dìde sí ìyè.” Ọkàn àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ sì kún fún
ìbànújẹ́ gidigidi. 24 Nígbà tí Jesu àti àwọn ọmọ-
ẹ̀yìn rẹ̀ sì dé Kapernaumu, àwọn agbowó òde tí ń
gba owó idẹ méjì tó jẹ́ owó tẹmpili tọ Peteru wá
wọ́n sì bí i pé, “Ǹjẹ́ olùkọ́ yín ń san owó tẹmpili?”
25 Peteru sì dáhùn pé, “Bẹ́ẹ̀ ni, ó ń san.” Nígbà
tí Peteru wọ ilé láti bá Jesu sọ̀rọ̀ nípa rẹ̀, Jesu ni
ó kọ́kọ́ sọ̀rọ̀, Jesu bí i pé, “Kí ni ìwọ rò, Simoni?
Ǹjẹ́ àwọn ọba ayé ń gba owó orí lọ́wọ́ àwọn ọmọ
wọn tàbí lọ́wọ́ àwọn àlejò?” 26 Peteru dáhùn pé,
“Lọ́wọ́ àwọn àlejò ni.” Jesu sì tún wí pé, “Èyí jẹ́ wí
pé àwọn ọmọ onílẹ̀ kì í san owó òde? 27 Síbẹ̀síbẹ̀,
àwa kò fẹ́ mú wọn bínú. Nítorí náà, ẹ lọ sí etí
Òkun, kí ẹ sì sọ ìwọ̀ sí omi. Ẹ mú ẹja àkọ́kọ́ tí ẹ kọ́
fà sókè, ẹ ya ẹnu rẹ̀, ẹyin yóò sì rí owó idẹ kan
níbẹ̀, ki ẹ fi fún wọn fún owó orí tèmi àti tirẹ̀.”

18 Ní àkókò náà ni àwọn ọmọ-ẹ̀yìn Jesu tọ̀ ọ́
wá, wọ́n bi í léèrè pé, “Ta ni ẹni ti ó pọ̀jù ní
ìjọba ọ̀run?” 2 Jesu sì pe ọmọ kékeré kan sí ọ̀dọ̀
ara rẹ̀. Ó sì mú un dúró láàrín wọn. 3 Ó wí pé,
“Lóòótọ́ ni mo wí fún yín, àfi bí ẹyin bá yí padà
kí ẹ sì dàbí àwọn ọmọdé, èyin kì yóò lè wọ ìjọba
ọ̀run. 4 Nítorí náà, ẹni tí ó bá rẹ ara rẹ̀ sílẹ̀ gégé
bí ọmọdé yìí, ni yóò pọ̀ jùlọ ní ìjọba ọ̀run. 5 Àti
pé, ẹnikẹ́ni tí ó bá gba ọmọ kékeré bí èyí nítorí
orúkọ mi, gbà mí. 6 “Ṣùgbọ́n ẹnikẹ́ni nínú yín tí ó
bá mú ọ̀kan nínú àwọn ọmọ kékeré wọ̀nyí tí ó
gbà mí gbọ́ ṣìnà, yóò sàn fún un kí a so ọ̀kúta ńlá
mọ́ ọn ní ọ̀rùn, kí a sì rì í sí ìsàlẹ̀ ibú omi Òkun.
7 Ègbé ni fún ayé nítorí gbogbo ohun ìkọ̀sẹ̀ rẹ̀!
Ohun ìkọ̀sẹ̀ kò le ṣe kó má wà, ṣùgbọ́n ègbé ni
fún ọkùnrin náà nípasẹ̀ ẹni tí ìkọ̀sẹ̀ náà ti wá! 8
Nítorí náà, bí ọwọ́ tàbí ẹsẹ̀ rẹ yóò bá mú ọ dẹ́ṣẹ̀,
gé e kúrò, kí o sì jù ú nù. Ó kúkú sàn fún ọ láti
wọ ìjọba ọ̀run ní akéwọ́ tàbí akésẹ̀ ju pé kí o ni
ọwọ́ méjì àti ẹsẹ̀ méjì ki a sì so ọ́ sínú iná ayérayé.
(aiōnios g166) 9 Bí ojú rẹ yóò bá sì mú kí o dẹ́ṣẹ̀, yọ
ọ́ kúrò kí ó sì so ọ́ nù. Ó kúkú sàn fún ọ láti lọ
sínú ìyè pẹ̀lú ojú kan, ju pé kí o ní ojú méjì, kí a
sì jù ọ́ sí iná ọ̀run àpáàdì. (Geenna g1067) 10 “Ẹ rí i
pé ẹ kò fi ojú tẹ́ńbẹ́lú ọ̀kan nínú àwọn kéékèèké
wọ̀nyí. Lóòótọ́ ni mo wí fún yin pé, nígbà gbogbo
ni ọ̀run ni àwọn angẹli ń wo ojú Baba mi tí ń bẹ
ní ọ̀run. 12 “Kí ni ẹyin rò? Bí ọkùnrin kan bá ni
ọgọ́rùn-ún àgùntàn, tí ẹyọ kan ninú wọn sì sọnù,
ṣé òun kì yóò fi mọ́kàndínlọ́gọ́rùn-ún ìyókù sílẹ̀
sórí òkè láti lọ wá ẹyọ kan tó nù náà bí? 13 Ǹjẹ́ bí
òun bá sì wá á rí i, lóòótọ́ ni mo wí fún yín, ńjẹ́
ẹyin kò mọ̀ pé inú rẹ̀ yóò dùn nítorí rẹ̀ ju àwọn
mọ́kàndínlọ́gọ́rùn-ún tí kò nù lọ? 14 Bẹ́ẹ̀ gégé, ni
kì í ṣe ìfẹ́ Baba yín tí ń bẹ ní ọ̀run, pé ọ̀kan ninú
àwọn kékeré wọ̀nyí kí ó ṣègbé. 15 “Bí arákùnrin
rẹ bá ṣẹ̀ ọ́, lọ ní ìkọ̀kọ̀ kí o sì so ẹ̀bi rẹ̀ fún un.
Bí ó bá gbọ́ tìrẹ, ìwọ ti mú arákùnrin kan bọ̀ sí
ipò. 16 Ṣùgbọ́n bí òun kò bá tẹ́tí sí ọ, nígbà náà
mú ẹnìkan tàbí ẹni méjì pẹ̀lú rẹ, kí ẹ sì tún padà
sí ọ̀dọ̀ rẹ̀ lẹẹ̀kan sí i, kí ọ̀rọ̀ náà bá le fi ìdí múlẹ̀
pẹ̀lú àwọn ẹlẹ́rìí méjì tàbí mẹ́ta náà. 17 Bí òun
bá sì tún kọ̀ láti tẹ́tí sí wọn, nígbà náà sọ fún ìjọ
ènìyàn Ọlọ́run. Bí o bá kọ̀ láti gbọ́ ti ìjọ ènìyàn
Ọlọ́run, jẹ́ kí ó dàbí kèfèrí sí ọ tàbí agbowó òde.
18 “Lóòótọ́ ni mo wí fún yín, ohunkóhun tí ẹyin
bá dè ní ayé, ni a dè ní ọ̀run. Ohunkóhun ti ẹyin
bá sì ti tú ni ayé, á ò tú u ní ọ̀run. 19 “Mo tún sọ

èyí fún yín, bí èyin méjì bá fi ohùn ṣọ̀kan ní ayé
yìí, nípa ohunkóhun tí ẹ béèrè, Baba mi ti ń bẹ ní
ọ̀run yóò sì ṣe é fún yín. 20 Nítorí níbi ti ènìyàn
méjì tàbí mẹ́ta bá kó ara jọ ni orúkọ mi, èmi yóò
wà láàrín wọn níbẹ̀." 21 Nígbà náà ni Peteru wá
sọ́dọ̀ Jesu, ó béèrè pé, "Olúwa, nígbà mélòó ni
arákùnrin mi yóò ṣẹ̀ mi, tí èmi yóò sì dáríjì í? Tàbí
ní ìgbà méje ni?" 22 Jesu dáhùn pé, "Mo wí fún ọ,
kì í ṣe ìgbà méje, ṣùgbọ́n ní ìgbà àádọ́rin méje.
23 "Nítorí náà, ìjọba ọ̀run dàbí ọba kan tí ó fẹ́ ṣe
ìṣirò pẹ̀lú àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀. 24 Bí ó ti ń ṣe èyí, a
mú ajigbèsè kan wá sọ́dọ̀ rẹ̀ tí ó jẹ ẹ́ ní ẹgbẹ̀rún
mẹ́wàá tálẹ́ǹtì. 25 Nígbà tí kò tì í ní agbára láti
san án, nígbà náà ni olúwa rẹ̀ pàṣẹ pé kí a ta òun
àti ìyàwó àti àwọn ọmọ rẹ̀ pẹ̀lú gbogbo ohun tí ó
ní láti fi san gbèsè náà. 26 "Nígbà náà ni ọmọ ọ̀dọ̀
náà wólẹ̀ lórí eékún níwájú rẹ. 'Ọ́ bẹ̀bẹ̀ pé, mú
sùúrù fún mi, èmi yóò sì san gbogbo rẹ̀ fún ọ.' 27
Nígbà náà, ni olúwa ọmọ ọ̀dọ̀ náà sì ṣàánú fún un.
Ó tú u sílẹ̀, ó sì fi gbèsè náà jì í. 28 "Ṣùgbọ́n bí
ọmọ ọ̀dọ̀ náà ti jáde lọ, ó rí ọ̀kan nínú àwọn ọmọ
ọ̀dọ̀ ẹgbẹ́ rẹ̀ tí ó jẹ ẹ́ ní ọgọ́rùn-ún owó idẹ, ó gbé
ọwọ́ lé e, ó fún un ní ọ̀rùn, ó wí pé, 'San gbèsè tí o
jẹ mí lójú ẹsẹ̀.' 29 "Ọmọ ọ̀dọ̀ ẹlẹgbẹ́ rẹ̀ náà sì wólẹ̀
lórí eékún níwájú rẹ̀, ò ń bẹ ẹ́ pé, 'Mú sùúrù fún
mi, èmi yóò sì san án fún ọ.' 30 "Ṣùgbọ́n òun kò
fún un. Ó pàṣẹ kí a mú ọ̀kùnrin náà, kí a sì jù ú
sínú túbú títí tí yóò fi san gbèsè náà tán pátápátá.
31 Nígbà tí àwọn ìránṣẹ́ ẹlẹgbẹ́ rẹ̀ rí ohun tí ó ṣẹlẹ̀,
inú bí wọn gidigidi, wọ́n lọ láti lọ sọ fún olúwa
wọn, gbogbo ohun tí ó ṣẹlẹ̀. 32 "Nígbà tí olúwa
rẹ̀ pè ọmọ ọ̀dọ̀ náà wọlé, ó wí fún un pé, 'Ìwọ
ọmọ ọ̀dọ̀ búburú, níhìn-ín ni mo ti dárí gbogbo
gbèsè rẹ jì ọ́ nítorí tí ìwọ bẹ̀ mi. 33 Kò ha ṣe ẹ̀tọ́
fún ọ láti ṣàánú fún àwọn ẹlòmíràn, gẹ́gẹ́ bí èmi
náà ti ṣàánú fún ọ?' 34 Ní ìbínú, olówó rẹ̀ fi í lé
àwọn onítúbú lọ́wọ́ láti fi ìyà jẹ ẹ́, títí tí yóò fi san
gbogbo gbèsè èyí ti ó jẹ ẹ́. 35 "Bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ sì ni Baba
mi tí ń bẹ ní ọ̀run yóò sí ṣe sì ẹnìkọ̀ọ̀kan, bí ẹ̀yin
kò bá fi tọkàntọkàn dárí ji àwọn arákùnrin yín."

19 Lẹ́yìn tí Jesu ti parí ọ̀rọ̀ yìí, ó kúrò ní Galili.
Ó sì yípo padà sí Judea, ó gba ìhà kejì odò
Jordani. 2 Ọ̀pọ̀ ènìyàn sì ń tẹ̀ ẹ́ lẹ́yìn, ó sì mú wọn
láradá níbẹ̀. 3 Àwọn Farisi wá sọ́dọ̀ rẹ̀ láti dán an
wò. Wọ́n bi í pé, "Ǹjẹ́ ó tọ̀nà fún ọ̀kùnrin láti kọ
ìyàwó rẹ̀ sílẹ̀ nítorí ohunkóhun?" 4 Ó dáhùn ó
sì wí fún wọn pé, "Ẹyin kò ti kà á pé 'ẹni tí ó dá
wọn ní ìgbà àtètèkọ́ṣe, Ọlọ́run dá wọn ni ti akọ ti
abo.' 5 Ó sì wí fún un pé, 'Nítorí ìdí èyí ọ̀kùnrin
yóò fi baba àti ìyá rẹ̀ sílẹ̀, òun yóò sì dàpọ̀ mọ́
aya rẹ̀, àwọn méjèèjì yóò sì di ara kan.' 6 Wọn
kì í túnṣe méjì mọ́, ṣùgbọ́n ara kan. Nítorí náà,
ohun tí Ọlọ́run bá ti so ṣọ̀kan, kí ẹnikẹ́ni má ṣe yà
wọ́n." 7 Wọ́n bi í pé: "Kí ni ìdí tí Mose fi pàṣẹ pé,
ọkùnrin kan lè kọ ìyàwó rẹ̀ sílẹ̀ nípa fífún un ní
ìwé ìkọ̀sílẹ̀?" 8 Jesu dáhùn pé, "Nítorí líle àyà yín
ni Mose ṣe gbà fún yín láti máa kọ aya yín sílẹ̀.
Ṣùgbọ́n láti ìgbà àtètèkọ́ṣe wá, kò rí bẹ́ẹ̀. 9 Mo
sọ èyí fún yín pé, ẹnikẹ́ni tí ó bá kọ aya rẹ̀ sílẹ̀,
láìṣe pé nítorí àgbèrè, tí ó bá sì fẹ́ ẹlòmíràn, ó ṣe
panṣágà." 10 Àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ wí fún un pé, "Bí
ọ̀rọ̀ bá rí báyìí láàrín ọkọ àti aya, kó ṣàǹfààní fún
wa láti gbé ìyàwó." 11 Jesu dáhùn pé, "Gbogbo
ènìyàn kọ́ ló lé gba ọ̀rọ̀ yìí, bí kò ṣe iye àwọn tí
a ti fún. 12 Àwọn mìíràn jẹ́ akúra nítorí bẹ́ẹ̀ ní
a bí wọn, àwọn mìíràn ń bẹ tí ènìyàn sọ wọn di
bẹ́ẹ̀; àwọn mìíràn kọ̀ láti gbé ìyàwó nítorí ìjọba
ọ̀run. Ẹni tí ó bá lè gbà á kí ó gbà á." 13 Lẹ́yìn
náà a sì gbé àwọn ọmọ ọwọ́ wá sọ́dọ̀ Jesu, kí ó lè
gbé ọwọ́ lé wọn, kí ó sì gbàdúrà fún wọn. Ṣùgbọ́n
àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ bá àwọn tí ó gbé wọn wá wí. 14
Ṣùgbọ́n Jesu dáhùn pé, "Ẹ jẹ́ kí àwọn ọmọdé wá
sọ́dọ̀ mi, ẹ má ṣe dá wọn lẹ́kun, nítorí irú wọn ni
ìjọba ọ̀run." 15 Lẹ́yìn náà, ó gbé ọwọ́ lé wọn, ó sì
kúrò níbẹ̀. 16 Ẹnìkan sì wá ó bí Jesu pé, "Olùkọ́,
ohun rere kí ni èmi yóò ṣe, kí èmi kí ó lè ní ìyè
àìnípẹ̀kun?" (aiōnios g166) 17 Jesu dá a lóhùn pé,
"Èésẹ̀ tí ìwọ fi ń béèrè nípa ohun rere lọ́wọ́ mi. Ẹni
kan ṣoṣo ni ó wà tí í ṣe ẹni rere. Bí ìwọ bá fẹ́ dé ibi
ìyè, pa àwọn òfin mọ́." 18 Ọ̀kùnrin náà béèrè pé,
"Àwọn wo ni òfin wọ̀nyí?" Jesu dáhùn pé, "'Ìwọ
kò gbọdọ̀ pànìyàn; ìwọ kò gbọdọ̀ ṣe panṣágà; ìwọ
kò gbọdọ̀ jalè; ìwọ kò gbọdọ̀ jẹ́rìí èké', 19 bọ̀wọ̀
fún baba àti ìyá rẹ. 'Kí o sì fẹ́ aládùúgbò rẹ gẹ́gẹ́ bí
ara rẹ.'" 20 Ọmọdékùnrin náà tún wí pé, "Gbogbo
òfin wọ̀nyí ni èmi ti ń pamọ́, kí ni nǹkan mìíràn tí
èmi ní láti ṣe?" 21 Jesu wí fún un pé, "Bí ìwọ bá fẹ́
di ẹni pípé, lọ ta ohun gbogbo tí ìwọ ní, kí o sì fi
owó rẹ̀ tọ́rẹ fún àwọn aláìní. Ìwọ yóò ní ọ́rọ̀ ńlá
ní ọ̀run. Lẹ́yìn náà, wá láti máa tọ̀ mi lẹ́yìn." 22
Ṣùgbọ́n nígbà tí ọ̀dọ́mọkùnrin náà gbọ́ èyí, ó kúrò
níbẹ̀ pẹ̀lú ìbànújẹ́, nítorí ó ní ọ́rọ̀ púpọ̀. 23 Nígbà
náà, ní Jesu wí fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, "Lóòótọ́
ni mo wí fún yín pé, ó ṣòro fún ọlọ́rọ̀ láti wọ ìjọba
Ọ̀run." 24 Mo tún wí fún yín pé, "Ó rọrùn fún
ìbákasẹ láti wọ ojú abẹ́rẹ́ jù fún ọlọ́rọ̀ láti wọ ìjọba
Ọlọ́run." 25 Nígbà tí àwọn ọmọ-ẹ̀yìn gbọ́ èyí, ẹnu
sì yà wọn gidigidi, wọ́n bẹ̀ẹrè pé, "Ǹjẹ́ ta ni ó ha le
là?" 26 Ṣùgbọ́n Jesu wò wọ́n, ó sì wí fún wọn pé,
"Ènìyàn ni èyí ṣòro fún; ṣùgbọ́n fún Ọlọ́run ohun
gbogbo ni ṣíṣe." 27 Peteru sì wí fún un pé, "Àwa ti
fi ohun gbogbo sílẹ̀, a sì tẹ̀lé ọ, kí ni yóò jẹ́ èrè
wa?" 28 Jesu dáhùn pé, "Lóòótọ́ ni mo wí fún yín
pé, 'Nígbà ìsọdọ̀tun ohun gbogbo, nígbà tí Ọmọ
Ènìyàn yóò jókòó lórí ìtẹ́ tí ó lógo, dájúdájú, ẹ̀yin

ọmọ-èyìn mi yóò sì jókòó lórí ìtẹ́ méjìlá láti ṣe
ìdájọ́ ẹ̀yà Israẹli méjìlá. 29 Àti pé ẹnikẹ́ni tí ó bá fi
ilé tàbí arákùnrin tàbí arábìnrin tàbí baba tàbí ìyá
tàbí àwọn ọmọ, tàbí ohun ìní rẹ̀ sílẹ̀ nítorí orúkọ
mí, yóò gba ọ̀ọ̀ọ́gọ́rùn-ún èrè rẹ̀ láyé, wọn ó sì
tún jogún ìyè àìnípẹ̀kun. (aiōnios g166) 30 Ṣùgbọ́n
ọ̀pọ̀ àwọn tí ó síwájú nísinsin yìí ni yóò kẹ́yìn,
àwọn tí ó kẹ́yìn ni yóò sì síwájú.'

20 "Nítorí ìjọba ọ̀run dàbí ọkùnrin tí ó jẹ́ baálé
kan, tí ó jíjáde lọ ní kùtùkùtù òwúrọ̀, tí ó gba
àwọn alágbàṣe sínú ọgbà àjàrà rẹ̀. 2 Ọ̀un pinnu
láti san dínárì kan fún iṣẹ́ òòjọ́ kan. Lẹ́yìn èyí ó sì
rán wọn lọ sínú ọgbà àjàrà rẹ̀. 3 "Ní wákàtí kẹta
ọjọ́ bí ó ti ń kojá níwájú ilé ìgbanisíṣẹ́, ó rí díẹ̀
nínú àwọn aláìríṣẹ́ tí wọ́n dúró ní ọjà. 4 Ó wí fún
wọn pé, 'Ẹ̀yin pàápàá, ẹ lọ ṣiṣẹ́ nínú ọgbà àjàrà
mi, bí ó bá sì di òpin ọjọ́, èmi yóò san iye ti ó bá
yẹ fún yín.' 5 Wọ́n sì lọ. "Ó tún jáde lọ́sàn án ní
nǹkan bí wákàtí kẹfà àti wákàtí kẹsànán, ó túnṣe
bákan náà. 6 Lójọ́ kan náà ní wákàtí kọkànlá ọjọ́,
ó tún jáde sí àárín ìlú, ó sì rí àwọn aláìríṣẹ́ mìíràn
tí wọ́n dúró. Ó bi wọ́n pé, 'Èéṣe tí ẹyin kì í ṣiṣẹ́ ní
gbogbo ọjọ́?' 7 "Wọ́n sì dáhùn pé, 'Nítorí pé kò sí
ẹni tí yóò fún wa ní iṣẹ́ ṣe.' "Ó tún sọ fún wọn pé,
'Ẹ̀yin náà ẹ jáde lọ ṣiṣẹ́ pẹ̀lú nínú ọgbà àjàrà mi.' 8
"Nígbà tí ó di àṣálẹ́, ẹni tó ni ọgbà àjàrà sọ fún
aṣojú rẹ̀ pé, 'Pe àwọn òṣìṣẹ́ náà, kí ó san owó iṣẹ́
wọn fún wọn, bẹ̀rẹ̀ láti ẹni ìkẹyìn lọ sí ti ìṣáájú.' 9
"Nígbà tí àwọn ti a pè ní wákàtí kọkànlá ọjọ́ dé,
ẹnìkọ̀ọ̀kan gba owó dínárì kan. 10 Nígbà tí àwọn
tí a gbà ṣiṣẹ́ lákọ̀ọ́kọ́ fẹ́ gba owó tiwọn, èrò wọn ni
pé àwọn yóò gba jù bẹ́ẹ̀ lọ, ṣùgbọ́n ẹnìkọ̀ọ̀kan wọn
gba owó dínárì kan. 11 Bí wọ́n ti ń gbà á, wọ́n ń
kùn sí onílẹ̀ náà, 12 pé, 'Wákàtí kan péré ni àwọn
tí a gbà kẹ́yìn fi ṣiṣẹ́, ìwọ sì san iye kan náà fún
wọn àti àwa náà ti a fi gbogbo ọjọ́ ṣiṣẹ́ ninú oòrùn
gangan.' 13 "Ṣùgbọ́n ó dá ọ̀kan nínú wọn lóhùn
pé, 'Ọ̀rẹ́, kò sí aburú ninú nǹkan tí èmi ṣe sí yín. Kì
í ha ṣe pé ẹyin gbà láti ṣiṣẹ́ fún owó dínárì kan. 14
Ó ní, gba èyí tí í ṣe tìrẹ, ki ó sì máa lọ. Èmi fẹ́ láti
fún ẹni ìkẹyìn gẹ́gẹ́ bí mo ti fi fún ọ. 15 Àbí ó lòdì
sí òfin pé kí èmi fún ẹnikẹ́ni ní owó mi bí mo bá
yàn láti ṣe bẹ́ẹ̀? Kí ni ìdí tí ìwọ ní láti bínú nítorí
èmi ṣe ohun rere?' 16 "Bẹ́ẹ̀ ni àwọn ẹni ìkẹyìn
yóò di ẹni ìṣáájú, ẹni ìṣáájú yóò sì di ẹni ìkẹyìn."
17 Bí Jesu ti ń gòkè lọ sí Jerusalẹmu, ó pe àwọn
ọmọ-èyìn rẹ̀ méjìlá sí apá kan ó sì wí pé, 18 "Wò
ó, àwa ń gòkè lọ sí Jerusalẹmu. Ó sọ fún wọn pé,
a ó fi Ọmọ Ènìyàn lé àwọn olórí àlùfáà àti àwọn
olùkọ́ òfin lọ́wọ́, wọn yóò sì dá mi lẹ́bi ikú. 19 Wọn
yóò sì fà á lé àwọn kèfèrí lọ́wọ́ láti fi ṣe ẹlẹ́yà àti
láti náà án, àti láti kàn mi mọ́ àgbélébùú, ní ọjọ́
kẹta, yóò jí dìde." 20 Nígbà náà ni ìyá àwọn ọmọ
Sebede bá àwọn ọmọ rẹ̀ wá sọ́dọ̀ Jesu, ó wólẹ̀ lórí
eékún rẹ̀, o béèrè fún ojúrere rẹ̀. 21 Jesu béèrè pé,
"Kí ni ìwọ ń fẹ́?" Ó sì dáhùn pé, "Jẹ́ kí àwọn ọmọ
mi méjèèjì jókòó ní apá ọ̀tún àti apá òsì lórí ìtẹ́
ìjọba rẹ?" 22 Ṣùgbọ́n Jesu dáhùn ó sì wí pé, "Ẹ̀yin
kò mọ ohun tí ẹyin ń béèrè, ẹyin ha le mu nínú
ago tí èmi ó mu?" Wọ́n dáhùn pé, "Àwa lè mu
ún." 23 Jesu sì wí fún wọn pé, "Dájúdájú, ẹyin yóò
mu nínú ago mi, ṣùgbọ́n èmi kò ní àṣẹ láti sọ irú
ènìyàn tí yóò jókòó ní apá ọ̀tún tàbí apá òsì. Baba
mi ti pèsè ààyè wọ̀n-ọn-nì sílẹ̀ fún kìkì àwọn tí ó
yàn." 24 Nígbà tí àwọn ọmọ-èyìn mẹ́wàá ìyókù
sì gbọ́ èyí, wọ́n bínú sí àwọn arákùnrin méjì yìí.
25 Ṣùgbọ́n Jesu pé wọ́n papọ̀, ó wí pé, "Dájúdájú,
ẹyin mọ̀ pé àwọn ọba aláìkọlà a máa lo agbára
lórí wọn, àwọn ẹni ńlá láàrín wọn a sì máa fi ọlá
tẹ́rí àwọn tí ó wà lábẹ́ wọn ba. 26 Ṣùgbọ́n èyí yàtọ̀
láàrín yín. Dípò bẹ́ẹ̀, ẹni tí ó bá ń fẹ́ ṣe olórí láàrín
yín, ní láti ṣe bí ìránṣẹ́ fún yín ni, 27 àti ẹni tí ó
bá fẹ́ ṣe olórí ninú yín, ẹ jẹ́ kí ó máa ṣe ọmọ ọ̀dọ̀
yin. 28 Gẹ́gẹ́ bí Ọmọ Ènìyàn kò ṣe wá sí ayé, kí
ẹ lè ṣe ìránṣẹ́ fún un, ṣùgbọ́n láti ṣe ìránṣẹ́ fún
yín, àti láti fi ẹ̀mí rẹ ṣe ìràpadà ọ̀pọ̀ ènìyàn." 29 Bí
Jesu àti àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ ti ń fi ìlú Jeriko sílẹ̀,
ọ̀pọ̀ ènìyàn sì wọ́ tẹ̀lẹ́ e lẹ́yìn. 30 Àwọn ọkùnrin
afọ́jú méjì sì jókòó lẹ́bàá ọ̀nà, nígbà tí wọ́n sí gbọ́
pé Jesu ń kojá lọ, wọ́n bẹ̀rẹ̀ sí í kígbe pé, "Olúwa,
Ọmọ Dafidi, ṣàánú fún wa!" 31 Àwọn ènìyàn sí bá
wọn wí pé kí wọn dákẹ́, ṣùgbọ́n wọ́n kígbe sókè
sí i. "Olúwa, ọmọ Dafidi, ṣàánú fún wa!" 32 Jesu
dúró lójú ọ̀nà, ó sì pè wọ́n, Ó béèrè pé, "Kí ni ẹyin
fẹ́ kí èmi ṣe fún yín?" 33 Wọ́n dáhùn pé, "Olúwa,
àwa fẹ́ kí a ríran." 34 Àánú wọn sì ṣe Jesu, ó fi ọwọ́
kan ojú wọn. Lójúkan náà, wọ́n sì ríran, wọ́n sì ń
tọ́ ọ́ lẹ́yìn.

21 Bí wọ́n ti súnmọ́ Jerusalẹmu, tí wọ́n dé itòsí
ìlú Betfage ní orí òkè Olifi, Jesu sì rán àwọn
ọmọ-èyìn méjì, 2 Ó wí fún wọn pé, "Ẹ lọ sí ìletò tó
wà ni tòsí yín, ẹyin yóò rí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ kan ti wọ́n so
pẹ̀lú ọmọ rẹ̀ lẹ́gbẹẹ́ rẹ̀. Ẹ tú wọn, kí ẹ sì mú wọn
wá fún mi. 3 Bí ẹnikẹ́ni bá sì béèrè ìdí tí ẹ fi ń ṣe
bẹ́ẹ̀, ẹ sá à wí pé, Olúwa fẹ́ lo wọn, òun yóò sì rán
wọn lọ." 4 Èyí ṣẹlẹ̀ láti mú àsọtẹ́lẹ̀ wòlîì ṣẹ pé: 5
"Ẹ sọ fún ọmọbìnrin Sioni pé, 'Wò ó, ọba rẹ ń bọ̀
wá sí ọ̀dọ̀ rẹ, ní ìrẹ̀lẹ̀, ó ń gun kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́, àti lórí
ọmọ kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́.'" 6 Àwọn ọmọ-èyìn náà sí lọ, wọ́n
ṣe bí Jesu ti sọ fún wọn. 7 Wọ́n sì mú kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ náà
pẹ̀lú ọmọ rẹ̀, wọ́n tẹ́ aṣọ lé e, Jesu si jókòó lórí rẹ̀.
8 Ọ̀pọ̀ ìjọ ènìyàn sì tẹ́ aṣọ wọn sí ojú ọ̀nà níwájú
rẹ̀, ẹlòmíràn ṣẹ́ ẹ̀ka igi wẹ́wẹ́ wọ́n sì tẹ́ wọn sí ojú
ọ̀nà. 9 Ọ̀pọ̀ ènìyàn ń lọ níwájú rẹ̀ àti lẹ́yìn rẹ̀ pẹ̀lú

ń kígbe pé, “Hosana fún ọmọ Dafidi!” “Olùbùkún
ni fún ẹni tí ó ń bọ̀ ní orúkọ Olúwa!” “Hosana ní
ibi gíga jùlọ!” 10 Bí Jesu sì ti ń wọ Jerusalẹmu,
gbogbo ìlú mì tìtì, àwọn ènìyàn bẹ̀rẹ̀ sí í bi ara
wọn pé, “Ta nìyìí?” 11 Ọ̀pọ̀ ènìyàn sì dáhùn pé,
“Èyí ni Jesu, wòlíì náà láti Nasareti ti Galili.” 12
Jesu sì wọ inú tẹmpili, Ó sì lé àwọn ti ń tà àti àwọn
tí ń rà níbẹ̀ jáde. Ó yí tábìlì àwọn onípàṣípàrọ̀ owó
dànù, àti tábìlì àwọn tí ó ń ta ẹyẹlé. 13 Ó wí fún
wọn pé, “A sá à ti kọ ọ́ pé, ‘Ilé àdúrà ni a ó máa pe
ilé mi,’ ṣùgbọ́n ẹyin ti sọ ọ́ di ibùdó àwọn ọ̀ṣọ́ṣà.”
14 A sì mú àwọn afọ́jú àti àwọn arọ wá sọ́dọ̀ rẹ̀
ní tẹmpili, ó sì mú wọ́n láradá. 15 Ṣùgbọ́n nígbà
tí àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olùkọ́ òfin rí àwọn
iṣẹ́ ìyanu ńlá wọ̀nyí, ti wọ́n sì tún ń gbọ́ tí àwọn
ọmọdé ń kígbe nínú tẹmpili pé, “Hosana fún ọmọ
Dafidi,” inú bí wọn. 16 Wọ́n sì bí i pé, “Ǹjẹ́ ìwọ
gbọ́ nǹkan tí àwọn ọmọdé wọ̀nyí ń sọ?” Jesu sí
dáhùn pé, “Bẹ́ẹ̀ ni, àbí ẹyin kò kà á pé, ‘“Láti ẹnu
àwọn ọmọdé àti àwọn ọmọ ọmú, ni a ó ti máa yìn
mí”?” 17 Ó sì fi wọ́n sílẹ̀, ó lọ sí Betani. Níbẹ̀ ni ó
dúró ní òru náà. 18 Ní òwúrọ̀ bí ó ṣe ń padà sí ìlú,
ebi ń pa á. 19 Ó sì ṣàkíyèsí igi ọ̀pọ̀tọ́ kan lẹ́bàá ojú
ọ̀nà, ó sì lọ wò ó bóyá àwọn èso wà lórí rẹ̀, ṣùgbọ́n
kò sí ẹyọ kan, ewé nìkan ni ó wà lórí rẹ̀. Nígbà
náà ni ó sì wí fún igi náà pé, “Kí èso má tún so
lórí rẹ mọ́ láti òní lọ àti títí láé.” Lójúkan náà igi
ọ̀pọ̀tọ́ náà sì gbẹ. (aiōn g165) 20 Nígbà tí àwọn ọmọ-
ẹ̀yìn rẹ̀ rí èyí, ẹnu yà wọn, wọ́n béèrè pé, “Báwo
ni igi ọ̀pọ̀tọ́ náà ṣe gbẹ kíákíá?” 21 Jesu wí fún
wọn pé, “Lóòótọ́ ni mo wí fún yín, bí ẹyin bá lè ní
ìgbàgbọ́ láìṣiyèméjì, nígbà náà ẹyin yóò lè ṣe irú
ohun tí a ṣe sí igi ọ̀pọ̀tọ́, ẹyin yóò lè sọ fún òkè
yìí pé, ‘Yí ipò padà sínú Òkun,’ yóò sì rí bẹ́ẹ̀. 22
Bí ẹyin bá gbàgbọ́, ẹyin lè rí ohunkóhun tí ẹ bá
béèrè nínú àdúrà gbà.” 23 Jesu wọ tẹmpili, nígbà
tí ó ń kọ́ni, àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà
Júù tọ̀ ọ́ wá. Wọ́n béèrè pé “nípa àṣẹ wo ni o fi ń
ṣe àwọn nǹkan wọ̀nyí? Ta ni ó sì fún ọ ni àṣẹ yìí?”
24 Jesu sì dáhùn ó sì wí fún wọn pé, “Èmi yóò si bí
yin léèrè ohun kan, bí ẹyin bá lé sọ fún mi, nígbà
náà èmi yóò sọ fún yín, àṣẹ tí Èmi fi ń ṣe àwọn
nǹkan wọ̀nyí. 25 Níbo ni ìtẹ̀bọmi Johanu ti wa?
Láti ọ̀run wá ni, tàbí láti ọ̀dọ̀ ènìyàn.” Wọ́n sì bá
ara wọn gbèrò pé, “Bí àwa bá wí pé láti ọ̀run wá
ni, òun yóò wí fún wa pé, ‘Èéha ti ṣe tí ẹyin kò fi
gbà á gbọ́?’ 26 Ní ìdàkejì, bí àwa bá sì sọ pé, ‘Láti
ọ̀dọ̀ ènìyàn, àwa bẹ̀rù ìjọ ènìyàn, nítorí gbogbo
wọ́n ka Johanu sí wòlíì.’” 27 Nítorí náà wọ́n sì dá
Jesu lóhùn pé, “Àwa kò mọ̀.” Nígbà náà ni ó wí pé,
“Nítorí ẹyí, èmi kò ní sọ àṣẹ tí èmi fi ń ṣe nǹkan
wọ̀nyí fún yín. 28 “Kí ni ẹ rò nípa eléyìí? Ọ̀kunrin
kan ti ó ní àwọn ọmọkùnrin méjì. Ó sọ fún èyí
ègbọ́n pé, ‘Ọmọ, lọ ṣiṣẹ́ nínú ọgbà àjàrà lónìí.’ 29
“Ó sì dá baba rẹ̀ lóhùn pé, ‘Èmi kò ní í lọ,’ ṣùgbọ́n
níkẹyìn ó yí ọkàn padà, ó sì lọ. 30 “Nígbà náà ni
baba yìí tún sọ fún èyí àbúrò pé, ‘Lọ ṣiṣẹ́ ní oko.’
Ọmọ náà sì sọ pé, ‘Èmi yóò lọ, baba,’ ṣùgbọ́n kò lọ
rárá. 31 “Nínú àwọn méjèèjì yìí, èwo ni ó ṣe ìfẹ́
baba wọn?” Gbogbo wọn sì fohùn ṣọ̀kan pé, “Èyí
ègbọ́n ni.” Jesu wí fún wọn pé, “Lóòótọ́ ni mo
wí fún yín, àwọn agbowó òde àti àwọn panṣágà
yóò wọ ìjọba ọ̀run síwájú yín. 32 Nítorí Johanu
tọ́ yin wá láti fi ọ̀nà òdodo hàn yín, ṣùgbọ́n ẹyin
kò gbà á gbọ́, ṣùgbọ́n àwọn agbowó òde àti àwọn
panṣágà ronúpìwàdà, bí ó tilẹ̀ ṣe pé ẹ rí àwọn
ohun tí ń ṣẹlẹ̀ wọ̀nyí, ẹ kò láti ronúpìwàdà, ẹ kò
gbà á gbọ́.” 33 “Ẹ gbọ́ òwe mìíràn, Baálé ilé kan tí
ó gbin ọgbà àjàrà, ó ṣe ọgbà yìí ká, ó wá ibi ìfúntí
sínú rẹ̀, ó kọ́ ilé ìṣọ́. Ó sì fi oko náà ṣe àgbàtọ́jú fún
àwọn àgbẹ̀ kan, ó sì lọ sí ìrìnàjò. 34 Nígbà ti àkókò
ìkórè súnmọ́, ó rán àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ sí àwọn àgbẹ̀
náà láti gba ẹyí ti ó jẹ tirẹ̀ wá. 35 “Ṣùgbọ́n àwọn
alágbàtọ́jú sì mú àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀, wọn lu ẹni
kìn-ín-ní, wọn pa èkejì, wọ́n si sọ ẹ̀kẹta ní òkúta.
36 Ó sì tún rán àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ mííràn àwọn tí ó
ju ti ìṣáájú lọ. Wọ́n sì túnṣe bí ti àkọ́kọ́ sí àwọn
wọ̀nyí pẹ̀lú. 37 Níkẹyìn, baálé ilé yìí rán ọmọ rẹ̀
pàápàá sí wọn. Ó wí pé, ‘Wọn yóò bu ọ̀lá fún ọmọ
mi.’ 38 “Ṣùgbọ́n bí àwọn alágbàtọ́jú wọ̀nyí ti rí
ọmọ náà lókèèrè, wọ́n wí fún ara wọn pé, ‘Èyí ni
àrólé náà. Ẹ wá, ẹ jẹ́ kí a pa á, kí a sì jogún rẹ̀.’ 39
Wọ́n sì wọ́ ọ jáde kúrò nínú ọgbà àjàrà náà, wọ́n
sì pa á. 40 “Ǹjẹ́ nígbà tí olúwa ọgbà àjàrà bá dé, kí
ni yóò ṣe sí àwọn olùṣọ́gbà wọ̀n-ọn-nì?” 41 Wọ́n
wí pé, “Òun yóò pa àwọn ènìyàn búburú náà run,
yóò sì fi ọgbà àjàrà rẹ̀ fún àwọn alágbàtọ́jú mìíràn
tí yóò fún un ní èso tirẹ̀ lásìkò ìkórè.” 42 Jesu wí
fún wọ́n pé, “Àbí ẹyin kò kà á nínú Ìwé Mímọ́ pé:
“‘Òkúta tí àwọn ọ̀mọ̀lé kọ̀sílẹ̀, ni ó di pàtàkì igun
ilé; iṣẹ́ Olúwa ni èyí, ó sì jẹ́ ìyanu ní ojú wa’? 43
“Nítorí náà èmi wí fún yín, a ó gba ìjọba Ọlọ́run
lọ́wọ́ yín, a ó sì fi fún àwọn orílẹ̀-èdè tí yóò máa
mú èso rẹ̀ wá. 44 Ẹni tí ó bá ṣubú lu òkúta yìí
yóò di fífọ́, ṣùgbọ́n ẹni tí òun bá ṣubú lù yóò lọ ọ́
lúúlúú.” 45 Nígbà tí àwọn olórí àlùfáà àti àwọn
Farisi gbọ́ òwe Jesu, wọ́n mọ̀ wí pé ó ń sọ̀rọ̀ nípa
àwọn. 46 Wọn wá ọ̀nà láti mú un, ṣùgbọ́n wọn
bẹ̀rù ọ̀pọ̀ ènìyàn tí wọ́n gba Jesu gẹ́gẹ́ bí wòlíì.

22 Jesu tún fi òwe sọ̀rọ̀ fún wọn wí pé: 2 “Ìjọba
ọ̀run dàbí ọba kan ti ó múra àsè ìgbéyàwó
ńlá fún ọmọ rẹ̀ ọkùnrin. 3 Ó rán àwọn ọmọ ọ̀dọ̀
rẹ̀ lọ pe àwọn tí a ti pè tẹ́lẹ̀ sí ibi àsè ìgbéyàwó.
Ṣùgbọ́n wọn kò fẹ́ wá. 4 “Lẹ́yìn náà ó tún rán
àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ mííràn pé, ‘Ẹ sọ fún àwọn tí mo ti

pè wí pé, mo ti ṣe àsè náà tán. A pa màlúù àti ẹran
àbọ́pa mi, a ti ṣe ohun gbogbo tán, ẹ wa sí ibi àsè
ìgbéyàwó.’ 5 “Ṣùgbọ́n àwọn wọ̀n-ọn-nì tí ó ránṣẹ́
lọ pè kò kà á si. Wọ́n ń bá iṣẹ́ wọn lọ, ọ̀kan sí ọ̀nà
oko rẹ̀, òmíràn sí ibi òwò rẹ̀.” 6 Àwọn ìyókù sì
mú àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀, wọ́n ṣe àbùkù sí wọn, wọ́n
lù wọ́n pa. 7 Ọba yìí bínú gidigidi, ó sì rán àwọn
ọmọ-ogun rẹ̀, ó sì pa àwọn apànìyàn náà run, ó sì
jó ìlú wọn. 8 “Nígbà náà ni ó wí fún àwọn ọmọ
ọ̀dọ̀ rẹ̀ pé, ‘Àsè ìgbéyàwó ti ṣe tàn, ṣùgbọ́n àwọn tí
a pè kò yẹ fún ọlá náà. 9 Ẹ lọ sí ìgboro àti òpópónà
kí ẹ sì pe ẹnikẹ́ni tí ẹ bá lè rí wá àsè ìgbéyàwó
náà.’ 10 Nítorí náà, àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ náà sì jáde lọ sí
òpópónà. Wọ́n sì mú oríṣìíríṣìí ènìyàn tí wọ́n lè
rí wá, àwọn tí ò dára àti àwọn tí kò dára, ilé àsè
ìyàwó sì kún fún àlejò. 11 “Ṣùgbọ́n nígbà tí ọba sì
wọlé wá láti wo àwọn àlejò tí a pè, ó sì rí ọkùnrin
kan nínú wọn tí kò wọ aṣọ ìgbéyàwó. 12 Ọba sì
bi í pé, ‘Ọ̀rẹ́, báwo ni ìwọ ṣe wà níhìn-ín yìí láìní
aṣọ ìgbéyàwó?’ Ṣùgbọ́n ọkùnrin náà kò ní ìdáhùn
kankan. 13 “Nígbà náà ni ọba wí fún àwọn ìránṣẹ́
rẹ̀ pé, ‘Ẹ dì í tọwọ́ tẹsẹ̀, kí ẹ sì sọ ọ́ sínú òkùnkùn
lóde níbi tí ẹkún àti ìpayínkeke wà.’ 14 “Nítorí
ọ̀pọ̀ ni a pè ṣùgbọ́n díẹ̀ ni a yàn.” 15 Nígbà náà ni
àwọn Farisi péjọpọ̀ láti ronú ọ̀nà tì wọn yóò gbà fi
ọ̀rọ̀ ẹnu mú un. 16 Wọ́n sì rán àwọn ọmọ-ẹ̀yìn
wọn pẹ̀lú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn Herodu lọ sọ́dọ̀ rẹ̀ pé,
“Olùkọ́, àwa mọ̀ pé olóòtítọ́ ni ìwọ, ìwọ sì ń kọ́ni ní
ọ̀nà Ọlọ́run ní òtítọ́. Bẹ́ẹ̀ ni ìwọ kì í wo ojú ẹnikẹ́ni;
nítorí tí ìwọ kì í ṣe ojúsàájú ènìyàn. 17 Nísinsin
yìí sọ fún wa, kí ni èrò rẹ? Ǹjẹ́ ó tọ́ láti san owó
orí fún Kesari tàbí kò tọ́?” 18 Ṣùgbọ́n Jesu ti mọ
èrò búburú inú wọn, ó wí pé, “Ẹ̀yin àgàbàgebè,
èésẹ̀ ti ẹ̀yin fi ń dán mi wò? 19 Ẹ fi owó ẹyọ tí a fi
ń san owó orí kan hàn mi.” Wọn mú dínárì kan
wá fún un, 20 ó sì bi wọ́n pé, “Àwòrán ta ni èyí?
Àkọlé tà sì ní?” 21 Wọ́n sì dáhùn pé, “Ti Kesari
ni.” “Nígbà náà ni ó wí fún wọn pé,” “Ẹ fi èyí tí í
ṣe ti Kesari fún Kesari, ẹ sì fi èyí ti ṣe ti Ọlọ́run
fún Ọlọ́run.” 22 Nígbà tí wọ́n gbọ́ èyí, ẹnu yà wọ́n.
Wọ́n fi í sílẹ̀, wọ́n sì bá tiwọn lọ. 23 Ṣùgbọ́n ní ọjọ́
kan náà, àwọn Sadusi tí wọ́n sọ pé kò si àjíǹde
lẹ́yìn ikú tọ Jesu wá láti bi í ní ìbéèrè, 24 wọ́n wí
pé, “Olùkọ́, Mose wí fún wa pé, bí ọkùnrin kan bá
kú ní àìlọ́mọ, kí arákùnrin rẹ̀ ṣú aya rẹ̀ lópó, kí
ó sì bí ọmọ fún un. 25 Bí ó bá jẹ́ bẹ́ẹ̀, láàrín wa
níhìn-ín yìí, ìdílé kan wà tí ó ní arákùnrin méje.
Èyí èkínní nínú wọn gbéyàwó, lẹ́yìn náà ó kú ní
àìlọ́mọ. Nítorí náà ìyàwó rẹ̀ di ìyàwó arákùnrin
kejì. 26 Bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ arákùnrin èkejì náà sì tún kú
láìlọ́mọ. A sì fi ìyàwó rẹ̀ fún arákùnrin tí ó tún
tẹ̀lé e. Bẹ́ẹ̀ sì ni títí tí òun fi di ìyàwó ẹni keje. 27
Níkẹyìn obìnrin náà pàápàá sì kú. 28 Nítorí tí ó ti
ṣe ìyàwó àwọn arákùnrin méjèèje, ìyàwó ta ni yóò
jẹ́ ní àjíǹde òkú?” 29 Ṣùgbọ́n Jesu dá wọn lóhùn
pé, “Àìmọ̀kan yín ni ó fa irú ìbéèrè báyìí. Nítorí
ẹ̀yin kò mọ Ìwé Mímọ́ àti agbára Ọlọ́run. 30 Nítorí
ní àjíǹde kò ní sí ìgbéyàwó, a kò sì ní fi í fún ni ní
ìyàwó. Gbogbo ènìyàn yóò sì dàbí àwọn angẹli ní
ọ̀run. 31 Ṣùgbọ́n nísinsin yìí, nípa ti àjíǹde òkú,
tàbí ẹ̀yin kò mọ̀ pé Ọlọ́run ń bá yín sọ̀rọ̀ nígbà
ti ó wí pé: 32 ‘Èmi ni Ọlọ́run Abrahamu, Ọlọ́run
Isaaki, àti Ọlọ́run Jakọbu.’ Ọlọ́run kì í ṣe Ọlọ́run
òkú, ṣùgbọ́n tí àwọn alààyè.” 33 Nígbà ti àwọn
ènìyàn gbọ́ èyí ẹnu yà wọ́n sí ẹ̀kọ́ rẹ. 34 Nígbà
ti wọ́n sì gbọ́ pé ó ti pa àwọn Sadusi lẹ́nu mọ́,
àwọn Farisi pé ara wọn jọ. 35 Ọ̀kan nínú wọn tí
ṣe amòfin dán an wò pẹ̀lú ìbéèrè yìí. 36 Ọ́ wí pé,
“Olùkọ́ èwo ni ó ga jùlọ nínú àwọn òfin?” 37 Jesu
dáhùn pé, “‘Fẹ́ Olúwa Ọlọ́run rẹ pẹ̀lú gbogbo ọkàn
rẹ, gbogbo ẹ̀mí rẹ àti gbogbo inú rẹ.’ 38 Èyí ni
òfin àkọ́kọ́ àti èyí tí ó tóbi jùlọ. 39 Èkejì tí ó tún
dàbí rẹ̀ ní pé, ‘Fẹ́ràn ọmọnìkejì rẹ gẹ́gẹ́ bí ara rẹ.’
40 Lórí àwọn òfin méjèèjì yìí ni gbogbo òfin àti
àwọn wòlîì rọ̀ mọ́.” 41 Bí àwọn Farisi ti kó ara
wọn jọ, Jesu béèrè lọ́wọ́ wọn pé, 42 “Kí ni ẹ rò
nípa Kristi? Ọmọ ta ni òun ń ṣe?” Wọ́n dáhùn pé,
“Ọmọ Dafidi.” 43 Ọ́ sì wí fún wọn pé, “Kí lo dé tí
Dafidi, tí ẹ̀mí ń darí, pè é ní ‘Olúwa’? Nítorí ó wí
pé, 44 “‘Olúwa sọ fún Olúwa mi pé, “Jókòó ní ọwọ́
ọ̀tún mi títí tí èmi yóò fi fi àwọn ọ̀tá rẹ sí abẹ́ ẹsẹ̀
rẹ.”’ 45 Ǹjẹ́ bí Dafidi bá pè é ni ‘Olúwa,’ báwo ni
òun ṣe lè jẹ́ ọmọ rẹ̀?” 46 Kò sí ẹnìkan tí ó lè sọ
ọ̀rọ̀ kan ni ìdáhùn, kò tún sí ẹni tí ó tún bí i léèrè
ohun kan mọ́ láti ọjọ́ náà mọ́.

23 Nígbà náà ni Jesu wí fún ọ̀pọ̀ ènìyàn àti àwọn
ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, 2 “Àwọn olùkọ́ òfin àti àwọn
Farisi jókòó ní ipò Mose, 3 nítorí náà, ẹ gbọdọ̀ gbọ́
tiwọn, kí ẹ sì ṣe ohun gbogbo tí wọ́n bá sọ fún
yín. Ṣùgbọ́n ẹ má ṣe ohun tí wọ́n ṣe, nítorí àwọn
pàápàá kì í ṣe ohun tí wọn kọ́ yín láti ṣe. 4 Wọ́n á
di ẹrù wúwo tí ó sì ṣòro láti rù, wọ́n a sì gbé e le
àwọn ènìyàn léjìká, ṣùgbọ́n àwọn tìkára wọn kò
jẹ́ fi ìka wọn kan an. 5 “Ohun gbogbo tí wọ́n ń
ṣe, wọ́n ń ṣe é kí àwọn ènìyàn ba à lè rí wọn ni.
Wọ́n ń sọ filakteri wọn di gbígbòòrò. Wọ́n tilẹ̀ ń
bùkún ìṣẹ́tí aṣọ oyè wọn nígbà gbogbo kí ó ba à lè
máa tóbi sí i. 6 Wọ́n fẹ́ ipò ọlá ní ibi àsè, àti níbi
ìjókòó ìyàsọ́tọ̀ ni Sinagọgu. 7 Wọ́n fẹ́ kí ènìyàn
máa kí wọn ní ojà, kí àwọn ènìyàn máa pè wọ́n
ní ‘Rabbi.’ 8 “Ṣùgbọ́n kí a má ṣe pè yín ni Rabbi,
nítorí pé ẹnìkan ni Olùkọ́ yín, àní Kristi, ará sì ni
gbogbo yín. 9 Ẹ má ṣe pe ẹnikẹ́ni ní baba yín ni
ayé yìí, nítorí baba kan náà ni ẹ ní tí ó ń bẹ ní
ọ̀run. 10 Kí a má sì ṣe pè yín ní Olùkọ́ nítorí Olùkọ́

kan ṣoṣo ni ẹyin ní, òun náà ni Kristi. 11 Ṣùgbọ́n
ẹni tí ó bá pọ̀jù nínú yín, ni yóò jẹ́ ìránṣẹ́ yín. 12
Ṣùgbọ́n ẹnikẹ́ni tí ó bá gbé ara rẹ̀ ga ni a ó sì rẹ̀
sílẹ̀, ẹnikẹ́ni tí ó bá sì rẹ ara wọn sílẹ̀ ni a ó gbéga.
13 "Ègbé ni fún yín, ẹyin olùkọ́ òfin àti Farisi, ẹyin
àgàbàgebè! Ẹ̀yin sé ìjọba ọ̀run mọ́ àwọn ènìyàn
nítorí ẹyin tìkára yín kò wọlé, bẹẹ̀ ni ẹyin kò jẹ́ kí
àwọn tí ó fẹ́ wọlé ó wọlé. 15 "Ègbé ni fún yín, ẹyin
olùkọ́ òfin àti Farisi, ẹyin àgàbàgebè! Nítorí ẹyin
rin yí ilẹ̀ àti òkun ká láti yí ẹnìkan lọ́kàn padà,
ṣùgbọ́n ẹyin ń sọ ọ́ di ọmọ ọ̀run àpáàdì ní ìlọ́po
méjì ju ẹyin pàápàá. (Geenna g1067) 16 "Ègbé ni fún
yín, ẹyin afọ́jú ti ń fi ọ̀nà han afọ́jú! Tí ó wí pé,
'Ẹnikẹ́ni tí ó ba fi tẹmpili búra kò sí nǹkan kan,
ṣùgbọ́n bí ẹnikẹ́ni bá fi wúrà inú tẹmpili búra, ó
di ajigbèsè.' 17 Ẹ̀yin aláìmòye afọ́jú: èwo ni ó ga
jù, wúrà tàbí tẹmpili tí ó ń sọ wúrà di mímọ́? 18
Àti pé, ẹnikẹ́ni tó bá fi pẹpẹ búra, kò jámọ́ nǹkan,
ṣùgbọ́n bí ẹnikẹ́ni tí ó ba fi ẹ̀bùn tí ó wà lórí rẹ̀
búra, ó di ajigbèsè. 19 Ẹ̀yin aláìmòye afọ́jú wọ̀nyí!
Èwo ni ó pọ̀jù: ẹ̀bùn tí ó wà lórí pẹpẹ ni tàbí pẹpẹ
fúnra rẹ̀ tí ó sọ ẹ̀bùn náà di mímọ́? 20 Nítorí
náà ẹnikẹ́ni tí ó bá ń fi pẹpẹ búra, ó fi í búra àti
gbogbo ohun tí ó wà lórí rẹ̀. 21 Àti pé, ẹni tí ó bá
fi tẹmpili búra, ó fi í búra àti ẹni tí ń gbé inú rẹ̀.
22 Àti pé, ẹni tí ó bá sì fi ọ̀run búra, ó fi ìtẹ́ Ọlọ́run
àti ẹni tí ó jókòó lórí rẹ̀ búra. 23 "Ègbé ni fún yín
ẹyin olùkọ́ òfin àti Farisi, ẹyin àgàbàgebè! Nítorí
ẹyin ń gba ìdámẹ́wàá minti, dili àti kumini, ẹyin
sì ti fi ohun tí ó ṣe pàtàkì jùlọ ninú òfin sílẹ̀ láìṣe,
ìdájọ́, àánú àti ìgbàgbọ́. Wọ̀nyí ni ó tọ́ tí ẹyin ìbá
ṣe, ẹyin kò bá fi wọ̀n-ọ̀n-nì sílẹ̀ láìṣe. 24 Ẹ̀yin afọ́jú
tó ń fi afọ́jú mọ̀nà! Ẹ tu kòkòrò-kantíkantí tó bọ́ sì
yín lẹ́nu nù, ẹ gbé ìbákasẹ mì. 25 "Ègbé ni fún yín
ẹyin Farisi àti ẹyin olùkọ́ òfin, ẹyin àgàbàgebè.
Ẹ̀yin ń fọ òde ago àti àwo ṣùgbọ́n inú rẹ̀ kún fún
ìréjẹ àti ẹgbin gbogbo. 26 Ìwọ afọ́jú Farisi, tètè
kọ́ fọ inú ago àti àwo, gbogbo ago náà yóò sì di
mímọ́. 27 "Ègbé ni fún yín ẹyin Farisi àti ẹyin
olùkọ́ òfin, ẹyin àgàbàgebè. Ẹ dàbí ibojì funfun
tí ó dára ní wíwò, ṣùgbọ́n tí ó kún fún egungun
ènìyàn àti fún ẹgbin àti ìbàjẹ́. 28 Ẹ̀yin gbìyànjú
láti farahàn bí ènìyàn mímọ́, olódodo, lábẹ́ aṣọ
mímọ́ yín ni ọkàn tí ó kún fún ìbàjẹ́ pẹ̀lú oríṣìríṣí
àgàbàgebè àti ẹ̀ṣẹ̀ wà. 29 "Ègbé ni fún yín ẹyin
olùkọ́ òfin àti Farisi, ẹyin àgàbàgebè, nítorí ẹyin
kọ́ ibojì àwọn wòlî tí í ṣe ibojì àwọn olódodo ní
ọ̀ṣọ́. 30 Ẹ̀yin sì wí pé, 'Àwa ìbá wà ní àsìkò àwọn
baba wa, àwa kì bá ní ọwọ́ nínú ẹ̀jẹ̀ àwọn wòlî'.
31 Ẹ̀ẹ̀ẹ̀ ẹyin ni ẹlẹ́rìí fún ara yín pé, ẹyin ni ọmọ
àwọn tí ó pa àwọn wòlî. 32 Àti pé, ẹyin ń tẹ̀lé ìṣísẹ̀
àwọn baba yín. Ẹ̀yin ń kún òsùwọ̀n ìwà búburú
wọn dé òkè. 33 "Ẹ̀yin ejò! Ẹ̀yin paramọ́lẹ̀! Ẹ̀yin
yóò ti ṣe yọ nínú ẹ̀bi ọ̀run àpáàdì? (Geenna g1067)
34 Nítorí náà èmi yóò rán àwọn wòlî àti àwọn
ọlọ́gbọ́n ọkùnrin tí ó kún fún ẹ̀mí mímọ́, àti àwọn
akọ̀wé sí yín. Ẹ̀yin yóò pa àwọn kan ninú wọn
nípa kíkàn wọ́n mọ́ àgbélébùú. Ẹ̀yin yóò fi pàṣán
na àwọn ẹ̀lòmíràn ninú Sinagọgu yín, tí ẹyin yóò
sì ṣe inúnibíni sí wọn láti ìlú dé ìlú. 35 Kí ẹyin lè
jẹ̀bi gbogbo ẹ̀jẹ̀ àwọn olódodo tí ẹ ta sílẹ̀ ní ayé,
láti ẹ̀jẹ̀ Abeli títí dé ẹ̀jẹ̀ Sekariah ọmọ Berekiah
ẹni tí ẹ pa nínú tẹmpili láàrín ibi pẹpẹ àti ibi ti ẹ
yà sí mímọ́ fún Ọlọ́run. 36 Lóòótọ́ ni mo wí fún
yín, gbogbo nǹkan wọ̀nyí yóò wà sórí ìran yìí. 37
"Jerusalẹmu, Jerusalẹmu, ìlú tí ó pa àwọn wòlî, tí
ó sì sọ òkúta lu àwọn tí a rán sí i. Ọ̀pọ̀ ìgbà ni èmi
tí ń fẹ́ kó àwọn ọmọ rẹ jọ pọ̀ gẹ́gẹ́ bí àgbébọ̀ adìyẹ
ti í dáàbò bo àwọn ọmọ rẹ̀ lábẹ́ ìyẹ́ rẹ, ṣùgbọ́n
ẹyin kọ̀. 38 Wò ó, a fi ilé yín sílẹ̀ fún yín ní ahoro.
39 Nítorí èmi sọ èyí fún yín, ẹyin kì yóò rí mi mọ́,
títí ẹyin yóò fi sọ pé, 'Olùbùkún ni ẹni tó ń bọ̀ ní
orúkọ Olúwa.'"

24 Bí Jesu ti ń kúrò ni tẹmpili, àwọn ọmọ-ẹyìn
rẹ̀ tọ̀ ọ́ wá, wọ́n fẹ́ fi ẹwà tẹmpili náà hàn án.
2 Ṣùgbọ́n ó wí fún wọn pé, "Ẹ̀yin kò ha rí gbogbo
nǹkan wọ̀nyí? Lóòótọ́ ni mo wí fún yín gbogbo
ilé yìí ni a yóò wó lulẹ̀, kò ní sí òkúta kan tí a ó
fi sílẹ̀ lórí òmíràn, tí a kì yóò wó lulẹ̀." 3 Bí ó ti
jókòó ní orí òkè Olifi, àwọn ọmọ-ẹyìn tọ̀ ọ́ wá
ní ìkọ̀kọ̀, wọ́n wí pé, "Sọ fún wa nígbà wo ni èyí
yóò ṣẹlẹ̀? Kí ni yóò jẹ́ àmì ìpadà wá rẹ, àti ti òpin
ayé?" (aiōn g165) 4 Jesu dá wọn lóhùn pé, "Ẹ má ṣe
jẹ́ kí ẹnikẹ́ni tàn yín jẹ. 5 Nítorí ọ̀pọ̀ yóò wá ní
orúkọ mi tí wọn yóò máa pe ara wọn ní Kristi náà.
Wọn yóò ṣi ọ̀pọ̀lọpọ̀ lọ́nà. 6 Ẹ ó máa gbọ́ ìró ogun
àti ìdágìrì ogun, kí ẹyin má ṣe jáyà nítorí nǹkan
wọ̀nyí kò lè ṣe kí ó ma ṣẹlẹ̀, ṣùgbọ́n òpin kì í ṣe
àkókò náà. 7 Orílẹ̀-èdè yóò dìde sí orílẹ̀-èdè, àti
ìjọba sí ìjọba. Ìyàn àti ilẹ̀ mímì yóò wà ní ibi púpọ̀.
8 Ṣùgbọ́n gbogbo nǹkan wọ̀nyí sì jẹ́ ìbẹ̀rẹ̀ ìpọ́njú tí
ó ń bọ̀. 9 "Nígbà náà ni a ó sì dá a yín lóró. A ó pa
yín, a ó sì kórìíra yín ni gbogbo orílẹ̀-èdè, nítorí
pé ẹyin jẹ́ tèmi. 10 Àti pé, ọ̀pọ̀ ninú yín yóò kọsẹ̀,
ẹyin yóò ṣòfófó ara yín, ẹyin yóò kórìíra ara yín
pẹ̀lú, 11 ọ̀pọ̀ àwọn èké wòlî yóò farahàn, wọn yóò
tan ọ̀pọ̀lọpọ̀ ènìyàn jẹ. 12 Ẹ̀ṣẹ̀ yóò wà níbi gbogbo,
yóò sì sọ ìfẹ́ ọ̀pọ̀ di tútù, 13 ṣùgbọ́n ẹni tí ó bá
forítì í dópin ni a ó gbàlà. 14 A ó sì wàásù ìyìnrere
nípa ìjọba náà yìí ní gbogbo ayé ká, láti ṣe ẹ̀rí fún
gbogbo orílẹ̀-èdè, nígbà náà ni òpin yóò dé. 15
"Nítorí náà, nígbà tí ẹyin bá rí ìríra 'ìsọdahoro, tí
a ti ẹnu wòlî Danieli sọ,' tí ó bá dúró ní ibi mímọ́
(ẹnikẹ́ni tí ó bá kà á kí ó yé e), 16 nígbà náà ni kí
àwọn tí ń bẹ ni Judea sálọ sí orí òkè. 17 Kí ẹni tí ó

wà lórí ilé rẹ̀ má ṣe sọ̀kalẹ̀ wá mú ohunkóhun jáde
nínú ilé rẹ̀. 18 Kí àwọn tí ó sì wà lóko má ṣe darí
wá sí ilé láti mú àwọn aṣọ wọn. 19 Ṣùgbọ́n àánú
ṣe mí fún àwọn obìnrin ti ó lóyún, àti fún àwọn tí
ó ń fún ọmọ loyan ní ọjọ́ wọ̀n-ọn-nì! 20 Ẹ sì máa
gbàdúrà kí sísá yín má ṣe jẹ́ ìgbà òtútù, tàbí ọjọ́
ìsinmi. 21 Nítorí ìpọ́njú ńlá yóò wà, irú èyí tí kò tí
ì ṣẹlẹ̀ láti ìgbà ìbẹ̀rẹ̀ ọjọ́ ayé wá títí di ìsinsin yìí
irú rẹ̀ kì yóò sì ṣí. 22 "Lóòótọ́, àfi bí a ké ọjọ́ wọ̀n-
ọn-nì kúrú, gbogbo ẹ̀dá alàáyè yóò ṣègbé. Ṣùgbọ́n
nítorí ti àwọn àyànfẹ́ ni a ó fi ké ọjọ́ wọ̀n-ọn-nì
kúrú. 23 Nígbà náà, bí ẹnikẹ́ni bá sọ fún yín pé,
'Wo Kristi náà,' tàbí pé ó ti farahàn níhìn-ín tàbí
lọ́hùn ún, ẹ má ṣe gbà á gbọ́. 24 Nítorí àwọn èké
Kristi àti àwọn èké wòlîì yóò dìde. Wọn yóò sì
ṣe ọ̀pọ̀ iṣẹ́ àmì àti ìyanu. Bí ó bá lè ṣe é ṣe wọn
yóò tan àwọn àyànfẹ́ Ọlọ́run pàápàá jẹ. 25 Wò ó,
mo ti kìlọ̀ fún yín tẹ́lẹ̀. 26 "Nítorí náà, bí ẹnìkan
bá sọ fún yín pé, 'Olùgbàlà ti dé,' àti pé, 'Ó wà ní
aginjù,' ẹ má ṣe wàhálà láti lọ wò ó, tàbí tí wọ́n bá
ní, ó ń fi ara pamọ́ sí iyàrá," ẹ má ṣe gbà wọn gbọ́.
27 Nítorí bí mọ̀nàmọ́ná ti ń tàn láti ìlà-oòrùn títí
dé ìwọ̀-oòrùn, bẹ́ẹ̀ ni wíwá Ọmọ Ènìyàn yóò jẹ́. 28
Nítorí ibikíbi tí òkú bá gbé wà, ibẹ̀ ni àwọn ẹyẹ
igún ń kójọpọ̀ sí. 29 "Lójúkan náà, lẹ́yìn ìpọ́njú ọjọ́
wọ̀n-ọn-nì, "'ni oòrùn yóò ṣókùnkùn, òṣùpá kì
yóò sì fi ìmọ́lẹ̀ rẹ hàn; àwọn ìràwọ̀ ojú ọ̀run yóò
já sílẹ̀, agbára ojú ọ̀run ni a ó mì tìtì.' 30 "Nígbà
náà ni àmì Ọmọ Ènìyàn yóò sì fi ara hàn ní ọ̀run,
nígbà náà ni gbogbo ẹ̀yà ayé yóò káàánú, wọn yóò
sì rí Ọmọ Ènìyàn tí yóò máa ti ojú ọ̀run bọ̀ ti òun
ti ògo àti agbára ńlá. 31 Yóò sì rán àwọn angẹli
rẹ̀ jáde pẹ̀lú ohùn ìpè ńlá, wọn yóò sì kó gbogbo
àwọn àyànfẹ́ rẹ̀ láti orígun mẹ́rẹẹ̀rin ayé àti ọ̀run
jọ. 32 "Nísinsin yìí, ẹ kọ́ òwe lára igi ọ̀pọ̀tọ́. Nígbà
tí ẹ̀ka rẹ̀ bá ti ń yọ tuntun tí ó bá sì ń ru ewé,
ẹ̀yin mọ̀ pé ìgbà ẹẹ̀rùn súnmọ́ tòsí. 33 Bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́,
nígbà tí ẹ̀yin bá sì rí i tí gbogbo nǹkan wọ̀nyí bá ń
ṣẹlẹ̀, kí ẹ mọ̀ pé ìpadàbọ̀ mi dé tán lẹ́yìn ìlẹ̀kùn.
34 Lóòótọ́ ni mo wí fún yín, ìran yìí kì yóò kọjá
títí tí gbogbo nǹkan wọ̀nyí yóò fi ṣẹ. 35 Ọ̀run àti
ayé yóò rékọjá, ṣùgbọ́n ọ̀rọ̀ mi kì yóò rékọjá. 36
"Ṣùgbọ́n kò sí ẹnìkan ti ó mọ ọjọ́ àti wákàtí tí ọ̀pin
náà yóò dé, àwọn angẹli ọ̀run pàápàá kò mọ ọ́n.
Àní, ọmọ kò mọ ọ́n, bí kò ṣe Baba mi nìkan ṣoṣo ló
mọ ọ́n. 37 Bí ó ṣe rí ní ìgbà ayé Noa, bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ ni
wíwá Ọmọ Ènìyàn yóò sì rí. 38 Nítorí bí àwọn ọjọ́
náà ti wà ṣáájú ìkún omi, tí wọ́n ń jẹ́ tí wọ́n ń mu,
tí wọ́n ń gbéyàwó, tí wọ́n sì ń fa ìyàwó fún ni,
títí tí ó fi di ọjọ́ tí Noa fi bọ́ sínú ọkọ̀. 39 Ènìyàn
kò gbàgbọ́ nípa ohun tí o ṣẹlẹ̀ títí tí ìkún omi fi
dé nítòótọ́, tí ó sì kó wọn lọ. Bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ ni wíwá
Ọmọ Ènìyàn. 40 Àwọn ọkùnrin méjì yóò máa ṣiṣẹ́
nínú oko, a o mú ẹnìkan, a ó sì fi ẹni kejì sílẹ̀.
41 Àwọn obìnrin méjì yóò jùmọ̀ máa lọ ọlọ pọ̀, a
yóò mú ọ̀kan, a ó fi ẹni kejì sílẹ̀. 42 "Nítorí náà,
ẹ múra sílẹ̀, nítorí ẹ kò mọ ọjọ́ tí Olúwa yín yóò
dé. 43 Ṣùgbọ́n, kí ẹ mọ èyí pé, baálé ilé ìbá mọ
wákàtí náà tí olè yóò wá, ìbá máa ṣọ́nà, òun kì bá
ti jẹ́ kí a já wọ ilé rẹ̀. 44 Nítorí náà, ẹ gbọdọ̀ wà ní
ìmúrasílẹ̀, nítorí ní wákàtí àìròtẹ́lẹ̀ ni dídé Ọmọ
Ènìyàn yóò jẹ́. 45 "Ẹ̀jẹ́ olóòtítọ́ àti ọlọ́gbọ́n ọmọ
ọ̀dọ̀ wo ni olúwa rẹ̀ lè fi ṣe olùbojútó ilé rẹ̀ láti
bọ́ àwọn ọmọ rẹ̀ lójoojúmọ́? 46 Alábùkún fún ni
ọmọ ọ̀dọ̀ ti olúwa rẹ̀ dé tí ó sì bá a lórí iṣẹ́ ṣíṣe. 47
Lóòótọ́ ni mo wí fún yín, èmi yóò sì fi irú ẹni bẹ́ẹ̀
ṣe alákòóso gbogbo ohun tí mo ní. 48 Ṣùgbọ́n bí
ọmọ ọ̀dọ̀ náà bá jẹ́ ènìyàn búburú náà bá wí ní
ọkàn rẹ̀ pé, 'Olúwa mi kì yóò tètè dé.' 49 Tí ó sì
bẹ̀rẹ̀ si í fi ìyà jẹ́ àwọn ìránṣẹ́ ẹlẹgbẹ́ rẹ̀, tí ó ń jẹ, tí
ó sì ń mu àmupara. 50 Nígbà náà ni olúwa ọmọ
ọ̀dọ̀ yóò wá ní ọjọ́ àti wákàtí tí kò retí. 51 Yóò sì
jẹ ẹ́ ní ìyà gidigidi, yóò sì rán an sí ibùgbé àwọn
àgàbàgebè, níbẹ̀ ni ẹkún àti ìpayínkeke yóò wà.

25 "Nígbà náà ni ó fi ìjọba ọ̀run wé àwọn wúńdíá
mẹ́wàá. Ti wọ́n gbé fitílà wọn láti lọ pàdé
ọkọ ìyàwó. 2 Márùn-ún nínú wọn jẹ́ ọlọ́gbọ́n,
márùn-ún nínú wọn ni wọ́n jẹ́ aláìgbọ́n. 3 Àwọn
tí wọ́n jẹ́ aláìgbọ́n gbé fitílà wọn ṣùgbọ́n wọn
kò mú epo kankan lọ́wọ́. 4 Àwọn ọlọ́gbọ́n mú
epo sínú kólòbó lọ́wọ́ pẹ̀lú fitílà wọn. 5 Nígbà tí
ọkọ ìyàwó pẹ́, gbogbo wọn tòogbé wọn sì sùn.
6 "Nígbà tí ó di ọ̀gànjọ́, igbe ta sókè, 'Wò ó, ọkọ
ìyàwó ń bọ̀, ẹ jáde sóde láti pàdé rẹ̀.' 7 "Nígbà
náà ni àwọn wúńdíá sì tají, wọ́n tún fitílà wọn
ṣe. 8 Àwọn aláìgbọ́n márùn-ún tí kò ní epo rárá
bẹ̀ àwọn ọlọ́gbọ́n pé kí wọn fún àwọn nínú èyí tí
wọ́n ní nítorí fitílà wọn ń kú lọ. 9 "Ṣùgbọ́n àwọn
ọlọ́gbọ́n márùn-ún dáhùn pé, bẹ́ẹ̀ kọ́; kí ó má ba à
ṣe aláìtó fún àwa àti ẹyin, ẹ kúkú tọ àwọn tí ń tà á
lọ, kí ẹ sì rà fún ara yín. 10 "Ní àsìkò tí wọ́n lọ
ra epo tiwọn, ni ọkọ ìyàwó dé. Àwọn wúńdíá tí
ó múra tán bá a wọlé sí ibi àsè ìgbéyàwó, lẹ́yìn
náà, a sì ti ìlẹ̀kùn. 11 "Ní ìkẹyìn ni àwọn wúńdíá
márùn-ún ìyókù dé, wọ́n ń wí pé, 'Olúwa, Olúwa,
ṣílẹ̀kùn fún wa.' 12 "Ṣùgbọ́n ọkọ ìyàwó dáhùn pé,
'Lóòótọ́ ni mo wí fún yín èmi kò mọ̀ yín rí.' 13
"Nítorí náà, ẹ máa ṣọ́nà. Nítorí pé ẹ̀yin kò mọ ọjọ́
tàbí wákàtí tí Ọmọ Ènìyàn yóò dé. 14 "A sì tún
fi ìjọba ọ̀run wé ọkùnrin kan tí ó ń lọ sí ìrìnàjò.
Ó pe àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀, ó sì kó ohun ìní rẹ̀ fún
wọn. 15 Ó fún ọ̀kan ni tálẹ́ǹtì márùn-ún, ó fún
ẹ̀kejì ni tálẹ́ǹtì méjì, ó sì fún ẹ̀kẹta ni tálẹ́ǹtì kan,
ó fún olúkúlùkù gẹ́gẹ́ bí agbára rẹ̀ ti mọ, ó sì lọ
ìrìnàjò tirẹ̀. 16 Ọkùnrin tí ó gba tálẹ́ǹtì márùn-

ún bẹ̀rẹ̀ lẹ́sẹ̀kẹsẹ̀ láti fi owó náà ṣòwò. Láìpẹ́, ó sì
jèrè márùn-ún mìíràn. 17 Ọkùnrin tí ó gba tálẹ́ǹtì
méjì náà fi tirẹ̀ ṣòwò. Láìpẹ́, ó sì jèrè tálẹ́ǹtì méjì
mìíràn. 18 Ṣùgbọ́n ọkùnrin tí ò gba tálẹ́ǹtì kan, ó
wa ihò ní ilẹ̀, ó sì bo owó ọ̀gá mọ́ ibẹ̀. 19 "Léyìn
ọjọ́ pípẹ́, olúwa àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ dé láti àjò rẹ̀. Ó pè
wọ́n jọ láti bá wọn ṣírò owó rẹ̀. 20 Ọkùnrin tí ó
gba tálẹ́ǹtì márùn-ún, mú márùn-ún mìíràn padà
wá, ó wí pé, 'Olúwa, ìwọ ti fi tálẹ́ǹtì márùn-ún
fún mi, mo sì ti jèrè márùn-ún mìíràn pẹ̀lú rẹ̀.' 21
"Olúwa rẹ̀ wí fún un pé, 'O ṣeun ìwọ ọmọ ọ̀dọ̀ rere
àti olóòtítọ́: ìwọ ṣe olóòtítọ́ ninú ohun díẹ̀, èmi
yóò fi ọ́ ṣe olórí ohun púpọ̀, bọ́ sínú ayọ̀ olúwa rẹ.'
22 "Èyí tí ó gba tálẹ́ǹtì méjì wí pé 'Olúwa, ìwọ fún
mi ní tálẹ́ǹtì méjì láti lò, èmi sì ti jèrè tálẹ́ǹtì méjì
mìíràn.' 23 "Olúwa rẹ̀ sì wí fún un pé, 'O ṣeun, ìwọ
ọmọ ọ̀dọ̀ rere àti olóòtítọ́. Ìwọ ti jẹ́ olóòtítọ́ ninú
ohun díẹ̀, èmi yóò fi ọ ṣe olórí ohun púpọ̀. Ìwọ
bọ́ sínú ayọ̀ olúwa rẹ.' 24 "Níkẹyìn, ọkùnrin tí a
fún ní tálẹ́ǹtì kan wá, ó wí pé, 'Olúwa, mo mọ̀ pé
òǹrorò ènìyàn ni ìwọ ń ṣe ìwọ ń kórè níbi tí ìwọ
kò gbìn sí, ìwọ ń kójọ níbi tí ìwọ kò ó ká sí. 25
Èmi bẹ̀rù, mo sì lọ pa tálẹ́ǹtì rẹ mọ́ sínú ilẹ̀. Wò ó,
nǹkan rẹ nìyìí.' 26 "Ṣùgbọ́n olúwa rẹ̀ dáhùn pé,
'Ìwọ ọmọ ọ̀dọ̀ búburú, ìwọ mọ̀ pé èmi ń kórè níbi
tí èmi kò fúnrúgbìn sì, èmi sì ń kójọ níbi tí èmi kò
fọ́nká ká sí. 27 Nígbà náà ìwọ ìbá kúkú fi owó mi
sí ilé ìfowópamọ́ tí èmi bá dé èmi ìbá le gba owó
mi pẹ̀lú èrè. 28 "'Ó sì pàṣẹ kí a gba tálẹ́ǹtì náà
lọ́wọ́ rẹ̀, kí a sì fún ọkùnrin tí ó ní tálẹ́ǹtì mẹ́wàá.
29 Nítorí ẹnikẹ́ni tí ó bá ní a ó fún sí i, yóò sí tún
ní sí lọ́pọ̀lọ́pọ̀. Ṣùgbọ́n láti ọwọ́ ẹni tí kò ní ni a
ó ti gbà èyí tí ó ní. 30 Nítorí ìdí èyí, gbé aláìlérè
ọmọ ọ̀dọ̀, jù ú sínú òkùnkùn lóde, ibẹ̀ ni ẹ̀kún
òun ìpayínkeke yóò gbé wà.' 31 "Ṣùgbọ́n nígbà
ti Ọmọ Èniyàn yóò wá nínú ògo rẹ̀ pẹ̀lú gbogbo
àwọn angẹli rẹ̀ nígbà náà ni yóò jókòó lórí ìtẹ́ ògo
ní ọ̀run. 32 Gbogbo orílẹ̀-èdè ni a ó kójọ níwájú
rẹ̀, òun yóò sì ya àwọn ènìyàn ayé sí ọ̀tọ̀ gẹ́gẹ́ bí
olùṣọ́-àgùntàn ṣe é ya àgùntàn kúrò lára àwọn
ewúrẹ́. 33 Òun yóò sì fi àgùntàn sí ọwọ́ ọ̀tún àti
ewúrẹ́ sí ọwọ́ òsì. 34 "Nígbà náà ni ọba yóò wí fún
àwọn tí ó wà lọ́wọ́ ọ̀tún pé, 'Ẹ wá, èyin tí Baba mi
ti bùkún fún, ẹ jogún ìjọba tí a ti pèsè fún yín láti
ìpilẹ̀ṣẹ̀ ayé. 35 Nítorí ebi pa mi, èyin sì fún mi ní
oúnjẹ, òǹgbẹ gbẹ mí, èyin sì fún mi ní omi. Mo
jẹ́ àlejò, èyin sì pè mí sínú ilé yín. 36 Mo wà ní
ìhòhò, èyin sì daṣọ bò mí. Nígbà tí mo ṣe àìsàn ẹ
ṣe ìtójú mi, àti ìgbà tí mo wà ní ọgbà ẹ̀wọ̀n èyin
bẹ̀ mí wò.' 37 "Nígbà náà ni àwọn olódodo yóò
fèsì pé, 'Olúwa, nígbà wo ni àwa rí ọ tí ebi ń pa ọ́,
tí a sì fún ọ ní oúnjẹ? Tàbí tí òǹgbẹ ń gbẹ ọ́ tí a sì
fún ọ ní ohun mímu? 38 Tàbí tí o jẹ́ àlejò tí a gbà
ó sínú ilé wa? Tàbí tí o wà ní ìhòhò, tí a sì daṣọ bò
ọ́? 39 Nígbà wo ni a tilẹ̀ rí i tí o ṣe àìsàn, tàbí tí o
wà ní ọgbà ẹ̀wọ̀n, tí a bẹ̀ ọ́ wò?' 40 "Ọba náà yóò sì
dáhùn yóò sì wí fún wọn pé, 'Lóòótọ́ ni mo wí
fún yín pé níwọ̀n ìgbà tí ẹyìn ṣe nǹkan wọ̀nyí fún
àwọn arákùnrin mi yìí tí o kéré jú lọ, ẹ ń ṣe wọn
fún mi ni.' 41 "Nígbà náà ni yóò sọ fún àwọn tí
ọwọ́ òsì pé, 'Ẹ kúrò lọ́dọ̀ mi, ẹyin ẹni ègún, sínú
iná àìnípẹ̀kun tí a ti tójú fún èṣù àti àwọn angẹli
rẹ̀. (aiōnios g166) 42 Nítorí tí ebi pa mi, ẹyin kò tilẹ̀
bọ́ mi, òrùngbẹ gbẹ mi, ẹ kò tilẹ̀ fún mi ní omi láti
mu. 43 Mo jẹ́ àlejò, ẹyin kò tilẹ̀ gbà mi sílẹ́. Mo wà
ní ìhòhò, ẹyin kò fi aṣọ bò mi. Mo ṣàìsàn, mo sì
wà lọ́gbà ẹ̀wọ̀n, ẹyin kò bẹ̀ mí wò.' 44 "Nígbà náà
àwọn pẹ̀lú yóò dáhùn pé, 'Olúwa, nígbà wo ni àwa
rí ọ, tí ebi ń pa ọ́ tàbí tí òǹgbẹ ń gbẹ ọ́, tàbí tí o
ṣàìsàn, tàbí tí o wà lọ́gbà ẹ̀wọ̀n, tí a kò sí ràn ọ́
lọ́wọ́?' 45 "Nígbà náà àwọn yóò dáhùn pé, 'Lóòótọ́
ni mo wí fún pé, nígbà tí ẹyin ti kọ̀ láti ran ọ̀kan
nínú àwọn tí ó kéré jù lọ́wọ́ nínú arákùnrin mi,
ẹyin tí kọ̀ láti ṣe ìrànlọ́wọ́ fún mi ni.' 46 "Nígbà
náà wọn yóò sì kọjá lọ sínú ìyà àìnípẹ̀kun, ṣùgbọ́n
àwọn olódodo yóò lọ sí ìyè àìnípẹ̀kun." (aiōnios
g166)

26 Nígbà tí Jesu ti parí ọ̀rọ̀ wọ̀nyí pẹ̀lú àwọn
ọmọ-ẹyìn rẹ̀, ó wí fún wọn pé, 2 "Bí ẹyìn tí
mọ̀ ní ọjọ́ méjì sí i, àjọ ìrékọjá yóò bẹ̀rẹ̀. Àti pé, a
ó fi Ọmọ Èniyàn lé wọn lọ́wọ́, a ó sì kàn mí mọ́
àgbélébùú." 3 Ní àsìkò tí Jesu ń sọ̀rọ̀ yìí, àwọn
olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà kó ara wọn jọ ní
àafin olórí àlùfáà náà tí à ń pè ní Kaiafa. 4 Láti
gbèrò àwọn ọ̀nà tí wọ́n yóò fi mú Jesu pẹ̀lú ẹ̀tàn,
kí wọn sì pa á. 5 Ṣùgbọ́n wọ́n fohùn ṣọ̀kan pé, "Kì
í ṣe lásìkò àsè àjọ ìrékọjá, nítorí ròǵbòdìyàn yóò
ṣẹlẹ̀." 6 Nígbà tí Jesu wà ní Betani ní ilé ọkùnrin tí
à ń pè ní Simoni adẹ́tẹ̀. 7 Bí ó ti ń jẹun, obìnrin kan
wá sọ́dọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú alabasita òróró ìkunra iyebíye, ó
sì dà á sí i lórí. 8 Nígbà tí àwọn ọmọ-ẹyìn rí i, inú
bí wọn. Wọ́n wí pé, "Irú ìfowóṣòfò wo ni èyí? 9
Èéha ti ṣe, obìnrin yìí ìbá tà á ní owó púpọ̀, kí a
sì fi owó náà fún àwọn aláìní." 10 Jesu ti mọ̀ èrò
ọkàn wọn, ó wí pé, "Èéṣe ti ẹyin fi ń dá obìnrin
yìí lẹ́bi? Ó ṣe ohun tí ó dára fún mi. 11 Ẹyin yóò
ní àwọn aláìní láàrín yín nígbà gbogbo, ṣùgbọ́n,
ẹyin kò le rí mi nígbà gbogbo. 12 Nípa dída òróró
ìkunra yìí sí mi lára, òun ń ṣe èyí fún ìsìnkú mi ni.
13 Lóòótọ́ ni mo wí fún yín, a ó sì máa ṣe ìrántí
rẹ̀ nígbà gbogbo fún ìṣesí rẹ̀ yìí. Níbikíbi tí a bá
ti wàásù ìyìnrere yìí ní gbogbo àgbáyé ni a ó ti
ṣọ̀ ìtàn ohun tí obìnrin yìí ṣe." 14 Nígbà náà ni
ọ̀kan nínú àwọn aposteli méjìlá ti à ń pè ní Judasi
Iskariotu lọ sọ́dọ̀ àwọn olórí àlùfáà. 15 Òun sì

béèrè pé, “Kí ni èyin yóò san fún mi bí mo bá fi
Jesu lé yín lọ́wọ́?” Wọ́n sì fún un ní ọgbọ́n owó
fàdákà. Ó sì gbà á. 16 Láti ìgbà náà lọ ni Judasi ti
bẹ̀rẹ̀ sí i wá ọ̀nà láti fà á lé wọn lọ́wọ́. 17 Ní ọjọ́
kìn-ín-ní àjọ àìwúkàrà, àwọn ọmọ-èyìn tọ Jesu
wá pé, “Níbo ni ìwọ fẹ́ kí a pèsè sílẹ̀ láti jẹ àsè
ìrékọjá?” 18 Jesu sì dáhùn pé, “Ẹ wọ ìlú lọ, èyin
yóò rí ọkùnrin kan, ẹ wí fún un pé, ‘Olùkọ́ wa wí
pé, àkókò mi ti dé. Èmi yóò sì jẹ àsè ìrékọjá pẹ̀lú
àwọn ọmọ-èyìn mi ní ilé rẹ.’” 19 Nítorí náà, àwọn
ọmọ-èyìn náà ṣe gégé bí Jesu ti sọ fún wọn. Wọ́n
sì tójú oúnjẹ àsè ti ìrékọjá níbẹ̀. 20 Ní àṣálẹ́ ọjọ́ kan
náà, bí Jesu ti jókòó pẹ̀lú àwọn méjìlá, 21 nígbà tí
wọ́n sì ń jẹun, ó wí pé, “Lóòótọ́ ni mo wí fún yín,
ọ̀kan nínú yín yóò fi mí hàn.” 22 Ìbànújẹ́ sì bo
ọkàn wọn nígbà tí wọ́n gbọ́ èyí. Wọ́n sì bẹ̀rẹ̀ sí bi í
pé, “Olúwa, èmi ni bí?” 23 Jesu dáhùn pé, “Ẹni ti ó
bá mi tọwọ́ bọ inú àwo, ni yóò fi mi hàn. 24 Ọmọ
Ènìyàn ń lọ bí a ti kọ̀wé nípa rẹ̀: ṣùgbọ́n ègbé ni
fún ọkùnrin náà lọ́wọ́ ẹni tí a ó ti fi Ọmọ Ènìyàn
hàn! Ìbá kúkú sàn fún ẹni náà, bí a kò bá bí.” 25
Judasi, ẹni tí ó fi í hàn pẹ̀lú béèrè pé, “Rabbi, èmi
ni bí?” Jesu sì dá a lóhùn pé, “Ìwọ wí i.” 26 Bí
wọ́n ti ń jẹun, Jesu sì mú ìwọ̀n àkàrà kékeré kan,
lẹ́yìn tí ó ti gbàdúrà sí i, ó bù ú, Ó fún àwọn ọmọ-
èyìn rẹ̀, Ó wí pé, “Gbà, jẹ; nítorí èyí ni ara mi.” 27
Bákan náà, ó sì mú ago wáìnì, ó dúpẹ́ fún un, ó sì
gbé e fún wọn. Ó wí pé, “Kí gbogbo yín mu ninú
rẹ̀. 28 Nítorí èyí ni èjẹ̀ mi tí májẹ̀mú tuntun, tí a ta
sílẹ̀ fún ìdáríjì ẹ̀ṣẹ̀ ọ̀pọ̀ ènìyàn. 29 Sì kíyèsi àwọn
ọ̀rọ̀ mi. Èmi kì yóò tún mu ninú ọtí wáìnì yìí mọ́
títí di ọjọ́ náà tí èmi yóò mu ún ní tuntun pẹ̀lú yín
ní ìjọba Baba mi.” 30 Wọ́n sì kọ orin kan, lẹ́yìn
náà wọ́n lọ sórí òkè Olifi. 31 Nígbà náà ni Jesu wí
fún wọn pé, “Gbogbo yín ni yóò kọsẹ̀ lára mi ní
òru òní. Nítorí a ti kọ ọ́ pé: ‘“Èmi yóò kọlu olùṣọ́-
àgùntàn a ó sì tú agbo àgùntàn náà ká kiri.’ 32
Ṣùgbọ́n lẹ́yìn tí mo bá jí dìde, èmi yóò ṣáájú yín lọ
sí Galili.” 33 Peteru sì dá a lóhùn pé, “Bí gbogbo
ènìyàn tilẹ̀ kọ ọ́ sílẹ̀, èmi kì yóò ṣe bẹ́ẹ̀.” 34 Jesu wí
fún un pé, “Lóòótọ́ ni mo wí fún ọ pé, ní òru yìí,
kí àkùkọ kí ó tó kọ, ìwọ yóò sẹ́ mi nígbà méta.”
35 Peteru wí fún un pé, “Bí ó tilẹ̀ jẹ́ láti kú pẹ̀lú,
èmi kò jẹ́ sẹ́ ọ.” Gégé bẹ́ẹ̀ ni gbogbo àwọn ọmọ-
èyìn wí. 36 Nígbà náà ni Jesu àti àwọn ọmọ-èyìn
rẹ̀ lọ sí ibi kan ti à ń pè ní ọgbà Getsemane, ó wí
fún wọn pé, “Ẹ jókòó níhìn-ín nígbà tí mo bá lọ
gbàdúrà lọ́hùn ún ni.” 37 Ó sì mú Peteru àti àwọn
ọmọ Sebede méjèèjì Jakọbu àti Johanu pẹ̀lú rẹ̀,
ìrora àti ìbànújẹ́ bẹ̀rẹ̀ sí gba ọkàn rẹ̀. 38 Nígbà náà
ni ó wí fún wọn pé, “Ọkàn mi gbọgbẹ́ pẹ̀lú ìbànújẹ́
títí dé ojú ikú, ẹ dúró níhìn-ín yìí, kí ẹ máa ṣọ́nà
pẹ̀lú mi.” 39 Òun lọ sí iwájú díẹ̀ sí i, ó sì dojúbolẹ̀,
ó sì gbàdúrà pé, “Baba mi, bí ó bá ṣe é ṣe, jẹ́ kí a
mú ago yìí ré mi lórí kọjá, ṣùgbọ́n ìfẹ́ tìrẹ ni mo
fẹ́ kí ó ṣẹ, kì í ṣe ìfẹ́ tèmi.” 40 Bí ó ti padà sọ́dọ̀
àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ métẹ̀ẹ̀ta, ó bá wọn, wọ́n ń sùn.
Ó kígbe pé, “Peteru, èyin kò tilẹ̀ lè bá mi ṣọ́nà fún
wákàtí kan? 41 Ẹ máa ṣọ́ra, kí ẹ sì máa gbàdúrà
kí èyin má ba à bọ́ sínú ìdẹwò. Nítorí ẹ̀mí ń fẹ́
nítòótọ́, ṣùgbọ́n ó ṣe àìlera fún ara.” 42 Ó tún fi
wọ́n sílẹ̀ nígbà kejì, ó sí gbàdúrà pé, “Baba mi, bí
ago yìí kò bá lè ré mi lórí kọjá bí kò ṣe pé mo bá
mu ún, ìfẹ́ tìrẹ ni kí a ṣe.” 43 Nígbà tí ó tún padà
dé sọ́dọ̀ wọn, Ó rí i pé wọn ń sùn, nítorí ojú wọn
kún fún oorun. 44 Nítorí náà, ó fi wọn sílẹ̀ ó tún
padà lọ láti gbàdúrà nígbà kẹta, ó ń wí ohun kan
náà. 45 Nígbà náà ni ó tọ́ àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ wá, ó
wí pé, “Àbí èyin sì ń sùn síbẹ̀, ti ẹ sì ń sinmi? Wò
ó wákàtí náà tí dé ti a ó fi Ọmọ Ènìyàn lé àwọn
ẹlẹ́ṣẹ̀ lọ́wọ́. 46 Ẹ dìde! Ẹ jẹ́ kí a máa lọ! Ẹ wò ó, ẹni
tí yóò fi mi hàn ń bọ̀ wá!” 47 Bí ó ti ń sọ̀rọ̀ lọ́wọ́,
Judasi, ọ̀kan nínú àwọn méjìlá dé pẹ̀lú ọ̀pọ̀ ènìyàn
pẹ̀lú idà àti kùmọ̀ lọ́wọ́ wọn, wọ́n ti ọ̀dọ̀ àwọn
olórí àlùfáà àti àgbàgbà Júù wá. 48 Ẹni tí ó sì fi
í hàn ti fi àmì fún wọn, pé, “Ẹnikẹ́ni tí mo bá fi
ẹnu kò ní ẹnu, òun náà ni; ẹ mú un.” 49 Nísinsin
yìí, Judasi wá tààrà sọ́dọ̀ Jesu, ó wí pé, “Àlàáfíà,
Rabbi!” Ó fi ẹnu kò ó ní ẹnu. 50 Jesu wí pé, “Ọ̀rẹ́, kí
ni nǹkan tí ìwọ bá wá.” Àwọn ìyókù sì sún síwájú
wọ́n sì mú Jesu. 51 Sì wò ó, ọ̀kan nínú àwọn tí ó
wà pẹ̀lú Jesu na ọwọ́ rẹ̀, ó sì fa idà yọ, ó sì sá ọ̀kan
tí i ṣe ọmọ ọ̀dọ̀ olórí àlùfáà, ó sì gé e ní etí sọnù.
52 Jesu wí fún un pé, “Fi idà rẹ bọ àkọ̀ nítorí àwọn
tí ó ń fi idà pa ni a ó fi idà pa. 53 Ìwọ kò mọ̀ pé
èmi lè béèrè lọ́wọ́ Baba mi kí ó fún mi ju légíónì
angẹli méjìlá? Òun yóò sì fi wọ́n ránṣẹ́ lẹ́ẹ̀kẹẹ̀sẹẹ̀.
54 Ṣùgbọ́n bí mo bá ṣe eléyìí ọ̀nà wo ni a ó fi mú
Ìwé Mímọ́ ṣẹ, èyí tí ó ti sọ ohun tí ó ṣẹlẹ̀ nísinsin
yìí?” 55 Nígbà náà ni Jesu wí fún ìjọ ènìyàn náà
pé, “Ǹjẹ́ èmi ni ẹ kà sí ọ̀daràn ti ẹ múra pẹ̀lú idà
àti kùmọ̀ kí ẹ tó lé mú mi? Ẹ rántí pé mo ti wà
pẹ̀lú yín, tí mo ń kọ́ yín lójoojúmọ́ ninú tẹmpili,
èyin kò sì mú mi nígbà náà. 56 Ṣùgbọ́n gbogbo
wọ̀nyí ń ṣẹlẹ̀ kí ọ̀rọ̀ tí a tì ẹnu àwọn wòlìî sọ, tí
a kọ sínú Ìwé Mímọ́ lè ṣẹ.” Nígbà yìí gan an ni
gbogbo àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ ti kúrò lọ́dọ̀ rẹ̀, wọ́n sì
sálọ. 57 Àwọn tí ó mú Jesu fà á lọ sí ilé Kaiafa,
olórí àlùfáà, níbi ti àwọn olùkọ́ òfin àti gbogbo
àwọn àgbàgbà Júù péjọ sí. 58 Ṣùgbọ́n Peteru ń tẹ̀lé
e lókèèrè. Òun sì wá sí àgbàlá olórí àlùfáà. Ó wọlé,
ó sì jókòó pẹ̀lú àwọn olùṣọ́. Ó ń dúró láti ri ohun tí
yóò ṣẹlẹ̀ sí Jesu. 59 Nígbà náà ni àwọn olórí àlùfáà
àti gbogbo ìgbìmọ̀ Júù ní ilé ẹjọ́ tí ó ga jùlọ ti Júù
péjọ síbẹ̀, wọ́n wá àwọn ẹlẹ́rìí tí yóò purọ́ mọ́ Jesu,
kí a ba à lè rí ẹjọ́ rò mọ́ ọn lẹ́sẹ̀, eléyìí tí yóò yọrí

si ìdájọ́ ikú fún un. 60 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé àwọn ẹlẹ́rìí
èké dìde, ṣùgbọ́n wọn kò rí ohun kan. Níkẹyìn,
àwọn ẹlẹ́rìí méjì dìde. 61 Wọn wí pé, "Ọ̀kùnrin yìí
sọ pé, 'Èmi lágbára láti wó tẹmpili Ọlọ́run lulẹ̀,
èmi yóò sì tún un mọ ní ọjọ́ méta.'" 62 Nígbà náà
ni olórí àlùfáà sì dìde, ó wí fún Jesu pé, "Ẹ̀rí yìí ń
kọ́? Ìwọ sọ bẹ́ẹ̀ tàbí ìwọ kò sọ bẹ́ẹ̀?" 63 Ṣùgbọ́n
Jesu dákẹ́ rọ́rọ́. Nígbà náà ni olórí àlùfáà wí fún
un pé, "Mo fi ọ́ bú ní orúkọ Ọlọ́run alàáyè, kí ó sọ
fún wa, bí ìwọ bá í ṣe Kristi Ọmọ Ọlọ́run." 64 Jesu
sì dáhùn pé, "Bẹ́ẹ̀ ni, ìwọ wí." Ṣùgbọ́n mo wí fún
gbogbo yín. "Ẹyin yóò rí Ọmọ Èniyàn ti yóò jókòó
lọ́wọ́ ọ̀tún alágbára, tí yóò sì máa bọ̀ wá láti inú
ìkùukuu." 65 Nígbà náà ni olórí àlùfáà fa aṣọ òun
tìkára rẹ̀ ya. Ó sì kígbe pé, "Ọ̀rọ̀-òdì! Kí ni a tún ń
wá ẹlẹ́rìí fún? Gbogbo yín ti gbọ́ ọ̀rọ̀-òdì rẹ̀. Kí ni
ìdájọ́ yín?" 66 Ki ni ẹ ti rò èyí sí. Gbogbo wọn sì
kígbe lọ́hùn kan pé, "Ó jẹ̀bi ikú!" 67 Wọ́n tu itọ́
sí i ní ojú. Wọ́n kàn án lẹ́ṣẹẹ́. Àwọn ẹlòmíràn sì
gbá a lójú. 68 Wọ́n wí pé, "Sọ àsọtẹ́lẹ̀ fún wa! Ìwọ
Kristi, ta ni ẹni tí ó ń lù Ọ́?" 69 Lákòókò yìí, bí
Peteru ti ń jókòó ní àgbàlá, ọmọbìnrin kan sì tọ ọ́
wá, ó ní, "Ìwọ wà pẹ̀lú Jesu ti Galili." 70 Ṣùgbọ́n
Peteru sẹ̀ ní ojú gbogbo wọn pé, "Èmi kò tilẹ̀ mọ
ohun tí ẹ ń sọ nípa rẹ̀." 71 Léyìn èyí, ní ìta ní ẹnu-
ọ̀nà, ọmọbìnrin mìíràn tún rí i, ó sì wí fún àwọn
tí ó dúró yíká pé, "Ọ̀kùnrin yìí wà pẹ̀lú Jesu ti
Nasareti." 72 Peteru sì tún sẹ́ léẹ̀kejì pẹ̀lú ìbúra
pé, "Èmi kò tilẹ̀ mọ ọ̀kùnrin náà rárá." 73 Nígbà tí
ó pẹ́ díẹ̀, àwọn ọ̀kùnrin tí ó ń dúró níbi ìran yìí tọ ọ́
wá, wọ́n wí fún Peteru pé, "Lóòótọ́, ìwọ jẹ́ ọ̀kan
nínú àwọn ọmọ-èyìn, àwa mọ ọ́n. Èyí sì dá wa lójú
nípa àmì ohùn rẹ tí ó ń ti ẹnu rẹ jáde." 74 Peteru
sì tún bẹ̀rẹ̀ sí í búra ó sì fi ara rẹ̀ ré wí pé, "Mo ní
èmi kò mọ ọ̀kùnrin yìí rárá." Lójúkan náà àkùkọ
sì kọ. 75 Nígbà náà ni Peteru rántí nǹkan tí Jesu
ti sọ pé, "Kí àkùkọ tó ó kọ, ìwọ yóò sẹ́ mi nígbà
mẹ́ta." Òun sì bọ́ sí òde, ó sọkún kíkorò.

27 Ní òwúrọ̀, gbogbo àwọn olórí àlùfáà àti àwọn
àgbàgbà Júù tún padà láti gbìmọ̀ bí wọn yóò
ti ṣe pa Jesu. 2 Léyìn èyí, wọ́n fi ẹ̀wọ̀n dè é, wọ́n sì
jọ̀wọ́ rẹ̀ fún Pilatu tí i ṣe gómìnà. 3 Nígbà tí Judasi,
ẹni tí ó fi í hàn, rí i wí pé a ti dá a lẹ́bi ikú, ó yí
ọ̀kàn rẹ̀ padà, ó sì káàánú nípa ohun tí ó ṣe. Ó sì
mú ọgbọ̀n owó fàdákà tí ó gba náà wá fún àwọn
olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà Júù. 4 Ó wí pé, "Mo
ti ṣẹ̀ nítorí tí mo ti ta ẹ̀jẹ̀ aláìlẹ́ṣẹ̀ sílẹ̀." Wọ́n dá
a lóhùn pẹ̀lú ìbínú pé, "Èyí kò kàn wá! Wàhálà
tìrẹ ni!" 5 Nígbà náà ni Judasi da owó náà sílẹ̀
nínú tẹmpili. Ó jáde, ó sì lọ pokùnso. 6 Àwọn olórí
àlùfáà sì mú owó náà. Wọ́n wí pé, "Àwa kò lè fi
owó yìí sínú owó ìkójọpọ̀. Ní ìwọ̀n ìgbà tí ó lòdì sí
òfin wa nítorí pé owó ẹ̀jẹ̀ ni." 7 Wọ́n sì gbìmọ̀,
wọ́n sì fi ra ilẹ̀ amọ̀kòkò, láti máa sin òkú àwọn
àjèjì nínú rẹ̀. 8 Ìdí nìyìí tí à ń pe ibi ìsìnkú náà
ní "Ilẹ̀ Ẹ̀jẹ̀" títí di òní. 9 Èyí sì jẹ́ ìmúṣẹ èyí tí a ti
sọtẹ́lẹ̀ láti ẹnu wòlîì Jeremiah wí pé, "Wọ́n sì mú
ọgbọ̀n owó fàdákà tí àwọn ènìyàn Israẹli díye lé e.
10 Wọ́n sì fi ra ilẹ̀ kan lọ́wọ́ àwọn amọ̀kòkò gẹ́gẹ́ bí
Olúwa ti pàṣẹ." 11 Nígbà náà ni Jesu dúró níwájú
baálẹ̀ láti gba ìdájọ́. Baálẹ̀ sì béèrè pé, "Ṣe ìwọ ni
ọba àwọn Júù?" Jesu dáhùn pé, "Bẹ́ẹ̀ ni, nítorí tí
ìwọ wí i." 12 Ṣùgbọ́n nígbà tí àwọn olórí àlùfáà àti
àwọn àgbàgbà Júù fi gbogbo ẹ̀sùn wọn kàn án,
Jesu kò dáhùn kan. 13 Nígbà náà ni Pilatu, béèrè
lọ́wọ́ Jesu pé, "Àbí ìwọ kò gbọ́ ẹ̀rí tí wọn ń wí nípa
rẹ ni?" 14 Jesu kò sì tún dáhùn kan. Èyí sì ya baálẹ̀
lẹ́nu. 15 Ó jẹ́ àṣà gómìnà láti dá ọ̀kan nínú àwọn
ẹlẹ́wọ̀n Júù sílẹ̀ lọ́dọọdún, ní àsìkò àjọ̀dún ìrékọjá.
Ẹnikẹ́ni tí àwọn ènìyàn bá ti fẹ́ ni. 16 Ní àsìkò náà
ọ̀daràn paraku kan wà nínú ẹ̀wọ̀n tí à ń pè Jesu
Baraba. 17 Bí ọ̀pọ̀ ènìyàn ti péjọ síwájú ilé Pilatu
lówúrọ̀ ọjọ́ náà, ó béèrè lọ́wọ́ wọn pé, "Ta ni ẹyin
ń fẹ́ kí n dá sílẹ̀ fún yín, Baraba tàbí Jesu, ẹni tí ń
jẹ́ Kristi?" 18 Òun ti mọ̀ pé nítorí ìlara ni wọn fi fà
á lé òun lọ́wọ́. 19 Bí Pilatu sì ti ṣe jókòó lórí ìtẹ́
ìdájọ́ rẹ̀, ìyàwó rẹ̀ ránṣẹ́ sí i pé, "Má ṣe ní ohun
kankan ṣe pẹ̀lú ọ̀kùnrin aláìṣẹ̀ náà. Nítorí mo jìyà
ohun púpọ̀ lójú àlá mi lónìí nítorí rẹ̀." 20 Ṣùgbọ́n
àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà Júù ro àwọn
ènìyàn, láti béèrè kí a dá Baraba sílẹ̀, kí a sì béèrè
ikú fún Jesu. 21 Nígbà tí Pilatu sì tún béèrè lọ́wọ́
wọn pé, "Èwo nínú àwọn méjèèjì yìí ni ẹ ń fẹ́ kí n
dá sílẹ̀ fún yín?" Àwọn ènìyàn sì kígbe padà pé,
"Baraba!" 22 Pilatu béèrè pé, "Kí ni kí èmi ṣe sí
Jesu ẹni ti a ń pè ní Kristi?" Gbogbo wọn sì tún
kígbe pé, "Kàn án mọ́ àgbélébùú!" 23 Pilatu sì
béèrè pé, "Nítorí kí ni? Kí ló ṣe tí ó burú?" Wọ́n
kígbe sókè pé, "Kàn án mọ́ àgbélébùú! Kàn án mọ́
àgbélébùú!" 24 Nígbà tí Pilatu sì rí i pé òun kò
tún rí nǹkan kan ṣe mọ́, àti wí pé ròǹgbòdìyàn ti
ń bẹ̀rẹ̀, ó béèrè omi, ó sì wẹ ọwọ́ rẹ̀ níwájú ọ̀pọ̀
ènìyàn, ó wí pé, "Ọ̀rùn mí mọ́ nípa ẹ̀jẹ̀ ọ̀kùnrin yìí.
Ẹyin fúnra yín, ẹ bojútó o!" 25 Gbogbo àgbájọ náà
sì ké pé, "Kí ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ wà lórí wa, àti ní orí àwọn ọmọ
wa!" 26 Nígbà náà ni Pilatu dá Baraba sílẹ̀ fún
wọn. Léyìn tí òun ti na Jesu tán, ó fi í lé wọn lọ́wọ́
láti mú un lọ kàn mọ́ àgbélébùú. 27 Nígbà náà ni
àwọn ọmọ-ogun gómìnà mú Jesu lọ sí gbọ̀ngàn
ìdájọ́ wọ́n sì kó gbogbo ẹgbẹ́ ọmọ-ogun tì í. 28
Wọ́n tú Jesu sì ìhòhò, wọ́n sì wọ ọ́ ní aṣọ òdòdó,
29 wọ́n sì hun adé ẹ̀gún. Wọ́n sì fi dé e lórí. Wọ́n sì
fi ọ̀pá sí ọwọ́ ọ̀tún rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ọ̀pá ọba. Wọ́n sì wólẹ̀
níwájú rẹ̀, wọ́n fi í ṣe ẹlẹ́yà pé, "Kábíyèsí, ọba
àwọn Júù!" 30 Wọ́n sì tu itọ́ sí i lójú àti ara, wọ́n

gba ọ̀pá wọ́n sì nà án lórí. 31 Nígbà tí wọ́n fi ṣẹ̀sín
tán, wọ́n bọ́ aṣọ ara rẹ̀. Wọ́n tún fi aṣọ tirẹ̀ wọ́ ọ́.
Wọ́n sì mú un jáde láti kàn án mọ́ àgbélébùú. 32
Bí wọ́n sì ti ń jáde, wọ́n rí ọ̀kùnrin kan ará Kirene
tí à ń pè ní Simoni. Wọ́n sì mú ọ̀kùnrin náà ní
túláàsì láti ru àgbélébùú Jesu. 33 Wọ́n sì jáde lọ sí
àdúgbò kan tí à ń pè ní Gọlgọta (èyí tí í ṣe "Ibi
Agbárí"). 34 Níbẹ̀ ni wọ́n ti fún un ni ọ̀tí wáìnì
tí ó ní egbòogi nínú láti mu. Ṣùgbọ́n nígbà tí ó
tọ́ ọ wò, ó kọ̀ láti mu ún. 35 Léyìn tí wọ́n sì ti
kàn án mọ́ àgbélébùú, wọ́n dìbò láti pín aṣọ rẹ̀
láàrín ara wọn. 36 Nígbà náà ni wọ́n jókòó yí i ká.
Wọ́n ń ṣọ́ ọ níbẹ̀. 37 Ní òkè orí rẹ̀, wọ́n kọ ohun
kan tí ó kà báyìí pé: "Èyí ni Jesu, Ọba àwọn Júù."
síbẹ̀. 38 Wọ́n kan àwọn olè méjì pẹ̀lú rẹ̀ ní òwúrọ̀
náà. Ọ̀kan ní ọwọ́ ọ̀tún, àti èkejì ní ọwọ́ òsì rẹ̀. 39
Àwọn tí ń kọjá lọ sì ń bú u. Wọ́n sì ń mi orí wọn
pé: 40 "Ìwọ tí yóò wó tẹmpili, ìwọ tí yóò sì tún
un mọ ní ọjọ́ kẹta. Bí ó bá jẹ́ pé Ọmọ Ọlọ́run ni
ìwọ, sọ̀kalẹ̀ láti orí igi àgbélébùú, kí ó sì gba ara rẹ
là!" 41 Bákan náà àwọn olórí àlùfáà pẹ̀lú àwọn
akọ̀wé òfin àti àwọn àgbàgbà Júù sì fi í ṣe ẹlẹ́yà.
42 Wọ́n kẹ́gàn rẹ̀ pé, "Ó gba àwọn ẹlòmíràn là,
kò sí lè gba ara rẹ̀. Ìwọ ọba àwọn Israẹli? Sọ̀kalẹ̀
láti orí àgbélébùú nísinsin yìí, àwa yóò sì gbà ọ́
gbọ́. 43 Ó gba Ọlọ́run gbọ́, jẹ́ kí Ọlọ́run gbà á là
ní ìsinsin yìí tí ọun bá fẹ́ ẹ. Ǹjẹ́ ọun kò wí pé,
èmi ni Ọmọ Ọlọ́run?" 44 Bákan náà, àwọn olè tí a
kàn mọ́ àgbélébùú pẹ̀lú rẹ̀ fi í ṣe ẹlẹ́yà. 45 Láti
wákàtí kẹfà ni ọ̀kunkun fi ṣú bo gbogbo ilẹ̀ títí dé
wákàtí kẹsànán ọjọ́. 46 Níwọ̀n wákàtí kẹsànán ní
Jesu sì kígbe ní ohùn rara wí pé, "Eli, Eli, lama
sabakitani" (ní èdè Heberu). Ìtumọ̀ èyí tí í ṣe,
"Ọlọ́run mi, Ọlọ́run mi, èéṣe tí ìwọ fi kọ̀ mí sílẹ̀?"
47 Ọ̀rọ̀ rẹ̀ kò yé díẹ̀ ninú àwọn ẹni tí ń wòran,
nígbà tí wọ́n gbọ́ ọ̀rọ̀ rẹ̀, wọ́n wí pé ọ̀kùnrin yìí ń
pe Elijah. 48 Lẹ́sẹ̀kan náà, ọ̀kan ninú wọn sáré,
ó mú kànìnkànìn, ó tẹ̀ ẹ́ bọ inú ọ̀tí kíkan. Ó fi lé
orí ọ̀pá, ó gbé e sókè láti fi fún un mu. 49 Ṣùgbọ́n
àwọn ìyókù wí pé, "Ẹ fi í sílẹ̀. Ẹ jẹ́ kí a wò ó bóyá
Elijah yóò sọ̀kalẹ̀ láti gbà á là." 50 Nígbà tí Jesu sì
kígbe ní ohùn rara lẹẹ̀kan sí i, ó jọ̀wọ́ ẹ̀mí rẹ̀, ó sì
kú. 51 Lójúkan náà aṣọ ìkélé tẹmpili fàya, láti òkè
dé ìsàlẹ̀. Ilẹ̀ sì mì tìtì. Àwọn àpáta sì sán. 52 Àwọn
isà òkú sì ṣí sílẹ̀. Ọ̀pọ̀ òkú àwọn ẹni mímọ́ tí ó ti
sùn sì tún jíǹde. 53 Wọ́n jáde wá láti isà òkú lẹ́yìn
àjíǹde Jesu, wọ́n sì lọ sí ìlú mímọ́. Níbẹ̀ ni wọ́n ti
fi ara han ọ̀pọ̀ ènìyàn. 54 Nígbà tí balógun ọ̀run
àti àwọn tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ tí wọ́n ń sọ Jesu rí bí ilẹ̀
ṣe mì tìtì àti ohun tí ó ṣẹlẹ̀, ẹ̀rù bà wọn gidigidi,
wọ́n wí pé, "Lóòótọ́ Ọmọ Ọlọ́run ní í ṣe!" 55 Ọ̀pọ̀
obìnrin tí ó wá láti Galili pẹ̀lú Jesu láti tọ́jú rẹ̀ wọn
ń wò ó láti òkèèrè. 56 Nínú àwọn obìnrin ti ó wà
níbẹ̀ ni Maria Magdalene, àti Maria ìyá Jakọbu àti
Josẹfu, àti ìyá àwọn ọmọ Sebede méjèèjì wà níbẹ̀
pẹ̀lú. 57 Nígbà tí alẹ́ sì lẹ́, ọkùnrin ọlọ́rọ̀ kan láti
Arimatea, tí à ń pè ní Josẹfu, ọ̀kan ninú àwọn tí ó
jẹ́ ọmọ-ẹ̀yìn Jesu, 58 lọ sọ́dọ̀ Pilatu, ó sì tọ́rọ ọ̀kú
Jesu. Pilatu sì pàṣẹ kí a gbé é fún un. 59 Josẹfu
sì gbé ọ̀kú náà. Ó fi aṣọ funfun mímọ́ dì í. 60 Ó
sì tẹ́ ẹ sínú ibojì òkúta tí ó gbẹ́ ninú àpáta fúnra
rẹ̀. Ó sì yí òkúta ńlá dí ẹnu-ọ̀nà ibojì náà, ó sì lọ.
61 Maria Magdalene àti Maria kejì wà níbẹ̀, wọn
jókòó ọ̀dìkejì ibojì náà. 62 Lọ́jọ́ kejì tí ó tẹ̀lé ọjọ́
ìpalẹ̀mọ́ àwọn olórí àlùfáà àti àwọn Farisi lọ sọ́dọ̀
Pilatu. 63 Wọ́n sọ fún un pé, "Alàgbà àwa ránti pé
ẹlẹ́tàn n nì wí nígbà tí ó wà láyé pé, 'Léyìn ọjọ́
kẹta èmi yóò tún jí dìde.' 64 Nítorí náà, pàṣẹ kí
a ti ibojì rẹ̀ gbọningbọnin títí ọjọ́ kẹta, kí àwọn
ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ má ṣe wá jí gbé lọ, wọn a sì bẹ̀rẹ̀ sí í
sọ fún gbogbo ènìyàn pé, 'Òun ti jíǹde,' bí èyí bá
ní láti ṣẹlẹ̀, yóò burú fún wa púpọ̀ ju ti àkọ́kọ́ lọ."
65 Pilatu sì pàṣẹ pé, "Ẹ lo àwọn olùṣọ́ yín kí wọn
dáàbò bo ibojì náà bí ẹ bá ti fẹ́." 66 Nítorí náà wọ́n
lọ. Wọ́n sì ṣẹ́ òkúta ibojì náà dáradára. Wọ́n sì fi
àwọn olùṣọ́ sí ibẹ̀ láti dáàbò bò ó.

28 Ní kùtùkùtù òwúrọ̀ ọjọ́ kìn-ín-ní ọ̀sẹ̀, bí ilẹ̀
ti ń mọ́, Maria Magdalene àti Maria kejì lọ sí
ibojì. 2 Wọ́n rí i pé, ìṣẹ̀lẹ̀ ńlá ṣẹ̀ tí ó mú gbogbo ilẹ̀
mì tìtì. Nítorí angẹli Olúwa ti sọ̀kalẹ̀ láti ọ̀run. Ó ti
yí òkúta ibojì kúrò. Ó sì jókòó lé e lórí. 3 Ojú rẹ̀
tàn bí mọ̀nàmọ́ná. Aṣọ rẹ̀ sì jẹ́ funfun bí ẹ̀gbọ̀n
òwú. 4 Ẹ̀rù ba àwọn olùṣọ́, wọ́n sì wárìrì wọn sì
dàbí òkú. 5 Nígbà náà ni angẹli náà wí fún àwọn
obìnrin náà pé, "Ẹ má ṣe bẹ̀rù. Mo mọ̀ pé ẹyin ń
wá Jesu tí a kàn mọ́ àgbélébùú. 6 Ṣùgbọ́n kò sí
níhìn-ín. Nítorí pé ó ti jíǹde, gégé bí ọun ti wí. Ẹ
wọlé wá wo ibi ti wọ́n tẹ́ ẹ sí. 7 Nísinsin yìí, ẹ lọ
kíákíá láti sọ fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, 'Ó ti jíǹde
kúrò nínú òkú. Àti pé ọun ń lọ sí Galili síwájú yín,
níbẹ̀ ni ẹyin yóò gbé rí i,' wò ó, o ti sọ fún yin." 8
Àwọn obìnrin náà sáré kúrò ní ibojì pẹ̀lú ìbẹ̀rù
àti ayọ̀ ńlá. Wọ́n sáré láti sọ fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn
nípa ìròyìn tí angẹli náà fi fún wọn. 9 Bí wọ́n ti ń
sáré lọ lójijì Jesu pàdé wọn. Ó wí pé, "Àlàáfíà",
wọ́n wólẹ̀ níwájú rẹ̀. Wọ́n gbá a ní ẹsẹ̀ mú. Wọ́n sì
foríbalẹ̀ fún un. 10 Nígbà náà, Jesu wí fún wọn pé,
"Ẹ má ṣe bẹ̀rù. Ẹ lọ sọ fún àwọn arákùnrin mi pé,
'Kí wọ́n lọ tàárà sí Galili níbẹ̀ ni wọn yóò gbé rí
mi.'" 11 Bí àwọn obìnrin náà sì ti ń lọ sí ìlú, díẹ̀
ninú àwọn olùṣọ́ tí wọ́n ti ń ṣọ́ ibojì lọ sọ́dọ̀ àwọn
olórí àlùfáà. 12 Wọ́n sì pe ìpàdé àwọn àgbàgbà
Júù. Wọ́n sì fohùn ṣọ̀kan láti fi owó àbẹ̀tẹ́lẹ̀ fún
àwọn olùṣọ́. 13 Wọ́n wí pé, "Ẹ sọ fún àwọn ènìyàn
pé, 'Gbogbo yín sùn nígbà tí àwọn ọmọ-ẹ̀yìn Jesu

wá lóru láti jí òkú rẹ̀.’ **14** Bí Pilatu bá sì mọ̀ nípa
rẹ̀, àwa yóò ṣe àlàyé tí yóò tẹ́ ẹ lọ́rùn fún un, tí
ọ̀rọ̀ náà kì yóò fi lè kó bá yín.” **15** Àwọn olùṣọ́ sì
gba owó náà. Wọ́n sì ṣe gẹ́gẹ́ bí wọ́n ti darí wọn.
Ìtàn yìí sì tàn ká kíákíá láàrín àwọn Júù. Wọ́n sì
gba ìtàn náà gbọ́ títí di òní yìí. **16** Nígbà náà ni
àwọn ọmọ-ẹ̀yìn mọ́kànlá náà lọ sí Galili ní orí òkè
níbi tí Jesu sọ pé wọn yóò ti rí òun. **17** Nígbà tí
wọ́n sì rí i, wọ́n foríbalẹ̀ fún un. Ṣùgbọ́n díẹ̀ nínú
wọn ṣe iyèméjì bóyá Jesu ni tàbí òun kọ́. **18** Nígbà
náà ni Jesu wí fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, “Gbogbo
agbára ni ọ̀run àti ní ayé ni a ti fi fún mi. **19** Nítorí
náà, ẹ lọ, ẹ sọ wọ́n di ọmọ-ẹ̀yìn orílẹ̀-èdè gbogbo,
ẹ máa bamitiisi wọn ní orúkọ Baba àti ti Ọmọ àti
ti Ẹ̀mí Mímọ́. **20** Ẹ kọ́ wọn láti máa kíyèsi ohun
gbogbo èyí tí mo ti pàṣẹ fún yín. Nítorí èmi wà
pẹ̀lú yín ní ìgbà gbogbo títí tí ó fi dé òpin ayé.”
(aiōn g165)

Mark

1 Ìbẹ̀rẹ̀ ìyìnrere nípa Jesu Kristi, Ọmọ Ọlọ́run.
2 Gẹ́gẹ́ bí a ti kọ ọ́ nínú ìwé wòlî Isaiah pé,
"Èmi yóò ran oníṣẹ́ mi síwájú rẹ, Ẹni tí yóò tún
ọ̀nà rẹ ṣe." **3** "Ohùn ẹni tí ń kígbe ní ijù, 'Ẹ tún
ọ̀nà Olúwa ṣe, ẹ ṣe ojú ọ̀nà rẹ̀ kí ó tọ́.'" **4** Johanu
dé, ẹni tí ó ń tẹnibọmi ní aginjù, tí ó sì ń wàásù
ìtẹ̀bọmi ìrònúpìwàdà fún ìdáríjì ẹ̀ṣẹ̀. **5** Gbogbo
àwọn tí ń gbé ní agbègbè Judea, àti gbogbo ènìyàn
Jerusalẹmu jáde tọ ọ́ lọ, a sì ti ọwọ́ rẹ̀ tẹ gbogbo
wọn bọ omi ni odò Jordani, wọ́n ń jẹ́wọ́ ẹ̀ṣẹ̀ wọn.
6 Johanu sì wọ aṣọ irun ìbákasẹ. Ó sì di àmùrè awọ
mọ́ ẹ̀gbẹ́ rẹ̀. Eṣú àti oyin ìgàn sì ni oúnjẹ rẹ̀. **7** Ó sì
bẹ̀rẹ̀ sí í wàásù wí pé, "Ẹnìkan tí ó tóbi jù mí lọ ń
bọ̀ léyìn mi, okùn bàtà ẹsẹ̀ ẹni tí èmi kò tó ẹni tí
ń tú. **8** Èmi ń fi omi ṣe ìtẹ̀bọmi yín, ṣùgbọ́n Òun
yóò fi Ẹ̀mí Mímọ́ ṣe ìtẹ̀bọmi yín." **9** Ó sì ṣe ní ọjọ́
kan Jesu ti Nasareti ti Galili jáde wá, a sì ti ọwọ́
Johanu ṣe ìtẹ̀bọmi fún ní odò Jordani. **10** Lẹ́sẹ̀kẹsẹ̀
tí Jesu ń ti inú omi jáde wá, ó rí ọ̀run tí ó ṣí sílẹ̀,
Ẹ̀mí Mímọ́ bí àdàbà sọ̀kalẹ̀ lé e lórí. **11** Ohùn kan sì
ti ọ̀run wá wí pé, "Ìwọ ni àyànfẹ́ Ọmọ mi, ẹni tí
inú mi dùn sí gidigidi." **12** Lẹ́sẹ̀kan náà, Ẹ̀mí Mímọ́
sì darí Jesu sí ijù, **13** Ó sì wà ní ogójì ọjọ́ ní aginjù.
A sì ti ọwọ́ Satani dán an wò, ó sì wà pẹ̀lú àwọn
ẹranko ìgbẹ́. Àwọn angẹli sì ń ṣe ìránṣẹ́ fún un. **14**
Léyìn ìgbà tí ọba Herodu ti fi Johanu sínú ẹ̀wọ̀n
tan, Jesu lọ sí Galili, ó ń wàásù ìyìnrere ti ìjọba
Ọlọ́run. **15** Ó sì kéde wí pé, "Àkókò náà dé wàyí,
ìjọba Ọlọ́run kù sí dẹ̀dẹ̀. Ẹ yípadà kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀
yín, kí ẹ sì gba ìyìnrere yìí gbọ́." **16** Ní ọjọ́ kan,
bí Jesu ti ń rìn létí Òkun Galili, Ó rí Simoni àti
Anderu arákùnrin rẹ̀, wọ́n ń fi àwọ̀n wọn pẹja torí
pé apẹja ni wọ́n. **17** Jesu sì ké sí wọn wí pé, "Ẹ máa
tọ̀ mí léyìn. Èmi yóò sì sọ yín di apẹja ènìyàn."
18 Ní kánkán wọ́n fi àwọ̀n wọn sílẹ̀, wọ́n sì tọ̀ Ọ́
léyìn. **19** Bí Ó sì ti rìn síwájú díẹ̀, ní etí Òkun, Ó
rí Jakọbu ọmọ Sebede àti Johanu arákùnrin rẹ̀
nínú ọkọ̀, wọ́n ń tún àwọ̀n wọn ṣe. **20** Ó sì ké sí
àwọn náà lẹ́sẹ̀kẹsẹ̀, wọ́n fi Sebede baba wọn sílẹ̀
nínú ọkọ̀ pẹ̀lú àwọn alágbàṣe, wọ́n sì tọ̀ ọ́ léyìn.
21 Léyìn náà, Jesu àti àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ wọ ìlú
Kapernaumu, nígbà tí ó di òwúrọ̀ ọjọ́ ìsinmi, ó lọ
sínú Sinagọgu, ó sì ń kọ́ni. **22** Ẹnu sì ya ìjọ ènìyàn
nítorí ìkọ́ni rẹ̀, nítorí pé ó ń kọ́ni bí ẹni tí ó ní àṣẹ,
kì í ṣe bí àwọn olùkọ́ òfin ṣe ń kọ́ àwọn ènìyàn. **23**
Ní àsìkò náà gan an ni ọkùnrin kan tí ó wà nínú
Sinagọgu wọn, tí ó ní ẹ̀mí àìmọ́, bẹ̀rẹ̀ sí í kígbe wí
pé, **24** "Kí ni ìwọ ń wá lọ́dọ̀ wa, Jesu ti Nasareti?
Ṣé ìwọ wá láti pa wá run ni? Èmí mọ ẹni tí ìwọ í
ṣe; Ìwọ ní ẹni Mímọ́ Ọlọ́run!" **25** Jesu si bá a wí, ó
wí pé, "Pa ẹnu rẹ mọ́, kí ó sì jáde kúrò lára rẹ̀." **26**
Ẹ̀mí àìmọ́ náà sì gbé e ṣánlẹ̀ lógèdèngbé, ó ké ní
ohùn rara, ó sì jáde kúrò lára ọkùnrin náà. **27** Ẹnu
sì ya àwọn ènìyàn, tó béẹ̀ tí wọ́n fi ń sọ láàrín ara
wọn ohun tí ó ti ṣẹlẹ̀. Wọ́n béèrè pẹ̀lú ìgbóná ara,
pé, "Kí ni èyí? Irú ẹ̀kọ́ tuntun wo ni èyí? Ó ń fi
agbára pàṣẹ fún àwọn ẹ̀mí àìmọ́ pàápàá wọ́n sì
gbọ́ tirẹ̀." **28** Ìròyìn nípa rẹ̀ tàn ká gbogbo agbègbè
Galili. **29** Nígbà tí wọn sì jáde kúrò nínú Sinagọgu,
wọ́n lọ pẹ̀lú Jakọbu àti Johanu sí ilé Simoni àti
Anderu. **30** Ìyá ìyàwó Simoni tí ó dùbúlẹ̀ àìsàn ibà,
wọ́n sì sọ fún Jesu nípa rẹ̀. **31** Ó sì tọ̀ ọ́ lọ, ó fà á
lọ́wọ́, ó sì gbé e dide; lójúkan náà ibà náà fi sílẹ̀, ó
sì ń ṣe ìránṣẹ́ fún wọn. **32** Nígbà tí ó di àṣálẹ́, tí
oòrùn wọ̀, wọ́n gbé gbogbo àwọn aláìsàn àti àwọn
tó ni ẹ̀mí àìmọ́ tọ̀ ọ́ wá. **33** Gbogbo ìlú si péjọ ni
ẹnu-ọ̀nà. **34** Jesu sì wo ọ̀pọ̀ tí wọ́n ní onírúurú
ààrùn sàn. Bákan náà ni ó lé ọ̀pọ̀ ẹ̀mí àìmọ́ jáde.
Ṣùgbọ́n kò sì jẹ́ kí àwọn ẹ̀mí àìmọ́ náà kí ó sọ̀rọ̀,
nítorí tí wọ́n mọ ẹni tí òun í ṣe. **35** Ní kùtùkùtù
òwúrọ̀ ọjọ́ kejì, kí ilẹ̀ tó mọ́, Jesu nìkan jáde lọ sí
aginjù kan, láti lọ gbàdúrà. **36** Simoni àti àwọn
ènìyàn rẹ̀ yòókù lọ láti wá a. **37** Nígbà tí wọ́n sì
rí I, wọ́n sọ fún wí pé, "Gbogbo ènìyàn ń wá ọ!"
38 Jesu sì dáhùn wí pé, "Ẹ jẹ́ kí a lọ sí àwọn ìlú
mìíràn, kí ń lè wàásù níbẹ̀ pẹ̀lú. Nítorí èyí ni èmi
sá à ṣe wá." **39** Nítorí náà, ó ń kiri gbogbo agbègbè
Galili, ó ń wàásù nínú Sinagọgu. Ó sì ń lé àwọn
ẹ̀mí àìmọ́ jáde. **40** Ọkùnrin adẹ́tẹ̀ kan tọ̀ ọ́ wá, ó sì
kúnlẹ̀ níwájú rẹ̀. Ó sì bẹ̀bẹ̀ fún ìmúláradá. Ó wí pé,
"Bí ìwọ bá fẹ́, ìwọ lè mú mi láradá." **41** Jesu kún
fún àánú, ó na ọwọ́ rẹ̀, ó fi ọwọ́ rẹ̀ bà a, ó wí pé,
"Èmí fẹ́. Di mímọ́." **42** Lójúkan náà ẹ̀tẹ̀ náà fi sílẹ̀
lọ, ọkùnrin náà sì rí ìwòsàn. **43** Jesu sì kìlọ̀ fún un
gidigidi **44** Ó wí pé, "Lọ fi ara rẹ̀ hàn àlùfáà Júù
fún àyẹ̀wò. Ṣùgbọ́n má ṣe dúró sọ ohunkóhun fún
ẹnikẹ́ni ní ọ̀nà. Mú ẹ̀bùn lọ́wọ́, èyí tí Mose pàṣẹ
fún adẹ́tẹ̀ tí a mú láradá. Èyí tí í ṣe ẹ̀rí pé, ó ti rí
ìwòsàn." **45** Ṣùgbọ́n ó jáde lọ, ó bẹ̀rẹ̀ sí í pòkìkí, ó
ń tan ìròyìn kálẹ̀. Nítorí èyí, Jesu kò sì le wọ ìlú ní
gbangba mọ́, ṣùgbọ́n ó wà léyìn odi ìlú ní aginjù.
Síbẹ̀, àwọn ènìyàn tọ̀ ọ́ wá láti ibi gbogbo.

2 Léyìn ọjọ́ mélòó kan, nígbà tí Jesu tún padà wọ
Kapernaumu, òkìkí kàn pé ó ti wà nínú ilé. **2**
Láìpẹ́, ogunlọ́gọ̀ ènìyàn ti kún ilé tí ó dé sí tó béẹ̀
tí inú ilé àti èyìn ìlẹ̀kùn ní ìta kò gba ẹyọ ẹnìkan
mọ́, ó sì wàásù ọ̀rọ̀ náà sí wọn. **3** Àwọn ọkùnrin
kan wá, wọ́n gbé arọ tọ̀ ọ́ wá, ẹni tí ọkùnrin mẹ́rin
gbé. **4** Nígbà tí wọn kò sì le dé ọ̀dọ̀ Jesu, nítorí
ọ̀pọ̀ ènìyàn, wọ́n dá òrùlé ilé lu ní ọ̀gangan ibi tí
Jesu wà. Wọ́n sì sọ ọkùnrin arọ náà kalẹ̀ ti òun ti
àkéte rẹ̀ níwájú Jesu. **5** Nígbà tí Jesu sì rí ìgbàgbọ́

wọn, ó sọ fún arọ náà pé, “Ọmọ, a dárí gbogbo ẹṣẹ̀
rẹ jì ọ́.” 6 Ṣùgbọ́n díẹ̀ nínú àwọn olùkọ́ òfin tó
jókòó níbẹ̀ sọ fún ara wọn pé, 7 “Èéṣe ti ọkùnrin
yìí fi sọ̀rọ̀ báyìí? Ó ń sọ̀rọ̀-òdì. Ta ni ó lè darí ẹṣẹ̀ ji
ni bí ko ṣe Ọlọ́run nìkan?” 8 Lójúkan náà bí Jesu tí
wòye nínú ọkàn rẹ̀ pé wọn ń gbèrò bẹ́ẹ̀ ní àárín
ara wọn, ó wí fún wọn pé, “Èéṣe tí èyìn fi ń ro
nìkan wọ̀nyí nínú ọkàn yín? 9 Èwo ni ó rọrùn
jù láti wí fún arọ náà pé, ‘A dárí ẹṣẹ̀ rẹ̀ jì ọ,’ tàbí
wí pé, ‘Dide sì gbé àkéte rẹ, kí o sì máa rìn?’ 10
Ṣùgbọ́n kí ẹ lè mọ̀ pé Ọmọ Èniyàn ní agbára ní
ayé láti dárí ẹṣẹ̀ rẹ̀ ji ni.” Ó wí fún ọkùnrin arọ
náà pé, 11 “Mo wí fún ọ, dide, gbé àkéte rẹ kí ó
sì máa lọ ilé rẹ.” 12 Lójúkan náà, ọkùnrin náà
fò sókè fún ayọ̀. Ó gbé àkéte rẹ̀. Ó sì jáde lọ lójú
gbogbo wọn. Èyí sì ya gbogbo wọn lẹ́nu tó bẹ́ẹ̀ tí
wọ́n sì yin Ọlọ́run lógo wí pé, “Àwa kò rí irú èyí
rí!” 13 Nígbà náà, Jesu tún jáde lọ sí etí Òkun. Ọ̀pọ̀
èniyàn sì tọ̀ ọ́ wá, ó sì bẹ̀rẹ̀ sí ní kọ́ wọn. 14 Bí ó
ti ń rin etí Òkun lọ sókè, ó rí Lefi ọmọ Alfeu tí
ó jókòó nínú àgọ́ níbi tí ó ti ń gba owó orí, Jesu
sì wí fún un pé, “Tẹ̀lé mi,” Lefi dide, ó sì ń tẹ̀lé
e. 15 Ó sì ṣe, bí ó sì ti jókòó ti oúnjẹ ni ilé Lefi,
ọ̀pọ̀ àwọn agbowó òde àti ẹlẹ́ṣẹ̀ wá bá Jesu jókòó
pẹ̀lú àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀, nítorí tiwọn pọ̀ tiwọn
tẹ̀lé e. 16 Nígbà tí àwọn olùkọ́ òfin àti àwọn Farisi
rí ì tí ó ń bá àwọn agbowó òde àti àwọn ẹlẹ́ṣẹ̀
jẹun, wọn wí fún àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ pé, “Èétirí tí
ó fi ń bá àwọn agbowó òde àti ẹlẹ́ṣẹ̀ jẹun?” 17
Nígbà tí Jesu gbọ́, ó sọ fún wọn wí pé, “Àwọn tí
ara wọ́n dá kò wa onísègùn, bí ko ṣe àwọn tí ara
wọn kò dá. Èmi kò wá láti sọ fún àwọn èniyàn
rere láti ronúpìwàdà, bí kò ṣe àwọn èniyàn ẹlẹ́ṣẹ̀.”
18 Àwọn ọmọ-èyìn Johanu àti àwọn Farisi a máa
gbààwẹ̀. Àwọn èniyàn kan sì wá, wọ́n sì bi í pé,
“Èéṣe tí àwọn ọmọ-èyìn Johanu àti àwọn ọmọ-
èyìn Farisi fi ń gbààwẹ̀, ṣùgbọ́n àwọn ọmọ-èyìn rẹ
kò gbààwẹ̀?” 19 Jesu dáhùn wí pé, “Báwo ni àwọn
àlejò ọkọ ìyàwó yóò ṣe máa gbààwẹ̀ nígbà tí ọkọ
ìyàwó ṣì wà lọ́dọ̀ wọn? 20 Ṣùgbọ́n láìpẹ́ ọjọ́, a ó
gba ọkọ ìyàwó kúrò lọ́dọ̀ wọn. Nígbà náà wọn yóò
gbààwẹ̀ ni ọjọ́ wọ̀nyí.” 21 “Kò sí ẹni tí ń fi ìrépé
aṣọ tuntun lẹ ògbólógbòó ẹ̀wù, bí ó ba ṣe bẹ́ẹ̀, èyí
tuntun tí a fi lẹ́ ẹ́ yóò fàya kúrò lára ògbólógbòó,
yíya rẹ̀ yóò sí burú púpọ̀ jù. 22 Kò sì sí ẹni tí ń fi
ọtí wáìnì tuntun sínú ìgò wáìnì ògbólógbòó. Bí
a bá ṣe bẹ́ẹ̀, ọtí wáìnì náà yóò fa ìgò náà ya, ọtí
wáìnì a sì dàànù, bákan náà ni ìgò náà, ṣùgbọ́n ọtí
wáìnì tuntun ni a n fi sínú ìgò wáìnì tuntun.” 23
Ó sì ṣe ni ojọ́ ìsinmi, bí Jesu àti àwọn ọmọ-èyìn
rẹ̀ ti ń kojá lọ láàrín oko ọkà, àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀
bẹ̀rẹ̀ sí í ya ìpẹ́ ọkà. 24 Díẹ̀ nínú àwọn Farisi wí fún
Jesu pé, “Wò ó, èéṣe tiwọn fi ń ṣe èyí ti kò yẹ ni
ojọ́ ìsinmi.” 25 Ó dá wọn lóhùn pé, “Ẹyin kò ti ka
ohun tí Dafidi ṣe, nígbà tí ó ṣe aláìní, tí ebi sì ń
pa á, òun àti àwọn tí ó wà lọ́dọ̀ rẹ̀? 26 Bí ó tí wọ
ilé Ọlọ́run lọ ni ojọ́ Abiatari olórí àlùfáà, tí ó sì jẹ
àkàrà ìfihàn ti kò tọ́ fún un láti jẹ bí kò ṣe fún
àwọn àlùfáà, ó sì tún fi fún àwọn tí ń bẹ lọ́dọ̀ rẹ̀.”
27 Ó sì wí fún wọ́n pé, a dá ojọ́ ìsinmi fún èniyàn,
“Ṣùgbọ́n a kò dá èniyàn fún ojọ́ ìsinmi. 28 Nítorí
náà Ọmọ Èniyàn ni Olúwa ojọ́ ìsinmi pẹ̀lú.”

3 Nígbà tí Jesu wá sí Sinagogu. Sì kíyèsi i ọkùnrin
kan wà níbẹ̀, tí ọwọ́ rẹ̀ kan rọ. 2 Àwọn kan
nínú wọn sì ń wa ọ̀nà láti fi ẹ̀sùn kan Jesu. Nítorí
náà, wọ́n ń ṣọ́ Ọ bí yóò mú un láradá ní ojọ́ ìsinmi.
3 Jesu wí fún ọkùnrin tí ọwọ́ rẹ̀ rọ náà pé, “Dide
dúró ní iwájú ìjọ èniyàn.” 4 Nígbà náà ni Jesu
béèrè lọ́wọ́ wọn pé, “Ǹjẹ́ ó bá òfin mu ní ojọ́ ìsinmi
bóyá láti ṣe rere, tàbí láti ṣe búburú! Láti gbà ẹ̀mí
là, tàbí pa á run?” Ṣùgbọ́n wọ́n dákẹ́ láìfèsì. 5
Nígbà tí ó sì wo gbogbo wọn yíká pẹ̀lú ìbínú, ọkàn
rẹ̀ sì bàjẹ́ nítorí líle àyà wọn, ó sọ fún ọkùnrin náà
pé, “Na ọwọ́ rẹ jáde.” Ó nà án jáde, ọwọ́ náà sì bọ̀
sípò padà pátápátá. 6 Lójúkan náà, àwọn Farisi
jáde lọ, láti bá àwọn ọmọ-èyìn Herodu gbìmọ̀ pọ̀,
bí wọn yóò ṣe pa Jesu. 7 Jesu pẹ̀lú àwọn ọmọ-
èyìn rẹ̀ yẹra kúrò níbẹ̀ lọ sí etí Òkun. Ọ̀pọ̀lọpọ̀
èniyàn láti Galili àti Judea sì tọ̀ ọ́ lẹ́yìn. 8 Nígbà tí
wọ́n gbọ́ ìròyìn iṣẹ́ ìyanu tí ó ṣe, ọ̀pọ̀ èniyàn sì tọ̀
ọ́ wá láti Judea, Jerusalẹmu àti Idumea, àti láti
apá kejì odò Jordani àti láti ìhà Tire àti Sidoni. 9
Nítorí ọ̀pọ̀ èniyàn, Jesu sọ fún àwọn ọmọ-èyìn
rẹ̀ láti ṣètò ọkọ̀ ojú omi kékeré kan sílẹ̀ fún un
láti lọ, láti lé àwọn èrò séyìn. 10 Nítorí tí ó mú
ọ̀pọ̀ èniyàn láradá, ọ̀pọ̀lọpọ̀ àwọn aláìsàn ló bí ara
wọn lù ú láti fi ọwọ́ kàn án. 11 Ìgbàkúgbà tí àwọn
tí ó ni ẹ̀mí àìmọ́ bá ti fojú ri, wọ́n á wólẹ̀ níwájú
rẹ̀. Wọn a sì kígbe lóhùn rara wí pé, “Ìwọ ni Ọmọ
Ọlọ́run.” 12 Ṣùgbọ́n ó kìlọ̀ fún wọn gidigidi, kí
wọn má ṣe fi òun hàn. 13 Jesu gun orí òkè lọ, ó
sì pe àwọn kan tí ó yàn láti wà pẹ̀lú rẹ̀, wọ́n sì
tọ̀ ọ́ wá. 14 Ó yan àwọn méjìlá, kí wọn kí ó lè wà
pẹ̀lú rẹ̀, àti kí ó lè rán wọn lọ láti wàásù 15 àti
láti lágbára láti lé àwọn ẹmí Èṣù jáde. 16 Wọ̀nyí
ni àwọn méjìlá náà tí ó yàn: Simoni (ẹni ti ó sọ
àpèlé rẹ̀ ní Peteru), 17 Jakọbu ọmọ Sebede àti
Johanu arákùnrin rẹ̀ (àwọn ẹni tí Jesu sọ àpèlé
wọ́n ní Boanaji, èyí tí ó túmọ̀ sí “àwọn ọmọ àrá”).
18 Àti Anderu, Filipi, Bartolomeu, Matiu, Tomasi,
Jakọbu ọmọ Alfeu, Taddeu, Simoni tí ń jẹ́ Sealoti
19 àti Judasi Iskariotu, ẹni tí ó fi í hàn níkẹyìn. 20
Nígbà náà ni Jesu sì wọ inú ilé kan, àwọn èrò sì
tún kórajọ, tó bẹ́ẹ̀ tí Òun àti àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ kò
rí ààyè láti jẹun. 21 Nígbà tí àwọn ẹbí rẹ̀ gbọ́ èyí,

wọ́n wá láti mú un lọ ilé, nítorí tí wọn wí pé, “Orí
rẹ̀ ti dàrú.” 22 Àwọn olùkọ́ni ní òfin sọ̀kalè wá
láti Jerusalẹmu, wọ́n sì wí pé, “Ó ni Beelsebulu,
olórí àwọn ẹ̀mí èsù, ni ó sì fi ń lé àwọn ẹ̀mí èsù
jáde!” 23 Jesu pè wọ́n, ó sì fi òwe bá wọn sọ̀rọ̀:
“Báwo ni Èsù ṣe lè lé èsù jáde? 24 Bí ìjọba kan bá
yapa sí ara rẹ̀, ìjọba náà yóò wó lulẹ̀. 25 Bákan
náà, bí ilé kan bá sì yapa sí ara rẹ, ilé náà kí yóò le
è dúró. 26 Bí Èsù bá sì dìde sí ara rẹ̀, tí ó sì yapa,
òun kí yóò le è dúró ṣùgbọ́n òpin rẹ̀ yóò dé. 27 Kò
sí ẹni tí ó le wọ ilé ọkùnrin alágbára kan lọ, kí ó
sì kó o ní ẹrù lọ, bí kò ṣe pé ó kọ́kọ́ de ọkùnrin
alágbára náà ní okùn, nígbà náà ni yóò lè kó ẹrù
ní ilé rẹ̀. 28 Lóòótọ́ ní mo wí fún yín, gbogbo ẹ̀ṣẹ̀
ni a ó dáríjì àwọn ọmọ ènìyàn, àti gbogbo ọ̀rọ̀-
òdì. 29 Ṣùgbọ́n ẹni tí ó bá sọ̀rọ̀-òdì sí Ẹ̀mí Mímọ́,
kì yóò rí ìdáríjì títí ayé, ṣùgbọ́n ó wà nínú ewu ẹ̀bi
àìnípẹ̀kun.” (aiōn g165, aiōnios g166) 30 Òun sọ eléyìí
fún wọn, nítorí tí wọ́n sọ pé, “Nípa agbára ẹ̀mí
àìmọ́ ló ń ṣe àwọn iṣẹ́ ìyanu rẹ̀.” 31 Nígbà náà
ni àwọn arákùnrin rẹ̀ àti ìyá wá, wọ́n dúró lóde,
wọ́n sì ránṣẹ́ sí i, wọ́n ń pè é. 32 Àwọn ènìyàn tí
wọ́n jókòó lọ́dọ̀ rẹ̀ sì wí fún un pé, “Ìyá àti àwọn
arákùnrin rẹ wà lóde.” 33 Ṣùgbọ́n ó dá wọn lóhùn
wí pé, “Ta ni í ṣe ìyá mi tàbí àwọn arákùnrin mi?”
34 Ó sì wò gbogbo àwọn tí ó jókòó lọ́dọ̀ rẹ̀ yíká, ó sì
wí pé, “Àwọn wọ̀nyí ni ìyá mi àti àwọn arákùnrin
mi. 35 Nítorí ẹnikẹ́ni tí ó bá ń ṣe ìfẹ́ Ọlọ́run, òun
ni arákùnrin mi àti arábìnrin mi àti ìyá mi.”

4 Jesu sì tún bẹ̀rẹ̀ sí ń kọ́ni létí Òkun, àwọn ìjọ
ènìyàn tí ó yí i ká pọ̀ jọjọ tó bẹ́ẹ̀ tí ó fi bọ́ sínú
ọkọ̀ ojú omi, tí ó sì jókòó nínú rẹ̀ légbẹẹ́ Òkun,
nígbà tí àwọn ènìyàn sì wà ní ilẹ̀ létí Òkun. 2 Ó
bẹ̀rẹ̀ sí í fi òwe bá wọn sọ̀rọ̀ nínú ẹ̀kọ́ rẹ̀ pé, 3 “Ẹ fi
etí sílẹ̀! Ní ọjọ́ kan, afúnrúgbìn kan jáde lọ láti
lọ fúnrúgbìn rẹ̀. 4 Bí ó ti ń fúnrúgbìn, díẹ̀ bọ́ sí
ẹ̀bá ọ̀nà, àwọn ẹyẹ sì wá, wọ́n sì ṣà á jẹ. 5 Díẹ̀ bọ́
sórí ilẹ̀ àpáta, níbi tí erùpẹ̀ ko sí púpọ̀. Láìpẹ́ ọjọ́,
ó hu jáde. 6 Ṣùgbọ́n nígbà tí oòrùn mú gangan,
ó jóná, nítorí tí kò ní gbòǹgbò, ó gbẹ. 7 Àwọn
irúgbìn mìíràn sì bọ́ sáàrín ẹ̀gún, nígbà tí ẹ̀gún sì
dàgbàsókè, ó fún wọn pa, tó bẹ́ẹ̀ tí àwọn irúgbìn
náà kò le so èso. 8 Ṣùgbọ́n òmíràn bọ́ sí ilẹ̀ ọlọ́ràá,
o sì so èso lọ́pọ̀lọ́pọ̀, òmíràn ọgbọọgbọn, òmíràn
ọgọọgọ́ta, àti òmíràn ọgọọgọ́rùn-ún.” 9 Jesu sì wí
pé, “Ẹni tí ó bá ní etí láti fi gbọ́, kí ó gbọ́.” 10 Nígbà
tí ó ku òun nìkan pẹ̀lú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn méjìlá àti
àwọn mìíràn, wọ́n bi í léèrè wí pé, “Kí ni ìtumọ̀
òwe rẹ̀?” 11 Ó sì dá wọn lóhùn pé, “Ẹ̀yin ni a gbà
láàyè láti mọ ohun ìjìnlẹ̀ nípa ìjọba Ọlọ́run. Èyí
tí ó pamọ́ sí àwọn tí ó wà lẹ́yìn agbo ìjọba náà.
12 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ wí pé, “‘wọn yóò rí i, wọn yóò sì
gbọ́, kì yóò yé wọn, bẹ́ẹ̀ ni wọn kì yóò sì yípadà sí
Ọlọ́run. Tàbí kí a dárí ẹ̀ṣẹ̀ jì wọ́n!’” 13 Ṣùgbọ́n Jesu
wí fún wọn pé, “Bí òwe tí ó rọrùn yìí kò bá yé e
yín? Báwo ni ẹyin yóò ṣe mọ ìtumọ̀ àwọn mìíràn
tí mo ń sọ fún un yín? 14 Afúnrúgbìn ń fúnrúgbìn
ọ̀rọ̀ náà. 15 Àwọn èso tó bọ́ sí ojú ọ̀nà, ni àwọn
ọlọ́kàn líle tí wọ́n gbọ́ ọ̀rọ̀ Ọlọ́run, lójúkan náà èṣù
wá ó sì mú kí wọn gbàgbé ohun tí wọ́n ti gbọ́.
16 Bákan náà, àwọn tí ó bọ́ sórí àpáta, ni àwọn
ènìyàn tí wọ́n fi ayọ̀ gbọ́ ọ̀rọ̀ Ọlọ́run. 17 Ṣùgbọ́n
kò ni gbòǹgbò tí ó jinlẹ̀ ní ọkàn wọn. Ṣùgbọ́n wọ́n
á wà fún ìgbà díẹ̀, lẹ́yìn náà nígbà ti wàhálà tàbí
inúnibíni bá dìde nítorí ọ̀rọ̀ náà, lójúkan náà, wọ́n
á kọsẹ̀. 18 Àwọn tí ó bọ́ sáàrín ẹ̀gún ni àwọn tí
ó gbọ́ ọ̀rọ̀ náà, tí wọn sì gbà á. 19 Ṣùgbọ́n láìpẹ́
jọjọ, àwọn adùn ayé àti inú dídùn, ọrọ̀ àti ìjàkadì
fún àṣeyọrí àti ìfẹ́ àwọn ohun mèremère ayé, gba
ọkàn wọn, wọ́n sì fún ọ̀rọ̀ náà pa ní ọkàn wọn.
Ọ̀rọ̀ náà sì jẹ́ aláìléso. (aiōn g165) 20 Ṣùgbọ́n àwọn
tí ó bọ́ sí ilẹ̀ ọlọ́ràá, ní àwọn tí ó gbọ́ ọ̀rọ̀ Ọlọ́run
tí wọ́n sì gbà á lóòtítọ́, wọ́n sì mú èso púpọ̀ jáde
fún Ọlọ́run ní ọgbọọgbọn, ọgọọgọ́ta, àti òmíràn
ọgọọgọ́rùn-ún, gẹ́gẹ́ bí a ti gbìn ín sí ọkàn wọn.”
21 Ó sì wí fún wọn pé, “A ha lè gbé fìtílà wá láti fi
sábẹ́ òsùwọ̀n tàbí sábẹ́ àkéte? Rárá o, ki a ṣe pe a o
gbé e ka orí ọ̀pá fìtílà? 22 Gbogbo ohun tí ó pamọ́
nísinsin yìí yóò hàn ní gbangba ní ọjọ́ kan, bẹ́ẹ̀ ni
kò sí ohun tí ó wà ní ìkọ̀kọ̀, bí kò ṣe pé kí ó le yọ sí
gbangba. 23 Bí ẹnikẹ́ni bá ní etí láti fi gbọ́, kí ó
gbọ́.” 24 Ó sì tún tẹ̀síwájú pé, “Ẹ máa kíyèsi ohun
tí ẹ bà gbọ́ dáradára, nítorí òsùwọ̀n tí ẹyin bá fi
wọ́n náà ni a ó fi wọ́n fún un yín àti jù bẹ́ẹ̀ lọ. 25
Nítorí ẹni tí ó bá ní, òun ni a ó tún fi fún sí i àti
lọ́wọ́ ẹni tí kò bá ní, ni a ó ti gba èyí náà tí ó ní.”
26 Ó sì tún sọ èyí pé, “Èyí ni a lè fi ìjọba Ọlọ́run
wé. Ọkùnrin kan ń fúnrúgbìn sí ilẹ̀. 27 Lóru àti ní
ọ̀sán, bóyá ó sùn tàbí ó dìde, irúgbìn náà hu jáde,
ó sì dàgbà, òun kò sì mọ̀ bí ó ti ṣẹlẹ̀. 28 Nítorí tí ilẹ̀
kọ́kọ́ hù èso jáde fún ara rẹ̀, ó mú èéhù ewé jáde,
èyí tí ó tẹ̀lé e ní orí ọkà, ní ìparí, ọkà náà gbó. 29
Nígbà tí èso bá gbó tán, lẹ́sẹ̀kẹsẹ̀, òun a tẹ dòjé bọ
inú ọkà náà, ó sì kórè rẹ̀.” 30 Jesu sì tún wí pé,
“Kí ni kí èmi fi ìjọba Ọlọ́run wé? Òwe wo ni kí
èmi fi ṣe àkàwé rẹ̀? 31 Ó dàbí èso hóró musitadi
kan, lóòótọ́, ó jọ ọ̀kan nínú àwọn èso tí ó kéré
jùlọ ti a gbìn sínú ilẹ̀. 32 Síbẹ̀, nígbà tí a gbìn ín, ó
dàgbàsókè, ó gbilẹ̀, ó sì di títóbi ju gbogbo ewéko
inú ọgbà yòókù lọ. Ó sì yọ ẹ̀ka ńlá níbi tí àwọn ẹyẹ
ọ̀run lè kọ́ ìtẹ́ wọn sí, kí wọn sì rí ìdáàbòbò.” 33
Òun lo ọ̀pọ̀ irú òwe wọ̀nyí láti fi kọ́ àwọn ènìyàn,
gẹ́gẹ́ bí wọ́n bá ti ń fẹ́ láti ní òye tó. 34 Kìkì òwe ni
Jesu fi ń kọ́ àwọn ènìyàn ní ẹ̀kọ́ ìta gbangba rẹ̀.
Ṣùgbọ́n lẹ́yìn èyí, nígbà tí ó bá sì wà pẹ̀lú àwọn

ọmọ-èyìn rẹ̀, òun a sì sọ ìtumọ̀ ohun gbogbo. **35** Nígbà tí alẹ́ lẹ́, Jesu wí fún àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ pé,
"Ẹ jẹ́ kí a rékọjá sí apá kejì." **36** Nígbà tí wọn ti tú
ìjọ ká, wọ́n sì gbà á sínú ọkọ̀ ojú omi gẹ́gẹ́ bí ó ti
wà. Àwọn ọkọ̀ ojú omi kékeré mìíràn sì wà lọ́dọ̀
rẹ̀. **37** Ìjì líle ńlá kan sì dìde, omi sì ń bù sínú ọkọ̀,
tó bẹ́ẹ̀ tí ọkọ̀ fi bẹ̀rẹ̀ sí í kún fún omi, ó sì fẹ́rẹ̀ rì.
38 Jesu ti sùn lọ léyìn ọkọ̀, ó gbé orí lé ìrọ̀rí. Wọ́n
sì jí i lóhùn rara wí pé, "Olùkọ́ni, tàbí ìwọ kò tilẹ̀
bìkítà pé gbogbo wa fẹ́ rì?" **39** Ó dìde, ó bá ìjì líle
náà wí, ó sì wí fún òkun pé, "Dákẹ́! Jẹ́ẹ́!" Ìjì náà sì
dá, ìparọ́rọ́ ńlá sì wà. **40** Léyìn náà, ó béèrè lọ́wọ́
àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ pé, "Èéṣe tí èyin fi ń ṣojo bẹ́ẹ̀?
Tàbí èyin kò ì tí ì ní ìgbàgbọ́ síbẹ̀síbẹ̀?" **41** Ẹ̀rù
bà wọ́n gidigidi, wọ́n sì wí fún ara wọn pé, "Irú
ọkùnrin wo ni èyí, tí ìjì àti Òkun ń gbọ́ tirẹ̀!"

5 Wọ́n lọ sí apá kejì adágún ní ẹ̀bá ilẹ̀ àwọn arà
Gadara. **2** Bí Jesu sì ti ń ti inú ọkọ̀ ojú omi jáde.
Ọkùnrin kan tí ó ní ẹ̀mí àìmọ́ jáde ti ibojì wá pàdé
rẹ̀. **3** Ọkùnrin yìí ń gbé nínú ibojì, kò sí ẹni tí ó lè
dè é mọ́, kódà ẹ̀wọ̀n kò le dè é. **4** Nítorí pé nígbà
púpọ̀ ni wọ́n ti ń fi ṣẹ́kẹ́ṣẹkẹ̀ dè é lọ́wọ́ àti ẹsẹ̀, tí
ó sì ń já a dànù kúrò ni ẹsẹ̀ rẹ̀. Kò sí ẹnìkan tí ó
ní agbára láti káwọ́ rẹ̀. **5** Tòsán tòru láàrín àwọn
ibojì àti ní àwọn òkè ni ó máa ń kígbe rara tí ó sì ń
fi òkúta ya ara rẹ̀. **6** Nígbà tí ó sì rí Jesu látòkèrè, ó
sì sáré lọ láti pàdé rẹ̀. Ó sì wólẹ̀ níwájú rẹ̀. **7** Ó
sì kígbe ní ohùn rara wí pé, "Kí ní ṣe tèmi tìrẹ,
Jesu Ọmọ Ọlọ́run Ọ̀gá-ògo? Mo fi Ọlọ́run bẹ ọ́ má
ṣe dá mi lóró." **8** Nítorí tí Ó wí fún un pé, "Jáde
kúrò lára ọkùnrin náà, ìwọ ẹ̀mí àìmọ́!" **9** Jesu sì
bi í léèrè pé, "Kí ni orúkọ rẹ?" Ẹ̀mí àìmọ́ náà sì
dáhùn wí pé, "Ligioni, nítorí àwa pọ̀." **10** Nígbà
náà ni ẹ̀mí àìmọ́ náà bẹ̀rẹ̀ sí í bẹ Jesu gidigidi, kí
ó má ṣe rán àwọn jáde kúrò ní agbègbè náà. **11**
Agbo ẹlẹ́dẹ̀ ńlá kan sì ń jẹ lẹ́bàá òkè. **12** Àwọn ẹ̀mí
àìmọ́ náà bẹ Jesu pé, "Rán wa lọ sínú àwọn ẹlẹ́dẹ̀
wọ̀n-ọn-nì kí àwa le è wọ inú wọn lọ." **13** Jesu
fún wọn láàayè, àwọn ẹ̀mí àìmọ́ náà sì jáde kúrò
lára ọkùnrin náà, wọ́n sì wọ inú àwọn ẹlẹ́dẹ̀ náà
lọ. Agbo ẹlẹ́dẹ̀ náà tí ó tó ìwọ̀n egbèrún méjì sì
túká lọ́gán, wọ́n sì sáré lọ ní gẹ̀rẹ́gẹ̀rẹ́ òkè rọ́ sínú
Òkun, wọ́n sì ṣègbé. **14** Àwọn olùtójú ẹran wọ̀nyí
sì sálọ sí àwọn ìlú ńlá àti ìlú kéékèèké, wọ́n sì ń
tan ìròyìn náà ká bí wọ́n ti ń sáré. Àwọn ènìyàn sì
tú jáde láti fojú gán-án-ní ohun náà tí ó ṣẹlẹ̀. **15**
Nígbà tí wọ́n péjọ sọ́dọ̀ Jesu, wọ́n rí ọkùnrin náà,
ẹni tí ó ní ẹ̀mí èṣù, tí ó jókòó níbẹ̀, ó wọ aṣọ ìyè rẹ
sì bọ̀ sípò, ẹ̀rù sì bà wọ́n. **16** Àwọn tí ìṣẹlẹ̀ yìí ṣojú
wọn sì ń ròyìn rẹ̀ fún àwọn ènìyàn ohun tí ó ṣẹlẹ̀
sí ọkùnrin ẹlẹ́mìí àìmọ́, wọ́n si sọ nípa agbo ẹlẹ́dẹ̀
náà pẹ̀lú. **17** Nígbà náà, àwọn èrò bẹ̀rẹ̀ sí ní bẹ Jesu
pé kí ó fi agbègbè àwọn sílẹ̀. **18** Bí Jesu ti ń wọ inú
ọkọ̀ ojú omi lọ, ọkùnrin náà tí ó ti ní ẹ̀mí àìmọ́ tẹ́lẹ̀
bẹ Ẹ́ pé kí òun lè bá a lọ. **19** Jesu kò gbà fún un,
ṣùgbọ́n ó wí fún un pé, "Lọ sí ilé sí ọ̀dọ̀ àwọn ẹbí
rẹ, kí o sì sọ fún wọn bí Ọlọ́run ti ṣe ohun ńlá fún
ọ, àti bí ó sì ti ṣàánú fún ọ." **20** Nítorí náà, ọkùnrin
yìí padà lọ, ó bẹ̀rẹ̀ sí ròyìn ní Dekapoli nípa ohun
ńlá tí Jesu ṣe fún un. Ẹnu sì ya gbogbo ènìyàn. **21**
Nígbà tí Jesu sì ti inú ọkọ̀ rékọjá sí apá kejì Òkun,
ọ̀pọ̀ ìjọ ènìyàn péjọ yí i ká ní etí Òkun. **22** Ọ̀kan
ninú àwọn olórí Sinagọgu tí à ń pè ni Jairu wá
sọ́dọ̀ Jesu, nígbà tí ó sì rí i, ó wólẹ̀ níwájú rẹ̀. **23** Ó
sì bẹ ẹ́ gidigidi pé, "Ọmọbìnrin mi wà lójú ikú, mo
bẹ ọ́, wá fi ọwọ́ rẹ lé e, kí ara rẹ̀ lè dá, kí ó sì yè."
24 Jesu sì ń bá a lọ. Ọ̀pọ̀ ìjọ ènìyàn sì ń tẹ̀ Ọ́ léyìn.
25 Obìnrin kan sì wà láàrín ọ̀pọ̀ ènìyàn náà, tí ó ti
ní ìsun ẹ̀jẹ̀ fún odidi ọdún méjìlá. **26** Ẹni tí ojú rẹ̀
sì ti rí ọ̀pọ̀lọpọ̀ ìpọ́njú lọ́dọ̀ ọ̀pọ̀ àwọn oníṣègùn, tí
ó sì ti ná gbogbo ohun tí ó ní, síbẹ̀ kàkà kí ó san, ó
ń burú sí i. **27** Nígbà tí ó sì gbúròó iṣẹ́ ìyanu tí Jesu
ṣe, ìdí nìyìí tí ó fi wá séyìn rẹ̀, láàrín ọ̀pọ̀ ènìyàn, ó
sì fọwọ́ kan aṣọ rẹ̀. **28** Nítorí ti ó rò ní ọkàn rẹ̀ pé,
"Bí mo bá sá à lè fi ọwọ́ kan aṣọ rẹ̀, ara mi yóò
dá." **29** Ìsun ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ sì gbẹ lẹ́ẹ̀kẹ́ẹ̀, òun sì mọ̀ lára
rẹ̀ pé, a mú òun láradá kúrò nínú ààrùn náà. **30**
Lọ́gán, Jesu sì mọ̀ nínú ara rẹ̀ pé agbára jáde lára
òun. Ó yípadà láàrín ọ̀pọ̀ ènìyàn, ó sì béèrè, "Ta ni
ó fi ọwọ́ kan aṣọ mi?" **31** Àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ wí
fún un pé, "Ìwọ rí ọ̀pọ̀ ènìyàn tí ó ròǵbà yí ọ ká,
ìwọ sì tún ń béèrè ẹni tí ó fi ọwọ́ kàn ọ́?" **32** Síbẹ̀,
Jesu bẹ̀rẹ̀ sí wò yíká láti rí ẹni náà, tí ó fi ọwọ́ kan
òun. **33** Nígbà náà, obìnrin náà kún fún ìbẹ̀rù àti
ìwárìrì nítorí ó ti mọ ohun tí ó ṣẹlẹ̀ lára òun. Ó
sì kúnlẹ̀ níwájú rẹ̀, ó sì sọ gbogbo òtítọ́ fún un.
34 Jesu sì wí fún un pé, "Ọmọbìnrin, ìgbàgbọ́ rẹ
mú ọ láradá. Máa lọ ní àlàáfíà, ìwọ sì ti sàn nínú
ààrùn rẹ." **35** Bí Jesu sì ti ń ba obìnrin náà sọ̀rọ̀,
àwọn ìránṣẹ́ dé láti ilé Jairu olórí Sinagọgu wá,
wọ́n wí fún un pé, ọmọbìnrin rẹ ti kú, àti pé kí
wọn má ṣe yọ Jesu lẹ́nu láti wá, nítorí ó ti pẹ́ jù.
36 Ṣùgbọ́n bi Jesu ti gbọ́ ọ̀rọ̀ náà, ó wí fún Jairu
pé, "Má bẹ̀rù, sá à gbàgbọ́ nìkan." **37** Nígbà náà,
Jesu dá ọ̀pọ̀ ènìyàn náà dúró. Kò sì jẹ́ kí ẹnikẹ́ni
tẹ̀lé òun léyìn lọ ilé Jairu, bí kò ṣe Peteru, Jakọbu
àti Johanu arákùnrin Jakọbu. **38** Nígbà tí wọ́n dé
ibẹ̀, Jesu rí i pé gbogbo nǹkan ti dàrú. Ilé kún fún
àwọn tí ń sọkún, àti àwọn tí ń pohùnréré ẹkún. **39**
Ó wọ inú ilé lọ, o sì bá àwọn ènìyàn sọ̀rọ̀, ó béèrè
pé, "Èéṣe tí èyin fi ń sọkún tí ẹ sì ń pohùnréré
ẹkún? Ọmọbìnrin náà kò kú, ó sùn lásán ni." **40**
Wọ́n sì fi í rẹ́rìn-ín. Ṣùgbọ́n ó sọ fún gbogbo wọn
láti bọ́ síta, ó mú baba àti ìyá ọmọ náà, àti àwọn
ọmọ-èyìn rẹ̀ mẹ́ta. Ó sì wọ inú yàrá tí ọmọbìnrin

náà gbé dùbúlẹ̀ sí. **41** Ó gbá a ní ọwọ́ mú, ó sì wí
pé, “Talita kuumi” (tí ó túmọ̀ sí “Ọmọdébìnrin,
dìde dúró!”). **42** Lẹ́sẹ̀kan náà, ọmọbìnrin náà sì
dìde. Ó sì ń rìn, ẹ̀rù sì bà wọ́n, ẹnu sì ya àwọn òbí
rẹ̀ gidigidi. **43** Jesu sì kìlọ̀ fún wọn gidigidi pé kí
wọn má ṣe sọ ohun tí ó ti ṣẹlẹ̀. Ó sì wí fún wọn kí
wọn fún ọmọbìnrin náà ní oúnjẹ.

6 Jesu fi ibẹ̀ sílẹ̀ lọ sí ìlú rẹ̀ pẹ̀lú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn
rẹ̀. **2** Nígbà tí ó di ọjọ́ ìsinmi, ó lọ sí Sinagọgu
láti kọ́ àwọn ènìyàn, ẹnu sì ya àwọn ènìyàn púpọ̀
tí ó gbọ́. Wọ́n wí pé, “Níbo ni ọkùnrin yìí gbé ti rí
nǹkan wọ̀nyí? Irú ọgbọ́n kí ni ẹyí tí a fi fún un, tí
irú iṣẹ́ ìyanu báyìí ń ti ọwọ́ rẹ̀ ṣe? **3** Gbẹ́nàgbẹ́nà
náà kọ́ yìí? Ọmọ Maria àti arákùnrin Jakọbu àti
Josẹfu, Judasi àti Simoni? Àwọn arábìnrin rẹ̀
gbogbo ha kọ́ ni ó ń bá wa gbé níhìn-ín yìí?”
Wọ́n sì kọsẹ̀ lára rẹ̀. **4** Nígbà náà, Jesu wí fún wọn
pé, “A máa ń bu ọlá fún wòlîì níbi gbogbo àfi ní
ìlú ara rẹ̀ àti láàrín àwọn ìdílé àti àwọn ẹbí òun
pàápàá.” **5** Nítorí àìgbàgbọ́ wọn, òun kò lè ṣe iṣẹ́
ìyanu ńlá láàrín wọn, àfi àwọn alâisàn díẹ̀ tí ó
gbé ọwọ́ lé lórí, tí wọ́n sì rí ìwòsàn. **6** Ẹnu si yà á
nítorí àìgbàgbọ́ wọn. Léyìn náà, Jesu lọ sí àárín
àwọn ìletò kéékèèké, ó sì ń kọ́ wọn. **7** Ó sì pe
àwọn méjìlá náà sọ́dọ̀ rẹ̀, ó bẹ̀rẹ̀ sí rán wọn lọ ní
méjì méjì, Ó sì fi àṣẹ fún wọn lórí ẹ̀mí àìmọ́. **8** O sọ
fún wọn pé, wọn kò gbọdọ̀ mú ohunkóhun lọ́wọ́,
àfi ọ̀pá ìtìlẹ̀ wọn. Wọn kò gbọdọ̀ mú oúnjẹ, àpò
ìgbànú, tàbí owó lọ́wọ́. **9** Wọn kò tilẹ̀ gbọdọ̀ mú
ìpààrọ̀ bàtà tàbí aṣọ lọ́wọ́. **10** Jesu wí pé, “Ẹ dúró sí
ilé kan ní ìletò kan. Ẹ má ṣe sípò padà láti ilé dé
ilé, nígbà tí ẹ bá wà ní ìlú náà. **11** Ẹnikẹ́ni tí kò bá
sì gbà yín, tí kò sì gbọ́rọ̀ yín, nígbà tí ẹ̀yin bá jáde
kúrò níbẹ̀, ẹ gbọn eruku ẹsẹ̀ yín síbẹ̀ fún ẹ̀rí fún
wọn.” **12** Wọ́n jáde lọ láti wàásù ìrònúpìwàdà fún
àwọn ènìyàn. **13** Wọ́n lé ọ̀pọ̀lọpọ̀ àwọn ẹ̀mí àìmọ́
jáde. Wọ́n sì ń fi òróró kun orí àwọn tí ara wọn kò
dá, wọ́n sì mú wọn láradá. **14** Lâìpẹ́, ọba Herodu
gbọ́ nípa Jesu, nítorí níbi gbogbo ni a ti ń sọ̀rọ̀
iṣẹ́ ìyanu rẹ̀. Ọba náà rò pé, “Johanu Onítẹ̀bọmi
jíǹde kúrò nínú òkú, nítorí náà ni iṣẹ́ ìyanu ṣe
ń ṣe láti ọwọ́ rẹ̀.” **15** Àwọn mìíràn wí pé, “Elijah
ní.” Àwọn mìíràn wí pé, “Wòlîì bí ọ̀kan lára àwọn
àtijọ́ tó ti kú ló tún padà sáyé.” **16** Ṣùgbọ́n nígbà tí
Herodu gbọ́ èyí, ó wí pé “Johanu tí mo tí bẹ́ lórí
ni ó ti jíǹde kúrò nínú òkú.” **17** Herodu fúnra rẹ̀
sá ti ránṣẹ́ mú Johanu, tìkára rẹ̀ sínú túbú nítorí
Herodia aya Filipi arákùnrin rẹ̀ nítorí tí ó fi ṣe
aya. **18** Johanu sì ti wí fún Herodu pé, “Kò tọ́ sí ọ
láti fi ìyàwó arákùnrin rẹ ṣe aya.” **19** Nítorí náà ni
Herodia ṣe ní sínú, òun sì fẹ́ pa á, ṣùgbọ́n kò le ṣe
é. **20** Nítorí Herodu bẹ̀rù Johanu, ó sì mọ̀ ọ́n ni
olóòtítọ́ ènìyàn àti ẹni mímọ́, ó sì ń tọ́jú rẹ̀. Nígbà
tí Herodu ba gbọ́rọ̀ Johanu, ó máa ń dàámú síbẹ̀,
ó sì fi ayọ̀ gbọ́rọ̀ rẹ̀. **21** Níkẹyìn Herodia rí ààyè.
Àkókò yìí ni ọjọ́ ìbí Herodu, òun sì pèsè àsè ní
ààfin ọba fún àwọn olùránlọ́wọ́ rẹ̀: àwọn balógun
àti àwọn ènìyàn pàtàkì ní Galili. **22** Nígbà náà, ni
ọmọbìnrin Herodia wọlé láti jó. Inú Herodu àti
àwọn àlejò rẹ̀ dùn tó bẹ́ẹ̀. Ọba sọ fún ọmọbìnrin
náà pé, “Béèrè ohunkóhun tí ìwọ bá fẹ́ lọ́wọ́ mi,
èmi ó sì fi fún ọ.” **23** Ó sì búra fún un wí pé,
“Ohunkóhun tí ìwọ bá fẹ́, ìbá à ṣe ìdajì ìjọba mi
ni, èmi yóò fi fún ọ.” **24** Ó jáde lọ sọ fún ìyá rẹ̀
pé, “Kí ní kí ń béèrè?” Ó dáhùn pé, “Orí Johanu
Onítẹ̀bọmi.” **25** Ọmọbìnrin yìí sáré padà wá sọ́dọ̀
Herodu ọba. Ó sì wí fún un pé, “Mo ń fẹ́ orí Johanu
Onítẹ̀bọmi nísinsin yìí nínú àwopọ̀kọ́.” **26** Inú ọba
sì bàjẹ́ gidigidi, ṣùgbọ́n nítorí àwọn ìbúra rẹ̀, àti
nítorí àwọn tí ó bá a jókòó pọ̀, kò sì fẹ́ kọ̀ fún
un. **27** Nítorí èyí, ọba rán ẹ̀ṣọ́ kan, ó fi àṣẹ fún un
pé, kí ó gbé orí Johanu wá. Ọkùnrin náà sì lọ, ó
bẹ́ Johanu lórí nínú túbú. **28** Ó sì gbé orí Johanu
wa nínú àwopọ̀kọ́. Ó sì gbé e fún ọmọbìnrin náà.
Òun sì gbé e tọ ìyá rẹ̀ lọ. **29** Nígbà tí àwọn ọmọ-
ẹ̀yìn Johanu gbọ́, wọ́n wá gbé òkú rẹ̀, wọ́n sì lọ
tẹ́ ẹ sínú ibojì. **30** Àwọn aposteli kó ara wọn jọ
sí ọ̀dọ̀ Jesu, wọ́n sí ròyìn ohun gbogbo tí wọ́n ti
ṣe àti ohun gbogbo tí wọ́n ti kọ́ni. **31** Nígbà tí
Jesu rí i pé ọ̀pọ̀ ènìyàn ń lọ tí wọ́n sì ń bọ̀ tó bẹ́ẹ̀
tí kò sí ààyè fún wọn láti jẹun, ó sì wí fún wọn
pé, “Ẹ jẹ́ kí a kúrò láàrín ọ̀pọ̀ ènìyàn wọ̀nyí fún
ìgbà díẹ̀, kí a sì sinmi.” **32** Nítorí náà, wọ́n wọ ọkọ̀
ojú omi kúrò níbẹ̀ lọ sí ibi tí ó parọ́rọ́. **33** Ṣùgbọ́n
ọ̀pọ̀ ènìyàn ni o rí wọn nígbà tí wọ́n ń lọ. Àwọn
wọ̀nyí sì tún wá láti ìlú ńlá gbogbo wọn sáré gba
etí Òkun, wọ́n ṣáájú wọn gúnlẹ̀ ní èbúté. **34** Bí Jesu
ti ń sọ̀kalẹ̀ láti inú ọkọ̀ náà, ó bá ọ̀pọ̀ ènìyàn bí i
tí àtẹ̀yìnwá, tí wọ́n ti ń dúró dè e. Ó káàánú fún
wọn, nítorí wọ́n dàbí àgùntàn tí kò ní olùtọ́jú.
Ó sì kọ́ wọn ni ọ̀pọ̀ nǹkan tí ó yẹ kí wọ́n mọ̀. **35**
Nígbà tí ọjọ́ sì ti bù lọ tán, àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ tọ̀
ọ́ wá, wọ́n wí fún un pé, ibi aṣálẹ̀ ni ìbí yìí, ọjọ́
sì bù lọ tán. **36** “Rán àwọn ènìyàn wọ̀nyí láti lọ
sí àwọn abúlé àti ìlú láti ra oúnjẹ fún ara wọn.”
37 Ṣùgbọ́n Jesu sọ fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, “Ẹ
fún wọn ní oúnjẹ.” Àwọn ọmọ-ẹ̀yìn wí fún pé,
“Ẹ̀yí yóò ná wa tó owó iṣẹ́ ọ̀yà oṣù méjọ, ṣe kí a lọ
fi èyí ra àkàrà fún àwọn ọ̀pọ̀ ènìyàn yìí láti jẹ.”
38 Jesu tún béèrè pé, “Ìṣù àkàrà mélòó ni ẹyin ni
lọ́wọ́? Ẹ lọ wò ó.” Wọ́n padà wá jíṣẹ́ pé, “Ìṣù àkàrà
márùn-ún àti ẹja méjì.” **39** Nígbà náà ni Jesu sọ
fún ọ̀pọ̀ ènìyàn náà kí a mú wọn jókòó légbèègbẹ́
lórí koríko. **40** Lẹ́sẹ̀kan náà, wọ́n bẹ̀rẹ̀ sí í jókòó, ní
àádọ́ta tàbí ọgọọgọ́rùn-ún. **41** Nígbà tí ó sì mú ìṣù

àkàrà márùn-ún àti ẹja méjì náà, ó gbé ojú rẹ̀ sókè
ọ̀run. Ó dúpẹ́ fún oúnjẹ náà, ó bù wọ́n sí wẹ́wẹ́, ó
fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ láti gbé e kalẹ̀ síwájú àwọn
ènìyàn náà àti àwọn ẹja méjì náà ni ó pín fún
gbogbo wọn. **42** Gbogbo wọn sì jẹ àjẹyó. **43** Àwọn
ọmọ-ẹ̀yìn sì kó agbọ̀n méjìlá tí ó kún fún àjẹkù
àkàrà àti ti ẹja pẹ̀lú. **44** Àwọn tí ó sì jẹ́ àkàrà náà
tó ìwọ̀n ẹgbẹ̀rún márùn-ún ọkùnrin. **45** Lẹ́sẹ̀kẹsẹ̀
lẹ́yìn èyí, Jesu pàṣẹ fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ láti
padà sínú ọkọ̀ kí wọn sì ṣáájú rékọjá sí Betisaida.
Níbẹ̀ ni òun yóò ti wà pẹ̀lú wọn láìpẹ́. Nítorí òun
fúnra a rẹ̀ yóò dúró sẹ́yìn láti rí i pé àwọn ènìyàn
túká lọ ilé wọn. **46** Lẹ́yìn náà, ó lọ sórí òkè láti lọ
gbàdúrà. **47** Nígbà tí ó di alẹ́, ọkọ̀ wà láàrín Òkun,
òun nìkan sì wà lórí ilẹ̀. **48** Ó rí i wí pé àwọn ọmọ-
ẹ̀yìn wà nínú wàhálà púpọ̀ ní wíwa ọkọ̀ náà nítorí
ti ìjì líle ṣe ọwọ́ òdì sí wọn, nígbà tí ó sì dì ìwọ̀n
ìṣọ́ kẹrin òru, ó tọ̀ wọ́n wá, ó ń rìn lórí omi Òkun,
òun sì fẹ́ ré wọn kọjá, **49** ṣùgbọ́n nígbà tí wọ́n rí i
tí ó ń rìn, wọ́n rò pé iwin ni. Wọ́n sì kígbe sókè
lóhùn rara, **50** nítorí gbogbo wọn ni ó rí i, tí ẹ̀rù sì
bà wọ́n. Ṣùgbọ́n òun sọ̀rọ̀ sí wọn lẹ́sẹ̀kẹsẹ̀ pé, "Ẹ
mú ọkàn le! Èmi ni. Ẹ má bẹ̀rù." **51** Nígbà náà ni ó
gòkè sínú ọkọ̀ pẹ̀lú wọn, ìjì líle náà sì dáwọ́ dúró.
Ẹ̀rù sì bà wọ́n rékọjá gidigidi, ẹnu sì yà wọ́n. **52**
Wọn kò sá tó ni òye ìṣẹ́ ìyanu ti ìṣù àkàrà, nítorí
ti ọkàn wọn yigbì. **53** Lẹ́yìn tí wọ́n la Òkun náà
kọjá, wọ́n gúnlẹ̀ sí Genesareti. Wọ́n sì so ọkọ̀ sí
èbúté. **54** Wọ́n jáde kúrò nínú ọkọ̀. Àwọn ènìyàn
tó wà níbẹ̀ rí Jesu, wọ́n sì dá a mọ̀ ọ́n. **55** Wéré,
wọ́n ròyìn dídé rẹ̀, gbogbo àwọn ènìyàn sáré gbé
gbogbo àwọn aláìsàn lórí àkéte wọn wá pàdé rẹ̀.
56 Ní ibi gbogbo tí ó sì dé, yálà ní abúlé, ìlú ńlá
tàbí àrọ́ko, ń ṣe ni wọ́n ń kó àwọn aláìsàn pàdé rẹ̀
ní àárín ọjà. Wọ́n sì ń bẹ ẹ́ kí ó jẹ́ kí wọn fi ọwọ́
kan etí aṣọ rẹ̀, gbogbo àwọn tí wọ́n sì fi ọwọ́ kàn
án ni a mú láradá.

7 Àwọn Farisi sì péjọ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀, àti àwọn kan ninú
àwọn akọ̀wé, tí ó wá láti Jerusalẹmu, **2** wọ́n
sì ṣe àkíyèsí wí pé díẹ̀ ninú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn Jesu
ń fi ọwọ́ àìmọ́ jẹun, èyí yìí ni wẹ ọwọ́. **3** (Àwọn
Farisi, àti gbogbo àwọn Júù, bí wọ́n kò bá wẹ ọwọ́
wọn gidigidi, wọn kì í jẹun nítorí wọ́n ti pa òfin
àtọwọ́dọ́wọ́ àwọn àgbà mọ́. **4** Nígbà tí wọ́n bá sì ti
ọjà dé sílẹ́, wọn kò gbọdọ̀ fi ọwọ́ kan oúnjẹ àfi tí
wọ́n bá bu omi wẹ ara wọn. Èyí sì jẹ́ ọ̀kan nínú
ogunlọ́gọ̀ àpẹẹrẹ òfin àti ìlànà tí wọ́n ti dì mú fún
ọ̀pọ̀lọpọ̀ ọdún sẹ́yìn, bí i fífọ́ kọ́ọ̀bù, àwọn ìkòkò,
àti kẹ́tù.) **5** Nítorí èyí àwọn Farisi àti àwọn olùkọ́
òfin béèrè lọ́wọ́ rẹ̀ pé, "Èésẹ tí àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀
kò tẹ̀lé àwọn òfin àtọwọ́dọ́wọ́ àwọn àgbà nítorí
wọ́n fi ọwọ́ àìmọ́ jẹun?" **6** Jesu dá wọn lóhùn
wí pé, "Ẹyin àgàbàgebè yìí, òtítọ́ ni wòlíì Isaiah
ń sọtẹ́lẹ̀ nípa tí ẹ̀yin àgàbàgebè, bí a ti kọ ọ́ pé:
"'Àwọn ènìyàn wọ̀nyí fi ẹnu wọn bu ọlá fún mi
ṣùgbọ́n ọkàn wọn jìnà sí mi. **7** Ìsìn wọn jẹ́ lásán,
ìkọ́ni wọ́n jẹ́ kìkìdá òfin tí àwọn ènìyàn fi ń kọ́ni.'
8 Nítorí tí ẹ̀yin fi òfin Ọlọ́run sí apá kan, ẹ̀yin ń
tẹ̀lé àṣà àwọn ènìyàn." **9** Ó si wí fún wọn: "Ẹ̀yin sá
à mọ̀ bí ẹ ti ń gbé òfin Ọlọ́run jù sẹ́yìn kí ẹ lè mú
òfin tiyín ṣẹ. **10** Mose fún un yín ní òfin yìí láti
ọ̀dọ̀ Ọlọ́run pé, 'Bọ̀wọ̀ fún baba òun ìyá rẹ.' Ó tún
sọ pé, 'Ẹnikẹ́ni tí ó bá sọ̀rọ̀ aburú sí baba tàbí ìyá
rẹ̀ ní láti kú ni.' **11** Ṣùgbọ́n ẹ̀yin wá sọ pé ó dára
bákan náà fún ọkùnrin kan bí kò bá tilẹ̀ pèsè fún
àìní àwọn òbí rẹ̀, ṣùgbọ́n kí o sọ fún wọn pé, 'Ẹ
má ṣe bínú baba tàbí ìyá mi, n kò lè ràn yín lọ́wọ́
nísinsin yìí,' nítorí tí mo ti fi ẹ̀bùn tí ń bá fi fún
un yín fún Ọlọ́run. **12** Bẹ́ẹ̀ ni ẹ̀yin kò si jẹ́ kí ó ṣe
ohunkóhun fún baba tàbí ìyá rẹ̀ mọ́. **13** Ẹ̀yin ń fi
òfin àtọwọ́dọ́wọ́ tiyín tí ẹ fi lélẹ̀, sọ ọ̀rọ̀ Ọlọ́run di
asán àti ọ̀pọ̀ irú nǹkan bẹ́ẹ̀ ni ẹ̀yin ń ṣe." **14** Lẹ́yìn
náà, Jesu pe ọ̀pọ̀ ènìyàn láti wá gbọ́ ọ̀rọ̀ rẹ̀. Ó sì wí
fún wọn pé, "Gbogbo yín ẹ tẹ́tí sílẹ̀ kí ẹ sì jẹ́ kí èyí
ó yé e yín. **15** Kò sí ohunkóhun láti òde ènìyàn,
tí ó wọ inú rẹ̀ lọ, tí ó lè sọ ọ́ di aláìmọ́, ṣùgbọ́n
àwọn nǹkan tí ó ti inú rẹ jáde, àwọn wọ̀nyí ní ń
sọ ènìyàn di aláìmọ́." **17** Nígbà tí Jesu sì wọ inú ilé
kan lọ, àwọn ọmọ-ẹ̀yìn tẹ̀lé é, wọ́n sì béèrè ìtumọ̀
àwọn òwe tí ó pa. **18** Jesu béèrè wí pé, "Àbí kò sí
èyí tí ó yé yín ninú ọ̀rọ̀ náà? Ẹ̀yin kò rí i wí pé
ohunkóhun tí ó wọ inú ènìyàn láti òde kò lè sọ
ènìyàn di aláìmọ́? **19** Nítorí tí kò lọ sínú ọkàn rẹ̀,
ṣùgbọ́n sínú ara, a sì yà á jáde, a sì gbá gbogbo
oúnjẹ dànù." (Nípa sísọ èyí, Jesu fihàn pé gbogbo
oúnjẹ jẹ́ "mímọ́.") **20** Nígbà náà, ó fi kún un pé,
"Èyí ti ó ti ọkàn ènìyàn jáde ni ń sọ ni di aláìmọ́.
21 Nítorí pé láti inú ọkàn ènìyàn ni àwọn èrò
búburú wọ̀nyí ti ń jáde wá: àgbèrè, olè, ìpànìyàn,
panṣágà, **22** ọ̀kánjúwà, odì yíyàn, ìtànjẹ, ìmọ-tara-
ẹni, ìlara, ọ̀rọ̀ ẹ̀yìn, ìgbéraga, òmùgọ̀. **23** Gbogbo
àwọn nǹkan búburú wọ̀nyí ń tí inú wá, àwọn ló
sì ń sọ yín di aláìmọ́." **24** Nígbà náà ni Jesu kúrò
ní Galili, ó sí lọ sí agbègbè Tire àti Sidoni, ó sì
gbìyànjú láti nìkan wà pẹ̀lú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀
fún àkókò díẹ̀, ṣùgbọ́n eléyìí kò ṣe é ṣe, nítorí
pé kò pẹ́ púpọ̀ tí ó wọ ìlú nígbà tí ìròyìn dídé rẹ̀
tàn káàkiri. **25** Láìpẹ́, obìnrin kan tí ọmọbìnrin rẹ̀
ní ẹ̀mí àìmọ́ tọ̀ ọ́ wá, ó ti gbọ́ nípa Jesu, ó wá, ó
sì wólẹ̀ lẹ́sẹ̀ Jesu. **26** Giriki ní obìnrin náà, Siro-
Fonisia ní orílẹ̀-èdè rẹ̀. Ó bẹ Jesu kí ó bá òun lé
ẹ̀mí èṣù náà jáde lára ọmọbìnrin òun. **27** Jesu sọ
fún obìnrin yìí pé, "Ní àkọ́kọ́, ó yẹ kí a fi oúnjẹ tẹ́
àwọn ọmọ lọ́rùn ná. Nítorí kò tọ́ kí a mú oúnjẹ
àwọn ọmọ fún àwọn ajá." **28** Obìnrin náà dáhùn

wí pé, “Òótọ́ ni ọ̀rọ̀ yín Olúwa, ṣùgbọ́n àwọn ọmọ
ajá pàápàá a máa ní àìnfàànì láti jẹ èérún oúnjẹ tí
ó bá bọ́ sílẹ̀ láti orí tábìlì.” 29 “Ó sì wí fún un pé,
nítorí ọ̀rọ̀ yìí, máa lọ, ẹ̀mí àìmọ́ náà ti jáde kúrò
lára ọmọbìnrin rẹ.” 30 Nígbà tí ó padà dé ilé, ó bá
ọmọbìnrin rẹ̀ ní ìdùbúlẹ̀ jéjé lórí ibùsùn, ẹ̀mí àìmọ́
náà ti fi í sílẹ̀. 31 Nígbà náà ni Jesu fi agbègbè Tire
àti Sidoni sílẹ̀, ó wá si Òkun Galili láàrín agbègbè
Dekapoli. 32 Níbẹ̀ ọ̀kùnrin kan tí kò lè sọ̀rọ̀ wá sí
ọ̀dọ̀ Jesu, àwọn ènìyàn sì bẹ Jesu pé kí ó gbé ọwọ́
rẹ̀ lé e. 33 Jesu sì mú ọ̀kùnrin náà kúrò láàrín ọ̀pọ̀
ènìyàn. Ó sì fi àwọn ìka rẹ̀ sí etí ọ̀kùnrin náà, ó tu
itọ́ ṣọ́wọ́. Ó sì fi kan ahọ́n rẹ̀. 34 Nígbà náà ni Jesu
wòkè ọ̀run, ó sì mí kanlẹ̀, ó sì pàṣẹ wí pé, “Efata!”
(èyí ni, “Ìwọ ṣí!”). 35 Lójúkan náà, etí rẹ̀ sì ṣí, okùn
ahọ́n rẹ̀ sì tú, ó sì ń sọ̀rọ̀ ketekete. 36 Jesu pàṣẹ fún
ọ̀pọ̀ ènìyàn tó wà níbẹ̀ pé kí wọn má ṣe tan ìròyìn
náà ká. Ṣùgbọ́n bí ó ti ń pa wọ́n lẹ́nu mọ́ tó, náà ni
wọ́n ń tan ìròyìn náà káàkiri tó. 37 Àwọn ènìyàn
sì kún fún ìyanu, wọ́n wí pé, “Ó ṣe ohun gbogbo
dáradára, Ó mú kí adití gbọ́rọ̀, odi sì sọ̀rọ̀.”

8 Ní ọjọ́ kan, bí ọ̀pọ̀ ènìyàn ti péjọ, kò sí oúnjẹ
fún wọn mọ́ láti jẹ. Jesu pe àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀.
2 Ó wí fún wọn pé, “Àánú ọ̀pọ̀ ènìyàn wọ̀nyí ṣe mí
nítorí pé ó tó ọjọ́ mẹ́ta tí wọ́n ti wà níhìn-ín, kò sì
sí ohun kan tí ó kù sílẹ̀ fún wọn láti jẹ. 3 Bí mo bá
ṣọ fún wọn láti máa lọ sí ilé wọn bẹ́ẹ̀ pẹ̀lú ebi, wọn
yóò dákú lójú ọ̀nà, nítorí pé àwọn mìíràn nínú
wọn ti ọ̀nà jíjìn wá.” 4 Àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ béèrè
pé, “Níbo ni a ó ti rí àkàrà tí ó tó láti fi bọ́ wọn
nínú aṣálẹ̀ yìí?” 5 Jesu béèrè lọ́wọ́ wọn pé, “Ìṣù
àkàrà mélòó lẹ ní lọ́wọ́?” Wọ́n fèsì pé, “Ìṣù àkàrà
méje.” 6 Nítorí náà, ó pàṣẹ fún àwọn ènìyàn náà
láti jókòó lórí ilẹ̀. Ó sì mú odindi àkàrà méje náà,
ó dúpẹ́ lọ́wọ́ Ọlọ́run, ó sì bù wọ́n sí wẹ́wẹ́, ó pín
wọn fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ láti gbé ka iwájú àwọn
ènìyàn, wọ́n sì ṣe bẹ́ẹ̀. 7 Wọ́n rí àwọn ẹja wẹ́wẹ́
díẹ̀ pẹ̀lú. Jesu tún dúpẹ́ lọ́wọ́ Ọlọ́run fún ìpèsè
náà, ó sì pàṣẹ fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ láti pín wọn
fún àwọn ènìyàn náà. 8 Gbogbo ọ̀pọ̀ ènìyàn náà ló
jẹ àjẹyó àti àjẹtẹ́rùn. Léyìn èyí wọ́n kó àjẹkù ti ó
kù jọ, agbọ̀n méje sì kún. 9 Àwọn tí ó jẹ ẹ́ tó ìwọ̀n
ẹgbàajì ènìyàn, ó sì rán wọn lọ. 10 Lésẹ̀kẹsẹ̀, léyìn
èyí, Jesu wọ inú ọkọ̀ ojú omi pẹ̀lú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn
rẹ̀, wọ́n sì gúnlẹ̀ sí agbègbè Dalmanuta. 11 Àwọn
Farisi tọ Jesu wá, wọ́n sì bẹ̀rẹ̀ sí béèrè ìbéèrè lọ́wọ́
rẹ̀. Láti dán an wò, wọ́n béèrè fún àmì láti ọ̀run.
12 Jesu mí kanlẹ̀, nígbà tí ó gbọ́ ìbéèrè wọn. Ó sì
dáhùn wí pé, “Èésé tí ìran yìí fi ń wá àmì? Lóótọ́
ni mo sọ fún un yín kò si àmì tí a ó fi fún ìran
yín.” 13 Nígbà náà ni ó padà sínú ọkọ̀ ojú omi ó fi
àwọn ènìyàn sílẹ̀, ó sì rékọjá sí apá kejì Òkun náà.
14 Ṣùgbọ́n àwọn ọmọ-ẹ̀yìn ti gbàgbé láti mú àkàrà
tí yóò tó wọn ọ́n jẹ lọ́wọ́. Ẹyọ ìṣù àkàrà kan ṣoṣo
ni ó wà nínú ọkọ̀ wọn. 15 Bí wọ́n sì ti ń rékọjá,
Jesu kìlọ̀ fún wọn pé, “Ẹ máa ṣọ́ra nítorí ìwúkàrà
àwọn Farisi àti ìwúkàrà Herodu.” 16 Wọ́n bẹ̀rẹ̀ sí
ronú èyí láàrín ara wọn wí pé, “Torí pé a kò mú
àkàrà lọ́wọ́ ni?” 17 Jesu mọ ohun tí wọ́n sọ láàrín
ara wọn, ó sì dá wọn lóhùn pé, “Èésé ti èyin fi ń ṣe
àròyé pé èyin kò mú àkàrà lọ́wọ́? Ẹyin kò kíyèsi i
títí di ìsinsin yìí, ẹ kò sì ti mòye, àbí ọkàn yín le
ni. 18 Ẹyin ní ojú, ẹ kò fi ríran? Ẹyin ni etí ẹ kò sí
gbọ́ran? Ẹyin kò sì ránti? 19 Nígbà ti mo bu ìṣù
àkàrà márùn-ún fún ẹgbẹ̀rún márùn-ún ènìyàn,
agbọ̀n mélòó ni ó kún fún àjẹkù tí ẹ ṣàjọ?” Wọ́n wí
pé, “Méjìlá.” 20 “Bákan náà, nígbà tí mo bọ́ ẹgbàajì
pẹ̀lú ìṣù àkàrà méje, agbọ̀n mélòó ló kù sílẹ̀ léyìn
àjẹyó àti àjẹtẹ́rùn wọn?” Wọ́n dáhùn pé, “Ó ku
ẹ̀kún agbọ̀n méje.” 21 Ó sì wí fún wọn pé, “Èéha ti
ṣe tí kò fi yé yin?” 22 Nígbà tí wọ́n dé Betisaida,
àwọn ènìyàn kan mú afọ́jú kan wá sọ́dọ̀ rẹ̀. Wọ́n
bẹ ẹ́ kí ó fi ọwọ́ kàn án, kí ó sì wò ó sàn. 23 Jesu fa
ọ̀kùnrin náà lọ́wọ́, ó sì mú un jáde lọ sí ẹ̀yìn ìlú. Ó
tu itọ́ sí i lójú. Ó sì gbé ọwọ́ rẹ̀ lé ojú náà. Ó sì bi í
léèrè pé, “Njẹ́ ìwọ lè rí ohunkóhun nísinsin yìí?”
24 Ọ̀kùnrin náà wo àyíká rẹ̀, ó sì dáhùn pé, “Bẹ́ẹ̀ ni
Olúwa, mo rí àwọn ènìyàn, ṣùgbọ́n n kò rí wọn
kedere, wọ́n n rìn kiri bí àgékù igi.” 25 Nígbà náà,
Jesu tún gbé ọwọ́ rẹ̀ méjèèjì lé àwọn ojú ọ̀kùnrin
náà, bí ọ̀kùnrin náà sì ti ranjú mọ́ ọn, a dá ìran rẹ̀
padà, ó sì rí gbogbo nnkan kedere. 26 Jesu sì rán
an sí àwọn ẹbí rẹ̀. Ó kìlọ̀ fún un pé, “Má ṣe lọ sí
ìlú, kí o má sì sọ fún ẹnikẹ́ni ní ìlú.” 27 Nísinsin
yìí, Jesu àti àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ kúrò ní Galili. Wọ́n
sì jáde lọ sí àwọn abúlé ní agbègbè Kesarea-Filipi.
Bí wọ́n ti ń lọ lọ́nà, ó béèrè lọ́wọ́ wọn pé, “Ta
ni àwọn ènìyàn ń fi mí pè?” 28 Àwọn ọmọ-ẹ̀yìn
náà dáhùn pé, “Àwọn kan rò pé ìwọ ni Johanu
Onítẹ̀bọmi, àwọn mìíràn sọ pé, ìwọ ni Elijah tàbí
àwọn wòlíì mìíràn ni ó tún padà wá sáyé.” 29 Ó sì
bi wọ́n pé, “Ta ni ẹ̀yin ń fi mí pè?” Peteru dáhùn
pé, “Ìwọ ni Kristi náà.” 30 Ṣùgbọ́n Jesu kìlọ̀ fún
wọn, kí wọn má sọ ẹyí fún ẹnikẹ́ni. 31 Ó sì bẹ̀rẹ̀ sí
kọ́ wọn, pé, Ọmọ Ènìyàn kò le ṣàìmá jìyà ohun
púpọ̀, a ó sì kọ̀ ọ́ sílẹ̀ láti ọwọ́ àwọn àgbàgbà, àwọn
olórí àlùfáà àti àwọn olùkọ́ òfin, a ó sì pa á, léyìn
ọjọ́ mẹ́ta yóò sì jíǹde. 32 Jesu bá wọn sọ̀rọ̀ yìí, láìfi
ohunkóhun pamọ́ fún wọn, ṣùgbọ́n Peteru pe Jesu
sẹ́yìn, ó sì bẹ̀rẹ̀ si bá a wí. 33 Jesu yípadà, ó wo
àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀. Ó sì wí fún Peteru pẹ̀lú ìtara
pé, “Kúrò léyìn mi Satani, nítorí ìwọ kò ro ohun tí
Ọlọ́run bí kò ṣe ohun tí ènìyàn.” 34 Nígbà náà ni
Jesu pe àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ àti ọ̀pọ̀ ènìyàn láti bá
wọn sọ̀rọ̀, ó wí fún wọn pé, “Bí ẹnikẹ́ni bá fẹ́ tọ̀ mí

léyìn, kí ó sẹ ara rẹ̀, kí ó si gbé àgbélébùú rẹ̀, kí ó
si máa tọ̀ mi léyìn. 35 Nítorí ẹni tó bá gbìyànjú láti
gba ẹ̀mí ara rẹ̀ là, yóò sọ ọ́ nù. Iye àwọn tí ó sọ ẹ̀mí
wọn nù nìkan nítorí í tèmi àti nítorí ìyìnrere, òun
náà ni yóò gbà á là. 36 Nítorí èrè kí ni ó jẹ́ fún ẹni
tí ó jèrè gbogbo ayé, tí ó sọ ẹ̀mí rẹ̀ nù? 37 Tàbí kí
ni ènìyàn yóò fi ṣe pàṣípàrọ̀ ẹ̀mí rẹ̀? 38 Nítorí náà,
bí ẹnikẹ́ni bá tijú àti gbà mí tàbí ọ̀rọ̀ mi nínú ìran
panṣágà àti ẹlẹ́ṣẹ̀ yìí, tí ó kún fún àìgbàgbọ́ àti ẹ̀ṣẹ̀
báyìí, Ọmọ Ènìyàn yóò tijú rẹ̀ nígbà tí ó bá padà
dé nínú ògo Baba rẹ̀, pẹ̀lú àwọn angẹli mímọ́."

9 Ó sì wí fún wọn pé, "Lóòótọ́ ni mo wí fún un
yín àwọn mìíràn wa nínú àwọn tó dúró níhìn-
ín yìí, tí kì yóò tọ́ ikú wò, títí yóò fi rí ìjọba Ọlọ́run
tí yóò fi dé pẹ̀lú agbára." 2 Léyìn ọjọ́ méfà tí Jesu
sọ̀rọ̀ yìí, Jesu mú Peteru, Jakọbu àti Johanu lọ sí
orí òkè gíga ní apá kan. Kò sí ẹlòmíràn pẹ̀lú wọn,
ara rẹ̀ sì yípadà níwájú wọn. 3 Aṣọ rẹ̀ sì di dídán,
ó sì funfun gbòò, tí alágbàfọ̀ kan ní ayé kò lè sọ di
funfun bẹ́ẹ̀. 4 Nígbà náà ni Elijah àti Mose farahàn
fún wọn, wọ́n sì bẹ̀rẹ̀ sí sọ̀rọ̀ pẹ̀lú Jesu. 5 Peteru sì
wí fún Jesu pé, "Rabbi, ó dára fún wa láti máa gbé
níhìn-ín, si jẹ́ kí a pa àgọ́ mẹ́ta, ọ̀kan fun ọ, ọ̀kan
fún Mose, àti ọ̀kan fún Elijah." 6 Nítorí òun kò mọ
ohun tí òun ìbá sọ, nítorí ẹ̀rù bà wọ́n gidigidi. 7
Ìkùùkuu kan sì bò wọ́n, ohùn kan sì ti inú ìkùùkuu
náà wá wí pé, "Èyí ni ayànfẹ́ ọmọ mi. Ẹ máa gbọ́
ti rẹ̀!" 8 Lójijì, wọ́n wo àyíká wọn, wọn kò sì rí
ẹnìkankan mọ́, bí kò ṣe Jesu nìkan ṣoṣo ni ó sì wà
pẹ̀lú wọn. 9 Bí wọ́n ti ń sọ̀kalẹ̀ láti orí òkè, Jesu
kìlọ́ fún wọn kí wọ́n má ṣe sọ ohun tí wọ́n ti rí fún
ẹnikẹ́ni títí Ọmọ Ènìyàn yóò fi jíǹde kúrò nínú
òkú. 10 Nítorí náà, wọ́n pa nǹkan náà mọ́ ní ọkàn
wọn. Ṣùgbọ́n wọ́n ń béèrè lọ́wọ́ ara wọn ohun
tí àjíǹde kúrò nínú òkú túmọ̀ sí. 11 Nísinsin yìí,
wọ́n bẹ̀rẹ̀ sí í béèrè lọ́wọ́ rẹ̀, èéṣe tí àwọn olùkọ́
òfin ń sọ wí pé, "Elijah ní yóò kọ́kọ́ dé." 12 Ó sì
dáhùn ó sì wí fún wọn pé, "Lóòótọ́ ni Elijah yóò
kọ́kọ́ dé yóò sì mú nǹkan gbogbo padà bọ̀ sípò.
Àní gégé bí a ti kọ̀wé rẹ nípa ti Ọmọ Ènìyàn pé kò
le ṣàìmá jìyà ohun púpọ̀ àti pé a ó sì kọ̀ ọ́ sílẹ̀. 13
Ṣùgbọ́n mo wí fún yín pé, Elijah ti wa ná, wọ́n
sì ti ṣe ohunkóhun tí ó wù wọ́n sí i, gégé bí a ti
kọ̀wé nípa rẹ̀." 14 Nígbà tí wọ́n sọ̀kalẹ̀ pátápátá
sí ẹsẹ̀ òkè náà, wọ́n bá ọ̀pọ̀lọpọ̀ ènìyàn tí wọ́n yí
àwọn ọmọ-ẹ̀yìn mẹ́sàn-án lyókù ká. Àwọn olùkọ́
òfin díẹ̀ sì ń bá wọn jiyàn. 15 Bí Jesu ti ń súnmọ́
ọ̀pọ̀ ènìyàn wọ̀nyí ni wọ́n ti bẹ̀rẹ̀ sí í wò ó pẹ̀lú
ìbẹ̀rù, nígbà náà ni wọ́n sáré lọ kí i. 16 Jesu béèrè
lọ́wọ́ wọn pé, "Kí ló fa àríyànjiyàn?" 17 Ọkùnrin
kan láàrín ọ̀pọ̀ ènìyàn dáhùn pé, "Olùkọ́, èmi ni
mo mú ọmọ yìí wá fún ọ láti wò ó sàn. Kò lè sọ̀rọ̀
rárá, nítorí tí ó ní ẹ̀mí àìmọ́. 18 Àti pé, nígbàkígbà
tí ó bá mú un, á gbé e ṣánlẹ̀, a sì máa hó itọ́ lẹ́nu,
a sì máa lọ́ eyín rẹ̀. Òun pàápàá a wá le gbagidi.
Mo sì bẹ̀ àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ kí wọn lé ẹ̀mí àìmọ́
náà jáde, ṣùgbọ́n wọ́n kò lè ṣe é." 19 Ó sì dá wọn
lóhùn, ó wí pé, "Ẹ̀yin ìran aláìgbàgbọ́ yìí, èmi yóò
ti bá a yín gbé pẹ́ tó? Èmi yóò sì ti mú sùúrù fún
un yín pẹ́ tó? Ẹ mú ọmọ náà wá sọ́dọ̀ mi." 20 Wọ́n
sì mú un wá sọ́dọ̀ rẹ̀: nígbà tí ó sì rí i, lójúkan náà
ẹ̀mí náà nà án tàntàn ó sì ṣubú lu ilẹ̀, ó sì ń fi ara
yílẹ̀, ó sì ń yọ ìfófó lẹ́nu. 21 Jesu béèrè lọ́wọ́ baba
ọmọ náà pé, "Ó tó ìgbà wo tí ọmọ rẹ̀ ti wà nínú irú
ipò báyìí?" Baba ọmọ náà dáhùn pé, "Láti kékeré
ni." 22 Nígbàkígbà ni ó sì máa ń gbé e sínú iná
àti sínú omi, láti pa á run, ṣùgbọ́n bí ìwọ̀ bá lè ṣe
ohunkóhun, ṣàánú fún wa, kí o sì ràn wá lọ́wọ́. 23
"Jesu sì wí fún un pé, 'Bí ìwọ̀ bá le gbàgbọ́: ohun
gbogbo ni ó ṣe é ṣe fún ẹni tí ó bá gbàgbọ́.'" 24
Lójúkan náà baba ọmọ náà kígbe ní ohùn rara,
ó sì wí pé, "Olúwa, mo gbàgbọ́, ran àìgbàgbọ́ mi
lọ́wọ́." 25 Nígbà tí Jesu rí i pé ọ̀pọ̀ ènìyàn ń péjọ
sọ́dọ̀ wọn, ó bá ẹ̀mí àìmọ́ náà wí pé, "Ìwọ ẹ̀mí
àìmọ́, adití àti odi, mo pàṣẹ fún ọ, kí ó jáde kúrò
lára ọmọ yìí, kí ó má ṣe padà sí ibẹ̀ mọ́." 26 Òun sì
kígbe ńlá, ó sì nà án tàntàn, ó sì jáde kúrò lára rẹ̀,
ọmọ náà sì dàbí ẹni tí ó kú tó bẹ́ẹ̀ tí ọ̀pọ̀ ènìyàn ké
wí pé, "Hé è, ọmọ náà ti kú." 27 Ṣùgbọ́n Jesu fà
á lọ́wọ́, ó sì ràn án lọ́wọ́ láti dúró lórí ẹsẹ̀ rẹ̀. Ó
dìde dúró. 28 Nígbà tí ó sì wọ ilé, àwọn ọmọ-ẹ̀yìn
rẹ̀ bi í léèrè níkọ̀kọ̀ wí pé, "Èéṣe tí àwa kò fi lè lé
e jáde?" 29 Ó sì wí fún wọn pé, "Irú èyí kò le ti
ipa ohun kan jáde, bí kò ṣe nípa àdúrà." 30 Wọ́n
sì kúrò níbẹ̀, wọ́n gba Galili kọjá. Níbẹ̀ ni Jesu ti
gbìyànjú láti yẹra kí ó bá à lè wà pẹ̀lú àwọn ọmọ-
ẹ̀yìn rẹ̀, kí ó lè ráàyè kọ́ wọn lẹ́kọ̀ọ́ sí i. 31 Nítorí ó
kọ́ àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀, ó sì wí fun wọn pe, "A ó fi
Ọmọ Ènìyàn lé àwọn ènìyàn lọ́wọ́, wọn ó sì pa á,
léyìn ìgbà tí a bá sì pa á tan yóò jíǹde ní ọjọ́ kẹta."
32 Ṣùgbọ́n ọ̀rọ̀ náà kò yé wọn, ẹ̀rù sì bà wọ́n láti
béèrè lọ́wọ́ rẹ̀, ìtumọ̀ ohun tí ó sọ náà. 33 Wọ́n dé
sí Kapernaumu. Léyìn tí wọ́n sinmi tán nínú ilé
tí wọ́n wọ̀, Jesu béèrè lọ́wọ́ wọn pé, "Kí ni ohun
tí ẹ ń bá ara yín jiyàn lé lórí?" 34 Ṣùgbọ́n wọ́n
dákẹ́; nítorí wọn ti ń bá ara wọn jiyàn pé, ta ni
ẹni tí ó pọ̀jù? 35 Ó jókòó, ó sì pè àwọn méjìlá náà,
ó sọ fún wọn pé, "Bí ẹnikẹ́ni bá fẹ́ ṣe ẹni ìṣáájú,
òun ni yóò ṣe ẹni ìkẹyìn gbogbo wọn. Ó ní láti jẹ́
ìránṣẹ́ gbogbo ènìyàn." 36 Ó sì mú ọmọ kékeré
kan, ó fi sáàárín wọn, nígbà tí ó sì gbé e sí apá rẹ̀,
ó wí fún wọn pé, 37 "Ẹnikẹ́ni tí ó bá tẹ́wọ́gbà ọmọ
kékeré bí èyí ní orúkọ mi, òun gbà mí. Ẹnikẹ́ni tí
ó bá sì gbà mi, ó gba Baba mi, tí ó rán mi." 38
Ọ̀kan nínú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀, Johanu sọ fún un

ní ọjọ́ kan pé, “Olùkọ́, àwa rí ọkùnrin kan, tí ń
fi orúkọ rẹ̀ lé àwọn ẹ̀mí àìmọ́ jáde, ṣùgbọ́n a ṣọ
fún un pé kò gbọdọ̀ ṣe bẹ́ẹ̀ mọ́, nítorí kì í ṣe ọ̀kan
nínú wa.” 39 Jesu sì ṣọ fún un pé, “Má ṣe dá irú
ènìyàn bẹ́ẹ̀ dúró, nítorí kò sí ẹnìkan ti ó fi orúkọ
mi ṣe iṣẹ́ ìyanu tí yóò tún lè máa ṣọ ohun búburú
nípa mi. 40 Nítorí ẹni tí kò bá kọ ojú ìjà sí wa, ó
wà ní ìhà tiwa. 41 Lóòótọ́ ni mo ṣọ fún ún yín bí
ẹnikẹ́ni bá fún un yín ní ife omi kan nítorí pé ẹ jẹ́
ti Kristi, dájúdájú ẹni náà kì yóò ṣọ èrè rẹ̀ nù bí ó
ti wù kí ó rí. 42 “Ṣùgbọ́n ti ẹnikẹ́ni bá mú ọ̀kan
nínú àwọn ọmọ kékeré wọ̀nyí tí ó gbà mí gbọ́ ṣìnà
nínú ìgbàgbọ́ rẹ́, ó sàn fún un kí a so òkúta ńlá
mọ́ ọn ni ọ̀run, kí a sì ṣọ ọ́ sínú òkun. 43 Bí ọwọ́
rẹ bá sì mú ọ kọsẹ̀, gé e ṣọnù, ó sàn fún ọ kí o ṣe
akéwọ́ lọ sí ibi ìyè, ju kí o ní ọwọ́ méjèèjì, kí o lọ sí
ọ̀run àpáàdì, sínú iná àjóòkú. (Geenna g1067) 45 Bí
ẹsẹ̀ rẹ bá sì mú ọ kọsẹ̀, gé é ṣọnù, ó sàn kí ó di
akesẹ̀, kí o sì gbé títí ayé àìnípẹ̀kun ju kí o ní ẹsẹ̀
méjì tí ó gbé ọ lọ sí ọ̀run àpáàdì. (Geenna g1067) 47
Bí ojú rẹ bá sì mú ọ kọsẹ̀, yọ ọ́ ṣọnù, ó sàn kí o wọ
ìjọba Ọlọ́run pẹ̀lú ojú kan ju kí ó ní ojú méjì kí ó sì
lọ sínú iná ọ̀run àpáàdì. (Geenna g1067) 48 Níbi ti
“‘kòkòrò wọn kì í kú, tí iná kì í sì í kú.’ 49 Níbẹ̀
ni a ó ti fi iná dán ẹnìkọ̀ọ̀kan wò. 50 “Iyọ̀ dára,
ṣùgbọ́n tí ó bá ṣọ adùn rẹ̀ nù, báwo ni ẹ ṣe lè padà
mú un dùn? Ẹ ni iyọ̀ nínú ara yín, ki ẹ sì máa gbé
ní àlàáfíà pẹ̀lú ara yín.”

10 Nígbà náà, Jesu kúrò níbẹ̀, ó sì wá sí ẹkùn
Judea níhà òkè odò Jordani. Àwọn ènìyàn sì
tún tọ̀ ọ́ wá, bí i ìṣe rẹ̀, ó sì kọ́ wọn. 2 Àwọn Farisi
kan tọ̀ ọ́ wá, láti dán an wò. Wọ́n béèrè lọ́wọ́ rẹ̀ pé,
“Ǹjẹ́ ó ha tọ̀nà fún ènìyàn láti kọ ìyàwó rẹ sílẹ̀?” 3
Jesu béèrè lọ́wọ́ wọn pé, “Kí ni Mose pàṣẹ fún un
yín?” 4 Wọ́n dáhùn pé, “Mose yọ̀ǹda fún wa láti
kọ ìwé ìkọ̀sílẹ̀ fún un, kí a sì fi sílẹ̀.” 5 Ṣùgbọ́n Jesu
dá wọn lóhùn, ó sì wí pé, “Nítorí líle àyà yín ni
Mose fi kọ òfin yìí fun un yín. 6 Ṣùgbọ́n láti ìgbà
tí ayé ti ṣẹ̀, Ọlọ́run dá wọn ní akọ àti abo. 7 Nítorí
ìdí èyí, ọkùnrin yóò fi baba àti ìyá rẹ̀ sílẹ̀ yóò sì fi
ara mọ́ aya rẹ̀. 8 Òun àti ìyàwó rẹ̀ yóò di ara kan
náà. Nítorí náà, wọn kì í túnṣe méjì mọ́ bí kò ṣe
ẹyọ ọ̀kan ṣoṣo. 9 Nítorí náà ohun ti Ọlọ́run bá ṣọ
dọ̀kan, ki ẹnikẹ́ni máa ṣe yà wọ́n.” 10 Lẹ́yìn náà,
nígbà tí Jesu nìkan wà nínú ilé pẹ̀lú àwọn ọmọ-
ẹ̀yìn rẹ̀, wọ́n tún béèrè lọ́wọ́ rẹ̀ nípa ohun kan
náà. 11 Jesu túbọ̀ ṣe àlàyé fún wọn pé, “Ẹnikẹ́ni
tí ó bá kọ aya rẹ̀ sílẹ̀ tí ó bá sì fẹ́ ẹlòmíràn, irú
ọkùnrin bẹ́ẹ̀ ṣe panṣágà sí obìnrin tí ó ṣẹ̀ṣẹ̀ gbé
níyàwó. 12 Bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́, bí obìnrin kan bá kọ ọkọ rẹ̀
sílẹ̀ tí ó sì fẹ́ ọkùnrin mìíràn, irú obìnrin bẹ́ẹ̀ ṣe
panṣágà.” 13 Lẹ́yìn èyí, àwọn ènìyàn bẹ̀rẹ̀ sí í gbé
àwọn ọmọ wẹ́wẹ́ tọ Jesu wá kí ó lè súre fún wọn.
Ṣùgbọ́n àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ kígbe mọ́ àwọn tí ń
gbé àwọn ọmọdé wọ̀nyí bọ̀ pé wọn kò gbọdọ̀ yọ
Jesu lẹ́nu rárá. 14 Ṣùgbọ́n nígbà tí Jesu rí ohun tí ó
ń ṣẹlẹ̀, inú rẹ̀ kò dùn sí àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀. Nítorí
náà, ó ṣọ fún wọn pé, “Ẹ jẹ́ kí àwọn ọmọdé kékeré
wá sọ́dọ̀ mi. Ẹ má ṣe dá wọn lẹ́kun nítorí pé irú
wọn ni ìjọba Ọlọ́run. 15 Lóòótọ́ ni mo wí fún yín,
ẹnikẹ́ni tí kò bá gba ìjọba Ọlọ́run bí ọmọ kékeré, kì
yóò le è wọ inú rẹ̀.” 16 Nígbà náà, Jesu gbé àwọn
ọmọ náà lé ọwọ́ rẹ̀, ó gbé ọwọ́ lé orí wọn. Ó sì súre
fún wọn. 17 Bí Jesu ti bẹ̀rẹ̀ ìrìnàjò rẹ̀, ọkùnrin kan
sáré wá sọ́dọ̀ rẹ̀. Ó sì kúnlẹ̀, ó béèrè pé, “Olùkọ́
rere, kí ni èmi yóò ṣe láti jogún ìyè àìnípẹ̀kun?”
(aiōnios g166) 18 Jesu béèrè pé, arákùnrin, “Èésẹ tí o
fi ń pè mí ní ẹni rere? Ẹni rere kan kò sí Ọlọ́run
nìkan ni ẹni rere. 19 Ìwọ mọ àwọn òfin bí: ‘Ìwọ
kò gbọdọ̀ pànìyàn, ìwọ kò gbọdọ̀ ṣe panṣágà, ìwọ
kò gbọdọ̀ jalè, ìwọ kò gbọdọ̀ puró, ìwọ kò gbọdọ̀
rẹ́ ọmọnìkejì ẹ, bọ̀wọ̀ fún baba àti ìyá rẹ.’” 20
Ọkùnrin náà dáhùn pé, “Olùkọ́, gbogbo nǹkan
wọ̀nyí ni èmi ń ṣe láti ìgbà èwe mi wá.” 21 Jesu wò
ó tìfẹ́tìfẹ́. Ó wí fún un pé, “Bí ó bá rí bẹ́ẹ̀, ohun kan
ló kù fún ọ láti ṣe, lọ nísinsin yìí, ta gbogbo nǹkan
tí o ní, kí o sì pín owó náà fún àwọn aláìní ìwọ yóò
sì ní ìṣúra ní ọ̀run, sì wá, kí ó sì máa tọ̀ mí lẹ́yìn.”
22 Nígbà tí ọkùnrin yìí gbọ́ èyí, ojú rẹ̀ korò, ó sì lọ
pẹ̀lú ìbànújẹ́, nítorí pé ó ní ọrọ̀ púpọ̀. 23 Jesu wò ó
bí ọkùnrin náà ti ń lọ. Ó yípadà, ó sì ṣọ fún àwọn
ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, “Àní, ohun ìṣòro ni fún ọlọ́rọ̀ láti
wọ ìjọba Ọlọ́run!” 24 Ọrọ̀ yìí ya àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀
lẹ́nu. Jesu tún ṣọ fún wọn pé, “Ẹyin ọmọ yóò tí
ṣòro tó fún àwọn tí ó ní ìgbẹ́kẹ̀lé ninú ọrọ̀ láti wọ
ìjọba Ọlọ́run. 25 Ó rọrùn fún ìbákasẹ láti gba ojú
abẹ́rẹ́ wọlé jù fún ọlọ́rọ̀ kan láti wọ ìjọba ọ̀run.” 26
Ẹnu túbọ̀ ya àwọn ọmọ-ẹ̀yìn sí i. Wọ́n béèrè wí pé,
“Tí ó bá rí bẹ́ẹ̀, ta ni ninú ayé ni ó lè ní ìgbàlà?”
27 Jesu wò wọ́n, ó sì wí fún wọn pé, “Ènìyàn ní èyí
kò ṣe é ṣe fún ṣùgbọ́n kì í ṣe fún Ọlọ́run, nítorí
ohun gbogbo ni ṣíṣe fún Ọlọ́run.” 28 Nígbà náà
ni Peteru kọjú sí Jesu, ó wí pé, “Àwa ti fi ohun
gbogbo sílẹ̀, a sì ń tọ ọ́ lẹ́yìn.” 29 Jesu dáhùn pé,
“Lóòótọ́ ni mo wí fún un yín pé, kò sí ẹnikẹ́ni tí ó
fi ohunkóhun sílẹ̀ bí: ilé, tàbí àwọn arákùnrin,
tàbí àwọn arábìnrin, tàbí ìyá, tàbí baba, tàbí àwọn
ọmọ tàbí ohun ìní nítorí mi àti nítorí ìyìnrere, 30
tí a kì yóò fún padà ní ọgọọ́gọ́rùn-ún àwọn ilé,
tàbí arákùnrin, tàbí arábìnrin, tàbí ìyá, tàbí ọmọ,
tàbí ilè, àti inúnibíni pẹ̀lú. Gbogbo nǹkan wọ̀nyí
yóò jẹ́ tirẹ̀ ní ayé yìí àti pé ní ayé tó ń bọ̀ yóò
ní ìyè àìnípẹ̀kun. (aiōn g165, aiōnios g166) 31 Ṣùgbọ́n
ọ̀pọ̀ àwọn tí ó síwájú ni yóò di ẹni ìkẹyìn, àwọn tí
ó sì kẹ́yìn yóò síwájú.” 32 Nísinsin yìí, wọ́n wà

lójú ọ̀nà sí Jerusalẹmu. Jesu sì ń lọ níwájú wọn, bí
àwọn ọmọ-èyìn ti ń tẹ̀lé e, ìbẹ̀rù kún ọkàn wọn.
Ó sì tún mú àwọn méjìlá sí apá kan, ó sì bẹ̀rẹ̀ sí
ṣàlàyé ohun gbogbo tí a ó ṣe sí i fún wọn. 33 Ó sọ
fún wọn pé, "Àwa ń gòkè lọ Jerusalẹmu, a ó sì fi
Ọmọ Ènìyàn lé àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olùkọ́
òfin lọ́wọ́. Wọn ni yóò dá lẹ́bi ikú. Wọn yóò sì fà á
lé ọwọ́ àwọn aláìkọlà. 34 Wọn yóò fi ṣe ẹlẹ́yà, wọn
yóò tutọ́ sí ní ara, wọn yóò nà pẹ̀lú pàṣán wọn.
Wọn yóò sì pa, ṣùgbọ́n lẹ́yìn ọjọ́ mẹ́ta yóò tún
jíǹde." 35 Léyìn èyí, Jakọbu àti Johanu, àwọn ọmọ
Sebede wá sọ́dọ̀ Jesu. Wọ́n sì bá a sọ̀rọ̀ kẹ́lẹ́kẹ́lẹ́,
wọ́n wí pé, "Olùkọ́, inú wa yóò dùn bí ìwọ bá lè ṣe
ohunkóhun tí a bá béèrè fún wa." 36 Jesu béèrè
pé, "Kí ni Ẹ̀yin ń fẹ́ kí èmi ó ṣe fún un yín?" 37
Wọ́n bẹ̀bẹ̀ pé, "Jẹ́ kí ọ̀kan nínú wa jókòó ní ọwọ́
ọ̀tún rẹ àti ẹnìkejì ní ọwọ́ òsì nínú ògo rẹ!" 38
Ṣùgbọ́n Jesu dá wọn lóhùn pé, "Ẹ kò mọ ohun tí ẹ
ń béèrè! Ṣe ẹ lè mu nínú ago kíkorò tí èmi ó mú
tàbí a lè bamitiisi yín pẹ̀lú irú ì bamitiisi ìjìyà tí
a ó fi bamitiisi mi?" 39 Àwọn méjèèjì dáhùn pé,
"Àwa pẹ̀lú lè ṣe bẹ́ẹ̀." Jesu wí fún wọn pé, "Lóòótọ́
ni ẹyìn ó mu ago ti èmi yóò mu, àti bamitiisi tí a sí
bamitiisi mi ni a ó fi bamitiisi yín, 40 ṣùgbọ́n láti
jókòó ní ọwọ́ ọ̀tún mi àti ní ọwọ́ òsì mi kì ì ṣe ti
èmi láti fi fún ni: bí kò ṣe fún àwọn ẹni tí a ti pèsè
rẹ̀ sílẹ̀ fún." 41 Nígbà tí àwọn ọmọ-èyìn mẹ́wàá
ìyókù gbọ́ ohun tí Jakọbu àti Johanu béèrè, wọ́n
bínú. 42 Nítorí ìdí èyí, Jesu pè wọ́n sọ́dọ̀, ó sì wí
fún wọn pé, "Gẹ́gẹ́ bí ẹyin ti mọ̀ pé, àwọn ọba
àti àwọn kèfèrí ń lo agbára lórí àwọn ènìyàn. 43
Ṣùgbọ́n láàrín yín ko gbọdọ̀ ṣe ìránṣẹ́. 44 Ẹnikẹ́ni tí ó bá
fẹ́ di olórí nínú yín gbọdọ̀ ṣe ìránṣẹ́ gbogbo yín.
45 Nítorí, Èmi, Ọmọ Ènìyàn kò wá sí ayé kí ẹ lè ṣe
ìránṣẹ́ fún mi, ṣùgbọ́n láti lè ṣe ìránṣẹ́ fun àwọn
ẹlòmíràn, àti láti fi ẹ̀mí rẹ̀ ṣe ìràpadà ọ̀pọ̀ ènìyàn."
46 Wọ́n dé Jeriko, bí Jesu àti àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀
àti ọ̀pọ̀ ènìyàn ti fẹ́ kúrò ní ìlú Jeriko, ọkùnrin
afọ́jú kan, Bartimeu, ọmọ Timeu jókòó lẹ́gbẹẹ́ ọ̀nà
ó ń ṣagbe. 47 Nígbà tí Bartimeu gbọ́ pé Jesu ti
Nasareti wà nítòsí, o bẹ̀rẹ̀ sí kígbe lóhùn rara pé,
"Jesu ọmọ Dafidi, ṣàánú fún mi." 48 Àwọn tó wà
níbẹ̀ kígbe mọ́ ọn pé, "Pa ẹnu rẹ mọ́." Ṣùgbọ́n
dípò kí ó pa ẹnu mọ́, ṣe ló ń kígbe lóhùn rara pé,
"Jesu ọmọ Dafidi ṣàánú fún mi." 49 Nígbà tí Jesu
gbọ́ igbe rẹ̀, ó dẹ́ẹ̀ṣẹ̀ dúró lójú ọ̀nà, ó sì wí pé, "Ẹ pè
é kí ó wá sọ́dọ̀ mi." Nítorí náà wọ́n pe ọkùnrin
afọ́jú náà, wọ́n wí pé, "Tújúká! Dìde lórí ẹṣẹ̀ rẹ! Ó
ń pè ọ́." 50 Lẹ́ẹ̀ṣẹ̀kan náà, Bartimeu bọ́ agbádá rẹ̀
ṣọnù, ó fò sókè, ó sì wá sọ́dọ̀ Jesu. 51 Jesu béèrè
lọ́wọ́ rẹ̀ pé, "Kí ni ìwọ fẹ́ kí èmi kí ó ṣe fún ọ?"
Afọ́jú náà dáhùn pé, "Rabbi, jẹ́ kí èmi kí ó ríran."
52 Jesu wí fún un pé, "Máa lọ, ìgbàgbọ́ rẹ ti mú ọ
láradá." Lẹ́ẹ̀ṣẹ̀kẹṣẹ̀, ọkùnrin afọ́jú náà ríran ó sì ń
tẹ̀lé Jesu lọ ní ọ̀nà.

11 Bí wọ́n ti súnmọ́ Betfage àti Betani ní ẹyìn
odi ìlú Jerusalẹmu, wọ́n dé orí òkè olifi. Jesu
rán méjì nínú àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ síwájú. 2 Ó pàṣẹ
fún wọn pé, "Ẹ lọ sí abúlé tó wà lọ́hùn ún nì.
Nígbà tí ẹ bá sì wọlé, ẹyin yóò rí ọmọ kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ tí a
so mọ́lẹ̀ tí ẹnikẹ́ni kò ì tí i gùn rí. Ẹ tú u, kí ẹ sì mú
wá sí ibi yìí. 3 Bí ẹnikẹ́ni bá bi yín pé, 'Kí ló dé tí ẹ
fi ń ṣe èyí?' Ẹ sọ fún un pé, 'Olúwa ní í fi ṣe, yóò sì
dá a padà síbí láìpẹ́.'" 4 Àwọn ọmọ-èyìn méjì náà
lọ bí ó ti rán wọn. Wọ́n rí ọmọ kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ náà tí a
so ní ẹnu-ọ̀nà lóde ní ìta gbangba, wọ́n sì tú u.
5 Bí wọ́n ti ń tú u, díẹ̀ nínú àwọn tí ó dúró níbẹ̀
bi wọ́n léèrè pé, "Ki ni eyin n ṣe, tí ẹyin fi ń tú
ọmọ kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ n nì?" 6 Wọ́n sì wí fún wọn gẹ́gẹ́
bí Jesu ti ní kí wọ́n sọ, wọ́n sì jọ̀wọ́ wọn lọ́wọ́ lọ.
7 Wọ́n fa ọmọ kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ náà tọ Jesu wá. Wọ́n tẹ́
aṣọ wọn sí ẹyìn rẹ̀, òun sì jókòó lórí rẹ̀. 8 Àwọn
púpọ̀ tẹ́ aṣọ wọn sí ọ̀nà. Àwọn mìíràn ṣẹ́ ẹ̀ka igi,
wọ́n sì fọ́n wọn sí ọ̀nà. 9 Àti àwọn tí ń lọ níwájú,
àti àwọn tí ń bọ̀ lẹ́yìn, gbogbo wọn sì ń kígbe
wí pé, "Hosana!" "Olùbùkún ni ẹni náà tí ó ń bọ̀
wà ní orúkọ Olúwa!" 10 "Olùbùkún ni fún ìjọba
tí ń bọ̀ wá, ìjọba Dafidi, baba wa!" "Hosana lókè
ọ̀run!" 11 Jesu wọ Jerusalẹmu ó sì lọ sí inú tẹmpili.
Ó wo ohun gbogbo yíká fínní fínní. Ó sì kúrò níbẹ̀,
nítorí pé ilẹ̀ ti ṣú. Ó padà lọ sí Betani pẹ̀lú àwọn
ọmọ-èyìn rẹ̀ méjìlá. 12 Ní òwúrọ̀ ọjọ́ kejì, bí wọ́n ti
kúrò ní Betani, ebi ń pa Jesu. 13 Ó rí igi ọ̀pọ̀tọ́ kan
lọ́ọ̀ọ́kán tí ewé kún orí rẹ̀. Nígbà náà, ó lọ sí ìdí rẹ̀
láti wò ó bóyá ó léso tàbí kò léso. Nígbà tí ó dé
ibẹ̀, ewé lásán ni ó rí, kò rí èso lórí rẹ̀. Nítorí pé
àkókò náà kì í ṣe àkókò tí igi ọ̀pọ̀tọ́ máa ń so. 14
Léyìn náà, Jesu pàṣẹ fún igi náà pé, "Kí ẹnikẹ́ni
má ṣe jẹ ẹso lórí rẹ mọ́ títí láé." Àwọn ọmọ-èyìn
rẹ̀ gbọ́ nígbà tí ó wí bẹ́ẹ̀. (aiōn g165) 15 Nígbà ti wọ́n
padà sí Jerusalẹmu, ó wọ inú tẹmpili. Ó bẹ̀rẹ̀ sí
nílé àwọn onísòwò àti àwọn oníbàárà wọn síta. Ó
ti tábìlì àwọn tí ń pàárọ̀ owó nínú tẹmpili ṣubú.
Bákan náà ni ó ti ìjókòó àwọn tí ń ta eyẹlẹ lulẹ̀.
16 Kò sì gba ẹnikẹ́ni láàáyè láti gbé ẹrù ọjà títà
gba inú tẹmpili wọlé. 17 Gẹ́gẹ́ bí ó ti kọ́ wọn, ó wí
pé, "Ṣé a kò ti kọ ọ́ pé: 'Ilé àdúrà ni a o máa pe
ilé mi, ní gbogbo orílẹ̀-èdè?' Ṣùgbọ́n ẹyin ti sọ
ọ́ di ibùgbé àwọn ọlọ́ṣà." 18 Nígbà tí àwọn olórí
àlùfáà àti àwọn olùkọ́ òfin gbọ́ ohun tí ó ti ṣe, wọ́n
bẹ̀rẹ̀ sí ń gbà èrò bí wọn yóò ti ṣe pa á. Wọ́n bẹ̀rù
ròǵbòdìyàn tí yóò bẹ́ sílẹ̀, nítorí tí àwọn ènìyàn
ní ìgbóná ọkàn sí ẹ̀kọ́ rẹ̀. 19 Ní ìrọ̀lẹ́ ọjọ́ náà, bí
ìṣe wọn, Jesu àti àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ jáde kúrò ní

ìlú Jerusalẹmu. 20 Ní òwúrọ̀ ọjọ́ kejì, bí wọ́n ti ń
kọ́já lọ, wọ́n rí igi ọ̀pọ̀tọ́ tí Jesu fi bú. Wọ́n rí i pé ó
ti gbẹ tigbòǹgbò tigbòǹgbò. 21 Peteru rántí pé
Jesu ti bá igi náà wí. Nígbà náà ni ó sọ fún Jesu
pé, "Rabbi, wò ó! Igi ọ̀pọ̀tọ́ tí ìwọ fi bú ti gbẹ!"
22 Jesu sì dáhùn pé, "Ẹ ní ìgbàgbọ́ nínú Ọlọ́run.
23 Lóòótọ́ ni mò wí fún un yín, bí ẹnikẹ́ni bá wí
fún òkè 'Ṣídíí, gbé ara rẹ sọ sínú Òkun,' ti kò sì ṣe
iyèméjì nínú ọkàn rẹ ṣùgbọ́n tí ó gbàgbọ́ pé ohun
tí òun wí yóò ṣẹ, yóò rí bẹ́ẹ̀ fún un. 24 Torí náà,
mo wí fún yín ohunkóhun tí ẹ bá béèrè fún nínú
àdúrà, ẹ ní ìgbàgbọ́ pé, ó tí tẹ̀ yín lọ́wọ́, yóò sì jẹ́
tiyín. 25 Nígbà tí ẹ bá ń gbàdúrà, ẹ kọ́kọ́ dáríjì, bí
èyin bá ní ohunkóhun sí ẹnikẹ́ni, kí baba yín tí ń
bẹ ní ọ̀run bá à le dárí àwọn ẹ̀ṣẹ̀ tiyín náà jì yín."
27 Lẹ́yìn èyí, wọ́n tún padà sí Jerusalẹmu. Bí Jesu
ti ń rìn kiri ni tẹmpili, àwọn olórí àlùfáà àti àwọn
olùkọ́ òfin pẹ̀lú àwọn àgbàgbà Júù wá sọ́dọ̀ rẹ̀. 28
Wọ́n béèrè lọ́wọ́ rẹ̀ pé, "Àṣẹ wo ni ó fi ń ṣe nǹkan
yìí? Ta ni ó sì fún ọ ni àṣẹ yìí láti máa ṣe nǹkan
wọ̀nyí?" 29 Jesu dá wọn lóhùn pé, "Èmi yóò bi yín
léèrè ọ̀rọ̀ kan, kí ẹ sì dá mi lóhùn, èmi yóò sọ fún
yín àṣẹ tí èmi fi ń ṣe nǹkan wọ̀nyí." 30 Ìtẹ̀bọmi
Johanu láti ọ̀run wa ni, tàbí láti ọ̀dọ̀ ènìyàn? "Ẹ dá
mi lóhùn!" 31 Wọ́n bá ara wọn jíròrò pé, "Bí a bá
wí pé, 'Láti ọ̀run wá ni,' òun ó wí pé, 'Nígbà tí ẹ
mọ̀ bẹ́ẹ̀, èésẹ tí ẹ kò fi gbà à gbọ́?' 32 Ṣùgbọ́n bí a
bá wí pé, àti ọ̀dọ̀ ènìyàn, wọ́n bẹ̀rù àwọn ènìyàn,
nítorí pé gbogbo ènìyàn ló gbàgbọ́ pé wòlîì gidi ni
Johanu." 33 Nítorí náà, wọ́n kọjú sí Jesu wọn sì
dáhùn pé, "Àwa kò mọ̀." Nígbà náà ni Jesu wí pé,
"Níwọ́n ìgbà tí ẹ kò lè dáhùn ìbéèrè mi, Èmi náà
kì yóò sọ fún yín àṣẹ tí mo fi ń ṣe nǹkan wọ̀nyí."

12 Lẹ́yìn ìgbà tí Jesu pa àwọn olórí ẹ̀sìn lẹ́nu mọ́,
ó bẹ̀rẹ̀ sí í fi òwe bá wọn sọ̀rọ̀ pé, "Ọ̀kunrin
kan gbin ọgbà àjàrà kan. Ó ṣe ọgbà yìí ká, ó sì wá
ibi ìfúntí wáìnì, ó sì kọ́ ilé ìṣọ́ sí i ó sì fi ṣe àgbàtọ́jú
fún àwọn olùṣọ́gbà, ó sì lọ sí ìrìnàjò tí ó jìnnà. 2
Lákokò ìkórè, ọkùnrin náà rán ọ̀kan nínú àwọn
ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ sí àwọn olùṣọ́gbà náà, kí ó gbà nínú
èso ọgbà àjàrà náà lọ́wọ́ àwọn olùṣọ́gbà. 3 Ṣùgbọ́n
àwọn àgbẹ̀ wọ̀n-ọ̀n-nì lu ìránṣẹ́ ọkùnrin náà, wọ́n
sì rán an padà lọ́wọ́ òfo. 4 Ó sì tún rán ọmọ ọ̀dọ̀
mìíràn sí wọn. Bí àwọn àgbẹ̀ ti tún rí ọmọ ọ̀dọ̀
tí ó rán sí wọn; wọ́n lù ú. Àní, wọ́n tilẹ̀ dá ọgbẹ́
sí i lórí, wọn rán an lọ ni ìtìjú. 5 Ó sì tún rán
òmíràn, èyí n nì wọ́n sì pa, àti ọ̀pọ̀ mìíràn, wọ́n
lu òmíràn wọ́n sì pa òmíràn. 6 "Ìránṣẹ́ kan ṣoṣo
ló kù tí Baba olóko kò ì tí ì rán ní ṣẹ́, èyí ni ọmọ
òun tìkára rẹ̀. Níkẹyìn ó ran an sí àwọn olùṣọ́gbà
náà, pẹ̀lú èrò pé, 'Wọn yóò bu ọlá fún ọmọ òun.'
7 "Ṣùgbọ́n àwọn olùṣọ́gbà wọ̀n-ọ̀n-nì wí fún ara
wọn pé, 'Èyí yìí ni àrólé. Ẹ wá, ẹ jẹ́ kí a pa á, ogún
rẹ̀ yóò sì jẹ́ tiwa.' 8 Báyìí ni wọ́n mú ọmọ náà
tí wọ́n pa á. Wọ́n sì wọ́ òkú rẹ̀ jáde kúrò nínú
ọgbà àjàrà náà. 9 "Kí ni olúwa ọgbà àjàrà yóò ṣe
nígbà tí ó bá gbọ́ ohun tí ó ṣẹlẹ̀. Dájúdájú yóò
pa àwọn ẹni ibi wọ̀nyí. Yóò sì gba àwọn olùtọ́jú
mìíràn sínú oko rẹ̀. 10 Tàbí èyin kò ì tí ka ẹsẹ yìí
nínú ìwé mímọ́: "'Òkúta tí àwọn ọ̀mọ̀lé kọ̀sílẹ̀ òun
náà ni ó di pàtàkì igun ilé. 11 Èyí ni iṣẹ́ Olúwa
ó sì jẹ́ ìyàlẹ́nu lójú tiwa'?" 12 Àwọn olórí àlùfáà
àti àwọn olùkọ́ òfin pẹ̀lú àwọn àgbàgbà fẹ́ mú
Jesu lákokò náà. Nítorí tí wọ́n mọ̀ pé àwọn ló ń
pòwe mọ́ ninú ọ̀rọ̀ rẹ̀. Àwọn ni alágbàtọ́jú búburú
nínú ìtàn rẹ̀. Ṣùgbọ́n ẹ̀rù ń bà wọ́n láti fọwọ́ kàn
án nítorí pé wọ́n bẹ̀rù ìhùwàsí ọ̀pọ̀ ènìyàn tó wà
lọ́dọ̀ rẹ̀. Nítorí náà wọ́n fi í sílẹ̀ lọ. 13 Ṣùgbọ́n wọ́n
rán àwọn Farisi pẹ̀lú àwọn kan tí í ṣe ọmọ-èyìn
Herodu wá sọ́dọ̀ Jesu, láti fi ọ̀rọ̀ wá a lẹ́nu wò, títí
yóò fi sọ ohun kan kí wọn lè rí fi mú. 14 Bí wọn ti
dé ọ̀dọ̀ rẹ̀, wọ́n wí pé, "Olùkọ́, àwa mọ̀ pé ìwọ máa
ń sọ òtítọ́ láìsí ìbẹ̀rù ẹnikẹ́ni. Ṣùgbọ́n òtítọ́ ọ̀rọ̀
Ọlọ́run ni ìwọ máa ń kọ́ni. Nísinsin yìí, sọ fún wa,
ó tọ́ tàbí kò tọ́ láti máa san owó orí fún Kesari?"
15 Kí àwa kí ó fi fún un, tàbí kí a máa fi fún un?
Ṣùgbọ́n Jesu mọ ìwà àgàbàgebè wọn. Ó sì wí pé,
"Èésẹ tí èyin fi n fi èyí dán mi wo? Ẹ mú owó idẹ
kan wá kí n wò ó." 16 Nígbà tí wọ́n mú owó idẹ
náà fún un, ó bi wọ́n léèrè pé, "Ẹ wò ó! Àwòrán àti
orúkọ ta ni ó wà níbẹ̀?" Wọ́n dáhùn pé, "Àwòrán
àti orúkọ Kesari ni." 17 Nígbà náà ni Jesu wí fún
wọn pé, "Bí ó bá rí bẹ́ẹ̀, ẹ fi ohun tí ó bá jẹ́ ti
Kesari fún Kesari. Ṣùgbọ́n ẹ fi ohun gbogbo tí í
ṣe ti Ọlọ́run fún Ọlọ́run." Ẹnu sì yà wọ́n gidigidi
sí èsì rẹ̀. 18 Àwọn Sadusi tún wá sọ́dọ̀ rẹ̀, àwọn
wọ̀nyí kò gbàgbọ́ pé àjíǹde ń bẹ. Ìbéèrè wọn ni
pé, 19 "Olùkọ́, Mose fún wa ní òfin pé, nígbà tí
ọkùnrin kan bá kú láìbí ọmọ, arákùnrin rẹ̀ gbọ́dọ̀
ṣú ìyàwó náà lópó kí wọn sì bímọ ní orúkọ ọkọ tí
ó kú náà. 20 Ǹjẹ́ àwọn arákùnrin méje kan wà,
èyí tí ó dàgbà jùlọ gbéyàwó, ó sì kú ní àìlọ́mọ.
21 Arákùnrin rẹ̀ kejì ṣú obìnrin tí ó fi sílẹ̀ lópó,
láìpẹ́, òun pẹ̀lú tún kú láìbímọ. Arákùnrin kẹta
tó ṣú obìnrin yìí lópó tún kú bákan náà láìbímọ.
22 Àwọn méjèèje sì ṣú u lópó, wọn kò sì fi ọmọ
sílẹ̀. Ní ìkẹyìn gbogbo wọn, obìnrin náà kú pẹ̀lú.
23 Ǹjẹ́ ní àjíǹde, nígbà tí wọ́n bá jíǹde, aya ta ni
yóò ha ṣe ninú wọn? Àwọn méjèèje ni ó sá ni ní
aya?" 24 Jesu dáhùn ó wí fún wọn pé, "Kì í há ṣe
nítorí èyí ni ẹ ṣe ṣìnà, pé èyin kò mọ ìwé Mímọ́,
tàbí agbára Ọlọ́run. 25 Nítorí pé, nígbà tí àwọn
arákùnrin méje yìí àti obìnrin náà bá jí dìde nínú
òkú, a kò ní ṣe ìgbéyàwó fún wọn. Wọn yóò dàbí
àwọn angẹli tí ń bẹ ní ọ̀run. 26 Ṣùgbọ́n nísinsin

yìí, nípa bóyá àjíǹde yóò wà. Àbí ẹyin kò ì tí ka
ìwé Eksodu, nípa Mose àti pápá tí ń jó? Ọlọ́run sọ
fún Mose pé, 'Èmi ni Ọlọ́run Abrahamu, Ọlọ́run
Isaaki àti Ọlọ́run Jakọbu.' 27 Òun kì í ṣe Ọlọ́run
àwọn òkú bí kò ṣe Ọlọ́run àwọn alààyè: nítorí ẹyin
ṣe àṣìṣe gidigidi." 28 Ọ̀kan nínú àwọn olùkọ́ òfin ti
ó dúró níbẹ̀ tí ó sì fetísílẹ̀ dáradára sí àròyé yìí
ṣàkíyèsí pé, Jesu ti dáhùn dáradára. Òun pẹ̀lú sì
béèrè lọ́wọ́ Jesu pé, "Nínú gbogbo òfin, èwo ló ṣe
pàtàkì jùlọ?" 29 Jesu dá ọ̀kùnrin yìí lóhùn pé, "Èyí
tó ṣe pàtàkì jùlọ nínú àwọn òfin ni èyí tí ó kà báyìí
pé, 'Gbọ́ Israẹli; Olúwa Ọlọ́run wa Olúwa kan ni.
30 Kí ìwọ kí ó fi gbogbo àyà rẹ, àti gbogbo ọkàn rẹ,
àti gbogbo ẹ̀mí rẹ, àti gbogbo agbára rẹ fẹ́ Olúwa
Ọlọ́run rẹ, èyí ní òfin kìn-ín-ní.' 31 Èkejì ni pé: 'Fẹ́
ọmọnìkejì rẹ.' Kò sí òfin mìíràn tó ga ju méjèèjì
yìí lọ." 32 Olùkọ́ òfin náà dáhùn pé, "Olùkọ́, ìwọ
sọ òtítọ́ nípa pé Ọlọ́run kan ni ó ń bẹ, àti pé kò sí
òmíràn àfi òun nìkan. 33 Àti kí a fi gbogbo àyà, àti
gbogbo òye, àti gbogbo ọkàn àti gbogbo agbára fẹ́
ẹ, àti fẹ́ ọmọnìkejì ẹni bí ara ẹni, ó ju gbogbo ẹbọ
sísun, àti ẹbọ lọ." 34 Jesu rí i dájú pé òye ọkùnrin
yìí ga, nítorí náà, Jesu sọ fún un pé, "Arákùnrin,
ìwọ kò jìnà sí à ti dé ìjọba Ọ̀run." Láti ìgbà náà
lọ, ẹnikẹ́ni kò tún béèrè ohun kan lọ́wọ́ Jesu. 35
Léyìn náà, nígbà tí Jesu ń kọ́ àwọn ènìyàn nínú
tẹmpili, ó béèrè lọ́wọ́ wọn pé, "Èésẹ tí àwọn olùkọ́
òfin fi gbà wí pé Kristi náà ní láti jẹ́ ọmọ Dafidi?
36 Nítorí tí Dafidi tìkára rẹ̀, ti ń ti ipa Ẹ̀mí Mímọ́
sọ̀rọ̀ wí pé: "'Olúwa sọ fún Olúwa mi pé: "Jókòó
ní ọwọ́ ọ̀tún mi, títí èmi yóò fi sọ àwọn ọ̀tá rẹ di
àpótí ìtìsẹ̀ rẹ."' 37 Níwọ́n ìgbà tí Dafidi tìkára rẹ̀
pè é ní 'Olúwa,' báwo ni ó túnṣe lè jẹ́ ọmọ rẹ̀?"
Ọ̀pọ̀ ènìyàn sì fi ayọ̀ gbọ́ ọ̀rọ̀ rẹ̀. 38 Ó sì wí fún
wọn nínú ẹ̀kọ́ rẹ̀ pé, "Ẹ ṣọ́ra fun àwọn olùkọ́ òfin
tí wọ́n fẹ́ láti máa wọ aṣọ gígùn káàkiri, tí wọ́n sì
fẹ́ ìkíni ní ọjà, 39 àti ibùjókòó ọlá nínú Sinagọgu
àti ipò ọlá níbi àsè. 40 Àwọn tí wọ́n jẹ ilé àwọn
opó run, tí wọ́n sì ń gbàdúrà gígùn fún àṣehàn,
nítorí èyí, ìjìyà wọn yóò pọ̀ púpọ̀." 41 Jesu jókòó
ní òdìkejì kọjú sí àpótí ìṣúra: ó ń wo ìjọ ènìyàn ti
ń sọ owó sínú àpótí ìṣúra, ọ̀pọ̀ àwọn ọlọ́rọ̀ sì sọ
púpọ̀ sí i. 42 Ṣùgbọ́n obìnrin opó kan wà, ó sì fi
ààbọ̀ owó idẹ méjì síbẹ̀, tí ì ṣe ìdá méjì owó-babà
kan sínú rẹ̀. 43 Jesu pe àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀, ó sọ fún
wọn wí pé, "Lóòótọ́ ni mo wí fún yin pé, tálákà
opó yìí sọ sínú àpótí ìṣúra ju gbogbo àwọn ìyókù
to sọ sínú rẹ lọ. 44 Nítorí pé, àwọn ìyókù mú nínú
ọ̀pọ̀ ìní wọ́n, ṣùgbọ́n ní tirẹ̀, nínú àìní rẹ̀, ó sọ
gbogbo ohun tí ó ní náà sílẹ̀ àní gbogbo ìní rẹ̀."

13 Bí Jesu ti ń jáde láti inú tẹmpili ní ọjọ́ náà,
ọ̀kan nínú ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ sọ fún un pé, "Olùkọ́,
wo ilé ńlá tí ó dára wọ̀nyí. Sì wo òkúta tí a ṣe
lọ́ṣọ̀ọ́ lára àwọn ògiri ilé náà." 2 Jesu dáhùn pé,
"Ìwọ rí ilé ńlá wọ̀nyí? Kì yóò sí òkúta kan tí a ó
fi sílẹ̀ lórí èkejì tí a kì yóò wó lulẹ̀." 3 Bí Jesu si
ti jókòó lórí òkè olifi tí ó kọjú sí tẹmpili, Peteru,
Jakọbu, Johanu àti Anderu wà pẹ̀lú rẹ̀ níbẹ̀, wọ́n
bi í léèrè ni ìkọ̀kọ̀ pé, 4 "Sọ fún wa, nígbà wo ni
nǹkan wọ̀nyí yóò ṣẹlẹ̀ sí tẹmpili náà? Kí ni yóò sì
jẹ́ àmì nígbà tí gbogbo nǹkan wọ̀nyí yóò ṣẹ?" 5
Jesu kìlọ̀ fún wọn pé, "Ẹ má ṣe jẹ́ kí ẹnikẹ́ni tàn
yín. 6 Nítorí pé ọ̀pọ̀lọpọ̀ yóò wá ní orúkọ mi, wọn
yóò wí pé, 'Èmi ni Kristi,' wọn yóò tan ọ̀pọ̀ ènìyàn
jẹ. 7 Nígbà tí ẹyin bá ń gbọ́ ìró ogun àti ìdágìrì
ogun, kí ẹyin má ṣe jáyà, nítorí irú nǹkan wọ̀nyí
kò le ṣe kí ó má ṣẹlẹ̀, ṣùgbọ́n òpin náà kì í ṣe ìgbà
yìí. 8 Orílẹ̀-èdè yóò dìde sí orílẹ̀-èdè, àti ìjọba sí
ìjọba ilẹ̀ yóò máa jì ní ibi púpọ̀. Ìyàn yóò sì wà
níbi gbogbo. Gbogbo nǹkan wọ̀nyí ni ìbẹ̀rẹ̀ ìpọ́njú
tí ń bọ́ níwájú. 9 "Ṣùgbọ́n nígbà tí àwọn nǹkan
wọ̀nyí bá bẹ̀rẹ̀ sí i ṣẹlẹ̀, ẹ kíyèsára! Nítorí ẹyin yóò
wà nínú ewu. Wọn yóò fà yín lọ ilé ẹjọ́ gbogbo.
Wọn yóò fi ìyà jẹ yín nínú Sinagọgu wọn. Àwọn
ènìyàn yóò fẹ̀sùn kàn yín níwájú àwọn baálẹ̀ àti
níwájú àwọn ọba nítorí orúkọ mi, fún ẹ̀rí fún
wọn. 10 Nítorí pé ẹ gbọ́dọ̀ kọ́kọ́ wàásù ìyìnrere
náà fún gbogbo orílẹ̀-èdè kí òpin tó dé. 11 Ṣùgbọ́n
nígbà tí wọ́n bá ń fà yín lọ, tí wọ́n bá sì ń fi yín lé
wọn lọ́wọ́, ẹ má ṣe ṣàníyàn ṣáájú ohun tí ẹ ó sọ.
Ṣùgbọ́n ohun tí bá fi fún yín ní wákàtí náà, òun ni
kí ẹyin kí ó wí. Nítorí kì í ṣe ẹyin ni ó ń wí, bí kò
ṣe Ẹ̀mí Mímọ́. 12 "Arákùnrin yóò máa fi ẹ̀sùn kan
arákùnrin rẹ̀, tí yóò sì yọrí sí ikú. Baba yóò máa
ṣe ikú pa ọmọ rẹ̀. Àwọn ọmọ yóò máa dìtẹ̀ sí òbí
wọn. Àní, àwọn ọmọ pẹ̀lú yóò máa ṣe ikú pa òbí
wọn. 13 Àwọn ènìyàn yóò kórìíra yín nítorí tí ẹ jẹ́
tèmi. Ṣùgbọ́n ẹni tó bá fi ara da ìyà títí dé òpin tí
kò sì kọ̀ mí sílẹ̀ òun ni yóò rí ìgbàlà. 14 "Ṣùgbọ́n
nígbà tí ẹyin bá rí ìríra ìsọdahoro, tí ó dúró níbí tí
kò yẹ (ẹnikẹ́ni tí ó bá kà á kí ó yé e), nígbà náà ni
kí àwọn tí ń bẹ ni Judea sálọ sí orí òkè. 15 Kí ẹni ti
ń bẹ lórí ilé má ṣe sọ̀kalẹ̀ lọ sínú ilé, béẹ̀ ni kí ó
má sì ṣe wọ inú rẹ̀, láti mú ohunkóhun jáde nínú
ilé rẹ̀. 16 Kí ẹni tí ó wà lóko má ṣe padà séyìn láti
wá mú aṣọ rẹ̀. 17 Ègbé ní fún àwọn tí ó lóyún, àti
fún obìnrin tí ń fún ọ́mọ lọ́mú ní ọjọ́ wọ̀nyí. 18 Kí
ẹ sì máa gbàdúrà pé èyí ṣẹlẹ̀ ní àkókò òtútù. 19
Nítorí ọjọ́ wọ̀n-ọn-nì yóò jẹ́ àkókò ìpọ́njú, irú èyí
tí kò ì ṣẹlẹ̀ láti ìbẹ̀rẹ̀ ẹ̀dá Ọlọ́run. Irú rẹ̀ kò sì ni
ṣẹlẹ̀ mọ́. 20 "Àfi tí Olúwa bá gé àkókò ìjìyà náà
kúrú, ẹyọ ẹ̀mí kan ní ayé kì yóò là. Ṣùgbọ́n nítorí
àwọn tí Ọlọ́run yàn, ni yóò ṣe dín àwọn ọjọ́ náà
kù. 21 Nígbà náà, bí ẹnikẹ́ni bá sọ fún un yín pé,
'Ẹ wò ó, Kristi wa níbi yìí!' tàbí, sọ fún un yín pé,

‘Ẹ wò ó, ó wà lọ́hùn ún nì!’ Ẹ má ṣe gbà wọ́n gbọ́.
22 Nítorí àwọn èké Kristi àti àwọn wòlîì èké ni yóò
wá, wọn yóò sì fi iṣẹ́ ìyanu tí yóò tan ènìyàn jẹ
hàn. Bí ó bá ṣe é ṣe, wọn yóò tan àwọn àyànfẹ́
pàápàá jẹ. 23 Nítorí náà, ẹ ṣọ́ra. Mo ti kìlọ̀ fún un
yín ṣáájú tó! 24 “Ṣùgbọ́n ni ọjọ́ wọ̀nyí léyìn ìpọ́njú
tí mo sọ yìí, “‘oòrùn yóò ṣókùnkùn, òṣùpá kò ní
tan ìmọ́lẹ̀ rẹ̀. 25 Àwọn ìràwọ̀ pẹ̀lú yóò já lulẹ̀ láti
ojú ọ̀run, àti agbára tí ń bẹ ní ọ̀run ni a ó sì mì
tìtì.’ 26 “Nígbà náà ni gbogbo ayé yóò sì rí i tí èmi
Ọmọ Ènìyàn yóò máa bọ̀ wá láti inú àwọsánmọ̀
pẹ̀lú agbára àti ògo ńlá. 27 Nígbà náà ni yóò sì rán
àwọn angẹli rẹ̀ láti kó àwọn àyànfẹ́ ní gbogbo ayé
jọ láti orígun mẹ́rẹ̀ẹ̀rin ayé láti ìkangun ayé títí
dé ìkangun ọ̀run. 28 “Nísinsin yìí, ẹ kọ́ òwe lára
igi ọ̀pọ̀tọ́, nígbà tí ẹ̀ka rẹ bá ń yọ tuntun, tí ó bá sì
ń rú ewé, èyí fihàn pé àkókò ẹ̀rùn ti dé. 29 Bẹ́ẹ̀
gẹ́gẹ́, nígbà tí ẹ ba ri àwọn ohun wọ̀nyí ti n ṣẹlẹ̀,
kí ẹ mọ̀ pé ó súnmọ́ etílẹ́ tán, bi ìgbà tí ó wà léyìn
ìlẹ̀kùn. 30 Lóòótọ́ ni mo wí fún un yín, ìran yìí kì
yóò rékọjá títí a ó fi mú gbogbo nǹkan wọ̀nyí ṣẹ.
31 Ọ̀run àti ayé yóò kọjá lọ, ṣùgbọ́n àwọn ọ̀rọ̀ mi
dúró dájú títí ayé àìnípẹ̀kun. 32 “Ṣùgbọ́n kò sí ẹni
tí ó mọ ojọ́ tàbí wákàtí tí nǹkan wọ̀nyí yóò ṣẹlẹ̀.
Àwọn angẹli ọ̀run pàápàá kò mọ̀. Àní, èmi pẹ̀lú
kò mọ̀ ọ́n, bí kò ṣe baba nìkan. 33 Ẹ máa ṣọ́ra, ẹ
dúró wámú, kí ẹ sì máa gbàdúrà, nítorí ẹyin kò
mọ ìgbà tí àkókò ná yóò dé. 34 Ó dà bí ọkùnrin
kan tí ó lọ sí ìrìnàjò tí ó jìnnà rere, ẹni tí ó fi ilé rẹ̀
sílẹ̀, tí ó sì fi àṣẹ fún àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀, àti iṣẹ́ tí
ẹnìkọ̀ọ̀kan yóò ṣe, ó sì fi àṣẹ fún ẹni tó dúró lẹ́nu-
ọ̀nà láti máa ṣọ́nà. 35 “Bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́, ẹyin pẹ̀lú ní láti
máa fi ìrètí ṣọ́nà, nítorí pé ẹ kò mọ àkókò tí baálé
ilé yóò dé. Bóyá ní ìrọ̀lẹ́ ni o, tàbí ní ọ̀gànjọ́ òru,
tàbí nígbà tí àkùkọ máa ń kọ, tàbí ní ọ̀wúrọ̀. 36 Àti
wí pé nígbà tí ó bá dé lójijì, kó má ṣe bá yín lójú
oorun. 37 Ohun tí mo wí fún un yín, mo wí fun
gbogbo ènìyàn: ‘Ẹ máa ṣọ́nà!’”

14 Léyìn ojọ́ méjì ni àjọ ìrékọjá àti tí àìwúkàrà,
àti àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olùkọ́ òfin sì
ń wá ọ̀nà láti mú Jesu ní ìkọ̀kọ̀, kí wọn sì pa á. 2
Ṣùgbọ́n wọ́n wí pé, “A kò ní mú un ní ojọ́ àjọ, kí
àwọn ènìyàn má bá á fa ìjàngbọ̀n.” 3 Nígbà tí ó sì
wà ní Betani ni ilé Simoni adẹ́tẹ̀ bí ó ti jókòó ti
oúnjẹ, obìnrin kan wọlé, ti òun ti alabasita òróró
ìkunra olówó iyebíye, ó ṣí ìgò náà, ó sì da òróró
náà lé Jesu lórí. 4 Àwọn kan ninú àwọn tí ó jókòó
ti tábìlì kún fún ìbànújẹ́. Wọ́n sì ń bi ara wọn pé,
“Nítorí kí ni a ṣe fi òróró yìí ṣòfò? 5 Òun ìbá ta
òróró ìkunra yìí ju owó iṣẹ́ ọdún kan lọ, kí ó sì fi
owó rẹ̀ ta àwọn tálákà lọ́rẹ.” Báyìí ni wọ́n ń fi ọ̀rọ̀
gún obìnrin náà lára. 6 Ṣùgbọ́n Jesu wí fún pé, “Ẹ
fi í sílẹ̀, kí ni ẹ ń yọ ọ́ lẹ́nu fún ṣé nítorí tí ó ṣe
ohun rere sí mi? 7 Nígbà gbogbo ni àwọn tálákà
wà ní àárín yín, wọ́n sì ń fẹ́ ìrànlọ́wọ́ yín. Ẹ sì lè ṣe
oore fún wọn nígbàkígbà tí ẹ bá fẹ́. 8 Ó ti ṣe èyí tí
ó lè ṣe, o ti fi òróró kùn mí ni ara ní ìmúrasílẹ̀
de ìgbà tí wọn yóò sin òkú mi. 9 Lóòótọ́ ni mo
wí fún un yín, níbikíbi tí wọ́n bá ti wàásù mi, ní
gbogbo ayé, wọn kò ní ṣe aláìsọ ohun tí obìnrin
yìí ṣe pẹ̀lú ní ìrántí rẹ̀.” 10 Nígbà náà ni Judasi
Iskariotu, ọ̀kan nínú àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ méjìlá lọ
sí ọ̀dọ̀ àwọn olórí àlùfáà, láti ṣètò bí yóò ti fi Jesu
lé wọn lọ́wọ́. 11 Inú wọn dùn láti gbọ́ èyí, wọ́n sì
yọ̀, wọ́n sì ṣe ìlérí láti fún un ní owó. Nítorí náà ó
bẹ̀rẹ̀ sí í ṣọ àkókò tí ó rọrùn tí òun yóò fi Jesu lé
wọn lọ́wọ́. 12 Ní ojọ́ kìn-ín-ní àjọ̀dún ìrékọjá tí í ṣe
ojọ́ tí wọ́n máa ń pa ẹran àgùntàn fún ìrúbọ, àwọn
ọmọ-èyìn Jesu bi í léèrè pé, “Níbo ni ìwọ fẹ́ kí a lọ
pèsè sílẹ̀ tí ìwọ yóò ti jẹ àsè ìrékọjá?” 13 Ó rán
méjì ninú àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀, lọ, ó sì wí fún wọn
pé, “Ẹ lọ sínú ìlú, ọkùnrin kan tó ru ìkòkò omi yóò
pàdé yín, ẹ máa tọ ọ́ léyìn. 14 Ilé tí ọkùnrin náà bá
wọ̀, kí ẹ wí fún baálé náà pé, ‘Olùkọ́ rán wa pé,
níbo ni gbàngàn àpèjẹ náà gbé wa, níbi tí èmi yóò
gbé jẹ àsè ìrékọjá pẹ̀lú àwọn ọmọ-èyìn mi?’ 15
Òun yóò sì mú un yín lọ sí gbàngàn ńlá kan lókè
ilé náà, tí a ti ṣe lọ́ṣọ́. Níbẹ̀ ni kí ẹ pèsè sílẹ̀ dè wá.”
16 Àwọn ọmọ-èyìn méjì náà sì jáde lọ àárín ìlú.
Wọ́n bá gbogbo nǹkan gẹ́gẹ́ bí Jesu tí sọ fún wọn.
Wọ́n sì pèsè àsè ìrékọjá. 17 Nígbà tí ó di alẹ́, Jesu
àti àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ dé síbẹ̀. 18 Bí wọ́n sì ti jókòó
yí tábìlì ká, tí wọ́n ń jẹun, Jesu wí pé, “Lóòótọ́ ni
mo wí fún un yín, ọ̀kan nínú èyin tí ẹ ń bá mi jẹun
yìí ni yóò fi mí hàn.” 19 Ọ̀kàn wọn sì bẹ̀rẹ̀ sí í dàrú.
Olúkúlùkù sì ń bi í ní ọ̀kọ̀ọ̀kan wí pé, “Dájúdájú, kì
í ṣe èmi?” 20 Ó sì dáhùn wí pé, “Ọ̀kan nínú èyin
méjìlá tí ó ń bá mi tọwọ́ bọ àwo jẹun nísinsin yìí
ni. 21 Nítòótọ́ Ọmọ Ènìyàn ń lọ bí a ti kọ̀wé nípa
rẹ̀, ṣùgbọ́n ègbé ní fún ọkùnrin náà, láti ọwọ́ ẹni
tí a ti fi Ọmọ Ènìyàn hàn. Ìbá sàn fún un bí a kò
bá bí i rárá.” 22 Bí wọ́n ti ń jẹun lọ́wọ́, Jesu mú
ìṣù àkàrà kan, ó gbàdúrà sí i. Léyìn náà ó bù ú sí
wẹ́wẹ́, ó sì fi fún wọn. Ó wí pé, “Ẹ gbà jẹ, èyí yìí ni
ara mi.” 23 Bákan náà, ó sì mú ago wáìnì, ó dúpẹ́
fún un, ó sì gbé e fún wọn. Gbogbo wọn sì mu
nínú rẹ̀. 24 Ó sì wí fún wọn pé, “Èyí ni ẹ̀jẹ̀ mi tí
májẹ̀mú tuntun, tí a ta sílẹ̀ fún ọ̀pọ̀lọpọ̀ ènìyàn. 25
Lóòótọ́ ni mo wí fún un yín, èmi kò tún ní mu ọtí
wáìnì mọ́ títí yóò fi di ojọ́ náà tí Èmi yóò mu ún ní
tuntun nínú ìjọba Ọlọ́run.” 26 Léyìn náà wọ́n kọ
orin, wọ́n sì gun orí òkè olifi lọ. 27 Jesu sì wí fún
wọn pé, “Gbogbo yín ni ẹ ó sa kúrò lọ́dọ̀ mi, a
ti kọ̀wé rẹ pé, “‘Èmi yóò lu olùṣọ́-àgùntàn àwọn
agbo àgùntàn yóò sì fọ́nká.’ 28 Ṣùgbọ́n léyìn ìgbà

ti mo ba jíǹde tan, èmi yóò síwájú yin lọ sí Galili.”
29 Ṣùgbọ́n Peteru dá a lóhùn, ó wí pé, “Bí gbogbo
èniyàn tilẹ̀ sá kúrò lẹ́yìn rẹ, èmi kò ní sá.” 30 Jesu
si wí fún un pé, “Jẹ́ kí ń ṣọ òótọ́ fún ọ. Kí àkùkọ tó
ó kọ lẹẹ̀kejì ní òwúrọ̀ ọ̀la, ìwọ, pàápàá yóò ti sọ
lẹẹ̀mẹ́ta wí pe ìwọ kò mọ̀ mí rí.” 31 Ṣùgbọ́n Peteru
fa ara ya, ó wí pé, “Bí mo tilẹ̀ ní láti kú pẹ̀lú rẹ̀,
èmi kò jẹ́ sọ pé n kò mọ̀ ọ́n rí.” Ìlérí yìí kan náà
ni àwọn ọmọ-èyìn ìyókù bẹ̀rẹ̀ sí í ṣe. 32 Nígbà tí
wọ́n dé ibi kan tí wọ́n ń pè ní ọgbà Getsemane.
Jesu wí fún àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ pé, “Ẹ jókòó dè mí
níhìn-ín títí n ó fi lọ gbàdúrà.” 33 Ó sì mú Peteru
àti Jakọbu àti Johanu lọ pẹ̀lú rẹ̀. Òun sì kún fún
ìrẹ̀wẹ̀sì àti ìbànújẹ́ gidigidi. 34 Ó sì wí fún wọn pé,
“Ọkàn mi ń káàánú gidigidi títí dé ojú ikú. Ẹ dúró
níhìn-ín kí ẹ sì máa bá mi ṣọ́nà.” 35 Ó sì lọ síwájú
díẹ̀, ó dojúbo ilẹ̀, ó sì bẹ̀rẹ̀ sí i gbàdúrà pé, bí ó bá
ṣe e ṣe kí wákàtí tí ó bọ̀ náà ré òun kọjá. 36 Ó sì wí
pé, “Ábbà, Baba, ìwọ lè ṣe ohun gbogbo, mú ago
yìí kúrò lórí mi, ṣùgbọ́n kì í ṣe èyí tí èmi fẹ́, bí kò
ṣe èyí tí ìwọ fẹ́.” 37 Nígbà tí ó sì padà dé ọ̀dọ̀ àwọn
ọmọ-èyìn mẹ́ta, ó bá wọn lójú oorun. Ó sì wí fún
Peteru pé, “Simoni, o ń sùn ni? Ìwọ kò lè bá mi
ṣọ́nà fún wákàtí kan? 38 Ẹ máa ṣọ́nà, kí ẹ sì máa
gbàdúrà, ki ẹ má ba à bọ́ sínú ìdánwò. Bí ó tilẹ̀ jẹ́
pé, ‘Ẹ̀mí ń fẹ́ ṣùgbọ́n ó ṣe àìlera fún ara.’” 39 Ó sì
tún lọ lẹẹ̀kan sí i. Ó sì gbàdúrà gẹ́gẹ́ bí ó ti gbà á ti
ìṣáájú. 40 Nígbà tí ó sì tún padà dé, ó bá wọn wọ́n
ń sùn, nítorí pé ojú wọn kún fún oorun. Wọn kò
sì mọ irú èsì tí wọn ìbá fún un. 41 Ó sì wá nígbà
kẹta, ó sì wí fún wọn pé, “Ẹ máa sùn kí ẹ sì máa
sinmi ó tó bẹ́ẹ̀, wákàtí náà ti dé, wò ó, a fi Ọmọ
Èniyàn lé àwọn ẹlẹ́ṣẹ̀ lọ́wọ́. 42 Ẹ dide, ẹ jẹ́ kí a máa
lọ. Ẹ wò ó, ẹni tí yóò fi mí hàn wà ní tòsí!” 43 Bí ó
sì ti ń sọ̀rọ̀ lọ́wọ́, lójú ẹsẹ̀ náà ni Judasi ọ̀kan nínú
àwọn ọmọ-èyìn méjìlá dé pẹ̀lú. Ọ̀pọ̀lọpọ̀ èniyàn ti
idà àti kùmọ̀ lọ́wọ́, àwọn olórí àlùfáà, àwọn olùkọ́
òfin àti àwọn àgbàgbà Júù ni ó rán wọn wá. 44
Judasi tí fi àmì fún wọn wí pe, “Ẹni tí mo bá fi ẹnu
kò lẹ́nu nínú wọn, òun ní Jesu, ẹ mú un.” 45 Nígbà
tí wọ́n dé ọ̀dọ̀ Jesu, Judasi lọ sì ọ̀dọ̀ rẹ̀ tàárà, ó wí
pé, “Rabbi!” Ó sì fi ẹnu kò Jesu lẹ́nu. 46 Wọ́n sì mú
Jesu. 47 Ṣùgbọ́n ọ̀kan nínú àwọn tí ó dúró fa idà
rẹ̀ yọ, ó fi ṣá ọmọ ọ̀dọ̀ olórí àlùfáà, ó sì gé etí rẹ̀ bọ́
sílẹ̀. 48 Nígbà náà Jesu dáhùn, ó bi wọ́n léèrè pé,
“Ṣé Èmi ni ẹyin jáde tọ̀ wá bi olè, ti ẹyin ti idà àti
kùmọ̀ láti mú? 49 Ojoojúmọ́ ni èmi wà pẹ̀lú yín ní
tẹmpili, tí mo ń kọ́ni; ẹ kò mú mi. Ṣùgbọ́n eléyìí
ṣẹlẹ̀, kí ohun tí ìwé Mímọ́ wí lè ṣẹ.” 50 Ní àkókò
yìí, gbogbo àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ ti fi í sílẹ̀, wọ́n sálọ.
51 Ọ̀dọ́mọkùnrin kan sì ń tọ̀ ọ́ léyìn tí ó fi aṣọ ọ̀gbọ̀
bo ìhòhò rẹ̀ àwọn ọmọ-ogun gbìyànjú láti mú òun
náà. 52 Ó sì fi aṣọ funfun náà sílẹ̀ fún wọn, ó sì
sálọ ní ìhòhò. 53 Wọ́n mú Jesu lọ sí ilé olórí àlùfáà,
gbogbo àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà Júù
àti àwọn olùkọ́ òfin péjọ síbẹ̀. 54 Peteru tẹ̀lé Jesu
lókèèrè, ó sì yọ́ wọ inú àgbàlá olórí àlùfáà, ó sì
jókòó pẹ̀lú àwọn ọmọ ọ̀dọ̀, ó ń yáná. 55 Bí ó ti ń ṣe
èyí lọ́wọ́, àwọn olórí àlùfáà àti gbogbo ìgbìmọ̀ ilé
ẹjọ́ tí ó ga jùlọ ń wá ẹni tí yóò jẹ́rìí èké sí Jesu, èyí
tí ó jọjú dáradára láti lè dájọ́ ikú fún un. Ṣùgbọ́n
wọn kò rí. 56 Nítorí pé ọ̀pọ̀lọpọ̀ ẹ̀rí wọ́n ní kò bá
ara wọn mu. 57 Níkẹyìn àwọn kan dide, wọ́n bẹ̀rẹ̀
sí í jẹ́rìí èké sí i, wọ́n ní, 58 “A gbọ́ tí ó wí pé, ‘Èmi
yóò wó tẹmpili tí ẹ fi ọwọ́ kọ́ yìí, nígbà tí yóò bá sì
fi di ojọ́ kẹta, èmi yóò kọ́ òmíràn ti a kò fi ọwọ́
ènìyàn kọ́.’” 59 Síbẹ̀, ẹ̀rí i wọn kò dọ́gba. 60 Nígbà
náà ni àlùfáà àgbà dide, ó bọ́ síwájú. Ó sì bẹ̀rẹ̀ sí í
bi Jesu léèrè, ó ní, “Ṣé o kò ní fèsì sí ẹsùn tí wọ́n fi
sùn ọ? Kí ni ìwọ gan an ní sọ fúnra rẹ?” 61 Ṣùgbọ́n
Jesu dákẹ́. Olórí àlùfáà tún bi í, lẹẹ̀kan sí i, ó ní,
“Ṣé ìwọ ni Kristi náà, Ọmọ Olùbùkún un nì?” 62
Jesu wá dáhùn, ó ni, “Èmi ni, ẹyin yóò sì rí Ọmọ
Èniyàn tí yóò jókòó lọ́wọ́ ọ̀tún agbára. Ẹyin yóò sì
tún rí Ọmọ Èniyàn tí ó ń bọ̀ láti inú àwọsánmọ̀
ojú ọ̀run.” 63 Nígbà náà ni Olórí àlùfáà fa aṣọ rẹ̀
ya, ó ní, “Kí ló kù tì a ń wá? Kí ni a tún ń wá ẹlẹ́rìí
fún? 64 Ẹyin fúnra yín ti gbọ́ ọ̀rọ̀-òdì tí ó sọ. Kí ni
ẹ rò pé ó tọ́ kí a ṣe?” Gbogbo wọ́n sì dáhùn wí pé,
“Ó jẹbi ikú.” 65 Àwọn kan sì bẹ̀rẹ̀ sí í tu itọ́ sí i
lára. Wọ́n dì í lójú. Wọ́n ń kàn án lẹ́ṣẹẹ́ lójú. Wọ́n
fi ṣe ẹlẹ́yà pé, “Ṣọtẹ́lẹ̀!” Àwọn olùṣọ́ sì ń fi àtẹ́lẹwọ́
wọn gbá a lójú. 66 Ní àkókò yìí Peteru wà ní ìsàlẹ̀
inú àgbàlá ilé ìgbẹ́jọ́. Nínú àgbàlá yìí, ọ̀kan nínú
àwọn ìránṣẹ́bìnrin àlùfáà àgbà kíyèsi í tí Peteru ń
yáná. 67 Nígbà tí ó rí Peteru tí ó ti yáná, Ó tẹjúmọ́
ọn. Ó sì sọ gbangba pé, “Ìwọ pàápàá wà pẹ̀lú Jesu
ara Nasareti.” 68 Ṣùgbọ́n Peteru sẹ́, ó ni, “N kò mọ
Jesu náà rí; ohun tí ó ń sọ yìí kò tilẹ̀ yé mi.” Peteru
sì jáde lọ sí ẹnu-ọ̀nà àgbàlá ilé ìgbẹ́jọ́. Àkùkọ sì kọ.
69 Ọmọbìnrin náà sì tún rí Peteru. Ó sì tún bẹ̀rẹ̀
sí wí fún àwọn tí wọ́n dúró níbẹ̀. Ó ní, “Ọkùnrin
yìí gan an jẹ́ ọ̀kan nínú àwọn ọmọ-èyìn Jesu.” 70
Ṣùgbọ́n Peteru tún sẹ́. Nígbà tí ó sí túnṣe díẹ̀ sí i,
àwọn tí wọ́n dúró lẹ́gbẹ́ Peteru wá wí fún un pé,
“Lóòótọ́ ni, ọ̀kan ní ara wọn ni ìwọ í ṣe. Nítorí ará
Galili ni ìwọ, èdè rẹ sì jọ bẹ́ẹ̀.” 71 Nígbà náà ni
Peteru bẹ̀rẹ̀ sí í sẹ́ ó sì ń búra, ó ni, “N kò mọ ẹni
ti ẹ ń sọ̀rọ̀ rẹ̀ yí rí!” 72 Lójúkan náà tí àkùkọ yìí kọ
lẹẹ̀kejì Peteru rántí ọ̀rọ̀ Jesu fún un pé, “Kí àkùkọ
tó kọ lẹẹ̀méjì, ìwọ yóò sẹ́ mí nígbà mẹ́ta.” Ó sì rẹ̀ ẹ́
láti inú ọkàn wá, ó sì sọkún.

15 Ní kútùkútù òwúrọ̀, àwọn olórí àlùfáà, àwọn
àgbàgbà, àwọn olùkọ́ òfin àti gbogbo àjọ
ìgbìmọ̀ fi ẹnu kò lórí ohun tí wọn yóò ṣe. Wọ́n sì

de Jesu, wọ́n mú un lọ, wọ́n sì fi lé Pilatu lọ́wọ́. 2
Pilatu sì bi í léèrè, ó ni, "Ṣe ìwọ ni ọba àwọn Júù?"
Jesu sì dáhùn pé, "Gẹ́gẹ́ bi ìwọ ti wí náà ni." 3
Àwọn olórí àlùfáà fi èsùn ohun púpọ̀ kàn án. 4
Pilatu sì tún bi í léèrè pé, "Ṣe ìwọ kò dáhùn ni?
Wo gbogbo èsùn tí wọ́n fi kàn ọ." 5 Ṣùgbọ́n Jesu
kò dalóhùn síbẹ̀, tó bẹ́ẹ̀ ti ẹnu fi ya Pilatu. 6 Ní
báyìí, nígbà àjọ, gẹ́gẹ́ bí àṣà, òun a máa dá òǹdè
kan sílẹ̀ fún wọn, ẹnikẹ́ni tí wọ́n bá béèrè fún.
7 Ọ̀kunrin kan wà tí orúkọ rẹ̀ ń jẹ́ Baraba. Wọ́n
ti ju òun àti àwọn ọlọ̀tẹ̀ ẹgbẹ́ rẹ̀ sí ọgbà ẹ̀wọ̀n,
nítorí wọ́n ṣọ̀tẹ̀ sí ìjọba, wọ́n sì pa ènìyàn nínú
ìdìtẹ̀ wọn. 8 Ọ̀pọ̀ ènìyàn sì lọ bá Pilatu, wọ́n ní kí
ó ṣe bí ó ti máa ń ṣe fún wọn ní ọ̀dọọ̀dún. 9 Pilatu
béèrè lọ́wọ́ wọn wí pé, "Ṣe ẹyin ń fẹ́ kí èmi dá
ọba àwọn Júù sílẹ̀ fún yin?" 10 Òun mọ̀ pé nítorí
ìlara ni àwọn olórí àlùfáà ṣe fà Jesu lé òun lọ́wọ́.
11 Nígbà náà ni àwọn olórí àlùfáà ru ọ̀pọ̀ ènìyàn
sókè pé, kí ó kúkú dá Baraba sílẹ̀ fún wọn. 12
Pilatu sì tún béèrè lọ́wọ́ wọn pé, "Kí ni ẹyin ń fẹ́
kí èmi kí ó ṣe pẹ̀lú ẹni ti ẹyin n pè ní ọba àwọn
Júù?" 13 Wọ́n sì tún kígbe sókè pé, "Kàn án mọ
àgbélébùú!" 14 Nígbà náà ni Pilatu bi wọn léèrè
pé, "Èéṣe? Búburú kí ni ó ṣe?" Wọ́n sì kígbe sókè
gidigidi wí pé, "Kàn án mọ́ àgbélébùú!" 15 Pilatu
sì ń fẹ́ ṣe èyí tí ó wu àwọn ènìyàn, ó dá Baraba
sílẹ̀ fún wọn. Nígbà tí ó sì na Jesu tan o fà á lé
wọn lọ́wọ́ láti kàn an mọ́ àgbélébùú. 16 Àwọn
ọmọ-ogun sì fà á jáde lọ sínú àafin (tí a ń pè ní
Pretoriomu), wọ́n sì pe gbogbo ẹgbẹ́ àwọn ọmọ-
ogun jọ. 17 Wọn sì fi aṣọ aláwọ̀ àlùkò wọ ọ́, wọ́n
hun adé ẹ̀gún, wọ́n sì fi dé e ní orí. 18 Wọ́n sì bẹ̀rẹ̀
sí i kí ì wí pé, Kábíyèsí, ọba àwọn Júù. 19 Wọ́n sì fi
ọ̀pá lù ú lórí, wọ́n sì tutọ́ sí i lára, wọ́n sì kúnlẹ̀
níwájú rẹ̀, wọ́n sì foríbalẹ̀ fún un. 20 Nígbà tí wọ́n
sì fi ṣẹ̀sín tan, wọ́n sì bọ aṣọ elése àlùkò náà kúrò
lára rẹ̀, wọ́n sì fi aṣọ rẹ̀ wọ ọ́, wọ́n sì mú un jáde
lọ láti kàn án mọ́ àgbélébùú. 21 Wọ́n rí ọ̀kunrin
kan tí ń kọjá lọ. Simoni ará Kirene. Òun ni baba
Aleksanderu àti Rufusi. Wọ́n sì mú un ní tipátipá
pé, kí ó rú àgbélébùú Jesu. 22 Wọ́n sì mú Jesu
wá sí Gọlgọta (èyí tí ìtumọ̀ rẹ̀ ń jẹ́ Ibi Agbárí) 23
Wọ́n sì fi myrri wáìnì tí a dàpọ̀ mọ́ òjìá fún un
mu, ṣùgbọ́n òun kò gbà á. 24 Wọ́n sì kàn án mọ́
àgbélébùú. Wọ́n sì pín aṣọ rẹ̀ láàrín ara wọn, wọ́n
dìbò lórí àwọn aṣọ náà ni kí wọn bá à lè mọ èyí tí
yóò jẹ́ ti olúkúlùkù. 25 Ní wákàtí kẹta ọjọ́ ni wọ́n
kàn án mọ́ àgbélébùú. 26 Àkọlé ìfisùn tí wọ́n kọ
sókè orí rẹ̀ ni: Ọba àwọn Júù. 27 Wọ́n sì kan àwọn
olè méjì mọ́ àgbélébùú pẹ̀lú rẹ̀, ọ̀kan lọ́wọ́ ọ̀tún
rẹ̀, èkejì lọ́wọ́ òsì rẹ̀. 29 Àwọn tí ń kọjá lọ sì ń fi ṣe
ẹlẹ́yà, wọ́n ń mi orí wọn pẹ̀lú, wọ́n sì ké pé, "Háà!
Ìwọ tí yóò wó tẹmpili tí yóò sì tún un kọ́ láàrín
ọjọ́ mẹ́ta, 30 sọ̀kalẹ̀ láti orí àgbélébùú wá, kí o sì
gba ara rẹ là!" 31 Bákan náà ni àwọn olórí àlùfáà
àti àwọn olùkọ́ òfin fi í ṣẹ̀sín láàrín ara wọn, wọ́n
wí pé, "Ó gba àwọn ẹlòmíràn là ṣùgbọ́n, ara rẹ̀ ni
kò lè gbàlà. 32 Jẹ́ kí Kristi, ọba Israẹli, sọ̀kalẹ̀ láti
orí igi àgbélébùú wá nísinsin yìí kí àwa kí ó lè
rí i, kí àwa kí ó sì lè gbàgbọ́." Bákan náà, àwọn
ti a kàn mọ́ àgbélébùú pẹ̀lú rẹ̀ sì ń kẹ́gàn rẹ̀. 33
Nígbà tí ó di wákàtí kẹfà, òkùnkùn bo gbogbo ilẹ̀
títí di wákàtí kẹsànán. 34 Ní wákàtí kẹsànán ni
Jesu kígbe sókè ní ohùn rara, ó ní, "Eli, Eli, lama
sabakitani?" (ìtumọ̀ èyí tí í ṣe, "Ọlọ́run mi, Ọlọ́run
mi, èéṣe tí ìwọ fi kọ̀ mí sílẹ̀?"). 35 Nígbà tí àwọn
kan ninú àwọn tí wọ́n dúró níbẹ̀ gbọ́, wọ́n sì wí
pé, "Wò ó ó ń pe Elijah." 36 Nígbà náà ni ẹnìkan
sáré lọ ki kànìnkànìn bọ inú ọtí kíkan, ó fi lé orí
ọ̀pá, ó sì nà án sí Jesu kí ó lè mu ún. Ó wí pé, "Ẹ jẹ́
kí a máa wò ó, bóyá Elijah yóò wá sọ ọ́ kalẹ̀ wa."
37 Jesu sì tún kígbe sókè ni ohùn rara, ó jọ̀wọ́ ẹ̀mí
rẹ̀ lọ́wọ́. 38 Aṣọ ìkélé tẹmpili sì fàya sí méjì láti
òkè dé ìsàlẹ̀. 39 Nígbà tí balógun ọ̀rún tí ó dúró
lẹ́gbẹ̀ ọ̀dọ̀ Jesu rí i tí ó kígbe sókè báyìí, tí ó sì
jọ̀wọ́ ẹ̀mí rẹ̀ lọ́wọ́, ó wí pé, "Lóòótọ́ Ọmọ Ọlọ́run
ni ọ̀kunrin yìí í ṣe." 40 Àwọn obìnrin kan wà níbẹ̀
pẹ̀lú, tí wọ́n ń wò ó láti òkèèrè. Maria Magdalene
wà lára àwọn obìnrin náà, àti Maria ìyá Jakọbu
kékeré àti ti Jose, àti Salome. 41 Àwọn wọ̀nyí,
nígbà tí ó wà ní Galili máa ń tọ̀ ọ́ lẹ́yìn, wọ́n a sì
máa ṣe ìránṣẹ́ fún un àti ọ̀pọ̀ obìnrin mìíràn tí
wọ́n sì bá a gòkè wá sí Jerusalẹmu. 42 Ọjọ́ yìí jẹ́
ọjọ́ ìpalẹ̀mọ́ (èyí tí i ṣe, ọjọ́ tó ṣáájú ọjọ́ ìsinmi).
Nígbà tí ilẹ̀ ọjọ́ náà sì ṣú, 43 Josẹfu ará Arimatea
wá, ọ̀kan pàtàkì nínú àwọn ọmọ ìgbìmọ̀, ẹni tí ń
retí ìjọba Ọlọ́run, ó fi ìgboyà lọ sí iwájú Pilatu láti
tọrọ òkú Jesu. 44 Ẹnu ya Pilatu láti gbọ́ pé Jesu ti
kú. Nítorí náà ó pe balógun ọ̀rún, ó sì bí i léèrè
bóyá Jesu ti kú nítòótọ́. 45 Nígbà tí balógun ọ̀rún
náà sì fún Pilatu ni ìdánilójú pé Jesu ti kú, Pilatu
jọ̀wọ́ òkú rẹ̀ fún Josẹfu. 46 Josẹfu sì ti ra aṣọ ọ̀gbọ̀
wá. Ó sọ òkú Jesu kalẹ̀: ó sì fi aṣọ ọ̀gbọ̀ náà dì í. Ó
sì tẹ ẹ sí inú ibojì, tí wọ́n gbẹ sí ara àpáta. Ó wá yí
òkúta dí ẹnu ibojì náà. 47 Maria Magdalene àti
Maria ìyá Jose ń wò ó bi Josẹfu ti n tẹ Jesu sí ibojì.

16 Nígbà tí ọjọ́ ìsinmi sì kọjá, Maria Magdalene,
Maria ìyá Jakọbu, àti Salome mú òróró
olóòórùn dídùn wá kí wọn bá à le fi kun Jesu lára.
2 Ní kùtùkùtù ọjọ́ kìn-ín-ní ọ̀sẹ̀, wọ́n wá sí ibi ibojì
nígbà tí oòrùn bẹ̀rẹ̀ sí yọ, 3 wọn sì ń bi ara wọn
léèrè pé, "Ta ni yóò yí òkúta náà kúrò ní ẹnu ibojì
fún wa?" 4 Ṣùgbọ́n nígbà tí wọn sì wò ó, wọ́n rí i
pé a ti yí òkúta tí ó tóbi gidigidi náà kúrò. 5 Nígbà
tí wọ́n sì wo inú ibojì náà, wọ́n rí ọ̀dọ́mọkùnrin

kàn tí ó wọ aṣọ funfun, ó jókòó ní apá ọ̀tún, ẹnu sì
yà wọn. 6 Ó sì wí fún wọn pé, "Ẹ má bẹ̀rù: èyin
ń wá Jesu tí Nasareti, tí a kàn mọ́ àgbélébùú. Ó
jíǹde! Kò sí níhìn-ín yìí mọ́, ẹ wo ibi tí wọ́n gbé tẹ́
ẹ sí. 7 Ṣùgbọ́n ẹ lọ sọ fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ títí
kan Peteru wí pé, 'Òun ti ń lọ síwájú yín sí Galili.
Ibẹ̀ ni ẹ̀yin yóò ti rí i, gẹ́gẹ́ bí ó ti sọ fún yín.'" 8
Wọ́n sáré jáde lọ kánkán, kúrò ní ibi ibojì náà,
nítorí tí wọ́n wárìrì; ẹ̀rù sì bà wọn gidigidi; wọn
kò wí ohunkóhun fún ẹnikẹ́ni, nítorí ẹ̀rù bá wọ́n.
9 (note: The most reliable and earliest manuscripts do not
include Mark 16:9-20.) Nígbà tí Jesu jíǹde ní kùtùkùtù
òwúrọ̀ ní ọjọ́ kìn-ín-ní ọ̀sẹ̀, ó kọ́ fi ara hàn fun
Maria Magdalene, ni ara ẹni tí ó ti lé ẹ̀mí Èṣù méje
jáde. 10 Òun sì lọ sọ fún àwọn tí ó ti ń bá a gbé, bí
wọn ti ń gbààwẹ̀, tí wọ́n sì ń sọkún. 11 Àti àwọn,
nígbà tí wọ́n sì gbọ́ pé Jesu wa láààyè, àti pé, òun
ti rí i, wọn kò gbàgbọ́. 12 Lẹ́yìn èyí, ó sì fi ara hàn
fún àwọn méjì ní ọ̀nà mìíràn, bí wọ́n ti ń rìn ní
ọ̀nà, tí wọ́n sì ń lọ sí ìgbèríko. 13 Nígbà tí wọ́n sì
mọ ẹni tí i ṣe, wọ́n sì lọ ròyìn fún àwọn ìyókù,
síbẹ̀, àwọn ìyókù kò gbà wọ́n gbọ́. 14 Lẹ́yìn náà,
Jesu fi ara rẹ̀ hàn fún àwọn mọ́kànlá níbi tí wọ́n
ti ń jẹun papọ̀; Ó sì bá wọn wí fún àìgbàgbọ́ àti
ọkàn líle wọn, nítorí wọn kò gba ẹ̀rí àwọn tí ó
ti rí i lẹ́yìn àjíǹde rẹ̀ gbọ́. 15 Ó sì wí fún wọn pé,
"Ẹ lọ sí gbogbo ayé, kí ẹ sì máa wàásù ìyìnrere
mi fún gbogbo ẹ̀dá. 16 Ẹni tí ó bá gbàgbọ́, tí a sì
tẹ̀bọmi yóò là. Ṣùgbọ́n ẹni tí ó bá kọ̀ tí kò gbàgbọ́
yóò jẹ̀bi. 17 Àmì wọ̀nyí yóò sì máa bá àwọn tí ó
gbàgbọ́ lọ. Ní orúkọ mi ni wọ́n yóò máa lé ẹ̀mí èṣù
jáde. Wọn yóò máa fi èdè tuntun sọ̀rọ̀. 18 Wọn
yóò sì gbé ejò lọ́wọ́, bí wọ́n bá sì jẹ majèlé kò nípa
wọ́n lára rárá. Wọ́n yóò gbé ọwọ́ lé àwọn aláìsàn,
ara wọn yóò sì dá." 19 Nígbà tí Jesu Olúwa sì ti bá
wọn sọ̀rọ̀ báyìí tan, á gbé e lọ sí ọ̀run, ó sì jókòó
lọ́wọ́ ọ̀tún Ọlọ́run. 20 Àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ sì jáde
lọ. Wọ́n ń wàásù káàkiri. Ọlọ́run sì wà pẹ̀lú wọn, ó
sì ń fi ìdí ọ̀rọ̀ rẹ̀ múlẹ̀ nípa àwọn àmì tí ó tẹ̀lé e.

Luke

1 Ọ̀pọ̀ ènìyàn ni ó ti dáwọ́lé títo àwọn nǹkan
wọ̀n-ọn-nì jọ lẹ́ẹ́ẹẹ́sẹẹ́sẹẹ́, èyí tí ó ti múlẹ̀ ṣinṣin
láàrín wa, **2** àní gẹ́gẹ́ bí àwọn ìránṣẹ́ ọ̀rọ̀ náà, tí
ó ṣe ojú wọn láti ìbẹ̀rẹ̀ ti fi lé wa lọ́wọ́. **3** Nítorí
náà, ó sì yẹ fún èmi pẹ̀lú, láti kọ̀wé sí ọ lẹ́ẹ́ẹẹ́sẹẹ́sẹẹ́ bí
mo ti wádìí ohun gbogbo fínní fínní sí láti ìpilẹ̀ṣẹ̀,
Teofilu ọlọ́lá jùlọ, **4** kí ìwọ kí ó le mọ òtítọ́ ohun
wọ̀n-ọn-nì, tí a ti kọ́ ọ. **5** Nígbà ọjọ́ Herodu ọba
Judea, àlùfáà kan wà, láti ìran Abijah, orúkọ rẹ̀
a máa jẹ́ Sekariah: aya rẹ̀ sì ṣe ọ̀kan nínú àwọn
ọmọbìnrin Aaroni, orúkọ rẹ̀ a sì máa jẹ́ Elisabeti.
6 Àwọn méjèèjì sì ṣe olódodo níwájú Ọlọ́run, wọ́n
ń rìn ní gbogbo òfin àti ìlànà Olúwa ní àìlẹ́gàn. **7**
Ṣùgbọ́n wọn kò ní ọmọ, nítorí tí Elisabeti yàgàn;
àwọn méjèèjì sì di arúgbó. **8** Ó sì ṣe, nígbà tí ó ń
ṣe iṣẹ́ ẹ̀ ni ìlùfáà níwájú Ọlọ́run ni àkókò tirẹ̀. **9** Bí ìṣe
àwọn àlùfáà, ipa tirẹ̀ ni láti máa fi tùràrí jóná,
nígbà tí ó bá wọ inú tẹmpili Olúwa lọ. **10** Gbogbo
ìjọ àwọn ènìyàn sì ń gbàdúrà lóde ní àkókò sísun
tùràrí. **11** Angẹli Olúwa kan sì fi ara hàn án, ó
dúró ní apá ọ̀tún pẹpẹ tùràrí. **12** Nígbà tí Sekariah
sì rí i, orí rẹ̀ wú, ẹ̀rù sì bà á. **13** Ṣùgbọ́n angẹli náà
wí fún un pé, "Má bẹ̀rù, Sekariah: nítorí tí àdúrà
rẹ gbà; Elisabeti aya rẹ yóò sì bí ọmọkùnrin kan
fún ọ, ìwọ ó sì sọ orúkọ rẹ̀ ní Johanu. **14** Òun yóò
sì jẹ́ ayọ̀ àti ìdùnnú fún ọ, ènìyàn púpọ̀ yóò sì yọ̀
sí ìbí rẹ. **15** Nítorí òun ó pọ̀ níwájú Olúwa, kì yóò
sì mu ọtí wáìnì, bẹ́ẹ̀ ni kì yóò sì mu ọtí líle; yóò sì
kún fún Ẹ̀mí Mímọ́ àní láti inú ìyá rẹ̀ wá. **16** Òun ó
sì yí ènìyàn púpọ̀ padà ninú àwọn ọmọ Israẹli sí
Olúwa Ọlọ́run wọn. **17** Ẹ̀mí àti agbára Elijah ni
Olúwa yóò sì fi ṣáájú rẹ̀ lọ, láti pa ọ̀kàn àwọn baba
dà sí ti àwọn ọmọ, àti ti àwọn alâìgbọ́ràn sí ọgbọ́n
àwọn olóòtítọ́; kí ó le pèsè àwọn ènìyàn tí a múra
sílẹ̀ de Olúwa." **18** Sekariah sì wí fún angẹli náà
pé, "Àmì wo ni èmi ó fi mọ èyí? Èmi sá ti di àgbà,
àti Elisabeti aya mi sì di arúgbó." **19** Angẹli náà sì
dáhùn ó wí fún un pé, "Èmi ni Gabrieli, tí máa ń
dúró níwájú Ọlọ́run; èmi ni a rán wá láti sọ fún ọ,
àti láti mú ìròyìn ayọ̀ wọ̀nyí fún ọ wá. **20** Sì kíyèsi
i, ìwọ ó yadi, ìwọ kì yóò sì le fọhùn, títí ọjọ́ náà tí
nǹkan wọ̀nyí yóò fi ṣẹ, nítorí ìwọ kò gba ọ̀rọ̀ mi
gbọ́ tí yóò ṣẹ ní àkókò wọn." **21** Àwọn ènìyàn sì ń
dúró de Sekariah, ẹnu sì yà wọ́n nítorí tí ó pẹ́ ninú
tẹmpili. **22** Nígbà tí ó sì jáde wá, òun kò le bá wọn
sọ̀rọ̀. Wọn sì kíyèsi wí pé ó ti rí ìran ninú tẹmpili,
ó sì ń ṣe àpẹẹrẹ sí wọn, nítorí tí ó yadi. **23** Ó sì ṣe,
nígbà tí ọjọ́ iṣẹ́ ẹ̀ ìsìn rẹ̀ pé, ó lọ sí ilé rẹ̀. **24** Lẹ́yìn
èyí ni Elisabeti aya rẹ̀ lóyún, ó sì fi ara rẹ̀ pamọ́
ní oṣù márùn-ún, **25** Ó sì wí pé, "Báyìí ni Olúwa
ṣe fún mi ní ojọ́ tí ó síjú wò mí, láti mú ẹ̀gàn mi
kúrò láàrín àwọn ènìyàn." **26** Ní oṣù kẹfà Ọlọ́run
sì rán angẹli Gabrieli sí ìlú kan ní Galili, tí à ń pè
ní Nasareti, **27** sí wúńdíá kan tí a ṣèlérí láti fẹ́ fún
ọkùnrin kan, tí a ń pè ní Josẹfu, ti ìdílé Dafidi;
orúkọ wúńdíá náà a sì máa jẹ́ Maria. **28** Angẹli náà
sì tọ̀ ọ́ wá, ó ní, "Àlàáfíà fun ọ, ìwọ ẹni tí a kojú sí
ṣe ní oore, Olúwa ń bẹ pẹ̀lú rẹ." **29** Ṣùgbọ́n ọkàn
Maria kò lélẹ̀ nítorí ọ̀rọ̀ náà, ó sì rò nínú ara rẹ̀
pé, irú kíkí kín ni èyí. **30** Ṣùgbọ́n angẹli náà wí fún
un pé, "Má bẹ̀rù, Maria, nítorí ìwọ ti rí ojúrere
lọ́dọ̀ Ọlọ́run. **31** Ìwọ yóò lóyún ninú rẹ, ìwọ ó sì bí
ọmọkùnrin kan, ìwọ ó sì pe orúkọ rẹ̀ ní Jesu. **32**
Òun ó pọ̀, ọmọ Ọ̀gá-ògo jùlọ ni a ó sì máa pè é,
Olúwa Ọlọ́run yóò sì fi ìtẹ́ Dafidi baba rẹ̀ fún. **33**
Yóò sì jẹ ọba lórí ilé Jakọbu títí láé; ìjọba rẹ̀ kì
yóò sì ní ìpẹ̀kun." (aiōn g165) **34** Nígbà náà ni Maria
béèrè lọ́wọ́ angẹli náà pé, "Èyí yóò ha ti ṣe rí bẹ́ẹ̀,
nígbà tí èmi kò tí ì mọ ọkùnrin." **35** Angẹli náà
sì dáhùn ó sì wí fún un pé, "Ẹ̀mí Mímọ́ yóò tọ̀ ọ́
wá, agbára Ọ̀gá-ògo jùlọ yóò síji bò ọ́. Nítorí náà
ohun mímọ́ tí a ó ti inú rẹ bí, Ọmọ Ọlọ́run ni a ó
máa pè é. **36** Sì kíyèsi i, Elisabeti ìbátan rẹ náà yóò
sì ní ọmọkùnrin kan ní ògbólógbòó rẹ̀, èyí sì ni
oṣù kẹfà fún ẹni tí à ń pè ní àgàn. **37** Nítorí kò sí
ohun tí Ọlọ́run kò le ṣe." **38** Maria sì dáhùn wí pé,
"Wò ó ọmọ ọ̀dọ̀ Olúwa; kí ó rí fún mi gẹ́gẹ́ bí ọ̀rọ̀
rẹ." Angẹli náà sì fi í sílẹ̀ lọ. **39** Ní àkókò náà ni
Maria sì dide, ó lọ kánkán sí ilẹ̀ òkè, sí ìlú kan ní
Judea; **40** Ó sì wọ ilé Sekariah lọ ó sì kí Elisabeti.
41 Ó sì ṣe, nígbà tí Elisabeti gbọ́ kíkí Maria, ọlẹ̀
sọ ninú rẹ̀; Elisabeti sì kún fún Ẹ̀mí Mímọ́, **42** Ó
sì ké ní ohùn rara, ó sì wí pé, "Alábùkún fún ni
ìwọ ninú àwọn obìnrin, alábùkún fún sì ni ọmọ
tí ìwọ yóò bí. **43** Èéṣe tí èmi fi rí irú ojúrere yìí,
tí ìyá Olúwa mi ìbá fi tọ̀ mí wá? **44** Sá wò ó, bí
ohùn kíkí rẹ ti bọ́ sí mi ní etí, ọlẹ̀ sọ ninú mi fún
ayọ̀. **45** Alábùkún fún sì ni ẹni tí ó gbàgbọ́, nítorí
nǹkan wọ̀nyí tí a ti sọ fún un láti ọ̀dọ̀ Olúwa wá
yóò ṣẹ." **46** Maria sì dáhùn, ó ní: "Ọkàn mi yin
Olúwa lógo. **47** Ẹ̀mí mi sì yọ̀ sí Ọlọ́run Olùgbàlà
mi. **48** Nítorí tí ó síjú wo ìwà ìrẹ̀lẹ̀ ọmọbìnrin ọ̀dọ̀
rẹ̀. Sá wò ó, láti ìsinsin yìí lọ gbogbo ìran ènìyàn
ni yóò máa pè mí ní alábùkún fún. **49** Nítorí ẹni tí
ó ní agbára ti ṣe ohun tí ó tóbi fún mi; Mímọ́ sì ni
orúkọ rẹ̀. **50** Àánú rẹ̀ sì ń bẹ fún àwọn tí ó bẹ̀rù rẹ̀,
láti ìrandíran. **51** Ó ti fi agbára hàn ní apá rẹ̀; o ti
tú àwọn onígbèéraga ká ní ìrònú ọkàn wọn. **52** Ó
ti mú àwọn alágbára kúrò lórí ìtẹ́ wọn, o sì gbé
àwọn onírẹ̀lẹ̀ lékè. **53** Ó ti fi ohun tí ó dára kún
àwọn tí ebi ń pa ó sì rán àwọn ọlọ́rọ̀ padà ní òfo.
54 Ó ti ran Israẹli ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ lọ́wọ́, ní ìrántí àánú
rẹ̀; **55** sí Abrahamu àti àwọn ìran rẹ̀ láéláé, baba

wa, àti bí ó ti sọ fún àwọn baba wa.” (aiōn g165) 56
Maria sì jókòó tì Elisabeti níwọ̀n oṣù mẹ́ta, ó sì
padà lọ sí ilé rẹ̀. 57 Nígbà tí ọ̀jọ́ Elisabeti pé tí yóò
bí; ó sì bí ọmọkùnrin kan. 58 Àwọn aládùúgbò, àti
àwọn ìbátan rẹ̀ gbọ́ bí Olúwa ti fi àánú ńlá hàn
fún un, wọ́n sì bá a yọ̀. 59 Ó sì ṣe, ní ọ̀jọ́ kejọ wọ́n
wá láti kọ ọmọ náà nílà; wọ́n sì fẹ́ sọ orúkọ rẹ̀
ní Sekariah, gẹ́gẹ́ bí orúkọ baba rẹ̀. 60 Ìyá rẹ̀ sì
dáhùn, ó ní, “Bẹ́ẹ̀ kọ́! Johanu ni a ó pè é.” 61 Wọ́n
sì wí fún un pé, “Kò sí ẹ̀kan nínú àwọn ará rẹ̀ tí à
ń pè ní orúkọ yìí.” 62 Wọ́n sì ṣe àpẹẹrẹ sí baba
rẹ̀, bí ó ti ń fẹ́ kí a pè é. 63 Ó sì béèrè fún wàláà,
ó sì kọ ọ wí pé, “Johanu ni orúkọ rẹ̀.” Ẹnu sì ya
gbogbo wọn. 64 Ẹnu rẹ̀ sì ṣí lọ́gán, okùn ahọ́n rẹ̀ sì
tú, ó sì sọ̀rọ̀, ó sì ń yin Ọlọ́run. 65 Ẹ̀rù sì ba gbogbo
àwọn tí ń bẹ ní agbègbè wọn, a sì ròyìn gbogbo
nǹkan wọ̀nyí ká gbogbo ilẹ̀ òkè Judea. 66 Ó sì jẹ́
ohun ìyanu fún gbogbo àwọn tí ó gbọ́ nípa rẹ̀,
wọ́n sì tò ó sínú ọkàn wọn, wọ́n ń wí pé, “Irú-ọmọ
kín ni èyí yóò jẹ́?” Nítorí tí ọwọ́ Olúwa wà pẹ̀lú
rẹ̀. 67 Sekariah baba rẹ̀ sì kún fún Ẹ̀mí Mímọ́, ó sì
sọtẹ́lẹ̀, ó ní: 68 “Olùbùkún ni Olúwa Ọlọ́run Israẹli;
nítorí tí ó ti bojú wò, tí ó sì ti dá àwọn ènìyàn
rẹ̀ nídè, 69 Ó sì ti gbé ìwo ìgbàlà sókè fún wa ní
ilé Dafidi ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀; 70 (bí ó ti sọtẹ́lẹ̀ láti ẹnu
àwọn wòlîì rẹ̀ mímọ́ tipẹ́tipẹ́), (aiōn g165) 71 Pé, a ó
gbà wá là lọ́wọ́ àwọn ọ̀tá wa àti lọ́wọ́ àwọn tí ó
kórìíra wá. 72 Láti ṣe àánú tí ó ṣèlérí fún àwọn
baba wa, àti láti rántí májẹ̀mú rẹ̀ mímọ́, 73 ìbúra
tí ó ti bú fún Abrahamu baba wa, 74 láti gbà wá
lọ́wọ́ àwọn ọ̀tá wa, kí àwa kí ó lè máa sìn láìfòyà,
75 ni ìwà mímọ́ àti ní òdodo níwájú rẹ̀, ní ọ̀jọ́ ayé
wa gbogbo. 76 “Àti ìwọ, ọmọ mi, wòlîì Ọ̀gá-ògo
jùlọ ni a ó máa pè ọ́: nítorí ìwọ ni yóò ṣáájú Olúwa
láti tún ọ̀nà rẹ̀ ṣe; 77 láti fi ìmọ̀ ìgbàlà fún àwọn
ènìyàn rẹ̀ fún ìmúkúrò ẹ̀ṣẹ̀ wọn, 78 nítorí ìyọ́nú
Ọlọ́run wà; nípa èyí tí ìlà-oòrùn láti òkè wá bojú
wò wá, 79 Láti fi ìmọ́lẹ̀ fún àwọn tí ó jókòó ní
òkùnkùn àti ní òjìji ikú, àti láti fi ẹsẹ̀ wa lé ọ̀nà
àlááfíà.” 80 Ọmọ náà sì dàgbà, ó sì le ní ọkàn, ó sì
ń gbé ní ijù títí ó fi di ọ̀jọ́ ìfihàn rẹ̀ fún Israẹli.

2 Ó sì ṣe ní ọ̀jọ́ wọ̀n-ọn-nì, àṣẹ ti ọ̀dọ̀ Kesari
Augustu jáde wá pé, kí a kọ orúkọ gbogbo ayé
sínú ìwé. 2 (Èyí ni ìkọ́ sínú ìwé èkínní tí a ṣe nígbà
tí Kirene fi jẹ baálẹ̀ Siria.) 3 Gbogbo àwọn ènìyàn
sì lọ láti kọ orúkọ wọn sínú ìwé, olúkúlùkù sí ìlú
ara rẹ̀. 4 Josẹfu pẹ̀lú sì gòkè láti Nasareti ni Galili,
sí ìlú Dafidi ní Judea, tí à ń pè ní Bẹtilẹhẹmu;
nítorí ti ìran àti ìdílé Dafidi ní í ṣe, 5 láti kọ orúkọ
rẹ̀, pẹ̀lú Maria aya rẹ̀ àfẹ́ṣọ́nà, tí oyún rẹ̀ ti tó bí. 6
Ó sì ṣe, nígbà tí wọ́n wà níbẹ̀, ọ̀jọ́ rẹ̀ pé tí ọun yóò
bí. 7 Ó sì bí àkọ́bí rẹ̀ ọmọkùnrin, ó sì fi ọ̀já wé e, ó
sì tẹ́ ẹ sínú ibùjẹ ẹran; nítorí tí ààyè kò sí fún wọn
nínú ilé èrò. 8 Àwọn olùṣọ́-àgùntàn ń bẹ tí wọ́n ń
gbé ní ìlú náà, wọ́n ń ṣọ́ agbo àgùntàn wọn ní òru
ní pápá tí wọ́n ń gbé. 9 Angẹli Olúwa sì yọ sí wọn,
ògo Olúwa sì ràn yí wọn ká, ẹ̀rù sì bà wọ́n gidigidi.
10 Angẹli náà sì wí fún wọn pé, “Má bẹ̀rù: sá wò ó,
mo mú ìyìnrere ayọ̀ ńlá fún yín wá, tí yóò ṣe ti
ènìyàn gbogbo. 11 Nítorí a ti bí Olùgbàlà fún yín
lónìí ní ìlú Dafidi, tí í ṣe Kristi Olúwa. 12 Èyí ni
yóò sì ṣe àmì fún yín; ẹ̀yin yóò rí ọmọ ọwọ́ tí a fi
ọ̀já wé, ó dùbúlẹ̀ ní ibùjẹ ẹran.” 13 Ọ̀pọ̀lọpọ̀ ogun
ọ̀run sì darapọ̀ mọ́ angẹli náà ní ọ̀jijì, wọ́n ń yin
Ọlọ́run, wí pé, 14 “Ògo ni fún Ọlọ́run lókè ọ̀run,
àti ní ayé àlàáfíà, ìfẹ́ inú rere sí ènìyàn.” 15 Ó sì
ṣe, nígbà tí àwọn angẹli náà padà kúrò lọ́dọ̀ wọn
lọ sí ọ̀run, àwọn olùṣọ́-àgùntàn náà bá ara wọn
sọ pé, “Ẹ jẹ́ kí á lọ tàárà sí Bẹtilẹhẹmu, kí á lè rí
ohun tí ó ṣẹ̀, tí Olúwa fihàn fún wa.” 16 Wọ́n sì wá
lọ́gán, wọ́n sì rí Maria àti Josẹfu, àti ọmọ ọwọ́ náà,
ó dùbúlẹ̀ nínú ibùjẹ ẹran. 17 Nígbà tí wọ́n sì ti rí i,
wọ́n sọ ohun tí a ti wí fún wọn nípa ti ọmọ yìí. 18
Ẹnu sì ya gbogbo àwọn tí ó gbọ́ sí nǹkan wọ̀nyí tí
a ti wí fún wọn láti ọ̀dọ̀ àwọn olùṣọ́-àgùntàn wá.
19 Ṣùgbọ́n Maria pa gbogbo nǹkan wọ̀nyí mọ́, ó ń
rò wọ́n nínú ọkàn rẹ̀. 20 Àwọn olùṣọ́-àgùntàn sì
padà lọ, wọ́n ń fi ògo fún Ọlọ́run, wọ́n sì yìn ín,
nítorí ohun gbogbo tí wọ́n ti gbọ́ àti tí wọ́n ti rí,
bí a ti wí i fún wọn. 21 Nígbà tí ọ̀jọ́ méjọ sì pé láti
kọ ọmọ náà nílà, wọ́n pe orúkọ rẹ̀ ní Jesu, bí a ti
sọ ọ́ tẹ́lẹ̀ láti ọ̀dọ̀ angẹli náà wá kí á tó lóyún rẹ̀. 22
Nígbà tí ọ̀jọ́ ìwẹ̀nù Maria sì pé gẹ́gẹ́ bí òfin Mose,
Josẹfu àti Maria gbé Jesu wá sí Jerusalẹmu láti fi
í fún Olúwa 23 (bí a ti kọ ọ́ sínú òfin Olúwa pé,
“Gbogbo ọmọ ọkùnrin tí ó ṣe àkọ́bí, ọun ni a ó
pè ní mímọ́ fún Olúwa”), 24 àti láti rú ẹbọ gẹ́gẹ́
bí èyí tí a wí ninú òfin Olúwa: “Àdàbà méjì tàbí
ọmọ ẹyẹlẹ méjì.” 25 Sì kíyèsi i, ọkùnrin kan wà ní
Jerusalẹmu, orúkọ rẹ̀ a máa jẹ́ Simeoni; ọkùnrin
náà sì ṣe olóòtítọ́ àti olùfọkànsìn, ó ń retí ìtùnú
Israẹli, Ẹ̀mí mímọ́ sì bà lé e. 26 A sì ti fihàn án
láti ọ̀dọ̀ Ẹ̀mí Mímọ́ náà wá pé, ọun kì yóò rí ikú,
kí ó tó rí Kristi Olúwa. 27 Ó sì ti ipa Ẹ̀mí wá sínú
tẹmpili. Nígbà tí àwọn òbí rẹ̀ sì gbé Jesu wá, láti
ṣe fún un bí ìṣe òfin. 28 Nígbà náà ni Simeoni
gbé e ní apá rẹ̀, ó fi ìbùkún fún Ọlọ́run, ó ní: 29
“Olúwa Olódùmarè, nígbà yìí ni ó tó jọ̀wọ́ ọmọ
ọ̀dọ̀ rẹ̀ lọ́wọ́ lọ, ní àlàáfíà, gẹ́gẹ́ bí ọ̀rọ̀ rẹ̀. 30 Nítorí
tí ojú mi ti rí ìgbàlà rẹ̀ ná, 31 tí ìwọ ti pèsè sílẹ̀
níwájú ènìyàn gbogbo; 32 ìmọ́lẹ̀ láti mọ́ sí àwọn
aláìkọlà, àti ògo Israẹli ènìyàn rẹ̀.” 33 Ẹnu sì ya
Josẹfu àti ìyá rẹ̀ sí nǹkan tí a ń sọ sí i wọ̀nyí. 34
Simeoni sì súre fún wọn, ó sì wí fún Maria ìyá
rẹ̀ pé, “Kíyèsi i, a gbé ọmọ yìí kalẹ̀ fún ìṣubú àti

ìdìde ọ̀pọ̀ ènìyàn ní Israẹli; àti fún àmì tí a ń sọ̀rọ̀-
òdì sí; 35 (idà yóò sì gún ìwọ náà ní ọkàn pẹ̀lú) kí
á lè fi ìrònú ọ̀pọ̀ ọkàn hàn." 36 Ẹnìkan sì ń bẹ,
Anna wòlìî, ọmọbìnrin Penueli, nínú ẹ̀yà Aṣeri:
ọjọ́ ogbó rẹ̀ pọ̀, ó ti bá ọkọ gbé ní ọdún méje láti
ìgbà wúńdíá rẹ̀ wá; 37 Ó sì ṣe opó títí ó fi di ẹni
ọdún mẹ́rìnlélógórin, ẹni tí kò kúrò ní tẹmpili,
ṣùgbọ́n ó ń fi àwẹ̀ àti àdúrà sin Ọlọ́run lọ́sàn án
àti lóru. 38 Ó sì wólẹ̀ ní àkókò náà, ó sì dúpẹ́ lọ́wọ́
Ọlọ́run pẹ̀lú, ó sì sọ̀rọ̀ rẹ̀ fún gbogbo àwọn tí ó ń
retí ìdáǹdè Jerusalẹmu. 39 Nígbà tí wọ́n sì ti ṣe
nǹkan gbogbo tán gẹ́gẹ́ bí òfin Olúwa, wọ́n padà
lọ sí Galili, sí Nasareti ìlú wọn. 40 Ọmọ náà sì ń
dàgbà, ó sì ń lágbára, ó sì kún fún ọgbọ́n: oore-
ọ̀fẹ́ Ọlọ́run sì ń bẹ lára rẹ̀. 41 Àwọn òbí rẹ̀ a sì
máa lọ sí Jerusalẹmu ní ọdọọdún sí àjọ ìrékọjá.
42 Nígbà tí ó sì di ọmọ ọdún méjìlá, wọ́n gòkè lọ
sí Jerusalẹmu gẹ́gẹ́ bí ìṣe àjọ náà. 43 Nígbà tí ọjọ́
wọn sì pé bí wọ́n ti ń padà bọ̀, ọmọ náà, Jesu dúró
lẹ́yìn ní Jerusalẹmu; Josẹfu àti ìyá rẹ̀ kò mọ̀. 44
Ṣùgbọ́n wọ́n ṣe bí ó wà ní ègbẹ́ èrò, wọ́n rin ìrìn
ọjọ́ kan; wọ́n wá a kiri nínú àwọn ará àti àwọn
ojúlùmọ̀ wọn. 45 Nígbà tí wọn kò sì rí i, wọ́n padà
sí Jerusalẹmu, wọ́n ń wá a kiri. 46 Ó sì ṣe, lẹ́yìn
ọjọ́ mẹ́ta wọ́n rí i ninú tẹmpili ó jókòó ní àárín
àwọn olùkọ́ni, ó ń gbọ́ tiwọn, ó sì ń bi wọ́n léèrè.
47 Ẹnu sì ya gbogbo àwọn tí ó gbọ́ ọ̀rọ̀ rẹ̀ fún òye
àti ìdáhùn rẹ̀. 48 Nígbà tí wọ́n sì rí i, háà ṣe wọ́n,
ìyá rẹ̀ sì bi í pé, "Ọmọ, èéṣe tí ìwọ fi ṣe wá bẹ́ẹ̀? Sá
wò ó, baba rẹ̀ àti èmi ti ń fi ìbànújẹ́ wá ọ kiri." 49
Ó sì dáhùn wí fún wọn pé, "Èéṣe tí èyin fi ń wá mi
kiri? Ẹ̀yin kò mọ̀ pé èmi kò lè ṣàìmá wà níbi iṣẹ́
Baba mi?" 50 Ọ̀rọ̀ tí o sọ kò sì yé wọn. 51 Ó sì bá
wọn sọ̀kalẹ̀ lọ sí Nasareti, sì fi ara balẹ̀ fún wọn,
ṣùgbọ́n ìyá rẹ̀ pa gbogbo nǹkan wọ̀nyí mọ́ nínú
ọkàn rẹ̀. 52 Jesu sì ń pọ̀ ní ọgbọ́n, sì ń dàgbà, ó sì
wà ní ojúrere ní ọ̀dọ̀ Ọlọ́run àti ènìyàn.

3 Ní ọdún kẹ́ẹ̀dógún ìjọba Tiberiu Kesari, nígbà
tí Pọntiu Pilatu jẹ́ baálẹ̀ Judea, tí Herodu sì jẹ́
tetrarki Galili, Filipi arákùnrin rẹ̀ sì jẹ́ tetrarki
Iturea àti ti Trakoniti, Lisania sì jẹ́ tetrarki Abilene,
2 tí Annasi òun Kaiafa ń ṣe olórí àwọn àlùfáà,
nígbà náà ni ọ̀rọ̀ Ọlọ́run tọ Johanu ọmọ Sekariah
wá ní ijù. 3 Ó sì wá sí gbogbo ilẹ̀ aginjù Jordani, ó
ń wàásù ìtẹ̀bọmi ìrònúpìwàdà fún ìmúkúrò ẹ̀ṣẹ̀, 4
bí a ti kọ ọ́ nínú ìwé ọ̀rọ̀ wòlîì Isaiah pé, "Ohùn ẹni
tí ń kígbe ní ijù, 'Ẹ tún ọ̀nà Olúwa ṣe, ẹ mú ipa ọ̀nà
rẹ̀ tọ́. 5 Gbogbo ọ̀gbun ni a yóò kún, gbogbo òkè
ńlá àti òkè kékeré ni a ó tẹ́ pẹẹrẹ. Wíwọ́ ni a ó ṣe ní
títọ́, àti ọ̀nà gbọ́ngungbọ̀ngun ni a o sọ di dídán.
6 Gbogbo ènìyàn ni yóò sì rí ìgbàlà Ọlọ́run.'" 7
Nígbà náà ni ó wí fún ọ̀pọ̀ àwọn ènìyàn tí ó wá
láti ṣe ìtẹ̀bọmi lọ́dọ̀ rẹ̀ pé, "Ẹ̀yin ìran paramọ́lẹ̀, ta
ni ó kìlọ̀ fún un yín láti sá kúrò ninú ìbínú tí ń
bọ̀? 8 Nítorí náà kí ẹ̀yin kí ó so èso tí ó yẹ fún
ìrònúpìwàdà, kí ẹ má sì ṣe sí í wí ninú ara yín pé,
'Àwa ní Abrahamu ní baba.' Kí èmi kí ó wí fún un
yín, Ọlọ́run lè gbé ọmọ dìde fún Abrahamu ninú
òkúta wọ̀nyí. 9 Àti nísinsin yìí pẹ̀lú, a fi àáké lé
gbòǹgbò igi náà, gbogbo igi tí kò bá so èso rere, a
óò ge lulẹ̀, a sì wọ jù sínú iná." 10 Àwọn ènìyàn sì
ń bi í pé, "Kí ni kí àwa kí ó ṣe?" 11 Ó dáhùn ó sì
wí fún wọn pé, "Ẹni tí ó bá ní ẹ̀wù méjì, kí ó fi
ọkan fún ẹni tí kò ní; ẹni tí ó bá sì ní oúnjẹ, kí ó ṣe
bẹ́ẹ̀ pẹ̀lú." 12 Àwọn agbowó òde sì tọ̀ ọ́ wá láti
ṣe ìtẹ̀bọmi lọ́dọ̀ rẹ̀, wọ́n sì bi í pé, "Olùkọ́, kí ni
àwa ó ha ṣe?" 13 Ó sì wí fún wọn pé, "Ẹ má ṣe
fi agbára gbà jù bí a ti rán yín lọ mọ́." 14 Àwọn
ọmọ-ogun sì béèrè lọ́dọ̀ rẹ̀ pé, "Àti àwa, kí ni àwa
ó ṣe?" Ó sì wí fún wọn pé, "Ẹ má ṣe hùwà ipá sí
ẹnikẹ́ni, kí ẹ má sì ṣe ka ẹ̀sùn èké sí ẹnikẹ́ni; kí
òwò ọ̀yà yín tó yín." 15 Bí àwọn ènìyàn sì ti ń retí,
tí gbogbo wọn sì ń rò ninú ara wọn nítorí Johanu,
bí òun ni Kristi tàbí òun kọ́; 16 Johanu dáhùn ó sì
wí fún gbogbo wọn pé, "Lóòótọ́ ni èmi ń fi omi
bamitiisi yín, ṣùgbọ́n ẹni tí ó lágbára jù mí lọ ń
bọ̀, okùn bàtà ẹsẹ̀ ẹni tí èmi kò tó tú, Òun ni yóò fi
Ẹ̀mí Mímọ́ àti iná bamitiisi yín. 17 Ẹni tí àtẹ rẹ̀
ń bẹ ní ọwọ́ rẹ̀, láti gbá ilẹ̀ ìpakà rẹ̀ mọ́ tó tó, kí
ó sì kó alikama rẹ̀ sínú àká; ṣùgbọ́n ìyàngbò ni
yóò fi iná àjóòkú sun." 18 Johanu lo oríṣìíríṣìí ọ̀rọ̀
púpọ̀ láti gba àwọn ènìyàn níyànjú àti láti wàásù
ìyìnrere fún wọn. 19 Ṣùgbọ́n nígbà ti Johanu bú
Herodu tetrarki, tí ó bá wí nítorí Herodia aya
Filipi arákùnrin rẹ̀, àti nítorí ohun búburú gbogbo
tí Herodu tí ṣe, 20 Ó fi èyí parí gbogbo rẹ̀ nígbà tí
ó fi Johanu sínú túbú. 21 Nígbà tí a ṣe ìtẹ̀bọmi
àwọn ènìyàn gbogbo tán, ó sì ṣe, a bamitiisi Jesu
pẹ̀lú, bí ó ti ń gbàdúrà, ọ̀run ṣí sílẹ̀, 22 Ẹ̀mí Mímọ́
sì sọ̀kalẹ̀ sí orí rẹ̀ ní àwọ̀ àdàbà, ohùn kan sì ti
ọ̀run wá, tí ó wí pé, "Ìwọ ni àyànfẹ́ ọmọ mi; ẹni tí
inú mi dùn sí gidigidi." 23 Jesu tìkára rẹ̀ ń tó bí
ẹni ọgbọ̀n ọdún, nígbà tí ó bẹ̀rẹ̀ iṣẹ́ ìránṣẹ́ rẹ̀ ó jẹ́
(bí a ti fi pè) ọmọ Josẹfu, tí í ṣe ọmọ Eli, 24 tí í ṣe
ọmọ Mattati, tí í ṣe ọmọ Lefi, tí í ṣe ọmọ Meliki, tí
í ṣe ọmọ Janai, tí í ṣe ọmọ Josẹfu, 25 tí í ṣe ọmọ
Mattatia, tí í ṣe ọmọ Amosi, tí í ṣe ọmọ Naumu, tí
í ṣe ọmọ Esili, tí í ṣe ọmọ Nagai, 26 tí í ṣe ọmọ
Maati, tí í ṣe ọmọ Mattatia, tí í ṣe ọmọ Ṣimei, tí
í ṣe ọmọ Josẹfu, tí í ṣe ọmọ Joda, 27 tí í ṣe ọmọ
Joana, tí í ṣe ọmọ Resa, tí í ṣe ọmọ Serubbabeli, tí
í ṣe ọmọ Ṣealitieli, tí í ṣe ọmọ Neri, 28 tí í ṣe ọmọ
Meliki, tí í ṣe ọmọ Adi, tí í ṣe ọmọ Kosamu, tí í
ṣe ọmọ Elmadamu, tí í ṣe ọmọ Eri, 29 tí í ṣe ọmọ
Joṣua, tí í ṣe ọmọ Elieseri, tí í ṣe ọmọ Jorimu, tí í

ṣe Mattati, tí í ṣe ọmọ Lefi, 30 tí í ṣe ọmọ Simeoni,
tí í ṣe ọmọ Juda, tí í ṣe ọmọ Josẹfu, tí í ṣe ọmọ
Jonamu, tí í ṣe ọmọ Eliakimu, 31 tí í ṣe ọmọ Melea,
tí í ṣe ọmọ Menna, tí í ṣe ọmọ Mattata, tí í ṣe ọmọ
Natani, tí í ṣe ọmọ Dafidi, 32 tí í ṣe ọmọ Jese, tí í ṣe
ọmọ Obedi, tí í ṣe ọmọ Boasi, tí í ṣe ọmọ Salmoni,
tí í ṣe ọmọ Nahiṣoni, 33 tí í ṣe ọmọ Amminadabu,
tí í ṣe ọmọ Ramu, tí í ṣe ọmọ Hesroni, tí í ṣe ọmọ
Peresi, tí í ṣe ọmọ Juda. 34 Tí í ṣe ọmọ Jakọbu, tí í
ṣe ọmọ Isaaki, tí í ṣe ọmọ Abrahamu, tí í ṣe ọmọ
Tẹra, tí í ṣe ọmọ Nahori, 35 tí í ṣe ọmọ Serugu, tí í
ṣe ọmọ Reu, tí í ṣe ọmọ Pelegi, tí í ṣe ọmọ Eberi, tí
í ṣe ọmọ Ṣela. 36 Tí í ṣe ọmọ Kainani, tí í ṣe ọmọ
Arfaksadi, tí í ṣe ọmọ Ṣemu, tí í ṣe ọmọ Noa, tí í ṣe
ọmọ Lameki, 37 tí í ṣe ọmọ Metusela, tí í ṣe ọmọ
Enoku, tí í ṣe ọmọ Jaredi, tí í ṣe ọmọ Mahalaleli, tí
í ṣe ọmọ Kainani. 38 Tí í ṣe ọmọ Enosi, tí í ṣe ọmọ
Seti, tí í ṣe ọmọ Adamu, tí í ṣe ọmọ Ọlọ́run.

4 Jesu sì kún fún Ẹ̀mí Mímọ́, ó padà ti Jordani
wá, a sì ti ọwọ́ Ẹ̀mí darí rẹ̀ sí ijù, 2 Ogójì ọjọ́ ni
a fi dán an wò lọ́wọ́ èṣù. Kò sì jẹ ohunkóhun ní
ọjọ́ wọ̀n-ọn-nì: nígbà tí wọ́n sì parí, léyìn náà ni
ebi wá ń pa á. 3 Èṣù sì wí fún un pé, "Bí ìwọ bá ṣe
Ọmọ Ọlọ́run, pàṣẹ fún òkúta yìí kí ó di àkàrà." 4
Jesu sì dáhùn, ó wí fún un pé, "A ti kọ̀wé rẹ̀ pé,
'Ènìyàn kì yóò wà láàáyè nípa àkàrà nìkan.'" 5
Lójúkan náà, èṣù sì mú un lọ sí orí òkè gíga, ó sì fi
gbogbo ilẹ̀ ọba ayé hàn án. 6 Èṣù sì wí fún un pé,
"Ìwọ ni èmi ó fi gbogbo agbára yìí àti ògo wọn
fún: nítorí á sá ti fi fún mi. Ẹnikẹ́ni tí ó bá sì wù
mí, èmi a fi í fún. 7 Ǹjẹ́ bí ìwọ bá foríbalẹ̀ fún mi,
gbogbo rẹ̀ ni yóò jẹ́ tìrẹ." 8 Jesu sì dáhùn ó sì wí
fún un pé, "Kúrò léyìn mi, Satani, nítorí tí a kọ̀wé
rẹ̀ pé, 'Ìwọ foríbalẹ̀ fún Olúwa Ọlọ́run rẹ, òun
nìkan ṣoṣo ni kí ìwọ kí ó sì máa sìn.'" 9 Èṣù sì mú
un lọ sí Jerusalẹmu, ó sì gbé e lé ibi ṣóńṣó tẹmpili,
ó sì wí fún un pé, "Bí ìwọ bá ṣe Ọmọ Ọlọ́run, bẹ́
sílẹ̀ fún ara rẹ láti ibí yìí. 10 A sá ti kọ̀wé rẹ̀ pé,
"'Yóò pàṣẹ fún àwọn angẹli rẹ̀ nítorí rẹ, láti máa
ṣe ìtọ́jú rẹ; 11 àti pé ní ọwọ́ wọn ni wọn ó gbé ọ
sókè, kí ìwọ kí ó má ba à fi ẹsẹ̀ rẹ gbún òkúta.'"
12 Jesu sì dáhùn ó wí fún un pé, "A ti kọ́ pé, 'Ìwọ
kò gbọdọ̀ dán Olúwa Ọlọ́run rẹ wò.'" 13 Nígbà tí
èṣù sì parí ìdánwò náà gbogbo, ó fi í sílẹ̀ lọ fun sá
à kan. 14 Jesu sì fi agbára Ẹ̀mí padà wá sí Galili,
òkìkí rẹ̀ sì kàn kálẹ̀ ní gbogbo agbègbè tí ó yí i ká.
15 Ó sì ń kọ́ni nínú Sinagọgu wọn; a ń yìn ín lógo
láti ọ̀dọ̀ gbogbo àwọn ènìyàn wá. 16 Ó sì wá sí
Nasareti, níbi tí a gbé ti tọ́ ọ dàgbà: bí ìṣe rẹ̀ ti rí,
ó sì wọ inú Sinagọgu lọ ní ọjọ́ ìsinmi, ó sì dide láti
kàwé. 17 A sì fi ìwé wòlîì Isaiah fún un. Nígbà tí
ó sì ṣí ìwé náà, ó rí ibi tí a gbé kọ ọ́ pé: 18 "Ẹ̀mí
Olúwa ń bẹ lára mi, nítorí tí ó fi àmì òróró yàn
mí láti wàásù ìyìnrere fún àwọn òtòṣì. Ó ti rán
mi wá láti wàásù ìdásílẹ̀ fún àwọn ìgbèkùn, àti
ìmúnríran fún àwọn afọ́jú, àti láti jọ̀wọ́ àwọn tí a
pa lára lọ́wọ́, 19 láti kéde ọdún ojúrere Olúwa." 20
Ó sì pa ìwé náà dé, ó fi í fún ìránṣẹ́, ó sì jókòó.
Gbogbo àwọn tí ó ń bẹ nínú Sinagọgu sì tejúmọ́
ọn. 21 Ó sì bẹ̀rẹ̀ sí í wí fún wọn pé, "Lónìí ìwé
mímọ́ yìí ṣẹ ní etí yín." 22 Gbogbo wọn sì jẹ́rìí rẹ̀,
háà sì ṣe wọ́n sí ọ̀rọ̀ oore-ọ̀fẹ́ tí ń jáde ní ẹnu rẹ̀,
wọ́n sì wí pé, "Ọmọ Josẹfu kọ́ yìí?" 23 Jesu sì wí
fún wọn pé, "Lóòótọ́ ni ẹyin ó pa òwe yìí sí mi pé,
'Oníṣègùn, wo ara rẹ sàn! Àwọn ohun tí àwa gbọ́
pé o ti ọwọ́ rẹ ṣe ní Kapernaumu, ṣe é níhìn-ín yìí
pẹ̀lú ní ilẹ̀ ara rẹ.'" 24 Ó sì wí pé, "Lóòótọ́ ni mo wí
fún un yín, kò sí wòlîì tí a tẹ́wọ́gbà ní ilẹ̀ baba rẹ̀.
25 Ṣùgbọ́n mo wí fún un yín nítòótọ́, opó púpọ̀ ni
ó wà ní Israẹli nígbà ọjọ́ wòlîì Elijah, nígbà tí ọ̀run
fi sé ní ọdún mẹ́ta òun oṣù mẹ́fà, nígbà tí ìyàn ńlá
fi mú ká ilẹ̀ gbogbo. 26 Kò sì sí ẹnìkan nínú wọn
tí a rán Elijah sí, bí kò ṣe sí obìnrin opó kan ní
Sarefati, ìlú kan ní Sidoni. 27 Adẹ́tẹ̀ púpọ̀ ní sì ń
bẹ ní Israẹli nígbà wòlîì Elisa; kò sì ṣí ọ̀kan nínú
wọn tí a wẹ̀nùmọ́, bí kò ṣe Naamani ará Siria." 28
Nígbà tí gbogbo àwọn tí ó wà nínú Sinagọgu gbọ́
nìkan wọ̀nyí, inú bi wọ́n gidigidi, 29 wọ́n sì dide,
wọ́n tì í sóde sí ẹyìn ìlú, wọ́n sì fà á lọ sí bèbè òkè
níbi tí wọ́n gbé tẹ ìlú wọn dó, kí wọn bá à lè sọ
sílẹ̀ ní ògèdèngbé. 30 Ṣùgbọ́n ó kọjá láàrín wọn, ó
bá tirẹ̀ lọ. 31 Ó sì sọ̀kalẹ̀ wá sí Kapernaumu, ìlú
kan ní Galili, ó sì ń kọ́ wọn ní ọjọ́ ìsinmi. 32 Ẹnu
sì yà wọ́n sí ẹ̀kọ́ rẹ̀: nítorí tàṣẹtàṣẹ ni ọ̀rọ̀ rẹ̀. 33
Ọkùnrin kan sì wà nínú Sinagọgu, ẹni tí ó ní ẹ̀mí
àìmọ́, ó kígbe ní ohùn rara, 34 "Ó wí pé, kín ni ṣe
tàwa tìrẹ, Jesu ará Nasareti? Ìwọ́ wá láti pa wá
run bí? Èmí mọ ẹni tí ìwọ í ṣe, Ẹni Mímọ́ Ọlọ́run."
35 Jesu sì bá a wí gidigidi, ó wí fun pe, "Pa ẹnu rẹ
mọ́, kí o sì jáde lára rẹ̀." Nígbà tí ẹ̀mí èṣù náà sì
gbé e ṣánlẹ̀ ní àwùjọ, ó jáde kúrò lára rẹ̀, kò sì
pa á lára. 36 Ẹnu sì ya gbogbo wọn, wọ́n sì ń bá
ara wọn sọ wí pé, "Irú ẹ̀kọ́ kín ni èyí? Nítorí pẹ̀lú
àṣẹ àti agbára ni ó fi bá àwọn ẹ̀mí àìmọ́ wí, wọ́n
sì jáde kúrò." 37 Òkìkí rẹ̀ sì kàn níbi gbogbo ní
agbègbè ilẹ̀ náà yíká. 38 Nígbà tí ó sì dide kúrò
nínú Sinagọgu, ó sì wọ ilé Simoni lọ; ibà sì ti dá
ìyá ìyàwó Simoni dùbúlẹ̀, wọ́n sì bẹ ẹ́ nítorí rẹ̀. 39
Ó sì súnmọ́ ọ, ó bá ibà náà wí; ibà sì náà sì fi sílẹ̀.
O sì dide lọ́gán, ó ń ṣe ìránṣẹ́ fún wọn. 40 Nígbà tí
oòrùn sì ń wọ̀, àwọn ènìyàn gbe àwọn alaìsàn,
tó ní onírúurú àìsàn wá sọ́dọ̀ Jesu; ó sì fi ọwọ́ lé
olúkúlùkù wọn, ó sì mú wọn láradá. 41 Àwọn ẹ̀mí
èṣù sì jáde lára ẹni púpọ̀ pẹ̀lú, wọ́n ń kígbe, wí pé,
"Ìwọ ni Ọmọ Ọlọ́run!" Ó sì ń bá wọn wí kò sì jẹ́ kí

wọn kí ó fọhùn, nítorí tí wọ́n mọ̀ pé Òun ni Kristi náà. 42 Nígbà tí ilẹ̀ sì mọ́, Jesu sì jáde lọ, ó sì ya
ara rẹ̀ sọ́tọ̀. Ìjọ ènìyàn sì ń wá a kiri, wọ́n sì tẹ̀ ẹ́
wá, wọ́n sì dá a dúró, nítorí kí ó má ba à lọ kúrò
lọ́dọ̀ wọn. 43 Ṣùgbọ́n ó sì wí fún wọn pé, "Èmi kò
lè ṣàìmá wàásù ìyìnrere ti ìjọba Ọlọ́run fún àwọn
ìlú mìíràn pẹ̀lú, nítorí náà ni a sá ṣe rán mi." 44 Ó
sì ń wàásù nínú Sinagọgu ti Judea.

5 Ó sì ṣe, nígbà tí ìjọ ènìyàn súnmọ́ ọn láti gbọ́
ọ̀rọ̀ Ọlọ́run, tí ó sì dúró létí adágún Genesareti.
2 Ó rí ọkọ̀ méjì ti o wá létí adágún: èyí tí àwọn
apẹja ti sọ̀kalẹ̀ kúrò nínú wọn, nítorí tí wọ́n ń fọ
àwọ̀n wọn. 3 Ó sì wọ ọ̀kan nínú àwọn ọkọ̀ náà, tí í
ṣe ti Simoni, ó sì bẹ ẹ́ kí ó tì í sí ẹ̀yìn díẹ̀ kúrò ní
ilẹ̀. Ó sì jókòó, ó sì ń kọ́ ìjọ ènìyàn láti inú ọkọ̀
náà. 4 Bí ó sì ti dákẹ́ ọ̀rọ̀ síso, ó wí fún Simoni pé,
"Tì í sí ibú, kí o sì ju àwọ̀n yín sí ìsàlẹ̀ fún àkópọ̀."
5 Simoni sì dáhùn ó sì wí fún un pé, "Olùkọ́ni,
gbogbo òru ni àwa fi ṣiṣẹ́, àwa kò sì mú nǹkan
kan: ṣùgbọ́n nítorí ọ̀rọ̀ rẹ èmi ó ju àwọ̀n náà sí
ìsàlẹ̀." 6 Nígbà tí wọ́n sì ti ṣe èyí, wọ́n kó ọ̀pọ̀lọpọ̀
ẹja: àwọ̀n wọn sì ya. 7 Wọ́n sì pe àwọn ẹgbẹ́ wọn,
tí ó wà nínú ọkọ̀ kejì, kí wọn kí ó wá ràn wọ́n
lọ́wọ́. Wọ́n sì wá, wọ́n kó ẹja ọkọ̀ méjèèjì sì kún,
bẹ́ẹ̀ ni wọ́n bẹ̀rẹ̀ sí í rì. 8 Nígbà tí Simoni Peteru sì
rí i, ó wólẹ̀ lẹ́bàá eékún Jesu, ó wí pé, "Lọ kúrò
lọ́dọ̀ mi Olúwa; nítorí ẹlẹ́ṣẹ̀ ni mí." 9 Ẹnu sì yà
wọ́n, àti gbogbo àwọn tí ń bẹ pẹ̀lú rẹ̀, fún àkópọ̀
ẹja tí wọ́n kó, 10 bẹ́ẹ̀ ni Jakọbu àti Johanu àwọn
ọmọ Sebede, tí ń ṣe alábákẹ́gbẹ́ Simoni. Jesu sì wí
fún Simoni pé, "Má bẹ̀rù; láti ìsinsin yìí lọ ìwọ ó
máa mú ènìyàn." 11 Nígbà tí wọ́n sì ti mú ọkọ̀
wọn dé ilẹ̀, wọ́n fi gbogbo rẹ̀ sílẹ̀, wọ́n sì tẹ̀ ẹ́ léyìn
lọ. 12 Ó sì ṣe, nígbà tí Jesu wọ ọ̀kan nínú àwọn ìlú
náà, kíyèsi i, ọkùnrin kan tí ẹ̀tẹ̀ bò wa síbẹ̀: nígbà
tí ó rí Jesu, ó wólẹ̀, ó sì ń bẹ ẹ́, wí pé, "Olúwa, bí
ìwọ bá fẹ́, ìwọ lè sọ mí di mímọ́." 13 Jesu sì na
ọwọ́ rẹ̀, ó fi kàn án, ó ní, "Mo fẹ́, ìwọ di mímọ́!"
Lójúkan náà ẹ̀tẹ̀ sì fi í sílẹ̀ lọ. 14 Ó sì kìlọ̀ fún u pé,
"Kí ó má ṣe sọ fún ẹnìkan: ṣùgbọ́n kí ó lọ, kí ó sì fi
ara rẹ̀ hàn fún àlùfáà, kí ó sì ta ọrẹ fún ìwẹ̀nùmọ́
rẹ̀, gẹ́gẹ́ bí Mose ti pàṣẹ gẹ́gẹ́ bi ẹ̀rí fun wọn."
15 Ṣùgbọ́n òkìkí rẹ̀ ń kàn kálẹ̀: tó bẹ́ẹ̀ tí ọ̀pọ̀ ìjọ
ènìyàn sì jùmọ̀ pàdé láti gbọ́ ọ̀rọ̀ rẹ̀, àti láti gba
ìwòsàn lọ́dọ̀ rẹ̀ kúrò lọ́wọ́ àìlera wọn. 16 Ṣùgbọ́n
lọ́pọ̀ ìgbà ni Jesu a máa yẹra kúrò si ibi ìdákẹ́rọ́rọ́,
òun á sì máa dá wà láti gbàdúrà. 17 Ní ọjọ́ kan, bí
ó sì ti ń kọ́ni, àwọn Farisi àti àwọn amòfin jókòó
pẹ̀lú rẹ̀, àwọn tí ó ti àwọn ìletò Galili gbogbo, àti
Judea, àti Jerusalẹmu wá: agbára Olúwa sì ń bẹ
pẹ̀lú rẹ̀ láti mú wọn láradá. 18 Sá à sì kíyèsi i,
àwọn ọkùnrin kan gbé ẹnìkan tí ó ní ààrùn ẹ̀gbà
wà lórí àkéte: wọ́n ń wá ọ̀nà àti gbé e wọlé, àti
láti tẹ ẹ síwájú Jesu. 19 Nígbà tí wọn kò sì rí ọ̀nà tí
wọn ìbá fi gbé e wọlé nítorí ìjọ ènìyàn, wọ́n gbé
e gun òkè àjà ilé lọ, wọ́n sọ ọ́ kalẹ̀ sí àárín èrò
ti òun ti àkéte rẹ̀ níwájú Jesu. 20 Nígbà tí ó sì rí
ìgbàgbọ́ wọn, ó wí pé, "Ọkùnrin yìí, a darí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ jì
ọ́." 21 Àwọn akọ̀wé àti àwọn Farisi bẹ̀rẹ̀ sí í gbèrò
wí pé, "Ta ni eléyìí tí ń sọ ọ̀rọ̀-òdì? Ta ni ó lè dárí
ẹ̀ṣẹ̀ ji ni bí kò ṣe Ọlọ́run nìkan ṣoṣo." 22 Jesu sì mọ
èrò inú wọn, ó dáhùn ó sì wí fún wọn pé, "Èéṣe tí
ẹ fi ń ro nǹkan wọ̀nyí nínú ọkàn yín? 23 Èwo ni ó
yá jù: láti wí pé, 'A dárí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ jì ọ́,' tàbí láti wí
pé, 'Dìde kí ìwọ sì máa rìn'? 24 Ṣùgbọ́n kí ẹ̀yin
lè mọ̀ pé Ọmọ Èniyàn ní agbára ní ayé láti dárí
ẹ̀ṣẹ̀ ji ni." Ó wí fún ẹlẹ́gbà náà pé, "Mo wí fún ọ,
dìde, sì gbé àkéte rẹ, kí o sì máa lọ sí ilé!" 25 Ó sì
dìde lọ́gán níwájú wọn, ó gbé ohun tí ó dùbúlẹ̀
lé, ó sì lọ sí ilé rẹ̀, ó yin Ọlọ́run lógo. 26 Ẹnu sì
ya gbogbo wọn, wọ́n sì yin Ọlọ́run lógo, ẹ̀rù sì
bà wọ́n, wọ́n ń wí pé, "Àwa rí ohun ìyanu lónìí."
27 Lẹ́hìn èyí, Jesu jáde lọ, ó sì rí agbowó òde kan
tí à ń pè ní Lefi, ó jókòó sí ibi tí ó ti ń gba owó
òde, Jesu sì wí fún un pé, "Tẹ̀lé mi," 28 Lefi sì fi
ohun gbogbo sílẹ̀ ó sì ń tẹ̀lé e. 29 Lefi sì ṣe àsè
ńlá kan fún Jesu ní ilé rẹ̀, ọ̀pọ̀ àwọn agbowó òde
àti àwọn mìíràn sì ń jẹun pẹ̀lú wọn. 30 Ṣùgbọ́n
àwọn Farisi, àwọn olùkọ́ òfin tí ó jẹ́ ara wọn fi
ẹ̀sùn kan àwọn ọmọ-ẹ̀yìn pe, "Èéṣe tí ẹ̀yin fi ń
jẹun tí ẹ sì ń mú pẹ̀lú àwọn agbowó òde àti àwọn
ẹlẹ́ṣẹ̀." 31 Jesu dáhùn ó wí fún wọn pé, "Ẹni tí ara
rẹ̀ le kò nílò oníṣègùn, bí kò ṣe ẹni tí ara rẹ̀ kò
dá. 32 Èmí kò wá láti pe àwọn olódodo bí kò ṣe
àwọn ẹlẹ́ṣẹ̀ sí ìrònúpìwàdà." 33 Wọ́n wí fún pé,
"Àwọn ọmọ-ẹ̀yìn Johanu a máa gbààwẹ̀, wọn a sì
máa gbàdúrà, bẹ́ẹ̀ pẹ̀lú sì ni àwọn ọmọ-ẹ̀yìn àwọn
Farisi ṣugbọ́n àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ a máa jẹ, wọn a
sì máa mu pẹ̀lú." 34 Jesu sì dáhùn ó wí fún wọn
pé, "Ǹjẹ́ ó ṣe é ṣe kí àwọn àlejò ọkọ ìyàwó máa
gbààwẹ̀ nígbà tí ọkọ ìyàwó wà pẹ̀lú wọn bí? 35
Ṣugbọ́n àkókò ń bọ̀ nígbà tí a ó gba ọkọ ìyàwó
kúrò lọ́dọ̀ wọn, ní àwọn ọjọ́ wọ̀nyí ni wọn yóò
gbààwẹ̀." 36 Ó sì pa òwe yìí fún wọn wí pé, "Kò sí
ẹni tó lè ya aṣọ tuntun kí ó sì rán mọ́, èyí tó ti
gbó. Tí ó ba ṣe èyí, yóò ba aṣọ tuntun jẹ́, èyí tí ó
tuntun náà kì yóò sì dọ́gba pẹ̀lú èyí tí ó ti gbó. 37
Àti wí pé, kò sí ẹni tí ó lè dá ọtí wáìnì tuntun sínú
ògbólógbòó ìgò-awọ, tí ó bá ṣe èyí, wáìnì tuntun
yóò fa awọ náà ya, wáìnì náà yóò dànù, awọ náà a
sì bàjẹ́. 38 Nítorí náà, ó tọ́ kí á da wáìnì tuntun
sínú awọ tuntun. 39 Kò sì ẹni tí yóò fẹ́ láti mu
wáìnì tuntun léyìn tí ó bá ti mu ògbólógbòó tán,
nítorí yóò wí pé, 'Èyí tí ó jẹ́ ògbólógbòó dára jù.'"

6 Ní ọjọ́ ìsinmi kejì, Jesu ń kọjá láàrín oko ọkà;
àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ sì ń ya ìpẹ́ ọkà, wọ́n sì ń jẹ
ẹ́. **2** Àwọn kan nínú àwọn Farisi sì wí fún wọn pé,
"Ki lo de tí ẹ̀yin fi ń ṣe ẹ̀yí tí kò yẹ láti ṣe ní ọjọ́
ìsinmi?" **3** Jesu sì dá wọn lóhùn pé, "Ẹ̀yin kò kà
nípa ohun tí Dafidi ṣe, nígbà tí ebi ń pa òun tìkára
rẹ̀ àti àwọn tí ó wà lọ́dọ̀ rẹ̀; **4** bi ó ti wọ ilé Ọlọ́run
lọ, tí ó sì mú àkàrà ìfihàn tí ó sì jẹ ẹ́, tí ó sì fi fún
àwọn tí ń bẹ lọ́dọ̀ rẹ̀ pẹ̀lú; tí kò yẹ fún un láti jẹ,
bí kò ṣe fún àwọn àlùfáà nìkan ṣoṣo?" **5** Ó sì wí
fún wọn pé, "Ọmọ Ènìyàn ni Olúwa Ọjọ́ Ìsinmi." **6**
Ní ọjọ́ ìsinmi mìíràn, ó wọ inú Sinagọgu lọ, ó sì
ń kọ́ni, ọkùnrin kan sì ń bẹ níbẹ̀ tí ọwọ́ ọ̀tún rẹ̀
ro. **7** Àwọn akọ̀wé àti àwọn Farisi ń ṣọ́ ọ, bóyá
yóò mú un láradá ní ọjọ́ ìsinmi; kí wọn lè rí ọ̀nà
láti fi ẹ̀sùn kàn án. **8** Ṣùgbọ́n ó mọ èrò inú wọn, ó
sì wí fún ọkùnrin náà tí ọwọ́ rẹ̀ ro pé, "Dide, kí
o sì dúró láàrín." Ó sì dide dúró. **9** Nígbà náà ni
Jesu wí fún wọn pé, "Èmi bi yín léèrè, Ó ha tọ́ láti
máa ṣe rere ni ọjọ́ ìsinmi, tàbí láti máa ṣe búburú?
Láti gba ọkàn là, tàbí láti pa á run?" **10** Nígbà
tí ó sì wo gbogbo wọn yíká, ó wí fún ọkùnrin
náà pé, "Na ọwọ́ rẹ." Ó sì ṣe bẹ́ẹ̀: ọwọ́ rẹ̀ sì padà
bọ̀ sípò gẹ́gẹ́ bí ẹ̀kejì. **11** Wọ́n sì kún fún ìbínú
gbígbóná; wọ́n sì bá ara wọn rò ohun tí àwọn ìbá
ṣe sí Jesu. **12** Ni ọ̀kan nínú àwọn ọjọ́ wọ̀n-ọn-nì,
Jesu lọ sí orí òkè láti gbàdúrà, ó sì fi gbogbo òru
náà gbàdúrà sí Ọlọ́run. **13** Nígbà tí ilẹ̀ sì mọ́, ó pe
àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀; nínú wọn ni ó sì yan méjìlá, tí
ó sì sọ ní aposteli: **14** Simoni (ẹni tí a pè ní Peteru)
àti Anderu arákùnrin rẹ̀, Jakọbu, Johanu, Filipi,
Bartolomeu, **15** Matiu, Tomasi, Jakọbu ọmọ Alfeu,
Simoni tí a ń pè ní Sealoti, **16** Judea arákùnrin
Jakọbu, àti Judasi Iskariotu tí ó di ọ̀dàlẹ̀. **17** Ó sì bá
wọn sọ̀kalẹ̀, ó sì dúró ní pẹ̀tẹ́lẹ̀, pẹ̀lú ọ̀pọ̀ àwọn
ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀, àti ọ̀pọ̀ ìjọ ènìyàn, láti gbogbo Judea,
àti Jerusalẹmu, àti agbègbè Tire àti Sidoni, tí wọ́n
wá láti gbọ́ ọ̀rọ̀ rẹ̀, àti láti gba ìmúláradá kúrò
nínú ààrùn wọn; **18** àti àwọn tí ara wọn kún fún
ẹ̀mí àìmọ́ ni ó sì mú láradá. **19** Gbogbo ìjọ ènìyàn
sì ń fẹ́ láti fọwọ́ kàn án, nítorí tí àṣẹ ń jáde lára rẹ̀,
ó sì mú gbogbo wọn láradá. **20** Nígbà tí ó sì gbé
ojú rẹ̀ sókè sí àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀, ó ní: "Alábùkún
fún ni ẹ̀yin òtòṣì, nítorí tiyín ni ìjọba Ọlọ́run.
21 Alábùkún fún ni ẹ̀yin tí ebi ń pa nísinsin yìí;
nítorí tí ẹ ó yóò. Alábùkún fún ni ẹ̀yin tí ń ṣọkún
nísinsin yìí: nítorí tí ẹ̀yin ó rẹ́rìn-ín. **22** Alábùkún
fún ni ẹ̀yin, nígbà tí àwọn ènìyàn bá kórìíra yín, tí
wọ́n bá yà yín kúrò nínú ẹgbẹ́ wọn, tí wọ́n bá gàn
yín, tí wọ́n bá ta orúkọ yín nù bí ohun búburú,
nítorí Ọmọ Ènìyàn. **23** "Ẹ jẹ́ kí inú yín dùn, kí ẹ sì
fò fún ayọ̀, nítorí púpọ̀ ní èrè yín ni ọ̀run. Báyìí ni
àwọn baba yín ṣe ṣe sí àwọn wòlîì. **24** "Ègbé ni
fún ẹ̀yin ọlọ́rọ̀ nítorí ẹ ti gba ìtùnú yín. **25** Ègbé
ni fún ẹ̀yin tí ó yó, nítorí ebi yóò pa yín, Ègbé ni
fún ẹ̀yin tí ń rẹ́rìn-ín nísinsin yìí, nítorí tí ẹ̀yin ó
ṣọ̀fọ̀, ẹ̀yin ó sì ṣọkún. **26** Ègbé ni fún yín, nígbà tí
gbogbo ènìyàn bá ń sọ̀rọ̀ yín ní rere, nítorí bẹ́ẹ̀
gẹ́gẹ́ ni àwọn baba wọn ṣe sí àwọn wòlîì èké. **27**
"Ṣùgbọ́n mo wí fún ẹ̀yin tí ń gbọ́ mi, ẹ fẹ́ àwọn
ọ̀tá yín, ṣoore fún àwọn tí ó kórìíra yín. **28** Súre
fún àwọn tí ń fi yín ré, sì gbàdúrà fún àwọn tí ń
kẹ́gàn yín. **29** Ẹni tí ó bá sì lù ọ́ ní ẹ̀rẹ̀kẹ́ kan, yí
kejì sí i pẹ̀lú; àti ẹni tí ó gba agbádá rẹ, má ṣe dá
a dúró láti gba ẹ̀wù àwọ̀tẹ́lẹ̀ rẹ pẹ̀lú. **30** Sì fi fún
gbogbo ẹni tí ó tọrọ lọ́dọ̀ rẹ; lọ́dọ̀ ẹni tí ó sì kó ọ
ní ẹrù, má sì ṣe padà béèrè. **31** Gẹ́gẹ́ bí ẹ̀yin sì ti fẹ́
kí ènìyàn ṣe sí yín, kí ẹ̀yin sì ṣe bẹ́ẹ̀ sí wọn pẹ̀lú.
32 "Ǹjẹ́ bí ẹ̀yin bá fẹ́ àwọn tí ó fẹ́ yín, ọpẹ́ kí ni
ẹ̀yin ní? Àwọn ẹlẹ́ṣẹ̀ pẹ̀lú ń fẹ́ àwọn tí ó fẹ́ wọn. **33**
Bí ẹ̀yin sì ṣoore fún àwọn tí ó ṣoore fún yín, ọpẹ́
kín ni ẹ̀yin ní? Àwọn ẹlẹ́ṣẹ̀ pẹ̀lú ń ṣe bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́.
34 Bí ẹ̀yin bá fi fún ẹni tí ẹ̀yin ń retí láti rí gbà
padà, ọpẹ́ kín ni ẹ̀yin ní? Àwọn ẹlẹ́ṣẹ̀ pẹ̀lú ń yá
ẹlẹ́ṣẹ̀, kí wọn lè gba ìwọ̀n bẹ́ẹ̀ padà. **35** Ṣùgbọ́n
kí ẹ̀yin fẹ́ àwọn ọ̀tá yín kí ẹ sì ṣoore, kí ẹ̀yin sì
yá ẹlòmíràn, kí ẹ̀yin má ṣe retí láti rí nǹkan gbà
padà; èrè yín yóò sì pọ̀, àwọn ọmọ Ọ̀gá-ògo ni a ó
sì máa pè yín: nítorí tí ó ṣe rere fún alâìmoore àti
fún ẹni búburú. **36** Ǹjẹ́ kí ẹ̀yin ní àánú, gẹ́gẹ́ bí
Baba yín sì ti ní àánú. **37** "Ẹ má ṣe dá ni léjọ́, a kì
yóò sì dá yín léjọ́: ẹ má ṣe dá ni lẹ́bi, a kì yóò sì dá
yín lẹ́bi: ẹ dáríjì, a ó sì dáríjì yín. **38** Ẹ fi fún ni,
a ó sì fi fún yín; òsùwọ̀n dáradára, àkìmọ́lẹ̀, àti
àmìpọ̀, àkúnwọ́sílẹ̀, ni a ó wọ́n si àyà yín: nítorí
òsùwọ̀n náà tí ẹ̀yin fi wọ́n, òun ni a ó padà fi wọ́n
fún yín." **39** Ó sì pa òwe kan fún wọn wí pé, "Afọ́jú
ha lè ṣe amọ̀nà afọ́jú bí? Àwọn méjèèjì kọ́ ni yóò
ṣubú sínú ihò bí? **40** Ẹni tí a ń kọ́ kì í ju olùkọ́ rẹ̀
lọ: ṣùgbọ́n olúkúlùkù ẹni tí a bá kọ dáradára, yóò
dàbí olùkọ́ rẹ̀. **41** "Èétiṣe tí ìwọ fi ń wo ẹ̀rún igi tí
ń bẹ ní ojú arákùnrin rẹ, ṣùgbọ́n ìwọ kò kíyèsi
ìtì igi tí ń bẹ ní ojú ara rẹ? **42** Tàbí ìwọ ó ti ṣe lè
wí fún arákùnrin rẹ pé, 'Arákùnrin, jẹ́ kí èmi yọ
ẹ̀rún igi tí ń bẹ lójú rẹ,' nígbà tí ìwọ tìkára rẹ kò
kíyèsi ìtì igi tí ń bẹ lójú rẹ? Ìwọ àgàbagebè, kọ́kọ́
yọ ìtí igi jáde kúrò lójú ara rẹ ná, nígbà náà ni
ìwọ ó sì tó ríran gbangba láti yọ èérún igi tí ń bẹ
lójú arákùnrin rẹ kúrò. **43** "Nítorí igi rere kì í so
èso búburú; bẹ́ẹ̀ ni igi búburú kì í so èso rere. **44**
Olúkúlùkù igi ni a ń fi èso rẹ̀ mọ̀ ọn; nítorí lórí
ẹ̀gún òṣùṣú, ènìyàn kì í ká èso ọ̀pọ̀tọ́ bẹ́ẹ̀ ni lórí
ẹ̀gún ọ̀gàn a kì í ká èso àjàrà. **45** Ènìyàn rere láti
inú yàrá ìṣúra rere ọkàn rẹ̀ ní mú ohun rere jáde
wá; àti ènìyàn búburú láti inú ìṣúra búburú ọkàn
rẹ̀ ní í mú ohun búburú jáde wá: nítorí láti inú

ẹ̀kúnrẹ́rẹ́ ọkàn ní ẹnu ti máa sọ jáde. 46 “Nítorí
náà, èésẹ tí ẹyin ń pè mí ní, ‘Olúwa, Olúwa,’ tí ẹyin
kò sì ṣe ohun tí mo wí? 47 Ẹnikẹ́ni tí ó tọ̀ mí wá, tí
ó sì ń gbọ́ ọ̀rọ̀ mi, tí ó sì ń ṣe é, èmi yóò fi ẹni tí ó
jọ hàn yín. 48 Ó jọ ọkùnrin kan, tí ó kọ́ ilé, tí ó sì
wa ilẹ̀ jìn, tí ó sì fi ìpìlẹ̀ sọlẹ̀ lórí àpáta, nígbà tí
kíkún omi sì dé, ìgbì omi kọlu ilé náà, kò sì lè mì
ín nítorí tí a fi ìpìlẹ̀ rẹ̀ sọlẹ̀ lórí àpáta. 49 Ṣùgbọ́n
ẹni tí ó gbọ́, tí kò sì ṣe é, ó dàbí ọkùnrin tí ó kọ́ ilé
sí orí ilẹ̀ láìní ìpìlẹ̀; nígbà tí ìgbì omi kọlù ú, lọ́gán,
ó sì wó; wíwó ilé náà sì pọ̀ púpọ̀.”

7 Nígbà tí ó sì parí gbogbo ọ̀rọ̀ rẹ̀ fun àwọn
ènìyàn, ó wọ Kapernaumu lọ. 2 Ọmọ ọ̀dọ̀
balógun ọ̀rún kan, tí ó ṣọ̀wọ́n fún un, ṣàìsàn, ó sì
ń kú lọ. 3 Nígbà tí ó sì gbúròó Jesu, ó rán àwọn
àgbàgbà Júù sí i, ó ń bẹ ẹ́ pé kí ó wá mú ọmọ ọ̀dọ̀
òun láradá. 4 Nígbà tí wọ́n sì dé ọ̀dọ̀ Jesu, wọ́n fi
ìtara bẹ ẹ́, pé, “Ó yẹ ní ẹni tí òun ìbá ṣe èyí fún. 5
Nítorí tí ó fẹ́ràn orílẹ̀-èdè wa, ó sì ti kọ́ Sinagọgu
kan fún wa.” 6 Jesu sì ń bá wọn lọ. Nígbà tí kò sì
jìn sí etí ilé mọ́, balógun ọ̀rún náà rán àwọn ọ̀rẹ́ sí
i, pé, “Olúwa, má ṣe yọ ara rẹ lẹ́nu, nítorí tí èmi
kò yẹ tí ìwọ ìbá fi wọ abẹ́ òrùlé mi. 7 Nítorí náà
èmi kò sì rò pé èmi náà yẹ láti tọ́ ọ́ wá, ṣùgbọ́n sọ
ní gbólóhùn kan, a ó sì mú ọmọ ọ̀dọ̀ mi láradá.
8 Nítorí èmi náà pẹ̀lú jẹ́ ẹni tí a fi sí abẹ́ àṣẹ, tí
ó ní ọmọ-ogun lẹ́yìn mi, mo sì wí fún ọ̀kan pé,
‘Lọ,’ a sì lọ; àti fún òmíràn pé, ‘Wá,’ a sì wá; àti
fún ọmọ ọ̀dọ̀ mi pé, ‘Ṣe èyí,’ a sì ṣe é.” 9 Nígbà
tí Jesu gbọ́ nǹkan wọ̀nyí, ẹnu sì yà, ó sì yípadà
sí ìjọ ènìyàn tí ń tọ ọ́ lẹ́yìn, ó wí pé, “Mo wí fún
yín pé èmi kò rí irú ìgbàgbọ́ ńlá bí èyí ninú àwọn
ènìyàn Israẹli.” 10 Nígbà tí àwọn onísẹ́ sì padà
sí ilé, wọ́n bá ọmọ ọ̀dọ̀ náà tí ń ṣàìsàn, ara rẹ̀ ti
dá. 11 Ní ọjọ́ kejì, ó lọ sí ìlú kan tí a ń pè ní Naini,
àwọn púpọ̀ ninú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ sì ń bá a lọ àti
ọ̀pọ̀ ìjọ ènìyàn. 12 Bí ó sì ti súnmọ́ ẹnu ibodè ìlú
náà, sì kíyèsi i, wọ́n ń gbé òkú ọkùnrin kan jáde,
ọmọ kan ṣoṣo náà tí ìyá rẹ̀ bí, ó sì jẹ́ opó: ọ̀pọ̀ ìjọ
ènìyàn ìlú náà sì wà pẹ̀lú rẹ̀. 13 Nígbà tí Olúwa sì
rí i, àánú rẹ̀ ṣe é, ó sì wí fún un pé, “Má sọkún
mọ́.” 14 Ó sì wá, ó sì fi ọwọ́ tọ́ pósí náà: àwọn tí ń
rù ú dúró jẹ́. Ó sì wí pé, “Ọ̀dọ́mọkùnrin, mo wí
fún ọ, dìde!” 15 Ẹni tí ó kú náà sì dìde jókòó, ó
bẹ̀rẹ̀ sí i fọhùn. Ó sì fà á lé ìyá rẹ̀ lọ́wọ́. 16 Ẹ̀rù sì ba
gbogbo wọn: wọ́n sì yin Ọlọ́run lógo, pé, “Wòlíì
ńlá dìde ninú wa,” àti pé, “Ọlọ́run sì wá bẹ àwọn
ènìyàn rẹ̀ wò!” 17 Òkìkí rẹ̀ sì kàn ní gbogbo Judea,
àti gbogbo agbègbè tí ó yí i ká. 18 Àwọn ọmọ-
ẹ̀yìn Johanu sì sọ gbogbo nǹkan wọ̀nyí fún un.
19 Nígbà tí Johanu sì pe àwọn méjì ninú àwọn
ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀, ó rán wọn sọ́dọ̀ Olúwa, wí pé, “Ìwọ
ni ẹni tí ń bọ̀, tàbí kí a máa retí ẹlòmíràn?” 20
Nígbà tí àwọn ọkùnrin náà sì dé ọ̀dọ̀ rẹ̀, wọ́n wí
pé, “Johanu onítẹ̀bọmi rán wa sọ́dọ̀ rẹ, pé, ‘Ìwọ
ni ẹni tí ń bọ̀, tàbí kí a máa retí ẹlòmíràn?’” 21
Ní wákàtí náà, ó sì ṣe ìmúláradá ọ̀pọ̀lọpọ̀ ènìyàn
ninú àìsàn, àti àárùn, àti ẹ̀mí búburú; ó sì fi ìríran
fún ọ̀pọ̀lọpọ̀ àwọn afọ́jú. 22 Jesu sì dáhùn ó wí fún
wọn pé, “Ẹ padà lọ, ẹ ròyìn nǹkan tí ẹyin rí, tí
ẹyin sì gbọ́ fún Johanu: àwọn afọ́jú ń ríran, àwọn
amúnkùn ún rìn, a sọ àwọn adẹ́tẹ̀ di mímọ́, àwọn
adití ń gbọ́rọ̀, a ń jí àwọn òkú dìde, àti fún àwọn
òtòṣì ni à ń wàásù ìyìnrere. 23 Alábùkún fún sì ni
ẹnikẹ́ni tí kò kọsẹ̀ lára mi.” 24 Nígbà tí àwọn onísẹ́
Johanu padà lọ, ó bẹ̀rẹ̀ sí í sọ fún ìjọ ènìyàn ní ti
Johanu pé, “Kí ni ẹyin jáde lọ sí ijù lọ wò? Ewéko
tí afẹ́fẹ́ ń mì? 25 Ṣùgbọ́n kín ni ẹyin jáde lọ wò?
Ọkùnrin tí a wọ ní aṣọ fẹ́lẹ́fẹ́lẹ́? Wò ó, àwọn tí á
wọ ní aṣọ ògo, tí wọ́n sì ń jayé, ń bẹ ní ààfin ọba!
26 Ṣùgbọ́n kí ni ẹyin jáde lọ wò? Wòlíì? Lóòótọ́ ni
mo wí fún yín, ó sì ju wòlíì lọ! 27 Èyí yìí ni ẹni tí a
ti kọ̀wé nítorí rẹ̀ pé: “‘Wò ó, èmi yóò rán onísẹ́ mi
síwájú rẹ; ẹni tí yóò tún ọ̀nà rẹ ṣe níwájú rẹ.’ 28
Mo wí fún yín nínú àwọn tí a bí nínú obìnrin, kò
sí wòlíì tí ó pọ̀ ju Johanu Onítẹ̀bọmi lọ, ṣùgbọ́n
ẹni tí ó kéré jùlọ ní ìjọba Ọlọ́run, ó pọ̀jù ú lọ.” 29
(Gbogbo àwọn ènìyàn tí ó gbọ́ àti àwọn agbowó
òde, wọ́n dá Ọlọ́run láre, nítorí tí a fi ìtẹ̀bọmi
Johanu tẹ̀ wọn bọ mi. 30 Ṣùgbọ́n àwọn Farisi àti
àwọn amòfin kọ ète Ọlọ́run fún ara wọn, a kò
bamitiisi wọn lọ́dọ̀ rẹ̀.) 31 Jesu sì wí pé, “Kí ni èmi
ìbá fi àwọn ènìyàn ìran yìí wé? Kí ni wọ́n sì jọ? 32
Wọ́n dàbí àwọn ọmọ kékeré tí ó jókòó ní ibi ọjà, tí
wọ́n sì ń kọ sí ara wọn, tí wọ́n sì ń wí pé, “‘Àwa
fọn fèrè fún yín, ẹyin kò jó, àwa sì ṣọ̀fọ̀ fún yín,
ẹyin kò sọkún!’ 33 Nítorí Johanu Onítẹ̀bọmi wá,
kò jẹ àkàrà, bẹ́ẹ̀ ni kò sì mu ọtí wáìnì, ẹyin sì wí
pé, ‘Ó ní ẹ̀mí èṣù?’ 34 Ọmọ ènìyàn dé, ó ń jẹ, ó
sì ń mu, ẹyin sì wí pé, ‘Wò ó, ọ̀jẹun, àti ọ̀mùtí,
ọ̀rẹ́ àwọn agbowó òde àti àwọn ẹlẹ́ṣẹ̀!’ 35 Ṣùgbọ́n
ọgbọ́n ni a dá láre nípasẹ̀ ọmọ rẹ.” 36 Farisi kan sì
rọ ọ́ kí ó wá bá òun jẹun, ó sì wọ ilé Farisi náà
lọ ó sì jókòó láti jẹun. 37 Sì kíyèsi i, obìnrin kan
wà ní ìlú náà, ẹni tí i ṣe ẹlẹ́ṣẹ̀, nígbà tí ó mọ̀ pé
Jesu jókòó, ó ń jẹun ní ilé Farisi, ó mú ṣágo kékeré
alabasita òróró ìkunra wá, 38 Ó sì dúró tì í lẹ́bàá
ẹsẹ̀ rẹ̀ lẹ́yìn, ó ń sọkún, ó sì bẹ̀rẹ̀ sí i fi omijé wẹ̀ ẹ́
ní ẹsẹ̀, ó sì ń fi irun orí rẹ nù ún nù, ó sì ń fi ẹnu
kò ó ní ẹsẹ̀, ó sì ń fi òróró kùn wọ́n. 39 Nígbà tí
Farisi tí ó pè é sì rí i, ó wí nínú ara rẹ̀ pé, “Ọkùnrin
yìí ìbá ṣe wòlíì, ìbá mọ ẹni àti irú ẹni tí obìnrin
yìí jẹ́ tí ń fi ọwọ́ kàn an, nítorí ẹlẹ́ṣẹ̀ ni.” 40 Jesu
sì dáhùn, ó wí fún un pé, “Simoni, Mo ní ohun
kan sọ fún ọ.” Ó sì dáhùn pé, “Olùkọ́ máa wí.” 41

"Ayánilówó kan wà tí ó ní ajigbèsè méjì: ọ̀kan jẹ ẹ́
ní ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀ta owó idẹ, èkejì sì jẹ ẹ́ ní àádọ́ta. 42
Nígbà tí wọn kò sì ní ohun tí wọn ó san, ó dáríjì
àwọn méjèèjì. Wí nínú àwọn méjèèjì, ta ni yóò fẹ́
ẹ jù?" 43 Simoni dáhùn wí pé, "Mo ṣe bí ẹni tí ó
dáríjì jù ni." Jesu wí fún un pé, "Ìwọ ti dájọ́ náà
dáradára." 44 Ó sì yípadà sí obìnrin náà, ó wí fún
Simoni pé, "Wo obìnrin yìí? Èmi wọ ilé rẹ, ìwọ kò
fi omi wẹ ẹsẹ̀ fún mi: ṣùgbọ́n, omijé rẹ̀ ni ó fi ń
rọ̀jò sí mi lẹ́sẹ̀ irun orí ni ó fi ń nù wọ́n nù. 45 Ìwọ
kò fi ìfẹnukonu fún mi: ṣùgbọ́n òun, nígbà tí mo ti
wọ ilé, kò dẹ́kun ẹnu fífi kò mí lẹ́sẹ̀. 46 Ìwọ kò
fi òróró pa mí lórí, ṣùgbọ́n òun ti fi òróró pa mí
lẹ́sẹ̀. 47 Ǹjẹ́ mo wí fún ọ, A dárí ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ tí ó pọ̀ jì í:
nítorí tí ó ní ìfẹ́ púpọ̀: ẹni tí a sì dárí díẹ̀ jì, òun
náà ni ó ní ìfẹ́ díẹ̀." 48 Ó sì wí fún un pé, "A dárí
ẹ̀ṣẹ̀ rẹ jì ọ́!" 49 Àwọn tí ó bá a jókòó jẹun sì bẹ̀rẹ̀ sí
í rò nínú ara wọn pé, "Ta ni èyí tí ń dárí ẹ̀ṣẹ̀ ji
ni pẹ̀lú?" 50 Ó sì dáhùn wí fún obìnrin náà pé,
"Ìgbàgbọ́ rẹ gbà ọ́ là, máa lọ ní àlàáfíà."

8 Ó sì ṣe lẹ́yìn náà, tí ó ń lá gbogbo ìlú àti ìletò
kọjá lọ, ó ń wàásù, ó ń ròyìn ayọ̀ ìjọba Ọlọ́run.
Àwọn méjìlá sì ń bẹ lọ́dọ̀ rẹ̀, 2 àti àwọn obìnrin
kan, tí a ti mú láradá kúrò lọ́wọ́ àwọn ẹ̀mí búburú
àti nínú àìlera wọn, Maria tí a ń pè ní Magdalene,
lára ẹni tí ẹ̀mí èṣù méje ti jáde kúrò. 3 Àti Joanna
aya Kusa tí í ṣe ìríjú Herodu, àti Susana, àti àwọn
púpọ̀ mìíràn, tí wọ́n ń ṣe ìránṣẹ́ fún un nínú ohun
ìní wọn. 4 Nígbà tí ọ̀pọ̀ ìjọ ènìyàn péjọpọ̀, àwọn
ènìyàn láti ìlú gbogbo sì tọ̀ ọ́ wá, ó fi òwe bá wọn
sọ̀rọ̀ pé, 5 "Afúnrúgbìn kan jáde lọ láti fún irúgbìn
rẹ̀: bí ó sì ti ń fúnrúgbìn, díẹ̀ bọ́ sí ẹ̀bá ọ̀nà, a sì tẹ ẹ́
mọ́lẹ̀, àwọn ẹyẹ ojú ọ̀run sì ṣà á jẹ. 6 Òmíràn sì bọ́
sórí àpáta; bí ó sì ti hù jáde, ó gbẹ nítorí tí kò ní
omi. 7 Òmíràn sì bọ́ sínú ẹ̀gún; ẹ̀gún sì dàgbà pẹ̀lú
rẹ̀ sókè, ó sì fún un pa. 8 Òmíràn sì bọ́ sí ilẹ̀ rere, ó
sì hù sókè, ó sì so èso ọ̀rọ̀ọ̀rún ju èyí ti a gbin lọ."
Nígbà tí ó sì wí nǹkan wọ̀nyí tán, ó pariwo sókè
pé, "Ẹni tí ó bá ní etí láti fi gbọ́, kí ó gbọ́!" 9 Àwọn
ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ sì bi í léèrè, pé, "Kí ni a lè mọ̀ òwe yìí
sí?" 10 Ó sì wí fún wọn pé, "Ẹ̀yin ni a fi fún láti
mọ̀ ohun ìjìnlẹ̀ ìjọba Ọlọ́run; ṣùgbọ́n fún àwọn
ẹlòmíràn wọn yóò jẹ́ òwe, pé ní rí rí, "'kí wọn má
ba à rí, àti ní gbígbọ́ kí ó má lè yé wọn.' 11 "Ǹjẹ́
òwe náà ni èyí: irúgbìn ni ọ̀rọ̀ Ọlọ́run. 12 Àwọn ti
ẹ̀bá ọ̀nà ni àwọn tí ó gbọ́ nígbà náà ni èṣù wá ó sì
mú ọ̀rọ̀ náà kúrò ní ọkàn wọn, kí wọn má ba à
gbàgbọ́, kí a sì gbà wọ́n là. 13 Àwọn ti orí àpáta ni
àwọn, tí wọ́n gbọ́, wọ́n fi ayọ̀ gba ọ̀rọ̀ náà, àwọn
wọ̀nyí kò sì ní gbòǹgbò, wọ́n á gbàgbọ́ fún sá à
díẹ̀; nígbà ìdánwò, wọn á padà séyìn. 14 Àwọn tí ó
bọ́ sínú ẹ̀gún ni àwọn, tí wọ́n gbọ́ tán, wọ́n ti n lọ,
wọn a sì fi ìtọ́jú àti ọrọ̀ àti ìrora ayé fún un pa,
wọn kò sì lè so èso àsogbó. 15 Ṣùgbọ́n ti ilẹ̀ rere ni
àwọn tí wọ́n fi ọkàn òtítọ́ àti rere gbọ́ ọ̀rọ̀ náà,
wọ́n dìímú ṣinṣin, wọ́n sì fi sùúrù so èso. 16 "Kò sí
ẹnikẹ́ni, nígbà tí ó bá tán fìtílà tan, tí yóò fi ohun
èlò bò ó mọ́lẹ̀, tàbí tí yóò gbé e sábẹ́ àkéte; bí kò
ṣe kí ó gbé e ka orí ọ̀pá fìtílà, kí àwọn tí ń wọ ilé lè
rí ìmọ́lẹ̀. 17 Nítorí kò sí ohun tí ó fi ara sin, tí a kì
yóò fihàn, tàbí ohun tí a fi pamọ́, ti a kì yóò sì mọ̀
kí ó sì yọ sí gbangba. 18 Ǹjẹ́ kí ẹ̀yin máa kíyèsára
bí ẹ̀yin ti ń gbọ́: nítorí ẹnikẹ́ni tí ó bá ní, lọ́wọ́ rẹ̀
ni a ó sì gba èyí tí ó ṣe bí òun ní." 19 Nígbà náà ní
ìyá rẹ̀ àti àwọn arákùnrin rẹ̀ tọ̀ ọ́ wá, wọn kò sì lè
súnmọ́ ọn nítorí ọ̀pọ̀ ènìyàn. 20 Wọ́n sì wí fún un
pé, "Ìyá rẹ àti àwọn arákùnrin rẹ dúró lóde, wọn
fẹ́ rí ọ." 21 Ó sì dáhùn wí fún wọn pé, "Ìyá mi àti
àwọn arákùnrin mi ni àwọn wọ̀nyí tí wọ́n ń gbọ́
ọ̀rọ̀ Ọlọ́run, tí wọ́n sì ń ṣe é." 22 Ní ọjọ́ kan, ó sì wọ
ọkọ̀ ojú omi kan lọ òun pẹ̀lú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀. O
sì wí fún wọn pé, "Ẹ jẹ́ kí a rékọjá lọ sí ìhà kejì
adágún." Wọ́n sì ṣíkọ̀ láti lọ. 23 Bí wọ́n sì ti ń lọ, ó
sùn; ìjì ńlá sì dé, ó ń fẹ́ lójú adágún; omi si wọ inú
ọkọ̀, wọ́n sì wà nínú ewu. 24 Wọ́n sì tọ̀ ọ́ wá wọ́n
sì jí i, wí pé, "Olùkọ́, Olùkọ́, àwa yóò ṣègbé!" Nígbà
náà ni ó dide, ó sì bá ìjì líle àti ríru omi wí; wọ́n
sì dúró, ìdákẹ́rọ́rọ́ sì dé. 25 Ó sì wí fún wọn pé,
"Ìgbàgbọ́ yín dà?" Bí ẹ̀rù ti ń ba gbogbo wọn, tí hà
sì ń ṣe wọ́n, wọ́n ń bi ara wọn pé, "Irú ọkùnrin wo
ni èyí, nítorí ó bá ìjì líle àti ríru omi wí, wọ́n sì
gbọ́ tirẹ̀?" 26 Wọ́n sì gúnlẹ̀ ní ilẹ̀ àwọn ará Gadara,
tí ó kọjú sí Galili. 27 Nígbà tí ó sì sọ̀kalẹ̀, ọkùnrin
kan pàdé rẹ̀ léyìn ìlú náà, tí ó ti ní àwọn ẹ̀mí èṣù
fún ìgbà pípẹ́, tí kì í wọ aṣọ, bẹ́ẹ̀ ni kì í jókòó ní ilé
kan, bí kò ṣe ní ibojì. 28 Nígbà tí ó rí Jesu, ó ké, ó
wólẹ̀ níwájú rẹ̀, ó wí lóhùn rara, pé, "Kí ni mo
ní í ṣe pẹ̀lú rẹ, Jesu, ìwọ Ọmọ Ọlọ́run Ọ̀gá-ògo?
Èmi bẹ̀ ọ́ má ṣe dá mi lóró." 29 (Nítorí tí ó ti wí
fún ẹ̀mí àìmọ́ náà pé, kí ó jáde kúrò lára ọkùnrin
náà. Nígbàkígbà ni ó ń mú un: wọn a sì fi ẹ̀wọ̀n àti
ṣẹ́kẹ́ṣẹkẹ̀ dè é; a sì ja gbogbo ìdè náà, ẹ̀mí èṣù náà
a sì darí rẹ̀ sí ijù). 30 Jesu sì bi í pé, "Kí ni orúkọ
rẹ?" Ó sì dáhùn pé, "Ligioni," nítorí ẹ̀mí èṣù púpọ̀
ni ó wa nínú rẹ. 31 Wọ́n sì bẹ ẹ́ pé, kí ó má ṣe
rán wọn lọ sínú ọ̀gbun. (Abyssos g12) 32 Agbo ẹlẹ́dẹ̀
púpọ̀ sì ń bẹ níbẹ̀ tí ń jẹ lórí òkè: wọ́n sì bẹ ẹ́ kí ó
jẹ́ kí àwọn wọ inú wọn lọ. Ó sì gba fún wọn. 33
Nígbà tí àwọn ẹ̀mí èṣù sì jáde kúrò lára ọkùnrin
náà, wọ́n sì wọ inú àwọn ẹlẹ́dẹ̀ lọ. Agbo ẹlẹ́dẹ̀ sì tú
ka, wọ́n sí súré ró gìírì sọ̀kalẹ̀ sì bèbè odò bọ́ sínú
adágún náà, wọ́n sì rì sínú rẹ̀. 34 Nígbà tí àwọn tí
n bọ́ wọn rí ohun tí ó ṣẹlẹ̀, wọ́n sá, wọ́n sì lọ, wọ́n
sì ròyìn ní ìlú àti ní ilẹ̀ náà. 35 Nígbà náà ni wọ́n
jáde lọ wo ohun náà tí ó ṣẹlẹ̀, wọ́n sì tọ Jesu wá,

wọ́n sì rí ọ̀kùnrin náà, lára ẹni tí àwọn ẹ̀mí èṣù ti
jáde lọ, ó jókòó lẹ́bàá ẹsẹ̀ Jesu, ó wọ asọ, iyè rẹ̀ sì
bọ́ sí ipò: ẹ̀rù sì bà wọ́n. 36 Àwọn tí ó rí i ròyìn fún
wọn bí ó ti ṣe mú ẹni tí ó ní ẹ̀mí èṣù náà láradá.
37 Nígbà náà ni gbogbo ènìyàn láti ilẹ̀ Gadara yíká
bẹ ẹ́ pé, kí ó lọ kúrò lọ́dọ̀ wọn; nítorí ẹ̀rù bà wọ́n
gidigidi. Ó sì bọ́ sínú ọkọ̀ ojú omi, ó sì kúrò. 38 Ọ̀jẹ́
ọ̀kùnrin náà tí ẹ̀mí èṣù jáde kúrò lára rẹ̀, bẹ ẹ́ kí
òun lè máa bá a gbé: ṣùgbọ́n Jesu rán an lọ, wí pé,
39 "Padà lọ sí ilé rẹ, kí o sì sọ ohun tí Ọlọ́run ṣe
fún ọ bí ó ti pọ̀ tó." Ó sì lọ, o sì ń ròyìn ka gbogbo
ìlú náà bí Jesu ti ṣe ohun ńlá fún òun tó. 40 Ó sì
ṣe, nígbà tí Jesu padà lọ, àwọn ènìyàn tẹ́wọ́gbà á;
nítorí tí gbogbo wọn ti ń retí rẹ̀. 41 Sì kíyèsi i,
ọ̀kùnrin kan tí a ń pè ní Jairu, ọ̀kan nínú àwọn
olórí Sinagọgu wá; ó sì wólẹ̀ lẹ́bàá ẹsẹ̀ Jesu, ó bẹ ẹ́
pé, kí ó wá sí ilé òun, 42 nítorí ó ní ọmọbìnrin kan
ṣoṣo, ọmọ ìwòṣù ọdún méjìlá, ti ó ń kú lọ. Bí ó sì
ti ń lọ àwọn ènìyàn ko fun ni àayè. 43 Obìnrin
kan tí ó sì ní ìsun ẹ̀jẹ̀ láti ìgbà ọdún méjìlá, tí ó ná
ohun gbogbo tí ó ní fún àwọn oníṣègùn, tí kò sì sí
ẹnìkan tí ó lè mú un láradá, 44 Ó wá sí ẹ̀yìn rẹ̀, ó fi
ọwọ́ tọ́ ìṣẹ́tí aṣọ rẹ̀; lọ́gán ni ìsun ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ sì ti gbẹ.
45 Jesu sì wí pé, "Ta ni ó fi ọwọ́ kàn mí?" Nígbà tí
gbogbo wọn sẹ́ Peteru àti àwọn tí ó wà pẹ̀lú rẹ̀ sọ
pé, "Olùkọ́, àwọn ènìyàn ko ní àayè, wọ́n sì ń kọlù
ọ́, ìwọ sì wí pé, Ta ni ó fi ọwọ́ kàn mi?" 46 Jesu sì
wí pé, "Ẹnìkan fi ọwọ́ kàn mí: nítorí tí ẹ̀mí mọ̀ pé,
àṣẹ jáde lára mi." 47 Nígbà tí obìnrin náà sì mọ̀ pé
òun kò fi ara sin, ó wárìrì, ó wá, ó sì wólẹ̀ níwájú
rẹ̀, ó sì sọ fún un lójú àwọn ènìyàn gbogbo nítorí
ohun tí ó ṣe, tí òun fi fi ọwọ́ kàn án, àti bí a ti
mú òun láradá lójúkan náà. 48 Ó sì wí fún un pé,
"Ọmọbìnrin, ìgbàgbọ́ rẹ mú ọ láradá, máa lọ ní
Àlàáfíà." 49 Bí ó sì ti ń sọ̀rọ̀ lẹ́nu, ẹnìkan ti ilé olórí
Sinagọgu wá, ó wí fún un pé, "Ọmọbìnrin rẹ kú;
má yọ olùkọ́ni lẹ́nu mọ́." 50 Ṣùgbọ́n nígbà tí Jesu
gbọ́, ó dá a lóhùn, pé, "Má bẹ̀rù: sá gbàgbọ́ nìkan,
a ó sì mú un láradá." 51 Ṣùgbọ́n nígbà tí Jesu sì
wọ ilé, kò jẹ́ kí ẹnikẹ́ni wọlé, bí kò ṣe Peteru, àti
Jakọbu, àti Johanu, àti baba àti ìyá ọmọbìnrin náà.
52 Gbogbo wọn sì sọkún, wọ́n pohùnréré ẹkún rẹ̀:
ó sì wí fún wọn pé, "Ẹ má sọkún mọ́; kò kú, sísùn
ni ó sùn." 53 Wọ́n sì fi í ṣẹ̀ẹ́, wọ́n sá mọ̀ pé ó kú.
54 Nígbà tí ó sì sé gbogbo wọn mọ́ òde, ó mú un
lọ́wọ́, ó sì wí pé, "Ọmọbìnrin, dìde!" 55 Ẹ̀mí rẹ̀ sì
padà bọ̀, ó sì dìde lọ́gán: ó ní kí wọn fún un ní
oúnjẹ. 56 Ẹnu sì ya àwọn òbí rẹ̀: ṣùgbọ́n ó kìlọ̀ fún
wọn pé, kí wọn má ṣe wí fún ẹnìkan ohun tí a ṣe.

9 Ó sì pe àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ méjìlá jọ, ó sì fún wọn
ní agbára àti àṣẹ lórí àwọn ẹ̀mí èṣù gbogbo, àti
láti wo ààrùn sàn. 2 Ó sì rán wọn lọ wàásù ìjọba
Ọlọ́run, àti láti mú àwọn ọlọkùnrùn láradá. 3 Ó sì
wí fún wọn pé, "Ẹ má ṣe mú nǹkan lọ́wọ́ fún àjò
yín, ọ̀pá, tàbí àpò tàbí àkàrà, tàbí owó, bẹ́ẹ̀ ni kí
ẹ̀yin má sì ṣe ní ẹ̀wù méjì. 4 Ní ilékílé tí ẹ̀yin bá
sì wọ̀, níbẹ̀ ni kí ẹ̀yin gbé, láti ibẹ̀ ni kí ẹ̀yin sì ti
jáde. 5 Iye àwọn tí kò bá si gbà yín, nígbà tí ẹ̀yin
bá jáde kúrò ní ìlú náà, ẹ gbọn eruku ẹsẹ̀ yín fún
ẹ̀rí sí wọn." 6 Wọ́n sì lọ, wọ́n ń la ìletò kọjá wọ́n sì
ń wàásù ìyìnrere, wọ́n sì ń mú ènìyàn láradá níbi
gbogbo. 7 Herodu tetrarki gbọ́ nǹkan gbogbo ẹyí
tí a ṣe láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ wá: ó sì dàámú, nítorí tí àwọn
ẹlòmíràn ń wí pé, Johanu ni ó jíǹde kúrò nínú
òkú, 8 Àwọn ẹlòmíràn sì wí pé Elijah ni ó farahàn;
àwọn ẹlòmíràn sì wí pé, ọ̀kan nínú àwọn wòlîì
àtijọ́ ni ó jíǹde. 9 Herodu sì wí pé, "Johanu ni mo
ti bẹ́ lórí, ṣùgbọ́n ta ni ẹyí tí èmi ń gbọ́ irú nǹkan
wọ̀nyí sí?" Ó sì ń fẹ́ láti rí i. 10 Nígbà tí àwọn
aposteli sì padà dé, wọ́n ròyìn ohun gbogbo fún
un tí wọ́n ti ṣe. Ó sì mú wọn, lọ sí apá kan níbi tí a
ń pè ní Betisaida. 11 Nígbà tí ọ̀pọ̀ ènìyàn sì mọ̀,
wọ́n tẹ̀lé e: ó sì gbà wọ́n, ó sì sọ̀rọ̀ ìjọba Ọlọ́run
fún wọn; àwọn tí ó fẹ́ ìmúláradá, ni ó sì mú láradá.
12 Nígbà tí ọjọ́ bẹ̀rẹ̀ sí rọlẹ̀, àwọn méjìlá wá, wọ́n sì
wí fún un pé, "Tú ìjọ ènìyàn ká, kí wọn lè lọ sí
ìletò àti sí ìlú yíká, kí wọn lè wò, àti kí wọn lè wá
oúnjẹ: nítorí ijù ni àwa sá wà níhìn-ín." 13 Ṣùgbọ́n
ó wí fún wọn pé, "Ẹ fi oúnjẹ fún wọn jẹ!" Wọ́n
sì wí fún un pé, "Àwa kò ní ju ìṣù àkàrà márùn-
ún lọ, pẹ̀lú ẹja méjì: bí kò ṣe pé àwa lọ ra oúnjẹ
fún gbogbo àwọn ènìyàn wọ̀nyí." 14 Nítorí àwọn
ọ̀kùnrin náà tó ìwọ̀n ẹgbẹ̀rún márùn-ún ènìyàn. Ó
sì wí fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, "Kí wọ́n mú wọn
jókòó lẹ́gbẹẹ̀gbẹ́, ní àràádọ́ta." 15 Wọ́n sì ṣe bẹ́ẹ̀,
wọ́n sì mú gbogbo wọn jókòó. 16 Nígbà náà ni ó
mú ìṣù àkàrà márùn-ún, àti ẹja méjì náà, nígbà tí
ó gbé ojú sókè ọ̀run, ó súre sí i, ó sì bù ú, ó sì fi
fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀, kí wọn gbé e kalẹ̀ níwájú
àwọn ènìyàn. 17 Wọ́n sì jẹ, gbogbo wọn sì yó:
wọ́n ṣa agbọ̀n méjìlá jọ ninú àjẹkù tí ó kù. 18 Ó
sì ṣe, nígbà tí ó ku òun nìkan ó gbàdúrà, àwọn
ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ sì wà lọ́dọ̀ rẹ̀: ó sì bi wọ́n pé, "Ta ni
àwọn ènìyàn ń fi mí pè?" 19 Wọ́n sì dáhùn wí pé,
"Johanu Onítẹ̀bọmi; ṣùgbọ́n ẹlòmíràn ní Elijah ni,
àti àwọn ẹlòmíràn wí pé, ọ̀kan nínú àwọn wòlîì
àtijọ́ ni ó jíǹde." 20 Ó sì bi wọ́n pé, "Ṣùgbọ́n ta ni
ẹ̀yin ń fi èmi pè?" Peteru sì dáhùn, wí pe, "Kristi
ti Ọlọ́run." 21 Ó sì kìlọ̀ fún wọn, pé, kí wọn má ṣe
sọ ẹyí fún ẹnìkan. 22 Ó sì wí pé, "Ọmọ ènìyàn yóò
jìyà ohun púpọ̀, a ó sì kọ̀ ọ́ láti ọ̀dọ̀ àwọn alàgbà,
olórí àlùfáà àti láti ọ̀dọ̀ àwọn akọ̀wé, a ó sì pa á, ní
ọjọ́ kẹta a ó sì jí i dìde." 23 Ó sì wí fún gbogbo
wọn pé, "Bí ẹnìkan bá ń fẹ́ láti máa tọ̀ mí léyìn, kí
ó sẹ́ ara rẹ̀, kí ó sì gbé àgbélébùú rẹ̀ ní ojọ́ gbogbo,

kí ó sì máa tọ̀ mí léyìn. 24 Nítorí ẹnikẹ́ni tí ó bá fẹ́
gba ọkàn rẹ̀ là, yóò sọ ọ́ nù: ṣùgbọ́n ẹnikẹ́ni tí ó bá
sọ ọkàn rẹ̀ nù nítorí mi, òun náà ni yóò sì gbà á là.
25 Nítorí pé èrè kín ni fún ènìyàn, bí ó jèrè gbogbo
ayé, tí ó sì sọ ara rẹ̀ nù tàbí kí ó fi ṣòfò. 26 Nítorí
ẹnikẹ́ni tí ó bá tijú mi, àti ọ̀rọ̀ mi, òun ni Ọmọ
Ènìyàn yóò tijú rẹ̀ nígbà tí ó bá dé inú ògo tirẹ̀, àti
ti baba rẹ̀, àti ti àwọn angẹli mímọ́. 27 "Ṣùgbọ́n
èmi wí fún yín nítòótọ́, ẹlòmíràn dúró níhìn-ín
yìí, tí kì yóò rí ikú, títí wọn ó fi rí ìjọba Ọlọ́run."
28 Ó sì ṣe bí ìwọ̀n ọjọ́ méjọ lẹ́yìn ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, ó mú
Peteru àti Johanu àti Jakọbu, ó gun orí òkè lọ láti
lọ gbàdúrà. 29 Bí ó sì ti ń gbàdúrà, àwọ̀ ojú rẹ̀
yípadà, aṣọ rẹ̀ sì funfun gbòò, 30 Sì kíyèsi i, àwọn
ọkùnrin méjì, Mose àti Elijah, wọ́n ń bá a sọ̀rọ̀,
31 tí wọ́n fi ara hàn ninú ògo, wọ́n sì ń sọ̀rọ̀ ikú
rẹ̀, tí òun yóò ṣe parí ní Jerusalẹmu. 32 Ṣùgbọ́n
ojú Peteru àti ti àwọn tí ń bẹ lọ́dọ̀ rẹ̀ wúwo fún
oorun. Nígbà tí wọ́n sì tají, wọ́n rí ògo rẹ̀, àti ti
àwọn ọkùnrin méjèèjì tí ó bá a dúró. 33 Ó sì ṣe,
nígbà tí wọ́n lọ kúrò lọ́dọ̀ rẹ̀, Peteru wí fún Jesu
pé, "Olùkọ́, ó dára fún wa kí a máa gbé ìhín yìí, jẹ́
kí àwa pa àgọ́ mẹ́ta, ọ̀kan fún ìwọ, àti ọ̀kan fún
Mose, àti ọ̀kan fún Elijah." (Kò mọ èyí tí òun ń
wí.) 34 Bí ó ti ń sọ báyìí, ìkùùkuu kan wá, ó síji bò
wọ́n: ẹ̀rù sì bà wọ́n nígbà tí wọ́n ń wọ inú ìkùùkuu
lọ. 35 Ohùn kan sì ti inú ìkùùkuu wá wí pé, "Èyí
yìí ni àyànfẹ́ ọmọ mi: ẹ máa gbọ́ tirẹ̀." 36 Nígbà tí
ohùn náà sì dákẹ́, Jesu nìkan ṣoṣo ni a rí. Wọ́n sì
pa á mọ́, wọn kò sì sọ ohunkóhun tí wọ́n rí fún
ẹnikẹ́ni ní ọjọ́ wọ̀nyí. 37 Ó sì ṣe, ní ọjọ́ kejì, nígbà
tí wọ́n sọ̀kalẹ̀ wá láti orí òkè, ọ̀pọ̀ àwọn ènìyàn wá
pàdé rẹ̀. 38 Sì kíyèsi i, ọkùnrin kan ninú ìjọ ènìyàn
kígbe sókè pé, "Olùkọ́ mo bẹ̀ ọ́, wo ọmọ mi: nítorí
ọmọ mi kan ṣoṣo náà ni. 39 Sì kíyèsi i, ẹ̀mí èṣù a
máa mú un, a sì máa kígbe lójijì; a sì máa nà án
tàntàn títí yóò fi yọ ìfófó lẹ́nu, a máa pa á lára, kì
í tilẹ̀ ń fẹ́ fi í sílẹ̀ lọ. 40 Mo sì bẹ àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ
láti lé e jáde: wọn kò sì lè ṣe é." 41 Jesu sì dáhùn
pé, "Ìran aláìgbàgbọ́ àti àrékérekè, èmi ó ti bá yín
gbé pẹ́ tó? Èmi yóò sì ti ṣe sùúrù fún yín pẹ́ tó? Fa
ọmọ rẹ wá níhìn-ín yìí." 42 Bí ó sì ti ń bọ̀, ẹ̀mí èṣù
náà gbé e ṣánlẹ̀, ó sì nà án tàntàn. Jesu sì bá ẹ̀mí
àìmọ́ náà wí, ó sì mú ọmọ náà láradá, ó sì fà á lé
baba rẹ̀ lọ́wọ́. 43 Ẹnu sì ya gbogbo wọn sí iṣẹ́ títóbi
Ọlọ́run, ṣùgbọ́n nígbà tí hà sì ń ṣe gbogbo wọn sí
ohun gbogbo tí Jesu ṣe, ó wí fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn
rẹ̀ pé, 44 "Ẹ jẹ́ kí ọ̀rọ̀ wọ̀nyí wọ̀ yín létí, nítorí a ó
fi Ọmọ Ènìyàn lé àwọn ènìyàn lọ́wọ́." 45 Ṣùgbọ́n
ọ̀rọ̀ náà kò yé wọn, ó sì ṣú wọn lójú, béẹ̀ ni wọn
kò sì mọ ọ́n: ẹ̀rù sì ń bà wọ́n láti béèrè ìdí ọ̀rọ̀ náà.
46 Iyàn kan sì dìde láàrín wọn, ní ti ẹni tí yóò ṣe
olórí ninú wọn. 47 Nígbà tí Jesu sì mọ èrò ọkàn
wọn, ó mú ọmọdé kan, ó gbé e jókòó lọ́dọ̀ rẹ̀. 48 Ó
sì wí fún wọn pé, "Ẹnikẹ́ni tí ó bá gba ọmọdé yìí
nítorí orúkọ mi, ó gbà mí: àti ẹnikẹ́ni tí ó bá gbà
mí, ó gba ẹni tí ó rán mi: nítorí ẹni tí ó bá kéré jù
ninú gbogbo yín, òun náà ni yóò pọ̀jù." 49 Johanu
sì dáhùn ó sì wí fún un pé, "Olùkọ́, àwa rí ẹnìkan
ó ń fi orúkọ rẹ lé àwọn ẹ̀mí èṣù jáde; àwa sì dá a
lẹ́kun, nítorí tí kò bá wa tọ̀ ọ́ lẹ́yìn." 50 Jesu sì wí
fún un, pé, "Má ṣe dá a lẹ́kun mọ́: nítorí ẹni tí kò
bá lòdì sí i yín, ó wà fún yín." 51 Nígbà tí ọjọ́ àti
gbà á sókè ń súnmọ́, ó pinnu láti lọ sí Jerusalẹmu.
52 Ó sì rán àwọn ìránṣẹ́ lọ sí iwájú rẹ̀. Nígbà tí wọ́n
sì lọ wọ́n wọ ìletò kan tí í ṣe ti ará Samaria láti
pèsè sílẹ̀ dè é. 53 Wọn kò sì gbà á, nítorí pé ó ń
lọ sí Jerusalẹmu. 54 Nígbà tí àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀
Jakọbu àti Johanu sì rí i, wọ́n ní, "Olúwa wa, jẹ́
kí a pe iná láti ọ̀run wá, kí a sì pa wọ́n run, bí
Elijah ti ṣe?" 55 Ṣùgbọ́n Jesu yípadà, ó sì bá wọn
wí. 56 Lẹ́yìn náà Jesu àti àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ sì lọ
sí ìletò mìíràn. 57 Bí wọ́n ti ń lọ lọ́nà, ọkùnrin
kan wí fún un pé, "Olúwa, Èmi ń fẹ́ láti máa tọ̀ ọ́
lẹ́yìn ní ibikíbi tí ìwọ bá ń lọ." 58 Jesu sì wí fún un
pé, "Àwọn kọ̀lọ̀kọ̀lọ̀ ní ihò, àwọn ẹyẹ ojú ọ̀run
sì ní ìtẹ́; ṣùgbọ́n Ọmọ Ènìyàn kò ní ibi tí yóò fi
orí rẹ̀ lé." 59 Ó sì wí fún ẹlòmíràn pé, "Máa tọ̀ mí
lẹ́yìn." Ṣùgbọ́n ẹyí wí fún un pé, "Olúwa, jẹ́ kí èmi
lọ sìnkú baba mi ná." 60 Jesu sì wí fún un pé, "Jẹ́
kí àwọn òkú máa sìnkú ara wọn, ṣùgbọ́n ìwọ lọ kí
o sì máa wàásù ìjọba Ọlọ́run." 61 Ẹlòmíràn sì wí
fún un pé, "Olúwa, èmi yóò tọ̀ ọ́ lẹ́yìn ṣùgbọ́n jẹ́ kí
n kọ́kọ́ lọ dágbére fún àwọn ará ilé mi." 62 Jesu sì
wí fún un pé, "Kò sí ẹni, tí ó fi ọwọ́ rẹ̀ lé ohun èlò
ìtulẹ̀, tí ó sì wo ẹ̀yìn, tí ó yẹ fún ìjọba Ọlọ́run."

10 Lẹ́yìn nǹkan wọ̀nyí, Olúwa sì yan
méjìlélááàdọ́rin ọmọ-ẹ̀yìn mìíràn pẹ̀lú, ó sì
rán wọn ní méjì méjì lọ ṣáájú rẹ̀, sí gbogbo ìlú àti
ibi tí òun tìkára rẹ̀ yóò sì dé. 2 Ó sì wí fún wọn pé,
"Ìkórè pọ̀, ṣùgbọ́n àwọn alágbàṣe kò tó nǹkan,
nítorí náà ẹ bẹ Olúwa ìkórè, kí ó lè rán àwọn
alágbàṣe sínú ìkórè rẹ̀. 3 Ẹ mú ọ̀nà yín pọ̀n: sá wò
ó, èmi rán yín lọ bí ọ̀dọ́-àgùntàn sáàrín ìkookò. 4
Ẹ má ṣe mú àpò, ẹ má ṣe mú àpamọ́wọ́, tàbí bàtà: ẹ
má sì ṣe kí ẹnikẹ́ni lọ́nà. 5 "Ní ilékílé tí ẹyin bá wọ̀,
kí ẹ kọ́ wí pé, 'Àlàáfíà fún ilé yìí!' 6 Bí ọmọ àlàáfíà
bá sì wà níbẹ̀, àlàáfíà yín yóò bà lé e: ṣùgbọ́n bí kò
bá sí, yóò tún padà sọ́dọ̀ yín. 7 Ẹ dúró sínú ilé náà,
kí ẹ máa jẹ, kí ẹ sì máa mu ohunkóhun tí wọ́n bá
fi fún yín, nítorí ọ̀yà alágbàṣe tọ́ sí i. Ẹ má ṣe lọ
láti ilé dé ilé. 8 "Ìlúkílùú tí ẹyin bá wọ̀, tí wọ́n bá
sì gbà yín, ẹ jẹ ohunkóhun tí a bá gbé ka iwájú
yín. 9 Ẹ sì mú àwọn aláìsàn tí ń bẹ nínú rẹ̀ láradá,
kí ẹ sì wí fún wọn pé, 'Ìjọba Ọlọ́run kù sí dẹ̀dẹ̀

sí yín!' 10 Ṣùgbọ́n ní ìlúkílùú tí èyin bá sì wọ̀, tí
wọn kò bá sì gbà yín, nígbà tí èyin bá sì jáde ní
ìgboro ìlú náà, kí ẹyin sì wí pé, 11 'Eruku ìlú yín tí
ó kù sí wa lẹ́sẹ̀, a gbọ̀n ọ́n sílẹ̀ fún yín! Ṣùgbọ́n ẹ
mọ èyí pé, ìjọba Ọlọ́run kù sí dẹ̀dẹ̀.' 12 Ṣùgbọ́n
mo wí fún yín, yóò sàn fún Sodomu ní ọjọ́ náà, ju
fún ìlú náà lọ. 13 "Ègbé ni fún ìwọ, Korasini! Ègbé
ni fún ìwọ Betisaida! Nítorí ìbá ṣe pé a ti ṣe iṣẹ́
agbára tí a ṣe nínú yín, ní Tire àti Sidoni, wọn ìbá
ti ronúpìwàdà lọ́jọ́ pípẹ́ sẹ́yìn, wọn ìbá sì jókòó
nínú aṣọ ọ̀fọ̀ àti nínú eérú. 14 Ṣùgbọ́n yóò sàn fún
Tire àti Sidoni nígbà ìdájọ́ jù fún yín lọ. 15 Àti
ìwọ, Kapernaumu, a ó ha gbé ọ ga dé òkè ọ̀run? A
ó rẹ̀ ọ́ sílẹ̀ dé isà òkú. (Hadēs g86) 16 "Ẹni tí ó bá gbọ́
tiyín, ó gbọ́ tèmi. Ẹni tí ó bá sì kọ̀ yín, ó kọ̀ mi. Ẹni
tí ó bá sì kọ̀ mi, ó kọ ẹni tí ó rán mi." 17 Àwọn
àádọ́rin náà sì fi ayọ̀ padà, wí pé, "Olúwa, àwọn
ẹ̀mí èṣù tilẹ̀ foríbalẹ̀ fún wa ní orúkọ rẹ." 18 Ó sì
wí fún wọn pé, "Èmí rí Satani ṣubú bí mọ̀nàmọ́ná
láti ọ̀run wá. 19 Kíyèsi i, èmí fún yín ní àṣẹ láti tẹ
ejò àti àkéekèe mọ́lẹ̀, àti lórí gbogbo agbára ọ̀tá,
kò sì ṣí ohun kan bí ó ti wù tí ó ṣe, tí yóò pa yín
lára. 20 Ṣùgbọ́n kí ẹ má ṣe yọ̀ nítorí èyí pé, àwọn
ẹ̀mí ń foríbalẹ̀ fún yín; ṣùgbọ́n ẹ kúkú yọ̀, pé; a
kọ̀wé orúkọ yín ní ọ̀run!" 21 Ní wákàtí kan náà
Jesu yọ̀ nínú Ẹ̀mí mímọ́ ó sì wí pé, "Mo dúpẹ́ lọ́wọ́
rẹ, Baba, Olúwa ọ̀run àti ayé, pé, ìwọ pa nǹkan
wọ̀nyí mọ́ kúrò lọ́dọ̀ àwọn ọlọ́gbọ́n àti amòye, ìwọ
sì fi wọ́n hàn fún àwọn ọmọ ọ̀wọ́. Bẹ́ẹ̀ ni, Baba,
bẹ́ẹ̀ ni ó sá à ẹ ní ojú rẹ. 22 "Ohun gbogbo ni a
ti fi fún mi láti ọ̀dọ̀ Baba mi; kò sì ṣí ẹni tí ó mọ
ẹni tí ọmọ jẹ́, bí kò ṣe Baba, àti ẹnikẹ́ni tí ó bá sì
wu ọmọ láti fi í hàn fún." 23 Ó sì yípadà sí àwọn
ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ ní apá kan. Ó ní, "Ìbùkún ni fún ojú
tí ń rí ohun tí ẹyin ń rí. 24 Nítorí mo wí fún yín,
ọ̀pọ̀ àwọn wòlìí àti àwọn ọba ni ó ń fẹ́ láti rí ohun
tí ẹyin ń rí, wọn kò sì rí wọn, àti láti gbọ́ ohun
tí ẹyin ń gbọ́, wọn kò sì gbọ́ wọn." 25 Sì kíyèsi i
amòfin kan dide, ó ń dán an wò, ó ní, "Olùkọ́, kín
ni èmi ó ṣe kí èmi lè jogún ìyè àìnípẹ̀kun?" (aiōnios
g166) 26 Ó sì bi í pé, "Kí ni a kọ sínú ìwé òfin? Báwo
ni ìwọ sì ti kà á?" 27 Ó sì dáhùn wí pé, "'Kí ìwọ
fi gbogbo àyà rẹ, àti gbogbo ọkàn rẹ, àti gbogbo
agbára rẹ, àti gbogbo inú rẹ fẹ́ Olúwa Ọlọ́run rẹ';
àti, 'Ẹnìkejì rẹ bí ara rẹ.'" 28 Ó sì wí fún un pé,
"Ìwọ́ dáhùn rere. Ṣe èyí, ìwọ ó sì yè." 29 Ṣùgbọ́n ó
ń fẹ́ láti da ara rẹ̀ láre, ó wí fún Jesu wí pé, "Ta
ha sì ni ẹnìkejì mi?" 30 Jesu sì dáhùn ó wí pé,
"Ọkùnrin kan ń ti Jerusalẹmu sọ̀kalẹ̀ lọ sí Jeriko, ó
sì bọ́ sí ọwọ́ àwọn ọlọ́ṣà; wọ́n gbà á ní aṣọ, wọ́n sá
a lọ́gbẹ́, wọ́n sì fi sílẹ̀ lọ ní àìpatán. 31 Ní kòńgẹ́
àkókò yìí ni àlùfáà kan sì ń sọ̀kalẹ̀ lọ lọ́nà náà.
Nígbà tí ó sì rí i ó kọjá lọ níhà kejì. 32 Bẹ́ẹ̀ náà sì
ni ọmọ Lefi kan pẹ̀lú, nígbà tí ó dé ibẹ̀, tí ó sì rí i,
ó kọjá lọ níhà kejì. 33 Ṣùgbọ́n ará Samaria kan, bí
ó ti ń re àjò, ó dé ibi tí ó gbé wà; nígbà tí ó sì rí
i, àánú ṣe é. 34 Ó sì tọ̀ ọ́ lọ, ó sì di ọgbẹ́ rẹ̀, ó da
òróró àti ọtí wáìnì sí i, ó sì gbé e lé orí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ ti
òun tìkára rẹ̀, ó sì mú un wá sí ilé èrò, a sì ń ṣe
ìtọ́jú rẹ̀. 35 Nígbà tí ó sì lọ ní ọjọ́ kejì, ó fi owó idẹ
méjì fún olórí ilé èrò ó sì wí fún un pé, 'Máa tọ́jú
rẹ̀; ohunkóhun tí ìwọ bá sì ná kún un, nígbà tí mo
bá padà dé, èmi ó san án fún ọ.' 36 "Ninú àwọn
mẹ́tẹẹ̀ta wọ̀nyí, ta ni ìwọ rò pé ó jẹ́ ẹnìkejì ẹni tí ó
bọ́ sí ọwọ́ àwọn ọlọ́ṣà?" 37 Ó sì dáhùn wí pé, "Ẹni
tí ó ṣàánú fún un ni." Jesu sì wí fún un pé, "Lọ, kí
o ṣe bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́!" 38 Ó sì ṣe, bí wọ́n ti ń lọ, o wọ ìletò
kan, obìnrin kan tí a ń pè ní Marta sì gbà á sí ilé
rẹ̀. 39 Ó sì ní arábìnrin kan tí a ń pè ní Maria tí
ó sì jókòó lẹ́bàá ẹsẹ̀ Olúwa, tí ó ń gbọ́ ọ̀rọ̀ rẹ̀. 40
Ṣùgbọ́n Marta ń ṣe ìyọnu ohun púpọ̀, ó sì tọ̀ ọ́ wá,
ó wí pé, "Olúwa, ìwọ kò sì bìkítà sí ti arábìnrin mi
pé ó fi mí sílẹ̀ láti máa nìkan ṣe ìránṣẹ́? Wí fún un
kí ó ràn mí lọ́wọ́." 41 Ṣùgbọ́n Olúwa sì dáhùn, ó sì
wí fún un pé, "Marta, Marta, ìwọ ń ṣe àníyàn àti
làálàá nítorí ohun púpọ̀. 42 Ṣùgbọ́n ohun kan ni a
kò lè ṣe aláìní, Maria sì ti yan ipa rere náà tí a kò
lè gbà lọ́wọ́ rẹ̀."

11 Bí ó ti ń gbàdúrà ní ibi kan, bí ó ti dákẹ́,
ọ̀kan ninú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ wí fún un pé,
"Olúwa, kọ́ wa bí a ti ń gbàdúrà, bí Johanu ti kọ́
àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀." 2 Ó sì wí fún wọn pé, "Nígbà
tí ẹyin bá ń gbàdúrà, ẹ máa wí pé: "'Baba wa tí ń
bẹ ní ọ̀run, kí á bọ̀wọ̀ fún orúkọ yín. Kí ìjọba yín
dé, ìfẹ́ tiyín ni kí a ṣe, bí i ti ọ̀run, bẹ́ẹ̀ ni ní ayé.
3 Fún wa ní oúnjẹ òòjọ́ wa lójoojúmọ́. 4 Kí o sì
dárí ẹ̀ṣẹ̀ wa jì wá; nítorí àwa tìkára wa pẹ̀lú a máa
dáríjì olúkúlùkù ẹni tí ó jẹ wá ní gbèsè, Má sì fà
wá sínú ìdánwò, ṣùgbọ́n gbà wá lọ́wọ́ ẹni búburú
ni.'" 5 Ó sì wí fún wọn pé, "Ta ni nínú yín tí yóò ní
ọ̀rẹ́ kan, tí yóò sì tọ̀ ọ́ lọ láàrín ọ̀gànjọ́, tí yóò sì wí
fún un pé, 'Ọ̀rẹ́, yá mi ní ìṣù àkàrà mẹ́ta. 6 Nítorí
ọ̀rẹ́ mi kan ti àjò dé sọ́dọ̀ mi, èmi kò sì ní nǹkan tí
èmi ó gbé kalẹ̀ níwájú rẹ̀.' 7 Tí òun ó sì gbé inú ilé
dáhùn wí fún un pé, 'Má yọ mí lẹ́nu, a ti sé ìlẹ̀kùn,
àwọn ọmọ mi si ń bẹ lórí ẹní pẹ̀lú mi: èmi kò lè
dìde fi fún ọ!' 8 Mo wí fún yín, bí òun kò tilẹ̀ ti
fẹ́ dìde kí ó fi fún un nítorí tí í ṣe ọ̀rẹ́ rẹ̀, ṣùgbọ́n
nítorí àwíìyánnu rẹ̀, yóò dìde, yóò sì fún un tó bí
ó ti ń fẹ́. 9 "Èmí sì wí fún yín, ẹ béèrè, a ó sì fi fún
un yín; ẹ wá kiri, ẹyin ó sì rí; ẹ kànkùn, a ó sì ṣí i
sílẹ̀ fún yín. 10 Nítorí ẹnikẹ́ni tí ó bá béèrè, ó rí
gbà; ẹni tí ó sì ń wá kiri, ó rí; àti ẹni tí ó kànkùn ni
a ó ṣí i sílẹ̀ fún. 11 "Ta ni baba nínú yín tí ọmọ rẹ̀
yóò béèrè àkàrà lọ́dọ̀ rẹ̀, tí yóò fún un ní òkúta?

Tàbí bí ó béèrè ẹja, tí yóò fún un ní ejò? 12 Tàbí
bí ó sì béèrè ẹ̀yin, tí yóò fún un ní àkéekèe? 13
Ǹjẹ́ bí ẹ̀yin tí ó jẹ́ ènìyàn búburú bá mọ bí a ti í fi
ẹ̀bùn dáradára fún àwọn ọmọ yín, mélòó mélòó
ha ni Baba yín tí ń bẹ ní ọ̀run yóò fi Ẹ̀mí Mímọ́ rẹ̀
fún àwọn tí ó béèrè lọ́dọ̀ rẹ̀!" 14 Ó sì ń lé ẹ̀mí èṣù
kan jáde, tí ó sì yadi. Nígbà tí ẹ̀mí èṣù náà jáde,
odi sọ̀rọ̀; ẹnu sì ya ìjọ ènìyàn. 15 Ṣùgbọ́n àwọn
ẹlòmíràn nínú wọn wí pé, "Nípa Beelsebulu olórí
àwọn ẹ̀mí èṣù ni ó fi ń lé àwọn ẹ̀mí èṣù jáde." 16
Àwọn ẹlòmíràn sì ń dán an wò, wọ́n ń fẹ́ àmì lọ́dọ̀
rẹ̀ láti ọ̀run wá. 17 Ṣùgbọ́n òun mọ èrò inú wọn, ó
wí fún wọn pé, "Gbogbo ìjọba tí ó ya ara rẹ̀ ní ipá,
ni a ń sọ di ahoro; ilé tí ó sì ya ara rẹ̀ nípá yóò wó.
18 Bí Satani ba yapa sí ara rẹ̀, ìjọba rẹ̀ yóò ha ṣe
dúró? Nítorí ẹ̀yin wí pé, nípa Beelsebulu ni èmi
fi ń lé àwọn ẹ̀mí èṣù jáde. 19 Bí ó ba ṣe pé nípa
Beelsebulu ni èmi fi ń lé àwọn ẹ̀mí èṣù jáde, nípa
ta ni àwọn ọmọ yín fi ń lé wọn jáde, nítorí náà
àwọn ni yóò ṣe onídàájọ́ yín. 20 Ṣùgbọ́n bí ó bá ṣe
pé nípa ìka ọwọ́ Ọlọ́run ni èmi fi ń lé àwọn ẹ̀mí
èṣù jáde, ǹjẹ́ ìjọba Ọlọ́run dé bá yín tán. 21 "Nígbà
tí alágbára ọ̀kunrin tí ó ni ìhámọ́ra bá ń ṣọ́ ààfin
rẹ̀, ẹrù rẹ̀ yóò wà ní àlàáfíà. 22 Ṣùgbọ́n nígbà tí ẹni
tí ó ní agbára jù ú bá kọlù ú, tí ó sì ṣẹ́gun rẹ̀ a gba
gbogbo ìhámọ́ra rẹ̀ tí ó gbẹ́kẹ̀lé lọ́wọ́ rẹ̀, a sì pín
ìkógun rẹ̀. 23 "Ẹni tí kò bá wà pẹ̀lú mi, ó lòdì sí mi,
ẹni tí kò bá sì bá mi kójọpọ̀, ó fọ́nká. 24 "Nígbà tí
ẹ̀mí àìmọ́ bá jáde kúrò lára ènìyàn, a máa rìn kiri
ní ibi gbígbẹ, a máa wá ibi ìsinmi; nígbà tí kò bá sì
rí, a wí pé, 'Èmi yóò padà lọ sí ilé mi ní ibi tí mo
gbé ti jáde wá.' 25 Nígbà tí ó bá sì dé, tí ó sì rí tí a
gbá a, tí a sì ṣe é ní ọ̀ṣọ́. 26 Nígbà náà ni yóò lọ,
yóò sì mú ẹ̀mí méje mìíràn tí ó burú ju òun tìkára
rẹ̀ lọ wá, wọn yóò wọlé, wọn yóò sì máa gbé níbẹ̀,
ìgbẹ̀yìn ọ̀kunrin náà yóò sì burú ju ìṣáájú rẹ̀ lọ."
27 Bí ó ti ń sọ nǹkan wọ̀nyí, obìnrin kan gbóhùn
rẹ̀ sókè nínú ìjọ, ó sì wí fún un pé, "Ìbùkún ni fún
inú tí ó bí ọ, àti ọmú tí ìwọ mu!" 28 Ṣùgbọ́n òun
wí pé, nítòótọ́, kí ó kúkú wí pé, "Ìbùkún ni fún
àwọn tí ń gbọ́ ọ̀rọ̀ Ọlọ́run, tí wọ́n sì pa á mọ́!" 29
Nígbà tí ìjọ ènìyàn sì ṣùjọ sí ọ̀dọ̀ rẹ̀, ó bẹ̀rẹ̀ sí wí
pé, "Ìran búburú ni èyí, wọ́n ń wá àmì; a kì yóò
sì fi àmì kan fún un bí kò ṣe àmì Jona wòlîì! 30
Nítorí bí Jona ti jẹ́ àmì fún àwọn ará Ninefe, gẹ́gẹ́
bẹ́ẹ̀ ni Ọmọ Ènìyàn yóò ṣe jẹ́ àmì fún ìran yìí. 31
Ọbabìnrin gúúsù yóò dide ní ọjọ́ ìdájọ́ pẹ̀lú àwọn
ènìyàn ìran yìí, yóò sì dá wọn lẹ́bi: nítorí tí ó ti ìhà
ìpẹ̀kun ayé wá láti gbọ́ ọgbọ́n Solomoni: sì kíyèsi
i, ẹni tí ó pọ̀jù Solomoni lọ ń bẹ níhìn-ín yìí. 32
Àwọn ará Ninefe yóò dide ní ọjọ́ ìdájọ́ pẹ̀lú ìran
yìí, wọn ó sì dá a lẹ́bi: nítorí tí wọn ronúpìwàdà
nípa ìwàásù Jona; sì kíyèsi i, ẹni tí ó pọ̀jù Jona lọ
ń bẹ níhìn-ín yìí. 33 "Kò sí ẹnìkan, nígbà tí ó bá
tan fìtílà tan, tí gbé e sí ìkọ̀kọ̀, tàbí sábẹ́ òsùwọ̀n,
bí kò ṣe sórí ọ̀pá fìtílà, kí àwọn tí ń wọlé ba à lè
máa rí ìmọ́lẹ̀. 34 Ojú ni fìtílà ara: bí ojú rẹ bá mọ́lẹ̀
kedere, gbogbo ara rẹ a mọ́lẹ̀; ṣùgbọ́n bí ojú rẹ
bá ṣókùnkùn, ara rẹ pẹ̀lú a kún fún òkùnkùn. 35
Nítorí náà kíyèsi i, kí ìmọ́lẹ̀ tí ń bẹ ninú rẹ má ṣe
di òkùnkùn. 36 Ǹjẹ́ bí gbogbo ara rẹ bá kún fún
ìmọ́lẹ̀, tí kò ní apá kan tí ó ṣókùnkùn, gbogbo rẹ̀
ni yóò ní ìmọ́lẹ̀, gẹ́gẹ́ bí ìgbà tí fìtílà bá fi ìtànṣán
rẹ̀ fún ọ ní ìmọ́lẹ̀." 37 Bí ó sì ti ń wí, Farisi kan bẹ̀
ẹ́ kí ó bá òun jẹun: ó sì wọlé, ó jókòó láti jẹun.
38 Nígbà tí Farisi náà sì rí i, ẹnu yà á nítorí tí kò
kọ́kọ́ wẹ ọwọ́ kí ó tó jẹun. 39 Olúwa sì wí fún un
pé, "Ẹ̀yin Farisi a máa ń fọ òde ago àti àwopọ̀kọ́:
ṣùgbọ́n, inú yín kún fún ìwà búburú àti ìrẹ́jẹ. 40
Ẹ̀yin aṣiwèrè, ẹni tí ó ṣe èyí tí ń bẹ lóde, òun kò ha
ṣe èyí tí ń bẹ ninú pẹ̀lú? 41 Nípa ohun ti inú yin, ki
ẹ̀yin kúkú máa ṣe ìtọrẹ àánú nínú ohun tí ẹ̀yin ní,
sì kíyèsi i, ohun gbogbo ni ó di mímọ́ fún yín. 42
"Ṣùgbọ́n ègbé ni fún yín, ẹ̀yin Farisi, nítorí tí ẹ̀yin
a máa san ìdámẹ́wàá minti àti irúgbìn, àti gbogbo
ewébẹ̀, ṣùgbọ́n ẹ̀yin kọ ìdájọ́ àti ìfẹ́ Ọlọ́run: wọ̀nyí
jẹ́ ohun tí ẹ gbọdọ̀ ṣe, láìsí fi àwọn ìyókù sílẹ̀ láìṣe.
43 "Ègbé ni fún yín, ẹ̀yin Farisi, àgàbàgebè! Nítorí
tí ẹ̀yin fẹ́ ipò ọlá nínú Sinagogu, àti ìkíni ní ọjà. 44
"Ègbé ni fún un yín, nítorí ẹ̀yin dàbí ibojì tí kò
farahàn, tí àwọn ènìyàn sì ń rìn lórí rẹ̀ láìmọ̀." 45
Nígbà náà ni ọ̀kan ninú àwọn amòfin dáhùn, ó sì
wí fún un pé, "Olùkọ́, ninú èyí tí ìwọ ń wí yìí ìwọ
ń gan àwa pẹ̀lú." 46 Ó sì wí pé, "Ègbé ni fún ẹ̀yin
amòfin pẹ̀lú, nítorí tí ẹ̀yin di ẹrù tí ó wúwo láti rù
lé ènìyàn lórí, bẹ́ẹ̀ ni ẹ̀yin tìkára yín kò jẹ́ fi ìka
yín kan ẹrù náà. 47 "Ègbé ni fún yín, nítorí tí ẹ̀yin
kọ́ ibojì àwọn wòlîì, tí àwọn baba yín pa. 48 Ǹjẹ́
ẹ̀yin jẹ́ ẹlẹ́rìí, ẹ sì ní inú dídùn sí iṣẹ́ àwọn baba
yín, nítorí tí wọn pa wọ́n, ẹ̀yin sì kọ́ ibojì wọn. 49
Nítorí èyí ni ọgbọ́n Ọlọ́run sì ṣe wí pé, 'Èmi ni ó
rán àwọn wòlîì àti àwọn aposteli sí wọn, wọn ó
sì ṣe inúnibíni sí wọn.' 50 Kí a lè béèrè ẹ̀jẹ̀ àwọn
wòlîì gbogbo, tí a ti ta sílẹ̀ láti ìgbà ìpilẹ̀ṣẹ̀ ayé wá,
lọ́wọ́ ìran yìí; 51 láti ẹ̀jẹ̀ Abeli wá, títí ó sì fi dé
ẹ̀jẹ̀ Sekariah, tí ó ṣègbé láàrín pẹpẹ àti tẹmpili.
Lóòótọ́ ni mo wí fún yín ìran yìí ni yóò ru gbogbo
ẹ̀bi àwọn nǹkan wọ̀nyí. 52 "Ègbé ni fún yín, ẹ̀yin
amòfin, nítorí tí ẹ̀yin ti mú kọ́kọ́rọ́ ìmọ̀ kúrò; ẹ̀yin
tìkára yín kò wọlé, àwọn tí sì ń wọlé, ni ẹ̀yin ń dí
lọ́wọ́." 53 Bí ó ti ń lọ kúrò níbẹ̀, àwọn akọ̀wé àti
àwọn Farisi bẹ̀rẹ̀ sí bi í lọ́rọ̀ gidigidi, wọ́n sì ń yọ ọ́
lẹ́nu láti wí nǹkan púpọ̀. 54 Wọ́n ń ṣọ́ ọ, wọ́n ń wá
ọ̀nà láti rí nǹkan gbámú lẹ́nu kí wọn bá à lè fi
ẹ̀sùn kàn án.

12 Ó sì ṣe, nígbà tí àìníye ìjọ ènìyàn péjọpọ̀, tó
bẹ̀ẹ̀ tí wọn ń tẹ ara wọn mọ́lẹ̀, ó bẹ̀rẹ̀ síṣọ
fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, "Ẹ máa ṣọ́ra yín nítorí
ìwúkàrà àwọn Farisi tí í ṣe àgàbàgebè. 2 Kò sí
ohun tí a bò, tí a kì yóò sì fihàn; tàbí tí ó pamọ́, tí
a kì yóò mọ̀. 3 Nítorí náà ohunkóhun tí ẹ̀yìn sọ ní
òkùnkùn, ní gbangba ni a ó ti gbọ́ ọ; àti ohun tí
ẹ̀yin bá sọ sí etí ní iyàrá, lórí òrùlé ni a ó ti kéde
rẹ̀. 4 "Èmi sì wí fún yín ẹ̀yin ọ̀rẹ́ mi, ẹ má ṣe bẹ̀rù
àwọn tí ó ń pa ara ènìyàn kú, léyìn ẹ̀yí, wọn kò sì
ní ẹ̀yí tí wọ́n lè ṣe mọ́. 5 Ṣùgbọ́n èmi ó sì sọ ẹni tí
ẹ̀yin ó bẹ̀rù fún yín: Ẹ bẹ̀rù ẹni tí ó lágbára léyìn
tí ó bá pànìyàn tan, láti wọ́ ni lọ sí ọ̀run àpáàdì.
Lóòótọ́ ni mo wí fún yín òun ni kí ẹ bẹ̀rù. (Geenna
g1067) 6 Ológoṣẹ́ márùn-ún sá à ni a ń tà ní owó
idẹ wẹ́wẹ́ méjì? A kò sì gbàgbé ọ̀kan nínú wọn
níwájú Ọlọ́run? 7 Ṣùgbọ́n gbogbo irun orí yín ni a
kà pé ṣánṣán. Nítorí náà kí ẹ má ṣe bẹ̀rù, ẹ̀yin ní
iye lórí ju ológoṣẹ́ púpọ̀ lọ. 8 "Mo sì wí fún yín
pẹ̀lú, Ẹnikẹ́ni tí ó bá jẹ́wọ́ mi níwájú àwọn ènìyàn.
Ọmọ Ènìyàn yóò sì jẹ́wọ́ rẹ̀ níwájú àwọn angẹli
Ọlọ́run. 9 Ṣùgbọ́n ẹni tí ó bá sẹ́ mi níwájú ènìyàn,
a ó sẹ́ ẹ níwájú àwọn angẹli Ọlọ́run. 10 Àti ẹnikẹ́ni
tí ó bá sọ̀rọ̀-òdì sí Ọmọ Ènìyàn, a ó dárí rẹ̀ jì í;
ṣùgbọ́n ẹnikẹ́ni tí ó bá sọ̀rọ̀-òdì sí Ẹ̀mí Mímọ́, a kì
yóò dárí rẹ̀ jì í. 11 "Nígbà tí wọ́n bá sì mú yin wá sí
Sinagọgu, àti síwájú àwọn olórí, àti àwọn aláṣẹ, ẹ
má ṣe ṣàníyàn pé, báwo tàbí ohun kín ni ẹ̀yin yóò
fèsì rẹ̀ tàbí kín ni ẹ̀yin ó wí. 12 Nítorí Ẹ̀mí Mímọ́
yóò kọ́ yín ní wákàtí kan náà ní ohun tí ó yẹ kí ẹ
sọ." 13 Ọ̀kan nínú àwùjọ wí fún un pé, "Olùkọ́, sọ
fún arákùnrin mi kí ó pín mi ní ogún." 14 Ó sì wí
fún un pé, "Ọkùnrin yìí, ta ni ó fi mí jẹ onídàájọ́
tàbí olùpíngún fún yín?" 15 Ó sì wí fún wọn pé,
"Kíyèsára kí o sì máa ṣọ́ra nítorí ojúkòkòrò: nítorí
ìgbésí ayé ènìyàn kò dúró lé ọ̀pọ̀ ohun tí ó ní." 16
Ó sì pa òwe kan fún wọn pé, "Ilẹ̀ ọkùnrin ọlọ́rọ̀ so
ọ̀pọ̀lọpọ̀ èso. 17 Ó sì rò nínú ara rẹ̀ pé, 'Èmi ó ti ṣe,
nítorí tí èmi kò ní ibi tí èmi ó gbé kó èso mi jọ
sí.' 18 "Ó sì wí pé, 'Èyí ni èmi ó ṣe: èmi ó wó àká
mi palẹ̀, èmi ó sì kọ́ ẹ̀yí tí ó tóbi; níbẹ̀ ni èmi ó
gbé to gbogbo èso àti ọ̀rọ̀ mi jọ sí. 19 Èmi ó sì wí
fún ọkàn mi pé, ọkàn, ìwọ ní ọ̀rọ̀ púpọ̀ tí a tò jọ
fún ọ̀pọ̀ ọdún; sinmi, máa jẹ, máa mu, máa yọ.' 20
"Ṣùgbọ́n Ọlọ́run wí fún un pé, 'Ìwọ aṣiwèrè, lóru
yìí ni a ó béèrè ọkàn rẹ lọ́wọ́ rẹ; ẹ̀ẹ̀ni ti ta ni nǹkan
wọ̀nyí yóò ha ṣe, tí ìwọ ti pèsè sílẹ̀?' 21 "Bẹ́ẹ̀ ni
ẹni tí ó to ìṣúra jọ fún ara rẹ̀, tí kò sì ní ọ̀rọ̀ lọ́dọ̀
Ọlọ́run." 22 Jesu sì wí fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ pé,
"Nítorí náà mo wí fún yín pé, ẹ má ṣe ṣe àníyàn
nítorí ẹ̀mí yín pé, kín ni ẹ̀yin yóò jẹ tàbí nípa ara
yin pe kín ni ẹyin o fi bora. 23 Ẹ̀mí sá à ju oúnjẹ
lọ, ara sì ju aṣọ lọ. 24 Ẹ kíyèsi àwọn ẹyẹ ìwò: wọn
kì í fúnrúgbìn, bẹ́ẹ̀ ni wọn kì í kórè: wọn kò ní
àká, bẹ́ẹ̀ ni wọn kò ní abà, Ọlọ́run sá à ń bọ́ wọn:
mélòó mélòó ni tí ẹ̀yin fi sàn ju ẹyẹ lọ! 25 Ta ni
nínú yín nípa àníyàn ṣíṣe tí ó lè fi ìgbọ̀nwọ́ kan
kún ọjọ́ ayé rẹ̀? 26 Ǹjẹ́ bí ẹ̀yin kò ti lè ṣe ẹ̀yí tí
ó kéré bí eléyìí, èésẹ tí ẹ̀yin fi ń ṣàníyàn nítorí
ìyókù? 27 "Ẹ kíyèsi àwọn lílì bí wọ́n ti ń dàgbà;
wọn kì í ṣiṣẹ́, wọn kì í rànwú; ṣùgbọ́n kí èmi wí
fún yín, a kò ṣe Solomoni pàápàá lọ́ṣọ́ọ́ ní gbogbo
ògo rẹ̀ tó ọ̀kan nínú ìwọ̀nyí. 28 Ǹjẹ́ bí Ọlọ́run bá
wọ koríko igbó ní aṣọ tó bẹ́ẹ̀ ẹ̀yí tí ó wà lónìí, tí a
sì gbá a sínú iná lọ́la: mélòó mélòó ni yóò wọ̀ yín
láṣọ, ẹ̀yin onígbàgbọ́ kékeré. 29 Kí ẹ má sì ṣe lé
ohun tí ẹ ó jẹ, tàbí ohun tí ẹ ó mu, kí ẹ má sì ṣe ṣe
àníyàn nínú ọkàn. 30 Nítorí gbogbo nǹkan wọ̀nyí
ni àwọn orílẹ̀-èdè ayé ń wá kiri. Baba yín sì mọ̀
pé, ẹ̀yin ń fẹ́ nǹkan wọ̀nyí. 31 Ṣùgbọ́n ẹ máa wá
ìjọba Ọlọ́run, gbogbo nǹkan wọ̀nyí ni a ó sì fi kún
un fún yín. 32 "Má bẹ̀rù, agbo kékeré, nítorí dídùn
inú Baba yín ni láti fi ìjọba fún yín. 33 Ẹ ta ohun tí
ẹ̀yin ní, kí ẹ sì tọ́rẹ àánú kí ẹ sì pèsè àpò fún ara
yín, tí kì í gbó, ìṣúra ní ọ̀run tí kì í tán, ní ibi tí olè
kò lè súnmọ́, àti ibi tí kòkòrò kì í bà á jẹ́. 34 Nítorí
ní ibi tí ìṣúra yín gbé wà, níbẹ̀ ni ọkàn yín yóò gbé
wà pẹ̀lú. 35 "Ẹ di àmùrè yín, kí fìtílà yín sì máa jó.
36 Kí ẹ̀yin tìkára yín dàbí ẹni tí ń retí olúwa wọn,
nígbà tí ọ̀un ó padà ti ibi ìgbéyàwó dé, pé nígbà tí
ó bá dé, tí ó sì kànkùn, kí wọn lè ṣí i sílẹ̀ fún un
lógán. 37 Ìbùkún ni fún àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ náà nígbà
tí olúwa náà bá dé tí yóò bá wọn tí wọn ń ṣọ́nà;
lóòótọ́ ni mo wí fún yín, yóò di ara rẹ̀ ní àmùrè
yóò sì mú wọn jókòó láti jẹun, yóò sì jáde wá láti
ṣe ìránṣẹ́ fún wọn. 38 Bí olúwa wọn bá sì dé nígbà
ìṣọ́ keji, tàbí tí ó sì dé nígbà ìṣọ́ kẹta, tí ó sì bá wọn
bẹ́ẹ̀, ìbùkún ni fún àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ náà. 39 Ṣùgbọ́n
ẹ mọ ẹyí pé, baálé ilé ìbá mọ wákàtí tí olè yóò
wá, ọ̀un ìbá máa ṣọ́nà, kì bá tí jẹ́ kí a já wọ inú ilé
ọ̀un. 40 Nítorí náà, kí ẹ̀yin múra pẹ̀lú, nítorí Ọmọ
Ènìyàn ń bọ̀ ní wákàtí tí ẹ̀yin kò nírètí." 41 Peteru
sì wí pé, "Olúwa, ìwọ pa òwe yìí fún wa, tàbí fún
gbogbo ènìyàn?" 42 Olúwa sì dáhùn wí pé, "Ta
ni olóòtítọ́ àti ọlọ́gbọ́n ìríjú náà, tí olúwa rẹ̀ fi jẹ
olórí agbo ilé rẹ̀, láti máa fi ìwọ̀n oúnjẹ wọ́n fún
wọn ní àkókò? 43 Ìbùkún ni fún ọmọ ọ̀dọ̀ náà,
nígbà tí olúwa rẹ̀ bá dé, tí yóò bá a kí ó máa ṣe
bẹ́ẹ̀. 44 Lóòótọ́ ni mo wí fún yín yóò fi jẹ olórí
ohun gbogbo tí ó ní. 45 Ṣùgbọ́n bí ọmọ ọ̀dọ̀ náà bá
wí ní ọkàn rẹ̀, pé, 'Olúwa mi fi ìgbà bíbọ̀ rẹ̀ falẹ̀!' Tí
ó sì bẹ̀rẹ̀ sí í lu àwọn ìránṣẹ́kùnrin àti ìránṣẹ́bìnrin
tí ó sì bẹ̀rẹ̀ sí í jẹ àti sí mu àmupara: 46 Olúwa ọmọ
ọ̀dọ̀ náà yóò dé ní ọjọ́ tí kò retí rẹ̀, àti ní wákàtí tí
kò dábàá, yóò sì jẹ ẹ́ ní yà gidigidi, yóò sì yan ipò
rẹ̀ pẹ̀lú àwọn alâigbàgbọ́. 47 "Àti ọmọ ọ̀dọ̀ náà, tí

ó mọ ìfẹ́ olúwa rẹ̀, tí kò sì múra sílẹ̀, tí kò sì ṣe
gẹ́gẹ́ bí ìfẹ́ rẹ̀, òun ni a ó nà púpọ̀. **48** Ṣùgbọ́n èyí tí
kò mọ̀, tí ó ṣe ohun tí ó yẹ sí lílù, òun ni a ó lù
níwọ̀n. Nítorí ẹnikẹ́ni tí a fún ní púpọ̀, lọ́dọ̀ rẹ̀ ni a
ó gbé béèrè púpọ̀: lọ́dọ̀ ẹni tí a bá gbé fi púpọ̀ sí,
lọ́dọ̀ rẹ ni a ó gbé béèrè sí i. **49** "Iná ni èmi wá láti
ṣọ sí ayé; kín ni èmi sì ń fẹ́ bí kò ṣe kí iná náà ti jo!
50 Ṣùgbọ́n èmi ní bamitiisi kan tí a ó fi bamitiisi
mi; ara ti ń ni mí tó títí yóò fi parí! **51** Ẹ̀yin ṣe bí
àlàáfíà ni èmi fi sí ayé? Mo wí fún yín, bẹ́ẹ̀ kọ́;
ṣùgbọ́n bí kò ṣe ìyapa. **52** Nítorí láti ìsinsin yìí lọ,
ènìyàn márùn-ún yóò wà ní ilé kan náà tí a ó yà
ní ipa, mẹ́ta sí méjì, àti méjì sí mẹ́ta. **53** A ó ya
baba nípa sí ọmọ rẹ̀ ọkùnrin, àti ọmọ ọkùnrin sí
baba; ìyá sí ọmọbìnrin, àti ọmọbìnrin sí ìyá rẹ̀, ìyá
ọkọ sí ìyàwó ọmọ, àti ìyàwó ọmọ sí ìyá ọkọ rẹ̀."
54 Ó sì wí fún ìjọ ènìyàn pẹ̀lú pé, "Nígbà tí ẹ̀yin
bá rí àwọsánmọ̀ tí ó ṣú ní ìhà ìwọ̀-oòrùn, lọ́gán
ni ẹ̀yin yóò sọ pé, 'Ọ̀wàárà òjò ń bọ̀,' a sì rí bẹ́ẹ̀.
55 Nígbà tí afẹ́fẹ́ gúúsù bá ń fẹ́, ẹ̀yin á ní, 'Oòrùn
yóò mú,' yóò sì ṣe bẹ́ẹ̀. **56** Ẹ̀yin àgàbàgebè! Ẹ̀yin le
mòye ojú ọ̀run àti ti ayé. Èéha ti ṣe tí ẹ̀yin kò mọ
àkókò yìí? **57** "Èéha ti ṣe tí ẹ̀yin tìkára yín kò fi ro
ohun tí ó tọ́? **58** Nígbà tí ìwọ bá bá ọ̀tá rẹ lọ sọ́dọ̀
onídàájọ́, rí i pé o bá a parí ọ̀rọ̀ ní ọ̀nà kí ó má ba
à fà ọ́ fún adájọ́, adájọ́ a fi ọ́ lé ẹ̀ṣọ́ lọ́wọ́, òun a sì
tì ọ́ sínú túbú. **59** Kí èmi wí fún ọ, ìwọ kì yóò jáde
kúrò níbẹ̀, títí ìwọ ó fi san ẹyọ owó kan tí ó kù!"

13 Àwọn kan sì wá ní àkókò náà tí ó sọ ti àwọn
ará Galili fún un, ẹ̀jẹ̀ ẹni tí Pilatu dàpọ̀ mọ́
ẹbọ wọn. **2** Jesu sì dáhùn ó wí fún wọn pé, "Ẹ̀yin
ṣe bí àwọn ará Galili wọ̀nyí ṣe ẹlẹ́ṣẹ̀ ju gbogbo
àwọn ará Galili lọ, nítorí wọ́n jẹ irú ìyà bá-wọ̀n-
ọn-nì? **3** Mo wí fún yín, bí kò ṣe pé ẹ̀yin pẹ̀lú
ronúpìwàdà, gbogbo yín ni yóò ṣègbé bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́.
4 Tàbí àwọn méjìdínlógún, tí ilé ìṣọ́ ní Siloamu
wó lù, tí ó sì pa wọ́n, ẹ̀yin ṣe bí wọ́n ṣe ẹlẹ́ṣẹ̀ ju
gbogbo àwọn ènìyàn tí ń bẹ ní Jerusalẹmu lọ?
5 Mo wí fún yín, bí kò ṣe pé ẹ̀yin ronúpìwàdà,
gbogbo yín ni yóò ṣègbé bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́." **6** Ó sì pa òwe
yìí fún wọn pé, "Ọ̀kùnrin kan ní igi ọ̀pọ̀tọ́ kan tí a
gbìn sí ọgbà àjàrà rẹ̀; ó sì dé, ó ń wá èso lórí rẹ̀,
kò sì rí nǹkan. **7** Ó sì wí fún olùṣọ́gbà rẹ̀ pé, 'Sá
à wò ó, láti ọdún mẹ́ta ni èmi ti ń wá í wo èso
lórí igi ọ̀pọ̀tọ́ yìí, èmi kò sì rí nǹkan: ké e lulẹ̀;
èéṣe tí ó fi ń gbilẹ̀ lásán pẹ̀lú?' **8** "Ó sì dáhùn ó
wí fún un pé, 'Olúwa, jọ̀wọ́ rẹ̀ ní ọdún yìí pẹ̀lú,
títí èmi ó fi tu ilẹ̀ ìdí rẹ̀ yíká, títí èmi ó sì fi bu
ìlẹ̀dú sí i. **9** Bí ó bá sì so èso, o dara bẹ́ẹ̀: bí kò bá sì
so, ǹjẹ́ léyìn èyí nì kí ìwọ kí ó ké e lulẹ̀.'" **10** Ó
sì ń kọ́ni nínú Sinagọgu kan ní ọjọ́ ìsinmi. **11** Sì
kíyèsi i, obìnrin kan wà níbẹ̀ tí ó ní ẹ̀mí àìlera, láti
ọdún méjìdínlógún wá, ẹni tí ó tẹ̀ tán, tí kò le gbé
ara rẹ̀ sókè bí ó ti wù kí ó ṣe. **12** Nígbà tí Jesu rí
i, ó pè é sí ọ̀dọ̀, ó sì wí fún un pé, "Obìnrin yìí,
a tú ọ sílẹ̀ lọ́wọ́ àìlera rẹ." **13** Ó sì fi ọwọ́ rẹ̀ lé e,
Lójúkan náà a sì ti sọ ọ́ di títọ́, ó sì ń yin Ọlọ́run
lógo. **14** Olórí Sinagọgu sì kún fún ìrunú, nítorí
tí Jesu mú ni láradá ní ọjọ́ ìsinmi, ó sì wí fún ìjọ
ènìyàn pé, ọjọ́ mẹ́fà ní ń bẹ tí a fi í ṣiṣẹ́, nínú wọn
ni kí ẹ̀yin kí ó wá kí á ṣe dídá ara yín, kí ó má ṣe
ní ọjọ́ ìsinmi. **15** Nígbà náà ni Olúwa dáhùn, ó sì
wí fún un pé, "Ẹ̀yin àgàbàgebè, olúkúlùkù yín kì í
tú màlúù tàbí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ rẹ̀ kúrò ní ibùso, kì í sì í
fà á lọ mu omi ní ọjọ́ ìsinmi. **16** Kò sì yẹ kí a tú
obìnrin yìí tí í ṣe ọmọbìnrin Abrahamu sílẹ̀ ní ìdè
yìí ní ọjọ́ ìsinmi, ẹni tí Satani ti dè, sá à wò ó láti
ọdún méjìdínlógún yìí wá?" **17** Nígbà tí ó sì wí
nǹkan wọ̀nyí, ojú ti gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ̀, gbogbo
ìjọ ènìyàn sì yọ̀ fún ohun ìyanu gbogbo tí ó ṣe.
18 Ó sì wí pé, "Kín ni ìjọba Ọlọ́run jọ? Kín ni èmi ó
sì fiwé? **19** Ó dàbí hóró musitadi, tí ọ̀kùnrin kan
mú, tí ó sì sọ sínú ọgbà rẹ̀; tí ó sì hù, ó sì di igi
ńlá; àwọn ẹyẹ ojú ọ̀run sì ń gbé orí ẹ̀ka rẹ̀." **20** Ó
sì tún wí pé, "Kín ni èmi ìbá fi ìjọba Ọlọ́run wé?
21 Ó dàbí ìwúkàrà, tí obìnrin kan mú, tí ó fi sínú
òsùwọ̀n ìyẹ̀fun mẹ́ta, títí gbogbo rẹ̀ ó fi di wíwú."
22 Ó sì ń la àárín ìlú àti ìletò lọ, ó ń kọ́ni, ó sì ń rìn
lọ sí Jerusalẹmu. **23** Ẹnìkan sì bi í pé, Olúwa, díẹ̀
ha kọ ni àwọn tí a ó gbàlà? Ó sì wí fún wọn pé, **24**
"Ẹ̀ làkàkà láti gba ojú ọ̀nà tóóró wọlé, nítorí mo
wí fún yín, ènìyàn púpọ̀ ni yóò wá ọ̀nà láti wọ̀ ọ́,
wọn kì yóò sì lè wọlé. **25** Nígbà tí baálé ilé bá dìde
lẹ́ẹ̀kan ṣùú, tí ó bá sí ti ìlẹ̀kùn, ẹ̀yin ó sì bẹ̀rẹ̀ sí í
dúró lóde, tí ẹ ó máa kan ìlẹ̀kùn, wí pé, 'Olúwa,
Olúwa, ṣí i fún wa!' "Òun ó sì dáhùn wí fún yín pé,
'Èmi kò mọ̀ ibi tí ẹ̀yin ti wá.' Bẹ́ẹ̀ ni èmi kò mọ̀
yín. **26** "Nígbà náà ni ẹ̀yin ó bẹ̀rẹ̀ sí wí pé, 'Àwa ti
jẹ, àwa sì ti mu níwájú rẹ, ìwọ sì kọ́ni ní ìgboro ìlú
wa.' **27** "Òun ó sì wí pé, 'Èmi wí fún yín èmi kò mọ̀
ibi tí ẹ̀yin ti wá; ẹ lọ kúrò lọ́dọ̀ mi gbogbo ẹ̀yin tí ń
ṣiṣẹ́ ẹ̀ṣẹ̀.' **28** "Níbẹ̀ ni ẹkún àti ìpayínkeke yóò wà,
nígbà tí ẹ̀yin ó rí Abrahamu, àti Isaaki, àti Jakọbu,
àti gbogbo àwọn wòlíì, ní ìjọba Ọlọ́run, tí a ó sì ti
ẹ̀yin sóde. **29** Wọn ó sì ti ilẹ̀ ìlà-oòrùn, àti ìwọ̀-
oòrùn wá, àti láti àríwá, àti gúúsù wá, wọn ó sì
jókòó ní ìjọba Ọlọ́run. **30** Sì wò ó, àwọn ẹni ẹ̀yìn ń
bẹ tí yóò di ẹni iwájú, àwọn ẹni iwájú ń bẹ tí yóò
di ẹni ẹ̀yìn." **31** Ní wákàtí kan náà, díẹ̀ ninú àwọn
Farisi tọ ọ́ wá, wọ́n sì wí fún un pé, "Jáde, kí ìwọ sì
lọ kúrò níhìn-ín yìí: nítorí Herodu ń fẹ́ pa ọ́." **32** Ó
sì wí fún wọn pé, "Ẹ lọ, kí ẹ̀yin sì sọ fún kọ̀lọ̀kọ̀lọ̀
náà pé, 'Kíyèsi i, èmi ń lé àwọn ẹ̀mí èṣù jáde, èmi
ń ṣe ìmúláradá lónìí àti lọ́la, àti ní ọjọ́ mẹ́ta èmi ó
ṣe àṣepé.' **33** Ṣùgbọ́n èmi kò jẹ́ má rìn lónìí, àti

lọ́la, àti ní ọ̀túnla: dájúdájú wòlîì kan ki yóò ṣègbé
léyìn odi Jerusalẹmu. 34 “Jerusalẹmu, Jerusalẹmu,
ìwọ tí o pa àwọn wòlîì, tí o sì sọ òkúta lu àwọn
tí a rán sí ọ pa; nígbà mélòó ni èmi ń fẹ́ ràgà bo
àwọn ọmọ rẹ, bí àgbébò adìyẹ ti í ràgà bo àwọn
ọmọ rẹ̀ lábẹ́ apá rẹ̀, ṣùgbọ́n èyin kò fẹ́! 35 Sá wò ó,
a fi ilé yín sílẹ̀ fún yín ní ahoro. Lóòtítọ́ ni mo sì
wí fún yín, èyin kì yóò sì rí mi títí yóò fi di àkókò
tí èyin ó wí pé, ‘Olùbùkún ni ẹni tí ó ń bọ̀ wá ní
orúkọ Olúwa.’”

14 Nígbà tí ó wọ ilé ọ̀kan nínú àwọn olórí Farisi
lọ ní ọjọ́ ìsinmi láti jẹun, wọ́n sì ń ṣọ́ ọ. 2 Sì
kíyèsi i, ọkùnrin kan tí ó ní ara wíwú níwájú rẹ̀.
3 Jesu sì dáhùn ó wí fún àwọn amòfin àti àwọn
Farisi pé, “Ǹjẹ́ ó tọ́ láti mú ni láradá ní ọjọ́ ìsinmi,
tàbí kò tọ́?” 4 Wọ́n sì dákẹ́. Ó sì mú un, ó mú un
láradá, ó sì jẹ́ kí ó lọ. 5 Ó sì dáhùn ó sì wí fún
wọn pé, “Ta ni nínú yín tí kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ tàbí màlúù rẹ̀
yóò bọ́ sínú ihò, tí kì yóò sì fà á sókè lójúkan náà
ní ọjọ́ ìsinmi?” 6 Wọn kò sì lè dá a lóhùn mọ́ sí
nǹkan wọ̀nyí. 7 Ó sì pa òwe kan fún àwọn tí ó pè
é wá jẹun, nígbà tí ó ṣàkíyèsí bí wọ́n ti ń yan ipò
ọlá; ó sì wí fún wọn pé, 8 “Nígbà tí ẹnìkan bá pè ọ́
wá sí ibi ìyàwó, má ṣe jókòó ní ipò ọlá; kí ó má
ba à jẹ́ pé, a ó pe ẹni tí ó lọ́lá jù ọ́ lọ. 9 Nígbà tí
ẹni tí ó pè ọ́ bá dé, a sì wí fún ọ pé, ‘Fún ọkùnrin
yìí ní àayè!’ Ìwọ á sì wá fi ìtìjú mú ipò èyìn. 10
Ṣùgbọ́n nígbà tí a bá pè ọ́, lọ kí o sì jókòó ní ipò
èyìn; nígbà tí ẹni tí ó pè ọ́ bá dé, kí ó lè wí fún ọ
pé, ‘Ọ̀rẹ́, bọ́ sókè!’ Nígbà náà ni ìwọ ó ní ìyìn lójú
àwọn tí ó bá ọ jókòó ti oúnjẹ. 11 Nítorí ẹnikẹ́ni tí
ó bá gbé ara rẹ̀ ga, ni a ó rẹ̀ sílẹ̀; ẹnikẹ́ni tí ó bá sì
rẹ ara rẹ̀ sílẹ̀, ni a ó sì gbéga.” 12 Nígbà náà ni ó sì
wí fún alásè tí ó pè é pé, “Nígbà tí ìwọ bá ṣe àsè
má ṣe pe àwọn arákùnrin rẹ tàbí àwọn ìbátan rẹ,
tàbí àwọn ọlọ́rọ̀ aládùúgbò rẹ̀; nítorí kí wọn má ṣe
pè ọ́ padà láti san ẹ̀san padà. 13 Ṣùgbọ́n nígbà
tí ìwọ bá ṣe àsè, pe àwọn tálákà, àwọn alábùkún
ara, àwọn amúnkùn ún, àti àwọn afọ́jú: 14 Ìwọ
ó sì jẹ́ alábùkún fún; nítorí wọn kò ní ohun tí
wọn ó fi san án fún ọ, ṣùgbọ́n a ó san án fún ọ
ní àjíǹde, àwọn olóòtítọ́.” 15 Nígbà tí ọ̀kan nínú
àwọn tí wọ́n jọ jókòó gbọ́ nǹkan wọ̀nyí, ó wí fún
Jesu pé, “Alábùkún ni fún ẹni tí yóò jẹ oúnjẹ àsè
ní ìjọba Ọlọ́run!” 16 Jesu dá a lóhùn pé, “Ọkùnrin
kan ṣe àsè alẹ́ ńlá, ó sì pe ènìyàn púpọ̀. 17 Ó sì rán
ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ ní wákàtí àsè alẹ́ náà láti sọ fún àwọn
tí a ti pè pé, ‘Ẹ wá; nítorí ohun gbogbo ṣetán!’
18 “Gbogbo wọn sì bẹ̀rẹ̀ sí ṣe àwáwí ohun kan.
‘Èkínní wí fún un pé, mo ra ilẹ̀ kan, mo sì fẹ́ lọ wò
ó wò, mo bẹ ọ́ ṣe gáfárà fún mi.’ 19 “Èkejì sì wí pé,
‘Mo ra àjàgà màlúù márùn-ún, mo sì ń lọ wò wọ́n
wò: mo bẹ ọ́ ṣe gáfárà fún mi.’ 20 “Ẹ̀kẹta sì wí pé,
‘Mo ṣẹ̀ṣẹ̀ gbéyàwó, nítorí náà ni èmi kò fi lè wá.’
21 “Ọmọ ọ̀dọ̀ náà sì padà dé, ó sọ nǹkan wọ̀nyí fún
olúwa rẹ̀. Nígbà náà ni baálé ilé bínú, ó wí fún
ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ pé, ‘Jáde lọ sí ìgboro, àti sí òpópó ọ̀nà,
kí o sì mú àwọn tálákà, àti àwọn amúnkùn ún, àti
àwọn aro, àti àwọn afọ́jú wá sí ìhín yìí.’ 22 “Ọmọ
ọ̀dọ̀ náà sì wí pé, ‘Olúwa a ti ṣe bí o ti pàṣẹ, àayè sì
ń bẹ síbẹ̀.’ 23 “Olúwa náà sì wí fún ọmọ ọ̀dọ̀ náà
pé, ‘Jáde lọ sí òpópó, àti sí ọ̀nà ọgbà, kí o sì rọ̀
wọ́n láti wọlé wá, kí ilé mi lè kún. 24 Nítorí mo wí
fún yín, ẹnikẹ́ni nínú àwọn ènìyàn wọ̀nyí tí a ti
pè, kì yóò tọ́wò ninú àsè ńlá mi!’” 25 Àwọn ọ̀pọ̀ ìjọ
ènìyàn ń bá a lọ; ó sì yípadà, ó sì wí fún wọn pé,
26 “Bí ẹnìkan bá tọ̀ mí wá, tí kò sì kórìíra baba àti
ìyá, àti aya, àti ọmọ, àti arákùnrin, àti arábìnrin,
àní àti ọkàn ara rẹ̀ pẹ̀lú, kò lè ṣe ọmọ-ẹ̀yìn mi. 27
Ẹnikẹ́ni tí kò bá ru àgbélébùú rẹ̀, kí ó sì máa tọ̀ mí
léyìn, kò lè ṣe ọmọ-ẹ̀yìn mi. 28 “Nítorí ta ni nínú
yín tí ń pète láti kọ́ ilé ìṣọ́, tí kì yóò kọ́kọ́ jókòó kí
ó ṣírò iye owó rẹ̀, bí òun ní tó tí yóò fi parí rẹ̀. 29
Kí ó má ba à jẹ́ pé nígbà tí ó bá fi ìpìlẹ̀ ilé sọlẹ̀ tan,
tí kò lè parí rẹ̀ mọ́, gbogbo àwọn tí ó rí i a bẹ̀rẹ̀ sí í
fi í ṣe ẹlẹ́yà. 30 Wí pé, ‘Ọkùnrin yìí bẹ̀rẹ̀ sí kọ́ ilé,
kò sì lè parí rẹ̀.’ 31 “Tàbí ọba wo ni ó ń lọ bá ọba
mìíràn jà, tí kì yóò kọ́kọ́ jókòó, kí ó sì gbèrò bí
yóò lè fi ẹgbẹ̀rún mẹ́wàá pàdé ẹni tí ń mú ogún
ẹgbẹ̀rún bọ̀ wá ko òun lójú? 32 Bí bẹ́ẹ̀ kọ́, nígbà tí
onítọ̀hún bá sì wà ní òkèrè, òun a rán ikọ̀ sí i, a sì
bẹ̀rẹ̀ àdéhùn àlàáfíà. 33 Gẹ́gẹ́ bẹ́ẹ̀ ni, ẹnikẹ́ni tí ó
wù kí ó ṣe ninú yín, tí kò kọ ohun gbogbo tí ó ní
sílẹ̀, kò lè ṣe ọmọ-ẹ̀yìn mi. 34 “Iyọ̀ dára: ṣùgbọ́n bí
iyọ̀ bá di òbu, kín ni a ó fi mú un dùn? 35 Kò yẹ
fún ilẹ̀, bẹ́ẹ̀ ni kò yẹ fún ààtàn; bí kò ṣe pé kí a kó
o dànù. “Ẹni tí ó bá ní etí láti fi gbọ́ kí ó gbọ́.”

15 Gbogbo àwọn agbowó òde àti àwọn ẹlẹ́ṣẹ̀ sì
súnmọ́ ọn láti gbọ́ ọ̀rọ̀ rẹ̀. 2 Àti àwọn Farisi
àti àwọn akọ̀wé ń kùn pé, “Ọkùnrin yìí ń gba ẹlẹ́ṣẹ̀,
ó sì ń bá wọn jẹun.” 3 Ó sì pa òwe yìí fún wọn,
pé, 4 “Ọkùnrin wo ni ninú yín, tí ó ní ọgọ́rùn-ún
àgùntàn, bí ó bá sọ ọ̀kan nù ninú wọn, tí kì yóò fi
mọ́kàndínlọ́gọ́rùn-ún yokù sílẹ̀ ni ijù tí kì yóò sì tọ
ipasẹ̀ èyí tí ó nù lọ, títí yóò fi rí i? 5 Nígbà tí ó bá
sì rí i tán, yóò gbé e lé èjìká rẹ̀ pẹ̀lú ayọ̀. 6 Nígbà
tí ó bá sì dé ilé yóò pe àwọn ọ̀rẹ́ àti aládùúgbò
rẹ̀ jọ, yóò sì wí fún wọn pé, ‘Ẹ bá mí yọ̀; nítorí
tí mo ti rí àgùntàn mi tí ó nù.’ 7 Mo wí fún yín,
gẹ́gẹ́ bẹ́ẹ̀ ni ayọ̀ yóò wà ní ọ̀run lórí ẹlẹ́ṣẹ̀ kan tí ó
ronúpìwàdà, ju lórí olóòtítọ́ mọ́kàndínlọ́gọ́rùn-ún
lọ, tí kò nílò ìrònúpìwàdà. 8 “Tàbí obìnrin wo ni
ó ní owó fàdákà mẹ́wàá bí ó bá sọ ọ̀kan nù, tí kì
yóò tan fitílà, kí ó fi gbá ilé, kí ó sì wá a gidigidi

títí yóò fi rí i? 9 Nígbà tí ó sì rí i, ó pe àwọn ọ̀rẹ́
àti àwọn aládùúgbò rẹ̀ jọ, ó wí pé, 'Ẹ bá mi yọ̀;
nítorí mo rí owó fàdákà tí mo ti sọnù.' 10 Mo wí
fún yín, gégé bẹ̀ẹ̀ ni ayọ̀ ń bẹ níwájú àwọn angẹli
Ọlọ́run lórí ẹlẹ́ṣẹ̀ kan tí ó ronúpìwàdà." 11 Ó sì wí
pé ọkùnrin kan ní ọmọ méjì: 12 "Èyí àbúrò nínú
wọn wí fún baba rẹ̀ pé, 'Baba, fún mi ní ìní tí ó
kàn mí.' Ó sì pín ohun ìní rẹ̀ fún wọn. 13 "Kò sì
tó ọjọ́ mélòó kan léyìn náà, èyí àbúrò kó ohun
gbogbo tí ó ní jọ, ó sì mú ọ̀nà àjò rẹ̀ pọ̀n lọ sí ilẹ̀
òkèrè, níbẹ̀ ni ó sì gbé fi ìwà wọ̀bìà ná ohun ìní rẹ̀
ní ìnákúnàá. 14 Nígbà tí ó sì ba gbogbo rẹ̀ jẹ́ tan,
ìyàn ńlá wá mú ní ilẹ̀ náà; ó sì bẹ̀rẹ̀ sí di aláìní. 15
Ó sì fi ara rẹ sọfà fun ọ̀kan lára àwọn ọmọ ìlú náà;
òun sì rán an lọ sí oko rẹ̀ láti tọ́jú ẹlẹ́dẹ̀. 16 Ayọ̀ ni
ìbá fi jẹ oúnjẹ tí àwọn ẹlẹ́dẹ̀ ń jẹ ní àjẹyó, ṣùgbọ́n
ẹnikẹ́ni kò sì fi fún un. 17 "Ṣùgbọ́n nígbà tí ojú rẹ̀
wálẹ̀, ó ní 'Mélòó mélòó àwọn alágbàṣe baba mí
ni ó ní oúnjẹ àjẹyó, àti àjẹtì, èmi sì ń kú fún ebi
níhìn-ín. 18 Èmi ó dide, èmi ó sì tọ baba mi lọ,
èmi ó sì wí fún un pé, Baba, èmí ti dẹ́ṣẹ̀ sí ọ̀run,
àti níwájú rẹ, 19 èmi kò sì yẹ, ní ẹni tí à bá pè ní
ọmọ rẹ mọ́; fi mí ṣe ọ̀kan nínú àwọn alágbàṣe rẹ.'
20 Ó sì dide, ó sì tọ baba rẹ̀ lọ. "Ṣùgbọ́n nígbà tí ó
sì wà ní òkèrè, baba rẹ̀ rí i, àánú ṣe é, ó sì súré, ó
rọ̀ mọ́ ọn ní ọ̀rùn, ó sì fi ẹnu kò ó ní ẹnu. 21 "Ọmọ
náà sì wí fún un pé, Baba, èmi ti dẹ́ṣẹ̀ sí ọ̀run, àti
níwájú rẹ, èmi kò yẹ ní ẹni tí à bá pè ní ọmọ rẹ
mọ́! 22 "Ṣùgbọ́n baba náà wí fún àwọn ọmọ ọ̀dọ̀
rẹ̀ pé, Ẹ mú ààyò aṣọ wá kánkán, kí ẹ sì fi wọ ọ́; ẹ
sì fi òrùka bọ ọ́ lọ́wọ́, àti bàtà sí ẹsẹ̀ rẹ̀: 23 Ẹ sì mú
ẹgbọrọ màlúù àbọ́pa wá, kí ẹ sì pa á, kí a máa ṣe
àríyá. 24 Nítorí ọmọ mi yìí ti kú, ó sì tún yè, ó ti
nù, a sì rí i. Wọ́n sì bẹ̀rẹ̀ sí í ṣe àríyá. 25 "Ṣùgbọ́n
ọmọ rẹ̀ èyí ẹ̀gbọ́n ti wà ní oko: bí ó sì ti ń bọ̀, tí ó
súnmọ́ etí ilé, ó gbọ́ orin àti ijó. 26 Ó sì pe ọ̀kan
nínú àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ wọn, ó béèrè, kín ni a mọ
nǹkan wọ̀nyí sí? 27 Ó sì wí fún un pé, 'Arákùnrin
rẹ dé, baba rẹ sì pa ẹgbọrọ màlúù àbọ́pa, nítorí tí
ó rí i padà ní àlàáfíà àti ní ìlera.' 28 "Ó sì bínú, ó sì
kọ̀ láti wọlé; baba rẹ̀ sì jáde, ó sì wá í ṣìpẹ̀ fún un.
29 Ó sì dáhùn ó wí fún baba rẹ̀ pé, 'Wò ó, láti ọdún
mélòó wọ̀nyí ni èmi ti ń sìn ọ́, èmi kò sì rú òfin rẹ
rí, ìwọ kò sì tí ì fi ọmọ ewúrẹ́ kan fún mi, láti fi bá
àwọn ọ̀rẹ́ mi ṣe àríyá. 30 Ṣùgbọ́n nígbà tí ọmọ rẹ
yìí dé, ẹni tí ó fi panṣágà fi ọ̀rọ̀ rẹ̀ ṣòfò, ìwọ sì ti pa
ẹgbọrọ màlúù àbọ́pa fún un.' 31 "Ó sì wí fún un
pé, 'Ọmọ, nígbà gbogbo ni ìwọ ń bẹ lọ́dọ̀ mi, ohun
gbogbo tí mo sì ní, tìrẹ ni. 32 Ó yẹ kí a ṣe àríyá kí
a sì yọ̀: nítorí arákùnrin rẹ yìí ti kú, ó sì tún yè; ó
ti nù, a sì rí i.'"

16 Ó sì wí fún àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ pèlú pé,
"Ọkùnrin ọlọ́rọ̀ kan wà, tí ó ní ìríjú kan; òun
náà ni wọ́n fi sùn ún pé, ó ti ń fi ohun ìní rẹ̀ ṣòfò.
2 Nígbà tí ó sì pè é, ó wí fún un pé, 'Èésé tí èmi fi
ń gbọ́ èyí sí ọ? Ṣírò iṣẹ́ ìríjú rẹ; nítorí ìwọ kò lè
ṣe ìríjú mi mọ́.' 3 "Ìríjú náà sì wí nínú ara rẹ̀ pé,
'Èwo ni èmi ó ṣe? Nítorí tí olúwa mi gba iṣẹ́ ìríjú
lọ́wọ́ mi: èmi kò le ṣiṣẹ́ oko, bẹ́ẹ̀ ni ojú ń tì mí láti
ṣagbe. 4 Mo mọ èyí tí èmi yóò ṣe, nígbà tí a bá mú
mi kúrò níbi iṣẹ́ ìríjú, kí àwọn ènìyàn le gbà mí
sínú ilé wọn.' 5 "Ó sì pe àwọn ajigbèsè olúwa rẹ̀
sọ́dọ̀ rẹ̀, ó sì wí fún èkínní pé, 'Èló ni ìwọ jẹ olúwa
mi?' 6 "Ó sì wí pé, 'Ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀rún òsùwọ̀n òróró.' "Ó
sì wí fún un pé, 'Mú ìwé rẹ, sì jókòó nísinsin yìí, kí
o sì kọ àádọ́ta lé ní irinwó.' 7 "Nígbà náà ni ó sì bi
ẹnìkejì pé, 'Èló ni ìwọ jẹ?' "Òun sì wí pé, 'Ẹgbẹ̀rún
òsùwọ̀n alikama.' "Ó sì wí fún un pé, 'Mú ìwé rẹ,
kí o sì kọ ẹgbẹ̀rin.' 8 "Olúwa rẹ̀ sì yin aláìṣòótọ́
ìríjú náà, nítorí tí ó fi ọgbọ́n ṣe é, àwọn ọmọ ayé
yìí sá à gbọ́n ní ìran wọn ju àwọn ọmọ ìmọ́lẹ̀ lọ.
(aiōn g165) 9 Èmi sì wí fún yín, ẹ fi ọ̀rọ̀ ayé yìí yan
ọ̀rẹ́ fún ara yín pé, nígbà tí o ba lọ, kí wọn kí ó le
gbà yín sí ibùjókòó wọn títí ayé. (aiōnios g166) 10
"Ẹni tí ó bá ṣe olóòtítọ́ nínú ohun kínkínní, ó ṣe
olóòtítọ́ ní púpọ̀ pèlú: ẹni tí ó bá sì ṣe aláìṣòótọ́ ní
ohun kínkínní, ó ṣe aláìṣòótọ́ ní ohun púpọ̀ pèlú.
11 Ǹjẹ́ bí ẹ̀yin kò bá ti jẹ́ olóòtítọ́ nínú ọ̀rọ̀ ayé yìí,
ta ni yóò fi ọ̀rọ̀ tòótọ́ fún yín? 12 Bí ẹ̀yin kò bá
sì ti jẹ́ olóòtítọ́ nínú ohun tí í ṣe ti ẹlòmíràn, ta
ni yóò fún yín ní ohun tí í ṣe ti ẹ̀yin tìkára yín?
13 "Kò sì í ẹnìkan tí ó lè sin ọ̀gá méjì. Òun yóò
yà kórìíra ọ̀kan tí yóò fẹ́ràn èkejì, tàbí kí ó fi ara
mọ́ ọ̀kan kí ó sì yan èkejì ní ìpọ̀sí. Ẹ̀yin kò lè sin
Ọlọ́run àti owó papọ̀." 14 Àwọn Farisi, tí wọ́n ní
ojúkòkòrò sì gbọ́ gbogbo nǹkan wọ̀nyí, wọ́n sì yọ
ṣùtì sí i. 15 Ó sì wí fún wọn pé, "Ẹ̀yin ni àwọn tí ń
dá àre fún ara yín níwájú ènìyàn; ṣùgbọ́n Ọlọ́run
mọ ọ̀kàn yín, nítorí ohun ti a gbéga lójú ènìyàn,
ìríra ni níwájú Ọlọ́run. 16 "Òfin àti àwọn wòlî ń
bẹ títí di ìgbà Johanu, Láti ìgbà náà wá ni a ti ń
wàásù ìròyìn ayọ̀ ìjọba Ọlọ́run, olúkúlùkù sì ń fi
ipá wọ inú rẹ̀. 17 Ṣùgbọ́n ó rọrùn fún ọ̀run òun
ayé láti kọjá lọ, ju kí èyí tí ó kéré jù nínú òfin
kí ó yẹ. 18 "Ẹnikẹ́ni tí ó bá kọ aya rẹ̀ sílẹ̀, tí ó sì
gbé ẹlòmíràn ní ìyàwó, ó ṣe panṣágà: ẹnikẹ́ni tí ó
bá sì gbé, ẹni tí ọkọ rẹ̀ kọ̀sílẹ̀ ní ìyàwó náà, ó ṣe
panṣágà. 19 "Ǹjẹ́ ọkùnrin ọlọ́rọ̀ kan wà, tí ó ń wọ
aṣọ elése àlùkò àti aṣọ àlà dáradára, a sì máa jẹ
dídùndídùn lójoojúmọ́. 20 Alágbe kan sì wà tí à ń
pè ní Lasaru, tí wọ́n máa ń gbé wá kalẹ̀ lẹ́bàá ọ̀nà
ilé rẹ̀, ó kún fún ooju, 21 Òun a sì máa fẹ́ kí a fi
èérún tí ó ti orí tábìlì ọlọ́rọ̀ bọ́ sílẹ̀ bọ́ òun, àwọn
ajá sì wá, wọ́n sì fá a ní ooju lá. 22 "Ó sì ṣe, alágbe

kú, a sì ti ọwọ́ àwọn angẹli gbé e lọ sí oókan àyà
Abrahamu: ọlọ́rọ̀ náà sì kú pẹ̀lú, a sì sin ín; 23 Ní
ipò òkú ni ó gbé ojú rẹ̀ sókè, ó ń bẹ ninú ìjìyà oró,
ó sì rí Abrahamu ní òkèrè, àti Lasaru ní oókan àyà
rẹ̀. (Hadēs g86) 24 Ó sì ké, ó wí pé, 'Baba Abrahamu,
ṣàánú fún mi, kí o sì rán Lasaru, kí ó tẹ orí ìka rẹ̀
bọ omi, kí ó sì fi tù mí ní ahọ́n; nítorí èmi ń joró
nínú ọ̀wọ́n iná yìí.' 25 "Ṣùgbọ́n Abrahamu wí pé,
'Ọmọ, rántí pé, nígbà ayé rẹ, ìwọ ti gba ohun rere
tìrẹ, àti Lasaru ohun búburú, ṣùgbọ́n nísinsin yìí
ara rẹ̀ ọ́, ìwọ sì ń joró. 26 Àti pẹ̀lú gbogbo èyí, a
gbé ọ̀gbun ńlá kan sí agbede-méjì àwa àti èyin, kí
àwọn tí ń fẹ́ má ba á le rékọjá láti ìhín lọ sọ́dọ̀ yín,
kí ẹnikẹ́ni má sì le ti ọ̀hún rékọjá tọ̀ wá wá.' 27
"Ó sì wí pé, 'Ǹjẹ́ mo bẹ̀ ọ́, baba, kí ìwọ kí ó rán
Lasaru lọ sí ilé baba mi, 28 nítorí mo ní arákùnrin
márùn-ún; kí ó lè rò fún wọn kí àwọn kí ó má ba á
wá sí ibi oró yìí pẹ̀lú.' 29 "Abrahamu sì wí fún un
pé, 'Wọ́n ní Mose àti àwọn wòlíì; kí wọn kí ó gbọ́
tiwọn.' 30 "Ó sì wí pé, 'Bẹ́ẹ̀ kọ́, Abrahamu baba;
ṣùgbọ́n bí ẹnìkan bá ti inú òkú tọ̀ wọ́n lọ, wọn ó
ronúpìwàdà.' 31 "Ó sì wí fún un pé, 'Bí wọn kò bá
gbọ́ ti Mose àti ti àwọn wòlíì, a kì yóò yí wọn ní
ọkàn padà bí ẹnìkan tilẹ̀ ti inú òkú dìde.'"

17 Ó sì wí fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, "Kò le ṣe
kí ohun ìkọ̀sẹ̀ máa wa, ṣùgbọ́n ègbé ni fún
ẹni tí ó ti ipasẹ̀ rẹ̀ dé. 2 Ìbá sàn fún un kí a so ọlọ
mọ́ ọn ní ọrùn, kí a sì gbé e jù sínú Òkun, ju kí ó
mú ọ̀kan nínú àwọn kékeré wọ̀nyí kọsẹ̀. 3 Ẹ máa
kíyèsára yín. "Bí arákùnrin rẹ bá ṣẹ̀, bá a wí; bí ó
bá sì ronúpìwàdà, dáríjì ín. 4 Bí ó bá sì ṣẹ̀ ọ́ ní
igba méje ní òòjọ́, tí ó padà tọ̀ ọ́ wá ní ìgbà méje
ní òòjọ́ pé, 'Mo ronúpìwàdà,' dáríjì ín." 5 Àwọn
aposteli sì wí fún Olúwa pé, "Bù sí ìgbàgbọ́ wa."
6 Olúwa sì wí pé, "Bí ẹ̀yin bá ní ìgbàgbọ́ bí hóró
irúgbìn musitadi, ẹ̀yin yóò lè wí fún igi sikamine
yìí pé, 'Di fi fà á tu, kí a sì gbìn ọ́ sínú Òkun,' yóò
sì gbọ́ tiyín. 7 "Ṣùgbọ́n ta ni nínú yín, tí ó ní ọmọ
ọ̀dọ̀, tí ó ń tulẹ̀, tàbí tí ó ń bọ́ ẹran, tí yóò wí fún
un lójúkan náà tí ó bá ti oko dé pé, 'Lọ í jókòó láti
jẹun'? 8 Tí kì yóò kúkú wí fún un pé, 'Pèsè ohun tí
èmi yóò jẹ, sì di àmùrè, kí ìwọ kí ó máa ṣe ìránṣẹ́
fún mi, títí èmi ó fi jẹ kí èmi ó sì mu tán; lẹ́yìn
náà ni ìwọ ó sì jẹ, tí ìwọ ó sì mu'? 9 Ọ̀un ó ha máa
dá ọpẹ́ lọ́wọ́ ọmọ ọ̀dọ̀ náà, nítorí ó ṣe ohun tí a
pàṣẹ fún un bí? Èmi kò rò bẹ́ẹ̀. 10 Gẹ́gẹ́ bẹ́ẹ̀ ni ẹ̀yin
pẹ̀lú, nígbà tí ẹ bá ti ṣe ohun gbogbo tí a pàṣẹ fún
yín tán, ẹ wí pé, 'Aláìlérè ọmọ ọ̀dọ̀ ni wá: ẹ̀yí tí í
ṣe iṣẹ́ wa láti ṣe, ní àwa ti ṣe.'" 11 Ó sì ṣe, bí ó ti
ń lọ sí Jerusalẹmu, ó kọjá láàrín Samaria Galili.
12 Bí ó sì ti ń wọ inú ìletò kan lọ, àwọn ọkùnrin
adẹ́tẹ̀ mẹ́wàá pàdé rẹ̀, wọ́n dúró ní òkèrè, 13 wọ́n
sì kígbe sókè wí pé, "Jesu, Olùkọ́, ṣàánú fún wa."
14 Nígbà tí ó rí wọn, ó wí fún wọn pé, "Ẹ lọ í fi
ara yín hàn fún àwọn àlùfáà." Ó sì ṣe, bí wọ́n ti ń
lọ, wọ́n sì di mímọ́. 15 Nígbà tí ọ̀kan nínú wọn
rí i pé a mú òun láradá ó padà, ó sì fi ohùn rara
yin Ọlọ́run lógo. 16 Ó sì wólẹ̀ lẹ́bàá ẹsẹ̀ rẹ̀, ó ń
dúpẹ́ ní ọwọ́ rẹ̀: ará Samaria ni òun í ṣe. 17 Jesu
sì dáhùn wí pé, "Àwọn mẹ́wàá kí a sọ di mímọ́?
Àwọn mẹ́sàn-án ìyókù ha dà? 18 A kò rí ẹnìkan tí
ó padà wá fi ògo fún Ọlọ́run, bí kò ṣe àlejò yìí?" 19
Ó sì wí fún un pé, "Dìde, kí o sì máa lọ, ìgbàgbọ́ rẹ
mú ọ láradá." 20 Nígbà tí àwọn Farisi bi í pé, nígbà
wo ni ìjọba Ọlọ́run yóò dé, ó dá wọn lóhùn pé,
"Ìjọba Ọlọ́run kì í wá pẹ̀lú àmì. 21 Bẹ́ẹ̀ ni wọn kì
yóò wí pé, 'Kíyèsi i níhìn-ín!' tàbí 'Kíyèsi i lọ́hùn
ún ni!' sá à wò ó, ìjọba Ọlọ́run ń bẹ ninú yín." 22
Ó sì wí fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ pé, "Ọjọ́ ń bọ̀, nígbà
tí ẹ̀yin yóò fẹ́ láti rí ọ̀kan ninú ọjọ́ Ọmọ Ènìyàn,
ẹ̀yin kì yóò sì rí i. 23 Wọ́n sì wí fún yín pé, 'Wò ó
níhìn-ín!' tàbí 'Wò ó lọ́hùn ún!' Ẹ máa lọ, ẹ má
ṣe tẹ̀lé wọn. 24 Nítorí gẹ́gẹ́ bí mọ̀nàmọ́ná ti í kọ
ní apá kan lábẹ́ ọ̀run, tí sì í mọ́lẹ̀ ní apá kejì lábẹ́
ọ̀run, bẹ́ẹ̀ ni Ọmọ Ènìyàn yóò sì rí ní ọjọ́ rẹ̀. 25
Ṣùgbọ́n kò lè ṣàìmá kọ́ jìyà ohun púpọ̀, kí a sì kọ ọ́
lọ́dọ̀ ìran yìí. 26 "Bí ó ti rí ní ọjọ́ Noa, bẹ́ẹ̀ ni yóò rí
ní ọjọ́ Ọmọ Ènìyàn. 27 Wọ́n ń jẹ, wọ́n ń mu, wọ́n ń
gbéyàwó, wọ́n sì ń fa ìyàwó fún ni, títí ó fi di ọjọ́
ti Noa wọ inú ọkọ̀ lọ, kíkún omi sì dé, ó sì run
gbogbo wọn. 28 "Bí ó sì ti rí ní ọjọ́ Lọti; wọ́n ń jẹ,
wọ́n ń mu, wọ́n ń rà, wọ́n ń tà, wọ́n ń gbìn, wọ́n
ń kọ́lé, 29 ṣùgbọ́n ní ọjọ́ náà tí Lọti jáde kúrò ní
Sodomu, òjò inà àti sulfuru rọ̀ láti ọ̀run wá, ó sì
run gbogbo wọn. 30 "Gẹ́gẹ́ bẹ́ẹ̀ ni yóò rí ní ọjọ́ náà
tí Ọmọ Ènìyàn yóò farahàn. 31 Ní ọjọ́ náà, ẹni tí ó
bá wà lórí ilé, tí ẹrù rẹ̀ sì ń bẹ ní ilẹ̀, kí ó má ṣe
sọ̀kalẹ̀ láti wá kó o; ẹni tí ó bá sì wà ní oko, kí ó
má ṣe padà séyìn. 32 Ẹ rántí aya Lọti. 33 Ẹnikẹ́ni tí
ó bá ń wá àti gba ẹ̀mí rẹ̀ là yóò sọ ọ́ nù; ẹnikẹ́ni tí
ó bá sì sọ ọ́ nù yóò gbà á là. 34 Mo wí fún yín, ní
òru ọjọ́ náà, ènìyàn méjì yóò wà lórí àkéte kan; a
ó mú ọ̀kan, a ó sì fi èkejì sílẹ̀. 35 Ènìyàn méjì yóò
sì máa lọ ọlọ pọ̀; a ó mú ọ̀kan, a ó sì fi èkejì sílẹ̀."
37 Wọ́n sì dá a lóhùn, wọ́n bi í pé, "Níbo, Olúwa?"
Ó sì wí fún wọn pé, "Níbi tí òkú bá gbé wà, níbẹ̀
pẹ̀lú ni igún ìkójọpọ̀ sí."

18 Ó sì pa òwe kan fún wọn láti fi yé wọn pe,
ó yẹ kí a máa gbàdúrà nígbà gbogbo, kí a má
sì ṣàárẹ̀. 2 Wí pé, "Onídàájọ́ kan wà ní ìlú kan,
tí kò bẹ̀rù Ọlọ́run, tí kò sì ṣe ojúsàájú ènìyàn. 3
Opó kan sì wà ní ìlú náà, ó sì ń tọ̀ ọ́ wá, wí pé,
'Gbẹ̀san mi lára ọ̀tá mi!' 4 "Lákọ̀ọ́kọ́ kò dá a lóhùn,
ṣùgbọ́n níkẹyìn ó wí ninú ara rẹ̀ pé, 'Bí èmi kò

tilẹ̀ bẹ̀rù Ọlọ́run, tí èmi kò sì ṣe ojúsàájú ènìyàn,
5 Ṣùgbọ́n nítorí tí opó yìí ń yọ mí lẹ́nu, èmi ó
gbẹ̀ṣan rẹ̀, kí ó má ba à fi wíwá rẹ̀ nígbàkígbà dá
mi lágara.'" 6 Olúwa sì wí pé, "Ẹ gbọ́ bí aláìṣòótọ́
onídàájọ́ ti wí! 7 Ọlọ́run kì yóò ha sì gbẹ̀san àwọn
àyànfẹ́ rẹ̀, tí ń fi ọ̀sán àti òru kígbe pè é, tí ó sì
mú sùúrù fún wọn? 8 Mo wí fún yín, yóò gbẹ̀san
wọn kánkán! Ṣùgbọ́n nígbà tí Ọmọ Ènìyàn bá dé
yóò ha rí ìgbàgbọ́ ní ayé bí?" 9 Ó sì pa òwe yìí
fún àwọn kan tí wọ́n gbẹ́kẹ̀lé ara wọn pé, àwọn
ni olódodo, tí wọ́n sì ń gan àwọn ẹlòmíràn, 10
pé, "Àwọn ọkùnrin méjì gòkè lọ sí tẹmpili láti
gbàdúrà, ọ̀kan jẹ́ Farisi, èkejì sì jẹ́ agbowó òde. 11
Èyí Farisi dìde, ó sì ń gbàdúrà nínú ara rẹ̀ báyìí pé,
'Ọlọ́run mo dúpẹ́ lọ́wọ́ rẹ, nítorí tí èmi kò rí bí
àwọn ará ìyókù, àwọn alọ́nilọ́wọ́gbà, aláìṣòótọ́,
panṣágà, tàbí bí agbowó òde yìí. 12 Èmi ń gbàáwẹ̀
lẹẹ̀méjì ní ọ̀sẹ̀, mo ń san ìdámẹ́wàá ohun gbogbo
tí mo ní.' 13 "Ṣùgbọ́n agbowó òde dúró lókèèrè,
kò tilẹ̀ jẹ́ gbé ojú rẹ̀ sókè ọ̀run, ṣùgbọ́n ó lu ara rẹ̀
ní oókan àyà, ó wí pé, 'Ọlọ́run ṣàánú fún mi, èmi
ẹlẹ́ṣẹ̀!' 14 "Mo wí fún yín, ọkùnrin yìí sọ̀kalẹ̀ lọ
sí ilé rẹ̀ ní ìdáláre ju èkejì lọ: nítorí ẹnikẹ́ni tí ó
bá gbé ara rẹ̀ ga, òun ni a ó rẹ̀ sílẹ̀; ẹni tí ó bá sì
rẹ̀ ara rẹ̀ sílẹ̀ òun ni a ó gbéga." 15 Wọ́n sì gbé
àwọn ọmọ ọwọ́ tọ̀ ọ́ wá pẹ̀lú, kí ó lè gbé ọwọ́ lé
wọn; ṣùgbọ́n nígbà tí àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ rí i, wọ́n
ń bá wọn wí. 16 Ṣùgbọ́n Jesu pè wọ́n sọ́dọ̀ rẹ̀, ó sì
wí pé, "Ẹ jẹ́ kí àwọn ọmọ kékeré wá sọ́dọ̀ mi, ẹ
má sì ṣe dá wọn lẹ́kun, nítorí tí irú wọn ni ìjọba
Ọlọ́run. 17 Lóòótọ́ ni mo wí fún yín, ẹnikẹ́ni tí kò
bá gbà ìjọba Ọlọ́run bí ọmọ kékeré, kì yóò wọ inú
rẹ̀ bí ó ti wù kí ó rí." 18 Ìjòyè kan sì béèrè lọ́wọ́
rẹ̀, wí pé, "Olùkọ́ rere, kín ni èmi ó ṣe tí èmi ó
fi jogún ìyè àìnípẹ̀kun?" (aiōnios g166) 19 Jesu wí
fún un pé, "Èésẹ tí ìwọ fi ń pè mí ní ẹni rere? Ẹni
rere kan kò sí bí kò ṣe ẹnìkan, èyí sì ni Ọlọ́run. 20
Ìwọ mọ̀ àwọn òfin: 'Ìwọ kò gbọdọ̀ ṣe panṣágà, ìwọ
kò gbọdọ̀ pànìyàn, ìwọ kò gbọdọ̀ ṣe jalè, ìwọ kò
gbọdọ̀ ṣe jẹ́rìí èké, bọ̀wọ̀ fún baba àti ìyá rẹ.'" 21 Ó
sì wí pé, "Gbogbo nǹkan wọ̀nyí ni èmi ti pamọ́
láti ìgbà ewe mi wá." 22 Nígbà tí Jesu sì gbọ́ èyí, ó
wí fún un pé, "Ohun kan ni ó kù fún ọ síbẹ̀: lọ
ta ohun gbogbo tí o ní, kí o sì pín in fún àwọn
tálákà, ìwọ ó sì ní ìṣúra ní ọ̀run: sì wá, kí o máa
tọ̀ mí lẹ́yìn." 23 Nígbà tí ó sì gbọ́ èyí, inú rẹ̀ bàjẹ́
gidigidi, nítorí tí ó ní ọrọ̀ púpọ̀. 24 Nígbà tí Jesu
rí i pé inú rẹ̀ bàjẹ́ gidigidi, ó wí pé, "Yóò ti ṣòro
tó fún àwọn tí ó ní ọrọ̀ láti wọ ìjọba Ọlọ́run! 25
Nítorí ó rọrùn fún ìbákasẹ láti gba ojú abẹ́rẹ́ wọlé
jù fún ọlọ́rọ̀ láti wọ ìjọba Ọlọ́run lọ." 26 Àwọn
tí ó sì gbọ́ wí pé, "Ẹ̀jẹ́ ta ni ó ha lè là?" 27 Ó sì
wí pé, "Ohun tí ó ṣòro lọ́dọ̀ ènìyàn kò ṣòro lọ́dọ̀
Ọlọ́run." 28 Peteru sì wí pé, "Sá wò ó, àwa ti fi ilé
wa sílẹ̀, a sì tẹ̀ ẹ́ léyìn!" 29 Ó sì wí fún wọn pé,
"Lóòótọ́ ni mo wí fún yín, kò sí ẹni tí ó fi ilé, tàbí
aya, tàbí ará, tàbí òbí, tàbí ọmọ sílẹ̀, nítorí ìjọba
Ọlọ́run, 30 tí kì yóò gba ìlọ́po púpọ̀ sí i ní ayé yìí,
àti ní ayé tí ń bọ̀ ìyè àìnípẹ̀kun." (aiōn g165, aiōnios
g166) 31 Nígbà náà ni ó pe àwọn méjìlá sọ́dọ̀ rẹ̀,
ó sì wí fún wọn pé, "Sá wò ó, àwa ń gòkè lọ sí
Jerusalẹmu, a ó sì mú ohun gbogbo ṣẹ, tí a ti kọ
láti ọwọ́ àwọn wòlîì, nítorí Ọmọ Ènìyàn. 32 Nítorí
tí a ó fi lé àwọn aláìkọlà lọ́wọ́, a ó fi ṣe ẹlẹ́yà, a ó sì
fi ṣe ẹ̀sín, a ó sì tutọ́ sí i lára. 33 Wọn ó sì nà án,
wọn ó sì pa á, ní ọjọ́ kẹta yóò sì jíǹde." 34 Ọ̀kan
nínú nǹkan wọ̀nyí kò sì yé wọn, ọ̀rọ̀ yìí sì pamọ́
fún wọn, bẹ́ẹ̀ ni wọn kò sì mọ ohun tí a wí. 35 Bí ó
ti súnmọ́ Jeriko, afọ́jú kan jókòó lẹ́bàá ọ̀nà ó ń
ṣagbe. 36 Nígbà tí ó gbọ́ tí ọ̀pọ̀ ń kọjá lọ, ó béèrè
pé, kín ni ìtumọ̀ èyí. 37 Wọ́n sì wí fún un pé, "Jesu
ti Nasareti ni ó ń kọjá lọ." 38 Ó sì kígbe pé, "Jesu,
ìwọ ọmọ Dafidi, ṣàánú fún mi!" 39 Àwọn tí ń lọ
níwájú bá a wí, pé, kí ó pa ẹnu rẹ̀ mọ́, ṣùgbọ́n òun
sì kígbe sókè sí í pé, "Ìwọ Ọmọ Dafidi, ṣàánú fún
mi!" 40 Jesu sì dúró, ó ní, kí á mú un tọ òun wá
nígbà tí ó sì súnmọ́ ọn, ó bi í 41 wí pé, "Kí ni ìwọ ń
fẹ́ kí èmi ṣe fún ọ?" Ó sì wí pé, "Olúwa jẹ́ kí èmi
ríran." 42 Jesu sì wí fún un pé, "Ríran; ìgbàgbọ́ rẹ
mú ọ láradá." 43 Lójúkan náà ó sì ríran, ó sì ń tọ̀ ọ́
léyìn, ó sì ń yin Ọlọ́run lógo àti gbogbo ènìyàn
nígbà tí wọ́n rí i, wọ́n fi ìyìn fún Ọlọ́run.

19 Jesu sì wọ Jeriko lọ, ó sì ń kọjá láàrín rẹ̀. 2 Sì
kíyèsi i, ọkùnrin kan wà tí a ń pè ní Sakeu, ó
sì jẹ́ olórí agbowó òde kan, ó sì jẹ́ ọlọ́rọ̀. 3 Ó sì
ń fẹ́ láti rí ẹni tí Jesu jẹ́: kò sì lè rí i, nítorí ọ̀pọ̀
ènìyàn, àti nítorí tí òun jẹ́ ènìyàn kúkúrú. 4 Ó sì
súré síwájú, ó gun orí igi sikamore kan, kí ó bà
lè rí i: nítorí tí yóò kọjá lọ níhà ibẹ̀. 5 Nígbà tí
Jesu sì dé ibẹ̀, ó gbé ojú sókè, ó sì rí i, ó sì wí fún
un pé, "Sakeu! Yára, kí o sì sọ̀kalẹ̀; nítorí pé èmi
yóò wọ ilé rẹ lónìí." 6 Ó sì yára, ó sọ̀kalẹ̀, ó sì fi
ayọ̀ gbà á. 7 Nígbà tí wọ́n sì rí i, gbogbo wọn ń
kùn, wí pé, "Ó lọ bá ọkùnrin ẹlẹ́ṣẹ̀ náà ní àlejò." 8
Sakeu sì dìde, ó sì wí fún Olúwa pé, "Wò ó, Olúwa,
ààbọ̀ ohun ìní mi ni mo fi fún tálákà; bí mo bá sì fi
èké gba ohun kan lọ́wọ́ ẹnikẹ́ni, èmi san án padà
ní ìlọ́po mẹ́rin!" 9 Jesu sì wí fún un pé, "Lónìí
ni ìgbàlà wọ ilé yìí, níwọ̀n bí òun pẹ̀lú ti jẹ́ ọmọ
Abrahamu. 10 Nítorí Ọmọ Ènìyàn dé láti wá àwọn
tí ó nù kiri, àti láti gbà wọ́n là." 11 Nígbà tí wọ́n sì
ń gbọ́ nǹkan wọ̀nyí, ó sì tẹ̀síwájú láti pa òwe kan,
nítorí tí ó súnmọ́ Jerusalẹmu, àti nítorí tí wọn ń
rò pé, ìjọba Ọlọ́run yóò farahàn nísinsin yìí. 12 Ó
sì wí pé, "Ọkùnrin ọlọ́lá kan lọ sí ìlú òkèrè láti gba

ìjọba kí ó sì padà. 13 Ó sì pe àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀
mẹ́wàá, ó fi owó mina mẹ́wàá fún wọn, ó sì wí fún
wọn pé, 'Ẹ máa ṣòwò títí èmi ó fi dé!' 14 "Ṣùgbọ́n
àwọn ará ìlù rẹ̀ kórìíra rẹ̀, wọ́n sì rán ikọ̀ tẹ̀lé e, wí
pé, 'Àwa kò fẹ́ kí ọ̀kùnrin yìí jẹ ọba lórí wa.' 15
"Nígbà tí ó gba ìjọba tan, tí ó padà dé, ó pàṣẹ pé,
kí a pe àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ wọ̀nyí tí òun ti fi owó fún
wá sọ́dọ̀ rẹ̀, nítorí kí ó le mọ iye èrè tí olúkúlùkù
ti jẹ nínú iṣẹ́ òwò wọn. 16 "Èyí èkínní sì wá, ó wí
pé, 'Olúwa, owó mina rẹ jèrè owó mina mẹ́wàá
sí i.' 17 "Olúwa rẹ̀ sì wí fún un pé, 'O ṣeun, ìwọ
ọmọ ọ̀dọ̀ rere! Nítorí tí ìwọ ṣe olóòtítọ́ ní ohun
kínkínní, gba àṣẹ lórí ìlú mẹ́wàá.' 18 "Èyí èkejì sì
wá, ó wí pé, 'Olúwa, owó mina rẹ jèrè owó mina
márùn.' 19 "Olúwa rẹ̀ sì wí fún un pẹ̀lú pé, 'Ìwọ
pẹ̀lú joyè ìlú márùn-ún!' 20 "Òmíràn sì wá, ó wí
pé, 'Olúwa, wò ó owó mina rẹ tí ń bẹ lọ́wọ́ mi ni
mo dì sínú aṣọ pélébé kan; 21 nítorí mo bẹ̀rù rẹ,
àti nítorí tí ìwọ ṣe òǹrorò ènìyàn, ìwọ a máa mú
èyí tí ìwọ kò fi lélẹ̀, ìwọ a sì máa ká èyí tí ìwọ kò
gbìn!' 22 "Olúwa rẹ̀ sì wí fún un pé, 'Ní ẹnu ara rẹ
náà ni èmi ó ṣe ìdájọ́ rẹ, ìwọ ọmọ ọ̀dọ̀ búburú, ìwọ
mọ̀ pé òǹrorò ènìyàn ni mí, pé, èmi a máa mú
èyí tí èmi kò fi lélẹ̀ èmi a sì máa ká èyí tí èmi kò
gbìn. 23 Èéha sì ti ṣe tí ìwọ kò fi owó mi pamọ́ sí
ilé ìfowópamọ́, pé nígbà tí mo bá dé, èmi ìbá ti
béèrè rẹ̀ pẹ̀lú èlé?' 24 "Ó sì wí fún àwọn tí ó dúró
létí ibẹ̀ pé, 'Ẹ gba owó mina náà lọ́wọ́ rẹ̀, kí ẹ sì fi
í fún ẹni tí ó ní owó mina mẹ́wàá.' 25 "Wọ́n sì
wí fún un pé, 'Olúwa, ó ní owó mina mẹ́wàá.' 26
"Mo wí fún yín pé, 'Ẹnikẹ́ni tí ó ní, ni a ó fi fún,
àti lọ́dọ̀ ẹni tí kò ní èyí tí ó ní pàápàá a ó gbà á
lọ́wọ́ rẹ̀. 27 Ṣùgbọ́n àwọn ọ̀tá mi wọ̀nyí, tí kò fẹ́ kí
èmi jẹ ọba lórí wọn ẹ mú wọn wá ìhín yìí, kí ẹ sì
pa wọ́n níwájú mi!'" 28 Nígbà tí ó sì ti wí nǹkan
wọ̀nyí tan, ó lọ síwájú, ó ń gòkè lọ sí Jerusalẹmu.
29 Ó sì ṣe, nígbà tí ó súnmọ́ Betfage àti Betani ní
òkè tí a ń pè ní òkè olifi, ó rán àwọn méjì nínú
àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀. 30 Wí pé, "Ẹ lọ sí ìletò tí ó
kojú sí yín; nígbà tí ẹ̀yin bá wọ ọ́ lọ, ẹ̀yin ó rí ọmọ
kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ kan tí a so, tí ẹnikẹ́ni kò gùn rí, ẹ tú u, kí
ẹ sì fà á wá. 31 Bí ẹnikẹ́ni bá sì bi yín pé, 'Èésẹ tí
ẹ̀yin fi ń tú u?' Kí ẹ̀yin wí báyìí pé, 'Olúwa ń fẹ́ lò
ó.'" 32 Àwọn tí a rán sì mú ọ̀nà wọn pọ̀n, wọ́n
sì bá a gégé bí ó ti wí fún wọn. 33 Bí wọ́n sì ti ń
tú ọmọ kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ náà, àwọn Olúwa rẹ̀ bi wọ́n pé,
"Èésẹ tí ẹ̀yin fi ń tu kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ náà?" 34 Wọ́n sì wí
pé, "Olúwa fẹ́ lò ó." 35 Wọ́n sì fà á tọ Jesu wá, wọ́n
sì tẹ́ aṣọ sí ẹ̀yìn ọmọ kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ náà, wọ́n sì gbé Jesu
kà á. 36 Bí ó sì ti ń lọ wọ́n tẹ́ aṣọ wọn sí ọ̀nà. 37 Bí
ó sì ti súnmọ́ etí ibẹ̀ ní gẹ̀rẹ́gẹ̀rẹ́ òkè olifi, gbogbo
àwọn ọmọ-ẹ̀yìn bẹ̀rẹ̀ sí í yọ̀, wọ́n sì fi ohùn rara
yin Ọlọ́run, nítorí iṣẹ́ ńlá gbogbo tí wọ́n ti rí, 38
wí pé, "Olùbùkún ni ọba tí ó ń bọ̀ wá ní orúkọ
Olúwa!" "Àlàáfíà ní ọ̀run, àti ògo ni òkè ọ̀run!" 39
Àwọn kan ninú àwọn Farisi ninú àwùjọ náà sì wí
fún un pé, "Olùkọ́ bá àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ wí." 40 Ó
sì dá wọn lóhùn, ó wí fún wọn pé, "Mo wí fún yín,
bí àwọn wọ̀nyí bá pa ẹnu wọn mọ́, àwọn òkúta
yóò kígbe sókè." 41 Nígbà tí ó sì súnmọ́ etílé, ó
síjú wo ìlú náà, ó sọkún sí i lórí, 42 Ó ń wí pé, "Ìbá
ṣe pé ìwọ mọ̀, lónìí yìí, àní ìwọ, ohun tí í ṣe tí
àlàáfíà rẹ! Ṣùgbọ́n nísinsin yìí wọ́n pamọ́ kúrò
lójú rẹ. 43 Nítorí ọjọ́ ń bọ̀ fún ọ, tí àwọn ọ̀tá rẹ
yóò mọ odi bèbè yí ọ ká, àní tí wọn yóò sì yí ọ ká,
wọn ó sì ká ọ mọ́ níhà gbogbo. 44 Wọn ó sì wó ọ
palẹ̀ ìwọ àti àwọn ọmọ rẹ pẹ̀lú rẹ; wọn kì yóò sì fi
òkúta kan sílẹ̀ lórí ara wọn; nítorí ìwọ kò mọ ojọ́
ìbẹ̀wò rẹ." 45 Ó sì wọ inú tẹmpili lọ, ó sì bẹ̀rẹ̀ sí lé
àwọn tí ń tà nínú rẹ̀ sóde; 46 Ó sì wí fún wọn pé,
"A ti kọ̀wé rẹ̀ pé, 'Ilé mi yóò jẹ́ ilé àdúrà?' Ṣùgbọ́n
ẹ̀yin ti sọ ọ́ di ihò àwọn ọlọ́ṣà." 47 Ó sì ń kọ́ni
lójoojúmọ́ ní tẹmpili, ṣùgbọ́n àwọn olórí àlùfáà,
àti àwọn akọ̀wé, àti àwọn olórí àwọn ènìyàn ń wá
ọ̀nà láti pa á. 48 Wọn kò sì rí nǹkan kan tí wọn ìbá
ṣe; nítorí gbogbo ènìyàn ṣù mọ́ ọn láti gbọ́rọ̀ rẹ̀.

20 Ní ojọ́ kan, bí ó ti ń kọ́ àwọn ènìyàn ní
tẹmpili tí ó sì ń wàásù ìyìnrere, àwọn olórí
àlùfáà, àti àwọn akọ̀wé, pẹ̀lú àwọn àgbàgbà dìde
sí i. 2 Wọ́n sì wí fún un pé, "Sọ fún wa, àṣẹ wo ni
ìwọ fi ń ṣe nǹkan wọ̀nyí? Tàbí ta ni ó fún ọ ní
àṣẹ yìí?" 3 Ó sì dáhùn ó sì wí fún wọn pé, "Èmi
pẹ̀lú yóò sì bi yín léèrè ọ̀rọ̀ kan; ẹ sì fi ìdáhùn fún
mi. 4 Ìtẹ̀bọmi Johanu, láti ọ̀run wá ni tàbí láti ọ̀dọ̀
ènìyàn?" 5 Wọ́n sì bá ara wọn gbèrò pé, "Bí àwa
bá wí pé, 'Láti ọ̀run wá ni,' òun yóò wí pé, 'Èésẹ tí
ẹ̀yin kò fi gbà á gbọ́?' 6 Ṣùgbọ́n bí àwa bá sì wí pé,
'Láti ọ̀dọ̀ ènìyàn,' gbogbo ènìyàn ni yóò sọ wá ní
òkúta, nítorí wọ́n gbàgbọ́ pé, wòlìî ni Johanu." 7
Wọ́n sì dáhùn wí pé, "Àwa kò mọ̀ ibi tí ó ti wá." 8
Jesu sì wí fún wọn pé, "Ǹjẹ́ èmi kì yóò wí fún yín
àṣẹ tí èmi fi ń ṣe nǹkan wọ̀nyí." 9 Nígbà náà ni ó
bẹ̀rẹ̀ sí í pa òwe yìí fún àwọn ènìyàn pé, "Ọkùnrin
kan gbin ọgbà àjàrà kan, ó sì fi ṣe àgbàtọ́jú fún
àwọn olùṣọ́gbà, ó sì lọ sí àjò fún ìgbà pípẹ́. 10
Nígbà tí ó sì tó àkókò, ó rán ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ kan sí
àwọn olùṣọ́gbà náà, kí wọn lè fún un nínú èso
ọgbà àjàrà náà, ṣùgbọ́n àwọn alágbàtọ́jú lù ú, wọ́n
sì rán an padà lọ́wọ́ òfo. 11 Ó sì tún rán ọmọ ọ̀dọ̀
mìíràn, wọ́n sì lù ú pẹ̀lú, wọ́n sì jẹ ẹ́ ní yà, wọ́n sì
rán an padà lọ́wọ́ òfo. 12 Ó sì tún rán ẹ̀kẹta: wọ́n
sì sá a lọ́gbẹ́ pẹ̀lú, wọ́n sì tì í jáde. 13 "Nígbà náà
ni Olúwa ọgbà àjàrà wí pé, 'Ewo ni èmi ó ṣe? Èmi
ó rán ọmọ mi àyànfẹ́ lọ: bóyá nígbà tí wọ́n bá rí
i, wọn yóò bu ọlá fún un.' 14 "Ṣùgbọ́n nígbà tí

àwọn alágbàtọ́jú náà rí i, wọ́n bá ara wọn gbèrò
pé, 'Èyí ni àrólé; ẹ wá, ẹ jẹ́ kí a pa á, kí ogún rẹ̀
lè jẹ́ ti wa.' 15 Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n sì tì í jáde séyìn ọgbà
àjàrà, wọ́n sì pa á. "Ǹjẹ́ kín ni olúwa ọgbà àjàrà
náà yóò ṣe sí wọn? 16 Yóò wá, yóò sì pa àwọn
alágbàtọ́jú náà run, yóò sì fi ọgbà àjàrà náà fún
àwọn ẹlòmíràn." Nígbà tí wọ́n sì gbọ́, wọ́n ní, "Kí
a má ri i!" 17 Nígbà tí ó sì wò wọ́n, ó ní, "Èwo ha
ni èyí tí a ti kọ̀wé rẹ̀ pé: "'Òkúta tí àwọn ọ̀mọ̀lé
kọ̀sílẹ̀, òun náà ni ó di pàtàkì igun ilé'? 18 Ẹnikẹ́ni
tí ó ṣubú lu òkúta náà yóò fọ́; ṣùgbọ́n ẹnikẹ́ni tí
òun bá ṣubú lù, yóò lọ́ ọ́ lúúlúúú." 19 Àwọn olórí
àlùfáà àti àwọn akọ̀wé ń wá ọ̀nà láti mú un ní
wákàtí náà; ṣùgbọ́n wọ́n bẹ̀rù àwọn ènìyàn, nítorí
tí wọ́n mọ̀ pé, ó pa òwe yìí mọ́ wọn. 20 Wọ́n sì ń
ṣọ́ ọ, wọ́n sì rán àwọn ayọ́lẹ̀wò tí wọ́n ṣe ara wọn
bí ẹni pé olóòtítọ́ ènìyàn, kí wọn ba à lè gbá ọ̀rọ̀
rẹ̀ mú, kí wọn ba à lè fi í lé agbára àti àṣẹ Baálẹ̀
lọ́wọ́. 21 Wọ́n sì bí i, pé, "Olùkọ́ àwa mọ̀ pé, ìwọ a
máa sọ̀rọ̀ fún ni, ìwọ a sì máa kọ́ni bí ó ti tọ́, bẹ́ẹ̀
ni ìwọ kì í ṣe ojúsàájú ẹnìkan ṣùgbọ́n ìwọ ń kọ́ni
ní ọ̀nà Ọlọ́run lóòtítọ́. 22 Ǹjẹ́ ó tọ́ fún wa láti máa
san owó òde fún Kesari, tàbí kò tọ́?" 23 Ṣùgbọ́n ó
kíyèsi àrékérekè wọn, ó sì wí fún wọn pé, 24 "Ẹ fi
owó idẹ kan hàn mí. Àwòrán àti àkọlé ti ta ni ó wà
níbẹ̀?" Wọ́n sì dá a lóhùn pé, "Ti Kesari ni." 25 Ó sì
wí fún wọn pé, "Ǹjẹ́ ẹ fi ohun tí í ṣe ti Kesari fún
Kesari, àti ohun tí í ṣe ti Ọlọ́run fún Ọlọ́run." 26
Wọn kò sì lè gbá ọ̀rọ̀ rẹ̀ mú níwájú àwọn ènìyàn:
ẹnu sì yà wọ́n sí ìdáhùn rẹ̀, wọ́n sì pa ẹnu wọn
mọ́. 27 Àwọn Sadusi kan sì tọ̀ ọ́ wá, àwọn tí wọ́n ń
wí pé àjíǹde òkú kò sí wọ́n sì bi í, 28 wí pé, "Olùkọ́,
Mose kọ̀wé fún wa pé, Bí arákùnrin ẹnìkan bá kú,
ní àìlọ́mọ, tí ó sì ní aya, kí arákùnrin rẹ̀ ṣú aya rẹ̀
lópó, kí ó lè gbé irú-ọmọ dìde fún arákùnrin rẹ̀.
29 Ǹjẹ́ àwọn arákùnrin méje kan ti wà; èkínní gbé
ìyàwó, ó sì kú ní àìlọ́mọ. 30 Èkejì sì ṣú u lópó: òun
sì kú ní àìlọ́mọ. 31 Ẹ̀kẹta sì ṣú u lópó: gẹ́gẹ́ bẹ́ẹ̀ sì
ni àwọn méjèèje pẹ̀lú: wọn kò sì fi ọmọ sílẹ̀, wọ́n
sì kú. 32 Nígbẹ̀yìn pátápátá obìnrin náà kú pẹ̀lú.
33 Ǹjẹ́ ní àjíǹde òkú, aya ti ta ni yóò ha ṣe nínú
wọn? Nítorí àwọn méjèèje ni ó sá à ni í ní aya." 34
Jesu sì dáhùn ó wí fún wọn pé, "Àwọn ọmọ ayé
yìí a máa gbéyàwó, wọn a sì máa fa ìyàwó fún
ni. (aiōn g165) 35 Ṣùgbọ́n àwọn tí a kà yẹ láti jogún
ìyè ayérayé náà, àti àjíǹde kúrò nínú òkú, wọn
kì í gbéyàwó, wọn kì í sì í fa ìyàwó fún ni. (aiōn
g165) 36 Nítorí wọn kò lè kú mọ́; nítorí tí wọn bá
àwọn angẹli dọ́gba; àwọn ọmọ Ọlọ́run sì ni wọ́n,
nítorí wọ́n di àwọn ọmọ àjíǹde. 37 Ní ti pé a ń
jí àwọn òkú dìde, Mose tìkára rẹ̀ sì ti fihàn nínú
igbó, nígbà tí ó pe 'Olúwa ni Ọlọ́run Abrahamu, àti
Ọlọ́run Isaaki, àti Ọlọ́run Jakọbu.' 38 Bẹ́ẹ̀ ni òun kì
í ṣe Ọlọ́run àwọn òkú, bí kò ṣe ti àwọn alààyè,
nítorí gbogbo wọn wà lááàyè fún un." 39 Nígbà
náà ni àwọn kan nínú àwọn akọ̀wé dá a lóhùn, pé,
"Olùkọ́ ìwọ wí rere!" 40 Wọn kò sì jẹ́ bi í léèrè ọ̀rọ̀
kan mọ́. 41 Ó sì wí fún wọn pé, "Ẹẹ́ṣe tí wọ́n fi ń
wí pé, ọmọ Dafidi ni Kristi? 42 Dafidi tìkára rẹ̀ sì
wí nínú ìwé Saamu pé: "'Olúwa sọ fún Olúwa mi
pé: "Ìwọ jókòó ní ọwọ́ ọ̀tún mi 43 títí èmi ó fi sọ
àwọn ọ̀tá rẹ di àpótí ìtìsẹ̀ rẹ.'" 44 Ǹjẹ́ bí Dafidi bá
pè é ní 'Olúwa.' Òun ha sì ti ṣe jẹ́ ọmọ rẹ̀?" 45 Ó sì
wí fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ ní etí gbogbo ènìyàn pé,
46 "Ẹ máa kíyèsára lọ́dọ̀ àwọn akọ̀wé, tí wọ́n fẹ́
láti máa rìn nínú aṣọ gígùn, tí wọ́n sì fẹ́ ìkíni ní
ọjà, àti ibùjókòó ọlá nínú Sinagọgu, àti ipò ọlá ní
ibi àsè; 47 Àwọn tí ó jẹ ilé àwọn opó run, tí wọ́n sì
ń gbàdúrà gígùn fún àṣehàn, àwọn wọ̀nyí náà ni
yóò jẹ̀bi pọ̀jù."

21 Nígbà tí ó sì gbé ojú sókè, ó rí àwọn ọlọ́rọ̀ ń
fi ẹ̀bùn wọn sínú àpótí ìṣúra. 2 Ó sì rí tálákà
opó kan pẹ̀lú, ó ń sọ owó idẹ wẹ́wẹ́ méjì síbẹ̀. 3
Ó sì wí pé, "Lóòótọ́ ni mo wí fún yín, tálákà opó
yìí fi sí i ju gbogbo wọn lọ, 4 nítorí gbogbo àwọn
wọ̀nyí fi sínú ẹ̀bùn Ọlọ́run láti ọ̀pọ̀lọpọ̀ ìní wọn;
ṣùgbọ́n òun nínú àìní rẹ̀ ó sọ gbogbo ohun ìní rẹ̀
tí ó ní sínú rẹ̀." 5 Bí àwọn kan sì ti ń sọ̀rọ̀ nípa
tẹmpili, bí a ti fi òkúta dáradára àti ẹ̀bùn ṣe é ní
ọ̀ṣọ́, fun Ọlọ́run, Jesu wí pé 6 "Ohun tí ẹ̀yin ń wò
wọ̀nyí, ọjọ́ ń bọ̀, nígbà tí a kì yóò fi òkúta kan sílẹ̀
lórí ẹ̀kejì tí a kì yóò wó lulẹ̀." 7 Wọ́n sì béèrè lọ́wọ́
rẹ̀, pé, "Olùkọ́, nígbà wo ni nǹkan wọ̀nyí yóò rí
bẹ́ẹ̀? Àti àmì kín ni yóò wà, nígbà tí nǹkan wọ̀nyí
yóò fi ṣẹ̀?" 8 Ó sì wí pé, "Ẹ máa kíyèsára, kí a má
bá à mú yín ṣìnà: nítorí ọ̀pọ̀lọpọ̀ yóò wá ní orúkọ
mi, tí yóò máa wí pé, 'Èmi ní Kristi náà àkókò náà
sì kù sí dẹ̀dẹ̀.' Ẹ má ṣe tọ̀ wọ́n lẹ́yìn. 9 Ṣùgbọ́n
nígbà tí ẹ̀yin bá gbúròó ogun àti ìdágìrì, ẹ má ṣe
fòyà; nítorí nǹkan wọ̀nyí ní láti kọ́kọ́ ṣẹlẹ̀, ṣùgbọ́n
òpin náà kì í ṣe lójúkan náà." 10 Nígbà náà ni ó
wí fún wọn pé, "Orílẹ̀-èdè yóò dìde sí orílẹ̀-èdè,
àti ìjọba sí ìjọba. 11 Ilẹ̀-rírì ńlá yóò sì wà káàkiri,
àti ìyàn àti àjàkálẹ̀-àárùn; ohun ẹ̀rù, àti àmì ńlá
yóò sì ti ọ̀run wá. 12 "Ṣùgbọ́n ṣáájú gbogbo nǹkan
wọ̀nyí, wọn ó nawọ́ mú yín, wọn ó sì ṣe inúnibíni
sí yín, wọn ó mú yín lọ sí Sinagọgu, àti sínú túbú,
wọn ó mú yín lọ sọ́dọ̀ àwọn ọba àti àwọn ìjòyè
nítorí orúkọ mi. 13 Ẹ o si jẹ́rìí nípa mi. 14 Nítorí
náà ẹ pinnu rẹ̀ ní ọkàn yín pé ẹ ko ronú ṣáájú, bí ẹ
ó ti dáhùn. 15 Nítorí tí èmi ó fún yín ní ẹnu àti
ọgbọ́n, tí gbogbo àwọn ọ̀tá yín kì yóò lè sọ̀rọ̀-ódì
sí, tí wọn kì yóò sì lè kò lójú. 16 A ó sì fi yín hàn
láti ọwọ́ àwọn òbí yín wá, àti àwọn arákùnrin, àti
àwọn ìbátan, àti àwọn ọ̀rẹ́; òun ó sì mú kì a pa

nínú yín. 17 A ó sì kórìíra yín lọ́dọ̀ gbogbo ènìyàn
nítorí orúkọ mi. 18 Ṣùgbọ́n irun orí yín kan kì
yóò ṣègbé. 19 Nínú ìdúró ṣinṣin yín ni ẹyin ó jèrè
ọkàn yín. 20 "Nígbà tí ẹyin bá sì rí ti a fi ogun
yí Jerusalẹmu ká, ẹ mọ̀ nígbà náà pé, ìsọdahoro
rẹ̀ kù sí dẹ̀dẹ̀. 21 Nígbà náà ni kí àwọn tí ń bẹ ní
Judea sálọ sórí òkè; àti àwọn tí ń bẹ láàrín rẹ̀ kí
wọn jáde kúrò; kí àwọn tí ó sì ń bọ́ ní ìgbèríko má
ṣe wọ inú rẹ̀ wá. 22 Nítorí ọjọ́ ẹ̀san ni ọjọ́ wọ̀nyí, kì
a lè mú ohun gbogbo tí a ti kọ̀wé rẹ̀ ṣẹ. 23 Ṣùgbọ́n
ègbé ni fún àwọn tí ó lóyún, àti àwọn tí ó fi ọyàn
fún ọmọ mu ní ọjọ́ wọ̀nyí! Nítorí tí ìpọ́njú púpọ̀
yóò wà lórí ilẹ̀ àti ìbínú sí àwọn ènìyàn wọ̀nyí. 24
Wọn ó sì ti ojú idà ṣubú, a ó sì dìwọ́n ní ìgbèkùn lọ
sí orílẹ̀-èdè gbogbo; Jerusalẹmu yóò sì di ìtẹ̀mọ́lẹ̀
lẹ́sẹ̀ àwọn aláìkọlà, títí àkókò àwọn aláìkọlà yóò fi
kún. 25 "Àmì yóò sì wà ní oorun, àti ní òṣùpá, àti
ní ìràwọ̀; àti lórí ilẹ̀ ayé ìdàámú fún àwọn orílẹ̀-
èdè nínú ìpayà híhó Òkun àti ìgbì omi. 26 Àyà
àwọn ènìyàn yóò máa já fún ìbẹ̀rù, àti ìrètí nǹkan
wọ̀nyí tí ń bọ́ sórí ayé: nítorí àwọn agbára ọ̀run ni
a ó mì tìtì. 27 Nígbà náà ni wọn ó sì rí Ọmọ Ènìyàn
tí yóò máa bọ̀ wá nínú àwọsánmọ̀ pẹ̀lú agbára àti
ògo ńlá. 28 Ṣùgbọ́n nígbà tí nǹkan wọ̀nyí bá bẹ̀rẹ̀
sí í ṣẹ, ẹ̀jẹ́ kí ẹ wo òkè, kí ẹ sì gbé orí yín sókè;
nítorí ìdáǹdè yín kù sí dẹ̀dẹ̀." 29 Ó sì pa òwe kan
fún wọn pé, "Ẹ kíyèsi igi ọ̀pọ̀tọ́, àti sí gbogbo igi.
30 Nígbà tí wọ́n bá rúwé, ẹyin rí i, ẹ sì mọ̀ fúnra
ara yín pé, ìgbà ẹ̀ẹ̀rùn kù fẹẹ́rẹẹ́. 31 Gẹ́gẹ́ bẹ́ẹ̀ náà
ni ẹyin, nígbà tí ẹyin bá rí nǹkan wọ̀nyí tí o ṣẹ, kí
ẹyin mọ̀ pé, ìjọba Ọlọ́run kù sí dẹ̀dẹ̀. 32 "Lóòótọ́ ni
mo wí fún yín, ìran yìí kì yóò rékọjá, títí gbogbo
nǹkan wọ̀nyí yóò fi ṣẹ. 33 Ọ̀run àti ayé yóò rékọjá,
ṣùgbọ́n ọ̀rọ̀ mi kì yóò rékọjá. 34 "Ṣùgbọ́n ẹ máa
kíyèsára yín, kí ọkàn yín má ṣe kún fún wọ̀bìà, àti
fún ọtí àmupara, àti fún àníyàn ayé yìí, tí ọjọ́ náà
yóò sì fi dé bá yín lójijì bí ìkẹ́kùn. 35 Nítorí bẹ́ẹ̀ ni
yóò dé bá gbogbo àwọn tí ń gbé orí gbogbo ilẹ̀
ayé. 36 Ẹ̀jẹ́ kì ẹ máa ṣọ́nà, kí ẹ sì máa gbàdúrà
nígbà gbogbo, kí ẹ ba à lè la gbogbo nǹkan wọ̀nyí
tí yóò ṣẹlẹ̀, kí ẹ sì lè dúró níwájú Ọmọ Ènìyàn." 37
Lọ́sàn án, Jesu a sì máa kọ́ni ní tẹmpili, lóru, a sì
máa jáde lọ í wọ̀ ní òkè tí à ń pè ní Òkè Olifi. 38
Gbogbo ènìyàn sì ń tọ̀ ọ́ wá ní tẹmpili ní kùtùkùtù
òwúrọ̀, láti gbọ́rọ̀ rẹ̀.

22 Àjọ ọdún àìwúkàrà tí à ń pè ní Ìrékọjá sì
kù fẹẹ́rẹẹ́. 2 Àti àwọn olórí àlùfáà, àti àwọn
akọ̀wé ń wá ọ̀nà tí wọn ìbá gbà pa á; nítorí tí wọn
ń bẹ̀rù àwọn ènìyàn. 3 Satani sì wọ inú Judasi, tí à
ń pè ní Iskariotu, ọkan ninú àwọn méjìlá. 4 Ó sì
mú ọ̀nà rẹ̀ pọ̀n, ó lọ láti bá àwọn olórí àlùfáà àti
àwọn olórí ẹ̀ṣọ́ gbèrò pọ̀, bí ọun yóò tí fi í lé wọn
lọ́wọ́. 5 Wọ́n sì yọ̀, wọ́n sì bá a dá májẹ̀mú láti fún
un ní owó. 6 Ó sì gbà; ó sì ń wá àkókò tí ó wọ̀, láti
fi í lé wọn lọ́wọ́ láìsí ariwo. 7 Ọjọ́ àìwúkàrà pé,
nígbà tí wọ́n ní láti pa ọ̀dọ́-àgùntàn ìrékọjá fún
ìrúbọ. 8 Ó sì rán Peteru àti Johanu, wí pé, "Ẹ lọ
pèsè ìrékọjá fún wa, kí àwa ó jẹ." 9 Wọ́n sì wí fún
un pé, "Níbo ni ìwọ ń fẹ́ kí á pèsè sílẹ̀?" 10 Ó sì wí
fún wọn pé, "Kíyèsi i, nígbà tí ẹyin bá ń wọ ìlú
lọ, ọkùnrin kan tí ó ru ìkòkò omi yóò pàdé yín, ẹ
bá a lọ sí ilé tí ó bá wọ̀, 11 kí ẹ sì wí fún baálé ilé
náà pé, 'Olùkọ́ wí fún ọ pé, níbo ni gbàngàn àpèjẹ
náà gbé wà, níbi tí èmi ó gbé jẹ ìrékọjá pẹ̀lú àwọn
ọmọ-ẹ̀yìn mi?' 12 Ọun ó sì fi gbàngàn ńlá kan lókè
ilé hàn yín, tí a ṣe lọ́ṣọ́ọ́, níbẹ̀ ni kí ẹyin pèsè sílẹ̀."
13 Wọ́n sì lọ wọ́n sì bá a gẹ́gẹ́ bí ó tí sọ fún wọn,
wọ́n sì pèsè ìrékọjá sílẹ̀. 14 Nígbà tí àkókò sì tó, ó
jókòó àti àwọn aposteli pẹ̀lú rẹ̀. 15 Ó sì wí fún wọn
pé, "Tinútinú ni èmi fẹ́ fi bá yín jẹ ìrékọjá yìí, kí
èmi tó jìyà. 16 Nítorí mo wí fún yín, Èmi kì yóò jẹ
nínú rẹ̀ mọ́, títí a ó fi mú un ṣẹ ní ìjọba Ọlọ́run."
17 Ó sì gba ago, nígbà tí ó sì ti dúpẹ́, ó wí pé, "Gba
èyí, kí ẹ sì pín in láàrín ara yín. 18 Nítorí mo wí
fún yín, Èmi kì yóò mu nínú èso àjàrà mọ́, títí
ìjọba Ọlọ́run yóò fi dé." 19 Ó sì mú àkàrà, nígbà tí
ó sì ti dúpẹ́ ó bù ú, ó sì fi fún wọn, ó wí pé, "Èyí ni
ara mí tí a fi fún yín, ẹ máa ṣe èyí ní ìrántí mi."
20 Bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ léyìn oúnjẹ alẹ́, ó sì mú ago wáìnì, ó
wí pé, "Ago yìí ni májẹ̀mú tuntun nínú ẹ̀jẹ̀ mi,
tí a ta sílẹ̀ fún yín. 21 Ṣùgbọ́n ẹ kíyèsi i, ọwọ́ ẹni
tí yóò fi mí hàn wà pẹ̀lú mi lórí tábìlì. 22 Ọmọ
Ènìyàn ń lọ nítòótọ́ bí a tí pinnu rẹ̀, ṣùgbọ́n ègbé
ni fún ọkùnrin náà nípasẹ̀ ẹni tí a gbé ti fi í hàn."
23 Wọ́n sì bẹ̀rẹ̀ sí béèrè láàrín ara wọn, ta ni nínú
wọn tí yóò ṣe nǹkan yìí. 24 Ìjà kan sì ń bẹ láàrín
wọn, ní ti ẹni tí a kà sí olórí nínú wọn. 25 Ó sì wí
fún wọn pé, "Àwọn ọba aláìkọlà a máa fẹlẹ́ lórí
wọn, a sì máa pe àwọn aláṣẹ wọn ní olóore. 26
Ṣùgbọ́n ẹyin kì yóò rí bẹ́ẹ̀; ṣùgbọ́n ẹni tí ó ba pọ̀jù
nínú yín kí ó jẹ́ bí ẹni tí o kéré ju àbúrò; ẹni tí ó sì
ṣe olórí, bí ẹni tí ń ṣe ìránṣẹ́. 27 Nítorí ta ni ó pọ̀jù,
ẹni tí ó jókòó tí oúnjẹ, tàbí ẹni tí ó ń ṣe ìránṣẹ́. Ẹni
tí ó jókòó ti oúnjẹ kọ́ bí? Ṣùgbọ́n èmi ń bẹ láàrín
yín bí ẹni tí ń ṣe ìránṣẹ́. 28 Ẹyin ni àwọn tí ó ti
dúró tì mí ninú ìdánwò mi. 29 Mo sì yan ìjọba fún
yín, gẹ́gẹ́ bí Baba mi ti yàn fún mi. 30 Kí ẹyin lè
máa jẹ, kí ẹyin sì lè máa mu lórí tábìlì mi ní ìjọba
mi, kí ẹyin lè jókòó lórí ìtẹ́, àti kí ẹyin lè máa ṣe
ìdájọ́ fún àwọn ẹyà Israẹli méjìlá." 31 Olúwa sì wí
pé, "Simoni, Simoni, wò ó, Satani fẹ́ láti gbà ọ́, kí
ó lè kù ọ́ bí alikama. 32 Ṣùgbọ́n mo ti gbàdúrà fún
ọ, kí ìgbàgbọ́ rẹ má ṣe yẹ̀; àti ìwọ nígbà tí ìwọ bá
sì padà bọ̀ sípò, mú àwọn arákùnrin rẹ lọ́kàn le."
33 Ó sì wí fún un pé, "Olúwa, mo múra tán láti bá

ọ lọ sínú túbú, àti sí ikú.” 34 Ó sì wí pé, “Mo wí
fún ọ, Peteru, àkùkọ kì yóò kọ lónìí tí ìwọ ó fi sẹ́
mi lẹ́ẹ̀mẹ́ta pé, ìwọ kò mọ̀ mí.” 35 Ó sì wí fún wọn
pé, “Nígbà tí mo rán yín lọ láìní àpò-owó, àti àpò,
àti bàtà, ọ̀dá ohun kan dá yín bí?” Wọ́n sì wí pé,
“Rárá!” 36 Nígbà náà ni ó wí fún wọn pé, “Ṣùgbọ́n
nísinsin yìí, ẹni tí ó bá ní àpò-owó kí ó mú un, àti
àpò pẹ̀lú; ẹni tí kò bá sì ní idà, kí ó ta aṣọ rẹ̀, kí ó
sì fi ra ọ̀kan. 37 Nítorí mo wí fún yín pé, ‘Èyí tí a
ti kọ̀wé rẹ̀ kò lè ṣẹ kí ó má ṣẹ lára mi, a sì kà á
mọ́ àwọn arúfin.’ Nítorí àwọn ohun wọ̀nyí nípa ti
èmi yóò ní ìmúṣẹ.” tí a sì kà á mọ́ àwọn alárékọjá.
38 Wọ́n sì wí pé, “Olúwa, sá wò ó, idà méjì ń bẹ
níhìn-ín yìí!” Ó sì wí fún wọn pé, “Ó tó.” 39 Ó sì
jáde, ó sì lọ bí ìṣe rẹ̀ sí òkè olifi, àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀
sì tẹ̀ ẹ́ lẹ́yìn. 40 Nígbà tí ó wà níbè, ó wí fún wọn
pé, “Ẹ máa gbàdúrà, kí ẹ̀yin má ṣe bọ́ sínú ìdẹwò.”
41 Ó sì fi wọ́n sílẹ̀ níwọ̀n ìsọ-òkò kan, ó sì kúnlẹ̀ ó
sì ń gbàdúrà. 42 Wí pé, “Baba, bí ìwọ bá fẹ́, mu ago
yìí kúrò lọ́dọ́ mi: ṣùgbọ́n ìfẹ́ ti èmi kọ́, bí kò ṣe tìrẹ
ni kí à ṣe.” 43 Angẹli kan sì yọ sí i láti ọ̀run wá, ó
ń gbà á ní ìyànjú. 44 Bí ó sì ti wà nínú gbígbóná
ara ó ń gbàdúrà sí i kíkankíkan; òógùn rẹ̀ sì dàbí
ìrò ẹ̀jẹ́ ńlá, ó ń kán sílẹ̀. 45 Nígbà tí ó sì dide kúrò
ní ibi àdúrà, tí ó sì tọ àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ wá, ó bá
wọn, wọ́n ń sùn nítorí ìbànújẹ́ ti mu kí ó rẹ̀ wọ́n.
46 Ó sì wí fún wọn pé, “Kí ni ẹ̀ yin ń sùn sí? Ẹ dide,
ẹ máa gbàdúrà, kí ẹ̀yin má ṣe bọ́ sínú ìdẹwò.” 47
Bí ó sì ti ń sọ lọ́wọ́, kíyèsi i, ọ̀pọ̀ ènìyàn, àti ẹni tí a
ń pè ní Judasi, ọ̀kan nínú àwọn méjìlá, ó ṣáájú
wọn, ó súnmọ́ Jesu láti fi ẹnu kò ó ní ẹnu. 48 Jesu
sì wí fún un pé, “Judasi, ìwọ yóò ha fi ìfẹnukonu fi
Ọmọ Ènìyàn hàn?” 49 Nígbà tí àwọn tí ó wà lọ́dọ̀
rẹ̀ ń wo bí nǹkan yóò ti jásí, wọ́n bi í pé, “Olúwa kí
àwa fi idà sá wọn?” 50 Ọ̀kan nínú wọn sì fi idà ṣá
ọmọ ọ̀dọ̀ olórí àlùfáà, ó sì gé etí ọ̀tún rẹ̀ sọnù. 51
Ṣùgbọ́n Jesu dáhùn ó wí pé, “Ko gbọ́dọ̀ ṣe èyí mọ.”
Ó sì fi ọwọ́ tọ́ ọ ní etí, ó sì wò ó sàn. 52 Jesu wí
fún àwọn olórí àlùfáà, àti àwọn olórí ẹ̀ṣọ́ tẹmpili,
àti àwọn alàgbà, tí wọ́n jáde tọ̀ ẹ́ wá pé, “Ẹ̀yin ha
jáde wá pẹ̀lú idà àti ọ̀kọ̀ bí ẹni tọ ọ́lọ́ṣà wá? 53
Nígbà tí èmi wà pẹ̀lú yín lójoojúmọ́ ní tẹmpili,
ẹ̀yin kò na ọwọ́ mú mi, ṣùgbọ́n àkókò tiyín ni èyí,
àti agbára òkùnkùn n jẹ ọba.” 54 Wọ́n sì gbá a mú,
wọ́n sì fà á lọ, wọ́n sì mú un wá sí ilé olórí àlùfáà.
Ṣùgbọ́n Peteru tẹ̀ ẹ́ lẹ́yìn ní òkèrè. 55 Nígbà tí
wọ́n sì ti dáná láàrín àgbàlá, tí wọ́n sì jókòó pọ̀,
Peteru jókòó láàrín wọn. 56 Ọmọbìnrin kan sì rí i
bí ó ti jókòó níbi ìmọ́lẹ̀ iná náà, ó sì tejúmọ́ ọn, ó
ní, “Eléyìí náà wà pẹ̀lú rẹ̀.” 57 Ṣùgbọ́n, ó wí pé,
“Obìnrin yìí, èmi kò mọ̀ ọ́n.” 58 Kò pẹ́ lẹ́yìn náà
ẹlòmíràn sì rí i, ó ní, “Ìwọ pẹ̀lú wà nínú wọn.”
Ṣùgbọ́n Peteru wí pé, “Ọkùnrin yìí, èmi kọ́.” 59 Ó
sì tó bí i wákàtí kan síbẹ̀ ẹlòmíràn tẹnumọ́ ọn, wí
pé, “Nítòótọ́ eléyìí náà wà pẹ̀lú rẹ̀: nítorí ará Galili
ní í ṣe.” 60 Ṣùgbọ́n Peteru wí pé, “Ọkùnrin yìí, èmi
kò mọ ohun tí ìwọ ń wí!” Lójúkan náà, bí ó tí ń wí
lẹ́nu, àkùkọ kọ! 61 Olúwa sì yípadà, ó wo Peteru.
Peteru sì ránti ọ̀rọ̀ Olúwa, bí ó ti wí fún un pé, “Kí
àkùkọ tó kọ, ìwọ ó sẹ́ mi lẹ́ẹ̀mẹ́ta.” 62 Peteru sì bọ́
sí òde, ó sọkún kíkorò. 63 Ó sì ṣe, àwọn ọkùnrin tí
wọ́n mú Jesu, sì fi í ṣe ẹlẹ́yà, wọ́n lù ú. 64 Nígbà
tí wọ́n sì dì í ní ojú, wọ́n lù ú níwájú, wọ́n ń bi í
pé, “Sọtẹ́lẹ̀! Ta ni ó lù ọ́?” 65 Wọ́n sì sọ ọ̀pọ̀ ohun
búburú mìíràn sí i, láti fi ṣe ẹlẹ́yà. 66 Nígbà tí ilẹ̀
sì mọ́, ìjọ àwọn alàgbà àwọn ènìyàn péjọpọ̀, àti
àwọn olórí àlùfáà, àti àwọn akọ̀wé, wọ́n sì fà á lọ
sí àjọ wọn, wọ́n ń wí pé, 67 “Bí ìwọ bá jẹ́ Kristi
náà? Sọ fún wa!” Ó sì wí fún wọn pé, “Bí mo bá wí
fún yín, ẹ̀yin kì yóò gbàgbọ́, 68 bí mo bá sì bi yín
léèrè pẹ̀lú, ẹ̀yin kì yóò dá mi lóhùn. 69 Ṣùgbọ́n láti
ìsinsin yìí lọ ni Ọmọ Ènìyàn yóò jókòó lọ́wọ́ ọ̀tún
agbára Ọlọ́run.” 70 Gbogbo wọn sì wí pé, “Ìwọ ha
ṣe Ọmọ Ọlọ́run bí?” Ó sì wí fún wọn pé, “Ẹ̀yin wí
pé, èmi ni.” 71 Wọ́n sì wí pé, “Ẹ̀rí wo ni àwa tún ń
fẹ́ àwa tìkára wa sá à ti gbọ́ lẹ́nu rẹ̀!”

23 Gbogbo ìjọ ènìyàn sì dide, wọ́n sì fà á lọ sí
ọ̀dọ̀ Pilatu. 2 Wọ́n sì bẹ̀rẹ̀ sí fi ẹ̀sùn kàn án,
wí pé, “Àwa rí ọkùnrin yìí ó ń yí orílẹ̀-èdè wa
lọ́kàn padà, ó sì ń dá wọn lẹ́kun láti san owó òde
fún Kesari, ó ń wí pé, òun tìkára òun ni Kristi
ọba.” 3 Pilatu sì bi í léèrè, wí pé, “Ìwọ ha ni ọba
àwọn Júù?” Ó sì dá a lóhùn wí pé, “Ìwọ wí i.”
4 Pilatu sì wí fún àwọn olórí àlùfáà àti fún ìjọ
ènìyàn pé, “Èmi kò rí ẹ̀ṣẹ̀ lọ́wọ́ ọkùnrin yìí.” 5
Wọ́n sì túbọ̀ tẹnumọ́ ọn pé, “Ó ń ru ènìyàn sókè, ó
ń kọ́ni káàkiri gbogbo Judea, ó bẹ̀rẹ̀ láti Galili títí
ó fi dé ìhín yìí!” 6 Nígbà tí Pilatu gbọ́ orúkọ Galili,
ó béèrè bí ọkùnrin náà bá jẹ́ ará Galili. 7 Nígbà
tí ó sì mọ̀ pé ará ilẹ̀ abẹ́ àṣẹ Herodu ni, ó rán an
sí Herodu, ẹni tí òun tìkára rẹ̀ wà ní Jerusalẹmu
ní àkókò náà. 8 Nígbà tí Herodu, sì rí Jesu, ó yọ̀
gidigidi; nítorí tí ó ti ń fẹ́ rí i pẹ́ ó sá à ti ń gbọ́
ìròyìn púpọ̀ nítorí rẹ̀; ó sì ń retí láti rí i kí iṣẹ́
àmì díẹ̀ ti ọwọ́ rẹ̀ ṣe. 9 Ó sì béèrè ọ̀rọ̀ púpọ̀ lọ́wọ́
rẹ̀; ṣùgbọ́n kò da a lóhùn rárá. 10 Àti àwọn olórí
àlùfáà àti àwọn akọ̀wé dúró, wọ́n sì ń fi ẹ̀sùn kàn
án gidigidi. 11 Àti Herodu pẹ̀lú àwọn ọmọ-ogun
rẹ̀, wọ́n kẹ́gàn rẹ̀, wọ́n sì ń fi í ṣẹ̀sín, wọ́n wọ́ ọ́
ní aṣọ dáradára, ó sì rán an padà tọ Pilatu lọ. 12
Pilatu àti Herodu di ọ̀rẹ́ ara wọn ní ọjọ́ náà, nítorí
látijọ́ ọ̀tá ara wọn ni wọ́n ti jẹ́ rí. 13 Pilatu sì pe
àwọn olórí àlùfáà àti àwọn olórí àti àwọn ènìyàn
jọ. 14 Ó sọ fún wọn pé, “Ẹyin mú ọkùnrin yìí tọ̀ mí
wá, bí ẹni tí ó ń yí àwọn ènìyàn ní ọkàn padà. Sì

kíyèsi i, èmí wádìí ẹjọ́ rẹ̀ níwájú yín èmi kò sì rí
ẹ̀bi ẹ̀ṣẹ̀ kan lọ́wọ́ ọkùnrin yìí, ní gbogbo nǹkan
wọ̀nyí tí ẹyin fi ẹ̀sùn rẹ̀ sùn. 15 Àti Herodu pẹ̀lú;
ó sá rán an padà tọ̀ wá wá; sì kíyèsi i, ohun kan
tí ó yẹ sí ikú ni a kò ṣe láti ọwọ́ rẹ̀. 16 Ǹjẹ́ èmi ó
nà án, èmi ó sì fi í sílẹ̀ lọ." 18 Wọ́n sì kígbe sókè
nígbà kan náà, pé, "Mú ọkùnrin yìí kúrò, kí o sì
dá Baraba sílẹ̀ fún wa!" 19 Ẹni tí a sọ sínú túbú
nítorí ọ̀tẹ̀ kan tí a ṣe ní ìlú, àti nítorí ìpànìyàn.
20 Pilatu sì tún bá wọn sọ̀rọ̀, nítorí ó fẹ́ dá Jesu
sílẹ̀. 21 Ṣùgbọ́n wọ́n kígbe, wí pé, "Kàn án mọ́
àgbélébùú, kàn án mọ àgbélébùú!" 22 Ó sì wí fún
wọn lẹ́ẹ̀mẹ́ta pé, "Èéṣe, búburú kín ni ọkùnrin yìí
ṣe? Èmi kò rí ọ̀ràn ikú lára rẹ̀: nítorí náà èmi ó nà
án, èmi ó sì fi í sílẹ̀." 23 Wọ́n túbọ̀ tẹramọ́ igbe
ńlá, wọ́n ń fẹ́ kí a kàn án mọ́ àgbélébùú, ohùn
tiwọn àti ti àwọn olórí àlùfáà borí tirẹ̀. 24 Pilatu sí
fi àṣẹ sí i pé, kí ó rí bí wọ́n ti ń fẹ́. 25 Ó sì dá ẹni tí
wọ́n fẹ́ sílẹ̀ fún wọn, ẹni tí a tìtorí ọ̀tẹ̀ àti ìpànìyàn
sọ sínú túbú; ṣùgbọ́n ó fi Jesu lé wọn lọ́wọ́. 26 Bí
wọ́n sì ti ń fà á lọ, wọ́n mú ọkùnrin kan, Simoni
ara Kirene, tí ó ń ti ìgbèríko bọ̀, òun ni wọ́n sì gbé
àgbélébùú náà lé, kí ó máa rù ú lọ tẹ̀lé Jesu. 27 Ìjọ
ènìyàn púpọ̀ ni ó ń tẹ̀ ẹ́ léyìn, àti àwọn obìnrin, tí
ń pohùnréré ẹkún, 28 ṣùgbọ́n Jesu yíjú padà sí
wọn, ó sì wí pé, "Ẹyin ọmọbìnrin Jerusalẹmu, ẹ
má sọkún fún mi, ṣùgbọ́n ẹ sọkún fún ara yín, àti
fún àwọn ọmọ yín. 29 Nítorí kíyèsi i, ọjọ́ ń bọ̀ ní
èyí tí ẹyin ó wí pé, 'Ìbùkún ni fún àgàn, àti fún
inú tí kò bímọ rí, àti fún ọmú tí kò fún ni mu rí!'
30 Nígbà náà ni "'wọn ó bẹ̀rẹ̀ sí wí fún àwọn òkè
kéékèèké pé, "Yí lù wá!" Sí àwọn òkè ńlá, "Bò wá
mọ́lẹ̀!"' 31 Nítorí bí wọn bá ń ṣe nǹkan wọ̀nyí sára
igi tútù, kín ni a ó ṣe sára igi gbígbẹ?" 32 Àwọn
méjì mìíràn bákan náà, àwọn arúfin, ni wọ́n sì fà
lọ pẹ̀lú rẹ̀ láti pa. 33 Nígbà tí wọ́n sì dé ibi tí a ń pè
ní Agbárí, níbẹ̀ ni wọ́n gbé kàn án mọ́ àgbélébùú,
àti àwọn arúfin náà, ọ̀kan ní ọwọ́ ọ̀tún, àti ọ̀kan
ní ọwọ́ òsì. 34 Jesu sì wí pé, "Baba, dáríjì wọ́n;
nítorí tí wọn kò mọ ohun tí wọ́n ń ṣe." Wọ́n di ìbò
láti pín aṣọ rẹ̀ láàrín ara wọn. 35 Àwọn ènìyàn sì
dúró láti wòran. Àti àwọn ìjòyè pẹ̀lú wọn, wọ́n ń
yọ ṣùtì sí i, wí pé, "Ó gba àwọn ẹlòmíràn là; kí ó
gbara rẹ̀ là, bí ó bá ṣe Kristi, àyànfẹ́ Ọlọ́run." 36
Àti àwọn ọmọ-ogun pẹ̀lú ń fi í ṣe ẹlẹ́yà, wọ́n tẹ̀
ẹ́ wá, wọ́n ń fi ọtí kíkan fún un. 37 Wọ́n sì ń wí
pé, "Bí ìwọ bá ṣe ọba àwọn Júù, gba ara rẹ là." 38
Wọ́n sì kọ̀wé àkọlé sí ìgbèrí rẹ̀ ní èdè Giriki, àti ti
Latin, àti tí Heberu pe: Èyí ni Ọba àwọn Júù. 39 Àti
ọ̀kan ninú àwọn arúfin tí a gbé kọ́ ń fi ṣe ẹlẹ́yà wí
pé, "Bí ìwọ bá ṣe Kristi, gba ara rẹ àti àwa náà là."
40 Ṣùgbọ́n èyí ẹ̀kejì dáhùn, ó ń bá a wí pé, "Ìwọ kò
bẹ̀rù Ọlọ́run, tí ìwọ wà ninú ẹ̀bi kan náà? 41 Ní
tiwa, wọ́n jàre nítorí èrè ohun tí àwa ṣe ni à ń jẹ,
ṣùgbọ́n ọkùnrin yìí kò ṣe ohun búburú kan." 42 Ó
sì wí pé, "Jesu, rántí mi nígbà tí ìwọ bá dé ìjọba
rẹ." 43 Jesu sì wí fún un pé, "Lóòótọ́ ni mo wí fún
ọ, lónìí ni ìwọ ó wà pẹ̀lú mi ní Paradise!" 44 Ó sì
tó ìwọ̀n wákàtí kẹfà ọjọ́, òkùnkùn sì ṣú bo gbogbo
ilẹ̀ títí ó fi di wákàtí kẹsànán ọjọ́. 45 Òòrùn sì ṣú
òòkùn, aṣọ ìkélé ti tẹmpili sì ya ní àárín méjì. 46
Nígbà tí Jesu sì kígbe lóhùn rara, ó ní, "Baba, ní
ọwọ́ rẹ ni mo fi ẹ̀mí mi lé!" Nígbà tí ó sì wí èyí tan,
ó jọ̀wọ́ ẹ̀mí rẹ̀. 47 Nígbà tí balógun ọ̀rún rí ohun tí
ó ṣe, ó yin Ọlọ́run lógo, wí pé, "Dájúdájú olódodo
ni ọkùnrin yìí!" 48 Gbogbo ìjọ ènìyàn tí ó péjọ láti
rí ìran yìí, nígbà tí wọ́n rí ohun tí ó ṣẹlẹ̀ wọ́n lu
ara wọn ní oókan àyà, wọ́n sì padà sí ilé. 49 Àti
gbogbo àwọn ojúlùmọ̀ rẹ̀, àti àwọn obìnrin tí ń tẹ̀
ẹ́ léyìn láti Galili wá, wọ́n dúró lókèèrè, wọ́n ń wo
nǹkan wọ̀nyí. 50 Sì kíyèsi i, ọkùnrin kan tí a ń pè
ní Joseफu, láti ìlú àwọn Júù kan tí ń jẹ́ Arimatea.
Ó jẹ́ ọ̀kan ninú àwọn ọmọ ìgbìmọ̀, ènìyàn rere,
àti olóòtítọ́. 51 Òun kò bá wọn fi ohùn sí ìmọ̀ àti
ìṣe wọn; Ó wá láti Judea, ìlú àwọn ará Arimatea,
òun pẹ̀lú ń retí ìjọba Ọlọ́run. 52 Ọkùnrin yìí tọ
Pilatu lọ, ó sì tọrọ òkú Jesu. 53 Nígbà tí ó sì sọ ẹ́
kalẹ̀, ó sì fi aṣọ àlà dì í, ó sì tẹ́ ẹ sínú ibojì tí a gbẹ́
ninú Òkúta, níbi tí a kò tẹ́ ẹnikẹ́ni sí rí. 54 Ó sì jẹ́
ọjọ́ ìpalẹ̀mọ́, ọjọ́ ìsinmi sì kù sí dẹ̀dẹ̀. 55 Àti àwọn
obìnrin, tí wọ́n bá a ti Galili wá, tí wọ́n sì tẹ̀lé,
wọ́n kíyèsi ibojì náà, àti bí a ti tẹ́ òkú rẹ̀ sílẹ̀. 56
Nígbà tí wọ́n sì padà, wọ́n pèsè ohun olóòórùn
dídùn, òróró ìkunra (àti tùràrí tútù); wọ́n sì sinmi
ní ọjọ́ ìsinmi gẹ́gẹ́ bí òfin.

24 Ní kùtùkùtù òwúrọ̀ ọjọ́ ọ̀ṣẹ̀, àwọn obìnrin wá
sí ibojì, wọ́n sì mú ìkunra olóòórùn dídùn
ti wọ́n tí pèsè sílẹ̀ wá. 2 Òkúta ti yí kúrò ní ẹnu
ibojì. 3 Nígbà tí wọ́n sì wọ inú rẹ̀, wọn kò rí òkú
Jesu Olúwa. 4 Bí wọ́n ti dààmú kiri níhà ibẹ̀, kíyèsi
i, àwọn ọkùnrin méjì alásọ dídán dúró tì wọ́n. 5
Nígbà tí ẹ̀rù ń bà wọ́n, tí wọ́n sì dojúbolẹ̀, àwọn
angẹli náà bi wọ́n pé, "Èéṣe tí ẹyin fi ń wá alààyè
láàrín àwọn òkú? 6 Kò sí níhìn-ín yìí, ṣùgbọ́n ó
jíǹde; ẹ rántí bí ó ti wí fún yín nígbà tí ó wà ní
Galili. 7 Pé, 'A ó fi Ọmọ Ènìyàn lé àwọn ènìyàn
ẹlẹ́ṣẹ̀ lọ́wọ́, a ó sì kàn án mọ́ àgbélébùú, ní ọjọ́
kẹta yóò sì jíǹde.'" 8 Wọ́n sì rántí ọ̀rọ̀ rẹ̀. 9 Wọ́n
sì padà ti ibojì wá, wọ́n sì ròyìn gbogbo nǹkan
wọ̀nyí fún àwọn mọ́kànlá, àti fún gbogbo àwọn
ìyókù. 10 Maria Magdalene, àti Joanna, àti Maria
ìyá Jakọbu, àti àwọn mìíràn pẹ̀lú wọn sì ni àwọn
tí ó ròyìn nǹkan wọ̀nyí fún àwọn aposteli. 11 Ọ̀rọ̀
wọ̀nyí sì dàbí ìsọkúsọ lójú wọn, wọn kò sì gbà
wọ́n gbọ́. 12 Nígbà náà ni Peteru dìde, ó súré lọ

sí ibojì; nígbà tí ó sì bẹ̀rẹ̀, ó rí aṣọ àlà lọ́tọ̀ fúnra
wọn, ó sì padà lọ sí ilé rẹ̀, ẹnu yà á sí ohun tí ó
ṣe. 13 Sì kíyèsi i, àwọn méjì nínú wọn ń lọ ní ọ̀jọ́
náà sí ìletò kan tí a ń pè ní Emmausi, tí ó jìnnà
sí Jerusalẹmu níwọ̀n ọ̀gọ́ta ibùsọ̀. 14 Wọ́n ń bá
ara wọn sọ̀rọ̀ gbogbo nǹkan wọ̀nyí tí ó ṣẹlẹ̀. 15
Ó sì ṣe, bí wọ́n ti ń bá ara wọn sọ̀rọ̀, tí wọ́n sì ń
bá ara wọn jíròrò, Jesu tìkára rẹ̀ súnmọ́ wọn, ó
sì ń bá wọn rìn lọ. 16 Ṣùgbọ́n a rú wọn lójú, kí
wọn má le mọ ọ́n. 17 Ó sì bi wọ́n pé, "Ọ̀rọ̀ kín ni
ẹ̀yin ń bá ara yín sọ, bí ẹ̀yin ti ń rìn?" Wọ́n sì dúró
jẹ́, wọ́n fajúro. 18 Ọ̀kan nínú wọn, tí a ń pè ní
Kileopa, sì dáhùn wí fún un pé, "Àlejò sá à ni ìwọ
ní Jerusalẹmu, tí ìwọ kò sì mọ ohun tí ó ṣẹ̀ níbẹ̀
ní ọ̀jọ́ wọ̀nyí?" 19 Ó sì bi wọ́n pé, "Kín ni?" Wọ́n
sì wí fún un pé, "Ní ti Jesu ti Nasareti, ẹni tí ó
jẹ́ wòlíì, tí ó pọ̀ ní ìṣe àti ní ọ̀rọ̀ níwájú Ọlọ́run
àti gbogbo ènìyàn, 20 àti bí àwọn olórí àlùfáà àti
àwọn alàgbà wa ti fi òun lé wọn lọ́wọ́ láti dá a lẹ́bi
ikú, àti bí wọ́n ti kàn án mọ́ àgbélébùú. 21 Bẹ́ẹ̀ ni
òun ni àwa ti ní ìrètí pé, òun ni ìbá dá Israẹli ní
ìdè. Àti pẹ̀lú gbogbo nǹkan wọ̀nyí, òní ni ó di ọ̀jọ́
kẹta tí nǹkan wọ̀nyí ti ṣẹlẹ̀. 22 Àwọn obìnrin kan
pẹ̀lú nínú ẹgbẹ́ wa, tí wọ́n lọ si ibojì ní kùtùkùtù,
sì wá yà wá lẹ́nu, 23 nígbà tí wọn kò sì rí òkú rẹ̀,
wọ́n wá wí pé, àwọn rí ìran àwọn angẹli tí wọ́n wí
pé, ó wà láàyè. 24 Àti àwọn kan tí wọ́n wà pẹ̀lú
wa lọ sí ibojì, wọ́n sì rí i gégé bí àwọn obìnrin náà
ti wí, ṣùgbọ́n òun tìkára rẹ̀ ni wọn kò rí." 25 Ó sì
wí fún wọn pé, "Ẹ̀yin tí òye kò yé, tí ẹ sì yigbì ní
àyà láti gba gbogbo èyí tí àwọn wòlíì ti wí gbọ́, 26
kò ha yẹ kí Kristi ó jìyà nǹkan wọ̀nyí kí ó sì wọ
inú ògo rẹ̀ lọ." 27 Ó sì bẹ̀rẹ̀ láti Mose àti gbogbo
àwọn wòlíì wá, ó sì túmọ̀ nǹkan fún wọn nínú
ìwé mímọ́ gbogbo nípa ti ara rẹ̀. 28 Wọ́n sì súnmọ́
ìletò tí wọ́n ń lọ, ó sì ṣe bí ẹni pé yóò lọ sí iwájú.
29 Wọ́n sì rọ ọ́, pé, "Bá wa dúró: nítorí ó di ọ̀jọ́ alẹ́,
ọ̀jọ́ sì kọjá tán." Ó sì wọlé lọ, ó bá wọn dúró. 30 Ó
sì ṣe, bí ó ti bá wọn jókòó ti oúnjẹ, ó mú àkàrà, ó
súre sí i, ó sì bù ú, ó sì fi fún wọn. 31 Ojú wọn
sì là, wọ́n sì mọ ọ́n, ó sì nù mọ́ wọn ní ojú. 32
Wọ́n sì bá ara wọn sọ pé, "Ọkàn wa kò ha gbiná
nínú wa, nígbà tí ó ń bá wa sọ̀rọ̀ tí ó sì ń túmọ̀
ìwé mímọ́ fún wa!" 33 Wọ́n sì dìde ní wákàtí kan
náà, wọ́n padà lọ sí Jerusalẹmu, wọ́n sì bá àwọn
mọ́kànlá péjọ, àti àwọn tí ń bẹ lọ́dọ̀ wọn. 34 Wọn
si wí pé, "Olúwa jíǹde nítòótọ́, ó sì ti fi ara hàn
fún Simoni!" 35 Àwọn náà sì ròyìn nǹkan tí ó ṣe
ní ọ̀nà, àti bí ó ti di mí mọ̀ fún wọn ní bíbu àkàrà.
36 Bí wọ́n sì ti ń sọ nǹkan wọ̀nyí Jesu tìkára rẹ̀
dúró láàrín wọn, ó sì wí fún wọn pé, "Àláàfíà fún
yín." 37 Ṣùgbọ́n àyà fò wọ́n, wọ́n sì wárìrì, wọ́n ṣe
bí àwọn rí ẹ̀mí kan. 38 Ó sì wí fún wọn pé, "Èésé tí
ara yín kò lélẹ̀? Èé sì ti ṣe tí èròkerò fi ń sọ nínú
ọkàn yín? 39 Ẹ wo ọwọ́ mi àti ẹsẹ̀ mi, pé èmi tìkára
mi ni! Ẹ dì mímú kí ẹ wò ó nítorí tí iwin kò ní
ẹran àti egungun lára, bí ẹ̀yin ti rí tí èmi ní." 40
Nígbà tí ó sì wí bẹ́ẹ̀ tan, ó fi ọwọ́ àti ẹsẹ̀ rẹ̀ hàn
wọ́n. 41 Nígbà tí wọn kò sì tí ì gbàgbọ́ fún ayọ̀, àti
fún ìyanu, ó wí fún wọn pé, "Ẹ̀yin ní ohunkóhun
jíjẹ níhìn-ín yìí?" 42 Wọ́n sì fún un ní ẹja tí a fi
oyin sè. 43 Ó sì gbà á, ó jẹ ẹ́ lójú wọn. 44 Ó sì wí
fún wọn pé, "Wọ̀nyí ni ọ̀rọ̀ tí mo sọ fún yín, nígbà
tí èmí ti wà pẹ̀lú yín pé, a ní láti mú ohun gbogbo
ṣẹ, tí a ti kọ nínú òfin Mose, àti nínú ìwé àwọn
wòlíì, àti nínú Saamu, nípasẹ̀ mi." 45 Nígbà náà ni
ó ṣí wọn ní iyè, kí ìwé mímọ́ lè yé wọn. 46 Ó sì wí
fún wọn pé, "Bẹ́ẹ̀ ni a ti kọ̀wé rẹ̀, pé: kí Kristi jìyà,
àti kí ó sì jíǹde ní ọ̀jọ́ kẹta kúrò nínú òkú, 47 àti
pé kí a wàásù ìrònúpìwàdà àti ìdáríjì ẹ̀ṣẹ̀ lórúkọ
rẹ̀, ní orílẹ̀-èdè gbogbo, bẹ̀rẹ̀ láti Jerusalẹmu lọ.
48 Ẹ̀yin sì ni ẹlẹ́rìí nǹkan wọ̀nyí. 49 Èmi yóò rán
ohun tí Baba mi ṣe ìlérí sí yín, ṣùgbọ́n ẹ jókòó ní
ìlú Jerusalẹmu, títí a ó fífi agbára wọ̀ yín, láti òkè
ọ̀run wá." 50 Ó sì mú wọn jáde lọ títí wọ́n fẹ́rẹ̀
dé Betani, nígbà tí ó sì gbé ọwọ́ rẹ̀ sókè, ó súre
fún wọn. 51 Ó sì ṣe, bí ó ti ń súre fún wọn, ó yà
kúrò lọ́dọ̀ wọn, a sì gbé e lọ sí ọ̀run. 52 Wọ́n sì
foríbalẹ̀ fún un, wọ́n sì padà lọ sí Jerusalẹmu pẹ̀lú
ayọ̀ púpọ̀. 53 Wọ́n sì wà ní tẹmpili nígbà gbogbo,
wọ́n ń fi ìyìn, àti ìbùkún fún Ọlọ́run.

John

1 Ní àtètèkọ́ṣe ni Ọ̀rọ̀ wà, Ọ̀rọ̀ sì wà pẹ̀lú Ọlọ́run,
Ọlọ́run sì ni Ọ̀rọ̀ náà. **2** Òun ni ó sì wà pẹ̀lú
Ọlọ́run ní àtètèkọ́ṣe. **3** Nípasẹ̀ rẹ̀ ni a dá ohun
gbogbo; lẹ́yìn rẹ̀ a kò sì dá ohun kan nínú ohun
tí a ti dá. **4** Nínú rẹ̀ ni ìyè wà, ìyè yìí náà sì ni
ìmọ́lẹ̀ aráyé, **5** ìmọ́lẹ̀ náà sì ń mọ́lẹ̀ nínú òkùnkùn,
òkùnkùn kò sì borí rẹ̀. **6** Ọkùnrin kan wà tí a rán
láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run wá; orúkọ ẹni tí ń jẹ́ Johanu. **7**
Òun ni a sì rán fún ẹ̀rí, kí ó lè ṣe ẹlẹ́rìí fún ìmọ́lẹ̀
náà, kí gbogbo ènìyàn kí ó lè gbàgbọ́ nípasẹ̀ rẹ̀. **8**
Òun fúnra rẹ̀ kì í ṣe ìmọ́lẹ̀ náà, ṣùgbọ́n a rán an
wá láti ṣe ẹlẹ́rìí fún ìmọ́lẹ̀ náà. **9** Ìmọ́lẹ̀ òtítọ́ ń bẹ
tí ń tan ìmọ́lẹ̀ fún olúkúlùkù ènìyàn tí ó wá sí ayé.
10 Òun sì wà ní ayé, àti pé, nípasẹ̀ rẹ̀ ni a sì ti dá
ayé, ṣùgbọ́n ayé kò sì mọ̀ ọ́n. **11** Ó tọ àwọn tirẹ̀
wá, àwọn tirẹ̀ kò sì gbà á. **12** Ṣùgbọ́n iye àwọn tí ó
gbà á, àní àwọn náà tí ó gbà orúkọ rẹ̀ gbọ́, àwọn
ni ó fi ẹ̀tọ́ fún láti di ọmọ Ọlọ́run. **13** Àwọn ọmọ tí
kì í ṣe nípa ẹ̀jẹ̀, tàbí nípa ti ìfẹ́ ara, bẹ́ẹ̀ ni kì í ṣe
nípa ìfẹ́ ti ènìyàn, bí kò ṣe láti ọwọ́ Ọlọ́run. **14** Ọ̀rọ̀
náà sì di ara, òun sì ń bá wa gbé. Àwa sì ti rí ògo
rẹ̀, àní ògo ọmọ rẹ kan ṣoṣo, tí ó ti ọ̀dọ̀ Baba wá, ó
kún fún oore-ọ̀fẹ́ àti òtítọ́. **15** Johanu sì jẹ́rìí nípa
rẹ̀, ó kígbe, ó sì wí pé, "Èyí ni ẹni tí mo sọ̀rọ̀ rẹ̀ pé,
'Ẹni tí ń bọ̀ lẹ́yìn mi pọ̀jù mí lọ, nítorí òun ti wà
ṣáájú mi.'" **16** Nítorí láti inú ẹ̀kúnrẹ́rẹ́ oore-ọ̀fẹ́
rẹ̀ ni gbogbo wa sì ti gba ìbùkún kún ìbùkún. **17**
Nítorí pé nípasẹ̀ Mose ni a ti fi òfin fún ni ṣùgbọ́n
òun; oore-ọ̀fẹ́ àti òtítọ́ láti ipasẹ̀ Jesu Kristi wá. **18**
Kò sí ẹni tí ó rí Ọlọ́run rí, bí kò ṣe òun nìkan, àní
ọmọ rẹ̀ kan ṣoṣo, ẹni tí òun pàápàá jẹ́ Ọlọ́run, tí ó
sì wà ní ìbáṣepọ̀ tí ó súnmọ́ jùlọ pẹ̀lú baba, òun
náà ni ó sì fi í hàn. **19** Èyí sì ni ẹ̀rí Johanu, nígbà
tí àwọn Júù rán àwọn àlùfáà àti àwọn ọmọ Lefi
láti Jerusalẹmu wá láti béèrè lọ́wọ́ rẹ̀ ẹni tí òun ń
ṣe. **20** Òun kò sì kùnà láti jẹ́wọ́, ṣùgbọ́n òun jẹ́wọ́
wọ́ọ́rọ́wọ́ pé, "Èmi kì í ṣe Kristi náà." **21** Wọ́n sì bi
í léèrè pé, "Ta ha ni ìwọ? Elijah ni ìwọ bí?" Ó sì wí
pé, "Èmi kọ́." "Ìwọ ni wòlîì náà bí?" Ó sì dáhùn
pé, "Bẹ́ẹ̀ kọ́." **22** Ní ìparí wọ́n wí fún un pé, "Ta
ni ìwọ í ṣe? Fún wa ní ìdáhùn kí àwa kí ó lè mú
èsì padà tọ àwọn tí ó rán wa wá lọ. Kí ni ìwọ wí
nípa ti ara rẹ?" **23** Johanu sì fi ọ̀rọ̀ wòlîì Isaiah
fún wọn ní èsì pé, "Èmi ni ohùn ẹni tí ń kígbe ní
ijù, 'Ẹ ṣe ọ̀nà Olúwa ní títọ́.'" **24** Ọ̀kan ninú àwọn
Farisi tí a rán **25** bi í léèrè pé, "Èéṣe tí ìwọ fi ń
bamitiisi nígbà náà, bí ìwọ kì í bá ṣe Kristi, tàbí
Elijah, tàbí wòlîì náà?" **26** Johanu dá wọn lóhùn,
wí pé, "Èmi ń fi omi bamitiisi, ẹnìkan dúró láàrín
yín, ẹni tí ẹyin kò mọ̀, **27** Òun náà ni ẹni tí ń bọ̀
lẹ́yìn mi, okùn bàtà ẹni tí èmi kò tó láti tú." **28**
Àwọn nìkan wọ̀nyí ni ó ṣẹlẹ̀ ní Betani ní òdìkejì
odò Jordani, níbi tí Johanu ti ń fi omi bamitiisi. **29**
Ní ọjọ́ kejì, Johanu rí Jesu tí ó ń bọ̀ wá sí ọ̀dọ̀ rẹ̀, ó
sì wí pé, "Wò ó, Ọ̀dọ́-àgùntàn Ọlọ́run, ẹni tí ó kó
ẹ̀ṣẹ̀ ayé lọ! **30** Èyí ni ẹni tí mo ń sọ nígbà tí mo wí
pé, 'Ọkùnrin kan tí ń bọ̀ wá lẹ́yìn mi, tí ó pọ̀jù mí
lọ, nítorí tí ó ti wà ṣáájú mi.' **31** Èmi gan an kò sì
mọ̀ ọ́n, ṣùgbọ́n ìdí tí mo fi wá ń fi omi ṣe ìtẹ̀bọmi
ni kí a lè fi í hàn fún Israẹli." **32** Nígbà náà ni
Johanu jẹ́rìí sí i pé, "Mo rí Ẹ̀mí sọ̀kalẹ̀ láti ọ̀run wá
bí àdàbà, tí ó sì bà lé e. **33** Èmi kì bá tí mọ̀ ọ́n, bí kò
ṣe pé ẹni tí ó rán mi láti fi omi bamitiisi sọ fún mi
pé, 'Ọkùnrin tí ìwọ rí tí Ẹ̀mí sọ̀kalẹ̀ tí ó bà lé lórí
ni ẹni tí yóò fi Ẹ̀mí Mímọ́ bamitiisi.' **34** Èmi ti rí i,
mo sì jẹ́rìí pé, èyí ni Ọmọ Ọlọ́run." **35** Ní ọjọ́ kejì,
Johanu dúró pẹ̀lú méjì nínú àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀. **36**
Nígbà tí ó sì rí Jesu bí ó ti ń kọjá lọ, ó wí pé, "Wò ó
Ọ̀dọ́-àgùntàn Ọlọ́run!" **37** Nígbà tí àwọn ọmọ-èyìn
méjì náà sì gbọ́ ohun tí ó wí yìí, wọ́n bẹ̀rẹ̀ sì í tọ
Jesu lẹ́yìn. **38** Nígbà náà ni Jesu yípadà, ó rí i pé
wọ́n ń tọ òun lẹ́yìn, ó sì béèrè pé, "Kí ni ẹyin ń
wá?" Wọ́n wí fún un pé, "Rabbi" (ìtumọ̀ èyí tí í ṣe
Olùkọ́ni), "Níbo ni ìwọ ń gbé?" **39** Ó wí fún wọn
pé, "Ẹ wá wò ó, ẹyin yóò sì rí i." Wọ́n sì wá, wọ́n
sì rí ibi tí ó ń gbé, wọ́n sì wà ní ọ̀dọ̀ rẹ̀ ní gbogbo
ọjọ́ náà. Ó jẹ́ ìwọ̀n wákàtí kẹwàá ojọ́. **40** Anderu
arákùnrin Simoni Peteru jẹ́ ọ̀kan ninú àwọn méjì
tí ó gbọ́ ọ̀rọ̀ Johanu, tí ó sì tọ Jesu lẹ́yìn. **41** Ohun
àkọ́kọ́ tí Anderu ṣe ni láti wá Simoni arákùnrin
rẹ̀, ó sì wí fún un pé, "Àwa ti rí Messia" (ẹni tí ṣe
Kristi). **42** Ó sì mú un wá sọ́dọ̀ Jesu. Jesu sì wò ó, ó
wí pé, "Ìwọ ni Simoni ọmọ Jona: Kefa ni a ó sì máa
pè ọ" (ìtumọ̀ èyí tí ṣe Peteru). **43** Ní ọjọ́ kejì Jesu ń
fẹ́ jáde lọ sí Galili, ó sì rí Filipi, ó sì wí fún un pé,
"Máa tọ̀ mí lẹ́yìn." **44** Filipi gẹ́gẹ́ bí i Anderu àti
Peteru, jẹ́ ará ìlú Betisaida. **45** Filipi rí Natanaeli, ó
sì wí fún un pé, "Àwa ti rí ẹni náà tí Mose kọ nípa
rẹ̀ nínú òfin àti ẹni tí àwọn wòlîì ti kọ̀wé rẹ̀, Jesu
ti Nasareti, ọmọ Josẹfu." **46** Natanaeli béèrè pé,
"Nasareti? Ohun rere kan ha lè ti ibẹ̀ jáde?" Filipi
wí fún un pé, "Wá wò ó." **47** Jesu rí Natanaeli ń bọ̀
wá sọ́dọ̀ rẹ̀, ó sì wí nípa rẹ̀ pé, "Èyí ni ọmọ Israẹli
tòótọ́, nínú ẹni tí ẹ̀tàn kò sí." **48** Natanaeli béèrè
pé, "Báwo ni ìwọ ti ṣe mọ̀ mí?" Jesu sì dáhùn pé,
"Èmi rí ọ nígbà tí ìwọ wà lábẹ́ igi ọ̀pọ̀tọ́ kí Filipi tó
pè ọ́." **49** Nígbà náà ni Natanaeli sọ ọ́ gbangba pé,
"Rabbi, ìwọ ni Ọmọ Ọlọ́run; Ìwọ ni ọba Israẹli." **50**
Jesu sì wí fún un pé, "Ìwọ gbàgbọ́ nítorí mo wí
fún ọ pé mo rí ọ lábẹ́ igi ọ̀pọ̀tọ́. Ìwọ ó rí ohun tí ó
pọ̀jù ìwọ̀nyí lọ." **51** Nígbà náà ni ó fi kún un pé,
"Èmi wí fún yín nítòótọ́, ẹyin yóò rí ọ̀run ṣí sílẹ̀,

àwọn angẹli Ọlọ́run yóò sì máa gòkè, wọ́n ó sì
máa sọ̀kalẹ̀ sórí Ọmọ Ènìyàn.”

2 Ní ọjọ́ kẹta, wọn ń ṣe ìgbéyàwó kan ní Kana
ti Galili. Ìyá Jesu sì wà níbẹ̀. **2** A sì pe Jesu àti
àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ sí ibi ìgbéyàwó náà. **3** Nígbà tí
wáìnì sì tán, ìyá Jesu wí fún un pé, “Wọn kò ní
wáìnì mọ́.” **4** Jesu fèsì pé, “Arábìnrin ọ̀wọ́n, èéṣe
tí ọ̀rọ̀ yìí fi kàn mí? Àkókò mi kò tí ì dé.” **5** Ìyá
rẹ̀ wí fún àwọn ìránṣẹ́ náà pé, “Ẹ ṣe ohunkóhun
tí ó bá wí fún yín.” **6** Ìkòkò òkúta omi méfà ni
a sì gbé kalẹ̀ níbẹ̀, irú èyí tí àwọn Júù máa ń fi
ṣe ìwẹ̀nù, èyí tí ọ̀kọ̀ọ̀kan wọn gbà tó ìwọ̀n ogún
sí ogbọ̀n jálá. **7** Jesu wí fún àwọn ìránṣẹ́ náà pé,
“Ẹ pọn omi kún ìkòkò wọ̀nyí.” Wọ́n sì pọn omi
kún wọn títí dé etí. **8** Léyìn náà ni ó wí fún wọn
pé, “Ẹ bù jáde lára rẹ̀ kí ẹ sì gbé e tọ alábojútó
àsè lọ.” Wọ́n sì gbé e lọ; **9** alábojútó àsè náà tọ́
omi tí a sọ di wáìnì wò. Òun kò sì mọ ibi tí ó ti
wá, ṣùgbọ́n àwọn ìránṣẹ́ tí ó bu omi náà wá mọ̀.
Alábojútó àsè sì pe ọkọ ìyàwó sí apá kan, **10** Ó sì
wí fún un pé, “Olúkúlùkù a máa kọ́kọ́ gbé wáìnì
tí ó dára jùlọ kalẹ̀; nígbà tí àwọn ènìyàn bá sì
mu ún yó tan, nígbà náà ní wọn a mú èyí tí kò
dára tó bẹ́ẹ̀ wá; ṣùgbọ́n ìwọ ti pa wáìnì dáradára
yìí mọ́ títí ó fi di ìsinsin yìí.” **11** Èyí jẹ́ àkọ́ṣe iṣẹ́
àmì, tí Jesu ṣe ní Kana ti Galili. Ó sì fi ògo rẹ̀ hàn;
àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ sì gbà á gbọ́. **12** Léyìn èyí, ó
sọ̀kalẹ̀ lọ sí Kapernaumu, Òun àti ìyá rẹ̀ àti àwọn
arákùnrin rẹ̀, àti àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀, wọ́n sì gbé
ibẹ̀ ní ọjọ́ pípẹ́. **13** Àjọ ìrékọjá àwọn Júù sì súnmọ́
etílé, Jesu sì gòkè lọ sí Jerusalẹmu, **14** Ó sì rí àwọn
tí n ta màlúù, àti àgùntàn, àti àdàbà, àti àwọn
onípàṣípàrọ̀ owó nínú tẹmpili wọ́n jókòó: **15** Ó sì fi
okùn tẹ́ẹ́rẹ́ ṣe pàṣán, ó sì lé gbogbo wọn jáde kúrò
nínú tẹmpili, àti àgùntàn àti màlúù; ó sì da owó
àwọn onípàṣípàrọ̀ owó nù, ó sì ti tábìlì wọn ṣubú.
16 Ó sì wí fún àwọn tí ń ta àdàbà pé, “Ẹ gbé nǹkan
wọ̀nyí kúrò níhìn-ín; ẹ má ṣe sọ ilé Baba mi di ilé
ọjà títà.” **17** Àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ sì ránti pé, a ti
kọ ọ́ pé, “Ìtara ilé rẹ jẹ mí run.” **18** Nígbà náà ní
àwọn Júù dáhùn, wọ́n sì bi í pé, “Àmì wo ni ìwọ
lè fihàn wá, tí ìwọ fi ń ṣe nǹkan wọ̀nyí?” **19** Jesu
dáhùn ó sì wí fún wọn pé, “Ẹ wó tẹmpili yìí palẹ̀,
Èmi ó sì tún un kọ ní ọjọ́ mẹ́ta.” **20** Nígbà náà ní
àwọn Júù wí pé, “Ọdún mẹ́rìndínláàádọ́ta ni a fi
kọ́ tẹmpili yìí, ìwọ ó ha sì tún un kọ ní ọjọ́ mẹ́ta?”
21 Ṣùgbọ́n òun ń sọ ti tẹmpili ara rẹ̀. **22** Nítorí náà
nígbà tí ó jíǹde kúrò nínú òkú, àwọn ọmọ-ẹ̀yìn
rẹ̀ ránti pé, ó ti sọ èyí fún wọn, wọ́n sì gba Ìwé
Mímọ́, àti ọ̀rọ̀ tí Jesu ti sọ gbọ́. **23** Nígbà tí ó sì wà
ní Jerusalẹmu, ní àjọ ìrékọjá, lákokò àjọ náà, ọ̀pọ̀
ènìyàn gba orúkọ rẹ̀ gbọ́ nígbà tí wọ́n rí iṣẹ́ àmì tí
ó ṣe. **24** Ṣùgbọ́n Jesu kò gbé ara lé wọn, nítorí tí
ó mọ gbogbo ènìyàn. **25** Òun kò sì nílò ẹ̀rí nípa
ènìyàn, nítorí tí o mọ̀ ohun tí ń bẹ nínú ènìyàn.

3 Ọkùnrin kan sì wà nínú àwọn Farisi, tí a ń pè
ní Nikodemu, ìjòyè kan láàrín àwọn Júù. **2** Òun
náà ní ó tọ Jesu wá ní òru, ó sì wí fún un pé, Rabbi,
àwa mọ̀ pé olùkọ́ni láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run wá ni ìwọ ń ṣe,
nítorí pé kò sí ẹni tí ó lè ṣe iṣẹ́ àmì wọ̀nyí tí ìwọ ń
ṣe, bí kò ṣe pé Ọlọ́run wà pẹ̀lú rẹ̀. **3** Jesu dáhùn
ó sì wí fún un pé, “Lóòótọ́ lóòótọ́ ni mo wí fún
ọ, bí kò ṣe pé a tún ènìyàn bí, òun kò lè rí ìjọba
Ọlọ́run.” **4** Nikodemu wí fún un pé, a ó ti ṣe lè tún
ènìyàn bí nígbà tí ó di àgbàlagbà tan? Ó ha lè wọ
inú ìyá rẹ̀ lọ nígbà kejì, kí a sì bí i? **5** Jesu dáhùn
wí pé, “Lóòótọ́ lóòótọ́ ni mo wí fún ọ, bí kò ṣe
pé a fi omi àti Ẹ̀mí bí ènìyàn, òun kò lè wọ ìjọba
Ọlọ́run. **6** Èyí tí a bí nípa ti ara, ti ara ni; èyí tí a sì
bí nípa ti Ẹ̀mí, ti Ẹ̀mí ni. **7** Kí ẹnu kí ó má ṣe yà
ọ́, nítorí mo wí fún ọ pé, ‘A kò lè ṣe aláìtún yín
bí.’ **8** Afẹ́fẹ́ ń fẹ́ sí ibi tí ó gbé wù ú, ìwọ sì ń gbọ́
ìró rẹ̀, ṣùgbọ́n ìwọ kò mọ ibi tí ó gbé ti wá, àti
ibi tí ó gbé ń lọ, gẹ́gẹ́ bẹ́ẹ̀ ni olúkúlùkù ẹni tí a
bí nípa ti Ẹ̀mí.” **9** Nikodemu dáhùn, ó sì wí fún
un pé, “Nǹkan wọ̀nyí yóò ti ṣe lè rí bẹ́ẹ̀?” **10** Jesu
dáhùn, ó sì wí fún un pé, “Ṣé olùkọ́ni ní Israẹli
ni ìwọ ń ṣe, o kò sì mọ nǹkan wọ̀nyí? **11** Lóòótọ́
lóòótọ́ ni mo wí fún ọ, Àwa ń sọ èyí tí àwa mọ̀,
a sì ń jẹ́rìí èyí tí àwa ti rí; èyin kò sì gba ẹ̀rí wa.
12 Bí mo bá sọ ohun ti ayé yìí fún yín, tí ẹyin kò
sì gbàgbọ́, ẹyin ó ti ṣe gbàgbọ́ bí mo bá sọ ohun
ti ọ̀run fún yín? **13** Kò sì ṣí ẹni tí ó gòkè re ọ̀run
bí kò ṣe ẹni tí ó ti ọ̀run sọ̀kalẹ̀ wá, Ọmọ Ènìyàn
tí ń bẹ ní ọ̀run. **14** Bí Mose sì ti gbé ejò sókè ní
aginjù, bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ ni a kò le ṣe aláìgbé Ọmọ Ènìyàn
sókè pẹ̀lú. **15** Kí ẹnikẹ́ni tí ó bá gbà á gbọ́, kí ó
má bà á ṣègbé, ṣùgbọ́n kí ó le ní ìyè àìnípẹ̀kun.”
(aiōnios g166) **16** “Nítorí Ọlọ́run fẹ́ aráyé tó bẹ́ẹ̀ gẹ́ẹ́,
tí ó fi ọmọ rẹ̀ kan ṣoṣo fún ni, kí ẹnikẹ́ni tí ó bá
gbà á gbọ́, má bà á ṣègbé, ṣùgbọ́n kí ó lè ní ìyè
àìnípẹ̀kun. (aiōnios g166) **17** Nítorí Ọlọ́run kò rán
ọmọ rẹ̀ sí ayé láti dá aráyé lẹ́jọ́; ṣùgbọ́n kí a le ti
ipasẹ̀ rẹ̀ gba aráyé là. **18** Ẹni tí ó bá gbà á gbọ́, a kò
ní dá a lẹ́jọ́; ṣùgbọ́n a ti dá ẹni tí kò gbà á gbọ́ lẹ́jọ́
ná, nítorí tí kò gba orúkọ ọmọ kan ṣoṣo ti Ọlọ́run
gbọ́. **19** Èyí ni ìdájọ́ náà pé, ìmọ́lẹ̀ wá sí ayé, àwọn
ènìyàn sì fẹ́ òkùnkùn ju ìmọ́lẹ̀ lọ, nítorí tí iṣẹ́ wọn
burú. **20** Nítorí olúkúlùkù ẹni tí ó bá hùwà búburú
ní ìkórìíra ìmọ́lẹ̀, kì í sì í wá sí ìmọ́lẹ̀, kí a má ṣe bá
iṣẹ́ rẹ̀ wí. **21** Ṣùgbọ́n ẹni tí ó bá ń sọ òtítọ́ ní í wá sí
ìmọ́lẹ̀, kí iṣẹ́ rẹ̀ kí ó lè fi ara hàn pé a ṣe wọ́n nípa
ti Ọlọ́run.” **22** Léyìn nǹkan wọ̀nyí, Jesu pẹ̀lú àwọn
ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ wá sí ilẹ̀ Judea; ó sì dúró pẹ̀lú wọn

níbẹ̀ ó sì ń ṣe ìtẹ̀bọmi fún ni. 23 Johanu pẹ̀lú sì ń
ṣe ìtẹ̀bọmi ní Aenoni, ní agbègbè Salimu, nítorí tí
omi púpọ̀ wà níbẹ̀, wọ́n sì ń wá, a sì ń tẹ ẹ́ wọn bọ
omi. 24 (Nítorí tí a kò tí ì sọ Johanu sínú túbú). 25
Nígbà náà ni iyàn kan wà láàrín àwọn ọmọ-ẹ̀yìn
Johanu àti Júù kan nípa ti ìwẹ̀nù. 26 Wọ́n sì tọ
Johanu wá, wọ́n sì wí fún un pé, "Rabbi, ẹni tí ó ti
wà pẹ̀lú rẹ lókè odò Jordani, tí ìwọ ti jẹ́rìí rẹ̀, wò
ó, òun tẹ̀ àwọn ènìyàn bọ omi, gbogbo ènìyàn sì ń
tọ̀ ọ́ wá." 27 Johanu dáhùn ó sì wí pé, "Ènìyàn
kò le rí nǹkan kan gbà, bí kò ṣe pé a bá ti fi fún
ún láti ọ̀run wá. 28 Ẹ̀yin fúnra yín jẹ́rìí mi pé mo
wí pé, 'Èmi kì í ṣe Kristi náà, ṣùgbọ́n pé a rán mi
síwájú rẹ̀.' 29 Ẹni tí ó bá ni ìyàwó ni ọkọ ìyàwó;
ṣùgbọ́n ọ̀ré ọkọ ìyàwó tí ó dúró tí ó sì ń gbóhùn
rẹ̀, ó ń yọ̀ gidigidi nítorí ohùn ọkọ ìyàwó; nítorí
náà ayọ̀ mi yí di kíkún. 30 Òun kò lè ṣàì máa pọ̀ sí
i, ṣùgbọ́n èmi kò lè ṣàìmá rẹlẹ̀. 31 "Ẹni tí ó ti òkè
wá ju gbogbo ènìyàn lọ; ẹni tí ó ti ayé wá ti ayé
ni, a sì máa sọ ohun ti ayé. Ẹni tí ó ti ọ̀run wá
ju gbogbo ènìyàn lọ. 32 Ohun tí ó ti rí tí ó sì ti
gbọ́ èyí náà sì ni òun ń jẹ́rìí rẹ̀; kò sì sí ẹni tí ó
gba ẹ̀rí rẹ̀. 33 Ẹni tí ó gba ẹ̀rí rẹ̀ fi èdìdì dì í pé,
olóòtítọ́ ni Ọlọ́run. 34 Nítorí ẹni tí Ọlọ́run ti rán ń
sọ ọ̀rọ̀ Ọlọ́run: nítorí tí Ọlọ́run fi Ẹ̀mí fún un láìsí
gbèdéke. 35 Baba fẹ́ Ọmọ, ó sì ti fi ohun gbogbo
lé e lọ́wọ́. 36 Ẹni tí ó bá gba Ọmọ gbọ́, ó ní ìyè
àìnípẹ̀kun, ẹni tí kò bá sì gba Ọmọ gbọ́, kì yóò rí
ìyè, nítorí ìbínú Ọlọ́run ń bẹ lórí rẹ̀." (aiōnios g166)

4 Àwọn Farisi sì gbọ́ pé, Jesu ni, ó sì ń ṣe ìtẹ̀bọmi
fún àwọn ọmọ-ẹ̀yìn púpọ̀ ju Johanu lọ. 2 Bí
ó tilẹ̀ jẹ́ pé Jesu tìkára rẹ̀ kò ṣe ìtẹ̀bọmi bí kò ṣe
àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀, 3 Ó fi Judea sílẹ̀, ó sì tún lọ sí
Galili. 4 Òun sì ní láti kọ́já láàrín Samaria. 5 Nígbà
náà ni ó dé ìlú Samaria kan, tí a ń pè ní Sikari,
tí ó súnmọ́ etí ilẹ̀ oko tí Jakọbu ti fi fún Josẹfu,
ọmọ rẹ̀. 6 Kànga Jakọbu sì wà níbẹ̀. Nítorí pé ó rẹ
Jesu nítorí ìrìn rẹ̀, bẹ́ẹ̀ ni ó jókòó létí kànga, ó sì jẹ́
ìwọ̀n wákàtí kẹfà ọjọ́. 7 Obìnrin kan, ará Samaria
sì wá láti fà omi, Jesu wí fún un pé ṣe ìwọ yóò fún
mi ni omi mu. 8 Nítorí àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ ti lọ sí
ìlú láti lọ ra oúnjẹ. 9 Obìnrin ará Samaria náà sọ
fún un pé, "Júù ni ìwọ, obìnrin ará Samaria ni
èmi. Èétirí tí ìwọ ń béèrè ohun mímu lọ́wọ́ mi?"
(Nítorí tí àwọn Júù kì í bá àwọn ará Samaria ṣe
pọ̀.) 10 Jesu dáhùn, ó sì wí fún un pé, "Ìbá ṣe pé
ìwọ mọ ẹ̀bùn Ọlọ́run, àti ẹni tí ó wí fún ọ pé, 'Fún
mi ni omi mu', ìwọ ìbá sì ti béèrè lọ́wọ́ rẹ̀, òun ìbá
ti fi omi ìyè fún ọ." 11 Obìnrin náà wí fún un pé,
"Alàgbà, ìwọ kò ní igbá-ìfami tí ìwọ ó fi fà omi,
bẹ́ẹ̀ ni kànga náà jì, Níbo ni ìwọ ó ti rí omi ìyè
náà? 12 Ìwọ pọ̀ ju Jakọbu baba wa lọ bí, ẹni tí ó
fún wa ní kànga náà, tí òun tìkára rẹ̀ si mu ninú
rẹ̀, àti àwọn ọmọ rẹ̀, àti àwọn ẹran ọ̀sìn rẹ̀?" 13
Jesu dáhùn, ó sì wí fún un pé, "Ẹnikẹ́ni tí ó bá mu
ninú omi yìí, òǹgbẹ yóò sì tún gbẹ ẹ́. 14 Ṣùgbọ́n
ẹnikẹ́ni tí ó bá mu ninú omi tí èmi ó fi fún un,
òǹgbẹ kì yóò gbẹ ẹ́ mọ́ láé; ṣùgbọ́n omi tí èmi ó fi
fún un yóò di kànga omi ninú rẹ̀, tí yóò máa sun
si ìyè àìnípẹ̀kun." (aiōn g165, aiōnios g166) 15 Obìnrin
náà sì wí fún u pé, "Alàgbà, fún mi ní omi yìí, kí
òǹgbẹ kí ó má ṣe gbẹ mí, kí èmi kí ó má sì wá fa
omi níbí mọ́." 16 Jesu wí fún un pé, "Lọ pe ọkọ rẹ,
kí ó sì padà wá sí ìhín yìí." 17 Obìnrin náà dáhùn,
ó sì wí fún un pé, "Èmi kò ní ọkọ." Jesu wí fún un
pé, "Ìwọ́ dáhùn dáradára pé, èmi kò ní ọkọ: 18
Nítorí tí ìwọ ti ní ọkọ márùn-ún rí, ọ̀kùnrin tí ìwọ
sì ní báyìí kì í ṣe ọkọ rẹ. Ohun tí ó ṣẹ̀ṣẹ̀ sọ tán yìí,
òtítọ́ ni." 19 Obìnrin náà wí fún un pé, "Alàgbà,
mo wòye pé, wòlíì ni ìwọ ń ṣe. 20 Àwọn baba wa
sìn lórí òkè yìí; ẹ̀yin sì wí pé, Jerusalẹmu ni ibi tí ó
yẹ tí à bá ti máa sìn." 21 Jesu wí fún un pé, "Gbà
mí gbọ́ obìnrin yìí, àkókò náà ń bọ̀, nígbà tí kì yóò
ṣe lórí òkè yìí tàbí ní Jerusalẹmu ni ẹ̀yin ó máa
sin Baba. 22 Ẹ̀yin ń sin ohun tí ẹ̀yin kò mọ̀, àwa ń
sin ohun tí àwa mọ̀, nítorí ìgbàlà ti ọ̀dọ̀ àwọn Júù
wá. 23 Ṣùgbọ́n àkókò ń bọ̀, ó sì dé tán nísinsin yìí,
nígbà tí àwọn olùsìn tòótọ́ yóò máa sin Baba ní
ẹ̀mí àti ní òtítọ́, nítorí irú wọn ni Baba ń wá kí
ó máa sin òun. 24 Ẹ̀mí ni Ọlọ́run: àwọn ẹni tí ń
sìn ín kò lè ṣe aláìsìn ín ní Ẹ̀mí àti ní òtítọ́." 25
Obìnrin náà wí fún un pé, mo mọ̀ pé, "Messia ń
bọ̀ wá, tí a ń pè ní Kristi, nígbà tí Òun bá dé, yóò
sọ ohun gbogbo fún wa." 26 Jesu sọ ọ́ di mí mọ̀
fún un pé, "Èmi ẹni tí ń bá ọ sọ̀rọ̀ yìí ni Òun." 27
Lákokò yí ni àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ dé, ẹnu sì yà wọ́n
pé ó ń bá obìnrin sọ̀rọ̀, ṣùgbọ́n kò sí ẹnìkan tí ó
wí pé, "Kí ni ìwọ ń wá?" tàbí "Èéṣe tí ìwọ fi ń bá
a sọ̀rọ̀?" 28 Nígbà náà ni obìnrin náà fi ládugbó
rẹ̀ sílẹ̀, ó sì mú ọ̀nà rẹ̀ pọ̀n lọ sí ìlú, ó sì wí fún
àwọn ènìyàn pé, 29 "Ẹ wá wò ọ̀kùnrin kan, ẹni tí ó
sọ ohun gbogbo tí mo ti ṣe rí fún mi, ẹ̀yí ha lè jẹ́
Kristi náà?" 30 Nígbà náà ni wọ́n ti ìlú jáde, wọ́n
sì tọ̀ ọ́ wá. 31 Láàrín ẹ̀yí, àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ ń rọ̀
ọ́ wí pé, "Rabbi, jẹun." 32 Ṣùgbọ́n ó wí fún wọn
pé, "Èmi ní oúnjẹ láti jẹ, tí ẹ̀yin kò mọ̀." 33 Nítorí
náà ni àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ ń bi ara wọn lérè wí
pé, "Ẹnìkan mú oúnjẹ fún un wá láti jẹ bí?" 34
Jesu wí fún wọn pé, "Oúnjẹ mi ni láti ṣe ìfẹ́ ẹni
tí ó rán mi, àti láti parí iṣẹ́ rẹ̀. 35 Ẹ̀yin kò ha wí
pé, 'Ó ku osù mẹ́rin, ìkórè yóò sì dé?' wò ó, mo
wí fún un yín, Ẹ ṣí ojú yín sókè, kí ẹ sì wo oko;
nítorí tí wọn ti pọ́n fún ìkórè. 36 Kódà báyìí, ẹni
tí ó ń kórè ń gba owó ọ̀yà rẹ̀, ó sì ń kó èso jọ sí
ìyè àìnípẹ̀kun, kí ẹni tí ó ń fúnrúgbìn àti ẹni tí ń

kórè lè jọ máa yọ̀ pọ̀. (aiōnios g166) 37 Nítorí nínú
èyí ni ọ̀rọ̀ náà fi jẹ́ òtítọ́, 'Ẹnìkan ni ó fúnrúgbìn,
ẹlòmíràn ni ó sì ń kórè jọ.' 38 Mo rán yín lọ kórè
ohun tí ẹ kò ṣiṣẹ́ fún. Àwọn ẹlòmíràn ti ṣiṣẹ́, èyin
sì kórè èrè lààláá wọn." 39 Ọ̀pọ̀ àwọn ará Samaria
láti ìlú náà wá sì gbà á gbọ́ nítorí ìjẹ́rìí obìnrin
náà pé, "Ó sọ gbogbo ohun tí mo ti ṣe fún mi." 40
Nítorí náà, nígbà tí àwọn ará Samaria wá sọ́dọ̀
rẹ̀, wọ́n rọ̀ ọ́ pé, kí ó wà pẹ̀lú wọn, ó sì dúró fún
ọjọ́ méjì. 41 Àwọn ọ̀pọ̀lọpọ̀ sì gbàgbọ́ sí i nítorí
ọ̀rọ̀ rẹ̀. 42 Wọ́n sì wí fún obìnrin náà pé, "Kì í ṣe
nítorí ọ̀rọ̀ rẹ nìkan ni àwa ṣe gbàgbọ́, nítorí tí àwa
tìkára wa ti gbọ́ ọ̀rọ̀ rẹ̀, àwa sì mọ̀ pé, nítòótọ́ èyí
ni Kristi náà, Olùgbàlà aráyé." 43 Léyìn ọjọ́ méjì ó
sì ti ibẹ̀ kúrò, ó lọ sí Galili. 44 Nítorí Jesu tìkára rẹ̀
ti jẹ́rìí wí pé, Wòlîì kì í ní ọlá ní ilẹ̀ òun tìkára rẹ̀.
45 Nítorí náà nígbà tí ó dé Galili, àwọn ará Galili
gbà á, nítorí ti wọ́n ti rí ohun gbogbo tí ó ṣe ní
Jerusalẹmu nígbà àjọ ìrékọjá; nítorí àwọn tìkára
wọn lọ sí àjọ pẹ̀lú. 46 Bẹ́ẹ̀ ni Jesu tún wá sí Kana ti
Galili, níbi tí ó gbé sọ omi di wáìnì. Ọ̀kunrin ọlọ́lá
kan sì wá, ẹni tí ara ọmọ rẹ̀ kò dá ní Kapernaumu.
47 Nígbà tí ó gbọ́ pé Jesu ti Judea wá sí Galili, ó tọ̀
ọ́ wá, ó sì ń bẹ̀ ẹ́, kí ó lè sọ̀kalẹ̀ wá kí ó mú ọmọ
òun láradá: nítorí tí ó wà ní ojú ikú. 48 Nígbà náà
ni Jesu wí fún un pé, "Bí kò ṣe pé èyin bá rí àmì
àti iṣẹ́ ìyanu, èyin kì yóò gbàgbọ́ láé." 49 Ọ̀kunrin
ọlọ́lá náà wí fún un pé, "Olúwa, sọ̀kalẹ̀ wá kí ọmọ
mi tó kú." 50 Jesu wí fún un pé, "Máa bá ọ̀nà rẹ lọ;
ọmọ rẹ yóò yè." Ọ̀kunrin náà sì gba ọ̀rọ̀ Jesu gbọ́,
ó sì kúrò lọ́dọ̀ rẹ̀. 51 Bí ó sì ti ń sọ̀kalẹ̀ lọ, àwọn
ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ̀ pàdé rẹ̀, wọ́n sì wí fún un pé, ọmọ rẹ
ti yè. 52 Nígbà náà ni ó béèrè wákàtí tí ara rẹ̀ bẹ̀rẹ̀
sí í yá lọ́wọ́ wọn, wọ́n sì wí fún un pé, "Ní àná, ní
wákàtí keje ni ibà náà fi í sílẹ̀." 53 Bẹ́ẹ̀ ni baba náà
mọ̀ pé ní wákàtí kan náà ni, nínú èyí tí Jesu wí
fún un pé "Ọmọ rẹ yè." Òun tìkára rẹ̀ sì gbàgbọ́,
àti gbogbo ilé rẹ̀. 54 Èyí ni iṣẹ́ àmì kejì tí Jesu ṣe
nígbà tí ó ti Judea jáde wá sí Galili.

5 Léyìn nìkan wọ̀nyí, àjọ àwọn Júù kan kò; Jesu
sì gòkè lọ sí Jerusalẹmu. 2 Adágún omi kan sì
wà ní Jerusalẹmu, létí bodè àgùntàn, tí a ń pè ní
Betisaida ní èdè Heberu, tí ó ní ẹnu-ọ̀nà márùn-
ún. 3 Ní ẹ̀gbẹ́ odò yìí ni ọ̀pọ̀ àwọn abirùn ènìyàn
máa ń gbé dùbúlẹ̀ sí, àwọn afọ́jú, aro àti alááràùn
ẹ̀gbà. 5 Ọ̀kunrin kan wà níbẹ̀, ẹni tí ó tí wà ní
àìlera fún ọdún méjìdínlógójì. 6 Bí Jesu ti rí i ní
ìdùbúlẹ̀, tí ó sì mọ̀ pé ó pẹ́ tí ó ti wà bẹ́ẹ̀, ó wí fún
un pé, "Ìwọ fẹ́ kí a mú ọ láradá bí?" 7 Abirùn náà
dá a lóhùn wí pé, "Arákùnrin, èmi kò ní ẹni tí ìbá
gbé mi sínú adágún, nígbà tí a bá ń rú omi náà,
bí èmi bá ti ń bọ̀ wá, ẹlòmíràn a sọ̀kalẹ̀ sínú rẹ̀
síwájú mi." 8 Jesu wí fún un pé, "Dìde, gbé àkéte
rẹ, kí o sì máa rìn." 9 Lọ́gán, a sì mú ọ̀kunrin náà
láradá, ó sì gbé àkéte rẹ̀, ó sì ń rìn. Ọjọ́ náà sì jẹ́
ọjọ́ ìsinmi. 10 Nítorí náà àwọn Júù wí fún ọ̀kunrin
náà tí a mú láradá pé, "Ọjọ́ ìsinmi ni òní; kò tọ́ fún
ọ láti gbé àkéte rẹ." 11 Ó sì dá wọn lóhùn wí pé,
"Ẹni tí ó mú mi láradá, ni ó wí fún mi pé, 'Gbé
àkéte rẹ, kí o sì máa rìn.'" 12 Nígbà náà ni wọ́n bi í
lérè wí pé, "Ọ̀kunrin wo ni ẹni tí ó wí fún ọ pé gbé
àkéte rẹ, kí o sì máa rìn?" 13 Ẹni tí a mú láradá
náà kò sì mọ̀ ẹni tí ó jẹ́ nítorí Jesu ti kúrò níbẹ̀,
àwọn ènìyàn púpọ̀ wà níbẹ̀. 14 Léyìn náà, Jesu rí
i nínú tẹmpili ó sì wí fún un pé, "Wò ó, a mú ọ
láradá: má ṣe dẹ́ṣẹ̀ mọ́, kí ohun tí ó burú ju èyí lọ
má ba à bá ọ!" 15 Ọ̀kunrin náà lọ, ó sì sọ fún àwọn
Júù pé, Jesu ni ẹni tí ó mú òun láradá. 16 Nítorí
èyí ni àwọn Júù ṣe inúnibíni sí Jesu, wọ́n sì ń wá
ọ̀nà láti pa á, nítorí tí o ń ṣe nìkan wọ̀nyí ní ọjọ́
ìsinmi. 17 Ṣùgbọ́n Jesu dá wọn lóhùn pé, "Baba
mi ń ṣiṣẹ́ títí di ìsinsin yìí, èmi náà sì ń ṣiṣẹ́." 18
Nítorí èyí ni àwọn Júù túbọ̀ ń wá ọ̀nà láti pa á, kì í
ṣe nítorí pé ó ba ọjọ́ ìsinmi jẹ́ nìkan ni, ṣùgbọ́n ó
wí pẹ̀lú pé, Baba òun ni Ọlọ́run jẹ́, ó ń mú ara rẹ̀
bá Ọlọ́run dọ́gba. 19 Nígbà náà ni Jesu dáhùn, ó sì
wí fún wọn pé, "Lóòótọ́, lóòótọ́ ni mo wí fún yín,
ọmọ kò lè ṣe ohunkóhun fún ara rẹ̀, bí kò ṣe ohun
tí ó bá rí pé Baba ń ṣe, nítorí ohunkóhun tí baba
bá ń ṣe, ìwọ̀nyí ni ọmọ náà sì ń ṣe pẹ̀lú. 20 Nítorí
Baba fẹ́ràn ọmọ, ó sì ti fi ohun gbogbo tí ó ń ṣe
hàn án, òun yóò sì fi iṣẹ́ tí ó tóbi jù wọ̀nyí lọ hàn
án, kí ẹnu lè yà yín. 21 Nítorí pé, gẹ́gẹ́ bí Baba ti ń
jí ọ̀kú dìde, tí ó sì ń sọ wọ́n di alààyè: bẹ́ẹ̀ ni ọmọ
ń sọ àwọn tí ó fẹ́ di alààyè pẹ̀lú. 22 Nítorí pé Baba
kì í ṣe ìdájọ́ ẹnikẹ́ni, ṣùgbọ́n ó ti fi gbogbo ìdájọ́ lé
ọmọ lọ́wọ́, 23 kí gbogbo ènìyàn lè máa fi ọlá fún
ọmọ gẹ́gẹ́ bí wọ́n ti ń fi ọlá fún Baba. Ẹnikẹ́ni tí kò
bá fi ọlá fún ọmọ, kò fi ọlá fún Baba tí ó ran an.
24 "Lóòótọ́, lóòótọ́ ni mo wí fún yín, ẹnikẹ́ni tí ó
bá gbọ́ ọ̀rọ̀ mi, tí ó bá sì gba ẹni tí ó rán mi gbọ́,
ó ní ìyè tí kò nípẹ̀kun, òun kì yóò sì wá sí ìdájọ́;
ṣùgbọ́n ó ti ré ikú kọjá bọ́ sí ìyè. (aiōnios g166) 25
Lóòótọ́, lóòótọ́ ni mo wí fún yín, wákàtí náà ń bọ̀,
ó sì dé tán nísinsin yìí, nígbà tí àwọn òkú yóò gbọ́
ohùn Ọmọ Ọlọ́run, àwọn tí ó bá gbọ́ yóò sì yè. 26
Nítorí pé gẹ́gẹ́ bí Baba ti ní ìyè nínú ara rẹ̀; gẹ́gẹ́
bẹ́ẹ̀ ni ó sì fi fún ọmọ láti ní ìyè nínú ara rẹ̀; 27 Ó
sì fún un ní àṣẹ láti máa ṣe ìdájọ́ pẹ̀lú, nítorí tí
òun jẹ́ Ọmọ Ènìyàn. 28 "Kí èyí má ṣe yà yín lẹ́nu;
nítorí pé wákàtí ń bọ̀, nínú èyí tí gbogbo àwọn tí
ó wà ní ibojì yóò gbọ́ ohun rẹ̀. 29 Wọn ó sì jáde
wá; àwọn tí ó ṣe rere, sí àjíǹde ìyè; àwọn tí ó sì ṣe
búburú sí àjíǹde ìdájọ́. 30 Èmi kò le ṣe ohun kan
fún ara mi, bí mo ti ń gbọ́ ni, mo ń dájọ́, òdodo sì

ni ìdájọ́ mi; nítorí èmi kò wá ìfẹ́ ti èmi fúnra mi, bí
kò ṣe ìfẹ́ ti ẹni tí ó rán mi. 31 "Bí èmi bá ń jẹ́rìí ara
mi, ẹ̀rí mi kì í ṣe òtítọ́. 32 Ẹlòmíràn ni ẹni tí ń jẹ́rìí
mi; èmi sì mọ̀ pé, òtítọ́ ni ẹ̀rí mi tí ó jẹ́. 33 "Ẹ̀yin ti
ránṣẹ́ lọ sọ́dọ̀ Johanu, òun sì ti jẹ́rìí sí òtítọ́. 34
Ṣùgbọ́n èmi kò gba ẹ̀rí lọ́dọ̀ ènìyàn, nǹkan wọ̀nyí
ni èmi ń sọ, kí ẹyìn lè là. 35 Òun ni fìtílà tí ó ń jó,
tí ó sì ń tànmọ́lẹ̀, ẹyin sì fẹ́ fún sá à kan láti máa
yọ̀ nínú ìmọ́lẹ̀ rẹ̀. 36 "Ṣùgbọ́n èmi ní ẹ̀rí tí ó pọ̀jù
ti Johanu lọ. Nítorí iṣẹ́ tí Baba ti fi fún mi láti ṣe
parí, iṣẹ́ náà pàápàá tí èmi ń ṣe náà ń jẹ́rìí mi pé,
Baba ni ó rán mi. 37 Àti Baba tìkára rẹ̀ tí ó rán mi
ti jẹ́rìí mi. Ẹ̀yin kò gbọ́ ohùn rẹ̀ nígbà kan rí, bẹ́ẹ̀
ni ẹ kò rí ìrísí rẹ̀. 38 Ẹ kò sì ní ọ̀rọ̀ rẹ̀ láti máa gbé
inú yín, nítorí ẹni tí ó rán, òun ni ẹyin kò gbàgbọ́.
39 Ẹ̀yin ń wá ìwé mímọ́ nítorí ẹyin rò pé nínú wọn
ni ẹyin ní ìyè tí kò nípẹ̀kun. Wọ̀nyí sì ni àwọn tí
ó ń jẹ́rìí mi. (aiōnios g166) 40 Ẹ̀yin kò sì fẹ́ láti wá
sọ́dọ̀ mi, kí ẹyin ba à lè ní ìyè. 41 "Èmi kò gba ògo
lọ́dọ̀ ènìyàn. 42 Ṣùgbọ́n èmi mọ̀ pé, ẹyin fúnra
yín kò ní ìfẹ́ Ọlọ́run nínú yín. 43 Èmi wá ní orúkọ
Baba mi, ẹyin kò sì gbà mí; bí ẹlòmíràn bá wá ní
orúkọ ara rẹ̀, òun ni ẹyin yóò gbà. 44 Ẹ̀yin ó ti
ṣe lè gbàgbọ́, ẹyin tí ń gba ògo lọ́dọ̀ ara yín tí kò
wá ògo tí ó ti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run nìkan wá? 45 "Ẹ má ṣe
rò pé, èmi ó fi yín sùn lọ́dọ̀ Baba, ẹni tí ń fi yín
sùn wà, àní Mose, ẹni tí ẹyin gbẹ́kẹ̀lé. 46 Nítorí pé
ẹyin ìbá gba Mose gbọ́, ẹyin ìbá gbà mí gbọ́, nítorí
ó kọ ìwé nípa tèmi. 47 Ṣùgbọ́n bí ẹyin kò bá gba
ìwé rẹ̀ gbọ́, ẹyin ó ti ṣe gbà ọ̀rọ̀ mi gbọ́?"

6 Lẹ́yìn nǹkan wọ̀nyí, Jesu kọjá sí apá kejì Òkun
Galili, tí í ṣe Òkun Tiberia. 2 Ọ̀pọ̀ ìjọ ènìyàn sì
tẹ̀ ẹ̀ lẹ́yìn, nítorí tí wọ́n rí iṣẹ́ àmì rẹ̀ tí ó ń ṣe lára
àwọn aláìsàn. 3 Jesu sì gun orí òkè lọ, níbẹ̀ ni ó sì
gbé jókòó pẹ̀lú àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀. 4 Àjọ ìrékọjá
ọdún àwọn Júù sì súnmọ́ etílé. 5 Ǹjẹ́ bí Jesu ti gbé
ojú rẹ̀ sókè, tí ó sì rí ọ̀pọ̀ ènìyàn wá sọ́dọ̀ rẹ̀, ó
wí fún Filipi pé, "Níbo ni a ó ti ra àkàrà, kí àwọn
wọ̀nyí lè jẹ?" 6 Ó sì sọ èyí láti dán an wò; nítorí tí
òun fúnra rẹ̀ mọ ohun tí òun ó ṣe. 7 Filipi dá a
lóhùn pé, "Àkàrà igba owó idẹ kò lè tó fún wọn,
bí olúkúlùkù wọn kò tilẹ̀ ní í rí ju díẹ̀ bù jẹ. " 8
Ọ̀kan nínú àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀, Anderu, arákùnrin
Simoni Peteru wí fún un pé, 9 "Ọmọdékùnrin kan
ń bẹ níhìn-ín yìí, tí ó ní ìṣù àkàrà barle márùn-ún
àti ẹja wẹ́wẹ́ méjì, ṣùgbọ́n kín ni ìwọ̀nyí jẹ́ láàrín
ọ̀pọ̀ ènìyàn wọ̀nyí?" 10 Jesu sì wí pé, "Ẹ mú kí
àwọn ènìyàn náà jókòó!" Koríko púpọ̀ sì wá níbẹ̀.
Bẹ́ẹ̀ ni àwọn ọkùnrin náà jókòó; ìwọ̀n ẹgbẹ̀rún
márùn-ún ènìyàn ní iye. 11 Jesu sì mú ìṣù àkàrà
náà. Nígbà tí ó sì ti dúpẹ́, ó pín wọn fún àwọn
ọmọ-ẹyìn rẹ̀, àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀ sì pín wọn fún
àwọn tí ó jókòó; bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ sì ni ẹja ní ìwọ̀n bí wọ́n
ti ń fẹ́. 12 Nígbà tí wọ́n sì yó, ó wí fún àwọn ọmọ-
ẹyìn rẹ̀ pé, "Ẹ kó àjẹkù tí ó kù jọ, kí ohunkóhun má
ṣe ṣòfò." 13 Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n kó wọn jọ wọ́n sì fi àjẹkù
ìṣù àkàrà barle márùn-ún náà kún agbọ̀n méjìlá,
èyí tí àwọn tí ó jẹun jẹ kù. 14 Nítorí náà nígbà tí
àwọn ọkùnrin náà rí iṣẹ́ àmì tí Jesu ṣe, wọ́n wí
pé, "Lóòótọ́ èyí ni wòlîì náà tí ń bọ̀ wá sí ayé." 15
Nígbà tí Jesu sì wòye pé wọ́n ń fẹ́ wá fi agbára
mú òun láti lọ fi jẹ ọba, ó tún padà lọ sórí òkè,
òun nìkan. 16 Nígbà tí alẹ́ sì lẹ́, àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀
sọ̀kalẹ̀ lọ sí Òkun. 17 Wọ́n sì bọ́ sínú ọkọ̀ ojú omi,
wọ́n sì rékọjá Òkun lọ sí Kapernaumu. Ilẹ̀ sì ti ṣú,
Jesu kò sì tí ì dé ọ̀dọ̀ wọn. 18 Òkun sì ń ru nítorí
ẹ̀fúùfù líle tí ń fẹ́. 19 Nígbà tí wọ́n wa ọkọ̀ ojú omi
tó bí ìwọ̀n ibùsọ̀ mẹ́ẹ̀ẹ́dọ́gbọ̀n tàbí ọgbọ̀n, wọ́n
rí Jesu ń rìn lórí Òkun, ó sì súnmọ́ ọkọ̀ ojú omi
náà; ẹ̀rù sì bà wọ́n. 20 Ṣùgbọ́n ó wí fún wọn pé,
"Èmi ni; ẹ má bẹ̀rù." 21 Nítorí náà wọ́n fi ayọ̀ gbà
á sínú ọkọ̀; lójúkan náà ọkọ̀ náà sì dé ilẹ̀ ibi tí wọ́n
ń lọ. 22 Ní ojọ́ kejì nígbà tí àwọn ènìyàn tí ó dúró
ní òdìkejì Òkun rí i pé, kò sí ọkọ̀ ojú omi mìíràn
níbẹ̀, bí kò ṣe ọ̀kan náà tí àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀ wọ̀,
àti pé Jesu kò bá àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀ wọ inú ọkọ̀
ojú omi náà, ṣùgbọ́n àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀ nìkan ni ó
lọ. 23 Ṣùgbọ́n àwọn ọkọ̀ ojú omi mìíràn ti Tiberia
wá, létí ibi tí wọn gbé jẹ àkàrà, lẹ́yìn ìgbà tí Olúwa
ti dúpẹ́. 24 Nítorí náà nígbà tí àwọn ènìyàn rí i pé
Jesu tàbí ọmọ-ẹyìn rẹ̀ kò sí níbẹ̀, àwọn pẹ̀lú wọ
ọkọ̀ ojú omi lọ sí Kapernaumu, wọ́n ń wá Jesu. 25
Nígbà tí wọ́n sì rí i ní apá kejì Òkun, wọ́n wí fún
un pé, "Rabbi, nígbà wo ni ìwọ wá síyìn-ín yìí?"
26 Jesu dá wọn lóhùn ó sì wí pé, "Lóòótọ́ lóòótọ́ ni
mo wí fún yín. Ẹyin ń wá mi, kì í ṣe nítorí tí ẹyin
rí iṣẹ́ àmì, ṣùgbọ́n nítorí ẹyin jẹ àjẹyó ìṣù àkàrà.
27 Ẹ má ṣe ṣiṣẹ́ fún oúnjẹ tí ń ṣègbé, ṣùgbọ́n fún
oúnjẹ tí ó wà títí di ayé àìnípẹ̀kun, èyí tí Ọmọ
Ènìyàn yóò fi fún yín. Nítorí pé òun ni, àní Ọlọ́run
Baba ti fi èdìdì dì í." (aiōnios g166) 28 Nígbà náà ni
wọ́n wí fún wọn pé, "Kín ni àwa ó ha ṣe, kí a lè ṣe
iṣẹ́ Ọlọ́run?" 29 Jesu dáhùn, ó sì wí fún wọn pé,
"Èyí ni iṣẹ́ Ọlọ́run pé, kí ẹyin gba ẹni tí ó rán an
gbọ́." 30 Nígbà náà ni wọ́n wí fún wọn pé, "Iṣẹ́
àmì kín ní ìwọ ń ṣe, tí àwa lè rí, kí a sì gbà ọ́ gbọ́?
Iṣẹ́ kín ní ìwọ ṣe? 31 Àwọn baba wa jẹ manna ní
aginjù; gẹ́gẹ́ bí a ti kọ ọ́ pé, 'Ó fi oúnjẹ láti ọ̀run wá
fún wọn jẹ.'" 32 Nígbà náà ni Jesu wí fún wọn pé,
"Lóòótọ́ lóòótọ́ ni mo wí fún yín, kì í ṣe Mose ni ó
fi oúnjẹ fún yín láti ọ̀run wá, ṣùgbọ́n Baba mi ni ó
fi oúnjẹ òtítọ́ náà fún yín láti ọ̀run wá. 33 Nítorí
pé oúnjẹ Ọlọ́run ni èyí tí ó ti ọ̀run sọ̀kalẹ̀ wá, tí ó
sì fi ìyè fún aráyé." 34 Nígbà náà ni wọ́n wí fún un
pé, "Olúwa, máa fún wa ní oúnjẹ yìí títí láé." 35

Jesu wí fún wọn pé, "Èmi ni oúnjẹ ìyè, ẹnikẹ́ni tí ó
bá tọ̀ mí wá, ebi kì yóò pa á; ẹni tí ó bá sì gbà mí
gbọ́, òṅgbẹ kì yóò gbẹ ẹ́ mọ́ láé. 36 Ṣùgbọ́n mo wí
fún yín pé, Ẹyin ti rí mi, ẹ kò sì gbàgbọ́. 37 Gbogbo
èyí tí Baba fi fún mi, yóò tọ̀ mí wá; ẹni tí ó bá sì
tọ̀ mí wá, èmi kì yóò tà á nù, bí ó tí wù kó rí. 38
Nítorí èmi sọ̀kalẹ̀ láti ọ̀run wá, kì í ṣe láti máa ṣe
ìfẹ́ ti èmi fúnra mi, bí kò ṣe ìfẹ́ ti ẹni tí ó rán mi.
39 Èyí sì ni ìfẹ́ Baba tí ó rán mi pé ohun gbogbo tí
o fi fún mi, kí èmi má ṣe sọ ọ̀kan nù ninú wọn,
ṣùgbọ́n kí èmi lè jí wọn dìde níkẹyìn ọjọ́. 40 Èyí sì
ni ìfẹ́ ẹni tí ó rán mi, pé ẹnikẹ́ni tí ó bá wo ọmọ, tí
ó bá sì gbà á gbọ́, kí ó lè ní ìyè àìnípẹ̀kun, Èmi ó sì
jí i dìde níkẹyìn ọjọ́." (aiōnios g166) 41 Nígbà náà
ni àwọn Júù ń kùn sí i, nítorí tí ó wí pé, "Èmi ni
oúnjẹ tí ó ti ọ̀run sọ̀kalẹ̀ wá." 42 Wọ́n sì wí pé,
"Jesu ha kọ́ èyí, ọmọ Josẹfu, baba àti ìyá ẹni tí àwa
mọ̀? Báwo ni ó ṣe wí pé, 'Èmi ti ọ̀run sọ̀kalẹ̀ wá'?"
43 Nítorí náà Jesu dáhùn, ó sì wí fún wọn pé, "Ẹ
má ṣe kùn láàrín yín! 44 Kò sí ẹnikẹ́ni tí ó lè wá
sọ́dọ̀ mi, bí kò ṣe pé Baba tí ó rán mi fà á, Èmi
ó sì jí i dìde níkẹyìn ọjọ́. 45 A sá à ti kọ ọ́ ninú
ìwé àwọn wòlìî pé, 'A ó sì kọ́ gbogbo wọn láti ọ̀dọ̀
Ọlọ́run wá,' nítorí náà ẹnikẹ́ni tí ó bá ti gbọ́, tí a sì
ti ọ̀dọ̀ Baba kọ́, òun ni ó ń tọ̀ mí wá. 46 Kì í ṣe pé
ẹnìkan ti rí Baba bí kò ṣe ẹni tí ó ti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run
wá, òun ni ó ti rí Baba. 47 Lóòótọ́, lóòótọ́ ni mo wí
fún yín, ẹni tí ó bá gbà mí gbọ́, ó ní ìyè àìnípẹ̀kun.
(aiōnios g166) 48 Èmi ni oúnjẹ ìyè. 49 Àwọn baba yín
jẹ manna ní aginjù, wọ́n sì kú. 50 Èyí ni oúnjẹ tí ó
ti ọ̀run sọ̀kalẹ̀ wá, kí ènìyàn lè máa jẹ ninú rẹ̀ kí
ó má sì kú. 51 Èmi ni oúnjẹ ìyè náà tí ó ti ọ̀run
sọ̀kalẹ̀ wá, bí ẹnikẹ́ni bá jẹ ninú oúnjẹ yìí, yóò yè
títí láéláé, oúnjẹ náà tí èmi ó sì fi fún ni fún ìyè
aráyé ni ara mi." (aiōn g165) 52 Nítorí náà ni àwọn
Júù ṣe ń bá ara wọn jiyàn, pé, "Ọkùnrin yìí yóò
ti ṣe lè fi ara rẹ̀ fún wa láti jẹ?" 53 Nígbà náà ni
Jesu wí fún wọn pé, "Lóòótọ́, lóòótọ́ ni mo wí fún
yín, bí kò ṣe pé ẹyin bá jẹ ara Ọmọ Ènìyàn, kí ẹ sì
mu ẹ̀jẹ̀ rẹ̀, ẹyin kò ní ìyè ninú yin. 54 Ẹnikẹ́ni tí ó
bá jẹ ara mi, tí ó bá sì mu ẹ̀jẹ̀ mi, ó ní ìyè tí kò
nípẹ̀kun. Èmi o sì jí i dìde níkẹyìn ọjọ́. (aiōnios g166)
55 Nítorí ara mi ni ohun jíjẹ nítòótọ́, àti ẹ̀jẹ̀ mi ni
ohun mímu nítòótọ́. 56 Ẹni tí ó bá jẹ ara mi, tí ó
bá sì mu ẹ̀jẹ̀ mi, ó ń gbé inú mi, èmi sì ń gbé inú
rẹ̀. 57 Gẹ́gẹ́ bí Baba alàáyè ti rán mi, tí èmi sì yè
nípa Baba gẹ́gẹ́ bẹ́ẹ̀ ni ẹni tí ó jẹ mí, òun pẹ̀lú yóò
yè nípa mi. 58 Èyí sì ni oúnjẹ náà tí ó sọ̀kalẹ̀ láti
ọ̀run wá, kì í ṣe bí àwọn baba yín ti jẹ manna, tí
wọ́n sì kú, ẹni tí ó bá jẹ́ oúnjẹ yìí yóò yè láéláé."
(aiōn g165) 59 Nìkan wọ̀nyí ni ó sọ ninú Sinagọgu,
bí ó ti ń kọ́ni ní Kapernaumu. 60 Nítorí náà nígbà
tí ọ̀pọ̀ àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ gbọ́ èyí, wọ́n wí pé, "Ọ̀rọ̀
tí ó le ni èyí; ta ní lè gbọ́ ọ?" 61 Nígbà tí Jesu sì mọ̀
ninú ara rẹ̀ pé àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ ń kùn sí ọ̀rọ̀
náà, ó wí fún wọn pé, "Èyí jẹ́ ìkọ̀sẹ̀ fún yín bí? 62
Ṅjẹ́, bí ẹyin bá sì rí i tí Ọmọ Ènìyàn ń gòkè lọ sí ibi
tí ó gbé ti wà rí ń kọ́? 63 Ẹ̀mí ní ń sọ ni di ààyè;
ara kò ní èrè kan; ọ̀rọ̀ wọ̀nyí tí mo sọ fún yín, ẹ̀mí
ni, ìyè sì ni pẹ̀lú. 64 Ṣùgbọ́n àwọn kan wà ninú yín
tí kò gbàgbọ́." Nítorí Jesu mọ̀ láti ìbẹ̀rẹ̀ wá ẹni tí
wọ́n jẹ́ tí kò gbàgbọ́, àti ẹni tí yóò fi òun hàn. 65 Ó
sì wí pé, "Nítorí náà ni mo ṣe wí fún yín pé, kò sí
ẹni tí ó lè tọ̀ mí wá, bí kò ṣe pé a fi fún un láti ọ̀dọ̀
Baba mi wá." 66 Nítorí èyí ọ̀pọ̀ àwọn ọmọ-ẹ̀yìn
rẹ̀ padà séyìn, wọn kò sì bá a rìn mọ́. 67 Nítorí
náà Jesu wí fún àwọn méjìlá pé, "Ẹyin pẹ̀lú ń fẹ́ lọ
bí?" 68 Nígbà náà ni Simoni Peteru dá a lóhùn
pé, "Olúwa, ọ̀dọ̀ ta ni àwa ó lọ? Ìwọ ni ó ni ọ̀rọ̀
ìyè àìnípẹ̀kun. (aiōnios g166) 69 Àwa sì ti gbàgbọ́, a
sì mọ̀ pé ìwọ ni Kristi náà, Ọmọ Ọlọ́run alàáyè."
70 Jesu dá wọn lóhùn pé, "Ẹyin méjìlá kọ́ ni mo
yàn, ọ̀kan ninú yín kò ha sì ya èṣù?" 71 (Ó ń sọ
ti Judasi Iskariotu ọmọ Simoni ọ̀kan ninú àwọn
méjìlá, nítorí pé òun ni ẹni tí yóò fi í hàn.)

7 Lẹ́yìn nìkan wọ̀nyí Jesu ń rìn ní Galili, nítorí
tí kò fẹ́ rìn ní Judea, nítorí àwọn Júù ń wá a láti
pa. 2 Àjọ àwọn Júù tí í ṣe àjọ àgọ́ súnmọ́ etílé tan.
3 Nítorí náà, àwọn arákùnrin rẹ̀ wí fún un pé, "Lọ
kúrò níhìn-ín yìí, kí o sì lọ sí Judea, kí àwọn ọmọ-
ẹ̀yìn rẹ pẹ̀lú lè fi iṣẹ́ rẹ hàn fún aráyé. 4 Nítorí
pé kò sí ẹnikẹ́ni tí í ṣe ohunkóhun níkọ̀kọ̀, tí òun
tìkára rẹ̀ sì ń fẹ́ kí a mọ òun ní gbangba. Bí ìwọ
bá ń ṣe nìkan wọ̀nyí, fi ara rẹ hàn fún aráyé." 5
Nítorí pé àwọn arákùnrin rẹ̀ pàápàá kò tilẹ̀ gbà á
gbọ́. 6 Nítorí náà ni Jesu wí fún wọn pé, "Àkókò
gan an fún mi kò tí ì dé; fún ẹyin, gbogbo àkókò ni
ó dára fún yín. 7 Ayé kò lè kórìíra yín; ṣùgbọ́n èmi
ni ó kórìíra, nítorí tí mo jẹ́rìí gbé é pé, iṣẹ́ rẹ̀ burú.
8 Ẹyin ẹ gòkè lọ sí àjọ yìí, èmi kì yóò tí ì gòkè lọ sí
àjọ yìí; nítorí tí àkókò mi kò ì tí ì dé." 9 Nígbà tí ó
ti sọ nìkan wọ̀nyí fún wọn tan, ó dúró ní Galili
síbẹ̀. 10 Ṣùgbọ́n nígbà tí àwọn arákùnrin rẹ̀ gòkè
lọ tan, nígbà náà ni òun sì gòkè lọ sí àjọ náà pẹ̀lú,
kì í ṣe ní gbangba, ṣùgbọ́n bí ẹni pé níkọ̀kọ̀. 11
Nígbà náà ni àwọn Júù sì ń wá a kiri nígbà àjọ wí
pé, "Níbo ni ó wà?" 12 Ìkùnsínú púpọ̀ sì wà láàrín
àwọn ìjọ ènìyàn nítorí rẹ̀, nítorí àwọn kan wí pé,
"Ènìyàn rere ní í ṣe." Àwọn mìíràn wí pé, "Bẹ́ẹ̀
kọ́, ṣùgbọ́n òun ń tan ènìyàn jẹ ni." 13 Ṣùgbọ́n
kò sí ẹnìkan tí ó sọ̀rọ̀ rẹ̀ ní gbangba nítorí ìbẹ̀rù
àwọn Júù. 14 Nígbà tí àjọ dé àárín; Jesu gòkè lọ sí
tẹmpili ó sì ń kọ́ni. 15 Ẹnu sì ya àwọn Júù, wọ́n wí
pé, "Ọkùnrin yìí ti ṣe mọ ìwé, nígbà tí kò kọ́ ẹ̀kọ́?"
16 Jesu dáhùn, ó sì wí pé, "Ẹ̀kọ́ mi kì í ṣe tèmi, bí

kò ṣe ti ẹni tí ó rán mi. 17 Bí ẹnikẹ́ni bá fẹ́ láti ṣe
ìfẹ́ rẹ̀ yóò mọ̀ ní ti ẹ̀kọ́ náà, bí ìbá ṣe ti Ọlọ́run,
tàbí bí èmi bá sọ ti ara mi. 18 Ẹni tí ń sọ ti ara rẹ̀
ń wá ògo ara rẹ̀, ṣùgbọ́n ẹni tí ń wá ògo ẹni tí ó
rán an, òun ni olóòtítọ́, kò sì sí àìṣòdodo nínú rẹ̀.
19 Mose kò ha fi òfin fún yín, kò sí ẹnikẹ́ni nínú
yín tí ó pa òfin náà mọ́? Èéṣe tí ẹyin fi ń wá ọ̀nà
láti pa mí?" 20 Ìjọ ènìyàn dáhùn, wọ́n sì wí pé,
"Ìwọ ní ẹ̀mí èṣù, ta ni ń wá ọ̀nà láti pa ọ́?" 21 Jesu
dáhùn ó sì wí fún wọn pé, "Kìkì iṣẹ́ àmì kan ni mo
ṣe, ẹnu sì ya gbogbo yín. 22 Síbẹ̀, nítorí pé Mose fi
ìkọlà fún yín (kò tilẹ̀ kúkú wá láti ọ̀dọ̀ Mose bí kò
ṣe láti ọ̀dọ̀ àwọn baba ńlá yín); nítorí náà ẹ sì ń kọ
ènìyàn ní ilà ní ọjọ́ ìsinmi. 23 Bí ènìyàn bá ń gba
ìkọlà ní ọjọ́ ìsinmi, kí a má ba à rú òfin Mose, ẹ ha
ti ṣe ń bínú sí mi, nítorí mo mú ènìyàn kan láradá
ní ọjọ́ ìsinmi? 24 Ẹ má ṣe ìdájọ́ nípa ti ara, ṣùgbọ́n
ẹ máa ṣe ìdájọ́ òdodo." 25 Nígbà náà ni àwọn kan
nínú àwọn ará Jerusalẹmu wí pé, "Ẹni tí wọ́n ń wá
ọ̀nà láti pa kọ́ yìí? 26 Sì wò ó, ó ń sọ̀rọ̀ ní gbangba,
wọn kò sì wí nǹkan kan sí i. Àwọn olórí ha mọ̀
nítòótọ́ pé, ẹyí ni Kristi náà? 27 Ṣùgbọ́n àwa mọ
ibi tí ọkùnrin yí gbé ti wá, ṣùgbọ́n nígbà tí Kristi
bá dé, kò sí ẹni tí yóò mọ ibi tí ó gbé ti wá." 28
Nígbà náà ni Jesu kígbe ní tẹmpili bí ó ti ń kọ́ni,
wí pé, "Ẹyin mọ̀ mí, ẹ sì mọ ibi tí mo ti wá, èmi
kò sì wá fún ara mi, ṣùgbọ́n olóòtítọ́ ni ẹni tí ó
rán mi, ẹni tí ẹyin kò mọ̀. 29 Ṣùgbọ́n èmi mọ ọ́n,
nítorí pé lọ́dọ̀ rẹ̀ ni mo ti wá, òun ni ó rán mi." 30
Nítorí náà wọ́n ń wá ọ̀nà à ti mú un, ṣùgbọ́n kò sí
ẹnìkan tí ó gbé ọwọ́ lé e, nítorí tí wákàtí rẹ̀ kò tí ì
dé. 31 Ọ̀pọ̀ nínú ìjọ ènìyàn sì gbà á gbọ́, wọ́n sì
wí pé, "Nígbà tí Kristi náà bá dé, yóò ha ṣe iṣẹ́
àmì jù wọ̀nyí, tí ọkùnrin yìí ti ṣe lọ?" 32 Àwọn
Farisi gbọ́ pé, ìjọ ènìyàn ń sọ nǹkan wọ̀nyí lábẹ́lẹ̀
nípa rẹ̀; àwọn Farisi àti àwọn olórí àlùfáà sì rán
àwọn oníṣẹ́ lọ láti mú un. 33 Nítorí náà Jesu wí
fún wọn pé, "Níwọ́n ìgbà díẹ̀ ni èmi yóò wà pẹ̀lú
yín, èmi yóò lọ sí ọ̀dọ̀ ẹni tí ó rán mi. 34 Ẹyin yóò
wá mi, ẹyin kì yóò sì rí mi, àti ibi tí èmi bá wà,
ẹyin kì yóò le wà." 35 Nítorí náà ni àwọn Júù ń bá
ara wọn sọ pé, "Níbo ni ọkùnrin yìí yóò gbé lọ tí
àwa kì yóò fi rí i? Yóò ha lọ sí àárín àwọn Helleni
tí wọ́n fọ́n káàkiri, kí ó sì máa kọ́ àwọn Helleni
bí. 36 Ọ̀rọ̀ kín ni èyí tí ó sọ yìí, 'Ẹyin yóò wá mi, ẹ
kì yóò sì rí mi,' àti 'Ibi tí èmi bá wà ẹyin kì yóò
le wà'?" 37 Lójọ́ tó kẹ́yìn, tí í ṣe ojọ́ ńlá àjọ, Jesu
dúró, ó sì kígbe wí pé, "Bí òngbẹ bá ń gbẹ ẹnikẹ́ni,
kí ó tọ̀ mí wá, kí ó sì mu. 38 Ẹnikẹ́ni tí ó bá gbà mí
gbọ́ gẹ́gẹ́ bí Ìwé Mímọ́ ti wí, láti inú rẹ̀ ni odò omi
ìyè yóò ti máa sàn jáde wá." 39 Ṣùgbọ́n ó sọ èyí ní
ti ẹ̀mí, tí àwọn tí ó gbà á gbọ́ ń bọ̀ wá gbà, nítorí a
kò tí ì fi Èmí Mímọ́ fún ni; nítorí tí a kò tí ì ṣe Jesu
lógo. 40 Nítorí náà, nígbà tí ọ̀pọ̀ nínú ìjọ ènìyàn
gbọ́ ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, wọ́n wí pé, "Lóòótọ́ èyí ni wòlíì
náà." 41 Àwọn mìíràn wí pé, "Èyí ni Kristi náà."
Ṣùgbọ́n àwọn kan wí pé kínla, "Kristi yóò ha ti
Galili wá bí? 42 Ìwé mímọ́ kò ha wí pé, Kristi yóò
ti inú irú-ọmọ Dafidi wá, àti Bẹtilẹhẹmu, ìlú tí
Dafidi ti wá?" 43 Bẹ́ẹ̀ ni ìyapa wà láàrín ìjọ ènìyàn
nítorí rẹ̀. 44 Àwọn mìíràn nínú wọn sì fẹ́ láti mú
un; ṣùgbọ́n kò sí ẹnìkan tí ó gbé ọwọ́ lé e. 45 Ní
ìparí, àwọn ẹ̀ṣọ́ tẹmpili padà tọ àwọn olórí àlùfáà
àti àwọn Farisi lọ, wọ́n sì wí fún wọn pé, "Èéṣe
tí ẹyin kò fi mú un wá?" 46 Àwọn ẹ̀ṣọ́ dáhùn wí
pé, "Kò sí ẹni tí ó tí ì sọ̀rọ̀ bí ọkùnrin yìí rí!" 47
Nítorí náà àwọn Farisi dá wọn lóhùn pé, "A ha tan
ẹyin ẹ̀ẹ̀ pẹ̀lú bí? 48 Ǹjẹ́ ninú àwọn ìjòyè, tàbí àwọn
Farisi ti gbà á gbọ́ bí? 49 Ṣùgbọ́n ìjọ ènìyàn yìí, tí
ko mọ ọ̀fin di ẹni ìfibú." 50 Nikodemu ẹni tí ó tọ
Jesu wá lóru rí, tí ó sì jẹ́ ọ̀kan nínú wọn sì sọ fún
wọn pé, 51 "Òfin wa ha ń ṣe ìdájọ́ ènìyàn kí ó tó
gbọ́ ti ẹnu rẹ̀ àti kí ó tó mọ ohun tí ó ṣe bí?" 52
Wọ́n dáhùn wọ́n sì wí fún un pé, "Ìwọ pẹ̀lú wá láti
Galili bí? Wá kiri, kí o sì wò nítorí kò sí wòlíì kan
tí ó ti Galili dìde." 53 Wọ́n sì lọ olúkúlùkù sí ilé rẹ̀.

8 Jesu sì lọ sí orí òkè olifi. 2 Ó sì tún padà wá
sí tẹmpili ní kùtùkùtù òwúrọ̀, gbogbo ènìyàn sì
wá sọ́dọ̀ rẹ̀; ó sì jókòó, ó ń kọ́ wọn. 3 Àwọn akọ̀wé
àti àwọn Farisi sì mú obìnrin kan wá sọ́dọ̀ rẹ̀, tí a
mú ninú ṣíṣe panṣágà; wọ́n sì mú un dúró láàrín.
4 Wọ́n sì wí fún un pé, "Olùkọ́, a mú obìnrin yìí
ninú ìṣe panṣágà. 5 Ǹjẹ́ ninú òfin, Mose pàṣẹ fún
wa láti sọ irú àwọn obìnrin bẹ́ẹ̀ ní òkúta, ṣùgbọ́n
ìwọ ha ti wí?" 6 Èyí ni wọ́n wí, láti dán án wò, kí
wọn ba à lè rí ẹ̀sùn kan kà sí i lórùn. Ṣùgbọ́n Jesu
bẹ̀rẹ̀ sílẹ̀, ó sì ń fi ìka rẹ̀ kọ̀wé ní ilẹ̀. 7 Nígbà tí
wọ́n ń bi í léèrè lemọ́lemọ́, ó gbe orí rẹ sókè, ó sì
wí fún wọn pé, "Jẹ́ kí ẹni tí ó wà láìní ẹ̀ṣẹ̀ nínú
yín kọ́kọ́ sọ òkúta lù ú." 8 Ó sì tún bẹ̀rẹ̀ sílẹ̀, ó ń
kọ̀wé ní ilẹ̀. 9 Nígbà tí wọ́n gbọ́ èyí, wọ́n sì jáde lọ
lọ́kọ̀ọ̀kan, bẹ̀rẹ̀ láti ọ̀dọ̀ àwọn àgbà títí dé àwọn
tí ó kẹ́yìn; a sì fi Jesu nìkan sílẹ̀, àti obìnrin náà
láàrín, níbi tí ó wà. 10 Jesu sì dìde, ó sì wí fún
un pé, "Obìnrin yìí, àwọn olùfisùn rẹ dà? Kò sí
ẹnìkan tí ó dá ọ lẹ́bi?" 11 Ó wí pé, "Kò sí ẹnìkan,
Olúwa." Jesu wí fún un pé, "Bẹ́ẹ̀ ni èmi náà kò dá
ọ lẹ́bi, máa lọ, láti ìgbà yìí lọ, má dẹ́ṣẹ̀ mọ́." 12 Jesu
sì tún sọ fún wọn pé, "Èmi ni ìmọ́lẹ̀ ayé, ẹni tí ó
bá tọ̀ mí léyìn kì yóò rìn nínú òkùnkùn, ṣùgbọ́n
yóò ní ìmọ́lẹ̀ ìyè." 13 Nítorí náà àwọn Farisi wí
fún un pé, "Ìwọ ń jẹ́rìí ara rẹ; ẹ̀rí rẹ kì í ṣe òtítọ́."
14 Jesu dáhùn ó sì wí fún wọn pé, "Bí mo tilẹ̀ ń
jẹ́rìí fún ara mi, òtítọ́ ni ẹ̀rí mi: nítorí tí mo mọ ibi
tí mo ti wá, mo sì mọ ibi tí mo ń lọ; ṣùgbọ́n ẹyin

kò lè mọ ibi tí mo ti wá, àti ibi tí mo ń lọ. 15 Ẹ̀yin
ń ṣe ìdájọ́ nípa ti ara; èmi kò ṣe ìdájọ́ ẹnikẹ́ni. 16
Ṣùgbọ́n bí èmi bá sì ṣe ìdájọ́, òtítọ́ ni, nítorí èmi
nìkan kọ́, ṣùgbọ́n èmi àti Baba tí ó rán mi. 17 A sì
kọ ọ́ pèlú nínú òfin pé, òtítọ́ ni ẹ̀rí ènìyàn méjì. 18
Èmi ni ẹni tí ń jẹ́rìí ara mi, Baba tí ó rán mi sì ń
jẹ́rìí mi." 19 Nítorí náà wọ́n wí fún un pé, "Níbo ni
Baba rẹ wà?" Jesu dáhùn pé, "Ẹ̀yin kò mọ̀ mí, bẹ́ẹ̀
ni ẹ kò mọ Baba mi, ìbá ṣe pé ẹ̀yin mọ̀ mí, ẹ̀yin ìbá
sì ti mọ Baba mi pèlú." 20 Ọ̀rọ̀ wọ̀nyí ni Jesu sọ
níbi ìṣúra, bí ó ti ń kọ́ni ní tẹmpili, ẹnikẹ́ni kò sì
mú un; nítorí wákàtí rẹ̀ kò tí ì dé. 21 Nítorí náà ó
tún wí fún wọn pé, "Èmi ń lọ, ẹ̀yin yóò sì wá mi, ẹ
ó sì kú nínú ẹ̀ṣẹ̀ yín, ibi tí èmi gbé ń lọ, ẹ̀yin kì
yóò lè wá." 22 Nítorí náà àwọn Júù wí pé, "Òun ó
ha pa ara rẹ̀ bí? Nítorí tí ó wí pé, 'Ibi tí èmi gbé
ń lọ, ẹ̀yin kì yóò lè wá'?" 23 Ó sì wí fún wọn pé,
"Ẹ̀yin ti ìsàlẹ̀ wá; èmi ti òkè wá; ẹ̀yin jẹ́ ti ayé yìí;
èmi kì í ṣe ti ayé yìí. 24 Nítorí náà ni mo ṣe wí
fún yín pé, ẹ ó kú nínú ẹ̀ṣẹ̀ yín, nítorí bí kò ṣe pé
ẹ bá gbàgbọ́ pé èmi ni, ẹ ó kú nínú ẹ̀ṣẹ̀ yín." 25
Nítorí náà wọ́n wí fún un pé, "Ta ni ìwọ jẹ́?" Jesu
sì wí fún un pé, "Èmi ni ẹ̀yí tí mo ti wí fún yín ní
àtètèkọ́ṣe. 26 Mo ní ohun púpọ̀ láti sọ, àti láti ṣe
ìdájọ́ nípa yín, ṣùgbọ́n olóòtítọ́ ni ẹni tí ó rán mi,
ohun tí èmi sì ti gbọ́ láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ wá, wọ̀nyí ni èmi
ń sọ fún aráyé." 27 Kò yé wọn pé ti Baba ni ó ń sọ
fún wọn. 28 Léyìn náà Jesu wí fún wọn pé, "Nígbà
tí ẹ mọ̀ pé, nígbà tí ẹ bá gbé Ọmọ Ènìyàn sókè,
nígbà náà ni ẹ ó mọ̀ pé èmi ni àti pé èmi kò dá
ohunkóhun ṣe fún ara mi, ṣùgbọ́n bí Baba ti kọ́
mi, èmí ń sọ nìkan wọ̀nyí. 29 Ẹni tí ó rán mí sì ń
be pèlú mi, kò fi mí sílẹ̀ ní èmi nìkan; nítorí tí èmi
ń ṣe ohun tí ó wù ú nígbà gbogbo." 30 Bí ó ti ń sọ
nìkan wọ̀nyí, ọ̀pọ̀ ènìyàn gbà á gbọ́. 31 Nítorí náà
Jesu wí fún àwọn Júù tí ó gbà á gbọ́, pé, "Bí ẹ bá
tẹ̀síwájú nínú ọ̀rọ̀ mi ẹ ó jẹ́ ọmọ-ẹ̀yìn mi nítòótọ́.
32 Ẹ ó sì mọ òtítọ́, òtítọ́ yóò sì sọ yín di òmìnira."
33 Wọ́n dá a lóhùn pé, "Irú-ọmọ Abrahamu ni àwa
jẹ́, àwa kò sì ṣe ẹrú fún ẹnikẹ́ni rí láé; ìwọ ha ṣe wí
pé, 'Ẹ ó di òmìnira'?" 34 Jesu dá wọn lóhùn pé,
"Lóòótọ́, lóòótọ́ ni mo wí fún yín, ẹnikẹ́ni tí ó bá ń
dẹ́ṣẹ̀, ẹrú ẹ̀ṣẹ̀ ni. 35 Ẹrú kì í sì í gbé ilé títí láé, ọmọ
ní ń gbé ilé títí láé. (aiōn g165) 36 Nítorí náà, bí Ọmọ
bá sọ yín di òmìnira ẹ ó di òmìnira nítòótọ́. 37 Mo
mọ̀ pé irú-ọmọ Abrahamu ni ẹ̀yin jẹ́; ṣùgbọ́n ẹ ń
wá ọ̀nà láti pa mí nítorí ọ̀rọ̀ mi kò rí àáyè nínú
yín. Jesu sọ ọ̀rọ̀-ìjìnlẹ̀ nípa ara rẹ̀. 38 Ohun tí èmi
ti rí lọ́dọ̀ Baba ni mo sọ, ẹ̀yin pèlú sì ń ṣe ẹ̀yí tí
ẹ̀yin ti gbọ́ láti ọ̀dọ̀ baba yín." 39 Wọ́n dáhùn,
wọ́n sì wí fún un pé, "Abrahamu ni baba wa!" Jesu
wí fún wọn pé, "Ẹ̀yin ìbá ṣe iṣẹ́ Abrahamu. 40
Ṣùgbọ́n nísinsin yìí, ẹ̀yin ń wá ọ̀nà láti pa mí, ẹni
tí ó sọ òtítọ́ fún yín, ẹ̀yí tí mo ti gbọ́ lọ́dọ̀ Ọlọ́run,
Abrahamu kò ṣe ẹ̀yí. 41 Ẹ̀yin ń ṣe iṣẹ́ baba yín."
Nígbà náà ni wọ́n wí fún un pé, "a kò bí wa nípa
panṣágà, a ní Baba kan, ẹ̀yí sì ni Ọlọ́run." 42 Jesu
wí fún wọn pé, "Ìbá ṣe pé Ọlọ́run ni Baba yín, ẹ̀yin
ìbá fẹ́ràn mi, nítorí tí èmi ti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run jáde, mo
sì wá; bẹ́ẹ̀ ni èmi kò sì wá fún ara mi, ṣùgbọ́n òun
ni ó rán mi. 43 Èéṣe tí èdè mi kò fi yé yín? Nítorí
ẹ kò lè gbọ́ ọ̀rọ̀ mi. 44 Ti èṣù baba yin ni ẹ̀yin
jẹ́, ìfẹ́kúfẹ́ẹ̀ baba yín ni ẹ sì ń fẹ́ ṣe. Apànìyàn ni
òun jẹ́ láti àtètèkọ́ṣe, kò sì dúró nínú òtítọ́; nítorí
tí kò sí òtítọ́ nínú rẹ̀. Nígbà tí ó bá ń ṣèké, nínú
ohun tirẹ̀ ni ó ń sọ nítorí èké ni, àti baba èké. 45
Ṣùgbọ́n nítorí tí èmi ń sọ òtítọ́ fún yín, ẹ̀yin kò sì
gbà mí gbọ́. 46 Ta ni nínú yín tí ó ti dá mi lẹ́bi
ẹ̀ṣẹ̀? Bí mo bá ń ṣọ òtítọ́, èéṣe tí ẹ̀yin kò fi gbà
mí gbọ́? 47 Ẹni tí ń ṣe ti Ọlọ́run, a máa gbọ́ ọ̀rọ̀
Ọlọ́run, nítorí ẹ̀yí ni ẹ̀yin kò ṣe gbọ́, nítorí ẹ̀yin kì
í ṣe ti Ọlọ́run." 48 Àwọn Júù dáhùn wọ́n sì wí fún
un pé, "Àwa kò wí nítòótọ́ pé, ará Samaria ni ìwọ
jẹ́, àti pé ìwọ ní ẹ̀mí èṣù?" 49 Jesu sì dáhùn pé,
"Èmi kò ní ẹ̀mí èṣù, ṣùgbọ́n èmi ń bu ọlá fún Baba
mi, ẹ̀yin kò sì bu ọlá fún mi. 50 Èmi kò wá ògo ara
mi, ẹnìkan ń be tí ó ń wá a tí yóò sì ṣe ìdájọ́. 51
Lóòótọ́, lóòótọ́ ni mo wí fún yín, bí ẹnìkan bá pa
ọ̀rọ̀ mi mọ́, kì yóò rí ikú láéláé." (aiōn g165) 52 Àwọn
Júù wí fún un pé, "Nígbà yìí ni àwa mọ̀ pé ìwọ ní
ẹ̀mí èṣù. Abrahamu kú, àti àwọn wòlîì; ìwọ sì wí
pé, 'Bí ẹnìkan bá pa ọ̀rọ̀ mi mọ́, kì yóò tọ́ ikú wò
láéláé.' (aiōn g165) 53 Ìwọ ha pọ̀ ju Abrahamu Baba
wa lọ, ẹni tí ó kú? Àwọn wòlîì sì kú, ta ni ìwọ ń fi
ara rẹ pè?" 54 Jesu dáhùn wí pé, "Bí mo bá yin ara
mi lógo, ògo mi kò jẹ́ nìkan, Baba mi ni ẹni tí
ń yìn mí lógo, ẹni tí ẹ̀yin wí pé, Ọlọ́run yín ní i
ṣe. 55 Ẹ kò sì mọ̀ ọ́n, ṣùgbọ́n èmi mọ̀ ọ́n, bí mo bá
sì wí pé, èmi kò mọ̀ ọ́n, èmi yóò di èké gẹ́gẹ́ bí
ẹ̀yin, ṣùgbọ́n èmi mọ̀ ọ́n, mo sì pa ọ̀rọ̀ rẹ̀ mọ́. 56
Abrahamu baba yín yọ̀ láti rí ọjọ́ mi, ó sì rí i, ó sì
yọ̀." 57 Nítorí náà, àwọn Júù wí fún un pé, "Ọdún
rẹ̀ kò ì tó àádọ́ta, ìwọ sì ti rí Abrahamu?" 58 Jesu
sì wí fún wọn pé, "Lóòótọ́ lóòótọ́ ni mo wí fún
yín, kí Abrahamu tó wà, èmi ti wa." 59 Nítorí náà
wọ́n gbé òkúta láti sọ lù ú, ṣùgbọ́n Jesu fi ara rẹ̀
pamọ́, ó sì jáde kúrò ní tẹmpili.

9 Bí ó sì ti ń kọjá lọ, ó rí ọkùnrin kan tí ó fọ́jú
láti ìgbà ìbí rẹ̀ wá. 2 Àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ sì bi í
léèrè, pé, "Rabbi, ta ní ó dẹ́ṣẹ̀, ọkùnrin yìí tàbí
àwọn òbí rẹ̀, tí a fi bí i ní afọ́jú?" 3 Jesu dáhùn pé,
"Kì í ṣe nítorí pé ọkùnrin yìí dẹ́ṣẹ̀, tàbí àwọn òbí
rẹ̀: ṣùgbọ́n kí a ba à lè fi iṣẹ́ Ọlọ́run hàn lára rẹ̀. 4
Èmi ní láti ṣe iṣẹ́ ẹni tí ó rán mi, níwọ̀n ìgbà tí ó
bá ti jẹ́ ọ̀sán, òru ń bọ̀ wá nígbà tí ẹnìkan kì yóò lè

ṣe iṣẹ́. 5 Níwọ́n ìgbà tí mo wà láàayè, èmi ni ìmọ́lẹ̀
ayé.” 6 Nígbà tí ó ti wí bẹ́ẹ̀ tan, ó tutọ́ sílẹ̀, ó sì fi
itọ́ náà ṣe amọ̀, ó sì fi amọ̀ náà ra ojú afọ́jú náà. 7
Ó sì wí fún un pé, “Lọ wẹ̀ nínú adágún Siloamu!”
(Ìtumọ̀ ọ̀rọ̀ yìí ni “rán”). Nítorí náà ó gba ọ̀nà rẹ̀
lọ, ó wẹ̀, ó sì dé, ó ń ríran. 8 Ǹjẹ́ àwọn aládùúgbò
àti àwọn tí ó rí i nígbà àtijọ́ pé alágbe ni ó jẹ́, wí
pé, “Ẹni tí ó ti ń jókòó ṣagbe kọ́ yìí?” 9 Àwọn kan
wí pé òun ni. Àwọn ẹlòmíràn wí pé, “Bẹ́ẹ̀ kọ́, ó jọ
ọ́ ni.” Ṣùgbọ́n òun wí pé, “Èmi ni.” 10 Nígbà náà
ni wọ́n wí fún un pé, “Bá wo ni ojú rẹ ṣe là?” 11
Ó dáhùn ó sì wí fún un pé, “Ọkùnrin kan tí a ń
pè ní Jesu ni ó ṣe amọ̀, ó sì fi kun ojú mí, ó sì wí
fún mi pé, Lọ sí adágún Siloamu, kí o sì wẹ̀, èmi
sì lọ, mo wẹ̀, mo sì ríran.” 12 Wọ́n sì wí fún un
pé, “Òun náà ha dà?” Ó sì wí pé, “Èmi kò mọ̀.” 13
Wọ́n mú ẹni tí ojú rẹ̀ tí fọ́ rí wá sọ́dọ̀ àwọn Farisi.
14 Ọjọ́ ìsinmi ni ọjọ́ náà nígbà tí Jesu ṣe amọ̀, tí ó sì
là á lójú. 15 Nítorí náà àwọn Farisi pẹ̀lú tún bi í
léèrè, bí ó ti ṣe ríran. Ọkùnrin náà fèsì, “Ó fi amọ̀
lé ojú mi, mo sì wẹ̀, báyìí mo sì ríran.” 16 Nítorí
náà àwọn kan ninú àwọn Farisi wí pé, “Ọkùnrin
yìí kò ti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run wá, nítorí tí kò pa ọjọ́ ìsinmi
mọ́.” Àwọn ẹlòmíràn wí pé, “Ọkùnrin tí í ṣe ẹlẹ́ṣẹ̀
yóò ha ti ṣe lè ṣe irú iṣẹ́ àmì wọ̀nyí?” Ìyapa sì wà
láàrín wọn. 17 Nítorí náà, wọ́n sì tún wí fún afọ́jú
náà pé, “Kí ni ìwọ ní wí nípa rẹ̀, nítorí tí ó là ọ́
lójú?” Ó sì wí pé, “Wòlíì ní í ṣe.” 18 Nítorí náà
àwọn Júù kò gbàgbọ́ nípa rẹ̀ pé ojú rẹ̀ ti fọ́ rí, àti
pé ó sì tún ríran, títí wọ́n fi pe àwọn òbí ẹni tí a ti
là lójú. 19 Wọ́n sì bi wọ́n léèrè wí pé, “Ǹjẹ́ èyí ni
ọmọ yín, ẹni tí ẹ̀yin wí pé, a bí ní afọ́jú? Báwo ni
ó ṣe ríran nísinsin yìí?” 20 Àwọn òbí rẹ̀ dá wọ́n
lóhùn wí pé, “Àwa mọ̀ pé ọmọ wa ni èyí, àti pé a
bí i ní afọ́jú, 21 ṣùgbọ́n bí ó tí ṣe ń ríran nísinsin
yìí àwa kò mọ̀, ẹni tí ó là á lójú, àwa kò mọ̀, ẹni tí
ó ti dàgbà ni òun; ẹ bi í léèrè, yóò wí fúnra rẹ̀.”
22 Nǹkan wọ̀nyí ni àwọn òbí rẹ̀ sọ, nítorí tí wọ́n
bẹ̀rù àwọn Júù: nítorí àwọn Júù ti fohùn ṣọ̀kan pé
bí ẹnìkan bá jẹ́wọ́ pé Kristi ni, wọ́n ó yọ ọ́ kúrò
nínú Sinagọgu. 23 Nítorí èyí ni àwọn òbí rẹ̀ fi wí
pé, “Ẹni tí ó dàgbà ni òun, ẹ bi í léèrè.” 24 Nítorí
náà, wọ́n pe ọkùnrin afọ́jú náà lẹ́ẹ̀kejì, wọ́n sì wí
fún un pé, “Fi ògo fún Ọlọ́run, àwa mọ̀ pé ẹlẹ́ṣẹ̀ ni
ọkùnrin yìí jẹ́.” 25 Nítorí náà, ó dáhùn ó sì wí pé,
“Bí ẹlẹ́ṣẹ̀ ni, èmi kò mọ̀, Ohun kan ni mo mọ̀, pé
mo tí fọ́jú rí, nísinsin yìí mo ríran.” 26 Nítorí náà,
wọ́n wí fún un pé, “Kí ni ó ṣe ọ́? Báwo ni ó ṣe là ọ́
lójú.” 27 Ó dá wọ́n lóhùn wí pé, “Èmi ti sọ fún yín
tẹ́lẹ̀, ẹ̀yin kò sì gbọ́, nítorí kín ni ẹ̀yin ṣe ń fẹ́ tún
gbọ́? Ẹ̀yin pẹ̀lú ń fẹ́ ṣe ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ bí?” 28 Wọ́n
sì fi í ṣe ẹlẹ́yà, wọ́n sì wí pé, “Ìwọ ni ọmọ-ẹ̀yìn
rẹ̀, ṣùgbọ́n ọmọ-ẹ̀yìn Mose ni àwa. 29 Àwa mọ̀ pé
Ọlọ́run bá Mose sọ̀rọ̀, ṣùgbọ́n bí ó ṣe ti eléyìí, àwa
kò mọ ibi tí ó ti wá.” 30 Ọkùnrin náà dáhùn ó sì
wí fún wọn pé, “Ohun ìyanu sá à ni èyí, pé ẹ̀yin
kò mọ ibi tí ó tí wá, ṣùgbọ́n òun sá à ti là mí lójú.
31 Àwa mọ̀ pé Ọlọ́run kì í gbọ́ ti ẹlẹ́ṣẹ̀; ṣùgbọ́n bí
ẹnìkan bá ṣe olùfọkànsìn sí Ọlọ́run, tí ó bá sì ń ṣe
ìfẹ́ rẹ̀, Òun ni ó ń gbọ́ tirẹ̀. 32 Láti ìgbà tí ayé ti
ṣẹ̀, a kò ì tí ì gbọ́ pé ẹnìkan la ojú ẹni tí a bí ní
afọ́jú rí. (aiōn g165) 33 Ìbá ṣe pé ọkùnrin yìí kò ti
ọ̀dọ̀ Ọlọ́run wá, kì bá tí lè ṣe ohunkóhun.” 34 Sí
èyí, wọ́n fèsì pé, “Láti ìbí ni o tì jíngírí nínú ẹ̀ṣẹ̀,
ìwọ ha fẹ́ kọ́ wa bí?” Wọ́n sì tì í sóde. 35 Jesu gbọ́
pé, wọ́n ti tì í sóde; nígbà tí ó sì rí i, ó wí pe, “Ìwọ
gba Ọmọ Ọlọ́run, gbọ́ bí?” 36 Òun sì dáhùn wí pé,
“Ta ni, Olúwa, kí èmi lè gbà á gbọ́?” 37 Jesu wí fún
un pé, “Ìwọ ti rí i, Òun náà sì ni ẹni tí ń bá ọ sọ̀rọ̀
yìí.” 38 Ó sì wí pé, “Olúwa, mo gbàgbọ́,” ó sì wólẹ̀
fún un. 39 Jesu sì wí pé, “Nítorí ìdájọ́ ni mo ṣe wá
sí ayé yìí, kí àwọn tí kò ríran lè ríran; àti kí àwọn
tí ó ríran lè di afọ́jú.” 40 Ninú àwọn Farisi tí ó wà
lọ́dọ̀ rẹ̀ gbọ́ nǹkan wọ̀nyí, wọ́n sì wí fún un pé,
“Àwa pẹ̀lú fọ́jú bí?” 41 Jesu wí fún wọn pé, “Ìbá ṣe
pé ẹ̀yin fọ́jú, ẹ̀yin kì bá tí lẹ́ṣẹ̀, ṣùgbọ́n nísinsin yìí
ẹ̀yin wí pé, ‘Àwa ríran,’ nítorí náà ẹ̀ṣẹ̀ yín wà síbẹ̀.

10 “Lóòótọ́, lóòótọ́ ni mo wí fún yín, ẹni tí kò bá
gba ẹnu-ọ̀nà wọ inú agbo àgùntàn, ṣùgbọ́n
tí ó bá gba ibòmíràn gun òkè, òun náà ni olè àti
ọ́lọ́ṣà. 2 Ṣùgbọ́n ẹni tí ó bá ti ẹnu-ọ̀nà wọlé, Òun ni
olùṣọ́ àwọn àgùntàn. 3 Òun ni aṣọ́nà yóò ṣí ẹ̀ẹ̀kùn
fún; àwọn àgùntàn gbọ́ ohùn rẹ̀, ó sì pe àwọn
àgùntàn tirẹ̀ lórúkọ, ó sì ṣe amọ̀nà wọn jáde. 4
Nígbà tí ó bá sì ti mú àwọn àgùntàn tirẹ̀ jáde,
yóò síwájú wọn, àwọn àgùntàn yóò sì máa tọ ọ́
lẹ́yìn, nítorí tí wọ́n mọ ohùn rẹ̀. 5 Wọn kò jẹ́ tọ
àlejò lẹ́yìn, ṣùgbọ́n wọn a sá kúrò lọ́dọ̀ rẹ̀, nítorí tí
wọn kò mọ ohùn àlejò.” 6 Òwe yìí ni Jesu pa fún
wọn, ṣùgbọ́n òye ohun tí nǹkan wọ̀nyí tí ó ń sọ
fún wọn kò yé wọn. 7 Nítorí náà Jesu tún wí fún
wọn pé, “Lóòótọ́, lóòótọ́ ni mo wí fún yín, Èmi ni
ìlẹ̀kùn àwọn àgùntàn. 8 Olè àti ọlọ́ṣà ni gbogbo
àwọn tí ó ti wà ṣáájú mi, ṣùgbọ́n àwọn àgùntàn
kò gbọ́ tiwọn. 9 Èmi ni ìlẹ̀kùn, bí ẹnìkan bá bá
ọ̀dọ̀ mi wọlé, òun ni a ó gbàlà, yóò wọlé, yóò sì
jáde, yóò sì rí koríko. 10 Olè kì í wá bí kò ṣe láti
jalè, láti pa, àti láti parun; èmi wá kí wọn lè ní
ìyè, àní kí wọn lè ní i lọ́pọ̀lọ́pọ̀. 11 “Èmi ni olùṣọ́-
àgùntàn rere, olùṣọ́-àgùntàn rere fi ọkàn rẹ̀ lélẹ̀
nítorí àwọn àgùntàn. 12 Ṣùgbọ́n alágbàṣe, tí kì í ṣe
olùṣọ́-àgùntàn, ẹni tí àwọn àgùntàn kì í ṣe tirẹ̀, ó
rí ìkookò ń bọ̀, ó sì fi àgùntàn sílẹ̀, ó sì fọ́n wọn
ká kiri. 13 Òun sálọ nítorí tí ó jẹ́ alágbàṣe, kò sì
náání àwọn àgùntàn. 14 “Èmi ni olùṣọ́-àgùntàn

rere, mo sì mọ̀ àwọn tèmi, àwọn tèmi sì mọ̀ mí. 15
Gẹ́gẹ́ bí Baba ti mọ̀ mí, tí èmi sì mọ Baba, mo sì fi
ọkàn mi lélẹ̀ nítorí àwọn àgùntàn. 16 Èmi sì ní
àwọn àgùntàn mìíràn, tí kì í ṣe agbo yìí: àwọn ni
èmi yóò mú wá pẹ̀lú, wọn yóò sì gbọ́ ohùn mi;
wọn ó sì jẹ́ agbo kan, olùṣọ́-àgùntàn kan. 17 Nítorí
náà ni Baba mi ṣe fẹ́ràn mi, nítorí tí mo fi ẹ̀mí mi
lélẹ̀, kí èmi lè tún gbà á. 18 Ẹnìkan kò gbà á lọ́wọ́
mi, ṣùgbọ́n mo fi í lélẹ̀, mo sì lágbára láti tún gbà
á. Àṣẹ yìí ni mo ti gbà wá láti ọ̀dọ̀ Baba mi." 19
Nítorí náà ìyapa tún wà láàrín àwọn Júù nítorí
ọ̀rọ̀ wọ̀nyí. 20 Ọ̀pọ̀ nínú wọn sì wí pé, "Ó ní ẹ̀mí
èṣù, orí rẹ̀ sì dàrú; èéṣe tí ẹyin fi ń gbọ́rọ̀ rẹ̀?" 21
Àwọn mìíràn wí pé, "Ìwọ̀nyí kì í ṣe ọ̀rọ̀ ẹni tí ó
ní ẹ̀mí èṣù. Ẹ̀mí èṣù lè la ojú àwọn afọ́jú bí?" 22
Àkókò náà sì jẹ́ àjọ̀dún ìyàsímímọ́ ní Jerusalẹmu,
ni ìgbà òtútù. 23 Jesu sì ń rìn ní tẹmpili, ní ìloro
Solomoni. 24 Nítorí náà àwọn Júù wá dúró yí i ká,
wọ́n sì wí fún un pé, "Ìwọ ó ti mú wa ṣe iyèméjì pẹ́
tó? Bí ìwọ bá ni Kristi náà, wí fún wa gbangba."
25 Jesu dá wọn lóhùn pé, "Èmi ti wí fún yín, ẹyin
kò sì gbàgbọ́; iṣẹ́ tí èmi ń ṣe lórúkọ Baba mi, àwọn
ni ó ń jẹ́rìí mi. 26 Ṣùgbọ́n ẹyin kò gbàgbọ́, nítorí
ẹyin kò sí ninú àwọn àgùntàn mi, gẹ́gẹ́ bí mo tí wí
fún yín. 27 Àwọn àgùntàn mi ń gbọ́ ohùn mi, èmi
sì mọ̀ wọ́n, wọn a sì máa tọ̀ mí léyìn. 28 Èmi sì fún
wọn ní ìyè àìnípẹ̀kun; wọn kì yóò sì ṣègbé láéláé,
kò sí ẹni tí ó lè já wọn gbà kúrò lọ́wọ́ mi. (aiōn g165,
aiōnios g166) 29 Baba mi, ẹni tí ó fi wọ́n fún mi pọ̀ ju
gbogbo wọn lọ; kò sì ṣí ẹni tí ó lè já wọn gbà kúrò
lọ́wọ́ Baba mi. 30 Ọ̀kan ni èmi àti Baba mi." 31
Àwọn Júù sì tún mú òkúta, láti ṣọ lù ú. 32 Jesu dá
wọn lóhùn pé, "Ọ̀pọ̀lọpọ̀ iṣẹ́ rere ni mo fihàn yín
láti ọ̀dọ̀ Baba mi wá, nítorí ẹwo nínú iṣẹ́ wọ̀nyí
ni ẹyin ṣe ṣọ mí ní òkúta?" 33 Àwọn Júù sì dá a
lóhùn pé, "Àwa kò ṣọ ọ́ lókùúta nítorí iṣẹ́ rere,
ṣùgbọ́n nítorí ọ̀rọ̀-òdì, àti nítorí ìwọ tí í ṣe ènìyàn
ń fi ara rẹ pe Ọlọ́run." 34 Jesu dá wọn lóhùn pé,
"A kò ha tí kọ ọ́ ninú òfin yín pé, 'Mo ti wí pé,
Ọlọ́run ni ẹyin jẹ'? 35 Bí ó bá pè wọ́n ní 'ọlọ́run,'
àwọn ẹni tí a fi ọ̀rọ̀ Ọlọ́run fún, a kò sì lè ba ìwé
mímọ́ jẹ́. 36 Kín ni ẹyin ha ń wí ní ti ẹni tí Baba yà
sọ́tọ̀, tí ó sì rán sí ayé kín lo de ti ẹ fi ẹsùn kàn mi
pé mò ń sọ̀rọ̀-òdì nítorí pé mo ṣọ pé, 'Èmi ni Ọmọ
Ọlọ́run.' 37 Bí èmi kò bá ṣe iṣẹ́ Baba mi, ẹ má ṣe
gbà mí gbọ́. 38 Ṣùgbọ́n bí èmi bá ṣe wọ́n, bí ẹyin
kò tilẹ̀ gbà mí gbọ́, ẹ gbà iṣẹ́ náà gbọ́, kí ẹyin ba à
lè mọ̀, kí ó sì lè yé yín pé, Baba wà nínú mi, èmi sì
wà nínú rẹ̀." 39 Wọ́n sì tún ń wá ọ̀nà láti mú un:
ó sì bọ́ lọ́wọ́ wọn. 40 Ó sì tún kọjá lọ sí apá kejì
Jordani sí ibi tí Johanu ti kọ́kọ́ ń bamitiisi; níbẹ̀ ni
ó sì jókòó. 41 Àwọn ènìyàn púpọ̀ sì wá sọ́dọ̀ rẹ̀,
wọ́n sì wí pé, "Johanu kò ṣe iṣẹ́ àmì kan, Ṣùgbọ́n
òtítọ́ ni ohun gbogbo tí Johanu ṣọ nípa ti ọkùnrin
yìí." 42 Àwọn ènìyàn púpọ̀ níbẹ̀ sì gbà á gbọ́.

11 Ara ọkùnrin kan kò sì dá, Lasaru, ará Betani,
tí í ṣe ìlú Maria àti Marta arábìnrin rẹ̀. 2
Maria náà ni ẹni tí ó fi òróró ìkunra kun Olúwa, tí
ó sì fi irun orí rẹ̀ nù ún, arákùnrin rẹ̀ ni Lasaru í
ṣe, ara ẹni tí kò dá. 3 Nítorí náà, àwọn arábìnrin
rẹ̀ ránṣẹ́ sí i, wí pé, "Olúwa, wò ó, ara ẹni tí ìwọ
fẹ́ràn kò dá." 4 Nígbà tí Jesu sì gbọ́, ó wí pé, "Àìsàn
yìí kì í ṣe sí ikú, ṣùgbọ́n fún ògo Ọlọ́run, kí a lè yin
Ọmọ Ọlọ́run lógo nípasẹ̀ rẹ̀." 5 Jesu sì fẹ́ràn Marta,
àti arábìnrin rẹ̀ àti Lasaru. 6 Nítorí náà, nígbà tí ó
ti gbọ́ pé, ara rẹ̀ kò dá, ó gbé ọjọ́ méjì sí i níbìkan
náà tí ó gbé wà. 7 Ǹjẹ́ léyìn èyí ni ó wí fún àwọn
ọmọ-ẹyìn rẹ̀ pé, "Ẹ jẹ́ kí a tún padà lọ sí Judea." 8
Àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀ sì wí fún un pé, "Rabbi, ní àìpẹ́
yìí ni àwọn Júù ń wá ọ̀nà láti ṣọ ọ́ ní òkúta; ìwọ
sì tún padà lọ síbẹ̀?" 9 Jesu dáhùn pé, "Wákàtí
méjìlá kọ́ ni ó bẹ ninú ọ̀sán kan bí? Bí ẹnìkan bá
rìn ní ọ̀sán, kì yóò kọsẹ̀, nítorí tí ó rí ìmọ́lẹ̀ ayé yìí.
10 Ṣùgbọ́n bí ẹnìkan bá rìn ní òru, yóò kọsẹ̀, nítorí
tí kò sí ìmọ́lẹ̀ ninú rẹ̀." 11 Nǹkan wọ̀nyí ni ó ṣọ,
léyìn èyí nì ó sì wí fún wọn pé, "Lasaru ọ̀rẹ́ wa
sùn; ṣùgbọ́n èmi ń lọ kí èmi kí ó lè jí i dìde ninú
orun rẹ̀." 12 Nítorí náà àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀ wí fún
un pé, "Olúwa, bí ó bá ṣe pé ó sùn, yóò sàn." 13
Ṣùgbọ́n Jesu ń ṣọ ti ikú rẹ̀, ṣùgbọ́n wọ́n rò pé, ó ń
ṣọ ti orun sísùn. 14 Nígbà náà ni Jesu wí fún wọn
gbangba pé, "Lasaru ti kú. 15 Èmi sì yọ̀ nítorí yín,
tí èmi kò sí níbẹ̀. Kí ẹ le gbàgbọ́; ṣùgbọ́n ẹ jẹ́ kí a
lọ sọ́dọ̀ rẹ̀." 16 Nítorí náà Tomasi, ẹni tí à ń pè
ní Didimu, wí fún àwọn ọmọ-ẹyìn ẹgbẹ́ rẹ̀ pé, "Ẹ
jẹ́ kí àwa náà lọ, kí a lè bá a kú pẹ̀lú." 17 Nítorí
náà nígbà tí Jesu dé, ó rí i pé a ti tẹ́ ẹ sínú ibojì ní
ọjọ́ mẹ́rin ná, 18 ǹjẹ́ Betani súnmọ́ Jerusalẹmu
tó ibùsọ̀ méẹẹ́dógún. 19 Ọ̀pọ̀ nínú àwọn Júù sì
wá sọ́dọ̀ Marta àti Maria láti tù wọ́n nínú nítorí
ti arákùnrin wọn. 20 Nítorí náà, nígbà tí Marta
gbọ́ pé Jesu ń bọ̀ wá, ó jáde lọ pàdé rẹ̀, ṣùgbọ́n
Maria jókòó nínú ilé. 21 Nígbà náà, ni Marta wí
fún un Jesu pé, "Olúwa, ìbá ṣe pé ìwọ ti wà níhìn-
ín, arákùnrin mi kì bá kú. 22 Ṣùgbọ́n nísinsin yìí
náà, mo mọ̀ pé, ohunkóhun tí ìwọ bá béèrè lọ́wọ́
Ọlọ́run, Ọlọ́run yóò fi fún ọ." 23 Jesu wí fún un pé,
"Arákùnrin rẹ yóò jíǹde." 24 Marta wí fún un pé,
"Mo mọ̀ pé yóò jíǹde ní àjíǹde ìkẹyìn." 25 Jesu wí
fún un pé, "Èmi ni àjíǹde àti ìyè, ẹni tí ó bá gbà
mí gbọ́, bí ó tilẹ̀ kú, yóò yè. 26 Ẹnikẹ́ni tí ó ń bẹ
láàáyè, tí ó sì gbà mí gbọ́, kì yóò kú láéláé ìwọ
gbà èyí gbọ́?" (aiōn g165) 27 Ó wí fún un pé, "Bẹ́ẹ̀
ni, Olúwa, èmi gbàgbọ́ pé, ìwọ ni Kristi náà Ọmọ
Ọlọ́run, ẹni tí ń bọ̀ wá sí ayé." 28 Nígbà tí ó sì ti wí

èyí tan, ó lọ, ó sì pe Maria arábìnrin rẹ̀ séyìn wí
pé, “Olùkọ́ dé, ó sì ń pè ọ́.” 29 Nígbà tí ó gbọ́, ó
dìde lọ́gán, ó sì wá sọ́dọ̀ rẹ̀. 30 Jesu kò tí ì wọ ìlú,
ṣùgbọ́n ó wà ní ibi kan náà tí Marta ti pàdé rẹ̀. 31
Nígbà tí àwọn Júù tí ó wà lọ́dọ̀ rẹ̀ ninú ilé, tí wọ́n
ń tù ú ninú rí Maria tí ó dìde kánkán, tí ó sì jáde,
wọ́n tẹ̀lé, wọ́n ṣe bí ó ń lọ sí ibojì láti sọkún níbẹ̀.
32 Nígbà tí Maria sì dé ibi tí Jesu wà, tí ó sì rí i, ó
wólẹ̀ lẹ́bàá ẹsẹ̀ rẹ̀, ó wí fún un pé, “Olúwa, ìbá ṣe
pé ìwọ ti wà níhìn-ín, arákùnrin mi kì bá kú.” 33
Nígbà tí Jesu rí i, tí ó ń sọkún, àti àwọn Júù tí ó bá
a wá ń sọkún pẹ̀lú rẹ̀, ó kérora ninú ẹ̀mí, inú rẹ̀
sì bàjẹ́. 34 Ó sì wí pé, “Níbo ni ẹ̀yin gbé tẹ́ ẹ sí?”
Wọ́n sì wí fún un pé, “Olúwa, wá wò ó.” 35 Jesu
sọkún. 36 Nítorí náà àwọn Júù wí pé, “Sá wò ó
bí ó ti fẹ́ràn rẹ̀ tó!” 37 Àwọn kan ninú wọn sì wí
pé, “Ọkùnrin yìí, ẹni tí ó la ojú afọ́jú, kò lè ṣe é kí
ọkùnrin yìí má kú bí?” 38 Nígbà náà ni Jesu tún
kérora ninú ara rẹ̀, ó wá sí ibojì, ó sì jẹ́ ihò, a sì
gbé òkúta lé ẹnu rẹ̀. 39 Jesu wí pé, “Ẹ gbé òkúta
náà kúrò!” Marta, arábìnrin ẹni tí ó kú náà wí fún
un pé, “Olúwa, ó ti ń rùn nísinsin yìí, nítorí pé ó
di ọjọ́ kẹrin tí ó tí kú.” 40 Jesu wí fún un pé, “Èmi
kò ti wí fún ọ pé, bí ìwọ bá gbàgbọ́, ìwọ yóò rí ògo
Ọlọ́run?” 41 Nígbà náà ni wọ́n gbé òkúta náà kúrò
(níbi tí a tẹ́ ẹ sí). Jesu sì gbé ojú rẹ̀ sókè, ó sì wí pé,
“Baba, mo dúpẹ́ lọ́wọ́ rẹ nítorí tí ìwọ gbọ́ tèmi.
42 Èmi sì ti mọ̀ pé, ìwọ a máa gbọ́ ti èmi nígbà
gbogbo, ṣùgbọ́n nítorí ìjọ ènìyàn tí ó dúró yìí ni
mo ṣe wí i, kí wọn ba à lè gbàgbọ́ pé ìwọ ni ó rán
mi.” 43 Nígbà tí ó sì wí bẹ́ẹ̀ tan, ó kígbe lóhùn
rara pé, “Lasaru, jáde wá.” 44 Ẹni tí ó kú náà sì
jáde wá, tí a fi aṣọ òkú dì tọwọ́ tẹsẹ̀ a sì fi gèlè dì í
lójú. Jesu wí fún wọn pé, “Ẹ tú u, ẹ sì jẹ́ kí ó máa
lọ!” 45 Nítorí náà ni ọ̀pọ̀ àwọn Júù tí ó wá sọ́dọ̀
Maria, tí wọ́n rí ohun tí Jesu ṣe, ṣe gbà á gbọ́. 46
Ṣùgbọ́n àwọn ẹlòmíràn ninú wọn tọ àwọn Farisi
lọ, wọ́n sì sọ fún wọn ohun tí Jesu ṣe. 47 Nígbà
náà ni àwọn olórí àlùfáà àti àwọn Farisi pe ìgbìmọ̀
jọ. Wọ́n sì wí pé, “Kín ni yóò jẹ àṣeyọrí wa? Nítorí
ọkùnrin yìí ń ṣe ọ̀pọ̀lọpọ̀ iṣẹ́ àmì. 48 Bí àwa bá fi í
sílẹ̀ bẹ́ẹ̀, gbogbo ènìyàn ni yóò gbà á gbọ́, àwọn
ará Romu yóò sì wá gba ilẹ̀ àti orílẹ̀-èdè wa pẹ̀lú.”
49 Ṣùgbọ́n Kaiafa, ọ̀kan ninú wọn, ẹni tí í ṣe olórí
àlùfáà ní ọdún náà, ó wí fún wọn pé, “Ẹ̀yin kò
mọ ohunkóhun rárá! 50 Bẹ́ẹ̀ ni ẹ kò sì ronú pé,
ó ṣànfàání fún wa, kí ènìyàn kan kú fún àwọn
ènìyàn kí gbogbo orílẹ̀-èdè má ba à ṣègbé.” 51 Kì í
ṣe fún ara rẹ̀ ni ó sọ èyí ṣùgbọ́n bí ó ti jẹ́ olórí
àlùfáà ní ọdún náà, ó sọtẹ́lẹ̀ pé, Jesu yóò kú fún
orílẹ̀-èdè náà, 52 kì sì í ṣe kìkì fún orílẹ̀-èdè náà
nìkan, ṣùgbọ́n fún àwọn ọmọ Ọlọ́run tí ó fọ́nká
kiri, kí ó le kó wọn papọ̀, kí ó sì sọ wọ́n di ọ̀kan.
53 Nítorí náà, láti ojọ́ náà lọ ni wọ́n ti jọ gbìmọ̀
pọ̀ láti pa á. 54 Nítorí náà Jesu kò rìn ní gbangba
láàrín àwọn Júù mọ́; ṣùgbọ́n ó ti ibẹ̀ lọ sí ìgbèríko
kan tí ó súnmọ́ aginjù, sí ìlú ńlá kan tí a ń pè ní
Efraimu, níbẹ̀ ni ó sì wà pẹ̀lú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀.
55 Àjọ ìrékọjá àwọn Júù sì súnmọ́ etílé, ọ̀pọ̀lọpọ̀
láti ìgbèríko sì gòkè lọ sí Jerusalẹmu ṣáájú ìrékọjá,
láti ya ara wọn sí mímọ́. 56 Nígbà náà ni wọ́n ń
wá Jesu, wọ́n sì ń bá ara wọn sọ̀, bí wọ́n ti dúró ní
tẹmpili, wí pé, “Kín ni ẹyin ti rò ó sí pé kì yóò wá
sí àjọ?” 57 Ṣùgbọ́n àwọn olórí àlùfáà àti àwọn Farisi ti
pàṣẹ pé bí ẹnìkan bá mọ ibi tí ó gbé wà, kí ó fi í
hàn, kí wọn ba à lè mú un.

12 Nítorí náà, nígbà tí àjọ ìrékọjá ku ojọ́ méfà,
Jesu wá sí Betani, níbi tí Lasaru wà, ẹni tí ó
ti kú, tí Jesu jí dìde kúrò ninú òkú. 2 Wọ́n sì ṣe
àsè alẹ́ fún un níbẹ̀. Marta sì ń ṣe ìránṣẹ́, ṣùgbọ́n
Lasaru jẹ́ ọ̀kan ninú àwọn tí ó jókòó níbi tábìlì
rẹ̀. 3 Nígbà náà ni Maria mú òróró ìkunra nadi,
òsùwọ̀n lita kan, àìlábùlà, olówó iyebíye, ó sì ń fi
kun Jesu ní ẹsẹ̀, ó sì ń fi irun orí rẹ̀ nu ẹsẹ̀ rẹ̀ nù.
Ilé sì kún fún òórùn ìkunra náà. 4 Nígbà náà ni
ọ̀kan ninú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀, Judasi Iskariotu,
ọmọ Simoni ẹni tí yóò fi í hàn, wí pé, 5 “Èésẹ tí a
kò ta òróró ìkunra yìí ní ọ̀ọ́dúnrún owó idẹ kí a sì
fi fún àwọn tálákà?” 6 Ṣùgbọ́n ó wí èyí, kì í ṣe
nítorí tí ó náání àwọn tálákà; ṣùgbọ́n nítorí tí ó jẹ́
olè, òun ni ó ni àpò, a sì máa jí ohun tí a fi sínú rẹ̀
láti fi ran ara rẹ lọ́wọ́. 7 Nígbà náà ni Jesu wí pé,
“Ẹ fi í sílẹ̀, ó ṣe é sílẹ̀ de ojọ́ ìsìnkú mi. 8 Nígbà
gbogbo ni ẹyin sá à ní tálákà pẹ̀lú yín; ṣùgbọ́n èmi
ni ẹ kò ní nígbà gbogbo.” 9 Nítorí náà, ìjọ ènìyàn
nínú àwọn Júù ni ó mọ̀ pé ó wà níbẹ̀; wọ́n sì wá, kì
í ṣe nítorí Jesu nìkan, ṣùgbọ́n kí wọn lè rí Lasaru
pẹ̀lú, ẹni tí ó ti jí dìde kúrò ninú òkú. 10 Ṣùgbọ́n
àwọn olórí àlùfáà gbìmọ̀ kí wọn lè pa Lasaru pẹ̀lú,
11 nítorí pé nípasẹ̀ rẹ̀ ni ọ̀pọ̀ ninú àwọn Júù jáde
lọ, wọ́n sì gbà Jesu gbọ́. 12 Ní ojọ́ kejì nígbà tí
ọ̀pọ̀ ènìyàn tí ó wá sí àjọ gbọ́ pé, Jesu ń bọ̀ wá sí
Jerusalẹmu. 13 Wọ́n mú imọ̀ ọ̀pẹ, wọ́n sì jáde lọ
pàdé rẹ̀, wọ́n sì ń kígbe pé, “Hosana!” “Olùbùkún
ni ẹni tí ń bọ̀ wá ní orúkọ Olúwa!” “Olùbùkún ni
ọba Israẹli!” 14 Nígbà tí Jesu sì rí ọmọ kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́
kan, ó gùn ún; gẹ́gẹ́ bí a ti kọ̀wé pé, 15 “Má bẹ̀rù,
ọmọbìnrin Sioni; wò ó, ọba rẹ ń bọ̀ wá, o jókòó
lórí ọmọ kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́.” 16 Nìkan wọ̀nyí kò tètè yé
àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀, ṣùgbọ́n nígbà tí a ṣe Jesu lógo,
nígbà náà ni wọ́n rántí pé, a kọ̀wé nìkan wọ̀nyí
nípa rẹ̀ sí i. 17 Nítorí náà, ìjọ ènìyàn tí ó wà lọ́dọ̀
rẹ̀ nígbà tí o pé Lasaru jáde ninú ibojì rẹ̀, tí ó sì jí i
dìde kúrò ninú òkú, jẹ́rìí sí i. 18 Nítorí èyí ni ìjọ
ènìyàn sì ṣe lọ pàdé rẹ̀, nítorí tí wọ́n gbọ́ pé ó ti ṣe

iṣẹ́ àmì yìí. 19 Nítorí náà àwọn Farisi wí fún ara
wọn pé, “Ẹ kíyèsi bí ẹ kò ti lè borí ní ohunkóhun?
Ẹ wo bí gbogbo ayé ti ń wọ́ tọ̀ ọ́!” 20 Àwọn Giriki
kan sì wà nínú àwọn tí ó gòkè wá láti sìn nígbà
àjọ, 21 Àwọn wọ̀nyí ni ó tọ Filipi wá, ẹni tí í ṣe
ará Betisaida tí Galili, wọ́n sì ń béèrè lọ́wọ́ rẹ̀, pé,
“Alàgbà, àwa ń fẹ́ rí Jesu!” 22 Filipi wá, ó sì sọ fún
Anderu; Anderu àti Filipi wá, wọ́n sì sọ fún Jesu.
23 Jesu sì dá wọn lóhùn pé, “Wákàtí náà dé, tí a ó
ṣe Ọmọ Ènìyàn lógo. 24 Lóòótọ́, lóòótọ́ ni mo wí
fún yín, bí kò ṣe pé alikama bá bọ́ sí ilẹ̀, tí ó bá sì
kú, ó wà ní òun nìkan; ṣùgbọ́n bí ó bá kú, yóò sì
so ọ̀pọ̀lọpọ̀ èso. 25 Ẹni tí ó bá fẹ́ ẹ̀mí rẹ̀ yóò sọ ọ́
nù; ẹni tí ó bá sì kórìíra ẹ̀mí rẹ̀ láyé yìí ni yóò sì
pa á mọ́ títí ó fi di ìyè àìnípẹ̀kun. (aiōnios g166) 26 Bí
ẹnikẹ́ni bá ń sìn mí, kí ó máa tọ̀ mí lẹ́yìn, àti pe
níbi tí èmi bá wà, níbẹ̀ ni ìránṣẹ́ mi yóò wà pẹ̀lú,
bí ẹnikẹ́ni bá ń sìn mí, òun ni Baba yóò bu ọlá
fún. 27 “Ní ìsinsin yìí ni a ń pọ́n ọkàn mi lójú; kín
ni èmi ó sì wí? ‘Baba, gbà mí kúrò nínú wákàtí
yìí’? Rárá, ṣùgbọ́n nítorí èyí ni mo ṣe wá sí wákàtí
yìí. 28 Baba, ṣe orúkọ rẹ lógo!” Nígbà náà ni ohùn
kan ti ọ̀run wá, wí pé, “Èmi ti ṣe é lógo!” 29 Nítorí
náà ìjọ ènìyàn tí ó dúró níbẹ̀, tí wọ́n sì gbọ́ ọ, wí
pé, “Àrá ń sán.” Àwọn ẹlòmíràn wí pé, “Angẹli
kan ni ó ń bá a sọ̀rọ̀.” 30 Jesu sì dáhùn wí pé, “Kì í
ṣe nítorí mi ni ohùn yìí ṣe wá, bí kò ṣe nítorí yín.
31 Ní ìsinsin yìí ni ìdájọ́ ayé yìí dé: nísinsin yìí ni a
ó lé aládé ayé yìí jáde. 32 Àti èmi, bí a bá gbé mi
sókè kúrò ní ayé, èmi ó fa gbogbo ènìyàn sọ́dọ̀
ara mi!” 33 Ṣùgbọ́n ó wí èyí, ó ń ṣe àpẹẹrẹ irú
ikú tí òun yóò kú. 34 Nítorí náà àwọn ìjọ ènìyàn
dá a lóhùn pé, “Àwa gbọ́ nínú òfin pé, Kristi wà
títí láéláé, ìwọ ha ṣe wí pé, ‘A ó gbé Ọmọ Ènìyàn
sókè’? Ta ni ó ń jẹ́ ‘Ọmọ Ènìyàn yìí’?” (aiōn g165) 35
Nígbà náà ni Jesu wí fún wọn pé, “Nígbà díẹ̀ sí i
ni ìmọ́lẹ̀ wà láàrín yín, ẹ máa rìn nígbà tí ẹyin
ní ìmọ́lẹ̀, kí òkùnkùn má ṣe bá yín, ẹni tí ó bá sì
ń rìn ní òkùnkùn kò mọ ibi òun ń lọ. 36 Nígbà
tí ẹyin ní ìmọ́lẹ̀, ẹ gba ìmọ́lẹ̀ gbọ́, kí ẹ lè jẹ́ ọmọ
ìmọ́lẹ̀!” Nǹkan wọ̀nyí ni Jesu sọ, ó sì jáde lọ, ó fi
ara pamọ́ fún wọn. 37 Ṣùgbọ́n bí ó ti ṣe ọ̀pọ̀lọpọ̀
iṣẹ́ àmì tó báyìí lójú wọn, wọn kò gbà á gbọ́. 38 Kí
ọ̀rọ̀ wòlî Isaiah lè ṣẹ, èyí tí ó sọ pé, “Olúwa, ta ni
ó gba ìwàásù wa gbọ́ Àti ta ni a sì fi apá Olúwa
hàn fún?” 39 Nítorí èyí ni wọn kò fi lè gbàgbọ́,
nítorí Isaiah sì tún sọ pé, 40 “Ó ti fọ́ wọn lójú, Ó
sì ti sé àyà wọn le; kí wọn má ba à fi ojú wọn rí,
kí wọn má ba à fi ọkàn wọn mọ̀, kí wọn má ba à
yípadà, kí èmi má ba à mú wọn láradá.” 41 Nǹkan
wọ̀nyí ni Isaiah wí, nítorí ó ti rí ògo rẹ̀, ó sì sọ̀rọ̀
rẹ̀. 42 Síbẹ̀ ọ̀pọ̀ nínú àwọn olórí gbà á gbọ́ pẹ̀lú;
ṣùgbọ́n nítorí àwọn Farisi wọn kò jẹ́wọ́ rẹ̀, kí a má
ba à yọ wọ́n kúrò nínú Sinagọgu, 43 nítorí wọ́n fẹ́
ìyìn ènìyàn ju ìyìn ti Ọlọ́run lọ. 44 Jesu sì kígbe
ó sì wí pé, “Ẹni tí ó bá gbà mí gbọ́, èmi kọ́ ni ó
gbàgbọ́ ṣùgbọ́n ẹni tí ó rán mi. 45 Ẹni tí ó bá sì rí
mi, ó rí ẹni tí ó rán mi. 46 Èmi ni ìmọ́lẹ̀ tí ó wá sí
ayé, kí ẹnikẹ́ni tí ó bá gbà mí gbọ́ má ṣe wà nínú
òkùnkùn. 47 “Bí ẹnikẹ́ni bá sì gbọ́ ọ̀rọ̀ mi, tí kò sì
pa wọ́n mọ́, èmi kì yóò ṣe ìdájọ́ rẹ̀ nítorí tí èmi kò
wá láti ṣe ìdájọ́ ayé, bí kò ṣe láti gba ayé là. 48 Ẹni
tí ó bá kọ̀ mí, tí kò sì gba ọ̀rọ̀ mi, ó ní ẹnìkan tí ń
ṣe ìdájọ́ rẹ̀; ọ̀rọ̀ tí mo ti sọ, òun náà ni yóò ṣe ìdájọ́
rẹ̀ ní ọjọ́ ìkẹyìn. 49 Nítorí èmi kò dá ọ̀rọ̀ sọ fún ara
mi, ṣùgbọ́n Baba tí ó rán mi, ni ó ti fún mi ní àṣẹ,
ohun tí èmi ó sọ, àti èyí tí èmi ó wí. 50 Èmi sì mọ̀
pé ìyè àìnípẹ̀kun ni òfin rẹ̀, nítorí náà, àwọn ohun
tí mo bá wí, gẹ́gẹ́ bí Baba ti sọ fún mi, bẹ́ẹ̀ ni mo
wí!” (aiōnios g166)

13 Ṣùgbọ́n kí ìjọ ìrékọjá tó dé, nígbà tí Jesu mọ̀ pé,
wákàtí rẹ̀ dé tan, tí òun ó ti ayé yìí kúrò lọ
sọ́dọ̀ Baba, fífẹ́ tí ó fẹ́ àwọn tirẹ̀ tí ó wà ní ayé, ó
fẹ́ wọn títí dé òpin. 2 Bí wọ́n sì ti ń jẹ oúnjẹ alẹ́,
tí èṣù ti fi í sí ọkàn Judasi Iskariotu ọmọ Simoni
láti fi í hàn; 3 tí Jesu sì ti mọ̀ pé Baba ti fi ohun
gbogbo lé òun lọ́wọ́, àti pé lọ́dọ̀ Ọlọ́run ni òun ti
wá, òun sì ń lọ sọ́dọ̀ Ọlọ́run; 4 Ó dìde ní ìdí oúnjẹ
alẹ́, ó sì fi agbádá rẹ̀ lélẹ̀ ní apá kan; nígbà tí ó sì
mú aṣọ ìnura, ó di ara rẹ̀ ní àmùrè. 5 Lẹ́yìn náà,
ó bu omi sínú àwokòtò kan, ó sì bẹ̀rẹ̀ sí í máa
wẹ ẹsẹ̀ àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀, ó sì ń fi aṣọ ìnura tí
ó fi di àmùrè nù wọ́n. 6 Nígbà náà ni ó dé ọ̀dọ̀
Simoni Peteru, òun sì wí fún un pé, “Olúwa, ìwọ
yóò ha wẹ ẹsẹ̀ mi?” 7 Jesu dá a lóhùn, ó sì wí fún
un pé, “Ohun tí èmi ń ṣe ni ìwọ kò mọ̀ nísinsin
yìí; ṣùgbọ́n yóò yé ọ ní ìkẹyìn.” 8 Peteru wí fún
un pé, “Ìwọ kì yóò wẹ ẹsẹ̀ mi láé.” Jesu sì dalóhùn
pé, “Bí èmi kò bá wẹ ọ́, ìwọ kò ní ìpín ní ọ̀dọ̀ mi.”
(aiōn g165) 9 Simoni Peteru wí fún ún pé, “Olúwa, kì
í ṣe ẹsẹ̀ mi nìkan, ṣùgbọ́n àti ọwọ́ àti orí mi pẹ̀lú.”
10 Jesu wí fún un pé, “Ẹni tí a wẹ̀ kò tún fẹ́ ju kí a
ṣan ẹsẹ̀ rẹ̀, ṣùgbọ́n ó mọ́ níbi gbogbo: èyin sì mọ́,
ṣùgbọ́n kì í ṣe gbogbo yín.” 11 Nítorí tí ó mọ ẹni tí
yóò fi òun hàn; nítorí náà ni ó ṣe wí pé, kì í ṣe
gbogbo yín ni ó mọ́. 12 Nítorí náà lẹ́yìn tí ó wẹ ẹsẹ̀
wọn tán, tí ó sì ti mú agbádá rẹ̀, tí ó tún jókòó, ó
wí fún wọn pé, “Ẹyin mọ ohun tí mo ṣe sí yín bí?
13 Ẹyin ń pè mí ní ‘Olùkọ́’ àti ‘Olúwa,’ èyin wí rere;
bẹ́ẹ̀ ni mo jẹ́. 14 Ǹjẹ́ bí èmi tí í ṣe Olúwa àti olùkọ́
yín bá wẹ ẹsẹ̀ yín, ó tọ́ kí ẹyin pẹ̀lú sì máa wẹ ẹsẹ̀
ara yín. 15 Nítorí mo fi àpẹẹrẹ fún yín, kí ẹyin lè
máa ṣe gẹ́gẹ́ bí mo ti ṣe sí yín. 16 Lóòótọ́, lóòótọ́ ni
mo wí fún yín, ọmọ ọ̀dọ̀ kò tóbi ju ọ̀gá rẹ̀ lọ, bẹ́ẹ̀
ni ẹni tí a rán kò tóbi ju ẹni tí ó rán an lọ. 17 Bí

èyin bá mọ nǹkan wọ̀nyí, alábùkún fún ni yín, bí
èyin bá ń ṣe wọ́n! 18 “Kì í ṣe ti gbogbo yín ni mo ń
sọ, èmi mọ àwọn tí mo yàn, ṣùgbọ́n kí Ìwé Mímọ́
bá à lè ṣẹ, ‘Ẹni tí ń bá mi jẹun pọ̀ sì gbé gìgísẹ̀ rẹ̀ sí
mi.’ 19 “Láti ìsinsin yìí lọ ni mo wí fún un yín kí ó
tó dé, pé nígbà tí ó bá dé, kí èyin lè gbàgbọ́ pé èmi
ni. 20 Lóòótọ́, lóòótọ́ ni mo wí fún un yín, ẹni tí ó
bá gba ẹnikẹ́ni tí mo rán, ó gbà mí; ẹni tí ó bá sì
gbà mí, ó gba ẹni tí ó rán mi.” 21 Nígbà tí Jesu
ti wí nǹkan wọ̀nyí tán, ọkàn rẹ̀ dàrú ninú rẹ̀, ó
sì jẹ́rìí, ó sì wí pé, “Lóòótọ́ lóòótọ́ ni mo wí fún
un yín pé, ọ̀kan ninú yín yóò dà mí.” 22 Àwọn
ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ ń wò ara wọn lójú, wọ́n ń ṣiyèméjì
ti ẹni tí ó wí. 23 Ǹjẹ́ ẹnìkan rọ̀gbọ̀kú sí àyà Jesu,
ọ̀kan ninú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀, ẹni tí Jesu fẹ́ràn. 24
Nítorí náà ni Simoni Peteru ṣàpẹẹrẹ sí i, ó sì wí
fún un pé, “Wí fún wa ti ẹni tí o ń sọ.” 25 Ẹni tí ó
ń rọ̀gún ní àyà Jesu wí fún un pé, “Olúwa, ta ni í
ṣe?” 26 Nítorí náà Jesu dáhùn pé, “Òun náà ni, ẹni
tí mo bá fi àkàrà fún nígbà tí mo bá fi run àwo.”
Nígbà tí ó sì fi run ún tan, ó fi fún Judasi Iskariotu
ọmọ Simoni. 27 Ní kété tí Judasi gba àkàrà náà ni
Satani wọ inú rẹ̀ lọ. Nítorí náà Jesu wí fún un pé,
“Ohun tí ìwọ ń ṣe nì, yára ṣe é kánkán.” 28 Kò
sì sí ẹnìkan níbi tábìlì tí ó mọ ìdí tí ó ṣe sọ èyí
fún un. 29 Nítorí àwọn mìíràn ninú wọn rò pé,
nítorí Judasi ni ó ni àpò, ni Jesu fi wí fún un pé, ra
nǹkan wọ̀n-ọn-nì tí a kò le ṣe aláìní fún àjọ náà;
tàbí kí ó lè fi nǹkan fún àwọn tálákà. 30 Nígbà tí ó
sì ti gbà òkèlè náà tan, ó jáde lójúkan náà àkókò
náà si jẹ òru. 31 Nítorí náà nígbà tí ó jáde lọ tan,
Jesu wí pé, “Nísinsin yìí ni a yin Ọmọ Èniyàn lógo,
a sì yin Ọlọ́run lógo nínú rẹ̀. 32 Bí a bá yin Ọlọ́run
lógo nínú rẹ̀, Ọlọ́run yóò sì yìn ín lógo nínú òun
tìkára rẹ̀, yóò sì yìn ín lógo nísinsin yìí. 33 “Ẹyin
ọmọ mi, nígbà díẹ̀ sí i ni èmi wà pẹ̀lú yín. Ẹyin
yóò wá mi, àti gẹ́gẹ́ bí mo ti wí fún àwọn Júù pé,
níbi tí èmi gbé ń lọ, èyin kì yóò le wà; bẹ́ẹ̀ ni mo
sì wí fún yín nísinsin yìí. 34 “Òfin tuntun kan ni
mo fi fún yín, kí èyin kí ó fẹ́ ọmọnìkejì yín; gẹ́gẹ́
bí èmi ti fẹ́ràn yín, kí èyin kí ó sì fẹ́ràn ọmọnìkejì
yín. 35 Nípa èyí ni gbogbo ènìyàn yóò fi mọ̀ pé,
ọmọ-ẹ̀yìn mi ni èyin ń ṣe, nígbà tí èyin bá ní ìfẹ́ sí
ọmọ ẹnìkejì yín.” 36 Simoni Peteru wí fún un pé,
“Olúwa, níbo ni ìwọ ń lọ?” Jesu dá a lóhùn pé,
“Níbi tí èmi ń lọ, ìwọ kì yóò lè tẹ̀lé mí nísinsin yìí;
ṣùgbọ́n ìwọ yóò tọ̀ mí lẹ́yìn ní ìkẹyìn.” 37 Peteru
wí fún un pé, “Olúwa èéṣe tí èmi kò fi le tọ́ ọ lẹ́hìn
nísinsin yìí? Èmi ó fi ẹ̀mí mi lélẹ̀ nítorí rẹ.” 38
Jesu dalóhùn wí pé, “Ìwọ ó ha fi ẹ̀mí rẹ lélẹ̀ nítorí
mi? Lóòótọ́ lóòótọ́ ni mo wí fún ọ, àkùkọ kì yóò
kọ, kí ìwọ kí ó tó ṣẹ́ mi nígbà mẹ́ta!

14 “Ẹ má ṣe jẹ́ kí ọkàn yín kí ó dàrú, ẹ gba
Ọlọ́run gbọ́, kí ẹ sì gbà mí gbọ́ pẹ̀lú. 2 Nínú
ilé Baba mi ọ̀pọ̀lọpọ̀ ibùgbé ni ó wà, ìbá má ṣe
bẹ́ẹ̀, èmi ìbá tí sọ fún yín. Èmi ń lọ láti pèsè àáyè
sílẹ̀ fún yín. 3 Bí mo bá sì lọ láti pèsè àáyè sílẹ̀
fún un yín, èmi ó tún padà wá, èmi ó sì mú yín lọ
sọ́dọ̀ èmi tìkára mi; pé níbi tí èmi gbé wà, kí èyin
lè wà níbẹ̀ pẹ̀lú. 4 Ẹyin mọ ibi tí èmi gbé ń lọ, ẹ sì
mọ ọ̀nà náà.” 5 Tomasi wí fún un pé, “Olúwa, a kò
mọ ibi tí ìwọ ń lọ, a ó ha ti ṣe mọ ọ̀nà náà?” 6 Jesu
dá wọn lóhùn pé, “Èmi ni ọ̀nà, òtítọ́ àti ìyè, kò sí
ẹnikẹ́ni tí ó lè wá sọ́dọ̀ Baba, bí kò ṣe nípasẹ̀ mi. 7
Ìbá ṣe pé èyin ti mọ̀ mí, èyin ìbá ti mọ Baba mi
pẹ̀lú, láti ìsinsin yìí lọ èyin mọ̀ ọ́n, ẹ sì ti rí i.” 8
Filipi wí fún un pé, “Olúwa, fi Baba náà hàn wá,
yóò sì tó fún wa.” 9 Jesu wí fún un pé, “Bí àkókò
tí mo bá yín gbé ti tó yìí, ìwọ, kò sì tí ì mọ̀ mí síbẹ̀
Filipi? Ẹni tí ó bá ti rí mi, ó ti rí Baba. Ìwọ ha ti ṣe
wí pé, ‘Fi Baba hàn wá!’ 10 Ìwọ kò ha gbàgbọ́ pé,
èmi wà ninú Baba, àti pé Baba wà ninú mi? Ọ̀rọ̀ tí
èmi ń sọ fún yín, èmi kò dá a sọ; ṣùgbọ́n Baba ti ó
wà ninú mi, òun ní ń ṣe iṣẹ́ rẹ̀. 11 Ẹ gbà mí gbọ́ pé,
èmi wà ninú Baba, Baba sì wà ninú mi, bí kò ṣe
bẹ́ẹ̀, ẹ gbà mí gbọ́ nítorí àwọn ẹ̀rí iṣẹ́ náà pàápàá!
12 Lóòótọ́ lóòótọ́ ni mo wí fún yín, ẹni tí ó bá gbà
mí gbọ́, iṣẹ́ tí èmi ń ṣe ni òun yóò ṣe pẹ̀lú; iṣẹ́ tí
ó tóbi ju wọ̀nyí lọ ni yóò sì ṣe; nítorí tí èmi ń lọ
sọ́dọ̀ Baba. 13 Ohunkóhun tí èyin bá sì béèrè ní
orúkọ mi, òun náà ni èmi ó ṣe, kí a lè yin Baba
lógo nínú Ọmọ. 14 Bí èyin bá béèrè ohunkóhun ní
orúkọ mi, èmi ó ṣe é. 15 “Bí èyin bá fẹ́ràn mi, ẹ ó
pa òfin mi mọ́. 16 Nígbà náà èmi yóò wá béèrè
lọ́wọ́ Baba. Òun yóò sì fún yín ní olùtùnú mìíràn.
Olùtùnú náà yóò máa bá yín gbé títí láé. (aiōn g165)
17 Òun ni Ẹ̀mí òtítọ́. Ayé kò le gbà á. Nítorí ayé kò
mọ̀ ọ́n, bẹ́ẹ̀ ni kò rí i rí. Ẹyin mọ̀ ọn nítorí láti ìgbà
tí ẹ ti wà pẹ̀lú mí. Òun náà ti wà pẹ̀lú yín. Ṣùgbọ́n
ní ojọ́ kan yóò wọ inú yín láti máa gbé ibẹ̀. 18 Èmi
kò ní fi yín sílẹ̀ láìní Olùtùnú, kí ẹ ma dàbí ọmọ tí
kò ní òbí. Rárá o! Mo tún ń tọ̀ yín bọ̀. 19 Nígbà díẹ̀
sí i, ayé kì yóò rí mi mọ́; ṣùgbọ́n èyin yóò rí mi,
nítorí tí èmi wà láàáyè, èyin yóò wà láàáyè pẹ̀lú.
20 Ní ojọ́ náà ni èyin yóò mọ̀ pé, èmi wà ninú Baba
mi, àti èyin ninú mi, àti èmi ninú yín. 21 Ẹni tí ó
bá ní òfin mi, tí ó bá sì ń pa wọ́n mọ́, òun ni ẹni tí
ó fẹ́ràn mi, ẹni tí ó bá sì fẹ́ràn mi, a ó fẹ́ràn rẹ̀ láti
ọ̀dọ̀ Baba mi, èmi ó sì fẹ́ràn rẹ̀, èmi ó sì fi ara mi
hàn fún un.” 22 Judasi (kì í ṣe Judasi Iskariotu) wí
fún un pé, “Olúwa, èéha ti ṣe tí ìwọ ó fi ara rẹ
hàn fún àwa, tí kì yóò sì ṣe fún aráyé?” 23 Jesu
dáhùn ó sì wí fún un pé, “Bí ẹnìkan bá fẹ́ràn mi,
yóò pa ọ̀rọ̀ mi mọ́. Baba mi yóò sì fẹ́ràn rẹ̀, àwa ó
sì tọ̀ ọ́ wá, a ó sì ṣe ibùgbé wa pẹ̀lú rẹ̀. 24 Ẹni tí kò

fẹ́ràn mi ni kò pa ọ̀rọ̀ mi mọ́. Ọ̀rọ̀ tí ẹ̀yin ń gbọ́ kì í
ṣe ti èmi, ṣùgbọ́n ti Baba tí ó rán mi. 25 “Nǹkan
wọ̀nyí ni èmi ti sọ fún yín, nígbà tí mo ń bá yín
gbé. 26 Ṣùgbọ́n Olùtùnú náà, Ẹ̀mí Mímọ́, ẹni tí
Baba yóò rán ní orúkọ mi, òun ni yóò kọ́ yín ní
ohun gbogbo, yóò sì rán yín létí ohun gbogbo tí
mo ti sọ fún yín. 27 Àlàáfíà ni mo fi sílẹ̀ fún yín
pé, àlàáfíà mi ni mo fi fún yin, kì í ṣe bí ayé ti fi
fún ni. Ẹ má ṣe jẹ́ kí ọkàn yín dàrú, ẹ má sì jẹ́ kí
ó wárìrì. 28 “Ẹ̀yin sá ti gbọ́ bí mo ti wí fún yín
pé, ‘Èmi ń lọ, èmi ó sì tọ̀ yín wá.’ Ìbá ṣe pé ẹ̀yin
fẹ́ràn mi, ẹ̀yin ìbá yọ̀ nítorí èmi ń lọ sọ́dọ̀ Baba;
nítorí Baba mi tóbi jù mí lọ. 29 Èmi sì ti sọ fún yín
nísinsin yìí kí ó tó ṣẹ, pé nígbà tí ó bá ṣẹ, kí ẹ lè
gbàgbọ́. 30 Èmi kì yóò bá yín sọ̀rọ̀ púpọ̀, nítorí
ọmọ-aládé ayé yí wá, kò sì ní nǹkan kan lòdì sí
mi. 31 Ṣùgbọ́n nítorí kí ayé lè mọ̀ pé èmi fẹ́ràn
Baba; gẹ́gẹ́ bí Baba sì ti fi àṣẹ fún mi, bẹ́ẹ̀ ni èmi ń
ṣe. “Ẹ dìde, ẹ jẹ́ kí a lọ kúrò níhìn-ín yìí.

15 “Èmi ni àjàrà tòótọ́, Baba mi sì ni olùṣọ́gbà.
2 Gbogbo ẹ̀ka ninú mi tí kò bá so èso, òun a
mú kúrò, gbogbo ẹ̀ka tí ó bá sì so èso, òun a wẹ̀ ẹ́
mọ́, kí ó lè so èso sí i. 3 Ẹ̀yin mọ́ nísinsin yìí nítorí
ọ̀rọ̀ tí mo ti sọ fún yín. 4 Ẹ máa gbé inú mi, èmi ó
sì máa gbé inú yín. Gẹ́gẹ́ bí ẹ̀ka kò ti lè so èso fún
ara rẹ̀ bí kò ṣe pé ó ba ń gbé inú àjàrà, bẹ́ẹ̀ ni ẹ̀yin,
bí kò ṣe pé ẹ bá ń gbé inú mi. 5 “Èmi ni àjàrà, ẹ̀yin
ni ẹ̀ka. Ẹni tí ó ń gbé inú mi, àti èmi nínú rẹ̀, òun
ni yóò so èso lọ́pọ̀lọ́pọ̀, nítorí ní yíya ara yín kúrò
lọ́dọ̀ mi, ẹ kò lè ṣe ohun kan. 6 Bí ẹnìkan kò bá
gbé inú mi, a gbé e sọnù gẹ́gẹ́ bí ẹ̀ka, a sì gbẹ; wọn
a sì kó wọn jọ, wọn a sì sọ wọ́n sínú iná, wọn a sì
jóná. 7 Bí ẹ̀yin bá ń gbé inú mi, tí ọ̀rọ̀ mi bá sì gbé
inú yín, ẹ ó béèrè ohunkóhun tí ẹ bá fẹ́, a ó sì ṣe é
fún yín. 8 Nínú ẹ̀yí ní a yìn Baba mi lógo pé, kí
ẹ̀yin kí ó máa so èso púpọ̀; ẹ̀yin ó sì jẹ́ ọmọ-ẹ̀yìn
mi. 9 “Gẹ́gẹ́ bí Baba ti fẹ́ mi, bẹ́ẹ̀ ni èmi sì fẹ́ yín, ẹ
dúró nínú ìfẹ́ rẹ̀. 10 Bí ẹ̀yin bá pa òfin mi mọ́, ẹ ó
dúró nínú ìfẹ́ mi; gẹ́gẹ́ bí èmi ti pa òfin Baba mi
mọ́, tí mo sì dúró nínú ìfẹ́ rẹ̀. 11 Nǹkan wọ̀nyí ni
mo ti sọ fún yín, kí ayọ̀ mi kí ó lè wà nínú yín, àti
kí ayọ̀ yín kí ó lè kún. 12 Ẹ̀yí ni òfin mi, pé kí ẹ̀yin
kí ó fẹ́ràn ara yín, gẹ́gẹ́ bí mo ti fẹ́ràn yín. 13 Kò sí
ẹnìkan tí ó ní ìfẹ́ tí ó tóbi ju ẹ̀yí lọ, pé ẹnìkan fi
ẹ̀mí rẹ̀ lélẹ̀ nítorí àwọn ọ̀rẹ́ rẹ̀. 14 Ọ̀rẹ́ mi ni ẹ̀yin ń
ṣe, bí ẹ bá ṣe ohun tí èmi pàṣẹ fún yín. 15 Èmi
kò pè yín ní ọmọ ọ̀dọ̀ mọ́; nítorí ọmọ ọ̀dọ̀ kò mọ
ohun tí olúwa rẹ̀ ń ṣe, ṣùgbọ́n èmi pè yín ní ọ̀rẹ́
nítorí ohun gbogbo tí mo ti gbọ́ láti ọ̀dọ̀ Baba mi
wá, mo ti fihàn fún yín. 16 Kì í ṣe ẹ̀yin ni ó yàn
mí, ṣùgbọ́n èmi ni ó yàn yín, mo sì fi yín sípò, kí
ẹ̀yin kí ó lè lọ, kí ẹ sì so èso, àti kí èso yín lè dúró;
kí ohunkóhun tí ẹ bá béèrè lọ́wọ́ Baba ní orúkọ
mi, kí ó lè fi í fún yín. 17 Nǹkan wọ̀nyí ni mo pàṣẹ
fún yín pé, kí ẹ̀yin kí ó fẹ́ràn ara yín. 18 “Bí ayé bá
kórìíra yín, ẹ mọ̀ pé, ó ti kórìíra mi ṣáájú yín. 19
Ìbá ṣe pé ẹ̀yin ń ṣe ti ayé, ayé ìbá fẹ́ yin bi àwọn
tirẹ̀; gẹ́gẹ́ bi o ṣe ri tí ẹ̀yin kì ń ṣe ti ayé, ṣùgbọ́n
èmi ti yàn yín kúrò nínú ayé, nítorí ẹ̀yí ni ayé ṣe
kórìíra yín. 20 Ẹ rántí ọ̀rọ̀ tí mo ti sọ fún yín pé,
‘Ọmọ ọ̀dọ̀ kò tóbi ju olúwa rẹ̀ lọ.’ Bí wọ́n bá ti ṣe
inúnibíni sí mi, wọ́n ó ṣe inúnibíni sí yín pẹ̀lú:
bí wọ́n bá ti pa ọ̀rọ̀ mi mọ́, wọ́n ó sì pa tiyín mọ́
pẹ̀lú. 21 Ṣùgbọ́n gbogbo nǹkan wọ̀nyí ni wọ́n yóò
ṣe sí yín, nítorí orúkọ mi, nítorí tí wọn kò mọ ẹni
tí ó rán mi. 22 Ìbá ṣe pé èmi kò ti wá kí n sì ti bá
wọn sọ̀rọ̀, wọn kì bá tí ní ẹ̀ṣẹ̀, ṣùgbọ́n nísinsin yìí
wọ́n di aláìríwí fún ẹ̀ṣẹ̀ wọn. 23 Ẹni tí ó bá kórìíra
mi, ó kórìíra Baba mi pẹ̀lú. 24 Ìbá ṣe pé èmi kò
ti ṣe iṣẹ́ wọ̀n-ọn-nì láàrín wọn tí ẹlòmíràn kò ṣe
rí, wọn kì bá tí ní ẹ̀ṣẹ̀, ṣùgbọ́n nísinsin yìí wọ́n sì
rí, wọ́n sì kórìíra èmi àti Baba mi. 25 Ṣùgbọ́n ẹ̀yí
rí bẹ́ẹ̀ kí ọ̀rọ̀ tí a kọ ninú òfin wọn kí ó lè ṣẹ pé,
‘Wọ́n kórìíra mi ní àìnídìí.’ 26 “Ṣùgbọ́n nígbà tí
Olùtùnú náà bá dé, ẹni tí èmi ó rán sí yín láti ọ̀dọ̀
Baba wá, àní Ẹ̀mí òtítọ́ nì, tí ń ti ọ̀dọ̀ Baba wá, òun
náà ni yóò jẹ́rìí mi. 27 Ẹ̀yin pẹ̀lú yóò sì jẹ́rìí mi,
nítorí tí ẹ̀yin ti wà pẹ̀lú mi láti ìpilẹ̀ṣẹ̀ wá.

16 “Nǹkan wọ̀nyí ni mo ti sọ fún yín, kí a má
ba à mú yín yapa kúrò. 2 Wọ́n ó yọ yín kúrò
nínú Sinagọgu: àní, àkókò ń bọ̀, tí ẹnikẹ́ni tí ó
bá pa yín, yóò rò pé òun ń ṣe ìsìn fún Ọlọ́run. 3
Nǹkan wọ̀nyí ni wọ́n ó sì ṣe, nítorí tí wọn kò mọ
Baba, wọn kò sì mọ̀ mí. 4 Ṣùgbọ́n nǹkan wọ̀nyí ni
mo ti sọ fún yín, pé nígbà tí wákàtí wọn bá dé, kí
ẹ lè rántí wọn pé mo ti wí fún yín. Ṣùgbọ́n èmi kò
sọ nǹkan wọ̀nyí fún yín láti ìpilẹ̀ṣẹ̀ wá, nítorí tí
mo wà pẹ̀lú yín. 5 “Ṣùgbọ́n nísinsin yìí èmi ń lọ
sọ́dọ̀ ẹni tí ó rán mi; kò sì sí ẹnìkan nínú yín tí ó
bi mí lérè pé, ‘Níbo ni ìwọ ń lọ?’ 6 Ṣùgbọ́n nítorí
mo sọ nǹkan wọ̀nyí fún yín, ìbìnújẹ́ kún ọkàn
yín. 7 Ṣùgbọ́n òtítọ́ ni èmi ń sọ fún yín; àǹfàànì
ni yóò jẹ́ fún yín bí èmi bá lọ, nítorí bí èmi kò
bá lọ, Olùtùnú kì yóò tọ̀ yín wá; ṣùgbọ́n bí mo bá
lọ, èmi ó rán an sí yín. 8 Nígbà tí òun bá sì dé,
yóò fi òye yé aráyé ní ti ẹ̀ṣẹ̀, àti ní ti òdodo, àti ní
ti ìdájọ́, 9 ní ti ẹ̀ṣẹ̀, nítorí tí wọn kò gbà mí gbọ́;
10 ní ti òdodo, nítorí tí èmi ń lọ sọ́dọ̀ Baba, ẹ̀yin
kò sì mọ̀ mí. 11 Ní ti ìdájọ́, nítorí tí a ti ṣe ìdájọ́
ọmọ-aládé ayé yìí. 12 “Mo ní ohun púpọ̀ láti sọ
fún yín pẹ̀lú, ṣùgbọ́n ẹ kò lè gbà wọ́n nísinsin yìí.
13 Ṣùgbọ́n nígbà tí òun, àní Ẹ̀mí òtítọ́ náà bá dé,
yóò tọ́ yín sí ọ̀nà òtítọ́ gbogbo, nítorí kì yóò sọ ti
ara rẹ̀; ṣùgbọ́n ohunkóhun tí ó bá gbọ́, òun ni yóò

máa sọ, yóò sì sọ ohun tí ń bọ̀ fún yín. 14 Òun ó
máa yìn mí lógo, nítorí tí yóò gbà nínú tì èmi, yóò
sì máa sọ ọ́ fún yín. 15 Ohun gbogbo tí Baba ní
tèmi ni, nítorí èyí ni mo ṣe wí pé, òun ó gba nínú
tèmi, yóò sì sọ ọ́ fún yín. 16 "Nígbà díẹ̀, ẹ̀yin kì ó
sì rí mi, àti nígbà díẹ̀ si, ẹ ó sì rí mi, nítorí tí èmi ń
lọ sọ́dọ̀ Baba." 17 Nítorí náà díẹ̀ nínú àwọn ọmọ-
ẹ̀yìn rẹ̀ ń bá ara wọn sọ pé, "Kín ni èyí tí o wí fún
wa yìí, 'Nígbà díẹ̀, ẹ̀yin ó sì rí mi, àti nígbà díẹ̀
ẹ̀wẹ̀, ẹ̀yin kì yóò rí mi, àti, nítorí tí èmi ń lọ sọ́dọ̀
Baba'?" 18 Nítorí náà wọ́n wí pé, kín ni, nígbà
díẹ̀? Àwa kò mọ̀ ohun tí ó wí. 19 Jesu sá à ti mọ̀
pé, wọ́n ń fẹ́ láti bi òun léèrè, ó sì wí fún wọn pé,
"Ẹ̀yin ń bi ara yín léèrè ní ti èyí tí mo wí pé, nígbà
díẹ̀, ẹ̀yin kì yóò sì rí mi, àti nígbà díẹ̀ si, ẹ̀yin ó
sì rí mi? 20 Lóòótọ́, lóòótọ́ ni mo wí fún yín pé,
ẹ̀yin yóò máa sọkún ẹ ó sì máa pohùnréré ẹkún,
ṣùgbọ́n àwọn aráyé yóò máa yọ̀: ṣùgbọ́n, ìbànújẹ́
yín yóò di ayọ̀. 21 Nígbà tí obìnrin bá ń rọbí, a ní
ìbìnújẹ́, nítorí tí wákàtí rẹ̀ dé: ṣùgbọ́n nígbà tí ó
bá ti bí ọmọ náà tán, òun kì í sì í rántí ìrora náà
mọ́, fún ayọ̀ nítorí a bí ènìyàn sí ayé. 22 Nítorí
náà ẹ̀yin ní ìbànújẹ́ nísinsin yìí, ṣùgbọ́n èmi ó tún
rí yín, ọkàn yín yóò sì yọ̀, kò sì sí ẹni tí yóò gba
ayọ̀ yín lọ́wọ́ yín. 23 Àti ní ọjọ́ náà ẹ̀yin kì ó bi mí
lérè ohunkóhun. Lóòótọ́, lóòótọ́ ni mo wí fún yín,
ohunkóhun tí ẹ̀yin bá béèrè lọ́wọ́ Baba ní orúkọ
mi, òhun ó fi fún yín. 24 Títí di ìsinsin yìí ẹ kò tí ì
béèrè ohunkóhun ní orúkọ mi, ẹ béèrè, ẹ ó sì rí
gbà, kí ayọ̀ yín kí ó lè kún. 25 "Nǹkan wọ̀nyí ni
mo fi òwe sọ fún yín: ṣùgbọ́n àkókò dé, nígbà tí
èmi kì yóò fi òwe bá yín sọ̀rọ̀ mọ́, ṣùgbọ́n èmi ó
sọ nípa ti Baba fún yín gbangba. 26 Ní ọjọ́ náà,
ẹ̀yin ó béèrè ní orúkọ mi, èmi kò sì wí fún yín pé,
èmi ó béèrè lọ́wọ́ Baba fún yín. 27 Nítorí tí Baba
tìkára rẹ̀ fẹ́ràn yín, nítorí tí ẹ̀yin ti fẹ́ràn mi, ẹ sì ti
gbàgbọ́ pé, lọ́dọ̀ Ọlọ́run ni èmi ti jáde wá. 28 Mo ti
ọ̀dọ̀ Baba jáde wá, mo sì wá sí ayé, àti nísinsin yìí
mo fi ayé sílẹ̀, mo sì lọ sọ́dọ̀ Baba." 29 Àwọn ọmọ-
ẹ̀yìn rẹ̀ wí fún un pé, "Wò ó, nígbà yìí ni ìwọ ń
sọ̀rọ̀ gbangba, ìwọ kò sì sọ ohunkóhun ní òwe. 30
Nígbà yìí ni àwa mọ̀ pé, ìwọ mọ̀ ohun gbogbo, ìwọ
kò ní kí a bi ọ́ léèrè: nípa èyí ni àwa gbàgbọ́ pé,
lọ́dọ̀ Ọlọ́run ni ìwọ ti jáde wá." 31 Jesu dá wọn
lóhùn pé, "Ẹ̀yin gbàgbọ́ wàyí? 32 Kíyèsi i, wákàtí ń
bọ̀, àní ó dé tan nísinsin yìí, tí a ó fọ́n yín ká kiri,
olúkúlùkù sí ilé rẹ̀; ẹ ó sì fi èmi nìkan sílẹ̀, ṣùgbọ́n
kì yóò sì ṣe èmi nìkan, nítorí tí Baba ń bẹ pẹ̀lú
mi. 33 "Nǹkan wọ̀nyí ni mo ti sọ fún yín tẹ́lẹ̀, kí
ẹ̀yin kí ó lè ní àlàáfíà nínú mi. Nínú ayé, ẹ̀yin ó ní
ìpọ́njú; ṣùgbọ́n ẹ tújúká; mo ti ṣẹ́gun ayé."

17 Nǹkan wọ̀nyí ni Jesu sọ, ó sì gbé ojú rẹ̀ sókè
ọ̀run, ó sì wí pé, "Baba, wákàtí náà dé, yin
ọmọ rẹ lógo, kí ọmọ rẹ kí ó lè yìn ọ́ lógo pẹ̀lú. 2
Gẹ́gẹ́ bí ìwọ ti fún un ní àṣẹ lórí ènìyàn gbogbo, kí
ó lè fi ìyè àìnípẹ̀kun fún gbogbo àwọn tí ó fi fún
un. (aiōnios g166) 3 Ìyè àìnípẹ̀kun náà sì ni èyí, kí
wọn kí ó lè mọ ìwọ nìkan Ọlọ́run òtítọ́, àti Jesu
Kristi, ẹni tí ìwọ rán. (aiōnios g166) 4 Èmi ti yìn ọ́
lógo ní ayé: èmi ti parí iṣẹ́ tí ìwọ fi fún mi láti ṣe.
5 Ǹjẹ́ nísinsin yìí, Baba, ṣe mí lógo pẹ̀lú ara rẹ, ògo
tí mo ti ní pẹ̀lú rẹ kí ayé kí ó tó wà. 6 "Èmi ti fi
orúkọ rẹ hàn fún àwọn ènìyàn tí ìwọ ti fún mi láti
inú ayé wá, tìrẹ ni wọ́n ti jẹ́, ìwọ sì ti fi wọ́n fún
mi; wọ́n sì ti pa ọ̀rọ̀ rẹ mọ́. 7 Nísinsin yìí, wọ́n mọ̀
pé ohunkóhun gbogbo tí ìwọ ti fi fún mi, láti ọ̀dọ̀
rẹ wá ni. 8 Nítorí ọ̀rọ̀ tí ìwọ fi fún mi, èmi ti fi fún
wọn, wọ́n sì ti gbà á, wọ́n sì ti mọ̀ nítòótọ́ pé, lọ́dọ̀
rẹ ni mo ti jáde wá, wọ́n sì gbàgbọ́ pé ìwọ ni ó rán
mi. 9 Èmi ń gbàdúrà fún wọn, èmi kò gbàdúrà fún
aráyé, ṣùgbọ́n fún àwọn tí ìwọ ti fi fún mi; nítorí
pé tìrẹ ni wọ́n í ṣe. 10 Tìrẹ sá à ni gbogbo ohun tí í
ṣe tèmi, àti tèmi sì ni gbogbo ohun tí í ṣe tìrẹ, a sì
ti ṣe mí lógo nínú wọn. 11 Èmi kò sí ní ayé mọ́,
àwọn wọ̀nyí sì ń bẹ ní ayé, èmi sì ń bọ̀ wá sọ́dọ̀
rẹ. Baba mímọ́, pa àwọn tí o ti fi fún mi mọ́, ní
orúkọ rẹ, kí wọn kí ó lè jẹ́ ọ̀kan, àní gẹ́gẹ́ bí àwa.
12 Nígbà tí mo wà pẹ̀lú wọn ní ayé, mo pa wọ́n mọ́
ní orúkọ rẹ; àwọn tí ìwọ fi fún mi, ni mo ti pamọ́,
ẹnìkan nínú wọn kò sọnù bí kò ṣe ọmọ ègbé; kí
ìwé mímọ́ kí ó le ṣẹ. 13 "Ṣùgbọ́n nísinsin yìí èmi sì
ń bọ̀ wá sọ́dọ̀ rẹ, nǹkan wọ̀nyí ni mo sì ń sọ ní
ayé, kí wọn kí ó lè ní ayọ̀ mi ní kíkún nínú àwọn
tìkára wọn. 14 Èmi ti fi ọ̀rọ̀ rẹ fún wọn; ayé sì ti
kórìíra wọn, nítorí tí wọn kì í ṣe ti ayé, gẹ́gẹ́ bí
èmi kì í ti í ṣe ti ayé. 15 Èmi kò gbàdúrà pé, kí ìwọ
kí ó mú wọn kúrò ní ayé, ṣùgbọ́n kí ìwọ kí ó pa
wọ́n mọ́ kúrò ninú ibi. 16 Wọn kì í ṣe ti ayé, gẹ́gẹ́
bí èmi kì í ti í ṣe ti ayé. 17 Sọ wọ́n di mímọ́ ninú
òtítọ́, òtítọ́ ni ọ̀rọ̀ rẹ. 18 Gẹ́gẹ́ bí ìwọ ti rán mi wá
sí ayé, bẹ́ẹ̀ ni èmi sì rán wọn sí ayé pẹ̀lú. 19 Èmi
sì ya ara mi sí mímọ́ nítorí wọn, kí a lè sọ àwọn
tìkára wọn pẹ̀lú di mímọ́ nínú òtítọ́. 20 "Kì sì í ṣe
kìkì àwọn wọ̀nyí ni mo ń gbàdúrà fún, ṣùgbọ́n fún
àwọn pẹ̀lú tí yóò gbà mí gbọ́ nípa ọ̀rọ̀ wọn. 21 Kí
gbogbo wọn kí ó lè jẹ́ ọ̀kan; gẹ́gẹ́ bí ìwọ, Baba, ti
jẹ́ nínú mi, àti èmi nínú rẹ, kí àwọn pẹ̀lú kí ó lè jẹ́
ọ̀kan nínú wa, kí ayé kí ó lè gbàgbọ́ pé, ìwọ ni ó
rán mi. 22 Ògo tí ìwọ ti fi fún mi ni èmi sì ti fi fún
wọn; kí wọn kí ó lè jẹ́ ọ̀kan, gẹ́gẹ́ bí àwa ti jẹ́ ọ̀kan.
23 Èmi nínú wọn, àti ìwọ nínú mi, kí a lè ṣe wọ́n
pé ní ọ̀kan; kí ayé kí ó lè mọ̀ pé, ìwọ ni ó rán mi,
àti pé ìwọ sì fẹ́ràn wọn gẹ́gẹ́ bí ìwọ ti fẹ́ràn mi. 24
"Baba, èmi fẹ́ kí àwọn tí ìwọ fi fún mi, kí ó wà

lọ́dọ̀ mi, níbi tí èmi gbé wà; kí wọn lè máa wo ògo
mi, tí ìwọ ti fi fún mi, nítorí ìwọ sá à fẹ́ràn mi
síwájú ìpilẹ̀ṣẹ̀ ayé. 25 "Baba olódodo, ayé kò mọ̀
ọ́n; ṣùgbọ́n èmi mọ̀ ọ́n, àwọn wọ̀nyí sì mọ̀ pé ìwọ
ni ó rán mi. 26 Mo ti sọ orúkọ rẹ di mí mọ̀ fún
wọn, èmi ó sì sọ ọ́ di mí mọ̀: kí ìfẹ́ tí ìwọ fẹ́ràn mi,
lè máa wà nínú wọn, àti èmi nínú wọn."

18 Nígbà tí Jesu sì ti sọ nǹkan wọ̀nyí tán, ó jáde
pẹ̀lú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ lọ sókè odò Kidironi,
níbi tí àgbàlá kan wà, nínú èyí tí ó wọ̀, Ọ̀un àti
àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀. 2 Judasi, ẹni tí ó fihàn, sì mọ
ibẹ̀ pẹ̀lú, nítorí nígbà púpọ̀ ni Jesu máa ń lọ síbẹ̀
pẹ̀lú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀. 3 Nígbà náà ni Judasi,
léyìn tí ó ti gba ẹgbẹ́ ọmọ-ogun, àti àwọn oníṣẹ́
láti ọ̀dọ̀ àwọn olórí àlùfáà àti àwọn Farisi wá síbẹ̀
ti àwọn ti fìtílà àti ògùṣọ̀, àti ohun ìjà. 4 Nítorí
náà bí Jesu ti mọ ohun gbogbo tí ń bọ̀ wá bá òun,
ó jáde lọ, ó sì wí fún wọn pé, "Ta ni ẹyin ń wá?" 5
Wọ́n sì dá a lóhùn wí pé, "Jesu ti Nasareti." Jesu sì
wí fún wọn pé, "Èmi nìyí." (Àti Judasi ọ̀dàlẹ̀, dúró
pẹ̀lú wọn). 6 Nítorí náà bí ó ti wí fún wọn pé, "Èmi
nìyí," wọ́n bì séyìn, wọ́n sì ṣubú lulẹ̀. 7 Nítorí náà
ó tún bi wọ́n léèrè, wí pé, "Ta ni ẹ ń wá?" Wọ́n sì
wí pé, "Jesu ti Nasareti." 8 Jesu dáhùn pé, "Mo ti
wí fún yín pé, èmi nìyí. Ǹjẹ́ bí èmi ni ẹ bá ń wá, ẹ
jẹ́ kí àwọn wọ̀nyí máa lọ." 9 Kí ọ̀rọ̀ nì kí ó lè ṣẹ, èyí
tó wí pé, "Àwọn tí ìwọ fi fún mi, èmi kò sọ ọ̀kan
nù nínú wọn." 10 Nígbà náà ni Simoni Peteru ẹni
tí ó ní idà, fà á yọ, ó sì ṣá ọmọ ọ̀dọ̀ olórí àlùfáà, ó
sì ké etí ọ̀tún rẹ̀ sọnù. Orúkọ ìránṣẹ́ náà a máa jẹ́
Makọọsi. 11 Nítorí náà Jesu wí fún Peteru pé, "Tẹ
idà rẹ bọ inú àkọ̀ rẹ, ago tí baba ti fi fún mi, èmi ó
ṣe aláìmu ún bí?" 12 Nígbà náà ni ẹgbẹ́ ọmọ-ogun
àti olórí ẹ̀ṣọ́, àti àwọn oníṣẹ́ àwọn Júù mú Jesu,
wọ́n sì dè é. 13 Wọ́n kọ́kọ́ fà á lọ sọ́dọ̀ Annasi;
nítorí òun ni àna Kaiafa, ẹni tí í ṣe olórí àlùfáà ní
ọdún náà. 14 Kaiafa sá à ni ẹni tí ó tí bá àwọn Júù
gbìmọ̀ pé, ó ṣàǹfàání kí ènìyàn kan kú fún àwọn
ènìyàn. 15 Simoni Peteru sì ń tọ Jesu léyìn, àti
ọmọ-ẹ̀yìn mìíràn kan: ọmọ-ẹ̀yìn náà jẹ́ ẹni mí mọ̀
fún olórí àlùfáà, ó sì bá Jesu wọ ààfin olórí àlùfáà
lọ. 16 Ṣùgbọ́n Peteru dúró ní ẹnu-ọ̀nà lóde. Nígbà
náà ni ọmọ-ẹ̀yìn mìíràn náà tí í ṣe ẹni mí mọ̀ fún
olórí àlùfáà jáde, ó sì bá olùṣọ́nà náà sọ̀rọ̀, ó sì
mú Peteru wọlé. 17 Nígbà náà ni ọmọbìnrin náà
tí ń ṣọ́ ẹnu-ọ̀nà wí fún Peteru pé, "Ìwọ pẹ̀lú ha
ń ṣe ọ̀kan nínú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn ọkùnrin yìí bí?"
Ó wí pé, "Èmi kọ́." 18 Àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ àti àwọn
aláṣẹ sì dúró níbẹ̀, àwọn ẹni tí ó ti dáná nítorí
ti òtútù mú, wọ́n sì ń yáná, Peteru sì dúró pẹ̀lú
wọn, ó ń yáná. 19 Nígbà náà ni olórí àlùfáà bi Jesu
léèrè ní ti àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀, àti ní ti ẹ̀kọ́ rẹ̀. 20
Jesu dá a lóhùn pé, "Èmi ti sọ̀rọ̀ ní gbangba fún
aráyé; nígbà gbogbo ni èmi ń kọ́ni nínú Sinagọgu,
àti ní tẹmpili níbi tí gbogbo àwọn Júù ń péjọ sí,
èmi kò sì sọ ohun kan ní ìkọ̀kọ̀. 21 Èésẹ tí ìwọ fi
ń bi mí léèrè? Béèrè lọ́wọ́ àwọn tí ó ti gbọ́ ọ̀rọ̀
mi, ohun tí mo wí fún wọn: wò ó, àwọn wọ̀nyí
mọ ohun tí èmi wí." 22 Bí ó sì ti wí èyí tan, ọ̀kan
nínú àwọn aláṣẹ tí ó dúró tì í fi ọwọ́ rẹ̀ lu Jesu,
pé, "Alábojútó àlùfáà ni ìwọ ń dá lóhùn bẹ́ẹ̀?" 23
Jesu dá a lóhùn pé, "Bí mo bá sọ̀rọ̀ búburú, jẹ́rìí
sí búburú náà, ṣùgbọ́n bí rere bá ni, èésẹ tí ìwọ
fi ń lù mí?" 24 Nítorí Annasi rán an lọ ní dídè
sọ́dọ̀ Kaiafa olórí àlùfáà. 25 Ṣùgbọ́n Simoni Peteru
dúró, ó sì ń yáná. Nígbà náà ni wọ́n wí fún un
pé, "Ìwọ pẹ̀lú ha jẹ́ ọ̀kan nínú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn
rẹ̀?" Ó sì sẹ́, wí pé, "Èmi kọ́." 26 Ọ̀kan nínú àwọn
ọmọ ọ̀dọ̀ olórí àlùfáà, tí ó jẹ́ ìbátan ẹni tí Peteru
gé etí rẹ̀ sọnù, wí pé, "Èmi ko ha rí ọ pẹ̀lú rẹ̀ ní
àgbàlá?" 27 Peteru tún sẹ́: lójúkan náà àkùkọ sì
kọ. 28 Nígbà náà, wọ́n fa Jesu láti ọ̀dọ̀ Kaiafa lọ sí
ibi gbọ̀ngàn ìdájọ́, ó sì jẹ́ kùtùkùtù òwúrọ̀; àwọn
tìkára wọn kò wọ inú gbọ̀ngàn ìdájọ́, kí wọn má
ṣe di aláìmọ́, ṣùgbọ́n kí wọn lè jẹ àsè ìrékọjá. 29
Nítorí náà Pilatu jáde tọ̀ wọ́n lọ, ó sì wí pé, "Ẹ̀sùn
kín ní èyin mú wá fun ọkùnrin yìí?" 30 Wọ́n sì
dáhùn wí fún un pé, "Ìbá má ṣe pé ọkùnrin yìí ń
hùwà ibi, a kì bá tí fà á lé ọ lọ́wọ́." 31 Nítorí náà
Pilatu wí fún wọn pé, "Ẹ mú un tìkára yín, kí ẹ sì
ṣe ìdájọ́ rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí òfin yín." Nítorí náà ni àwọn
Júù wí fún un pé, "Kò tọ́ fún wa láti pa ẹnikẹ́ni."
32 Kí ọ̀rọ̀ Jesu ba à lè ṣẹ, èyí tí ó sọ tí ó ń ṣàpẹẹrẹ
irú ikú tí òun yóò kú. 33 Nítorí náà, Pilatu tún
wọ inú gbọ̀ngàn ìdájọ́ lọ, ó sì pe Jesu, ó sì wí fún
un pé, "Ìwọ ha ni a pè ni ọba àwọn Júù bí?" 34
Jesu dáhùn pé, "Èrò ti ara rẹ ni èyí, tàbí àwọn
ẹlòmíràn sọ ọ́ fún ọ nítorí mi?" 35 Pilatu dáhùn wí
pé, "Èmi ha jẹ́ Júù bí? Àwọn ọmọ orílẹ̀-èdè rẹ, àti
àwọn olórí àlùfáà ni ó fà ọ́ lé èmi lọ́wọ́, kín ní ìwọ
ṣe?" 36 Jesu dáhùn wí pé, "Ìjọba mi kì í ṣe ti ayé
yìí. Ìbá ṣe pé ìjọba mi jẹ́ ti ayé yìí, àwọn ìránṣẹ́ mi
ìbá jà, kí a má ba à fi mí lé àwọn Júù lọ́wọ́, ṣùgbọ́n
nísinsin yìí ìjọba mi kì í ṣe láti ìhín lọ." 37 Nítorí
náà, Pilatu wí fún un pé, "Ọba ni ọ́ nígbà náà?"
Jesu dáhùn wí pé, "Ìwọ wí pé, ọba ni èmi jẹ́. Nítorí
èyí ni a ṣe bí mí, àti nítorí ìdí èyí ni mo sì ṣe wá sí
ayé kí n lè jẹ́rìí sí òtítọ́, olúkúlùkù ẹni tí í ṣe ti
òtítọ́ ń gbọ́ ohùn mi." 38 Pilatu wí fún un pé, "Kín
ni òtítọ́?" Nígbà tí ó sì ti wí èyí tan, ó tún jáde tọ
àwọn Júù lọ, ó sì wí fún wọn pé, "Èmi kò rí ẹ̀ṣẹ̀
kan lọ́wọ́ rẹ̀. 39 Ṣùgbọ́n èyin ní àṣà kan pé, kí èmi
dá ọ̀kan sílẹ̀ fún yín nígbà àjọ ìrékọjá, nítorí náà ẹ
ó ha fẹ́ kí èmi dá ọba àwọn Júù sílẹ̀ fún yín bí?"

40 Nítorí náà gbogbo wọn tún kígbe pé, "Kì í ṣe
ọkùnrin yìí, bí kò ṣe Baraba!" Ọlọ́ṣà sì ni Baraba.

19 Nítorí náà ni Pilatu mú Jesu, ó sì nà án. 2
Àwọn ọmọ-ogun sì hun adé ẹ̀gún, wọ́n sì fi
dé e ní orí, wọ́n sì fi aṣọ ìgúnwà elése àlùkò wọ́ ọ́.
3 Wọ́n sì wí pé, "Kábíyèsí, ọba àwọn Júù!" Wọ́n sì
fi ọwọ́ wọn gbá a ní ojú. 4 Pilatu sì tún jáde, ó sì
wí fún wọn pé, "Wò ó, mo mú u jáde tọ̀ yín wá, kí
ẹyin kí ó lè mọ̀ pé, èmi kò rí ẹ̀ṣẹ̀ kan lọ́wọ́ rẹ̀."
5 Nítorí náà Jesu jáde wá, ti òun ti adé ẹ̀gún àti
aṣọ elése àlùkò. Pilatu sì wí fún wọn pé, "Ẹ wò
ọkùnrin náà!" 6 Nítorí náà nígbà tí àwọn olórí
àlùfáà, àti àwọn onísẹ́ rí i, wọ́n kígbe wí pé, "Kàn
án mọ́ àgbélébùú, kàn án mọ́ àgbélébùú." Pilatu
wí fún wọn pé, "Ẹ mú un fún ara yín, kí ẹ sì kàn
án mọ́ àgbélébùú: nítorí èmi kò rí ẹ̀ṣẹ̀ lọ́wọ́ rẹ̀." 7
Àwọn Júù dá a lóhùn wí pé, "Àwa ní òfin kan, àti
gégé bí òfin, wa ó yẹ fún un láti kú, nítorí ó gbà
pé Ọmọ Ọlọ́run ni òun ń ṣe." 8 Nítorí náà nígbà tí
Pilatu gbọ́ ọ̀rọ̀ yìí, ẹ̀rù túbọ̀ bà á. 9 Ó sì tún wọ
inú gbọ̀ngàn ìdájọ́ lọ, ó sì wí fún Jesu pé, "Níbo ni
ìwọ ti wá?" Ṣùgbọ́n Jesu kò dá a lóhùn. 10 Nítorí
náà, Pilatu wí fún un pé, "Èmi ni ìwọ kò fọhùn sí?
Ìwọ kò mọ̀ pé, èmi ní agbára láti dá ọ sílẹ̀, èmi sì
ní agbára láti kàn ọ́ mọ́ àgbélébùú?" 11 Jesu dá a
lóhùn pé, "Ìwọ kì bá tí ní agbára kan lórí mi, bí kò
ṣe pé a fi í fún ọ láti òkè wá, nítorí náà ẹni tí ó fi
mí lé ọ lọ́wọ́ ni ó ní ẹ̀ṣẹ̀ pọ̀jù." 12 Nítorí ẹyí, Pilatu
ń wá ọ̀nà láti dá a sílẹ̀, ṣùgbọ́n àwọn Júù kígbe, wí
pé, "Bí ìwọ bá dá ọkùnrin yìí sílẹ̀, ìwọ kì í ṣe ọ̀rẹ́
Kesari: ẹnikẹ́ni tí ó bá ṣe ara rẹ̀ ní ọba, ó sọ̀rọ̀-
òdì sí Kesari." 13 Nítorí náà nígbà tí Pilatu gbọ́
ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, ó mú Jesu jáde wá, ó sì jókòó lórí ìtẹ́
ìdájọ́ ní ibi tí a ń pè ní Òkúta-títẹ́, ṣùgbọ́n ní èdè
Heberu, Gabata. 14 Ó jẹ́ ìpalẹ̀mọ́ àjọ ìrékọjá, ó sì
jẹ́ ìwọ̀n wákàtí ẹ̀kẹfà: Ó sì wí fún àwọn Júù pé,
"Ẹ wo ọba yín!" 15 Nítorí náà wọ́n kígbe wí pé,
"Mú un kúrò, mú un kúrò. Kàn án mọ́ àgbélébùú."
Pilatu wí fún wọn pé, "Èmi yóò ha kan ọba yín mọ́
àgbélébùú bí?" Àwọn olórí àlùfáà dáhùn wí pé,
"Àwa kò ní ọba bí kò ṣe Kesari." 16 Nítorí náà ni
Pilatu fà á lé wọn lọ́wọ́ láti kàn án mọ́ àgbélébùú.
Àwọn ológun gba Jesu lọ́wọ́ Pilatu. 17 Nítorí náà,
wọ́n mú Jesu, ó sì jáde lọ, ó ru àgbélébùú fúnra rẹ̀
sí ibi tí à ń pè ní ibi agbárí, ní èdè Heberu tí à
ń pè ní Gọlgọta. 18 Níbi tí wọ́n gbé kàn án mọ́
àgbélébùú, àti àwọn méjì mìíràn pẹ̀lú rẹ̀, níhà ìhín
àti níhà kejì, Jesu sì wà láàrín. 19 Pilatu sì kọ ìwé
kan pẹ̀lú, ó sì fi lé e lórí àgbélébùú náà. Ohun tí a
sì kọ ni, Jesu ti Nasareti Ọba àwọn Júù. 20 Nítorí
náà, ọ̀pọ̀ àwọn Júù ni ó ka ìwé àkọlé yìí, nítorí ibi
tí a gbé kan Jesu mọ́ àgbélébùú súnmọ́ etí ìlú, a sì
kọ ọ́ ní èdè Heberu àti Latin, àti ti Giriki. 21 Nítorí
náà àwọn olórí àlùfáà àwọn Júù wí fún Pilatu pé,
"Má ṣe kọ, 'Ọba àwọn Júù,' ṣùgbọ́n pé ọkùnrin yìí
wí pé, èmi ni ọba àwọn Júù." 22 Pilatu dáhùn pé,
ohun tí mo ti kọ, mo ti kọ ọ́. 23 Nígbà náà ni àwọn
ọmọ-ogun, nígbà tí wọ́n kan Jesu mọ́ àgbélébùú
tán, wọ́n mú aṣọ rẹ̀, wọ́n sì pín wọn sí ipa mẹ́rin,
apá kan fún ọmọ-ogun kọ̀ọ̀kan, àti ẹ̀wù àwọ̀tẹ́lẹ̀
rẹ̀, ṣùgbọ́n ẹ̀wù àwọ̀tẹ́lẹ̀ náà kò ní ojúrán-án, wọ́n
hun ún láti òkè títí jálẹ̀. 24 Nítorí náà wọ́n wí fún
ara wọn pé, "Ẹ má jẹ́ kí a fà á ya, ṣùgbọ́n kí a ṣẹ́
gègé nítorí rẹ̀." Ti ẹni tí yóò jẹ́: kí ìwé mímọ́ kí ó
le ṣẹ, tí ó wí pé, "Wọ́n pín aṣọ mi láàrín ara wọn,
wọ́n sì ṣẹ́ gègé fún aṣọ ìlekè mi." Nǹkan wọ̀nyí ni
àwọn ọmọ-ogun ṣe. 25 Ìyá Jesu àti arábìnrin ìyá
rẹ̀ Maria aya Kilopa, àti Maria Magdalene sì dúró
níbi àgbélébùú, 26 nígbà tí Jesu rí ìyá rẹ̀ àti ọmọ-
ẹ̀yìn náà dúró, ẹni tí Jesu fẹ́ràn, ó wí fún ìyá rẹ̀ pé,
"Obìnrin, wo ọmọ rẹ!" 27 Lẹ́yìn náà ni ó sì wí fún
ọmọ-ẹ̀yìn náà pé, "Wo ìyá rẹ!" Láti wákàtí náà lọ
ni ọmọ-ẹ̀yìn náà sì ti mú un lọ sí ilé ara rẹ̀. 28
Lẹ́yìn ẹyí, bí Jesu ti mọ̀ pé, a ti parí ohun gbogbo
tán, kí ìwé mímọ́ bà á lè ṣẹ, ó wí pé, "Òrùngbẹ ń
gbẹ mí." 29 Ohun èlò kan tí ó kún fún ọtí kíkan
wà níbẹ̀, wọ́n tẹ kànìnkànìn tí ó kún fún ọtí kíkan
bọ inú rẹ̀, wọ́n sì fi lé orí igi hísópù, wọ́n sì nà
án sí i lẹ́nu. 30 Nígbà tí Jesu sì ti gba ọtí kíkan
náà, ó wí pé, "Ó parí!" Ó sì tẹ orí rẹ̀ ba, ó jọ̀wọ́
ẹ̀mí rẹ̀. 31 Nítorí ó jẹ́ ọjọ́ ìpalẹ̀mọ́, kí òkú wọn má
ba à wà lórí àgbélébùú ní ọjọ́ ìsinmi (nítorí ọjọ́
ńlá ni ọjọ́ ìsinmi náà), nítorí náà, àwọn Júù bẹ
Pilatu pé kí a ṣẹ́ egungun itan wọn, kí a sì gbé wọn
kúrò. 32 Nítorí náà, àwọn ọmọ-ogun wá, wọ́n sì ṣẹ́
egungun itan ti èkínní, àti ti èkejì, tí a kàn mọ́
àgbélébùú pẹ̀lú rẹ̀. 33 Ṣùgbọ́n nígbà tí wọ́n dé ọ̀dọ̀
Jesu, tí wọ́n sì rí i pé ó ti kú, wọn kò ṣẹ́ egungun
itan rẹ̀, 34 ṣùgbọ́n ọ̀kan ninú àwọn ọmọ-ogun náà
fi ọ̀kọ̀ gún un lẹ́gbẹẹ́, lójúkan náà, ẹ̀jẹ̀ àti omi sì tú
jáde. 35 Ẹni tí ó rí sì jẹ́rìí, òtítọ́ sì ni ẹ̀rí rẹ̀, ó sì
mọ̀ pé òtítọ́ ni òun sọ, kí ẹyin ba à lè gbàgbọ́. 36
Nǹkan wọ̀nyí ṣẹ, kí ìwé mímọ́ ba à lè ṣẹ, tí ó wí
pé, "A kì yóò fọ egungun rẹ̀." 37 Ìwé mímọ́ mìíràn
pẹ̀lú sì wí pé, "Wọn ó máa wo ẹni tí a gún lọ́kọ̀."
38 Lẹ́yìn nǹkan wọ̀nyí ní Josẹfu ará Arimatea, ẹni
tí ó jẹ́ ọmọ-ẹ̀yìn Jesu, ní ìkọ̀kọ̀, nítorí ìbẹ̀rù àwọn
Júù, o bẹ Pilatu kí òun lè gbé òkú Jesu kúrò, Pilatu
sì fún un ní àṣẹ. Nígbà náà ni ó wá, ó sì gbé òkú
Jesu lọ. 39 Nikodemu pẹ̀lú sì wá, ẹni tí ó tọ Jesu
wá lóru lákọ̀ọ́kọ́, ó sì mú àdàpọ̀ òjìá àti aloe wá, ó
tó ìwọ̀n ọgọ́rùn-ún lita. 40 Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n gbé òkú
Jesu, wọ́n sì fi aṣọ ọ̀gbọ̀ dì í pẹ̀lú tùràrí, gégé bí ìṣe
àwọn Júù ti rí ní ìsìnkú wọn. 41 Àgbàlá kan sì wà
níbi tí a gbé kàn án mọ́ àgbélébùú; ibojì tuntun

kan sì wà nínú àgbàlá náà, nínú èyí tí a kò tí ì tẹ́
ẹ̀nìkan sí rí. 42 Ǹjẹ́ níbẹ̀ ni wọ́n sì tẹ́ Jesu sí, nítorí
ìpalẹ̀mọ́ àwọn Júù; àti nítorí ibojì náà wà nítòsí.

20 Ní kùtùkùtù ọjọ́ kìn-ín-ní ọ̀sẹ̀, nígbà tí ilẹ̀
kò tí ì mọ́, ni Maria Magdalene wá sí ibojì, ó
sì rí i pé, a ti gbé òkúta kúrò lẹ́nu ibojì. 2 Nítorí
náà, ó sáré, ó sì tọ Simoni Peteru àti ọmọ-èyìn
mìíràn wá, ẹni tí Jesu fẹ́ràn, ó sì wí fún wọn pé,
"Wọ́n ti gbé Olúwa kúrò nínú ibojì, àwa kò sì mọ
ibi tí wọ́n gbé tẹ́ ẹ sí." 3 Nígbà náà ni Peteru àti
ọmọ-èyìn mìíràn náà jáde, wọ́n sì wá sí ibojì. 4
Àwọn méjèèjì sì jùmọ̀ sáré: èyí ọmọ-èyìn náà sì
sáré ya Peteru, ó sì kọ́kọ́ dé ibojì. 5 Ó sì bẹ̀rẹ̀ láti
wo inú rẹ̀, ó rí aṣọ ọ̀gbọ̀ náà ní ilẹ̀; ṣùgbọ́n òun
kò wọ inú rẹ̀. 6 Nígbà náà ni Simoni Peteru tí ń
bọ̀ léyìn rẹ̀ dé, ó sì wọ inú ibojì, ó sì rí aṣọ ọ̀gbọ̀
náà ní ilẹ̀. 7 Àti pé, gèlè tí ó wà níbi orí rẹ̀ kò sì
wà pẹ̀lú aṣọ ọ̀gbọ̀ náà, ṣùgbọ́n ó ká jọ ní ibìkan
fúnra rẹ̀. 8 Nígbà náà ni ọmọ-èyìn mìíràn náà,
ẹni tí ó kọ́ dé ibojì wọ inú rẹ̀ pẹ̀lú, ó sì rí i, ó sì
gbàgbọ́. 9 (Nítorí tí wọn kò sá à tí mọ ìwé mímọ́
pé, Jesu ní láti jíǹde kúrò nínú òkú). 10 Bẹ́ẹ̀ ni
àwọn ọmọ-èyìn náà sì tún padà lọ sí ilé wọn.
11 Ṣùgbọ́n Maria dúró létí ibojì lóde, ó ń sọkún: bí ó
ti ń sọkún, bẹ́ẹ̀ ni ó bẹ̀rẹ̀, ó sì wo inú ibojì. 12 Ó sì
kíyèsi àwọn angẹli méjì aláṣọ funfun, wọ́n jókòó,
ọ̀kan níhà orí àti ọ̀kan níhà ẹsẹ̀, níbi tí òkú Jesu
gbé ti sùn sí. 13 Wọ́n sì wí fún un pé, "Obìnrin
yìí, èéṣe tí ìwọ fi ń sọkún?" Ó sì wí fún wọn pé,
"Nítorí tí wọ́n ti gbé Olúwa mi, èmi kò sì mọ ibi tí
wọ́n gbé tẹ́ ẹ sí." 14 Nígbà tí ó sì ti wí èyí tan, ó
yípadà, ó sì rí Jesu dúró, kò sì mọ̀ pé Jesu ni. 15
Jesu wí fún un pé, "Obìnrin yìí, èéṣe tí ìwọ fi ń
sọkún? Ta ni ìwọ ń wá?" Òun ṣe bí olùṣọ́gbà ní í
ṣe, ó wí fún un pé, "Alàgbà, bí ìwọ bá ti gbé e kúrò
níhìn-ín yìí, sọ ibi tí ìwọ tẹ́ ẹ sí fún mi, èmi yóò sì
gbé e kúrò." 16 Jesu wí fún un pé, "Maria!" Ó sì
yípadà, ó wí fún un ní èdè Heberu pé, "Rabboni!"
(èyí tí ó túmọ̀ sí "Olùkọ́"). 17 Jesu wí fún un pé,
"Má ṣe fi ọwọ́ kàn mí; nítorí tí èmi kò tí ì gòkè lọ
sí ọ̀dọ̀ Baba mi. Ṣùgbọ́n lọ sí ọ̀dọ̀ àwọn arákùnrin
mi, sì wí fún wọn pé, 'Èmi ń gòkè lọ sí ọ̀dọ̀ Baba
mi, àti Baba yín, àti sí ọ̀dọ̀ Ọlọ́run mi, àti Ọlọ́run
yín.'" 18 Maria Magdalene wá, ó sì sọ fún àwọn
ọmọ-èyìn rẹ̀, "Òun ti rí Olúwa!" Àti pé, ó sì ti fi
nǹkan wọ̀nyí fún òun. 19 Ní ọjọ́ kan náà, lójọ́ kìn-
ín-ní ọ̀sẹ̀ nígbà tí alẹ́ lẹ́, tí a sì ti ìlẹ̀kùn ibi tí àwọn
ọmọ-èyìn gbé péjọ, nítorí ìbẹ̀rù àwọn Júù, bẹ́ẹ̀ ni
Jesu dé, ó dúró láàrín, ó sì wí fún wọn pé, "Àláàfíà
fún yín." 20 Nígbà tí ó sì ti wí bẹ́ẹ̀ tán, ó fi ọwọ́ àti
ìhà rẹ̀ hàn wọ́n. Nígbà náà ni àwọn ọmọ-èyìn yọ̀,
nígbà tí wọ́n rí Olúwa. 21 Nítorí náà, Jesu sì tún
wí fún wọn pé, "Àláàfíà fún yín: gẹ́gẹ́ bí Baba ti
rán mi, bẹ́ẹ̀ ni èmi sì rán yín." 22 Nígbà tí ó sì ti
wí èyí tan, ó mí sí wọn, ó sì wí fún wọn pé, "Ẹ
gba Ẹ̀mí Mímọ́! 23 Ẹ̀ṣẹ̀ ẹnikẹ́ni tí ẹ̀yin bá fi jì, a fi
jì wọ́n; ẹ̀ṣẹ̀ ẹnikẹ́ni tí ẹ̀yin bá dádúró, a dá wọn
dúró." 24 Ṣùgbọ́n Tomasi, ọ̀kan nínú àwọn méjìlá,
tí a ń pè ní Didimu, kò wà pẹ̀lú wọn nígbà tí Jesu
dé. 25 Nítorí náà àwọn ọmọ-èyìn ìyókù wí fún un
pé, "Àwa ti rí Olúwa!" Ṣùgbọ́n ó wí fún un pé, "Bí
kò ṣe pé mo bá rí àpá ìṣó ni ọwọ́ rẹ̀ kí èmi sì fi ìka
mi sí àpá ìṣó náà, kí èmi sì fi ọwọ́ mi sí ìhà rẹ̀, èmi
kì yóò gbàgbọ́!" 26 Léyìn ọjọ́ méjọ àwọn ọmọ-èyìn
sì tún wà nínú ilé, àti Tomasi pẹ̀lú wọn: nígbà tí a
sì ti ti ìlẹ̀kùn, Jesu dé, ó sì dúró láàrín, ó wí pé,
"Àláàfíà fún yín." 27 Nígbà náà ni ó wí fún Tomasi
pé, "Mú ìka rẹ wá níhìn-ín yìí, kí o sì wo ọwọ́ mi;
sì mú ọwọ́ rẹ wá níhìn-ín, kí o sì fi sí ìhà mi: kí ìwọ
má ṣe jẹ́ aláìgbàgbọ́ mọ́, ṣùgbọ́n jẹ́ onígbàgbọ́." 28
Tomasi dáhùn, ó sì wí fún un pé, "Olúwa mi àti
Ọlọ́run mi!" 29 Jesu wí fún un pé, "Nítorí tí ìwọ rí
mi ni ìwọ ṣe gbàgbọ́, alábùkún fún ni àwọn tí kò rí
mi, tí wọ́n sì gbàgbọ́!" 30 Ọ̀pọ̀lọpọ̀ iṣẹ́ àmì mìíràn
ni Jesu ṣe níwájú àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀, tí a kò kọ
sínú ìwé yìí. 31 Ṣùgbọ́n wọ̀nyí ni a kọ, kí ẹ̀yin lè
gbàgbọ́ pé Jesu ní í ṣe Kristi náà, Ọmọ Ọlọ́run, àti
pé nípa gbígbàgbọ́, kí ẹ̀yin lè ní ìyè ní orúkọ rẹ̀.

21 Léyìn nǹkan wọ̀nyí, Jesu tún fi ara rẹ̀ hàn
fún àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ létí Òkun Tiberia;
báyìí ni ó sì farahàn. 2 Simoni Peteru, àti Tomasi
tí a ń pè ní Didimu, àti Natanaeli ará Kana ti
Galili, àti àwọn ọmọ Sebede, àti àwọn ọmọ-èyìn
rẹ̀ méjì mìíràn jùmọ̀ wà pọ̀. 3 Simoni Peteru wí
fún wọn pé, "Èmi ń lọ pẹja!" Wọ́n wí fún un pé,
"Àwa pẹ̀lú ń bá ọ lọ." Wọ́n jáde, wọ́n sì wọ inú
ọkọ̀ ojú omi; ní òru náà wọn kò sì mú ohunkóhun.
4 Ṣùgbọ́n nígbà tí ilẹ̀ bẹ̀rẹ̀ sí mọ́, Jesu dúró létí
Òkun, ṣùgbọ́n àwọn ọmọ-èyìn kò mọ̀ pé Jesu ni.
5 Jesu wí fún wọn pé, "Ẹ̀yin ọmọdé, ẹ ní ẹja díẹ̀
bí?" Wọ́n dá a lóhùn pé, "Rárá o." 6 Ó sì wí fún
wọn pé, "Ẹ sọ àwọ̀n sí apá ọ̀tún ọkọ̀ ojú omi, ẹ̀yin
yóò sì rí." Nígbà tí wọ́n ṣe bẹ́ẹ̀, wọn kò sì lè fà
á jáde nítorí ọ̀pọ̀ ẹja. 7 Nígbà náà ni ọmọ-èyìn
náà tí Jesu fẹ́ràn wí fún Peteru pé, "Olúwa ni!"
Nígbà tí Simoni Peteru gbọ́ pé Olúwa ni, bẹ́ẹ̀ ni ó
di àmùrè ẹ̀wù rẹ̀ mọ́ra, nítorí tí ó wà ní ìhòhò, ó sì
gbé ara rẹ̀ sọ sínú Òkun. 8 Ṣùgbọ́n àwọn ọmọ-
èyìn ìyókù mú ọkọ̀ ojú omi kékeré kan wá nítorí
tí wọn kò jìnà sílẹ̀, ṣùgbọ́n bí ìwọ̀n igba ìgbọ̀nwọ́;
wọ́n ń wọ́ àwọ̀n náà tí ó kún fún ẹja. 9 Nígbà tí
wọ́n gúnlẹ̀, wọ́n rí ẹ̀yín iná níbẹ̀ àti ẹja lórí rẹ̀ àti
àkàrà. 10 Jesu wí fún wọn pé, "Ẹ mú nínú ẹja tí ẹ
pa nísinsin yìí wá." 11 Nítorí náà, Simoni Peteru

gòkè, ó sì fa àwọ̀n náà wálẹ̀, ó kún fún ẹja ńlá, ó
jẹ́ mẹ́tàléláàádọ́jọ bí wọ́n sì ti pọ̀ tó náà, àwọ̀n
náà kò ya. 12 Jesu wí fún wọn pé, "Ẹ wá jẹun
òwúrọ̀." Kò sì sí ẹnìkan nínú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn tí
ó jẹ́ bí i pé, "Ta ni ìwọ ṣe?" Nítorí tí wọ́n mọ̀ pé
Olúwa ni. 13 Jesu wá, ó sì mú àkàrà, ó sì fi fún
wọn, bẹ́ẹ̀ sì ni ẹja. 14 Èyí ni ìgbà kẹta nísinsin yìí
tí Jesu farahan àwọn ọmọ-ẹ̀yìn rẹ̀ lẹ́yìn ìgbà tí
ó jíǹde kúrò nínú òkú. 15 Ǹjẹ́ lẹ́yìn ìgbà tí wọ́n
jẹun òwúrọ̀ tan, Jesu wí fún Simoni Peteru pé,
"Simoni, ọmọ Jona, ìwọ fẹ́ mi ju àwọn wọ̀nyí lọ
bí?" Ó sì wí fún un pé, "Bẹ́ẹ̀ ni Olúwa; ìwọ mọ̀
pé, mo fẹ́ràn rẹ." Ó wí fún un pé, "Máa bọ́ àwọn
àgùntàn mi." 16 Ó tún wí fún un nígbà kejì pé,
"Simoni ọmọ Jona, ìwọ fẹ́ mi bí?" Ó wí fún un pé,
"Bẹ́ẹ̀ ni Olúwa; ìwọ mọ̀ pé, mo fẹ́ràn rẹ." Ó wí fún
un pé, "Máa bọ́ àwọn àgùntàn mi." 17 Ó wí fún un
nígbà kẹta pé, "Simoni, ọmọ Jona, ìwọ fẹ́ràn mi
nítòótọ́ bí?" Inú Peteru sì bàjẹ́, nítorí tí ó wí fún
un nígbà ẹ̀kẹta pé, "Ìwọ fẹ́ràn mi nítòótọ́ bí?" Ó sì
wí fún un pé, "Olúwa, ìwọ mọ ohun gbogbo; ìwọ
mọ̀ pé, mo fẹ́ràn rẹ." Jesu wí fún un pé, "Máa bọ́
àwọn àgùntàn mi. 18 Lóòótọ́, lóòótọ́ ni mo wí fún
ọ, nígbà tí ìwọ wà ní ọ̀dọ́mọdé, ìwọ a máa di ara
rẹ ní àmùrè, ìwọ a sì máa rìn lọ sí ibi tí ìwọ bá fẹ́,
ṣùgbọ́n nígbà tí ìwọ bá di arúgbó, ìwọ yóò na ọwọ́
rẹ jáde, ẹlòmíràn yóò sì dì ọ́ ní àmùrè, yóò mú
ọ lọ sí ibi tí ìwọ kò fẹ́." 19 Jesu wí èyí, ó fi ń ṣe
àpẹẹrẹ irú ikú tí yóò fi yin Ọlọ́run lógo. Lẹ́yìn ìgbà
tí ó sì ti wí èyí tan, ó wí fún un pé, "Máa tọ̀ mí
lẹ́yìn." 20 Peteru sì yípadà, ó rí ọmọ-ẹ̀yìn náà, ẹni
tí Jesu fẹ́ràn, ń bọ̀ lẹ́yìn; ẹni tí ó gbara le súnmọ́
àyà rẹ̀ nígbà oúnjẹ alẹ́ tí ó sì wí fún un pé, "Olúwa,
ta ni ẹni tí yóò fi ọ́ hàn?" 21 Nígbà tí Peteru rí i, ó
wí fún Jesu pé, "Olúwa, Eléyìí ha ń kọ́?" 22 Jesu wí
fún un pé, "Bí èmi bá fẹ́ kí ó dúró títí èmi ó fi dé,
kín ni èyí jẹ́ sí ọ? Ìwọ máa tọ̀ mí lẹ́yìn." 23 Ọ̀rọ̀ yìí
sì tàn ká láàrín àwọn arákùnrin pé, ọmọ-ẹ̀yìn náà
kì yóò kú, ṣùgbọ́n Jesu kò wí fún un pé, òun kì
yóò kú; ṣùgbọ́n, "Bí èmi bá fẹ́ kí ó dúró títí èmi ó
fi dé, kín ni èyí jẹ́ sí ọ?" 24 Èyí ni ọmọ-ẹ̀yìn náà, tí
ó jẹ́rìí nǹkan wọ̀nyí, tí ó sì kọ̀wé nǹkan wọ̀nyí,
àwa sì mọ̀ pé, òtítọ́ ni ẹ̀rí rẹ̀. 25 Ọ̀pọ̀lọpọ̀ ohun
mìíràn pẹ̀lú ni Jesu ṣe, èyí tí bí a bá kọ̀wé wọn ní
ọ̀kọ̀ọ̀kan, mo rò pé gbogbo ayé pàápàá kò lè gba
ìwé náà tí a bá kọ ọ́.

Acts

1 Nínú ìwé mi ìṣáájú, Teofilu, ni mo ti kọ ní ti
ohun gbogbo tí Jesu bẹ̀rẹ̀ sí ṣe àti kọ̀ **2** títí ó
fi di ọjọ́ tí a gbà á lọ sókè ọ̀run, lẹ́yìn tí ó ti ti
ipa Ẹ̀mí Mímọ́ pàṣẹ fún àwọn aposteli tí ó yàn. **3**
Lẹ́yìn ìjìyà rẹ̀, ó fi ara rẹ̀ hàn fún wọn àti ọ̀pọ̀lọpọ̀
ẹ̀rí tí ó dájú pé òun wà láàyè. Ó fi ara hàn wọ́n
fún ogójì ọjọ́, ó sì sọ̀rọ̀ nípa ìjọba Ọlọ́run. **4** Ní
àkókò kan bí ó sì ti ń jẹun pẹ̀lú wọn, ó pàṣẹ yìí
fún wọn, "Ẹ má ṣe kúrò ní Jerusalẹmu, ṣùgbọ́n
ẹ dúró de ìlérí tí Baba mi ṣe ìlérí, èyí tí ẹ̀yin tí
gbọ́ lẹ́nu mi. **5** Nítorí Johanu fi omi bamitiisi yín,
ṣùgbọ́n ní ọjọ́ díẹ̀ sí i, a o fi Ẹ̀mí Mímọ́ bamitiisi
yín." **6** Nítorí náà, nígbà tí wọ́n sì péjọpọ̀, wọn bi í
léèrè pé, "Olúwa, láti ìgbà yí lọ ìwọ yóò ha mú
ìjọba padà fún Israẹli bí?" **7** Ó sì wí fún wọn pé,
"Kì í ṣe tiyín ni láti mọ àkókò tàbí ìgbà tí Baba ti
yàn nípa àṣẹ òun tìkára rẹ̀. **8** Ṣùgbọ́n ẹ̀yin yóò gba
agbára, nígbà tí Ẹ̀mí Mímọ́ bá bà lé e yín; ẹ̀yin yóò
sì máa ṣe ẹlẹ́rìí mi ni Jerusalẹmu, àti ní gbogbo
Judea, àti ní Samaria, àti títí dé òpin ilẹ̀ ayé." **9**
Nígbà tí ó sì tí wí nǹkan wọ̀nyí, a gbà á sókè lójú
wọn; ìkùùkuu àwọsánmọ̀ sì gbà á kúrò lójú wọn.
10 Bí wọ́n sì ti tẹjúmọ́ ojú ọ̀run bí ó ti ń lọ sókè,
lójijì, àwọn ọkùnrin méjì tí ó wọ aṣọ funfun dúró
létí ọ̀dọ̀ wọn. **11** Wọ́n sì wí pé, "Ẹ̀yin ara Galili,
èéṣe tí ẹ̀yin fi dúró tí ẹ ń wo ojú ọ̀run? Jesu yìí, tí
a gbà sókè ọ̀run kúrò lọ́wọ́ yín, yóò padà bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́
bí ẹ ti rí tí ó ń lọ sì ọ̀run." **12** Lẹ́yìn náà ni wọ́n
padà sí Jerusalẹmu láti orí òkè ti a ń pè ni olifi, tí
ó tó ìwọ̀n ìrìn ọjọ́ ìsinmi kan. **13** Nígbà tí wọn sì
wọlé, wọn lọ sí iyàrá òkè, níbi tí wọ́n ń gbé. Àwọn
tó wà níbẹ̀ ni: Peteru, Jakọbu, Johanu àti Anderu;
Filipi àti Tomasi; Bartolomeu àti Matiu; Jakọbu
ọmọ Alfeu, Simoni Sealoti, àti Judasi arákùnrin
Jakọbu. **14** Gbogbo àwọn wọ̀nyí pẹ̀lú àwọn obìnrin
àti Maria ìyá Jesu àti àwọn arákùnrin rẹ̀ fi ọkàn
kan dúró láti máa gbàdúrà. **15** Ní ọjọ́ wọ̀nyí ni
Peteru sí dìde dúró láàrín àwọn ọmọ-ẹ̀yìn (iye
àwọn ènìyàn wọ̀nyí jẹ́ ọgọ́fà) **16** ó wí pé, "Ẹ̀yin
ará, ìwé mímọ́ kò lè ṣẹ kí ó má ṣẹ, èyí tí Ẹ̀mí Mímọ́
ti ṣọ̀tẹ́lẹ̀ láti ẹnu Dafidi nípa Judasi, tí ó ṣe atọ́nà
fún àwọn tí ó mú Jesu. **17** Nítorí ọkan nínú wa ni
òun ń ṣe tẹ́lẹ̀, òun sì ní ìpín nínú iṣẹ́ ìránṣẹ́ yìí."
18 (Judasi fi èrè àìṣòótọ́ rẹ̀ ra ilẹ̀ kan; nígbà tí ó sì
ṣubú ni ògèdèngbé, ó bẹ́ ní agbede-méjì, gbogbo
ìfun rẹ̀ sì tú jáde. **19** Ó si di mí mọ̀ fún gbogbo
àwọn ti ń gbé Jerusalẹmu; nítorí náà ni wọ́n fi ń
pè ilẹ̀ náà ni Alkedama ní èdè wọn, èyí sì ni, Ilẹ̀
Ẹ̀jẹ̀.) **20** Peteru sì wí pé, "Nítorí a ti kọ ọ́ nípa rẹ̀
nínú Ìwé Saamu pé, "'Jẹ́ ki ibùgbé rẹ̀ di ahoro,
kí ẹnikẹ́ni má ṣe gbé inú rẹ̀,' àti, "'Ipò rẹ̀ ni kí
ẹlòmíràn kí ó gbà.' **21** Nítorí náà, ó di dandan láti
yan ọkan nínú àwọn ọkùnrin wọ̀nyí ti ń bá wa rìn
ni gbogbo àkókò tí Jesu Olúwa ń wọlé, tí ó sì jáde
láàrín wa. **22** Bẹ́ẹ̀ láti ìgbà bamitiisi Johanu títí ó fi
di ọjọ́ náà ti a gbe é lọ sókè kúrò lọ́dọ̀ wa. Ó yẹ kí
ọkan nínú àwọn wọ̀nyí ṣe ẹlẹ́rìí àjíǹde rẹ̀ pẹ̀lú
wa." **23** Wọn sì yan àwọn méjì, Joṣefu tí a ń pè ní
Barsaba (ẹni tí a sọ àpèlé rẹ̀ ni Justu) àti Mattia.
24 Wọn sì gbàdúrà, wọn sì wí pé, "Olúwa, ìwọ mọ
ọkàn gbogbo ènìyàn, fihàn wá nínú àwọn méjì yìí,
èwo ni ìwọ yàn **25** kí ó lè gba ipò nínú iṣẹ́ ìránṣẹ́
aposteli yìí, èyí tí Judasi kúrò nínú rẹ̀, ki òun kí ó
lè lọ sí ipò ti ara rẹ̀." **26** Wọ́n sì dìbò fún wọn; ìbò
sí mú Mattia; a sì kà á mọ́ àwọn aposteli mọ́kànlá.

2 Nígbà tí ọjọ́ Pentikosti sì dé, gbogbo wọn fi
ọkàn kan wà ní ibìkan. **2** Lójijì ìró sì ti ọ̀run
wá, gẹ́gẹ́ bí ìró ẹ̀fúùfù líle, ó sì kún gbogbo ilé
níbi tí wọ́n gbé jókòó. **3** Ẹ̀là ahọ́n bí i iná sì yọ sí
wọn, ó pín, ó sì bà lé olúkúlùkù wọn. **4** Gbogbo
wọn sì kún fún Ẹ̀mí Mímọ́, wọn sì bẹ̀rẹ̀ sí í fi èdè
mìíràn sọ̀rọ̀, gẹ́gẹ́ bí Ẹ̀mí ti fi fún wọn ni ohùn. **5**
Àwọn Júù olùfọkànsìn láti orílẹ̀-èdè gbogbo lábẹ́
ọ̀run sì ń gbé Jerusalẹmu. **6** Nígbà tí wọn sì gbọ́
ìró yìí, ọ̀pọ̀lọpọ̀ ènìyàn péjọ pẹ̀lú ìyàlẹ́nu, nítorí
tí olúkúlùkù gbọ́ tí wọ́n ń sọ̀rọ̀ ní èdè rẹ̀. **7** Ẹnu
sì yà wọ́n, wọn ń wí fún ara wọn pé, "Ǹjẹ́ ara
Galili kọ́ ni gbogbo àwọn tí ń sọ̀rọ̀ wọ̀nyí jẹ́? **8**
Èéha sì tí ṣe ti olúkúlùkù wa fi ń gbọ́ bí wọ́n tí
ń fi èdè sọ̀rọ̀? **9** Àwọn ará Partia, àti Media, àti
Elamu; àti àwọn tí ń gbé Mesopotamia, Judea, àti
Kappadokia, Pọntu àti Asia. **10** Frigia, àti Pamfilia,
Ejibiti, àti agbègbè Libia níhà Kirene; àti àwọn
àtìpó Romu, àwọn Júù àti àwọn aláwọ̀ṣe Júù **11**
(àti àwọn Júù àti àwọn tí a ti ipa èsìn sọ di Júù);
àwọn ará Krete àti Arabia; àwa gbọ́ tí wọ́n sọ̀rọ̀ iṣẹ́
ìyanu ńlá Ọlọ́run ni èdè wa." **12** Ẹnu sì ya gbogbo
wọn, wọ́n sì wárìrì. Wọn wí fún ara wọn pé, "Kí ni
èyí túmọ̀ sí?" **13** Ṣùgbọ́n àwọn ẹlòmíràn ń ṣẹ̀fẹ̀,
wọn sí wí pé, "Àwọn ọkùnrin wọ̀nyí kún fún wáìnì
tuntun". **14** Nígbà náà ni Peteru dìde dúró pẹ̀lú
àwọn mọ́kànlá yòókù, ó gbé ohùn rẹ̀ sókè, ó sì wí
fún wọn pé, "Ẹ̀yin Júù ènìyàn mi àti gbogbo ẹ̀yin
tí ń gbé Jerusalẹmu, ẹ jẹ́ kí èyí kí ó yé yin; kí ẹ
sì fetísí ọ̀rọ̀ mi. **15** Àwọn wọ̀nyí kò mu ọtí yó, bí
ẹ̀yin tí rò ó; wákàtí kẹta ọjọ́ sá à ni èyí. **16** Bẹ́ẹ̀ kọ́,
èyí ni ọ̀rọ̀ ti a ti sọ láti ẹnu wòlîí Joẹli wá pé: **17**
"Ọlọ́run wí pé, 'Ní ìkẹyìn ọjọ́, Èmi yóò tú ninú
Ẹ̀mí mí jáde sára ènìyàn gbogbo, àwọn ọmọ yín
ọkùnrin àti àwọn ọmọ yín obìnrin yóò máa ṣọ̀tẹ́lẹ̀
àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin yín yóò sì máa ríran, àwọn
arúgbó yín yóò sì máa lá àlá, **18** àti sára àwọn

ọmọ ọ̀dọ̀ mi ọkùnrin àti sára àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ mi
obìnrin, ni Èmi yóò tú nínú Ẹ̀mí mi jáde ni ọjọ́
wọ̀n-ọn-nì: wọn yóò sì máa sọtẹ́lẹ̀. 19 Èmi yóò sì
fi iṣẹ́ ìyanu hàn lójú ọ̀run, àti àwọn àmì nísàlẹ̀
ilẹ̀; ẹ̀jẹ̀ àti iná àti rírú èéfín; 20 A ó sọ oòrùn di
òkùnkùn, àti òṣùpá di ẹ̀jẹ̀, kí ọjọ́ ńlá àti ọjọ́ ológo
Olúwa tó dé. 21 Yóò sì ṣe, ẹnikẹ́ni tí ó bá ké pe
orúkọ Olúwa ni a ó gbàlà.' 22 "Ẹ̀yin ènìyàn Israẹli,
ẹ gbọ́ ọ̀rọ̀ wọ̀nyí; Jesu tí Nasareti, ọkùnrin tí a mọ̀
láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run wá nípa iṣẹ́ agbára àti tí ìyanu,
àti àmì ti Ọlọ́run ti ọwọ́ rẹ̀ ṣe láàrín yín, bí ẹ̀yin
tìkára yín ti mọ̀ pẹ̀lú. 23 Ẹni tí a ti fi lé yín lọ́wọ́
nípa ìpinnu ìmọ̀ àti ìmọ̀tẹ́lẹ̀ Ọlọ́run; àti ẹ̀yin pẹ̀lú,
tí a sì pa á pẹ̀lú ìrànlọ́wọ́ àwọn ènìyàn búburú, a
kàn mọ́ àgbélébùú. 24 Ṣùgbọ́n Ọlọ́run jí dìde kúrò
nínú òkú, gbà á kúrò nínú ìrora ikú, nítorí tí kò ṣe
é ṣe fún ikú láti dìímú. 25 Dafidi tí wí nípa tirẹ̀ pé:
"'Mo rí Olúwa nígbà gbogbo níwájú mí, nítorí tí ó
ń bẹ lọ́wọ́ ọ̀tún mi, a kì ó ṣí mi ní ipò. 26 Nítorí náà
inú mi dùn, ahọ́n mi sì yọ̀, pẹ̀lúpẹ̀lú ara mi yóò sì
sinmi ní ìrètí. 27 Nítorí tí ìwọ kí yóò fi ọkàn mi
sílẹ̀ ni isà òkú, bẹ́ẹ̀ ni ìwọ kí yóò jẹ́ kí Ẹni Mímọ́ rẹ
rí ìdíbàjẹ́. (Hadēs g86) 28 Ìwọ mú mi mọ ọ̀nà ìyè, ìwọ
yóò mú mi kún fún ayọ̀ ni iwájú rẹ.' 29 "Ará, èmí
lè sọ fún yín pẹ̀lú ìgboyà pé Dafidi baba ńlá kú, a
sì sin ín, ibojì rẹ̀ sì ń bẹ lọ́dọ̀ wa títí di òní yìí. 30
Ṣùgbọ́n ó jẹ́ wòlîì, àti bí ó mọ́ pé, Ọlọ́run ti ṣe ìlérí
fún òun nínú ìbúra pé nínú irú-ọmọ inú rẹ̀, òun
yóò mú ọ̀kan jókòó lórí ìtẹ́ rẹ̀. 31 Ní rí rí èyí tẹ́lẹ̀, ó
sọ ti àjíǹde Kristi, pé a kò fi ọkàn rẹ̀ sílẹ̀ ni isà òkú,
bẹ́ẹ̀ ni ara rẹ̀ kò rí ìdíbàjẹ́. (Hadēs g86) 32 Jesu náà
yìí ni Ọlọ́run ti jí dìde sí ìyè, àwa pẹ̀lú sì jẹ́rìí sí
èyí. 33 A ti gbéga sí ọwọ́ ọ̀tún Ọlọ́run, ó ti gba ìlérí
Ẹ̀mí Mímọ́ láti ọ̀dọ̀ Baba, ó tu èyí tí ẹ̀yin rí àti gbọ́
nísinsin yìí síta. 34 Nítorí Dafidi kò gòkè lọ sí ọ̀run
ṣùgbọ́n òun tìkára rẹ̀ wí pé, "'Olúwa sọ fún Olúwa
mi pé: "Jókòó ní ọwọ́ ọ̀tún mi 35 títí èmi yóò fi
sọ àwọn ọ̀tá rẹ dí àpótí ìtìsẹ̀ fún ẹsẹ̀ rẹ.'" 36 "Ǹjẹ́
kí gbogbo ilé Israẹli mọ̀ dájúdájú pé, Ọlọ́run ti fi
Jesu náà, ti ẹ̀yin kàn mọ́ àgbélébùú, ṣe Olúwa àti
Kristi." 37 Nígbà tí wọ́n sì gbọ́, ọkàn wọn gbọgbẹ́,
wọn sì wí fún Peteru àti àwọn aposteli yòókù pé,
"Ará, kín ni àwa yóò ṣe?" 38 Peteru sì wí fún wọn
pé, "Ẹ ronúpìwàdà, kí a sì bamitiisi olúkúlùkù yín
ní orúkọ Jesu Kristi fún ìdáríjì ẹ̀ṣẹ̀ yín. Ẹ̀yin yóò
sì gba ẹ̀bùn Ẹ̀mí Mímọ́. 39 Nítorí fún yín ni ìlérí
náà, àti fún àwọn ọmọ yín, àti fún gbogbo àwọn tí
ó jìnnà réré, àní gbogbo àwọn tí Olúwa Ọlọ́run
wa yóò pè." 40 Pẹ̀lú ọ̀rọ̀ púpọ̀ mìíràn ni ó fi ń
kìlọ̀ tí ó sì ń fi ń rọ̀ wọ́n wí pé, "Ẹ gba ara yín là
lọ́wọ́ ìran àrékérekè yìí." 41 Nítorí náà àwọn tí
ó fi ayọ̀ gba ọ̀rọ̀ rẹ̀ a bamitiisi wọn, lójọ́ náà a sì
kà ìwọ̀n ẹgbẹ̀rún mẹ́ta ọkàn kún wọn. 42 Wọ́n sì
dúró ṣinṣin nínú ẹ̀kọ́ àwọn aposteli, àti ní ìdàpọ̀,
ní bíbu àkàrà àti nínú àdúrà. 43 Ẹ̀rù sí ba gbogbo
ọkàn; iṣẹ́ ìyanu àti iṣẹ́ àmì púpọ̀ ni a ti ọwọ́ àwọn
aposteli ṣe. 44 Gbogbo àwọn tí ó sì gbàgbọ́ wà ni
ibìkan, wọn ní ohun gbogbo sọ́kàn; 45 Wọn si ń
ta ohun ìní àti ẹrù wọn, wọn sì ń pín wọn fún
olúkúlùkù, gégé bí ẹnikẹ́ni tí í ṣe aláìní sí. 46 Wọ́n
fi ọkàn kan dúró lójoojúmọ́ nínú tẹmpili. Wọ́n ń
bu àkàrà ní ilé wọn, wọn ń fi inú dídùn àti ọkàn
òtítọ́ jẹ oúnjẹ wọn. 47 Wọ́n yín Ọlọ́run, wọn sì rí
ojúrere lọ́dọ̀ ènìyàn gbogbo, Olúwa sí ń yàn kún
wọn lójoojúmọ́, àwọn tí à ń gbàlà.

3 Ní ọjọ́ kan Peteru àti Johanu jùmọ̀ ń gòkè lọ
sí tẹmpili ní wákàtí àdúrà; tí í ṣe wákàtí mẹ́ta
òsán. 2 Wọn sì gbé ọkùnrin kan ti ó yarọ láti inú
ìyá rẹ̀ wá, tí wọ́n máa ń gbé kalẹ̀ lójoojúmọ́ ní
ẹnu-ọ̀nà tẹmpili ti a ń pè ni Dáradára, láti máa
ṣagbe lọ́wọ́ àwọn tí ń wọ inú tẹmpili lọ. 3 Nígbà tí
ó rí Peteru àti Johanu bí wọn tí fẹ́ wọ inú tẹmpili,
ó ṣagbe. 4 Peteru sì tẹjúmọ́ ọn, pẹ̀lú Johanu, ó ní
"Wò wá!" 5 Ó sì fiyèsí wọn, ó ń retí láti rí nǹkan
láti gbà lọ́wọ́ wọn. 6 Peteru wí pé, "Wúrà àti
fàdákà èmi kò ní, ṣùgbọ́n ohun tí mo ní èyí náà ni
mo fi fún ọ. Ní orúkọ Jesu Kristi ti Nasareti, dìde
kí o sì máa rìn." 7 Ó sì fà á lọ́wọ́ ọ̀tún, ó sì gbé
dìde; lójúkan náà ẹsẹ̀ rẹ̀ àti egungun kókósẹ̀ rẹ̀ sì
mókun. 8 Ó sì ń fò sókè, ó dúró, ó sì bẹ̀rẹ̀ sí rìn, ó
sì bá wọn wọ inú tẹmpili lọ, ó ń rìn, ó sì ń fò, ó sì
yín Ọlọ́run. 9 Gbogbo ènìyàn sì rí i, ó ń rìn, ó sì
yin Ọlọ́run, 10 Wọn sì mọ̀ pé òun ni ó ti jókòó tí ń
ṣagbe ní ẹnu-ọ̀nà Dáradára ti tẹmpili náà; hà, sì ṣe
wọn, ẹnu sì yà wọn gidigidi sí ohun tí ó ṣe lára rẹ̀.
11 Bí arọ ti a mú láradá sì ti di Peteru àti Johanu
mú, gbogbo ènìyàn jùmọ̀ súre tọ̀ wọ́n lọ ni ìloro ti
a ń pè ní ti Solomoni, pẹ̀lú ìyàlẹ́nu ńlá. 12 Nígbà tí
Peteru sì rí i, ó dáhùn, ó wí fún àwọn ènìyàn pé,
"Ẹ̀yin ènìyàn Israẹli, èéṣe tí hàá fi ń ṣe yín sí èyí?
Tàbí èéṣe ti ẹ̀yin fi tẹjúmọ́ wa, bí ẹni pé agbára
tàbí ìwà mímọ́ wa ni àwa fi ṣe é ti ọkùnrin yìí fi ń
rìn? 13 Ọlọ́run Abrahamu, àti Isaaki, àti Jakọbu,
Ọlọ́run àwọn baba wa, òun ni ó ti yin Jesu ìránṣẹ́
rẹ̀ lógo; ẹni tí ẹ̀yin ti fi lé wọn lọ́wọ́, tí ẹ̀yin sì sẹ́
níwájú Pilatu, nígbà tí ó ti pinnu rẹ̀ láti dá a sílẹ̀.
14 Ṣùgbọ́n ẹ̀yin ṣẹ́ Ẹni Mímọ́ àti Olóòótọ́ náà, ẹ̀yin
sì béèrè kí a fi apànìyàn fún un yín. 15 Ẹ̀yin sì pa
ìpilẹ̀ṣẹ̀ ìyè, ẹni tí Ọlọ́run sì ti jí dìde kúrò nínú òkú;
ẹlẹ́rìí èyí ti àwa jẹ́. 16 Nípa ìgbàgbọ́ nínú orúkọ
Jesu, òun ni ó mú ọkùnrin yìí láradá, ẹni tí ẹ̀yin rí,
tí ẹ sì mọ̀. Orúkọ Jesu àti ìgbàgbọ́ tí ó wá nípa rẹ̀
ni ó fún un ní ìlera pípé ṣáṣá yìí ni ojú gbogbo
yín. 17 "Ǹjẹ́ nísinsin yìí, ará, mo mọ̀ pé nípa àìmọ̀
ni ẹ̀yin fi ṣe é, gégé bí àwọn olórí yín pẹ̀lú ti ṣe. 18

Ṣùgbọ̀n báyìí ni Ọlọ́run ti ṣe ìmúṣẹ àwọn ohun tí
ó ti ṣọ́tẹ́lẹ̀ láti ẹnu gbogbo àwọn wòlîì pé, Kristi rẹ̀
yóò jìyà. 19 Nítorí náà ẹ ronúpìwàdà, kí ẹ sì yípadà
sí Ọlọ́run, kí a lè pa ẹ̀ṣẹ̀ yín rẹ́, kí àkókò ìtura bá a
lè ti ọ̀dọ̀ Olúwa wá, 20 àti kí ó ba à lè rán Kristi tí
a ti yàn fún yín tẹlẹ̀: àní Jesu. 21 Ẹni tí ọ̀run kò lé
ṣàìmá gbà títí di ìgbà ìmúpadà ohun gbogbo, tí
Ọlọ́run ti sọ láti ẹnu àwọn wòlîì rẹ̀ mímọ́ tí wọn ti
ń bẹ nígbà tí ayé ti ṣẹ̀. (aiōn g165) 22 Mose wí pé,
'Olúwa Ọlọ́run yín yóò gbé wòlîì kan dìde fún yín
nínú àwọn arákùnrin yín, bí èmi; òun ni ẹyin yóò
máa gbọ́ tirẹ̀ ní ohun gbogbo tí yóò máa sọ fún un
yín. 23 Yóò sì ṣe, olúkúlùkù ọkàn ti kò bá gbọ́ ti
wòlîì náà, òun ni a ó parun pátápátá kúrò nínú
àwọn ènìyàn rẹ̀.' 24 "Àní, gbogbo àwọn wòlîì láti
Samuẹli wá, àti àwọn tí ó tẹ̀lé e, iye àwọn tí ó ti
sọ̀rọ̀, wọn sọ ti ọjọ́ wọ̀nyí pẹ̀lú. 25 Ẹ̀yin ni ọmọ
àwọn wòlîì, àti ti májẹ̀mú tí Ọlọ́run ti bá àwọn
baba yín dá nígbà tí ó wí fún Abrahamu pé, 'Láti
ipasẹ̀ irú àwọn ọmọ rẹ̀ ni a ó ti bùkún fún gbogbo
ìdílé ayé.' 26 Nígbà ti Ọlọ́run jí Jesu Ọmọ rẹ̀ dìde, ó
kọ́ rán an sí i yín láti bùkún fún un yín, nípa yíyí
olúkúlùkù yín padà kúrò nínú ìwà búburú rẹ̀."

4 Bí wọn sì tí ń bá àwọn ènìyàn sọ̀rọ̀, àwọn àlùfáà
àti olórí ẹ̀ṣọ́ tẹmpili àti àwọn Sadusi dìde sí
wọn. 2 Inú bí wọn, nítorí tí wọn kọ́ àwọn ènìyàn,
wọ́n sì ń wàásù àjíǹde kúrò nínú òkú nínú Jesu.
3 Wọn sì nawọ́ mú wọn, wọn sì tì wọ́n mọ́ ilé
túbú títí ó fi dí ọjọ́ kejì; nítorí tí alẹ́ ti lẹ́ tan. 4
Ṣùgbọ̀n ọ̀pọ̀ àwọn tí ó gbọ́ ọ̀rọ̀ náà gbàgbọ́; iye
àwọn ọkùnrin náà sì tó ẹgbẹ̀rún márùn-ún. 5 Ó
sì ṣe ní ọjọ́ kejì, àwọn olórí wọn àti àwọn alàgbà
àti àwọn olùkọ́ni ní òfin péjọ sí Jerusalẹmu. 6
Àti Annasi olórí àlùfáà, àti Kaiafa, àti Johanu,
àti Aleksanderu, àti iye àwọn tí i ṣe ìbátan olórí
àlùfáà. 7 Wọ́n mú Peteru àti Johanu dúró níwájú
wọn, wọ́n sì bẹ̀rẹ̀ sí béèrè ìbéèrè lọ́wọ́ wọn pé,
"Nípa agbára tàbí orúkọ wo ni ẹyin fi ṣe èyí?"
8 Nígbà náà ni Peteru kún fún Ẹ̀mí Mímọ́, ó sì
wí fún wọn pé, "Ẹyin olórí àti ẹyin alàgbà àwọn
ènìyàn! 9 Bí ó bá ṣe pé a ń wádìí wa lónìí ní tí iṣẹ́
rere ti a ṣe lára abirùn náà, bí a ti ṣe mú ọkùnrin
yìí láradá, 10 kí ẹyí yé gbogbo yín àti gbogbo
ènìyàn Israẹli pé, ni orúkọ Jesu Kristi ti Nasareti,
tí ẹyin kàn mọ́ àgbélébùú, tí Ọlọ́run jí dìde kúrò
nínú òkú, nípa rẹ̀ ni ọkùnrin yìí fi dúró níwájú
yín ni ara dídá-ṣáṣá. 11 Ẹyí ni "'òkúta tí a ti ọwọ́
ẹyin ọ̀mọ̀lé kọ̀sílẹ̀, tí ó sì di pàtàkì igun ilé.' 12
Kò sì sí ìgbàlà lọ́dọ̀ ẹlòmíràn; nítorí kò sí orúkọ
mìíràn lábẹ́ ọ̀run ti a fi fún ni nínú ènìyàn, nípa
èyí tí a lè fi gbà wá là." 13 Nígbà tí wọ́n sì kíyèsi
ìgboyà Peteru àti Johanu, tí wọ́n mọ̀ pé, aláìkẹ́kọ̀ọ́
àti òpè ènìyàn ni wọn, ẹnu yà wọ́n, wọ́n sì wòye
pé, wọ́n ti ń bá Jesu gbé. 14 Nígbà tí wọ́n sì ń
wo ọkùnrin náà tí a mú láradá, tí ó bá wọn dúró,
wọn kò rí nǹkan wí sí i. 15 Ṣùgbọ̀n nígbà tí wọ́n
sì ti pàṣẹ pé kí wọn jáde kúrò ní ìgbìmọ̀, wọ́n bá
ara wọn gbèrò. 16 Wí pé, "Kí ni a ó ṣe sí àwọn
ọkùnrin wọ̀nyí? Ní ti pé iṣẹ́ àmì tí ó dájú tí ọwọ́
wọn ṣe, ó hàn gbangba fún gbogbo àwọn tí ń gbé
Jerusalẹmu; àwa kò sì lè ṣẹ́ ẹyí. 17 Ṣùgbọ̀n kí ó má
ba à tànkálẹ̀ síwájú mọ́ láàrín àwọn ènìyàn, ẹ jẹ́ kí
a kìlọ̀ fún wọn pé, láti ìsinsin yìí lọ kí wọn má
ṣe fi orúkọ yìí sọ̀rọ̀ sí ẹnikẹ́ni mọ́." 18 Wọ́n sì pè
wọ́n, wọ́n pàṣẹ fún wọn, kí wọn má ṣe sọ̀rọ̀ tàbí
kọ́ni rárá mọ́ ní orúkọ Jesu. 19 Ṣùgbọ̀n Peteru àti
Johanu dáhùn, wọ́n sì wí fún wọn pé, "Bí ó bá
tọ́ lójú Ọlọ́run láti gbọ́ tiyín ju ti Ọlọ́run lọ ẹ gbà
á rò. 20 Àwa kò lè ṣàìmá sọ ohun tí àwa ń rí, tí
a sì ti gbọ́." 21 Nígbà tí wọ́n sì kìlọ̀ fún wọn sí i,
wọn fi wọ́n sílẹ̀ lọ, nígbà tí wọn kò ì tí ì rí nǹkan
tí wọn ìbá fi jẹ wọ́n ní ìyà, nítorí àwọn ènìyàn;
nítorí gbogbo wọn ni wọ́n yin Ọlọ́run lógo fún
ohun tí ó ṣe. 22 Nítorí ọkùnrin náà lára ẹni tí a ṣe
iṣẹ́ àmì ìmúláradá, ju ẹni ogójì ọdún lọ. 23 Nígbà
tí wọ́n sì ti fi wọ́n sílẹ̀ wọ́n lọ sọ́dọ̀ àwọn ẹlẹgbẹ́
wọn, wọ́n sì ròyìn ohun gbogbo tí àwọn olórí
àlùfáà àti àwọn alàgbà sọ fún wọn. 24 Nígbà tí
wọ́n sì gbọ́, wọ́n fi ọkàn kan gbé ohùn wọn sókè
sí Ọlọ́run, wọ́n sì wí pé, "Olúwa Olódùmarè, ìwọ
tí ó dá ọ̀run àti ayé, òkun, àti ohun gbogbo tí ń
bẹ ninú wọn. 25 Ìwọ nípa Ẹ̀mí Mímọ́ tí ó ti ẹnu
Dafidi baba wa ìránṣẹ́ rẹ̀ wí pé: "'E é ṣe tí àwọn
kèfèrí fi ń bínú, àti tí àwọn ènìyàn ń gbèrò ohun
asán? 26 Àwọn ọba ayé dìde, àti àwọn ìjòyè kó ara
wọn jọ sí Olúwa, àti sí ẹni àmì òróró rẹ̀.' 27 Àní
nítòótọ́ ní Herodu àti Pọntiu Pilatu, pẹ̀lú àwọn
alákọlà àti àwọn ènìyàn Israẹli kó ara wọn jọ ní
ìlú yìí láti dìtẹ̀ sí Jesu Ìránṣẹ́ mímọ́ rẹ, ẹni tí ìwọ ti
fi àmì òróró yàn, 28 láti ṣe ohunkóhun tí ọwọ́ rẹ
àti ìmọ̀ rẹ̀ ti pinnu ṣáájú pé yóò ṣe. 29 Ǹjẹ́ nísinsin
yìí, Olúwa, kíyèsi ìhàlẹ̀ wọn; kí ó sì fi fún àwọn
ọmọ ọ̀dọ̀ rẹ láti máa fi ìgboyà ńlá sọ ọ̀rọ̀ rẹ. 30 Kí
ìwọ sì fi nína ọwọ́ rẹ ṣe ìmúláradá, àti kí iṣẹ́ ìyanu
máa ṣẹ̀ ní orúkọ Jesu ìránṣẹ́ mímọ́ rẹ." 31 Nígbà
tí wọ́n gbàdúrà tan, ibi tí wọ́n gbé péjọpọ̀ sí mì
tìtì; gbogbo wọn sì kún fún Ẹ̀mí Mímọ́, wọ́n sì ń fi
ìgboyà sọ ọ̀rọ̀ Ọlọ́run. 32 Ìjọ àwọn tí ó gbàgbọ́ sì
wà ní ọkàn kan àti inú kan; kò sì ṣí ẹnìkan tí ó wí
pé ohun kan ninú ohun ìní rẹ̀ jẹ́ ti ara rẹ̀; ṣùgbọ̀n
gbogbo wọn ní ohun gbogbo ní ìṣọ̀kan. 33 Agbára
ńlá ni àwọn aposteli sì fi ń jẹ́rìí àjíǹde Jesu Olúwa,
oore-ọ̀fẹ́ púpọ̀ sì wà lórí gbogbo wọn. 34 Nítorí kò
sí ẹnìkan ninú wọn tí ó ṣe aláìní, nítorí iye àwọn
tí ó ní ilẹ̀ tàbí ilé tà wọ́n, wọ́n sì mú owó ohun tí

wọn tà wá. 35 Wọ́n sì fi í lélẹ̀ lẹ́sẹ̀ àwọn aposteli,
wọn sì ń pín fún olúkúlùkù gẹ́gẹ́ bí ó ti ṣe aláìní
sí. 36 Àti Josẹfu, tí a ti ọwọ́ àwọn aposteli sọ àpèlé
rẹ̀ ní Barnaba (ìtumọ̀ èyí tí ń jẹ ọmọ ìtùnú), èyà
Lefi, àti ará Saipurọsi. 37 Ó ní ilẹ̀ kan, ó tà á, ó mú
owó rẹ̀ wá, ó sì fi í lélẹ̀ lẹ́sẹ̀ àwọn aposteli.

5 Ṣùgbọ́n ọkùnrin kan ti a ń pè ni Anania, pẹ̀lú
Safira aya rẹ̀, ta ilẹ̀ ìní kan. 2 Nípa ìmọ̀ aya
rẹ̀ ó yan apá kan pamọ́ nínú owó náà, ó sì mú
apá kan rẹ̀ wá, ó sì fi í lélẹ̀ lẹ́sẹ̀ àwọn aposteli. 3
Ṣùgbọ́n Peteru wí pé, "Anania, èésẹ ti Satani fi
kún ọkàn rẹ láti ṣèké sí Ẹ̀mí Mímọ́, tí ìwọ sì fi yan
apá kan pamọ́ nínú owó ilẹ̀ náà? 4 Nígbà tí ó wà
níbẹ̀ tìrẹ kọ́ ní í ṣe? Nígbà tí a sì ta á tan, kò ha wà
ní ìkáwọ́ rẹ̀? Èéha ti ṣe tí ìwọ fi rò nǹkan yìí lọ́kàn
rẹ? Ènìyàn kọ́ ni ìwọ ṣèké sí bí kò ṣe sí Ọlọ́run?" 5
Nígbà tí Anania sí gbọ́ ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, ó ṣubú lulẹ̀, ó sì
kú, ẹ̀rù ńlá sí ba gbogbo àwọn tí ó gbọ́. 6 Àwọn
ọ̀dọ́mọkùnrin sí dìde, wọ́n dì í, wọn sì gbé è jáde,
wọn sì sin ín. 7 Ó sì tó bí ìwọ̀n wákàtí mẹ́ta, aya rẹ̀
láìmọ̀ ohun tí ó ti ṣẹlẹ̀, ó wọlé. 8 Peteru sì béèrè
lọ́wọ́ rẹ̀ pé, "Wí fún mi, ṣé iye yìí ni ìwọ àti Anania
gbà lórí ilẹ̀?" Ó sì wí pé, "Bẹ́ẹ̀ ni, iye rẹ̀ náà ni." 9
Peteru sí wí fún un pé, "Èésẹ ti èyin fohùn ṣọ̀kan
láti dán Ẹ̀mí Olúwa wò? Wò ó, ẹsẹ̀ àwọn tí ó sìnkú
ọkọ rẹ ń bẹ ní ẹnu-ọ̀nà, wọn ó sì gbe ìwọ náà
jáde." 10 Lójúkan náà ó sì ṣubú lulẹ̀ lẹ́sẹ̀ rẹ̀, ó sì kú;
àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin sì wọlé wọ́n bá a ní òkú, wọ́n
sì gbé e jáde, wọ́n sín in lẹ́bàá ọkọ rẹ̀. 11 Ẹ̀rù ńlá
sì bá gbogbo ìjọ àti gbogbo àwọn tí ó gbọ́ nǹkan
wọ̀nyí. 12 A sì ti ọwọ́ àwọn aposteli ṣe iṣẹ́ àmì àti
iṣẹ́ ìyanu púpọ̀ láàrín àwọn ènìyàn. Gbogbo wọn
sì fi ọkàn kan wà ní ìloro Solomoni. 13 Kò sí nínú
àwọn ìyókù tí ó jẹ́ gbìyànjú láti darapọ̀ mọ́ wọn,
bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé àwọn ènìyàn ń fi ọ̀wọ̀ gíga fún wọn.
14 Ṣùgbọ́n síbẹ̀síbẹ̀, a sì ń yan àwọn ọkùnrin àti
àwọn obìnrin tí ó gba Olúwa gbọ́ kún iye wọn
sí i. 15 Tó bẹ́ẹ̀ tí wọn ń gbé àwọn abirùn jáde sí
òpópónà, tí wọn ń tẹ́ wọn sí orí ibùsùn àti àkéte
kí òjìji Peteru ba à le gba orí ẹlòmíràn nínú wọn
bí ó bá ti ń kọjá lọ. 16 Ọ̀pọ̀ ènìyàn sì kó ara wọn
jọ láti àwọn ìlú tí ó yí Jerusalẹmu ká, wọn ń mú
àwọn abirùn wá àti àwọn tí ara kan fún ẹ̀mí àìmọ́;
a sì mu olúkúlùkù wọn ní ara dá. 17 Nígbà náà
ni ẹ̀mí owú gbígbóná gbé olórí àlùfáà àti gbogbo
àwọn tí wọn wà lọ́dọ̀ rẹ̀ tí ì ṣe èyà tí àwọn Sadusi
wọ̀. 18 Wọ́n sì nawọ́ mú àwọn aposteli wọn sì fi
wọ́n sínú túbú. 19 Ṣùgbọ́n ní òru, angẹli Olúwa
ṣí ìlẹ̀kùn túbú; ó sì mú wọn jáde. 20 Ó sì wí pé
"Ẹ lọ dúró nínú tẹmpili kí ẹ sì máa ṣọ́ ọ̀rọ̀ ìyè yìí
ní ẹ̀kúnrẹ́rẹ́ fún àwọn ènìyàn." 21 Nígbà tí wọ́n
sì gbọ́ èyí, wọ́n wọ tẹmpili lọ ní kùtùkùtù, wọ́n
sì ń kọ́ni. Nígbà tí olórí àlùfáà àti àwọn ti ń bẹ
lọ́dọ̀ rẹ̀ dé, wọn sì pè àpéjọ ìgbìmọ̀, àti gbogbo
àwọn àgbàgbà àwọn ọmọ Israẹli, wọn sì ránṣẹ́
sí ilé túbú láti mú àwọn aposteli wá. 22 Ṣùgbọ́n
nígbà tí àwọn olùṣọ́ dé ibẹ̀ wọn kò sì rí wọn nínú
túbú, wọn padà wá, wọn sísọ fún wọn pé, 23 "Àwa
bá ilé túbú ni títí pinpin, àti àwọn olùṣọ́ dúró lóde
níwájú ìlẹ̀kùn; ṣùgbọ́n nígbà tí àwa ṣí ìlẹ̀kùn, àwa
kò bá ẹnìkan nínú túbú." 24 Nígbà tí olórí ẹ̀ṣọ́
tẹmpili àti àwọn olórí àlùfáà sí gbọ́ ọ̀rọ̀ wọ̀nyí,
wọ́n dààmú nítorí wọn kò mọ ibi tí ọ̀rọ̀ yìí yóò
yọrí sí. 25 Nígbà náà ni ẹnìkan dé, ó wí fún wọn
pé, "Wò ó, àwọn ọkùnrin tí ẹyin fi sínú túbú wà ní
tẹmpili, wọn dúró wọ́n sì ń kọ́ àwọn ènìyàn." 26
Nígbà náà ni olórí ẹ̀ṣọ́ lọ pẹ̀lú àwọn olùṣọ́, ó sì mú
àwọn aposteli wá. Wọn kò fi ipá mú wọn, nítorí tí
wọn bẹ̀rù àwọn ènìyàn kí a má ba à sọ wọ́n ní
òkúta. 27 Nígbà tí wọn sì mú àwọn aposteli dé,
wọn mú wọn dúró níwájú àjọ ìgbìmọ̀; olórí àlùfáà
sì bi wọ́n léèrè. 28 Ó wí pé, "Àwa kò ha ti kìlọ̀ fún
un yín gidigidi pé, kí ẹ má ṣe fi orúkọ yìí kọ́ni,
síbẹ̀ èyin ti fi ìkọ́ni yín kún Jerusalẹmu, ẹ sì ń
pète àti mú ẹ̀bi ẹ̀jẹ̀ ọkùnrin yìí wá sí orí wá." 29
Ṣùgbọ́n Peteru àti àwọn aposteli dáhùn, wọ́n sì wí
pé, "Àwa kò gbọdọ̀ má gbọ́ tí Ọlọ́run ju ti ènìyàn
lọ! 30 Ọlọ́run àwọn baba wa jí Jesu dìde kúrò ní
ipò òkú, ẹni tí èyin pa nípa gbígbékọ́ sí orí igi. 31
Òun ni Ọlọ́run fi ọwọ́ ọ̀tún rẹ̀ gbé gẹ́gẹ́ bí Ọmọ-
aládé àti Olùgbàlà láti fi ìrònúpìwàdà àti ìdáríjì
ẹ̀ṣẹ̀ fún Israẹli. 32 Àwa sì ni ẹlẹ́rìí nǹkan wọ̀nyí,
àti gẹ́gẹ́ bí Ẹ̀mí Mímọ́ ti ṣe ẹlẹ́rìí pẹ̀lú, tí Ọlọ́run
fi fún àwọn tí ó gbà á gbọ́." 33 Ṣùgbọ́n nígbà tí
wọ́n gbọ́ èyí, ọkàn wọn gbọgbẹ́ dé inú, wọ́n gbèrò
láti pa wọ́n. 34 Ṣùgbọ́n ọ̀kan nínú àjọ ìgbìmọ̀, tí a
ń pè ni Gamalieli, Farisi àti amòfin, tí ó ní ìyìn
gidigidi lọ́dọ̀ gbogbo ènìyàn, ó dìde dúró, ó ni kí a
mú àwọn aposteli bì séyìn díẹ̀. 35 Ó sì wí fún wọn
pé "Ẹyin ènìyàn Israẹli, ẹ kíyèsi ara yín lóhùn
tí èyin ń pète láti ṣe sí àwọn ọkùnrin wọ̀nyí. 36
Nítorí ṣáájú ojọ́ wọ̀nyí ni Teuda dìde, ó ń wí pé,
ẹni ńlá kan ní òun; ẹni tí ìwọ̀n irinwó ọkùnrin
dara wọn pọ̀ mọ́; ṣùgbọ́n a pa á; àti gbogbo iye
àwọn tí ó gba tirẹ̀ sì túká, tí wọn sí di asán. 37
Léyìn ọkùnrin yìí ni Judasi ti Galili dìde ni àkókò
kíka àwọn ènìyàn, ó sì ni ẹni púpọ̀ lẹ́yìn rẹ̀; òun
pẹ̀lú ṣègbé; àti gbogbo iye àwọn tí ó gba tirẹ̀ ni a
fọ́nká. 38 Ǹjẹ́ èmi wí fún un yín nísinsin yìí, ṣọ́ra
fún àwọn ọkùnrin wọ̀nyí, kí ẹ sí fi wọn sílẹ̀, nítorí
bí ìmọ̀ tàbí iṣẹ́ yìí bá jẹ́ ti ènìyàn, a ó bì í ṣubú. 39
Ṣùgbọ́n bí ti Ọlọ́run bá ní, èyin kì yóò lè bì í ṣubú;
kí ó má ba à jẹ́ pé, a rí yín bí ẹni tí ń bá Ọlọ́run jà."
40 Wọ́n sì gbà ìmọ̀ràn rẹ̀. Wọn pe àwọn aposteli
wọlé, wọ́n si lù wọ́n. Wọn sí kìlọ̀ fún wọn pé kí

wọn má ṣe sọ̀rọ̀ ni orúkọ Jesu mọ́, wọ́n sì jọ̀wọ́
wọn sílẹ̀ lọ. 41 Nítorí náà wọn sì lọ kúrò níwájú
àjọ ìgbìmọ̀; wọn ń yọ̀ nítorí tí a kà wọ́n yẹ láti jìyà
nítorí orúkọ rẹ̀. 42 Ní ojoojúmọ́ nínú tẹmpili àti ni
ojúlé dé ojúlé, wọn kò dẹ́kun kíkọ́ni àti láti wàásù
ìyìnrere náà pé Jesu ni Kristi.

6 Ǹjẹ́ ní ọjọ́ wọ̀nyí, nígbà tí iye àwọn ọmọ-ẹ̀yìn ń
pọ̀ sí i, ìkùnsínú wà ní àárín àwọn Helleni tí ṣe
Júù àti àwọn Heberu tí ṣe Júù, nítorí tí a gbàgbé
nípa ti àwọn opó wọn nínú ìpín fún ni ojoojúmọ́.
2 Àwọn méjìlá sì pe ọ̀pọ̀lọpọ̀ àwọn ọmọ-ẹ̀yìn jọ
sọ́dọ̀, wọn wí pé, "Kò yẹ kí àwa ó fi ọ̀rọ̀ Ọlọ́run
sílẹ̀, kí a sì máa ṣe ìránṣẹ́ tábìlì. 3 Nítorí náà, arà,
ẹ wo ọkùnrin méje nínú yín, olórúkọ rere, tí ó
kún fún Ẹ̀mí Mímọ́ àti fún ọgbọ́n, tí àwa lè yàn sí
iṣẹ́ yìí. 4 Ṣùgbọ́n àwa yóò dúró ṣinṣin nínú àdúrà
gbígbà, àti nínú iṣẹ́ ìránṣẹ́ ọ̀rọ̀ náà." 5 Ọ̀rọ̀ náà sì
tọ́ lójú gbogbo ìjọ; wọ́n sì yan Stefanu, ọkùnrin tí
ó kún fún ìgbàgbọ́ àti fún Ẹ̀mí Mímọ́ àti Filipi, àti
Prokoru, àti Nikanoru, àti Timoni, àti Parimena,
àti Nikolasi aláwọ̀ṣe Júù ará Antioku. 6 Ẹni tí wọ́n
mú dúró níwájú àwọn Aposteli; nígbà tí wọ́n sì
gbàdúrà, wọ́n gbé ọwọ́ lé wọn. 7 Ọ̀rọ̀ Ọlọ́run sì
gbilẹ̀, iye àwọn ọmọ-ẹ̀yìn sì pọ̀ sí i gidigidi ni
Jerusalẹmu, ọ̀pọ̀ nínú ẹgbẹ́ àwọn àlùfáà sí fetí sí tí
ìgbàgbọ́ náà. 8 Stefanu tí ó kún fún oore-ọ̀fẹ́ àti
agbára, ó ṣe iṣẹ́ ìyanu, àti iṣẹ́ àmì ńlá láàrín àwọn
ènìyàn. 9 Ṣùgbọ́n àwọn kan dìde nínú àwọn tí ń
ṣe ara Sinagogu, tí a ń pè ní Libataini. Àwọn Júù
Kirene àti ti Alekisandiria àti ti Kilikia, àti ti Asia
wá, wọ́n ń bá Stefanu jiyàn, 10 ṣùgbọ́n wọn kò sí
lè ko ọgbọ́n àti Ẹ̀mí tí ó fi ń sọ̀rọ̀ lójú. 11 Nígbà
náà ni wọ́n fún àwọn ọkùnrin kan ní àbẹ̀tẹ́lẹ̀, kí
wọn ń wí pé, "Àwa gbọ́ tí Stefanu ń sọ ọ̀rọ̀-ọ̀dì sí
Mose àti sí Ọlọ́run." 12 Wọ́n sí ru àwọn ènìyàn
sókè, àti àwọn alàgbà, àti àwọn olùkọ́ni ní ọ̀fin.
Wọ́n dìde sí i, wọ́n gbá a mú, wọ́n sì mú un wá sí
iwájú àjọ ìgbìmọ̀. 13 Wọ́n sí mú àwọn ẹlẹ́rìí èké
wá, tiwọn wí pé, "Ọkùnrin yìí kò sinmi láti sọ ọ̀rọ̀-
ọ̀dì sí ibi mímọ́ yìí, àti sí òfin. 14 Nítorí àwa gbọ́ o
wí pé Jesu ti Nasareti yìí yóò fọ́ ibí yìí, yóò sì yí
àṣà ti Mose fi fún wa padà." 15 Gbogbo àwọn tí ó
sì jókòó ni àjọ ìgbìmọ̀ tẹjúmọ́ Stefanu, wọ́n sì rí
ojú rẹ̀ dàbí ojú angẹli.

7 Nígbà náà ni olórí àlùfáà wí pé, "Òtítọ́ ha ni
àwọn ẹ̀sùn tí wọ́ fi kàn ọ́ bí?" 2 Ní ìdáhùn sí èyí
ó wí pé, "Ẹ̀yin arákùnrin àti ẹ̀yin baba, ẹ fetísílẹ̀ sí
mi! Ọlọ́run ògo fi ara hàn fún Abrahamu baba wa,
nígbà tí ó wà ni Mesopotamia, kí ó to ṣe àtìpó ni
Harani. 3 Ọlọ́run wí fún un pé, 'Jáde kúrò ní orílẹ̀-
èdè rẹ àti kúrò lọ́dọ̀ àwọn ènìyàn rẹ, lọ sí ilẹ̀ kan
tí èmi yóò fihàn ọ́.' 4 "Nígbà náà ni ó jáde kúrò ní
ilẹ̀ àwọn ará Kaldea, ó sì ṣe àtìpó ni Harani. Lẹ́yìn
ìgbà tí baba rẹ̀ sì kú, Ọlọ́run mú un sípò padà wá
sí ilẹ̀ yìí, níbi tí ẹ̀yin ń gbé báyìí. 5 Kò sí fún un
ni ìní kan, ànító bi ìwọ̀n àayè ẹsẹ̀ kan. Ṣùgbọ́n
Ọlọ́run ṣe ìlérí fún pé, òun yóò fi ilẹ̀ ìní náà fún
un àti fún àwọn irú-ọmọ rẹ̀ lẹ́yìn rẹ̀, nígbà tí kò tí
ì ní ọmọ. 6 Ọlọ́run sì sọ báyìí pé, 'Irú-ọmọ rẹ yóò
ṣe àtìpó ní ilẹ̀ àjèjì; wọn ó sì sọ wọn di ẹrú, wọn
ó sì pọ́n wọn lójú fún irinwó ọdún. 7 Ọlọ́run wí
pé, Orílẹ̀-èdè náà tí wọn yóò máa sìn, ni èmi ó
dá lẹ́jọ́; lẹ́yìn náà ni wọn ó sì jáde kúrò, wọn ó
sì wá sìn mí níhìn-ín yìí.' 8 Ó sì fún Abrahamu
ni májẹ̀mú ìkọlà. Abrahamu bí Isaaki, ó kọ ọ́ ní
ilà ni ọjọ́ kejọ tí ó bí i. Isaaki sí bí Jakọbu, Jakọbu
sì bí àwọn baba ńlá méjìlá. 9 "Àwọn baba ńlá
sí ṣe ìlara Josẹfu, wọ́n sì tà á sí Ejibiti; ṣùgbọ́n
Ọlọ́run wà pẹ̀lú rẹ̀, 10 ó sì yọ ọ́ kúrò ninú ìpọ́njú
rẹ̀ gbogbo. Ó sì fún Josẹfu ní ọgbọ́n, ó sì mú kí
ó rí ojúrere Farao ọba Ejibiti; òun sì fi jẹ baálẹ̀
Ejibiti àti gbogbo ilé rẹ̀. 11 "Ìyàn kan sì mú ni
gbogbo ilẹ̀ Ejibiti àti ni Kenaani, àti ìpọ́njú ńlá,
àwọn baba wa kò sì rí oúnjẹ. 12 Ṣùgbọ́n nígbà tí
Jakọbu gbọ́ pé alikama ń bẹ ni Ejibiti, ó rán àwọn
baba wa lọ lẹ́ẹ̀kínní. 13 Nígbà kejì Josẹfu fi ara rẹ̀
hàn fún àwọn arákùnrin rẹ̀, a sì tún fi wọ́n hàn
fún Farao. 14 Lẹ́yìn èyí, Josẹfu ránṣẹ́ pe Jakọbu
baba rẹ̀, àti àwọn ìbátan rẹ̀ wá sọ́dọ̀ rẹ, gbogbo
wọ́n sì tó àrùndínlọ́gọ́rin ọkàn. 15 Nígbà náà ni
Jakọbu sọ̀kalẹ̀ lọ sí Ejibiti, ní ibi tí òun àti àwọn
baba wa kú sí. 16 A sì gbé òkú wọn padà wá sí
Ṣekemu, a sì tẹ́ wọn sínú ibojì ti Abrahamu rà
ni ọwọ́ àwọn ọmọ Amori ní Ṣekemu ní iye owó
wúrà kan. 17 "Nígbà tí àkókò tí Ọlọ́run yóò mú
ìlérí tí ó ṣe fún Abrahamu ṣẹ kù sí dẹ̀dẹ̀, àwọn
ènìyàn wa ń gbèrú si gidigidi ní iye ní ilẹ̀ Ejibiti.
18 Ṣùgbọ́n ọba tuntun mìíràn tí kò mọ Josẹfu jẹ ní
ilẹ̀ Ejibiti. 19 Òun náà ni ó ṣe àrékérekè sí àwọn
ìbátan wa. Wọn sì hùwà búburú sí àwọn baba wa,
tó bẹ́ẹ̀ tí wọ́n fi já àwọn ọmọ ọwọ́ wọn kúrò lọ́wọ́
wọn nítorí kí wọn má ṣe yè. 20 "Ní àkókò náà ni
a bí Mose ọmọ tí ó se iyebíye, tí wọn sí bọ́ lóṣù
mẹ́ta ni ilé baba rẹ̀. 21 Nígbà tí wọn sí gbe é sọnù,
ọmọbìnrin Farao gbé e, ó sì tọ ọ́ dàgbà gẹ́gẹ́ bí
ọmọ ara rẹ̀. 22 A sì kọ́ Mose ni gbogbo ọgbọ́n ara
Ejibiti, ó sì pọ̀ ni ọ̀rọ̀ àti ní ìṣe. 23 "Nígbà tí Mose
di ọmọ ogójì ọdún, ó sọ sí i lọ́kàn láti lọ bẹ àwọn
ọmọ Israẹli ará rẹ̀ wò. 24 Nígbà tí ó sì rí ọ̀kan ninú
wọ́n tí ará Ejibiti kan ń jẹ́ ní ìyà, ó gbèjà rẹ̀, ó
gbẹ̀san ẹni tí wọ́n jẹ ní ìyà nípa lílu ará Ejibiti náà
pa. 25 Mose rò bí àwọn ará òun mọ̀ pé Ọlọ́run yóò
ti ọwọ́ òun gbà wọn; ṣùgbọ́n wọn kò mọ̀. 26 Ní ọjọ́
kejì Mose yọ sí àwọn ọmọ Israẹli méjì bí wọ́n ti ń
jà. Òun si fẹ́ parí ìjà fún wọn. Ó wí pé, 'Ènìyàn mi,

ará ni èyin; èésẹ tí èyin fi ń ṣe ohun tí kò tọ́ sí
ara yín?' 27 "Ṣùgbọ́n ẹni tí ó fínràn sí ẹnìkejì rẹ̀ tí
Mose sí ẹ̀gbẹ́ kan, ó wí pé, 'Ta ni ó fi ọ́ jẹ olórí
àti onídàájọ́ lórí wa? 28 Ṣé ìwọ fẹ́ pa mí bí o ti pa
ará Ejibiti lánàá?' 29 Mose sì sá nítorí ọ̀rọ̀ yìí, ó sì
wa ṣe àtìpó ni ilẹ̀ Midiani, níbi tí ó gbé bí ọmọ
méjì. 30 "Nígbà tí ogójì ọdún sì pé, angẹli Olúwa fi
ara han Mose ní ijù, ní òkè Sinai, nínú ọ̀wọ́-iná
nínú igbó. 31 Nígbà tí Mose sì rí i, ẹnu yà á sí ìran
náà; nígbà tí ó sì súnmọ́ ọn láti wò ó fín, ohùn
Olúwa kọ sí i, 32 wí pé 'Èmi ni Ọlọ́run àwọn baba
rẹ, Ọlọ́run Abrahamu, Ọlọ́run Isaaki, àti Ọlọ́run
Jakọbu,' Mose sì wárìrì pẹ̀lù ìbẹ̀rù, kò sì dáṣà láti
wò ó mọ́. 33 "Olúwa sì wí fún un pé, 'Bọ́ bàtà rẹ
kúrò ní ẹsẹ̀ rẹ, nítorí ibi tí ìwọ dúró sí i nì ilẹ̀
mímọ́ ni. 34 Ní rí rí, mo ti rí ìpọ́njú àwọn ènìyàn
mi tí ń bẹ ni Ejibiti, mo sì ti gbọ́ ìkérora wọn, mo
sì sọ̀kalẹ̀ wá láti gbà wọ́n. Wá nísinsin yìí, Èmi ó sì
rán ọ lọ sí ilẹ̀ Ejibiti.' 35 "Mose náà yìí tí wọ́n kọ̀,
wí pé, 'Ta ni ó fi jẹ olórí àti onídàájọ́?' Òun náà ni
Ọlọ́run rán lọ láti ọwọ́ angẹli, tí ó farahàn án ní
pápá, láti ṣe olórí àti olùdáǹdè. 36 Òun ni ó mú
wọn jáde, lẹ́yìn ìgbà tí ó ṣe iṣẹ́ ìyanu àti iṣẹ́ àmì ní
ilẹ̀ Ejibiti, àti ni Òkun pupa, àti ni aginjù ní ogójì
ọdún. 37 "Èyí ni Mose náà tí ó wí fún àwọn ọmọ
Israẹli pé, 'Ọlọ́run yóò gbé wòlîì kan bí èmi dìde
nínú àwọn ènìyàn yín.' 38 Èyí náà ni ẹni tí ó wà
nínú ìjọ ní ijù pẹ̀lú angẹli náà tí ó bá a sọ̀rọ̀ ní orí
òkè Sinai, àti pẹ̀lú àwọn baba wa; ẹni ti ó gba ọ̀rọ̀
ìyè láti fi fún wa. 39 "Ṣùgbọ́n àwọn baba wa kò fẹ́
gbọ́ tirẹ̀. Dípò bẹ́ẹ̀, wọ́n kọ̀ ọ́ sílẹ̀, àti pé nínú ọkàn
wọn, wọn fẹ́ yípadà lọ sí ilẹ̀ Ejibiti. 40 Wọ́n wí fún
Aaroni pé, 'Dá òrìṣà fún wa tí yóò máa tọ́nà ṣáájú
wa; nítorí bí ó ṣe ti Mose yìí tí ó mú wa jáde wá
láti ilẹ̀ Ejibiti, a kò mọ̀ ohun tí ó ṣe é.' 41 Wọ́n sì
yá ère ẹgbọrọ màlúù ni ojó wọ̀nyí. Wọ́n sì rú ẹbọ
sí ère náà, wọ́n sì ń yọ̀ nínú ohun tí wọ́n fi ọwọ́
ara wọn ṣe. 42 Ọlọ́run sì padà, ó fi wọn sílẹ̀ láti
máa sin ogun ọ̀run: òòrùn, òṣùpá àti ìràwọ̀. Èyí
wà ní ìbámu pẹ̀lú bí a ti kọ ọ́ nínú ìwé àwọn wòlîì
pé: "'Ẹyin ha mú ẹran tí a pa àti ẹbọ wa fún mi
ní ogójì ọdún ní ijù bí, ìwọ ilé Israẹli? 43 Ẹyin sì
tẹ́wọ́gbà àgọ́ Moleki, àti ìràwọ̀ Refani òrìṣà yín,
àwòrán tí èyin ṣe láti máa bọ wọ́n. Nítorí náà èmi
yóò kó yín lọ sí ìgbèkùn rékọjá Babeli.' 44 "Àwọn
baba wa ní àgọ́ ẹ̀rí pẹ̀lú wọn ní ijù. Èyí tí a ṣe gẹ́gẹ́
bí Ọlọ́run tí ó ba Mose sọ̀rọ̀ pé kí ó ṣe é, gẹ́gẹ́
bí àpẹẹrẹ tí ó ti rí. 45 Ti àwọn baba wa tí ó tẹ̀lé
wọn sí mú bá Joṣua wá sí ilẹ̀ ìní àwọn aláìkọlà, tí
Ọlọ́run lè jáde kúrò níwájú àwọn baba wa, títí dí
àkókò Dafidi. 46 Ẹni tí ó rí ojúrere níwájú Ọlọ́run,
tí ó sì tọrọ láti rí ibùgbé fún Ọlọ́run Jakọbu. 47
Ṣùgbọ́n Solomoni ni ó kọ́ ilé fún un. 48 "Ṣùgbọ́n
Ọgá-ògo kì í gbé ilé ti a fi ọwọ́ kọ́, gẹ́gẹ́ bí wòlîì ti
wí pé: 49 "'Ọ̀run ni ìtẹ́ mi, ayé ni àpótí ìtìsẹ̀ mi.
Irú ilé kín ní èyin yóò kọ́ fún mi? ni Olúwa wí.
Tàbí níbo ni yóò jẹ́ ibi ìsinmi mi? 50 Ọwọ́ mi kò ha
ṣe gbogbo nǹkan wọ̀nyí.' 51 "Ẹyin ọlọ́rùn líle àti
aláìkọlà àyà àti etí! Bí àwọn baba yín gẹ́lẹ́ ni èyin
rí. Nígbà gbogbo ni èyin máa ń dènà Ẹ̀mí Mímọ́!
52 Ǹjẹ́ ọ̀kan tilẹ̀ wà nínú àwọn wòlîì tí àwọn baba
yín kò ṣe inúnibíni sí? Wọn sì ti pa àwọn ti ó ti ń
sọ àsọtẹ́lẹ̀ nípa wíwá Ẹni Olódodo náà. Nísinsin
yìí èyin ti dalẹ̀ rẹ̀ èyin sí ti pa. 53 Ẹyin tí ó gba
òfin, gẹ́gẹ́ bí àwọn angẹli ti fi fún ni, tí ẹ kò sì
pa á mọ́." 54 Nígbà tí wọn sì gbọ́ nǹkan wọ̀nyí
ọkàn wọn gbọgbẹ́ dé inú, wọn sì payínkeke sí i.
55 Ṣùgbọ́n Stefanu, ẹni tí ó kún fún Ẹ̀mí Mímọ́,
ó tẹjúmọ́ ọ̀run, ó sì rí ògo Ọlọ́run, àti Jesu dúró
ní ọwọ́ ọ̀tún Ọlọ́run. 56 Ó sì wí pé, "Wò ó, mo
rí ọ̀run ṣí sílẹ̀, Ọmọ Ènìyàn sì dúró ní ọwọ́ ọ̀tún
Ọlọ́run." 57 Nígbà náà ni wọn kígbe ní ohùn rara,
wọn sí di etí wọ́n, gbogbo wọn sì sáré sí i, wọ́n sì
rọ́ lù ú, 58 wọ́n sì wọ́ ọ séyìn òde ìlú, wọ́n sì bẹ̀rẹ̀
sísọ ọ́ ní òkúta; àwọn ẹlẹ́rìí sì fi aṣọ wọn lélẹ̀ lẹ́sẹ̀
ọmọkùnrin kan tí a ń pè ní Saulu. 59 Bí wọ́n ti ń
sọ Stefanu ní òkúta, ó sì ké pe Olúwa wí pé, "Jesu
Olúwa, gba ẹ̀mí mi." 60 Nígbà náà ni ó wólẹ̀ lórí
eékún rẹ̀, ó kígbe sókè pé, "Olúwa, má ṣe ka ẹ̀ṣẹ̀ yìí
sí wọn ní ọ̀rùn." Nígbà ti ó sì wí èyí tán, ó sùn lọ.

8 Saulu sì wà níbẹ̀, ó sì fi àṣẹ sí ikú rẹ̀. Ní àkókò
náà, inúnibíni ńlá kan dìde sí ìjọ tí ó wà ni
Jerusalẹmu, gbogbo wọn sì túká káàkiri agbègbè
Judea àti Samaria, àyàfi àwọn aposteli. 2 Àwọn
ènìyàn olùfọkànsìn kan sì gbé òkú Stefanu lọ sin,
wọ́n sì pohùnréré ẹkún kíkan sórí rẹ̀. 3 Ṣùgbọ́n
Saulu bẹ̀rẹ̀ sí da ìjọ ènìyàn Ọlọ́run rú. Ó ń wọ ilé
dé ilé, ó sì ń mú àwọn ọkùnrin àti obìnrin, ó sì ń
fi wọn sínú túbú. 4 Àwọn tí wọ́n sì túká lọ sí ibi
gbogbo ń wàásù ọ̀rọ̀ náà. 5 Filipi sì sọ̀kalẹ̀ lọ sí ìlú
Samaria, ó ń wàásù Kristi fún wọn. 6 Nígbà tí ìjọ
àwọn ènìyàn gbọ́, tí wọn sì rí iṣẹ́ àmì tí Filipi ń ṣe,
gbogbo wọn sì fi ọkàn kan fiyèsí ohun tí ó ń sọ. 7
Nítorí tí àwọn ẹ̀mí àìmọ́ ń kígbe sókè bí wọ́n ti
ń jáde kúrò lára àwọn ènìyàn, ọ̀pọ̀ àwọn arọ àti
amúnkùn ún ni ó sì gba ìmúláradá. 8 Ayọ̀ púpọ̀ sì
wà ni ìlú náà. 9 Ṣùgbọ́n ọkùnrin kan wà, tí a ń pè
ní Simoni, tí ó ti máa ń pa idán ní ìlú náà, ó sì mú
kí ẹnu ya àwọn ará Samaria. Ó sì máa ń fọ́nnu pé
ènìyàn ńlá kan ni òun. 10 Ẹni tí gbogbo èwe àti
àgbà fiyèsí tí wọ́n sì ń bu ọlá fún wí pé, "Ọkùnrin
yìí ní agbára Ọlọ́run ti ń jẹ́ ńlá." 11 Wọ́n bu ọlá fún
un, nítorí ojó pípẹ́ ni ó ti ń pa idán fún ìyàlẹ́nu
wọn. 12 Ṣùgbọ́n nígbà tí wọ́n gba Filipi gbọ́ bí
ó ti ń wàásù ìyìnrere ti ìjọba Ọlọ́run, àti orúkọ

Jesu Kristi, a bamitiisi wọn. 13 Simoni tìkára rẹ sì
gbàgbọ́ pẹ̀lú nígbà ti a sì bamitiisi rẹ, ó sì tẹ̀síwájú
pẹ̀lú Filipi, ó wo iṣẹ́ àmì àti iṣẹ́ agbára tí ń ti ọwọ́
Filipi ṣe, ẹnu sì yà á. 14 Nígbà tí àwọn aposteli tí
ó wà ní Jerusalẹmu sí gbọ́ pé àwọn ara Samaria
ti gba ọ̀rọ̀ Ọlọ́run, wọ́n rán Peteru àti Johanu sí
wọn. 15 Nígbà tí wọ́n sì lọ, wọ́n gbàdúrà fún wọn,
kí wọn bá à lè gba Ẹ̀mí Mímọ́, 16 nítorí títí ó fi di
ìgbà náà Ẹ̀mí Mímọ́ kò tí ì bà lé ẹnikẹ́ni ninú wọn;
kìkì pè a bamitiisi wọn lórúkọ Jesu Olúwa ni. 17
Nígbà náà ni Peteru àti Johanu gbé ọwọ́ lé wọn,
wọn sí gba Ẹ̀mí Mímọ́. 18 Nígbà tí Simoni rí i pé
nípa gbígbé ọwọ́ lé ni ni a ń ti ọwọ́ àwọn aposteli
fi Ẹ̀mí Mímọ́ fún ni, ó fi owó lọ́ wọ́n, 19 ó wí pé, "Ẹ
fún èmi náà ni àṣẹ yìí pẹ̀lú, kí ẹnikẹ́ni tí èmi bá
gbé ọwọ́ lé lè gba Ẹ̀mí Mímọ́." 20 Ṣùgbọ́n Peteru
dá a lóhùn wí pé, "Kí owó rẹ ṣègbé pẹ̀lú rẹ, nítorí
tí ìwọ rò láti fi owó ra ẹ̀bùn Ọlọ́run! 21 Ìwọ kò ni
ipa tàbí ìpín nínú ọ̀ràn yìí, nítorí ọkàn rẹ kò ṣe
déédé níwájú Ọlọ́run. 22 Nítorí náà ronúpìwàdà
ìwà búburú rẹ yìí, kí ó sì gbàdúrà sọ́dọ̀ Ọlọ́run
bóyá yóò dárí ète ọkàn rẹ jì ọ́. 23 Nítorí tí mo
wòye pé, ìwọ wa nínú òróǹró ìkorò, àti ní ìdè
ẹ̀ṣẹ̀." 24 Nígbà náà ni Simoni dáhùn, ó sì wí pé, "Ẹ
gbàdúrà sọ́dọ̀ Olúwa fún mi, kí ọ̀kan ninú ohun tí
ẹyin tí sọ má ṣe bá mi." 25 Nígbà tí wọn sì ti jẹ́rìí,
tiwọn ti sọ ọ̀rọ̀ Olúwa, Peteru àti Johanu padà lọ
sí Jerusalẹmu, wọ́n sì wàásù ìyìnrere ni ìletò púpọ̀
ti àwọn ará Samaria. 26 Angẹli Olúwa sì sọ fún
Filipi pé, "Dide kí ó sì máa lọ sí ìhà gúúsù, sí ọ̀nà
ijù, tí ó ti Jerusalẹmu lọ sí Gasa." 27 Nígbà tí ó
sì dide, ó lọ; sí kíyèsi, ọkùnrin kan ará Etiopia,
ìwẹ̀fà ọlọ́lá púpọ̀ lọ́dọ̀ Kandake ọbabìnrin àwọn
ara Etiopia, ẹni tí í ṣe olórí ìṣúra rẹ, tí ó sì ti wá
sí Jerusalẹmu láti jọ́sìn, 28 Òun sì ń padà lọ, ó sì
jókòó ninú kẹ̀kẹ́ rẹ, ó ń ka ìwé wòlíì Isaiah. 29 Ẹ̀mí
sì wí fún Filipi pé, "Lọ kí ó sì da ara rẹ pọ̀ mọ́ kẹ̀kẹ́
yìí." 30 Filipi si súré lọ, ó gbọ́ ti ó ń ka ìwé wòlíì
Isaiah, Filipi sì bí i pé, "Ohun tí ìwọ ń kà yìí ha yé
ọ bí?" 31 Ó sì dáhùn wí pé, "Yóò ha ṣe yé mi, bí kò
ṣe pé ẹnìkan tọ́ mí sí ọ̀nà?" Ó sì bẹ Filipi kí ó gòkè
wá, kí ó sì bá òun jókòó. 32 Ibi ìwé mímọ́ tí ìwẹ̀fà
náà ń kà náà ni èyí: "A fà á bí àgùntàn lọ fún pípa;
àti bí ọ̀dọ́-àgùntàn tí ń dákẹ́ níwájú olùrẹ́run rẹ̀,
bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ ni kò wí ohun kan. 33 Nínú ìwà ìrẹ̀lẹ̀ rẹ a
fi ìdájọ́ òdodo dùn ún. Ta ni ó le sọ̀rọ̀ nípa ti àwọn
ìran rẹ? Nítorí tí a gba ẹ̀mí rẹ kúrò ní ayé." 34
Ìwẹ̀fà náà sì sọ fún Filipi pé, "Mo bẹ ọ́ sọ fún mi,
nípa ta ni wòlíì náà ń sọ ọ̀rọ̀ yìí, nípa ara rẹ tàbí
nípa ẹlòmíràn?" 35 Filipi sí ya ẹnu rẹ̀, bẹ̀rẹ̀ láti ibi
ìwé mímọ́ yìí, ó sí wàásù ìyìnrere ti Jesu fún un.
36 Bí wọ́n sì tí ń lọ lọ́nà, wọ́n dé ibi omi kan; ìwẹ̀fà
náà sì wí pé, "Wò ó, omi nìyí. Kín ni ó dá mi dúró
láti se ìrìbọmi?" 38 Ó sì pàṣẹ kí kẹ̀kẹ́ dúró jẹ́; àwọn
méjèèjì Filipi àti ìwẹ̀fà sì sọ̀kalẹ̀ lọ sínú omi, Filipi
sì bamitiisi rẹ̀. 39 Nígbà tí wọ́n sí jáde kúrò nínú,
omi Ẹ̀mí Olúwa gbé Filipi lọ, ìwẹ̀fà kò sì rí i mọ́;
nítorí tí ó ń bá ọ̀nà rẹ̀ lọ, ó ń yọ̀. 40 Filipi sì bá ara
rẹ̀ ní ìlú Asotu, bí ó ti ń kọjá lọ, o wàásù ìyìnrere
ní gbogbo ìlú, títí ó fi dé Kesarea.

9 Ṣùgbọ́n síbẹ̀, Saulu sí ń tẹ̀síwájú nínú mímí
èémí ìhalẹ̀ mọ́ni àti ìpani sí àwọn ọmọ-ẹ̀yìn
Olúwa. Ó tọ olórí àlùfáà lọ, 2 ó béèrè ìwé lọ́wọ́
rẹ̀ sí Sinagọgu tí ń bẹ ní ìlú Damasku pé, bí òun
bá rí ẹnikẹ́ni tí ń bẹ ni ọ̀nà yìí, ìbá à ṣe ọkùnrin,
tàbí obìnrin, kí òun lè mú wọn ní dídè wá sí
Jerusalẹmu. 3 Ó sì ṣe, bí ó ti ń lọ, ó sì súnmọ́
Damasku; lójijì, ìmọ́lẹ̀ láti ọ̀run wá mọ́lẹ̀ yí i ká. 4
Ó sì ṣubú lulẹ̀, ó gbọ́ ohùn tí ó ń fọ̀ sí i pé, "Saulu,
Saulu, èéṣe ti ìwọ fi ń ṣe inúnibíni sí mi?" 5 Ó sì wí
pé, "Ìwọ ta ni, Olúwa?" Olúwa sì wí fún pé, "Èmi
ni Jesu, ẹni ti ìwọ ń ṣe inúnibíni sí. 6 Dide, kí o sì
lọ sí ìlú náà, a ó sì sọ fún ọ nípa ohun tí ìwọ yóò
ṣe." 7 Àwọn ọkùnrin tí wọ́n sì ń bá Saulu lọ àjò
dúró, wọn kò sì le sọ ohun kan, wọn gbọ́ ohùn
náà ṣugbọ́n wọn kò rí ẹnìkan. 8 Saulu sì dide ní
ilẹ̀; nígbà tí ojú rẹ̀ sì lá kò rí ohunkóhun; ṣugbọ́n
wọ́n fà á lọ́wọ́ wọ́n sì mú un wá sí Damasku. 9 Ó sì
gbé ọjọ́ mẹ́ta ni àìríran kò sì jẹ, bẹ́ẹ̀ ni kò sì mu.
10 Ọmọ-ẹ̀yìn kan sì wà ní Damasku, tí a ń pè ni
Anania! Olúwa sì wí fún un lójúran pé, "Anania!"
Ó sì wí pé, "Wò ó, èmi nìyí, Olúwa." 11 Olúwa sì wí
fún un pé, "Dide kí ó sì lọ sí ilé Judasi ní òpópónà
Tààrà, kí ó sì béèrè ẹni tí a ń pè ni Saulu, ara
Tarsu, sá wò ó, ó ń gbàdúrà. 12 Òun sì tí ri ọkùnrin
kan lójúran ti a ń pè ni Anania, ó wọlé, ó sì fi
ọwọ́ lé e, kí ó lè ríran." 13 Anania sì dáhùn wí pé,
"Olúwa mo tí gbúròó ọkùnrin yìí lọ́dọ̀ ọ̀pọ̀ ènìyàn,
gbogbo búburú ti ó ṣe sí àwọn ènìyàn mímọ́ rẹ ni
Jerusalẹmu. 14 Ó sì gba àṣẹ láti ọ̀dọ̀ àwọn olórí
àlùfáà wá sí ìhín yìí, láti de gbogbo àwọn ti ń pe
orúkọ rẹ." 15 Ṣùgbọ́n Olúwa wí fún un pé, "Máa
lọ; nítorí ohun èlò ààyò ni òun jẹ́ fún mi, láti gbé
orúkọ mi lọ sí iwájú àwọn aláìkọlà, àti àwọn ọba,
àti àwọn ọmọ Israẹli. 16 Nítorí èmi o fi gbogbo ìyà
ti kò le ṣàìjẹ nítorí orúkọ mi hàn án." 17 Anania sì
lọ, ó sì wọ ilé náà, nígbà tí ó fi ọwọ́ rẹ̀ lé Saulu, ó
sì wí pé, "Arákùnrin Saulu, Olúwa ni ó rán mi,
Jesu tí ó fi ara hàn ọ lọ́nà tí ìwọ bá wá, kí ìwọ ba à
lè ríran, kí ó sì kún fún Ẹ̀mí Mímọ́." 18 Lójúkan
náà nǹkan kan ti ó dàbí ìpẹ́ sì bọ kúrò lójú rẹ̀, ó sì
ríran; ó sì dide, a sì bamitiisi rẹ̀. 19 Nígbà tí ó sì
jẹun, ara rẹ̀ mókun. Saulu sì wá pẹ̀lú àwọn ọmọ-
ẹ̀yìn ní Damasku ní ọjọ́ púpọ̀. 20 Lójúkan náà ó sì
ń wàásù Kristi ninú àwọn Sinagọgu pé, Jesu ni

Ọmọ Ọlọ́run. 21 Ẹnu sì yà gbogbo àwọn ti ó ń gbọ́,
wọn sì wí pé, "Èyí ha kọ ẹni ti ó ti fóòro àwọn
ti ń pe orúkọ yìí ni Jerusalẹmu? Nítorí èyí náà
ni ó sa ṣe wá sí ìhín yìí, láti mú wọn ní dìde lọ
sọ́dọ̀ àwọn olórí àlùfáà." 22 Ṣùgbọ́n Saulu ń pọ̀
sí i ní agbára ó sì ń dàámú àwọn Júù tí ó ń gbé
Damasku, ó fihàn pé, èyí ni Kristi náà. 23 Léyìn
ìgbà tí ọjọ́ púpọ̀ kọjá, àwọn Júù ń gbìmọ̀ láti pa
á. 24 Ṣùgbọ́n ìdìtẹ̀ wọn di mí mọ̀ fún Saulu. Wọ́n
sì ń ṣọ́ ẹnu ibodè pẹ̀lú lọ́sàn àti lóru, wọ́n ń wá
ọ̀nà láti pa á. 25 Ṣùgbọ́n àwọn ọmọ-èyìn rẹ̀ gbé
ní òru, wọ́n sì sọ́ ọ́ kalẹ̀ lára odi nínú agbọ̀n. 26
Nígbà ti Saulu sì de Jerusalẹmu ó pète láti da ara
rẹ̀ pọ̀ mọ́ àwọn ọmọ-èyìn; gbogbo wọn sì bẹ̀rù
rẹ̀, nítorí wọn kò gbàgbọ́ pé ọmọ-èyìn kan ni. 27
Ṣùgbọ́n Barnaba mú un, ó sì sìn ín lọ sọ́dọ̀ àwọn
aposteli, ó sì sọ fún wọn bí ó ti rí Olúwa ní ọ̀nà,
àti bí ó ti fi ìgboyà wàásù ní Damasku ní orúkọ
Jesu. 28 Saulu sì wà pẹ̀lú wọn, ó ń wọlé, ó sì ń jáde
ní Jerusalẹmu. Ó sì ń fi ìgboyà wàásù ni orúkọ
Olúwa. 29 Ó ń sọ̀rọ̀ lòdì sí àwọn ará Helleni, ó sì ń
jà wọ́n ní iyàn; ṣùgbọ́n wọn ń pète láti pa a. 30
Nígbà tí àwọn arákùnrin sì mọ̀, wọ́n mú sọ̀kalẹ̀
lọ sí Kesarea, wọ́n sì rán an lọ sí Tarsu. 31 Nígbà
náà ni ìjọ wà ni àlàáfíà yíká gbogbo Judea àti ni
Galili àti ni Samaria, wọn ń fẹsẹ̀múlẹ̀, wọn ń rìn
ní ìbẹ̀rù Olúwa, àti ni ìtùnú Ẹ̀mí Mímọ́, wọn ń pọ̀
sí i. 32 Ó sì ṣe, bí Peteru ti ń kọjá lọ káàkiri láàrín
wọn, ó sọ̀kalẹ̀ lọ pẹ̀lú si ọ̀dọ̀ àwọn ènìyàn mímọ́ ti
ń gbé ni Lida. 33 Níbẹ̀ ni ó rí ọkùnrin kan ti a pè
ní Aenea tí ó ti dùbúlẹ̀ lórí àkéte ni ọdún méjọ, ó
ní ààrùn ègbà. 34 Peteru sì wí fún un pé, "Aenea,
Jesu Kristi mú ọ láradá; dìde kí ó sì tún àkéte rẹ
ṣe." Ó sì dìde lójúkan náà. 35 Gbogbo àwọn tí ń
gbé Lida àti Ṣaroni sì rí i, wọn sì yípadà sí Olúwa.
36 Ọmọ-èyìn kan sí wà ní Joppa ti a ń pè ni Tabita
(èyí tí ó túmọ̀ sí Dọkasi); obìnrin yìí pọ̀ ni iṣẹ́ oore,
àti ìtọrẹ àánú ṣíṣe. 37 Ní àkókò náà ni ó wà nínú
àìsàn, ó sì kú, wọ́n sì wẹ ọ̀kú rẹ̀, wọ́n sì gbé ọ̀kú rẹ̀
sí iyàrá òkè. 38 Bí Lida sì ti súnmọ́ Joppa, nígbà tí
àwọn ọmọ-èyìn gbọ́ pé Peteru wà níbẹ̀, wọ́n rán
ọkùnrin méjì sí i láti bẹ ẹ́ pé, "Má ṣe jáfara láti dé
ọ̀dọ̀ wa." 39 Peteru sí dìde, ó sì bá wọn lọ. Nígbà tí
ó dé, wọ́n mú un lọ sí iyàrá òkè náà, gbogbo àwọn
opó sí dúró tì í wọn sọkún, wọ́n sì ń fi èwù àti aṣọ
tí Dọkasi dá hàn án, nígbà tí ó wà pẹ̀lú wọn. 40
Ṣùgbọ́n Peteru ti gbogbo wọn sóde, ó sì kúnlẹ̀, ó sí
gbàdúrà; ó sì yípadà sí ọ̀kú, ó ní "Tabita, dìde." Ó
sì la ojú rẹ̀, nígbà tí ó sì rí Peteru, ó dìde jókòó.
41 Ó sì na ọwọ́ rẹ̀ sí i, ó fà á dìde; nígbà tí ó sì
pe àwọn ènìyàn mímọ́ àti àwọn opó, ó fi lé wọn
lọ́wọ́ láàyè. 42 Èyí sì di mí mọ̀ já gbogbo Joppa;
ọ̀pọ̀lọpọ̀ sì gba Olúwa gbọ́. 43 Ó gbé ọjọ́ púpọ̀ ni
Joppa ní ọ̀dọ̀ ọkùnrin kan Simoni onísọ̀nà-awọ.

10 Ọkùnrin kan sì wà ni Kesarea ti a ń pè ní
Korneliu, balógun ọ̀rún ti ẹgbẹ́ ọmọ-ogun
tí a ń pè ni Itali. 2 Olùfọkànsìn, àti ẹni ti ó bẹ̀rù
Ọlọ́run tilétilé rẹ̀ gbogbo, ẹni tí ó ń tọrẹ àánú
púpọ̀ fún àwọn ènìyàn, tí ó sì ń gbàdúrà sọ́dọ̀
Ọlọ́run nígbà gbogbo. 3 Níwọ́n wákàtí kẹsànán
ọjọ́, ó rí nínú ìran kedere angẹli Ọlọ́run kan wọlé
tọ̀ ọ́ wá, ó sì wí fún un pé, "Korneliu!" 4 Nígbà tí ó
sì tẹjúmọ́ ọn, ti ẹ̀rù sì bà á, ó ní, "Kín ni, Olúwa?"
Ó sì wí fún un pé, "Àdúrà rẹ àti ọrẹ-àánú, tìrẹ
gòkè lọ síwájú Ọlọ́run fún ìrántí. 5 Sì rán ènìyàn
nísinsin yìí lọ sí Joppa, kí wọn sì pe Simoni wá, ẹni
ti àpèlé rẹ̀ ń jẹ́ Peteru. 6 Ó wọ̀ sí ilé Simoni aláwọ,
tí ilé rẹ̀ wà létí Òkun; òun ni yóò sọ fún ọ bí ìwọ ó
ti ṣe." 7 Nígbà tí angẹli náà tí ó bá Korneliu sọ̀rọ̀
sì fi i sílẹ̀ lọ ó pe méjì nínú àwọn ìránṣẹ́ ilé rẹ̀, àti
ọmọ-ogun olùfọkànsìn kan, nínú àwọn ti ó máa ń
dúró tì í nígbà gbogbo. 8 Nígbà tí ó sì tí ṣàlàyé
ohun gbogbo fún wọn, ó rán wọn lọ sí Joppa. 9
Ni ọjọ́ kejì bí wọ́n ti ń lọ lọ́nà àjò wọn, tí wọ́n sì
súnmọ́ ilé náà, Peteru gun òkè ilé lọ láti gbàdúrà
ni ìwọ̀n wákàtí kẹfà ọjọ́, 10 ebi sì pa á gidigidi, ó sì
ń fẹ́ láti jẹun, ó bọ́ sí ojúran. 11 Ó sì rí ọ̀run ṣí,
ohun èlò kan si sọ̀kalẹ̀ bí gọgọwú ńlá, tí a ti igun
mẹ́rẹ̀ẹ̀rin, sọ̀kalẹ̀ sí ilẹ̀. 12 Nínú rẹ̀ ni onírúurú
ẹranko ẹlẹ́sẹ̀ mẹ́rin wà, àti ohun tí ń rákò ni ayé
àti ẹyẹ ojú ọ̀run. 13 Ohùn kan si fọ̀ sí i pe, "Dìde,
Peteru; máa pa kí o sì máa jẹ." 14 Ṣùgbọ́n Peteru
dáhùn pé, "Rara, Olúwa; nítorí èmi kò jẹ ohun
èèwọ̀ àti aláìmọ́ kan rí." 15 Ohùn kan sì tún fọ̀ sí i
lẹ́ẹ̀méjì pé, "Ohun tí Ọlọ́run bá ti wẹ̀mọ́, ìwọ má
ṣe pè é ní èèwọ̀ mọ́." 16 Èyí sì ṣe lẹ́ẹ̀mẹ́ta; lójúkan
náà a sì gbé ohun èlò náà padà lọ sókè ọ̀run. 17 Bí
Peteru sì ti ń dàámú nínú ara rẹ̀ bí òun bá ti mọ̀
ìran tí òun ri yìí sí, si wò ó, àwọn ọkùnrin tí a rán
wá láti ọ̀dọ̀ Korneliu dé. Wọ́n ń béèrè ilé Simoni,
wọ́n dúró ní ẹnu-ọ̀nà. 18 Wọn nahùn béèrè bí
Simoni tí a ń pè ní Peteru, wọ̀ níbẹ̀. 19 Bí Peteru sì
ti ń ronú ìran náà, Ẹ̀mí wí fún un pé, "Wò ó, àwọn
ọkùnrin mẹ́ta ń wá ọ. 20 Ǹjẹ́ dìde, sọ̀kalẹ̀ kí ó sì bá
wọn lọ, má ṣe kó ara ró láti bá wọn lọ, nítorí èmi
ni ó rán wọn." 21 Nígbà náà ni Peteru sọ̀kalẹ̀ tọ
àwọn ọkùnrin náà tí a rán, ó sì wí pé, "Wò ó, èmi
ni ẹni tí ẹyin ń wá, kín ni ìdí rẹ̀ ti ẹ fi wá?" 22
Wọ́n sì wí pé, "Korneliu balógun ọ̀rún, ọkùnrin
olóòtítọ́, àti ẹni ti ó bẹ̀rù Ọlọ́run, tí ó sì ní orúkọ
rere lọ́dọ̀ gbogbo orílẹ̀-èdè àwọn Júù, òun ni a ti
ọ̀dọ̀ Ọlọ́run kọ́ nípasẹ̀ angẹli mímọ́, láti ránṣẹ́ pè ọ́
wá sí ilé rẹ̀ àti láti gbọ́ ọ̀rọ̀ lẹ́nu rẹ." 23 Nígbà náà
ni Peteru pè wọ́n wọlé, ó gbà wọ́n lálejò. Ní ojọ́

kejì, ó sì dìde, ó bá wọn lọ, díẹ̀ nínú àwọn ti o ti
gbàgbọ́ ní Joppa sì bá a lọ pẹ̀lú. 24 Lọ́jọ́ kejì wọ́n sì
wọ Kesarea, Korneliu sì ti ń retí wọn, ó sì ti pe
àwọn ìbátan àti àwọn ọ̀rẹ́ rẹ̀ tímọ́tímọ́ jọ. 25 Ó sì
ṣe bí Peteru ti ń wọlé, Korneliu pàdé rẹ̀, ó wólẹ̀
lẹ́sẹ̀ rẹ̀, ó sì foríbalẹ̀ fún un. 26 Ṣùgbọ́n Peteru gbé
e dìde, ó ni, "Dìde ènìyàn ni èmi tìkára mi pẹ̀lú."
27 Bí ó sì ti ń bá a sọ̀rọ̀, ó wọlé ó sì rí àwọn ènìyàn
púpọ̀ tí wọ́n péjọ. 28 Ó sì wí fún wọn pé, "Ẹ̀yin mọ̀
bí ó ti jẹ́ èèwọ̀ fún ẹni tí ó jẹ́ Júù, láti bá ẹni tí ó
jẹ́ ará ilẹ̀ mìíràn kẹ́gbẹ́, tàbí láti tọ̀ ọ́ wá; ṣùgbọ́n
Ọlọ́run ti fihàn mi pé, ki èmi má ṣe pé ẹnikẹ́ni ni
èèwọ̀ tàbí aláìmọ́. 29 Nítorí náà ni mo sì ṣe wá ní
àìjiyàn, bí a ti ránṣẹ́ pè mi, ǹjẹ́ mo béèrè, nítorí
kín ní ẹ̀yin ṣe ránṣẹ́ pè mi?" 30 Korneliu sì dáhùn
pé, "Ní ìjẹrin, mo ń ṣe àdúrà wákàtí kẹsànán ọ́jọ́
ni ilé mi títí di idayìí, sì wò ó, ọ̀kunrin kan aláṣọ,
àlà dúró níwájú mi. 31 Ó sì wí pé, 'Korneliu, a
gbọ́ àdúrà rẹ, ọ̀rẹ́-àánú rẹ̀ sì wà ni ìrántí níwájú
Ọlọ́run. 32 Ǹjẹ́ ránṣẹ́ lọ sí Joppa, kí ó sì pe Simoni
wá, ẹni ti àpèlé rẹ̀ ń jẹ́ Peteru; ó wọ̀ ní ilé Simoni
aláwọ́ létí òkun.' 33 Nítorí náà ni mo sì ṣe ránṣẹ́ sì
ọ lójúkan náà, ìwọ sì ṣeun tí ó fi wá. Gbogbo wa pé
níwájú Ọlọ́run nísinsin yìí, láti gbọ́ ohun gbogbo,
ti a pàṣẹ fún ọ láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run wá." 34 Peteru sì ya
ẹnu rẹ, ó sì wí pé, "Nítòótọ́ mo wòye pé, Ọlọ́run kì
í ṣe ojúsàájú ènìyàn. 35 Ṣùgbọ́n ni gbogbo orílẹ̀-
èdè, ẹni tí ó bá bẹ̀rù rẹ̀, ti ó sì ń ṣiṣẹ́ òdodo, ẹni
ìtẹ́wọ́gbà ni lọ́dọ̀ rẹ̀. 36 Ẹyin mọ ọ̀rọ̀ tí Ọlọ́run rán
sí àwọn ọmọ Israẹli láti kéde ìròyìn ayọ̀ àlàáfíà
nípasẹ̀ Jesu Kristi, ẹni ti ṣe Olúwa ohun gbogbo.
37 Ẹ̀yin náà mọ ọ̀rọ̀ náà tí a kéde rẹ̀ yíká gbogbo
Judea, tí a bẹ̀rẹ̀ rẹ̀ láti Galili, lẹ́yìn bamitiisi ti
Johanu wàásù rẹ̀. 38 Àní Jesu ti Nasareti, gẹ́gẹ́ bí
Ọlọ́run ti da Ẹ̀mí Mímọ́ àti agbára le lórí; ẹni tí ó ń
kiri ṣe oore, ó ń ṣe ìmúláradá gbogbo àwọn tí èṣù
sì ń pọ́n lójú; nítorí Ọlọ́run wà pẹ̀lú rẹ̀. 39 "Àwa sì
ni ẹlẹ́rìí gbogbo ohun tí ó ṣe, ní ilẹ̀ àwọn Júù, àti
ni Jerusalẹmu. Ẹni tí wọ́n pa nípa gbígbékọ́ sí orí
igi. 40 Òun ni Ọlọ́run jí dìde ni ọ́jọ́ kẹta ó sì fi i
hàn gbangba. 41 Kì í ṣe fún gbogbo ènìyàn ni o ri,
bí kò ṣe fún àwa ti a jẹ́ ẹlẹ́rìí ti a ti ọwọ́ Ọlọ́run
yàn tẹ̀lé, ti a bá a jẹ, ti a sì bá à mu léyìn ìgbà ti
ó jíǹde kúrò nínú òkú. 42 Ó sì pàṣẹ fún wa láti
wàásù fún àwọn ènìyàn, àti láti jẹ́rìí pé, òun ni a
ti ọwọ́ Ọlọ́run yàn ṣe onídàájọ́ ààyè àti òkú. 43
Òun ni gbogbo àwọn wòlîì jẹ́rìí sì pé, ẹnikẹ́ni ti
ó bá gbà á gbọ́ yóò rí ìdáríjì ẹ̀ṣẹ̀ gbà nípa orúkọ
rẹ̀." 44 Bí Peteru sì ti ń sọ ọ̀rọ̀ wọ̀nyí lẹ́nu, Ẹ̀mí
Mímọ́ bà lé gbogbo àwọn ti ó gbọ́ ọ̀rọ̀ náà. 45
Ẹnu sì yà àwọn onígbàgbọ́ ti a ti kọ nílà tí wọ́n
bá Peteru wá, nítorí ti a tu ẹ̀bùn Ẹ̀mí Mímọ́ sórí
àwọn aláìkọlà pẹ̀lú. 46 Nítorí wọ́n gbọ́, wọ́n ń fọ
onírúurú èdè, wọn sì yin Ọlọ́run lógo. Nígbà náà
ni Peteru dáhùn wí pé, 47 "Ẹnikẹ́ni ha lè ṣòfin
pe, kí a má bamitiisi àwọn wọ̀nyí tí wọ́n gba Ẹ̀mí
Mímọ́ bí àwa?" 48 Ó sì pàṣẹ kí a bamitiisi wọn ni
orúkọ Jesu Kristi. Nígbà náà ni wọ́n bẹ̀ ẹ́ kí ó dúró
ni ọ́jọ́ mélòó kan.

11 Àwọn aposteli àti àwọn arákùnrin ti ó wà ni
Judea sì gbọ́ pé àwọn aláìkọlà pẹ̀lú ti gba ọ̀rọ̀
Ọlọ́run. 2 Nígbà tí Peteru sì gòkè wá sí Jerusalẹmu,
àwọn ti ìkọlà ń bá a wíjọ́ 3 wí pé, "Ìwọ wọlé tọ
àwọn ènìyàn aláìkọlà lọ, ó sì bá wọn jẹun." 4
Ṣùgbọ́n Peteru bẹ̀rẹ̀ sí là á yé wọn lẹ́sẹẹsẹ, wí pé,
5 "Èmi wà ni ìlú Joppa, mo ń gbàdúrà, mo rí ìran
kan lójúran. Ohun èlò kan sọ̀kalẹ̀ bí ewé tákàdá
ńlá, tí a ti igun mẹ́rẹ̀ẹ̀rin rẹ̀ sọ̀kalẹ̀ láti ọ̀run wá;
ó sì wá títí de ọ̀dọ̀ mi. 6 Mo tẹjúmọ́ ọn, mo sì
fiyèsí i, mo sí rí ẹran ẹlẹ́sẹ̀ mẹ́rin, àti ẹranko igbó,
àti ohun tí ń rákò, àti ẹyẹ ojú ọ̀run. 7 Mo sì gbọ́
ohùn kan ti ó fọ̀ sí mi pé, 'Dìde, Peteru: máa pa, kí
ó sì máa jẹ.' 8 "Ṣùgbọ́n mo dáhùn wí pé, 'Rara
Olúwa! Nítorí ohun èèwọ̀ tàbí ohun aláìmọ́ kan kò
wọ ẹnu mi rí láéláé.' 9 "Ṣùgbọ́n ohùn kan dáhùn
nígbà ẹ̀ẹ̀kejì láti ọ̀run wá pé, 'Ohun tí Ọlọ́run bá ti
wẹ̀mọ́, kí ìwọ má ṣe pè é ní àìmọ́.' 10 Ẹ̀yí sì ṣẹlẹ̀
nígbà mẹ́ta; a sì tún fa gbogbo rẹ̀ sókè ọ̀run. 11
"Sì wò ó, lójúkan náà ọ̀kunrin mẹ́ta dúró níwájú
ilé ti a gbé wà, ti a rán láti Kesarea sí mi. 12 Ẹ̀mí
sì wí fún mi pé, kí èmi bá wọn lọ, ki èmi má ṣe
kọminú ohunkóhun. Àwọn arákùnrin mẹ́fà wọ̀nyí
sì bá mi lọ, a sì wọ ilé ọ̀kunrin náà. 13 Ó sì sọ fún
wa bí òun ti rí angẹli kan tí ó dúró ní ilé rẹ̀, tí
ó sì wí pé, 'Ránṣẹ́ lọ sí Joppa, kí ó sì pe Simoni
tí àpèlé rẹ̀ jẹ́ Peteru; 14 ẹni tí yóò sọ ọ̀rọ̀ fún ọ,
nípa èyí tí a ó fi gba ìwọ àti gbogbo ilé rẹ là.' 15
"Bí mo sì ti bẹ̀rẹ̀ sì sọ, Ẹ̀mí Mímọ́ sì bà lé wọn,
gẹ́gẹ́ bí ó ti bà lé wa ni àtètèkọ́ṣe. 16 Nígbà náà
ni mo rántí ọ̀rọ̀ Olúwa, bí ó ti wí pé, 'Johanu fi
omi bamitiisi nítòótọ́; ṣùgbọ́n a ó fi Ẹ̀mí Mímọ́
bamitiisi yín.' 17 Ǹjẹ́ bí Ọlọ́run sì ti fi irú ẹ̀bùn kan
náà fún wọn bí ó ti fi fún àwa pẹ̀lú nígbà tí a gba
Jesu Kristi Olúwa gbọ́, ta ni èmi tí n ó fi rò pé mo
le è de Ọlọ́run ní ọ̀nà?" 18 Nígbà tí wọ́n sì gbọ́
nǹkan wọ̀nyí, wọ́n sì pa ẹnu wọn mọ́, wọ́n sì yin
Ọlọ́run ògo wí pé, "Ǹjẹ́ Ọlọ́run fi ìrònúpìwàdà sí
ìyè fún àwọn aláìkọlà pẹ̀lú!" 19 Nítorí náà àwọn
tí a sì túká kiri nípasẹ̀ inúnibíni tí ó dìde ní ti
Stefanu, wọ́n rìn títí de Fonisia, àti Saipurọsi,
àti Antioku, wọn kò sọ ọ̀rọ̀ náà fún ẹnìkan bí kò
ṣe fún kìkì àwọn Júù. 20 Ṣùgbọ́n àwọn kan ń bẹ
nínú wọn tí ó jẹ́ ará Saipurọsi àti Kirene; nígbà
tí wọ́n dé Antioku, wọ́n sọ̀rọ̀ fún àwọn Helleni
pẹ̀lú, wọ́n ń wàásù ìròyìn ayọ̀ nípa Jesu Olúwa.

21 Ọwọ́ Olúwa sì wà pẹ̀lú wọn, ọ̀pọ̀lọpọ̀ ènìyàn sì
gbàgbọ́, wọ́n sì yípadà sí Olúwa. 22 Ìròyìn nípa
wọn sì dé etí ìjọ ti ó wà ni Jerusalẹmu; wọ́n sì rán
Barnaba lọ títí dé Antioku; 23 Nígbà ti ó dé ti ó
sì rí ẹ̀rí oore-ọ̀fẹ́ Ọlọ́run, ó yọ̀, ó sì gba gbogbo
wọn níyànjú pé, pẹ̀lú ìpinnu ọkàn ni kí wọn fi ara
mọ́ Olúwa. 24 Nítorí òun jẹ́ ènìyàn rere, ó sì kún
fún Ẹ̀mí Mímọ́ àti fún ìgbàgbọ́; ènìyàn púpọ̀ ni a
sì kà kún Olúwa. 25 Barnaba sì jáde lọ sí Tarsu
láti wá Saulu, 26 nígbà tí ó sì rí i, ó mú un wá sí
Antioku. Fún ọdún kan gbáko ni wọ́n fi ń bá ìjọ
péjọpọ̀, tí wọ́n sì kọ́ ènìyàn púpọ̀. Ní Antioku ni a
sì kọ́kọ́ ti pe àwọn ọmọ-ẹ̀yìn ni "Kristiani." 27 Ní
ọjọ́ wọ̀nyí ni àwọn wòlî sì ti Jerusalẹmu sọ̀kalẹ̀ wá
sí Antioku. 28 Nígbà tí ọ̀kan ninú wọn, ti a ń pè ni
Agabu sí dìde, ó ti ipa Ẹ̀mí sọ pé, ìyàn ńlá yóò mú
yíká gbogbo ilẹ̀ Romu. (Èyí sì ṣẹlẹ̀ nígbà ìṣèjọba
Kilaudiu.) 29 Àwọn ọmọ-ẹ̀yìn sì pinnu, olúkúlùkù
gégé bí agbára rẹ̀ ti tó, láti rán ìrànlọ́wọ́ sí àwọn
arákùnrin tí ó wà ní Judea. 30 Wọn sì ṣe bẹ́ẹ̀, wọn
sì fi ẹ̀bùn ránṣẹ́ sí àwọn àgbà láti ọwọ́ Barnaba àti
Saulu.

12 Ní àkókò ìgbà náà ni Herodu ọba sì nawọ́ rẹ̀
mú àwọn kan ninú ìjọ, pẹ̀lú èrò láti pọ́n wọn
lójú. 2 Ó sì fi idà pa Jakọbu arákùnrin Johanu. 3
Nígbà tí ó sì rí pé èyí dùn mọ́ àwọn Júù ninú, ó sì
nawọ́ mú Peteru pẹ̀lú. Ó sì jẹ́ ìgbà àjọ àìwúkàrà. 4
Nígbà tí o sì mú un, ó fi i sínú túbú, ó fi lé àwọn
ẹ̀ṣọ́ mẹ́rin ti ọmọ-ogun lọ́wọ́ láti máa ṣọ́ ọ. Herodu
ń rò láti mú un jáde fún àwọn ènìyàn léyìn ìrékọjá
fún ìdájọ́. 5 Nítorí náà wọn fi Peteru pamọ́ sínú
túbú; ṣùgbọ́n ìjọ ń fi ìtara gbàdúrà sọ́dọ̀ Ọlọ́run
fún un. 6 Ní òru náà gan an ti Herodu ìbá sì mú un
jáde, Peteru ń sùn láàrín àwọn ọmọ-ogun méjì, a
fi ẹ̀wọ̀n méjì dè é, ẹ̀ṣọ́ sí wà ní ẹnu-ọ̀nà, wọ́n ń ṣọ́
túbú náà. 7 Sì wò ó, angẹli Olúwa farahàn, ìmọ́lẹ̀
sì mọ́ ninú túbú; ó sì lu Peteru pẹ́pẹ́ légbẹ̀ẹ́, ó jí i,
ó ni, "Dìde kánkán!" Ẹ̀wọ̀n sí bọ́ sílẹ̀ kúrò ní ọwọ́
Peteru. 8 Angẹli náà sì wí fún un pé, "Di àmùrè rẹ̀,
kí ó sì wọ sálúbàtà rẹ!" Peteru sì ṣe bẹ́ẹ̀. Ó sì wí fún
un pé, "Da aṣọ rẹ́ bora, ki ó sì máa tọ̀ mí léyìn!" 9
Peteru sì jáde, ó ń tọ̀ ọ́ léyìn; kò sí mọ̀ pé ohun tí a
ṣe láti ọwọ́ angẹli náà jẹ́ òtítọ́, ṣùgbọ́n ó ṣe bí òun
wà lójú ìran. 10 Nígbà tí wọ́n kọjá ìṣọ́ èkínní àti
èkejì, wọ́n dé ẹnu-ọ̀nà ìlẹ̀kùn irin tí ó lọ sí ìlú. Ó sí
tìkára rẹ̀ ṣí sílẹ̀ fún wọn: wọ́n sì jáde, wọ́n ń gba
ọ̀nà ìgboro kan lọ; lójúkan náà angẹli náà sì fi í
sílẹ̀ lọ. 11 Nígbà tí ojú Peteru sì wálẹ̀, ó ní, "Nígbà
yìí ni mo tó mọ̀ nítòótọ́ pé, Olúwa rán angẹli rẹ̀, ó
sì gbà mi lọ́wọ́ Herodu àti gbogbo ohun tí àwọn
ènìyàn Júù ń retí!" 12 Nígbà tó sì rò ó, ó lọ sí ilé
Maria ìyá Johanu, tí àpèlé rẹ̀ ń jẹ́ Marku; níbi tí
àwọn ènìyàn púpọ̀ péjọ sí, tí wọn ń gbàdúrà. 13 Bí
ó sì ti kan ìlẹ̀kùn ẹnu-ọ̀nà, ọmọbìnrin kan tí a n
pè ní Roda wá láti dáhùn. 14 Nígbà tí ó sì ti mọ
ohùn Peteru, kò ṣí ìlẹ̀kùn nítorí tí ayọ̀ kún ọkàn
rẹ̀ gidigidi, ṣùgbọ́n ó súré wọ ilé, ó sísọ pé, Peteru
dúró ní ẹnu-ọ̀nà. 15 Wọ́n sì wí fún un pé, "Ìwọ
ń ṣe òmùgọ̀!" Ṣùgbọ́n ó tẹnumọ́ ọn gidigidi pé
bẹ́ẹ̀ ni sẹ́. Wọn sì wí pé, "Angẹli rẹ̀ ni!" 16 Ṣùgbọ́n
Peteru ń kànkùn síbẹ̀, nígbà tí wọn sì ṣí ìlẹ̀kùn,
wọ́n rí i, ẹnu sì yá wọ́n. 17 Ṣùgbọ́n ó juwọ́ sí wọn
pé kí wọn dákẹ́, ó sì ròyìn fún wọn bí Olúwa ti mú
òun jáde kúrò ninú túbú. Ó sì wí pé, "Ẹ ro ẹyí fún
Jakọbu àti àwọn arákùnrin yòókù!" Ó sì jáde, ó lọ
sí ibòmíràn. 18 Nígbà tí ilẹ̀ sì mọ́, ìrúkèrúdò díẹ̀ kọ́
ni ó wà láàrín àwọn ọmọ-ogun nípa ohun tí ó dé
bá Peteru. 19 Nígbà tí Herodu sì wá a kiri, tí kò
sì rí i, ó wádìí àwọn ẹ̀ṣọ́, ó pàṣẹ pé, kí a pa wọ́n.
Herodu sì sọ̀kalẹ̀ láti Judea lọ sí Kesarea, ó sì wà
níbẹ̀ fún ìgbà díẹ̀. 20 Herodu sí ń bínú gidigidi sí
àwọn ará Tire àti Sidoni; ṣùgbọ́n wọ́n fi ìmọ̀ ṣọ̀kan
wá sọ́dọ̀ rẹ̀, nígbà tí wọn sì ti tu Bilasitu ìwẹ̀fà ọba
lójú, wọn ń bẹ̀bẹ̀ fún àlàáfíà, nítorí pé ìlú ọba náà
ni ìlú tí wọ́n ti ń gba oúnjẹ. 21 Ni ọjọ́ àfiyèsí kan,
Herodu sì wà ninú aṣọ ìgúnwà rẹ̀, ni orí ìtẹ́ rẹ̀, ó sì
ń bá àwọn àjọ ènìyàn sọ̀rọ̀ ní gbangba. 22 Àwọn
ènìyàn sì hó wí pé, "Ohùn ọlọ́run ni èyí, kì í sì í
ṣe ti ènìyàn!" 23 Lójúkan náà, nítorí ti Herodu
kò fi ògo fún Ọlọ́run, angẹli Olúwa lù ú, ó sì kú,
ìdin sì jẹ ẹ́. 24 Ṣùgbọ́n ọ̀rọ̀ Ọlọ́run gbilẹ̀, ó sì bí sí i.
25 Barnaba àti Saulu sì padà wá láti Jerusalẹmu,
nígbà ti wọ́n sì parí iṣẹ́ ìránṣẹ́ wọn, wọn sì mú
Johanu ẹni tí àpèlé rẹ̀ ń jẹ́ Marku wá pẹ̀lú wọn.

13 Àwọn wòlî àti àwọn olùkọ́ni sì ń bẹ ninú ìjọ
ti ó wà ni Antioku; Barnaba àti Simeoni tí a
ń pè ni Nigeri, àti Lukiu ará Kirene, àti Manaeni
(ẹni tí a tọ́ pọ̀ pẹ̀lú Herodu tetrarki) àti Saulu. 2 Bí
wọn sì ti ń jọ́sìn fún Olúwa, tí wọ́n sì ń gbààwẹ̀,
Ẹ̀mí Mímọ́ wí pé, "Ẹ ya Barnaba àti Saulu sọ́tọ̀ fún
mi fún iṣẹ́ ti mo ti pè wọ́n sí!" 3 Nígbà tí wọ́n sì
ti gbààwẹ̀, tí wọn sì ti gbàdúrà, wọ́n gbé ọwọ́ lé
wọn, wọ́n sì rán wọn lọ. 4 Ǹjẹ́ bí Ẹ̀mí Mímọ́ ti rán
àwọn méjèèjì lọ, wọ́n sọ̀kalẹ̀ lọ sí Seleusia; láti ibẹ̀
wọ́n sì wọ ọkọ̀ ojú omi lọ sí Saipuroṣi. 5 Nígbà ti
wọ́n sì wà ni Salami, wọ́n ń wàásù ọ̀rọ̀ Ọlọ́run ní
Sinagogu àwọn Júù. Johanu náà sì wà pẹ̀lú wọn
láti ràn wọ́n lọ́wọ́ fún ìránṣẹ́ wọn. 6 Nígbà tí wọ́n
sì la gbogbo erékùṣù já dé Pafosi, wọ́n rí ọkùnrin
oṣó àti wòlî èké kan ti i ṣe Júù, orúkọ ẹni ti ó ń
jẹ́ Bar-Jesu. 7 Ó wà lọ́dọ̀ Segiu Paulusi baálẹ̀ ìlú
náà tí í ṣe amòye ènìyàn. Òun náà ni ó ránṣẹ́ pe
Barnaba àti Saulu, nítorí tí ó fẹ́ gbọ́ ọ̀rọ̀ Ọlọ́run.
8 Ṣùgbọ́n Elimu oṣó (nítorí bẹ́ẹ̀ ni ìtumọ̀ orúkọ

rẹ̀) takò wọ́n, ó ń fẹ́ pa baálẹ̀ ni ọ̀kàn dà kúrò ni
ìgbàgbọ́. 9 Ṣùgbọ́n Saulu ti a ń pè ni Paulu, ó kún
fún Ẹ̀mí Mímọ́, ó sì tẹjúmọ́ Elimu, ó sì wí pé, 10
“Ìwọ ti ó kún fún àrékérekè gbogbo, àti fún ìwà
ìkà gbogbo, ìwọ ọmọ èṣù, ìwọ ọ̀tá ohun gbogbo,
ìwọ kì yóò ha dẹ́kun láti máa yí ọ̀nà òtítọ́ Olúwa
po? 11 Ǹjẹ́ nísinsin yìí wò ó, ọwọ́ Olúwa ń bẹ lára
rẹ̀, ìwọ ó sì fọjú ìwọ kì yóò rí oòrùn ní sá à kan!”
Lójúkan náà, ìkùùkuu àti òkùnkùn sí bò ó; ó sì
ń wá ènìyàn kiri láti fa òun lọ́wọ́ lọ. 12 Nígbà tí
baálẹ̀ rí ohun tí ó ṣe, ó gbàgbọ́, ẹnu sì yà á sì ẹ̀kọ́
Olúwa. 13 Nígbà tí Paulu àti àwọn tí ó wà pẹ̀lú
rẹ̀ si ṣíkọ̀ ni Pafosi wọ́n wá sí Perga ni Pamfilia:
Johanu sì fi wọ́n sílẹ̀, ó sì padà lọ sí Jerusalẹmu. 14
Nígbà ti wọ́n sì là Perga kọjá, wọ́n wá sí Pisidia ní
Antioku. Wọ́n sì wọ inú Sinagọgu ní ọjọ́ ìsinmi,
wọ́n sì jókòó. 15 Léyìn kíka ìwé òfin àti ìwé àwọn
wòlîì, àwọn olórí Sinagọgu ránṣẹ́ sí wọn, pé, “Ará,
bí ẹ̀yin bá ni ọ̀rọ̀ ìyànjú kan fún àwọn ènìyàn, ẹ
sọ ọ́!” 16 Paulu sì dìde dúró, ó sì juwọ́ sí wọn, ó
ní, “Ẹ̀yin Israẹli, àti ẹ̀yin ti ó bẹ̀rù Ọlọ́run, ẹ fi etí
sílẹ̀ sí mi! 17 Ọlọ́run àwọn ènìyàn Israẹli yìí yan
àwọn baba wa, ó sì gbé àwọn ènìyàn náà lékè,
nígbà tí wọ́n ṣe àtìpó ní ilẹ̀ Ejibiti, pẹ̀lú agbára ńlá
ni ó sì fi mú wọn jáde kúrò nínú rẹ̀, 18 ní ìwọ̀n
ìgbà ogójì ọdún ni ó fi mú sùúrù fún ìwà wọn ní
ijù, 19 nígbà tí ó sì ti run orílẹ̀-èdè méje ni ilẹ̀
Kenaani, ó sì fi ilẹ̀ wọn fún àwọn ènìyàn rẹ̀ ni ìní.
20 Gbogbo èyí sì ṣẹlẹ̀ fún ìwọ̀n àádọ́ta lé ní irinwó
ọdún. “Léyìn nǹkan wọ̀nyí ni Ọlọ́run fi onídàájọ́
fún wọn, títí ó fi di ìgbà Samuẹli wòlîì. 21 Léyìn
náà ni wọ́n sì béèrè ọba; Ọlọ́run sì fún wọn ní
Saulu ọmọ Kiṣi, ọkùnrin kan nínú ẹ̀yà Benjamini,
fún ogójì ọdún. 22 Nígbà ti ó sì mú Saulu kúrò, ó
gbé Dafidi dìde ní ọba fún wọn, ẹni tí ó sì jẹ́rìí rẹ̀
pé, ‘Mo rí Dafidi ọmọ Jese ẹni bí ọkàn mi, ti yóò ṣe
gbogbo ìfẹ́ mi.’ 23 “Láti inú irú-ọmọ ọkùnrin yìí ni
Ọlọ́run ti gbé Jesu Olùgbàlà dìde fún Israẹli gẹ́gẹ́
bí ìlérí. 24 Ṣáájú wíwá Jesu ni Johanu ti wàásù
bamitiisi ìrònúpìwàdà fún gbogbo ènìyàn Israẹli.
25 Bí Johanu sì ti ńlá ipa tirẹ̀ já, ó ni, ‘Ta ni ẹ̀yin
ṣe bí èmi jẹ́? Èmi kì í ṣe òun. Ṣùgbọ́n ẹ kíyèsí í,
ẹnìkan ń bọ̀ lẹ́yìn mi, bàtà ẹsẹ̀ ẹni tí èmi kò tó
tú.’ 26 “Ará, ẹ̀yin ọmọ ìran Abrahamu, àti ẹ̀yin ti
ó bẹ̀rù Ọlọ́run, àwa ni a rán ọ̀rọ̀ ìgbàlà yìí sí. 27
Nítorí àwọn tí ń gbé Jerusalẹmu, àti àwọn olórí
wọn, nítorí tiwọn kò mọ̀ Jesu, tí wọn kò sì ní òye
ọ̀rọ̀ àwọn wòlîì, tí a ń kà ní ojọojọ́ ìsinmi fún wọn,
kò yé wọn, wọ́n mú ọ̀rọ̀ àwọn wòlîì yìí ṣẹ nípa
dídá a lẹ́bi. 28 Àti bí wọn kò tilẹ̀ ti rí ọ̀ràn ikú sí
i, síbẹ̀ wọn ro Pilatu láti pa á. 29 Bí wọ́n ti mú
nǹkan gbogbo ṣẹ ti a kọ̀wé nítorí rẹ̀, wọn sì sọ ọ́
kalẹ̀ kúrò lórí igi, wọ́n sì tẹ́ ẹ sí ibojì. 30 Ṣùgbọ́n
Ọlọ́run jí i dìde kúrò nínú òkú, 31 o sì farahàn
lọ́jọ́ púpọ̀ fún àwọn tí ó bá a gòkè láti Galili wá sí
Jerusalẹmu, àwọn tí í ṣe ẹlẹ́rìí rẹ̀ nísinsin yìí fún
àwọn ènìyàn. 32 “Àwa sì mú ìyìnrere wá fún yín
pé, ìlérí èyí tí Ọlọ́run ti ṣe fún àwọn baba wa, 33
èyí ni Ọlọ́run ti mú ṣẹ fún àwa ọmọ wọn, nípa
gbígbé Jesu dìde, bí a sì ti kọ̀wé rẹ̀ nínú Saamu
kejì pé, “‘Ìwọ ni Ọmọ mi; lónìí ni mo bí ọ.’ 34 Àti
ni tí pé Ọlọ́run jí i dìde kúrò nínú òkú, ẹni tí kì
yóò tún padà sí ìbàjẹ́ mọ́, ó wí báyìí pé: “‘Èmi ó
fún yín ní ọ̀rẹ́ mímọ́ Dafidi, tí ó dájú.’ 35 Nítorí ó
sì wí nínú Saamu mìíràn pẹ̀lú pé, “‘Ìwọ kí yóò jẹ́
kí Ẹni Mímọ́ rẹ rí ìdíbàjẹ́.’ 36 “Nítorí léyìn ìgbà ti
Dafidi ti sin ìran rẹ tan nípa ìfẹ́ Ọlọ́run, ó sùn,
a sì tẹ́ ẹ ti àwọn baba rẹ̀, ara rẹ̀ sì rí ìdíbàjẹ́. 37
Ṣùgbọ́n ẹni tí Ọlọ́run jí dìde kò rí ìdíbàjẹ́. 38 “Ǹjẹ́
kí ó yé yín, ará pé nípasẹ̀ Jesu yìí ni a ń wàásù
ìdáríjì ẹ̀ṣẹ̀ fún yín. 39 Nípa rẹ̀ ni a ń dá olúkúlùkù
ẹni tí ó gbàgbọ́ láre kúrò nínú ohun gbogbo, tí a
kò lè dá yín láre rẹ̀ nínú òfin Mose. 40 Nítorí náà,
ẹ kíyèsára, kí ẹ̀yí tí a ti sọ nínú ìwé àwọn wòlîì má
ṣe dé bá yín pé: 41 “‘Ẹ wò ó, ẹ̀yin ẹlẹ́gàn, kí ẹnu sì
yà yín, kí a sì fẹ́ yín kù; nítorí èmi ó ṣe ohun kan
ní ọjọ́ yín, tí ẹ̀yin kò jẹ́ gbàgbọ́, bí a tilẹ̀ sọ fún
yin.’” 42 Bí Paulu àti Barnaba sì ti ń jáde láti inú
Sinagọgu, wọ́n bẹ̀bẹ̀ pé kí a sọ̀rọ̀ wọ̀nyí sí i fún
wọn lọ́jọ́ ìsinmi tí ń bọ̀. 43 Nígbà tí wọn sì jáde
nínú Sinagọgu, ọ̀pọ̀ nínú àwọn Júù àti nínú àwọn
olùfọkànsìn aláwọ̀ṣe Júù tẹ̀lé Paulu àti Barnaba,
àwọn ẹni tí ó bá wọn sọ̀rọ̀ tí wọ́n sì rọ̀ wọ́n láti
dúró nínú oore-ọ̀fẹ́ Ọlọ́run. 44 Ní ọjọ́ ìsinmi kejì,
gbogbo ìlú sí fẹ́rẹ̀ péjọ tan láti gbọ́ ọ̀rọ̀ Olúwa. 45
Ṣùgbọ́n nígbà tí àwọn Júù rí ọ̀pọ̀ ènìyàn náà, wọ́n
kún fún owú, wọ́n ń sọ̀rọ̀-ọ̀dì sí ohun ti Paulu ń
sọ. 46 Paulu àti Barnaba sì dá wọn lóhùn láìbẹ̀rù
pé, “Ẹ̀yin ni ó tọ́ sí pé ki a kọ́kọ́ sọ ọ̀rọ̀ Ọlọ́run
fún yín, ṣùgbọ́n bí ẹ̀yin ti ta á nù, tí ẹ sì ka ara
yín sí aláìyẹ fún ìyè àìnípẹ̀kun, wò ó, àwa yípadà
sọ́dọ̀ àwọn aláìkọlà. (aiōnios g166) 47 Bẹ́ẹ̀ ni Olúwa
ṣa ti pàṣẹ fún wa pé: “‘Mo ti gbé ọ kalẹ̀ láti tan
ìmọ́lẹ̀ fún àwọn aláìkọlà, kí ìwọ lè mú ìgbàlà wá
títí dé òpin ayé.’” 48 Nígbà tí àwọn aláìkọlà sì gbọ́
èyí, wọ́n sì yín ọ̀rọ̀ Ọlọ́run lógo: gbogbo àwọn tí
a yàn sí ìyè àìnípẹ̀kun sì gbàgbọ́. (aiōnios g166) 49
A sí tan ọ̀rọ̀ Olúwa ká gbogbo agbègbè náà. 50
Ṣùgbọ́n àwọn Júù rú àwọn obìnrin olùfọkànsìn
àti ọlọ́lá sókè àti àwọn àgbà ìlú náà, wọ́n sì gbé
inúnibíni dìde sí Paulu àti Barnaba, wọ́n sì le wọn
kúrò ni agbègbè wọn. 51 Ṣùgbọ́n wọ́n gbọn eruku
ẹsẹ̀ wọn sí wọn, wọn sì wá sí Ikoniomu. 52 Àwọn
ọmọ-ẹ̀yìn si kún fún ayọ̀ àti fún Ẹ̀mí Mímọ́.

14 Ó sí ṣe, ni Ikoniomu, Paulu àti Barnaba jùmọ̀
wọ inú Sinagọgu àwọn Júù lọ, wọ́n sì sọ̀rọ̀
tó bẹ́ẹ̀ tí ọ̀pọ̀lọpọ̀ àwọn Júù àti àwọn Helleni
gbàgbọ́. 2 Ṣùgbọ́n àwọn aláìgbàgbọ́ Júù rú ọkàn
àwọn aláìkọlà sókè, wọ́n sì mú wọn ni ọkàn ìkorò
sí àwọn arákùnrin náà. 3 Nítorí náà Paulu àti
Barnaba gbé ibẹ̀ pẹ́, wọ́n ń fi ìgboyà sọ̀rọ̀ nínú
Olúwa, ẹni tí ó jẹ́rìí sí ọ̀rọ̀ oore-ọ̀fẹ́ rẹ̀, ó sì mu kí
iṣẹ́ àmì àti iṣẹ́ ìyanu máa ti ọwọ́ wọn ṣe. 4 Ṣùgbọ́n
àwọn ènìyàn ìlú náà pín sí méjì: apá kan dàpọ̀ mọ́
àwọn Júù, apá kan pẹ̀lú àwọn aposteli. 5 Bí àwọn
aláìkọlà, àti àwọn Júù pẹ̀lú àwọn olórí wọn ti fẹ́
kọlù wọ́n láti fi àbùkù kàn wọ́n, àti láti sọ wọ́n ní
òkúta, 6 wọ́n gbọ́ nípa rẹ̀, wọ́n sì sálọ sí Lysra, àti
Dabe, àwọn ìlú Likaonia àti sí agbègbè àyíká. 7
Níbẹ̀ ni wọ́n sì ń wàásù ìyìnrere. 8 Ọkùnrin kan sí
jókòó ni Lysra, ẹni tí ẹsẹ̀ rẹ̀ kò mókun, arọ láti
inú ìyá rẹ̀ wá, tí kò rìn rí. 9 Ọkùnrin yìí gbọ́ bí
Paulu ti ń sọ̀rọ̀: ẹni, nígbà tí ó tẹjúmọ́ ọn ti ó sì rí i
pé, ó ni ìgbàgbọ́ fún ìmúláradá. 10 Ó wí fún un ní
ohùn rara pé, "Dìde dúró ṣánṣán lórí ẹsẹ̀ rẹ!" Ó
sì ń fò sókè, ó sì ń rìn. 11 Nígbà tí àwọn ènìyàn
sì rí ohun tí Paulu ṣe, wọ́n gbé ohùn wọn sókè
ni èdè Likaonia, wí pé, "Àwọn ọlọ́run sọ̀kalẹ̀ tọ̀
wá wá ni àwọ̀ ènìyàn!" 12 Wọn sì pe Barnaba ni
Seusi àti Paulu ni Hermesi nítorí òun ni olórí ọ̀rọ̀
sísọ. 13 Àlùfáà Seusi, ẹni ti ilé òrìṣà rẹ̀ wá lẹ́yìn
odi ìlú wọn sì mú màlúù àti màrìwò wá sí ẹnu
ibodè láti rú ẹbọ pẹ̀lú ìjọ ènìyàn sí àwọn aposteli
wọ̀nyí. 14 Ṣùgbọ́n nígbà tí àwọn aposteli Barnaba
àti Paulu gbọ́, wọ́n fa aṣọ wọn ya, wọn sí súré
wọ inú àwùjọ, wọn ń ké rara pé: 15 "Ará, èéṣe ti
èyin fi ń ṣe nǹkan wọ̀nyí? Ènìyàn bí èyin náà ni
àwa ń ṣe pẹ̀lú, ti a sì ń wàásù ìyìnrere fún yín, kí
èyin ba à lè yípadà kúrò nínú ohun asán wọ̀nyí sí
Ọlọ́run alàyè, tí ó dá ọ̀run àti ayé, òkun, àti ohun
gbogbo tí ń bẹ nínú wọn. 16 Ní ìran tí ó ti kọjá,
ó faradà á fún gbogbo orílẹ̀-èdè, láti máa rìn ni
ọ̀nà tiwọn. 17 Ṣùgbọ́n kò fi ara rẹ̀ sílẹ̀ ní àìní ẹ̀rí,
ní ti pé ó ṣe rere, ó ń fún yín lójò láti ọ̀run wá,
àti ni àkókò èso, ó ń fi oúnjẹ àti ayọ̀ kún ọkàn
yín." 18 Díẹ̀ ni ó kù kí wọn má le fi ọ̀rọ̀ wọ̀nyí dá
àwọn ènìyàn dúró, kí wọn má ṣe rú ẹbọ bọ wọ́n.
19 Àwọn Júù kan sì ti Antioku àti Ikoniomu wá,
nígbà tí wọ́n yí àwọn ènìyàn lọ́kàn padà, wọ́n sì
sọ Paulu ní òkúta, wọ́n wọ́ ọ kúrò sí èyin odi ìlú
náà, wọn ṣe bí ó ti kú. 20 Ṣùgbọ́n nígbà tí àwọn
ọmọ-ẹ̀yìn dúró ti i yíká, ó dìde ó sì padà wọ inú
ìlú náà lọ. Ní ọjọ́ kejì ó bá Barnaba lọ sí Dabe. 21
Nígbà tí wọ́n sì ti wàásù ìyìnrere fún ìlú náà, tí
wọ́n sì ni ọmọ-ẹ̀yìn púpọ̀, wọn padà lọ sí Lysra,
àti Ikoniomu, àti Antioku, 22 wọn sì ń mú àwọn
ọmọ-ẹ̀yìn lọ́kàn le, wọ́n sì ń gbà wọ́n níyànjú láti
dúró nínú ìgbàgbọ́, àti pé nínú ìpọ́njú púpọ̀, ni
àwa ó fi wọ ìjọba Ọlọ́run. 23 Nígbà tí wọ́n sì ti
yan àwọn alàgbà fún olúkúlùkù ìjọ, tí wọn sì ti
fi àwẹ̀ gbàdúrà, wọn fi wọ́n lé Olúwa lọ́wọ́, ẹni
tí wọn gbàgbọ́. 24 Nígbà tí wọn sí la Pisidia já,
wọ́n wá sí Pamfilia. 25 Nígbà tí wọn sì ti sọ ọ̀rọ̀
náà ni Perga, wọ́n sọ̀kalẹ̀ lọ sí Atalia. 26 Àti láti
ibẹ̀ lọ wọ́n ṣíkọ̀ lọ sí Antioku ní ibi tí a gbé ti fi
wọ́n lé oore-ọ̀fẹ́ Ọlọ́run lọ́wọ́, fún iṣẹ́ tí wọ́n ṣe
parí. 27 Nígbà tí wọ́n sì dé, tí wọ́n sì pé ìjọ jọ, wọ́n
ròhìn gbogbo ohun tí Ọlọ́run fi wọ́n ṣe, àti bí ó ti
ṣí ìlẹ̀kùn ìgbàgbọ́ fún àwọn aláìkọlà. 28 Níbẹ̀ ni
wọ́n ń gbé pẹ̀lú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn ni ọ̀jọ́ púpọ̀.

15 Àwọn ọkùnrin kan tí Judea sọ̀kalẹ̀ wá, wọ́n
sì kọ́ àwọn arákùnrin pé, "Bí kò ṣe pé a bá
kọ yín ni ilà bí ìṣe Mose, èyin kí yóò lè là." 2
Nígbà tí Paulu àti Barnaba ni ìyapa àti ìyàn jíjà tí
kò mọ níwọ̀n pẹ̀lú ara wọn, wọ́n yan Paulu àti
Barnaba àti àwọn mìíràn nínú aposteli kí wọn
gòkè lọ sí Jerusalẹmu, sọ́dọ̀ àwọn alàgbà nítorí
ọ̀ràn yìí. 3 Nítorí náà, bí ìjọ ti rán wọn jáde lọ sí
ọ̀nà wọn, wọn la Fonisia àti Samaria kọjá, wọ́n
ń ròyìn ìyípadà àwọn aláìkọlà, wọ́n sì fi ayọ̀ ńlá
fún gbogbo àwọn arákùnrin. 4 Nígbà tí wọn sì dé
Jerusalẹmu, ìjọ àti àwọn aposteli àti àwọn alàgbà
tẹ́wọ́gbà wọ́n, wọ́n sì ròyìn ohun gbogbo tí Ọlọ́run
ti ṣe nípasẹ̀ wọn. 5 Ṣùgbọ́n àwọn kan nínú ẹ̀yà
àwọn Farisi tí wọ́n gbàgbọ́ dìde, wọ́n ń wí pé,
"A ní láti kọ wọ́n ní ilà, àti láti pàṣẹ fún wọn pé
kí wọn máa pa òfin Mose mọ́." 6 Àwọn aposteli
àti àwọn alàgbà péjọ láti rí si ọ̀ràn yìí. 7 Nígbà
tí iyàn sì di púpọ̀, Peteru dìde, ó sì wí fún wọn
pé, "Ará, èyin mọ̀ pé, láti ìbẹ̀rẹ̀ ni Ọlọ́run ti yàn
nínú yín pé, kí àwọn aláìkọlà lè gbọ́ ọ̀rọ̀ ìyìnrere
láti ẹnu mi, kí wọn sì gbàgbọ́. 8 Ọlọ́run, tí ó jẹ́
olùmọ̀-ọkàn, sì jẹ́ wọn lẹ́rìí, ó fún wọn ni Ẹ̀mí
Mímọ́, gẹ́gẹ́ bí àwa. 9 Kò sí fi ìyàtọ̀ sí àárín àwa àti
àwọn, ó ń fi ìgbàgbọ́ wẹ̀ wọ́n lọ́kàn mọ́. 10 Ǹjẹ́
nítorí náà èéṣe tí èyin o fi dán Ọlọ́run wò, láti fi
àjàgà bọ àwọn ọmọ-ẹ̀yìn lọ́rùn, èyí tí àwọn baba
wa àti àwa kò lè rù? 11 Ṣùgbọ́n àwa gbàgbọ́ pé
nípa oore-ọ̀fẹ́ Olúwa Jesu àwa ó là, gẹ́gẹ́ bí àwọn."
12 Gbogbo àjọ sí dákẹ́, wọ́n sì fi etí sí Barnaba
àti Paulu, tí wọn ń ròyìn iṣẹ́ ìyanu àti iṣẹ́ àmì tí
Ọlọ́run tí ti ọwọ́ wọn ṣe láàrín àwọn aláìkọlà. 13
Lẹ́yìn tí wọn sì dákẹ́, Jakọbu dáhùn, wí pé, "Ará, ẹ
gbọ́ tèmi, 14 Simeoni ti ròyìn bí Ọlọ́run ti kọ́kọ́
bojú wo àwọn aláìkọlà, láti yàn ènìyàn nínú wọn
fún orúkọ rẹ̀. 15 Báyìí ni ọ̀rọ̀ àwọn wòlîì bá ṣe
déédé; bí a ti kọ̀wé rẹ̀ pé: 16 "'Lẹ́yìn nǹkan wọ̀nyí
ni èmi ó padà, èmi ó sì tún àgọ́ Dafidi pa tí ó ti
wó lulẹ̀: èmi ó sì tún ahoro rẹ̀ kọ́, èmi ó sì gbé e

ró. 17 Kí àwọn ènìyàn ìyókù lè máa wá Olúwa, àti
gbogbo àwọn kèfèrí, lára ẹni tí a ń pe orúkọ mi,'
ni Olúwa wí, ta ni ó ń ṣe nìkan wọ̀nyí, 18 ẹni tí
ó sọ gbogbo nìkan wọ̀nyí di mímọ́ láti ọjọ́ pípẹ́
wá. (aiōn g165) 19 "Ǹjẹ́ ìmọ̀ràn tèmi ni pé, kí a máa
ṣe yọ àwọn ti aláìkọlà ti ó yípadà sí Ọlọ́run lẹ́nu.
20 Ṣùgbọ́n kí a kọ̀wé si wọn, kí wọ́n fàsẹ́yìn kúrò
nínú oúnjẹ tí a ṣe fún òrìṣà, àti kúrò nínú àgbèrè,
àti nínú ẹ̀jẹ̀. 21 Nítorí òfin Mose nígbà àtijọ́ ṣá ní a
ti ń wàásù rẹ̀, ni ìlú gbogbo, a máa ń kà á nínú
Sinagọgu ni ọjọọjọ́ ìsinmi." 22 Nígbà nà án ni ó tẹ́
lójú àwọn aposteli, àti àwọn alàgbà pẹ̀lú gbogbo
ìjọ, láti yan ènìyàn nínú wọn, àti láti rán wọ́n lọ sí
Antioku pẹ̀lú Paulu àti Barnaba: Judasi ti a ń pè
àpèlé rẹ̀ ní Barsaba, àti Sila, ẹni tí ó lórúkọ nínú
àwọn arákùnrin. 23 Wọn sì kọ ìwé lé wọn lọ́wọ́
báyìí pé, Àwọn aposteli, àti àwọn alàgbà, tí ó jẹ́
ti aláìkọlà tí ó wà ní Antioku, àti ní Siria, àti ní
Kilikia. 24 Níwọ́n bí àwa ti gbọ́ pé, àwọn kan ti ó ti
ọ̀dọ̀ wa jáde wá ń fi ọ̀rọ̀ yọ yín lẹ́nu, tí wọ́n ń yí
yín ní ọkàn padà (wí pé, ẹ kò gbọdọ̀ ṣàìmá kọ ilà,
àti ṣàìmá pa òfin Mose mọ́), ẹni tí àwa kò fún ní
àṣẹ. 25 Ó yẹ lójú àwa, bí wa ti fi ìmọ̀ ṣọ̀kan láti yan
ènìyàn láti rán wọn sí yín, pẹ̀lú Barnaba àti Paulu
àwọn olùfẹ́ wa. 26 Àwọn ọkùnrin ti ó fi ọkàn wọn
wéwu nítorí orúkọ Olúwa wa Jesu Kristi. 27 Nítorí
náà àwa rán Judasi àti Sila àwọn tí yóò sì fi ọ̀rọ̀
ẹnu sọ ohun kan náà fún yín. 28 Nítorí ó dára lójú
Ẹ̀mí Mímọ́, àti lójú wa, kí a má ṣe di ẹrù le é yin
lórí, bí kò ṣe àwọn nìkan wọ̀nyí tí ó ṣe pàtàkì;
29 í ẹyin fàsẹ́yìn kúrò nínú ẹran ti à pa bọ òrìṣà,
àti nínú ẹ̀jẹ̀ àti nínú ohun ìlọ́lọ́rùnpa, àti nínú
àgbèrè. Bí ẹyin bá pa ara yín mọ́ kúrò, ẹyin ó ṣe
rere. Àlàáfíà. 30 Ǹjẹ́ nígbà tí wọ́n sì fi wọ́n sílẹ̀
láti lọ, wọ́n ṣọ̀kalẹ̀ wá si Antioku. Nígbà tí wọn
sì pé àwọn ìjọ papọ̀, wọn fi ìwé náà fún wọn. 31
Nígbà tí wọn sì kà á, wọ́n yọ̀ fún ìtùnú náà. 32
Bí Judasi àti Sila tìkára wọn ti jẹ́ wòlîì pẹ̀lú, wọ́n
fi ọ̀rọ̀ púpọ̀ gba àwọn arákùnrin níyànjú, wọ́n
sì mú wọn lọ́kàn le. 33 Nígbà tí wọn sì pé, díẹ̀,
àwọn arákùnrin rán wọn padà lọ ni àlàáfíà sí ọ̀dọ̀
àwọn tí ó rán wọn wá. 35 Paulu àti Barnaba sì
dúró díẹ̀ ni Antioku, wọ́n ń kọni, wọ́n sì ń wàásù
ọ̀rọ̀, Olúwa, àti àwọn púpọ̀ mìíràn pẹ̀lú wọn. 36
Léyìn ọjọ́ mélòó kan, Paulu sì sọ fún Barnaba pé,
"Jẹ́ kí a tún padà lọ bẹ àwọn arákùnrin wa wò, bí
wọn ti ń ṣe sí ni ìlú gbogbo tí àwa ti wàásù ọ̀rọ̀
Olúwa." 37 Barnaba sì pinnu rẹ̀ láti mú Johanu lọ
pẹ̀lú wọn, ẹni tí àpèlé rẹ̀ ń jẹ́ Marku. 38 Ṣùgbọ́n
Paulu rò pé, kò yẹ láti mú un lọ pẹ̀lú wọn, ẹni tí ó
fi wọn sílẹ̀ ni Pamfilia, tí kò sì bá wọn lọ sí iṣẹ́ náà.
39 Ìjà náà sì pọ̀ tó bẹ́ẹ̀, tí wọn ya ara wọn sì méjì,
Barnaba sì mu Marku ó tẹ ọkọ́ létí lọ sí Saipurọsi.
40 Ṣùgbọ́n Paulu yan Sila, ó sì lọ, bí a ti fi lé oore-
ọ̀fẹ́ Olúwa lọ́wọ́ láti ọ̀dọ̀ àwọn arákùnrin. 41 Ó sì
la Siria àti Kilikia lọ, ó ń mú ìjọ ní ọkàn le.

16 Ó sì wá sí Dabe àti Lysra: sí kíyèsi i, ọmọ-
èyìn kan wà níbẹ̀, tí a ń pè ní Timotiu, ọmọ
obìnrin kan tí í ṣe Júù, tí ó gbàgbọ́; ṣùgbọ́n Giriki
ní baba rẹ̀. 2 Ẹni tí a ròhìn rẹ̀ ní rere lọ́dọ̀ àwọn
arákùnrin tí ó wà ní Lysra àti Ikoniomu. 3 Òun ni
Paulu fẹ́ kí ó bá òun lọ; ó sì mú un, ó sì kọ ọ́ ní ilà,
nítorí àwọn Júù tí ó wà ní agbègbè wọ̀nyí, nítorí
gbogbo wọn mọ̀ pé, Giriki ni baba rẹ̀. 4 Bí wọn sì
ti ń la àwọn ìlú lọ, wọ́n ń fi àwọn àṣẹ, tí a tí pinnu
láti ọ̀dọ̀ àwọn aposteli àti àwọn alàgbà tí ó wà ní
Jerusalẹmu, lé wọn lọ́wọ́ láti máa pa wọ́n mọ́. 5
Bẹ́ẹ̀ ni àwọn ìjọ sì fẹsẹ̀múlẹ̀ ní ìgbàgbọ́, wọn sí ń
pọ̀ sí i ní iye lójoojúmọ́. 6 Wọ́n sì la agbègbè Frigia
já, àti Galatia, nítorí tí Ẹ̀mí Mímọ́ kọ̀ fún wọn láti
sọ ọ̀rọ̀ náà ni Asia. 7 Nígbà tí wọ́n dé ọ̀kánkán
Misia, wọ́n gbìyànjú láti lọ sí Bitinia, ṣùgbọ́n Ẹ̀mí
Jesu kò gbà fún wọn. 8 Nígbà tí wọ́n sì kọjá lẹ́bàá
Misia, wọ́n sọ̀kalẹ̀ lọ sí Troasi. 9 Ìran kan si hàn sì
Paulu ni òru, ọkùnrin kan ará Makedonia dúró, ó
sì ń bẹ ẹ́, wí pé, "Rékọjá wá sí Makedonia, kí o sí
ràn wá lọ́wọ́!" 10 Nígbà tí ó sì tí rí ìran náà, lọ́gán
ó múra láti lọ sí Makedonia, a ka á sí pé, Ọlọ́run
tí pè wá láti wàásù ìyìnrere fún wọn. 11 Nítorí
náà nígbà tí àwa ṣíkọ̀ ní Troasi a ba ọ̀nà tààrà lọ
sí Samotrakea, ni ọjọ́ kejì a sì dé Neapoli; 12 láti
ibẹ̀ àwa sì lọ si Filipi, tí í ṣe ìlú Makedonia, olú ìlú
ìhà ibẹ̀, ìlú lábẹ́ Romu, àwa sì jókòó ní ìlú yìí fún
ọjọ́ mélòó kan. 13 Lọ́jọ́ ìsinmi, àwa sí jáde lọ sí
èyìn odi ìlú náà, lẹ́bàá odò kan, níbi tí a rò pé ibi
àdúrà wà; àwa sí jókòó, a sì bá àwọn obìnrin tí o
péjọ sọ̀rọ̀. 14 Àti obìnrin kan tí orúkọ rẹ̀ ń jẹ́ Lidia,
elése àlùkò, ará ìlú Tiatira, ẹni tí ó sin Ọlọ́run, ó
gbọ́ ọ̀rọ̀ wa, ọkàn ẹni tí Olúwa ṣí láti fetísí ohun
tí a tí ẹnu Paulu sọ. 15 Nígbà tí a sí bamitiisi rẹ̀,
àti àwọn ara ilé rẹ̀, ó bẹ̀ wá, wí pé, "Bí ẹyin bá kà
mí ni olóòtítọ́ sí Olúwa, ẹ wá si ilé mi, kí ẹ sí wọ̀
níbẹ̀!" O sí rọ̀ wá. 16 Bí àwa tí n lọ sí ibi àdúrà náà,
ọmọbìnrin kan tí o ní ẹ̀mí àfọ̀ṣẹ, pàdé wa, ẹni tí ó
fi àfọ̀ṣẹ mú èrè púpọ̀ wá fún àwọn ọ̀gá rẹ̀. 17 Òun
náà ni ó ń tọ Paulu àti àwa lẹ́hìn, ó sì ń kígbe,
pé, "Àwọn ọkùnrin wọ̀nyí ni ìránṣẹ́ Ọlọ́run Ọ̀gá-
ògo, tí ń kéde ọ̀nà ìgbàlà fún yin!" 18 Ó sì ń ṣe èyí
lójọ́ púpọ̀, ṣùgbọ́n nígbà tí inú Paulu bàjẹ́, tí ó sì
yípadà, ó wí fún ẹ̀mí náà pé, "Mo pàṣẹ fún ọ ní
orúkọ Jesu Kristi kí o jáde kúrò lára rẹ̀!" Ó sí jáde
ni wákàtí kan náà. 19 Nígbà tí àwọn ọ̀gá rẹ̀ sì rí i
pé, ìgbẹ́kẹ̀lé èrè wọn pin, wọ́n mú Paulu àti Sila,
wọn sì wọ́ wọn lọ sí ọjà tọ àwọn aláṣẹ lọ. 20 Nígbà
tí wọ́n sì mú wọn tọ àwọn onídàájọ́ lọ, wọ́n wí pé,

"Àwọn ọkùnrin wọ̀nyí tí í ṣe Júù, wọ́n ń yọ ìlú wa
lẹ́nu jọ́jọ́, 21 wọ́n sì ń kọ́ni ní àṣà tí kò yẹ fún wa,
àwa ẹni tí í ṣe ara Romu, láti gbà àti láti tẹ̀lé." 22
Ọ̀pọ̀ èniyàn sí jùmọ̀ dìde sì Paulu àti Sila. Àwọn
olórí sí fà wọ́n ní aṣọ ya, wọ́n sí pàṣẹ pé, ki a fi
ọ̀gọ̀ lù wọ́n. 23 Nígbà tí wọ́n sì lù wọ́n púpọ̀, wọ́n
sọ wọ́n sínú túbú, wọ́n kìlọ̀ fún onítúbú kí ó pa
wọ́n mọ́ dáradára. 24 Nígbà tí ó gbọ́ irú ìkìlọ̀ bẹ́ẹ̀,
ó sọ̀ wọ́n sínú túbú tí inú lọ́hùn, ó sí kan àbà mọ
wọ́n lẹ́sẹ̀. 25 Ṣùgbọ́n láàrín ọ̀gànjọ́ Paulu àti Sila ń
gbàdúrà, wọ́n sì ń kọrin ìyìn si Ọlọ́run, àwọn ara
túbú sì ń tẹ́tí sí wọn. 26 Lójijì ilẹ̀ mímì ńlá sì mi, tó
bẹ́ẹ̀ tí ìpìlẹ̀ ilé túbú mì tìtì: lógán, gbogbo ìlẹ̀kùn sì
ṣí, ìdè gbogbo wọn sì tú sílẹ̀. 27 Nígbà tí onítúbú
si tají, tí o sì ri pé, àwọn ìlẹ̀kùn túbú tí ṣí sílẹ̀, ó
fa idà rẹ̀ yọ, ó sì fẹ́ pa ara rẹ̀, ó ṣe bí àwọn ara
túbú ti sálọ. 28 Ṣùgbọ́n Paulu gbé ohun rẹ̀ sókè,
wí pé, "Má ṣe pa ara rẹ lára: nítorí gbogbo wa ń
bẹ níhìn-ín yìí!" 29 Nígbà tí ó sì béèrè iná, ó bẹ́ wọ
inú ilé, ó ń wárìrì, ó wólẹ̀ níwájú Paulu àti Sila.
30 Ó sì mú wọn jáde, ó ní, "Alàgbà, kín ni ki èmi
ṣe ki n lè là?" 31 Wọ́n sì wí fún un pé, "Gbá Jesu
Kristi Olúwa gbọ́, a ó sì gbà ọ́ là, ìwọ àti àwọn ará
ilé rẹ pẹ̀lú." 32 Wọ́n sì sọ ọ̀rọ̀ Olúwa fún un, àti
fún gbogbo àwọn ará ilé rẹ̀. 33 Ó sì mú wọn ní
wákàtí náà lóru, ó wẹ ọgbẹ́ wọn; a sì bamitiisi rẹ̀,
àti gbogbo àwọn ènìyàn rẹ̀ lójúkan náà. 34 Ó sì
mú wọn wá sí ilé rẹ̀, ó sì gbé oúnjẹ kalẹ̀ níwájú
wọn, ó sì yọ̀ gidigidi pẹ̀lú gbogbo àwọn ará ilé
rẹ̀, nítorí ó gba Ọlọ́run gbọ́. 35 Ṣùgbọ́n nígbà tí
ilẹ̀ mọ́, àwọn onídàájọ́ rán àwọn ọlọ́pàá pé, "Tú
àwọn ènìyàn náà sílẹ̀." 36 Onítúbú sì sọ ọ̀rọ̀ náà
fún Paulu, wí pé, "Àwọn onídàájọ́ ránṣẹ́ pé kí á da
ìwọ àti Sila sílẹ̀. Ǹjẹ́ nísinsin yìí ẹ jáde kí ẹ sì máa
lọ ní àlàáfíà." 37 Ṣùgbọ́n Paulu wí fún wọn pé,
"Wọ́n lù wá ni gbangba, wọ́n sì sọ wá sínú túbú ni
àìjẹ̀bi, àwa ẹni tí ì ṣe ara Romu. Ṣe nísinsin yìí
wọ́n fẹ́ tì wá jáde níkọ̀kọ̀? Rara! Ṣùgbọ́n kí àwọn
tìkára wọn wá mú wa jáde!" 38 Àwọn ọlọ́pàá sì
sọ ọ̀rọ̀ wọ̀nyí fún àwọn onídàájọ́: ẹ̀rù sì bà wọ́n,
nígbà tí wọ́n gbọ́ pé ará Romu ni Paulu àti Sila. 39
Wọ́n sì wá, wọ́n ṣìpẹ̀ lọ́dọ̀ wọ́n, wọn sì mú wọn
jáde, wọ́n sì bẹ̀ wọ́n pé, ki wọn jáde kúrò ni ìlú
náà. 40 Paulu àti Sila sì jáde nínú túbú, wọ́n sì wọ
ilé Lidia lọ, nígbà tí wọn sì tí rí àwọn arákùnrin,
wọ́n tù wọ́n nínú, wọn sì jáde kúrò.

17 Nígbà tí wọn sì ti kọjá Amfipoli àti Apollonia,
wọ́n wá sí Tẹsalonika, níbi tí Sinagọgu àwọn
Júù wà. 2 Àti Paulu, gẹ́gẹ́ bí ìṣe rẹ̀, ó wọlé tọ̀ wọ́n
lọ, ni ọjọ́ ìsinmi mẹ́ta ó sì ń bá wọn fi ọ̀rọ̀ wé
ọ̀rọ̀ nínú ìwé mímọ́. 3 Ó ń túmọ̀, ó sì ń fihàn pé,
Kristi kò lè ṣàìmá jìyà, kí o sì jínde kúrò nínú òkú;
àti pé, "Jesu yìí ẹni tí èmi ń wàásù fún yin, òun
ni Kristi náà." 4 A sì yí nínú wọn lọ́kàn padà,
wọ́n sì darapọ̀ mọ́ Paulu àti Sila, bákan náà ní
ọ̀pọ̀lọpọ̀ nínú àwọn olùfọkànsìn Helleni àti nínú
àwọn obìnrin ọlọ́lá, kì í ṣe díẹ̀. 5 Ṣùgbọ́n àwọn Júù
jowú, wọn sì fa àwọn jàgídíjàgan nínú àwọn ọmọ
èniyàn mọ́ra, wọ́n ko ẹgbẹ́ jọ, wọ́n sì ń dá ìlú rú;
wọ́n sì kọlu ilé Jasoni, wọ́n ń fẹ́ láti mú Paulu àti
Sila jáde tọ àwọn èniyàn lọ. 6 Nígbà tí wọn kò sì
rí wọn, wọ́n wọ́ Jasoni, àti àwọn arákùnrin kan tọ
àwọn olórí ìlú lọ, wọ́n ń kígbe pé, "Àwọn wọ̀nyí tí
o tí dorí ayé kodò títí de ìhín yìí pẹ̀lú. 7 Àwọn ẹni
tí Jasoni gbà sí ọ̀dọ̀: gbogbo àwọn wọ̀nyí ni o sí
ń hùwà lòdì sí àṣẹ Kesari, wí pé, ọba mìíràn kan
wà tí í ṣe Jesu." 8 Àwọn èniyàn àti àwọn olórí ìlú
kò ní ìfọ̀kànbalẹ̀ nígbà tí wọ́n gbọ́ nǹkan wọ̀nyí.
9 Nígbà tí wọ́n sì gbà onídùúró lọ́wọ́ Jasoni àti
àwọn ìyókù, wọ́n fi wọ́n sílẹ̀ lọ. 10 Lógán àwọn
arákùnrin sì rán Paulu àti Sila lọ ṣí Berea lóru.
Nígbà tí wọ́n sí dé ibẹ̀, wọ́n wọ inú Sinagọgu àwọn
Júù lọ. 11 Àwọn Júù Berea sì ní ìyìn ju àwọn tí
Tẹsalonika lọ, ní tí pé wọn fi tọkàntọkàn gbà ọ̀rọ̀
náà. Wọ́n sì ń wá inú ìwé mímọ́ lójoojúmọ́ bí
nǹkan wọ̀nyí bá rí bẹ́ẹ̀. 12 Nítorí náà púpọ̀ nínú
wọn gbàgbọ́; àti nínú àwọn obìnrin Giriki ọlọ́lá,
àti nínú àwọn ọkùnrin ti kì í ṣe díẹ̀. 13 Ṣùgbọ́n
nígbà tí àwọn Júù tí Tẹsalonika mọ̀ pé, Paulu ń
wàásù ọ̀rọ̀ Ọlọ́run ní Berea, wọ́n wá síbẹ̀ pẹ̀lú,
wọ́n rú àwọn ènìyàn sókè. 14 Nígbà náà ni àwọn
arákùnrin rán Paulu jáde lọ́gán láti lọ títí de etí
Òkun, ṣùgbọ́n Sila àti Timotiu dúró ní Berea. 15
Àwọn tí ó sin Paulu wá sì mú un lọ títí dé Ateni;
nígbà tí wọ́n sì gba àṣẹ lọ́dọ̀ rẹ̀ wá fún Sila àti
Timotiu pé, ki wọn ó yára tọ òun wá, wọ́n lọ. 16
Nígbà tí Paulu dúró dè wọ́n ni Ateni, ẹ̀mí rẹ̀ ru
nínú rẹ̀, nígbà tí ó rí pé ìlú náà kún fún òrìṣà. 17
Nítorí náà ó ń bá àwọn Júù fi ọ̀rọ̀ wé ọ̀rọ̀ nínú
Sinagọgu, àti àwọn olùfọkànsìn, àti àwọn tí ó ń
bá pàdé lójà lójoojúmọ́. 18 Nínú àwọn ọ̀jọ̀gbọ́n
Epikure ni àti tí àwọn Stoiki kó tì í. Àwọn kan
si ń wí pé, "Kín ni aláhesọ yìí yóò rí wí?" Àwọn
mìíràn sì wí pé, "Ó dàbí oníwàásù àjèjì òrìṣà, wọ́n
sọ èyí nítorí Paulu ń wàásù ìròyìn ayọ̀ nípa Jesu
àti àjíǹde fún wọn." 19 Wọ́n sì mú un, wọ́n sì fà
á lọ sí Areopagu, wọ́n wí pé, "A ha lè mọ̀ kín ni
ẹ̀kọ́ tuntun tí ìwọ ń sọ̀rọ̀ rẹ̀ yìí jẹ́? 20 Nítorí tí ìwọ
mú ohun àjèjì wá sí etí wa, àwa sì ń fẹ́ mọ̀ kín
ni ìtumọ̀ nǹkan wọ̀nyí." 21 Nítorí gbogbo àwọn
ará Ateni, àti àwọn àjèjì tí ń ṣe àtìpó níbẹ̀ kì í ṣe
ohun mìíràn jù kí a máa sọ tàbí kí a máa gbọ́ ohun
tuntun lọ. 22 Paulu si dìde dúró láàrín Areopagu,
ó ní, "Ẹ̀yin ará Ateni, mo wòye pé ní ohun gbogbo
ẹ kún fún ẹ̀sìn lọ́pọ̀lọ́pọ̀. 23 Nítorí bí mo ti ń kọjá

lọ, tí mo wo àwọn ohun tí ẹyin ń sìn, mo sì rí pẹpẹ
kan tí a kọ àkọlé yìí sí: Fún Ọlọ́run àìmọ̀. Ǹjẹ́ ẹni tí
ẹyin ń sìn ni àìmọ̀ òun náà ni èmi ń sọ fún yin. 24
"Ọlọ́run náà tí ó dá ayé àti ohun gbogbo tí ń bẹ
nínú rẹ̀, òun náà tí í ṣe Olúwa ọ̀run àti ayé, kì í
gbé tẹmpili tí a fi ọwọ́ kọ́. 25 Bẹ́ẹ̀ ni a kì í fi ọwọ́
ènìyàn sìn ín, bí ẹni pé ó ń fẹ́ nǹkan, òun ni ó fi
ìyè àti èémí àti ohun gbogbo fún gbogbo ènìyàn.
26 Ó sì tí tipasẹ̀ ẹnìkan dá gbogbo orílẹ̀-èdè láti
tẹ̀dó sí ojú àgbáyé, ó sì ti pinnu àkókò tí a yàn
tẹ́lẹ̀, àti ààlà ibùgbé wọn; 27 Ọlọ́run ṣe eléyìí kí
wọn bá le máa wa, bóyá wọn yóò lè ṣàfẹ́rí rẹ̀, kí
wọn sì rí í. Bí ó tilẹ̀ jẹ pé kò jìnnà sí olúkúlùkù wa.
28 Nítorí nínú rẹ̀ ni àwa wà láàáyè, tí a ń rìn kiri,
tí a sì ní ẹ̀mí wa, bí àwọn kan ninú àwọn akéwì tí
ẹyin tìkára yín tí wí pé, 'Àwa pẹ̀lú sì jẹ́ ọmọ rẹ̀.' 29
"Ǹjẹ́ bí àwa bá jẹ́ ọmọ Ọlọ́run, kò yẹ fún wa láti
rò pé, ẹni tí a wa n sìn dàbí wúrà, tàbí fàdákà,
tàbí òkúta, tí a fi ọgbọ́n àti ìmọ̀ ènìyàn ya ère
àwòrán rẹ̀. 30 Pẹ̀lúpẹ̀lú ìgbà àìmọ̀ yìí ni Ọlọ́run tí
fojú fò dá; ṣùgbọ́n nísinsin yìí ó pàṣẹ fún gbogbo
ènìyàn níbi gbogbo láti ronúpìwàdà. 31 Níwọ́n bí
ó ti dá ọjọ́ kan, nínú èyí tí yóò ṣe ìdájọ́ ayé lódodo
nípasẹ̀ ọkùnrin náà tí ó ti yàn, nígbà tí ó ti fi ohun
ìdánilójú fún gbogbo ènìyàn, ní ti pé ó jí dìde
kúrò nínú òkú." 32 Nígbà tí wọ́n ti gbọ́ ti àjíǹde
òkú, àwọn mìíràn ń ṣẹ̀fẹ̀, ṣùgbọ́n àwọn mìíràn wí
pé, "Àwa o tún nǹkan yìí gbọ́ lẹ́nu rẹ̀." 33 Bẹ́ẹ̀ ni
Paulu sì jáde kúrò láàrín wọn. 34 Ṣùgbọ́n àwọn
ọkùnrin kan fi ara mọ́ ọn, wọ́n sì gbàgbọ́: nínú
àwọn ẹni tí Dionisiu ara Areopagu wà, àti obìnrin
kan tí a ń pè ni Damari àti àwọn mìíràn pẹ̀lú wọn.

18 Lẹ́yìn nǹkan wọ̀nyí, Paulu jáde kúrò ni Ateni
lọ sí Kọrinti. 2 Ó sì rí Júù kan tí a ń pè ní
Akuila, tí a bí ni Pọntu, tí ó ti Itali dé ní lọ́ọ́lọ́ọ́,
pẹ̀lú Priskilla aya rẹ̀; nítorí tí Kilaudiu pàṣẹ pé, kí
gbogbo àwọn Júù jáde kúrò ní Romu. Ó sì tọ̀ wọ́n
lọ láti rí wọn. 3 Nítorí tí òun náà jẹ́ oníṣẹ́-ọwọ́ kan
náà, ó bá wọn jókòó, ó sì ń ṣiṣẹ́: nítorí àgọ́ pípa
ni iṣẹ́ ọwọ́ wọn. 4 Ó sì ń fi ọ̀rọ̀ wé ọ̀rọ̀ pẹ̀lú wọn
nínú Sinagọgu lọ́jọọ́ ìsinmi, ó sì ń yí àwọn Júù àti
àwọn Giriki lọ́kàn padà. 5 Nígbà tí Sila àti Timotiu
sì tí Makedonia wá, ọ̀rọ̀ náà ká Paulu lára, ó ń
fihàn fún àwọn Júù pé, Jesu ni Kristi náà. 6 Nígbà
tí wọ́n sì sàtakò rẹ̀, tí wọ́n sì sọ̀rọ̀-ọ̀dì, ó gbọ́n aṣọ
rẹ̀, ó sì wí fún wọn pé, "Ẹ̀jẹ̀ yin ń bẹ lórí ara yin;
ọ̀rùn mi mọ́: láti ìsinsin yìí lọ, èmi yóò tọ àwọn
aláìkọlà lọ." 7 Ó sì lọ kúrò níbẹ̀, ó wọ ilé ọkùnrin
kan tí a ń pé ní Titu Justu, ẹni tí o ń sin Ọlọ́run;
ilé rẹ̀ sì wà lẹ́gbẹ̀ Sinagọgu tímọ́tímọ́. 8 Krisipu,
olórí Sinagọgu, sì gba Olúwa gbọ́ pẹ̀lú gbogbo ilé
rẹ̀, àti ọ̀pọ̀ nínú àwọn ara Kọrinti, nígbà tí wọ́n
gbọ́, wọ́n gbàgbọ́, a sì bamitiisi wọn. 9 Olúwa sì sọ
fún Paulu lóru ni ojúran pé, "Má bẹ̀rù, ṣá máa sọ,
má sì ṣe pa ẹnu rẹ̀ mọ́. 10 Nítorí tí èmí wà pẹ̀lú rẹ,
kò sì sí ẹni tí yóò dìde sí ọ láti pa ọ lára: nítorí mo
ní ènìyàn púpọ̀ ni ìlú yìí." 11 Ó sì jókòó níbẹ̀ ní
ọdún kan àti oṣù méfà, ó ń kọ́ni ní ọ̀rọ̀ Ọlọ́run
láàrín wọn. 12 Nígbà tí Gallioni sì jẹ baálẹ̀ Akaia,
àwọn Júù fi ìfìmọ̀ṣọ̀kan dìde sí Paulu wọn sì mú
un wá síwájú ìtẹ̀ ìdájọ́. 13 Wọ́n wí pé, "Ọkùnrin yìí
ń yí àwọn ènìyàn lọ́kàn padà, láti máa sin Ọlọ́run
lòdì sí òfin." 14 Nígbà tí Paulu ń fẹ́ dáhùn, Gallioni
wí fún àwọn Júù pé, "Ìbá ṣe pé ọ̀ràn búburú tàbí tí
jàgídíjàgan kan ni, èmi ìbá gbè yín, ẹyin Júù, 15
Ṣùgbọ́n bí ó ti ṣe ọ̀ràn nípa ọ̀rọ̀ àti orúkọ, àti ti
òfin yín ni, ki ẹyin bojútó o fúnra yín; nítorí tí
èmi kò fẹ́ ṣe onídàájọ́ nǹkan báwọ̀nyí." 16 Ó sì lé
wọn kúrò ní ibi ìtẹ̀ ìdájọ́. 17 Gbogbo àwọn Giriki sì
mú Sostene, olórí Sinagọgu, wọ́n sì lù ú níwájú
ìtẹ̀ ìdájọ́. Gallioni kò sì bìkítà fún nǹkan wọ̀nyí.
18 Paulu sì dúró sí i níbẹ̀ lọ́jọ́ púpọ̀, nígbà tí ó sì
dágbére fún àwọn arákùnrin, ó bá ọkọ̀ ojú omi lọ
si Siria, àti Priskilla àti Akuila pẹ̀lú rẹ̀; ó tí fá orí rẹ̀
ni Kenkerea, nítorí tí ó ti jẹ́ ẹ̀jẹ́. 19 Ó sì sọ̀kalẹ̀ wá
sí Efesu, ó sì fi wọ́n sílẹ̀ níbẹ̀, ṣùgbọ́n òun tìkára rẹ̀
wọ inú Sinagọgu lọ, ó sì bá àwọn Júù fi ọ̀rọ̀ wé
ọ̀rọ̀. 20 Nígbà tí wọ́n sì bẹ ẹ́ pé, kí ó bá àwọn jókòó
díẹ̀ sí i, ó kọ̀. 21 Ṣùgbọ́n ó dágbére fún wọn, ó sì wí
pé, "Èmi ó tún padà tọ̀ yín wá, bí Ọlọ́run bá fẹ́." Ó
sì lọ kúrò láti Efesu. 22 Nígbà tí ó sì tí gúnlẹ̀ ni
Kesarea, ó gòkè lọ si Jerusalẹmu láti kí ìjọ, lẹ́yìn
náà ó sọ̀kalẹ̀ lọ sí Antioku. 23 Nígbà tí ó sì gbé ọjọ́
díẹ̀ níbẹ̀, ó n lọ, láti káàkiri ni agbègbè Galatia àti
Frigia, o ń mu àwọn ọmọ-ẹ̀yìn lọ́kàn le. 24 Júù kan
sì wà tí a ń pè ni Apollo, tí a bí ni Alekisandiria, ó
wá sí Efesu. Ó ní ẹ̀bùn ọ̀rọ̀ sísọ, ó sì mọ ìwé mímọ́
púpọ̀. 25 Ọkùnrin yìí ni a tí kọ́ ní ọ̀nà tí Olúwa; ó
sì ṣe ẹni tí ó ní ìtara tí ẹ̀mí, ó ń sọ̀rọ̀ ó sì ń kọ́ni ní
àwọn ohun tí i ṣe ti Jesu dáradára; kìkì bamitiisi tí
Johanu ní ó mọ̀. 26 Ó sì bẹ̀rẹ̀ sí fi ìgboyà sọ̀rọ̀ ni
Sinagọgu. Nígbà tí Akuila àti Priskilla gbọ́ ọ̀rọ̀ rẹ̀,
wọ́n mú un sọ́dọ̀, wọ́n sì túbọ̀ sọ ọ̀nà Ọlọ́run fún
un dájúdájú. 27 Nígbà tí ó sì ń fẹ́ kọjá lọ sì Akaia,
àwọn arákùnrin gbà á ní ìyànjú, wọ́n sì kọ̀wé sí
àwọn ọmọ-ẹ̀yìn kí wọ́n gbà á, nígbà tí ó sì dé, ó
ràn àwọn tí ó gbàgbọ́ nípasẹ̀ oore-ọ̀fẹ́ lọ́wọ́ púpọ̀.
28 Nítorí tí o sọ àsọyé fún àwọn Júù ní gbangba, ó
ń fi í hàn ninú ìwé mímọ́ pé, Jesu ni Kristi.

19 Nígbà ti Apollo wà ni Kọrinti, ti Paulu kọjá
lọ sí apá òkè ìlú, ó sì wá sí Efesu, o sì rí àwọn
ọmọ-ẹ̀yìn kan; 2 o wí fún wọn pé, "Ẹyin ha gba
Ẹ̀mí Mímọ́ náà nígbà tí ẹyin gbàgbọ́?" Wọ́n sì
wí fún un pé, "Àwa kò gbọ́ rárá pé Ẹ̀mí Mímọ́

kan wà.” 3 Ó sì wí pé, “Ǹjẹ́ irú bamitiisi wo ni a
bamitiisi yín sí?” Wọ́n sì wí pé, “Sí bamitiisi tí
Johanu.” 4 Paulu sí wí pé, “Nítòótọ́, ní Johanu
fi bamitiisi tí ìrònúpìwàdà bamitiisi, ó ń wí fún
àwọn ènìyàn pé, kí wọ́n gba ẹni tí ń bọ̀ lẹ́yìn òun
gbọ́, èyí sì ni Kristi Jesu.” 5 Nígbà tí wọ́n sì gbọ́, a
bamitiisi wọn lórúkọ Jesu Olúwa. 6 Nígbà tí Paulu
sì gbé ọwọ́ lé wọn, Ẹ̀mí Mímọ́ sì bà lé wọn, wọ́n sì
ń fọ́ èdè mìíràn, wọ́n sì ń sọ àsọtẹ́lẹ̀. 7 Iye àwọn
ọkùnrin náà gbogbo tó méjìlá. 8 Nígbà tí ó sì wọ
inú Sinagọgu lọ ó fi ìgboyà sọ̀rọ̀ ni oṣù mẹ́ta, ó ń
fi ọ̀rọ̀ wé ọ̀rọ̀, ó sì ń yí wọn lọ́kàn padà sí nǹkan tí
i ṣe tí ìjọba Ọlọ́run. 9 Ṣùgbọ́n nígbà tí ọkàn àwọn
mìíràn nínú wọn di líle, tí wọn kò sì gbàgbọ́, tí
wọn ń sọ̀rọ̀ ibi sí ọ̀nà náà níwájú ìjọ ènìyàn, ó lọ
kúrò lọ́dọ̀ wọn, ó sì ya àwọn ọmọ-ẹ̀yìn sọ́tọ̀, ó sì ń
sọ àsọyé lójoojúmọ́ ni ilé ìwé Tirannusi. 10 Èyí n
lọ bẹ́ẹ̀ fún ìwọ̀n ọdún méjì; tó bẹ́ẹ̀ tí gbogbo àwọn
tí ń gbé Asia gbọ́ ọ̀rọ̀ Jesu Olúwa, àti àwọn Júù àti
àwọn Giriki. 11 Ọlọ́run sì tí ọwọ́ Paulu ṣe àwọn
àkànṣe iṣẹ́ ìyanu, 12 tó bẹ́ẹ̀ tí a fi ń mú aṣọ àti aṣọ
ìnuwọ́ rẹ̀ tọ àwọn ọlọkùnrùn lọ, ààrùn sì fi wọ́n
sílẹ̀, àwọn ẹ̀mí búburú sì jáde kúrò lára wọn. 13
Ṣùgbọ́n àwọn Júù kan n lọ káàkiri láti máa le ẹ̀mí
èsù jáde, wọn dáwọ́lé àdábọwọ́ ara wọn, láti pé
orúkọ Jesu Olúwa sí àwọn tí ó ni ẹ̀mí búburú, wí
pé, “Àwa fi orúkọ Jesu tí Paulu ń wàásù fi yín
bú.” 14 Àwọn méje kan sì wà, tí wọn ń ṣe bẹ́ẹ̀,
àwọn ọmọ ẹ̀nìkan tí a ń pè ni Sikẹfa, tí í ṣe olórí
àlùfáà gíga láàrín àwọn Júù. 15 Ẹ̀mí búburú náà
sì dáhùn, ó ní “Jesu èmi mọ ọ́n, mo sì mọ Paulu
pẹ̀lú, ṣùgbọ́n ta ni ẹyin?” 16 Nígbà tí ọkùnrin tí
ẹ̀mí búburú náà wà lára rẹ̀ sì fò mọ́ wọn, ó pa
kúúrù mọ́ wọn, ó sì borí wọn, bẹ́ẹ̀ ni wọ́n sá jáde
kúrò ní ilé náà ní ìhòhò pẹ̀lú ni ìfarapa. 17 Ìròyìn
yìí sì di mí mọ̀ fún gbogbo àwọn Júù àti àwọn ará
Giriki pẹ̀lú tí ó ṣe àtìpó ní Efesu; ẹ̀rù sì ba gbogbo
wọn, a sì gbé orúkọ Jesu Olúwa ga. 18 Ọ̀pọ̀ àwọn tí
wọ́n gbàgbọ́ sì wá, wọ́n jẹ́wọ́, wọ́n sì fi iṣẹ́ wọn
hàn. 19 Ọ̀pọ̀lọpọ̀ nínú àwọn tí ń ṣe alálúpàyídà ni
ó kó ìwé wọn jọ, wọ́n dáná sun wọ́n lójú gbogbo
ènìyàn. Wọ́n sì ṣírò iye wọn, wọ́n sì rí i, ó jẹ́ egbàá
mẹ́ẹẹ́dọ́gbọ̀n ìwọ̀n fàdákà. 20 Bẹ́ẹ̀ ni ọ̀rọ̀ Olúwa
gbèrú tí o sí gbilẹ̀ si í gidigidi. 21 Ǹjẹ́ bí nǹkan
wọ̀nyí tí parí tan, Paulu pinnu nínú ọkàn rẹ̀ pé,
nígbà tí òun bá kọjá ní Makedonia àti Akaia, òun
ó lọ sí Jerusalẹmu, ó wí pé, “Lẹ́yìn ìgbà tí mo bá
dé ibẹ̀, èmi kò lè ṣàìmá dé Romu pẹ̀lú.” 22 Nígbà tí
ó sì tí rán méjì nínú àwọn tí ń ṣe ìránṣẹ́ fún un lọ
sí Makedonia, Timotiu àti Erastu, òun tìkára rẹ̀
dúró díẹ̀ ní ilẹ̀ Asia. 23 Ní àkókò náà ìrúkèrúdò díẹ̀
kan wà nítorí ọ̀nà náà. 24 Nítorí ọkùnrin kan tí a
ń pè ní Demetriusi, alágbẹ̀dẹ fàdákà, tí o máa ń fi
fàdákà ṣe ilé òrìṣà fún Artemisi, ó mú ère tí kò mọ
níwọ̀n wá fún àwọn onísọ̀nà. 25 Nígbà tí ó pè wọ́n
jọ, àti irú àwọn onísẹ́-ọnà bẹ́ẹ̀, ó wí pé, “Alàgbà,
ẹyin mọ̀ pé nípa iṣẹ́ ọnà yìí ni àwa fi ní ọrọ̀ wa. 26
Ẹyin sì rí i, ẹ sì gbọ́ pé, kì í ṣe ni Efesu nìkan ṣoṣo
ni, ṣùgbọ́n ó fẹ́rẹ́ jẹ́ gbogbo Asia ni Paulu yìí ń
yí ọ̀pọ̀ ènìyàn lọ́kàn padà, tí ó sì ń dárí wọn wí
pé, ohun tí a fi ọwọ́ ṣe, kì í ṣe Ọlọ́run. 27 Kì í sì
ṣe pé kìkì iṣẹ́ ọnà wa yìí ni ó wà nínú ewu dídí
asán; ṣùgbọ́n tẹmpili Artemisi òrìṣà ńlá yóò di
gígàn pẹ̀lú, àti gbogbo ọláńlá rẹ̀ yóò sì run, ẹni tí
gbogbo Asia àti gbogbo ayé ń bọ.” 28 Nígbà tí wọ́n
gbọ́ ọ̀rọ̀ wọ̀nyí, wọ́n kún fún ìbínú, wọ́n kígbe, wí
pé, “Òrìṣà ńlá ni Artemisi ti ará Efesu!” 29 Gbogbo
ìlú náà sì kún fún ìrúkèrúdò: wọ́n sì fi ọkàn kan ró
wọn sí inú ilé ìṣeré, wọ́n sì mú Gaiusi àti Aristarku
ara Makedonia, àwọn ẹlẹgbẹ́ Paulu nínú ìrìnàjò.
30 Nígbà ti Paulu sì ń fẹ́ wọ àárín àwọn ènìyàn lọ,
àwọn ọmọ-ẹ̀yìn kọ̀ fún un. 31 Àwọn olórí kan ara
Asia, tí i ṣe ọ̀rẹ́ rẹ̀, ránṣẹ́ sí i, wọ́n bẹ ẹ́ pé, kí ó má
ṣe fi ara rẹ̀ wéwu nínú ilé ìṣeré náà. 32 Ǹjẹ́ àwọn
kan ń wí ohun kan, àwọn mìíràn ń wí òmíràn:
nítorí ajọ di rúdurùdu; ọ̀pọ̀ ènìyàn ni kò sì mọ̀
ìdí ohun tí wọ́n tilẹ̀ fi péjọpọ̀. 33 Àwọn kan nínú
àwùjọ Júù ti Aleksanderu síwájú, wọn si pàṣẹ fun
láti sọ̀rọ̀. Ó juwọ́ sí wọn láti dákẹ́ kí ó ba lè wí tẹnu
rẹ̀ fun àwọn ènìyàn. 34 Ṣùgbọ́n nígbà tí wọ́n mọ̀
pé Júù ni, gbogbo wọn ni ohùn kan, bẹ̀rẹ̀ sí kígbe
fún bi wákàtí méjì pé, “Òrìṣà ńlá ni Artemisi tí ará
Efesu!” 35 Nígbà tí akọ̀wé ìlú sì mú kí ìjọ ènìyàn
dákẹ́, “Ẹyin ará Efesu, ta ni ẹni tí ó wà tí kò mọ̀
pé, ìlú Efesu ní í ṣe olùsìn Artemisi òrìṣà ńlá, àti tí
ère tí ó ti ọ̀dọ̀ Jupiteri bọ́ sílẹ̀? 36 Ǹjẹ́ bi a kò tilẹ̀
sọ̀rọ̀-òdì sí nǹkan wọ̀nyí, ó yẹ kí ẹ dákẹ́, kí ẹyin
má ṣe fi ìkanra ṣe ohunkóhun. 37 Nítorí ti ẹyin
mú àwọn ọkùnrin wọ̀nyí wá, wọn kò ja ilé òrìṣà
lólè, bẹ́ẹ̀ ni wọn kò sọ̀rọ̀-òdì sí òrìṣà wa. 38 Ǹjẹ́
nítorí náà tí Demetriusi, àti àwọn onísẹ́-ọnà tí
o wà pẹ̀lú rẹ̀ bá ní gbólóhùn asọ̀ kan sí ẹnikẹ́ni,
ilé ẹjọ́ ṣí sílẹ̀, àwọn onídàájọ́ sì ń bẹ: jẹ́ kí wọn lọ
fi ara wọn sùn. 39 Ṣùgbọ́n bí ẹ ba ń wádìí ohun
kan nípa ọ̀ràn mìíràn, a ó parí rẹ̀ ni àjọ tí ó tọ́. 40
Nítorí àwa ṣa wà nínú ewu, nítorí ròǵbòdìyàn tí ó
bẹ́ sílẹ̀ lónìí yìí; kò ṣáá ní ìdí kan tí ròǵbòdìyàn yìí
fi bẹ́ sílẹ̀, nítorí èyí àwa kì yóò lè dáhùn fún ìwọ́jọ
yìí.” 41 Nígbà tí ó sì ti sọ bẹ́ẹ̀ tan, ó tú ìjọ náà ká.

20 Nígbà tí ariwo náà sí rọlẹ̀, Paulu ránṣẹ́ pe
àwọn ọmọ-ẹ̀yìn, ó sì gbà wọ́n ní ìyànjú, ó
dágbére fún wọn, ó dìde láti lọ sí Makedonia. 2
Nígbà tí ó sì tí la apá ìhà wọ̀nyí kọjá, tí ó sì ti fi ọ̀rọ̀
púpọ̀ gbà wọ́n ní ìyànjú, ó wá sí ilẹ̀ Giriki. 3 Ó sì
dúró níbẹ̀ ní oṣù mẹ́ta, nígbà tí àwọn Júù sì dènà

dè é, bí ó ti ń pète àti bá ọkọ̀ ojú omi lọ sí Siria, ó
pinnu rẹ̀ láti gbà Makedonia padà lọ. 4 Sopateru
ará Berea ọmọ Pirusi sì bá a lọ dé Asia, àti nínú
àwọn ará Tẹsalonika, Aristarku àti Sekundu, àti
Gaiusi ará Dabe, àti Timotiu; Tikiku àti Tirofimu
ará Asia. 5 Ṣùgbọ́n àwọn wọ̀nyí tí lọ síwájú, wọ́n
dúró dè wá ni Troasi. 6 Àwa sì ṣíkọ̀ láti Filipi lẹ́
léyìn àjọ àìwúkàrà, a sì dé ọ̀dọ̀ wọn ní Troasi ni
ọ́jọ́ méje. 7 Ọ́jọ́ èkínní ọ̀sẹ̀ nígbà tí àwọn ọmọ-èyìn
péjọ láti bu àkàrà, Paulu sì wàásù fún wọn, ó múra
láti lọ ní ọ́jọ́ kejì: ó sì fa ọ̀rọ̀ rẹ̀ gùn títí di àárín
ọ̀gànjọ́. 8 Fìtílà púpọ̀ sì wà ní iyàrá òkè náà, níbi tí
wọn gbé péjọ sí. 9 Ọ̀dọ́mọkùnrin kan tí a ń pè ní
Eutiku sì jókòó lójú fèrèsé, oorun sì wọ́ ọ́ lára; bí
Paulu sì ti pẹ́ ní ìwàásù, ó ta gbọ̀nọ́ngbọ̀nọ́n lójú
oorun, ó ṣubú láti òkè kẹta wá sílẹ̀, a sì gbé e dìde
ní òkú. 10 Nígbà tí Paulu sì sọ̀kalẹ̀, ó bẹ̀rẹ̀ tì i, ó sì
gbé e mọ́ra, ó ní, "Ẹ má ṣe yọ ara yín lẹ́nu; nítorí
tí òun wà láààyè." 11 Nígbà tí ó sì tún gòkè lọ, ó sì
jẹ oúnjẹ Olúwa, ó sì sọ̀rọ̀ pẹ́ títí ó fi di àfẹ̀mọ́júmọ́,
nígbà náà ni ó sì lọ. 12 Wọ́n sì mú ọmọkùnrin náà
lọ sílẹ̀ láààyè, inú gbogbo wọn sì dùn lọ́pọ̀lọ́pọ̀.
13 Nígbà ti àwa sì ṣáájú, àwa sì ṣíkọ̀ lọ sì Asosi,
níbẹ̀ ni a ti lérò láti gba Paulu sínú ọkọ̀: nítorí bẹ́ẹ̀
ni ó tí pinnu rẹ̀, òun tìkára rẹ̀ ń fẹ́ bá ti ọ̀nà-ẹsẹ̀
lọ. 14 Nígbà tí ó sì pàdé wa ní Asosi, a gbà á sínú
ọkọ̀, a sì wá sí Miletu. 15 Nígbà tí a sì ṣíkọ̀ kúrò
níbẹ̀, ní ọ́jọ́ kejì a dé ọ̀kánkán Kiosi; ní ọ́jọ́ kejì
rẹ̀ a dé Samosi, ni ọ́jọ́ kejì rẹ̀ a sì dé Miletu. 16
Paulu ṣa ti pinnu rẹ̀ láti bá ọkọ̀ ojú omi kọjá sí
Efesu, nítorí ki ó má ba à lo àkókò kankan ni Asia:
nítorí tí ó ń yára bí yóò ṣe ṣe é ṣe fún un láti wà
ní Jerusalẹmu lọ́jọ́ Pentikosti. 17 Ní àti Miletu ni
Paulu ti ránṣẹ́ sí Efesu, láti pé àwọn alàgbà ìjọ wá
sọ́dọ̀ rẹ̀. 18 Nígbà tí wọ́n sì dé ọ̀dọ̀ rẹ̀, ó wí fún
wọn pé, "Ẹ̀yin tìkára yín mọ̀, láti ọ́jọ́ kìn-ín-ní
tí mo tí dé Asia, bí mo ti bá yín gbé, ní gbogbo
àkókò náà. 19 Bí mo ti ń fi ìrẹ̀lẹ̀ inú gbogbo sin
Olúwa, àti omijé púpọ̀, pẹ̀lú ìdánwò, tí ó bá mi,
nípa rìkísí àwọn Júù. 20 Bí èmí kò ti fàsẹ́yìn láti sọ
ohunkóhun tí ó ṣàǹfàání fún un yín, àti láti máa
kọ́ ọ yín ní gbangba àti láti ilé dé ilé. 21 Tí mo ń
sọ fún àwọn Júù, àti fún àwọn Giriki pẹ̀lú, ní ti
ìrònúpìwàdà sí Ọlọ́run, àti ti ìgbàgbọ́ nínú Jesu
Kristi Olúwa wa. 22 "Ǹjẹ́ nísinsin yìí, wò ó, èmí mi
ń fà sì Jerusalẹmu, láìmọ̀ ohun tí yóò bá mi níbẹ̀.
23 Bí kò ṣe bí Ẹ̀mí Mímọ́ tí ń sọ ní ìlú gbogbo pé,
ìdè àti ìyà ń bẹ fún mi. 24 Ṣùgbọ́n èmi kò ka ọkàn
mi sí nǹkan rárá bi ohun tí ó ṣọ̀wọ́n fún mi àti
iṣẹ́ ìránṣẹ́ tí mo tí gbà lọ́dọ̀ Jesu Olúwa, láti máa
ròyìn ìyìnrere oore-ọ̀fẹ́ Ọlọ́run. 25 "Ǹjẹ́ nísinsin
yìí, wò ó, èmi mọ̀ pé gbogbo yín, láàrín ẹni tí èmi
tí ń wàásù ìjọba Ọlọ́run, kì yóò rí ojú mi mọ́. 26
Nítorí náà mo pè yín ṣe ẹlẹ́rìí lónìí yìí pé, ọ́rùn
mi mọ́ kúrò nínú ẹ̀jẹ̀ ènìyàn gbogbo. 27 Nítorí tí
èmi kò fàsẹ́yìn láti sọ gbogbo ìpinnu Ọlọ́run fún
un yin. 28 Ẹ kíyèsára yin, àti sí gbogbo agbo tí
Ẹ̀mí Mímọ́ fi yín ṣe alábojútó rẹ̀, láti máa tọ́jú ìjọ
Ọlọ́run, tí ó tí fi ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ rà. 29 Nítorí tí èmi mọ̀ pé,
léyìn lílọ mi, ìkookò búburú yóò wọ àárín yín, yóò
sì tú agbo ká. 30 Láàrín ẹyin tìkára yín ni àwọn
ènìyàn yóò sì dide, tí wọn yóò máa sọ̀rọ̀-ọ̀dì, láti
fa àwọn ọmọ-èyìn sẹ́yìn wọn. 31 Nítorí náà ẹ máa
ṣọ́ra, ki ẹ sì máa rántí pé, fún ọ́dún mẹ́ta, èmi kò
dẹ́kun láti máa fi omijé kìlọ̀ fún olúkúlùkù ní ọ̀sán
àti ní òru. 32 "Ǹjẹ́ nísinsin yìí, ará, mo fi yín lé
Ọlọ́run lọ́wọ́ àti ọ̀rọ̀ oore-ọ̀fẹ́ rẹ̀, tí ó lè gbé yín
dúró, tí ó sì lè fún yín ní ìní láàrín gbogbo àwọn
tí a sọ di mímọ́. 33 Èmí kò ṣe ojúkòkòrò fàdákà,
tàbí wúrà, tàbí aṣọ ẹnikẹ́ni. 34 Ẹ̀yin tìkára yín sá à
mọ̀ pé, ọwọ́ mi wọ̀nyí ni mo fi ṣiṣẹ́ láti fi pèsè fún
àìní mi, àti tí àwọn tí ó wà pẹ̀lú mi. 35 Nínú ohun
gbogbo mo fi àpẹẹrẹ fún un yín pé, nípa ṣíṣe iṣẹ́
bẹ́ẹ̀, ó yẹ kí ẹ máa ran àwọn aláìlera lọ́wọ́, ki ẹ sì
máa rántí ọ̀rọ̀ Jesu Olúwa, bí òun tìkára rẹ̀ tí wí
pé, 'Láti fún ni ní ìbùkún ju láti gbà lọ.'" 36 Nígbà
tí ó sì tí wí nǹkan wọ̀nyí, ó kúnlẹ̀, ó sì bá gbogbo
wọn gbàdúrà. 37 Gbogbo wọn sì sọkún gidigidi,
wọ́n sì rọ̀ mọ́ Paulu lọ́rùn, wọ́n sì fi ẹnu kò ó lẹ́nu.
38 Inú wọn sì bàjẹ́ jùlọ fún ọ̀rọ̀ tí ó sọ pé, wọn kì
yóò rí ojú òun mọ́, wọ́n sì sìn ín títí dé inú ọkọ̀.

21 Léyìn tí àwa ti kúrò lọ́dọ̀ wọn, tí a sì ṣíkọ̀,
àwa bá ọ̀nà wa lọ tàárà sí Kosi. Ní ọ́jọ́ kejì a
sì lọ sí Rodu, à si gba ibẹ̀ lọ sí Patara, 2 A rí ọkọ̀
ojú omi kan tí ń rékọjá lọ sí Fonisia, a wọ inú ọkọ̀
náà, a sì ṣíkọ̀. 3 Nígbà tí àwa sì ń wo Saipuroṣi
lókèèrè, a sì fi í sí ọwọ́ òsì, a fi orí ọ́kọ̀ le Siria, a sì
gúnlẹ̀ ni Tire; nítorí níbẹ̀ ni ọkọ̀ yóò tí já ẹrù sílẹ̀.
4 Nígbà tí a sì ti rí àwọn ọmọ-èyìn níbẹ̀, a dúró ní
ọ̀dọ̀ wọn níbẹ̀ fún ọ́jọ́ méje: àwọn ẹni tí ó ti ipá
Ẹ̀mí wí fún Paulu pé, kí ó má ṣe lọ sí Jerusalẹmu.
5 Nígbà tí a sì tí lo ọ́jọ́ wọ̀nyí tan, àwa jáde, a sì
mu ọ̀nà wá pọ̀n; gbogbo wọn sì sìn wá, pẹ̀lú àwọn
obìnrin àti àwọn ọmọdé títí àwa fi jáde sí èyìn
ìlú, nígbà tí àwa sì gúnlẹ̀ ní èbúté, a sì gbàdúrà. 6
Nígbà tí a sì ti dágbére fún ara wa, a bọ́ sí ọkọ̀; bẹ́ẹ̀
ni àwọn sì padà lọ sí ilé wọn. 7 Nígbà tí a sì ti parí
àjò wa láti Tire, àwa dé Pitolemai; nígbà ti a sì
kí àwọn ará, a sì bá wọn gbé ní ọ́jọ́ kan. 8 Ní ọ́jọ́
kejì a lọ kúrò, a sì wá sí Kesarea; nígbà tí á sì wọ
ilé Filipi efangelisti tí ó jẹ́ ọ̀kan ninú àwọn méje;
àwa sì wọ̀ sọ́dọ̀ rẹ̀. 9 Ọkùnrin yìí sì ní ọmọbìnrin
mẹ́rin, wúńdíá, tí wọ́n máa ń sọtẹ́lẹ̀. 10 Bí a sì tí
wà níbẹ̀ lọ́jọ́ púpọ̀, wòlíì kan tí Judea sọ̀kalẹ̀ wá, tí
a ń pè ní Agabu. 11 Nígbà tí ó sì dé ọ̀dọ̀ wa, ó mú

àmùrè Paulu, ó sì de ara rẹ̀ ní ọwọ́ àti ẹsẹ̀, ó sì wí
pé, "Báyìí ni Ẹ̀mí Mímọ́ wí, 'Báyìí ni àwọn Júù tí ó
wà ní Jerusalẹmu yóò de ọkùnrin tí ó ní àmùrè
yìí, wọn ó sì fi í lé àwọn aláìkọlà lọ́wọ́.'" 12 Nígbà
tí a sì tí gbọ́ nǹkan wọ̀nyí, àti àwa, àti àwọn ará
ibẹ̀ náà bẹ̀ẹ́ pé, kí ó má ṣe gòkè lọ sí Jerusalẹmu.
13 Nígbà náà ni Paulu dáhùn wí pé, "Èwo ni èyin ń
ṣe yìí, tí èyin ń sọkún, tí ẹ sì ń mú àárẹ̀ bá ọkàn
mi; nítorí èmí tí múra tan, kì í ṣe fún dídè nìkan,
ṣùgbọ́n láti kú pẹ̀lú ni Jerusalẹmu, nítorí orúkọ
Jesu Olúwa." 14 Nígbà tí a kò lè pa á ní ọkàn dà, a
dákẹ́ wí pé, "Ìfẹ́ tí Olúwa ni kí ó ṣe!" 15 Léyìn ọjọ́
wọ̀nyí, a palẹ̀mọ́, a sì gòkè lọ sí Jerusalẹmu. 16
Nínú àwọn ọmọ-ẹ̀yìn láti Kesarea bá wa lọ, wọ́n sì
mú wa lọ sí ilé Munasoni ọmọ-ẹ̀yìn àtijọ́ kan ara
Saipurọsi, lọ́dọ̀ ẹni tí àwa yóò dé sí. 17 Nígbà tí a
sì dé Jerusalẹmu, àwọn arákùnrin sì fi ayọ̀ gbà wá.
18 Ní ọjọ́ kejì, a bá Paulu lọ sọ́dọ̀ Jakọbu; gbogbo
àwọn alàgbà sì wà níbẹ̀. 19 Nígbà tí ó sì kí wọn
tan, ó ròyìn lẹ́ẹẹ́sẹẹ́ ohun gbogbo tí Ọlọ́run ṣe
láàrín àwọn aláìkọlà nípa iṣẹ́ ìránṣẹ́ rẹ̀. 20 Nígbà tí
wọ́n sì gbọ́, wọ́n yin Ọlọ́run lógo, wọ́n sì wí fún
un pé, "Arákùnrin, ìwọ rí iye ẹgbẹẹgẹ̀rún nínú
àwọn Júù tí ó gbàgbọ́, gbogbo wọn ni ó sì ní ìtara
fún òfin. 21 Wọ́n sì ti ròyìn rẹ̀ fún wọn pé, ìwọ ń
kọ́ gbogbo àwọn Júù tí ó wà láàrín àwọn aláìkọlà
pé, kí wọn kọ Mose sílẹ̀, ó ń wí fún wọn pé kí wọn
má ṣe kọ àwọn ọmọ wọn ní ilà mọ́, kí wọn má sì
ṣe rìn gẹ́gẹ́ bí àṣà wọn. 22 Ǹjẹ́ èwo ni ṣíṣe? Ìjọ kò
lè ṣàìmá péjọpọ̀: dájúdájú wọn yóò gbọ́ pé, ìwọ dé.
23 Ǹjẹ́ èyí tí àwa ó wí fún ọ yìí ni kí o ṣe, àwa ni
ọkùnrin mẹ́rin tí wọ́n wà lábẹ́ ẹ̀jẹ́. 24 Àwọn ni kí
ìwọ mú, kí o sì ṣe ìwẹ̀nùmọ́ pẹ̀lú wọn, kí ó sì san
owó láti fá irun orí wọn: gbogbo ènìyàn yóò sì
mọ̀ pé, kò sì òtítọ́ kan nínú ohun tí wọ́n gbọ́ sí
ọ; àti pé, ìwọ tìkára rẹ ń rìn déédé, ìwọ sì ń pa
òfin Mose mọ́. 25 Ṣùgbọ́n ní ti àwọn aláìkọlà tí ó
gbàgbọ́, àwa tí kọ̀wé, a sì ti pinnu rẹ̀ pé, kí wọn pa
ara wọn mọ́ kúrò nínú ohun tí a fi rú ẹbọ sí òrìṣà,
àti ẹ̀jẹ̀ àti ohun ìlọ́lọ́rùnpa, àti àgbèrè." 26 Nígbà
náà ni Paulu mú àwọn ọkùnrin náà; ní ọjọ́ kejì ó
ṣe ìwẹ̀nùmọ́ pẹ̀lú wọn, ó sì wọ inú tẹmpili lọ, láti
sọ ìgbà tí ọjọ́ ìwẹ̀nùmọ́ náà yóò pé tí a ó sì fi ọrẹ
lélẹ̀ fún olúkúlùkù wọn. 27 Nígbà tí ọjọ́ méje sì
fẹ́rẹ̀ pé, tí àwọn Júù tí ó ti Asia wá rí i ni tẹmpili,
wọ́n rú gbogbo àwọn ènìyàn sókè, wọ́n nawọ́ mú
un. 28 Wọ́n ń kígbe wí pé, "Ẹyin ènìyàn Israẹli, ẹ
gbà wá. Èyí ni ọkùnrin náà tí ń kọ́ gbogbo ènìyàn
níbi gbogbo lòdì sí àwọn ènìyàn, àti sí òfin, àti sí
ibí yìí, àti pẹ̀lú ó sì mú àwọn ará Giriki wá sínú
tẹmpili, ó sì tí ba ibi mímọ́ yìí jẹ́." 29 Nítorí wọ́n tí
rí Tirofimu ará Efesu pẹ̀lú rẹ̀ ní ìlú, ẹni tí wọ́n ṣe
bí Paulu mú wá sínú tẹmpili. 30 Gbogbo ìlú sì wà
ní ìrúkèrúdò, àwọn ènìyàn sì súré jọ wọ́n sì mú
Paulu, wọ́n sì wọ́ ẹ jáde kúrò nínú tẹmpili: lójúkan
náà, a sì ti ìlẹ̀kùn. 31 Bí wọn sì ti ń wá ọ̀nà láti pa
á, ìròyìn dé ọ̀dọ̀ olórí ẹgbẹ́ ọmọ-ogun pé, gbogbo
Jerusalẹmu ti dàrú. 32 Lójúkan náà, ó sì ti mú
àwọn ọmọ-ogun àti àwọn balógun ọ̀rún, ó sì súré
sọ̀kalẹ̀ tọ̀ wọ́n lọ; nígbà tí wọ́n sì rí í olórí ogun àti
àwọn ọmọ-ogun dẹ́kun lílù Paulu. 33 Nígbà náà ni
olórí ogun súnmọ́ wọn, ó sì mú un, ó pàṣẹ pé kí a
fi ẹ̀wọ̀n méjì dè é; ó sì béèrè ẹni tí ó jẹ́, àti ohun tí
ó ṣe. 34 Ìwọ̀n kan ń kígbe ohun kan, àwọn mìíràn
ń kígbe ohun mìíràn nínú àwùjọ; nígbà tí kò sì lè
mọ̀ ìdí pàtàkì fún ìrúkèrúdò náà, ó pàṣẹ kí wọ́n
mú un lọ sínú àgọ́ àwọn ológun. 35 Nígbà tí ó sì
dé orí àtẹ̀gùn, gbígbé ni a gbé e sókè lọ́wọ́ àwọn
ọmọ-ogun nítorí ìwà ipá àwọn ènìyàn. 36 Nítorí
ọ̀pọ̀ ènìyàn ró tẹ̀lé e, wọ́n ń kígbe pé, "Mú un
kúrò!" 37 Bí wọ́n sì tí fẹ́rẹ̀ mú ọ̀ọ́ àwọn ológun lọ, ó wí fún olórí ogun pé, "Èmi ha
lè bá ọ sọ̀rọ̀ bí?" Ó sì dáhùn wí pé, "Ìwọ mọ èdè
Giriki bí? 38 Ìwọ ha kọ ní ara Ejibiti náà, tí ó ṣọ̀tẹ̀
ṣáájú ọjọ́ wọ̀nyí, ti ó sì ti mú ẹgbàajì ọkùnrin nínú
àwọn tí í ṣe apànìyàn léyìn lọ sí ijù?" 39 Ṣùgbọ́n
Paulu sì wí pé, "Júù ní èmi jẹ́, ará Tarsu ìlú Kilikia,
tí kì í ṣe ìlú yẹpẹrẹ kan, èmi síbẹ̀ ọ, fún mi ní ààyè
láti bá àwọn ènìyàn wọ̀nyí sọ̀rọ̀!" 40 Nígbà tí ó
sì tí fún un ní ààyè, Paulu dúró lórí àtẹ̀gùn, ó sì
juwọ́ sí àwọn ènìyàn. Nígbà tí wọ́n sì dákẹ́ rọ́rọ́, ó
bá wọn sọ̀rọ̀ ní èdè Heberu, wí pé,

22 "Ẹyin ará àti baba, ẹ gbọ́ tí ẹnu mi nísinsin
yìí." 2 Nígbà tí wọ́n sì gbọ́ pé ó ń bá wọn sọ̀rọ̀
ni èdè Aramaiki, wọ́n túbọ̀ dákẹ́ jẹẹ́. Nígbà náà ni
ó wí pé, 3 "Júù ni èmi í ṣe, a bí mi ni Tarsu ìlú kan
ní Kilikia, ṣùgbọ́n tí a tọ́ mi dàgbà ni ìlú yìí. Ní abẹ́
ẹsẹ̀ Gamalieli ni a sì gbé kọ́ mi ní òfin àwọn baba
wa, tí mo sì ní ìtara fún Ọlọ́run àní gẹ́gẹ́ bí gbogbo
yin tí rí ni òní. 4 Mo sì ṣe inúnibíni sí àwọn ènìyàn
tí ń tọ ọ̀nà yìí dé ojú ikú wọn, mo dè tọkùnrin
tobìnrin wọ́n, mo sì fi wọ́n sínú túbú, 5 àní bí
olórí àlùfáà pẹ̀lú gbogbo àjọ àwọn alàgbà tí lè jẹ́
mi ní ẹ̀rí. Mo tilẹ̀ gba ìwé àṣẹ lọ́wọ́ wọn lọ sọ́dọ̀
àwọn arákùnrin wọn ní Damasku láti mú àwọn tí
ó wà níbẹ̀ ní dídè wá sí Jerusalẹmu, láti jẹ wọ́n ní
yà. 6 "Bí èmi tí súnmọ́ etí Damasku níwọ̀n ọjọ́-
kanrí, lójijì ìmọ́lẹ̀ ńlá láti ọ̀run wá mọ́lẹ̀ yí mi ká.
7 Mo sì ṣubú lulẹ̀, mo sì gbọ́ ohùn kan tí ó wí fún
mi pé, 'Saulu, Saulu èésẹ tí ìwọ fi ń ṣe inúnibíni sí
mi?' 8 "Mo sì béèrè pé, 'Ta ni ìwọ, Olúwa?' "Ó sì
dá mi lóhùn pé, 'Èmi ni Jesu tí Nasareti, ẹni tí ìwọ
ń ṣe inúnibíni sí.' 9 Àwọn tí ó sì wà pẹ̀lú mi rí
ìmọ́lẹ̀ náà nítòótọ́, ṣùgbọ́n wọn kò gbọ́ ohùn ẹni tí
ń bá mi sọ̀rọ̀. 10 "Mo sí béèrè pé, 'Kín ni kí èmí kí

ó ṣe, Olúwa?' "Olúwa sì wí fún mi pé, 'Dìde, kí o sì
lọ sí Damasku; níbẹ̀ ni a ó sì ti sọ ohun gbogbo
fún ọ tí a yàn fún ọ láti ṣe.' 11 Àwọn tí ó sì wà
pẹ̀lú mi fà mí lọ́wọ́ wọ Damasku lọ nítorí tí èmi
kò lè ríran nítorí ìtànṣán ìmọ́lẹ̀ náà ti fọ́ mi ní ojú.
12 "Ọkùnrin kan tí a ń pè ní Anania tọ̀ mí wá, ẹni
tó jẹ́ olùfọkànsìn ti òfin, tí ó sì lórúkọ rere lọ́dọ̀
gbogbo àwọn Júù tí ó ń gbé ibẹ̀. 13 Ó sì dúró tì mí,
ó sì wí fún mi pé, 'Arákùnrin Saulu, gba ìríran!'
Ní ẹsẹ̀ kan náà, mo sì ṣí ojú sí òkè mo sì lè rí i.
14 "Nígbà náà ni ó wí pé: 'Ọlọ́run àwọn baba wa
ti yàn ọ́ láti mọ ìfẹ́ rẹ̀, àti láti ri Ẹni òdodo náà,
àti láti gbọ́ ọ̀rọ̀ láti ẹnu rẹ̀. 15 Ìwọ yóò jẹ́ ẹlẹ́rìí rẹ̀
fún gbogbo ènìyàn, nínú ohun tí ìwọ tí rí tí ìwọ sì
ti gbọ́. 16 Ǹjẹ́ nísinsin yìí, kín ni ìwọ ń dúró dè?
Dìde, kí a sì bamitiisi rẹ̀, kí ó sì wẹ ẹ̀ṣẹ̀ rẹ nù, kí
ó sì máa pe orúkọ rẹ̀.' 17 "Nígbà tí mo padà wá
sí Jerusalẹmu tí mo ń gbàdúrà ní tẹmpili, mo bọ́
sí ojúran, 18 mo sì rí Olúwa, ó ń sọ̀rọ̀ fún mi pé,
'Kíá! Jáde kúrò ní Jerusalẹmu kánkán, nítorí wọn
kì yóò gba ẹ̀rí rẹ nípa mi gbọ́.' 19 "Èmi sì wí pé,
'Olúwa, àwọn ènìyàn wọ̀nyí pàápàá mọ̀ pé èmi ti
lọ láti inú Sinagọgu kan sí èkejì láti máa sọ wọ́n
sínú túbú àti láti máa lu àwọn tí ó gbà ọ́ gbọ́. 20
Nígbà tí a sì ta ẹ̀jẹ̀ Stefanu ẹlẹ́rìí rẹ sílẹ̀, èmi náà
pẹ̀lú dúró níbẹ̀, mo sì ní ohùn sí ikú rẹ̀, mo sì ń
ṣe ìtọ́jú aṣọ àwọn ẹni tí ó pa á.' 21 "Nígbà náà ni
Olúwa wí fún mi pé, 'Máa lọ; nítorí èmi ó rán ọ sí
àwọn aláìkọlà lókèèrè réré.'" 22 Wọ́n sì fi etí sí
ọ̀rọ̀ Paulu títí tí ó fi sọ ọ̀rọ̀ yìí. Nígbà yìí ni wọ́n
gbé ohùn wọn sókè, wọ́n sì kígbe wí pé, "Ẹ mu ẹni
yìí kúrò láyé! Kò yẹ kí ó wà láàáyè!" 23 Bí wọ́n sì
ti ń kígbe, tí wọ́n sì ń jú aṣọ wọn káàkiri, tí wọ́n ń
ku eruku sí ojú ọ̀run, 24 olórí ogun pàṣẹ pé kí a
mú Paulu wá sínú àgọ́ àwọn ológun. Ó sì pàṣẹ kí
wọ́n ó lù ú, kí wọn fi ọ̀rọ̀ wa lẹ́nu wò, kí òun ba à
lè mọ ìdí tí wọ́n fi ń kígbe lé e lórí bẹ́ẹ̀. 25 Bí wọ́n
sí tí fi ọṣán dè é, Paulu bí balógun ọ̀rún tí ó dúró
tì í pé, "Ó ha tọ́ fún yín láti na ẹni tí i ṣe ará Romu
ni àìdálẹ́bi bí?" 26 Nígbà tí balógun ọ̀rún sì gbọ́
èyí, ó lọ wí fún olórí ogun pé, "Kín ni ó fẹ́ ṣe yìí:
nítorí ọkùnrin yìí ará Romu ní i ṣe?" 27 Alábojútó-
ogun sì dé, ó sì bí Paulu pé, "Sọ fún mi, ará Romu
ni ìwọ jẹ́ bí?" Ó sì wí pé, "Bẹ́ẹ̀ ni." 28 Alábojútó-
ogun sì dáhùn wí pé, "Owó púpọ̀ ni mo fi ra ọlá
ìbílẹ̀ yìí." Paulu wí pé, "Ṣùgbọ́n a bí mi sínú rẹ̀ ni."
29 Nítorí náà àwọn tí ó múra láti fi ọ̀rọ̀ wa lẹ́nu
wò fàsẹ́yìn kúrò lọ́dọ̀ rẹ̀: lójúkan náà. Olórí ogun
pẹ̀lú sì bẹ̀rù nígbà tí ó mọ̀ pé ọmọ ìbílẹ̀ Romu ní
Paulu i ṣe, àti nítorí ó tí dè é. 30 Ní ọjọ́ kejì, nítorí
tí olórí ogun fẹ́ mọ̀ dájúdájú ohun tí àwọn Júù ń
fi Paulu sùn sí, ó tú u sílẹ̀, ó pàṣẹ kí àwọn olórí
àlùfáà àti gbogbo ìgbìmọ̀ péjọ, nígbà náà ni ó mú
Paulu sọ̀kalẹ̀, ó sì mú un dúró níwájú wọn.

23 Paulu tẹjúmọ́ ìgbìmọ̀, ó sì wí pé, "Ẹ̀yin
arákùnrin mi, èmi tí ń fi gbogbo ẹ̀rí ọkàn
rere lo ayé mi níwájú Ọlọ́run títí fi di òní yìí." 2
Nígbà yìí ni Anania olórí àlùfáà pàṣẹ fún àwọn tí ó
dúró tí Paulu pé, kí wọn ó gbá a lẹ́nu. 3 Nígbà náà
ni Paulu wí fún un pé, "Ọlọ́run yóò lù ọ́, ìwọ ògiri
tí a kùn lẹ́fun: ìwọ jókòó láti dá mi lẹ́jọ́ gẹ́gẹ́ bí
òfin, ṣùgbọ́n ìwọ gan an rú òfin nípa pípàṣẹ pé kí
a lù mí!" 4 Àwọn tí ó dúró tì Paulu sì wí pé, "Ìwọ́ ń
gan olórí àlùfáà Ọlọ́run?" 5 Paulu sì dá wọn lóhùn
pé, "Ẹ̀yin arákùnrin mi, èmi kò mọ̀ pé olórí àlùfáà
ni: nítorí a tí kọ ọ́ pé, 'Ìwọ kò gbọdọ̀ sọ̀rọ̀ olórí
àwọn ènìyàn rẹ̀ ní búburú.'" 6 Ṣùgbọ́n nígbà tí
Paulu ṣàkíyèsí pé, apá kan wọn jẹ́ Sadusi, apá kan
sì jẹ́ Farisi, ó kígbe ní ìgbìmọ̀ pé, "Ẹ̀yin arákùnrin
mi, èmi jẹ́ Farisi, ọmọ Farisi sì ni èmi. Mo dúró ní
ìdájọ́ nítorí ìrètí mi ninú àjíǹde òkú." 7 Nígbà tí ó
sì tí wí èyí, ìyapa dé láàrín àwọn Farisi àti àwọn
Sadusi: àjọ sì pín sì méjì. 8 Nítorí tí àwọn Sadusi
wí pé, kò sì àjíǹde, tàbí angẹli, tàbí ẹ̀mí: ṣùgbọ́n
àwọn Farisi jẹ́wọ́ méjèèjì. 9 Ó sì di ariwo ńlá, nínú
àwọn olùkọ́ òfin tí ó wà ni apá tí àwọn Farisi dìde,
wọ́n ń jà, wí pé, "Àwa kò rí ohun búburú kan lára
ọkùnrin yìí," wọ́n wí "àwa kò sì mọ̀ nítòótọ́ bí
angẹli kan tàbí ẹ̀mí kan ń ba à sọ̀rọ̀?" 10 Nígbà tí
ìyapa sì di ńlá, tí olórí ogun bẹ̀rù kí Paulu má ba à
di fífàya lọ́wọ́ wọn, ó pàṣẹ pé ki àwọn ọmọ-ogun
sọ̀kalẹ̀ lọ láti fi ipá mú un kúrò láàrín wọn, kí wọn
sì mú un wá sínú àgọ́ àwọn ológun. 11 Ní òru ọjọ́
náà Olúwa dúró tì Paulu, ó wí pé, "Mú ọkàn le! Bí
ìwọ ti jẹ́rìí fún mi ní Jerusalẹmu, bẹ́ẹ̀ ni ìwọ kò lè
ṣàìjẹ́rìí ni Romu pẹ̀lú." 12 Nígbà tí ilẹ̀ mọ́, àwọn
Júù kan dìtẹ̀, wọ́n fi ara wọn bú pé, àwọn kì yóò
jẹ, bẹ́ẹ̀ ní àwọn kì yóò mú títí àwọn ó fi pa Paulu.
13 Àwọn tí ó dìtẹ̀ yìí sì ju ogójì ènìyàn lọ. 14 Wọ́n
sì tọ olórí àwọn àlùfáà àti àwọn alàgbà lọ, wọn
sì wí pé, "Àwa tí fi ara wa sínú ìdè ìbúra pé, a kì
yóò tọ́ oúnjẹ kan wò títí àwa ó fi pa Paulu. 15 Ǹjẹ́
nísinsin yìí kí ẹ̀yin pẹ̀lú àjọ ìgbìmọ̀ wí fún olórí
ogun, kí ó mú un sọ̀kalẹ̀ tọ̀ yín wá, bí ẹni pé ẹ̀yin
ń fẹ́ wádìí ọ̀ràn rẹ̀ dájúdájú. Kí ó tó súnmọ́ tòsí,
àwa ó ti múra láti pa á." 16 Nígbà tí ọmọ arábìnrin
Paulu sí gbúròó ìdìtẹ̀ wọn, ó lọ, ó sì wọ inú àgọ́
àwọn ológun lọ, ó sì sọ fún Paulu. 17 Paulu sì pé
ọ̀kan nínú àwọn balógun ọ̀run sọ́dọ̀ rẹ̀, ó ní, "Mú
ọmọkùnrin yìí tọ olórí ogun lọ, nítorí ó ní nǹkan
láti sọ fún un." 18 Ó mú un, ó sì sìn ín lọ sọ́dọ̀
olórí ogun. Balógun ọ̀rún náà wí pé, "Paulu òǹdè
pè mi sọ́dọ̀ rẹ̀, ó síbẹ̀ mí pé ki èmi mú ọmọkùnrin
yìí tọ̀ ọ́ wá, ẹni tí ó ní nǹkan láti sọ fún ọ." 19

Alábojútó-ogun fà á lọ́wọ́, ó sì lọ si apá kan, ó sì bi
í léèrè níkọ̀kọ̀ pé, "Kín ni ohun tí ìwọ ní sọ fún
mi?" 20 Ó sì wí pé, "Àwọn Júù ti ìmọ̀ ṣọ̀kan láti wá
bẹ ọ́, kí o mú Paulu sọ̀kalẹ̀ wá sí àjọ ìgbìmọ̀ ní ọ̀la,
bí ẹni pé àwọn ń fẹ́ béèrè nǹkan dájúdájú nípa rẹ̀.
21 Nítorí náà má ṣe gbọ́ tiwọn, nítorí àwọn tí ó
dènà dè é nínú wọn ju ogójì ọkùnrin lọ, tí wọ́n fi
ara wọn bú pé, àwọn kì yóò jẹ, bẹ́ẹ̀ ni àwọn kì yóò
mu títí àwọn o fi pa á. Wọ́n sì ti múra tan nísinsin
yìí, wọ́n ń retí ìdáhùn lọ́dọ̀ rẹ." 22 Nígbà náà ni
olórí ogun fi ọmọ náà sílẹ̀ láti lọ, ó sí kìlọ̀ fún un
pé, "Má ṣe wí fún ẹnìkan pé, ìwọ fi nǹkan wọ̀nyí
hàn mi." 23 Ó sì pe méjì nínú àwọn balógun ọ̀run
sọ́dọ̀ rẹ̀, ó sì wí pé, "Ẹ múra igba ọmọ-ogun sílẹ̀,
láti lọ sí Kesarea, àti àádọ́rin ẹlẹ́ṣin, àti igba ọlọ́kọ̀,
ní wákàtí kẹta òru. 24 Ó sì wí pé, kí wọn pèsè ẹṣin,
kí wọ́n gbé Paulu gùn ún; kí wọ́n sì lè mú un dé
ọ̀dọ̀ Feliksi baálẹ̀ ní àlàáfíà." 25 Ó sì kọ ìwé kan
báyìí pé, 26 Kilaudiu Lisia, sí Feliksi baálẹ̀ ọlọ́lá
jùlọ, àlàáfíà. 27 Àwọn Júù mú ọkùnrin yìí, wọ́n sì ń
pète láti pa á, nígbà náà ni mo dé pẹ̀lú ogun, mo
sì gbà á lọ́wọ́ wọn nígbà tí mo gbọ́ pé ará Romu ni
í ṣe. 28 Nígbà tí mo sì ń fẹ́ mọ ìdí ọ̀ràn tí wọn fi
ẹ̀sùn kàn án sí, mo mú un sọ̀kalẹ̀ lọ sí àjọ ìgbìmọ̀
wọn. 29 Ẹni tí mo rí pé, wọ́n fi sùn nítorí ọ̀ràn ọ̀fin
wọn, bẹ́ẹ̀ ni kò dá ọ̀ràn ohun kan tí ó tọ́ sí ikú àti
sí ẹ̀wọ̀n. 30 Nígbà tí a sì tí jí i sọ fún mi pé, wọn
yóò dènà de ọkùnrin náà, mo rán an sí ọ lọ́gán,
mo sì pàṣẹ fún àwọn olùfisùn rẹ̀ pẹ̀lú, láti sọ ohun
tí wọ́n bá rí wí sí i níwájú rẹ̀. 31 Nígbà náà ni
àwọn ọmọ-ogun gbe Paulu, wọ́n sì mú un lóru lọ
si Antipatrisi, gẹ́gẹ́ bí a tí pàṣẹ fún wọn. 32 Ní ọjọ́
kejì wọ́n sì fi àwọn ẹlẹ́ṣin sílẹ̀ láti máa bá a lọ,
àwọn sì padà wá sínú àgọ́ àwọn ológun. 33 Nígbà
tí wọ́n dé Kesarea, tí wọ́n sí fi ìwé fún baálẹ̀, wọ́n
mú Paulu pẹ̀lú wá síwájú rẹ̀. 34 Nígbà tí ó sì ti ka
ìwé náà, ó béèrè pé agbègbè ìlú wo ni tirẹ̀. Nígbà
tí ó sì gbọ́ pé ará Kilikia ni; 35 Ó wí pé, "Èmi yóò
gbọ́ ẹjọ́ rẹ, nígbà tí àwọn olùfisùn rẹ pẹ̀lú bá dé."
Ó sì pàṣẹ pé kí wọn pa Paulu mọ́ ní abẹ́ àbojútó
àwọn olùṣọ́ ní gbọ̀ngàn ìdájọ́ ààfin Herodu.

24 Lẹ́yìn ọjọ́ márùn-ún Anania olórí àlùfáà
náà sọ̀kalẹ̀ lọ pẹ̀lú àwọn alàgbà àti ẹnìkan,
Tertulu agbẹjọ́rò, ẹni tí ó sọ̀rọ̀ ẹjọ́ Paulu fún baálẹ̀.
2 Nígbà tí a sí tí pè Paulu jáde, Tertulu gbé ẹjọ́ rẹ̀
kalẹ̀ níwájú Feliksi ó wí pé, "Àwa ti wà ní àlàáfíà
ní abẹ́ ìjọba rẹ láti ìgbà pípẹ́ wá, àti pé ìfojúsùn
rẹ ti mú àyípadà rere bá orílẹ̀-èdè yìí. 3 Ní ibi
gbogbo àti ní ọ̀nà gbogbo, Feliksi ọlọ́lá jùlọ, ní
àwa ń tẹ́wọ́gbà á pẹ̀lú ọpẹ́ gbogbo. 4 Ṣùgbọ́n kí
èmi má ba á dá ọ dúró pẹ́ títí, mo bẹ ọ́ kí o fi
ìyọ́nú rẹ gbọ́ ọ̀rọ̀ díẹ̀ lẹ́nu wa. 5 "Nítorí àwa rí
ọkùnrin yìí, ó jẹ́ oníjàngbàn ènìyàn, ẹni tí ó ń dá
rúkèrúdò sílẹ̀ láàrín gbogbo àwọn Júù tí ó wà ní
gbogbo ayé. Òun ni aṣáájú búburú kan nínú ẹ̀yà
àwọn Nasarene, 6 ẹni tí ó gbìyànjú láti ba tẹmpili
jẹ́. 8 Nígbà tí ìwọ fúnra rẹ̀ bá wádìí ọ̀rọ̀ fínní fínní
lẹ́nu rẹ̀, ìwọ ó lè ní òye òtítọ́ gbogbo nǹkan wọ̀nyí
tí àwa fi ẹ̀sùn rẹ̀ kàn án." 9 Àwọn Júù pẹ̀lú sì fi
ohùn sí i wí pé, ní òtítọ́ bẹ́ẹ̀ ni nǹkan wọ̀nyí rí.
10 Nígbà tí baálẹ̀ ṣẹ́wọ́ sì i pé kí ó sọ̀rọ̀, Paulu sì
dáhùn wí pe, "Bí mo tí mọ̀ pé láti ọdún mélòó
yìí wá, ní ìwọ tí ṣe onídàájọ́ orílẹ̀-èdè yìí, nítorí
náà mo fi tayọ̀tayọ̀ wí tí ẹnu mi. 11 Ìwọ pẹ̀lú sì
ní òye rẹ̀ pé, ìjejìlá ni mo lọ sí Jerusalẹmu láti lọ
jọ́sìn. 12 Bẹ́ẹ̀ ni àwọn olùfisùn mi kò rí mi kí ń
máa bá ẹnikẹ́ni jiyàn nínú tẹmpili, bẹ́ẹ̀ ni èmi
kò ru àwọn ènìyàn sókè nínú Sinagọgu tàbí ní
ibikíbi nínú ìlú. 13 Bẹ́ẹ̀ ni wọ́n kò lè fi ìdí ẹ̀sùn
múlẹ̀ níwájú rẹ̀, ẹyí tí wọn fi mí sùn sí nísinsin yìí.
14 Ṣùgbọ́n, èmí jẹ́wọ́ fún ọ pé, èmi ń sin Ọlọ́run
àwọn baba wa gẹ́gẹ́ bí èmi ti ń tẹ̀lé ọ̀nà tí wọ́n
ń pè ni ìyapa ìsìn. Èmi ń gbá gbogbo nǹkan ti a
kọ sínú ìwé ọ̀fin gbọ́, àti tí a kọ sínú ìwé àwọn
wòlìî, 15 mo sí ní ìrètí kan náà nínú Ọlọ́run gẹ́gẹ́
bí àwọn tìkára wọn jẹ́wọ́ pẹ̀lú, wí pé àjíǹde òkú ń
bọ̀, àti tí olóòtítọ́, àti tí alâìṣòótọ́. 16 Nínú ẹyí ni
èmi sì ti ń gbìyànjú láti ní ẹ̀rí ọkàn tí kò lẹ́ṣẹ̀ sí
Ọlọ́run, àti sí ènìyàn nígbà gbogbo. 17 "Ṣùgbọ́n
lẹ́yìn ọdún púpọ̀, mo wá sí Jerusalẹmu láti mu
ẹ̀bùn wá fún àwọn ènìyàn mi fún alâìní àti láti
fi ọrẹ lélẹ̀. 18 Nínú ṣíṣe nǹkan wọ̀nyí, wọ́n rí mí
nínú ìyẹ̀wù tẹmpili, bí mo ti ń parí ètò ìwẹ̀nù, bẹ́ẹ̀
ni kì í ṣe ní àárín àwùjọ ènìyàn, tàbí pẹ̀lú ariwo.
19 Ṣùgbọ́n àwọn Júù kan láti ẹkùn Asia wà níbẹ̀,
àwọn tí ìbá wà níhìn-ín yìí níwájú rẹ, kí wọn já
mi níró, bí wọ́n bá ní ohunkóhun sí mi. 20 Bí kò
ṣe bẹ́ẹ̀, jẹ́ kí àwọn ènìyàn wọ̀nyí tìkára wọn sọ
iṣẹ́ búburú tí wọ́n rí lọ́wọ́ mi, nígbà tí mo dúró
níwájú àjọ ìgbìmọ̀. 21 Bí kò ṣe tí gbólóhùn kan yìí,
tí mo kégbe rẹ̀ síta nígbà tí mo dúró láàrín wọn:
'Èyí ni tìtorí àjíǹde òkú ni a ṣe ba mi wíjọ́ lọ́dọ̀ yín
ló ni yìí!'" 22 Nígbà tí Feliksi gbọ́ nǹkan wọ̀nyí,
òye sá à ye é ní àyétán nípa ọ̀nà náà; ó tú wọn
ká ná, ó ní, "Nígbà tí Lisia olórí ogun bá sọ̀kalẹ̀
wá, èmi ó wádìí ọ̀ràn yín dájú." 23 Ó sì pàṣẹ fún
balógun ọ̀run kan kí ó máa ṣe ìtọ́jú Paulu, kí ó fún
un ní àáyè, àti pé kí ó má ṣe dá àwọn ọ̀ṣẹ́ rẹ̀ lẹ́kun
láti máa ṣe ìránṣẹ́ fún un. 24 Lẹ́yìn ọjọ́ mélòó kan
Feliksi pẹ̀lú Drusilla ìyàwó rẹ̀ dé, obìnrin tí í ṣe
Júù. Ó ránṣẹ́ pé Paulu, ó sì gbọ́ ọ̀rọ̀ lẹ́nu rẹ̀ nípa
ìgbàgbọ́ nínú Kristi Jesu. 25 Bí Paulu sì tí ń sọ
àsọyé nípa tí òdodo àti àìrékojá àti ìdájọ́ tí ń bọ̀,
ẹ̀rù ba Feliksi, ó dáhùn wí pé, "Èyí tí o sọ nì tó ná!
Máa lọ nísinsin yìí ná. Nígbà tí mo bá sì ní àkókò

tí ó wọ̀, èmi ó ránṣẹ́ pè ọ́.” 26 Ní àkókò yìí kan náà,
ó ń retí pẹ̀lú pé Paulu yóò mú owó ẹ̀yìn wá fún
òun, kí òun ba à lè dá a sílẹ̀, nítorí náà a sì máa
ránṣẹ́ sì í nígbàkígbà, a máa bá a sọ̀rọ̀. 27 Léyìn
ọdún méjì, Porkiu Festu rópò Feliksi, Feliksi sì ń fẹ́
ṣe ojúrere fún àwọn Júù, ó fi Paulu sílẹ̀ nínú túbú.

25 Léyìn ọjọ́ mẹ́ta tí ó dé sí ilẹ̀ náà, Festu gòkè
láti Kesarea lọ sì Jerusalẹmu, 2 ní ibi tí àwọn
olórí àlùfáà àti àwọn ènìyàn pàtàkì nínú àwọn
Júù ti gbé ẹ̀sùn tí wọ́n fi kan Paulu wá, wọ́n sì bẹ̀
ẹ́. 3 Wọ́n tọ́rọ́ lọ́wọ́ Festu, kí ó bá le ṣe ojúrere
fún wọn, kí ó bá à lè jẹ́ kí wọn mú Paulu wá sí
Jerusalẹmu, wọn ń gbìmọ̀ láti dènà dè é, kí wọn
sì pa á ní ọ̀nà. 4 Ṣùgbọ́n Festu dáhùn pé, “A pa
Paulu mọ́ ní Kesarea, àti pé òun tìkára òun ń múra
àti padà lọ ní lọ́ọ́lọ́ọ́ yìí. 5 Ẹ jẹ́ kí díẹ̀ nínú àwọn
olórí yín bá mi sọ̀kalẹ̀ lọ láti fi ìdí ẹ̀sùn tí ẹ fi sun
ọ̀kùnrin náà múlẹ̀ níbẹ̀, bí ó bá ní ohun búburú
kan tí ó wà lọ́wọ́ rẹ̀.” 6 Léyìn tí ó sì ti gbé níwọ̀n
ọjọ́ méjọ tàbí mẹ́wàá pẹ̀lú wọn, ó sọ̀kalẹ̀ lọ sì
Kesarea, ni ọjọ́ kejì ó jókòó lórí ìtẹ̀ ìdájọ́, ó sì pàṣẹ
pé ki a mú Paulu wá síwájú òun. 7 Nígbà tí Paulu
sì dé, àwọn Júù tí o tí Jerusalẹmu sọ̀kalẹ̀ wá dúró
yí i ká, wọ́n ṇ̀ ka ọ̀ràn púpọ̀ tí ó sì burú sí Paulu
lọ́rùn, tí wọn kò lè fi ìdí rẹ̀ múlẹ̀. 8 Paulu si wí tí
ẹnu rẹ̀ pé, “Èmi kò ṣẹ ẹ̀ṣẹ̀kẹ́ṣẹ̀ kan sì òfin àwọn
Júù, tàbí tẹmpili, tàbí sí Kesari.” 9 Ṣùgbọ́n Festu
ń fẹ́ láti ní ojúrere lọ́dọ̀ àwọn Júù, ó sì dá Paulu
lóhùn, wí pe, “Ìwọ ń fẹ́ gòkè lọ sì Jerusalẹmu, kí
a sì ṣe ẹjọ́ nǹkan wọ̀nyí níbẹ̀ níwájú mi bí?” 10
Paulu sì wí pé, “Mo dúró níwájú ìtẹ̀ ìdájọ́ Kesari
níbi tí ó yẹ kí a ṣe ẹjọ́ mí: èmi kò ṣẹ àwọn Júù, bí
ìwọ pẹ̀lú ti mọ̀ dájú. 11 Ṇjẹ́ bí mo bá ṣẹ̀, tí ó ṣe pe
mo sì ṣe ohun kan tí ó yẹ fún ikú, èmi kò kọ̀ láti
kú, ṣùgbọ́n bí kò bá sí òtítọ́ kan nínú ẹ̀sùn tí àwọn
Júù yìí fi mi sùn sí, ẹnìkan kò lẹ́tọ̀ọ́ láti fà mí lé
wọn lọ́wọ́. Mo fi ọ̀ràn mi lọ Kesari.” 12 Léyìn tí
Festu ti bá àjọ ìgbìmọ̀ sọ̀rọ̀, ó dáhùn pe, “Ìwọ ti
fi ọ̀ràn rẹ lọ Kesari. Ní ọ̀dọ̀ Kesari ni ìwọ ó lọ!”
13 Léyìn ọjọ́ mélòó kan, Agrippa ọba, àti Bernike
sọ̀kalẹ̀ wá sì Kesarea láti kí Festu. 14 Bí wọ́n sì
tí wà níbẹ̀ lọ́jọ́ púpọ̀, Festu mú ọ̀ràn Paulu wá
síwájú ọba, wí pé, “Feliksi fi ọ̀kùnrin kan sílẹ̀ nínú
túbú. 15 Ẹni tí àwọn olórí àlùfáà àti àwọn àgbàgbà
àwọn Júù fi sùn nígbà tí mo wà ni Jerusalẹmu,
wọ́n ń fẹ́ kí èmi ó dá a lẹ́bi ikú. 16 “Àwọn ẹni tí
mo sì dá lóhùn pé, kì í ṣe àṣà àwọn ará Romu láti
dá ẹnikẹ́ni lẹ́bi, kí ẹni tí a fi sùn náà tó ko àwọn
olùfisùn rẹ̀ lójú, láti lè ri ààyè wí tí ẹnu rẹ̀, nítorí
ọ̀ràn tí a kà sí i lọ́rùn. 17 Nítorí náà nígbà tí wọ́n
jùmọ̀ wá sí ìhín yìí, èmi kò fi ọ̀rọ̀ náà falẹ̀ rara,
níjọ́ kejì mo jókòó lórí ìtẹ̀ ìdájọ́, mo sì pàṣẹ pé kí a
mú ọ̀kùnrin náà wá. 18 Nígbà tí àwọn olùfisùn náà
dìde, wọn kò ka ọ̀ràn búburú irú èyí tí mo rò sí i
lọ́rùn. 19 Ṣùgbọ́n wọ́n ní ọ̀ràn kan sí i, ní ti ìsìn
wọn, àti ní ti Jesu kan tí o tí kú, tí Paulu tẹnumọ́
pé ó wà láààyè. 20 Bí èmi kò sì tí mọ̀ bí a tí ń ṣe
ìwádìí nǹkan wọ̀nyí, mo bí i lérè pé ṣe ó ń fẹ́ lọ sì
Jerusalẹmu, kí a sì ṣe ẹjọ́ nǹkan wọ̀nyí níbẹ̀. 21
Ṣùgbọ́n nígbà tí Paulu fi ọ̀ràn rẹ lọ Augustu, pé
kí a pa òun mọ́ fún ìdájọ́ rẹ̀, mo pàṣẹ pe kí a pa
á mọ́ títí èmi o fi lè rán an lọ sọ́dọ̀ Kesari.” 22
Agrippa wí fún Festu pé, “Èmi pẹ̀lú fẹ́ láti gbọ́ ọ̀rọ̀
ọ̀kùnrin náà tìkára mi.” Ó sì wí pé, “Ní ọ̀la ìwọ ó
gbọ́ ọ.” 23 Ní ọjọ́ kejì, tí Agrippa àti Bernike wọ
ilé ẹjọ́ ti àwọn ti ẹ̀ṣọ́ púpọ̀ pẹ̀lú àwọn olórí ogun
àti àwọn ènìyàn ńlá ní ìlú, Festu pàṣẹ, wọ́n sì mú
Paulu jáde. 24 Festu sì wí pé, “Agrippa ọba, àti
gbogbo ẹyin ènìyàn tí ó wà níhìn-ín pẹ̀lú wa, ẹyin
rí ọ̀kùnrin yìí, nítorí ẹni tí gbogbo ìjọ àwọn Júù tí
fi ẹ̀bẹ̀ béèrè lọ́wọ́ mi ni Jerusalẹmu àti Kesarea
níhìn-ín yìí, tí wọ́n ń kígbe pé, kò yẹ fún un láti
wà láààyè mọ́. 25 Ṣùgbọ́n èmi rí i pe, kò ṣe ohun
kan tí ó yẹ sí ikú, bí òun tìkára rẹ̀ sí tí fi ọ̀ràn rẹ̀ lọ
Augustu, mo tí pinnu láti rán an lọ. 26 Ṣùgbọ́n
èmi kò ri ohun kan dájúdájú láti kọ̀wé sí olúwa
mi. Nítorí náà ni mo ṣe mú un jáde wá síwájú yín,
àní síwájú rẹ ọba Agrippa, kí o fi jẹ́ pé léyìn tí a ba
tí ṣe ìwádìí rẹ̀, èmi yóò lè rí ohun tí èmi yóò kọ.
27 Nítorí tí kò tọ́ ní ojú mi láti rán òǹdè, kí a má sì
sọ ọ̀ràn tí a kà sí i lọ́rùn.”

26 Agrippa sì wí fún Paulu pé, “A fún ọ láààyè
láti sọ tí ẹnu rẹ.” Nígbà náà ní Paulu ná ọwọ́,
ó sì sọ ti ẹnu rẹ pé, 2 “Agrippa ọba, inú èmi tìkára
mi dùn nítorí tí èmi yóò wí ti ẹnu mi lónìí níwájú
rẹ, ní ti gbogbo ẹ̀sùn tí àwọn Júù fi kan mi, 3
pàápàá bí ìwọ tí mọ gbogbo àṣà àti ọ̀ràn tí ń bẹ
láàrín àwọn Júù dájúdájú. Nítorí náà, èmi bẹ ọ́ kí
ìwọ fi sùúrù tẹ́tí gbọ́ tèmi. 4 “Àwọn Júù mọ irú
ìgbé ayé tí mo ń gbé láti ìgbà èwe mi, láti ìbẹ̀rẹ̀
ayé mi ní orílẹ̀-èdè mi àti ní Jerusalẹmu. 5 Nítorí
wọ́n mọ̀ mi láti ìpilẹ̀ṣẹ̀, bí wọ́n bá fẹ́ jẹ́rìí sí i, wí
pé, gẹ́gẹ́ bí ẹ̀yà ìsìn wa tí ó lè jùlọ, Farisi ni èmi.
6 Nísinsin yìí nítorí ìrètí ìlérí tí Ọlọ́run tí ṣe fún
àwọn baba wa ni mo ṣe dúró níhìn-ín fún ìdájọ́. 7
Ìlérí èyí tí àwọn ẹ̀yà wa méjèèjìlá tí ń fi ìtara sin
Ọlọ́run lọ́sàn án àti lóru tí wọ́n ń retí àti rí i gbà.
Ọba Agrippa, nítorí ìrètí yìí ni àwọn Júù ṣe ń fi
mi sùn. 8 Èéṣe tí ẹyin fi rò o sí ohun tí a kò lè
gbàgbọ́ bí Ọlọ́run bá jí òkú dìde? 9 “Èmi tilẹ̀ rò
nínú ara mi nítòótọ́ pé, ó yẹ ki èmi ṣe ọ̀pọ̀lọpọ̀
ohun lòdì sí orúkọ Jesu tí Nasareti. 10 Èyí ni mo sì
ṣe ni Jerusalẹmu. Pẹ̀lú àṣẹ tí mo tí gba lọ́dọ̀ àwọn
olórí àlùfáà, mo sọ àwọn púpọ̀ nínú àwọn ènìyàn

mímọ́ sí inú túbú, nígbà tí wọ́n sí ń pa wọ́n, mo ní
ohùn sí i. 11 Nígbà púpọ̀ ni mo ń fi ìyà jẹ wọ́n láti
inú Sinagọgu dé inú Sinagọgu, mo ń fi tipá mú
wọn láti sọ ọ̀rọ̀-òdì. Mo sọ̀rọ̀ lòdì sí wọn gidigidi,
kódà mo wá wọn lọ sí ìlú àjèjì láti ṣe inúnibíní
sí wọn. 12 "Nínú irú ìrìnàjò yìí ní mo ń bá lọ sí
Damasku pẹ̀lú ọlá àti àṣẹ ikọ̀ láti ọ̀dọ̀ àwọn olórí
àlùfáà. 13 Ni ọ̀sán gangan, ìwọ ọba Agrippa, bí mo
ti wà ní ojú ọ̀nà, mo rí ìmọ́lẹ̀ kan láti ọ̀run wá, tí
ó mọ́lẹ̀ ju oòrùn lọ, ó mọ́lẹ̀ yí mi ká, àti àwọn tí
ń bá mi lọ sì àjò. 14 Gbogbo wa sì ṣubú lulẹ̀, mo
gbọ́ ohùn tí ń fọ sì mi ni èdè Heberu pé, 'Saulu,
Saulu! Èéṣe tí ìwọ fi ń ṣe inúnibíní sí mi? Ohun
ìrora ní fún ọ láti tàpá sí ègún!' 15 "Èmi sì wí pé,
'Ìwọ ta ni, Olúwa?' "Olúwa sì wí pé, 'Èmi ni Jesu
tí ìwọ ń ṣe inúnibíni sí. 16 Ṣùgbọ́n dìde, kí o sí
fi ẹsẹ̀ rẹ tẹlẹ̀: nítorí èyí ni mo ṣe farahàn ọ́ láti
yàn ọ́ ní ìránṣẹ́ àti ẹlẹ́rìí, fún ohun wọ̀nyí tí ìwọ tí
rí nípa mi, àti àwọn ohun tí èmi yóò fi ara hàn
fún ọ. 17 Èmi yóò gbà ọ lọ́wọ́ àwọn ènìyàn rẹ àti
lọ́wọ́ àwọn aláìgbàgbọ́. Èmi rán ọ sí wọn nísinsin
yìí 18 láti là wọ́n lójú, kí wọn lè yípadà kúrò nínú
òkùnkùn sí ìmọ́lẹ̀, àti kúrò lọ́wọ́ agbára Satani sí
Ọlọ́run, kí wọn lè gba ìdáríjì ẹ̀ṣẹ̀, àti ogún pẹ̀lú
àwọn tí a sọ di mímọ́ nípa ìgbàgbọ́ ninú mi.' 19
"Nítorí náà, Agrippa ọba, èmi kò ṣe àìgbọ́ràn sì
ìran ọ̀run náà. 20 Ṣùgbọ́n mo kọ́kọ́ sọ fún àwọn tí
ó wà ní Damasku, àti ní Jerusalẹmu, àti já gbogbo
ilẹ̀ Judea, àti fún àwọn kèfèrí, kí wọn ronúpìwàdà,
kí wọ́n sì yípadà sí Ọlọ́run, kí wọn máa ṣe iṣẹ́ tí
ó yẹ sì ìrònúpìwàdà. 21 Nítorí nǹkan wọ̀nyí ni
àwọn Júù ṣe gbá mi mú ninú tẹmpili, tí wọ́n sì ń
fẹ́ pa mí. 22 Ṣùgbọ́n bí mo sì tí ri ìrànlọ́wọ́ gbà
láti ọ́dọ̀ Ọlọ́run, mo dúró títí ó fi di òní, mo ń
jẹ́rìí fún ẹwe àti àgbà, èmi kò sọ ohun mìíràn bí
kò ṣe ohun tí àwọn wòlîì àti Mose tí wí pé, yóò
ṣẹ. 23 Pé, Kristi yóò jìyà, àti pé òun ni yóò jẹ́ ẹni
àkọ́kọ́ láti jíǹde kúrò nínú òkú, òun ni yóò sí kéde
ìmọ́lẹ̀ fún àwọn ènìyàn àti fún àwọn aláìgbàgbọ́."
24 Bí ó sì ti ń sọ tẹnu rẹ̀, Festu wí ní ohùn rara
pé, "Paulu! Orí rẹ dàrú; ẹ̀kọ́ àkọ́jù rẹ ti dà ọ́ ní
orí rú!" 25 Paulu dalóhùn wí pé, "Orí mi kò dàrú,
Festu ọlọ́lá jùlọ; ṣùgbọ́n ọ̀rọ̀ òtítọ́ àti ọ̀rọ̀ òye ni
èmi ń sọ jáde. 26 Nítorí ọba mọ̀ gbogbo nǹkan
wọ̀nyí, níwájú ẹni tí èmi ń sọ̀rọ̀ ni àìbẹ̀rù: nítorí
mo gbàgbọ́ pé ọ̀kan ninú nǹkan wọ̀nyí kò pamọ́
fún un, nítorí tí a kò ṣe nǹkan yìí ní ìkọ̀kọ̀. 27
Agrippa ọba, ìwọ gba àwọn wòlîì gbọ́ bí? Èmi mọ̀
pé ìwọ gbàgbọ́." 28 Agrippa sì wí fún Paulu pé,
"Ǹjẹ́ ìwọ lérò pé ìwọ le fi àkókò díẹ̀ yìí sọ mí di
Kristiani?" 29 Paulu sì dáhùn wí pé, "Ní àkókò
kúkúrú tàbí gígùn, mo gbàdúrà sí Ọlọ́run pé kí ó
má ṣe ìwọ nìkan, ṣùgbọ́n kí gbogbo àwọn tí ó gbọ́
ọ̀rọ̀ mi lónìí pẹ̀lú lè di irú ènìyàn tí èmi jẹ́ láìsí
ẹ̀wọ̀n wọ̀nyí." 30 Nígbà tí ó sì sọ nǹkan wọ̀nyí tan,
ọba dìde, àti baálẹ̀, àti Bernike, àti àwọn tí o bá
wọn jókòó, 31 Nígbà tí wọn wọ ìyẹ̀wù lọ, wọn
bá ara wọn jíròrò, wọ́n sọ pé, "Ọkùnrin yìí kò ṣe
nǹkan kan tí ó yẹ sí ikú tàbí sì ẹ̀wọ̀n." 32 Agrippa
sì wí fún Festu pé, "A bà dá ọkùnrin yìí sílẹ̀ bí ó bá
ṣe pe kò ì tí ì fi ọ̀ràn rẹ̀ lọ Kesari."

27 Bí a sì ti pinnu rẹ̀ pé kí a wọ ọkọ̀ lọ sí
Itali, wọn fi Paulu àti àwọn ọ̀ndè míìràn lé
balógun ọ̀rún kan lọ́wọ́, ti a ń pè ní Juliusi, ti
ẹgbẹ́ ọmọ-ogun Augustu. 2 Nígbà tí a sì wọ ọkọ̀-
òkun Adramittiu kan, tí a fẹ́ lọ sí àwọn ìlú ti ó wà
létí Òkun Asia, a ṣíkọ̀: Aristarku, ará Makedonia
láti Tẹsalonika wà pẹ̀lú wa. 3 Ní ọjọ́ kejì, a gúnlẹ̀
sí Sidoni. Juliusi sì ṣe inú rere sì Paulu, ó sì fún
un láàáyè kí ó máa tọ àwọn ọ̀rẹ́ rẹ̀ lọ kí wọn le
ṣe ìtọ́jú rẹ̀. 4 Nígbà tí a sì kúrò níbẹ̀, a lọ lẹ́bàá
Saipurọsi, nítorí tí afẹ́fẹ́ ṣọwọ́ ọ̀dì. 5 Nígbà tí a
ré Òkun Kilikia àti Pamfilia kọjá, a gúnlẹ̀ sí Mira
ti Likia. 6 Níbẹ̀ ni balógun ọ̀rún sì rí ọkọ̀-òkun
Alekisandiria kan, ti ń lọ sí Itali; ó sì fi wa sínú rẹ̀.
7 Nígbà tí a ń lọ jẹ́jẹ́ ní ojọ́ púpọ̀, ti a fi agbára
káká dé ọ̀kánkán Knidu, àti nítorí tí afẹ́fẹ́ kò fún
wa láàáyè, a ba ẹ̀bá Krete lọ, lọ́kankán Salmoni. 8
Nígbà tí a sì fi agbára káká kọjá rẹ̀, a dé ibi tí a ń
pè ní Èbùté Yíyanjú, tí ó súnmọ́ ìlú Lasea. 9 Nígbà
ti a sì ti sọ ojọ́ púpọ̀ nù, àti pé ìrìnàjò wa sì ti léwu
gan an nítorí nísinsin yìí àwẹ̀ ti kọjá lọ, Paulu dá
ìmọ̀ràn. 10 Ó sì wí fún wọn pé, "Alàgbà, mo wòye
pé ìṣíkọ̀ yìí yóò ní ewu, òfò púpọ̀ yóò sì wá, kì í ṣe
kìkì ti ẹrù àti ti ọkọ̀, ṣùgbọ́n ti ọkàn wa pẹ̀lú." 11
Ṣùgbọ́n balógun ọ̀rún gba ti olórí ọkọ̀ àti ti ọlọ́kọ̀
gbọ́, ju ohun wọ̀nyí tí Paulu wí lọ. 12 Àti nítorí
pé èbúté náà kò rọrùn láti lo àkókò òtútù níbẹ̀,
àwọn púpọ̀ sí dámọ̀ràn pé, kí a lọ kúrò níbẹ̀, bóyá
wọn ó lè làkàkà dé Fonike, tí i ṣe èbúté Krete ti
ó kọjú sí òsì ìwọ̀-oòrùn, àti ọ̀tún ìwọ̀-oòrùn, láti
lo àkókò òtútù níbẹ̀. 13 Nígbà tí afẹ́fẹ́ gúúsù sì ń
fẹ́ jẹ́jẹ́, tí wọn ṣe bí ọwọ́ àwọn tẹ ohun tí wọn ń
wá, wọ́n ṣíkọ̀, wọn ń gba ẹ̀bá Krete lọ. 14 Kò sì pẹ́
léyìn náà ni ìjì ti a ń pè ni Eurakuilo fẹ́ lù erékùṣù
náà. 15 Nígbà ti ó sì ti gbé ọkọ̀-òkun náà, ti kò sì
lè dojúkọ ìjì yìí, a fi i sílẹ̀, ó ń gbá a lọ. 16 Nígbà tí
ó sì gbá a lọ lábẹ́ erékùṣù kan tí a ń pè Kauda, ó di
iṣẹ́ púpọ̀ kí a tó lè súnmọ́ ìgbàjá ààbò. 17 Nígbà
tí wọ́n sì gbé e sókè, wọn sa agbára láti dí ọkọ̀-
òkun náà nísàlẹ̀, nítorí tí wọ́n ń bẹ̀rù kí á máa ba
à gbé wọn sórí iyanrìn dídẹ̀, wọn fi ìgbokùn sílẹ̀,
bẹ́ẹ̀ ni a sì ń gbá wa kiri. 18 Bí a sì ti ń ṣe làálàá
gidigidi nínú ìjì náà, ni ọjọ́ kejì wọn kó ẹrù-ọkọ̀ dà
sí omi láti mú ọkọ̀ fẹ́rẹ̀. 19 Ní ojọ́ kẹta, wọ́n fi ọwọ́

ara wọn kó ohun èlò ọkọ̀ dànù. **20** Nígbà tí oòrùn
àti ìràwọ̀ kò si hàn lójọ́ púpọ̀, tí ìjì náà kò sì mọ
níwọ̀n fún wa, àbá àti là kò sí fún wa mọ́. **21** Nígbà
tí wọ́n wà ní àìjẹunjẹ lójọ́ púpọ̀, nígbà náà Paulu
dìde láàrín wọn, o wí pé, "Alàgbà, ẹyin bá ti gbọ́
tèmi kí a má ṣe ṣíkọ̀ kúrò ní Krete, ewu àti òfò
yìí kì ìbá ti bá wa. **22** Ǹjẹ́ nísinsin yìí mó gbà yín
níyànjú, kí ẹ tújúká; nítorí kí yóò sí òfò ẹ̀mí ninú
yín, bí kò ṣe ti ọkọ̀. **23** Nítorí angẹli Ọlọ́run, ẹni tí
èmi jẹ́ tirẹ̀, àti ẹni ti èmi ń sìn, ó dúró tì mi ni òru
àná. **24** Ó wí pé, 'Má bẹ̀rù, Paulu; ìwọ kò lè ṣàìmá
dúró níwájú Kesari. Sì wò ó, Ọlọ́run ti fi gbogbo
àwọn ti ó bá ọ wọ ọkọ̀ pọ̀ fún ọ.' **25** Ǹjẹ́ nítorí náà,
alàgbà, ẹ dárayá: nítorí mo gba Ọlọ́run gbọ́ pé,
yóò rí bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ bí a ti sọ fún mi. **26** Ṣùgbọ́n a ó gbá
wa jù sí erékùṣù kan." **27** Ṣùgbọ́n nígbà tí ó di òru
ọjọ́ kẹ̀rìnlá, bí a ti ń gbé wa kọjá lọ láàrín Òkun
Adria, láàrín ọ̀gànjọ́ àwọn atukọ̀ funra pé, àwọn
súnmọ́ etí ilẹ̀ kan. **28** Nígbà tí wọ́n sì wọn Òkun,
wọ́n rí i ó jì ní ogún ìgbọ̀nwọ́, nígbà tì í wọ́n sún
síwájú díẹ̀, wọ́n sì tún wọn Òkun, wọn rí i pé ó jì
ni ìgbọ̀nwọ́ méẹ̀ẹ́dógún. **29** Nígbà tí wọ́n bẹ̀rù kí
wọn má ṣe rọ́ lu orí òkúta, wọ́n sọ ìdákọ̀ró mẹ́rin
sílẹ̀ ni ìdí ọkọ̀, wọ́n ń retí ojúmọ́. **30** Ṣùgbọ́n nígbà
tí àwọn atukọ̀ ń wá ọ̀nà láti sá kúrò nínú ọkọ̀, tí
wọ́n sì ti sọ àwọn ọkọ̀ kéékèèké kalẹ̀ sí ojú Òkun,
bí ẹni pé wọn ń fẹ́ sọ ìdákọ̀ró sílẹ̀ níwájú ọkọ̀. **31**
Paulu wí fún balógun ọ̀rún àti fún àwọn ọmọ-
ogun pé, "Bí kò ṣe pé àwọn wọ̀nyí bá dúró nínú
ọkọ̀ ẹyin kí yóò lè là!" **32** Nígbà náà ni àwọn ọmọ-
ogun gé okùn àwọn ọkọ̀ kéékèèké, wọ́n jù ú sílẹ̀ kí
ó ṣubú sọ́hùn-ún. **33** Nígbà tí ilẹ̀ ń mọ́ bọ̀, Paulu bẹ
gbogbo wọn kí wọn jẹunjẹ, ó wí pé, "Òní ni ó di
ìjẹrìnlá tí ẹyin ti ń retí, ti ẹ kò dẹ́kun gbígbààwẹ̀,
tí ẹ kò sì jẹunjẹ. **34** Nítorí náà mo bẹ̀ yín, kí ẹ jẹunjẹ
díẹ̀, nítorí èyí ni fún ìgbàlà yín: nítorí irun kan kí
yóò gé kúrò lórí ẹnìkan ninú yín." **35** Nígbà tí ó sì
wí nǹkan wọ̀nyí, tí ó sì mú àkàrà, ó dúpẹ́ lọ́wọ́
Ọlọ́run níwájú gbogbo wọn: nígbà tí ó si bù ú, ó
bẹ̀rẹ̀ sí i jẹ. **36** Nígbà náà ni gbogbo wọ́n sì dárayá,
àwọn pẹ̀lú sì gba oúnjẹ. **37** Gbogbo wa tí ń bẹ ninú
ọkọ̀-òkun náà sì jẹ́ ọ̀rìnlúgba ènìyàn ó dín mẹ́rin.
38 Nígbà tí wọn jẹunjẹ yó tan, wọn bẹ̀rẹ̀ sí mu ọkọ̀-
òkun náà fúyẹ́, nípa kíkó alikama dà sí omi. **39**
Nígbà tí ilẹ̀ sí mọ́, wọn kò mọ́ ilẹ̀ náà; ṣùgbọ́n wọn
rí apá odò kan tí ó ní èbúté, níbẹ̀ ni wọ́n gbèrò,
bóyá ó le ṣe é ṣe láti mu ọkọ̀ gúnlẹ̀. **40** Nígbà tí
wọ́n sì gé ìdákọ̀ró kúrò, wọn jù wọn sínú Òkun,
lẹ́ṣẹ̀kan náà wọn tú ìdè-ọkọ̀, wọn sì ta ìgbokùn
iwájú ọkọ̀ sí afẹ́fẹ́, wọn sì wakọ̀ kọjú sí etí Òkun.
41 Nígbà tí wọ́n sì dé ibi tí Òkun méjì pàdé, wọn fi
orí ọkọ̀ sọlẹ̀: iwájú rẹ̀ sì kàn mọ́lẹ̀ ṣinṣin, ó dúró,
kò lè yí, ṣùgbọ́n agbára rírú omi bẹ̀rẹ̀ sí fọ́ ìdí ọkọ̀
náà. **42** Èrò àwọn ọmọ-ogun ni ki a pa àwọn òǹdè,
kí ẹnikẹ́ni wọn má ba à wẹ̀ jáde sálọ. **43** Ṣùgbọ́n
balógun ọ̀rún ń fẹ́ gba Paulu là, ó kọ èrò wọn, ó
sì pàṣẹ fún àwọn tí ó lè wẹ̀ kí wọn bọ́ sí Òkun lọ
sì ilẹ̀. **44** Àti àwọn ìyókù, òmíràn lórí pátákó, àti
òmíràn lórí àwọn igi tí ó ya kúrò lára ọkọ̀. Bẹ́ẹ̀ ni
ó ṣe tí gbogbo wọn yọ, ní àlàáfíà dé ilẹ̀.

28 Nígbà tí gbogbo wa sì yọ tan ni àwa tó mọ̀
pé, Mẹlita ni a ń pè erékùṣù náà. **2** Kì í ṣe
oore díẹ̀ ni àwọn aláìgbédè náà ṣe fún wa. Nítorí ti
wọ́n dáná, wọ́n sì gbà gbogbo wa sí ọ̀dọ̀ nítorí òjò
ń rọ ní gbà náà, àti nítorí òtútù. **3** Nígbà tí Paulu sì
ṣa ìdí ìṣẹ́pẹ́ igi jọ, ti ó sì kó o sínú iná, paramọ́lẹ̀
kan ti inú oru-iná jáde, ó di mọ́ ọn ní ọwọ́. **4** Bí
àwọn aláìgbédè náà sì ti rí ẹranko olóró náà tí ó
dì mọ́ ọn lọ́wọ́, wọ́n bá ara wọn sọ pé, "Dájúdájú
apànìyàn ni ọkùnrin yìí, ẹni ti ó yọ nínú Òkun
tan, ṣùgbọ́n tí ẹ̀san kò sì jẹ́ kí ó wà láàyè." **5** Ọ̀un
sì gbọn ẹranko náà sínú iná ohunkóhun kan kò sì
ṣe é. **6** Ṣùgbọ́n wọn ń wòye ìgbà tí yóò wù, tàbí tí
yóò sì ṣubú lulẹ̀ láti kú lójijì; nígbà tí wọ́n wò títí,
tí wọn kò sì rí nǹkan kan kí ó ṣe é, wọ́n pa èrò
wọn dà pé, òrìṣà kan ni ọkùnrin yìí. **7** Ní agbègbè
ibẹ̀ ni ilé ọkùnrin ọlọ́lá erékùṣù náà wà, orúkọ ẹni
tí a ń pè ní Pubiliu; ẹni tí ó ti ipa inú rere gbà wá
sí ọ̀dọ̀ fún ọjọ́ mẹ́ta. **8** Ó sì ṣe, baba Pubiliu dùbúlẹ̀
àìsàn ibà àti ìgbẹ́-ọ̀rìn; ẹni tí Paulu wọlé tọ̀ lọ, tí ó
sì gbàdúrà fún, nígbà tí ó sì fi ọwọ́ lé e, ó sì mú
un láradá. **9** Nígbà tí èyí sì ṣetán, àwọn ìyókù tí
ó ni ààrùn ni erékùṣù náà tọ̀ ọ́ wá, ó sì mú wọn
láradá. **10** Wọ́n sì bu ọlá púpọ̀ fún wa; nígbà tí a ń
lọ, wọ́n sì fún wa ní ohun púpọ̀ tí a nílò ní ọ̀nà àjò
wa. **11** Léyìn oṣù mẹ́ta, a wọ ọkọ̀ ojú omi kan èyí
tí ó lo àkókò òtútù ní erékùṣù náà. Ó jẹ́ ọkọ̀ ojú
omi ti Alekisandiria, èyí tí àmì rẹ̀ jẹ́ tí òrìṣà ìbejì
ti Kasitoru òun Polukisu. **12** Nígbà tí a sì gúnlẹ̀
ní Sirakusi, a gbé ibẹ̀ fún ọjọ́ mẹ́ta. **13** Láti ibẹ̀
nígbà tí a lọ yíká; a dé Regiomu: nígbà tí ó sì di
ọjọ́ kejì, afẹ́fẹ́ gúúsù bẹ̀rẹ̀ sí ní fẹ́, ní ọjọ́ kejì rẹ̀ a sì
dé Puteoli. **14** A sì rí àwọn arákùnrin kan níbẹ̀, tí
wọ́n sì bẹ̀ wá láti bá wọn gbé fún ọjọ́ méje: bẹ́ẹ̀ ni
a sì lọ sí ìhà Romu. **15** Àwọn arákùnrin ibẹ̀ gbúròó
pé a ń bọ̀, wọ́n sì rìnrìn àjò títí wọ́n fi dé Apii
Foroni àti sí ilé èrò mẹ́ta láti pàdé wa: nígbà tí
Paulu sì rí wọn, ó dúpẹ́ lọ́wọ́ Ọlọ́run, ó sì mú ọkàn
le. **16** Nígbà tí a sì dé Romu, olórí àwọn ọmọ-ogun
fi àwọn òǹdè lé olórí ẹ̀ṣọ́ lọ́wọ́, ṣùgbọ́n wọ́n gba
Paulu láàyè láti máa dágbé fún ara rẹ̀ pẹ̀lú ọmọ-
ogun tí ó ń ṣọ́ ọ. **17** Léyìn ọjọ́ mẹ́ta, Paulu pe àwọn
olórí Júù jọ. Nígbà tí wọ́n sì péjọ, ó wí fún wọn
pé, "Ẹyin ara, bí ó ti ṣe pé èmi kò ṣe ohun kan
lòdì sí àwọn ènìyàn, tàbí sí àṣà àwọn baba wa,

síbẹ̀ wọ́n fi mí lé àwọn ara Romu lọ́wọ́ ní òǹdè
láti Jerusalẹmu wá. 18 Nígbà tí wọ́n sì wádìí ọ̀ràn
mi, wọ́n fẹ́ jọ̀wọ́ mi lọ́wọ́ lọ, nítorí tí wọn kò rí
ẹ̀sùn kan tí ó tọ́ sí ikú pẹ̀lú mi. 19 Ṣùgbọ́n nígbà
tí àwọn Júù sọ̀rọ̀ lòdì sí i, èyí sún mí láti fi ọ̀ràn
náà lọ Kesari, kì í ṣe pe mo ní ẹ̀sùn kan láti fi kan
àwọn ènìyàn mi. 20 Ǹjẹ́ nítorí ọ̀ràn yìí ni mo ṣe
ránṣẹ́ pè yín, láti rí yín àti láti bá yín sọ̀rọ̀ nítorí
pé, nítorí ìrètí Israẹli ni a ṣe fi ẹ̀wọ̀n yìí dè mí." 21
Wọ́n sì wí fún un pé, "Àwa kò rí ìwé gbà láti Judea
nítorí rẹ, bẹ́ẹ̀ ni ẹnìkan nínú àwọn arákùnrin tí ó
ti ibẹ̀ wá kò ròyìn, tàbí kí ó sọ̀rọ̀ ibi kan sí ọ. 22
Ṣùgbọ́n àwa ń fẹ́ gbọ́ lẹ́nu rẹ ohun tí ìwọ rò nítorí
bí ó ṣe ti ẹgbẹ́ ìlànà yìí ní, àwa mọ̀ pé, níbi gbogbo
ni a ń sọ̀rọ̀ lòdì sí i." 23 Àwọn fi ẹnu kò lórí ọjọ́ tí
wọn yóò ṣe ìpàdé pẹ̀lú Paulu, ọ̀pọ̀lọpọ̀ wọn ni ó tọ̀
ọ́ wa ni ilé àgbàwọ̀ rẹ̀; àwọn ẹni tí òun sọ àsọyé
ọ̀rọ̀ ìjọba Ọlọ́run fún, ó ń yí wọn padà nípa ti Jesu
láti inú òfin Mose àti àwọn wòlîì, láti òwúrọ̀ títí ó
fi di àṣálẹ́. 24 Àwọn ẹlòmíràn gba ohun tí ó wí
gbọ́, bẹ́ẹ̀ ni àwọn ẹlòmíràn kò sì gbà á gbọ́. 25
Nígbà tí ohùn wọn kò ṣọ̀kan láàrín ara wọn, wọ́n
túká, lẹ́yìn ìgbà tí Paulu sọ̀rọ̀ kan pé, "Ẹ̀mí Mímọ́
sọ òtítọ́ fún àwọn baba yín nígbà tí ó sọ láti ẹnu
wòlîì Isaiah wí pé: 26 "'Tọ àwọn ènìyàn wọ̀nyí lọ,
kí ó sì wí pé, "Ní gbígbọ́ ẹyin yóò gbọ́, kì yóò sì yé
e yín; à ti ní rí rí ẹyin yóò rí, ẹyin kì yóò sí wòye."
27 Nítorí ti àyà àwọn ènìyàn yìí yigbì, etí wọn sì
wúwo láti fi gbọ́, ojú wọn ni wọn sì ti di. Nítorí kí
wọn má ba à fi ojú wọn rí, kí wọn kí ó má ba à fi
etí wọn gbọ́, àti kí wọn má ba à fi ọkàn wọn mọ̀,
kí wọn kí ó má ba à yípadà, àti kí èmi má ba à
mú wọn láradá.' 28 "Ǹjẹ́ kí ẹyin mọ́ èyí pé, a rán
ìgbàlà Ọlọ́run sí àwọn kèfèrí wọ́n ó sì gbọ́!" 30
Paulu sì gbé ilé àgbàwọ̀ rẹ̀ lọ́dún méjì gbáko, ó sì ń
gbà gbogbo àwọn tí ó wọlé tọ̀ ọ́ wá. 31 Ó ń wàásù
ìjọba Ọlọ́run, ó ń fi ìgboyà kọ́ni ní àwọn ohun tí i
ṣe ti Jesu Kristi Olúwa, ẹnìkan kò si dá a lẹ́kun.

Romans

1 Paulu, ìránṣẹ́ Jesu Kristi, ẹni tí a ti pè láti jẹ́
aposteli, tí a sì ti yà sọ́tọ̀ láti wàásù ìyìnrere
Ọlọ́run, **2** ìyìnrere tí ó ti ṣe ìlérí tẹ́lẹ̀ rí láti ẹnu
àwọn wòlîí rẹ̀ nínú Ìwé Mímọ́. **3** Ní ti Ọmọ rẹ̀,
ẹni tí a bí láti inú irú-ọmọ Dafidi nípa ti ara, **4**
ẹni tí a pinnu rẹ̀ láti jẹ́ Ọmọ Ọlọ́run nínú agbára
gẹ́gẹ́ bí Ẹ̀mí ìwà mímọ́, nípa àjíǹde kúrò nínú òkú,
àní Jesu Kristi Olúwa wa. **5** Láti ọ̀dọ̀ ẹni tí àwa rí
oore-ọ̀fẹ́ àti jíjẹ́ aposteli gbà, fún ìgbọ́ràn ìgbàgbọ́
láàrín gbogbo orílẹ̀-èdè, nítorí orúkọ rẹ̀. **6** Ẹyin
pẹ̀lú si wa lára àwọn tí a pè sọ́dọ̀ Jesu Kristi. **7** Sí
gbogbo àwọn àyànfẹ́ Ọlọ́run tí ó wà ní Romu tí a
ti pè láti jẹ́ ènìyàn mímọ́: Oore-ọ̀fẹ́ àti àlàáfíà fún
yín láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run Baba wa àti láti ọ̀dọ̀ Olúwa
wa Jesu Kristi. **8** Ní àkọ́kọ́, mo dúpẹ́ lọ́wọ́ Ọlọ́run
nípasẹ̀ Jesu Kristi fún gbogbo yín, nítorí a ń ròyìn
ìgbàgbọ́ yin káàkiri gbogbo ayé. **9** Ọlọ́run ṣá à
ni ẹlẹ́rìí mi, ẹni tí èmí ń fi gbogbo ẹ̀mí mi sìn
nínú ìyìnrere Ọmọ rẹ̀, bí ó ti ṣe pé ní àìsimi ni
èmí ń rántí yín nígbà gbogbo nínú àdúrà mi **10**
nínú àdúrà mi ìgbà gbogbo; mo tún ń gbàdúrà
wí pé nípa oore-ọ̀fẹ́ Ọlọ́run kí ọ̀nà ó ṣí fún mi
láti wá sọ́dọ̀ yín. **11** Nítorí èmi ń fẹ́ gidigidi láti
tọ̀ yín wá, kí èmi lè fún yín ní ẹ̀bùn ẹ̀mí díẹ̀, kí
a bá a le sọ yín di alágbára nínú Olúwa, **12** èyí
ni ni pé, kí a lè jẹ́ ìwúrí fún ara wa nípa ìgbàgbọ́
ẹnìkọ̀ọ̀kan wa. **13** Mo fẹ́ kí ẹ mọ èyí, ẹyin ará mi,
pé mo ti gbìyànjú lọ́pọ̀ ìgbà láti tọ̀ yín wá (ṣùgbọ́n
ìdíwọ́ wà fún mi), kí èmi ki ó lè jèrè ọkàn díẹ̀
láàrín yín, gẹ́gẹ́ bí mo ti ní láàrín àwọn aláìkọlà
yòókù. **14** Nítorí mo jẹ́ ajigbèsè sí Giriki àti sí
àwọn aláìgbédè tí kì í ṣe Giriki, sí àwọn ọlọ́gbọ́n
àti sí àwọn aṣiwèrè. **15** Nítorí ìdí èyí ni mo ṣe ń
làkàkà láti wá sí Romu àti láti fi gbogbo agbára
mi wàásù ìyìnrere Ọlọ́run sí i yín. **16** Èmi kò tijú
ìyìnrere Jesu, nítorí agbára Ọlọ́run ní ín ṣe láti
gba gbogbo àwọn tí ó bá gbàgbọ́ là, ọ̀rọ̀ yìí ni a
kọ́kọ́ wàásù sí àwọn Júù nìkan, ṣùgbọ́n nísinsin yìí
fún àwọn Helleni pẹ̀lú. **17** Nítorí nínú ìyìnrere
ni òdodo Ọlọ́run ti farahàn, òdodo Ọlọ́run nípa
ìgbàgbọ́ láti ìbẹ̀rẹ̀ dé òpin gẹ́gẹ́ bí a ti kọ ọ́ nínú
Ìwé Mímọ́ pé, "Olódodo yóò yè nípa ìgbàgbọ́ rẹ̀."
18 Ṣùgbọ́n Ọlọ́run fi ìbínú rẹ̀ hàn láti ọ̀run wá
sí gbogbo àìwà-bí-Ọlọ́run àti gbogbo àìṣòdodo
ènìyàn, àwọn tí ń fi ìwà búburú dènà ìmọ̀ òtítọ́
lọ́dọ̀ ènìyàn. **19** Nítorí pé, nǹkan gbogbo tí a lè mọ
nípa Ọlọ́run ni a ti fihàn fún wọn, nítorí Ọlọ́run ti
fi í hàn fún wọn. **20** Nítorí pé láti ìgbà dídá ayé,
gbogbo ohun àìlèfojúrí rẹ̀, bí agbára ayérayé àti
ìwà-bí-Ọlọ́run rẹ̀ ni a rí gbangba tí a sì ń fi òye
ohun tí a dá mọ̀ ọ́n kí ènìyàn má ba à wá àwáwí.
(aïdios g126) **21** Lóòótọ́, wọn ní òye nípa Ọlọ́run
dáradára, ṣùgbọ́n wọn kò yìn ín lógo bí Ọlọ́run,
wọ́n kò sí dúpẹ́ lọ́wọ́ rẹ̀; wọ́n ń ro èrò asán, ọkàn
aṣiwèrè wọn sì ṣókùnkùn. **22** Níwọ́n bí ó tilẹ̀ jẹ́
wí pé wọ́n pe ara wọn ní ọlọ́gbọ́n ṣùgbọ́n wọ́n di
òmùgọ̀ pátápátá, **23** wọ́n sì yí ògo Ọlọ́run tí kì í
díbàjẹ́ sí àwọn àwòrán ère bí i ti ènìyàn tí í díbàjẹ́
àti ti ẹyẹ, àti ti ẹranko ẹlẹ́sẹ̀ mẹ́rin àti ti ẹranko
afàyàfà. **24** Nítorí náà Ọlọ́run fà wọ́n lé ìfẹ́kúfẹẹ́
ọkàn wọn lọ́wọ́ láti máa ṣe ohun ìríra pẹ̀lú ara
wọn èyí tí kò tọ́. **25** Wọ́n yí òtítọ́ Ọlọ́run sí èké,
wọ́n sì ń foríbalẹ̀ láti máa sin ẹ̀dá dípò ẹlẹ́dàá—ẹni
tí ìyìn tọ́ sí láéláé. Àmín. **(aiōn g165)** **26** Nítorí èyí
yìí ni Ọlọ́run ṣe fi wọ́n fún ìfẹ́kúfẹẹ́, nítorí àwọn
obìnrin wọn tilẹ̀ ń yí ìṣẹ̀dá ìbáṣepọ̀ tí ó tọ̀nà, sí èyí
tí kò tọ̀nà. **27** Gẹ́gẹ́ bẹẹ̀ ni àwọn ọkùnrin pẹ̀lú, wọn
a máa fi ìbálòpọ̀ obìnrin nípa ti ẹ̀dá sílẹ̀, wọn a
máa fẹ́ ìfẹ́kúfẹẹ́ sí ara wọn, ọkùnrin ń bá ọkùnrin
ṣe èyí tí kò yẹ, wọ́n sì ń jẹ èrè ìṣìnà wọn nínú ara
wọn bí ó ti yẹ sí. **28** Àti gẹ́gẹ́ bí wọ́n ti kọ̀ láti gba
Ọlọ́run nínú ìmọ̀ tí ó tọ́, Ọlọ́run fi wọ́n fún iyè
ríra láti ṣe ohun tí kò tọ́ fún wọn láti ṣe. **29** Wọ́n
kún fún onírúurú àìṣòdodo gbogbo, àgbèrè, ìkà,
ojúkòkòrò, àrankàn; wọ́n kún fún ìlara, ìpànìyàn,
ìjà, ìtànjẹ, ìwà búburú; wọ́n jẹ́ afọ̀rọ̀kẹ́lẹ́ ba ni
jẹ́. **30** Asọ̀rọ̀ ẹni léyìn, akórìíra Ọlọ́run, aláfojúdi,
agbéraga, ahalẹ̀, aláròṣe ohun búburú, aṣàìgbọ́ràn
sí òbí, **31** aláìníyè nínú, ọ̀dàlẹ̀, aláìnígbàgbọ́, ọ̀dájú,
aláìláàánú. **32** Bí ó tilẹ̀ jẹ́ wí pé wọ́n mọ ìlànà
Ọlọ́run pé, ẹni tí ó bá ṣe irú nǹkan wọ̀nyí yẹ sí ikú,
wọn kò ní inú dídùn sí àwọn nǹkan wọ̀nyí nìkan
ṣùgbọ́n wọ́n ní inú dídùn sí àwọn tí ń ṣe wọ́n.

2 Nítorí náà, aláìríwí ni ẹnikẹ́ni tí ó wù kí ó jẹ́ tí
ń dá ni léjọ́, nítorí nínú ohun tí ìwọ ń ṣe ìdájọ́
ẹlòmíràn, ìwọ ń dá ara rẹ lẹ́bi; nítorí ìwọ tí ń dájọ́
ń ṣe ohun kan náà nínú èyí tí ìwọ ń dá ni léjọ́. **2**
Ṣùgbọ́n àwa mọ̀ pé ìdájọ́ Ọlọ́run jẹ́ òtítọ́ si gbogbo
àwọn tí ó ń ṣe irú ohun báwọ̀nyí. **3** Nítorí bí ìwọ
tí ń ṣe ènìyàn lásán bá ń ṣe ìdájọ́ àwọn tí ń ṣe irú
ohun báwọ̀nyí, tí ìwọ tìkára rẹ ń ṣe bẹ́ẹ̀, ìwọ ro
èyí pé ìwọ o yọ nínú ìdájọ́ Ọlọ́run bí? **4** Tàbí ìwọ ń
gàn ọrọ̀ oore àti ìpamọ́ra àti sùúrù rẹ̀? Ìwọ kò ha
mọ̀ pé oore Ọlọ́run ni ó ń fà ọ́ lọ sì ìrònúpìwàdà?
5 Ṣùgbọ́n gẹ́gẹ́ bí líle àti àìronúpìwàdà ọkàn rẹ̀,
ìwọ ń to ìbínú jọ fún ara rẹ de ọjọ́ ìbínú àti ìfihàn
ìdájọ́ òdodo Ọlọ́run. **6** Ọlọ́run yóò san án fún
olúkúlùkù gẹ́gẹ́ bí iṣẹ́ rẹ̀. **7** Àwọn ẹni tí ń fi sùúrù
nínú rere ṣíṣe, wá ògo àti ọlá àti àìdíbàjẹ́ ni yóò fi
ìyè àìnípẹ̀kun fún. **(aiōnios g166)** **8** Ṣùgbọ́n fún àwọn
onímọ̀-tara-ẹni-nìkan, tí wọn kò sì gba òtítọ́ gbọ́,
ṣùgbọ́n tí wọn ń tẹ̀lé ọ̀nà búburú, wọn yóò ní ìrírí

ìrunú àti ìbínú rẹ̀. **9** Ìpọ́njú àti ìrora, yóò wà lórí
olúkúlùkù ọkàn ènìyàn tí ń hùwà ibi: ti Júù ṣáájú,
àti àwọn Helleni pẹ̀lú; **10** ṣùgbọ́n ògo, àti ọlá, àti
àláàfíà, fún olúkúlùkù ẹni tí ń hùwà rere, fún Júù,
ṣáájú àti fún àwọn Helleni pẹ̀lú. **11** Nítorí Ọlọ́run
kì í ṣe ojúsàájú ènìyàn. **12** Gbogbo àwọn tí ó ṣẹ̀ ní
àìlófin wọn ó sì ṣègbé láìlófin, àti iye àwọn tí ó ṣẹ̀
lábẹ́ òfin, àwọn ni a ó fi òfin dá lẹ́jọ́. **13** Nítorí kì í
ṣe àwọn olùgbọ́ òfin ni ẹni ìdáláre lọ́dọ̀ Ọlọ́run,
ṣùgbọ́n àwọn olùṣe òfin ni a ó dá láre. **14** Nítorí
nígbà tí àwọn aláìkọlà, tí kò ní òfin, bá ṣe ohun tí
ó wà nínú òfin nípa ìwà ẹ̀dá, àwọn wọ̀nyí, jẹ́ òfin
fún ara wọn bí wọn kò tilẹ̀ ní òfin. **15** Àwọn ẹni
tí ó fihàn pé, a kọ̀wé iṣẹ́ òfin sí wọn lọ́kàn, tí ẹ̀rí
ọkàn wọn pẹ̀lú sì tún ń jẹ́ wọn lẹ́rìí, àti pé, èrò
ọkàn wọn tí ó jẹ́ ọ̀nà ìfinisùn, sì ń gbè wọ́n lẹ́yìn
ní ìsinsin yìí. **16** Èyí yóò farahàn ní ọjọ́ náà nígbà
tí Ọlọ́run yóò tipasẹ̀ Jesu Kristi ṣe ìdájọ́ àwọn àṣírí
ènìyàn gẹ́gẹ́ bí ìyìnrere mi. **17** Ṣùgbọ́n bí a bá ń
pe ìwọ ní Júù, tí o sì sinmi lé òfin, tí o sì ń ṣògo
nínú ìbálòpọ̀ rẹ̀ sí Ọlọ́run, **18** tí o sì mọ ìfẹ́ rẹ̀, tí o
sì fọwọ́sí ohun tí ó dára jùlọ, nítorí tí a ti kọ́ ọ
ní òfin; **19** tí o sì dá ara rẹ lójú pé ìwọ ni amọ̀nà
àwọn afọ́jú, ìmọ́lẹ̀ fún àwọn tí ó wà ni òkùnkùn,
20 Olùkọ́ àwọn aláìmòye, olùkọ́ àwọn ọmọdé, ẹni
tí ó ní ètò ìmọ̀ àti òtítọ́ òfin lọ́wọ́. **21** Ǹjẹ́ ìwọ tí o ń
kọ́ ẹlòmíràn, ìwọ kò kọ́ ara rẹ? Ìwọ tí ó ń wàásù kí
ènìyàn má jalè, ìwọ ha ń jalè bí? **22** Ìwọ tí o wí pé,
kí ènìyàn má ṣe panṣágà, ìwọ ń ṣe panṣágà bí?
Ìwọ tí o kórìíra òrìṣà, ìwọ ń ja tẹmpili ní olè bí? **23**
Ìwọ ti ń ṣògo nínú òfin, ìwọ ha ń bu Ọlọ́run ni
ọlá kù nípa rírú òfin? **24** Nítorí gẹ́gẹ́ bí a ti kọ ọ́,
"Orúkọ Ọlọ́run sá à di ìsọ̀rọ̀-òdì sí láàrín àwọn
aláìkọlà nítorí yín." **25** Nítorí ìkọlà ní èrè nítòótọ́,
bí ìwọ bá pa òfin mọ́; ṣùgbọ́n bí ìwọ bá jẹ́ arúfin,
ìkọlà rẹ di àìkọlà. **26** Nítorí náà bí àwọn aláìkọlà
bá pa ìlànà òfin mọ́, a kì yóò ha kà wọ́n sí àwọn tí
a kọ nílà bí? **27** Aláìkọlà nípa àdánidá, bí ó bá pa
òfin mọ́, yóò dá ẹ̀bi fún ìwọ tí ó jẹ́ arúfin nípa ti
àkọsílẹ̀ òfin àti ìkọlà. **28** Kì í ṣe èyí tí ó farahàn ní
òde ni Júù, bẹ́ẹ̀ ni kì í ṣe èyí tí ó farahàn ní ara ni
ìkọlà. **29** Ṣùgbọ́n Júù ti inú ni Júù, àti ìkọlà sì ni ti
ọkàn nínú ẹ̀mí tí kì í ṣe ti àkọsílẹ̀, ìyìn ẹni tí kò sí
lọ́dọ̀ ènìyàn, bí kò ṣe lọ́dọ̀ Ọlọ́run.

3 Ǹjẹ́ àǹfàání wo ní Júù ní? Tàbí kín ni èrè ilà
kíkọ? **2** Púpọ̀ lọ́nà gbogbo; pàtàkì jùlọ ni pé
àwọn ni a fi ọ̀rọ̀ Ọlọ́run lé lọ́wọ́. **3** Ǹjẹ́ kí ha ni bí
àwọn kan jẹ́ aláìgbàgbọ́? Àìgbàgbọ́ wọn yóò ha sọ
òtítọ́ Ọlọ́run di asán bí? **4** Kí a má rí! Kí Ọlọ́run jẹ́
olóòtítọ́, àti olúkúlùkù ènìyàn jẹ́ èké; gẹ́gẹ́ bí a ti
kọ ọ́ pé: "Kí a lè dá ọ láre nínú ọ̀rọ̀ rẹ, ṣùgbọ́n kí
ìwọ lè borí nígbà tí ìwọ bá wá sí ìdájọ́." **5** Ṣùgbọ́n
bí àìṣòdodo wa bá fi òdodo Ọlọ́run hàn, kín ni àwa
ó wí? Ọlọ́run ha jẹ́ àìṣòdodo bí, nígbà tí ó bá ń fi
ìbínú rẹ̀ hàn? (Mo fi ṣe àkàwé bí ènìyàn.) **6** Kí a má
rí i. Bí bẹ́ẹ̀ bá ni, Ọlọ́run yóò ha ṣe lè dájọ́ aráyé?
7 Nítorí bí òtítọ́ Ọlọ́run bá di púpọ̀ sí ìyìn rẹ̀ nítorí
èké mi, èésẹ tí a fi ń dá mi lẹ́jọ́ bí ẹlẹ́ṣẹ̀? **8** Èésẹ tí
a kò fi ṣe búburú kí rere lè jáde wá? Bí àwọn kan
tí ń fi ẹnu àtẹ sọ wí pé a ń sọ bẹ́ẹ̀; ti àwọn kan sì ń
tẹnumọ́ ọn pé a sọ; àwọn ẹni tí ìdálẹ́bi wọn tọ́. **9**
Ǹjẹ́ kí ha ni? Àwa ha sàn ju wọn lọ bí? Kò rí bẹ́ẹ̀
rárá, nítorí a fihàn ṣáájú pé àti àwọn Júù àti àwọn
Giriki, gbogbo wọn ni ó wà lábẹ́ ẹ̀ṣẹ̀. **10** Gẹ́gẹ́ bí a
ti kọ ọ́ pé, "Kò sí ẹni tí í ṣe olódodo, kò sí ẹnìkan,
11 kò sí ẹni tí òye yé, kò sí ẹni tí ó ń wá Ọlọ́run. **12**
Gbogbo wọn ni ó ti yapa, wọ́n jùmọ̀ di aláìlérè; kò
sí ẹni tí ń ṣe rere, kò tilẹ̀ sí ẹnìkan." **13** "Ibojì tí ó
ṣí sílẹ̀ ní ọ̀fun wọn: ahọ́n wọn n sọ̀rọ̀ ẹ̀tàn." "Oró
paramọ́lẹ̀ ń bẹ lábẹ́ ètè wọn." **14** "Ẹnu ẹni tí ó kún
fún èpè àti fún oró kíkorò." **15** "Ẹsẹ̀ wọn yára láti
ta ẹ̀jẹ̀ sílẹ̀, **16** ìparun àti ìpọ́njú wà lọ́nà wọn. **17**
Ọ̀nà àláàfíà ni wọn kò sì mọ̀," **18** "Ìbẹ̀rù Ọlọ́run kò
sí níwájú wọn." **19** Àwa sì mọ̀ pé ohunkóhun tí
òfin bá wí, ó ń wí fún àwọn tí ó wà lábẹ́ òfin: kí
gbogbo ẹnu bá à lè dákẹ́ àti kí a lè mú gbogbo
aráyé wá sábẹ́ ìdájọ́ Ọlọ́run. **20** Nítorí pé nípa iṣẹ́
òfin, a kì yóò dá ẹnikẹ́ni láre níwájú rẹ̀: nítorí
nípa òfin ni ìmọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ ti wá. **21** Ṣùgbọ́n nísinsin yìí,
a ti fi òdodo Ọlọ́run hàn láìsí òfin, tí a ti ń jẹ́rìí sí
nípa òfin àti nípa àwọn wòlîì, **22** àní òdodo Ọlọ́run
nípa ìgbàgbọ́ nínú Jesu Kristi, sí gbogbo ènìyàn
àti gbogbo àwọn tí ó gbàgbọ́, nítorí tí kò sí ìyàtọ̀
láàrín Júù àti Helleni. **23** Gbogbo ènìyàn ni ó ṣá
ti ṣẹ̀, tí wọ́n sì kùnà ògo Ọlọ́run, **24** àwọn ẹni tí
a ń dá láre lọ́fẹ̀ẹ́ nípa oore-ọ̀fẹ́ rẹ̀, nípa ìdáǹdè
tí ó wà nínú Kristi Jesu. **25** Ẹni tí Ọlọ́run ti gbé
kalẹ̀ láti jẹ́ ètùtù nípa ìgbàgbọ́ nípa ẹ̀jẹ̀ rẹ̀, láti fi
òdodo rẹ̀ hàn nítorí ìdáríjì àwọn ẹ̀ṣẹ̀ tí ó ti kọjá,
nínú ìpamọ́ra Ọlọ́run, **26** láti fi òdodo rẹ̀ hàn ní
ìgbà ìsinsin yìí: kí ó lè jẹ́ olódodo àti olùdáláre
ẹni tí ó gba Jesu gbọ́. **27** Ọ̀nà ìṣògo dà? A ti mú
un kúrò. Nípa òfin wo? Nípa iṣẹ́? Bẹ́ẹ̀ kọ́, ṣùgbọ́n
nípa òfin ìgbàgbọ́. **28** Nítorí náà, a parí rẹ̀ sí pé
nípa ìgbàgbọ́ ni a ń dá ènìyàn láre láìsí iṣẹ́ òfin. **29**
Ọlọ́run àwọn Júù nìkan ha ni bí? Kì í ha ṣe ti àwọn
aláìkọlà pẹ̀lú? Bẹ́ẹ̀ ni, ti àwọn aláìkọlà pẹ̀lú. **30** Bí
ó ti jẹ́ pé Ọlọ́run kan ni, yóò dá àwọn akọlà láre
nípa ìgbàgbọ́ àti àwọn aláìkọlà nípa ìgbàgbọ́ wọn.
31 Àwa ha ń sọ òfin dasán nípa ìgbàgbọ́ bí? Kí a
má rí i, ṣùgbọ́n a ń fi òfin múlẹ̀.

4 Ǹjẹ́ kín ni àwa ó ha wí nípa Abrahamu, baba
wa ti o ṣàwárí èyí? Májẹ̀mú láéláé jẹ́rìí sí i wí
pé, a gba Abrahamu là nípa ìgbàgbọ́. **2** Nítorí bí a

bá dá Abrahamu láre nípa iṣẹ́, ó ní ohun ìṣòǵo;
ṣùgbọ́n kì í ṣe níwájú Ọlọ́run. 3 Ìwé Mímọ́ ha
ti wí? “Abrahamu gba Ọlọ́run gbọ́, a sì kà á sí
òdodo fún un.” 4 Ǹjẹ́ fún ẹni tí ó ṣiṣẹ́, a kò ka èrè
náà sí oore-ọ̀fẹ́ bí kò ṣe sí ẹ̀tọ́ rẹ̀. 5 Ṣùgbọ́n fún
ẹni tí kò ṣiṣẹ́, tí ó sì ń gba ẹni tí ó ń dá ènìyàn
búburú láre gbọ́, a ka ìgbàgbọ́ rẹ̀ sí òdodo. 6 Ǵẹ́gẹ́
bí Dafidi pẹ̀lú ti pe olúwa rẹ̀ náà ní ẹni ìbùkún,
ẹni tí Ọlọ́run ka òdodo fún láìsí ti iṣẹ́. 7 Wí pé,
“Ìbùkún ni fún àwọn ẹni tí a dárí ìrékọjá wọn jì, tí
a sì bo ẹ̀ṣẹ̀ wọn mọ́lẹ̀. 8 Ìbùkún ni fún ọkùnrin
náà ẹni tí Olúwa kò ka ẹ̀ṣẹ̀ sí lọ́rùn.” 9 Ìbùkún yìí
ha jẹ́ ti àwọn akọlà nìkan, tàbí ti àwọn aláìkọlà
pẹ̀lú? Nítorí tí a wí pé, Abrahamu gba Ọlọ́run gbọ́,
a sì kà á sí òdodo fún un. 10 Báwo ni a ṣe kà á sí
i? Nígbà tí ó wà ní ìkọlà tàbí ní àìkọlà? Kì í ṣe ni
ìkọlà, ṣùgbọ́n ní àìkọlà ni. 11 Ó sì gbé àmì ìkọlà àti
èdìdì òdodo ìgbàgbọ́ tí ó ní nígbà tí ó wà ní àìkọlà
kí ó lè ṣe baba gbogbo àwọn tí ó gbàgbọ́, bí a kò
tilẹ̀ kọ wọ́n ní ilà kí a lè ka òdodo sí wọn pẹ̀lú.
12 Àti baba àwọn tí ìkọlà tí kì í ṣe pé a kàn kọlà
fún nìkan, ṣùgbọ́n tiwọn ń tẹ̀lé àpẹẹrẹ ìgbàgbọ́ tí
baba wa Abrahamu ní, kí a tó kọ ọ́ nílà. 13 Ìlérí
fún Abrahamu àti fún irú-ọmọ rẹ̀, ni pé, wọn ó
jogún ayé, kì í ṣe nípa òfin bí kò ṣe nípa òdodo
ti ìgbàgbọ́. 14 Nítorí bí àwọn tí ń ṣe ti òfin bá jẹ
ajogún, ìgbàgbọ́ di asán, ìlérí sì di aláìlágbára. 15
Nítorí òfin ń ṣiṣẹ́ ìbínú, ṣùgbọ́n ní ibi tí òfin kò bá
sí, ìrúfin kò sí níbẹ̀. 16 Nítorí náà ni ó ṣe gbé e ka
orí ìgbàgbọ́, kí ìlérí náà bá a lè sinmi lé oore-ọ̀fẹ́,
kí a sì lè mú un dá gbogbo irú-ọmọ lójú, kì í ṣe
fún àwọn tí ń pa òfin mọ́ nìkan, ṣùgbọ́n bí kò ṣe
pẹ̀lú fún àwọn ti ó pín ninú ìgbàgbọ́ Abrahamu,
ẹni tí í ṣe baba gbogbo wa pátápátá, 17 Ǵẹ́gẹ́ bí a
ti kọ ọ́ pé, “Mo ti fi ọ́ ṣe baba orílẹ̀-èdè púpọ̀.”
Níwájú Ọlọ́run ẹni tí òun gbàgbọ́, ẹni tí ó sọ ọ̀kú
di ààyè, tí ó sì pè àwọn ohun tí kò sí bí ẹni pé wọ́n
wà. 18 Nígbà tí ìrètí kò sí mọ́, Abrahamu gbàgbọ́
ninú ìrètí bẹ́ẹ̀ ni ó sì di baba orílẹ̀-èdè púpọ̀, ǵẹ́gẹ́
bí èyí tí a wí fún un pé, “Báyìí ni irú-ọmọ rẹ̀ yóò
rí.” 19 Ẹni tí kò rẹ̀wẹ̀sì ninú ìgbàgbọ́, nígbà tí ó
mọ pe ara òun tìkára rẹ̀ tí ó ti kú tan, nítorí ó tó
bí ẹni ìwọ̀n ọgọ́rùn-ún ọdún, àti nígbà tí ó ro ti
yíyàgàn inú Sara. 20 Kò fi àìgbàgbọ́ ṣiyèméjì nípa
ìlérí Ọlọ́run; ṣùgbọ́n ó lágbára sí i ninú ìgbàgbọ́ bí
ó ti fi ògo fún Ọlọ́run, 21 pẹ̀lú ìdánilójú kíkún pé,
Ọlọ́run lè ṣe ohun tí ó ti ṣe ìlérí rẹ̀. 22 Nítorí náà
ni a sì ṣe kà á sí òdodo fún un. 23 Ṣùgbọ́n ọ̀rọ̀ náà,
“A kà á sí òdodo fún un,” ni a kọ kì í ṣe nítorí tirẹ̀
nìkan. 24 Ṣùgbọ́n nítorí tiwa pẹ̀lú. A ó sì kà á sí
fún wa, bí àwa bá gba ẹni tí ó gbé Jesu Olúwa wa
dide kúrò ninú òkú gbọ́. 25 Ẹni tí a pa fún ẹ̀ṣẹ̀ wa,
tí a sì jí dide nítorí ìdáláre wa.

5 Nítorí náà, níwọ̀n ìgbà tí a ti dá wa láre nípa
ìgbàgbọ́, àwa ní àlàáfíà lọ́dọ̀ Ọlọ́run nípasẹ̀
Olúwa wa Jesu Kristi. 2 Nípasẹ̀ ẹni tí àwa sì ti
rí ọ̀nà gbà nípa ìgbàgbọ́ sí inú oore-ọ̀fẹ́ yìí nínú
èyí tí àwa gbé dúró. Àwa sì ń yọ̀ ninú ìrètí ògo
Ọlọ́run. 3 Kì í sì ṣe bẹ́ẹ̀ nìkan, ṣùgbọ́n àwa tún
ń ṣògo ninú ìjìyà pẹ̀lú, bí a ti mọ̀ pé ìjìyà ń ṣiṣẹ́
sùúrù; 4 àti pé sùúrù ń ṣiṣẹ́ ìwà rere; àti pé ìwà
rere ń ṣiṣẹ́ ìrètí. 5 Ìrètí kì í sì í dójúti ni nítorí a ti
dá ìfẹ́ Ọlọ́run sí wa lọ́kàn láti ọwọ́ Ẹ̀mí Mímọ́ tí a fi
fún wa. 6 Nítorí ìgbà tí àwa jẹ́ aláìlera, ní àkókò tí
ó yẹ, Kristi kú fún àwa aláìwà-bí-Ọlọ́run. 7 Nítorí
ó ṣọ̀wọ́n kí ẹnìkan tó kú fún olódodo, ṣùgbọ́n fún
ènìyàn rere bóyá ẹlòmíràn tilẹ̀ lè dábàá láti kú. 8
Ṣùgbọ́n Ọlọ́run fi ìfẹ́ òun pàápàá sí wa hàn ninú
èyí pé, nígbà tí àwa jẹ́ ẹlẹ́ṣẹ̀, Kristi kú fún wa. 9
Mélòó mélòó sì ni tí a dá wa láre nísinsin yìí nípa
ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ ni a ó gbà wá là kúrò ninú ìbínú nípasẹ̀ rẹ̀.
10 Ǹjẹ́, nígbà tí àwa wà ní ọ̀tá, a mú wa, ba Ọlọ́run
làjà nípa ikú Ọmọ rẹ̀, mélòó mélòó, nígbà tí a là
wá ní ìjà tan, ni a ó gbà wá là nípa ìyè rẹ̀. 11 Kì sì
í ṣe bẹ́ẹ̀ nìkan, ṣùgbọ́n àwa ń ṣògo ninú Ọlọ́run
nípa Olúwa wa Jesu Kristi, nípasẹ̀ ẹni tí àwa ti rí
ìlàjà gbà nísinsin yìí. 12 Nítorí ǵẹ́gẹ́ bí ẹ̀ṣẹ̀ ti tipa
ọ̀dọ̀ ènìyàn kan wọ ayé, àti ikú nípa ẹ̀ṣẹ̀ bẹ́ẹ̀ ni ikú
sì kojá sórí ènìyàn gbogbo, láti ọ̀dọ̀ ẹni tí gbogbo
ènìyàn ti dẹ́ṣẹ̀. 13 Nítorí kí òfin tó dé, ẹ̀ṣẹ̀ ti wà
láyé; ṣùgbọ́n a kò ka ẹ̀ṣẹ̀ sí ni lọ́rùn nígbà tí òfin
kò sí. 14 Ṣùgbọ́n ikú jẹ ọba láti ìgbà Adamu wá títí
fi di ìgbà ti Mose, àti lórí àwọn tí ẹ̀ṣẹ̀ wọn kò dàbí
irú ìrékọjá Adamu, ẹni tí í ṣe àpẹẹrẹ ẹni tí ń bọ̀. 15
Ṣùgbọ́n ẹ̀bùn ọ̀fẹ́ kò dàbí ẹ̀ṣẹ̀. Nítorí bí nípa ẹ̀ṣẹ̀.
Nítorí bí o bá jẹ pé ẹnìkan ẹni púpọ̀ kú, mélòó
mélòó ni oore-ọ̀fẹ́ Ọlọ́run, àti ẹ̀bùn ninú oore-ọ̀fẹ́
ọkùnrin kan, Jesu Kristi, di púpọ̀ fún ẹni púpọ̀. 16
Kì í ṣe nípa ẹnìkan tí ó sẹ̀ ni ẹ̀bùn náà, nítorí ìdájọ́
ti ipasẹ̀ ẹnìkan wá fún ìdálẹ́bi, ṣùgbọ́n ẹ̀bùn ọ̀fẹ́ ti
inú ẹ̀ṣẹ̀ púpọ̀ wá fún ìdáláre. 17 Ǹjẹ́ bí o bá jẹ pé
nípa ẹ̀ṣẹ̀ ọkùnrin kan, ikú jẹ ọba nípasẹ̀ ẹnìkan
náà; mélòó mélòó ni àwọn tí ń gba ọ̀pọ̀lọpọ̀ oore-
ọ̀fẹ́ àti ẹ̀bùn òdodo yóò jẹ ọba ninú ìyè nípasẹ̀
ẹnìkan, Jesu Kristi. 18 Ǹjẹ́ bí o bá jẹ pé nípa ẹ̀ṣẹ̀
ẹnìkan ìdájọ́ dé bá gbogbo ènìyàn sí ìdálẹ́bi; ǵẹ́gẹ́
bẹ́ẹ̀ ni nípa ìwà òdodo ẹnìkan, ẹ̀bùn ọ̀fẹ́ dé sórí
gbogbo ènìyàn fún ìdáláre sí ìyè. 19 Nítorí ǵẹ́gẹ́ bí
nípa àìgbọ́ràn ọkùnrin kan, ènìyàn púpọ̀ di ẹlẹ́ṣẹ̀,
bẹ́ẹ̀ ni nípa ìgbọ́ràn ẹnìkan, a ó sọ ènìyàn púpọ̀
di olódodo. 20 Ṣùgbọ́n òfin bọ́ sí inú rẹ̀, kí ẹ̀ṣẹ̀ lè
di púpọ̀, ṣùgbọ́n ni ibi ti ẹ̀ṣẹ̀ di púpọ̀, oore-ọ̀fẹ́ di
púpọ̀ rékọjá. 21 Pé, ǵẹ́gẹ́ bí ẹ̀ṣẹ̀ ti jẹ ọba nípa ikú
bẹ́ẹ̀ ni kí oore-ọ̀fẹ́ sì lè jẹ ọba nípa òdodo títí ìyè
àìnípẹ̀kun nípasẹ̀ Jesu Kristi Olúwa wa. **(aiōnios g166)**

6 Ǹjé àwa ó ha ti wí? Ṣé kí àwa ó jókòó nínú ẹ̀ṣẹ̀,
kí oore-ọ̀fẹ́ ba à lè máa pọ̀ sí i? **2** Kí a má ri!
Àwa ẹni tí ó ti kú sí ẹ̀ṣẹ̀, àwa ó ha ṣe wà láàyè
nínú rẹ̀ mọ́? **3** Tàbí ẹyin kò mọ pé gbogbo wa ti
a ti bamitiisi wa sínú Jesu Kristi ni a ti bamitiisi
sínú ikú rẹ. **4** Nítorí náà, a sin wa pẹ̀lú Kristi nípa
ìtẹ̀bọmi si ikú, kí ó bá le jẹ́ pe bí a ti jí Kristi dìde
pẹ̀lú ògo Baba, àwa pẹ̀lú gbé ìgbé ayé tuntun. **5**
Nítorí pé ẹ̀yin ti di ọ̀kan ṣoṣo pẹ̀lú rẹ̀, àti pé ẹ kú
pẹ̀lú rẹ̀, nígbà tí òun kú. Nísinsin yìí, ẹ ń pín ìyè
tuntun rẹ̀, ẹ̀yin yóò sì jí dìde gégé bí òun náà ti jí
dìde. **6** Gbogbo èrò búburú ọ̀kàn yín ni a kàn mọ́
àgbélébùú pẹ̀lú rẹ̀. Ẹ̀mí ẹ̀ṣẹ̀ tí ó sì ń fẹ́ láti máa
dẹ́ṣẹ̀ nínú yín ni a ti ṣọ di aláìlera. Nítorí náà, ara
yín tí ó ń fẹ́ láti máa dẹ́ṣẹ̀ kò sí lábẹ́ àkóso ẹ̀ṣẹ̀
mọ́, kò sì ní láti jẹ́ ẹrú fún ẹ̀ṣẹ̀ mọ́. **7** Nítorí pé
nígbà tí ẹ ti di òkú fún ẹ̀ṣẹ̀, a ti gbà yín sílẹ̀ kúrò
lọ́wọ́ gbogbo agbára ẹ̀ṣẹ̀. Ẹ̀ṣẹ̀ kò ní agbára lórí yín
mọ́. **8** Nísinsin yìí, bí àwa bá kú pẹ̀lú Kristi àwa
gbàgbọ́ pé àwa yóò wà láàyè pẹ̀lú rẹ̀. **9** Nítorí
àwa mọ̀ pé Kristi ti jí dìde kúrò nínú òkú. Òun
kò sì ní kú mọ́. Ikú kò sì lè ní agbára lórí rẹ̀ mọ́.
10 Kristi kú lẹẹ̀kan ṣoṣo, láti ṣẹ́gun agbára ẹ̀ṣẹ̀,
ṣùgbọ́n nísinsin yìí, ó wà láàyè títí ayé àìnípẹ̀kun
ní ìdàpọ̀ mímọ́ pẹ̀lú Ọlọ́run. **11** Nítorí náà, ẹ ka ara
yín bí òkú sí ẹ̀ṣẹ̀, ṣùgbọ́n bí alàyè sí Ọlọ́run nínú
Kristi Jesu. **12** Nítorí náà kí ẹ má ṣe jẹ́ kí ẹ̀ṣẹ̀ jẹ
ọba lórí ara kíkú yín kí ó lè ba à máa ṣe ìfẹ́kúfẹẹ́
rẹ̀. **13** Ẹ má ṣe jẹ́ kí ẹ̀yà ara yín kan di ohun èlò
ohun búburú, nípa ẹ̀ṣẹ̀ dídá. Ṣùgbọ́n ẹ fi wọn fún
Ọlọ́run pátápátá. Wọ́n ti di ààyè, ẹ jẹ́ kí wọn di
ohun èlò ní ọwọ́ Ọlọ́run, kí ó lè lò wọ́n fún àwọn
ìlànà rẹ̀ tí ó dára. **14** Nítorí ẹ̀ṣẹ̀ kì yóò tún ní ipá
lórí yín mọ́, nítorí ẹ̀yin kò sí lábẹ́ ìdè òfin, bí kò ṣe
lábẹ́ oore-ọ̀fẹ́. **15** Ǹjé èyí túmọ̀ sí pé, nísinsin yìí, a
lè tẹ̀síwájú láti máa dẹ́ṣẹ̀ láìbìkítà, nítorí ìgbàlà wa
kò dúró nípa òfin mọ́, bí kò ṣe nípa gbígba oore-
ọ̀fẹ́ Ọlọ́run! **16** Àbí ẹ̀yin kò mọ̀ pé, ẹnikẹ́ni lè yan
ọ̀gá tí ó bá fẹ́? Ẹ lè yan ẹ̀ṣẹ̀ ti o yọrí si ikú tàbí
ìgbọ́ràn ti o yọrí sí ìdáláre. Ẹnikẹ́ni tí ẹ bá fi ara
yín fún, òun náà ni yóò jẹ́ ọ̀gá yín, ẹ̀yin yóò sì jẹ́
ẹrú rẹ̀. **17** Ṣùgbọ́n ọpẹ́ ni fún Ọlọ́run pé, bí ẹ̀yin
ti jẹ́ ẹrú ẹ̀ṣẹ̀ rí, ẹ̀yin jẹ́ olùgbọ́ran láti ọkàn wá sí
àpẹẹrẹ ẹ̀kọ́ ẹyí tí Ọlọ́run fi lé yín lọ́wọ́. **18** Nísinsin
yìí, ẹ ti dòmìnira kúrò lọ́wọ́ ọ̀gá yín àtijọ́, ẹyí tí í ṣe
ẹ̀ṣẹ̀, ẹ sì ti di ẹrú ọ̀gá tuntun ẹyí ni òdodo. **19** Èmi
ń sọ̀rọ̀ bí ènìyàn nítorí àìlera yín. Gégé bí ẹ̀yin ti
jọ̀wọ́ àwọn ẹ̀yà ara yín lọ́wọ́ bí ẹrú fún ìwà èérí àti
ẹ̀ṣẹ̀ dé inú ẹ̀ṣẹ̀, bẹ́ẹ̀ gégé ni kí ẹ̀yin kí ó jọ̀wọ́ àwọn
ẹ̀yà ara yín lọ́wọ́ nísinsin yìí bí ẹrú fún òdodo sí
ìwà mímọ́. **20** Nígbà tí ẹ̀yin jẹ́ ẹrú ẹ̀ṣẹ̀, ẹ̀yin wà
ní òmìnira sí òdodo. **21** Àti pé, kín ni ìyọrísí rẹ̀?
Dájúdájú àbájáde rẹ̀ kò dára. Níwọ́n ìgbà tí ojú ń
tì ọ́ nísinsin yìí láti ronú nípa àwọn wọ̀n-ọn-nì tí
o ti máa ń ṣe nítorí gbogbo wọn yọrí sí ìparun
ayérayé. **22** Ṣùgbọ́n báyìí, ẹ ti bọ́ kúrò lọ́wọ́ agbára
ẹ̀ṣẹ̀, ẹ sì ti di ẹrú Ọlọ́run àwọn ìbùkún rẹ̀ sí yin ni
ìwà mímọ́ àti ìyè tí kò nípẹ̀kun. **(aiōnios g166)** **23**
Nítorí ikú ni èrè ẹ̀ṣẹ̀, ṣùgbọ́n ẹ̀bùn Ọlọ́run ni ìyè
àìnípẹ̀kun nínú Kristi Jesu Olúwa wa. **(aiōnios g166)**

7 Ẹ̀yin kò ha mọ̀, ara: nítorí èmí bá àwọn tí ó mọ
òfin sọ̀rọ̀ pé, òfin ní ipá lórí ènìyàn níwọ̀n ìgbà
tí ó bá wà láàyè nìkan? **2** Fún àpẹẹrẹ, nípa òfin
ní a de obìnrin mọ́ ọkọ rẹ̀ níwọ̀n ìgbà tí ọkọ náà
wà láàyè, ṣùgbọ́n bí ọkọ rẹ̀ bá kú, a tú u sílẹ̀ kúrò
nínú òfin ìgbéyàwó náà. **3** Nígbà náà, bí ó bá fẹ́
ọkùnrin mìíràn nígbà tí ọkọ rẹ̀ wà láàyè, panṣágà
ní a ó pè é. Ṣùgbọ́n bí ọkọ rẹ̀ bá kú, ó bọ́ lọ́wọ́ òfin
náà, kí yóò sì jẹ́ panṣágà bí ó bá ní ọkọ mìíràn.
4 Bẹ́ẹ̀ ni ẹ̀yin ará mi, ẹ̀yin pẹ̀lú ti di òkú sí òfin
nípa ara Kristi, kí ẹ̀yin kí ó lè ní ẹlòmíràn, àní ẹni
náà tí a jí dìde kúrò nínú òkú, kí àwa kí ó lè so
èso fún Ọlọ́run. **5** Nítorí ìgbà tí a wa nípa ti ara,
ìfẹ́kúfẹẹ́ ẹ̀ṣẹ̀ nípa ti òfin, ma ń ṣiṣẹ́ nínú wa, tí a
sì ń so èso tí ó ye fún ikú. **6** Ṣùgbọ́n nísinsin yìí,
nípa kíkú ohun tó so wá pọ̀ tẹ́lẹ̀ rí, a ti tú wa sílẹ̀
kúrò nínú òfin, kí a lè sin ín ní ìlànà tuntun ti
Ẹ̀mí, kì í ṣe ní ìlànà àtijọ́ tí ìwé òfin gùnlé. **7** Ǹjé
àwa o ha ti wí, nígbà náà? Òfin ha ń ṣe ẹ̀ṣẹ̀ bí? Kí a
má rí i! Ṣùgbọ́n èmi kì bá tí mọ ohun tí ẹ̀ṣẹ̀ jẹ́, bí
kò ṣe nípa òfin. Èmi kì bá tí mọ ojúkòkòrò, bí kò
ṣe bí òfin ti wí pé, "Ìwọ kò gbọdọ̀ ṣe ojúkòkòrò."
8 Ṣùgbọ́n ẹ̀ṣẹ̀ sì ti ipa òfin rí ààyè ṣiṣẹ́ onírúurú
ìfẹ́kúfẹẹ́ nínú mi. Nítorí láìsí òfin, ẹ̀ṣẹ̀ jẹ́ ikú. **9**
Èmi sì ti wà láàyè láìsí òfin nígbà kan rí; ṣùgbọ́n
nígbà tí òfin dé, ẹ̀ṣẹ̀ sọjí èmi sì kú. **10** Mo ṣàkíyèsí
pé òfin tí ó ye kí ó mú ìyè wá ni ó padà mú ikú
wá. **11** Nítorí ẹ̀ṣẹ̀ ti ipa òfin rí ààyè láti tàn mí jẹ, ó
sì ti ipa òfin ṣe ikú pa mi. **12** Bẹ́ẹ̀ ni mímọ́ ni òfin,
mímọ́ sì ni àṣẹ, àti òdodo, àti dídára. **13** Ǹjé ohun
tí ó dára ha di ikú fún mi bí? Kí a má rí i! Ṣùgbọ́n
kí ẹ̀ṣẹ̀, kí ó lè farahàn bí ẹ̀ṣẹ̀, ó ń ti ipa ohun tí
ó dára ṣiṣẹ́ ikú nínú mi, kí ẹ̀ṣẹ̀ lè ti ipa òfin di
búburú rékọjá. **14** Nítorí àwa mọ̀ pé ohun ẹ̀mí ni
òfin, ṣùgbọ́n ẹni ti ara ni èmi, tí a ti tà sábẹ́ ẹ̀ṣẹ̀.
15 Èmi pàápàá, kò mọ̀ ohun tí èmi ń ṣe. Nítorí pé,
ohun tí mo fẹ́ ṣe gan an n kò ṣe é, ṣùgbọ́n ohun
tí mo kórìíra ni mo ń ṣe. **16** Ṣùgbọ́n bí mo bá ṣe
ohun tí èmi kò fẹ́, mo gbà pé òfin dára. **17** Ṣùgbọ́n
bí ọ̀rọ̀ ṣe rí yìí kì í ṣe èmi ni ó ṣe é bí kò ṣe ẹ̀ṣẹ̀ tí ń
gbé inú mi. **18** Èmi mọ̀ dájú pé kò sí ohun tí ó dára
kan tí ń gbé inú mi, àní, nínú ara ẹ̀ṣẹ̀ mi. Èmi fẹ́ ṣe
èyí tí ó dára, ṣùgbọ́n kò sé é ṣe. **19** Nítorí ohun
tí èmi ṣe kì í ṣe ohun rere tí èmi fẹ́ láti ṣe; rárá,
ṣùgbọ́n búburú tí èmi kò fẹ́, èyí nì ni èmi ń ṣe. **20**

Nísinsin yìí, bí mo bá ń ṣe nǹkan tí n kò fẹ́ láti ṣe,
kì í ṣe èmí fúnra mi ni ó ṣe é, bí kò ṣe ẹ̀ṣẹ̀ tí ń bẹ
nínú ni ó ṣe é. 21 Nítorí náà, èmi kíyèsi pé òfin ní
ń ṣiṣẹ́ nínú mi, nígbà tí èmi bá fẹ́ ṣe rere, búburú
wà níbẹ̀ pẹ̀lú mi. 22 Nínú ìjìnlẹ̀ ọkàn mi mo ní inú
dídùn sí òfin Ọlọ́run; 23 mo rí òfin mìíràn tó ń
ṣiṣẹ́ nínú èyà ara mi, èyí tí ń gbógun ti òfin tó
tinú ọkàn mi wá, èyí tí ó sọ mi di ẹrú òfin ẹ̀ṣẹ̀ tí ó
ń ṣiṣẹ́ nínú èyà ara mi. 24 Èmi ẹni òsì! Ta ni yóò
ha gbà mí sílẹ̀ lọ́wọ́ ara kíkú yìí? 25 Ọpẹ́ ni fún
Ọlọ́run nípasẹ̀ Jesu Kristi Olúwa wa! Ǹjẹ́ nítorí
náà, èmi fúnra mi jẹ́ ẹrú sí òfin Ọlọ́run, ṣùgbọ́n
nínú ara ẹ̀ṣẹ̀ mo jẹ́ ẹrú fún òfin ẹ̀ṣẹ̀.

8 Nítorí náà, kò sí ìdálẹ́bi nísinsin yìí fún àwọn tí
ó wà nínú Kristi Jesu, àwọn tí kò rìn nípa ti ara,
bí kò ṣe nípa ti Ẹ̀mí. 2 Nítorí nípasẹ̀ òfin ti ẹ̀mí ìyè
nínú Kristi Jesu ti sọ mí di òmìnira kúrò lọ́wọ́ òfin
ẹ̀ṣẹ̀ àti ikú. 3 Nítorí ohun tí òfin kò lè ṣe, bí ó ti jẹ
aláìlera nítorí ara, Ọlọ́run rán ọmọ òun tìkára rẹ̀
ní àwòrán ara ẹ̀ṣẹ̀, ó sì di ẹ̀ṣẹ̀; àti bi ẹbọ fún ẹ̀ṣẹ̀, ó
sì dá ẹ̀ṣẹ̀ lẹ́bi nínú ara, 4 kí a lè mú òdodo òfin ṣẹ,
nínú wa, nítorí tí àwa yé gẹ́gẹ́ bí ohun ti ara, bí kò
ṣe gẹ́gẹ́ bí ohun ti Ẹ̀mí. 5 Àwọn tí ń gbe nípa ti
ara, wọn a máa ronú ohun ti ara; ṣùgbọ́n àwọn ti
ń gbe nípa ti Ẹ̀mí, wọn a máa ronú ohun ti Ẹ̀mí. 6
Nítorí èrò ti ara ikú ni; ṣùgbọ́n èrò ti ẹ̀mí ni ìyè àti
àlàáfíà. 7 Nítorí èrò ti ara ọ̀tá ni sí Ọlọ́run, nítorí
kì í tẹríba fún òfin Ọlọ́run, òun kò tilẹ̀ le ṣe e. 8
Ìdí nìyìí tí àwọn tí ó wà lábẹ́ àkóso ara ẹ̀ṣẹ̀, kò le è
tẹ́ Ọlọ́run lọ́rùn. 9 Ṣùgbọ́n ẹyin kò sí nínú ti ara,
bí kò ṣe nínú ti Ẹ̀mí, bí ó bá ṣe pé Ẹ̀mí Ọlọ́run ń
gbé inú yín. Ṣùgbọ́n bí ẹnikẹ́ni kò bá ní Ẹ̀mí Kristi,
òun kò sí nínú ẹni tirẹ̀. 10 Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé Kristi
ń gbé inú yín síbẹ̀síbẹ̀, ara yín jẹ́ òkú nítorí ẹ̀ṣẹ̀;
ṣùgbọ́n ẹ̀mí mímọ́ tí ń gbé inú yín yóò fún yín ní
ìyè, nítorí ó ti fún un yín ní òdodo. 11 Àti pé, bí
ẹ̀mí Ọlọ́run, ẹni tí ó jí Jesu kúrò nínú òkú bá ń
gbé inú yín, ẹni tí ó jí Kristi Jesu dìde kúrò nínú
òkú, yóò fi ẹ̀mí rẹ̀ tí ń gbé inú yín sọ ara kíkú yín
di ààyè pẹ̀lú. 12 Nítorí náà ará a ni ojúṣe láti ṣe,
ṣùgbọ́n kì í ṣe nípa nǹkan tí ara, tí a ó fi máa gbé
nípa ti ara. 13 Nítorí pé bí ẹyin bá ń tẹ̀lé, ẹ̀ṣẹ̀ ti ara
ẹyin yóò sọnù, ẹ ó sì ṣègbé, ṣùgbọ́n bí ó bá jẹ́ ń
gbé nípa ti ara, ẹyin yóò kú, ṣùgbọ́n bí ẹyín bá ń
gbé nípa ti Ẹ̀mí, ẹ ó pa iṣẹ́ ti ara run, ẹyin yóò yè.
14 Nítorí pé, iye àwọn tí Ẹ̀mí Ọlọ́run bá ń darí ni
ọmọ Ọlọ́run. 15 Nítorí ẹyin kò tún gba ẹmí ẹrú láti
máa bẹ̀rù mọ́; ṣùgbọ́n ẹyin gba ẹ̀mí ìsọdọmọ, nípa
èyí tí àwa fi ń ké pé "Ábbà, Baba." 16 Nítorí Ẹ̀mí
mímọ́ ń sọ̀rọ̀ ìjìnlẹ̀ nínú ọkàn wa, ó sì ń sọ fún wa
pé, nítòótọ́, àwa jẹ́ ọmọ Ọlọ́run. 17 Níwọ́n ìgbà tí a
jẹ́ ọmọ rẹ̀, ǹjẹ́ ajogún ni àwa, ajogún Ọlọ́run, àti
àjùmọ̀jogún pẹ̀lú Kristi, bí ó bá ṣe àwa jìyà, kí a
sì le ṣe wá lógo pẹ̀lú rẹ̀. 18 Síbẹ̀síbẹ̀, ìyà tí a ń jẹ
nísinsin yìí kò jámọ́ nǹkan nígbà tí a bá fiwé ògo
tí yóò fún wa ní ìkẹyìn. 19 Nítorí ẹ̀dá ń dúró ní
ìfojúsọ́nà de ìfihàn àwọn ọmọ Ọlọ́run. 20 Nítorí a
tẹrí ẹ̀dá ba fún asán, kì í ṣe bí òun ti fẹ́, ṣùgbọ́n
nípa ìfẹ́ ẹni tí ó tẹ orí rẹ̀ ba ní ìrètí. 21 Nítorí a ó
sọ ẹ̀dá tìkára rẹ̀ di òmìnira kúrò nínú ẹrú ìdíbàjẹ́,
sí òmìnira ògo àwọn ọmọ Ọlọ́run. 22 Nítorí àwa
mọ̀ pé gbogbo ẹ̀dá ni ó jùmọ̀ ń kérora tí ó sì ń
rọbí pọ̀ títí di ìsinsin yìí. 23 Kì í ṣe àwọn nìkan,
ṣùgbọ́n àwa tìkára wa pẹ̀lú, a ni àkóso ẹ̀mí, àní
àwa tìkára wa ń kérora nínú ara wa, àwa ń dúró
de ìsọdọmọ àní ìdáǹdè ara wa. 24 Nítorí nípa ìrètí
ni a fi gbà wá là, ṣùgbọ́n ìrètí tí a bá rí kì í ṣe ìrètí
nítorí ta ni ń retí ohun tí ó bá rí? 25 Ṣùgbọ́n bí
àwa bá ń retí èyí tí àwa kò rí, ǹjẹ́ àwa ń fi sùúrù
dúró dè é. 26 Bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ ni ẹ̀mí pẹ̀lú sì ń ran àìlera
wa lọ́wọ́: nítorí a kò mọ bí a ti ń gbàdúrà gẹ́gẹ́ bí
ó ti yẹ, ṣùgbọ́n ẹ̀mí tìkára rẹ̀ ń fi ìrora tí a kò le fi
ẹnu sọ bẹ̀bẹ̀ fún wa. 27 Ẹni tí ó sì ń wá inú ọkàn
wò, ó mọ ohun ti ẹ̀mí, nítorí tí ó ń bẹ̀bẹ̀ fún àwọn
ènìyàn mímọ́ gẹ́gẹ́ bí ìfẹ́ Ọlọ́run. 28 Àwa sì mọ̀ pé
ohun gbogbo ni ó ń ṣiṣẹ́ pọ̀ sí rere fún àwọn tí ó
fẹ́ Ọlọ́run, àní fún àwọn ẹni tí a pè gẹ́gẹ́ bí ìpinnu
rẹ̀. 29 Nítorí àwọn ẹni tí ó mọ̀ tẹ́lẹ̀, ni ó sì yàn tẹ́lẹ̀
láti rí bí àwòrán ọmọ rẹ̀, kí òun lè jẹ́ àkọ́bí láàrín
àwọn arákùnrin púpọ̀. 30 Àti pé lẹ́yìn tí òun ti pè
wá wá sọ́dọ̀ ara rẹ̀, ó sọ wá di aláìjẹbi lẹ́yìn èyí, ó
fi rere Kristi kún inú ọkàn wa. Lékè gbogbo rẹ̀, ó
fún wa ní ìdúró rere pẹ̀lú rẹ̀, ó sì pinu ògo rẹ̀ fún
wa. 31 Kí ni àwa yóò wí nísinsin yìí sí nǹkan ìyanu
wọ̀nyí? Bí Ọlọ́run bá wà pẹ̀lú wa, ta ni yóò kọjú
ìjà sí wa? 32 Níwọ̀n ìgbà tí Ọlọ́run ti fi Ọmọ rẹ̀
fún wa, ǹjẹ́ ó ha tún le ṣòro fún un láti fún wa ní
ohunkóhun bí? 33 Ta ni ẹni náà tí ó lè dá wa lẹ́bi,
àwa ẹni tí Ọlọ́run ti yàn fún ara rẹ̀. Ǹjẹ́ Ọlọ́run
yóò dá wa lẹ́bi? Bẹ́ẹ̀ kọ́! Òun ni ẹni tí ó dáríjì wá,
tí ó sì fi wá sípò tí ó dára lọ́dọ̀ rẹ̀. 34 Ta ni ẹni náà
tí yóò dá wa lẹ́bi? Kò sí. Kristi Jesu tí ó kú, kí a sá
à kúkú wí pé tí a ti jí dìde kúrò nínú òkú, ẹni tí ó
sì wà ní ọwọ́ ọ̀tún Ọlọ́run, tó sì ń bẹ̀bẹ̀ fún wa? 35
Ta ni yóò ha yà wá kúrò nínú ìfẹ́ Kristi? Ìpọ́njú ni,
tàbí wàhálà tàbí inúnibíni tàbí ìyàn, tàbí ìhòhò,
tàbí ewu tàbí idà? 36 Gẹ́gẹ́ bí a ti kọ ọ́ pé: "Nítorí
rẹ̀ ni a ṣe ń pa wá kú ní gbogbo ọjọ́; À ń kà wá sí bí
àgùntàn fún pípa." 37 Ṣùgbọ́n nínú gbogbo nǹkan
wọ̀nyí, àwa ju ẹni tí ó ṣẹ́gun lọ nípasẹ̀ Kristi ẹni tí
ó fẹ́ wa. 38 Nítorí pé ó dá mi lójú gbangba pé, kì í
ṣe ikú tàbí ìyè, kì í ṣe àwọn angeli tàbí ẹ̀mí èṣù,
kì í ṣe ohun ìgbà ìsinsin yìí tàbí ohun tí ó ń bọ̀,
tàbí àwọn agbára, 39 tàbí òkè, tàbí ọ̀gbun, tàbí

ohunkóhun nínú ìṣẹ̀dá ni yóò le yà wá kúrò nínú
ìfẹ́ Ọlọ́run tí ó ń bẹ nínú Kristi Jesu, Olúwa wa.

9 Òtítọ́ ni èmi ń sọ nínú Kristi, èmi kò ṣèké, ọkàn
mi sì ń jẹ́ mi ní ẹ̀rí nínú Ẹ̀mí Mímọ́. 2 Pé mo
ní ìbìnújẹ́ púpọ̀, àti ìkáàánú ìgbà gbogbo ni ọkàn
mi. 3 Nítorí mo fẹ́rẹ̀ lè gbàdúrà pé kí èmi tìkára
mi kúrò lọ́dọ̀ Kristi nítorí àwọn ará mi, àwọn
ìbátan mi nípa ti ara. 4 Àwọn ẹni tí i ṣe Israẹli; tí
àwọn ẹni tí ìsọdọmọ í ṣe, àti ògo, àti májẹ̀mú, àti
ìfúnilófin, àti ìsìn Ọlọ́run, àti àwọn ìlérí. 5 Tí ẹni
tí àwọn Baba í ṣe, àti láti ọ̀dọ̀ àwọn ẹni tí Kristi ti
wá nípa ti ara, ẹni tí ó borí ohun gbogbo, Ọlọ́run
olùbùkún láéláé. Àmín. (aiōn g165) 6 Ṣùgbọ́n kì í ṣe
pé nítorí ọ̀rọ̀ Ọlọ́run di asán. Kì í sá í ṣe gbogbo
àwọn tí ó ti inú Israẹli wá, àwọn ni Israẹli. 7 Bẹ́ẹ̀
ni kì í ṣe pé, nítorí wọ́n jẹ́ irú-ọmọ Abrahamu,
gbogbo wọn ni ọmọ. Ní ọ̀nà mìíràn, "Nínú Isaaki
ni a ó ti pe irú-ọmọ rẹ̀." 8 Èyí nì ni pé, kì í ṣe àwọn
ọmọ nípa ti ara ni ọmọ Ọlọ́run, ṣùgbọ́n àwọn ọmọ
ìlérí ni a kà ní irú-ọmọ. 9 Nítorí ọ̀rọ̀ ìlérí ni èyí:
"Ní ìwòyí àmọ́dún ni èmi yóò wá, Sara yóò sì ní
ọmọ ọkùnrin." 10 Kì í sì í ṣe kìkì èyí, ṣùgbọ́n nígbà
tí Rebeka pẹ̀lú lóyún fún ẹnìkan, fún Isaaki baba
wa. 11 Nítorí nígbà tí kò tí ì bí àwọn ọmọ náà,
bẹ́ẹ̀ ni wọn kò tí ì ṣe rere tàbí búburú—kí ìpinnu
Ọlọ́run nípa ti ìyànfẹ́ kí ó lè dúró, 12 kì í ṣe nípa
ti iṣẹ́, bí kò ṣe ti ẹni tí ń peni—a ti sọ fún un pé,
"Ègbọ́n ni yóò máa sin àbúrò." 13 Gẹ́gẹ́ bí a ti kọ
ọ́ pé, "Jakọbu ni mo fẹ́ràn, ṣùgbọ́n Esau ni mo
kórìíra." 14 Ǹjẹ́ àwa yóò ha ti wí? Ìṣòdodo ha
wà lọ́dọ̀ Ọlọ́run bí? Kí a má ri! 15 Nítorí ó wí fún
Mose pé, "Èmi ó ṣàánú fún ẹni tí èmi yóò ṣàánú
fún, èmi yóò sì ṣe ìyọ́nú fún ẹni tí èmi yóò ṣe
ìyọ́nú fún." 16 Ǹjẹ́ bẹ́ẹ̀ ni kì í ṣe ti ẹni tí ó fẹ́, kì í sì
í ṣe ti ẹni tí ń sáré, bí kò ṣe ti Ọlọ́run tí ń ṣàánú.
17 Nítorí ìwé mímọ́ wí fún Farao pé, "Nítorí èyí
náà ni mo ṣe gbé ọ dìde, kí èmi kí ó le fi agbára mi
hàn lára rẹ, àti kí a bá à le máa ròyìn orúkọ mi ká
gbogbo ayé." 18 Nítorí náà ni ó ṣe ń ṣàánú fún ẹni
tí ó wù ú, ẹni tí ó wù ú a sì mú ní ọkàn le. 19 Ìwọ
ó sì wí fún mi pé, "Kín ni ó ha tún bá ni wí sí?
Nítorí ta ni ó ń de ìfẹ́ rẹ lọ́nà?" 20 Bẹ́ẹ̀ kọ́, ìwọ
ènìyàn, tà ni ìwọ tí ń dá Ọlọ́run lóhùn? "Ohun tí a
mọ, a ha máa wí fún ẹni tí ó mọ ọ́n pé, 'Ẹ́ẹ̀ṣe tí ìwọ
fi mọ mi báyìí?'" 21 Amọ̀kòkò kò ha ni agbára lórí
amọ̀, nínú ìṣù kan náà láti ṣe apá kan nínú ohun
èlò sí ọlá, àti apá kan nínú ohun èlò sí àìlọ́lá? 22
Ǹjẹ́ bí Ọlọ́run bá fẹ́ fi ìbínú rẹ̀ hàn ń kọ́? Tí ó sì fẹ́
sọ agbára rẹ̀ di mí mọ̀, tí ó sì mú sùúrù púpọ̀ fún
àwọn ohun èlò ìbínú tí a ṣe fún ìparun. 23 Àti kí
ó lè sọ ọ̀rọ̀ ògo rẹ̀ di mí mọ̀ lára àwọn ohun èlò
àánú tí ó ti pèsè ṣáájú fún ògo. 24 Àní àwa, tí ó
ti pè, kì í ṣe ninú àwọn Júù nìkan, ṣùgbọ́n ninú
àwọn Kèfèrí pẹ̀lú? 25 Bí ó ti wí pẹ̀lú ní Hosea pé,
"Èmi ó pe àwọn tí kì í ṣe ènìyàn mi, ní 'ènìyàn
mi', àti ẹni tí kí í ṣe àyànfẹ́ ní 'àyànfẹ́.'" 26 Yóò sì
ṣe, "Ní ibi ti a gbé ti sọ fún wọn pé, 'Ẹ̀yin kì í ṣe
ènìyàn mi,' níbẹ̀ ni a ó gbé pè wọ́n ní 'ọmọ Ọlọ́run
alàáyè.'" 27 Isaiah sì kígbe nítorí Israẹli pé: "Bí iye
àwọn ọmọ Israẹli bá rí bí iyanrìn Òkun, apá kan
ni ó gbàlà. 28 Nítorí Olúwa yóò mú ọ̀rọ̀ rẹ̀ ṣẹ lórí
ilẹ̀ ayé, yóò parí rẹ̀, yóò sì ké e kúrò ní òdodo." 29
Àti bí Isaiah ti wí tẹ́lẹ̀: "Bí kò ṣe bí Olúwa àwọn
Ọmọ-ogun ti fi irú-ọmọ sílẹ̀ fún wa, àwa ìbá ti
dàbí Sodomu, a bá sì ti sọ wá dàbí Gomorra." 30
Ǹjẹ́ kí ni àwa ó ha wí? Pé àwọn Kèfèrí, tí kò lépa
òdodo, ọwọ́ wọn tẹ òdodo, ṣùgbọ́n òdodo tí ó ti
inú ìgbàlà wá ni. 31 Ṣùgbọ́n Israẹli ti ń lépa òfin
òdodo, ọwọ́ wọn kò tẹ òfin òdodo. 32 Nítorí kí ni?
Nítorí wọn kò wá a nípa ìgbàgbọ́, ṣùgbọ́n bí ẹni pé
nípa iṣẹ́ òfin. Nítorí wọn kọsẹ̀ lára òkúta ìkọ̀sẹ̀ ni.
33 Gẹ́gẹ́ bí a ti kọ ọ́ pé, "Kíyèsi, mo gbé òkúta ìkọ̀sẹ̀
kalẹ̀ ní Sioni àti àpáta tí ó mú wọn ṣubú, ẹnikẹ́ni
ti ó bá sì gbà a gbọ́, ojú kì yóò tì í."

10 Ẹ̀yin arákùnrin àti arábìnrin, ìfẹ́ ọkàn àti
àdúrà mi sí Ọlọ́run fún àwọn ènìyàn Israẹli
ni kí wọ́n le ní ìgbàlà. 2 Nítorí mo gba ẹ̀rí wọn jẹ́
wí pé, wọ́n ní ìtara fún Ọlọ́run, ṣùgbọ́n kì í ṣe gẹ́gẹ́
bí ìmọ̀. 3 Nítorí bí wọn kò tí mọ òdodo Ọlọ́run,
tí wọ́n sì ń wá ọ̀nà láti gbé òdodo ara wọn kalẹ̀,
wọn kò tẹríba fún òdodo Ọlọ́run. 4 Nítorí Kristi ni
òpin òfin sí òdodo fún olúkúlùkù ẹni tí ó gbà á
gbọ́. 5 Mose ṣá kọ èyí nípa òdodo tí í ṣe ti òfin
pé, "Ẹni tí ó ba ṣe, yóò yè nípa wọn." 6 Ṣùgbọ́n
òdodo tí í ṣe ìgbàgbọ́ wí pé, "Má ṣe wí ni ọkàn
rẹ̀ pé, 'Ta ni yóò gòkè lọ si ọ̀run?'" (èyí ni, láti
mú Kristi sọ̀kalẹ̀), 7 "tàbí, 'Ta ni yóò sọ̀kalẹ̀ lọ si
ọ̀gbun?'" (èyí ni, láti mú Kristi gòkè ti inú òkú
wá). (Abyssos g12) 8 Ṣùgbọ́n kí ni ó wí? "Ọ̀rọ̀ náà
wà létí ọ̀dọ̀ rẹ̀, ní ẹnu rẹ̀, àti ní ọkàn rẹ̀," èyí nì
ni ọ̀rọ̀ ìgbàgbọ́, tí àwa ń wàásù pé: 9 Bí ìwọ bá fi
ẹnu rẹ̀ jẹ́wọ́ "Jesu ní Olúwa," tí ìwọ si gbàgbọ́ ní
ọkàn rẹ pé, Ọlọ́run jí i dìde kúrò ninú òku, a ó
gbà ọ́ là. 10 Nítorí ọkàn ni a fi ìgbàgbọ́ sí òdodo;
ẹnu ni a sì ń fi ìjẹ́wọ́ sí ìgbàlà. 11 Nítorí Ìwé Mímọ́
wí pé, "Ẹnikẹ́ni tí ó bá gbà a gbọ́ ojú kò yóò tì í."
12 Nítorí kò si ìyàtọ̀ ninú Júù àti Helleni: nítorí
Olúwa kan náà ni Olúwa gbogbo wọn, o si pọ̀ ni
ọrọ̀ fún gbogbo àwọn ti ń ké pe e. 13 "Ẹnikẹ́ni tí ó
bá sá à ti pe orúkọ Olúwa ni a ó gbàlà." 14 Ǹjẹ́
wọn ó ha ti ṣe ké pe ẹni tí wọn kò gbàgbọ́? Wọn
ó ha sì ti ṣe gba ẹni tí wọn kò gbúròó rẹ̀ rí gbọ́?
Wọn o ha sì ti ṣe gbọ́ láìsí oníwàásù? 15 Wọ́n ó ha
sì ti ṣe wàásù, bí kò ṣe pé a rán wọn? Gẹ́gẹ́ bí a ti

kọ ọ́ pé, "Ẹsẹ̀ àwọn tí ń wàásù ìyìnrere àlàáfíà ti
dára tó, àwọn tí ń wàásù ìròyìn ayọ̀ ohun rere!"
16 Ṣùgbọ́n kì í ṣe gbogbo wọn ni ó gbọ́ ti ìyìnrere.
Nítorí Isaiah wí pé, "Olúwa, ta ni ó gba ìyìn wa
gbọ́?" 17 Ǹjẹ́ nípa gbígbọ́ ni ìgbàgbọ́ ti í wá, àti
gbígbọ́ nípa ọ̀rọ̀ Ọlọ́run. 18 Ṣùgbọ́n mo ní, wọn kò
ha gbọ́ bí? Bẹ́ẹ̀ ni nítòótọ́: "Ohùn wọn jáde lọ sí
gbogbo ilẹ̀, àti ọ̀rọ̀ wọn sí òpin ilẹ̀ ayé." 19 Ṣùgbọ́n
mo wí pé, Israẹli kò ha mọ̀ bí? Mose ni ó kọ́ wí pé,
"Èmi ó fi àwọn tí kì í ṣe ènìyàn mú yín jowú. Àti
àwọn aláìmòye ènìyàn ni èmi ó fi bí yín ninú." 20
Ṣùgbọ́n Isaiah tilẹ̀ láyà, ó wí pé, "Àwọn tí kò wá
mi rí mi; Àwọn tí kò béèrè mi ni a fi mí hàn fún."
21 Ṣùgbọ́n nípa ti Israẹli ni ó wí pé, "Ní gbogbo ọjọ́
ni mo na ọwọ́ mi sí àwọn aláìgbọ́ràn àti aláríwísí
ènìyàn."

11 Ǹjẹ́ mo ní, Ọlọ́run ha ta àwọn ènìyàn rẹ̀ nù
bí? Kí a má ri. Nítorí Israẹli ni èmi pèlú,
láti inú irú-ọmọ Abrahamu, ni ẹ̀yà Benjamini. 2
Ọlọ́run kò ta àwọn ènìyàn rẹ̀ nù ti ó ti mọ̀ tẹ́lẹ̀.
Tàbí ẹ̀yin kò mọ bí ìwé mímọ́ ti wí ní ti Elijah?
Bí ó ti ń bẹ̀bẹ̀ lọ́dọ̀ Ọlọ́run fún Israẹli, wí pé: 3
"Olúwa, wọ́n ti pa àwọn wòlîì rẹ, wọn sì ti wó
àwọn pẹpẹ rẹ lulẹ̀; èmi nìkan ṣoṣo ni ó sì kù, wọ́n
sì ń wá ẹ̀mí mi." 4 Ṣùgbọ́n ìdáhùn wo ni Ọlọ́run fi
fún un? "Mo ti ṣẹ́ ẹ̀ẹ́dẹ́gbàárin ènìyàn kù sílẹ̀ fún
ara mi, àwọn tí kò tẹ eékún ba fún Baali." 5 Gẹ́gẹ́
bẹ́ẹ̀ sì ni, ní àkókò yìí àṣẹ́kù àwọn ènìyàn kan wà
nípa ìyànfẹ́ ti oore-ọ̀fẹ́. 6 Bí ó bá sì ṣe pé nípa ti
oore-ọ̀fẹ́ ni, ǹjẹ́ kì í ṣe ti iṣẹ́ mọ́; bí bẹ́ẹ̀ kọ́ oore-ọ̀fẹ́
kì yóò jẹ́ oore-ọ̀fẹ́ mọ́. Ṣùgbọ́n bí ó ṣe pé nípa ti
iṣẹ́ ni, ǹjẹ́ kì í ṣe ti oore-ọ̀fẹ́ mọ́; bí bẹ́ẹ̀ kọ́, iṣẹ́ kì í
ṣe iṣẹ́ mọ́. 7 Kí ha ni? Ohun tí Israẹli ń wá kiri,
òun náà ni kò rí; ṣùgbọ́n àwọn ẹni ayàńfẹ́ ti rí i, a
sì sé àyà àwọn ìyókù le. 8 Gẹ́gẹ́ bí a ti kọ ọ́ pé:
"Ọlọ́run ti fún wọn ní ẹ̀mí oorun, àwọn ojú tí kò
le ríran àti àwọn etí tí kò le gbọ́rọ̀, títí ó fi di òní
olónìí yìí." 9 Dafidi sì wí pé: "Jẹ́ kí tábìlì wọn kí ó
di ìdẹ̀kùn àti tàkúté, ohun ìkọ̀sẹ̀ àti ẹ̀san fún wọn.
10 Jẹ́ kí ojú wọn ṣókùnkùn, kí wọn kí ó má le ríran,
Kí wọn kí ó sì tẹ ẹ̀yìn wọn ba nígbà gbogbo." 11
Ǹjẹ́ mo ní, wọ́n ha kọsẹ̀ kí wọn kí ó lè ṣubú? Kí
a má ri i, ṣùgbọ́n nípa ìṣubú wọn, ìgbàlà dé ọ̀dọ̀
àwọn Kèfèrí, láti mú Israẹli jowú. 12 Ṣùgbọ́n bí
ìṣubú wọn bá di ọ̀rọ̀ ayé, àti bí ìfàsẹ́yìn wọn bá di
ọ̀rọ̀ àwọn Kèfèrí; mélòó mélòó ni kíkún ọ̀rọ̀ wọn?
13 Ẹ̀yin tí i ṣe Kèfèrí ni èmi sá à ń bá sọ̀rọ̀, níwọ̀n
bí èmi ti jẹ́ aposteli àwọn Kèfèrí, mo gbé oyè mi
ga 14 bí ó le ṣe kí èmi kí ó lè mú àwọn ará mi
jowú, àti kí èmi kí ó lè gba díẹ̀ là ninú wọn. 15
Nítorí bí títanù wọn bá jẹ́ ìlàjà ayé, gbígbà wọn
yóò ha ti rí, bí kò sí ìyè kúrò ninú òkú? 16 Ǹjẹ́ bí
àkọ́so bá jẹ́ mímọ́, bẹ́ẹ̀ ni àkópọ̀ yóò jẹ́ mímọ́; bí
gbòǹgbò bá sì jẹ́ mímọ́, bẹ́ẹ̀ sì ni àwọn ẹ̀ka rẹ̀ náà.
17 Ṣùgbọ́n bí a bá ya nínú àwọn ẹ̀ka kúrò, tí a sì lọ́
ìwọ, tí í ṣe igi òróró igbó sára wọn, tí ìwọ sì ń bá
wọn pín nínú gbòǹgbò àti ọ̀rá igi olifi náà, 18 má
ṣe ṣe féfé sí àwọn ẹ̀ka igi náà. Ṣùgbọ́n bí ìwọ bá ṣe
féfé, ìwọ kọ́ ni ó rù gbòǹgbò, ṣùgbọ́n gbòǹgbò ni
ó rù ìwọ. 19 Ǹjẹ́ ìwọ ó wí pé, "A ti fa àwọn ẹ̀ka náà
ya, nítorí kí a lè lọ́ mi sínú rẹ̀." 20 Ó dára; nítorí
àìgbàgbọ́ ni a ṣe fà wọn ya kúrò, ìwọ sì dúró nípa
ìgbàgbọ́ rẹ. Má ṣe gbé ara rẹ ga, ṣùgbọ́n bẹ̀rù. 21
Nítorí bí Ọlọ́run kò bá dá ẹ̀ka-ìyẹ́ka sí, kíyèsára kí
ó má ṣe ṣe àìdá ìwọ náà sí. 22 Nítorí náà wo oore
àti ìkáàánú Ọlọ́run; lórí àwọn tí ó ṣubú, ìkáàánú;
ṣùgbọ́n lórí ìwọ, oore, bi ìwọ bá dúró nínú oore
rẹ̀; kí a má bá ké ìwọ náà kúrò. 23 Àti àwọn pẹ̀lú,
bí wọn kò bá jókòó sínú àìgbàgbọ́, a ó lọ́ wọn sínú
rẹ̀, nítorí Ọlọ́run le tún wọn lọ́ sínú rẹ̀. 24 Nítorí
bí a bá ti ké ìwọ kúrò lára igi òróró igbó nípa ẹ̀dá
rẹ̀, tí a sì lọ́ ìwọ sínú igi òróró rere lòdì sí ti ẹ̀dá;
mélòó mélòó ni a ó lọ́ àwọn wọ̀nyí, tí í ṣe ẹ̀ka-
ìyẹ́ka sára igi òróró wọn? 25 Ará, èmi kò ṣá fẹ́ kí
ẹ̀yin kí ó wà ní òpè ní ti ohun ìjìnlẹ̀ yìí, kí ẹ̀yin má
ba á ṣe ọlọ́gbọ́n ní ojú ara yín, pé ìfọ́jú bá Israẹli
ní apá kan, títí kíkún àwọn Kèfèrí yóò fi dé. 26
Bẹ́ẹ̀ ni a ó sì gba gbogbo Israẹli là, gẹ́gẹ́ bí a ti kọ ọ́
pé: "Ní Sioni ni Olùgbàlà yóò ti jáde wá, yóò sì
yìí àìwà-bí-Ọlọ́run kúrò lọ́dọ̀ Jakọbu. 27 Èyí sì ni
májẹ̀mú mi pẹ̀lú wọn. Nígbà tí èmi yóò mú ẹ̀ṣẹ̀
wọn kúrò." 28 Nípa ti ìyìnrere, ọ̀tá ni wọ́n nítorí
yín; bí ó sì ṣe ti ìyànfẹ́ ni, olùfẹ́ ni wọ́n nítorí ti
àwọn baba. 29 Nítorí àìlábámọ̀ ni ẹ̀bùn àti ìpè
Ọlọ́run. 30 Nítorí gẹ́gẹ́ bí ẹ̀yin kò ti gba Ọlọ́run
gbọ́ rí, ṣùgbọ́n nísinsin yìí tí ẹ̀yin rí àánú gbà nípa
àìgbàgbọ́ wọn. 31 Gẹ́gẹ́ bẹ́ẹ̀ ni àwọn wọ̀nyí tí ó ṣe
àìgbọ́ràn nísinsin yìí, kí àwọn pẹ̀lú bá le rí àánú
gbà nípa àánú tí a fihàn yín. 32 Nítorí Ọlọ́run sé
gbogbo wọn mọ́ pọ̀ sínú àìgbàgbọ́, kí ó le ṣàánú
fún gbogbo wọn. (eleēsē g1653) 33 A! Ìjìnlẹ̀ ọ̀rọ̀ àti
ọgbọ́n àti ìmọ̀ Ọlọ́run! Àwámárídìí ìdájọ́ rẹ̀ ti rí,
ọ̀nà rẹ̀ sì jù àwárí lọ! 34 "Nítorí ta ni ó mọ ọkàn
Olúwa? Tàbí ta ni í ṣe ìgbìmọ̀ rẹ̀?" 35 "Tàbí ta ni ó
kọ́ fi fún un, tí a kò sì san padà fún un?" 36 Nítorí
láti ọ̀dọ̀ rẹ̀, àti nípa rẹ̀, àti fún un ni ohun gbogbo;
ẹni tí ògo wà fún láéláé! Àmín. (aiōn g165)

12 Nítorí náà mo fi ìyọ́nú Ọlọ́run bẹ̀ yín ará,
kí ẹ̀yin kí ó fi ara yín fún Ọlọ́run ní ẹbọ àáyè
mímọ́, ìtẹ́wọ́gbà, èyí ni iṣẹ́ ìsìn yín tí ó tọ̀nà. 2 Kí ẹ
má sì da ara yín pọ̀ mọ́ ayé yìí; ṣùgbọ́n kí ẹ paradà
láti di tuntun ní èrò inú yín, kí ẹ̀yin kí ó lè rí ìdí
ìfẹ́ Ọlọ́run, tí ó dára, tí ó sì ṣe ìtẹ́wọ́gbà, ti ó sì pé.
(aiōn g165) 3 Ǹjẹ́ mo wí fún olúkúlùkù ènìyàn tí ó

wà nínú yín, nípa oore-ọ̀fẹ́ tí a fi fún mi, kí ó má
ṣe ro ara rẹ̀ ju bí ó ti yẹ ní ríró lọ; ṣùgbọ́n kí ó le
rò níwọ́ntúnwọ́nsì, bí Ọlọ́run ti fi ìwọ̀n ìgbàgbọ́
fún olúkúlùkù. **4** Nítorí gégé bí àwa ti ní ẹ̀yà púpò
nínú ara kan, tí gbogbo ẹ̀yà kò sì ní iṣẹ́ kan náà, **5**
bẹ́ẹ̀ ni àwa, tí a jẹ́ púpọ̀, a jẹ́ ara kan nínú Kristi,
àti olúkúlùkù ẹ̀yà ara ọmọnìkejì rẹ̀. **6** Ǹjẹ́ bí àwa sì
ti ń rí ọ̀tọ̀ọ̀tọ̀ ẹ̀bùn gbà gégé bí oore-ọ̀fẹ́ tí a fi fún
wa, bí ó ṣe ìsọtẹ́lẹ̀ ni, kí a máa sọtẹ́lẹ̀ gégé bí ìwọ̀n
ìgbàgbọ́; **7** tàbí iṣẹ́ ìránṣẹ́, kí a kojú sí iṣẹ́ ìránṣẹ́
wa tàbí ẹni tí ń kọ́ni, kí ó kojú sí kíkọ́. **8** Tàbí ẹni
tí ó ń gbani níyànjú, sí ìgbìyànjú; ẹni tí ń fi fún
ni kí ó máa fi inú kan ṣe é; ẹni tí ń ṣe olórí, kí ó
máa ṣe é ní ojú méjèèjì; ẹni tí ń ṣàánú, kí ó máa fi
inú dídùn ṣe é. **9** Kí ìfẹ́ kí ó wà ní àìṣẹ̀tàn. Ẹ máa
takété sí ohun tí í ṣe búburú; ẹ fi ara mọ́ ohun tí í
ṣe rere. **10** Ní ti ìfẹ́ ará, ẹ máa fi ìyọ́nú fẹ́ràn ara
yín; ní ti ọlá, ẹ máa fi ẹnìkejì yín ṣáájú. **11** Ní ti iṣẹ́
ṣíṣe, ẹ má ṣe ọ̀lẹ; ẹ máa ní ìgbóná ọkàn; ẹ máa sìn
Olúwa. **12** Ẹ máa yọ̀ ni ìrètí; ẹ máa mú sùúrù nínú
ìpọ́njú; ẹ máa dúró gbọ́ingbọ́in nínú àdúrà. **13**
Ẹ máa pèsè fún àìní àwọn ènìyàn mímọ́; ẹ fi ara
yín fún àlejò ṣíṣe. **14** Ẹ máa súre fún àwọn tí ń
ṣe inúnibíni sí yín; ẹ máa súre, ẹ má sì ṣépè. **15**
Àwọn tí ń yọ̀, ẹ máa bá wọn yọ̀, àwọn tí ń ṣọkún, ẹ
máa bá wọn ṣọkún. **16** Ẹ máa wà ní inú kan náà sí
ara yín. Ẹ má ṣe gbéraga, ṣùgbọ́n ẹ má tẹ̀lé àwọn
onírẹ̀lẹ̀. Ẹ má ṣe jẹ́ ọlọ́gbọ́n ní ojú ara yín. **17** Ẹ má
ṣe fi búburú san búburú fún ẹnikẹ́ni. Ẹ má pèsè
ohun tí ó tọ́ níwájú gbogbo ènìyàn. **18** Bí ó bá sé é
ṣe, bí ó ti wà ní ipa tiyín, ẹ má wà ní àlàáfíà pẹ̀lú
gbogbo ènìyàn. **19** Olùfẹ́ mi ọ̀wọ́n, ẹ má ṣe gbẹ̀san
ara yín, ṣùgbọ́n ẹ fi àayè sílẹ̀ fún ìbínú Ọlọ́run;
nítorí a ti kọ ọ́ pé, Olúwa wí pé, "Tèmi ni ẹ̀san,
èmi ó gbẹ̀san." **20** Ní òdìkejì ẹ̀wẹ̀, "Bí ebi bá ń pa
ọ̀tá rẹ, fún un ní oúnjẹ; bí òùngbẹ bá ń gbẹ ẹ́, fún
un ní omi mu. Ní ṣíṣe èyí, ìwọ ó kó ẹ̀yín iná lé e ní
orí." **21** Má ṣe jẹ́ kí búburú ṣẹ́gun rẹ, ṣùgbọ́n fi
rere ṣẹ́gun búburú.

13 Kí olúkúlùkù ọkàn kí ó foríbalẹ̀ fún àwọn
aláṣẹ tí ó wà ní ipò gíga. Nítorí kò sí àṣẹ kan,
bí kò ṣe láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run wá; àwọn aláṣẹ tí ó sì wà,
láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run ni a ti lànà rẹ̀ wá. **2** Nítorí ẹni
tí ó bá tàpá sí àṣẹ, ó tàpá sí ìlànà Ọlọ́run; àwọn
ẹni tí ó ba sì ń tàpá, yóò gba ẹ̀bi fún ara wọn. **3**
Nítorí àwọn ìjòyè kò wá láti dẹ́rùbà àwọn tí ń ṣe
rere, bí kò ṣe àwọn tó ń ṣe búburú. Ǹjẹ́ ìwọ ha
fẹ́ di òmìnira kúrò nínú ẹ̀rù ẹni tó wà ní ipò àṣẹ.
Nítorí náà ṣe èyí tó ó dára, ìwọ yóò sì gba ìyìn
láti ọ̀dọ̀ rẹ̀. **4** Nítorí ìránṣẹ́ Ọlọ́run ni i ṣe fún ọ́ sí
rere. Ṣùgbọ́n bí ìwọ bá ń ṣé búburú, máa bẹ̀rù,
nítorí kò gbé idà náà lásán. Nítorí ìránṣẹ́ Ọlọ́run
ní í ṣe, olùgbẹ̀san láti ṣiṣẹ́ ìbínú lára ẹni tí ń ṣe
búburú. **5** Nítorí náà, ẹ̀yin kò gbọ́dọ̀ má tẹríba fún
àwọn aláṣẹ, kì í ṣe nítorí ti ìbínú nìkan, ṣùgbọ́n
nítorí ẹ̀rí ọkàn pẹ̀lú. **6** Nítorí ìdí èyí, ẹ san owó
òde pẹ̀lú, nítorí ìránṣẹ́ Ọlọ́run ni wọ́n, èyí náà ni
wọ́n ń bojútó nígbà gbogbo. **7** Ẹ san ohun tí ó tọ́
fún ẹni gbogbo: owó òde fún ẹni tí owó òde í ṣe
tirẹ̀: owó bodè fún ẹni tí owó bodè í ṣe tirẹ̀: ẹ̀rù
fún ẹni tí ẹ̀rù í ṣe tirẹ̀; ọlá fún ẹni tí ọlá í ṣe tirẹ̀. **8**
Ẹ má ṣe jẹ ẹnikẹ́ni ní gbèsè ohun kan, bí kò ṣe
pé kí a fẹ́ ọmọ ẹnìkejì ẹni, nítorí ẹni tí ó bá fẹ́
ọmọnìkejì rẹ̀, ó kó ọ̀fin já. **9** Àwọn òfin, "Ìwọ kò
gbọ́dọ̀ ṣe panṣágà," "Ìwọ kò gbọ́dọ̀ pànìyàn," "Ìwọ
kò gbọ́dọ̀ jalè," "Ìwọ kò gbọ́dọ̀ jẹ́rìí èké," "Ìwọ kò
gbọ́dọ̀ ṣe ojúkòkòrò," bí òfin míìrán bá sì wà, ni a
papọ̀ ṣọ̀kan nínú òfin kan yìí: "Fẹ́ ẹnìkéjì rẹ gégé
bí ara rẹ̀." **10** Ìfẹ́ kì í ṣe ohun búburú sí ọmọnìkejì
rẹ̀, nítorí náà ìfẹ́ ni àkójá òfin. **11** Àti èyí, bí ẹ̀yin ti
mọ àkókò pé, ó ti tó wákàtí nísinsin yìí fún yín
láti jí lójú orun, nítorí nísinsin yìí ni ìgbàlà wa
súnmọ́ etílé ju ìgbà tí àwa ti gbàgbọ́ lọ. **12** Òru bù
kojá tan, ilẹ̀ sì fẹ́rẹ mọ́: nítorí náà ẹ jẹ́ kí a bọ́ ara
iṣẹ́ òkùnkùn sílẹ̀, kí a sì gbé ìhámọ́ra ìmọ́lẹ̀ wọ̀. **13**
Jẹ́ kí a má rin ìrìn títọ́, bí ní ọ̀sán; kì í ṣe ní ìréde
òru àti ní ìmutípara, kì í ṣe ni ìwà èérí àti wọ̀ìà,
kì í ṣe ní ìjà àti ìlara. **14** Ṣùgbọ́n ẹ gbé Jesu Kristi
Olúwa wọ̀, kí ẹ má sì pèsè fún ara, láti máa mú
ìfẹ́kúfẹ̀ẹ́ rẹ̀ ṣẹ.

14 Ẹ gba ẹni tí ó bá ṣe àìlera ní ìgbàgbọ́ mọ́ra,
kí ẹ má ṣe tọpinpin ìṣeyèméjì rẹ̀. **2** Ẹnìkan
gbàgbọ́ pé òun lè máa jẹ ohun gbogbo: ṣùgbọ́n
ẹlòmíràn tí ó sì jẹ́ aláìlera ní ìgbàgbọ́ ń jẹ ewébẹ̀
nìkan. **3** Kí ẹni tí ń jẹ ohun gbogbo má ṣe kẹ́gàn
ẹni tí kò jẹ; kí ẹni tí kò sì jẹ ohun gbogbo kí ó má
ṣe dá ẹni tí ń jẹ lébi nítorí Ọlọ́run ti gbà á. **4** Ta ni
ìwọ láti dá ọmọ ọ̀dọ̀ ẹlòmíràn léjọ? Lójú olúwa
tirẹ̀ ni òun dúró, tàbí ṣubú. Òun yóò sì dúró nítorí
Ọlọ́run ní agbára láti mú kí òun dúró. **5** Ẹnìkan bu
ọlá fún ọjọ́ kan ju òmíràn; ẹlòmíràn bu ọlá fún ọjọ́
gbogbo bákan náà. Kí olúkúlùkù kí ó dá ara rẹ̀ lójú
ní inú ara rẹ̀. **6** Ẹni tí ó bá ya ọjọ́ kan sí ọ̀tọ̀, ó ń yà
á sọ́tọ̀ fún Olúwa. Ẹni tí ó ń jẹ ẹran, ó ń jẹ ẹran
fún Olúwa, nítorí pé òun náà dúpẹ́ lọ́wọ́ Ọlọ́run;
ẹni tí kò bá sì jẹ ẹran, kò jẹ ẹran fún Olúwa, òun
náà dúpẹ́ lọ́wọ́ Ọlọ́run. **7** Nítorí kò sí ẹnìkan tí
ó wà láàayè fún ara rẹ̀, bẹ́ẹ̀ ni kò sí ẹni tí ó kú
fún ara rẹ̀. **8** Bí a bá wà láàayè, a wà láàayè fún
Olúwa; bí a bá sì kú, a kú fún Olúwa. Nítorí náà, bí
a wà láàayè, tàbí bí a kú, ti Olúwa ni àwa i ṣe. **9**
Nítorí ìdí èyí náà ni Kristi ṣe kú, tí ó sì tún yè, kí ó
bá le jẹ́ Olúwa òkú àti alàayè. **10** Èésé nígbà náà
tí ìwọ fi ń dá arákùnrin tàbí arábìnrin rẹ léjọ?

Tàbí èésẹ tí ìwọ fi ń gàn wọn? Nítorí gbogbo wa
ni yóò dúró níwájú ìtẹ́ ìdájọ́ Ọlọ́run. 11 A ti kọ ìwé
rẹ̀ pé: "'Níwọ́n ìgbà tí mo wà láààyè,' ni Olúwa
wí, 'gbogbo eékún ni yóò wólẹ̀ fún mi; gbogbo
ahọ́n ni yóò jẹ́wọ́ fún Ọlọ́run.'" 12 Ǹjẹ́ nítorí náà,
olúkúlùkù wa ni yóò jíyìn ara rẹ̀ fún Ọlọ́run. 13
Nítorí náà, ẹ má ṣe tún jẹ́ kí a máa dá ara wa lẹ́jọ́
mọ́. Ṣùgbọ́n dípò bẹ́ẹ̀, ẹ pinu nínú ọkàn yín láti
má ṣe fi ohun ìkọ̀sẹ̀ tàbí òkúta ìdìgbòlù kankan sí
ọ̀nà arákùnrin tàbí arábìnrin yín. 14 Mo mọ̀ dájú
gbangba bí ẹni tí ó wà nínú Jesu Olúwa pé, kò sí
ohun tó ṣe àìmọ́ fún ara rẹ̀. Ṣùgbọ́n ẹni tí ó bá
ka ohunkóhun sí àìmọ́, òun ni ó ṣe àìmọ́ fún. 15
Bí inú arákùnrin tàbí arábìnrin rẹ ba bàjẹ́ nítorí
oúnjẹ rẹ, ìwọ kò rìn nínú ìfẹ́ mọ́. Má ṣe fi oúnjẹ
rẹ ṣọ ẹni tí Kristi kú fún di ẹni ègbé. 16 Nítorí
náà, ẹ má ṣe jẹ́ kí a máa sọ̀rọ̀ ohun tí ẹ mọ̀ sí
rere ní búburú. 17 Nítorí ìjọba ọ̀run kì í ṣe jíjẹ àti
mímu, bí kò ṣe nípa ti òdodo, àlàáfíà àti ayọ̀ nínú
Ẹ̀mí Mímọ́, 18 nítorí ẹni tí ó bá sin Kristi nínú
nǹkan wọ̀nyí ni ó ṣe ìtẹ́wọ́gbà lọ́dọ̀ Ọlọ́run, tí ó
sì ní ìyìn lọ́dọ̀ ènìyàn. 19 Nítorí náà, ẹ jẹ́ kí a ṣa
gbogbo ipá wa láti máa lépa àlàáfíà, àti ohun tí
àwa yóò fi gbé ara wa ró. 20 Má ṣe bi iṣẹ́ Ọlọ́run
ṣubú nítorí oúnjẹ. Gbogbo oúnjẹ ni ó mọ́, ṣùgbọ́n
ohun búburú ni fún ẹni náà tí ó jẹ ohunkóhun
tí ó le mú ẹlòmíràn kọsẹ̀. 21 Ó dára kí a má tilẹ̀
jẹ ẹran tàbí mu wáìnì tàbí ṣe ohunkóhun tí yóò
mú arákùnrin tàbí arábìnrin rẹ ṣubú. 22 Nítorí
náà, ohun tí ìwọ bá gbàgbọ́ nípa gbogbo nǹkan
wọ̀nyí, pa á mọ́ ní àárín ìwọ àti Ọlọ́run. Alábùkún
fún ni ẹni náà tí kò dá ara rẹ̀ lẹ́bi nínú ohun tí ó
yàn. 23 Ṣùgbọ́n ẹni tí ó ṣe iyèméjì, ó jẹ̀bi bí ó ba jẹ
ẹ́, nítorí jíjẹ ẹ́ rẹ̀ kò ti inú ìgbàgbọ́ wá; bẹ́ẹ̀ sì ni,
ohun gbogbo tí kò bá ti inú ìgbàgbọ́ wá, èṣẹ̀ ni.

15 Àwa tí a jẹ́ alágbára ninú ìgbàgbọ́ yẹ kí ó
máa ru ẹrù àìlera àwọn alâìlera, kí a má sì ṣe
ohun tí ó wu ara wa. 2 Olúkúlùkù wa gbọdọ̀ máa
ṣe ohun tí ó wu ọmọnìkejì rẹ̀ sí rere, láti gbé e ró.
3 Nítorí Kristi pàápàá kò ṣe ohun tí ó wu ara rẹ̀,
ṣùgbọ́n bí a ti kọ ọ́ pé, "Ẹ̀gàn àwọn ẹni tí ń gàn ọ́
ṣubú lù mi." 4 Nítorí ohun gbogbo tí a kọ tẹ́lẹ̀,
ni a kọ láti fi kọ́ wa pé, nípa sùúrù àti ìtùnú ìwé
mímọ́, kí àwa lè ní ìrètí. 5 Kí Ọlọ́run, ẹni tí ń fún
ni ní sùúrù àti ìtùnú fún yin láti ní inú kan sí ara
yín gẹ́gẹ́ bí i Jesu Kristi, 6 kí ẹyin kí ó lè fi ọkàn
kan àti ẹnu kan fi ògo fún Ọlọ́run, Baba Olúwa wa
Jesu Kristi. 7 Nítorí náà ẹ gba ara yín mọ́ra, gẹ́gẹ́
bí Kristi ti gbà wá mọ́ra fún ògo Ọlọ́run. 8 Mo sì
wí pé, a rán Kristi láti ṣe ìránṣẹ́ ìkọlà àwọn tí ṣe
Júù nítorí òtítọ́ Ọlọ́run, láti fi ìdí àwọn ìlérí tí a ti
ṣe fún àwọn baba múlẹ̀, 9 kí àwọn alâìkọlà kí ó
lè yin Ọlọ́run lógo nítorí àánú rẹ̀; gẹ́gẹ́ bí a ti kọ
ọ́ pé: "Nítorí èyí ni èmi ó ṣe yìn ọ́ láàrín àwọn
Kèfèrí, Èmi ó sì kọrin sí orúkọ rẹ." 10 Ó sì tún wí
pé, "Ẹ̀yin Kèfèrí, ẹ ma yọ̀, pẹ̀lú àwọn ènìyàn rẹ̀."
11 Àti pẹ̀lú, "Ẹyin Olúwa, gbogbo ẹyin Kèfèrí; ẹ
kọ orin ìyìn sí, ẹyin ènìyàn gbogbo." 12 Isaiah sì
tún wí pé, "Gbòǹgbò Jese kan ń bọ̀ wá, òun ni ẹni
tí yóò dide ṣe àkóso àwọn Kèfèrí; Àwọn Kèfèrí
yóò ní ìrètí nínú rẹ̀." 13 Ǹjẹ́ kí Ọlọ́run ìrètí kí ó fi
gbogbo ayọ̀ òun àlàáfíà kún yín bí ẹyin ti gbà á
gbọ́, kí ẹyin kí ó lè pọ̀ ní ìrètí nípa agbára Ẹ̀mí
Mímọ́. 14 Ẹyin ará, èmi gan alára ti ní ìdánilójú, pé
ẹyin pàápàá kún fún oore, a sì fi gbogbo ìmọ̀ kún
un yín, ẹyin sì jáfáfá láti máa kọ́ ara yín. 15 Síbẹ̀
mo ti fi ìgboyà kọ̀wé sí yín lórí àwọn kókó-ọ̀rọ̀
kan, bí ẹni ti ń rán yín létí àwọn kókó-ọ̀rọ̀ náà,
nítorí oore-ọ̀fẹ́ tí a ti fi fún mi láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run 16
láti jẹ́ ìránṣẹ́ Kristi Jesu láàrín àwọn Kèfèrí láti
polongo ìyìnrere Ọlọ́run gẹ́gẹ́ bí ojúṣe àlùfáà, kí
àwọn Kèfèrí lè jẹ́ ẹbọ ọrẹ ìtẹ́wọ́gbà fún Ọlọ́run,
èyí tí a ti fi Ẹ̀mí Mímọ́ yà sí mímọ́. 17 Nítorí náà,
mo ní ìṣògo nínú Kristi Jesu nínú iṣẹ́ ìránṣẹ́ mi fún
Ọlọ́run. 18 Èmi kò sá à gbọdọ̀ ṣọ ohun kan bí kò ṣe
èyí tí Kristi ti ọwọ́ mi ṣe, ní títọ́ àwọn Kèfèrí ṣọ́nà
láti ṣe ìgbọ́ràn sí ọ̀rọ̀ Ọlọ́run nípa ọ̀rọ̀ àti ìṣe mi,
19 nípa agbára iṣẹ́ àmì àti iṣẹ́ ìyanu, nípa agbára
Ẹ̀mí Ọlọ́run, tó bẹ̀ẹ̀ láti Jerusalẹmu àti yíkákiri, àní
títí fi dé Illirikoni, mo ti polongo ìyìnrere Kristi
ní ẹ̀kúnrẹ́rẹ́. 20 Ó jẹ́ èrò mi ní gbogbo ìgbà láti
wàásù ìyìnrere Kristi ní ibi gbogbo tí wọn kò tí
ì mọ̀ ọ́n, kí èmi kí ó má ṣe máa mọ àmọlé lórí
ìpìlẹ̀ ẹlòmíràn. 21 Ṣùgbọ́n, gẹ́gẹ́ bí a ti kọ ọ́ pé:
"Àwọn ẹni tí a kò tí ì ṣọ ọ̀rọ̀ rẹ̀ fún yóò rí i, àti
àwọn tí kò tí ì gbọ́, òye yóò sì yé." 22 Ìdí nìyìí tí
ààyè fi há pé tó bẹ̀ẹ̀ fún mi kí n tó tọ̀ yín wa. 23
Ṣùgbọ́n báyìí tí kò tún sí ibòmíràn fún mi mọ́ láti
ṣiṣẹ́ ní ẹkùn yìí, tí èmi sì ti ń pòǹgbẹ láti ọdún
púpọ̀ séyìn láti bẹ́ yín wò, 24 mo gbèrò láti ṣe bẹ́ẹ̀
nígbà tí mo bá lọ sí Spania. Èmi yóò rí i yín ní ọ̀nà
àjò mi, àti pé ẹ ó mú mi já ọ̀nà níbẹ̀ láti ọ̀dọ̀ yín
lọ, lẹ́yìn tí mo bá gbádùn ẹgbẹ́ yín fún ìgbà díẹ̀.
25 Ṣùgbọ́n ní báyìí, mo ń lọ sí Jerusalẹmu láti sé
ìránṣẹ́ fún àwọn ènìyàn mímọ́ níbẹ̀. 26 Nítorí pé
ó wu àwọn tí ó wà ní Makedonia àti Akaia láti
kó owó jọ fún àwọn tálákà tí ó wà ní àárín àwọn
ènìyàn mímọ́ ní Jerusalẹmu. 27 Pẹ̀lú ayọ̀ ni wọ́n
ń ṣe èyí, nítorí wọ́n gbà wí pé, wọ́n jẹ́ ajigbèsè
fún wọn. Nítorí bí ó bá ṣe pé a fi àwọn Kèfèrí ṣe
alájọni nínú ohun ẹ̀mí wọn, ajigbèsè sì ni wọn láti
fi ohun ti ara ta wọ́n lọ́rẹ. 28 Nítorí náà, nígbà tí
mo bá ti ṣe èyí tán, tí mo bá sì di èdìdì èso náà
fún wọn tán, èmi yóò ti ọ̀dọ̀ yín lọ sí Spania. 29
Mo sì mọ̀ pé nígbà tí mo bá dé ọ̀dọ̀ yín, èmi yóò

wà ní ẹ̀kúnrẹ́rẹ́ ìbùkún ìyìnrere Kristi. 30 Èmí rọ̀
yín, ẹ̀yin arákùnrin àti arábìnrin, nítorí Olúwa wa
Jesu Kristi, àti nítorí ìfẹ́ Ẹ̀mí, kí ẹ̀yin kí ó kún mi
láti bá mi làkàkà nínú àdúrà yín sí Ọlọ́run fún mi.
31 Kí a lè kó mi yọ kúrò lọ́wọ́ àwọn aláìgbàgbọ́ ní
Judea àti kí iṣẹ́ ìránṣẹ́ tí mo ní sí Jerusalẹmu le jẹ́
ìtẹ́wọ́gbà lọ́dọ̀ àwọn ènìyàn mímọ́ níbẹ̀, 32 kí èmi
le fi ayọ̀ tọ̀ yín wa, nípa ìfẹ́ Ọlọ́run, àti kí èmi lè ní
ìtura pọ̀ pẹ̀lú yín. 33 Kí Ọlọ́run àlàáfíà wà pẹ̀lú
gbogbo yín. Àmín.

16 Mo fi Febe arábìnrin wa le yin lọ́wọ́, ẹni tí
ó jẹ́ díákónì nínú ìjọ tí ó wà ní Kenkerea. 2
Mo rọ̀ yín kí ẹ gbà á ní orúkọ Olúwa, bí ó ti yẹ
fún àwọn ènìyàn mímọ́, kí ẹ̀yin kí ó sì ràn án
lọ́wọ́ ní gbogbo ọ̀nà, nítorí pé òun jẹ́ olùrànlọ́wọ́
fún ọ̀pọ̀lọpọ̀ ènìyàn àti fún èmi náà pẹ̀lú. 3 Ẹ kí
Priskilla àti Akuila, àwọn tí ó ti jẹ́ alábáṣiṣẹ́pọ̀
mi nínú Kristi Jesu. 4 Àwọn tí wọ́n ti fi ẹ̀mí wọn
wéwu nítorí mi. Kì í ṣe èmi nìkan àti gbogbo àwọn
ìjọ àwọn aláìkọlà ń dúpẹ́ lọ́wọ́ wọn. 5 Kí ẹ sì kí ìjọ
tí ń péjọpọ̀ ní ilé wọn. Ẹ kí Epenetu ọ̀rẹ́ mi ọ̀wọ́n,
òun ni ẹni àkọ́kọ́ tí ó di ti Kristi ní orílẹ̀-èdè Asia.
6 Ẹ kí Maria, ẹni tí ó ṣe làálàá púpọ̀ lórí wa. 7 Ẹ kí
Androniku àti Junia, àwọn ìbátan mi tí wọ́n wà ní
ẹ̀wọ̀n pẹ̀lú mi. Àwọn wọ̀nyí ní ìtayọ láàrín àwọn
aposteli, wọ́n sì ti wà nínú Kristi ṣáájú mi. 8 Ẹ
kí Ampliatu, ẹni tí ó jẹ́ olùfẹ́ mi nínú Olúwa. 9
Ẹ kí Urbani, alábáṣiṣẹ́pọ̀ wa nínú Kristi àti olùfẹ́
mi ọ̀wọ́n Staki. 10 Ẹ kí Apelle, ẹni tí a mọ̀ dájú
nínú Kristi. Ẹ kí gbogbo àwọn ará nílé Aristobulu.
11 Ẹ kí Herodioni, ìbátan mi. Ẹ kí gbogbo àwọn
ará nílé Narkissu tí wọ́n wá nínú Olúwa. 12 Ẹ kí
Trifena àti Trifosa, àwọn obìnrin tí wọ́n ṣe iṣẹ́
takuntakun nínú Olúwa. Ẹ kí Persi ọ̀rẹ́ mi ọ̀wọ́n,
obìnrin mìíràn tí ó ṣe iṣẹ́ takuntakun nínú Olúwa.
13 Ẹ kí Rufusi, ẹni tí a yàn nínú Olúwa, àti ìyá
rẹ̀ àti ẹni tí ó ti jẹ́ ìyá fún èmi náà pẹ̀lú. 14 Ẹ kí
Asinkritu, Flegoni, Herma, Patroba, Hermesi àti
àwọn arákùnrin àti arábìnrin tí ó wà pẹ̀lú wọn.
15 Ẹ kí Filologu, àti Julia, Nereu, àti arábìnrin rẹ̀,
àti Olimpa, àti gbogbo àwọn ènìyàn mímọ́ tí ó
wà pẹ̀lú wọn. 16 Ẹ fi ìfẹnukonu mímọ́ kí ara yín.
Gbogbo ìjọ Kristi kí yín. 17 Èmí rọ̀ yín, ara, kí ẹ
máa ṣọ àwọn tí ń fa ìyapa, àti àwọn tí ń mú ohun
ìkọ̀sẹ̀ wá sí ọ̀nà yín, èyí tí ó lòdì sí ẹ̀kọ́ tí ẹ̀yin kọ́. Ẹ
yà kúrò ní ọ̀dọ̀ wọn. 18 Nítorí irú àwọn ẹni bẹ́ẹ̀ kò
sin Kristi Olúwa wa, bí kò ṣe ikùn ara wọn. Nípa
ọ̀rọ̀ rere àti ọ̀rọ̀ dídùndídùn ni wọ́n fi ń yí àwọn
aláìmọ̀kan ní ọkàn padà. 19 Nítorí ìgbọ́ràn yín
tànkálẹ̀ dé ibi gbogbo, nítorí náà mo ní ayọ̀ lórí
yín; ṣùgbọ́n èmi fẹ́ kí ẹ jẹ́ ọlọ́gbọ́n sí ohun tí ó
ṣe rere, kí ẹ sì ṣe òpè sí ohun tí í ṣe búburú. 20
Ọlọ́run àlàáfíà yóò sì tẹ Satani mọ́lẹ̀ ní àtẹ́lẹsẹ̀ yín
ní lọ́ọ́lọ́ọ́ yìí. Oore-ọ̀fẹ́ Jesu Kristi Olúwa wa kí ó
wà pẹ̀lú yín. 21 Timotiu alábáṣiṣẹ́ mi, àti Lukiu,
àti Jasoni, àti Sosipateru, àwọn ìbátan mi, kí yín.
22 Èmi Tertiu tí ń kọ lẹ́tà yìí, kí yín nínú Olúwa.
23 Gaiusi, ẹni tí èmi àti gbogbo ìjọ gbádùn ìtọ́jú
wa tí ó ṣe náà fi ìkíni ránṣẹ́. Erastu, ẹni tí ó jẹ́
olùtọ́jú ìṣúra ìlú, àti arákùnrin wa Kuartu fi ìkíni
wọn ránṣẹ́. 25 Ǹjẹ́ fún ẹni tí ó ní agbára láti fi ẹsẹ̀
yín múlẹ̀ nípa ìyìnrere mi àti ìpolongo Jesu Kristi,
gẹ́gẹ́ bí ìṣípayá ohun ìjìnlẹ̀ tí a ti pamọ́ láti ìgbà
ayérayé, (aiōnios g166) 26 ṣùgbọ́n, nísinsin yìí, a ti
fihàn nípa ìwé mímọ́ àwọn wòlíì, àti gẹ́gẹ́ bí àṣẹ
tí Ọlọ́run ayérayé pa, kí gbogbo orílẹ̀-èdè le ní
ìgbọ́ràn tí ó wá láti inú ìgbàgbọ́; (aiōnios g166) 27 kí
ògo wà fún Ọlọ́run, ẹnìkan ṣoṣo tí ọgbọ́n í ṣe tirẹ̀
nípa Jesu Kristi títí láé! Àmín. (aiōn g165)

1 Corinthians

1 Paulu, ẹni ti a pé láti jẹ́ aposteli Kristi Jesu
nípa ìfẹ́ Ọlọ́run àti Sostene arákùnrin wa, **2**
Sí ìjọ ènìyàn Ọlọ́run ni Kọrinti, sí àwọn ti a sọ
di mímọ́ nínú Kristi Jesu àti àwọn ti a pè láti jẹ́
mímọ́ pẹ̀lú gbogbo ènìyàn ni ibikíbi ti ń pe orúkọ
Olúwa wa Jesu Kristi ẹni ti ń ṣe Olúwa tiwọn àti ti
àwa náà: **3** Oore-ọ̀fẹ́ àti àlááfíà fún yín láti ọ̀dọ̀
Ọlọ́run Baba wa àti Olúwa wa tí í ṣe Jesu Kristi. **4**
Nígbà gbogbo ni mo ń dúpẹ́ lọ́wọ́ Ọlọ́run fún oore-
ọ̀fẹ́ rẹ̀ tó fi fún un yín nínú Kristi Jesu. **5** Nítorí
nínú rẹ̀ ni a ti sọ yín di ọlọ́rọ̀ nínú ọ̀rọ̀ sísọ yín
gbogbo àti nínú ìmọ̀ yín gbogbo. **6** Nítorí ẹ̀rí wa
nínú Kristi ni a ti fi ìdí rẹ̀ múlẹ̀ nínú yín. **7** Nítorí
náà ẹ̀yin kò ṣe aláìní nínú èyíkéyìí ẹ̀bùn ẹ̀mí, bí
ẹ̀yin ṣe ń retí ìfarahàn Olúwa wa Jesu Kristi. **8**
Òun yóò sì mú yín dúró títí dé òpin, kí ẹ̀yin kí
ó lè jẹ́ aláìlábùkù ní ọjọ́ Olúwa wa Jesu Kristi. **9**
Ọlọ́run, nípasẹ̀ ẹni ti a pè yín sínú ìdàpọ̀ pẹ̀lú
Ọmọ rẹ̀ Jesu Kristi Olúwa wa, jẹ́ Olóòtítọ́. **10** Mo bẹ̀
yín ẹ̀yin ara, ní orúkọ Olúwa wa Jesu Kristi, pé
kí gbogbo yín fohùn ṣọ̀kan kí ó máa ṣe sí ìyapa
láàrín yín, àti pé kí a lè ṣe yín pé ní inú àti ìmọ̀
kan náà. **11** Ẹ̀yin ará mi, àwọn kan láti ilé Kloe sọ
di mí mọ̀ fún mi pé ìjà ń bẹ́ láàrín yín. **12** Ohun tí
mo ń sọ ní pé, olúkúlùkù yín ń wí pé, "Èmí tẹ̀lé
Paulu"; "Èmi tẹ̀lé Apollo"; òmíràn wí pé, "Èmi
tẹ̀lé Kefa, Peteru"; àti ẹlòmíràn wí pé, "Èmi tẹ̀lé
Kristi." **13** Ǹjẹ́ a ha pín Kristi bí? Ṣé a kan Paulu
mọ́ àgbélébùú fún un yín bí? Ǹjẹ́ a tẹ̀ yín bọ omi ní
orúkọ Paulu bí? **14** Inú mi dún púpọ̀ pé èmi kò tẹ
ẹnikẹ́ni nínú yín bọ omi yàtọ̀ sí Krisipu àti Gaiusi.
15 Nítorí náà kò sí ẹni tí ó lè sọ pé òun ṣe ìtẹ̀bọmi
ní orúkọ èmi fúnra ara mi. **16** (Bẹ́ẹ̀ ni, mo tún tẹ
ìdílé Stefana bọ omi; lẹ́yìn èyí, èmí kò rántí pé mo
tẹ ẹnikẹ́ni bọ omi mọ́ níbikíbi). **17** Nítorí Kristi kò
rán mi láti máa ṣe ìtẹ̀bọmi, ṣùgbọ́n ó rán mi láti
máa wàásù ìyìnrere: kì í ṣe nípa ọgbọ́n ènìyàn, kí
a máa ṣe sọ àgbélébùú Kristi dí aláìlágbára. **18**
Nítorí pé òmùgọ̀ ni ọ̀rọ̀ àgbélébùú jẹ́ sí àwọn tí ń
ṣègbé, ṣùgbọ́n fún àwa tí a ń gbàlà ó jẹ́ agbára
Ọlọ́run. **19** Nítorí a tí kọ ọ́ pé: "Èmi yóò pa ọgbọ́n
àwọn ọlọ́gbọ́n run, òye àwọn olóye ni Èmi yóò
sọ di asán." **20** Àwọn ọlọ́gbọ́n náà ha dá? Àwọn
akọ̀wé náà ha dà? Àwọn onímọ̀ ìjìnlẹ̀ ayé yìí ha
dà? Ọlọ́run kò ha ti sọ ọgbọ́n ayé yìí di aṣiwèrè?
(aiōn g165) **21** Nítorí pé, nínú ọgbọ́n Ọlọ́run, ayé kò
le mọ̀ òun nípa ọgbọ́n àti ìṣeféfé wọn. Ó sì gba
gbogbo àwọn tí ó gbàgbọ́ là nípa ìwàásù tí àwọn
aráyé pè ní òmùgọ̀ àti ọ̀rọ̀ ọ yẹ́yẹ́. **22** Nítorí pé
àwọn Júù ń béèrè àmì, àwọn Helleni sí ń ṣàfẹ́rí
ọgbọ́n, **23** ṣùgbọ́n àwa ń wàásù Kristi ti a kàn mọ́
àgbélébùú, òkúta ìkọ̀sẹ̀ àwọn Júù àti òmùgọ̀ fún
àwọn kèèrí. **24** Ṣùgbọ́n sí àwọn tí Ọlọ́run tí pè, àti
àwọn Júù àti àwọn Giriki, Kristi ni agbára Ọlọ́run,
àti ọgbọ́n Ọlọ́run. **25** Nítorí pé òmùgọ̀ Ọlọ́run jù
ọgbọ́n ènìyàn lọ; àti aláìlera Ọlọ́run ni agbára
jù ìlera ènìyàn lọ. **26** Ará, ẹ kíyèsi ohun tí ẹ jẹ́
nígbà tí a pè yín. Kì í ṣe ọ̀pọ̀ yín ẹ̀ ẹ̀ọ́gbọ́n nípa
àgbékalẹ̀ ti ènìyàn, tàbí ọ̀pọ̀ nínú yín jẹ́ ènìyàn
pàtàkì, bẹ́ẹ̀ ni kì í ṣe ọ̀pọ̀ nínú yín jẹ́ ọlọ́lá nípa
ibi tí a gbé bí i. **27** Ṣùgbọ́n Ọlọ́run tí yàn àwọn
òmùgọ̀ ayé láti fi dààmú àwọn ọlọ́gbọ́n; Ọlọ́run sì
ti yàn àwọn ohun aláìlera ayé láti fi dààmú àwọn
ohun tí ó ni agbára. **28** Àti àwọn ohun tí ayé tí kò
ní ìyìn, àti àwọn ohun tí a kẹ́gàn, ni Ọlọ́run sì ti
yàn, àní àwọn ohun tí kò sí, láti sọ àwọn ohun
tí ó wà di asán. **29** Nítorí kí ó má ba à sí ẹnìkan
tí yóò ṣògo níwájú rẹ̀. **30** Nítorí rẹ̀ ni ẹ̀yin ṣe wà
nínú Kristi Jesu ẹni ti ó jásí ọgbọ́n fún wa láti ọ̀dọ̀
Ọlọ́run—ẹ̀yí ń ni, òdodo, ìwà mímọ́ àti ìràpadà
wa. **31** Nítorí náà, bí a ti kọ ọ́ pé, "Ẹni ti ó bá ń
ṣògo kí ó máa ṣògo nínú Olúwa."

2 Nígbà tí èmí tọ̀ yín wá, ẹ̀yin ará, kì í ṣe nípa
ọ̀rọ̀ gíga àti ọgbọ́n gíga ni mo fi bá yín sọ̀rọ̀,
nígbà tí èmi ń sọ̀rọ̀ ohun ìjìnlẹ̀ Ọlọ́run fún un yín.
2 Èmi ti pinnu láti má mọ ohunkóhun nígbà ti mo
wà láàrín yín bí kò ṣe Jesu Kristi, ẹni tí a kàn mọ́
àgbélébùú. **3** Èmi sì tọ̀ yín wá ni àìlera, àti ní ẹ̀rù,
àti ní ọ̀pọ̀lọpọ̀ ìwárìrì. **4** Ìwàásù mi àti ẹ̀kọ́ mi, kì í
ṣe nípa ọgbọ́n ènìyàn àti ọ̀rọ̀ tí a fi ń yí ènìyàn
lọ́kàn padà, bí kò ṣe nípa ìfihàn agbára Ẹ̀mí. **5** Kí
ìgbàgbọ́ yín kí ó má ṣe dúró lórí ọgbọ́n ènìyàn,
ṣùgbọ́n kí ó dúró lórí agbára Ọlọ́run. **6** Ṣùgbọ́n
àwa ń sọ̀rọ̀ ọgbọ́n láàrín àwọn tí a pè, ṣùgbọ́n kì í
ṣe ọgbọ́n ti ayé yìí tàbí ti àwọn olórí ayé yìí, èyí tí
yóò di asán. (aiōn g165) **7** Bẹ́ẹ̀ kọ́, àwa ń sọ̀rọ̀ ọgbọ́n
ti Ọlọ́run tó fi ara sin, ọgbọ́n tí ó ti fi ara pamọ́,
èyí tí Ọlọ́run ti lànà sílẹ̀ ṣáájú ìpilẹ̀ṣẹ̀ ayé fún ògo
wa. (aiōn g165) **8** Èyí ti ẹnikẹ́ni nínú àwọn aláṣẹ ayé
yìí kò mọ̀. Ìbá ṣe pé wọ́n mọ̀ ọ́n, wọn kì bá tún
kan Olúwa ògo mọ́ àgbélébùú. (aiōn g165) **9** Gẹ́gẹ́ bí
a ti kọ ọ́ pé: "Ojú kò tí ì rí, etí kò tí í gbọ́, kò sì
ọkàn ènìyàn tí ó tí í mọ̀ ohun tí Ọlọ́run tí pèsè
sílẹ̀ fún àwọn tí o fẹ́ ẹ." **10** Ṣùgbọ́n Ọlọ́run ti fi í
hàn fún wa nípasẹ̀ Ẹ̀mí rẹ̀. Ẹ̀mí á máa wádìí ohun
gbogbo, kódà àwọn àṣírí Ọlọ́run tó jinlẹ̀ jùlọ. **11** Ta
ni nínú ènìyàn tí ó mọ ẹ̀rò ọkàn ènìyàn kan, bí kò
ṣe ẹ̀mí ènìyàn tí ó wà nínú rẹ̀? Bákan náà, kò sí
ẹni ti ó mọ àwọn ẹ̀rò Ọlọ́run, bí kò ṣe Ẹ̀mí Ọlọ́run
fúnra rẹ̀. **12** Àwa kò gbà ẹ̀mí ti ayé yìí, bí kò ṣe
Ẹ̀mí ẹni tí ó ti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run wa, kí a lè ní òye ohun
tí Ọlọ́run fi fún wa lọ́fẹẹ́. **13** Èyí ni àwa ń wí, kì í ṣe

èyí tí a ń kọ nípa ọ̀rọ̀ ọgbọ́n ènìyàn, ṣùgbọ́n èyí tí
Ẹ̀mí Mímọ́ fi ń kọ ènìyàn, èyí tí a ń fi ohun Ẹ̀mí
wé ohun Ẹ̀mí. 14 Ṣùgbọ́n ènìyàn nípa ti ara kò gba
ohun ti Ẹ̀mí Ọlọ́run wọ̀n-ọn-nì, nítorí pé wèrè ni
wọ́n jásí fún un, òun kò sì le mọ̀ wọ́n, nítorí nípa
tí Ẹ̀mí ní a fi ń wádìí wọn. 15 Ṣùgbọ́n ẹni tí ó wà
nípa ti ẹ̀mí ń wádìí ohun gbogbo, ṣùgbọ́n kò sí
ẹnikẹ́ni tí í wádìí rẹ̀. 16 "Nítorí ta ni ó mọ ọkàn
Olúwa, ti yóò fi máa kọ́ Ọ?" Ṣùgbọ́n àwa ní inú
Kristi.

3 Ará, èmí kò sí le bá yín sọ̀rọ̀ bí àwọn tí í ṣe ti
Ẹ̀mí, bí kò ṣe bí àwọn ti í ṣe ti ara, àní bí àwọn
ọmọ ọwọ́ nínú Kristi. 2 Wàrà ni mo ti fi bọ́ yín, kì
í ṣe oúnjẹ; nítorí ẹ kò í tí le gbà á nísinsin yìí náà,
ẹ kò í tí le gbà a. 3 Nítorí ẹyin jẹ́ ti ara síbẹ̀. Nítorí,
níwọ̀n bí owú jíjẹ àti ìjà ṣe wà láàrín ara yín, ẹyin
kò ha ṣe ti ayé bí? Ẹyin kò ha ṣe bí ènìyàn lásán
bí? 4 Ǹjẹ́ ẹyin kì í ṣe ènìyàn lásán bí? Níwọ́n ìgbà
tí ẹ ba ń sọ pé, "Èmi ń tẹ̀lé Paulu," àti ti ẹlòmíràn
tún wí pé, "Èmi ń tẹ̀lé Apollo." 5 Jú gbogbo rẹ̀ lọ,
kí ni Apollo ha jẹ́, kín ni Paulu sì jẹ́, àwọn ìránṣẹ́
lásán, nípasẹ̀ ẹni tí ẹyin gbàgbọ́, gẹ́gẹ́ bí Olúwa ti
fi fún olúkúlùkù. 6 Èmi gbìn, Apollo ń bomirin;
ṣùgbọ́n Ọlọ́run ni ń mú ìbísí wá. 7 Ǹjẹ́ kì í ṣe ẹni tí
ó ń gbìn nǹkan kan, bẹ́ẹ̀ ni kì í ṣe ẹni tí ń bomirin;
bí kò ṣe Ọlọ́run tí ó ń mú ìbísí wá. 8 Ẹni tí ó ń gbìn
àti ẹni tí ó ń bu omi rín ní ìrònú kan àti èrèdí kan,
bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ẹnìkọ̀ọ̀kan wa yóò gba èrè tirẹ̀, gẹ́gẹ́
bí ó ti ṣe é kárakára tó. 9 A ń bá Ọlọ́run ṣiṣẹ́ pọ̀ ni,
ẹyin pàápàá sì jẹ́ ọgbà ohun ọ̀gbìn fún Ọlọ́run, kì í
ṣe fún wa, ilé Ọlọ́run ni yín, kì í ṣe ilé tiwa. 10 Nípa
oore-ọ̀fẹ́ tí Ọlọ́run tí fi fún mi, gẹ́gẹ́ bí ọlọ́gbọ́n
ọ̀mọ̀lé, mo ti fi ìpìlẹ̀ ilé lélẹ̀, ẹlòmíràn sì ń mọ lé e,
ṣùgbọ́n kí olúkúlùkù kíyèsára bí yóò ṣe mọ ọ́n lé e.
11 Nítorí kò sí ẹlòmíràn tó le fi ìpìlẹ̀ tòótọ́ mìíràn
lélẹ̀ ju èyí tí a fi lélẹ̀ àní Jesu Kristi ni ìpìlẹ̀ náà. 12
Ǹjẹ́ bí ẹnikẹ́ni bá fi wúrà, fàdákà, òkúta olówó-
iyebiye, igi, koríko, àgékù koríko mọ lé orí ìpìlẹ̀
yìí. 13 Iṣẹ́ olúkúlùkù ènìyàn yóò hàn, nítorí ọjọ́
náà yóò fi í hàn, nítorí pé nínú iná ni a ó ti fihàn,
iná náà yóò sì dán irú iṣẹ́ èyí tí olúkúlùkù ṣe wò.
14 Bí iṣẹ́ tí ẹnikẹ́ni bá ṣe lórí rẹ̀ bá dúró, òun yóò
sì gba èrè rẹ̀. 15 Bí iṣẹ́ ẹnikẹ́ni bá jóná, òun yóò
pàdánù, ṣùgbọ́n òun tìkára rẹ̀ ni a ó gbàlà, ṣùgbọ́n
bí ìgbà tí ènìyàn bá la àárín iná kọjá. 16 Ṣé ẹyin kò
tilẹ̀ mọ̀ pé tẹmpili Ọlọ́run ni ẹyin jẹ́? Àti pẹ̀lú pe
Ẹ̀mí Ọlọ́run ń gbé inú yín? 17 Bí ẹnikẹ́ni bá ba
tẹmpili Ọlọ́run jẹ́, òun ni Ọlọ́run yóò parun; nítorí
pé mímọ́ ni tẹmpili Ọlọ́run, èyí tí ẹyin jẹ́. 18 Kí
ẹnikẹ́ni, má ṣe tan ara rẹ̀ jẹ́ mọ́. Bí ẹnikẹ́ni yín
nínú ayé yìí ba rò pé òun gbọ́n, ẹ jẹ́ kí ó di òmùgọ̀
kí ó bá a le è gbọ́n. (aiōn g165) 19 Nítorí ọgbọ́n ayé
yìí jẹ́ òmùgọ̀ lọ́dọ̀ Ọlọ́run. Gẹ́gẹ́ bí a ti kọ ọ́ nínú
Ìwé Mímọ́ pé, "Ẹni ti tí ó mu àwọn ọlọ́gbọ́n nínú
àrékérekè wọn"; 20 lẹ́ẹ̀kan sí i, "Olúwa mọ̀ èrò
inú àwọn ọlọ́gbọ́n pé asán ní wọn." 21 Nítorí kí
ẹnikẹ́ni má ṣe ṣògo nínú ènìyàn. Nítorí tí yín ni
ohun gbogbo. 22 Ìbá ṣe Paulu, tàbí Apollo, tàbí
Kefa, tàbí ayé tàbí ìyè, tàbí ikú, tàbí ohun ìsinsin
yìí, tàbí ohun ìgbà tí ń bọ̀; tiyín ni gbogbo wọn. 23
Ẹyin sì ni ti Kristi; Kristi sì ni ti Ọlọ́run.

4 Nítorí náà, ṣe ló yẹ kí ènìyàn máa wò wá gẹ́gẹ́
bí ìránṣẹ́ àti ìríjú tí a fún ni oore-ọ̀fẹ́ láti mọ
Kristi tí a fún ní oore-ọ̀fẹ́ láti mọ̀ àwọn ohun ìjìnlẹ̀
Ọlọ́run. 2 Òun kan náà tí ó tọ́ fún ìríjú, ni kí ó jẹ́
olóòtítọ́. 3 Ṣùgbọ́n ohun kíkíní ni fún mi pé, kí ẹ
máa ṣe ìdájọ́ mi, tàbí kí a máa ṣe ìdájọ́ nípa ìdájọ́
ènìyàn; nítòótọ́, èmi kò tilẹ̀ dá ara mi léjọ́. 4 Nítorí
tí ẹ̀rí ọkàn mi kò dá mi ní ẹ̀bi; ṣùgbọ́n a kò ti ipa
èyí dá mi láre, ṣùgbọ́n Olúwa ni ẹni tí ń ṣe ìdájọ́
mi. 5 Nítorí náà, kí ẹ má ṣe ṣe ìdájọ́ ohunkóhun,
kí Olúwa tó padà dé, ẹni tí yóò mú ohunkóhun
tí ó fi ara sin wá sí ìmọ́lẹ̀, tí yóò sì fi ìmọ̀ ọkàn
ènìyàn hàn, nígbà náà ni olúkúlùkù yóò sì ní ìyìn
tirẹ̀ lọ́dọ̀ Ọlọ́run. 6 Ẹ kíyèsi i pé, mo ti fi ara mi àti
Apollo ṣe àpẹẹrẹ nǹkan tí mo wí, pé kí ẹyin lè
ti ipa wa kọ́ láti máa ṣe ohun tí a ti kọ̀wé kọjá.
"Kí ẹnikẹ́ni nínú yín má ṣe tìtorí ẹnìkan gbéraga
sí ẹnìkejì." 7 Nítorí ta ni ó mú ọ yàtọ̀ sí àwọn
ẹlòmíràn? Kí ni ìwọ ni tí ìwọ kò rí gbà? Tí ìwọ
ba sì gbà á, èétiṣe tí ìwọ fi ń halẹ̀ bí ẹni pé ìwọ
kò gba á? 8 Ni báyìí ẹ ní ohun gbogbo tí ẹ ń fẹ́!
Báyìí ẹ sì ti di ọlọ́rọ̀! Ẹ ti di ọba. Lójú yín, àwa ti di
ẹni ẹyìn. Ìbá dùn mọ́ mi tí ó bá jẹ́ pé lóòtítọ́ ni
ẹ ti di ọba lórí ìtẹ́ yín: tí a ó sì máa jẹ ọba pẹ̀lú
yín! 9 Nítorí mo rò pé Ọlọ́run ń fi àwa aposteli
hàn ní ìkẹyìn bí ẹni tí a dá lẹ́bi ikú bí àwọn, nítorí
tí a fi wá ṣe ìran wò fún àwọn ènìyàn àti àwọn
angẹli àti gbogbo ayé. 10 Àwa jẹ́ aṣiwèrè nítorí
Kristi, ṣùgbọ́n ẹyin jẹ́ ọlọ́gbọ́n nínú Kristi! Àwa
jẹ́ aláìlera, ṣùgbọ́n ẹyin jẹ́ alágbára! Ẹyin jẹ́ ẹni
àyẹ́sí, àwa jẹ ẹni ẹ̀gàn! 11 Títí di wákàtí yìí ni a
ń rìn kiri nínú ebi àti òngbẹ, a n wọ aṣọ àkísà,
tí a sì ń lù wa, tí a kò sì ní ibùgbé kan. 12 Tí a ń
fi ọwọ́ ara wa ṣiṣẹ́, wọn ń gàn wa, àwa ń súre,
wọn ń ṣe inúnibíni sí wa, àwa ń forítì i. 13 Wọn ń
kẹ́gàn wa, àwa ń bẹ̀bẹ̀. Títí di ìsinsin yìí ni a ti
wà bí ohun ẹ̀gbin ayé, bí orí àkìtàn gbogbo ayé.
14 Èmi kò kọ̀wé nǹkan wọ̀nyí láti fi dójútì yín,
ṣùgbọ́n láti kìlọ̀ fún un yín bí àwọn ọmọ mi tí mo
yàn fẹ́. 15 Nítorí bí ẹyin tilẹ̀ ní ẹgbẹ̀rún mẹ́wàá
olùkọ́ni nínú Kristi, ṣùgbọ́n ẹyin kò ni baba púpọ̀;
nítorí nínú Kristi Jesu ni mo jẹ́ baba fún un yín
nípasẹ̀ ìyìnrere. 16 Nítorí náà mo bẹ̀ yín, ẹ máa ṣe

àfarawé mi. 17 Nítorí náà ni mo ṣe rán Timotiu sí
i yín, ẹni tí í ṣe ọmọ mi olùfẹ́ àti olódodo nínú
Olúwa, ẹni tí yóò máa mú yín rántí ọ̀nà mi tí ó wà
nínú Kristi Jesu, gẹ́gẹ́ bí mo ti ń kọ́ni nínú gbogbo
ìjọ níbi gbogbo. 18 Mo mọ̀ pé àwọn mìíràn nínú
yín tó ya onígbèéraga ènìyàn, tí wọn ń rò pé ẹ̀rù ń
bà mi láti wá sọ́dọ̀ yín. 19 Ṣùgbọ́n èmi yóò tọ̀ yín
wá ní àìpẹ́ yìí bí Olúwa bá fẹ́; èmi yóò sì ìwádìí bí
àwọn agbéraga yìí ṣe ń sọ̀rọ̀ àti agbára tí wọ́n ní.
20 Nítorí ìjọba Ọlọ́run kì í ṣe nínú ọ̀rọ̀, bí kò ṣe
nínú agbára. 21 Èwo ni ẹ yàn? Kí ń wá sọ́dọ̀ yín
pẹ̀lú pàṣán, tàbí ni ìfẹ́, àti ẹ̀mí tútù?

5 Ìròyìn rẹ ń tàn kalẹ̀ pé ìwà àgbèrè wa láàrín
yín, irú àgbèrè tí a kò tilẹ̀ gbúròó rẹ̀ láàrín
àwọn aláìkọlà pé, ẹnìkan nínú yín ń fẹ́ ìyàwó baba
rẹ̀. 2 Ẹ̀yin ń ṣe ìgbéraga! Ẹ̀yin kò kúkú káàánú
kí a lè mú ẹni tí ó hu ìwà yìí kúrò láàrín yín? 3
Lóòtítọ́ èmi kò sí láàrín yín nípa ti ara, ṣùgbọ́n
mo wà lọ́dọ̀ yín nínú ẹ̀mí àti pé, ní orúkọ Olúwa
Jesu Kristi, mo tí ṣe ìdájọ́ lórí irú ẹni bẹ́ẹ̀, bí ẹni pé
mo wá láàrín yín. 4 Ní orúkọ Jesu Kristi. Nígbà tí
ẹ̀yin bá péjọ, àti ẹ̀mí mi si wa pẹ̀lú yin nínú ẹ̀mí
mi àti pẹ̀lú agbára Jesu Kristi Olúwa wa. 5 Kí ẹ fi
irú ẹni bẹ́ẹ̀ lé Satani lọ́wọ́ fún ìparun ara, kí ó ba
à le gba ẹ̀mí rẹ̀ là ní ọjọ́ Olúwa wa Jesu Kristi. 6
Ìṣeféfé yín kò dára. Ẹ̀yin kò mọ̀ pé ìwúkàrà díẹ̀
ní mú gbogbo ìyẹ̀fun di wíwú? 7 Nítorí náà ẹ
mú ìwúkàrà àtijọ́ kúrò nínú yín, kí ẹ̀yin kí ó lè
jẹ ìyẹ̀fun tuntun, gẹ́gẹ́ bí ẹ̀yin tí jẹ àkàrà ti kò ní
ìwúkàrà. Nítorí à ti fi ìrékọjá wa, àní Kristi ni a ti
pa láti fi ṣe ẹbọ fún ẹ̀ṣẹ̀ wa. 8 Nítorí náà, ẹ jẹ́ kí á
pa àjọ náà mọ́, kì í ṣe pẹ̀lú ìwúkàrà àtijọ́ bẹ́ẹ̀ ni kì í
ṣe pẹ̀lú ìwúkàrà ọ̀rankàn àti ìwà búburú, ṣùgbọ́n
pẹ̀lú àkàrà tí kò ní ìwúkàrà, àkàrà òtítọ́ àti òdodo.
9 Nígbà tí mo kọ̀wé ṣáájú sí i yín, mo sọ fún yín
pé, kí ẹ má ṣe darapọ̀ pẹ̀lú àwọn alágbèrè ènìyàn.
10 Nígbà tí mo sọ bẹ́ẹ̀ ń kò sọ̀rọ̀ nípa àwọn tí ayé
yìí, tí wọ́n ń gbé ìgbé ayé wọn nínú ẹ̀ṣẹ̀ àgbèrè,
àti àwọn olójúkòkòrò tí ń rẹ́ ni jẹ, àwọn olè àti
àwọn abọ̀rìṣà. Nítorí ó dájú pé ẹ̀yin gbọdọ̀ kúrò
nínú ayé yìí láti yẹra fún wọn. 11 Ṣùgbọ́n nísinsin
yìí mo kọ̀wé sí i yín pé, bí ẹnikẹ́ni tí a pe rẹ̀ ni
arákùnrin bá jẹ́ àgbèrè, tàbí wọ̀bìà, tàbí abọ̀rìṣà,
àti ẹlẹ́gàn, tàbí ọ̀mùtípara, tàbí alọ́nilọ́wọ́gbà. Kí ẹ
tilẹ̀ bá irú ẹni bẹ́ẹ̀ jẹun. 12 Nítorí èwo ni tèmi láti
máa ṣe ìdájọ́ àwọn tí ń bẹ lóde? Kì í ha ṣe àwọn tí
ó wà nínú ni ẹ̀yin ṣe ìdájọ́ wọn? 13 Ọlọ́run yóò
ṣe ìdájọ́ àwọn tí ó ń bẹ lóde. "Ẹ lé àwọn ènìyàn
búburú náà kúrò láàrín yín."

6 Bí ẹnikẹ́ni nínú yín bá ni èdè-àìyedè sí ẹnìkejì
rẹ̀, ó ha gbọdọ̀ lọ pè é léjọ́ níwájú àwọn
aláìṣòótọ́ bí, bí kò ṣe níwájú àwọn ènìyàn mímọ́?
2 Ṣé ẹ̀yin kò mọ̀ pé àwọn ẹni mímọ́ ni yóò ṣe ìdájọ́
ayé? Ǹjẹ́ bí ó ba ṣe ìpàṣẹ yín ni a o ti ṣe ìdájọ́
ayé, kín ni ìdí tí ẹ kò fi yanjú àwọn ọ̀rọ̀ kéékèèké
wọ̀nyí láàrín ara yín. 3 Ẹ kò mọ̀ pé àwa ni a ó ṣe
ìdájọ́ àwọn angẹli ní? Mélòó mélòó àwọn nǹkan
tó wà nínú ayé yìí. 4 Nítorí náà, bí ẹ̀yin bá ni aáwọ̀
lórí ọ̀rọ̀ yìí, ẹ̀yin ẹ ó yàn láti gba ìdájọ́ lọ́dọ̀ àwọn tí
ìgbé ayé wọn ń di gígàn nínú ìjọ. 5 Mo sọ èyí kí
ojú lè tì yín. Ṣé ó ṣe é ṣe kí a máa rín ẹnìkan láàrín
yín tí ó gbọ́n níwọ̀n láti ṣe ìdájọ́ èdè-àìyedè láàrín
àwọn onígbàgbọ́? 6 Ṣùgbọ́n dípò èyí, arákùnrin
kan ń pe arákùnrin kejì léjọ́ sí ilé ẹjọ́ níwájú àwọn
aláìgbàgbọ́. 7 Ǹjẹ́ nísinsin yìí, àbùkù ni fún un yín
pátápátá pé ẹ̀yin ń bá ara yín ṣe ẹjọ́. Kín ní ṣe tí ẹ
kò kúkú gba ìyà? Kín ló dé tí ẹ kò kúkú gba ìréjẹ kí
ẹ sì fi i sílẹ̀ bẹ́ẹ̀? 8 Ṣùgbọ́n ẹ̀yin ń jẹ ni ní ìyà, ẹ sì ń
rẹ́ ni jẹ. Ẹ̀yin si ń ṣe èyí sí àwọn arákùnrin yín. 9
Ẹ̀yin kò mọ̀ pé àwọn aláìṣòótọ́ kì í yóò jogún ìjọba
Ọlọ́run? Kí a máa tàn yín jẹ; kì í ṣe àwọn àgbèrè,
tàbí àwọn abọ̀rìṣà, tàbí àwọn panṣágà, tàbí àwọn
ọkùnrin tí ń ṣe ìṣe obìnrin tàbí àwọn ọkùnrin tí
ń ba ara wọn lòpọ̀ 10 tàbí àwọn olè, tàbí àwọn
wọ̀bìà, tàbí àwọn ọ̀mùtí, tàbí àwọn apẹ̀gàn, tàbí
àwọn alọ́nilọ́wọ́gbà ni yóò jogún ìjọba Ọlọ́run. 11
Bẹ́ẹ̀ ni àwọn ẹlòmíràn nínú yín sì tí jẹ́ rí; ṣùgbọ́n a
ti sọ yín di mímọ́, ṣùgbọ́n a ti dá yín láre ni orúkọ
Jesu Kristi Olúwa, àti nípa Ẹ̀mí Mímọ́ Ọlọ́run wa.
12 "Ohun gbogbo ní ó tọ́ fún mi," ṣùgbọ́n kì í ṣe
ohun gbogbo ni ó ní èrè. "Ohun gbogbo ni ó yẹ
fún mi," ṣùgbọ́n èmi kì yóò jẹ́ kí ohunkóhun ṣe
olórí fun mi. 13 "Oúnjẹ fún inú àti inú fún oúnjẹ,"
ṣùgbọ́n Ọlọ́run yóò fi òpin sí méjèèjì, ara kì í ṣe
fún ìwà àgbèrè ṣíṣe, ṣùgbọ́n fún Olúwa, àti Olúwa
fún ara náà. 14 Nínú agbára rẹ̀, Ọlọ́run jí Olúwa
dìde kúrò nínú òkú bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ ni yóò jí àwa náà
dìde. 15 Ṣé ẹ kò tilẹ̀ mọ̀ pé ara yín gan an jẹ́ ẹ̀yà
ara Kristi fún ara rẹ̀? Ǹjẹ́ tí ó ba jẹ́ bẹ́ẹ̀, ẹ̀yin ẹ yẹ kí
ń mú ẹ̀yà ara Kristi kí ń fi ṣe ẹ̀yà ara àgbèrè bí? Kí
a má rí i! 16 Tàbí ẹ kò mọ̀ pé bí ẹnìkan bá so ara
rẹ̀ pọ̀ mọ́ àgbèrè ó jẹ́ ara kan pẹ̀lú rẹ̀? Nítorí a tí
kọ ọ́ wí pé, "Àwọn méjèèjì yóò sì di ara kan." 17
Ṣùgbọ́n ẹni ti ó dàpọ̀ mọ́ Olúwa di ẹ̀mí kan náà
pẹ̀lú rẹ̀. 18 Ẹ máa sá fún àgbèrè. Gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ tí
ènìyàn ń dá wà lóde ara, ṣùgbọ́n ẹni tí ń ṣe àgbèrè
ń ṣe sí ara òun tìkára rẹ̀. 19 Tàbí, ẹ̀yin kò mọ̀ pé
ara yín ni tẹmpili Ẹ̀mí Mímọ́, ti ń bẹ nínú yín, ti
ẹ̀yin ti gbà lọ́wọ́ Ọlọ́run? Ẹ̀yin kì í ṣe ti ara yín,
20 nítorí a ti rà yín ni iye kan. Nítorí náà ẹ yìn
Ọlọ́run lógo nínú ara yín, àti nínú ẹ̀mí yín, tì í ṣe
ti Ọlọ́run.

7 Ní báyìí, nítorí àwọn ohun tí ẹ ṣe kọ̀wé: Ó dára
fún ọkùnrin kí ó máa ṣe ni ìdàpọ̀ pẹ̀lú obìnrin.
2 Ṣùgbọ́n nítorí àgbèrè pọ̀ tó bẹ́ẹ̀ gẹẹ́ kí ọkùnrin
kọ̀ọ̀kan gbéyàwó tirẹ̀. Bẹ́ẹ̀ ni kí obìnrin kọ̀ọ̀kan ní
ọkọ tirẹ̀. **3** Kí ọkùnrin kí ó fi gbogbo ẹ̀tọ́ ìyàwó rẹ̀
fún ún, kí ìyàwó fi gbogbo ẹ̀tọ́ ọkọ fún ọkọ rẹ̀. **4**
Aya kò láṣẹ lórí ara rẹ̀ mọ́, ara rẹ̀ ti di ti ọkọ rẹ̀.
Bákan náà ni ọkùnrin tí ó gbéyàwó kò ní àṣẹ lórí
ara rẹ̀ mọ́, ara rẹ̀ ti di ti ìyàwó rẹ̀. **5** Nítorí náà, ẹ
má ṣe fi àwọn ẹ̀tọ́ tọkọtaya wọ̀nyí dun ara yín, bí
kò ṣe nípa ìfìmọ̀ṣọ̀kan, kí ẹ̀yin lè fi ara yín fún
àwẹ̀ àti àdúrà, kí ẹ̀yin sì tún jùmọ̀ pàdé, lẹ́yìn ìgbà
náà, wọ́n gbọdọ̀ padà sọ́dọ̀ ara wọn kí Satani má
ba à dán wọn wò nítorí àìlèmáradúró wọn. **6** Mo
sọ ẹ̀yí fún un yín bí ìmọ̀ràn ní kì í ṣe bí àṣẹ. **7**
Ó wù mí kí olúkúlùkù dàbí èmi, ṣùgbọ́n gbogbo
ènìyàn kò le jẹ́ bákan náà, Ọlọ́run fún olúkúlùkù
ènìyàn ní ẹ̀bùn tirẹ̀, ọ̀kan bí irú ẹ̀yí àti èkejì bí
irú òmíràn. **8** Nítorí náà, mo wí fún àwọn àpọ́n
àti opó pé, ó sàn kí wọ́n kúkú wà gẹ́gẹ́ bí èmi tí
wà. **9** Ṣùgbọ́n bí wọ́n kò bá lè mú ara dúró, kí
wọ́n gbéyàwó tàbí kí wọ́n fẹ́ ọkọ, nítorí pé ó sàn
láti gbéyàwó jù láti ṣe ìfẹ́kúfẹẹ́ lọ. **10** Àwọn ti ó ti
gbéyàwó àti àwọn tí ó lọ́kọ, ni mo fẹ́ pa á láṣẹ fún
kì í ṣe láti ọ̀dọ̀ mi ṣùgbọ́n láti ọ̀dọ̀ Olúwa: "Obìnrin
kò gbọdọ̀ kọ́ fi ọkọ rẹ̀ sílẹ̀." **11** Ṣùgbọ́n tí ó bá fi
ọkọ rẹ̀ sílẹ̀; jẹ́ kí ó wà láìní ọkọ mọ́, bí bẹ́ẹ̀ kọ́, kí ó
bá ọkọ rẹ̀ làjà, kí ọkọ kí ó má ṣe aya rẹ̀ sílẹ̀. **12** Mo
fẹ́ fi àwọn ìmọ̀ràn kan kún ún fún un yín, kì í ṣe
àṣẹ láti ọ̀dọ̀ Olúwa. Bí arákùnrin bá fẹ́ aya tí kò
gbàgbọ́, tí aya náà sá á fẹ́ dúró tí ọkọ náà, ọkọ náà
tí í ṣe onígbàgbọ́ kò gbọdọ̀ kọ̀ ọ́ sílẹ̀. **13** Tí ó bá sì jẹ́
obìnrin ló fẹ́ ọkọ tí kò gbàgbọ́, ṣùgbọ́n tí ọkọ náà
ń fẹ́ kí obìnrin yìí dúró tí òun, aya náà kò gbọdọ̀
kọ̀ ọ́ sílẹ̀. **14** Nítorí pé ó ṣe é ṣe kí a lè mú ọkọ tí
kò gba Kristi gbọ́ súnmọ́ Ọlọ́run nípa aya tí í ṣe
onígbàgbọ́, a sì le mú ìyàwó tí kò gba Kristi gbọ́
súnmọ́ Ọlọ́run nípa ọkọ tí í ṣe onígbàgbọ́. Bí kò bá
ṣe bẹ́ẹ̀, àwọn ọmọ wọn yóò jẹ́ aláìmọ́. Ṣùgbọ́n bí
wọn kò bá kọ ara wọn sílẹ̀, ó ṣe é ṣe kí àwọn ọmọ
wọn di mímọ́. **15** Ṣùgbọ́n bí ẹ̀yin tí i ṣe aláìgbàgbọ́
náà bá fẹ́ láti lọ, jẹ́ kí ó máa lọ. Arákùnrin tàbí
arábìnrin náà kò sí lábẹ́ ìdè mọ́; Ọlọ́run ti pè wá
láti gbé ní àlàáfíà. **16** Báwo ni ẹ̀yin aya ṣe le mọ̀ pé
bóyá ẹ̀yin ni yóò gba ọkọ yín là? Bákan náà ni a lè
wí nípa ọkọ tí í ṣe onígbàgbọ́ pé, kò sí ìdánilójú pé
aya aláìgbàgbọ́ le yípadà láti di onígbàgbọ́ nípa
dídúró ti ọkọ. **17** Ṣùgbọ́n ẹ jẹ́ kí olúkúlùkù máa
gbé ìgbé ayé tí Ọlọ́run ń fẹ́ yín fún, àti nínú ẹ̀yí tí
Olúwa pè é sí. Ìlànà àti òfin mi fún gbogbo ìjọ ni
ẹ̀yí. **18** Ǹjẹ́ ọkùnrin kan ha ti kọlà nígbà tí a pè é?
Kí ó má sì ṣe di aláìkọlà. Ǹjẹ́ ọkùnrin kan ha ti
kọlà nígbà tí a pè é? Kí ó ma ṣe kọlà. **19** Ìkọlà kò jẹ́
nǹkan àti àìkọlà kò jẹ́ nǹkan, bí kò ṣe pípa òfin
Ọlọ́run mọ́. **20** Ó yẹ kí ẹnìkọ̀ọ̀kan máa ṣe iṣẹ́ tí ó ń
ṣe tẹ́lẹ̀, kí Ọlọ́run tó pé é sínú ìgbàgbọ́ nínú Kristi.
21 Ǹjẹ́ ẹrú ni ọ́ bí nígbà ti a pè ọ́? Má ṣe kà á sí.
Ṣùgbọ́n tí ìwọ bá le di òmìnira, kúkú ṣe ẹ̀yí nì. **22**
Tí ó bá jẹ́ ẹrú, ti Olúwa sì pé ọ, ránti pé Kristi ti
sọ ọ́ di òmìnira kúrò lọ́wọ́ agbára búburú ti ẹ̀ṣẹ̀.
Tí ó bá sì ti pé ọ̀ nítòótọ́ tí ó sì ti di òmìnira, ó ti
di ẹrú Kristi. **23** A sì ti rà yín ní iye kan, nítorí
náà ẹ má ṣe di ẹrú ènìyàn. **24** Ará, jẹ́ kí olúkúlùkù
ènìyàn, nínú ẹ̀yí tí a pè é, kí ó dúró nínú ọ̀kan
náà pẹ̀lú Ọlọ́run. **25** Ṣùgbọ́n nípa ti àwọn wúńdíá,
èmi kò ní àṣẹ kankan láti ọ̀dọ̀ Olúwa, ṣùgbọ́n mo
wí fún yín ní ìdájọ́ bí ẹni tí ó rí àánú Olúwa gbà
láti jẹ́ olódodo. **26** Nítorí náà mo rò pé ẹ̀yí dára
nítorí wàhálà ìsinsin yìí, ẹ̀yí nì ni pé o dára fún
ènìyàn kí ó wà bí o ṣe wà. **27** Ǹjẹ́ ó ti ṣe ẹlẹ́rìí láti
fẹ́ ìyàwó. Ẹ má ṣe kọ ara yín sílẹ̀, nítorí ẹ̀yí tí mo
wí yìí. Ṣùgbọ́n tí o kò bá sì tí ìgbéyàwó, tàbí fẹ́
ọkọ, má ṣe sáré láti ṣe bẹ́ẹ̀ lákokò yìí. **28** Ṣùgbọ́n bí
ìwọ bá gbé ìyàwó ìwọ kò dẹ́ṣẹ̀, bí a bá gbé wúńdíá
ní ìyàwó òun kò dẹ́ṣẹ̀. Ṣùgbọ́n irú àwọn tí ó bá
gbé ìyàwó yóò dojúkọ ọ̀pọ̀lọpọ̀ wàhálà nípa ti ara,
ṣùgbọ́n èmi fẹ́ dá a yín sí. **29** Òun ti mo ń wí ará,
ni pé kúkúrú ni àkókò, láti ìsinsin yìí lọ, ẹni tí ó ni
aya kí ó dàbí ẹni tí kò ní rí; **30** àwọn tí ń sọkún, bí
ẹni pé wọn kò sọkún rí, àti àwọn tí ń yọ̀ bí ẹni pé
wọn kò yọ̀ rí, àti àwọn tí ń rà bí ẹni pé wọn kò ní
rí, **31** àti àwọn tó ń lo ohun ayé yìí, bí ẹni tí kò ṣe
àṣejù nínú wọn: nítorí ìgbà ayé yìí ń kọjá lọ. **32**
Nínú gbogbo nǹkan tí ẹ bá ń ṣe ni mo tí fẹ́ kí ẹ sọ
ara yín di òmìnira lọ́wọ́ àníyàn. Ọkùnrin tí kò ní
ìyàwó le lo àkókò rẹ̀ láti fi ṣiṣẹ́ fún Olúwa, yóò sì
má ronú bí ó ti ṣe le tẹ́ Olúwa lọ́rùn. **33** Ṣùgbọ́n
ọkùnrin tí ó bá tí ṣe ìgbéyàwó kò le ṣe bẹ́ẹ̀, nítorí
ó ní láti ronú àwọn nǹkan rẹ̀ nínú ayé yìí àti bí ó
ti ṣe le tẹ́ aya rẹ̀ lọ́rùn, **34** dájúdájú, ìfẹ́ rẹ̀ pín sí
ọ̀nà méjì. Bákan náà ló rí fún obìnrin tí a gbé ní
ìyàwó àti wúńdíá. Obìnrin tí kò bá tí ì délé ọkọ a
máa tọ́jú ohun tí ṣe ti Olúwa, kí òun lè jẹ́ mímọ́ ní
ara àti ní ẹ̀mí. Ṣùgbọ́n ọmọbìnrin tí a bá ti gbé
níyàwó, a máa ṣe ìtọ́jú ohun tí ṣe ti ayé, bí yóò ti
ṣe le tẹ́ ọkọ rẹ̀ lọ́rùn. **35** Mo ń sọ ẹ̀yí fún ànfààní
ara yín kì í ṣe láti dá yín lẹ́kun ṣùgbọ́n kí ẹ̀yin lè
gbé ní ọ̀nà tí ó tọ́ kí ẹ sì lè máa sin Olúwa láìsí
ìyapa ọkàn. **36** Ṣùgbọ́n bí ẹnikẹ́ni bá rò pé òun kò
ṣe ohun tí ó yẹ sí wúńdíá rẹ̀ ti ìpòùngbẹ rẹ̀ si pọ
si, bí ó bá sí tọ́ bẹ́ẹ̀, jẹ́ kí ó ṣe bí ó tí fẹ́, òun kò
dẹ́ṣẹ̀, jẹ́ kí wọn gbé ìyàwó. **37** Ṣùgbọ́n ẹni tí ó dúró
ṣinṣin ni ọkàn rẹ̀, tí kò ní àìgbọdọ̀ má ṣe, ṣùgbọ́n tí
ó ní agbára lórí ìfẹ́ ara rẹ̀, tí ó sì ti pinnu ní ọkàn
rẹ̀ pé, òun ó pa wúńdíá ọmọbìnrin òun mọ́, yóò
ṣe rere. **38** Bẹ́ẹ̀ sì ní ẹni tí ó fi wúńdíá ọmọbìnrin

fún ni ní ìgbéyàwó, ó ṣe rere; ṣùgbọ́n ẹni tí kò fi
fún ni ní ìgbéyàwó ṣe rere jùlọ. **39** A fi òfin dé
obìnrin níwọ̀n ìgbà tí òun pẹ̀lú ọkọ rẹ̀ wà láàyè,
bí ọkọ rẹ̀ bá kú, ó ní òmìnira láti ṣe ìgbéyàwó
pẹ̀lú ọ̀kùnrin mìíràn, tí ó bá wù ú ó sì gbọdọ̀ jẹ́ ti
Olúwa. **40** Ṣùgbọ́n nínú èrò tèmi obìnrin náà yóò
ní ayọ̀ púpọ̀, tí kò bá ṣe ìgbéyàwó mìíràn mọ́. Mo
sì rò pé mo ń fún un yín ní ìmọ̀ràn láti ọ̀dọ̀ Ẹ̀mí
Ọlọ́run nígbà tí mo ń ṣọ nǹkan wọ̀nyí.

8 Ní ìsinsin yìí, nípa tí oúnjẹ ti a fi rú ẹbọ sí
òrìṣà, a mọ̀ pé gbogbo wa ni a ní ìmọ̀. Imọ̀ a
máa fẹ́ mu ní gbéraga, ṣùgbọ́n ìfẹ́ ní gbé ni ró. **2**
Bí ẹnikẹ́ni bá ró pé òun mọ ohun kan, kò tí ì mọ̀
bí ó ti yẹ kí ó mọ̀. **3** Ṣùgbọ́n ẹni tí ó fẹ́ràn Ọlọ́run
nítòótọ́, òun ni ẹni tí Ọlọ́run mọ. **4** Nítorí náà,
ǹjẹ́ ó yẹ kí a jẹ àwọn oúnjẹ ti a fi rú ẹbọ sí àwọn
òrìṣà bí? Láìṣe àní àní, gbogbo wá mọ̀ pé àwọn
ère òrìṣà kì í ṣe Ọlọ́run rárá, ohun asán ni wọn ni
ayé. A sì mọ̀ dájúdájú pé Ọlọ́run kan ṣoṣo ní ń
bẹ, kò sì ṣí ọlọ́run mìíràn bí kò ṣe ọ̀kan ṣoṣo. **5** Bí
ó tilẹ̀ jẹ́ pé, à ní ọ̀pọ̀ ọlọ́run kéékèèké mìíràn ní
ọ̀run àti ní ayé (gẹ́gẹ́ bí ọ̀pọ̀ "ọlọ́run" ṣe wa náà
ní ọ̀pọ̀ "olúwa" wa). **6** Ṣùgbọ́n fún àwa Ọlọ́run
kan ní ó wa, Baba, lọ́wọ́ ẹni tí ó dá ohun gbogbo,
àti ti ẹni tí gbogbo wa í ṣe, àti Olúwa kan ṣoṣo
Jesu Kristi, nípasẹ̀ ẹni tí ohun gbogbo wà, àti àwa
nípasẹ̀ rẹ̀. **7** Ṣùgbọ́n kì í ṣe gbogbo ènìyàn lo mọ
èyí. Ṣùgbọ́n àwọn ẹlòmíràn tí ó ti ń bọ̀rìṣà lọ́jọ́ tó
ti pẹ́ títí di ìsinsin yìí jẹ ẹ́ bí ohun tí a fi rú ẹbọ sí
òrìṣà, àti ẹ̀rí ọkàn wọn tí ó ṣe àìlera sì di aláìmọ́. **8**
Ṣùgbọ́n oúnjẹ kò mú wa súnmọ́ Ọlọ́run, nítorí pé
kì í ṣe bí àwa bá jẹun ni àwa burú jùlọ tàbí nígbà
tí a kò jẹ ni àwa dára jùlọ. **9** Ṣùgbọ́n ẹ máa kíyèsi
ara gidigidi nípa ìlò òmìnira yín kí ẹ má ba à mú
kí àwọn arákùnrin mìíràn tí í ṣe onígbàgbọ́, tí
ọkàn wọn ṣe aláìlera, ṣubú sínú ẹ̀ṣẹ̀. **10** Ẹ kíyèsára,
nítorí bi ẹnìkan ba rí i ti ìwọ ti o ni ìmọ̀ bá jókòó
ti oúnjẹ ní ilé òrìṣà, ǹjẹ́ òun kò ha ni mú ọkàn
le, bi ẹ̀rí ọkàn rẹ̀ bá ṣe aláìlera, láti jẹ oúnjẹ tí a
fi rú ẹbọ sí òrìṣà? **11** Nítorí náà, nípa ìmọ̀ rẹ ni
arákùnrin aláìlera náà yóò ṣe ṣègbé, arákùnrin ẹni
tí Kristi kú fún. **12** Bí ẹ bá dẹ́ṣẹ̀ sí arákùnrin rẹ̀ tí ẹ
sì ń pa ọkàn àìlera wọn lára, ẹ̀yìn ǹ dẹ́ṣẹ̀ sí Kristi
jùlọ. **13** Nítorí nà án, bí oúnjẹ bá mú arákùnrin mi
kọsẹ̀, èmi kì yóò sì jẹ ẹran mọ́ títí láé, kí èmi má
ba à mú arákùnrin mi kọsẹ̀. **(aiōn g165)**

9 Èmi kò ha ni òmìnira bí? Èmi kò ha ń ṣe aposteli
bí? Èmi kò ha ti rí Jesu Olúwa bí? Ẹ̀yìn ha kọ́
ní èrè iṣẹ́ mi nínú Olúwa bí? **2** Ní ìrònú àwọn
ẹlòmíràn, èmi kì í ṣe aposteli. Dájúdájú aposteli ni
mo jẹ́ fún un yín, tí n kì bá ṣe fún àwọn ẹlòmíràn.
Nítorí èdìdì iṣẹ́ aposteli mi ni ẹyin jẹ́ nínú Olúwa.
3 Èyí ni ìdáhùn mi sí àwọn tí ń béèrè ẹ̀tọ́ aposteli
mi. **4** Ṣé a kò ní ẹ̀tọ́ láti máa jẹ àti láti máa mu
bí? **5** Ṣé àwa kò ní ẹ̀tọ́ láti máa mú ìyàwó tí í ṣe
onígbàgbọ́ káàkiri gẹ́gẹ́ bí àwọn aposteli mìíràn?
Àti bí arákùnrin Olúwa, àti Kefa. **6** Ṣé èmi nìkan
àti Barnaba, àwa kò ha ní agbára láti máa ṣiṣẹ́ bọ́
ara wa ni? **7** Ta ni ó ṣíṣẹ́ ológun tí ó sanwó ara
rẹ̀? Ta ní gbin ọgbà àjàrà tí kì í jẹ ninú èso rẹ̀?
Tàbí ta ní ń bọ ọ̀wọ́ ẹran tí kì í sí ì jẹ ninú wàrà
ọ̀wọ́ ẹran? **8** Èmi ha ṣọ nǹkan wọ̀nyí bí ènìyàn?
Tàbí òfin kò wí bákan náà bì? **9** Nítorí ninú òfin tí
Ọlọ́run fún Mose, ni a tí kọ ọ́ pé, "Ìwọ kò gbọdọ̀
di màlúù ti ń tẹ ọkà lẹ́nu." Ǹjẹ́ màlúù ni Ọlọ́run
n ṣe ìtọ́jú rẹ̀ bi? **10** Dájúdájú ó ṣọ eléyìí fún wa
pé, nítorí wa ni a ṣe kọ̀wé yìí kí ẹni tí ń tulẹ̀ lè
máa tulẹ̀ ní ìrètí àti ẹni tí ń pakà lè ni ìrètí láti ní
ìpín ninú ìkórè. **11** Bí àwa ti fún irúgbìn ohun ti
ẹ̀mí sínú ọkàn yín, ohun ńlá ha ni bí àwa ó ba ká
ohun ti yín tí ṣe ti ara? **12** Bí àwọn ẹlòmíràn bá ní
ẹ̀tọ́ tí ìrànlọ́wọ́ sì wá láti ọ̀dọ̀ yín, àwa ha kọ́ ni
ó tọ́ sí jù? Ṣùgbọ́n àwa kò lo agbára yìí ṣùgbọ́n
àwa faradà ohun gbogbo, kí àwa má ba à ṣe ìdènà
fún ìyìnrere Kristi. **13** Ǹjẹ́ ó yé e yín pé Ọlọ́run ṣọ
fún àwọn tí ó ń ṣiṣẹ́ nínú tẹmpili pé kí wọ́n mú
oúnjẹ tàbí àwọn ẹbùn tí wọ́n mú wá fún òun, láti
fi ṣe ìtọ́jú ara wọn? Àti àwọn tí ń dúró tí pẹpẹ
wọn a máa ṣe àjọpín pẹ̀lú pẹpẹ. **14** Gẹ́gẹ́ bẹ́ẹ̀ ni
Olúwa ti fi àṣẹ lélẹ̀ pé, àwọn tí ń wàásù ìyìnrere kí
wọn sì máa jẹ́ nípa ìyìnrere. **15** Síbẹ̀síbẹ̀ n kò ì tí
ì lo irú àwọn ẹ̀tọ́ wọ̀nyí rí. Bẹ́ẹ̀ ni èmi kò sì kọ
ìwé yìí láti fi ṣọ fún un yín pé, mo fẹ́ bẹ̀rẹ̀ sí í gbà
irú nǹkan bẹ ẹ́ lọ́wọ́ yín. Kí a ṣọ òtítọ́, ó sàn fún
mi láti kú sínú ebi ju pé kí n ṣọ ògo tí mo ní láti
wàásù nù. **16** Nítorí pé bí mo ti ń wàásù ìyìnrere,
kì í ṣe ohun tí mo lè máa ṣògo lè. Èmi kò tilẹ̀ le è
ṣe é ní, kí a tilẹ̀ ṣọ pé mo fẹ́ kọ ọ́ sílẹ̀. Ègbé ni fún
mi tí mo bá kọ̀ láti wàásù ìyìnrere. **17** Tó bá jẹ́ pé
mò ń wàásù tinútinú mi, mo ní èrè kan, ṣùgbọ́n tí
ń kò bá ṣe tinútinú mi, a ti fi iṣẹ́ ìríjú lé mi lọ́wọ́.
18 Ní irú ipò báyìí, kín ni ẹ rò pé yóò jẹ èrè mi ni
láti jẹ́? Èrè mi ní àgbàyanu ayọ̀ tí mo ń rí gbà nípa
ìwàásù ìyìnrere láìgba owó lọ́wọ́ ẹnikẹ́ni, láìbéèrè
ẹ̀tọ́ mi lọ́wọ́ ẹnikẹ́ni. **19** Bí mo ti jẹ́ òmìnira tí ń kò
sì darapọ̀ mọ́ ẹnikẹ́ni, mo ṣọ ara mi di ẹrú lọ́dọ̀
gbogbo ènìyàn, láti lè jèrè ọ̀pọ̀lọpọ̀ sí i. **20** Nígbà tí
mó wà lọ́dọ̀ àwọn Júù, mo dàbí ọ̀kan nínú wọn,
kí wọn ba à lè tẹ́tí sí ìwàásù ìyìnrere mi àti ki n
le jèrè wọn fún Kristi. Nígbà tí mo bá wà láàrín
àwọn tó wà lábẹ́ òfin èmi kì í bá wọn jiyàn rárá
(bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé èmi kò sí lábẹ́ òfin), kí èmi lè jèrè
àwọn ti ń bẹ lábẹ́ òfin. **21** Nígbà tí mo bá wà láàrín
àwọn tí kò sí lábẹ́ òfin, èmi náà yóò dàbí ẹni tí kò
sí lábẹ́ òfin (èmi kì í ṣe aláìlófin sí Ọlọ́run, ṣùgbọ́n

èmí ń bẹ lábẹ́ òfin Kristi), kí èmi le jèrè àwọn tí
kò sí lábẹ́ òfin. 22 Nígbà tí mo bá wà láàrín àwọn
aláìlera, èmi náà yóò di aláìlera, kí èmi lé jèrè
àwọn aláìlera. Mo di ohun gbogbo fún gbogbo
ènìyàn, kí èmi ba à lè gba díẹ̀ là lábẹ́ bí ó ti wù kí
ó rí. 23 Èmi sì ń ṣe ohun gbogbo nítorí ti ìyìnrere,
kí èmi kí ó lè jẹ́ alábápín ninú rẹ̀ pèlú yín. 24 Ẹ̀yin
kò mọ̀ pé, olúkúlùkù ẹni tí ó ní ipa ninú eré ìje ni
ó máa ń sáré, ṣùgbọ́n ẹnìkan ṣoṣo ni ń gba ipò
ẹ̀bùn tí ó ga jù. Nítorí náà, ẹ sá eré ìje yín kí ẹ ba à
le borí. 25 Gbogbo ẹni tí ó ń sáré ìje a máa lọ ninú
ìsẹ́ra-ẹni tí ó lágbára. Wọ́n ń ṣe èyí láti gba adé
ìdíbàjẹ́. Ṣùgbọ́n àwa ń sá eré ìje tiwa láti fi gba
adé ọ̀run àìdíbàjẹ́ láéláé. 26 Nítorí náà, mo ń sá
eré ìje lọ sójú àmì, kì í ṣe bí ẹni ti kò dá lójú. Mò
ń jà kí n lè borí, kì í ṣe bí ẹni tí ń bá afẹ́fẹ́ jà. 27
Ṣùgbọ́n èmi ń kó ara mi ní ìjánu, mo sì ń mú un
wá sí abẹ́ ìtẹ́ríba, pé léyìn tí mo ti wàásù fún àwọn
ẹlòmíràn, nítorí ohunkóhun, kí èmi fún rara mi
má ṣe di ẹni ìtanù fún ẹ̀bùn náà.

10 Nítorí èmi kò fẹ́ kí ẹ̀yin jẹ́ òpè si òtítọ́, ẹ̀yin
arákùnrin ọ̀wọ́n, a kó gbọdọ̀ gbàgbé ohun
tí ó ṣẹlẹ̀ sí àwọn ènìyàn wa ninú aginjù. Ọlọ́run
ṣamọ̀nà wọn nípa rírán ìkùùkuu síwájú wọn, ó sì
sìn wọ́n la omi Òkun pupa já. 2 A lè pe eléyìí ní
ìtẹ̀bọmi ti Mose ninú ìkùùkuu àti ninú omi Òkun.
3 Nípa isẹ́ ìyanu, gbogbo wọn jẹ oúnjẹ ẹ̀mí kan
náà. 4 Wọ́n mu ninú omi tí Kristi fi fún wọn. Wọ́n
mu omi ẹ̀mí láti inú àpáta tí ó ń tẹ̀lé wọn, àpáta
náà ni Kristi. Ó wà pèlú wọn ninú aginjù náà, òun
ni àpáta tí ń fi omi ẹ̀mí tu ọkàn lára. 5 Ṣùgbọ́n
ọ̀pọ̀lọpọ̀ wọn ni inú Ọlọ́run kò dún sí; nítorí a pa
wọ́n run ninú aginjù. 6 Àwọn nǹkan wọ̀nyí sì jásí
àpẹẹrẹ fún àwa, kí a má ṣe ní ìfẹ́ sí àwọn ohun
búburú gẹ́gẹ́ bí àwọn ènìyàn yìí ṣe ní ìfẹ́ si. 7 Kí
ẹ̀yin kí ó má ṣe jẹ́ abọ̀rìṣà gẹ́gẹ́ bí wọ́n ti ṣe; gẹ́gẹ́
bí a ti kọ ọ́ pé, "Àwọn ènìyàn náà jókòó láti jẹ
àti láti mu, wọ́n sì dìde dúró láti ṣe ìfẹ́kúfẹẹ́." 8
Bẹ́ẹ̀ ni kí àwa kí ó má ṣe ṣe àgbèrè gẹ́gẹ́ bí àwọn
mìíràn ninú wọn ti ṣe, tí ẹgbẹ̀rún méjìlélógún ó lé
lẹgbẹ̀rún ènìyàn sì kú ní ọjọ́ kan. 9 Bẹ́ẹ̀ ni kí ẹ̀yin
má ṣe dán Olúwa wò, gẹ́gẹ́ bí àwọn mìíràn ninú
wọn ti dán an wò, tí a sì fi ejò run wọ́n. 10 Bẹ́ẹ̀ ni
kí ẹ̀yin kí ó má ṣe kùn, gẹ́gẹ́ bí àwọn mìíràn ninú
wọ́n ṣe kùn, tí a sì ti ọwọ́ olùparun run wọ́n. 11
Gbogbo àwọn nǹkan wọ̀nyí ṣẹlẹ̀ sí wọn bí àpẹẹrẹ
fún wa, a sì kọ̀wé wọn fún ìkìlọ̀ fún wa, àwa ẹni tí
ìgbẹ̀yìn ayé dé bá. (aiōn g165) 12 Nítorí náà, ẹni tí
ó bá rò pé òun dúró, kí ó kíyèsára kí ó ma ba à
ṣubú. 13 Kò sí ìdánwò kan tí ó ti bá yín, bí kò ṣe
irú èyí tí ó mọ níwọ̀n fún ènìyàn, ṣùgbọ́n olódodo
ni Ọlọ́run, ẹni ti kì yóò jẹ́ kí á dán an yín wò ju bí
ẹ̀yin ti le gbà, ṣùgbọ́n tí yóò sì ṣe ọ̀nà àbáyọ pẹ̀lú
ninú ìdánwò náà, kí ẹ̀yin ba à lè faradà á. 14 Nítorí
náà, ẹ̀yin olùfẹ́ ọ̀wọ́n, ẹ sá fún ìbọ̀rìṣà. 15 Èmi ń
sọ̀rọ̀ bí ọlọ́gbọ́n ènìyàn, ṣe ìdájọ́ fúnra rẹ̀ ohun tí
mo sọ. 16 Ǹjẹ́ ago ìdúpẹ́ nípasẹ̀ èyí tí a ń dúpẹ́
fún, kì í ha ṣe jíjẹ́ alábápín ìdàpọ̀ ninú ẹ̀jẹ̀ Kristi
bí? Àkàrà tí a bù, kì í ha ṣe jíjẹ́ alábápín ninú ara
Kristi bi? 17 Nítorí àkàrà kan ni ó ń bẹ, àwa tí a pọ̀
níye, tí a sì jẹ ara kan ń pín ninú àkàrà kan ṣoṣo.
18 Ẹ wo Israẹli nípa ti ara, àwọn tí ń jẹ ohun ẹbọ
kò ha ṣe alábápín pẹpẹ bí? 19 Ǹjẹ́ kí ni mo ń wí?
Ṣé pé ohun tí a fi rú ẹbọ sí òrìṣà jẹ́ nǹkan kan tàbí
pé òrìṣà jẹ́ nǹkan kan? 20 Rárá, ṣùgbọ́n ohun tí
mo ń wí ni pé, ohun tí àwọn aláìkọlà fi ń rú ẹbọ
wọn fi fun àwọn ẹ̀mí èṣù. Dájúdájú kì í ṣe ìrúbọ sí
Ọlọ́run. Èmi kò sì fẹ́ kí ẹnikẹ́ni ninú yín so ara rẹ̀
pọ̀ mọ́ ẹ̀mí èṣù. 21 Ẹ̀yin kò lè mu ninú ago tí Olúwa
àti ago ti èṣù lẹẹ̀kan náà; ẹ̀yin kò le ṣe àjọpín ní
tábìlì Olúwa, àti ni tábìlì ẹ̀mí èṣù lẹẹ̀kan náà. 22 Kí
ni ẹ ń gbìyànjú láti ṣe? Àwa ha ń mú Olúwa jowú
bí? Àwa ha ní agbára jù ú lọ bi? 23 "Ohun gbogbo
ni o yẹ fún mi," ṣùgbọ́n kì í ṣe ohun gbogbo ni ó
ní èrè. "Ohun gbogbo ni ó yẹ fún mi," ṣùgbọ́n kì
í ṣe ohun gbogbo ni ń gbe ni rò. 24 Má ṣe ronú
nípa ara rẹ̀ nìkan; ṣùgbọ́n kí olúkúlùkù máa wá
rere ọmọnìkejì rẹ̀. 25 Jẹ ẹrankẹ́ran tí wọ́n bá ń tà
lójà. Má ṣe gbìyànjú láti wádìí lọ́wọ́ ẹni tí ń tà á
nítorí ẹ̀rí ọkàn. 26 Nítorí "Ayé àti gbogbo nǹkan
rere tí ń bẹ ninú rẹ̀, tí Olúwa ni wọ́n jẹ́." 27 Bí
ẹnikẹ́ni tí kì í bá ṣe onígbàgbọ́ ba pè yín sí ibi àsè
láti jẹun, bá a lọ. Gba ìpè rẹ̀ tí ó bá tẹ́ ẹ lọ́rùn. Jẹ
ohunkóhun tí ó bá pèsè sílẹ̀ fún àsè náà, má ṣe
béèrè ohunkóhun nípa rẹ̀ nítorí ẹ̀rí ọkàn. 28 Bí
ẹnikẹ́ni bá sì kìlọ̀ fún un yín pé, "A ti fi ẹran yìí rú
ẹbọ," ẹ má ṣe jẹ́ ẹ nítorí ẹni ti o sọ fun ẹ àti nítorí
ẹ̀rí ọkàn. 29 Èmi ń sọ̀rọ̀ nípa ẹ̀rí ọkàn ẹni tí ó sọ
fún ẹ kì í ṣe tirẹ̀. Nítorí kín ni a ó fi dá mi lẹ́jọ́
nítorí ẹ̀rí ọkàn ẹlòmíràn. 30 Bí èmi ba fi ọpẹ́ jẹ ẹ́,
èésẹ tí a fi ń sọ̀rọ̀ mi ní búburú nítorí ohun tí èmi
dúpẹ́ fún. 31 Nítorí náà tí ẹ̀yin bá jẹ tàbí tí ẹ bá
mu tàbí ohunkóhun tí ẹ̀yin bá sè, e máa ṣe gbogbo
rẹ̀ fún ògo Ọlọ́run. 32 Nítorí náà, má ṣe jẹ́ òkúta
ìkọ̀sẹ̀ tí ó lè gbé ẹlòmíràn ṣubú ìbá à ṣe Júù tàbí
Giriki tàbí ìjọ Ọlọ́run. 33 Bí mo ṣè n gbìyànjú láti
tẹ́ ẹnìkọ̀ọ̀kan lọ́rùn ninú gbogbo nǹkan tí mo bá ń
ṣe láì wa ohun rere fún ara mi bí kò ṣe ti ènìyàn
púpọ̀ kí ó lè ṣe é ṣe fún wọn láti le ní ìgbàlà.

11 Ẹ máa tẹ̀lé àpẹẹrẹ mi, gẹ́gẹ́ bí èmi náà ti ń
tẹ̀lé àpẹẹrẹ Kristi. 2 Èmí yìn yín fún ríránti
mi ninú ohun gbogbo àti fún dídi gbogbo ẹ̀kọ́ tí
mo kọ́ ọ yín mú ṣinṣin gẹ́gẹ́ bí mo ṣe fi lélẹ̀ fún
un yín. 3 Ṣùgbọ́n mo fẹ́ kí ẹ̀yin mọ̀ pé, Kristi ni

orí olúkúlùkù ọkùnrin, orí obìnrin sì ni ọkọ rẹ̀
àti orí Kristi sì ní Ọlọ́run. 4 Gbogbo ọkùnrin tó
bá borí rẹ̀ nígbà tó bá ń gbàdúrà tàbí sọtẹ́lẹ̀ kò
bọ̀wọ̀ fún orí rẹ̀. 5 Bẹ́ẹ̀ náà ni obìnrin tí ó bá ń
gbàdúrà tàbí tí ó bá ń sọtẹ́lẹ̀ láìbo orí rẹ̀, kò bu
ọlá fún orí ara rẹ̀ nítorí ọ̀kan náà ni pẹ̀lú ẹni tí ó
fárí. 6 Ṣùgbọ́n tí obìnrin bá kọ̀ láti bo orí rẹ̀, ẹ jẹ́
kí ó gé irun rẹ̀. Bí ó bá sì jẹ́ nǹkan ìtìjú fún un
láti gé irun orí ré, nígbà náà kí ó fi gèlè bo orí
rẹ̀. 7 Ṣùgbọ́n ọkùnrin kò ní láti fi nǹkan bo orí rẹ̀
nígbà tí ó bá ń sìn, nítorí àwòrán àti ògo Ọlọ́run
ni òun í ṣe, ṣùgbọ́n ògo ọkùnrin ni obìnrin í ṣe. 8
Ọkùnrin kò ti inú obìnrin wá, ṣùgbọ́n a yọ obìnrin
jáde lára ọkùnrin, 9 bẹ́ẹ̀ ni a kò dá ọkùnrin fún
àǹfààní obìnrin ṣùgbọ́n a da obìnrin fún ọkùnrin.
10 Nítorí ìdí èyí àti nítorí àwọn angẹli, ni obìnrin
ṣe gbọdọ̀ ní àmì àṣẹ rẹ̀ ní orí rẹ̀. 11 Ẹ rántí pé,
nínú ètò Ọlọ́run obìnrin kò lè wà láìsí ọkùnrin,
bẹ́ẹ̀ ni ọkùnrin kò lè wà láàsí obìnrin. 12 Lóòtítọ́
láti ara ọkùnrin ni a ti yọ obìnrin jáde bẹ́ẹ̀ sì ni
ọkùnrin tipasẹ̀ obìnrin wa. Ṣùgbọ́n láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run
ni ohun gbogbo ti wà. 13 Kí ni èyìn fúnra yín
rò lórí ọ̀rọ̀ yìí? Ǹjẹ́ ó tọ̀nà fún obìnrin láti máa
gbàdúrà Ọlọ́run ní gbangba láìbo orí rẹ̀ bí? 14 Ǹjẹ́
ìwà abínibí yín kò ha kọ́ yín pé, bí ọkùnrin bá
ní irun gígùn, àbùkù ni ó jẹ́ fún un. 15 Ṣùgbọ́n
bí obìnrin bá ní irun gígùn, ògo ni ó jẹ́ fún un
nítorí irun gígùn tí a fi fún un jẹ́ ìbòrí fún un. 16
Ṣùgbọ́n tí ẹnikẹ́ni bá fẹ́ jiyàn lórí ọ̀rọ̀ yìí, ohun
kan tí mo lè sọ sí gbogbo rẹ̀ ni pé, a kò ní ìlànà
tí ó yàtọ̀ sí èyí tí mo ti sọ, pé obìnrin gbọdọ̀ fi
gèlè bo orí rẹ̀ nígbà tí ó bá ń sọtẹ́lẹ̀ tàbí tí ó bá ń
gbàdúrà láàrín ìjọ Ọlọ́run. 17 Nínú àwọn àlàkalè
èmi ko ni yìn yín nítorí pé bí ẹ bá péjọ kì í ṣe
fún rere bí ko ṣe fún búburú. 18 Lọ́nà kìn-ín-ní,
mo gbọ́ pe ìyapa máa ń wà láàrín yín ní ìgbà tí ẹ
bá péjọpọ̀ gẹ́gẹ́ bí ìjọ, mo sì gba èyí gbọ́ dé ààyè
ibìkan. 19 Kò sí ání ání, ìyàtọ̀ gbọdọ̀ wa láàrín yín,
kí àwọn tí ó ṣe ìtẹ́wọ́gbà lọ́dọ̀ Ọlọ́run láàrín yín le
farahàn kedere. 20 Nígbà tí ẹ bá pàdé láti jẹun,
kì í ṣe oúnjẹ alẹ́ Olúwa ni ẹ máa ń jẹ. 21 Ṣùgbọ́n
tí ara yín, nígbà tí ẹ bá fẹ́ jẹun, olúkúlùkù yín a
máa sáré jẹ oúnjẹ rẹ̀ láìdúró de ẹnìkejì rẹ̀. Ebi a sì
máa pa wọ́n, ẹlòmíràn wọ́n sì ń mu àmuyó àti
àmupara. 22 Ṣé ẹyin kò ní ilé tí ẹ ti lè jẹ, tí ẹ sì ti
lè mu ni? Tàbí ẹyin ń gan ìjọ Ọlọ́run ni? Ẹyin sì ń
dójútì àwọn aláìní? Kín ni kí èmi ó wí fún un yín?
Èmi yóò ha yìn yín nítorí èyí? A! Rárá o. Èmi kọ́, n
kò ní yìn yín. 23 Nítorí èyí tí èmi gbà lọ́wọ́ Olúwa
ni mo ti fi fún un yin. Ní alẹ́ ojọ́ tí Judasi fihàn,
Olúwa Jesu Kristi mú àkàrà. 24 Lẹ́yìn ìgbà tí ó ti
dúpẹ́ lọ́wọ́ Ọlọ́run fún àkàrà náà tan, ó bù ú, ó fi
fún àwọn ọmọ-ẹyìn rẹ̀, ó sì wí pé, "Ẹ gbà kí ẹ sì jẹ,
èyí ní ara mi tí a fi fún un yín. Ẹ máa ṣe eléyìí ni
ránti mi." 25 Bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ lẹ́yìn oúnjẹ alẹ́, ó sì mú ago
wáìnì, ó sì wí pé, "Ago yìí ni májẹ̀mú tuntun nínú
ẹ̀jẹ̀ mi, ẹ máa ṣe èyí, nígbàkígbà ti ẹyìn bá ń mu ú,
ní ìrántí mi." 26 Nítorí nígbàkígbà tí ẹ bá ń jẹ lára
àkàrà yìí, tí ẹ sì ń mu nínú ago yìí, ni ẹ tún sọ
nípa ikú Olúwa. Ẹ máa ṣe eléyìí títí yóò fi padà dé.
27 Nítorí náà tí ẹnikẹ́ni bá jẹ lára àkàrà yìí, tí ẹ sì ń
mu nínú ago Olúwa yìí, ní ọ̀nà tí kò bójúmu, yóò
jẹ̀bi ẹ̀ṣẹ̀ sí ara àti ẹ̀jẹ̀ Olúwa. 28 Ìdí nìyìí tí ó fi yẹ kí
ènìyàn yẹ ara rẹ̀ wò dáradára kí ó tó jẹ lára àkàrà
nà án àti kí ó tó mu nínú ago náà. 29 Nítorí tí ẹ bá
jẹ lára àkàrà, tí ẹ sì mu nínú ago láìyẹ, tí ẹ kò ronú
ara Kristi àti nǹkan tí ó túmọ̀ sí, ẹ ń jẹ, ẹ sì ń mú
ẹ̀bi ìdájọ́ Ọlọ́run wá sórí ara yín. 30 Ìdí nìyìí tí ọ̀pọ̀
yín fi di ẹni tí kò lágbára mọ́, tí ọ̀pọ̀ yín sì ń ṣàìsàn,
àwọn mìíràn nínú yín tilẹ̀ ti sùn. 31 Ṣùgbọ́n tí ẹ bá
yẹ ara yín wò dáradára, kí ẹ tó jẹ ẹ́, a kì yóò dá
yín lẹ́jọ́. 32 Ṣùgbọ́n nígbà tí a bá dá wa lẹ́jọ́, láti
ọwọ́ Olúwa ni a ti nà wá, kí a má ba à dá wa lẹ́bi
pẹ̀lú ayé. 33 Nítorí náà, ẹyin arákùnrin mi ọ̀wọ́n,
nígbàkígbà ti ẹ bá péjọ láti jẹ́ oúnjẹ alẹ́ Olúwa,
tàbí fún ìsìn oúnjẹ alẹ́ Olúwa, ẹ dúró de ara yín.
34 Bí ebi bá ń pa ẹnikẹ́ni nínú yin, kí ó jẹun láti ilé
wá, kí ó má ba á mú ìjìyà wá sórí ara rẹ̀ nígbà tí ẹ
bá péjọ. Tí mo bá dé, èmi yóò máa sọ̀rọ̀ lórí àwọn
kókó-ọ̀rọ̀ ìyókù tí n kò ì ti fẹnu bà lẹ́ẹẹẹ

àti agbára wọ̀nyí. Òun ni ẹni tí ń ṣe ìpinnu ẹ̀bùn
tí ó yẹ láti fún ẹnìkọ̀ọ̀kan. 12 Ara jẹ́ ọ̀kan tí ó ní
àwọn ẹ̀yà púpọ̀, ṣùgbọ́n gbogbo àwọn ẹ̀yà ara tí ó
pọ̀ wọ̀nyí ni ó papọ̀ láti jẹ́ ara kan ṣoṣo. Bákan náà
ni ó rí pẹ̀lú ara Kristi tí í ṣe ìjọ. 13 Nítorí pé nínú
Ẹ̀mí kan ní a ti bamitiisi gbogbo wa sínú ara kan,
ìbá à ṣe Júù, ìbá à ṣe Giriki, ìbá à ṣe ẹrú, ìbá à ṣe
òmìnira, gbogbo wa ni a mu nínú Ẹ̀mí Mímọ́ kan
náà. 14 Bẹ́ẹ̀ ni, ara, kì í ṣe ẹ̀yà kan ṣoṣo bí kò ṣe
púpọ̀. 15 Tí ẹsẹ̀ bá wí pé, "Nítorí èmi kì í ṣe ọwọ́,
èmi kì í ṣe ti ara," èyí kò wí pé kì í ṣe ọ̀kan lára
nínú ẹ̀yà ara. 16 Bí etí bá wí pé, "Nítorí èmi kì í ṣe
ojú, èmi kì í ṣe apá kan ara," èyí kò le mú kí ó má
jẹ́ apá kan ara mọ́. 17 Bí gbogbo ara bá jẹ́ ojú, níbo
ni ìgbọ́ran ìbá gbé wà? Bí gbogbo ara bá jẹ́ etí,
níbo ni ìgbóórùn ìbá gbé wà? 18 Ṣùgbọ́n Ọlọ́run
ti fi àwọn ẹ̀yà ara si ara wa, ó sí fi ẹ̀yà kọ̀ọ̀kan
sí ibi tí ó fẹ́ kí ó wà. 19 Bí gbogbo wọn bá sì jẹ́
ọ̀kan ṣoṣo nínú ẹ̀yà ara, níbo ni ara yóò gbé wà.
20 Ọlọ́run dá ẹ̀yà ara púpọ̀, ṣùgbọ́n ara kan ṣoṣo
ni. 21 Bí ó tí rí yìí, ojú kò lè sọ fún ọwọ́ pé, "Èmi
kò nílò rẹ." Bẹ́ẹ̀ ni orí kò le sọ fún ẹsẹ̀ pé, "Èmi kò
nílò rẹ." 22 Àwọn ẹ̀yà ara tí ó dàbí ẹni pé wọ́n ṣe
aláìlágbára jùlọ, tí ó dàbí ẹni pé kò ṣe pàtàkì rárá,
àwọn gan an ni a kò le ṣe aláìnílò. 23 Bẹ́ẹ̀ ni ẹ̀yà
ara tí a rò pé kò lọ́lá rárá ni àwa ń fi ọlá fún jùlọ.
Àwọn ẹ̀yà ara tí a rò pé ko yẹ rárá ni àwa ń fi si
ipò ọlá ẹ̀yẹ tí ó ga jùlọ. 24 Nítorí pé àwọn ibi tí ó
ní ẹ̀yẹ ní ara wa kò nílò ìtójú ọ̀tọ̀. Ṣùgbọ́n Ọlọ́run
ti pa gbogbo ẹ̀yà ara pọ̀ ṣọ̀kan lọ́nà kan, ó sì ti fi
ẹ̀yẹ tó ga jùlọ fún ibi tí ó ṣe aláìní. 25 Kí ó má ṣe sí
ìyàtọ̀ nínú ara, ṣùgbọ́n kí àwọn ẹ̀yà ara le máa jẹ́
olùrànlọ́wọ́ fún ara wọn. 26 Bí ẹ̀yà ara kan bá ń
jìyà, gbogbo àwọn ẹ̀yà ara ìyókù a máa bá a pín
nínú ìyà náà. Tí a bá sì bu ọlá fún ẹ̀yà ara kan,
gbogbo ẹ̀yà ara ìyókù a máa bá a yọ̀. 27 Gbogbo
yín jẹ́ ara Kristi, ẹnìkọ̀ọ̀kan yín sì jẹ́ ẹ̀yà ara ọ̀tọ̀ọ̀tọ̀
nínú ara Kristi. 28 Ọlọ́run sì gbé àwọn mìíràn kalẹ̀
nínú ìjọ, ẹ̀kínní àwọn aposteli, ẹ̀kejì àwọn wòlîì,
ẹ̀kẹta àwọn olùkọ́ni, lẹ́yìn náà, àwọn tó ń ṣiṣẹ́
ìyanu, lẹ́yìn náà àwọn tí ó ní ẹ̀bùn ìmúláradá,
àwọn olùrànlọ́wọ́ àti àwọn agbani nímọ̀ràn, àwọn
tí ń sọ onírúurú èdè. 29 Ǹjẹ́ gbogbo ènìyàn ni ó jẹ́
aposteli bi? Tàbí gbogbo ènìyàn ni wòlîì bí? Ṣe
gbogbo ènìyàn ní olùkọ́ni? Ṣé gbogbo ènìyàn ló ní
agbára láti ṣe iṣẹ́ ìyanu bí? 30 Ṣé gbogbo ènìyàn ló
lè wonisàn bí? Rárá. Ǹjẹ́ gbogbo wa ni Ọlọ́run fún
ní ẹ̀bùn láti le sọ̀rọ̀ ní èdè tí a kò ì tí ì gbọ́ rí bí? Ṣé
ẹnikẹ́ni ló lè túmọ̀ èdè tí wọ́n sọ tí kò sì yé àwọn
ènìyàn bí? 31 Ṣùgbọ́n, ẹ máa fi ìtara ṣàfẹ́rí ẹ̀bùn ti
ó tóbi jù. Síbẹ̀ èmi o fi ọ̀nà kan tí ó tayọ rékọjá
hàn yín.

13 Bí èmi tilẹ̀ lè sọ oríṣìíríṣìí èdè tí ènìyàn àti ti
angẹli, tí n kò bá sì ní ìfẹ́, mo kàn ń pariwo
bí ago lásán ni tàbí bí i kimbali olóhùn gooro. 2
Bí mo bá ní ẹ̀bùn ìsọtẹ́lẹ̀, tí mo sì ní òye gbogbo
ohun ìjìnlẹ̀, àti gbogbo ìmọ̀, bí mo sì ni gbogbo
ìgbàgbọ́ tó bẹ́ẹ̀ tí mo lè ṣí àwọn òkè ńlá nídìí, tí
èmi kò sì ní ìfẹ́, èmi kò jẹ nǹkan kan. 3 Bí mo bá fi
gbogbo nǹkan tí mo ní tọrẹ fún àwọn aláìní, tí mo
sì fi ara mi fún ni láti sùn ṣùgbọ́n tí n kò ní ìfẹ́,
kò ní èrè kan fún mi. 4 Ìfẹ́ a máa mú sùúrù, ìfẹ́ a
máa ṣeun, ìfẹ́ kì í ṣe ìlara, ìfẹ́ kì í fẹ̀, ìfẹ́ kì í sọ̀rọ̀
ìgbéraga. 5 Ìfẹ́ kì í hùwà àitọ́, kì í wá ohun ara
rẹ̀ nìkan. Ìfẹ́ kì í bínú fùfù, ìfẹ́ kì í fi búburú ọ̀mọ̀
ẹnìkejì sínú. 6 Inú ìfẹ́ kì í dùn sí àìṣòótọ́. Ṣùgbọ́n
inú rẹ̀ a máa dùn ní gbogbo gbogbo. 7 A máa faradà
ohun gbogbo sí òtítọ́, a máa gba ohun gbogbo
gbọ́, a máa retí ohun gbogbo, a máa fàyàrán ohun
gbogbo. 8 Ìfẹ́ kì í kùnà láé, kì í sì í yẹ̀ ṣùgbọ́n bí ó
bá ṣe ìsọtẹ́lẹ̀ ni, wọ́n yóò dópin, bí ó bá ṣe ẹ̀bùn
ahọ́n ni, wọ́n yóò dákẹ́, bí ó bá ṣe pé ìmọ̀ ni yóò di
asán. 9 Nítorí àwa mọ̀ ní apá kan, àwa sì sọtẹ́lẹ̀ ní
apá kan. 10 Ṣùgbọ́n nígbà tí ẹ̀yí ti o pé bá dé, èyí tí
í ṣe tí apá kan yóò dópin. 11 Nígbà tí mó wà ni
èwe, èmi á máa sọ̀rọ̀ bi èwe, èmi a máa mòye bí
èwe, èmi a máa gbèrò bí èwe. Ṣùgbọ́n nígbà tí mó
di ọkùnrin tán, mo fi ìwà èwe sílẹ̀. 12 Nítorí pé
nísinsin yìí àwa ń ríran bàìbàì nínú dígí; nígbà
náà a ó rí í lójúkojú. Nísinsin yìí mò mọ̀ pé ní apá
kan; nígbà náà èmi o mọ̀ lẹ́kùnrẹ́rẹ́, kódà bí mo ti
dí mí mọ̀ pẹ̀lú. 13 Ǹjẹ́ nísinsin yìí àwọn nǹkan
mẹ́ta wọ̀nyí dúró: ìgbàgbọ́, ìrètí, àti ìfẹ́. Ṣùgbọ́n
ẹ̀yí tí o tóbi jù nínú wọn ni ìfẹ́.

14 Ẹ máa lépa ìfẹ́, ki ẹ sí máa fi ìtara ṣàfẹ́rí
ẹ̀bùn tí í ṣe ti Ẹ̀mí, ṣùgbọ́n ki ẹ kúkú lé máa
sọtẹ́lẹ̀. 2 Nítorí ẹni tí ń sọ̀rọ̀ ní èdè àìmọ̀, kò bá
ènìyàn sọ̀rọ̀ bì ko ṣe Ọlọ́run: nítorí kó sí ẹni tí
ó gbọ́; ṣùgbọ́n nípá ti Ẹ̀mí ó ń sọ ohun ìjìnlẹ̀. 3
Ṣùgbọ́n ẹni tí ń sọtẹ́lẹ̀ ń ba àwọn ènìyàn sọ̀rọ̀ fún
ìmúdúró, àti ìgbaniníyànjú, àti ìtùnú. 4 Ẹni tí ń
sọ̀rọ̀ ni èdè àìmọ̀ ń fi ẹsẹ̀ ara rẹ̀ mulẹ̀; ṣùgbọ́n ẹni
ti ń sọtẹ́lẹ̀ ń fi ẹsẹ̀ ìjọ múlẹ̀. 5 Ṣùgbọ́n ìbá wù mí
ki gbogbo yín lè máa sọ onírúurú èdè, ṣùgbọ́n kí
ẹ kúkú máa sọtẹ́lẹ̀, ẹni tí ń sọtẹ́lẹ̀ pọ̀ jú ẹni ti ń
fèdèfọ̀ lọ, bi kọ ṣe pé ó bá ń ṣe ìtumọ̀, kí ìjọ bá à
lè kọ́ ẹ̀kọ́. 6 Ǹjẹ́ nísinsin yìí, ará, bí mo bá wá sí
àárín yín, tí mo sì ń sọ̀rọ̀ ní èdè àìmọ̀, èrè kín ni
èmi yóò jẹ́ fún yin, bi ko ṣe pé mo bá ń bá yín
sọ̀rọ̀, yálà nípa ìṣípayá, tàbí ìmọ̀ tàbí nípá ìsọtẹ́lẹ̀,
tàbí nípa ẹ̀kọ́? 7 Bẹ́ẹ̀ ní pẹ̀lú àwọn nǹkan tí kò ní
ẹ̀mí tí ń dún, ìbá à ṣe fèrè tàbí dùùrù bí kò ṣe pé
ìyàtọ̀ bá wà nínú wọn, a ó tí ṣe mọ ohùn tí fèrè
tàbí tí dùùrù ń wí? 8 Nítorí pé bi ohùn ìpè kò bá

dájú, ta ni yóò múra fún ogun? 9 Bẹ́ẹ̀ sí ni ẹ̀yin, bí
kò ṣe pé ẹ̀yin bá ń fi ahọ́n yín sọ̀rọ̀ tí ó yé ni, a ó ti
ṣe mọ ohun ti ẹ ń wí? Nítorí pé ẹ̀yin yóò kàn máa
sọ̀rọ̀ si afẹ́fẹ́ lásán. 10 Ó lé jẹ́ pé onírúurú ohùn
èdè ní ń bẹ ní ayé, kò sí ọ̀kan tí kò ní ìtumọ̀. 11
Ǹjẹ́ bí èmí kò mọ ìtumọ̀ ohùn èdè náà, èmí ó jásí
aláìgbédè sí ẹni tí ń sọ̀rọ̀, ẹni tí ń sọ̀rọ̀ yóò sí jásí
aláìgbédè sí mi. 12 Bẹ́ẹ̀ sì ní ẹ̀yin, bí ẹ̀yin ti ní ìtara
fún ẹ̀bùn Ẹ̀mí, ẹ máa ṣe àfẹ́rí àti máa pọ̀ sí i fún
ìdàgbàsókè ìjọ. 13 Nítorí náà jẹ́ ki ẹni tí ń sọ̀rọ̀ ni
èdè àìmọ̀ gbàdúrà ki ó lè máa ṣe ìtumọ̀ ohun tí ó
sọ. 14 Nítorí bí èmi bá ń gbàdúrà ní èdè àìmọ̀, èmí
mi ni ń gbàdúrà, ṣùgbọ́n ọkàn mi jẹ́ aláìléso. 15
Ǹjẹ́ kín ni èmi yóò ṣe? Èmi yóò fi ẹ̀mí mi gbàdúrà,
èmi yóò sí fi òye mi gbàdúrà pẹ̀lú; Èmi yóò fi ẹ̀mí
mi kọrin, èmi yóò sí fi òye mi kọrin pẹ̀lú. 16 Bí
bẹ́ẹ̀ kọ́, bí ìwọ bá yin Ọlọ́run nípa ẹ̀mí, báwo ni
ẹni tí ń bẹ ni ipò òpè yóò ṣe ṣe "Àmín" si ìdúpẹ́
rẹ, nígbà tí kò mọ ohun tí ìwọ wí? 17 Nítorí ìwọ
dúpẹ́ gidigidi nítòótọ́, ṣùgbọ́n a kó fi ẹṣẹ̀ ẹnìkejì
rẹ múlẹ̀. 18 Mó dúpẹ́ lọ́wọ́ Ọlọ́run tí èmi ń fọ
onírúurú èdè ju gbogbo yín lọ. 19 Ṣùgbọ́n mo fẹ́ kí
n kúkú fi ọkàn mi sọ ọ̀rọ̀ márùn-ún ni inú ìjọ, kí n
lè kọ́ àwọn ẹlòmíràn ju ẹgbẹ̀rún mẹ́wàá ọ̀rọ̀ ni èdè
àìmọ̀. 20 Ará, ẹ má ṣe jẹ ọmọdé ni òye, ṣùgbọ́n ẹ jẹ́
ọmọdé ní àrankàn, ṣùgbọ́n ni òye ẹ jẹ́ àgbà. 21 A tí
kọ ọ́ ninú òfin pé, "Nípa àwọn aláhọ́n mìíràn àti
elétè àjèjì ní èmi ó fi ba àwọn ènìyàn yìí sọ̀rọ̀; síbẹ̀
wọn kì yóò gbọ́ tèmi," 22 Nítorí náà àwọn ahọ́n
jásí àmì kan, kì í ṣe fún àwọn tí ó gbàgbọ́, bí kò ṣe
fún àwọn aláìgbàgbọ́: ṣùgbọ́n ìsọtẹ́lẹ̀ kì í ṣe fún
àwọn tí kò gbàgbọ́ bí kò ṣe fún àwọn tí ó gbàgbọ́.
23 Ǹjẹ́ bí gbogbo ìjọ bá péjọ sí ibi kan, tí gbogbo
wọn sí ń fi èdè fọ̀, bí àwọn tí ó jẹ́ aláìlẹ́kọ̀ọ́ àti
aláìgbàgbọ́ bá wọlé wá, wọn kí yóò ha wí pé ẹ̀yin
ń ṣe òmùgọ̀? 24 Ṣùgbọ́n bí gbogbo yín bá ń sọtẹ́lẹ̀,
ti ẹnìkan tí kò gbàgbọ́ tàbí tí ko ni ẹ̀kọ́ bá wọlé
wá, gbogbo yin ní yóò fi òye ẹ̀ṣẹ̀ yé e, gbogbo yin
ní yóò wádìí rẹ̀. 25 Bẹ́ẹ̀ ní a ó sì fi àṣírí ọkàn rẹ̀
hàn; bẹ́ẹ̀ ni òun ó sì dojúbolẹ̀, yóò sí sin Ọlọ́run
yóò sì sọ pé, "Nítòótọ́ Ọlọ́run ń bẹ láàrín yín!" 26
Ǹjẹ́ èéha ti ṣe, kín ni àwa yóò sọ ẹ̀yin ará? Nígbà
tí ẹ̀yin péjọpọ̀, tí olúkúlùkù yín ni Saamu kan tàbí
ẹ̀kọ́ kan, èdè kan, ìfihàn kan àti ìtumọ̀ kan. Ẹ máa
ṣe ohun gbogbo láti gbé ìjọ ró. 27 Bí ẹnìkan bá fi
èdè fọ̀, kí ó jẹ ẹnìyàn méjì, tàbí bí ó pọ̀ tán, kí ó
jẹ́ méta, kí ó sọ̀rọ̀ ní ọ̀kọ̀ọ̀kan, kí ẹnìkan sì túmọ̀
rẹ̀. 28 Ṣùgbọ́n bí kò bá sí ògbufọ̀, kí ó pa ẹnu rẹ̀
mọ́ ninú ìjọ; sì jẹ́ kí ó máa bá ara rẹ̀ àti Ọlọ́run
sọ̀rọ̀. 29 Jẹ́ kí àwọn wòlîì méjì tàbí méta sọ̀rọ̀, ki
àwọn ìyókù sì wòye ìtumọ̀ ohun tí a sọ. 30 Bí a
bá sì fi ohunkóhun hàn ẹni tí ó jókòó níbẹ̀, jẹ́ kí
ẹni tí ó kọ́ sọ̀rọ̀ ṣáájú dákẹ́. 31 Nítorí gbogbo yín
lè sọtẹ́lẹ̀ ni ọ̀kọ̀ọ̀kan, kí gbogbo yín lè kọ́ ẹ̀kọ́, kí
a lè tu gbogbo yín ninú. 32 Ẹ̀mí àwọn wòlîì a sí
máa tẹríba fún àwọn wòlîì. 33 Nítorí Ọlọ́run kì í ṣe
Ọlọ́run ohun rúdurùdu, ṣùgbọ́n ti àlàáfíà. Gẹ́gẹ́
bí ó ti jẹ́ ninú gbogbo ìjọ ènìyàn mímọ́. 34 Jẹ́ ki
àwọn obìnrin yín dákẹ́ ninú ìjọ, nítorí a kò fi fún
wọn láti sọ̀rọ̀, ṣùgbọ́n jẹ́ kí wọn wà lábẹ́ ìtẹríba,
gẹ́gẹ́ bí òfin pẹ̀lú ti wí. 35 Bí wọ́n bá sì fẹ́ mọ̀ nípa
ohunkóhun, kí wọn béèrè lọ́wọ́ ọkọ wọn ní ilé;
nítorí ohun ìtìjú ni fún àwọn obìnrin láti máa
sọ̀rọ̀ ninú ìjọ. 36 Kín ni? Ṣe lọ́dọ̀ yín ní ọ̀rọ̀ Ọlọ́run
ti jáde ni, tàbí ẹ̀yin nìkan ni o tọ̀ wá? 37 Bí ẹnikẹ́ni
bá ró ará rẹ̀ pé òun jẹ́ wòlîì, tàbí òun jẹ́ ẹni tí ó ní
ẹ̀bùn ẹ̀mí, jẹ́ kí nìkan wọ̀nyí ti mo kọ sí yin yé e
dájú pé òfin Olúwa ni wọ́n. 38 Ṣùgbọ́n bí ẹnìkan
bá fi ojú fo èyí dá, òun fúnra rẹ̀ ní a ó fi ojú fò dá.
39 Nítorí náà ará, ẹ máa fi ìtara ṣàfẹ́rí láti sọtẹ́lẹ̀,
kí ẹ má sì ṣe dánilẹ́kun láti fi èdè fọ̀. 40 Ẹ máa ṣe
ohun gbogbo tẹ̀yẹtẹ̀yẹ àti lẹ́ṣẹẹṣẹ.

15 Ǹjẹ́ ará, èmi ń sọ ìyìnrere náà dí mí mọ̀ fún
un yín, tí mo ti wàásù fún un yín, èyí tí ẹ̀yin
pẹ̀lú ti gbá, nínú èyí tí ẹ̀yin sì dúró. 2 Nípasẹ̀
ìyìnrere yìí ni a fi ń gbà yín là pẹ̀lú, bí ẹ̀yin bá di
ọ̀rọ̀ ti mo ti wàásù fún yín mú ṣinṣin. Bí bẹ́ẹ̀ kọ́,
ẹ̀yin kàn gbàgbọ́ lásán. 3 Nítorí èyí tí mo rí gbà
ṣáájú ohun gbogbo ní èmi pẹ̀lú ti fi lé e yín lọ́wọ́,
bí Kristi ti kú nítorí ẹ̀ṣẹ̀ wá gẹ́gẹ́ bí ìwé mímọ́ tí wí.
4 Àti pé a sìnkú rẹ̀, àti pé ó jíǹde ní ọjọ́ kẹta gẹ́gẹ́
bí Ìwé Mímọ́ tí wí; 5 àti pé ó farahàn Peteru, lẹ́yìn
èyí, àwọn méjìlá. 6 Lẹ́yìn èyí, ó farahàn àwọn ará
tí o jú ẹ̀ẹ́dẹ́gbẹ̀ta lọ lẹẹ̀kan náà; ọ̀pọ̀ ninú wọn
wà títí fi di ìsinsin yìí, ṣùgbọ́n àwọn díẹ̀ ti sùn.
7 Lẹ́yìn èyí ni ó farahan Jakọbu; lẹ́yìn náà fún
gbogbo àwọn aposteli. 8 Àti níkẹyìn gbogbo wọn
ó farahàn mí pẹ̀lú, bí ẹni tí a bí ṣáájú àkókò rẹ̀. 9
Nítorí èmi ni ẹni tí ó kéré jùlọ ninú àwọn aposteli,
èmi ẹni tí kò yẹ láti pè ní aposteli, nítorí tí mo ṣe
inúnibíni sí ìjọ ènìyàn Ọlọ́run. 10 Ṣùgbọ́n nípa
oore-ọ̀fẹ́ Ọlọ́run mo rí bí mo ti rí: oore-ọ̀fẹ́ rẹ̀ tí a
fi fún mi kò sì jẹ́ asán; ṣùgbọ́n mó ṣiṣẹ́ lọ́pọ̀lọ́pọ̀ jú
gbogbo wọn lọ, ṣùgbọ́n kì í ṣe èmi, bí kò ṣe oore-
ọ̀fẹ́ Ọlọ́run tí ó wà pẹ̀lú mi. 11 Nítorí náà ìbá à ṣe
èmí tàbí àwọn ni, èyí ní àwa wàásù, èyí ní ẹ̀yin sì
gbàgbọ́. 12 Ǹjẹ́ bí a bá wàásù Kristi pé ó tí jíǹde
kúrò nínú òkú, èéha tí ṣe tí àwọn mìíràn nínú
yín fi wí pé, àjíǹde òkú kò sí. 13 Ṣùgbọ́n bí àjíǹde
òkú kò sí, ǹjẹ́ Kristi kò jíǹde. 14 Bí Kristi kò bá sì
jíǹde, ǹjẹ́ asán ni ìwàásù wà, asán sì ni ìgbàgbọ́
yín pẹ̀lú. 15 Ṣùgbọ́n jù bẹ́ẹ̀ lọ, a mú wa ni ẹlẹ́rìí
èké fún Ọlọ́run; nítorí ti àwa jẹ́rìí Ọlọ́run pé ó jí
Kristi dìde kúrò nínú òkú: ẹni tí òun kò jí dìde bí
ó bá ṣe pé àwọn òkú kò jíǹde? 16 Nítorí pé bi á kò

bá jí àwọn òkú dìde, ǹjẹ́ a kò jí Kristi dìde, **17** bí a
kò bá sì jí Kristi dìde, asán ní ìgbàgbọ́ yín; ẹyìn wà
nínú ẹ̀ṣẹ̀ yín síbẹ̀. **18** Ǹjẹ́ àwọn pẹ̀lú tí ó sùn nínú
Kristi ṣègbé. **19** Bí ó bá ṣe pé kìkì ayé yìí nìkan ní
àwa ní ìrètí nínú Kristi, àwa jásí òtòsì jùlọ nínú
gbogbo ènìyàn. **20** Ǹjẹ́ nísinsin yìí Kristi tí jíǹde
kúrò nínú òkú, ó sì dí àkọ́bí nínú àwọn tí ó sùn.
21 Nítorí ìgbà tí ó jẹ́ pé nípa ènìyàn ní ikú ti wá,
nípa ènìyàn ní àjíǹde òkú sì ti wá pẹ̀lú. **22** Nítorí
bí gbogbo ènìyàn ti kú nínú Adamu, bẹ́ẹ̀ ní a ó sì
sọ gbogbo ènìyàn dí alààyè nínú Kristi. **23** Ṣùgbọ́n
olúkúlùkù ènìyàn ní ipá tirẹ̀: Kristi àkọ́bí; lẹ́yìn
èyí àwọn tí ó jẹ́ tí Kristi ni wíwá rẹ̀. **24** Nígbà náà
ni òpin yóò dé, nígbà tí ó bá ti fi ìjọba fún Ọlọ́run
Baba, nígbà tí ó bá pa gbogbo àṣẹ àti gbogbo ọlá
àti agbára run. **25** Nítorí ti òun gbọdọ̀ ti jẹ ọba
kí òun to fi gbogbo àwọn ọ̀tá rẹ̀ sí abẹ́ ẹsẹ̀ rẹ̀. **26**
Ikú ní ọ̀tá ìkẹyìn tí a ó parun. **27** "Nítorí ó ti fi
ohun gbogbo sábẹ́ ẹsẹ̀ rẹ̀." Ṣùgbọ́n nígbà tí ó wí
pé, "Ohun gbogbo ni á fi sí abẹ́ rẹ̀," o dájú pé
Ọlọ́run nìkan ṣoṣo ní kò sí ní abẹ́ rẹ̀, Òun ní ó fi
ohun gbogbo sí abẹ́ àkóso Kristi. **28** Nígbà tí a bá
sì fi ohun gbogbo sí abẹ́ rẹ̀ tán, nígbà náà ni á ó fi
ọmọ tìkára rẹ̀ pẹ̀lú sábẹ́ ẹni tí ó fi ohun gbogbo sí
abẹ́ rẹ̀, kí Ọlọ́run lè jásí ohun gbogbo nínú ohun
gbogbo. **29** Ní báyìí, bí kò bá sí àjíǹde, kín ní ète
àwọn ènìyàn tí wọn ń tẹ bọ omi nítorí òkú? Bí
àwọn òkú kò bá jíǹde rárá, nítorí kín ni a ṣe ń
bamitiisi wọn nítorí wọn? **30** Nítorí kín ní àwa sì
ṣe ń bẹ nínú ewu ni wákàtí gbogbo? **31** Mo sọ nípa
ayọ̀ tí mo ní lórí yín nínú Kristi Jesu Olúwa wá pé,
èmi ń kú lójoojúmọ́. **32** Kí a wí bí ènìyàn, bí mo
bá ẹranko jà ní Efesu, àǹfaàní kín ni ó jẹ́ fún mi?
Bí àwọn òkú kò bá jíǹde, "Ẹ jẹ́ kí a máa jẹ, kí á
máa mú; nítorí ní ọlá ni àwa ó kú." **33** Kí a má
tàn yín jẹ́, "Ẹgbẹ́ búburú bá ìwà rere jẹ́." **34** Ẹ jí ìjí
òdodo, kí ẹ má sì dẹ́ṣẹ̀; nítorí àwọn ẹlòmíràn kò
ni imọ̀ Ọlọ́run, mo sọ èyí kí ojú ba à lè tiyín. **35**
Ṣùgbọ́n ẹnìkan yóò wí pé, "Báwo ni àwọn òkú yóò
ṣe jíǹde? Irú ara wó ni wọn ó padà sí?" **36** Ìwọ
aláìmòye, ohun tí ìwọ fúnrúgbìn kì í yè bí kò ṣe pé
ó ba kú, **37** àti èyí tí ìwọ fúnrúgbìn, kì í ṣe ara tí ń
bọ̀ ni ìwọ fúnrúgbìn, ṣùgbọ́n èso lásán ni, ìbá à ṣe
alikama, tàbí irú mìíràn. **38** Ṣùgbọ́n Ọlọ́run fún ún
ni ara bí o tí wù ú, àti fún olúkúlùkù irúgbìn ara
tirẹ̀. **39** Gbogbo ẹran-ara kì í ṣe ẹran-ara kan náà,
ṣùgbọ́n ọ̀tọ̀ ni ẹran-ara ti ènìyàn, ọ̀tọ̀ ni ẹran-ara
ti ẹranko, ọ̀tọ̀ ní ti ẹja, ọ̀tọ̀ sì ní tí ẹyẹ. **40** Ará ti
òkè ọ̀run ń bẹ, ara ti ayé pẹ̀lú sì ń bẹ, ṣùgbọ́n ògo
ti òkè ọ̀run ọ̀tọ̀, àti ògo ti ayé ọ̀tọ̀. **41** Ọ̀tọ̀ ni ògo ti
oòrùn, ọ̀tọ̀ ni ògo ti òṣùpá, ọ̀tọ̀ sì ni ògo ti ìràwọ̀;
ìràwọ̀ ṣá yàtọ̀ sí ìràwọ̀ ni ògo. **42** Gégé bẹ́ẹ̀ sí ni
àjíǹde òkú. A gbìn ín ní ìdíbàjẹ́; a sí jì í dìde ni
àìdíbàjẹ́. **43** A gbìn ín ni àìní ọlá, a sí jí i dìde ni
ògo; a gbìn ín ni àìlera, a sì jí í dìde ní agbára. **44**
A gbìn ín ni, ara ẹran a sì jí i dìde ni ara ti ẹ̀mí. Bí
ara ẹran bá ń bẹ, ara ẹ̀mí náà sì ń bẹ. **45** Bẹ́ẹ̀ ní a
si kọ ọ́ pé, "Adamu ọkùnrin ìṣáájú, alààyè ọkàn ni
a dá a"; Adamu ìkẹyìn ẹ̀mí ìsọnidààyè. **46** Ṣùgbọ́n
èyí tí í ṣe tí ẹ̀mí kọ ní ó kọ́kọ́ ṣáájú, bí kò ṣe èyí
tí í ṣe tí ara ọkàn, lẹ́yìn náà èyí ti í ṣe ti ẹ̀mí. **47**
Ọkùnrin ìṣáájú ti inú erùpẹ̀ wá gégé bí ẹni erùpẹ̀:
ọkùnrin èkejì láti ọ̀run wá ni. **48** Bí ẹni erùpẹ̀ ti rí,
irú bẹ́ẹ̀ sì ni àwọn tí í ṣe erùpẹ̀: bí ẹni tí ọ̀run ti
rí, irú bẹ́ẹ̀ sì ni àwọn tí í ṣe tí ọ̀run. **49** Bí àwa ti
rú àwòrán ẹni erùpẹ̀, bẹ́ẹ̀ ni àwa ó sì rú àwòrán
ẹni ti ọ̀run. **50** Ará, ǹjẹ́ èyí ní mo wí pé, ara àti
ẹ̀jẹ̀ kò lè jogún ìjọba Ọlọ́run, bẹ́ẹ̀ ni ìdíbàjẹ́ kò lé
jogún àìdíbàjẹ́. **51** Kíyèsi í, ohun ìjìnlẹ̀ ni mo sọ
fún un yín, gbogbo wá kì yóò sùn, ṣùgbọ́n gbogbo
wá ní a ó paláradà. **52** Lọ́gán, ni ìṣẹ́jú kan, nígbà
ìpè ìkẹyìn: nítorí ìpè yóò dún, a ó sì jí àwọn òkú
dìde ní àìdíbàjẹ́, a ó sì pa wá láradà. **53** Nítorí pé
ara ìdíbàjẹ́ yìí kò lè ṣàìgbé ìdíbàjẹ́ wọ̀, àti ara kíkú
yìí kò lè ṣàìgbé ara àìkú wọ̀. **54** Ṣùgbọ́n nígbà tí
ará ìdíbàjẹ́ yìí bá ti gbé àìdíbàjẹ́ wọ̀, ti ara kíkú yìí
bá sí ti gbé àìkú wọ̀ bẹ́ẹ̀ tan, nígbà náà ni ọ̀rọ̀ ti a
kọ yóò ṣẹ pé, "A gbé ikú mí ní ìṣẹ́gun." **55** "Ikú,
oró rẹ dà? Ikú, ìṣẹ́gun rẹ́ dà?" **(Hadēs g86)** **56** Oró ikú
ni ẹ̀ṣẹ̀; àti agbára ẹ̀ṣẹ̀ ni òfin. **57** Ṣùgbọ́n ọpẹ́ ní fún
Ọlọ́run ẹni tí ó fi ìṣẹ́gun fún wá nípa Olúwa wá
Jesu Kristi! **58** Nítorí náà ẹyin ará mi olùfẹ́ ẹ máa
dúró ṣinṣin, láìyẹsẹ̀, kí ẹ máa pọ̀ si í ní iṣẹ́ Olúwa
nígbà gbogbo, ní ìwọ̀n bí ẹyin ti mọ̀ pé iṣẹ́ yin kì í
ṣe asán nínú Olúwa.

16 Ǹjẹ́ ní ti ìdáwó fún àwọn ènìyàn mímọ́, bí
mo tí wí fún àwọn ìjọ Galatia, bẹ́ẹ̀ gégé ní kí
ẹ ṣe. **2** Ní ọjọ́ kìn-ín-ní ọ̀sẹ̀, kí olúkúlùkù yín fi
sínú ìṣúra lọ́dọ̀ ara rẹ̀ ni apá kan, gégé bí Ọlọ́run
ti ṣe rere fún ún, ki ó má ṣe si ìkójọ nígbà tí mo
bá dé. **3** Àti nígbà ti mo bá dé, àwọn ẹni tí ẹ bá
yàn, àwọn ni èmi ó rán láti mú ẹ̀bùn yín gòkè lọ
si Jerusalẹmu. **4** Bí ó bá sì yẹ kí èmí lọ pẹ̀lú, wọn ó
sì bá mi lọ. **5** Ṣùgbọ́n èmi yóò tọ̀ yin wá, nígbà tí
èmí bá ti kọjá láàrín Makedonia: nítorí èmi yóò
kọjá láàrín Makedonia. **6** Bóyá èmi ó sì dúró pẹ̀lú
yín, tàbí kí n tilẹ̀ lo àkókò òtútù, ki ẹyin lé sìn
mí ni ọ̀nà àjò mí, níbikíbi tí mo bá ń lọ. **7** Nítorí
èmi kò fẹ́ kan ri yín kí èmi sì ṣe bẹ́ẹ̀ kọjá lọ; nítorí
èmi ń retí àti dúró lọ́dọ̀ yín díẹ̀, bí Olúwa bá fẹ́. **8**
Ṣùgbọ́n èmi yóò dúró ni Efesu títí dí Pentikosti. **9**
Nítorí pé ìlẹ̀kùn ńlá láti ṣe iṣẹ́ gidi ṣí sílẹ̀ fún mí,
ọ̀pọ̀lọpọ̀ sì ni àwọn ọ̀tá tí ń bẹ. **10** Ǹjẹ́ bí Timotiu
bá dé, ẹ jẹ́ kí ó wà lọ́dọ̀ yín láìbẹ̀rù, nítorí òun ń
ṣé iṣẹ́ Olúwa, bí èmi pẹ̀lú ti ń ṣe. **11** Nítorí náà kí

ẹnikẹ́ni má ṣe kẹ́gàn rẹ̀. Ṣùgbọ́n ẹ sín ín jáde lọ́nà
àjò ni àlàáfíà, kí òun lè tọ̀ mí wá; nítorí tí èmí ń fi
ojú sí ọ̀nà fún wíwá rẹ̀ pẹ̀lú àwọn arákùnrin. **12**
Ṣùgbọ́n ní ti Apollo arákùnrin wa, mo bẹ̀ ẹ́ púpọ̀
láti tọ̀ yín wá pẹ̀lú àwọn arákùnrin, ṣùgbọ́n kì í ṣe
ìfẹ́ rẹ̀ rárá láti wà nísinsin yìí, ṣùgbọ́n òun yóò wá
nígbà tí ààyè bá ṣí sílẹ̀ fún un. **13** Ẹ máa ṣọ́ra, ẹ
dúró ṣinṣin nínú ìgbàgbọ́, ẹ ṣe bi ọkùnrin tí ó ní
ìgboyà, ẹ jẹ́ alágbára. **14** Ẹ máa ṣe ohun gbogbo
nínú ìfẹ́. **15** Ǹjẹ́ mo bẹ̀ yín ará, ẹ ṣá mọ ilé Stefana
pé, àwọn ni ẹni àkọ́kọ́ tó gba Jesu ní Akaia, àti pé,
wọn sì tí fi ara wọn fún iṣẹ́ ìránṣẹ́ àwọn ènìyàn
mímọ́. **16** Kí ẹyin tẹríba fún irú àwọn báwọ̀nyí, àti
fún olúkúlùkù olùbáṣiṣẹ́ pọ̀ pẹ̀lú wa tí ó sì ń ṣe
làálàá. **17** Mo láyọ̀ fún wíwá Stefana àti Fortunatu
àti Akaiku, nítorí èyí tí ó kù nípá tí yín wọ́n ti fi
kún un. **18** Nítorí tí wọ́n tu ẹ̀mí mí lára àti tiyín:
nítorí náà, ẹ máa gba irú àwọn ti ó rí bẹ́ẹ̀. **19** Àwọn
ìjọ ni Asia kí í yín. Akuila àti Priskilla kí í yín púpọ̀
nínú Olúwa, pẹ̀lú ìjọ tí ó wà ni ilé wọn. **20** Gbogbo
àwọn arákùnrin kí í yín. Ẹ fi ìfẹnukonu mímọ́ kí
ara yín. **21** Ìkíni ti èmi Paulu, láti ọwọ́ èmi tìkára
mi wá. **22** Bí ẹnikẹ́ni kò bá ní ìfẹ́ Jesu Kristi Olúwa,
jẹ́ kí ó dì ẹni ìfibú. Máa bọ Olúwa wa! **23** Oore-ọ̀fẹ́
Jesu Kristi Olúwa kí ó wà pẹ̀lú yín! **24** Ìfẹ́ mi wá
pẹ̀lú gbogbo yín nínú Kristi Jesu. Àmín.

2 Corinthians

1 Paulu aposteli Jesu Kristi nípa ìfẹ́ Ọlọ́run, àti
Timotiu arákùnrin wá, Sí ìjọ Ọlọ́run tí ó wà
ní Kọrinti pẹ̀lú gbogbo àwọn ènìyàn mímọ́ tí ó
wà ní gbogbo Akaia: **2** Oore-ọ̀fẹ́ sí yín àti àlàáfíà
láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run Baba wa, àti Jesu Kristi Olúwa. **3**
Olùbùkún ni Ọlọ́run, àti Baba Jesu Kristi Olúwa
wa, Baba ìyọ́nú, àti Ọlọ́run ìtùnú gbogbo. **4** Ẹni tí
ń tù wá nínú ni gbogbo ìdààmú wa, ki àwa pẹ̀lú
lè máa tu àwọn tí ó wá nínú ìdààmú nínú, nípá
ìtùnú náà ti a fi ń tú àwa fúnra wa nínú láti ọ̀dọ̀
Ọlọ́run wá. **5** Nítorí pé bí àwa ti pín nínú ìjìyà
Kristi, gégé bẹ́ẹ̀ nì ìtùnú wa dí púpọ̀ pẹ̀lú nípa
Kristi. **6** Ṣùgbọ́n bí a bá sì ń pọ́n wa lójú, ó jé fún
ìtùnú àti ìgbàlà yín; tàbí bi a bá ń tù wá nínú, ó jé
fún ìtùnú yín ti ń ṣiṣẹ́ sùúrù láti mú yin ní irú
ìfaradà ìyà kan náà ti àwa pẹ̀lú ń jé. **7** Àti pé ìrètí
wa nípa tiyín dúró ṣinṣin, àwa si mọ̀ pé, bí èyin ti
jẹ alábápín nínú ìyà wa, bẹ́ẹ̀ ni èyin ń pín nínú
ìtùnú náà pẹ̀lú. **8** Arákùnrin àti arábìnrin, àwa
kò fẹ́ kí ẹ̀yin jẹ òpè nípa wàhálà tí ó dé bá wa ní
agbègbè Asia, ní ti pé a pọ́n wa lójú gidigidi rékọjá
agbára ìfaradà wa, tó bẹ́ẹ̀ tí ìrètí kò tilẹ̀ sí fún ẹ̀mí
wa mọ́. **9** Nítòótọ́, nínú ọkàn wa a tilẹ̀ ní ìmọ̀lára
wí pé a tí gba ìdálẹ́bi ikú, ṣùgbọ́n èyí farahàn láti
má mú wa gbẹ́kẹ̀lé ara wa bí kò ṣe Ọlọ́run tí ń jí
òkú dìde. **10** Ẹni tí ó gbà wá kúrò nínú irú ikú tí ó
tóbi bẹ́ẹ̀, yóò sí tún gbà wá; òun ní àwa gbẹ́kẹ̀lé
pé yóò sí máa gbà wá síbẹ̀síbẹ̀, **11** bí èyin pẹ̀lú ti ń
fi àdúrà yín ràn wá lọ́wọ́. Àti pé ọ̀pọ̀ ènìyàn ni
yóò dúpẹ́ nítorí wa fún oore-ọ̀fẹ́ ojúrere tí a rí gbà
nípa ìdáhùn sí àdúrà ọ̀pọ̀lọpọ̀ ènìyàn. **12** Nítorí èyí
ní ìṣògo wá, ẹ̀rí láti inú ọkàn wa pẹ̀lú si jẹ́rìí wí pé
àwa ń gbé ìgbésí ayé tí ó ní ìtumọ̀ pàápàá jùlọ
nínú ìbágbépọ̀ wa pẹ̀lú yín, nínú ìwà mímọ́ àti
òtítọ́ láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run wá. Kì í ṣe nípa ọgbọ́n ti ara
ni àwa ń ṣe èyí bí kò ṣe nípa oore-ọ̀fẹ́ Ọlọ́run. **13**
Nítorí pé àwa kò kọ̀wé ohun tí eyín kò lè kà àti ni
mòye rẹ̀ sí yín. Mo sì tún ní ìrètí wí pé. **14** Gégé bí
ẹ̀yin pẹ̀lú ti ní ìmọ̀ nípa wa ní apá kan, bákan náà
ni ẹ ó ní ìmọ̀ lẹ́kùnrẹ́rẹ́ tí ẹ ó sì fi wá yangàn, bí
àwa pẹ̀lú yóò ṣe fi yín yangàn ní ọjọ́ Jesu Olúwa.
15 Nítorí mo ní ìdánilójú yìí wí pé, mo pinnu láti
kọ́kọ́ bẹ̀ yín wò kí ẹ lè jẹ àǹfàání ìgbà méjì. **16** Mo
pinnu láti bẹ̀ yín wò ní ìrìnàjò mi sí Makedonia
àti láti tún bẹ̀ yín wò nígbà tí mo bá ń padà bọ̀
láti Makedonia àti wí pé kí ẹ̀yin kí ó lè rán mi láti
ọ̀dọ̀ yín ní ìrìnàjò mi sí Judea. **17** Nítorí náà nígbà
tí èmi ń gbèrò bẹ́ẹ̀, èmi ha ṣiyèméjì bí? Tàbí àwọn
ohun tí mo pinnu, mo ha pinnu wọn gégé bí ti ará
bí, pé kí ó jẹ́ "Bẹ́ẹ̀ ní, bẹ́ẹ̀ ní" àti "Bẹ́ẹ̀ kọ́, bẹ́ẹ̀ kọ́"?
18 Ṣùgbọ́n bí Ọlọ́run tí jẹ olóòtítọ́, ọ̀rọ̀ wa fún yín
kí í ṣe bẹ́ẹ̀ ni àti bẹ́ẹ̀ kọ́. **19** Nítorí pé Jesu Kristi,
Ọmọ Ọlọ́run, ẹni tí a tí wàásù rẹ̀ láàrín yín nípasẹ̀
èmí àti Silfanu àti Timotiu, kì í ṣe bẹ́ẹ̀ ni bẹ́ẹ̀ kọ́,
ṣùgbọ́n nínú rẹ̀ ni bẹ́ẹ̀ ní. **20** Nítorí tí gbogbo ìlérí
Ọlọ́run dí bẹ́ẹ̀ ni nínú Kristi. Nítorí ìdí èyí ní a ṣe
ń wí pé "Àmín" nípasẹ̀ rẹ̀ sí ògo Ọlọ́run. **21** Ǹjẹ́
nísinsin yìí, Ọlọ́run ni ó fi ẹsẹ̀ wa múlẹ̀ pẹ̀lú yín
nínú Kristi, Òun ni ó ti fi àmì òróró yàn wá, **22** ó sì
fi èdìdì rẹ̀ dì wá pẹ̀lú, ó sì tí fi Ẹ̀mí rẹ́ sí wa ní ọkàn
gégé bí ẹ̀rí ìdánilójú ohun tí ó ń bọ̀. **23** Mo sì pe
Ọlọ́run ṣe ẹlẹ́rìí ọkàn mi pé nítorí àti dá yín sí ní
èmi kò ṣe padà sí Kọrinti. **24** Kì í ṣe nítorí tí àwa jẹ
gàba lórí ìgbàgbọ́ yín, ṣùgbọ́n àwa ń ṣiṣẹ́ pọ̀ pẹ̀lú
yín fún ayọ̀ yín nítorí nípa ìgbàgbọ́ ni ẹ̀yin dúró
ṣinṣin.

2 Nítorí náà mo tí pinnu nínú ara mí pé, èmi kì
yóò tún fi ìbànújẹ́ tọ̀ yin wá. **2** Nítorí pé bí èmi
bá mú inú yín bàjẹ́, ẹ̀nìkan ti ni ẹni ti ìbá mú inú mí
dùn ní àkókò tí inú mi bá bàjẹ́ bí kò ṣe ẹni tí mo ti
ba nínú jẹ́? **3** Èmi sì kọ̀wé bí mo tí kọ sí yín pé,
nígbà tí mo bá sì de, kí èmi má ṣe ni ìbànújẹ́ lọ́dọ̀
àwọn ti ìbá mú mi ní ayọ̀, nítorí tí mo ní ìgbẹ́kẹ̀lé
nínú gbogbo yín, wí pé ẹ̀yin yóò jẹ alábápín ayọ̀
mi. **4** Nítorí pé nínú ọ̀pọ̀lọpọ̀ wàhálà àti ìrora ọkàn
mí ni mo ti fi ọ̀pọ̀lọpọ̀ omijé kọ̀wé sí yín; kì í ṣe
nítorí kí a lè bà yín nínú jẹ́, ṣùgbọ́n kí ẹ̀yin bá a lè
mọ bí ìfẹ́ tí mo ní sí yín ṣe jinlẹ̀ tó. **5** Bí ẹnikẹ́ni bá
fa ohun ìbànújẹ́ kì í ṣe èmi ni ó bà nínú jẹ́, bí kò ṣe
ẹ̀yin fúnra yín, níwọ̀n ìyówù kí ó jẹ́; n kò fẹ́ sọ ọ́
lọ́nà líle jù. **6** Ìyà náà tí ọ̀pọ̀lọpọ̀ ti fi jẹ irú ènìyàn
bẹ́ẹ̀ tó fún un. **7** Kàkà bẹ́ẹ̀, ẹ̀yin ìbá kúkú dáríjì í,
kí ẹ sí tù ú nínú ní gbogbo ọ̀nà, kí ìbànújẹ́ má bà á
bo irú ènìyàn bẹ́ẹ̀ mọ́lẹ̀. **8** Nítorí náà mo bẹ̀ yín, ẹ
fi ìdánilójú ìfẹ́ yín hàn sí irú ẹni náà. **9** Ìdí tí mo ṣe
kọ̀wé ni kí èmi ba à lè rí ẹ̀rí dìímú nípa ìgbọ́ràn
yín nínú ohun gbogbo. **10** Ṣùgbọ́n bí ẹ̀yin bá dáríjì
ẹnikẹ́ni, èmi pẹ̀lú dáríjì í. Ohun tí èmi pẹ̀lú bá
fi jì, nítorí tiyín ní mo fi jì níwájú Kristi. **11** Kí
Satani má ba à rẹ̀ wa jẹ. Nítorí àwa kò ṣe aláìmọ́
àrékérekè rẹ̀. **12** Ṣùgbọ́n nígbà ti mo dé Troasi láti
wàásù ìyìnrere Kristi, tí mo sì rí i wí pé Olúwa ti ṣí
ìlẹ̀kùn fún mi, **13** síbẹ̀ èmi kò ní àlàáfíà lọ́kàn mi,
nítorí tí èmi kò rí Titu arákùnrin mi níbẹ̀. Nítorí
ìdí èyí ni mo ṣe dágbére fún wọn, mo si rékọjá lọ
sí Makedonia. **14** Ṣùgbọ́n ọpẹ́ ni fún Ọlọ́run, ẹni tí
ń yọ ayọ̀ ìṣẹ́gun lórí wá nígbà gbogbo nínú Kristi,
tí a sì ń fi òórùn dídùn ìmọ̀ rẹ̀ hàn nípa wa níbi
gbogbo. **15** Nítorí òórùn dídùn Kristi ni àwa jẹ́ fún
Ọlọ́run, nínú àwọn tí a ń gbàlà àti nínú àwọn tí ó
ń ṣègbé. **16** Fún àwọn kan, àwa jẹ́ òórùn sí ikú, àti
fún àwọn mìíràn òórùn ìyè sí ìyè. Ta ni ó ha si tọ́

fún nnkan wọ̀nyí? 17 Nítorí àwa kò dàbí àwọn
ọ̀pọ̀lọpọ̀, tí ń fi ọ̀rọ̀ Ọlọ́run ṣòwò jẹun; ṣùgbọ́n
nínú òtítọ́ inú àwa ń sọ̀rọ̀ níwájú Ọlọ́run nínú
Kristi gẹ́gẹ́ bí àwọn tí a rán láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run wá.

3 Àwa ha tún bẹ̀rẹ̀ láti máa yín ara wá bí? Tàbí
àwa ha ń fẹ́ ìwé ìyìn sọ́dọ̀ yín, tàbí láti ọ̀dọ̀ yín
gẹ́gẹ́ bí ẹlòmíràn tí ń ṣe? 2 Ẹ̀yin fúnra yín ni ìwé
ìyìn wa, tí a ti kọ sí yín ní ọkàn, ti gbogbo ènìyàn
mọ̀, tí wọ́n sì ń kà. 3 Ẹ̀yin sì ń fihàn pé ìwé tí a
gbà sílẹ̀ láti ọ̀dọ̀ Kristi ni yín, kì í ṣe èyí tí a sì fi
jẹ́lú kọ, bí kò sẹ Ẹ̀mí Ọlọ́run alààyè, kì í ṣe nínú
wàláà òkúta bí kò ṣe nínú wàláà ọkàn ẹran. 4 Irú
ìgbẹ́kẹ̀lé yìí ni àwa ní nípasẹ̀ Kristi sọ́dọ̀ Ọlọ́run, 5
kì í ṣe pé àwa tó fún ara wa láti ṣírò ohunkóhun
bí ẹni pé láti ọ̀dọ̀ àwa tìkára wa; ṣùgbọ́n láti ọ̀dọ̀
Ọlọ́run ní tító wà, 6 Ẹni tí ó mú wa yẹ bí ìránṣẹ́
májẹ̀mú tuntun; kì í ṣe ní ti ìwé àkọsílẹ̀ ṣùgbọ́n ní
ti ẹ̀mí, nítorí ìwé a máa pa ni, ṣùgbọ́n ẹ̀mí a máa
sọ ní di ààyè. 7 Ṣùgbọ́n bí iṣẹ́ ìránṣẹ́ tí ikú, tí a tí
kọ tí a sì ti gbẹ́ sí ara òkúta bá jẹ́ ológo tó bẹ́ẹ̀ tí
àwọn ọmọ Israẹli kò lè tẹjúmọ́ wíwo ojú Mose
nítorí ògo ojú rẹ̀ (ògo ti ń kọjá lọ); 8 yóò ha ti rí tí
iṣẹ́ ìránṣẹ́ ti ẹ̀mí kì yóò kúkú jẹ́ ògo jù? 9 Nítorí pé
bi iṣẹ́ ìránṣẹ́ ìdálẹ́bi bá jẹ́ ológo, mélòó mélòó ni
iṣẹ́ ìránṣẹ́ òdodo yóò tayọ jù ú ní ògo. 10 Nítorí,
èyí tí a tí ṣe lógo rí, kó lógo mọ́ báyìí, nítorí ògo
tí ó tayọ. 11 Nítorí pé bí èyí ti ń kọjá lọ bá lógo,
mélòó mélòó ni èyí tí ó dúró kí yóò ní ògo! 12 Ǹjẹ́
nítorí náà bí a tí ní irú ìrètí bí èyí, àwa ń fi ìgboyà
púpọ̀ sọ̀rọ̀. 13 Kì í sì í ṣe bí Mose, ẹni tí ó fi ìbòjú
bo ojú rẹ̀, ki àwọn ọmọ Israẹli má ba à lè tẹjúmọ́
wíwo ọ̀pin èyí tí ń kọjá lọ. 14 Ṣùgbọ́n ojú inú wọn
fọ́; nítorí pé títí fi di òní olónìí nípa kíka májẹ̀mú
láéláé, ìbòjú kan náà ṣì wà láìká kúrò; nítorí pé
nínú Kristi ni a tí lè mú ìbòjú náà kúrò. 15 Ṣùgbọ́n
títí di òní olónìí, nígbàkígbà ti a bá ń ka Mose,
ìbòjú náà ń bẹ lọ́kàn wọn. 16 Ṣùgbọ́n nígbà ti òun
bá yípadà sí Olúwa, a ó mú ìbòjú náà kúrò. 17 Ǹjẹ́
Olúwa ni Ẹ̀mí náà: níbi tí Ẹ̀mí Olúwa bá sì wà, níbẹ̀
ni òmìnira gbé wà. 18 Ṣùgbọ́n gbogbo wa ń wo
ògo Olúwa láìsí ìbòjú bí ẹni pé nínú àwòjìji, a sì ń
pa wa dà sí àwòrán kan náà láti ògo dé ògo, àní bí
láti ọ̀dọ̀ Olúwa tí í ṣe Ẹ̀mí.

4 Nítorí náà, níwọ̀n bí ó ti jẹ́ pé nípa àánú Ọlọ́run
ni a rí iṣẹ́ ìránṣẹ́ yìí gba, àárẹ̀ kò mú ọkàn wa
rara, 2 ṣùgbọ́n àwa tí kọ gbogbo ohun ìkọ̀kọ̀ tí ó ní
ìtìjú sílẹ̀, àwa kò rìn ní ẹ̀tàn, bẹ́ẹ̀ ni àwa kò fi ọwọ́
ẹ̀tàn mú ọ̀rọ̀ Ọlọ́run; ṣùgbọ́n nípa fífi òtítọ́ hàn,
àwa ń fi ara wa le ẹ̀rí ọkàn olúkúlùkù ènìyàn lọ́wọ́
níwájú Ọlọ́run. 3 Ṣùgbọ́n báyìí, bí ìyìnrere wa bá
sí fi ara sin, ó fi ara sin fún àwọn tí ó ń ṣègbé. 4
Nínú àwọn ẹni tí ọlọ́run ayé yìí ti sọ ọkàn àwọn
aláìgbàgbọ́ dí afọ́jú, kí ìmọ́lẹ̀ ìyìnrere Kristi tí ó
lógo, ẹni tí í ṣe àwòrán Ọlọ́run, má ṣe mọ́lẹ̀ nínú
wọn. (aiōn g165) 5 Nítorí àwa kò wàásù àwa tìkára
wa, bí kò ṣe Kristi Jesu Olúwa; àwa tìkára wa sì jẹ́
ẹrú yín nítorí Jesu. 6 Nítorí Ọlọ́run ni ẹni tí ó wí
pé, "Kí ìmọ́lẹ̀ ó tan láti inú òkùnkùn jáde," òun
ní ó ti ń tan mọ́lẹ̀ lọ́kàn wa, láti fún wa ní ìmọ́lẹ̀
ìmọ̀ ògo Ọlọ́run ní ojú Jesu Kristi. 7 Ṣùgbọ́n àwa
ní ìṣúra yìí nínú ohun èlò amọ̀, kí ọláńlá agbára
náà lè jẹ́ ti Ọlọ́run, kí ó má ṣe ti ọ̀dọ̀ wa wá. 8 A ń
pọ́n wa lójú níhà gbogbo, ṣùgbọ́n ara kò ni wá:
a ń dààmú wa, ṣùgbọ́n a kò sọ irètí nù. 9 A ń ṣe
inúnibíni sí wa, ṣùgbọ́n a kò kọ wá sílẹ̀; a ń rẹ̀ wá
sílẹ̀ ṣùgbọ́n a kò pa wá run. 10 Nígbà gbogbo àwa
ń ru ikú Jesu Olúwa kiri ni ará wa, kí a lè fi ìyè
Jesu hàn pẹ̀lú lára wa. 11 Nítorí pé nígbà gbogbo
ní a ń fi àwa tí ó wà láààyè fún ikú nítorí Jesu, kí a
lè fi ìyè hàn nínú ara kíkú wa pẹ̀lú. 12 Bẹ́ẹ̀ ni ikú ń
ṣiṣẹ́ nínú wa, ṣùgbọ́n ìyè ṣiṣẹ́ nínú yín. 13 Gẹ́gẹ́ bí
a ti kọ́ pé, "Èmi gbàgbọ́, nítorí náà ni èmi ṣe sọ,"
pẹ̀lú ẹ̀mí ìgbàgbọ́ kan náà, a tún gbàgbọ́ àti nítorí
náà ni àwa sì ṣe ń sọ. 14 Àwa mọ̀ pé, ẹni tí o jí Jesu
Olúwa dìde yóò sì jí wa dìde pẹ̀lú nípa Jesu, yóò
sì mú wa wà níwájú rẹ̀ pẹ̀lú yín, 15 Nítorí tiyín
ní gbogbo rẹ̀, ki ọ̀pẹ lè dí púpọ̀ fún ògo Ọlọ́run
gẹ́gẹ́ bí oore-ọ̀fẹ́ ti ń gbòòrò sí i fún ọ̀pọ̀lọpọ̀ àwọn
ènìyàn. 16 Nítorí èyí ni àárẹ̀ kò ṣe mú wa; ṣùgbọ́n
bí ọkùnrin ti òde wa bá ń parun, síbẹ̀ ọkùnrin tí
inú wa ń di tuntun lójoojúmọ́. 17 Nítorí ìpọ́njú díẹ̀
yìí ń pèsè ògo tí ó ní ìwọ̀n ayérayé tí ó pọ̀ rékọjá
sílẹ̀ fún wa. (aiōnios g166) 18 Níwọ́n bí kò ti wo ohun
tí a ń rí, bí kò ṣé ohun tí a kò rí; nítorí ohun tí a ń
rí ni ti ìgbà ìsinsin yìí; ṣùgbọ́n ohun tí a kò rí ni ti
ayérayé. (aiōnios g166)

5 Nítorí àwa mọ̀ pé, bi ilé àgọ́ wa ti ayé ba wó,
àwa ní ilé kan láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run, ilé tí a kò fi
ọwọ́ kọ́, ti ayérayé nínú àwọn ọ̀run. (aiōnios g166) 2
Nítorí nítòótọ́ àwa ń kérora nínú èyí, àwa sì ń fẹ́
gidigidi láti fi ilé wa ti ọ̀run wọ̀ wá. 3 Bí ó bá ṣe pé
a ti fi wọ̀ wá, a kì yóò bá wa ní ìhòhò. 4 Nítorí
àwa tí a ń bẹ ninú àgọ́ yìí ń kérora nítòótọ́, kì í ṣe
nítorí tí àwa fẹ́ jẹ́ aláìwọ́ṣọ, ṣùgbọ́n pé a ó wọ̀ wá
ní aṣọ sí i, kí ìyè ba à lè gbé ara kíkú mì. 5 Ǹjẹ́ ẹni
tí ó ti pèsè wa fún nnkan yìí ni Ọlọ́run, ẹni tí o sì
ti fi Ẹ̀mí fún wa pẹ̀lú ni ẹ̀rí ìdánilójú ohun tí ń bọ̀.
6 Nítorí náà àwa ní ìgboyà nígbà gbogbo, àwa sì
mọ̀ pé, nígbà tí àwa ń bẹ ní ilé ninú ara, àwa kò sí
lọ́dọ̀ Olúwa. 7 Àwa ń gbé nípa ìgbàgbọ́, kì í ṣe nípa
rí rí. 8 Mo ní, àwa ní ìgboyà, àwa sì ń fẹ́ kí a kúkú
ti inú ara kúrò, kí a sì lè wà ní ilé lọ́dọ̀ Olúwa. 9
Nítorí náà àwa ń ṣakitiyan, pé, bí àwa bá wà ní ilé
tàbí bí a kò sí, kí àwa lè jẹ́ ẹni ìtẹ́wọ́gbà lọ́dọ̀ rẹ̀. 10

Nítorí pé gbogbo wa ni ó gbọdọ̀ fi ara hàn níwájú
ìtẹ́ ìdájọ́ Kristi; kí olúkúlùkù lè gbà èyí tí ó ṣe gégé
bí èyí tí ó tọ́ sí i nígbà tí ó wà nínú ara ìbá à ṣe
rere tàbí búburú. **11** Nítorí náà bí àwa ti mọ ẹ̀rù
Olúwa, àwa ń yí ènìyàn lọ́kàn padà; ṣùgbọ́n a ń fi
wá hàn fún Ọlọ́run; mo sì gbàgbọ́ pé, a sì ti fi wá
hàn ní ọkàn yín pẹ̀lú. **12** Nítorí àwa kò sì ní máa
tún yin ara wá sí i yín mọ́, ṣùgbọ́n àwa fi ààyè fún
yín láti máa ṣògo nítorí wa, kí ẹ lè ní ohun tí ẹ̀yin
yóò fi dá wọn lóhùn, àwọn ti ń ṣògo lóde ara kì í
ṣe ní ọkàn. **13** Nítorí náà bí àwa bá ń sínwín, fún
Ọlọ́run ni tàbí bí iyè wá bá ṣí pépé, fún yín ni. **14**
Nítorí ìfẹ́ Kristi ń rọ̀ wá, nítorí àwa mọ̀ báyìí pé, bí
ẹnìkan bá kú fún gbogbo ènìyàn, ńjẹ́ nígbà náà,
gbogbo wọ́n ni ó ti kú. **15** Ó sì ti kú fún gbogbo
wọn, pé kí àwọn tí ó wà láàyè má sì ṣe wà láàyè
fún ara wọn mọ́, bí kò ṣe fún ẹni tí ó kú nítorí
wọn, tí ó sì ti jíǹde. **16** Nítorí náà láti ìsinsin yìí lọ,
àwa kò mọ ẹnìkan nípa ti ara mọ́; bí àwa tilẹ̀ ti mọ
Kristi nípa ti ara, ṣùgbọ́n nísinsin yìí àwa kò mọ̀
ọ́n bẹ́ẹ̀ mọ́. **17** Nítorí náà bí ẹnìkan bá wà nínú
Kristi, ó di ẹ̀dá tuntun: ohun àtijọ́ ti kọjá lọ; kíyèsi
i, ohun tuntun ti dé. **18** Ohun gbogbo sì ti ọ̀dọ̀
Ọlọ́run wá, ẹni tí ó sì tipasẹ̀ Jesu Kristi bá wa làjà
sọ́dọ̀ ara rẹ̀, tí ó sì ti fi iṣẹ́ ìránṣẹ́ ìlàjà fún wa. **19**
Èyí ni pé, Ọlọ́run wà nínú Kristi, ó ń bá aráyé làjà
sọ́dọ̀ ara rẹ̀, kò sí ka ìrékọjá wọn sí wọn lọ́rùn; ó
sì ti fi ọ̀rọ̀ ìlàjà lé wa lọ́wọ́. **20** Nítorí náà àwa ni
ikọ̀ fún Kristi, bí ẹni pé Ọlọ́run ń ti ọ̀dọ̀ wa ṣìpẹ̀
fún yín: àwa ń bẹ̀ yín ní ipò Kristi, "Ẹ bá Ọlọ́run
làjà." **21** Nítorí ó tí fi í ṣe ẹ̀ṣẹ̀ nítorí wa, ẹni tí kò
mọ ẹ̀ṣẹ̀kẹ́ṣẹ̀ rí, kí àwa lè di òdodo Ọlọ́run nínú rẹ̀.

6 Gégé bí alábáṣiṣẹ́pọ̀ nínú Ọlọ́run, ńjẹ́, àwa ń
rọ̀ yín kí ẹ má ṣe gba oore-ọ̀fẹ́ Ọlọ́run lásán. **2**
Nítorí o wí pé, "Ní àkókò ìtẹ́wọ́gbà mi, èmi tí gbọ́
ohùn rẹ, àti ojọ́ ìgbàlà, èmi sì ti ràn ọ́ lọ́wọ́." Èmi wí
fún ọ, nísinsin yìí ní àkókò ìtẹ́wọ́gbà, nísinsin yìí
ni ojọ́ ìgbàlà. **3** Àwa kò sì gbé ohun ìkọ̀sẹ̀ kankan
si ọ̀nà ẹnikẹ́ni, ki iṣẹ́ ìránṣẹ́ wa má ṣe di ìsọ̀rọ̀-òdì
sí. **4** Ṣùgbọ́n dípò bẹ́ẹ̀, ni ọnà gbogbo, àwa ń fi
ara wa hàn bí àwọn ìránṣẹ́ Ọlọ́run nínú ọ̀pọ̀lọpọ̀
sùúrù, nínú ìpọ́njú, nínú àìní, nínú wàhálà, **5** nípa
nínà, nínú túbú, nínú ìrúkèrúdò, nínú iṣẹ́ àṣekára,
nínú àìsàn, nínú ìgbàáwẹ̀. **6** Nínú ìwà mímọ́, nínú
ìmọ̀, nínú ìpamọ́ra, nínú ìṣeun, nínú Ẹ̀mí Mímọ́,
nínú ìfẹ́ àìṣẹ̀tàn. **7** Nínú ọ̀rọ̀ òtítọ́, nínú agbára
Ọlọ́run, nínú ìhámọ́ra òdodo ní apá ọ̀tún àti ní
apá òsì. **8** Nípa ọlá àti ẹ̀gàn, nípa ìyìn búburú àti
ìyìnrere: bí ẹ̀lẹ́tàn, ṣùgbọ́n a jásí olóòtítọ́, **9** bí ẹni
tí a kò mọ̀, ṣùgbọ́n a mọ̀ wá dájúdájú; bí ẹni tí ń kú
lọ, ṣùgbọ́n a ṣì wà láàyè; bí ẹni tí a nà, ṣùgbọ́n a
kò sì pa wá, **10** bí ẹni tí ó kún fún ìbànújẹ́, ṣùgbọ́n
àwa ń yọ̀ nígbà gbogbo; bí tálákà, ṣùgbọ́n àwa ń
sọ ọ̀pọ̀lọpọ̀ dí ọlọ́rọ̀; bí ẹni tí kò ní nǹkan, ṣùgbọ́n
àwa ni ohun gbogbo. **11** Ẹ̀yin ará Kọrinti, a ti bá
yín sọ òtítọ́ ọ̀rọ̀, a ṣí ọkàn wa páyà sí yín. **12** Àwa
kò fa ìfẹ́ wa séyìn fún yín, ṣùgbọ́n ẹ̀yin fa ìfẹ́ yín
séyìn kúrò lọ́dọ̀ wa. **13** Ní sísán padà, ní ọ̀nà tí ó
dára, èmi ń sọ bí ẹni pé fún àwọn ọmọdé, ẹ̀yin náà
ẹ ṣí ọkàn yín páyà pẹ̀lú. **14** Ẹ má ṣe fi àìdọ́gba dàpọ̀
pẹ̀lú àwọn aláìgbàgbọ́, nítorí ìdàpọ̀ kín ni òdodo
ní pẹ̀lú àìṣòdodo? Ìdàpọ̀ kín ni ìmọ́lẹ̀ sì ní pẹ̀lú
òkùnkùn? **15** Ìrẹ́pọ̀ kín ni Kristi ní pẹ̀lú Beliali?
Tàbí ìpín wó ni ẹni tí ó gbàgbọ́ ní pẹ̀lú aláìgbàgbọ́?
16 Ìrẹ́pọ̀ kín ni tẹmpili Ọlọ́run ní pẹ̀lú òrìṣà? Nítorí
ẹ̀yin ní tẹmpili Ọlọ́run alààyè; gégé bí Ọlọ́run ti
wí pé: "Èmi á gbé inú wọn, èmi o sì máa rìn láàrín
wọn, èmi ó sì jẹ́ Ọlọ́run wọn, wọn yóò sì jẹ́ ènìyàn
mi." **17** Nítorí náà, "Ẹ jáde kúrò láàrín wọn, kí ẹ sì
yá ara yín si ọ̀tọ̀, ni Olúwa wí. Ki ẹ má ṣe fi ọwọ́
kan ohun àìmọ́; Èmi ó sì gbà yín." **18** Àti, "Èmi o
sì jẹ́ Baba fún yín. Ẹ̀yin ó sì jẹ́ ọmọkùnrin mi àti
ọmọbìnrin mi, ní Olúwa Olódùmarè wí."

7 Nítorí náà, ẹ̀yin olùfẹ́, bí a ti ní àwọn ìlérí
wọ̀nyí, ẹ jẹ́ kí a wẹ ara wá mọ́ kúrò nínú gbogbo
ẹgbin ti ara àti ti ẹ̀mí, kí a sọ ìwà mímọ́ dí pípé
nínú ìbẹ̀rù Ọlọ́run. **2** Ẹ gbà wá tọkàntọkàn; a kò fi
ibi ṣe ẹnikẹ́ni, a kò ba ẹnikẹ́ni jẹ́, a kò rẹ́ ẹnikẹ́ni
jẹ. **3** Èmi kò sọ èyí láti dá a yín lẹ́bi; nítorí mo tí wí
ṣáájú pé, ẹ̀yin wà nínú ọkàn wa kí a lè jùmọ̀ kú, àti
kí a lè jùmọ̀ wà láàyè. **4** Mo ní ìgboyà ńlá láti bá
yín sọ̀rọ̀; ìṣògo mí lórí yín pọ̀; mo kún fún ìtùnú,
mo sì ń yọ̀ rékọjá nínú gbogbo ìpọ́njú wa. **5** Nítorí
pé nígbà tí àwa tilẹ̀ dé Makedonia, ara wá kò balẹ̀,
ṣùgbọ́n a ń pọ́n wá lójú níhà gbogbo, ìjà ń bẹ lóde,
ẹ̀rù ń bẹ nínú. **6** Ṣùgbọ́n ẹni tí ń tu àwọn onírẹ̀lẹ̀
nínú, àní Ọlọ́run, ó tù wá nínú nípa dídé tí Titu dé,
7 kì í sì i ṣe nípa dídé rẹ̀ nìkan ṣùgbọ́n nípa ìtùnú
náà pẹ̀lú tí ẹ ti tù ú nínú, nígbà tí ó ròyìn fún wa
ìfẹ́ àtọkànwá yín, ìbànújẹ́ yín, àti ìtara yín fún mi;
bẹ́ẹ̀ ní mo sì túbọ̀ yọ̀. **8** Nítorí pé, bí mo tilẹ̀ ba inú
yín jẹ́ nípa ìwé tí mo kọ ẹ̀mi kò kábámọ̀ mọ́, bí mo
tilẹ̀ ti kábámọ̀ tẹ́lẹ̀ rí; nítorí tí mo wòye pé ìwé mi
mú yín banújẹ́, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé fún ìgbà díẹ̀. **9** Èmi
yọ̀ nísinsin yìí, kì í ṣe nítorí tí a mú inú yín bàjẹ́,
ṣùgbọ́n nítorí tí a mú inú yín bàjẹ́ sí ìrònúpìwàdà:
nítorí ti a mú inú yín bàjẹ́ bí ẹni ìwà-bí-Ọlọ́run,
kí ẹ̀yin má ṣe ti ipasẹ̀ wa pàdánù ní ohunkóhun.
10 Nítorí pé ìbànújẹ́ ẹni ìwà-bí-Ọlọ́run máa ṣiṣẹ́
ìrònúpìwàdà sí ìgbàlà tí kì í mú àbámọ̀ wá, ṣùgbọ́n
ìbànújẹ́ ti ayé a máa ṣiṣẹ́ ikú. **11** Kíyèsi i, nítorí
ohun kan náà yìí tí a mú yin banújẹ́ fún bí ẹni
ìwà-bí-Ọlọ́run, irú ìmúraṣíṣẹ́ tí ó mú jáde nínú
yín, wíwẹ ara yín mọ́ ń kọ́, ìbànújẹ́ ń kọ́, ìpayà

ń kọ́, ìfojúṣọ́nà ń kọ́, ìtara ń kọ́, ìjẹ́ni-níyà ń kọ́.
Nínú ohun àmì kọ̀ọ̀kan yìí ni ẹyin ti fi ara yín hàn
bí aláìlẹ́bi nínú ọ̀ràn náà. 12 Nítorí náà, bí mo tilẹ̀
tí kọ̀wé sí yín, èmi kò kọ ọ́ nítorí ẹni tí ó ṣe ohun
búburú náà tàbí nítorí ẹni ti a fi ohun búburú
náà ṣe, ṣùgbọ́n kí àníyàn yín nítorí wá lè farahàn
níwájú Ọlọ́run. 13 Nítorí náà, a tí fi ìtùnú yín tù
wá nínú. Àti nínú ìtùnú wa, a yọ̀ gidigidi nítorí pé
Titu ní ayọ̀, nítorí láti ọ̀dọ̀ gbogbo yín ni a ti tu
ẹ̀mí rẹ̀ lára. 14 Bí mo tilẹ̀ ti lérí ohunkóhun fún ún
nítorí yín, a kò dójútì mí; ṣùgbọ́n gégé bí àwa ti sọ
ohun gbogbo fún yín ní òtítọ́, gégé bẹ́ẹ̀ ni ìlérí wá
níwájú Titu sì jásí òtítọ́. 15 Ọkàn rẹ̀ sì fà gidigidi sí
yín, bí òun ti ń rántí ìgbọ́ràn gbogbo yín, bí ẹ ti fi
ìbẹ̀rù àti ìwárìrì tẹ́wọ́gbà á. 16 Mo yọ̀ nítorí pé ní
ohun gbogbo, mo ní ìgbẹ́kẹ̀lé nínú yín.

8 Pẹ̀lúpẹ̀lú, ará, àwa ń sọ fún yín ní ti oore-ọ̀fẹ́
Ọlọ́run tí a fífún àwọn ìjọ Makedonia. 2 Bí ó ti
jẹ́ pé a dán wọn wò nípa ìpọ́njú, ọ̀pọ̀lọpọ̀ ayọ̀ àti
àìlódiwọ̀n àìní wọn ti kún àkúnwọ́sílẹ̀ nínú ọ̀rọ̀
ìlawọ́ wọn. 3 Nítorí mo jẹ́rìí pé gégé bí agbára
wọn, àní ju agbára wọn, wọ́n ṣe é láti ìfẹ́ inú
ara wọn. 4 Wọ́n ń fi ẹ̀bẹ̀ púpọ̀ rọ̀ wá ní ti ẹ̀bùn
àtinúwá yìí, láti ba à lè ní ìpín nínú iṣẹ́ ìránṣẹ́ fún
àwọn ènìyàn mímọ́. 5 Àti èyí, kì í ṣe bí àwa tí rò rí,
ṣùgbọ́n wọ́n tètè kọ́ fi àwọn fúnra wọn fún Olúwa,
àti fún wá, nípa ìfẹ́ Ọlọ́run. 6 Tó bẹ́ẹ̀ tí àwa fi gba
Titu níyànjú pé, bí ó tí bẹ̀rẹ̀ náà, bẹ́ẹ̀ ni kí ó sì parí
ẹ̀bùn ọ̀fẹ́ yìí nínú yín pẹ̀lú. 7 Ṣùgbọ́n bí ẹyin ti pọ̀
lóhùn gbogbo, ní ìgbàgbọ́, àti ọ̀rọ̀ àti ìmọ̀, àti nínú
iṣẹ́ ìyìnrere gbogbo, àti ní ìfẹ́ yín sí wa, ẹ rí i wí pé
ẹyin pọ̀ sí i nínú ẹ̀bùn ọ̀fẹ́ yìí pẹ̀lú. 8 Kì í ṣe nípa
àṣẹ ni mo fi ń sọ ọ́, ṣùgbọ́n kí a lè rí ìdí òtítọ́ ìfẹ́
yín pẹ̀lú, nípa iṣẹ́ ìyìnrere ẹlòmíràn. 9 Nítorí ẹyin
mọ oore-ọ̀fẹ́ Olúwa wa Jesu Kristi, pé bí òun ti jẹ́
ọlọ́rọ̀ rí ṣùgbọ́n nítorí yín ó di tálákà kí a lè sọ
yín di ọlọ́rọ̀ nípa àìní rẹ̀. 10 Àti nínú èyí ni mo fi
ìmọ̀ràn mi fún yín, nítorí èyí ṣe ànífẹ̀àní fún yín,
ẹyin tí ó kọ́kọ́ bẹ̀rẹ̀ níwọ̀n ọdún tí ó kọjá, kì í ṣe
láti ṣe nìkan, ṣùgbọ́n láti fẹ́ pẹ̀lú. 11 Ǹjẹ́ nísinsin
yìí, ẹ parí ṣíṣe iṣẹ́ náà pẹ̀lú; kí ó ba à lè ṣe pé, bí
ìpinnu fún ṣíṣe ti wà, bẹ́ẹ̀ ni kí ìparí sì wà láti
inú agbára yín. 12 Nítorí bí ìpinnu bá wà ṣáájú, ó
jásí ìtẹ́wọ́gbà gégé bí ohun tí ènìyàn bá ní, kì í ṣe
gégé bí ohun tí kò ní. 13 Nítorí èmi kò fẹ́ kí àwọn
ẹlòmíràn wà ní ìrọ̀rùn, kí ó sì jẹ́ ìpọ́njú fún yín,
ṣùgbọ́n pé nípa mímú dọ́gba. 14 Ní àkókò yìí, pé kí
àníṣẹ́kù yín lè ṣe déédé àìní wọn, kí àníṣẹ́kù tiwọn
pẹ̀lú ba à lè ṣe déédé àìní yín, kí ìmúdọ́gba ba à lè
wà. 15 Gégé bí a ti kọ ọ́ pé, "Ẹni tí ó kó púpọ̀ kò
ní púpọ̀ jù, bẹ́ẹ̀ ni ẹni tí ó kó ìwọ̀nba kò ní kéré
jù." 16 Ṣùgbọ́n ọpẹ́ ní fún Ọlọ́run ẹni tí ó fi ìtara
àníyàn kan náà yìí sí ọkàn Titu fún yín. 17 Nítorí
kì í ṣe pé òun gba ọ̀rọ̀ ìyànjú wa nìkan ni; ṣùgbọ́n
bí òun ti ní ìtara púpọ̀, òun tìkára rẹ̀ tọ̀ yín wá,
fúnra rẹ̀. 18 Àwa ti rán arákùnrin náà pẹ̀lú rẹ̀, ìyìn
ẹni tí ó wà nínú ìyìnrere yíká gbogbo ìjọ. 19 Kì í sì
í ṣe bẹ́ẹ̀ nìkan, ṣùgbọ́n ẹni tí a tí yàn wá pẹ̀lú láti
ọ̀dọ̀ ìjọ láti máa bá wa rìn kiri nínú ọ̀rọ̀ oore-ọ̀fẹ́
yìí, tí àwa ń ṣe ìránṣẹ́ rẹ̀ fún ògo Olúwa àti ìmúra
ìtara wa. 20 Àwa ń yẹra fún èyí, kí ẹnikẹ́ni má
ba à rí wí sí wa ní ti ẹ̀bùn àtinúwá yìí tí àwa pín.
21 Àwa ń gbèrò ohun rere, kì í ṣe níwájú Olúwa
nìkan, ṣùgbọ́n níwájú ènìyàn pẹ̀lú. 22 Àwa sì ti
rán arákùnrin wa pẹ̀lú wọn, ẹni tí àwa rí dájú
nígbà púpọ̀ pé ó ní ìtara nínú ohun púpọ̀, ṣùgbọ́n
ní ìsinsin yìí ni ìtara rẹ̀ túbò pọ̀ sí i nípa ìfọkàntán
ńlá tí ó ní sí yín. 23 Bí ẹnikẹ́ni bá béèrè ẹni tí Titu
jẹ́, ẹlẹgbẹ́ àti olùbáṣiṣẹ́ mi ni, nítorí yín; tàbí ní ti
àwọn arákùnrin wa ni ẹnikẹ́ni ń béèrè, ìránṣẹ́ ìjọ
ni wọ́n jẹ́, àti ògo Kristi. 24 Nítorí náà ẹ fi ẹ̀rí ìfẹ́
yín hàn wọ́n níwájú ìjọ, àti ìṣọ̀go wa nítorí yín.

9 Nísinsin yìí, nípa ti ìpín fún ni fún àwọn ènìyàn
mímọ́, kò tún yẹ mọ́ fún mi láti kọ̀wé sí yin
ju bẹ́ẹ̀ lọ. 2 Nítorí mo mọ ìtara láti ṣe ìrànlọ́wọ́
yín, èyí tí mo ti ṣògo fún àwọn ará Makedonia
nítorí yín, pé, àwọn ara Akaia ti múra tan níwọ̀n
ọdún kan tí ó kọjá ìtara yín sì ti rú ọ̀pọ̀lọpọ̀ sókè.
3 Ṣùgbọ́n mo ti rán àwọn arákùnrin, kí ìṣọ̀go wa
nítorí yín má ṣe jásí asán ní ti ọ̀ràn yìí; pé gégé bí
mó ti wí, kí ẹyin lè múra tẹ́lẹ̀. 4 Kí ó má ba à jẹ́
pé, bí àwọn nínú ara Makedonia bá bá mi wá, tí
wọ́n sì bá yín ní àìmúra sílẹ̀, ojú a sì tì wá kì í ṣe
ẹyin, ní ti ìgbẹ́kẹ̀lé yìí. 5 Nítorí náà ni mo ṣe rò
pé ó yẹ láti gba àwọn arákùnrin níyànjú, kí wọn
kọ́kọ́ tọ̀ yín wá, kí ẹ sì múra ẹ̀bùn yín, tí ẹ ti ṣe
ìlérí tẹ́lẹ̀ sílẹ̀, kí ó lè ti wà ní lẹ́bi ẹ̀bùn gidi, kí ó
má sì ṣe dàbí ohun ti a fi ìkùnsínú ṣe. 6 Ṣùgbọ́n
èyí ni mo wí pé, ẹni tí ó bá fúnrúgbìn kín ún, kín
ún ni yóò ká; ẹni tí ó bá sì fúnrúgbìn púpọ̀, púpọ̀
ni yóò ká. 7 Kí olúkúlùkù ènìyàn ṣe gégé bí ó ti
pinnu ní ọkàn rẹ̀; kì í ṣe àfi ìkùnsínú ṣe, tàbí ti
àìgbọdọ̀ má ṣe; nítorí Ọlọ́run fẹ́ onínúdídùn ọlọ́rẹ.
8 Ọlọ́run sì lè mú kí gbogbo oore-ọ̀fẹ́ máa bí sí i
fún yín; kí ẹyin tí ó ní ànító ohun gbogbo, nígbà
gbogbo, lè máa pọ̀ sí i ní iṣẹ́ rere gbogbo. 9 Gégé
bí a ti kọ ọ́ pé: "Ó tí fọ́nká; ó ti fi fún àwọn tálákà,
òdodo rẹ̀ dúró láéláé." (aiōn g165) 10 Ǹjẹ́ ẹni tí ń fi
irúgbìn fún afúnrúgbìn, àti àkàrà fún oúnjẹ, yóò fi
irúgbìn fún un yín, yóò sì sọ ọ́ di púpọ̀, yóò sì mú
èso òdodo yín bí sí i. 11 Bẹ́ẹ̀ ni a ó sọ yín di ọlọ́rọ̀
nínú ohun gbogbo, fún ìlawọ́ yín gbogbo tí ń ṣiṣẹ́
ọpẹ́ sí Ọlọ́run nípa wa. 12 Nítorí iṣẹ́ ìránṣẹ́ ìsìn
yìí kò kún ìwọ̀n àìní àwọn ènìyàn mímọ́ nìkan,

ṣùgbọ́n ó túbọ̀ pọ̀ sí i nípa ọ̀pọ̀lọpọ̀ ọpẹ́ sí Ọlọ́run.
13 Nítorí ìdúró yin lábẹ́ ìdánwò iṣẹ́ ìsìn yìí, wọn
yóò yin Ọlọ́run lógo fún ìgbọ́ràn yín ní gbígba
ìyìnrere Kristi àti nípa ìlawọ́ ìdáwó yín fún wọn
àti fún gbogbo ènìyàn. 14 Àti nínú àdúrà fún un
yín, ọkàn wọn ń ṣe àfẹ́rí yín nítorí ọ̀pọ̀ oore-ọ̀fẹ́
Ọlọ́run ti ń bẹ nínú yín. 15 Ọpẹ́ ni fún Ọlọ́run
nítorí aláìlèfẹnusọ ẹ̀bùn rẹ̀!

10 Ṣùgbọ́n èmi Paulu fúnra mi fi inú tútù àti
ìwà pẹ̀lẹ́ Kristi bẹ̀ yín, èmi ẹni ìrẹ̀lẹ̀ lójú yín
nígbà tí mo wà láàrín yín, ṣùgbọ́n nígbà tí èmi
kò sí, mo di ẹni ìgboyà sí yín. 2 Ṣùgbọ́n èmi bẹ̀
yín pé nígbà tí mo wà láàrín yín, kí èmi ba à lè lo
ìgboyà pẹ̀lú ìgbẹ́kẹ̀lé náà, eléyìí tí mo ti fọkàn sí
láti fi dojúkọ àwọn kan, ti ń funra sí wa bí ẹni
tí ń rìn nípa ìlànà ti ayé yìí. 3 Nítorí pé, bí àwa
tilẹ̀ n gbé nínú ayé, ṣùgbọ́n àwa kò jagun nípa ti
ara. 4 Nítorí ohun ìjà wa kì í ṣe ti ara, ṣùgbọ́n ó
lágbára nínú Ọlọ́run láti wó ibi gíga palẹ̀. 5 Àwa ń
sọ gbogbo èrò àti gbogbo ohun gíga ti ń gbe ara
rẹ̀ ga sí ìmọ̀ Ọlọ́run kalẹ̀, àwa sì ń di gbogbo èrò ní
ìgbèkùn wá sí ìtẹ́ríba fún Kristi. 6 Àwa sì ti murá
tan láti jẹ gbogbo àìgbọ́ràn ní yà, nígbà tí ìgbọ́ràn
yín bá pé. 7 Ẹ̀yin sì ń wo nǹkan gẹ́gẹ́ bí wọ́n ti
fihàn lóde. Bí ẹnikẹ́ni bá ní ìgboyà nínú ara rẹ̀, ti
Kristi ni òun, kí ó tún rò lẹ́ẹ̀kan si pé, bí òun ti jẹ́
ti Kristi, gẹ́gẹ́ bẹ́ẹ̀ ni àwa pẹ̀lú jẹ́ ti Kristi. 8 Nítorí
bí mo tilẹ̀ ń ṣògo bí ó ti wù mi nítorí agbára, tí
Olúwa ti fi fún wá fún ìdàgbàsókè, dípò fífà yín
ṣubú, ojú kí yóò tì mí. 9 Kí ó má ṣe dàbí ẹni pé
èmi ń fi ìwé kíkọ dẹ́rùbà yín. 10 Nítorí wọ́n wí
pé, "Ìwé rẹ wúwo, wọn sì lágbára; ṣùgbọ́n ní ti
ara ìrísí rẹ̀ jẹ aláìlera, ọ̀rọ̀ rẹ kò níláárí." 11 Kí irú
ènìyàn bẹ́ẹ̀ mọ̀ pé, irú ẹni tí àwa jẹ́ nínú ọ̀rọ̀ nípa
ìwé kíkọ nígbà tí àwa kò sí, irú ẹni bẹ́ẹ̀ ni àwa
sì jẹ́ nínú iṣẹ́ pẹ̀lú nígbà ti àwa bá wà. 12 Nítorí
pé àwa kò dásà láti ka ara wa mọ́, tàbí láti fi ara
wa wé àwọn mìíràn nínú wọn tí ń yin ara wọn;
ṣùgbọ́n àwọn fúnra wọn jẹ́ aláìlóye bí wọn ti ń fi
ara wọn díwọ̀n ara wọ́n, tí wọ́n sì ń fi ara wọn wé
ara wọn. 13 Ṣùgbọ́n àwa kò ṣògo rékọjá ààlà wa,
ṣùgbọ́n nípa ààlà ìwọ̀n tí Ọlọ́run ti pín fún wa,
èyí tí ó mú kí ó ṣe é ṣe láti dé ọ̀dọ̀ yín. 14 Nítorí
àwa kò nawọ́ wa rékọjá rárá, bí ẹni pé àwa kò
dé ọ̀dọ̀ yín: nítorí àwa tilẹ̀ dé ọ̀dọ̀ yín pẹ̀lú nínú
ìyìnrere Kristi. 15 Àwa kò ṣògo rékọjá ààlà wa, èyí
nì, lórí iṣẹ́ ẹlòmíràn, ṣùgbọ́n àwa ní ìrètí pé, bí
ìgbàgbọ́ yín ti ń dàgbà sí i, gẹ́gẹ́ bí ààlà wa, àwa ó
dí gbígbéga lọ́dọ̀ yín sí i lọ́pọ̀lọ́pọ̀. 16 Kí a bá à lè
wàásù ìyìnrere ní àwọn ìlú tí ń bẹ níwájú yín, kí a
má sì ṣògo nínú ààlà ẹlòmíràn nípa ohun tí ó wà
ní àrọ́wọ́tó. 17 "Ṣùgbọ́n jẹ́ kí ẹni tí ó bá ń ṣògo, kí
ó máa ṣògo nínú Olúwa." 18 Nítorí kì í ṣe ẹni tí ń
yin ara rẹ̀ ni ó ní ìtẹ́wọ́gbà, bí kò ṣe ẹni tí Olúwa
bá yìn.

11 Mo rò wí pé ẹ ó faradà díẹ̀ nínú ìwà òmùgọ̀
mi ṣùgbọ́n bẹ́ẹ̀ ni, mo fẹ́ kí ẹ gbà mí láàyè.
2 Nítorí pé èmi ń jowú lórí i yín bí ẹni ìwà-bí-
Ọlọ́run, nítorí tí mo ti fi yín fún ọkọ kan, kí èmi
bà á lè mú yín wá bí wúńdíá tí ó mọ́ sọ́dọ̀ Kristi. 3
Ṣùgbọ́n ẹ̀rù ń bà mí, kí ó má bà á jẹ́ pé, bí ejò ti
tan Efa jẹ́ nípasẹ̀ àrékérekè rẹ̀, a lè mú ọkàn yín
ṣáko lọ kúrò nínú òtítọ́ yín àti ìfarajì fún Kristi. 4
Nítorí bí ẹnìkan bá wá tí ó sì wàásù Jesu mìíràn,
yàtọ̀ sí èyí tí a ti wàásù rí tàbí bí ẹ̀yin bá gba ẹ̀mí
mìíràn, yàtọ̀ sí èyí tí ẹ ti gbà tàbí ìyìnrere mìíràn
yàtọ̀ sí èyí tí ẹ ti gbà, tí ẹ sì ti yára tẹ́wọ́ gbà á. 5
Nítorí mo rò pé èmi kò rẹ̀yìn nínú ohunkóhun sí
àwọn àgbà Aposteli. 6 Bí mo tilẹ̀ jẹ́ òpè nínú ọ̀rọ̀
síso, kì í ṣe nínú ìmọ̀; ní ọ̀nàkọnà ni àwa ti fi èyí
hàn dájúdájú fún yín nínú ohun gbogbo. 7 Tàbí
ẹ̀ṣẹ̀ ni mo dá bí èmi ti ń rẹ ara mí sílẹ̀ kí a lè gbé
yín ga, nítorí tí mo wàásù ìyìnrere Ọlọ́run fún un
yín lọ́fẹ̀ẹ́. 8 Èmí ń ja ìjọ mìíràn ni olè nípa gbígba
ìpèsè owó ki èmi bà á lè sìn yín. 9 Nígbà tí mo
sì wà pẹ̀lú yín, tí mo sì ṣe aláìní, èmi kò dẹ́rù pa
ẹnikẹ́ni, nítorí ohun tí mo ṣe aláìní ni àwọn ará tí
ó ti Makedonia wá ti mú wá. Bẹ́ẹ̀ ni nínú ohun
gbogbo mo pa ara mi mọ́ láti má ṣe jẹ́ ẹrù fún yín,
èmi yóò sì pa ara mi mọ́ bẹ́ẹ̀. 10 Ó jẹ́ òtítọ́, Kristi
tí ń bẹ nínú mi pé kò sí ẹni tí ó lè dá mi lẹ́kun
ìṣògo yìí ni gbogbo ẹkùn Akaia. 11 Nítorí kín ni?
Nítorí èmi kò fẹ́ràn yín ni bí? Ọlọ́run mọ̀. 12 Èmi
yóò tẹ̀síwájú láti máa ṣe ohun ti èmi ń ṣe láti le
mú ìjákulẹ̀ bá àwọn tí wọn ń wá ọ̀nà láti bá wa
dọ́gba nínú èyí ti àwa ń ṣògo lé lórí. 13 Nítorí irú
àwọn ènìyàn bẹ́ẹ̀ ni àwọn èké Aposteli àwọn ẹni
ti ń ṣiṣẹ́ ẹ̀tàn, tí ń pa wọ́n dà di aposteli Kristi.
14 Kì í sì í ṣe ohun ìyanu; nítorí Satani, tìkára rẹ̀
ń pa ara rẹ̀ dàbí angẹli ìmọ́lẹ̀. 15 Nítorí náà kì
í ṣe ohun ńlá bí àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ pẹ̀lú bá pa ara
wọn dàbí àwọn ìránṣẹ́ òdodo; ìgbẹ̀yìn àwọn ẹni
tí yóò rí gẹ́gẹ́ bí iṣẹ́ wọn. 16 Mo sì tún wí pé, kí
ẹnikẹ́ni má ṣe rò pé òmùgọ̀ ni mí; ṣùgbọ́n bí bẹ́ẹ̀
bá ni, ẹ gbà mí bí òmùgọ̀ kí èmi lè gbé ara mi
ga díẹ̀. 17 Ohun tí èmi ń sọ, èmi kò sọ ọ́ nípa ti
Olúwa, ṣùgbọ́n bí òmùgọ̀ nínú ìgbẹ́kẹ̀lé ìṣògo yìí.
18 Ọ̀pọ̀lọpọ̀, ni ó ń ṣògo nípa ti ara, èmi ó ṣògo
pẹ̀lú. 19 Nítorí ẹ̀yin fi inú dídùn gba àwọn òmùgọ̀
nígbà tí ẹ̀yin tìkára yín jẹ́ ọlọ́gbọ́n. 20 Nítorí ẹ̀yin
faradà á bí ẹnìkan bá sọ yín dí òndè, bí ẹnìkan bá
jẹ́ yín run, bí ẹnìkan bá gbà lọ́wọ́ yín, bí ẹnìkan bá
gbé ara rẹ̀ ga, bí ẹnìkan bá gbá yín lójú. 21 Èmi ń
wí lọ́nà ẹ̀gàn, bí ẹni pé àwa jẹ́ aláìlera! Ṣùgbọ́n

nínú ohunkóhun tí ẹnìkan ti ní ìgboyà, èmi ń sọ̀rọ̀
bí òmùgọ̀, èmi ní ìgboyà pẹ̀lú. 22 Heberu ni wọ́n
bí? Bẹ́ẹ̀ ni èmi. Israẹli ni wọ́n bí? Bẹ́ẹ̀ ni èmi. Irú-
ọmọ Abrahamu ní òun bí? Bẹ́ẹ̀ ni èmi. 23 Ìránṣẹ́
Kristi ni wọ́n bí? Èmi ń sọ bí òmùgọ̀, mo ta wọ́n
yọ; ní ti làálàá lọ́pọ̀lọ́pọ̀, ní ti pàṣán, mo rékọjá, ní
ti túbú nígbàkígbà, ní ti fífẹ́rẹ kú nígbà púpọ̀. 24
Nígbà márùn-ún ni mo gba pàṣán ogójì dín ẹyọ
kan lọ́wọ́ àwọn Júù. 25 Nígbà mẹ́ta ni a fi ọ̀gọ̀ lù
mí, ẹ̀ẹ̀kan ṣoṣo ni a sọ mí ní ọ̀kúta, ẹ̀ẹ̀mẹta ni ọkọ̀
ọjú omi mi rì, ọ̀ṣán kan àti òru kan ni mo wà ninú
ibú. 26 Ní ìrìnàjò nígbàkígbà, ninú ewu omi, ninú
ewu àwọn ọlọ́ṣà, ninú ewu àwọn ará ìlú mi, ninú
ewu àwọn aláìkọlà, ninú ewu ni ìlú, ninú ewu
ní aginjù, ninú ewu lójú Òkun, ninú ewu láàrín
àwọn èké arákùnrin. 27 Ninú làálàá àti ìrora, ninú
ìṣọ́ òru nígbàkígbà, ninú ebi àti òngbẹ, ninú àwẹ̀
nígbàkígbà, ninú ọ̀tútù àti ìhòhò. 28 Pẹ̀lú nǹkan
wọ̀nyí tí ó jẹ́ tí òde, ọ̀pọ̀ ni èyí tí ń wọn n dúró tì
mí lójoojúmọ́, àní àníyàn fún gbogbo ìjọ. 29 Ta ni
ó ṣe àìlera, tí èmi kò ṣe àìlera? Tàbí a mú kọsẹ̀, tí
ara mi kò gbiná? 30 Bí èmi yóò bá ṣògo, èmi ó
kúkú máa ṣògo nípa àwọn nǹkan tí ó jẹ́ ti àìlera
mi. 31 Ọlọ́run àti Baba Olúwa wá Jesu Kristi, ẹni tí
ó jẹ́ olùbùkún jùlọ láéláé mọ̀ pé èmi kò ṣèké. (aiōn
g165) 32 Ní Damasku, baálẹ̀ tí ó wà lábẹ́ ọba Areta
fi ẹgbẹ́ ogun ká ìlú àwọn ará Damasku mọ́, ó ń fẹ́
láti mú mi bí arúfin. 33 Láti ojú fèrèsé ninú agbọ̀n
ni a sì ti sọ̀ mí kalẹ̀ lẹ́yìn odi, tí mo sì bọ́ lọ́wọ́ rẹ̀.

12 Èmi kò lè ṣàì ṣògo bí kò tilẹ̀ ṣe àǹfàání, nítorí
èmi ó wà sọ nípa ìran àti ìṣípayà ti Olúwa
fihàn mí. 2 Èmi mọ ọ̀kùnrin kan ninú Kristi ní
ọdún mẹ́rìnlá séyìn, yálà ninú ara ni, èmi kò mọ̀;
tàbí kúrò ninú ara, èmi kò mọ̀; Ọlọ́run mọ̀: a gbé
irú ẹni náà lọ sí ọ̀run kẹta. 3 Bẹ́ẹ̀ ni èmi mọ irú
ọ̀kùnrin bẹ́ẹ̀, yálà ní ara ni, tàbí kúrò ninú ara
ni, èmi kò mọ̀: Ọlọ́run mọ̀. 4 Pé a gbé e lọ sókè sí
Paradise, tí ó sì gbọ́ ọ̀rọ̀ tí a kò sì lè sọ, tí kò tọ́ fún
ènìyàn láti máa sọ. 5 Nípa irú ẹni bẹ́ẹ̀ ni èmi ó
máa ṣògo, ṣùgbọ́n nípa ti èmi tìkára mi èmi kì yóò
ṣògo, bí kò ṣe ninú àìlera mi. 6 Nítorí pé bi èmi
tilẹ̀ ń fẹ́ máa ṣògo, èmi kì yóò jẹ́ òmùgọ̀; nítorí pé
èmi yóò sọ òtítọ́: ṣùgbọ́n mo kọ̀, kí ẹnikẹ́ni máa bà
à fi mí pè ju ohun tí ó rí tí èmi jẹ́ lọ, tàbí ju èyí tí ó
gbọ́ lẹ́nu mi, 7 àti nítorí ọ̀pọ̀lọpọ̀ ìṣípayá, kí èmi
má ba à gbé ara mi ga rékọjá, a sì ti fi ègún kan sí
mi lára, ìránṣẹ́ Satani láti pọ́n mi lójú, kí èmi má
bá a gbéraga rékọjá. 8 Nítorí nǹkan yìí ni mo ṣe
bẹ Olúwa nígbà mẹ́ta pé, kí ó lé e kúrò lára mi. 9
Òun sì wí fún mi pé, "Oore-ọ̀fẹ́ mi tó fún ọ, nítorí
pé a sọ agbára mi di pípé nínú àìlera." Nítorí náà
tayọ̀tayọ̀ ni èmi ó kúkú máa fi ṣògo nínú àìlera mi,
kí agbára Kristi lè máa gbé inú mi. 10 Nítorí náà
èmi ní inú dídùn nínú àìlera gbogbo, nínú ẹ̀gàn
gbogbo, nínú àìní gbogbo, nínú inúnibíni gbogbo,
nínú wàhálà gbogbo nítorí Kristi. Nítorí nígbà tí
mo bá jẹ́ aláìlera, nígbà náà ni mo di alágbára.
11 Mo di òmùgọ̀ nípa ṣíṣògo; ẹyìn ní ó fi ipá mú
mi ṣe é, nítorí tí ó tọ́ tí ẹ bá yìn mí, nítorí tí èmi
kò rẹ̀yìn lóhunkóhun sí àwọn àgbà aposteli bí
èmi kò tilẹ̀ jámọ́ nǹkan kan. 12 Ohun kan tí ó ṣe
àmì aposteli, iṣẹ́ ìyanu àti iṣẹ́ agbára ni wọ́n ṣe ní
àárín yín pẹ̀lú sùúrù tó ga. 13 Nítorí ninú kín ni
ohun tí ẹyin ṣe rẹ̀yìn sí ìjọ mìíràn, bí kò ṣe ní ti
pé èmi fúnra mi kó jẹ́ oníyọnu fún yín? Ẹ dárí
àṣìṣe yìí jì mí. 14 Kíyèsi i, ìgbà kẹta yìí ni mo múra
tan láti tọ̀ yín wá, èmi kì yóò sì jẹ́ oníyọnu fún
yín nítorí tí èmi kò wá nǹkan yín, bí kò ṣe ẹyin
fúnra yín; nítorí tí kò tọ́ fún àwọn ọmọ láti máa
to ìṣúra jọ fún àwọn òbí wọn, bí kò ṣe àwọn òbí
fún àwọn ọmọ wọn. 15 Èmi ó sì fi ayọ̀ ná ohun
gbogbo tí mo bá ní, èmi ó sì ná ara mi fún ọkàn
yín nítòótọ́; bí mo bá fẹ́ yín lọ́pọ̀lọ́pọ̀, ó ha tọ́ kí
ẹyin kí ó fẹ́ràn mi díẹ̀ bí? 16 Ṣùgbọ́n ó dára bẹ́ẹ̀
tí èmi kò dẹ́rùbà yín, ṣùgbọ́n bí ọlọ́gbọ́n ènìyàn,
èmi ń fi ọwọ́ ẹ̀rọ̀ mú yín. 17 Èmi ha rẹ́ yín jẹ nípa
ẹnikẹ́ni ninú àwọn tí mo rán sí yín bi? 18 Mo bẹ
Titu, mo sì rán arákùnrin kan pẹ̀lú rẹ̀; Titu ha rẹ́
yín jẹ bí? Nípa ẹ̀mí kan náà kọ́ ni àwa rìn bí? Ọ̀nà
kan náà kọ́ ni àwa tọ̀ bí? 19 Ẹyin ha rò pé àwa ń sọ
nǹkan wọ̀nyí láti gbèjà ara wa níwájú yín bí? Ní
iwájú Ọlọ́run ni àwa ń sọ̀rọ̀ ninú Kristi; ṣùgbọ́n
àwa ń ṣe ohun gbogbo, olùfẹ́ ọ̀wọ́n, láti gbé yín ró
ni. 20 Nítorí ẹ̀rù ń bà mí pé, nígbà tí mo bá dé,
èmi kì yóò bá yín gẹ́gẹ́ bí irú èyí tí mo fẹ́, àti pé
ẹyin yóò sì rí mi gẹ́gẹ́ bí irú èyí tí ẹyin kò fẹ́: kí
ìjà, owú jíjẹ, ìbínú, ìpinyà, ìṣọ̀rọ̀-ẹni-lẹ́yìn, ọ̀fófó,
ìgbéraga, ìrúkèrúdò, má ba à wà. 21 Àti nígbà tí
mo bá sì padà dé, kí Ọlọ́run mí má bà à rẹ̀ mí síl̀ẹ̀
lójú yín, àti kí èmi má ba à ṣọkún nítorí ọ̀pọ̀lọpọ̀
àwọn tí ó tí ṣẹ̀ náà tí kò sì ronúpìwàdà ẹ̀ṣẹ̀ ìwà
èérí, àgbèrè, àti wọ̀bìà tí wọ́n ti hù.

13 Èyí ni ó dí ìgbà kẹta tí èmi ń tọ̀ yín wá. Ní
ẹnu ẹlẹ́rìí méjì tàbí mẹ́ta ni a ó fi ìdí ọ̀rọ̀
gbogbo múlẹ̀. 2 Mo ti sọ fún yín ṣáájú, mo sì ń sọ
fún yín tẹ́lẹ̀, bí ẹni pé mo wà pẹ̀lú yín nígbà kejì,
àti bí èmi kò ti sí lọ́dọ̀ yín ní ìsinsin yìí, mo kọ̀wé
sí àwọn tí ó ti ṣẹ̀ náà, àti sí gbogbo àwọn ẹlòmíràn,
pé bí mo bá tún padà wá, èmi kì yóò dá wọn sí. 3
Níwọ́n bí ẹyin tí ń wá àmì Kristi ti ń sọ̀rọ̀ ninú mi,
ẹni tí kì í ṣe àìlera sí yin, ṣùgbọ́n tí ó jẹ́ agbára
ninú yín. 4 Nítorí pé a kàn án mọ́ àgbélébùú nípa
àìlera, ṣùgbọ́n òun wà láàyè nípa agbára Ọlọ́run.
Nítorí àwa pẹ̀lú jásí aláìlera ninú rẹ̀, ṣùgbọ́n àwa

yóò wà láààyè pẹ̀lú rẹ̀ nípa agbára Ọlọ́run sí yín.
5 Ẹ máa wádìí ara yín, bí ẹ̀yin bá wà nínú ìgbàgbọ́;
ẹ máa dán ara yín wò. Tàbí ẹ̀yin fúnra yín kò mọ
ara yín pé Jesu Kristi wá nínú yín? Àfi bí ẹ̀yin bá
jẹ́ àwọn tí a tanù. 6 Ṣùgbọ́n mo ní ìgbẹ́kẹ̀lé pé
ẹ̀yin yóò mọ̀ pé, àwa kì í ṣe àwọn tí a tanù. 7 Ǹjẹ́
àwa ń gbàdúrà sí Ọlọ́run, kì í ṣe nítorí kí àwa lè
farahàn bí àwọn ti ó tayọ̀, ṣùgbọ́n kí ẹ̀yin lè máa
ṣe èyí tí ó dára bí àwa tilẹ̀ dàbí àwọn tí a tanù.
8 Nítorí àwa kò lè ṣe ohun kan lòdì sí òtítọ́, bí
kò ṣe fún òtítọ́. 9 Nítorí àwa ń yọ̀, nígbà ti àwa
jẹ́ aláìlera, tí ẹ̀yin sì jẹ́ alágbára; èyí ni àwa sì ń
gbàdúrà fún pẹ̀lú, àní pípé yín. 10 Ìdí nìyí ti mo ṣe
kọ̀wé àwọn nǹkan wọ̀nyí nígbà tí èmi kò sí lọ́dọ̀
yín, pé nígbà tí mo bá dé kí èmi má ba à lo ìkanra
ní lílo àṣẹ, gẹ́gẹ́ bí àṣẹ tí Olúwa ti fi fún mí, láti mú
ìdàgbàsókè, kì í ṣe láti fà yín ṣubú. 11 Ní àkótán,
ará ó dì gbòóṣe, ẹ ṣe àtúnṣe ọ̀nà yín, ẹ tújúká, ẹ jẹ́
onínú kan, ẹ máa wà ní àlàáfíà, Ọlọ́run ìfẹ́ àti ti
àlàáfíà yóò wà pẹ̀lú yín. 12 Ẹ fi ìfẹnukonu mímọ́ kí
ara yín. 13 Gbogbo àwọn ènìyàn Ọlọ́run níbi kí i
yín. 14 Oore-ọ̀fẹ́ Jesu Kristi Olúwa, àti ìfẹ́ Ọlọ́run,
àti ìdàpọ̀ ti Èmí Mímọ́, kí ó wà pẹ̀lú gbogbo yín.

Galatians

1 Paulu, aposteli tí a rán kì í ṣe láti ọ̀dọ̀ ènìyàn
wá, tàbí nípa ènìyàn, ṣùgbọ́n nípa Jesu Kristi
àti Ọlọ́run Baba, ẹni tí ó jí i dide kúrò nínú òkú. **2**
Àti gbogbo àwọn arákùnrin tí ó wà pẹ̀lú mi, Sí
àwọn ìjọ ní Galatia: **3** Oore-ọ̀fẹ́ sí yín àti àlàáfíà láti
ọ̀dọ̀ Ọlọ́run Baba wá àti Jesu Kristi Olúwa, **4** ẹni tí
ó fi òun tìkára rẹ̀ dípò ẹ̀ṣẹ̀ wa, kí ó lè gbà wá kúrò
nínú ayé búburú ìsinsin yìí, gẹ́gẹ́ bí ìfẹ́ Ọlọ́run
àti Baba wa, (aiōn g165) **5** ẹni tí ògo wà fún láé àti
láéláé. Àmín. (aiōn g165) **6** Ó yà mi lẹ́nu pé ẹ tètè
yapa kúrò lọ́dọ̀ ẹni tí ó pè yín sínú oore-ọ̀fẹ́ Kristi,
sí ìyìnrere mìíràn. **7** Nítòótọ́, kò sí ìyìnrere mìíràn
bí ó tilẹ̀ ṣe pé àwọn kan wà, tí ń yọ yín lẹ́nu, tí
wọ́n sì ń fẹ́ yí ìyìnrere Kristi padà. **8** Ṣùgbọ́n bí
ó ṣe àwa ni tàbí angẹli kan láti ọ̀run wá, ni ó bá
wàásù ìyìnrere mìíràn fún yín ju èyí tí a tí wàásù
rẹ̀ fún yín lọ, jẹ́ kí ó di ẹni ìfibú títí láéláé! **9** Bí àwa
ti wí ṣáájú, bẹ́ẹ̀ ni mo sì tún wí nísinsin yìí pé, bí
ẹnìkan bá wàásù ìyìnrere mìíràn fún yín ju èyí tí
ẹ̀yin tí gbà lọ, jẹ́ kí ó di ẹni ìfibú títí láéláé! **10** Ǹjẹ́
nísinsin yìí, ènìyàn ni èmi ń wá ojúrere rẹ̀ ní tàbí
Ọlọ́run? Tàbí ènìyàn ni èmi ń fẹ́ láti wù bí? Bí èmi
bá ń fẹ́ láti wu ènìyàn, èmi kò lè jẹ́ ìránṣẹ́ Kristi.
11 Mo fẹ́ kí ẹ mọ̀, ará, pé ìyìnrere tí mo tí wàásù kì
í ṣe láti ipa ènìyàn. **12** N kò gbà á lọ́wọ́ ènìyàn
kankan, bẹ́ẹ̀ ni a kò fi kọ́ mi, ṣùgbọ́n mo gbà á
nípa ìfihàn láti ọ̀dọ̀ Jesu Kristi. **13** Nítorí ẹ̀yin ti
gbúròó ìgbé ayé mi nígbà àtijọ́ nínú ìsìn àwọn
Júù, bí mo tí ṣe inúnibíni sí ìjọ ènìyàn Ọlọ́run
rékọjá ààlà, tí mo sì lépa láti bà á jẹ́. **14** Mo sì ta
ọ̀pọ̀lọpọ̀ àwọn ẹlẹgbẹ́ mi yọ nínú ìsìn àwọn Júù
láárín àwọn ìran mi, mo sì ni ìtara lọ́pọ̀lọ́pọ̀ sì òfin
àtọwọ́dọ́wọ́ àwọn baba mi. **15** Ṣùgbọ́n nígbà tí ó
wú Ọlọ́run ẹni tí ó yà mí sọ́tọ̀ láti inú ìyá mi wá, tí
ó sì pé mi nípa oore-ọ̀fẹ́ rẹ̀. **16** Láti fi ọmọ rẹ̀ hàn
nínú mi, kì èmi lè máa wàásù ìyìnrere rẹ̀ láárín
àwọn aláìkọlà; èmi kò wá ìmọ̀ lọ sọ́dọ̀ ẹnikẹ́ni, **17**
bẹ́ẹ̀ ni èmi kò gòkè lọ sì Jerusalẹmu tọ àwọn tí í
ṣe aposteli ṣáájú mi, ṣùgbọ́n mo lọ sí Arabia, mo
sì tún padà wá sí Damasku. **18** Léyìn ọdún mẹ́ta,
nígbà náà ni mo gòkè lọ sì Jerusalẹmu láti lọ kì
Peteru, mo sì gbé ọ̀dọ̀ rẹ̀ ní ìjọ mẹ́ẹ̀ẹ́dógún, **19** èmi
kò ri ẹlòmíràn nínú àwọn tí ó jẹ́ aposteli, bí kò ṣe
Jakọbu arákùnrin Olúwa. **20** Nǹkan tí èmi ń kọ̀wé
sí yín yìí, kíyèsi i, níwájú Ọlọ́run èmi kò ṣèké. **21**
Léyìn náà mo sì wá sí agbègbè Siria àti ti Kilikia.
22 Mo sì jẹ́ ẹni tí a kò mọ̀ lójú fún àwọn ìjọ tí ó wà
nínú Kristi ni Judea. **23** Wọ́n kàn gbọ́ ìròyìn wí pé,
"Ẹni tí ó tí ń ṣe inúnibíni sí wa rí, ní ìsinsin yìí tí ń
wàásù ìgbàgbọ́ náà tí ó ti gbìyànjú láti bàjẹ́ nígbà
kan rí." **24** Wọ́n sì yin Ọlọ́run lógo nítorí mi.

2 Léyìn ọdún mẹ́rìnlá, ni mo tún gòkè lọ sì
Jerusalẹmu pẹ̀lú Barnaba, mo sì mú Titu lọ
pẹ̀lú mi. **2** Mo gòkè lọ nípa ohun ti a fihàn mi, mo
fi ìyìnrere náà tí mo ń wàásù láárín àwọn aláìkọlà
yé àwọn tí ó jẹ́ ẹni ńlá nínú wọn, èyí i nì ní ìkọ̀kọ̀,
kí èmi kí ó má ba á sáré, tàbí kí ó máa ba à jẹ́ pé
mo ti sáré lásán. **3** Ṣùgbọ́n a kò fi agbára mú Titu
tí ó wà pẹ̀lú mi, ẹni tí í ṣe ara Giriki láti kọlà. **4**
Ọ̀rọ̀ yìí wáyé nítorí àwọn èké arákùnrin tí wọn yọ́
wọ inú àárín wa láti yọ́ òmìnira wa wò, èyí tí àwa
ni nínú Kristi Jesu, kí wọn lè mú wa wá sínú ìdè. **5**
Àwọn ẹni ti a kò fún ni àìnfàànì láti gbọ́ ọ̀rọ̀ wọn
fún ìṣẹ́jú kan; kí ẹ̀yin kí o lè máa tẹ̀síwájú nínú
òtítọ́ ìyìnrere náà. **6** Ṣùgbọ́n ní ti àwọn tí ó dàbí
ẹni pàtàkì—ohunkóhun tí ó wù kì wọn jásí, kò
jẹ́ nǹkan kan fún mi; Ọlọ́run kò fi bí ẹnikẹ́ni ṣe
rí ṣe ìdájọ́ rẹ̀—àwọn ènìyàn yìí kò fi ohunkóhun
kún ọ̀rọ̀ mi. **7** Ṣùgbọ́n kàkà bẹ́ẹ̀, nígbà tí wọn rí
i pé a tí fi ìyìnrere tí àwọn aláìkọlà le mi lọ́wọ́,
bí a tí fi ìyìnrere tí àwọn onílà lé Peteru lọ́wọ́. **8**
Nítorí Ọlọ́run, ẹni tí ó ṣiṣẹ́ nínú iṣẹ́ ìránṣẹ́ Peteru
gẹ́gẹ́ bí aposteli sí àwọn Júù, òun kan náà ni ó
ṣiṣẹ́ nínú iṣẹ́ ìránṣẹ́ mi gẹ́gẹ́ bí aposteli sí àwọn
aláìkọlà. **9** Jakọbu, Peteru, àti Johanu, àwọn ẹni tí
ó dàbí ọ̀wọ́n, fún èmi àti Barnaba ni ọwọ́ ọ̀tún
ìdàpọ̀ nígbà tí wọ́n rí oore-ọ̀fẹ́ tí a fi fún mi, wọ́n
sì gbà pé kí àwa náà tọ àwọn aláìkọlà lọ, nígbà
ti àwọn náà lọ sọ́dọ̀ àwọn Júù. **10** Ohun gbogbo
tí wọ́n béèrè fún ni wí pé, kí a máa rántí àwọn
tálákà, ohun kan náà gan an tí mo ń làkàkà láti
ṣe. **11** Ṣùgbọ́n nígbà tí Peteru wá sí Antioku, mo
takò ó lójú ara rẹ̀, nítorí tí ó jẹ̀bi, mo sì bá a wí. **12**
Nítorí pé kí àwọn kan tí ó ti ọ̀dọ̀ Jakọbu wá tó dé,
ó ti ń ba àwọn aláìkọlà jẹun; ṣùgbọ́n nígbà tí wọ́n
dé, ó fàsẹ́yìn, ó sì ya ara rẹ̀ sọ́tọ̀ kúrò lọ́dọ̀ àwọn
aláìkọlà nítorí ó bẹ̀rù àwọn ti ó kọlà. **13** Àwọn Júù
tí ó kù pawọ́pọ̀ pẹ̀lú rẹ̀ láti jùmọ̀ ṣe àgàbàgebè, tó
bẹ́ẹ̀ tí wọn sì fi àgàbàgebè wọn si Barnaba lọ́nà. **14**
Nígbà tí mo rí i pé wọn kò rìn déédé gẹ́gẹ́ bí òtítọ́
ìyìnrere, mo wí fún Peteru níwájú gbogbo wọn
pé, "Bí ìwọ, tí ì ṣe Júù ba ń rìn gẹ́gẹ́ bí ìwà àwọn
kèfèrí, èésẹ tí ìwọ fi ń fi agbára mu àwọn kèfèrí
láti máa rìn bí àwọn Júù? **15** "Àwa tí i ṣe Júù nípa
ìbí, tí kì i sí ì ṣe aláìkọlà ẹlẹ́ṣẹ̀, **16** tí a mọ̀ pé a kò
dá ẹnikẹ́ni láre nípa iṣẹ́ òfin, bí kò ṣe nípa ìgbàgbọ́
nínú Jesu Kristi, àní àwa pẹ̀lú gbà Jesu Kristi gbọ́,
kí a bá a lè dá wa láre nípa ìgbàgbọ́ tí Kristi, kì í
sì i ṣe nípa iṣẹ́ òfin, nítorí pé nípa iṣẹ́ òfin kò sí
ènìyàn kan tí a ó dá láre. **17** "Ṣùgbọ́n nígbà tí àwa
bá ń wá ọ̀nà láti rí ìdáláre nípa Kristi, ó di ẹ̀rí wí

pé àwa pẹ̀lú jẹ́ ẹlẹ́ṣẹ̀, ǹjẹ́ èyí ha jásí wí pé Kristi ń
ṣe ìránṣẹ́ ẹ̀ṣẹ̀ bí? Kí a má rí ì! 18 Nítorí pé bí mo bá
sì tún gbé àwọn ohun tí mo tí wó palẹ̀ ró, mo fi
ara mi hàn bí arúfin. 19 "Nítorí pé nípa òfin, mo tí
di òkú sí òfin, kí èmi lè wà láàyè sí Ọlọ́run. 20 A
ti kàn mí mọ́ àgbélébùú pẹ̀lú Kristi, èmí kò sì wà
láàyè mọ́, ṣùgbọ́n Kristi ń gbé inú mi wíwà tí mo
sì wà láàyè nínú ara, mo wà láàyè nínú ìgbàgbọ́
Ọmọ Ọlọ́run, ẹni tí o fẹ́ mi, tí ó sì fi òun tìkára rẹ̀
fún mi. 21 Èmi kò ya oore-ọ̀fẹ́ Ọlọ́run sí apá kan,
nítorí pé bí a bá le ti ipasẹ̀ òfin jèrè òdodo, a jẹ́ pé
Kristi kú lásán."

3 Ẹ̀yin aláìnírònú ará Galatia! Ta ní ha tàn yín
jẹ, kí ẹ̀yin má ṣe gba òtítọ́ gbọ́? Ní ojú ẹni tí
a fi Jesu Kristi hàn gbangba láàrín yín ni ẹni tí
a kàn mọ́ àgbélébùú. 2 Kìkì èyí ni mo fẹ́ béèrè
lọ́wọ́ yín, nípa iṣẹ́ òfin ni ẹ̀yin gba Ẹ̀mí bí, tàbí
nípa ìgbọ́ràn pẹ̀lú ìgbàgbọ́? 3 Báyìí ni ẹ̀yin ṣe jẹ
òmùgọ̀ tó bí? Ẹ̀yin tí ó ti bẹ̀rẹ̀ ìgbé ayé ìgbàgbọ́
yín nípa ti Ẹ̀mí, ṣé a ti wá sọ yín di pípé nípa ti
ara ni? 4 Ẹ̀yin ha ti jìyà ọ̀pọ̀lọpọ̀ nǹkan wọ̀nyí
lásán? Bí ó bá ṣe pé nítòótọ́ lásán ni. 5 Ṣé Ọlọ́run
fún yín ní Ẹ̀mí rẹ̀, tí ó sì ṣe iṣẹ́ ìyanu láàrín yín
nítorí tí ẹ̀yin pa òfin mọ, tàbí nítorí ẹ ní ìgbàgbọ́
sí ohun tí ẹ gbọ́? 6 Gẹ́gẹ́ bí Abrahamu "Ó gba
Ọlọ́run gbọ́, a sì kà á sí òdodo fún un." 7 Ẹ jẹ́
kí ó yé é yín nígbà náà pé, àwọn ti ó gbàgbọ́,
àwọn náà ní í ṣe ọmọ Abrahamu. 8 Bí ìwé mímọ́
sì tí wí tẹ́lẹ̀ pé, Ọlọ́run yóò dá aláìkọlà láre nípa
ìgbàgbọ́, ó tí wàásù ìyìnrere ṣáájú fún Abrahamu,
ó ń wí pé, "Nínú rẹ̀ ni a ó bùkún fún gbogbo orílè-
èdè." 9 Bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ ni àwọn tí i ṣe tí ìgbàgbọ́ jẹ́ ẹni
alábùkún fún pẹ̀lú Abrahamu olódodo. 10 Nítorí
pé iye àwọn tí ń bẹ ni ipa iṣẹ́ òfin ń bẹ lábẹ́ ègún:
nítorí tí a tí kọ ọ́ pé, "Ìfibú ni olúkúlùkù ẹni tí
kò dúró nínú ohun gbogbo tí a kọ sínú ìwé òfin
láti máa ṣe wọ́n". 11 Nítorí ó dánilójú pé, a kò dá
ẹnikẹ́ni láre níwájú Ọlọ́run nípa iṣẹ́ òfin: nítorí
pé, "Olódodo yóò yè nípa ìgbàgbọ́." 12 Òfin kì í sì í
ṣe ti ìgbàgbọ́: ṣùgbọ́n, "Ẹni tí ó ba ṣe, yóò yè nípa
wọn." 13 Kristi ti rà wá padà kúrò lọ́wọ́ ègún òfin,
ẹni tí a fi ṣe ègún fún wa: nítorí tí a ti kọ ọ́ pé,
"Ìfibú ni olúkúlùkù ẹni tí a fi kọ́ sórí igi." 14 Ó gbà
wá là ki ìbùkún Abrahamu ba à lè wá sórí àwọn
aláìkọlà nípa Kristi Jesu; kí àwa ba à lè gba ìlérí
Ẹ̀mí nípa ìgbàgbọ́. 15 Ará, èmi ń sọ̀rọ̀ bí ènìyàn,
gẹ́gẹ́ bi májẹ̀mú ènìyàn ti a ti fi ìdí rẹ̀ múlẹ̀, kò sí
ẹni tí ó lè sọ ọ́ di asán, tàbí tí ó lè fi kún un mọ́. 16
Ǹjẹ́ fún Abrahamu àti fún irú-ọmọ rẹ̀ ni a ti ṣe
àwọn ìlérí náà. Ìwé Mímọ́ kò ṣọ wí pé, "fún àwọn
irú-ọmọ rẹ̀," bí ẹni pé ọ̀pọ̀lọpọ̀; ṣùgbọ́n bí ẹni pé
ọ̀kan ṣoṣo, "àti fún irú-ọmọ rẹ̀," èyí tí í ṣe Kristi.
17 Èyí tí mò ń wí ni pé: májẹ̀mú tí Ọlọ́run ti fi ìdí
rẹ̀ múlẹ̀ níṣàájú, òfin ti ó dé lẹ́yìn ọgbọ̀nlénírinwó
ọdún kò lè sọ ọ́ di asán, kí ó sì mú ìlérí náà di
aláìlágbára. 18 Nítorí bí ogún náà bá dúró lórí ṣíṣe
gẹ́gẹ́ bí í òfin kì í ṣe ti ìlérí mọ́, ṣùgbọ́n Ọlọ́run
ti fi í fún Abrahamu nípa ìlérí. 19 Ǹjẹ́ kí ha ni
òfin? A fi kún un nítorí ìrékojá títí irú-ọmọ tí a ti
ṣe ìlérí fún yóò fi dé; a sì tipasẹ̀ àwọn angẹli ṣe
ìlànà rẹ̀ láti ọwọ́ alárinà kan wá. 20 Ǹjẹ́ onílàjà kì í
ṣe alárinà ti ẹnìkan, ṣùgbọ́n ọ̀kan ni Ọlọ́run. 21
Nítorí náà òfin ha lòdì sí àwọn ìlérí Ọlọ́run bí?
Kí a má rí i; nítorí ìbá ṣe pé a ti fi òfin kan fún
ni tí ó lágbára láti sọ ni di ààyè nítòótọ́ òdodo
ìbá ti tipasẹ̀ òfin wà. 22 Ṣùgbọ́n ìwé mímọ́ ti fi yé
wa pé gbogbo ènìyàn ni ń bẹ lábẹ́ ìdè ẹ̀ṣẹ̀, kí a
lè fi ìlérí nípa ìgbàgbọ́ nínú Jesu Kristi fún àwọn
tí ó gbàgbọ́. 23 Ṣùgbọ́n kí ìgbàgbọ́ tó dé, a ti pa
wá mọ́ lábẹ́ òfin, a sì sé wa mọ́ de ìgbàgbọ́ tí a ń
bọ̀ wá fihàn. 24 Nítorí náà òfin ti jẹ́ olùtọ́jú láti
mú ènìyàn wá sọ́dọ̀ Kristi, kí a lè dá wa láre nípa
ìgbàgbọ́. 25 Ṣùgbọ́n lẹ́yìn ìgbà tí ìgbàgbọ́ ti dé, àwa
kò sí lábẹ́ olùtọ́jú mọ́. 26 Nítorí pé ọmọ Ọlọ́run
ni gbogbo yín, nípa ìgbàgbọ́ nínú Kristi Jesu. 27
Nítorí pé iye ẹ̀yin tí a ti bamitiisi sínú Kristi ti
gbé Kristi wọ̀. 28 Kò le sí Júù tàbí Giriki, ẹrú tàbí
òmìnira, ọkùnrin tàbí obìnrin nítorí pé ọ̀kan ni
nínú Kristi Jesu. 29 Bí ẹ̀yin bá sì jẹ́ ti Kristi, ǹjẹ́
ẹ̀yin ní irú-ọmọ Abrahamu, àti àrólé gẹ́gẹ́ bí ìlérí.

4 Ǹjẹ́ ohun tí mo ń wí ni pé, níwọ̀n ìgbà tí àrólé
náà bá wà ní èwe, kò yàtọ̀ nínú ohunkóhun sí
ẹrú bí ó tilẹ̀ jẹ́ Olúwa ohun gbogbo. 2 Ṣùgbọ́n ó
wà lábẹ́ olùtọ́jú àti ìríjú títí àkókò tí baba ti yàn
tẹ́lẹ̀. 3 Gẹ́gẹ́ bẹ́ẹ̀ sì ni àwa, nígbà tí àwa wà ní èwe,
àwa wà nínú ìdè lábẹ́ ìpilẹ̀ṣẹ̀ ayé. 4 Ṣùgbọ́n nígbà
tí àkókò kíkún náà dé, Ọlọ́run rán ọmọ rẹ̀ jáde
wá, ẹni tí a bí nínú obìnrin tí a bí lábẹ́ òfin. 5
Láti ra àwọn tí ń bẹ lábẹ́ òfin padà, kí àwa lè gba
ìsọdọmọ. 6 Àti nítorí tí ẹ̀yin jẹ́ ọmọ, Ọlọ́run sì
ti rán Ẹ̀mí Ọmọ rẹ̀ wá sínú ọkàn yín, tí ń ké pé,
"Ábbà, Baba." 7 Nítorí náà ìwọ kì í ṣe ẹrú, bí kò
ṣe ọmọ; àti bí ìwọ bá ń ṣe ọmọ, ǹjẹ́ ìwọ di àrólé
Ọlọ́run nípasẹ̀ Kristi. 8 Tẹ́lẹ̀tẹ́lẹ̀, nígbà tí ẹ̀yin kò
tí i mọ Ọlọ́run, ẹ̀yin ti ṣe ẹrú fún àwọn tí kì í ṣe
Ọlọ́run nípa ìṣẹ̀dá. 9 Ṣùgbọ́n nísinsin yìí, nígbà tí
ẹ̀yin ti mọ Ọlọ́run tan tàbí kí a sá kúkú wí pé ẹ di
mímọ́ fún Ọlọ́run, èéha ti rí tí ẹ tún fi yípadà sí
aláìlera àti agbára ìpilẹ̀ṣẹ̀ ẹ̀dá, lábẹ́ èyí tí ẹ̀yin tún
fẹ́ padà wá ṣe ẹrú? 10 Ẹ̀yin ń kíyèsi ọjọ́ àti àkókò,
àti ọdún. 11 Ẹ̀rù yin ń bà mí, kí o má bà ṣe pé lásán
ni mo ṣe làálàá lórí yín. 12 Ará, mo bẹ̀ yín, ẹ dàbí
èmi: nítorí èmi dàbí ẹ̀yin: ẹ̀yin kò ṣe mí ní ibi kan.
13 Ẹ̀yin mọ̀ pé nínú àìlera ni mo wàásù ìyìnrere

fún yín ní àkọ́kọ́. 14 Èyí tí ó sì jẹ́ ìdánwò fún yín
ní ara mi ni ẹ kò kẹ́gàn, bẹ́ẹ̀ ni ẹ kò sì kọ;
ṣùgbọ́n
èyin gbà mí bí angẹli Ọlọ́run, àní bí Kristi Jesu. 15
Ǹjẹ́ ayọ̀ yín ìgbà náà ha dà? Nítorí mo gba ẹ̀rí yín
pé, bi o bá ṣe é ṣe, ẹ ò bá yọ ojú yín jáde, ẹ bá sì fi
wọ́n fún mi. 16 Ǹjẹ́ mo ha di ọ̀tá yín nítorí mo sọ
òtítọ́ fún yín bí? 17 Wọ́n ń fi ìtara wá yin, ṣùgbọ́n
kì í ṣe fún rere; wọ́n ń fẹ́ já yin kúrò, kí èyin lè
máa wá wọn. 18 Ṣùgbọ́n ó dára láti máa fi ìtara wá
ni fún ohun rere nígbà gbogbo, kì í sì í ṣe nígbà tí
mo wà pẹ̀lú yín nìkan. 19 Ẹ̀yin ọmọ mi kéékèèké,
èyin tí mo tún ń rọbí títí a ó fi ṣe ẹ̀dá Kristi nínú
yín. 20 Ìbá wù mí láti wà lọ́dọ̀ yín nísinsin yìí, kí
èmi sì yí ohùn mi padà nítorí pé mo dàámú nítorí
yín. 21 Ẹ wí fún mi, èyin tí ń fẹ́ wà lábẹ́ òfin, ẹ
ko ha gbọ́ òfin ohun ti òfin sọ. 22 Nítorí a ti kọ
ọ́ pé, Abrahamu ní ọmọ ọkùnrin méjì, ọ̀kan láti
ọ̀dọ̀ ẹrúbìnrin, àti ọ̀kan láti ọ̀dọ̀ òmìnira obìnrin.
23 Ṣùgbọ́n a bí èyí tí ṣe ti ẹrúbìnrin nípa ti ara,
ṣùgbọ́n èyí ti òmìnira obìnrin ni a bí nípa ìlérí. 24
Nǹkan wọ̀nyí jẹ́ àpẹẹrẹ: nítorí pé àwọn obìnrin
wọ̀nyí ní májẹ̀mú méjèèjì; ọ̀kan láti orí òkè Sinai
wá, tí a bí lóko ẹrú, tí í ṣe Hagari. 25 Nítorí Hagari
yìí ni òkè Sinai Arabia, tí ó sì dúró fún Jerusalẹmu
tí ó wà nísinsin yìí, tí ó sì wà lóko ẹrú pẹ̀lú àwọn
ọmọ rẹ̀. 26 Ṣùgbọ́n Jerusalẹmu ti òkè jẹ́ òmìnira,
èyí tí í ṣe ìyá wa. 27 Nítorí a ti kọ ọ́ pé, "Máa yọ̀,
ìwọ obìnrin àgàn tí kò bímọ, bú sí ayọ̀ kí o sì kígbe
sókè, ìwọ tí kò rọbí rí; nítorí àwọn ọmọ obìnrin
náà tí a kọ̀sílẹ̀ yóò pọ̀ ju ti obìnrin tó ní ọkọ lọ." 28
Ǹjẹ́ ará, ọmọ ìlérí ni àwa gẹ́gẹ́ bí Isaaki. 29 Ṣùgbọ́n
bí èyí tí a bí nípa ti ara ti ṣe inúnibíni nígbà náà sí
èyí tí a bí nípa ti Ẹ̀mí, bẹ́ẹ̀ sì ni nísinsin yìí. 30
Ṣùgbọ́n ìwé mímọ́ ha ti wí, "Lé ẹrúbìnrin yìí àti
ọmọ rẹ̀ jáde, nítorí ọmọ ẹrúbìnrin kì yóò bá ọmọ
òmìnira obìnrin jogún pọ̀." 31 Nítorí náà, ará, àwa
kì í ṣe ọmọ ẹrúbìnrin bí kò ṣe ti òmìnira obìnrin.

5 Nítorí náà, ẹ dúró ṣinṣin nínú òmìnira náà èyí
tí Kristi fi sọ wá di òmìnira, kí ẹ má sì ṣe tún fi
ọrùn bọ̀ àjàgà ẹrú mọ́. 2 Kíyèsi i, èmi Paulu ni ó
wí fún yín pé, bí a bá kọ yín nílà abẹ́, Kristi kì yóò
lérè fún yín ní ohunkóhun. 3 Mo sì tún sọ fún
olúkúlùkù ènìyàn tí a kọ ní ilà pé, ó di ajigbèsè
láti pa gbogbo òfin mọ́. 4 A ti yà yín kúrò lọ́dọ̀
Kristi, èyin tí ń fẹ́ kí a dá yín láre nípa òfin; pé
ẹ ti ṣubú kúrò nínú oore-ọ̀fẹ́. 5 Nítorí nípa Ẹ̀mí
àwa ń fi ìgbàgbọ́ dúró de ìrètí òdodo. 6 Nítorí
nínú Kristi Jesu, ìkọlà kò jẹ́ ohun kan, tàbí àìkọlà;
ṣùgbọ́n ìgbàgbọ́ ti ń ṣiṣẹ́ nípa ìfẹ́. 7 Ẹ̀yin ti ń sáré
dáradára. Ta ni dí yin lọ́wọ́ láti ṣe ìgbọ́ràn sí òtítọ́?
8 Ìyípadà yìí kò ti ọ̀dọ̀ ẹni tí ó pè yín wá. 9 Ìwúkàrà
díẹ̀ ní í mú gbogbo ìyẹ̀fun wú. 10 Mo ní ìgbẹ́kẹ̀lé
sí yín nínú Olúwa pé, ẹ̀yin kì yóò ní èrò ohun
mìíràn; ṣùgbọ́n ẹni tí ń yọ yín lẹ́nu yóò ru ìdájọ́
tirẹ̀, ẹnikẹ́ni tí ó wù kí ó jẹ́. 11 Ṣùgbọ́n, ará, bí
èmi bá ń wàásù ìkọlà síbẹ̀, kín ni ìdí tí a fi ń ṣe
inúnibíni sí mi síbẹ̀? Ǹjẹ́ ìkọ̀sẹ̀ àgbélébùú ti kúrò.
12 Èmi ìbá fẹ́ kí àwọn tí ń yọ yín lẹ́nu tilẹ̀ gé ẹ̀yà
ara wọn kan kúrò. 13 Nítorí a ti pè yín sí òmìnira,
ará kìkì pé kí ẹ má ṣe lo òmìnira yín bí àìnfàání
sípa ti ara, ṣùgbọ́n ẹ máa fi ìfẹ́ sin ọmọnìkejì yín.
14 Nítorí pé a kó gbogbo òfin já nínú èyí pé, "Ìwọ
fẹ́ ọmọnìkejì rẹ gẹ́gẹ́ bí ara rẹ." 15 Ṣùgbọ́n bí ẹ̀yin
bá ń bu ara yín ṣán, tí ẹ sì ń jẹ ara yín run, ẹ
kíyèsára kí ẹ má ṣe pa ara yín run. 16 Ǹjẹ́ mo ní, ẹ
máa rìn nípa ti Ẹ̀mí, ẹ̀yin kì yóò sì mú ìfẹ́kúfẹẹ́ ti
ara ṣẹ. 17 Nítorí ti ara ń ṣe ìfẹ́kúfẹẹ́ lòdì sí Ẹ̀mí, àti
Ẹ̀mí lòdì sí ara, àwọn wọ̀nyí sì lòdì sí ara wọn; kí ẹ
má ba à lè ṣe ohun tí ẹ̀yin ń fẹ́. 18 Ṣùgbọ́n bí a bá
ń ti ọwọ́ Ẹ̀mí ṣamọ̀nà yín, ẹ̀yin kò sí lábẹ́ òfin. 19
Ǹjẹ́ àwọn iṣẹ́ tí ara farahàn, tí í ṣe wọ̀nyí; panṣágà,
àgbèrè, ìwà èérí, wọ̀bìà, 20 Ìbọ̀rìṣà, oṣó, ìkórìíra,
ìjà, ìlara, ìbínú, ìmọ-tara-ẹni nìkan, ìyapa, ẹ̀kọ́ òdì.
21 Àrankàn, ìpànìyàn, ìmutípara, ìréde òru, àti irú
ìwọ̀nyí; àwọn ohun tí mo ń wí fún yín tẹ́lẹ̀, gẹ́gẹ́
bí mo ti wí fún yín tẹ́lẹ̀ rí pé, àwọn tí ń ṣe nǹkan
báwọ̀nyí kì yóò jogún ìjọba Ọlọ́run. 22 Ṣùgbọ́n
èso ti Ẹ̀mí ni ìfẹ́, ayọ̀, àlàáfíà, ìpamọ́ra, ìwà pẹ̀lẹ́,
ìṣoore, ìgbàgbọ́, 23 ìwà tútù, àti ìkóra-ẹni níjanu,
òfin kan kò lòdì sí irú wọ̀nyí, 24 Àwọn tí í ṣe ti
Kristi Jesu ti kan ara wọn mọ́ àgbélébùú pẹ̀lú ìfẹ́
àti ìfẹ́kúfẹẹ́ rẹ̀. 25 Bí àwa bá wà láàyè sípa ti Ẹ̀mí,
ẹ jẹ́ kí a sì máa rìn nípa ti Ẹ̀mí. 26 Ẹ má ṣe jẹ́ kí a
máa ṣe ògo asán, kí a má mú ọmọnìkejì wa bínú,
kí a má ṣe ìlara ọmọnìkejì wa.

6 Ará, bí a tilẹ̀ mú ènìyàn nínú ẹ̀ṣẹ̀ kan, kí ẹ̀yin tí
í ṣe ti Ẹ̀mí mú irú ẹni bẹ́ẹ̀ bọ̀ sípò nínú ẹ̀mí ìwà
tútù; kí ìwọ tìkára rẹ̀ máa kíyèsára, kí a má ba à
dán ìwọ náà wò pẹ̀lú. 2 Ẹ máa ru ẹrù ọmọnìkejì
yín, kí ẹ sì fi bẹ́ẹ̀ mú òfin Kristi ṣẹ. 3 Nítorí bí
ènìyàn kan bá ń ro ara rẹ̀ sí ẹnìkan, nígbà tí kò jẹ́
nǹkan, ó ń tan ara rẹ̀ jẹ. 4 Ṣùgbọ́n kí olúkúlùkù yẹ
iṣẹ́ ara rẹ̀ wò, nígbà náà, ohun ìmú-ṣogo rẹ̀ yóò jẹ́
nínú ti ara rẹ̀ nìkan, kì yóò sì jẹ nínú ti ọmọnìkejì
rẹ̀. 5 Nítorí pé olúkúlùkù ni yóò ru ẹrù ara rẹ̀. 6
Ṣùgbọ́n kí ẹni tí a ń kọ́ nínú ọ̀rọ̀ náà máa pèsè
ohun rere gbogbo fún ẹni tí ń kọ́ni. 7 Kí a má ṣe
tàn yín jẹ; a kò lè gan Ọlọ́run: nítorí ohunkóhun tí
ènìyàn bá fúnrúgbìn, òhun ni yóò sì ká. 8 Nítorí
ẹni tí ó bá ń fúnrúgbìn sípa ti ara yóò ká ìdíbàjẹ́ ti
ara ṣùgbọ́n ẹni tí ń fúnrúgbìn sípa ti ẹ̀mí yóò ti
inú ẹ̀mí ká ìyè àìnípẹ̀kun. (aiōnios g166) 9 Ẹ má sì jẹ́
kí àárẹ̀ ọkàn mú wa ní ṣíṣe rere, nítorí tí a ó kórè
nígbà tí àkókò bá dé, bí a kò bá ṣe àárẹ̀. 10 Ǹjẹ́

bí a ti ń rí àǹfàànì gba, ẹ jẹ́ kí a máa ṣoore fún
gbogbo ènìyàn, àti pàápàá fún àwọn tí í ṣe ará
ilé ìgbàgbọ́. **11** Ẹ wo bí mo ti fi ọwọ́ ara mi kọ̀wé
gàdàgbà-gàdàgbà sí yín. **12** Iye àwọn tí ń fẹ́ ṣe
àṣehàn ni ara wọn ń rọ yín láti kọlà; kìkì nítorí pé
kí a má ba à ṣe inúnibíni sí wọn nítorí àgbélébùú
Kristi. **13** Nítorí àwọn tí a kọ ní ilà pàápàá kò pa
òfin mọ́, ṣùgbọ́n wọ́n ń fẹ́ mú yin kọlà, kí wọn lè
máa ṣògo nínú ara yín. **14** Ṣùgbọ́n kí a má ṣe rí i
pé èmi ń ṣògo, bí kò ṣe nínú àgbélébùú Jesu Kristi
Olúwa wa, nípasẹ̀ ẹni tí a ti kan ayé mọ́ àgbélébùú
fún mi, àti èmi fún ayé. **15** Nítorí pé nínú Kristi
Jesu, ìkọlà kò jẹ́ ohun kan, tàbí àìkọlà, bí kò ṣe
ẹ̀dá tuntun. **16** Kí àlàáfíà àti àánú wà lórí gbogbo
àwọn tí ń rìn ní ìlànà yìí, àti lórí Israẹli Ọlọ́run. **17**
Láti ìsinsin yìí lọ, kí ẹnikẹ́ni má ṣe yọ mí lẹ́nu mọ́;
nítorí èmi ń ru àpá Jesu Olúwa kiri ní ara mi. **18**
Arà, oore-ọ̀fẹ́ Jesu Kristi Olúwa wa, kí ó wà pẹ̀lú
ẹ̀mí yín. Àmín.

Ephesians

1 Paulu, aposteli Jesu Kristi nípa ìfẹ́ Ọlọ́run, Sí
àwọn ènìyàn mímọ́ tí ó wà ní Efesu, àti sí àwọn
olóòtítọ́ nínú Kristi Jesu: **2** Oore-ọ̀fẹ́ sí yín àti
àlàáfíà láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run Baba wá àti Jesu Kristi
Olúwa. **3** Ògo ni fún Ọlọ́run àti Baba Jesu Kristi
Olúwa wa, ẹni tí ó ti bùkún wa láti inú ọ̀run wá
pẹ̀lú àwọn ìbùkún ẹ̀mí gbogbo nínú Kristi. **4** Àní,
gẹ́gẹ́ bí o ti yàn wá nínú rẹ̀ ṣáájú ìpilẹ̀ṣẹ̀ ayé, láti jẹ́
mímọ́ àti aláìlábùkù níwájú rẹ̀ nínú ìfẹ́ **5** ẹni tí ò ti
yàn wá tẹ́lẹ̀ sí ìsọdọmọ nípa Jesu Kristi fún ara rẹ̀,
ní ìbámu ìdùnnú ìfẹ́ rẹ̀, **6** fún ìyìn ògo oore-ọ̀fẹ́ rẹ̀,
èyí tí ò ti fi fún wa nínú Àyànfẹ́ rẹ̀. **7** Nínú rẹ̀ ni
àwa rí ìràpadà gba nípa ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ àti ìdáríjì àwọn ẹ̀ṣẹ̀
wa, ní ìbámu pẹ̀lú ọ̀rọ̀ oore-ọ̀fẹ́ Ọlọ́run **8** èyí tí ó
fún wa lọ́pọ̀lọ́pọ̀ pẹ̀lú gbogbo ọgbọ́n àti ìmòye, **9**
Ó ti sọ ohun ìjìnlẹ̀ ìfẹ́ rẹ̀ di mí mọ̀ fún wa gẹ́gẹ́ bí
ìdùnnú rere rẹ̀, èyí ti o pinnu nínú Kristi, **10** èyí tí
yóò jẹ́ jáde ní kíkún àkókò, láti ṣe Àkójọpọ̀ àwọn
ohun tí ọ̀run àti ti ayé lábẹ́ Kristi. **11** Nínú rẹ̀ ni a
yàn wá fẹ́ léyìn tí ó ti yàn wá tẹ́lẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ìpinnu
ẹni tí ń ṣiṣẹ́ ohun gbogbo ní ìbámu ìfẹ́ rẹ̀, **12** kí
àwa kí ó le wà fún ìyìn ògo rẹ̀, àwa tí a ti ni ìrètí
ṣáájú nínú Kristi. **13** Àti èyin pẹ̀lú darapọ̀ nínú
Kristi nígbà tí èyin gbọ́ ọ̀rọ̀ òtítọ́ náà ání ìyìnrere
ìgbàlà yin. Nígbà tí èyin gbàgbọ́, a fi Ẹ̀mí Mímọ́ ṣe
èdìdì ayé yin nínú rẹ, èyí tí a ti ṣe ìlérí rẹ̀ tẹ́lẹ̀, **14**
èyí tí ó jẹ́ ìdánilójú àṣansílẹ̀ ogún wa títí yóò fi di
àkókò ìràpadà àwọn tí í ṣe ti Ọlọ́run sí ìyìn ògo rẹ̀.
15 Nítorí ìdí èyí, nígbà tí mo ti gbúròó ìgbàgbọ́
ti ń bẹ láàrín yín nínú Jesu Olúwa, àti ìfẹ́ yín sí
gbogbo àwọn ènìyàn mímọ́. **16** Èmi kò sì sinmi láti
máa dúpẹ́ nítorí yín, àti láti máa rántí yín nínú
àdúrà mi. **17** Mo sì ń béèrè nígbà gbogbo pé kí
Ọlọ́run Jesu Kristi Olúwa wa, Baba ògo, lè fún yín
ni Ẹ̀mí nípa ti ọgbọ́n àti ti ìfihàn kí èyin kí ó tún
lè mọ ọ́n sí i. **18** Mo tún ń gbàdúrà bákan náà wí
pé kí ojú ọkàn yín lè mọ́lẹ̀; kí èyin lè mọ ohun tí
ìrètí ìpè rẹ̀ jẹ́, àti ọ̀rọ̀ ògo rẹ̀ èyí tí í ṣe ogún àwọn
ènìyàn mímọ́, **19** àti aláìlẹ́gbẹ́ títóbi agbára rẹ̀ fún
àwa tí a gbàgbọ́. Gẹ́gẹ́ bí iṣẹ́ agbára rẹ̀, **20** èyí tí ó
fi sínú Kristi, nígbà tí o ti jí dide kúrò nínú òkú, tí
ó sì mú un jókòó lọ́wọ́ ọ̀tún nínú àwọn ọ̀run. **21** Ó
gbéga ju gbogbo ìjọba, àti àṣẹ, àti agbára, àti òye
àti gbogbo orúkọ tí a ń dá, kì í ṣe ni ayé yìí nìkan,
ṣùgbọ́n ni èyí tí ń bọ̀ pẹ̀lú. **(aiōn g165)** **22** Ọlọ́run sì
ti fi ohun gbogbo sábẹ́ ẹsẹ̀ rẹ̀, ó sì fi í ṣe orí lórí
ohun gbogbo fún ìjọ, **23** èyí tí í ṣe ara rẹ̀, ẹ̀kúnrẹ́rẹ́
ẹni tí ó kún ohun gbogbo ní gbogbo ọ̀nà.

2 Ní ti èyin, èyin ni ó sì ti sọ di ààyè, nígbà ti èyin
ti kú nítorí ìrékọjá àti àwọn ẹ̀ṣẹ̀ yín, **2** nínú
èyí tí èyin ti gbé rí, àní bí ìlànà ti ayé yìí, gẹ́gẹ́
bí aláṣẹ agbára ojú ọ̀run, ẹ̀mí tí n ṣiṣẹ́ ni ìsinsin
yìí nínú àwọn ọmọ aláìgbọ́ràn. **(aiōn g165)** **3** Nínú
àwọn ẹni tí gbogbo wa pẹ̀lú ti wà rí nínú ìfẹ́kúfẹ́ẹ́
ara wa, a ń mú ìfẹ́ ara àti ti inú ṣẹ, àti nípa ìṣẹ̀dá
àwa sì ti jẹ́ ọmọ ìbínú, gẹ́gẹ́ bí àwọn ìyókù pẹ̀lú. **4**
Ṣùgbọ́n Ọlọ́run, ẹni tí í ṣe ọlọ́rọ̀ ni àánú, nítorí ìfẹ́
ńlá rẹ̀ tí ó fi fẹ́ wa, **5** nígbà tí àwa tilẹ̀ ti kú nítorí
ìrékọjá wa, ó sọ wá di ààyè pẹ̀lú Kristi, oore-ọ̀fẹ́
ni a ti fi gbà yín là. **6** Ọlọ́run sì ti jí wa dìde pẹ̀lú
Kristi, ó sì ti mú wa jókòó pẹ̀lú rẹ̀ nínú àwọn ọ̀run
nínú Kristi Jesu. **7** Pé ni gbogbo ìgbà tí ń bọ̀ kí ó
bà á lè fi ọ̀rọ̀ oore-ọ̀fẹ́ rẹ̀ tí o pọ̀ rékọjá hàn fún wa
nínú ìṣeun rẹ̀ sì wà nínú Kristi Jesu. **(aiōn g165)** **8**
Nítorí oore-ọ̀fẹ́ ní a fi gbà yín là nípa ìgbàgbọ́. Èyí
kì í ṣe nípa agbára èyin fúnra yín: ẹ̀bùn Ọlọ́run ni,
9 kì í ṣe nípa àwọn iṣẹ́, kí ẹnikẹ́ni má ba à ṣògo. **10**
Nítorí àwa ni iṣẹ́ ọwọ́ rẹ̀ tí a ti dá nínú Kristi Jesu
fún àwọn iṣẹ́ rere, èyí tí Ọlọ́run ti pèsè tẹ́lẹ̀, fún
wa láti ṣe. **11** Nítorí náà ẹ rántí pé, nígbà àtijọ́ rí,
èyin tí ẹ ti jẹ́ Kèfèrí nípa ti ìbí, tí àwọn tí a ń pè ní
"aláìkọlà" láti ọwọ́ àwọn tí ń pe ara wọn "akọlà"
(èyí ti a fi ọwọ́ ènìyàn ṣe sí ni ní ara). **12** Ẹ rántí
pé ni àkókò náà èyin wà láìní Kristi, ẹ jẹ́ àjèjì sí
Israẹli, àti àjèjì sí àwọn májẹ̀mú ìlérí náà, láìní
ìrètí, àti láìní Ọlọ́run ni ayé. **13** Ṣùgbọ́n nísinsin
yìí nínú Kristi Jesu èyin tí ó ti jìnà réré nígbà àtijọ́
rí ni a mú súnmọ́ tòsí, nípa ẹ̀jẹ̀ Kristi. **14** Nítorí
òun ni àlàáfíà wa, ẹni tí o ti ṣe méjèèjì ni ọ̀kan, tí
ó sì ti wó ògiri ìkélé ti ìkórìíra èyí tí ń bẹ láàrín
yín. **15** Ó sì ti fi òpin sí ọ̀tá náà nínú ara rẹ̀, àní sí
òfin àti àṣẹ wọ̀n-ọn-nì tí ń bẹ nínú ìlànà, kí ó lè
sọ àwọn méjèèjì di ẹni tuntun kan nínú ara rẹ̀,
kí ó sì ṣe ìlàjà **16** àti kí ó lè mú àwọn méjèèjì bá
Ọlọ́run làjà nínú ara kan nípa àgbélébùú; nípa èyí
tí yóò fi pa ìṣọ̀tá náà run. **17** Ó sì ti wá, ó sì ti
wàásù àlàáfíà fún èyin tí o jìnnà réré, àti àlàáfíà
fún àwọn tí o súnmọ́ tòsí. **18** Nítorí nípa rẹ̀ ni
àwa méjèèjì ti ni ànífàání sọ́dọ̀ baba nípa Ẹ̀mí kan.
19 Ńjẹ́ nítorí náà èyin kì í ṣe àlejò àti àjèjì mọ́,
ṣùgbọ́n àjùmọ̀jogún ọmọ ìbílẹ̀ pẹ̀lú àwọn ènìyàn
mímọ́, àti àwọn ará ilé Ọlọ́run; **20** a sì ń gbé yín ró
lórí ìpìlẹ̀ àwọn aposteli, àti àwọn wòlîì, pẹ̀lú Jesu
Kristi fúnra rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí pàtàkì òkúta igun ilé. **21**
Nínú rẹ̀ ni gbogbo ilé náà, tí a ń kọ wà papọ̀ ṣọ̀kan
tí ó sì ń dàgbàsókè láti di tẹmpili mímọ́ kan nínú
Olúwa. **22** Nínú rẹ̀ ni a ń gbé èyin pẹ̀lú ró pẹ̀lú fún
ibùjókòó Ọlọ́run nínú Ẹ̀mí rẹ̀.

3 Nítorí èyí náà ni èmi Paulu ṣe di òǹdè Jesu
Kristi nítorí èyin aláìkọlà. **2** Lóòtítọ́ èyin tilẹ̀ ti
gbọ́ ti iṣẹ́ ìríjú oore-ọ̀fẹ́ Ọlọ́run, tí a fi fún mi fún
yín; **3** bí ó ti ṣe pé nípa ìfihàn ni ó ti fi ohun ìjìnlẹ̀

hàn fún mi gẹ́gẹ́ bí mo ti kọ ṣáájú ni ṣókí. **4** Nígbà
tí ẹ̀yin bá kà á, nípa èyí tí ẹ̀yin o fi lè mọ òye mi
nínú ìjìnlẹ̀ Kristi. **5** Èyí tí a kò í tí ì fihàn àwọn
ọmọ ènìyàn rí nínú ìran mìíràn gbogbo, bí a ti fi
wọ́n hàn nísinsin yìí fún àwọn aposteli rẹ̀ mímọ́
àti àwọn wòlîî nípa Ẹ̀mí; **6** pé, àwọn aláìkọlà jẹ́
àjùmọ̀jogún àti ẹ̀yà ara kan náà, àti alábápín ìlérí
nínú Kristi Jesu nípa ìyìnrere. **7** Ìránṣẹ́ èyí tí a
fi mi ṣe gẹ́gẹ́ bí ẹ̀bùn oore-ọ̀fẹ́ Ọlọ́run tí a fi fún
mi, gẹ́gẹ́ bí iṣẹ́ agbára rẹ̀. **8** Fún èmi tí o kéré jùlọ
nínú gbogbo àwọn ènìyàn mímọ́, ní a fi oore-ọ̀fẹ́
yìí fún, láti wàásù àwámárídìí ọ̀rọ̀ Kristi fún àwọn
aláìkọlà; **9** àti láti mú kí gbogbo ènìyàn rí ohun tí
iṣẹ́ ìrìjú ohun ìjìnlẹ̀ náà jásí, èyí tí a ti fi pamọ́ láti
ìgbà àtijọ́ nínú Ọlọ́run, ẹni tí ó dá ohun gbogbo
nípa Jesu Kristi. **(aiōn g165)** **10** Kí a bá à lè fi ọ̀pọ̀lọpọ̀
onírúurú ọgbọ́n Ọlọ́run hàn nísinsin yìí fún àwọn
ìjòyè àti àwọn alágbára nínú àwọn ọ̀run, nípasẹ̀
ìjọ, **11** gẹ́gẹ́ bí ìpinnu ayérayé tí ó ti pinnu nínú
Kristi Jesu Olúwa wa. **(aiōn g165)** **12** Nínú ẹni tí àwa
ní ìgboyà, àti ọ̀nà pẹ̀lú ìgbẹ́kẹ̀lé nípa ìgbàgbọ́ wa
nínú rẹ̀. **13** Nítorí náà, mo bẹ̀ yín kí àárẹ̀ má ṣe mú
yín ni gbogbo wàhálà mi nítorí yín, èyí tí ṣe ògo
yín. **14** Nítorí ìdí èyí ni mo ṣe ń fi eékún mi kúnlẹ̀
fún Baba Olúwa wa Jesu Kristi. **15** Orúkọ ẹni tí a fi
ń pe gbogbo ìdílé tí ń bẹ ni ọ̀run àti ní ayé. **16** Kí
òun kí ó lè fi agbára rẹ̀ fún ẹni inú yín ní okun,
nípasẹ̀ Ẹ̀mí Mímọ́. **17** Kí Kristi lè máa gbé inú ọkàn
yín nípa ìgbàgbọ́; pé bí ẹ ti ń fi gbòǹgbò múlẹ̀ tí ẹ
sì ń fi ẹsẹ̀ múlẹ̀ nínú ìfẹ́; **18** kí ẹ̀yin lè ní agbára
láti mọ̀ pẹ̀lú gbogbo àwọn ènìyàn mímọ́, ohun
tí ìbú, àti gígùn, àti jíjìn, àti gíga ìfẹ́ Kristi jẹ́. **19**
Àti láti mọ̀ ìfẹ́ Kristi yìí tí ó ta ìmọ̀ yọ, kí a lè fi
gbogbo ẹ̀kúnrẹ́rẹ́ Ọlọ́run kún yín. **20** Ǹjẹ́ ẹni tí o
lè ṣe lọ́pọ̀lọ́pọ̀ ju gbogbo èyí tí a ń béèrè tàbí tí a ń
rò lọ, gẹ́gẹ́ bí agbára tí ń ṣiṣẹ́ nínú wa. **21** Òun ni
kí a máa fi ògo fún nínú ìjọ àti nínú Kristi Jesu láti
ìrandíran gbogbo àní, ayé àìnípẹ̀kun, Àmín. **(aiōn g165)**

4 Nítorí náà, èmi òǹdè nínú Olúwa ń bẹ̀ yín pé
kí ẹ̀yin máa gbé ìgbé ayé tí ó yẹ sí ìpè tí a
pè yín sí. **2** Pẹ̀lú ìrẹ̀lẹ̀ gbogbo àti inú tútù, pẹ̀lú
ìpamọ́ra, ẹ máa fi ìfẹ́ faradà fún ẹnìkejì yín. **3** Kí
ẹ sì máa làkàkà láti pa ìṣọ̀kan Ẹ̀mí mọ́ ni ìdàpọ̀
àlàáfíà. **4** Ara kan ni ń bẹ, àti Ẹ̀mí kan, àní bí a ti
pè yín sínú ìrètí kan nígbà tí a pè yín. **5** Olúwa
kan, ìgbàgbọ́ kan àti ìtẹ̀bọmi kan. **6** Ọlọ́run kan àti
Baba gbogbo aráyé, ẹni tí ó ṣe olórí ohun gbogbo
àti nípá gbogbo àti nínú ohun gbogbo. **7** Ṣùgbọ́n
olúkúlùkù wa ni a fi oore-ọ̀fẹ́ fun gẹ́gẹ́ bi òsùwọ̀n
ẹ̀bùn Kristi. **8** Nítorí náà a wí pé: "Nígbà tí ó gòkè
lọ sí ibi gíga, ó di ìgbèkùn ni ìgbèkùn, ó sì fi ẹ̀bùn
fun ènìyàn." **9** (Ǹjẹ́ ní ti pé, "Ó gòkè lọ!" Kín ni ó
túmọ̀ sí, bí kò ṣe pé ó kọ́ sọ̀kalẹ̀ pẹ̀lú lọ sí ìsàlẹ̀
ilẹ̀? **10** Ẹni tí ó ti sọ̀kalẹ̀, Òun kan náà ni ó sì ti
gòkè rékọjá gbogbo àwọn ọ̀run, kí ó lè kún ohun
gbogbo.) **11** Nítorí náà ó sì ti fi àwọn kan fún ni
bí aposteli; àti àwọn mìíràn bí i wòlîî; àti àwọn
mìíràn bí efangelisti, àti àwọn mìíràn bí olùṣọ́-
àgùntàn àti olùkọ́ni. **12** Fún àṣepé àwọn ènìyàn
mímọ́ fun iṣẹ́ ìránṣẹ́, fún ìmúdàgbà ara Kristi. **13**
Títí gbogbo wa yóò fi dé ìṣọ̀kan ìgbàgbọ́ àti ìmọ̀
Ọmọ Ọlọ́run, títí a ó fi di ọ̀kunrin, títí a ó fi dé
ẹ̀kúnrẹ́rẹ́ ìwọ̀n Kristi. **14** Kí àwa má ṣe jẹ́ èwe mọ́,
tí a ń fi gbogbo afẹ́fẹ́ ẹ̀kọ́ tì síwá tì séyìn, tí a sì fi
ń gbá kiri, nípa ìtànjẹ ènìyàn, nípa àrékérekè fun
ọgbọ́nkọ́gbọ́n àti mú ni ṣìnà. **15** Ṣùgbọ́n ká a máa
sọ òtítọ́ ní ìfẹ́, kí a lè máa dàgbàsókè nínú rẹ̀ ní
ohun gbogbo ẹni tí i ṣe orí, àní Kristi. **16** Láti ọ̀dọ̀
ẹni ti ara náà tí a ń so ṣọ̀kan pọ̀, tí ó sì ń fi ara
mọ́ra, nípasẹ̀ oríkèé kọ̀ọ̀kan tí a ti pèsè, nígbà tí
ẹ̀yà kọ̀ọ̀kan bá ń ṣiṣẹ́ dáradára, yóò mú ara dàgbà,
yóò sì gbé ara òun tìkára rẹ̀ dìde nínú ìfẹ́. **17** Ǹjẹ́
èyí ni mo ń wí, tí mo sì ń jẹ́rìí nínú Olúwa pé, láti
ìsinsin yìí lọ, kí ẹ̀yin má ṣe rìn mọ́, àní gẹ́gẹ́ bí
àwọn aláìkọlà ti ń rìn nínú ìrònú asán wọn. **18**
Òye àwọn ẹni tí ó ṣókùnkùn, a sì yà wọ́n nínú ìyè
Ọlọ́run nítorí àìmọ̀ tí ń bẹ nínú wọn, nítorí líle
ọkàn wọn. **19** Àwọn ẹni tí ọkàn wọn le rékọjá, tí
wọ́n sì ti fi ara wọn fún wọ̀bìà, láti máa fi ìwọra
ṣiṣẹ́ ìwà èérí gbogbo. **20** Ṣùgbọ́n a kò fi Kristi kọ́
yín bẹ́ẹ̀. **21** Bí ó bá ṣe pé nítòótọ́ ni ẹ ti gbóhùn
rẹ̀ ti a sì ti kọ́ yín nínú rẹ̀, gẹ́gẹ́ bí òtítọ́ ti ń bẹ
nínú Jesu. **22** Pé, ní tì ìwà yín àtijọ́, kí ẹ̀yin bọ́
ògbólógbòó ọkùnrin nì sílẹ̀, èyí tí ó díbàjẹ́ gẹ́gẹ́ bí
ìfẹ́kúfẹ̀ẹ́ ẹ̀tàn; **23** kí ẹ sì di tuntun ni ẹ̀mí inú yín;
24 kí ẹ sì gbé ọkùnrin tuntun ni wọ̀, èyí tí a dá ni
àwòrán Ọlọ́run nínú òdodo àti ìwà mímọ́ ti òtítọ́.
25 Nítorí náà ẹ fi èké ṣíṣe sílẹ̀, ki olúkúlùkù yín
kí ó máa ba ọmọnìkejì rẹ̀ sọ òtítọ́, nítorí ẹ̀yà ara
ọmọnìkejì wa ni àwa jẹ́. **26** Nínú ìbínú yín, ẹ máa
ṣe ṣẹ̀, ẹ má ṣe jẹ́ kí oòrùn wọ̀ bá ìbínú yín, **27** bẹ́ẹ̀
ni kí ẹ má ṣe fi ààyè ẹ̀gbẹ́ kan fún Èṣù. **28** Kí ẹni tí
ń jalè má ṣe jalè mọ́: ṣùgbọ́n kí ó kúkú máa ṣe
làálàá, kí ó máa fi ọwọ́ rẹ̀ ṣiṣẹ́ ohun tí ó dára, kí
òun lè ní láti pín fún ẹni tí ó ṣe aláìní. **29** Ẹ má ṣe
jẹ́ kí ọ̀rọ̀ ìdíbàjẹ́ kan ti ẹnu yín jáde, ṣùgbọ́n irú
èyí tí ó lè ràn ìdàgbàsókè wọn lọ́wọ́ gẹ́gẹ́ bí ohun
tí wọ́n nílò, kí ó lè máa fi oore-ọ̀fẹ́ fún àwọn tí
ń gbọ́. **30** Ẹ má sì ṣe mú Ẹ̀mí Mímọ́ Ọlọ́run bínú,
ẹni tí a fi ṣe èdìdì yín dé ọjọ́ ìdáǹdè. **31** Gbogbo
ìwà kíkorò àti ìbínú, àti ìrunú, àti ariwo, àti ọ̀rọ̀
búburú ni kí a mú kúrò lọ́dọ̀ yín, pẹ̀lú gbogbo
ànrankàn. **32** Ẹ máa ṣoore fún ọmọnìkejì yín, ẹ ní

ìyọ́nú, ẹ máa dáríjì ara yín, gẹ́gẹ́ bí Ọlọ́run nínú
Kristi ti dáríjì yín.

5 Nítorí náà, ẹ máa ṣe àfarawé Ọlọ́run bí àwọn
olùfẹ́ ọmọ, **2** ẹ sì máa rìn ní ìfẹ́, gẹ́gẹ́ bí Kristi
pèlú ti fẹ́ wa, tí ó sì fi ara rẹ̀ fún wa ní ọrẹ àti ẹbọ
fún Ọlọ́run fún òórùn dídùn. **3** Ṣùgbọ́n àgbèrè
àti gbogbo ìwà èérí, tàbí ojúkòkòrò, kí a má tilè
dárúkọ rẹ̀ láàrín yín mọ́, bí ó ti yẹ àwọn ènìyàn
mímọ́. **4** Ìbá à ṣe ìwà ọ̀bùn, àti ìsọ̀rọ̀ òmùgọ̀, tàbí
ìsẹ̀fẹ̀ àwọn ohun tí kò tọ́; ṣùgbọ́n ẹ kúkú máa
dúpẹ́. **5** Nítorí èyin mọ èyí dájú pé, kò sí panṣágà,
tàbí aláìmọ́ ènìyàn, tàbí wọ̀bìà (tí í ṣe abọ̀rìṣà),
tí yóò ni ìpín kan ni ìjọba Kristi àti Ọlọ́run. **6** Ẹ
má ṣe jẹ́ kí ẹnikẹ́ni fi ọ̀rọ̀ asán tàn yín jẹ: nítorí
nípasẹ̀ nǹkan wọ̀nyí ní ìbínú Ọlọ́run fi ń bọ̀ wá
sórí àwọn ọmọ aláìgbọ́ràn. **7** Nítorí náà ẹ má ṣe jẹ́
alájọpín pèlú wọn. **8** Nítorí èyin tí jẹ́ òkùnkùn
lẹ́ẹ̀kan ṣùgbọ́n nísinsin yìí, èyin dí ìmọ́lẹ̀, nípa
tí Olúwa: ẹ máa rín gẹ́gẹ́ bí àwọn ọmọ ìmọ́lẹ̀ **9**
(nítorí èso Ẹ̀mí ni ìṣoore, àti òdodo àti òtítọ́). **10** Ẹ
sì máa wádìí ohun tí í ṣe ìtẹ́wọ́gbà fún Olúwa. **11** Ẹ
má sì ṣe bá àwọn oníṣẹ́ òkùnkùn kẹ́gbẹ́ pọ̀, ṣùgbọ́n
ẹ kúkú máa bá wọn wí. **12** Nítorí ìtìjú tilẹ̀ ni láti
máa sọ̀rọ̀ nǹkan wọ̀n-ọn-nì tí àwọn aláìgbọ́ràn ń
ṣe ní ìkọ̀kọ̀. **13** Ṣùgbọ́n ohun gbogbo tí a tú síta ni
ìmọ́lẹ̀ ń fi hàn: nítorí ohunkóhun tí ó bá fi nǹkan
hàn, ìmọ́lẹ̀ ni. **14** Nítorí náà ni ó ṣe wí pé, "Jí, ìwọ
ẹni tí ó sun, sí jíǹde kúrò nínú òkú Kristi yóò sì
fún ọ ní ìmọ́lẹ̀." **15** Nítorí náà ẹ kíyèsi láti máa
rìn ní ìwà pípé, kì í ṣé bí àwọn òmùgọ̀, ṣùgbọ́n
bí àwọn ọlọ́gbọ́n; **16** ẹ máa ra ìgbà padà, nítorí
búburú ní àwọn ọjọ́. **17** Nítorí náà, ẹ má ṣé jẹ́
aláìlóye, ṣùgbọ́n ẹ máa mòye ohun tí ìfẹ́ Olúwa
jásí. **18** Ẹ má sí ṣe mú wáìnì ní àmupara, nínú èyí
tí rúdurùdu wà; ṣùgbọ́n ẹ kún fún Ẹ̀mí Mímọ́. **19** Ẹ
sì máa bá ara yín sọ̀rọ̀ nínú Saamu, àti orin ìyìn,
àti orin Ẹ̀mí, ẹ máa kọrin, kí ẹ sì máa kọrin dídùn
ní ọkàn yín sí Olúwa. **20** Ẹ máa dúpẹ́ nígbà gbogbo
fún ohun gbogbo lọ́wọ́ Ọlọ́run, àní Baba, ní orúkọ
Jesu Kristi Olúwa wá. **21** Ẹ máa tẹríba fún ara yín
ní ìbẹ̀rù Ọlọ́run. **22** Ẹ̀yin aya, ẹ máa tẹríba fún
àwọn ọkọ yín, gẹ́gẹ́ bí fún Olúwa. **23** Nítorí pé ọkọ
ni ó ń ṣe orí aya, gẹ́gẹ́ bí Kristi tí í ṣe orí ìjọ, tí
òun si ń ṣe ara rẹ̀, Òun sì ni Olùgbàlà rẹ̀. **24** Nítorí
náà gẹ́gẹ́ bí ìjọ tí i tẹríba fún Kristi, bẹ́ẹ̀ sì ní kì
àwọn aya máa ṣe sí ọkọ wọn ní ohun gbogbo. **25**
Ẹ̀yin ọkọ, ẹ fẹ́ràn àwọn aya yín, gẹ́gẹ́ bí Kristi tí
fẹ́ràn ìjọ, tí ó sì fi ara rẹ̀ fún un. **26** Kí òun lè sọ
ọ́ di mímọ́ lẹ́yìn tí ó tí fi ọ̀rọ̀ wẹ̀ ẹ́ nínú agbada
omí. **27** Kí òun lé mú un wá sọ́dọ̀ ara rẹ̀ bí ìjọ tí
ó ní ògo ní àìlábàwọ́n, tàbí àlébù kan, tàbí irú
nǹkan bá-wọn-ọn-nì: ṣùgbọ́n kí ó lè jẹ́ mímọ́ àti
aláìlábùkù. **28** Bẹ́ẹ̀ ní ó tọ́ kí àwọn ọkùnrin máa
fẹ́ràn aya wọn gẹ́gẹ́ bí ara àwọn fúnra wọn. **29**
Nítorí kò sì ẹnìkan tí ó ti kórìíra ara rẹ̀; bí kò ṣe pé
kí ó máa bọ́ ọ kí ó sì máa ṣìkẹ́ rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí Kristi sì ti
ń ṣe sí ìjọ. **30** Nítorí pé àwa ni ẹ̀yà ara rẹ̀, àti tí
ẹran-ara rẹ̀, àti egungun ara rẹ̀. **31** Nítorí èyí ní
ọkùnrin yóò fi baba àti ìyá rẹ̀ sílẹ̀, òun yóò sì dàpọ̀
mọ́ aya rẹ̀, àwọn méjèèjì yóò sì di ara kan. **32** Àṣírí
ńlá ní èyí: ṣùgbọ́n èmí ń sọ nípá ti Kristi àti tí ìjọ.
33 Ṣùgbọ́n kí olúkúlùkù yín fẹ́ràn aya rẹ̀, bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́
bí òun fúnra rẹ̀; kí aya kí ó sì bọ̀wọ̀ fún ọkọ rẹ̀.

6 Ẹ̀yin ọmọ, ẹ máa gbọ́ tí àwọn òbí i yín nínú
Olúwa, nítorí pé èyí ní ó tọ́. **2** "Bọ̀wọ̀ fún baba
àti ìyá rẹ,'' èyí tí í ṣe òfin kìn-ín-ní pèlú ìlérí, **3**
"ki ó lé dára fún ọ, àti kí ìwọ lè wà pẹ́ ní ayé.'' **4**
Àti èyin baba, ẹ má ṣe mú àwọn ọmọ yín bínú,
ṣùgbọ́n ẹ máa tọ́ wọn nínú ẹ̀kọ́ àti ìkìlọ̀ Olúwa.
5 Ẹ̀yin ọmọ ọ̀dọ̀, ẹ máa gbọ́ ti àwọn olúwa yín
nípá ti ara, pèlú ìbẹ̀rù àti ìwárìrì, nínú òtítọ́ ọkàn
yín, bí ẹni pé sí Kristi. **6** Gbọ́ ọ̀rọ̀ sí wọn lẹ́nu kì í
ṣe láti rí ojúrere wọn nígbà tí ojú wọn bá ń bẹ
lára rẹ, ṣùgbọ́n bí ẹrú Kristi, ní ṣíṣe ìfẹ́ Ọlọ́run
láti inú ọkàn rẹ. **7** Ẹ máa fi gbogbo ọkàn yin ṣe
iṣẹ́ ìsìn bí sí Olúwa, kì í sí ṣe sí ènìyàn. **8** Bí èyin
ti mọ̀ pé ohun rere tí olúkúlùkù bá ṣe òun náà
ní yóò sí gbà padà lọ́dọ̀ Olúwa, ìbá à ṣe ẹrú, tàbí
òmìnira. **9** Àti èyin ọ̀gá, ẹ máa ṣe irú ìtọ́jú kan náà
sí àwọn ẹrú yin, ẹ máa dín ìbẹ̀rù yín kù bí èyin ti
mọ̀ pé Olúwa èyin tìkára yín ń bẹ ní ọ̀run; kò sì ṣí
ojúsàájú ènìyàn lọ́dọ̀ rẹ̀. **10** Ní àkótán, ara mí, ẹ jẹ́
alágbára nínú Olúwa, àti nínú agbára ipá rẹ̀. **11**
Ẹ gbé gbogbo ìhámọ́ra Ọlọ́run wọ̀, kí èyin lè kọ
ojú ìjà sí àrékérekè èṣù. **12** Nítorí pé kì í ṣe ẹ̀jẹ̀
àti ẹran-ara ní àwa ń bá jìjàkadì, ṣùgbọ́n àwọn
ìjòyè, àwọn ọlọ́lá, àwọn aláṣẹ ìbí òkùnkùn ayé yìí,
àti àwọn ẹ̀mí búburú ní ojú ọ̀run. (aiōn g165) **13**
Nítorí náà, ẹ gbé gbogbo ìhámọ́ra Ọlọ́run wọ̀, kí
èyin lè dúró tiiri sí ojọ́ ibi, nígbà tí èyin bá sì ti ṣe
ohun gbogbo tan kí ẹ sì dúró. **14** Ẹ dúró nítorí náà
lẹ́yìn tí ẹ fi àmùrè òtítọ́ dì ẹ̀gbẹ́ yin, tí ẹ sì ti di
ìgbàyà òdodo mọ́ra. **15** Tí ẹ sì ti fi ìmúra ìyìnrere
àlàáfíà wọ ẹṣẹ̀ yín ní bàtà. **16** Ní àfikún, ẹ mú àpáta
ìgbàgbọ́, nípa èyí tí ẹ̀yin lè máa fi paná gbogbo
ọfà iná ẹni ibi náà. **17** Kí ẹ sì mú àṣíborí ìgbàlà, àti
idà ẹ̀mí, tí í ṣe ọ̀rọ̀ Ọlọ́run. **18** Pèlú gbogbo àdúrà
àti ẹ̀bẹ̀ ni kí ẹ máa gbàdúrà nígbà gbogbo nínú
Ẹ̀mí, kí ẹ sì máa ṣọ́ra sí i nínú ìdúró ṣinṣin gbogbo
àti ẹ̀bẹ̀ fún gbogbo ènìyàn mímọ́. **19** Kí ẹ sì máa
gbàdúrà fún mí pèlú, kí Ọlọ́run lè fún mí ní ọ̀rọ̀ tí
ó yẹ kí èmi lè máa fi ìgboyà sọ àwọn ohun ìjìnlẹ̀
ìyìnrere náà. **20** Nítorí èyí tí èmí jẹ́ ikọ́ nínú ẹ̀wọ̀n,
kí èmi lè máa fi ìgboyà sọ̀rọ̀ nínú rẹ̀, gẹ́gẹ́ bí ó ti tọ́

fún mí láti máa sọ. **21** Tikiku, arákùnrin olùfẹ́ àti
ìránṣẹ́ olóòtítọ́ nínú Olúwa yóò sọ ohun gbogbo
dí mí mọ̀ fún yín, kí ẹ̀yin pẹ̀lú lè mọ̀ bí nǹkan ti
rí fún mí àti bí mo tí ń ṣe sí. **22** Ẹni tí mo rán sí
yín nítorí èyí náà, kí ẹ lè mọ̀ bí a tí wà, kì òun lè
tu ọkàn yín nínú. **23** Àlàáfíà fún àwọn ará, àti ìfẹ́
pẹ̀lú ìgbàgbọ́, láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run Baba wà, àti Olúwa
wà Jesu Kristi. **24** Kí oore-ọ̀fẹ́ wà pẹ̀lú gbogbo
àwọn tí ó fẹ́ Olúwa wa Jesu Kristi ni àìṣẹ̀tàn.

Philippians

1 Paulu àti Timotiu, àwọn ìránṣẹ́ Jesu Kristi, Sí
gbogbo àwọn ènìyàn mímọ́ nínú Kristi Jesu tí ó
wà ní Filipi, pẹ̀lú àwọn alábojútó àti àwọn díákónì:
2 Oore-ọ̀fẹ́ sí yín, àti àlàáfíà láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run Baba
wa, àti Olúwa wa Jesu Kristi. **3** Mo ń dúpẹ́ lọ́wọ́
Ọlọ́run mi ní gbogbo ìgbà tí mo bá rántí yín. **4**
Nínú gbogbo àdúrà mi fún un yín, èmi ń fi ayọ̀
gbàdúrà, **5** nítorí ìdàpọ̀ yín nínú ìyìnrere láti ojọ́
kìn-ín-ní wá títí di ìsinsin yìí. **6** Ohun kan yìí sá à
dá mi lójú pé, ẹni tí ó ti bẹ̀rẹ̀ iṣẹ́ rere nínú yín,
yóò ṣe àṣepé rẹ̀ títí di ọjọ́ náà tí Jesu Kristi yóò dé.
7 Gẹ́gẹ́ bí ó ti tọ́ fún mi láti ro èyí nípa gbogbo yín,
nítorí tí mo fi yín sọ́kàn, bí mo tilẹ̀ wà nínú ìdè
tàbí ìdáhùn ẹjọ́, àti ìfẹsẹ̀múlẹ̀ ìyìnrere, gbogbo
yín jẹ́ alábápín oore-ọ̀fẹ́ Ọlọ́run pẹ̀lú mi. **8** Nítorí
Ọlọ́run ni ẹlẹ́rìí mi, bí mo ti ń ṣàfẹ́rí yín gidigidi
nínú ìfẹ́ Jesu Kristi. **9** Èyí sì ni àdúrà mi: pé kí ìfẹ́
yín lè máa pọ̀ síwájú àti síwájú sí i nínú ìfẹ́ àti
ìmọ̀ ìjìnlẹ̀, **10** kí ẹyin kí ó lè ní òye ohun tí ó dára
jùlọ; kí ó sì jásí òdodo àti aláìjẹ́ ohun ìkọ̀sẹ̀ títí di
ọjọ́ dídé Jesu Kristi, **11** lẹ́yìn ìgbà ti ẹ ti kún fún
àwọn ìwà òdodo láti ọ̀dọ̀ Jesu Kristi, fún ògo àti
ìyìn Ọlọ́run. **12** Ǹjẹ́ èmi fẹ́ kí ẹyin kí ó mọ̀, ará,
pé ohun tí ó ṣẹlẹ̀ sí mi jásí àtẹgùn sí ìlọsíwájú
ìyìnrere. **13** Nítorí ìdí èyí, ó ti hàn gbangba sí
gbogbo àwọn ẹ̀ṣọ́ àafin àti sí àwọn ẹlòmíràn wí
pé mo wà nínú ìdè fún Kristi. **14** Nítorí ìdè mi,
ọ̀pọ̀lọpọ̀ àwọn ará nínú Olúwa ni a ti mú lọ́kàn le
láti sọ̀rọ̀ Ọlọ́run sí i pẹ̀lú ìgboyà àti láìbẹ̀rù. **15**
Òtítọ́ ni pé àwọn ẹlòmíràn tilẹ̀ ń fi ìjà àti ìlara
wàásù Kristi, ṣùgbọ́n àwọn ẹlòmíràn sì ń fi inú
rere ṣe é. **16** Àwọn kan ń fi ìjà wàásù Kristi, kì í
ṣe pẹ̀lú òtítọ́ inú, wọ́n ń gbèrò láti fi ìpọ́njú kún
ìdè mi. **17** Àwọn kan ẹ̀wẹ̀ si ń fi ìfẹ́ ṣe é, nítorí
tí wọ́n mọ̀ pé a gbé mi dìde láti dá ààbò bo iṣẹ́
ìyìnrere. **18** Kí ló tún kù? Kìkì í pé níbi gbogbo, ìbá
à ní ìfẹ̀tànṣe tàbí ni ti òtítọ́ a sá à n wàásù Kristi,
èmi sì ń yọ̀ nítorí èyí. Nítòótọ́, èmi ó sì máa yọ̀, **19**
nítorí tí mo mọ̀ pé èyí ni yóò yọrí sí ìgbàlà fún mi
láti inú àdúrà yín wá, àti ìfikún ẹ̀mí Jesu Kristi. **20**
Gẹ́gẹ́ bí ìfẹ́ ọkàn àti ìrètí mi pé kí ojú kí ó má ṣe ti
mi ní ohunkóhun, ṣùgbọ́n kí èmi kí ó le máa ni
ìgboyà ní ìgbà gbogbo àti nísinsin yìí, kí a lè ti
ipasẹ̀ mi gbé Kristi ga lára mi, ìbá à ṣe pé mo wà
láàyè, tàbí mo kú. **21** Nítorí, ní ti èmi, láti wa
láàyè jẹ́ Kristi, láti kú pẹ̀lú sì jẹ́ èrè fún mi. **22**
Ṣùgbọ́n bí èmi bá le è ṣe iṣẹ́ ti ó ni àpẹẹrẹ nípa
wíwà láàyè nínú ara, ṣùgbọ́n ohun ti èmi ó yàn,
èmi kò mọ̀. **23** Ṣùgbọ́n èmi n ṣiyèméjì, nítorí ti
èmi fẹ́ láti lọ kúrò nínú ayé yìí, láti wà lọ́dọ̀ Kristi;
nítorí ó dára púpọ̀ jù: **24** síbẹ̀ láti wà láàyè jẹ́
àìnfàání nítorí tiyín. **25** Bí èyí sì ti dá mi lójú, mo
mọ̀ pé èmi ó dúró, èmi ó sì máa wà pẹ̀lú yín fún
ìtẹ̀síwájú àti ayọ̀ yín nínú ìgbàgbọ́, **26** kí ìṣògo
yín kí ó lè di púpọ̀ gidigidi nínú Jesu Kristi, àti
nínú mi nípa ìpadà wá mi sọ́dọ̀ yín. **27** Ohun yówù
kó ṣẹlẹ̀, ẹ jẹ́ kí ìgbé ayé yín ri gẹ́gẹ́ bí ìyìnrere
Kristi: pé yálà bi mo tilẹ̀ wá wò yín, tàbí bí èmi
kò wá, kí èmi kí ó lè máa gbúròó bí ẹ ti ń ṣe, pé
ẹyin dúró ṣinṣin nínú Ẹ̀mí kan, ẹyin jùmọ̀ jìjàkadì
nítorí ìgbàgbọ́ ìyìnrere, pẹ̀lú ọkàn kan. **28** Kí ẹ má
sì jẹ́ ki àwọn ọ̀tá dẹ́rùbà yin ni ohunkóhun: èyí tí í
ṣe àmì tí ó dájú pé a ó pa wọ́n run, ṣùgbọ́n Ọlọ́run
tìkára rẹ̀ ni yóò gbà yin là. **29** Nítorí tí a ti fún yin
ni àìnfàání, kì í ṣe láti gba Kristi gbọ́ nìkan, ṣùgbọ́n
láti jìyà nítorí rẹ̀ pẹ̀lú. **30** Ẹ sì máa ja ìjà kan náà,
èyí ti ẹyin ti ri, ti ẹ sì ti gbọ́ pé èmi n jà pẹ̀lú.

2 Bí ìwọ̀ bá ní ìmúlọ́kànle nítorí pé ìwọ̀ wà ní
ìṣọ̀kan pẹ̀lú Kristi, bi ìtùnú kan bá wà nínú ìfẹ́
rẹ̀, bí ìdàpọ̀ Ẹ̀mí kan bá wà, bí ìyọ́nú àti ìṣeun
bá wà, **2** síbẹ̀ ẹ mú ayọ̀ mi kún nínú ìṣọ̀kan yín,
nípa ìfẹ́ kan náà, wíwà ní ẹ̀mí kan náà àti ète
kan náà. **3** Ẹ má ṣe ohunkóhun nínú ìlépa ara
tàbí ògo asán, ṣùgbọ́n ní ìrẹ̀lẹ̀ ọkàn kí olúkúlùkù
ro àwọn ẹlòmíràn sí ẹni ti ó sàn ju òun lọ. **4**
Kí olúkúlùkù yín má ṣe ro ohun ti ara rẹ̀ nìkan,
ṣùgbọ́n ti ẹlòmíràn pẹ̀lú. **5** Nínú ìbáṣepọ̀ yin pẹ̀lú
àwọn ẹlòmíràn, ẹ ni irú ìlépa ọkàn náà bí ti Kristi
Jesu. **6** Ẹni tí, bí o tilẹ̀ jẹ́ ìrísí Ọlọ́run, kò kà á sí
ohun tí ìbá fi ìwọra gbámú láti bá Ọlọ́run dógba.
7 Ṣùgbọ́n ó bọ́ ògo rẹ̀ sílẹ̀, ó sì mú àwọ̀ ìránṣẹ́, a
sì ṣe é ni àwòrán ènìyàn. **8** Ó sì wà ní àwòrán
ènìyàn, ó rẹ ara rẹ̀ sílẹ̀, o sì tẹríba títí de ojú ikú,
àní ikú lórí àgbélébùú. **9** Nítorí náà, Ọlọ́run ti gbé
e ga sí ipele tí ó ga jùlọ, ó sì ti fi orúkọ kan ti ó
borí gbogbo orúkọ fún un, **10** pé ni orúkọ Jesu ni
kí gbogbo eékún máa wólẹ̀, ní ọ̀run, àti ní orí ilẹ̀
ayé àti ní ìsàlẹ̀ ilẹ̀ ayé, **11** àti pé kí gbogbo ahọ́n
jẹ́wọ́ pé, Jesu Kristi ni Olúwa, fún ògo Ọlọ́run
Baba. **12** Nítorí náà ẹyin ará mi, gẹ́gẹ́ bí ẹyin ti ń
gbọ́rọ̀ nígbà gbogbo, kì í ṣe nígbà ti mo wà lọ́dọ̀
yín nìkan, ṣùgbọ́n pàápàá nísinsin yìí tí èmi kò
sí ni àárín yín, ẹ máa ṣiṣẹ́ ìgbàlà yín yọrí pẹ̀lú
ìbẹ̀rù àti ìwárìrì, **13** nítorí pé Ọlọ́run ni ó n ṣiṣẹ́
nínú yín, láti fẹ́ àti láti ṣiṣẹ́ fún ète rere rẹ̀. **14** Ẹ
máa ṣe ohun gbogbo láìsí ìkùnsínú àti ìjiyàn. **15** Kí
ẹyin lè jẹ́ aláìlẹ́gàn àti oníwà mímọ́, ọmọ Ọlọ́run,
aláìlábàwọ́n, láàrín oníwà wíwọ́ àti alárékérekè
orílẹ̀-èdè láàrín àwọn ẹni tí a ń rí yín bí ìmọ́lẹ̀ ní
ayé. **16** Bí ẹ sì ṣe di ọ̀rọ̀ ìyè mú gírígírí, kí èmi lè
ṣògo ni ojọ́ Kristi pé èmi kò sáré lásán, bẹ́ẹ̀ ni èmi
kò sì ṣe làálàá lásán. **17** Ṣùgbọ́n, bí a tilẹ̀ ń dà mí bí

ọtí-ìrúbọ sórí ẹbọ iṣẹ́ ìsìn ìgbàgbọ́ yín, inú mi dùn,
mo sì ń bá gbogbo yín yọ̀ pẹ̀lú. 18 Bákan náà ni kí
ẹyin máa yọ̀, kí ẹ sì máa bá mi yọ̀ pẹ̀lú. 19 Mo ni
ìrètí nínú Jesu Olúwa, láti rán Timotiu sí yín ni
àìpẹ́ yìí, kí èmi pẹ̀lú lè ni ìfọ̀kànbalẹ̀ nígbà tí mo
bá gbúròó yín. 20 Nítorí èmi kò ni ẹlòmíràn tí ó
dàbí rẹ̀, tí yóò máa fi tinútinú ṣe àníyàn yín. 21
Nítorí gbogbo wọn ni ó tọ́jú nǹkan ti ara wọn,
kì í ṣe àwọn nǹkan ti Jesu Kristi. 22 Ṣùgbọ́n ẹyin
mọ̀ pé Timotiu pegedé, gẹ́gẹ́ bí ọmọ lọ́dọ̀ baba rẹ̀,
bẹ́ẹ̀ ni ó sì ti ń bá mi ṣiṣẹ́ pọ̀, nínú iṣẹ́ ìyìnrere.
23 Nítorí náà, mo ní ìrètí láti rán sí yín ní àìpẹ́ tí
mo bá wòye bí yóò ti rí fún mi. 24 Ṣùgbọ́n mo ní
gbẹ́kẹ̀lé nínú Olúwa, pé èmi tìkára mi pẹ̀lú yóò wá
ní àìpẹ́. 25 Mo kà á sí pé n kò lè ṣàìrán Epafiroditu
arákùnrin mi sí yín, àti olùbáṣiṣẹ́ pọ̀ mi, àti ọmọ-
ogun ẹlẹgbẹ́ mi, ìránṣẹ́ yín pẹ̀lú, tí ẹ rán láti ṣè
ránṣẹ́ fún mi nínú àìní mi. 26 Nítorí tí ọkàn rẹ̀ fà
sí gbogbo yín, ó sì kún fún ìbànújẹ́, nítorí tí ẹyin
gbọ́ pé ó ṣe àìsàn. 27 Nítòótọ́ ni ó ti ṣe àìsàn títí dé
ojú ikú, ṣùgbọ́n Ọlọ́run ti ṣàánú fún un; kì í sì í ṣe
fún òun nìkan, ṣùgbọ́n fún èmi pẹ̀lú kí èmi má ṣe
ni ìbànújẹ́ lórí ìbànújẹ́. 28 Nítorí náà ni mo ṣe ní
ìtara láti rán an, pé nígbà tí ẹyin bá sì tún rí i, kí
ẹyin lè yọ̀ àti kí ìkáyà sókè mi lè dínkù. 29 Nítorí
náà, ẹ fi ayọ̀ púpọ̀ gbà á nínú Olúwa; kí ẹ sì máa
bu ọlá fún irú àwọn ẹni bẹ́ẹ̀. 30 Nítorí iṣẹ́ Kristi
ni ó ṣe súnmọ́ ẹnu-ọ̀nà ikú, tí ó sì fi ẹ̀mí ara rẹ̀
wéwu, láti mu àìtó iṣẹ́ ìsìn yín sí mi kún.

3 Ní àkótán ará, ẹ máa yọ̀ nínú Olúwa wa. Kì í
ṣe ìnira fún mi láti kọ̀wé ohun kan náà sí yín,
ṣùgbọ́n fún yín ó jẹ́ ohun ààbò. 2 Ẹ kíyèsára lọ́dọ̀
àwọn ajá, ẹ kíyèsára lọ́dọ̀ àwọn oníṣẹ́ búburú, ẹ sì
kíyèsára lọ́dọ̀ àwọn onílà. 3 Nítorí àwa ni onílà, tí
ń sin Ọlọ́run nípa ti Ẹ̀mí, àwa sì ń ṣògo nínú Kristi
Jesu, àwa kò sí ní ìgbẹ́kẹ̀lé nínú ẹran-ara. 4 Bí èmi
tìkára mi pẹ̀lú ti ní ìgbẹ́kẹ̀lé nínú ara. Bí ẹnikẹ́ni
bá rò pé òun ni ìgbẹ́kẹ̀lé nínú ara, tèmi tilẹ̀ pọ̀, 5
ẹni tí a kọ nílà ní ọjọ́ kejọ, láti inú kùkùté Israẹli
wá, láti inú ẹyà Benjamini, Heberu láti inú Heberu
wá; nítorí, ní ti òfin Farisi ni èmi; 6 ní ti ìtara, èmi
ń ṣe inúnibíni sí ìjọ; ní ti òdodo tí ó wà nínú òfin,
mo jẹ́ alailégàn. 7 Ṣùgbọ́n ohunkóhun tí ó ti jásí
èrè fún mi, àwọn ni mo ti kà sí òfo nítorí Kristi. 8
Nítòótọ́ láìṣe àní àní mo sì ka ohun gbogbo sí òfo
nítorí ìtayọ ìmọ̀ Kristi Jesu Olúwa mi; nítorí ẹni ti
mo ti ṣòfò ohun gbogbo, mo si kà wọn sí ohun tí
kò ní èrè, kí èmi lè jèrè Kristi, 9 kí a sì lè bá mi
nínú rẹ̀, láìní òdodo tí èmi tìkára mi, tí ó ti inú
òfin wá, ṣùgbọ́n èyí tí ó ti inú ìgbàgbọ́ wá nínú
Kristi, òdodo láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run nípasẹ̀ ìgbàgbọ́. 10
Èmi mọ ọ́n, àti agbára àjíǹde rẹ̀, àti láti jẹ́ alábápín
nínú ìyà rẹ̀ nígbà tí mo bá fi ara mọ́ ọn nínú ikú
rẹ̀; 11 nípasẹ̀ bẹ́ẹ̀ kí èmi lè ní àjíǹde kúrò nínú
òkú. 12 Kì í ṣe pé ọwọ́ mi ti tẹ̀ ẹ́ ná, tàbí mo ti di
pípé, ṣùgbọ́n èmi ń lépa sí i, bí ọwọ́ mi yóò lè tẹ
èrè náà nítorí èyí tí a ti dì mímú pẹ̀lú, láti ọ̀dọ̀
Kristi Jesu wá. 13 Ará, èmi kò kara mi sí ẹni ti
ọwọ́ rẹ̀ ti tẹ̀ ẹ́ ná, ṣùgbọ́n ohun kan yìí ni èmi ń
ṣe, èmi ń gbàgbé àwọn nǹkan tí ó ti kọjá. Lẹ́yìn
náà mo ń nàgà wo àwọn nǹkan tí ó wà níwájú.
14 Èmi ń lépa láti dé òpin eré ìje náà fún èrè ìpè
gíga Ọlọ́run nínú Kristi Jesu. 15 Nítorí náà, ẹ jẹ́ kí
àwa tí a dàgbà nípa ti ẹ̀mí ni èrò yìí; bí ẹyin bá
sì ní èrò mìíràn nínú ohunkóhun, èyí náà pẹ̀lú
ni Ọlọ́run yóò fihàn yín. 16 Kìkì pé, ki a ma gbe
ìgbé ayé gẹ́gẹ́ bi èyí ti a ri gba. 17 Ará, ẹ jùmọ̀ ṣe
àfarawé mi, ẹ ṣe àkíyèsí àwọn tí ń rìn bẹ́ẹ̀, àní bí ẹ
ti ní wa fún àpẹẹrẹ. 18 Nítorí òpọ̀lọpọ̀ ní ń rìn,
nípasẹ̀ àwọn ẹni tí mo ti ń wí fún yín nígbàkígbà,
àní, tí mo sì ń sọkún bí mo ti ń wí fún yín nísinsin
yìí, pé, ọ̀tá àgbélébùú Kristi ni wọ́n. 19 Ìgbẹ̀yìn
wọn ni ìparun, ikùn wọn sì ni Ọlọ́run wọn, wọ́n sì
ń ṣògo nínú ìtìjú wọn, àwọn ẹni tí ń tọ́jú ohun ti
ayé. 20 Nítorí ìlú ìbílẹ̀ wá ń bẹ ní ọ̀run, láti ibi ti
àwa pẹ̀lú gbé ń fojúsọ́nà fún Olùgbàlà, Jesu Kristi
Olúwa. 21 Ẹni tí yóò sọ ara ìrẹ̀lẹ̀ wa di ọ̀tun kí ó lè
bá ara ògo rẹ̀ mu, nípa agbára tí ó mú kí ó ṣe é ṣe
fún un láti tẹ orí ohun gbogbo bá fún ara rẹ̀.

4 Nítorí náà ẹyin ará mi olùfẹ́, ti mo sì ń ṣàfẹ́rí
gidigidi, ayọ̀ àti adé mi, ẹ dúró ṣinṣin bẹ́ẹ̀ nínú
Olúwa, ẹyin olùfẹ́ mi. 2 Èmi ń bẹ̀ Euodia, mo sì ń
bẹ̀ Sintike, kí wọn ní inú kan náà nínú Olúwa. 3
Mo sì bẹ̀ yin pẹ̀lú bí alájọru àjàgà mi tòótọ́, ran
àwọn obìnrin wọ̀nyí lọ́wọ́, nítorí wọn bá mi ṣiṣẹ́
pọ̀ ní ìfẹ̀gbẹ́-kẹ̀gbẹ́ nínú ìyìnrere, àti Klementi
pẹ̀lú, àti àwọn olùbáṣiṣẹ́ mi yòókù pẹ̀lú, orúkọ
àwọn tí ń bẹ nínú ìwé ìyè. 4 Ẹ máa yọ̀ nínú Olúwa
nígbà gbogbo: mo sì tún wí pé. Ẹ máa yọ̀. 5 Ẹ jẹ́ ki
ìpamọ́ra yín di mímọ́ fún gbogbo ènìyàn, Olúwa ń
bẹ nítòsí. 6 Ẹ má ṣe ṣe àníyàn ohunkóhun; ṣùgbọ́n
nínú ohun gbogbo, nípa àdúrà àti ẹ̀bẹ̀ pẹ̀lú ìdúpẹ́,
ẹ máa fi ìbéèrè yín hàn fún Ọlọ́run. 7 Àti àlàáfíà
Ọlọ́run, tí ó ju ìmòye gbogbo lọ, yóò pa ọkàn àti
èrò yín mọ ninú Kristi Jesu. 8 Ní àkótán, ará,
ohunkóhun tí í ṣe òtítọ́, ohunkóhun tí í ṣe ọ̀wọ̀,
ohunkóhun tí í ṣe títọ́ ohunkóhun tí í ṣe mímọ́,
ohunkóhun tí í ṣe fífẹ́, ohunkóhun tí ó ni ìròyìn
rere, bí ìwà títọ́ kan bá wà, bí ìyìn kan bá sì wà, ẹ
máa gba nǹkan wọ̀nyí rò. 9 Àwọn nǹkan tí ẹyin ti
kọ́, tí ẹyin sì ti gbà, tí ẹyin sì ti gbọ́, tí ẹyin sì ti
rí lọ́wọ́ mi, ẹ máa ṣe wọ́n: Ọlọ́run àlàáfíà yóò sì
wà pẹ̀lú yín. 10 Èmi yọ̀ gidigidi nínú Olúwa pé,
nísinsin yìí, ẹyin tún ti sọjí nínú àníyàn ọkàn yín

sí mi, nítòótọ́ ọkàn yín ń fàmọ́ mi ṣùgbọ́n ẹ kò
ní àǹfàání tó. **11** Kì í ṣe pé èmi ń sọ nítorí àìní:
nítorí pé ni ipòkípò tí mo bá wà, mo tí kọ́ láti ní
ìtẹ́lọ́rùn nínú rẹ̀. **12** Mo mọ̀ ohun tí o jẹ láti wa
nínú àìní, mo sì mọ ohun tí ó jẹ láti ni lọ́pọ̀lọ́pọ̀.
Nínú ohunkóhun àti nínú ohun gbogbo mo ti kọ́
àṣírí láti máa jẹ́ àjẹyọ́ tàbí láti wà ni àìjẹun, láti
máa ni ànító àti láti ṣe aláìní. **13** Èmi le ṣe ohun
gbogbo nínú Kristi ẹni ti ń fi agbára fún mi. **14**
Ṣùgbọ́n ẹ̀yin ṣeun gidigidi ní ti pé ẹ̀yin ṣe alábápín
nínú ìpọ́njú mi. **15** Ẹ̀yin pàápàá sì mọ̀ pẹ̀lú, ẹ̀yin
ará Filipi, pé ni ìbẹ̀rẹ̀ ìyìnrere, nígbà tí mo kúrò ni
Makedonia, kò sí ìjọ kan ti ó bá mi ń ṣe alábápín
ní ti gbígbà àti fífún ni, bí kò ṣe ẹ̀yin nìkan ṣoṣo.
16 Nítorí ní Tẹsalonika ẹ̀yin fi nǹkan ránṣẹ́, lẹ́ẹ̀kan
fún àìní mi. **17** Kì í ṣe nítorí ti èmi ń fẹ́ ẹ̀bùn náà,
ṣùgbọ́n èmi ń fẹ́ èso ti yóò máa di púpọ̀ nítorí yín.
18 Ṣùgbọ́n mo ní ohun gbogbo, mo sì ti di púpọ̀,
mo sì tún ni lọ́pọ̀lọ́pọ̀ nígbà ti mo tí gba nǹkan
wọ̀nyí lọ́wọ́ Epafiroditu tí a ti rán wá láti lọ́dọ̀
yín, ọ̀rẹ olóòórùn dídùn, ẹbọ ìtẹ́wọ́gbà, tì í ṣe inú
dídùn gidigidi sí Ọlọ́run. **19** Ṣùgbọ́n Ọlọ́run mi
yóò pèsè ní kíkún fún gbogbo àìní yín, gẹ́gẹ́ bí ọ̀rọ̀
rẹ̀ nínú ògo nínú Kristi Jesu. **20** Ṣùgbọ́n ògo ni fún
Ọlọ́run àti Baba wa láé àti láéláé. Àmín. **(aiōn g165)**
21 Ẹ kí olúkúlùkù ènìyàn mímọ́ nínú Kristi Jesu.
Àwọn ará tí ó wà pẹ̀lú mi kí yín. **22** Gbogbo àwọn
ènìyàn mímọ́ kí yín, pàápàá àwọn tí ń ṣe ti agbo
ilé Kesari. **23** Oore-ọ̀fẹ́ Jesu Kristi Olúwa wa, kí ó
wà pẹ̀lú ẹ̀mí yín. Àmín.

Colossians

1 Paulu, aposteli Jesu Kristi nípa ìfẹ́ Ọlọ́run àti
Timotiu arákùnrin wa, **2** Sí àwọn ẹni mímọ́ àti
àwọn arákùnrin àti arábìnrin nínú Kristi tí wọ́n ń
gbé ní ìlú Kolose: Oore-ọ̀fẹ́ àti àlàáfíà fún un yín
láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run Baba wa. **3** Nígbàkígbà tí a bá ń
gbàdúrà fún un yín ni a máa ń dúpẹ́ lọ́wọ́ Ọlọ́run
Baba Olúwa wa Jesu Kristi. **4** Nítorí a ti gbúròó
ìgbàgbọ́ yín nínú Jesu Kristi, àti bí ẹ ti ṣe fẹ́ràn
gbogbo àwọn ènìyàn mímọ́. **5** Ìgbàgbọ́ àti ìfẹ́ tí ń
sàn nínú ìrètí tí a gbé pamọ́ fún un yín ní ọ̀run
èyí tí ẹ̀yin sì ti gbọ́ tẹ́lẹ̀ nínú ọ̀rọ̀ òtítọ́ ìyìnrere
náà, **6** èyí tí ó ti dé ọ̀dọ̀ yín. Káàkiri àgbáyé ni
ìyìnrere yìí ń so èso tí ó sì ń dàgbà, gégé bí ó ti ń
ṣe láàrín yín láti ọjọ́ náà tí ẹ ti gbọ́ ọ, tí ẹ sì ní
ìmọ̀ oore-ọ̀fẹ́ Ọlọ́run nínú gbogbo òtítọ́ rẹ̀. **7** Ẹ̀yin
ti kọ́ ọ lọ́dọ̀ Epafira, ìránṣẹ́ ẹlẹgbẹ́ wa olùfẹ́, ẹni
tí ó jẹ́ olóòtítọ́ ìránṣẹ́ Kristi ní ipò wa. **8** Ẹni ti ó
sọ fún wa nípa ìfẹ́ yín nínú ẹ̀mí. **9** Nítorí ìdí èyí,
láti ọjọ́ tí a ti gbọ́ nípa yín, a kò sinmi láti máa
gbàdúrà fún yin, tí a sì ń gbàdúrà pé kí Ọlọ́run fi
ìmọ̀ ìfẹ́ rẹ̀ kún yín nípasẹ̀ ọgbọ́n àti òye gbogbo tí
ń ṣe ti Ẹ̀mí. **10** Àwa sì ń gbàdúrà yìí kí ẹ lè gbé
irú ìgbé ayé tó yẹ fún Olúwa kí ẹ sì máa wu ú
ní gbogbo ọ̀nà, kí ẹ sì máa so èso rere gbogbo,
kí ẹ sì máa dàgbà nínú ìmọ̀ Ọlọ́run, **11** pé kí a lè
fi ipa gbogbo sọ yín di alágbára gégé bí agbára
rẹ̀ àti ògo rẹ̀, kí ó lè ṣe é ṣe fún un yín láti máa
tẹ̀síwájú nínú sùúrù àti ìpamọ́ra pẹ̀lú ayọ̀. **12** Kí a
máa dúpẹ́ nígbà gbogbo lọ́wọ́ Baba, ẹni tí ó kà yín
láti jẹ́ alábápín nínú ogún àwọn ẹni mímọ́ nínú
ìjọba ìmọ́lẹ̀. **13** Nítorí tí ó ti já wa gbà kúrò nínú
agbára òkùnkùn ó sì mú wa wá sí ìjọba Ọmọ tí ó
fẹ́ràn. **14** Nínú ẹni tí a ní ìràpadà, àti ìdáríjì ẹ̀ṣẹ̀. **15**
Kristi ni àwòrán Ọlọ́run tí a kò le rí, àkọ́bí gbogbo
ẹ̀dá. **16** Nítorí nípa rẹ̀ ní a dá ohun gbogbo: àwọn
ohun tí ń bẹ ní ọ̀run àti ní ayé, ohun tí a rí àti
èyí tí a kò rí, wọn ìbá ṣe ìtẹ́, tàbí agbára, tàbí àṣẹ,
nípasẹ̀ rẹ̀ ni a dá ohun gbogbo àti fún un. **17** Ó ti
wà ṣáájú kí ohunkóhun tó wà, nínú rẹ̀ ni a sì so
ohun gbogbo papọ̀ ṣọ̀kan. **18** Òun ni orí fún ara,
èyí tí í ṣe ìjọ; òun ni ìbẹ̀rẹ̀ àti àkọ́bí nínú àwọn
òkú, pé nínú ohun gbogbo kí òun lè ní ipò tí ó
ga jùlọ nínú ohunkóhun. **19** Nítorí ìfẹ́ Ọlọ́run ni
pé kí gbogbo ẹ̀kúnrẹ́rẹ́ òun tìkára rẹ̀ lè máa gbé
nínú rẹ̀. **20** Àti nípasẹ̀ rẹ̀ láti bá ohun gbogbo làjà
àwọn nǹkan tí ń bẹ láyé àti èyí tí ń bẹ ní ọ̀run,
nípa mímú àlàáfíà wá nípasẹ̀ ẹ̀jẹ̀ rẹ̀, tí a ta sílẹ̀ lórí
igi àgbélébùú. **21** Ẹ̀yin ya ara yín nípá kúrò lọ́dọ̀
Ọlọ́run nígbà kan rí, ẹ jẹ́ ọ̀tá nínú ọkàn yín nítorí
ìwà búburú yín. **22** Ṣùgbọ́n nísinsin yìí, ó ti bá
yín làjà nípa ara Kristi nípa ikú láti mú un yín lọ
sí iwájú rẹ̀ ní mímọ́, aláìlábàwọ́n àti kúrò nínú
ìdálẹ́bi, **23** bí ẹ̀yin bá dúró nínú ìgbàgbọ́ yín, tí ẹ fi
ẹsẹ̀ múlẹ̀, tí ẹ sì dúró ṣinṣin, láláìyẹsẹ̀ kúrò nínú
ìrètí ti ìyìnrere ti ẹ̀yin ti gbọ́, èyí tí a ti wàásù rẹ̀
fún gbogbo ẹ̀dá lábẹ́ ọ̀run, àti èyí ti èmi Paulu ṣe
ìránṣẹ́ fún. **24** Nísinsin yìí èmi ń yọ̀ nínú ìjìyà fún
un yín. Inú mi sì dùn, nítorí mo ń ṣe ìrànlọ́wọ́
láti jẹ ìyà tó ṣẹ́kù nínú ìyà Kristi fún ara rẹ̀, èyí tí
ì ṣe ìjọ. **25** Nínú èyí tí a fi ṣe ìránṣẹ́ fún gégé bí
iṣẹ́ ìríjú Ọlọ́run tí a fi fún mi fún yín láti mú ọ̀rọ̀
Ọlọ́run ṣẹ. **26** Ó ti pa àṣírí ìjìnlẹ̀ yìí mọ́ fún ayérayé
àti láti ìrandíran. Ṣugbọ́n nísinsin yìí, gégé bí ìfẹ́
ọkàn rẹ̀, ó ti fihàn fún àwọn ẹni mímọ́. **(aiōn g165)**
27 Àwọn ẹni tí Ọlọ́run yàn láti fihàn láàrín àwọn
aláìkọlà nípa ọ̀rọ̀ ògo ohun ìjìnlẹ̀ yìí, èyí tí í ṣe
Kristi ìrètí ògo nínú yín. **28** Àwa ń wàásù rẹ̀, a ń
gbani níyànjú a sì ń kọ olúkúlùkù ènìyàn ní ọgbọ́n
gbogbo, kí a lè mú olúkúlùkù dé ọ̀dọ̀ Ọlọ́run ní
pípé nínú Kristi. **29** Sí èyí sì ni èmi ń ṣe làálàá, ti
mo sì ń làkàkà pẹ̀lú gbogbo agbára rẹ̀, èyí tó ń
ṣiṣẹ́ nínú mi.

2 Mo fẹ́ kí ẹ mọ bí mo ti ń jìjàkadì fún un yín
àti fún àwọn ará Laodikea àti fún ọ̀pọ̀ ènìyàn
mìíràn tí wọn kò ì tí ì rí mi sójú rí. **2** Ohun tí mo
ń béèrè lọ́wọ́ Ọlọ́run fún un yín nínú àdúrà mi
ni pé, kí a lè mú yín lọ́kàn le, kí a sì lè so yín pọ̀
pẹ̀lú ìfẹ́ to lágbára, kí ẹ le ní àṣírí ìjìnlẹ̀ Ọlọ́run
lẹ́kùnrẹ́rẹ́. Àṣírí ìjìnlẹ̀ Ọlọ́run náà ni Kristi fúnra
rẹ̀. **3** Nínú ẹni tí a fi gbogbo ìṣúra ìjìnlẹ̀ ọgbọ́n àti
ìmọ̀ pamọ́ sí. **4** Mo sọ èyí fún un yín kí ẹnikẹ́ni ma
ba à fi ọ̀rọ̀ ẹ̀tàn mú yín ṣìnà. **5** Bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé èmi
kò sí i lọ́dọ̀ yín nínú ara, ṣùgbọ́n mo wà lọ́dọ̀ yín
nínú ẹ̀mí, bẹ́ẹ̀ ni mo sì ń yọ̀ láti kíyèsi ètò yín àti
bí ìdúró ṣinṣin yín nínú Kristi ti rí. **6** Nítorí náà, bí
ẹ̀yin ti gba Jesu Kristi gégé bí Olúwa, bẹ́ẹ̀ ni kí
ẹ̀yin máa gbé nínú rẹ̀. **7** Ẹ fi gbòǹgbò múlẹ̀, kí a sì
gbé yín ró nínú rẹ̀, kí ẹ sì fi ẹsẹ̀ múlẹ̀ nínú ìgbàgbọ́
yín, bí a ti kọ́ yín, àti kí ẹ sì máa pọ̀ nínú rẹ̀ pẹ̀lú
ọpẹ́. **8** Ẹ rí dájú pé ẹnikẹ́ni kò mú yin ní ìgbèkùn
pẹ̀lú ẹ̀kọ́ àròsọ àti ìmọ̀ ẹ̀tàn, èyí tí ó gbára lé ìlànà
ti ènìyàn àti àgbékalẹ̀ àwọn ẹ̀mí ayé yìí tí ó yàtọ̀ sí
ti Kristi. **9** Nítorí nínú Kristi ni ẹ̀kúnrẹ́rẹ́ ìwàláàyè
Ọlọ́run gbé ní ara, **10** ẹ̀yin sì ní ohun gbogbo ní
kíkún nínú Kristi, ẹni tí i ṣe orí fún gbogbo agbára
àti àṣẹ. **11** Nínú ẹni tí a kò fi ìkọlà tí a fi ọwọ́ kọ kọ
yín ní ilà, ni bíbọ ara ẹṣẹ̀ sílẹ̀, nínú ìkọlà Kristi. **12**
Bí a ti sin yín pọ̀ pẹ̀lú rẹ̀ nínú ìtẹ̀bọmi, tí a sì ti jí
yín dìde pẹ̀lú rẹ̀ nípasẹ̀ ìgbàgbọ́ yín nínú agbára
Ọlọ́run, ẹni tí ó jí dìde kúrò nínú òkú. **13** Àti ẹ̀yin,
ẹni tí ó ti kú nítorí ẹṣẹ̀ yín àti àìkọlà ará yín, mo
ní, ẹ̀yin ni ó sì ti sọ di ààyè pọ̀ pẹ̀lú rẹ̀, ó sì ti dárí

gbogbo ẹ̀ṣẹ̀ yín jì yín; 14 Ó sì ti pa ìwé májẹ̀mú nì
rẹ́, tí ó lòdì sí wa, tí a kọ nínú òfin, èyí tí o lòdì sí
wa: òun ni ó sì ti mú kúrò lójú ọ̀nà, ó sì kàn án mọ
àgbélébùú. 15 Ó sì ti gba agbára kúrò lọ́wọ́ àwọn
ìjọba ẹ̀mí búburú àti àwọn alágbára gbogbo, ó sì ti
dójútì wọn ní gbangba, bí ó ti ń yọ fún ìṣẹ́gun lórí
wọn. 16 Nítorí náà ẹ má ṣe jẹ́ kí ẹnikẹ́ni ṣe ìdájọ́
yín ní ti jíjẹ, tàbí ní ti mímu, tàbí ní ti ọjọ́ àsè,
tàbí osù tuntun, àti ọjọ́ ìsinmi. 17 Àwọn tí í ṣe òjìji
ohun tí ń bọ̀; ṣùgbọ́n ní ti òtítọ́, nínú Kristi ni àti
mu wọn ṣẹ. 18 Ẹ má ṣe jẹ́ kí ẹnikẹ́ni tí ó ní inú
dídùn nínú ìrẹ̀lẹ̀ èké àti bíbọ àwọn angẹli lọ́ èrè
yín gbà lọ́wọ́ yín, ẹni tí ń dúró lórí nǹkan wọ̀n-
ọn-nì tí ó ti rí, tí ó ń ṣe féfé asán nípa èrò ti ọkàn
ara rẹ̀. 19 Wọn ti sọ ìdàpọ̀ wọn pẹ̀lú ẹni tí i ṣe orí
nu, láti ọ̀dọ̀ ẹni tí a ń ti ipa oríkèé àti iṣan pèsè
fún gbogbo ara, ti a sì ń so ó ṣọ̀kan pọ̀, tí ó sì ń
dàgbà nípa ìmísí Ọlọ́run. 20 Bí ẹ̀yin bá ti kú pẹ̀lú
Kristi si àwọn agbára ìlànà ayé yìí, kín ló dé tí
ẹ̀yin ń tẹríba fún òfin bí ẹni pé ẹ̀yin wà nínú ayé.
21 Má ṣe dìímú, má ṣe tọ́ ọ wò, má ṣe fi ọwọ́ bà á.
22 Gbogbo èyí tí yóò ti ipa lílo run, gégé bí òfin àti
ẹ̀kọ́ ènìyàn? 23 Àwọn nǹkan tí ó ní àfarawé ọgbọ́n
nítòótọ́, nípasẹ̀ àdábọ̀wọ́ ìsìn, àti ìrẹ̀lẹ̀, àti ìpọ́nra-
ẹni-lójú, ṣùgbọ́n tí kò ni èrè láti di ìfẹ́kúfẹẹ́ ara
ku.

3 Níwọ́n ìgbà tí a ti jí yín dide pẹ̀lú Kristi ẹ máa
ṣàfẹ́rí àwọn nǹkan tí ń bẹ lókè, níbi tí Kristi
gbé wà tí ó jókòó ní ọwọ́ ọ̀tún Ọlọ́run. 2 Ẹ máa
ronú àwọn ohun tí ń bẹ lókè kì í ṣe àwọn nǹkan tí
ń bẹ ní ayé. 3 Nítorí ẹ̀yin ti kú, a sì fi ìyè yín pamọ́
pẹ̀lú Kristi nínú Ọlọ́run. 4 Nígbà tí Kristi, ẹni tí
í ṣe ìyè yín yóò farahàn, nígbà náà ni ẹ̀yin pẹ̀lú
yóò farahàn pẹ̀lú rẹ̀ nínú ògo. 5 Ẹ máa pa ẹ̀yà ara
yín tí ń bẹ ní ayé run: àgbèrè, panṣágà, ìwà àìmọ́,
ìfẹ́kúfẹẹ́ àti ìwọra, nítorí pé ìwọ̀nyí jásí ìbọ̀rìṣà.
6 Lórí àwọn wọ̀nyí ni ìbínú Ọlọ́run ń bọ̀ wá. 7 Ẹ
máa ń ṣe àwọn nǹkan wọ̀nyí tẹ́lẹ̀ nígbà tí ìgbé ayé
yín sì jẹ́ apá kan ayé yìí. 8 Ṣùgbọ́n nísinsin yìí, ẹ
gbọ́dọ̀ fi àwọn wọ̀nyí sílẹ̀: ìbínú, ìrunú, àrankàn,
fífi ọ̀rọ̀-kẹ́lẹ́-ba-tẹni-jẹ́ àti ọ̀rọ̀ èérí kúrò ní ètè
yín. 9 Ẹ má ṣe puró fún ara yín, níwọ̀n ìgbà tí ẹ ti
bọ́ ògbólógbòó ara yín pẹ̀lú ìṣe rẹ̀ sílẹ̀, 10 tí ẹ sì
ti gbé ìgbé ayé tuntun wọ̀, èyí tí a sọ di tuntun
nínú ìmọ̀ ní ìbámu pẹ̀lú àwòrán ẹni tí ó dá a. 11
Níbi tí kò gbé sí Giriki tàbí Júù, ìkọlà tàbí aláìkọlà,
aláìgbédè, ara Skitia, ẹrú tàbí òmìnira, ṣùgbọ́n
Kristi ni ohun gbogbo nínú ohun gbogbo. 12 Nítorí
náà, bí àyànfẹ́ Ọlọ́run, ẹni mímọ́ àti olùfẹ́, ẹ gbé
ọkàn ìyọ́nú wọ̀, ìṣoore, ìrẹ̀lẹ̀, inú tútù àti sùúrù.
13 Ẹ máa fi ara dà á fún ara yín, ẹ sì máa dáríjì
ara yín bí ẹnikẹ́ni bá ní ẹ̀sùn sí ẹnìkan: bí Kristi ti
dáríjì yín, gégé béè ni kí ẹ̀yin kí ó máa ṣe pẹ̀lú. 14
Àti borí gbogbo nǹkan wọ̀nyí, ẹ gbé ìfẹ́ wọ̀, tí í ṣe
àmùrè ìwà pípé. 15 Ẹ sì jẹ́ kí àlàáfíà Ọlọ́run kí ó
máa ṣe àkóso ọkàn yín, sínú ẹ̀yí tí a pè yín pẹ̀lú
nínú ara kan; kí ẹ sì máa dúpẹ́. 16 Ẹ jẹ́ kí ọ̀rọ̀ Kristi
máa gbé inú yín ní ọ̀pọ̀lọpọ̀ nínú ọgbọ́n gbogbo;
kí ẹ máa kọ́ ọ, kí ẹ sì máa gba ara yín níyànjú nínú
Saamu, àti orin ìyìn, àti orin ẹ̀mí, ẹ máa kọrin sí
Ọlọ́run ní ọkàn ọpẹ́. 17 Ohunkóhun tí ẹ̀yin bá sì
ń ṣe ní ọ̀rọ̀ tàbí ní ìṣe, ẹ máa ṣe gbogbo wọn ní
orúkọ Jesu Olúwa, ẹ máa fi ọpẹ́ fún Ọlọ́run Baba
nípasẹ̀ rẹ̀. 18 Ẹ̀yin aya, ẹ máa tẹríba fún àwọn ọkọ
yín, gégé bí ó ti yẹ nínú Olúwa. 19 Ẹ̀yin ọkọ, ẹ
máa fẹ́ràn àwọn aya yín, ẹ má sì ṣe korò sí wọn.
20 Ẹ̀yin ọmọ ẹ máa gbọ́ ti àwọn òbí yín ní ohun
gbogbo, nítorí èyí dára gidigidi nínú Olúwa. 21
Ẹ̀yin baba, ẹ má ṣe mú àwọn ọmọ yín bínú, kí wọn
má bà á rẹ̀wẹ̀sì. 22 Ẹ̀yin ẹrú, ẹ gbọ́ ti àwọn olówó
yín nípa ti ara ní ohun gbogbo; kì í ṣe ní àrójúṣe,
bí àwọn aláṣehàn ènìyàn; ṣùgbọ́n ní òtítọ́ inú, ní
ìbẹ̀rù Ọlọ́run. 23 Ohunkóhun tí ẹ̀yin bá ń ṣe, ẹ máa
fi tọkàntọkàn ṣe é fún Olúwa, kí í ṣe fún ènìyàn;
24 kí ẹ mọ̀ pé lọ́wọ́ Olúwa ni ẹ̀yin ó gba èrè, nítorí
ẹ̀yin ń sìn Olúwa Kristi. 25 Ṣùgbọ́n ẹnikẹ́ni tí ó bá
ṣe àìṣòdodo, yóò gbà á padà nítorí àìṣòdodo náà tí
ó ti ṣe: kò sì ṣí ojúsàájú.

4 Ẹyin ọ̀gá, ẹ máa fi èyí tí ó tọ́ tí ó sì dọ́gba fún
àwọn ọmọ ọ̀dọ̀ yín; kí ẹ sì mọ̀ pé ẹ̀yin pẹ̀lú ní
Olúwa kan ní ọ̀run. 2 Ẹ fi ara yín jì fún àdúrà
gbígbà, kí ẹ ṣọ́ra kí ẹ sì máa dúpẹ́; 3 ẹ máa gbàdúrà
fún wa pẹ̀lú, kí Ọlọ́run lè ṣí ìlẹ̀kùn fún wa fún ọ̀rọ̀
náà, láti máa sọ ohun ìjìnlẹ̀ Kristi, nítorí èyí tí
mo ṣe wà nínú ìdè pẹ̀lú. 4 Ẹ gbàdúrà pé kí èmi le
è máa kéde rẹ̀ kedere gégé bí ó ti tọ́ fún mi. 5
Ẹ jẹ́ ọlọ́gbọ́n ní ti bí ẹ ti ń ṣe pẹ̀lú àwọn tí ń bẹ
lóde, kí ẹ sì máa ṣe ṣí àǹfàànì tí ẹ bá nílò. 6 Ẹ jẹ́
kí ọ̀rọ̀ yín kí ó dàpọ̀ mọ́ oore-ọ̀fẹ́ nígbà gbogbo,
èyí tí a fi iyọ̀ dùn, kí ẹ̀yin kí ó le mọ́ bí ẹ̀yin ó
tí máa dá olúkúlùkù ènìyàn lóhùn. 7 Gbogbo bí
nǹkan ti rí fún mi ní Tikiku yóò jẹ́ kí ẹ mọ̀. Òun jẹ́
arákùnrin olùfẹ́ àti olóòtítọ́ ìránṣẹ́ àti ẹlẹgbẹ́ nínú
Olúwa, 8 ẹni tí èmí ń rán sí yín nítorí èyí kan náà,
kí ẹ̀yin lè mọ́ bí a ti wà, kí òun kí ó lè tu ọkàn
yín nínú. 9 Òun sì ń bọ̀ pẹ̀lú Onesimu, arákùnrin
olóòtítọ́ àti olùfẹ́, ẹni tí í ṣe ọ̀kan nínú yín. Àwọn
ní yóò sọ ohun gbogbo tí à ń ṣe níhìn-ín yìí fún
un yín. 10 Aristarku, ẹlẹgbẹ́ mí nínú túbú kí i yín,
àti Marku, ọmọ arábìnrin Barnaba. (Nípasẹ̀ ẹni
tí ẹ̀yin ti gba àṣẹ; bí ó bá sì wá sí ọ̀dọ̀ yín, ẹ gbà
á.) 11 Àti Jesu, ẹni tí à ń pè ní Justu, ẹni tí ń ṣe ti
àwọn onílà. Àwọn wọ̀nyí nìkan ni olùbáṣiṣẹ́ mí
fún ìjọba Ọlọ́run, àwọn ẹni tí ó tí jásí ìtùnú fún

mi. **12** Epafira, ẹni tí ń ṣe ọ̀kan nínú yín àti ìránṣẹ́
Kristi Jesu kí i yín. Òun fi ìwàyáàjà gbàdúrà nígbà
gbogbo fún un yín, kí ẹ̀yin kí ó lè dúró ní pípé
nínú ohun gbogbo nínú ìfẹ́ Ọlọ́run. **13** Nítorí mo
jẹ́rìí rẹ̀ pé ó ń ṣiṣẹ́ kárakára fún yín, àti fún àwọn
tí ó wà ní Laodikea, àti àwọn tí ó wà ní Hirapoli.
14 Luku, arákùnrin wa ọ̀wọ́n, onísẹ̀gùn, àti Dema
ki í yín. **15** Ẹ kí àwọn ará tí ó wà ní Laodikea, àti
Nimpa, àti ìjọ tí ó wà ní ilé rẹ̀. **16** Nígbà tí a bá
sì ka ìwé yìí ní àárín yín tan, kí ẹ mú kí a kà á
pẹ̀lú nínú ìjọ Laodikea; ẹ̀yin pẹ̀lú sì ka èyí tí ó ti
Laodikea wá. **17** Kí ẹ sì wí fún Arkippu pe, "Kíyèsi
iṣẹ́ ìránṣẹ́ tí ìwọ ti gbà nínú Olúwa kí o sì ṣe é ní
kíkún." **18** Ìkíni láti ọwọ́ èmi Paulu. Ẹ máa rántí
ìdè mi. Kí oore-ọ̀fẹ́ kí ó wà pẹ̀lú yín.

1 Thessalonians

1 Paulu, Sila àti Timotiu, A kọ ọ́ sí ìjọ tí ó wà ní
ìlú Tẹsalonika, àwọn ẹni tí ó jẹ́ ti Ọlọ́run Baba
àti ti Olúwa Jesu Kristi: Kí ìbùkún àti àlàáfíà láti
ọ̀dọ̀ Ọlọ́run Baba àti Jesu Kristi kí ó jẹ́ tiyín. **2**
Gbogbo ìgbà ni a máa ń fi ọpẹ́ fún Ọlọ́run nítorí
yín, a sì ń gbàdúrà fún un yín nígbà gbogbo pẹ̀lú.
3 A ń rántí yin ni àìsimi nígbà gbogbo níwájú
Ọlọ́run àti Baba nípa iṣẹ́ ìgbàgbọ́ yín, iṣẹ́ ìfẹ́ yín àti
ìdúró ṣinṣin ìrètí yín nínú Jesu Kristi Olúwa wa. **4**
Àwa mọ̀ dájúdájú, ẹ̀yin olùfẹ́ wa, wí pé Ọlọ́run
ti yàn yín fẹ́ fún ara rẹ̀. **5** Nítorí pé, nígbà tí a
mú ìyìnrere tọ̀ yín wà, kò rí bí ọ̀rọ̀ lásán tí kò
ní ìtumọ̀ sí i yín, bí kò ṣe pẹ̀lú agbára, pẹ̀lú Ẹ̀mí
Mímọ́, pẹ̀lú ìdánilójú tó jinlẹ̀. Bí ẹ̀yin ti mọ irú
ènìyàn tí àwa jẹ́ láàrín yín nítorí yín. **6** Tó bẹ́ẹ̀ tí
ẹ̀yin pàápàá di aláwòkọ́ṣe wa àti ti Olúwa, ìdí ni
pé, ẹ gba ẹ̀rí náà láti ọwọ́ Ẹ̀mí Mímọ́ pẹ̀lú ayọ̀ bí o
tilẹ̀ jẹ́ pé, ó mú wàhálà àti ìbànújẹ́ wá fún yín.
7 Tó bẹ́ẹ̀ tí ẹ̀yin pàápàá fi di àpẹẹrẹ fún gbogbo
àwọn onígbàgbọ́ tó wà ní agbègbè Makedonia àti
Akaia. **8** Ọ̀rọ̀ Olúwa ti gbilẹ̀ níbi gbogbo láti ọ̀dọ̀
yín láti agbègbè Makedonia àti Akaia lọ, ìgbàgbọ́
yín nínú Ọlọ́run tàn káàkiri. Nítorí náà, a kò ni
láti ṣẹ̀ṣẹ̀ ń sọ fún wọn nípa rẹ̀. **9** Ṣe ni wọ́n bẹ̀rẹ̀ sí
i ròyìn fún wa bí ẹ ti gbà wá lálejò. Wọ́n ròyìn fún
wa pẹ̀lú pé, ẹ ti yípadà kúrò nínú ìbọ̀rìṣà àti wí pé
Ọlọ́run alàyè àti òtítọ́ nìkan ṣoṣo ni ẹ ń sìn, **10** àti
láti fi ojú ṣọ́nà fún ìpadàbọ̀ Ọmọ rẹ̀ láti ọ̀run wá,
ẹni tí ó jí dide kúrò nínú òkú, Jesu, ẹni tí ó gbà wá
lọ́wọ́ ìbínú tí ń bọ̀.

2 Ẹ̀yin pàápàá mọ̀ ará, pé ìbẹ̀wò wa sí i yín kì
í ṣe ní asán. **2** Àwa tí jìyà, a sì fi àbùkù kàn wá
ní ìlú Filipi bí ẹ̀yin ti mọ̀, ṣùgbọ́n nípa ìrànlọ́wọ́
Ọlọ́run wa ní àwa fi ìgboyà sọ ìyìnrere fún un yín
pẹ̀lú àtakò líle. **3** Nítorí ọ̀rọ̀ ìyànjú wa kì í ṣe ti
ẹ̀tàn, tàbí ti èrò àìmọ́, tàbí láti inú àrékérekè. **4**
Ṣùgbọ́n bí a ti kà wá yẹ láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run, bí ẹni tí a
fi ìyìnrere lé lọ́wọ́, bẹ́ẹ̀ ni àwa ń sọ, kì í ṣe bí ẹni tí
ń wu ènìyàn, bí kò ṣe Ọlọ́run tí ń dán ọkàn wa wò.
5 A mọ̀ pé a kò lo ọ̀rọ̀ dídùn, tàbí ìbòjú ojúkòkòrò
fún yín, Ọlọ́run ni ẹlẹ́rìí wa. **6** A kò béèrè ìyìn lọ́dọ̀
yín tàbí fún ara wa. Gẹ́gẹ́ bí aposteli Kristi a ò bá
ti di àjàgà fún un yín. **7** Ṣùgbọ́n àwa ṣe pẹ̀lẹ́pẹ̀lẹ́
láàrín yín tí a sì ṣe ìtójú yín. Gẹ́gẹ́ bí ìyá ti ń tójú
àwọn ọmọ rẹ̀, **8** bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ bí àwa ti ní ìfẹ́ inú rere
sí yín, inú wa dùn jọjọ láti fún yín, kì í ṣe ìyìnrere
Ọlọ́run nìkan, ṣùgbọ́n ẹ̀mí àwa fúnra wa pẹ̀lú,
nítorí ẹ̀yín jẹ́ ẹni ọ̀wọ́n fún wa. **9** Nítòótọ́ ẹ rántí,
ará, iṣẹ́ àti làálàá wa; lọ́sàn án àti lóru ni àwa ń
ṣiṣẹ́ kí ìnáwó wa má bà á di ìṣòro fún ẹnikẹ́ni bí a
ti ń wàásù ìyìnrere Ọlọ́run fún un yín. **10** Ẹ̀yin ni
ẹlẹ́rìí wà, bẹ́ẹ̀ náà sì ni Ọlọ́run pẹ̀lú, bí a ṣe gbé
ìgbé ayé mímọ́, òdodo àti àìlẹ́gàn láàrín ẹ̀yin tí ó
gbàgbọ́. **11** Gẹ́gẹ́ bí ẹ̀yin sì ti mọ̀ bí àwa tí ń ba
olúkúlùkù yín lò gẹ́gẹ́ bí baba ti ń bá àwọn ọmọ
rẹ̀ sọ̀rọ̀ **12** ìyànjú, ìtùnú àti tí a ń bẹ̀ yín láti gbé
ìgbésí ayé tí ó ṣe ìtẹ́wọ́gbà lọ́dọ̀ Ọlọ́run, ẹni tí ó ń
pè yín sínú ìjọba àti ògo òun tìkára rẹ̀. **13** Àwa ń
dúpẹ́ lọ́wọ́ Ọlọ́run ní gbogbo ìgbà nítorí pé, ẹ kò
ka ọ̀rọ̀ ìwàásù wa sí ọ̀rọ̀ ti ara wa. Pẹ̀lú ayọ̀ ni ẹ
gba ọ̀rọ̀ Ọlọ́run tí a wí gẹ́gẹ́ bí ọ̀rọ̀ Ọlọ́run, òtítọ́ sì
ni pé, ọ̀rọ̀ Ọlọ́run ni, èyí tí ó ń ṣiṣẹ́ nínú ẹ̀yin tí ó
gbàgbọ́. **14** Nítorí, ẹ̀yin ara, ẹ jẹ́ àwòkọ́ṣe àwọn ìjọ
Ọlọ́run tí o wà ní Judea nínú Kristi Jesu. Nítorí pé
ẹ̀yin pẹ̀lú jìyà irú ohun kan náà lọ́wọ́ àwọn ará ìlú
yín, gẹ́gẹ́ bí àwọn pẹ̀lú ti jìyà lọ́wọ́ àwọn Júù, **15**
àwọn tí wọ́n pa Jesu Olúwa àti àwọn wòlîí, tí wọ́n
sì tì wa jáde. Wọn kò ṣe èyí tí ó wu Ọlọ́run, wọ́n sì
ṣe lòdì sí gbogbo ènìyàn **16** nínú ìgbìyànjú wọn
láti dá ìwàásù ìyìnrere dúró láàrín àwọn aláìkọlà
kí wọn kí ó lè rí gbàlà. Ẹ̀ṣẹ̀ wọn ń di púpọ̀ sí i
lójoojúmọ́. Ṣùgbọ́n ní ìkẹyìn, ìbínú Ọlọ́run ti wá
sórí wọn ní ìgbẹ̀yìn. **17** Ẹ̀yin ará olùfẹ́, lẹ́yìn ìgbà
tí a ti kúrò lọ́dọ̀ yín fún ìgbà díẹ̀ (nínú ara, kì í ṣe
ọkàn), pẹ̀lú ọ̀pọ̀lọpọ̀ ìtara ni àwa ṣe àníyàn tí a sì
fẹ́ gidigidi láti fi rí i yín. **18** Nítorí àwa fẹ́ wá sí ọ̀dọ̀
yín—ání èmi, Paulu, gbìyànjú ní ọ̀pọ̀ ìgbà láti wá,
ṣùgbọ́n èṣù ú dè wá lọ́nà. **19** Kí ni ìrètí wa, ayọ̀ wa,
tàbí adé wa nínú èyí tí a ó ṣògo níwájú Jesu Olúwa
nígbà tí òun bá dé? Ṣé ẹ̀yin kọ́ ni? **20** Nítòótọ́, ẹ̀yin
ni ògo àti ayọ̀ wa.

3 Nítorí ìdí èyí, nígbà tí ara mi kò gbà á mọ́, mo
pinnu láti nìkan dúró ní ìlú Ateni. **2** Awa sì
rán Timotiu, arákùnrin àti alábáṣiṣẹ́pọ̀ wa nínú
Ọlọ́run nínú ìyìnrere Kristi, láti fi ẹsẹ yín múlẹ̀, àti
láti tù yín nínú ní ti ìgbàgbọ́ yín. **3** Láìsí ání àní, ẹ
mọ̀ gbangba pé, irú ìṣòro báwọ̀nyí wà nínú ètò
Ọlọ́run fún àwọn tí ó gbàgbọ́, kí a má ba dàámú. **4**
Tó bẹ́ẹ̀ tí a fi kìlọ̀ fún yín pé ìjìyà inúnibíni yóò
dé. Ó sì rí bẹ́ẹ̀ nítòótọ́. **5** Bí mo wí tẹ́lẹ̀, nígbà tí
ara mi kò gba á mọ́, mo sì ránṣẹ́ kí èmi kí ó lè mọ́
ìgbàgbọ́ yín, kí olùdánwò nì má ba à dán an yín
wò lọ́nàkọnà, kí làálàá wa sì jásí asán. **6** Nísinsin
yìí, Timotiu ti dé pẹ̀lú ìròyìn ayọ̀ wí pé, ìgbàgbọ́
àti ìfẹ́ yín ṣì lágbára bí i ti àtẹ̀yìnwá. Inú wa dùn
láti gbọ́ wí pé ẹ ṣì ń rántí ìbágbé wa láàrín yín pẹ̀lú
ayọ̀. Timotiu tún fi yé wa pé bí ó ti mú wa lọ́kàn tó
láti rí i yín, ni ó ṣe ẹ̀yin pàápàá. **7** Nítorí náà, ẹ̀yin
ará, inú wá dùn jọjọ nínú gbogbo ìyọnu àti ìjìyà
wa níbí nítorí pé àwa mọ̀ nísinsin yìí pé, ẹ̀yin dúró
gbọningbọnin fún Olúwa. **8** Nítorí àwa yè nísinsin
yìí, bí ẹ̀yin bá dúró ṣinṣin nínú Olúwa. **9** Kò ṣe é ṣe

fún wa láti dá ọpẹ́ tán lọ́wọ́ Ọlọ́run nítorí ayọ̀ àti
ìfẹ́ tí ó máa ń kún ọkàn wa nípa àdúrà wa fún un
yín. **10** Nítorí pé àwa ń gbàdúrà fún un yín lọ̀sán-
án àti lóru. Èyí yóò ràn wá lọ́wọ́ láti ṣe àtúnṣe ibi
tí ìgbàgbọ́ yín bá kù sí. **11** À ń gbàdúrà wí pé, kí ó
wu Ọlọ́run pàápàá àti Olúwa wa Jesu Kristi láti
rán wa padà sí ọ̀dọ̀ yín lẹẹ̀kan sí í. **12** A sì béèrè
pé, kí Ọlọ́run ràn yín lọ́wọ́ tó bẹẹ̀ tí ìfẹ́ yín yóò fi
gbòòrò tí yóò sì sàn kan olúkúlùkù yín. Èyí yóò jẹ́
àpẹẹrẹ gẹ́gẹ́ bí ìfẹ́ àwa náà ṣe sàn kan ẹyin náà.
13 Kí ó lè fi ọkàn yín balẹ̀ ní àìlábùkù nínú ìwà
mímọ́ níwájú Ọlọ́run àti Baba wa. Nígbà náà, ẹ ó
ní ìgboyà láti dúró níwájú rẹ̀ láìṣẹ̀, ní ọjọ́ tí Olúwa
wa Jesu Kristi yóò padà wá pẹ̀lú àwọn tí ó jẹ́ tirẹ̀.

4 Ní ìparí, ará, a sọ fún un yín bí ẹ ti ń gbé láti
wu Ọlọ́run, àní gẹ́gẹ́ bí ẹyin tí ń ṣe. Nísinsin yìí,
a béèrè, a sì ń rọ̀ yín nínú Jesu Olúwa láti ṣe bẹẹ̀
àti bẹẹ̀ sí. **2** Nítorí pé, ẹyin mọ àṣẹ tí a pa fún yín
láti ọ̀dọ̀ Olúwa Jesu. **3** Nítorí ìfẹ́ Ọlọ́run ni pé kí ẹ
jẹ́ mímọ́, kí ẹ sì yàgò kúrò nínú ẹṣẹẹ̀ àgbèrè, **4** kí
ẹnìkọ̀ọ̀kan yín kọ́ láti ṣàkóso ara rẹ̀ ní ọ̀nà mímọ́
àti pẹ̀lú ọlá, **5** kì í ṣe ní ìfẹẹ́kúfẹẹ́ẹ́ gẹ́gẹ́ bí àwọn
aláìkọlà, ẹni tí kò mọ Ọlọ́run; **6** àti pé nínú ọ̀rọ̀
yìí, kí ẹnikẹ́ni nínú yín máa ṣe rẹ arákùnrin rẹ̀ jẹ
nípa ohunkóhun. Olúwa yóò jẹ àwọn ẹnìyàn ní yà
fún gbogbo ẹṣẹẹ̀ wọn, gẹ́gẹ́ bí a ti ń sọ fún un yín
tẹ́lẹ̀tẹ́lẹ̀. **7** Nítorí Ọlọ́run kò pè wá sínú ìwà èérí, bí
kò ṣe sínú ìgbé ayé mímọ́. **8** Nítorí náà, ẹnikẹ́ni tí
ó kọ òfin yìí, kì í ṣe òfin ènìyàn ni ẹni náà kọ̀, bí
kò ṣe òfin Ọlọ́run ẹni tí ó fi Ẹ̀mí Mímọ́ rẹ̀ fún ni. **9**
Ṣùgbọ́n nípa ìfẹ́ ará, a kò ní láti tún kọ̀wé sí i yín,
ìdí ni pé, Ọlọ́run pàápàá ń kọ́ yín láti fẹ́ràn ara
yín. **10** Nítòótọ́, ẹ ní ìfẹ́ fún àwọn arákùnrin tí ó
wà káàkiri Makedonia. Síbẹ̀síbẹ̀ àwa ń bẹ̀ yín, ará,
pé kí ẹyin kí ó máa tẹ̀síwájú nínú rẹ̀. **11** Ẹ jẹ́ kí ẹyí
jẹ́ ìfẹ́ ọkàn yín láti gbé jẹẹ́ẹ́ àti láti mọ ti ara yín àti
kí olúkúlùkù kọjú sí iṣẹ́ rẹ̀, gẹ́gẹ́ bí a ti wí fún yín.
12 Èyí yóò mú kí àwọn tí kì í ṣe onígbàgbọ́ gbẹẹ́kẹ̀lẹ́
yín àti láti bu ọlá fún yín pẹ̀lú. Bí ẹ bá ṣe bẹẹ̀, ẹ kò
ní máa wo ojú ẹnikẹ́ni láti fún yín ni owó tí ẹ ó fi
san gbèsè. **13** Ẹyin ará, àwa kò fẹ́ kí ẹyin kí ó jẹ́
òpè ní ti àwọn tí ó ti sùn, pé kí ẹ máa banújẹ́ gẹ́gẹ́
bí àwọn yòókù tí kò ní ìrètí. **14** A gbàgbọ́ pé, Jesu
kú, ó sì tún jíǹde, àti pé Ọlọ́run yóò mú gbogbo
àwọn tí ó ti sùn nínú rẹ̀ padà wá. **15** Gẹ́gẹ́ bí ọ̀rọ̀
Olúwa, pé àwa tí ó wà láàayè, tí a sì kù lẹ́yìn de à
ti wá Olúwa, bí ó ti wù kí ó rí, kì yóò ṣáájú àwọn tí
ó sùn láti pàdé rẹ̀. **16** Nítorí pé, Olúwa fúnra rẹ̀
yóò sọ̀kalẹ̀ láti ọ̀run wá, pẹ̀lú ariwo àṣẹ ńlá àti
ohùn àwọn angẹli ti àwọn angẹli ti àwọn ti ìpè
Ọlọ́run, àwọn òkú nínú Kristi yóò sì kọ́kọ́ jíǹde.
17 Nígbà náà ni a ó gba àwa tí ó sì wà láàayè sókè
nínú àwọsánmọ̀ láti ọwọ́ Olúwa. A ó sì wà pẹ̀lú rẹ̀
títí láéláé. **18** Nítorí náà, ẹ tu ara yín nínú, kí ẹ sì
máa gba ara yín níyànjú pẹ̀lú ọ̀rọ̀ wọ̀nyí.

5 Nísinsin yìí, ará, a kò nílò láti kọ ìwé sí i yín
mọ́ nípa àkókò àti ìgbà, **2** nítorí ẹyin pàápàá
mọ̀ wí pé ọjọ́ Olúwa yóò wá bí olè lóru. **3** Ní àkókò
gan an tí àwọn ènìyàn yóò máa wí pé, "Àlááfíà àti
ààbò," nígbà náà ni ìparun òjijì yóò dé sórí wọn
gẹ́gẹ́ bí ìrọbí obìnrin tí ó lóyún, wọn kò sí ni rí
ibi ààbò láti sá sí. **4** Ṣùgbọ́n ẹyin ará, kò sí nínú
òkùnkùn nípa nǹkan wọ̀nyí tí ọjọ́ Olúwa yóò fi dé
bá yín bí olè. **5** Nítorí gbogbo yín ni ọmọ ìmọ́lẹ̀ àti
ọmọ ọ̀sán gangan. Ẹ kì í ṣe tí òru tàbí tí òkùnkùn
mọ́. **6** Nítorí náà, ẹ kíyèsára yín kí ẹ má ṣe sùn bí
àwọn ẹlòmíràn. Ẹ máa ṣọ́nà kí ẹ sì máa pa ara yín
mọ́. **7** Nítorí àwọn tí wọ́n ń sùn, a máa sùn ní òru,
àwọn ẹni tí ń mu àmupara, a máa mú un ní òru. **8**
Ṣùgbọ́n àwa jẹ́ ti ìmọ́lẹ̀, ẹ jẹ́ kí a pa ara wa mọ́, ní
gbígbé ìgbàgbọ́ wọ̀ àti ìfẹ́ bí ìgbàyà ni òru àti ìrètí
ìgbàlà bí àṣíborí. **9** Nítorí pé, Ọlọ́run kò yàn wa
láti da ìbínú rẹ̀ gbígbóná sí orí wa, ṣùgbọ́n ó yàn
láti gbà wá là nípasẹ̀ Olúwa wa, Jesu Kristi. **10** Jesu
kú fún wa kí a lè ba à gbé títí láéláé. Èyí yóò rí bẹẹ̀
yálà a sùn tàbí a wà láàayè pẹ̀lú rẹ̀. **11** Nítorí náà,
ẹ máa gba ara yín níyànjú, kí ẹ sì máa gbé ara yín
ró, gẹ́gẹ́ bí ẹ ti ń ṣe. **12** Ẹyin ará, ẹ fi ọlá fún àwọn
olórí tí ń ṣe iṣẹ́ àṣekára láàrín yín tí wọn ń kìlọ̀ fún
yín nínú Olúwa. **13** Ẹ bu ọlá fún wọn gidigidi nínú
ìfẹ́, nítorí iṣẹ́ wọn. Ẹ sì máa wà ní àlàáfíà láàrín
ara yín. **14** Ẹyin ará mi, ẹ kìlọ̀ fún àwọn ọ̀lẹ ti ó
wà láàrín yín, ẹ gba àwọn tí ẹ̀rù ń bà ní ìyànjú, ẹ
tọ́jú àwọn aláìlera pẹ̀lẹ́pẹ̀lẹ́, kí ẹ sì ní sùúrù pẹ̀lú
gbogbo ènìyàn. **15** Ẹ rí i pé kò sí ẹni tí ó fi búburú
san búburú, ṣùgbọ́n ẹ máa lépa èyí tí í ṣe rere
láàrín ara yín àti sí ènìyàn gbogbo. **16** Ẹ máa yọ̀
nígbà gbogbo. **17** Ẹ máa gbàdúrà nígbà gbogbo. **18**
Ẹ máa dúpẹ́ nígbà gbogbo nínú ipòkípò tí o wù
kí ẹ wà; nítorí pé, èyí ni ìfẹ́ Ọlọ́run fún yin nínú
Kristi Jesu nítòótọ́. **19** Ẹ má ṣe pa ináẸ̀mí Mímọ́.
20 Ẹ má ṣe kẹ́gàn àwọn ti ń sọtẹ́lẹ̀. **21** Ṣùgbọ́n ẹ
dán gbogbo nǹkan wò. Ẹ di èyí tí ṣe òtítọ́ mú. **22** Ẹ
yẹra fún ohunkóhun tí í ṣe ibi. **23** Kí Ọlọ́run fúnra
rẹ̀, Ọlọ́run àlááfíà, sọ yín di mímọ́ pátápátá. Kí
Ọlọ́run pa ẹ̀mí àti ọkàn pẹ̀lú ara yín mọ́ pátápátá
ní àìlábùkù, títí di ìgbà wíwá Jesu Kristi Olúwa wa.
24 Olóòtítọ́ ni ẹni tí ó pè yín, yóò sì ṣe. **25** Ẹyin ará,
ẹ gbàdúrà fún wa. **26** Ẹ fi ìfẹ́nukonu mímọ́ ki ara
yin. **27** Mo pàṣẹ fún yín níwájú Olúwa pé, kí ẹ ka
lẹ́tà yìí fún gbogbo àwọn ará. **28** Ki oore-ọ̀fẹ́ Jesu
Kristi Olúwa wa, wà pẹ̀lú yín.

2 Thessalonians

1 Paulu, Sila àti Timotiu, Sí ìjọ Tẹsalonika, nínú
Ọlọ́run Baba wa àti Jesu Kristi Olúwa: **2** Oore-
ọ̀fẹ́ àti àlááfíà fún yín láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run Baba àti
Jesu Kristi Olúwa. **3** Ó yẹ kí a máa dúpẹ́ lọ́wọ́
Ọlọ́run nígbà gbogbo nítorí yín, ará, àní gégé bí ó
ti yẹ, nítorí pé ìgbàgbọ́ yín ń dàgbà gidigidi, àti ìfẹ́
olúkúlùkù yín sí ara yín ń di púpọ̀. **4** Nítorí náà,
àwa tìkára wa ń fi yín ṣògo nínú ìjọ Ọlọ́run, nítorí
sùúrù àti ìgbàgbọ́ yín nínú gbogbo inúnibíni àti
wàhálà yín tí ẹyin náà ń fi ara dà. **5** Àwọn nǹkan
wọ̀nyí jẹ́ ẹ̀rí pé òdodo ni ìdájọ́ Ọlọ́run àti pé nítorí
èyí ni a ó kà yín yẹ fún ìjọba Ọlọ́run, nítorí èyí
tí ẹyin pẹ̀lú ṣe ń jìyà. **6** Olódodo ni Ọlọ́run: Òun
yóò pọ́n àwọn tí ń pọ́n yín lójú, lójú, **7** Òun yóò sì
fi ìtura fún ẹyin tí a ti pọ́n lójú àti fún àwa náà
pẹ̀lú. Èyí yóò sì ṣe nígbà ìfarahàn Jesu Olúwa láti
ọ̀run wá fún wá nínú ọ̀wọ́ iná pẹ̀lú àwọn angẹli
alágbára. **8** Òun yóò fi ìyà jẹ àwọn tí kò mọ Ọlọ́run
àti àwọn tí ń ṣe àìgbọ́ràn sí ìyìnrere Jesu Olúwa
wa. **9** A ó fi ìparun àìnípẹ̀kun jẹ wọ́n ní yà, a ó sì
ṣe wọn mọ̀ kúrò níwájú Olúwa àti inú ògo agbára
rẹ̀, **(aiōnios g166)** **10** ní ọjọ́ tí yóò jẹ́ ẹni tí a ó yìn lógo
nínú àwọn ẹnìyàn mímọ́ rẹ̀ àti ẹni àwòyanu ní
àárín gbogbo àwọn tí ó ti gbàgbọ́. Èyí kò yọ yín
sílẹ̀, nítorí ẹ ti gba ẹ̀rí tí a jẹ́ sí yín gbọ́. **11** Nítorí
èyí, àwa pẹ̀lú ń gbàdúrà fún un yín nígbà gbogbo,
pé kí Ọlọ́run wa kí ó lè kà yín yẹ fún ìpè rẹ̀, àti
pé nípa agbára rẹ̀, òun yóò mú gbogbo èrò rere
yín ṣẹ àti gbogbo ohun tí ìgbàgbọ́ bá rú jáde. **12**
Wọ̀nyí ni àdúrà wa, kí orúkọ Jesu Olúwa wa lè di
yíyìn lógo nínú yín àti ẹyin nínú rẹ̀, gégé bí oore-
ọ̀fẹ́ Ọlọ́run àti ti Jesu Kristi Olúwa.

2 Ní ti bíbọ̀ Jesu Kristi Olúwa wa, àti ti ìpéjọ wa
sọ́dọ̀ rẹ̀, àwa wí fún yín ará, **2** kí ọkàn yín má
ṣe àìbalẹ̀, tàbí kí ẹ má ṣe jáyà nípa àsọtẹ́lẹ̀, ìròyìn
tàbí lẹ́tà tí ó lè fi ara jọ ẹyí tí ó le wá láti ọ̀dọ̀ wa,
tí yóò máa wí pé ọjọ́ Olúwa ti dé ná. **3** Ẹ má ṣe jẹ́
kí ẹnikẹ́ni kí ó tàn yín jẹ ní ọ̀nàkọ̀nà, nítorí pé ọjọ́
náà kì yóò dé, bí kò ṣe pé ìṣọ̀tẹ̀ bá kọ́ ṣẹ̀lẹ̀, tí a sì
fi ẹni ẹ̀ṣẹ̀ hàn, tí í ṣe ọmọ ègbé. **4** Òun yóò lòdì
sí, yóò sì gbé ara rẹ̀ ga sí gbogbo ohun tí a ń pè
ní Ọlọ́run tàbí tí a ń sìn, dé ibi pé yóò gbé ara rẹ̀
jókòó nínú tẹmpili Ọlọ́run, tí yóò sì pe ara rẹ̀ ní
Ọlọ́run. **5** Ṣé ẹyin kò rántí pé nígbà tí mo wà pẹ̀lú
yín, mo ń sọ àwọn nǹkan wọ̀nyí fún un yín. **6**
Àti pé nísinsin yìí, ẹyin mọ ohun tí ń dá a dúró,
kí a bá a lè fi í hàn ní àkókò rẹ̀ gan an. **7** Nítorí
agbára ìkọ̀kọ̀ ẹni ẹ̀ṣẹ̀ ti ń ṣiṣẹ́; ṣùgbọ́n ẹni tí ń dènà
yóò máa ṣe bẹ́ẹ̀ títí a ó fi mú un kúrò ní ọ̀nà. **8**
Nígbà náà ni a ó fi ẹni ẹ̀ṣẹ̀ hàn, ẹni tí Jesu Olúwa
yóò fi èémí ẹnu rẹ̀ pa, tí yóò sì fi ọlá ìpadàbọ̀ rẹ̀
parun. **9** Wíwá ẹni ẹ̀ṣẹ̀ yóò rí bí iṣẹ́ Satani, gbogbo
èyí tí a fihàn gégé bí àdàmọ̀dì iṣẹ́ ìyanu, àdàmọ̀dì
àmì àti àdàmọ̀dì idán, **10** ní gbogbo ọ̀nà búburú tí
a fi ń tan àwọn tí ń ṣègbé jẹ. Wọ́n ṣègbé nítorí
wọ́n kọ̀ láti fẹ́ràn òtítọ́ kí wọn sì di ẹni ìgbàlà. **11**
Nítorí ìdí èyí, Ọlọ́run rán ohun tó ń ṣiṣẹ́ ìṣìnà sí
wọn kí wọn lè gba èké gbọ́, **12** kí wọn kí ó lè gba
ìdálẹ́bi, àní àwọn tí kò gba òtítọ́ gbọ́, ṣùgbọ́n tí
wọ́n ní inú dídùn nínú ìwà búburú. **13** Ṣùgbọ́n,
ohun tí ó tọ́ fún wa ni láti máa dúpẹ́ lọ́wọ́ Ọlọ́run
nígbà gbogbo nítorí yín, ará olùfẹ́ ní ti Olúwa,
nítorí láti ìbẹ̀rẹ̀ ni Ọlọ́run ti yàn yín sí ìgbàlà nípa
ìsọdimímọ́ ti Ẹ̀mí àti nípa gbígba òtítọ́ gbọ́. **14** Òun
ti pè yín sí èyí nípa ìyìnrere wa, kí ẹyin kí ó lè pín
nínú ògo Jesu Kristi Olúwa wa. **15** Nítorí náà ará, ẹ
dúró ṣinṣin, kí ẹ sì di àwọn ẹ̀kọ́ wọ̀n-ọn-nì tí a kọ́
yín mú, yálà nípa ọ̀rọ̀ ẹnu tàbí lẹ́tà. **16** Ǹjẹ́ kí Jesu
Kristi Olúwa wa tìkálára rẹ̀, àti Ọlọ́run Baba wa,
ẹni to ti fẹ́ wa, tí ó sì ti fi ìtùnú àìnípẹ̀kun àti ìrètí
rere nípa oore-ọ̀fẹ́ fún wa. **(aiōnios g166)** **17** Kí ó mú
ọkàn yín le, kí ó sì kún yín pẹ̀lú agbára nínú iṣẹ́
gbogbo àti ọ̀rọ̀ rere gbogbo.

3 Ní àkótán, ará, ẹ máa gbàdúrà fún wa, kí ọ̀rọ̀
Olúwa lè máa tàn káàkiri, kí ó sì jẹ́ èyí tí a bu
ọlá fún, gégé bí ó ti rí ní ọ̀dọ̀ yín. **2** Kí ẹ sì máa
gbàdúrà fún wa kí a lè bọ́ lọ́wọ́ àwọn ìkà àti àwọn
ènìyàn búburú, nítorí pé kì í ṣe gbogbo ènìyàn ló
ní ìgbàgbọ́. **3** Ṣùgbọ́n olódodo ni Olúwa, ẹni tí yóò
fi ẹsẹ̀ yín múlẹ̀, tí yóò sì pa yín mọ́ kúrò nínú ibi.
4 Àwa sì ní ìgbẹ́kẹ̀lé nínú Olúwa ní ti ohun tí ẹ ń
ṣe, àti pé àwọn nǹkan wọ̀n-ọn-nì tí a pàṣẹ fún
un yín ni ẹyin ń ṣe. **5** Kí Olúwa máa tọ́ ọkàn yín
ṣọ́nà sí ìfẹ́ Ọlọ́run àti sínú sùúrù Kristi. **6** Ní orúkọ
Jesu Kristi Olúwa wa, àwa pàṣẹ fún un yín ará, pé
kí ẹ yẹra fún gbogbo àwọn arákùnrin yín tí ń ṣe
ìmẹ́lẹ́, tí kò sì gbé ní ìbámu pẹ̀lú ẹ̀kọ́ tí ẹ gbà ní
ọ̀dọ̀ wa. **7** Nítorí ẹyin náà mọ̀ bí ó ṣe yẹ kí ẹ máa
fi ara wé wa. Àwa kì í ṣe ìmẹ́lẹ́ nígbà tí a wà ní
ọ̀dọ̀ yín. **8** Bẹ́ẹ̀ ni àwa kò sì jẹ oúnjẹ ẹnikẹ́ni lọ́fẹ̀ẹ́.
Ṣùgbọ́n dípò bẹ́ẹ̀, àwa ń ṣiṣẹ́ tọ̀sán tòru kí a má ba
à di àjàgà sí ẹnikẹ́ni nínú yín lọ́rùn. **9** Àwa ń ṣe
nǹkan wọ̀nyí, kì í ṣe nítorí pé àwa kò ní ẹ̀tọ́ láti
béèrè fún un, ṣùgbọ́n àwa ń fi ara wa ṣe àpẹẹrẹ tí
ẹ ó tẹ̀lé. **10** Nítorí nígbà tí àwa wà lọ́dọ̀ yín, a ṣe
àwọn òfin wọ̀nyí fún un yín pé, "Bí ẹnikẹ́ni kò bá
fẹ́ ṣiṣẹ́, kí ó má ṣe jẹun." **11** A gbọ́ pé àwọn kan wà
láàrín yín tí wọn jẹ́ ìmẹ́lẹ́. Wọ́n jẹ́ atojúlékiri. **12**
Ǹjẹ́ irú àwọn ẹni bẹ́ẹ̀ ni àwa ń pàṣẹ fún, tí a sì ń rọ̀
nínú Jesu Kristi Olúwa pé kí wọn ó máa ṣiṣẹ́ fún
oúnjẹ tí wọ́n ń jẹ. **13** Ṣùgbọ́n ní tiyín ará, ẹ má ṣe

jẹ́ kí agara dá yín ní rere ṣíṣe. **14** Bí ẹnikẹ́ni kò bá
sì pa òfin wa nínú lẹ́tà yìí mọ́, ẹ sàmì sí ẹni náà. Ẹ
má ṣe bá a kẹ́gbẹ́ kí ojú bà á le tì í. **15** Síbẹ̀, ẹ má
ṣe kà á sí ọ̀tá, ṣùgbọ́n ẹ máa kìlọ̀ fún un gẹ́gẹ́ bí
arákùnrin yín. **16** Ǹjẹ́ kí Olúwa àlàáfíà, fúnra rẹ̀
máa fún yín ní àlàáfíà nígbà gbogbo. Kí Olúwa kí
ó wà pẹ̀lú gbogbo yín. **17** Èmi Paulu fi ọwọ́ ara mi
kọ lẹ́tà ìkíni yìí, èyí ṣe àmì ìdámọ̀ nínú gbogbo
lẹ́tà. Bí mo ṣe máa ń kọ̀wé nìyìí. **18** Kí oore-ọ̀fẹ́
Jesu Kristi Olúwa wa wà pẹ̀lú yín.

1 Timothy

1 Paulu, aposteli Kristi Jesu gẹ́gẹ́ bí àṣẹ Ọlọ́run
Olùgbàlà wa, àti Jesu Kristi ìrètí wa, **2** Sí Timotiu
ọmọ mi nínú ìgbàgbọ́: Oore-ọ̀fẹ́, àánú àti àlàáfíà
láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run Baba àti Jesu Kristi Olúwa wa. **3**
Bí mo ṣe rọ̀ yìn nígbà tí mò ń lọ sí Makedonia, ẹ
dúró ní Efesu, kí ẹ lè dá àwọn ènìyàn kan lẹ́kun
láti má ṣe kọ́ ni ní ẹ̀kọ́ èké mọ́ **4** kí wọ́n má sì ṣe
fiyèsí àwọn ìtàn asán, àti ìtàn ìran aláìlópin. Irú
èyí máa ń mú iyàn jíjà wá dípò iṣẹ́ ìríjú Ọlọ́run èyí
tí í ṣe ti ìgbàgbọ́. **5** Ète àṣẹ náà ni ìfẹ́ ti ń jáde wá
láti inú ọkàn mímọ́ àti ẹ̀rí ọkàn rere àti ìgbàgbọ́
àìṣẹ̀tàn. **6** Àwọn ẹlòmíràn ti yapa kúrò tí wọ́n sì
yà sápá kan sí ọ̀rọ̀ asán. **7** Wọ́n ń fẹ́ ṣe olùkọ́ òfin;
òye ohun tí wọ́n ń wí kò yé wọn tàbí ti ohun tí
wọ́n ń fi ìgboyà tẹnumọ́. **8** Ṣùgbọ́n àwa mọ̀ pé
òfin dára, bí ènìyàn bá lò ó dáradára. **9** Bí a ti mọ̀
pé, a kò ṣe òfin fún olódodo, bí kò ṣe fún àwọn
aláìwà-bí-Ọlọ́run àti àwọn ẹlẹ́ṣẹ̀, fún àwọn aláìmọ́
àti àwọn ẹlẹ́gàn, fún àwọn tí ń pa baba àti àwọn
tí ń pa ìyá wọn àti àwọn apànìyàn, **10** fún àwọn
àgbèrè, fún àwọn aláyídà, fún àwọn onísòwò-ẹrú,
fún àwọn èké, fún àwọn abúra èké, àti bí ohun
mìíràn bá wà tí ó lòdì sí ẹ̀kọ́ tí ó yè kooro. **11** Gẹ́gẹ́
bí ìyìnrere ti ògo Ọlọ́run olùbùkún, tí a fi sí ìtọ́jú
mi. **12** Mo dúpẹ́ lọ́wọ́ ẹni tí ó fún mi ní agbára, àní
Kristi Jesu Olúwa wa, nítorí tí ó kà mí sí olóòtítọ́
ní yíyànmí sí iṣẹ́ rẹ̀. **13** Bí mo tilẹ̀ jẹ́ asọ̀rọ̀-ọ̀dì sí
Ọlọ́run rí, àti onínúnibíni àti ìkà ènìyàn, ṣùgbọ́n
mo rí àánú gbà, nítorí tí mo ṣe é nínú àìmọ̀ àti
àìgbàgbọ́. **14** Oore-ọ̀fẹ́ Olúwa wa sì pọ̀ rékọjá pẹ̀lú
ìgbàgbọ́ àti ìfẹ́, tí ń bẹ nínú Kristi Jesu. **15** Òtítọ́
ni ọ̀rọ̀ náà, ó sì yẹ fún ìtẹ́wọ́gbà, pé Jesu Kristi
wá sí ayé láti gba ẹlẹ́ṣẹ̀ là; nínú àwọn ẹni tí èmi
jẹ́ búburú jùlọ. **16** Ṣùgbọ́n nítorí èyí ni mo ṣe rí
àánú gbà, pé lára mi, bí olórí ẹlẹ́ṣẹ̀ ni kí Jesu Kristi
fi gbogbo ìpamọ́ra rẹ̀ hàn bí àpẹẹrẹ fún àwọn tí
yóò gbà á gbọ́ sí ìyè àìnípẹ̀kun ìkẹyìn. **(aiōnios g166)**
17 Ìjẹ́ fún ọba ayérayé, àìdíbàjẹ́, àìrí, Ọlọ́run kan
ṣoṣo, ni ọlá àti ògo wà fún láéláé. Àmín. **(aiōn g165)**
18 Àṣẹ yìí ni mo pa fún ọ, Timotiu ọmọ mi, gẹ́gẹ́ bí
ìsọtẹ́lẹ̀ wọ̀nyí tó ó ti ṣáájú nípa rẹ̀, pé nípasẹ̀ wọ́n
kí ìwọ lè máa ja ìjà rere; **19** máa ní ìgbàgbọ́ àti
ẹ̀rí ọkàn rere. Èyí ti àwọn mìíràn ti mú kúrò lọ́dọ̀
wọn tí wọ́n sì rí ọkàn ìgbàgbọ́ wọn. **20** Nínú àwọn
ẹni tí Himeneu àti Aleksanderu wà; àwọn tí mo ti
fi lé Satani lọ́wọ́, kí a lè kọ́ wọn kí wọ́n má sọ̀rọ̀-
ọ̀dì mọ́.

2 Nítorí náà mo gbà yín níyànjú ṣáájú ohun
gbogbo, pé kí a máa bẹ̀bẹ̀, kí a máa gbàdúrà,
kí a máa ṣìpẹ̀, àti kí a máa dúpẹ́ nítorí gbogbo
ènìyàn. **2** Fún àwọn ọba, àti gbogbo àwọn tí ó
wà ni ipò àṣẹ, kí a lè máa lo ayé wa ní àlàáfíà àti
ìdákẹ́ jẹẹ́ pẹ̀lú ńnú gbogbo ìwà-bí-Ọlọ́run àti ìwà
mímọ́. **3** Nítorí èyí dára, ó sì ṣe ìtẹ́wọ́gbà níwájú
Ọlọ́run Olùgbàlà wa; **4** ẹni tí ó fẹ́ kí gbogbo ènìyàn
ní ìgbàlà kí wọ́n sì wá sínú ìmọ̀ òtítọ́. **5** Nítorí
Ọlọ́run kan ní ń bẹ, onílàjà kan pẹ̀lú láàrín Ọlọ́run
àti ènìyàn, àní Kristi Jesu ọkùnrin náà. **6** Ẹni ti ó fi
ara rẹ̀ ṣe ìràpadà fún gbogbo ènìyàn—ẹ̀rí tí a fi
fún ni ní àkókò tó yẹ. **7** Nítorí èyí tí a yàn mi ṣe
oníwàásù, aposteli òtítọ́ ni èmi ń sọ, èmi kò ṣèké
olùkọ́ àwọn aláìkọlà nínú ìgbàgbọ́ àti òtítọ́. **8** Mo
fẹ́ kí àwọn ọkùnrin máa gbàdúrà níbi gbogbo, kí
wọ́n máa gbé ọwọ́ mímọ́ sókè, ní àìbínú àti àìjiyàn.
9 Bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ ni kí àwọn obìnrin fi aṣọ ìwọ̀ntúnwọ̀nsì
ṣe ara wọn ní ọ̀ṣọ́, ní ìwọ̀ntúnwọ̀nsì àti pẹ̀lú ìwà
àìrékọjá; kì í ṣe pẹ̀lú irun dídì, tàbí wúrà, tàbí
peali, tàbí aṣọ olówó iyebíye, **10** bí kò ṣe pẹ̀lú iṣẹ́
rere, èyí tí ó yẹ fún àwọn obìnrin tó jẹ́wọ́ pé wọ́n
sin Ọlọ́run. **11** Jẹ́ kí obìnrin máa fi ìdákẹ́ jẹẹ́ àti
ìtẹríba gbogbo kọ́ ẹ̀kọ́. **12** Ṣùgbọ́n èmi kò fi àṣẹ fún
obìnrin láti máa kọ́ni, tàbí láti pàṣẹ lórí ọkùnrin,
bí kò ṣe kí ó dákẹ́ jẹẹ́. **13** Nítorí Adamu ni a kọ́ dá,
lẹ́yìn náà, Efa. **14** Adamu kọ́ ni a tànjẹ, ṣùgbọ́n
obìnrin náà ni a tàn tí ó sì di ẹlẹ́ṣẹ̀. **15** Ṣùgbọ́n a
ó gbà àwọn obìnrin là nípa ìbímọ wọn, bí wọ́n
bá dúró ńnú ìgbàgbọ́, ìfẹ́, àti ìwà mímọ́ pẹ̀lú ìwà
àìrékọjá.

3 Òtítọ́ ni ọ̀rọ̀ náà, bí ẹnìkan bá fẹ́ ipò alábojútó,
iṣẹ́ rere ni ó ń fẹ́. **2** Ǹjẹ́ alábojútó yẹ kí ó jẹ́
aláìlẹ́gàn, ọkọ aya kan, olùṣọ́ràn, aláìrékọjá, oníwà
rere, olùfẹ́ àlejò ṣíṣe, ẹni tí ó lè ṣe olùkọ́. **3** Kí ó má
jẹ́ ọ̀mùtí, tàbí oníjàgídíjàgan, tàbí olójúkòkòrò,
bí kò ṣe onísùúrù, kí ó má jẹ́ oníjà, tàbí olùfẹ́
owó. **4** Ẹni tí ó káwọ́ ilé ara rẹ̀ gírígírí, tí ó mú
àwọn ọmọ rẹ̀ tẹríba pẹ̀lú ìwà àgbà gbogbo. **5**
Ṣùgbọ́n bí ènìyàn kò bá mọ̀ bí a ti ń ṣe ìkáwọ́ ilé
ara rẹ̀, òun ó ha ti ṣe lè tọ́jú ìjọ Ọlọ́run? **6** Kí ó
má jẹ́ ẹni tuntun ti ó ṣẹ̀ṣẹ̀ gbàgbọ́, kí ó má ba à
gbéraga, a sì ṣubú sínú ẹ̀bi èṣù. **7** Ó sì yẹ kí ó ní
ẹ̀rí rere pẹ̀lú lọ́dọ̀ àwọn tí ń bẹ lóde; kí ó má ba à
bọ́ sínú ẹ̀gàn àti sínú ìdẹ̀kùn èṣù. **8** Bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ ni
ó yẹ fún àwọn Díákónì láti ní ìwà àgbà, kí wọ́n
máa jẹ́ ẹlẹ́nu méjì, kí wọ́n máa fi ara wọn fún
wáìnì púpọ̀, kí wọ́n má jẹ́ olójúkòkòrò. **9** Kí wọn
máa di ohun ìjìnlẹ̀ ìgbàgbọ́ mú pẹ̀lú ọkàn funfun.
10 Kí a kọ́kọ́ wádìí àwọn wọ̀nyí dájú pẹ̀lú; nígbà
náà ni kí a jẹ́ kí wọn ó ṣiṣẹ́ díákónì, bí wọn bá jẹ́
aláìlẹ́gàn. **11** Bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ ni ó yẹ fún àwọn obìnrin
láti ni ìwà àgbà, kí wọn má jẹ́ asọ̀rọ̀ ẹni lẹ́yìn bí kò
ṣe aláìrékọjá, olóòtítọ́ ní ohun gbogbo. **12** Kí àwọn
díákónì jẹ́ ọkọ obìnrin kan, kí wọn káwọ́ àwọn

ọmọ àti ilé ara wọn dáradára. **13** Nítorí àwọn tí ó
lo ipò díákónì dáradára ra ipò rere fún ara wọn,
àti ìgboyà púpọ̀ nínú ìgbàgbọ́ tí ń bẹ nínú Kristi
Jesu. **14** Ìwé nǹkan wọ̀nyí ni mo kọ sí ọ, mo sì ń
retí àti tọ̀ ọ́ wá ní lọ́ọ́lọ́ọ́. **15** Ṣùgbọ́n bí mo bá pẹ́,
kí ìwọ lè mọ̀ bí ó ti yẹ fún àwọn ènìyàn láti máa
hùwà nínú ilé Ọlọ́run, tì í ṣe ìjọ Ọlọ́run alàáyè,
ọ̀wọ́n àti ìpìlẹ̀ òtítọ́. **16** Láìṣiyèméjì, títóbi ní ohun
ìjìnlẹ̀ ìwà-bí-Ọlọ́run: ẹni tí a fihàn nínú ara, tí a
dá láre nínú Ẹ̀mí, ti àwọn angẹli rí, tí a wàásù rẹ̀
láàrín àwọn orílẹ̀-èdè, tí a gbàgbọ́ nínú ayé, tí a sì
gbà sókè sínú ògo.

4 Nísinsin yìí, èmi ń tẹnumọ́ ọ́ pé ní ìgbà ìkẹyìn
àwọn mìíràn yóò kúrò nínú ìgbàgbọ́, wọn yóò
máa fiyèsí àwọn ẹ̀mí tí ń tannijẹ, àti ẹ̀kọ́ àwọn
ẹ̀mí èṣù. **2** Nípa àgàbàgebè àwọn tí ń ṣèké, àwọn tí
ọkàn tìkára wọn dàbí èyí tí a fi irin gbígbóná jó. **3**
Àwọn tí ń dánilẹ́kun láti gbéyàwó tiwọn si ń pàṣẹ
láti ka èèwọ̀ oúnjẹ ti Ọlọ́run ti dá fún ìtẹ́wọ́gbà
pẹ̀lú ọpẹ́ àwọn onígbàgbọ́ àti àwọn ti ó mọ òtítọ́.
4 Nítorí gbogbo ohun ti Ọlọ́run dá ni ó dára, kò sí
ọkàn tí ó yẹ kí a kọ̀, bí a bá fi ọpẹ́ gbà á. **5** Nítorí tí
a fi ọ̀rọ̀ Ọlọ́run àti àdúrà yà sí mímọ́. **6** Bí ìwọ bá ń
rán àwọn ará létí nǹkan wọ̀nyí, ìwọ ó jẹ́ ìránṣẹ́
rere ti Kristi Jesu, tí a fi ọ̀rọ̀ ìgbàgbọ́ àti ẹ̀kọ́ rere
bọ́, èyí ti ìwọ ti ń tẹ̀lé. **7** Ṣùgbọ́n kọ ọ̀rọ̀ asán àti
ìtàn àwọn àgbà obìnrin, sì máa tọ́ ara rẹ sí ìwà-
bí-Ọlọ́run. **8** Nítorí ṣíṣe eré-ìdárayá ni èrè fún
ohun díẹ̀, ṣùgbọ́n ìwà-bí-Ọlọ́run ni èrè fún ohun
gbogbo, ó ní ìlérí ti ìgbé ayé ìsinsin yìí àti ti èyí
tí ń bọ̀. **9** Òtítọ́ ni ọ̀rọ̀ náà, ó sì yẹ fún ìtẹ́wọ́gbà
gbogbo. **10** Nítorí fún èyí ni àwa ń ṣe làálàá tí a sì
ń jìjàkadì, nítorí àwa ní ìrètí nínú Ọlọ́run alàáyè,
ẹni tí í ṣe Olùgbàlà gbogbo ènìyàn, pẹ̀lúpẹ̀lú ti
àwọn ti ó gbàgbọ́. **11** Nǹkan wọ̀nyí ni kí ó máa
paláṣẹ kí ó máa kọ́ni. **12** Má ṣe jẹ́ kí ẹnikẹ́ni gan
ìgbà èwe rẹ; ṣùgbọ́n kì ìwọ jẹ́ àpẹẹrẹ fún àwọn tí ó
gbàgbọ́, nínú ọ̀rọ̀, nínú ìwà híhù, nínú ìfẹ́, nínú
ẹ̀mí, nínú ìgbàgbọ́, nínú ìwà mímọ́. **13** Títí èmi ó fi
dé, máa fiyèsí kíkàwé àti ìgbaniníyànjú àti ìkọ́ni.
14 Má ṣe àìnáání ẹ̀bùn tí ń bẹ lára rẹ, èyí tí a fi fún
ọ nípa ìsọtẹ́lẹ̀ pẹ̀lú ìgbọ́wọ́lé àwọn alàgbà. **15** Máa
fiyèsí nǹkan wọ̀nyí; fi ara rẹ fún wọn pátápátá; kí
ìlọsíwájú rẹ lè hàn gbangba fún gbogbo ènìyàn.
16 Máa ṣe ìtọ́jú ará rẹ àti ẹ̀kọ́ rẹ; máa dúró láìyẹsẹ̀
nínú nǹkan wọ̀nyí; nítorí ní ṣíṣe èyí, ìwọ ó gba
ara rẹ àti tí àwọn ti ń gbọ́ ọ̀rọ̀ rẹ là.

5 Má ṣe bá àgbàlagbà ọkùnrin wí, ṣùgbọ́n kí ó
máa gbà á níyànjú bí i baba; àwọn ọ̀dọ́mọkùnrin
bí arákùnrin. **2** Àwọn àgbàlagbà obìnrin bí ìyá;
àwọn ọ̀dọ́mọbìnrin bí arábìnrin nínú ìwà mímọ́. **3**
Bọ̀wọ̀ fún àwọn opó ti í ṣe opó nítòótọ́. **4** Ṣùgbọ́n
bí opó kan bá ni ọmọ tàbí ọmọ ọmọ, jẹ́ kí wọn
kọ́kọ́ kọ́ bí a ti ń ṣe ìtọ́jú ilé àwọn tìkára wọn,
kí wọn sì san oore àwọn òbí wọn padà; nítorí
pé èyí ni ó ṣe ìtẹ́wọ́gbà níwájú Ọlọ́run. **5** Ǹjẹ́
ẹni ti í ṣe opó nítòótọ́, ti ó ṣe òun nìkan, a máa
gbẹ́kẹ̀lé Ọlọ́run, a sì máa dúró nínú ẹ̀bẹ̀ àti nínú
àdúrà lọ́sàn àti lóru. **6** Ṣùgbọ́n ẹni tí ó bá fi ara rẹ
fún ayé jíjẹ, ó kú nígbà tí ó wà láàyè. **7** Nǹkan
wọ̀nyí ni kí wọn máa paláṣẹ, kí wọn lè wà láìlẹ́gàn.
8 Ṣùgbọ́n bí ẹnikẹ́ni kò bá pèsè fún àwọn tirẹ̀,
pàápàá fún àwọn ará ilé rẹ̀, ó ti sẹ́ ìgbàgbọ́, ó burú
ju aláìgbàgbọ́ lọ. **9** Kọ orúkọ ẹni tí kò bá dín ni
ọgọ́ta ọdún sílẹ̀ bí opó, léyìn ti ó ti jẹ́ aya ọkọ kan.
10 Ẹni ti a jẹ́rìí rẹ̀ fún iṣẹ́ rere; bí ẹni ti ó ti tọ́ ọmọ
dàgbà, ti ó ń ṣe ìtọ́jú àlejò, tí ó sì ń wẹ ẹsẹ̀ àwọn
ènìyàn mímọ́, tí ó ti ran àwọn olùpọ́ńjú lọ́wọ́,
tí ó sì ń lépa iṣẹ́ rere gbogbo. **11** Ṣùgbọ́n ma ṣe
kọ orúkọ àwọn opó tí kò dàgbà; nítorí pé nígbà
tiwọn bá ti ṣe ìfẹ́kúfẹẹ́ lòdì sí Kristi, wọn á tún
fẹ́ láti gbéyàwó. **12** Wọn á di ẹlẹ́bi, nítorí tí wọn
ti kọ ìgbàgbọ́ wọn ìṣáájú sílẹ̀. **13** Àti pẹ̀lú wọn ń
kọ́ láti ṣe ọ̀lẹ, láti máa kiri láti ilédélé, kì í ṣe ọ̀lẹ
nìkan, ṣùgbọ́n onísọkúsọ àti olófòófó pẹ̀lú, wọn
a máa sọ ohun tí kò yẹ. **14** Nítorí náà, mo fẹ́ kí
àwọn opó tí kò dàgbà máa gbéyàwó, kí wọn máa
bímọ, kí wọn máa ṣe alábojútó ilé, kí wọn má ṣe fi
àáyè sílẹ̀ rárá fún ọ̀tá náà láti sọ̀rọ̀ ẹ̀gàn. **15** Nítorí
àwọn mìíràn ti yípadà kúrò sí èyìn Satani. **16** Bí
ọkùnrin tàbí obìnrin kan tí ó gbàgbọ́ bá ní àwọn
opó, kí ó máa ràn wọ́n lọ́wọ́, kí a má sì di ẹrù lé
ìjọ, kí wọn lè máa ran àwọn ti í ṣe opó nítòótọ́
lọ́wọ́. **17** Àwọn alàgbà ti ó ṣe àkóso dáradára ni kí
a kà yẹ sí ọlá ìlọ́po méjì, pẹ̀lúpẹ̀lú àwọn ti ó ṣe
làálàá ni ọ̀rọ̀ àti ni kíkọ́ni. **18** Nítorí tí Ìwé Mímọ́
wí pé, "Ìwọ kò gbọdọ̀ di màlúù ti ń tẹ ọkà lẹ́nu,"
àti pé, "Ọ̀yà alágbàṣe tọ́ sí i." **19** Má ṣe gba ẹ̀sùn sí
alàgbà kan, bí kò ṣe láti ẹnu ẹlẹ́rìí méjì mẹ́ta. **20**
Bá àwọn tí ó ṣẹ̀ wí níwájú gbogbo ènìyàn, kí àwọn
ìyókù pẹ̀lú bà á lè bẹ̀rù. **21** Mo pàṣẹ fún ọ níwájú
Ọlọ́run, àti Kristi Jesu, àti àwọn angẹli àyànfẹ́ kí
ìwọ máa ṣàkíyèsí nǹkan wọ̀nyí, láìṣe ojúsàájú, láti
fi ègbè ṣe ohunkóhun. **22** Má ṣe fi ìkánjú gbe ọwọ́
lé ẹnikẹ́ni, bẹẹ̀ ni kí ó má sì ṣe jẹ́ alábápín nínú
ẹ̀ṣẹ̀ àwọn ẹlòmíràn, pa ara rẹ mọ́ ní ìwà mímọ́. **23**
Ma ṣe máa mu omi nìkan, ṣùgbọ́n máa lo wáìnì
díẹ̀ nítorí inú rẹ, àti nítorí àìlera ìgbàkúgbà. **24**
Ẹ̀ṣẹ̀ àwọn ẹlòmíràn a máa hàn gbangba, a máa lọ
ṣáájú sí ìdájọ́; tí àwọn ẹlòmíràn pẹ̀lú a sì máa tẹ̀lé
wọn. **25** Bẹẹ̀ gẹ́gẹ́ pẹ̀lú ni iṣẹ́ rere wa máa ń hàn
gbangba; bí wọn kò tilẹ̀ tí ì hàn, wọn kò lè fi ara
sin títí.

6 Jẹ́ kí gbogbo àwọn tí i ṣe ẹrú lábẹ́ ìsìnrú máa
ka àwọn olówó tí ó ni wọ́n yẹ sí ọlá gbogbo, kí
a má bà á sọ̀rọ̀-òdì sí orúkọ Ọlọ́run àti ẹ̀kọ́ rẹ̀. **2**
Àwọn ti ó ní ọ̀gá onígbàgbọ́, kí wọn má ṣe ṣàìbọ̀wọ̀
fún wọn nítorí tí wọn jẹ́ arákùnrin; ṣùgbọ́n kí wọn
túbọ̀ máa sìn wọ́n, nítorí àwọn tí í ṣe alábápín iṣẹ́
rere wọn jẹ́ onígbàgbọ́ àti olùfẹ́. Nǹkan wọ̀nyí ni
kí ó máa kọ́ ni, kí o sì máa fi gbani níyànjú. **3** Bí
ẹnikẹ́ni bá ń kọ́ni ní ẹ̀kọ́ mìíràn, ti kò sì gba ọ̀rọ̀ ti
ó yè kooro, ti Jesu Kristi Olúwa wa, àti ẹ̀kọ́ ti ó
bá ìwà-bí-Ọlọ́run mu, **4** Ó gbéraga, kò mọ̀ nǹkan
kan, bí kò ṣe ìyànjú àti ìjà nípa ọ̀rọ̀ èyí tí ó ń mú
ìlara, ìjà, ọ̀rọ̀ búburú wá, **5** àti ọ̀rọ̀ àríyànjiyàn
àwọn ènìyàn ọlọ́kàn èérí ti kò sí òtítọ́ nínú wọn,
tiwọn ṣe bí ọ̀nà sí èrè ni ìwà-bí-Ọlọ́run; yẹra lọ́dọ̀
irú àwọn wọ̀nyí. **6** Ṣùgbọ́n ìwà-bí-Ọlọ́run pẹ̀lú
ìtẹ́lọ́rùn èrè ńlá ni. **7** Nítorí a kò mú ohun kan wá
sí ayé, bẹ́ẹ̀ ni a kò sì lè mu ohunkóhun jáde lọ. **8** Bí
a sì ni oúnjẹ àti aṣọ, ìwọ̀nyí yẹ́ kí ó tẹ́ wa lọ́rùn. **9**
Ṣùgbọ́n àwọn tí ń fẹ́ di ọlọ́rọ̀ a máa bọ́ sínú ìdánwò
àti ìdẹ̀kùn, àti sínú òmùgọ̀ ìfẹ́kúfẹẹ́ púpọ̀ tí í pa ni
lára, irú èyí tí ó máa ń ri ènìyàn sínú ìparun àti
ègbé. **10** Nítorí ìfẹ́ owó ni gbòǹgbò ohun búburú
gbogbo; èyí tí àwọn mìíràn ń lépa tí a sì mú wọn
ṣìnà kúrò nínú ìgbàgbọ́, wọ́n sì fi ọ̀pọ̀ ìbànújẹ́ gún
ara wọn lọ́kọ̀. **11** Ṣùgbọ́n ìwọ ènìyàn Ọlọ́run, sá
fún nǹkan wọ̀nyí; kí ó sì máa lépa òdodo, ìwà-bí-
Ọlọ́run, ìgbàgbọ́, ìfẹ́ sùúrù, ìwà tútù. **12** Máa ja ìjà
rere ti ìgbàgbọ́, di ìyè àìnípẹ̀kun mú nínú èyí tí a
pè ọ sí, ti ìwọ sì ṣe ìjẹ́wọ́ rere níwájú ẹlẹ́rìí púpọ̀.
(aiōnios g166) **13** Mo pàṣẹ fún ọ níwájú Ọlọ́run, tí ń
sọ ohun gbogbo di ààyè, àti níwájú Jesu Kristi, ẹni
tí ó jẹ́rìí níwájú Pọntiu Pilatu, **14** kí ìwọ pa àṣẹ
wọ̀nyí mọ́ ní àìlábàwọ́n, ní àìlẹ́gàn, títí di ìfarahàn
Olúwa wa Jesu Kristi. **15** Èyí ti yóò fihàn ní ìgbà
tirẹ̀, Ẹni tí í ṣe Olùbùkún àti Alágbára kan ṣoṣo
náà, ọba àwọn ọba, àti Olúwa àwọn Olúwa. **16**
Ẹnìkan ṣoṣo tí ó jẹ àìkú, tí ń gbé inú ìmọ́lẹ̀ tí a kò
lè súnmọ́, ẹni tí ènìyàn kan kò rí rí, tí a kò sì lè rí:
ẹni tí ọlá àti agbára títí láé ń ṣe tirẹ̀. Àmín. **(aiōnios
g166)** **17** Kìlọ̀ fún àwọn tí ó lọ́rọ̀ ní ayé ìsinsin yìí kí
wọn ma ṣe gbéraga, bẹ́ẹ̀ ni kí wọn má ṣe gbẹ́kẹ̀lé
ọ̀rọ̀ àìdánilójú, bí kò ṣe lé Ọlọ́run alàayè, tí ń fi
ohun gbogbo fún wa lọ́pọ̀lọ́pọ̀ láti lò; **(aiōn g165)**
18 kí wọn máa ṣoore, kí wọn máa pọ̀ ní iṣẹ́ rere,
kí wọn múra láti pín fún ni, kí wọn ni ẹ̀mí ìbá
kẹ́dùn; **19** kí wọn máa to ìṣúra ìpìlẹ̀ rere jọ fún ara
wọn dé ìgbà tí ń bọ̀, kí wọn lè di ìyè tòótọ́ mú. **20**
Timotiu, máa ṣọ ohun tí a fi sí ìkáwọ́ rẹ, yà kúrò
nínú ọ̀rọ̀ asán àti ìjiyàn ohun tí a ń fi èké pè ni
ìmọ̀; **21** èyí tí àwọn ẹlòmíràn jẹ́wọ́ rẹ̀ tí wọ́n sì
ṣìnà ìgbàgbọ́. Kí oore-ọ̀fẹ́ wà pẹ̀lú rẹ.

2 Timothy

1 Paulu, aposteli ti Jesu Kristi nípa ìfẹ́ Ọlọ́run,
gẹ́gẹ́ bí ìlérí ìyè ti ń bẹ nínú Kristi Jesu, **2** Sí
Timotiu, ọmọ mi olùfẹ́ ọ̀wọ́n: Oore-ọ̀fẹ́, àánú àti
àlàáfíà láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run Baba wa, àti Kristi Jesu
Olúwa wa. **3** Mo dá ọpẹ́ lọ́wọ́ Ọlọ́run, ẹni tí èmi ń
sìn pẹ̀lú ẹ̀rí ọkàn mímọ́ gẹ́gẹ́ bí àwọn baba mi ti í
ṣe, pé ni àìsimi lọ́sàn án àti lóru ni mo ń ṣe ìrántí
rẹ nínú àdúrà mi. **4** Bí mo ti rántí omijé rẹ, bẹ́ẹ̀ ni
mo ń fẹ́ láti rí ọ kí èmi kí ó lè kún fún ayọ̀. **5** Nígbà
ti mo bá rántí ìgbàgbọ́ àìṣẹ̀tàn rẹ, èyí ti ó kọ́kọ́ ń
bẹ nínú Loisi ìyá ńlá rẹ, àti nínú Eunike ìyá rẹ àti,
èyí tí ó dá mi lójú pé ó ń gbé inú rẹ pẹ̀lú. **6** Nítorí
ìdí èyí ni mo ṣe ń ran ọ létí pé kí ó máa rú ẹ̀bùn
Ọlọ́run sókè èyí ti ń bẹ nínú rẹ nípa ìgbọ́wọ́lé mi.
7 Nítorí pé Ọlọ́run kò fún wa ni ẹ̀mí ìbẹ̀rù, bí kò ṣe
ti agbára, àti ti ìfẹ́, àti ti ìsẹ́ra-ẹni ti ó yè kooro.
8 Nítorí náà, má ṣe tijú láti jẹ́rìí nípa Olúwa wa,
tàbí èmi òǹdè rẹ; ṣùgbọ́n kí ìwọ ṣe alábápín nínú
ìpọ́njú ìyìnrere nípa agbára Ọlọ́run, **9** ẹni ti ó gbà
wá là, ti ó si pè wá sínú ìwà mímọ́—kì í ṣe nípa iṣẹ́
tí a ṣe ṣùgbọ́n nípasẹ̀ ète àti oore-ọ̀fẹ́ rẹ̀. Oore-
ọ̀fẹ́ yìí ni a fi fún wa nínú Kristi Jesu láti ìpìlẹ̀
ayérayé, (aiōnios g166) **10** ṣùgbọ́n tí a fihàn nísinsin
yìí nípa ìfarahàn Jesu Kristi Olùgbàlà wa, ẹni ti
ó pa ikú run, tí ó sì mú ìyè àti àìkú wá sí ìmọ́lẹ̀
nípasẹ̀ ìyìnrere. **11** Fún ti ìyìnrere tí a yàn mi láti
jẹ oníwàásù àti aposteli àti olùkọ́. **12** Nítorí ìdí èyí
ní èmi ṣe ń jìyà wọ̀nyí pẹ̀lú. Ṣùgbọ́n ojú kò tì mí,
nítorí èmi mọ ẹni tí èmi gbàgbọ́, ó sì dá mi lójú
pé, òun lè pa ohun ti mo fi lé e lọ́wọ́ mọ́ títí di ọjọ́
náà. **13** Ohun tí ó gbọ́ láti ọ̀dọ̀ mi, pa a mọ́ gẹ́gẹ́ bí
àpẹẹrẹ ẹ̀kọ́ rere nínú ìgbàgbọ́ àti ìfẹ́ Kristi Jesu. **14**
Pa ohun rere ti a ti fi lé ọ lọ́wọ́ mọ́ nípa Ẹ̀mí Mímọ́
ti ń gbé inú wa. **15** Èyí ni ìwọ mọ̀ pé, gbogbo àwọn
ti ó wà ni agbègbè Asia ti fi mí sílẹ̀, nínú àwọn ẹni
tí Figeliu àti Hamogene gbé wà. **16** Kí Olúwa fi
àánú fún ilé Onesiforu; nítorí ti ó máa ń tù mi
lára nígbà púpọ̀, ẹ̀wọ̀n mi kò sì tì í lójú. **17** Ṣùgbọ́n
nígbà tí ó wà ni Romu, ó fi ẹ̀sọ̀ wá mi, ó sì rí mi.
18 Kí Olúwa fi fún un kí ó lè rí àánú lọ́dọ̀ Olúwa ni
ọjọ́ náà! Ìwọ tìkára rẹ sá à mọ̀ ọ̀nà gbogbo tí ó gbà
ràn mí lọ́wọ́ ni Efesu.

2 Nítorí náà ìwọ ọmọ mi, jẹ́ alágbára nínú oore-
ọ̀fẹ́ ti ń bẹ nínú Kristi Jesu. **2** Àwọn ohun ti ìwọ
ti gbọ́ lọ́dọ̀ mi níwájú ẹlẹ́rìí púpọ̀, àwọn náà ni kí
ìwọ fi lé àwọn olóòtítọ́ ènìyàn lọ́wọ́, àwọn ti yóò
lè máa kọ́ àwọn ẹlòmíràn pẹ̀lú. **3** Ṣe alábápín pẹ̀lú
mi nínú ìpọ́njú, bí ọmọ-ogun rere Jesu Kristi. **4** Kò
sí ẹni tí ń jagun ti ń fi ohun ayé yìí dí ara rẹ lọ́wọ́,
kí ó lè mú inú ẹni tí ó yàn ni ọmọ-ogun dùn. **5** Ní
ọ̀nà kan náà, bí ẹnikẹ́ni bá sì ń díje bí olùdíje, a kì
í dé e ládé, bí kò ṣe bí ó bá parí rẹ̀ gẹ́gẹ́ bí ìlànà **6**
Àgbẹ̀ ti ó ń ṣe làálàá ni ó yẹ láti kọ́kọ́ mu nínú
àwọn èso. **7** Ronú lórí ohun ti èmi ń sọ; nítorí
Olúwa yóò fún ọ lóye nínú ohun gbogbo. **8** Rántí
Jesu Kristi, ti ó jíǹde kúrò nínú òkú, láti inú irú-
ọmọ Dafidi gẹ́gẹ́ bí ìyìnrere mi. **9** Nínú èyí tí èmi
ń rí ìpọ́njú títí dé inú ìdè bí arúfin; ṣùgbọ́n a kò
de ọ̀rọ̀ Ọlọ́run. **10** Nítorí náà mo ń faradà ohun
gbogbo nítorí àwọn àyànfẹ́; kí àwọn náà pẹ̀lú lè ní
ìgbàlà tí ń bẹ nínú Kristi Jesu pẹ̀lú ògo ayérayé.
(aiōnios g166) **11** Òtítọ́ ni ọ̀rọ̀ náà, bi àwa bá bá a kú,
àwa yóò yè pẹ̀lú rẹ̀. **12** Bí àwa bá faradà, àwa ó
sì bá a jẹ ọba. Bí àwa bá sẹ́ ẹ, òun náà yóò sì sẹ́
wa. **13** Bí àwa kò bá gbàgbọ́, òun dúró ni olóòtítọ́,
nítorí òun kò lè sẹ́ ara rẹ̀. **14** Nǹkan wọ̀nyí ni ki ó
máa rán wọn létí. Máa kìlọ̀ fún wọn níwájú Olúwa
pé, ki wọn ó yẹra kúrò nínú jíjiyàn ọ̀rọ̀ tí kò léèrè,
bí kò ṣe ìparun fún àwọn tí ń gbọ́. **15** Ṣaápọn láti
fi ara rẹ̀ hàn níwájú Ọlọ́run bi ẹni tí ó yege àti
òṣìṣẹ́ tí kò ní láti tijú, tí ó ń pín ọ̀rọ̀ òtítọ́ bí ó ti yẹ.
16 Yà kúrò nínú ọ̀rọ̀ asán, nítorí tiwọn máa síwájú
nínú àìwà-bí-Ọlọ́run. **17** Ọ̀rọ̀ wọn yóò sì máa fẹ́ bí
egbò kíkẹ̀; nínú àwọn ẹni tí Himeneu àti Filetu
wà; **18** àwọn ẹni tí ó ti ṣìnà kúrò nínú òtítọ́, tí ń wí
pé àjíǹde ti kọjá ná; tí wọ́n sì ń bi ìgbàgbọ́ àwọn
mìíràn ṣubú. **19** Ṣùgbọ́n ìpìlẹ̀ Ọlọ́run tí ó dájú dúró
ṣinṣin, ó ní èdìdì yìí, pé, "Olúwa mọ àwọn tí í ṣe
tirẹ̀." Àti pẹ̀lú, "Kí olúkúlùkù ẹni tí ń pé orúkọ
Olúwa kúrò nínú àìṣòdodo." **20** Ṣùgbọ́n nínú ilé
ńlá, kì í ṣe kìkì ohun èlò wúrà àti ti fàdákà nìkan
ni ń bẹ, ṣùgbọ́n ti igi àti amọ̀ pẹ̀lú; àti òmíràn sí
ọlá, àti òmíràn sí àìlọ́lá. **21** Bí ẹnikẹ́ni bá wẹ ara rẹ̀
mọ́ kúrò nínú ìwọ̀nyí, òun yóò jẹ́ ohun èlò sí ọlá,
tí a yà sọ́tọ̀, tí ó sì yẹ fún ìlò baálé, tí a sì ti pèsè
sílẹ̀ fún iṣẹ́ rere gbogbo. **22** Máa sá fún ìfẹ́kúfẹẹ́
èwe, sì máa lépa òdodo, ìgbàgbọ́, ìfẹ́, àlàáfíà, pẹ̀lú
àwọn tí ń ké pe Olúwa láti inú ọkàn funfun wá. **23**
Ìbéèrè òmùgọ̀ àti aláìní ẹ̀kọ́ nínú ni kí o kọ̀, bí o ti
mọ̀ pe wọn máa dá ìjà sílẹ̀. **24** Ìránṣẹ́, Olúwa kò sì
gbọdọ̀ jà; bí kò ṣe kí ó jẹ́ ẹni pẹ̀lẹ́ sí ènìyàn gbogbo
ẹni tí ó lè kọ́ni, àti onísùúrù. **25** Ẹni tí yóò máa kọ́
àwọn alátakò pẹ̀lú ìwà tútù, ní ìrètí pé Ọlọ́run lè
fún wọn ní ìrònúpìwàdà sí ìmọ̀ òtítọ́, **26** wọn ó sì
lè bọ́ kúrò nínú ìdẹ̀kùn èṣù, lẹ́yìn ìgbà tí ó ti mú
wọn láti ṣe ìfẹ́ rẹ̀.

3 Ṣùgbọ́n èyí ni kí o mọ̀ pé, ní ìkẹyìn ọjọ́ ìgbà
ewu yóò dé. **2** Nítorí àwọn ènìyàn yóò jẹ́ olùfẹ́
ti ara wọn, olùfẹ́ owó, afọ́nnu, agbéraga, asọ̀rọ̀
búburú, aṣàìgbọràn sí òbí, aláìlọ́pẹ́, aláìmọ́. **3**
Aláìnífẹẹ́, aláìlèdáríjì, abanijẹ́, aláìlè-kó-aràwọn-
níjánu, òǹrorò, aláìnífẹẹ́ ohun rere, **4** oníkúpani,

alágídí, ọlọ́kàn gíga, olùfẹ́ fàájì ju olùfẹ́ Ọlọ́run lọ.
5 Àwọn tí wọn ní àfarawé ìwà-bí-Ọlọ́run, ṣùgbọ́n
tí wọn sẹ́ agbára rẹ̀; yẹra kúrò lọ́dọ̀ àwọn wọ̀nyí
pẹ̀lú. 6 Nítorí nínú irú èyí ni àwọn ti ń rákò wọ
inú ilé, tí wọ́n sì ń di àwọn obìnrin aláìlọ́gbọ́n tí a
di èṣẹ̀ rù ní ìgbèkùn, tí a sì ń fi onírúurú ìfẹ́kúfẹẹ́
fà kiri. 7 Wọ́n ń fi ìgbà gbogbo kẹ́kọ̀ọ́, wọ́n kò sì lè
dé ojú ìmọ̀ òtítọ́. 8 Ǹjẹ́ gẹ́gẹ́ bí Janesi àti Jamberi
ti kọ ojú ìjà sí Mose náà ni wọ́n kọjú ìjà sí òtítọ́:
àwọn ènìyàn tí inú wọn díbàjẹ́, àwọn ẹni ìtanù ní
ti ọ̀ràn ìgbàgbọ́. 9 Ṣùgbọ́n wọn kì yóò ṣe síwájú ju
bẹ́ẹ̀ lọ, nítorí òmùgọ̀ wọn yóò farahàn fún gbogbo
ènìyàn gẹ́gẹ́ bí ti àwọn méjì yìí náà, ti yọrí si. 10
Ṣùgbọ́n ìwọ ti mọ ẹ̀kọ́ mi, ìgbésí ayé mi, ìpinnu,
ìgbàgbọ́, ìpamọ́ra, ìfẹ́ sùúrù. 11 Inúnibíni, ìyà;
àwọn ohun tí ó dé bá mi ní Antioku, ní Ikoniomu
ní Lysra; àwọn inúnibíni tí mo faradà: Olúwa sì
gbà mi kúrò nínú gbogbo wọn. 12 Nítòótọ́, gbogbo
àwọn tí ó fẹ́ máa gbé ìgbé ayé ìwà-bí-Ọlọ́run nínú
Kristi Jesu yóò faradà inúnibíni. 13 Ṣùgbọ́n àwọn
ènìyàn búburú, àti àwọn ẹlẹ́tàn yóò máa burú
síwájú sí i, wọn ó máa tanniję, a ó sì máa tàn wọ́n
jẹ. 14 Ṣùgbọ́n ìwọ dúró nínú nǹkan wọ̀nyí tí ìwọ ti
kọ́, tí a sì ti jẹ́ kí ojú rẹ dá ṣáṣá sí, kí ìwọ sì mọ̀ ọ̀dọ̀
ẹni tí ìwọ gbé kọ́ wọn. 15 Àti pé láti ìgbà ọmọdé
ni ìwọ ti mọ Ìwé Mímọ́, tí ó lè sọ ọ́ di ọlọ́gbọ́n sí
ìgbàlà nípasẹ̀ ìgbàgbọ́ nínú Kristi Jesu. 16 Gbogbo
ìwé mímọ́ ni ó ní ìmísí Ọlọ́run tí ó sì ní èrè fún
ẹ̀kọ́, fún ìbániwí, fún ìtọ́ni, fún ìkọ́ni tí ó wà nínú
òdodo. 17 Kí ènìyàn Ọlọ́run lè pé, tí a ti múra sílẹ̀
pátápátá fun iṣẹ́ rere gbogbo.

4 Nítorí náà mo pàṣẹ fún ọ níwájú Ọlọ́run, àti
Kristi Jesu, ẹni tí yóò ṣe ìdájọ́ alààyè àti òkú,
àti nítorí ìfarahàn rẹ̀ àti ìjọba rẹ̀. 2 Wàásù ọ̀rọ̀
náà, ṣe àìsimi ní àkókò tí ó wọ̀, àti àkókò ti kò wọ̀;
bá ni wí, ṣe ìtọ́ni, gbani níyànjú pẹ̀lú ìpamọ́ra àti
ẹ̀kọ́ gbogbo. 3 Nítorí pé ìgbà yóò dé, tí wọn kì
yóò lè gba ẹ̀kọ́ tí ó yè kooro, ṣùgbọ́n bí wọ́n ti jẹ́
ẹni tí etí ń rin, wọn ó lọ kó olùkọ́ jọ fún ara wọn
nínú ìfẹ́kúfẹẹ́ ara wọn. 4 Wọ́n ó sì yí etí wọn padà
kúrò nínú òtítọ́, wọn ó sì yípadà sí ìtàn asán. 5
Ṣùgbọ́n máa faradà ìpọ́njú, ṣe iṣẹ́ efangelisti, ṣe
iṣẹ́ rẹ láṣepé. 6 Nítorí à ń fi mi rú ẹbọ nísinsin
yìí, àtilọ mi sì súnmọ́ etílé. 7 Èmi ti ja ìjà rere,
èmi tí parí iré-ìje mi, èmi ti pa ìgbàgbọ́ mọ́. 8 Láti
ìsinsin yìí lọ a fi adé òdodo lélẹ̀ fún mi, tí Olúwa
onídàájọ́ òdodo, yóò fífún mi ni ọjọ́ náà kì í sì í ṣe
kìkì èmi nìkan ṣùgbọ́n pẹ̀lú fún gbogbo àwọn tí ó
ti fẹ́ ìfarahàn rẹ̀. 9 Sa ipá rẹ láti tètè tọ̀ mí wá.
10 Nítorí Dema ti kọ̀ mí sílẹ̀, nítorí ó ń fẹ́ ayé yìí,
ó sì lọ sí Tẹsalonika; Kreskeni sí Galatia, Titu sí
Dalimatia. (aiōn g165) 11 Luku nìkan ni ó wà pẹ̀lú mi,
mú Marku wá pẹ̀lú rẹ: nítorí ó wúlò fún mi fún
iṣẹ́ ìránṣẹ́. 12 Mo rán Tikiku ní iṣẹ́ lọ sí Efesu. 13
Aṣọ òtútù tí mo fi sílẹ̀ ní Troasi lọ́dọ̀ Karpu, nígbà
tí ìwọ bá ń bọ̀ mú un wa, àti àwọn ìwé, pẹ̀lúpẹ̀lú
àwọn ìwé-awọ. 14 Aleksanderu alágbẹ̀dẹ bàbà ṣe
mi ni ibi púpọ̀: Olúwa yóò san án fún un gẹ́gẹ́ bí
iṣẹ́ rẹ̀. 15 Lọ́dọ̀ ẹni tí kí ìwọ máa ṣọ́ra pẹ̀lú, nítorí tí
ó kọ ojú ìjà sí ìwàásù wa púpọ̀. 16 Ní àkọ́kọ́ jẹ́ ẹjọ́
mi, kò sí ẹni tí ó ba mi gba ẹjọ́ rò ṣùgbọ́n gbogbo
ènìyàn ni o kọ̀ mi sílẹ̀, àdúrà mi ni kí a má ṣe kà á
sí wọn lọ́rùn. 17 Ṣùgbọ́n Olúwa gba ẹjọ́ mi rò, ó sì
fún mi lágbára; pé nípasẹ̀ mi kí a lè wàásù náà ní
àwàjálẹ̀, àti pé kí gbogbo àwọn aláìkọlà lè gbọ́; a sì
gbà mí kúrò lẹ́nu kìnnùún náà. 18 Olúwa yóò yọ mí
kúrò nínú iṣẹ́ búburú gbogbo, yóò sì mu mí dé inú
ìjọba ọ̀run. Ẹni ti ògo wà fún láé àti láéláé. Àmín.
(aiōn g165) 19 Kí Priska àti Akuila, àti ilé Onesiforu.
20 Erastu wà ní Kọrinti: ṣùgbọ́n mo fi Tirofimu
sílẹ̀ ni Miletu nínú àìsàn. 21 Sa ipá rẹ láti tètè wá
ṣáájú ìgbà òtútù. Eubulu kí ọ, àti Pudeni, àti Linu,
Klaudia, àti gbogbo àwọn arákùnrin. 22 Kí Olúwa
wà pẹ̀lú ẹ̀mí rẹ kí oore-ọ̀fẹ́ wà pẹ̀lú yín.

Titus

1 Paulu, ìránṣẹ́ Ọlọ́run àti aposteli Jesu Kristi,
gégé bí ìgbàgbọ́ àwọn àyànfẹ́ Ọlọ́run àti ìmọ̀
òtítọ́ irú èyí tí í máa darí ènìyàn sí ìgbé ayé ìwà-
bí-Ọlọ́run— **2** ìgbàgbọ́ àti ìmọ̀ tí ó dúró lórí ìrètí
iyè àìnípẹ̀kun, èyí tí Ọlọ́run tí kì í puró ti ṣe ìlérí
rẹ̀ ṣáájú kí ayé tó bẹ̀rẹ̀, **(aiōnios g166)** **3** àti pé ní
àkókò tirẹ̀, òun ti fi ọ̀rọ̀ rẹ̀ hàn nínú ìwàásù tí a fi
lé mi lọ́wọ́ nípa àṣẹ Ọlọ́run Olùgbàlà wa, **4** Sí Titu,
ọmọ mi tòótọ́ nínú ìgbàgbọ́ wa kan náà: Oore-
ọ̀fẹ́ àti àlááfíà láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run Baba àti Kristi Jesu
Olùgbàlà wa. **5** Ìdí tí mo fi fi ọ́ sílẹ̀ ní Krete ni pé
kí o lè ṣe àṣepé àwọn iṣẹ́ tó ṣẹ́kù. Mo sì ń rọ ọ́ kí o
yan àwọn alàgbà ní ìlú kọ̀ọ̀kan gégé bí mo ṣe darí
rẹ̀. **6** Ẹni tí yóò jẹ́ alàgbà gbọdọ̀ jẹ́ aláìlábùkù, wọ́n
gbọdọ̀ jẹ́ onìyàwó kan, ọmọ wọn náà gbọdọ̀ jẹ́
onígbàgbọ́ tí kò ní ẹ̀sùn ìwà ipá tàbí ẹ̀sùn àìgbọ́ràn
kankan. **7** Alábojútó jẹ́ ẹni tí a gbé iṣẹ́ Ọlọ́run lé
lọ́wọ́, nítorí náà, kò gbọdọ̀ ní àbùkù kankan tàbí
agbéraga, oníjà, kò gbọdọ̀ jẹ́ ọ̀mùtí tàbí alágídí
tàbí olójúkòkòrò. **8** Wọ́n ní láti jẹ́ olùfẹ́ àlejò ṣíṣe,
olùfẹ́ ohun tí ó dára. Wọ́n ní láti jẹ́ ẹni tí ó kò ara
rẹ̀ ní ìjánu, ẹni dúró ṣinṣin, ọlọ́kàn mímọ́, àti ẹni
oníwàtítọ́. **9** Ó gbọdọ̀ di ẹ̀kọ́ nípa ìdúró ṣinṣin mú
dáradára gégé bí ó ti kọ́ ọ, kí ó lè fi ẹ̀kọ́ tí ó yè
kooro kọ́ àwọn ẹlòmíràn. Nípa èyí, yóò lè fi ìdí
òtítọ́ múlẹ̀ fún àwọn alátakò. **10** Nítorí ọ̀pọ̀lọpọ̀
ènìyàn ni ọlọ̀tẹ̀, asọ̀rọ̀ asán àti ẹlẹ́tàn pàápàá jùlọ
láàrín àwọn onílà. **11** Ó gbọdọ̀ pa wọ́n lẹ́nu mọ́,
nítorí wí pé wọ́n ń pa agbo Ọlọ́run run, nípasẹ̀
àwọn ẹ̀kọ́ tí kò jẹ́ èyí tí wọ́n ń kọ́ni. Èyí ni wọ́n
ń ṣe fún ère àìṣòdodo. **12** Ọ̀kan nínú àwọn wòlîì
wọn pàápàá sọ wí pé. "Òpùrọ́ ní àwọn ará Krete,
wọ́n jẹ́ ẹranko búburú tí kò sé tù lójú, ọ̀lẹ, àti
oníwọra". **13** Òtítọ́ ni ẹ̀rí yìí. Nítorí náà, bá wọn wí
gidigidi, kí wọn ba à lè yè koro nínú ìgbàgbọ́ **14** kí
àwọn má ṣe fiyèsí ìtàn lásán ti àwọn Júù, àti òfin
àwọn ènìyàn tí wọ́n yípadà kúrò nínú òtítọ́. **15** Sí
ọlọ́kàn mímọ́, ohun gbogbo ló jẹ́ mímọ́, ṣùgbọ́n
àwọn tó ti díbàjẹ́ tí wọ́n kò sí ka ohunkóhun sí
mímọ́. Nítòótọ́, àti ọkàn àti ẹ̀rí ọkàn wọn ló ti
díbàjẹ́. **16** Wọ́n ń fẹnu sọ wí pé àwọn mọ Ọlọ́run,
ṣùgbọ́n wọ́n sẹ́ ẹ nípa ìṣe wọn. Wọ́n díbàjẹ́, wọn si
jẹ alâìgbọ́ràn, bẹ́ẹ̀ ni wọ́n kò wúlò lọ́nàkọnà ní ti
iṣẹ́ rere gbogbo.

2 Ṣùgbọ́n ìwọ gbọdọ̀ máa kọ́ni ní ẹ̀kọ́ tí ó yè
kooro lórí ìgbé ayé onígbàgbọ́ tòótọ́. **2** Kọ́ àwọn
àgbà ọkùnrin lẹ́kọ̀ọ́ láti ní ìrònú àti láti jẹ́ ẹni
àpọ́nlé àti ẹni ìwọ̀ntúnwọ̀nsì. Wọn gbọdọ̀ jẹ́ ẹni tí
ó jinlẹ̀ nínú ìgbàgbọ́, nínú ìfẹ́ àti nínú ìpamọ́ra. **3**
Bákan náà, ni kí ó kọ́ àwọn àgbà obìnrin lẹ́kọ̀ọ́
láti kọ́ bí à a tí gbé ìgbé ayé ẹni ọ̀wọ̀, wọn kò
gbọdọ̀ jẹ́ afọ̀rọ̀kẹ́lẹ́ batẹnijẹ́ tàbí olùfẹ́ ọtí mímu,
ṣùgbọ́n wọ́n gbọdọ̀ jẹ́ olùkọ́ni ní ohun rere. **4** Nípa
èyí, wọ́n yóò lè máa kọ́ àwọn ọ̀dọ́bìnrin láti nífẹẹ́
àwọn ọkọ wọn àti àwọn ọmọ wọn, **5** láti jẹ́ ẹni
ìwọ̀ntúnwọ̀nsì àti ọlọ́kàn mímọ́, kí wọ́n máa ṣe
ojúṣe wọn nínú ilé, wọ́n gbọdọ̀ jẹ́ onínúrere, kí
wọ́n sì máa tẹríba fún àwọn ọkọ wọ́n, kí ẹnikẹ́ni
máa ba à sọ̀rọ̀-òdì sí ọ̀rọ̀ Ọlọ́run. **6** Bákan náà,
ro àwọn ọ̀dọ́ ọkùnrin láti kó ara wọn ni ìjánu. **7**
Nínú ohun gbogbo fi ara rẹ̀ hàn gégé bí alápẹẹrẹ
ohun rere. Nínú ẹ̀kọ́ rẹ fi àpẹẹrẹ ìwà pípé hàn,
ẹni tó kún ojú òsùwọ̀n **8** ọ̀rọ̀ tí ó yè kooro, tí a
kò lè dá lẹ́bi, kí ojú kí ó ti ẹni tí ó ń sòdì, ní àìní
ohun búburú kan láti wí sí wa. **9** Kọ́ àwọn ẹrú
láti ṣe ìgbọ́ràn sí àwọn olówó wọn ninú ohun
gbogbo, láti máa gbìyànjú láti tẹ́ wọn lọ́rùn, wọn
kò gbọdọ̀ gbó olówó wọn lẹ́nu, **10** wọn kò gbọdọ̀
jà wọ́n lólè ohunkóhun, ṣùgbọ́n kí wọ́n jẹ́ ẹni tó
ṣe é gbẹ́kẹ̀lé, kí wọn ó làkàkà ní gbogbo ọ̀nà láti jẹ́
kí ìkọ́ni nípa Ọlọ́run àti Olùgbàlà ní ìtumọ̀ rere.
11 Nítorí oore-ọ̀fẹ́ Ọlọ́run tó mú ìgbàlà wà ti fi
ara hàn fún gbogbo ènìyàn. **12** Ó ń kọ́ wa láti sẹ́
àìwà-bí-Ọlọ́run àti ìfẹ́kúfẹẹ́ ayé, kí a sì máa wà
ní àìrékojá, ní òdodo àti ní ìwà-bí-Ọlọ́run ní ayé
ìsinsin yìí, **(aiōn g165)** **13** bí a ti ń wọ́nà fún ìrètí tó
ní bùkún, èyí ń ní ìfarahàn ògo Ọlọ́run wa tí ó
tóbi àti Olùgbàlà wa Jesu Kristi. **14** Ẹni tí ó fi ara rẹ̀
fún wa láti rà fún ìràpadà kúrò nínú ìwà búburú
gbogbo àti kí ó sì le wẹ̀ àwọn ènìyàn kan mọ́ fún
ara rẹ̀ fún ìní ohun tìkára rẹ, àwọn tó ń ní ìtara
fún iṣẹ́ rere. **15** Àwọn nǹkan wọ̀nyí ni kí ìwọ kí ó
máa kọ wọn. Gbani níyànjú kí ó sì máa fi gbogbo
àṣẹ bá ni wí. Máa jẹ́ kí ẹnikẹ́ni kí ó gàn ọ́.

3 Rán àwọn ènìyàn náà létí láti máa tẹríba fún
ìjọba àti àwọn aláṣẹ. Kí wọn ṣe ìgbọ́ràn nígbà
gbogbo, kí wọn sì múra fún iṣẹ́ rere gbogbo. **2** Wọn
kò gbọdọ̀ sọ̀rọ̀ ẹnikẹ́ni ní ibi, kí wọn jẹ́ ẹni àlàáfíà
àti ẹni pẹ̀lẹ́, kí wọn sì máa fi ìwà tútù gbogbo hàn
sí gbogbo ènìyàn. **3** Nígbà kan rí, àwa pàápàá jẹ́
òpè àti aláìgbọ́ràn, àti tàn wá jẹ, a sì ti sọ wá di
ẹrú fún onírúurú ìfẹ́kúfẹẹ́ àti adùn ayé. À ń gbé
ìgbé ayé àrankàn àti owú kíkorò, a jẹ́ ẹni ìríra, a sì
ń kórìíra ọmọ ẹnìkejì wa pẹ̀lú. **4** Ṣùgbọ́n nígbà tí
inú rere àti ìfẹ́ Ọlọ́run Olùgbàlà wa farahàn, **5** o
gbà wá là. Kì í ṣe nípa iṣẹ́ tí àwa ṣe ninú òdodo bí
kò ṣe nítorí àánú rẹ̀. Ó gbà wá là, nípasẹ̀ ìwẹ̀nù
àtúnbí àti ìsọdọ̀tun ti Ẹ̀mí Mímọ́, **6** èyí tí tú lé wa
lórí ní ẹ̀kúnrẹ́rẹ́ nípasẹ̀ Jesu Kristi Olùgbàlà wá. **7**
Tó bẹ́ẹ̀ gẹẹ́ tí ó jẹ́ wí pé lẹ́hìn tí a tí dá wa láre
nípasẹ̀ oore-ọ̀fẹ́, kí a lè jẹ́ àjùmọ̀jogún ìrètí ìyè
àìnípẹ̀kun. **(aiōnios g166)** **8** Òtítọ́ ni ọ̀rọ̀ wọ̀nyí. Mo sì

fẹ́ kí ó ṣe ìtẹnumọ́ rẹ̀ gidigidi, kí àwọn tí wọ́n ti
gbàgbọ́ nínú Ọlọ́run le kíyèsi láti máa fi ara wọn jì
fún iṣẹ́ rere. Nǹkan wọ̀nyí dára, wọ́n sì jẹ́ èrè fún
gbogbo ènìyàn. 9 Ṣùgbọ́n yẹra kúrò nínú àwọn
ìbéèrè òmùgọ̀, àti ìtàn ìran, àti àríyànjiyàn àti ìjà
nípa ti òfin, nítorí pé àwọn nǹkan báyìí jẹ́ aláìlérè
àti asán. 10 Bí ẹnikẹ́ni bá fẹ́ dá ìyapa sílẹ̀ láàrín
yín, ẹ bá a wí léẹ̀kínní àti léẹ̀kejì. Lẹ́yìn náà, ẹ má
ṣe ní ohunkóhun í ṣe pẹ̀lú rẹ̀. 11 Kí ó dá ọ lójú wí
pé irú ẹni bẹẹ̀ ti yapa, ó jẹ́ ẹlẹ́ṣẹ̀, ó sì dá ara rẹ̀
lẹ́bi. 12 Ní kété tí mo bá ti rán Artema tàbí Tikiku
sí ọ, sa gbogbo ipá rẹ láti tọ̀ mí wá ní Nikopoli,
nítorí mo ti pinnu láti lo ìgbà òtútù mi níbẹ̀. 13
Sa gbogbo agbára rẹ láti ran Senasi amòfin àti
Apollo lọ́wọ́ nínú ìrìnàjò wọn. Rí i dájú pé wọ́n ní
ohun gbogbo tí wọn nílò. 14 Àwọn ènìyàn nílò láti
kọ́ bí a tí ń fi ara ẹni jì sí iṣẹ́ rere kí wọn ba à le
pèsè ohun kòsémánìí fún ara wọn, nípa èyí, wọn
kì yóò jẹ́ aláìléso. 15 Gbogbo àwọn tí ń bẹ lọ́dọ̀ mi
kí ọ. Bá mi kí àwọn tí ó fẹ́ wa nínú ìgbàgbọ́. Kí
oore-ọ̀fẹ́ Ọlọ́run wà pẹ̀lú gbogbo yín.

Philemon

1 Èmi Paulu, ẹni tí a fi sẹ́wọ̀n nítorí pé ó ń wàásù
ìyìnrere Jesu Kristi àti Timotiu arákùnrin wa,
Sí Filemoni ọ̀rẹ́ wa ọ̀wọ́n àti alábáṣiṣẹ́ wa, **2** sí
Affia arábìnrin wa, sí Arkippu ẹni tó jẹ́ jagunjagun
fún àgbélébùú náà àti sí ìjọ àwọn Kristiani tí ó ń
pàdé nínú ilé rẹ: **3** Oore-ọ̀fẹ́ fún un yín àti àlàáfíà
láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run Baba wa àti Jesu Kristi. **4** Èmi máa
ń dúpẹ́ lọ́wọ́ Ọlọ́run nígbà tí mo bá rántí rẹ nínú
àdúrà mi, **5** nítorí mo ń gbọ́ nípa ìgbàgbọ́ rẹ nínú
Jesu Olúwa àti nípa ìfẹ́ rẹ sí àwọn ènìyàn mímọ́. **6**
Èmi ń gbàdúrà pé, bí ìwọ ti ń ṣe alábápín nínú
ìgbàgbọ́ rẹ pèlú àwọn ẹlòmíràn, pé kí ìgbàgbọ́ náà
lè mú ọkàn wọn dúró gbọingbọin, gẹ́gẹ́ bí wọn ti
rí àwọn ọ̀rọ̀ ohun rere tí ó ń bẹ nínú ayé rẹ, èyí tí
ó ti ọ̀dọ̀ Kristi wá. **7** Ìfẹ́ rẹ ti fún mi ní ayọ̀ púpọ̀
àti ìgboyà, nítorí ìwọ, arákùnrin ti tu ọkàn àwọn
ènìyàn mímọ́ lára. **8** Nítorí náà, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé nínú
Kristi mo ní ìgboyà púpọ̀ láti pàṣẹ ohun ti ó yẹ kí
ó ṣe fún ọ, **9** síbẹ̀ nítorí ìfẹ́ èmí kúkú bẹ̀ ọ́. Èmi
gẹ́gẹ́ bí Paulu, arúgbó, àti nísinsin yìí òǹdè Jesu
Kristi. **10** Èmí bẹ̀ ọ́ nítorí ọmọ mi Onesimu, ẹni tí
ó di ọmọ nígbà tí mo wà nínú ìdè. **11** Nígbà kan rí,
kò wúlò fún ọ, ṣùgbọ́n ní báyìí, ó ti wúlò fún ọ àti
fún èmi pàápàá. **12** Èmi rán an nísinsin yìí, àní ẹni
ọkàn mi padà sí ọ̀dọ̀ rẹ. **13** Èmi ìbá fẹ́ láti dá a dúró
sọ́dọ̀ mi níhìn-ín, kí ó ba à dípò rẹ láti máa ràn
mí lọ́wọ́ nígbà tí mo wà nínú ìdè nítorí ìyìnrere
14 ṣùgbọ́n èmi kò fẹ́ ṣe bẹ́ẹ̀ rárá láìgba ìyọ̀ǹda ní
ọwọ́ rẹ, kí oore tí ìwọ bá ṣe má ba à jẹ́ ìfipámúniṣe
bí kò ṣe ìfẹ́ẹ̀ṣe. **15** Bóyá ìdí rẹ̀ tí òun fi yẹ̀ra kúrò
lọ́dọ̀ rẹ fún ìgbà díẹ̀ ni pé kí ìwọ kí ó lè gbà á padà
sọ́dọ̀ títí láé. **(aiōnios g166)** **16** Kì í wá ṣe bí ẹrú mọ́,
ṣùgbọ́n bí ẹni ti ó sàn ju ẹrú lọ, gẹ́gẹ́ bí arákùnrin.
Ó ṣọ̀wọ́n fún mi jọjọ, ṣùgbọ́n ó ṣọ̀wọ́n fún ọ jù
nípa ti ara àti gẹ́gẹ́ bí arákùnrin nínú Olúwa. **17**
Nítorí náà bí ìwọ bá kà mí sí ẹlẹgbẹ́ rẹ̀, tẹ́wọ́ gbà á
bí ìwọ yóò ti tẹ́wọ́ gbà mí. **18** Bí ó bá ti ṣe ọ́ ní ibi
kan tàbí jẹ ọ́ ní gbèsè ohun kan, kà á sí mi lọ́rùn.
19 Èmi Paulu, ni mo fi ọwọ́ ara mi kọ ìwé yìí; èmi
yóò san án padà láì tilẹ̀ ní í sọ nípa pé ìwọ pàápàá
jẹ mi ní gbèsè ara rẹ. **20** Èmi ń fẹ́ arákùnrin, pé kí
èmi kí ó lè ni àǹfààní kan láti ọ̀dọ̀ rẹ nínú Olúwa;
fi ayọ̀ rẹ kún ọkàn mi nínú Kristi. **21** Ìgbẹ́kẹ̀lé ti
mo ní pé ìwọ yóò gbọ́rọ̀, ni mo fi kọ ìwé yìí ránṣẹ́
sí ọ. Mo mọ̀ dájú pé ìwọ yóò ṣe ju bí mo ti béèrè
lọ. **22** Ó ku ohun kan, ṣe ìtọ́jú iyàrá àlejò rẹ sílẹ̀
fún mi, nítorí mo ní ìgbàgbọ́ pé a óò tú mi sílẹ̀
fún yín ní ìdáhùn sí àdúrà yín. **23** Epafira, òǹdè
ẹlẹgbẹ́ mi nínú Kristi Jesu kí ọ. **24** Marku kí ọ pèlú
Aristarku, Dema àti Luku, àwọn alábáṣiṣẹ́ mi. **25**
Kí oore-ọ̀fẹ́ Jesu Kristi Olúwa wa wà pẹ̀lú ẹ̀mí yín.

Hebrews

1 Ní ìgbà àtijọ́, Ọlọ́run bá àwọn baba ńlá wa sọ̀rọ̀
láti ẹnu àwọn wòlîì ní ọ̀pọ̀ ìgbà àti ní onírúurú
ọ̀nà, **2** ṣùgbọ́n ní ìgbà ìkẹyìn yìí Ọlọ́run ń bá wa
sọ̀rọ̀ nípasẹ̀ Ọmọ rẹ̀ Jesu Kristi, ẹni tí ó fi ṣe ajogún
ohun gbogbo, nípasẹ̀ ẹni tí ó dá gbogbo ayé yìí àti
ohun gbogbo tí ń bẹ ninú rẹ̀. **(aiōn g165)** **3** Ọmọ tí í
ṣe ìtànṣán ògo Ọlọ́run àti àwòrán òun tìkára rẹ̀,
tí ó sì ń fi ọ̀rọ̀ agbára rẹ̀ mú ohun gbogbo dúró.
Léyìn tí ó ti ṣe ìwẹ̀nù ẹ̀ṣẹ̀ wa tan, ó wá jókòó ní
ọwọ́ ọ̀tún Ọláńlá ní òkè. **4** Nítorí náà, ó sì ti fi
bẹ́ẹ̀ di ẹni tí ó ga ní ipò ju angẹli lọ, bí ó ti jogún
orúkọ èyí tí ó tayọ̀ tiwọn. **5** Nítorí kò sí ọ̀kan ninú
àwọn angẹli tí Ọlọ́run fi ìgbà kan sọ fún pé: "Ìwọ
ni ọmọ mi; lónìí ni mo bí ọ"? Àti pẹ̀lú pé, "Èmi
yóò jẹ́ baba fún un, Òun yóò sì jẹ́ ọmọ mi"? **6**
Àti pẹ̀lú, nígbà tí Ọlọ́run rán àkọ́bí rẹ̀ wá si ayé
wa yìí. Ó pàṣẹ pé, "Ẹ jẹ́ kí gbogbo àwọn angẹli
Ọlọ́run foríbalẹ̀ fún un." **7** Àti nípa ti àwọn angẹli,
ó wí pé, "Ẹni tí ó dá àwọn angẹli rẹ̀ ní ẹ̀mí, àwọn
ìránṣẹ́ rẹ̀ ní ọwọ́ iná." **8** Ṣùgbọ́n ó sọ nípa tí Ọmọ
rẹ̀ pé, "Ìtẹ́ rẹ, Ọlọ́run, láé àti láéláé ni, ọ̀pá aládé
òdodo ni ọ̀pá ìjọba rẹ. **(aiōn g165)** **9** Ìwọ fẹ́ òdodo,
bẹ́ẹ̀ ni ìwọ kórìíra iṣẹ́ búburú; nítorí èyí ni Ọlọ́run,
àní Ọlọ́run rẹ ṣe fi àmì òróró ayọ̀ yàn ọ tí ó gbé ọ
ju àwọn ẹgbẹ́ rẹ lọ." **10** Ó tún sọ pé, "Ní àtètèkọ́ṣe,
ìwọ Olúwa, ìwọ fi ìdí ayé sọlẹ̀, àwọn ọ̀run sì jẹ́ iṣẹ́
ọwọ́ ara rẹ. **11** Wọn yóò ṣègbé, ṣùgbọ́n ìwọ yóò wà
síbẹ̀ gbogbo wọn ni yóò di àkísà bí ẹ̀wù. **12** Ní kíká
ni ìwọ yóò ká wọn bí aṣọ, bí ìpààrọ̀ aṣọ ni a ó sì
pààrọ̀ wọn. Ṣùgbọ́n ìwọ fúnra rẹ̀ kì yóò yípadà àti
pé ọdún rẹ kì yóò ní òpin." **13** Èwo ninú àwọn
angẹli ní a gbọ́ pé Ọlọ́run fi ìgbà kan wí fún pé,
"Jókòó ní ọwọ́ ọ̀tún mi títí èmi yóò fi sọ àwọn ọ̀tá
rẹ di àpótí ìtìsẹ̀ rẹ"? **14** Kì í ha á ṣe ẹ̀mí tí ń jíṣẹ́ ni
àwọn angẹli í ṣe bí; tí a rán lọ síta láti máa ṣiṣẹ́
fún àwọn tí yóò jogún ìgbàlà?

2 Nítorí náà, ó yẹ kí àwa máa fi iyè sí àwọn
nǹkan wọ̀n-ọn-nì gidigidi tí àwa ti gbọ́, kí a má
ba à gbá wa lọ kúrò ninú wọn nígbà kan. **2** Nítorí
bí ọ̀rọ̀ tí a tí ẹnu àwọn angẹli sọ bá sì dúró ṣinṣin,
àti tí olúkúlùkù ẹ̀ṣẹ̀ sí òfin àti àigbọ́ràn gba ìjìyà tí
ó tọ́ sí i, **3** kín ni ohun náà tí ó mú wa lérò pé a lè
bọ́ kúrò ninú ìjìyà bí a kò bá náání ìgbàlà ńlá yìí?
Ìgbàlà tí Olúwa fúnra rẹ̀ kọ́kọ́ kéde, èyí tí a sì fi ìdí
rẹ̀ múlẹ̀ fún wa láti ọwọ́ àwọn tí ó gbọ́ ọ̀rọ̀ náà
lẹ́nu rẹ̀. **4** Ọlọ́run jẹ́rìí sí i nípa àwọn iṣẹ́ àmì àti
ìyanu àti oríṣìíríṣìí iṣẹ́ agbára àti nípa ẹ̀bùn Ẹ̀mí
Mímọ́ tí a pín gẹ́gẹ́ bí ìfẹ́ rẹ̀. **5** Nítorí pé, kì í ṣe abẹ́
ìṣàkóso àwọn angẹli ni ó fi ayé tí ń bọ̀, tí àwa ń
sọ̀rọ̀ rẹ̀ sí. **6** Ṣùgbọ́n ibìkan wà tí ẹnìkan tí jẹ́rìí
pé "Kí ni ènìyàn tí ìwọ fi ń ṣe ìrántí rẹ̀, tàbí ọmọ
ènìyàn, tí ìwọ fi ń bẹ ẹ́ wò? **7** Ìwọ dá a ní onírẹ̀lẹ̀
díẹ̀ ju àwọn angẹli lọ; ìwọ fi ògo àti ọlá de e ni
adé, ìwọ sì fi í jẹ olórí iṣẹ́ ọwọ́ rẹ, **8** Ìwọ fi ohun
gbogbo sábẹ́ ẹsẹ̀ rẹ̀." Ní ti fífi ohun gbogbo sábẹ́
rẹ̀, ṣùgbọ́n àwa kò ì tí ì rí ohun kan tí ó kù tí kò sí
ní abẹ́ àkóso rẹ̀. Síbẹ̀ nísinsin yìí àwa kò ì tí ì rí pé
ó fi ohun gbogbo sábẹ́ ìṣàkóso rẹ̀. **9** Ṣùgbọ́n àwa
rí Jesu ẹni tí a rẹ̀ sílẹ̀ díẹ̀ ju àwọn angẹli lọ fún
àkókò díẹ̀, àní Jesu, ẹni tí a fi ògo àti ọlá dé ní adé
nítorí ìjìyà wa; kí ó lè tọ́ ikú wò fún olúkúlùkù
ènìyàn nípa oore-ọ̀fẹ́ Ọlọ́run. **10** Nítorí pé ó yẹ
fún Ọlọ́run, nítorí nípasẹ̀ ẹni tí ohun gbogbo ṣẹ̀
wà, láti mú àwọn ọmọ púpọ̀ wá sínú ògo, láti ṣe
balógun ìgbàlà wọn ni àṣepé nípa ìjìyà. **11** Nítorí
àti ẹni tí ń sọ ni di mímọ́ àti àwọn tí a ń sọ di
mímọ́, láti ọ̀dọ̀ ẹnìkan ṣoṣo ni gbogbo wọn ti wá,
nítorí èyí ni kò ṣe tijú láti pè wọ́n ni arákùnrin.
12 Àti wí pé, "Èmi ó sọ̀rọ̀ orúkọ rẹ̀ fún àwọn ará
mi, ni àárín ìjọ ni èmi yóò kọrin ìyìn rẹ̀." **13** Àti
pẹ̀lú, "Èmi yóò gbẹ́kẹ̀ mi lé e." Àti pẹ̀lú, "Kíyèsi í,
èmi rèé, èmi àti àwọn ọmọ tí Ọlọ́run fi fún mi."
14 Ǹjẹ́ ni ìwọ̀n bí àwọn ọmọ tí ṣe alábápín ará
àti ẹ̀jẹ̀, bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ ni òun pẹ̀lú sì ṣe alábápín nínú
ohun kan náà; kí ó lè ti ipa ikú rẹ̀ pa ẹni tí ó ní
agbára ikú run, èyí ni èṣù. **15** Kí o sì lè gba gbogbo
àwọn tí ó tìtorí ìbẹ̀rù ikú wà lábẹ́ ìdè lọ́jọ́ ayé wọn
gbogbo kúrò lọ́wọ́ ibẹ̀rù. **16** Nítorí pé, nítòótọ́, kì í
ṣe àwọn angẹli ni ó ṣe ìrànlọ́wọ́ fún, ṣùgbọ́n àwọn
irú-ọmọ Abrahamu ni ó ṣe ìrànlọ́wọ́ fún. **17** Nítorí
náà, ó yẹ pé ninú ohun gbogbo kí ó dàbí àwọn ará
rẹ̀, kí ó lè jẹ́ aláàánú àti olóòtítọ́ alábojútó Àlùfáà
ninú ohun tí i ṣe ti Ọlọ́run, kí o lè ṣe ètùtù fún ẹ̀ṣẹ̀
àwọn ènìyàn. **18** Nítorí níwọ̀n bí òun tìkára rẹ̀ ti
jìyà tí a sì ti dán an wò, òun ní agbára láti ran
àwọn tí a ń dánwò lọ́wọ́.

3 Nítorí náà ẹyin ará mímọ́, alábápín ìpè ọ̀run, ẹ
gba ti aposteli àti olórí àlùfáà ìjẹ́wọ́ wa rò, àní
Jesu; **2** ẹni tí o ṣe olóòtítọ́ si ẹni tí ó yàn án, bí
Mose pẹ̀lú tí ṣe olóòtítọ́ ninú iṣẹ́ rẹ̀ gbogbo ninú
ilé Ọlọ́run. **3** Nítorí a ka ọ̀kùnrin yìí ni yíyẹ sí ògo
ju Mose lọ níwọ̀n bí ẹni tí ó kọ́ ilé ti lọ́lá ju ilé lọ.
4 Láti ọwọ́ ènìyàn kan ni a sá à ti kọ́ olúkúlùkù ilé;
ṣùgbọ́n ẹni tí ó kọ́ ohun gbogbo ni Ọlọ́run. **5** Mose
nítòótọ́ sì ṣe olóòtítọ́ ninú gbogbo iṣẹ́ rẹ̀ ninú ilé
Ọlọ́run, bí ìránṣẹ́, fún ẹ̀rí ohun tí a ó sọ̀rọ̀ wọ́n ní
ìgbà ìkẹyìn. **6** Ṣùgbọ́n Kristi jẹ́ olóòtítọ́ gẹ́gẹ́ bí
ọmọ lórí ilé Ọlọ́run; ilé ẹni tí àwa jẹ́, bí àwa bá
gbẹ́kẹ̀lé e, tí a sì di ìṣòǹgo ìrètí wa mu ṣinṣin títí dé
òpin. **7** Nítorí náà gẹ́gẹ́ bi Ẹ̀mí Mímọ́ tí wí: "Lónìí
bí ẹyin bá gbọ́ ohùn rẹ̀, **8** ẹ má ṣe sé ọkàn yín le,
bí ìgbà ìṣọ̀tẹ̀, bí i ní ojọ́ ìdánwò ní aginjù, **9** níbi tí

àwọn baba yín ti dán mi wò, tí wọ́n sì rí iṣẹ́ mi ní
ogójì ọdún. 10 Nítorí náà a mú inú bí mi si ìran
náà, mo sì wí pé, 'Nígbà gbogbo ni wọn ṣìnà ní
ọkàn wọn; wọn kò sì mọ ọ̀nà mi.' 11 Bí mo tí búra
nínú ìbínú mi, 'Wọn kí yóò wọ inú ìsinmi mi.'" 12
Ẹ kíyèsára, ará, kí ọkàn búburú ti àìgbàgbọ́ má
ṣe wà nínú ẹnikẹ́ni yín, ní lílọ kúrò lọ́dọ̀ Ọlọ́run
alààyè. 13 Ṣùgbọ́n ẹ máa gba ara yín ní ìyànjú ní
ojoojúmọ́, níwọ̀n ìgbà tí a bá ń pè ní "Òní," kí a
má ba à sé ọkàn ẹnikẹ́ni nínú yín le nípa ẹ̀tàn ẹ̀ṣẹ̀.
14 Nítorí àwa di alábápín pẹ̀lú Kristi, bí àwa bá
di ìpilẹ̀ṣẹ̀ ìgbẹ́kẹ̀lé wa mú ṣinṣin títí dé òpin. 15
Nígbà tí a ń wí pé, "Lónìí bí ẹ̀yin bá gbọ́ ohùn rẹ̀,
ẹ má sé ọkàn yin le, bí ìgbà ìṣọ̀tẹ̀." 16 Àwọn ta ni ó
gbọ́ tí ó sì tún ṣọ̀tẹ̀? Kì í ha ṣe gbogbo àwọn tí o
jáde kúrò ní Ejibiti ní abẹ́ àkóso Mose? 17 Àwọn ta
ni ó sì bínú sí fún ogójì ọdún? Kì í ha ṣe sí àwọn tí
ó dẹ́ṣẹ̀, òkú àwọn tí ó sùn ní aginjù? 18 Àwọn wo
ni ó búra fún pé wọn kì yóò wọ inú ìsinmi òun, bí
kò ṣe fún àwọn tí ó ṣe àìgbọ́ràn? 19 Àwa sì rí i pé
wọn kò lè wọ inú rẹ̀ nítorí àìgbàgbọ́.

4 Nítorí náà, gẹ́gẹ́ bí Ọlọ́run ti ṣe ìlérí àtiwọ inú
ìsinmi rẹ̀ fún wa, ẹ jẹ́ kí á bẹ̀rù, kí ẹnikẹ́ni nínú
yín má ba à dàbí ẹni pé ó tí kùnà rẹ̀. 2 Nítorí tí
àwa gbọ́ ìwàásù ìyìnrere, gẹ́gẹ́ bí a ti wàásù rẹ̀
fún àwọn náà pẹ̀lú, ṣùgbọ́n ọ̀rọ̀ tí wọ́n gbọ́ kò ṣe
wọ́n ní àǹfàání, nítorí tí kò dàpọ̀ mọ́ ìgbàgbọ́ nínú
àwọn tí ó gbọ́ ọ. 3 Nítorí pé àwa tí ó ti gbàgbọ́
wọ inú ìsinmi gẹ́gẹ́ bí ó tí wí, "Bí mo tí búra nínú
ìbínú mi, 'Wọn kì yóò wọ inú ìsinmi mi.'" Bí ó tilẹ̀
jẹ́ pé a tí parí iṣẹ́ wòṇyí láti ìpìlẹ̀ ayé. 4 Nítorí ó ti
sọ níbìkan ní ti ọjọ́ keje báyìí pé, "Ọlọ́run sì sinmi
ní ọjọ́ keje kúrò nínú iṣẹ́ rẹ̀ gbogbo." 5 Àti níhìn-
ín yìí pẹ̀lú ó wí pé, "Wọn kì yóò wọ inú ìsinmi
mi." 6 Nítorí náà bí ó tí jẹ́ pé, ó ku kí àwọn kan
wọ inú rẹ̀, àti àwọn tí a ti wàásù ìyìnrere náà fún
ní ìṣáájú kò wọ inú rẹ̀ nítorí àìgbọ́ràn. 7 Àti pé, ó
yan ọjọ́ kan, ó wí nínú ìwé Dafidi pé, "Lónìí," léyìn
ìgbà pípẹ́ bẹ́ẹ̀; bí a tí wí níṣàájú, "Lónìí bí ẹ̀yin bá
gbọ́ ohùn rẹ̀, ẹ má ṣe sé ọkàn yín le." 8 Nítorí,
ìbá ṣe pé Joṣua tí fún wọn ní ìsinmi, òun kì bá tí
sọ̀rọ̀ nípa ọjọ́ ìsinmi mìíràn léyìn náà, 9 nítorí náà
ìsinmi kan kù fún àwọn ènìyàn Ọlọ́run. 10 Nítorí
pé ẹni tí ó ba bọ́ sínú ìsinmi rẹ̀, òun pẹ̀lú sinmi
kúrò nínú iṣẹ́ tirẹ̀, gẹ́gẹ́ bí Ọlọ́run ti sinmi kúrò
nínú iṣẹ́ tirẹ̀. 11 Nítorí náà, ẹ jẹ́ kí á múra gírí láti
wọ inú ìsinmi náà, kí ẹnikẹ́ni má ba à ṣubú nípa
irú àìgbàgbọ́ kan náà. 12 Nítorí ọ̀rọ̀ Ọlọ́run yè, ó sì
ní agbára, ó sì mu ju idàkídà olójú méjì lọ, ó sì ń
gún ni, àní títí dé pínpín ọkàn àti ẹ̀mí ní yà, àti ní
oríkèé àti ọ̀rá inú egungun, òun sì ni olùmọ̀ èrò
inú àti ète ọkàn. 13 Kò sí ẹ̀dá kan tí kò farahàn
níwájú rẹ̀, ṣùgbọ́n ohun gbogbo ni ó wà níhòhò tí
a sì ṣípáyà fún ojú rẹ̀, níwájú ẹni tí àwa yóò jíyìn.
14 Ǹjẹ́ bí a ti ní olórí àlùfáà ńlá kan, tí ó ti la àwọn
ọ̀run kọjá lọ, Jesu Ọmọ Ọlọ́run, ẹ jẹ́ kí a di ìjẹ́wọ́
wa mú ṣinṣin. 15 Nítorí a kò ní olórí àlùfáà tí kò lè
ṣàì ba ni kẹ́dùn nínú àìlera wa, ẹni tí a ti dánwò
lọ́nà gbogbo gẹ́gẹ́ bí àwa, ṣùgbọ́n òun kò dẹ́ṣẹ̀.
16 Nítorí náà, ẹ jẹ́ kí a wá si ibi ìtẹ́ oore-ọ̀fẹ́ pẹ̀lú
ìgboyà, kí a lè rí àánú gbà, kí a sì rí oore-ọ̀fẹ́ láti
máa ran ni lọ́wọ́ ní àkókò tí ó wọ̀.

5 Nítorí olórí àlùfáà kọ̀ọ̀kan tí a yàn nínú àwọn
ènìyàn, ní a fi ẹ jẹ́ nítorí iṣẹ́ ìsìn àwọn ènìyàn sí
Ọlọ́run láti máa mú ẹ̀bùn àti ẹbọ wá nítorí ẹ̀ṣẹ̀. 2
Ẹni tí ó lè ṣe ẹ́ẹ́jẹ́ pẹ̀lú àwọn aláìmòye, tí ó sì lé bá
àwọn tí ó ti yapa kẹ́dùn, nítorí a fi àìlera yí òun
náà ká pẹ̀lú. 3 Nítorí ìdí èyí ni ó ṣe yẹ, bí ó ti ń rú
ẹbọ nítorí ẹ̀ṣẹ̀ fún àwọn ènìyàn rẹ̀, bẹ́ẹ̀ pẹ̀lú ní ń
ṣe fún ara rẹ̀ náà. 4 Kọ sí ẹni tí o gba ọlá yìí fún
ara rẹ̀, bí kò ṣe ẹni tí a pè láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run wá gẹ́gẹ́
bí a ti pe Aaroni. 5 Bẹ́ẹ̀ ni Kristi pẹ̀lú kò sì ṣe ara
rẹ̀ lógo láti jẹ́ olórí àlùfáà; bí kò ṣe ẹni tí o wí fún
ún pé, "Ìwọ ni ọmọ mi, lónìí ni mo bí ọ." 6 Bí ó ti
wí pẹ̀lú ní ibòmíràn pé, "Ìwọ ni àlùfáà títí láé ní
ipasẹ̀ Melkisedeki." (aiōn g165) 7 Ní ìgbà ọjọ́ Jesu
nínú ayé, ó fi ìkérora rara àti omijé gbàdúrà, tí ó
sì bẹ̀bẹ̀ lọ́dọ̀ ẹni tí ó lè gbà á sílẹ̀ lọ́wọ́ ikú, a sì
gbóhùn rẹ̀ nítorí ó ní ẹ̀mí ìbẹ̀rù Ọlọ́run rẹ̀. 8 Bí
òun tilẹ̀ ń ṣe Ọmọ Ọlọ́run, síbẹ́ ó kọ́ ìgbọ́ran nípa
ohun tí ó jìyà rẹ̀. 9 Bí a sì ti sọ ọ di pípé, o wa di
orísun ìgbàlà àìnípẹ̀kun fún gbogbo àwọn tí ó ń
gbọ́ tirẹ̀, (aiōnios g166) 10 tí a yàn ní olórí àlùfáà láti
ọ̀dọ̀ Ọlọ́run wá ní ipasẹ̀ Melkisedeki. 11 Nípa èyí
àwa ní ohun púpọ̀ láti sọ, tí ó sì ṣòro láti túmọ̀,
nítorí pé ẹ yigbì ní gbígbọ́. 12 Nítorí pé báyìí ó
ti yẹ kí ẹ jẹ́ olùkọ́ni, ẹ tún wà ní ẹni tí ẹ̀nìkan
yóò máa kọ́ ni ìbẹ̀rẹ̀ ìpìlẹ̀ ẹ̀kọ́ àwọn ọ̀rọ̀ Ọlọ́run, ẹ
sì tún di irú àwọn tí ó mu wàrà, tí wọn kò sì fẹ́
oúnjẹ líle. 13 Nítorí olúkúlùkù ẹni tí ń mu wàrà jẹ́
aláìlóye ọ̀rọ̀ òdodo, nítorí ọmọ ọwọ́ ni. 14 Ṣùgbọ́n
oúnjẹ líle wà fún àwọn tí ó dàgbà, àwọn ẹni nípa
ìrírí, tí wọn ń lo ọgbọ́n wọn láti fi ìyàtọ̀ sáàrín
rere àti búburú.

6 Nítorí náà, ó yẹ kí á fi àwọn ẹ̀kọ́ ìgbà tí a ṣẹ̀ṣẹ̀
gba Kristi sílẹ̀, kí á tẹ̀síwájú nínú àwọn ẹ̀kọ́ tí
yóò mú wa dàgbàsókè ní pípé. Láìtún ṣẹ̀ṣẹ̀ bẹ̀rẹ̀
máa tẹnumọ́ ẹ̀kọ́ ìpìlẹ̀ bí i ìrònúpìwàdà kúrò nínú
òkú iṣẹ́ àti ìgbàgbọ́ nípa ti Ọlọ́run, 2 ti ẹ̀kọ́ àwọn
bamitiisi, àti ti ìgbọ́wọ́-léni, ti àjíǹde òkú, àti tí
ìdájọ́ àìnípẹ̀kun. (aiōnios g166) 3 Èyí ní àwa yóò sì ṣe
bí Ọlọ́run bá fẹ́. 4 Nítorí pé, kò ṣe é ṣe fún àwọn tí
a ti là lójú léẹ̀kan, tí wọ́n sì ti tọ́ ẹ̀bùn ọ̀run wò, tí

wọn sì ti di alábápín Ẹmí Mímọ́, 5 tí wọn sì tọ́ ọ̀rọ̀
rere Ọlọ́run wò, àti agbára ayé tí ń bọ̀, (aiōn g165) 6
láti tún sọ wọ́n di ọ̀tun sí ìrònúpìwàdà bí wọn
bá ṣubú kúrò; nítorí tí wọ́n tún kan Ọmọ Ọlọ́run
mọ́ àgbélébùú sí ara wọn lọ́tun, wọ́n sì dójútì í ní
gbangba. 7 Nítorí ilẹ̀ tí ó ń fa omi òjò tí ń rọ̀ sórí
rẹ̀ nígbà gbogbo mu, tí ó sì ń hu ewébẹ̀ tí ó dára
fún àwọn tí à ń tìtorí wọn ro ó pẹ̀lú, ń gba ìbùkún
lọ́wọ́ Ọlọ́run. 8 Ṣùgbọ́n bí ó ba ń hu ẹ̀gún àti òṣùṣú
yóò di kíkọ̀sílẹ̀, kò si jìnnà sí fífi gégùn ún, òpin
èyí tí yóò wà fún ìjóná. 9 Ṣùgbọ́n olùfẹ́, àwa ní
ohun tí ó dára jù bẹ́ẹ̀ lọ, ní tiyín, àti ohun tí ó fi
ara mọ́ ìgbàlà, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé à ń ṣe báyìí sọ̀rọ̀. 10
Nítorí Ọlọ́run kì í ṣe aláìṣòdodo tí yóò fi gbàgbé iṣẹ́
yin àti ìfẹ́ tí ẹ̀yin fihàn sí orúkọ rẹ̀, nípa iṣẹ́ ìránṣẹ́
tí ẹ ti ṣe fún àwọn ènìyàn mímọ́, tí ẹ sì tún ń ṣe.
11 Àwa sì fẹ́ kí olúkúlùkù yín máa fi irú àìsimi kan
náà hàn, fún ẹ̀kún ìdánilójú ìrètí títí dé òpin. 12
Kí ẹ má ṣe di onílọ̀ra, ṣùgbọ́n aláfarawé àwọn tí
wọn ti ipa ìgbàgbọ́ àti sùúrù jogún àwọn ìlérí. 13
Nítorí nígbà tí Ọlọ́run ṣe ìlérí fún Abrahamu, bí
kò ti rí ẹni tí ó pọ̀jù òun láti fi búra, ó fi ara rẹ̀
búra, wí pé, 14 "Nítòótọ́ ní bíbùkún èmi ó bùkún
fún ọ, àti ní bíbísí èmi ó sì mú ọ bí sí i." 15 Bẹ́ẹ̀
náà sì ni, lẹ́yìn ìgbà tí Abrahamu fi sùúrù dúró,
ó ri ìlérí náà gbà. 16 Nítorí ènìyàn a máa fi ẹni
tí ó pọ̀jù wọ́n lọ búra: ìbúra náà a sì fi òpin sí
gbogbo ìjiyàn wọn fún ìfẹ̀sẹ̀ múlẹ̀ ọ̀rọ̀. 17 Nínú èyí
tí Ọlọ́run, ẹni tí ń fẹ́ gidigidi láti fi àìlèyípadà ète
rẹ̀ hàn fún àwọn ajogún ìlérí náà, ó fi ìbúra sáàrín
wọn. 18 Pé, nípa ohun àìlèyípadà méjì, nínú èyí tí
kò le ṣe é ṣe fún Ọlọ́run láti ṣèké, kí a lè mú àwa
tí ó ti sá sábẹ́ ààbò rẹ̀ ní ọkàn lè láti di ìrètí tí a
gbé kalẹ̀ níwájú wa mú ṣinṣin. 19 Èyí tí àwa níbi
ìdákọ̀ró ọkàn fún ọkàn wa, ìrètí tí ó dájú tí ó sì
dúró ṣinṣin, tí ó sì wọ inú ilé lọ léyìn aṣọ ìkélé; 20
níbi tí Jesu, aṣáájú wa ti wọ̀ lọ fún wa, òun sì ni a
fi jẹ alábojútó àlùfáà títí láé ní ipasẹ̀ Melkisedeki.
(aiōn g165)

7 Nítorí Melkisedeki yìí, ọba Salẹmu, àlùfáà
Ọlọ́run Ọ̀gá-ògo, ẹni tí ó pàdé Abrahamu bí ó
ti ń padà bọ̀ láti ibi pípa àwọn ọba, tí ó sì súre
fún un, 2 ẹni tí Abrahamu sì pín ìdámẹ́wàá ohun
gbogbo fún. Ní ọ̀nà èkínní orúkọ rẹ̀ túmọ̀ sí "ọba
òdodo"; àti léyìn náà pẹ̀lú, "ọba Salẹmu," tí í ṣe
"ọba àlàáfíà." 3 Láìní baba, láìní ìyá, láìní ìtàn
ìran, bẹ́ẹ̀ ni kò ní ìbẹ̀rẹ̀ ọjọ́ tàbí òpin ọjọ́ ayé;
ṣùgbọ́n a ṣe é bí Ọmọ Ọlọ́run; ó wà ní àlùfáà
títí. 4 Ẹ̀jẹ́ ẹ gbà á rò bí ọkùnrin yìí ti pọ̀ tó, ẹni
tí Abrahamu baba ńlá fi ìdámẹ́wàá nínú àwọn
àṣàyàn ìkógun fún. 5 Àti nítòótọ́ àwọn tí ó jẹ́ ọmọ
Lefi, tí o gba oyè àlùfáà, wọ́n ní àṣẹ láti máa gba
ìdámẹ́wàá lọ́wọ́ àwọn ènìyàn gégẹ́ bí òfin, èyí yìí,
lọ́wọ́ àwọn arákùnrin wọn, bí ó tilẹ̀ ti jẹ́ pé, wọn
ti inú Abrahamu jáde. 6 Ṣùgbọ́n òun ẹni tí a kò
tilẹ̀ pìtàn ìran rẹ̀ láti ọ̀dọ̀ wọn wá, gba ìdámẹ́wàá
lọ́wọ́ Abrahamu, ó sì súre fún ẹni tí ó gba ìlérí, 7
láìsí ìjiyàn rárá ẹni kò tó ẹni tí à ń súre fún láti
ọ̀dọ̀ ẹni tí ó ju ni. 8 Ni apá kan, àwọn ẹni kíkú gba
ìdámẹ́wàá; ṣùgbọ́n níbẹ̀, ẹni tí a jẹ́rìí rẹ̀ pé o ń bẹ
láàáyè nì. 9 Àti bí a ti lè wí, Lefi pàápàá tí ń gba
ìdámẹ́wàá, ti san ìdámẹ́wàá nípasẹ̀ Abrahamu.
10 Nítorí o sá à sì ń bẹ ní inú baba rẹ̀, nígbà ti
Melkisedeki pàdé rẹ̀. 11 Ẹ̀jẹ́ ìbá ṣe pé pípé ń bẹ
nípa oyè àlùfáà Lefi (nítorí pé lábẹ́ rẹ̀ ni àwọn
ènìyàn gba òfin), kín ni ó sì tún kù mọ́ tí àlùfáà
mìíràn ìbá fi dìde ní títẹ̀lé àpẹẹrẹ tí Melkisedeki,
tí a kò si wí pé ní títẹ̀lé àpẹẹrẹ tí Aaroni? 12 Nítorí
pé bí a ti ń pàárọ̀ iṣẹ́ àlùfáà, a kò sì lè ṣàì máa
pàárọ̀ òfin. 13 Nítorí ẹni tí à ń sọ̀rọ̀ nkan wọ̀nyí
nípa rẹ̀ jẹ́ èyà mìíràn, láti inú èyí tí ẹnikẹ́ni kò
tì jọ́sìn rí níbi pẹpẹ. 14 Nítorí ó hàn gbangba pé
láti inú èyà Juda ni Olúwa wa ti dìde; nípa èyà yìí
Mose kò sọ ohunkóhun ní ti àwọn àlùfáà. 15 Ó
sì tún hàn gbangba ju bẹ́ẹ̀ lọ bí ó ti jẹ pé àlùfáà
mìíràn dìde ní àpẹẹrẹ ti Melkisedeki. 16 Èyí tí a fi
jẹ́, kì í ṣe gégẹ́ bí ìlànà òfin nípa ti ara, bí kò ṣe
nípa agbára ti ìyè àìlópin. 17 Nítorí a jẹ́rìí pé: "Ìwọ
ni àlùfáà títí láé ní ipasẹ̀ ti Melkisedeki." (aiōn g165)
18 Nítorí a mú òfin ìṣáájú kúrò nítorí àìlera àti
àìlérè rẹ̀. 19 (Nítorí òfin kò mú ohunkóhun pé), a
sì mú ìrètí tí ó dára jù wá nípa èyí tí àwa ń súnmọ́
Ọlọ́run. 20 Níwọ́n bí ó sì ti ṣe pé kì í ṣe ní àìbúra
ni. Nítorí àwọn àlùfáà tẹ̀lẹ̀ jẹ oyè láìsí ìbúra, 21
ṣùgbọ́n ti òun jẹ́ pẹ̀lú ìbúra nígbà tí Ọlọ́run wí
fún un pé, "Olúwa búra, kí yóò sì yí padà: 'Ìwọ ni
àlùfáà kan títí láé.'" (aiōn g165) 22 Níwọ́n bẹ́ẹ̀ ni Jesu
ti di onígbọ̀wọ́ májẹ̀mú tí ó dára jù. 23 Àti nítòótọ́
àwọn púpò ní a ti fi jẹ àlùfáà, nítorí wọn kò lè wà
títí nítorí ikú. 24 Ṣùgbọ́n òun, nítorí tí o wà títí
láé, ó ní oyè àlùfáà tí a kò lè rọ̀ ní ipò. (aiōn g165) 25
Nítorí náà ó sì le gbà wọ́n là pẹ̀lú títí dé òpin, ẹni
tí ó bá tọ Ọlọ́run wá nípasẹ̀ rẹ̀, nítorí tí o ń bẹ
láàáyè títí láé láti máa bẹ̀bẹ̀ fún wọn. 26 Nítorí pé
irú olórí àlùfáà bẹ́ẹ̀ ni o ye wá, mímọ́, àìlẹ́gàn,
àìléèérí, tí a yà sọ́tọ̀ kúrò láàrín àwọn ẹ̀lẹ́ṣẹ̀, tí a sì
gbéga ju àwọn ọ̀run lọ. 27 Ẹni tí kò ní láti máa rú
ẹbọ lójoojúmọ́, bí àwọn olórí àlùfáà, fún ẹ̀ṣẹ̀ ti ara
rẹ̀ náà, àti léyìn náà fún tí àwọn ènìyàn; nítorí
èyí ni tí ó ṣe lẹẹ̀kan ṣoṣo, nígbà tí ó fi ara rẹ̀ rú
ẹbọ. 28 Nítorí pé òfin a máa fi àwọn ènìyàn tí ó ní
àìlera jẹ olórí àlùfáà; ṣùgbọ́n nípa ọ̀rọ̀ ti ìbúra, tí ó
ṣe léyìn òfin, ó fi ọmọ jẹ; ẹni tí a sọ di pípé títí láé.
(aiōn g165)

8 Nísinsin yìí, kókó ohun tí à ń sọ nìyí. Àwa ní
irú olórí àlùfáà bẹ́ẹ̀, tí ó jókòó lọ́wọ́ ọ̀tún ìtẹ́
Ọláńlá nínú àwọn ọ̀run, **2** Ìránṣẹ́ ibi mímọ́, àti ti
àgọ́ tòótọ́, tí Olúwa pa, kì í ṣe ènìyàn. **3** Nítorí a fi
olórí àlùfáà kọ̀ọ̀kan jẹ láti máa mú ẹ̀bùn wá láti
máa rú ẹbọ, nítorí náà ó ṣe pàtàkì fún eléyìí náà
láti ní nǹkan tí ó máa fi sílẹ̀. **4** Tí ó bá jẹ́ pé ó wà
ní ayé ni, òun kì bá ti jẹ́ àlùfáà, nítorí pé àwọn
ọ̀kùnrin tí ó ń fi ẹ̀bùn sílẹ̀ ti wà bí òfin ṣe là á sílẹ̀.
5 Àwọn ẹni tí ń jọ́sìn nínú pẹpẹ kan tí ó jẹ́ àpẹẹrẹ
àti ojìji ohun tí ń bẹ ní ọ̀run. Ìdí abájọ nìyí tí a fi
kìlọ̀ fún Mose nígbà tí ó fẹ́ kọ́ àgọ́, nítorí ó wí pé,
"Kíyèsí i, kí ìwọ kí ó ṣe wọ́n gẹ́gẹ́ bí àpẹẹrẹ wọn, ti
a fi hàn ọ́ ni orí òkè." **6** Ṣùgbọ́n nísinsin yìí o ti
gba iṣẹ́ ìránṣẹ́ tí ó ni ọlá jù, níwọ̀n bí o ti jẹ pé
alárinà májẹ̀mú tí o dára jù ní i ṣe, èyí tí a fi ṣe
òfin lórí ìlérí tí o sàn jù bẹ́ẹ̀ lọ. **7** Nítorí ìbá ṣe pé
májẹ̀mú ìṣáájú nì kò ní àbùkù, ǹjẹ́ a kì bá ti wá
ààyè fún èkejì. **8** Nítorí tí ó rí àbùkù lára wọn, ó
wí pé, "Ìgbà kan ń bọ̀, ni Olúwa wí, tí Èmi yóò bá
ilé Israẹli àti ilé Juda dá májẹ̀mú tuntun. **9** Kì í
ṣe gẹ́gẹ́ bí májẹ̀mú tí mo ti bá àwọn baba baba
wọn dá, nígbà tí mo fà wọ́n lọ́wọ́ láti mú wọn
jáde kúrò ní ilẹ̀ Ejibiti, nítorí wọn kò jẹ́ olóòtítọ́ sí
májẹ̀mú mi èmi kò sì ta wọ́n nu, ni Olúwa wí. **10**
Nítorí èyí ni májẹ̀mú tí èmi yóò bá ilé Israẹli dá
lẹ́yìn àwọn ọjọ́ wọ̀nyí, ni Olúwa wí. Èmi ó fi òfin
mi sí inú wọn, èmi ó sì kọ wọ́n sí ọkàn wọn, èmi ó
sì máa jẹ́ Ọlọ́run fún wọn, wọn ó sì máa jẹ́ ènìyàn
fún mi. **11** Olúkúlùkù kò ní tún máa kọ́ ara ìlú
rẹ̀, tàbí olúkúlùkù arákùnrin rẹ̀, pé, 'Mọ Olúwa,'
nítorí pé gbogbo wọn ni yóò mọ̀ mí, láti kékeré
dé àgbà. **12** Nítorí pé èmi ó ṣàánú fún àìṣòdodo
wọn, àti ẹṣẹ̀ wọn àti àìṣedéédéé wọn lèmi ki yóò
sì rántí mọ́." **13** Ní èyí tí ó wí pé, májẹ̀mú títún ó
ti sọ ti ìṣáájú di ti láéláé. Ṣùgbọ́n èyí tí ó ń di i ti
láéláé tí ó sì ń gbó, o múra àti di asán.

9 Bẹ́ẹ̀ ni májẹ̀mú àkọ́kọ́ ní ìlànà fún ìsìn àti ibi
mímọ́ ti ayé yìí. **2** A gbé àgọ́ kan dìde. Ninú
yàrá rẹ̀ àkọ́kọ́ ni a ti rí ọ̀pá fìtílà, tábìlì, àti àkàrà
ìfihàn. Èyí tí a ń pè ní ibi mímọ́. **3** Àti lẹ́yìn asọ
ìkélé kejì, òun ni àgọ́ tí à ń pè ní Ibi Mímọ́ Jùlọ; **4**
tí ó ní àwo tùràrí wúrà, àti àpótí ẹ̀rí tí a fi wúrà bò
yíká, ninú èyí tí ìkòkò wúrà tí ó ní manna gbé wà,
àti ọ̀pá Aaroni tí o rúdí, àti àwọn wàláà májẹ̀mú;
5 àti lórí àpótí ni àwọn kérúbù ògo ti i síji bo ìtẹ́
àánú; èyí tí a kò lè sọ̀rọ̀ rẹ̀ nísinsin yìí lọ́kọ̀ọ̀kan. **6**
Ǹjẹ́ nígbà tí a ti ṣe ètò nǹkan wọ̀nyí báyìí, àwọn
àlùfáà a máa lọ nígbàkígbà sínú àgọ́ èkínní, wọn a
máa ṣe iṣẹ́ ìsìn. **7** Ṣùgbọ́n sínú èkejì ni olórí àlùfáà
nìkan máa ń lọ lẹẹ̀kan ṣoṣo lọ́dún, fún ara rẹ̀, àti
fún ìṣìnà àwọn ènìyàn. **8** Ẹ̀mí Mímọ́ ń tọ́ka èyí pé
a kò ì tí ì ṣí ọ̀nà Ibi Mímọ́ Jùlọ sílẹ̀ níwọ̀n ìgbà tí
àgọ́ èkínní bá sì dúró, **9** èyí tí i ṣe àpẹẹrẹ fún ìgbà
ìsinsin yìí. Gẹ́gẹ́ bí ètò yìí, a ń mú ẹ̀bùn àti ẹbọ
wá, tí kò lè mú ẹ̀rí ọkàn olùsìn di pípé. **10** Èyí sì
wà nínú ohun jíjẹ àti ohun mímu àti onírúurú
ìwẹ̀, tí í ṣe ìlànà ti ara nìkan tí a fi lélẹ̀ títí fi di
ìgbà àtúnṣe. **11** Ṣùgbọ́n nígbà tí Kristi dé bí olórí
àlùfáà àwọn ohun rere tí ń bọ̀, nípasẹ̀ àgọ́ tí o tóbi
ti ó sì pé ju ti ìṣáájú, èyí tí a kò fi ọwọ́ dá, èyí
yìí ni, tí kì í ṣe ti ẹdá yìí. **12** Bẹ́ẹ̀ ni kì í ṣe nípasẹ̀
ẹjẹ̀ ewúrẹ́ àti ọmọ màlúù, ṣùgbọ́n nípa ẹjẹ̀ òun
tìkára rẹ̀, o wọ Ibi Mímọ́ Jùlọ lẹẹ̀kan ṣoṣo, lẹ́yìn tí
ó ti rí ìdáǹdè àìnípẹ̀kun gbà fún wa. (aiōnios g166)
13 Nítorí bí ẹjẹ̀ ewúrẹ́ àti ti akọ màlúù àti eérú
ẹgbọrọ abo màlúù tí a fi wọ́n àwọn tí a ti sọ di
aláìmọ́ ba ń sọ ni di mímọ́ fún ìwẹ̀nùmọ́ ara: **14**
mélòó mélòó ni ẹjẹ̀ Kristi, ẹni, nípa Ẹ̀mí ayérayé,
tí ó fi ara rẹ̀ rú ẹbọ sí Ọlọ́run láìní àbàwọ́n, yóò
wẹ ẹ̀ẹ́rí ọkàn yín nù kúrò nínú òkú iṣẹ́ láti sin
Ọlọ́run alààyè? (aiōnios g166) **15** Àti nítorí èyí ni ó ṣe
jẹ́ alárinà májẹ̀mú tuntun pé bí ikú ti ń bẹ fún
ìdáǹdè àwọn ìrékojá ti o tí wà lábẹ́ májẹ̀mú ìṣáájú,
kí àwọn tí a ti pè lè rí ìlérí ogún àìnípẹ̀kun gbà.
(aiōnios g166) **16** Nítorí níbi tí ìwé ogún bá gbé wà,
ikú ẹni tí o ṣe é kò lè ṣe àìsí pẹ̀lú; **17** nítorí ìwé
ogún ní agbára lẹ́yìn ìgbà tí ènìyàn bá kú, nítorí
kò ní agbára rárá nígbà tí ẹni tí o ṣè e bá ń bẹ
lááàyè. **18** Nítorí náà ni a kò ṣe ya májẹ̀mú ìṣáájú
pàápàá sí mímọ́ láìsí ẹjẹ̀. **19** Nítorí nígbà tí Mose
ti sọ gbogbo àṣẹ nípa ti òfin fún gbogbo àwọn
ènìyàn, ó mú ẹjẹ̀ ọmọ màlúù àti ti ewúrẹ́, pẹ̀lú
omi, àti òwú òdòdó, àti ewé hísópù ó sì fi wọ́n àti
ìwé pàápàá àti gbogbo ènìyàn. **20** Wí pé, "Èyí ní
ẹjẹ̀ májẹ̀mú tí Ọlọ́run pàṣẹ fún yín." **21** Bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́
ni ó sì fi ẹjẹ̀ wọ́n àgọ́, àti gbogbo ohun èlò ìsìn. **22**
Ó sì fẹ́rẹ̀ jẹ́ ohun gbogbo ni a fi ẹjẹ̀ wẹ̀nù gẹ́gẹ́ bí
òfin; àti pé láìsí ìtàjẹ̀ sílẹ̀ kò sí ìdáríjì. **23** Nítorí
náà a kò lè ṣàì fi ìwọ̀nyí wé àwọn àpẹẹrẹ ohun tí ń
bẹ lọ́run mọ́; ṣùgbọ́n ó yẹ kí a fi ẹbọ tí ó sàn ju
ìwọ̀nyí lọ wẹ àwọn ohun ọ̀run pàápàá mọ́; ṣùgbọ́n
ó yẹ kí a fi ẹbọ tí ó sàn ju ìwọ̀nyí lọ wẹ àwọn ohun
ọ̀run pàápàá mọ́. **24** Nítorí Kristi kò wọ ibi mímọ́
tí a fi ọwọ́ ṣe lọ tí i ṣe àpẹẹrẹ ti òtítọ́; ṣùgbọ́n ó lọ
sí ọ̀run pàápàá, nísinsin yìí láti farahàn ní iwájú
Ọlọ́run fún wa. **25** Kì í sí i ṣe pé kí ó lè máa fi
ara rẹ̀ rú ẹbọ nígbàkígbà, bí olórí àlùfáà tí máa
ń wọ inú Ibi Mímọ́ Jùlọ lọ lọ́dọọdún ti òun pẹ̀lú
ẹjẹ̀ ti kì í ṣe tirẹ̀, **26** bí bẹ́ẹ̀ bá ni, òun ìbá tí máa
jìyà nígbàkígbà láti ìpìlẹ̀ ayé. Ṣùgbọ́n nísinsin yìí
ni ó fi ara hàn lẹẹ̀kan ṣoṣo lópin ayé láti mu ẹṣẹ̀
kúrò nípa ẹbọ ara rẹ̀. (aiōn g165) **27** Níwọ́n bí a sì
ti fi lélẹ̀ fún gbogbo ènìyàn láti kú lẹẹ̀kan ṣoṣo,
ṣùgbọ́n lẹ́yìn èyí ìdájọ́, **28** bẹ́ẹ̀ ni Kristi pẹ̀lú lẹ́yìn

tí a ti fi rú ẹbọ lẹẹ̀kan ṣoṣo láti ru ẹ̀ṣẹ̀ ọ̀pọ̀lọpọ̀,
yóò farahàn ní ìgbà kejì láìsí ẹ̀ṣẹ̀ fún àwọn tí n wo
ọ̀nà rẹ̀ fún ìgbàlà.

10 Nítorí tí òfin jẹ́ òjìji àwọn ohun rere ti ń bọ̀
tí kì í ṣe àwòrán tòótọ́ fún àwọn òtítọ́ náà,
wọn kò lè fi ẹbọ kan náà tí wọn ń rú nígbà gbogbo
lọ́dọọdún mu àwọn tí ń wá jọ́sìn di pípé. **2** Bí kò ṣe
bẹẹ̀, a kì ìbá tí dẹ́kun àti máa rú wọn, nítorí àwọn
ti ń sìn ki ìbá tí ní ìmọ̀ ẹ̀ṣẹ̀, nígbà tí a bá ti wẹ̀ wọ́n
mọ́ lẹẹ̀kan ṣoṣo. **3** Ṣùgbọ́n nínú ẹbọ wònyí ni a ń
ṣe ìrántí ẹ̀ṣẹ̀ lọ́dọọdún. **4** Nítorí ko ṣe é ṣe fún ẹ̀jẹ̀
akọ màlúù àti ti ewúrẹ́ láti mú ẹ̀ṣẹ̀ kúrò. **5** Nítorí
náà nígbà tí Kristi wá sí ayé, ó wí pé, "Ìwọ kò fẹ́
ẹbọ àti ọrẹ, ṣùgbọ́n ara ni ìwọ ti pèsè fún mi, **6**
ẹbọ sísun àti ẹbọ fún ẹ̀ṣẹ̀ ni ìwọ kò ní inú dídùn
sí. **7** Nígbà náà ni mo wí pé, 'Kíyèsi i (nínú ìwé
kíká ni a gbé kọ ọ́ nípa ti èmi) mo dé láti ṣe ìfẹ́ rẹ,
Ọlọ́run.'" **8** Nígbà tí o wí ni ìṣáájú pé, "Ìwọ kò fẹ́
ẹbọ àti ọrẹ àti ẹbọ sísun, àti ẹbọ fún ẹ̀ṣẹ̀, bẹẹ̀ ni
ìwọ kò ni inú dídùn si wọn" (àwọn èyí tí a ń rú
gẹẹ́gẹ́ bí òfin). **9** Nígbà náà ni ó wí pé, "Kíyèsi i, mo
de láti ṣe ìfẹ́ rẹ Ọlọ́run." Ó mú ti ìṣáájú kúrò, kí a
lè fi ìdí èkejì múlẹ̀. **10** Nípa ìfẹ́ náà ni a ti ṣọ wá di
mímọ́ nípa ẹbọ ti Jesu Kristi fi ara rẹ̀ rú lẹẹ̀kan
ṣoṣo. **11** Àti olúkúlùkù àlùfáà sì ń dúró lójoojúmọ́
láti ṣiṣẹ́ ìsìn, ó sì ń ṣe ẹbọ kan náà nígbàkígbà, tí
kò lè mú ẹ̀ṣẹ̀ kúrò láé. **12** Ṣùgbọ́n òun, lẹ́yìn ìgbà tí
o ti rú ẹbọ kan fún ẹ̀ṣẹ̀ títí láé, o jókòó lọ́wọ́ ọ̀tún
Ọlọ́run; **13** láti ìgbà náà, ó retí títí a o fi àwọn ọ̀tá
rẹ̀ ṣe àpótí ìtìsẹ̀ rẹ̀. **14** Nítorí nípa ẹbọ kan a ti mú
àwọn tí a ṣọ di mímọ́ pé títí láé. **15** Ẹ̀mí Mímọ́ sì ń
jẹ́rìí fún wa pẹ̀lú, nítorí lẹ́yìn tí ó wí pé, **16** "Èyí ni
májẹ̀mú ti èmi o ba wọn dá lẹ́hìn àwọn ọjọ́ wọ̀nyí,
ni Olúwa wí. Èmi o fi òfin mi sí wọn ní ọkàn, inú
wọn pẹ̀lú ni èmi o sì kọ wọn sí." **17** Ó tún ṣọ wí pé:
"Ẹ̀ṣẹ̀ wọn àti àìṣedéédéé wọn lèmi kì yóò sì rántí
mọ́." **18** Ṣùgbọ́n níbi tí ìmúkúrò ìwọ̀nyí bá gbé
wà, ìrúbọ fún ẹ̀ṣẹ̀ kò sí mọ́. **19** Ará, ẹ̀jẹ́ bí a ti ní
ìgboyà láti wọ inú Ibi Mímọ́ Jùlọ nípasẹ̀ ẹ̀jẹ̀ Jesu,
20 nípa ọ̀nà títún àti ààyè, tí o yà sí mímọ́ fún wa,
àti láti kọjá aṣọ ìkélé èyí yìí ní, ara rẹ̀; **21** àti bí a ti
ni àlùfáà gíga lórí ilé Ọlọ́run; **22** ẹ jẹ́ kí a fi òtítọ́
ọkàn súnmọ́ tòsí ni ẹ̀kún ìgbàgbọ́, kí a sì wẹ ọkàn
wa mọ́ kúrò nínú ẹ̀rí ọkàn búburú, kí a sì fi omi
mímọ́ wẹ ara wa nù. **23** Ẹ jẹ́ kí a di ìjẹ́wọ́ ìrètí wa
mu ṣinṣin ni àìṣiyèméjì, nítorí pé olóòtítọ́ ní ẹni tí
o ṣe ìlérí. **24** Ẹ jẹ́ kí a yẹ ara wa wò láti ru ara wa sí
ìfẹ́ àti sí iṣẹ́ rere, **25** kí a ma máa kọ ìpéjọpọ̀ ara
wa sílẹ̀, gẹẹ́gẹ́ bi àṣà àwọn ẹlòmíràn; ṣùgbọ́n kí a
máa gba ara ẹni níyànjú pẹ̀lúpẹ̀lú bí ẹ̀yin ti rí i pé
ọjọ́ náà ń súnmọ́ etílé. **26** Nítorí bí àwa ba mọ̀ ọ́n
mọ̀ dẹ́ṣẹ̀ lẹ́yìn ìgbà tí àwa bá ti gba ìmọ̀ òtítọ́ kò
tún sí ẹbọ fún ẹ̀ṣẹ̀ mọ́. **27** Bí kò ṣe ìrètí ìdájọ́ tí ó
ba ni lẹ́rù, àti ti ìbínú ti o múná, tí yóò pa àwọn
ọ̀tá run. **28** Ẹnikẹ́ni tí ó ba gan òfin Mose, ó kú
láìsí àánú nípa ẹ̀rí ẹni méjì tàbí mẹ́ta. **29** Mélòó
mélòó ni ẹ rò pé a o je ẹni náà ní ìyà kíkan, ẹni tí
o tẹ Ọmọ Ọlọ́run mọ́lẹ̀ tí ó sì ti ka ẹ̀jẹ̀ májẹ̀mú ti a
fi ṣọ ọ́ di mímọ́ si ohun àìmọ́, tí ó sì ti kẹ́gàn ẹ̀mí
oore-ọ̀fẹ́. **30** Nítorí àwa mọ ẹni tí o wí pé, Ẹ̀san
ni ti èmi, Olúwa wí pé, "Èmi ó gbẹ̀san." Àti pẹ̀lú,
"Olúwa yóò ṣe ìdájọ́ àwọn ènìyàn rẹ̀." **31** Ohun
ẹ̀rù ni láti ṣubú sí ọwọ́ Ọlọ́run alààyè. **32** Ṣùgbọ́n ẹ
rántí ọjọ́ ìṣáájú nínú ẹyí tí, nígbà tí a ti sí yin lójú,
ẹ fi ara da wàhálà ńlá ti ìjìyà; **33** lápákan, nígbà
tí a ṣọ yín di ìran wíwò nípa ẹ̀gàn àti ìpọ́njú; àti
lápákan, nígbà tí ẹ̀yin di ẹgbẹ́ àwọn tí a ṣe bẹẹ̀ si.
34 Nítorí ẹ̀yin bá àwọn tí ó wà nínú ìdè kẹ́dùn, ẹ sì
fi ayọ̀ gba ìkólọ ẹ̀rù yin, nítorí ẹ̀yin mọ nínú ara
yin pé, ẹ ni ọ̀rọ̀ tí ó wà títí, tí ó sì dára jù bẹẹ̀ lọ.
35 Nítorí náà ẹ má ṣe gbé ìgboyà yín ṣọnù, ẹ̀yí ti o
ni èrè ńlá. **36** Nítorí ẹ̀yin kò le ṣe aláìní sùúrù,
nítorí ìgbà tí ẹ̀yin bá ti ṣe ìfẹ́ Ọlọ́run tan kí ẹ̀yin le
gba ìlérí náà. **37** Nítorí, "Ni ìwọ̀n ìgbà díẹ̀ sí i, ẹni
náà ti ń bọ̀ yóò dé, kí yóò sì jáfara. **38** Ṣùgbọ́n,
"Olódodo ni yóò yè nípa ìgbàgbọ́. Ṣùgbọ́n bí o ba
fàsẹ́yìn, ọkàn mi kò ní inú dídùn sí i." **39** Ṣùgbọ́n
àwa kò sí nínú àwọn tí ń fàsẹ́yìn sínú ègbé; bí kò
ṣe nínú àwọn tí o gbàgbọ́ sí ìgbàlà ọkàn.

11 Ǹjẹ́ ìgbàgbọ́ ní ìdánilójú ohun tí o ń retí,
ìjẹ́rìí ohun tí a kò rí. **2** Nítorí nínú rẹ ni àwọn
alàgbà àtijọ́ ní ẹ̀rí rere. **3** Nípa ìgbàgbọ́ ni a mọ̀ pé
a ti dá ayé nípa ọ̀rọ̀ Ọlọ́run; nítorí náà kì í ṣe ohun
tí o hàn ni a fi dá ohun tí a ń ri. **(aiōn g165)** **4** Nípa
ìgbàgbọ́ ní Abeli rú ẹbọ sí Ọlọ́run tí ó sàn ju ti
Kaini lọ, nípa èyí tí a jẹ́rìí rẹ̀ pe olódodo ni, Ọlọ́run
sí ń jẹ́rìí ẹ̀bùn rẹ̀, àti nípa rẹ̀ náà, bí o ti jẹ́ pé o ti
kú, síbẹ̀ o ń fọhùn. **5** Nípa ìgbàgbọ́ ni a ṣí Enoku ní
ipò padà kí o má ṣe rí ikú; a kò sì rí i mọ́, nítorí
Ọlọ́run ṣí i ní ipò padà ṣáájú ìṣípò padà rẹ̀, a jẹ́rìí
yìí sí i pé o wu Ọlọ́run. **6** Ṣùgbọ́n láìsí ìgbàgbọ́ kò
ṣe é ṣe láti wù ú; nítorí ẹni tí ó bá ń tọ Ọlọ́run wá
kò lè ṣàì gbàgbọ́ pé ó ń bẹ, àti pé òun ní olùṣẹ̀san
fún àwọn tí o fi ara balẹ̀ wá a. **7** Nípa ìgbàgbọ́ ni
Noa, nígbà ti Ọlọ́run, kìlọ̀ ohun tí a kóò tí ì rí fún
un, o bẹ̀rù Ọlọ́run ó sì kan ọkọ̀ fún ìgbàlà ilé rẹ̀,
nípa èyí tí ó da ayé lẹ́bi, ó sì di ajogún òdodo tí i
ṣe nípa ìgbàgbọ́. **8** Nípa ìgbàgbọ́ ní Abrahamu,
nígbà tí a ti pé e láti jáde lọ sí ibi tí òun yóò gbà
fún ilẹ̀ ìní, ó gbọ́, ó sì jáde lọ, láì mọ ibi tí òun ń rè.
9 Nípa ìgbàgbọ́ ní o ṣe àtìpó ní ilẹ̀ ìlérí, bí ẹni pé ni
ilẹ̀ àjèjì, o ń gbé inú àgọ́, pẹ̀lú Isaaki àti Jakọbu,
àwọn ajogún ìlérí kan náà pẹ̀lú rẹ̀, **10** nítorí tí ó
ń retí ìlú tí ó ní ìpìlẹ̀; èyí tí Ọlọ́run tẹ̀dó tí ó sì

kọ́. **11** Nípa ìgbàgbọ́ ni Sara tìkára rẹ̀ pẹ̀lú fi gba
agbára láti lóyún, nígbà tí ó kọjá ìgbà rẹ̀, nítorí tí
o ka ẹni tí o ṣe ìlérí sí olóòótọ́. **12** Nítorí náà ni
ọ̀pọ̀lọpọ̀ ṣe ti ara ọ̀kùnrin kan jáde, àní ara ẹni
tí o dàbí òkú, ọ̀pọ̀ bí ìràwọ̀ ojú òrun lọ́pọ̀lọ́pọ̀,
àti bí iyanrìn etí Òkun láìníye. **13** Gbogbo àwọn
wọ̀nyí ni ó kú nínú ìgbàgbọ́, láìrí àwọn ìlérí náà
gbà, ṣùgbọ́n tí wọn rí wọn ni òkèrè réré, tí wọ́n sì
gbá wọn mú, tí wọ́n sì jẹ́wọ́ pé àlejò àti àjèjì ni
àwọn lórí ilẹ̀ ayé. **14** Nítorí pé àwọn tí o ń sọ irú
ohun bẹ́ẹ̀ fihàn gbangba pé, wọn ń ṣe àfẹ́rí ìlú kan
tí i ṣe tiwọn. **15** Àti nítòótọ́, ìbá ṣe pé wọ́n fi ìlú
tiwọn tí jáde wá sí ọkàn, wọn ìbá ti rí ààyè padà.
16 Ṣùgbọ́n nísinsin yìí wọ́n ń fẹ́ ìlú kan tí o dára jù
bẹ́ẹ̀ lọ, èyí yìí ni ti ọ̀run, nítorí náà ojú wọn kò ti
Ọlọ́run, pé kí a máa pé òun ni Ọlọ́run wọn; nítorí
tí o ti pèsè ìlú kan sílẹ̀ fún wọn. **17** Nípa ìgbàgbọ́
ni Abrahamu, nígbà tí a dán an wò láti, fi Isaaki
rú ẹbọ: àní òun ẹni tí ó rí ìlérí gba múra tan láti fi
ọmọ bíbí rẹ kan ṣoṣo rú ẹbọ. **18** Nípa ẹni tí wí pé,
"Nínú Isaaki ni a ó ti pe irú-ọmọ rẹ̀." **19** Ó sì rò ó
si pé Ọlọ́run tilẹ̀ lè gbé e dìde kúrò nínú òkú, bẹ́ẹ̀
ni, bí a bá sọ ọ́ lọ́nà àpẹẹrẹ, ó gbà á padà. **20** Nípa
ìgbàgbọ́ ní Isaaki súre fún Jakọbu àti Esau ní ti
ohun tí ń bọ̀. **21** Nípa ìgbàgbọ́ ni Jakọbu, nígbà tí o
ń ku lọ, ó súre fún àwọn ọmọ Josẹfu ni ọ̀kọ̀ọ̀kan; ó
sì sinmi ní ìtẹ́ríba lé orí ọ̀pá rẹ̀. **22** Nípa ìgbàgbọ́ ni
Josẹfu, nígbà tí ó ń ku lọ, ó rántí ìjáde lọ àwọn
ọmọ Israẹli; ó sì pàṣẹ ní ti àwọn egungun rẹ̀. **23**
Nípa ìgbàgbọ́ ní àwọn òbí Mose pa a mọ́ fún oṣù
mẹ́ta nígbà tí a bí i, nítorí tiwọn rí i ní arẹwà ọmọ;
wọn kò sì bẹ̀rù àṣẹ ọba. **24** Nípa ìgbàgbọ́ ni Mose,
nígbà tí o dàgbà, ó kọ̀ ki a máa pé òun ni ọmọ
ọmọbìnrin Farao; **25** o kúkú yàn láti máa ba àwọn
ènìyàn Ọlọ́run jìyà, ju jíjẹ fàájì ẹ̀ṣẹ̀ fún ìgbà díẹ̀. **26**
Ó ka ẹ̀gàn Kristi si ọrọ̀ tí ó pọ̀jù àwọn ìṣúra Ejibiti
lọ, nítorí tí ó ń wo èrè náà. **27** Nípa ìgbàgbọ́ ni o
kọ Ejibiti sílẹ̀ láìbẹ̀rù ìbínú ọba: nítorí tí o dúró
ṣinṣin bí ẹni tí ó n ri ẹni àìrí. **28** Nípa ìgbàgbọ́ ni
ó da àsè ìrékọjá sílẹ̀, àti ìbùwọ́n ẹ̀jẹ̀, kí ẹni tí ń
pa àwọn àkọ́bí ọmọ má bá a fi ọwọ́ kan wọn. **29**
Nípa ìgbàgbọ́ ni wọn la òkun pupa kọjá bi ẹni
pé ni ìyàngbẹ ilẹ̀ ni: ti àwọn ara Ejibiti dánwò, tí
wọ́n sì ri. **30** Nípa ìgbàgbọ́ ni àwọn odi Jeriko wo
lulẹ̀, lẹ́yìn ìgbà tí a yí wọn ká ni ọjọ́ méje. **31** Nípa
ìgbàgbọ́ ni Rahabu panṣágà kò ṣègbé pẹ̀lú àwọn tí
kò gbọ́rọ̀ nígbà tí o tẹ́wọ́gbà àwọn àmì ní àlàáfíà.
32 Èwo ni èmi o sì tún máa wí sí i? Nítorí pé ìgbà
yóò kùnà fún mi láti sọ ti Gideoni, àti Baraki, àti
Samsoni, àti Jefta; àti Dafidi, àti Samuẹli, àti ti
àwọn wòlîì, **33** àwọn ẹni nípasẹ̀ ìgbàgbọ́ tiwọn
ṣẹ́gun ilẹ̀ ọba, tí wọn ṣiṣẹ́ òdodo, tiwọn gba ìlérí,
tiwọn dí àwọn kìnniún lénu, **34** tí wọ́n pa agbára
iná, tí wọ́n bọ́ lọ́wọ́ ojú idà, tí a sọ di alágbára
nínú àìlera, tí wọ́n dí akọni nínú ìjà, wọ́n lé ogun
àwọn àjèjì sá. **35** Àwọn obìnrin ri òkú wọn gbà
nípa àjíǹde: a sì da àwọn ẹlòmíràn lóró, wọ́n kọ̀
láti gba ìdásílẹ̀; kí wọn ba lè rí àjíǹde tí o dára jù
gbà. **36** Àwọn ẹlòmíràn sì rí ìjìyà ẹ̀sín, àti nínà, àti
ju bẹ́ẹ̀ lọ, ti ìdè àti ti túbú. **37** A sọ wọ́n ni òkúta,
a fi ayùn rẹ́ wọn sì méjì, a dán wọn wò a fi idà
pa wọn, wọ́n rìn káàkiri nínú awọ àgùntàn àti
nínú awọ ewúrẹ́; wọn di aláìní, olùpọ́njú, ẹni tí a
ń da lóró; **38** àwọn ẹni tí ayé ko yẹ fún. Wọ́n ń
kiri nínú aṣálẹ̀, àti lórí òkè, àti nínú ihò àti nínú
abẹ́ ilẹ̀. **39** Gbogbo àwọn wọ̀nyí tí a jẹ́rìí rere sí
nípa ìgbàgbọ́, wọn kò sì rí ìlérí náà gbà, **40** nítorí
Ọlọ́run ti pèsè ohun tí ó dára jù sílẹ̀ fún wa, pé
láìsí wa, kí a má ṣe wọn pé.

12 Nítorí náà bí a ti fi ìkùùkuu àwọsánmọ̀ tí o
kún fún àwọn ẹlẹ́rìí tó báyìí yí wa ká, ẹ jẹ́ kí
a pa ohun ìdíwọ́ gbogbo tì sí apá kan, àti ẹ̀ṣẹ̀ tí o
rọrùn láti di mọ́ wa, kí a sì máa fi sùúrù súré ìje tí
a gbé ka iwájú wa, **2** kí a máa wo Jesu Olùpilẹ̀ṣẹ̀
àti alásẹpé ìgbàgbọ́ wa; ẹni nítorí ayọ̀ tí a gbé ka
iwájú rẹ, tí o faradà àgbélébùú láìka ìtìjú sí, tí ó
sì jókòó lọ́wọ́ ọ̀tún ìtẹ́ Ọlọ́run. **3** Máa ro ti ẹni tí
ó faradà irú ìsọ̀rọ̀-òdì yìí láti ọ̀dọ̀ àwọn ẹlẹ́ṣẹ̀ si
ara rẹ̀, kí ẹ má ba á rẹ̀wẹ̀sì ni ọkàn yín, kí àárẹ̀
si mu yín. **4** Ẹ̀yin kò sá à tí ì kọ ojú ìjà si ẹ̀ṣẹ̀ títí
dé títa ẹ̀jẹ̀ yín sílẹ̀ nínú ìjàkadì yín. **5** Ẹ̀yin sì ti
gbàgbé ọ̀rọ̀ ìyànjú tí ó n ba yin sọ̀rọ̀ bí ọmọ pé,
"Ọmọ mi, ma ṣe aláìnáni ìbáwí Olúwa, kí o má sì
ṣe rẹ̀wẹ̀sì nígbà tí a bá ń ti ọwọ́ rẹ̀ ba ọ wí, **6** nítorí
pé ẹni ti Olúwa fẹ́, òun ni i bá wí, a sì máa na
olúkúlùkù ọmọ tí òun tẹ́wọ́gbà." **7** Ẹ máa ní sùúrù
lábẹ́ ìbáwí, Ọlọ́run bá wa lò bí ọmọ ni; nítorí pé
ọmọ wo ni ń bẹ ti baba kì í bá wí? **8** Ṣùgbọ́n bí
ẹ̀yin ba wà láìsí ìbáwí, nínú ẹyí tí gbogbo ènìyàn
ti jẹ alábápín, ẹ̀jẹ́ ọmọ àlè ni yín, ẹ kì í sì ṣe ọmọ.
9 Pẹ̀lúpẹ̀lú àwa ni baba wa nípa ti ara tí o ń tọ́ wa,
àwa sì ń bu ọlá fún wọn: kò ha yẹ kí a kúkú tẹríba
fún Baba àwọn ẹ̀mí, kí a sì yè? **10** Nítorí wọ́n tọ́ wa
fún ọjọ́ díẹ̀ bí o bá ti dára lójú wọn; ṣùgbọ́n Òun
tọ́ wa fún èrè wa, kí àwa lè ṣe alábápín ìwà mímọ́
rẹ̀. **11** Gbogbo ìbáwí kò dàbí ohun ayọ̀ nísinsin
yìí bí kò ṣe ìbànújẹ́; ṣùgbọ́n níkẹyìn yóò so èso
àlàáfíà fún àwọn tí a tọ́ nípa rẹ̀, àní èso òdodo. **12**
Nítorí náà, ẹ na ọwọ́ tí ó ro, àti eékún àìlera, **13**
"Kí ẹ sì ṣe ipa ọ̀nà tí ó tọ́ fún ẹsẹ̀ yin," kí èyí tí ó
ro má bá a kúrò lórí ike ṣùgbọ́n kí a kúkú wò ó
sàn. **14** Ẹ máa lépa àlàáfíà pẹ̀lú ènìyàn gbogbo, àti
ìwà mímọ́, láìsí èyí yìí kò sí ẹni tí yóò rí Olúwa. **15**
Ẹ máa kíyèsára kí ẹnikẹ́ni má ṣe kùnà Oore-ọ̀fẹ́
Ọlọ́run; kí gbòngbò ìkorò kan máa ba hù sókè kí ó

sì yọ yín lẹ́nu, ọ̀pọ̀lọpọ̀ a sì ti ipa rẹ̀ di àìmọ́. **16** Kí o má bá à si àgbèrè kan tàbí aláìwà-bí-Ọlọ́run bi Esau, ẹni tí o tìtorí òkèlè oúnjẹ kan ta ogún ìbí rẹ̀. **17** Nítorí èyin mọ pé lẹ́yìn náà, nígbà tí ó fẹ́ láti jogún ìbùkún náà, a kọ̀ ọ́, nítorí kò ri àáyè ìrònúpìwàdà, bí o tilè jẹ́ pé ó fi omijé wa a gidigidi. **18** Nítorí èyin kò wá òkè tí a lè fi ọwọ́ kàn, àti ti iná ti ń jó, àti ti ìṣúdudu àti òkùnkùn, àti ìjì. **19** Àti ìró ìpè, àti ohùn ọ̀rọ̀, èyí tí àwọn tí o gbọ́ bẹ̀bẹ̀ pé, kí a má ṣe sọ ọ̀rọ̀ sí i fún wọn mọ́, **20** nítorí pé wọn kò lè gba ohun tí ó paláṣẹ, "Bí o tilẹ̀ jẹ ẹranko ni ó fi ara kan òkè náà, a ó sọ ọ́ ni òkúta." **21** Ìran náà sì lẹ́rù to bẹ́ẹ̀ tí Mose wí pé, "Ẹ̀rù ba mi gidigidi mo sì wárìrì." **22** Ṣùgbọ́n èyin wá sí òkè Sioni, àti sí ìlú Ọlọ́run alààyè, ti Jerusalẹmu ti ọ̀run, àti si ẹgbẹ́ àwọn angẹli àìníye, **23** si àjọ ńlá tí ìjọ àkọ́bí tí a ti kọ orúkọ wọn ni ọ̀run, àti sọ́dọ̀ Ọlọ́run onídàájọ́ gbogbo ènìyàn, àti sọ́dọ̀ àwọn ẹ̀mí olóòtítọ́ ènìyàn tí a ṣe ni àṣepé, **24** àti sọ́dọ̀ Jesu alárinà májẹ̀mú tuntun, àti si ibi ẹ̀jẹ̀ ìbùwọ́n ni, ti ń sọ̀rọ̀ ohun tí ó dára ju ti Abeli lọ. **25** Kíyèsi i, kí ẹ má ṣe kọ̀ ẹni tí ń kìlọ̀. Nítorí bí àwọn wọ̀nyí kò bá bọ́ nígbà tí wọn kọ̀ ẹni ti ń kìlọ̀ ni ayé, mélòó mélòó ni àwa kì yóò bọ́, bí àwa ba pẹ̀yìndà sí ẹni tí ń kìlọ̀ láti ọ̀run wá, **26** ohùn ẹni tí ó mi ayé nígbà náà, ṣùgbọ́n nísinsin yìí o ti ṣe ìlérí, wí pé, "Lẹẹ̀kan sí i èmi ki yóò mi kìkì ayé nìkan, ṣùgbọ́n ọ̀run pẹ̀lú." **27** Àti ọ̀rọ̀ yìí, "Lẹẹ̀kan sí i," ìtumọ̀ rẹ̀ ni, mímú àwọn ohun wọ̀nyí ti a ń mì kúrò, bí ohun tí a ti dá, kí àwọn ohun tí a kò lè mì lè wà síbẹ̀. **28** Nítorí náà bí àwa tí ń gbà ilẹ̀ ọba ti a kò lè mì, ẹ jẹ́ kí a dá ọpẹ́ nípa èyí ti a fi lè máa sin Ọlọ́run ni ìtẹ́wọ́gbà pẹ̀lú ọ̀wọ̀ àti ìbẹ̀rù rẹ̀. **29** Nítorí pé, "Ọlọ́run wa, iná ti ń jó ni run ni."

13 Kí ìfẹ́ arán kí o wà títí. **2** Ẹ má ṣe gbàgbé láti máa ṣe àlejò; nítorí pé nípa bẹ́ẹ̀ ni àwọn ẹlòmíràn ṣe àwọn angẹli ní àlejò láìmọ̀. **3** Ẹ máa rántí àwọn òndè bí ẹni tí a dè pẹ̀lú wọn, àti àwọn tí a ń pọn lójú bí èyin tìkára yín pẹ̀lú tí ń bẹ nínú ara. **4** Kí ìgbéyàwó lọ́lá láàrín gbogbo ènìyàn, kí àkéte si jẹ́ aláìléèérí, nítorí àwọn àgbèrè àti àwọn panṣágà ni Ọlọ́run yóò dá lẹ́jọ́. **5** Kí ọkàn yín má ṣe fà sí ìfẹ́ owó, ki ohun tí ẹ ní tó yin; nítorí òun tìkára rẹ̀ ti wí pé, "Èmi kò jẹ́ fi ọ́ sílẹ̀, bẹ́ẹ̀ ni èmi kò jẹ́ kọ̀ ọ́ sílẹ̀." **6** Nítorí náà ni àwa ṣe ń fi ìgboyà wí pé, "Olúwa ni olùrànlọ́wọ́ mi, èmi kì yóò bẹ̀rù; kín ni ènìyàn lè ṣe sí mi?" **7** Ẹ máa rántí àwọn tiwọn jẹ́ aṣáájú yín, tiwọn ti sọ ọ̀rọ̀ Ọlọ́run fún yín; kí ẹ máa ro òpin ìwà ayé wọn, kí ẹ sì máa ṣe àfarawé ìgbàgbọ́ wọn. **8** Jesu Kristi ọ̀kan náà ni lánàá, àti lónìí, àti títí láé. **(aiōn g165)** **9** Ẹ má ṣe jẹ́ kí a fi onírúurú àti àjèjì ẹ̀kọ́ gbá yin kiri. Nítorí ó dára kí a mú yin lọ́kàn le nípa oore-ọ̀fẹ́, kì í ṣe nípa oúnjẹ nínú èyí tí àwọn tí ó ti rìn nínú wọn kò ní èrè. **10** Àwa ní pẹpẹ kan, níbi èyí tí àwọn ti ń sin àgọ́ kò ni agbára láti máa jẹ. **11** Nítorí nígbà tí olórí àlùfáà bá mú ẹ̀jẹ̀ àwọn ẹran wá si Ibi Mímọ́ Jùlọ gẹ́gẹ́ bí ìrúbọ ẹ̀ṣẹ̀, òkú àwọn ẹran náà ni a o sun lẹ́yìn ibùdó. **12** Nítorí náà Jesu pẹ̀lú, kí ó lè fi ẹ̀jẹ̀ ara rẹ̀ sọ àwọn ènìyàn di mímọ́, ó jìyà lẹ́yìn ibodè. **13** Nítorí náà ẹ jẹ́ kí a jáde tọ̀ ọ́ lọ lẹ́yìn ibùdó, kí a máa ru ẹ̀gàn rẹ̀. **14** Nítorí pé àwa kò ní ìlú tí o wa títí níhìn-ín, ṣùgbọ́n àwa ń wá èyí tí ń bọ. **15** Ǹjẹ́ nípasẹ̀ rẹ̀, ẹ jẹ́ kí a máa rú ẹbọ ìyìn si Ọlọ́run nígbà gbogbo, èyí yìí ni èso ètè wa, tí ń jẹ́wọ́ orúkọ rẹ̀. **16** Ṣùgbọ́n ẹ má ṣe gbàgbé láti máa ṣoore àti láti máa pín fun ni nítorí irú ẹbọ wọ̀nyí ni inú Ọlọ́run dùn sí jọ̀jọ́. **17** Ẹ máa gbọ́ ti àwọn tí ń ṣe olórí yín, kí ẹ sì máa tẹríba fún wọ́n, nítorí wọn ń ṣọ́ ẹ̀ṣọ́ nítorí ọkàn yín, bí àwọn ti yóò ṣe ìṣirò, kí wọn lè fi ayọ̀ ṣe èyí, kì í ṣe pẹ̀lú ìbànújẹ́, nítorí èyí yìí yóò jẹ ààlérè fún yín. **18** Ẹ máa gbàdúrà fún wa, nítorí àwa gbàgbọ́ pé àwa ni ẹ̀rí ọkàn rere, a sì ń fẹ́ láti máa hùwà títọ́ nínú ohun gbogbo. **19** Ṣùgbọ́n èmi ń bẹ̀ yín gidigidi sí i láti máa ṣe èyí, kí a ba lè tètè fi mi fún yín padà. **20** Ǹjẹ́ Ọlọ́run àlàáfíà, ẹni tí o tún mu olùṣọ́-àgùntàn ńlá ti àwọn àgùntàn, ti inú òkú wá, nípa ẹ̀jẹ̀ májẹ̀mú ayérayé, àní Olúwa wa Jesu. **(aiōnios g166)** **21** Kí ó mú yín pé ninú iṣẹ́ rere gbogbo láti ṣe ìfẹ́ rẹ̀, kí ó máa ṣiṣẹ́ ohun tí i ṣe ìtẹ́wọ́gbà níwájú rẹ̀ nínú yín nípasẹ̀ Jesu Kristi; ẹni tí ògo wà fún láé àti láéláé. Àmín. **(aiōn g165)** **22** Èmi sì ń bẹ̀ yín ará, ẹ gbà ọ̀rọ̀ ìyànjú mi; nítorí ìwé kúkúrú ni mo kọ sí yín. **23** Ẹ mọ pé a sá titu Timotiu arákùnrin wa sílẹ̀; bí ó ba tètè dé, èmí pẹ̀lú rẹ̀ yóò rí yín, àti gbogbo àwọn ènìyàn mímọ́. **24** Ẹ ki gbogbo àwọn tí ń ṣe olórí yín, àti gbogbo àwọn ènìyàn mímọ́. Àwọn tí o ti Itali wá ki yín. **25** Kí oore-ọ̀fẹ́ wà pẹ̀lú gbogbo yín.

James

1 Jakọbu, ìránṣẹ́ Ọlọ́run àti ti Jesu Kristi Olúwa,
Sí àwọn ẹ̀yà méjìlá tí ó fọ́n káàkiri, orílẹ̀-èdè:
Àlàáfíà. **2** Ẹ̀yin ará mi, nígbà tí ẹ̀yin bá bọ́ sínú
onírúurú ìdánwò, ẹ ka gbogbo rẹ̀ sí ayọ̀; **3** nítorí tí
ẹ̀yin mọ̀ pé, ìdánwò ìgbàgbọ́ yín ń ṣiṣẹ́ sùúrù. **4**
Ṣùgbọ́n ẹ jẹ́ kí sùúrù kí ó ṣiṣẹ́ àṣepé, kí ẹ̀yin kí ó lè
jẹ́ pípé àti aláìlábùkù tí kò ṣe aláìní ohunkóhun.
5 Bí ó bá ku ọgbọ́n fún ẹnikẹ́ni, kí ó béèrè lọ́wọ́
Ọlọ́run ẹni tí fi fún gbogbo ènìyàn ní ọ̀pọ̀lọpọ̀,
tí kì í sì ka àlébù sí; a ó sì fi fún un. **6** Ṣùgbọ́n
nígbà tí òun bá béèrè ní ìgbàgbọ́, ní àìṣiyèméjì
rárá. Nítorí ẹni tí ó ń sé iyèméjì dàbí ìgbì omi
Òkun, tí à ń ti ọwọ́ afẹ́fẹ́ bì síwá bì séyìn, tí a sì ń
rú u sókè. **7** Kí irú ènìyàn bẹ́ẹ̀ má ṣe rò pé, òun
yóò rí ohunkóhun gbà lọ́wọ́ Olúwa; **8** Ó jẹ ènìyàn
oníyèméjì aláìlèdúró ní ọ̀nà rẹ̀ gbogbo. **9** Ṣùgbọ́n
jẹ́ kí arákùnrin tí ó ń ṣe onírẹ̀lẹ̀ máa ṣògo ní ipò
gíga. **10** Àti ọlọ́rọ̀, ní ìrẹ̀sílẹ̀, nítorí bí ìtànná koríko
ni yóò kọjá lọ. **11** Nítorí oòrùn là ti òun ti ooru
gbígbóná yóò gbẹ koríko, ìtànná rẹ̀ sì rẹ̀ dànù,
ẹwà ojú rẹ̀ sì parun: bẹ́ẹ̀ pẹ̀lú ni ọlọ́rọ̀ yóò ṣègbé
ní ọ̀nà rẹ̀. **12** Ìbùkún ni fún ọkùnrin tí ó fi ọkàn
rán ìdánwò; nítorí nígbà tí ó bá yege, yóò gba adé
ìyè, tí Olúwa ti ṣèlérí fún àwọn tí ó fẹ́ ẹ. **13** Kí
ẹnikẹ́ni tí a dánwò kí ó má ṣe wí pé, "Láti ọwọ́
Ọlọ́run ni a ti dán mi wò." Nítorí a kò lè fi búburú
dán Ọlọ́run wò, òun náà kì í sì í dán ẹnikẹ́ni wò;
14 ṣùgbọ́n olúkúlùkù ni a ń dánwò nígbà tí a bá fi
ọwọ́ ìfẹ́kúfẹẹ́ ara rẹ̀ fà á lọ tí a sì tàn án jẹ. **15** Ǹjẹ́,
ìfẹ́kúfẹẹ́ nígbà tí ó bá lóyún a bí ẹ̀ṣẹ̀, àti ẹ̀ṣẹ̀ náà
nígbà tí ó bá dàgbà tán, a bí ikú. **16** Kí a má ṣe tàn
yín jẹ, ẹ̀yin ará mi olùfẹ́. **17** Gbogbo ẹ̀bùn rere àti
gbogbo ẹ̀bùn pípé láti òkè ni ó ti wá, ó sì sọ̀kalẹ̀
láti ọ̀dọ̀ baba ìmọ́lẹ̀ wá, lọ́dọ̀ ẹni tí kò lè yípadà
gẹ́gẹ́ bí òjìji àyídà. **18** Ó pinnu láti fi ọ̀rọ̀ òtítọ́ bí wa
kí àwa kí ó le jẹ́ àkọ́so nínú ohun gbogbo tí ó dá.
19 Kí ẹ mọ ẹyí, ẹ̀yin ará mi olùfẹ́; jẹ́ kí olúkúlùkù
ènìyàn kí ó máa yára láti gbọ́, kí ó lọ́ra láti fọhùn,
kí ó sì lọ́ra láti bínú; **20** nítorí ìbínú ènìyàn kì í
ṣiṣẹ́ òdodo irú èyí tí Ọlọ́run ń fẹ́. **21** Nítorí náà, ẹ
lépa láti borí gbogbo èérí àti ìwà búburú tí ó gbilẹ̀
yíká, kí ẹ sì fi ọkàn tútù gba ọ̀rọ̀ náà tí a gbìn, tí
ó lè gba ọkàn yín là. **22** Ẹ má kan jẹ́ olùgbọ́ ọ̀rọ̀
náà lásán, kí ẹ má ba à ti ipa èyí tan ara yín jẹ́. Ẹ
ṣe ohun tí ó sọ. **23** Nítorí bí ẹnikẹ́ni bá jẹ́ olùgbọ́
ọ̀rọ̀ náà tí kò sì jẹ́ olùṣe, òun dàbí ọkùnrin tí ó ń
ṣàkíyèsí ojú ara rẹ̀ nínú dígí **24** nítorí, léyìn tí ó bá
ti ṣàkíyèsí ara rẹ̀, tí ó sì bá tirẹ̀ lọ, lójúkan náà
òun sì gbàgbé bí òun ti rí. **25** Ṣùgbọ́n ẹni tí ó bá
ń wo inú òfin pípé, òfin òmìnira ni, tí ó sì dúró
nínú rẹ̀, tí òun kò sì jẹ́ olùgbọ́ tí ń gbàgbé bí kò ṣe
olùṣe rẹ̀, òun yóò jẹ́ alábùkún nínú iṣẹ́ rẹ̀. **26** Bí
ẹnikẹ́ni bá rò pé òun ń sin Ọlọ́run nígbà tí kò kó
ahọ́n rẹ̀ ní ìjánu, ó ń tan ọkàn ara rẹ̀ jẹ, ìsìn rẹ̀ sì
jẹ́ asán. **27** Ìsìn mímọ́ àti aláìléèérí níwájú Ọlọ́run
àti Baba ni èyí, láti máa bojútó àwọn aláìní baba
àti àwọn opó nínú ìpọ́njú wọn, àti láti pa ara rẹ̀
mọ́ láìlábàwọ́n kúrò nínú ayé.

2 Ẹ̀yin ará mi, gẹ́gẹ́ bí onígbàgbọ́ nínú ògo Olúwa
wá Jesu Kristi, ẹ máa ṣe ojúsàájú ẹnikẹ́ni. **2**
Nítorí bí ọkùnrin kan bá wá sí ìpéjọpọ̀ yín, pẹ̀lú
òrùka wúrà àti aṣọ dáradára, tí tálákà kan sì wá
pẹ̀lú nínú aṣọ èérí; **3** tí ẹ̀yin sì bu ọlá fún ẹni tí ó
wọ aṣọ dáradára tí ẹ sì wí pé, "Ìwọ jókòó níhìn-ín
yìí ní ibi dáradára," tí ẹ sì wí fún tálákà náà pé,
"Ìwọ dúró níbẹ̀" tàbí "jókòó níhìn-ín lábẹ́ àpótí
ìtìsẹ̀ mi," **4** ẹyin kò ha ń dá ara yín sí méjì nínú
ara yín, ẹ̀yin kò sì di onídàájọ́ tí ó ní èrò búburú
bí? **5** Ẹ fi etí sílẹ̀, ẹ̀yin ará mi olùfẹ́: Ọlọ́run kò ha ti
yan àwọn tálákà ayé yìí láti jẹ́ ọlọ́rọ̀ nínú ìgbàgbọ́,
àti ajogún ìjọba náà, tí ó ti ṣe ìlérí fún àwọn tí ó fẹ́
ẹ? **6** Ṣùgbọ́n ẹ̀yin ti bu tálákà kù. Àwọn ọlọ́rọ̀ kò
ha ń pọ́n yin lójú bí; wọn kò ha sì ń wọ́ yín lọ sílé
ẹjọ́? **7** Wọn kò ha ń sọ ọ̀rọ̀-òdì sí orúkọ rere nì tí
a fi ń pè yín bí? **8** Ṣùgbọ́n bí ẹ̀yin bá ń mú olú
òfin nì ṣẹ gẹ́gẹ́ bí Ìwé Mímọ́, èyí tí ó wí pé, "Ìwọ
fẹ́ ẹni kejì rẹ gẹ́gẹ́ bí ara rẹ," ẹ̀yin ń ṣe dáradára.
9 Ṣùgbọ́n bí ẹ̀yin bá ń ṣe ojúsàájú ènìyàn, ẹ̀yin
ń dẹ́ṣẹ̀, a sì ń dá yín lẹ́bi nípa òfin bí arúfin. **10**
Nítorí ẹnikẹ́ni tí ó bá pa gbogbo òfin mọ́, tí ó sì
rú ọ̀kan, ó jẹ̀bi rírú gbogbo rẹ̀. **11** Nítorí ẹni tí ó
wí pé, "Ìwọ kò gbọdọ̀ ṣe panṣágà," òun ni ó sì
wí pé, "Ìwọ kò gbọdọ̀ pànìyàn." Ǹjẹ́ bí ìwọ kò ṣe
panṣágà, ṣùgbọ́n tí ìwọ pànìyàn, ìwọ jásí arúfin.
12 Ẹ máa sọ̀rọ̀, ẹ sì máa hùwà, bí àwọn tí a ó fi òfin
òmìnira dá lẹ́jọ́. **13** Nítorí ẹni tí kò ṣàánú, ni a ó ṣe
ìdájọ́ fún láìsí àánú; àánú ń ṣògo lórí ìdájọ́. **14** Èrè
kí ni ó jẹ́, ará mi, bí ẹni kan wí pé òun ní ìgbàgbọ́,
ṣùgbọ́n tí kò ní àwọn iṣẹ́ láti fihan? Ìgbàgbọ́ náà
lè gbà á là bí? **15** Bí arákùnrin tàbí arábìnrin kan
bá wà ní àìní aṣọ, tí ó sì ṣe àìní oúnjẹ òòjọ́, **16** tí
ẹni kan nínú yín sì wí fún pé, "Máa lọ ní àlàáfíà,
kí ara rẹ̀ kí ó má ṣe tutù, kí ó sì yó," ṣùgbọ́n ẹ kò fi
nǹkan wọ̀n-ọn-nì ti ara ń fẹ́ fún wọn; èrè kí ni
ó jẹ́? **17** Bẹ́ẹ̀ sì ni ìgbàgbọ́, bí kò bá ní iṣẹ́ rere, ó
kú nínú ara rẹ̀. **18** Ṣùgbọ́n ẹnìkan lè wí pé, "Ìwọ
ní ìgbàgbọ́, èmi sì ní iṣẹ́." Fi ìgbàgbọ́ rẹ hàn mí
ní àìsí iṣẹ́, èmi ó sì fi ìgbàgbọ́ mi hàn ọ́ nípa iṣẹ́
rere mi. **19** Ìwọ gbàgbọ́ pé Ọlọ́run kan ní ó ń bẹ;
ó dára! Àwọn ẹ̀mí èṣù pẹ̀lú gbàgbọ́ bẹ́ẹ̀, wọ́n sì
wárìrì. **20** Ṣùgbọ́n, ìwọ aláìmòye ènìyàn, ìwọ ha fẹ́
ní ìdánilójú pé, ìgbàgbọ́ ní àìsí iṣẹ́ rere asán ni? **21**

Kí ha í ṣe nípa iṣẹ́ ni a dá Abrahamu baba wa láre,
nígbà tí ó fi Isaaki ọmọ rẹ̀ rú ẹbọ lórí pẹpẹ? 22
Ìwọ rí i pé ìgbàgbọ́ rẹ bá iṣẹ́ rìn, àti pé nípa iṣẹ́
rere ni a ṣọ ìgbàgbọ́ di pípé. 23 Ìwé Mímọ́ sì ṣẹ́
tí ó wí pé, "Abrahamu gba Ọlọ́run gbọ́, a sì kà á
sí òdodo fún un," a sì pè é ní ọ̀rẹ́ Ọlọ́run. 24 Ẹ̀ẹ́
èyin rí i pé nípa iṣẹ́ rere ni à ń dá ènìyàn láre,
kì í ṣe nípa ìgbàgbọ́ nìkan. 25 Gẹ́gẹ́ bẹ́ẹ̀ pẹ̀lú kí
a dá Rahabu panṣágà láre nípa iṣẹ́ bí, nígbà tí ó
gba àwọn ayọ́lẹ̀wò, tí ó sì rán wọn jáde gba ọ̀nà
mìíràn? 26 Nítorí bí ara ní àìsí ẹ̀mí ti jẹ́ òkú, bẹ́ẹ̀
gẹ́gẹ́ pẹ̀lú ni ìgbàgbọ́ ní àìsí iṣẹ́ jẹ́ òkú.

3 Ẹ̀yin ará mi, ẹ má ṣe jẹ́ kí púpọ̀ nínú yín jẹ́
olùkọ́, kí ẹ̀yin kí ó mọ̀ pé àwa ni yóò jẹ̀bi jù. 2
Nítorí nínú ohun púpọ̀ ni gbogbo wa ń ṣe àṣìṣe. Bí
ẹnìkan kò bá ṣì ṣe nínú ọ̀rọ̀, òun náà ni ẹni pípé,
òun ni ó sì le kó gbogbo ara ní ìjánu. 3 Bí a bá
sì fi ìjánu bọ ẹṣin lẹ́nu, kí wọn kí ó le gbọ́ tiwa,
gbogbo ara wọn ni àwa sì ń tì kiri pẹ̀lú. 4 Kíyèsi i,
àwọn ọkọ̀ ojú omi pẹ̀lú, bí wọ́n ti tóbi tó nì, tí a
sì ń ti ọwọ́ ẹ̀fúùfù líle gbá kiri, ìtọ́kọ̀ kékeré ni a
fi ń darí wọn kiri, síbikíbi tí ó bá wu ẹni tí ó ń
tẹ ọ̀kọ̀. 5 Bẹ́ẹ̀ pẹ̀lú ni ahọ́n jẹ́ ẹ̀yà kékeré, ó sì ń
fọhùn ohùn ńlá. Wo igi ńlá tí iná kékeré ń sun
jóná! 6 Iná sì ni ahọ́n, ayé ẹ̀ṣẹ̀ sì ni: ní àárín àwọn
ẹ̀yà ara wa, ní ahọ́n ti ń bá gbogbo ara jẹ́, tí yóò sì
ti iná bọ ipa ayé wa; ọ̀run àpáàdì a sì tiná bọ òun
náà. (Geenna g1067) 7 Nítorí olúkúlùkù ẹ̀dá ẹranko,
àti ti ẹyẹ, àti ti ejò, àti ti ohun tí ó ń bẹ ní Òkun,
ni à ń tù lójú, tí a sì ti tù lójú láti ọwọ́ ẹ̀dá ènìyàn
wá. 8 Ṣùgbọ́n ahọ́n ni ẹnikẹ́ni kò le tù lójú; ohun
búburú alálígbọ́ràn ni, ó kún fún oró ikú tí í pa ni.
9 Òun ni àwa fi ń yin Olúwa àti Baba, òun ni a sì
fi ń bú ènìyàn tí a dá ní àwòrán Ọlọ́run. 10 Láti
ẹnu kan náà ni ìyìn àti èébú ti ń jáde. Ẹ̀yin ará
mi, nnkan wọ̀nyí kò yẹ kí ó rí bẹ́ẹ̀. 11 Orísun odò
kan a ha máa sun omi dídára àti omi iyọ̀ jáde láti
orísun kan náà bí? 12 Ẹ̀yin ará mi, igi ọ̀pọ̀tọ́ ha le
so èso olifi bí? Tàbí àjàrà ha lè so èso ọ̀pọ̀tọ́? Bẹ́ẹ̀
ni orísun kan kò le sun omíró àti omi tútù. 13 Ta
ni ó gbọ́n tí ó sì ní ìmọ̀ nínú yín? Ẹ jẹ́ kí ó fi iṣẹ́
rẹ̀ hàn nípa ìwà rere, nípa ìwà tútù ti ọgbọ́n. 14
Ṣùgbọ́n bí ẹ̀yin bá ní owú kíkorò àti ìjà ní ọkàn
yín, ẹ má ṣe ṣe féfé, ẹ má sì ṣèké sí òtítọ́. 15 Ọgbọ́n
yìí kì í ṣe ẹ̀yí tí ó ti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run wá, ṣùgbọ́n ti ayé
ni, ti ara ni, ti ẹ̀mí èṣù ni. 16 Nítorí níbi tí owú òun
ìjà bá gbé wà, níbẹ̀ ni rúdurùdu àti iṣẹ́ búburú
gbogbo wà. 17 Ṣùgbọ́n ọgbọ́n tí ó ti òkè wá jẹ́
mímọ́ ní àkọ́kọ́, ti àlááfíà, àti ti ìrẹ̀lẹ̀, kì í sì í ṣòro
láti bẹ̀, ó kún fún àánú àti fún èso rere, kì í ṣe
ojúsàájú, a sì máa ṣọ òtítọ́. 18 Àwọn tí ó ń ṣiṣẹ́
àlàáfíà a sì máa gbin èso àlàáfíà ní àlàáfíà.

4 Níbo ni ogun ti wá, níbo ni ìjà sì ti wá láàrín
yín? Ìfẹ́kúfẹẹ́ ara yín ha kọ́ ni tí ó ń jagun nínú
àwọn ẹ̀yà ara yín bí? 2 Ẹ̀yin ń fẹ́ ìfẹ́kúfẹẹ́, ẹ kò sì
ní, ẹ̀yin ń pànìyàn, ẹ sì ń ṣe ìlara, ẹ kò sì le ní:
ẹ̀yin ń jà, ẹ̀yin sì ń jagun; ẹ kò ní, nítorí tí ẹ̀yin kò
béèrè. 3 Ẹ̀yin béèrè, ẹ kò sì rí gbà, nítorí tí ẹ̀yin
ṣì béèrè, kí ẹ̀yin kí ó lè lò ó fún ìfẹ́kúfẹẹ́ ara yín.
4 Ẹ̀yin panṣágà ọkùnrin, àti panṣágà obìnrin, ẹ
kò mọ̀ pé ìbáṣẹ́ ayé ìṣọ̀tá Ọlọ́run ni? Nítorí náà
ẹni tí ó bá fẹ́ láti jẹ́ ọ̀rẹ́ ayé di ọ̀tá Ọlọ́run. 5 Ẹ̀yin
ṣe bí Ìwé Mímọ́ ṣọ lásán pé, Ẹ̀mí tí ó fi sínú wa ń
jowú gidigidi lórí wa? 6 Ṣùgbọ́n ó fún ni ní oore-
ọ̀fẹ́ sí i. Nítorí náà ni ìwé mímọ́ ṣe wí pé, "Ọlọ́run
kọ ojú ìjà sí àwọn agbéraga, ṣùgbọ́n ó fi oore-ọ̀fẹ́
fún àwọn onírẹ̀lẹ̀ ọkàn." 7 Nítorí náà, ẹ tẹríba fún
Ọlọ́run. Ẹ kọ ojú ìjà sí èṣù, òun ó sì sá kúrò lọ́dọ̀
yín. 8 Ẹ súnmọ́ Ọlọ́run, òun ó sì súnmọ́ yín. Ẹ wẹ
ọwọ́ yín mọ́, ẹ̀yin ẹlẹ́ṣẹ̀; ẹ sì ṣe ọkàn yín ní mímọ́,
ẹ̀yin oníyèméjì. 9 Ẹ banújẹ́, ẹ ṣọ̀fọ̀, kí ẹ sì hu fún
ẹkún. Ẹ jẹ́ kí ẹ̀rín yín kí ó di ọ̀fọ̀, àti ayọ̀ yín kí
ó di ìbànújẹ́. 10 Ẹ rẹ ara yín sílẹ̀ níwájú Olúwa,
òun ó sì gbé yín ga. 11 Ará, ẹ má ṣe sọ̀rọ̀ ibi sí ara
yín. Ẹni tí ó bá ń sọ̀rọ̀ ibi sí arákùnrin rẹ̀, tí ó ń
dá arákùnrin rẹ̀ lẹ́jọ́, ó ń sọ̀rọ̀ ibi sí òfin, ó sì ń
dá òfin lẹ́jọ́; ṣùgbọ́n bí ìwọ bá ń dá òfin lẹ́jọ́, ìwọ
kì í ṣe olùfẹ́ òfin, bí kò ṣe onídàájọ́. 12 Aṣòfin àti
onídàájọ́ kan ṣoṣo ní ó ń bẹ, ání ẹni tí ó lè gbàlà tí
ó sì le parun, ṣùgbọ́n ta ni ìwọ tí ó ń dá ẹnìkejì rẹ
lẹ́jọ́? 13 Ẹ wá nísinsin yìí, ẹ̀yin tí ó ń wí pé, "Lónìí
tàbí lọ́la àwa ó lọ sí ìlú báyìí, a ó sì ṣe ọdún kan
níbẹ̀, a ó sì ṣòwò, a ó sì jèrè." 14 Nígbà tí ẹ̀yin kò
mọ ohun tí yóò hù lọ́la. Kí ni ẹ̀mí yín? Ìkùùkuu sá
à ni yín, tí ó hàn nígbà díẹ̀, lẹ́yìn náà a sì túká
lọ. 15 Ẹ̀yí tí ẹ̀ bá fi wí pé, "Bí Olúwa bá fẹ́, àwa
yóò wà láàyè, àwa ó sì ṣe ẹ̀yí tàbí ẹ̀yí i nì." 16
Ṣùgbọ́n nísinsin yìí, ẹ̀yin ń gbéraga nínú ìfọ́nnu
yín, gbogbo irú ìfọ́nnu bẹ́ẹ̀, ibi ni. 17 Nítorí náà
ẹni tí ó bá mọ rere í ṣe tí kò sì ṣe é, ẹ̀ṣẹ̀ ni fún un.

5 Ẹ wá nísinsin yìí, ẹ̀yin ọlọ́rọ̀, ẹ máa ṣọkún kí
ẹ sì máa pohùnréré ẹkún nítorí òsì tí ó ń bọ̀ wá
ta yín. 2 Ọ̀rọ̀ yín díbàjẹ́, kòkòrò sì ti jẹ aṣọ yín. 3
Wúrà òun fàdákà yín díbàjẹ́; ìbàjẹ́ wọn ni yóò sì ṣe
ẹlẹ́rìí sí yín, tí yóò sì jẹ ẹran-ara yín bí iná. Ẹ̀yin
tí kó ìṣúra jọ de ọjọ́ ìkẹyìn. 4 Kíyèsi i, ọ̀yà àwọn
alágbàṣe tí wọ́n ti ṣe ìkórè oko yín, ẹ̀yí tí ẹ kò san,
ń ké rara; àti igbe àwọn tí ó ṣe ìkórè sì ti wọ inú
etí Olúwa àwọn ọmọ-ogun. 5 Ẹ̀yin ti jẹ adùn ní
ayé, ẹ̀yin sì ti fi ara yín fún ayé jíjẹ; ẹ̀yin ti mú ara
yín sanra de ọjọ́ pípa. 6 Ẹ̀yin ti dá ẹ̀bi fún olódodo,
ẹ sì ti pa á; ẹni tí kò kọ ojú ìjà sí yín. 7 Nítorí náà
ará, ẹ mú sùúrù títí di ìpadà wá Olúwa. Kíyèsi i,
àgbẹ̀ a máa retí èso iyebíye ti ilẹ̀, a sì mú sùúrù dè

é, títí di ìgbà àkọ́rọ̀ àti àrọ̀kúrò òjò. **8** Ẹ̀yin pẹ̀lú,
ẹ mú sùúrù; ẹ fi ọkàn yín balẹ̀, nítorí ìpadà wá
Olúwa kù sí dẹ̀dẹ̀. **9** Ẹ má ṣe kùn sí ọmọnìkejì yín,
ará, kí a má ba à dá a yín lẹ́bi: kíyèsi i, onídàájọ́
dúró ní ẹnu ìlẹ̀kùn. **10** Ará mi, ẹ fi àwọn wòlîì tí
ó ti ń sọ̀rọ̀ ní orúkọ Olúwa ṣe àpẹẹrẹ ìyà jíjẹ, àti
sùúrù. **11** Sá à wò ó, àwa a máa ka àwọn tí ó fi ara
dà ìyà sí ẹni ìbùkún. Ẹ̀yin ti gbọ́ ti sùúrù Jobu,
ẹ̀yin sì rí ìgbẹ̀yìn tí Olúwa ṣe; pé Olúwa kún fún
ìyọ́nú, ó sì ní àánú. **12** Ṣùgbọ́n ju ohun gbogbo lọ,
ará mi, ẹ má ṣe ìbúra, ìbá à ṣe fífi ọ̀run búra, tàbí
ilẹ̀, tàbí ìbúra-kíbúra mìíràn. Ṣùgbọ́n jẹ́ kí "Bẹ́ẹ̀ ni"
yín jẹ́ bẹ́ẹ̀ ni; àti "Bẹ́ẹ̀ kọ́" yín jẹ́ bẹ́ẹ̀ kọ́; kí ẹ má ba
à bọ́ sínú ẹ̀bi. **13** Inú ẹnikẹ́ni ha bàjẹ́ nínú yín bí?
Jẹ́ kí ó gbàdúrà. Inú ẹnikẹ́ni ha dùn? Jẹ́ kí ó kọrin
mímọ́. **14** Ẹnikẹ́ni ha ṣe àìsàn nínú yín bí? Kí ó pe
àwọn àgbà ìjọ, kí wọ́n sì gbàdúrà sórí rẹ̀, kí wọn fi
òróró kùn ún ní orúkọ Olúwa. **15** Àdúrà ìgbàgbọ́
yóò sì gba aláìsàn náà là, Olúwa yóò sì gbé e dìde;
bí ó bá sì ṣe pé ó ti dẹ́ṣẹ̀, a ó dáríjì í. **16** Ẹ jẹ́wọ́
ẹ̀ṣẹ̀ yín fún ara yín, kí ẹ sì máa gbàdúrà fún ara
yín, kí a lè mú yín láradá. Iṣẹ́ tí àdúrà olódodo ń
ṣe ní agbára púpọ̀. **17** Ènìyàn bí àwa ni Elijah, ó
gbàdúrà gidigidi pé kí òjò kí ó má ṣe rọ̀, òjò kò sì
rọ̀ sórí ilẹ̀ fún ọdún mẹ́ta òun oṣù mẹ́fà. **18** Ó sì
tún gbàdúrà, ọ̀run sì tún rọ̀jò, ilẹ̀ sì so èso rẹ̀ jáde.
19 Ará, bí ẹnikẹ́ni nínú yín bá ṣìnà kúrò nínú òtítọ́,
tí ẹni kan sì yí i padà; **20** jẹ́ kí ó mọ̀ pé, ẹni tí ó bá
yí ẹlẹ́ṣẹ̀ kan padà kúrò nínú ìṣìnà rẹ̀, yóò gba ọkàn
kan là kúrò lọ́wọ́ ikú, yóò sì bo ọ̀pọ̀lọpọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ mọ́lẹ̀.

1 Peter

1 Peteru, aposteli Jesu Kristi, Sí àwọn àyànfẹ́
Ọlọ́run, ti wọ́n ń ṣe àtìpó ní àgbáyé, tiwọn tú
káàkiri sí Pọntu, Galatia, Kappadokia, Asia, àti
Bitinia, **2** àwọn ẹni tí a ti yàn gégé bí ìmọ̀tẹ́lẹ̀
Ọlọ́run Baba, nípa ìsọdimímọ́ Ẹ̀mí, sí ìgbọ́ràn àti
ìbùwọ́n ẹ̀jẹ̀ Jesu Kristi: Kí oore-ọ̀fẹ́ àti àlàáfíà máa
bí sì fún yín. **3** Ìyìn yẹ Ọlọ́run àti Baba Jesu Kristi
Olúwa wa! Ẹni tí ó tún wa bí gégé bí àánú ńlá rẹ̀
sínú ìrètí àáyè nípa àjíǹde Jesu Kristi kúrò nínú
òkú, **4** àti sínú ogún àìdíbàjẹ́, àti àìlábàwọ́n, àti
èyí tí kì í ṣá, tí a ti fi pamọ́ ni ọ̀run dè yin, **5** ẹyin
tí a ń pamọ́ nípa agbára Ọlọ́run nípa ìgbàgbọ́ si
ìgbàlà, tí a múra láti fihàn ní ìgbà ìkẹyìn. **6** Ẹ yọ̀
nínú èyí púpọ̀, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pe nísinsin yìí fún ìgbà
díẹ̀, níwọ̀n bí ó ti yẹ, a ti fi ọ̀pọ̀lọpọ̀ ìdánwò bá yín
nínú jẹ́. **7** Àwọn wọ̀nyí sì wáyé ki ìdánwò ìgbàgbọ́
yín tí ó ni iye lórí ju wúrà, ti ń ṣègbé lọ, bí ó tilẹ̀ jẹ́
pé iná ni a fi ń dán an wò, lè yọrísí ìyìn àti ògo àti
ọlá ni ìgbà ìfarahàn Jesu Kristi. **8** Ẹni tí ẹyin fẹ́
láìrí, ẹni tí ẹyin gbàgbọ́, bí ó tilẹ̀ jẹ́ pé ẹ kò rí i
nísinsin yìí ẹyin sì ń yọ ayọ̀ tí a kò lè fi ẹnu sọ, tí ó
sì kún fún ògo; **9** ẹyin sì ń gba ìlépa ìgbàgbọ́ yín,
àní ìgbàlà ọkàn yín. **10** Ní ti ìgbàlà yìí, àwọn wòlîi
tí wọ́n sọ àsọtẹ́lẹ̀ nípa oore-ọ̀fẹ́ tí ó mú tọ̀ yín wá,
wọ́n wádìí jinlẹ̀ lẹ́sọ̀ lẹ́sọ̀. **11** Wọ́n ń wádìí ìgbà wo
tàbí irú sá à wo ni Ẹ̀mí Kristi tí ó wà nínú wọ́n ń
tọ́ka sí, nígbà tí ó jẹ́rìí ìyà Kristi àti ògo tí yóò tẹ̀lé
e. **12** Àwọn ẹni tí a fihàn fún, pé kì í ṣe fún àwọn
tìkára wọn, bí kò ṣe fún àwa ni wọ́n ṣe ìránṣẹ́
ohun wọ̀n-ọn-nì, tí a ti ròyìn fún yin nísinsin yìí,
láti ọ̀dọ̀ àwọn tó ti ń wàásù ìyìnrere náà fún yín
nípasẹ̀ Ẹ̀mí Mímọ́ tí a rán wá láti ọ̀run; ohun tí
àwọn angẹli ń fẹ́ láti wò. **13** Nítorí náà, ẹ múra
ọkàn yín sílẹ̀, ẹ kó ara yín ní ìjánu, kí ẹ sì fi ìrètí
yín ní kíkún sí oore-ọ̀fẹ́, èyí tí a ń mu bọ̀ fún yin
ni ìgbà ìfarahàn Jesu Kristi. **14** Bí àwọn ọmọ tí ń
gbọ́rọ̀, ẹ ma ṣe da ara yín pọ̀ mọ́ ìfẹ́kúfẹẹ́ àìmọ́
yín ti àtijọ́. **15** Ṣùgbọ́n gégé bí ẹni tí o pè yin ti jẹ
mímọ́; bẹ́ẹ̀ ni kí èyin náà jẹ mímọ́. **16** Nítorí a ti kọ
ọ pé, "Ẹ jẹ́ mímọ́: nítorí tí Èmi jẹ mímọ́!" **17** Níwọ́n
bí ẹyin ti ń ké pe Baba, ẹni tí ń ṣe ìdájọ́ gégé bí
iṣẹ́ olúkúlùkù láìṣe ojúsàájú, ẹ máa lo ìgbà àtìpó
yin ni ìbẹ̀rù. **18** Níwọ̀n bí ẹyin ti mọ̀ pé a kò fi
ohun ìdíbàjẹ́ rà yín padà, bí fàdákà tàbí wúrà kúrò
nínú ìwà asán yín, tí ẹyin ti jogún láti ọ̀dọ̀ àwọn
baba yín. **19** Ṣùgbọ́n pẹ̀lú ẹ̀jẹ̀ iyebíye, bí i ti ọ̀dọ́-
àgùntàn ti kò lábùkù, tí kò sì lábàwọ́n, àní, ẹ̀jẹ̀
Kristi. **20** Ẹni tí a ti mọ̀ tẹ́lẹ̀ nítòótọ́ ṣáájú ìpilẹ̀ṣẹ̀
ayé, ṣùgbọ́n tí a fihàn ní ìgbà ìkẹyìn wọ̀nyí nítorí
yín. **21** Àní ẹyin tí o tipasẹ̀ rẹ̀ gba Ọlọ́run gbọ́,
ẹni ti ó jí i dide kúrò nínú òkú, tí ó sì fi ògo fún
un; kí ìgbàgbọ́ àti ìrètí yín lè wà lọ́dọ̀ Ọlọ́run. **22**
Níwọ́n bí ẹyin ti wẹ ọkàn yin mọ́ nípa ìgbọ́ràn yín
sí òtítọ́ sí ìfẹ́ ará ti kò ní ẹ̀tàn, ẹ fẹ́ ọmọnìkejì yín
gidigidi láti ọkàn wá. **23** Bí a ti tún yín bí, kì í ṣe
láti inú ìdíbàjẹ́ wá, bí kò ṣe èyí ti kì í díbàjẹ́ nípa
ọ̀rọ̀ Ọlọ́run tí ń bẹ láàyè tí ó sì dúró. **(aiōn g165)** **24**
Nítorí pé, "Gbogbo ènìyàn dàbí koríko, àti gbogbo
ògo rẹ̀ bi ìtànná koríko. Koríko á máa gbẹ ìtànná a
sì máa rẹ̀ dànù, **25** ṣùgbọ́n ọ̀rọ̀ Olúwa dúró títí
láé." Ọ̀rọ̀ náà yìí sì ni ìyìnrere tí a wàásù fún yín.
(aiōn g165)

2 Nítorí náà, ẹ fi ìrankàn gbogbo sílẹ̀ ni apá kan,
àti ẹ̀tàn gbogbo, àti àgàbàgebè, àti ìlara, àti
sísọ ọ̀rọ̀ búburú gbogbo. **2** Bí ọmọ ọwọ́ tuntun,
kí ẹ máa fẹ́ wàrà ti Ẹ̀mí, èyí tí kò lẹ́tàn, kí ẹyin
lè máa tipasẹ̀ rẹ̀ dàgbà sí ìgbàlà, **3** nísinsin yìí tí
ẹyin ti tọ́ ọ wò pé rere ni Olúwa. **4** Ẹni tí ẹyin ń tọ̀
bọ̀, sí bi òkúta àáyè náà, èyí ti a ti ọwọ́ ènìyàn kọ̀
sílẹ̀ nítòótọ́, ṣùgbọ́n lọ́dọ̀ Ọlọ́run, àṣàyàn òkúta
iyebíye. **5** Ẹyin pẹ̀lú, bí òkúta àáyè, ni a kọ́ ní ilé
ẹ̀mí, àlùfáà mímọ́, láti máa rú ẹbọ ẹ̀mí, tí i ṣe
ìtẹ́wọ́gbà lọ́dọ̀ Ọlọ́run nípa Jesu Kristi. **6** Nítorí
nínú Ìwé Mímọ́, ó wí pe: "Kíyèsi i, mo fi pàtàkì
òkúta igun ilé àṣàyàn, iyebíye, lélẹ̀ ni Sioni: ẹni tí
ó bá sì gbà á gbọ́ ojú kì yóò tì í." **7** Báyìí fún ẹyin
ti ẹ gbà á gbọ́, ó ṣe iyebíye; ṣùgbọ́n fún àwọn tí kò
gbà á gbọ́, "Òkúta tí àwọn ọ̀mọ̀lé kọ̀sílẹ̀, òun ni ó
di pàtàkì igun ilé," **8** àti pẹ̀lú, "Òkúta ìdìgbòlù, àti
àpáta ìkọ̀sẹ̀." Nítorí wọ́n kọsẹ̀ nípa ṣíṣe àìgbọ́ràn
sí ọ̀rọ̀ náà, sínú èyí tí a gbé yàn wọ́n sí pẹ̀lú. **9**
Ṣùgbọ́n ẹyin ni ìran tí a yàn olú àlùfáà, Orílẹ̀-èdè
mímọ́, ènìyàn ọ̀tọ̀ ki ẹyin lè fi ọláńlá ẹni tí ó pè
yín jáde kúrò nínú òkùnkùn sínú ìmọ́lẹ̀ ìyanu rẹ̀
hàn. **10** Ẹyin tí kì í ṣe ènìyàn nígbà kan rí, ṣùgbọ́n
nísinsin yìí, ẹyin ti di ènìyàn Ọlọ́run, ẹyin tí kò rí
àánú gbà rí, ṣùgbọ́n nísinsin yìí, ẹ ti rí àánú gbà.
11 Olùfẹ́ ọ̀wọ́n, mo bẹ̀ yín, bí àjèjì àti àtìpó, láti
fàsẹ́yìn kúrò nínú ìfẹ́kúfẹẹ́ ara, tí ń ba ọkàn jagun.
12 Kí ìwà yín láàrín àwọn aláìkọlà dára; pé, bí wọ́n
ti ń sọ̀rọ̀ yín bí olùṣe búburú, nípa iṣẹ́ rere yín
tí wọn ó máa kíyèsi, kí wọ́n lè máa yin Ọlọ́run
lógo lọ́jọ́ ti òun ba bẹ̀ wá wò. **13** Ẹ máa tẹríba fún
gbogbo ìlànà ènìyàn nítorí ti Olúwa, ìbá à ṣe fún
ọba tàbí fún olórí. **14** Tàbí fún àwọn baálẹ̀, fún
àwọn tí a rán láti ọ̀dọ̀ rẹ̀ láti gbẹ̀san lára àwọn tí ń
ṣe búburú, àti fún ìyìn àwọn tí ń ṣe rere. **15** Ìfẹ́
Ọlọ́run sá ni èyí pé, ní rere í ṣe, kí ẹ lè dẹ́kun ọ̀rọ̀
àìmọ̀kan òmùgọ̀ ènìyàn. **16** Ẹ máa gbé gégé bí ẹni
òmìnira, ṣùgbọ́n ẹ ma ṣe lo òmìnira yín láti bo
ibi mọ́lẹ̀; ṣùgbọ́n kí ẹ gbé gégé bí ìránṣẹ́ Ọlọ́run.
17 Ẹ bọ̀wọ̀ fún gbogbo ènìyàn, ẹ fẹ́ àwọn ará, ẹ

bẹ̀rù Ọlọ́run, ẹ bọ̀wọ̀ fún ọba. **18** Ẹ̀yin ọmọ ọ̀dọ̀, ẹ
máa tẹríba fún àwọn ọ̀gá yín pẹ̀lú ìbẹ̀rù gbogbo,
kì í ṣe fún àwọn ẹni rere àti oníwà tútù nìkan,
ṣùgbọ́n fún àwọn òǹrorò pẹ̀lú. **19** Nítorí pé èyí ní
ìgbóríyìn fún, bí ènìyàn bá fi ara da ìrora, ìjìyà
lọ́nà àìtọ́, nítorí ọ̀kàn rere sí Ọlọ́run. **20** Ṣùgbọ́n
ògo kín ni ó jẹ́, nígbà tí ẹ ba ṣẹ̀ tí a sì lù yín, bí
ẹ bá fi sùúrù gbà á? Ṣùgbọ́n nígbà tí ẹ̀yin bá ń
ṣe rere tí ẹ sì ń jìyà, bí ẹ bá fi sùúrù gbà á, ẹ̀yín
ní ọ̀pẹ́ lọ́dọ̀ Ọlọ́run. **21** Sí èyí ni a pè yín: nítorí
Kristi pẹ̀lú jìyà fún un yin, ó fi àpẹẹrẹ sílẹ̀ fún un
yín, kí ẹ̀yin lè máa tọ ipasẹ̀ rẹ̀: **22** "Òun kò dẹ́ṣẹ̀
kankan, bẹ́ẹ̀ sì ni, a kò rí ẹ̀tàn kan lẹ́nu rẹ̀." **23** Ẹni,
nígbà tí a kẹ́gàn rẹ̀, tí kò sì padà kẹ́gàn; nígbà tí ó
jìyà tí kò sì halẹ̀; ṣùgbọ́n ó fi ọ̀ràn rẹ̀ lé ẹni tí ń ṣe
ìdájọ́ òdodo lọ́wọ́. **24** Ẹni tí òun tìkára rẹ̀ fi ara
rẹ̀ ru ẹ̀ṣẹ̀ wa lórí igi àgbélébùú, pé kí àwa lè di
òkú sí ẹ̀ṣẹ̀, ki a sì di ààyè sí òdodo, nípa ìjìyà ẹni
tí ó mú yín láradá. **25** Nítorí tí ẹ̀yin ń ṣáko lọ bí
àgùntàn, ṣùgbọ́n nísinsin yìí ẹ̀yin ti padà sí ọ̀dọ̀
olùṣọ́-àgùntàn àti bíṣọ́ọ̀bù ọ̀kàn yín.

3 Bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́, ẹ̀yin aya, ẹ máa tẹríba fún àwọn ọkọ
yín; pé, bí ẹnikẹ́ni ba tilẹ̀ ń ṣe àìgbọ́ràn sí ọ̀rọ̀
náà, kí a lè jèrè wọn láì sọ̀rọ̀ nípa ìwà àwọn aya
wọn. **2** Nígbà tí wọ́n bá ń wo ìwà rere pẹ̀lú ẹ̀rù
yín. **3** Kí ọ̀ṣọ́ yín má ṣe jẹ́ ọ̀ṣọ́ òde, tí irun dídì, àti
wúrà lílò, tàbí ti aṣọ wíwọ̀; **4** ṣùgbọ́n kí ó jẹ́ ẹni tí ó
fi ara sin ní ọ̀kàn, ninú ọ̀ṣọ́ àìdíbàjẹ́ ti ẹ̀mí ìrẹ̀lẹ̀ àti
ẹ̀mí tútù, èyí tí i ṣe iyebíye níwájú Ọlọ́run. **5** Nítorí
báyìí ni àwọn obìnrin mímọ́ ìgbàanì pẹ̀lú, tí wọ́n
gbẹ́kẹ̀lé Ọlọ́run, fi ṣe ara wọn lọ́ṣọ̀ọ́, wọn a máa
tẹríba fún àwọn ọkọ wọn. **6** Gẹ́gẹ́ bí Sara ti gbọ́ ti
Abrahamu, tí ó ń pè é ní olúwa rẹ̀. Ọmọbìnrin ẹni
tí ẹ̀yin jẹ́, bí ẹ̀yin bá ń ṣe rere, tí ohunkóhun kò sí
dẹ́rùbà yín. **7** Bẹ́ẹ̀ gẹ́gẹ́ ẹ̀yin ọkọ, ẹ máa fi òye ba
àwọn aya yín gbé, ẹ máa fi ọlá fún aya, bi ohun
èlò ti kò lágbára, àti pẹ̀lú bí àjùmọ̀jogún oore-ọ̀fẹ́
ìyè; kí àdúrà yín má bà á ní ìdènà. **8** Lákòótan, kí
gbogbo yín jẹ́ onínú kan, ẹ máa bá ara yín kẹ́dùn,
ẹ ní ìfẹ́ ará, ẹ máa ṣe ìyọ́nú, ẹ ni ẹ̀mí ìrẹ̀lẹ̀. **9** Ẹ má
ṣe fi búburú san búburú, tàbí fi èébú san èébú:
ṣùgbọ́n kàkà bẹ́ẹ̀, ẹ máa súre; nítorí èyí ni a pè yín
sí, kí ẹ̀yin lè jogún ìbùkún. **10** Nítorí, "Ẹni tí yóò bá
fẹ́ ìyè, ti yóò sì rí ọjọ́ rere, kí o pa ahọ́n rẹ̀ mọ́ kúrò
nínú ibi, àti ètè rẹ̀ mọ́ kúrò nínú sísọ ọ̀rọ̀ ẹ̀tàn. **11**
Kí ó yà kúrò nínú ibi, kí ó sì máa ṣe rere; kí ó máa
wá àlàáfíà, kí ó sì máa lépa rẹ̀. **12** Nítorí ojú Olúwa
ń bẹ lára àwọn olódodo, etí rẹ̀ sì ṣí sí ẹ̀bẹ̀ wọn,
ṣùgbọ́n ojú Olúwa korò sí àwọn tí ń ṣe búburú."
13 Tá nì yóò sì ṣe yín ní ibi, bí ẹ̀yin bá jẹ́ onítara sí
ohun rere? **14** Ṣùgbọ́n bí ẹ̀yin bá jìyà nítorí òdodo,
a ti bùkún yín. "Ẹ má ṣe bẹ̀rù ìhàlẹ̀ wọn, kí ẹ má sì
ṣe kọminú." **15** Ṣùgbọ́n ẹ bọ̀wọ̀ fún Kristi bí Olúwa
ní ọkàn yín: kí ẹ sì múra tan nígbà gbogbo láti dá
olúkúlùkù lóhùn tí ń béèrè ìrètí tí o ń bẹ nínú yín,
ṣùgbọ́n pẹ̀lú ọkàn tútù àti ìbẹ̀rù. **16** Kí ẹ máa ni ẹ̀rí
ọkàn rere bí wọ́n ti ń sọ̀rọ̀ yín ní ibi, kí ojú lè ti
àwọn tí ń kẹ́gàn ìwà rere yín ninú Kristi. **17** Nítorí
ó sàn, bí ó bá jẹ́ ìfẹ́ Ọlọ́run, kí ẹ jìyà fún ṣíṣe rere
ju fún ṣíṣe búburú lọ. **18** Nítorí tí Kristi pẹ̀lú jìyà
lẹ́ẹ̀kan nítorí ẹ̀ṣẹ̀ wa, olóòótọ́ fún àwọn aláìṣòótọ́,
kí a lè mú wa dé ọ̀dọ̀ Ọlọ́run, ẹni tí a pa ninú ara,
ṣùgbọ́n tí a sọ di ààyè ninú ẹ̀mí. **19** Ninú èyí tí ó lọ
pẹ̀lú tí ó sì wàásù fún àwọn ẹ̀mí ninú túbú, **20**
àwọn tí ó ṣe aláìgbọ́ràn nígbà kan, nígbà tí sùúrù
Ọlọ́run dúró pẹ́ ní sá à kan ní ọjọ́ Noa, nígbà tí
wọ́n fi kan ọkọ̀ ninú èyí tí a gba ọkàn díẹ̀ là nípa
omi, èyí ni ẹni méjọ. **21** Àpẹẹrẹ èyí ti ń gbà yín là
nísinsin yìí pẹ̀lú, àní ìtẹ̀bọmi, kì í ṣe wíwẹ́ èérí ti
ara nù, bí kò ṣe ìdáhùn ẹ̀rí ọkàn rere si Ọlọ́run,
nípa àjíǹde Jesu Kristi. **22** Ẹni tí ó lọ sí ọ̀run, tí ó sì
ń bẹ lọ́wọ́ ọ̀tún Ọlọ́run: pẹ̀lú àwọn angẹli, àwọn
aláṣẹ, àti àwọn alágbára sì tẹríba lábẹ́ rẹ̀.

4 Ǹjẹ́ bí Kristi ti jìyà fún wa nípa ti ará, irú kan
náà ni kí ẹ̀yin fi hámọ́ra; nítorí ẹni tí ó bá ti
jìyà nípa ti ara, ó ti bọ́ lọ́wọ́ ẹ̀ṣẹ̀. **2** Kí ẹ̀yin má ṣe
fi ìgbà ayé yín ìyókù wà nínú ara mọ́ sí ìfẹ́kúfẹ̀ẹ́
ènìyàn bí kò ṣe sí ìfẹ́ Ọlọ́run. **3** Nítorí ìgbà tí ó ti
kọjá ti tó fún ṣíṣe ìfẹ́ àwọn aláìkọlà, rínrìn nínú
ìwà wọ̀bìà, ìfẹ́kúfẹ̀ẹ́, ọtí àmupara, ìréde òru, kíkó
ẹ̀gbẹ́ ọ̀mùtí, àti ìbọ̀rìṣà tí í ṣe ohun ìríra. **4** Ẹ̀yí tí ó
yà wọ́n lẹ́nu pé ẹ̀yin kò ba wọn súré sínú irú àṣejù
ìwà wọ̀bìà wọ́n, tí wọ́n sì ń sọ̀rọ̀ yín ní búburú. **5**
Àwọn ẹni tí yóò jíyìn fún ẹni tí ó ti múra láti ṣe
ìdájọ́ alààyè àti òkú. **6** Nítorí èyí ní a sá ṣe wàásù
ìyìnrere fún àwọn òkú, kí a lè ṣe ìdájọ́ wọn gẹ́gẹ́
bí ènìyàn nípa ti ara, ṣùgbọ́n kí wọ́n lè wà láààyè
si Ọlọ́run nípa tí Ẹ̀mí. **7** Ṣùgbọ́n òpin ohun gbogbo
kù sí dẹ̀dẹ̀; nítorí náà kí ẹ̀yin wà ní àìrékọjá, kí ẹ
sì máa ṣọ́ra nínú àdúrà. **8** Ju gbogbo rẹ̀ lọ, ẹ ní
ìfẹ́ tí ó gbóná láàrín ara yín, nítorí ìfẹ́ ni ń bo
ọ̀pọ̀lọpọ̀ ẹ̀ṣẹ̀ mọ́lẹ̀. **9** Ẹ máa ṣe ara yín ni àlejò lâìsí
ìkùnsínú. **10** Bí olúkúlùkù ti rí ẹ̀bùn gbà, bẹ́ẹ̀ ni kí
ẹ máa ṣe ìpín fún ni rẹ̀ láàrín ara yín, bí ìríjú rere
tí onírúurú oore-ọ̀fẹ́ Ọlọ́run. **11** Bí ẹnikẹ́ni ba ń
sọ̀rọ̀, kí o máa sọ bí ọ̀rọ̀ Ọlọ́run, bí ẹnikẹ́ni bá ń
ṣe iṣẹ́ ìránṣẹ́, kí ó ṣe é bí agbára tí Ọlọ́run fi fún
un, kí a lè máa yin Ọlọ́run lógo ní ohun gbogbo
nípa Jesu Kristi, ẹni tí ògo àti ìjọba wà fún láé àti
lááláé. Àmín. (aiōn g165) **12** Olùfẹ́, ẹ má ṣe ka ìdánwò
gbígbóná ti ń bẹ láàrín yín láti dán yín wò bi ẹni
pé ohun àjèjì ni ó dé bá yín. **13** Ṣùgbọ́n níwọ̀n bí
ẹ̀yin tí jẹ́ alábápín ìyà Kristi, ẹ máa yọ̀, kí ẹ̀yin lè
yọ ayọ̀ púpọ̀ nígbà tí a bá fi ògo rẹ̀ hàn. **14** Bí a

bá gàn yín nítorí orúkọ Kristi, ẹni ìbùkún ni yín:
nítorí Ẹ̀mí Ògo àti ti Ọlọ́run bà lé yín. 15 Ṣùgbọ́n ẹ
má jẹ́ kí ẹnikẹ́ni nínú yín jìyà bí apànìyàn, tàbí bí
olè, tàbí bí olùṣe búburú, tàbí bí ẹni tí ń tojú bọ̀
ọ̀ràn ẹlòmíràn. 16 Ṣùgbọ́n bí ó bá jìyà bí Kristiani
kí ojú má ṣe tì í, ṣùgbọ́n kí ó kúkú yin Ọlọ́run lógo
nítorí ti o orúkọ yìí. 17 Nítorí ti ìgbà náà dé, tí
ìdájọ́ yóò bẹ̀rẹ̀ láti ilé Ọlọ́run wá, bí ó bá sì tètè
tí ọ̀dọ̀ wa bẹ̀rẹ̀, ìgbẹ̀yìn àwọn tí kò gba ìyìnrere
Ọlọ́run yó ha ti rí? 18 "Bí ó bá ṣe pé agbára káká
ni a fi gba olódodo là, níbo ni aláìwà-bí-Ọlọ́run àti
ẹlẹ́ṣẹ̀ yóò yọjú sí?" 19 Nítorí náà, ẹ jẹ́ kí àwọn tí ń
jìyà gẹ́gẹ́ bí ìfẹ́ Ọlọ́run ni ṣíṣe rere, fi ọkàn wọn lè
Ẹlẹ́dàá olóòtítọ́ lọ́wọ́.

5 Àwọn alàgbà tí ń bẹ láàrín yín ni mo
gbànímọ̀ràn, èmi ẹni tí ń ṣe alàgbà bí ẹ̀yin, àti
ẹlẹ́rìí ìyà Kristi, àti alábápín nínú ògo tí a ó fihàn.
2 Ẹ máa tọ́jú agbo Ọlọ́run tí ń bẹ láàrín yín, ẹ máa
bojútó o, kì í ṣe àfipáṣe, bí kò ṣe tìfẹ́tìfẹ́; kó má sì
jẹ́ fún èrè ìjẹkújẹ, bí kò ṣe pẹ̀lú ìpinnu tí ó múra
tan. 3 Bẹ́ẹ̀ ni kì í ṣe bí ẹni tí ń lo agbára lórí ìjọ,
ṣùgbọ́n kí ẹ ṣe ara yín ní àpẹẹrẹ fún agbo. 4 Nígbà
tí Olórí Olùṣọ́-àgùntàn bá sì fi ara hàn, ẹ̀yin ó gba
adé ògo ti kì í sá. 5 Bẹ́ẹ̀ pẹ̀lú, ẹ̀yin ọ̀dọ́, ẹ tẹríba
fún àwọn alàgbà. Àní, gbogbo yín ẹ máa tẹríba
fún ara yín kí ẹ fi ìrẹ̀lẹ̀ wọ ara yín ní aṣọ: nítorí,
"Ọlọ́run kọ ojú ìjà sí àwọn agbéraga, ṣùgbọ́n ó ń
fi oore-ọ̀fẹ́ fún àwọn onírẹ̀lẹ̀." 6 Nítorí náà, ẹ rẹ
ara yin sílẹ̀ lábẹ́ ọwọ́ agbára Ọlọ́run, kí òun lè gbe
yín ga lákokò. 7 Ẹ máa kó gbogbo àníyàn yín lé e;
nítorí tí òun ń ṣe ìtọ́jú yín. 8 Ẹ máa wà ni àìrékọjá,
ẹ máa ṣọ́ra; nítorí èṣù ọ̀tá yín, bí i kìnnìún tí ń ké
ramúramù, ó ń rìn káàkiri, ó ń wa ẹni tí yóò paẹ̀.
9 Ẹ kọ ojú ìjà sí i pẹ̀lú ìdúró ṣinṣin nínú ìgbàgbọ́, bí
ẹ̀yin ti mọ̀ pé ìyà kan náà ni àwọn ará yín tí ń bẹ
nínú ayé ń jẹ. 10 Ọlọ́run oore-ọ̀fẹ́ gbogbo, tí ó ti
pè yín sínú ògo rẹ̀ tí kò nípẹ̀kun nínú Kristi Jesu,
nígbà tí ẹ̀yin bá ti jìyà díẹ̀, òun tìkára rẹ̀, yóò sì
ṣe yín ní àṣepé, yóò fi ẹsẹ̀ yín múlẹ̀, yóò fún yín
lágbára, yóò fi ìdí yín kalẹ̀. (aiōnios g166) 11 Tìrẹ ni
ògo àti agbára títí láé. Àmín. (aiōn g165) 12 Nítorí
Sila, arákùnrin wa olóòtítọ́ gẹ́gẹ́ bí mo ti kà á sí, ni
mo kọ̀wé kúkúrú sí i yín, tí mo ń gbà yín níyànjú,
tí mo sì ń jẹ́rìí pé, èyí ni òtítọ́ oore-ọ̀fẹ́ Ọlọ́run: ẹ
dúró ṣinṣin nínú rẹ̀. 13 Ìjọ tí ń bẹ ní Babeli, tí a
yàn, pẹ̀lú kí yín, bẹ́ẹ̀ sì ni Marku ọmọ mi pẹ̀lú. 14
Ẹ fi ìfẹ́nukonu ìfẹ́ kí ara, yín. Àlàáfíà fún gbogbo
yín tí ẹ wà nínú Kristi.

2 Peter

1 Simoni Peteru, ìránṣẹ́ àti aposteli Jesu Kristi,
Sí àwọn tí ó gba irú iyebíye ìgbàgbọ́ kan náà
pẹ̀lú wá nínú òdodo Ọlọ́run wa àti ti Jesu Kristi
Olùgbàlà: **2** Kí oore-ọ̀fẹ́ àti àlàáfíà máa bí sí i fún
yín nínú ìmọ̀ Ọlọ́run àti ti Jesu Olúwa wa. **3** Bí
agbára rẹ̀ bí Ọlọ́run ti fún wa ní ohun gbogbo tí a
nílò fún ṣe ti ìyè àti ti ìwà-bí-Ọlọ́run, nípa ìmọ̀
ẹni tí ó pè wá nípa Ògo àti ìṣeun rẹ̀. **4** Nípa èyí
tí ó fi àwọn ìlérí rẹ̀ tí ó tóbi púpọ̀ tí ó ṣe iyebíye
fún wa: pé nípa ìwọ̀nyí ni kí ẹ̀yin lè di alábápín
nínú àbùdá ti Ọlọ́run, nígbà tí ẹ̀yin bá ti yọ kúrò
nínú ìbàjẹ́ tí ó ń bẹ nínú ayé nípa ìfẹ́kúfẹẹ́. **5** Àti
nítorí ìdí èyí, ẹ máa ṣe àìsimi gbogbo, ẹ fi ìwà rere
kún ìgbàgbọ́, àti ìmọ̀ kún ìwà rere; **6** àti àìrékọjá
kún ìmọ̀; àti sùúrù kún àìrékọjá; àti ìwà-bí-Ọlọ́run
kún sùúrù. **7** Àti ìfẹ́ ọmọnìkejì kún ìwà-bí-Ọlọ́run;
àti ìfẹ́ni kún ìfẹ́ ọmọnìkejì. **8** Nítorí bí ẹ̀yin bá ní
nǹkan wọ̀nyí tí wọ́n bá sì pọ̀, wọn kì yóò jẹ́ kí ẹ ṣe
ọ̀lẹ tàbí aláìléso nínú ìmọ̀ Olúwa wa Jesu Kristi. **9**
Ṣùgbọ́n ẹni tí ó bá ṣe aláìní nǹkan wọ̀nyí, kò lè
ríran ní òkèèrè, ó fojú, ó sì ti gbàgbé pé a ti wẹ̀ òun
nù kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀ àtijọ́. **10** Nítorí náà, ará ẹ túbọ̀
máa ṣe àìsimi láti sọ ìpè àti yíyàn yín di dájúdájú,
nítorí bí ẹ̀yin bá ń ṣe nǹkan wọ̀nyí, ẹ̀yin kì yóò
ṣubú. **11** Nítorí báyìí ni a ó pèsè fún yín lọ́pọ̀lọ́pọ̀
láti wọ ìjọba àìnípẹ̀kun ti Olúwa àti Olùgbàlà wa
Jesu Kristi. **(aiōnios g166)** **12** Nítorí náà, èmi ó máa
rán yin létí àwọn nǹkan wọ̀nyí nígbà gbogbo, bí ó
tilẹ̀ jẹ́ pé ẹ̀yin ti mọ̀ wọ́n, tí ẹṣẹ̀ yín sì múlẹ̀ nínú
òtítọ́ tí ẹ ní báyìí. **13** Èmi sì rò pé ó tọ́ láti máa mú
wọn wá sí ìrántí yín, níwọ̀n ìgbà tí èmí ba ń bẹ
nínú àgọ́ ara yìí. **14** Bí èmi ti mọ̀ pé, bíbọ́ àgọ́ ara
mi yìí sílẹ̀ kù sí dẹ̀dẹ̀, àní, bí Olúwa wa Jesu Kristi
ti fihàn mí. **15** Èmi ó sì máa ṣaápọn pẹ̀lú, kí ẹ̀yin lè
máa rántí nǹkan wọ̀nyí nígbà gbogbo léyìn ikú
mi. **16** Nítorí kì í ṣe bí ẹni tí ó ń tọ ìtàn asán léyìn
tí a fi ọgbọ́nkógbọ́n là sílẹ̀, nígbà tí àwa sọ fún yín
ní ti agbára àti wíwá Jesu Kristi Olúwa, ṣùgbọ́n
ẹlẹ́rìí ọláńlá rẹ̀ ni àwa jẹ́. **17** Nítorí tí Ó gba ọlá àti
ògo láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run Baba, nígbà tí irú ohùn yìí fọ̀
sí i láti inú ògo ńlá náà wá pé, "Èyí ni ayàǹfẹ́ ọmọ
mi, ẹni tí inú mi dùn sí gidigidi." **18** Àwa pẹ̀lú sì
gbọ́ ohun yìí tí ó ti ọ̀run wá nígbà tí àwa wà pẹ̀lú
rẹ̀ ní orí òkè mímọ́ náà. **19** Àwa sì ní ìfẹsẹ̀múlẹ̀
ọ̀rọ̀ àwọn wòlíì dunjúdunjú sí i, ẹ̀yí tí ó yẹ kí ẹ
kíyèsi gẹ́gẹ́ bí fitílà tó ń mọ́lẹ̀ níbi tí òkùnkùn gbé
wà, títí ilẹ̀ yóò fi mọ́, tí ìràwọ̀ òwúrọ̀ yóò sì yọ
lọ́kàn yín. **20** Ju gbogbo rẹ̀ lọ, kí ẹ ní òye yìí pé kò
sí àsọtẹ́lẹ̀ ìwé mímọ́ kankan tí ó wáyé nípa ìtumọ̀
wòlíì fún rara rẹ̀. **21** Nítorí àsọtẹ́lẹ̀ kan kò ti ipá ìfẹ́
ènìyàn wá rí; ṣùgbọ́n àwọn ènìyàn ń sọ̀rọ̀ láti ọ̀dọ̀
Ọlọ́run bí a ti ń darí wọn láti ọwọ́ Ẹ̀mí Mímọ́ wá.

2 Ṣùgbọ́n àwọn wòlíì èké wà láàrín àwọn ènìyàn
náà pẹ̀lú, gẹ́gẹ́ bí àwọn olùkọ́ni èké yóò ti wà
láàrín yín. Wọn yóò yọ́ kẹ́lẹ́ mú ẹ̀kọ́ òdì àti ègbé
tọ̀ yín wa, àní tí yóò sẹ́ Olúwa tí ó rà wọ́n padà,
wọ́n ó sì mú ìparun ti o yára kánkán wá sórí ara
wọn. **2** Ọ̀pọ̀lọpọ̀ ni yóò si máa tẹ̀lé ọ̀nà ìtìjú wọn,
tí wọn yóò sì mú kí ọ̀nà òtítọ́ di ìsọ̀rọ̀-òdì sí. **3**
Nínú ìwà wọ̀bìà wọn, àwọn ẹlẹ́kọ̀ọ́ òdì wọ̀nyí yóò
máa rẹ́ ẹ yín jẹ nípa ìtàn asán. Ìdájọ́ ẹni tí kò falẹ̀
láti ìgbà yìí wá àti ìparun wọn tí kò sí tòògbé. **4**
Nítorí pé bi Ọlọ́run kò bá dá àwọn angẹli si nígbà
tí wọn ṣẹ̀, ṣùgbọ́n ti ó sọ wọ́n sí ìsàlẹ̀ ọ̀run àpáàdì
tí ó sì fi wọ́n sínú ọ̀gbun òkùnkùn biribiri nínú
ìfipamọ́ títí dé ìdájọ́. **(Tartaroō g5020)** **5** Bí òun kò si
dá ayé ìgbàanì sí, nígbà tí ó mú ìkún omi wá sórí
ayé àwọn aláìwà-bí-Ọlọ́run, ṣùgbọ́n ó pa Noa mọ́,
oníwàásù òdodo, pẹ̀lú àwọn ọmọ méje mìíràn. **6** Tí
ó sọ àwọn ìlú Sodomu àti Gomorra di eérú, nígbà
tí ó fi ìparun pátápátá dá wọn lẹ́bi, tí ó fi wọ́n
ṣe àpẹẹrẹ fún àwọn tí yóò jẹ́ aláìwà-bí-Ọlọ́run. **7**
Tí ó sì yọ Lọti olóòtítọ́ ènìyàn, ẹni tí ìwà ẹ̀gbin
àwọn ènìyàn láìlófin bà nínú jẹ́; **8** (nítorí ọkùnrin
olóòtítọ́ náà bí ó ti ń gbé àárín wọn, tí ó ń rí, tí ó
sì ń gbọ́, lójoojúmọ́ ni ìwà búburú wọn ń bá ọkàn
òtítọ́ rẹ̀ jẹ́). **9** Bí ó bá rí bẹ́ẹ̀, Olúwa mọ bí a tí ń yọ
àwọn ẹni ìwà-bí-Ọlọ́run kúrò nínú ìdánwò àti bí a
ti ń pa àwọn aláìṣòótọ́ mo fún ọjọ́ ìdájọ́ nígbà tí
wọn yóò tẹ̀síwájú nínú ìjìyà ẹ̀ṣẹ̀ wọn. **10** Ṣùgbọ́n
pàápàá àwọn tí ó ń tẹ ẹran-ara léyìn nínú ìfẹ́kúfẹẹ́
ìwà èérí, tí wọ́n sì ń gan àwọn ìjòyè. Àwọn ọ̀dájú
àti agbéraga, wọn kò bẹ̀rù láti sọ̀rọ̀ ẹ̀gàn sí àwọn
ẹni ògo. **11** Bẹ́ẹ̀ ni àwọn angẹli bí wọ́n ti pọ̀ ní
agbára àti ipá tó o nì, wọn kò dá wọ́n lẹ́jọ́ ẹ̀gàn
níwájú Olúwa. **12** Ṣùgbọ́n àwọn wọ̀nyí, bí ẹranko
igbó tí kò ní èrò, ẹranko sá á tí a dá láti máa mú
pa, wọ́n ń sọ̀rọ̀ ẹ̀gàn nínú ọ̀rọ̀ tí kò yé wọn, a ó pa
wọn run pátápátá nínú ìbàjẹ́ ara wọn. **13** Wọn yóò
gba ibi padà bí ibi tí wọ́n ti ṣe. Òye ìgbafẹ́ tí wọ́n
ní láti máa jẹ adùn ayé. Wọ́n jẹ́ àbàwọ́n àti àbùkù,
wọ́n ń jayé nínú ìfẹ́kúfẹẹ́ wọn nígbà tí wọ́n bá ń jẹ
àsè pẹ̀lú yín. **14** Ojú wọn kún fún panṣágà, wọn kò
sì dẹ́kun ẹ̀ṣẹ̀ dídá; wọ́n ń tan àwọn tí ọkàn kò fi
ẹṣẹ̀ múlẹ̀ jẹ; àwọn tí wọ́n ní ọkàn tí ó ti yege nínú
wọ̀bìà, ọmọ ègún ni wọ́n. **15** Wọ́n kọ ọ̀nà tí ó tọ́
sílẹ̀, wọ́n sì ṣáko lọ, wọ́n tẹ̀lé ọ̀nà Balaamu ọmọ
Beori, ẹni tó fẹ́ràn èrè àìṣòdodo. **16** Ṣùgbọ́n a bá a
wí nítorí ìrékọjá rẹ̀, odi kẹ́tẹ́kẹ́tẹ́ fi ohùn ènìyàn
sọ̀rọ̀, ó sì fi òpin sí ìṣiwèrè wòlíì náà. **17** Àwọn
wọ̀nyí ni kànga tí kò ní omi, ìkùùkuu tí ẹ̀fúùfù ń
gbá kiri; àwọn ẹni tí a pa òkùnkùn biribiri mọ́ dè

títí láé. (questioned) 18 Nítorí ìgbà tí wọ́n bá ń sọ̀rọ̀
ìhàlẹ̀ asán, nínú ìfẹ́kúfẹẹ́ ara, wọn a máa tan àwọn
tí wọ́n fẹ́rẹ̀ má tí ì bọ́ tán kúrò lọ́wọ́ àwọn tí wọ́n
wà nínú ìṣìnà. 19 Wọn a máa ṣe ìlérí òmìnira fún
wọn, nígbà tí àwọn pàápàá jẹ́ ẹrú ìdíbàjẹ́; nítorí
ènìyàn tí di ẹrú ohunkóhun tí ó bá ṣe ọ̀gá rẹ̀. 20
Léyìn tí wọ́n bá ti yọ tán kúrò nínú èérí ayé nípa
mímọ́ Olúwa àti Olùgbàlà wá Jesu Kristi, bí wọn
bá sì tún fi ara kó o, tí a sì ṣẹ́gun wọn, ìgbèyìn
wọn a burú jú ti ìṣáájú lọ. 21 Nítorí ìbá sàn fún
wọn, kí wọn má mọ́ ọ̀nà òdodo, jù pé léyìn tí wọ́n
mọ̀ ọ́n tán, kí wọn yípadà kúrò nínú òfin mímọ́ tí
a fi fún wọn. 22 Òwe òtítọ́ náà ṣẹ sí wọn lára, "Ajá
tún padà sí èébì ara rẹ̀; àti ẹlẹ́dẹ̀ tí a ti wẹ̀mọ́ tún
padà ń yíràá nínú ẹrọ̀fọ̀."

3 Olùfẹ́, èyí ni ìwé kejì tí mo ń kọ sí yín, nínú
méjèèjì náà ni èmi ń ru èrò inú yín sókè nípa
rírán yín létí; 2 kí ẹ̀yin lè máa rántí ọ̀rọ̀ tí a ti
ẹnu àwọn wòlíì mímọ́ sọ ṣáájú, àti òfin Olúwa àti
Olùgbàlà wa láti ọ̀dọ̀ àwọn aposteli yín. 3 Kí ẹ kọ́
mọ èyí pé, nígbà ọ́jọ́ ìkẹyìn, àwọn ẹlẹ́gàn yóò dé
pẹ̀lú ẹ̀gàn wọn. Wọn ó máa rìn nípa ìfẹ́ ara wọn. 4
Wọn ó sì máa wí pé, "Níbo ni ìlérí wíwà rẹ̀ gbé
wà? Láti ìgbà tí àwọn baba ti sùn, ohun gbogbo ń
lọ bí wọ́n ti wà rí láti ìgbà ọ́jọ́ yìí wá." 5 Nítorí èyí
ni wọ́n mọ̀ ọ́n mọ̀ ṣe àìfẹ́ ẹ́ mọ̀ pé nípa ọ̀rọ̀ Ọlọ́run
ni àwọn ọ̀run ti wà láti ìgbà àtijọ́ àti tí ilẹ̀ yọ́rí
jáde nínú omi, tí ó sì dúró nínú omi. 6 Nípa èyí
tí omi bo ayé tí ó wà nígbà náà tí ó sì ṣègbé. 7
Ṣùgbọ́n àwọn ọ̀run àti ayé, tí ó ń bẹ nísinsin yìí,
nípa ọ̀rọ̀ kan náà ni ó ti tò jọ bí ìṣúra fún iná, a pa
wọ́n mọ́ de ọ́jọ́ ìdájọ́ àti ìparun àwọn aláìwà-bí-
Ọlọ́run. 8 Ṣùgbọ́n, olùfẹ́, ẹ má ṣe gbàgbé ohun
kan yìí, pé ọ́jọ́ kan lọ́dọ̀ Olúwa bí ẹgbẹ̀rún ọdún
ni ó rí, àti ẹgbẹ̀rún ọdún bí ọ́jọ́ kan. 9 Olúwa kò
fi ìlérí rẹ̀ jáfara, bí àwọn ẹlòmíràn ti ka ìjáfara
sí; ṣùgbọ́n ó ń mú sùúrù fún yín nítorí kò fẹ́ kí
ẹnikẹ́ni ṣègbé, bí kò ṣe kí gbogbo ènìyàn wá sí
ìrònúpìwàdà. 10 Ṣùgbọ́n ọ́jọ́ Olúwa ń bọ̀ wá bí olè
ní òru; nínú èyí tí àwọn ọ̀run yóò kọjá lọ pẹ̀lú
ariwo ńlá, àti àwọn ìmọ́lẹ̀ ojú ọ̀run yóò sì ti inú
ooru gbígbóná gidigidi di yíyọ́, ayé àti àwọn iṣẹ́ tí
ó wà nínú rẹ̀ yóò sì jóná túútúú. 11 Ǹjẹ́ bí gbogbo
nǹkan wọ̀nyí yóò ti yọ́ bẹẹ̀, irú ènìyàn wo ni ẹ̀yin
ìbá jẹ́ nínú ìwà mímọ́ gbogbo àti ìwà-bí-Ọlọ́run.
12 Kí ẹ máa retí, kí ẹ sì máa múra gírí de dídé ọ́jọ́
Ọlọ́run, nítorí èyí tí àwọn ọ̀run yóò gbiná, tí wọn
yóò di yíyọ́, tí àwọn ìmọ́lẹ̀ rẹ̀ yóò sì ti inú ooru
gbígbóná gidigidi di yíyọ́. 13 Ṣùgbọ́n gẹ́gẹ́ bí ìlérí
rẹ̀, àwa ń retí àwọn ọ̀run tuntun àti ayé títún nínú
èyí tí òdodo ń gbé. 14 Nítorí náà, olùfẹ́, bí ẹ̀yin ti
ń retí irú nǹkan wọ̀nyí, ẹ múra gírí, kí a lè bá yín
ní àlàáfíà ní àìlábàwọ́n, àti ní àìlábùkù lójú rẹ̀.
15 Kí ẹ sì máa kà á sí pé, sùúrù Olúwa wa ìgbàlà
ni; bí Paulu pẹ̀lú arákùnrin wa olùfẹ́, ti kọ̀wé sí
yín gẹ́gẹ́ bí ọgbọ́n tí a fi fún un. 16 Bí ó tí ń sọ̀rọ̀
nǹkan wọ̀nyí pẹ̀lú nínú ìwé rẹ̀ gbogbo nínú èyí ti
ohun mìíràn sọ̀rọ̀ láti yé ni gbé wà, èyí ti àwọn
òpè àti àwọn aláìdúró níbìkan ń lo, bí wọ́n ti ń lo
ìwé mímọ́ ìyókù, sí ìparun ara wọn. 17 Nítorí náà
ẹ̀yin olùfẹ́, bí ẹ̀yin ti mọ nǹkan wọ̀nyí tẹ́lẹ̀, ẹ máa
kíyèsára, kí a má ba à fi ìṣìnà àwọn ènìyàn búburú
fà yín lọ, kí ẹ sì ṣubú kúrò ní ìdúró ṣinṣin yín. 18
Ṣùgbọ́n ẹ máa dàgbà nínú oore-ọ̀fẹ́ àti nínú ìmọ̀
Olúwa àti Olùgbàlà wa Jesu Kristi. Ẹni tí ògo wà
fún nísinsin yìí àti títí láé! Àmín. (aiōn g165)

1 John

1 Èyí tí ó wà láti àtètèkọ́ṣe, tí àwa ti gbọ́, tí àwa
ti fi ojú wa rí, tí àwa sì ti tẹjúmọ́, tí ọwọ́ wa sì ti
dì mú; èyí tí a kéde; ní ti ọ̀rọ̀ ìyè; 2 iyè náà sì ti
farahàn, àwa sì ti rí i, àwa sì ń jẹ́rìí, àwa sì ń sọ ti
ìyè àìnípẹ̀kun náà fún yín, tí ó ti ń bẹ lọ́dọ̀ Baba,
tí ó sì farahàn fún wa. (aiōnios g166) 3 Àwa ń sọ fún
yín, èyí tí àwa ti rí, tí àwa sì ti gbọ́, kí èyin pẹ̀lú
kí ó lè ní ìdàpọ̀ pẹ̀lú wa. Nítòótọ́ ìdàpọ̀ wa sì ń
bẹ pẹ̀lú Baba àti pẹ̀lú ọmọ rẹ̀, Jesu Kristi. 4 Àwa
sì kọ̀wé nǹkan wọ̀nyí sí yín, kí ayọ̀ yín kí ó lè di
kíkún. 5 Èyí sì ni iṣẹ́ tí àwa ti gbọ́ lẹ́nu rẹ̀, tí àwa
sì ń jẹ́ fún yín pé, ìmọ́lẹ̀ ni Ọlọ́run; ní ọ̀dọ̀ rẹ̀ kò
sì òkùnkùn rárá. 6 Bí àwa bá wí pé àwa ní ìdàpọ̀
pẹ̀lú rẹ̀, tí àwa sì ń rìn nínú òkùnkùn, àwa ń ṣèké,
àwa kò sì gbé nínú òtítọ́. 7 Ṣùgbọ́n bí àwa bá ń rìn
nínú ìmọ́lẹ̀, gẹ́gẹ́ bí òun ti ń wà nínú ìmọ́lẹ̀, àwa
ní ìdàpọ̀ pẹ̀lú ara wa, àti pé èjẹ̀ Jesu Kristi, Ọmọ
rẹ̀, wẹ̀ wá nù kúrò nínú ẹ̀ṣẹ̀ gbogbo. 8 Bí àwa bá
wí pé àwa kò ní ẹ̀ṣẹ̀, àwa ń tan ara wa jẹ, òtítọ́ kan
kò sì ṣí nínú wa. 9 Bí àwa bá jẹ́wọ́ ẹ̀ṣẹ̀ wa, olóòtítọ́
àti olódodo ni òun láti dárí ẹ̀ṣẹ̀ wa jì wá, àti láti
wẹ̀ wá nù kúrò nínú àìṣòdodo gbogbo. 10 Bí àwa
bá wí pé àwa kò dẹ́ṣẹ̀, àwa mú un ní èké, ọ̀rọ̀ rẹ̀ kò
sì ṣí nínú wa.

2 Ẹ̀yin ọmọ mi ọ̀wọ́n, mo kọ ìwé nǹkan wọ̀nyí sí
yín, kí èyin má bà á dẹ́ṣẹ̀. Ṣùgbọ́n bí ẹnikẹ́ni bá
sì dẹ́ṣẹ̀, àwa ni alágbàwí lọ́dọ̀ Baba: Jesu Kristi,
olódodo nìkan. 2 Òun sì ní ètùtù fún ẹ̀ṣẹ̀ wa, kì
í tilẹ̀ ṣe fún tiwa nìkan ṣùgbọ́n fún ẹ̀ṣẹ̀ gbogbo
aráyé. 3 Àwa mọ̀ pé àwa ti wá mọ̀ ọ́n, bí àwa bá ń
pa òfin rẹ̀ mọ́. 4 Ẹni tí ó bá wí pé, "Èmi mọ̀ ọ́n," tí
kò sì pa òfin rẹ̀ mọ́, èké ni, òtítọ́ kò sì ṣí nínú rẹ̀. 5
Ṣùgbọ́n ẹnikẹ́ni tí ó bá ń pa òfin rẹ̀ mọ́, lára rẹ̀ ni
a gbé mú ìfẹ́ Ọlọ́run pé nítòótọ́. Nípa èyí ni àwa
mọ̀ pé àwa ń wà nínú rẹ̀. 6 Ẹnikẹ́ni tí ó bá wí pé
òun ń gbé inú rẹ̀, òun náà pẹ̀lú sì yẹ láti máa rìn
gẹ́gẹ́ bí Jesu ti rìn. 7 Ẹ̀yin olùfẹ́ ọ̀wọ́n, kì í ṣe òfin
tuntun ni mo ń kọ̀wé rẹ̀ sí yín ṣùgbọ́n òfin àtijọ́,
èyí tí èyin tí gbọ́ ní àtètèkọ́ṣe. Òfin àtijọ́ ni ọ̀rọ̀
náà tí èyin tí gbọ́. 8 Pẹ̀lúpẹ̀lú, òfin tuntun ni mo ń
kọ̀wé rẹ̀ sí yín; èyí tí í ṣe òtítọ́ nínú rẹ̀ àti nínú yin,
nítorí òkùnkùn ń kọjá lọ, ìmọ́lẹ̀ òtítọ́ sì tí ń tàn. 9
Ẹni tí ó bá sì wí pé òun ń wà nínú ìmọ́lẹ̀, tí ó sì
kórìíra arákùnrin rẹ̀ sì ń bẹ nínú òkùnkùn. 10 Ẹni
tí ó ba fẹ́ràn arákùnrin rẹ̀, ó ń gbé inú ìmọ́lẹ̀, kò sì
ṣí ohun ìkọ̀sẹ̀ kan nínú rẹ̀. 11 Ṣùgbọ́n ẹni tí o bá
kórìíra arákùnrin rẹ̀ ń gbé nínú òkùnkùn, ó sì ń
rìn nínú òkùnkùn; kò sì mọ ibi tí òun ń lọ, nítorí
tí òkùnkùn tí fọ́ ọ lójú. 12 Èmi ń kọ̀wé sí yín, èyin
ọmọ mi ọ̀wọ́n, nítorí tí a darí ẹ̀ṣẹ̀ yín jì yín nítorí
orúkọ rẹ̀. 13 Èmi ń kọ̀wé sí yín, èyin baba, nítorí tí
èyin tí mọ ẹni tí ó wà ní àtètèkọ́ṣe, Èmi ń kọ̀wé
sí yín, èyin ọ̀dọ́mọkùnrin, nítorí tí èyin ti ṣẹ́gun
ẹni ibi náà. 14 Èmi ń kọ̀wé sí yín, èyin ọmọdé
mi ọ̀wọ́n, nítorí èyin ti mọ Baba. Èmi ń kọ̀wé sí
yín, èyin baba, nítorí ti èyin tí mọ ẹni tí o wà ni
àtètèkọ́ṣe. Èmi ń kọ̀wé sí yín, èyin ọ̀dọ́mọkùnrin,
nítorí tí èyin ni agbára, tí ọ̀rọ̀ Ọlọ́run sì ń gbé nínú
yín, tí ẹ sì ṣẹ́gun ẹni ibi náà. 15 Ẹ má ṣe fẹ́ràn ayé
tàbí ohunkóhun tí ń bẹ nínú ayé. Bí ẹnikẹ́ni bá
fẹ́ràn ayé, ìfẹ́ tí Baba kò sí nínú rẹ̀. 16 Nítorí ohun
gbogbo tí ń bẹ nínú ayé: ìfẹ́kúfẹẹ́ ti ara, ìfẹ́kúfẹẹ́ ti
ojú, àti ìgbéraga ti ohun ti ó ní àti ohun tí ó ṣe kò
wá láti ọ̀dọ̀ Baba bí kò ṣe láti ọwọ́ ayé. 17 Ayé sì ń
kọjá lọ àti ìfẹ́kúfẹẹ́ rẹ̀, ṣùgbọ́n ẹni tí ó ba ń ṣe ìfẹ́
Ọlọ́run ni yóò wà títí láéláé. (aiōn g165) 18 Ẹ̀yin ọmọ
mi ọ̀wọ́n, ìgbà ìkẹyìn ni èyí; bí èyin sì tí gbọ́ pé
aṣòdì sí Kristi ń bọ̀ wá, àní nísinsin yìí, púpọ̀ aṣòdì
sí Kristi ló ń bẹ. Nípa èyí ni àwa fi mọ́ pé ìgbà
ìkẹyìn ni èyí. 19 Wọ́n ti ọ̀dọ̀ wá jáde, ṣùgbọ́n wọn
kì í ṣe ara wa. Nítorí bí wọ́n bá jẹ́ ara wa, wọn ìbá
bá wa dúró, ṣùgbọ́n jíjáde lọ wọn fihàn pé gbogbo
wọn kì í ṣe ara wa. 20 Ṣùgbọ́n èyin ní ìfòróróyàn
láti ọ̀dọ̀ Ẹ̀mí Mímọ́ wá, gbogbo yín sì mọ òtítọ́. 21
Èmi kò kọ̀wé sí yín nítorí pé èyin kò mọ òtítọ́,
ṣùgbọ́n nítorí tí èyin mọ ọ́n, àti pé kò sí èké nínú
òtítọ́. 22 Ta ni èké? Ẹni tí ó sẹ́ pé Jesu kì í ṣe Kristi.
Eléyìí ni Aṣòdì sí Kristi, ẹni tí ó sẹ́ Baba àti Ọmọ.
23 Ẹnikẹ́ni tí o ba sẹ́ Ọmọ, kò gba Baba; ṣùgbọ́n ẹni
tí ó ba jẹ́wọ́ Ọmọ, ó gba Baba pẹ̀lú. 24 Ẹ jẹ́ kí èyí tí
ẹ tí gbọ́ ni àtètèkọ́ṣe máa gbé inú yín. Bí èyí tí
èyin tí gbọ́ ní àtètèkọ́ṣe bá ń gbé inú yín, èyin ó sì
dúró nínú Ọmọ àti nínú Baba. 25 Èyí sì ni ìlérí náà
tí ó tí ṣe fún wa, àní ìyè àìnípẹ̀kun. (aiōnios g166)
26 Nǹkan wọ̀nyí ni mo kọ̀wé sí yín ní ti àwọn tí
wọ́n fẹ́ ẹ mú yín ṣìnà. 27 Ṣùgbọ́n ní ti ìfòróróyàn
tí èyín gba lọ́wọ́ rẹ̀ ṣì ń gbé inú yín, èyin kò tún
nílò pé kí ẹnìkan kọ yín. Ṣùgbọ́n bí ìfòróróyàn
náà ti ń kọ́ yín ní ohun gbogbo tí ó jẹ́ òtítọ́, tí kì í
sì í ṣe èké, àní gẹ́gẹ́ bí ó sì ti kọ́ yín, ẹ máa gbé inú
rẹ̀. 28 Àti nísinsin yìí, èyin ọmọ mi ọ̀wọ́n, ẹ máa
gbé inú rẹ̀, pé nígbà tí òun ó bá farahàn, kí a lè ni
ìgboyà níwájú rẹ̀, kí ojú má sì tì wá níwájú rẹ̀ ni
ìgbà wíwá rẹ̀. 29 Bí èyin ba mọ̀ pé olódodo ni òun,
ẹ mọ̀ pé a bí olúkúlùkù ẹni tí ń ṣe òdodo nípa rẹ̀.

3 Ẹ wo irú ìfẹ́ tí Baba fi fẹ́ wa, tí a fi ń pè wá ní
ọmọ Ọlọ́run; bẹẹ̀ ni a sá à jẹ́. Nítorí èyí ni ayé
kò ṣe mọ̀ wá, nítorí tí kò mọ̀ ọ́n. 2 Olùfẹ́, ọmọ
Ọlọ́run ni àwa ń ṣe nísinsin yìí, a kò ì tí i fihàn bí
àwa ó ti rí: àwa mọ̀ pé, nígbà tí òun ba farahàn,
àwa yóò dàbí rẹ̀; nítorí àwa yóò rí i, àní bí òun tí
rí. 3 Olúkúlùkù ẹni tí ó ba sì ní ìrètí yìí nínú rẹ̀, ń

wẹ ara rẹ̀ mọ́, àní bí òun ti mọ́. **4** Ẹnikẹ́ni tí ó bá ń
dẹ́ṣẹ̀, ó ń rú òfin pẹ̀lú, nítorí ẹ̀ṣẹ̀ ni ríru òfin. **5**
Ẹ̀yin sì mọ̀ pé, òun farahàn láti mu ẹ̀ṣẹ̀ kúrò; ẹ̀ṣẹ̀
kò sì ṣí nínú rẹ̀. **6** Ẹnikẹ́ni tí ó ba ń gbé inú rẹ̀ kì í
dẹ́ṣẹ̀; ẹnikẹ́ni tí ó bá sì ń dẹ́ṣẹ̀ kò rí i, bẹ́ẹ̀ ni kò mọ̀
ọ́n. **7** Ẹ̀yin ọmọ mi, ẹ má ṣe jẹ́ kí ẹnikẹ́ni tàn yín,
ẹni tí ó bá ń ṣe òdodo, ó jásí olódodo, gẹ́gẹ́ bí òun
tí jẹ olódodo. **8** Ẹni tí ó ba ń dẹ́ṣẹ̀ tí èsù ni; nítorí
láti àtètèkọ́ṣe ni èsù ti ń dẹ́ṣẹ̀. Nítorí èyí ni Ọmọ
Ọlọ́run ṣe farahàn, kí ó lè pa iṣẹ́ èsù run. **9** Ẹnikẹ́ni
tí a ti ipa Ọlọ́run bí, kì í dẹ́ṣẹ̀; nítorí tí irú rẹ̀ ń gbé
inú rẹ̀, kò sì lè dẹ́ṣẹ̀ nítorí pé a ti ti ipa Ọlọ́run bí i.
10 Nínú èyí ni àwọn ọmọ Ọlọ́run ń farahàn, àti
àwọn ọmọ èsù; ẹnikẹ́ni tí kò ba ń ṣe òdodo, àti ẹni
tí kò fẹ́ràn arákùnrin rẹ̀ kì í ṣe ti Ọlọ́run. **11** Nítorí
èyí ni iṣẹ́ tí ẹ̀yin tí gbọ́ ni àtètèkọ́ṣe, pé ki àwa
fẹ́ràn ara wa. **12** Kì í ṣe bí Kaini, tí í ṣe ẹni búburú,
tí o sì pa arákùnrin rẹ̀. Nítorí kín ni ó sì ṣe pa á?
Nítorí tí iṣẹ́ tirẹ̀ jẹ́ búburú ṣùgbọ́n tí arákùnrin rẹ̀
sì jẹ́ òdodo. **13** Kì ẹnu má ṣe yà yín, ẹ̀yin ará mi, bí
ayé bá kórìíra yín. **14** Àwa mọ̀ pé àwa tí rékọjá láti
inú ikú sínú ìyè, nítorí tí àwa fẹ́ràn àwọn ará. Ẹni
tí kò ba ni ìfẹ́, ó ń gbé inú ikú. **15** Ẹnikẹ́ni tí ó ba
kórìíra arákùnrin rẹ̀ apànìyàn ni, ẹ̀yin sì mọ́ pé kò
sí apànìyàn tí ó ni ìyè àìnípẹ̀kun láti máa gbé inú
rẹ̀. **(aiōnios g166)** **16** Nípa èyí ni àwa mọ ìfẹ́ nítorí tí
ó fi ẹ̀mí rẹ̀ lélẹ̀ fún wa, ó sì yẹ kí àwa fi ẹ̀mí wa
lélẹ̀ fún àwọn ará. **17** Ṣùgbọ́n ẹni tí ó bá ni ohun
ìní ayé, tí ó sì ri arákùnrin rẹ̀ tí ó ṣe aláìní, tí ó sì
sé ìlẹ̀kùn ìyọ́nú rẹ̀ mọ́ ọn, báwo ni ìfẹ́ Ọlọ́run ṣe
ń gbé inú rẹ̀? **18** Ẹ̀yin ọmọ mi, ẹ má ṣe jẹ́ kí a fi
ọ̀rọ̀ tàbí ahọ́n fẹ́ràn, bí kò ṣe ni ìṣe àti ní òtítọ́. **19**
Àti nípa èyí ni àwa ó mọ̀ pé àwa jẹ́ ti òtítọ́, àti pé
àwa ó sì fi ọkàn ara wa balẹ̀ níwájú rẹ̀. **20** Nínú
ohunkóhun tí ọkàn wa bá ń dá wa lẹ́bi; nítorí pé
Ọlọ́run tóbi ju ọkàn wa lọ, ó sì mọ ohun gbogbo.
21 Olùfẹ́, bí ọkàn wa kò bá dá wa lẹ́bi, ìnjẹ́ àwa ni
ìgboyà níwájú Ọlọ́run? **22** Àti ohunkóhun tí àwa
bá béèrè, ni àwa ń rí gbà lọ́dọ̀ rẹ̀, nítorí tí àwa ń
pa òfin rẹ̀ mọ́, àwa sì ń ṣe àwọn nǹkan tí ó dára
lójú rẹ̀. **23** Èyí sì ni òfin rẹ̀, pé kí àwa gba orúkọ
Jesu Kristi Ọmọ rẹ̀ gbọ́, kí a sì fẹ́ràn ara wá gẹ́gẹ́
bí ó tí fi òfin fún wa. **24** Ẹni tí ó bá sì pa òfin rẹ̀ mọ́
ń gbé inú rẹ̀, àti òun nínú rẹ̀. Àti nípa èyí ni àwa
mọ̀ pé ó ń gbé inú wa, nípa Ẹ̀mí tí ó fi fún wa.

4 Olùfẹ́, ẹ má ṣe gba gbogbo ẹ̀mí gbọ́, ṣùgbọ́n ẹ
dán àwọn ẹ̀mí wò bí wọn ba ń ṣe tí Ọlọ́run,
nítorí àwọn wòlîí èké púpọ̀ tí jáde lọ sínú ayé. **2**
Èyí ni ẹ ó fi mọ Ẹ̀mí Ọlọ́run. Gbogbo ẹ̀mí tí ó ba
jẹ́wọ́ pé, Jesu Kristi wá nínú ara, ti Ọlọ́run ni. **3**
Gbogbo ẹ̀mí tí kò si jẹ́wọ́ pé Jesu Kristi wà nínú
ara, kì í ṣe tí Ọlọ́run, èyí sì ni ẹ̀mí aṣòdì sí Kristi
náà, tí ẹ̀yin ti gbọ́ pé ó ń bọ̀, àti nísinsin yìí ó sì
tí de sínú ayé. **4** Ẹ̀yin ọmọ mi, ti Ọlọ́run ni yín,
ẹ̀yin sì tí ṣẹ́gun wọn, nítorí ẹni tí ń bẹ nínú yin
tóbi jú ẹni tí ń bẹ nínú ayé lọ. **5** Tí ayé ni wọ́n,
nítorí náà ni wọn ṣe ń sọ̀rọ̀ bí ẹni ti ayé, ayé sì ń
gbọ́ tí wọn. **6** Ti Ọlọ́run ni àwa: ẹni tí ó bá mọ
Ọlọ́run, ó ń gbọ́ tiwa; ẹni tí kì í ṣe ti Ọlọ́run kò ni
gbọ́ ti wa. Nípa èyí ni àwa mọ ẹ̀mí òtítọ́, àti ẹ̀mí
èké. **7** Olùfẹ́, ẹ jẹ́ kí a fẹ́ràn ara wa, nítorí ìfẹ́ ti ọ̀dọ̀
Ọlọ́run wá; àti gbogbo ẹni tí ó bá ní ìfẹ́, a bí i nípa
ti Ọlọ́run, ó sì mọ Ọlọ́run. **8** Ẹni tí kò bá ní ìfẹ́ kò
mọ Ọlọ́run: nítorí pé ìfẹ́ ni Ọlọ́run. **9** Nípa èyí ni a
gbé fi ìfẹ́ Ọlọ́run hàn nínú wa, nítorí tí Ọlọ́run rán
ọmọ bíbí rẹ̀ nìkan ṣoṣo sì ayé, kí àwa lè yè nípasẹ̀
rẹ̀. **10** Nínú èyí ni ìfẹ́ wà, kì í ṣe pé àwa fẹ́ Ọlọ́run,
ṣùgbọ́n òun fẹ́ wá, ó sì rán Ọmọ rẹ̀ láti jẹ́ ètùtù
fún ẹ̀ṣẹ̀ wa. **11** Olùfẹ́, bí Ọlọ́run bá fẹ́ wa báyìí, ó yẹ
kí a fẹ́ràn ara wa pẹ̀lú. **12** Ẹnikẹ́ni kò ri Ọlọ́run
nígbà kan rí. Bí àwa bá fẹ́ràn ara wa, Ọlọ́run ń gbé
inú wa, a sì mú ìfẹ́ rẹ̀ pé nínú wa. **13** Nípa èyí ni
àwa mọ̀ pé àwa ń gbé inú rẹ̀, àti Òun nínú wa,
nítorí tí ó ti fi Ẹ̀mí rẹ̀ fún wa. **14** Àwa tí rí, a sì jẹ́rìí
pé Baba rán Ọmọ rẹ̀ láti jẹ́ Olùgbàlà fún aráyé.
15 Ẹnikẹ́ni tí ó bá jẹ́wọ́ pé Jesu Ọmọ Ọlọ́run ni,
Ọlọ́run ń gbé inú rẹ̀, àti òun nínú Ọlọ́run. **16** Báyìí
ni àwa mọ̀, tí a sì gba ìfẹ́ tí Ọlọ́run ní sí wa gbọ́. Ìfẹ́
ni Ọlọ́run; ẹni tí ó bá sì ń gbé inú ìfẹ́, ó ń gbé inú
Ọlọ́run, àti Ọlọ́run nínú rẹ̀. **17** Nínú èyí ni a mú ìfẹ́
tí ó wà nínú wa pé, kí àwa bà á lè ni ìgboyà ní ọjọ́
ìdájọ́: nítorí pé bí òun tí rí, bẹ́ẹ̀ ni àwa sì rí ni ayé
yìí. **18** Ìbẹ̀rù kò sí nínú ìfẹ́; ṣùgbọ́n ìfẹ́ tí ó pé ń lé
ìbẹ̀rù jáde; nítorí tí ìbẹ̀rù ni ìyà nínú. Ẹni tí ó bẹ̀rù
kò pé nínú ìfẹ́. **19** Àwa fẹ́ràn rẹ̀ nítorí òun ni ó
kọ́ fẹ́ràn wa. **20** Bí ẹnikẹ́ni bá wí pé, "Èmi fẹ́ràn
Ọlọ́run," tí ó sì kórìíra arákùnrin rẹ̀, èké ni: nítorí
ẹni tí kò fẹ́ràn arákùnrin rẹ̀ tí ó rí, báwo ni yóò
tí ṣe lè fẹ́ràn Ọlọ́run tí òun kò rí? **21** Òfin yìí ni
àwa sì rí gbà láti ọwọ́ rẹ̀ wá, pé ẹni tí ó bá fẹ́ràn
Ọlọ́run kí ó fẹ́ràn arákùnrin rẹ̀ pẹ̀lú.

5 Olúkúlùkù ẹni tí ó bá gbàgbọ́ pé Jesu ni Kristi, a
bí i nípa ti Ọlọ́run: àti olúkúlùkù ẹni tí ó fẹ́ràn.
Ẹni tí ó bi nì, ó fẹ́ràn ẹni tí a bí nípasẹ̀ rẹ̀ pẹ̀lú.
2 Nípa èyí ni àwa mọ̀ pé àwa fẹ́ràn àwọn ọmọ
Ọlọ́run, nígbà tí a bá fẹ́ràn Ọlọ́run, tí a sì ń pa òfin
rẹ̀ mọ́. **3** Nítorí èyí ni ìfẹ́ Ọlọ́run, pé kí àwa pa òfin
rẹ̀ mọ́: òfin rẹ̀ kò sì nira, **4** nítorí olúkúlùkù ẹni tí
a bí nípa tí Ọlọ́run, ó ṣẹ́gun ayé. Èyí sì ni ìṣẹ́gun tí
ó ṣẹ́gun ayé, àní ìgbàgbọ́ wa. **5** Ta ni ẹni tí ó ṣẹ́gun
ayé, bí kò ṣe ẹni tí ó gbàgbọ́ pé Ọmọ Ọlọ́run ni
Jesu jẹ́? **6** Èyí ni ẹni tí ó wá nípa omi àti ẹ̀jẹ̀, Jesu
Kristi, kì í ṣe nípa omi nìkan, bí kò ṣe nípa omi àti
ẹ̀jẹ̀. Àti pé Ẹ̀mí ni ó sì ń jẹ́rìí, nítorí pé òtítọ́ ni Ẹ̀mí.

7 Nítorí pé àwọn mẹ́ta ni ó ń jẹ́rìí. 8 Ẹ̀mí, omi,
àti ẹ̀jẹ̀: àwọn mẹ́tẹẹ̀ta sì wà ni ìṣọ̀kan. 9 Bí àwa
ba ń gba ẹ̀rí ènìyàn, ẹ̀rí Ọlọ́run tóbi jù: nítorí ẹ̀rí
Ọlọ́run ni èyí pé, Ó tí jẹ́rìí ní ti Ọmọ rẹ̀. 10 Ẹni tí ó
bá gba Ọmọ Ọlọ́run gbọ́, ó ni ẹ̀rí nínú ara rẹ̀; ẹni tí
kò bá gba Ọlọ́run gbọ́, ó ti mú un ni èké; nítorí kò
gba ẹ̀rí náà gbọ́ tí Ọlọ́run jẹ́ ní ti Ọmọ rẹ̀. 11 Ẹ̀rí
náà sì ni èyí pé Ọlọ́run fún wa ní ìyè àìnípẹ̀kun,
ìyè yìí sì ń bẹ nínú Ọmọ rẹ̀. (aiōnios g166) 12 Ẹni tí ó
bá ni Ọmọ, ó ni ìyè; ẹni tí kò bá sì ni Ọmọ Ọlọ́run,
kò ní ìyè. 13 Nǹkan wọ̀nyí ni mo kọ̀wé rẹ̀ sí yín,
àní sí ẹ̀yin tí ó gba orúkọ Ọmọ Ọlọ́run gbọ́; kí ẹ̀yin
lè mọ̀ pé ẹ̀yin ní ìyè àìnípẹ̀kun, àní fún ẹ̀yin tí ó
gba orúkọ Ọmọ Ọlọ́run gbọ́. (aiōnios g166) 14 Èyí sì
ni ìgboyà tí àwa ní níwájú rẹ̀, pé bí àwa bá béèrè
ohunkóhun gẹ́gẹ́ bí ìfẹ́ rẹ̀, ó ń gbọ́ tí wa. 15 Bí àwa
bá sì mọ̀ pé ó ń gbọ́ tí wa, ohunkóhun tí àwa bá
béèrè, àwa mọ̀ pé àwa rí ìbéèrè tí àwa ti béèrè
lọ́dọ̀ rẹ̀ gbà. 16 Bí ẹnikẹ́ni bá rí arákùnrin rẹ̀ tí ń
dẹ́ṣẹ̀ tí kì í ṣe sí ikú, òun yóò béèrè, Ọlọ́run yóò sì
fún un ni ìyè, àní, fún àwọn tí ń dẹ́ṣẹ̀ tí kì í ṣe
sí ikú. Ẹ̀ṣẹ̀ kan ń bẹ sì ikú, èmi kò wí pé ki òun
gbàdúrà fún èyí. 17 Gbogbo àìṣòdodo ni ẹ̀ṣẹ̀, ẹ̀ṣẹ̀
kan ń bẹ tí kì í ṣe sí ikú. 18 Àwa mọ̀ pé ẹnikẹ́ni tí a
bí nípa ti Ọlọ́run kì í dẹ́ṣẹ̀: ṣùgbọ́n ẹni tí a bí nípa
tí Ọlọ́run a pa ara rẹ̀ mọ́, ẹni búburú kò ní lè fọwọ́
kàn án. 19 Àwa mọ̀ pé tí Ọlọ́run ni wá, àti gbogbo
ayé ni ó wà lábẹ́ agbára ẹni búburú náà. 20 Àwa sì
mọ̀ pé Ọmọ Ọlọ́run dé, ó sì tí fi òye fún wa, kí àwa
lè mọ ẹni tí í ṣe òtítọ́, àwa sì ń bẹ nínú ẹni tí í ṣe
òtítọ́, àní, nínú Ọmọ rẹ̀, Jesu Kristi. Èyí ni Ọlọ́run
òtítọ́, àti ìyè àìnípẹ̀kun. (aiōnios g166) 21 Ẹ̀yin ọmọ
mi, ẹ pa ara yín mọ́ kúrò nínú òrìṣà.

2 John

1 Alàgbà, Sì àyànfẹ́ obìnrin ọlọ́lá àti àwọn ọmọ
rẹ̀, àwọn tí mo fẹ́ ní òtítọ́, kì í sì í ṣe èmi nìkan,
ṣùgbọ́n gbogbo àwọn tí ó mọ òtítọ́ pẹ̀lú; **2** nítorí
òtítọ́ tí ń gbé inú wa, yóò sì bá wa gbé títí: **(aiōn g165)** **3** Oore-ọ̀fẹ́, àánú, àti àlàáfíà, láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run
Baba, àti láti ọ̀dọ̀ Jesu Kristi, Ọmọ Baba, yóò wà
pẹ̀lú wa nínú òtítọ́ àti nínú ìfẹ́. **4** Mo yọ̀ gidigidi
pé mo rí nínú àwọn ọmọ rẹ tí ń rìn nínú òtítọ́,
gẹ́gẹ́ bí Baba ti pa àṣẹ fún wa. **5** Ǹjẹ́ nísinsin yìí,
mo bẹ̀ ọ́, obìnrin ọlọ́lá, kì í ṣe bí ẹni pé èmi ń kọ̀wé
òfin tuntun kan sí ọ, bí kò ṣe èyí ti àwa tí ní ní
àtètèkọ́ṣe, pé kí àwa fẹ́ràn ara wa. **6** Èyí sì ni ìfẹ́,
pé, kí àwa máa rin nípa òfin rẹ̀, èyí ni òfin náà,
àní bí ẹ ti gbọ́ ni àtètèkọ́ṣe, pé, kí ẹyin rìn nínú rẹ̀.
7 Nítorí ẹlẹ́tàn púpọ̀ ti jáde wa sínú ayé, àwọn tí
kò jẹ́wọ́ pé Jesu Kristi wá nínú ara. Èyí ni ẹlẹ́tàn
àti aṣòdì sí Kristi. **8** Ẹ kíyèsára yín, kí ẹ má ba à ṣọ
iṣẹ́ tí ẹ tí ṣe nù, ṣùgbọ́n kí ẹyin lè rí èrè kíkún gbà.
9 Olúkúlùkù ẹni tí ó bá ń rú òfin tí kò si dúró nínú
ẹ̀kọ́ Kristi, kò mọ Ọlọ́run. Ẹni tí ó bá dúró nínú
ẹ̀kọ́, òun ni ó mọ Baba àti Ọmọ. **10** Bí ẹnikẹ́ni bá
tọ̀ yín wá, tí kò sì mu ẹ̀kọ́ yìí wá, ẹ má ṣe gbà á sí
ilé, kí ẹ má sì ṣe kí i kú ààbọ̀. **11** Nítorí ẹni tí ó
bá kí kú ààbọ̀, ó ní ọwọ́ nínú iṣẹ́ búburú rẹ̀. **12** Bí
mo tilẹ̀ ní ohun púpọ̀ láti ṣe alábápín pẹ̀lú yín,
síbẹ̀ èmi kò fẹ́ lo ìwé ìkọ̀wé àti jẹ́lú ìkọ̀wé. Ṣùgbọ́n
èmi ní ìrètí láti tọ̀ yín wá àti láti bá a yín sọ̀rọ̀
lójúkojú, kí ayọ̀ yín bá à le è kún. **13** Àwọn ọmọ
arábìnrin rẹ àyànfẹ́ kí ọ.

3 John

1 Alàgbà, Sì Gaiusi, olùfẹ́, ẹni tí mo fẹ́ nínú òtítọ́.
2 Olùfẹ́, èmi ń gbàdúrà pé nínú ohun gbogbo kí
o lè máa dára fún ọ, kí o sì máa wà ni ìlera, àní bí o
tí dára fún ọkàn rẹ. **3** Nítorí mo yọ̀ gidigidi, nígbà
tí àwọn arákùnrin dé tí wọn sì jẹ́rìí sí ìwà òtítọ́
inú rẹ̀, àní bí ìwọ tí ń rìn nínú òtítọ́. **4** Èmi ni ayọ̀
tí ó tayọ, láti máa gbọ́ pé, àwọn ọmọ mi ń rìn nínú
òtítọ́. **5** Olùfẹ́, ìwọ ń ṣe olóòtítọ́ nínú iṣẹ́ tí ìwọ ń
ṣe fún àwọn tí ń ṣe ará, àti pàápàá fún àwọn tí ń
ṣe àlejò. **6** Tí wọn ń jẹ́rìí sí ìfẹ́ rẹ̀ níwájú ìjọ, bí ìwọ
bá ń pèsè fún wọn ní ọ̀nà àjò wọn gẹ́gẹ́ bí ó tí yẹ
nínú Ọlọ́run. **7** Nítorí pé, nítorí iṣẹ́ Kristi ni wọ́n
ṣe jáde lọ, láìgba ohunkóhun lọ́wọ́ àwọn aláìkọlà.
8 Nítorí náà, ó yẹ kí àwa fi inú rere gba irú àwọn
wọ̀nyí, kí àwa lè jẹ́ alábáṣiṣẹ́pọ̀ pẹ̀lú òtítọ́. **9** Èmi
kọ̀wé sí ìjọ ṣùgbọ́n Diotirefe, ẹni tí ó fẹ́ láti jẹ́ ẹni
pàtàkì jùlọ, kò gbà wá. **10** Nítorí náà bí mo bá dé,
èmi yóò mú iṣẹ́ rẹ̀ tí ó ṣe wá sì ìrántí rẹ, tí ó ń
sọ ọ̀rọ̀ búburú àti ìsọkúsọ sí wa, èyí kò sì tún tẹ́
ẹ lọ́rùn, síbẹ̀ òun fúnra rẹ̀ kọ̀ láti gba àwọn ará,
àwọn tí ó sì ń fẹ́ gbà wọ́n, ó ń dá wọn lẹ́kun, ó sì ń
lé wọn kúrò nínú ìjọ. **11** Olùfẹ́, má ṣe ṣe àfarawé
ohun tí í ṣe ibi bí kò ṣe ohun tí ṣe rere. Ẹni tí ó bá
ń ṣe rere ti Ọlọ́run ni; ẹni tí ó ba ń ṣe búburú kò
rí Ọlọ́run. **12** Demetriusi ní ẹ̀rí rere lọ́dọ̀ gbogbo
ènìyàn àti ní ti òtítọ́ fúnra rẹ̀ pẹ̀lú; nítòótọ́, àwa
pẹ̀lú sì gba ẹ̀rí rẹ̀ jẹ́; ẹ̀yin sì mọ̀ pé, òtítọ́ ni ẹ̀rí wa.
13 Èmí ní ohun púpọ̀ láti kọ sínú ìwé sí ọ, ṣùgbọ́n
èmi kò fẹ́ fi kálàmù àti tawada kọ wọ́n sínú ìwé.
14 Mo ni ìrètí láti rí ọ láìpẹ́, tí àwa yóò sì sọ̀rọ̀
lójúkojú. Àlàáfíà fún ọ. Àwọn ọ̀rẹ́ wa tó wà níbí kí
ọ. Kí àwọn ọ̀rẹ́ wa tó wà lọ́dọ̀ rẹ ní ọ̀kọ̀ọ̀kan.

Jude

1 Juda, ìránṣẹ́ Jesu Kristi àti arákùnrin Jakọbu,
Sí àwọn tí a pè, olùfẹ́ nínú Ọlọ́run Baba, tí a
pamọ́ fún Jesu Kristi: **2** Kí àánú, àlàáfíà àti ìfẹ́ kí ó
máa jẹ́ tiyín ní ọ̀pọ̀lọpọ̀. **3** Ẹ̀yin ọ̀rẹ́ mi tòótọ́, bí ó
tilẹ̀ jẹ́ pé èmí ní ìtara láti kọ̀wé sí i yín nípa ìgbàlà
tí í ṣe ti gbogbo ènìyàn, n kò gbọdọ̀ má kọ̀wé sí
yín, kí ń sì gbà yín ní ìyànjú láti máa jà fitafita fún
ìgbàgbọ́, tí a ti fi lé àwọn ènìyàn mímọ́ lọ́wọ́ ní
ẹẹ̀kan ṣoṣo. **4** Nítorí àwọn ènìyàn kan ń bẹ tí wọ́n
ń yọ́ wọlé, àwọn ẹni tí a ti yàn láti ìgbà àtijọ́ sí ẹ̀bi
yìí, àwọn aláìwà-bí-Ọlọ́run, tí ń yí oore-ọ̀fẹ́ Ọlọ́run
wa padà sí wọ̀bìà, tí wọn sì ń sẹ́ Olúwa wa kan
ṣoṣo náà, àní, Jesu Kristi Olúwa. **5** Nítòótọ́, ẹ ti mọ
nǹkan wọ̀nyí ní ẹẹ̀kan rí, mo fẹ́ rán an yín létí pé,
lẹ́yìn tí Olúwa ti gba àwọn kan là láti ilẹ̀ Ejibiti wá,
lẹ́yìn náà ni ó run àwọn tí kò gbàgbọ́. **6** Àti àwọn
angẹli tí kò tójú ipò ọlá wọn, ṣùgbọ́n tí wọn fi ipò
wọn sílẹ̀, àwọn tí ó pamọ́ sínú ẹ̀wọ̀n àìnípẹ̀kun ní
ìsàlẹ̀ òkùnkùn de ìdájọ́ ojọ́ ńlá nì. **(aïdios g126)** **7**
Àní bí Sodomu àti Gomorra, àti àwọn ìlú agbègbè
wọn, ti fi ara wọn fún àgbèrè ṣíṣe, tí wọ́n sì ń tẹ̀lé
ará àjẹjì lẹ́yìn, àwọn ni ó fi lélẹ̀ bí àpẹẹrẹ, àwọn tí
ó ń jìyà iná àìnípẹ̀kun. **(aiōnios g166)** **8** Bákan náà ni
àwọn wọ̀nyí ń sọ ara wọn di èérí nínú àlá wọn,
wọ́n ń gan ìjòyè, wọn sì ń sọ̀rọ̀ búburú sí àwọn
ọlọ́lá. **9** Ṣùgbọ́n Mikaeli, olórí àwọn angẹli, nígbà
tí ó ń bá Èṣù jiyàn nítorí òkú Mose, kò sọ ọ̀rọ̀-ọ̀dì
sí i; ṣùgbọ́n ó wí pé, "Olúwa bá ọ wí." **10** Ṣùgbọ́n
àwọn wọ̀nyí n sọ̀rọ̀-ọ̀dì sí ohun gbogbo ti kò yé
wọn: ṣùgbọ́n ohun gbogbo tí wọn mọ̀ nípa èrò ara
ni, bí ẹranko tí kò ní ìyè, nípasẹ̀ nǹkan wọ̀nyí ni
wọ́n di ẹni ìparun. **11** Ègbé ni fún wọn! Nítorí tí
wọ́n ti rìn ní ọ̀nà Kaini, wọ́n sì fi ìwọra súré sínú
ìṣìnà Balaamu nítorí ère, wọn ṣègbé nínú ìṣọ̀tẹ̀
Kora. **12** Àwọn wọ̀nyí ní ó jẹ́ àbàwọ́n nínú àsè ìfẹ́
yín, nígbà tí wọ́n ń bá yín jẹ àsè, àwọn olùṣọ́-
àgùntàn ti ń bọ́ ara wọn láìbẹ̀rù. Wọ́n jẹ́ ìkùùkuu
láìrọ òjò, tí a ń ti ọwọ́ afẹ́fẹ́ gbá kiri; àwọn igi
aláìléso ní àkókò èso, wọ́n kú lẹẹ̀méjì, a sì fà wọ́n
tú tigbòǹgbò tigbòǹgbò. **13** Wọ́n jẹ́ ìjì líle ti ń
ru ní ojú omi Òkun, ti ń hó ìfófó ìtìjú wọn jáde;
alárìnkiri ìràwọ̀, àwọn tí a pa òkùnkùn biribiri
mọ́ dè láéláé. **(aiōn g165)** **14** Àwọn wọ̀nyí pẹ̀lú ni
Enoku, ẹni keje láti ọ̀dọ̀ Adamu, sọtẹ́lẹ̀ nípa wọn
pé, "Kíyèsi i, Olúwa ń bọ̀ pẹ̀lú ẹgbẹẹgbẹ̀rún ní ọ̀nà
ẹgbẹ̀rún àwọn ènìyàn rẹ̀ mímọ́, **15** láti ṣe ìdájọ́
gbogbo ènìyàn, láti dá gbogbo àwọn aláìwà-bí-
Ọlọ́run lẹ́bi ní ti gbogbo iṣẹ́ àìwà-bí-Ọlọ́run wọn,
ti wọ́n ti fi àìwà-bí-Ọlọ́run ṣe, àti ní ti gbogbo
ọ̀rọ̀ líle tí àwọn ẹlẹ́ṣẹ̀ aláìwà-bí-Ọlọ́run ti sọ sí i."
16 Àwọn ènìyàn wọ̀nyí ní àwọn ti ń kùn, àwọn
aláròyé, ti ń rìn nípa ìfẹ́kúfẹẹ́ ara wọn; wọn ń
gbéraga nípa ara wọn, wọ́n sì ń ṣátá àwọn ènìyàn
mìíràn fún èrè ara wọn. **17** Ṣùgbọ́n ẹ̀yin olùfẹ́,
ẹ rántí àwọn ọ̀rọ̀ tí a ti sọ ṣáájú láti ọwọ́ àwọn
aposteli Olúwa wa Jesu Kristi. **18** Bí wọn ti wí fún
yín pé, "Nígbà ìkẹyìn àwọn ẹlẹ́gàn yóò wà, tí wọn
yóò máa rìn gẹ́gẹ́ bí ìfẹ́kúfẹẹ́ àìwà-bí-Ọlọ́run ti
ara wọn." **19** Àwọn ènìyàn wọ̀nyí ni àwọn ẹni tí
ń ya ara wọn sí ọ̀tọ̀, àwọn ẹni ti ara, tí wọn kò
ni Ẹ̀mí. **20** Ṣùgbọ́n ẹ̀yin, olùfẹ́, ti ẹ ń gbé ara yín
ró lórí ìgbàgbọ́ yín tí ó mọ́ jùlọ, ti ẹ ń gbàdúrà
nínú Ẹ̀mí Mímọ́. **21** Ẹ máa pa ara yín mọ́ nínú ìfẹ́
Ọlọ́run, bí ẹ̀yin ti ń retí àánú Olúwa wa Jesu Kristi
tí yóò mú yín dé ìyè àìnípẹ̀kun. **(aiōnios g166)** **22**
Ẹ máa ṣàánú fún àwọn tí ń ṣe iyèméjì. **23** Ẹ máa
gba àwọn ẹlòmíràn là, nípa fífà wọ́n yọ kúrò nínú
iná; kí ẹ sì máa ṣàánú pẹ̀lú ìbẹ̀rù kí ẹ sì kórìíra
ẹ̀wù tí ara ti sọ di èérí. **24** Ǹjẹ́ mo fi yín lé ẹni tí o
lè pa yín mọ́ kúrò nínú ìkọ̀sẹ̀, tí o sì lè mú yín
wá síwájú ògo rẹ̀ láìlábùkù pẹ̀lú ayọ̀ ńlá lọ́wọ́—
25 tí Ọlọ́run ológbọ́n nìkan ṣoṣo, Olùgbàlà wa, ní
ògo àti ọlánlá, ìjọba àti agbára, nípasẹ̀ Jesu Kristi
Olúwa wa, kí gbogbo ayé tó wà, nísinsin yìí àti títí
láéláé! Àmín. **(aiōn g165)**

Revelation

1 Ìfihàn ti Jesu Kristi, tí Ọlọ́run fi fún un, láti
fihàn fún àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀, ohun tí kò le ṣẹlẹ̀
ní lọ́ọ́lọ́ọ́; ó sì ránṣẹ́, ó sì fi í hàn láti ọwọ́ angẹli
rẹ̀ wá fún Johanu, ìránṣẹ́ rẹ̀, **2** ẹni tí ó jẹ́rìí ohun
gbogbo tí ó rí, èyí ì ni ọ̀rọ̀ Ọlọ́run, àti ẹ̀rí ti Jesu
Kristi. **3** Ẹni ìbùkún ni ẹni tí ń kà, àti àwọn tí ó ń
gbọ́ ọ̀rọ̀ ìsọtẹ́lẹ̀ yìí, tí ó sì ń pa nǹkan wọ̀n-ọ̀n-
nì tí a kọ sínú rẹ̀ mọ́, nítorí ìgbà kù sí dẹ̀dẹ̀. **4**
Johanu, Sí àwọn ìjọ méje tí ń bẹ ní Asia: Oore-ọ̀fẹ́
fún yín, àti àlàáfíà, láti ọ̀dọ̀ ẹni tí ó ń bẹ, tí ó sì tí
wà, tí ó sì ń bọ̀ wá; àti láti ọ̀dọ̀ àwọn ẹ̀mí méje tí ń
bẹ níwájú ìtẹ́ rẹ̀; **5** àti láti ọ̀dọ̀ Jesu Kristi, ẹlẹ́rìí
olóòtítọ́, àkọ́bí nínú àwọn òkú, àti aláṣẹ àwọn ọba
ayé. Ẹni tí ó fẹ́ wa, ẹni tí ó gbà wá kúrò lọ́wọ́ ẹ̀ṣẹ̀
wa nípa ẹ̀jẹ̀ rẹ̀, **6** tí ó sì ti fi wá ṣe ọba àti àlùfáà
láti sin Ọlọ́run àti Baba rẹ; tirẹ̀ ni ògo àti ìjọba láé
àti láéláé. Àmín. **(aiōn g165)** **7** "Kíyèsi i, o ń bọ̀ nínú
àwọsánmọ̀, gbogbo ojú ni yóò sì rí i, àti àwọn tí ó
gún un ní ọ̀kọ̀ pẹ̀lú"; àti gbogbo orílẹ̀-èdè ayé ni
"yóò sì máa pohùnréré ẹ̀kún nítorí rẹ̀." **8** "Èmi ni
Alfa àti Omega," ni Olúwa Ọlọ́run wí, "ẹni tí ó ń
bẹ, tí ó ti wà, tí ó sì ń bọ̀ wá, alágbára." **9** Èmi,
Johanu, arákùnrin yín àti alábápín pẹ̀lú yín nínú
wàhálà àti ìjọba àti sùúrù tí ń bẹ nínú Jesu, wà ní
erékúṣù tí a ń pè ní Patmo, nítorí ọ̀rọ̀ Ọlọ́run, àti
nítorí ẹ̀rí Jesu Kristi. **10** Mo wà nínú Ẹ̀mí ní ọjọ́
Olúwa, mo sì gbọ́ ohùn ńlá kan lẹ́yìn mi, bí ìró
ìpè, **11** Ó ń wí pé, "Kọ ìwé rẹ̀, ohun tí ìwọ rí, kí ó sí
fi ránṣẹ́ sí àwọn ìjọ méje; sí Efesu, àti sí Smirna,
àti sí Pargamu, àti sí Tiatira, àti sí Sardi, àti sí
Filadelfia, àti sí Laodikea." **12** Mo sì yí padà láti wo
ohùn tí ń bá mi sọ̀rọ̀. Nígbà tí mo yípadà, mo rí
ọ̀pá fìtílà wúrà méje, **13** àti láàrín àwọn ọ̀pá fìtílà
náà, ẹnìkan tí ó dàbí "ọmọ ènìyàn," tí a wọ̀ ní aṣọ
tí ó kanlẹ̀ dé ẹsẹ̀, tí a sì fi àmùrè wúrà dì ní ẹ̀gbẹ́.
14 Orí rẹ̀ àti irun rẹ̀ funfun bí ẹ̀gbọ̀n òwú, ó funfun
bí yìnyín; ojú rẹ̀ sì dàbí, ọwọ́ iná. **15** Ẹsẹ̀ rẹ̀ sì dàbí
idẹ dáradára, bí ẹni pé a dà á nínú ìléru; ohùn rẹ̀
sì dàbí ìró omi púpọ̀. **16** Ó sì ní ìràwọ̀ méje ní ọwọ́
ọ̀tún rẹ̀; àti láti ẹnu rẹ̀ wá ni idà olójú méjì mímú
ti jáde. Ojú rẹ̀ sì dàbí oòrùn tí ó ń fi agbára rẹ̀ hàn.
17 Nígbà tí mo rí i, mo wólẹ̀ ní ẹsẹ̀ rẹ̀ bí ẹni tí ó kú.
Ó sì fi ọwọ́ ọ̀tún rẹ̀ lé mi, ó ń wí fún mi pé, "Má ṣe
bẹ̀rù. Èmi ni ẹni ìṣáájú àti ẹni ìkẹyìn. **18** Èmi ni ẹni
tí ó ń bẹ láàyè, tí ó sì ti kú; sì kíyèsi i, èmi sì ń bẹ
láàyè sí i títí láé! Mo sì ní kọ́kọ́rọ́ ikú àti ti ipò
òkú lọ́wọ́. **(aiōn g165, Hadēs g86)** **19** "Kọ̀wé nítorí náà
ohun tí ìwọ ti rí, àti ti ohun tí ń bẹ, àti ti ohun tí
yóò hù lẹ́yìn èyí; **20** ohun ìjìnlẹ̀ tí ìràwọ̀ méje náà
tí ìwọ rí ní ọwọ́ ọ̀tún mi, àti ọ̀pá wúrà fìtílà méje
náà. Ìràwọ̀ méje ni àwọn angẹli ìjọ méje náà: àti
ọ̀pá fìtílà méje náà ní àwọn ìjọ méje.

2 "Sí angẹli ìjọ ní Efesu kọ̀wé: Nǹkan wọ̀nyí ní
ẹni tí ó mú ìràwọ̀ méje náà ni ọwọ́ ọ̀tún rẹ̀ wí,
ẹni tí ń rìn ní àárín ọ̀pá wúrà fìtílà méje. **2** Èmi
mọ iṣẹ́ rẹ, àti làálàá rẹ, àti ìfaradà rẹ, àti bí ara rẹ
kò ti gba àwọn ẹni búburú, àti bí ìwọ sì ti dán
àwọn tí ń pe ara wọn ní aposteli, tí wọ́n kì í sì í
ṣe bẹ́ẹ̀ wo, tí ìwọ sì rí pé èké ni wọ́n, **3** tí ìwọ sì
faradà ìyà, àti nítorí orúkọ mi tí ó sì rójú, tí àárẹ̀
kò sì mú ọ. **4** Síbẹ̀ èyí ni mo rí wí sí ọ, pé, ìwọ ti fi
ìfẹ́ ìṣáájú rẹ sílẹ̀. **5** Rántí ibi tí ìwọ ti gbé ṣubú!
Ronúpìwàdà, kí ó sì ṣe iṣẹ́ ìṣáájú; bí kò sì ṣe bẹ́ẹ̀,
èmi ó sì tọ̀ ọ́ wá, èmi ó sì ṣí ọ̀pá fìtílà rẹ̀ kúrò ní ipò
rẹ̀, bí kò ṣe bí ìwọ bá ronúpìwàdà. **6** Ṣùgbọ́n èyí ni
ìwọ ní, pé ìwọ kórìíra ìṣe àwọn Nikolatani, èyí tí
èmi pẹ̀lú sì kórìíra. **7** Ẹni tí ó bá ní etí kí ó gbọ́
ohun tí Ẹ̀mí ń sọ fún àwọn ìjọ. Ẹni tí ó bá ṣẹ́gun
ni èmi yóò fi èso igi ìyè nì fún jẹ, tí ń bẹ láàrín
Paradise Ọlọ́run. **8** "Àti sí angẹli ìjọ ní Smirna
kọ̀wé. Nǹkan wọ̀nyí ni ẹni tí í ṣe ẹni ìṣáájú àti ẹni
ìkẹyìn wí, ẹni tí ó ti kú, tí ó sì tún yè. **9** Èmi mọ
iṣẹ́ rẹ, àti ìpọ́njú, àti àìní rẹ—ṣùgbọ́n ọlọ́rọ̀ ni ọ́,
èmi sì mọ ọ̀rọ̀-òdì tí àwọn tí ń wí pé, Júù ni àwọn
tìkára wọn, tí wọn kì sì í ṣe bẹ́ẹ̀, ṣùgbọ́n tí wọ́n jẹ́
Sinagọgu ti Satani. **10** Má ṣe bẹ̀rù ohunkóhun tí
ìwọ ń bọ wá jìyà rẹ̀. Kíyèsi i, èṣù yóò gbé ninú
yín jù sínú túbú, kí a lè dán yin wò; ẹyin ó sì ní
ìpọ́njú ní ọjọ́ mẹ́wàá, ìwọ ṣa ṣe olóòtítọ́ dé ojú
ikú, èmi ó sì fi adé ìyè fún ọ. **11** Ẹni tí ó bá ní etí
kí ó gbọ́ ohun tí Ẹ̀mí ń sọ fún àwọn ìjọ. Ẹni tí ó
bá ṣẹ́gun kì yóò fi ara pa ninú ikú kejì. **12** "Àti sì
angẹli ìjọ ni Pargamu kọ̀wé. Ọ̀rọ̀ wọ̀nyí ni ẹni tí ó
ní idà mímú olójú méjì. **13** Èmí mọ̀ ibi tí ìwọ ń
gbé, àní ibi tí ìtẹ́ Satani wà. Síbẹ̀ ìwọ di orúkọ mi
mú ṣinṣin. Ìwọ kò sì sẹ́ ìgbàgbọ́ ninú mi, pàápàá
jùlọ ni ọjọ́ Antipa ẹlẹ́rìí mi, olóòtítọ́ ènìyàn, ẹni tí
wọn pa láàrín yín, níbi tí Satani ń gbé. **14** Ṣùgbọ́n
mo ni nǹkan díẹ̀ wí sí ọ; nítorí tí ìwọ ní àwọn kan
tí ó di ẹ̀kọ́ Balaamu mú síbẹ̀, ẹni tí ó kọ́ Balaki láti
mú ohun ìkọ̀sẹ̀ wá síwájú àwọn ọmọ Israẹli, láti
máa jẹ ohun tí a pa rú ẹbọ sí òrìṣà, àti láti máa ṣe
àgbèrè. **15** Bẹ́ẹ̀ ni ìwọ sì ní àwọn tí ó gbá ẹ̀kọ́ àwọn
Nikolatani pẹ̀lú, ohun tí mo kórìíra. **16** Nítorí náà,
ronúpìwàdà; bí kò ṣe bẹ́ẹ̀, èmi ó tọ̀ ọ́ wá nísinsin
yìí, èmí o sì fi idà ẹnu mi bá wọn jà. **17** Ẹni tí ó bá
létí, kí ó gbọ́ ohun tí Ẹ̀mí ń sọ fún àwọn ìjọ. Ẹni tí
o bá ṣẹ́gun ni èmi o fi manna tí ó pamọ́ fún, èmi ó
sì fún un ni òkúta funfun kan, àti sára òkúta náà
ni a kọ orúkọ tuntun kan, tí ẹnìkan kò mọ̀ bí kò
ṣe ẹni tí ó gbà á. **18** "Àti sí angẹli ìjọ ní Tiatira
kọ̀wé. Nǹkan wọ̀nyí ni Ọmọ Ọlọ́run wí, ẹni tí ojú

rẹ̀ dàbí ọ̀wọ́-iná, tí ẹsẹ̀ rẹ̀ sì dàbí idẹ dáradára. 19
Èmi mọ̀ iṣẹ́, ìfẹ́, àti ìgbàgbọ́ àti ìsìn àti sùúrù rẹ̀;
àti pé iṣẹ́ rẹ̀ ìkẹyìn ju tí ìṣáájú lọ. 20 Ṣùgbọ́n èyí ni
mo rí wí sí ọ, nítorí tí ìwọ fi ààyè sílẹ̀ fún obìnrin
Jesebeli tí ó ń pe ara rẹ̀ ní wòlîì. Nípasẹ̀ ẹ̀kọ́ rẹ̀, ó
sì ń kọ́ àwọn ìránṣẹ́ mi, ó sì ń tàn wọ́n láti máa
ṣe àgbèrè, àti láti máa jẹ ohun tí a pa rú ẹbọ sì
òrìṣà. 21 Èmi fi àkókò fún un, láti ronúpìwàdà;
ṣùgbọ́n òun kò fẹ́ ronúpìwàdà àgbèrè rẹ̀. 22 Nítorí
náà, èmi ó gbé e sọ sí orí àkéte ìpọ́njú, àti àwọn tí
ń bá a ṣe panṣágà ni èmi ó fi sínú ìpọ́njú ńlá, bí
kò ṣe bí wọ́n bá ronúpìwàdà iṣẹ́ wọn. 23 Èmi o
pa àwọn ọmọ rẹ̀ run; gbogbo ìjọ ni yóò sì mọ̀ pé,
èmi ni ẹni tí ń wádìí inú àti ọkàn, èmi ó sì fi fún
olúkúlùkù yín gẹ́gẹ́ bí iṣẹ́ rẹ̀. 24 Ṣùgbọ́n ẹyin ni
mò ń sọ fún, ẹyin ìyókù tí ń bẹ ní Tiatira, gbogbo
ẹyin tí kò ni ẹ̀kọ́ yìí, ti kò ì tí ì mọ̀ ohun tí wọn pè
ni ohun ìjìnlẹ̀ Satani, èmi kò di ẹrù mìíràn rù yín,
25 ṣùgbọ́n ẹyí tí ẹyin ní, ẹ di mú ṣinṣin títí èmi ó fi
dé. 26 Ẹni tí ó bá sì ṣẹ́gun, àti tí ó sì ṣe ìfẹ́ mi títí
dé òpin, èmi ó fún un láṣẹ lórí àwọn orílẹ̀-èdè: 27
'Òun ó sì máa fi ọ̀pá irin ṣe àkóso wọn; gẹ́gẹ́ bí a
ti ń fọ́ ohun èlò amọ̀kòkò ni a ó fọ́ wọn túútúú,'
gẹ́gẹ́ bí èmi pẹ̀lú tí gbà àṣẹ láti ọ̀dọ̀ Baba mi. 28
Èmi yóò sì fi ìràwọ̀ òwúrọ̀ fún un. 29 Ẹni tí ó bá
létí, kí ó gbọ́ ohun tí Ẹ̀mí ń sọ fún àwọn ìjọ.

3 "Àti sí angẹli ìjọ ni Sardi kọ̀wé: Ọ̀rọ̀ wọ̀nyí ni
ẹni tí ó ni Ẹ̀mí méje Ọlọ́run, àti ìràwọ̀ méje wí
pé. Èmi mọ iṣẹ́ rẹ̀, àti pé ìwọ ní orúkọ pé ìwọ ń bẹ
láàyè, ṣùgbọ́n ìwọ ti kú. 2 Jí, kí o sì fi ẹsẹ̀ ohun tí
ó kù múlẹ̀, tàbí tí ó ṣetán láti kú, nítorí èmi kò rí
iṣẹ́ rẹ ni pípé níwájú Ọlọ́run. 3 Nítorí náà rántí bí
ìwọ ti gbà, àti bí ìwọ ti gbọ́, kí o sì pa á mọ́, kí o sì
ronúpìwàdà. Ǹjẹ́, bí ìwọ kò ba ṣọ́ra, èmi yóò dé sí
ọ bí olè, ìwọ kì yóò sì mọ́ wákàtí tí èmi yóò dé sí ọ.
4 Ìwọ ní orúkọ díẹ̀ ní Sardi, tí kò fi aṣọ wọn yí èérí;
wọn yóò sì máa ba mi rìn ní aṣọ funfun: nítorí
wọ́n yẹ. 5 Ẹni tí ó bá ṣẹ́gun, òun náà ni a ó fi aṣọ
funfun wọ̀; èmi kì yóò pa orúkọ rẹ̀ kúrò nínú ìwé
ìyè, ṣùgbọ́n èmi yóò jẹ́wọ́ orúkọ rẹ̀ níwájú Baba
mi, àti níwájú àwọn angẹli rẹ̀. 6 Ẹni tí ó ba létí,
kí ó gbọ́ ohun tí Ẹ̀mí ń sọ fún àwọn ìjọ. 7 "Àti sí
angẹli Ìjọ ni Filadelfia kọ̀wé. Ọ̀rọ̀ wọ̀nyí ni ẹni tí ó
jẹ́ mímọ́ náà wí, ẹni tí ó ṣe olóòtítọ́, ẹni tí ó ní
kọ́kọ́rọ́ Dafidi, ẹni tí ó ṣí, tí kò sí ẹni tí yóò tì; ẹni
tí o sì tì, tí kò sì ẹni tí yóò ṣí i. 8 Èmi mọ iṣẹ́ rẹ̀,
kíyèsi i, mo gbe ìlẹ̀kùn tí ó ṣí kálẹ̀ níwájú rẹ̀, tí kò
sí ẹni tí o lè tì í; pé ìwọ ni agbára díẹ̀, ìwọ sì pa
ọ̀rọ̀ mi mọ́, ìwọ kò sì ṣẹ́ orúkọ mi. 9 Kíyèsi i, èmi ó
mú àwọn ti Sinagogu Satani, àwọn tí wọ́n ń wí pé
Júù ni àwọn, tí wọn kì í sì ṣe bẹ́ẹ̀, ṣùgbọ́n tí wọn ń
ṣèké; kíyèsi i, èmi ó mú kí wọn wá wólẹ̀ níwájú
ẹsẹ̀ rẹ̀, kí wọn sì mọ̀ pé èmi tí fẹ́ ọ. 10 Nítorí tí ìwọ
tí pa ọ̀rọ̀ sùúrù mi mọ́, èmi pẹ̀lú yóò pa ọ́ mọ́ kúrò
nínú wákàtí ìdánwò, tí ń bọ̀ wá dé bá gbogbo ayé,
láti dán àwọn tí ń gbé orí ilẹ̀ ayé wò. 11 Kíyèsi i,
èmi ń bọ̀ kánkán, di ẹyí ti ìwọ ní mú ṣinṣin, kí
ẹnikẹ́ni má ṣe gba adé rẹ. 12 Ẹni tí ó ba ṣẹ́gun,
òun ni èmi ó fi ṣe ọ̀wọ́n nínú tẹmpili Ọlọ́run mi,
òun kì yóò sì jáde kúrò níbẹ̀ mọ́, èmi ó sì kọ orúkọ
Ọlọ́run mi sí i lára, àti orúkọ ìlú Ọlọ́run mi, tí i ṣe
Jerusalẹmu tuntun, tí ó ń ti ọ̀run sọ̀kalẹ̀ láti ọ̀dọ̀
Ọlọ́run mi wá: àti orúkọ tuntun ti èmi tìkára mi.
13 Ẹni tí ó bá ní etí, kí ó gbọ́ ohun ti Ẹ̀mí ń sọ fún
àwọn ìjọ. 14 "Àti sí angẹli ìjọ ní Laodikea kọ̀wé.
Ọ̀rọ̀ wọ̀nyí ni ẹni tí ń jẹ́ Àmín wí, ẹlẹ́rìí olódodo
àti olóòtítọ́, olórí ìṣẹ̀dá Ọlọ́run. 15 Èmi mọ iṣẹ́ rẹ,
pé ìwọ kò gbóná bẹ́ẹ̀ ni ìwọ kò tútù: èmi ìbá fẹ́ pé
kí ìwọ kúkú tutù, tàbí kí ìwọ kúkú gbóná. 16 Ǹjẹ́
nítorí tí ìwọ lọ wọ́ọ́rọ́, tí o kò si gbóná, bẹ́ẹ̀ ni tí
o kò tutù, èmi yóò pọ̀ ọ́ jáde kúrò ni ẹnu mi. 17
Nítorí tí ìwọ wí pé, èmi ní ọ̀rọ̀, èmi sì ń pọ̀ sí i ni
ọ̀rọ̀, èmi kò sì ṣe aláìní ohunkóhun; tí ìwọ kò sì
mọ̀ pé, òsì ni ìwọ, ẹni-ìkáàánú, tálákà, afọ́jú, àti
ẹni ìhòhò: 18 Èmi fún ọ ni ìmọ̀ràn pé kí o ra wúrà
lọ́wọ́ mi tí a ti dà nínú iná, kí ìwọ lè di ọlọ́rọ̀; àti
aṣọ funfun, kí ìwọ lè fi wọ ara rẹ̀, àti kí ìtìjú ìhòhò
rẹ̀ má ba hàn kí ìwọ sì fi ohun ìkunra kun ojú rẹ̀,
kí ìwọ lè ríran. 19 Gbogbo àwọn ti èmi bá fẹ́ ni
èmi ń bá wí, tí mo sì ń nà: nítorí náà, ní ìtara, kì
ìwọ sì ronúpìwàdà. 20 Kíyèsi i, èmi dúró ni ẹnu
ìlẹ̀kùn, èmi sì ń kànkùn, bí ẹnikẹ́ni bá gbọ́ ohun
mi, tí ó sì ṣí ìlẹ̀kùn, èmi yóò sì wọlé tọ̀ ọ́ wá, èmi
yóò sì máa bá a jẹun, àti òun pẹ̀lú mi. 21 Ẹni tí
ó bá ṣẹ́gun ni èmi yóò fi fún láti jókòó pẹ̀lú mi
lórí ìtẹ́ mi, bí èmi pẹ̀lú ti ṣẹ́gun, tí mo sì jókòó
pẹ̀lú Baba mi lórí ìtẹ́ rẹ̀. 22 Ẹni tí ó bá létí, kí ó gbọ́
ohun tí Ẹ̀mí ń sọ fún àwọn ìjọ."

4 Léyìn nǹkan wọ̀nyí èmi wò, sì kíyèsi i, ìlẹ̀kùn
kan ṣí sílẹ̀ ní ọ̀run, ohùn kìn-ín-ní tí mo gbọ́
bí ohùn ìpè tí ń bá mi sọ̀rọ̀, tí ó wí pé, "Gòkè wá
níhìn-ín, èmi ó sì fi ohun tí yóò ṣẹlẹ̀ léyìn èyí hàn
ọ́." 2 Lójúkan náà, mo sì wà nínú Ẹ̀mí, sì kíyèsi
i, a tẹ́ ìtẹ́ kan ní ọ̀run, ẹnìkan sì jókòó lórí ìtẹ́
náà. 3 Ẹni tí ó sì jókòó náà dàbí òkúta jasperi àti
kaneliani lójú. Ni àyíká ìtẹ́ náà ni òṣùmàrè kan wà
tí ó dàbí òkúta emeradi lójú. 4 Yí ìtẹ́ náà ká sì ni
ìtẹ́ mẹ́rìnlélógún mìíràn; àti lórí àwọn ìtẹ́ náà mo
rí àwọn àgbà mẹ́rìnlélógún jókòó, tí a wọ̀ ni aṣọ
àlà; adé wúrà sì wà ni orí wọn. 5 Àti láti ibi ìtẹ́
náà ni ìró mọ̀nàmọ́ná àti ohùn àti àrá ti jáde wá:
níwájú ìtẹ́ náà ni fitílà iná méje sì ń tàn, èyí tí
ń ṣe Ẹ̀mí méje ti Ọlọ́run. 6 Àti láti ibi ìtẹ́ náà ni
òkun bi dígí wà tí o dàbí kristali. Àti yí ìtẹ́ náà ká

ní ègbę́ kọ̀ọ̀kan ni ẹ̀dá alàáyè mẹ́rin tí ó kún fún
ojú níwájú àti lẹ́yìn wọn. 7 Ẹ̀dá kìn-ín-ní sì dàbí
kìnnìún, ẹ̀dá kejì si dàbí ọmọ màlúù, ẹ̀dá kẹta sì
ni ojú bi ti ènìyàn, ẹ̀dá kẹrin sì dàbí idì tí ń fò. 8
Àwọn ẹ̀dá alàáyè mẹ́rin náà, tí olúkúlùkù wọn ni
ìyẹ́ mẹ́fà, kún fún ojú yíká ara àti nínú; wọn kò sì
sinmi lọ́sàn àti lóru, láti wí pé: 9 Nígbà tí àwọn
ẹ̀dá alàáyè náà bá sì fi ògo àti ọlá, àti ọpẹ́ fún ẹni
tí o jókòó lórí ìtẹ́, tí o ń bẹ láàáyè láé àti láéláé.
(aiōn g165) 10 Àwọn àgbà mẹ́rìnlélógún náà yóò sì
wólẹ̀ níwájú ẹni tí o jókòó lórí ìtẹ́, wọn yóò sì
tẹ́ríba fún ẹni tí ń bẹ láàáyè láé àti láéláé, wọn yóò
sì fi adé wọn lélẹ̀ níwájú ìtẹ́ náà, wí pé: (aiōn g165)
11 "Olúwa àti Ọlọ́run, ìwọ ni o yẹ, láti gba ògo àti
ọlá àti agbára, nítorí pé ìwọ ni o dá ohun gbogbo,
àti nítorí ìfẹ́ inú rẹ̀ ni wọn fi wà tí a sì dá wọn."

5 Mo sì rí i ni ọwọ́ ọ̀tún ẹni tí ó jókòó lórí ìtẹ́
náà, ìwé kan ti a kọ ninú àti lẹ́yìn, ti a sì fi
èdìdì méje dí. 2 Mó sì rí angẹli alágbára kan, ó ń fi
ohùn rara kéde pé, "Ta ni ó yẹ láti ṣí ìwé náà, àti
láti tu èdìdì rẹ̀?" 3 Kò sì ṣí ẹni kan ní ọ̀run, tàbí
lórí ilẹ̀ ayé, tàbí nísàlẹ̀ ilẹ̀, tí ó le ṣí ìwé náà, tàbí ti
o lè wo inú rẹ̀. 4 Èmi sì sọkún gidigidi, nítorí tí
a kò ri ẹnìkan tí o yẹ láti sí i àti láti ka ìwé náà,
tàbí láti wo inú rẹ̀. 5 Ọ̀kan ninú àwọn àgbà náà sì
wí fún mi pé, "Má ṣe sọkún: kíyèsi i, kìnnìún ẹ̀yà
Juda, Gbòòngbò Dafidi, tí borí láti ṣí ìwé náà, àti láti
tú èdìdì rẹ̀ méjèèje." 6 Mo sì rí Ọ̀dọ́-Àgùntàn ni
àárín ìtẹ́ náà, àti àwọn ẹ̀dá alàáyè mẹ́rin náà, àti
ni àárín àwọn àgbà náà, Ọ̀dọ́-àgùntàn kan dúró
bí èyí tí a ti pa, ó ní ìwo méje àti ojú méje, tí o
jẹ́ Ẹ̀mí méje tí Ọlọ́run, tí a rán jáde lọ sì orí ilẹ̀
ayé gbogbo. 7 Ó sì wá, o sì gbà á ìwé náà ni ọwọ́
ọ̀tún ẹni tí ó jókòó lórí ìtẹ́ náà. 8 Nígbà tí ó sì gba
ìwé náà, àwọn ẹ̀dá alàáyè mẹ́rin náà, àti àwọn
àgbà mẹ́rìnlélógún náà wólẹ̀ níwájú Ọ̀dọ́-àgùntàn
náà, olúkúlùkù wọn mú ohun èlò orin olókùn kan
lọ́wọ́, àti ago wúrà tí ó kún fún tùràrí tí i ṣe àdúrà
àwọn ènìyàn mímọ́. 9 Wọn sì ń kọ orin tuntun
kan, wí pé: "Ìwọ ní o yẹ láti gba ìwé náà, àti láti ṣí
èdìdì rẹ̀: nítorí tí a tí pa ọ, ìwọ sì tí fi ẹ̀jẹ̀ rẹ̀ ṣe
ìràpadà ènìyàn sí Ọlọ́run láti inú ẹ̀yà gbogbo, àti
èdè gbogbo, àti inú ènìyàn gbogbo, àti orílẹ̀-èdè
gbogbo wá. 10 Ìwọ sì tí ṣe wọ́n ni ọba àti àlùfáà sì
Ọlọ́run wá: wọ́n sì ń jẹ ọba lórí ilẹ̀ ayé." 11 Èmi
sì wò, mo sì gbọ́ ohùn àwọn angẹli púpọ̀ yí ìtẹ́
náà ká, àti yí àwọn ẹ̀dá alàáyè náà àti àwọn àgbà
náà ká. Iye wọn sì jẹ́ ẹgbàárùn-ún ọ̀nà ẹgbàárùn-
ún àti ẹgbẹẹgbẹ̀rún ọ̀nà ẹgbẹẹgbẹ̀rún. 12 Wọn ń
wí lóhùn rara pé: "Yíyẹ ni Ọ̀dọ́-àgùntàn náà tí a
tí pa, láti gba agbára, àti ọ̀rọ̀ àti ọgbọ́n, àti ipá,
àti ọlá, àti ògo, àti ìbùkún." 13 Gbogbo ẹ̀dá tí o sì
ń bẹ ni ọ̀run, àti lórí ilẹ̀ ayé, àti nísàlẹ̀ ilẹ̀ àti irú
àwọn tí ń bẹ nínú Òkun, àti gbogbo àwọn tí ń bẹ
nínú wọn, ni mo gbọ́ tí ń wí pé, "Kí a fi ìbùkún àti
ọlá, àti ògo, àti agbára, fún Ẹni tí ó jókòó lórí ìtẹ́
àti fún Ọ̀dọ́-àgùntàn 14 Àwọn ẹ̀dá alàáyè mẹ́rin
náà wí pé, "Àmín!" Àwọn àgbà mẹ́rìnlélógún náà
wólẹ̀, wọn sì foríbalẹ̀ fún ẹni tí ń bẹ láàáyè láé àti
láéláé. (aiōn g165)

6 Èmi sì rí i nígbà tí Ọ̀dọ́-àgùntàn náà ṣí ọkàn
ninú èdìdì wọ̀nyí, mo sì gbọ́ ọ̀kan ninú àwọn
ẹ̀dá alàáyè mẹ́rin náà ń wí bí sísán àrá pé, "Wá,
wò ó!" 2 Mo sì wò ó, kíyèsi i, ẹṣin funfun kan: ẹni
tí ó sì jókòó lórí i rẹ̀ ní ọfà kan; a sì fi adé kan fún
un: ó sì jáde lọ láti ìṣẹ́gun dé ìṣẹ́gun. 3 Nígbà tí ó
sì ṣí èdìdì kejì, mo gbọ́ ohùn ẹ̀dá alàáyè wí pé,
"Wá, wò ó!" 4 Ẹṣin mìíràn tí ó pupa sì jáde, a sì fi
agbára fún ẹni tí ó jókòó lórí rẹ̀, láti gba àlàáfíà
kúrò lórí ilẹ̀ ayé, àti pé kí wọn kí ó máa pa ara
wọn, a sì fi idà ńlá kan lé e lọ́wọ́. 5 Nígbà tí ó sì di
èdìdì kẹta, mo gbọ́ ohùn ẹ̀dá alàáyè kẹta wí pé,
"Wá wò ó". Mo sì wò ó, sì kíyèsi i, ẹṣin dúdú kan;
ẹni tí ó jókòó lórí rẹ̀ ní ìwọ̀n aláwẹ́ méjì ní ọwọ́ rẹ̀.
6 Mo sì gbọ́ bí ẹni pé ohùn kan ní àárín àwọn ẹ̀dá
alàáyè mẹ́rẹẹ̀rin nì ti ń wí pé, òsùwọ̀n alikama
kan fún owó idẹ kan, àti òsùwọ̀n ọkà barle méta
fún owó idẹ kan, sì kíyèsi i, kí ó má sì ṣe pa òróró
àti ọtí wáìnì lára. 7 Nígbà tí ó sì ṣí èdìdì kẹrin, mo
gbọ́ ohùn ẹ̀dá alàáyè kan wí pé, "Wá wò ó!" 8 Mo
sì wò ó, kíyèsi, ẹṣin ràndànràndàn kan, orúkọ ẹni
tí ó jókòó lórí rẹ̀ ni ikú, àti ipò òkú sì tọ̀ ọ́ léyìn.
A sì fi agbára fún wọn lórí ìdámẹ́rin ayé, láti fi
idà, àti ebi, àti ikú, àti ẹranko lu orí ilẹ̀ ayé pa.
(Hadēs g86) 9 Nígbà tí ó sì ṣí èdìdì karùn-ún, mo rí
lábẹ́ pẹpẹ, ọkàn àwọn tí a ti pa nítorí ọ̀rọ̀ Ọlọ́run,
àti nítorí ẹ̀rí tí wọ́n dìímú, 10 Wọ́n kígbe ní ohùn
rara, wí pé, "Yóò ti pẹ́ tó, Olúwa Olódùmarè, ẹni
mímọ́ àti olóòtítọ́ ìwọ kì yóò ṣe ìdájọ́ kí o sì gbẹ̀san
ẹ̀jẹ̀ wa mọ́ lára àwọn tí ń gbé orí ilẹ̀ ayé?" 11 A sì
fi aṣọ funfun fún gbogbo wọn; a sì wí fún wọn pé,
kí wọn kí ó sinmi fún ìgbà díẹ̀ ná, títí iye àwọn
ìránṣẹ́ ẹlẹgbẹ́ wọn àti arákùnrin wọn tí a o pa bí
wọn, yóò fi dé. 12 Nígbà tí ó sì ṣí èdìdì kẹfà mo sì
rí i, sì kíyèsi i, ìṣẹ̀lẹ̀ ńlá kan ṣẹ̀; oòrùn sì dúdú bí
aṣọ ọ̀fọ̀ onírun, òṣùpá sì dàbí ẹ̀jẹ̀; 13 àwọn ìràwọ̀
ojú ọ̀run sì ṣubú sílẹ̀ gégé bí igi ọ̀pọ̀tọ́ tí ń rẹ̀ àìgbó
èso rẹ̀ dànù, nígbà tí ẹ̀fúùfù ńlá bá mì í. 14 A sì
ká ọ̀run kúrò bí ìwé tí a ká, àti olúkúlùkù òkè àti
erékùṣù ní a sì ṣí kúrò ní ipò wọn. 15 Àwọn ọba
ayé àti àwọn ọlọ́lá àti àwọn olórí ogun, àti àwọn
ọlọ́rọ̀ àti àwọn alágbára, àti olúkúlùkù ẹrú, àti
olúkúlùkù òmìnira, sì fi ara wọn pamọ́ ninú ihò
ilẹ̀, àti ninú àpáta orí òkè; 16 wọ́n sì ń wí fún àwọn

òkè àti àwọn àpáta náà pé, "Ẹ wó lù wá, kí ẹ sì fi
wá pamọ́ kúrò lójú ẹni tí ó jókòó lórí ìtẹ́, àti kúrò
nínú ìbínú Ọ̀dọ́-Àgùntàn náà. 17 Nítorí ọjọ́ ńlá
ìbínú wọn dé; ta ni ó sì le dúró?"

7 Lẹ́yìn èyí ni mo rí angẹli mẹ́rin dúró ní igun
mẹ́rẹ̀ẹ̀rin ayé, wọ́n di afẹ́fẹ́ mẹ́rẹ̀ẹ̀rin ayé mú,
kí ó má ṣe fẹ́ sórí ilẹ̀, tàbí sórí Òkun, tàbí sára
igikígi. 2 Mo sì rí angẹli mìíràn tí ó ń ti ìhà ìlà-
oòrùn gòkè wá, ti òun ti èdìdì Ọlọ́run alàáyè lọ́wọ́
rẹ. Ó sì kígbe ní ohùn rara sí àwọn angẹli mẹ́rin
náà tí a fi fún un láti pa ayé, àti Òkun, lára, 3 wí
pé, "Ẹ má ṣe pa ayé, tàbí Òkun, tàbí igi lára, títí
àwa ó fi fi èdìdì sàmì sí àwọn ìránṣẹ́ Ọlọ́run wa ní
iwájú wọn." 4 Mo sì gbọ́ iye àwọn tí a fi èdìdì sàmì
si, àwọn tí a sàmì sí jẹ́ ẹ̀ẹ́kẹ́ méje ó lé ẹgbàajì láti
inú gbogbo ẹ̀yà àwọn ọmọ Israẹli wá. 5 Láti inú
ẹ̀yà Juda a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹ́fà. Láti inú ẹ̀yà
Reubeni a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹ́fà. Láti inú ẹ̀yà
Gadi a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹ́fà. 6 Láti inú ẹ̀yà
Aṣeri a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹ́fà. Láti inú ẹ̀yà
Naftali a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹ́fà. Láti inú ẹ̀yà
Manase a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹ́fà. 7 Láti inú
ẹ̀yà Simeoni a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹ́fà. Láti inú
ẹ̀yà Lefi a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹ́fà. Láti inú ẹ̀yà
Isakari a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹ́fà. 8 Láti inú
ẹ̀yà Sebuluni, a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹ́fà. Láti
inú ẹ̀yà Josẹfu a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹ́fà. Láti
inú ẹ̀yà Benjamini a fi èdìdì sàmì sí ẹgbàá mẹ́fà.
9 Lẹ́yìn náà, mo ri, sì kíyèsi i, ọ̀pọ̀lọpọ̀ ènìyàn tí
ẹnikẹ́ni kò lè kà, láti inú orílẹ̀-èdè gbogbo, àti ẹ̀yà,
àti ènìyàn, àti láti inú èdè gbogbo wá, wọn dúró
níwájú ìtẹ́, àti níwájú Ọ̀dọ́-Àgùntàn náà, a wọ́ wọ́n
ni aṣọ funfun, imọ̀ ọ̀pẹ́ si ń bẹ ni ọwọ́ wọn. 10
Wọ́n sì kígbe ní ohùn rara, wí pé: "Ìgbàlà ni ti
Ọlọ́run wá tí o jókòó lórí ìtẹ́, àti ti Ọ̀dọ́-àgùntàn!"
11 Gbogbo àwọn angẹli sì dúró yí ìtẹ́ náà ká, àti
yí àwọn àgbà àti àwọn ẹ̀dá alàáyè mẹ́rin náà ká,
wọn wólẹ̀ wọn si dojúbolẹ̀ níwájú ìtẹ́ náà wọ́n
sì sin Ọlọ́run. 12 Wí pe: "Àmín! Ìbùkún, àti ògo,
àti ọgbọ́n, àti ọpẹ́, àti ọlá, àti agbára àti ipá fún
Ọlọ́run wa láé àti láéláé! Àmín!" (aiōn g165) 13 Ọ̀kan
nínú àwọn àgbà náà si dáhùn, ó bi mí pé, "Ta ni
àwọn wọ̀nyí tí a wọ ni aṣọ funfun? Níbo ni wọn sì
ti wá?" 14 Mo sì wí fún un pé, "Olúwa mi, ìwọ ni
o lè mọ̀." Ó sì wí fún mí pé, "Àwọn wọ̀nyí ni o
jáde láti inú ìpọ́njú ńlá, wọ́n sì fọ aṣọ wọ́n, wọ́n sì
ṣọ wọ́n di funfun nínú ẹ̀jẹ̀ Ọ̀dọ́-àgùntàn náà. 15
Nítorí náà ni, "wọn ṣe ń bẹ níwájú ìtẹ́ Ọlọ́run, tí
wọn sì ń sìn ín, lọ́sàn àti lóru nínú tẹmpili rẹ̀; ẹni
tí o jókòó lórí ìtẹ́ náà yóò si síji bò wọn. 16 Ebi kì
yóò pa wọn mọ́, bẹ́ẹ̀ ni òungbẹ kì yóò gbẹ́ wọ́n
mọ́; bẹ́ẹ̀ ni oòrùn kì yóò pa wọn tàbí oorukóoru
kan. 17 Nítorí ọ̀dọ́-àgùntàn tí ń bẹ ni àárín ìtẹ́ náà
ni yóò máa ṣe olùṣọ́-àgùntàn wọn, 'tí yóò sì máa
ṣe amọ̀nà wọn sí ibi orísun omi ìyè.' 'Ọlọ́run yóò
sì nu omijé gbogbo nù kúrò ni ojú wọn.'"

8 Nígbà tí ó sì ṣí èdìdì keje, ìdákẹ́rọ́rọ́ sì wà ní
òrun níwọ̀n ààbọ̀ wákàtí kan. 2 Mo sì rí àwọn
angẹli méje tí wọn dúró níwájú Ọlọ́run; a sì fi ìpè
méje fún wọn. 3 Angẹli mìíràn sì wá, ó sì dúró
ti pẹpẹ, ó ní àwo tùràrí wúrà kan a sì fi tùràrí
púpọ̀ fún un, láti máa fi kún àdúrà gbogbo àwọn
ènìyàn mímọ́ lórí pẹpẹ, pẹpẹ wúrà tí ń bẹ níwájú
ìtẹ́. 4 Àti èéfín tùràrí náà pẹ̀lú àdúrà àwọn ènìyàn
mímọ́ sì gòkè lọ síwájú Ọlọ́run láti ọwọ́ angẹli náà
wá. 5 Angẹli náà sì mú àwo tùràrí náà, ó sì fi ináorí pẹpẹ kùn ún, ó sì dà á sórí ilẹ̀ ayé, a sì gbọ́
ohùn, àrá sì sán, mọ̀nàmọ́ná sì kọ, àti ilẹ̀-rírì. 6
Àwọn angẹli méje náà tí wọn ni ìpè méje sì múra
láti fún wọn. 7 Èkínní sì fọn ìpè tirẹ̀, Yìnyín àti
ináti, tí o dàpọ̀ pẹ̀lú ẹ̀jẹ̀, sì jáde, a sì dà wọ́n sórí
ilẹ̀ ayé: ìdámẹ́ta ilẹ̀ ayé si jóná, ìdámẹ́ta àwọn igi
sì jóná, àti gbogbo koríko tútù sì jóná. 8 Angẹli
kejì si fún ìpè tirẹ̀, a sì ṣọ ohun kan, bí òkè ńlá
tí ń jóná, sínú Òkun: ìdámẹ́ta Òkun si di ẹ̀jẹ̀; 9
àti ìdámẹ́ta àwọn ẹ̀dá tí ń bẹ ninú Òkun tí ó ni
ẹ̀mí sì kú; àti ìdámẹ́ta àwọn ọkọ̀ si bàjẹ́. 10 Angẹli
kẹta sì fún ìpè tirẹ̀, ìràwọ̀ ńlá kan tí ń jó bí fìtílà sì
bọ́ láti òrun wá, ó sì bọ́ sórí ìdámẹ́ta àwọn odò
ṣíṣàn, àti sórí àwọn orísun omi. 11 A sì ń pe orúkọ
ìràwọ̀ náà ní Iwọ, ìdámẹ́ta àwọn omi sì di iwọ,
ọ̀pọ̀lọpọ̀ ènìyàn sì tí ipa àwọn omi náà kú, nítorí tí
a ṣọ wọn di kíkorò. 12 Angẹli kẹrin sì fún ìpè tirẹ̀,
a sì kọlu ìdámẹ́ta oòrùn, àti ìdámẹ́ta òṣùpá, àti
ìdámẹ́ta àwọn ìràwọ̀, ki ìdámẹ́ta wọn lè ṣókùnkùn,
kí ọjọ́ má ṣe mọ́lẹ̀ fún ìdámẹ́ta rẹ̀, àti òru bákan
náà. 13 Mo sì wò, mo sì gbọ́ idì kan tí ń fò ni àárín
òrun, ó ń wí lóhùn rara pé, "Ègbé, ègbé, fún àwọn
tí ń gbé orí ilẹ̀ ayé nítorí ohun ìpè ìyókù tí àwọn
angẹli mẹ́ta tí ń bọ̀ wá yóò fún!"

9 Angẹli karùn-ún sì fún ìpè tirẹ̀, mo sì rí, ìràwọ̀
kan bọ́ sílẹ̀ láti òrun wá, a sì fi kọ́kọ́rọ́ ihò
ọ̀gbun fún un. (Abyssos g12) 2 Ó sì ṣí ihò ọ̀gbun náà,
èéfín sì rú jáde láti inú ihò náà wá, bí èéfín ìléru
ńlá, oòrùn àti ojú sánmọ̀ sì ṣókùnkùn nítorí èéfín
ihò náà. (Abyssos g12) 3 Àwọn eṣú sì jáde ti inú
èéfín náà wá sórí ilẹ̀, a sì fi agbára fún wọn gẹ́gẹ́
bí agbára àkéekèe ilẹ̀. 4 A sì fún wọn pé ki wọn
má ṣe pa koríko ilẹ̀ lára tàbí ohun tútù kan, tàbí
igikígi kan; bí kò ṣe àwọn ènìyàn tí kò ni èdìdì
Ọlọ́run ní iwájú wọn. 5 A sì pàṣẹ fún wọn pé, kí
wọn má ṣe pa wọ́n, ṣùgbọ́n kí a dá wọn ni oró ni
oṣù márùn-ún, oró wọn sì dàbí oró àkéekèe, nígbà
tí o bá ta ènìyàn. 6 Ní ọjọ́ wọ̀nyí ni àwọn ènìyàn

yóò sì máa wá ikú, wọn kì yóò sì rí i; wọn yóò sì fẹ́
láti kú, ikú yóò sì sá kúrò lọ́dọ̀ wọn. 7 Ìrísí àwọn
eṣú náà sì dàbí àwọn ẹṣin tí a múra sílẹ̀ fún ogun;
àti ní orí wọn ni ohun tí o dàbí àwọn adé wúrà
wà, ojú wọn sì dàbí ojú èniyàn; 8 wọ́n sì ní irun bí
obìnrin, eyín wọn sì dàbí ti kìnnìún. 9 Wọ́n sì ní
ìgbàyà tí ó dàbí ìgbàyà irin; ìró ìyẹ́ wọn sì dàbí ìró
kẹ̀kẹ́-ẹṣin púpọ̀ tí ń súré lọ sí ogun. 10 Wọ́n sì ni
ìrù àti oró bí tí àkéekèe, àti ní ìrù wọn ni agbára
wọn wà láti pa èniyàn lára fún oṣù márùn-ún. 11
Wọ́n ní angẹli ọ̀gbun náà bí ọba lórí wọn, orúkọ
rẹ̀ ní èdè Heberu ní Abaddoni, àti ni èdè Giriki
orúkọ rẹ̀ a máa jẹ́ Apollioni (èyí ni Apanirun).
(Abyssos g12) 12 Ègbé kan tí kọjá, kíyèsi i, ègbé méjì
ń bọ̀ síbẹ̀ léyìn èyí. 13 Angẹli kẹfà si fọn ìpè rẹ̀,
mo sì gbọ́ ohùn kan láti ibi ìwo mẹ́rin pẹpẹ wúrà
wá, tí ń bẹ níwájú Ọlọ́run. 14 Òun wí fún angẹli
kẹfà náà tí o ni ìpè náà pé, "Tú àwọn angẹli mẹ́rin
náà sílẹ̀ tí a dè lẹ́bàá odò ńlá Eufurate!" 15 A sì
tú àwọn angẹli mẹ́rin náà sílẹ̀, tí a ti pèsè tẹ́lẹ̀
fún wákàtí náà, àti ọjọ́ náà, àti oṣù náà, àti ọdún
náà, láti pa ìdámẹ́ta èniyàn. 16 Iye ogún àwọn
ẹlẹ́ṣin sì jẹ́ àádọ́ta ọ̀kẹ́ lọ́nà igba, mo sì gbọ́ iye
wọn. 17 Báyìí ni mo sì rí àwọn ẹṣin náà ní ojúran,
àti àwọn tí o gùn wọ́n, wọ́n ni ìgbàyà aláwọ̀ iná,
àti ti jakinti, àti ti sulfuru, orí àwọn ẹṣin náà sì
dàbí orí àwọn kìnnìún; àti láti ẹnu wọn ni iná, àti
èéfín, àti sulfuru tí ń jáde. 18 Nípa ìyọnu mẹ́ta
wọ̀nyí ni a tí pa ìdámẹ́ta èniyàn, nípa iná, àti nípa
èéfín, àti nípa sulfuru tí o ń tí ẹnu wọn jáde. 19
Nítorí pé agbára àwọn ẹṣin náà ń bẹ ní ẹnu wọn
àti ní ìrù wọn: nítorí pé ìrù wọn dàbí ejò, wọn sì
ní orí, àwọn wọ̀nyí ni wọn sì fi ń pa ni lára. 20
Ṣùgbọ́n àwọn èniyàn ìyókù tí a kò sì ti ipa ìyọnu
wọ̀nyí pa, kò sì ronúpìwàdà iṣẹ́ ọwọ́ wọn, kí wọn
má ṣe sin àwọn ẹmí èṣù àti ère wúrà, àti ti fàdákà,
àti ti idẹ, àti òkúta, àti ti igi mọ́: àwọn tí kò lè
ríran, tàbí kí wọn gbọ́rọ̀, tàbí kí wọn rìn. 21 Bẹ́ẹ̀ ni
wọn kò ronúpìwàdà ìwà ìpànìyàn wọn, tàbí oṣó
wọn tàbí àgbèrè wọn, tàbí olè wọn.

10 Mó sì rí angẹli mìíràn alágbára ò ń ti ọ̀run
sọ̀kalẹ̀ wá, a fi àwọsánmọ̀ wọ ọ́ ni aṣọ;
òṣùmàrè sì ń bẹ ní orí rẹ̀, ojú rẹ̀ sì dàbí oòrùn, àti
ẹsẹ̀ rẹ̀ bí ọ̀wọ́n iná. 2 Ó sì ní ìwé kékeré kan tí a ṣí
ní ọwọ́ rẹ̀; ó sì fi ẹsẹ̀ rẹ̀ ọ̀tún lé Òkun, àti ẹsẹ̀ rẹ̀ òsì
lé ilẹ̀. 3 Ó sì ké lóhùn rara, bí ìgbà tí kìnnìún bá bú
ramúramù. Nígbà tí ó sì ké, àwọn àrá méje náà
fọhùn. 4 Nígbà tí àwọn àrá méje fọhùn, mo múra
àti kọ̀wé, mo sì gbọ́ ohùn láti ọ̀run wá ń wí fún
pé, "Fi èdìdì di ohun tí àwọn àrá méje náà sọ, má
sì ṣe kọ wọ́n sílẹ̀." 5 Angẹli náà tí mo rí tí ó dúró
lórí Òkun àti lórí ilẹ̀, sì gbé ọwọ́ rẹ̀ sí òkè ọ̀run. 6
Ó sì fi ẹni tí ń bẹ láàyè láé àti láé búra, ẹni tí o
dá ọ̀run, àti ohun tí ń bẹ ninú rẹ̀, ayé ohun tí ń
bẹ ninú rẹ̀ pé, "Kí yóò si ìjáfara mọ́. (aiōn g165) 7
Ṣùgbọ́n ní ojọ́ ohùn angẹli keje, nígbà tí yóò ba
fún ìpè, nígbà náà ni ohun ìjìnlẹ̀ Ọlọ́run, gẹ́gẹ́ bí o
tí sọ fún àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀, àwọn wòlîì ni a ó mú ṣẹ."
8 Ohùn náà tí mo gbọ́ láti ọ̀run tún ń ba mi sọ̀rọ̀, ó
sì wí pé, "Lọ, gba ìwé tí o ṣí lọ́wọ́ angẹli tí o dúró
lórí Òkun àti lórí ilẹ̀." 9 Mo sì tọ angẹli náà lọ, mo
sì wí fún pé, "Fún mi ní ìwé kékeré náà." Ó sì wí
fún mi pé, "Gbà kí o sì jẹ ẹ́ tan: yóò dàbí oyin." 10
Mo sì gba ìwé kékeré náà ni ọwọ́ angẹli náà mo sì
jẹ ẹ́ tan; ó sì dùn lẹ́nu mi bí oyin; bí mo sì tí jẹ ẹ́
tan, inú mi korò. 11 A sì wí fún mi pé, "Ìwọ ó sì
tún sọ àsọtẹ́lẹ̀ nípa ọ̀pọ̀lọpọ̀ èniyàn, àti orílẹ̀ àti
èdè, àti àwọn ọba."

11 A sì fi ìfèéfèé kan fún mi tí o dàbí ọ̀pá-ìwọ̀n:
ẹnìkan sì wí pé, "Dide, wọn tẹmpili Ọlọ́run,
àti pẹpẹ, àti àwọn tí ń sìn ninú rẹ̀. 2 Sì fi àgbàlá tí
ń bẹ lóde tẹmpili sílẹ̀, má sì ṣe wọ́n ọ́n; nítorí tí a
fi fún àwọn aláìkọlà: ìlú mímọ́ náà ni wọn ó sì tẹ̀
mọ́lẹ̀ ní oṣù méjìlélógójì. 3 Èmi ó sì yọ̀nda fún
àwọn ẹlẹ́rìí mi méjèèje, wọn ó sì sọtẹ́lẹ̀ fún egbẹ̀fà
ọjọ́ ó lé ogóta ninú aṣọ ọ̀fọ̀." 4 Wọ̀nyí ni igi olifi
méjì náà, àti ọ̀pá fìtílà méjì náà tí ń dúró níwájú
Olúwa ayé. 5 Bí ẹnikẹ́ni bá sì fẹ́ pa wọn lára, iná ó
ti ẹnu wọn jáde, a sì pa àwọn ọ̀tá wọn run, báyìí
ni a ó sì pa ẹnikẹ́ni tí ó ba ń fẹ́ pa wọn lára run. 6
Àwọn wọ̀nyí ni ó ni agbára láti sé ọ̀run, tí òjò kò
fi lè rọ̀ ni ojọ́ àsọtẹ́lẹ̀ wọn. Wọ́n sì ní agbára lórí
omi láti sọ wọn di ẹ̀jẹ̀, àti láti fi onírúurú àjàkálẹ̀-
àárùn kọlu ayé, nígbàkígbà tí wọ́n bá fẹ́. 7 Nígbà
tí wọn bá sì ti parí ẹ̀rí wọn, ẹranko tí o ń tí inú
ọ̀gbun gòkè wá yóò bá wọn jagun, yóò sì ṣẹ́gun
wọn, yóò sì pa wọ́n. (Abyssos g12) 8 Òkú wọn yóò sì
wà ni ìgboro ìlú ńlá náà tí a ń pè ní Sodomu àti
Ejibiti nípa ti ẹ̀mí, níbi tí a gbé kan Olúwa wọ́n
mọ́ àgbélébùú. 9 Fún ọjọ́ mẹ́ta àti ààbọ̀ ni àwọn
ènìyàn nínú ènìyàn gbogbo àti èyà, àti èdè, àti
orílẹ̀, wo òkú wọn, wọn kò si jẹ kì a gbé òkú wọn
sínú ibojì. 10 Àti àwọn tí o ń gbé orí ilẹ̀ ayé yóò sì
yọ̀ lé wọn lórí, wọn yóò sì ṣe àríyá, wọn ó sì ta ara
wọn lọ́rẹ; nítorí tí àwọn wòlîì méjèèjì yìí dá àwọn
tí o ń bẹ lórí ilẹ̀ ayé lóró. 11 Àti léyìn ojọ́ mẹ́ta àti
ààbọ̀ náà, ẹ̀mí ìyè láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run wá wọ inú wọn,
wọn sì dide dúró ni ẹsẹ̀ wọn; ẹ̀rù ńlá sì ba àwọn tí
o rí wọn. 12 Wọn sì gbọ́ ohùn ńlá kan láti ọ̀run wá
ń wí fún wọn pé, "Ẹ gòkè wá ìhín!" Wọn sì gòkè lọ
sí ọ̀run nínú ìkùùkuu àwọsánmọ̀; lójú àwọn ọ̀tá
wọn. 13 Ní wákàtí náà omìmì-ilẹ̀ ńlá kan sì mì,
ìdámẹ́wàá ìlú náà sì wó, àti nínú omìmì-ilẹ̀ náà
ẹ̀ẹ́dẹ́gbàárin ènìyàn ní a pa; ẹ̀rù sì ba àwọn ìyókù,

wọn sì fi ògo fún Ọlọ́run ọ̀run. 14 Ègbé kejì kọjá; sì
kíyèsi i, ègbé kẹta sì ń bọ̀ wá kánkán. 15 Angẹli
keje sì fọn ìpè; a sì gbọ́ ohùn ńlá láti ọ̀run, wí pé,
“Ìjọba ayé di ti Olúwa wá, àti tí Kristi rẹ̀; ọ̀un yóò
sì jẹ ọba láé àti láéláé!” (aiōn g165) 16 Àwọn àgbà
mẹ́rìnlélógún náà tí wọn jókòó níwájú Ọlọ́run lórí
ìtẹ́ wọn, dojúbolẹ̀, wọn sì sin Ọlọ́run, 17 wí pé:
“Àwa fi ọpẹ́ fún ọ, Olúwa Ọlọ́run, Olódùmarè, tí ń
bẹ, tí ó sì ti wà, nítorí pé ìwọ ti gba agbára ńlá
rẹ̀, ìwọ sì ti jẹ ọba. 18 Inú bí àwọn orílẹ̀-èdè, bẹ́ẹ̀
ni ìbínú rẹ̀ ti dé, àti àkókò láti dá àwọn òkú lẹ́jọ́,
àti láti fi èrè fún àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ wòlìî, àti àwọn
ènìyàn mímọ́, àti àwọn tí o bẹ̀rù orúkọ rẹ̀, àti ẹni
kékeré àti ẹni ńlá; àti láti run àwọn tí ń pa ayé
run.” 19 A sì ṣí tẹmpili Ọlọ́run sílẹ̀ ní ọ̀run, a sì ri
àpótí májẹ̀mú ninú tẹmpili rẹ̀. Mọ̀nàmọ́ná sì kọ, a
sì gbọ́ ohùn, àrá sì sán, ilẹ̀ sì mi, yìnyín ńlá sì bọ́.

12 Àmì ńlá kan sì hàn ni ọ̀run; obìnrin kan tí a
fi oòrùn wọ̀ ní aṣọ, òṣùpá sì ń bẹ lábẹ́ ẹsẹ̀ rẹ̀,
adé oníràwọ̀ méjìlá sì ń bẹ lórí rẹ̀. 2 Ó sì lóyún, ó
sì kígbe ni ìrọbí, ó sì wà ni ìrora àti bímọ. 3 Àmì
mìíràn sì hàn ní ọ̀run; sì kíyèsi i, dragoni pupa ńlá
kan, tí ó ní orí méje àti ìwo mẹ́wàá, àti adé méje
ní orí rẹ̀. 4 Ìrù rẹ̀ sì wọ́ ìdámẹ́ta àwọn ìràwọ̀ ní ojú
ọ̀run, ó sì jù wọ́n sí ilẹ̀ ayé, dragoni náà sì dúró
níwájú obìnrin náà tí ó fẹ́ bímọ, pé nígbà tí o bá
bí i, kí ọ̀un lè pa ọmọ rẹ̀ jẹ. 5 Ó sì bi ọmọkùnrin
kan tí yóò fi ọ̀pá irin ṣe àkóso gbogbo àwọn orílẹ̀-
èdè, a sì gba ọmọ rẹ̀ lọ sókè sí ọ̀dọ̀ Ọlọ́run, àti sí
orí ìtẹ́ rẹ̀. 6 Obìnrin náà sì sálọ sí aginjù, níbi tí a
gbé ti pèsè ààyè sílẹ̀ dè é láti ọwọ́ Ọlọ́run wá, pé
kí wọ́n máa bọ́ ọ níbẹ̀ ní ẹgbẹ̀fà ọjọ́ ó lé ogóta. 7
Ogun sì ń bẹ ní ọ̀run: Mikaeli àti àwọn angẹli rẹ̀
bá dragoni náà jagun; dragoni sì jagun àti àwọn
angẹli rẹ̀. 8 Wọ́n kò sì lè ṣẹ́gun; bẹ́ẹ̀ ni a kò sì rí
ipò wọn mọ́ ni ọ̀run. 9 A sì lé dragoni ńlá náà
jáde, ejò láéláé nì, tí a ń pè ni Èṣù, àti Satani, tí
ń tan gbogbo ayé jẹ: a sì lé e jù sí ilẹ̀ ayé, a sì lé
àwọn angẹli rẹ̀ jáde pẹ̀lú rẹ̀. 10 Mo sì gbọ́ ohùn ńlá
ní ọ̀run, wí pè: “Nígbà yìí ni ìgbàlà dé, àti agbára,
àti ìjọba Ọlọ́run wá, àti ọlá àti Kristi rẹ̀. Nítorí a tí
le olùfisùn àwọn arákùnrin wa jáde, tí o ń fi wọ́n
sùn níwájú Ọlọ́run wa lọ́sàn án àti lóru. 11 Wọ́n sì
ti ṣẹ́gun rẹ̀ nítorí ẹ̀jẹ̀ ọ̀dọ́-àgùntàn náà, àti nítorí
ọ̀rọ̀ ẹ̀rí wọn, wọn kò sì fẹ́ràn ẹ̀mí wọn àní títí dé
ikú. 12 Nítorí náà ẹ máa yọ̀, ẹ̀yin ọ̀run, àti ẹ̀yin tí
ń gbé inú wọn. Ègbé ni fún ayé àti Òkun; nítorí
èṣù sọ̀kalẹ̀ tọ̀ yín wá ní ìbínú ńlá, nítorí ó mọ̀ pé
ìgbà kúkúrú sá ni ọ̀un ní.” 13 Nígbà tí dragoni náà
rí pé a lé ọ̀un lọ sí ilẹ̀ ayé, ó ṣe inúnibíni sì obìnrin
tí ó bí ọmọkùnrin náà. 14 A sì fi apá ìyẹ́ méjì tí idì
ńlá náà fún obìnrin náà, pé kí ó fò lọ sí aginjù, sí
ipò rẹ̀, níbi tí a ó gbe bọ ọ fún àkókò kan àti fún
àwọn àkókò, àti fún ìdajì àkókò kúrò lọ́dọ̀ ejò náà.
15 Ejò náà sì tu omi jáde láti ẹnu rẹ̀ wá bí odò ńlá
séyìn obìnrin náà, kí ó lè fi ìṣàn omi náà gbà á lọ.
16 Ilẹ̀ sì ran obìnrin náà lọ́wọ́, ilẹ̀ sì ya ẹnu rẹ̀, ó sì
fi ìṣàn omi náà mú, tí dragoni náà tu jáde láti ẹnu
rẹ̀ wá. 17 Dragoni náà sì bínú gidigidi sí obìnrin
náà, ó sì lọ bá àwọn irú-ọmọ rẹ̀ ìyókù jagun, tí
wọ́n ń pa òfin Ọlọ́run mọ̀, tí wọn sì di ẹ̀rí Jesu mú,
Ó sì dúró lórí iyanrìn Òkun.

13 Mo sì rí ẹranko kan ń ti inú Òkun jáde wá,
ó ní ìwo mẹ́wàá àti orí méje, lórí àwọn ìwo
náà ni adé méje wà, ni orí kọ̀ọ̀kan ni orúkọ ọ̀rọ̀-
ọ̀dì wà. 2 Ẹranko tí mo rí náà sì dàbí ẹkùn, ẹsẹ̀ rẹ̀
sì dàbí tí beari ẹnu rẹ̀ sì dàbí tí kìnnìún: dragoni
náà sì fún un ni agbára rẹ̀, àti ìtẹ́ rẹ̀, àti àṣẹ ńlá. 3
Mo sì rí ọ̀kan nínú àwọn orí rẹ̀ bí ẹni pé a sá a pa,
a sì tí wo ọgbẹ́ àṣápa rẹ̀ náà sàn, gbogbo ayé sì
fi ìyanu tẹ̀lé ẹranko náà. 4 Wọ́n sì foríbalẹ̀ fún
dragoni náà, nítorí tí o fún ẹranko náà ní àṣẹ, wọn
sì foríbalẹ̀ fún ẹranko náà, wí pé, “Ta ni o dàbí
ẹranko yìí? Ta ni ó sì lè bá a jagun?” 5 A sì fún
un ni ẹnu láti má sọ ohun ńlá àti ọ̀rọ̀-ọ̀dì, a sì fi
agbára fún un láti ṣe bẹ́ẹ̀ ni oṣù méjìlélógójì. 6
Ó sì ya ẹnu rẹ̀ ni ọ̀rọ̀-ọ̀dì sí Ọlọ́run, láti sọ ọ̀rọ̀-
ọ̀dì sí orúkọ rẹ̀, àti sí àgọ́ rẹ̀, àti sí àwọn tí ń gbé
ọ̀run. 7 A sì fún un láti máa bá àwọn ènìyàn mímọ́
jagun, àti láti ṣẹ́gun wọn, a sì fi agbára fún un
lórí gbogbo ẹ̀yà, àti ènìyàn, àti èdè, àti orílẹ̀. 8
Gbogbo àwọn tí ń gbé orí ilẹ̀ ayé yóò sì máa sìn
ín, olúkúlùkù ẹni tí a kò kọ orúkọ rẹ̀, sínú ìwé
ìyè Ọ̀dọ́-Àgùntàn tí a tí pa láti ìpilẹ̀ṣẹ̀ ayé. 9 Bí
ẹnikẹ́ni bá létí kí o gbọ́. 10 Ẹni tí a ti pinnu rẹ̀ fún
ìgbèkùn, ìgbèkùn ni yóò lọ; ẹni tí a sì ti pinnu
rẹ̀ fún idà, ni a ó sì fi idà pa. Níhìn-ín ni sùúrù
àti ìgbàgbọ́ àwọn ènìyàn mímọ́ wà. 11 Mo sì rí
ẹranko mìíràn gòkè láti inú ilẹ̀ wá; ó sì ní ìwo méjì
bí ọ̀dọ́-àgùntàn, ó sì ń sọ̀rọ̀ bí dragoni. 12 Ó sì ń
lo gbogbo agbára ẹranko èkínní níwájú rẹ̀, ó sì
mú ilẹ̀ ayé àti àwọn tí ń gbé inú rẹ̀ foríbalẹ̀ fún
ẹranko èkínní tí a ti wo ọgbẹ́ àṣápa rẹ̀ sàn. 13 Ó sì
ń ṣe ohun ìyanu ńlá, àní tí ó fi ń mú iná sọ̀kalẹ̀
láti ọ̀run wá sì ilẹ̀ ayé níwájú àwọn ènìyàn. 14 Ó sì
ń tán àwọn tí ń gbé orí ilẹ̀ ayé jẹ nípa àwọn ohun
ìyanu tí a fi fún un láti ṣe níwájú ẹranko náà; ó
wí fún àwọn tí ń gbé orí ilẹ̀ ayé láti ya àwòrán
fún ẹranko náà tí o tí gbá ọgbẹ́ idà, tí ó sì yè. 15
A sì fi fún un, láti fi ẹ̀mí fún àwòrán ẹranko náà
kí ó máa sọ̀rọ̀ kí ó sì mu kí a pa gbogbo àwọn tí
kò foríbalẹ̀ fún àwòrán ẹranko náà. 16 Ó sì mu
gbogbo wọn, àti kékeré àti ńlá, ọlọ́rọ̀ àti tálákà,
olómìnira àti ẹrú, láti gba àmì kan sí ọwọ́ ọ̀tún

wọn, tàbí ní iwájú orí wọn; 17 àti kí ẹnikẹ́ni má lè
rà tàbí tà, bí kò ṣe ẹni tí o bá ní àmì náà, èyí ni
orúkọ ẹranko náà, tàbí àmì orúkọ rẹ̀. 18 Níhìn-ín
ni ọgbọ́n gbé wà. Ẹni tí o bá ní òye, kí o ka òǹkà tí
ń bẹ̀ lára ẹranko náà, nítorí pé òǹkà ènìyàn ni,
òǹkà rẹ̀ náà sì jẹ́ ọ̀tàléléẹ́gbẹ̀ta ó lé méfà.

14 Mo sì wo, si kíyèsi i, Ọ̀dọ́-Àgùntàn náà dúró
lórí òkè Sioni, àti pẹ̀lú rẹ̀ ọ̀kẹ́ méje ó lé
ẹgbàajì ènìyàn; wọ́n ní orúkọ rẹ̀, àti orúkọ baba rẹ̀
tí a kọ sí iwájú orí wọn. 2 Mo sì gbọ́ ohùn kan láti
ọ̀run wá, bí ariwo omi púpọ̀, àti bí sísán àrá ńlá,
mo sì gbọ́ àwọn aludùùrù tí wọn ń lu dùùrù. 3
Wọ́n sì ń kọ bí ẹni pé orin tuntun níwájú ìtẹ́ náà,
àti níwájú àwọn ẹ̀dá alààyè mẹ́rin n nì àti àwọn
àgbà náà, kò sì ṣí ẹni tí o lè kọ orin náà, bí kò ṣe
àwọn ọ̀kẹ́ méje ó lé ẹgbàajì ènìyàn, tí a tí rà padà
láti inú ayé wá. 4 Àwọn wọ̀nyí ni a kò fi obìnrin
sọ di èérí, nítorí tí wọ́n jẹ́ wúńdíá. Àwọn wọ̀nyí ni
o ń tọ Ọ̀dọ́-àgùntàn náà lẹ́yìn níbikíbi tí o bá ń lọ.
Àwọn wọ̀nyí ni a rà padà láti inú àwọn ènìyàn wá,
wọ́n jẹ́ àkọ́so fún Ọlọ́run àti fún Ọ̀dọ́-Àgùntàn náà.
5 A kò sì rí èké lẹ́nu wọn, wọn jẹ́ aláìlábùkù. 6 Mo
sì rí angẹli mìíràn ń fò ní àárín méjì ọ̀run, pẹ̀lú
ìyìnrere àìnípẹ̀kun láti wàásù fún àwọn tí ń gbé
orí ilẹ̀ ayé, àti fún gbogbo orílẹ̀, àti èyà, àti èdè, àti
ènìyàn. (aiōnios g166) 7 Ó ń wí ni ohùn rara pé, "Ẹ
bẹ̀rù Ọlọ́run, kí ẹ sì fi ògo fún un, nítorí tí wákàtí
ìdájọ́ rẹ̀ dé: ẹ sì foríbalẹ̀ fún ẹni tí o dá ọ̀run, àti
ayé, àti Òkun, àti àwọn orísun omi!" 8 Angẹli
mìíràn sì tẹ̀lé e, ó ń wí pé, "o ṣubú, Babeli ńlá
ṣubú, èyí ti o tí ń mú gbogbo orílẹ̀-èdè mu nínú
ọtí wáìnì àìmọ́ àgbèrè rẹ̀!" 9 Angẹli mìíràn, ẹ̀kẹta,
sì tẹ̀lé wọn, ó ń wí ni ohùn rara pé, "Bí ẹnikẹ́ni
bá ń foríbalẹ̀ fún ẹranko náà àti àwòrán rẹ̀, tí ó
sì gba àmì sí iwájú orí rẹ̀ tàbí sí ọwọ́ rẹ̀. 10 Òun
pẹ̀lú yóò mú nínú ọtí wáìnì ìbínú Ọlọ́run, tí a dà
ní ẹ̀kúnrẹ́rẹ́ sínú ago ìrunú rẹ̀; a ó sì fi iná sulfuru
dá a lóró níwájú àwọn angẹli mímọ́, àti níwájú
Ọ̀dọ́-àgùntàn. 11 Èéfín ìdálóró wọn ń lọ sókè títí
láéláé wọn kò sì ní ìsinmi ni ọ̀sán àti ní òru, àwọn
tí ń foríbalẹ̀ fún ẹranko náà àti fún àwòrán rẹ̀,
àti ẹnikẹ́ni tí o ba sì gba àmì orúkọ rẹ̀." (aiōn g165)
12 Níhìn-ín ni sùúrù àwọn ènìyàn mímọ́ gbé wà:
àwọn tí ń pa òfin Ọlọ́run àti ìgbàgbọ́ Jesu mọ́. 13
Mo sì gbọ́ ohùn kan láti ọ̀run wá ń wí fún mi pé,
"Kọ̀wé rẹ̀, Alábùkún fún ni àwọn òkú tí o kú nínú
Olúwa láti ìhín lọ." Alábùkún ni wọ́n nítòótọ́, bẹ́ẹ̀
ni, Ẹ̀mí wí, "Nítorí tí wọn yóò sinmi kúrò nínú
làálàá wọn, nítorí iṣẹ́ wọn ń tọ̀ wọn lẹ́yìn." 14 Mo
sì wo, sì kíyèsi i, ìkùùkuu àwọsánmọ̀ funfun kan,
àti lórí ìkùùkuu àwọsánmọ̀ náà ẹnìkan jókòó tí o
dàbí "ọmọ ènìyàn," tí òun ti adé wúrà ní orí rẹ̀,
àti dòjé mímú ni ọwọ́ rẹ̀. 15 Angẹli mìíràn sì tí
inú tẹmpili jáde wa tí ń ké lóhùn rara sí ẹni tí ó
jókòó lórí ìkùùkuu àwọsánmọ̀ náà pé, "Tẹ dòjé
rẹ bọ́ ọ́, kí ó sì máa kórè; nítorí àkókò àti kórè
dé, nítorí ìkórè ayé ti gbó tán." 16 Ẹni tí ó jókòó
lórí ìkùùkuu àwọsánmọ̀ náà sì tẹ dòjé rẹ̀ bọ orí ilẹ̀
ayé; a sì ṣe ìkórè ilẹ̀ ayé. 17 Angẹli mìíràn sì tí inú
tẹmpili tí ń bẹ ni ọ̀run jáde wá, òun pẹ̀lú sì ní dòjé
mímú, kan. 18 Angẹli mìíràn sì tí ibi pẹpẹ jáde wá,
tí ó ní agbára lórí iná; ó sì ké ni ohùn rara sí ẹni tí
o ni dòjé mímú náà, wí pé, "Tẹ dòjé rẹ mímú bọ́ ọ́,
ki ó sì rẹ́ àwọn ìdì àjàrà ayé, nítorí àwọn èso rẹ̀ tí
pọ́n." 19 Angẹli náà sì tẹ dòjé rẹ̀ bọ ilẹ̀ ayé, ó sì
gé àjàrà ilẹ̀ ayé, ó sì kó o lọ sínú ìfúntí, ìfúntí ńlá
ìbínú Ọlọ́run. 20 A sì tẹ ìfúntí náà lẹ́yìn òde ìlú
náà, ẹ̀jẹ̀ sì ti inú ìfúntí náà jáde, ó sì ga sókè dé
okùn ìjánu ẹṣin, èyí tí ìnàsílẹ̀ rẹ̀ to ègbẹ̀jọ́ ibùsọ̀.

15 Mo sì rí àmì mìíràn ní ọ̀run tí ó tóbi tí ó sì ya
ni lẹ́nu, àwọn angẹli méje tí ó ni àwọn ìyọnu
méje ìkẹ́yìn, nítorí nínú wọn ni ìbínú Ọlọ́run dé
òpin. 2 Mo sì rí bí ẹni pé, Òkun dígí tí o dàpọ̀ pẹ̀lú
iná: àwọn tí ó sì dúró lórí Òkun dígí yìí jẹ́ àwọn ti
wọ́n ṣẹ́gun ẹranko náà, àti àwòrán rẹ̀, àti àmì rẹ̀
àti nọ́mbà orúkọ rẹ̀, wọn ní ohun èlò orin Ọlọ́run.
3 Wọ́n sì ń kọ orin ti Mose, ìránṣẹ́ Ọlọ́run, àti orin
ti Ọ̀dọ́-Àgùntàn, wí pé: "Títóbi àti ìyanu ni àwọn
iṣẹ́ rẹ, Olúwa Ọlọ́run Olódùmarè; òdodo àti òtítọ́
ni ọ̀nà rẹ̀, ìwọ ọba àwọn orílẹ̀-èdè. 4 Ta ni kì yóò
bẹ̀rù, Olúwa, tí kì yóò sì fi ògo fún orúkọ rẹ̀? Nítorí
ìwọ nìkan ṣoṣo ni mímọ́. Gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè
ni yóò sì wá, ti yóò sì foríbalẹ̀ níwájú rẹ, nítorí a ti
fi ìdájọ́ rẹ hàn." 5 Lẹ́yìn náà mo sì wo, sì kíyèsi i, a
ṣí tẹmpili àgọ́ ẹ̀rí ní ọ̀run sílẹ̀; 6 àwọn angẹli méje
náà sì ti inú tẹmpili jáde wá, wọ́n ni ìyọnu méje
náà, a wọ́ wọ́n ní aṣọ ọ̀gbọ̀ funfun ti ń dán, a sì fi
àmùrè wúrà dìwọ́n ni oókan àyà. 7 Àti ọ̀kan nínú
àwọn ẹ̀dá alààyè mẹ́rin náà fi ìgò wúrà méje fún
àwọn angẹli méje náà, tí ó kún fún ìbínú Ọlọ́run,
ẹni tí ń bẹ láààyè láé àti láéláé. (aiōn g165) 8 Tẹmpili
náà sì kún fún èéfín láti inú ògo Ọlọ́run àti agbára
rẹ̀ wá; ẹnikẹ́ni kò sì lè wọ inú tẹmpili náà lọ títí a
fi mú ìyọnu méjèèje àwọn angẹli méje náà ṣẹ.

16 Mo sì gbọ́ ohùn ńlá kan láti inú tẹmpili wá, ń
wí fún àwọn angẹli, méje nì pé, "Ẹ lọ, ẹ sì tú
ago ìbínú Ọlọ́run wọ̀n-ọn-nì sí orí ayé." 2 Èkínní
sì lọ, ó sì tú ago tirẹ̀ sí orílẹ̀ ayé: egbò kíkẹ̀ tí ó sì
díbàjẹ́ sì dá àwọn ènìyàn tí ó ní àmì ẹranko náà,
àti àwọn tí ń foríbalẹ̀ fún àwòrán rẹ̀. 3 Èkejì sì tú
ago sínú Òkun; ó sì dàbí ẹ̀jẹ̀ òkú ènìyàn, gbogbo
ọkàn alààyè sì kú nínú Òkun. 4 Ẹ̀kẹta sì tú ago tirẹ̀
sínú odò, àti sí orísun àwọn omi; wọ́n sì di ẹ̀jẹ̀. 5
Mo sì gbọ́ angẹli tí ó n wí pé: "Olódodo ni ìwọ

ninu gbogbo ìdájọ́ wọ̀nyí, ìwọ ẹni tí ó n bẹ àti tí ó
tí wa, Ẹni Mímọ́ nítorí tí ìwọ ṣe ìdájọ́ bẹ́ẹ̀. 6 Nítorí
tí wọ́n ti ta ẹ̀jẹ̀ àwọn ènìyàn mímọ́ àti ti àwọn
wòlíì síléẹ̀, ìwọ sì fi ẹ̀jẹ̀ fún wọn mu; èyí yìí ní ó yẹ
wọ́n." 7 Mo sì gbọ́ ti pẹ̀pẹ̀ ń ké wí pé: "Bẹ́ẹ̀ ni,
Olúwa Ọlọ́run Olódùmarè, òtítọ́ àti òdodo ní ìdájọ́
rẹ." 8 Ẹ̀kẹrin sì tú ago tirẹ̀ sórí oòrùn; a sì yọ̀ǹda
fún un láti fi ináná jó ènìyàn lára. 9 A sì fi ooru
ńlá jó àwọn ènìyàn lára, wọ́n sì sọ̀rọ̀-òdì sí orúkọ
Ọlọ́run, ẹni tí ó ní agbára lórí ìyọnu wọ̀nyí: wọn
kò sì ronúpìwàdà láti fi ògo fún un. 10 Ẹ̀karùnún
sì tú ago tirẹ̀ sórí ìtẹ́ ẹranko náà; ilẹ̀ ọba rẹ̀ sì
ṣókùnkùn; wọ́n sì ń gé ahọ́n wọn jẹ́ nítorí ìrora.
11 Wọ́n sì sọ̀rọ̀-òdì sí Ọlọ́run ọ̀run nítorí ìrora wọn
àti nítorí egbò wọn, wọ́n kò sì ronúpìwàdà iṣẹ́
wọn. 12 Ẹ̀kẹfà sì tu ìgò tirẹ̀ sórí odò ńlá Eufurate;
omi rẹ̀ sì gbẹ, kí a lè pèsè ọ̀nà fún àwọn ọba láti
ìlà-oòrùn wá. 13 Mo sì rí àwọn ẹ̀mí àìmọ́ méta bí
ọ̀pọ̀lọ́, wọ́n ti ẹnu dragoni náà àti ẹnu ẹranko náà
àti ẹnu wòlíì èké náà jáde wá. 14 Nítorí ẹ̀mí èṣù
ni wọ́n, tí ń ṣe iṣẹ́ ìyanu, àwọn tí ń jáde lọ sọ́dọ̀
àwọn ọba gbogbo ilẹ̀ ayé, láti gbá wọn jọ sí ogun
ọjọ́ ńlá Ọlọ́run Olódùmarè. 15 "Kíyèsi i; ń bọ̀ bi
olè, ìbùkún ni fún ẹni tí ń ṣọ́nà, tí ó sì ń pa aṣọ rẹ̀
mọ́, kí ó má bá a rìn ni ìhòhò, wọn a sì rí ìtìjú rẹ̀."
16 Ó sì gbá wọn jọ sí ibìkan tí a ń pè ní Amagedoni
ní èdè Heberu. 17 Èkeje si tú ago tirẹ̀ sí ojú ọ̀run;
ohùn ńlá kan sì ti inú tẹmpili jáde láti ibi ìtẹ́, wí
pé, "Ó parí!" 18 Mọ̀nàmọ́ná sì kọ, a sì gbọ́ ohùn,
àrá sì sán, ìṣẹ̀lẹ̀ ńlá sì ṣẹ̀, irú èyí tí kò ṣẹ̀ ri láti
ìgbà tí ènìyàn ti wà lórí ilẹ̀, irú ìṣẹ̀lẹ̀ ńlá bẹ́ẹ̀, tí ó sì
lágbára tó bẹ́ẹ̀. 19 Ìlú ńlá náà sì pín sí ipa méta,
àwọn orílẹ̀-èdè sì ṣubú: Babeli ńlá sì wá sí ìrántí
níwájú Ọlọ́run, láti fi ago ọtí wáìnì ti ìrunú ìbínú
rẹ̀ fún un. 20 Olúkúlùkù erékùṣù sì sálọ, a kò sì ri
àwọn òkè ńlá mọ́. 21 Yìnyín ńlá, tí ọ̀kọ̀ọ̀kan rẹ̀ tó
táléǹtì ní ìwọ̀n, sì bọ́ lù àwọn ènìyàn láti ọ̀run wà,
àwọn ènìyàn sì sọ̀rọ̀-òdì sí Ọlọ́run nítorí ìyọnu
yìnyín náà; nítorí tí ìyọnu rẹ̀ náà pọ̀ gidigidi.

17 Ọ̀kan ninú àwọn angẹli méje náà tí ó ní ìgò
méje wọ̀n-ọn-nì sì wá, ó sì ba mi sọ̀rọ̀ wí pé,
"Wá níhìn-ín; èmi ó sì fi ìdájọ́ àgbèrè ńlá ní tí
ó jókòó lórí omi púpọ̀ han ọ, 2 ẹni tí àwọn ọba
ayé bá ṣe àgbèrè, tí a sì fi ọtí wáìnì àgbèrè rẹ̀
pa àwọn tí ń gbé inú ayé." 3 Ó sì gbé mi nínú
ẹ̀mí lọ sí aginjù: mo sì rí obìnrin kan ó jókòó lórí
ẹranko aláwọ̀ òdòdó kan tí ó kún fún orúkọ ọ̀rọ̀-
òdì, ó ní orí méje àti ìwo mẹ́wàá. 4 A sì fi aṣọ
elése àlùkò àti aṣọ òdòdó wọ obìnrin náà, a sì fi
wúrà àti òkúta iyebíye àti perli ṣe é ní ọ̀ṣọ́, ó ní
ago wúrà kan ní ọwọ́ rẹ̀, tí ó kún fún ìríra àti fún
ẹ̀gbin àgbèrè rẹ̀; 5 àti níwájú rẹ̀ ni orúkọ kan tí a
kọ: Ohun ìjìnlẹ̀ Babeli ńlá ìyá àwọn panṣágà àti
àwọn ohun ìríra ayé. 6 Mo sì rí obìnrin náà mu
ẹ̀jẹ̀ àwọn ènìyàn mímọ́, àti ẹ̀jẹ̀ àwọn ajẹ́rìí ikú Jesu
ní àmuyó. Nígbà tí mo sì rí i, ẹnu yà mi gidigidi. 7
Angẹli sì wí fún mi pé, "Nítorí kí ni ẹnu ṣe yà ọ́?
Èmi ó sọ ti ìjìnlẹ̀ obìnrin náà fún ọ, àti ti ẹranko tí
ó gùn, ti ó ní orí méje àti ìwo mẹ́wàá. 8 Ẹranko tí
ìwọ ri nì, o ti wà, kò sì ṣí mọ́, yóò sì ti inú ọ̀gbun
gòkè wá, yóò sì lọ sínú ìparun rẹ̀. Àwọn olùgbé
ayé ti a kọ orúkọ wọn sínú ìwé iye láti ìpilẹ̀ṣẹ̀ ayé,
nígbà tí wọn ń wò ẹranko tí o ti wà, tí kò sì ṣí
mọ́, tí ó sì ń bọ̀ wá, ẹnu si ya wọn. (Abyssos g12) 9
"Níhìn-ín ni ìtumọ̀ tí o ní ọgbọ́n wà. Orí méje ni
òkè ńlá méje ni, lórí èyí tí obìnrin náà jókòó. 10
Ọba méje sì ní wọn: àwọn márùn-ún ṣubú, ọ̀kan ń
bẹ, ọ̀kan ìyókù kò sì tí ì dé; nígbà tí ó bá sì dé,
yóò dúró fún ìgbà kúkúrú. 11 Ẹranko tí ó sì ti wà,
tí kò sì ṣí, òun náà sì ni ẹ̀kejọ, ó sì ti inú àwọn
méje náà wá, ó sì lọ sí ìparun. 12 "Ìwo mẹ́wàá tí
ìwọ sì rí ni ọba mẹ́wàá ni wọn, tí wọn kò ì ti gba
ìjọba; ṣùgbọ́n wọn gba àṣẹ bí ọba pẹ̀lú ẹranko náà
fún wákàtí kan. 13 Àwọn wọ̀nyí ní inú kan, wọ́n
yóò sì fi agbára àti ọlá wọn fún ẹranko náà. 14
Àwọn wọ̀nyí ni yóò si máa bá Ọ̀dọ́-Àgùntàn jagun,
Ọ̀dọ́-Àgùntàn náà yóò sì ṣẹ́gun wọn: nítorí òun ni
Olúwa àwọn Olúwa, àti ọba àwọn ọba: àwọn tí ó sì
wà pẹ̀lú rẹ̀, tí a pè, tí a yàn, tí wọ́n sì jẹ́ olóòtítọ́
yóò sì ṣẹ́gun pẹ̀lú." 15 Ó sì wí fún mi pé, "Àwọn
omi tí ìwọ ti rí ni, níbi tí àgbèrè náà jókòó, àwọn
ènìyàn àti èyà àti orílẹ̀ àti onírúurú èdè ni wọ́n.
16 Àti ìwo mẹ́wàá tí ìwọ rí, àti ẹranko náà, àwọn
wọ̀nyí ni yóò kórìíra àgbèrè náà, wọn ó sì sọ ọ́ di
ahoro àti ẹni ìhòhò, wọn ó sì jẹ ẹran-ara rẹ̀, wọn ó
sì fi ináná sun ún pátápátá. 17 Nítorí Ọlọ́run ti fi
sínú ọkàn wọn láti mú ìfẹ́ rẹ̀ ṣẹ, láti ní inú kan, àti
láti fi ìjọba wọn fún ẹranko náà, títí ọ̀rọ̀ Ọlọ́run
yóò fi ṣẹ. 18 Obìnrin tí ìwọ rí ní ìlú ńlá ni, tí ń jẹ
ọba lórí àwọn ọba ilẹ̀ ayé."

18 Léyìn nǹkan wọ̀nyí mo sì rí angẹli mìíràn,
ó ń ti ọ̀run sọ̀kalẹ̀ wá ti òun ti agbára ńlá; ilẹ̀
ayé sì ti ipa ògo rẹ̀ mọ́lẹ̀. 2 Ó sì kígbe ní ohùn rara,
wí pé: "Babeli ńlá ṣubú! Ó ṣubú! Ó sì di ibùjókòó
àwọn ẹ̀mí èṣù, àti ihò fún ẹ̀mí àìmọ́ gbogbo, àti ilé
fún ẹyẹ àìmọ́ gbogbo, ilé fún ẹranko ìríra àti àìmọ́
gbogbo. 3 Nítorí nípa ọtí wáìnì ìrunú àgbèrè rẹ̀ ni
gbogbo àwọn orílẹ̀-èdè ṣubú. Àwọn ọba ayé sì ti
bá a ṣe àgbèrè, àti àwọn onísòwò ayé sì di ọlọ́rọ̀
nípa ọ̀pọ̀lọpọ̀ wọ̀bìà rẹ̀." 4 Mo sì gbọ́ ohùn mìíràn
láti ọ̀run wá, wí pé: "'Ẹ ti inú rẹ̀ jáde, ẹyin ènìyàn
mi,' kí ẹ ma bá a ṣe alábápín ninú ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀, kí ẹ ma
bà á sì ṣe gbà ninú ìyọnu rẹ̀. 5 Nítorí àwọn ẹ̀ṣẹ̀ rẹ̀
ga títí dé ọ̀run, Ọlọ́run sì ti rántí àìṣedéédéé rẹ̀. 6

San an fún un, àní bí òun tí san án fún ní, kí ó sì
ṣe e ni ìlọ́po méjì fún un gégé bí iṣẹ́ rẹ̀, nínú ago
náà tí o ti kún, òun ni kí ẹ sì kún fún un ni méjì.
7 Níwọ́n bí o ti yin ara rẹ̀ lógo tó, tí ó sì hùwà
wọ̀bìà, níwọ̀n bẹẹ̀ ni kí ẹ dá a lóró kí ẹ sì fún un ní
ìbànújẹ́; nítorí tí ó wí ní ọkàn rẹ̀ pé, 'Mo jókòó
bí ọbabìnrin, èmi kì sì í ṣe opó, èmí kì yóò sì rí
ìbànújẹ́ láé.' 8 Nítorí náà, ní ọjọ́ kan ni ìyọnu rẹ̀
yóò dé, ikú, àti ìbìnújẹ́, àti ìyàn; a ó sì fi iná sun
ún pátápátá: nítorí pé alágbára ni Olúwa Ọlọ́run tí
ń ṣe ìdájọ́ rẹ̀. 9 "Àti àwọn ọba ayé, tí ó ti ń bá a ṣe
àgbèrè, tiwọn sì ń hùwà wọ̀bìà, yóò sì pohùnréré
ẹkún lé e lórí, nígbà tí wọn bá wo èéfín ìjóná rẹ̀.
10 Wọ́n ó dúró ní òkèrè réré nítorí ìbẹ̀rù iṣẹ́ oró
rẹ̀, wọn ó máa wí pé: "'Ègbé! Ègbé, ni fún ìlú ńlá
náà, Babeli ìlú alágbára nì! Nítorí ní wákàtí kan ni
ìdájọ́ rẹ pé!' 11 "Àwọn oníṣòwò ayé sì ń sọkún,
wọn sì ń ṣọ̀fọ̀ lórí rẹ̀, nítorí pé ẹnikẹ́ni kò rà ọjà
wọn mọ́. 12 Ọjà wúrà, àti ti fàdákà, àti ti òkúta
iyebíye, àti ti perli, àti ti aṣọ ọ̀gbọ̀ wíwẹ́, àti tí
elése àlùkò, àti ti ṣẹ́dà, àti ti òdòdó, àti ti gbogbo
igi olóòórùn dídùn, àti ti olúkúlùkù ohun èlò tí a
fi igi iyebíye ṣe, àti ti idẹ, àti ti irin, àti ti òkúta
mabu. 13 Àti ti Kinamoni, àti ti onírúurú ohun
olóòórùn dídùn, àti ti ohun ìkunra, àti tí tùràrí,
àti ti ọtí wáìnì, àti ti òróró, àti ti ìyẹ̀fun dáradára,
àti ti alikama, àti ti ẹran ńlá, àti ti àgùntàn, àti
ti ẹṣin, àti ti kẹ̀kẹ́, àti ti ẹrú, àti ti ọkàn ènìyàn.
14 "Àti àwọn èso tí ọkàn rẹ̀ ń ṣe. Ìfẹ́kúfẹẹ́ sí, si
lọ kúrò lọ́dọ̀ rẹ, àti ohun gbogbo tí ó dùn tí ó sì
dára ṣègbé mọ́ ọ lójú, kì yóò sì tún rí wọn mọ́ láé.
15 Àwọn oníṣòwò nǹkan wọ̀nyí, tí a ti ipa rẹ̀ sọ
di ọlọ́rọ̀, yóò dúró ní òkèrè réré nítorí ìbẹ̀rù iṣẹ́
oró rẹ̀, wọn o máa sọkún, wọ́n ó sì máa ṣọ̀fọ̀, 16
wí pé: "'Ègbé! Ègbé, ni fún ìlú ńlá nì, tí a wọ̀ ní
aṣọ ọ̀gbọ̀ wíwẹ́, àti ti elése àlùkò, àti ti òdòdó, àti
ti a sì fi wúrà ṣe ní ọ̀ṣọ́, pẹ̀lú òkúta iyebíye àti
peali! 17 Nítorí pé ní wákàtí kan ni ọrọ̀ ti o pọ̀ tó
bẹẹ̀ di asán!' "Àti olúkúlùkù ẹni tí ń rin ojú omi
lọ sí ibikíbi, àti àwọn ti ń ṣiṣẹ́ nínú ọkọ̀ àwọn ti
ń ṣòwò ojú Òkun dúró ní òkèrè réré, 18 wọ́n sì
kígbe nígbà tí wọ́n rí èéfín jíjóná rẹ̀, wí pé, 'Ìlú
wo ni o dàbí ìlú yìí?' 19 Wọ́n sì kú ekuru sí orí
wọn, wọ́n kígbe, wọ́n sọkún, wọn sì ń ṣọ̀fọ̀, wí pé:
"'Ègbé! Ègbé, ni fún ìlú ńlá náà, nínú èyí tí a sọ
gbogbo àwọn tí ó ni ọkọ̀ ní Òkun di ọlọ́rọ̀ nípa
ohun iyebíye rẹ̀! Nítorí pé ni wákàtí kan, a sọ ọ́ di
ahoro.' 20 "Yọ̀ lórí rẹ̀, ìwọ ọ̀run! Ẹ yọ̀, èyin ènìyàn
Ọlọ́run! Ẹ yọ̀, èyin aposteli mímọ́ àti wòlìî! Nítorí
Ọlọ́run ti gbẹ̀san yín lára rẹ̀ nítorí ìdájọ́ tí ó gbé
ka orí rẹ̀." 21 Angẹli alágbára kan sì gbé òkúta
kan sókè, ó dàbí ọlọ́ ńlá, ó sì jù ú sínú Òkun, wí
pé: "Báyìí ní a ó fi agbára ńlá bí i Babeli ìlú ńlá
ni wó, a kì yóò sì rí i mọ́ láé. 22 Àti ohùn àwọn
aludùùrù, àti ti àwọn olórin, àti ti àwọn afunfèrè,
àti ti àwọn afùnpè, ni a kì yóò sì gbọ́ nínú rẹ mọ́
rara; àti olúkúlùkù oníṣọ̀nà ohunkóhun ni a kì
yóò sì rí nínú rẹ mọ́ láé. Àti ìró ọlọ́ ní a kì yóò sì
gbọ́ mọ̀ nínú rẹ láé; 23 Àti ìmọ́lẹ̀ fitílà ni kì yóò
sì tàn nínú rẹ̀ mọ́ láé; a kì yóò sì gbọ́ ohùn ọkọ̀
ìyàwó àti ti ìyàwó nínú rẹ mọ́ láé: nítorí pé àwọn
oníṣòwò rẹ̀ ni àwọn ẹni ńlá ayé; nítorí pé nípa ọ̀ṣọ́
rẹ̀ ní a fi tàn orílẹ̀-èdè gbogbo jẹ. 24 Àti nínú rẹ̀ ní
a gbé ri ẹ̀jẹ̀ àwọn wòlîi, àti ti àwọn ènìyàn mímọ́,
àti ti gbogbo àwọn tí a pa lórí ilẹ̀ ayé."

19 Léyìn nǹkan wọ̀nyí mo gbọ́ ohùn ńlá ní
ọ̀run bí ẹni pé tí ọ̀pọ̀lọpọ̀ ènìyàn, ń wí pé:
"Haleluya! Ti Olúwa Ọlọ́run wa ni ìgbàlà, àti ọlá
àti agbára, 2 nítorí òtítọ́ àti òdodo ni ìdájọ́ rẹ̀.
Nítorí o ti ṣe ìdájọ́ àgbèrè ńlá a nì, tí o fi àgbèrè rẹ̀
ba ilẹ̀ ayé jẹ́, ó sì ti gbẹ̀san ẹ̀jẹ̀ àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀ lọ́wọ́
rẹ̀ náà." 3 Àti lẹẹ̀kejì wọ́n wí pé: "Haleluya! Èéfín
rẹ̀ sì gòkè lọ láé àti láéláé." (aiōn g165) 4 Àwọn àgbà
mẹ́rìnlélógún nì, àti àwọn ẹ̀dá alààyè mẹ́rin nì sì
wólẹ̀, wọ́n sì foríbalẹ̀ fún Ọlọ́run tí ó jókòó lórí
ìtẹ́, wí pé: "Àmín, Haleluya!" 5 Ohùn kan sì ti ibi
ìtẹ́ náà jáde wá, wí pé: "Ẹ máa yin Ọlọ́run wa, ẹyin
ìránṣẹ́ rẹ̀ gbogbo, ẹyin tí ó bẹ̀rù rẹ̀, àti èwe àti
àgbà!" 6 Mo sì gbọ́ bí ẹni pé ohùn ọ̀pọ̀lọpọ̀ ènìyàn,
àti bí ìró omi púpọ̀, àti bí ìró ara ńlá ńlá, ń wí pé:
"Haleluya! Nítorí Olúwa Ọlọ́run wa, Olódùmarè ń
jẹ ọba. 7 Ẹ jẹ́ kí a yọ̀, kí inú wa kí ó sì dùn gidigidi,
kí a sì fi ògo fún un. Nítorí pé ìgbéyàwó Ọ̀dọ́-
Àgùntàn dé, aya rẹ̀ sì ti múra tán. 8 Òun ni a sì fi
fún pé kí ó wọ aṣọ ọ̀gbọ̀ wíwẹ́ tí ó funfun gbòò."
(Nítorí pé aṣọ ọ̀gbọ̀ nì dúró fún iṣẹ́ òdodo àwọn
ènìyàn mímọ́.) 9 Ó sì wí fún mi pé, "Kọ̀wé rẹ̀,
'Ìbùkún ni fún àwọn tí a pè sí àsè alẹ́ ìgbéyàwó
ọ̀dọ́-àgùntàn.'" Ó sì wí fún mi pé, "Ìwọ̀nyí ni ọ̀rọ̀
òtítọ́ Ọlọ́run." 10 Mo sì wólẹ̀ ní ẹsẹ̀ rẹ̀ láti foríbalẹ̀
fún un. Ó sì wí fún mi pé, "Wò ó, má ṣe bẹẹ̀: ìránṣẹ́
ẹlẹgbẹ́ rẹ̀ ni èmi, àti ti àwọn arákùnrin rẹ̀ tí wọ́n
di ẹ̀rí Jesu mú. Foríbalẹ̀ fún Ọlọ́run: nítorí pé ẹ̀rí
Jesu ni ìsọtẹ́lẹ̀." 11 Mo sì rí ọ̀run ṣí sílẹ̀, sì wò ó,
ẹṣin funfun kan; ẹni tí ó jókòó lórí rẹ̀ ni à ń pè ní
Olódodo àti Olóòtítọ́, nínú òdodo ni ó sì ń ṣe ìdájọ́,
tí ó ń jagun. 12 Ojú rẹ̀ dàbí ọ̀wọ́-iná, àti ní orí rẹ̀ ni
adé púpọ̀ wà; ó sì ní orúkọ kan tí a kọ, tí ẹnikẹ́ni
kò mọ́, bí kò ṣe òun tìkára rẹ̀. 13 A sì wọ ọ́ ní aṣọ tí
a tẹ̀ bọ inú ẹ̀jẹ̀, a sì ń pe orúkọ rẹ̀ ní Ọ̀rọ̀ Ọlọ́run.
14 Àwọn ogun tí ń bẹ ní ọ̀run tí a wọ̀ ní aṣọ ọ̀gbọ̀
wíwẹ́, funfun àti mímọ́, sì ń tọ̀ ọ́ léyìn lórí ẹṣin
funfun. 15 Àti láti ẹnu rẹ̀ ni idà mímú ti ń jáde lọ,
kí ó lè máa fi sá àwọn orílẹ̀-èdè: "Òun ó sì máa fi
ọ̀pá irin ṣe àkóso wọn." Ó sì ń tẹ ìfúntí àti ìbínú

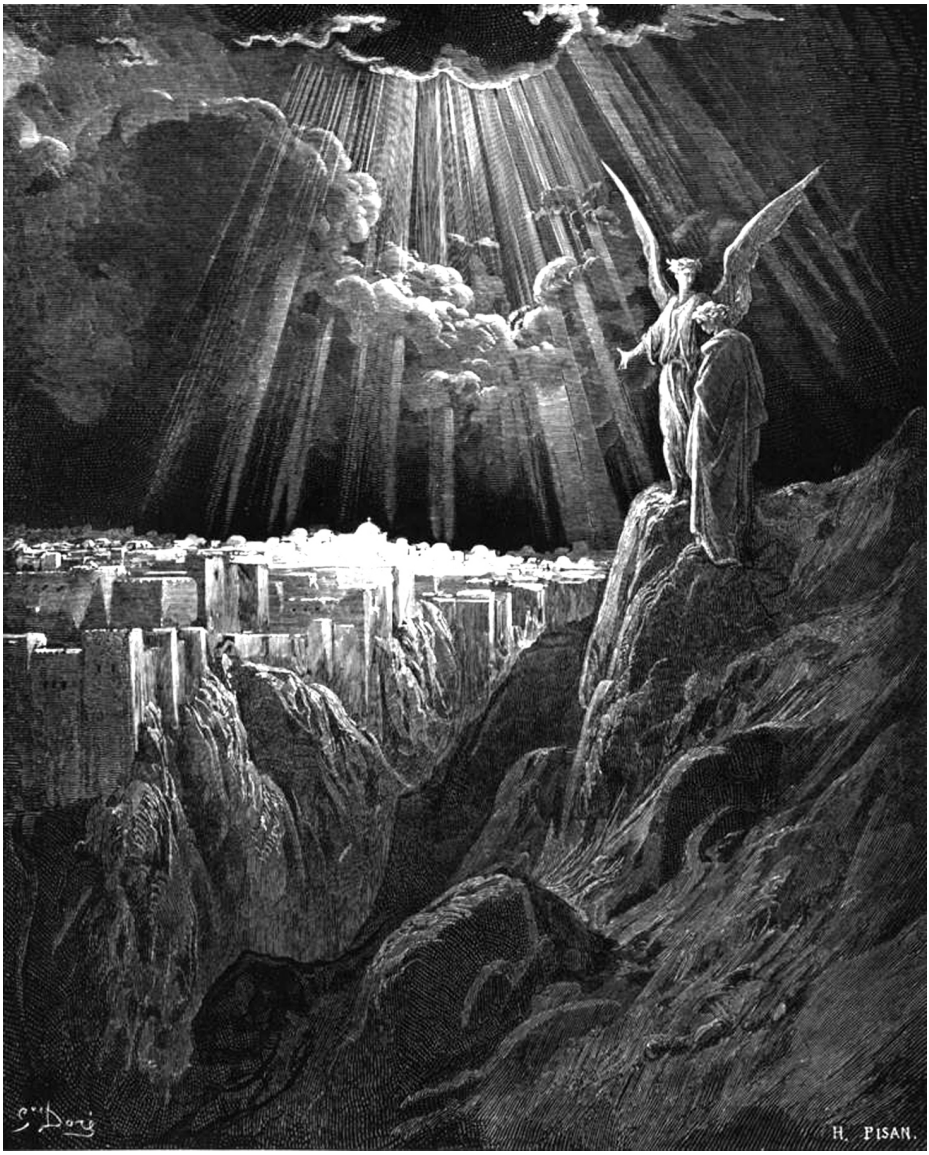
Ọlọ́run Olódùmarè. 16 Ó sì ní lára aṣọ rẹ̀ àti ni
ìtàn rẹ̀ orúkọ kan tí a kọ: Ọba àwọn ọba àti Olúwa
àwọn olúwa. 17 Mo sì rí angẹli kan dúró nínú
oòrùn; ó sì fi ohùn rara kígbe, ó ń wí fún gbogbo
àwọn ẹyẹ tí ń fò ní agbede-méjì ọ̀run pé, "Ẹ wá ẹ
sì kó ara yín jọ pọ̀ sí àsè ńlá Ọlọ́run; 18 kí ẹyin
kí ó lè jẹ ẹran-ara àwọn ọba, àti ẹran-ara àwọn
olórí ogun àti ẹran-ara àwọn ènìyàn alágbára, àti
ẹran àwọn ẹṣin, àti ti àwọn tí ó jókòó lórí wọn, àti
ẹran-ara ènìyàn gbogbo, àti ti òmìnira, àti ti ẹrú,
àti ti ẹwe àti ti àgbà." 19 Mo sì rí ẹranko náà àti
àwọn ọba ayé, àti àwọn ogun wọn tí a gbá jọ láti
bá ẹni tí ó jókòó lórí ẹṣin náà àti ogun rẹ̀ jagun.
20 A sì mú ẹranko náà, àti wòlíì èké nì pẹ̀lú rẹ̀, tí ó
ti ń ṣe iṣẹ́ ìyanu níwájú rẹ̀, èyí tí ó fi ń tan àwọn tí
ó gba àmì ẹranko náà àti àwọn tí ń foríbalẹ̀ fún
àwòrán rẹ̀ jẹ. Àwọn méjèèjì yìí ni a sọ láààyè sínú
adágún iná tí ń fi sulfuru jó. (Limnē Pyr g3041 g4442)
21 Àwọn ìyókù ni a sì fi idà ẹni tí ó jókòó lórí ẹṣin
náà pa, àní idà tí ó ti ẹnu rẹ̀ jáde, gbogbo àwọn
ẹyẹ sì ti ipa ẹran-ara wọn yó.

20 Mo sì rí angẹli kan ń ti ọ̀run sọ̀kalẹ̀ wá, ti
òun ti kọ́kọ́rọ́ ọ̀gbun, àti ẹ̀wọ̀n ńlá kan ní
ọwọ́ rẹ̀. (Abyssos g12) 2 O sì di dragoni náà mú, ejò
àtijọ́ nì, tí í ṣe èṣù, àti Satani, ó sì dè é ní ẹgbẹ̀rún
ọdún. 3 Ó sì gbé e sọ sínú ọ̀gbun náà, ó sì tì í, ó sì
fi èdìdì dì í lórí rẹ̀, kí ó má ba à tan àwọn orílẹ̀-
èdè jẹ mọ́ títí ẹgbẹ̀rún ọdún náà yóò fi pé. Lẹ́yìn
èyí, a kò le ṣàì tú u sílẹ̀ fún ìgbà díẹ̀. (Abyssos g12)
4 Mo sì rí àwọn ìtẹ́, wọ́n sì jókòó lórí wọn, a sì
fi ìdájọ́ fún wọ́n, mo sì rí ọkàn àwọn tí a ti bẹ́
lórí nítorí ẹ̀rí Jesu, àti nítorí ọ̀rọ̀ Ọlọ́run, àti àwọn
tí kò sì foríbalẹ̀ fún ẹranko náà, àti fún àwòrán
rẹ̀, tàbí tí kò sì gbà àmì rẹ̀ ní iwájú wọn àti ní
ọwọ́ wọn; wọ́n sì wà láààyè, wọ́n sì jẹ ọba pẹ̀lú
Kristi ní ẹgbẹ̀rún ọdún. 5 (Àwọn òkú ìyókù kò wà
láààyè mọ́ títí ẹgbẹ̀rún ọdún náà yóò fi pé). Èyí ni
àjíǹde èkínní. 6 Ẹni ìbùkún àti mímọ́ ni ẹni tí ó
ní ipa ninú àjíǹde èkínní náà. Lórí àwọn wọ̀nyí
ikú ẹ̀ẹ̀kejì kò ní agbára, ṣùgbọ́n wọn ó jẹ́ àlùfáà
Ọlọ́run àti ti Kristi, wọn ó sì máa jẹ ọba pẹ̀lú rẹ̀ ní
ẹgbẹ̀rún ọdún. 7 Nígbà tí ẹgbẹ̀rún ọdún náà bá sì
pé, a ó tú Satani sílẹ̀ kúrò nínú túbú rẹ̀. 8 Yóò sì
jáde lọ láti máa tan àwọn orílẹ̀-èdè tí ń bẹ ní igun
mẹ́rẹẹ̀rin ayé jẹ, Gogu àti Magogu, láti gbá wọn jọ
sí ogun: àwọn tí iyè wọn dàbí iyanrìn Òkun. 9
Wọ́n sì gòkè lọ la ibú ayé já, wọ́n sì yí ibùdó àwọn
ènìyàn mímọ́ ká àti ìlú àyànfẹ́ náà: iná sì ti ọ̀run
sọ̀kalẹ̀ wá, ó sì jó wọn run. 10 A sì wọ́ Ẹ̀ṣù tí ó
tàn wọ́n jẹ lọ sínú adágún iná àti sulfuru, níbi tí
ẹranko àti wòlíì èké nì gbé wà, a ó sì máa dá wọn
lóró tọ̀sán tòru láé àti láéláé. (aiōn g165, Limnē Pyr
g3041 g4442) 11 Mo sì rí ìtẹ́ funfun ńlá kan, àti ẹni tí
ó jókòó lórí rẹ̀, níwájú ẹni tí ayé àti ọ̀run fò lọ; a
kò sì rí ààyè fún wọn mọ́. 12 Mo sì rí àwọn òkú,
àti ẹwe àti àgbà, wọn dúró níwájú ìtẹ́; a sì ṣí àwọn
ìwé sílẹ̀; a sì ṣí àwọn ìwé mìíràn kan sílẹ̀ tí í ṣe ìwé
ìyè: a sì ṣe ìdájọ́ fún àwọn òkú láti inú ohun tí a ti
kọ sínú àwọn ìwé náà, gẹ́gẹ́ bí iṣẹ́ wọn. 13 Òkun sì
jọ̀wọ́ àwọn òkú tí ń bẹ ninú rẹ̀ lọ́wọ́; àti òkú àti
ipò òkú sì jọ̀wọ́ òkú tí ó wà ninú wọn pẹ̀lú: a sì ṣe
ìdájọ́ wọn, olúkúlùkù gẹ́gẹ́ bí iṣẹ́ wọn. (Hadēs g86)
14 Àti ikú àti ipò òkú ni a sì sọ sínú adágún iná.
Èyí ni ikú kejì. (Hadēs g86, Limnē Pyr g3041 g4442) 15 Bí
a bá sì rí ẹnikẹ́ni tí a kò kọ orúkọ rẹ̀ sínú ìwé ìyè,
a ó sọ ọ́ sínú adágún iná. (Limnē Pyr g3041 g4442)

21 Mo sì rí ọ̀run tuntun kan àti ayé tuntun
kan, nítorí pé ọ̀run ti ìṣáájú àti ayé ìṣáájú
ti kọjá lọ; Òkun kò sì ṣí mọ́. 2 Mo sì rí ìlú mímọ́,
Jerusalẹmu tuntun ń ti ọ̀run sọ̀kalẹ̀ wá láti ọ̀dọ̀
Ọlọ́run, tí a ti múra sílẹ̀ bí ìyàwó tí a ṣe lọ́ṣọ̀ọ́ fún
ọkọ rẹ̀. 3 Mo sì gbọ́ ohùn ńlá kan láti orí ìtẹ́ náà
wá, ń wí pé, "Kíyèsi i, àgọ́ Ọlọ́run wà pẹ̀lú àwọn
ènìyàn, òun ó sì máa bá wọn gbé, wọn ó sì máa jẹ́
ènìyàn rẹ̀, àti Ọlọ́run tìkára rẹ̀ yóò wà pẹ̀lú wọn,
yóò sì máa jẹ́ Ọlọ́run wọn. 4 Ọlọ́run yóò sì nu
omijé gbogbo nù kúrò ni ojú wọn; kì yóò sì ṣí ikú
mọ́, tàbí ọ̀fọ̀, tàbí ẹkún, bẹ́ẹ̀ ni kí yóò sí ìrora mọ́,
nítorí pé ohun àtijọ́ tí kọjá lọ." 5 Ẹni tí ó jókòó
lórí ìtẹ́ náà, sì wí pé, "Kíyèsi i, mo sọ ohun gbogbo
di ọ̀tun!" Ó sì wí fún mi pé, "Kọ̀wé rẹ̀, nítorí ọ̀rọ̀
wọ̀nyí òdodo àti òtítọ́ ni wọ́n." 6 Ó sì wí fún mi
pé, "Ó parí. Èmi ni Alfa àti Omega, ìpilẹ̀ṣẹ̀ àti òpin.
Èmi ó sì fi omi fún ẹni tí òùngbẹ ń gbẹ láti inú
orísun omi ìyè lọ́fẹ̀ẹ́. 7 Ẹni tí ó ba ṣẹ́gun ni yóò
jogún nǹkan wọ̀nyí; èmi ó sì máa jẹ́ Ọlọ́run rẹ̀,
òun ó sì máa jẹ ọmọ mi. 8 Ṣùgbọ́n àwọn ojo, àti
aláìgbàgbọ́, àti ẹni ìríra, àti apànìyàn, àti àgbèrè,
àti oṣó, àti abọ̀rìṣà, àti àwọn èké gbogbo, ni yóò ni
ipa tiwọn ninú adágún tí ń fi iná àti sulfuru jó: èyí
tí i ṣe ikú kejì." (Limnē Pyr g3041 g4442) 9 Ọkan ninú
àwọn angẹli méje, tí wọ́n ni ago méje, tí ó kún
fún ìyọnu méje ìkẹyìn sì wá, ó sì ba mi sọ̀rọ̀ wí pé,
"Wá níhìn-ín, èmi ó fi ìyàwó, aya Ọ̀dọ́-àgùntàn
hàn ọ́." 10 Ó sì mu mi lọ ninú Ẹ̀mí si òkè ńlá kan tí
o sì ga, ó sì fi ìlú náà hàn mi, Jerusalẹmu mímọ́, tí
ń ti ọ̀run sọ̀kalẹ̀ wá láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run, 11 tí ó ní ògo
Ọlọ́run, ìmọ́lẹ̀ rẹ̀ sì dàbí òkúta iyebíye gidigidi,
àní bí òkúta jasperi, ó mọ́ bí kirisitali; 12 Ó sì ní
odi ńlá àti gíga, ó sì ni ẹnu ibodè méjìlá, àti ní
àwọn ẹnu ibodè náà angẹli méjìlá àti orúkọ tí
a kọ sára wọn tí i ṣe orúkọ àwọn ẹ̀yà méjìlá tí
àwọn ọmọ Israẹli. 13 Ní ìhà ìlà-oòrùn ẹnu ibodè
mẹ́ta; ní ìhà àríwá ẹnu ibodè mẹ́ta; ní ìhà gúúsù

ẹnu ibodè mẹ́ta; àti ní ìhà ìwọ̀-oòrùn ẹnu ibodè
mẹ́ta. 14 Odi ìlú náà sì ni ìpìlẹ̀ méjìlá, àti lórí wọn
orúkọ àwọn Aposteli méjìlá tí Ọ̀dọ́-Àgùntàn. 15
Ẹni tí o sì ń bá mi sọ̀rọ̀ ní ọ̀pá-ìwọ̀n wúrà kan
láti fi wọn ìlú náà àti àwọn ẹnu ibodè rẹ̀, àti
odi rẹ̀. 16 Ìlú náà sì wà ní ibú mẹ́rin lọ́gbọọgba,
gígùn rẹ̀ àti ìbú rẹ̀ sì dọ́gba: ó sì fi ọ̀pá-ìwọ̀n náà
wọn ìlú náà wò, ó jẹ ẹgbàá mẹ́fà ibùsọ̀ gígùn rẹ̀
àti ìbú rẹ̀, àti gíga rẹ̀ sì dọ́gba. 17 Ó sì wọn odi
rẹ̀ ó jẹ́ ogóje ìgbọ̀nwọ́ lé mẹ́rin, gégé bí òsùwọ̀n
ènìyàn, bẹ́ẹ̀ ni tí angẹli náà. 18 A sì fi jasperi mọ
odi ìlú náà. Ìlú náà sì jẹ́ kìkì wúrà, ó dàbí dígí tí
o mọ́ kedere. 19 A fi onírúurú òkúta iyebíye ṣe
ìpìlẹ̀ ògiri ìlú náà lọ́ṣọ̀ọ́. Ìpìlẹ̀ èkínní jẹ́ jasperi;
èkejì, safiru; ẹ̀kẹta, kalkedoni; ẹ̀kẹrin, emeradi;
20 ẹ̀karùnún, sardoniki; ẹ̀kẹfà, kaneliani; èkeje,
krisoliti; ẹ̀kejọ, berili; ẹ̀kẹsànán, topasi; ẹ̀kẹwàá,
krisoprasu; ẹ̀kọkànlá, jakiniti; ẹ̀kejìlá, ametisiti. 21
Ẹnu ibodè méjèèjìlá jẹ́ perli méjìlá: olúkúlùkù ẹnu
ibodè jẹ́ peali kan; ọ̀nà ìgboro ìlú náà sì jẹ́ kìkì
wúrà, ó dàbí dígí dídán. 22 Èmi kò sì ri tẹmpili
nínú rẹ̀, nítorí pé Olúwa Ọlọ́run Olódùmarè ni
tẹmpili rẹ̀, àti Ọ̀dọ́-àgùntàn. 23 Ìlú náà kò sì ní
oòrùn, tàbí òṣùpá, láti máa tan ìmọ́lẹ̀ sí i, nítorí
pé ògo Ọlọ́run ni ó ń tàn ìmọ́lẹ̀ sí i, Ọ̀dọ́-àgùntàn
sì ni fìtílà rẹ̀. 24 Àwọn orílẹ̀-èdè yóò sì máa rìn
nípa ìmọ́lẹ̀ rẹ̀, àwọn ọba ayé sì ń mú ògo wọn wá
sínú rẹ̀. 25 A kì yóò sì ṣé àwọn ẹnu ibodè rẹ̀ rárá
ní ọ̀sán: nítorí ki yóò si òru níbẹ̀. 26 Wọ́n ó sì máa
mú ògo àti ọlá àwọn orílẹ̀-èdè wá sínú rẹ̀. 27 Ohun
aláìmọ́ kan ki yóò sì wọ inú rẹ̀ rárá, tàbí ohun tí ń
ṣiṣẹ́ ìríra àti èké; bí kò ṣe àwọn tí a kọ sínú ìwé ìyè
Ọ̀dọ́-àgùntàn.

22 Ó sì fi odò omi ìyè kan hàn mi, tí ó mọ́ bí
kirisitali, tí ń tí ibi ìtẹ́ Ọlọ́run àti tí Ọ̀dọ́-
Àgùntàn jáde wá, 2 ní àárín ìgboro rẹ̀, àti níhà
èkínní kejì odò náà, ni igi ìyè gbé wà, tí o máa
ń so onírúurú èso méjìlá, a sì máa so èso rẹ̀ ni
oṣooṣù ewé igi náà sí wà fún mímú àwọn orílẹ̀-
èdè láradà. 3 Ègún kì yóò sì ṣí mọ: ìtẹ́ Ọlọ́run àti tí
Ọ̀dọ́-àgùntàn ni yóò sì máa wà níbẹ̀; àwọn ìránṣẹ́
rẹ̀ yóò sì máa sìn ín. 4 Wọ́n ó si máa rí ojú rẹ̀;
orúkọ rẹ̀ yóò si máa wà ni iwájú orí wọn. 5 Òru kì
yóò sí mọ́; wọn kò sì ní wa ìmọ́lẹ̀ fìtílà, tàbí ìmọ́lẹ̀
oòrùn; nítorí pé Olúwa Ọlọ́run ni yóò tan ìmọ́lẹ̀
fún wọn: wọn ó sì máa jẹ ọba láé àti láéláé. (aiōn
g165) 6 Ó sì wí fún mi pé, "Òdodo àti òtítọ́ ni ọ̀rọ̀
wọ̀nyí: Olúwa Ọlọ́run ẹ̀mí àwọn wòlî ni ó sì ran
angẹli rẹ̀ láti fi ohun tí ó ní láti ṣẹlẹ̀ láìpẹ́ yìí hàn
àwọn ìránṣẹ́ rẹ̀." 7 "Kíyèsi i, èmi ń bọ̀ kánkán!
Ìbùkún ni fún ẹni tí ń pa ọ̀rọ̀ ìsọtẹ́lẹ̀ inú ìwé yìí
mọ́!" 8 Èmi, Johanu, ni ẹni tí ó gbọ́ tí ó sì ri nǹkan
wọ̀nyí. Nígbà tí mo sì gbọ́ tí mo sì rí, mo wólẹ̀ láti
foríbalẹ̀ níwájú ẹsẹ̀ angẹli náà, tí o fi nǹkan wọ̀nyí
hàn mi. 9 Nígbà náà ni ó wí fún mi pé, "Wó ò,
má ṣe bẹ́ẹ̀, ìránṣẹ́ ẹlẹgbẹ́ rẹ ni èmi, àti ti àwọn
arákùnrin rẹ̀ wòlî, àti ti àwọn tí ń pa ọ̀rọ̀ inú ìwé
yìí mọ́. Foríbalẹ̀ fún Ọlọ́run!" 10 Ó sì wí fún mi pé,
"Má ṣe fi èdìdì di ọ̀rọ̀ ìsọtẹ́lẹ̀ tí inú ìwé yìí, nítorí
ìgbà kù sí dẹ̀dẹ̀. 11 Ẹni tí ń ṣe aláìṣòótọ́, kí ó máa
ṣe aláìṣòótọ́ nì só; àti ẹni tí ń ṣe ẹlẹ́gbin, kí ó máa
ṣe ẹ̀gbin nì só; àti ẹni tí ń ṣe olódodo, kí ó máa
ṣe òdodo nì só; àti ẹni tí ń ṣe mímọ́, kí ó máa ṣe
mímọ́ nì só." 12 "Kíyèsi i, èmi ń bọ̀ kánkán; èrè
mí sì ń bẹ pẹ̀lú mi, láti sán fún olúkúlùkù gẹ́gẹ́
bí iṣẹ́ rẹ̀ yóò tí rí. 13 Èmi ni Alfa àti Omega, ẹni
ìṣáájú àti ẹni ìkẹyìn, ìpilẹ̀ṣẹ̀ àti òpin. 14 "Ìbùkún
ni fún àwọn ti ń fọ aṣọ wọn, kí wọ́n lè ni ẹ̀tọ́ láti
wá sí ibi igi ìyè náà, àti kí wọ́n lè gbà àwọn ẹnu
ibodè wọ inú ìlú náà. 15 Nítorí ni òde ni àwọn ajá
gbé wà, àti àwọn oṣó, àti àwọn àgbèrè, àti àwọn
apànìyàn, àti àwọn abọ̀rìṣà, àti olúkúlùkù ẹni tí ó
fẹ́ràn èké tí ó sì ń hùwà èké. 16 "Èmi, Jesu, ni ó
rán angẹli mi láti jẹ́rìí nǹkan wọ̀nyí fún yin ní
tí àwọn ìjọ. Èmi ni gbòǹgbò àti irú-ọmọ Dafidi,
àti ìràwọ̀ òwúrọ̀ tí ń tàn." 17 Ẹ̀mí àti ìyàwó wí
pé, "Máa bọ!" Àti ẹni tí ó ń gbọ́ kí ó wí pé, "Máa
bọ̀!" Àti ẹni tí òǹgbẹ ń gbẹ kí ó wá, àti ẹni tí o
bá sì fẹ́, kí ó gba omi ìyè náà lọ́fẹẹ́. 18 Èmi kìlọ̀
fún olúkúlùkù ẹni tó ń gbọ́ ọ̀rọ̀ ìsọtẹ́lẹ̀ inú ìwé
yìí pé, bí ẹnikẹ́ni ba fi kún wọn, Ọlọ́run yóò fi
kún àwọn ìyọnu tí a kọ sínú ìwé yìí fún un. 19 Bí
ẹnikẹ́ni bá sì mú kúrò nínú ọ̀rọ̀ ìwé ìsọtẹ́lẹ̀ yìí,
Ọlọ́run yóò sì mú ipa tirẹ̀ kúrò nínú ìwé ìyè, àti
kúrò nínú ìlú mímọ́ náà, àti kúrò nínú àwọn ohun
tí a kọ sínú ìwé yìí. 20 Ẹni tí ó jẹ́rìí nǹkan wọ̀nyí
wí pé, "Nítòótọ́ èmi ń bọ̀ kánkán." Àmín. Máa bọ̀,
Jesu Olúwa! 21 Oore-ọ̀fẹ́ Jesu Olúwa kí ó wà pẹ̀lú
gbogbo àwọn ènìyàn mímọ́. Àmín.



Mo sì rí ìlú mímọ́, Jerusalẹmu tuntun ń ti ọ̀run sọ̀kalẹ̀ wá láti ọ̀dọ̀ Ọlọ́run, tí a ti múra sílẹ̀ bí ìyàwó tí a ṣe lọ́ṣọ̀ọ́ fún ọkọ rẹ̀. Mo sì gbọ́ ohùn ńlá kan láti orí ìtẹ́ náà wá, ń wí pé, "Kíyèsi i, àgọ́ Ọlọ́run wà pẹ̀lú àwọn ènìyàn, òun ó sì máa bá wọn gbé, wọn ó sì máa jẹ́ ènìyàn rẹ̀, àti Ọlọ́run tìkára rẹ̀ yóò wà pẹ̀lú wọn, yóò sì máa jẹ́ Ọlọ́run wọn.

Revelation 21:2-3

Reader's Guide

Yorùbá at AionianBible.org/Readers-Guide

The Aionian Bible republishes public domain and Creative Common Bible texts that are 100% free to copy and print. The original translation is unaltered and notes are added to help your study. The notes show the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of afterlife destinies.

Who has the authority to interpret the Bible and examine the underlying Hebrew and Greek words? That is a good question! We read in 1 John 2:27, *"As for you, the anointing which you received from him remains in you, and you do not need for anyone to teach you. But as his anointing teaches you concerning all things, and is true, and is no lie, and even as it taught you, you remain in him."* Every Christian is qualified to interpret the Bible! Now that does not mean we will all agree. Each of us is still growing in our understanding of the truth. However, it does mean that there is no infallible human or tradition to answer all our questions. Instead the Holy Spirit helps each of us to know the truth and grow closer to God and each other.

The Bible is a library with 66 books in the Protestant Canon. The best way to learn God's word is to read entire books. Read the book of Genesis. Read the book of John. Read the entire Bible library. Topical studies and cross-referencing can be good. However, the safest way to understand context and meaning is to read whole Bible books. Chapter and verse numbers were added for convenience in the 16th century, but unfortunately they can cause the Bible to seem like an encyclopedia. The Aionian Bible is formatted with simple verse numbering, minimal notes, and no cross-referencing in order to encourage the reading of Bible books.

Bible reading must also begin with prayer. Any Christian is qualified to interpret the Bible with God's help. However, this freedom is also a responsibility because without the Holy Spirit we cannot interpret accurately. We read in 1 Corinthians 2:13-14, *"And we speak of these things, not with words taught by human wisdom, but with those taught by the Spirit, comparing spiritual things with spiritual things. Now the natural person does not receive the things of the Spirit of God, for they are foolishness to him, and he cannot understand them, because they are spiritually discerned."* So we cannot understand in our natural self, but we can with God's help through prayer.

The Holy Spirit is the best writer and he uses literary devices such as introductions, conclusions, paragraphs, and metaphors. He also writes various genres including historical narrative, prose, and poetry. So Bible study must spiritually discern and understand literature. Pray, read, observe, interpret, and apply. Finally, *"Do your best to present yourself approved by God, a worker who does not need to be ashamed, properly handling the word of truth."* 2 Timothy 2:15. *"God has granted to us his precious and exceedingly great promises; that through these you may become partakers of the divine nature, having escaped from the corruption that is in the world by lust. Yes, and for this very cause adding on your part all diligence, in your faith supply moral excellence; and in moral excellence, knowledge; and in knowledge, self-control; and in self-control patience; and in patience godliness; and in godliness brotherly affection; and in brotherly affection, love. For if these things are yours and abound, they make you to be not idle nor unfruitful to the knowledge of our Lord Jesus Christ,"* 2 Peter 1:4-8.

Glossary

Yorùbá at AionianBible.org/Glossary

The Aionian Bible un-translates and instead transliterates eleven special words to help us better understand the extent of God's love for individuals and all mankind, and the nature of afterlife destinies. The original translation is unaltered and a note is added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Compare the meanings below to the Strong's Concordance and Glossary definitions.

Abyssos g12
Greek: proper noun, place
Usage: 9 times in 3 books, 6 chapters, and 9 verses
Meaning:
Temporary prison for special fallen angels such as Apollyon, the Beast, and Satan.

aïdios g126
Greek: adjective
Usage: 2 times in Romans 1:20 and Jude 6
Meaning:
Lasting, enduring forever, eternal.

aiōn g165
Greek: noun
Usage: 127 times in 22 books, 75 chapters, and 102 verses
Meaning:
A lifetime or time period with a beginning and end, an era, an age, the completion of which is beyond human perception, but known only to God the creator of the aiōns, Hebrews 1:2. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

aiōnios g166
Greek: adjective
Usage: 71 times in 19 books, 44 chapters, and 69 verses
Meaning:
From start to finish, pertaining to the age, lifetime, entirety, complete, or even consummate. Never meaning simple endless or infinite chronological time in Koine Greek usage. Read Dr. Heleen Keizer and Ramelli and Konstan for proofs.

eleēsē g1653
Greek: verb, aorist tense, active voice, subjunctive mood, 3rd person singular
Usage: 1 time in this conjugation, Romans 11:32
Meaning:
To have pity on, to show mercy. Typically, the subjunctive mood indicates possiblity, not certainty. However, a subjunctive in a purpose clause is a resulting action as certain as the causal action. The subjunctive in a purpose clause functions as an indicative, not an optative. Thus, the grand conclusion of grace theology in Romans 11:32 must be clarified. God's mercy on all is not a possibility, but a certainty. See ntgreek.org.

Geenna g1067
Greek: proper noun, place
Usage: 12 times in 4 books, 7 chapters, and 12 verses
Meaning:
Valley of Hinnom, Jerusalem's trash dump, a place of ruin, destruction, and judgment in this life, or the next, though not eternal to Jesus' audience.

Hadēs g86
Greek: proper noun, place
Usage: 11 times in 5 books, 9 chapters, and 11 verses
Meaning:
Synonomous with Sheol, though in New Testament usage Hades is the temporal place of punishment for deceased unbelieving mankind, distinct from Paradise for deceased believers.

Limnē Pyr g3041 g4442
Greek: proper noun, place
Usage: Phrase 5 times in the New Testament
Meaning:
Lake of Fire, final punishment for those not named in the Book of Life, prepared for the Devil and his angels, Matthew 25:41.

Sheol h7585
Hebrew: proper noun, place
Usage: 66 times in 17 books, 50 chapters, and 64 verses
Meaning:
The grave or temporal afterlife world of both the righteous and unrighteous, believing and unbelieving, until the general resurrection.

Tartaroō g5020
Greek: proper noun, place
Usage: 1 time in 2 Peter 2:4
Meaning:
Temporary prison for particular fallen angels awaiting final judgment.

Glossary +

AionianBible.org/Bibles/Yoruba---Yoruba-Bible/Noted

Glossary references are below. Strong's Hebrew and Greek number notes are added to 64 Old Testament and 200 New Testament verses. Questioned verse translations do not contain Aionian Glossary words and may wrongly imply *eternal* or *Hell*. * The note placement is skipped or adjusted for verses with non-standard numbering.

Abyssos

Luke 8:31
Romans 10:7
Revelation 9:1
Revelation 9:2
Revelation 9:11
Revelation 11:7
Revelation 17:8
Revelation 20:1
Revelation 20:3

aïdios

Romans 1:20
Jude 1:6

aiōn

Matthew 12:32
Matthew 13:22
Matthew 13:39
Matthew 13:40
Matthew 13:49
Matthew 21:19
Matthew 24:3
Matthew 28:20
Mark 3:29
Mark 4:19
Mark 10:30
Mark 11:14
Luke 1:33
Luke 1:55
Luke 1:70
Luke 16:8
Luke 18:30
Luke 20:34
Luke 20:35
John 4:14
John 6:51
John 6:58
John 8:35
John 8:51
John 8:52
John 9:32
John 10:28
John 11:26
John 12:34
John 13:8
John 14:16
Acts 3:21
Acts 15:18
Romans 1:25
Romans 9:5
Romans 11:36
Romans 12:2
Romans 16:27
1 Corinthians 1:20
1 Corinthians 2:6
1 Corinthians 2:7
1 Corinthians 2:8
1 Corinthians 3:18
1 Corinthians 8:13
1 Corinthians 10:11
2 Corinthians 4:4
2 Corinthians 9:9
2 Corinthians 11:31
Galatians 1:4
Galatians 1:5
Ephesians 1:21
Ephesians 2:2
Ephesians 2:7
Ephesians 3:9
Ephesians 3:11
Ephesians 3:21
Ephesians 6:12
Philippians 4:20
Colossians 1:26
1 Timothy 1:17
1 Timothy 6:17
2 Timothy 4:10
2 Timothy 4:18
Titus 2:12
Hebrews 1:2
Hebrews 1:8
Hebrews 5:6
Hebrews 6:5
Hebrews 6:20
Hebrews 7:17
Hebrews 7:21
Hebrews 7:24
Hebrews 7:28
Hebrews 9:26
Hebrews 11:3
Hebrews 13:8
Hebrews 13:21
1 Peter 1:23
1 Peter 1:25
1 Peter 4:11
1 Peter 5:11
2 Peter 3:18
1 John 2:17
2 John 1:2
Jude 1:13
Jude 1:25
Revelation 1:6
Revelation 1:18
Revelation 4:9
Revelation 4:10
Revelation 5:13*
Revelation 7:12
Revelation 10:6
Revelation 11:15
Revelation 14:11
Revelation 15:7
Revelation 19:3
Revelation 20:10
Revelation 22:5

aiōnios

Matthew 18:8
Matthew 19:16
Matthew 19:29
Matthew 25:41
Matthew 25:46
Mark 3:29
Mark 10:17
Mark 10:30
Luke 10:25
Luke 16:9
Luke 18:18
Luke 18:30
John 3:15
John 3:16
John 3:36
John 4:14
John 4:36
John 5:24
John 5:39
John 6:27
John 6:40
John 6:47
John 6:54
John 6:68

John 10:28
John 12:25
John 12:50
John 17:2
John 17:3
Acts 13:46
Acts 13:48
Romans 2:7
Romans 5:21
Romans 6:22
Romans 6:23
Romans 16:25
Romans 16:26
2 Corinthians 4:17
2 Corinthians 4:18
2 Corinthians 5:1
Galatians 6:8
2 Thessalonians 1:9
2 Thessalonians 2:16
1 Timothy 1:16
1 Timothy 6:12
1 Timothy 6:16
2 Timothy 1:9
2 Timothy 2:10
Titus 1:2
Titus 3:7
Philemon 1:15
Hebrews 5:9
Hebrews 6:2
Hebrews 9:12
Hebrews 9:14
Hebrews 9:15
Hebrews 13:20
1 Peter 5:10
2 Peter 1:11
1 John 1:2
1 John 2:25
1 John 3:15
1 John 5:11
1 John 5:13
1 John 5:20
Jude 1:7
Jude 1:21
Revelation 14:6

eleēsē

Romans 11:32

Geenna

Matthew 5:22
Matthew 5:29
Matthew 5:30
Matthew 10:28
Matthew 18:9
Matthew 23:15
Matthew 23:33
Mark 9:43
Mark 9:45
Mark 9:47
Luke 12:5
James 3:6

Hadēs

Matthew 11:23
Matthew 16:18
Luke 10:15
Luke 16:23
Acts 2:27
Acts 2:31
1 Corinthians 15:55
Revelation 1:18
Revelation 6:8
Revelation 20:13
Revelation 20:14

Limnē Pyr

Revelation 19:20
Revelation 20:10
Revelation 20:14
Revelation 20:15
Revelation 21:8

Sheol

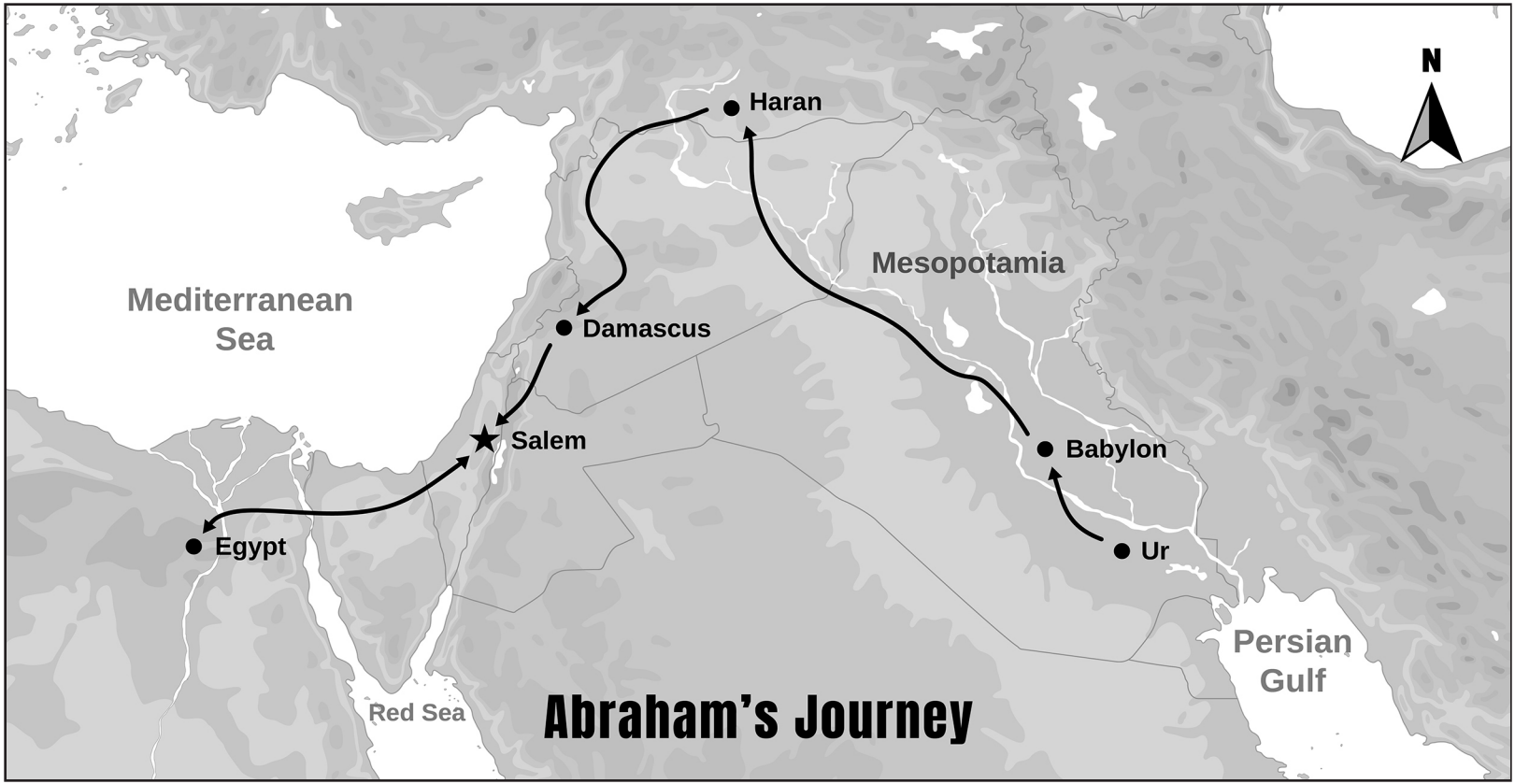
Genesis 37:35
Genesis 42:38
Genesis 44:29
Genesis 44:31
Numbers 16:30
Numbers 16:33
Deuteronomy 32:22
1 Samuel 2:6
2 Samuel 22:6
1 Kings 2:6
1 Kings 2:9
Job 7:9
Job 11:8
Job 14:13
Job 17:13
Job 17:16
Job 21:13
Job 24:19
Job 26:6
Psalms 6:5
Psalms 9:17
Psalms 16:10
Psalms 18:5
Psalms 30:3
Psalms 31:17
Psalms 49:14
Psalms 49:15
Psalms 55:15
Psalms 86:13
Psalms 88:3
Psalms 89:48
Psalms 116:3
Psalms 139:8
Psalms 141:7
Proverbs 1:12
Proverbs 5:5
Proverbs 7:27
Proverbs 9:18
Proverbs 15:11
Proverbs 15:24
Proverbs 23:14
Proverbs 27:20
Proverbs 30:16
Ecclesiastes 9:10
Song of Solomon 8:6
Isaiah 5:14
Isaiah 7:11
Isaiah 14:9
Isaiah 14:11
Isaiah 14:15
Isaiah 28:15
Isaiah 28:18
Isaiah 38:10
Isaiah 38:18
Isaiah 57:9
Ezekiel 31:15
Ezekiel 31:16
Ezekiel 31:17
Ezekiel 32:21
Ezekiel 32:27
Hosea 13:14
Amos 9:2
Jonah 2:2
Habakkuk 2:5

Tartaroō

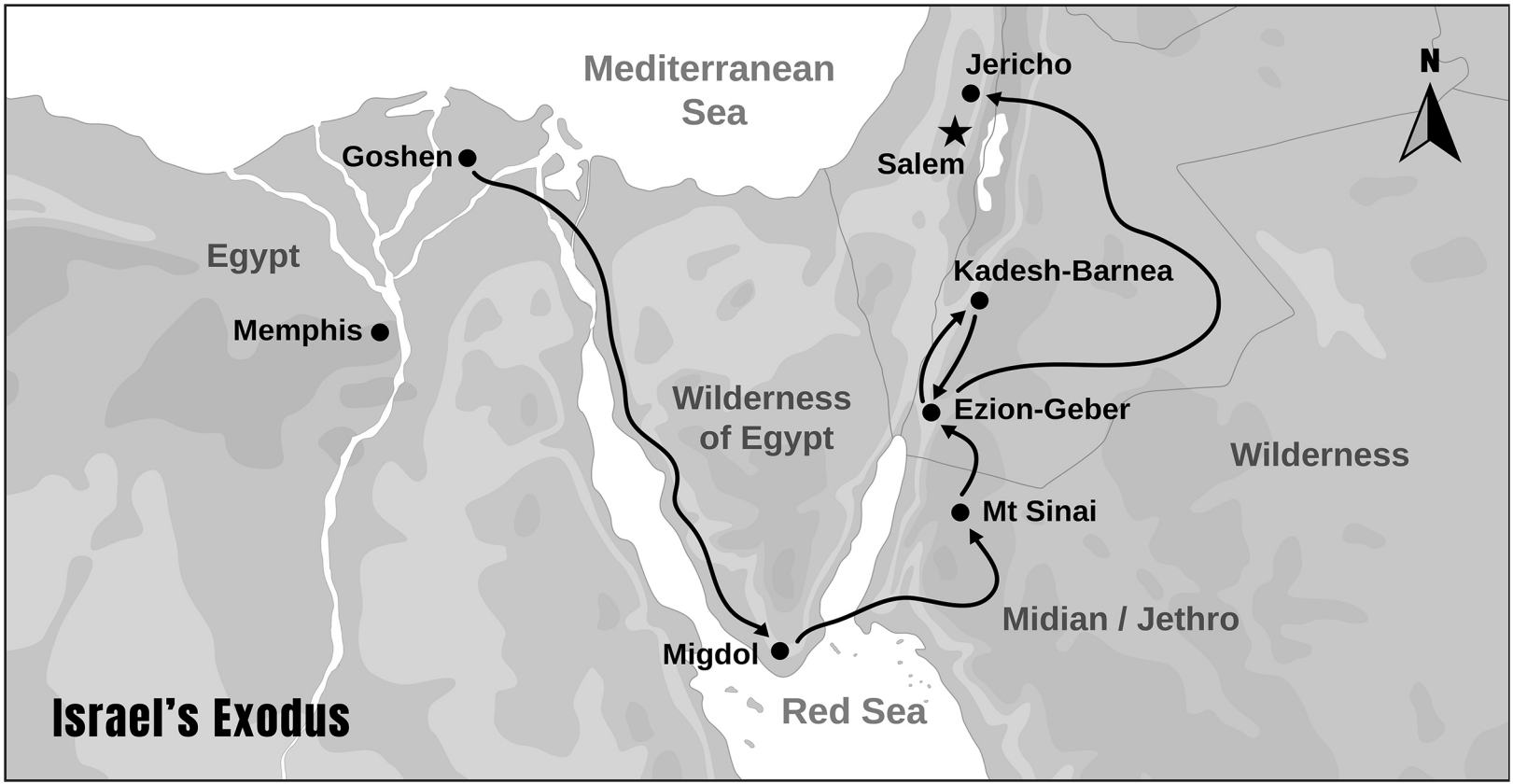
2 Peter 2:4

Questioned

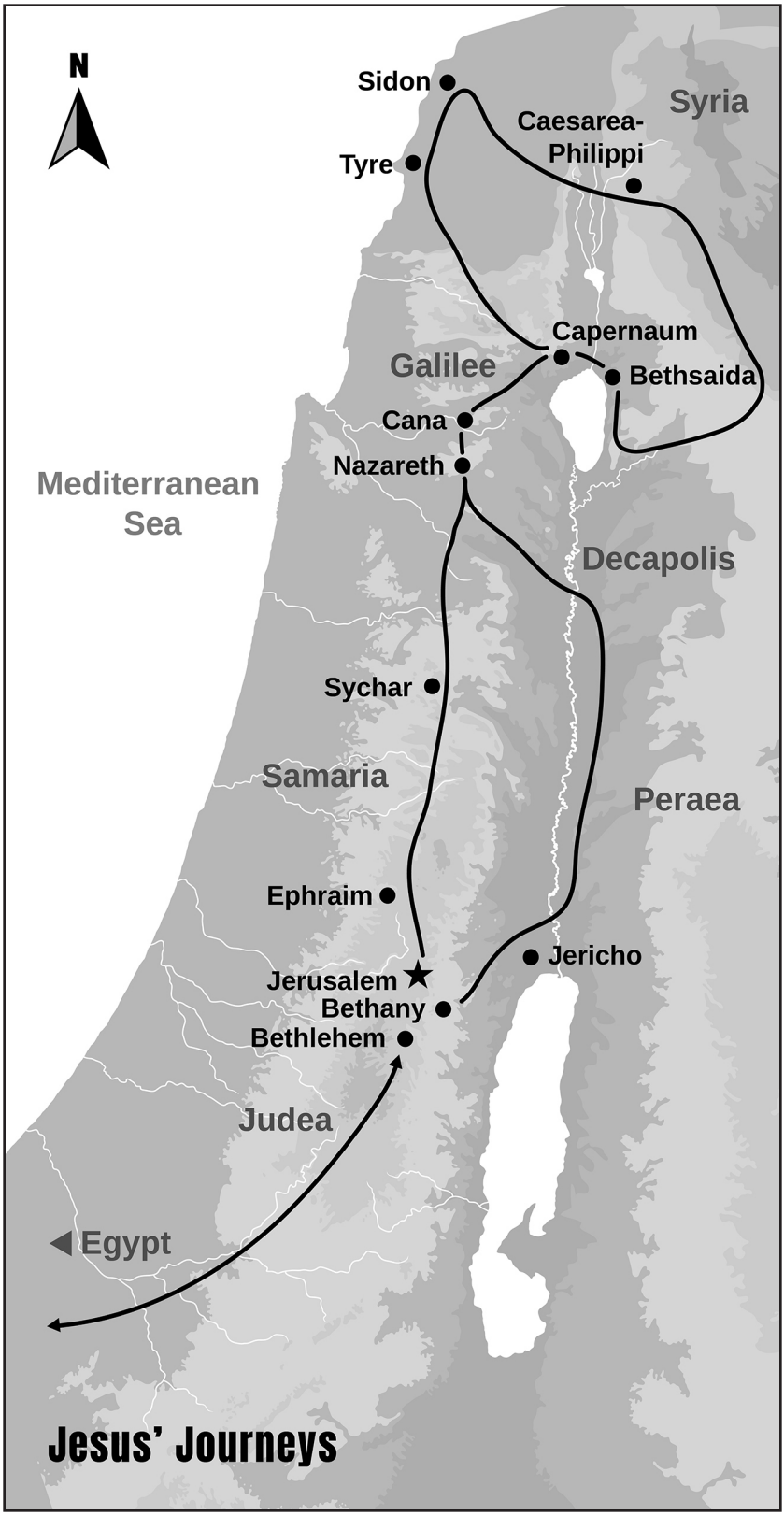
Job 2:8
Psalms 22:15
Isaiah 30:14
Isaiah 45:9
2 Peter 2:17



Nípa ìgbàgbọ́ ní Abrahamu, nígbà tí a ti pé e láti jáde lọ sí ibi tí òun yóò gbà fún ilẹ̀ ìní, ó gbọ́, ó sì jáde lọ, láì mọ ibi tí òun ń rè. - Hebrews 11:8



Ní ìgbà tí Farao jẹ́ kí àwọn ènìyàn ó lọ, Ọlọ́run kò mú wọn tọ ojú ọ̀nà ti ó la orílẹ̀-èdè àwọn Filistini kojá, bí o tilẹ̀ jẹ́ pé ọ̀nà náà kúrú.
Nítorí Ọlọ́run sọ pé, "Bí wọ́n bá dojúkọ ogun, wọ́n lè yí ọkàn wọn padà kí wọ́n padà sí ilẹ̀ Ejibiti." - Exodus 13:17



Nítorí, Èmi, Ọmọ Èniyàn kò wá sí ayé kí ẹ̀ lẹ̀ ṣe ìránṣẹ́ fún mi, ṣùgbọ́n láti lẹ̀ ṣe ìránṣẹ́ fun àwọn ẹlòmíràn, àti láti fi èmí rẹ̀ ṣe ìràpadà ọ̀pọ̀ èniyàn. - Mark 10:45

Paulu, ìránṣẹ́ Jesu Kristi, ẹni tí a ti pè láti jẹ́ aposteli, tí a sì ti yà sọ́tọ̀ láti wàásù ìyìnrere Ọlọ́run, - Romans 1:1

Creation 4004 B.C.

Adam and Eve created	4004
Tubal-cain forges metal	3300
Enoch walks with God	3017
Methuselah dies at age 969	2349
God floods the Earth	2349
Tower of Babel thwarted	2247
Abraham sojourns to Canaan	1922
Jacob moves to Egypt	1706
Moses leads Exodus from Egypt	1491
Gideon judges Israel	1245
Ruth embraces the God of Israel	1168
David installed as King	1055
King Solomon builds the Temple	1018
Elijah defeats Baal's prophets	896
Jonah preaches to Nineveh	800
Assyrians conquer Israelites	721
King Josiah reforms Judah	630
Babylonians capture Judah	605
Persians conquer Babylonians	539
Cyrus frees Jews, rebuilds Temple	537
Nehemiah rebuilds the wall	454
Malachi prophecies the Messiah	416
Greeks conquer Persians	331
Seleucids conquer Greeks	312
Hebrew Bible translated to Greek	250
Maccabees defeat Seleucids	165
Romans subject Judea	63
Herod the Great rules Judea	37

(The Annals of the World, James Uusher)

Jesus Christ born 4 B.C.

New Heavens and Earth

	Christ returns for his people
1956	Jim Elliot martyrd in Ecuador
1830	John Williams reaches Polynesia
1731	Zinzendorf leads Moravian mission
1614	Japanese kill 40,000 Christians
1572	Jesuits reach Mexico
1517	Martin Luther leads Reformation
1455	Gutenberg prints first Bible
1323	Franciscans reach Sumatra
1276	Ramon Llull trains missionaries
1100	Crusades tarnish the church
1054	The Great Schism
997	Adalbert marytyrd in Prussia
864	Bulgarian Prince Boris converts
716	Boniface reaches Germany
635	Alopen reaches China
569	Longinus reaches Alodia / Sudan
432	Saint Patrick reaches Ireland
397	Carthage ratifies Bible Canon
341	Ulfilas reaches Goth / Romania
325	Niceae proclaims God is Trinity
250	Denis reaches Paris, France
197	Tertullian writes Christian literature
70	Titus destroys the Jewish Temple
61	Paul imprisoned in Rome, Italy
52	Thomas reaches Malabar, India
39	Peter reaches Gentile Cornelius
33	Holy Spirit empowers the Church

(Wikipedia, Timeline of Christian missions)

Resurrected 33 A.D.

What are we?			Genesis 1:26 - 2:3	
How are we sinful?			Romans 5:12-19	
Where are we?			Innocence	
			Eternity Past	Creation 4004 B.C.
Who are we?	God	Father	John 10:30 God's perfect fellowship	Genesis 1:31 God's perfect fellowship with Adam in The Garden of Eden
		Son		
		Holy Spirit		
	Mankind	Living	Genesis 1:1 No Creation No people	
		Deceased believing		
		Deceased unbelieving		
	Angels	Holy		Genesis 1:31 No Fall No unholy Angels
		Imprisoned		
		Fugitive		
		First Beast		
		False Prophet		
		Satan		
Why are we?			Romans 11:25-36, Ephesian 2:7	

Mankind is created in God's image, male and female He created us

Sin entered the world through Adam and then death through sin

When are we?

<table>
<tr><td colspan="4">Fallen</td><td>Glory</td></tr>
<tr><td>Fall to sin
No Law</td><td>Moses' Law
1500 B.C.</td><td>Christ
33 A.D.</td><td>Church Age
Kingdom Age</td><td>New Heavens
and Earth</td></tr>
<tr><td colspan="4">1 Timothy 6:16
Living in unapproachable light</td><td rowspan="7">Acts 3:21
Philippians 2:11
Revelation 20:3

God's perfectly restored fellowship with all Mankind praising Christ as Lord in the Holy City</td></tr>
<tr><td colspan="2">John 8:58
Pre-incarnate</td><td>John 1:14
Incarnate</td><td>Luke 23:43
Paradise</td></tr>
<tr><td colspan="2">Psalm 139:7
Everywhere</td><td colspan="2">John 14:17
Living in believers</td></tr>
<tr><td colspan="4">Ephesians 2:1-5
Serving the Savior or Satan on Earth</td></tr>
<tr><td colspan="4">Luke 16:22
Blessed in Paradise</td></tr>
<tr><td colspan="4">Luke 16:23, Revelation 20:5,13
Punished in Hades until the final judgment</td></tr>
<tr><td colspan="4">Hebrews 1:14
Serving mankind at God's command</td></tr>
<tr><td colspan="4">2 Peter 2:4, Jude 6
Imprisoned in Tartarus</td><td rowspan="4">Matthew 25:41
Revelation 20:10

Lake of Fire prepared for the Devil and his Angels</td></tr>
<tr><td rowspan="3" colspan="3">1 Peter 5:8, Revelation 12:10

Rebelling against Christ
Accusing mankind</td><td>Revelation 20:13
Thalaasa</td></tr>
<tr><td>Revelation 19:20
Lake of Fire</td></tr>
<tr><td>Revelation 20:2
Abyss</td></tr>
</table>

For God has bound all over to disobedience in order to show mercy to all

Destiny

Yorùbá at AionianBible.org/Destiny

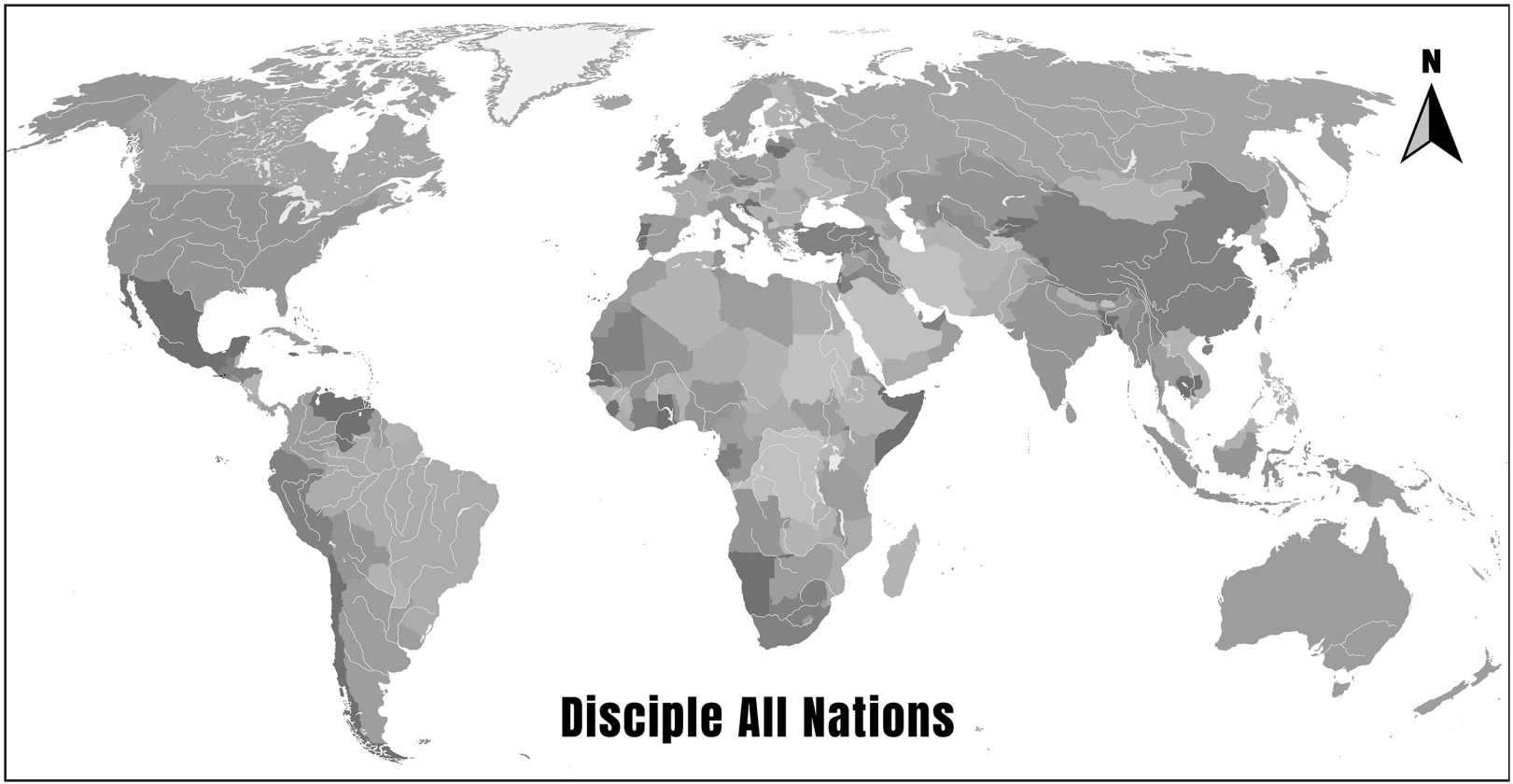
The Aionian Bible shows the location of eleven special Greek and Hebrew Aionian Glossary words to help us better understand God's love for individuals and for all mankind, and the nature of after-life destinies. The underlying Hebrew and Greek words typically translated as *Hell* show us that there are not just two after-life destinies, Heaven or Hell. Instead, there are a number of different locations, each with different purposes, different durations, and different inhabitants. Locations include 1) Old Testament *Sheol* and New Testament *Hadēs*, 2) *Geenna*, 3) *Tartaroō*, 4) *Abyssos*, 5) *Limnē Pyr*, 6) *Paradise*, 7) *The New Heaven*, and 8) *The New Earth*. So there is reason to review our conclusions about the destinies of redeemed mankind and fallen angels.

The key observation is that fallen angels will be present at the final judgment, 2 Peter 2:4 and Jude 6. Traditionally, we understand the separation of the Sheep and the Goats at the final judgment to divide believing from unbelieving mankind, Matthew 25:31-46 and Revelation 20:11-15. However, the presence of fallen angels alternatively suggests that Jesus is separating redeemed mankind from the fallen angels. We do know that Jesus is the helper of mankind and not the helper of the Devil, Hebrews 2. We also know that Jesus has atoned for the sins of all mankind, both believer and unbeliever alike, 1 John 2:1-2. Deceased believers are rewarded in Paradise, Luke 23:43, while unbelievers are punished in Hades as the story of Lazarus makes plain, Luke 16:19-31. Yet less commonly known, the punishment of this selfish man and all unbelievers is before the final judgment, is temporal, and is punctuated when Hades is evacuated, Revelation 20:13. So is there hope beyond Hades for unbelieving mankind? Jesus promised, *"the gates of Hades will not prevail,"* Matthew 16:18. Paul asks, *"Hades where is your victory?"* 1 Corinthians 15:55. John wrote, *"Hades gives up,"* Revelation 20:13.

Jesus comforts us saying, *"Do not be afraid,"* because he holds the keys to *unlock* death and Hades, Revelation 1:18. Yet too often our *Good News* sounds like a warning to *"be afraid"* because Jesus holds the keys to *lock* Hades! Wow, we have it backwards! Hades will be evacuated! And to guarrantee hope, once emptied, Hades is thrown into the Lake of Fire, never needed again, Revelation 20:14.

Finally, we read that anyone whose name is not written in the Book of Life is thrown into the Lake of Fire, the second death, with no exit ever mentioned or promised, Revelation 21:1-8. So are those evacuated from Hades then, *"out of the frying pan, into the fire?"* Certainly, the Lake of Fire is the destiny of the Goats. But, do not be afraid. Instead, read the Bible's explicit mention of the purpose of the Lake of Fire and the identity of the Goats, *"Then he will say also to those on the left hand, 'Depart from me, you cursed, into the consummate fire which is prepared for... the devil and his angels,'"* Matthew 25:41. Bad news for the Devil. Good news for all mankind!

Faith is not a pen to write your own name in the Book of Life. Instead, faith is the glasses to see that the love of Christ for all mankind has already written our names in Heaven. *"If the first fruit is holy, so is the lump,"* Romans 11:16. Though unbelievers will suffer regrettable punishment in Hades, redeemed mankind will never enter the Lake of Fire, prepared for the devil and his angels. And as God promised, all mankind will worship Christ together forever, Philippians 2:9-11.



Nítorí náà, ẹ lọ, ẹ sọ wọ́n di ọmọ-ẹyìn orílẹ̀-èdè gbogbo, ẹ máa bamitiisi wọn ní orúkọ Baba àti ti Ọmọ àti ti Ẹ̀mí Mímọ́. - Matthew 28:19